00053753

СЛОВАРЬ РОССІЙСКО ФРАНЦУЗСКО - НѢМЕЦКІЙ.

Dictinnaire russe-françis-allemand.

Russisch - Französisch - Deutsches Wörterbuch.

Digitized with financial assistance from
INDIAN EXPRESS GROUP
on 10 July, 2018

ГЕЙМОВЪ
КАРМАННЫЙ
РОССІЙСКО-ФРАНЦУЗКО-НѢМЕЦКІЙ
НѢМЕЦКО-РОССІЙСКОФРАНЦУЗСКІЙ
ФРАНЦУЗСКО-РОССІЙСКО-НѢМЕЦКІЙ
СЛОВАРЬ

ВНОВЪ ИЗДАННЫЙ С ПОПРАВКАМИ

И ДОПОЛНЕЯМИ

53753

СТАРШИМЪ УЧИТЕЛЕМЪ ВЪ ФЕЛЬСКОЙ ГИМНАЗІИ

ТИТУЛЯРНЫМЪ СѢТНИКОМЪ.

Ф. СВЯТНЫМЪ

ВЪ ЛЕЙПЦИГѢ

у книгопродавца Карла Таухница.

ВЪ РИГИ ДЕРПТѢ

у книгопродав. Эдуарда Францена.

1835.

LIBRARY OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

00053753

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Лексикографическіе труды Профессора Московскаго Университета, Ивана Андреевича Гейма, скончавшагося въ Москвѣ 1821 года, уже давно оцѣнены и заслужили всеобщее одобреніе просвѣщенной публики. Число изданныхъ до него Словарей съ Россійскаго на Нѣмецкій и Французскій языки, и обратно, было весьма ограниченно, еще ограниченнѣе внутреннее достоинство большей части оныхъ. Столь чувствительный недостатокъ въ хорошихъ сочиненіяхъ сего рода побудилъ покойнаго Гейма взять на себя посредничество между Русскими и иностранцами — доставить имъ пособія въ изученіи означенныхъ языковъ. Руководствуясь лучшими Словарями своего времени, какъ-то: Россійской Академіи, Аделунга и др., онъ для сей цѣли сочинилъ и съ 1796 по 1801 годъ издалъ въ Москвѣ Россійско-Французско-Нѣмецкій и Нѣмецко-Россійско-Французскій Словари въ 4ку. Симъ однако не ограничились истинно полезные труды сего ученаго мужа. Онъ самъ чувствовалъ, что его пространные Словари были для юношества и вообще для обучающихся слишкомъ подробны, слишкомъ объемисты, всего же болѣе по своей высокой цѣнѣ не для всякаго

доступны. Имѣя въ виду сіи неудобства, преимущественно же послѣднее, Геймъ сократилъ ихъ исключеніемъ примѣровъ съ примѣчаніями, и въ удобнѣйшемъ форматѣ, въ 12ю долю листа, издалъ въ Лейпцигѣ съ 1804 по 1805 г. Карманный Россійско-Французско-Нѣмецкій, Нѣмецко-Французско-Россійскій и Французско-Россійско-Нѣмецкій Словарь. При всей краткости своей онъ былъ въ свое время довольно полонъ, къ тому же дешевъ, слѣдовательно удовлетворялъ главнѣйшимъ требованіямъ публики, и, что важнѣе, существенно облегчилъ для юношества средства къ изученію сихъ языковъ. Впрочемъ не одни только учащіеся съ пользою употребляли Геймовы труды; для самыхъ сочинителей изданныхъ послѣ того Словарей на двухъ или трехъ упомянутыхъ языкахъ они служили и образцемъ и обильнымъ запасомъ. Нѣкоторые изъ нихъ съ благодарностію сознаются въ этомъ; другіе однако не сочли за нужное объявить о подлинникѣ своихъ списковъ, во всякомъ же случаѣ, какъ тѣ такъ и другіе засвидѣтельствовали тѣмъ, какъ не льзя лучше, достоинство Словарей Геймовыхъ. Но съ появленія ихъ въ свѣтъ протекло уже болѣе четверти столѣтія. Въ теченіе сего времени произошли значительныя перемѣны въ языкахъ, составлявшихъ предметъ ученыхъ занятій Гейма, и Словари его не могутъ совершенно удовлетворять требованіямъ настоящаго времени; къ тому же все количество эксемпляровъ онаго уже давно вышло у книгопродавцевъ. Эти обстоятельства и признанное достоинство краткихъ Словарей Гейма побудили Г. Таухница, пріобрѣтшаго право на собственность сего сочиненія, издать оное въ совершеннѣйшемъ и полнѣйшемъ видѣ.

Трудившійся надъ вторымъ изданіемъ сего Словаря пользовался лучшими новѣйшими твореніями по части своего предмета. Сверхъ исправленія вкравшихся въ первое изданіе ошибокъ помѣщено великое количество словъ, не находившихся въ ономъ, и вообще ничего не упущено для возможнаго усовершенствованія этого сочиненія. Дабы содѣлать его еще болѣе полезнымъ, присовокуплены къ первой части двѣ систематически расположенныя таблицы, показывающія производство неопредѣленнаго наклоненія отъ изъявительнаго, и наоборотъ. При семъ обращенно особое вниманіе на не замѣченный понынѣ образъ соединенія окончаній прошедшаго времени изъявительнаго наклоненія (лъ или ъ, ла, ло, ли) и неопредѣленнаго (ти, ть, сти, сть, чь, щи) со стволомъ глагола или тою частію онаго, которая остается по отъятіи оныхъ, т. е., соединяются ли сіи окончанія со стволомъ глагола непосредственно или посредствомъ гласныхъ (а, я, о, ѣ, и) и слоговъ (ва, ха, ну). Основаніемъ первой таблицѣ служатъ первое съ присовокупленіемъ втораго лица настоящаго или будущаго времени изъявительнаго наклоненія, а второй прошедшее время сего послѣдняго и неопредѣленное наклоненіе, образъ соединенія ихъ окончаній, самыя соединительныя гласныя и слоги. Тѣ изъ сихъ предпослѣднихъ, равно какъ и конечныя, къ стволу глагола принадлежащія буквы, кои подверженны измѣненіямъ, заключены въ скобки. Наконецъ для большей ясности и полноты сихъ таблицъ показаны въ особыхъ примѣчаніяхъ и самые къ отраслямъ принадлежащіе глаголы, разумѣется одни только простые: ибо сложенные съ мѣстоименіемъ ся или сь, съ предлогами, нарѣчіями, именами имѣютъ тѣ же окончанія, какія и ихъ равноокончатель-

ные простые, и наоборотъ; на прим. притворюсь, сотворю, благотворю, боготворю спрягаются такъ же, какъ и творю. Изъ сложныхъ глаголовъ помѣщены только тѣ, кои сами по себѣ не употребляются. Надѣюсь, что сіи таблицы и принадлежащее къ онымъ исчисленіе глаголовъ послужатъ учащимся не малымъ пособіемъ къ легчайшему пріискиванію оныхъ въ Словарѣ и къ основательному изученію производства означенныхъ наклоненій.

Представляя сіи таблицы и Словарь на судъ благосклонной публикѣ, издатель знаетъ очень хорошо, сколь трудно удовлетворить всѣмъ требованіямъ при изданіи Словаря живыхъ языковъ, безпрестанно измѣняющихся, обогащающихся новыми словами и совершенствующихся; смѣетъ однако надѣяться, что безпристрастный читатель, усматривая недостатки, замѣтитъ и достоинства въономъ вмѣстѣ съ благимъ намѣреніемъ издателя быть полезнымъ своими посильными трудами. Въ заключеніе я долженъ просить о снисхожденіи къ нѣкоторымъ опечаткамъ, кои однако при каждой части будутъ показаны и исправлены. Въ иностранной, къ тому же отъ издателя весьма отдаленной типографіи, въ коей наборщикъ и корректоръ иностранцы, этого зла избѣжать никакъ не возможно.

Въ Ригѣ, 6го Іюля 1834 года.

Ф. Святной.

Tabellen über die Bildung der russischen Zeitwörter.

Erste Tabelle.

		Indicativ. Gegenwärtige und zukünftige Zeit. Erste Person.	Zweite Person				Vergangene Zeit.	Infinitiv.	Indicativ. Vergangene Zeit.	Infinitiv.
		Es verbinden ihren Stamm die Verba auf						unmittelbar oder	mittelst der vor лъ, ть stehenden Vocale und Sylben, nämlich mit	
I.	1.	аю	аешь	statt	ю	mit	лъ	ть		
	2.	аю (ваю)	аешь	–	ю	–	. .	. . .	валъ	вать.
	3.	аю	аешь	–	ю	–	. .	. . .	ялъ	ять.
	4.	аю	аишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
II.	5.	яю	аешь	–	ю	–	лъ	ть		
III.	6.	iю	iешь	–	(i)ю	–	(и)лъ	(и)ть		
	7.	iю	ïешь	–	ю	–	. .	. . .	ялъ	ять.
IV.	8.	ью (= iю)	ьешь	–	(ь)ю	–	(и)лъ	(и)ть		
V.	9.	ею	еешь	–	ю	–	. .	. . .	ялъ	ять.
	10.	ею	еишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
VI.	11.	ѣю	ѣешь	–	ю	–	лъ	ть		
	12.	ѣю (= iю)	ѣешь	–	(ѣ)ю	–	(и)лъ	(и)ть		
	13.	ѣю	ѣешь	–	ю	–	. .	. . .	ялъ	ять.
VII.	14.	ыю	ыешь	–	ю	–	лъ	ть		
	15.	ою (= ыю)	оешь	–	(о)ю	–	(ы)лъ	(ы)ть		
VIII.	16.	ою	оешь	–	(о)ю	–	(ѣ)лъ	(ѣ)ть		
	17.	ою	оишь	–	ю	–	. .	. . .	ялъ	ять.
	18.	ою	оишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
IX.	19.	ую	уешь	–	ю	–	лъ	ть		
	20.	ую	уешь	–	ую	–	. .	. . .	алъ	ать.
	21.	ую	уишь	–	ю	–	. .	. . .	ялъ	ять.
	22.	ую	уишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
	23.	ую	уешь	–	(у)ю	–	. .	. . .	(о)валъ	(о)вать.
	24.	ую	уешь	–	(у)ю	–	. .	. . .	(е)валъ	(е)вать.
	25.	ую	уешь	–	(у)ю	–	. .	. . .	(и)валъ	(и)вать.
	26.	ую	уешь	–	(у)ю	–	. .	. . .	(ы)валъ	(ы)вать.
X.	27.	юю	юешь	–	(ю)ю	–	. .	. . .	(е)валъ	(е)вать.
XI.	28.	дю	дишь	–	ю	–	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
	29.	дю	дишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XII.	30.	тю	тишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XIII.	31.	зю	зишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XIV.	32.	сю	сишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XV.	33.	пю	пишь	–	ю	–	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
XVI.	34.	мю	мишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XVII.	35.	ню		–	ю	–	. .	. . .	алъ	ать.
	36.	ню	нишь	–	ю	–	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
	37.	ню	нишь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XVIII	38.	рю	решь	–	ю	–	. .	. . .	олъ	оть.
	39.	рю	решь	–	ю	–	. .	. . .	алъ	ать.
	40.	рю	ришь	–	ю	–	. .	. . .	ѣлъ	ѣть
	41.	рю	ришь	–	ю	–	. .	. . .	илъ	ить.
XIX.	42.	лю	лешь	–	ю	–	. .	. . .	олъ	оть.
	43.	лю	лешь	–	ю	–	. .	. . .	алъ	ать.

		Indicativ. Gegenwärtige und zukünftige Zeit. Erste Person.	Zweite Person		Indicativ. Vergangene Zeit.	Infinitiv.	Indicativ. Vergangene Zeit.	Infinitiv.
		Es verbinden ihren Stamm die Verba auf			unmittelbar oder		mittelst der vor лъ, ть stehenden Vocale und Sylben, nämlich mit	
XIX.	44.	лю	лишь	statt ю mit	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
	45.	лю	лишь	– ю –	. .	. . .	илъ	ить.
XX.	46.	блю	блешь	– лю –	. .	. . .	алъ	ать.
	47.	блю	бишь	– лю –	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
	48.	блю	блишь	– ю –	. .	. . .	илъ	ить.
	49.	блю	бишь	– лю –	. .	. . .	илъ	ить.
XXI.	50.	плю	плешь	– лю –	. .	. . .	алъ	ать.
	51.	плю	пишь	– лю –	. .	. . .	алъ	ать.
	52.	плю	пишь	– лю –	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
	53.	плю	плишь	– ю –	. .	. . .	илъ	ить.
	54.	плю	пишь	– лю –	. .	. . .	илъ	ить.
XXII.	55.	влю	вишь	– лю –	. .	. .	ѣлъ	ѣть.
	56.	влю	вишь	– лю –	. .	. . .	илъ	ить.
XXIII.	57.	флю	фишь	– лю –	. .	. . .	илъ	ить.
XXIV.	58.	млю	млешь	– лю –	. .	. . .	алъ	ать.
	59.	млю	мишь	– лю –	. .	. . .	ѣлъ	ѣть.
	60.	млю	мишь	– лю –	. .	. . .	илъ	ить.
XXV.	61.	жу	жешь	– (ж)у –	. .	. . .	(г)алъ	(г)ать.
	62.	жу	жешь	– (ж)у –	. .	. . .	(з)алъ	(з)ать.
	63.	жу жду st.	жешь ждешь st.	– (ж)у – (жд)у } –	. .	. . .	(д)алъ	(д)ать.
	64.	жу	жешь	– у –	. .	. . .	алъ	ать.
	65.	жу	жишь	– у –	. .	. . .	алъ	ать.
	66.	жу	зишь	– (ж)у –	. .	. . .	(з)ѣлъ	(з)ѣть.
	67.	жу жду st. } . . .	дишь	– (ж)у – (жд)у } –	. .	. . .	(д)ѣлъ	(д)ѣть.
	68.	жу	зишь	– (ж)у –	. .	. . .	(з)илъ	(з)ить.
	69.	жу = жду st. } . . .	дишь	– (ж)у – (жд)у } –	. .	. . .	(д)илъ	(д)ить.
	70.	жу	жишь	– у –	. .	. . .	илъ	ить.
XXVI.	71.	шу	шешь	– (ш)у –	. .	. . .	(х)алъ	(х)ать.
	72.	шу	шешь	– (ш)у –	. .	. . .	(с)алъ	(с)ать.
	73.	шу	шишь	– у –	. .	. . .	алъ	ащь.
	74.	шу	сишь	– (ш)у –	. .	. . .	(с)ѣлъ	(с)ѣть.
	75.	шу	сишь	– (ш)у –	. .	. . .	(с)илъ	(с)ить.
	76.	шу	шишь	– у –	. .	. . .	илъ	ить.
XXVII.	77.	чу	чешь	– (ч)у –	. .	. . .	(к)алъ	(к)ать.
	78.	чу	чешь	– (ч)у –	. .	. . .	(т)алъ	(т)ать.
	79.	чу	чишь	– у –	. .	. . .	алъ	ать.
	80.	чу	чешь	– (ч)у –	. .	. . .	(т)ѣлъ	(т)ѣть.
	81.	чу	тишь	– (ч)у –	. .	. . .	(т)ѣлъ	(т)ѣть.
	82.	чу	тишь	– (ч)у –	. .	. . .	(т)илъ	(т)ить.
	83.	чу	чишь	– у –	. .	. . .	илъ	ить.
XXVIII.	84.	щу (=чу)	щешь	– (щ)у –	. .	. . .	(т)алъ	(т)ать.
	85.	щу (=чу)	щешь	– (щ)у –	. .	. . .	(т)ѣлъ	(т)ѣть.
	86.	щу (=чу)	тишь	– (щ)у –	. .	. . .	(т)илъ	(т)ить.
	87.	щу (=счу)	щешь	– (щ)у –	. .	. .	(ск)алъ	(ск)ать.

		Indicativ.				Infinitiv.	Indicativ.	Infinitiv.
		Gegenwärtige und zukünftige Zeit.			Vergangene Zeit.		Vergangene Zeit.	
		Erste Person.	Zweite Person.					
		Es verbinden ihren Stamm die Verba auf				unmittelbar oder	mittelst der vor лъ, ть stehenden Vocale und Sylben, nämlich mit	
XXVIII.	88.	щу (= счу)	щешь	statt (щ)у mit	. .	. . . . .	(ст)алъ	(ст)ать.
	89.	щу	щишь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.
	90.	щу (= счу)	стишь	– (щ)у –	. .	. . . . .	(ст)ѣлъ	(ст)ѣть.
	91.	щу (= счу)	стишь	– (щ)у –	. .	. . . . .	(ст)илъ	(ст)ить.
	92.	щу	щишь	– у –	. .	. . . . .	илъ	ить.
XXIX.	93.	ву	вешь	– ву –	лъ	ть		
	94.	ву	вешь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.
	95.	ву	вешь	– у –	. .	. . . . .	ѣлъ	ѣть.
XXX.	96.	ду	дешь	– ду –	лъ	сть, сти		
	97.	ду	дешь	– ду –	лъ	ть, ти		
	98.	ду	дешь	– ду –	. .	. . . . .	халъ	хать.
	9.	ду	дешь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.
XXXI.	100.	ту	тешь	– ту –	лъ	сти, сть		
	101.	ту	тешь	– ту –	ъ	ти		
	102.	ту	тишь	– у –	. .	. . . . .	илъ	ить.
XXXII.	103.	му	мешь	– му –	лъ	ть		
	104.	му	мешь	– му –	. .	. . . . .	алъ	ать.
	105.	му	мешь	– у –	. .	. . . . .	илъ	ить.
XXXIII.	106.	мъ	шь	– мъ –	лъ	ть		
	107.	мъ	шь	– мъ –	лъ	сть		
XXXIV.	108.	ну	нешь	– ну –	лъ	ть		
	109.	ну	нешь	– ну –	лъ	сть		
	110.	ну	нешь	– ну –	. .	. . . . .	ялъ	ять.
	111.	ну	нешь	– ну –	. .	. . . . .	алъ	ать.
	112.	ну	нешь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.
	113.	ну	нешь	– ну –	. .	. . . . .	нулъ	нуть.
XXXV.	114.	бну	бнишь	– ну –	ъ	oder	нулъ	нуть.
XXXVI.	115.	пну	пнешь	– ну –	ъ	oder	нулъ	нуть.
XXXVII.	116.	зну	знешь	– ну –	ъ	(ти) oder	нулъ	нуть.
XXXVIII.	117.	сну	снешь	– ну –	ъ	oder	нулъ	нуть.
XXXIX.	118.	гну	гнешь	– ну –	ъ	(чь) oder	нулъ	нуть.
XL.	119.	кну	кнешь	– ну –	ъ	oder	нулъ	нуть.
XLI.	120.	хну	хнешь	– ну –	ъ	oder	нулъ	нуть.
XLII.				– { бу –	бъ	сть, сти		
	121.	бу	бешь	– { у –	ъ	сти		
XLIII.	122.	бу	бешь	– у –	ъ	. . . .		ить.
XLIV.	123.	зу	зешь	– у –	ъ	ть, ти		
	124.	зу	зишь	– у –	. .	. . . . .	илъ	ить.
XLV.	125.	су	сешь	– у –	ъ	ть, ти		
	126.	су	сешь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.
XLVI.	127.	ру	решь	– (р)у –	(ер)ъ	(ер)ть		
	128.	ру	решь	– (р)у –	(ер)ъ	. . . .		(ер)еть.
	129.	ру	решь	– у –	. .	. . . .	алъ	ать.
XLVII.	130.	гу	жешь	– у –	ъ	чь (щи, щь st.)		
	131.	гу	жешь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.
XLVIII.	132.	ку	чешь	– у –	ъ	чь (щи, щь st.)		
	133.	ку	чешь	– у –	. .	. . . . .	алъ	ать.

Zweite Tabelle.

	Indicativ.				Infinitiv.	Indicativ.	Infinitiv.	
	Gegenwärtige und zukünftige Zeit.			Vergangene Zeit.		Vergangene Zeit.		
	Erste Person.	Zweite Person.						
	Es verbinden ihren Stamm die Verba auf				unmittelbar oder	mittelst der vor лъ, ть stehenden Vocale und Sylben, nämlich mit		
I. 1.	аю	аешь	statt ю mit	лъ	ть			1.*
2.	яю	яешь	– ю –	лъ	ть			2.
3.	ую	уешь	– ю –	лъ	ть			19.
4.	ѣю	ѣешь	– ю –	лъ	ть			11.
5.	ѣю (=iю)	уешь	– (ѣ)ю –	(и)лъ	(и)ть			12.
6.	iю	iешь	– (ï)ю –	(и)лъ	(и)ть			6.
7.	ью (= iю)	ьешь	– (ь)ю –	(и)лъ	(и)ть			8.
8.	ою	оешь	– (о)ю –	(ѣ)лъ	(ѣ)ть			16.
9.	ою (=ыю)	оешь	– (о)ю –	(ы)лъ	(ы)ть			15.
10.	ыю	ыешь	– ю –	лъ	ть			14.
11.	ву	вешь	– ву –	лъ	ть			93.
12.	му	мешь	– му –	лъ	ть			103.
13.	мъ	шь	– мъ –	лъ	ть			106.
14.	ну	нешь	– ну –	лъ	ть			108.
15.	мъ	шь	– мъ –	лъ	сть			107.
16.	ну	нешь	– ну –	лъ	сть			109.
17.	ду	дешь	– ду –	лъ	сть, сти			96.
18.	ту	тешь	– ту –	лъ	сть, сти			100.
19.	ту	тешь	– ту –	ъ	сти			101.
20.	бу	бешь	– { бу –	бъ	ти			121.
			– { у –	ъ	сть, сти			
21.	су	сешь	– у –	ъ	ть, ти			125.
22.	зу	зешь	– у –	ъ	ть, ти			123.
23.	зну	знешь	– ну –	ъ	ть, ти			116.
24.	ру	решь	– у –	ъ	ть			127.
25.	ру	решь	– у –	ъ			ешь.	128.
26.	ку	чешь	– у –	ъ	чь (щи, щь ſl.)			132.
27.	гу	жешь	– у –	ъ	чь (щи, щь ſl.)			130.
28.	гну	гнешь	– ну –	ъ	чь (щи, щь ſl.)	нулъ	нуть.	118.
II. 1.	гну	гнешь	– ну –	ъ	. . oder	нулъ	нуть.	118.
2.	кну	кнешь	– ну –	ъ	. . oder	нулъ	нуть.	119.
3.	хну	хнешь	– ну –	ъ	. . oder	нулъ	нуть.	120.
4.	зну	знешь	– ну –	ъ	ть . oder	нулъ	нуть.	116.
5.	сну	снешь	– ну –	ъ	. . oder	нулъ	нуть.	117.
6.	бну	бнешь	– ну –	ъ	. . oder	нулъ	нуть.	114.
7.	пну	пнешь	– ну –	ъ	. . oder	нулъ	нуть.	115.
8.	ну	нешь	– ну –	. .	. .	нулъ	нуть.	113.
III. 1.	ду	дешь	– ду –	. .	. .	халъ	хать.	98.
IV. 1.	аю (ваю)	аешь	– ю –	. .		валъ	вать.	2.
2.	юю	юешь	– (ю)ю –	. .	. .	(е)валъ	(е)вать.	27.
3.	ую	уешь	– (у)ю –	. .	. .	(е)валъ	(е)вать.	24.
4.	ую	уешь	– (у)ю –	. .	. .	(о)валъ	(о)вать.	22.
5.	ую	уешь	– (у)ю –	. .	. .	(и)валъ	(и)вать.	24.
6.	ую	уешь	– (у)ю –	. .	. .	(ы)валъ	(ы)вать.	26.
V. 1.	ую	уешь	– ю –	. .	. .	алъ	ать.	20.

* Diese, an der rechten Seite gesetzten Zahlen zeigen die Nummern des Verzeichnisses der Verba.

	Indicativ.				Infinitiv.	Indicativ.	Infinitiv.	
	Gegenwärtige und zukünftige Zeit.			Vergangene Zeit.		Vergangene Zeit.		
	Erste Person.	Zweite Person						
	Es verbinden ihren Stamm die Verba auf			unmittelbar oder		mittelst der vor лъ, ть stehenden Vocale und Sylben, nämlich mit		
2.	лю	лешь	statt ю mit	· ·	· ·	алъ	ать.	43.
3.	рю	решь	— ю —	· ·	· ·	алъ	ать.	39.
4.	лю	лешь	— ю —	· ·	· ·	алъ	ать.	43.
5.	блю	блешь	— лю —	· ·	· ·	алъ	ать.	46.
6.	плю	плешь	— лю —	· ·	· ·	алъ	ать.	50.
7.	плю	пишь	— лю —	· ·	· ·	алъ	ать.	51.
8.	млю	млешь	— лю —	· ·	· ·	алъ	ать.	58.
9.	ву	вешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	94.
10.	ду	дешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	99.
11.	му	мешь	— му —	· ·	· ·	алъ	ать.	104.
12.	ну	нешь	— ну —	· ·	· ·	алъ	ать.	111.
13.	ну	нешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	112.
14.	су	сешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	126.
15.	ру	решь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	129.
16.	гу	жешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	131.
17.	ку	чешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	133.
18.	жу	жешь	— (ж)у —	· ·	· ·	(г)алъ	(г)ать.	61.
19.	жу	жешь	— (ж)у —	· ·	· ·	(з)алъ	(з)ать.	62.
20.	жу жду St.	жешь ждешь	— (ж)у — (жд)у } —	· ·	· ·	(д)алъ	(д)ать.	63.
21.	жу	жешь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	64.
22.	жу	жишь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	65.
23.	шу	шишь	— (ш)у —	· ·	· ·	(х)алъ	(х)ать.	71.
24.	шу	шешь	— (ш)у —	· ·	· ·	(с)алъ	(с)ать.	72.
25.	шу	шишь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	73.
27.	чу	чешь	— (ч)у —	· ·	· ·	(к)алъ	(к)ать.	77.
28.	чу	чешь	— (ч)у —	· ·	· ·	(т)алъ	(т)ать.	78.
29.	чу	чишь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	79.
30.	щу (= чу, 28.)	щешь	— (щ)у —	· ·	· ·	(т)алъ	(т)ать.	84.
31.	щу (=счу)	щешь	— (щ)у —	· ·	· ·	(ск)алъ	(ск)ать.	87.
32.	щу (=счу)	щешь	— (щ)у —	· ·	· ·	(ст)алъ	(ст)ать.	88.
33.	щу	щишь	— у —	· ·	· ·	алъ	ать.	89.
VI. 1.	аю	аешь	— ю —	· ·	· ·	ялъ	ять.	3.
2.	ію	їешь	— ю —	· ·	· ·	ялъ	ять.	7.
3.	ею	еешь	— ю —	· ·	· ·	ялъ	ять.	9.
4.	ѣю	ѣешь	— ю —	· ·	· ·	ялъ	ять.	13.
5.	ою	оишь	— ю —	· ·	· ·	ялъ	ять.	17.
6.	ую	уишь	— ю —	· ·	· ·	ялъ	ять.	21.
7.	ну	нешь	— ну —	· ·	· ·	ялъ	ять.	110.
VII. 1.	лю	лешь	— ю —	· ·	· ·	олъ	оть.	42.
2.	рю	решь	— ю —	· ·	· ·	олъ	оть.	38.
VIII. 1.	пю	пишь	— ю —	· ·	· ·	ѣлъ	ѣть.	33.
2.	ню	нишь	— ю —	· ·	· ·	ѣлъ	ѣть.	36.
3.	рю	ришь	— ю —	· ·	· ·	ѣлъ	ѣть.	40.
4.	лю	лишь	— ю —	· ·	· ·	ѣлъ	ѣть.	44.
5.	блю	бишь	— лю —	· ·	· ·	ѣлъ	ѣть.	47.
6.	плю	пишь	— лю —	· ·	· ·	ѣлъ	ѣть.	52.

	Indicativ. Gegenwärtige und zukunftige Zeit. Erste Person.	Zweite Person		Vergangene Zeit.	Infinitiv.	Indicativ. Vergangene Zeit.	Infinitiv.	
	Es verbinden ihren Stamm die Verba auf			unmittelbar oder		mittelst der vor лъ, ть stehenden Vocale und Sylben, nämlich mit		
7.	влю	вишь	statt лю mit	. .	. .	ѣлъ	ѣть.	55.
8.	млю	мишь	– лю –	. .	. .	ѣлъ	ѣть.	59.
9.	ву	вешь	– у –	. .	. .	ѣлъ	ѣть.	95.
10.	жу	зишь	– (ж)у –	. .	. .	(з)ѣлъ	(з)ѣть.	66.
11.	жу жду sl. } . . .	дишь	– (ж)у (жд)у } –	. .	. .	(д)ѣлъ	(д)ѣть.	67.
12.	шу	сишь	– (ш)у –	. .	. .	(с)ѣлъ	(с)ѣть.	74
13.	чу	тишь	– (ч)у –	. .	. .	(т)ѣлъ	(т)ѣть.	81
14.	чу	чешь	– (ч)у –	. .	. .	(т)ѣлъ	(т)ѣть.	80
15.	щу (=чу, 14.)	щешь	– (щ)у –	. .	. .	(т)ѣлъ	(т)ѣть.	85.
16.	щу (=счу)	стишь	– (щ)у –	. .	. .	(ст)ѣлъ	(ст)ѣть.	90
IX. 1.	аю	аишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	4.
2.	ею	еишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	10
3.	ою	оишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	18.
4.	ую	уишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	22.
5.	дю	дишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	29.
6.	тю	тишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	30
7.	зю	зишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	31.
8.	сю	сишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	32.
9.	мю	мишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	34.
10.	ню	нишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	37.
11.	рю	ришь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	41.
12.	лю	лишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	45.
13.	блю	бишь	– лю –	. .	. .	илъ	ить.	49.
14.	блю	блишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	48.
15.	плю	пишь	– лю –	. .	. .	илъ	ить.	54.
16.	плю	плишь	– ю –	. .	. .	илъ	ить.	53
17.	влю	вишь	– лю –	. .	. .	илъ	ить.	56.
18.	флю	фишь	– лю –	. .	. .	илъ	ить.	57
19.	млю	мишь	– лю –	. .	. .	илъ	ить.	59.
20.	му	мишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	105.
21.	шу	шишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	102.
22.	бу	бешь	– у –	. ъ	. .		ить.	122.
23.	зу	зишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	124.
24.	жу	зишь	– (ж)у –	. .	. .	(з)илъ	(з)ить.	68.
25.	жу = жду sl. } . . .	дишь	– (ж)у (жд)у } –	. .	. .	(д)илъ	(д)ить.	69
26.	жу	жишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	70.
27.	шу	сишь	– (ш)у –	. .	. .	(с)илъ	(с)ить.	75
28.	шу	шишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	76.
29.	чу	тишь	– (ч)у –	. .	. .	(т)илъ	(т)ить.	82.
30.	чу	чишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	83.
31.	щу (= чу, 29.)	тишь	– (щ)у –	. .	. .	(т)илъ	(т)ить.	86.
32.	щу (= счу)	стишь	– (щ)у –	. .	. .	(ст)илъ	(ст)ить.	91.
33.	щу	щишь	– у –	. .	. .	илъ	ить.	92.

Verzeichniß
der einfachen Verba die zur ersten und zweiten Tabelle gehören.

I.

1. аю, аешь, алъ, ашь haben alle Verba auf аю, bis auf die unter N. 2. 3. 4. angeführten.
2. аю (=аваю), аешь, авалъ, авашь haben даю́ (даёшь, дава́лъ, дава́шь, Imperativ дава́й, дава́йте) und alle davon, als auch von den ungebräuchlichen сшаю́, знаю́ (nicht mit зна́ю zu verwechseln) abgeleiteten Frequentativa, wie перестаю́, перестаёшь, переставáлъ, переставáшь, Imp. перестава́й, перестава́йте), узнаю́ (узнаёшь, узнава́лъ, узнава́шь, Imp. узнава́й, узнава́йте). Diese Frequentativa bilden ihre verg. Zeit des Indicativs, den Infinitiv, den Imperativ ꝛc. von den jetzt ungebräuchlichen: даваю, ставаю, знаваю. Die von зна́ю gebildeten Perfecta unterscheiden sich von ihren Frequentativis dadurch, daß sie den Accent auf der letzten Sylbe haben und zu N. 1. gehören, wie: узна́ю, узна́ешь, узна́лъ, узна́шь.
3. аю, аешь, аялъ, аяшь haben ба́ю (ба́ешь, ба́ялъ, ба́яшь), вла́ю, гра́ю altr., ма́ю(сь), ка́юсь, ла́ю, ма́ю, ша́ю ich schmelze (verschieden von шаю́, s. N. 4.), ха́ю pop. (das auch ха́ишь, ха́илъ, ха́ишь hat, s. N. 4.) ча́ю.
4. аю, аишь, аилъ, аишь haben шаю́ (шаи́шь, шаи́лъ, шаи́шь), сшаю́сь, ха́ю (s. N. 3.).

II.

5. яю, яешь, ялъ, яшь haben alle Verba auf яю, wie ся́ю. ся́ешь, ся́лъ, ся́шь.

III.

6. ію, іешь, илъ, ишь haben alle Verba auf ію (bis auf die unter N. 7. angeführten), wie гнію́, гніёшь, гнилъ, гнишь, почі́ю, почі́ешь, почи́лъ; s. N. 8.
7. ію, іешь, іялъ, іяшь haben лію sl. ліешь, ліялъ, ліяшь und die davon abgeleiteten Perfecta, wie пролію́, возлію́ ꝛc., als auch вопію́.

IV.

8. ью (=ію), ьешь, илъ, ишь haben бью (бію́ sl., бьешь, билъ, бишь, Imp. бей, бейте), вью (вію́ sl.), лью (лію́ sl., s. N. 7.), пью (пію́ sl.), шью (шію́ sl.).

V.

9. ею, еешь, еялъ, еяшь hat блею́ (блеёшь, блея́лъ, блея́шь).
10. ею, еишь, еилъ, еишь haben клею́ (клеи́шь, клеи́лъ, клеи́шь). казначе́ю.

VI.

11. ѣю, ѣешь, ѣлъ, ѣшь haben alle Verba auf ѣю, bis auf die unter N. 12. u. 13. angeführten.
12. ѣю (=ію sl.), ѣешь, ѣлъ, ѣшь hat брѣ́ю (брі́ю sl., брѣ́ешь, брилъ, бришь).
13. ѣю, ѣешь, ѣялъ, ѣяшь haben вѣ́ю (вѣ́ешь, вѣ́ялъ, вѣ́яшь), врѣ́ю sl., дѣ́ю sl., надѣ́юсь, затѣ́ю, лелѣ́ю, рѣ́ю sl. (auch рѣлъ, рѣшь), смѣ́юсь (doch смѣлъ, смѣшь dürfen), сѣ́ю.

VII.

14. ыю, ыешь, ылъ, ышь haben стры́ю sl. (стры́ешь, стрылъ, стрышь zerreiben, zerstören), ты́ю sl. und alle slawischen Verba auf ыю; s. N. 15.
15. ою (=ыю), оешь, ылъ, ышь haben во́ю (вы́ю sl., во́ешь, вылъ, вышь), кро́ю (кры́ю sl.), мо́ю (мы́ю sl.), но́ю (ны́ю sl.), ро́ю (ры́ю sl.).

VIII.

16. ою, оешь, ѣлъ, ѣшь hat пою́ (поёшь, пѣлъ, пѣшь singen, verschieden von пою́, пои́шь, пои́лъ, пои́шь tränken, das zu N. 18. gehört).
17. ою, оишь, оялъ, ояшь haben боюсь (бои́шься, боя́лся, боя́шься), стою́ (стои́шь, стоя́лъ, стоя́шь, verschieden von сто́ю, сто́ишь, сто́илъ, сто́ишь werth seyn, das zu N. 18. gehört.)
18. ою, оишь, оилъ, оишь haben гною́ (гнои́шь, гнои́лъ, гнои́шь), двою́, дою́, крою́ (verschieden von кро́ю=кры́ю sl., s. N. 15.), пою́ (s. N. 16. присвою́, поко́ю, ро́юсь (verschieden von ро́юсь=ры́юсь wühlen, N. 15.), слою́, сто́ю (s. N. 17.) стро́ю, трою́.

IX.

19. ую, уешь, улъ, ушь haben ду́ю (ду́ешь, дулъ, душь) обу́ю (verschieden von обую́ sl. verderben s. N. 21.), изу́ю sl. - разу́ю, обину́юсь sl., чу́ю (doch auch чу́ялъ, чу́яшь pop. vernehmen, s. N. 21.).
20. ую, уешь, алъ, ашь haben живопису́ю sl. (живопису́ешь, живописа́лъ, живописа́шь), сопрязу́юсь sl.
21. ую, уишь, уялъ, уяшь haben обую́ (обуи́шь, обуя́лъ, обуя́шь sl., verschieden von обу́ю, s. N. 19.), чу́ю (s. N. 19.)
22. ую, уишь, уилъ, уишь haben струю́сь (струи́шься, струи́лся, струи́шься), чешую́сь.
23. ую, уешь, овалъ, овашь haben alle übrigen Verba auf ую, bis auf die unter N. 19. 20. 21. 22. 24. 25. 26. angeführten, wie кую́ (куёшь, кова́лъ, кова́шь).
24. ую, уешь, евалъ, евашь haben alle Verba auf ую mit vorhergehenden Consonanten ж, ч, ш, щ, ц, bis auf по́дчую (oder по́потчую,

f. N. 25); wie врачу́ю, врачу́ешь, врачева́лъ, врачева́ть.

25. ую, уешь, ивалъ, ивать hat по́дчую oder по́тчую, по́дчуешь, по́дчивалъ, по́дчивать.

26. ую, уешь, ывалъ, ывать haben einige Verba auf дую, зую, сую, wie испове́дую (испове́дуешь, испове́дывалъ, испове́дывать), запове́дую, пропове́дую, связу́ю, показу́ю, указу́ю, помазу́ю, истязу́ю, опоясу́ю, восписую u. e. a.

X.

27. юю, юешь, евалъ, евать haben alle Verba auf юю, wie вою́ю (вою́ешь, воева́лъ, воева́ть).

XI.

28. дю, дишь, дѣлъ, дѣть haben бдю f. (бдишь, бдѣлъ, бдѣть), гудю́ f. (=гужу́, гуду́ f.)

29. дю, дишь, дилъ, дить haben дудю́ (дуди́шь, дуди́лъ, дуди́ть), зудю́, дождю́, прокудю, сосѣдюсь, чудю́сь in dem unpersönlichen чу́дишся.

XII.

30. тю, тишь, тилъ, тить haben желтю́ (желти́шь, желти́лъ, желти́ть), ощутю́ f., ретю́сь f.

XIII.

31. зю, зишь, зилъ, зить haben борзю́сь (борзи́шься, борзи́лся, борзи́шься), гобзю́ f., мерзю́ f. (f. N. 68.) мельзю́ f., слезю́ f. тузю́ pop.

XIV.

32. сю, сишь, силъ, сить haben куде́сю (куде́сишь, куде́силъ, куде́сить), чуде́сю.

XV.

33. пю, пишь, пѣлъ, пѣть hat сопю́ (сопи́шь, сопѣ́лъ, сопѣ́ть) =соплю́, f. N. 52.

XVI.

34. мю, мишь, милъ, мить haben гамю́ (гами́шь, гами́лъ, гами́ть), =дмю (дму f. f. N. 104.), каймю́, клеймю́, їзмю.

XVII.

35. ню, нешь, налъ, нать hat стеню́ (сте́нешь, стена́лъ, стена́ть) = стону́, f. N. 111.

36. ню, нишь, нѣлъ, нѣть hat звеню́, звени́шь, звенѣ́лъ, звенѣ́ть.

37. ню, нишь, нилъ, нить haben alle übrigen Verba auf ню, wie: звоню́, зво́нишь, звони́лъ, звони́ть.

XVIII.

38. рю, решь, ролъ, роть haben борю́ (бо́решь, боро́лъ, боро́ть), борю́сь, порю́.

39. рю, решь, ралъ, рать hat орю́, о́решь, ора́лъ, ора́ть.

40. рю, ришь, рѣлъ, рѣть haben горю́ (гори́шь, горѣ́лъ, горѣ́ть), зрю f., смотрю́, прюсь f.

41. рю, ришь, рилъ, рить haben alle übrigen Verba auf рю, wie: говорю́, говори́шь, говори́лъ, говори́ть.

XIX.

42. лю, лешь, лолъ, лоть haben мелю́ (ме́лешь, моло́лъ, моло́ть), колю́, полю́.

43. лю, лешь, лалъ, лать haben стелю́ (сте́лешь, стлалъ, стлать), шлю, слю f. (daher слалъ, слать), глаго́лю f.

44. лю, лишь, лѣлъ, лѣть haben велю́ (вели́шь, велѣ́лъ, велѣ́ть), болю́ in dem unpersönlichen боли́тъ, тлю f. glimmen, verschieden von тлю, тлишь, тлилъ, тлить zerstören, verführen.

45. лю, лишь, лилъ, лить haben alle übrigen Verba auf лю, bis auf die unter N. 42, 43, 44, 46—60. angeführten, wie: молю́, мо́лишь, моли́лъ, моли́ть.

XX.

46. блю, блешь, балъ, бать haben колеблю́ (колёблешь, колеба́лъ, колеба́ть), зоблю́, зыблю.

47. блю, бишь, бѣлъ, бѣть haben скорблю́ (скорби́шь, скорбѣ́лъ, скорбѣ́ть sich grämen, verschieden von скорблю́, скорби́шь, скорби́лъ, скорби́ть streifen, und оскорблю́, оскорби́шь, оскорби́лъ, оскорби́ть beleidigen, die zu N. 49. gehören), сверблю́ in dem unpersönlichen сверби́тъ, дря́блю.

48. блю, блишь, блилъ, блить hat скоблю́, ско́блишь, скобли́лъ, скобли́ть.

49. блю, бишь, билъ, бить haben alle übrigen Verba auf блю, wie: люблю́, лю́бишь, люби́лъ, люби́ть.

XXI.

50. плю, плешь, палъ, пать haben ка́плю (ка́плешь, ка́палъ, ка́пать), клеплю́, кра́плю, сыплю, треплю́, щеплю́, щиплю́.

51. плю, пишь, палъ, пать hat сплю, спишь, спалъ, спать.

52. плю, пишь, пѣлъ, пѣть haben киплю́ (кипи́шь, кипѣ́лъ, кипѣ́ть), корплю́, сиплю́, соплю́ (=сопю́, f. N. 33.), скриплю́, терплю́, храплю́, хриплю́, шиплю́, шумлю́.

53. плю, плишь, плилъ, плить hat теплю́сь, те́плишься, тепли́лся, тепли́ться.

54. плю, пишь, пилъ, пить haben alle übrigen Verba auf плю, wie: куплю́, ку́пишь, купи́лъ, купи́ть.

XXII.

55. влю, вишь, вѣлъ, вѣть hat вши́влю, вши́вишь, вши́вѣлъ, вши́вѣть.

56. влю, вишь, вилъ, вишь haben alle übrigen Verba auf влю, wie: ловлю́, ло́вишь ловилъ, ловишь.

XXIII.

57. флю, фишь, филъ, фишь haben графлю́ (графишь. графилъ графишь) оли́флю, ри́флю, шра́флю.

XXIV.

58. млю, млешь, малъ, машь haben дремлю́ (дре́млешь, дрема́лъ, дрема́шь), хромлю́ oder храмлю́, е́млю (е́млешь, има́лъ, има́шь).

59. млю, мишь, мѣлъ, мѣшь haben гремлю́ (греми́шь, гремѣ́лъ, гремѣ́шь), млю, шумлю́, щемлю́ in dem unpersönlichen щеми́шь.

60. млю́, мишь, милъ, мишь haben alle übrigen Verba auf млю, wie: кормлю́, ко́рмишь, корми́лъ, корми́шь.

XXV.

61. жу, жешь, галъ, гашь haben брызжу (бры́зжешь, бры́згалъ, бры́згашь), движу, мижу (мжу fl.), =стружу́ oder стро́жу (auch nach N.70. стружи́шь, стружи́лъ, стружи́шь), тяжу́сь.

62. жу, жешь, залъ, зашь haben вяжу́ (вя́жешь, вяза́лъ, вяза́шь), обяжу́ (об-вяжу́), изтяжу́ fl. осяжу́ fl. ма́жу, лижу́, лобжу́, нижу́ (verschieden von ни́жу, ни́зишь, ни́зилъ, ни́зишь niedrig machen, f. N. 68. рѣ́жу (verschieden von рѣжу́, рѣди́шь, рѣди́лъ, рѣдѣ́шь verdünnen, f. N. 69.), скажу́, кажу́ (verschieden von кажу́, ка́дишь, кади́лъ, кади́шь räuchern, f. N. 69. und von ка́жу in иска́жу, иска́зишь, иска́зилъ fl. verstümmeln, прока́жу, прока́зишь, прока́зилъ, прока́зишь).

63. жу (=жду fl.), жешь (=ждешь fl.), да́лъ, дашь haben гложу́ (гло́жешь, глода́лъ, глода́шь), стра́жду (стра́ждешь, страда́лъ, страда́шь).

64. жу, жешь, жалъ, жашь hat ржу́ (ржёшь, ржалъ, ржашь).

65. жу, жишь, жалъ, жашь haben верезжу́ (верезжи́шь, верезжа́лъ, верезжа́шь), визжу́, брюзжу́, держу́, дрожу́, дребезжу́, жужжу́, лежу́, стяжу́ fl.

66. жу, зишь, зѣлъ, зѣшь hat мержу́ (мерзи́шь, мерзѣ́лъ, мерзѣ́шь, doch auch мерзи́лъ, мерзи́шь, f. N. 68.).

67. жу (=жду fl.), дишь, дѣлъ, дѣшь haben ви́жу (=ви́жду fl., ви́дишь, ви́дѣлъ, ви́дѣшь), ненави́жу, гляжу́, оби́жу, гужу́ (=гудю́, f. N. 96.), сужу́, смержу́.

68. жу, зишь, зилъ, зишь haben безобра́жу (безобра́зишь, безобра́зилъ, безобра́зишь), изобра́жу, соображу́, приближу, ла́жу (f. N. 69.), ве́ржу fl., ка́вержу, вожу́ (verschieden von вожу́, во́дишь, води́лъ, води́шь leiten), гре́жу, грожу́, гружу́, егожу́, ка́жу (in прока́жу, иска́жу, f. N. 62.), моро́жу, ни́жу (f. N. 62.), пажу́, ражу́, скольжу́, слѣ́жу (=слезю́, f. N. 31.), ужу́, мержу́ (f. N. 66.), сгла́жу.

69. жу (=жду fl.); дишь, дилъ, дишь haben бужу́ (=бужду́ fl., бу́дишь, буди́лъ, буди́шь), блужу́ (блужду́ fl.), борозжу́, бре́жу, брожу́, вережу́, врежу́ (врежду́ fl.), вожу́ (verschieden von вожу́, во́зишь, вози́лъ, вози́шь führen f. N. 68.), поважу́, га́жу, гвозжу́ (гвозжду́ fl.), гла́жу, гожу́сь, утожу́ (угожду́ fl.), погожу́, гомозжу́, горожу́, прегражу́ (преграждý fl.), горжу́сь, громозжу́, кажу́ (verschieden von кажу́, ка́жешь, каза́лъ, каза́шь zeigen, f. N. 62. und von ка́жу, z. B. in прока́жу, f. N. 68.), ла́жу (verschieden von ла́жу, ла́зишь, ла́зилъ, ла́зишь klettern, f. N. 68.), лужу́, мележу́, моложу́, ну́жу (ну́жду fl.) обнадёжу (обнадёжду fl.), пережу́ (прежду́ fl.), пложу́, рожу́ (рожду́ fl.), рѣжу́ (verschieden von рѣ́жу, рѣ́жешь, рѣ́залъ, рѣ́зашь schneiden, f. N. 62.), ражу́, сажу́ (сажду́ fl.), свобожу́ (свобожду́ fl.), сержу́, слѣжу́, наслѣ́жу (наслѣ́жду fl.), смражу́, снабжу́, сложу́, услажу́ (услажду́ fl.), стажу́сь, стужу́, стыжу́, сужу́ (сужду́), схожу́, твержу́ (твержду́ fl.), терлюжусь, тружу́ (тружду́ fl.), учрежу́ (учрежду́ fl.), хожу́ (хожду́ fl.), холожу́ (хлажду́ fl.), хужу́ (хужду́ fl.), цѣжу́, чажу́, щажу́ fl., ѣзжу́, чужу́сь (чужду́ся fl.), ужу́ (verschieden von у́жу, у́зишь, у́зилъ, у́зишь verengen).

70. жу, жишь, жилъ, жишь haben alle übrigen Verba auf жу, wie: кня́жу, кня́жишь, кня́жилъ, кня́жишь.

XXVI.

71. шу, шешь, халъ, хашь haben брешу́ рор. (бре́шешь, бреха́лъ, бреха́шь), дышу́ (auch дыши́шь, дыша́лъ, дыша́шь, f. N. 73.), колышу́, машу́, пашу́ ich ackere, па́шу ich fächele, пышу́ (auch пыша́лъ, лыша́шь), пышу anfiodern.

72. шу, шешь, салъ, сашь haben пишу́ (пи́шешь, писа́лъ, писа́шь), пляшу́, поя́шу fl. in опоя́шу, чешу́, чешу́.

73. шу, шишь, шалъ, шашь haben дышу́ (дыши́шь, дыша́лъ, дыша́шь, und auch ды́шешь, дыха́лъ, дыха́шь, f. N. 71.), вешу́ in обвешу́ fl., кишу́ (auch кишѣ́лъ, кишѣ́шь), першу́ in dem unpersönlichen перши́шь (auch перши́ло, перши́шь, f. N. 76.).

74. шу́, сишь, сѣлъ, сѣть hat вишу́, виси́шь, висѣ́лъ, висѣ́ть.

75. шу, сишь, силъ, сить haben башу́ (баси́шь, баси́лъ, баси́ть), бро́шу, бѣшу́, ва́кшу, вы́шу, воршу́, вѣ́шу, гашу́, голошу́ = глашу́ ſl., ква́шу, колошу́сь, кошу́ mähen, кошу́сь ſchielen, кра́шу, куролѣ́шу, кушу́, ла́шу, мѣ́шу, ношу́, прошу́, рошу́, трушу́ feige ſeyn, трушу́ ſchütten, па́ншу.

76. шу, шишь, шилъ, шить haben alle übrigen Verba auf шу, wie: сушу́, су́шишь, суши́лъ, суши́ть.

XXVII.

77. чу, чешь, калъ, кать haben алчу́ (а́лчешь, алка́лъ, алка́ть), кличу́, лочу́, мачу́, пла́чу (verſchieden von плачу́, пла́тишь, плати́лъ, плати́ть zahlen, und плачу́, платишь, плати́лъ, плати́ть flicken, ſ. N. 82.), мы́чу (verſchieden von мычу́, мычи́шь, мыча́лъ, мыча́ть wie ein Rind brüllen, ſ. N. 79.), рычу́ (auch рычи́шь, рыча́лъ, рыча́ть, ſ. N. 79.), скачу́ (doch скочу́ in ſeinen Perfectis, z. B. in перескочу́, перескочи́шь, hat перескочи́лъ, перескочи́ть, ſ. N. 83.), стрекчу́ oder стречу́, ты́чу, хны́чу.

78. чу, чешь, талъ, тать haben блекочу́, (блеко́чешь, блекота́лъ, блекота́ть), бормочу́, гогочу́, грохочу́, квогчу́, клегчу́, клокочу́ (клокощу́ ſl. ſ. N. 84.), кокочу́, лепечу́, кропочу́ oder кропчу́, клохчу́, мечу́ (мещу́ ſl. ſ. N. 84.), пря́чу, куда́хчу, стрекочу́, шопочу́, топчу́, хлопочу́, хохочу́, хрепчу́, шепчу́, щебечу́ (щебещу́ ſl., ſ. N. 84.). щекочу́.

79. чу, чишь, чалъ, чать haben брячу́ (брячи́шь, бряча́лъ, бряча́ть), бренчу́, бурчу́, бучу́ (verſchieden von бу́чу, бу́чишь, бу́чилъ, бу́чить), ворчу́, дичу́сь, звучу́, зычу́, журчу́, кричу́, молчу́, мурчу́, мчу, мычу́, мурлычу oder мурны́чу, мяучу, рычу́ (auch ры́чешь, рыка́лъ, ры́кать, ſ. N. 77.), стучу́, торчу́, урчу́.

80. чу, чешь, тѣлъ, тѣть hat хочу́ (хо́чешь, хо́четъ хоти́мъ, хоти́те, хотя́тъ, хотѣ́лъ, хотѣ́ть; хощу́ ſl., ſ. N. 85.).

81. чу, тишь, тѣлъ, тѣть haben верчу́ (верти́шь, вертѣ́лъ, вертѣ́ть), лечу́, копчу́ (als Neutrum, als Activum aber: копчу́, копти́шь, копти́лъ, копти́ть, ſ. N. 82.), пыхчу́.

82. чу, тишь, тилъ, тить haben винчу́ (винти́шь, винти́лъ, винти́ть), ворочу́ (вращу́ ſl.), дивлю́сь, золочу́, кичу́, колочу́, конопа́чу, забо́чу, качу́, кручу́, корочу́ (кращу́ ſl.), кучу́, магничу, молочу́, мучу́ (verſchieden von му́чу, му́чишь, му́чилъ, му́чить quälen, ſ. N. 83.), охо́чу, плачу́ (verſchieden von пла́чу, пла́чешь, пла́калъ, пла́кать weinen, ſ. N. 77.), плочу́, по́рчу, перечу́ (прещу́ ſl.), пячу (пящу ſl.), ребя́чу, решечу́, рочу́ся ſl., ртучу́, свѣчу́ (свѣщу́ ſl.), свячу́ (свящу́ ſl.), встрѣ́чу, сычу́, тра́чу, тручу́, тягочу́ (тягощу́ ſl.), хвачу́, хи́чу, хлопочу́, цвѣчу́, черчу́, шучу́, щечу́. — Vergl. auch N. 83.

83. чу, чишь, чилъ, чить haben alle übrigen Verba auf чу, wie: му́чу, му́чишь, му́чилъ, му́чить (verſchieden von мучу́, мути́шь, мути́лъ, мути́ть trüben).

XXVIII.

84. щу (= чу), щешь, талъ, тать haben клокощу́ ſl. (= клокочу́, ſ. N. 78.), клоко́щешь, клокота́лъ, клевещу́ ſl., мещу́ ſl. (мечу́, ſ. N. 78.), скокщу́ ſl., скрежещу́, ропщу́ ſl., трепещу́, щебещу́ ſl. (щебещу́ ſ. N. 78.), щекощу́ ſl. (щекочу́, ſ. N. 78.).

85. щу (= чу) щешь, тѣлъ, тѣть hat хощу́ ſl., хо́щешь, хо́щетъ, хо́щемъ, хо́щете, хощутъ, хотѣ́лъ, хотѣ́ть, vrgl. N. 80.

86. щу (= чу), тишь, тилъ, тить haben богащу́ ſl. (богати́шь, богати́лъ, богати́ть), вращу́ ſl. (ворочу́, ſ. N. 82.), защищу́, кращу́ ſl. (корочу́, ſ. N. 82.) z. B. in сокращу́ ſl. прещу́ ſl. (перечу́, ſ. N. 82.), мущу́ ſl. (мучу́, ſ. N. 82.), посѣщу́, пящу ſl. (пячу, ſ. N. 82.), ропщу́ ſl., свящу́ ſl. (свячу́, ſ. N. 82.), свѣщу́ ſl. (свѣчу́, ſ. N. 82.), сыщу ſl. (verſchieden von сыщу́, сы́щешь, сыска́лъ, сыска́ть finden, ſ. N. 87. unter ищу́), скокщу́ ſl. (скокчу́, ſ. N. 82.), скрежещу́, тягощу́ ſl. (тягочу́, ſ. N. 82.), укрощу́ ſl., хи́щу ſl., (щекочу́, ſ. N. 82.).

87. щу (= сму), щешь, скалъ, скать haben ищу́ (и́щешь, иска́лъ, иска́ть), плещу́, полощу́, прыщу́, рыщу.

88. щу (= сму), щешь, сталъ, стать haben блещу́ (бле́щешь, блиста́лъ, блиста́ть, auch блести́шь, блестѣ́лъ, блестѣ́ть, ſ. N. 90.), рищу́ ſl., свищу́ (auch свисти́шь, свистѣ́лъ, свистѣ́ть), хвощу́, хлещу́.

89. щу, щишь, щалъ, щать haben верещу́ (вере́щешь, верещáлъ, верещáть), пищу́, тщусь ſl. (auch тщи́лся, тщи́ться, ſ. N. 92.), трещу́.

90. щу (= сму), стишь, стѣлъ, стѣть haben блещу́ (блести́шь, блестѣ́лъ, блестѣ́ть; ſ. N. 88.), свищу́ (auch сви́щешь, свиста́лъ, свиста́ть, ſ. N. 88.), хрущу́.

91. щу (= сму), стишь, стилъ, стить haben безче́щу (безче́стишь, безче́стилъ, безче́стить), берещу́, бла́говѣщу, гощу́, грущу́, гущу́, крещу́, ла́щусь, льщу́, мащу́,

мощу́, мщу, на́кощу, прощу́, пущу́, ращу́ oder рощу́, сна́щу, со́вѣщусь, улещу́, уневѣ́щу, хломощу́, чащу́, чещу́, чи́щу.

92. щу, щишь, щилъ, щить haben alle übrigen Verba auf щу, wie тащу́, та́щишь, тащи́лъ, тащи́ть.

XXIX.

93. ву, вешь, лъ, ть haben живу́ (живёшь, жилъ, жить), иждиву́ sl., плыву́, слыву́ oder слову́ (das о in ы verändernd, also: слылъ, слыть).

94. ву, вешь, валъ, вать haben зову́ (зовёшь, звалъ, звать), жву, рву.

95. ву, вешь, вѣлъ, вѣть hat реву́, ревёшь, ревѣ́лъ, ревѣ́ть.

XXX.

96. ду, дешь, лъ, сть oder сти haben блюду́ (блюде́шь, блюлъ, блюсть od. блюсти́), боду́, бреду́, веду́, гуду́ sl. (=гудю, s. N. 28., гужу́, s. N. 67.), гряду́ sl., кладу́, паду́, праду́, кра́ду.

97. ду, дешь, лъ, ть, ти haben бу́ду (бу́дешь, былъ, быть), иду́ (идёшь, шёлъ, шла, шло, шли, итти́ oder идти́).

98. ду, дешь, халъ, хать hat ѣ́ду, ѣ́дешь, ѣ́халъ, ѣ́хать.

99. ду, дешь, далъ, дать haben жду (ждёшь, ждалъ, ждать), жа́жду, зи́жду sl. (зи́ждеши, зизда́хъ, зида́ти sl.).

XXXI.

100. ту, тешь, лъ, сти oder сть haben гнѣту́ (гнѣтёшь, гнѣлъ, гнѣсть), мету́, мату́, плету́, рѣту́ in обрѣту́, свѣту́ in dem unpersönlichen разсвѣтётъ, (разсвѣло́, разсвѣсти́), цвѣту́, чту (чтёшь, чёлъ, чла, чло, честь, verschieden von чту́, чтишь, чтилъ, чтить schätzen, s. N. 103.).

101. ту, тешь, ъ, ти hat росту́ oder расту́ (ростёшь, росъ, росла́, росли́, рости́.

102. му, мишь, милъ, мимь hat чму, чмишь, чмилъ, чмимь, schätzen.

XXXII.

103. му, мешь, лъ, ть hat иму́ (и́мешь, ялъ, ять) und die davon gebildeten zahlreichen Perfecta, in denen der Stammvocal и und die aus diesem verkürzten й und ь, welche in der verg. Zeit des Indicativs, im Infinitiv und in den von diesen herkommenden Modis in я verwandelt werden, wie отниму́, отни́мешь, отня́лъ, отня́ть, прі́йму́, прі́ймешь, приня́лъ, приня́ть, возьму́, возьмёшь, взялъ, взять, воньму́ sl., воньме́шь, внялъ, внять. Hierzu gehört das aus иму und вы mit Ausschließung des и und Einschaltung des н gebildete вы́ну, das вы́нялъ, вы́нять, und nach der Analogie mit den Verbis auf ну (s. N. 112.), auch вы́нулъ, вы́нуть hat.

104. му, мешь, алъ, ать hat жму, жмёшь, жалъ, жать.

105. му, мишь, милъ, мить hat дму sl., дмишь, дмилъ, дмить, s. N. 34.

XXXIII.

106. мъ, шь, лъ, ть haben дамъ (дашь, дасть, дади́мъ, дади́те, даду́ть, дадя́ть sl., далъ, дать), здамъ in созда́мъ, вѣмъ sl. (вѣси, вѣсть und вѣсть, вѣ́мы, вѣ́сте, вѣ́дять, вѣ́дѣлъ, вѣ́дѣти); von есмь ist nur еси́, есть, есмы́, есте, суть, су́щій vorhanden die übrigen Zeiten und Modi werden von бу́ду entlehnt.

107. мъ, шь, лъ, сть hat ѣмъ, ѣшь, ѣсть, ѣди́мъ, ѣди́те, ѣдя́ть, ѣлъ, ѣсть, Imperativ ѣжь, ѣ́жьте nicht ѣшь, ѣ́шьте.

XXXIV.

108. ну, нешь, лъ, ть haben дѣну (дѣнешь, дѣлъ, дѣть), ста́ну, сты́ну, посты́ну; вя́ну hat вялъ, вя́нулъ, вя́нуть nach N. 116.

109. ну, нешь, лъ, сть haben клену oder кляну́ (клянёшь, клялъ, клясть), срѣну.

110. ну, нешь, ялъ, ять haben мну (мнёшь, мялъ, мять), пну in распну́, шну sl.

111. ну, нешь, алъ, ать haben жну (жнёшь, жалъ, жать), чну in начну́, зачну́ u. a.

112. ну, нешь, налъ, нать haben стону́ (сто́нешь, стона́лъ, стона́ть), жену́ (жене́шь, гналъ, гнать, verwandt mit гоню́, го́нишь, гони́лъ, гони́ть; von diesem ist die vergangene Zeit des Indicativs, der Infinitiv, von jenem aber die gegenwärtige Zeit des Indicativs und alles, was davon abgeleitet wird, wenig gebräuchlich).

113. ну, нешь, нулъ, нуть haben alle übrige Verba auf ну, die meisten Theils Momentativa oder Simplicia sind (bis auf die unter N. 113—119 angeführten), wie гря́ну, гря́нешь, гря́нулъ, гря́нуть.

XXXV.

114. бну, бнешь, бъ oder бнулъ, бнуть haben ги́бну (ги́бнешь, гибъ, ги́бла, ги́бло, ги́бли oder ги́бнулъ, ги́бнуть), дря́бну, зя́бну, прозя́бну, сла́бну.

XXXVI.

115. пну, пнешь, пъ oder пнулъ, пнуть haben крѣпну in окрѣ́пну (окрѣ́пнешь, окрѣ́пъ, окрѣ́пла, окрѣ́пло, окрѣ́пли oder окрѣ́пнулъ, окрѣ́пнуть), ли́пну, си́пну, слѣ́пну, то́пну (verschieden von то́пну, то́пнешь, то́пнулъ, то́пнуть mit dem Fuße stampfen, nach N. 112.), успну́ sl. (успне́шь, усо́пъ, успну́ть, vergang. Zeit des Particips усо́пшій), хри́пну.

XXXVII.

116. зну, знешь, зъ, (ть) oder знулъ, знуть haben вéрзну, z. B. in отвéрзну (отвéрзнешь, отвéрзъ, отвéрзла, отвéрзло, отвéрзли, отвéрзть, oder отвéрзнулъ, отвéрзнуть), вя́зну, грýзну, гря́зну, изчéзну (изчéзть oder изчéзнуть), мёрзну, сли́зну.

XXXVIII.

117. сну, снешь, съ oder снулъ, снуть haben ви́сну, z. B. in пови́сну, пови́снешь, пови́съ, пови́сла, пови́сло, пови́сли, oder пови́снулъ, пови́снуть), гáсну, квáсну, ки́сну, крéсну in воскрéсну.

XXXIX.

118. гну, гнешь, гъ, чь, oder гнулъ, гнуть haben брю́згну, (брю́згнешь, брю́згъ, брю́згла, брю́згло, брю́згли, oder брю́згнулъ, брю́згнуть), прибѣ́гну, вéргну, z. B. in повéргну, отвéргну, ввéргну etc., вóлгну, смя́гну, сти́гну, z. B. in насти́гну (насти́чь, насти́гнуть), дости́гну (дости́чь oder дости́гнуть), пости́гну (пости́чь oder пости́гнуть) ꝛc., тóргну, z. B. in растóргну, изтóргну, втóргнусь ꝛc.

XL.

119. кну, кнешь, къ oder кнулъ, кнуть haben блéкну (блéкнешь, блёкъ, блéкла, блéкло, блéкли, oder блéкнулъ, блéкнуть), вы́кну, z. B. in привы́кну, обы́кну etc., жéлкну, мóкну, мéркну, смéркнется (смерклось), мóлкну, z. B. in замóлкну, умóлкну ꝛc., мя́кну, ни́кну, z. B. in вни́кну, прони́кну ꝛc. ся́кну, усѣ́кну, шýскну.

XLI.

120. хну, хнешь, хъ oder хнулъ, хнуть haben дóхну, z. B. in задóхнусь (задóхнешься, задóхся, задóхлась, задóхлось, задóхлись, oder задóхнулся, задóхнуться), вы́дохну, издóхну ꝛc. (doch отдохну́, вóздохну haben nur отдохнýлъ; вздохнýлъ), бýхну in разбýхну, глóхну in оглóхну, дры́хну, дря́хну, пýхну, сóхну, ти́хну, z. B. in зати́хну, ути́хну ꝛc., тýхну in утýхну, чáхну, пáхну.

XLII.

121. бу, бешь, бъ, бсти oder сти, сть haben гребý (гребёшь, грёбъ, греблá, греблó, гребли́, гребсти́, гребсти́ oder гресть), скребý.

XLIII.

122. бу, бешь, бъ, бить hat шибý, z. B. in ушибý (ушибёшь, ушибъ, ушибла, ушибло, ушибли, ушиби́ть), ошибýсь, перешибý, ушибý, зашибý ꝛc.

XLIV.

123. зу, зешь, зъ, зти oder зть haben везý (везёшь, вёзъ, везлá, везлó, везли́, везти́ oder везть), грызý, лѣзý, ползý.

124. зу, зишь, зилъ, зить hat нзу in вонзý (вонзи́шь, вонзи́лъ, вонзи́ть), пронзý; diese Verba werden auch вонжý, пронжý geschrieben und gehören dann zu N. 68

XLV.

125. су, сешь, съ, сти oder сть haben несý (несёшь, нёсъ, неслá, неслó, несли́, нести́ oder несть), пасý (запасýсь, напасýсь, спасý), трясý.

126. су, сешь, салъ, сать hat сосý, сосёшь, сосáлъ, сосáть.

XLVI.

127. ру, решь, еръ, ерть haben жру (s. N. 130) in пожрý sl. (пожрёшь, пожéръ, пожéрла, пожéрло, пожéрли, пожéрть) стру, z. B. in простру́ (Inf. простéрть und простерéть nach N. 129).

128. ру, решь, еръ, ереть haben мру, z. B. in умрý (умрёшь, ýмеръ, ýмерла, ýмерло, ýмерли, умерéть), пру, тру.

129. ру, решь, ралъ, рать haben вру (врёшь, вралъ, врать), дерý (дерёшь, дралъ, драть), берý (берёшь, бралъ, брать), перý (перёшь, пралъ, прать), серý (сéрешь, сралъ, срать), жру (жрёшь, жрáлъ, жрать, fressen, verschieden von dem unter N. 126 angeführten жру), орý (орёшь, орáлъ, орáть schreien).

XLVII.

130. гу, жешь, гъ, чь haben берегý (бережёшь, берёгъ, береглá, береглó, берегли́, берéчь), брегý sl., жгу (жжёшь, жёгъ, жгла, жгло, жгли, жечь), ля́гу (ля́жешь, лёгъ, леглá, леглó, легли́, лечь, Imperativ ля́гъ, ля́гте), могý, прягý, z. B. in запрягý, сопрягý, напрягý ꝛc., стерегý (стрегý sl.), стригý.

131. гу, жешь, галъ, гать hat лгу, лжёшь, лгалъ, лгать. Hiezu gehört auch бѣгý, бѣжи́шь, бѣжи́тъ, бѣжи́мъ, бѣжи́те, бѣгýтъ, бѣжáлъ, бѣжáть.

XLVIII.

132. ку, чешь, къ, чь haben волокý (влекý sl., влечёшь, влёкъ, влеклá, влеклó, влекли́, влечь), облекý sl. (aus об und влеку, mit Ausschließung des в, zusammengesetzt), пекý, рекý sl., толкý (толчёшь, толóкъ, толклá, толклó, толкли́, толóчь).

133. ку, чешь, калъ, кать haben ткý (тчёшь, ткалъ, ткать), ску sl.

А, *conj.* et, und; mais, aber; aussi, de même, auch.

А, *int.* ah! ha! a! eh! ach! ey! ha! а брать взялъ! eh bien! wohlan.

Аá, aa! *int.* ha! ha! ha! ha! ha!

Аáнгичъ, *adj. m.* canard d'hiver, *m.* Winterente mit weißen Wangen, *f.*

Абá, ы, *f.* drap blanc grossier, grobes weißes Tuch, *n.*

Абáка, и, *f.* tailloir (partie supérieure du chapiteau de colonne où pose l'architrave), *m.* (obere) Säulenplatte, *f.*

Абасы́, овъ, *pl.* abassi, (monnaie de Perse, de la valeur de 25 copecks), Abassi (persische Münze von 25 Kopeiken an Werth).

Аббáтъ, а, *m.* abbé, *m.* Abt, *m.*

Аббати́сса, ы, *f.* abbesse, *f.* Aebtissin, *f.*

Аббáтство, а, *n.* abbaye, *f.* Abtey, *f.*

Аби́нный, ая, ое, *adj.* de drap blanc grossier, von grobem weißen Tuche.

А́біе, *adv.* (*sl.*) d'abord, à l'instant, sogleich.

Абоннéнтъ, а, *m.* abonné, *m.* Abonnent, *m.*

Абордáжъ, а, *m.* abordage, *m.* Entern, *n.* взять на—, prendre à l'abordage, durch Entern nehmen.

Абрикóсъ, а, *m.* abricot, *m.* Abrikose, *f.* –кóсовое дéрево, abricotier, *m.* Abrikosenbaum, *m.*

А́брисъ, а, *m.* contour, plan, *m.* Abriß, Riß, *m.*

А́бшитъ, а, *m.* congé, *m.* dimission, *f.* Abschied, *m.*

Авангáрдъ, а, *m.* avantgarde, *f.* Vortrab, *m.* Vorhut, *f.*

Аванпóстъ, а, *m.* avantposte, *m.* Vorposten, *m.*

Авансцéна, ы, *f.* *T.* avant-scène, Vorderbühne, *f.*

Авантури́нъ, а, *m.* aventurine, *f.* Aventurinstein, *m.*

Аварі́я, и, *f.* avarie, *f.* Haferey, Avarie, *f.*

А́вва, ы, *m.* père, *m.* Vater, *m.*

Августи́нецъ, нца *m.* Augustin (moine), *m.* Augustiner (Mönch), *m.*

А́вгустъ, а, *m.* Août, August, Aerntemonath, *m.*

Августѣ́йшій, ая, ее, *adj.* auguste, grand, majestätisch, höchst erhaben.

Авдóтька, и, *f.* totan, bécasseau, *m.* Strandschnepfe, *f.*

Авóсь, Авóсь либо, *adv.* peut-être, vielleicht.

Аврáнъ, а, *m.* petite centaurée, *f.* fiel (*m.*) de terre, Flockenblume, *f.* Erdrauch, *m.* –ди́кій, gratiole, *f.* Gnadenkraut, *m.* wilder Aurin.

Австръ, а, *m.* vent du sud, Südwind, *m.*

Автомáтъ, а, *m.* automate, Automat, *n.*

А́вторъ, а, *m.* auteur, écrivain, *m.* Autor, *m.* Schriftsteller, *m.*

Агáръ, ря, *m.* bécasse (*f.*) des marais, Sumpfschnepfe, *f.*

Агáтъ, а, *m.* agate, *m.* Agath, *m.* –тный, *adj.* particulier à l'agate; –товый, *adj.* fait d'agate, von Agath gemacht.

Агéнтъ, а, *m.* agent, *m.* Agent, *m.*

Агіáсма, ы, *f.* eau bénite, Weihwasser, *n.* (kirchl.); eau baptismale, Taufwasser, *n.*

А́гнецъ, нца, *m.* agneau, *m.* Lamm; –бóжій, agneau de Dieu; l'hostie consacrée, Lamm Gottes, *n.* Hostie, *f.*; – пасхáльный, l'agneau paschal, Osterlamm, *n.*; —непорóчный, vitex (plante), Keuschbaum, *m.*

А́гнечный, ая, ое, *adj.* se dit du pain consacré d'où l'on prend l'hostie, so nennt man das geweihte Brod, wovon man die Hostie nimmt.

А́гница, ы, *f.* nom qu'on donne à la sainte Vierge; fille ou femme chaste Beyname der heiligen Jungfrau; keusches Mädchen, keusche Frau.

А́гновы вѣтви, *m. pl.* rameaux du saule de Palestine, Zweige (*m. pl.*) von der palästinischen Weide.

А́гнчикъ, а, *m.* agnelet, *m.* Lämmchen, *n.*

А́гнчій, чья, чье, *adj.* de l'agneau, vom Lamme, Lamms-.

Агня́, ня́ти, *n.* agneau, agnelet, *m.* Lämmchen, *n.*

Агрáфъ, а, *m.* agrafe, *m.* Spange (Agraffe), *f.*

Агрономі́я, іи, *f.* agronomie (theorie de l'agriculture, Ackerbaukunde, *f.*

Адáжіо, *n.* adagio, *m.* Adagio, *n.*

Адамáнтовый, ая, ое, *adj.* de diamant, diamanten.

Адамáнтъ, а, *m.* diamant, *m.* Diamant, *m.*; * homme ferme, *m.* fester unerschrockner Mann, *m.*

Адáмашка, и, *f.* étoffe de soie d'une couleur, einfärbiges Seidenzeug.

Адáмова головá, *f.* mandragore, *f.* Mandragore, *f.*

Адáмово я́блоко, noeud de la gorge, morceau d'Adam, *m.* Kehlkopf, Adamsapfel, *m.*; pomme d'Adam (fruit), Adamsapfelfrucht, *m.*

Адвокáтъ, а, *m.* avocat, *m.* Advokat, Anwalt. *m.*

Аденолóгія, іи, *f.* adénologie, *f.* Drüsenlehre, *f.*

Адéптъ, *v.* Алхи́микъ.

Администрáція, іи, *f.* régime, *m.* administration, *f.* Verwaltung, *f.*

Адмирáльскій, ая, ое, *adj.* d'amiral, Admirals-.

Адмирáльство, а, *n.* dignité de

l'amiral, f. Admiralswürde, f.
Адмиральтейство, a, n. Amirauté, f. Admiralität, f. -тейскій, adj. d'Admirauté, Admiralitäts-.
Адмиралъ, a, m. Amiral, m. Admiral, m.
Адресованный, ая, ое, adj. adressé, adressirt.
Адресовать, v. a. adresser, adressiren.
Адресоваться, v. r. s' adresser; être adressé, sich adressiren; adressirt werden.
А'довъ, a, o, adj. infernal, höllisch.
А'дскій, ая, ое, adj. infernal, höllisch; * insupportable, unerträglich; -скій камень, pierre infernale, f. Höllenstein, m.
А'дъ, a, m. enfer, m. Hölle, f.
Адъюнктъ, a. m. adjoint, m. Adjunct, m.
Адъютантъ, a, m. aide de camp, m. Adjutant, m. -тскій, adj. d' aide de camp, Adjutanten-; -товъ, adj. appartenant à l'aide de camp, dem Adjutanten gehörig.
А'жіо, n. T. (промѣнъ), agio, Aufgeld, Agio, n.
Азбестъ, a, m. Asbeste, Asbest, Bergflachs; -товый, adj. d'asbeste, von Asbest, asbesten.
Азартъ, a, m. hasard, m. Ungefähr, n. Zufall, m. -тный, adj. de hasard, zufällig, Glücks-. -ная игра, jeu de hasard, Wagespiel, Glücksspiel, n.
А'збука, и, азбучка, f. dim. l'alphabet russe, das russische Alphabet; A b c (abécé), m. das ABC; abécédaire, Abcbuch, m.
А'збучникъ, a, m. abécédaire, m. Abcbuch, n.
А'збучный, ая, ое, adj. alphabétique, alphabetisch.
Азотъ, a, m. azote (air phlogistique), Stickstoff, m.
Азъ, pron. (sl.) je, moi, ich.
Азямъ, a, m. (-ецъ, -чикъ, dim.) habillement tatare d'été, tatarisches Sommerkleid, n.
Ай, int. ahi! ouf! hélas! ach! au weh! ey!
Айва, ы, f. coin, m. (fruit), Quitte, f.
Аймакъ, a, m. enclave, enceinte, f.; canton, m.; horde, f. Umzäunung, f.; Bezirk, m. Horde, f.
Аистъ, a, m. la cicogne, Storch, m. -товъ, adj. de cicogne, Storchs-.
Академикъ, a, m. académicien, m. Akademiker, m. -ическій, adj. académique, akademisch.
Академистъ, a, m. académiste, Akademist, m.
Академія, и, f. Académie, f. Akademie, f.
Акація, и, f. l'acacia, Akazienbaum, m.
Акаѳистъ, a, m. T. office en l'honneur de le Ste Vierge etc. Hochamt (n.) zu Ehren der heiligen Jungfrau, rc.
Аквамаринъ, a, m. aiguemarine, f. beril, berille (pierre), m. Aquamarin, Beryll, m. -нный, adj. d'aigue-marine, Aquamarin-. -новый, adj. fait d'aigue-marine, von Aquamarin.
А'ки, аки бы, adv. comme si, ainsi que, als wenn, so wie.
Акилей, ея, m. ancolie, f. gants de notre Dame, (plante) m. pl. Agley, m.
А'ккула, ы, f. chien (m.) de mer, Hundshai, m. -ловъ, adj.
Аккуратный, ая, ое, adj. juste, exact, adv. -но, justement, exactement, genau, richtig. -ность, f. exactitude, ponctualité, f. Genauigkeit, Pünktlichkeit, f.
Аклей, ея, f. espèce de canard en Sibérie, sibirische Ente, f.
Аколитъ, a, m. свѣщеносецъ, Acolyte, Akoluth, m.
Акомпанементъ, a, m. T. accompagnement, m. Begleitung (in der Musik), f.
Акомпанировать, v. a. accompagner, begleiten (in der Musik).
Акордъ, a, m. T. accord, m. Accord, m.
Акриды, дъ, pl. sauterelles, f. pl. Heuschrecken, f. pl.
Акробатъ, a, m. T. acrobate, m. Seiltänzer, m.
Акростихъ, a, m. T. acrostiche, m. Akrostichon, n.
Акръ, a, m. acre, f. Acker, m.
Аксамитъ, v. Бархатъ.
Аксельбантъ, a, m. T. aiguillette, f. Achselband, n.
Аксіома, ы, f. axiome, m. Axiom, m. Grundsatz, m.
А'ксіосъ, a, digne, würdig.
Актеръ, a, m. acteur, m. Schauspieler, m. Актриса, ы, f. actrice, f. Schauspielerin, f.
Актуаріусъ, a, m. greffier, m. Actuarius, m.
Актъ, a, m. acte (d' école), m. Schulactus, m. document, m. Document, n.
А'кты, m. pl. les actes d'un procès, Acten, f. pl.
Акустика, и, f. acoustique, f. Akustik, f. -тическій, adj. acoustique, adj. akustisch.
Акушеръ, a, m. T. accoucheur, m. Geburtshelfer, m.
Акцептантъ, a, m. T. acceptant, m. Acceptant, m.
Акцептація, іи, f. T. bon, m. Acceptation, f.
Акцептовать, v. a. T. accepter, acceptiren.
Акциденція, іи, f. casuel, m. émolumens, m. pl. Accidenzien, Sporteln, f. pl.
Акціонеръ, a, m. actionnaire, m. Actionär, m.
А'кція, іи, f. action, f. Actie, f.
Акцызъ, Акцызна, v. Тамга, Таможня.
Алавастритъ, a, m. albâtre, m. Alabasterstein, m.
Алавастръ, a, m. albâtre, m. Alabaster, m. -стровый, adj. d'albâtre, alabastern.
Аладья, дьи, pl. flan, m. Fladen, m.
Алгвазилъ, m. alguazil (exempt de police en Espagne), Alguazil, spanischer Polizeydiener, m.
А'лгебра, ы, f. Algèbre, f. Algebra, f. -браическій, adj. algébrique, algebraisch.
Алгебраистъ, a, m. algébraiste, m. Algebraist, m.

Алебáрда, ы, *f.* hallebarde, *f.* Hellebarde, *f.*
Алебáрдщикъ, а, *m.* halebardier, *m.* Hellebardier, *m.*
Алебáстръ, *v.* Алавастръ.
Александрїйская бумáга, papier royal, *m.* Regalpapier, *m.*
Александрїйскїй листъ, du séné, follicules de séné, *f. pl.* Senesblätter, *n. pl.*
Алéкторъ, *v.* Пѣтухъ.
Алéмбикъ, а, *m.* alambic, *m.* Destillierkolben.
Алéнекъ, нька, нько, áленькїй, ая, ое, Алéшенекъ, нька, нько, *adj.* rougeâtre, röthlich.
Али́фа, ы, *f.* Али́фить, *v.* Олифа, Олифить.
Алкáли, *n.* alcali, *m.* Alkali, *m.*
Алкáть, *v. n.* souffrir la faim, hungern, Hunger leiden.
А́лкїонъ, *v.* Зиморóдокъ.
Алкóвъ, а, *m.* alcove, *f.* Alkoven, *m.*
Алкогóль, алкоóль, я, *m.* alcohol, *m.* Alkohol, *m.*
Алкорáнъ, а, *m.* alcoran, *m.* Koran, *m.*
Алкóта, ы, *f.* abstinence volontaire d'un mets, freywilliges Enthalten von einer Speise.
Аллегóрїя, и, *f.* allégorie, *f.* Allegorie, *f.* -ри́ческїй, *adj.* allégorique, allegorisch.
Аллéгро, *m.* allégro, *m.* Allegro, *n.*
Аллемáндъ, а, *m.* (Нѣмéцкой тáнецъ), allemande, *f.* Allemande (Tanz), *f.*
Аллéя, и, *f.* allée, *f.* Allee, *f.*
Аллилýїя, *int.* alléluia, halleluja.
Алмáзить, *v. a.* brillanter, brillantiren.
Алмáзникъ, а, *m.* jouaillier, bijoutier, *m.* Juwelier, *m.*
Алмáзный, ая, ое, *adj.* de diamant, diamanten.
Алмáзчикъ, *v.* Алмáзникъ.
Алмáзъ, а, *m.* diamant, *m.* Diamant, *m.* -мáзецъ, зца, -мáзикъ, а, *dim. m.* petit diamant, kleiner Diamant, *m.*
Аловáтый, ая, ое, *adj.* rougeâtre, röthlich.
Алóй, я, *m.* aloès, *f.* Aloe, *f.* -лóйный, *adj.* d'aloès, aloétique, von Aloe.
А́лость, и, *f.* rougeur, *f.* Röthe, *f.*
Алтáрь, я, *m.* autel, *m.* Altar, *m.* глáвный -, maître autel, Hauptaltar, *m.* -рный, *adj.* d'autel, Altar-, Altars-.
Алты́нникъ, а, *m.* ancienne monnaie de trois copeks, alte Münze von drey Kopeiken, *f.*; pince-maille, avare, *m.* Knikker, *n.* Knauser, *m.*
Алты́нничать, *v. n.* lésiner, knickern, filzig seyn.
Алты́нъ, а, *m.* monnaie imaginaire qui vaut trois copeks, eingebildete Münze, (*f.*) von drey Kopeiken. -ный, *adj.* ce qui coute trois copecks, drey Kopeiken kostend.
А́лфа, ы, *f.* alpha, *m.* Alpha, *m.*
Алфави́тъ, а, *m.* alphabet, Alphabet, *n.* -и́тный, *adj.* alphabétique, alphabetisch.
Алхи́микъ, а, *m.* alchimiste, *m.* Alchymist, *n.*
Алхи́мїя, и, *f.* alchimie, *f.* Alchymie, *f.* -ми́ческїй, *adj.* алхими́ческїй, alchymisch.
Алчбá, ы, *f.* (*sl.*) faim, *f.* Hunger, *n.*; * avidité, *f.** soif, *f.* Begierde, *f.* Durst, *n.*
А́лчничать, *v. n.* être insatiable, unersättlich seyn.
А́лчность, и, *f.* avidité, *f.* faim, *f.* Hunger, *m.*; *heftige Begierde, *f.*, soif, *f.* Durst, *m.*
А́лчный, ая, ое, *adj.* affamé, altéré, avide, âpre, *adj.* heißhungrig; gierig.
А́лчущїй, ая, ое, *adj.* avide, gierig.
А́лый, ая, ое, *adj.* vermeil, rouge incarnat, hellroth.
Алы́рить, *v. a.* tromper, duper, einen anführen, betriegen.
Алы́ря, и, Алы́рщикъ, а, *m.* fripon, *m.* Gaudieb, Betrüger, *m.*
Альковъ, а, *m.* alcove, *f.* Alkoven, *m.*
Альманáхъ, а, *m.* almanac, Almanach, *m.*
Альти́стъ, а, *m.* qui chante hautecontre, *f.* Altist, *m.*
А́льтъ, haute-contre, *f.* Alt, *m.*; viole de haute-contre, *f.* Altgeige, *f.*
Алѣ́ть, поалѣ́ть, *v. n.* devenir rouge, rougir, erröthen. -лѣ́ться, заалѣ́ться, *v. r.* commencer à devenir rouge, anfangen roth zu werden.
Аляповáтый, ая, ое, *adj.* rude, malfait, verpfuscht, schlecht gemacht. -áтость, и, *f.* grossièreté, (*f.*) de travail, Pfuscherey, Stümperey, *f.*
Амáльгама, ы, *f.* amalgame, *f.* Amalgama, *n.*
Амальгамáцїя, и, *f.* amalgamation, *f.* Amalgamation, *f.*
Аманáть, а, *m.* ôtage, *f.* Geißel, *f.*
Амарáнтъ, а, *m.* amarante, *f.* Tausendschönchen, *n.*
Амбáрго, *n.* embargo, Embargo, *n.* Beschlag auf Schiffe, *m.*
Амбáрецъ, рца, Амбáрчикъ, а, *m.* petit magazin, *m.* kleine Niederlage, *f.*
Амбáрщикъ, а, *m.* possesseur (*m.*) d'un magasin, Besitzer (*m.*) einer Niederlage.
Амбáрщина, ы, *f.* loyer (*m.*) de magasin, Miethe für eine Niederlage, *f.*
Амбáръ, а, *m.* magasin, *m.* Niederlage, *f.* Magazin, *n.* -рный, *adj.* de magasin, Niederlagen-, Magazin-.
А́мбра, ы, *f.* ambre, *f.* Amber, *m.* кури́ть áмброю, ambrer, mit Ambra räuchern.
Амбразýра, ы, *v.* Бойница.
Амвóнъ, а, *m.* ambon, *m.* tribune, *f.* Emporkirche, *f.* der erhabene Ort am Altare.
Амврóзїя, и, *f.* ambroisie, *f.* Ambrosia.
Амети́стъ, а, *m.* améthyste, *f.* Amethyst, *n.* -товый, *adj.* d'améthyste, von Amethyst.
Ами́гдалъ, а, *m. v.* Миндаль.
Ами́нь, *int.* Amen! Amen!
Амїáнтъ, а, *m.* amiante, *m.* Amianth. -товый, *adj.* d'amiante, von Amianth.
Аммони́тъ, а, *m.** ammonite (pétrification), *m.* Ammonshorn, *n.*

Аммуниція, їи, munition, *f.* de guerre, Ammunition, *f.*
Амнистія, їи, *f.* amnistie, *f.* Amnestie, *f.*
А'мо, ámоже, *adv* (*sl.*) où, wo, wohin.
Амулетъ, а, *m.* amulette, *f.* Amulet, *n.*
Амуриться, *v. r.* faire l'amour, buhlen, liebeln.
Амуръ, а, *m.* Amour, *m.* Amor, *m.*
Амфибія, и, *f.* animal amphibie, *m.* Amphibium, *n.*
Амфитеатръ, а, *m.* amphithéatre, *m.* Amphitheater, *m.* Rundbühne, *f.* – тральный, *adj.* amphithéatral, amphitheatralisch.
Аналогія, и, *f.* analogie, *f.* Analogie, Sprachähnlichkeit, *f.* -гическій, *adj.* analogue, analogisch.
Анабаптизмъ, а, *m.* anabaptisme, Lehre *f.* der Wiedertäufer.
Анабаптистъ, а, *m.* anabaptiste, Wiedertäufer, *m.*
Анаграмма, ы, *f.* anagramme, *f.* Anagramm, *n.*
Аналитика, и, *f.* analyse, Analysis, *f.*
Аналитикъ, и, *m.* analyste, Analytiker, *m.*
Аналогій, налой, *m.* lutrin, *m.* Pult im Chore, *n.*
Ананасъ, а, *m.* ananas, *m.* Ananas, *f.* - сный, *adj.* d'ananas, von Ananas. –совый, *adj.* particulier à l'—, Ananas=.
Анархія, їи, *f.* anarchie, *f.* Anarchie, *f.* – хическій, *adj.* anarchique, anarchisch.
Анатомикъ, а, *m.* anatomiste, *f.* Anatomiker, *m.*; – мическій, anatomique, anatomisch.
Анатомія, їи, *f.* Anatomie, *f.* Anatomie, *f.*; le théatre anatomique, anatomisches Theater, *n.*
Анатомленіе, їя, *m.* action d'anatomiser, *f.* Zergliederung, *f.*
Анатомленный, ая, ое, *adj.* disséqué, zergliedert.
Анатомишь, *v. a.* anatomiser, anatomiren, zergliedern.
Анаѳема, ы, *f.* *T.* anathème, *m.* Kirchenbann, *m.*

Анбаръ, *v.* Амбаръ.
А'нгеловъ, а, о, А'нгельскій, ая, ое, *adj.* angélique, d'ange, englisch.
А'нгелъ, а, *m.* ange, *f.* Engel, *m.*; день моего áнгела, ma fête, mein Namenstag, *m.*
Анемометръ, а, *m.* anemomètre, *m.* Windmesser, *m*
Анемонъ, а, *m.* anémone, *f.* Anemone, *f.*
Анисъ, а, *m.* anis, *m.* Anis, *m.* -сный, *adj.* d'anis, Anis=. –совый, *adj.* fait d'anis, von Anis. –овая водка, anisette, *f.* Anisbrantwein, *m.*
Анишъ, *v.* Укропъ.
А'нкерокъ, рка, *m.* ancre, *m.* mesure, Anker, *m.* ein Weinmaß. – очный, *adj.*
А'ншалъ, а, *m.* antal, *m.* mesure, Anthal, *n.* (ungarisches) Weinmaß.
Антарктическій, ая, ое, *adj.* antarctique, antarktisch, am Südpole gelegen.
Антидоръ, а, *m.* *T.* pain benit, *m.* geweihetes Brod (*n.*) im Abendmahl.
Антидошъ, а, *m.* antidote, contrepoison, *m.* Gegengift, *m.*
Антикварій, їя, *m.* antiquaire, *m.* Antiquar, *m.*
Антикъ, а, *m.* antique, *f.* Antike, *f.*
Антимонія, їи, *f.* antimoine, *f.* Spießglanz, *n.* Spießglas, *m.* –моніяльный, *adj.* stibié, Spießglanz=.
Антиминсъ, а, *m.* corporal, *m.* geweihetes Meßtuch, (*m.*) auf dem Altare.
Антипатія, їи, *f.* antipathie, *f.* Antipathie, *f.*
Антиподы, овъ, *pl.* les antipodes, Antipoden, *m. pl.*
Антитеза, ы, *f.* antithèse, *f.* Gegensatz, *n.*; –зный, *adj.* antithétique, antithetisch.
Антифонъ, а, *m.* antiphone, *m.* Antiphon (*m.*) in der Kirche.
Антихристъ, а, *m.* Antechrist, *m.* Antichrist, *m.*
Анѳологія, їи, *f.* anthologie, Anthologie, Blumenlese, *f.*

Антоновъ огонь, gangrène, *f.* kalte Brand, *m.*
Антресоль, *f.* entresol, *m.* Halbgeschoß, Zwischenstockwerk, *n.*
Анѳраксъ, а, *m.* rubis, *m.* Rubin, *m.*
Анчоусъ, а, *m*, (*sl.*) anchois, *m. pl.* Anschovis, Art Sardellen.
Апельсинъ, а, *m.* orange douce, *f.* Apfelsine, *f.* – инный, *adj.* d'orange douce, Apfelsinen=.
Апетитъ, а, *m.* appetit, *m.* Appetit, *m.* –шный, *adj.* appétissant, appetitlich.
Апокалипсисъ, а, *m.* Apocalypse, *f.* Offenbarung Johannis, *f.*; –сическій, *adj.* apokalyptisch.
Апологистъ, а, *m.* apologiste, *m.* Schutzredner, Vertheidiger, *m.*
Апологія, їи, *f.* apologie, *f.* Schutzrede, Schutzschrift, *f.* –гическій, *adj.* apologique, vertheidigend.
Апологъ, а, *m.* apologue, *m.* Fabel, Gleichnißrede, *f.*
Апоплексія, и, *f.* apoplexie, *f.* Schlagfluß, *m.*
Апостиль, и, *f.* apostille, *f.* Anmerkung; Nachschrift, *f.*
Апостолъ, а, *m.* Apôtre, *m.* Apostel, *m.* –стольскій, *adj.* apostolique, apostolisch.
Апостольникъ, а, *m.* guimpe, *f.* Brustschleyer (*f.*) der Nonnen.
Апостольство, а, *n.* apostolat, *m.* Apostelamt, *n.*
Апострофъ, а, *m.* apostrophe, *m.* Apostroph, *m.*
Апофоегма, ы, *f.* apophthegme, *m.* Sinnspruch, *m.*
Аппеляторъ, а, *m.* *T.* appelant, Appellant, *m.*
Аппелляціонный, ая, ое, *adj.* d'appel, Appellations=.
Аппеляція, їи, *f.* appel, *m.* appellation, *f.* Appellation, *f.*
Априкосъ, *v.* Абрикосъ.
Апроши, шей, *pl.* approches, *f. pl.* Approschen, *f.*
Апрѣль, я, *m.* Avril, *m.* April, *m.*
Аптека, и, *f.* apoticairerie, *f.* Apotheke, *f.* –шечный, *adj.* d'apothicairerie, Apotheken=.

Аптéкарь, я, *m.* apoticaire, pharmacien, *m.* Apotheker, *m.* -каревъ, *adj.* particulier à l'apoticaire, dem Apotheker eigen.

Аптéкарскій, ая, ое, *adj.* d'apothicaire, pharmaceutique, Apothekers-, Apotheker-.

Аптéкарша, и, *f.* femme *f.* de l'apoticaire, Apothekerin, *f.*

Арабéскъ, а, *m.* arabesque, *m.* Arabeske, *f.*

Арáва, ы, *f.* (*fam.*) quantité, *f.* Menge, *f.*

Арáкъ, а, *m.* arrac, *m.* Arrak, *m.*

Арáнцы, *m. pl.* rochers escarpés en Sibérie, Felsengebirge (*n. pl.*) in Sibirien.

Арáпникъ, а, *m.* chambrière, *m.* große Peitsche der Bereiter, *f.*

Арáпъ, а, *m.* nègre, *m.* Mohr, *m.* Арáпка, и, *f.* négresse, *m.* Mohrin, *f.*

А́рба, ы, *f.* chariot *m.* avec de très hautes roues, (dans la Russie méridionale) eine Art Wagen mit sehr hohen Rädern (in Südrußland).

Арбу́зъ, а, *m.* arbouse, *f.* melon d'eau, *m.* Wassermelone, *f.* -зный, *adj.* du melon d'eau Wassermelonen-.

Аргáли, argali (espèce de bélier), *m.* Argali (Art Widder), *m.*

Аргамáкъ, а, *m.* cheval sauvage de la cabardie, *m.* Klepper (*m.*) aus der Kabardey.

Арéнда, ы, *f.* ferme, *f.* Pacht, *f.* -дный, *adj.* pris à ferme, gepachtet, Pacht-.

Арендáторъ, а, *m.* fermier censier, *m.* Pächter, *m.* -торша, *f.* fermière, censière, Pächterin, *f.* -торскій, *adj.* appartenant au fermier, dem Pächter gehörig.

Арестáнтъ, а, *m.* prisonnier, *m.* Arrestant, *m.* -тскій, *adj.* de prisonnier, Arrestanten-.

Арестовáніе, ія, *n.* l'arrêt, Arrest, *m.*

Арестóванный, ая, ое, *adj.* arrêté, arretirt.

Арестовáть, *v. a.* arrêter, in Verhaft nehmen.

Арестуéмый, ая, ое, *adj.* saisissable, dem Beschlag unterworfen.

Арéстъ, а, *m.* l'arrêt, Arrest, *m.*

Аристократи́ческій, ая, ое, *adj.* aristocratique, aristokratisch.

Аристокрáтія, и, *f.* Aristocratie, *f.* Aristokratie, *f.*

Аристокрáтъ, а, *m.* Aristocrate, *m.* Aristokrat, *m.*

Ариѳмéтика, и, *f.* Arithmétique, *f.* Rechenkunst, *f.* -тичес-кій, *adj.* arithmetisch.

Ариѳмéтикъ, а, *m.* Arithméticien, *m.* Rechenmeister, *m.*

А́рія, іи, *f.* air, *m.* Arie, *f.*

Аріергáрдъ, *m.* arrière-garde, *f.* Nachtrab, *m.* Nachhut, *f.*

Аркáда, ы, *f.* arcade, *f.* Bogengang, *m.*

Аркáнъ, а, *m.* lacet (*m.*) pour prendre des chevaux, Schlinge, *f.* um Pferde zu fangen; corde, *f.* Strick, *m.*

Арлеки́нъ, а, *m.* harlequin, *m.* Harlekin, *m.* -кинскій, *adj.* d'arlequin, Harlekins-.

Армáторъ, а, *m.* armateur, *m.* Kaper, *m.*

Армату́ра, *f.* armature, *f.* Kaperey, *f.*

Армéйскій, ая, ое, *adj.* d'armée, zur Armee gehörig.

А́рмія, и, *f.* armée, *f.* Armee, *f.*

Армя́къ, а, *m.* camelot fait de poil de chameau ou de laine, Kamelot (*m.*) von Kamelhaar oder Wolle; robe de chambre fait de ce camelot, *f.* Schlafrock davon, *m.* -мя́жный, *adj.* de ce camelot, von solchem Kamelot.

Аромáты, овъ, *m. pl.* aromates, *m.* Gewürz, *n.* -ти́ческій, *adj.* aromatique, aromatisch, gewürzhaft.

Армя́нскій кáмень, lapis lazuli, Lazurstein, *m.*

Арóніе, я, *n.* néflier, *m.* Mispelbaum, *m.*

Арóнова бородá, *v.* Сухóй володéнъ и подлѣсникъ.

Арсенáлъ, а, *m.* arsenal, *m.* Zeughaus, *n.*

Артéль, и, *f.* chambrée, *f.*, communauté (*f.*) d'ouvriers, de garçons de caisse, Gesellschaft, (*m.*) Arbeitsleute, welche gemeinschaftlich arbeiten oder essen.

Артéльщикъ, а, *m.* garçon (*m.*) de caisse, Mitgenoß (*m.*) einer solchen Gesellschaft.

Артéльщина, ы, *f.* tout ce qui appartient à une telle communauté, alles, was zu einer solchen Gesellschaft gehört.

Артéрія, іи, *f.* Arterie, *f.*

Арти́кулъ, а, *m.* article, *m.* point, *m.* Artikel, Punkt, *m.*

Артиллери́стъ, а, *m.* artilleur, Artillerist, *m.*

Артиллéрія, и, *f.* artillerie, *f.* Artillerie, *f.* -рійскій, *adj.* d'artillerie, Artillerie-.

Арти́стъ, а, *m.* artiste, *m.* Künstler, *m.*

Артишóкъ, а, *m.* artichaut, *m.* Artischocke, *f.*

А́ртосъ, а, *m.* espèce de pain levé bénit, (kirchl.) eine Art gesäuerten und geweiheten Brodtes.

Арты́шъ, а, *m.* А́рца, ы, *f.* sabenier; Sadebaum, *m.*

А́рфа, ы, *f.* harpe, *f.* Harfe, *f.*

Арфи́стъ, а, *m.* harpiste, *m.* Harfenspieler, *m.*

Архáнгелъ, а, *m.* Archange, *m.* Erzengel, *m.* -льскій, *adj.* particulier à l'archange, dem Erzengel eigen.

Архивáрій, я, et Архивáріусъ, а, Archiviste, *m.* Archivar, *m.*

Архи́въ, а, *m.* Архи́ва, ы, *f.* archives, *f. pl.* Archiv, *m.*

Архидіáконъ, а, *m.* archidiacre, *m.* Archidiakon, *m.* -діáконство, а, *n.* archidiaconat, *m.* Archidiakonat, *n.*

Архимандри́тъ, а, *m.* l'Archimandrite, Archimandrit, *m.*

Архимандрія, и, *f.* dignité, *f.* d'un Archimandrite; Würde eines Archimandriten; l'archimandritat, Archimandrie, *f.*

Архипáстырь, я, *m.* archiprêtre, *m.* Erzpriester, *m.*

Архистрати́гъ, а, *m.* chef de la milice céleste (surnom de l'archange Michel), Oberhaupt (*m.*) der himmlischen Heerschaaren, (Beyname des Erzengels Michael).

Архитекторъ, а, *m.* architecte, *m.* Architect, Baumeister, *m.* -торскій, *adj.* architectoral, dem Baumeister eigen.

Архитектура, ы, *f.* architecture, *f.* Baukunst, *f.* -турный, *adj.* d'architecture, zur Baukunst gehörig.

Архитравъ, а, *m.* architrave, *f.* Unterbalken (*m.*) am Hauptgesimms.

Архіатеръ, а, *m.* le médecin en chef (d'un prince), Leibarzt, *m.*

Архіепископъ, а, *m.* Archevêque, Erzbischof, *m.*; -пископскій, *adj.* archiépiscopal, erzbischöflich. -пископство, а, *n.* Archevêché, *m.* Erzbisthum, *n.*, Erzstift.

Архіерей, я, *m.* Archevêque (*m.*) ou Evêque russe, russischer Erzbischof oder Bischof, *m.* *adj.* -рейскій.

Архіерейство, и, *n.* archevêché russe, russisches Erzbisthum, *n.* -рействовать, remplir les fonctions d'un tel archevêque, das Amt eines Erzbischofs verrichten.

А'ру, alca, *f.* Torfwasserhuhn, *n.*

Арца, *v.* Аршытъ.

Арчакъ, а, *m.* arçon, *m.* Sattelbaum, *m.*

Аршинникъ, а, *m.* (injur.) misérable marchand, *m.* elender Krämer (Ellenreiter), *m.*

Аршинъ, а, *m.* archine ou aune russe, *f.* Arschine, *f.* -шинный, *adj.* de la longueur d'une archine, eine Arschine lang.

Асаронъ, *v.* Копытникъ.

Аскитъ, а, *m.* *v.* Скитъ.

А'спидъ, а, *m.* aspic, *m.* Natter, *f.* -довъ, *adj.* de l'aspic, Nattern-.

А'спидъ, а, *m.* ardoise noire, *f.* schwarzer Schieferstein; -дный, *adj.* d'ardoise, Schiefer-.

Ассессоръ, а, *m.* Assesseur, *f.* Beysitzer, *m.*

Ассигнація, и, *f.* billet de banque, assignat, *m.* Banknote, *f.* Assignation, *f.*

Ассигновать, *v. a.* assigner, anweisen.

Астерискъ, а, *m.* *v.* звѣздочка.

Астролабія, іи, *f.* astrolabe, *m.* Astrolabium, *n.*

Астрологія, и, *f.* Astrologie, *f.* Astrologie, Sterndeutung, *f.*

Астрологъ, Астрологъ, а, *m.* astrologue, *m.* Astrolog, *m.* Sterndeuter, *m.* -логическій, *adj.* astrologique, astrologisch.

Астрономія, и, *f.* Astronomie, *f.* Astronomie, Sternkunde, *f.*

Астрономъ, а, *m.* astronome, *m.* Astronom, *m.* Sternkundiger, *m.* -мическій, *adj.* astronomisch.

Асфальтъ, а, *m.* asphalte, *m.* Asphalt, *m.*; -товый, *adj.* d'asphalte, asphaltisch.

Ась, *adv.* quoi? was?

Атайка, и, *f.* tadorne (canard), *f.* gemeine türkische Bergente, *f.*

Атака, и, *f.* attaque, *f.* Angriff, *m.*

Атаковать, *v. a.* attaquer, angreifen, (den Feind).

Атаманъ, а, *m.* Etman, *m.* chef des Cosaques, *m.* Hetman, *m.* (oberster Befehlshaber) der Kosaken; chef de bandits, Räuberhauptmann, *m.* -мановъ, *adj.* appartenant à l'Hetman, dem Hetman gehörig. -манскій, *adj.* d'Hetman etc. Hetmans-.

Атласиться, *v. r.* se frotter, (du velours), sich abreiben, (vom Sammet).

А'тласъ, а, *m.* atlas, *m.* Atlas, *n.*

Атласъ, а, *m.* satin, *m.* Atlaß, *m.*; -сный, *adj.* de satin, atlassen.

Атлашенный, ая, ое, *adj.* satiné, atlaßartig.

Атмосфера, ы, *f.* atmosphère, *f.* Luftkreis, *m.* -рическій, *adj.* atmosphérique, atmosphärisch.

А'томъ, а, *m.* atôme, *m.* Atom, *n.* Sonnenstäubchen, *n.*

Аттестатъ, а, *m.* attestat, *n.* certificat, *m.* Attestat, *n.*

Аттестовать, *v. a.* attester, certifier, attestiren.

Ату, *int.* vélaut (cri des chasseurs), Atu (Zuruf der Jäger an die Hunde).

Атукать, атукнуть, *v. n.* huer, den Hunden Atu zurufen, sie antreiben. (*s.* атуканье).

Ау, *int.* cri de ralliement quand on s' est égaré de ses compagnons dans les bois, Ruf, *m.* um im Walde einander zu finden.

Ау! *int.* eh bien! diantre! nu!

Аудиторъ, а, *m.* auditeur (milit.) Auditeur, *m.*

Аудіенція, и, *f.* audience, *f.* Audienz, *f.*

Аукать, *v. n.* crier à q. aou, einem a-u zurufen, zuschreyen.

Аукаться, *v. r.* appeller l'un l'autre, sich einander zurufen, sich zuschreyen.

Аукціонистъ, а, *m.* crieur, *m.* sergent d'enchères, Auctionator, *m.*

Аукціонъ, а, *m.* encan, *m.* enchère, *f.* Auction, *f.*

Ауланъ, а, *v.* Жуланъ.

Аурипигментъ, Арпигментъ, а, *m.* orpiment, *m.* Auripigment.

Афиша, и, *f.* affiche, annonce, *f.* Anschlagezettel, *m.* Anzeige, *f.*

Аханъ, а, *m.* espèce de filet à pêcher, eine Art Fischernetzes.

А'хань, я, *n.* gémissement, *m.* soupir, *m.* Seufzen, Aechzen, *m.*

Ахать, *v.* Агать.

А'хать, ахнуть, *v. n.* gémir, soupirer, ächzen, seufzen.

Ахинея, и, *f.* (*fam.*) des fadaises, absurdités, abgeschmacktes Zeug.

Ахти, *int.* hélas! ah! ey! ey! ach!

А'ще, аще бы, аще ли, *conj.* si, pourvuque, wenn, wenn nur.

Аэрологія, и, *f.* Aérologie, *f.* Aerologie, *f.* Lehre von der Luft. -логическій, aerologisch.

Аэрометрія, и, *f.* Aérométrie, *f.* Aerometrie, *f.* Luftmessung, *f.*

Аэростатъ, *m.* воздушный шаръ, aérostat, *m.* Aerostat, Luftball, *m.*

Б

Ба, *int.* ah, bah! ey! wie! potz tausend!

Баальникъ, а, *m.* trompeur; jongleur, Betrüger; Gaukler, *m.*

Баáльство, а, *n.* tromperie, *f.*; jonglerie, Betrug *m.*; Gaukeley, *f.*
Бáба, ы, *f.* grand' mère, *f.* Großmutter, *f.*: sage-femme, *f.* Hebamme, *f.*; femme, *f.* Weib, *n.*; pélican, onocrotale, *m.* Kropfgans, *f.*; déclic, mouton, *m.* Rammblock, *m.*
Бáбикъ, а, *m.* damoiseau, dameret, *m.* Weibernarr, *m.*
Бабúть, *v. a.* être sage-femme, Hebamme seyn.
Бáбїй, бья, бье, *adj.* de vieille femme, altvettelisch, wie ein altes Weib.
Бáбка, *v.* Попутникъ.
Бáбка, Бáбушка, и, *f.* grand' mère, *f.* Großmutter, *f.*; sage-femme, *f.* Hebamme, *f.*
Бáбки, *pl. f.* jeu des osselets, *m.* Babki, ein Kinderspiel mit Knöchelchen, *adj.* бáбочный.
Бáбничанье, я, *n.* profession de sage-femme, *f.* Hebammenkunst, *f.*
Бабничать, *v. n. v.* бабúть.
Бабóвникъ, *v.* Бобовникъ.
Бáбочка, и, *f.* papillon, *m.* Schmetterling, *m.* ночнáя —, phalène, *m.* Nachtvogel, *f. adj.* бáбочкинъ.
Бáбочный, ая, ое, jeu des osselets, zum Babkispiele gehörig.
Бабръ, а, *m.* once, *f.* das kleine Pantherthier, *adj.* -рóвый.
Бабýкъ, а, *m.* rat de montagne, *m.* Erdhase, *m.*
Бáбы, *f. pl.* les pleïades, *f. pl.* Siebengestirn, *n.*
Бáвиться, *r. r.* s'amuser à qc. sich mit etwas beschäftigen; tarder, hésiter, zaudern, verweilen.
Багáжъ, а, *m.* bagage, *f.* Bagage, *f.* Reisezeug, *n.*
Багóръ, гра, *m.* croc du batelier, *m.* harpon, *m.* grappin, Schifferhaken, *m.*; croc de pêcheur, *m.* Fischhaken, *m.*; perche (*f.*) à croc, Hakenstange, *f.*
Багóръ, á, *m.* pourpre, *m.* couleur de pourpre, *f.* Purpur, *m.* Purpurfarbe, *f.*
Бáгреный, ая, ое, *adj.* pêché, tiré au croc, mit dem Fischhaken gefangen.
Бáгренье, я, *n.* pêche (*f.*) au croc, Hakenfischerey, *f.*
Багрéцовый, ая, ое, *adj.* pourpré, purpurgefärbt.
Багрéцъ, а, *m.* pourpre, *m.* couleur de pourpre, Purpurfarbe, *f.*; écarlate, *f.* Scharlach, *m.*
Бáгрильщикъ, *adj.* Багрячей, чаго, *m.* pêcheur au croc, *m.* Hakenfischer, *m.*
Багрúть, бáгривать, *v. a.* pêcher au croc, die Fische mit dem Haken fangen.
Багровúще, а, *n.* perche à croc, Hakenstange, *f.*
Багрóвость, и, *f.* couleur de pourpre, *f.* Purpurfarbe, *f.*
Багрóвый, ая, ое, pourpré; livide, meurtri de coups, purpurfarben; braun und blau (von Schlägen).
Багровѣть, *v. n.* devenir livide, blaue Flecke (von Schlägen) bekommen.
Багрѣть, *v. n.* (*sl.*) couvrir d'un rouge pourpré, devenir de couleur de pourpre, purpurroth werden.
Багрá, и, *f.* pourpre, *m.* Purpur, *m.*
Багрáнка, и, *f.* pourpre, *f.* Purpurschnecke, выпвистая —, chausse-trape, Fußangel, *f.*
Багрáнить, *v. a.* (*sl.*) teindre en pourpre, mit Purpur färben. — ниться, *v. r.* devenir rouge pourpré, purpurroth werden.
Багрянúца, ы, *f.* pourpre, *f.* étoffe teinte en pourpre, in Purpur gefärbte Leinwand; pourpre, habit de pourpre, *m.* Purpurmantel, *m.*
Багранúчникъ, а, *m.* celui qui teint de pourpre, Purpurfärber, *m.*
Багрáность, и, *f.* rouge pourpré, *m.* Purpurröthe, *f.*
Багрáный, ая, ое, *adj.* pourpre, purpurroth.
Багýльникъ, а, *m.* romarin sauvage, wilder Rosmarin.
Бадáнъ, а, *m.* saxifrage de Sibérie, *f.* sibirischer Steinbrech, *m.*
Бадéйный, ая, ое, *adj.* de godet, de seau de puits, vom Wassereimer.
Бадрáнка, и, *f.* espèce (*f.*) de citron de Perse, eine Art persischer Citronen.
Бальá, и, *f.* godet, *m.* Brunneneimer, *m.*; massette (*f.*) d'eau, (plante), Teichkolbe, *f.*
Бадьáнъ, а, *m.* badiane, *f.* anis de la Chine, Sternanis, *m.*
Бадáга, и, *f.* éponge (*f.*) de rivière, Flußschwamm, *m.*
Бажáнтъ, *v.* Фазанъ.
Бáза, ы, *f.* base, Grund, *m.* Grundfläche, *f.*
Базáльтъ, а, *m.* basalte, *m.* Basalt, *m.* — тúческій, *adj.* particulier au basalte, dem Basalt eigen, — товый, *adj.* basaltique, basaltisch.
Базáнить, *v. n.* (*T.*) louvoyer, laviren.
Базáрить, *v. n.* dissiper, prodiguer, verthun, verschwenden.
Базáръ, а, *m.* marché, *m.* Markt, *m.*
Базúлика, и, *f.* basilic (plante), *m.* Basilikum, *m.*
Байбáкъ, а, *m.* marmotte, *m.* Murmelthier, *n.*; paresseux, *m.* Faullenzer, *m.*; un homme qui vit en solitaire, ein Mensch, der für sich, der als Einsiedler lebt.
Байдáкъ, а, *m.* espèce de barque, baydaque, *m.* Art Barken, *f.* Baydak, *m.*
Байдáра, ы, *f.* barque (*f.*) de kamtchadales, kamtschadalisches Boot, *n.*
Байдáрка, и, *f.* oscabrion, *m.* Käfermuschel, *f.*
Бáйка, и, *f.* frise, *m.* Boy, Fries, -ковый, *adj.* de frise, von Fries.
Бáйкать, баю́кать, *v. a.* endormir un enfant en chantant, ein Kind einsingen, einlullen.
Бакáнъ, а, *m.* laque florentine, Florentinerlack, *m.*
Бакаýтъ, *a*, *m.* gaïac, Franzosenholz.

Ба́кбордъ, а, *m.* *T.* bâbord, Backbord, *m.*

Бакенба́рды, *m. pl.* favoris, *m. pl.* Backenbart, *m.*

Ба́кенъ, а, *m.* balise, bouée, *f.* Bake, *f.*

Бакла́га, Бакла́жка, и, *f.* vase de bois, *m.* à double fond, hölzernes Gefäß, *n.* mit doppeltem Boden.

Бакла́нъ, а, *m.* cormoran, *m.* corbeau de mer, Wasserrabe, Seerabe, *m.*

Баклу́ша, и, *f.* roue de fer de fonte employée dans les machines hydrauliques, *f.* Rad von Gußeisen *n.* in Wasserkünsten.

Баклу́ши, *f. pl.* fadaises, *f. pl.* alberne Reden, *f. pl.* бить –, faire des sottises, Thorheiten begehen.

Баклу́шничать, *v. n.* battre le pavé; faire des sottises, sich herum treiben; albernes Zeug machen.

Баку́нъ, а, *m.* tabac de Turquie, türkischer Tabak.

Бакча́, чи́, *f.* mélonnière, *f.* Melonenbeet, *n.*

Балаба́нъ, *а*, *m.* lanier, *m.* Lanette, *f.* Schwimmer, *m.* wolliger Falk.

Бала́болка, и, *f.* sonnettes (*f. pl.*) aux robes des femmes tatares, Schellen an tatarischen Frauenkleidern.

Балага́нъ, а, *m.* habitation d'été de kamtchadales, Sommerwohnung *f.* der Kamtschadalen.

Балагу́рный, ая, ое, *adj.* badin, drôle, *adj.* spaßhaft, possierlich.

Балагу́рство, а, *n.* raillerie, *f.* bouffonnerie, Spaß, *m.* Narrenpossen.

Балагу́рить, *v. n.* plaisanter, badiner, scherzen, spaßen.

Балагу́ръ, *а*, *m.* plaisant, *m.* badin, Spaßmacher, *m.*

Бала́канье, *я*, *n.* causerie, *f.* babil, *m.* Geschwätz, Geplauder, *m.*

Бала́кать, *v. n.* causer, babiller, plaudern, schwatzen.

Бала́кирь, *я*, *m.* espèce de grande cruche, Art große Krüge, *f.*

Балала́йка, и, *f.* balalayka, *f.* espèce de luth à deux ou trois cordons, Balalaika, *f.* ein Volks-Instrument von zwey bis drey Saiten. *adj.* балала́ечный –; –ла́йщикъ, *m.* joueur de la balalayka, Balalaikaspieler, *m.*

Баламу́тить, *v. a.* (*fam.*) troubler, trüben, trübe machen; rendre confus, brouiller, verwirren.

Баламу́тъ, а, *m.* Баламу́тка, и, *f.* Баламу́тный, ая, ое, *adj.* radoteur, bavard, *m.* radoteuse, *f.* Schwätzer, *m.* Schwätzerin, *n.*

Баламу́ченье, я, *n.* action de troubler, *n.* de rendre confus, Trüben, Verwirren, *n.*

Балансёръ, а, *m.* funambule, *m.* Seiltänzer, *m.*

Бала́нсъ, а, *m.* balance, Bilanz, *f.*

Бала́стъ, а, *m.* balast, lest, *m.* Ballast, *m.*

Балахо́нъ, а, *m.* souquenille, *f.* Kittel, *m.* *dim.* — хо́нецъ, ица.

Ба́лда, ы, *f.* le gros bout d'un bâton, das dicke Ende eines Prügels.

Балдахи́нъ, а, *m.* dais, *m.* Baldachin, Thronhimmel, *m.*

Балдырья́нъ, *v.* Земной ладонъ.

Балетмейстръ, а, *m.* maître de ballet, Balletmeister, *m.*

Бале́тчикъ, а, *m.* danseur de ballet, Balletttänzer, *m.*

Бале́тъ, а, *m.* ballet, *n.* Ballet, *n.*

Балзами́нъ, а, *m.* balsamine, (fleur), *f.*, Balsamine, *f.*

Бали́стика, и, *f.* balistique, *f.* Ballistik, *f.*

Бали́стъ, а, *m.* baliste, *f.* Baliste, *f.*

Ба́лій, лія, *m.* bouffon, *m.* Possenreißer, *m.* Ба́лія, лія, *f.* bouffonne, *f.* Possenreißerin, *f.*

Ба́лка, и, *f.* poutre, *f.* Balken, *m.*; vallée étroite, *f.* schmales Thal, *n.*

Балко́нъ, а, *m.* balcon; *m.* Altan, *m.*

Ба́лласъ, а, *m.* rubin balais, Ballas, blaßrother Rubin, *m.*

Балла́стъ, а, *m.* *v.* Баластъ.

Балова́нье, я, *n.* éducation vicieuse, *f.* Verziehung, *f.*

Балова́ть, *v. a.* gâter, corrompre, verziehen (ein Kind), *v. n.* polissonner, folâtrer, Muthwillen treiben. –ва́ться, *v. r* se gâter, sich verwöhnen.

Ба́ловень, вня, *m.* enfant gâté, verzogenes Kind, *n.*

Баловни́къ, Баловщи́къ, а, *m.* qui gâte les enfants, der Kinder verzieht, *f.*

Баловство́, а, *n.* polissonnerie, *f.* Unart, Ungezogenheit, *f.*

Балотирова́ть, *v. a.* balloter, ballotiren. Балотиро́ванный, ая, ое, *adj.* ballotté, ballotirt.

Балотиро́вка, и, *f.* ballottage, *m.* Ballotiren, *n.*

Ба́лъ, а, *m.* bal, *m.* Ball, *m.* ballotte, *f.* Ballotirkugel, *f.*

Ба́лы, ловъ, *pl.* des fadaises, leeres Geschwätz.

Балы́къ, а, *m.* poisson, *m.* surtout les dos des esturgeons séchés, Fisch (tatarisch) besonders die gedörreten Stör- und Hausenrücken. –ко́вина, ы, *f.* un morceau de ce poisson, ein Stück von diesem Fische.

Бальсами́нъ, *v.* Балзами́нъ.

Бальсамиро́ваніе, ія, *n.* embaumement, *f.* Einbalsamirung, *f.*

Бальсамирова́ть, *v. a.* embaumer, einbalsamiren.

Бальсами́ческій, ая, ое, *adj.* balsamique, balsamisch.

Ба́льсамъ, а, *m.* beaume, *m.* Balsam, *m.*

Ба́льство, *v.* Баальство.

Ба́льствовать, *v. n.* ensorceler, bezaubern, besprechen.

Балюстра́да, ы, *f.* balustrade, *f.* Geländer, *n.*

Баля́сина, ы, balustre, *m.* Geländersäule, *f.*

Баля́сникъ, а, *m.* tourneur, *m.* Drechsler, *m.*; plaisant, *m.* Spaßmacher, *m.*

Баля́сничать, *v. n.* badiner, plaisanter, scherzen, spaßen.

Баля́сы, съ, *pl.* balustrade, *f.*

garde-fou, *m.* Geländer, *m.*

Бамберéкъ, а, *m.* étoffé de soie de Bukharie, ein bucharischer Seidenzeug.

Бамбу́къ, а, *m.* bambou, *m.* Bambusrohr, *n.*

Бандáжъ, а, *m.* bandage, brayer, *m.* Bruchband, *m.*

Бандáжный мáстеръ, bandagiste, *m.* Bruchbandmacher, *m.*

Бандерóль, я, *m.* banderolle, *f.* Wimpel, *m.*

Банди́тъ, а, *m.* bandit, *m.* Bandit, *m.*

Банду́ра, ы, *f.* mandore, *f.* Pandore, *f.* Бандури́стъ, а, *m.* joueur de mandore, *m.* Pandurist, *m.*

Бáнить, *v. a.* nettoyer le canon, die Kanone reinigen, bassiner, bähen; étuver, warm baden.

Бáнка, и, Бáночка, и, *f.* boite *f.* (de fer blanc), verre à mettre des confitures, *m.* Büchse, *f.* Zuckerglas, *n.* ventouse, *m.* Schröpfkopf, *m.*

Банки́ръ, а, *m.* banquier, *m.* Bankier, Geldwechsler, *m.*

Бáнковый, ая, ое, *adj.* de banque, Bank=.

Банкру́тство, а, *n.* banqueroute, *f.* Bankerut, *m.*

Банкру́тъ, а, *m.* banqueroutier, *m.* Bankerotirer, *m.*

Бáнкъ, а, *m.* banque, *f.* öffentliche Bank, *f.*; jeu de faraon, *m.* Farospiel, *n.*

Бáнникъ, а, *m. T.* écouvillon, *m.* Stückputzer, *m.*

Бáнный, ая, ое, *adj.* de bain, zum Bade gehörig, Bad=.

Бáночный, ая, ое, *adj.* ce qui est gardé dans une boîte, was in einem Zuckerglase aufbewahrt wird; баночная кровь, sang tiré avec des ventouses, Schröpfblut, *n.*

Бáнтъ, а, Бáнтикъ, а, *m.* noeud de ruban, *m.* cocarde, *f.* Bandschleife, Cocarde, *f.*

Бáнщикъ, а, *m.* maître (*m.*) d'un bain public russe, Inhaber (*m.*) eines öffentlichen russischen Bades; baigneur, étuviste, *m.* Bader, *m.*

Бáня, и, *f.* Бáнька, и, *dim.* bain, *m.* Bad, *n.*; étuve, *f.* Badestube, *f.* бáня пакобытья, baptême, *m.* Taufe (Bad der Wiedergeburt), *f.*; паровáя бáня, bain de vapeurs, Dampfbad, *n.*; потовáя–, sudatorie, *f.* Schwitzbad, *n.*

Барабáнить, *v. a.* battre le tambour, trommeln; (*fig.*) divulguer, ausposaunen.

Барабáнный, ая, ое, *adj.* de tambour, Trommel=; –ный бой, son de tambour, Trommelschlag, *m.*

Барабáнщикъ, а, *m.* tambour, *m.* Trommelschläger, *m.*

Барабáнъ, а, *m.* tambour, *m.* caisse, *f.* Trommel, *f.*; barillet, tympan, *m.* Trommel in der Uhr, *f.*

Барабóшить, (*fam.*) faire du tapage, Lärm machen.

Баракáнъ, *v.* Баркáнъ.

Баранéцъ, нцá, *m.* pied d'ours (mousse), *m.* Bärlapp.

Барáнина, ы, *f.* du mouton, Schöpsenfleisch, Hammelfleisch, *n.*

Барáній (ней), нья, нье, *adj.* de mouton, Schöpsen=, Hammel=. согну́ть когó въ барáній рогъ, intimider q., einen ins Bockshorn jagen.

Барáнки, нокъ, *pl.* espèce de petits craquelins ronds, eine Art kleiner Krengeln: de petites peaux d'agneaux, Lämmerfelle.

Барáнчикъ, а, *m.* primevère, *f.* Schlüsselblume, *f.*

Барáнъ, а, *m.* mouton, *m.*; bélier, *m.* Hammel, *m.* Schöps, Widder; bélier *m.* (ancienne machine de guerre), Mauerbrecher; espèce d'aiguière à deux anses, Gießkanne mit zwey Henkeln, *f.*; vérin, *m.* Schraubenwinde, *f.*

Барáхтанье, я, *n.* résistance, *f.* Sträuben, *n.*

Барáхтаться, *v. r.* (*fam.*) résister de toutes ses forces, lutter, sich aus allen Kräften sträuben.

Барáшекъ, шка, *m.* bécasine, *f.* Heerschnepfe, *f.*

Барáшки, шекъ, *pl.* des cheveux frisés, crépus, krause Haare; des chats, chatons, Kätzchen (*f.*) an den Bäumen.

Барбареóнъ, а, *m.* écureil barbaresque, *m.* Eichhorn aus der Berberey, *m.*

Барбари́съ, а, *m.* épine vinette, *f.* Berbisbeere, *f.*

Барбари́сникъ, а, *m.* vinetier, *f.* Berbisbeerstrauch, *m.*

Барвенá, ы, surmulet, rouget, *m.* (poisson), Rothbart, *m.* Art Seebarben.

Барвенóкъ, нкá, *m.* petite pervenche, *f.* kleinblättriges Sinngrün.

Бáрда, ы, *f.* lie, *f.* marc (*m.*) de l'eau de vie, Träber (*pl.*) von Brantwein.

Бáрденикъ, а, *m.* bête, (*f.*) engraissée de marc d'eau de vie, mit Brantweinträbern gemästetes Vieh, *n.*

Бардéный, ая, ое, *adj.* engraissé de marc d'eau de vie, mit Brantweinträbern gemästet.

Барельéфъ, а, *m.* bas-relief, *m.* halberhobene Arbeit, *f.*

Барéтъ, а, *m.* barrette, (barret), *f.* Barret, *n.*

Бáржа, и, *f.* espèce de bateaux à rames, Art Ruder=Fahrzeuge, *f.*

Бáринъ, а, *m.* seigneur, gentilhomme, maître, *m.* Edelmann, Herr, *m.*

Бáрка, и, *f.* barque, *f.* Barke, *f.*

Баркáнъ, а, *m.* du barracan ou bouracan, Berkan.

Баркáнъ, а, *m.* carrotte, *f.* Mohrrübe, *f.*

Баркáсъ, а, *m.* chaloupe, *f.* esquif, Schaluppe, *f.*, Nachen, *m.*

Баркóтъ, а, *m.* les ceintes, Barkholz.

Баркоу́тъ, а, *m. T.* vibord, Dahl=Bord, *m.*

Бармотáть, *v.* бормотáть.

Бáрмы, овъ, *m. pl.* petit manteau dont on faisait usage au sacre des anciens Tsars, kleiner Krönungsmantel der alten russischen Zaren.

Барометръ, а, *m.* baromètre, *m.* Barometer, Wetterglas, *n.*
Баронъ, а, *m.* Baron, *m.* Freyherr. Баронесса, ы, *f.* Baronne, *m.* Baronin, *f.* Баронскій, ая, de Baron, freyherrlich. Баронство, а, *n.* Baronnie, *f.* dignité d'un Baron, *f.* Würde eines Freyherrn, *f.* Baronie, *f.*
Барочка, и, *f.* petite barque, *f.* kleine Barke, *f.*
Барочникъ, а, *m.* propriétaire (*m.*) d' une barque, Eigenthümer (*m.*) einer Barke.
Барочный, ая, ое *adj.* de barque, Barken-.
Барсукъ, а, *m.* blaireau, *m.* taisson, Dachs, *m.* *adj.* -сучный.
Барсъ, а, *m.* panthère, *m.* Pantherthier, *n.* *adj.* -совый.
Бархатецъ, тца, *m.* velouté, *m.* Sammetband; passe-velours (fleur), *m.*
Бархатникъ, а, *m.* amaranthe, *f.* Tausendschön.
Бархатный, ая, ое, *adj.* de velours, sammten, Sammt-.
Бархатъ, а, *m.* velours, *m.* Sammet, *m.*
Барщина, ы, *f.* corvée, *f.* Frohne, *f.*
Барыня, и, *f.* maîtresse, dame, Gebieterin, Dame, *f.*
Барышникъ, а, *m.* accapareur, usurier, *m.* Aufkäufer, Wucherer, *m.*
Барышничаніе, ія, accaparement, *m.* Aufkaufen, *f.*
Барышничать, *v. a.* accaparer, aufkaufen.
Барышничій, чья, чье, d' accapareur, d' usurier, wucherisch.
Барышный, ая, ое, *adj.* gagné, gewonnen.
Барышня, и, *f.* demoiselle noble, adeliches Fräulein, *n.*
Барышъ, а, *m.* gain, profit, *m.* Gewinn, *m.*
Басенникъ, а, *m.* *v.* Баснословецъ.
Басенный, ая, ое, *adj.* inventé, erdacht.
Басистъ, а, *m.* basse, *f.* Bassist, *m.*
Басить, *v. n.* chanter la basse, Baß singen.
Баскакъ, а, receveur des tailles des Tatares, tatarischer Steuereinnehmer. -качество, а, emploi (*m.*) de receveur etc., Amt desselben, *n.*
Басма, ы, *f.* image (*f.*) des anciens Khans de la horde d'or, Bildniß (*m.*) der alten Khane von der goldnen Horde.
Баснописецъ, а, *m.* fabuliste, Fabeldichter, *m.*
Баснословіе, я, *n.* invention *f.* des fables, Erdichtung (*f.*) der Fabeln; Mythologie, *f.* Fabellehre, *f.*
Баснословить, -словствовать, *v. n.* inventer, faire de fables, des contes, Fabeln erdichten.
Баснословный, ая, ое, *adj.* fabuleux, mythologique, fabelhaft, mythologisch.
Баснословъ, а, *m.* mythologiste, *m.* Mytholog *m.*; fabuliste, *m.* Fabeldichter, *m.*
Баснотворецъ, рца, *m.* fabuliste, *m.* Fabeldichter, *m.*
Баснотворство, а, *m.* l'art de faire de fables, Fabeldichtung, *f.*
Баснотворческій, ая, ое, *adj.* particulier aux fabulistes, den Fabeldichtern eigen.
Басночревный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) aruspice, aus den Eingeweiden wahrsagend.
Баснь, басня, и, *f.* fable, *f.* conte, *m.* Mährchen, *n.* Fabel, *f.* Басенька, и, *dim. f.*
Басокъ, ска, *m.* corde à basse, *f.* Baßsaite, *f.*
Басонъ, а, *m.* galon de soie, *m.* seidene Borte, *f.* *adj.* -сонный; -сонный мастеръ, passementier, Posamentier, *m.*
Бастіонъ, а, *m.* bastion, *m.* Bastion, *f.*
Басъ, а, *m.* basse, *f.* Baß, *m.*
Баталіонъ, а, *m.* bataillon, *m.* Bataillon, *n.* *adj.* -онный.
Баталія, іи, *f.* bataille, *f.* Schlacht, *f.*
Баталыкъ, *v.* Бутурлыкъ.
Батарея, и, *f.* batterie, *f.* Batterie, *f.*
Батенка, *v.* Батюшка.
Батеръ, тра, *m.* reine (*f.*) des prés, barbe de chèvre (plante), Geißbart, *m.*
Батистовый, ая, ое, *adj.* de batiste, Batisten.
Батистъ, а, *m.* batiste, *f.* Batist, *m.*
Батманъ, а, *m.* poids différent dans différentes parties de la Russie, ein Gewicht das in verschiedenen Theilen Rußlands verschieden ist.
Батогъ, а, *m.* coup de baton, *m.* Stockschlag, *m.*
Батракъ, а, *m.* ouvrier, *m.* Arbeiter, *m.*
Батырщикъ, *v.* Набойщикъ.
Батька, тьки, *m.* (*pop.*) père (nom donné aux prêtres), Vater, Pater (Benennung der Priester), *m.*
Батюшка, и, *m.* père, papa, Vater; lieber Herr.
Батя, и, *m.* (*iron.*) père, *m.* Vater, *m.*
Баульникъ, *m.* bahutier, *m.* Koffermacher, *m.*
Баулъ, а, Баулецъ, льца, *d. m.* bahut, coffre, *m.* Koffer, *m.* Truhe, *f.*
Бахарь, я, *m.* diseur de contes, *m.* Mährchenerzähler, *m.*; bavard, *m.* Schwätzer, *m.*
Бахилы, лъ, *pl.* espèce de chaussure de paysans, eine Art Bauernstiefel.
Бахматъ, а, *m.* (*vi.*) grand cheval, großes Roß, *n.*
Бахрома, ы, frange, *f.* Franse, *f* Бахромка, и, *dim. f.*
Бахтерецъ, рца, *m.* ancienne cotte de maille, Panzer (bey den alten Russen), *m.*
Бахча, и, *f.* (tatare) champ planté (*m.*) de melons d'eau, Feld (*n.*) mit Wassermelonen; boîte contenant une livre de thé, Büchse mit einem Pfunde Thee, *f.*
Бацнуть, *v. a.* frapper, battre, schlagen.
Бацъ! (*fam.*) pan! batz!
Башенька, и, *f.* tourelle, *f.* Thürmchen, *n.*
Башенный, башечный, ая, ое, *adj.* de tour, Thurm-.
Башка, и, *f.* hure (*f.*) de pois-

son, Fischkopf, *m.*; (*pop.*) lourdaud, butor, Dummkopf, *m.*
Башмáкъ, а, *m.* soulier, *m.* Schuh, *m.* Башмачóкъ, чкá, *dim. m.* деревянный башмакъ, sabot, *m.* Holzschuh, *m.*
Башмáшникъ, а, *m.* cordonnier *m.* (de femmes), (Frauen=) Schuhmacher, *adj.* -мáшничій.
Башмáшничанье, я, *n.* métier (*m.*) de cordonnier, Schusterhandwerk.
Башмáшничать, *v. a.* faire de souliers, Schuhe machen.
Башмáшный, ая, ое, *adj.* de soulier, Schuh=.
Бáшня, и, *f.* tour, *f.* Thurm, *m.*
Баюкать, -кивать, *v. n.* faire endormir un enfant, ein Kind singend einwiegen.
Бáять, *v. n.* (*fam.*) parler, sprechen.
Баянъ, а, *m.* poëte, Dichter, *m.*
Бдитель, я, *m.* (*sl.*) gardien, *m.* Wächter, *m.*
Бдительный, ая, ое, *adj.* vigilant, soigneux, attentif, wachsam, sorgfältig, aufmerksam.
Бдѣніе, ія, *n.* vigilance, *m.* soin, *m.* Wachen, *n.* Wachsamkeit, *f.*
Бдѣнный, Бдѣшельный, *v.* Бдительный.
Бдѣть, *v. n.* veiller, avoir soin, Acht haben, wachsam seyn, wachen.
Бегемóтъ, а, *m.* hippopotame, *m.* Flußpferd, *n.*
Бедéрный, ая, ое, *adj.* de la hanche, zur Hüfte gehörig.
Бедрá, ы, *f.* hanche, *f.*, Hüfte, *f.*
Бедренéцъ, нцá, *m.* pimprenelle, *f.* Pimpinell, *f. adj.* -ренцóвый.
Бедрúстый, ая, ое, *adj.* reinté (des chiens de chasse), stark von Kreuz (von Jagdhunden).
Безберéжность, и, *f.* inattention, négligence, *f.*
Безберéжный, ая, ое, *adj.* inattentif, unachtsam.
Безблагодáтный, ая, ое, *adj.* ingrat, (du travail) undankbar, (von Arbeit).
Безбóжіе, ія, *n.* impiété, *f.* Gottlosigkeit.

Безбóжникъ, а, *m.* impie, *m.* athée, ein Ruchloser, Atheist.
Безбóжница, ы, *f.* athée, *f.* impie, *f.* Gottlose, *f.* Atheistin.
Безбóжничанье, я, *n.* une vie impie, ein ruchloses Leben.
Безбóжничать, *v. n.* mener une vie impie, ein ruchloses Leben führen.
Безбóжнически, *adv.* d'une manière impie, gottesvergessener Weise.
Безбóжническій, ая, ое, *adj.* impie, irréligieux, gottesvergessen.
Безбóжничество, а, *n.* irreligion, impiété, *f.* athéisme; Irreligiosität, Gottlosigkeit; Gotteslеugnung, *f.*
Безбóжничествовать, Безбóжствовать, *v. n. v.* Безбожничать.
Безбóжно, Безбóжный, *v.* Безбожнически, Безбожническій.
Безбóкій, ая, ое, *adj.* qui a les côtes creuses, der eingefallene Seiten hat.
Безбóліе, ія, santé, *f.* Gesundheit, *f.*
Безболѣзненность, и, *f.* Безболѣзнованіе, ія, *n.* santé continuelle, beständige Gesundheit.
Безболѣзненный, ая, ое, *adv.* -но, sain, gesund.
Безборóдый, ая, ое, *adj.* imberbe, unbärtig.
Безбоязненно, *adv.* intrépidement, unerschrocken, ohne Furcht.
Безбоязненный, ая, ое, *adj.* qui n'a point peur, intrépide, unerschrocken, furchtlos.
Безбоязненность, и, *f.* courage, *m.* intrépidité, *f.* Unerschrockenheit, *f.*
Безбрáнный, ая, ое, *adj.* paisible, friedsam.
Безбрáчіе, я, *n.* -брáчность, *f.* célibat, *m.* ehеloser Stand, *m.*
Безбрáчный, ая, ое, *adj.* célibataire, ehelos.
Безбрóвый, ая, ое, *adj.* qui n'a point de sourcils, der keine Augenbraunen hat.

Безбрюхій, ая, ое, *adj.* qui a le ventre plat, der keinen Bauch hat.
Безбѣдный, ая, ое, *adj.* -но *adv.* à l' abri de la misère, sicher vor Elend.
Безвéдріе, ія, *n.* mauvais temps, *m.* schlechtes Wetter.
Безвúнно, *adv.* innocemment, unschuldiger Weise.
Безвúнность, и, *f.* innocence, *f.* Unschuld, *f.*
Безвúнный, ая, ое, *adj.* innocent, unschuldig.
Безвиновный, ая, ое, *adj.* indépendent, selbstständig, unabhängig.
Безвкýсица, ы, *f.* mauvais goût, manque de goût, Unschmackhaftigkeit; Geschmacklosigkeit, *f.*
Безвкýсный, ая, ое, *adj.* insipide, unschmackhaft; geschmacklos.
Безвлáжность, и, *f.* sécheresse, Trockenheit, *f.*
Безвлáжный, ая, ое, *adj.* sec, trocken.
Безвлáсый, *v.* безволосый.
Безвлáстіе, *n. v.* безначаліе.
Безвóдіе, я, *n.* disette d'eau, *f.*, Wassermangel, *m.*
Безвóдный, ая, ое, *adj.* sans eau, manquant d'eau, wasserlos.
Безвозврáтно, *adv.* sans retour, irrévocablement, unwiederbringlich.
Безволокúтно, *adv.* *T.* sans déport, unverzüglich.
Безволóсый, ая, ое, *adj.* sans cheveux, chauve, haarlos, kahl.
Безврéдіе, я, *n.* -врéдность, *f.* innocuité, Unschädlichkeit.
Безврéдный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* qui ne peut nuire, innocent, unschädlich.
Безврéменно, *adv.* mal à propos, à contre-temps, zur Unzeit; sans délai, incessamment, unverzüglich.
Безврéменіе, -врéменность, *f.* Безвремáніе, ія, *n.* contretemps, *m.* adversité, *f.* Widerwärtigkeit, *f.* Unfall, *m.*; mau-

vais temps, *m.* schlechtes Wetter.

Безврéменный, ая, ое, *adj.* qui est hors de propos, intempestif, zur Unzeit geschehend, unzeitig.

Безвы́водно, *adv.* gratuitement (se dit d'un droit qu' un serf doit payer pour sa promise à un autre Seigneur), umsonst, (man sagt es von den Gebühren, die ein Leibeigner für seine Braut einem fremden Herrn zu entrichten hat).

Безвы́ходно, *adv.* sans sortir, ohne wegzugehen; sans cesse, toujours, unaufhörlich, immerfort.

Безвѣ́дома, *adv.* à l' insçu, ohne Vorbewußt, ohne Wissen.

Безвѣ́домо, *adv.* sans le moindre indice, ohne die mindeste Nachricht; tout à fait, entièrement, gänzlich.

Безвѣ́рїе, їя, *n.* irréligion, *f.* Unglaube, *m.*

Безвѣ́рство, а, *n.* persévérance (*f.*) dans l'impiété, das Verharren im Unglauben.

Безвѣ́ръ, а, *m.* Ungläubiger, *m.* irréligieux, mécreant.

Безвѣ́стно, *adv.* sans indice; incertainement, au hazard, unbekannter Weise, ungewiß, auf gut Glück.

Безвѣ́стность, *f. v.* Неизвѣстность.

Безвѣ́стный, ая, ое, *adj.* inconnu; incertain, unbekannt; ungewiß.

Безвѣ́трїе, їя, *n.* calme, *m.* Windstille, *f.*

Безгла́вный, ая, ое, *adj.* sans tête; sans chef, ohne Kopf; ohne Oberhaupt.

Безглаго́лїе, *f.* їя, *n.* défaut de parole, Sprachlosigkeit, *f.*

Безглаго́льный, ая, ое, *adj.* muet, sprachlos.

Безгла́сїе, я, *n.* défaut de langue, *f.* Stummheit, *f.*

Безгла́сная бу́ква, consonne, *f.* Consonant, *m.*

Безгла́сный, ая, ое, *adj.* muet, stumm; tranquille, doux, still.

Безго́дїе, я, *n.* Безго́дица, ы, *f.* (*fam.*) malheur, *m.* Unglück, *n.*

Безголо́вный, ая, ое, *adj.* sans tête, ohne Kopf.

Безгра́мотный, ая, ое, *adj.* qui ne sait ni lire ni écrire, der weder lesen noch schreiben kann, ungelehrt.

Безгри́вый, ая, ое, *adj.* sans crinière, ohne Mähne.

Безгрѣ́шїе, їя, *n.* innocence, *f.* Unschuld, *f.*

Безгрѣ́шный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* innocent, sans pêché, unschuldig, ohne Sünde.

Безгу́бый, ая, ое, *adj.* sans lèvres, ohne Lippen.

Безда́нно, *adv.* sans payer tribut, steuerfrey; gratuitement, umsonst; sans raison, ohne Ursache.

Безда́нный, ая, ое, *adj.* exemt de contribution, steuerfrey.

Безда́рность, и, *f.* manque de talens, *f.* Mangel an Naturgaben, *m.*

Безде́нежный, ая, ое, *adj.* qui n'a point d'argent, kein Geld habend. Безде́нежно, *adv.* sans argent, gratuitement, umsonst.

Безде́нежье, *n.* disette, rareté d'argent, Geldmangel, *m.*

Бе́здна, ы, *f.* abime, *m.* gouffre, *m.* Abgrund, *m.* Tiefe, *f.*; enfer, *m.* Hölle, *f.*; grande quantité, *f.* große Menge, *f.*

Бездо́ждїе, їя, *n.* sécheresse, aridité, *f.* Dürre, *f.* Regenmangel, *m.*

Бездо́ждный, ая, ое, *adj.* sec, aride, dürre.

Бездои́мочно, *adv.* sans demander les arrérages, ohne die rückständige Schuld zu fordern.

Бездо́мный, ая, ое, *adj.* sans maison, ohne Haus.

Бездо́мокъ, мка, *m.* qui n'a point de maison; der kein Haus hat.

Бездо́нный, ая, ое, *adj.* sans fond, défoncé, ohne Grund und Boden.

Безду́шїе, їя, *n.* manque de vie, *m.* de conscience, Leblosigkeit; Gewissenlosigkeit, *f.*

Безду́шникъ, а, *m.* homme (*m.*) sans conscience, gewissenloser Mensch, *m.*

Безду́шничать, *v. a.* agir sans conscience, de mauvaise foi, gewissenlos handeln.

Безду́шничество, а, *n.* manque de conscience, Gewissenlosigkeit, *f.*

Безду́шный, ая, ое, *adj.* inanimé, leblos; sans conscience, gewissenlos.

Бездыха́нный, ая, ое, *adj.* mort, sans vie, todt, entseelt.

Бездѣ́йственный, ая, ое, *adj.* gâté, inutile, untauglich; désoeuvré, geschäftlos.

Бездѣ́йствїе, їя, *n.* inaction, oisiveté, *f.* Unthätigkeit, *f.* Müßiggang, *m.*

Бездѣ́лица, ы, -дѣ́лка, -дѣ́лушка, и, *dim. f.* bagatelle, vetille, badinerie, *f.* Kleinigkeit, *f.*

Бездѣ́лье, я, *n.* inaction, *f.* désoeuvrement, *m.* oisiveté, *f.* Unthätigkeit, Muße, *f.*; des fadaises, Possen.

Бездѣ́льникъ, а, *m.* coquin, fripon, *m.* Nichtswürdiger, Spitzbube, *m.* Бездѣ́льница, ы, *f.* friponne, coquine, *f.* Nichtswürdige, Spitzbübin, *f.*

Бездѣ́льничать, *v. a.* agir en coquin, friponner, als ein Schelm handeln.

Бездѣ́льнически, *adv.* en coquin, schelmisch, als Schelm.

Бездѣ́льничество, а, *n.* coquinerie, lâcheté, *f.* Spitzbüberey, Schelmerey, *f.*

Бездѣ́льный, ая, ое, *adj.* désoeuvré, oisif, unbeschäftiget, müßig; inutile, futile, schlecht, unnütz.

Бездѣ́тный, ая, ое, *adj.* sans enfans, kinderlos.

Бездѣ́тство, а, *n.* manque d'enfans, Kinderlosigkeit, *f.*

Безжа́лованный, ая, ое, *adj.* sans appointemens, sans gage, ohne Gehalt.

Безжа́лостный, ая, ое, *adj.* impitoyable, dur, unbarmherzig, hart.

Безжа́льный, ая, ое, *adj.* sans aiguillon, ohne Stachel.

Безже́нный, *adj.* et *m.* célibataire, unverheirathet, unbeweibt.

Безже́нство, *a*, *n.* célibat, *m.* eheloser Stand, *m.*

Беззабо́тливо, *adv.* sans souci, unbesorgt.

Беззабо́тливость, и, *f.* indolence, *f.* Sorglosigkeit, *f.*

Беззабо́тливый, ая, ое, *adv.* -во, *adj.* indolent, sans souci, sorgenlos, unbekümmert.

Беззабо́тный, ая, ое, sans souci, unbekümmert.

Беззави́стїе, їя, *n.* manque (*m.*) d'envie, Freyheit vom Neide, *f.*

Беззави́стный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas envieux, nicht neidisch.

Беззазо́рно, *adv.* *v.* Незазорно.

Беззазо́рный, ая, ое, *a.* *v.* Незазорный.

Беззако́нїе, я, *n.* défaut (*m.*) de lois; impiété, irréligion, *f.* Gesetzlosigkeit; Gottlosigkeit, Irreligiosität, *f.* Sünde, *f.*

Беззако́нникъ, а, *m.* pécheur, *m.* Sünder, *m.*; criminel, scélérat, *m.* Verbrecher, *m.* Беззако́нница, ы, *f.* pécheresse, *f.* Sünderin, *f.*

Беззако́нничать, *v. n.* agir contre les loix, blesser les lois, die Gesetze übertreten.

Беззако́нновать, *v. a.* transgresser la loi; pécher, das Gesetz übertreten; sündigen.

Беззако́нный, ая, ое, -но, *adv.* sans loix, ohne Gesetze, gesetzlos, injuste, abusif, ungerecht, gesetzwidrig.

Беззако́нство, а, *n.* irréligion, *f.* Gottesvergessenheit, *f.*

Беззако́нствовать, *v.* беззако́нновать.

Беззакры́тный, ая, ое, *adj.* franc, ouvert, sans flatterie, frey, offen, ohne zu schmeicheln.

Беззасту́пный, ая, ое, *adj.* qui est sans protection, schutzlos.

Беззащи́тный, ая, ое, *adj.* sans protection, sans appui, sans défense, unbeschirmt, unbeschützt, schutzlos.

Беззво́нный, ая, ое, *adj.* qui n'a point de son, klanglos.

Беззву́чный, ая, ое, *adj.* qui ne rend point de son, keinen Schall gebend.

Беззвѣ́здный, ая, ое, *adj.* sans étoiles, sternlos.

Безземе́лье, я, *n.* manque de terre labourable, Mangel an Ackerland.

Безземе́льный, ая, ое, *adj.* manquant de terre labourable, dem es an Ackerland fehlt.

Беззло́бїе, їя, *n.* candeur, droiture, *f.* Aufrichtigkeit, *f.*

Беззло́бный, ая, ое, *adj.* droit, sans malice, aufrichtig, ohne Falsch.

Беззра́чїе, їя, *n.* (*sl.*) difformité, laideur, *f.* Häßlichkeit, *f.*

Беззра́чный, ая, ое, *adj.* difforme, laid; ungestaltet, häßlich.

Беззу́бый, ая, ое, *adj.* édenté, zahnlos.

Безъизвѣ́стїе, *n.* *v.* Неизвѣстность.

Безъизвѣ́стный, *v.* Неизвѣстный.

Безъи́менный, ая, ое, *adj.* anonyme, ungenannt.

Безкаба́льный, ая, ое, *adj.* non assuré par signature, durch keine Unterschrift bekräftiget; libre, qui n'est pas serf, frey, nicht leibeigen.

Безква́сїе, їя, *n.* qualité (*f.*) d'une chose qui n'est pas aigre, Eigenschaft (*f.*) eines Dinges, das nicht sauer ist.

Безква́сный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas aigre, sans levain, nicht sauer, ungesäuert.

Безкова́рный, ая, ое, но, *adv.* sincère, franc, nicht arglistig, aufrichtig.

Безкова́рствїе, їя, *n.* franchise, *f.* sincérité, Aufrichtigkeit, *f.*

Безколѣ́нный, ая, ое, *adj.* sans noeuds, (des plantes), ohne Knoten (von Pflanzen).

Безконе́чность, и, *f.* infinité, *f.* immensité, *f.* Unendlichkeit, Unermeßlichkeit, *f.*

Безконе́чный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* infini, immense, unendlich, unermeßlich.

Безко́нный, ая, ое, *adj.* qui n'a point de chevaux, der keine Pferde hat.

Беско́рмица, ы, *f.* manque de fourrage, Futtermangel, *m.*

Безко́рмный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* sans fourrage, sans pâture, ohne Futter, ohne Weide.

Безкоры́стїе, я, *n.* désintéressement, Uneigennützigket, *f.*

Безкоры́стный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* désintéressé, uneigennützig.

Безко́стный, ая, ое, *adj.* désossé, sans os, ohne Knochen, knochenlos.

Безкра́йный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* sans marge; sans bornes, ohne Rand; gränzenlos.

Безкрасо́тство, а, *n.* laideur, *f.* Häßlichkeit, *f.*

Безкро́вельный, ая, ое, *adj.* sans toit, ohne Dach.

Безкро́вїе, я, *n.* Безкро́вность, и, *f.* manque de sang, *m.* Mangel an Blut, *m.*

Безкро́вный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* manquant de sang, blutlos; non sanglant, unblutig.

Безкро́вный, ая, ое, *adj.* qui n'a point de demeure, sans secours, ohne Behausung, ohne Schutz.

Безкручи́нный, ая, ое, *adj.* sans chagrin, kummerlos.

Безкры́лый, ая, ое, *adj.* point ailé, sans ailes, unbeflügelt.

Безле́стный, ая, ое, *adj.* sincère, ingenu, aufrichtig.

Безлицемѣ́рный, *v.* Нелицемѣрный.

Безли́чный, ая, ое, *adj.* impersonnel, unpersönlich.

Безлу́нїе, їя, *n.* temps (*m.*) où il n'y a point de clair de lune, Zeit (*f.*) wo kein Mondschein ist. -лу́нный, *adj.* sans lune, obscur, mondlos, dunkel.

Безлѣ́ностный, ая, ое, *adj.* diligent, actif, fleißig, thätig.

Безлѣ́ница, *v.* Нелѣница.

Безлѣ́сїе, я, *n.* disette de bois, *f.* Holzmangel, *m.*

Безлѣ́сный, ая, ое, *adj.* manquant de bois, ohne Holz.

Безлѣтность, и, *f.* éternité, Ewigkeit, Unendlichkeit, *f.*
Безлѣтный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* éternel, ewig, endlos.
Безлю́дïе, ïя, Безлю́дство, *adj. n.* dépeuplement, *m.* contrée déserte, dépopulation, *f.* geringe Bevölkerung, *f.* menschenleeres Land, *n.* Entvölkerung, *f.*
Безлю́дный, ая, ое, *adj.* mal peuplé, dépeuplé, schlecht bevölkert, menschenleer.
Безмéздникъ, а, *m.* homme désintéressé, ein Uneigennütziger.
Безмéздно, *adv.* gratuitement, gratis, umsonst.
Безмéздный, ая, ое, *adj.* gratuit, désintéressé, keinen Lohn fordernd, uneigennützig.
Безмéнъ, а, *m.* balance romaine, *f.* statère, Schnellwage, *f.*
Безми́лостивный, ая, ое, *adj.* impitoyable, unbarmherzig.
Безми́рный, ая, ое, *adj.* sans paix, unfriedlich.
Безмóзгïй, ая, ое, *adj.* sans moëlle, marklos.
Бесмóзглость, и, *f.* bêtise, *f.* stupidité, Dummheit, *f.*
Безмóзглый, ая, ое, *adj.* écervelé, stupide, hirnlos, dumm.
Безмóлвïе, ïя, *n.* silence, *m.* taciturnité, *f.* Stillschweigen, *n.*; solitude, *f.* Einsamkeit, *f.*
Безмóлвникъ, а, *m.* solitaire, *f.* hermite, Einsiedler, *m.*
Безмóлвный, ная, ное, *adj.* tranquille, paisible, still, ruhig; solitaire, einsam. -но, *adv.* en silence, stillschweigends.
Безмóлвствованïе, ïя, *n.* silence, *m.* Stillschweigen, *n.*
Безмóлвствовать, *v. n.* se taire, stillschweigen; mener une vie solitaire, ein einsames Leben führen.
Безмрáчный, ая, ое, -ченъ, чна, чно, *adj.* serein, heiter.
Безму́жная, ныя, *adj.* et *f.* pas mariée, n'ayant point de mari, unverheirathet, die keinen Mann hat.
Безмѣ́рïе, я, *n.* Безмѣ́рность, и, *f.* immensité, *f.* excès, *m.* énormité, *f.* Unermeßlichkeit, *f.* Uebermaß, *n.*
Безмѣ́рный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* immense, énorme, unermeßlich, grenzenlos.
Безмѣ́стный, ая, ое, *adj.* qui est sans émploi, unangestellt; indécent, malséant, deshonnête, unanständig.
Безмятéжïе, я, *n.* Безмятéжность, и, *f.* tranquillité, *f.* Ruhe, *f.*
Безмятéжный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* tranquille, sans sédition, sans émeute, ruhig, ohne Aufruhr.
Безнавѣ́тïе, ïя, *n.* sécurité, *f.* Sicherheit, *f.*
Безнавѣ́тный, ая, ое, *adj.* à l'abri, à couvert des embuches, sicher, vor Nachstellungen.
Безнадéжно, *adv.* inopinément, plötzlich, unvermuthet.
Безнадéжность, и, *f.* espérance *f.* incertaine, désespoir, *m.* ungewisse Hoffnung, *f.*; Verzweiflung, *f.*
Безнадéжный, ая, ое, *adj.* incertain, douteux, ungewiß, unsicher.
Безнакáзанно, *adv.* impunément, ungestraft.
Безнаря́дïе, ïя, *n.* manque (*m.*) de parure; négligence, *f.* Ungeschmücktheit; Nachlässigkeit, *f.* -ря́дный, *adj.* manquant de parure, ungeschmückt, négligeant, nachlässig.
Безнаслѣ́дный, ая, ое, *adj.* qui n'a point d'enfans, kinderlos, (ohne Erben).
Безначáлïе, ïя, -чáльство, а, *n.* désordre, *m.*; anarchie, *f.* Unordnung; Anarchie, *f.*
Безначáльность, *f.* éternité (*f.*) sans commencement, Ewigkeit (*f.*) ohne Anfang.
Безначáльный, ая, ое, *adj.* sans commencement, éternel, ohne Anfang, ewig.
Безначáльственный, ая, ое, *adj.* anarchique, anarchisch.
Безначáльство, и, *n.* Безначáлïе, Anarchie, *f.* Anarchie, *f.*
Безневѣ́стная, ныя, *adj.* (*sl.*) vierge, *f.* Jungfrau, *f.*
Безнóгïй, ая, ое, *adj.* sans pieds, ohne Füße.
Безнóсый, ая, ое, *adj.* sans nez, ohne Nase.
Безнрáвственность, и, *f.* immoralité, *f.* Unsittlichkeit, *f.*
Безнрáвственный, ая, ое, *adj.* immoral, unsittlich, unmoralisch.
Безну́жно, *adj.* suffisamment, à son aise, hinlänglich.
Безну́жный, ая, ое, -женъ, жна, жно, *adj.* sufficant, inutile, hinlänglich; unnütz.
Бéзоаръ, а, *m.* bézoar, *m.* Bezoar, *m.* -арный, *adj.* de bézoar, von Bezoar.
Безоби́дный, ая, ое, *adj.* sans offense, unbeleidigend.
Безóблачный, ая, ое, *adj.* sans nuage, serein, unbewölkt, heiter.
Безобрáзить, *v. a.* défigurer, gâter, entstellen, verunstalten.
Безобрáзïе, я, и, *f.* -брáзность, и, *f.* difformité, laideur, *f.* Verunstaltung, Häßlichkeit, *f.* mauvaise action, *f.* schlechte Handlung, *f.*
Безобрáзный, ая, ое, *adj.* difforme, laid, défiguré, verunstaltet, entstellt, häßlich; malhonnête, indécent, schlecht, unanständig.
Безобрóчный, ая, ое, *adj.* exemt de taille, steuerfrey.
Безобру́чный, ая, ое, *adj.* sans cerceau, ohne Reifen.
Безóкïй, ая, ое, *adj.* privé des yeux; aveugle, ohne Augen; blind.
Безопáсность, и, *f.* sureté, *f.* Sicherheit, *f.*
Бесопáсный, ая, ое, *adj.* sûr, assuré, sicher, gefahrlos. -но, *adv.* ohne Gefahr, in Sicherheit, en sureté, sans danger.
Безору́жный, ая, ое, *adj.* sans armes; désarmé, unbewaffnet; entwaffnet.
Безостанóвочно, *adv.* sans intermission, sans relâche, unausgesetzt, ununterbrochen.
Безотбóйно, *adv.* continuellement, incessamment, unablässig, inständig.

Безотбойный, ая, ое, *adj.* pressant, instant, importun, unabläſſig, inſtändig, zudringlich.
Безотвѣтїе, -вѣтствїе, їя, -вѣтство, *a. n.* impossibilité de se justifier, Unmöglichkeit ſich zu rechtfertigen; douceur, *f.* Sanftmuth, *f.*
Безотвѣтность, и, *f.* douceur, patience, *f.* Sanftheit, Geduld, *f.*
Безотвѣтный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* tranquille, doux, ſtill, ſanft; coupable, ſtrafbar, ſchuldig.
Безотвязный, *v.* Безотступный.
Безотвязчивый, ая, ое, *adj.* ennuyeux, insupportable, beſchwerlich, zudringlich, unerträglich.
Безотговорочно, *adv.* sans contredit, ohne Widerrede.
Безотдѣльно, *v.* Неотдѣльно.
Безотдѣльный, *v.* Неотдѣльный.
Безотлучный, *v.* Неотлучный.
Безотмѣнно, *adv. v.* Неотмѣнно.
Безотрадность, и, *f.* affliction, tristesse, Betrübniß, Traurigkeit, *f.*
Безотрадный, ая, ое, *adj.* sans soulagement, sans consolation, unerleichtert, ungetröſtet.
Безотрицательно, *adj.* sans contradiction, ohne Widerſpruch.
Безотходно, *adv.* toujours présent, toujours assistant, ohne wegzugehen, immer gegenwärtig.
Безочство, а, *n.* insolence, effronterie, *f.* Unverſchämtheit, *f.*
Безочствовать, *v. n.* être effronté, unverſchämt ſeyn.
Безошибочно, *adv.* sans faute, surement, gewiß, unfehlbar.
Безошибочный, ая, ое, *adj.* infaillible, impeccable, unfehlbar, fehlerfrey.
Безпажитный, ая, ое, *adj.* manquant de pâturage, Mangel an Weide habend.
Безпалый, ая, ое, *adj.* sans doigts, ohne Finger.
Беспамятность, и, *f.* Беспамятство, а, *n.* manque de mémoire *m.*; étourdissement, *m.* Gedächtnißmangel, *m.* Betäubung, Bewußtloſigkeit, *f.*
Безпамятный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* manquant de mémoire; sans connaissance; oublieux ohne Gedächtniß; bewußtlos; vergeßlich.
Безперемѣнный, *v.* Неперемѣнный.
Безпереобрдчно, *adv.* sans changer de taille, ohne die Steuer zu verändern.
Безперерывной, *v.* Безпрерывный.
Безперый, ая, ое, *adj.* sans plumes, déplumé, federlos.
Безпечалїе, їя, Безпечальство, а, *n.* tranquillité, insouciance, *f.* Gemüthsruhe, *f.*
Безпечалный, ая, ое, *adj.* tranquille, insouciant, kummerlos, ruhig, heiter.
Безпечность, и, *f.* nonchalance, indolence, incurie, sécurité, *f.* Sorgloſigkeit, *f.*
Безпечный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* indolent, insouciant, ſorglos.
Безплатно, *adv.* gratuitement, gratis, ohne Bezahlung, umſonſt.
Безплеменный, ая, ое, *adj.* sans famille, sans parens, ohne Familie, ohne Verwandte.
Безплищный, ая, ое, *adj.* tranquille, paisible, ſtill.
Безплодїе, їя, Безплодство, а, *n.* infécondité stérilité, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*
Безплодность, и, *f.* stérilité, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*; inutilité, Fruchtloſigkeit, Unnützlichkeit, *f.*
Безплодный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* inféconds, stérile, unfruchtbar; sans fruits, ohne Früchte; inutile, infructueux, fruchtlos, unnütz, vergeblich.
Безплотность, *f.* incorporalité, *f.* Unkörperlichkeit, *f.*
Безплотный, ая, ое, *adj.* immatériel, incorporel, unkörperlich.
Безповоротно, *adv.* sans retour, irréparablement, unwiederbringlich.
Безпогрѣшность, и, *f.* infaillibilité, Unfehlbarkeit, *f.*
Безпогрѣшный, ая, ое, *adj.* infaillible, unfehlbar, untrüglich.
Безподобный, ая, ое, *adj.* incomparable, unvergleichlich.
Безподражательный, *v.* Неподражаемый.
Безпокоенїе, їя, *n.* importunité, Beunruhigung, *f.*
Безпокойность, и, *f.* inquiétude, *f.* Unruhe, *f.*
Безпокойный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* incommode, unbequem; inquiet, unruhig, beunruhigt; agité, turbulent, unruhig, aufrühreriſch; insupportable, unerträglich.
Безпокойствїе, їя, Безпокойство, а, *n.* embarras, *m.* incommodité, *f.* Unbequemlichkeit, *f.*; inquiétude, agitation, *f.* trouble, souci, *m.* Unruhe, Sorge, *f.* mal-aise, *m.* Unbehaglichkeit, *f.*
Безпокоить, *v. a.* inquiéter, troubler, gêner, incommoder, importuner, beunruhigen, beſchwören, ſtören.
Безпокоиться, *v. r.* s'inquiéter, s'agiter, se déranger, ſich beunruhigen, ſich ſtören laſſen.
Безполезность, и, *f.* inutilité, *f.* Unnützlichkeit, *f.*
Безполезный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* inutile, vain, unnütz, vergeblich.
Безпомощный, ая, ое, *adj.* sans sécours, délaissé, hülflos.
Безпомѣстный, ая, ое, *adj.* sans biens immeubles, sans terre, ohne liegende Güter, ohne Grundſtücke.
Безпоповщина, *f.* secte dans l'église russe qui n'admet point de prêtres, Secte (*f.*) die keine Prieſter hält.
Безпорочность, и, *f.* intégrité, *f.* Untadelhaftigkeit, *f.*
Безпорочный, ая, ое, *adj.* irrépréhensible, irréprochable, untadelig, tadellos.

Безпоря́докъ, дка, *m.* désordre, *m.* Unordnung, *f.*
Безпоря́дочный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* confus, dérangé, unordentlich, verwirrt.
Безпосре́дственный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* immédiate, *adv.* -atement, unmittelbar.
Безпо́шлинный, ая, ое, *adj.* exemt de douane, de péage, zollfrey.
Безпоща́дно, *adv.* impitoyablement, sans pitié, ohne Schonung, ohne Erbarmen.
Безпра́вно, *adv.* illégalement, injustement, gesetzwidrig, ungerechter Weise.
Безпредѣлïе, ïя, *n.* Безпредѣльность, и, *f.* immensité, *f.* Unendlichkeit.
Безпредѣльный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* immense, illimité, unendlich, unbegränzt.
Безпрекосло́вный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* incontestable, *adv.* sans contredit, unwidersprechlich, unstreitig.
Безпремѣнно, *adv.* immuablement, unveränderlich.
Безпрепя́тственный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* libre, sans, empêchement, ungehindert.
Безпреры́вно, *adv.* perpétuellement, ohne Unterlaß, ununterbrochen.
Безпреры́вность, и, *f.* continuation perpétuelle, perpetuité, *f.* Fortdauer, *f.*
Безпреры́вный, ая, ое, *adj.* perpetuel, continuel, ununterbrochen.
Безпреста́нный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* continuel, perpetuel, unaufhörlich.
Безпрепкнове́нный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* sans obstacle, ohne Anstoß, ungehindert.
Безпри́быльный, -прибы́точный, ая, ое, *adj.* -но, désavantageux, inutile, unvortheilhaft, unnütz.
Безпри́кла́дность, и, *f.* incomparabilité, excellence, Unvergleichlichkeit, *f.*
Безприкла́дный, ая, ое, *adj.* incomparable, unvergleichlich.
Безпримѣрность, и, *f.* incomparabilité, excellence, *f.* Unvergleichlichkeit, *f.*
Безпримѣрный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* incomparable, beyspiellos, unvergleichlich.
Безпримѣсный, ая, ое, *adj.* pur, sans mélange, unvermischt.
Безпристра́стïе, я, *n.* impartialité, *f.* Unpartheilichkeit, *f.*
Безпристра́стный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* impartial, unpartheiisch.
Безпрïю́тность, и, *f.* manque (*m.*) d'asile, Mangel eines Zufluchtsorts, *m.* -прïю́тный, *adj.* -но; *adv.* sans asile, ohne Zufluchtsort.
Безпро́кïй, ая, ое, *adj.* incapable, inhabile, unfähig, untauglich.
Безпу́тица, ы, *f.* extravagance, *f.* Ausschweifung, *f.*; chemin impraticable, *m.* ein schlechter Weg.
Безпу́тникъ, а, *m.* homme débauché, libertin, vaurien, *m.* liederlicher Mensch, Taugenichts, *m.*
Безпу́тница, ы, *f.* femme (*f.*) débauchée, liederliches Weib, *m.*
Безпу́тный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* libertin, liederlich, ausschweifend; inutile, unnütze; impraticable, unwegsam.
Безпу́тность, и, *f.* libertinage, débauche, *f.* Liederlichkeit, Ausschweifung, *f.*
Безра́достный, ая, ое, *adj.* sans joie, triste, freudenlos.
Безраздѣльный, *v.* нераздѣльный.
Безразсу́дность, и, *f.* -су́дство, а, *n.* étourderie, indiscrétion, Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, *f.*
Безразсу́дный, аа, ое, *adj.* -но, *adv.* inconsidéré, indiscret, imprudent, unbedachtsam, unüberlegt.
Безразу́мïе, їя, *n.* déraison, Unverstand, *m.*
Безреме́сленный, ая, ое, *adj.* qui ne sait aucun métier, der kein Handwerk versteht.
Безро́гïй, ая, ое, *adj.* sans cornes, ungehörnt.
Безро́дный, ая, ое, *adj.* sans parens, sans famille, ohne Verwandten, ohne Familie.
Безро́дье, їя, Безро́дство, а, *n.* manque (*m.*) de parens, Mangel (*m.*) an Verwandten.
Безро́потно, *adv.* sans murmure, volontiers, ohne Murren, gern.
Безрука́вный, ая, ое, *adj.* sans manches, ohne Aermel.
Безру́кïй, ая, ое, sans mains, ohne Hände; mal adroit, gauche, ungeschickt.
Безры́бье, ья, *n.* manque (*m.*) de poissons, Mangel (*m.*) an Fischen.
Безсерде́чный, оя, ое, *adj.* insensible, unempfindlich; stupide, dumm.
Безсе́рдый, ая, ое, *adj.* insensible, herzlos, unempfindlich.
Безси́лïе, я, *n.* faiblesse, langueur, *f.* Schwäche, Kraftlosigkeit, *f.*; décadence, dépérissement, *m.* Verfall, *m.*
Безси́льный, ая, ое, *adj.* faible, impuissant, schwach, kraftlos.
Безси́лѣть, *v. n.* tomber en décadence, in Verfall gerathen.
Безсла́вïе, я, *n.* honte, *f.* déshonneur, *m.* Schande, *f.* Unehre.
Безсла́вить, *v.* Обезславить.
Безсла́вленïе, їя, *n.* action (*n.*) de calomnier, Verleumden, *n.*
Безсла́вный, ая, ое, *adj.* malhonnête, infame, unehrlich, schändlich.
Безслове́сïе, їя, *n.* -ве́сность, и, *f.* manque (*m.*) de parole, aphonie, *f.* Stummheit, Sprachlosigkeit, *f.* stupidité, bêtise, *f.* Dummheit, Unvernunft, *f.*
Безслове́сный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* muet, stumm, sprachlos.
Безсло́вно, *adv.* sans contredit, incontestablement, unstreitig.

Безсмéртïе, ïя, *n.* immortalité, *f.* Unsterblichkeit, *f.*
Безсмéртный, ая, ое, *adj.* immortel, unsterblich.
Безсмы́сленность, и, *f.* absurdité, *m.* stupidité, *f.* Unsinn, *m.* Abgeschmacktheit, *f.*
Безсмы́сленный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* absurde, abgeschmackt, sinnlos.
Безсмы́слица, ы, *f.* galimatias, *m.* Unsinn, verwirrtes Zeug, *m.*
Безсмѣнный, ая, ое, *adj.* continuel, ununterbrochen.
Безсоблáзнство, а, *n.* état (*f.*) de celui qui n' est pas sujet au scandale, Sicherheit (*f.*) vor Aergerniß, vor Versuchung.
Безсóвѣстïе, ïя, *n.* -сóвѣстность, и, *f.* manque de conscience, *m.* Gewissenlosigkeit, *f.*
Безсóвѣстный, ая, *adj.* -но, *adv.* peu consciencieux, sans conscience, gewissenlos, ungewissenhaft.
Безсовѣтïе, ïя, *n.* étourderie, imprudence, *f.* Unbesonnenheit, Thorheit, *f.*; discorde, *f.* Uneinigkeit, *f.*
Безсовѣтный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* étourdi, imprudent, unbesonnen, thöricht.
Безсомни́тельный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* indubitable, unzweifelhaft, unbezweifelt.
Безсóнница, ы, -сóнïе, ïя, *n.* insomnie, *f.* Schlaflosigkeit, *f.*
Безсóнный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas sommeil, schlaflos.
Безсóчный, ая, ое, *adj.* manquant de suc, saftlos.
Безспóрный, ая, ое, *adj.* incontestable, certain, unstreitig.
Безсрéбреникъ, а, *m.* homme désintéressé, *m.* uneigennütziger Mensch, *m.*
Безсрóчный, ая, ое, *adj.* non fixé, indéterminé, unbestimmt, (von einer Frist).
Безстрáстïе, ïя, *n.* indifférence, apathie, *f.* Leidenschaftlosigkeit, Gleichgültigkeit, Unempfindlichkeit.
Безстрáстный, ая, ое, *adj.* apathique, indifférent, leidenschaftlos, unempfindlich, gleichgültig.
Безстрáшïе, ïя, *n.* intrépidité, *f.* Unerschrockenheit, *f.*
Безстрáшный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* intrépide, hardi, unerschrocken, dreist.
Безсту́дïе, ïя, *n.* (*sl.*) *v.* Безстыдство.
Безсту́дный, (*sl.*) *v.* Безстыдный.
Безсты́дникъ, а, *m.* -ница, ы, *f.* impudent, effronté, insolent; impudente, effrontée, insolente, Unverschämter, *m.*; Unverschämte, *f.*
Безсты́дный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* effronté, impudent, schamlos, unverschämt; malhonnête, schändlich.
Безсты́дство, а, impudence, effronterie, *f.* Schamlosigkeit, Unverschämtheit, Frechheit, *f.*
Безсу́дный, ая, ое, *adj.* non soumis à un tribunal, einem Gerichtshofe nicht unterworfen. безсу́дная грáмота, lettre patente, en vertu de laquelle un individu n'était soumis à aucun tribunal, mais uniquement au souverain, Freyheitsbrief durch welchen Einer keinem Gerichtshofe, sondern nur dem Beherrscher unterworfen war; lettre, (*f.*) d' arrêt, Verhaftbefehl, *m.*
Безсумни́тельный, *v.* Безсомни́тельный.
Безтлѣнность, безтлѣнный, *v.* Нетлѣнность, etc.
Безтолкóвость, и, *f.* manque (*m.*) d' esprit, Verstandesmangel, *m.*
Безтолкóвница, -кóвщина, ы, *f.* absurdité, sottise, Abgeschmacktheit, Thorheit, *f.*
Безтолкóвый, ая, ое, *adj.* -во, *adv.* absurde, stupide, sot, abgeschmackt, thöricht, dumm.
Безтóрговица, ы, *f.* manque d' acheteurs, *m.* Mangel an Käufern.
Безтру́дный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* facile, aisé, aisément, mühelos, leicht.
Безтѣлéсность, и, *f.* immatérialité, Unkörperlichkeit, *f.*
Безтѣлéсный, ая, ое, *adj.* incorporel, unkörperlich.
Безубы́точный, ая, ое, *adj.* innocent, qui ne cause point de perte, unnachtheilig, unschädlich.
Безугомóнный, *v.* Неугомонный.
Безу́мецъ, мца, *m.* fou, sot, *m.* Thor, Narr, *m.* Безу́мица, ы, *f.* folle, *f.* Thörin, Närrin, *f.*
Безу́мïе, ïя, et Безу́мство, *adj.* *n.* bêtise, folie, sottise, *f.*; délire, *m.* aliénation (*f.*) de l' esprit, Unverstand, *m.* Thorheit, *f.* Wahnwitz, *m.*; vertige, *m.* Schwindel, *m.*
Безу́мить, *v. a.* faire perdre l'esprit à q. einem den Verstand rauben.
Безу́мный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* insensé, fou, sot, extravagant, unvernünftig, thöricht, unsinnig.
Безумóлкно, *adv.* sans se taire, continuellement, ohne zu schweigen, in einem fort.
Безу́мствованïе, ïя, *n.* égarement d'esprit, *f.* Verrücktheit, *f.*
Безу́мствовать, *v. n.* être fou, radoter, extravaguer, unsinnig, thöricht seyn.
Безу́мѣть, *v. n.* perdre l'esprit, den Verstand verlieren.
Безурóнный, ая, ое, *adj.* -нно, *adv.* sans perte, ohne Verlust.
Безуря́дица, ы, *f.* (*pop.*) désordre, *m.* Unordnung, *f.*
Безуслóвно, *adv.* sans contredit, ohne Widerspruch.
Безуспѣшность, и, *f.* insuccès, *m.* Mißlingen, *n.*
Безуспѣшный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* qui ne réussit pas, sans succès, mißlingend, mißlungen.
Безу́стный, ая, ое, *adj.* sans bouche, ohne Mund.
Безу́сый, ая, ое, *adj.* qui n'a point de moustaches, der keinen Knebelbart hat.
Безутѣшный, ая, ое, *adj.* inconsolable, très affligé, untröstlich.

Безу́хій, ая, ое, *adj.* sans oreilles, ohne Ohren.
Безхво́стный, -хво́стый, ая, ое, *adj.* sans queue, ohne Schwanz, ohne Schweif.
Безхи́тростный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* franc, sincère, nicht arglistig, aufrichtig.
Безхлѣ́бица, ы, *f.* disette de pain, famine, *m.* Brodmangel, *m.*
Безхлѣ́бный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* stérile, sans pain, unfruchtbar, ohne Brod.
Безцвѣ́тный, ая, ое, *adj.* sans fleurs; incoloré, ohne Blumen; farbenlos.
Безцѣ́нность, и, *f.* prix inestimable, *m.* Unschätzbarkeit, *f.*
Безцѣ́нный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* inestimable, unschätzbar.
Безча́діе, ія, -ча́дство, а, *n.* manque (*m.*) d'enfans, de lignée, Kinderlosigkeit, *f.*
Безча́дный, ая, ое, *adj.* sans enfans, kinderlos.
Безча́дствовать, *v. n.* être sans enfans, kinderlos seyn.
Безчеловѣ́чіе, ія, *n.* cruauté, *m.* inhumanité, *f.* Unmenschlichkeit, Grausamkeit, *f.*
Безчеловѣ́чный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* inhumain, cruel, barbare, unmenschlich, grausam, barbarisch.
Безче́стіе, ія, *n.* ignominie, *f* affont, deshonneur, *m.* Schande, *f.* Schimpf.
Безче́стность, и, *f.* turpitude, Schändlichkeit, *f.*
Безче́стный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* malhonnête, infame, honteux, ehrlos, schändlich, schimpflich.
Безче́стить, *v. a.* déshonorer, prostituer, entehren, beschimpfen.
Безче́щеніе, ія, *n.* outrage, *m.* Beschimpfung, *f.* Schimpf, *m.*
Безчи́ніе, ія, -чи́нство, а, *n.* déréglement, désordre, *m.* turbulence, *f.* Unordnung; Verirrung, *f.* indécence, malhonnéteté, Unanständigkeit, Schlechtigkeit, *f.*
Бесчи́нникъ, а, *m.* homme déréglé, ein unordentlicher liederlicher Mensch. -чи́нница, ы, *f.* femme déréglée, *f.* unordentliche Frauensperson.
Безчи́нничать, -чи́нновать, -чи́нствовать, *v. a.* faire des polissonneries, des insolences, polissonner, Muthwillen treiben, Unanständigkeiten begehen.
Безчи́нный, ая, ое, *adj.* -нно, *adv.* indécent, impertinent, désordonné, turbulent, unanständig, ungebührlich, unordentlich, ausschweifend.
Безчино́вный, ая, ое, *adj.* sans rang, sans grade, der keinen Rang hat.
Безчи́сленность, и, *f.* infinité, *f.* Unzählbarkeit, *f.*
Безчи́сленный, ая, ое, *adj.* -нно, *adv.* innombrable, infini, unzählbar, unzählig, zahllos.
Безчлѐнный, ая, ое, *adj.* privé d'un membre, ou de plusieurs membres, eines oder mehrerer Glieder beraubt.
Безчу́вственность, и, *f.* apathie, indolence, insensibilité; évanouissement, *f.* Unempfindlichkeit; Ohnmacht, *f.*
Безчу́вственный, ая, ое, *adj.* apathique, indolent, insensible; unempfindlich, gefühllos; stupide, dumm; évanoui, bewußtlos, ohnmächtig. -нно, *adv.* sans connaissance, ohne Bewußtseyn, ohne Empfindung.
Безчу́вствіе, ія, -вство, а, *n.* évanouissement, *f.* Bewußtlosigkeit, Ohnmacht, *f.*; insensibilité, dureté, *f.* Unempfindlichkeit, Härte, *f.*
Бесшта́нный, ая, ое, *adj.* sans culotte, ohne Hosen.
Безшту́чный, ая, ое, *adj.* sans parties détachées, entier, nicht zerstückelt, ganz.
Безшу́точно, *adv.* sans badinage, ohne Scherz.
Безща́дно, *adv.* sans pitié, ohne Schonung, hart.
Безща́стіе, ія, *n.* malheur, *m.* infortune, *f.* Unglück, *n.*
Безща́стный, ая, ое, *adj.* malheureux, infortuné, unglücklich.
Безъ, *prp.* sans, ohne.
Безъизбѣ́жный, -бѣжность, *v.* Неизбѣжный.
Безъизвѣ́стіе, Безъизвѣ́стный, *v.* Неизв.
Безъи́мянный, ая, ое, *adj.* anonyme, *T.* innominé, ungenannt, namenlos.
Безъотлу́чно, *adv.* sans s'éloigner, ohne sich zu entfernen.
Безъотлу́чность, и, *f.* assiduité, *f.* beständige Gegenwart.
Безъотлу́чный, ая, ое, *adj.* pui ne quitte pas; assidu, unzertrennlich (von jemanden).
Безъя́вочно, *adv.* sans annoncer, ohne Ankündigung.
Безъязы́чный, ая, ое, *adj.* sans langue; qui ne sait aucune langue étrangère, ohne Zunge; fremder Sprachen unkundig.
Бейдевиндъ, *T.* хорошо́ ходи́ть въ-, se rallier au vent, das Schiff nach dem Winde richten.
Бека́съ, а, *m.* becasse, *f.* Schnepfe, морско́й-, jubarte, *f.*, Schnabelfisch, *m.*
Беке́тъ, а, *m.* piquet, *m.* Pikket, *n.*
Беке́шъ, а, *m.* bekeche, *m.* Bekesche, *f.*
Бекре́нь, ія, *m.* на бекрень, de travers, de côté, (du chapeau) schief, auf einer Seite (vom Hute).
Белена́, ы, *f.* jusquiame, *f.* Bilsenkraut, *n.*
Белчу́гъ, а, *m.* *v.* Кольцо.
Бенедикти́нецъ, нца, *m.* Bénédictin (moine), Benedictiner (Mönch), *m.*
Бервно́, (*sl.*) *v.* Бревно.
Бе́рвонный, ая, ое, *adj.* formé de poutres, aus Balken gemacht.
Бергамо́тъ, а, *m.* bergamotte, *f.* Bergamottenbirne, *f.*
Бергме́йстеръ, а, *m.* maître des mines, *m.* Bergmeister, *m.*
Бе́рдо, а, Бе́рдцо, а, *n.* *dim.* peigne (*m.*) du tisserand, Weberkamm, *m.* Weberblatt, *n.*
Бе́рдочникъ, а, *m.* rôtier *m.* Weberblattmacher.

Бердышъ, а, *m.* hallebarde, *f.* Hellebarde, *f.*
Берегись! gare! vorgesehn!
Береговище, а, *n.* rivage, *m.* Ufer, *n.*
Береговый, ая, ое, *adj.* de rivage, Ufer-.
Берегу, *v.* Беречь.
Берегъ, а, (*dim.* Бережекъ, -жечекъ), bord, rivage, *m.* Ufer, *n.* terre, rive, *f.* Land, *n.* -морской, côte, côtière, *f.* Seeufer, *n.* Strand, *m.* Gestade, *n.*
Бередить, *v. a.* causer des douleurs en touchant un abcès, durch Berührung eines Geschwürs Schmerzen verursachen.
Бережатой, аго, *v.* Надзиратель.
Бережая (берïожая) кобыла, *f* poulinière, trächtige Stute, *f.*
Береженïе, ïя, *n.* inspection, *n.* action de garder, *n.* Hüthen, Bewahren, *n.*
Бережливость, и, *f.* circonspection, *f.* ménagement, *m.* épargne, *n.* Schonen, *n.*; Sparsamkeit, Behutsamkeit, *f.*
Бережливый, ая, ое, *adj.* circonspect, prévoyant, soigneux, ménager, parsimonieux, behutsam, schonend; sparsam, genau.
Бережникъ, а, *m.* filet (long de trois à quatre sagènes) dont se servent les habitans le long du fleuve Oby, Fischernetz (drey bis vier Klaftern lang) der Anwohner des Flusses Oby.
Бережность, и, *f.* prévoyance, précaution, *f.* Behutsamkeit, Vorsicht, *f.*
Бережный, ая, ое, *adj.* soigneux, circonspect; économe, vorsichtig, behutsam; sparsam.
Бережный, *adj.* *v.* Береговый.
Бережь, и, *f.* *v.* Бережливость.
Берёза, ы, *f.* Березка, и, *dim.* *f.* bouleau, *m.* Birke, *f.*
Березерникъ, а, *m.* bouleau nain, *m.* Zwergbirke, *f.*
Березина, ы, *f.* du bouleau coupé ou tombé, abgehauenes oder abgefallenes Birkenholz.
Березникъ, Березнякъ, а, *m.* boulaie, *f.* Birkenwald, *m.* Birkengehölze, *n.*
Берёзовая губа, agaric de bouleau; amadou, *m.* Birkenschwamm; Zunder.
Берёзовикъ, а, *m.* mouseron, *m.* Birkenschwamm, Birkenbilz, *m.*
Берёзовица, ы, *f.* suc de bouleau, Birkensaft, *m.* Birkenwasser, *n.*
Берёзовый, ая, ое, *adj.* de bouleau, birken. -зовый выплавокъ, excroissance (*f.*) de bouleau, Birkenmaser, *f.* -зовый трутъ, amadou, *m.* Feuerschwamm, *m.*
Беременная, *adj.* enceinte, schwanger, pleine, (des animaux) trächtig (von Thieren).
Беременность, и, *f.* grossesse, *f.* Schwangerschaft; gestation (des animaux), *f.* Trächtigkeit *f.* (von Thieren).
Беремя, мени, *n.* charge, *f.* Tracht, *f.* corde, *f.* Strick, *m.*
Бересбрекъ, Бересклетъ, а, *m.* fusain, bonnet de prêtre, (arbre), *m.* Spindelbaum, *m.*
Берестень, стня, Берестенникъ, а, *m.* chose (*f.*) faite d'écorce de bouleau, von Birkenrinde gemachte Sache, *f.*
Берестенники, ковъ, *m. pl.* espèce de pantouffles d'écorce de bouleau, Art Pantoffeln (*m. pl.*) von Birkenrinde, Bastschuhe, *m. pl.*
Берестo, а, *n.* écorce (*f.*) supérieure de bouleau, obere Birkenrinde, *f.*
Берестъ, а, *m.* *v.* Карагучъ.
Берестяный, ая, ое, *adj.* d'écorce de bouleau, von Birkenrinde.
Берестить, *v. a.* lier, entortiller d'écorce de bouleau, mit Birkenrinde bewickeln; (*fig.*) travailler, manger, arbeiten, essen.
Беречь, *v. a.* ménager, épargner; conserver, garder, schonen, sparen; bewahren, hüten.
Беречься, *v. r.* se garder, s'épargner, prendre garde, sich hüten, sich schonen, sich in Acht nehmen.
Бериллъ, а, *m.* béril, *m.* Beryll, *m.*
Берковецъ, вца, *m.* berkowetz, poids de dix pouds ou de quatre cent livres russes), Berkowez, *m.* (Gewicht von zehn Pud oder vierhundert russischen Pfunden.
Беркутъ, а, *m.* aigle royal, *m.* Goldadler, Königsadler.
Берлинъ, а, *m.* berline, *f.* Berline, *f.*
Берлогъ, а, *m.* (Берлога, и, *f.*) tanière d'ours, *f.* Lager, *n.* Höhle, *f.* (eines Bären, Wolfes, rc.)
Беру, *v.* брать.
Берцо, а, *n.* os (*m.*) de la jambe, tibia, Schienbein.
Берцовый, ая, ое, *adj.* appartenant à l'os de la jambe, zum Schienbeine gehörig, Schienbeins-.
Бершовикъ, а, *m.* *T.* brochet-perche de huit verchoks de longueur, Sandart (*m.*) acht Werschok lang.
Бершъ (*dim.* Бершинъ, а), espèce de brochet-perche dans le Volga, rauheBarsch, *m.* (Mittelgattung zwischen Barsch und Sandrart, in der Wolga), perca aper, Pallas).
Бессъ, а, *m.* *v.* Кандыкъ.
Бесѣда, ы, *f.* entretien, discours, *m.* conversation, *f.* Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.* Unterredung, *f.* sermon, prône, eine geistliche Rede, Predigt, société, compagnie, assemblée, *f.* Gesellschaft, *f.*; dialecte, *m.* Mundart.
Бесѣдка, и, *f.* Бесѣдочка, и, *dim.* *f.* feuillée, ramée, *f.*; berceau, *m.* Laube, *f.* gloriette, *f.* Lusthäuschen, *n.*
Бесѣдникъ, а, *m.* compagnon, *m.* Gesellschafter, *m.*
Бесѣдный, ая, ое, *adj.* appartenant à la société, à l'entretien, Gesellschafts-Unterhaltungs-.
Бесѣдованïе, ïя, *n.* conversation, *f.* entretien, *m.* Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.*
Бесѣдовать, *v. n.* parler, s'entretenir, discours, reden, sprechen sich unterhalten; prêcher predigen.

Бесѣдовникъ, a, *m.* précepteur, prédicateur, *m.* Lehrer, Prediger, *f.*
Бечева́, ы, (-е́вка, -е́вучка *dim.*) *f.* trait de bateau, *m.* hansière, *f.* Ziehseil, *n.*
Бечева́нїе, їя, *n.* tirage, halage, Ziehen eines Fahrzeuges, *n.*
Бечева́ть, *v. a.* haler, un tirer bateau à cordelle, *f.* chabler, ein Fahrzeug ziehen.
Бечева́я, ой, (ыя) le chemin sur le rivage, où vont les hommes ou les chevaux qui tirent le bateau, Weg, *f.*, auf welchem die Leute oder die Pferde gehen, welche ein Fahrzeug ziehen.
Бечевни́къ, a, *m.* rivage (*m.*) où l'on peut tirer les bateaux, Ufer, *n.*, wo man Fahrzeuge ziehen kann.
Бечевщи́къ, a, *m.* haleur, *m.* Schiffzieher, *m.* l'ouvrier qui tire la corde, der Arbeiter, welcher ziehet.
Бечета́, ы, *f. v.* Перелифть.
Бешме́ть, їя, *m.* courte robe (*f.*) que les Tatares portent sous l'habit long, kurzes Halbkleid (*n.*) das die Tataren unter dem langen Rocke tragen.
Бздёхъ, a, *m.* (*vulg.*) pet, vent, *m.* Wind, (Fist), *m.*
Бзду́нъ, a, *m.* (*vulg.*) Бзду́нья, и, *f.* peteur, *m.* peteuse, *f.* Farzer, *n.* -rin, *f.*
Бздѣ́ть, (бзжю, бздишь), *v. n.* peter, farzen.
Библе́йскїй, Библе́йный, ая, ое, *adj.* biblique, biblisch.
Библїоте́ка, и, *f.* bibliothèque, *f.* Bibliothek, *f.*
Библїоте́карь, їя, *m.* bibliothécaire, *m.* Bibliothecar, *m.*
Би́блїя, и, *f.* Bible, *f.* Bibel, *f.*
Бива́къ, a, *m.* bivouac, Bivouak, *n.* стоя́ть на бива́кѣ, bivouaquer, bivouakiren.
Би́зань-ма́чта, ы, *f.* artimon, mât de misaine, Besanmast, *m.*
Била́нъ, a, *m. T.* bilan, *m.* Bilanz, *f.*
Би́ленъ, льна, *m.* fléau à battre le grain, Dreschflegel, *m.*
Биле́тъ, a, *m.* billet, *m.* Billet, *n.*
Биллїо́нъ, a, *m.* billion, *m.* Billion, *f.*
Би́ло, a, *n.* batte, *f.* maillet, *m.* Klöppel, *m.*
Биль, їя, *m.* bill, *m.* Bill, *f.*
Бильа́рдный, ая, ое, *adj.* de billard, Billard-.
Бильа́рдъ, a, *m.* billard, *m.* Billiard, *n.*
Би́ля, и, *f.* bille, *f.* Ball (im Billiard), *m.*
Би́ржа, и, *f.* bourse, *f.* Börse, *f.*; place (*f.*) où se trouvent les manoeuvres qui cherchent travail, ou les fiacres, ein Ort auf der Straße, wo die Tagelöhner, die Arbeit suchen, oder die Miethkutscher stehen.
Би́рка, и, *f.* taille, *f.* Kerbstock, *m.*
Би́рчїй, чаго, *m.* (*anc. sl.*) questionnaire, *m.* Peiniger (im Gericht), *m.*
Бирюза́, ы, *f.* turquoise, *f.* Türkis, *m.*
Бирюзо́вый цвѣтъ, céladon, verd de mer, Meergrün, Celadongrün.
Бирю́къ, a, *m.* (*tatare*), loup, *m.* (tatar.) Wolf, *m.*
Бирю́льки, лекъ, *pl.* jonchets, *m. pl.* courte-paille, *f.* Federspiel, Spiel mit Strohhälmchen, *n.*
Бирю́ля, и, *f.* os (*m.*) de la jambe, Beinröhre, *f.*
Бирю́чина, ы, *f.* cornouiller sauvage, *m.* broëne, *m.* Beinholz, Hartriegel, *m.*
Бирю́чъ, a, *m.* héraut, *m.* Herold, *m.*
Би́серина, ы, *f.* grain de ferre, *m.* Glaskoralle, *f.*
Би́серникъ, *m. v.* Бисерщикъ.
Би́серница, ы, *f.* boîte (*f.*) aux grains de verre, Glaskorallenkästchen, *n.*
Би́серный, ая, ое, *adj.* garni de fausses perles, mit Glaskorallen besetzt.
Би́серщикъ, a, *m.* qui fait des grains de verre, Glaskorallenmacher, *m.*
Би́серъ, a, *m.* (*sl.*) (би́серокъ, рка, *m. dim.*) perle, *f.* Perle, *f.*; perles (*f. pl.*) de Venise, fausses perles, grains (*m.*) de verre, Glaskorallen, *f.*
Бискви́тъ, a, *m.* biscuit, *m.* Biscuit, *n.*
Бистуре́й, ея, *m.* bistouri, Bistouri (chirurgisches Messer), *m.*
Би́тва, ы, *f.* bataille, *f.* combat, *f.* Schlacht, *f.* Treffen, *n.*
Би́твенный, ая, ое, *adj.* de bataille, Schlacht-.
Битка́, и, *f.* osselet (*m.*) qu'on jette sur d'autres osselets qui sont mis en file (espèce de jeu), Knöchelchen (*n.*) das man auf eine Reihe anderer wirft, (Art Spiel); (*fig.*) homme entreprenant, unternehmender Mensch.
Битко́мъ, *adv.* tout rempli, ganz voll.
Бить, *v. a.* (*freq.* бива́ть) battre, frapper; fouetter; tuer; jaillir (d'une source d'eau), schlagen; prügeln, peitschen; tödten, umbringen; hervorspringen, hervorquellen. -въ ладо́ши, applaudir, in die Hände klatschen, Beyfall klatschen; -чело́мъ, faire une profonde réverence, sich tief verbeugen; présenter une supplique, eine Bittschrift übergeben.
Би́ться, *v. r.* бива́ться, *freq.* (о комъ, о чемъ) se heurter, sich stoßen an —; (съ кѣмъ), se battre, sich schlagen. (*fig.*) employer toutes ses forces, alle Kräfte anwenden, sich bemühen, sich anstrengen. -объ закла́дъ, parier, wetten.
Би́тый, ая, ое, *adj.* battu, frappé, geschlagen. би́тая доро́га, chemin battu, betretener, gangbarer Weg.
Бить, и, *f.* lame, *f.* fil d'or ou d'argent, *m.* Gold-Silberlahn.
Битье́, Битїе́, їя, *n.* action (*f.*) de battre, de frapper, coup, *m.* Schlagen, *n.* Битье объ закла́дъ, pari, *m.* gageure, *f.* Wette, *f.*
Бичева́нїе, їя, *n.* action de fouetter, discipline, *f.* Geißeln, *n.*
Бичева́ть, *v. a.* fouetter, flageller, peitschen, geißeln.

Бичева́ться, *v. r.* se donner la discipline, sich geißeln.

Би́чникъ, а, *m.* flagellant, *n.* Geißler, *m.*

Би́чный, ая, ое, *adj.* fait avec la discipline, durch die Geißel verursacht, Geißel-.

Бичъ, а, *m.* fouet, *f.* Peitsche, Kutscherpeitsche, *f.*; discipline (*f.*) (des religieux), Geißel (*f.*) (der Mönche); * fléau, *m.* Plage, Geißel, *f.*

Біе́ніе, ія, *n.* battement, *m.* palpitation, *f.* Schlagen, Klopfen, *n.*

Бі́йца, ы, *com.* (*sl.*) bretteur, tapageur, ferrailleur, *m.* Schläger, Zänker, *m.*

Бію, *v.* Бить.

Бію́чій, ая, ее, *adj.* pulsatif, schlagend, klopfend.

Бію́щійся, щаяся, щееся, *part.* et *adj.* palpitant, klopfend, pochend.

Блага́я, ги́хъ, *m. pl.* (*sl.*) biens, *m. pl.* richesses, *m. pl.* Güter, *f. pl.* Vermögen, *n.*

Бла́гій, а́я, о́е, *adj.* bon, gut, gütig.

Бла́го, а, *n.* bien, *m.* bonne action, *f.* das Gute, Wohl, Heil, *n.*; eine gute Handlung, *f.* приня́ть за бла́го, agréer qc., annehmen, bewilligen; за бла́го разсуди́ть, trouver bon, für gut befinden.

Благови́дный, ая, ое, *adj.* d'une mine agréable, joli, von angenehmen Gesicht, hübsch; vraisemblable, spécieux, wahrscheinlich, scheinbar; благови́дная причи́на, raison spécieuse, *f.* scheinbare Ursache, *f.*

Благови́дѣться, *v. r.* plaire, gefallen.

Благово́дный, ая, ое, *adj.* ayant de bonne eau, gutes Wasser habend.

Благовозду́шіе, ія, *n.* air agréable, *m.* angenehme Luft, *f.*

Благовозвѣща́ть, -вѣсти́ть, *v. a.* annoncer, publier, ankündigen, verkündigen.

Благоволе́ніе, ія, *n.* bienveillance, affection, *f.*; Wohlwollen, *n.* Wohlgewogenheit; agrément, consentement, *m.* Genehmigung, Einwilligung, *f.*

Благоволи́тель, я, *m.* protecteur, *m.* Gönner, *m.* -ли́тельница, ы, *f.* protectrice, *f.* Gönnerin, *f.*

Благоволи́тельный, ая, ое, *adj.* favorable, affectionné, gewogen, günstig, wohlwollend.

Благоволи́ть, *v. a.* о комъ, о чѣмъ, на кого́, aimer, se plaire, à qc. einen Wohlgefallen an etwas finden; daigner, agréer, geruhen.

Благово́ніе, ія, *n.* parfum, *m.* suavité, *f.* Wohlgeruch, *m.*

Благово́нный, ая, ое, *adj.* odoriférant, suave, wohlriechend.

Благово́нство, а, *n.* *v.* Благово́ніе.

Благово́нствовать, Благовони́ть, *v. n.* (*sl.*) exhaler, répandre un parfum, Wohlgeruch duften, verbreiten.

Благовоспи́танный, ая, ое, *adj.* bien élevé, wohl erzogen.

Благовре́меніе, ія, *n.* -вре́менность, и, *f.* -вре́менство, *adj.* *n.* temps favorable, *m.* opportunité, *m.* günstige Gelegenheit, Zeit, *f.*

Благовре́менный, ая, ое, *adj.* opportun, qui vient à temps, gelegen, bequem, zu rechter Zeit kommend. -временно, *adv.* à temps, zu rechter Zeit.

Благовѣ́ріе, ія, *n.* orthodoxie, *f.* vraie croyance, *f.* Rechtgläubigkeit, *f.*

Благовѣ́рный, *adj.* vrai-croyant, orthodoxe, rechtgläubig.

Благовѣ́рствовать, *v. n.* professer, suivre la vraie religion, être vrai croyant, rechtgläubig seyn.

Благовѣствова́ніе, ія, *n.* annonce (*f.*) de bonnes nouvelles, Verkündigung guter Nachrichten; action (*f.*) de prêcher, prédication, *f.* Predigen, *n.*

Благовѣствованный, -вѣству́емый, ая, ое, *adj.* prêché, gepredigt, verkündiget.

Благовѣствовать, *v. a.* annoncer de bonnes nouvelles, gute Botschaft bringen; annoncer la parole de Dieu, prêcher, das Wort Gottes verkündigen, predigen; célébrer, feiern, preisen.

Благовѣствоваться, *v. p.* être célébré, être prêché, gepriesen, verkündiget, geprediget werden.

Благовѣсти́тель, я, *m.* qui annonce une bonne nouvelle, ein guter Bothe; Evangeliste, *m.* Evangelist, *m.*; ministre (*m.*) de la parole de Dieu, Diener (*m.*) des Wortes Gottes, Prediger, *m.*

Благовѣсти́тельница, ы, *f.* celle qui apporte de bonnes nouvelles, Verkündigerin (*f.*) guter Nachrichten.

Благовѣсти́ть, *v.* Благовѣща́ть.

Благовѣ́стіе, ія, *n.* nouvelle agréable, *f.* fröhliche Nachricht, *f.*; action de prêcher, *m.* Predigen, *n.* Verkündigung des göttlichen Wortes, *f.*

Благовѣстникъ, а, *m.* celui qui apporte une nouvelle agréable, ein fröhlicher, angenehmer Bothe; ministre (*m.*) de la parole de Dieu, Prediger, *m.*

Благовѣстница, ы, *f.* celle qui apporte une bonne nouvelle, *f.* fröhliche Botschafterin, *f.*

Благовѣстный, ая, ое, *adj.* -вѣстный колоколъ, la cloche qui sonne la messe, Meßglocke, *f.*

Бла́говѣстъ, а, *m.* action, *f.* de sonner messe, *f.* sermon, *m.* Läuten (*n.*) zur Messe, zum Hochamt.

Благовѣща́ть, -вѣсти́ть, *v. a.* apporter une nouvelle agréable, eine fröhliche Botschaft bringen; prêcher, annoncer, la parole de Dieu, Gottes Wort verkündigen; *v. n.* sonner la messe, zur Messe läuten.

Благовѣщеніе, ія, *n.* annonce (*f.*) d'une nouvelle agréable, Verkündigung einer guten Nachricht, *f.* fête de l'Annonciation, *f.* Fest der Verkündigung Mariä.

Благовѣщенный, ая, ое, *adj.*

préché, annoncé, verkündiget, geprediget.

Благовѣщенскій, ая, ое, *adj.* de la fête de l'Annonciation, zum Fest der Verkündigung gehörig; de l'église à l'Annonciation, von der Kirche zur Verkündigung Mariä.

Благоглаго́ланіе, ія, *n.* éloquence, Beredsamkeit, *f.*

Благоглаго́ливый, ая, ое, *adj.* éloquent, beredt.

Благогла́сіе, ія, *n.* voix agréable, *f.* angenehme Stimme, *f.*

Благогла́сный, ая, ое, *adj.* qui a une belle voix, der eine schöne Stimme hat.

Благоговѣйный, ая, ое, *adj.* dévot, respectueux, andächtig; ehrerbietig.

Благоговѣйство, а, *n. v.* Благоговѣніе.

Благоговѣйнствовать, et Благоговѣяти, (*sl.*) *v. n.* être dévot, andächtig seyn; révérer, vénérer, seine Ehrfurcht bezeigen, verehren.

Благоговѣніе, ія, *n.* dévotion, *f.* crainte de Dieu, Andacht, *f.* Gottesfurcht, *f.*; respect, *m.* vénération, *f.* hommage, *m.* Ehrfurcht, Ehrerbietigkeit, Verehrung, *f.*

Благоговѣть, *v. a.* vénérer, révérer, verehren.

Благодаре́ніе, ія, *n.* remerciment, *m.* Danksagung, *f.*

Благодарительный, ая, ое, *adj.* de remerciment, Danksagungs-, Dank-.

Благода́рность, и, *f.* reconnaissance, *f.* remerciment, *m.* Dankbarkeit, *f.* Dank, *m.*

Благода́рный, ая, ое, *adj.* reconnaissant, dankbar, erkenntlich.

Благода́рственный, ая, ое, *adj.* de remerciment; Dank-.

Благода́рство, а, *n. v.* Благода́рность.

Благода́рствовать, et -дари́ть, *v. a.* rendre graces, danken.

Благода́тель, я, *m.* le distributeur de tous les biens, der Geber alles Guten.

Благода́тный, ая, ое, *adj.* béni, heureux, gesegnet; glückselig; (de la S. Vierge), die holdselige, (von der Jungfrau Maria).

Благода́ть, и, *f.* grace divine, *f.* bénédiction, *f.* Segen, *m.*; bienveillance, *f.* Gewogenheit, *f.*; bienfait, *m.* Wohlthat, *f.* abondance, *f.* Ueberfluß, *m.*; profit, *m.* Vortheil, *m.*; agrément, *m.* beauté, *f.* Anmuth, Schönheit, *f.*

Благодви́жный, ая, ое, *adj.* excitant à faire du bien, der zum Guten ermuntert.

Благоде́нственный, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné, glücklich, beglückt.

Благоде́нствіе, ія, -де́нство, *adj. n.* prospérité, *f.* salut, *m.* das Wohlergehen.

Благоде́нствовать, *v. n.* mener une vie heureuse, prospérer, glücklich leben.

Благодерзнове́нный, -дерзо́стный, ая, ое, intrépide, courageux, vaillant, unerschrocken, muthig.

Благоду́шествовать, *v. n.* être intrépide, unverzagt, muthig seyn.

Благоду́шіе, ія, *n.* grandeur d'ame, *f.* droiture, *f.* Seelengröße; Rechtschaffenheit; courage, *m.* Muth, *m.*

Благоду́шный, ая, ое, *adj.* intrépide, vaillant, unerschrocken, muthig.

Благодѣйствіе, ія, *n.* bonne action, *f.* gute Handlung, *f.*

Благодѣланіе, ія, *n.* action (*f.*) de faire du bien, Wohlthun, *n.*

Благодѣлать, *v.* Благодѣтельствовать.

Благодѣтелевъ, а, о, *adj.* appartenant au bienfaiteur, dem Wohlthäter gehörig.

Благодѣтель, я, *m.* bienfaiteur, *m.* Wohlthäter, *m.*

Благодѣтельница, ы, *f.* bienfaitrice, Wohlthäterin, *f.*

Благодѣтельный, ая, ое, *adj.* bienfaisant, wohlthätig.

Благодѣтельскій, ая, ое. *adj.* propre au bienfaiteur, dem Wohlthäter eigen.

Благодѣтельство, а, *n.* bienfaisance, *f.* Gutthätigkeit, *f.*

Благодѣтельствовать, -дѣять, *v. a.* faire du bien, Gutes thun, Wohlthaten erweisen.

Благодѣяніе, ія, *n.* bienfait, *m.* grace, *f.* Wohlthat, *f.*

Благозако́ніе, ія, *n.* bonne législation, *f.* gute Gesetzgebung, *f.*

Благозву́чность, и, *f.* harmonie, sonorité, *f.* Wohllaut, Wohlklang, *m.*

Благозву́чный, ая, ое, *adj.* harmonieux, sonore, harmonisch, wohllautend, wohlklingend.

Благознамени́тый, ая, ое, *adj.* solemne; très-célèbre, feierlich; hochberühmt.

Благозра́чіе, ія, *n.* beau visage, *m.* belle figure, *f.* schönes Gesicht, schöne Bildung, *f.*

Благозра́чный, ая, ое, *adj.* bien fait, wohl gebildet.

Благо́й, а́я, о́е, *adj.* (*fam.*) opiniâtre, starrköpfig.

Благоизбра́нный, ая, ое, *adj.* bien choisi; bien avisé, wohl gewählt; wohl bedacht.

Благоизбра́ннѣ, *adv.* (*sl.*) de bon choix, mit guter Ueberlegung.

Благоизволе́ніе, *v.* Благоволе́ніе.

Благоизволя́ть, -во́лить, *v. a.* trouver bon, agréer, approuver, qc. se plaire à qc. für gut achten, genehmigen, Wohlgefallen an etwas haben.

Благоизтка́нный, ая, ое, *adj.* bien, joliment tissu, schön gewebt.

Благоимѣтися, (*sl.*) *v. r.* être à son aise, sich wohl haben.

Благоко́ренный, ая, ое, *adj.* ayant une bonne racine, un fondement solide, eine gute Wurzel, einen guten Grund habend, fest.

Благокру́глый, ая, ое, *adj.* parfaitement rond, vollkommen rund.

Благоло́зный, ая, ое, *adj.* qui a de belles branches, schöne Aeste habend.

Благолѣпіе, ія, *n.* beauté, élé-

gance, *f.* Anmuth, Schönheit, *f.*; magnificence, *f.* Pracht, *f.*
Благолѣпный, ая, ое, *adj.* élégant, magnifique, prächtig, herrlich.
Благолѣпота́, ы, *f.* bienséance, *f.* Anstand, *m.*
Благолю́бецъ, бца, ami de la vertu, du bien, ein Freund der Tugend, der Wohlthätigkeit.
Благолюби́вый, ая, ое, *adj.* aimant la bienfaisance, la vertu, gutthätig, wohlthätig; tugendliebend.
Благоми́лостивый, ая, ое, *adj.* très miséricordieux, sehr barmherzig.
Благомо́щïе, ïя, *n.* force, *f.* vigueur, *f.* Stärke, Kraft, *f.*
Благомо́щный, ая, ое, *adj. adv.* -но, fort, vigoureux, stark, kräftig.
Благому́жествовать, *v. n.* combattre vaillamment, tapfer kämpfen.
Благомы́слïе, ïя, *n.* bonne intention, *f.* gute Gesinnung, *f.*
Благомы́слящïй, ая, ое, *adj.* bien intentionné, wohl gesinnt.
Благонаде́жность, и, *f.* assurance, *m.* certitude, *f.* Zuversicht, Gewißheit, *f.*
Благонаде́жный, ая, ое, *adv.* -но, *adj.* sûr, fermement assuré, convaincu, fest versichert, überzeugt, gewiß.
Благонамѣренïе, ïя, *n.* -мѣренность, и, *f.* bonne intention, *f.* guter Vorsatz, *m.*
Благонамѣренный, ая, ое, *adj.* bien intentionné, wohlgesinnt.
Благонаро́читый, ая, ое, *adj.* très-respectable, très-célèbre, sehr berühmt.
Благонра́вïе, ïя, *n.* bonnes moeurs, *f. pl.* politesse, gute Sitten, gute Aufführung.
Благонра́вный, ая, ое, *adj.* honnête, sage, poli, wohl gesittet, artig.
Благообра́зïе, ïя, *n.* bonne mine, *f.* beauté, *f.* Schönheit, *f.* schöne Gesichtsbildung, *f.* bienséance, Anstand, *m.*
Благообра́зный, ая, ое, *adj.* beau, joli, schön, wohlgestaltet; bienséant, anständig; respectable, vénérable, achtungswerth, ehrwürdig.
Благообраще́нïе, ïя, *n.* bonne conduite, *f.* gute Aufführung, *f.* gutes Betragen, *n.*
Благооти́шный, ая, ое, *adj.* tranquille, calme, ruhig.
Благоплодïе, ïя, *n.* bonne récolte, fertilité, *f.* fécondité, *f.* gute Ernte, Fruchtbarkeit, *f.*; heureux succès, *m. pl.* glücklicher Erfolg, glücklicher Fortgang, *m.*
Благоповеде́нïе, ïя, *n.* bonne conduite, *f.* gute Aufführung, *f.*
Благопода́тливый, ая, ое, *adj.* libéral, freygebig.
Благоподви́жникъ, а, *m.* homme, *m.* qui dompte ses passions, ami de la vertu, Besieger seiner Leidenschaften, Freund der Tugend, *m.*
Благоподража́тельный, ая, ое, *adj.* digne d' être imité; conforme à la volonté de Dieu, nachahmungswerth; dem Willen Gottes gemäß.
Благополу́чïе, ïя, *n.* prospérité, *f.* bonheur, *m.* salut, *m.* félicité, Glück, *n.* Glückseligkeit, *f.* Wohlfahrt, *f.*
Благополу́чный, ая, ое, *adj. adv.* -но, heureux, fortuné, glücklich, glückselig, beglückt; favorable, günstig.
Благопослу́шный, ая, ое, *adj.* obéissant, docile, folgsam.
Благопоспѣша́ть, -поспѣшествовать, *v. n.* aider, secourir, helfen, beystehen, hülfreiche Hand bieten.
Благопоспѣше́нïе, -ше́ствованïе, ïя, *n.* secours, *m.* Hülfe, *f.*
Благопоспѣшïе, ïя, -шество, а, *n.* action (*f.*) de contribuer au bien, Beförderung des Guten, *f.*
Благопоспѣшный, ая, ое, *adj. adv.* -но, utile, nützlich.
Благопотре́бный, ая, ое, *adj.* convenable, utile, bequem, nützlich.
Благопочита́нïе, ïя, *n.* respect, *m.* déférence, estime, *f.* Erweisung der Hochachtung, *f.*
Благопочита́ть, *v. a.* témoigner du respect à q. Hochachtung erweisen.
Благопочте́нно, *adv.* respectueusement, ehrfurchtsvoll.
Благопреклóнный, ая, ое, *adj.* gracieux, affectueux, affectionné, gnädig, wohl gewogen, wohl geneigt.
Благопривѣтливость, и, *f.* affabilité, *f.* douceur, *f.* Umgänglichkeit, Leutseligkeit, *f.*
Благопривѣтливый, ая, ое, *adj.* affable, gracieux, umgänglich, liebreich, leutselig.
Благопривѣтствïе, ïя, *n.* accueil favorable, *m.* gütige Aufnahme, *f.*
Благопривѣтствовать, *v. a.* accueillir favorablement, höflich, freundlich empfangen, aufnehmen.
Благопримири́тельный, ая, ое, *adj. adv.* -но, qui se reconcilie aisément, doux, leicht versöhnlich, sanft.
Благопристо́йность, и, *f.* décence, *f.* convenance, bienséance, *f.* Wohlanständigkeit, *f.* Anstand, *m.*
Благопристо́йный, ая, ое, *adj. adv.* -но, décent, bienséant, honnête, anständig, geziemend.
Благопрïобрѣтенïе, ïя, *n.* chose bien acquise, wohl erworbene Sache.
Благопрïобрѣтенный, ая, ое, *adj. adv.* -но, bien acquis, wohl erworben.
Благопрïя́тïе, ïя, *n.* accueil gracieux, poli, *m.* gnädige, höfliche Aufnahme, *f.*
Благопрïя́тность, и, *f.* affabilité, douceur, complaisance, *f.* Gefälligkeit, Leutseligkeit, Freundlichkeit.
Благопрïя́тный, ая, ое, *adj.* gracieux, civil, complaisant, höflich, leutselig, gefällig; favorable, bon, günstig, bequem; agréable, angenehm.
Благопрïя́тство, а, *n.* bienveillance, *f.* Wohlwollen, *n.* Gewogenheit, *f.*

Благопріятствовать, *v. n.* favoriser, être favorable, günstig seyn, begünstigen; prospérer, glücklich seyn.

Благоразсмотрѣніе, ія, *n.* prudence, précaution, discrétion, *f.* Vorsicht, *f.*; jugement, *m.* décision, *f.* examen, *m.* Beurtheilung, Entscheidung, Prüfung, Untersuchung, *f.* Gutachten, *n.*

Благоразсудно, -судительно, *adv.* prudemment, judicieusement, mit Ueberlegung, mit Verstand.

Благоразсудность, и, *f.* discrétion, *f.* jugement, *m.* Ueberlegung, Wohlbedächtigkeit, *f.*

Благоразсудный, -судительный, ая, ое, *adj.* prudent, judicieux, sensé, vernünftig, überlegt, verständig.

Благоразсужденіе, ія, *n.* jugement, sentiment, avis, *m.* Gutachten, Gutbefinden, Urtheil, *n.*

Благоразуміе, ія, *n.* sagesse, prudence, réflection, *f.* Ueberlegung, Klugheit, Einsicht, *f.*

Благоразумный, ая, ое, *adj. adv.* -но, sage, prudent, weise, klug; intelligent, einsichtsvoll.

Благорасположеніе, ія, *n.* bienveillance, affection, *f.* Gewogenheit, Wohlgeneigtheit, *f.*

Благорасположенный, ая, ое, *adj.* favorable, affectionné, geneigt, gewogen.

Благорастворенность, и, *f.* salubrité, (de l'air), *f.* Gesundheit, Reinheit (der Luft), *f.*

Благорастворенный, ая, ое, *adj.* pur, sain, salubre, rein, gesund (von der Luft).

Благородить, *v. a.* ennoblir, adeln.

Благородіе, ія, *n.* noblesse, *f.* Adel, *m.*; titre qu'on donne au rang d' officier subalterne, Wohlgeboren, Titel für Subaltern-Officiere.

Благородный, ая, ое, *adj.* noble, généreux, grand, adelich; edel, groß; qui a le rang d'un officier subalterne, wohlgeboren, der Subaltern-Officiers Rang hat.

Благородствіе, ія, -ство, а, *n.* noblesse, *f.* Adel, *m.*; excellence, *f.* générosité, Edelmuth, *m.* Vortrefflichkeit, *f.*

Благосердіе, ія, *n.* bonhomie, cordialité, *f.* Gutherzigkeit, *f.*

Благосердый, ая, ое, *adj.* qui a le coeur bon, cordial, gutherzig.

Благосклонность, и, *f.* bienveillance, affection, faveur, Wohlwollen, *n.* Gewogenheit, Gunst, *f.*

Благосклонный, ая, ое, *adj. adv.* -но, affectionné, bienveillant, favorable, geneigt, gewogen, günstig.

Благославіе, ія, *n.* bonne renommée, bonne réputation, *f.* guter Ruf, Nahme, *m.*

Благославный, ая, ое, *adj. adv.* -но, célèbre, renommé, berühmt.

Благосличный, ая, ое, *adj.* harmonieux, harmonisch.

Благословеніе, ія, *n.* benédiction, *f.* Segen, *m.*; consécration, Segnen, *n.*; permission, *f.* Erlaubniß, *f.*

Благословенный, ая, ое, *adj.* béni, gesegnet.

Благословлять, -вить, *v. a.* souhaiter du bien, Segen wünschen; bénir, donner la bénédiction, segnen, den Segen sprechen; permettre, erlauben.

Благословляться, -виться, *v. p.* être béni, gesegnet werden.

Благосовѣтіе, ія, *n.* conseil salutaire, heilsamer Rath, *f.*

Благозодѣвати, -дѣяти, *v. a.* (*sl.*) faire du bien, une bonne action, etwas großes, gutes thun.

Благосодѣянный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) célèbre, fameux, berühmt.

Благосостояніе, ія, *n.* prospérité, félicité, *f.* Wohlstand, *m.* Wohlergehen, *n.*

Благостояніе, ія, *n.* bonheur, *m.* prospérité, *f.* Glück, *n.* Wohlfahrt, *f.*

Благостынный, ая, ое, *adj.* benin, gracieux, gütig, wohlthätig.

Благостыня, и, *f.* bonne oeuvre, *f.* bienfait, *m.* gutes Werk, *n.* Wohlthat, *f.*

Благость, и, *f.* bonté, *f.* clémence, *f.* Güte, Gnade, *f.*

Благосѣнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) donnant beaucoup d'ombrage, schattenreich.

Благосѣнолиственный, ая, ое, *adj.* touffu, dicht belaubt.

Благота, ы, *f.* bénédiction, abondance, *f.* Segen, Ueberfluß.

Благотвореніе, ія, *n.* bienfait, *m.* Wohlthat, *f.*; bienfaisance, charité, *f.* Wohlthätigkeit, *f.*

Благотворецъ, рца, -ритель, я, *m.* bienfaiteur, *m.* Wohlthäter, *m.*

Благотворительница, ы, *f.* bienfaitrice, *f.* Wohlthäterin, *f.*

Благотворительный, ая, ое, *adj. adv.* -но, bienfaisant, charitable, wohlthätig, mildreich.

Благотворить, *v. a.* faire du bien, Gutes thun.

Благотворный, ая, ое, *adj. adv.* -но, bienfaisant, récréatif, wohlthätig; erquickend.

Благоувѣтливость, и, *f.* bienveillance, Geneigtheit, *f.*

Благоувѣтливый, ая, ое, *adj.* bienveillant, geneigt.

Бдагоугодный, ая, ое, *adj.* agréable, qui plait, gefällig, angenehm.

Блакоугождать, -угодить, *v. n.* condescendre, faire plaisir, gefällig (gegen jemand) seyn.

Благоугождаться, -диться, *v. c.* plaire, wohl gefallen, angenehm seyn.

Благоугожденіе, ія, *n.* complaisance, condescendance, *f.* Gefälligkeit, Willfährigkeit, *f.*

Благоукрашаться, -краситься, *v. r.* se glorifier, se faire honneur, sich (einer Sache) rühmen, stolz auf etwas seyn.

Благоуміе, ія, *n.* raison, bonsens, *f.* Vernunft, *f.* gesunder Verstand, *m.*

Благоумный, ая, ое, *adj.* prudent, judicieux, klug, verständig.

Благоуспѣшествовать, *v. n.*

réussir à souhait, faire des progrés, einen guten Fortgang haben, Fortschritte machen.

Благоуспѣшность, и, *f.* -шество, а, *n.* bon succès, *m.* guter Fortgang, *m.*

Благоуспѣшный, ая, ое, *adj.* qui a un bon succès, heureux, gut von Statten gehend, glücklich.

Благоустроивать, -устроить, -устроять, *v. a.* bien arranger, régler, wohl anordnen, einrichten.

Благоустройный, -устроенный, ая, ое, *adj.* bien réglé, arrangé, gut eingerichtet, geordnet.

Благоустройство, а, -строеніе, ія, *n.* bon ordre, *m.* gute Ordnung, *f.*

Благоутробіе, ія, *n.* miséricorde, pitié, *f.* Barmherzigkeit, *f.*

Благоутробный, ая, ое, *adj.* *adv.* -но, miséricordieux, barmherzig.

Благоуханіе, ія, *n.* bonne odeur, *f.* parfum, *m.* Wohlgeruch, *m.*

Благоуханный, ая, ое, *adj.* odoriférant, wohlriechend.

Благоухать, *v. n.* exhaler des parfums, wohl riechen, Wohlgerüche duften, verbreiten.

Благоучреждать, -учредить, *v. a.* bien disposer, arranger, wohl einrichten. -ждаться, *v. p.* être bien arrangé, wohl eingerichtet werden.

Благоучрежденіе, ія, *n.* bonne disposition, *f.* gute Anordnung, Einrichtung, *f.*

Благоучрежденный, ая, ое, *adj.* *adv.* -но, bien arrangé, wohl eingerichtet.

Благохвальный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* louable, digne de louange, löblich, lobenswürdig.

Благохвалить, *v. a.* donner des louanges, loben.

Благохудожнѣ, *adv.* (*sl.*) ingénieusement, künstlich, sinnreich.

Благоцвѣсти, *v. n.* être dans un etat florissant, in einem blühenden Zustande seyn, blühen (*fig.*).

Благоцвѣтный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* plein de fleurs, voll Blüthen.

Благочествовать, *v. a.* craindre Dieu, gottesfürchtig seyn, Gott fürchten.

Благочестивый, -честный, ая, ое, *adj.* -во, -но, *adv.* pieux, religieux, gottesfürchtig, fromm.

Благочестивѣйшій, ая, ое, *adj.* titre qu'on donne aux Monarques russes, très pieux, sehr fromm, einer von den Titeln der russischen Monarchen.

Благочестіе, ія, *n.* piété, dévotion, *f.* Gottesfurcht, Frömmigkeit, *f.*; foi, religion, *f.* Religion, *f.* christliche Glaube, *m.*

Благочиніе, ія, *n.* bon ordre, *m.* décence, *f.*; gute Ordnung, *f.*; dévotion, *f.* Andacht, *f.* police, *f.* Polizey, *f.*

Благочинной, аго, *m.* surintendant (*m.*) ecclésiastique, Aufseher über mehrere Kirchen, Inspector, *m.*

Благочинный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* décent, modeste, anständig, bescheiden; dévot, religieux, andächtig, fromm.

Благощаствовать, *v. n.* être heureux, glücklich seyn.

Благощастіе, ія, *n.* fortune, *f.* honheur, *m.* Glück, *n.*

Благоязычіе, ія, *n.* éloquence, *f.* Wohlredenheit, *f.*

Благоязычный, ая, ое, *adj.* *adv.* -но, éloquent, beredt.

Блажайшій, ая, ое, *adj.* très-bon, très-doux, höchstgütig.

Блаженный, ая, ое, *adj.* *adv.* -нно, heureux, bienheureux, glücklich, glückselig, selig.

Блаженнѣйшій, ая, ое, *adj.* le plus heureux, très heureux, glückseligste.

Блаженство, а, *n.* félicité, *m.* salut, *m.* Wohlfahrt, Glückseligkeit, *f.*; вѣчное -, béatitude, ewige Seligkeit, *f.*

Блаженствовать, *v. n.* être bienheureux, glückselig seyn.

Блажить, *v. a.* (*sl.*) glorifier, célébrer, rühmen, preisen.

Блажить, *v. n.* polissonner, folâtrer, unruhig, muthwillig, wild seyn, lärmen.

Блажливый, ая, ое, *adj.* *adv.* -во, folâtre, pétulent, mutin, désobéissant, unruhig, muthwillig, ungehorsam.

Блажненіе, Блазненіе, ія, *n.* séduction, *f.*, scandale, *m.* Aergern, Verführen, *n.*

Блажной, ая, ое, *adj.* *adv.* -но, mutin, pétulent, libertin, unruhig, muthwillig, wild.

Блажь, и, *f.* des sottises, abgeschmacktes Zeug; enfant gâté, *m.* verzogenes Kind, *n.*

Блазень, зня, *m.* plaisant, drôle, *m.* Spaßvogel, *m.*

Блазненный, ая, ое, *adj.* scandaleux, ärgerlich, anstößig.

Блазнивость, и, *f.* scandale, Aergerniß, *n.*

Блазнивый, ая, ое, *adj.* *adv.* -во, scandaleux, ärgerlich, anstößig.

Блазнитель, ія, *m.* qui donne du scandale, séducteur, *m.* der Aergerniß giebt, Verführer, *m.*

Блазнительный, ая, ое, *adj.* *adv.* -но, scandaleux, séduisant, ärgerlich, verführerisch.

Блазнить, (*praes.* блажню, блазню), *v. a.* scandaliser, donner du scandale, ärgern, ein Aergerniß geben. -ниться, *v. r.* se scandaliser, sich ärgern, ein Aergerniß nehmen.

Блазнорѣчивый, ая, ое, *adj.* qui dit des paroles scandaleuses, ärgerliche oder anstößige Worte redend.

Блазнь, и, *f.* scandale, *m.* Aergerniß.

Бланкетъ, а, *T.* blanc seing, blanc signé, blanc scellé, *m.* Blanket zu einer Vollmacht, *n.*

Блатный, (*sl.*) *v.* Болотный.

Блато, (*sl.*) *v.* Болото.

Блеваніе, ія, *n.* vomissement, *m.* Erbrechen, Speyen, *n.*

Блевать, *v. a.* cracher; vomir, rendre, ausspeyen, brechen, sich erbrechen, speyen.

Блевка, и, *f.* amorce, *f.* appât, *m.* Köder, *m.*

Блевота, ы, Блевотина, ы, *f.*

vomissement, Erbrechen, *n.*
Блёклость, и, *f.* flétrissure, *f.* Verwelken, Verschießen, *n.*
Блёклый, ая, ое, *adj.* flétri, fané, terni, décoloré, verwelkt, verschossen, verblichen.
Блёкнуть, *v. n.* se flétrir, se faner, se ternir, verwelken, verschießen, verbleichen.
Бленда, ы, *f.* blende, *f.* Blende, *f.*
Блекота, ы, Белена, ы, *f.* jusquiame, *f.* Bilsenkraut.
Блескъ, а, *m.* éclat, *m.* feu, lustre; splendeur, richesse, *f.* Glanz, *m.* Pracht, *f.* Reichthum, *m.* блескъ свинцовый, mine de plomb, *f.*, Bleyerz, *n.* Bleyglanz, *m.*
Блесна, ы, *f.* petite lame (*f.*) d' étain au bout de l' hameçon, Stückchen Zinn unten an der Angel, *n.*
Блестить, блеснуть, *v. n.* briller, glänzen, schimmern.
Блёстка, Блёсточка, и, *f.* paillette, *f.* Flitter, *f.* Fütterchen, *n.*
Блестнякъ, а, *m.* mica, *m.* Glimmer, *m.*
Блёсточникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de paillettes, Flittermacher, *m.*
Блещаніе, ія, *n.* splendeur, *f.* Glänzen, Schimmern.
Блеять, *v. n.* bêler, blöken.
Блеяніе, ія, *n.* bêlement, *m.* Blöken, *n.*
Ближе, *adv.* (*comp. v.* близкій). plus proche, plus près, näher.
Ближайшій, ая, ее, *adj.* plus proche, *m.* nächste, *m.* Ближайше, *adv.* tout près, ganz nahe.
Ближній, яя, ее, *adj.* proche, nah; prochain, *m.* Nächste, Nebenmensch, *m.*
Близить, (*fréq.* ближивать), *v. a.* approcher, nähern. -зиться, *v. r.* s' approcher, sich nähern, nahen.
Близина, ы, *f.* lieu tout proche, *m.* voisinage, *f.* naher Ort, *m.* Nähe, *f.*
Близкій, ая, ое, *adj. adv.* -зко, proche, voisin, nahe.
Близкость, и, *f. v.* Близость.
Близна, ы, *f.* cicatrice, gerçure, *f.* Schramme, Schrunde, *f.*, *T.* trace courante, *f.* Fadenbruch, *m.*
Близнецъ, а, *m.* jumeau, *m.* Zwilling, *m.*
Близнецы, Близнцы, цовъ, *pl.* jumeaux, *m. pl.* Zwillinge, *m. pl.*; le signe des gémeaux, das Zeichen der Zwillinge.
Близокъ, а, *m.* favorit, *m.* Günstling, *m.*
Близорукій, ая, ое, *adj.* qui a la vue courte, myope, *m.* kurzsichtig.
Близость, и, *f.* proximité, *f.* voisinage, *m.* Nähe, *f.*
Близь, *prp.* près, proche de, auprès de, nahe, unweit.
Близь, и, *f.* proximité, *f.* voisinage, *m.* Nähe, *f.*
Блинды, *f. pl. T.* blindes, *f. pl.* Blendung, *f.*, Deckwerk, *n.*
Блинникъ, а, *m.* pâtissier qui fait des beignets, Pfannenkuchenbecker, *m.*
Блинничать, *v. n.* cuire, vendre des beignets, Pfannenkuchen machen oder verkaufen.
Блиння, и, *f.* endroit (*m.*) où l'on fait des beignets, Pfannenkuchen-Bäckerey, *f.*
Блинцы, цовъ, *pl.* beignets, *m. pl.* (aux oeufs, au lait caillé ou épuré), Pfannenkuchen (mit Eyern oder Quarg), *m. pl.*
Блинчатый, ая, ое, *adj.* farci de beignets, mit Pfannenkuchen gefüllt.
Блинъ, а, *m.* beignet, *m.* Pfannenkuchen, (Блинокъ, нка, -ночекъ, чка, *dim. m.*).
Блистаніе, ія, *n.* -тательность, и, *f.* éclat, *m.* scintillation, *f.*, étincellement, *m.* splendeur, *f.* Glanz, Schimmer, *m.*
Блистательный, ая, ое, *adj. adv.* -но, reluisant, éclatant, brillant, glänzend, schimmernd.
Блистать, *v. n.* -аться, *v. r.* reluire, étinceler, briller, scintiller, glänzen, schimmern.
Блокада, ы, *f.* blocade, Blokade, *f.*
Блокарь, ія, *f.* poulieur, *m.* Kloben- oder Windenmacher, *m.*
Блокъ, а, *m.* poulie, *f.* Kloben, *m.*
Блона, ы, *f.* (*sl.*) arriere-faix, délivre, *m.* Nachgeburt, *f.*
Блондочница, ы, *f.* faiseuse de blondes, *f.* Blondenmacherin, *f.*
Блонды, дъ, *pl.* des blondes, Blonden.
Блоха, и, *f.* Блошка, и, *dim. f.* puce, *f.* Floh, *m.*
Блочный, ая, ое, *adj.* de poulie, zum Kloben gehörig.
Блошки, шекъ, *f. pl.* pourpier, *m.* Portulak, *m.*
Блошникъ, а, *m. v.* Папорошникъ.
Блошный, ая, ое, *adj.* de puce, vom Flohe.
Блудилище, а, *n.* bordel, *m.* Hurenhaus, *n.*
Блудить, *v. n.* errer; paillarder; herum irren, herum schweifen, huren.
Блудливость, и, *f.* paillardise, *f.* Unzucht, Hurerey, *f.*
Блудливый, ая, ое, *adj.* paillard, ribaud, verbuhlt, verhurt, unzüchtig.
Блудни, дней, *f. pl.* polissonneries, *f. pl.* muthwillige Streiche.
Блудникъ, а, *m.* fornicateur, *m.* Hurer, *m.*
Блудный, ая, ое, *adj. adv.* -но, prodigue, débauché, verschwenderisch. блудный сынъ, l' enfant prodigue, der verlorne Sohn.
Блудодѣй, ѣя, *m.* fornicateur, Hurer, *m.*
Блудодѣйница, *f.* putain, paillarde, *f.* Hure, *f.*
Блудодѣйный, ая, ое, *adj.* paillard, verhurt.
Блудодѣйствовать, *v. n.* paillarder, Hurerey treiben.
Блудствовать, *v.* Блудить.
Блудъ, а, *m.* fornication, prostitution, *f.* Hurerey, Unzucht, *f.*
Блудяга, и, *f.* vagabond, *m.* Landstreicher, *m.*
Блудящій, ая, ее, *adj.* errant, vagabond, herumschweifend, irrend. -дящая звѣзда, Planet, Wandelstern, *m.* -дящіе огни

feux follets, m. pl. Irrlichter, m. pl.

Блудашь, v. Блудишь.

Блѣдноватый, ая, ое, adj. adv. -mo, peu pâle, m. etwas blaß.

Блѣднозелёный цвѣтъ, m. céladon, Blaßgrün, n.

Блѣднокрасный, ая, ое, adj. adv. -но, rouge pâle, Blaßroth.

Блѣднолицый, ая, ое, adj. qui a le teint pâle, blême, blaß vom Gesicht.

Блѣдноцвѣтный, ая, ое, adj. adv. -но, delavé (des couleurs), blaß (von Farben).

Блѣдность, и, f. pâleur, f. Bläße, f.

Блѣдный, ая, ое, adj. pâle, blême, blaß, bleich.

Блѣднѣніе, ія, n. pâleur, f.

Блѣднѣть, v. n. pâlir, blêmir, se passer, blaß werden, erblassen; verschießen (von Farben).

Блѣдъ, а, о, adj. (sl.) v. Блѣдный.

Блюденіе, ія, n. observation, conversation, garde, f. Beobachtung, Wahrnehmung, Verwahrung.

Блюдечко, а, n. patelle (limaçon), Schüsselmuschel, f.

Блюдный, ая, ое, adj. de plat, Schüssel=.

Блюдо, а, n. Блюдечко, Блюдцо, а, dim. n. plat; met, m. Schüssel, f.; Gericht, n. чайное блюдечко, soucoupe, f. Untertasse, f.

Блюдолизъ, а, m. écornifleur, m. Tellerlecker, Schmarotzer, m. -лизница, ы, f. écornifleuse, f. Tellerleckerin, Schmarotzerin, f.

Блюдолизничать, v. n. écornifler, schmarotzen.

Блюдомый, ая, ое, adj. gardé, observé, gehütet, beobachtet.

Блюсти, v. a. (sl.) garder, observer, hüten, beobachten. -стися, v. r. se garder, sich hüten.

Блюститель, ія, m. surveillant, inspecteur, gardien, m. Aufseher, Wächter, m.

Блюстительность, и, f. soin, m. assiduité, f. Sorgfalt, Achtsamkeit, f.

Блюстительный, ая, ое, adj. adv. -но, soigneux, assidu, sorgfältig, achtsam.

Блющевый, ая, ое, adj. de lierre, von Epheu.

Блющъ, а, m. lierre, m. Epheu, m.

Блюю, v. Блевать.

Блягирь, ou Блягиль, ія, m. massicot, m. Bleygelb, n.

Блядинъ, а, о, adj. de putain, Huren=.

Блядка, Блядь, и, f. putain, f. Hure, f.

Блядня, и, f. Блядовство, а, m. paillardise, f. Hurerey, f.

Блядовать, v. n. se prostituer, Unzucht treiben.

Блядскій, ая, ое, adj. lascif, paillard, unzüchtig, verhurt.

Блядунъ, а, m. paillard, m. Hurer. Блядунья, и, f. putain, f. Hure, f.

Бляха, и, f. Бляшка, Бляшечка, и, dim. f. plaque, lame, f. Blech, n. Platte, f.

Бляхарь, я, m. faiseur de plaques, m. Blechmacher, Blechschläger, m.

Бляшечный, ая, ое, adj. de plaque, von Blech.

Бо, conj. car, denn.

Бобки, ковъ, pl. les grains de laurier, Lorbeeren.

Бобковый, ая, ое, adj. de laurier, von Lorbeeren.

Бобовидный, ая, ое, adj. légumineux, hülsenfruchtartig.

Бобовикъ, а, m. tige de fèves, f. Bohnenstengel.

Бобовина, ы, f. la plante qui produit la fève, Bohnenpflanze, f.

Бобовникъ, а, m. amandier nain, m. Zwergmandelbaum, m.

Бобовый, ая, ое, adj. de fèves, von Bohnen.

Бобровая струя, castorée, f., castoréum, m. Bibergeil, n.

Бобровый, ая, ое, adj. de castor, Biber=.

Бобръ, бра, m. Бобрикъ, а, dim. m. Biber, m.

Бобъ, а, m. fève, f. Bohne, f.

Бобыль, ія, m. Бобылька, ou Бобылиха, и, f. paysan, m. paysanne (f.) qui n'a point de champ à soi, Bauer, m. Bäuerin, f. ohne Land. бобыль бобылёмъ, très pauvre, blutarmer Mann, m. -былевъ, а, о, adj. appartenant à un tel paysan, einem solchen Bauer gehörig; -былскій, ая, ое, adj. particulier à un tel paysan, einem solchen Bauer eigen.

Богадѣльникъ, а, m. -дѣленка, и, f. pauvre homme, m. pauvre femme, f. de l'hôpital, armer Mann, m. arme Frau, f. im Armenhause.

Богадѣльня, и, f. maison de charité, m. Armenhaus, Hospital, n.

Богатенькій, ая, ое, adj. peu riche, m. etwas reich.

Богатина, ы, m. homme riche, richard, m. reicher Mann, m.

Богатитель, я, m. celui qui enrichit q., Bereicherer, m.

Богатить, v. a. (prés. -ащу,) enrichir q., bereichern; -иться, s'enrichir, sich bereichern.

Богатичный, ая, ое, adj. adv. -но, héritier, m. d'un riche, Erbe eines reichen Mannes, m.

Богатно, adv. abondamment, richement, im Ueberflusse, reichlich.

Богатство, а, n. richesse, f. Reichthum, m.

Богатый, ая, ое, adj. adv. -то, riche, magnifique, reich, prächtig.

Богатыревъ, а, о, adj. de chevalier, de héros, dem Helden, Ritter gehörig.

Богатырскій, ая, ое, adj. héroïque, vaillant, heldenmäßig, heroisch, ritterlich.

Богатырство, а, n. héroisme, m. valeur, f. Heldenmuth, m. Tapferkeit, f.

Богатырь, я, m. homme vaillant, preux, m. Held, Ritter (der alten Zeit), m.

Богатѣть, v. n. dévenir riche, s'enrichir, reich werden.

Бога́чь, а, *m.* richard, *m.* reicher Mann, (reicher Kauz), *m.*

Богаще́ніе, ія, *n.* action, *f.* d' enrichir, Bereicherung, *f.*

Богащу́, *v.* Богатить.

Боги́ня, и, *f.* Déesse, *f.* Göttin, *f.*

Богоблагода́тный, ая, ое, *adj.* comblé de bénédictions du ciel, mit göttlichem Segen überschüttet, segenvoll.

Богоблаже́нный, ая, ое, *adj.* béni de Dieu, bienheureux, von Gott gesegnet, gebenedeyet.

Богобо́рецъ, рца, -бо́рникъ, а, *m.* impie, *m.* Feind Gottes, Gottloser, *m.*

Богобо́рный, -бо́рственный, ая, ое, *adj* impie, gottlos, ruchlos.

Богобо́рствовать, *v. n.* être impie, gottlos, ruchlos seyn.

Богобоя́зненность, и, *f.* piété, crainte de Dieu, *f.* Gottesfurcht, *f.*

Богобоя́зненный, ая, ое, *adj.* pieux, religieux, gottesfürchtig, fromm.

Боговдохнове́нный, ая, ое, *adj.* inspiré, révélé, eingegeben, geoffenbaret.

Богови́децъ, дца, *m.* qui a vu Dieu, der Gott gesehen hat.

Боговѣнча́нный, ая, ое, *adj.* couronné de Dieu, glorieux; bienheureux, von Gott verherrlicht, selig.

Боговѣща́нный, ая, ое, *adj.* révélé, von Gott geoffenbart, verkündiget.

Боговѣща́тель, ія, *m.* prophète, *m.* Prophet, *m.*

Богоглаго́ливый, ая, ое, *adj.* prêchant, la parole de Dieu, prophétisant, Gottes Wort verkündigend; prophezeihend.

Богоглаго́льникъ, а, *m.* ministre (*m.*) de la parole de Dieu, Lehrer (*m.*) des göttlichen Wortes.

Богогла́сіе, ія, *n.* voix (*f.*) de dieu, Stimme Gottes, *f.* -гла́сный, ая, ое, *adj.* parlant avec la voix de Dieu, mit Gottes Stimme redend.

Богода́нный, ая, ое, *adj.* donné de Dieu, von Gott gegeben.

Богода́реніе, -да́ріе, ія, *n.* don de Dieu, Gottesgeschenk, *n.*

Богодви́жимый, ая, ое, *adj.* inspiré, von Gott eingegeben.

Богодуховéнный, *v.* Боговдохновенный.

Богозва́ніе, ія, *n.* vocation de Dieu, göttlicher Beruf, *m.*

Богозва́нный, ая, ое, *adj.* appelé de Dieu, von Gott berufen.

Богозда́нный, ая, ое, *adj.* érigé, donné de Dieu, von Gott errichtet, gegeben.

Богозна́меніе, ія, *n.* miracle, *m.* Wunder, *n.*

Богоизбра́нно, *adv.* selon le choix divin, nach der göttlichen Wahl.

Богоизбра́нный, ая, ое, *adj.* élu de Dieu, von Gott erwählt.

Богоисповѣ́даніе, ія, *n.* théisme, *m.* croyance (*f.*) en Dieu, Glaube (*m.*) an einen Gott.

Богоисповѣ́дникъ, а, *m.* théiste, qui croit un Dieu, Gottesbekenner, *m.* der einen Gott glaubt.

Боголѣ́піе, ія, *n.* gloire de Dieu, Herrlichkeit Gottes, *f.*

Боголѣ́пный, ая, ое, *adj.* digne de Dieu, Gottes würdig.

Боголю́бецъ, бца, *m.* qui aime Dieu, der Gott liebt.

Боголюби́вый, ая, ое, -би́въ, а, о, *adj.* aimant Dieu, Gott liebend.

Боголю́біе, ія, *n.* amour (*m.*) de Dieu, Liebe zu Gott, *f.*

Богома́терь, и, *f.* mère de Dieu, *f.* Mutter Gottes, *f.*

Богоме́рзкій, ая, ое, *adj.* impie, (Gott verhaßt); gottlos, ruchlos.

Богомо́лецъ, льца, *m.* patron, *m.* intercesseur, *m.* Fürbitter, *m.*; pélerin, *m.* Pilger, *m.*

Богомо́лка, и, *f.* dévote, bigote, *f.* Betherin, Bethschwester, *f.*

Богомо́ліе, ія, *n.* prière, Bethen, *n.*; pélerinage, *m.* Wallfahrt, *f.*

Богомо́лъ, -льникъ, *v.* Богомолецъ.

Богомо́льничать, -мо́льствовать, *v. n.* faire le dévot, den Andächtigen machen.

Богомо́льническій, ая, ое, *adj.* de dévot, dem Bethenden eigen.

Богомо́льный, ая, ое, *adj.* dévot, andächtig, viel bethend.

Богомо́льство, а, *n. v.* Богомоліе.

Богомо́льщикъ, а, *m.* pélerin, *m.* Pilgrim, *m.* -мо́лщица, ы, *f.* pélerine, Pilgerin, *f.*

Богому́дренный, -му́дрый, ая, ое, *adj.* doué de la lumière divine, mit göttlicher Weisheit begabt.

Богому́дріе, ія, *n.* lumière (*f.*) divine, göttliche Erleuchtung.

Богомы́сліе, ія, *n.* réflexion (*f.*) sur des choses divines, Betrachtung (*f.*) über göttliche Dinge.

Богонарече́нный, ая, ое, *adj.* nommé de Dieu, von Gott ernannt.

Богонача́ліе, ія, *n.* Théocratie, *f.* Gottesherrschaft, Theokratie, *f.*

Богонача́льный, ая, ое, *adj.* théocratique, theokratisch.

Богоначе́ртанный, ая, ое, *adj.* écrit de Dieu, von Gott geschrieben.

Богоневѣ́ста, ы, *f.* épouse de Dieu, *m.* Braut Gottes, *f.*

Богоненави́дѣніе, ія, *n.* haine contre Dieu, Haß gegen Gott, *m.*

Богоне́навистникъ, а, *m.* qui hait Dieu, der Gott haßt.

Богоне́навистный, ая, ое, *adj.* exécrable, haï de Dieu, bey Gott verhaßt, verabscheuungswürdig.

Богоно́сецъ, сца, *m.* -но́сный, ая, ое, *adj.* inspiré, ascétique, von Gott Erleuchteter.

Богоотрокови́ца, ы, *f.* vierge divine, *f.* göttliche Jungfrau, *f.*

Богоотсту́пникъ, а, *m.* athée, impie, Abtrünniger von Gott, Gottesleugner, *m.*

Богоотсту́пный, ая, ое, *adj.* impie, athée, abtrünnig von Gott, gottesleugnerisch.

Богопи́санный, ая, ое, *adj.*

écrit de Dieu, von Gott geschrieben.
Богоподо́бность, и, *f.* ressemblance à Dieu, Aehnlichkeit mit Gott, *f.*
Богоподо́бный, ая, ое, *adj.* semblable à Dieu, Gott ähnlich.
Богоподража́нїе, їя, *n.* imitation de Dieu, Nachahmung Gottes, *f.*
Богопо́сланный, ая, ое, *adj.* envoyé de Dieu, von Gott gesandt.
Богопослуша́нїе, їя, *n.* obéissance à Dieu, *m.* Gehorsam gegen Gott, *m.*
Богопослу́шный, ая, ое, *adj.* qui obéit à Dieu, Gott gehorsam, gehorchend.
Богопочита́нїе, їя, *n.* culte divin, *m.* Gottesverehrung, *f.* Gottesdienst, *m.*
Богопрїе́мная, *f.* honorée de la reception divine (de la Ste Vierge), die Gott empfangen hat (von der heiligen Jungfrau).
Богопрїи́мецъ, мца, *m.* qui porta Dieu, der Gott getragen hat Beyname des heil. Simeons).
Богопрїя́тный, ая, ое, *adj.* agréable à Dieu, Gott angenehm.
Богопрови́децъ, дца, *m.* prophète, *m.* Gottesseher, Prophet, *m.*
Богопропове́дникъ, а, *m.* ministre de la parole divine, *m.* Lehrer des göttlichen Worts, *m.*
Богопропове́дничество, а, *n.* prêtrise, *f.* Lehramt des göttlichen Worts, *n.*
Богопропове́дный, ая, ое, *adj.* qui prêche la parole divine, das göttliche Wort verkündigend.
Богоро́дица, ы, *f.* mère de Dieu, *f.* Ste. Vierge, Notre Dame, *f.* Mutter Gottes, heilige Jungfrau, *f.*
Богоро́дицынъ, а, о, *adj.* de la Ste. Vierge, der heil. Jungfrau gehörig.
Богоро́дичная ру́чка, fougère à fleurs, osmonde, *f.* Wasserfarrn (Pflanze), *m.*
Богоро́дская трава́, thym, *m.* Thymian, *m.*
Богосвѣ́тлый, ая, ое, *adj.* éclairé d'en haut, von Gott erleuchtet.
Богосло́вїе, їя, *n.* -сло́вїя, и, *f.* Théologie, *f.* Gottesgelahrtheit, *f.*
Богосло́вовъ, а, о, *adj.* de théologien, dem Gottesgelahrten gehörig.
Богосло́вскїй, ая, ое, *adj.* théologique, theologisch.
Богосло́вствовать, *v. n.* méditer sur des vérités théologiques, theologische Betrachtungen anstellen.
Богосло́въ, а, *m.* théologien, Gottesgelehrte, *m.*
Богослуже́бный, ая, ое, *adj.* religieux, Gott dienend, Gottesfürchtig.
Богослуже́нїе, їя, *n.* culte, *m.* service divin, *m.* Gottesdienst, *m.*
Богосмотрѣ́нїе, їя, *n.* providence divine, göttliche Vorsehung, *f.*
Богосотворе́нный, ая, ое, *adj.* crée par Dieu, von Gott erschaffen.
Богоспаса́емый, ая, ое, *adj.* sauvé par Dieu, unter Gottes Schutz stehend.
Боготворе́нїе, їя, *n.* déification, apothéose, *f.* Vergötterung, *f.*
Боготвори́ть, *v. v.* déifier, diviniser, vergöttern.
Богоуго́дникъ, а, *m.* -уго́дница, ы, *f.* juste, *m.* Gott gefälliger, Gerechter, *m.* juste, *f.* Gott gefällige, Gerechte, *f.*
Богоуго́дный, ая, ое, *adj.* agréable à Dieu, juste, saint, Gott gefällig, gerecht, heilig.
Богоугожда́ть, *v. n.* plaire à Dieu, Gott gefällig seyn.
Богохрани́мый, ая, ое, qui est sous la garde de Dieu, unter Gottes Schutz stehend.
Богохуле́нїе, -ху́лїе, їя, *n.* blasphème, Gotteslästerung, *f.*
Богоху́льникъ, а, *m.* blasphémateur, Gotteslästerer, *f.*
Богоху́льный, ая ое, *adj.* blasphématoire, gotteslästerlich.
Богоху́льство, а. *n.* blasphème Gotteslästerung, *f.*
Богоху́льствовать, *v. n.* blasphémer, Gott lästern.
Богочеловѣ́къ, а, *m.* homme Dieu, théantrope, *m.* Gottmensch, *m.*
Богочести́вый, ая, ое, *adj.* pieux, gottesfürchtig.
Богоче́стїе, їя, *n.* piété, *f.* Gottesfurcht, *f.*
Богоявле́нїе, їя, *n.* apparition (*f.*) de Dieu, Erscheinung Gottes, *f.*; Epiphanie, *f.* Fest der Erscheinung, *n.*
Богоявле́нный, ая, ое, *adj.* manifesté de Dieu, von Gott geoffenbaret.
Богоявле́нскїй, ая, ое, *adj.* d'Epiphanie, zum Feste der Erscheinung gehörig.
Богы́льникъ, Богу́нъ, *v.* Багу́льникъ.
Богъ, а, *m.* Dieu, Gott. ей Бо́гу, en vérité, wahrhaftig, bey Gott! дай Бо́же, plût à Dieu, Gott gebe! ра́ди Бо́га, pour l'amour de Dieu, um Gottes willen.
Бода́нїе, -де́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de frapper des cornes, Stoßen mit Hörnern, *n.* action (*f.*) de piquer, *m.* Stechen, *n.*
Бода́ть, (*prés.* боду́), *v. a.* frapper des cornes, stoßen; piquer, aiguillonner, stechen.
-а́ться, *v. r.* se frapper des cornes, se cosser, sich stoßen, stößig seyn.
Бо́день, дня, *conj.* bête qui frappe des cornes, *f.* stößiges Thier, *n.*
Боде́цъ, дца, (*sl.*) éperon, *m.* Sporn, *m.*
Боди́ло, а, *n.* aiguillon, *m.* Stachel, *m.*
Бодла́къ, а. *m. v.* Тернъ.
Бодли́вость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une bête qui frappe des cornes, stößige Wesen, *n.*
Бодли́вый, ая, ое, *adj.* qui frappe des cornes, stößig.
Бо́дренность, Бо́дренный, *v.* Бодрость, Бодрый.
Бодри́ть, *v. a.* encourager, ani-

mer, aufmuntern, antreiben; -и́ться, v. r. avoir du courage, muthig seyn, Muth haben.
Бо́дро, Бо́дростно, adv. alertement, wachsend.
Бо́дростный, v. Бодрый.
Бо́дрость, и, f. vivacité, vigilance, courage, f. Lebhaftigkeit, Wachsamkeit, f. Muth, m.
Бо́дрственно, Бо́дрственность, Бо́дрственный, v. Бодро, Бодрость, Бо́дрый.
Бо́дрствованїе, їя, n. vigilance, f. Wachsamkeit, Munterkeit, f.
Бо́дрствовать, v. n. (sl.) veiller, être éveillé, wachen, munter seyn.
Бо́дрый, ая, ое, adj. vigilant, wachsam; courageux, intrépide, herzhaft, unerschrocken; fier, f. muthig, lebhaft; vigoureux, munter, kräftig.
Боду́нь, а, m. -у́нья, и, f. bête qui frappe des cornes, f. stößiges Thier, n.
Бодя́га, v. Бадя́га.
Боевы́й, ая, ое, adj. de bataille, zur Schlacht gehörig; fort bien fait, stark, gut gemacht. боевы́е часы́, horloge, f. montre à sonnerie, f. Schlaguhr, f.
Бо́екъ, v. Бо́йкїй.
Бое́цъ, gen. бойца́, а, m. champion, lutteur, m. ferrailleur, bretilleur, Kämpfer, Schläger, Raufer, m.
Божа́точна, ы, m. (dans le gouvernement de Vologda); parrain, m. Taufpathe, Pathe, m. (in der Statthalterschaft Wologda).
Божва́, ы́, f. juron, jurement, m. (unnützer) Schwur, Fluch, m. Betheurung, f.
Боже́нье, я, n. action (f.) de jurer, Schwören, m.
Бо́жескїй, ая, ое, adj. divin, -ки, adv. divinement, göttlich.
Боже́ственность, и, f. divinité, Göttlichkeit.
Боже́ственный, ая, ое, adj. divin, göttlich; herrlich.
Божество́, а, n. divinité, déité, f. Gottheit, Göttlichkeit.
Божи́мый, ая, ое, adj. adoré, divinisé, angebetet, vergöttert.
Божи́ть, v. a. (sl.) adorer, anbeten, verehren. -жи́ться, v. r. jurer, attester, par serment, schwören, mit einem Eide betheuern.
Бо́жїй, ая, ое, Бо́жей, жья, жье, adj. divin, de Dieu, göttlich, Gottes. бо́жїею ми́лостїю, par la grace de Dieu, von Gottes Gnaden.
Божни́ца, ы, f. tabernacle, m. Heiligenschrank, m.; chapelle élevée au dessus d'un tombeau, kleine Kapelle (f.) über einem Grabe; pagode, f. Götzentempel, m.
Божо́къ, жка́, m. idole, m. Götzenbild, n.
Бо́жье де́рево, n. auronne, f. abrotone, m. Eberreis, n. Stabwurz, f. (artemisia abrotanum).
Бо́жья коро́вка, chrysomelè, f. Blattkäfer, Goldkäfer, m.
Бо́жья трава́, f. fenu-grec, Bockshorn (Pflanze), n. (foenum graecum).
Бозня́къ, а, m. bois (m.) petit de sureaux, Wäldchen (m.) von Fliederbäumen.
Бозо́вый, ая, ое, adj. de sureau, von Flieder.
Бозъ, а, m. v. Бузина.
Бо́й, я, m. bataille. f. Schlacht, f. sonnerie (f.) d'une montre, Schlagen (n.) einer Uhr; embrasure, f. Schießscharte, f.; бараба́нный бой, son de tambour, Trommelschlag, m.; взять бо́емъ, prendre d'assaut, mit Sturm einnehmen, erstürmen; безъ боя, sans coup férir, ohne Schwertstreich.
Бо́йка, и, f. pilotage, m. Rammen, Einrammen, n.
Бо́йкїй, ая, ое, Бо́екъ, бойка́, бо́йко, adj. vif, téméraire, emporté, lebhaft, kühn, hitzig; habile, rusé, gewandt, schlau; (des chemins) mauvais, rude, glissant, schlecht, rauh, schlüpfrig (von Wegen).
Бо́йница, ы, f. embrasure, barbacane, canonnière, f. Schießscharte, f.
Бо́йня, и, f. boucherie, m. Schlachthof, m.
Бойцевы́й, а́я, о́е, adj. propre au combattant, dem Kämpfer eigen.
Бо́йчивый, ая, ое, adj. terrassant, atterrant, niederschlagend, zerschmetternd.
Бока́лъ, а, m. Бока́льчикъ, а, dim. bocal, m. Becher, m.
Боковня́, и́, f. tas de cinq-cent poissons (expression des environs du Dniepr), Haufen (m.) von fünf Hundert Fischen (in den Gegenden am Dnieper).
Боковы́й, ой, а́я, о́е, adj. m. de côté, latéral, von der Seite, Seiten-. -вый вѣтръ, vent (m.) latéral, de bouline, Seitenwind, m.
Бо́комъ, adv. de côté, de travers, von der Seite, die Quere.
Бо́къ, а, m. Бочо́къ, чка́, dim. m. flanc, côté, m. Seite, f.
Болва́нъ, а, m. tête (f.) à perruque, Perückenstock, m.; moule, m. patron, Patrone, Form, f.; chape, f. Mantel, (in den Gießereyen); *homme stupide, automate, m. Dummkopf, Klotz, m.
Болва́нчикъ, а, dim. petit idole, m. kleines Götzenbild, n.
Болва́шекъ, шка, m. forme (f.) des tailleurs, sur laquelle ils repassent les coutures, Aermelholz, n.
Бо́лверкъ, а, m. bastion, m. Bollwerk, n.
Боли́головъ, v. Омѣгъ.
Боло́банъ, а, m. (pop.) badin, polisson, Spaßmacher, m. Schäker, m.
Болона́, ы, f. excroissance (f.) sur un arbre, Auswuchs (m.) eines Baums.
Боло́нь, и, f. aubier, m. Splint, m.
Боло́нье; я, région couverte de bois, f. waldige Gegend, f.
Боло́тина, ы, f. endroit marécageux, morastige Gegend, f.
Боло́тистый, ая, ое, adj. marécageux, plein de marais, morastig.

Болóтный, ая, ое, *adj.* de marais, Morast=. -ный, чай полушечный вербейникъ, nummulare (herbe), *f.* Pfennigkraut, *n.*

Болóто, а, *n.* marais, *m.* Morast, *m.*

Болтáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de remuer, Schütteln, *n.*; * babil, *m.* Plaudern, *n.*

Болтáть, *v. a.* rémuer, seconer, battre, schütteln, rütteln, schlagen; * causer, babiller, jaser, schwatzen, plaudern. -тáться, *v. r.* se rémuer, être agité; sich regen, geschüttelt, bewegt werden; pendiller, battre le pavé, herumschlendern.

Болтли́вость, и, *f.* babil, *m.* Schwatzhaftigkeit, *f.*

Болтли́вый, ая, ое, *adj. adv.* -во, babillard, bavard, schwatzhaft, geschwätzig.

Болтовня́, и́, *c.* bavard, babillard, radoteur, *m.*; bavarde, radoteuse, *f.* Schwätzer, *m.* Schwätzerin, *f.*

Болтýнъ, а, *m.* babillard, bavard, Schwätzer, *m.*; oeuf couvi, *m.* faules Ey, *f.*; coup manqué, *m.* verfehlter, mislungener Streich, *m.*

Болтýнья, и, *f.* babillarde, bavarde, *f.* Schwätzerin, *f.*

Болтýшка, и, *f.* moulinet, *m.* Quirl, *m.*

Болтýшка, и, *m.* bavard, babillard, *m.* Schwätzer, *m.*

Бóлть, а, Бóлтикъ, а, *dim. m.* cheville (*f.*) de fer, Bolzen, *m.*

Бóль, и, *f.* douleur, *f.* Schmerz, *m.*

Больни́ца, ы, *f.* infirmerie, *f.*; hôpital, *m.* Krankenstube, *f.*; Krankenhaus, *n.*

Больни́чникъ, а, *m.* garde-malade, *m.* Krankenwärter, *m.*

Бóльно, *adv.* douloureusement, au vif, schmerzlich, empfindlich.

Больновáто, *adv.* un peu mal, etwas krank.

Больный, áя, óе, Бóленъ, льнá, льнó, *adj.* malade, krank; douloureux, schmerzhaft.

Большáкъ, а, *m.* ancien d'un village, *m.* der Aelteste einer Bauerschaft; fils ainé, ältester Sohn, *m.*

Бóльше, *adv.* (*comp.* de вели́кїй), davantage, plus, mehr.

Большинá, ы́, *f.* doyen d'un collège, *m.* Aelteste (*m.*) in einem Collegio.

Большинствó, а, *n.* pluralité, *f.* Mehrheit, *f.*; ancienneté, *f.* Anciennität, *f.* (Altersvorzug, *m.*) — -ствó голосóвъ, majorité, Stimmenmehrheit, *f.*

Большинствовáть, *v. n.* avoir l'ancienneté, die Anciennität (den Altersvorzug) haben.

Бóльшїй, Большóй, áя, óе, grand, groß. по большóй чáсти, pour la plupart, größtentheils.

Бóльшїй, ая, ое, *adj. comp.* plus grand, größer.

Бóлѣе, *adv.* plus, davantage, mehr.

Болѣ́зненность, и, *f.* douleur, *f.* chagrin, *m.* Schmerz, *m.* Betrübniß, *f.*

Болѣ́зненный, ая, ое, *adj. adv.* -нно, douloureux, sensible, maladif, schmerzhaft, schmerzlich; kränklich.

Болѣ́зновать, *v. n.* être malade, krank seyn; avoir compassion, s'affliger, Mitleiden haben, sich betrüben.

Болѣ́знь, и, *f.* maladie, *f.* Krankheit, *f.*; douleur, *f.* chagrin, *m.* Schmerz, Kummer, *m.*

Болѣ́нїе, Болѣ́зновáнїе, я, *n.* affliction, *f.* Betrübniß, *f.* Mitleiden, *n.*

Болѣ́сть, и, *f.* (*pop.*) douleur, maladie, *f.* Schmerz, *m.* Krankheit, *f.* лихáя болѣ́сть, haut mal, *m.* das böse Wesen.

Болѣ́ть (чѣмъ), *v. n.* tomber malade, krank werden; s'affliger, se chagriner, betrübt, bekümmert seyn.

Бóлюсъ, а, *m.* печáтная земля́, bol, *m.* terre bolaire, *f.* Bolus, *m.* Siegelerde, *f.*

Боля́ринъ, *v.* Боя́ринъ.

Боля́чка, и, *f.* pustule, *f.* ulcère, clou, *m.* Hitzblatter, *f.* Geschwür, *n.*

Бóмба, ы, *f.* bombe, *f.* Bombe, *f.*

Бóмба, ы, *f.* du damas de laine, wollener Damast, Bomba.

Бомбази́нъ, а, *m.* bombasin, *m.* Bombasin (ein Zeug), *m.*

Бомбарди́рный, ая, ое, *adj.* de bombardement, zum Bombardiren gehörig. Bombardir=.

Бомбардировáнїе, їя, *n.* bombardement, *m.* Bombardirung, *f.*

Бомбарди́рскїй, ая, ое, *adj.* de bombardier, dem Bombardier eigen.

Бомбардировáть, *v. a.* bombarder, bombardiren.

Бомбарди́ръ, а, *m.* bombardier, *m.* Bombardier, *m.*

Бóмбовый, ая, ое, *adj.* de damas de laine, von wollenem Damaste, (von Bomba).

Бонда́рь, я, *m.* tonnelier, *m.* Böttcher, *m.*

Борéй, я, *m.* aquilon, vent du Nord, *m.* Nordwind, *m.*

Борéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de lutter, Ringen, *n.*

Борéцъ, *v.* Прострѣ́льная травá et Лю́тикъ.

Борéцъ, рцá, *m.* lutteur, *m.* Ringer, *m.*

Борзáя собáка, levrier, *m.* Windhund, *m.*

Борзи́ться, *v. r.* se dépécher, sich beeilen.

Бóрзо, Бóрзѣ, Бóрзостно, *adv.* vitement, vite, geschwind, schnell.

Бóрзостный, Бóрзый, ая, ое, vite, léger, agile, geschwind, schnell. борзый щенóкъ, *m.* levron, *m.* junger Windhund, *m.*

Бóрзость, и, *f.* vitesse, légèreté, *f.* Schnelligkeit, Geschwindigkeit, *f.*

Бори́мый, ая, ое, *adj.* persécuté; vaincu, terrassé, verfolgt; besiegt.

Бори́стый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de plis, chiffonné, faltig, zerknittert.

Бори́тель, я, *m.* persécuteur, tyran, Verfolger, Quäler, *m.*

Бори́сова травá, gypsophile, *m.* Gypskraut, *n.*

Бóрла, ы, *f.* espèce (*f.*) d'étoffe

de coton, Art (*f.*) baumwollenen Zeuges.

Бормотáнье,я,*n.*roucoulement, *m.* Trommeln (*n.*) der Tauben; grondement, *m.* Murmeln, *n.*

Бормотýнъ, a, *m.* pigeon tambour, *m.* Trommeltaube, *f.*; grogneur, *m.* Brummbär, *m.*

Бормотáть, *v. a.* roucouler, trommeln wie Tauben; marmotter, barbotter, murmeln; gronder, murren, brummen.

Бóровъ, a, *m.* Боровóкъ, вка, *dim.* verrat; *m.* Eber, *m.*

Боровóкъ, a, *m.* espèce (*f.*) de champignon rouge dans les forêts de pins, Art (*f.*) rother Pilze in Fichtenwäldern.

Боровы́й, áя, óe, *adj.* croissant dans une forêt de pins ou de bouleaux, in einem Fichten- oder Birkenwalde wachsend.

Бородá, ы, (en *sl.* брадá), Борóдка, Борóдушка, и, *dim. f.* menton, *m.* Kinn, *n.*; barbe, *f.* Bart, *m.*

Бородáвка, Брадáвка, и, Бородáвочка, и, *dim. f.* verrue, *f.* Warze, *f.*

Бородáвистый, Брадáвистый, Бородáвчатый, ая, ое, *adj.* plein de verrues, voller Warzen.

Бородáвникъ, a, *m.* grande chelidoine, *n.* große Schöllkraut, *n.*

Бородáвочная травá, *f.* lampsane (plante), *f.* Rainkohl, *m.*

Бородáвочный, ая, ое, *adj.* de verrue, Warzen, *f.*

Бородáтый, (*sl.* Брадáтый), ая, ее, *adj.* barbu, bärtig.

Бородатѣ́ть, *v. n.* commencer à avoir de la barbe, einen Bart bekommen.

Бородáчъ, a, *m.* barbon, *m.* Mann (*m.*) mit einem großen Barte.

Борóдка, и, petite barbe, *f.* kleiner Bart, *m.* Bärtchen, *n.*; panneton de la clef, *m.* Schlüsselbart, *m.*

Бородобрѣ́й, Брадобрѣ́й, я, *m.* barbier, *m.* Barbier, *m.*

Бородóкъ, дкá, *m.* repoussoir, (instrument de serrurier pour nettoyer les trous dans le fer), boutoir (*m.*) à canon, emporte-pièce, ein Schmiede-Instrument, um die Löcher im Eisen rein zu machen; Kanonenräumer, *m.*

Бороздá, ы́, (*sl.* браздá), Бороздúнка, Борóздка, и, *dim. f.* sillon, rayon, *m.* Furche, *f.*; rangée de choux, Reihe Kohlpflanzen, *f.*; (en *sl.*) champ labouré, *m.* Ackerfeld, *n.*

Бороздúть, *v. a.* sillonner, Furchen ziehen; couper, einschneiden.

Бороздникъ, a, *m.* бороздúло, a, *n.* rénette, *f.* (espèce de faulx), rabot, sarcloir, *m.*, Art (*f.*) Sichel, Jäthacke, *f.*

Борóздчатый, ая, ое, *adj.* sillonné, durchfurcht, rayé, gestreift.

Борозжéнïе, ïя, *n.* sillonnement, *m.* Furchenziehen, *n.*

Боронá, ы́, *f.* herse, *f.* Ege, *f.*

Боронéнïе, ïя, *n.* hersage, *m.* Egen, *n.*

Борони́льщикъ, *m. v.* Бороновáльщикъ.

Боронúть, Бороновáть, *v. a.* herser, egen.

Боронúть, оборонúть, *v. a.* défendre, protéger, vertheidigen, beschützen. -нúться, *v. r.* se défendre, sich vertheidigen.

Боронникъ, a, *m.* mauvaise herbe (*f.*) qui reste après qu'on a hersé, Unkraut (*n.*), was von dem Egen nachbleibt.

Бороновúльщикъ, a, *m.* celui qui herse, Egende, *m.*

Бороновáнïе, ïя, *n.* hersage, *m.* Egen, *n.*

Бороновы́й, áя, óe, *adj.* de herse, zur Ege gehörig.

Бороньбá, ы́, *f.* hersage, *m.* Egen, *n.* die Zeit, wo geegt wird.

Борóть, *v. a.* vaincre en luttant, terrasser, im Ringen siegen, zu Boden werfen. -óться, lutter, combattre, ringen, kämpfen.

Борóтье, *n. v.* Борьбá.

Бóрствовать, *v. n.* (dans les verbes composés), combattre, kämpfen, streiten.

Бóртевой медъ, miel (*m.*) d'abeilles sauvages, Honig von Waldbienen.

Бóртникъ, a, *m.* surveillant des ruches de bois, Waldbienenwärter, *m.*

Бóртъ, a, *m.* bord (*m.*) du vaisseau, Bord, *m.*

Бóршъ, a, *m.* ruche (*f.*) des abeilles sauvages, Waldbienenstock, *m.*

Борть, и, *f.* creux d'un arbre pour la ruche des abeilles sauvages, Höhlung (*f.*) in einem Baume für Waldbienen.

Борщевúкъ, a, *m.* acanthe, Bärenklau (Pflanze), *f.*

Бóрщъ, a, *m.* berce, *f.* fausse branc-ursine, *f.*, deutsche Bärenklau, Art Porst, *f.*; soupe (*f.*) faite de bette-raves, de boeuf et de lard de cochon, borchetche, *m.* Borschtsch, *m.* Suppe (*f.*) von rothen Rüben, Rindfleisch und Schweinespeck.

Борщóвый, ая, ое, *adj.* de borchetche, von Borschtsch.

Бóръ, a, *m.* contrée sablonneuse, plantée de pins et de bouleaux, sandige mit Fichten und Birken bewachsene Gegend, *f.*

Бóръ, a, *m.* millet, *m.* weiße Reispenhirse, *m.*; impôt, *m.* Auflage, Steuer, *f.*

Бóры, ровъ, *m.* plis, *m. pl.* Falten, *f. pl.* (*fam.*) cicatrices, *f. pl.* Narben, *f. pl.*

Борьбá, ы, *f.* lutte, *f.* Ringen, *n.*

Бóрьбище, a *n.* lieu du combat, *m.* Kampfplatz, *m.*

Босикóмъ, *adv.* nu-pieds, barfuß.

Босúкъ, á, *m.* qui va nu-pieds, der barfuß geht.

Босмáнъ, a, *m.* Босмáна, ы, *f.* (*sl.*) vivres, *m. pl.* pour le voyage, Wegekost, *f.*

Босовúкъ, a, *m.* chaussure qu'on porte sur les pieds nuds, Schuh (*m.*) an bloße Füße gezogen.

Босонóгïй, ая, ое, Босы́й, áя, óe, *adj.* déchaussé, nu-pieds, barfuß.

Босотá, ы́, *f.* nudité des pieds, *f.* Blöße der Füße, *f.*

Бо́строгъ, а, *m.* pourpoint, *m.* Bruſttuch, *n.*
Босый, *v.* Босоногій.
Боташисировать, *v. n.* botaniser, botaniſiren.
Бота́ника, и, Botanique, *f.* Botanik, Kräuterkunde, *f.*
Бота́никъ, а, *m.* Botaniste, *m.* Botaniker, Kräuterkundiger, *m.*
Ботани́ческій, ая, ое, *adj.* botanique, botaniſch.
Бо́танье, я, *n.* action (*f.*) de battre, d'effrayer les poissons, Schlagen (*n.*) (ins Waſſer um die Fiſche zu ſchrecken).
Бо́тать, Бо́тнуть, *v. a.* battre, frapper, ſchlagen; frapper dans l'eau pour effrayer les poissons, ins Waſſer ſchlagen um die Fiſche zu ſchrecken.
Бо́таться, *v. r.* tomber rudement contre terre, hinſchlagen auf die Erde, hinfallen.
Ботва́, ы́, *f.* feuille (*f.*) d'une bette-rave, Blatt (*n.*) einer rothen Rübe.
Ботви́нье, я, Ботви́нья, и, *f.* une soupe à la glace d'herbes cuites et de kwass, ein kaltes Eſſen von allerhand Kräutern, mit Kwaß zubereitet.
Бото́гъ, Бато́гъ, а, *m.* bâton, *m.* Stock, *m.* Бато́жокъ, жка, *d. m.* petit bâton, Stöckchen, *n.*
Бото́жье, Бато́жье, жья, *n.* des bâtons, Stöcke zum Schlagen.
Бо́тсманъ, а, *m.* bosseman, *m.* Bothsmann, *m.*
Ботунъ, а, *m.* ail (*m.*) d'Altai, altaiſcher Lauch.
Ботъ, Бо́тикъ, а, *m.* canot, *m.* Both, *n.*
Бо́ты, товъ, *m. pl.* espèce (*f.*) de chaussure du bas peuple, Art (*f.*) Schuhe des gemeinen Mannes.
Ботѣлость, и, *f.* embonpoint, *m.* Wohlbeleibtheit, *f.*
Ботѣлый, ая, ое, *adj.* corpulent, gros et gras, wohlbeleibt.
Ботѣть, *v. n.* prendre de l'embonpoint, dick und ſtark werden.
Боца́нъ, а, *m.* héron, *m.* Reiher, *m.*

Боча́рничанье, я, *n.* tonnelerie, *f.* Böttcherhandwerk, *n.*
Боча́рничать, *v. n.* faire le métier de tonnelier, das Böttcherhandwerk treiben.
Боча́рня, и, *f.* atelier de tonnelier, *f.* Werkſtatt des Böttchers, *f.*
Бочаръ, а, *m.* tonnelier, *m.* Böttcher, *m.*
Боче́ненье, я, *n.* inclinaison (*f.*) sur le côté, Neigung (*f.*) auf die Seite.
Боче́ниться, *v. r.* (*com.*) pencher de côté, aller de travers, ſich auf die Seite legen, ſchief gehen; se panacher, faire le pot à deux anses, die Hände in die Seite ſtämmen, ſich brüſten.
Бочёнокъ, нка, Бочёночекъ, чка, *m. dim.* baril, barillet, *m.* Fäßchen, *n.*
Бочёночный, ая, ое, ce qui est gardé dans un barillet, was in einer Tonne iſt.
Бо́чешный, бо́чечный, ая, ое, *adj.* de tonneau, zum Faße, zur Tonne gehörig.
Бочи́стый, ая, ое, *adj.* ventru, bauchig.
Бо́чка, и, *f.* tonneau, *m.* futaille, pipe, *f.* Tonne, *f.* Faß, *n.*
Бочки́, ко́въ, *pl.* les poches, Poſchen, *f.*
Бочко́мъ, *adv.* de côté, von der Seite.
Бочи́ться, *v. r.* pencher de côté, porter sur le côté, ſich auf die Seite neigen, ſchief gehen.
Боя́ться (*prés.* бою́сь, бои́шься) (чего́, отъ чего) *v. r.* craindre, avoir peur, redouter, appréhender, ſich fürchten, bange ſeyn (vor einer Sache), beſorgen, befürchten (etwas).
Боязли́вость, и, *f.* timidité, *f.* crainte, *f.* Furchtſamkeit, Bangigkeit, *f.*
Боязли́вый, ая, ое, *adj.* craintif, timide, peureux, furchtſam, bange; ſcheu (von Pferden).
Боя́зненный, ая, ое, *adj.* peureux, furchtſam.
Боя́знь, и, *f.* peur, crainte, *f.* Furcht, Furchtſamkeit, *f.*; précaution, *f.* Vorſicht, *f.*

Боя́риновъ, а, о, *adj.* Seigneur, dem Edelmanne, dem großen Herrn gehörig.
Боя́ринъ, (Боля́ринъ), (*fam.*) Ба́ринъ, а, *m. pl.* Боя́ре, Seigneur, grand Seigneur, *m.* gentilhomme, *m.* der Herr, gnädige Herr, *m.* vornehmer Herr, Großer, *m.*
Боя́роватый, Ба́роватый, ая, ое, *adj.* fier, tranchant du grand Seigneur, ſtolz, wie ein großer Herr.
Боя́рская спесь, croix de Jérusalem, brennende Liebe (Blume).
Боя́рскій, Ба́рскій, ая, ое, *adj.* de seigneur, herrſchaftlich.
Боя́рченокъ, Ба́рченокъ, нка, *m.* le fils du Seigneur, der junge Herr, Junker, *m.*
Боя́рщина, Ба́рщина, ы, *f.* corvée, *f.* Frohndienſt, *m.*
Боя́рынинъ, Ба́рынинъ, а, о, *adj.* de seigneur, seigneurial, dem Herrn gehörig, eigen.
Боя́рыня, Ба́рыня, и, *f.* une femme de qualité, une grande Dame, eine vornehme Dame; la maitresse de la maison, die Frau vom Hauſe.
Боя́рышникъ, а, *m.* aubépine, épine blanche, *f.* Weißdorn, *m.*
Боя́рышнинъ, Ба́рышнинъ, а, о, *adj.* demoiselle (noble), dem Fräulein gehörig.
Боя́рышня, Ба́рышня, и, *f.* demoiselle (noble), *f.* Fräulein, *n.*
Боя́риться, *v. n.* faire le grand Seigneur, den großen Herrn machen.
Бра́га, Бра́жка, и, *d. f.* sorte de bière en Russie, eine Art ruſſiſches Bier. бра́жный, ая, ое, *adj.* de cette bière, von dieſem Biere.
Брада́, *v.* Борода. Брада́тый, *v.* Борода́тый.
Брадобрѣй, *v.* Бородобрей.
Брадобри́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de faire la barbe, Barbieren, *n.*
Бра́жникъ, а, *m.* libertin, *m.* débauché, *m.* Schlemmer, Zecher, *m.*

Бра́жничанье, я, et Бра́жничество, а, *n.* débauche (*f.*) de faire la débauche, Schlemmen.
Бра́жничать, *v. n.* faire la faire ripaille, débaucher, schmausen, zechen.
Бра́жный, *v.* Бра́га.
Бразда́, *v.* Борозда́.
Бразди́ть, (*sl.*) *v.* Борозди́ть.
Бразднá, ы́, *f.* champ labouré, *m.* Ackerfeld, *n.*
Бра́ки, ковъ, *pl.* noces, *m.* Hochzeit, *f.*
Бракова́нie, ія, *n.* Брако́вка, и, *f.* action (*f.*) de trier, de mettre au rebut, Braken, Beschauen, *n.*
Бракова́ть, *v. a.* trier, mettre au rebut, braken, beschauen, ausschießen.
Браковщи́къ, а, *m.* juré trieur, *m.* Braker, Beschauer.
Бракосочета́нie, ія, *n.* mariage, *m.* Vermählung, *f.*; * mariage, sacrament, *m.* Ehe, *f.* Sacrament, *n.*
Бра́къ, а, *m.* mariage, *m.* Ehe, *f.*
Бра́къ, а, *m.* rebut, *m.* Brakgut, *n.*
Бра́ндеръ, а, *m.* brulôt, Brander, *m.*
Бра́ндскугель, я, *m.* carcasse, *f.* boulet rouge, Brandkugel (Art Bombe), *f.*; glühende Kugel, *f.*
Бра́нie, ія, Бранье́, нья, *n.* action (*f.*) de prendre, Nehmen, *n.*
Брани́на, *v.* Бра́нь.
Брани́ть кому́, *v. a.* (*sl.*) empêcher, verhindern; -кого́, gronder, q. des injures, à q. outrager, schelten, schimpfen, schmähen. -ни́ться, бра́ниваться, *v. r.* se dire des injures, se quereller, sich schelten, zanken; *v. a.* gronder, crier, schelten, schimpfen, schmähen.
Бранли́вость, и, *f.* humeur querelleuse, *f.* Zanklust, Zanksucht, *f.*
Бранли́вый, ая, ое, *adj.* querelleur, grondeur, zänkisch.
Бра́нникъ, а, *m.* guerrier, *m.* Krieger, *m.*
Бра́нный, ая, ое, *adj.* guerrier, kriegerisch; injurieux, schmähsüchtig.
Браноне́сный, ая, ое, *adj.* courageux, vaillant, intrépide, muthig, tapfer, unerschrocken.
Бранцва́хта, ы, *f.* patache, *f.* Wachtschiff, *n.* -ахтенный, ая, ое, *adj.* de patache, vom Wachtschiffe.
Бра́ный, ая, ое, *adj.* rassemblé, versammelt.
Бра́нь, и, *f.* guerre, *f.* Krieg, *m.*; querelle, *f.* Zank, *m.* gronderie, *f.* Schelten, *n.*
Бра́нь, и, Брани́на, ы, *f.* espèce de toile claire à carreaux, dünne gewürfelte Leinwand.
Бранько́, а, *conj.* querelleur, *m.* Zänker, *m.*
Браньчи́вый, ая, ое, hargneux, querelleur, zänkisch.
Бра́таничь, Бра́танъ, а, *m.* (*sl.*) neveu, *m.* (fils du frère), *m.* Neffe, *m.* (Brudersſohn), *m.*
Бра́таться, *v. r.* fraterniser, Brüderschaft machen.
Брати́на, ы, *f.* espèce (*f.*) de grande cruche des paysans, Art (*f.*) großer Krüge der Bauern.
Бра́тія, и, *f.* confrérie, *f.* Brüderschaft.
Бра́тній, ая, ое, бра́тнинъ, а, о, *adj.* de frère, dem Bruder gehörig.
Бра́товщина, ы, *f.* confrérie, *f.* Brüderschaft, *f.*; bien resté après la mort du frère, Nachlaß (*m.*) des Bruders.
Бра́товъ, а, о, *adj.* du frère, vom Bruder.
Братолю́бецъ, бца, *m.* -любивый, ая, ое, *adj.* qui aime son frère, son prochain, Bruderliebend.
Братолю́бie, ія, *n.* amour fraternel, *m.* Bruderliebe, *f.*
Братолю́бный, ая, ое, *adj.* fraternel, brüderlich.
Братолю́бствовать, *v. n.* porter de l'amour envers qn., sich liebreich erweisen, Liebe hegen.
Братоненави́дѣнie, ія, *f.* haine (*f.*) entre frères, Bruderhaß, *m.*
Братоненави́стникъ, а, *m.* -ненави́стница, ы, *f.* qui hait son frère, der seinen (die ihren) Bruder haßt.
Братоуби́йство, а, *n.* fratricide (crime), *f.* Brudermord, *m.*
Братоуби́йца, ы, *m. f.* fratricide, *m.* (criminal), Brudermörder, *m.*
Бра́тскій, ая, ое, *adj.* fraternel, brüderlich.
Бра́тственный, ая, ое, *adj.* de confrérie, der Brüderschaft gehörig.
Бра́тство, а, *n.* fraternité, *f.* Brüderschaft, *f.*
Бра́тствовать, *v. n.* vivre fraternellement, vivre en confrérie, brüderlich leben, in einer Brüderschaft leben.
Бра́тъ, а, Бра́тецъ, тца, *dim. m.* frère, *m.* Bruder, *m.*; (*fam.*) ami, mon ami! Freund, guter Freund!
Бра́ть, *v. a.* prendre, occuper, nehmen, fassen, einnehmen; porter (des armes à feu), tragen, schießen (vom Schießgewehre). бра́ться за что, entreprendre qc., se mettre à faire qc., etwas vornehmen, übernehmen, sich ans Werk machen, Hand anlegen.
Бра́чный, ая, ое, *adj.* nuptial, de noces, hochzeitlich, zur Ehe gehörig.
Брачи́ться, *v. n.* (*sl.*) se marier, sich verheirathen, vermählen.
Бра́шно, а, *n.* (*sl.*) nourriture, aliment, *f.* Speise, *f.*
Бра́шный, ая, ое, *adj.* alimentaire, zur Speise gehörig.
Бреве́нной лѣсъ, bois (*m.*) poutre, Balkenholz, *n.*
Бревенча́къ, а, *m.* des arbres à poutre, Balkenbäume, *m. pl.*
Бреве́нчатый, ая, ое, *adj.* de poutres, von Balken gemacht.
Бревно́, á, *n.* poutre, *f.* Бреве́шко, Бревенцо́, а, *dim. n.*
Брегова́тый, ая, ое, *adj.* élevé, hervorragend, erhaben.
Брего́вый, ая, ое, *v.* Береговый.
Брегу́, *v.* Берёчь.
Брегъ, *v.* Бе́регъ.
Бреде́нь, дня, Бредни́къ, Бро-

ни́къ, ка́, *m.* petit filet ou traineau, *m.* kleines Zugnetz, *n.*

Бре́дишь, *v. n.* rèver, fantaſiren; délirer, radoter, abgeſchmacktes Zeug reden, faſeln.

Бре́дни, ней, *pl.* des absurdités, fadaises, abgeſchmacktes Zeug.

Бреду́, *v.* бре́сть.

Бре́дъ, а, *m.* délire, *m.* Wahnwitz, *m.*; radotage, *m.* alberne Reden, *f. pl.*

Брежа́тoй, аго, *m.* (*sl.*) gardien, *m.* Wächter, *m.*

Бреже́нїе, їя, *n. v.* Береженїе.

Брезгли́вость, и, *f.* dégoût, *m.* aversion, *f.* Ekel, *m.*

Брезгли́вый, ая, ое, *adj.* dégoûté, ekel.

Бре́згованїе, їя, Бре́зганье, я, *n. v.* Брезгли́вость.

Бре́зговать (чѣмъ), *v. n.* se dégoûter, ſich ekeln (vor einer Sache).

Брезгу́нъ, а, *m.* Брезгу́нья, и, *f.* personne (*f.*) qui se dégoûte aisément de qch., der (die) ſich leicht ekelt.

Бре́зжится, *v. n. imp.* il commence à faire jour, es dämmert, taget.

Бремени́ть, *v. a.* (*sl.*) charger d'un fardeau, beladen, belaſten.

Бременóсецъ, сца, *m.* (*sl.*) porte-faix, *m.* Laſtträger, *m.*

Бре́менный, ая, ое, *adj.* pesant, lourd, ſchwer, läſtig. -ни́ться, *v. r.* se charger de qc., ſich mit etwas beläſtigen.

Бре́мя, мени, *n.* fardeau, *m.* charge, *f.* Bürde, Laſt, Beſchwerde, *f.*

Бре́нїе, їя, *n.* argile, terre glaise, *f.* Thon, *m.*; fange, boue, *f.* Koth, *m.*

Бре́нность, и, *f.* fragilité, *f.* Vergänglichkeit, *f.*

Бре́нный, ая, ое, *adj.* fragile, caduc, vergänglich.

Бренча́нїе, їя, *n.* tintement, *m.* Klingeln, *n.*; action (*f.*) de racler, de jouer mal d'un instrument, Klimpern, *n.* (auf einem Inſtrumente).

Бренча́ть, (*prés.* -чу́, чишь), *v. a.* tinter, sonner, klingeln; racler, klimpern, auf einem Inſtrumente).

Брести́, (*prés.* бреду́), *v. n.* se trainer, aller très-doucement, ſchleichen, ſehr langſam gehen.

Бреха́ть, *v. n.* aboyer (des jeunes chiens), kläffen (von jungen Hunden). Бреха́нїе, їя, *n.* aboyement, *m.* Kläffen, *n.*

Брешь, и, *f.* *T.* brèche, *f.* Wallbruch, *m.* Breſche, *f.*

Брещи́, *v. a.* recevoir, empfangen, erhalten; -и́ся, *v. r.* se garder, ſich hüten.

Брига́да, ы, *f.* brigade, *f.* Brigade, *f.*

Бригади́ръ, а, *m.* brigadier, *m.* Brigadier, *m.* -ди́рскїй, ая, ое, *adj.* Brigadiers-.

Брилïа́нтъ, а, *m.* brillant, *m.* Brilliant, *m.*

Брилïа́нтовый, ая, ое, *adj.* de brillant, von Brillianten.

Брилïа́нтщикъ, а, *m.* joaillier, *m.* Juwelier, *m.*

Бри́льный, ая, ое, *adj.* qui sert à raser, zum Barbieren gehörig.

Бри́льня, и, *f.* boutique (*f.*) de barbier, Barbierſtube, *f.*

Бри́тва, ы, *f.* rasoir, *m.* Schermeſſer, *n.*; alôse (poisson), Alſe, Elſe (Fiſch), *f.*

Бри́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de raser, de faire la barbe, Barbieren, *n.*

Бри́твенникъ, я, *m.* étui à rasoirs, *f.* Barbierzeug, *n.*

Бри́твенный реме́нь, cuir à rasoir, *m.* Streichriemen, *m.*

Бритовщи́къ, á, *m.* barbier, *m.* Barbier, *m.*

Бри́тый, ая, ое, *adj.* rasé, barbiert.

Брить, *v. a.* (*prés.* брѣ́ю, ешь) faire la barbe, raser, barbieren, den Bart abnehmen.

Брови́стый, ая, ое, *adj.* ayant de grands sourcils, von ſtarken Augenbraunen.

Бро́вь, и, *f.* sourcil, *m.* Augenbraune, *f.*

Броди́ть, *v. n. fr.* errer, herumlaufen, herumirren; rôder, herumſtreichen, herumſchweifen; se trainer, ſchleichen; prendre des poissons avec le traîneau, Fiſche mit dem Zugnetze fangen; *T.* fermenter, guiller (de la bière), gähren.

Бродни́къ, á, Бродничóкъ, чка́, *v.* Бредень.

Бродня́, и, *f.* action (*f.*) de rôder, das Hin- und Herlaufen.

Бродова́тый, ая, ое, *adj.* guéable, Furt, zum durchwaten.

Бро́дъ, а, *m.* gué, *m.* Fahrt, *f.*

Бродьба́, *f. v.* Броже́нїе.

Бродя́га, и, *m.* vagabond, *m.* Landſtreicher, *m.*

Бродя́жничество, а, *m.* vagabondage, *n.* Landſtreicherey, *f.*

Броже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rôder, Herumſtreifen, *n.*; fermentation, *f.* Gährung, *f.*

Бразда́, ы, *f.* (*sl.*) frein, *m.* bride, *f.* Zaum, *m.*

Бронебо́рствовать, *v. n.* (*sl.*) combattre etant armé de toutes pièces, völlig geharniſcht fechten.

Броненóсецъ, сца, *m.* tatou; armadille, *m.* Panzerthier; Gürtelthier, *m.*

Бро́нзъ, а, *m.* bronze, *m.* Bronze, *f.*

Бро́нникъ, а, *m.* un homme armé de toutes pièces, ein geharniſchter Mann.

Бро́ня, и, *f.* cotte, *f.* cotte de mailles, Panzer, *m.* Panzerhemd, *n.*

Броса́льница, ы, *f.* drège, *f.* égrugeoir, *m.* Flachsriffel, *f.*

Броса́нїе, їя, *n.* jet, *m.* action (*f.*) de jeter, Werfen, *n.*

Броса́тель, я, *n.* celui qui jete, der wirft.

Броса́ть, бро́сить, *v. a.* jeter, lancer, werfen; laisser, liegen laſſen. -са́ться, бро́ситься, *v. r.* se jeter, se précipiter, fondre, ſich ſtürzen auf einen, über einen herfallen.

Броскви́на, ы, *f. v.* Персикъ.

Бро́скїй, ая, ое, *adj.* qui jete loin, der weit werfen kann; vite, prompt, alerte, flink, behende, geſchwind.

Броско́мъ, *adv.* en jetant avec

force, en se précipitant, im Werfen, durch einen Wurf, mit einem Sturze.

Бросо́вый, ая, ое, *adj.* vil, insignifiant, unbedeutend, zum Wegwerfen.

Бро́шенный, ая, ое, *adj.* jeté; abandonné, geworfen, verlassen.

Брошю́ра, ы, *f.* brochure, *f.*, Flugschrift, Broschüre, *f.*

Бруне́лла, ы, *f.* brunelle (herbe), *f.* Brunellenkraut, *n.* Braunwurz, *f.*

Бруне́цъ, нца́, *v.* Черноголовка.

Брункре́ссъ, а, *m.* cresson, *m.* Kresse, Brunkresse, *f.*

Брусковая кра́ска, indigo, *m.* Indigo, *m.*

Брусковый, ая, ое, *adj.* de la figure d'une poutre carrée, wie ein viereckiger Balken gestaltet.

Брусни́ца, ы, Брусни́ка, и, *f.* airelle rouge, *f.* (baie), Preußelbeere, *f.*

Брусни́чникъ, а, *m.* airelle rouge, *f.* (buisson), Preußelbeerenstrauch, *m.*

Брусни́шевка, и, *f.* liqueur (*f.*) de l'airelle rouge, Preußelbeerenlikör.

Брусо́къ, ска́, *m.* petite poutre carrée, *f.* kleiner viereckiger Balken, *m.*

Брусо́чикъ, чка, *m.* petit morceau de bois, ein kleines Stück Holz.

Бру́стверъ, а, *m.* parapet, *m.* Brustwehr, *f.*

Брусча́тый, ая, ое, *adj.* fait de poutres, von Balken gemacht.

Бру́съ, а, *m.* Бру́сикъ, а, *dim. m. pl.* Бру́сья, pierre (*f.*) à aiguiser, Wetzstein, *m.*; poutre quarrée, *f.* viereckiger Balken, *m.* попере́чный брусъ, travon, *m.* Querbalken, Tragebalken, Träger, *m.*

Брусо́чикъ, а, *m.* petite pièce de bois, kleines Stück Holz, *n.*

Брыже́йка, и, mesentère, *m.* Gekröse. Брыже́йный, ая, ое, *adj.* mésaraïque, mesentérique, Gekröse-.

Брыжи́, же́й, *pl.* fraise, manchette, *f.* Halskrause, Manschette, *f.*

Брызга́нїе, їя, *n.* arrosement, jaillissement, *m.* Spritzen, Besprengen, Bespritzen, *n.*

Бры́згать, -знуть, (*prés.* брызгаю, брызжу, брыжжу, -ешь), *v. a.* rejaillir, sauter, voler, spritzen, springen, fliegen; éclabousser, bespritzen; -гаться, *v. r.* s'éclabousser, sich bespritzen.

Бры́зги, говъ, *pl.* étincelles, *f. pl.* Funken, *f. pl.*

Брызгу́нъ, а, *m.* celui qui jette de la bave au visage en parlant, Sprudler, *m.*

Бры́згъ, а, *n.* enduit, *m.* Anwurf, *m.*; moucheture, *f.* marmorierter Anstrich, *m.*

Брыка́нїе, їя, *n.* ruade, *f.* Ausschlagen mit den Hinterfüßen, *n.*

Брыка́ть, (*prét.* брыкъ) -кну́ть, *v. a.* ruer, regimber, ausschlagen (mit den Hinterfüßen). -ка́ться, -кну́ться, *v. r.* avoir la coutume de ruer, schlägisch seyn, gern ausschlagen.

Брыкли́вость, и, *f.* habitude de ruer, *f.* Gewohnheit auszuschlagen.

Брыку́нъ, а, *m.* -ку́нья, и, *f.* animal (*m.*) qui rue, Thier (*n.*) das ausschlägt.

Брѣдо́вка, и, *f.* chourave, Kohlrabi, Rübenkohl, *m.*

Брѣю, *v.* бри́ть.

Брюзга́, и, *f.* grondement, *m.* Brummen.

Брюзгли́вость, и, *f.* humeur, *f.*, caractère hargneux, mürrisches Wesen.

Брюзгли́вый, ая, ое, *adj.* hargneux, grondeur, mürrisch.

Брю́згнуть, *v. n.* avoir un visage ridé, ratatiné, ein runzliches Gesicht haben.

Брюзгу́нъ, а, *m.* grondeur, grogneur, *m.* Brummbart, *m.*

Брюзжа́нїе, їя, *n.* gronderie, grognement, *m.* Brummen, Murren, *m.*

Брюзжа́ть, (*prés.* брюзжу́, брюжжу́, -ишь), *v. n.* gronder, grogner, brummen, murren.

Брю́ква, ы, *f.* chou navet, Kohlrübe unter der Erde, *f.*

Брю́ки, ковъ, *m. pl.* pantalons, *m. pl.* Schifferhosen, *m. pl.*

Брюка́нецъ, нца, *m. T.* toile goudronnée, *f.* getheerte Leinwand, *f.*

Брюне́тка, и, *f.* brunette, *f.* Brünette, *f.*

Брюха́нъ, а, *m.* -ха́нья, и, *f.* homme, *m.* femme (*f.*) à gros ventre, Dickbauch, *m.* Dickbäuchige, *f.*

Брюха́стый, ая, ое, *adj.* ventru, dickbäuchig.

Брюха́тая, ой, ыя, enceinte, grosse, schwanger.

Брюха́тѣть, *v. n.* devenir enceinte, grosse, schwanger werden.

Брю́хо, а, *n.* ventre, abdomen, *m.* Bauch, Unterleib, *m.* Брюшко́, а, *n.* petit ventre, *m.* ein kleiner Bauch (Bäuchlein), *n.* Брюши́ще, а, *n.* gros-ventre, *f.* großer dicker Bauch, *m.*; grossesse, *f.* Schwangerschaft, *f.*

Брюхови́на, ы, *f.* ventricule, *m.* Magen der Säugthiere, *m.*

Брюхови́на, Брюши́на, ы, *f.* péritoine, Darmfell, *n.*

Бря́зги, говъ, *m. pl.* fariboles, fadaises, *f. pl.* Possen, *f. pl.*

Бря́канье, я, *n.* action (*f.*) de claquer, Klappern, *n.*

Бря́кать (*prés.* брякъ), бря́кнуть, *v. a.* claquer, sonner, tinter, klappern, kirren, krachen.

Бря́каться, -кнуться, *v. r.* tomber avec bruit, hinschlagen, hinfallen.

Бряку́шка, и, *f.* hochet, grelot, *m.* Kinderklapper, *f.*

Бряца́ло, а, *n.* claquet, *m.* crecelle, *f.* Klapper, Schnarre, (Ratsche), *f.*

Бряца́нїе, їя, *n.* cliquetis, *m.* Klappern, Klirren, *n.*

Бряца́ть, *v. a.* tinter, sonner, klimpern.

Бряча́ть (*prés.* брячу́, -ишь) чѣмъ во что), *v. a.* faire du bruit, sonner, tinter, rasseln.

Бубе́нить, *v. n.* divulguer, répandre, ausposaunen.

Бу́бенчикъ, a, *d. m.* petit tambour, *m.* Trommelchen, *n.* grelot, *m.* Schelle, *f.*

Бубе́нщикъ, a, *m.* tambour, *m.* Tambour, *m.*

Бу́бенъ, бна, *m.* tambour, *m.* caisse, *f.*; tambourin, *m.* Trommel, Handtrommel, *f.* Tambourin, *n.* Zaubertrommel. (*pop.*) homme denué de tout, ganz armer Mensch; сла́вны бу́бны за гора́ми, (*prov.*) a beau mentir qui vient de loin, wer weit her kommt, hat gut Lügen.

Бубете́нить, (*fam.*) *v. a.* rosser d'importance, tüchtig durchprügeln, durchwalken.

Бу́бны, бенъ, *pl.* carreau (aux cartes), Carreau (in der französischen Karte), Schellen (in der deutschen Karte).

Бубре́гъ, a, *m.* (*sl. obs.*) rognon (des animaux), *m.*, Niere (von Thieren).

Бубре́жникъ, a, *m.* maladie (*f.*) dans les rognons, Nierenkrankheit, *f.*

Бубре́жный, ая, ое, *adj.* de rognon, von Nieren.

Буго́ръ, гра́, *m.* (*dim.*-горо́къ, -го́рчикъ), colline, *f.* Hügel, *m.*

Бугри́стый, ая, ое, *adj.* plein de collines, hügelig.

Бугрова́тый, ая, ое, *adj.* grumeleux, knotig, knorrig.

Бугзирова́ть, *v. a.* remorquer, touer, bugsiren. -ва́нïе, ïя, *n.* -ро́вка, и, *f.*, *T.* remorque, *f.*, touage, *m.* Bugsiren.

Бу́гсприть, a, *m.* *T.* mât de beaupré, *m.* Bogspriet, *m.*

Буда́ра, ы, *f.* barque de rivière, *f.* Flußbarke, *f.*

Бу́де, *conj.* si, en cas que, wenn, wofern.

Буди́льникъ, a, *m.* réveilleur, *m.* Aufwecker, *m.*; réveil (dans une montre), *m.* Wecker an der Uhr, *m.*

Буди́льный, ая, ое, *adj.* ce qui sert à réveiller, zum Wecken gehörig, Wecker-.

Буди́льщикъ, a, *m.* réveilleur, *m.* Aufwecker, *m.*

Буди́ть, *v. a.* (*prés.* бужду́, бужу́), réveiller, éveiller, wecken, aufwecken.

Бу́дка, (Бу́тка), и, *f.* guérite, *f.* Schilderhaus, *n.*; petite boutique, kleine Bude, *f.*

Бу́дни, *pl.* Бу́дь день, бу́дничный день, бу́дничный день, jour ouvrier, *m.* Werkeltag, *m.*

Бу́дочникъ, (Бу́шошникъ), a, *m.*, garde, *m. f.* Wächter, *m.*

Будра́, ы, *f.* lierre terrestre, Erdepheu.

Бу́дто, бу́дто бы, *conj.* comme si, als wenn.

Бу́дущïй, ая, ое *adj.* futur, künftig, zukünftig; бу́дущее, *n.* avenir, *m.* Zukunft, *f.*

Бу́дущность, *f.* futur, *m.* Zukunft, *f.*

Буевѣ́рïе, ïя, *n.* (*n. c.*) fanatisme, *m.* Fanatismus, *m.* Schwärmerey, *f.*

Буевѣ́ръ, a, *m.* fanatique, *f.* Schwärmer, *m.*

Буера́къ, a, *m.* fente de terre, *f.* Erdkluft, *f.*

Буера́чистый, ая, ое, *adj.* plein de fentes de terre, voller Erdklüfte.

Буера́чный, ая, ое, *adj.* de fente de terre, zur Erdkluft gehörig.

Бу́еръ, a, *m.* lesteur, *m.* Ballastschiff, *m.*

Буесло́вить, *v. n.* radoter, albern schwatzen.

Буесло́вецъ, вца, Буесло́въ, a, *m.* radoteur, (alberner) Schwätzer.

Буесло́вïе, ïя, *n.* fadaises, *f. pl.* leeres Geschwätz.

Буеосло́вный, ая, ое, *adj.* goguenard, albern scherzend, schwatzend.

Бужде́нïе, Буже́нïе, Буже́нье, я, *n.* réveil, *m.* Erwachen, Wecken, *n.*

Бужду́, Бужу́, *v.* Буди́ть.

Бужени́на, ы, *f.* porc mariné dans du vinaigre et cuit avec de l' ail, Schweinefleisch (*n.*) in Essig gelegt und mit Knoblauch gekocht.

Буза́, ы́, *f.* bouza, *f.* (boisson faite de farine fine et de farine d'avoine avec de l'eau), Busa, (Getränk aus feinem Mehl und Hafermehl mit Wasser).

Буздыха́нъ, a, *m.* ancien bâton de commandement, Commandostab (in alten Zeiten), *m.*

Бузина́, ы́, *f.* sureau, *m.* Hohlunder, *m.*

Бузи́нный, ая, ое, *adj.* de sureau, Hohlunder-.

Бузи́новый, ая, ое, *adj.* fait de sureau, von Hohlunder.

Бузни́къ, а́, *m.* brasseur de bouza, *m.* Brauer, *m.* der Busa brauet.

Бузня́, и́, *f.* lieu où l'on brasse la bouza, Busa-Brauhaus, *n.*

Бузу́нъ, a, *m.* sel (*m.*) des lacs salants, Salz (*n.*) aus Salzseen.

Бузова́ть, *v. a.* (*pop.*) rosser qn. d' importance, einen tüchtig durchprügeln, durchgärben.

Бу́й, Бу́ïй, ая, ее, *adj.* sot, insensé, *m.* Thor, *m.*

Бу́й, я, *f.* boye, *f.* Ankerboye, *f.*

Бу́йволъ, a, *m.* Бу́йло, a, *n.* bubale, *m.* Büffel, *m.* Бу́йволица, ы, *f.* vache (*f.*) de bubale, Büffelkuh, *f.*

Бу́йность, и, *f.* impétuosité, insolence, témérité, fureur, *f.* Ungestüm, *n.* Raserey, Wuth, *f.*

Бу́йны, *f. pl.* couvertures de toile placées sur les canots pendant la pluie, Leinwanddecken (*f. pl.*) über die Kähne beym Regen.

Бу́йный, ая, ое, *adj.* impétueux, insolent, téméraire, furieux, ungestüm, frech, verwegen, unsinnig, wüthend.

Бу́йственный, ая, ое, *adj.* insolent, arrogant, unverschämt, frech.

Бу́йство, a, *n.* folie, sottise, arrogance, *f.* Thorheit, Frechheit, *f.*

Бу́ка, и, *f.* moine bourru, *m.* Knecht Ruprecht.

Бука́шка, и, Бука́шечка, и, *d. f.* petit scarabé, *m.* Käferchen, *n.*

Бука́шкинъ, а, о, *adj.* de scarabé, vom Käfer.

Бу́ква, ы, *f.* lettre, *f.* Buchstabe, *m.*

Буква́льный, ая, ое, *adj.* littéral, textuel, buchstäblich, wörtlich. -ва́льность, и, *f.* littéralité, Buchstäblichkeit, *f.*

Буква́рный, ая, ое, *adj.* alphabétique, alphabetisch.

Буква́рь, я, a b c, *m.* russisches Abcbuch, ABC, *n.*

Бу́квенный, Буква́льный, ая, ое, *adj.* alphabétique, alphabetisch.

Бу́квица, ы, *f.* bétonie, *f.* Betonienkraut, *n.*

Бу́ки, къ, *pl.* Buchstabe Buki, *m.*

Буке́тъ, а, *m.* bouquet, *n.* Blumenstrauß, *n.*

Буки́шъ, а, *m.* myrobalanier cendré, aschgrauer Myrobolanbaum.

Бу́ковый, ая, ое, *adj.* de hêtre, buchen.

Букси́ровать, *v.* Бугзи́ровать, *v. a.* remorquer, bugsiren.

Бу́ксъ, *v.* Зелени́ца.

Букъ, а, *m.* hêtre, *m.* Buche, *f.* cuve à laver, *f.* Waschfaß, *n.*

Булава́, ы, *f.* massue, *f.* Keule, *f.*

Була́вка, и, *f.* épingle, *f.* Stecknadel, *f.*

Була́вочка, и, *d. f.* petite épingle, kleine Stecknadel.

Була́вочникъ, а, *m.* épinglier, *m.* Nadler, *m.*

Була́вчатый, ая, ое, marquetillé, pointillé, sprenklig, gesprenkelt.

Була́ный, ая, ое, *adj.* була́ная ло́шадь, cheval paillet, *m.* falbes Pferd, Falbe, *f.*

Була́тный, ая, ое, *adj.* d'acier, stählern.

Була́тъ, а, *m.* acier, *m.* Stahl, *m.*

Булды́рь, я, *m.* maison isolée et mal bâtie, ein schlecht gebautes allein stehendes Haus.

Булдырья́нъ, а, *m. v.* Земной ладонъ.

Бу́лка, Бу́лочка, и, *dim. f.* espèce de petits pains blancs, Art (*f.*) kleiner Semmeln.

Бу́лочникъ, а, *m.* boulanger de pain blanc, *m.* Weißbäcker, *m.*; porteur (*m.*) de pains blancs à vendre, Herumträger (*m.*) von Weisbrod.

Бу́лочниковъ, а, о, *adj.* de boulanger, dem Bäcker gehörig.

Бу́лочный, ая, ое, *adj.* de pain blanc, Semmel-.

Булы́жникъ, а, *m.* caillou, *m.* Kiesel, *m.*

Бу́льканье, я, *n.* bouillonnement, *m.* Aufbrudeln, *n.*

Бу́лькать, -кнуть, *v. n.* bouillonner, aufbrudeln. (*fig.*) онъ не бу́лькнетъ, il ne sait pas même lire, er kann nicht einmal lesen.

Бума́га, и, *f.* papier, *m.* Papier, *n.* хлопча́тая бума́га, coton, *m.* Baumwolle, *f.*

Бума́жка, Бума́жечка, и, *f.* petit morceau de papier, *m.* Stückchen Papier, *n.* billet de banque, *m.*, Bankzettel, *m.*

Бума́жникъ, а, *m.* portefeuille, *m.* Portefeuille, Taschenbuch, *n.*

Бума́жный, ая, ое, *adj.* de papier, papieren; de coton, baumwollen.

Бумазе́я, и, *f.* futaine, *f.* Barchent, *m.*

Бумазе́йный, ая, ое, *adj.* de futaine, von Barchent.

Бунтова́ть, *v. a.* -ва́ться, *v. r.* révolter, soulever; se révolter, se soulever, aufwiegeln; sich empören.

Бунто́вскій, ая, ое, *adj.* séditieux, rebelle, mutin, aufrührerisch, widerspenstig.

Бунтовщи́къ, а, *m.* mutin, rebelle, révolté, *m.* Aufrührer, Empörer, Aufwiegler, *m.*

Бунто́вщица, ы, *f.* rebelle, *f.* Aufrührerin, *f.*

Бунтовщико́въ, а, о, *adj.* de mutin, de rebelle, dem Aufrührer gehörig.

Бунтовщи́чій, чья, чье, *adj.* de rebelle, de mutin, vom Aufrührer.

Бу́нтъ, а, *m.* révolte, émeute, rebellion, *f.* Aufstand, Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*

Бунчу́ковый, аго, *m.* (anciennement) officier (*m.*) dans les troupes Cosaques, (ehedem) Kosakenofficier, *m.*

Бунчу́къ, а, *m.* queue (*f.*) de cheval, touc, *m.* Roßschweif (bey den Türken), *m.*

Бура́, ы́, *f.* borax cru, roher Borax.

Бура́вить, *v. a.* forer, trouer, bohren.

Бура́вленье, я, *n.* action (*f.*) de forer, de trouer, Bohren, *n.*

Бура́въ, а, Бураво́къ, вка, Бура́вчикъ, а, *dim. m.* perçoir, *m.* Bohrer, *m.*

Бураки́, ко́въ, *pl.* soupe de betteraves, *f.* Suppe von rothen Rüben, *f.*

Бура́къ, а, *m.* Бурачо́къ, чка́, *dim. m.* espèce de petite corbeille, d'écorce de bouleau, Körbchen (*n.*) von Birkenrinde.

Бура́нъ, а, *m.* vent orageux (*m.*) suivi de neige, heftiger Sturmwind (*m.*) mit Schneegestöber.

Бургоми́стръ, а, *m.* Bourguemaître, *m.* Bürgermeister, *m.*

Бурда́, ы́, *f.* boisson trouble, *f.* trübes Getränk, *n.*

Бу́рка, и, *f.* espèce (*f.*) de manteau de feutre (en usage dans la Russie méridionale) Art Filzmantel (im südlichen Rußland gewöhnlich).

Бурка́ло, а, *n.* Буркальцо́, á, *dim. n.* espèce (*f.*) de fronde, Art (*f.*) Schleuder; moulinet, *m.* jouet d'enfans, Schnurre, *m.* Spielwerk (*n.*) der Kinder.

Бу́ркать, -кнуть, *v. a.* jeter avec violence, stark werfen.

Бурла́къ, а, *m.* ouvrier (*m.*) sur les barques du Volga; Arbeiter (*m.*) auf den Barken auf der Wolga; homme grossier, rustre, *m.* grober schlechter Kerl, *m.*

Бурла́цкій, ая, ое, *adj.* grossier, vilain, grob, gemein.

Бурла́ченіе, ія, Бурла́чество, а, *n.* métier (*m.*) de ces ouvriers, Handthierung (*f.*) dieser Arbeiter; rusticité, *f.* grobes Betragen, *n.*

Бурла́чить, *v. n.* se conduire

grossièrement, vilainement, ſich pöbelhaft aufführen, grob ſeyn.
Бурле́нїе, їя, *n.* tapage (*m.*) d'un homme ivre, Lärm eines Betrunkenen, *m.*
Бурли́вость, и, *f.* violence, *f.* du vent, Toben (*n.*) des Windes; humeur turbulente, *f.* unruhiges Betragen, *n.*
Бурли́вый, ая, ое, *adj.* orageux, ſtürmiſch; inquiet, unruhig.
Бурли́ло, а, *c.* homme turbulent, *m.* unruhiger Kopf, *m.*
Бурли́ть, *v. n.* être turbulent, faire du bruit, du tapage, unruhig ſeyn, Lärm machen.
Бурме́тъ, а, *m.* étoffe (*f.*) de coton de Perse, ein perſiſcher baumwollener Zeug.
Бурми́тскїя зе́рна, perles (*f. pl.*) de compte, Zahlperlen, *f. pl.*
Бу́рная пти́ца, pétrel, *m.* Sturmvogel, *m.*
Бу́рность, и, *f.* orage, *m.* Gewitter, *n.*; impétuosité, *f.* Ungeſtüm, *n.*
Бу́рный, ая, ое, *adj.* orageux; impétueux; fort (du vent), ſtürmiſch; ungeſtüm; ſtark, heftig (vom Winde).
Буровѣ́ть, *v. n. imp.* jaillir, hervorſprudeln; fermenter, gähren.
Бурса́къ, а́, *m.* boursier, étudiant, Stipendiat, Student, *m.*
Бурунду́къ, а, *m.* écureuil (*n.*) strié, das geſtreifte Eichhorn.
-ду́ковый, -ду́чїй, *adj.* particulier à cet écureil, dieſem Eichhorn eigen.
Буру́нъ, а, *m.* brisans, *m. pl.* Brandung, *f.*
Бурча́ть, *v. n.* fermenter (des breuvages), gähren, brauſen, (von Getränken); gronder (du ventre), knurren (im Bauche).
Бурья́нъ, *m.* hautes herbes dans les steppes de la Russie méridionale, hohes Gras in den Steppen des ſüdlichen Rußlands.
Бурѣ́ть, *v. n.* roussir, röthlich werden.
Бу́ря, и, *f.* tempête, *f.* orage, *m.* Sturm, *m.* Ungewitter, *n.*
Бу́са, ы, *f.* espèce (*f.*) de navire à deux mats, Art (*f.*) zweymaſtigen Fahrzeuges.
Бу́сель, и, *f.* cicogne blanche, *f.* weiße Storch, *m.*
Бусурма́нка, и, *f.* infidèle, mahométane, *f.* Ungläubige, Muſelmännin, *f.*
Бусурма́нскїй, ая, ое, *adj.* infidèle, mahométan, ungläubig, mahometaniſch, muſelmänniſch.
Бусурма́нство, а, *n.* fausse croyance, *f.* mahométisme, *m.* falſcher Glaube, *m.* muſelmänniſche Religion, *f.*
Бусурма́нъ, а, *m.* infidèle, *m.* mahométan, *m.* Ungläubiger, Mahometaner, *m.*
Бу́сы, *f. pl.* fausses perles, *f.* Glasperlen, *f. pl.*
Бушева́ть, *v. n.* tempêter, faire du tapage, Lärm machen.
Бу́тень, тня, *m.* cicutaire, *f.* (plante), wilder Kälberkropf, ſpaniſcher Kerbel (Pflanze).
Бути́ть, *v. a.* faire un fondement de moellon, de gravois, einen Grund von Bruchſteinen machen; charrier du gravois, Schutt fahren.
Бу́тка, Бу́тошникъ, *v.* Будка.
Бу́товый, ая, ое, *adj.* de moellon, de gravois, von Schutt, von Bruchſtein.
Бу́торъ, а, *m.* Бу́торишко, а, *n.* (*pop.*) les biens, Hab und Gut, *n.*
Бутурлы́къ, а, *m.* cuissard, *m.* éclisse, *f.* Beinſchiene, *f.*
Бутъ, а, *m.* moellon, *m.* des décombres, Bruchſtein, Schutt, *m.*
Буты́лка, и, *f.* Буты́лочка, и, *dim. f.* bouteille, *f.* Flaſche, *f.*; Fläſchchen, *n.*
Буты́лочный, ая, ое, *adj.* de bouteille, Flaſchen=.
Буфе́тчикъ, а, *m.* domestique (*m.*) qui a soin du buffet, Schenker, *m.*
Буфе́тъ, а, buffet, *m.* Credenztiſch, Schenktiſch, *m.*
Буфо́нъ, а, *m.* bouffon, *m.* Poſſenreißer, Harlekin, *m.*
Бухгалте́рїя, и, *f.* tenue de livres, *f.* Buchhalterey, *f.*
Бухга́лтеръ, а, *m.* teneur de livres, *m.* Buchhalter, *m.*
Бу́хнуть, *v. a.* (*pop.*) heurter, choquer, frapper contre, anſtoßen, anrennen.
Бу́хнуть, *v. n.* enfler; se gonfler; se déjeter, ſchwellen; ſich werfen.
Бу́хта, ы, *f.* (*dim.* бу́хточка), baie, *f.* Bucht, Bay, *f.*
Бухтарма́, ы, *f.* *T.* côte (*m.*) de la chair (des peaux d'animaux) Fleiſch= oder Aasſeite (der Felle), *f.*
Буча́нїе, Буча́нье, я, *n.* bourdonnement, *m.* Sumſen, *n.* -въ животѣ, gargouillement, Knurren (im Bauche), *n.*
Буча́ть, *v. n.* bourdonner, ſummen.
Буче́нїе, їя, *f.* action (*f.*) de faire un fondement de moellon, Grundlegung (*f.*) von Bruchſteinen.
Бу́ченье, я, *n.* action (*f.*) de laver le linge, Waſchen (der Wäſche), *n.*
Бу́чить, *v. a.* lessiver, buander, beuchen.
Буя́нить, *v. n.* (*fam.*) faire des insolences, frech, übermüthig ſeyn.
Буя́нщикъ, а, *m.* manoeuvre, *m.* Arbeiter, Träger, *m.*
Буя́нъ, а, *m.* petit port, *m.* où des barques chargées abordent, débarcadour, *m.* Anfurth (*f.*) für beladene Barken.
Буя́нъ, а, *m.* homme insolent et prodigue, *m.* frecher, verſchwenderiſcher Menſch, *m.*
Бы, бъ, (particule pour exprimer le subjonctif), Wörtchen um den Conjunctiv auszudrücken.
Бывა́лый, ая, ое, *adj.* expert, verse, kundig, erfahren.
Быва́льщина, ы, *f.* fait, événement, *m.* Begebenheit, *f.*
Быва́ть, *v. n.* arriver, se faire, geſchehen; être (de coutume ou ordinairement), ſeyn (gewöhnlich, öfter).

Бы́къ, а, *m.* boeuf, taureau, *m.* Ochs, Bulle, *m.*; contre-fort, *m.* Strebepfeiler, *m.* brise-glace, contre-boutant, *m.* Eisbock, Eisbrecher, *m.* chabot, poisson, *m.* Kaulkopf, *m.* ein Fisch. быко́мъ глядѣ́ть, regarder de côté, von der Seite ansehen. быко́мъ пить, vider le verre, ausschlürfen, austrinken.

Были́на, ы, Были́нка, и, *f.* petitesse, *f.* Kleinheit, *f.* petite plante, herbe, *f.* Pflänzchen, Gräschen, *n.*

Были́ца, ы, *f.* évènement, fait, *m.* Begebenheit, *f.* Ereigniß, *n.*

Бы́лїе, їя, *n.* plante, herbe, *f.* Pflanze, *f.* Kraut, Gewächs, *n.*

Было́й, а́я, о́е, *adj.* fait, passé, was gewesen, geschehen ist.

Бы́ль, и, *f.* fait, *m.* évènement, *m.* geschehene Sache, *f.*; Begebenheit, *f.*

Быстрина́, ы, *f.* rapidité (*f.*) d'une rivière, Schnelligkeit (*f.*) eines Stromes.

Бы́стро, *adv.* rapidement, schnell.

Быстрова́тый, ая, ое, *adj.* un peu rapide, etwas schnell.

Быстрогла́зый, ая, ое, *adj.* d'une vue perçante, scharfsichtig.

Быстропаря́щїй, ая, ее, d'un vol rapide, schnell fliegend.

Быстрота́, ы, *f.* rapidité, *f.* vélocité, célérité, Schnelligkeit, *f.*; sagacité, pénétration, *f.* Scharfsinn, *m.*

Быстротеку́щїй, ая, ее, *adj.* d'un cours rapide, schnell fließend, reißend.

Быстроу́мїе, їя, *n.* esprit pénétrant, subtil, *m.* Scharfsinn, *m.*

Быстроу́мный, ая, ое, *adj.* pénétrant, subtil, scharfsinnig.

Бы́стрый, ая, ое, *adj.* rapide, reißend; pénétrant, subtil, scharfsinnig.

Быстря́къ, а, *m.* homme délié, *m.* aufgeweckter Kopf, *m.*

Бытїе́, ія́, *n.* existence, *f.* Daseyn, *n.*; Existenz, *f.* Бытїя́, їй, *pl.* Génèse, *f.* erste Buch Mosis, *n.*; histoire, *f.* Geschichte, *f.*

Бы́тность, и, *f.* présence, *f.* séjour, Gegenwart, *f.* Aufenthalt, *m.*

Бытописа́нїе, їя, *n.* histoire, *f.* Geschichte, *f.*

Бытописа́тель, я, *m.* historiographe, *m.* Geschichtschreiber, *m.*

Бытно́й, а́я, о́е, *adj.* (*vulg.*) important, wichtig.

Бы́тъ, а, *m.* état, *m.* profession, *f.* Stand, *m.* Lebensart, *f.* дома́шнїй бытъ, ménage, économie, Hauswesen, *n.*

Бытье́, я́, *n.* bien, *m.* Vermögen, *n.*

Бычи́ться, (*prés.* бычу́сь, -чи́шься), *v. r.* s'opiniâtrer, halsstarrig seyn; regarder de travers, von der Seite ansehen.

Быча́чїй, Бы́чїй, чья, чье, *adj.* de boeuf, vom Ochsen.

Бычо́къ, чка́, *m.* jeune boeuf, taureau, *m.* junger Ochs, Bulle, *m.*

Бью́, *v.* Бить.

Бѣга́лище, а, *n.* lice, carrière, *f.* Rennbahn, Laufbahn, *f.*

Бѣ́ганїе, їя, *n.* course, *f.* Laufen, *n.*

Бѣ́гать, бѣжа́ть, бѣ́гивать, *v. n. freq.* courir; laufen; fuir, déserter, s'enfuir, entfliehen; se passer, se ternir, (des couleurs), vergehen, verschießen (von Farben).

Бѣ́гаться, *v. f.* courir à l'envi, um die Wette laufen; être en chaleur, läufig seyn.

Бѣгле́цъ, а, *m.* déserteur, *m.* fugitif, Ausreißer, Flüchtling, *m.*

Бѣ́гло, *adv.* vite, geschwind.

Бѣ́глой ого́нь, feu courant, *m.* Lauffeuer, *n.*

Бѣ́глость, и, *f.* pénétration, *f.* Scharfsinnigkeit, *f.*; rapidité, *f.* volubilité, Schnelligkeit, Flüchtigkeit, *f.*

Бѣ́глый, ая, ое, *adj.* fugitif, échappé, flüchtig, entlaufen; léger (du style), leicht, fließend, (vom Style); sautillant, hüpfend.

Бѣ́говый, ая, ое, *adj.* de lice, de carrière, zur Rennbahn gehörig.

Бѣго́мъ, *adv.* à toutes jambes, in vollem Laufe.

Бѣ́гственный, ая, ое, *adj.* fixé pour le point de départ, zum Punkte des Auslaufens bestimmt.

Бѣ́гство, а, *n.* fuite, *f.* Flucht, *f.*

Бѣ́гствовать, *v. n.* fuir, fliehen, flüchtig seyn.

Бѣгу́, *v.* бѣ́гать.

Бѣгуне́цъ, нца́, *m.* plomb (*m.*) sur le quart de cercle, Richtbley (*n.*) am Quadranten; trotteur (cheval), *m.* Traber, *m.*

Бѣгу́нка, и, *f.* courantille, (maladie), *f.* Laufsucht, *f.*

Бѣгу́нъ, а, Бѣгуно́къ, нка́, *dim.* *m.* coursier, *m.* Traber, Laufer, *m.*

Бѣгу́нъ, а, *m.* fuyard, *m.* Fliehender, *m.* coureur, *m.* Läufer, *m.*

Бѣгу́чїй, ая, ее, *adj.* liquide, flüssig; non durable, qui ternit, nicht dauerhaft, verschießend.

Бѣгу́щїй, ая, ое, *adj.* fuyard, fugitif, flüchtig.

Бѣгъ, а, *m.* fuite, *f.* Flucht, *f.*; course rapide, *f.* schneller Lauf, *m.*; course, *f.* Rennbahn, *f.* Wettrennen, *n.*

Бѣда́, ы, *f.* misère, *f.* Elend, *n.* Trübsal, *f.*

Бѣ́дненькїй, ая, ое, *adj.* *dim.* pauvre, arm.

Бѣдни́къ, а, *m.* estropié, *m.* Krüppel, *m.*

Бѣ́дность, и, *f.* pauvreté, indigence, *f.* Armuth, *f.* Dürftigkeit, *f.*; misère, *f.* Elend, *n.*

Бѣ́дный, ая, ое, *adj.* pauvre, indigent, arm, dürftig; malheureux, misérable, unglücklich, elend.

Бѣднѣ́, (*sl.*) *adv.* pésamment, schwer, lastend.

Бѣднѣ́ть, *v. n.* s'appauvrir, devenir pauvre, verarmen, arm werden.

Бѣдня́га, Бѣдня́жка, и, Бѣдня́къ, а, *m.* (*fam.*) pauvre malheureux, pauvre diable, pauvre hère, armer, elender Mensch, armer Teufel, *m.*

Бѣдоку́ръ, а, *m.* porte-guignon, *m.* Unglücksvogel, *m.*

Бѣ́дственный, ая, ое, *adj.* malheureux, misérable, désastreux, elend, unglücklich.

Бѣ́дствїе, їя, Бѣ́дство, а, *m.*

misère, calamité, *f.* Elend, *n.*
Бѣ́дствовать, *v. n.* être malheureux, être dans la misère, unglücklich, elend seyn.
Бѣжа́ніе, ія, *n.* course, *f.* Laufen, *n.*
Бѣ́лая ры́ба, *f.* toute sorte de petits poissons, kleine Fische, *m. pl.*
Бѣ́лая ры́бица, saumon blanc, *m.* Weißlachs, *m.*
Бѣ́лая ры́бка, *f.* hareng (au Kamtchatka), Hering (in Kamtschatka), *m.*
Бѣлевы́й, а́я, о́е, *adj.* de fil blanc de lin, von flächsenem Garn.
Бѣлёкъ, а́, *m.* petit chien de mer, *m.* kleiner Seehund, *m.*
Бленá, ы, *f.* jusquiame noire, *f.* schwarzes Bilsenkraut, *n.*
Бѣле́ніе, ія, *m.* blanchissage, blanchiment, *m.* Bleichen, *n.*
Бѣле́соватый, ая, ое, *adj.* blanchâtre, weißlich.
Бѣле́сть, а, *m.* gardon (poisson), Rothfeder, Plötze, (Fisch), *f.*
Бѣле́цъ, льцá, *m.* novice, *m.* Noviz, *m.* frère lai; prêtre séculier, Laien-Bruder, Weltgeistlicher, *m.* Бѣли́ца, ы, *f.* novice, *f.* Novize, *f.*; soeur laie, converse, *f.* Laien-Schwester, *f.*
Бѣлизнá, ы, *f.* blancheur, *f.* Weiße, *f.*
Бѣли́ло, а, *n.* Бѣли́ла, лилъ, *pl.* blanc (*m.*) d'Espagne, Bleyweiß, *n.*; blanc (*m.*), céruse, *f.* weiße Schminke.
Бѣли́льникъ, а, *m.* celui qui fait de la céruse; du blanc, der Bleyweiß; der Schminke macht; blanchisseur, *m.* Wäscher, *m.*
Бѣли́льница, ы, Бѣли́ленка, и, *dim. f.* boête au blanc, au lard, *f.* Schminkbüchschen, *n.*
Бѣли́льничій, чья, чье, *adj.* de blanchisseur, dem Wäscher, Bleicher gehörig.
Бѣли́льный, ая, ое, *adj.* de céruse, von Bleyweiß.
Бѣли́льщикъ, а, *m.* blanchisseur, *m.* Bleicher, Wäscher, *m.* Бѣли́льщица, ы, *f.* blanchisseuse, *f.* Wäscherin, *f.*
Бѣли́ть, *v. a.* blanchir, bleichen, weißen. -ли́ться, *v. r.* mettre du blanc, sich weiß schminken.
Бѣ́лій, лья, лье, Бѣ́личій, чья, чье, *adj.* de petit gris, von Grauwerk.
Бѣ́лка, и, *f.* écureuil, *m.* Eichhorn, *n.*
Бѣлкá, и́, *f.* montagne (*f.*) couverte de neige, mit Schnee bedeckter Berg, *m.*
Бѣ́лковый, ая, ое, *adj.* de blanc d'oeufs, von Eyweiß.
Бѣлоборо́дый, ая, ое, *adj.* qui a la barbe blanche, weißbärtig.
Бѣлобро́вый, ая, ое, *adj.* qui a les sourcils blancs, der weiße Augenbraunen hat.
Бѣлобры́сый, ая, ое, *adj.* qui a les sourcils et les cils blancs, der weiße Augenbraunen und Wimpern hat.
Бѣлобрю́хій, ая, ое, *adj.* à ventre blanc, weißbäuchig.
Бѣлова́тый, ая, ое, *adj.* blanchâtre, weißlich.
Бѣловла́сый, -воло́сый, ая, ое, *adj.* à cheveux blancs, weißhaarig.
Бѣлоголо́вникъ, а, *m.* séringat (plante), *m.* wilder Jasmin, *m.*
Бѣлоголо́вый, ая, ое, *adj.* à tête blanche, weißköpfig.
Бѣлогри́вый, ая, ое, *adj.* à crinière blanche, weißmähnig.
Бѣлогу́бый, ая, ое, *adj.* à lèvres blanches, mit weißen Lippen.
Бѣлозу́бый, ая, ое, *adj.* à dents blanches, weißzähnig.
Бѣлокопы́тникъ, а, *m.* tussilage, *m.* Huflattich, *m.*
Бѣлоку́рый, ая, ое, *adj.* blond, blond.
Бѣло́къ, лкá, *m.* въ глазахъ, въ яйцѣ, blanc (*m.*) de l'oeil, blanc d'oeuf, Weiße (*n.*) im Auge; Eyweiß, *n.*
Бѣлоли́цый, ая, ое, *adj.* à visage blanc, mit einem weißen Gesicht.
Бѣломо́йка, и, *f.* blanchisseuse, *f.* Wäscherin, *f.*
Бѣлопомѣ́стецъ, Бѣломѣ́стецъ, стца, *m.* franc d'impots, der frey von Abgaben ist.
Бѣлопомѣ́стный, ая, ое, *adj.* franc d'impots, abgabenfrey, steuerfrey.
Бѣлори́зецъ, зца, *m. v.* Бѣле́цъ.
Бѣлору́чка, и, *f.* qui a des mains blanches; personne délicate, *f.*; qui évite le travail, Person (*f.*) mit weißen Händen; weibliche arbeitscheue Person.
Бѣ́лость, и, *f.* blancheur, *f.* Weiße, *f.*
Бѣлотѣ́лый, ая, ое, *adj.* à corps blanc, mit einem weißen Leibe.
Бѣлоу́съ, а, *m.* nard (*m.*) de montagne, Nardengras, *n.*
Бѣлошве́йка, и, *f.* couturière, lingère, Weißnähterin, *f.*
Бѣлоше́йка, и, *f.* gorge-blanche (oiseau), *f.* Weißkehlchen (Vogel), *m.*
Бѣлу́га, и, *f.* esturgeon, *m* Hausen, *m.*
Бѣлу́жей клей, colle de poisson, *f.* Hausenblase, *f.*
Бѣлу́жина, ы, *f.* chair (*f.*) de l'esturgeon, Hausenfleisch, *n.*
Бѣлу́жій, жей, жья, жье, *adj.* d'esturgeon, vom Hausen.
Бѣлу́ха, -у́га, и, *f.* dauphin blanc (poisson), weißer Delphin (Fisch), *m.*
Бѣ́лый, ая, ое, Бѣлъ, лá, ло́, *adj.* blanc, net, weiß, rein; (*fig.*) séculier, weltlich (nicht geistlich).
Бѣль, и, *f.* le fil de lin, flächsenes Garn; le tissu celluleux des arbres, Zellgewebe der Bäume, *n.*
Бѣльё, а, *n.* linge, *m.* Leinenzeug, Weißzeug, *n.* Wäsche, *f.*
Бѣльмо́, а, *n.* taie, cataracte, *f.* Staar (im Auge), *m.*
Бѣльмо́къ, а, *m.* sarcocolle, *f.* Fleischleim, Gummi, *m.*
Бѣльмо́чный, ая, ое, *adj.* qui a la taie, der den Staar hat.
Бѣльцы́, овъ, *m. pl.* (Скоро-спѣлки), perce-neige, primevère (fleur), Schneeglöckchen, Himmelsschlüsselchen (Blume), *n.*
Бѣлѣ́ть, *v. n.* paraître blanc, weiß erscheinen; -лѣ́ть, -лѣ́ться, *v. r.* devenir blanc, weiß werden.
Бѣля́къ, á, *m.* *T.* passage des

poissons dans de certains temps, Zug (*m.*) der Fische zu gewissen Zeiten; impôt extraordinaire en pelleteries, außerordentliche Abgabe (*f.*) in Pelzwerk.

Бѣля́нка, и, *f.* espèce (*f.*) de champignon blanchâtre, Art (*f.*) weißlicher Pilze.

Бѣси́ть, *v. a.* faire enrager qu. einen toll, rasend bringen.

Бѣси́ться, *v. r.* enrager, devenir enragé, toll, rasend werden; s'emporter, in Zorn gerathen, außer sich kommen; ne se posséder point, ausgelassen, toll seyn, rasen.

Бѣснова́нїе, їя, *n.* obsession (*f.*) du démon, Besessenheit, *f.*

Бѣснова́тый, Бѣсну́емый, Бѣсну́ющїй, Бѣсный, ая, ое, Бѣсе́нъ, сна́, сно́, *adj.* possédé, du diable, démoniaque, énergumène, besessen.

Бѣснова́ться, *v. n.* être possédé, besessen seyn.

Бѣсово молоко́, *v.* Молочай.

Бѣсо́вскїй, ая, ое, *adj.* diabolique, endiablé, teufelisch, verteufelt.

Бѣсо́вщина, ы, *f.* extravagance, *f.* déchaînement, *m.* Ausgelassenheit, *f.*

Бѣсовъ, а, о, *adj.* diabolique, teufelisch.

Бѣсъ, а, *m.* diable, *m.* Teufel, *m.*; homme extravagant, vrai diable déchaîné, *m.* ausgelassener, toller Mensch, *m.*

Бѣшеная рыба, *v.* Желѣзница.

Бѣшенство, а, *n.* rage, fureur, manie, *f.* Raserey, Tollheit, *f.*

Бѣшеный, ая, ое, *adj.* enragé, toll; très emporté, jähzornig; forcené, fougueux, furieux, toll, ausgelassen.

Бѣшь, бишь, *int.* (*fam.*) donc, doch, doch nur. какъ бишь его зову́тъ, comment s'appelle-t-il donc, wie heißt er doch nur.

Бюро́, *n.* bureaux, Büreau, *n.* Expedition, *f.*

Бюстъ, а, *m.* buste, *m.* Bruststück, *n.* Büste, *f.*

B.

Ваби́ло, а, *n.* leurre, *m.* Lockspeise, *f.*

Ваби́тель, я, *m.* qui somme q. à qc., der einen zu etwas auffordert.

Ва́бить, *v. a.* attirer, reizen; leurrer (le faucon), (den Falken) locken.

Вабі́й, бїя, *m. v.* Зять.

Ва́бка, и, *f.* action (*f.*) de leurrer le faucon, Locken (*n.*) des Falken.

Вабле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de leurrer, Locken, *n.*

Вава́кать, *v. n.* carcailler, crier comme une caille, -ва́канье, ья, *n.* carcaillet, *m.* Wachtelschlag, *m.* anschlagen wie die Wachtel.

Ва́га, и, *f.* balance, *f.* Wage, *f.* volée, *f.* palonnier du timon, *m.* Wage (*f.*) an der Deichsel; *T.* chevrette, *f.* Hebebaum, *m.*

Вагеме́йстръ, *v.* Важникъ.

Вагенбу́ргъ, а, *m.* barricade de chariots, *f.* Wagenburg, *f.*

Вагенме́йстеръ, а, *m.* (при а́рміи), vaguemestre, *m.* Wagenmeister, *m.*

Вади́ть, *v.* Важда́ть.

Ваено́сный, ая, ое, *adj.* de la fête des rameaux, Palmsonntags=.

Важда́ть, вади́ть кого́, *v. a.* calomnier, verleumden; (*fam.*) trainer, in die Länge ziehen; amuser q., einen hinhalten.

Важде́нїе, їя, *n.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Ва́женка, и, *f.* femelle du renne (en Sibérie), Rennthierkuh (in Sibirien), *f.*

Ва́жникъ, а, *m.* maître (*m.*) du poids public, Wagemeister, *m.*

Ва́жничанье, я, *n.* ostentation, *f.* Großthun, *n.*

Ва́жничать, *v. n.* se donner des airs! trancher du grand seigneur, groß, wichtig thun; den großen Herrn machen.

Ва́жность, и, *f.* gravité, *f.* Ernsthaftigkeit; importance, *f.* Wichtigkeit, *f.*

Ва́жный, ая, ое, *adj. adv.* -но, important, wichtig; grand, élevé, groß, erhaben; sérieux, grave, ernsthaft, ernst.

Ва́жня, и, *f.* balance publique, *f.* Wageexpedition.

Ва́жить, *v. n.* tirer, ziehen (als ein Gewicht); * être estimé, (*fig.*) geschätzt, geachtet seyn.

Ваза́лъ, *v.* Вассалъ.

Ва́зикъ, а, *m.* cuvotte, *f.* Schwenkkessel, *m.*

Ва́йда, ы, *f.* guède, vouède (plante), *f.* Waid, *m.*

Ваїя, и, *f.* palme, *f.* Palme, *f.*

Ваїено́сный, *v.* Ваено́сный.

Вака́нцїя, и, vacance, *f.* Vacanz, Erledigung (einer Stelle, eines Amtes). *f.*

Вака́цїя, и, *f.* vacances, *f. pl.* Ferien, *f. pl.*

Ва́кса, ы, *f.* cire (*f.*) aux bottes, Schuhwachs, *n.* Wichse, *f.*

Ва́ксить, *v. a.* cirer, wichsen, bohnen.

Ва́ксовый, ая, ое, *adj.* de cire, von Wichse.

Вакха́нка, и, *f.* Bacchante, *f.* Bacchantin, *f.*

Вакхъ, а, *m.* Bacchus, Bacchus.

Ва́кшенїе, їя, *n.* cirage, Wichsen, *n.*

Ва́кшеный, ая, ое, *adj.* ciré, gewichst.

Вала́нданье, ья, *n.* retard, *m.* Verzögerung, *f.*; paresse, indolence, *f.* Trägheit, *f.*

Вала́ндаться, *v. r.* trainer une chose, etwas hinziehen, in die Länge ziehen; être arrêté, aufgehalten werden; travailler lentement, langsam arbeiten.

Вале́жникъ, а, *m.* bois de chablis, abgefallene Reiser.

Валёкъ, лька́, *m.* battoir, *m.* Waschbläuel, *m.*

Ва́ленецъ, нца, *m.* espèce de pain de froment, Art (*f.*) Weizenbrod.

Ва́ленки, овъ, *m. pl.* chaussures (*f.*) d'hiver, Wintersocken, *f.*

Вале́тъ, а, *m. T.* valet (aux cartes), Valet, Bube (*m.*) in der französischen Karte.

Ва́ликъ, а, *m.* petit rouleau, *m.*

kleine Walze, *f.*; anneau inférieur des colonnes, *m.* Ring (*m.*) im Säulenfuße.

Вали́ть, *v. a.* –ля́ть, *v. a. fr.* renverser, umwerfen; rouler, wälzen; *v. n.* sortir en foule, se précipiter en masse, haufenweiſe gehen; se trainer, ſich fortwälzen; marcher (des grands animaux), gehen (von großen Thieren). –ли́ться, –ля́ться, *v. r.* tomber, umfallen, fallen; se jetter, se ruer, ſich werfen, ſich ſtürzen; mourir d'une contagion (en parlant des animaux), fallen, krepiren (an einer Seuche).

Ва́лка, и, *f.* coupe de bois, *f.* Holzfällen, *n.* radoub d'un vavire, *m.* Ausbeſſern (*n.*) eines Fahrzeuges.

Ва́лкій, ая, ое, *adj.* chancelant, wankend; жить ни ша́тко ни ва́лко, vivre petitement, mäßig (nicht herrlich) leben.

Ва́лкость, и, *f.* vacillation, chancellement, Wanken, Wakkeln, *n.*

Вало́вакъ, а, *m.* arbre, treuil, *m.* Wellbaum, *m.*

Вало́вой то́ргъ, commerce, *m.* en gros, Großhandel, *m.*

Ва́ломъ вали́ть, (*vulg.*) en foule, in Menge, in Haufen.

Валсаминъ, *v.* Вальсами́нъ.

Валсамъ, *v.* Вальсамъ.

Валто́рна, ы, *f.* cor de chasse, *m.* Waldhorn, Jagdhorn, *n.*

Валторни́стъ, а, *m.* joueur de cor de chasse, *m.* Waldhorniſt, *n.*

Валтра́пъ, а, *m.* housse (*f.*) de la cavalerie légère, Satteldecke (*f.*) der leichten Reiterey.

Валу́й, у́я, валуёкъ, –у́йка, *m.* espèce de champignons, Art Erdſchwämme.

Валу́нъ, а, *m.* caillou, *m.* Kieſelſtein, *n.*

Ва́лъ, а, *m.* rempart, *m.* Wall, *m.*; cylindre, *m.* Wälze, *f.*; treuil, *m.* Wellbaum, *m.*; vague, *f.* Waſſerwoge, Welle, *f.*

Вальсирова́ть, *v. n.* valser, walzen.

Вальсъ, а, *m.* valse, *f.* Walzer, *m.*

Валя́льня, и, *f.* foulerie, *f.*, moulin à foulon, *m.* Walkmühle, *f.*

Валя́льщикъ, а, *m.* foulon, *m.* Walkmüller, *m.*

Валя́ніе, ія, –нье, ья, action de jeter par terre, d'entasser, Hinwerfen, Aufbanſen, *n.* foulage, *m.* Walken, *n.*; roulage, *m.* Rollen, *n.*

Ва́ляный, ая, ое, *adj.* foulé, gewalkt.

Валя́ть, *v. a.* renverser, jeter par terre, niederwerfen; fouler, feutrer, piloner, walken; rouler, rollen. –ля́ться, *v. r.* se rouler, ſich wälzen; broncher, tomber souvent, ſtraucheln, ſtolpern, oft fallen.

Ва́мбакъ, а, *m.* éponge, *f.*, Schwamm, Löcherſchwamm, *m.*; coton, *m.* Baumwolle, *f.*

Вампи́ръ, а, *m.* vampyre, *m.* Vampyr, *m.*

Ва́нда, ы, *f.* espèce de nasse (employée sur le Volga), Fiſchreuſe (auf der Wolga), *f.*

Вандовщи́къ, а́, *m.* pêcheur qui se sert de ces nasses, Fiſcher (*m.*) mit ſolchen Fiſchreuſen.

Ва́ндышъ, а, *m.* cabot (poisson), Löffelſtint (Fiſch), *m.*

Вани́ль, и, *f.* vanille, *f.* Vanille, *f.*

Ва́нна,, ы, *f.* baignoire, *f.* Wanne, *f.*

Ва́пленіе, ія, *n.* blanchissement, *m.* Weißen, *m.*

Ва́нты, овъ, *m. pl. T.* haubans, *m. pl.* Wände (auf dem Schiffe), *m. pl.*

Ва́пленый, ая, ое, *adj.* blanchi, geweißt.

Ва́пить, *v. a.* blanchir, weißen.

Ва́пно, *a. n.* (*sl.*) chaux préparée, *f.* zubereiteter Kalk.

Ва́пъ, а, *m.* rubrique (terre rouge), Röthel, *m.*

Вара́ксаніе, ія, *n.* griffonnage, *m.* Gekritzel, *n.*

Вара́ксать, *v. n.* écrire mal, griffonner, ſchlecht ſchreiben.

Вара́кушка, и, *f.* gorgebleue, *n.* Blaukehlchen, *n.* –кушкинъ, а, о, *adj.* de gorge bleue, dem Blaukehlchen eigen.

Варва́рка, и, *f.* femme cruelle, *f.* grauſames Weib, *n.*

Ва́рварскій, ая, ое, *adj.* cruel, barbare, grauſam, barbariſch, unmenſchlich.

Ва́рварство, а, *n.* barbarie, cruauté, *f.* Grauſamkeit, Unempfindlichkeit, *f.*

Ва́рварствовать, *v. n.* agir cruellement, être cruel, grauſam, barbariſch seyn, handeln.

Ва́рваръ, а, *m.* barbare, homme cruel, Barbar, Unmenſch, *m.*

Варво́рка, –во́рочка, и, *d. f.* petit ruban, *f.* Schnürchen, *n.*

Варга́нить, *v. a.* jouer la de trompe, die Maultrommel ſpielen; racler, jouer mal d'un instrument, klimpern, kratzen.

Варга́нъ, а, *m.* trompe, guimbarde, *f.* Maultrommel, *f.*

Варде́йнъ, а, *m.* essayeur (de monnaie) Wardein, *m.*

Ва́реги, и, *f.* mitaine de laine, *f.* wollener Fauſthandſchuh, *m.*

Варене́цъ, нца, *m.* lait cuit et fermenté, *m.* gekochte und geſäuerte Milch.

Варе́ники, ковъ, *pl.* pâtes (*m. pl.*) de lait caillé, Paſteten (*f. pl.*) von geronnener Milch.

Варе́ніе, ія, *n.* action de cuire, Kochen, *n.*; choses cuites, (*f. pl.*) Gekochtes, *n.*; confitures, (*f. pl.*) Eingemachtes, *n.*; в. желу́дка, digestion, *f.* Verdauung, *f.*

Варену́ха, и, *f.* boisson chaude de ratafia (*m.*) de cerises avec des épices, warmes Getränk aus Kirſchbranntwein mit Gewürzen.

Варёный, ая, ое, *adj.* cuit, bouilli, gekocht, geſotten; (*fig.*) abattu, faible, kraftlos, erſchöpft.

Ва́риво, а, *n.* soupe, *f.* Suppe, *f.*; quantité qu'il faut d'une chose pour un repas, erforderliche Menge einer Sache zu einer Mahlzeit.

Ва́рка, и, *f.* espèce de barque, eine Art Böthe; action de cuire, *f.* Kochen, *v.*

Ва́рница, ы, *f.* endroit où l'on

cuit, Siederey, *f.*
Вáрный, ая, ое, *adj.* nécessaire pour cuire, zum Kochen erforderlich.
Вáрня, и, *f.* *v.* Вáрница.
Варови́къ, а, *m.* manique, tariette, *f.*, Handleder der Schuster, *n.*
Варóвина, ы, *f.* corde goudronnée, gepichter Strick, *m.*
Варъ, а, *m.* ardeur du soleil, *f.* Sonnenhitze, *f.* eau bouillante, *f.* siedendes Wasser, *n.* résine, *f.* Harz, *n.* poix, *f.* Schusterpech, *n.*; goudron, *m.* Theer, *m.*
Вари́ть, вáривать, *v. a.* cuire, bouillir; kochen, sieden; в. пи́во, brasser, brauen; digérer, verdauen; brûler (du soleil), brennen (von der Sonne). -ри́ться, *v. r.* bouillir, bouillonner, sieden, kochen.
Вáра, и, *f.* brassin, *m.* cuvée, *f.* Gebräude, *n.*
Варя́нiе, iя, *n.* action (*f.*) de prévenir, Zuvorkommen, *n.*
Варя́ть, *v.n.* (*sl.*) aller devant, prévenir, vor einem hingehen, einem zuvorkommen.
Василёкъ, лькá, *m.* bluet, *m.* Kornblume, *f.*
Васили́скъ, а, *m.* basilic, *m.* Basilisk.
Васили́стникъ, а, *m.* thalitron, *m.* rue de prés (plante), Wiesenraute, *f.*
Васильковый, ая, ое, *adj.* de bluet, von Kornblumen; bleu foncé, dunkelblau.
Васни́вый, ая, ое, *adj.* querelleur, zänkisch.
Васни́ть, *v. a.* quereller, ausschmälen. -и́ться, *v. r.* se quereller, sich zanken.
Вáснь, и, *f.* querelle, *f.* Zwist, *m.*
Вассáлъ, а, *m.* vassal, feudataire, *m.* Lehnsmann, *m.*
Вассáльство, а, *m.* vassalage, *m.* Lehnsbarkeit, Lehnspflicht, *f.*
Вáта, ы, *f.* ouate, *f.* Watte, *f.*
Ватáга, и, *f.* troupe (*f.*) de pêcheurs, village (*m.*) de pêcheurs (au bord du Volga et de la mer Caspienne), Gesellschaft (*f.*) Fischer, Fischerdorf, *n.* (an der Wolga und am Kaspischen Meere).
Ватáженъ, жна, жно, *adj.* bien peuplé, nombreux, wohl bevölkert, zahlreich.
Ватáжиться, *v. n.* se rassembler (parlant des habitans d'une vataga, *v.* Ватага), sich versammeln (von den Bewohnern einer Wataga).
Ватáжникъ, а, *m.* pêcheur (*m.*) d'une vataga, Fischer (*m.*) eines Fischerdorfes, (*v.* Ватáга).
Ватáжный, ая, ое, *adj.* d'une vataga, zu einer Wataga gehörig. (*v.* Ватáга).
Вáтерпасъ, а, *m.* niveau, *m.* règle (*f.*) de peseur, Wasserpaß, *m.* Wasserwage, *f.*
Ватрýшка, и, *f.* talmouse, *f.* raton, *m.* Käsekuchen, *n.*
Вáтъ, а, *m.* espèce de raie (poisson), glatte Seerochen, *n.*
Вáфельникъ, а, *m.* -ица, ы, *f.* qui vend, qui fait des gaufres, Waffelnmacher, Waffelnverkäufer; -macherin, -verkäuferin, *f.*
Вáфельный, ая, ое, *adj.* de gaufres, von Waffeln.
Вафль, Вáфля, и, *f.* gaufre, oublie, *f.* Waffel, *f.* Eisenkuchen, *m.*
Вахлáкъ, а, Вахлачóкъ, чка, *conj. m.* enflure, bosse, *f* Geschwulst, Beule, *f.* (*fig.*) lourdaud, *m.* Tölpel, *m.*
Вахля́нiе, iя, *n.* action (*f.*) de bousiller, Pfuschen, *n.*
Вахля́ть, *v. n.* (*pop.*) bousiller, ravauder, pfuschen, verpfuschen.
Вáхмистръ, а, *m.* sergent-major, Wachtmeister, *m.* *adj.* -ирскiй.
Вахня́, и, *f.* aigrefin, *m.* Schellfisch, *m.*
Вáхта, ы, *f.* *v.* стрѣлá травá.
Вáхта, ы, *f.* garde (sur des vaisseaux), Wache (auf Schiffen), *f.*
Вашезéмецъ, мца, *m.* compatriote, *m.* Landmann, *m.*
Вашлочéкъ, чка, *m.* *v.* Василёкъ.
Вáшъ, а, е, *pron.* votre, euer.
Вая́ло, а, *n.* ciseau, *m.* Grabstichel, Meißel.
Вая́нiе, iя, *n.* sculpture, gravure, *f.* Schneiden, *n.* Aushauen in Stein oder Holz; statue, *f.* Bildsäule, *f.*
Вая́нный, ая, ое, *adj.* sculpté, gravé, ausgehauen, gegraben.
Вая́тель, я, *m.* sculpteur, statuaire, graveur, *m.* Bildhauer, Steinschneider.
Вая́ть, *v. a.* sculpter, ciseler, graver, ausgraben, schneiden, eingraben.
Вбивáнiе, вби́тiе, iя, action (*f.*) d'enfoncer, Hineinschlagen, *n.*
Вбивáть, Вби́ть, *v. a.* enfoncer, cogner, ficher, einschlagen (als Pfähle, Nägel rc.); fourrer, mettre qc. dans la tête, etwas in den Kopf bringen, einprägen.
Вбирáть, вобрáть, *v. a.* imbiber, einsaugen; -ться, entrer, s'imbiber, eindringen, sich einziehen.
Вбирáнiе, iя, *n.* absorption, *f.* Einziehen, Einsaugen, *n.*
Вбожéнiе, iя, *n.* *v.* Обожéнiе.
Вбожéнный, ая, ое, *adj.* déifié, vergöttert.
Вбрáсыванiе, вброшéнiе, iя, *n.* action (*f.*) de jeter dedans, Hineinwerfen, *n.*
Вбрáсывать, вбрóсить, *v. a.* jeter dedans, hineinwerfen. -ваться, вбрóситься, *v. r.* se jeter dedans, sich hineinwerfen, hineinstürzen.
Вбрызгиванiе, iя, *n.* injection, *f.* Einspritzung, *f.*
Вбрызгивать, Вбрызнуть, *v.* *a.* injecter, einspritzen.
Вбурáвливать, вбурáвить, *v.n.* forer, percer, einbohren.
Вбурáвливанiе, вбуравлéнiе, iя, *n.* action (*f.*) de forer, Einbohren, *n.*
Вбѣгáть, вбѣжáть, *v. n.* entrer, courir dans qc. hineinlaufen.
Вбѣганiе, Вбѣжáнiе, iя, *n.* action (*f.*) d'entrer, Hineinlaufen, *n.*
Ввáдка, и, *f.* action (*f.*) d'accoutumer; Angewöhnen; *n.* habitude contractée, *f.* Angewohnheit, *f.*

Вва́женный, ая, ое, *adj.* accoutumé, angewöhnt.

Вва́живанїе, **Вваже́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) d'accoutumer q. à qc., Gewöhnen, *n.*

Вва́живать, вва́дить, кого во что, *v. a.* accoutumer q. à qch. einen wozu gewöhnen. -ваться, вва́диться, во, ou, на что, *v. r.* s'accoutumer à, sich etwas angewöhnen.

Ввале́нїе, **Ввáливанїе**, їя, *n.* action (*f.*) de jeter dedans, Hineinwerfen, *n.*

Вва́ливать, ввали́ть, *v. n.* jeter dedans, hineinwerfen; faire donner (des coups de bâton), geben lassen (Prügel). -ваться, -ли́ться, *v. r.* tomber dans qc. in etwas fallen.

Введе́нїе, їя, *n.* introduction, instruction, *f.*; présentation (de la Ste Vierge au temple), Einführung, Anleitung, *f.*; das Fest Mariä Opferung.

Введе́нскїй, ая, ое, *adj.* de la fête de la Présentation, vom Feste Mariä Opferung.

Введе́нный, ая, ое, *adj.* introduit, eingeführt.

Ввезе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de transporter dedans, Einführen (*n.*) mit Wagen.

Ввезе́нный, ая, ое, *adj.* transporté dedans, eingeführt.

Ввезти́, *v.* Ввози́ть.

Ввергáнїе, **Вверже́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) de jeter, de précipiter dans qc. Hineinwerfen, Hineinstürzen, *n.*

Ввергáть, -гну́ть, *v. a.* jeter, précipiter dans qc. in etwas werfen, stürzen. -гаться, -гну́ться, *v. r.* se jeter, se précipiter, sich in etwas werfen, stürzen.

Вве́рженный, ая, ое, *adj.* précipité dans qc. hineingestürzt.

Вве́ртка, и, *f.* action (*f.*) d'enfoncer en tournant, Hineindrehen, *v.*

Вве́ртной, ая, ое, *adj.* ce qu'on enfonce en tournant, eingedrehet.

Вве́ртыванїе, **Вве́рчиванїе**, їя, *n. v.* Вве́ртка.

Вве́ртывать, вверну́ть, ввертѣть, *v. r.* faire entrer en tournant, eindrehen. -ваться, -рну́ться, -ртѣться, *v. r.* entrer, sich hineindrehen, hineingehen; arriver, survenir inopinément, unvermuthet dazu kommen.

Ввесть, *v.* Вводи́ть.

Ввивáть, ввить, *v. a.* entortiller, entrelacer, einwinden, einflechten. -ва́ться, вви́ться, *v. r.* s'entortiller, sich einflechten, sich einwinden.

Вви́вка, и, *f.* entrelacement, *m.* Einflechten, *n.*; ce qu' on a entrelacé, Eingeflochtene, *n.*

Вви́нченный, ая, ое, *adj.* serré à vis, eingeschraubt.

Вви́нчиванїе, ввинченїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire entrer à vis, Einschrauben, *n.*

Вви́нчивать, ввинти́ть, *v. a.* faire entrer à vis, serrer à vis, einschrauben.

Ввисáть, вви́снуть, *v. n.* pencher, herunter hängen, schief hängen.

Вви́слый, ая, ое, *adj.* penché, pendu, hängend.

Вви́тїе, їя, *n. v.* Ввивка.

Вви́тый, ая, ое, *adj.* entrelacé, eingeflochten.

Ввыкáнїе, їя, *n.* habitude, *f.* Angewöhnen, *n.*

Ввлекáть, **Вовлекáть**, вовлещи́, (*vulg.* Вволáкивать, вволо́чь), *v. a.* entrainer, trainer dans qc. hineinziehen.

Вводи́ть, (*prés.* ввожду́, ввожу́) ввéсть, вважи́вать, *v. a.* introduire, mener, conduire, amener dans un lieu, einführen. -вводи́ться, ввéсться, *v. p.* être introduit, eingeführt werden.

Вво́дный, ая, ое, *adj.* cité, angeführt.

Вво́дъ, а, *m.* pièce (*f.*) neuve qu'on met à la place d' une gâtée, ein neu eingesetztes Stück statt eines alten.

Ввожде́нїе, їя, action (*n.*) d'introduire, Einführen, *n.*

Ввози́ть, ввезти́, *v. a.* importer, einführen mit dem Wagen.

Вво́зка, и, *f.* **Вво́зъ**, а, *m.* importation, *f.* Einführung, *f.*

Вво́зный, ая, ое, *adj.* importé, eingeführt.

Вволáкивать, *v.* Ввлекáть.

Вворáчиванїе, вворочéнїе, action (*f.*) de rouler dans un lieu, Hineinwälzen, *n.*

Вворо́ченный, ая, ое, *adj.* roulé dedans, hineingewälzt.

Ввыкáнїе, їя, *n.* habitude, coutume, *f.* Angewöhnung, *f.*

Вворáчивать, ввороти́ть, *v. a.* rouler qc. dans un lieu, hinein wälzen.

Ввыкáть, вы́кнуть, *v. n.* s'accoutumer, sich angewöhnen.

Вы́клый, ая, ое, *adj.* accoutumé, angewöhnt.

Ввыкновéнїе, їя, *n.* coutume, *f.* Angewohnheit, *f.*

Ввѣрéнїе, їя, *n.* confiance, *f.* Anvertrauen, *n.*

Ввѣренный, ая, óе, *adj.* confié, anvertraut.

Ввѣри́тель, я, *m.* celui qui confie qc. à q., der einem etwas anvertraut.

Ввѣря́ть, ввѣри́ть, *v. a.* confier, anvertrauen; *v. n.* avoir de la confiance, en q., Vertrauen zu einem haben, -ться, *v. r.* se fier, s'épancher, sich verlassen (auf einen, auf etwas); sich einem anvertrauen, sein Herz ausschütten.

Ввя́занный, ая, ое, *adj.* lié, entortillé dans qc., eingebunden, eingeflochten.

Ввазáть, ввя́зывать, *v. a.* entrainer, impliquer, einknüpfen; verwickeln. -зáться, -ваться, *v. p.* et *r.* être impliqué, verwickelt werden; se mêler, sich in etwas mischen.

Ввя́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'impliquer, Verwickeln, *n.*

Вгибáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de plier, Einbiegen, *n.*

Вгибáть, вогну́ть, *v. a.* courber, plier en dedans, einbiegen;

– тъся, *v. r.* se plier en dedans, sich einbiegen.
Вгибъ, а, *m.* pli, *m.* Falte, *f.*
Вглядывать, *v.* Взглядывать.
Вгнетаніе, -теніе, action (*f.*) de pousser dedans, Hineintreiben, *m.*
Вгнетать, вгнесть, *v. a.* pousser, fourrer dedans, hineintreiben, hineinzwängen.
Вгонять, вогнать, *v. a.* faire entrer dans un lieu, eintreiben, einjagen. S. вогнаніе, ія, *n. adj.* вогнанный.
Вгребать, вгрести, вгресть, *v. a.* enfouir, eingraben einscharren. вгребаніе, ія, *n.* enfouissement, *m.* Eingraben, *n.*
Вгружать, вгрузить, *v. a.* embarquer, einschiffen, einladen; plonger dans l'eau, eintauchen.
Вдаваніе, ія, *n.* action (*f.*) de s' adonner, Ergebung, *f.*
Вдавать, *v.* Вдать.
Вдавленіе, Вдавливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser dans qc. Hineinpressen.
Вдавленный, ая, ое, *adj.* pressé dans qc. hinein gepreßt.
Вдавливать, вдавить, *v. a.* presser dans qc. hineindrücken. -ваться, -виться, *v. r.* s' enfoncer, sich eindrücken.
Вдавнѣ, *adv.* dans des temps reculés, in alten Zeiten.
Вдалбливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de creuser dedans, Einmeißeln, *n.*
Вдалбливать, вдолбить, *v. a.* creuser dedans, faire entrer en ciselant, einmeißeln.
Вдаль, *adv.* de loin, in der Ferne; à la longue, in die Länge.
Вданіе, ія, *n.* dépôt, *m.* Depositum, *n.*
Вданный, ая, ое, *adj.* confié, déposé, anvertraut, niedergelegt.
Вдать, Вдавать, *v. a.* donner, rendre; confier; remettre; trahir, geben, übergeben; anvertrauen; einhändigen; verrathen. вдаться, вдаваться, *v. r.* se soumettre, sich ergeben, sich unterwerfen; entrer, dans l' intérieur de qc. hineingehen; s'adonner à qc., sich einer Sache ergeben, widmen; donner (des fenêtres), gehen, gerichtet seyn (von Fenstern).
Вдвиганіе, Вдвигиваніе, Вдвинутіе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser dans qc., Hineinschieben, *n.*
Вдвигать, вдвигивать, вдвинуть, *v. a.* pousser dedans, hineinschieben. -гаться, -ваться, -нуться, *v. r.* entrer, hineingehen.
Вдвижный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut pousser dedans, was sich hineinschieben läßt.
Вдвинутый, ая, ое, *adj.* poussé dedans, hineingeschoben.
Вдвое, *adv.* deux fois, double, doublement, zweymal, doppelt.
Вдоёмъ, *adv.* deux ensemble. tous les deux, zwey zusammen, alle beide.
Вдвойнѣ, *adv.* doppelt.
Вдергиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer dans un lieu, Hineinziehen, *n.*
Вдергивать, вдернуть, *v. a.* enfiler, einfädeln; faire entrer, einschieben.
Вдернутый, ая, ое, *adj.* enfilé, eingefädelt; poussé dans un lieu, eingeschoben.
Вдесятеро, *adv.* dix fois, zehnmal.
Вдираться, водраться, *v. r.* pénétrer, entrer par force, sich hineindrängen.
Вдова, ы, *f.* veuve, *f.* Wittwe, *f.*
Вдовей, Вдовій, ія, іе, et вья, *adj.* de veuve, der Wittwe gehörig, Wittwen-.
Вдовецъ, вца, *m.* veuf, *m.* Wittwer, *m.*
Вдовица, *v.* Вдова.
Вдовичій, ая, ее, *adj.* de veuve, der Wittwe eigen.
Вдовски, *adv.* en veuf ou en veuve, als Wittwer oder Wittwe.
Вдовство, а, Вдовствованіе, ія, *n.* veuvage, *m.* Wittwer- oder Wittwenstand, *m.*
Вдовствовать, *v. n.* être veuf ou veuve, Wittwer oder Wittwe seyn.
Вдовый, ая, ое, *adj.* veuf, veuve, verwittwet.
Вдовье, вьяго, *n.* douaire, *m.* Wittwengehalt, *n.*
Вдовѣть, *v. n.* devenir veuf ou veuve, Wittwer oder Wittwe werden.
Вдодъ, *v.* Удодъ, Потатуйка.
Вдолбленный, ая, ое, *adj.* ciselé en dedans, eingemeißelt.
Вдоль, *adv.* long de, *m.* längs.
Вдохновеніе, ія, *n.* inspiration, *f.* Eingebung, *f.*
Вдохновенный, ая, ое, *adj.* inspiré, von Gott eingegeben.
Вдробленіе, ія, *n.* dépècement, *m.* Zerstückelung, *f.*
Вдробленный, ая, ое, *adj.* dépecé, mis en pièces, zerstückelt.
Вдроблять, бить, *v. a.* dépécer, mettre en pièces, zerstükken, zerstückeln.
Вдругорядь, Вдругоръ, *adv.* (*pop.*) pour la seconde fois, zum andern Mal.
Вдругъ, *adv.* à la fois, d'un seul coup, auf einmal; en même temps, ensemble, zugleich, zusammen; tout à coup, inopinément, sogleich, plötzlich.
Вдуваніе, ія, *n.* action (*f.*) de souffler dans qc. Anblasen, Einblasen.
Вдувать, вдунуть, *v. a.* souffler dans qc. einblasen, hineinblasen.
Вдуновеніе, ія, *n. v.* Вдуваніе.
Вдунутый, ая, ое, *adj.* soufflé dans qc. eingeblasen.
Вдыхаемый, ая. ое, *adj.* respirable, zum Einathmen tauglich.
Вдыханіе, ія, *n.* insufflation, inspiration, *f.* Einblasen, Einhauchen, *m.*
Вдыхать, вдохнуть, *v. a.* souffler dans qc. einblasen, hineinblasen; inspirer, einhauchen, eingeben, einflößen.
Вдѣваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'enfiler, de mettre dans qc. Einfädeln, *n.* hineinthun.
Вдѣвать, вдѣть, *v. a.* mettre

dedans, enfiler, hineinthun, einfädeln. -вáться, вдѣться, *v. r.* entrer, passer, s'enfiler, hineingehen, durchgehen.
Вдѣланіе, Вдѣлываніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dans, qc. Hineinlegen, Einlegen, *v.*
Вдѣланный, ая, ое, *adj.* mis dans qc., enchassé, hineingelegt, eingelegt.
Вдѣлка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dans qc. action (*f.*) d'enchasser, Einlegen, *n.*; ce qu'on a mis dans qc. eingesetztes Stück, *n.*
Вдѣлать, вдѣлывать, *v. a.* mettre dans, enchasser, hineinlegen, hineinmachen, einlegen.
Вдѣтіе, ія, *n.* action (*f.*) d'enfiler, Einfädeln.
Вдѣтый, ая, ое, *adj.* enfilé, eingefädelt.
Веденіе, ія, *n.* conduite, *f.* Führung, Leitung, *f.*
Ведéнный, ая, ое, *adj.* conduit, mené, geführt, geleitet.
Ведéрко, а, *dim. n.* petit seau, *m.* Eimerchen, *n.*
Ведéрникъ, *a. m.* faiseur de seaux, *m.* Eimermacher, *m.*
Вéдерный, ая, ое, *adj.* de seau, Eimer-.
Ведéтъ, а, *m. T.* vedette, *f.* Reiterwache, *f.*
Ведрó, á, *n.* seau, *m.* (mesure), Eimer, *m.* (Maaß).
Вéдро, (вёдро), а, *n.* beau tems, *m.* schönes Wetter.
Вéдряно, Вéдрено, *adv.* il fait clair, beau, es ist heitres helles Wetter.
Вéдряность, Вéдреность, и, *f.* sérénité, ciel serein, *m.* Heiterkeit (des Wetters), heitrer Himmel, *m.*
Вéдряный, Вéдрный, ая, ое, *adj.* heiter, hell.
Ведý, *v.* Весть.
Вѣжа, *v.* Вѣжа.
Вѣжливый, *v.* Вѣжливый.
Вездѣсýщность, и, *f.* omniprésence, toute-présence, Allgegenwart, *f.*
Вездѣсýщный, ая, ое, *adj.* présent par tout, allgegenwärtig.
Вездѣ, *adv.* par tout, überall.
Везéніе, ія, *n.* port, transport, *m.* Führen (zu Wagen), *n.*
Везеніе, *v.* Вязаніе.
Вéзея, *v.* Вязея.
Везь, везý, *v.* Возить.
Везý, Вяжу.
Векселедáвецъ, вца, *m.* porteur d'une lettre de change, *m.* Inhaber, Vorzeiger eines Wechsels, *m.*
Векселедáтель, я, *m.* tireur (*m.*) par lettre de change, Wechselaussteller.
Вéксель, я, *m.* lettre de change, *f.* Wechsel, Wechselbrief, *m.*
Вéксельный, ая, ое, *adj.* de change, Wechsel-.
Верблюдникъ, Верблюдъ, *v.* Верблюдникъ, Верблюдъ.
Верблюжій, *v.* Верблюжій.
Велбýдъ, а, *m.* (*sl.*) chameau, cable, *m.* Kameel, großes Tau, *n.*
Велеглáсіе, ія, *n.* haute voix, *f.* laute Stimme, *f.*
Велеглáсный, ая, ое, *adv.* -сно, *adj.* très haut, très élevé; à haute voix, sehr laut.
Велелѣпіе, -пный, *v.* Великолѣпіе, Великолѣпный.
Велелѣпота, ы, *f.* gloire, *f.* Ruhm, *m.*
Велемýдріе, ія, *n.* grande sagesse, *f.* große Weisheit, *f.*
Велемýдрствовать, *v. n.* contempler, nachdenken.
Велемýдрый, Великомýдрый. ая, ое, *adj.* très sage, hochweise.
Велерѣчивость, и, *f.* emphase; luxe en paroles, *m.* Nachdruck in Worten, *m.*; Wortgepränge, *n.*
Велерѣчивый, ая, ое, *adj. adv.* -во, babillard, bavard, schwatzhaft, geschwätzig.
Велерѣчить, *v. n.* louer, exalter, vanter, erheben, preisen.
Велерѣчіе, ія, *n.* bavardage, *m.* unnützes Geschwätz, *n.*
Велеýмный, ая, ое, *adj.* très éclairé, sehr klug, weise.
Велехвáльный, ая, ое, *adj.* très louable, hochgelobt.
Великáновъ, а, о, *adj.* de géant, Riesen-.
Великáнша, и, (*pop.*) géante, Riesin, *f.*
Великáнъ, а, *m.* géant, *m.* Riese, *m.*; -змѣй, serpent géant, *n.* Riesenschlange, *f.*
Велúкій, ая, ое, *adj. adv.* -ко, grand (surtout par rapport aux qualités morales), groß, (besonders von moralischer Größe); erhaben.
Великовáтый, ая, ое, *adj.* un peu grand, etwas groß.
Великóнекъ, нька, нько, *adj.* assez grand, ziemlich groß.
Великогрúвый, ая, ое, *adj.* à longue crinière, langmähnig.
Великодаровѣйтый, ая, ое, *adj.* très généreux, sehr freygebig.
Великодержáвный, ая, ое, *adj.* tout-puissant, allgewaltig, großmächtig.
Великодýшествовать, *v. n.* être magnanime, großmüthig seyn.
Великодýшіе, ія, *n.* magnanimité, générosité, *f.* Großmuth, *f.*
Великодýшный, ая, ое, *adj.* magnanime, généreux, großmüthig.
Великоименúтый, ая, ое, *adj.* célèbre, fameux, hoch gepriesen.
Великокня́жескій, ая, ое, *adj.* granc-ducal, großfürstlich.
Великокры́лый, ая, ое, *adj.* à grandes ailes, große Flügel habend.
Великолѣпіе, ія, *n.* splendeur, pompe, magnificence, *f.* Herrlichkeit, Pracht, *f.*
Великолѣпный, ая, ое, *adv.* magnifique, superbe, pompeux, prächtig, prachtvoll.
Великомóщіе, ія, *n.* grand pouvoir, *m.* große Macht, *f.*
Великомóщный, ая, ое, -моченъ, чна, чно, *adj.* très puissant, großmächtig.
Великомýченикъ, а, *m.* grand martyr, *m.* Groß-Märtyrer, *m.*
Великонóгій, ая, ое, *adj.* à grands piés, großfüßig.
Великóнькій, ая, ое, *adj.* assez grand, grandelet, ziemlich groß.
Великопóстный, ая, ое, *adj.*

quadragésimal, zur großen Fasten gehörig.

Великоро́дный, ая, ое, *adj.* d'une naissance illustre, von vornehmer Geburt.

Великоро́слый, ая, ое, *adj.* d'une grande taille, grand, von großem Wuchse, groß.

Великосла́вный, ая, ое, *adj.* très célèbre, hochberühmt.

Вели́кость, и, *f.* grandeur, *f.* hauteur, importance, Größe, Hoheit, Wichtigkeit, Erhabenheit, *f.*

Великотѣле́сный, ая, ое, *adj.* d'une taille majestueuse, von majestätischer Gestalt; robuste, stark, kraftvoll.

Вели́тель, я, *m.* maître, chef, *m.* Gebieter, *m.* Oberhaupt, *n.*

Велича́вость, и, *f.* orgueil, *m.* Stolz, *m.*; majesté, *f.* Majestät, Erhabenheit, *f.*

Велича́вый, ая, ое, *adj.* hautain, stolz; majestueux, majestätisch, erhaben.

Велича́йшій, ая, ее, *adj.* le plus grand, der größte.

Велича́ніе, ія, *n.* action de louer, *m.* Rühmen, *n.*; fierté, *f.* Stolz, *n.*

Велича́тельный, ая, ое, *adj.* exaltant, louant, preisend, erhebend.

Велича́ть, *v. a.* louer, magnifier, preisen, rühmen; glorifier, verherrlichen. -ча́ться, *v. r.* se vanter, sich rühmen; être glorifié, célébré, gepriesen, verherrlicht werden.

Вели́чественность, и, *f.* majesté, gloire, grandeur, *f.* Majestät, Herrlichkeit, Erhabenheit, *f.*

Вели́чественный, ая, ое, *adj.* *adv.* -нно, majestueux, pompeux, sublime, majestätisch, herrlich, erhaben.

Вели́чествіе, ія, *n.* grandeur, majesté, Größe, Majestät, *f.*

Вели́чество, а, *n.* grandeur; majesté, *f.* Größe, Majestät, *f.* Ва́ше Вели́чество, votre Majesté, Ew. Majestät.

Величина́, ы́, *f.* grandeur, hauteur, *f.* Größe, Höhe, *f.* volume, *m.* körperlicher Inhalt, *m.* (dans les mathématiques), grandeur, quantité, Größe, *f.*

Вели́чіе, ія, *n.* grandeur, majesté, *f.* Größe, Herrlichkeit, *f.*

Вели́чить, *v. a.* louer, exalter, preisen, erheben. -читься, *v. r.* être exalté, gepriesen werden.

Веліа́лъ, а, *m.* bélial, *m.* Belial, *m.*

Вельми́, *adv.* (*sl.*) fort, très, sehr, überaus.

Вельмо́жа, и, *m.* grand Seigneur, *m.* großer Herr, *m.*; Magnat (en Hongrie), Magnat (in Ungarn), *m.*

Вельможедержа́віе, ія, *n.* Aristocratie, *f.* Aristokratie, *f.*

Вельможедержа́вный, ая, ое, *adj.* aristocratique, aristokratisch.

Вельмо́жность, а, *f.* Вельмо́жство, а, *n.* dignité (*f.*) d'un Grand, Würde (*f.*) eines Großen.

Вельмо́жный, ая, ое, *adj.* de grand, vornehm, groß.

Велѣ́бный, ая, ое, *adj.* ordonnant, befehlend.

Велѣ́ніе, ія, *n.* ordre, *m.* Befehl, *m.*

Велѣ́нный, ая, ое, *adj.* ordonné, commandé, befohlen, geboten.

Велѣ́ть, (*praes.* велю́, -и́шь), *v. a.* ordonner, commander, befehlen, gebieten; велѣ́ть дѣ́лать, faire faire, machen lassen.

Ве́нзель, я, *m.* Ве́нзловое и́мя, chiffre, *m.* Namenszug, *m.*

Вени́са, ы, *f.* grenat, *m.* Granat, *m.*

Ве́превый, (Вепре́вый), ая, ое, Ве́прій, ая, ее, *adj.* de sanglier, vom wilden Eber.

Вепрено́къ, нка, *m.* marcassin, *m.* Frischling, *m.*

Вепри́на, ы, *f.* du sanglier, wildes Schweinfleisch, *n.*

Вепри́ца, ы, *f.* laie, Bache (wilde Sau), *f.*

Ве́причищъ, а, *m.* marcassin, *m.* Frischling, *m.*

Вепри́ще, а, *n.* *augm.* grand verrat, *m.* großer Eber, *m.*

Ве́прь, я, *m.* Ве́прикъ, а, *dim.* verrat, sanglier, *m.* wilder Eber, *m.*

Ве́рба, ы, Ве́рбочка, и, *dim. f.* marceau, *m.* Sahlweide, *f.*

Ве́рбы, бъ, *pl.* les rameaux, Osterpalmen, *f.*

Вербе́йникъ, а, *m.* espèce de plantain, salziger Wegreich.

Верблю́дица, ы, *f.* femelle du chameau, weibliches Kameel, *n.*

Верблю́дникъ, а, *m.* chamelier, Kameeltreiber, *m.*

Верблю́дъ, а, *m.* chameau, *m.* Kameel, *m.*

Верблю́жій, жья, жье, *vdj.* de chameau, Kameel=. -жья шерсть, poil de chameau, Kameelhaar, *n.*

Ве́рбница, ы, *f.* semaine des rameaux, *f.* Palmwoche, *f.*

Ве́рбный, ая, ое, *adj.* ce qui a rapport à la semaine des rameaux, zur Palmwoche gehörig.

Вербова́ніе, ія, *n.* enrôlement, *f.* Werbung, *f.*

Вербова́нный, ая, ое, а, enrôlé, angeworben.

Вербова́ть, *v. a.* enrôler, werben, anwerben.

Ве́рбовникъ, а, *m.* salicaire, (plante), Weiderich, *m.* (Pflanze).

Вербовщи́къ, а́, *m.* enrôleur, racoleur, Werber, *m.*

Ве́рбовый, ая, ое, *adj.* de marceau, Sahlweiden=.

Верва́, ы́, *f.* ligneul, *m.*, Pechdraht, *m.*

Ве́рвица, ы, *f.* rosaire des pauvres, Rosenkranz armer Leute, *m.*

Ве́рвный, ая, ое, *adj.* de ficelle, von Bindfaden.

Верводѣ́ля, и, *m.* cordier, *m.* Seiler, *m.*

Ве́рвь, и, Ве́рвіе, ія, *n.* Ве́рвица, ы, Верви́нка, и, Верви́ночка, и, Ве́рвочка, и, *f. dim.* corde, *f.* Strick, *m.* Ве́рвина, ы, *f.* *augm.* grosse corde, *f.* großer, starker Strick, *m.*

Верга́ніе, ія, *n. v.* Верже́ніе.

Верга́ть, вергну́ть, *v. a.* jeter, werfen. -га́ться, -гну́ться,

v. r. se jeter, être jeté, sich werfen, geworfen werden.

Верёвка; Верёвочка, и, *dim. f.* corde, *f.*; (cordeau, *m.*, cordelle; cordeau) Seil, *n.*; Schnur, Meßschnur, *f.*; ficelle, *f.* Bindfaden, *m.*

Верёвочникъ, а, *m.* cordier, *m.*, Seiler, *m.*

Верёвочный, ая, ое, *adj.* de cordes; de ficelles, von Stricken; von Bindfaden.

Верéвчатый, ая, ое, *adj.* tors comme une corde, wie ein Strick gewunden.

Вередúть *v.* Бередúть.

Вередлúвый, ая, ое, *adj.* purulent, eiterig.

Вéредовецъ, вца, *m.* thalitron, *f.* gelbe Wiesenraute *f.*; rue de prés, (plante), (Pflanze), *f.*

Вéредъ, а, *m.* abcès, ulcère, clou, *m.* Geschwür, *n.*

Верезгá, и, *conj.* pleureur, *m.* -euse, Schreyhals, *m.*

Верезглúвый, ая, ое, *adj.* pleureur, piailleur, weinerig; grondeur, mürrisch.

Верезжáнïе, ïя, *n.* gémissement, *n.*, lamentation, *f.* Wimmern, *n.*

Верезжáть, (*praes.* верезжý, -жúть), *v. n.* (*pop.*) pousser des cris plaintifs, wimmern.

Верéйный, ая, ое, *adj.* de poteau, Pfosten=.

Веренúца, ы, *f.* file, *f.* lange Reihe, *f.*

Верéскледъ, а, *m.* fusain, bonnet à prêtre, *m.*, Spillbaum, *m.* Pfaffenhütchen, *n.*

Вéрескъ, а, *m.* bruyère, *f.* Heidenkraut, *n.*

Вéресъ, а, *m. v.* Можжевельникъ.

Веретéница, ы, *f.* lezard, *m.* Eidechse, *f.*

Веретенó, а, *n.* fuseau à filer, *m.* Spinnrocken, *m.* Spindel, *f.*; fléau (*m.*) de la balance, Zunge (*f.*) in der Wage; axe (*f.*) de fer de la meule supérieure, Mühleisen, *n.*; essieu, pivot, *m.* Achse, *f.* Zapfen, *m.*

Веретéнцо, а, *n.* petit fuseau, *m.* kleine Spindel, *f.*

Веретéнщикъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de fuseaux, Spindelmacher, *m.*

Верещáнïе, ïя, *n. v.* Верезжанïе.

Верещý, *v.* Верезжáть.

Верéтище, *v.* Вретище.

Верéя, и, *f.* poteau, *m.* Pfoste, *f.*

Вержéнïе, ïя, *n.* jet, *m.* Wurf, *m.*

Вéрженный, ая, ое, *adj.* jeté, geworfen.

Вéрзить (*praes.* вéржу), Верзиться.

Верúга, и, Верúги, *pl. f.* fers, *f.* Ketten, Bande, *f.*

Верúжный, ая, ое, *adj.* de chaines, von Ketten, Ketten=.

Верстá, ы, *f.* verste, *f.* Werst, *f.*; colonne itinéraire, *f.* die Meilensäule, *f.*

Верстáкъ, а, *m.* établi, *m.* Werktisch.

Верстáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ranger, de rendre égal, *f.* Anordnung, Gleichmachung, *f.*; comparaison, Vergleichung, *f.*

Верстáть, я, *m.* composteur, *m.* Winkelhaken (*m.*) der Setzer in der Druckerey.

Верстáть, когó съ кѣмъ, *v. a.* comparer, vergleichen; aligner les soldats, die Soldaten stellen; égaler les pages, die Seiten umbrechen.

Верстáться, сверстáться, *v. r.* tâcher d' égaler q., sich bestreben einem andern gleich zu kommen; s'aligner, sich (in Ordnung, in Reihe und Glied) stellen; atteindre, joindre, erreichen, einholen.

Вéртель, я, *m.* broche, *f.* Bratspieß, *m.*

Вертéпистый, ая, ое, *adj.* caverneux, voller Höhlen.

Вертéпникъ, а, *m.* troglodyte, *m.* Höhlenbewohner, *m.*

Вертéпный, ая, ое, *adj.* de caverne, Höhlen=.

Вертéпо, а, *n.* cheville, *f.* Pflock; (*fig.*) motif, ressort, Beweggrund, *m.* Triebfeder, *f.*

Вертéпъ, а, *m. dim.* Вертéпецъ, пца, caverne, *f.* Höhle, *f.*

Вéрткïй, ая, ое, *v.* Вертляный.

Вéрткость, *v.* Вертляность.

Вертлó, а, *n.* foret, perçoir, *m.* Bohrer, *m.*

Вертлю́гъ, а, *m.* condyle, *m.* Beinknopf, *m.*; tourillon, *m.* Zapfen, *m.*

Вертлю́жная часть, *T.* les tourillons d' un canon, Zapfenstück einer Kanone, *n.*

Вертлю́жный, ая, ое, *adj.* de condyle, zum Beinknopfe gehörig; de tourillon, zum Zapfen gehörig.

Вертлюжóкъ, жка, *m.* petit verrou (*m.*) de bois à la porte, kleiner Riegel von Holz, *m.*

Вертля́ность, и, *f.* mobilité, *f.* Beweglichkeit, *f.*; adresse, *f.* Behendigkeit, *f.*

Вертля́ный, ая, ое, *adj.* penchant de côte, schief hängend; schief gehend; * alerte, behend.

Вертогрáдарь, я, *m.* (*sl.*) jardinier, *m.* Gärtner, *m.*

Вертогрáдный, ая, ое, *adj.* de jardin, Garten=.

Вертогрáдъ, а, *m.* (*sl.*) jardin, *m.* Garten, *m.*

Вертопрáхъ, а, *m.* étourdi, *m.* Leichtsinniger, *m.*

Вертопрáшество, а, *n.* légéreté, étourderie, *f.* Leichtsinnigkeit, *f.*

Вертопрáшить, -шничать, *v. a. fr.* être étourdi, faire des étourderies, leichtsinnig seyn, leichtsinnig handeln.

Вертопрáшка, и, *f.* femme légère, étourdie, *f.* leichtsinniges Frauenzimmer, *n.*

Вертопрáшный, ая, ое, *adj.* léger, étourdi, volage, leichtsinnig, flatterhaft.

Вертошéйка, и, *f.* torcol, *m.* Wendehals, *m.*

Вертýшка, и, *f.* petit moulin (*f.*) à vent (jouet des enfans), kleine Windmühle, (Spiel der Kinder), *f.*; (*fig.*) homme, femme, *f.* volage, étourdi, -die, Leichtsinniger, *m.* Leichtsinnige, *f.*

Вертъ, а, *m.* (*sl.*) jardin potager, Küchengarten, *m.*

Вертѣнïе, ïя, *n.* rotation, *f.* Umdrehen, *n.*

Вертѣть, вернýть, *v. a.* tourner, rouler, drehen, umdrehen; forer, percer, durchbohren.

-тѣться, -ну́ться, *v. r.* se tourner, se rouler, ſich drehen, ſich umdrehen; * tergiverser, Ausflüchte ſuchen, (*fam.*) (ſich wenden und drehen).

Вертя́чїй, ая, ее, *adj.* facile à tourner, drehbar.

Ве́рфь, и, *f.* chantier, *m.* Schiffswerft, *n.*

Ве́рхнїй, яя, ее, *adj.* supérieur, haut, der, die, das obere.

Верхове́нство, а, *n.* préférence, *f.* Vorzug, *m.*

Верхо́вный, ая, ое, *adj.* premier, supérieur, *m.* Oberſte, *m.*

Верхово́й, ва́го, *m.* messager (*m.*) à cheval, reitender Bothe, *m.*

Верховы́й, а́я, о́е, *adj.* situé plus haut, en haut, höher liegend, oberwärts gelegen.

Верховы́й, а́я, о́е, *adj.* ce qui regarde l'action de monter, was zum Reiten gehört, Reit-.

Верхова́я ло́шадь, cheval de selle, de monture, Reitpferd, *n.*

Верхо́вье, я, *n.* source (*f.*) d'une rivière, Urſprung (*m.*) eines Fluſſes.

Верхогля́дничать, *v. n.* badauder, das Maul aufſperren, Maulaffen feil haben.

Верхогля́дъ, а, *m.* -ка, и, *f.* *dandin, flandrin, *m.* Maulaffe, *m.*

Верхо́мъ, *adv.* à cheval, zu Pferde, ѣздить верхо́мъ, monter à cheval, reiten.

Ве́рхомъ, *adv.* surabondamment, übervoll; d'en haut, von oben.

Верхотво́рецъ, рца, *m.* créateur, *m.* Schöpfer, *m.*

Верху́, *prép.* sur, au dessus, auf, oben.

Верху́шка, и, -шечка, и, *dim. f.* haut, *m.* pointe, *f.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; верху́шка башмака́, empeigne, *f.* Oberleder (*n.*) am Schuhe.

Верхъ, а, *m.* bout, *m.* Ende, *n.*; toit, *m.* Dach, *n.*; dessus, haut, *m.* Obere, *n.*; sommet, faîte, *m.* Gipfel, Forſten (*m.*) (eines Dachs); sommet (*m.*) de la tête, Wirbel (*m.*) des Kopfs, Scheitel, *m.* Въ верхъ, *adv.* en haut, oben, hinauf; на верху́, au dessus, oben; на верхъ, dessus, darauf, oben darauf.

Верче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tourner, de percer, Drehen, Bohren, *n.*

Ве́рченый, ая, ое, *adj.* foré, tourné; percé, gedrehet, gebohret; étourdi, flüchtig, leichtſinnig.

Ве́рша, и, *f.* nasse, *f.* Reuſe, *f.*

Верше́нїе, їя, *n.* conclusion; décision, *f.* Schluß, *m.*; Entſcheidung, *f.*

Верше́ный, ая, ое, *adj.* fini, achevé, geendigt.

Верше́чекъ, чка, *m.* petite cime, *f.* kleiner Gipfel, *m.*

Верши́на, ы, *f.* -и́нка, -и́ночка, и, *dim. f.* cime, pointe, *f.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; верши́ны, *pl.* source, *f.* Urſprung (*m.*) eines Fluſſes.

Верши́тель, я, *m.* celui qui finit une chose, Vollzieher, *m.*

Верши́ть, сверши́ть, *v. a.* achever, terminer, finir; décider, endigen; entſcheiden; arrondir (le haut d'une meule de foin), zurunden, (die Spitze eines Heuſchobers).

Верши́чїе, їя, *n.* pointes (*f. pl.*) d'une plante, Spitzen (*f.*) einer Pflanze; rejetons, *m. pl.* Sprößlinge, *m.*

Ве́ршникъ, а, *m.* domestique à cheval, *m.* Vorreiter, *m.*

Вершо́къ, шка, *m.* verchok, *m.* (seizième partie de l'archine) Werſchok (ein Sechzehntheil der Arſchine), *n.*; pointe, *f.* bout, *m.* Spitze, *f.* Ende, *n.*

Весели́ть, *v. a.* réjouir, divertir, égayer, erfreuen, ergötzen, vergnügen. -ли́ться, *v. r.* s'amuser, se rejouir, se divertir, ſich ergötzen.

Весе́лїе, їя, *n.* joie, allégresse, *f.* Vergnügen, *n.*

Весе́лость, и, *f.* gaieté, réjouissance, *f.* Luſtigkeit, Fröhlichkeit, *f.*

Весе́лый, ая, ое, *adj.* gai, enjoué, rejoui, luſtig, fröhlich, vergnügt.

Весе́лье, я, *n.* divertissement, *m.* fête, *f.* Ergötzlichkeit, Feſtivität, *f.*

Весе́льный, ая, ое, *adj.* appartenant aux rames et à l'action de ramer, zum Ruder und Rudern gehörig.

Весельча́къ, а, *m.* badin, homme plaisant, *m.* Luſtigmacher, Spaßmacher, *m.*

Весе́нный, ая, ое, *adj.* de printems, Frühlings-.

Весля́ръ, я, *m.* remolar, *m.* Aufſeher (*m.*) über die Ruderer einer Galeere.

Ве́сленикъ, а, *m.* (*sl.*) rameur, Ruderer, *m.*

Весло́, а, *n.* rame, *f.* Ruder, *n.*; vague (*f.*) des brasseurs, Krücke (*f.*) der Bierbrauer. Ѣхать на весла́хъ, ramer, rudern.

Весна́, ы, *f.* printemps, *m.* Frühling, *m.*

Весни́на, ы, *f.* Весни́нка, Весну́шка, и, *f.* tache de rousseur, lentille de rousseur, *f.* der Sommerflecken, *m.* Sommerſproſſe, *f.*

Весновáтый, ая, ое, *adj.* lentilleux, ſommerfleckig, ſommerſproſſig.

Веснова́ть, *v. n.* passer le printemps en quelque lieu, den Frühling zubringen an einem Orte.

Весну́ха, и, *f.* fièvre de printemps, Frühlingsfieber, *n.*

Весну́шка, и, *f. v.* Весни́на.

Весня́къ, а́, *m.* chemin de printemps, *m.* Frühlingsweg, *m. v.* Вешнякъ.

Весть, *v.* Води́ть.

Ве́сь, и, *f.* (*sl.*) village, *m.* Dorf, *n.*

Ве́сь, вся́, все́, *adj.* tout, toute, aller, alle, alles.

Весьма́, *adv.* très, fort, ſehr.

Ветла́, ы́, *f.* osier, saule blanc, *m.* gemeine weiße Weide, *f.*

Ветло́вый, ая, ое, *adj.* d'osier blanc, von der weißen Weide.

Вето́шить, *v. a.* mettre de la vieille toile sous la pelleterie, alte Leinwand unter Pelzwerk nähen.

Вето́шка, и, *f.* Вето́шечка, и, *dim. f.* chiffon, *m.* Lumpen, *m.*

Ветошни́къ, а, *m.* Вето́шница,

ы, *f.* chiffonnier, fripier, *m.*; -ière, *f.* Lumpenhändler, Trödler, *m.*; =rin, *f.*

Ветóшничанье, *f.* friperie, *f.* Lumpenhandel, Trödelkram, *m.*

Ветóшничать, *v. a.* vendre de chiffons, mit alten Kleidern, mit Lumpen handeln.

Ветошный рядъ, marché (*m.*) aux chiffons, Trödelmarkt, *m.*

Вéтошь, и, *f.* Ветошьé, я́, *n.* habit usé, haillon, *m.* abgetragenes Kleid, *n.* Lumpen, *m.*

Вéтхій, ая, ое, *adj.* ancien, vieux, alt; caduc, infirme, ruineux, schwach, baufällig; usé (d'un habit), abgetragen. вéтхій завѣтъ, le vieux Testament, das alte Testament.

Ветхозавѣтный, ая, ое, *adj.* du vieux Testament, vom alten Testamente.

Вéтхость, и, *f.* antiquité, *f.* Alterthum, *n.*, infirmité, *f.* Hinfälligkeit, *f.*; vieillesse, caducité, *f.* Alter, *n.* Baufälligkeit, *f.*

Ветчинá, ы, Ветшинá, ы, Ветчи́нка, и, *dim. f.* barde (*f.*) de lard, Speckseite, *f.*; jambon, *m.* Schinken, *m.*

Ветшáть, *v. n.* vieillir, dépérir, alt werden, veralten, verfallen.

Вéче, а, *n.* (*m. v.*) assemblée (*f.*) du peuple, Volksversammlung, *f.*

Вечевы́й, áя, óе, *adj.* appartenant à l' assemblée du peuple, Volksversammlungs=. вечевóй кóлоколъ, grande cloche (dans l' ancienne ville de Novogrod), avec laquelle on donnait le signal pour l' assemblée du peuple, große Glocke womit man (ehemals im Freystaate Nowgorod) zur Volksversammlung läutete.

Вечери́нка, и, *f.* assemblée (*f.*) de soir, picquenique, *m.* côterie, *f.* Kränzchen, *n.*

Вечерница, ы, *f.* étoile (*f.*) du soir, Abendstern, *m.*

Вечéрній, яя, ее, *adj.* du soir, Abend=.

Вечéрня, и, *f.* vêpres, *f.* Vesper, *f.*

Вéчеромъ, Вечеркóмъ, *adv.* au soir, le soir, abends.

Вéчеръ, а, *m.* Вечерóкъ, рка́, Вечерóчекъ, чка, *dim. m.* soir, *m.*; soirée, *f.* Abend, *m.*; Abendzeit, *f.*; ouest, Abend, Westen, *m.*

Вечерѣ́ть, *v. i.* il se fait tard, la nuit commence à venir, es wird Abend.

Вéчеря, и, Вéчерница, ы, *f.* (*sl.*) souper, *m.* Abendessen, *n.*

Вечеря́ть, *v. n.* (*sl.*) souper, zu Abend speisen.

Вечея́, и́, Вечéйка, и, *f.* trou (*m.*) de la meule du moulin, Loch (*n.*) im Mühlsteine.

Вéчникъ, а, *m.* membre de l' assemblée du peuple, Mitglied der Volksversammlung, *n.*

Вéшній, яя, ее, *v.* Весенный.

Вешня́къ, а, *m.* pertui (*m.*) d' une digue avec une vanne, Thür (*f.*) eines Dammes mit einem Schutzbrete.

Вещелю́бецъ, бца, *m.* homme (*m.*) avide, habsüchtiger Mensch, *m.*

Вещелю́біе, я, *n.* avidité, *f.* Habsucht, *f.*

Вещéственность, и, *f.* matérialité, *f.* Materialität, *f.*

Вещéственный, ая, ое, *adj.* matériel, materiell.

Веществó, á, *n.* matière, *f.* Materie, *f.*; substance, partie essentielle, *f.* Bestandtheil, *m.* Wesentliche, *n.*

Веществовáть, *v. n.* végéter, vegetiren.

Вещи́ца, ы, *f.* chose rare, curiosité, rareté, *f.* Seltenheit, *f.*

Вещь, и, *f.* chose, *f.* Sache, *f.* Ding, *n.*; вéщи, *pl.* hardes, *f.* Sachen, *f.*

Вжаждáти, Возжаждáти, *v. n.* (*sl.*) avoir soif, durstig seyn; * désirer ardemment, sehnlichst wünschen, nach etwas dürsten. -áтися, *v. c.* (*sl.*) avoir soif, durstig seyn, dürsten.

Вжáтіе, ія, *n. v.* Вжимáніе.

Вжáтой, ая, ое, *adj.* pressé dans, eingedrückt, hineingedrückt.

Вжать, вжимáть, *v. a.* presser en dedans, eindrücken, hineindrücken.

Вжигáніе, ія, *n.* action (*f.*) d' allumer, Anzünden, Anstecken, *n.*

Вжигáтель, я, *m.* qui allume les chandelles, Anzünder, Lichtputzer.

Вжигáть, вжéчь, *v. a.* allumer, anzünden, anstecken; (*fig.*) entrainer dans une affaire, einen in eine Sache hineinziehen.

Вжимáніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser en dedans, die Einpressung, Hineindrückung, *f.*

Вжимать, *v.* вжáть.

Взаéмъ, взаи́мъ, взаи́мы́, *adv.* réciproquement, wechselsweise, gegenseitig.

Взаи́мность, и, *f.* réciprocité, *f.* Wechselseitigkeit, *f.*

Взаи́мный, ая, ое, *adj.* réciproque, mutuel, wechselseitig, gegenseitig.

Взалкáться, *v. r.* commencer à avoir faim, anfangen hungrig zu werden. *v.* взалкáніе.

Взаперти́, *adv.* enfermé, verschlossen.

Взáпуски, *adv.* à la course, à l'envi, à qui mieux mieux, im Wettlaufe, um die Wette.

Взбáлмошный, ая, ое, *adj.* inconsideré, fou, unüberlegt, thöricht.

Взбáлмошь, а, *m. f.* (*pop.*) personne (*f.*) inconsidérée, unüberlegter Mensch, *m.*

Взбáлтываніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer qc. de liquide, Schütteln, Umschütteln, *n.* -ваніе волосъ, tapure, *f.* Tapirung der Haare, *f.*

Взбáлтывать, взболтáть, *v. a.* remuer, mêler (qc. de liquide), mischen, schütteln, umschütteln.

Взболтáться, *v. r.* se remuer, être remué, sich bewegen, bewegt, geschüttelt werden.

Взбивáніе, ія, *n.* action (*f.*) de battre, de remuer, Aufklopfen, Umrühren, *n.*

Взбивáть, взби́ть, *v. a.* remuer, umrühren. -вáться, взби́ться, *v. r.* se traîner (avec peine) en haut, sich hinauf schleppen.

Взбрáнный, ая, ое, *adj.* vaillant, tapfer.

Взбрáсыванïе, а, *n.* action (*f.*) de jeter en haut, Hinaufwerfen, *n.*
Взбрáсывать, взбрóсить, *v. a.* jeter en haut, hinaufwerfen. -ваться, взбрóситься, *v. r.* sauter, se jeter, s'élancer sur qc. sich auf etwas werfen, stürzen.
Взбрóшенный, ая, ое, *adj.* jeté sur qc. en haut, auf etwas hinauf geworfen.
Взбрызгиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rejaillir, Spritzen, *n.*
Взбрызгивать, взбрызнуть, *v. a.* rejaillir, spritzen.
Взбунтовáть, *v. u. v.* Бýнтовáть.
Взбѣгáнïе, -жáнïе, ïя, *n.* action de courir en haut, Hinauflaufen, *n.*
Взбѣгáть, взбѣ́гивать, взбѣжáть, *v. n.* courir en haut, hinauflaufen.
Взбѣсúть, *v.* Бѣсить.
Взвáживать, взвожáть, *v.* Возжáть.
Взвáливанïе, взвалéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rouler qc. en haut, Hinaufwälzen, *n.*
Взвáливать, взвалúть, *v. a.* jeter, rouler qc. sur qc. auf etwas werfen, wälzen; charger, beschweren, belasten. -ваться, -лúться на что, *v. r.* se jeter sur qc. sich auf etwas werfen.
Взварéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire bouillir assez, Auskochen, *n.*
Взварéцъ, рцá, *m.* espèce de vin brulé (boisson de vin de bière, de miel et d'épices), Art glühenden Weines (Getränk von Wein, Bier, Honig u. Gewürz.
Взвáривать, взварúть, *v. a.* faire bouillir, faire cuire assez, auskochen lassen; frapper fortement sur qc., heftig auf etwas schlagen; *v. n.* courir vite sur qc. geschwind auf etwas laufen.
Взвáрка, и, *f.* action (*f.*) de faire bouillir, Auffochen, *n.*
Взвáръ, а, *m.* décoction, *f.* Absud, *m.* Decoct, *n.*
Взведéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de conduire en haut, Hinaufführen, *n.*

Взвезéнïе, ïя, *n.* transport (*m.*) en haut, Hinauffahren, *n.*
Взвéртываться, взвéрнуться, *v. r.* se tourner, sich drehen.
Взвивáнïе, ïя, *n.* haute volée, *f.* hoher Flug, *m.*
Взвивáться, взвúться, *v. r.* s'élever rapidement en l'air, fendre l'air, sich in die Luft schwingen, hoch fliegen, die Luft durchschneiden; s'éloigner précipitamment, s'éclipser, sich plötzlich entfernen, verschwinden.
Взвúзгиванïе, взвизжáнïе, ïя, *m.* sifflement, *m.* lamentation, *f.* Winseln, Gewinsel, *n.*
Взвúзгивать, взвизжáть, взвúзгнуть, *v. n.* pousser des cris plaintifs, anfangen zu winseln.
Взвóдъ, а, *m.* action (*f.*) de conduire en haut, Hinaufbringen, *n.*; escouade, *f.* Corporalschaft, *f.*; bride (*f.*) de la noix (aux fuses), Stange (*f.*) der Nuß (beym Feuergewehr). (курóкъ на пéрвомъ взвóдѣ, le chien est en repos, der Hahn steht in der Ruhe; курóкъ на вторóмъ взвóдѣ, le chien est monté, der Hahn ist aufgezogen); trois rangs de soldats, de douze hommes chacun, drey Reihen (Glieder) Soldaten, jede von zwölf Mann.
Взводúть, взвесть когó на что, *v. a.* conduire, mener, q. en haut, einen hinauf führen; bâtir, élever, construire, aufbauen, errichten, aufführen; взводúть курóкъ, monter le chien, den Hahn aufziehen; что на когó, accuser q. faussement, etwas gegen einen vorbringen, einen fälschlich beschuldigen.
Взвозúть, взвестú, *v. a.* transporter qc. en haut, etwas hinauffahren.
Взвóзъ, а, *m.* montée, *f.* Auffahrt, *f.*
Взволáкивать, взволóчь, *v. a.* tirer en haut, hinauf ziehen.
Взволновáть, *v.* Волновáть.
Взвы́ть, *v.* Вы́ть.
Взвѣвáнïе, я, *n.* enlèvement, *m.* par le vent, flottement, (*m.*) dans l'air, Aufwehen, Heraufwehen, *n.*

Взвѣвать, Взвѣять, *v. n.* flotter (dans l'air), wehen, flattern.
Взвѣшиванïе, я, *n.* Взвѣсъ, а, *m.* action (*f.*) de peser, pesée, *f.* Wägen, Wiegen, *n.*
Взвѣшивать, взвѣсить, *v. a.* peser, wägen.
Взгадáть, *v. a.* se représenter, s'imaginer, sich vorstellen, sich einbilden.
Взгáркивать, Взгáркнуть, *v. n.* se mettre à crier de toutes ses forces, anfangen aus allen Kräften zu schreyen.
Взглядный, ая, ое, *adj.* facé, aussehend (vom Gesicht).
Взглядъ, а, *m.* regard, *m.* coup d'oeil, Blick, *m.*
Взглядывать, взглянýть, *v. n.* regarder, ansehen, hinblicken.
Взглянется, *v. i.* plaire, gefallen.
Взгонъ, а, *m.* action (*f.*) de chasser en haut, Hinauftreiben, *n.*
Взгонять, взогнáть, *v. a.* chasser en haut, hinauf treiben.
Взгóрокъ, рка, Взгóрочекъ, чка, *dim. m.* colline, *f.* Hügel, *m.*
Взгромоздúть, *v. a.* entasser, faire un échaffaudage, ein Gerüste aufbauen; -дúться, *v. r.* monter en haut moyennant un échafaudage, vermittelst eines Gerüstes hinaufsteigen.
Вздвáивать, вздвоúть, *v. a.* diviser qc. en deux parties, etwas in zwey Theile theilen. *v.* -ванïе, вздвоéнïе, ïя, *n.*
Вздéргиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enfiler, etc. *v.* Вздéргивать, Einfädeln, *rc. n.*
Вздéргивать, вздéрнуть, *v. a.* tirer tout d'un coup en haut, auf einmal in die Höhe ziehen. -ваться, вздéрнуться, *v. r.* se tirer en haut, s'enlever, in die Höhe gehen.
Вздéрнутый, ая, ое, *adj.* tiré en haut, aufgezogen; вздéрнутый носъ, un nez retroussé, eine aufgeworfene Nase.
Вздешевѣть, *v. def.* devenir à

meilleur marché, wohlfeiler werden.

Вздира́ть, взодра́ть, *v. a.* déchirer de bas en haut, lever, découvrir, von unten an aufreißen, aufheben, aufdecken; labourer, umackern; -ра́ться, *v. r.* monter avec peine, sich hinaufdrängen; s'enfler, sich aufblähen, aufschwellen.

Вздо́рность, и, *f.* extravagance, *f.*; travers, *m.* Wunderlichkeit; Verkehrtheit, *f.*

Вздо́рный, **Вздо́рливый**, ая, ое, *adj.* bizarre, absurde; querelleur, abgeschmackt; zänkisch; fantasque, extravagant, fantastisch, ausschweifend.

Вздорожа́ть, *v. n.* enchérir, renchérir, aufschlagen, theurer werden.

Вздорожи́ть, *v. a.* pousser à un prix exorbitant, vertheuern.

Вздо́ръ, а, *m.* absurdité, *f.* Ungereimtheit, *f.*; radotage, galimatias, *m.* albernes Geschwätz, *n.*

Вздохну́ть, *v.* Вздыха́ть.

Вздо́хъ, а, *m.* soupir, *m.* Seufzer, *m.*

Вздра́гиванïе, я, *n.* frayeur, *f.* frissonnement, *m.* Schauder (*m.*) vor Furcht, *m.*

Вздра́гивать, вздро́гнуть, *v. n.* trembler de peur, être saisi de frayeur, schaudern, zittern vor Furcht.

Вздрема́ть, *v.* дрема́ть.

Вздува́нïе, ïя, *n.* souffle, *m.* Anblasen, *n.*

Вздува́ть, взду́ть, *v. a.* souffler, anblasen; *v. i.* enfler, schwellen. -ва́ться, взду́ться, *v. n.* s'enfler, gonfler, aufschwellen, anschwellen.

Взду́мать, *v. a.* penser, nachdenken; être intentionné, willens seyn; se ressouvenir, se souvenir, sich besinnen, sich erinnern; взду́маться, *v. i.* s'aviser, sich einfallen lassen.

Вздура́чить, *v. a.* rendre q. fou, einen zum Narren machen. -читься, *v. r.* agir follement, thöricht handeln.

Вздурѣ́ть, *v. a.* (*fam.*) tourner q. en ridicule, einen lächerlich machen, zum Besten haben. -рѣ́ться, *v. r.* faire des folies, Thorheiten begehen; s'emporter, äußerst aufgebracht werden.

Взду́тый, ая, ое, *adj.* enflé, aufgedunsen.

Вздыха́нïе, **Воздыха́нïе**, ïя, *n.* soupir, *m.* Seufzen, *n.*

Вздыха́ть, вздохну́ть, *v. n.* soupirer, pousser des soupirs, seufzen, Seufzer ausstoßen.

Вздѣва́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre, Anlegen, Anziehen, *n.*

Вздѣва́ть, вздѣ́ть, *v. a.* mettre (une bague) anlegen, anziehen; anstecken (einen Ring); enfiler (une aiguille) einfädeln.

Вздѣ́тый, ая, ое, *adj.* mis, angesteckt; *v.* Вздѣва́ть.

Взе́млю, (*sl.*) *v.* Взять.

Взима́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de prendre, Nehmen, *n.*

Взима́ть, *v.* Взять.

Взира́нïе, ïя, *n.* regard, *m.* Anschauen, *n.*

Взира́ть, воззрѣ́ть, *v. n.* (*sl.*) regarder, envisager, anschauen. -ться, *v. n.* observer; apercevoir, beobachten; bemerken, gewahr werden; не взирая, sans égard, ohne Rücksicht, ungeachtet.

Взк, *v.* Вск.

Взла́зить, *v. n. fr.* monter souvent sur q. oft auf etwas steigen.

Взла́мыванïе, взлома́нïе, ïя, *n.* взло́мка, и, взло́мъ, а, *m.* action (*f.*) d'enfoncer, Einschlagen, *n.*

Взла́мывать, ма́ть, *v. a.* casser, enfoncer, rompre, zerschlagen, einschlagen. -ваться, -ма́ться, être cassé etc. zerschlagen ꝛc. werden.

Взлета́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de voler sur qc. Auffliegen, *n.*

Взлета́ть, -тѣ́ть, *v. n.* voler sur qc. auf etwas fliegen.

Взлива́нïе, взлïя́нïе, возлïя́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de verser dessus, Aufgießung, *f.*

Взлива́ть, взлить, взлïя́ть, *v. a.* verser sur qc., aufgießen, über etwas gießen. -ва́ться, взли́ться, *v. r.* être versé sur qc. aufgegossen werden.

Взли́зистый, ая, ое, *adj.* chauve en beaucoup d'endroits, kahl an vielen Stellen.

Взли́зы, **Взли́зъ**, *pl.* des places chauves sur la tête, kahle Stellen auf dem Kopfe.

Взлома́нïе, **Взло́мка**, **Взло́мъ**, *v.* Взламыванïе.

Взло́манный, ая, ое, *adj.* cassé, zerbrochen. *v.* взламывать.

Взлы́сина, ы, *f.* place chauve, *f.* kahler Fleck, *m.*

Взлы́сый, ая, ое, *adj.* chauve, kahl.

Взлѣза́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de monter, de grimper, Klettern, *n.*

Взлѣза́ть, возлѣза́ть, взлѣ́зть, возлѣ́зть, *v. n.* monter, grimper sur qc. klettern auf etwas.

Взля́гиванïе, ïя, *n.* ruade, *f.* Ausschlagen (mit den Füßen), *n.*

Взля́гивать, -гну́ть, *v. a.* ruer, regimber quelquefois, zuweilen mit den Füßen ausschlagen.

Взмане́нïе, -нива́нïе, ïя, *n.* séduction, Verführung, *f.*

Взма́нчивость, и, *f.* effet séduisant de qc., das Verführerische.

Взма́нивать, -ни́ть, *v. v.* attirer, amorcer; séduire, anlocken; verführen.

Взма́нчивый, ая, ое, *adj.* séduisant, verführerisch.

Взма́хиванïе, я, *n.* **Взма́хъ**, а, *m.* action (*f.*) de s'élever en l'air, *n.* Auffliegen.

Взма́хивать, -хну́ть, *v. a.* s'élever en l'air, aufflattern; -рука́ми, faire des gestes, Geberden machen, gesticuliren.

Взма́щивать, взмости́ть, *v. a.* faire des échelles, échafauder, monter en haut, Leitern machen, Gerüste errichten, hinaufsteigen; -ваться, -сти́ться, *v. r.* monter plus haut sur des échelles, escalader, auf Leitern hinaufsteigen, ersteigen. s. -щиванïе, ïя, *n.*

Взме́тчивость, и, *f.* emportement, *m.* Auffahren, *n.* Hitze, *f.*

Взме́тчивый, ая, ое, *adj.* emporté, auffahrend, hitzig.

Взмётчикъ, а, *m.* trouble fête, Freudenstörer, *m.*

Взмётываніе, я, *n.* action (*f.*) de jeter en haut, Hinaufwerfen, *n.*

Взмётывать, Взметать, Возметать, -метнуть, *v. a.* jeter en haut, hinaufwerfen; -ваться, -таться, -тнуться, *v. r.* être jeté en haut; se jeter sur qc: in die Höhe geworfen werden, sich stürzen auf etwas.

Взморье, ія, *n.* embouchure (*f.*) d'un fleuve, Mündung (*f.*) eines Flusses.

Взмостить, *v.* Вмащивать.

Взнакъ, (*sl.*) *adv.* sur le dos, rücklings, rückwärts.

Взносить, взнести, *v. a.* verser (de l'argent), zahlen; présenter (une supplique), eingeben (eine Bittschrift).

Взносный, ая, ое, *adj.* faux, mal fondé; à payer, à rendre, falsch, ungegründet; zu zahlen.

Взносъ, а, *m.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*; payement, *m.* Abtragung, Abzahlung, *f.*

Взнузданный, ая, ое, *adj.* bridé, gezäumt, aufgezäumt.

Взнуздываніе, взнузданіе, ія, *n.* action (*f.*) de brider, die Aufzäumung, *f.*

Взнуздывать, -уздать, *v. a.* brider, aufzäumen. -ваться, -уздаться, *v. p.* être bridé, aufgezäumt werden.

Взогрѣваніе, я, *n.* action (*f.*) de réchauffer, Wärmen, *n.*

Взогрѣвать, -грѣть, *v. a.* réchauffer, wärmen, wieder wärmen, aufwärmen.

Взогрѣтый, ая, ое, *adj.* réchauffé, gewärmt.

Взойти, *v.* Восходить.

Взорваніе, я, *n.* faire sauter par la poudre, Sprengen, *n.*

Взорванный, ая, ое, *adj.* sauté par la poudre, gesprengt.

Взоръ, а, *m.* regard, *m.* Blick; visage, *m.* Gesicht, *n.*

Взрачность, и, *f.* belle taille, *f.* apparence, *f.* extérieur, *m.* schöner Wuchs, *m.*; Ansehen, Aeußere, *n.*

Взрачный, ая, ое, *adj.* bien fait, de belle taille, wohl gebildet, gut gewachsen, ansehnlich.

Взрослость, и, *f.* âge (*f.*) mûr, age viril, *m.* Mannbarkeit, *f.*

Взрослый, ая, ое, *adj.* viril, mûr, nubile, mannbar.

Взрубаніе, я, *n.* action (*f.*) de couper dans qc. Einhauen, *n.*

Взрубать, -бить, *v. a.* couper dans qc. ouvrir en coupant, einhauen, aufhauen.

Взрубъ, а, *m.* espèce de fortification, faite de poutres mises en carré l'une sur l'autre, Verschanzung (*f.*) durch Balken, die im Viereck auf einander gelegt sind.

Взрываніе, взорваніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire sauter, Sprengen, *n.*

Взрываніе, взрытіе, ія, *n.* action (*f.*) d'ouvrir en bêchant, Aufgraben, *n.*

Взрывать, взорвать, *v. a.* faire sauter, faire jouer (une mine), sprengen.

Взрывать, Возрывать, взрыть, *v. a.* fouiller, ouvrir en bêchant, aufgraben, aufwühlen.

Взрытіе, *v.* Взрываніе, Взрытіе.

Взрытый, ая, ое, *adj.* déterré, ouvert, aufgegraben.

Взрѣзаніе, Взрѣзываніе, я, *n.* action (*f.*) d'ouvrir en coupant, Aufschneiden, *n.*

Взрѣзанный, ая, ое, *adj.* ouvert par la section, aufgeschnitten.

Взрѣзывать, взрѣзать, *v. a.* ouvrir en coupant, aufschneiden; disséquer un cadavre, einen Leichnam öffnen; -ваться, -заться, *v. p.* être ouvert par la coupe, aufgeschnitten werden.

Взъерошенный, ая, ое, *adj.* hérissé, straubig, verworren.

Взъерошиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'hérisser, Sträuben, *n.*

Взъерошивать, Взъерошить, *v. a.* houspiller, chiffonner; ébourifer, verwirren, zerknittern; zerzausen, verworren machen.

Взъерошиться, *v. r.* se dresser, se hérisser, sich sträuben (von Haaren rc.)

Взъѣздъ, а, *m.* entrée, montée, *f.* Auffahrt, *f.*

Взъѣзжаніе, я, *n.* action (*f.*) de monter, Hinauffahren, *n.*

Взъѣзжать, взъѣхать, *v. n.* monter (en voiture) hinauffahren.

Взываніе, я, *n.* imploration, *f.* cri, *m.* Rufen, Bitten, *n.*; invocation, *f.* Anrufung, *f.*

Взывать, воззвать, *v. n.* crier à q. anrufen; crier à haute voix, appeler, laut rufen, schreyen.

Взыграти, *v. n. def.* Взыграться, (*sl.*) *v. r.* tressaillir de joie, vor Freude hüpfen.

Взысканецъ, нца, *m.* protégé, *m.* Günstling, *m.*

Взысканіе, ія, *n.* discussion, *f.* Untersuchung, *f.*; exaction, *f.* Eintreibung (*f.*) der Schulden; examen, compte, *m.* Rechenschaft, *f.*

Взысканный, ая, ое, *adj.* exécuté, exigé, eingetrieben.

Взыскательный, ая, ое, *adj.* exigant, viel verlangend.

Взыскаться, *v. r. def.* commencer à chercher, aufsuchen.

Взыскиваніе, ія, *n. v.* Взысканіе.

Взыскивать, взыскать, *v. a.* exiger, recouvrer des dettes, eintreiben, einfordern, (Schulden); demander compte à q. zur Verantwortung, zur Rechenschaft ziehen. -ваться, -скаться, *v. p.* être recherché, gesucht werden; être exigé, eingefordert werden.

Взыскъ, а, *m.* exaction, *f.* gerichtliche Eintreibung, *f.*

Взятіе, Взятье, ія, *n.* enlèvement, *m.* prise, *f.* Einnahme, Wegnahme, *f.*

Взятка, и, *f.* levée (aux jeu de cartes), *f.* Stich (im Kartenspiele), *m.*

Взятки, токъ, *pl.* profit illicite, les tours de bâton, (unerlaubte) Sporteln, *f. pl.*

Взяточникъ, а, *m.* concussionnaire, rançonneur, *m.* der Erpressungen macht.

Взя́тый, ая, ое, Взя́тъ, тá, тó, *adj.* pris, genommen; enlevé, weggenommen.

Взять, (*fut.* возьму́, -ёшь), *v. a.* prendre; capturer, saisir, nehmen, wegnehmen, einnehmen (als Festungen ꝛc.); in Beschlag nehmen, wegnehmen; взять верхъ, prendre le dessus, l'emporter sur q. die Oberhand gewinnen; взять на себя́, prendre sur soi, auf sich nehmen; взять подъ карау́лъ, arrêter, verhaften, in Beschlag nehmen.

Взя́ться, (*fut.* возьму́сь,) *v. p.* être pris, genommen werden; *v. r.* se tenir, se prendre, sich halten, anfassen; s'engager, sich anheischig machen, sich verpflichten.

Вивéрра, ы, *f.* putois, *m.* Iltiß, *m.*

Вида́льщина, ы, *f.* chose connue, *f.* bekanntes Ding, *n.*

Ви́данный, ая, ое, *adj.* vu, gesehen.

Вида́ть, *v. a. fr.* voir souvent, oft sehen. -даться, *v. r. fr.* se voir souvent, sich oft sehen.

Ви́димость, и, *f.* visibilité, *f.* Sichtbarkeit, *f.*

Ви́димый, ая, ое, *adj.* visible, sichtbar; clair, évident, offen, klar. по ви́димому, *adv.* apparemment, sichtbarlich, offenbar.

Ви́дкій, ая, ое, *adj.* grand, bien fait, ansehnlich.

Ви́дный, ая, ое, *adj.* clair, klar. ви́дно, *adv.* on voit, il est clair, man sieht, es ist klar.

Видо́къ, á, *m.* qui voit bien (*iron.*) der gut siehet; témoin, *m.* Zeuge, *m.* ай видо́къ! comme vous voyez bien! ey, wie gut gesehen!

Ви́дъ, а, *m.* visage, *m.* face, *f.* Gesicht, *n.* ressemblance, *f.* Aehnlichkeit, *f.*; air, *m.* mine, *f.* Miene, *f.*; extérieur, *m.* äußeres Ansehen, *n.*; apparence, *f.* Anschein, *m.*; intention, *f.* Absicht, *f.*; quittance, *f.* Quittung, *f.*; passeport, *m.* Reisepaß, *m.*; espèce, *f.* Gattung, *f.*

Видѣ́ніе, ія, *n.* vue, *f.* Sehen, *n.*; mine, *f.* visage, *m.* Blick, *m.* Gesicht, *n.*; apparition, *f.* Erscheinung, *f.*

Ви́дѣнный, ая, ое, *adj.* vu, gesehen.

Ви́дѣть, вида́ть; ви́дывать, *v. a.* voir, sehen. ви́дѣться, съ кѣмъ, *v. r.* se voir, sich sehen; -во снѣ, paraître en songe, rêver, im Traume erscheinen, träumen.

Визгли́вый, ая, ое, *adj.* pleureur, glapissant, weinerlich.

Визго́тня, и, *f.* gémissement continuel, *m.* Gewinsel, Gewimmer, *n.*

Визгу́нъ, а, *m.* -гу́нья, и, *f.* piailleur, *m.* piailleuse, *f.* Greiner, *m.* -rin, *f.*

Ви́згъ, а, *m.* Визжа́ніе, я, *n.* gémissement, glapissement, *m.* Wimmern, *n.*

Визжа́ть, ви́згнуть, *v. n.* gémir, glapir, piailler, wimmern, winseln, heulen.

Визи́ръ, я, *m.* Vesir, *m.* Vezier, *m.*

Вика́рій, ія, *m.* vicaire, *m.* Stellvertreter, Vicarius, *m.* *adj.* -арскій.

Вика́рія, ія, *f.* vicariat, *m.* Vicariat, *n.*

Вила́я капу́ста, chou pommé, Kopfkohl, *m.*

Ви́лки, локъ, *pl.* Ви́лочка, и, *dim. f.* fourchette, *f.* Gabel (zum Essen), *f.*

Вилко́вый, ая, ое, *adj.* pommé (des têtes de chou), Kopf-, Haupt-, (vom Kohl).

Вило́къ, лка́, Вило́чикъ, *dim. m.* tête (*f.*) de chou, Kohlkopf, *m.*

Вилообра́зный, ая, ое, *adj.* fourché, gabelförmig.

Ви́лочный, ая, ое, de fourchette, Gabel-; Kehl-, Gurgel-.

Ви́лъ, а, *m. v.* Живокость.

Ви́лы, вилъ, *pl.* fourche, *f.* große Gabel, *f.*

Виля́ніе, ія, *m.* course, détours, *m.*; biais, échappatoire, *m.* Lauf, Umweg, *m.*; Winkelzug, *m.* Ausflucht, *f.*

Виля́ть, вильну́ть, *v. n.* se tourner, courir çà et là, éviter, esquiver, sich drehen, hin und her laufen, ausweichen; * tergiverser, biaiser, Ausflüchte machen.

Вина́, ы, *f.* cause, *f.* principe, *m.* Ursache, *f.* Ursprung, *m.*; faute, *f.* crime, *m.* Schuld, *f.* Verbrechen, *n.*; motif, *m.* occasion, *f.* Beweggrund, *m.* Gelegenheit, *f.*

Вина́рскій, ая, ое, Вина́рскъ, ка, ко, (*sl.*) de vigneron, Winzer-.

Вина́рь, я́, *m.* (*sl.*) vigneron, Winzer, *m.*

Вини́[illegible], ы, *f.* grenat, *m.* Granatstein, *m.*

Вини́тельный падéжъ, accusativ, *m.* Accusativ, *m.*

Вини́ть, *v. a.* accuser, blâmer, beschuldigen; tadeln. -ни́ться, повини́ться кому́ въ чемъ, *v. r.* avouer sa faute, s'avouer coupable, sich schuldig bekennen.

Ви́нная я́года, figue (*f.*) sèche, getrocknete Feige, *f.*

Ви́нница, ы, *f. v.* Виноку́рня.

Ви́нничина, ы, *f.* (*sl.*) raisin, *m.* Weintraube, *f.*

Ви́нничіе, ія, *n.* (*sl.*) cep, *m.* Rebe, *f.*

Ви́нничница, ы, *f.* pressoir *m.* (de vin), Weinkelter, *f.*

Винно́вый, ая, ое, *adj.* de pique (aux cartes), Pik- (in der Karte).

Ви́нной ка́мень, tartre, *m.* Weinstein, *m.*

Виннока́менный, ая, ое, *adj.* tartareux, von Weinstein.

Ви́нность, *f.* tort, Schuld, Strafbarkeit, *f.*

Ви́нный, ая, ое, Ви́ненъ, нна́, нно́, *v.* Виноватый.

Ви́нный, ая, ое, *adj.* de vin, vineux, zum Weine gehörig, Wein-.

Вино́, а, Винцо́, á, *dim.* vin, *m.* Wein, *m.*; eau (*f.*) de vie, Branntwein, *m.*

Винова́тый, ая, ое, Винова́тъ, а, о, *adj.* coupable, schuldig, strafbar.

Вино́вникъ, а, *m.* -о́вница, ы, *f.* auteur, *m.* Urheber, *m.* -rin, *f.*

Вино́вный, ая, ое, *adj.* coupable, schuldig, strafbar; auteur, principe, *m.* Urheber, *m.* Ursache, *f.*

Винограда́рь, а, *m.* vigneron, *m.* Winzer, *m.*
Виногра́дный, ая, ое, *adj.* de vigne, zum Weinberge gehörig; fait de raisins, aus Weintrauben gemacht.
Винограддѣла́нїе, -дѣлїе, їя, *n.* culture (*f.*) du vin, Weinbau, *m.*
Виноградособира́нїе,їя, *n.* vendange, *f.* Weinlese, *f.*; les vendanges, die Zeit der Weinlese.
Виноградособира́тель, я, *m.* vendangeur, *m.* Weinleser, *m.*
Виногра́дъ, а, *m.* cep (*m.*) de vigne, Weinrebe, *f.*; raisin, *m.* Weintraube, *f.*
Винокуре́нїе, я, *n.* destillation *f.* de l'eau de vie, Branntweinbrennen, Abziehen, *n.*
Винокýрный, Винокýренный, ая, ое, *adj.* de destillation, zum Branntweinbrennen gehörig.
Винокýрня, и, *f.* endroit (*m.*) où l'on distille l'eau de vie, Branntweinbrennerey, *f.*
Винокýръ, а, *m.* destillateur, *m.* Branntweinbrenner, *m.*
Винопи́йца, ы, *f.* buveur (*m.*) de vin, Weintrinker, *m.*
Винопрода́вецъ, вца, *m.* marchand (*m.*) de vin, Weinhändler, *m.*
Винослóвїе, їя, *n.* cause, *f.* argument, *m.* Grund, Beweis, *m.*
Винослóвность, и, *f.* causalité, *f.* Causalität, *f.*
Винослóвный, ая, ое, *adj.* causatif, eine Ursache anzeigend.
Виночéрпецъ, пца, *m.* -пица, ы, *f.* (*sl.*) gobelet, verre (*m.*) à vin, Becher, *m.* Weinglas, *n.*
Виночéрпїй, чїя, *m.* (*sl.*) échanson, *m.* Mundschenk, *m.*
Винтова́льня, и, fer (*m.*) à écrou, taraud, *m.* Schraubeneisen, *n.*
Винти́ть, *v. a.* visser, schrauben.
Винтова́ть, *v. n.* flanquer, roder, herumstreifen.
Винтóвка, и, -тóвочка, и, *dim.* *f.* arquebuse (*f.*) rayée, gezogenes Rohr, *n.* *adj.* винтóвочный.
Винтóвый, ая, ое, *adj.* de vis, zur Schraube gehörig.

Винтъ, а, *m. dim.* Ви́нтикъ, а, vis, *f.* Schraube, *f.*
Ви́ны, нъ, *pl.* pique (aux cartes), Pik (in der Karte).
Ви́ра, ы, *f.* (*vi.*) amende, *f.* Geldstrafe, *f.*
Ви́рникъ, а, *m.* qui encaisse les amendes, Einsammler (*m.*) der Geldstrafe, *f.*
Ви́рный, ая, ое, *adj.* d'amende, eine Geldstrafe ausmachend.
Ви́рша, и, *f.* vers, *m.* rime, *f.* Vers, Reim, *m.*
Вирv́ллъ, вири́ллъ, *adj.* Вирvллїй, я, *m.* béryl, *m.* Beryll.
Виски́, *v.* Висóкъ.
Вислокры́лка, и, *f.* raphidie, (insecte), *f.* Kameelfliege, *f.*
Вислоýхїй, ая, ое, *adj.* à longues oreilles, langöhrig; * lendore, *m.* träger Mensch, *m.* Schlafmütze, *f.*
Ви́слый, ая, ое, *adj.* pendant, hängend.
Висмýтъ, а, *m.* bismuth, *m.* Wismuth, *m.*
Ви́снуть, *v. n.* être inséparable de q. einem nicht von der Seite gehen.
Високóсный годъ, l'année (*f.*) bissextile, ein Schaltjahr, *n.*
Високóсъ, а, *m.* l'année (*f.*) bissextile, das Schaltjahr, *n.*
Висóкъ, ска́, Висóчекъ, чка, *dim.* *m.* tempe, *f.* Schläfe, *f.*
Висóчный, ая, ое, *adj.* de tempe, zur Schläfe gehörig.
Висýлька, и, *f.* breloque, Berlocke, *f.*; glaçon, *m.* Eiszapfen, *m.*
Висѣлица, ы, *f.* gibet, *m.* Galgen, *m.*
Ви́сѣлка, и, *f.* bâton (*f.*) pour y pendre des habits, Stock, (*n.*) um Kleider darauf zu hängen.
Ви́сѣльникъ, а, *m* pendu, *m.* Gehenkter, *m.*; * pendard, coquin, Galgenstrick, *m.*
Ви́сѣльница, ы, *f.* pendue, *f.* Gehenkte, *f.*; coquine, *f.* Spitzbübin, *f.*
Висѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de pendre, Schweben, Hängen, *n.*
Висѣть, *v. n.* pendre, être pendu, hängen; être suspendu, schweben; avancer, s'avancer, surplomber, überhangen, herüberhangen.
Вися́чїй, чей, ая, ее, *adj.* pendant, hängend.
Вися́чїй замóкъ, cadenas, *m.* Vorhängeschloß, Vorlegeschloß, *n.*
Вита́лище, а, *m.* demeure, *f.* Aufenthaltsort, *m.*; repaire, gîte, Lager, *n.* Höhle (*f.*) der Thiere.
Вита́льница, ы, *f.* (*sl.*) auberge, *f.* Herberge, *f.*
Вита́ть, *v. n.* (*sl.*) s'arrêter, se retirer, demeurer, einkehren, wohnen; être perché, (des oiseaux) auf einem Zweige sitzen, (von den Vögeln).
Витви́на, ы, *f.* branche, *f.* osier, *m.* Zweig, *m.* Ruthe, *f.*
Витéйка, и, *f.* cordon (*m.*) de fil d'archal, Stückchen (*n.*) gedrehter Draht.
Витїé, Витьé, я́, *n.* tortillement, *m.* Flechten, *n.*
Витїева́тость, и, *f.* éloquence, *f.* Beredsamkeit, *f.*
Витїева́тый, ая, ое, *adj.* éloquent, rednerisch, beredt.
Витїйскїй, ая, ое, *adj.* d'orateur, dem Redner eigen, Redner-.
Витїйственный, Вѣтїйственный, ая, ое, *adj.* éloquent, rednerisch, beredt.
Витїйство, Вѣтїйство, а, *n.* éloquence, *f.* Wohlredenheit, Beredtsamkeit, *f.*
Витїйствовать, вѣтїйствовать, *v. a.* parler éloquemment, als Redner sprechen, zierlich reden.
Витїя, Вѣтїя, и, *c.* orateur, *m.* Redner, *m.*
Витýшка, Витýшечка, и, *dim.* *f.* espèce de pâtés, Art (*f.*) Gebackenes.
Ви́тый, ая, ое, *adj.* tortillé, cordé, tressé, tors, gewunden, gewickelt.
Вить, *v. a.* faire, tordre; dévider, machen, drehen; aufwinden. виться, *v. r.* se tordre; s'entortiller autour de qc.; romper, sich drehen, sich winden; sich schlingen um etwas; kriechen.

Ви́шьвина, ы, *f.* houssine, *f.* osier, *m.* Gerte, Ruthe, *f.*
Ви́тязевъ, а, *m.* de héros, dem Helden gehörig, Helden=.
Ви́тязь, я, *m.* héros, *m.* Held, *m.*
Вихáть, –хну́ть, *v. a.* mouvoir, remuer, bewegen, erschüttern.
Вихля́ть, *v. n.* marcher négligemment, schlendern.
Ви́хорище, а, *n.* grand tourbillon, großer Wirbelwind, *m.*
Ви́хорный, ая, ое, *adj.* plein de tourbillons, wirbelig.
Вихóръ, хрá, -рóкъ, ркá, *dim. m.* rose *f.* (aux cheveux), Wirbel (*m.*) in den Haaren.
Ви́хрь, **Ви́хорь**, хря, Вихорóкъ, ркá, *dim. m.* tourbillon, *m.* Wirbelwind, *m.* ви́хремъ, *adv.* en tournant, sich drehend.
Вицеадмирáлъ, а, *m.* Vice-Amiral, *m.* Vice=Admiral, *m.*
Вице-кáнцлеръ, Vice-chancelier, Vicekanzler, *m.*
Вице-корóль, я, *m.* Vice-roi, Vice=König, *m.*
Ви́шенникъ, а, **Вишня́къ**, á, *m.* cerisaie, *f.* Kirschengarten, *m.*
Ви́шенное дéрево, cerisier, *m.* Kirschbaum, *m.*
Ви́шенка, и, *dim. f.* petite cerise, kleine Kirsche, *f.*
Ви́шенье, я, *n.* des cerises, Kirschen, *f. pl.*
Вишнéвка, и, *f.* vin (*m.*) de cerise, *m.* Kirschwein, *m.*
Ви́шневый, ая, ое, *adj.* de couleur de cerise, kirschfarben.
Ви́шня, и, *f.* cerise, *f.* Kirsche, *f.*
Вишня бѣлая, *v.* Черешня.
Вишня корнелïева, *v.* Глохъ.
Вïéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tordre, de tortiller, Winden, *n.*
Вïогрáфïя, и, *f.* biographie, *f.* Lebensbeschreibung, *f.*
Вïогрáфъ, а, *m.* biographe, *m.* Biograph, Lebensbeschreiber, *m.*
Вïолетóвой, ая, ое, (фïолетóвый) *adj.* violet, veilchenblau.
Вïолини́стъ, а, *m.* violon, *m.* Violinist, *m.*
Вïолончéль, и, *f.* violoncelle, Violoncell, *n.*
Вïó, *v.* вить.
Вкáпыванïе, я, *n.* action (*f.*) d'enterrer, Eingraben, *n.*
Вкáпывать, *v. a.* enterrer, eingraben.
Вкáпываться, *v. r.* être enfoui, enterré, eingegraben, eingescharret werden.
Вкáтыванïе, **Вкáчиванïе**, ïя, *n.* action (*f.*) d'encaver, Einschroten, *n.*
Вкáтывать, вкатáть, *v. a.* encaver, einschroten; entraîner q. dans une affaire désagréable, einen in unangenehme Dinge hineinziehen, einen in Schaden bringen.
Вкáченный, ая, ое, *adj.* encavé, eingeschrotet.
Вкáчивать, вкати́ть, *v. a.* encaver, einschroten.
Вки́дыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de jeter dans qc., Hineinwerfen, *n.*
Вки́дывать, вки́нуть, *v. a.* jeter dedans, hineinwerfen.
Вклáдка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dedans, Einlegen, *f.*
Вкладно́й, áя, óе, *adj.* ce qui peut être mis dans qc. pliable, einlegbar, was man zusammenlegen kann.
Вклáдчикъ, а, *m.* donateur, *m.* Geber, *m.*
Вклáдчица, ы, *f.* donatrice, *f.* Geberin, *f.*
Вклáдъ, а, don (*m.*) fait à une église ou à un couvent, Geschenk (*n.*) an eine Kirche oder Kloster.
Вклáдыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre dans qc. Einlegen, *n.*
Вклáдывать, вклáсть, *v. a.* mettre dans qc. einlegen, einstecken.
Вклáдываться, вклáсться, *v. r.* entrer, être placé, eingelegt werden, hineingehen.
Вклеéнïе, **Вклéиванïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de coller, Einkleben, *n.*
Вклеéнный, ая, ое, *adj.* collé dans qc. eingeklebt.
Вклéивать, вклеи́ть, *v. a.* coller dans qc. einkleben.
Вклéйка, и, *f.* action (*f.*) de coller dans qc., Einkleben, *n.*; chose (*f.*) qu'on a collée dedans, Eingeklebte, *n.*
Вклêпываться, вклепáться, *v. r.* s'approprier, s'arroger; se méprendre, sich etwas anmaßen; sich versehen.
Вклнкáть, **Вкли́кивать**, вкли́кнуть, *v. a.* appeler q. dans qc. einen hinein rufen.
Включáть, -чи́ть, *v. a.* insérer, ajouter, q. qc. enclaver, comprendre qc. dans qc. einschließen, einschalten, mit beyfügen, mit begreifen.
Включáя, у compris, mit eingeschlossen.
Включéнïе, ïя, *n.* insertion, *f.* Einschließung, *f.*
Включéнный, ая, ое, *adj.* inséré, compris, eingeschlossen, mit inbegriffen.
Вкóванный, ая, ое, *adj.* affermi en forgeant, enchaîné, eingeschmiedet.
Вковéркивать, -вéркать, *v. a.* mettre qc. mal, (des habits) schlecht einpacken, (von Kleidern).
Вкóвывать, вковáть, *v. a.* forger dans qc. etwas einschmieden.
Вколáчиванïе, **Вколочéнïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de faire entrer en frappant, Einschlagen, *n.*
Вколáчивать, *v. a.* faire entrer en frappant, cogner, pousser, einschlagen, eintreiben, einrammeln.
Вколóченный, ая, ое, *adj.* enfoncé, cogné, eingeschlagen.
Вкóмкать, *v. a. def.* serrer (des habits), einzwängen, drücken (von Kleidern).
Вкопáнïе, ïя, *n.* **Вкóпка**, и, *f.* enfouissement, *m.* Eingraben, *n.*
Вкóпаный, ая, ое, *adj.* enfoui, eingegraben.
Вкоренéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'imprimer, Einprägung, *f.*
Вкоренéнный, ая, ое, *adj.* imprimé, eingeprägt.
Вкореня́ть, -ни́ть, *v. a.* imprimer, einprägen.
Вкореня́ться, -ни́ться, *v. r.* prendre racine, einwurzeln, Wurzel fassen.
Вкрáдчивый, ая, ое, *adj.* insinuant, einschmeichelnd.

Вкра́дываться, вкра́сться, *v. r.* se glisser, s'insinuer, sich einschleichen.
Вкра́ивать, вкрои́ть, *v. a.* couper, ajuster qc. zuschneiden, einpassen.
Вкра́тцѣ, *adv.* brièvement, kurz, in der Kürze.
Вкро́шивать, -шить, *v. a.* émietter, einbrocken.
Вкру́гъ, *adv.* autour, à l'entour, in der Runde.
Вкру́тѣ, *adv.* trop tors, drall; à la hâte, in der Eile.
Вкруче́нїе, їя, *n.* faire entrer en tortillant, Eindrehen, *n.*
Вкрѣпле́нїе, їя, *n.* affermissement, *m.* Befestigen, *n.*
Вкрѣпля́ть, вкрѣпи́ть, *v. a.* affermir, befestigen.
Вкупа́ться, -пи́ться, *v. r.* obtenir quelque droit en payant, sich einkaufen.
Вку́пный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a obtenu en payant, erkauft.
Вку́пъ, а, *m.* argent (*m.*) payé pour ce droit, Einlage, *f.* Einkauf, *m.*
Вку́пѣ, *adv.* ensemble, zusammen.
Вку́сно, *adv.* avec goût, mit Geschmack.
Вку́сность, и, *f.* goût, *m.* saveur, *f.* Schmackhaftigkeit, *f.*
Вку́сный, ая, ое, *adj.* de bon goût, schmackhaft.
Вку́съ, а, *m.* goût, *m.* Geschmack.
Вкуша́ть, вкуси́ть, *v. a.* goûter, kosten; éprouver, erfahren, einsehen; sentir, fühlen.
Вкуше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de goûter, Kosten, Schmecken, *n.*
Вла́га, и, *f.* humidité, *f.* Feuchtigkeit, Nässe, *f.*
Влага́лище, а, *n.* étui, *m.* bourse, *f.* Futteral, Beutel; vagine, *f.* Mutterscheide, *f.*; orifice (*m.*) de la vagine, Muttermund, *m.*; fourreau, Scheide, *f.*
Влага́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre dans, Einlegen, *n.*
Влага́ть, вложи́ть, *v. a.* mettre dans qc. einlegen, einstecken; inspirer, eingeben. -га́ться, вложи́ться, *v. p.* être mis dans qc. eingelegt werden.
Влагомѣ́ръ, а, *m.* hygromètre, *m.* Feuchtigkeitsmesser, *m.* Hygrometer, *n.*
Влады́ка, и, *m.* Seigneur, *m.* souverain Maître, *m.* Herrscher, Herr, Gebieter, *m.*
Влады́ческїй, ая, ое, *adj.* de Seigneur, dem Herrscher gehörig.
Влады́чество, а, -ствїе, їя, *n.* empire, *m.* Herrschaft, *f.*; règne, Regierung, *f.*; territoire, Etat, *m.* Land, Gebiet, *n.*
Влады́чествованїе, їя, *n.* action (*f.*) de dominer, Beherrschung, *f.*
Влады́чествовати, *v. a.* (*sl.*) régner, herrschen.
Влады́чица, ы, *f.* Souveraine, *f.* Monarchin, *f.*
Влады́чный, ая, ое, *adj.* de Monarque, dem Monarchen eigen.
Владѣлецъ, льца, *m.* Souverain, Monarch, Beherrscher, *m.*; Seigneur, *m.* Gutsherr, *m.*
Владѣльческїй, ая, ое, *adj.* du Souverain; du Seigneur, dem regierenden Herrn; dem Gutsherrn gehörig.
Владѣнїе, їя, *n.* gouvernement, *m.* Regierung, *f.*; possession, *f.* Besitzung, *f.*; territoire, *m.* Gebiet, *n.*
Владѣтель, я, *m.* Prince (*m.*) régnant, regierender Fürst, *m.*
Владѣтельница, ы, *f.* Princesse (*f.*) régnante, regierende Fürstin, *f.*
Владѣтельный, ая, ое, *adj.* régnant, herrschend, regierend.
Владѣтельствовать, *v. a.* régner, regieren, herrschen.
Владѣть, *v. n.* régner, gouverner, regieren, gebieten; posséder, besitzen; remuer; faire usage, manier, bewegen; brauchen, handhaben.
Влáемый, ая, ое, *adj.* jeté des vagues, von den Wellen geworfen.
Вла́женїе, Вла́живанїе, їя, *n.* emboîtement, *m.* Einpassen, *n.*
Вла́живать, вла́жить, *v. a.* emboîter, einpassen.
Вла́жить, *v. a.* rendre humide, befeuchten, feucht machen.
Вла́жность, и, *f.* humidité, *f.* Feuchtigkeit, *f.*
Вла́жный, ая, ое, *adj.* humide, feucht.
Влазить, *v.* Влѣзать.
Вла́зное, аго, *n.* geolage, *m.* Sitz- und Schließgeld, *n.*
Вла́мываться, вломáться, вломи́ться, *v. r.* entrer par force, enfoncer, einbrechen.
Вла́сно, *adv.* tout de même, eben so.
Вла́сный, ая, ое, *adj.* propre, eigen.
Вла́ствованїе, їя, *n.* domination, Herrschaft, *f.*
Вла́ствовать, Вла́стельствовать, *v. n.* dominer, régner, regieren, herrschen.
Властели́нство, а, *n.* domination, *f.* Beherrschung, *f.*
Властели́нъ, а, *m.* monarque, *m.* Beherrscher, *m.*
Вла́стель, я, *m.* chef, *m.* Oberhaupt, *n.*
Власти́тель, я, *m.* Souverain, *m.* Regent, *m.*
Власти́тельскїй, ая, ое, *adj.* власти́тельски, *adv.* de Prince, dem Regenten eigen.
Власти́тельство, а, *n.* règne, gouvernement, *m.* Regierung, *f.*
Власти́тельствовать, *v.* Властвовать.
Вла́стно, *adv.* impérativement, befehlend, gebieterisch.
Вла́стный, ая, ое, *adj.* qui est le maître, die Macht habend; impérieux, herrisch, gebieterisch.
Властоде́ржецъ, жца, *m.* Souverain, *m.* Monarch, *m.*
Властолю́бецъ, бца, *m.* impérieux, *m.* Herrschsüchtiger, *m.*
Властолю́бивый, ая, ое, *adj.* impérieux, herrschsüchtig.
Властолю́бїе, їя, *n.* envie (*f.*) de régner, désir (*m.*) de gouverner, Herrschsucht, *f.*
Властолю́бствовать, *v. n.* être impérieux, herrschsüchtig seyn.
Вла́сть, и, *f.* volonté; liberté, *f.* Wille; freyer Wille, *m.*; Freyheit; pouvoir, *m.* Gewalt, *f.*; chef, *m.* Oberhaupt, *n.*
Вла́съ, *v.* Во́лосъ.

Власяница, (*sl.*) Волосяница, ы, *f.* cilice, *m.* härnes Hemd, Власяничный, ая, ое, *adj.* de cilice, dazu gehörig.
Власяный, (*sl.*) ная, ное, *adj.* fait de crin, hären.
Влаченіе, ія, *n.* action (*f.*) de trainer, Schleppen, Ziehen, *n.*
Влачило, а, *n.* instrument (*m.*) pour tirer qc. Werkzeug (*n.*) zum Ziehen.
Влачить, *v. a.* traîner, schleppen, ziehen.
Влаяніе, ія, *n.* agitation (*f.*) de la mer, Toben (*n.*) des Meeres.
Влаяться, *v. p.* (*sl.*) lutter contre les flots, mit den Wogen kämpfen; * hésiter, douter, chanceler, flotter, zweifeln, ungewiß seyn, schwanken.
Влекомый, ая, ое, *p.* traîné, gezogen.
Влеку, *v.* Влечь.
Влетаніе, Влетѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de voler dans qc. Einfliegen, *n.*
Влеченіе, ія, *n.* action (*f.*) de traîner, de tirer, Schleppen, Ziehen, *n.*
Влечь (влещи), *v. a.* traîner, tirer, ziehen, schleppen; entraîner, fortreißen. влечся, влещися, *v. r.* être traîné, gezogen werden; retourner sur ses pas, zurückkehren.
Вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de verser dans qc., Einschenken, Eingießen, *n.*
Вливать, влить, вліять, *v. a.* verser dans qc. eingießen, einschenken. -ваться, влиться, *v. r.* couler dans, einströmen; se décharger, tomber, sich ergießen, fallen.
Влитіе, ія, *n.* action (*f.*) de verser, Eingießung, *f.*
Вліяніе, ія, *n.* embouchure, *f.* Mündung (eines Flusses), *f.*; influence, *f.* Einfluß, *m.*
Вліять, *v.* Вливать.
Вложеніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dans qc. Einlegen, *n.*
Вложенный, ая, ое, *adj.* mis dedans, hinein gelegt.
Влѣзаніе, ія, *n.* action (*f.*) de monter dans, Einsteigen, *n.*
Влѣзать, влѣзть, иа, во что, *v. n.* monter sur ou dans qc. auf etwas steigen, einsteigen, hineinsteigen.
Влѣплять, влѣпить, *v. a.* affermir en soudant, einlöten.
Влюбленіе, ія, *n.* action (*f.*) de devenir amoureux, Verlieben, *n.*
Влюбленный, ая, ое, *adj.* amoureux, verliebt.
Влюбливаться, влюбляться, влюбиться, *v. r.* devenir amoureux, sich verlieben.
Влюбчивость, и, *f.* complexion (*f.*) amoureuse, Verliebtheit, *f.*
Влюбчивый, ая, ое, *adj.* d'une complexion amoureuse, verliebter Natur.
Вмазаніе, Вмазываніе, ія, *n.* action (*f.*) de graisser qc. Einschmieren, *n.*
Вмазанный, ая, ое, *adj.* collé dans qc., eingeleimt.
Вмазка, и, *f. v.* Вмазаніе.
Вмазывать, вмазать, *v. a.* affermir en collant, einleimen.
Вмалѣ, *adv.* (*sl.*) bientôt, bald; brièvement, kurz, in der Kürze.
Вманенный, ая, ое, *adv.* attiré, amorcé, hineingelockt.
Вманивать, вманить, *v. a.* attirer, amorcer, hineinlocken. *s.* -ваніе, *n.*
Вматывать, вмотать, *v. a.* entremêler qc. en dévidant, unter einander wickeln.
Вметаніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dans qc. Einwerfen, Hineinwerfen, *n.*
Вметанный, ая, ое, *adj.* jeté dedans, eingeworfen.
Вметать, Вметывать, вметнуть, *v. a.* jeter dans qc. in etwas werfen, hineinwerfen. -таться, -ваться, -нуться, *v. r.* et *p.* se jeter dans qc.; être jeté dans qc. sich stürzen in etwas; hineingeworfen werden.
Вметать, вмести, *v. a.* balayer dans qc. einfegen, hineinfegen.
Вметеніе, ія, *n.* action (*f.*) de balayer dans qc. Einfegen, *n.*
Вметенный, ая, ое, *adj.* balayé dans qc. eingefegt, hineingefegt.
Вминаніе, ія, *n.* action (*f.*) de fouler dans qc. Eintreten, *n.*
Вминать, вмять, *v. a.* fouler dans qc. eintreten.
Вмѣненіе, ія, *n.* action (*f.*) d'imputer, Zurechnen, *n.*
Вмѣненный, ая, ое, *adj.* imputé, zugerechnet.
Вмѣнять, -нить, *v. a.* imputer, beymessen, zurechnen. -няться, -ниться, *v. p.* être imputé, zugerechnet werden.
Вмѣстилище, а, *n.* reservoir, *m.* Behältniß, *m.*
Вмѣстительный, ая, ое, *adj.* spatieux, geräumig.
Вмѣстительная, ой, *f.* parenthèse, Parenthese, *f.*
Вмѣстный, ая, ое, *adj.* convenable, conforme au but, passend, zweckmäßig.
Вмѣсто, *adv.* au lieu de, pour, anstatt, für.
Вмѣстѣ, *adv.* conjointement, en même temps, mit einander, zugleich.
Вмѣшаніе, Вмѣшиваніе, я, *n.* action (*f.*) d'entremêler, Einmischen, *n.*
Вмѣшанный, ая, ое, *adj.* mêlé, eingemischt; impliqué, verwickelt.
Вмѣшеніе, Вмѣшиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'entremêler en pétrissant, Einkneten, *n.*
Вмѣшивать, вмѣсить, *v. a.* pétrir qc. avec une autre, etwas einkneten.
Вмѣшивать, -шать, *v. a.* mêler, vermischen; impliquer, verwickeln. -ваться, -шаться, *v. r.* se mêler, s'ingérer, sich mischen, sich mengen in -; *v. p.* être impliqué, verwickelt werden.
Вмѣщать, вмѣстить во что, *v. a.* mettre qc. dans qc., einlegen, hineinlegen; въ чемъ, exposer, rapporter, vortragen; contenir, enthalten. -щаться, -ститься, *v. r.* entrer, contenir, Raum haben, hinein gehen; *v. p.* être mis dans qc. eingelegt werden.
Вмѣщеніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dedans, Einsetzen, Einlegen, *n.*

Вмѣщённый, ая, ое, *adj.* mis dans qc. eingelegt; contenu, enthalten.

Вмя́тый, ая, ое, *adj.* pétri dans qc. eingeknetet.

Внегда́, *adv.* quand, lorsque, wenn, da, indem.

Внеза́пно, Внеза́пу, *adv.* tout d'un coup, inopinément, plötzlich, unvermuthet.

Внеза́пность, и, *f.* hazard, *m.* Zufall, *m.*

Внеза́пный, ая, ое, *adj.* inopiné, inattendu, soudain, unverhofft, unerwartet, plötzlich.

Вне́млю, *v.* внима́ть.

Внесе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter dans, das Eintragen; enregistrement, *m.* das Protocolliren; insertion, *f.* Einrücken (in öffentliche Blätter rc.), *n.*; payement, *m.* Bezahlung, *f.*

Внесе́нный, ая, ое, *adj.* porté dans qc. eingetragen; immatriculé, inscrit, immatriculirt, eingeschrieben; inséré, ajouté, eingerückt, beygefügt.

Вни́зъ, Внизу, *v.* Низъ.

Вника́нїе, їя, *n.* approfondissement, *m.* pénétration, *f.* Ergründung, Erforschung, Einsicht, *f.*

Вника́ть, вни́кнуть, *v. n.* approfondir, erforschen, eindringen in -, ergründen.

Внима́нїе, їя, *n.* attention, *f.* Aufmerksamkeit, *f.*

Внима́тельно, *adv.* soigneusement, avec attention, mit Aufmerksamkeit, mit Sorgfalt.

Внима́тельный, ая, ое, *adj.* attentif, soigneux, aufmerksam, sorgfältig.

Внима́ть, *v. a.* écouter avec attention, aufmerken; se garder, sich hüten. -ма́ться, вня́ться, *v. r.* (*sl.*) (du feu): fumer, glimmen.

Вно́вь, *adv.* de nouveau, von neuem.

Вно́вѣ, *adv.* neuf; depuis peu, neu; seit kurzem.

Вно́сныя слова́, мѣста́, des mots, des passages allégués, angeführte Worte, Stellen.

Вно́съ, а, *m.* Вно́ска, и, *f.* Вноше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter dans qc. Eintragen, *n.*

Вноси́ть, внести́, *v. a.* porter dans, eintragen, hineintragen; inscrire, enrégistrer, einschreiben, protocolliren; insérer dans, einrücken (in öffentliche Blätter, rc.); payer, zahlen, entrichten. -си́ться, внести́сь, *v. p.* être porté dans qc. eingetragen werden; être inscrit, eingeschrieben werden; être payé, bezahlet werden.

Вну́ка, и, Вну́чка, и, *dim. f.* petite-fille, *f.* Enkelin, *f.*

Вну́кинъ, Вну́ковъ, а, о, *adj.* appartenant à la petite-fille, au petit-fils, der Enkelin, dem Enkel gehörig.

Вну́къ, а, *m.* petit-fils, *m.* Enkel, *m.*

Вну́треннее, няго, *n.* -нняя, нихъ, intérieur, *m.* Innere, *n.*; fond (*m.*) du coeur, Innere (*n.*) des Herzens; les entrailles, Eingeweide, *f.*

Вну́тренность, и, *f.* intérieur, *m.* Innere, *n.*

Вну́треннїй, яя, ее, *adj.* intérieur, der, die, das innere, innerliche; secret, geheim.

Внутри́, Вну́трь, *adv.* intérieurement, innerhalb, drinnen.

Вну́чекъ, чка, *v.* Внукъ.

Вну́чата, *pl.* les petits-fils et les petites-filles, Kindeskinder, *f.*

Внуша́ть, -ши́ть, *v. a.* écouter, hören; donner à entendre, zu verstehen geben; кому́ что, insinuer, suggérer, beybringen.

Внуше́нїе, їя, *n.* persuasion, suggestion, *f.* Ueberredung, Eingebung, *f.*

Внуше́нный, ая, ое, *adj.* inspiré, insinué, eingegeben, eingeflüstert.

Внѣ, *prp.* hors de, außer, außerhalb. внѣ себя́, hors de soi-même, éperdu, außer sich.

Внѣдренный, ая, ое, *adj.* eingeflößt.

Внѣдря́ть, внѣдри́ть, *v. a.* inspirer, insinuer, einflößen, eingeben. - дря́ться, -дри́ться, *v. r.* prendre racine, einwurzeln, Wurzel fassen.

Внѣсуде́бный, ая, ое, *adj.* extra-judiciaire, außergerichtlich.

Внѣу́ду, Внѣю́ду, *adv.* (*sl.*) par dehors, von außen.

Внѣшнее, няго, *n.* (*sl.*) extérieur, *m.* Auswendige, *n.*

Внѣшно, *adv.* extérieurement, äußerlich, auswendig.

Внѣшность, и, *f.* extérieur, *m.* Aeußerliche, *f.*

Внѣшный, ая, ое, Внѣшнїй, яя, ее, *adj.* extérieur, de dehors, äußerlich, auswendig.

Вня́тїе, я, *n.* (*sl.*) attention, *f.* Aufmerksamkeit, *f.*

Вня́тный, ая, ое, *adv.* -но, *adj.* intelligible, deutlich, verständlich, vernehmlich.

Во, Въ, *prp.* dans, en, entre, à, par, sur, sous, in, auf, zu, an, nach.

Во́бжи, бжей, *pl.* palonniers, *m. pl.* Gabeldeichsel (*f.*) an der Ege.

Вовлека́ть, *v.* Влекать.

Во́все, *adv.* tout à fait, entièrement, ganz und gar, völlig.

Во́ вре́мя, *adv.* pendant; à propos, während, indem; zu rechter Zeit.

Вогна́нный, ая, ое, *adj.* chassé dans qc. eingetrieben.

Вогнать, *v.* Вгонять.

Вогнѣзжа́ться, вогнѣзди́ться, *v. r.* nicher, nisten.

Вогро́бница, ы, *f.* cimetière, *m.* Kirchhof, *m.*

Вода́, ы, Води́ца, ы, *dim. f.* eau, *f.* Wasser, *n.* ключевая -, eau (*f.*) de source, Quellwasser, *n.*; рѣчна́я -, eau (*f.*) de rivière, Flußwasser, *n.*; дождева́я -, eau (*f.*) de pluie, Regenwasser, *n.*; тёмная - (глазна́я болѣзнь), schwarzer Staar, *m.* (Augenkrankheit).

Водворе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'établir q.; établissement, *m.* Aufnahme (*f.*) jemandes in sein Haus; Niederlassung, *f.*

Водворя́ть, -ри́ть, *v. a.* établir q. einen versorgen, anstellen. -ря́ться, *v. r.* s'établir, se domicilier, sich häuslich niederlassen.

Водитель, я, *m.* conducteur, *m.* Führer, *m.*

Водительство, a, *n.* conduite, *f.* Führung, Leitung, *f.*

Водится, *v. i.* c'est l'usage, das ist Sitte.

Водить, весть, важивать, *v. a.* conduire, mener; führen, leiten; commander, diriger; führen, leiten, dirigiren; habiller, kleiden; entretenir, halten, unterhalten; весть себя, se conduire, sich aufführen, sich betragen; водиться, вестися, pratiquer, converser avec q., mit einem umgehen; s'occuper, sich abgeben, sich beschäftigen; *v. p.* être conduit etc. geführt werden 2c.; (des animaux), prendre, profiter, venir, (von Thieren) gedeihen.

Водка, и, Водочка, и, *dim. f.* eau (*f.*) de vie, Branntwein, *m.*

Водкій, ая, ое, *adj.* avantageux, fécond (de la volaille), vortheilhaft; fruchtbar (vom Federviehe).

Водн**и**стый, Водян**и**стый, ая, ое, *adj.* abondant en eau, wasserreich.

Водный, ая, ое, *adj.* d'eau, von Wasser, Wasser enthaltend.

Воднить, *v.* наводнить, *v. a.* arroser, begießen.

Водовáжда, ы, *f.* tuyau (*m.*) d'eau, Wasserröhre, *f.*

Водовикъ, a, *m.* espèce de demi-barque, *f.* Art Barken von mittlerer Größe.

Водовмѣстилище, a, *n.* citerne, *f.* reservoir (*m.*) d'eau, Cisterne, *f.* Wasserbehälter, *m.*

Водовóдство, a, *n.* art (*m.*) de conduire l'eau, construction de canaux, Kunst (*f.*) das Wasser zu leiten, Kanalbau, *m.*

Водовóдъ, a, *m.* canal, *m.* Kanal, *m.*

Водовóзничать, *v. a.* gagner sa subsistance en chariant de l'eau, durch Wasserführen seinen Unterhalt gewinnen.

Водовóзный, ая, ое, *adj.* appartenant au chariage d'eau, zum Wasserführen gehörig.

Водовóзъ, a, *m.* celui qui charie de l'eau, porteur d'eau, d'un cheval, Wasserführer, Wasserträger, *m.*

Водоворóтъ, a, *m.* Водоворóть, и, *f.* tournant (*m.*) d'eau, goufre, *m.* Wirbel, Strudel, *m.*

Вододѣйствуемый, ая, ое, *adj.* mis en mouvement par l'eau, vom Wasser getrieben.

Водоéмъ, a, *m.* bassin, reservoir, *m.* Wasserbehältniß, *n.*

Водозéмный, *v.* земновóдный.

Водокроплéніе, ія, *n.* aspersion (*f.*) de l'eau bénite, Besprengen mit Weihwasser.

Водóкъ, доká, *m.* guide, *m.* Führer, *m.*

Водолáзничать, *v. a.* plonger, untertauchen.

Водолáзный, ая, ое, *adj.* de plongeur, dem Taucher eigen.

Водолáзъ, a, *m.* plongeur, *m.* Taucher, *m.*

Водолéй, я, *m.* celui qui verse de l'eau aux étuves, Wasserschöpfer (*m.*) in Badstuben; *T.* verseau, *m.* Wassermann.

Водолéнь, я, *m.* rondelle (plante), Haselwurz, (Pflanze), *f.*

Водолúвный, ая, ое, *adj.* servant à verser, zum Schöpfen dienend.

Водолúвъ, a, *m. v.* Водолей.

Водомéтъ, a, *m.* jet (*m.*) d'eau, Springbrunnen, *m.*

Водонóсецъ, сца, *m.* porteur (*m.*) d'eau, Wasserträger, *m.*

Водонóсъ, a, *m.* vaisseau (*m.*) à eau, seau, *m.* cruche, *f.* Wassergefäß, Eimer, Krug; gros bâton (*m.*) pour porter un seau rempli d'eau, Stange (*f.*), um Wassereimer zu tragen.

Водоописáніе, ія, *m.* hydrographie, *f.* Wasserbeschreibung, *f.* -писáтель, я, *m.* hydrographe, *m.* Wasserbeschreiber, *m.*

Водопáдъ, a, *m.* chûte (*f.*) d'eau, Wasserfall, *m.*

Вóдопадь, и, *f.* diminution (*f.*) de l'eau, Abnahme (*f.*) des Wassers.

Водопóй, я, *m.* Водопóйло, a, *n.* Водопóйня, и, *f.* abreuvoir, *m.* auge, *f.* Tränke, *f.*

Водопóйка, и, *f.* auget (*m.*) pour les oiseaux, Trinkgeschirr (für Vögel), Saufnäpfchen, *n.*

Водопóйное, наго, *n.* droit *m.* qu'on paye pour la permission de mener les bestiaux à l'abreuvoir, Geld (*n.*) für die Erlaubniß das Vieh zur Tränke zu führen.

Водопóль, и, *f.* Водопóлье, я, *n.* débordement, *m.* Ueberschwemmung, *f.*

Водопóльный, ая, ое, *adj.* de débordement, Ueberschwemmungs=.

Водоприводецъ, -провóдецъ, дца, *m.* fontainier, *m.* Röhr= oder Brunnenmeister, *m.*

Водопріятелище, a, *n.* (*sl.*) reservoir, *m.* Wasserbehältniß, *n.*

Водопровóдство, a, *n.* art (*m.*) de conduire l'eau, Kunst (*f.*) das Wasser zu leiten.

Водопровóдъ, a, *m.* conduit, *m.* Wassergraben, *m.*

Водорóй, я, *m.* Водорóйна, ы, *f.* endroit creusé par l'eau, ravin, *m.* Wasserriß, *m.* Rachel, *f.*

Водосвятіе, Водосвященіе, ія, *n.* action (*f.*) de bénir l'eau, Wasserweihe, *f.*

Водосвятная чáша, bénitier, *m.* Weihkessel, *m.*

Водоскáтъ, a, *m.* chûte (*f.*) d'eau, Wasserfall, *m.*

Водосóпъ, a, *m.* source (*f.*) d'eau, Wasserquell, *m.* =quelle, *f.*

Водостлáненъ, нна, нно, *adj.* (*sl.*) couvert d'eau, mit Wasser bedeckt.

Водотéча, и, *f.* (*sl.*) torrent, *m.* Strom, *m.*

Водотéчіе, ія, *n.* Водотéчъ, a, *m.* (*sl.*) aqueduc, *m.* Wasserleitung, *f.*

Водотéчный, ая, ое, *adj.* qui a une eau courante, fließendes Wasser habend.

Водотóчный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) coulant, fließend.

Водотрýдіе, ія, *n. v.* Водяная болѣзнь.

Водохóдный, ая, ое, *adj.* servant à aller par eau, zum Was=

ferfahren dienend. -ное судно, navire, vaisseau, *m.* Fahrzeug, Schiff, *n.*
Водоходство, а, *n.* navigation, *f.* Schifferkunst, Schiffahrt, *f.*
Водоходъ, а, **Водоходецъ**, дца, *m.* navigateur, *m.* Schiffer, Seefahrer, *m.*
Водохранилище, а, *n.* reservoir (*m.*) d'eau, Wasserbehälter, *m.*
Водочистильня, и, *f.* purgeoir, *m.* Wasserreinigungsbecken, *n.*
Водочка, и, *f. v.* Водка.
Водочный, ая, ое, *adj.* d'eau de vie, von Branntwein.
Водружать, -друзить, *v.a.* (*sl.*) enfoncer, ériger, planter, einstecken, errichten, pflanzen.
Водруженіе, ія, *n.* érection, *f.* Errichtung, *f.*
Водруженный, ая, ое, *adj.* enfoncé, eingesteckt; affermi, planté, befestigt, gepflanzt.
Водъ, да, *m.* accroissement (*m.*) de la volaille, Vermehrung (*f.*) des Federviehes.
Водяная болѣзнь, l'hydropisie, *f.* Wassersucht, *f.*
Водяная мельница, *f.* moulin à eau, Wassermühle, *f.*
Водяница, ы, *f.* empetron (*m.*) noir, Trinkelbeeren, *n.*
Водяной папушникъ, glaïeul de marais, *m.* Wasserlilie, *f.*
Водяной орѣхъ, *v.* Чилимъ.
Водяный, ая, ое, *adj.* d'eau, zum Wasser gehörig, Wasser=.
Водянѣть, *v. a.* (des plantes): devenir aqueux, wässerig werden, (von Pflanzen); devenir pâteux (des fruits), teig werden (von Früchten).
Воевать, *v. n.* (съ кѣмъ), faire la guerre, kriegen, Krieg führen. *v. a.* (кого), combattre contre q. bekämpfen, bekriegen.
Воевода, ы, *f.* chef (*m.*) d'une armée, Heerführer, *m.*; Palatin, Vayvode, *m.* Woywode, *m.*
Воеводскій, ая, ое, **Воеводждь**, дья, дье, *adj.* de Vayvode, dem Woywoden gehörig.
Воеводство, а, *n.* Palatinat, *m.* Woywodschaft; dignité (*f.*) d'un Vayvode, Woywodenwürde, *f.*
Воеводствовать, *v. a.* commander, anführen, (commandiren); exercer la charge de Vayvode, das Amt eines Woywoden bekleiden.
Воеже, *adv.* (*sl.*) afin que, afin de, damit, um.
Военачаліе, ія, -чальство, а, *n.* commandement (*m.*) de guerre, Oberbefehl, *m.* (Commando, *n.*) im Kriege.
Военачальникъ, а, *m.* chef (*m.*) d'une armée, der Heerführer, Oberfeldherr, *m.*
Военачальническій, ая, ое, -ничій, чья, чье, *adj.* propre au chef, dem Feldherrn eigen, Feldherrn=.
Военачальство, а, *n.* dignité (*f.*) de Général, Généralat, *m.* Feldherrnwürde, *f.*
Военноплѣнникъ, а, *m.* -плѣнница, ы, *f.* prisonnier, *m.* prisonnière (*f.*) de guerre, Kriegsgefangener, *m.* =ne, *f.*
Военноплѣнный, ая, ое, *adj.* fait prisonnier, gefangen genommen.
Военный, ая, ое, *adj.* de guerre, de militaire, zum Kriege gehörig, Kriegs=.
Вожакъ, а, **Вожатой**, таго, *m.* conducteur, meneur, *m.* Führer, *m.*
Вожалый, ая, ое, *adj.* dressé, apprivoisé, abgerichtet, zahm.
Вожделѣвать, -лѣть, (*sl.*) *v. a.* désirer, souhaiter, begehren, wünschen.
Вожделѣніе, ія, *n.* désir, souhait, Begierde, *f.* Verlangen, *n.* Wunsch, *m.*
Вожделѣнно, *adv.* avec ardeur, passionnément, begierig, mit Eifer.
Вожделѣнный, ая, ое, *adj.* désiré, désirable, erwünscht, wünschenswerth.
Вожденіе, *f.* conduite, direction, *f.* Leitung, Führung, *f.*
Вождоначальникъ, а, *m.* premier chef, *m.* Oberhaupt, *n.*
Вожду, *v.* Водить.
Вождь, я, *m.* Général, *m.* General, *m.*; Chef, *m.* Oberhaupt, *n.*; conducteur, *m.* Führer, *m.*; meneur, guide, *m.* Führer, Wegweiser, *m.*
Воженіе, ія, *n.* transport, *m.* Führen (zu Wagen), *n.*
Воженый, ая, ое, *adj.* (*fam.*) pétulant, libertin, muthwillig, ausgelassen.
Воженье, я, *n.* pétulance, *f.* Muthwille, *m.*; vacarme, *m.* Lärm, *m.*
Вожу, *v.* Водить.
Вожу, возишь, *v.* Возить.
Вожусь, возишься, *v.* Возиться.
Возатай, ая, *m.* (*sl.*) cocher, *m.* Wagenführer, *m.*
Возблагодареніе, я, *n.* reconnoissance, *f.* remerciment, *m.* Dank, *m.* Erkenntlichkeit, *f.*
Возблагодарить кому, *v. n.* remercier, danken.
Возблагословеніе, ія, *n.* action (*f.*) de bénir, Segnen, *n.*
Возблагословлять, -вить, *v. a.* (*sl.*) bénir q. segnen. -вляться, -виться, *v. p.* (*sl.*) être béni, gesegnet werden.
Возбраненіе, ія, *n.* empêchement, *m.* défense, prohibition, *f.* Verhinderung, Verbietung, *f.*
Возбраненный, ая, ое, *adj.* défendu, prohibé, verboten.
Возбранительно, *adv.* avec défense, mit Verbot.
Возбранительный, ая, ое, *adj.* interdit, defendu, verboten, untersagt.
Возбранять, -нить, *v. a.* (*sl.*) défendre, intredire, empêcher, verbieten, untersagen, verwehren.
Возбудительный, ая, ое, *adj.* encourageant, animant, aufmunternd, anregend.
Возбуждатель, -будитель, я, *m.* instigateur, moteur, *m.* Anstifter, *m.*
Возбуждать, -будить, *v. a.* éveiller, aufwecken; exciter, animer, encourager, anreizen, antreiben, aufmuntern.
Возбуждаться, -будиться, *v. r.* s'éveiller, erwachen; être

excité, encouragé, angetrieben, aufgemuntert werden.

Возбуждáющïй, ая, ое, *adj.* incitatif, antreibend.

Возбуждéнïе, ïя, *n.* réveil, *m.* Erwachen, *n.*; encouragement, *m.* excitation, *f.* Anregung, *f.* Aufmunterung, *f.* Antrieb, *m.*

Возбуждéнный, ая, ое, *adj.* excité, animé, angeregt, angetrieben.

Возварять, -рить, *v. a.* (*sl.*) bouillir, sieden.

Возведéнïе, ïя, *n.* élévation, exaltation, *f.* Erhebung, *f.*

Возведéнный, ая, ое, *adj.* élevé, exalté, erhoben.

Возвели́ченïе, -ли́чиванïе, ïя, *n.* élevation, *f.* avancement, *m.*; louange, Erhebung, Beförderung, *f.*; Rühmen, Preisen, *n.*

Возвели́ченный, ая, ое, *adj.* élevé; loué, erhoben, gerühmt.

Возвели́чивать, -чить, *v. a.* élever aux honneurs, zu Ehrenstellen erheben, befördern; augmenter considérablement, ansehnlich vermehren. -ваться, -читься, *v. r.* être élevé, devenir grand, erhoben werden, groß werden; s'augmenter, s'aggrandir, sich vermehren, größer werden; se vanter, sich rühmen.

Возвергáть, -вéргнуть что на что́, *v. a.* (*sl.*) mettre, jeter sur qc. auf etwas legen, werfen.

Возвеселя́ть, -ли́ть, *v. a.* (*sl.*) réjouir, égayer, fröhlich machen, erfreuen. -ля́ться, -ли́ться, *v. r.* (*sl.*) se réjouir, sich ergötzen.

Возвождéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer en haut, Aufziehen, Emporziehen, *n.*

Возводи́ть, *v. a.* élever, ériger, erheben, aufrichten; méner, führen; élever aux honneurs, zu Ehrenstellen erheben.

Возвóдъ, а, *m. v.* Возведéнïе.

Возврати́мый, ая, ое, *adj.* réparable, ersetzbar.

Возврáтно, *adv.* de retour, zurück, wieder.

Возврáтный глагóлъ, verbe (*m.*) réciproque, zurückwirkendes Zeitwort, *n.* Verbum reciprocum.

Возврáтъ, а, *m.* retour, *m.* Rückkehr, Zurückkunft, *f.*

Возвращáть, -врати́ть, *v. a.* ramener, rapporter, wieder bringen, zurückführen; remettre, wieder hinlegen; rendre, restituer, wieder geben; recouvrer, regagner, wieder erlangen, wieder erhalten. -щáться, -ти́ться, *v. r.* retourner, revenir, wieder kommen, zurückkehren.

Возвращáемость, и, *f.* reversibilité, Rückfälligkeit (eines Gutes), *f.*

Возвращéнïе, ïя, *n.* retour, *m.* Zurückkunft, *f.*; *T.* rentrée, (des bêtes sauvages), Rückkehr (*f.*) des Wildes von der Aeßung; restitution, reddition, *f* Wiedererstattung, Zurückgabe; recouvrement, *m.* Wiedererlangung, *f.*

Возвращéнный, ая, ое, *adj.* repris, zurückgenommen; rendu, restitué, wieder gegeben, wieder erstattet, ersetzt; recouvré, wieder bekommen, wieder erlangt.

Возврѣя́ть, -врѣть, *v. n.* (*sl.*) attiser le feu, Feuer anmachen. *S.* -врѣнïе, ïя, *n.*

Возвышáть, -вы́сить, *v. a.* lever, élever, hausser, erheben, erhöhen; augmenter, vermehren; élever, avancer qc. erheben, befördern. -шáться, -вы́ситься, *v. r.* s'élever, monter, steigen, emporsteigen; s'élever, s'agrandir, sich erheben, größer werden; s'énorgueillir, hochmüthig werden.

Возвышéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de lever, Aufrichtung, *f.*; endroit (*m.*) élevé, colline, hauteur, *f.* Anhöhe, *f.* Hügel, *m.*; augmentation, *f.* Steigen, Zunehmen, *n.* Vergrößerung, *f.*; gloire, *f.* Ruhm, *m.*; orgueil, *m.* Stolz, *m.*

Возвы́шенность, и, *f.* élevation, colline, *f.* Erhöhung, *f.* Hügel, *m.*

Возвы́шенный, ая, ое, *adj.* élevé, haussé, erhöhet, erhaben; haut, hoch; * célébré, erhoben, gepriesen.

Возвѣвáть, (ти), *v. n.* commencer à soufler, anfangen zu wehen, säuseln.

Возвѣсти́тель, я, *m.* -ница, ы, *f.* messager, *m.*; -gère, *f.* Bote, *m.* -thin, *f.*

Возвѣстïе, ïя, *n.* avis, *m.* notification, *f.* Nachricht, Bekanntmachung, Meldung, *f.*

Возвѣщáть, -вѣсти́ть, *v. a.* faire savoir, notifier, berichten, benachrichtigen, melden; annoncer, prêcher, verkündigen, predigen. -щáться, -сти́ться, *v. p.* être averti, benachrichtiget werden; être annoncé, verkündiget werden.

Возвѣщéнïе, ïя, *n.* notification, *f.* avis, *m.* annonce, *f.* Meldung, Benachrichtigung, *f.*

Возгарáемость, и, *f.* inflammabilité, *f.* Entzündbarkeit, *f.*

Возгарáемый, ая, ое, *adj.* allumé, enflammé, entzündet, entflammt.

Возгарáнïе, *v.* Возгорѣнïе.

Возгарáться, -горѣться, *v. r.* s'enflammer, s'allumer, anbrennen, sich entzünden. (*propr. et fig.*)

Возглáвïе, ïя, *n.* -глáвïйца, -глáвница, ы, *f.* (*sl.*) chevet, coussin, *m.* Kopfkissen, Kissen, *n.*

Возглаголáть, *v.* глаголáть.

Возглáсный, ая, ое, *adj.* dit, recité à haute voix, laut gesagt, laut hergelesen.

Возглáсъ, а, *m.* des mots prononcés à plus haute voix, (à la fin d'une prière) mit erhobener Stimme vom Priester (am Ende eines Gebets) ausgesprochene Worte.

Возглашáтель, я, *m.* héraut, *m.* Herold, *m.*

Возглашáть, -гласи́ть, *v. a.* rendre un son, parler, prononcer, einen Laut geben, reden, aussprechen; publier, répandre, bekannt machen; verbreiten; chanter, singen, besingen.

Возглашéнïе, ïя, *n.* élevation (*f.*)

de la voix, Erhebung (*f.*) der Stimme; prononciation des dernières paroles d'une prière d'une voix plus élevée, stärkere Aussprache der letzten Worte eines Gebets.

Возглядáть, *v. n.* (*sl.*) regarder autour de soi, herumsehen, um sich sehen.

Возгнѣздúтися, *v. r.* (*sl.*) se nicher, se loger, nisten, wohnen.

Возгнѣщáть, *v. a.* (*sl.*) allumer du feu, Feuer anmachen. -щáться, *v. p.* (*sl.*) être allumé, angezündet werden.

Возгнѣщéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire du feu, Anmachung (*f.*) des Feuers.

Возгнѣщéнный, ая, ое, *adj.* allumé, angezündet.

Возгонéнïе, ïя, *n.* Возгóнка, и, *f.* sublimation, *f.* Sublimation, *f.*

Возгонáть, взогнáть, *v. a.* sublimer, sublimiren; volatiliser, verflüchtigen; occasionner (une tempête), (Ungewitter) erregen; s'élever (d'une tempête), sich erheben (von einem Sturme).

Возгорáться, *v.* Возгарáться. -грѣться, *v. p.* s'enflammer, s'allumer, anbrennen, sich entzünden.

Возгордúться, *v. c.* s'enorgueillir, stolz werden.

Возгордѣнïе, ïя, *n.* fierté, *f.* Stolz, *m.*

Возгорѣнïе, ïя, *n.* inflammation, *f.* Entzündung, *f.*

Возграждáть, -градúть, *v. a.* rebâtir, wieder aufbauen; -ждáться, -дúться, *v. p.* (*sl.*) être rebâti, wieder erbauet werden.

Возгремѣть, *v. n.* (*sl.*) tonner, retentir, donnern, wiederhallen, ertönen.

Вóзгри, *v.* Возгря.

Возгрúвецъ, вца, -грúвикъ, Возгрáкъ, а, *m.* Возгрúвица, ы, *f.* morveux, euse, (*vulg.*) Rotzlöffel, *m.* Rotznase, *f.*

Возгрúвость, и, *f.* qualité (*f.*) de morveux, Rotzigkeit, *f.*

Возгрúвый, ая, ое, *adj.* morveux, rotzig.

Возгрúвить, (*vulg.*) *v. a.* salir de morve, berotzen, mit Rotze beschmutzen.

Возгривѣть, *v. n.* devenir morveux, rotzig werden.

Возгромождáть, -моздúть, *v. a.* amasser, entasser, aufhäufen.

Возгромождéнïе, ïя, *n.* amoncellement, *m.* Aufhäufung, *f.*

Возгрѣвáнïе, *v.* Взогрѣванïе.

Возгрѣвáть, Возгрѣтый, *v.* Взогрѣвáть, Взогрѣтый.

Возгря́, и́, *f.* morve, *f.* Rotz, *m.*

Воздавáнïе, -дáнïе, -дáянïе, ïя, *n.* remuneration, *f.* recompense, *f.* Wiedervergeltung, Belohnung, *f.*

Воздавáть, -дáть, *v. a.* (*sl.*) payer, rendre, bezahlen, wiedergeben; remunérer, rendre la pareille, wieder vergelten; recompenser, belohnen.

Воздаéтся, *v. i. p.* il est donné, es wird gegeben; il est rendu, es wird erwiesen; il est récompensé, es wird vergolten.

Вóзданный, ая, ое, *adj.* rendu, témoigné, erzeigt, erwiesen.

Воздáть, *v. a.* (*sl.*) rendre, wieder geben, erzeigen. *v.* Воздавать.

Воздаянïе, ïя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de rendre, Erzeigung, *f.*; récompense, *f.* Vergeltung, *f.*

Воздаятель, я, *m.* -даятельница, ы, *f.* rémunérateur, *m.* Vergelter, *m.* rémunératrice, *f.* Vergelterin, *f.*

Воздвигáть, -двúгнуть, *v. a.* lever, erheben; dresser, errichten, aufrichten; éveiller, aufwecken; ériger, élever, arborer, aufrichten, aufpflanzen; remuer, bewegen; affermir, fortifier, unterstützen; rendre célèbre, célébrer, preisen, erheben. -гáться, -двúнуться, *v. r.* se lever, partir, aufbrechen, sich aufmachen, wegbegeben; s'agiter, sich heftig bewegen, wallen; être construit, erbauet, aufgeführt, errichtet werden.

Воздвúгнутый, ая, ое, -двúженный, ая, ое, *adj.* élevé, aufgehoben; érigé, aufgeführt; dirigé, gerichtet.

Воздвижéнïе, -двигáнïе, ïя, *n.* exaltation, *f.* Erhöhung, *f.*; -движенïе крéста, exaltation de la croix, Kreuzeserhöhung, *f.*; action (*f.*) de se lever, Aufstehen, *n.*; action (*f.*) d'éveiller, Aufwecken, *n.*; construction, *f.* Erbauung, Aufführung, Errichtung, *f.*

Воздвúженскïй, ая, ое, bâti en l'honneur de l'exaltation de la croix, erbauet zu Ehren der Erhöhung des Kreuzes.

Воздвизáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) exaltation, *f.* Erhöhung, *f.*

Воздвоéнïе, ïя, *n.* redoublement, *f.* Verdoppelung, *f.*

Воздвоéнный, ая, ое, *adj.* redoublé, verdoppelt.

Воздвоять, -двоúть, *v. a.* redoubler, verdoppeln.

Возделѣнïе, Вожелáнïе, ïя, *n.* désir (*m.*) ardent, Sehnsucht, *f.*

Возделѣть, Вождѣлѣть, Возжелáть, *v. a.* (*sl.*) souhaiter, désirer, wünschen, verlangen.

Воздержáнïе, ïя, *n.* abstinence, *f.* Enthaltsamkeit, *f.*; frugalité, Mäßigkeit, *f.*; chasteté, Keuschheit, *f.*; régime, *m.* Diät, *f.*

Воздержáтельный, ая, ое, Воздéржный, ая, ое, *adj.* modéré, frugal, sobre, discret, mäßig, enthaltsam, zurückhaltend.

Воздéрживать, -жáть, *v. a.* retenir, contenir, abhalten, zurückhalten, enthalten; dompter (ses passions), bezähmen, zügeln (seine Leidenschaften). -ваться, ешься, -жáться, отъ чего, *v. r.* s'abstenir; se retenir, sich enthalten; sich zurückhalten.

Воздéржникъ, а, *m.* ascète, *m.* Ascet, *m.*

Воздéржность, и, *f.* tempérance, Enthaltsamkeit, *f.*

Воздéржный, *v.* Воздержательный.

Воздоéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de nourrir, d'alaiter, Aufziehen, Stillen (eines Kindes), *n.*

Воздоéнный, ая, ое, *adj.* alaité, élevé, nourri, gestillt, aufgezogen.

Воздоя́шь, -дои́шь, *v. a.* (*sl.*) alaiter, nourrir, säugen, stillen, aufziehen.

ВоздухомѢріе, ї́я, *n.* aérométrie, *f.* Aerometrie, Luftmessung, *f.*

ВоздухомѢрный, воздухоизмѢря́тельный, ая, ое, *adj.* aérométrique, aerometrisch, zur Luftmessung dienend.

ВоздухомѢръ, а, *m.* aéromètre, *m.* Luftmesser, *m.*

Воздухопла́ваніе, ї́я, *n.* aérostatique, *f.* Aerostatik, Luftschiffahrt, *f.*

Воздухопла́ватель, я, *m.* aéronaute, navigateur aérien, Luftschiffer, *m.*

Воздухопла́вательный, ая, ое, *adj.* aérostatique, aerostatisch, zur Luftschiffahrt gehörig.

Во́здухъ, а, *m.* air, *m.* Luft, *f.*

Возду́шный, ая, ое, *adj.* aérien, luftig, Luft=. -насо́съ, pompe pneumatique, *f.* Luftpumpe, *f.*

Воздыма́шься, *v. r.* s'élever dans l'air, in die Luft aufsteigen.

Воздыми́шься, *v. r.* s'élever (des vapeurs, de la fumée) aufsteigen (von Dünsten, vom Rauche).

Воздыха́ніе, Воздыха́шь, *v.* Вздыха́шь.

Воздыха́шель, я, *m.* amant, adorateur, *m.* Liebhaber, Anbeter, *m.*

ВоздѢва́шь, дѢшь, *v. a.* (*sl.*) lever, élever, erheben, aufheben.

ВоздѢйсшвованіе, -дѢйсшвіе, ї́я, *n.* action, *f.* Handlung, That, *f.*

ВоздѢйсшвовашь, *v. a.* commencer à agir, anfangen zu handeln.

ВоздѢ́ланіе, ВоздѢ́лываніе, ї́я, *n.* labourage, *m.* Feldbearbeitung, *f.*

ВоздѢ́лывашь, -дѢ́лашь, *v. a.* (*sl.*) labourer, cultiver, défricher, bearbeiten, pflügen, urbar machen. -вашься, -дѢ́лашься, *v. p.* être cultivé, défriché, bearbeitet, gepflügt, urbar gemacht werden.

ВоздѢя́ніе, ї́я, *n.* action (*f.*) de lever, élevation, *f.* Aufheben, *n.*

ВоздѢ́янный, ая, ое, *adj.* levé, élevé, aufgehoben.

Возжа́, (Вожжа), и́, *f.* Во́жжи, ей, *pl.* rêne, *f.* Zügel, *m.*

Возжажда́шь, вжаждашь, *v. n.* -шься, *v. r.* avoir soif, dürsten. *s.* -жажда́ніе, ї́я, *n.*

Возжа́ніе, ї́я, *n.* attachement, *m.* Anbindung, *f.*

Возжа́шь, взвозжа́шь, *v. a.* attacher la rêne, la bride, den Zügel anbinden.

Возжела́шь, *v.* ВоздѢлѢшь.

Возже́ніе, ї́я, *n.* action (*f.*) d'allumer, Anzünden, *n.*; incendie, *f.* Feuersbrunst, *f.*

Возже́нный, ая, ое, *adj.* brûlant, qui brûle, brennend, das brennt; allumé, angezündet, angesteckt; * excité, enflammé, erregt, entbrannt.

Возжига́ніе, ї́я, *n.* action (*f.*) d'allumer, Anzünden, *n.*

Возжига́шь, возже́чь, *v. a.* (*sl.*) allumer, anzünden; remuer, bewegen; exciter, erregen. -га́шься, -же́чся, *v. r.* (*sl.*) s'allumer, sich entzünden.

Воззва́ніе, ї́я, *n.* (*sl.*) vocation, *f.* appel, *m.* Ruf, *m.*

Воззва́шься, *v. p.* (*sl.*) être appellé, gerufen werden.

ВоззрѢ́ніе, ї́я, *n.* (*sl.*) contemplation, Betrachten, Anschauen, *n.*; aspect, regard, *m.* Blick, Anblick, *m.*

Во́зикъ, а, *dim. m.* charretée, *f.* Füderchen, *n.*

Вози́ло, а, *n.* (*sl.*) chariot, Wagen, *m.*

Вози́льный, ая, ое, *adj.* ce qui peut être transporté, transportable, ce qui sert à transporter, führbar, zum Führen (auf Wagen) dienlich.

Вози́льщикъ, а, *m.* charretier, *m.* Fuhrmann, *m.*

Вози́мый, ая, ое, *adj.* ce qu'on transporte, was (auf Wagen) geführt wird.

Вози́шь, везшь, ва́живашь, *v. a.* voiturer, charier, transporter, fahren, führen (auf Wagen).

Вози́шься, *v. n.* faire du tapage, Lärm machen, lärmen.

Во́зка, и, *f.* transport. *m.* Führen (zu Wagen), *n.*; chariage, portage, roulage, *m.* Fracht, *f.*

Возк . . . *v.* Воск . . .

Возлага́ніе, ї́я, *n.* action (*f.*) d'imposer, Auflegung, *f.*

Возлага́шь, -ложи́шь, *v. a.* mettre sur qc., imposer, auflegen; charger q. de qc., enjoindre à q. qc., einem etwas auftragen; -на себя́ ру́ки, se tuer soi-même, Hand an sich selbst legen, sich umbringen. -га́шься, -ложи́шься, *v. p.* être mis sur qc., être imposé, aufgelegt werden; être chargé, aufgetragen werden.

Возлега́шь, -лежа́шь, -ле́чь, être couché, se coucher, liegen, sich legen; se mettre à table, sich zu Tische setzen.

Возлежа́ніе, ї́я, *n.* action (*f.*) d'être couché, Liegen, *n.*

Возлеша́шь, *v.* Взлеша́шь.

Возлива́льникъ, -лі́яльникъ, а, *m.* -лива́льница, -лі́яльница, ы, *f.* vase (*m.*) à verser, gobelet, *m.* Kanne, *f.* Becher, *m.*

Возлива́шь, *v.* Взлива́шь.

Возлі́яніе, ї́я, *n.* action (*f.*) de verser dessus, Aufgießen, *n.*

Возложе́ніе, ї́я, *n.* action (*f.*) de mettre dessus, Auflegen, *n.*; action (*f.*) de charger q. de qc. Auftragen, *n.* Auftragung, *f.*

Возложе́нный, ая, ое, *adj.* mis dessus, aufgelegt; chargé, aufgetragen.

Во́злѢ, *prp.* auprès, près, à côté de, autour, contre, neben, bey, an.

ВозлѢза́шь, *v.* ВзлѢза́шь.

Возлюбле́ніе, ї́я, *n.* affection, inclination, *f.* amour, m. Zuneigung, Liebe, *f.*

Возлю́бленникъ, а, *m.* amant, Liebhaber, *m.*

Возлю́бленница, ы, *f.* amante, *f.* Liebhaberin, *f.*

Возлю́бленный, ая, ое, *adj.* bien aimé, cher, chéri, geliebt, lieb.

Возлюбля́шь, люби́шь, *v. a.* aimer, lieben.

Возмезди́шь, -мзди́шь, *v. a.* récompenser; rémunérer, belohnen; vergelten.

Возмезди́шься, *v. p.* être récompensé, belohnt werden.
Возме́здїе, їя, *n.* récompense; rémunération, rétribution, *f.*; Belohnung; Vergeltung, *f.*
Возме́здникъ, а, *m.* celui qui récompense; rémunérateur, *m.* Belohner; Vergelter, *m.*
Возме́шывашь, *v.* Взме́шывашь.
Возмечша́шь, *v. a.* se donner des airs, sich ein Ansehen geben, sich etwas einbilden.
Возмзди́шь, *v. n.* récompenser, belohnen.
Возмнѣ́шь, -мни́шь, *v. a.* (*sl.*) croire, penser, meinen, dafür halten. -мнѣ́шися, *v. r.* (*sl.*) penser, croire, s'imaginer, meinen, denken, sich einbilden.
Возмога́шь, -мо́чь, *v. a.* pouvoir, être en état, können, vermögen, im Stande seyn.
Возмо́жно, *v. i.* il est possible, on peut, es gehet an, man kann.
Возмо́жносшь, и, *f.* possibilité, *f.* Möglichkeit, *f.*
Возмо́жный, ая, ое, *adj.* possible, möglich.
Возмужа́вшїй, *v.* Возмужалый.
Возмужа́лосшь, и, *f.* âge viril, *m.* virilité, *f.* Mannbarkeit, *f.*
Возмужа́лый, ая, ое, *adj.* parvenu à l'âge viril, mariable, mannbar.
Возмужа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'atteindre l'âge viril, Mannbarwerden, *n.*
Возмужа́шь, *v. n.* atteindre l'âge viril, mannbar werden.
Возмуши́шель, я, *m.* rebelle, mutin, revolté, *m.* Aufrührer, Empörer, *m.*; -шельница, и, *f.* rebelle, *f.* Aufrührerin, Empörerin, *f.*
Возмуши́шельный, ая, ое, *adj.* séditieux, aufrührerisch.
Возмуща́шь, -муши́шь, *v. a.* agiter, bewegen, in Bewegung bringen, trüben; révolter, soulever, aufwiegeln. -ща́шься, -муши́шься, *v. p.* être agité, bewegt, getrübt werden; être troublé, beunruhigt werden; *v. r.* se révolter, sich empören.
Возмуще́нїе, їя, *n.* agitation, *f.* (unruhige) Bewegung, *f.*; révolte, sédition, rebellion, *f.* Empörung, *f.* Aufruhr, *m.*
Возмѣ́ришься, *v. p.* s'enorgueillir, stolz werden.
Вознагражда́шь, -гради́шь, *v. a.* récompenser, belohnen; compenser, indemniser, bonifier, ersetzen, entschädigen, vergüten. -жда́шься, -ди́шься, *v. r.* être récompensé, belohnt werden; être reparé, compensé, ersetzt, entschädigt werden.
Вознамѣ́ришься, *v. r.* se résoudre, sich entschließen; viser à qc. nach etwas trachten.
Вознегодова́нїе, їя, *n.* indignation, *f.* dépit, *m.* Unwille, Zorn, *m.*
Вознегодова́шь, *v. n.* se fâcher, aufgebracht werden.
Возненави́дѣшь, *v. a.* haïr, hassen.
Вознесе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de lever en haut, Erheben, *n.*; В. госпо́дне, Ascension, Himmelfahrt, *f.*
Вознесе́нный, ая, ое, *adj.* élévé, érigé, erhoben, errichtet; haut, hoch; célèbre, exalté, gepriesen; fier, stolz.
Вознесе́нскїй, ая, ое, *adj.* de l'église de l'Ascension, von der Kirche zur Himmelfahrt Christi.
Возниспосыла́шь, -посла́шь, (*sl.*) envoyer d'en haut, von oben hernieder senden.
Возника́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, de germer, Aufkeimen, *n.*
Возника́шь, -ни́кнушь, *v. n.* prendre existence, provenir, germer, pousser, entstehen, hervorsprossen, hervorkeimen.
Возни́къ, а, *m.* cheval (*m.*) de trait, Zugpferd, *n.*; charge, *f.* Fuder, *n.*
Возни́ца, ы, Возни́чей, аго, *m.* (*sl.*) cocher, *m.* Kutscher, Wagenlenker, *m.* Возни́чїй, чая, чее, *adj.* de cocher, dem Kutscher gehörig.
Возновле́нїе, -вле́нный, *v.* Возобновленїе, Возобновленный.
Возновля́шь, (*sl.*) *v.* Возобновля́шь.
Возноси́шельное мѣсшоиме́нїе, pronom (*m.*) rélatif, beziehendes Fürwort, *n.*
Возно́сливосшь, и, *f.* orgueil, *m.* fierté, *f.* Hoffart, *f.* Stolz, *m.*
Возно́сливый, ая, ое, *adj.* fier, orgueilleux, hoffärtig, stolz.
Возноше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter en haut, das Emportragen; action (*f.*) de louer, Rühmen, Preisen, *n.*; orgueil, *m.* fierté, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.*
Возноси́шь, вознести́, *v. a.* élever, ériger; hausser, erheben, errichten, aufrichten; erhöhen; louer, loben, preisen. -носи́шься, -нести́сь, *v. r.* s'élever, prendre l'essor, sich empor schwingen; être élevé aux honneurs, erhoben werden (zu Ehrenstellen).
Возня́, и́, *f.* folâtrerie, *f.* Muthwille, Uebermuth, *m.*; tapage, vacarme, *m.* Lärmen, *m.* Geräusch, *n.*
Возобнови́шель, я, *m.* rénovateur, *m.* Erneuerer, *m.*
Возобновле́нїе, їя, *n.* rénouvellement, *m.* Erneuerung, *f.*
Возобновля́шь, -нови́шь, *v. a.* réparer, ausbessern; renouveler, erneuern. -вля́шься, -ви́шься, *v. r.* se renouveler, être renouvelé, sich erneuern, erneuert werden.
Возови́къ, а́, *m.* Возова́я ло́шадь, cheval (*m.*) de trait, Zugpferd, *n.*
Возоглавля́шь, -гла́вишь, recapituler, kurz wiederholen.
Возо́къ, зка́, *m.* espèce de voiture basse dont on se sert en hiver, Art (*f.*) niedriger Kutschen im Winter gewöhnlich.
Возопи́шь, *v.* Вопїю.
Возп... *v.* Восп...
Возра́доваться, *v. r.* se réjouir, sich freuen.
Возража́шь, возрази́шь, *v. a.* opposer, répartir, redire, réfuter, sich entgegen setzen, einwenden, widerlegen.
Возражда́шь, -роди́шь, *v. a.* produire de nouveau, von neuem erzeugen; pousser de nouveaux rejetons, neue Spröß‑

linge treiben; faire naître, hervorbringen; régénérer, wiedergebähren. -ждáться, -родúться, *v. p.* renaître, recroître, erzeugt werden, wieder wachsen; *v. p.* être régénéré, wiedergeboren werden.

Возражéнïе, ïя, *n.* objection, riposte, *f.* Einwurf, *m.* Einwendung, *f.*

Возразúтель, я, *m.* opposant, *m.* der Einwürfe macht.

Возразúтельный, ая, ое, *adj.* réfutant, opposant, zur Widerlegung gehörig, widerlegend.

Возрастáнïе, -растѣ́нïе, ïя, *n.* âge, *m.* Alter, Lebensalter, *n.*; accroissement, *m.* Wachsthum, *n.*

Вóзрастный, ая, ое, *adj.* d'âge, vom Lebensalter.

Вóзрастъ, а, *m.* taille, *f.* Wuchs, *m.* Leibesgestalt, *f.*; âge, *m.* Alter, Lebensalter, *n.*

Возращáть, -растúть, *v. a.* élever (des enfans, des arbres), erziehen, aufziehen (von Kindern, von Bäumen); produire, hervorbringen; (*sl.*) élever, aggrandir, erheben, groß machen. -щáться, -стúться, *v. p.* être élevé, erzogen, aufgezogen werden.

Возращéнïе, ïя, *n.* accroissement, *m.* Wachsen, *n.*; augmentation, *f.* Zunahme, Vermehrung, *f.*

Возревновáнïе, ïя, *n.* émulation, *f.* Nacheiferung, *f.*

Возревновáть, *v. n.* avoir de l'émulation, nacheifern.

Возриновéнный, ая, ое, *adj.* ébranlé, erschüttert.

Возрíнуть, *v. a.* faire réculer, wegschieben.

Возрúться, *v. r. T.* regarder (en parlant des chiens de chassé), sehen, blicken (von Jagdhunden).

Возрождéнïе, ïя, *n.* palingénésie, Wiederhervorbringung; régénération, *f.* Wiedergeburt, *f.*

Возропщáть, *v. n.* s'indigner, unwillig werden.

Возрыдáть, *v. n.* (*sl.*) pleurer, weinen, beweinen.

Возсвирѣпѣ́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'enrager, Ergrimmen, *n.*

Возсвирѣпѣ́ть, *v. n.* entrer en fureur, ergrimmen.

Возсвистáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de siffler, Pfeifen, *n.*

Возсвистáть, *v. n.* siffler, pfeifen, zischen.

Возсïя́нïе, ïя, *n.* lueur, *f.* éclat, *m.* Glanz, Schein, *m.*

Возсïя́ть, *v. n.* reluire, paraître, hervorleuchten, erglänzen.

Возскáкиваю, *v.* Взскакиваю.

Возскорбѣ́ть, -бúть, *v. n.* (*sl.*) se chagriner, sich betrüben.

Возскрежетáть, *v. n.* craquer des dents, mit den Zähnen knirschen.

Возслáнïе, Возсылáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'envoyer, Senden, *n.* Sendung, *f.*

Возслѣдованïе, ïя, *n.* action (*f.*) de suivre, Folgen, *n.*

Возслѣдовать, *v. n.* (*sl.*) suivre, folgen, nachfolgen.

Возсмѣя́ться, *v. r.* (*sl.*) se mettre à rire, anfangen zu lachen; se réjouir, rire, sich freuen, lachen.

Возсоздáнïе, -зидáнïе, ïя, *n.* rétablissement, *m.* Wiederherstellung, *f.*

Возсозидáть, -создáть, *v. a.* rebâtir, wieder aufbauen.

Возсопротивлéнïе, ïя, *n.* résistance, *f.* Widerstand, *m.*

Возсопротивля́ться, -протúвиться, *v. r.* (*sl.*) résister, s'opposer, sich widersetzen, widerstehen.

Возставáнïе, Возстáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de se lever d'une place, Aufstehen (*n.*) von einer Stelle; soulèvement, insurrection, Auflehnen, *n.* Aufstand, *m.* resurrection, *f.* Auferstehung, *f.*

Возставлéнïе, ïя, *n.* renouvellement, rétablissement, *m.* Erneuerung, Wiederherstellung, *f.*

Возставля́ть, -стáвить, *v. a.* ériger, élever, aufrichten, errichten; rétablir, renouveler, wieder herstellen, wieder erneuern; ressusciter, auferwecken. -вля́тся, *v. p.* être rétabli, wieder hergestellt werden.

Возстановúтель, я, *n.* restaurateur, *m.* Wiederhersteller, *m.*

Возстановлéнïе, ïя, *n.* restauration, *f.* rétablissement, *m.* Wiederherstellung, *f.*

Возстановля́ть, -новúть, *v. a.* rétablir, remettre, restituer, wieder herstellen. -вля́ться, -вúться, *v. p.* être rétabli, restitué, wieder hergestellt werden.

Возсылáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'envoyer en haut, Hinaufschicken, *n.*

Возсылáть, возслáть, *v. a.* envoyer en haut, hinauf schicken. -сылáться, -слáться, *v. p.* être envoyé en haut, hinauf geschickt werden.

Возсѣдáть, возсѣ́сть, Всѣдáть, всѣ́сть, *v. n.* (*sl.*) s'asseoir sur qc. sich auf etwas setzen.

Возсѣдéнïе, Всѣдéнïе, ïя, *n.* action (*f*) de s'asseoir, Setzen, Aufsitzen, *n.*

Возч... *v.* Вóсч...

Возщ... *v.* Восщ...

Вóзщикъ, а, *m.* voiturier, *m.* Fuhrmann, *m.*

Возъ, а, Вóзикъ, а, *dim. m.* charretée, Fuder, *n.*; chariot, tombereau, *m.* Karren, *m.*

Возъимѣ́ть, *v. a.* commencer à avoir, anfangen zu haben.

Возъярéнïе, ïя, *n.* irritation, *f.* Erzürnen, *n.*; colère, *f.* Zorn, *m.*

Возъяря́ть, -рúть, *v. a.* irriter, aufbringen, erzürnen. -ря́ться, -рúться, *v. r.* se courroucer, sich erzürnen.

Возьмú, *int.* (*imper.* du verbe взять), tiens, nimm.

Вой, я, *m.* hurlement, *m.* Geheule, Heulen, *n.*

Вóйдъ, *v.* Дремá.

Вóйлокъ, а, *m.* feutre, *m.* Filz, *m.*

Вóйлочникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de feutre, Filzmacher, *m.*

Вóйлочный, ая, ое, *adj.* de feutre, von Filz.

Войнá, ы, *f.* guerre, *f.* Krieg, *m.*

Вóинникъ, а, *m.* *v.* Воинъ.

Воúнскïй, ая, ое, *adj.* de guerre, militaire, zum Kriege gehörig, Kriegs=.

Войнственникъ, а, *m.* guerrier, *m.* Krieger, *m.*
Войнственный, ая, ое, *adj.* vaillant, brave, belliqueux, tapfer, kriegerisch.
Войнство, а, *n.* armée, *f.* Heer, *n.*
Войнствовать, *v. n.* (*sl.*) aller à la guerre, in den Krieg gehen.
Воинъ, Войникъ, а, *m.* guerrier, *m.* Krieger, *m.*
Войско, а, *n.* armée, *f.* Kriegsheer, Heer, *n.*; troupes, forces, *f. pl.* Kriegsmacht, *f.* Truppen, *f. pl.*
Войсковой, аго, *adj.* de l'armée, zur Armee gehörig.
Воистинну (воистинну), *adv.* en vérité, in Wahrheit, wahrhaftig.
Воитель, я, *m.* guerrier, héros, Krieger, Held, *m.*
Вокальная музыка, musique (*f.*) vocale, Vocal-Musik.
Вокругъ, *v.* Кругъ.
Волвянка, и, *f. v.* Волжанка.
Волглость, и, *f.* faible humidité, moiteur, *f.* Feuchtigkeit, *f.*
Волгнуть, *v. n.* devenir humide, feucht werden.
Волдырь, я, *m.* pustule, échauboulure, *f.* Blase (*f.*) auf der Haut.
Волею, *adv.* volontairement, von freyen Stücken.
Волжанка, *v.* Волнуха.
Волитель, я, *m.* homme (*m.*) adonné à qc., einer der einer Sache ergeben ist.
Волить, *v. n.* (*sl.*) vouloir, wollen.
Волковня, и, *f.* louvière, liteau, *f.* Wolfsgrube, *f.* Wolfslager, *n.*
Волкъ, а, *m.* loup, *m.* Wolf, *m.*
Волна, ы, *f.* vague, *f.* Woge, *f.*
Волна, ы, *f.* laine (*f.*) tondue, geschorne Wolle, *f.*; poil, *m.* Haar von Thieren.
Волненіе, я, *n.* agitation (*f.*) de la mer, Wogen (*n.*) des Meers; émotion (*f.*) du sang, Wallung (*f.*) des Bluts; *agitation, *f.* heftige Gemüthsbewegung, Unruhe, *f.*
Волнистый, ая, ое, *adj.* laineux, wollig; ondoyant, wallend; ondoyé, onduleux, gewässert.
Волнователь, я, *m.* qui excite des vagues, der Wellen erregt.
Волновать, *v. a.* agiter, bewegen; soulever, émouvoir, causer de l'émotion, in Wallung bringen; troubler, Unruhe erregen, beunruhigen. -ваться, *v. p.* être agité, heftig bewegt werden; sentir de l'émotion, in Wallung seyn; ondoyer, wallen; se troubler, s'émouvoir, in Unruhe gerathen.
Волнуха, и, *f.* espèce (*f.*) de champignon, Art (*f.*) eßbarer Pilze.
Волнующійся, аяся, ееся, *p.* flottant, wallend; séditieux, aufrührerisch.
Волняный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de laine, wollen, von Wolle.
Воловей языкъ, *v.* Вологлодка.
Воловина, ы, *f.* peau (*f.*) de boeuf, Ochsenhaut, *f.*
Воловій, вья, вье, *adj.* de boeuf, vom Ochsen.
Воловный, вная, вное, *adj.* de boeuf, dem Ochsen eigen.
Воловня, и, *f.* étable (*f.*) à boeufs, Ochsenstall, *m.*
Вологлодка, и, *f.* buglosse, *f.* Ochsenzunge (Kraut), *f.*
Воложской орѣхъ, noisette (*f.*) de Lombardie, Lambertsnuß, *f.*
Волокита, ы, *f. T.* délai, retardement, *m.* Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*
Волокита, ы, *m.* damoiseau, *m.* Jungfernknecht, *m.*; avanturier, vagabond, *m.* Abentheurer, Umtreiber, *m.*
Волокитно, *adv.* lentement, langsam.
Волокитный, ая, ое, *adj.* errant, vagabond, herumschweifend; amoureux, verliebt; lascif, wollüstig, geil.
Волокитство, а, *n.* action (*f.*) d'errer, Herumziehen, Herumschweifen, *n.*; coquetterie, Buhlen, *n.*
Волокиты, итъ, *f. pl.* tour du bâton, *m.* Nebenvortheile, *m. pl.* Sporteln, *f. pl.*
Волокнистый, ая, ое, *adj.* filamenteux, filandreux (des racines), faserig (von Wurzeln).
Волокно, а, *n.* filure, fibre, *f.* Faden, *m.* Faser, *f.*
Волокомъ, *adv. v.* Волочмя.
Волоконце, а, *n.* Волоконцы, fibrille, *f.* Fäserchen, *n.*
Волокуша, и, *f.* filet de 50 à 60 sagènes, dont on se sert sur les bancs de sable près d'Astrachan, Zugnetz von 50 bis 60 Saschenen lang, das man auf den Sandbänken bey Astrachan gebraucht.
Волоку, *v.* Волочить.
Волокъ, а, *m.* espace (*f.*) entre deux rivières navigables; region (*f.*) montagneuse et couverte de bois, Raum (*m.*) zwischen zwey schiffbaren Flüssen; gebirgigter Waldstrich, *m.*
Волонтеръ, а, *m.* volontaire, *m.* Freywilliger, *m.*
Волопасъ, а, *m.* bouvier, *m.* Ochsentreiber, *m.*
Волосатикъ, а, *m.* crin (*m.*) de mer, Fadenwurm, *m.*
Волосистый, ая, ое, *adj.* poilu, behaart.
Волосникъ, а, *m.* serre-tête, *m.* Haarbinde, *f.*
Волосной, ая, ое, *adj.* capillaire, haarförmig.
Волосокъ, ска, *m.* petit cheveu, Härchen, *n.*; arrêt *m.* dans une montre, Sperrkegel (*m.*) in der Uhr.
Волосочикъ, чка, *m.* petit cheveu, *m.* Härchen, *n.*
Волосоплетина, ы, *et* Волосоплётка, и, *f.* chignon, *m.* Haarwulst (*f.*) im Nacken.
Волосочесатель, я, *m.* friseur, *m.* Haarkräusler, *m.*
Волостель, я, *m.* grand-bailli, *m.* Oberamtmann, *m.*
Волостельный, ая, ое, *adj.* de grand bailli, Oberamtmanns-.
Волость, сти, *f.* district (*m.*) de plusieurs villages, baillage, *m.* Amt, *n.*
Волосъ, са, (*sl.* Власъ, са,) *m.* cheveu, poil, crin, *m.* Haar, *n.* волосъ женскій, capillaire (herbe), Frauenhaar (Pflanze) *f.*
Волосы, Власы, *m. pl.* chevelure, *f.* poil, crin, *m.*; laine, *f.* Haar, Haare, *n.*; Wolle, *f.*

Волося́никъ, á, *m.* **Волося́ники-ковъ**, *pl.* chaussure feutrée de crin, Filzschuhe (*m. pl.*) von Pferdehaar.

Волося́нка, и, *f.* jeu d'enfans, où l'un commence à chanter, et celui qui, y manque, est tiré par les cheveux, Kinderspiel, (*n.*) wo einer anfängt zu singen, und der, welcher nicht aushält, bey den Haaren gerauft wird. дать кому́ волося́нку, tirer q. par les cheveux, einen bey den Haaren zausen.

Волосяный, **Волосный**, (*sl.* Власяный), áя, óе, *adj.* de poil, von Haaren; garni de crin, mit Haaren ausgestopft.

Волочáйка, и, *f.* coureuse, *f.* Landläuferin, *f.*

Волочéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer; de filer des métaux; Schleppen; Drahtziehen, *n.*

Волочи́льный, ая, ое, *adj.* appartenant à l'action de tirer, zum Ziehen gehörig.

Волочи́льня, и, *f.* filière, *f.* Zieheisen, *n.*

Волочи́льщикъ, а, *m.* tireur (*m.*) d'or, tréfileur, *m.* Drahtzieher, *m.*

Волочи́ть, **Во́лочь**, (*prés.* волоку́, -ло́чешь, волоку́, -лочи́шь), *v. a. fr.* tirer, traîner, porter, ziehen, schleppen, tragen; (des métaux): filer, (von Metallen): ziehen; (des habits): porter, (von Kleidern): tragen; tirer en long, traîner, in die Länge ziehen; bercer q. (de vaines promesses), einen hinhalten (mit leeren Versprechungen). -лочи́ться, -ло́чься, *v. p.* être tiré, traîné, gezogen, geschleppt werden; *v. r.* se traîner, sich schleppen; courir après les femmes, den Frauenzimmern nachlaufen; suivre un procès, einen Proceß betreiben; battre le pavé, herumstreifen.

Волочмя́, *adv.* en traînant, schleppend.

Волочу́, *v.* Волочи́ть.

Волтижи́рованïе, ïя, *n.* art (*m.*) de voltiger, Voltigiren, *n.*

Волтижи́ровать, *v. n.* voltiger, voltigiren.

Волтижи́ровщикъ, а, *m.* voltigeur, *m.* Voltigirer, *m.*

Волхвова́нïе, ïя, (*sl.*) pronostication, divination, *f.* Wahrsagerey, *f.*; magie, sorcellerie, *f.* Magie, Zauberey, *f.*

Волхвова́тель, я, *m.* (*sl.*) devin, *m.* Wahrsager, *m.*; sorcier, *m.* Schwarzkünstler, Zaubrer, *m.*

Волхвова́ть, *v. n.* (*sl.*) prédire, deviner, dire la bonne avanture, wahrsagen; exercer la magie, zaubern.

Волхвъ, а, *m.* mage (*m.*) des Perses, Magier (der alten Perser), Weiser, *m.*; magicien, sorcier, *m.* Zauberer, *m.*

Волча́нъ, а, *m.* lupin (plante), Wolfsbohne, *f.*

Волчёкъ, чка, **Волчёнокъ**, нка, *dim. m.* louveteau, jeune loup, junger Wolf, *m.*

Волчёкъ, **Волчо́къ**, чкá, *m.* toupie, *f.* Brummkreisel, *m.*; pèse-liqueur, *m.* Wein- oder Bierprobe, *f.*; sabot, *m.* Holzschuh, *m.*

Волче́цъ, а, *m.* chardon, *m.* Distel, *f.*; tungstène (pierre), *m.* Schwerstein, *m.*; кудря́вый волче́цъ, chardon-bénit, Cardobenedictenkraut, *n.*

Волчи́ться, *v. n.* louveter, wölfen.

Волчи́ца, ы, *f.* louve, *f.* Wölfin, *f.*

Волчи́ще, а, *n.* grand loup, *m.* großer Wolf, *m.*

Во́лчïй, **Во́лчей**, чья, чье, *adj.* de loup, vom Wolfe, Wolfs-. во́лчïй ко́рень, aconit, *m.* Wolfswurz, *f.* (aconitum lycoctonum).

Волчу́ра, (Винчу́ра), ы, *f.* pelisse (*f.*) de loup, Wolfspelz, *m.*

Во́лчье лыко, bois gentil, *m.* Seidelbast, *m.*

Во́лчьи ягоды, baies de l'aune noir, Beeren (*f. pl.*) des Faulbaums; belle-dame, bella-donna, *f.* Wolfsbeere, Tollbeere, *f.*

Волшба́, ы́, *f.* **Волшве́нïе**, ïя, *n.* divination, *f.* Wahrsagen, *n.*; enchantement, *m.* Bezauberung, *f.*

Волше́бникъ, а, *m.* sorcier, *m.* Zauberer, *m.*; devin, *m.* Wahrsager, *m.*

Волше́бница, ы, *f.* devineresse, *f.* Wahrsagerin, *f.*; sorcière; fée, *f.* Zauberin, Hexe; Fee, *f.*

Волше́бничать, *v. n.* faire le sorcier, exercer la magie, zaubern.

Волше́бный, ая, ое, *adj.* magique, zauberisch.

Волше́бство, а, *n.* divination, *f.* Wahrsagerey, *f.*; sortilège, *m.* Zauberey, *f.*

Волше́бствованïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'exercer la magie, Zaubern, *n.*

Волше́бствовать, *v. a. v.* Волхвовать, Волше́бничать.

Волъ, á, *m.* (*sl.*) taureau, *m.* Ochse, Stier, *m.*

Волы́нка, и, *f.* cornemuse; musette, *f.* Dudelsack, *m.*; Sackpfeife, *f.*

Волы́ночникъ, а, *m.* joueur (*m.*) de cornemuse, Sackpfeifer, *m.*

Во́льница, ы, *f.* journalier, *m.* journaliere, *f.* Taglöhner, *m.* Taglöhnerin, *f.*; libertin, *m.* ausgelassener Mensch, *m.*; (*vi.*) *pl.* volontaires, Freywillige, *m. pl.*

Во́льничанïе, ïя, *n.* pétulance, licence, *f.* Muthwille, *m.* Zügellosigkeit, *f.*

Во́льничать, *v. n.* libertiner, être pétulant, ausschweifend, muthwillig seyn.

Вольно́, *v. i.* il est permis, es stehet frey.

Во́льно, *adv.* librement, frey.

Вольноду́мецъ, мца, *m.*; -ду́мка, и, *f.* esprit fort, *m.* Freydenker, *m.*; Freydenkerin, *f.*

Вольноду́мство, а, *n.* libertinage, *m.* Freydenkerey, *f.*

Во́льность, и, *f.* liberté, licence, *f.* Freyheit, *f.*

Во́льный, ая, ое, *adj. adv.* -но, libre, franc, volontaire, frey, ungezwungen; pétulant, extravagant, muthwillig, ausgelassen; во́льные сти́хи, vers libres, *m. pl.* reimlose Verse, *m. pl.* во́льнымъ быть, être libre, être le maître, être à même de -, die Freyheit haben zu -.

Во́лю, *v.* Во́лить.
Во́ля, и, *f.* volonté, *f.* Wille, *m.*; désir, *m.* Begehren, Wollen, *n.*; consentement, *m.* Einwilligung, *f.*; liberté, *f.* Freyheit, *f.*
Вонза́ть, -зи́ть, *v. a.* (*sl.*) enfoncer, hineinstoßen; ficher dedans, einstecken. -за́ться, -зи́ться, *v. p.* être enfoncé, hineingestoßen werden.
Вонзе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'enfoncer, de ficher, Hineinstoßen, Hineinstecken, *n.*
Во́нный, ая, ое, *adj.* (*vi.*) exhalant, puant, riechend, stinkend; (*vulg.*) extérieur, äußerlich.
Вонъ, *adv.* dehors, hors, hinaus, weg; *int.* allez! va! va-t-en! hors d'ici! fort, packt euch!
Вонь, и, *f.* puanteur, *f.* Gestank, *m.*
Воню́чій, ая, ее, Во́нькій, ая, ое, *adj.* puant, übel riechend, stinkend.
Воня́, и́, *f.* (*sl.*) odeur, *f.* Geruch, *m.*
Воня́лый, *v.* Воню́чій.
Воня́ть, *v. n.* puer, sentir mauvais, übel riechen, stinken.
Вообража́ть, -брази́ть, *v. a.* former, bilden; représenter, s'imaginer, sich vorstellen. -жа́ться, -зи́ться, *v. r.* être formé, prendre la forme, sich bilden, eine Gestalt annehmen; *v. i.* sembler, dünken.
Воображе́ніе, ія, *n.* imagination, fantaisie, *f.* Einbildung, Vorstellung, *f.*
Воображе́нный, ая, ое, *adj.* imaginé, imaginaire, eingebildet.
Вообрази́мый, ая, ое, *adj.* imaginable, erdenklich, ersinnlich.
Вообрази́тельный, ая, ое, *adj.* imaginatif, sinnreich, von lebhafter Einbildungskraft.
Вообще́, *adv.* en général, überhaupt.
Воополча́ться, -чи́ться, *v. r.* (*sl.*) s'armer, sich waffnen, sich rüsten.
Вооружа́ть, -жи́ть, *v. a.* armer, munir, bewaffnen, ausrüsten; irriter, exciter, aufbringen, aufreizen. -жа́ться, -жи́ться, *v. r.* s'armer, se munir de qc. sich bewaffnen, sich rüsten, versehen mit etwas.
Вооруже́ніе, ія, *n.* armement, équipement, *m.* Bewaffnung, Ausrüstung, *f.*
Вооружи́тель, я, *m.* (судна), armateur, agréeur, *m.* Rheder, Takelmeister, *m.*
Вопе́рвыхъ, (*v.* Первый,) premièrement, zuerst, erstlich.
Вопі́еніе, ія, *n.* lamentation, *f.* Wehklagen, *n.*
Вопи́ть, (*prés.* воплю́, вопію́), возопи́ть, Вопія́ть, возопія́ть, se lamenter, s'écrier, ausrufen; wehklagen.
Вопле́ніе, ія, *n.* cri, *m.*; lamentation, *f.* Ausrufung, Wehklage, *f.*
Вопли́вый, ая, ое, *adj.* pleureur, weinerlich.
Воплоща́ть, воплоти́ть, *v. a.* donner la nature humaine, (en parlant de la Ste. Vierge), die Menschheit geben (von der heiligen Jungfrau). -ща́ться, -плоти́ться, *v. r.* s'incarner, Mensch werden.
Воплоще́ніе, ія, *n.* incarnation, *f.* Menschwerdung, *f.*
Воплоще́нный, ая, ое, *adj.* incarné, der Mensch geworden ist.
Во́пль, пля, *m.* cri, *m.* lamentation, *f.* Klaggeschrey, *f.*
Воплю, *v.* Вопить.
Вопреки́, Впреки́, *adv.* contre, entgegen, zuwider.
Вопроси́тельный, ая, ое, *adj.* interrogatif, fragend.
Вопроси́тельная, signe (*m.*) interrogatif, Fragezeichen, *n.*
Вопро́сные пу́нкты, les points de la question, Fragpunkte, *m. pl.*
Вопро́съ, а, *m.* question, *f.* Frage, *f.*; -въ суде́, interrogatoire, *m.* Verhör, *n.*
Вопроша́ть, -проси́ть, *v. a.* demander, fragen; questionner, interroger, verhören. -ша́ться, -си́ться, *v. p.* être demandé, gefragt werden, verhört werden.
Вопроше́ніе, ія, *n.* demande, *f.* Frage, *f.*
Вопроше́нный, ая, ое, *adj.* demandé, interrogé, gefragt.
Во́рвань, и, *f.* huile de baleine, de chien de mer, *f.* Fischthran, *m.*
Во́рванный, ая, ое, *adj.* de l'huile de baleine, von Fischthran.
Ворга́нъ, *v.* Варганъ.
Вори́шко, а, *dim. m.* petit voleur, *m.* kleiner Dieb, *m.*
Вори́ще, а, *m.* grand voleur, *m.* großer Dieb, *m.*
Ворчли́вость, и, *f.* humeur grondeuse, *f.* mürrisches Wesen, *n.*
Ворчли́вый, ая, ое, *adj.* roucoulant, girrend; *grondeur, grognant, mürrisch.
Воркова́ніе, ія, *n.* roucoulement, *m.* Girren, *n.*
Воркотня́, и, *f.* murmure, bruit, *m.* Knurren, *n.*; -въ брюхѣ, gargouillement, *m.* Knurren (*n.*) im Bauche.
Воркоту́нъ, Ворку́нъ, а, *m.* grognard, *m.* mürrischer Mensch, *m.*; Воркоту́нья, Ворку́нья, и, *f.* grogneuse, mürrisches Weib, *n.*
Воркова́ть, *v. n.* roucouler, girren, gurren.
Воробе́й, (*sl.* Вра́бій) я, *m.* moineau, *m.* Sperling, *m.*; Воро́бка, и, *f.* femelle (*f.*) du moineau, Sperlingsweibchen, *n.*
Воро́бы, робъ, *pl. f.* retorsoir, *m.* Zwirnmühle, *f.*; мота́льныя-, tournette, *f.* déméloir, *m.* Garnwinde, *f.*
Воро́бышекъ, шка, *dim. m.* petit moineau, *m.* kleiner Sperling, *m.*
Воробье́вый, Воробьи́ный, ая, ое, *adj.* de moineau, vom Sperlinge, Sperlings-.
Воробье́нокъ, нка, *m.* jeune moineau, *m.* junger Sperling, *m.*
Воробьиное сѣмя, grémil, *m.* Perlhirse, *m.*
Воробьиной горохъ, *v.* Журавлиной горохъ.
Ворова́тый, ая, ое, *adj.* rempli de voleurs, voller Räuber; rusé, fripon, fourbe, listig, diebisch.
Ворова́ть, *v. a.* voler, dérober, stehlen.

Воро́вка, и, *f.* voleuse, friponne, *f.* Diebin, Spitzbübin, *f.*
Воро́вошникъ, *v.* Дятильникъ.
Во́ровски, *adv.* furtivement, diebischer Weise.
Воровскі́й, а́я, ое, *adj.* de voleur, furtif, diebisch, Diebs-; volé, dérobé, gestohlen.
Воровство́, а, *n.* vol, larcin, *m.* Diebstahl, Raub, *m.*
Ворожба́, ы, *f.* divination, magie, *f.* Wahrsagerey, Zauberey, *f.*
Ворожéбный, ая, ое, *adj.* magique, zauberisch.
Вороже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de dire la bonne aventure, incantation, *f.* Wahrsagen, Hexen, *n.*
Ворожея́, и, *c.* devin, *m.* diseur, de bonne aventure, Wahrsager, *m.*; magicien, sorcier, *m.* Zauberer, *m.*
Ворожи́ть, *v. a.* user de sorcellerie, zaubern; dire la bonne aventure, wahrsagen. -жи́ться, *v. r.* se faire dire la bonne aventure, sich wahrsagen lassen.
Воро́на, ы, corneille mantelé, cendrée, *f.* Nebelkrähe, *f.*; *magot, *m.* Maulaffe, *m.*
Вороне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de brunir, Damasciren, *n.*
Вороне́нокъ, нка, *m.* jeune corbeau, *m.* junger Rabe, *m.*
Воронёный, ая, ое, *adj.* bleui; damasquiné, bruni, blau angelaufen; damascirt.
Вороне́цъ, нца́, *m.* herbe (*f.*) de St. Christophe, Schwarzwurz, *f.*
Ворони́ло, а, *n.* brunissoir, *m.* Polirstahl, *m.*
Ворони́ть, *v. a.* bleuir, brunir, damasquiner, blau anlaufen lassen, damasciren.
Воро́ній, ья, ее, *adj.* de la corneille, der Krähe eigen, Krähen-. вороній глазъ, raisin de renard (plante), Einbeerkraut, *n.* (paris quadrifolia).
Воро́нка, и, *f. dim. f.* Воро́ночка, и, entonnoir, *m.* Trichter, *m.*; goujon, *m.* (poisson), Gründling, *m.* (Fisch).
Во́роновый, ая, ое, *adj.* de corbeau, vom Raben.

Вороно́й, на́я, но́е, Во́ронъ, на, но, *adj.* noir, (des chevaux), schwarz, (von Pferden). Вороная лошадь, cheval moreau, Rappe, *m.*
Вороно́къ, нка́, *m.* du miel tiré de la cire, das aus dem Wachse gezogene Honig; espèce d'eau de vie faite de ce miel et de houblon, Art Branntwein aus diesem Honig und aus Hopfen.
Воронопѣгі́й, ая, ое, *adj.* -пѣгая лошадь, cheval pie, *m.* Schecke, *f.*
Вороноча́лый, ая, ое, *adj.* -ча́лая ло́шадь, cheval pie grisâtre, *m.* Schwarzschimmel, *m.*
Во́ронъ, на, *m.* corbeau, *m.* Rabe, *m.*
Во́ронь, и, *f.* couleur (*f.*) bleue qu'on donne à l'acier, blaue Farbe (*f.*) des damascirten Stahls.
Воро́та, тъ, врата́, *pl.* porte cochère, *f.* Thorweg, *m.* городскія -, porte de la ville, Thor, Stadtthor, *n.*; тріумфа́льная -, arc de triomphe, *m.* Triumphbogen, *m.* Ehrenpforte, *f.*
Вороти́ло, а, *n.* queue (*f.*) d'un moulin à vent, Sterz, Wendebaum (*m.*) an der Windmühle.
Воро́тникъ, а, *m.* portier, *m.* Pförtner, *m.*
Воротни́къ, а́, *m.* Воротничо́къ, чка, *dim. m.* collet, *m.* Kragen, *m.*
Во́ротъ, та, *m.* collet, *m.* Kragen, *m.*; chèvre, *f.* Krahn, *m.*
Во́роть, и, *f.* envers, *m.* unrechte Seite, *f.*
Во́рохъ, ха, *m.* amas, tas, *m.* Haufen, *m.*
Воро́чаніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer, de tourner, Umwenden, *n.*
Воро́чать, -роти́ть, *v. a.* rémuer, manier, renverser, umstechen; tourner, retourner, rouler, umdrehen, umwenden, umwälzen; rappeler, zurückrufen; recouvrer, regagner, wieder bekommen; кѣмъ, gouverner q. jemanden regieren. -ро́чаться, -роти́ться, *v. r.* se tourner, sich umdrehen; s'en retourner, zurückkehren; tarder, travailler lentement, zaudern, langsam arbeiten.
Ворошéніе, ія, *n.* action (*f.*) de toucher, Berühren, *n.*
Вороши́ть, -рохну́ть, *v. a.* toucher, fouiller, berühren, umwühlen, kramen; faner le foin, das Heu umwenden; *incommoder, troubler, beunruhigen. -ро́шиться, -рохну́ться, *v. r.* se remuer, frettiller, unruhig seyn.
Во́рса, ы, *f.* poil (*m.*) du drap, Haar (*n.*) auf Tuche oder Wollenzeuge.
Ворси́льна, ы, *f.* carde, *f.* Wollkamm, *m.* Karde, *f.*
Ворси́льныя ши́шки, chardon (*f.*) à carder, Kardendistel, *f.*
Во́рсистый, ая, ое, *adj.* laineux (du drap), wollig.
Во́рсить, *v. n.* lainer, rauhen.
Ворсова́льня, и, *f.* chambre (*f.*) où l'on laine le drap, Stube (*f.*) zum Rauhen des Tuches.
Ворую́, *v.* Ворова́ть.
Ворчали́вость, *v.* Ворклѝвость.
Ворчали́вый, ая, ое, *adj.* grogneur, mürrisch.
Ворча́ніе, ія, *n.* gronderie, *f.* Brummen, Murren, *n.*; -въ врхю́ѣ, grouillement, *m.* Knurren (*n.*) im Bauche.
Ворча́ть, *v. n.* gronder, brummen; grogner, marmoter, mutmeln; на кого́, réprimander, quereller, schelten, schmälen.
Во́ршу, *v.* Во́рсить.
Во́ръ, а, *m.* voleur, *m.* Dieb, *m.*; fripon, *m.* verschmitzter Mensch, *m.*
Во́семь, *num.* huit, acht.
Во́семьдесять, *num.* quatre-vingt, achtzig.
Восемьсо́тый, ая, ое, *adj.* le huit-centième, der achthundertste.
Во́семью, осмью, *adv.* huit fois, achtmal.
Воскипѣ́ть, (*prés.* -кипа́ю), *v. n.* (*sl.*) bouillonner, sieden; *fourmiller, wimmeln.
Воскла́дывать, вскла́сть, *v. a.* mettre sur qc. auflegen.

Восклáденный, ая, ое, *adj.* mis sur qc. aufgelegt, über etwas gelegt.

Восклекновéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de chanter les louanges, Lobpreisen, *n.*

Восклицáнïе, ïя, *n.* exclamation, *f.* applaudissement, *m.* Ausrufung, *f.* Frohlocken, *n.* Zuruf, *m.*

Восклицáтельная, signe (*m.*) d'exclamation, *m.* Ausrufungszeichen, *n.*

Восклицáть, -клúкнуть, *v. a.* s'écrier; acclamer, applaudir, faire des acclamations, ausrufen; zurufen; Beyfall zurufen.

Восклоненïе, ïя, *n.* (*sl.*) peur, *f.* Furcht, *f.*; siège, lit, *m.* Bette, *n.* Sitz, *m.*

Восклонáться, -нúться, *v. r.* (*sl.*) se redresser, se relever, sich aufrichten, aufstehen; s'appuyer, sich stützen.

Воскобóй, я, *m.* épureur, *m.* batteur (*m.*) de cire, Wachsschläger, *m.*

Воскобóйня, и, *f.* fonderie (*f.*) de cire, Wachsschmelze, *f.*

Воскоеáтый, ая, ое, ciré, cireux, *adj.* voll Wachs.

Восковый, áя, óе, *adj.* de cire, von Wachs, wächsern.

Восколебáнïе, -лéбленïе, ïя, *n.* ébranlement, *m.* Erschütterung, *f.*

Восколебáть, всколебáть, *v. a.* ébranler, erschüttern. -бáться, *v. p.* être ébranlé, erschüttert werden.

Восколебáемый, -лéбленный, ая, ое, *adj.* ébranlé, erschüttert.

Восколéй, я, *m.* cirier, *m.* Wachszieher, *m.*

Восколúтïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fondre la cire, Wachsschmelzen, *n.*

Восколïáтель, я, *m.* *v.* Восколей.

Воскомáстикъ, а, *m.* composition de cire et de mastic, qu'on met avec quelques reliques dans l'intérieur de l'autel lors de la consécration d'une église, Mischung von Wachs und Mastix, die man mit einigen Reliquien bey der Einweihung einer Kirche in den Altar legt.

Воскормлéнïе, Воскормлéнный, *v.* Вскорм.

Воскормлять, Воскармлять, Вскáрмливать, Воскормúть, *v. a.* nourrir, aufziehen.

Воскрамóльствовать, *v. a.* (*sl.*) exciter à la revolte, aufwiegeln.

Воскресáть, -крéснуть, *v. n.* ressusciter, revivre, auferstehen.

Воскресéнïе, -крешéнïе, ïя, *n.* résurrection, *f.* Auferstehung, *f.*; -сéнье, dimanche, *m.* Sonntag, *m.*

Воскрéсенъ, сна, *m.* cantique (*m.*) en l'honneur de la resurrection de Jésus Christ, Gesang (*m.*) zur Feier der Auferstehung Jesu.

Воскресúтель, я, *m.* sauveur, *m.* Erlöser, Erretter. -сúтельница, ы, *f.* Retterin, *f.*

Воскрéсный, ая, ое, *adj.* de dimanche, sonntäglich.

Воскрешáть, -кресúть, *v. a.* ressusciter, auferwecken; (du soleil): faire revivre, beleben.

Воскрешéнïе, ïя, *n.* résurrection, *f.* Auferweckung, *f.*

Воскрешéнный, ая, ое, *adj.* ressuscité, auferweckt.

Воскрúкнуть, Воскричáть, *v. n.* (*sl.*) ausrufen.

Воскрúлïе, Вскрúлïе, ïя, *n.* (*sl.*) bord, *m.* Saum, *m.*

Воскрилять, *v. a.* (*sl.*) enchanter, entzücken. -ляться, *v. r.* s'élever, prendre un essor, sich empor schwingen.

Воскурéнïе, ïя, *n.* vapeur, *f.* encensement, *m.* Dampf, *m.* Räuchern, *n.*

Воскурúть, *v. a.* (*sl.*) encenser, räuchern.

Воскурúться, *v. c.* commencer à fumer, anfangen zu rauchen.

Вóскъ, а, *m.* cire, *f.* Wachs, *n.*

Восмерúчный, ая, ое, *adj.* contenant huit, aus acht bestehend.

Вóсмеро, *adv.* *v.* Осмеро.

Восмидневный, ая, ое, *adj.* de huit jours, achttägig.

Восмóйнадесять, восмáнадесять, восмóенадесять, *adj.* dix-huitième, achtzehnte.

Вóспа, ы, petite vérole, Blattern, Pocken, *f. pl.* *v.* Оспа.

Воспалéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'allumer, d'enflammer, Anzünden, Anstecken, *n.*; inflammation, *f.* Entzündung, *f.*

Воспалéнный, ая, ое, *adj.* enflammé, angezündet; échauffé, entbrannt, entflammt, entzündet.

Воспалúтельный, ая, ое, *adj.* inflammatoire, entzündlich.

Воспалять, -пáливать, -палúть, *v. a.* allumer, anzünden; exciter, échauffer, enflammer, erregen, erhitzen, entzünden. -ляться, -лúться, *v. r.* s'embraser, in Brand gerathen, sich entzünden; s'enflammer, se mettre en colère, in Zorn gerathen.

Воспарéнïе, ïя, *n.* sublimation, *f.* Sublimirung, *f.*

Воспарúть, *v. a.* sublimiren.

Восперéнïе, ïя, *n.* élévation (*f.*) des pensées, Gedankenflug, *m.* Erhebung (*f.*) der Gedanken.

Восперять, -рúть, *v. n.* (*sl.*) s'élever, sich empor schwingen.

Вóспина, ы, *f.* *v.* Оспина.

Восписáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) écrit, *m.* copie, *f.* Schrift, Kopie, *f.*

Восписáнный, ая, ое, *adj.* écrit, copié, geschrieben, abgeschrieben.

Восписáть, -пúсывать, *v. a.* (*sl.*) mettre en écrit, aufschreiben; faire savoir, écrire à q. wissen lassen, zu wissen thun, an einen schreiben; посвящáть, dédier, widmen.

Воспитáлище, а, *n.* maison d'éducation, *f.* Erziehungsanstalt, *f.*

Воспитáнïе, ïя, *n.* éducation, *f.* Erziehung, *f.*

Воспитанниковъ, а, о, *adj.* d'élève, dem Zöglinge gehörig, Zöglings-.

Воспитанникъ, а, *m.* Воспитанница, ы, *f.* élève, *m.* Zögling, *m.*

Воспитанный, ая, ое, *adj.* élevé, erzogen.

Воспитáтель, я, *m.* instituteur, Erzieher, *m.* -тáтель-

ница, ы, *f.* institutrice, *f.* Erzieherin, *f.*
Воспитательный, ая, ое, *adj.* d'éducation, zur Erziehung gehörig, Erziehungs-.
Воспитыванїе, їя, *n.* éducation, *f.* Erziehen, *n.*
Воспитать, -питывать, *v. a.* élever, nourrir, donner une éducation, aufziehen, groß ziehen, erziehen. -питаться, -ваться, *v. p.* être élevé, erzogen werden.
Восплакать, *v. n.* **Восплакаться**, *v. c.* (*sl.*) se mettre à pleurer, anfangen zu weinen.
Воспламененїе, їя, *n.* inflammation, *f.* Entzündung, *f.*
Воспламенять, нить, *v. a.* allumer, enflammer, anzünden, entzünden; irriter, entflammen, aufbringen. -няться, -ниться, *v. r.* s'enflammer, sich entzünden, entbrennen, sich entflammen.
Восплескать, -плеснуть, *v. n.* battre des mains, applaudir, mit den Händen (Beyfall) klatschen.
Восплясанїе, їя, *n.* commencement (*m.*) de la danse, Anfang (*m.*) des Tanzes.
Восплясать, *v. n.* (*sl.*) se mettre à danser, anfangen zu tanzen.
Воспользоваться, *v. r.* profiter, sich zu Nutze machen.
Воспоминанїе, -новенїе, їя, *n.* souvenir, *m.* réminiscence, *f.* Erinnerung, *f.* Gedächtniß, Andenken, *n.*
Воспоминать, вспоминать, вспомянуть, вспомнить, *v. a.* se ressouvenir, se souvenir, se rappeller qc. sich erinnern.
Воспомянутый, ая, ое, *adj.* ressouvenu, erinnert.
Воспослѣдованїе, їя, *n.* suite, *f.* Folge, *f.* Erfolg, *m.*
Воспослѣдовать, *v. n.* s'ensuivre, provenir, erfolgen.
Воспрепятствованїе, їя, *n.* empêchement, *m.* Verhinderung, *f.*
Воспрепятствованный, ая, ое, *adj.* empêché, verhindert.
Воспрепятствовать, *v. a.* empêcher, verhindern.
Воспрещать, -претить, *v. a.* empêcher, défendre, interdire, verhindern, verbieten, untersagen.
Воспрещенїе, їя, *n.* défense, *f.* Verbot, *n.*
Воспрещенный, ая, ое, *adj.* défendu, verboten.
Воспрїемникъ, а, *m.* parrain, *m.* Taufzeuge, Pathe, *m.*; successeur, *m.* Nachfolger, *m.*; héritier, *m.* Erbe, *m.*
Воспрїемница, ы, *f.* marraine, *f.* Taufzeugin, Pathe, *f.*
Воспрїятїе, їя, *n.* réception, *f.* Empfangung, Erhaltung, *f.*
Воспрїятый, ая, ое, *adj.* pris, reçu, genommen, empfangen.
Воспрїять, (*prés.* -прїемлю, -лешь), *v. a.* (*sl.*) prendre, origine, commencer, Anfang, Ursprung nehmen, entstehen; protéger, délivrer, beschützen, befreyen; tenir sur le fonts de baptême, aus der Taufe heben.
Воспророчествовать, *v. a.* commencer à prédire, anfangen zu weissagen.
Воспросить, (*fut.* -прошу), *v. a.* (*sl.*) demander, begehren.
Воспротивленїе, їя, *n.* résistance, *f.* Widerstand.
Воспротивляться, -тивиться, *v. r.* s'opposer, resister, sich widersetzen.
Воспрянуть, Вспрянуть, *v. n.* s'éveiller, erwachen.
Воспыланїе, їя, *n.* embrasement, *m.* Brennen, *n.*
Воспылать, Вспылать, *v. n.* brûler, brennen; s'enflammer, entbrennen.
Воспѣванїе, їя, *n.* action (*f.*) de chanter, Singen, *n.*
Воспѣвать, -пѣть, *v. a.* chanter, singen.
Воспѣтый, ая, ое, *adj.* chanté, célébré, besungen.
Воспяный, *v.* Оспяный.
Воспятитель, я, *m.* celui qui empêche, qui arrête, der hindert, der aufhält.
Воспятословїе, їя, *n.* (*sl.*) pause, *f.* Pause, *f.*
Воспящать, -тить, *v. a.* empêcher, arrêter, hindern, aufhalten.
Воспященїе, їя, *n.* empêchement, obstacle, *m.* Verhinderung, *f.* Hinderniß, *n.*
Воспященный, ая, ое, *adj.* empêché, arrêté, verhindert, aufgehalten.
Востать, *v. n.* (*sl.*) se lever, se révolter, aufstehen, sich empören; faire la guerre, bekriegen; ressusciter, auferstehen; succéder, nachfolgen.
Востекать, -течь, *v. n.* (*sl.*) courir sur qc., hinauflaufen, auf etwas laufen.
Востеченїе, їя, *n.* action (*f.*) de courir sur qc. Hinauflaufen.
Востокъ, а, *m.* orient, levant, est, *m.* Morgen, Osten, *m.*
Востерганїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aracher, Entreißen, *n.*
Востергать, -торгнуть, *v. a.* enlever, aracher, entreißen, ausraufen. -гаться, -гнуться, *v. p.* être arraché, entrissen werden.
Восторгъ, а, *m.* enthousiasme, transport, *m.* Entzücken, *n.*
Восторженїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aracher, Entreißen, *n.*
Восторженный, ая, ое, *adj.* arrache; exalté, entrissen; entzückt.
Восторжествовать, *v.* Торжествовать.
Востоуїе, їя, *n.* (*sl.*) *v.* Востокъ.
Восточный, ая, ое, *adj.* d'est, d'orient, oriental, levantin, östlich; morgenländisch, orientalisch.
Вострее, *v.* Острее.
Вострить, *v.* Острить.
Вострубить, *v. a.* commencer à sonner la trompette, anfangen zu posaunen; divulguer, repandre, bekannt machen, verbreiten.
Вострубленїе, їя, *n.* action (*f.*) de sonner la trompette, Posaunen, *n.*
Вострый, *v.* Острый.
Вострясать, *v. a.* (*sl.*) ébranler, sécouer, erschüttern.
Вострясенїе, їя, *n.* ébranlement, *m.* Erschütterung, *f.*

Востягáть, (sl.) v. Ветягивать.
Востязáть, v. a. (sl.) demander, fragen; juger, richten.
Восхвалéнïе, ïя, n. action (f.) de louer, Loben, n.
Восхвалéнный, ая, ое, adj. loué, gelobt.
Восхвалúть, -ля́ть, v. a. louer, loben, preisen.
Восхитúтель, я, m. celui qui enchante, der entzückt.
Восхитúтельный, ая, ое, adj. ravissant, enchanteur, entzückend.
Восхищáть, -хитúть, v. a. enlever, arracher, entführen, entreißen; ravir, enchanter, hinreißen, entzücken.
Восхищéнïе, ïя, n. ravissement, transport, m. extase, f. Entzückung, f.
Восхищéнный, ая, ое, adj. ravi, transporté (de joie), extasié, entzückt.
Восхóдъ, Всхóдъ, да, m. action (f.) de monter, Hinaufgehen, n.; montée, f. Auffahrt, f.; degré, m. Stufe, f.; germination (des plantes), Aufkeimen, Hervorsprossen, Aufgehen (der Pflanzen), n.; jeune herbe, jeune plante, junge, aufgegangene Pflanze, f.; lever m. (des astres) Aufgang m. (der Sonne, des Mondes, der Sterne).
Восходя́щïй, Всходя́щïй, ая, ее, adj. montant, aufsteigend; levant (des astres), aufgehend (von Sternen 2c.)
Восхождéнïе, ïя, n. action (f.) de monter, Aufsteigen, n.; lever (m.) du soleil, Aufgang (m.) der Sonne. v. Восхóдъ.
Восходúть, всходúть, взойтú, v. n. monter, hinaufgehen; pousser, provenir, hervorkommen, aufgehen (von Pflanzen); se lever (des astres), aufgehen (von Sternen 2c.)
Восхотѣ́ть, v. n. (sl.) vouloir, avoir envie, wollen, Lust haben.
Восхулúть, v. a. (sl.) blâmer; blasphémer, tadeln; lästern.
Восцá, сцы́, f. démangeaison, f. Jucken, n.; (pop.) personne (f.) petulante, turbulente, muthwillige, unruhige Person, f.
Восчу́вствованïе, ïя, n. sensation, f. sentiment, n. Empfindung, f.
Восчу́вствовать, v. a. sentir, empfinden.
Восшéствïе, ïя, n. action (f.) de monter, Hinaufgehen, n. -на престóлъ, avènement au trône, Thronbesteigung, f.
Восшествовáть, v. n. monter, hinaufgehen.
Восшумѣ́ть, v. n. commencer à faire du bruit, anfangen zu lärmen.
Вотаномáнтïя, ïи, f. divination (f.) par le moyen des herbes, Wahrsagen (n.) aus Kräutern.
Воткну́тïе, ïя, n. ficher dedans, sur qc. Einstecken, Aufstecken, n.
Воткну́тый, ая, ое, adj. fiché, eingesteckt; embroché, angesteckt.
Воткну́ть, v. a. ficher dedans, einstecken; embrocher, anstecken, anspießen.
Вотóла, ы, f. chemise (f.) d'enfant, Kinderhemd, n.; toile de chanvre et de lin dont on se sert (dans quelques parts de la Russie) pour couvrir le plancher, grobe Hanf- oder Flachs-Leinwand, f. zu Stubendecken.
Вотóляный, ая, ое, adj. de toile grosse, von grober Leinwand.
Вотчинъ, Вотчина, Вотчинный, v. Отчинъ etc.
Вóтще, adv. (sl.) envain, vergebens.
Вóтъ, adv. voici, voilà, tiens! tenez! siehe da, da; nimm, hier hast du. вотъ тебѣ на вóдку, voilà dequoi pour boire, hier hast du ein Trinkgeld.
Воушéща, n. pl. (sl.) boucles d'oreilles, f. pl. Ohrringe, m. pl.
Вóхра, Вохрéнïе, Вóхрить, Вóхряный, v. Охра etc.
Воцарéнïе, ïя, n. avènement (m.) au trône, Thronbesteigung, f.
Воцаря́ть, -рúть, v. a. mettre sur le trône, auf den Thron setzen. -ря́ться, -рúться, v. r. monter sur le trône, den Thron besteigen.
Воцерковлéнïе, ïя, n. incorporation (f.) à l'église, Einverleibung (f.) der Kirche.
Воцерковлéнный, ая, ое, adj. incorporé à l'église, der Kirche einverleibt.
Воцерковля́ть, v. a. (sl.) incorporer à l'église, der Kirche einverleiben. -вля́ться, v. p. être incorporé à l'église, der Kirche einverleibt werden.
Вочеловѣ́ченïе, ïя, n. incarnation, f. Menschwerdung, f.
Вочеловѣ́чиваться, -читься, v. r. s'incarner, Mensch werden.
Вошúще, а, n. (augm.) gros pou, m. große Laus, f.
Вóшка, и, f. dim. petit pou, m. kleine Laus, f.
Вошкáрица, v. Гнида.
Вошь, gen. вши, f. pou, m. Laus, m.
Вощáнка, и, f. de la toile cirée, Wachstuch, n. Wachsleinwand, f.
Вощáный, ая, ое, adj. de cire, von Wachs.
Вощéнïе, ïя, n. action (f.) de cirer, Bohnen, Wichsen, n.
Вощéный, v. Вощóный.
Вощúна, ы, Вощúнка, и, f. résidu (m.) du miel épuré, was nach Reinigung des Honigs nachbleibt.
Вощúть, v. a. cirer, bohnen, wichsen.
Вощóный, ая, ое, adj. ciré, gebohnt, gewichst.
Вóю, v. Выть.
Вою́ю, v. Воевáть.
Вою́ющïй, ая, ее, adj. belligérant, Krieg führend.
Впадáть, впасть, v. n. tomber dans qc. in etwas fallen, gerathen; se décharger, s'emboucher, tomber (des rivières), sich ergießen, fallen (von Flüssen). -дáться, впáсться, v. c. tomber dans qc. in etwas fallen, gerathen.
Впадéнïе, ïя, n. action (f.) de tomber dans qc. Hineinfallen, n.; -дéнïе рѣкú, affluent, m. Einmündung (eines Flusses), f.

Впа́дина, ы, Впа́динка, и, *dim.* *f.* creux, enfoncement, *m.* Höhlung, *f.*

Впа́йка, и, *f.* soudure, *m.* Löthen, *n.*

Впа́лзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ramper dans qc. Hineinkriechen, *n.*

Впа́лзывать, впа́лзать, впо́лзть *v. n.* entrer en rampant, hineinkriechen.

Впа́лость, и, *f.* état des yeux creux, *m.* Tiefliegen (*n.*) der Augen.

Впа́лые глаза́, des yeux creux, eingefallene Augen, *n. pl.*

Впая́ть, впа́ивать, *v. a.* souder dans qc. einlöthen.

Впе́рвыхъ, *adv.* premièrement; pour la première fois, zuerst; zum ersten Male.

Впереди́, *adv.* devant; dorénavant, von vorn, vorn; künftig, (hinfort).

Впередъ, *adv.* dorénavant, à venir, künftig, in Zukunft; avant, voraus; en avant, en devant, voran, vorwärts. *int.* avançons! avancez! vorwärts!

Впере́нïе, ïя, *n.* direction, *f.* Richtung, *f.*; instigation, *f.* (heimliche) Eingebung, *f.*

Впере́нный, ая, ое, *adj.* dirigé, gerichtet; instigué, inspiré, eingegeben.

Впе́ртый, ая, ое, *adj.* poussé dans qc. eingeschoben; (*part.* de впира́ть).

Впери́ть, -ря́ть, *v. a.* tourner, diriger, richten; insinuer, instiguer, beybringen, eingeben (Anschläge ꝛc.)

Впечатлѣва́ть, -тлѣ́ть, *v. a.* imprimer, empreindre, graver, einprägen, eindrücken. -ва́ться, -тлѣ́ться, *v. p.* être imprimé, gravé, eingeprägt werden; *v. r.* s'imprimer, sich einprägen.

Впечатлѣ́нïе, ïя, *n.* impression, empreinte, *f.* Einprägung, *f.* Eindruck, *m.*

Впечатлѣ́нный, ая, ое, *adj.* imprimé, gravé, eingeprägt.

Впива́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'attacher en suçant, imbibition, *f.* Festsaugen, *n.*

Впива́ться, впи́ться, *v. r.* s'attacher en suçant, sich fest saugen; s'accoutumer à des boissons fortes; être accoutumé à des boissons fortes, sich an starke Getränke gewöhnen; an starke Getränke gewöhnt seyn.

Впира́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser dans qc. Einschieben, *n.*

Впира́ть, вперéть, *v. a.* faire rentrer, remettre, pousser dans -, einschieben, hineinschieben.

Вписа́нïе, Впи́сыванïе, ïя, *n.* inscription, *f.* enregistrement, *m.* Einschreiben, Eintragen, *n.*

Впи́санный, ая, ое, *adj.* inscrit, eingeschrieben.

Впи́сывать, вписа́ть, *v. a.* inscrire, einschreiben. -ваться, -са́ться, *v. r.* s'inscrire, sich einschreiben; *v. p.* être inscrit, eingeschrieben werden.

Впи́хиванïе, Вви́хнутïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser dans qc. Hineinstoßen, *n.*

Впи́хивать, впиха́ть, впихну́ть, *v. a.* pousser dans qc., serrer, fourrer, hineinstoßen.

Впи́хнутый, ая, ое, *adj.* mis, poussé dans qc. eingestoßen, eingesteckt.

Вплавь, *adv.* à la nage, im Schwimmen.

Вплета́ть, вплесть, *v. a.* tresser, entrelacer, einflechten; * entraîner q. dans qc. einen in etwas verwickeln. -та́ться, вплестись, *v. p.* être entrelacé, eingeflochten werden; *v. r.* se mêler, * s'entrelacer, sich mischen in -.

Вплетéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entrelacer, Einflechten, *n.*

Вплетéнный, ая, ое, *adj.* entrelacé, tressé dans -, eingeflochten.

Вплоть, *adv.* fermement, fortement, fest, dicht.

Вплыва́нïе, Вплы́тïе, ïя, *n.* entrée (*f.*) d'un navire, Einlaufen (*n.*) der Schiffe.

Вплыва́ть, вплыть, *v. n.* entrer en naviguant, arriver par mer, einlaufen.

Впо́лзть, *v.* Впалзывать.

Впо́лнѣ, *adv.* entièrement, gänzlich.

Впо́лы, *adv.* à demi, halb, zur Hälfte.

Впо́ру, Впра́вду, *v.* Пора, Пр.

Впра́вка, и, *f.* Вправленïе, Впра́вливанïе, ïя, *n.* remboîtement, *n.* Einrenken, *n.*

Впра́вленный, ая, ое, *adj.* remis, eingerenkt.

Впра́вливать, Вправля́ть, впра́вить, *v. a.* remettre, remboîter, einrenken.

Впра́вѣ, *adv.* à droite, à la droite, rechts, zur rechten.

Впредь, Впре́дки, напре́дки, *adv.* à l'avenir, une autre fois, in Zukunft, wieder, ein ander mal.

Впро́бѣль, *adv.* blanchâtre, weißlich.

Впро́желть, *adv.* jaunâtre, gelblich.

Впро́зелень, *adv.* verdâtre, grünlich.

Впро́синь, *adv.* bleuâtre, bläulich.

Впро́чемъ, *adv.* au reste, du reste, d'ailleurs, übrigens, im Uebrigen.

Впро́чернь, *adv.* noirâtre, schwärzlich.

Впры́гиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sauter dans qc. Einspringen, *n.*

Впры́гивать, впры́гнуть, *v. n.* sauter dans qc. einspringen.

Впры́сканïе, Впры́скиванïе, впры́снутïе, ïя, *n.* injection, *f.* Einspritzung, *f.*

Впры́скивать, впры́снуть, *v. a.* arroser, humecter; benetzen, anfeuchten; injecter, einspritzen.

Впры́снутый, ая, ое, *adj.* arrosé; injecté, benetzt; eingespritzt.

Впряга́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'atteler, Einspannen, *n.*

Впряга́ть, впря́чь, *v. a.* atteler, einspannen. -га́ться, впря́чься, *v. p.* être attelé, eingespannt werden.

Впряде́нïе, Впря́дыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mêler en filant, Einspinnen, *f.*

Впря́дывать, впря́сть, *v. a.* mêler en filant, einspinnen. -ся, faire sa coque (des vers à soie),

sich einspinnen (von der Seidenraupe, oder dem Seidenwurme).
Впряже́нїе, v. Впряга́нїе.
Впря́танїе, Впря́тыванїе, їя, n. action (f.) d'empocher, de cacher, Einstecken, Verstecken, n.
Впря́танный, ая, ое, adj. caché, empoché, versteckt, eingesteckt.
Впря́тывать, впря́тать, v. a. cacher, verbergen, einstecken.
Впу́гиванїе, їя, n. action (f.) d'effrayer, Erschrecken, n.
Впу́гивать, -гну́ть, v. a. faire peur à q. einen erschrecken.
Впуска́нїе, їя, n. admission, f. Einlassung, f.
Впуска́ть, впусти́ть, v. a. laisser, faire entrer, einlassen.
Впускъ, a, permission (f.) d'entrer, Einlassen, n.
Впу́танїе, Впу́тыванїе, їя, n. embrouillement, m. Verwickelung, f.
Впу́танный, ая, ое, adj. embrouillé, verwickelt.
Впу́тывать, впу́тать, v. a. embrouiller, verwirren; * impliquer dans qc. worein verwickeln. -ваться, -таться, v. r. se mêler, sich einmischen.
Впуща́ть, v. Впуска́ть.
Впу́щенный, ая, ое, adj. admis, eingelassen.
Впырну́ть, v. a. fourrer, einstecken.
Впя́ленный, ая, ое, adj. étendu sur un métier, eingespannt (in einen Rahmen).
Впя́ливанїе, їя, n. action (f.) d'étendre sur le métier, Einspannen in den Rahm.
Впя́ливать, впя́лить, v. a. mettre sur le métier, in den Rahmen spannen; mettre avec peine, (un habit trop étroit), mit Mühe anziehen (ein zu enges Kleid).
Впя́ченїе, Впя́чиванїе, їя, n. action (f.) de pousser dans qc. Einschieben, n.
Впя́чивать, впя́тить, v. a. pousser dans qc. einschieben.
Вра́бїй, їя, m. (sl.) v. Воробей.
Врагъ, a, m. (sl.) ennemi, adversaire, m. Feind, m.; cavée profonde et escarpée, f. tiefer und steiler Hohlweg, m.
Вражба́, v. Ворожба.
Вражди́ть, v. a. (sl.) v. Ворожи́ть.
Вражда́, ы́, f. haine, inimitié, animosité, f. Haß, m. Feindschaft, Feindseligkeit, f.; querelle, dissension, f. Streit, m. Uneinigkeit, f.
Вражде́бникъ, a, m. -ница, ы, f. (sl.) ennemi, m. -mie, f. Feind, m. Feindin, f.
Вражде́бничать, Вражде́бствовать, v. n. agir en ennemi, feindselig handeln.
Вражде́бность, и, f. coeur ennemi, caractère hostile, m. feindseliges Gemüth, n.
Вражде́бный, ая, ое, adj. ennemi, feindselig.
Вражде́бство, a, n. inimitié, f. Feindseligkeit, f.
Враждова́ть, v. n. (sl.) avoir de la haine, de l'inimitié; agir en ennemi, Haß, Feindschaft hegen; feindschaftlich handeln.
Враждова́нїе, їя, n. inimitié, haine, f. Feindschaft, f. Haß, m.
Враждотво́рецъ, рца, m. (sl.) qui excite des inimitiés, der Feindschaft stiftet.
Враждотво́рный, ая, ое, adj. (sl.) incliné à l'inimitié, zur Feindseligkeit geneigt.
Вра́жескїй, кая, кое, Вра́жїй, ья, ье, adj. (sl.) ennemi, feindselig, feindlich.
Вражи́ть, v. Ворожи́ть.
Вразуми́тель, я, m. instituteur, m. Lehrer, m.
Вразуми́тельность, и, f. clarté, f. Deutlichkeit, f.
Вразумле́нїе, їя, n. instruction, f. Unterricht, m.; action (f.) de comprendre, Verstehen, n.
Вразумле́нный, ая, ое, adj. instruit, éclairci, unterrichtet, belehrt.
Вразумля́ть, вразуми́ть, v. a. enseigner, instruire, faire connaître, unterrichten, unterweisen, kennen lehren. -мля́ться, -ми́ться, v. p. et r. être instruit, unterrichtet werden; comprendre, entendre, verstehen, begreifen.
Вра́кать, v. a. dire des sottises, radoter, albern reden.
Вра́ки, gen. вракъ, f. pl. des sottises, des bêtises, caquets, m. pl. Albernheiten, f. pl. Gewäsch, n.
Враль, ля́, m. -ли́ха, и, f. babillard, jaseur, menteur, m. babillarde, jaseuse, menteuse, f. Schwätzer, Lügner, m.; Schwätzerin, Lügnerin, f.
Вра́новый, ая, ое, adj. de corbeau, vom Raben.
Вра́ный, ая, ое, adj. (sl.) noir, schwarz. v. Вороный.
Вранъ, a, m. (sl.) corveau, m. Rabe, m. v. Во́ронъ.
Враньё, ья, n. des fadaises, abgeschmacktes Zeug, n.
Вра́ска, и, f. (sl.) ride, f. pli, m. Runzel, Falte, f.
Врата́, тъ, pl. (sl.) porte, f. Thür, f. Thor, n.
Врата́ Ца́рскїя, porte Sainte ou Impériale, ornée des figures de saints, vis à vis de l'autel, et par la quelle le monarque seul et les prêtres peuvent passer, heilige oder kaiserliche Thüre (in der Kirche), die mit Heiligenbildern geschmückt, und dem Altar gegen über ist, durch welche nur der Monarch und die Priester gehen dürfen.
Врата́рь, ря́, m. (sl.) v. Вра́тникъ.
Врати́ло, a, n. (sl.) ensouple, f. lisseron, m. Weberbaum, m.
Вра́тникъ, a, m. Вра́тница, ы, f. portier, m. portière, f. Pförtner, m. Pförtnerin, f.
Вра́тный, ая, ое, adj. de la porte, zur Thür gehörig, Thür-.
Врать, (prés. вру), v. n. mentir; dire des fadaises, lügen; Albernheiten sagen.
Врачба́, ы́, f. guérison, f. Heilung, Kur, f.
Враче́бница, ы, f. (sl.) hôpital, m. Hospital, n.
Враче́бный, ая, ое, adj. de médecine, heilkundig; -ная нау́ка, médecine, f. Heilkunde, Arzneykunst, f.

Врачéбство, а, *n.* médecine, *f.* Arzneykunst, Heilkunde, *f.*
Врачевáніе, ія, *n. v.* Врачба.
Врачевáтель, я, *m. v.* Врачъ.
Врачевствó, á, *n.* remède, *m.* Arzeneymittel, *n.*
Врачея́, и́, *f.* femme (*f.*) qui guérit les malades, eine Frau, die curirt.
Врачевáть, *v. a.* (*sl.*) guérir, heilen, curiren. -вáться, *v. r.* se guérir, sich curiren, prendre médecine, Arzeney nehmen.
Врачъ, а, *m.* (*sl.*) médecin, *m.* Arzt, *m.*
Вращáть, вратúть, *v. a.* (*sl.*) tourner, drehen, umdrehen. -щáться, -тúться, *v. r.* (*sl.*) se tourner, sich umwenden, umdrehen.
Вращéніе, ія, *n.* tournoyement, *m.*; rotation, *f.* Drehen, *n.*; Umdrehung, *f.*
Вредúтель, я, *m.* Вредúтельница, ы, *f.* celui, celle qui nuit, der, die schadet.
Вредúтельный, ая, ое, *adj.* nuisible, schädlich.
Вредúть, *v. a.* nuire, endommager, schaden, beschädigen, verderben; trahir, verrathen; blesser, verletzen. -дúться, *v. r.* se nuire, s'endommager, sich schaden, Schaden leiden.
Врéдность, и, *f.* malignité, *f.* mal, *m.* Schädlichkeit, *f.*
Врéдный, дная, дное, *adv.* -но, *adv.* nuisible, schädlich.
Вредонóсной, ая, ое, *adj.* pernicieux, nuisible, schadenbringend, schädlich, verderblich.
Вредословить, *v. n.* médire, verleumden.
Вредослóвіе, ія, *n.* médisance, *f.* Verleumdung, *f.*
Вредослóвъ, а, *m.* médisant, *m.* Verleumder, *m.*
Вредотвóрный, ная, ное, *adj.* nuisible, schädlich.
Вредъ, дá, *m.* dommage, grief, mal, préjudice, désavantage, *m.* perte, *f.* Schaden, Nachtheil, Verlust, *m.*
Враждáть, *v. a.* (*sl.*) nuire, schaden.
Врежде́ніе, ія, *n.* endommagement, *m.* Beschädigung, *f.*
Врéменемъ, *adv.* quelquefois, de temps en temps, zuweilen, von Zeit zu Zeit.
Временникъ, а, *m.* Chroniques, annales, *f. pl.* Chronik, *f.* Jahrbücher, *n. pl.*
Временить, *v. a.* temporiser, die Zeit abwarten.
Врéменно, *adv.* quelquefois, bisweilen.
Врéменность, и, *f.* instabilité, *f.* Vergänglichkeit, *f.*
Временносчисле́ніе, времячисле́ніе, ія, *n.* chronologie, *f.* Zeitrechnung, *f.*
Врéменный, ая, ое, *adj.* temporaire, passager, eine Zeit während, vorübergehend; périssable, vergänglich; terrestre, irdisch, zeitlich.
Временщúкъ, á, *m.* -щúца, ы, *f.* favori, *m.*; -rite, *f.* Liebling, *m.*; -gin, *f.*
Врéмя, мени, *n.* temps; loisir, bonheur, Zeit, *f.*; Wetter, *n.*; Muße, *f.* Glück, *n.* годовóе врéмя, saison, *f.* Jahreszeit, *f.* вóвремя, à temps, à propos, zur rechten Zeit, *f.*; не вóвремя, mal à propos, zur Unzeit, *f.* на врéмя, pour quelque temps, auf ewige Zeit; со врéменемъ, avec le temps, à la longue, mit der Zeit.
Врéтище, а, *n.* (*sl.*) cilice, *f.* Bußkleid, *n.*
Вретищный, ая, ое, *adj.* de cilice, vom Bußkleide, *f.*
Вриновéніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dedans, Einwerfen, *n.* Einwerfung, *f.*
Вриновéнный, ая, ое, *adj.* jeté dedans, eingeworfen, hineingeworfen.
Врождáть, вродúть, *v. a.* inspirer, insinuer, beybringen.
Врождéніе, ія, *n.* insinuation, inspiration, *f.* Beybringen, Eingeben, *n.*
Врождéнный, ая, ое, *adj.* naturel, inné, angeboren; inspiré, eingegeben.
Врóзнь, *adv.* séparément, besonders, einzeln.
Вростáніе, ія, *n.* action (*f.*) de croître dedans; implantation, *f.* Einwachsen; Einpflanzen, *n.*
Вростáть, врости́, croître dedans, einwachsen; implanter, einpflanzen.
Врý, *v.* Врать.
Врубáть, бúть, *v. a.* couper en dedans, couper dans le vif, einhauen (ins Fleisch rc.) -бáться, -бúться, *v. c.* enfoncer, percer les rangs, einhauen, eindringen (in die Feinde rc.)
Врýбка, и, *f.* action (*f.*) de couper dedans, Einhauen, *n.*
Врýнъ, а, *m.* babillard, menteur, *m.* Schwätzer, Lügner, *m.*
Врýнья, и, *f.* babillarde, menteuse, *f.* Schwätzerin, Lügnerin, *f.*
Врухъ, а, *m.* sauterelle orientale, morgenländische Heuschrecke, *f.*
Врýцѣ лѣто, lettre (*f.*) dominicale, Sonntagsbuchstabe, *m.*
Вручáть, -чúть, *v. a.* rendre, remettre; -чáться, -чúться, *v. n.* être remis, rendu, eingehändigt werden, einhändigen.
Вручéніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre, remise, *f.* Einhändigung, *f.*
Вручéнный, ая, ое, *adj.* remis, rendu, eingehändigt.
Вручúтель, я, *m.* porteur, *m.* (d'une lettre), Ueberbringer, *m.*
Врыванíе, ія, *n.* action (*f.*) d'enfouir, Eingraben, *n.*
Врывáть, врыть, *v. a.* enfoncer en bêchant; enterrer, enfouir, eingraben. -вáться, врыться, *v. r.* et *p.* entrer par force, eindringen; être enfoui, eingegraben werden.
Врытіе, ія, *n. v.* Врываніе.
Врытый, ая, ое, *adj.* enfoui, eingegraben.
Врѣзаніе, Врѣзываніе, ія, *n.* incision, *f.* Einschneidung, *f.*
Врѣзывать, врѣзать, *v. a.* entailler, inciser; graver (sur le mur), einschneiden, eingraben (in eine Mauer rc.). -ваться, -заться, *v. p.* être incisé, eingeschnitten werden; * se jeter, se précipiter, sich werfen, sich stürzen.

Врѣснотý, *adv.* (*sl.*) vraiment, en vérité, gewiß, in der That.
Врѣнїе, їя, *n.* bouillonnement, *m.* Sieden, Kochen, *n.*
Врѣть, *v. n.* (*sl.*) bouillir, kochen, sieden; ramper, fourmiller (des insectes), kriechen, wimmeln.
Врѣять, врúнуть, *v. a.* (*sl.*) jeter dedans, hinein werfen; -ться, *v. p.* et *r.* (*sl.*) être jeté, hineingeworfen werden; se jeter, se précipiter, sich werfen, sich stürzen.
Врю́чивать, врюти́ть, *v. a.* (*pop.*) pousser, fourrer dedans, hinein stoßen, stecken; -ться, *v. r.* tomber dans qc. in etwas fallen; s'embrouiller; se souiller, sich verwirren; sich besudeln.
Врядъ, *adv.* à peine, kaum.
Всáдка, и, *f. v.* Всáживанїе.
Всáдниковъ, ва, во, Всáдничїй, чья, чье, -ческїй, ая, ое, *adj.* de cavalier, dem Reiter gehörig, Reiter-.
Взáдникъ, а, *m.* homme à cheval, cavalier, *m.* Reiter, *m.*
Всаждéнїе, їя, *n. v.* Всáживанїе,
Всаждéнный, ая, ое, *adj.* mis dans la terre, enfoncé; planté, eingegraben, eingesteckt; gepflanzt; fermé, verschlossen.
Всáживанїе, всаждéнїе, їя, *n.* всáдка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dans qc., implantation, *f.* Einsetzen, Einpflanzen, *n.*
Всáживать, -ждáть, всадúть, *v. a.* planter, implanter, mettre qc. dans qc. einpflanzen, einsetzen; mettre (en prison, à cheval, sur un char), setzen (ins Gefängniß, aufs Pferd, auf einen Wagen); mettre de l'argent, Geld anlegen; -ться, *v. p.* être mis etc. eingesetzt 2c. werden.
Всáсыванїе, їя, *n.* succion, absorption, *f.* Einsaugen, *n.*
Всáсывать, всосáть, *v. a.* sucer, absorber, einsaugen. -ваться, всосáться, *v. r.* s'imbiber, sich ansaugen.
Всё, *adj. n.* tout, alles; на всё, всегó навсё, en tout, in Allem.
Всеавгустѣйшїй, ая, ее, *adj.* très-auguste, sehr erhaben.
Всеблагїй, áя, ое, *adj.* tout bon, tout clément, allgütig.
Всеблажéнный, ая, ое, *adj.* très-heureux, allerseligst.
Всевинóвный, ая, ое, *adj.* qui renferme en soi l'origine de tout, den Ursprung aller Dinge in sich fassend.
Всевождедѣнный, ая, ое, *adj.* très-désiré, höchst erwünscht.
Всевозмóжный, ая, ое, *adj.* autant qu'il est possible, so viel möglich, möglichst.
Всевысочáйше, *adv.* du haut de son trône, allerhöchst.
Всевысочáйшїй, шая, шее, *adj.* le plus haut, suprême, allerhöchster, -e, -es.
Всевы́шнїй, яя, ее, *adj.* et *m.* le très haut (de Dieu), Allerhöchste (von Gott).
Всевѣдецъ, дца, *m.* (*sl.*) (Dieu) qui sait tout, Allwissender, *m.*
Всевѣдущїй, ая, ое, *adj.* qui sait tout, allwissend.
Всевѣдѣнїе, їя, *n.* toutescience, omniscience, *f.* Allwissenheit, *f.*
Всегдá, *adv.* toujours, immer, stets.
Всегдáшнїй, яя, ее, *adj.* continuel, perpetuel, beständig, immerwährend.
Всегремя́щїй, ая, ее, *adj.* (*sl.*) faisant du fracas, großen Lärm machend.
Всегуби́тельный, ая, ое, *adj.* très-pernicieux, allverderblich.
Всегуби́тельство, а, *n.* ruine (*f.*) totale, völliges Verderben, *n.*
Вседе́нный, Вседнéвный, ая, ое, *adj.* journalier, täglich.
Вседержи́телевъ, ва, во, Вседержи́тельный, ая, ое, *adj.* de Tout-puissant, dem Allmächtigen eigen, allwaltend.
Вседержи́тель, ля, *m.* conservateur (*m.*) tout-puissant, Allerhalter, *m.*
Вседнéвно, *adv.* jour par jour, täglich.
Вседнéвный, ая, ое, *adj. v.* Вседенный.
Вседу́шно, *adv.* du fond du coeur, von ganzem Herzen.
Вседѣлáнїе, їя, *n.* (*sl.*) détour, *m.* ruse, *f.* Hinterlist, *f.*
Вседѣтель, я, *m.* Toutpuissant, *m.* der Allmächtige, *m.*
Вседѣтельный, ая, ое, *adj.* tout-puissant, allmächtig.
Всезиждитель, я, *n.* créateur (*m.*) de toutes choses, Schöpfer (*m.*) aller Dinge.
Всезлатый, áя, óе, *adj.* d'or pur, von reinem Golde.
Всезлóбный, ая, ое, *adj.* très-malicieux, très-malin, höchst boshaft.
Всеизвѣстный, ая, ое, *adj.* généralement connu, allbekannt, weltkundig.
Всеискренный, ая, ое, *adj.* très-sincère, très-franc, völlig aufrichtig.
Всеконéчно, *adv.* complètement, entièrement; infailliblement, durchaus, völlig; unfehlbar, ganz gewiß.
Всеконéчный, ая, ое, *adj.* complet, entier, gänzlich, völlig.
Всекорéннѣ, *adv.* (*sl.*) totalement, tout à fait, gänzlich.
Вселéнїе, їя, *n.* établissement, *m.* Niederlassung, *f.*
Вселéнная, нныя, *f.* univers, monde, *m.* ganze Welt, *f.* Erdkreis, *m.*
Вселéнный, ая, ое, *adj.* établi, angesessen; insinué, beygebracht, eingeflößt.
Вселéнскїй, ая, ое, *adj.* universel, oecuménique (des conciles), allgemein (von Kirchenversammlungen).
Всéльникъ, а, *m.* homme (*m.*) établi, angesessener Mann, *m.*
Вселюбéзный, ная, ное, *adj.* très aimable, sehr liebenswürdig.
Вселя́ть, -ли́ть, *v. a.* établir q., donner une demeure à q., einen ansetzen, ansässig machen; inspirer, einflößen, eingeben. -ля́ться, -ли́ться, *v. r.* se domicilier, s'établir, sich häuslich niederlassen; s'imprimer qc. sich etwas einprägen.
Всеми́лостивѣйшїй, ая, ее, *adj.* très-gracieux, allergnädigst.

Всемину́тный, ая, ое, *adj. adv.* -но, à tout moment, sans cesse, aller Augenblicke, unaufhörlich.

Всемі́рный, ая, ое, *adj.* général, universel, allgemein. -ная исторі́я, allgemeine Weltgeschichte, *f.*

Всемогу́щество, а, *n.* toute-puissance, Allmacht, *f.*

Всемогу́щій, ая, ее, Всемогу́щественный, Всемо́щный, ая, ое, *adj.* tout-puissant, allmächtig.

Всемѣ́рный, ая, ое, *adj.* de toute sortes, von allen Arten.

Всемѣ́стность, и, *f.* ubiquité, *f.* Allgegenwart, *f.*

Всемѣ́сячный, ая, ое, *adj.* par mois, monatlich.

Всенаро́дный, ая, ое, *adj.* public, commun, général, öffentlich, gemeinschaftlich, dem ganzen Volke eigen oder bekannt.

Всенижа́йшій, ая, ое, *adj. adv.* -ше, très-humble, allerunterthänigst.

Всено́щная, -но́щница, -но́щное блѣні́е, office divin pendant toute la nuit, Gottesdienst (*m.*) die ganze Nacht durch, nächtlicher Gottesdienst vor einem Feste.

Всено́щный, ая, ое, *adj.* chaque nuit; durant toute la nuit, allnächtlich; die ganze Nacht während.

Всеобра́зный, ая, ое, *adj.* de toute forme, von jeder Form.

Всео́бщій, ая, ее, *adj.* général, commun, universel, allgemein.

Всеобъе́млющій, ая, ое, *adj.* universel (embrassant toute chose), allumfassend.

Всеору́жіе, ія, *n.* armure complette, *f.* völlige Rüstung, *f.*

Всеору́жный, ая, ое, *adj.* armé de toutes pièces, völlig gerüstet, gewaffnet.

Всепа́губный, ая, ое, *adj.* très-pernicieux, allverderblich.

Всеплаче́вный, ая, ое, *adj.* très-lamentable, höchst kläglich.

Всепло́діе, ія, *n.* toutes sortes des fruits; grande fertilité, *f.* allerley Früchte; große Fruchtbarkeit, *f.*

Всепо́дданнѣйшій, ая, ее, *adj. adv.* -ше, très-soumis, allerunterthänigst.

Всепоко́рный, ая, ое, *adj.* très-humble, ganz ergebenst.

Всеполе́зный, ая, ое, *adj.* très-utile, höchst nützlich.

Всепресвѣтлѣ́йшій, ая, ее, *adj.* sérénissime, allerdurchlauchtigst.

Всепрія́тный, ая, ое, *adj.* très-agréable, äußerst angenehm.

Всепроще́ніе, ія, *n.* amnistie, *f.* Amnestie, *f.*

Всепѣ́тый, ая, ое, *adj.* célébré, chanté partout, allgepriesen.

Всера́достный, ая, ое, *adj.* très-agréable, höchsterfreulich.

Всеро́дный, ая, ое, universel, qui concerne tout le genre humain, allgemein, das ganze Menschengeschlecht betreffend.

Всесвѣ́тный, ая, ое, *adj.* général (qui concerne tout le monde), allgemein, die ganze Welt betreffend.

Всесвяты́й, ая, ое, *adj.* très-saint, allerheiligst.

Всеси́льный, ая, ое, *adj.* tout-puissant, allmächtig, allgewaltig.

Всесла́вный, ая, ое, *adj.* très-glorieux, glorwürdigst.

Всесоверше́нный, ая, ое, *adj.* très-parfait, ganz vollkommen.

Всесожига́емая, мыхъ, *pl.* Всесожже́ніе, ія, *n.* holocauste, *m.* Brandopfer, *n.*

Всехва́льный, ая, ое, *adj.* très-louable, höchst löblich.

Всецари́ца, ы, *f.* (de la Ste. Vierge): reine de l'univers, (von der heiligen Jungfrau): Königin (*f.*) des Weltalls.

Всеца́рь, я́, *m.* (de Dieu): roi (*m.*) de l'univers, König (*m.*) des Weltalls; roi des rois, *m.* (von Gott): König aller Könige, *m.*

Всецѣ́лый, ая, ое, *adj.* en son entier, vollständig, unversehrt.

Всеча́сный, ая, ое, *adj.* à toute heure, stündlich.

Всече́стный, ая, ое, *adj.* très-révérend, höchst ehrwürdig.

Всечи́стый, ая, ое, *adj.* immaculé, unbefleckt.

Всечу́дный, ая, ое, *adj.* digne d'admiration, bewundernswerth.

Всеще́дрый, ая, ое, *adj.* tout bénin, plein de bonté, allgütig.

Всеѣ́дная недѣ́ля, седми́ца, semaine (*f.*) avant le carneval, (où il est permis de faire tout les jours gras), Woche vor Fastnacht, Fleischwoche, *f.* (wo es erlaubt ist, alle Tage Fleisch zu essen).

Всея́дный, ая, ое, *adj.* omnivore, alles verzehrend.

Вска́киваніе, ія, *n.* action (*f.*) de sauter qc. Aufspringen, *n.*

Вска́кивать, вскочи́ть, вскокну́ть, *v. n.* sauter dans qc. einspringen, hineinspringen.

Вска́пываніе, Вскопа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'effondrer, Umgraben, *n.*

Вска́пывать, вскопа́ть, *v. a.* ouvrir en bêchant, aufgraben, umgraben.

Вскара́бкивать, вскара́бкаться, *v. n.* grimper en haut avec peine, hinaufklettern.

Вска́рмливать, вскорми́ть, *v.* Воскормлять.

Вска́ть, а, *m. v.* Скать.

Вска́тываніе, -та́ніе, вска́чиваніе, вскаче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de rouler en haut, Hinaufwälzen, *n.*

Вска́тывать, вскати́ть, *v. a.* rouler sur qc. hinauf wälzen.

Вскаче́ніе, Вска́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de rouler sur qc. Hinaufwälzen, *n.*

Вска́чивать, *v.* Вскатывать.

Вска́чь, *adv.* en galop, en courant, im Galop, im vollen Lauf.

Вска́шивать, *v.* Скашивать.

Вска́яться, *v. r.* se repentir, bedauern, bereuen.

Вски́дываніе, вскида́ніе, вски́нутіе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter en haut; bernement, *m.* Hinaufwerfen; Prellen, *n.*

Вски́дывать, вскида́ть, вски́нуть, *v. a.* jetter sur qc. auf etwas werfen; berner, prellen, hinauf werfen. -ться, *v. r.* se jeter, s'élancer, se précipiter

sur qc. ſich auf etwas werfen, ſchwingen, ſtürzen.
Вски́нутый, ая, ое, *adj.* jeté sur qc. hinaufgeworfen.
Вскипа́ть, вскипѣ́ть, *v. n.* commencer à bouillir, anfangen zu ſieden.
Вски́пъ, á, *m.* Вскипа́нïе, -пѣ́нïе, їя, *n.* bouillonnement, *m.* Sieden, *n.*
Вскиса́ть, вски́снуть, *v. n.* devenir aigre, fermenter, ſauer werden, gähren.
Вскисе́нïе, -са́нïе, їя, *n.* fermentation, *f.* Gährung, *f.*
Вскле́панный, ая, ое, *adj.* faussement accusé, fälſchlich beſchuldigt.
Вскле́пыванïе, вклепа́нïе, їя, *n.* imputation, *f.* Beſchuldigung, *f.*
Вскле́пывать, -па́ть что на кого́, *v. a.* imputer un crime à q. einen fälſchlich eines Verbrechens beſchuldigen.
Вскле́пъ, а, *m.* fausse accusation, *f.* fälſchliche Beſchuldigung, *f.*
Всклóченный, ая, ое, *adj.* brouillé, mêlé, verworren.
Всклóчиванïе, їя, *n.* action (*f.*) de brouiller, mélange, Verwirren, *n.*
Всклóчивать, -чить, *v. a.* brouiller, verwirren.
Вскóкъ, а, *m.* saut (*m.*) dans qc. Sprung in etwas, *m.*
Всколеба́ть, Восколеба́ть, *v. a.* agiter, bewegen; * soulever, aufwiegeln. -ба́ться, (*prés.* -колеба́юсь, -колéблюсь), *v. r.* se remuer, ſich bewegen; être troublé, beunruhiget werden.
Вскóльзъ, *adv.* légèrement, obenhin, nachläſſig, leicht.
Вскопа́нïе, *v.* Вска́пыванïе.
Вскóпанный, ая, ое, *adj.* bêché, labouré, aufgegraben, umgegraben.
Вскóрмленникъ, а, *m.* nourrisson, pupille, *m.* Pflegeſohn, *m.*
Вскóрмленница, ы, *f.* (nourrisson), pupille, *f.* Pflegetochter, *f.*
Вскормлéнïе, їя, *n.* éducation, *f.* Erziehung, *f.*
Вскóрмленный, ая, ое, *adj.* erzogen, aufgezogen.
Вскормля́ть, вскорми́ть, élever, nourrir, erziehen, aufziehen.
Вскóрмъ, а, *m.* éducation, *f.* Erziehung, *f.*; engrais, *m.* Maſtung, *f.*
Вскорóбить, *v. a.* Вскорóбиться, *v. r.* se déjeter, se courber, ſich werfen, ſich krümmen, krumm laufen.
Вскорóбленïе, їя, *n.* action (*f.*) de se dejeter, Krümmen, *n.*
Вскорóбленный, ая, ое, *adj.* courbé, dejeté, gekrümmt, krumm gelaufen.
Вскóрѣ, *adj.* bientôt, ſogleich.
Вскочéнïе, їя, *n.* Вскóкъ, а, *m.* action (*f.*) de sauter dans qc. Einſpringen, *n.*
Вскочéнный, ая, ое, *adj.* sauté dans qc. eingeſprungen, hineingeſprungen.
Вскрамóлиться, *v. c. v.* Воскрамóльствовать.
Вскрáй, *adv.* (*sl.*) près, nahe bey.
Вскри́кивать, Вскрича́ть, вскри́кнуть, *v. n.* s'écrier, aufſchreyen, ein Geſchrey erheben.
Вскрóй, я, *m.* débaclement, Eisgang, *m.*
Вскружа́ть, Вскру́живать, -жи́ть, *v. a.* rendre rond, arrondir, rund machen, zurunden; *rendre confus, étourdir, tourner la tête, verwirren, betäuben, den Kopf verdrehen. -ваться, -жи́ться, *v. r.* être pris d'un vertige, den Schwindel bekommen.
Вскру́чивать, вскрути́ть, *v. a.* entortiller, tourner, eindrehen, einwinden.
Вскрыва́ть, вскры́ть, *v. a.* ouvrir, découvrir, öffnen, aufdecken; disséquer, ſeciren; retourner (au jeu de cartes), aufſchlagen (eine Karte); -ваться, вскры́ться, *v. p.* et *n.* s'ouvrir, ſich öffnen; se débâcler, aufgehen, aufthauen (von Flüſſen); être disséqué, ſecirt werden; tourner (au jeu de cartes), ſich aufſchlagen (von Karten).
Вскры́тïе, їя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, Oeffnen, *n.*; ouverture, *f.* Oeffnung, *f.*; débaclement, *m.* Eisgang, *m.*
Вскры́тый, ая, ое, *adj.* ouvert, découvert; dissequé, geöffnet, aufgedeckt; frey.
Вскры́вочный, ая, ое, *adj.* tourné (au jeu de cartes), aufgeſchlagen (von Karten).
Вскры́шка, и, *f.* tourne, *f.* Umſchlag (*m.*) einer Karte.
Вскури́ть, Воскури́ть, *v. a.* (*sl.*) parfumer, räuchern.
Вску́ю, *adv.* (*sl.*) pourquoi? warum?
Вслу́шиваться, вслу́шаться, *v. c.* (во что) entendre, hören, (auf etwas).
Всма́триванïе, всмотрѣ́нïе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder, Anſehen, *n.*
Всма́триваться, всмотрѣ́ться, *v. c.* observer, regarder, bemerken, anſehen.
Всо́выванïе, всу́нутïе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre dedans, Einſtecken, *n.*
Всо́вывать, всу́нуть, *v. a.* mettre dedans, pousser, fourrer, einſtecken, hineinſtecken. -ваться, всу́нуться, *v. r.* se jeter dans qc. ſich ſtürzen in -, ſich hinein ſtürzen; *v. p.* être mis dedans, hineingeſteckt werden.
Всоса́нïе, їя, *n.* action (*f.*) de s'attacher en suçant, Anſaugen, *n.*
Всо́санный, ая, ое, *adj.* attaché en suçant, angeſogen.
Вспа́лзыванïе, їя, *n.* action (*f.*) de ramper, Kriechen, *n.*
Вспа́лзывать, вспо́лзть, *v. n.* ramper, se trainer, kriechen.
Вспа́мятовать, *v. a.* se ressouvenir, ſich erinnern.
Вспа́рхиванïе, їя, *n.* action (*f.*) de s'envoler, Auffliegen, *n.*
Вспа́рхивать, вспо́рхнуть, *v. n.* s'envôler, se lever (des oiseaux), auffliegen, in die Höhe fliegen.
Вспа́рыванïе, їя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, de couper, Aufſchneiden, Auftrennen, *n.*
Вспа́рывать, вспоро́ть, *v. a.* ouvrir, couper, aufſchneiden,

auftrennen. (*fig.*) battre, schlagen.

Вспа́ханіе, ія, *n.* **Вспа́шка**, и, *f.* action (*f.*) de labourer, Ackern, *n.*

Вспа́хиваніе, вспаха́ніе, ія, *n.* labourage, *m.* Aufackern, *n.*

Вспа́хивать, вспаха́ть, *v. a.* labourer, ratisser, aufackern.

Вспа́шка, и, *f.* manière (*f.*) de labourer (un champ), Art (*f.*) des Aufackerns (ein Feld).

Вспле́скиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de gargouiller; de faire un applaudissement, *m.* Händeklatschen, Plätschern, *n.*

Вспле́скивать, всплесну́ть, *v. a.* gargouiller, plätschern; (*sl.*) applaudiren, Beyfall klatschen.

Всплыва́ніе, ія, *n. v.* Всплы́тіе.

Всплыва́ть, всплы́ть, *v. n.* surnager, oben schwimmen.

Всплы́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de monter en nageant, flottage, *m.* Obenschwimmen, *n.*

Всполо́хъ, а, *m.* tocsin, *m.* alarme, *f.* Sturmläuten, Lärmschlagen, *n.*

Всполо́шный, ая, ое, *adj.* tumultueux, turbulent, geräuschvoll, unruhig.

Вспомина́ніе, ія, *n.* souvenir; ressentiment, rancune, *f.* Erinnerung, *f.*; Groll, *m.*

Вспомина́ть, Вспо́мнить, *v. a.* se ressouvenir, se remettre, se rappeler qc. sich erinnern.

Вспомога́ніе, -може́ніе, ія, *n.* secours, *m.* assistance, *f.* Hülfe, *f.*

Вспомога́тель, я, *m.* aide, *m.* Helfer, *m.*

Вспомога́тельный, ая, ое, *adj.* auxiliaire, behülflich.

Вспомога́ть, вспомо́чь, *v. a.* secourir, aider, assister, helfen, beystehen.

Вспомоществова́ніе, *v.* Вспомога́ніе; Вспомоществова́тель, *v.* Вспомога́тель; Вспомоществова́ть, *v.* Вспомога́ть.

Вспо́ротый, ая, ое, *adj.* ouvert, coupé, fendu, aufgeschnitten, aufgetrennt, aufgerissen.

Вспо́рхивать, вспо́рхнуть, *v. n. v.* Вспа́рхивать.

Вспры́гиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de sauter sur qc. Aufspringen, *n.*

Вспры́гивать, вспрыгну́ть, *v. n.* sauter sur qc. aufspringen, hinaufspringen; sauter en l'air, in die Höhe springen.

Вспря́дывать, вспряну́ть, *v. n.* sauter, aufspringen; se réveiller en sursaut; se réveiller, im Schlafe auffahren; erwachen.

Вспу́хнуть, *v. n.* enfler, bouffir, aufschwellen.

Вспу́хлый, ая, ое, *adj.* enflé, geschwollen.

Вспы́льчивость, и, *f.* fougue, *f.* emportement, *m.* Jähzorn, *m.* Hitze, *f.*

Вспы́льчивый, ая, ое, *adj.* fougueux, bouillant, emporté, hitzig, auffahrend, jähzornig.

Вспы́хиваніе, вспыха́ніе, colère, *f.* emportement, *m.* Auffahren, *n.* action (*f.*) de s'enflammer, Auflodern, *n.*

Вспы́хивать, вспы́хнуть, *v. n.* s'emporter; prendre feu, s'élever en flammes; détonner, auffahren; Feuer fangen, auflodern; verpuffen.

Вспы́шка, и, *f.* explosion, *f.*; depit, emportement; embrâsement, *m.* Explosion, *f.*; Zorn, *m.* Auffahren, *n.*; Auflodern, *n.*

Вспѣ́ненный, ая, ое, *adj.* agité jusqu' à rendre de l'écume, schäumend gemacht.

Вспѣ́ниваніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire écumer, Schäumen, *n.*; titillation, *f.* Sprudeln, *n.* (vom Weine).

Вспѣ́нивать, вспѣ́нить, *v. a.* faire écumer, schäumend machen; titiller (du vin), sprudeln (vom Weine); -ваться, *v. r.* écumer, mousser, schäumen.

Вспять, *adv.* (*sl.*) en arrière, derrière, zurück, rückwärts.

Встава́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de se lever, Aufstehen, *n.*

Встава́ть, вста́ть, *v. n.* se lever; se tenir debout, aufstehen; stehen.

Вста́вка, и, *f.* action (*f.*) de mettre qc. dans qc. Einsetzen, *n.*; lambeau, *m.* eingesetztes Stück, *n.*

Вста́вленіе, Вста́вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dedans, Einsetzen, *n. v.* Вста́вливать.

Вста́вленный, ая, ое, *adj.* mis dans qc. eingesetzt.

Вста́вливать, Вставля́ть, вста́вить, *v. a.* mettre dans qc. einsetzen; insérer, einrücken; emboîter, enchâsser, fassen (Steine in einen Ring ꝛc.).

Вставны́й, а́я, о́е, *adj.* ce qu'on peut mettre dans qc. was man einsetzen kann; postiche, eingesetzt, falsch, вставные зубы, eingesetzte Zähne.

Вста́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de se lever, Aufstehen, *n.*

Встанли́вый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) assidu, zélé, fleißig, eifrig.

Вста́рь, встарину́, *adv.* autrefois, jadis, ehemals, vor Zeiten.

Вста́скиваніе, Встаще́ніе, ія, *n.* action de tirer en haut, Aufziehen, *n.*

Вста́скивать, встащи́ть, *v. a.* tirer en haut, traîner en haut, hinaufziehen, emporziehen, -ваться, -щи́ться, *v. p.* être tiré en haut, aufgezogen werden; *v. r.* se traîner en haut, sich emporziehen.

Вста́щенный, ая, ое, *adj.* tiré en haut, hinauf gezogen.

Встрево́женіе, ія, *n.* alarme, importunité, *f.* Beunruhigung, *f.*

Встрево́женный, ая, ое, *adj.* alarmé, inquiété, beunruhigt.

Встрево́живать, -во́жить, alarmer, inquiéter, beunruhigen; -ваться, -житься, *v. p.* et *r.* être alarmé, s'alarmer, s'inquiéter, beunruhigt werden; sich beunruhigen.

Встрепену́ться, *v. c.* frissonner, schaudern; agiter les plumes, se secouer (des oiseaux), sich schütteln (von Vögeln).

Встрѣ́теніе, ія, *n.* rencontre, *m.* Begegnung, *f.*

Встрѣ́ча, и, встрѣча́ніе, *f.* act. (*f.*) d'aller au devant de qn.

Entgegengehen, *n.*; rencontre, Begegnung, *f.* Begegnen, *n.*; traitement, accueil, *m.* Behandlung, Bewillkommnung, *f.* Empfang, *m.* на встрѣчу, au devant, entgegen (zum Empfang).

Встрѣчáть, встрѣтить когó, *v. a.* rencontrer, begegnen; recevoir, empfangen, accueillir q. bewillkommen, aller au devant, entgegen gehen. -чáться, встрѣтиться, *v. r.* se rencontrer, sich begegnen; arriver, sich ereignen, sich zutragen.

Встрѣчный, ая, ое, *adj.* qui va au devant, entgegen gehend; rencontrant, begegnend; contraire, widrig.

Встряхиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de secouer, Schütteln, *n.*

Встряхивать, встряхнуть, *v. a.* secouer, schütteln. -ваться, *v. r.* se secouer, sich schütteln.

Встряхнутый, ая, ое, *adj.* secoué, geschüttelt.

Вступанïе, ïя, *n.* entrée, *f.* Eintreten, *n.*

Вступáть, -пить, *v. a.* entrer, eintreten, einrücken, antreten; вступáть въ дóлжность, ein Amt antreten; -пáться во что, *v. r.* prendre possession, recueillir, Besitz nehmen, antreten, entgegen nehmen; за когó, défendre, prendre le parti de q. jemanden vertheidigen, sich jemandes annehmen, sich für jemanden verwenden.

Вступлéнïе, ïя, *n.* entrée, *f.* Eintritt; Antritt, *m.*; exorde, *m.* introduction, préface, *f.* Eingang, *m.* Einleitung, Vorrede; вступлéнïе во владѣнïе, prise (*f.*) de possession, Besitznehmung, *f.*; вст. въ наслѣдство, adition, Antritt einer Erbschaft.

Вступчивый, ая, ое, *adj.* prenant le parti de q. der sich jemandes annimmt.

Вступщикъ, а, *m.* qui prend le parti de q., défenseur, *m.* Vertreter, *m.*

Встыкáть, взоткнуть, *v. a.* (мясо на вéртель), embrocher, an den Bratspieß stecken.

Встягиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer en haut, Hinaufziehen, *n.*

Встягивать, встянуть, tirer en haut, hinauf ziehen.

Встянутый, ая, ое, *adj.* tiré en haut, hinauf gezogen.

Всýе, *adv.* (*sl.*) en vain, vergebens.

Всýнутïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre dans qc. Einstecken, *n.*

Всýнутый, ая, ое, *adj.* mis dans qc., fourré, poussé, eingesteckt, hineingesteckt.

Всýнуть, *v.* Всóвывать.

Всучéнïе, Всýчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entortiller, d'entrelacer, Eindrehen, Einflechten, *n.*

Всýчивать, -чить, *v. a.* entrelacer, entortiller, einflechten.

Всхлипыванïе, ïя, *n.* **Всхлипъ,** а, *m.* sanglots, *m. pl.* Schluchzen, *n.*

Всхлипывать, Всхлипнуть, *v. n.* sangloter, schluchzen.

Всходъ, а, *m.* rampe, *f.* Treppenabsatz, *m.* *v.* Восходъ. Всходить, *v.* Восходить. Всходящïй, *v.* Восходящïй.

Всхрапыванïе, ïя, *n.* ronflement, *m.* Schnarchen, *n.*

Всхрапывать, всхрапнуть, *v. n.* ronfler, schnarchen.

Всыновлéнïе, ïя, *n.* adoption, *f.* Annahme an Kindes Statt, Adoption, *f.*

Всыновлять, *v. a.* adopter, adoptiren.

Всыпáнïе, Вс́ыпанïе, ïя, *n.* всыпка, и, *f.* action (*f.*) de verser dans qc. Einschütten, *n.*

Всыпáть, вс́ыпать, *v. a.* verser dans qc. einschütten; -ться, *v. p.* être versé, être mis dans qc. eingeschüttet werden.

Всыпка, и, *f.* *v.* Всыпанïе.

Всѣвáнïе, Всѣянïе, ïя, *n.* ensemencement, *m.* Säen, *n.*

Всѣвáть, всѣять, *v. a.* semer, ensemencer, säen, einsäen, hineinsäen; * inspirer, einflößen, eingeben. -ться, *v. n.* être semé, gesäet werden; être inspiré, eingeflößt, eingegeben.

Всюду, *adv.* par tout, tout autour, überall, ringsum.

Вся, *f.* de Весь, *v.*

Всякая всячина, *v.* Всячина.

Всякïй, кой, ая, ое, **Всякъ,** ка, ко, *adj.* quiconque, jedermann; chacun, chaque, jeder, jede, jedes.

Всяко, *adv.* absolument, durchaus, allerdings; toutes sortes de choses, allerley.

Всячески, *adv.* absolument, infailliblement, unfehlbar; de toutes manières, auf alle Art und Weise.

Всяческïй, ая, ое, *adj.* différent, toutes sortes, verschieden (verschiedentlich) allerley.

Всячина, ы, **Всячинка,** и, *dim.* *f.* toutes sortes de choses, différentes choses, allerley Sachen, verschiedene Sachen. Всякая всячина, mélange (*m.*) de bien de choses; galimatias, vielerley Sachen unter einander; Wischwasch, *m.* Kauderwälsch, *n.*

Втáйнѣ, (*sl.*) secrètement, en secret; insgeheim.

Втáлкиванïе, ïя, *n.* action de pousser dedans, Hineinstoßen, *n.*

Втáлкивать, втолкáть, втолкнуть, *v. a.* pousser dedans, hineinstoßen.

Втáптыванïе, втоптáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fouler qc. dans qc. Eintreten, *n.*

Втáптывать, втоптáть, *v. a.* fouler, enfoncer qc. dans qc. eintreten (eine Sache in etwas), einstampfen.

Втáскиванïе, втаскáнïе, втащéнïе, ïя, *n.* trainage, tirage, *m.* Hineinziehen, *n.*

Втáскивать, втаскáть, втащить, *v. a.* tirer dans qc. hineinziehen. -ваться, -щиться, *v. p.* et *r.* être tiré dedans, hineingezogen werden; se traîner, sich schleppen.

Втачáнïе, Втáчиванïе, ïя, *n.* rapiécetage, *m.* Anstücken, *n.*

Втáчанный, ая, ое, *adj.* angestückt, angeflickt.

Втáчивать, втачáть, *v. a.* cou-

dre qc. à qc.; rapiécer, rapiéceter, anstücken; anflicken, ausbessern.

Вта́чка, и, *f.* pièce ajoutée, morceau ajouté, Angestückte, *n.*

Втащéніе, ія, *n. v.* Вта́скиваніе.

Вта́щенный, ая, ое, *adj.* traîné, tiré dedans, hineingezogen.

Вте́каніе, Втече́ніе, ія, *n.* décharge, entrée, *f.* Ergießung, *f.*

Втека́ть, втечь, *v. a.* couler dans, entrer, se décharger, einfließen, einströmen, sich ergießen.

Втере́ть, *v.* Втира́ть.

Вте́ртый, ая, ое, *adj.* frotté dans, eingerieben.

Вте́чка, и, *f. T.* allures, *f. pl.* Gang (*m.*) des Wildes.

Втира́ніе, ія, *n.* frottement, *m.* Einreiben, *n.*

Втира́ть, втере́ть, *v. a.* faire entrer en frottant, einreiben. –ра́ться, *v. r.* se fourrer, sich eindrängen; *v. p.* être frotté dans qc. eingerieben werden.

Вти́сканіе, *Вти́скиваніе*, ія, *n.* action (*f.*) de presser dedans, Einpressen, *n.*

Вти́сканный, ая, ое, *adj.* pressé dedans, eingepreßt.

Вти́скивать, втиска́ть, вти́снуть, *v. a.* serrer, forcer, presser dedans, eindrücken. ваться, –каться, –нуться, *v. p.* être serré, pressé dedans, eingedrückt werden; *v. r.* se fourrer, sich eindrängen.

Вти́снутый, ая, ое, *adj.* pressé dedans, eingedrückt.

Вто́лканный, ая, ое, Втолкну́тый, тая, тое, *adj.* poussé dedans, hineingestoßen.

Вто́птанный, ая, ое, *adj.* foulé dedans, enfoncé, eingetreten, eingestampft.

Вто́ра, ы, *f.* (*pop.*) raison, *f.* Ursache, *f.*; second violon, *m.* zweite Violine, *f.*

Втора́чиваніе, второче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'attacher, Anbinden, *n.*

Втора́чивать, –рочи́ть, *v. a.* attacher (à la selle), anbinden (an den Sattel).

Втора́ться, вторгну́ться, *v. r.* entrer par force, sich hineindrängen.

Вторже́ніе, ія, *n.* irruption, *f.* Eindringen, *n.* Einfall, *m.*

Втори́тель, я, *m.* accompagnateur, *m.* Begleiter *m.* (in der Musik).

Втори́ть, *v. a.* avoir de l'echo, wiederhallen.

Втори́цею, *adv.* pour la seconde fois, zum zweyten Male.

Втори́чно, *adv.* une seconde fois, derechef, zum zweyten Male; abermal.

Втори́чный, ая, ое, *adj.* autre, réitéré, wiederholt, abermalig.

Вто́рникъ, ка, *m.* mardi, *m.* Dienstag, *m.* Вто́рничный, ая, ое, *adj.* de mardi, des Dienstags.

Второбра́чіе, ія, *n.* secondes noces, *f. pl.* zweyte Ehe, *f.*

Второбра́чность, и, *f.* état (*f.*) du marié pour la seconde fois, zweyter Ehestand, *m.*

Второбра́чный, ая, ое, *adj.* marié pour la seconde fois, zum zweyten Male verheirathet; du second lit, von zweyter Ehe.

Второзако́ніе, ія, *n.* Deutéronome, *m.* fünftes Buch Mosis, *n.*

Второкла́сный, ая, ое, *adj.* de la seconde classe, zur zweyten Classe oder Range gehörig.

Второпе́рвый собо́ръ, premier grand concile à Constantinople, erste große Kirchenversammlung zu Konstantinopel.

Вто́рствовать, *v. n.* (*sl.*) avoir la seconde place, den zweyten Platz haben.

Второ́й, о́й, а́я, о́е, *adj.* le second, der zweyte; во вторы́хъ, secondement, deuxièmement, zweytens, zum zweyten.

Второйна́десять, втора́на́десять, второ́енадесять, *adj.* le douze, le douzième, der zwölfte.

Втро́е, *adv.* trois fois autant, dreymal.

Вту́лка, и, *f.* bondon, *m.* Spund, *m.*

Вту́не, *adv.* envain, inutilement, vergebens.

Втыка́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de ficher dedans, Einstecken, *n.*

Втыка́ть, воткну́ть, *v. a.* enfoncer, ficher dedans, einstecken. –ться, *v. r.* entrer, hineingehen.

Втѣсне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de serrer, Einzwängen, *n.*

Втѣсня́ть, –сни́ть, *v. a.* serrer, faire entrer pressé, einzwängen, einpressen. –сня́ться, *v. r.* fendre la presse, sich durchzwängen, durchdrängen.

Втю́ривать, Втю́рить, *v. a.* (*fam.*) mêler, einmischen; –ваться, –иться, (*pop.*) tomber dans qc.; être impliqué dans qc. in etwas gerathen; fallen; in etwas verwickelt werden; (къ кому́) importuner q. d'offres de service, einem seine Dienste aufzwingen wollen, sich einem aufdrängen.

Втя́гиваніе, втя́нутіе, ія, *n.* втя́жка, и, *f.* action (*f.*) de traîner dedans, Hineinziehen, Einziehen, *n.*

Втя́гивать, втяну́ть, *v. a.* tirer dedans, hinein ziehen, ziehen; въ себя, absorber, einsaugen, in sich ziehen.

Входи́ть, войти́, *v. n.* entrer, hineingehen, eintreten, einrücken; se soucier, entrer dans tout, sich um alles bekümmern; pouvoir contenir, hineingehen, fassen; tomber (dans la pensée), einfallen.

Входъ, да, *m.* entrée, *f.* Einlaß, Eingang, Einzug, *m.*; accès, *m.* Zutritt, *m.*

Входя́щая (книга), journal (*m.*) dans les tribunaux, Gerichtsbuch, *n.*

Вхожде́ніе, ія, *n.* entrée, *f.* Eintritt, *m.*

Вхо́жъ, а, *adj.* qui a l'accès, der bey jemanden Zutritt hat.

Вцѣлѣ, *adv.* entièrement, ganz unversehrt.

Вцѣпи́ться, *v. r.* s'accrocher, sich fest anhalten, anklammern.

Вчера́, Вчера́сь, *adv.* hier, gestern

Вчера́шній, *ая*, ее, *adj.* d'hier, gestrig.
Вче́тверо, *v.* Че́тверо.
Вчине́ніе, ія, *n.* installation, *f.* Einführung, *f.*
Вчиня́ть, -ни́ть, *v. a.* (*sl.*) installer, einführen, einsetzen.
Вчисля́ть, вчи́слить, *v. a.* comprendre, mit dazu rechnen.
Вше́дшій, шая, шее, *part.* entré, eingegangen, hineingegangen.
Вше́ствіе, ія, *n.* entrée, *f.* Einzug, *m.*
Вши, *v.* Вошь.
Вшива́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de coudre dedans, Einnähen, *n.*
Вшива́ть, вши́ть, *v. a.* coudre à, annähen, einnähen.
Вши́викъ, а, *m.* Вши́вица, ы, *f.* pouilleux, euse, der, die voller Läuse ist; *misérable, *m.* armer Teufel, *m.*
Вши́вка, и, *f.* action (*f.*) de coudre à qc. Annähen, *n.*
Вши́вить, завши́вить, *v. a.* (*vulg.*) donner de poux, voller Läuse machen.
Вши́вый, ая, ое, *adj.* pouilleux, voller Läuse.
Вши́вѣть, завши́вѣть, *v. n.* être pouilleux, voller Läuse seyn.
Вши́тіе, ія, *n. v.* Вшива́ніе.
Вши́тый, ая, ое, *adj.* cousu à, dans, eingenähet.
Въ, *v.* Во.
Въ передъ, *v.* Передъ.
Въѣздъ, а, *m.* entrée, *f.* Einzug, *m.* (zu Wagen, zu Pferde, zu Schiffe).
Въѣзжа́ніе, нія, *n.* action (*f.*) d'entrer, entrée, *f.* Einfahrt, *f.* Einzug, *m.*
Въѣзжа́ть, въѣ́хать, *v. n.* entrer (en voiture, en bâteau, à cheval), einfahren, einreiten.
Въѣ́сться, *v. r.* s'imbiber, sich einziehen; entrer en rongeant, sich einfressen.
Вы, *pron.* vous, ihr; Sie.
Выба́живаніе, -боже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'obtenir par des sermens, Erlangung (*f.*) durch Schwören.
Выба́живать, вы́божить, *v. a.* (*pop.*) obtenir à force des sermens, durch Schwören erhalten; -ться, jurer une fois, einmal schwören.
Выба́лтывать, вы́болтать, вы́болтнуть, *v. a.* divulguer, ausplaudern. -ваться, *v. r.* se répandre, überlaufen; divulguer, ausplaudern.
Выба́рышничать, **Выбары́шничивать**, *v. a.* (*pop.*) rabattre du prix en marchandant, abhandeln (vom Preise).
Выбива́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de battre dehors, Ausschlagen, *n.*
Выбива́ть, вы́бить, *v. a.* faire sortir en battant, ausklopfen; casser, zerschlagen; (de l'eau) jeter, (vom Wasser): werfen; (du chemin): enfoncer, gâter (vom Wege): ausfahren; harasser, ein Pferd zu Schande reiten; battre (des métaux), hämmern; fouler, zertreten; brouter, abfressen, abweiden; chasser, austreiben; gagner un pari, eine Wette gewinnen; imprimer (sur la toile), drucken (auf Leinwand). -ться, *v. r.* se défaire avec peine, sich durcharbeiten; se fatiguer, sich abmatten, abarbeiten, entkräften.
Вы́бивка, и, *f.* bosselure, getriebene Arbeit.
Выбира́ніе, ія, *m.* choix, *m.* Auslesen, *n.*
Выбира́тель, я, *m.* celui qui choisit, der wählt.
Выбира́ть, вы́брать, *v. a.* élire, choisir, wählen, auslesen; trier, éplucher, auslesen, rein machen; abattre, aushauen; faire sortir, heraus bringen. -ться, *v. r.* s'en aller, sich davon machen; se trouver, sich finden.
Вы́битый, ая, ое, *adj.* chassé dehors, herausgejagt; frappé, gemünzt; plein de trous, ausgefahren (vom Wege).
Вы́божить, *v.* Выба́живать.
Вы́бойка, ки, *f.* de la toile peinte, gedruckte Leinwand, *f.*; seconde (*f.*) farine de blé, feines Weißmehl, *n.*
Вы́бой, я, *m.* **Выбо́ина**, ы, *f.* creux (*m.*) dans le chemin, cavée, *f.* ausgefahrnes Loch, *n.* Hohlweg, *m.*
Вы́боистый, ая, ое, *adj.* creuveux, ausgefahren.
Вы́боичатый, ая, ое, *adj.* de toile peinte, von gedruckter Leinwand.
Выбо́лтывать, *v.* Выба́лт.
Вы́борный, ная, ное, *adj.* élu, gewählt; député, *m.*; juge (*m.*) de village, Deputirter; Dorfschulz, *m.*
Вы́боронить, *v. a.* herser bien, gut egen.
Вы́боръ, ра, *m.* élection, *f.* choix, *m.* Wahl, Auswahl, *f.*
Выбра́живать, вы́бродить, *v. n.* parcourir, roder, durchwandern, umherstreichen, prendre un gout par la fermentation, einen Geschmack durch die Gährung annehmen. S. -бра́живаніе, -броже́ніе, *n.*
Выбра́сывать, вы́бросать, вы́бросить, *v. a.* jeter dehors, herauswerfen; effacer, ausstreichen.
Выбрива́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire la barbe, Abscheren, Barbieren, *n.*
Выбрива́ть, вы́брить, *v. a.* raser entièrement, abscheren; gagner en rasant, mit Barbieren verdienen; -ться, *v. r.* se faire la barbe, sich barbieren.
Вы́бритый, ая, ое, *adj.* rasé, barbiert.
Вы́бродить, вы́бресть, *v. n.* commencer à sortir, wieder ausgehen.
Вы́броски, сокъ, *f. pl.* choses inutiles, Auswurf, Brack, *m.*
Вы́брошеніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dehors, Herauswerfen, *n.*
Вы́брошенный, ая, ое, *adj.* jeté dehors, heraus geworfen.
Выбры́згиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de consumer en répandant, Verspritzen, *n.*
Выбры́згивать, вы́брызгать, *v. a.* répandre, verspritzen.
Выбыва́ть, вы́быть, *v. n.* quitter, verlassen.
Вы́бывшій, ая, ое, *adj.* celui qui

a quitté un poste, der eine Stelle (ein Amt) aufgegeben hat.

Выбѣга́нїе, нїя, *n.* action (*f.*) de courir dehors, Auslaufen, *n.*; dévancement, *m.* Zuvorkommen, *n.*

Вы́бѣгать, -гивать, вы́бѣжать, *v. n.* courir dehors, hinaus laufen; dévancer, zuvorkommen; monter, croître tout d'un coup, aufschießen, schnell aufwachsen.

Выбѣ́гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de courir souvent dehors, öfteres Hinauslaufen, *n.*

Выбѣ́гивать, *v. n. fr.* courir dehors souvent, oft hinaus laufen. -ваться, вы́бѣжаться, *v. r.* se fatiguer à force de courir, sich müde laufen.

Вы́бѣленїе, Выбѣ́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de blanchir, blanchissage (*m.*) d'une toile, Weißen, Bleichen, *n.*

Вы́бѣленный, ая, ое, blanchi, geweißt, gebleicht.

Выбѣ́ливать, вы́бѣлить, *v. a.* blanchir, weißen, bleichen.

Вы́бѣлка, ки, *f.* blanchisserie, *f.* Bleiche, *f.*

Выва́живать, вы́водить, *v. a.* conduire q. partout, herum führen; *T.* accoutumer les chiens à la chasse, die Jagdhunde an die Kuppel gewöhnen; ôter, enlever (des taches), ausmachen, herausmachen (Flecke); porter dehors, transporter, herausbringen, fortbringen, anders wohin versetzen; dériver, ableiten.

Выва́зживать, вы́возжать, *v. a.* défaire les rênes de la bride, die Zügel vom Zaume losmachen.

Вы́валенный, ая, ое, *adj.* jeté dehors, hinaus geworfen.

Вы́валиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter dehors, Hinauswerfen, *n.*

Выва́ливать, вы́валить, *v. a.* jeter dehors, hinauswerfen. -ваться, вы́валиться, *v. p.* et *r.* être jeté dehors, herausgeworfen werden; se jeter dehors, sich hinausstürzen; sortir, ausgehen.

Вы́валка, ки, *f.* rebut (des denrées) Auswurf, *m.* Untaugliches, *n.* (von Eßwaaren).

Вы́валокъ, лка, *m.* nichet (*m.*) pourri (jeté hors du nid par la poule), ein faules Nestey (das die Henne aus dem Neste wirft).

Вы́валять, *v. a.* fouler, feutrer, walken; vautrer, herum wälzen. -ляться, *v. r.* se vautrer, sich herumwälzen.

Выва́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'extraire en bouillant, Auskochen, *n.*

Выва́ривать, вы́варить, *v. a.* tirer, extraire en faisant bouillir, échauder; bien cuire; affiner, auskochen; durchkochen. -ваться, -риться, *v. r.* sortir par la coction, être cuit, durch Kochen herausgehen, ausgekocht werden.

Вы́варка, ки, *f.* Вы́варки, овъ, *pl.* résidu, debouilli, *m.* Ausgekochte, *n.* Grieven, *f. pl.*

Выва́стриванїе, вывостре́нїе, їя, *n.* aiguisement, *m.* Schleifen, Wetzen, *n.*

Выва́стривать, вы́вострить, aiguiser, schleifen, wetzen. -ваться, -стриться, *v. n.* devenir tranchant, scharf werden; (*fig.*) devenir vif, alerte, munter, behend werden.

Выва́щиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de cirer, Wichsen, *n.*

Выва́щивать, вы́вощить, *v. a.* enduire de cire, cirer, wichsen.

Вы́веденецъ, нца, *m.* colon, *m.* Kolonist, Ansiedler, *m.*

Вы́веденный, ая, ое, *adj.* transporté, versetzt; ôté, weggenommen; éclos, ausgekommen (aus dem Eye); dérivé, abgeleitet.

Вы́веденышъ, а, *m.* poulet nouvellement éclos, *m.* eben ausgekommenes Küchlein, *n.*

Выве́дриваться, вы́ведриться, *v. r.* s'éclaircir, sich aufklären, heiter werden.

Вы́везенїе, їя, *n.* action (*f.*) d'exporter, Ausführen, *n.*

Вы́везенный, ая, ое, *adj.* exporté, ausgeführt.

Вы́вернутый, ая, ое, *adj.* défait (en tournant), ausgedrehet.

Вы́верстанный, ая, ое, *adj.* égalisé, nivelé; compris dans un compte, geebnet; in einer Rechnung mit begriffen.

Выве́рстыванїе, їя, *n.* égalisation, *f.* nivellement, *m.*; * récompense, réparation, *f.* Ebenen, *n.*; Ersetzung, *f.*

Выве́рстывать, вы́верстать, *v. a.* égaler, unir, niveler, égaliser, gleich, eben machen; récompenser, séparer, wieder bezahlen; ersetzen, wieder einholen.

Вы́вертка, ки, *f.* excuse, échappatoire, *f.* Ausflucht, *f.*

Выве́ртывать, вы́вернуть, *v. a.* tirer, faire sortir en tournant, herausdrehen; arracher, herausreißen. -ваться, -нуться, *v. r.* tomber dehors, herausfallen; paraître tout d'un coup, plötzlich zum Vorschein kommen; se tirer d'une affaire, sich herausziehen.

Выве́рчиванїе, їя, *n.* percement, forage, *m.* Ausbohren, *n.*

Выве́рчивать, *v. a.* percer, forer, ausbohren, *n.*

Вывива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de dévider, Winden, *n.*

Вывива́ть, вы́вить, *v. a.* dévider, abwinden; gagner en dévidant, durch Winden verdienen.

Вы́вивка, ки, *f. v.* Вывива́нїе.

Вы́винченный, ая, ое, *adj.* ausgeschraubt.

Выви́нчиванїе, вы́винченїе, їя, *n.* action (*f.*) de dévisser, Ausschrauben, *n.*

Выви́нчивать, вы́винтить, *v. a.* faire sortir à vis, dévisser, ausschrauben.

Вывиха́ть, вы́вихнуть, Выви́хивать, *v. a.* démettre, disloquer, verrenken.

Вывлека́ть, (*fam.*) Выволáкивать, вы́влечь, вы́волочь, *v. a.* tirer dehors, herausziehen.

Выводи́ть, вы́вести, *v. a.* conduire dehors, emmener, faire sortir, heraus führen; montrer, présenter, vorstellen; transporter (des paysans d'un endroit à l'autre), versetzen (Bauern);

tirer dehors, herausziehen; délivrer, befreyen; dériver, déduire, ableiten, darthun; ôter enlever (des taches), herausmachen (Flecke); extirper, ausrotten; abolir, abschaffen; couver, ausbrüten. -водиться, вывестьса, *v. r.* être aboli, abgeschaft seyn; se diminuer, sich vermindern; éclorre, auskommen (aus dem Eye).

Выводъ, да, *m.* transport des paysans d'un endroit à l'autre, Versetzung (*m.*) der Bauern; évacuation (des troupes), *f.* Herausziehung (der Truppen), *f.*; action (*f.*) de faire sortir, d'ôter les tâches (d'un habit), das Ausmachen *n.* (von Flecken); déduction, *f.* Ableitung, *f.*; résultat, *m.* Resultat, *n.* Folge, *f.*

Вывожденïе, ïя, *n.* action (*f.*) de transporter, Ausführen, *n.*

Вывозить, вывезти, *v. a.* exporter, ausführen (Waaren); amener, herzubringen. -возиться, вывезтись, *v. r.* déménager, ausziehen, umziehen; *v. n.* être exporté, ausgeführt werden.

Вывозка, и, *f.* action (*f.*) de transporter, Ausführen, *n.*

Вывозный, ая, ое, *adj.* importé de l'étranger, eingeführt.

Вывозъ, за, *m.* importation, *f.* Einfuhr, *f.*; exportation, *f.* Ausfuhr, *f.*

Выволакивать, *v.* Вывлекать.

Выворáживанïе, выворожeнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de gagner en devinant, Verdienen (*n.*) durch Wahrsagen.

Выворáживать, выворожить, *v. a.* gagner en devinant, en disant la bonne aventure, durch Wahrsagen verdienen.

Выворáчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tourner, Umdrehen.

Выворáчивать, выворотить, *v. a.* faire sortir, tirer dehors avec peine, mit Mühe herausbringen; tourner, retourner, verdrehen; tourner un habit, ein Kleid wenden; (*fam.*) rattraper, regagner, wieder gewinnen, einholen. -ваться, -титься, *v. r.* sortir, avancer, herausgehen; se tourner, se retourner, sich auswärts drehen.

Выворотный, ая, ое, *adj.* tourné, retourné, umgedreht, umgewendet. выворотные башмаки, souliers (*m. pl.*) à simple semelle, umgewandte Schuhe, *m. pl.*

Выворотъ, та, *m.* envers, *m.* verkehrte Seite, *f.*; action (*f.*) de retourner, Umwenden, *n.*; action (*f.*) de regagner, Wiedergewinnen, *n.* Ersatz, *m.*

Вывороченный, ая, ое, *adj.* enlevé, fortgewälzt; retourné, umgedreht, umgewandt; regagné, rattrapé, wieder gewonnen, ersetzt.

Вывѣванïе, вывѣянïе, ïя, *n.* action (*f.*) de vanner le blé, Schwingen, Worfeln, *n.*

Вывѣвать, вывѣять, *v. a.* vanner du blé, das Getreide schwingen, worfeln.

Вывѣвки, вокъ, *pl. f.* balle, *f.* bourriers, *m. pl.* Spreu, *f.*

Вывѣданïе, Вывѣдыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'épier, Ausforschen, *n.*

Вывѣдывальщикъ, а, Вывѣдыватель, я, *m.* -щица, -тельница, ы, *f.* espion, explorateur, *m.* Ausforscher, Kundschafter, *m.*

Вывѣдывать, вывѣдать, *v. a.* découvrir, approfondir, entdecken, ergründen; s'informer, sonder, untersuchen, erforschen; (*fig.*) pressentir, ahnen.

Вывѣска, и, *f.* se qu'on met pour égaliser une balance, das, was man des Gleichgewichts wegen in die Wagschale zulegt; enseigne, *f.* Schild, *n.*

Вывѣтренный, ая, ое, *adj.* éventé, aëré, ausgelüftet.

Вывѣтриванïе, вывѣтренïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'éventer, Auslüften, *n.*

Вывѣтривать, вывѣтрить, *v. a.* éventer, auslüften. -ваться, -триться, *v. p.* s'éventer, s'exhaler, verwittern.

Вывѣшенный, ая, ое, *adj.* exposé, ausgehängt; pesé, gewogen.

Вывѣшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de peser, Abwiegen, *n.*

Вывѣшивать, вывѣсить, *v. a.* suspendre, exposer à la vue, aushängen; peser, abwägen; égaliser la balance, die Wage gleich machen.

Вывѣянный, ая, ое, *adj.* vanné, geworfelt.

Вывязыванïе, вывязанïе, ïя, *n.* tricot, *m.* Stricken, *n.*

Вывязанный, ая, ое, délié, détaché, abgebunden; tricoté, gestrickt; gagné en tricotant, erstrickt.

Вывязывать, вывязать, *v. a.* délier, abbinden; tirer (en tricotant p. ex. une paire de bas d'une livre de laine), aus etwas (z. B. ein Paar Strümpfe aus einem Pfund Wolle) stricken; tricoter des desseins, Muster stricken; gagner en tricotant, erstricken, durch Stricken erwerben.

Вывяленный, ая, ое, *adj.* essoré, an der Luft getrocknet.

Вывяливанïе, вывяленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sécher, d'essorer, Trocknen (*n.*) an der Luft.

Вывяливать, вывялить, *v. a.* essorer, sécher, an der Luft trocknen, dörren. -ваться, -литься, *v. r.* se sécher, trocknen, *v. n.*

Выгаданный, ая, ое, *adj.* gagné en disant la bonne aventure etc. durch Wahrsagen verdient &c. *v.* Выгáдывать.

Выгадить, *v. a.* souiller, beschmutzen.

Выгадка, и, *f.* Выгáдыванïе, ïя, *n.* recherche, découverte, Ausdenkung, *f.*

Выгадчикъ, а, *m.* Выгадчица, ы, *f.* fin matois, *m.* Schlaukopf, *m.*

Выгáдывать, выгадать, *v. a.* gagner en disant la bonne avanture, durch Wahrsagen verdienen; inventer, découvrir, erdenken, entdecken; faire sor-

tir, trouver (un secret etc.), herauskriegen; saisir, treffen.

Вы́гарь, ри, *f. pl.* Вы́гарки, ковъ, scorie, *f.* Schlacken, *f. pl.*

Выгара́нїе, вы́горѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de brûler, Abbrennen, *n.*

Выгара́ть, **Вы́горѣть**, *v. n.* brûler, être consumé par le feu, abbrennen, *v. n.*

Выгиба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de courber, Krummachen, *n.*

Выгиба́ть, вы́гнуть, *v. a.* courber, recourber, krümmen; bossuer, ausbiegen, auswärts gebogen machen. -ться, *v. r.* se courber, sich biegen.

Выгибны́й, ая, ое, *adj.* fait de planches courbées, aus gebogenen Brettern gemacht.

Вы́гибъ, ба, *m.* courbure, *f.* Krümmung, *f.* вы́гибъ сво́да, *T.* voussure, *f.* Wölbung, *f.*

Выгла́дыванїе, вы́глоданїе, їя, *n.* action (*f.*) de ronger, Abnagen, *n.*

Выгла́дывать, вы́глодать, *v. n.* ronger, abnagen.

Вы́глаженный, ая, ое, *adj.* poli, lissé, polirt, geglättet, geplättet.

Выгла́живанїе, вы́глаженїе, їя, *n.* action (*f.*) de polir; de lisser, Poliren; Glätten, Plätten, *n.*

Выгда́живать, вы́гладить, *v. a.* rendre uni, applanir, polir, lisser, eben machen, poliren, glätten, plätten.

Выгля́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder dehors, Heraussehen, *n.*; action (*f.*) d'apprendre de q. à le voir faire, Absehen, *n.*

Выгля́дывать, вы́глянуть, *v. n.* regarder dehors, heraussehen; вы́глядѣть, *v. a.* observer, apprendre en regardant furtivement, Acht geben, absehen.

Выгна́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser dehors, Heraustreibung; exile, *m.* Vertreibung, *f.*; * distillation, *f.* Abziehen, Destilliren, *n.*

Вы́гнанный, ая, ое, *adj.* chassé, exilé; distillé, verjagt, vertrieben; abgezogen, destillirt.

Выгна́ивать, вы́гноить, *v. n.* cesser de suppurer, aufhören zu eitern. *S.* -гна́иванїе, вы́гноенїе, їя, *n.*

Выгнива́нїе, вы́гнитїе, їя, *n.* pourriture, *f.* Fäulniß, *f.*

Выгнива́ть, вы́гнить, *v. n.* se pourrir, verfaulen.

Вы́гнутый, ая, ое, *adj.* courbé, recourbé, gekrümmt; bossué, ausgebogen.

Выгова́риванїе, вы́говоренїе, їя, *n.* action (*f.*) de prononcer etc. (*v.* Выгова́ривать), Aussprechen, *n.*

Выгова́ривать, вы́говорить, *v. a.* prononcer, aussprechen; reprocher, vorwerfen; s'échapper en paroles, sich versprechen; se réserver, sich vorbehalten; -ться, *v. p.* et *r.* se réserver, sich ausbedingen; se prononcer, ausgesprochen werden.

Вы́говоренный, ая, ое, *adj.* prononcé, ausgesprochen; reproché, vorgeworfen; réservé, ausbedungen.

Вы́говоръ, ра, *m.* prononciation, *f.* Aussprache, *f.*; reproche, *m.* Verweis, *m.*

Вы́года, ды, *f.* utilité, *f.* avantage, *m.* Nutzen, Vortheil, *m.*

Вы́годность, и, *f.* avantage, *m.* commodité, *f.* Vortheilhaftigkeit, Bequemlichkeit, *f.*

Вы́годный, ая, ое, *adj.* avantageux, commode, vortheilhaft, bequem.

Вы́голить, *v. a.* faire la barbe, barbieren. -ться, *v. r.* se faire la barbe, sich rasiren.

Вы́гонка, и, *f.* distillation, *f.* Abziehen, Distilliren, *n.*

Вы́гоненїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser dehors etc. (*v.* Выгоня́ть), Hinausjagen, *n.*

Вы́гонный, ая, ое, *adj.* de pâture, zur Trift gehörig.

Вы́гонъ, а, *m.* action (*f.*) de mener au pâturage, Austreiben (*n.*) des Viehes; distillation, Abziehen, *n.*; pâturage, *m.* Viehweide, *f.*

Выгоня́ть, вы́гнать, *v. a.* chasser dehors, faire sortir, hinausjagen, hinaustreiben; expulser, vertreiben, verjagen; distiller, abziehen, destilliren; extirper, vertreiben, vertilgen.

Выгора́живать, вы́городить, *v. a.* séparer, absondern; chercher d'excuser, zu entschuldigen suchen.

Выгора́ть, *v.* Выгара́ть.

Вы́горѣлый, ая, ое, *adj.* brûlé, abgebrannt, verbrannt.

Вы́горѣть, *v.* Выгара́ть.

Выгра́бливать, Вы́грабить, *v. a.* piller, prendre tout, ausplündern.

Вы́грабленный, ая, ое, *adj.* pillé, ausgeplündert.

Выгра́бливанїе, вы́грабленїе, їя, *n.* pillage, *m.* Ausplünderung, *f.*

Вы́гравированный, ая, ое, *adj.* gravé, in Kupfer gestochen.

Вы́гравировать, *v. a.* graver, graviren. *S.* -ванїе, їя, *n.*

Вы́граненный, ая, ое, *adj.* taillé, poli, geschnitten, geschliffen.

Выгра́ниванїе, вы́граненїе, їя, *n.* taille, polissure, *f.* Schneiden, Schleifen (eines Steines), *n.*

Выгра́нивать, вы́гранить, *v. a.* tailler, polir une pierre, einen Stein schneiden, schleifen.

Выгреба́нїе, вы́гребенїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter; de déterrer; de sortir à rame, Herausnehmen; Ausscharren; Herausrudern, *n.*

Выгреба́ть, вы́грести, -гресть, *v. a.* ôter, heraus nehmen; déterrer, ausscharren; sortir à rame d'un endroit, wegrudern.

Вы́гребенный, ая, ое, ôté; déterré, herausgenommen; herausgescharrt.

Вы́гребки, бковъ, *pl.* se qui reste quand on a nettoyée qc. was nach Reinigung einer Sache nachbleibt.

Выгружа́нїе, -гру́живанїе, вы́груженїе, їя, *n.* decharge, *f.* debarquement, *m.* Ausladung, Abladung, *f.*

Выгружа́ть, выгру́живать, вы́грузить, *v. a.* décharger, débarquer, ausladen, abladen;

-ться, *v. p.* être déchargé, débarqué, ausgeladen werden; *v. a.* décharger, débarquer, ausladen.

Вы́грузка, и, *f.* *v.* Выгружа́нїе.

Выгрыза́нїе, вы́грызенїе, їя, *n.* rongement, *m.* Abnagung, *f.*

Выгрыза́ть, вы́грызть, *v. a.* ronger, abnagen.

Вы́грызенный, ая, ое, *adj.* rongé, abgenagt.

Вы́грязненїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir, Beschmutzung, *f.*

Вы́грязненный, ая, ое, *adj.* sali, éclaboussé, beschmutzt.

Вы́грязнить, *v. a.* salir, éclabousser, crotter, beschmutzen, mit Koth bespritzen. -ться, *v. r.* se salir, sich beschmutzen.

Выгу́ливаться, вы́гуляться, *v. c.* reprendre des forces en se promenant, zur Erholung herumgehen, sich ergehen.

Выдава́нїе, вы́данїе, їя, *n.* action (*f.*) de payer, de distribuer, Ausgabe, Vertheilung, *f.* (*v.* Выдава́ть).

Выдава́ть, вы́дать, *v. a.* donner, payer, geben, auszahlen; distribuer, austheilen; rendre, herausgeben, verabfolgen lassen; кому кого, trahir q. à, einen an einen (oder einem) verrathen; кого въ чемъ, abandonner, verlassen, im Stiche lassen; -за мужъ, marier une fille, ein Mädchen verheirathen; -себя́ за... se dire, se faire passer pour..., sich ausgeben für... -ва́ться, вы́даться, *v. r.* avancer, saillir, hervorragen, hervorstehen; sortir, heraustreten; *v. p.* être donné, gegeben, ausgegeben werden.

Выдавле́нїе, Выда́вливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de pressurer, Auspressen, *n.*

Вы́давленный, ая, ое, *adj.* pressuré, ausgepreßt, ausgedrückt.

Выда́вливать, вы́давить, *v. a.* faire sortir en pressant, pressurer, auspressen, ausdrücken.

Выда́вшїйся, аяся, ееся, *part.* saillant, hervorragend.

Выдае́тся, вы́даться, *v. i.* il arrive, es geschiehet.

Выда́лбливанїе, вы́долбленїе, їя, *n.* action (*f.*) de creuser, Aushöhlen, *n.*

Выда́лбливать, вы́долбить, *v. a.* creuser, aushöhlen.

Вы́данїе, їя, *n.* action (*f.*) de donner, Ausgeben, *n.*

Вы́данный, ная, ное, *adj.* donné, publié, ausgegeben, herausgegeben; livré, rendu, ausgeliefert, zurückgegeben.

Вы́дача, чи, *f.* action (*f.*) de rendre, de payer, Ausgabe, Bezahlung, *f.*; reddition, *f.* Auslieferung, *f.*

Выда́ивать, вы́доить, *v. a.* faire, ausmelken. S. -да́иванїе, вы́доенїе, їя, *n.*

Выдва́иванїе, їя, *n.* rectification, seconde distillation, zweytes Abziehen, *n.*

Выдва́ивать, вы́двоить, *v. a.* rectifier, distiller une seconde fois, wieder abziehen.

Выдвига́нїе, вы́двинутїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer dehors, Herausschieben, *n.*

Выдвига́ть, -дви́гивать, вы́двинуть, *v. a.* faire sortir en poussant, pousser en avant, tirer dehors, hervor, herausschieben, herausziehen. -га́ться, -дви́гиваться, вы́двинуться, *v. r.* sortir, se tirer, se défaire, herausgehen, sich herausziehen lassen, los gehen.

Выдвижно́й я́щикъ, tiroir, *m.* Schubkasten, *m.*

Вы́двинутый, ая, ое, *adj.* tiré dehors, ausgezogen.

Вы́двоенный, ая, ое, *adj.* rectifié, wieder abgezogen.

Вы́дерганный, ая, ое, *adj.* tiré dehors, arraché, ausgezogen, ausgerissen.

Выде́ргиванїе, вы́дерганїе, вы́дернутїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer dehors, Ausziehen, Ausreißen, *n.*

Выде́ргивать, вы́дергать, вы́дернуть, *v. a.* tirer dehors, arracher, ausziehen, ausreißen.

Вы́держанїе, Выде́рживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de soutenir, de souffrir, Aushalten, *n.*

Вы́держанный, ая, ое, *adj.* soutenu, souffert, ausgehalten, ertragen.

Выде́рживать, вы́держать, *v. a.* soutenir, supporter, souffrir, endurer, aushalten, ertragen, erdulden; soutenir le ton de la voix, im Singen aushalten; user, employer, verbrauchen; dresser (un chien), abrichten (einen Hund).

Вы́держка, ки, *f.* action (*f.*) de tirer, Ausziehen, *n.*

Вы́дернутый, ая, ое, *adj.* tiré dehors, arraché, ausgezogen, ausgerissen.

Выдира́нїе, Вы́дранїе, їя, *n.* вы́дирка, и, *f.* action (*f.*) d'arracher, de tirer dehors, Ausreißen, Ausziehen, *n.*

Выдира́ть, вы́драть, *v. a.* arracher, ausreißen, *n.* -ться, *v. r.* se tirer, se débarasser, sich herausziehen, los machen.

Вы́дирка, *v.* Выдира́нїе.

Вы́доенный, ая, ое, *adj.* trait, ausgemolken.

Вы́доить, *v.* Выда́ивать.

Вы́долбленный, ая, ое, *adj.* creusé, cavé, ausgehöhlt.

Вы́долбить, *v.* Выда́лбливать.

Вы́дохлый, ая, ое, *adj.* évaporé. verflogen, schaal.

Выдохнове́нїе, їя, *n.* l'évaporation, *f.* Schaalwerden, *n.*

Вы́дра, ы, *f.* loutre, *f.* Fischotter, Otter, *f.*

Вы́дранїе, *v.* Выдира́нїе.

Вы́дранный, ая, ое, *adj.* arraché, ausgerissen.

Выдро́вый, ая, ое, *adj.* de loutre, Otter-. -о́вая ко́жа, peau (*f.*) de loutre, Otterfell, *n.*

Вы́дрыхнуться, *v. r.* (*pop.*) dormir à son aise, ausschlafen.

Выдува́нїе, Вы́дутїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire sortir en soufflant, Wegblasen, Herausblasen, *n.*

Выдува́ть, вы́дуть, *v. a.* faire sortir qc. en soufflant, souffler, chasser, etwas wegblasen, herausblasen.

Вы́думанїе, ї я, *n.* action (*f.*) d'inventer, Erfinden, *n.*

Вы́думанный, ая, ое, *adj.* inventé, erfunden; feint, verstellt; fictif, erdichtet.

Вы́думка, и, *f.* invention, *f.* Erfindung, *f.*; fiction, *f.* Erdichtung, *f.*

Вы́думчивый, ая, ое, *adj.* inventif, erfinderisch.

Вы́думщикъ, а, *m.* -щица, и, *f.* homme inventif, *m.* femme inventive, *f.* erfinderischer Kopf, *m.*

Выду́мыванїе, ї я, *n.* action (*f.*) d'inventer, Erfinden, *n.*

Выду́мывать, вы́думать, *v. a.* inventer, imaginer, erfinden, erdenken; feindre, sich verstellen.

Вы́дутый, ая, ое, *adj.* soufflé, (*v.* выдува́ть), herausgeblasen.

Выдыха́емый, ая, ое, *adj.* transpirable, leicht verdünstend.

Выдыха́нїе, ї я, *n.* évaporation, *f.* Verriechen, *n.*

Выдыха́ться, вы́дохнуться, *v. r.* s'évaporer, s'éventer, transpirer, verdünsten, verrauchen, verfliegen, sich verriechen.

Выдѣ́ланїе, Выдѣ́лыванїе, ї я, *n.* Вы́дѣлка, ки, *f.* préparation, *f.*; corroi, tannage, apprêt, *m.* Zubereitung, *f.*; Gärben, *n.* Gare, *f.*

Выдѣ́лывать, вы́дѣлать, *v. a.* faire, parfaire, perfectionner, bearbeiten, ausarbeiten; -ко́жи, tanner, gärben; -ться, *v. p.* et *r.* être préparé; être tanné, zubereitet seyn; gegärbt seyn.

Выдѣля́ть, вы́дѣлить, *v. a.* fixer, destiner, bestimmen; séparer, absondern.

Вы́дѣльный, ая, ое, *adj.* fixé, destiné, bestimmt; séparé, abgesondert.

Вы́емка, ки, *f.* entaille, entaillure, échancrure, cannelure, rayure, *f.* Falz, Schweifung, Hohlkehle, Riefe, *f.*

Вы́емлю, (*sl.*) *v.* Вынима́ть.

Вы́емочный, ая, ое, *adj.* cannelé, rayé, entaillé, gerieft, gefalzt; confisqué, confiscirt.

Вы́емщикъ, ка, *m.* homme envoyé pour saisir des gens suspects, ou des marchandises de contrebande, Gränzbereiter, *m.*

Вы́емъ, а, *m.* Вы́емка, и, *f.* вы́емка для рукаво́въ, coupure (*f.*) des manches, Ausschnitt (*m.*) an den Aermeln; saisie (*f.*) d'un contrebandier ou des marchandises de contrebande, Verhaftung (*f.*) eines Schleichhändlers oder Wegnahme verbotener Waaren.

Вы́жатїе, ї я, *n.* action (*f.*) d'exprimer, Ausdrücken, *n.*

Вы́желтить, *v. a.* teindre en jaune, gelb färben.

Вы́жженный, ая, ое, *adj.* imprimé avec un fer chaud, eingebrannt; brûlé, verbrannt; affiné, ausgebrannt; endurci par le feu, durchgebrannt, am Feuer gehärtet, (*v.* Выжига́ть).

Выжива́ть, вы́жить, *v. a.* gagner, acquérir, erwerben, verdienen; passer, vivre quelque temps, eine Zeit lang sich wo aufhalten; déloger q. einen vertreiben; extirper, exterminer, ausrotten; изъ лѣтъ, vivre au delà de son terme, sehr alt werden.

Вы́жига, Вы́жега, и, *f.* l'argent brûlé, affiné, ausgebranntes Silber, *n.*

Выжига́нїе, ї я, *n.* affinage, *m.* Ausbrennen, *n.*

Выжига́ть, вы́жечь, *v. a.* brûler, verbrennen; marquer d'un fer rouge, einbrennen; affiner (de l'argent), ausbrennen (Silber).

Выжида́нїе, вы́жданїе, ї я, *n.* action (*f.*) d'attendre jusqu' à la fin, Auswarten, Abwarten, *n.*

Выжида́ть, вы́ждать, *v. a.* attendre jusqu' à la fin, auswarten; -слу́чай, temporiser, die Zeit, die Gelegenheit abwarten.

Вы́жижникъ, а, *m.* Вы́жижница, ы, *f.* affineur, -euse, Gold- und Silberausbrenner, *m.* -rin, *f.*

Вы́жилить, *v. a.* (*pop.*) obtenir à force de menaces, de disputes, herauszanken, erzanken.

Выжима́нїе, ї я, *n.* action (*f.*) d'exprimer, pression, *f.* Ausdrücken, *n.*

Выжима́ть, вы́жать, *v. a.* exprimer, tordre, ausdrücken, ausringen; chasser, verjagen, vertreiben; déloger (l'ennemi), verdrängen (den Feind); sucer, aussaugen.

Вы́жимка, ки, *f.* pression, *f.* Ausdrücken, *n.*; prononciation (*f.*) affectée, gekünstelte Aussprache, *f.*

Вы́жимки, ковъ, *pl. f.* résidu (*m.*) des fruits exprimés, marc, *m.* Nachgebliebenes (*n.*) von ausgepreßten Früchten, Träber, *m. pl.*

Вы́житый, ая, ое, *adj.* qui a vécu jusqu' au terme; extirpé, der seine Zeit ausgelebt hat; ausgerottet.

Вы́жлецъ, ца, et Вы́жликъ, а, *m.* Вы́жловка, и, *f.* chien (*m.*) de chasse, Jagdhund, *m.*

Выжля́тникъ, а, *m.* valet (*m.*) de chiens, Hundewärter, *m.*

Вы́жрать, *v. a.* (*vulg.*) manger tout, ausfressen.

Вы́званный, ая, ое, *adj.* appelé dehors, provoqué, heraus gerufen; aufgefordert; herausgefordert (*v.* вызыва́ть).

Вызва́нивать, вы́звонить, *v. a.* indiquer, annoncer par le son des cloches, ausläuten.

Вызвѣ́зживать, вы́звѣздить, *v. a.* (*pop.*) donner une sévère réprimande, einen harten Verweis (einen Wischer) geben; picoter, sticheln.

Выздора́вливанїе, Вы́здоровленїе, ї я, *n.* convalescence, *f.* rétablissement, *m.* Genesung, *f.*

Выздора́вливать, вы́здоровѣть, *v. n.* se rétablir, recouvrer la santé, genesen. -ра́вливающїй, ая, ое, *adj.* et *part.* convalescent, Genesender, *m.*

Выздоровле́нїе, *v.* Выздора́вливанїе.

Вы́здоровленный, ая, ое, *adj.* rétabli, genesen, wieder hergestellt.

Вызнава́нїе, вы́знанїе, ї я, *n.*

examen, approfondissement, *m.* Ergründung, Erforschung, *f.*

Вызнава́ть, вы́знать, *v. n.* approfondir, examiner, ergründen, erforschen.

Вы́знанный, ая, ое, *adj.* examiné, approfondi, ergründet, erforscht.

Вы́зовъ, Вы́зывъ, ва, *m.* invitation, traduction (en justice), Aufforderung (von Gerichts wegen); invite (*f.*) des étrangers de venir s'établir dans un autre pays, Einladung (*f.*) sich in einem fremden Lande nieder zu lassen; défi, cartel, *m.* Herausforderung, *f.*

Вы́золотить, *v. a.* dorer, vergolden.

Вы́золоченіе, ія, *n.* dorure, *f.* Vergoldung, *f.*

Вы́зольникъ, а, *m.* consoude (*f.*) royale, Rittersporn, *m.*

Вызрѣва́ть, вы́зрѣть, *v. n.* mûrir, reif werden.

Вызыва́ніе, вы́званіе, ія, *n.* action (*f.*) d'appeler dehors, Herausrufen, *n.*; вызыва́ніе духо́въ, évocation, *f.* Geisterbeschwörung, *f.*

Вызыва́тель, я, *m.* celui qui fait un défi, Herausforderer, *m.*

Вызыва́ть, вы́звать, *v. a.* appeler dehors, heraus rufen; inviter, faire venir, einladen, kommen lassen; provoquer, herausfordern. -ться, *v. p.* être appelé dehors, herausgerufen werden; s'offrir, sich anbieten.

Вы́зывъ, *v.* Вы́зовъ.

Вы́зябнуть, *v. n.* périr par le froid, erfrieren.

Вы́игранie, Выи́грываніе, ія, *n.* profit, *m.* Gewinnen, *m.*

Вы́игранный, ая, ое, *adj.* gagné, gewonnen.

Выи́грывать, вы́играть, *v. a.* gagner, gewinnen; jouer d'un instrument de musique, auf einem Instrumente spielen. -ться, *v. r.* tourner à profit; gagner en qualité, Gewinn bringen, besser werden.

Вы́игрышный, ая, ое, *adj.* gagné, gewonnen; profitable, lucratif, einträglich.

Вы́игрышъ, а, *m.* gain, *m.* Gewinn, *m.*

Выи́скиваніе, ія, *n.* **Вы́искъ**, а, *m.* poursuite, *f.* Aufsuchung, *f.*

Выи́скивать, вы́искать, *v. a.* chercher, rechercher, attendre (un moment favorable), aufsuchen, abwarten (eine günstige Gelegenheit). -ться, *v. r.* s'offrir, se trouver, sich darbieten, sich finden.

Вы́искъ, *v.* Выи́скиваніе.

Вы́йти, *v.* Вы́ходить.

Вы́ка гу́сья, *v.* Журавли́ной Горо́хъ.

Вы́ка ко́нячья, *v.* Изто́дъ.

Выка́зывать, вы́казать, *v. a.* faire voir, montrer, zeigen, sehen lassen. -ться, *v. r.* se montrer, sich zeigen.

Выка́лываніе, ія, *n.* action (*f.*) de crever, Ausstecken.

Выка́лывать, вы́колоть, *v. a.* crever, ausstechen; couper, aushauen; pointiller, piquer, ausstechen (von Spitzen).

Выка́пчиваніе, вы́копченіе, ія, *n.* action (*f.*) de fumer, Räuchern, *n.*

Выка́пчивать, вы́коптить, *v. a.* fumer, enfumer, räuchern.

Выка́пываніе, ія, *n.* action (*f.*) de creuser en bêchant, Ausgraben, *n.*

Выка́пывать, вы́копать, *v. a.* creuser, déterrer, ausgraben; exhumer (un cadavre), ausgraben (einen Leichnam).

Вы́карабкаться, *v. r.* sortir avec peine, mit Mühe herauskommen; se tirer avec peine d'une mauvaise affaire, sich mit Mühe aus einer schlimmen Sache ziehen.

Выка́рмливаніе, Вы́кормленіе, ія, *n.* engrais, *m.* Mästen, *n.*

Выка́рмливать, вы́кормить, *v. a.* nourrir, aufziehen; engraisser, mästen.

Вы́катанный, ая, ое, *adj.* tiré de la cave, ausgeschrotet; calandré, gemanget, gerollt.

Вы́катать, *v. a.* rosser q. einen durchprügeln, durchwalken.

Вы́катъ, та, *m.* action (*f.*) de tirer de la cave, Ausschroten, *n.*

Выка́тываніе, ія, *n.* action de tirer dehors, Ausziehen, *n.* *v.* Вы́катъ.

Выка́тывать, вы́катать, *v. a.* tirer qc. d'un endroit, herausziehen, ausschroten; calandrer, rollen, mangen; debarder (du bois), ausladen (Holz aus einem Schiffe). -ться, *v. r.* se rouler, sich wälzen.

Вы́качанный, ая, ое, *adj.* pompé, ausgepumpt.

Вы́каченный, ая, ое, *adj.* tiré dehors, herausgewälzt.

Выка́чиваніе, вы́качаніе, ія, *n.* action (*f.*) de pomper, Auspumpen, *n.*

Выка́чиваніе, Вы́каченіе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer dehors, Herauswälzung, *n.*

Выка́чивать, вы́качать, *v. a.* pomper, pumpen, auspumpen.

Выка́чивать, вы́катить, *v. a.* tirer qc. dehors en roulant, herauswälzen.

Выка́шивать, вы́косить, *v. a.* faucher, abmähen; gagner en fauchant, durch Mähen verdienen.

Вы́кашленный, ая, ое, jeté en toussant, herausgehustet.

Выка́шливать, вы́кашлянуть, *v. a.* jeter en toussant, heraushusten.

Вы́квашенный, ая, ое, *adj.* bien fermenté, gut durchgesäuert.

Выква́шиваніе, вы́квашеніе, ія, fermentation, *f.* Durchsäuern, *n.*

Выква́шивать, вы́квасить, *v. a.* mettre assez de levain, faire bien fermenter, gut durchsäuern

Вы́киданный, *v.* Вы́кинутый.

Вы́кидки, докъ, *f. pl.* scories, *f. pl.* Schlacken, *f. pl.* sparies, *f. pl.* varech, *m.* Auswurf (*m.*) des Meeres.

Выки́дываніе, вы́киданіе, вы́кинутіе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dehors, Auswerfen, *n.*; fausse couche, unzeitige Niederkunft, *f.* Mißfall, *m.*

Выки́дывать, вы́кидать, вы́кинуть, *v. a.* jeter dehors,

auswerfen; rejeter; exclure, verwerfen; ausschließen; faire une fausse couche, unzeitig niederkommen, abortiren; выкидывать ружьёмъ, faire l'exercice, exerciren. -шься, *v. r.* et *p.* se jetter (dehors, par qc.) sich werfen (aus etwas); être jeté dehors, être exclus, ausgeworfen, ausgeschlossen werden.

Выкидышъ, а, *m.* avorton, *m.* unzeitige Geburt, *f.*

Выкинутый, ая, ое, *adj.* jeté dehors, ausgeworfen; exclus, ausgeschlossen.

Выкипа́нїе, Выкипѣнїе, їя, *n.* évaporation, *f.* Verdunsten, *n.*

Выкипа́ть, выкипѣть, *v. n.* s'évaporer, verdunsten; s'ébouillir, verkochen.

Выкиса́нїе, выкисленїе, їя, *n.* fermentation, *f.* Versauern, *n.*

Выкиса́ть, выкиснуть, *v. n.* devenir aigre, fermenter, sauer werden, durchsäuern.

Выкислый, ая, ое, *adj.* bien fermenté, gut durchgesäuert.

Выкла́денный, ая, ое, *adj.* mis dehors, ôté, herausgelegt, herausgenommen; garni, carrelé, belegt, ausgelegt; calculé, berechnet.

Выкладка, и, *f.* action (*f.*) de carreler, Belegen, *n.*; выкладенїе, garniture, *f.* Besetzung, *f.* Besatz, *m.*; calcul, *m.* Berechnung, *f.*

Выкла́дыванїе, выкладенїе, їя, *n.* exposition, *f.* étalage, *m.* Aussetzung, *f.* Auslegen, *n.*; action (*f.*) d'ôter dehors, Herausnehmen, *n.*; de garnir, Besetzen, *n.*; de calculer, Ausrechnen, *n.*

Выкла́дывать, выкласть, *v. a.* ôter; exposer, étaler, déballer, herausnehmen; auslegen, auspacken, auskramen; garnir, revêtir, besetzen; calculer, ausrechnen, berechnen.

Выклёвыванїе, выклеванїе, їя, *n.* action (*f.*) de becqueter, Auspicken, *n.*

Выклёвывать, выклевать, выклюнуть, *v. a.* arracher en becquetant, aushacken (mit dem Schnabel); manger tout (en becquetant), auffressen (mit dem Schnabel). -шься, *v. r.* éclorre, ausschliefen, auskriechen (aus dem Eye).

Выклеенный, ая, ое, *adj.* collé, ausgeklebt.

Выкле́иванїе, выклеенїе, їя, *n.* action (*f.*) de coller, Auskleben, *n.*

Выкле́ивать, выклеить, *v. a.* coller, raccommoder en collant, auskleben.

Выклейка, и, *f.* action (*f.*) de coller, Auskleben, *n.*; travail (*m.*) collé, Angeklebte, *n.*

Выклика́нїе, -кли́киванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'appeler q. dehors Herausrufen, *n.*

Выклика́ть, -кли́кивать, выкликнуть, *v. a.* appeler dehors, herausrufen.

Выкличка, и, *f. v.* Выклика́нїе.

Выклюнутый, ая, ое, *adj.* arraché, en bequetant, ausgehackt, ausgepickt.

Выключа́ть, выключить, *v. a.* exclure, excepter, ausschließen, ausnehmen; décompter, retrancher, abrechnen, abziehen.

Выключа́я, excepté, à la reserve de -, à l'exception de -, hors, ausgenommen, außer.

Выключе́нїе, їя, *n.* exclusion, exception, *f.* Ausschließung, Ausnahme, *f.*

Выключенный, ая, ое, *adj.* exclus; reservé, excepté, ausgeschlossen; ausgenommen.

Выключка, и, *f.* déduction, *f.* Abzug, *m.*

Выкнуть, *v. n.* s'accoutumer, sich gewöhnen.

Выкованный, ая, ое, *adj.* forgé, geschmiedet.

Выковка, и, *f.* action (*f.*) de forger, Ausschmieden, *n.*; le travail forgé, ferrure, *f.* das Geschmiedete, *n.* Beschlag, *m.*

Выко́выванїе, Выкованїе, їя, *n.* action (*f.*) de forger, de ferrer, Ausschmieden, *n.*

Выко́вывать, выковать, *v. a.* forger, ausschmieden.

Выковы́риванїе, Выковырянїе, їя, *n.* action (*f.*) de curer, Ausstochern, *n.*

Выковы́ривать, выковырять, выковырнуть, *v. a.* extraire en curant, ausstochern; trier, éplucher, ausklauben, auslesen.

Выковырянный, ая, ое, *adj.* épluché, curé, ausgeklaubt, ausgestochert.

Выкозы́ривать, выкозырать, *v. a.* ôter les atouts, priver des atouts, die Trümpfe abfordern, herausfordern.

Выкола́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire sortir à force de coups, Herausschlagen, *n.*

Выкола́чивать, выколотить, *v. a.* chasser, faire sortir à force de coups, herausschlagen; épousseter, ausklopfen; donner à q. des coups de bâton, einen durchprügeln. -шься, *v. r.* sortir à force des coups, herausgehen.

Выколка, и, *f.* extraction (*f.*) des blocs de glace, Brechen (*n.*) der Eisblöcke.

Выколоситься, *v. c.* avoir tous les épis, être en épis, alle Aehren haben.

Выколотїе, їя, *n.* action (*f.*) de crever, Ausstechen, *n.*

Выколотый, ая, ое, *adj.* crevé, ausgestochen; brisé, ausgebrochen.

Выколоть, выкольнуть, *v. a.* crever; briser (les blocs de glace), ausstechen; ausbrechen (die Eisblöcke).

Выколоченїе, їя, *n. v.* Выкола́чиванїе.

Выколоченный, ая, ое, *adj.* chassé à force de coups, ausgeschlagen; épousseté, ausgeklopft.

Выколупанный, ая, ое, *adj.* épluché, trié, crevé, ausgelesen, ausgeklaubt, ausgestochen.

Выколу́пыванїе, выколупанїе, їя, *n.* épluchage, Auslesen, Ausklauben, *n.*

Выколу́пывать, выколупнуть, выколупать, *v. a.* éplucher,

auslesen; crever, ausstechen. -шься, *v.r.* sortir, herausgehen.

Вы́конопаченный, ая, ое, *adj.* calfeutré, kalfatert.

Выконопа́чиванïе, **Вы́конопаченïе**, ïя, *n.* calfeutrement, *m.* Kalfatern, *n.*

Выконопа́чивать, **вы́конопатить**, *v.a.* calfeutrer, kalfatern.

Вы́копанïе, ïя, *n.* **Вы́копка**, и, *f.* action (*f.*) de déterrer, Ausgraben, *n.*

Вы́копченïе, **Выка́пчиванïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de fumer assez, Durchräuchern, *n.*

Вы́кормка, и, *f.* **Вы́кормъ**, а, *m.* action (*f.*) d'engraisser, Mästen, *n.*

Вы́кормленïе, *v.* **Выка́рмливанïе**.

Вы́кормленный, ая, ое, *adj.* nourri, élevé; engraissé, ernährt, aufgezogen; gemästet.

Вы́кошенïе, ïя, *n.* fauchage, *m.* Abmähen, *n.*

Вы́кошенный, ая, ое, *adj.* fauché; gagné en fauchant, abgemähet; mit Mähen verdient.

Вы́краденный, ая, ое, *adj.* volé, dérobé peu à peu, nach und nach gestohlen, entwendet; pillé, ausgeraubt.

Выкра́дыванïе, **вы́краденïе**, ïя, *n.* vol, enlèvement, *m.* Entwendung, *f.* Diebstahl, *m.*

Выкра́дывать, **вы́красть**, *v. a.* dérober peu à peu, nach und nach stehlen, entwenden; voler, tirer furtivement d'un livre, aus einem Buche stehlen. -шься, *v. r.* sortir à la dérobée, sich heraus schleichen.

Выкра́иванïе, **вы́кроенïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de découper, d'évider, Zuschneiden, Ausschneiden, *n.*

Выкра́ивать, **вы́кроить**, *v. a.* découper, évider, ausschneiden, zuschneiden.

Вы́краска, (*v.* **Выкра́шиванïе**); travail teint, *m.* Angefärbte, Angestrichene, *n.*

Вы́крахмаленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de passer à l'empois, empesage, *m.* Stärken, Steifen, *n.*

Вы́крахмаленный, ая, ое, *adj.* empesé, gestärkt, gesteift.

Вы́крахмалить, *v. a.* empeser, stärken, steifen (Wäsche).

Выкра́шиванïе, **Вы́крашенïе**, ïя, *n.* **Вы́краска**, и, *f.* action (*f.*) de teindre, de peindre, Anfärben, Anstreichen, *n.*

Вы́крашенïе, *v.* **Выкра́шиванïе**.

Вы́крашенный, ая, ое, *adj.* peint; teint entièrement, angefärbt, angestrichen.

Выкра́шивать, **вы́красить**, *v. a.* peindre; teindre, anstreichen; färben.

Выкроéнïе, *v.* **Выкра́иванïе**.

Вы́кроенный, ая, ое, *adj.* découpé, évidé, zugeschnitten, ausgeschnitten.

Вы́кройка, (**Вы́кроечка**, и, *dim.*) и, *f.* modèle, patron (*m.*) d'un habit, Muster (*n.*) zu einem Kleide.

Вы́крошенный, ая, ое, *adj.* émietté, éparpillé, zerkrümelt, verstreut.

Выкро́шиванïе, **вы́крошенïе**, ïя, *n.* éparpillement, *m.* Verstreuen, *n.*

Выкро́шивать, **вы́крошить**, *v. a.* éparpiller, verstreuen, verkrümeln. -шься, *v. r.* s'émietter, se morceler, sich zerbröckeln.

Вы́круженный, ая, ое, *adj.* arrondi, zugerundet.

Выкру́живанïе, **вы́круженïе**, ïя, *n.* arrondissement, *m.* Zurundung, *f.* *v.* **Выкру́живать**.

Выкру́живать, **вы́кружать**, **вы́кружить**, *v. a.* chantourner, arrondir, donner une figure ronde, zurunden, abrunden.

Вы́кружки, -жекъ, *f. pl.* excavations, échancrures, *f. pl.* Aushöhlungen, *f. pl.* runde Ausschnitte, *m. pl.*

Вы́крутка, *v.* **Уве́ртка**.

Вы́крученный, ая, ое, *adj.* tors, ausgedrehet; disculpé, gerechtfertiget.

Выкру́чиванïе, **вы́кр**у**ченïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de tordre; de disculper, Festdrehen, *n.*; Rechtfertigung, *f.*

Выкру́чивать, **вы́крутить**, *v. a.* tordre fortement, fest drehen; кого, excuser q., chercher des détours, einen zu entschuldigen suchen, Ausflüchte suchen.

Выкрыва́ть, **вы́крыть**, *v. a.* couvrir, bedecken, decken; couper (au jeu de cartes), stechen (im Kartenspiel). S. **выкрыва́нïе**, **вы́крытïе**, ïя, *n.*

Вы́крытый, ая, ое, *adj.* couvert; coupé, bedeckt; gestochen.

Выкупа́емый, ая, ое, *adj.* rachetable, loskäuflich.

Выкупа́нïе, -пле́нïе, ïя, *n.* dégagement, rachat, *m.* Einlösung, *f.*

Вы́купанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de laver entièrement, völliges Waschen, Baden, *n.*

Вы́купанный, ая, ое, *adj.* lavé entièrement, gänzlich gewaschen, gebadet.

Вы́купать, *v. n.* laver entièrement, völlig waschen. -шься, *v. r.* sich völlig waschen, baden.

Выкупа́ть, **вы́купить**, *v. r.* dégager, racheter, einlösen; rançonner, los kaufen; -шься, se rançonner, sich loskaufen.

Вы́купка, *v.* **Вы́купъ**.

Вы́купленный, ая, ое, *adj.* dégagé, eingelöst; racheté, los gekauft.

Вы́купный, ая, ое, *adj.* ce qui peut être racheté, einlösbar; déstiné au rachat, zum Loskaufen bestimmt.

Вы́купщикъ, а, *m.* rançonneur, *m.* der einen loskauft.

Вы́купъ, а, *m.* **Вы́купка**, и, *f.* dégagement, rachat, *m.*; Einlösung, *f.*; rançonnement, *m.* Loskaufung, *f.*

Вы́куренный, ая, ое, *adj.* obtenu par la distillation, herausgezogen durch Destilliren; enfumé, ausgeräuchert.

Выку́ривать, **вы́курить**, *v. a.* enfumer, ausräuchern; obtenir par la destillation, durch die Destillation erhalten, herausziehen; achever de fumer sa pipe, eine Pfeife Toback ausrauchen; éloigner q. par des saillies offensantes, einen zurückscheu-

chen durch Stichelenen. *S.* выку́риванïе, вы́куренïе, ïя, *n.*

Выкусанный, вы́кушенный, *adj.* arraché avec les dents, ausgebissen.

Выку́сывашь et вы́кусашь, *v. a.* arracher avec les dents, ausbeißen, ausreißen. *S.* Выку́сыванïе, вы́кусанïе, вы́кушенïе, ïя, *n.*

Вы́кушашь, *v. a.* manger, boire tout, vider, ausessen, austrinken.

Выла́вливанïе, Вы́ловленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de prendre tout, Ausfangen, *n.*

Выла́вливашь, вы́ловишь, *v. a.* dépeupler par la chasse, par la pêche, ausfangen, ausfischen. -шься, *v. p.* être depeuplé par la chasse, par la pêche, ausgefangen, ausgefischt werden.

Вылага́шь, вы́ложишь, *v. a.* garnir, auslegen (mit Holzverzierungen).

Вы́лазка, и, *f.* sortie, *f.* (d'une forteresse), Ausfall, *m.*

Вы́лазный, ая, ое, *adj.* servant à la sortie, zum Ausfalle dienend.

Вы́лазъ, а, *m.* petite ouverture dans une muraille, Loch (*n.*) in einer Mauer.

Выла́мыванïе, вы́ломанïе, вы́ломленïе, ïя, *n.* (*v.* Выла́мывашь), action (*f.*) d'ouvrir par force, Aufbrechen.

Выла́мывашь, вы́ломишь, *v. a.* rompre, ouvrir, arracher, par force, ausbrechen, aufbrechen, aufsprengen; deraciner, mit der Wurzel ausreißen; demettre, disloquer, verrenken. -шься, *v. r.* se casser, être rompu, brisé, zerbrechen, ausgebrochen, aufgebrochen werden.

Выла́щиванïе, вы́лощенïе, ïя, *n.* action (*f.*) de polir, de lisser, Glätten, *n.*

Выла́щивашь, вы́лощишь, *v. a.* lustrer, lisser, glätten, einen Glanz geben.

Вы́лганный, ая, ое, *adj.* obtenu par des mensonges, durch Lügen erhalten.

Вы́лежашь, *v. a.* être longtemps malade, lange krank liegen. -шься, *v. r.* se gâter (des marchandises, qui restent trop longtemps au magasin), sich verliegen; se reposer, ausruhen.

Вылешанïе, Вы́лешенïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sortir en volant, Herausfliegen, *n.*

Вылеша́шь, вы́лешѣшь, *v. n.* sortir en volant, s'envoler, herausfliegen.

Вы́лешъ, а, *m.* action (*f.*) de sortir en volant, Ausfliegen, *n.*; на вы́лешъ, d'outre en outre, durch und durch.

Выле́чивашь etc. *v.* Вылѣчивашь etc.

Вылеща́шь, выле́щивашь, вы́лесшишь, *v. a.* obtenir par flatteries, erschmeicheln.

Вылива́нïе, Вы́литïе, ïя, *n.* action (*f.*) de verser dehors, Ausgießen, *n.*; action (*f.*) de fondre, Gießen, *n.*

Вылива́шь, вы́лишь, *v. a.* verser dehors; répandre, ausgießen; verschütten; fondre, gießen (in Metall). -шься, *v. r.* couler dehors, se repandre, ausfließen; *v. p.* être fondu, gegossen werden.

Вы́лизанный, ая, ое, *adj.* léché entièrement, ausgeleckt.

Вылы́зывашь, вы́лизашь, *v. a.* lécher tout, auslecken. *S.* -лы́зыванïе, -лизанïе, ïя, *n.*

Вы́линялый, ая, ое, *adj.* dépilé, enthaart.

Вы́линяшь, *v. n.* tomber (des cheveux), ausfallen (von Haaren).

Вы́литïе, *v.* Вылива́нïе.

Вы́литый, ая, ое, *adj.* versé, répandu, ausgegossen, verschüttet; fondu, gegossen (in Metall).

Вы́ловленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dépeupler par la chasse, par la pêche, Ausfangen, Ausfischen, *n.*

Вы́ловленный, ая, ое, *adj.* dépeuplé par la chasse, par la pêche, *adj.* ausgefangen, ausgefischt.

Вы́ложишь, *v.* Выкла́дывашь.

Вы́локашь, *v. a.* vider en lapant, auslecken, aussaufen.

Вы́ломанïе, *v.* Выла́мыванïе.

Вы́ломка, и, *f.* Вы́ломъ, а, *m.* action d'arracher, Ausbrechen, *n. v.* Выла́мывашь.

Вы́ломленïе, *v.* Выла́мыванïе.

Вы́ломленный, вы́ломанный, ая, ое, *adj.* cassé, rompu etc. ausgebrochen, aufgebrochen. *v.* выла́мывашь.

Вы́лощенïе, *v.* Выла́щиванïе.

Вы́лощенный, ая, ое, *adj.* lustré, lissé, geglättet.

Вы́лудишь, *v. a.* étamer entièrement, verzinnen.

Вы́луженïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'étamer, Verzinnen, *n.*

Вылупа́нïе, Вы́лупленïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'écaler, Aushülsen, *n.*

Вы́лупленный, ая, ое, *adj.* écalé, égoussé, ausgehülst.

Вылупля́шь, вы́лупишь, *v. a.* écaler, égousser, aushülsen. -шься, *v. p.* être écalé, ausgehülset werden; *v. c.* éclorre, auskriechen (aus dem Eye).

Вылу́щиванïе, Вы́лущенïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cerner des noix, Auskernen, *n.*

Вы́лущенный, ая, ое, *adj.* cerné, ausgekernt.

Вылу́щивашь, вы́лущишь, *v. a.* cerner, auskernen (Nüsse). -шься, *v. r.* se cerner, sich aushülsen, ausfallen (als ein Nußkern).

Вы́лыгашь, *v. n.* obtenir par des mensonges, durch Lügen erhalten. *S.* вылыга́нïе, вылга́нïе, ïя, *n.*

Вылъ, *f.* bosse, enflure, excroissance, *f.* Beule, Geschwulst, *f.*; Auswuchs, *m.* Ueberbein, *n.*

Вылѣза́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sortir, Heraussteigen, *n.*; état (*m.*) où les cheveux tombent, Ausgehen, Ausfallen (*n.*) der Haare).

Вылѣза́шь, вы́лѣзшь, *v. n.* sortir, heraussteigen; tomber (des cheveux), ausfallen, ausgehen (von den Haaren).

Вы́лѣзлый, ая, ое, *adj.* tombé, ausgefallen.

Вы́лѣпишь, *v. a.* modeler, modelliren, bossiren.

Вылѣпленный, ая, ое, *adj.* modelé, modellirt, bossiret.

Вылѣчиванїе, Вылѣченїе, їя, *n.* **вылѣчка**, и, *f.* entière guérison, *f.* völlige Heilung, *f.*

Вылѣчивать, вылѣчить, *v. a.* guérir à fond, rétablir entièrement, völlig heilen, völlig wieder herstellen. -шься, *v. r.* être guéri, retabli, geheilt werden, genesen.

Вылѣчка, *v.* **Вылѣчиванїе.**

Вымазанїе, Вымазыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'oindre, Schmieren, *n.*

Вымазанный, ая, ое, *adj.* peint, frotté, huilé, graissé, angestrichen, geschmiert mit Oehl, mit Fett.

Вымазывать, вымазать, *v. a.* peindre (une chambre, une voiture etc.) anstreichen; oindre, frotter d'huile, mit Oehl tränken; graisser, einschmieren; user en peignant, verbrauchen (zum Anstreichen). -шься, *v. r.* s'oindre, sich salben.

Выманенїе, Выманиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'attirer par ruse, Ablocken, Herauslocken, *n.*

Выманенный, ая, ое, attiré dehors; attrapé par flatterie, herausgelockt; abgelockt.

Выманивать, выманить, *v. a.* obtenir par flatterie, par ruse, ablocken, herauslocken.

Вымаранїе, Вымарыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir, Beschmutzen, *n.*

Вымаранный, ая, ое, *adj.* barbouillé, beschmutzt; rayé, effacé, ausgestrichen, durchgestrichen.

Вымариванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire mourir de faim, Aushungern, *n.*

Вымаривать, выморить, *v. a.* faire périr par la faim; tuer par des tourmens, aushungern, zu Tode quälen.

Вымарывать, вымарать, *v. a.* barbouiller, beschmutzen; effacer, rayer, ausstreichen, durchstreichen. -шься, *v. r.* se souiller, sich beschmutzen.

Вымасленный, ая, ое, *adj.* sali d'huile, mit Oehl beschmiert.

Вымасливать, вымаслить, *v. a.* salir d'huile, mit Oehl beflecken. -шься, *v. r.* se salir d'huile, sich voll Oehl machen. *S.* вымасливанїе, вымасленїе, їя, *n.*

Вымаханный, ая, ое, *adj.* fatigué à force de brandiller, de jeter, ermüdet vom Schwingen, Werfen.

Вымахивать, вымахать, *v. a.* fatiguer en brandillant ou en jetant, durch Schwingen oder Werfen ermüden. *S.* вымахиванїе, вымаханїе, їя, *n.*

Вымачивать, вымочить, *v. a.* mouiller fortement, sehr naß machen; tremper, détremper, durchwässern. -шься, *v. r.* devenir mouillé, sehr naß werden; être détrempé, durchwässert werden. *S.* вымачиванїе, вымоченїе, їя, *n.*

Вымащиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de paver, pavage, *m.* Pflastern, *n.*

Вымащивать, вымостить, *v. a.* paver, pflastern.

Вымерзанїе, їя, *n.* congélation, *f.* Ausfrieren, *n.*

Вымерзать, вымерзнуть, *v. n.* geler entièrement, ausfrieren.

Вымерзлый, ая, ое, *adj.* gelé, glacé, ausgefroren.

Выметанїе, Выметенїе, їя, *n.* action (*f.*) de balayer, de nettoyer, Auskehren, *n.*

Выметанный, ая, ое, *adj.* jeté dehors; cousu tout autour; herausgeworfen; ausgenähet.

Выметать, выместь, *v. a.* balayer, nettoyer, auskehren, ausfegen.

Выметенный, ая, ое, *adj.* balayé, nettoyé, ausgefegt, ausgekehrt.

Выметка, и, *f.* bordure (*f.*) d'un habit, Besatz (*m.*) eines Kleides; calcul, *m.* Berechnung, *f.* Ueberschlag, *m.*

Выметнутый, ая, ое, *adj.* jeté dehors, hinausgeworfen.

Выметыванїе, выметанїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter dehors, Hinauswerfen, *n.*

Выметывать, выметать, выметнуть, *v. a.* jeter dehors, hinauswerfen; ourler, coudre tout autour, ausnähen. -шься, *v. r.* se jeter dehors, sich hinauswerfen; *v. p.* être cousu tout autour, ausgenähet werden.

Вымещать, выместить, *v. a.* se venger, sich rächen.

Вымещенїе, їя, *n.* vengeance, *f.* Rache, *f.*

Вымещать, выместить (на комъ), *v. n.* se venger, sich rächen.

Вымещенный, ая, ое, *adj.* vengé, gerächet (gerochen).

Выминанїе, їя, *n.* action (*f.*) de bien pétrir, Durchkneten, *n.*

Выминать, вымять, *v. a.* pétrir bien, durchkneten; fouler, zertreten; chiffonner, froisser, zerknittern.

Вымирать, Вымереть, *v. n.* mourir, aussterben.

Вымистая, Вымиста, *f.* à grand pis, à grande tette, ein großes Euter habend.

Вымоина, ы, *f.* creux (*m.*) causé dans la terre par la pluie, eine vom Regen ausgewaschene Höhlung, *f.*

Вымокать, вымокнуть, *v. n.* devenir tout mouillé, ganz durchnäßt werden; dessaler, einwässern. *S.* -канїе, їя, *n.*

Вымоклый, ая, ое, *adj.* mouillé entièrement, durch und durch naß; dessalé, eingewässert.

Вымолачиванїе, Вымолоченїе, їя, *n.* action (*f.*) de battre le blé, Ausdreschen, *n.*

Вымолачивать, вымолотить, *v. a.* battre le blé, ausdreschen.

Вымолвить, *v. a.* prononcer, dire, sagen, aussprechen.

Вымолить, *v. a.* obtenir par des prières, erbitten.

Вымолотый, ая, ое, *adj.* moulu, ausgemahlen.

Вымолоченный, ая, ое, *adj.* battu avec le fléau, ausgedroschen.

Выморажеванїе, выморожѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire geler, Gefrieren lassen, *n.*

Выморáживать, вы́морозить, *v. a.* faire geler, gefrieren lassen; faire périr par le froid, erfrieren lassen.
Вы́моренный, ая, ое, *adj.* tué par la faim, zu Tode gehungert, verhungert.
Вы́мороженный, ая, ое, *adj.* gelé, ausgefroren; délivré par le froid, durch Frost befreyet.
Вы́морозки, зковъ, *pl.* esprit des boissons fortes, qui reste après la gelée, Geist (*m.*) von starken ausgefrornen Getränken.
Вы́морить, *v.* Вымáривать.
Вы́морочный, ая, ое, *adj.* éteint, ausgestorben.
Вы́моченный, ая, ое, *adj.* mouillé entièrement, durchnäßt; trempé, détrempé, eingewässert.
Вы́мочить, *v.* Вымáчивать.
Вы́мочка, ки, *f.* action (*f.*) de tremper, Wässern, *n.*; de rouir, Rösten *n.* (des Leins).
Вымощéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de paver, Pflastern, *n.*
Вы́мпелъ, а, *m.* banderole, flamme, *f.* Wimpel, *m.*
Вы́мучить, *v. a.* extorquer, obtenir à force de tourmenter, abdringen, herausquälen.
Вы́мчать, *v. a.* emporter vîte, geschwinde forttragen.
Вымывáть, вы́мыть, *v. a.* laver, waschen.
Вымыкáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de macquer, Brechen (*n.*) des Hanfes, *n.*
Вы́мыкать, *v. a.* macquer, Hanf brechen.
Вы́мыслъ et Вы́мыселъ, сла, *m.* invention, *f.* Erfindung, *f.*; mensonge, *m.* fiction, Lüge, Erdichtung, *f.*
Вы́мытïе, ïя, *n.* lavage, *m.* Auswaschen, *n.*
Вы́мышленïе, ïя, *n.* invention, *f.* Ausdenkung, *f.*
Вы́мышленникъ, а, *m.* inventeur, *m.* Erfinder, *m.*
Вы́мышленный, ая, ое, *adj.* inventé, imaginé, erdacht, eingebildet.
Вымышля́ть, вы́мыслить, *v. a.* inventer, imaginer, erfinden, ersinnen.
Вы́мѣлить, *v. a.* blanchir qc. de la craie, weiß machen, weißen.
Вы́мѣненный, ая, ое, *adj.* échangé, ausgetauscht.
Вымѣ́нивание, ïя, *n.* вы́мѣнъ, а, *m.* échange, Austauschen, *n.*
Вымѣ́нивать, вы́мѣнить, вымѣнять, *v. a.* troquer, tauschen.
Вымѣ́риванïе, Вы́мѣрянïе, ïя, *n.* dimension, *f.* Ausmessen, *n.*
Вымѣ́ривать, вы́мѣрять, *v. a.* mesurer, ausmessen.
Вы́мя, еня, Вы́мячко, а, *dim. n.* pis, *m.* Euter, *n.*
Вы́мятый, ая, ое, *adj.* pétri, foulé; écrasé, chiffonné, froissé; ramolli, geknetet; zertreten; zerdrückt, zerknittert; erweicht.
Вынáшивальщикъ, а, *m.* fauconnier, *m.* Falkenier, *m.*
Вынáшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dresser un oiseau de proie, Abrichten (*n.*) eines Raubvogels.
Вынáшивать, вы́носить, *v. a.* dresser, abrichten.
Вы́несенный, ая, ое, *adj.* exporté, herausgetragen.
Вы́низка, и, *f.* Вынúзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de garnir, Besetzen, *n.*
Вынúзывать, вы́низать, *v. a.* garnir, besetzen.
Вынимáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de prendre dehors, Herausnehmen, *n.*
Вынимáтель, я, *m.* celui qui ôte qc. der etwas ausnimmt; fiscal, *m.* Fiscal, *m.*
Вынимáть, вы́нять, вы́нуть, *v. a.* tirer dehors, herausnehmen, hervorlangen; couper, zuschneiden; saisir, confisquer, festnehmen, wegnehmen, confisciren.
Выносúть, вы́носить, вы́несть, *v. a.* porter dehors, hinaustragen, heraustragen; rapporter, ausplaudern. -ться, *v. r.* être porté dehors, ausgetragen werden; se transporter ailleurs, sich davon machen.
Вы́носка, ки, *f.* marque (*f.*) sur la marge d'un livre, Randzeichen, *n.*
Вы́носный, ая, ое, *adj.* publié, bekannt gemacht.
Вы́носъ, са, *m.* convoi funèbre, *m.* Leichenbegängniß, *n.*; additions écrites sur la marge, Zusätze, am Rande eines Buchs.
Вынощéнïе, ïя, *n.* exportation, *f.* Hinaustragen, *n.*
Вы́ношенный, ая, ое, *adj.* usé, abgetragen (von Kleidern).
Вы́ну, *adv.* (*sl.*) toujours, sans cesse, allezeit, beständig.
Вынужáть, -ждáть, вы́нудить, *v. a.* extorquer, erzwingen, abzwingen.
Вы́нутый, ая, ое, *adj.* ôté, tiré, dehors (une fois seulement), herausgenommen (nur einmal).
Выны́риванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sortir de l'eau, Hervorschwimmen, *n.*
Выны́ривать, вы́нырнуть, *v. n.* monter en nageant, aus dem Wasser hervorkommen.
Вы́нюханïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'user du tabac, Ausschnupfen, *n.*
Вынюхивать, вы́нюхать, *v. a.* vider (en prenant par le nez), ausschnupfen.
Вы́нянченный, ая, ое, *adj.* soigné, gewartet.
Вы́нянчить, *v. a.* élever un enfant, avoir soin d'un enfant, ein Kind erziehen.
Вы́нятый, ая, ое, *adj.* tiré dehors, herausgenommen.
Выостря́ть, -стрúть, *v. a.* aiguiser, schärfen, wetzen.
Выпадáнïе, Вы́падение, ïя, *n.* chute, *f.* Herausfallen, *n.*
Выпадáть, Выпáдывать, *v. a.* tomber dehors, herausfallen; (des bestiaux): crever, tomber, (von Thieren): fallen, sterben.
Вы́паденный, ая, ое, *adj.* tombé dehors, herausgefallen; crevé, gefallen, crepirt.
Вы́падокъ, дка, *m.* maladie (*f.*) au sabot de chevaux, Krankheit (*f.*) an dem Hufe der Pferde.
Вы́падъ, а, *m.* action (*f.*) de

tomber dehors, Herausfallen, *n.*
Выпа́дывать, *v.* Вы́падать.
Вы́паженный, ая, ое, *adj.* entaillé, gefalzt.
Выпа́живаніе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des entailles, Falzen, *n.*
Выпа́живать, вы́пазить, *v. a.* entailler, faire une entaille, falzen, eine Nuthe machen.
Выпа́ивать, вы́поить, *v. a.* consumer en soudant, durch Löthen verbrauchen; nourrir, aufziehen.
Выпале́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer, Losschießen, *n.*
Вы́паленный, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt; déchargé, abgefeuert.
Выпа́лзываніе, їя, *n.* action (*f.*) de sortir en rampant, Hervorkriechen, *n.*
Выпа́лзывать, вы́ползть, *v. n.* sortir en rampant, hervorkriechen.
Выпа́лываніе, їя, *n.* action (*f.*) de sarcler, Ausjätung, *f.*
Выпа́лывать, вы́полоть, *v. a.* sarcler, jäten, ausjäten.
Выпа́ливать, вы́палить, *v. a.* brûler, ausbrennen; décharger tirer (un canon), abfeuern, losbrennen (eine Kanone).
Вы́палъ, а, *m.* décharge, *f.* Losschießen, Losbrennen, *n.*
Вы́палый, ая, ое, *adj.* tombé dehors, herausgefallen.
Вы́паренный, ая, ое, *adj.* fomenté, gebähet.
Выпа́риваніе, вы́пареніе, їя, *n.* fomentation, *f.* Bähen, *n.*
Выпа́ривать, вы́парить, *v. a.* bassiner, fomenter, bähen; faire évaporer, ausdünsten lassen. -ться, *v. r.* s'évaporer, ausdünsten.
Вы́пасти, *v. a.* gagner en gardant les troupeaux, durch Hüten der Heerden verdienen.
Вы́паханіе, -па́хиваніе, *n.* labourage, *m.* Pflügen, Ackern, *n.*
Вы́пахать, *v. a.* labourer soigneusement, gut durchpflügen; gagner en labourant, durch Ackern verdienen; fatiguer, effriter un champ, ein Feld ausmärgeln.

Вы́пачканный, ая, ое, *adj.* barbouillé, souillé, beschmutzt.
Вы́пахаться, *v. r.* être fatigué, effrité, ausgemärgelt seyn.
Вы́пачкать, *v. a.* barbouiller, beschmutzen. -ться, *v. r.* se souiller, sich beschmutzen.
Вы́пашь, и, *f.* terre (*f.*) effritée, ausgemärgeltes Land, *n.*
Выпека́ть, вы́печь, *v. a.* cuire assez, ausbacken. -ться, *v. a.* être cuit assez, ausgebacken seyn.
Вы́пелица, ы, *f. v.* Коку́шка.
Выпере́женіе, Вы́пережеваніе, їя, *n.* action (*f.*) de dévancer, Zuvorkommen, *n.*
Вы́пережённый, ая, ое, *adj.* dévancé, zuvorgekommen.
Выпере́живать, вы́передить, *v. a.* dévancer, zuvorkommen.
Вы́пертый, ая, ое, *adj.* poussé, herausgedrängt.
Вы́печатаніе, -ча́тываніе, їя, *n.* impression, *f.* Abdruck, *m.*
Вы́печатанный, ая, ое, *adj.* imprimé; usé (des types), abgedruckt, abgezogen; abgenutzt (von der Schrift).
Выпеча́тывать, вы́печатать, *v. a.* imprimer, tirer une épreuve, abdrucken, abziehen.
Выпеча́тываться, *v. p.* être imprimé, abgedruckt werden; (des types): s'user, (von der Schrift): sich abnutzen.
Выпече́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de cuire assez, Ausbacken, *n.*
Вы́печенный, ая, ое, *adj.* ausgebacken.
Выпива́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de boire tout, Austrinken, *n.*
Выпива́ть, вы́пить, *v. a.* boire tout, austrinken. -ться, *v. p.* être bu, ausgetrunken werden.
Вы́пиленіе, Выпи́ливаніе, їя, *n.* action (*f.*) de piler, de scier, Ausfeilen, Aussägen, *n.*
Вы́пиленный, ая, ое, *adj.* pilé, scié, ausgefeilt, ausgesägt.
Выпи́ливать, вы́пилить, *v. a.* scier qc. d'une autre, aussägen; ôter en pilant, ausfeilen; gagner en sciant, sich ersägen, durch Sägen erwerben.

Вы́пилка, и, *f. v.* Выпиле́ніе.
Вы́пираніе, їя, *n.* action (*f.*) de faire sortir en poussant, Herausstoßen, *n.*
Выпира́ть, вы́переть, *v. a.* pousser, faire sortir en poussant, heraustreiben.
Вы́писанный, ая, ое, *adj.* extrait, écrit, ausgeschrieben; commandé par écrit, verschrieben.
Вы́писка, Вы́писочка, и, *dim. f.* extrait, *m.* Auszug, *m.*
Выписно́й, а́я, о́е, *adj.* commandé par écrit, verschrieben.
Выпи́сываніе, вы́писаніе, їя, *n.* action (*f.*) d'extraire, de commander par écrit, Ausziehen; Verschreiben, *n.*
Выпи́сывать, вы́писать, *v. a.* extraire, ausziehen; faire venir par écrit, verschreiben; exclure, ausschließen.
Вы́пись, си, *f.* copie, *f.* Abschrift, *f.*
Вы́питіе, їя, *n.* action (*f.*) de boire tout, Austrinken, *n.*
Вы́питый, ая, ое, *adj.* bu tout, ausgetrunken.
Вы́пить, *v.* Выпива́ть.
Выпи́хиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser dehors, Hinausstoßen, *n.*
Выпи́хивать, вы́пихнуть, *v. a.* pousser dehors, hinausstoßen. S. -пи́хиваніе, вы́пихнутіе, їя, *n.*
Вы́пихнутый, ая, ое, *adj.* poussé dehors, hinausgestoßen.
Вы́плавка, и, Вы́плавленіе, Выпла́вливаніе, їя, *n.* fonte, *f.* Ausschmelzen, *n.*
Вы́плавленный, ая, ое, *adj.* fondu, ausgeschmolzen.
Выплавно́й, а́я, о́е, *adj.* obtenu par la fonte, ausgeschmolzen, durch Ausschmelzen erhalten.
Выплавля́ть, -пла́вливать, вы́плавить, *v. a.* fondre, ausschmelzen.
Вы́плавокъ, вка, *m.* morceau (*m.*) de metal fondu, Stück (*n.*) geschmolzenes Metall; excroissance (*f.*) sur un arbre, Auswuchs (*m.*) an einem Baume.
Вы́плаканный, ая, ое, *adj.* ob-

tenu à force de pleurer, durch Weinen erlangt, erweint; gâté à force de pleurer, durch Weinen verdorben, verweint.

Выпла́кивать, Вы́плакать, *v. a.* obtenir à force de pleurer, durch Weinen erlangen, erweinen; gâter à force de pleurer, durch Weinen verderben, verweinen. *S.* выпла́киваніе, вы́плаканіе, ія, *n.*

Вы́плата, ы, *f.* solde, *f.* acquit, *m.* Abzahlung, *f.*

Выплати́ть, *v. a.* payer, bezahlen, abzahlen (völlig).

Вы́плаченіе, Выпла́чиваніе, ія, *n. v.* Вы́плата.

Выпла́чивать, вы́платить, *v. a.* payer, acquitter tout à fait, bezahlen, abzahlen (völlig). -ться, *v. p.* et *r.* être payé, bezahlt werden; payer peu à peu, nach und nach bezahlen.

Выпле́вываніе, ія, *n.* Вы́плевка, и, *f.* action (*f.*) de cracher, Ausspeyen, *n.*

Выпле́вывать, вы́плюнуть, *v. a.* cracher, ausspeyen.

Вы́плесканіе, Выпле́скиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de rincer, de verser, Ausspülen, Ausgießen, *n.*

Выпле́скивать, вы́плеснуть, *v. a.* rincer, verser, ausspühlen, ausgießen. -ться, *v. r.* se répandre, verschüttet, vergossen werden.

Выплета́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de défaire une tresse, Losflechten, *n.*

Выплета́ть, вы́плесть, *v. a.* défaire une tresse, losflechten; faire un tissu, flechten; gagner en tissant, mit Klöppeln verdienen. -ться, *v. r.* se défaire, losgehen; sortir après une maladie, wieder ausgehen (nach einer Krankheit); * se débarasser de qc. sich von etwas losmachen.

Вы́плетеніе, *v.* Выплета́ніе.

Вы́плетенный, ая, ое, *adj.* défait, losgeflochten.

Вы́площенный, ая, ое, *adj.* aplati, platt geschlagen.

Выпло́щивать, вы́плостить, *v. a.* aplatir, platt machen, platt schlagen. *S.* выпло́щиваніе, вы́площеніе, ія, *n.*

Выплыва́ніе, вы́плытіе, ія, *n.* action (*f.*) de sortir à la nage, Herausschwimmen, *n.*

Выплыва́ть, вы́плыть, *v. n.* sortir à la nage, herausschwimmen.

Вы́плытый, ая, ое, *adj.* sorti à la nage, herausgeschwommen.

Выплю́нутый, ая, ое, *adj.* craché, ausgespien.

Вы́плющить, *v.* Выпло́щивать.

Вы́плясанный, ая, ое, *adj.* fini (d'une danse), ausgetanzt; gagné (en dansant), ertanzt.

Выпля́сывать, вы́плясать, *v. a.* finir une danse, austanzen; gagner par la danse, ertanzen; *S.* выпля́сываніе, вы́плясаніе.

Вы́поеніе, ія, *n.* action (*f.*) de boire tout, Austrinken, *n.*

Выпола́скиваніе, Вы́полосканіе, ія, *n.* action (*f.*) de rincer, Ausspülen, *n.*

Вы́полосканный, ая, ое, *adj.* rincé, ausgespült.

Выпола́скивать, вы́полоскать, *v. a.* rincer, ausspülen.

Вы́ползть, *v.* Выпа́лзывать.

Вы́полненіе, ія, *n.* action (*f.*) de remplir, Erfüllen, *n.*

Выполня́ть, вы́полнить, *v. a.* remplir, exécuter, erfüllen, vollziehen. -ться, *v. p.* être rempli, exécuté, erfüllt, vollzogen werden.

Вы́полотіе, ія, *n.* sarclage, *f.* Ausjäten, *n.*

Вы́полотый, ая, ое, *adj.* sarclé, ausgejätet.

Вы́пользовать, *v. a.* guérir entièrement, völlig wieder herstellen. -ться, *v. r.* être guéri entièrement, völlig wieder hergestellt werden.

Выпора́жниваніе, Вы́порожненіе, ія, *n.* évacuation, *f.* Ausleerung, *f.*

Выпора́жнивать, вы́порожнить, *v. a.* vider, évacuer, ausleeren, ausräumen.

Вы́порожненный, ая, ое, *adj.* vidé, évacué, ausgeleert, ausgeräumt.

Вы́поротіе, ія, *n.* action (*f.*) de découdre, Auftrennen, Lostrennen, *n.*

Вы́поротый, ая, ое, *adj.* décousu, aufgetrennt, losgetrennt.

Выпо́рхивать, вы́порхнуть, *v. a.* s'envoler, davon fliegen.

Вы́поръ, ра, *m.* courbure, *f.* Biege, Biegung, *f.*

Вы́потрошить, *v.* Потроши́ть.

Вы́потѣть, *v. n.* suer fortement, sehr schwitzen.

Вы́правка, и, *f.* correction, *f.* Verbesserung, *f.*; information, *f.* Erkundigung, *f.*

Вы́правленіе, Выпра́вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de corriger, Verbessern, *n.*; justification, *f.* Rechtfertigung, *f.*; remboîtement, *m.* Einrenkung, *f.*

Выправля́ть, Выпра́вливать, вы́править, *v. a.* justifier, rechtfertigen; impétrer, auswirken; rendre uni, défaire, arranger, remettre, gleich machen, ausmachen, zurecht machen, wieder einrichten; corriger, verbessern. -ться, *v. r.* se justifier, sich rechtfertigen; s'informer, sich erkundigen, Nachricht einziehen; se remettre, se refaire, se corriger, herausgehen, sich zurecht machen, sich bessern; *v. p.* être corrigé, remis, verbessert, wieder eingerichtet werden.

Выпра́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'obtenir par des prières, Erbitten, *n.*

Выпра́шивать, вы́просить, *v. a.* obtenir en priant, erbitten. -ться, *v. r.* obtenir en priant, sich erbitten.

Выпрова́живать, вы́проводить, *v. a.* escorter, zum Schutz begleiten, escortiren.

Выпроки́дываніе, -ки́нутье, ія, *n.* action (*f.*) de renverser, Ausstürzen, *n.*

Выпроки́дывать, вы́прокинуть, *v. a.* renverser, jeter dehors, faire tomber à la ren-

verse, ausſtürzen; -шься, *v. r.* se jeter, ſich ſtürzen.
Вы́прокинутый, ая, ое, *adj.* jeté dehors, ausgeſtürzt.
Вы́прошенный, ая, ое, *adj.* obtenu par prières, erbeten.
Выпры́гиванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de sauter dehors, Herausſpringen, *n.*
Выпры́гивать, вы́прыгнуть, *v. n.* sauter dehors, herausſpringen.
Вы́прыгнутый, ая, ое, *adj.* sauté dehors, herausgeſprungen.
Выпры́сканный, вы́прыснутый, ая, ое, *adj.* consommé en arrosant, verſpritzt, verſprengt.
Выпры́скиванiе, выпры́сканiе, вы́прыснутiе, ïя, *n.* action (*f.*) de consommer en arrosant, Verſpritzen, Verſprengen, *n.*
Выпры́скивать, вы́прыскать, вы́прыснуть, *v. a.* consommer en arrosant, verſpritzen. -шься, *v. r.* répandre sur soi, ſich beſprengen; *v. p.* être arrosé, beſpritzt werden.
Вы́прѣванiе, вы́прѣтiе, ïя, *n.* action (*f.*) de suer, Schwitzen, *n.*
Выпрѣва́ть, вы́прѣть, *v. n.* suer, transpirer, ſchwitzen, ausdünſten; se diminuer en bouillant, einkochen.
Вы́прѣлый, ая, ое, *adj.* diminué, reduit, eingekocht.
Вы́прѣтый, ая, ое, *adj.* sué, transpiré, ausgedünſtet.
Выпряга́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) de dételer, Ausſpannen, *n.*
Выпряга́ть, вы́прячь, *v. a.* dételer, ausſpannen (Pferde). -шься, *v. r.* se dételer, ſich losſpannen; *v. p.* être dételé, ausgeſpannt werden.
Выпряде́нiе, Выпря́дыванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de gagner en filant, Erſpinnen, *n.*
Вы́пряденный, ая, ое, *adj.* obtenu en filant, herausgeſponnen.
Выпря́дывать, вы́прясть, *v. a.* gagner une certaine quantité de fil, d'une certaine quantité de lin, herausſpinnen; gagner en filant, erſpinnen.
Выпряже́нiе, ïя, *n.* Вы́пряжка, и, *f.* action de dételer, Ausſpannen, *n.*
Вы́пряженный, ая, ое, *adj.* dételé, ausgeſpannt.
Вы́прямленный, ая, ое, *adj.* uni, égalisé, aplani, *adj.* gerade gemacht, ausgebogen.
Выпря́мливанiе, вы́прямленiе, ïя, *n.* redressement, aplanissement, *m.* Geradmachen, Ausbiegen, *n.*
Выпрямля́ть, Выпря́мливать, вы́прямить, *v. a.* rendre uni, égaliser, aplanir, redresser, gerade machen, ausbiegen. -шься, *v. r.* devenir droit, gerade werden.
Вы́прянуть, *v. n.* sauter dehors, herausſpringen.
Выпу́гивать, вы́пугнуть, *v. a.* faire lever le gibier, das Wild aufjagen. S. Выпу́гиванiе, вы́пугнутiе, ïя, *n.*
Вы́пугнутый, ая, ое, *adj*, chassé, aufgejagt.
Вы́пуклина, и, *f.* place convexe (p. ex. dans un verre), Buckel, *m.* erhabene Stelle, *f.* (z. B. in einem Glaſe).
Выпуклость, сти, Вы́пука, и, *f.* convexité, gibbosité, erhabene Ründung, *f.*
Вы́пуклый, ая, ое, *adj.* convexe, bossu, vouté, bauchig, convex.
Выпуска́нiе, вы́пущенiе, ïя, *n.* вы́пускъ, relâchement, élargissement, *m.* Herauslaſſung, Befreyung; omission, *f.* Auslaſſung, *f.* abat-vent, *m.* Wetterdach, *n.* *v.* Вы́пускъ.
Выпуска́ть, вы́пустить, *v. a.* laisser, faire sortir, herauslaſſen; lâcher, los laſſen; faire sortir, lancer l'aiguillon, den Stachel herausſtecken; omettre, auslaſſen, weglaſſen; congédier, verabſchieden, entlaſſen; publier (un livre), herausgeben (ein Buch).
Выпускно́й, а́я, о́е, *adj.* ce qu'on peut faire sortir, was herausgehet.
Вы́пускъ, ска, *m.* sortie; exportation, *f.* Herauslaſſung; Ausfuhr, *f.*; passage oublié, *m.* omission, *f.* ausgelaſſene Stelle, Lücke, *f.*; abat-vent, *m.* Wetterdach, *n.*
Вы́путанiе, Выпу́тыванiе, ïя, *n.* développement, debrouillement, *m.* Losmachen, Loswickeln, *n.*
Вы́путанный, ая, ое, *adj.* développé, démêlé, débrouillé, losgemacht, losgewickelt, aus einander gewickelt.
Выпу́тывать, вы́путать, *v. n.* défaire, deméler, débrouiller, auseinander wickeln; tirer (q. d'une mauvaise affaire), einem heraushelfen (aus einer ſchlimmen Sache). -шься, *v. r.* se débarraser, se tirer (d'une mauvaise affaire), ſich herausziehen (aus einer ſchlimmen Sache).
Вы́пученный, ая, ое, *adj.* convexe; ouvert (des yeux), bauchig, convex; weit offen (von den Augen).
Выпу́чивать, вы́пучить, *v. a.* rendre convexe, vouté, zuründen, bauchig machen; -глаза́, régarder fixement, faire de grands yeux, anſtarren, große Augen machen.
Выпуще́нiе, *v.* Выпускиванiе.
Выпь, а, *m.* butor, *m.* Rohrdommel, *f.*
Вы́пырнуть, *v. a.* pousser dehors, hinausſtoßen.
Вы́пытанiе, выпы́тыванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de découvrir, Ausforſchen, *n.*; d'extorquer, forcer par la torture, Erzwingung (*f.*) eines Geſtändniſſes.
Выпы́тывать, вы́пытать, *v. a.* approfondir, erforſchen; extorquer, forcer par la torture, zum Geſtändniſſe zwingen (durch die Folter).
Выпѣва́нiе, вы́пѣтiе, ïя, *n.* act. (*f.*) de chanter, Abſingen, *n.*
Выпѣва́ть, Вы́пѣть, *v. a.* exprimer en chantant, durch Geſang ausdrücken; gagner, obtenir en chantant, erſingen.
Вы́пѣстованный, ая, ое, *adj.* mignoté, dorloté, verzärtelt.
Вы́пѣстовать, *v. a.* mignoter, dorloter, verzärteln.

Выпѣхивать, вы́пѣхать, вы́пѣхнуть, *v. a.* (*vulg.*) pousser dehors, hinausstoßen.

Вы́пѣхнутый, ая, ое, *adj.* poussé dehors, hinausgestoßen.

Вы́пяленный, ая, ое, *adj.* détaché, losgespannt.

Выпя́ливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de défaire, Losspannen, *n.*

Выпя́ливать, вы́пялить, *v. a.* détacher, defaire (un métier), losspannen (aus dem Rahmen).

Вы́пяченïе, Выпя́чиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre dehors, Hervorstecken, *n.*

Вы́пяченный, ая, ое, *adj.* poussé en avant, hervorgesteckt, hervorgeschoben.

Выпя́чивать, вы́пятить, *v. a.* mettre dehors, pousser en avant, hervorstecken, hervorschieben. -ться, *v. r.* sortir, avancer, paraître, herausgehen, hervorspringen, sich zeigen.

Вы́работанный, ая, ое, *adj.* gagné par le travail, erarbeitet; fini, achevé, ausgearbeitet, vollendet.

Вы́работанïе, Вырабо́тыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de gagner par le travail, Erarbeiten, *n.*

Вы́работка, и, *f.* travail, ouvrage, *m.* Arbeit, *f.*

Вырабо́тывать, вы́работать, *v. a.* gagner par son travail, erarbeiten; finir, achever qc. zu Ende bringen, ausarbeiten, vollenden.

Выра́внниванïе, вы́ровненïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'égaliser, d'aplanir, Gleichen, Eben machen, *n.*

Выра́внивать, вы́ровнять, *v. a.* aplanir, égaliser, eben, gleich machen. -ться, *v. p.* être aplani, geebnet, gleichgemacht werden; *v. r.* devenir uni, droit, eben, gerade werden.

Выража́ть, вы́разить, *v. a.* exprimer, énoncer, ausdrücken; représenter, rendre (par la musique), darstellen, ausdrücken (durch Musik); prononcer, aussprechen. -ться, *v. r.* et *p.* s'expliquer; être exprimé, sich ausdrücken; ausgedrückt werden.

Выражда́ться, Выража́ться, вы́родиться, *v. c.* cesser de porter des fruits, aufhören zu tragen; cesser de produire des enfans, aufhören Kinder zu zeugen, zu gebären; dégénérer, (des animaux), aus der Art schlagen, (von Thieren).

Выраже́нïе, ïя, *n.* expression, *f.* Ausdruck, *m.*

Вы́раженный, ая, ое, *adj.* exprimé, expliqué, ausgedrückt.

Вы́разительный, ая, ое, *adj.* expressif, énergique, ausdrückend, ausdrucksvoll, nachdrücklich.

Вы́разумѣнïе, ïя, *n.* idée claire d'une chose, deutlicher Begriff (*m.*) von etwas.

Вы́разумѣть, *v. a.* comprendre, verstehen, begreifen.

Выра́нивать, вы́ронить, *v. a.* faire tomber, perdre, fallen lassen, verlieren. -ться, *v. r.* se perdre, verloren gehen. *S.* выра́ниванïе, ïя, *n.*

Выраста́нïе, ïя, *n.* croissance, Wachsen, *n.*

Выраста́ть, вы́рости, *v. a.* prendre toute sa crue, croître, aufwachsen, auswachsen.

Вы́рванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Herausreißen, *n.*

Вы́рванный, ая, ое, *adj.* arraché, herausgerissen.

Вы́рдѣлый, ая, ое, *adj.* mûri (des ulcères), reif (von Geschwüren.

Вы́рдѣть, *v. n.* mûrir entièrement, völlig reif seyn.

Выровне́нïе, *v.* Выра́вниванïе.

Вы́ровненный, ая, ое, *adj.* aplani, uni, redressé, *adj.* geebnet, gleich gemacht.

Вы́родокъ, дка, *m.* dégénéré, Ausgearteter, *m.*

Вы́роненïе, ïя, *n.* perte, *f.* Verlust, *m.* Verlieren, *n.*

Вы́роненный, ая, ое, *adj.* perdu, égaré, verloren.

Вы́ронить, *v.* Выранивать.

Вы́рослый, ая, ое, *adj.* qui a pris toute sa crue, ausgewachsen.

Вы́ростокъ, тка, *m.* bourgeon, rejetton, *m.* Sprosse, Schößling, *m.*; peau (*f.*) tannée d'un bouvillon, gegärbte Haut (*f.*) eines jungen Ochsens. Вы́ростковый, ая, ое, *adj.* fait de cette peau, von dieser Haut gemacht.

Выроща́ть, вы́ростить, *v. a.* élever, aufziehen.

Выроще́нïе, ïя, *n.* éducation, *f.* Auferziehung, *f.*

Вы́рощенный, ая, ое, *adj.* élevé, crû, aufgezogen, gewachsen.

Выруба́нïе, Вы́рубленïе, ïя, *n.* coupe, *f.* Umhauen, *n.*

Выруба́ть, вы́рубить, *v. a.* ôter en coupant, weghauen; abattre (un arbre), umhauen (einen Baum).

Вы́рубка, и, *f.* action (*f.*) d'abattre, Umhauen, *n.*; entaillure, *f.* Einschnitt, *m.*

Вы́рубленный, ая, ое, *adj.* coupé, abattu, weggehauen, umgehauen.

Вы́рубъ, а, *m.* entaillure, Einschnitt, *m.*

Вы́руганный, ая, ое, *adj.* grondé, injurié, ausgescholten.

Вы́ругать, *v. a.* Вы́ругаться, *v. r.* gronder, injurier, ausschelten, beschimpfen.

Вы́ручаемый, ая, ое, *adj.* recouvrable, wiederkäuflich.

Выруча́ть, вы́ручить, *v. a.* délivrer, dégager, befreyen; gagner, lösen (Geld).

Вы́ рученïе, ïя, *n.* délivrance, *f.* Befreyung, *f.*; gain, *m.* Lösung, *f.*

Вы́рученный, ая, ое, *adj.* delivré, dégagé, vendu, befreyet, losgemacht, verkauft.

Вы́ручка, и, *f.* dégagement, *m.* Losmachung, *f.*; vente, *f.* Verkauf, *m.*; secours, *m.* Hülfe, *f.*

Вырыва́нïе, Вы́рытïе, ïя, *n* déterrement, *m.* exhumation, *f.* Ausgrabung, *f.*

Вы́рывать, вы́рвать, arracher; déraciner (des arbres), entreißen, herausreißen; ausreißen, auswurzeln (Bäume); -ться, *v. r.* s'arracher, sich herausreißen, sich entreißen.

Вырыва́ть, вы́рыть, *v. a.* creuser, déterrer, exhumer (un ca-

davre); fouger (des sangliers); ausgraben (Erde, einen Leichnam); wühlen (von wilden Schweinen). -шься, *v. p.* être creusé, ausgegraben werden.

Вырытый, ая, ое, *adj.* creusé, déterré, exhumé, ausgegraben.

Вырѣзанїе, Вырѣзыванїе, їя, *n.* coupe, *f.* Ausschneiden, *n.*; gravure, *f.* Graviren, *n.*

Вырѣзка, и, *f.* découpure, *f.* Ausschneiden, *n.*; endroit (*m.*) où l'on a coupé qc. Ort (*m.*), wo etwas ausgeschnitten ist; pièce (*f.*) coupée, Ausschnitt, *m.*

Вырѣзный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut couper, ausschneidbar.

Вырѣзывать, вырѣзать, *v. a.* couper, découper, ausschneiden; sculpter, graver, stechen (in Kupfer &c.), meißeln (in Stein).

Вырядиться, *v. r.* se parer, sich putzen.

Выряженїе, їя, *n.* action (*f.*) de parer, Herausputzen, *n.*

Выряженный, ая, ое, *adj.* paré, ajusté, herausgeputzt.

Выряживать, вырядить, *v. a.* reserver, ausbedingen; parer, ajuster, putzen, anputzen, herausputzen.

Высадка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dehors, debarquement, *m.* Aussetzen, Ausladen, *n.*

Высадный, ая, ое, *adj.* destiné au débarquement, zum Aussetzen bestimmt.

Высадокъ, дка, *m.* jeune arbrisseau (*m.*) transplanté, junger verpflanzter Baum, *m.*

Высаженїе, Высаживанїе, їя, *n.* débarquement, *m.* Ausschiffung, *f.*

Высаженный, ая, ое, *adj.* transplanté; débarqué, verpflanzt; ausgeschifft.

Высаживать, высадить, *v. a.* transplanter, verpflanzen; débarquer, ausschiffen; jeter dehors, écraser, herauswerfen, zerschmettern.

Высаленный, ая, ое, *adj.* sali, graissé, frotté de suif, mit Talg beschmiert, geschmiert.

Высалить, *v. a.* frotter de suif, mit Talg schmieren. -шься, *v. r.* se salir de suif, sich mit Talg beschmieren.

Высасыванїе, Высосанїе, їя, *n.* succion, *f.* Aussaugen, *n.*

Высасывать, высосать, *v. a.* tirer dehors en suçant, sucer, aussaugen.

Высватанїе, Высватыванїе, їя, *n.* demande (*f.*) d'une fille en mariage pour q. Bewerbung (*f.*) um eine Person für jemanden.

Высватанный, ая, ое, *adj.* marié, verheirathet.

Высватывать, высватать, *v. a.* marier, verheirathen.

Высверленїе, Высверливанїе, їя, *n.* percement, forage, *m.* Ausbohren, *n.*

Высверленный, ая, ое, *adj.* percé, troué, ausgebohrt.

Высверливать, высверлить, *v. a.* percer, trouer, alezer (un canon), ausbohren (eine Kanone).

Высвистанный, ая, ое, *adj.* sifflé, ausgepfiffen.

Высвистыванїе, їя, *n.* siffle, *m.* Pfeifen, *n.*

Высвистывать, высвистать, *v. a.* siffler, chasser par des sifflements, pfeifen, auspfeifen.

Высвобождать, высвободить, *v. a.* délivrer, befreyen.

Высвобожденїе, їя, *n.* délivrance, Befreyung, *f.*

Высвобожденный, ая, ое, *adj.* delivré, dégagé, befreyet.

Высворенный, ая, ое, *adj.* dressé à la couple, an die Koppel gewöhnt.

Высворыванїе, їя, *n.* Высворка, и, *f.* action (*f.*) d'accoutumer les chiens de chasse à la couple, Gewöhnung (*f.*) der Jagdhunde an die Koppel.

Высворивать, высворить, *v. a.* accoutumer les chiens de chasse à la couple, die Jagdhunde an die Koppel gewöhnen. -шься, *v. r.* et *p.* s'accoutumer à aller à la couple, sich an die Koppel gewöhnen; être dressé pour aller à la couple, abgerichtet werden um an der Koppel zu gehen.

Выселокъ, *m.* métairie, *f.* Meierhof, *m.*

Высеребренїе, їя, *n.* action (*f.*) d'argenter, Versilbern, *n.*

Высеребренный, ая, ое, *adj.* argenté, versilbert.

Высеребрить, *v. a.* argenter, versilbern.

Высидка, ки, *f.* quantité (*f.*) d'eau de vie qu'on a distillée, der aus dem Korn herausgezogene Branntwein, *m.*

Высиженїе, Высиживанїе, нїя, *n.* distillation, *f.* Abziehen, *n.*; action (*f.*) de couver, Ausbrüten, *n.*

Высиженный, ая, ое, *adj.* distillé; couvé, abgezogen, destillirt; ausgebrütet.

Высиживать, высидѣть, *v. a.* couver, ausbrüten; distiller, abziehen, destilliren. -шься, *v. p.* être couvé; être destillé, ausgebrütet werden; abgezogen werden.

Высиненїе, їя, *n.* action (*f.*) de teindre en bleu foncé, Dunkelblaufärben, *n.*

Высиненный, ая, ое, *adj.* teint en bleu foncé, dunkelblau gefärbt.

Высинить, *v. a.* teindre en bleu foncé, dunkelblau färben. -шься, *v. r.* prendre la couleur bleue, die blaue Farbe annehmen.

Высити, *v. a.* (*sl.*) кого, élever q. einen erheben –. -шися, *v. r.* s'élever, sich erheben.

Выскабливанїе, выскобленїе, їя, *n.* action (*f.*) de raboter, Abhobeln, *n.*

Выскабливать, выскоблить, *v. a.* raboter, polir, aménuiser, abhobeln; racler, ausradieren.

Высказанный, ая, ое, *adj.* redit, rapporté, wiedergesagt.

Высказывать, высказать, *v. a.* redire, rapporter, wieder sagen. S. высказыванїе, высказанїе, їя, *n.*

Выскакиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter dehors, Herausspringen, *n.*

Выскакивать, выскокнуть, выскочить, *v. n.* sauter dehors; sortir (d'un clou), her-

aus springen; herausgehen, herausfahren (als ein Nagel).

Выска́льзывать, вы́скользнуть, *v. n.* s'échapper, se glisser, entschlüpfen.

Вы́скобленіе, *v.* Выскабливаніе.

Вы́скобленный, ая, ое, *adj.* raboté, poli; raclé, abgehobelt; ausradiert.

Вы́скользенный, ая, ое, *adj.* échappé, entschlüpft.

Вы́скоченіе, ія, *n.* Вы́скочка, и, *f.* action (*f.*) de sauter dehors, Herausspringen, *n.*

Вы́скоченный, ая, ое, *adj.* sauté dehors; sorti (d'un clou), herausgesprungen; herausgegangen, herausgefahren (als ein Nagel).

Выскреба́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de ratisser, Auskratzung, *f.*

Выскреба́ть, вы́скресть, *v. a.* ratisser, ôter en raclant, auskratzen, abschaben.

Вы́скребенный, ая, ое, *adj.* ratissé, ausgekratzt, abgeschabt.

Вы́сланіе, ія, *n.* action (*f.*) d'envoyer dehors, de renvoyer, Hinausschicken, Fortschicken, *n.*

Вы́сланный, ая, ое, *adj.* renvoyé, fortgeschickt; banni, exilé, verbannt, verwiesen.

Вы́слуга, и, *f.* service, Dienst; terme (*m.*) préscrit pour servir, bestimmte Dienstzeit, *f.*

Вы́служеніе, Выслу́живаніе, ія, *n.* action (*f.*) de servir son temps, Ausdienen, *n.*

Вы́служенный, ая, ое, *adj.* gagné en servant, durch Dienen erworben, verdient; qui a servi son temps, ausgedient.

Выслу́живать, вы́служить, *v. a.* obtenir, mériter en servant, durch Dienen erwerben, verdienen; servir son temps, ausdienen. -ться, *v. r.* s'avancer, sich aufdienen; s'insinuer par des flatteries, par des bassesses, sich einschmeicheln, durch Niederträchtigkeit, Kriecherey.

Вы́слушаніе, Выслу́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'écouter, Anhörung, *f.*

Вы́слушанный, ая, ое, *adj.* écouté, angehört, überhört.

Выслу́шивать, вы́слушать, *v. a.* écouter, écouter entièrement, anhören, aushören; faire réciter (une leçon), (die Lection) überhören.

Высма́ливаніе, вы́смоленіе, ія, *n.* poissement, goudronnement, *m.* Auspichen, Theeren, *n.*

Высма́ливать, вы́смолить, *v. a.* poisser, goudronner, verpichen, theeren.

Высма́ркиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de moucher le nez, Ausschnauben, Ausschnäuzen, *n.*

Высма́ркивать, вы́сморкать, *v. a.* se moucher, sich schnauben, schnäuzen.

Высма́триваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'apprendre par l'observation, Absehen, *n.*

Высма́триватель, ля, *m.* celui qui apprend par l'observation, der etwas absiehet.

Высма́тривать, вы́смотрѣть, *v. a.* apprendre qc. de q. en le voyant faire, ou par l'observation, einem etwas absehen; prendre son temps, attendre qc. seine Zeit ersehen, etwas abwarten.

Высмоле́ніе, *v.* Высма́ливаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'enduire de poix, Auspichen, Theeren, *n.*

Вы́смоленный, ая, ое, *adj.* poissé, goudronné, enduit, ausgepicht, getheert.

Вы́сморканіе, ія, *n. v.* Высма́ркиваніе.

Вы́сморканный, ая, ое, *adj.* mouché, geschnäuzt.

Вы́смотрѣніе, ія, *n.* Вы́смотръ, а, *m.* action (*f.*) de regarder dehors, Heraussehen, Hinaussehen, *n.*

Вы́смотрѣнный, ая, ое, *adj.* appris par l'observation, abgesehen.

Высо́вываніе, Вы́сунутіе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser, de mettre dehors, Herausstoßen, Herausstecken, *n.*

Высо́вывать, вы́сунуть, *v. a.* pousser dehors, hinaus stoßen; mettre dehors, tendre, avancer, herausstecken; (*fam.*) ôter à q. sa place, chasser q., einen von seinem Posten vertreiben. -ться, *v. r.* se mettre dehors, s'avancer (à mi-corps hors de la fenêtre), sich heraus legen (zum Fenster); se précipiter, hinaus stürzen.

Высо́кій, ая, ое, Высо́къ, á, ó, *adj.* haut, hoch; de grande taille, grand, lang von Wuchs, groß; (de la voix): haut, fin, (von der Stimme): hoch, klar, fein; élevé, erhaben; grand, précieux, hoch, theuer; fier, stolz; profond, sublime, tief, erhaben.

Высокоблагоро́діе, дія, *n.* titre des 6. 7. 8. classes, Ew. Hochwohlgeboren.

Высокоблагоро́дный, ая, ое, *adj.* très-noble, hochwohlgeboren.

Высокова́тый, ая, ое, *adj.* assez haut, ziemlich hoch.

Высокове́рхій, ая, ое, *adj.* à haute cime, mit hohem Gipfel.

Высоковы́йный, ая, ое, *adj.* fier, stolz.

Высокоглаго́ланіе, ія, *n.* (*sl.*) ostentation, *f.* Prahlerey, Großsprecherey, *f.*

Высокоглаго́ливый, ая, ое, *adj.* fanfaron, großsprecherisch, prahlerisch.

Высокоглаголáть, *v. n.* (*sl.*) se vanter, prahlen.

Высокогля́дать, *v. n.* (*sl.*) regarder d'un air fier, stolz herab sehen.

Высокодержа́вный, ая, ое, *adj.* très-puissant, sehr mächtig.

Высокодосто́йный, ая, ое, *adj.* très-digne, sehr würdig.

Высокомона́ршій, ая, ее, *adj.* très-haut (d'un monarque), allerhöchst (von Königen, Kaisern).

Высокомо́чный, ая, ое, *adj.* haut et puissant, hoch und mächtig.

Высокому́дренный, -му́дрый, ая, ое, *adj.* très sage; très vain, sehr weise; sehr eitel.

Высокому́дріе, ія, *n.* haute sa-

53753

gesse, hohe Weisheit, *f.*; ostentation, *f.* Prahlerey, *f.*

Высокому́дрствовать, *v. a.* avoir des pensées sublimes, erhaben denken.

Высокомы́сленный, ая, ое, *adj.* présomptueux, hochfahrend, anmaßend, vermessen.

Высокомы́сліе, ія, *n.* présomption, Anmaßung, Vermessenheit, *f.*

Высокомѣ́ріе, ія, *n.* -мѣ́рность, и, *f.* fierté, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.*

Высокомѣ́рничать, -мѣ́рствовать, *v. n.* être fier, hochmüthig, stolz seyn.

Высокомѣ́рный, ая, ое, *adj.* prétentieux, fier, hochmüthig, anmaaßend, stolz.

Высоко́некъ, нька, нько, *adj.* un peu haut, un peu grand, etwas hoch, etwas groß.

Высокопа́рный, ая, ое, *adj.* volant hautement, hochfliegend; ampoulé, schwülstig; arrogant, aufgeblasen.

Высокоповели́тельный, ая, ое, *adj.* puissant (titre donné au Feldmaréchal et au Grand-Amiral), hochgebietend.

Высокопочита́ніе, -почте́ніе, ія, *n.* estime *f.* Hochachtung, *f.*

Высокопочте́нный, ая, ое, *adj.* très respecté, hochgeachtet.

Высокопревосходи́тельный, ая, ое, *adj.* titre donné à la premiere et la deuxième classe, Hochgeboren.

Высокопревосходи́тельство, ства, *n.* ваше-, titre: Votre Excellence, Ew. Excellenz.

Высокопреосвяще́нный, наго, *m.* très révérend, éminentissime, hochwürdigst.

Высокопреосвяще́нство, ства, *n.* Eminence (titre des métropolitains et des archevêques russes), Hochwürden (Titel der russischen Metropoliten und Erzbischöffe).

Высокопреподо́біе, бія, *n.* Votre Révérence, (titre des abbés et prieurs des couvents), Ew. Hochehrwürden, (Titel der Aebte und Prioren).

Высокопреподо́бный, ая, ое, *adj.* révérend, hochehrwürdig.

Высокоро́діе, ія, *n.* titre de la 5. classe, Ew. Hochgeboren.

Высокоро́дный, ая, ое, illustre, Hochgeboren, *n.*

Высокорѣчи́вый, ая, ое, *adj.* parlant d'une manière ampoulée, hochtrabend, schwülstig.

Высокорѣ́чіе, ія, *n.*-рѣчи́вость, и, *f.* style ampoulé, hochtrabender Styl, *m.* Schwulst, *f.*

Высокосе́рдіе, ія, *n.* orgueil, *m.* fierté, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.*

Высокосла́вный, ая, ое, *adj.* très célèbre, hochberühmt.

Высокостепе́нство, а, *n.* haute dignité (titre donné au Khan des Kirghises), Großwürden (Titel des Chans der Kirgisen).

Высокосе́рдый, ая, ое, *adj.* orgueilleux, fier, hochmüthig, stolz.

Высо́кость, и, *f.* hauteur, *f.* Höhe, *f.*; * éminence, excellence, grandeur, *f.* Vortrefflichkeit, Erhabenheit, Größe, *f.*

Высокоу́міе, ія, -у́мство, а, *n.* arrogance, hauteur, *f.* Aufgeblasenheit, *f.*

Высокоу́мный, ая, ое, *adj.* arrogant, hautain, aufgeblasen, hoffärtig.

Высокоу́мствованіе, ія, *n.* présomption, suffisance, *f.* Eigendünkel, *m.*

Высокоу́мствовать, *v. n.* faire le suffisant, Eigendünkel haben.

Высокоца́рствовать, *v. a.* régner, herrschen.

Вы́солить, *v. a.* saler bien, durchsalzen. -ться, *v. c.* être bien salé, durchgesalzen seyn, *v.* Усоли́ться.

Вы́сосаніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer le suc, Aussaugen, *n.*

Вы́сосанный, ая, ое, *adj.* vidé en suçant, ausgesogen.

Вы́сосать, *v.* Выса́сывать.

Высота́, ты́, *f.* hauteur, grandeur, *f.* Höhe, Größe, *f.*; endroit élevé, *m.* Anhöhe, *f.*; excellence, *f.* Vortrefflichkeit, *f.*; fierté, *f.* orgueil, *m.* Hochmuth, *m.*

Вы́сохлый, ая, ое, *adj.* séché, getrocknet, ausgetrocknet.

Высо́цѣ, *adv.* (*sl.*) hautement, hoch, erhaben.

Вы́сохлый, ая, ое, *adj.* tari, aride, ausgetrocknet, ausgedorret.

Высоча́йше, Всевысоча́йше, *adv.* souverainement, höchst, allerhöchst.

Высоча́йшій, ая, ее, *adj.* le plus haut; suréminent; souverain, der, die, das höchste.

Высо́чество, а, *n.* Altesse, *f.* Hoheit, *f.* (als Titel).

Выспра́шиваніе, ія, *n.* enquête, *f.* Ausfragung, *f.*

Выспра́шивать, вы́спросить, *v. a.* s'enquérir, interroger, questioner, ausfragen.

Вы́спренный, ая, ое, *adj.* haut, céleste, sublime, hoch, himmlisch, erhaben.

Вы́спренность, и, *f.* hauteur, *f.* Höhe, *f.*

Вы́спрошеніе, ія, *n.* Вы́спросъ, а, *m.* action (*f.*) de questionner, Ausfragen, *n.*

Выспрь, *adj.* (*sl.*) hautement, en haut, hoch, erhaben.

Выспѣва́ть, вы́спѣть, *v. n.* mûrir entièrement, völlig reifen.

Выспѣва́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mûrir, Reifwerden, *n.*

Вы́спѣлый, ая, ое, *adj.* mûri entièrement, völlig reif.

Вы́ставка, и, *f.* exposition, *f.* Ausstellung, *f.*; fournissement, *m.* Lieferung, *f.*; acquit, *m.* Aussatz (*m.*) auf dem Billarde.

Вы́ставленіе, Выста́вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'exposer, de fournir, Auslegen, *n.*; Lieferung, *f.*

Выставля́ть, Выста́вливать, вы́ставить, *v. a.* ôter, mettre dehors, herausnehmen, ausstellen; étaler (des marchandises), auslegen (von Waaren); exposer, arborer (le pavillon), aufstellen, aufziehen, aufpflanzen (die Flagge, Fahne); fournir, liefern.

Выставно́й, а́я, о́е, *adj.* se qu'on peut ôter, das sich herausnehmen läßt.

Выстáивать, вы́стоять, *v. n.* finir son temps, (seine Zeit) ausstehen; soutenir, aushalten; faire prendre haleine (à un cheval), (ein Pferd) ausruhen lassen, stehen lassen (im Stalle). -ться, *v. c.* s'évaporer, s'éventer, verrauchen, verschlingen; se passer, se ternir (des couleurs), verschießen (von Farben); se sécher (des maisons), abtrocknen, austrocknen (von Häusern); reprendre haleine (des chevaux), ausruhen (durch Stehen im Stalle, von Pferden).

Выстанáвливанїе, *v.* Вы́становленїе.

Выстанáвливать, вы́становить, *v. a.* exposer, ausstellen.

Выстановлéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'exposer, Ausstellen, *n.*

Вы́стеганїе, Выстёгиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de piquer, de contre-pointer, Steppen, Durchnähen, *n.*

Выстёгивать, вы́стегать, *v. a.* piquer, contre-pointer, steppen, durchnähen; crever, ausschlagen; dételer (un cheval de volée), ausspannen (ein Riemenpferd).

Вы́стегнутый, Выстёганный, ая, ое, *adj.* piqué, contre-pointé, gesteppt, ausgehauen.

Выстигáнїе, Выстиженїе, їя, *n.* action (*f.*) de dévancer, Zuvorkommen, *n.*

Выстигáть, вы́стичь, *v. a.* devancer q. einem zuvor kommen.

Вы́стиженный, ая, ое, *adj.* dévancé, zuvor gekommen.

Выстилáнїе, Выстлáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de paver, de planchéier, Pflastern, Belegen, *n.*

Выстилáть, вы́стлать, *v. a.* planchéier, marqueter, auslegen, belegen.

Вы́стилка, ки, *f.* action (*f.*) de paver, de planchéier, Pflastern, Belegen, *n.*; pavé, *m.* Estrich, *m.*; quatre cartes égales ou cinq cartes d'une même couleur (dans quelques jeux de cartes), vier gleiche Karten oder fünf Karten von Einer Farbe (in einigen Kartenspielen).

Вы́стланный, ая, ое, *adj.* planchéié, pavé, belegt, gepflastert.

Вы́стой, оя, *m.* goût (*m.*) fade, schaler Geschmack, *m.*

Вы́стойка, и, *f.* action (*f.*) de soutenir, Aushalten, *n.*

Выстрáиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de bâtir, Ausbauen, *n.*

Выстрáивать, вы́строить, *v. a.* construire, bauen; achever un bâtiment, ausbauen.

Выстрáчивать, вы́строчить, *v. a.* faire une couture blanche, piquer (des souliers), abnähen (Schuhe).

Выстригáнїе, Вы́стриженїе, їя, *n.* action (*f.*) de raser, Abscheeren, *n.*

Выстригáть, вы́стричь, *v. a.* raser, couper, abscheeren, verschneiden. -ться, *v. r.* se raser, se couper les cheveux, sich abscheeren, sich die Haare verschneiden.

Вы́стриженный, ая, ое, *adj.* rasé, coupé, abgeschoren, verschnitten.

Вы́строганїе, выстрóгиванїе, Вы́струженїе, їя, *n.* action (*f.*) de raboter, Abhobeln, *n.*

Вы́строганный, выструженный, ая, ое, *adj.* raboté, abgehobelt.

Вы́строгать, выстрóгивать, Вы́стружить, *v. a.* raboter, abhobeln.

Вы́строенїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever un bâtiment, Ausbauung, *f.*

Вы́стройка, и, *f. v.* Вы́строенїе.

Вы́строченїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire une couture blanche, de piquer (des souliers), Abnähen *n.* (von Schuhen).

Вы́стрѣленїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer, Abfeuerung, *f.*

Выстрѣливать, вы́стрѣлить, *v. a.* décharger, abfeuern.

Вы́стрѣлъ, а, *m.* coup, *m.* Schuß, *m.*

Вы́стряпанный, ая, ое, *adj.* cuit, bouilli, gekocht.

Выстря́пывать, вы́стряпать, *v. a.* gagner en plaidant, gagner en faisant la cuisine, durch Advociren erwerben; durch Kochen erwerben. S. выстря́пыванїе, вы́стряпанїе, їя, *n.*

Выстужáть, Выстýживать, вы́студить, *v. a.* faire refroidir, kalt machen.

Выстужáться, Выстýживаться, *v. p.* devenir froid, kalt werden.

Выстýживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire refroidir, Abkühlen, *n.*

Выступáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de sortir, Austreten, *n.*

Выступáть, вы́ступить, *v. n.* sortir, ausgehen, ausrücken; paraître, erscheinen.

Вы́ступка, и, *f.* démarche, *f.* pas, *m.* Gang, Tritt, *m.*

Выступлéнїе, їя, *n.* sortie, marche, *f.* Auszug, Ausrücken, *n.*

Выстывáть, вы́стынуть, *v. n.* se refroidir, kalt werden.

Вы́стынутый, ая, ое, *adj.* refroidi, erkältet.

Вы́сунутый, ая, ое, *adj.* poussé dehors, ausgestoßen.

Высушéнїе, Высýшиванїе, їя, *n.* desséchement, *m.* Trocknen, *n.*

Высýшивать, вы́сушить, *v. a.* sécher, trocknen.

Вы́сушенный, ая, ое, *adj.* séché, desséché, ausgetrocknet.

Вы́сушка, и, *f. v.* Высýшиванїе.

Высылáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de renvoyer, Fortschicken, *n.*

Высылáть, вы́слать, *v. a.* renvoyer, fortschicken.

Вы́сылка, и, *f.* envoi, *m.* Wegschicken, *n.*

Высыпáнїе, Вы́сыпанїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser dehors, Ausschütten, *n.*

Высыпáть, вы́сыпать, *v. a.* répandre, ausschütten; *v. n.* se manifester, sich zeigen. -ться, *v. r* se répandre, sich verstreuen; *v. p.* être répandu, verschüttet werden

Высыпáюсь, ешься, пáться, вы́спаться, *v. c.* dormir assez, ausschlafen.

Вы́сыпка, и, *f.* action (*f.*) de répandre, Verschütten, *n.*

Высыпнóй, áя, óе, *adj. v.* Вы́сыпанный.

Высыха́нïе, ïя, *n.* tarissement, *m.* Austrocknen, *n.*

Высыха́ть, вы́сохнуть, *v. n.* devenir sec, tarir, austrocknen, trocken werden; maigrir, abzehren.

Высѣва́нïе, ïя, *n.* semence, *f.* Aussäung, *f.*; action (*f.*) de cribler, Aussiebung, *f.*

Высѣва́ть, вы́сѣять, *v. a.* semer, aussäen; cribler, sieben.

Вы́сѣвки, вковъ, *pl.* balle, *f.* Spreu, *f.*

Высѣка́нïе, вы́сѣченïе, ïя, *n.* coupe, *f.* Fällen, *n.*; action (*f.*) de faire du feu, Feueranschlagen, *n.*

Высѣка́ть, вы́сѣчь, *v. a.* couper, fällen; sculpter, graver, aushauen, eingraben; battre le briquet, Feuer schlagen.

Вы́сѣченïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sculpter, de graver, Aushauen, Graviren, *n.*; de fouetter, Auspeitschen, *n.*

Вы́сѣчка, и, *f.* gravure, *f.* Stich, *m.*; découpure, *f.* Einschnitt, *m.*

Вы́сѣчь, *v. a.* fouetter, auspeitschen.

Высѣ́янïе, ïя, *n. v.* Высѣва́нïе.

Вы́сѣянный, ая, ое, *adj.* semé, ausgesäet; criblé, durchgesiebt.

Вытаи́ванïе, Вы́таянïе, ïя, *n.* dégel, *m.* Aufthauen, *n.*

Вытаи́вать, вы́таять, *v. n.* dégeler, fondre, aufthauen, schmelzen; *v. a.* faire fondre, abschmelzen.

Выта́лкиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser dehors, Hinausstoßen, *n.*

Выта́лкивать, вы́толкать, вы́толкнуть, *v. a.* pousser dehors, hinaus, heraus stoßen.

Выта́пливанïе, вы́топленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de chauffer, Heizen, *n.*; de fondre, Ausschmelzen, *n.*

Выта́птыванïе, вы́топтанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fouler, d'écraser, Austreten, Zertreten, *n.*

Выта́птывать, вы́топтать, *v. a.* écraser, zertreten; salir, schmutzig machen.

Вытарива́нïе, вы́торенïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'endurer, Aushalten, *n.*

Вытарива́ть, вы́торить, *v. a.* endurer, souffrir, aushalten, ausdauern.

Вытарива́юсь, *v. r.* rester, sich aufhalten.

Выта́скивать, вы́тащить, *v. a.* tirer dehors, heraus, hinausziehen. *S.* выта́скиванïе, вы́тащенïе, ïя, *n.*

Вы́тачиванïе, вы́точенïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire qc. au tour, Drechseln, *n.*

Выта́чивать, вы́точить, *v. a.* tourner, drechseln; aiguiser, schleifen; ronger, zernagen.

Вы́тащенный, ая, ое, *adj.* tiré dehors, hinaus gezogen.

Вы́таянïе, *v.* Вытаи́ванïе.

Вы́тверженïе, Вытве́рживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'apprendre par coeur, Auswendiglernen, *n.*

Вы́тверженный, ая, ое, *adj.* appris par coeur, auswendig gelernet.

Вытве́рживать, вы́твердить, *v. a.* apprendre par coeur, auswendig lernen.

Вытека́нïе, ïя, *n.* écoulement, *m.* Auslaufen, *n.*

Вытека́ть, вы́течь, *v. n.* écouler, auslaufen.

Вы́теклый, ая, ое, *adj.* écoulé, ausgelaufen.

Вы́тереблéнïе, -ребли́ванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Ausreißung, *f.*

Вы́тереблённый, ая, ое, *adj.* tiré, arraché, ausgerissen.

Вытере́бливать, вы́теребить, *v. a.* arracher, ausreißen.

Вы́терплѣнный, ая, ое, *adj.* erduldet.

Выте́рпливанïе, Вы́терпѣнïе, ïя, *n.* souffrance, *f.* Erduldung, *f.*

Выте́рпливать, вы́терпѣть, *v. a.* souffrir, erdulden.

Вы́тереть, *v.* Вытира́ть.

Вы́тертый, ая, ое, *adj.* effacé, usé, ausgerieben, abgetragen.

Вы́тесанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tailler, Behauen, *n.*

Вы́тесанный, ая, ое, *adj.* taillé, behauen.

Выте́сывать, Вы́тесать, *v. a.* tailler, behauen.

Вытече́нïе, ïя, *n.* découlement, *m.* Auslaufen, *n.*

Вы́течка, ки, *f.* action (*f.*) de découler, Ausrinnen, *n.*; débuchement (*m.*) des bêtes, Ausgang (*m.*) des Wildes.

Вытира́нïе, ïя, *n.* frottement, *m.* Ausreiben, *n.*

Вытира́ть, вы́тереть, *v. a.* frotter, essuyer, abwischen, abtrocknen. -ться, *v. r.* s'essuyer, sich abwischen, abtrocknen; *v. p.* être essuyé, frotté, abgewischt, abgerieben werden.

Вы́тирка, и, *f. v.* Вытира́нïе.

Вы́тисканïе, Выти́скиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pressurer, Ausdrücken, Auspressen, *n.*

Выти́скивать, вы́тискать, *v. a.* pressurer, exprimer, auspressen, ausdrücken.

Выти́сканный, *v.* Вы́тиснутый.

Вы́тискъ, а, *m.* se qu'on a pressuré, suc, *m.* Ausgepreßtes, *n.* Saft, *m.*

Вы́тиснутый, ая, ое, *adj.* pressuré, pressé, ausgepreßt, ausgedrückt.

Вы́тиснуть, *v. a.* imprimer, tirer une épreuve, abziehen, einen Abdruck machen.

Выткáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tisser, Weben, Würken, *n.*

Вы́ткать, *v. a.* faire un tissu, weben; gagner en tissant, mit Weben verdienen.

Вы́тный, ая, ое, *adj.* reçu par le sort, durchs Loos erhalten; utile, important, nützlich, wichtig.

Вы́толканïе, ïя, *n. v.* Выта́лкиванïе.

Вы́толканный, ая, ое, Вы́толкнутый, ая, ое, *adj.* poussé dehors, hinaus gestoßen.

Вытолкова́ть, *v. a.* expliquer, erklären.

Вы́толоченïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'écraser avec les pieds, Zertreten, *n.*

Вы́толоченный, ая, ое, *adj.* foulé, écrasé, zertreten.

Вы́толочить, *v. a.* écraser avec les pieds, zertreten.

Вы́топки, пковъ, *pl.* écume, cretons, *f.* Schlacken, Grieven, *f.*

Вы́топленіе, ія, *n.* action (*f.*) de chauffer bien, Durchheizen, *n.*; de fondre, Ausschmelzen, *n.*

Вы́топленный, ая, ое, *adj.* chauffé, fondu, decoulé, durchgeheizt, ausgeschmolzen.

Вытопля́ть, Выта́пливать, вы́топить, *v. a.* chauffer bien, durchheizen; fondre, ausschmelzen.

Вытопля́ться, вы́топиться, *v. r.* se fondre, ausschmelzen.

Вы́топтаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'écraser, Zertreten, *n.*

Вы́топтанный, ая, ое, *adj.* foulé aux pieds, écrasé, zertreten.

Вы́торгованіе, ія, *n.* rabais, *m.* Abdingung, *f.*

Выторго́ванный, ая, ое, *adj.* gagné en trafiquant; rabattu du prix, im Handel erworben; abgehandelt (vom Preise).

Выторго́вывать, вы́торговать, *v. a.* gagner en trafiquant, durch den Handel erwerben; rabattre du prix, abdingen, abhandeln (vom Preise).

Выторе́ніе, *v.* Вы́тарываніе.

Вы́торжка, и, *f.* rabais, *m.* was abgedungen ist.

Вы́тормошить, *v. a.* arracher qc. à q. einem etwas wegreißen.

Вы́точеніе, ія, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, Schleifen, *n.*; de tourner, Drechseln, Drehen, *n.*

Вы́точенный, ая, ое, *adj.* tourné; aiguisé, émoulu; rongé, abgedrechselt; geschliffen, gewetzt; abgenagt.

Вы́точка, и, *f.* action (*f.*) de tourner, Drechseln, *n.*; travail (*m.*) du tour, Drechslerarbeit, *f.*

Вы́травка, и, *f.* Вы́травленіе, Вы́травливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de brouter, Abfressen, *n.*

Вы́травленный, ая, ое, *adj.* brouté, abgefressen, abgeweidet.

Вытра́вливать, Вытравля́ть, вы́травить, *v. a.* brouter, abweiden, abfressen.

Вы́требованіе, Вы́требовать, *v.* Истре́бованіе etc.

Вытре́звливаніе, Вы́трезвленіе, ія, *n.* désenivrement, *m.* Ausschlafen (*n.*) des Rausches.

Вытре́звливать, вы́трезвить, *v. a.* désenivrer q. jemanden nüchtern machen. -ться, *v. r.* se désenivrer, nüchtern werden.

Вы́трепанный, ая, ое, *adj.* macqué, broyé, gebrecht.

Вы́трепливаніе, вы́трепаніе, ія, *n.* action (*f.*) de broyer, de macquer, Flachs- oder Hanfbrechen, *n.*

Вытре́пливать, вы́трепать, *v. a.* broyer, macquer, brechen.

Вытря́сывать, вытряса́ть, вы́трясти, *v. a.* vider, secouer, ausschütten, ausschütteln. -ться, вы́трястись, *v. r.* se répandre, herausfallen, verschüttet werden.

Вы́трясенный, ая, ое, *adj.* répandu, ausgeschüttelt, verschüttet.

Вы́тряска, и, *f.* Вы́трясеніе, ія, *n.* action (*f.*) de répandre, Verschütten, *n.*

Вытря́хиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de secouer, Abschütteln, *n.*

Вытря́хивать, вы́тряхнуть, *v. a.* faire tomber dehors, ausfallen lassen. -ться, *v. r.* être jeté dehors par des secousses, durchs Schütteln herausfallen.

Вы́тряхнутый, ая, ое, *adj.* jeté, tombé dehors, ausgeschüttelt, ausgefallen.

Вы́тпуленный, ая, ое, *adj.* étendu, ausgestreckt.

Вытпу́ливать, вы́тпулить, *v. a.* étendre, ausdehnen, ausstrecken.

Вытпу́ливаться, *v. r.* s'étendre, sich ausdehnen, ausstrecken.

Вы́тупить, *v. a.* émousser, stumpf machen. -ться, *v. r.* s'émousser, stumpf werden.

Вытупле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'émousser, Stumpfmachen, *n.*

Вы́тупленный, ая, ое, *adj.* émoussé, stumpf geworden.

Вы́туренный, ая, ое, *adj.* mis à la porte, chassé, fortgejagt (aus dem Hause).

Выту́ривать, вы́турить, *v. a.* mettre dehors, hinausjagen.

Выть, *v. n.* hurler, se lamenter, heulen, wehklagen. -во́лкомъ, pleurer amèrement, bitterlich weinen, heulen und weinen.

Вытьё, я, *n.* hurlement, Heulen, Geheule, *n.*

Вытѣсне́ніе, ія, *n.* déplacement, *m.* Verdrängen, *n.*

Вы́тѣсненный, ая, ое, *adj.* déplacé, verdrängt, ausgedrängt.

Вы́тѣсниться, *v. r.* fendre la foule, sich durchdrängen.

Вытѣсня́ть, вы́тѣснить, *v. a.* pousser dehors, hinausdrängen; * déplacer, verdrängen.

Вытя́гиваніе, Вы́тянутіе, ія, *n.* Вы́тяжка, и, *f.* action (*f.*) de tirer, d'étendre, Ausdehnung, Ausspannung, *f.*

Вытя́гивать, вы́тянуть, *v. a.* tirer dehors, herausziehen; étendre, ausdehnen.

Вытяжно́й, а́я, о́е, *adj.* souple, ziehbar.

Вы́тянутый, ая, ое, *adj.* tiré dehors, étendu, allongé, ausgezogen, ausgedehnt, ausgespannt.

Вы́удить, *v. a.* pêcher d'un hameçon, herausangeln.

Вы́уженіе, ія, *n.* action (*f.*) de prendre à l'hameçon, Herausangeln, *n.*

Вы́утюженный, ая, ое, *adj.* repassé, ausgebügelt.

Выуче́ніе, ія, *n.* apprentissage, *m.* Erlernung, *f.*

Вы́ученный, ая, ое, *adj.* enseigné, unterrichtet; appris, auswendig gelernet.

Выу́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'apprendre, Lernen, *n.*; instruction, *f.* Unterricht, *m.*

Выу́чивать, вы́учить, *v. a.* enseigner, lehren; apprendre, lernen. -ться, *v. r.* apprendre, lernen.

Вы́учка, и, *f.* apprentissage, *m.* Lehre, Lehrzeit, *f.*

Выха́живаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'impétrer, Auswirkung, *f.*

Выха́живать, вы́ходить, *v. n.*

impétrer, auswirken; visiter, bereisen; gagner en marchant, durch Gehen verdienen.
Выхарканіе, Выхаркиваніе, ія, *n.* crachement, *m.* Auswerfen, Ausräuspern, *n.*
Выхаркивать, выхаркнуть, *v. a.* cracher, auswerfen, ausräuspern.
Выхваленіе, ія, *n.* action (*f.*) de louer, Erheben, *n.*
Выхваленный, ая, ое, *adj.* loué, exalté, gepriesen, erhoben.
Выхвалять, выхвалить, *v. a.* exalter, erheben.
Выхватанный, ая, ое, *adj.* arraché, entrissen.
Выхватываніе, ія, *n.* arrachement, *m.* Entreißen, *n.*
Выхватывать, выхватить, *v. a.* arracher, entreißen.
Выхваченіе, *v.* Выхватываніе.
Выхлебаніе, Выхлёбываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'humer, Ausschlürfen, *n.*
Выхлёбывать, выхлебать et выхлебнуть, *v. a.* avaler en aspirant, ausschlürfen.
Выхлестнуть, Выхлыстнуть, *v. a.* crever (avec un fouet), aushauen (mit einer Peitsche).
Выхлопотаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'effectuer qc. à force de soins, Auswirkung, *f.*
Выхлопотать, *v. a.* effectuer qc. à force de soins, etwas mit Mühe auswirken.
Выходецъ, дца, *m.* émigré, *m.* Ausgewanderter, *m.*
Выходиться, *v. c.* faire paître les chevaux pour les rafraichir, kranke Pferde aufs Gras schicken.
Выходка, и, *f.* action (*f.*) de soutenir le ton de sa voix, Aushalten (*n.*) im Singen.
Выходъ, а, *m.* fin, *f.* Beendigung, *f.*; sortie, *f.* Ausgang, *m.*; cave, *f.* Keller, *m.*; édition, Ausgabe, *f.*
Выхожденіе, ія, *n.* action (*f.*) de sortir, Ausgehen, *n.*
Выхоженный, ая, ое, *adj.* gagné en allant, mit Gehen verdient; obtenu d'un tribunal, bey einem Gerichte ausgewirkt.
Выходить, выйти, *v. n.* sortir, ausgehen, herauskommen; pousser, aufgehen; couver, ausbrüten; être consumé, aufgehen; finir, sich endigen; -за мужъ, épouser qn. heirathen, einen Mann nehmen.
Выхолаживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre froid, Abkühlen, *n.*
Выхолаживать, выхолодить, *v. a.* faire refroidir, kalt machen.
Выхоленіе, ія, *n.* mignardise, *f.* Verzärtelung, *f.*
Выхолить, *v. a.* amignoter, verzärteln; parer, rendre net, glatt machen, putzen.
Выхоложеніе, Выхолаживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire refroidir, Kaltmachen, Abkühlen, *n.*
Выхоложенный, ая, ое, *adj.* refroidi, kalt gemacht, kalt geworden.
Выхухоль, ія, *m.* rat (*m.*) musqué, Bisamratze, *f.* Desman, *n.*
Выхухольный, ая, ое, *adj.* de rat musqué, von der Bisamratze.
Выцарапаніе, Выцарапываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'égratigner, Zerkratzen, *n.*
Выцарапанный, ая, ое, *adj.* égratigné, zerkratzt.
Выцарапывать, выцарапать, выцарапнуть, *v. a.* déchirer avec les ongles, égratigner, zerkratzen.
Выцвѣлый, ая, ое, *adj.* défleuri, verblühet.
Выцвѣсти, *v. n.* défleurir, ausblühen.
Выцвѣтаніе, ія, *n.* action (*f.*) de cesser de fleurir, Ausblühen, *n.*
Выцѣженіе, ія, *n.* action (*f.*) de vider, Abzapfen, *n.*
Выцѣживать, *v. a.* vider, abzapfen.
Выцвѣлый, ая, ое, *adj.* defleuri, abgeblüht; devenu blanc (des peaux de zibelines), weiß geworden (von Zobelfellen).
Вычеканенный, ая, ое, *adj.* monnayé; bien empreint, ausgemünzt; ausgeprägt.
Вычеканиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de ciseler, Treiben, *n.*
Вычеканивать, вычеканить, *v. a.* ciseler, getriebene Arbeit machen; monnoyer; bien empreindre, ausmünzen, ausprägen.
Вычерненіе, Вычерниваніе, ія, *n.* action (*f.*) de noircir, Schwärzen, *n.*; de rayer, Ausstreichen, *n.*
Вычерненный, ая, ое, *adj.* noirci, sali; rayé, effacé, geschwärzt, zugeschmutzt; ausgestrichen.
Вычернивать, вычернить, *v. a.* noircir, salir, schwarz machen, zuschmutzen; rayer, effacer, ausstreichen, durchstreichen. -ться, *v. r.* se noircir, se salir, sich schwarz machen, beschmutzen; *v. p.* être rayé, ausgestrichen werden.
Вычерпаніе, Вычерпываніе, ія, *n.* action (*f.*) de puiser, Ausschöpfen, *n.*
Вычерпанный, ая, ое, *adj.* épuisé, ausgeschöpft.
Вычерпывать, вычерпать, *v. a.* épuiser, ausschöpfen.
Вычесаніе, ія, *n.* action (*f.*) de peigner; de serancer; de friser, Auskämmung; Aushechelung, *f.*; Frisiren, *n.*
Вычесанный, ая, ое, *adj.* peigné, serancé, regayé, gekämmt, gehechelt.
Вычески, сокъ, *pl. f.* regayure, *f.* Schäben (*f. pl.*) vom Hanf bey dem Hecheln.
Вычесываніе, *v.* Вычесаніе.
Вычесывать, вычесать, *v. a.* peigner, auskämmen; serancer, hecheln. -ться, *v. r.* se peigner, sich kämmen; *v. p.* être peigné; serancé, gekämmt; gehechelt werden.
Вычетный, ая, ое, *adj.* décompté, abgezogen.
Вычетъ, а, *m.* déduction, *f.* décompte, *m.* Abzug, *m.*
Вычиненный, ая, ое, *adj.* raccommodé, ausgebessert.
Вычиниваніе, ія, *n.* raccommodage, *m.* Ausbesserung, *f.*
Вычинивать, вычинить, *v. a.* raccommoder, ausbessern.
Вычисленіе, Вычисливаніе, ія,

n. calcul, *m.* Ausrechnung, Berechnung, *f.*
Вычисленный, ая, ое, *adj.* compté, calculé, ausgerechnet, berechnet.
Вычислять, вычислить, *v. a.* calculer, ausrechnen; raconter, hererzählen.
Вычистка, и, *f. v.* Вычищеніе.
Вычитаніе, ія, *n.* décompte, *m.* Abzug, *m.*; soustraction, *f.* Subtrahiren, *n.*
Вычитать, вычесть, *v. a.* soustraire, déduire, abziehen, subtrahiren; reprocher, vorhalten, Vorwürfe machen.
Вычищать, Вычищивать, вычистить, *v. a.* nettoyer, ausfegen; * enlever, ausräumen.
Вычищеніе, Вычищиваніе, ія, *n.* nettoyement, *m.* Ausfegung, *f.*
Вычтеніе, ія, *n.* déduction, décompte, *f.* Abzug, *m.* Abrechnung, *f.*
Вычтенный, ая, ое, *adj.* déduit, décompté, abgezogen, abgerechnet.
Вышареніе, ія, *n.* act. (*f.*) de trouver en fouillant, Ausspüren, *n.*
Вышарить, *v. a.* chercher partout, aufsuchen, ausstöbern.
Вышаренный, ая, ое, *adj.* cherché, fouillé, ausgesucht, durchsucht.
Выше, *adv.* plus haut, höher.
Вышедшій, ая, ее, *adj.* qui est sorti, der ausgegangen ist.
Вышесказанный, Вышереченный, ная, ное, *adj.* susdit, ci-dessus dit, oben gesagt, oben erwähnt.
Вышеупомянутый, ая, ое, *adj.* ci-dessus mentionné, oben erwähnt.
Вышибаніе, Вышибеніе, ія, *n.* action (*f.*) de crever, Ausschlagen, *n.*
Вышибать, Вышибить, *v. a.* crever, enfoncer, ausschlagen.
Вышибенный, ая, ое, *adj.* cassé, crevé, défoncé, enfoncé, ausgeschlagen.
Вышибъ, ба, *m.* Вышибка, и, *f.* action (*f.*) de crever, Ausschlagen, *n.*

Вышиваніе, ія, *n.* Вышивка, и, *f.* action (*f.*) de broder, Ausnähen, Brodiren, *n.*
Вышивать, вышить, *v. a.* broder, ausnähen, sticken; gagner en brodant, mit Sticken verdienen.
Вышивный, ая, ое, *adj.* de broderie, zur Stickerey gehörig.
Вышина, ы, *f.* hauteur, *f.* Höhe, *f.*
Вышитіе, ія, *n.* action (*f.*) de broder, Sticken, *n.*
Вышитый, ая, ое, *adj.* brodé, gestickt.
Вышколеніе, ія, *n.* (*pop.*) action (*f.*) de dégourdir q., Zustutzung, *f.*
Вышколить, *v.* Школю.
Вышній, яя, ее, *adj.* le haut, ober, oben, oberst; supérieur, haut, ober, oben gelegen; (de Dieu): très-haut, souverain, (von Gott): erhaben, allerhöchst.
Выштукатуреніе, ія, *n.* action (*f.*) de plâtrer, de crépir, Gypsen, Uebertünchen, *n.*
Выштукатуренный, ая, ое, *adj.* plâtré, crépi, mit Gyps überzogen, getüncht.
Выштукатурить, *v.* Штукатурю.
Вышу, *v.* высить.
Вышшій, ая, ее, *adj.* plus haut, höher, erhabener.
Выщеченіе, ія, *n.* action (*f.*) d'obtenir par flatterie, escroquerie, *f.* Abschwatzung, listige Entwendung, *f.*
Выщеченный, ая, ое, *adj.* escroqué, abgeschwatzt.
Выщечить, *v. a.* escroquer, abschwatzen.
Выщипанный, ая, ое, *adj.* plumé, ausgerupft.
Выщипываніе, ія, *n.* action (*f.*) de plumer, Ausrupfen, *n.*
Выщипывать, выщипать, *v. a.* arracher, ausrupfen.
Выщупанный, ая, ое, *adj.* tâtonné, betastet, befühlet.
Выщупывать, выщупать, *v. a.* tâtonner, toucher, tâter, betasten.
Выѣданіе, Выѣденіе, ія, *n.* action (*f.*) de manger tout, Ausessen, Aufessen, *n.*
Выѣдать, выѣсть, *v. a.* manger tout, ausessen, aufessen; ronger, zerfressen.
Выѣденный, ая, ое, *adj.* mangé tout, ausgegessen.
Выѣздка, и, *f.* action (*f.*) de dresser un cheval, Zureiten, *n.*
Выѣздъ, а, *m.* sortie (*f.*) (d'un Prince) à cheval, Auszug (*m.*) eines Prinzen; sortie, issue, *f.* Ausgang, *m.* Ausfahrt, *f.*
Выѣзжаніе, ія, *n.* action (*f.*) de sortir à cheval, en carosse, Ausfahren, Ausreiten, *n.*
Выѣзжать, выѣхать, *v. n.* sortir, ausgehen, ausfahren; déménager, umziehen.
Выѣзженіе, Выѣзживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de dresser un cheval, Zureiten (*n.*) eines Pferdes.
Выѣзженный, ая, ое, *adj.* dressé, zugeritten; gagné en faisant le métier de voiturier, mit Fahren verdient.
Выѣзживать, выѣздить, *v. a.* dresser, zureiten; gagner en conduisant, mit Fahren verdienen.
Выѣханіе, ія, *n.* action (*f.*) de sortir en voiture, Ausfahren, *n.*
Выя, выи, *f.* (*sl.*) cou, *m.* Hals, *m.*
Выяснивать, выяснѣть, *v. n.* s'éclaircir, sich aufklären.
Вью, *v.* Вить.
Вьюга, и, *f.* temps (*m.*) orageux accompagné de neige, Schneegestöber, *n.*
Вьюжливый, ая, ое, Вьюжный, ая, ое, *adj.* orageux, stürmisch.
Вьюкъ, ка, *m.* balot, *m.* sac (*m.*) de hardes, Bündel, Pack, *n.*
Вьюкъ, на, *m.* Вьюнокъ, нка, Вьюночикъ, чка, *m.* loche (*f.*) d'étang, Schlammbeißer, *m.*
Вьюрокъ, рка, *m.* pinçon (*m.*) montain, Bergfinke, *m.*
Вьюрокъ, рка, Вьюрочекъ, чка, *dim. m.* dévidoir, *m.* tournette, Garn-, Zwirnwinde, *f.*
Вьюсь, *v.* Виться.
Вьючить, *v. a.* faire un paquet, ein Bündel machen; charger un cheval, ein Pferd beladen.

Вью́чный, ая, ое, *adj.* de bât, de somme, zum Packe gehörig.
Вью́шка, Вью́шечка, и, *dim. f.* dévidoir, *m.* Zwirnwinde, *f.*; couvercle, *m.* Klappe (*f.*) im Schornstein.
Вѣверица, ы, *f. v.* Вѣкошь.
Вѣдатель, я, *m.* qui connait qc., qui sait qc. der etwas weiß.
Вѣдать, *v. a.* savoir, wissen; connaître, kennen. -ться, *v. r.* s'arranger avec q., avoir à faire à q. mit jemanden zu thun haben, sich mit jemanden abfinden.
Вѣдецъ, дца, Вѣдомецъ, мца, *m.* connaisseur, *m.* Kenner, *m.*
Вѣдомо, *adv.* il est connu, es ist bekannt; justement, certainement, en effet, gewiß, in der That.
Вѣдомости, стей, *pl.* gazettes, *f. pl.* Zeitungen, *f. pl.*
Вѣдомость, и, Вѣдомостца, стцы, *f.* nouvelle, *f.* avis, *m.* Nachricht, Zeitung, *f.*; rapport, *m.* Bericht, *m.*
Вѣдомостный, а́я, о́е, *adj.* de gazettes, zu den Zeitungen gehörig, Zeitungs-.
Вѣдомство, ства, *n.* jurisdiction, *f.* Gerichtsbarkeit, Jurisdiction, *f.*
Вѣдомый, ая, ое, *adj.* connu, notoire, certain, bekannt, kund, wissentlich.
Вѣду́нъ, а́, *m.* sorcier, *m.* Hexenmeister, *m.*
Вѣдущій, ая, ее, *adj.* qui connaît qc. à fond, kundig; expert, instruit, erfahren, verständig.
Вѣдьма, ы, *f.* sorcière, *f.* Hexe, *f.*
Вѣдѣніе, ія, *n.* connoissance, *f.* Kenntniß, Wissenschaft, *f.*; information, *f.* Erkundigung, *f.*; jurisdiction, *f.* Gerichtsbarkeit, *f.*
Вѣдѣти (*prés.* вѣмъ, вѣси, *sl.*) savoir, wissen.
Вѣеръ, а, *m.* éventail, *m.* Fächer, *m.*
Вѣжа, и, *f.* (*sl.*) tour, *f.* Thurm, *m.*
Вѣжда, ды, *f.* Вѣжди, жде́й, *pl.* paupières, *f. pl.* Augenlieder, *n. pl.*
Вѣ́жество, Вѣ́жство, а, *n.* savoir, *m.* Kenntniß, Klugheit, *f.*; politesse, *f.* Höflichkeit, *f.*
Вѣ́жливо, *adv.* poliment, civilement, höflich, gesittet.
Вѣ́жливость, и, *f.* politesse, galanterie, civilité, urbanité, *f.* Höflichkeit, Artigkeit, *f.*
Вѣ́жливый, ая, ое, *adj.* galant, poli, höflich.
Вѣкова́ніе, ія, *n.* durée (*f.*) de la vie, Lebensdauer, *f.*; long séjour, *m.* langer Aufenthalt, *m.*
Вѣкова́ть, *v. n.* durer, séjourner long temps dans un endroit, lange währen, sich lange Zeit an einem Orte aufhalten.
Вѣковы́й, а́я, о́е, *adj.* de siècle, de longue durée, von langer Dauer, Jahrhunderte lang.
Вѣкша, и, Вѣкшица, ы, *dim. f.* écureil, *m.* Eichhörnchen, *n.*; poulie, *f.* Rolle, *f.* (zum Aufziehen).
Вѣкъ, ка, *m.* siècle, *m.* Jahrhundert, Zeitalter, *n.*; vie, *f.* âge, *m.* Lebenszeit, *f.*; éternité, *f.* Ewigkeit, *f.*
Вѣмъ, вѣси, *v.* Вѣдѣти.
Вѣне́цъ, нца́, *m.* couronne, *f.* Krone, *f.*; nimbe, *m.* auréole, *f.* Heiligenschein, *m.*; couronne (*f.*) de fleurs, Kranz, *m.*; corniche, *f.* Kranz (*m.*) an Gebäuden; noces, *f. pl.* Hochzeit, *f.*; honneur, *m.* gloire, *f.* Ehre, *f.* Ruhm, *m.*
Вѣне́чникъ, а, *m.* martyre, *m.* Märtyrer, *m.*; Вѣне́чница, ы, *f.* martyre, *f.* Märtyrerin, *f.*
Вѣне́чный, ая, ое, *adj.* d'auréole, zum Heiligenscheine; de mariage, zur Ehe; de guirlande, zum Kranze gehörig.
Вѣникъ, а, Вѣничекъ, чка, *dim. m.* balai, *m.* Besen, *m.*
Вѣнити, *v. a.* (*sl.*) faire un cadeau à sa promise, die Braut beschenken; payer de l'argent au Seigneur pour la promise, das Geld für die Braut erlegen.
Вѣничникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) des balais, Besenbinder, *m.*
Вѣничный, ая, ое, *adj.* de balais, zum Besen gehörig.
Вѣно, а, *n.* dot, *f.* Mitgabe, Aussteuer, *f.*; argent (*m.*) payé au seigneur pour une promise, Geld (*n.*), was einem Gutsherrn für eine Braut erlegt wird.
Вѣно́вный, ая, ое, *adj.* de la dot, zur Aussteuer gehörig.
Вѣно́къ, нка́, Вѣно́чикъ, чка, *dim. m.* guirlande, *f.* couronne (*f.*) de fleurs, Blumenkranz, *m.* Blumengewinde, *n.*
Вѣнцено́сецъ, сца, *m.* tête (*f.*) couronnée, gekröntes Haupt, *n.*; Saint, *m.* Heiliger, *m.*
Вѣнцено́сный, ая, ое, *adj.* couronné, gekrönt.
Вѣнцеобра́зный, ая, ое, *adj. T.* coronoïde, kronförmig.
Вѣнча́ніе, ія, *n.* couronnement, *m.* Krönung, *f.*; copulation, *f.* Trauung, *f.*
Вѣнча́ть, *v. a.* couronner, krönen; marier deux personnes, trauen; devenir heureux, célèbre, glücklich, berühmt werden; terminer, beendigen. -ться, *v. p.* être couronné; être marié, gekrönt werden; getraut werden.
Вѣнчикъ, а, *m.* petite couronne, petite auréole, *f.* kleine Krone, *f.* kleiner Heiligenschein, *m.*; petit cerceau, *m.* Reifchen, *n.*; *T.* limbe (aux feuilles) *m.* äußerer Rand, *m.* Einfassung (*f.*) der Blätter.
Вѣра, ы, *f.* foi, *f.* Glaube, *m.* Vertrauen, *n.* Zuversicht, *f.*; religion, *f.* Religion, *f.*
Вѣримость, и, *f.* credibilité, *f.* Glaubwürdigkeit, *f.*
Вѣрительный, ая, ое, *adj.* croyable, glaubbar, glaubhaft.
Вѣрить, *v. n.* croire; se fier à q.; penser, estimer, glauben; trauen (einem); meinen, dafür halten.
Вѣрно, *adv.* fidèlement, sincèrement, exactement, getreu, genau, aufrichtig.
Вѣрноподданническій, ая, ое, *adj.* convenable à un vrai sujet, einem treuen Unterthanen geziemend.
Вѣрноподданный, ая, ое, *adj.*

un fidèle sujet, ein getreuer Unterthan.

Вѣрность, и, *f.* fidélité, vérité, *f.* Wahrheit, Treue, *f.*; confiance, *f.* Vertrauen, *n.*; justesse, exactitude, *f.* Richtigkeit, Genauigkeit, *f.*

Вѣрный, ая, ое, *adj.* fidèle, sincère, féal, loyal, treu, redlich; croyant, gläubig; juste, exacte, certain, richtig, gewiß.

Вѣрова́нїе, їя, *n.* croyance, *f.* Glauben, *n.*

Вѣрова́тель, я, *m.* croyant, *m.* der Gläubige, *m.*

Вѣровать, (кому́, чему́), *v. a.* croire qc., espérer, glauben, hoffen; въ кого́, во что, croire en qc. an etwas glauben; penser, dafür halten.

Вѣроима́нїе, їя, *n. v.* Вѣроя́тїе.

Вѣрои́мецъ, мца, *m.* crédule, *m.* Leichtgläubiger, *m.*

Вѣрои́мный, ая, ое, *adj.* crédule, leichtgläubig.

Вѣрои́мство, а, *n.* crédulité, *f.* Leichtgläubigkeit, *f.*

Вѣроло́мецъ, мца, Вѣроло́мъ, а, *m.* perfide, traître, *m.* Treuloser, Verräther, *m.*

Вѣроло́мность, и, *f.* Вѣроло́мство, а, *n.* perfidie, *f.* parjure, *m.* Treulosigkeit, *f.* Meineid, *m.*

Вѣроло́мный, ая, ое, *adj.* perfide, parjure, treulos, meineidig.

Вѣроло́мственный, ая, ое, *adj.* perfide, traître, treulos, verrätherisch.

Вѣроло́мство, *v.* Вѣроло́мность.

Вѣроло́мствовать, *v. n.* violer sa foi, agir perfidement, treulos handeln.

Вѣроотмѣ́тникъ, Вѣроотсту́пникъ, а, *m.* apostat, *m.* Abtrünniger, *m.*

Вѣроотмѣ́тный, Вѣроотсту́пный, ая, ое, *adj.* apostasié, abtrünnig (vom Glauben).

Вѣроотмѣ́тство, а, Вѣроотступле́нїе, їя, *n.* apostasie, *f.* Abtrünnigkeit, *f.*

Вѣроподо́бїе, їя, *n.* vraisemblance, *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*

Вѣроподо́бный, ая, ое, *adj.* vraisemblable, wahrscheinlich.

Вѣропроповѣ́данїе, їя, *n.* annonce (*f.*) de la foi chrétienne, Verkündigung (*f.*) des christlichen Glaubens.

Вѣропропо́вѣдникъ, а, *m.* missionaire, *m.* Missionair, *m.*

Вѣротерпи́мость, и, *f.* tolerantisme, *m.* tolerance, *f.* Glaubensduldung, Toleranz, *f.*

Вѣроя́тїе, їя, *n.* Вѣроя́тность, сти, *f.* vraisemblance, probabilité, *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*

Вѣроя́тный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* vraisemblable, probable; présomptif (d'un héritier), wahrscheinlich; muthmaßlich, vermuthlich (von Erben).

Вѣ́руемый, ая, ое, *adj.* croyable, glaubbar, glaubhaft.

Вѣрю, *v.* Вѣрить.

Вѣрющее письмо́, lettre (*f.*) de créance, Beglaubigungsschreiben, *n.*

Вѣрющїй, ая, ее, *part.* certifiant, beglaubigend.

Вѣ́сило, а, *n.* (*sl.*) *v.* Вѣсы́.

Вѣ́сить, *v. a.* peser, wägen, wiegen; *v. n.* peser, avoir du poids, wiegen, *v. n.*

Вѣ́скїй, ая, ое, Вѣ́сокъ, ска, ско, *adj.* pesant, lourd, schwer am Gewichte.

Вѣ́сный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut peser, was sich wägen läßt.

Вѣсово́е, ва́го, *n.* droit, *m.* droit (*m.*) de quintal, Wagegeld, *n.*

Вѣсовщи́къ, ка́, *m.* peseur, *m.* maître (*m.*) du poids, Wagemeister, *m.*

Вѣсовы́й, а́я, о́е, *adj.* de balance, zur Wage gehörig, Wage-; se qui se vend au poids, das nach dem Gewichte verkauft wird.

Вѣсовы́я де́ньги, port (*m.*) de lettres, Briefgeld, Postgeld, Porto, *n.*

Вѣ́сомъ, *adv.* au poids, nach dem Gewichte.

Вѣсти́мо, *adv.* vraiment, gewiß.

Вѣсти́мый, ая, ое, *adj.* connu, bekannt.

Вѣ́стникъ, а, *m.* messager, *m.* Bothe, *m.*

Вѣ́стническїй, ая, ое, *adj.* de messager, dem Bothen eigen.

Вѣ́стница, цы, *f.* messagère, *f.* Bothin, Bothenfrau, *f.*

Вѣ́стный, ая, ое, *adj.* connu, su, bekannt.

Вѣстово́й, ва́го, *m.* homme (*m.*) qu'on employe pour les envois, Mensch (*m.*), der zum Verschicken gebraucht wird.

Вѣстовы́й, а́я, о́е, *adj.* donnant des signaux, Signale gebend; -ва́я пу́шка, canon de signal, *m.* Signalkanone, *f.*

Вѣстовщи́къ, а́, *m.* (Вѣстовщи́ца, ы, *f.*) emissaire, espion, *m.* Kundschafter, *m.*; * diseur (*m.*) de nouvelles, Neuigkeitskrämer, *m.*; secrétaire (oiseau), Secretärvogel (Art Falken), *m.*

Вѣсть, *f.* Вѣ́сточка, и, *dim. f.* nouvelle, *f.* Nachricht, Zeitung, *f.*; bruit, *m.* Gerücht, *n.*

Вѣсъ, а, *m.* poids, *m.* pesanteur, *f.* Schwere, *f.* Gewicht, *n.*; balance, *f.* Wage, *f.*; * importance, *f.* Wichtigkeit, *f.*

Вѣсы́, со́въ, Вѣски́, ко́въ, *dim. pl.* balance, *f.* Wage, *f.*

Вѣ́твенный, ая, ое, (*sl.*) Вѣтви́стый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de branches, touffu, voller Zweige, dicht.

Вѣтвяны́й, а́я, о́е, *adj.* fait de branches, aus Zweigen.

Вѣ́твь, и, *f.* branche, *f.* rameau, *m.* Zweig, Ast, *m.*

Вѣтеро́къ, рка́, *m.* petit vent, *m.* Zephyr, *m.* Lüftchen, *n.*

Вѣ́теръ, *v.* Вѣ́тръ.

Вѣтїи́ственный, Вѣтїи́ство, Вѣтїи́ствовать, *v.* Витїист.

Вѣ́тка, *f.* Вѣ́точка, и, *dim. f.* petite branche, *f.* kleiner Zweig, *m.* Aestchen, *n.*

Вѣ́товати, *v. a.* (*sl.*) prêcher, predigen.

Вѣ́трельникъ, а, *m.* girouette, *f.* Wetterfahne, *f.*

Вѣтрене́некъ, не́нька, ко, *adj.* un peu volage, etwas flüchtig.

Вѣ́треникъ, а, *m.* volage, *m.* Flatterhafter, *m.*; Вѣ́треница, цы, *f.* volage, *f.* Flatterhafte, *f.*

Вѣтреница, цы, *f.* anemone, *f.* Anemone, *f.*

Вѣтреничать, *v. a.* être volage, flatterhaft ſeyn.

Вѣтрено, *adv.* il fait du vent, es iſt windig; légérement, à la légère, leichtſinniger Weiſe.

Вѣтреность, и, *f.* légéreté, *f.* Leichtſinn, *m.*

Вѣтреный, ая, ое, *adj.* venteux, windig; léger, leichtſinnig.

Вѣтренѣть, *v. i.* il fait du vent, es iſt windig.

Вѣтрило, а, *n.* voile, *f.* Segel, *n.*

Вѣтрогонъ, а, *m. v.* Вѣтреникъ.

Вѣтромѣръ, а, *m.* anémomètre, *m.* Windmeſſer, *m.*

Вѣтроносецъ, сца, *m.* étourdi, *m.* Leichtſinniger, *m.*

Вѣтроплѣніе, ія, *n.* vent (*m.*) pernicieux, ſchädlicher Wind, *m.*

Вѣтръ, Вѣтеръ, тра, *m.* vent, *m.* Wind, *m.*; сквозной вѣтеръ, vent coulis, Zugwind, *m.*; * homme (*m.*) volage, Windbeutel, *m.*

Вѣтрѣть, *v. n.* faire sécher à l'air, an der Luft trocknen laſſen. -тьcя, *v. r.* devenir étourdi, leichtſinnig werden.

Вѣха, и, *f.* balise, bouée, *f.* Ankertonne, Boye, *f.*

Вѣчно, *adv.* à l'infini, pour jamais, ewig, ſtets.

Вѣчноватии, *v. n.* (*sl.*) durer éternellement, ewig währen.

Вѣчнопамятный, ая, ое, *adj.* d'éternel souvenir, ewigen Andenkens.

Вѣчность, и, *f.* éternité, *f.* Ewigkeit, *f.*

Вѣчный, ая, ое, *adj.* éternel, ewig.

Вѣшалка, и, *f.* petit bâton (*m.*) suspendu pour y pendre des habits, ein ſchwebendes Stöckchen, um Kleider darauf zu hängen; *T.* croix, *f.* Planierkreuz, *n.*

Вѣшаніе, ія, *n.* action (*f.*) de prendre, de suspendre, Henken, Aufhängen, *n.*

Вѣшаной, ая, ое, *adj.* (*pop.*) extravagant, ausgelaſſen.

Вѣшать, вѣсить, *v. a.* pendre, suspendre, henken, aufhängen. -тьcя, *v. r.* se pendre, ſich erhängen; être extrêmement attaché à q. an einem hängen; faire le mutin, ausgelaſſen ſeyn.

Вѣшеніе, ія, *n.* action (*f.*) de peser, Wägen, Abwägen, *n.*

Вѣщаніе, ія, *n.* voix, *f.* Stimme, Rede, *f.*

Вѣщанный, ая, ое, *adj.* parlé, dit, geredet, geſagt.

Вѣщатель, я, *m.* diseur, *m.* Erzähler, *m.*; Вѣщательница, ы, *f.* diseuse, *f.* Erzählerin, *f.*

Вѣщати, *v. a.* (*sl.*) dire, parler, raconter, reden, ſagen, erzählen.

Вѣщунъ, а, *m.* devin, *m.* Wahrſager, *m.* Вѣщунья, ньи, *f.* devineresse, *f.* Wahrſagerin, *f.*

Вѣялица, Вьялица, ы, *f. v.* Метелица.

Вѣяло, а, *n.* van (*f.*) à vanner, Worfſchaufel, *f.*; éventail, *m.* Fächer, *m.*

Вѣяніе, ія, *n.* action (*f.*) de vanner, Worfeln, *n.*; souffle, *m.* Wehen, *n.*

Вѣятель, я, *m.* vanneur, *m.* Kornwerfer, *m.*; déstructeur, *m.* Verheerer, *m.*

Вѣять, *v. a.* souffler, wehen; vanner, worfeln; -тьcя, *v. p.* être vanné, geworfelt werden.

Вяжущій, ая, ее, *adj.* astringent, restringent, zuſammen ziehend, ſtopfend.

Вязальныя иглы, des aiguilles à tricoter, Stricknadeln, *f. pl.*

Вязальщикъ, а, tricoteur, bonnetier, *m.* Stricker, Mützenmacher, *m.*

Вязаница, ы, Вязанка, и, Вязань, и, *f.* bouquet, *m.* botte, *f.* Büſchel, *m.*

Вязанки, нокъ, ou Вязеницы, *v.* Вѣрета.

Вязати, *v. a.* mettre en prison, gefangen ſetzen.

Вязать (*prés.* вяжу, вяжешь), *v. a.* lier, nouer, binden; (des choses glueuses): unir, resserrer, binden; tricoter, ſtricken. -тьcя, *v. p.* être lié, gebunden werden; *v. r.* accrocher, an ſich ziehen.

Вязель, ля, *m.* coronille, *f.* Kornwicken, *f. pl.*

Вязеніе, ія, *n.* action (*f.*) de tricoter, Stricken, *n.*

Вязеницы, *v.* Вѣрета.

Вязеный, ая, ое, *adj.* tricoté, geſtrickt.

Вязень, зня, *m.* prisonnier, *m.* Gefangener, *m.*

Вязея, и, *f.* tricoteuse, *f.* Strickerin, *f.*

Вязига, и, *f.* nerf du dos du sevriouga séché qu'on mange, gedörrte Rückenſehne (*f.*) des Sewrjuga.

Вязить, *v.* Завязить.

Вязка, ки, *f.* action (*f.*) de lier, Binden, *n.*

Вязкій, кая, кое, Вязокъ, зка, зко, *adj.* glueux, tenace, visqueux; klebrig, zähe; marécageux, moraſtig.

Вязкость, и, *f.* ténacité, viscosité, *f.* Klebrigkeit, Zähigkeit, *f.*

Вязникъ, а, *m.* forêt (*f.*) d'ormes, *f.* Ulmenwald, *m.*

Вязнуть, *v. a.* enfoncer, rester embourbé, einſinken, ſtecken bleiben.

Вязовый, ая, ое, *adj.* d'orme, von Ulmen.

Вязожелдь, ди, *f. v.* Остро-кровь.

Вязать, *v. a.* tricoter, ſtricken, knitten.

Вязъ, за, *m.* ipereau, *m.* kleinblätterige Ulme, rothe Rüſter, *f.*

Вязь, и, *f.* marais, endroit marécageux, *m.* Moraſt, Moor, *m.*

Вяканье, я, *n.* caquet, babil, *m.* Schwatzen, Geſchwätz, *n.*

Вякать, Вякнуть, *v. n.* (*vulg.*) caqueter, babiller, ſchwatzen, plappern; bégayer, ſtottern, im Leſen anſtoßen.

Вяленіе, ія, *n.* action (*f.*) de sécher à l'air, Trocknen (*n.*) an der Luft.

Вялить, *v. a.* sécher au soleil, essorer, an der Sonne trocknen, dörren. -тьcя, *v. r.* se sécher, vertrocknen.

Вяло, *adv.* lentement, langſam.

Вялость, и, *f.* flétrissure, *f.* Verwelkung, *f.*; * lenteur, pa-

resse, *f.* Schläfrigkeit, Langsamkeit, *f.*
Вя́лый, ая, ое, *adj.* flétri, fané, welk, verwelkt; * lent, flasque, paresseux, langsam, schläfrig.
Вя́нуть, *v. n.* se faner, se flétrir; passer, vertrocknen, verwelken; vergehen.
Вя́ха, и, *f.* (*vulg.*) coup (*m.*) fort, derber Schlag, *m.*
Вяхи́рь, я, *m.* ramier (pigeon), Holztaube, *f.*
Вя́ще, *adv.* plus, mieux, mehr, besser; à l'avenir, désormais, künftig, ferner.
Вя́щій, ая, ее, *adj.* (*sl.*) meilleur, besser.
Вѵссо́нный, ая, ое, *adj.* de bysse, de fin lin, von feiner Leinwand.
Вѵссъ, сса, Вѵссо́нъ, а, *m.* bysse, *m.* feine Leinwand, *f.*

Г.

Га́, га́, га́, *int.* ah! ah! ha! ha!
Га́ба, *v.* Аба́.
Таба́ра, ы, gabare (vaisseau), *f.* Gabare (ein plattes und breites Fahrzeug), *f.*
Га́вань, и, *f.* port, *m.* Hafen, *m.*
Га́вкать, га́вкнуть, зага́вкать, *v. n.* clabauder, aboyer, kläffen, bellen.
Га́вканье, я, *n.* clabaudage, *m.* Kläffen, Bellen, *n.*
Гага́ра, ы, *f.* plongeur, plongeon, colin, colimbe, *m.* Taucher (Vogel), *m.* grèbe arctique, *f.* der nördliche; à col rouge, der rothhälsige Taucher; * homme (*m.*) bazané, sehr brauner Mensch, *m.*
Гага́ра бо́лотная, *v.* По́ганка.
Гага́ра ку́йка, *v.* Ку́йка.
Гага́рей, рья, рье, *adj.* de plongeur, de grèbe, vom Taucher.
Гага́рка, и, *f.* petite grèbe (*f.*) cornue, gehörnter Taucher, *m.*
Гага́тъ, а, *m.* jais ou jayet, *m.* Gagat, *m.*
Га́гка, Га́вка, и, *f.* canard (*m.*) à duvet, Eidervogel, *m.*
Га́гачій пухъ, de l'édredon, Eiderdunen, *f.*
Га́ггрена, ы, *f.* gangrène, kalter Brand, *m.*
Гагку́нъ, а, *m.* mâle (*m.*) du canard à duvet, Eiderenterich, *m.*
Гада́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de deviner, Errathen, *n.*; énigme, *m.* Räthsel, *n.*
Гада́тель, я, *m.* devin, *m.* Wahrsager, *m.* Гада́тельница, ы, *f.* devineresse, *f.* Wahrsagerin, *f.*
Гада́тельно, -нѣ, *adv.* par conjecture, probablement, muthmaßlich, vermuthlich.
Гада́тельный, ая, ое, *adj.* de devin, zum Wahrsagen gehörig, Wahrsager=.
Гада́тельство, а, *n.* action (*f.*) de deviner, Wahrsagen, *n.*
Гада́тельствовать, *v. n.* deviner, dire la bonne aventure, rathen, wahrsagen; parler par énigmes, räthselhaft reden.
Гада́ть, га́дывать, *v. a.* deviner, wahrsagen, rathen; penser, conjecturer, glauben, muthmaßen.
Га́дица, ы, *f.* des insectes, Insekten, *n. pl.*; vermine, *f.* Gewürm, *n.*; * rebut (*m.*) de la graine, Auswurf (von Körnern), *m.*; racaille, *f.* Gesindel, *n.*
Га́дить, *v. n.* avoir mal au coeur, übel seyn; *v. a.* tacher, beflecken; défigurer, verunstalten.
Га́дится (зинѣ), *v. i.* je me sens mal, mir wird übel; devenir mal-propre, schmutzig werden.
Га́дкій, ая, ое, *adj.* dégoûtant, ekelhaft, widrig.
Га́дко, *adv.* mal, widrig, übel.
Га́дкость, Га́тость, и, *f.* laideur, *f.* Häßlichkeit, *f.*
Гадли́вый, *v.* Бре́згливый.
Га́довъ, ва, во, *adj.* d'insectes, zu den Insekten gehörig.
Га́дъ, а, *m.* Га́ды, довъ, *pl.* insectes, *m. pl.* vermine, *f.* Insecten, Gewürme, *n. pl.* * racaille, *f.* Gesindel, *n.*
Га́евникъ, а, *m.* espèce de milan, eine Art Habichts.
Га́еръ, а, *m.* arlequin, bouffon, *m.* Harlekin, *m.* Га́ерскій, кая, кое, *adj.* d'arlequin, vom Harlekin, Harlekins=.
Гажда́ти, *v. a.* (*sl.*) critiquer, blamer, tadeln, schelten.
Гажде́ніе, ія, *n.* critique, insulte, *f.* Tadeln, Schelten, *n.*
Га́же, *adv.* plus laid, häßlicher.
Газе́тный, ая, ое, *adj.* de gazette, Zeitungs=.
Газе́тчикъ, а, *m.* gazettier, *m.* Zeitungsschreiber, *m.*
Газе́ты, товъ, *pl.* gazettes, *f. pl.* Zeitungen, *f. pl.*
Га́зовый, ая, ое, *adj.* de gaze; de gaz, gazeux, von Gaze; gasartig.
Газъ, а, *m.* gaze, *f.* Gaze, *f.*; gaz, *m.* Gas, *n.*
Га́й, я, *m.* croassement, *m.* Krähengeschrey, *n.*
Га́евый, ая, ое, *adj.* de boccage, zum Gehölze gehörig.
Га́йдукъ, а, *m.* heydouk, *m.* Heyduck, *m.*
Га́йка, *f.* Га́ечка, и, *dim. f.* écrou de vis, *m.* Schraubenmutter, *f.*
Гайно́, а́, *n.* nid, *m.* Nest, *n.*
Гайша́нь, на, Гайша́шекъ, шка, *dim. m.* cordon (*m.*) de soie, seidene Schnur, *f.*
Гако́вница, ы, *f.* arquebuse, *f.* Hakenbüchse, *f.*
Галантере́йный, ая, ое, *adj.* de quincaillerie, zum Galanteriekram gehörig, Galanterie=. -ре́йныя ве́щи, quincailleries, bijouteries, *f. pl.* Galanteriewaaren, Bijouterie, *f.*
Гале́га, и, *f.* rue de chèvre, *f.* (plante), Geisraute (Pflanze), *f.*
Га́ленокъ, нка, *m.* galon, mesure, *m.* Galone, *f.* ein englisches Maß für Flüssigkeiten.
Гале́ра, ы, *f.* galère, *f.* Galeere, *f.*
Галіо́тчикъ, а, *m.* maître (*m.*) ou le constructeur d'une galiote, Herr oder Baumeister (*m.*) einer Galiote.
Галіо́тъ, а, *m.* galiote, *f.* Galiote, *f.*
Га́лка, Га́лочка, и, *dim. f.* chouette, *f.* Dohle, *f.*
Галлере́я, и, *f.* galerie, *f.* Galerie, *f.* Gang, *m.*
Галме́й, я, *m.* calamine, *f.* Galmey, *f.*
Га́лстукъ, а, *m.* col, *m.* cravate, *f.* Halsbinde, *f.*

Галу́нъ, á, *m.* galon, *m.* Tresse, Galone, *f.*

Галу́шка, и, *f.* boulette (*f.*) de farine, Mehlklößchen, *n.*

Гана́нïе, ïя, *n.* question (*f.*) à résoudre, énigme, *f.* Aufgabe, *f.* Räthsel, *n.*

Гараншрова́ть, *v.* Руча́ться.

Гарде́ль, и, *f.* *T.* drisse, *f.* Hißtau, *n.*

Гардеро́бъ, a, *m.* garderobe, *f.* Garderobe, *f.*

Га́рканье, я, *n.* action (*f.*) de braire, Kreischen, *n.*

Га́ркать, **га́ркнуть**, *v. n.* brailler, kreischen.

Га́рнецъ, нца, *m.* garnetse, *m.* mesure des grains, Garnetz, *m.* (der achte Theil des Tschetwerik), ein Getreidemaß.

Гарнизо́нъ, a, *m.* garnison, *f.* Besatzung, *f.*

Гарниту́ръ, a, *m.* garniture, *f.* Garnitur, *f.*

Га́рпïусъ, a, *m.* résine blanche, *f.* weißes Harz, *n.*

Га́ртъ, ша, *m.* composition (*f.*) dont on fond les lettres, Zeug (*m.*) zu den Buchstaben (in der Druckerey).

Га́русъ, a, *m.* poil (*m.*) de chameau filé, Kameelgarn, *n.*

Гаси́ло, a, *m.* éteignoir, *m.* Lichtstürze, *f.* Lichthut, *m.*

Гаси́льщикъ, a, *m.* celui qui éteint les chandelles, der die Lichter auslöscht.

Га́снуть, *v. n.* s'éteindre, verlöschen, erlöschen.

Га́съ, a, *m.* gaze, *f.* Gaze, *f.*

Гаси́ть, *v. a.* éteindre, auslöschen.

Гати́ть, *v. a.* faire une jetée de fascines, einen Weg von Strauchflechten über morastigen Boden machen.

Гать, *f.* chaussée, jetée, estacade, *f.* Weg (*m.*) von Strauchflechten über morastigen Boden.

Га́убица, ы, *f.* obus, *m.* Haubitze, *f.*

Гауфу́ница, ы, *f.* espèce d'ancien canon de gros calibre, Art ehemaliger Kanonen von großem Caliber.

Гауптва́хта, ы, *f.* grand' garde, corps de garde, *f.* Hauptwache, *f.*

Га́чи, чей, *pl.* caleçons, *m. pl.* Unterhosen, *f. pl.*; longues plumes (*f. pl.*) aux cuisses des oiseaux de proie, lange Federn (*f. pl.*) an den Füßen der Raubvögel.

Га́чникъ, **Га́шникъ**, a, *m.* cordelette, *f.* Schnürchen, *n.*

Га́шеный, ая, ое, *adj.* éteint, ausgelöscht, gelöschet.

Га́щи, ей, *f. pl.* (*sl.*) caleçons, *m. pl.* Unterhosen, *f. pl.*

Гбе́нïе, ïя, *n.* *v.* Гну́тïе.

Гварде́ецъ, a, *m.* soldat (*m.*) de la garde du corps, Gardist, *m.*

Гварде́йскïй, ая, ое, *adj.* de la garde du corps, zur Leibwache gehörig.

Гва́рдïя, и, *f.* garde (*f.*) du corps, Leibwache, Garde, *f.*

Гво́жжу, *v.* Гвозди́ть.

Гвозди́ка, и, *f.* clou (*m.*) de girofle, Gewürznelke, *f.*; oeillet, *m.* Nelke, *f.* Nelkenstock, *m.*

Гво́здикъ, a, *m. dim.* petit clou, *m.* Nägelchen, *n.*

Гвозди́льня, и, *f.* clouvière, *f.* Nageleisen, *n.*

Гвозди́нный, ая, ое, *adj.* de clou, zum Nagel gehörig, Nagel-; percé d'un clou, mit einem Nagel durchbohrt.

Гвозди́ть, *v. a.* enfoncer un clou, einen Nagel einschlagen; * imprimer, inculquer, einprägen, eintrichtern.

Гвозди́чка, и, *f. dim.* petit clou (*m.*) de girofle, kleine Gewürznelke, *f.*; petit oeillet, *m.* kleine Nelke, *f.*

Гвозди́чный, ая, ое, *adj.* de clou de girofle, von Gewürznelken; d'oeilet, von Nelken.

Гвоздь, я, clou, *m.* Nagel, *m.*; **Гвоздо́чикъ**, чка, *dim. m.* Nägelchen, *n.*; cheville, goupille (деревя́нный), *f.* Pflock, *m.*; tampon, *m.* Zapfen, *m.*

Гвоздя́никъ, a, *m.* caisse (*f.*) au vieux fer, Kasten (*m.*) zu Eisenwerk.

Гвоздя́ный, ая, ое, *adj.* de clou, zum Nagel gehörig, Nagel-.

Гдѣ, *adv.* où, wo?

Гева́нъ, a, *m.* *v.* Ша́миштъ.

Гее́нна, ы, *f.* enfer, *m.* Hölle, *f.*

Гее́нскïй, ая, ое, *adj.* de l'enfer, zur Hölle gehörig.

Гей, *i.* he! hey da!

Ге́йдукъ, *v.* Га́йдукъ.

Гекато́мба, ы, *f.* hécatombe, *f.* Hekatombe, *f.*

Гексаме́тръ, a, *m.* hexametre, *m.* Hexameter, *m.*

Геморо́иды, овъ. *pl. m.*; hémorroïdes, *f. pl.* Hämorrhoiden, *f. pl.*

Гемороида́льный, ая, ое, *adj.* hémorroïdal, hämorrhoidalisch.

Генва́рскïй, ая, ое, *adj.* de Janvier, vom Januar.

Генва́рь, я́, *m.* Janvier, *m.* Januar, Jänner, *m.*

Генеалоги́ческïй, ая, ое, *adj.* généalogique, genealogisch.

Генеало́гïя, и, *f.* généalogie, *f.* Genealogie, Geschlechtskunde, *f.* *v.* Родосло́вïе.

Генеало́гъ, a, *m.* généalogiste, *m.* Genealog, *m.*

Генерали́ссимусъ, a, *m.* généralissime, *m.* Generalissimus, Oberfeldherr, *m.*

Генералите́тъ, a, *m.* Généralité, *f.* Generalität, *f.*

Генера́ловъ, a, o, *adj.* appartenant au Général, dem General gehörig, Generals-.

Генера́льный, **Генера́льно**, *v.* Общïй, Воо́бще.

Генера́льскïй, ая, ое, *adj.* de Général, dem General eigen, zukommend, Generals-.

Генера́льство, a, *n.* dignité (*f.*) d'un Général, Generals-Würde, *f.*

Генера́льша, и, *f.* Générale, *f.* Generalin, *f.*

Генера́лъ, a, *m.* Général, *m.* General, *m.*

Генера́лъ-Адмира́лъ, Grand-Admiral, *m.* Großadmiral, *m.*

Генера́лъ-Адъюта́нтъ, aide-de camp général, General-Adjutant, *m.*

Генера́лъ-Анше́фъ, Général en chef, *m.* General en Chef, *m.*

Генера́лъ-Кварширме́йстеръ, Grand-Maître des logis, *m.* General-Quartiermeister, *m.*

Генерáлъ-Лейтенáнтъ, Lieutenant-Général, *m.* General-Lieutenant, *m.*

Генерáлъ-Маïóръ, Major-Général, *m.* General-Major, *m.*

Генерáлъ-маршъ, générale, *f.* General-Marsch, *m.*

Генерáлъ-Прокурóръ, Procureur-Général, *m.* Ober-Procurator, *m.*

Генерáлъ - Рекетмéйстеръ, Grand-Maître des requêtes, *m.* General-Requetten-Meister, *m.*

Генерáлъ-Фельдмáршалъ, Général-Feldmaréchal, *m.* Feldmarschall, *m.*

Генерáлъ - Фельдцейгмéйстеръ, Grand-Maître d'Artillerie, *m.* General-Feldzeugmeister, *m.*

Гéнiй, ïя, *m.* génie, *m.* Genius, *m.*

Геогнóзïя, ïя, (землезнáнïе), *f.* géognosie. *f.* Geognosie, Erdkunde, *f.*

Географи́ческiй, ая, ое, *adj.* géographique, geographisch.

Геогрáфiя, и, *f.* Geographie, *f.* Erdbeschreibung, *f.*

Геóграфъ, а, *m.* géographe, *m.* Erdbeschreiber, *m.*

Геодéзïя, и, *f.* (землемѣрïе), Géodésie, *f.* Feldmeßkunst, *f.*

Геодези́стъ, а, *m.* arpenteur, *m.* Feldmesser, *m.*

Геолóгïя, ïи, *f.* (землеслóвïе), géologie, *f.* Lehre von der Erde, *f.*

Геомéтрïя, и, *f.* Géométrie, *f.* Feldmeßkunst, Meßkunde, *f.*

Геометри́ческiй, ая, ое, *adj.* géométrique; -ски, *adv.* géométriquement, geometrisch.

Геомéтръ, а, *m.* géomètre, *m.* Erdmesser, Landmesser, Meßkünstler, *m.*

Герáльдика, и, *f.* Blason, *m.* Heraldik, Wapenkunde, *f.*

Геральди́ческiй, ая, ое, *adj.* de Blason, héraldique, heraldisch.

Герáльдикъ, а, *m.* blasonneur, *m.* Wapenkundiger, *m.*

Гéрбикъ, ка, *m.* de petites armoiries, kleines Wappen, *n.*

Гербовáнный, ая, ое, *adj.* timbré, gestempelt.

Гербóвая бумáга, du papier timbré, Stempelpapier, *n.*

Гербóвникъ, а, *m.* livre (*m.*) d'armoiries, Wappenbuch, *n.*

Гéрбовый, ая, ое, *adj.* d'armoiries, zum Wappen gehörig; timbré, gestempelt.

Гéрбъ, а, *m.* armes, armoiries, *f. pl.* Wappen, *n.*; timbre, *m.* Stempel (auf dem Papiere), *m.*

Гермафроди́тъ, *v.* Двусня́сяный.

Герóй, plus correctement: Ирóй, я, *m.* héros, *m.* Held, *m.*

Герои́ня, и, *f.* héroine, *f.* Heldin, *f.*

Герóйскiй, Ирóйскiй, ая, ое, *adj.* héroique, heroisch.

Герóйство, Ирóйство, *a. n.* héroisme, *m.* Heldenmuth, *m.*

Герóльдïя, и, *f.* chancellerie héraldique, *f.* Wappenkammer, *f.*

Герольдмéйстеръ, а, *m.* Roi (*m.*) d'armes, Heroldmeister, *m.* Герольдмéйстерскiй, ая, ое, *adj.* de Roi d'armes, dem Heroldmeister eigen, zukommend.

Герóльдскiй, ая, ое, *adj.* de héraut, dem Herold eigen, zukommend.

Герóльдъ, а, *m.* héraut, *m.* Herold, *m.*

Гéрцогиня, и, *f.* Duchesse, *f.* Herzogin, *f.*

Гéрцогскiй, ая, ое, *adj.* ducal, herzoglich.

Гéрцогство, а, *n* Duché, *m.* Herzogthum, *n.*

Гéрцогъ, а, *m.* Duc, *m.* Herzog, *m.*

Гетмáнскiй, ая, ое, *adj.* de Hetman, dem Hetman gehörig.

Гетмáнство, а, *n.* dignité (*f.*) de Hetman, Hetmans-Würde, *f.*

Гетмáнъ, а, *m.* Hetman, *m.* (autrefois le Chef de tous les Cosaques de la petite Russie), Hetman, *m.* (der Kosaken). *adj.* гетмáнскiй.

Гжи́голка, *v.* Трясогу́ска.

Гзы́мзъ, а, *m.* corniche, *f.* Hauptgesimse, *n.*

Ги́бель, и, *f.* perte, *f.* Verlust, *m.*; ruine, *f.* Verderben, *n.*

Ги́бельный, ая, ое, *adj.* pernicieux, funeste, verderblich, Verderben bringend; impie, gottlos.

Ги́бкiй, ая, ое, Ги́бокъ, бкá, бкó, *adj.* fléxible, souple, biegsam, geschmeidig.

Ги́бкость, и, *f.* souplesse, fléxibilité, *f.* Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, *f.*

Ги́блемость, и, *f.* corruptibilité, *f.* Verweslichkeit, *f.*

Ги́бнуть, *v. n.* périr, se perdre, umkommen, verloren gehen; se passer, vergehen.

Гигáнтовъ, а, о, *adj.* de géant, dem Riesen eigen.

Гигáнтскiй, ая, ое, *adj.* gigantesque, gigantisch, riesenhaft.

Гигáнтъ, а, *m.* géant, *m.* Riese, *m.*

Ги́дра, ы, *f.* hydre, *f.* Hyder (Wasserschlange), *f.*

Гидрáвлика, и, *f.* hydraulique, *f.* Hydraulik, Wasserleitungskunde, *f.*

Гидравли́ческiй, ая, ое, *adj.* hydraulique, hydraulisch.

Гидрографи́ческiй, ая, ое, *adj.* hydrographique, hydrographisch.

Гидрогрáфiя, и, *f.* Hydrographie, *f.* Hydrographie, *f.*

Гидростáтика, и, *f.* Hydrostatique, *f.* Hydrostatik, *f.*

Гидростати́ческiй, ая, ое, *adj.* hydrostatisch.

Гидрофáнъ, а, *m.* calcédoine, *f.* Chalcedonier, *m.*

Гизъ, *i.* (*vi.*) place! gare! Platz. Platz gemacht!

Ги́къ, а, *m.* brai, *m.* Schiffstheer, *m.*; cri (*m.*) d'attaque des chevaux légers, Ausruf (*m.*) der leichten Reiterey beym Angriffe.

Ги́кнуть, *v. n.* s'écrier à haute voix, laut aufschreyen.

Ги́ль, я, *m.* rougequeue, *m.* Rothschwänzchen, *n.*

Гильдéйскiй, ая, ое, *adj.* de communauté, zur Gilde gehörig; inscrit dans une communauté, darin eingeschrieben.

Ги́льдïя, и, *f.* communauté, *f.* corps (*m.*) des marchands, Gilde, *f.*

Гильоти́на, ы, *f.* guillotine, *f* Guillotine, *f.*

Гильотинировать, *v. a.* guillotiner, guillotiniren.
Гимназистъ, a, *m.* gymnasiaste, *m.* Gymnasiast, *m.*
Гимназическій, ая, ое, *adj.* de gymnase, gymnasiastisch.
Гимназія, и, *f.* gymnase, *m.* Gymnasium, *n.*
Гимнъ, a, *m.* hymne, *m. f.* Hymne, *f.* Lobgesang, *m.*
Гинуть, згинуть, *v. n. v.* Гибнуть.
Гипсовый, ая, ое, *adj.* de plâtre, von Gyps.
Гипсъ, a, *m.* plâtre, gypse, *m.* Gyps, *m.*
Гирляндъ, a, *m.* guirlande, *f.* Girlande, *f.*
Гирька, *v.* Гиря.
Гиря, Гирька, и, *dim. f.* balance (*f.*) romaine, Schnellwage, *f.*; pendule, *f.* Pendel (*m.*) an der Uhr.
Гіена, ы, *f.* hiène, *f.* Hyäne, *f.*
Глава, ы, Главица, цы, *f.* (*sl.*) tête, *f.* Haupt, *n.*; coupole, *f.* Kuppel, *f.*; Chef, *m.* Oberhaupt, *n.*; chapitre, *m.* Kapitel, *n.*
Главизна, ы, *f.* (*sl.*) tête, *f.* Kopf, *m.*; but, commencement, *m.* Zweck, Anfang, *m.*; chapitre, *m.* Kapitel, *n.*
Главный, ая, ое, *adj.* principal, hauptsächlich.
Главнѣйшій, ая, ее, *adj.* le principal, der vornehmste.
Главня, и, *f.* (*sl.*) tison, *m.* Feuerbrand, *m.*
Главотяжъ, a, *m.* voile (*m.*) que les juifs portent sur la tête pendant leur prières, Schleyer *m.*, den die Juden beym Gebete über den Kopf legen.
Главоусѣчникъ, a, *m.* (*sl.*) exécuteur (*m.*) de la haute justice, Scharfrichter, *m.*
Глаголаніе, ія, *n.* act. (*f.*) de parler, discours, *m.* Reden, *n.* Rede, *f.*
Глаголанный, ая, ое, *adj.* dit, parlé, gesagt, geredet.
Глаголатель, я, *m.* celui qui parle, der spricht.
Глаголемый, ая, ое, *adj.* dit, gesprochen, gesagt; nommé, genannt.
Глаголивый, ая, ое, -ливъ, а, о, *adj.* qui peut parler, der reden kann.
Глаголъ, a, *m.* (*sl.*) mot, *m.* Wort, *n.*; verbe, *m.* Zeitwort, *n.*
Глаголь, я, *m.* glagole, *m.* Glagol (г), *n.*; grue, *f.* Krahn, *m.*; gibet, *m.* Galgen, *m.*
Глаголати, (*prés.* -голю, -леши), *v. a.* (*sl.*) parler, reden, sprechen. -ться, *v. p.* (*sl.*) être dit, gesagt werden; être appelé, heißen, genannt werden.
Гладенькій, ая, ое, un peu lisse, etwas glatt.
Гладилка, и, *f.* polissoir (*m.*) des cordonniers, Glättholz (*n.*) der Schuster.
Гладило, a, *n.* lissoir, *m.* Glättstein, *m.*
Гладильщикъ, a, *m.* celui qui polit, Polirer, *m.*
Гладить, глаживать, *v. a.* rendre uni, eben, glatt machen; lisser, repasser, glätten, plätten; caresser, streicheln. -ться, *v. r.* devenir uni, glatt werden.
Гладкій, ая, ое, -докъ, дка, дко, *adj.* uni, poli, lisse, eben, glatt, polirt; joli, hübsch, schmuck.
Гладкость, и, *f.* uni, poli, *m.* Glattseyn, *n.*
Гладный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) affamé, hungrig; stérile, unfruchtbar.
Гладотворить, *v. a.* (*sl.*) faire endurer de la faim, Hunger leiden lassen.
Гладствовать, *v. n.* (*sl.*) endurer la faim, Hunger leiden.
Гладъ, a, *m.* (*sl.*) faim, *f.* Hunger, *m.*; famine, *f.* Hungersnoth, *f.*; misère, *f.* Armuth, *f.*
Гладь, и, *f.* chemin uni, *m.* ebener, glatter Weg, *m.*
Гладью, Гладцою, *adv.* avec douceur, liebreich.
Гладышъ, á, *m.* (laserpitium trilobum) espèce de laser, herbe, Laserkraut mit dreyspaltigen Blättern; (*pop.*) homme robuste et vigoureux; joli garçon, *m.* derber Kerl; schmucker Junge, *m.*
Глажду, *v.* Глажу.
Глаже, *adv.* plus uni, ebener.
Глаженіе, *n.* polissure, lissure, *f.* Glätten, *n.* Polierung, *f.*
Глаженый, ая, ое, *adj.* lissé, repassé, geglättet, geplättet; poli, polirt.
Глаза, зъ, *v.* Глазъ.
Глазастый, ая, ое, *adj.* qui a de grands yeux, großäugig; qui a la vue bonne, der gut sieht.
Глазетовый, ая, ое, *adj.* de glacet, von Glaset.
Глазетъ, a, *m.* glacet, *m.* Glaset, *m.*
Глазки весёлые, des pensées, fleurs, Stiefmütterchen (Blume).
Глазный, ая, ое, *adj.* oculaire, zum Auge gehörig, Augen=.
Глазокъ, зка, Глазочикъ, чка, *dim. m.* petit oeil, *m.* kleines Auge, *n.*; *T.* empeau, *m.* Auge, Aeuglein (bey den Gärtnern), *n.*; bourgeon, *m.* Knospe, *f.*
Глазомѣрно, Глазомѣромъ, *adv.* à vue d'oeil, nach dem Augenmaße.
Глазомѣрный, ая, ое, *adj.* mesuré à vue d'oeil, nach dem Augenmaße gemessen.
Глазомѣръ, a, *m.* mesure (*f.*) à vue d'oeil, Augenmaß, *n.*
Глазунъ, a, *m.* Глазунья, и, *f.* badaud, niais, Maulaffe, Einfaltspinsel, *m.*
Глазъ, a, *m.* l'oeil, *m.* Auge, *n.*
Глазѣть, *v. n.* badauder, umher gaffen. *v.* Зѣвать.
Гланецъ, *v.* Глянецъ.
Гласить, *v. n.* parler haut, laut reden; publier, verkündigen; s'appeler, s'exprimer, lauten.
Гласная буква, voyelle, *f.* Selbstlauter, Vocal, *m.*
Гласно, *adv.* partout connu, überall bekannt.
Гласность, и, *f.* notoriété, évidence, *f.* unleugbare Gewißheit, *f.* Augenschein, *m.*
Гласный, ая, ое, *adj.* résonnant, einen Ton gebend; * connu, bekannt.
Гласъ, a, *m.* (*sl.*) voix, *f.* Stimme, *f.*
Глашать, *v. a.* (*sl.*) rendre un son, sonner, einen Ton geben.

lauten; appeler, rufen; nommer, heißen, nennen.
Глашéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de donner un son, Laut, *m.*; d'appeler, Rufen, *n.*; de nommer, Nennen, *n.*
Глезнá, ы, *f.* (*sl.*) cheville (*f.*) de la jambe, Knöchel, *m.*
Глéтъ, a, *m.* litharge (*f.*) écume d'argent, Silberglätte, *f.*
Глúва, ы, *f.* espèce (*m.*) de poirier, Art Birnbaum, *m.*
Глúна, ы, *f.* Глúнка, и, *dim. f.* argile, *f.* Thon, Lehm, *m.*
Глúнистый, ая, ое, *adj.* argileux, thonig, lehmig; ressemblant à de l'argile, lehmartig.
Глúнища, ы, *f.* Глúнище, а, *n.* fosse (*f.*) d'où l'on tire l'argile, Lehmgrube, *f.*
Глúняный, ая, ое, *adj.* d'argile, irden, lehmern.
Глипáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de regarder, Zusehen, *n.*
Глипáть, *v. n.* regarder, voir, sehen, zusehen, ansehen.
Глистá, ы́, *f.* крýглая, ver (*m.*) de terre, Regenwurm, *m.*; плóская, ver (*m.*) solitaire, Bandwurm, *m.*
Глúстникъ морскóй, coraline *f.* (officinelle), officinelles Seemoos, *n.*
Глúстница, ы, *f.* herbe (*f.*) anthelmintique, Wurmkraut, *f.*
Глóбусъ, а, *m.* globe, *m.* Globus, *m.*
Глогъ, а, *m. v.* слѣпокурникъ.
Глодáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ronger, Nagen, *n.*
Глодáть, (*prés.* гложý, глóжешь), *v. a.* ronger, nagen, benagen.
Глодáющïй, ая, ее, *adj.* rongeant, nagend.
Глонýть, *v. a.* avaler tout d'un trait, in einem Zuge herunterschlucken.
Глотáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'avaler, Herunterschlucken, *n.*
Глотáть, *v. a.* engloutir, hinunterschlucken.
Глóтка, и, *f.* gosier, *m.* Schlund, *m.*; заткнýть комý глóтку, fermer la bouche à q. (par la corruption), einem den Mund stopfen (durch Bestechung); налúть глóтку, s'enivrer, sich betrinken.
Глотóкъ, ткá, Глотóчикъ, чка, *dim. m.* coup, trait, *m.* bouchée, *f.* Mundvoll, Schluck, Zug, *m.*
Глóтъ, а, *m.* (*pop.*) chicaneur, avaleur, *m.* Schlucker, *m.*
Глóхнуть, *v. n.* devenir sourd, taub werden.
Глóхъ дéрево, cornouiller, *m.* Herlizenbaum, *m.*
Глубинá, ы́, *f.* profondeur, *f.* Tiefe, *f.*; mer, *f.* Meer, *n.*
Глубóкïй, ая, ое, *adj.* profond, tief.
Глубоковáтый, ая, ое, *adj.* un peu profond, etwas tief.
Глубокомы́сленно, *adv.* avec pénétration, scharfsinnig.
Глубокомы́сленность, и, *f.* pénétration, subtilité, *f.* Scharfsinnigkeit, *f.*
Глубокомы́сленный, ая, ое, *adj.* pénétrant, scharfsinnig.
Глубокомы́слïе, ïя, *n.* sagacité, *f.* Scharfsinn, *m.*
Глубокорѣчúвый, ая, ое, *adj.* qui se sert des mots recherchés, inconnus, der mit gesuchten Worten dunkel redet.
Глубóкость, и, *f. v.* Глубинá.
Глубочáйшïй, шая, шее, *adj.* le plus profond, der tiefste.
Глубь, и, *f.* profondeur, *f.* Tiefe, *f.*
Глýзгъ, а, *m.* coin (*m.*) de l'oeil, Augenwinkel, *m.*
Глумúлище, а, *n.* (*sl.*) spectacle, *m.* comédie, *f.* Schauspiel, *n.*; théâtre, *m.* Schauplatz, *m.* Bühne, *f.*
Глумúтельно, *adj.* (*sl.*) en badinant, im Scherze.
Глумúтель, я, Глýмникъ, а, *m.* plaisant, *m.* Spaßvogel, *m.*
Глумúть, *v. n.* plaisanter, spaßen, scherzen. – ться о комъ, *v. c.* se jouer, se moquer, se railler, scherzen, aufziehen, spotten.
Глумлéнïе, ïя, *n.* plaisanterie, moquerie, raillerie, *f.* Scherz, *m.* Gespötte, Sticheln, *n.*
Глумля́тися, *v. n.* (*sl.*) penser, réfléchir, denken, nachdenken.
Глýмъ, а, *m.* (*sl.*) raillerie, *f.* Scherz, Spaß, *m.*
Глýпенькïй, ая, ое, *adj.* un peu sot, etwas dumm.
Глупéцъ, пца, *m.* sot, fat, benêt, *m.* Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*
Глýпо, *adv.* sottement, stupidement, dumm, stupid.
Глуповáтый, ая, ое, *adj.* un peu stupide, etwas dumm.
Глýпость, и, *f.* sottise, bêtise, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*
Глýпый, ая, ое, *adj.* stupide, étourdi, dumm, albern.
Глýпышъ, а, *m.* oiseau (*m.*) de tempête, Sturmvogel, *m.*
Глупѣ́ть, *v. n.* devenir bête, dumm werden.
Глухáрка, и, *f. T.* sourdine, *f.* Dämpfer, *m.*
Глухáрь, я́, *m.* coq (*m.*) de bois, coq de bruyère, Auerhahn, *m.*
Глухóй, áя, óе, *adj.* sourd, taub, gehörlos, dumpf; obscur, dunkel; (des plantes): vide, (von Gewächsen): taub; (des fenêtres et des portes): faux, blind (von Fenstern und Thüren).
Глýхо, *adv.* sourdement, taub, dumpf, hohl; * obscurement, dunkel.
Глуховáтый, ая, ое, *adj.* un peu sourd, etwas taub.
Глухотá, ы́, *f.* surdité, *f.* Taubheit, *f.*
Глушня́къ, á, *m.* forêt (*f*) fort épaisse, dichter Wald, *m.*
Глушúть, *v. a.* rendre sourd, taub machen; étourdir, betäuben; étouffer (des plantes), ersticken (von Pflanzen); inculquer, einprägen.
Глушь, и, *f.* fort (*m.*) du bois, Dickig, *n.*; endroit (*m.*) écarté, abgelegene Gegend, *f.*
Глы́ба, ы, Глы́бка, и, *dim. f.* motte (*f.*) de terre, Erdscholle, *f.*
Глѣ́нистый, ая, ое, *adj.* plein de suc, saftig.
Глядѣ́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de voir, Sehen, *n.*
Глядѣ́ть, *v. n.* voir, sehen; *v. a.* tâcher de voir q. jemanden su-

chen. -шься, *v. r.* se regarder, sich besehen.

Гля́нецъ, нца, *v.* Ло́скъ.

Глянýшь, *v. n.* regarder (une fois), (einmal) ansehen.

Глянщова́шый, *adj. v.* Лосни́стый.

Гна́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser, Treiben, Jagen, *n.*

Гнашь, *v.* гоня́шь.

Гнести́, гнесть, (*prés.* гнетý, -тéшь), *v. a.* serrer, presser, drücken, pressen; * vexer, persécuter, drücken, verfolgen. -стися, *v. r.* (*sl.*) se mêler de qc. sich in etwas mengen.

Гнетéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de serrer, Pressen, *n.*

Гнéтъ, (Гнётъ), а, *m.* poids (*m.*) qu'on met sur une presse, Gewicht (*n.*), das man auf eine Presse legt.

Гни́да, ы, Гни́дка, и, *dim. f.* lente, *f.* Nisse (*f.*) in Haaren.

Гни́дникъ, а, *m.* staphisaigre, *m.* Läusekraut, *n.*

Гни́лость, и, *f.* Гнїéнїе, Гни́тїе, їя, *n.* pourriture, carie, *f.* Fäule, Vermoderung, *f.*

Гнилýха, Гнилýшка, и, *dim. f.* troc (*m.*) pourri, vermoderter Stamm, *m.*

Гнилы́й, ла́я, ло́е, *adj.* pourri, verfault.

Гни́ль, и, *f.* pourriture, *f.* Fäulniß, *f.*

Гниля́къ, á, *m.* Гнилýша, и, *f.* homme (*m.*) pourri, corps (*m.*) pourri, verdorbener Körper, *m.* Mensch (*m.*) mit unreinen Säften.

Гни́ть, (*prés.* гнїю́, гнїéшь), *v. a.* pourrir, se pourrir, faulen, vermodern.

Гнїéнїе, Гни́тїе, їя, *n.* putréfaction, *f.* Fäulniß, *f.*

Гнїю́честь, и, *f.* corruptibilité, Verweslichkeit, *f.*

Гнїю́чїй, ая, ее, *adj.* corruptible, verweslich.

Гноева́тый, ая, ое, *adj.* un peu purulent, etwas eiterig.

Гно́евица, ы, *f.* fièvre (*f.*) putride, Faulfieber, *n.*

Гноегла́зый, ая, ое, *adj.* chassieux, triefäugig.

Гноéнїе, їя, *n.* endommagement, *m.* Beschädigung, *f.*; suppuration, *f.* Eitern, *n.*

Гноéный, ая, ое, *adj.* pourri, d'un goût fort (p.e. le fromage), faul, scharf (als: alter Käse).

Гноетечéнїе, їя, *n.* suppuration, *f.* Eitern, *n.*

Гноетéчный, Гноеточивый, ая, ое, *adj.* suppurant, chassieux, eiternd, triefend.

Гно́й, о́я, *m.* pus, virus, *m.* Eiter, *m.*

Гнойли́вый, ая, ое, *adj.* chassieux, triefend.

Гно́йный, ая, ое, *adj.* plein d'ulcères, voller Geschwüre.

Гнои́стый, ая, ое, *adj.* purulent, eiterig.

Гнои́шься, *v. r.* suppurer, eitern.

Гно́ище, а, *n.* tas (*n.*) de fumier, Misthaufen, *m.*

Гнои́ть, *v. a.* faire pourrir, faire suppurer, faulen, eitern lassen.

Гно́ючїй, ая, ее, *adj.* purulent, voller Eiter; suppuratif, das Eitern befördernd.

Гнуса́рь, я, *m.* Гнуса́рья, и, Гнуса́, ы, *f.* homme, femme qui nasille, der, die durch die Nase spricht.

Гнуси́ть, *v. n.* nasiller, parler du nez, durch die Nase reden.

Гнусли́вость, и, *f.* nasillement, *m.* Sprechen (*n.*) durch die Nase.

Гнусли́вый, ая, ое, *adj.* nasillant, durch die Nase sprechend.

Гнýсность, и, *f.* difformité, laideur, horreur, *f.* Häßlichkeit, Abscheulichkeit, *f.*

Гнýсный, ая, ое, Гнýсенъ, сна́, сно́, *adj.* laid, affreux, abominable, häßlich, abscheulich, verabscheuungswürdig; malpropre, unreinlich.

Гнусоимени́тый, ая, ое, *adj.* qui porte un vilain nom, einen häßlichen Namen führend.

Гнýство, ва, *n.* abomination, *f.* Gräuel, *m.*

Гнýтый, ая, ое, *adj.* courbé, plié, gebogen, gekrümmt.

Гнýть, (*prés.* гну, гнёшь), *v. a.* courber, ployer, plier, krümmen, biegen. -ться, *v. r.* se courber, se plier, sich biegen, krümmen.

Гнуша́ть, *v. a.* (*sl.*) mépriser, avoir en horreur, verachten, verabscheuen. -ться, чѣмъ, *v. r.* avoir en horreur qc. einen Abscheu vor etwas haben.

Гнушéнїе, їя, *n.* aversion, horreur, abomination, *f.* Abscheu, Widerwille, *m.*

Гнушéнїе, їя, *n.* nasillement, *m.* Reden (*n.*) durch die Nase.

Гнѣ́ванїе, їя, *n.* ressentiment, *m.* Zürnen, *n.*

Гнѣвашь, *v.* Гнѣви́шь.

Гнѣвашься, *v. r.* se fâcher, sich erzürnen.

Гнѣви́шь, *v. a.* fâcher, irriter, erzürnen, aufbringen.

Гнѣвли́вость, и, *f.* penchant (*m.*) à la colère, caractère colérique, *f.* Geneigtheit (*f.*) zum Zorne.

Гнѣвли́вый, ая, ое, *adj.* colérique, emporté, hitzig, zum Zorne geneigt.

Гнѣ́вный, ая, ое, *adj.* fâché, irrité, zornig, aufgebracht; pas favorable, ungünstig.

Гнѣвонеи́стовый, ая, ое, *adj.* très colérique, très fâcheux, sehr aufgebracht, tobend vor Zorn.

Гнѣвообузда́нїе, Гнѣвоудержа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'apaiser la colère, Stillung (*f.*) des Zornes.

Гнѣ́въ, а, *m.* colère, *f.* courroux, *m.* Zorn, Grimm, *m.*

Гнѣдоча́лая ло́шадь, cheval (*m.*) rouan vineux, Braunschimmel, *m.*

Гнѣды́й, а́я, о́е, Гнѣ́дъ, да́, до́, *adj.* (des chevaux); bai, brun, (von Pferden): braun.

Гнѣжжусь, *v.* Гнѣзди́шься.

Гнѣздарь, я, Гнѣздникъ, а, *m.* jeune faucon (*m.*) pris du nid, junger Falke (*m.*) aus dem Neste.

Гнѣзди́шься, *v. r.* faire un nid, nicher, ein Nest machen, nisten; * se nicher, sich einnisten.

Гнѣздо́, а́, *n.* nid, *m.* Nest, *n.*; nichée, *f.* Nestvoll, *n.*; paire, *f.* Paar, *n.*; écrou, *m.* Achsenlager, *n.*; repaire, *m.* Räubernest, *n.* Räuberhöhle, *f.*

Гнѣздовіе́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de faire un nid, Nestmachen, *n.*
Гнѣздовый, Гнѣздный, а́я, о́е, *adj.* de nid, zum Neste gehörig, Nest=.
Гнѣть, *v.* Гнеть.
Гнюсъ, са, *v.* Каракашица.
Го! го! го! ho! ho! ho! ho!
Гобзи́ть, угобзи́ть, *v. a.* (*sl.*) rendre opulent, reich machen.
Гобзова́ніе, їя, *n.* opulence, abondance, *f.* Ueberfluß, Reichthum, *m.*
Гобзова́ть, угобзи́ть, *v. n.* (*sl.*) abonder, Ueberfluß haben.
Гобзу́ющій, ая, ее, *adj.* riche, opulent, reich.
Гобоистъ, а, *m.* hautbois, *m.* Hoboist, *m.*
Гобо́я, и, *f.* hautbois, *m.* Hoboi, *n.*
Говно́, а́, *n.* (*vulg.*) merde, *f.* Menschenkoth, *m.*
Говня́ть, *v. a.* (*vulg.*) faire extrêmement mal, etwas sehr schlecht machen.
Говоре́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de parler, Reden, *n.*
Говори́ть, *v. a.* parler, reden, sprechen; dire, sagen, erzählen.
Говори́тся, *v. i.* on dit, man sagt.
Говорко́мъ, *adv.* vite, geschwind.
Говорли́вость, и, *f.* verbosité, volubilité de langue, *f.* Redseligkeit, Gesprächigkeit, *f.*
Говорли́вый, ая, ое, -ливъ, а, о́, qui aime à jaser, babillard, redselig, geschwätzig.
Говоро́къ, ка, Гово́ръ, ра́, *m.* homme (*m.*) qui parle, qui lit bien, der gut spricht, gut liest; faiseur (*m.*) d'histoires, Mährchenerzähler, *m.*
Говору́нъ, а́, *m.* parleur, babillard, *m.* Schwätzer, *m.* Говору́нья, и, *f.* parleuse, babillarde, *f.* Schwätzerin, *f.*
Говѣинствовать, (*sl.*) *v.* Почитать.
Говѣйный, ая, ое, Говѣенъ, йна, йно, *adj.* honoré, respecté, vénéré, geehrt, geschätzt, verehrt.
Говѣльщикъ, а, *m.* Говѣльщица, ы, *f.* personne (*f.*) qui jeune, der, die fastet.
Говѣніе, їя, *n.* estime, *f.* respect, *m.* Achtung, *f.*; carême, *m.* Fasten, *f.*; action (*f.*) de faire ses dévotions, Vorbereitung (*f.*) zum Abendmahle.
Говѣть, *v. n.* estimer, honorer, respecter, hochachten, ehren; jeuner, fasten.
Говя́дина, ы, *f.* du boeuf, Rindfleisch, *n.*
Говя́до, а, *n.* (*sl.*) bêtes (*f. pl.*) à cornes, Rindvieh, *n.*
Говя́жій, жья, жье, *adj.* de boeuf, von Rindvieh, Rind=.
Го́голь, я, *m.* garrot, *m.* Quakerente, *f.* ходи́ть го́големъ, se pavaner, sich brüsten, stolz einherschreiten.
Гогота́ть, (*prés.* гогочу́, гого́чешь), *v. n.* crier comme des oies, gackern, schnattern.
Гогота́ніе, їя, *n.* cris (*m.*) des oies, Gackern, Schnattern (*n.*) der Gänse.
Гоготу́нъ, а, *m.* Гоготу́нья, и, *f.* oie (*f.*) qui crie, Gans (*f.*), die gackert, schnattert.
Годи́на, ы, *f.* (*sl.*) temps, *m.* Zeit, *f.*; (*fam.*) sort, Schicksal, *n.*
Годи́тся, *v. i.* assez bien, so ziemlich; il est convenable, es schickt sich.
Годи́ть, *v. n.* tarder, être lent, zaudern.
Годи́ться, *v. c.* valoir, taugen.
Годи́чный, Годи́щный, ая, ое, *adj.* d'année, annuel, jährig, jährlich.
Го́дно, *adv.* convenablement, füglich.
Го́дность, и, *f.* capacité, *f.* Fähigkeit, Tauglichkeit, *f.*
Го́дный, ая, ое, *adj.* propre, convenable, tauglich, schicklich.
Годова́лый, ая, ое, *adj.* d'une année, einjährig.
Годова́ніе, я, *n.* séjour (*m.*) d'un an, Aufenthalt (*m.*) von einem Jahre.
Годова́ть, *v. n.* faire un séjour d'un an, sich ein Jahr wo aufhalten.
Годови́къ, а, *m.* bête (*f.*) d'un an, Jährling, *m.*
Годовщи́на, ы, *f.* obit, *m.* jährliche Seelenmesse, *f.*
Годово́й, а́я, о́е, *adj.* annuel, jährlich; anniversaire, was jährlich geschiehet.
Го́дъ, а, Годо́къ, дка́, Годо́чекъ, чка, *dim. m.* an, *m.* année, *f.* Jahr, *n.*
Го́дѣ, *adv.* (*sl.*) agréablement, angenehm.
Го́же, *adv.* Го́жій, жая, жее, *v.* Го́дно, Го́дный.
Гой! *int.* quoi! ho! heisa! heida!
Гола́вль, вля́, Гола́вликъ, ка, *dim. m.* orphe, poisson, *f.* Orf, Fisch, *m.*
Голбе́цъ, бца, *m.* cloison (*f.*) dans une chambre (à côté du fourneau, dans les maisons des paysans), Verschlag (*m.*) in einem Zimmer (neben dem Ofen, in Bauerhäusern).
Голдо́вникъ, а, *m.* vasal, *m.* Vasal, *m.*
Голдъ, а, *m.* vasselage, *m.* Vasallschaft, *f.*
Голена́стый, ая, ое, *adj.* haut sur pattes, langbeinig.
Голена́стыя пти́цы, *T.* oiseaux (*m.*) aquatiques, Sumpfvögel, *m. pl.*
Голени́ще, а, *n.* tige (*f.*) d'une botte, Stiefelschaft, *m.*
Го́лень, и, *f.* (*sl.*) os (*m.*) de la jambe, Schienbein, *n.*
Голе́цъ, ца́, Го́льчикъ, а, *dim. m.* loche (*f.*) franche, Schmerle (Fisch), *f.*
Голе́цъ, ца, *m.* glacière, *f.* Gletscher, *m.*
Голизна́, ы́, *f.* nudité, *f.* Nacktheit, Blöße, *f.*
Голи́къ, а́, Голичо́къ, чка, *m.* balai, *m.* Besen, *m.*
Голи́ть, *v. a.* raser, faire la barbe, barbieren. -ться, *v. r.* se raser, se faire la barbe, sich barbieren.
Голи́ца, ы, Голи́чка, и, *f.* des mitaines de peau, dans lesquelles on met encore des mitaines plus chaudes, lederne Fausthandschuhe, in welchen an=

dere wärmere eingelegt werden.

Го́лка, и, *f.* bruit, *m.* Getöse, *n.*

Голо́, *adv.* ras, nud, glatt, kahl; pauvrement, misérablement, elend, arm.

Голова́, ы́, *f.* tête, *f.* Kopf, *m.*; Chef, *m.* Oberer, *m.*; pain (*m.*) de sucre, Zuckerhut, *m.*

Головастикъ, а, *m.* oeufs (*m. pl.*) des grenouilles, Froschlaich, *m.*

Головачъ, а, *m.* chabot, poisson, *m.* Kaulkopf, *m.*

Головашки, Головяшки, шекъ, *pl.* devant (*m.*) du traîneau, vorderer Tritt (*m.*) am Schlitten.

Головешка, *v.* Головня.

Головизна, ы, *f.* hure (d'un poisson), *f.* Kopf (*m.*) eines großen Fisches.

Головка, Головушка, и, *dim. f.* petite tête, *f.* Köpfchen, *n.*; tête (*f.*) de pavot, d'une épingle, Mohnkopf, *m.* Nadelkoppe, *f.*; pomme (d'une canne), *f.* Knopf (eines Stocks), *m.*; meilleure pièce, *f.* beste Stück, *n.*

Головки пѣтушьи, ortie (*f.*) morte, taube Nessel, *f.*

Головный, аа, ое, *adj.* de tête, zum Kopfe gehörig; exquis, ausgesucht.

Головня́, и́, Головешка, и, *dim. f.* tison, *f.* Feuerbrand, *m.*; nielle, *f.* Brand (*m.*) im Weizen; ivraie, *f.* Trespe, *f.*

Головоломный, аа, ое, *adj.* qui casse la tête, pénible, kopfbrechend, schwer; fort, qui porte à la tête, stark, berauschend.

Головоломъ, а, *m.* cassetête, *m.* das den Kopf angreift; boisson (*f.*) forte, Kopfreißer, *m.*

Головоломъ, *v.* Омегъ.

Головорѣзъ, а, *m.* esprit (*m.*) turbulent, Händelmacher, *m.*

Головство́, а́, (*ci.*) gouvernement, *m.* Regierung, *f.*

Головчатый, ая, ое, *adj.* (des plantes): qui a beaucoup de têtes, de noeuds, (von Pflanzen): viele Knoten habend.

Головщи́къ, а́, *m.* maître (*m.*) du choeur, Cantor, Vorsänger, *m.*

Головщица, ы, *f.* religieuse (*f.*) qui préside au chant, Vorsängerin, *f.*

Головы, ловъ, Головки, вокъ, *dim. pl. f.* avant-pieds (*m. pl.*) des bottes, Schuhe an den Stiefeln, Vorschuhe, *m. pl.*; chevet (*m.*) du lit, Kopfbrett (*n.*) am Bettgestelle.

Голода́ть, оголода́ть, *v. n.* souffrir de la faim, Hunger leiden; avoir faim, Hunger haben.

Го́лодно, *adv.* pauvrement, armselig, hungrig.

Голо́дный, ая, ое, *adj.* qui a faim, hungrig; pauvre, armselig.

Го́лодъ, а, *m.* faim, *f.* Hunger, *m.*

Голодѣ́ть, (*prés.* голодѣю), *v. n.* souffrir, éprouver une disette, Mißwachs haben.

Голодѣ́ть (*prés.* голожу́, голоди́шь), *v. n.* affamer, aushungern.

Гололе́дица, ы, *f.* verglas, *m.* Glatteis, *n.*

Голомя́нный, ая, ое, *adj.* éloigné du rivage, von der Küste entfernt. -мя́нный вѣтръ, vent de mer, *m.* Seewind, *m.*

Голоси́стый, ая, ое, *adj.* d'une forte voix, von starker Stimme.

Голоси́ть, *v. n.* parler ou chanter à haute voix, laut reden oder singen.

Голоси́ще, а, *n. augm.* forte voix, *f.* starke Stimme, *f.*

Голосло́вный, аа, ое, *adj.* fondé sur des vaines paroles (des accusations), auf bloße leere Worte gegründet (von Anklagen).

Голосо́къ, ска́, Голосо́чикъ, чка, *dim. m.* voix (*f.*) faible, schwache Stimme, *f.*

Го́лосъ, (*sl.*) Гла́съ), а, *m.* voix, *f.*; suffrage, *m.* Stimme, *f.*; prière, *f.* Gebet, *n.*; son, ton, *m.* Schall, Laut, *m.*

Го́лоть, и, *f.* (*sl.*) verglas, *m.* Glatteis, *n.*

Голоше́йка, и, *f.* gorge-nue, *m.* Nackthals (ein Vogel), *m.*

Голоу́сый, ая, ое, *adj.* sans moustache, ohne Knebelbart.

Голубе́ль, Голуби́ка, и, Голуби́ца, ы, *f.* vaciet (*m.*) des marais, Trunkelbeere, Rauschbeere, *f.*

Голубёнокъ, нка, *m.* pigeonneau, *m.* junge Taube, *f.*

Голубе́цъ, бца, *m.* goloubetz, *m.* espèce de danse russe, Golubetz, *m.* russischer Tanz, *m.*; bleu (*m.*) de montagne, Bergblau, *n.*

Голубизна́, ы́, *f.* bleu, *m.* Blaue, *n.*

Голуби́ный, ая, ое, *adj.* de pigeon, von der Taube, Tauben-.

Голуби́ца, ы, Голу́бка, и, *f.* colombe, *f.* Täubin, *f.*

Голуби́чищъ, а, *m.* jeune pigeon, *m.* junge Taube, *f.*

Голуби́чникъ, а, *m.* arbrisseau (*m.*) de vaciet des marais, Rauschbeerstaude, *f.*

Голуби́ще, а, *n.* gros pigeon, *m.* große Taube, *f.*

Голубе́ль, и, голуби́ка, и, -би́ца, ы, *f.* vaciet des marais, *m.* Rauschbeere, *f.*

Голубо́къ, бка, *dim. m.* petit pigeon, *m.* Täubchen, *m.*

Голу́бушка, шки, *f. dim.* mon coeur! mein Täubchen!

Голу́бчикъ, ка, *m. dim.* mon cher! mein Lieber!

Голубо́й, а́я, о́е, Голу́бъ, ба́, бо́, *adj.* azur, himmelblau.

Го́лубь, я, *m.* pigeon, *m.* Taube, *f.* Tauber, *m.*

Голубя́та, тъ, de jeunes pigeons, junge Tauben.

Голубя́тина, ы, *f.* de la chair de pigeon, Taubenfleisch, *n.*

Голубя́тникъ, а, *m.* amateur (*m.*) de pigeons, Taubenliebhaber, Taubenfreund, *m.*; faucon (*m.*) épervier, Taubengeier, *m.*

Голубя́тничать, *v. a.* nourrir des pigeons, vendre des pigeons, Tauben halten, verkaufen.

Голубя́тня, и, *f.* colombier, *m.* Taubenschlag, *m.*

Голубя́чій, чья, чье, *adj.* de pigeon, von Tauben, Tauben-.

Голы́дьба, ы, *f.* fausse braverie, *f.* faux orgueil, *m.* Bettelstolz, *m.*; personne misérable, *f.* arme Person, *f.*

Го́лый, ая, ое, Го́лъ, ла́, ло́, Го́ленькій, ая, ое, *adj.* nu, de-

plumé, chauve, nackt, kahl, unbefiedert; sans feuilles, ohne Blätter; pur, rein; pauvre, arm.
Голы́шъ, á, pauvre diable, pauvre hère, *m.* armer Schelm, *m.*; petit caillou, *m.* kleiner Kieselstein, *m.*; oeuf (*m.*) sans germe, Windey, *n.*
Голь, ли, *f.* nudité, *f.* Blöße, *f.*
То́лью, *adv.* purement, seulement, bloß, allein.
Голѣ́шь, (*vi.*) *v. a.* devenir nu, nackt und bloß werden; * devenir pauvre, s'appauvrir, arm werden, verarmen.
Голя́къ, *v.* Голы́шъ.
Голя́шка, и, *f. v.* Голе́нь.
Гомзу́ля, и, *f.* grand morceau (*m.*) de pain, großes Stück (*n.*) Brod; * tas (*m.*) d'argent, Menge (*f.*) Geld.
Гомози́шь, *v. n.* frétiller, nicht still sitzen, immer sich bewegen; -шься, *v. c.* frétiller, unruhig seyn; fourmiller, wimmeln.
Гомоза́, ы́, *c.* homme (*m.*) inquiet, unruhiger Mensch, *m.*
Гомони́шь, *v. a.* apaiser, beruhigen.
Гомо́нъ, а, *m.* bruit, tapage, *m.* Lärmen, *n.*
Гомою́нъ, на, *m.* homme (*m.*) inquiet, unruhiger Mensch, *m.*
Гондо́ла, ы, *f.* gondole, *f.* Gondel, *f.*
Гондо́льщикъ, а, gondolier, *m.* Gondelier, *m.*
Гоне́нїе, гна́нїе, їя, *n.* poursuite, *f.* Nachsetzen, *n.*; persécution, *f.* Verfolgung, *f.* Druck, *m.*; malheur, *m.* Unglück, *n.*
Гоне́цъ, нца́, *m.* courier, *m.* Courier, *m.*; chien (*m.*) de chasse alerte, flinker Jagdhund, *m.*
Гонза́шь, гонзну́шь, *v. n.* (*sl.*) se sauver par la fuite, s'échapper, sich durch die Flucht retten, entrinnen.
Гони́мый, ая, ое, *adj.* persécuté, verfolgt.
Гони́шва, ы, *f.* poursuite, Nachsetzen, *n.*; course (*f.*) en char, Wagenrennen, *n.*
Гони́шель, я, *m.* qui poursuit, der nachsetzt; persécuteur, *m.* Verfolger, *m.* Гони́шельница, ы, *f.*
Го́нка, и, *f.* poursuite, *f.* Nachsetzen, *n.*; transport (*m.*) à flot, Flößen, *n.*; du bois flotté, *m.* Floßholz, *n.*
Гонобо́бель, я, *m. v.* Голубе́ль.
Гонши́на, ы, *f.* aisseau, *m.* Schindel, *f.*
Гонто́вый, ва́я, во́е, *adj.* d'aisseau, von Schindeln.
Го́нтъ, а, *m.* des bardeaux, aisseaux, Schindeln.
Гонча́рничашь, *v. a.* faire le métier de potier, das Töpferhandwerk treiben.
Гонча́рный, ая, ое, *adj.* de potier, dem Töpfer eigen, Töpfer-.
Гонча́рня, и, *f.* poterie, *f.* Töpferwerkstatt, *f.*
Гонча́рство, а, *n.* métier (*m.*) de potier, Töpferhandwerk, *n.*
Гонча́ръ, я, *m.* potier, *m.* Töpfer, *m.*
Го́нчая соба́ка, chien (*m.*) de chasse, Jagdhund, *m.*
Го́ны, новъ, *pl.* distance (*f.*) qu'un homme peut courir sans s'arrêter, Entfernung (*f.*), welche jemand ohne auszuruhen laufen kann.
Гоньба́, ы́, *f.* poursuite, *f.* Nachsetzen, *n.*; action (*f.*) de galoper, Gallopiren, *n.*; passage, transport (*m.*) d'un voyageur d'une station à l'autre, Postfahren, *n.*
Гоня́шь, гна́шь, (*prés.* гоню́, го́нишь), га́нивашь, *v. a.* chasser, faire aller, treiben, jagen; poursuivre, courir après q. nachsetzen; flotter, faire flotter du bois, Holz flößen; chasser (d'un lieu), wegjagen; aller grand train, galloper, jagen (*v. n.*); pousser, presser, antreiben; se hâter, eilen; persécuter, vexer, verfolgen, plagen; destiller, abziehen (Branntwein, *m.*
Гоня́шься, гна́шься за кѣмъ, *v. r.* courir après q. einem nachlaufen, nachsetzen; * courir après qc. briguer qc. hinter etwas herseyn, auf etwas Jagd machen; *v. p.* être persécuté, vexé, verfolgt werden.
Гоня́шь, (*prés.* гоня́ю), *v. a. fr.* mener, treiben; courir beaucoup, viel fahren; chasser, jagen; gronder q., faire des reproches à q. einen ausschmälen, ausschelten. -шься, courir à l'envi, um die Wette laufen. *v.* гоня́шь, гнашь.
Гора́, ры́, *f.* montagne, *f.* Berg, *m.*; grande quantité, *f.* ungeheure Menge, *f.*; énorme grandeur, *f.* ungeheure Größe, *f.*
Гора́здо, *adj.* assez, beaucoup plus, ziemlich, weit.
Гора́здъ, а, о, *adj.* expert, instruit, habile, erfahren, geschickt.
Горба́шый, ая, ое, Горба́шъ, а, о, *adj.* bossu, buckelig.
Горби́на, ы, Горби́нка, и, *dim. f.* petite bosse, *f.* durillon, *m.* kleiner Höcker, *m.* kleine Beule, *f.*
Горби́сшый, ая, ое, *adj.* tortillant, noueux, höckerig, uneben.
Горби́ще, а, *n.* grande bosse, *f.* großer Höcker, *m.*
Го́рбишься, *v. r.* se courber, sich bücken, sich beugen.
Горбова́шый, ая, ое, *adj.* un peu bossu, etwas buckelig.
Горбо́къ, бка́, *dim. m.* petite bosse, kleiner Buckel, *m.*
Горбу́нъ, а́, Горбу́нчикъ, а, *dim. m.* bossu, *m.* Buckeliger, *m.*
Горбу́нья, -бу́ша, и, *f.* bossue, *f.* Buckelige, *f.*
Горбу́ша, и, *f.* faucille, *f.* Sichel, *f.*
Горбу́шка, Горбу́шечка, и, *dim. f.* entamure (*f.*) d'un pain, crouton, *m.* Anschnitt, *m.* Brodrinde, *f.*
Горбъ, а, *m.* bosse, *f.* Buckel, Höcker, *m.*; durillon, *m.* loupe, *f.* Knorren, *m.* Ueberbein, *n.*; (*pop.*) nuque (*f.*) du cou, Genick, *n.*
Горбы́ль, я, *m.* dosse, *f.* Schwartenbret, *n.*; passe-carreau, *m.* Aermelholz, *n.*; bossu, *m.* Buckeliger, *m.*; homme (*m.*) qui marche ou qui est assis courbé, der krumm gehet oder sitzt.
Го́рволь, я, *m.* bulle (*f.*) d'eau, Wasserblase, *f.*

Горделúвецъ, вца, *m.* homme (*m.*) fier, stolzer Mensch, *m.*
Горделúво, *adv.* fièrement, stolz.
Горделúвость, и, *f.* fierté, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.*
Горделúвый, ая, ое, *adj.* fier, stolz.
Гордéнь, я, *m. T.* cordelle (*f.*) pour resserrer les voiles des vaisseaux, Seil (*n.*) um die Segel einzuziehen.
Гордúться, *v. c.* s'énorgueillir, se rengorger, hochmüthig seyn, sich brüsten.
Гóрдо, *adv.* fièrement, stolz.
Гордомы́сленный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fier, stolz.
Гордослóвецъ, вца, *m.* qui parle d'un ton fier, der stolz spricht.
Гордослóвïе, ïя, *n.* des discours hautains, stolze Reden.
Гóрдость, и, *f.* fierté, *f.* orgueil, *m.* Stolz, *m.*
Гордъ, а, *m.* Гордовúна, ы, *f.* viorne, *f.* bardeau, *m.* bourdaine blanche, *f.* Mehlbaum, *m.*
Гордóвый, ая, ое, *adj.* de viorne, vom Mehlbaume.
Горды́нный, ая, ое, *adj.* marquant de la fierté, Stolz äußernd.
Горды́ня, и, *f.* (*sl.*) fierté, *f.* orgueil, *m.* Stolz, *m.*
Гордѣ́ть, *v. n.* devenir fier, stolz werden.
Гóре, я, *n.* misère, *f.* Elend, *n.* chagrin, *m.* Betrübniß, *f.*; besoin, *m.* Bedürfniß, *n.*
Гóре, *int.* malheur! hélas! wehe!
Горевáнье, я, *n.* affliction, *f.* chagrin, *m.* Herzeleid, *n.* Kummer, *m.*
Горевáть, *v. n.* être triste, s'affliger, betrübt seyn, sich betrüben.
Горемы́ка, и, *m. f.* homme (*m.*) malheureux, (femme malheureuse), qui mène une vie misérable, ein unglücklicher Mensch, einer, der kümmerlich lebt.
Горемы́чный, ая, ое, *adj.* malheureux, misérable, unglücklich, elend.
Горемы́кать, (*prés.* -мы́каю, -мы́чу), *v. n.* vivre dans la misère, ein armseliges Leben führen, kümmerlich leben.
Гóренка, и, *dim. f.* petite chambre, *f.* Stübchen, *n.*
Гóрестный, ая, ое, *adj.* douloureux, amer, kläglich.
Гóресть, и, *f.* (*sl.*) amertume, *f.* chagrin, *m.* affliction, *f.* Bitterkeit, *f.* Kummer, *m.* Herzeleid, *n.* Betrübniß, *f.*
Горечáвка, и, *f.* gentiane, *f.* Enzian, *m.*
Гóречь, и, *f.* amertume, *f.* goût amère, *m.* Bitterkeit, *f.*
Горизонтáльный, ая, ое, *adj.* horizontal, horizontal.
Горизóнтъ, а, *m.* horizon, *m.* Horizont, Gesichtskreis, *m.*
Горúстый, ая, ое, *adj.* montagneux, bergig, gebirgig.
Горúхвостка, и, *f.* rougequeue, *m.* Gartenrothschwänzchen, *n.*
Горúще, а, *n.* énorme montagne, *f.* ungeheurer Berg, *m.*
Гóрка, и, *dim. f.* petite montagne, *f.* kleiner Berg, *m.*
Горлáненïе, ïя, *n.* action (*f.*) de brailler, Plärren, *n.*
Горлáнить, *v. n.* brailler, laut singen, plärren.
Горлáнъ, а, *m.* qui braille, crieur, *m.* Schreyhals, *m.*
Горлáстый, ая, ое, -лáстъ, а, о, *adj.* qui a une voix forte, der eine starke Stimme hat; turbulent, zänkisch.
Горлéнка Сарацúнская, verge d'or, gülden Wundkraut, *n.*
Горлéцъ, á, *m.* ophioglosse, *f.* Schlangenwurzel, *f.*
Гóрлица, ы, *f.* tourterelle, *f.* Turteltaube, *f.*
Гóрличка, и, *f.* jeune tourterelle, *f.* junge Turteltabe, *f.*
Гóрлище, а, *n.* grand gosier, *m.* große Kehle, *f.*
Гóрло, а, *n.* gorge, *f.* gosier, *m.* Kehle, Gurgel, *f.* Hals, *m.*; cou (*m.*) d'un vase, Hals (*m.*) an einem Gefäß.
Горловúна, ы, *f.* bouche, *f.* foyer, *m.* Schlund, Krater (*m.*) eines Vulkans.
Гóрлышко, а, *dim. n.* petite gorge, *f.* Kehlchen, *n.*
Горля́нка, и, *f.* calebasse, *f.* Flaschenkürbiß, *m.*; alambic, *m.* Destillirkolben, *m.*
Горля́нка, *v.* Кóшечьи лáпки.
Горля́нка, и, *f.* alambic, *m.* Destillirkolben, *m.*
Гóрнее мѣ́сто, région (*f.*) montagneuse, bergige Gegend, *f.*; (*poét.*) ciel, *m.* Himmel, *m.*; place (*f.*) dans le sanctuaire de l'église où l'archevêque peut s'asseoir pendant un certain temps de la messe, Ort (*m.*) in der Kirche, wo der Erzbischof während einer gewissen Zeit der Messe sich setzen kann.
Горнéцъ, нца, *m.* pot (*m.*) de terre, irdener Topf, *m.*; rechaud, *m.* Feuerbecken, *n.*
Горнúло, а, *n.* (*sl.*) forge, *f.* Esse (*f.*) der Schmiede; fournaise (*f.*) à fonte, Schmelzofen, *m.*
Гóрница, ы, *f.* chambre, *f.* appartement; poële, *m.* Zimmer, *n.*; Stube (*f.*) mit einem Ofen.
Гóрничная, Гóрнишная, ной, *f.* servante du logis, suivante, soubrette, *f.* Stubenmagd, *f.* -mädchen, *n.*
Гóрничный, -шный, ая, ое, *adj.* de la chambre, zur Stube gehörig, Stuben=.
Гóрновый, ая, ое, *adj.* de fourneau, zum Schmelzofen gehörig.
Гóрное учúлище, école (*f.*) de la minéralogie, Bergschule, *f.*
Горностáй, áя, *m.* hermine, *f.* Hermelin, *n.*; Горностáевый, ая, ое, *adj.* d'hermine, von Hermelin.
Гóрнъ, а, *m.* fourneau, *m.* forge, *f.* foyer, *m.* Esse, *f.* Herd, *m.*
Горнýшка, и, *f.* trou sur les foyers où l'on entasse la braise dans les poëles russes, Loch (*n.*) auf dem Herde, wo man in den russischen Oefen die glühenden Kohlen zusammen schürt.
Гóрный, ая, ее, *adj.* haut, hoch, erhaben, himmlisch.
Гóрняя, нïя, *f.* ciel, séjour (*m.*) des bienheureux, Himmel, *m.* Wohnung (*f.*) der Seligen.
Гóрный кня́жекъ, l'atragène des Alpes, Alpen=Atragene.

Городи́ть, *v. a.* entourer d'une haie, umzäunen; ôter le jour à q. einem im Lichte stehen; dire des fadaises, mentir, Albernheiten sagen, lügen. -ться, *v. p.* être entouré d'une haie, umzäunt werden.

Городи́ще, а, *n.* grande ville, *f.* große Stadt, *f.*

Городни́чество, ства, *n.* charge de préfet, Stadtvogtey, *f.*

Городни́чїй, чаго, *m.* préfet (*m.*) de ville, Stadtvogt, *m.*

Городня́, и, *f.* haie (*f.*) de palissades, Pfahlwerk, *n.*

Городові́й, а́я, о́е, *adj.* de la ville, zur Stadt gehörig, Stadt-.

Городо́къ, дка́, *dim. m.* petite ville, *f.* bourg, *m.* Städtchen, *n.* Marktflecken, *m.*

Городки́, дко́въ, *pl.* espèce de jeu de quilles, Art Kegelspiel.

Городскі́й, а́я, о́е, de la ville, städtisch, Stadt-.

Го́родъ, (*sl.* Гра́дъ), а, *m.* ville, *f.* Stadt, *f.*

Городьба́, ы, *f.* action (*f.*) d'entourer d'une haie, Umzäunen, *n.*; enclos, *m.* Zaun, *m.*; congrier, *m.* Gatterfang (Zaun von Pfählen im Wasser), *m.*

Горожа́нинъ, а, *m.* habitant (*m.*) d'une ville, Stadteinwohner, Städter, *m.* Горожа́нка, и, *f.* Stadteinwohnerin, Städterin, *f.*

Горожéнїе, їя, *n.* enclos, *m.* Umzäunung, *f.*

Гороко́пъ, а, *m.* mineur, *m.* Minirer, *m.* Гороко́пный, ая, ое, *adj.* de mineur, dem Minirer eigen.

Горо́ховикъ, а, -вичекъ, чка, *m.* gâteau (*m.*) de pois, Erbsenkuchen, *m.*

Горо́ховина, ы, *f.* de la paille de pois, Erbsenstroh, *n.*

Горо́ховое де́рево, Горо́ховикъ, faux acacia (*m.*) de Sibérie, sibirischer Erbsenbaum, *m.*

Горо́ховый, ая, ое, *adj.* de pois, von Erbsen.

Горо́хъ, а, *m.* pois, *m.*; des pois, Erbse, *f.*; Erbsen.

Горо́шекъ, шка, *dim. m.* de petits pois, kleine Erbsen, *f. pl.*

Горо́шина, ы, *f.* grain (*m.*) de de pois, Erbsenkorn, *n.*

Горо́шить, *v. a.* dire à q. ses vérités, faire à q. des reproches, einem die Wahrheit sagen, Vorwürfe machen.

Го́рскій, ая, ое, *adj.* de montagne, auf dem Berge wohnend oder befindlich.

Го́рстать, *v. a.* ramasser de deux mains, mit beyden Händen zusammenraffen.

Го́рсть, Го́рстка, Го́рсточка, и, *dim. f.* creux (*m.*) de la main, hohle Hand, *f.*; poignée, *f.* Handvoll, *f.*

Горта́нная трава́, prunelle, herbe, *f.* Prunelle, *f.*

Горта́нный, ая, ое, *adj.* de gosier, zum Schlunde gehörig.

Гортанобѣ́сїе, їя, *n.* (*sl.*) gourmandise; friandise, *f.* Gefräßigkeit; Leckerheit, *f.*

Гортанобѣ́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) friand, leckerhaft.

Горта́нь, и, *f.* (*sl.* Горта́нъ, на, *m.*) gosier, *m.* Kehle, *f.*; palais, *m.* Gaum, *m.*; gueule, *f.* Rachen, *m.*

Гору́шечный, Гору́шный, ая, ое, *adj.* de moutarde, von Senf.

Гору́шица, ы, (*sl.*) moutarde, *f.* Senf, *m.*

Го́рцѣ, *adv.* (*sl.*) amèrement, bitterlich.

Горча́къ, á, *m.* poivre (*m.*) d'eau, Wasserpfeffer, *m.*

Горча́нка, и, *f.* gentiane (plante), *f.* Enzian (Pflanze), *f.*

Горчи́ть, нагорчи́ть, *v. a.* rendre amer, bitter machen.

Горчи́ца, ы, *f.* sénévé, *m.* Senfsame, *m.*; moutarde, *f.* Senf, *m.*

Горчи́чникъ, а, *m.* -ница, ы, *f.* moutardier, *m.* Senfglas, *n.*

Горчи́чный, ая, ое, *adj.* de moutarde, zum Senfe gehörig, Senf-.

Го́рше, *adv.* (*sl.*) pis, schlimmer, ärger.

Горшéчекъ, чка, *dim. m.* petit pot, *m.* Töpfchen, *n.*; пла́вильный горшечекъ, creuset, *m.* Schmelztiegel, *m.*

Горшéчникъ, а, *m.* potier, *m.* Töpfer, *m.*

Горшéчный, ая, ое, *adj.* de pot, vom Topfe.

Го́ршїй, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pis, ärger, schlimmer.

Горшо́къ, шка́, *m.* pot, *m.* Topf, *m.*

Горы́ничъ, ча, *m.* Горы́ня, и, *f.* demeurant dans une montagne, in einem Berge wohnend.

Го́рькїй, Го́ркїй, ая, ое, Го́рекъ, рька, рько, *adj.* amer, bitter, herbe; * misérable, pitoyable, elend, jämmerlich.

Го́рькнуть, *v. n.* devenir amer, bitter werden.

Го́рько, *adv.* Горько́нько, *dim.* amèrement, un peu amèrement, herbe, etwas bitter; * douloureusement, kränkend, schmerzlich.

Горькова́тый, ая, ое, -ва́ть, та, то, *adj.* peu amer, etwas bitter.

Го́рькость, и, *f.* amertume, *f.* Bitterkeit, *f.*; * état (*m.*) misérable, pitoyable, ein kläglicher, erbärmlicher Zustand, *m.*

Горѣ́, *adv.* (*sl.*) en haut, empor.

Горѣ́лка, и, *f.* eau (*f.*) de vie, Kornbranntwein, *m.*

Горѣ́лый, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt; le brûlé, brandig.

Горѣ́нїе, їя, *n.* brûlement, *m.* Brennen, *n.*

Горѣ́ть (*pres.* горю́, -ри́шь), *v. n.* brûler, brennen; (*fig.*) brûler de désir, désirer ardemment, vor Begierde brennen, sehnlich verlangen.

Горю́ю, *v.* Горева́ть.

Горя́честь, Горя́чность, и, *f.* ardeur, *f.* Eifer, *m.* Inbrunst, *f.*

Горя́чїй, ая, ее, Горя́чъ, ча́, чо́, *adj.* chaud, brûlant, heiß, glühend; emporté, aufgebracht; ardent, feurig, zärtlich. Съ горяча́, въ горяча́хъ, *adv.* en colère, dans la chaleur, dans la colère, dans la fougue, im Zorn, in der Hitze.

Горя́чка, и, *f.* fièvre (*f.*) chaude, hitziges Fieber, *n.*; - съ пя́тнами, pourpre, *f.* fièvre pourprée, scarlatine, *f.* Fleckfieber, Scharlachfieber, *n.*

Горя́чность, *v.* Горя́честь.

Горя́чо, *adv.* chaudement, heiß; avec chaleur, feurig; dans l'emportement, hitzig, in der Hitze, im Eifer.

Горчи́ть, *v. a.* échauffer, hitzen, Hitze machen; irriter, aufbringen. -шься, *v. r.* s'échauffer, se fâcher, sich erhitzen, zornig werden.

Горя́щій, ая, ее, *adj.* brûlant, ardent, heiß, glühend.

Госпиталь, я, *m.* hôpital, *m.* Krankenhaus, *n.*

Госпо́да́, *pl.* *v.* Господи́нъ.

Господаре́въ, а, о, Господа́рскій, ая, ое, *adj.* du, de Hospodar, dem Hospodar eigen.

Господа́рь, я́, *m.* Hospodar, *m.* Hospodar, *m.*

Господи́нъ, а, *m. pl.* господа́, Gentilhomme, Seigneur, *m.* Edelmann, vornehmer Herr, *m.*; maître (*m.*) de la maison, Hausherr, *m.*; Monsieur, Herr.

Госпо́дичъ, а, *m.* fils (*m.*) d'un Seigneur, junger Herr, Junker, *m.*

Госпо́дній, яя, ее, -день, дня, дне, *adj.* de Dieu, du Seigneur, göttlich, dem Herrn eigen.

Господова́ть, а, о, *adj.* fier de sa noblesse, stolz auf seinen Adel; faisant le Seigneur, den Herrn spielend.

Госпо́дски, *adv.* en Seigneur, ein Edelmann.

Госпо́дскій, ая, ое, *adj.* d'un Seigneur, einem Edelmanne gehörig.

Госпо́дственный, ая, ое, *adj.* -венно, *adv.* de Seigneur, dem Herrn eigen.

Госпо́дство, а; -ствіе, ія, *n.* domination, maîtrise, Seigneurie, *f.* Herrschaft, *f.*

Госпо́дствованіе, ія, *n.* domination, *f.* Herrschaft, *f.* Herrschen, *n.*

Госпо́дствовать, *v. a.* gouverner, herrschen, regieren.

Госпо́дствующій, ая, ее, *p.* dominant, herrschend.

Госпо́дчикъ, ка, *m.* jeune gentilhomme, *m.* junger Edelmann, *m.*

Госпо́дь, господа, *m.* le Seigneur, l'Eternel, Dieu, der Herr, Gott.

Господа́, *m. pl.* Gentilshommes, Seigneurs, *m. pl.* Herren, *m. pl.* Herrschaften, *f. pl.*

Госпожа́, и́, Господы́ня, и, *f.* Dame (*f.*) noble, Dame de qualité, adeliche Dame, *f.*; maîtresse, Dame, Madame, *f.* Frau (*f.*) im Hause.

Госпожи́нки, и́нокъ, *f. pl.* carême de quinze jours avant l'Assomption de Notre Dame, vierzehntägige Fasten (*f. pl.*) vor Mariä Himmelfahrt.

Госпожи́нъ, а, о, *adj.* de Dame, einer Dame gehörig.

Гостепріи́мный, ая, ое, -мивъ, а, о, *adj.* hospitalier, gastfrey, gastfreundlich.

Гостепріи́мство, ва, Гостепріятіе, ія, *n.* hospitalité, *f.* Gastfreyheit, Gastfreundschaft, *f.*

Гостепріи́мствовать, *v. n.* être hospitalier, gastfrey, gastfreundlich seyn.

Гости́ная, ной, ныя, *f.* chambre (*f.*) de visites, Besuchzimmer, Gastzimmer, *n.*

Гости́нецъ, нца, Гости́нчикъ, ка, *dim. m.* se qu'on apporte à q. d'un repas, was man einem von einer Mahlzeit mitbringt; Näschereyen, *f. pl.*

Гости́ница, ы, *f.* auberge, hôtellerie, hospice, *f.* Herberge, *f.*; Gasthof, *m.*

Гости́ное, аго, *n.* péage, droit d'entrée, *m.* Einfahrzoll, *m.*

Гости́ной дворъ, bazar, *m.* Packhof, *m.*

Гости́ный, ая, ое, *adj.* de visite, d'étranger, für Gäste, für Fremde bestimmt.

Гости́ть, *v. n.* être en visite, zu Gaste seyn.

Гость, я, Гостекъ, тька́, *dim. m.* hôte, *m.* Gast, *m.*; гость, гостéвникъ, (*vi.*) а, *m.* marchand (*m.*) étranger, fremder Kaufmann, *m.*

Гостьба́, ы, *f.* (-би́ще, а, *n.*), action (*f.*) d'aller en visite; commerce (*m.*) en gros, commerce dans l'étranger, Besuchen, *n.*; Großhandel, auswärtiger Handel, *m.*

Го́стья, Го́стейка, и, *dim. f.* femme (*f.*) qui vient en visite, Frauensperson (*f.*) die zum Besuch kommt, weiblicher Gast, *m.*

Госуда́ревъ, а, о, Госуда́рскій, ая, ое, *adj.* impérial, royal, kaiserlich, königlich.

Госуда́рственный, ая, ое, *adj.* impérial, royal, dem Kaiser, Könige gehörig; de l'Empire, dem Reiche gehörig, Reichs-.

Госуда́рство, а, *n.* Empire, Royaume, état, *m.* Reich, Königreich, *n.* Staat, *m.*

Госуда́рствованіе, ія, *n.* règne, *m.* Regierung, *f.*

Госуда́рствовать, *v. n.* régner, regieren.

Госуда́рынинъ, а, о, *adj.* appartenant à l'Imperatrice, à la Reine, der Kaiserin, Königin eigen.

Госуда́рыня, и, *f.* Souveraine, Impératrice, Reine, *f.* Monarchin, Kaiserin, Königin, *f.*; Madame, Mademoiselle, *f.* Frau, *f.* Fräulein, *n.* Mademoiselle, *f.*

Госуда́рь, я, *m.* Souverain, *m.* Monarch, *m.*; Monsieur! mein Herr!

Готова́льня, и, *f.* étui, *m.* coutelière, trousse, *f.* Besteck, Futteral, *n.*

Гото́вить, *v. a.* préparer; apprêter, zubereiten; bereiten. -ться, *v. r.* se préparer, sich fertig machen.

Готовле́ніе, я, *n.* préparation, *f.* Zubereitung, *f.*

Гото́вность, Гото́вость, и, *f.* promptitude, *f.* Bereitschaft, *f.*

Гото́вый, ая, ое, *adj.* prêt, préparé, bereit, fertig.

Гоще́ніе, ія, *n.* visite, *f.* Besuch, *m.*

Гофма́ршалъ, а, *m.* maréchal (*m.*) de la cour, Hofmarschall, *m. adj.* -ша́льскій.

Гофмейстери́на, и, *f.* gouvernante, *f.* Hofmeisterin, *f.*

Гофме́йстеръ, а, *m.* grand maître de la cour; gouverneur, *m.* Oberhofmeister; Hofmeister, *m. adj.* -стерскій.

Гоффурѝръ, а, *m.* maréchal (*m.*) du logis de la cour, Hoffurier, *m.*

Грабáздать, зграбáздать, (*pop.*) *v. a.* ramasser à la hâte, zusammen raffen.

Грабéжный, ая, ое, *adj.* pillé, geraubt, geplündert.

Грабéжъ, а, *m.* saccagement, pillage, vol, *m.*; spoliation, déprédation, *f.* Plünderung, *f.* Raub, *m.*; Erpressung, Plackerey, *f.*

Грáбельки, лекъ, *pl. dim.* petit rateau, *m.* kleiner Rechen, *m.*

Грáбельный, ая, ое, *adj.* de rateau, zum Rechen, zur Harke gehörig.

Грабѝна, ы, *f.* Грабъ, а, *m.* charme, *m.* Weißbuche, Hainbuche, *f.*

Грабѝнный, ая, ое, *adj.* de charme, hagebüchen.

Грабѝтель, я, *m.* voleur, pilleur; maraudeur, Dieb, Räuber; Plünderer; concussionnaire, *m.* Leuteschinder, *m.*

Грабѝтельница, ы, *f.* pillarde, *f.* Spitzbübin, Diebin, *f.*

Грабѝтельски, *adv.* en voleur, auf räuberische Art.

Грабѝтельство, а, *n.* pillerie; concussion, *f.* Plündern, *n.* Erpressung, *f.*

Грáбить, грабѝтельствовать, *v. a.* piller; extorquer, plündern; erpressen.

Грáбить, *v. a.* rateler, harken.

Граблéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de voler, de piller, d'extorquer, Plündern, Erpressen, *n.*

Грáбли, блей, бель, *pl.* rateau, *m.* Rechen, *m.* Harke, *f.*

Грабóвый, ая, ое, *adj. v.* Грабѝнный.

Грáбштихель, я, *m.* burin, poinçon, *m.* Grabstichel, *m.*

Грáбъ, *v.* Грабѝна.

Гравёръ, а, *m.* graveur, *m.* Kupferstecher, Petschierstecher, *m.*

Гравилáтъ, а, *m.* Benoite, *f.* Benedictenwurzel, *f.*

Гравировáнїе, їя, *n.* art (*m.*) de graver, Kupferstecherkunst, *f.*

Гравировáть, *v. a.* graver, in Kupfer stechen.

Гравирóвка, и, *f.* action (*f.*) de graver, Graviren, *n.*; estampe, *f.* Kupferstich, *m.*

Градáрь, я́, *m.* (*sl.*) jardinier, *m.* Gärtner, *m.*

Градéжный, ая, ое, *adj.* de haie, zum Zaune gehörig, Zaun=.

Градéжъ, á, *m.* (*sl.*) haie, *f.* Zaun, *m.*

Градѝна, ы, Градѝнка, и, *dim. f.* grain (*m.*) de grêle, Hagelstein, *m.*

Градѝть, *v. a.* (*prés.* граждý, грáдишь), (*sl.*) *v. n.* entourer d'une haie, mit einer Hecke umgeben.

Грáдный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) causé par la grêle, vom Hagel verursacht.

Градоблюдéнїе, їя, *n.* (*sl.*) défense (*f.*) de la ville, Vertheidigung (*f.*) der Stadt.

Градобóрецъ, рца, *m.* (*sl.*) assiégeant, *m.* Belagerer, *m.*

Градобóрный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) servant au siége, zur Belagerung dienend, Belagerungs=.

Градобóрство, а, *n.* (*sl.*) siége, *m.* Belagerung, *f.*

Градобóрствовать, *v. a.* (*sl.*) assiéger, belagern.

Градовзя́тїе, їя, *n.* (*sl.*) prise (*f.*) d'une ville, Einnahme (*f.*) einer Stadt.

Градодержáтель, я, *m.* Commandant (*m.*) d'une ville, Commandant, *m.*

Градодержáтельствовать, *v. n.* être Commandant dans une ville, Commandant seyn.

Градоéмство, -доймство, и, *n.* (*sl.*) prise (*f.*) d'une ville, Einnahme (*f.*) einer Stadt.

Градожѝтель, я, *m.* habitant (*m.*) de la ville, Einwohner (*m.*) der Stadt.

Градоначáльникъ, а, Градоправѝтель, я, *m.* Gouverneur (*m.*) d'une ville, Gouverneur (*m.*) einer Stadt.

Градоначáльство, Градоправѝтельство, а, *n.* gouvernement (*m.*) d'une ville, Gouvernement (*n.*) einer Stadt.

Градоразорéнїе, їя, *n.* saccage (*f.*) d'une ville, Zerstörung (*f.*) einer Stadt.

Градосидѣлецъ, льца, *m.* assiégé, *m.* Belagerter, *m.*

Градскїй, *v.* Городскїй.

Грáдусъ, а, *m.* degré, *m.* Grad, *m.*

Грáдъ, а, *m.* (*sl.*) *v.* Гóродъ.

Грáдъ, а, *m.* grêle, *f.* Hagel, *m.*

Граждани́нъ, а, *pl.* ждане, *m.* citoyen, bourgeois, *m.* Bürger, *m.*

Граждáнка, и, *f.* citoyenne, bourgeoise, *f.* Bürgerin, *f.*

Граждáнскїй, ая, ое, *adj.* bourgeois, civil, bürgerlich.

Граждáнство, а, *n.* bourgeoisie, *f.* droit (*m.*) de citoyen, les bourgeois, *m. pl.*, commune, *f.* die Bürger, *m. pl.* Bürgerschaft, *f.* Bürgerrecht, *n.*

Граждý, *v.* Градѝть.

Грáканье, я, *n.* croassement, *m.* Rabengeschrey, *n.*

Грáкать, *v. n.* croasser, krächzen wie ein Rabe.

Грáммата, ы, *f.* vieux document, *m.*; patente, *f.* alte Urkunde, *f.* Patent, *n.*

Граммáтика, и, *f.* art (*m.*) de la Grammaire, Sprachkunst, *f.*; une grammaire, *f.* eine Sprachlehre, *f.*

Граммáтикъ, а, *m.* grammairien, *m.* Sprachforscher, Sprachkenner, Sprachlehrer, Grammatiker, *m.*

Грамматѝческїй, ая, ое, *adj.* grammatical, grammatisch.

Грáмота, ы, *f.* savoir lire et écrire, *m.* Lesen und Schreiben, *n.*; ordonnance, *f.* Befehl, *m.* diplome, *m.* des lettres patentes, Urkunde, *f.* Gnadenbrief, *m.*; contract, *m.* des conditions de paix, Contract, *m.* Friedensbedingungen, *f. pl.*; testament, *m.* Testament, *n.*; lettre, *f.* Brief, *m.*

Грáмотка, и, *f.* petite lettre, *f.* kleiner Brief, *m.*

Грáмотный, ая, ое, *adj.* qui sait lire et écrire, der lesen und schreiben kann.

Грамотѣй, я, Грáмотникъ, а, *m.* Грамотѣйка, Грáмотница,

ы, *f.* homme, femme qui sait lire et écrire, der, die lesen und schreiben kann.

Гранадёръ, а, *m.* grenadier, *m.* Grenadier, *m.*

Грана́та, ы, *f.* grenade, *f.* Granate (Feuerkugel), *f.*

Грана́тный, ая, ое, *adj.* de grenade, zur Granate gehörig, Granaten=.

Грана́тное де́рево, grenadier, arbre, *m.* Granatbaum, *m.*

Грана́тное я́блоко, pomme (*f.*) de grenade, Granatapfel, *m.*

Грана́товый, ая, ое, *adj.* de grenat, von Granat.

Грана́тъ, а, *m.* grenat, *m.* Granat, *m.*; grenadier, arbre, *m.* Granatapfelbaum, *m.*

Гране́нie, ïя, *n.* action (*f.*) de tailler une pierre précieuse, Steinschleifen, Facettiren, *n.*

Гране́ный, ая, ое, *adj.* taillé à facettes, facettirt; carabiné, gezogen (vom Gewehr).

Грани́льщикъ, а, *m.* tailleur (*f.*) des pierres précieuses, Steinschneider, *m.*

Грани́стый, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de facettes, viel Facetten habend.

Грани́тъ, а, *m.* granite, *m.* Granit, *m.*

Грани́ть, *v. a.* tailler une pierre, tailler à facettes, einen Stein schleifen, facettiren; carabiner, ziehen (vom Gewehr).

Грани́ца, ы, *f.* borne, *f.* poteau, *m.* frontières, *f. pl.* Gränzstein, Markstein, *m.* Gränze, *f.*

Грани́ченie, ïя, *n.* action (*f.*) de fixer les bornes, Gränzbestimmung, *f.*

Грани́чить, *v. n.* confiner, gränzen; mettre des bornes, Gränzen setzen.

Грани́чный, ая, ое, *adj.* situé aux frontières, an der Gränze liegend.

Гранови́тый, ая, ое, *adj.* angulaire, eckig.

Гра́нъ, на, *m.* grain, *m.* Gran, *m.*; balance, *f.* Wage, *f.*

Грань, и, *f.* facette, *f.* angle, coin, *m.* Winkel, *m.* Ecke, Seite (*f.*) eines Steins; borne, *f.* Gränze, *f.*; poteau, terme, *m.* Gränzpfahl, *m.*; chapitre, *m.* section, *f.* (dans des livres), Kapitel, *n.* Abschnitt, *m.*

Графи́нинъ, а, о, *adj.* de la Comtesse, der Gräfin gehörig.

Графи́нъ, Графи́нчикъ, а, *dim. m.* caraffe, *f.* Karaffine, *f.*

Графи́ня, и, *f.* Comtesse, *f.* Gräfin, *f.*

Гра́фовъ, а, о, *adj.* du Comte, appartenant au comte, dem Grafen gehörig.

Гра́фскïй, ая, ое, *adj.* de Comte, gräflich.

Гра́фство, а, *n.* Comté, *m.* Grafschaft, *f.*

Гра́фъ, а, *m.* Comte, *m.* Graf, *m.*

Гра́цïя, и, *f.* Grace, *f.* Grazie, *f.*

Грача́чïй, Гра́чïй, чья, чье, Гра́чевый, ая, ое, *adj.* de freux, von der Saatkrähe.

Граче́нокъ, нка, *m.* jeune freux, *m.* junge Saatkrähe, *f.*

Гра́чъ, ча́, *m.* freux, *m.* graye, *f.* Saatkrähe, *f.*

Гра́ять, *v. n.* croasser, krächzen (von Raben).

Гребе́нка, Гребе́ночка, и, *dim. f.* peigne, *m.* Frisirkamm, Kamm, *m.* Kämmchen, *n.*

Гре́бенный, ая, ое, *adj.* de peigne zum Kamme gehörig, Kamm=.

Гребенови́дный, ая, ое, *adj.* en forme de peigne, kammförmig.

Гребе́ночный, ая, ое, *adj.* de peigne, zum Kamme gehörig, Kamm=.

Гребе́нчатый, ая, ое, *adj.* en forme de peigne, kammförmig.

Гребенщи́къ, а́, Гребе́ночникъ, а, *m.* peignier, *m.* Kammmacher, *m.*

Гребенщи́къ, а́, *m.* tamaris, *m.* Tamariskenbaum, *m.*

Гре́бень, бня, *m.* peigne, *m.* Kamm, *m.*; seran, *m.* carde, *f.* Hechel, *f.* Wollkamm, *m.*; crête (*f.*) des oiseaux, Kamm (*m.*) der Vögel; sommet (*m.*) d'une montagne, Gipfel (*m.*) eines Berges.

Гребе́цкïй, ая, ое, *adj.* de rameur, dem Ruderer gehörig.

Гребе́цъ, бца, *m.* rameur, *m.* Ruderer, Ruderknecht, *m.*; rateleur, *m.* Harker, *m.*

Гребешо́къ, шка́, *dim. m.* petit peigne, *m.* Kämmchen, *n.*

Гребло́, а́, *n.* Гребо́къ, бка́, *m.* racloir, *m.* Streichholz, *n.*; rame, *f.* Ruder, *n.*

Гре́бля, и, *f.* action (*f.*) de rateler, Harken, *n.*; de ramer, Rudern, *n.*; digue, *f.* Damm, *m.*

Гре́бникъ, *v.* Гравила́ть.

Гребни́ще, а, *n.* grand peigne, *m.* großer (plumper) Kamm.

Гребно́й, а́я, о́е, *adj.* de rame, zum Ruder gehörig.

Гребо́къ, бка́, *m.* houe, *f.* Hacke, Haue, *f.*

Гребу́, *v.* Грести́.

Гре́женье, я, *n.* action (*f.*) de parler en dormant, Reden (*n.*) im Schlafe.

Гре́жу, *v.* Гре́зить.

Гре́за, ы, *f.* songe, *m.* Traum, *m.*; rêverie, *f.* Träumereyen, *f. pl.*; fadaises, *f. pl.* albernes Zeug, *n.*; homme, femme qui parle beaucoup en dormant, der, die viel im Schlafe redet; jaseur, *m.* Plauderer, *m.*

Гре́зить, *v. a.* parler en dormant, rêver, im Schlafe reden, träumen.

Гре́зиться, *v. i.* rêver, träumen, im Traume vorkommen.

Грезно́вный, ая, ое, *adj.* riche en raisins, traubenreich.

Гре́знъ, а, *m.* (*sl.*) grappe, *f.* Traube, *f.*

Гремучая змѣя́, serpent (*m.*) à sonnettes, Klapperschlange, *f.*

Гремучее зо́лото, or (*m.*) fulminant, Knallgold, *n.*

Гремучïй, Гремячïй, ая, ее, *adj.* tonnant; gazouillant, donnernd; rieselnd.

Гремучïй ка́мень, Гремушка, и, *f.* aétite, *m.* Adlerstein, *m.*

Гремушка, и, *f.* hochet, *m.* Kinderklapper, *f.*

Гремѣнïе, ïя, *n.* (*sl.*) fracas, *m.* bruit (*m.*) du tonnerre, Prasseln, Donnern, *n.*

Гремѣть (*prés.* гремлю́, -ми́шь), *v. n.* faire du bruit, Lärm ma=

chen; tonner, donnern; resonner, erschallen.
Гремя́щій перу́нъ, (*poët.*) foudre, *f.* coup (*m.*) de tonnerre, Donnerschlag, *m.*
Гренаде́ръ, *v.* Гранаде́ръ.
Гресті́, гресть, (*prés.* гребу́, -бёшь), rateler, harken; ramer, rudern.
Гре́цкая гу́бка, éponge, *f.* Schwamm, *m.*
Гре́цкой орѣхъ, noix, *f.* wälsche Nuß, *f.*
Гре́ча, Греч́иха, Гречу́ха, и, *f.* blé sarrasin, Buchweizen.
Гре́ча ди́кая, *v.* Грововни́къ.
Гречи́на, ы, *f.* *v.* Грововни́къ.
Гре́шневикъ, а, Гре́шневичекъ, чка, *dim. m.* gâteaux de blé sarrasin, Kuchen (*m.*) von Buchweizenmehl.
Грешне́вый, ая, ое, *adj.* de blé sarrasin, von Buchweizen.
Грибúще, а, *n.* grand champignon, *m.* großer Pilz, *m.*
Грибни́ца, ы, *f.* Грибы́, бовъ, *pl.* soupe (*f.*) aux champignons, Pilzsuppe, *f.*
Грибны́й, Грибовы́й, а́я, о́е, *adj.* des endroits où croissent des champignons, Orte, *m. pl.* wo Pilze wachsen; грибно́й дождь, pluie (*f.*) fine, feiner Regen, Staubregen, *m.*
Грибова́тый, ая, ое, *adj.* en forme de champignon, pilzförmig.
Грибови́дный, ая, ое, *adj.* ressemblant à un champignon, einem Pilze ähnlich.
Грибо́вница, цы, *f.* *v.* Кувши́нчики.
Гри́бъ, а, *m.* Грибо́къ, бка́, Грибо́чекъ, чка́, *dim. m.* champignon, *m.* Pilz (Bilz), *m.*
Гри́ва, ы, Гри́вка, и, *dim. f.* crinière, *f.* Mähne, *f.*; colline (*f.*) longue et pointue, spitziger und länglichter Hügel; écueil, *m.* Klippe, *f.*
Гри́ва ко́нская, eupatoire, *f.* gemeiner Wasserdosten, *m.*
Гри́венка, и, *f.* pièce de dix copeykes, Zehnkopeykenstück, *n.*; coupure (*f.*) du collet, Ausschnitt (*m.*) für den Kragen.
Гри́венникъ, а, Гри́венничекъ, чка, *dim. m.* monnaie d'argent de dix copeykes, ein Zehnkopeykenstück (als wirkliche Münze).
Гри́венный, ая, ое, *adj.* qui coute dix copeykes, was zehn Kopeyken kostet.
Гри́вистый, ая, ое, *adj.* à grande crinière, langmähnig, starkmähnig.
Гриви́ща, щи, *f.* crinière (*f.*) longue, épaisse, starke, lange Mähne, *f.*
Гри́вна, ы, *f.* pièce (*f.*) de dix copeykes, Zehnkopeykenstück, *n.* Griwna, *f.*
Гри́фель, я, *m.* touche, *f.* Griffel, Rechenstift, *m.*
Грифъ, а, *m.* condor, *m.* Greifgeyer, Cuntur, Condor, *m.*
Гро́бище, а, *n.* (*sl.*) cimetière, *m.* Kirchhof, Friedhof, Gottesacker, *m.*; grand tombeau, *m.* großes Grab, *n.*
Гроби́щное, Многогроби́щное мѣсто, cimetière, *m.* Kirchhof, Friedhof, Gottesacker, *m.*
Гробни́ца, ы, *f.* tombeau, *m.* Grabmahl, *n.*; caisse (*f.*) des reliques, Reliquienkasten, *m.*; tombe, *f.* Grab, *n.*
Гро́бный, ая, ое, Гробовы́й, а́я, о́е, *adj.* de tombeau, de cercueil, zum Grabe, zum Sarge gehörig.
Гробни́чный, ая, ое, *adj.* de tombeau, zum Grabmahle gehörig.
Гробозда́тель, Грободѣла́тель, я, *m.* (*sl.*) qui fait des cercueils, qui fait des tombeaux, der Särge, der Gräber macht.
Гробокопа́тель, я, *m.* fossoyeur, *m.* Todtengräber, *m.*
Гробокра́дца, дцы, *conj.* voleur de tombeaux, der Todte oder Särge beraubt.
Гро́бъ, а, *m.* fosse, *f.* tombeau, *m.* Grab, *n.*; cercueil, *m.* Sarg, *m.*
Гродету́ръ, а, *m.* gros de Tours, Gros de Tours (Grodetur), *m.* ein Seidenzeug. *adj.* -ту́рный.
Гроже́ніе, ія, *n.* menace, *f.* Bedrohung, *f.*
Грози́ть (кому́ чѣмъ), *v. n.* menacer (à q.; q. de qc.), drohen (einem mit etwas). -зи́ться, (на кого́ чѣмъ), *v. c.* menacer; faire le fendant, drohen; den Eisenfresser spielen.
Гроза́, ы, *f.* menace, *f.* Drohung, *f.*; orage, *m.* Gewitter, *n.*; homme (*m.*) austère, strenger Mann, *m.*
Гро́здный, ая, ое, Грездо́вый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de vigne, vom Weinstock.
Гро́здецъ, дца, *dim. m.* grappillon, *m.* kleine Traube, *f.*
Гро́здъ, а, *m.* Гроздо́къ, дка, Гро́здочикъ, чка, *dim. m.* grappe (*f.*) de raisins, Weintraube, Traube, *f.*
Грози́тельный, ая, ое, *adj.* menacant, drohend.
Гро́зность, и, *f.* sévérité, austérité, *f.* Strenge, *f.*
Гро́зный, ая, ое, *adj.* menacant, sévère, rigoureux, terrible, austère, drohend, streng, scharf, schrecklich; menaçant, trotzig.
Грома́да, ы, *f.* amas, *m.* großer Haufen, *m.*
Громдо́ла, лы, *f.* *v.* Земля́ной Ла́донъ.
Гро́мкій, ая, ое, -мокъ, ка́, ко́, *adj.* résonnant, retentissant, laut; * qui fait du bruit, der Aufsehen macht; éclatant, énergique, glänzend, nachdrücklich; sublime, erhaben.
Гро́мко, *adv.* fortement, hautement, stark, laut; d'une manière sublime, hoch erhaben.
Громкова́тый, ая, ое, *adj.* un peu resonnant, etwas laut.
Гро́мкость, и, *f.* bruit, *m.* Geräusch, *n.*; renommée, *f.* Ruf, *m.* in dem jemand steht.
Громле́ніе, ія, *n.* déstruction, *f.* Zerstören, *n.*
Гро́мный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de tonnerre, vom Donner bewirkt; haut, fort, laut, helle.
Громова́я стрѣла́, belemnite, *m.* Belemnit, Donnerstein, *m.*
Громове́ржецъ, жца, *m.* Dieu (*m.*) du tonnerre, Donnerschleudrer, Gott des Donners, *m.*
Громовы́й, а́я, о́е, *adv.* de tonnerre, zum Donner gehörig.

Громоглáсїе, їя, *n.* voix (*f.*) forte, son (*m.*) fort, laute Stimme, *f.* lauter Ton, *m.*

Громоглáсно, *adv.* à haute voix, laut, stark.

Громоглáсный, ая, ое, -сенъ, сна, сно, *adj.* resonnant, hellklingend, laut.

Громозвýчный, ая, ое, *adj.* bruissant, bruyant, donnernd, brausend.

Громоздúть, (*prés.* громозжý, -здúшь), *v. a.* entasser, aufhäufen; faire des échafauds, Gerüste machen. -здúться, *v. c.* monter par des échafauds, hinauf klettern.

Грóмоздко, *adv.* pas commodement, unbequem.

Грóмоздкїй, ая, ое, -здокъ, дка, дко, *adj.* ce qui n'est pas d'un transport commode, nicht bequem zu transportiren, fortzubringen.

Грóмоздъ, а, *m.* quantité (*f.*) de choses entassées, comme chaises, tables, Haufen (*m.*) auf einander gelegter Dinge, als Tische, Stühle u. a.

Громозжéнїе, їя, *n.* entassement, *m.* Aufbansen, Aufhäufen, *n.*

Громопламенная пещь, (*sl.*) fournaise (*f.*) du feu ardent à Babel, glühender Ofen, Feuerofen zu Babel, *m.*

Грóмче, *adv.* plus haut, lauter.

Громъ, а, *m.* bruit (*m.*) fort, lautes Geräusch, *n.*; tonnerre, *m.* orage, *m.* Donner, *m.* Gewitter, *n.*; foudre, *f.* Donnerschlag, *m.*; des mots sublimes et choisis, erhabene, ausgesuchte Worte.

Гротъ, а, *m.* grotte, *f.* Grotte, *f.*; (*vi.*) javelot, *m.* Wurfspieß, *m.*

Грохотáнье, а, *n.* action (*f.*) de bluter la farine, Beuteln (*n.*) des Mehls; action d'éclater de rire, lautes Lachen, *n.*

Грохотáть, (*prés.* грохочý, грохóчешь), *v. a.* bluter la farine, Mehl beuteln; rire à gorge déployée, aus vollem Halse lachen.

Грохóтка, и, *f.* **Грóхотъ**, ша, *m.* bluteau, *m.* Mehlbeutel, *m.*; éclat (*m.*) de rire, lautes Gelächter, *n.*

Грошевúкъ, á, **Грошевичóкъ**, чка, *dim. m.* pièce (*f.*) de cuivre de deux copeykes, eine Kupfermünze von zwey Kopeyken.

Грошевый, áя, óе, *adj.* qui coute deux copeykes, was zwey Kopeyken kostet.

Грóшъ, ша, *m.* deux copeykes, zwey Kopeyken; грóши, *pl.* de l'argent, Geld.

Грубúтель, я, *m.* **Грубúтельница**, ы, *f.* (*sl.*) homme (*m.*) grossier; femme (*f.*) grossière, grober Mensch, *m.*; grobe Frau, *f.*

Грубúть, *v. n.* brusquer, outrager q. einem grob begegnen, einen anfahren.

Грубїянить, **Грубїянствовать**, *v. n.* brutaliser, être grossier, grob seyn.

Грубїянка, и, *f.* femme (*f.*) grossière, grobe Frau, *f.*

Грубїянство, а, *n.* grossiéreté, *f.* Grobheit, *f.*

Грубїянъ, а, *m.* homme (*m.*) grossier, grober Mensch, (*fam.*) Grobian, *m.*

Грубїянскїй, ая, ое, *adj.* grossier, impoli, grob.

Грýбнуть, *v. n.* s'endurcir, hart, steif werden.

Грýбо, *adv.* rudement, grob; durement, hart; grossièrement, grob, unhöflich.

Грубоватый, ая, ое, *adj.* un peu impoli, etwas grob, unhöflich.

Грýбость, и, *f.* rudesse, *f.* Grobheit, *f.*; impolitesse, *f.* Unhöflichkeit, *f.*; dureté, *f.* Hartherzigkeit, *f.*

Грубый, бая, бое, *adj.* dur, rude; grossier, gros, hart, rauh; grob, dick; endurci, abgehärtet; désagréable, unangenehm; impoli, grossier, unhöflich, ungesittet; insensible, dur, gefühllos, hart.

Грубѣ́ть, *v. a.* s'endurcir, hart werden; devenir rude, rauh werden; devenir impoli, grob, unhöflich werden.

Грýда, ы, *f.* **Грýдка**, и, *dim. f.* tas, *m.* Haufen, *m.*; grouppe, *f.* Gruppe, *f.*; grande quantité, *f.* große Menge, *f.*

Грудáстый, ая, ое, *adj.* (des animaux): à large poitrine, (von Thieren): von starker Brust.

Грýди, дей, tetons, *m. pl.* sein, *m.* Brüste, *f. pl.* Busen, *m.*

Грудúна, ы, **Грудúнка**, и, *dim. f.* poitrine (*f.*) d'un boeuf, d'un veau, Bruststück (*n.*) eines Ochsen oder Kalbes.

Грýдища, щи, *f.* grand tas, *m.* großer Haufen, *m.*

Грýдїе, їя, *n.* (*sl.*) petit tas, (*m.*) kleiner Haufen, *m.*

Грудная травá, scabieuse, *f.* Scabiosen, *f.*

Грýдникъ, ка, *m.* tringle, *f.* Fleischhaken, *m.*

Груднúца, ы, *f.* dépôt (*f.*) laiteux, Milchversetzung (in den Brüsten der Frauen), *f.*

Грудный, áя, óе, *adj.* de poitrine, pectoral, zur Brust gehörig, Brust-.

Грýдь, и, *f.* sein, *m.* gorge, *f.* Brust, *f.* Busen, *m.*; poitrine, *f.* Brust, *f.*

Груженїе, їя, *n.* action (*f.*) de charger, Laden, *n.*

Грýздь, я, **Груздóкъ**, дка, **Грýздочикъ**, чка, *dim. m.* **Груздúще**; а, *n.* mousseron, potiron, *m.* Pfefferschwamm, *m.*

Грузúть, *v. a.* charger, laden; enfoncer, plonger, einsenken, eintauchen.

Грузúло, а, *n.* sonde, *f.* Bleywurf, *m.*; petit morceau (*m.*) de plomb qui est à l'hameçon, kleines Stück (*n.*) Bley an der Angelschnur.

Грýзкїй, ая, ое, *adj.* lourd, pesant, schwer, lastend.

Грýзко, *adv.* lourdement, schwer.

Грýзкость, и, *f.* pesanteur, *f.* Schwere, *f.*

Грýзно, *adv.* pesamment, schwer.

Грýзнуть, *v. n.* aller à fond, couler à fond, untersinken.

Грýзный, ая, ое, *adj.* chargé, pesant, schwer, beladen; * fortement enivré, sehr betrunken.

Грузовóе, ваго, *n.* pésage (*m.*)

que payent les barques, Barkengeld, n.; argent (m.) qu'on donne aux ouvriers des barques, Arbeitslohn (n.) für die Arbeiter auf den Barken.

Грузовы́й, а́я, о́е, adj. chargé, beladen.

Гру́зъ, за, m. cargaison, f. Schiffsladung, f.

Гру́на, ы, f. (vi.) course (f.) à cheval, schneller Trab, m.

Грунтова́ть, v. a. empâter, den Grund (von Farben) auftragen.

Грунтовы́й, а́я, о́е, adj. de fond, zum Grunde gehörig, Grund-.

Гру́нтъ, а, m. fond, m. Grund, m.; couche, f. Grund (m.) eines Gemähldes.

Грунцо́ю, adv. à petit trot, in einem kleinen Trott.

Гру́нь, и, f. petit trot, m. kleiner Trott, m.

Гру́ппа, ы, f. groupe, m. Gruppe, f.

Группи́ровать, v. a. grouper, gruppiren.

Грусти́ть, (prés. грущу́, -сти́шь), v. n. -ться, v. c. s'affliger, sich betrüben.

Грустли́вый, ая, ое, -ли́въ, а, о, adj. mélancolique, melancholisch.

Гру́стный, ая, ое, -стенъ, стна, стно, adj. mélancolique, triste, traurig, schwermüthig.

Гру́сть, и, f. chagrin, m. tristesse, mélancolie, f. Kummer, m. Traurigkeit, Schwermuth, f.

Гру́ша, и, f. poire, f. Birne, f.

Грушеви́дный, Грушеобра́зный, ая, ое, adj. en forme de poire, birnförmig.

Груше́вина, ы, f. poirier, m. Birnbaum, m.

Груше́вка, и, f. cidre (m.) de poires, Birnwein.

Грушевы́й, а́я, о́е, adj. de poires, von Birnen, Birn-.

Гру́шица, ы, f. pirole, f. Wintergrün, n.

Гру́шка, и, dim. f. petite poire, f. kleine Birne, f.

Гры́жа, и, f. maladie (f.) articulaire, Gliederreißen, n.; des tranchées, Leibschneiden, n.; hernie, f. Bruch (Leibschaden), m.

Гры́жевый, ая, ое, adj. de hernie, Bruch-. -вая повя́зка, brayer, m. Bruchband, n.

Гры́жный, ая, ое, adj. provenant de la maladie articulaire, vom Gliederreißen herrührend.

Грызе́ніе, нія, n. action (f.) de ronger, Nagen, n.

Гры́зть, (prés. грызу́, зе́шь), v. a. casser avec les dents, aufbeißen; ronger, zernagen; mordre, beißen; * tourmenter, quälen. -ться, v. refl. se mordre, sich beißen; se quereller, sich zanken.

Грѣемый, ая, ое, adj. chauffé, gewärmt, erwärmt.

Грѣлка, и, f. bassinoire, f. Bettwärmer, m.

Грѣніе, ія, n. action (f.) de chauffer, Wärmen, n.

Грѣтый, ая, ое, adj. chauffé, gewärmt.

Грѣть, (prés. грѣю, -ешь), v. a. chauffer, wärmen; rechauffer, erwärmen; avoir soin de q. einen pflegen. -ться, v. r. se chauffer, sich wärmen; v. p. être chauffé, gewärmt werden.

Грѣхо́вный, ая, ое, adj. coupable, injuste, sündlich.

Грѣхово́дникъ, а, m. séducteur, m. (en plaisantant), ein Verführer, (im Scherze).

Грѣхово́дничать, v. n. séduire, verführen.

Грѣхово́дство, n. act. (f.) d'induire au mal, Verführung, f.

Грѣхолю́бецъ, бца, m. (sl.) homme (m.) enclin au péché, ein zur Sünde geneigter Mensch, m.

Грѣхолюби́вый, ая, ое, adj. incliné au péché, zur Sünde geneigt.

Грѣхопа́дати, v. n. (sl.) pécher, tomber dans le péché, sündigen, in Sünde verfallen.

Грѣхопаде́ніе, ія, n. péche, m. Versündigung, f.

Грѣхотво́рникъ, -во́ръ, а, m. (sl.) pécheur, m. Sünder, m.

Грѣхотво́рство, а, n. (sl.) act. (f.) de pécher, Sündigen, n.

Грѣхотво́рствовать, v. n. (sl.) commettre des péchés, Sünden begehen.

Грѣхъ, ха́, m. péché, m. Sünde, f.; faute, f. Schuld, f. (fam.) malheur, m. Unglück, n.

Грѣше́ніе, ія, n. action (f.) de pécher, Sündigen, n.

Грѣши́ть, v. n. pécher, sündigen; se tromper, sich irren, sich täuschen.

Грѣшникъ, а, m. pécheur, m. Sünder, m. Грѣшница, ы, f. pécheresse, f. Sünderin, f.

Грѣшничій, ая, ее, Грѣшничь, ча, че, adj. (sl.) de pécheur, des Sünders, dem Sünder eigen.

Грѣшный, ая, ое, Грѣшенъ, шна, шно, adj inique, pécheur, m. sündlich, Sünder, m.; coupable, schuldig.

Грѣяніе, Грѣніе, ія, n. action (f.) de chauffer et de se chauffer, Wärmen, Erwärmen, n.

Гряда́, ы́, Гря́дка, и, dim. f. couche, f. Lage, Schicht, f.; carreau, m. Gartenbeet, n.

Гря́дка, Гря́дочка, и, dim. f. perche, f. Stange, f.

Гряду́, v. Грясти́.

Гряду́щій, ая, ее, adj. (sl.) futur, à venir, künftig.

Грязни́ть, v. a. saler, embouer, beschmutzen. -ться, v. r. se salir, sich schmutzig machen, sich beschmutzen.

Гря́зно, adv. il fait crotté, sale, es ist kothig.

Грязнова́тый, ая, ое, adj. un peu sale, etwas schmutzig.

Грязнота́, ы, f. malpropreté, f. Unreinlichkeit, f.

Гря́знуть, v. n. enfoncer dans la boue, in den Koth sinken.

Гря́зный, ая, ое, adj. boueux, fangeux, sale, mal-propre, kothig, unrein, schmutzig.

Гря́знѣть, v. n. devenir sale, crotté, kothig, schmutzig werden.

Гря́зь, зи́, f. boue, crotte, fange, f. Koth, Gassenkoth, m.

Гря́нуть, (v. Гремѣ́ть), tonner (une seule fois), faire un coup de tonnerre, donnern (einmal), einen Donnerschlag thun.

Грясти́, (prés. гряду́, -де́шь),

(*sl.*) marcher; venir, gehen, schreiten; kommen.

Гу́ба, ы, *f.* lèvre, *f.* lèvres, *pl.* Lippe, *f.*; éponge, *f.* Schwamm, *m.*

Губа́, ы́, *f.* baie, *f.* Bucht, Bay, *f.*

Гу́ба на де́ревѣ, agaric, *m.* Schwamm (*m.*) von Bäumen.

Губа́нъ, Губа́чъ, á, *m.* Губа́нья, и, *f.* personne (*f.*) à grosses lèvres, Person (*f.*) mit großen Lippen; qui boude, der das Maul hängt, mault.

Губа́стый, тая, тое, *adj.* à grosses lèvres, dicklippig.

Губерна́торовъ, ва, во, -торскій, ая, ое, *adj.* appartenant au Gouverneur, du Gouverneur, dem Statthalter gehörig, eigen.

Губерна́торство, ства, *n.* charge (*f.*) de Gouverneur, Würde (*f.*) eines Stadthalters.

Губерна́торъ, а, *m.* Gouverneur, *m.* Statthalter, *m.* Губерна́торша, и, *f.* épouse (*f.*) du gouverneur, Gemahlin (*f.*) des Statthalters.

Губе́рнія, и, *f.* gouvernement, *m.* Statthalterschaft, *f.*

Губе́рнскій, ая, ое, *adj.* de gouvernement, zur Statthalterschaft gehörig.

Губи́стый, ая, ое, Гу́бчатый, ая, ое, *adj.* spongieux, schwammig.

Губи́тель, я, *m.* Губи́тельница, цы, *f.* déstructeur, *m.* Verderber, *m.* Verderberin, *f.*

Губи́тельство, а, *n.* ruine, destruction, *f.* Verderben, *n.* Untergang, *m.*

Губи́ть, *v. a.* gâter, verderben; perdre, ins Unglück stürzen; employer inutilement, unnütz hinbringen.

Гу́бища, и, *f.* grosse lèvre, *f.* große, dicke Lippe, *f.*

Гу́бка, Гу́бочка, и, *f.* petite lèvre, *f.* kleine Lippe, *f.*; petite éponge, *f.* Schwämmchen, *n.*

Гу́бный, ая, ое, *adj.* de lèvres, labial, Lippen=; губныя бу́квы, lettres labiales, *f. pl.* Lippenbuchstaben, Lippenlaute, *m. pl.*

Гугни́вость, и, *f.* bégayement, *m.* Stottern, *n.*

Гугни́вый, вая, вое, *adj.* bègue, stotternd, stammelnd.

Гугни́вѣть, *v. n.* devenir bègue, anfangen zu stammeln.

Гуде́ніе, ія, *n.* raclement, *m.* Kratzen, schlechtes Spielen, *n.*

Гуде́льщикъ, Гудо́шникъ, а, *m.* Гуди́ло, ла, *n.* joueur (*m.*) de goudoke, Gudokspieler, *m.*

Гуде́цъ, ца, *m.* (*sl.*) joueur (*m.*) de harpe, Harfenspieler, *m.*

Гуди́ть, (*prés.* гудю́, гужу́, ди́шь), *v. n.* jouer du goudok, auf dem Gudok spielen; * racler, kratzen.

Гудо́къ, дка, Гудо́чикъ, чка, *dim. m.* goudok, espèce de violon, *f.* Gudok, *m.* Geige (*f.*) mit drey Saiten, Bauerngeige, *f.*

Гудѣ́ть, *v. n.* donner un son, être d'accord, einen Ton geben, stimmen.

Гужево́й, а́я, о́е, *adj.* de mancelle, zum Kummetriemen gehörig; transporté (par voiture), geführt (zu Wagen).

Гуже́мъ, *adv.* par voiture, auf der Achse, zu Lande.

Гужъ, а, *m.* corde, *f.* Seil, *n.*; mancelle, *f.* Kummetriemen, *m.*

Гу́зица, ы, *f. v.* Трясогу́зка.

Гу́зїонная ки́шка, boyau (*m.*) culier ou gras, Mastdarm, *m.*

Гу́зка, и, *f.* croupion (*m.*) des oiseaux, Steiß, Bürzel (*m.*) der Vögel.

Гу́зно, а, *n.* (*pop.*) cul, croupion, *m.* der Hintere, *m.*

Гу́канье, я, *n.* action (*f.*) de faire un bruit sourd, Getöse, *n.* Erregung (*f.*) eines dumpfen Schalles.

Гу́кать, -кнуть, *v. n.* faire un bruit sourd, einen dumpfen Laut geben; marmotter, murmeln; redire mot, hartnäckig schweigen.

Гукъ, а, *m.* bruit (*m.*) sourd, dumpfer Schall, *m.*

Гули́, ле́й, *pl.* des plaisirs, Ergötzlichkeiten, *f. pl.*; promenade (*f.*) publique, öffentlicher Spaziergang, *m.*

Гу́лить, *v. a.* caresser, liebkosen; *v. n.* sourire aux caresses (en parlant des enfans), bey Liebkosungen lächeln (von Kindern).

Гулъ, Гу́лкъ, а, *m.* bruit (*m.*) sourd, Getöse, *n.*; écho, *m.* Wiederhall, *m.*

Гуль, гуль, voix dont on se sert pour appeller les pigeons, Ruf um die Tauben zu locken.

Гульба́, бы́, *f.* fainéantise, Faulenzen, *n.*

Гульби́ще, ща, *n.* promenade (*f.*) publique, öffentlicher Spaziergang (der Ort), *m.* Promenade, *f.* Гульби́щный, ая, ое, *adj.* de promenade, darzu gehörig.

Гу́льфикъ, а, *m.* brayette, *f.* Hosenschlitz, *m.*

Гулю́чки, чекъ, *pl.* clignemusette, *f.* Versteckspiel, *n.*

Гу́лявица, ы, *f. v.* Тысячали́стникъ.

Гуля́й го́родъ, *m.* ville mobile (anciennement: traineaux couverts pourvûs d'embrasures, par lesquelles on voyait les canons), wandelnde Stadt (ehedem: bedeckte Schlitten mit Schießscharten, wodurch man die Kanonen sah).

Гуля́ка, и, *f.* fainéant, *m.* Faulenzer, *m.*; débauché, *m.* Ausschweifender, *m.*

Гуля́льщикъ, а, *m.* Гуля́льщица, ы, *f.* qui aime à se promener, der oder die gerne spazieren geht; fainéant, *m.* Faulenzer, *m.*

Гуля́ніе, ія, Гуля́нье, я, action (*f.*) de se promener, Spazierengehen, *n.*; des plaisirs, Lustbarkeiten, *f. pl.*; promenade (*f.*) publique, öffentlicher Spaziergang, *m.*

Гуля́нка, и, *f.* loisir, *m.* Muße, Zeit, *f.*

Гуля́щій, ая, ее, *part.* libre, frey (von Geschäften).

Гуля́фъ, а, *m.* des grattes-cul, Hagebutten, *f. pl.*

Гуля́фная вода́, eau (*m.*) rose, Rosenwasser, *n.*

Гуля́ть, *v. n.* se promener, spazieren gehen, (*poét.*) lustwandeln; aller voir q. einen besu-

chen; se divertir, sich ergötzen; être oisif, müßig gehen; débaucher, ausschweifen.

Гуменникъ, a, *m. v.* Гусь.

Гуменникъ, a, *m.* place (*f.*) autour de l'aire, Banse, *f.*

Гуменный, ая, ое, *adj.* de l'aire, zur Tenne gehörig.

Гуменцо, a, *n.* tonsure, *f.* Tonsur, *f.*

Гуменцо Попово, *v.* Одуванчики.

Гуменщикъ, a, *m.* gardien (*m.*) de l'aire, Tennenwächter, *m.*

Гумми, *v.* Камедь.

Гуммигутъ, a, *m.* gomme-gutte, *f.* Gummigut.

Гумно, á, *n.* aire, *f.* Tenne, Dreschtenne, *f.*

Гунь, Гуны, *v.* Гуней.

Гуньба, ы, *f.* mélilot, *m.* Steinklee, *m.*

Гуня, и, *f.* des haillons, des guenilles, Lumpen, Bettlermantel.

Гунявый, ая, ое, *adj.* qui a perdu les cheveux, der das Haar verloren hat.

Гунявѣть, загунявѣть, огунявѣть, *v. n.* devenir chauve (après une maladie), kahl werden (nach einer Krankheit).

Гуртикъ, a, *m.* bord (*m.*) d'une monnaie, Rand (*m.*) um die Münze.

Гуртильный, ая, ое, *adj.* servant à marquer sur tranche, zum Rändern gehörig.

Гуртить, *v. a. T.* marquer une monnaie sur la tranche, eine Münze rändern.

Гуртовый, ая, ое, *adj.* ce qui se vend en gros, was im Ganzen verkauft wird; préposé à la garde, au soin d'un troupeau, bey einer Heerde angestellt.

Гуртомъ, *adv.* en gros, im Großen.

Гуртъ, a, *m.* troupeau (*m.*) de bêtes à corne, Heerde (*f.*) Hornvieh.

Гурьба, ы, *f.* (*vi.*) foule, *f.* amas, *m.* großer Haufen (Leute), *m.*

Гусакъ, á, *m.* tripes, fraises, *f. pl.* Gekröse, *n.*

Гусакъ, ка, *m. T.* espèce de briques, eine Art Ziegelsteine.

Гусакъ, ка, *m.* jar, *m.* Gänserich, *m.*

Гусарскій, ая, ое, *adj.* de housard, dem Husaren gehörig.

Гусаръ, a, *m.* housard, *m.* Husar, *m.*

Гусарь, ря, *m.* pâtre (*m.*) d'oies, Gänsehirt, *m.*

Гусёкъ, ська, *m. dim.* oison, *m.* Gänschen, *n.*; jeu (*m.*) de l'oie, Gänsespiel, *n.*

Гусемъ, *adv.* l'un après l'autre, hinter einander.

Гусельникъ, a, *m.* qui fait des gousli (*v.* гусли), Gußlimacher, *m.*

Гусельный, ая, ое, *adj.* de gousli (*v.* гусли), zur Gußli gehörig.

Гусеница, ы, *f.* chenille, *f.* Raupe, *f.*

Гусиная лапка, bon Henri, der gute Heinrich, ein Kraut.

Гусиная пажить, argentine potentille, *f.* Silberkraut, *n.*

Гусиный, ая, ое, Гусячій, чья, чье, *adj.* d'oie, von Gänsen.

Гусли, слей, Гусель, *pl.* gousli, *f.* psaltérion, *m.* espèce de harpe couchée, Gußli, *f.* eine Art liegender Harfe.

Гуслистъ, a, *m.* qui joue de la gousli (*v.* гусли), der die Gußli spielt.

Густера, ы, *f.* truite, *f.* Forelle, *f.*

Густить, *v. a.* condenser, verdicken.

Густо, Густенько, *adv.* en quantité, durement, dicht, hart.

Густобровый, ая, ое, *adj.* de sourcils épais, von starken Augenbraunen.

Густоватый, ая, ое, *adj.* un peu épais, un peu touffu, etwas dicht, etwas dick.

Густоволосый, ая, ое, *adj.* de cheveux touffus, von dichtem, dickem Haare.

Густозелёный, ая, ое, *adj.* d'une verdure touffue, dicht mit Grase bewachsen.

Густость, и, Густота, ы, *f.* épaisseur, *f.* touffu, *m.* Dicke, *f.* Dickicht, *n.*

Густый, ая, ое, *adj.* touffu, dicht, stark.

Густыня, и, *f.* (*sl.*) fort (*m.*) du bois, Dickicht, *n.*

Густѣть, *v. n.* devenir épais, dick werden.

Гусыня, и, *f.* oie femelle, *f.* Muttergans, *f.* (Weibchen der Gans).

Гусь, ся, *m.* oie, *f.* Gans, *f.*; *une bête, eine (dumme) Gans.

Гусь Китайскій, oie (*f.*) de la Chine, Schwangans, *f.*

Гуся, сяти, *n.* (*sl.*) *v.* Гусь.

Гусятина, ы, *f.* de la chair d'oie, Gänsefleisch, *n.*

Гусятникъ, a, *m.* amateur (*m.*) des oies, Gänsefreund, *m.*

Гусятня, и, *f.* étable (*f.*) aux oies, Gänsestall, *m.*

Гутей, я, *m.* coin, *m.* Quitte, *f.*

Гуторить, *v. a.* parler, plaisanter, reden, scherzen.

Гуторъ, a, *m.* badinage; discours, *m.* Scherz, *m.*; Rede, *f.*

Гуща, и, *f.* lie, *f.* sédiment, *m.* fondrilles, *f. pl.* Bodensatz, *m.* Hefen, *f. pl.*

Гущаникъ, á, *m.* tonneau (*m.*) aux fondrilles, Hefenfaß, *n.*

Гущаный, ая, ое, *adj.* destiné à conserver la lie, zum Aufheben der Hefen bestimmt.

Гущаная кадка, tonneau aux fondrilles, *m.* Hefenfaß, *n.*

Гѣль, *f. v.* Гиль.

Гуена, *v.* Гіена.

Д.

Да, *conj.* (*sl.*) veuille, ou que, möge, möchte, es müsse; mais, aber; et, und, auch.

Да, *adv.* oui, ja.

Дабинъ, a, *m.* dabine, *m.* (sorte de toile chinoise), Dabin (eine Art chinesischen Taffets), *m. adj.* дабинный.

Дабы, *conj.* afin que, afin de, damit, auf daß, um.

Даваніе, *v.* Даяніе.

Давать, дать, давывать, *v. a.* donner, geben, verleihen; conférer, übergeben; payer, bezahlen; (avec l'infinitif d'un autre verbe); *p. e.* дать починить,

faire réparer, (mit dem Infinitiv eines andern Zeitworts): laſſen, z. B. дать починить, ausbeſſern laſſen; дать знать, faire savoir, zu wiſſen thun; permettre, accorder, geſtatten, erlauben, laſſen. -ться, *v. r.* permettre, se laisser, zulaſſen, ſich laſſen; *v. p.* être donné, gegeben werden.

Да́вешній, ая, ое, *adj.* d'auparavant, vorig, kurz zuvor geſchehen.

Да́веча, Да́вя, *adv.* tantôt, kurz zuvor, ſo eben.

Дави́ло, а, *n.* poids, *m.* Gewicht, *n.*; trebuchet, *m.* Falle, *f.*

Дави́ть, давну́ть, да́вливать, *v. a.* presser, peser, drücken, preſſen; pressurer, keltern; suffoquer, étrangler, erwürgen, erſticken; serrer, klemmen; vexer, plagen, drücken. -ться, *v. p.* être pressé, pressuré, gedrückt, gekeltert werden; *v. r.* se pendre, ſich erhängen; s'étrangler, ſich erwürgen, erſticken; *v. r.* se tourmenter (d'un avare), ſich quälen (von einem Geizigen); *v. réfl.* se serrer, se presser, ſich drängen, preſſen.

Да́вка, и, *f.* des coups, Tracht Schläge, *f.*; presse, foule, *f.* *f.* Gedränge, *n.*

Да́вленина, ы, *f.* bête (*f.*) tuée, déchirée, zerriſſenes Thier, *n.*

Давле́ніе, ія, *n.* pressement, *m.* Drücken, *n.*; suffocation, *f.* étranglement, *m.* Erſticken, Erwürgen, *n.*

Давне́нько, *adv. d.* depuis assez long-temps, ziemlich lange.

Да́вній, яя, ее, Да́вный, ная, ное, Да́внишній, няя, нее, *adj.* ancien, passé, de longtemps, lange, alt, vor langer Zeit geſchehen.

Давно́, *adj.* depuis long-temps, lange, vorhin, längſt.

Да́же, *adv.* même, ſo gar.

Да́кальщикъ, а, *m.* diseur (*m.*) d'oui, Jaherr, *m.*

Да́канье, я, *n.* action (*f.*) de dire à tout oui, Jaſagen, *n.*

Дакать, -кнуть, *v. n.* dire oui, consentir, ja ſagen.

Дактили́ческій, ая, ое, *adj.* dactylique, daktyliſch.

Да́ктиль, я, *m.* dactyle, *m.* Daktylus, daktyliſcher Versfuß, *m.*

Далёкій, ая, ое, Дале́къ, ка́, ко́, *adj.* éloigné, lointain, weit, entfernt.

Дале́ко, (*sl.* Дале́че), *adv.* loin, weit entfernt; de beaucoup, weit.

Далеко́нько, *adv. d.* assez loin, ziemlich weit.

Далеча́йшій, ая, ее, *adj.* le plus éloigné, la plus éloignée, der, die, das entfernteſte.

Да́ли, лей, *pl.* Да́льки, лекъ, *T.* objets (*m. pl.*) éloignés (en peinture), entfernte Gegenſtände (in der Mahlerey), *m. pl.*

Дали́ть, *v. a.* éloigner, entfernen. -ться, *v. r.* s'éloigner, ſich entfernen.

Далина́, ны́, *f.* distance, *f.* Entfernung, *f.*

Далма́тика, и, *f.* dalmatique, *f.* Dalmatika, *f.* Art Meßgewand.

Да́ль, и, *f.* lointain, *m.* Ferne, Weite, *f.*

Дальнови́дность, и, *f.* perspicacité, prévoyance, sagacité, *f.* Scharfſinnigkeit, *f.*

Дальнови́дный, ая, ое, *adj.* prévoyant, sagace, ſcharfſinnig.

Да́льность, и, *f.* éloignement, *m.* distance, *f.* Entfernung, *f.*

Да́льній, яя, ее, Да́льный, ая, ое, éloigné, lointain, écarté, weit, entfernt, abgelegen.

Дальнѣйшій, ая, ее, *adj.* ultérieur, weiter.

Да́льше, Да́лѣе, *adv.* plus loin, weiter, entfernter.

Да́льшій, ая, ее, *adj.* plus loin, weiter, entfernter.

Да́ма, ы, Dame, *f.* Dame, *f.* Да́мскій, ая, ое, *adj.* de Dame, der Dame gehörig, Damen=.

Дамы, *v.* Ша́шки.

Да́нная, ныя, *f.* lettre (*f.*) d'achat, Kaufbrief, *m.*

Да́нникъ, а, *m.* tributaire, vassal, *m.* der Abgabe giebt, Vaſall, *m.*

Да́нницы, овъ, *pl.* des vassaux, tributaires, Vaſallen.

Да́нный, ая, ое, *adj.* donné, gegeben.

Данти́стъ, а, *m.* dentiste, *m.* Zahnarzt, *m.*

Да́нщикъ, а, *m.* percepteur, receveur (*m.*) de l'impôt, Steuereinnehmer, *m.*

Дань, ни, *f.* tribut, impôt, *m.* contribution, *f.* Steuer, Abgabe, *f.*

Даре́ніе, ія, *n.* donation, *f.* Schenkung, *f.*

Даре́нный, ая, ое, *adj.* donné, geſchenkt.

Дари́тель, я, *m.* donateur, *m.* Schenker, Geber, *m.* Дари́тельница, ы, *f.* donatrice, *f.* Schenkerin, Geberin, *f.*

Дари́ть, дарова́ть, *v. a.* donner, faire présent, faire cadeau, geben, ſchenken; faire grace, begnadigen.

Дарова́ніе, ія, *n.* (en *sl.* donation, *f.* don, *m.* Schenkung, *f.*) talent, génie, *m.* Naturgabe, Gabe, *f.* Talent, *n.*

Дарова́нный, ая, ое, *adj.* donné, gegeben, verliehen.

Дарова́тель, я, *m.* donateur, *m.* Geber, Schenker, *m.*

Дарови́тый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) libéral, freygebig.

Даровщи́на, ы, -вщи́нка, и, *f.* *dim.* cadeau, *m.* Geſchenk, *n.*

Даровы́й, а́я, о́е, *adj.* donné, gratuit, geſchenkt.

Да́ромъ, *adv.* gratis, gratuitement, umſonſt; malgré que, quoique, ungeachtet; en vain, vergebens.

Даронo̍сица, ы, *f.* ciboire, *m.* Ciborium, *n.*

Да́рствованіе, ія, *n.* récompense, *f.* Belohnung, *f.*

Да́рствовати, *v. a.* (*sl.*) donner, ſchenken.

Даръ, а, *m.* don, *m.* Gabe, *f.* Geſchenk, *n.*; tronc, *m.* Gotteskaſten, *m.*; talent, *m.* Talent, *n.*

Дары святы́е, les saints Sacremens, die heiligen Sacramente.

Да́тель, Да́ятель, я, *m.* (*sl.*) donneur, *m.* Geber, *m.*

Да́тельный паде́жъ, datif, *m.* Dativ, *m.*

Да́точный, ая, ое, *adj.* donné

(des paysans donnés comme recrues), abgegeben (von Bauern die zu Rekruten abgegeben sind).

Да́ча, и, *f.* action (*f.*) de donner, Geben, *n.*; paye, *f.* Bezahlung, *f.*; maison de campagne, terre, *f.* Landgut, *n.*

Даю́, *v.* Дава́ть.

Дая́ніе, ія, *n.* donation, *f.* Geben, *n.*; don, *m.* Gabe, *f.*

Дая́тель, *v.* Да́тель.

Два́, двѣ́, два́, *nu.* deux, zwey.

Двадевяно́сто, *nu.* cent quatre-vingt, hundert und achtzig.

Двадеся́тый, ая, ое, *adj. nu.* (*sl.*) le vingtième, der zwanzigste.

Двадеся́ть, (*sl.*) vingt, zwanzig.

Двадцатилѣтный, ая, ое, *adj.* âgé de vingt ans, zwanzigjährig.

Двадца́тый, ая, ое, *adj.* le, la vingtième, der, die, das zwanzigste.

Два́дцать, и, *nu.* vingt, zwanzig.

Двадцатью́, *adv.* vingt fois, zwanzig mal.

Два́жды, *adv.* deux fois, zweymal.

Двана́десятый, ая, ое, *adj.* le, la douzième, der, die, das zwölfte.

Двана́десять, *gen.* Двоюна́десять, (*sl.*) douze, zwölf.

Двена́дцатый, ая, ое, *adj.* le, la douzième, der, die, das zwölfte.

Двена́дцать, и, douze, *nu.* zwölf.

Две́рище, а, *n.* grande porte, *f.* große Thür, *f.*

Две́рникъ, а, *m.* portier, *m.* Thürhüter, *m.* Две́рница, ы, *f.* portière, *f.* Thürhüterin, *f.*

Дверны́й, а́я, о́е, *adj.* de porte, zur Thür gehörig.

Две́рцы, рецъ, *pl. dim.* petite porte, *f.* Thürchen, *n.*

Две́рь, и, *f.* porte, *f.* Thür, *f.*

Двига́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mouvoir, Bewegen, *n.*

Двига́тельный, ая, ое, *adj.* mobile, beweglich.

Двига́ть, двига́вать, дви́нуть, *v. a.* mouvoir, remuer, bewegen, regen; toucher, rühren. -ться, *v. r.* se remuer, se mouvoir, se mettre en mouvement, sich bewegen, sich regen; *v. p.* être ému, touché, bewegt, gerührt werden.

Движе́мый, ая, ое, Дви́жемъ, ма, мо, *adj.* mû, mis en mouvement, remué, bewegt, in Bewegung gesetzt.

Движе́ніе, ія, *n.* mouvement, *m.* Bewegung, *f.*; action (*f.*) de balancer, Wiegen, *n.*; возвра́тное движе́ніе равноде́нственныхъ пу́нктовъ (*astron.*) précession (*f.*) des équinoxes, Vorrückung (*f.*) der Nachtgleichen. движе́ніе имёнъ (въ граммат.), motion des noms substantifs (dans la grammaire), Motion der Hauptwörter (in der Sprachlehre).

Дви́женный, ая, ое, *adj.* mû, bewegt.

Дви́жимость, Дви́жность, и, *f.* mobilité, *f.* Beweglichkeit, *f.*

Дви́жимый, ая, ое, *adj.* mû, bewegt; agité, getrieben.

Дви́жимое имѣ́ніе, biens meubles, *m. pl.* bewegliche Güter, *n. pl.*

Дви́жу, жешь, (*sans infinitif*), *v. a.* mouvoir, bewegen; soulever, aufwiegeln; émouvoir, erregen; -жусь, *v. r.* être remué, sich bewegen; se balancer, sich wiegen; se tourner, sich umdrehen; se révolter, sich empören; être ému, touché, gerührt werden.

Дви́нутый, Двигну́тый, ая, ое, *adj.* mis en mouvement, remué (une seule fois), bewegt (einmal).

Двое́, Двои́, двои́хъ, *pl.* deux, zwey. Въ двое, deux fois autant, zweymal so viel. На двое, en deux, in zwey Theile; ambigument, zweydeutig. По двое, deux à deux, zwey und zwey, paarweise.

Двоебра́чный, ая, ое, *adj.* deux fois marié, zweymal verheirathet.

Двоеда́нцы, цовъ, *pl.* tributaires à deux Souverains (se dit de quelques peuples de la Sibérie, qui payent tribut à la Russie et à la Chine), zweyen Fürsten zinsbar (von einigen Völkern Sibiriens, die an Rußland und an China Tribut geben).

Двоеду́шный, ая, ое, *adj.* double, dissimulé, zweyzüngig.

Двоекра́тно, *adv.* deux fois, zweymal.

Двоекра́тный, ая, ое, *adj.* réitéré, zweymalig.

Двоели́стникъ, *v.* Бѣлокопы́тникъ.

Двоемо́рхъ, а, *m.* du velours à ramages, geblümter Sammet. *adj.* двоемо́рхій.

Двоему́жство, *n.* bigamie, *f.* Verheirathung (*f.*) mit zwey Männern.

Двое́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de partager en deux, Theilen, *n.*; de tordre doublement, Zusammendrehen (*n.*) zweyer Fäden; distillation, *f.* Destilliren, *n.*

Двое́ный, ая, ое, *adj.* à double fil, zweydrähtig; rectifié, zweymal destillirt, rectificirt.

Двоести́шіе, ія, *n.* distique, *m.* Distichon, *n.* ein Gedicht von zwey Zeilen.

Двоето́чіе, ія, *n.* deux points, Doppelpunkt, *m.* Kolon, *n.*

Дво́йка, и, *f.* paire, *f.* Paar, *n.*; (au jeu de cartes): deux, *m.* (im Kartenspiele): Zwey, *f.*

Двои́льный, ая, ое, *adj.* distillatoire, Destillir-.

Двои́тель, Двои́льщикъ, а, *m.* distillateur, *m.* Destillirer, *m.*

Дво́йни, дво́енъ, *pl.* jumeaux, *m.* Zwillinge, *m. pl.*

Двойни́шникъ, а, *m.* jumeau, *m.* Zwilling, *m.*

Двойни́шный, ая, ое, *adj.* un des jumeaux, ein Zwilling.

Двойны́й, а́я, о́е, *adj.* double, doppelt, zweyfach. Въ двойнѣ́, *adv.* en double, doublement, doppelt.

Дво́йственно, *v.* Двое́.

Дво́йственное число́, duel, *m.* Dualis, *m.*

Дво́йственный, *v.* Дво́йный.

Двои́тель, ля, *v.* Двои́льщикъ.

Двои́ть, Двои́тся въ глаза́хъ, maladie des yeux, quand on voit les objets doubles, eine

Krankheit der Augen, in welcher man die Gegenstände doppelt sieht.

Двоить, двоивать, *v. a.* partager, theilen; tordre en deux, doppelt zusammendrehen; doubler, verdoppeln; distiller, destilliren.

Двоица, ы, *f.* paire, *f.* couple, *m.* Paar, *n.*

Двойчатка, и, *f.* une paire (en parlant des deux choses, qui forment un tout), comme p. e. des noeuds de chemise, ein Paar (von zwey Dingen, die paarweise zusammen gehören).

Двойчатый, ая, ое, *adj.* cru ensemble et divisé en deux, (par ex. une noisette), zusammengewachsen und in zwey Stücke getheilt (als: ein Nußkern).

Двойчи, *adv.* doublement, zweyfach.

Дворенко, Дворишко, а, *dim. n.* petite misérable cour, elendes Höfchen, *n.*

Дворецкой, каго, *m.* maître (*m.*) d'hotel, Haushofmeister, *m.*

Дворецъ, рца, *m.* Cour, *f.* palais, *m.* Hof, *m.* Schloß, *n.*

Дворикъ, а, *m.* petite cour, *f.* kleiner Hof, *m.*; maisonnette, *f.* Häuschen, *n.*

Дворниковъ, ва, во, *adj.* de portier, dem Thürhüter gehörig.

Дворникъ, а, *m.* portier, *m.* Thürhüter, *m.*; valet (*m.*) de la maison, Hausknecht, *m.*

Дворница, ы, *f.* femme (*f.*) du portier, Frau (*f.*) des Thürhüters.

Дворный, ая, ое, *adj.* étant dans la cour, auf dem Hofe lebend.

Дворовые люди, tous les domestiques ou serfs d'un Seigneur, alle leibeigenen Bedienten eines adelichen Gutsbesitzers.

Дворовый, ая, ое, *adj.* de cour, de maison, zum Hause, zum Hofe gehörig.

Дворовыя птицы, volaille (*f.*) de basse cour, zahmes Geflügel, *n.*

Дворской, аго, *m.* (anciennement): intendant (*m.*) des bâtimens du Tsar et des prisons, ehedem Oberaufseher (*m.*) der Häuser des Zars und der Gefängnisse.

Дворскій, ая, ое, *adj.* de Cour, vom Hofe.

Дворъ, ра, *m.* cour, *f.* Hof, *m.*; maison (*f.*) d'un Souverain, Hof (*m.*) eines Fürsten; maison, *f.* Haus, *n.* Hof, *m.*; дровяный дворъ, chantier, *m.* Holzhof, *m.*; житный дворъ, magazin (*m.*) de blé, Getreidemagazin, *n.*; задній, птичій дворъ, basse cour, Hinterhof, *m.*; литейный дворъ, fonderie, *f.* Gießerey, *f.*; мытный дворъ, douane, *f.* Zollhaus, *n.*; постоялый дворъ, auberge, *f.* Gasthof, *m.*

Дворянинъ, а, *m.* gentilhomme, *m.* Edelmann, *m.*

Дворянка, и, *f.* Dame, Demoiselle noble, *f.* adeliche Dame, *f.* Fräulein, *n.*

Дворянскій, ая, ое, *adj.* noble, adelich.

Дворянски, *adv.* en gentilhomme, als ein Edelmann, *m.*

Дворянство, ства, *n.* noblesse, *f.* Adel, Adelstand, *m.*

Дворянчикъ, а, *m.* jeune gentilhomme; hobereau, gentillâtre, *m.* Junker; Landjunker, *m.*

Двоюродный, ая, ое, *adj.* Двоюродный братъ, cousin (*m.*) germain, Cousin, *m.*; двоюродная сестра, cousine (*f.*) germaine, Cousine, *f.*

Двоязычіе, ія, *n.* dissimulation, *f.* Zweyzüngigkeit, Verstellung, *f.*

Двоязычникъ, *m.* -зычница, ы, *f.* personne dissimulée, fausse, *f.* Zweyzüngiger, *m.*; Zweyzüngige, *f.*

Двоязычный, ная, ное, -ченъ, чна, чно, *adj.* dissimulé, faux, zweyzüngig, verstellt, falsch.

Двоякій, ая, ое, *adj.* double, zweyfach; équivoque, ambigu, zweydeutig, doppelsinnig. двоякій родъ, le genre commun (dans la grammaire), das gemeinschaftliche Geschlecht, *n.* (in der Sprachlehre: genus commune).

Двоякость, и, *f.* ambiguité, *f.* Zweydeutigkeit, *f.*

Двуверхій, двувершинный, ая, ое, *adj.* à deux cimes, à deux pointes, zwey Gipfel, zwey Spitzen habend.

Двувесельный, ая, ое, *adj.* à deux rames, zweyruderig.

Двуглавый, вая, вое, *adj.* à deux têtes, zweyköpfig.

Двугодовалый, -вый, ая, ое, *adj.* de deux ans, zweyjährig.

Двудневіе, ія, *n.* temps (*m.*) de deux jours, deux jours, Zeit (*f.*) von zwey Tagen, zwey Tage.

Двудневный, ая, ое, *adj.* de deux jours, zweytägig.

Двузубый, ая, ое, *adj.* à deux fourchons, zweyzackig.

Двуконечный, ая, ое, *adj.* à deux pointes, à deux bouts, zweyendig, zweyzackig.

Двукопытный, ая, ое, *adj.* à double sabot, bisulque, zweyhufig, mit gespaltenen Klauen.

Двукровный, ая, ое, (*sl.*) à deux toits, zwey Dächer habend.

Двукрылый, ая, ое, *adj.* à deux ailes, zweyflügelig.

Двулистникъ, а, *m.* double feuille (herbe), *m.* Zweyblatt (ein Kraut), *n.*

Двулистный, ая, ое, *adj.* à deux feuilles, zweyblätterig.

Двуличный, Двулишневый, ая, ое, *adv.* à double face, auf beiden Seiten recht. Двулишневая тафта, du taffetas double, Schiller-Taffet.

Двулѣтіе, ія, *n.* temps (*m.*) de deux ans, deux ans, Zeit (*f.*) von zwey Jahren, zwey Jahre.

Двулѣтный, ая, ое, *adj.* de deux ans, zweyjährig.

Двумѣстный, ая, ое, *adj.* à deux places (des voitures), zweysitzig (von Wagen).

Двумѣсячный, ая, ое, *adj.* de deux mois, zweymonatlich.

Двуногій, Двуножный, ая, ое, *adj.* à deux pieds, zweyfüßig.

Двупудовикъ, а, *m.* deux poudes, zwey Pud.

Двусвѣщіе, ія, *n.* chandelier (*m.*)

à deux bras, zweyarmiger Leuchter, *m*.

Двуслóжный, ая, ое, *adj*. de deux syllabes, zweysylbig.

Двусмы́сленность, и, *f*. ambiguité, *f*. Doppelsinn, *m*.

Двусмы́сленный, ая, ое, *adj*. ambigu, zweydeutig, doppelsinnig.

Двусна́стный, *m*. hermaphrodite, *m*. Zwitter, *m*.

Двусóтый, ая, ое, *adj*. le, la deux-centième, der, die, das zweyhundertste.

Двусти́шїе, їя, *n*. distique, *m*. Distichon, *n*. (Doppelvers, *m*.)

Двуутрóбка, и, *f*. didelphe, *m*. Beutelthier, *n*. Beutelratze, *f*.

Двуфу́нтовый, ая, ое, *adj*. de deux livres de poids, zweypfündig.

Двуцвѣ́тный, ая, ое, *adj*. de deux couleurs, zweyfarbig.

Двуязы́чїе, Двуязы́чный, *v*. Двоязы́чїе, двоязы́чный.

Двѣ, *v*. Два.

Двѣ́сти, *nu*. deux cent, zweyhundert.

Де, (*pop*.) donc, mais, denn, doch; е́жели де, mais si, si donc, wenn denn.

Дебе́лость, и, *f*. solidité, *f*. Festigkeit, *f*.; embonpoint, *m*. corpulence, *f*. Wohlbeleibtheit, *f*.

Дебе́лый, ая, ое, *adj*. solide, roide, fest, steif; corpulent, gros, gros, stark, dick (vom Leibe).

Дебе́лѣть, *v*. *n*. devenir gros, dick werden.

Де́брь, и, *f*. (*sl*.) vallée, *f*. Thal, *n*. Schluft, *f*.; bocage, *m*. Gehölze, *n*. Hain, *m*.

Де́брный, ая, ое, *adj*. couvert de bois, waldig.

Де́верь, ря, Деверёкъ, рька́, *m*. frère (*m*.) du mari, Schwager, *m*. des Mannes Bruder. Де́веревъ, Деве́рнинъ, а, о, *adj*. appartenant au frère du mari, des Schwagers, des Bruders des Mannes.

Девеси́лъ, Девяти́силъ, а, *m*. énule campane, *f*. aunée, *f*. Alant, *m*.

Деви́зъ, а, *m*. devise, *f*. Wahlspruch, *m*. Devise, *f*.

Девте́ръ, ря́, *m*. (*vi*.) diplome, *m*. patente, *f*. Diplom, *n*.

Девянóсто, (en *sl*.) Де́вятьдесять, *nu*. quatrevingt-dix, nonante, neunzig.

Девяностолѣ́тнїй, яя, ее, *adj*. nonagénaire, neunzigjährig.

Девянóстый, (en *sl*. Девятьдеся́тый), ая, ое, *adj*. le, la quatre-vingt-dixième, der, die, das neunzigste.

Девятери́къ, а́, *m*. mesure (*f*.) de neuf tchetverikes, Maß (*n*.) von neun Tschetwerik.

Девятери́цею, *adv*. (*sl*.) neuf fois, neunmal.

Девяти́льникъ, а, *m*. *v*. Пи́жма.

Девяти́ны, нъ, *pl*. prières (*f*. *pl*.) pour les morts au neuvième jour après le décès, Todtenfeier (*f*.) am neunten Tage nach dem Ableben.

Девяти́ца, ы, *f*. neuvaine, *f*. Zahl (*f*.) von neunen.

Девя́тка, и, Девя́точка, и, *f*. *dim*. neuf, *m*. (aux cartes), Neune, *f*. (in der Karte).

Девятна́дцать, и, *nu*. dix-neuf, neunzehn.

Девятна́дцатый, ая, ое, (en *sl*. Девя́тыйнадесять, -таяна-десять, -тоенадесять), *adj*. le dix-neuvième, der neunzehnte.

Девятьсóтъ, *nu*. neuf cent, neun hundert.

Девя́тью, *adv*. neuf fois, neunmal.

Дéготь, и, *m*. goudron (de bouleau), *m*. Birkentheer, *m*.

Дегтя́рникъ, а, *m*. goudronnier, *m*. Theerbrenner, *m*.

Дегтя́рный, ая, ое, *adj*. de goudron, von Theer.

Дегтя́рня, и, *f*. endroit (*m*.) où l'on brûle du goudron, Theerbrennerey, *f*.

Дедика́цїя, и, *f*. dédicace, *f*. Dedication, Zueignungsschrift, *f*.

Дежу́рный, ая, ое, *adj*. qui est de jour, der die Dejour (Aufwartung) hat.

Дежу́рство, а, *n*. action (*f*.) d'être de jour, Dejour (Aufwartung), *f*.

Дезерти́ръ, а, *m*. déserteur, *m*. Ausreißer, Deserteur, *m*.

Дезерти́ровать, *v*. *n*. déserter, desertiren.

Деи́змъ, а, *m*. déisme, théisme, *m*. Deismus, Theismus, *m*.

Деи́стъ, а, *m*. déiste, theiste, *m*. Deist, Theist, *m*.

Де́исусъ, а, *m*. (у живопи́сцевъ): tableau (*m*.) répresentant le Sauveur entre la Ste. Vierge et St. Jean Baptiste, Gemälde, *n*. das den Heiland zwischen der heiligen Jungfrau und Johannes dem Täufer vorstellt.

Дека́брскїй, ая, ое, *adj*. de Décembre, vom December.

Дека́брь, я́, *m*. mois de Décembre, *m*. December, Christmonat, *m*.

Дека́да, ы, *f*. décade, *f*. Dekade, *f*.

Дека́нъ, а, *m*. doyen, *m*. Dechant, Decan, *m*.

Дека́нство, а, *n*. décanat, doyenné, *f*. Dechantswürde, *f*. Documat, *n*.

Декламáторъ, а, *m*. déclamateur, *m*. Declamator, *m*. *adj*. -торскїй, declamatoire, declamatorisch.

Деклама́цїя, їи, *f*. déclamation, *f*. Declamation, *f*.

Деклами́ровать, *v*. *n*. et *a*. declamer, declamiren.

Деклара́цїя, *f*. *T*. déclaration, *f*. Declaration, Erklärung, *f*.

Декóктъ, а, *m*. decoction, *f*. Decokt, *n*. Absud, *m*.

Декора́торъ, а, *m*. décorateur, *m*. Decorator, *m*.

Декора́цїя, їи, *f*. décoration, *f*. Decoration (bey einem Orden), *f*.; -ра́цїи театра́льныя, décor, *m*. Theater-Decorationen, *f*. *pl*.

Декре́тъ, а, *m*. décret, *m*. Decret, *m*.

Де́лва, ы, Де́лвица, цы, *f*. (*vi*.) tonneau, *m*. Faß, *n*. Tonne, *f*.

Делводѣ́ля, и, *m*. tonnelier, *m*. Böttcher, *m*.

Делика́тность, и, *f*. délicatesse, *f*. Delicatesse, *f*. Zartgefühl, *n*. Zärtlichkeit, *f*.

Делика́тный, ая, ое, *adj*. délicat, delicat, zärtlich.

Делфи́нъ, a, *m.* dauphin, *m.* Delphin, *m.*

Демаго́гъ, a, *m.* démagogue, *m.* Demagog, *m.*; -гоги́змъ, a, *m.* démagogisme, *m.* demagogische Umtriebe, *m.pl.*; -gogique, *adj.* démagogique, demagogisch.

Деме́ство, a, *n.* cantique de l'église, *m.* Kirchengesang, *m.* -ме́ственный, *adj.* -ме́ственикъ, a, *m.* chantre, *m.* Vorsänger, *m.*

Демократи́ческій, ая, ое, *adj.* démocratique, demokratisch.

Демокра́тъ, a, *m.* démocrate, *m.* Demokrat, *m.*

Демокра́тія, и, *f.* Democratie, *f.* Volksregierung, Demokratie, *f.*

Де́моновъ, ва, во, -нскій, ая, ое, *adj.* diabolique, de diable, teufelisch.

Де́монъ, на, *m.* diable, démon, Teufel, böser Geist, *m.*

Демья́нка, ки, *f.* melangène, *f.* Tollapfel, *m.*

Де́неженъ, жна, жно, *adj.* riche, reich, bemittelt.

Де́нежка, ки, *f. dim.* petite monnaie (*f.*) de cuivre, kleine Kupfermünze, *f.*

Де́нежникъ, ка, *m. v.* Полу́шечная трава́.

Де́нежный, ая, ое, *adj.* se qui coute une denegeka, eine Deneshka kostend; d'argent, pécuniaire, zum Gelde gehörig, Geld=.

Денни́ца, цы, *f.* Де́нникъ, ка, *m.* aurore, *f.* étoile (*f.*) du matin, Morgenröthe, *f.* Morgenstern, *m.*

Де́нно и но́щно, *adv.* jour et nuit, Tag und Nacht.

Де́нной, ая, ое, *adj.* ce qui se fait le jour, de jour, was des Tages geschiehet, Tag=, Tages=.

Деньщи́къ, ка, *m.* soldat (*m.*) donné pour le service d'un officier, Soldat (*m.*), der einem Offizier zur Bedienung gegeben wird. -щико́въ, а, о, -щи́чій, ая, ее, *adj.* d'un domestique d'officier, einem solchen Soldaten eigen.

День, дня, *m.* jour, *m.* Tag, *m.*; пра́здничный день, *m.* fête, *f.* Festtag, *m.*

Де́ньга, ги, *f.* petite monnaie (*f.*) de cuivre, demi-copeck, kleine Kupfermünze, halbe Kopeike, *f.*

Де́ньги, де́негъ, *pl.* Де́нежки, *dim.* argent, *m.* Geld, *n.*

Деньни́къ, ка, *m.* enclos, *m.* Hürde, *f.*

Денёкъ, Денька, *dim. v.* День.

Департаме́нтъ, a, *m.* département, *m.* Departement, *n.*

Депута́тъ, a, *m.* député, *m.* Deputirter, *m.*

Дербничо́къ, чка́, *m.* hobereau, espèce de milan, Baumfalke, *m.*

Дерви́шъ, a, *m.* derviche (moine turc), *m.* Derwisch (türkischer Mönch), *m.*

Дерга́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer, d'arracher, de tirailler, Ausreißen, Ausziehen, Zerren, *n.*

Де́рганный, ая, ое, *adj.* arrache, tiré, ausgerissen.

Де́ргать, де́рнуть, де́ргивать, *v. a.* arracher, tirer dehors, ausreißen, ausraufen.

Дерга́чъ, ча́, *m.* râle (*m.*) de genet, Wachtelkönig, *m.*

Дерго́та, ты, *f.* spasme, *m.* Krampf, *m.*

Дереве́нька, и, *f.* petit village, *m.* petite terre, *f.* kleines Dorf, kleines Landgut, *n.*

Дереве́нскій, ая, ое, *adj.* de village, bäurisch, ländlich. По дереве́нски, *adv.* à la villageoise, en paysan, bäurisch, nach ländlicher Weise.

Дереве́нщина, ы, *m.* rustaud, *m.* grober Mensch, grober Bauer, *m.*

Деревенѣ́ть, *v. n.* se boiser, zu Holz werden; devenir roide, ersparen.

Дере́вишка, Дереву́шка, и, *dim. f.* petite, mauvaise terre, *f.* schlechtes, elendes Dörfchen, *n.*

Дере́вня, и, *f.* terre, *f.* Landgut, *n.*; village, *m.* Dorf, *n.*; campagne, *f.* Land, *n.*

Де́рево, ва, *n. pl.* Дерева́, дере́вья, arbre, *m.* Baum, *m.* Деревцо́, ца́, *n. dim.* petit arbre, *m.* Bäumchen, *n.*

Деревя́нный, ая, ое, *adj.* de bois, hölzern.

Деревя́шка, и, -шечка, ки, *dim. f.* jambe (*f.*) de bois, hölzerner Fuß, *m.*; moule (*m.*) de bois pour les boutons, Knopfform, *f.*

Дереза́, ы, *f. v.* Желе́зникъ.

Де́ренъ, a, *m.* cornouiller, *m.* Kornelkirschenbaum, *m.*; cornouille, *f.* (fruit), Kornelkirsche, *f.*

Держа́ва, вы, *f.* Empire, *m.* Reich, *n.*; domination, puissance, force, *f.* Herrschaft, Macht, Stärke, *f.*; pomme (*f.*) impériale, Reichsapfel, *m.*

Держа́вецъ, вца, *m.* Souverain, *m.* Beherrscher, Monarch, *m.*

Держа́вица, цы, *f.* Souveraine, *f.* Beherrscherin, Monarchin, *f.*

Держа́вный, ая, ое, *adj.* régnant, regierend; puissant, mächtig.

Держа́вство, a, *n.* règne, *m.* Regierung, *f.*

Держа́вствовать, *v. n.* (*sl.*) régner, gouverner, dominer, herrschen.

Держа́лень, я, *m.* balustrade, *f.* Geländer, *n.*

Держа́лка, и, *f.* manche, *m.* Stiel, Griff, *m.*

Держа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tenir, Halten, *n.*

Де́ржанный, ая, ое, *adj.* tenu, gehalten.

Держа́тель, я, *m.* celui qui tient, der etwas hält.

Де́ржи-де́рево, espèce de nerprun, Paliurkreuzdorn, *m.*

Де́ржка, и, *f.* colombier, *m.* Taubenschlag, *m.*; volée (*f.*) des pigeons, Flucht (*f.*) Tauben; dépense, *f.* Ausgabe, *f.*

Держа́ть, де́рживать, *v. a.* tenir, halten; garder, aufbewahren; avoir, haben; arrêter, aufhalten; traîner, hinziehen; -ться, *v. r.* se tenir, sich halten; за кого, s'attacher à q. sich an jemanden halten; observer, beobachten, befolgen; être adonné, ergeben seyn; reposer sur qc. auf etwas ruhen; *v. p.* être gardé, aufbewahret werden; être dépensé, aufgehen.

Дерза́ніе, ія, *n.* hazard, *m.* Wagen, *n.*
Дерза́ть, дерзну́ть, *v. n.* oser, hazarder, wagen, sich erkühnen.
Де́рзкій, ая, ое, *adj.* insolent, frech; hardi, audacieux, kühn, verwegen.
Де́рзко, *adv.* témérairement, gewagt; insolemment, frech.
Дерзнове́нность, де́рзость, и, *f.* дерзнове́ніе, *m.* hardiesse, audace, *f.* Kühnheit, Verwegenheit, *f.* courage, *m.* Muth, *m.*
Дерзнове́нный, ая, ое, *adj.* courageux, hardi, muthig, unerschrocken; insolent, frech; audacieux, kühn.
Де́рзо, Де́рзѣе, *adv.* (*sl.*) librement, frey.
Де́рзостный, ая, ое, *adj.* hardi, téméraire, kühn.
Де́рзость, и, *f.* courage, *m.* Muth, *m.*; témérité, *f.* Verwegenheit, Tollkühnheit, *f.*; insolence, *f.* Frechheit, *f.*
Де́рзый, ая, ое, *adj.* insolent, frech, übermüthig.
Дермо́, ма́, *n.* fumier, *m.* Mist, *m.*; * rebut, *m.* Ausschuß, *m.*
Дерни́на, ы, *f.* gazon, *m.* Rasen, *m.*
Де́рновый, ая, ое, *adj.* de gazon, von Rasen.
Де́рнуть, *v. i.* engager, bewegen.
Дернъ, на, *m.* gazon, *m.* Rasen, *m.*
Деру́, *v.* дра́ть.
Деру́нъ, на, *m.* piquant, fort, scharf, beißend.
Деру́сь, *v.* дра́ться.
Дерю́га, и, Дерю́жина, ы, *f.* tissu fort grossier fait d'enfrayure de laine, ein von Kartetschenflocken gemachter Zeug.
Дерю́жный, ая, ее, *adj.* de ce tissu, aus diesem Zeuge.
Деря́ба, ы, *f. v.* Со́я.
Десна́, ы, *f.* gencives, *f. pl.* Zahnfleisch, *n.*
Десни́ца, цы, *f.* (*sl.*) main (*f.*) droite, rechte Hand, *f.*; dextre, *f.* puissance (*f.*) de Dieu, die Rechte, göttliche Macht, *f.*
Десни́шный, ая, ое, *adj.* de gencive, zum Zahnfleische.
Десноручный, ая, ое, *adj.* droitier, -ère, der, die rechts ist.

Де́сный, а́я, о́е, *adj.* (*sl.*) droit, dextre, rechts, recht.
Деспоти́змъ, а, *m.* despotisme, *m.* Despotismus, *m.*
Деспоти́ческій, ая, ое, *adj.* despotique, despotisch.
Деспо́тъ, а, *m.* Despote, *m.* Despot, *m.*
Дестевый, ая, ое, *adj.* d'une main de papier, zu einem Buche Papier gehörig.
Десть, и, *f.* Де́стка, Де́сточка, и, *dim. f.* main (*f.*) de papier, Buch (*n.*) Papier.
Десятери́къ, а, *m.* poids (*m.*) de dix livres, Gewicht (*n.*) von zehn Pfunden; sac (*m.*) de gruau, d'avoine etc. de dix tchetwerikes, Sack (*m.*) Grütze, Hafer u. dergl. von zehn Tschetwerik.
Десятери́цею, *adv.* (*sl.*) dix fois, zehnfach.
Десятери́чный, ая, ое, *adj.* dix fois autant, zehnfach. Десятери́чное ї, l'ї, qui marque le nombre de dix, das ї, welches die Zahl zehn anzeigt.
Десятерный, а́я, о́е, *adj.* de dix, zehn enthaltend.
Де́сятеро, рыхъ, *nu.* en dix, selb zehn. Въ десятеро, dix fois, zehnmal.
Десяти́жды, Десяти́щи, *adv.* (*sl.*) dix fois, zehnmal.
Десятидне́вный, ая, ое, *adj.* de dix jours, zehntägig.
Десятилѣтный, ая, ое, *adj.* de dix ans, zehnjährig.
Десятимѣсячный, ая, ое, *adv.* de dix mois, zehnmonatlich.
Десяти́на, ы, *f.* dixme, *f.* Zehende, zehnte Theil, *m.*; dessiatine, *f.* c. a. un terrein de 2400 sagènes quarrées, Stück (*n.*) Landes von 2400 Quadrat-Saschenen.
Десяти́нникъ, а, Десяти́нной, наго, *m.* (*vi.*) dixmeur, *m.* Zehendner, *m.*
Десяти́нный, ая, ое, *adj.* de dixme, den Zehenden betreffend.
Десятисло́жный, ая, ое, *adj.* decasyllabe, zehnsylbig.
Десятиуго́льникъ, а, *m.* décagone, *m.* Zehneck, *n.*

Десяти́цею, Десяти́чно, *adv.* dix fois, zehnmal.
Десяти́чный, ая, ое, *adj.* faisant la dixième partie, den zehnten Theil enthaltend, decimal.
Деся́тка, и, *f.* dix (*m.*) de cartes, Zehne (*f.*) in den Karten.
Деся́тникъ, а, Деся́тный, наго, *m.* dizenier, *m.* Vorgesetzter (*m.*) über zehn Mann.
Десятова́ніе, ія, *n.* payement (*m.*) de la dixme, Bezahlung (*f.*) des Zehnten.
Деся́тое, аго, *n.* dixième partie, dixme, *f.* Zehende, zehnter Theil, *m.*
Деся́токъ, тка, *m.* dizaine, *f.* zehn Stück, das Zehend, *n.*
Десятонача́льникъ, а, *m.* qui commande à dix hommes, Befehlshaber über zehn Mann.
Десятосло́віе, ія, *n.* decalogue, *m.* die zehn Gebote.
Десятостру́нный, ая, ое, *adj.* à dix cordes, von zehn Saiten.
Деся́тскій, аго, *m.* archer, garde (*m.*) de ville fourni par chaque dixième maison; adjoint d'un (*m.*) maire de village; homme qui a dix maisons sous son inspection, Stadtwächter (*m.*) den das zehnte Haus stellt; Gehülfe (*m.*) des Dorfschulzen; Gerichtsdiener (*m.*) der die Aufsicht über zehn Häuser hat.
Деся́тство, ства, *n.* action (*f.*) de donner la dixme, Entrichten (*n.*) des Zehnden.
Деся́тый, ая, ое, *adj.* le, la dixième, der, die, das Zehnte.
Де́сять, и́, *nu.* dix, zehn.
Де́сятью, *adv.* dix fois, zehnmal.
Дешеви́зна, ы, Дешеви́знь, зни, *f.* bon marché, *m.* temps (*m.*) où tout est à bon marché, wohlfeiler Kauf, *m.* Wohlfeilheit, *f.*; wohlfeile Zeit, *f.*
Дешеви́ть, *v. a.* dépriser, donner un bon prix, unter dem Preis verkaufen; wohlfeil verkaufen.
Деше́влѣ, *adv.* à meilleur marché, wohlfeiler.
Де́шево, -ве́нько, *adv.* à bon marché, wohlfeil.

Дешевѣть, *v. n.* baisser, diminuer de prix, de prix, wohlfeil werden.

Джи́гды, дъ, *f. pl.* olivier sauvage, *m.* wilder Oehlbaum, *m.*

Джидъ, a, *m.* espèce de carquois, Art Köcher.

Дива́нъ, на, *m.* le Divan; ottomane, *f.* der Divan; Divan (Sofa), *m.*

Диви́ть, *v. a.* étonner, in Verwunderung, in Erstaunen setzen; -ться, *v. r.* s'étonner, sich wundern, erstaunen.

Ди́вій, яя, ее, *adj.* (*sl.*) de bois, wild wachsend.

Дивлю́сь, *v.* Диву́юсь.

Ди́вный, ая, ое, Ди́венъ, вна, вно, *adj.* étonnant, merveilleux, wunderbar, außerordentlich.

Ди́во, a, *n.* miracle, *m.* Wunder, Wunderwerk, *n.*; (en *sl.* étonnement, *m.* im slav. das Erstaunen); *adv. fam.* s'est étonnant, cela m'étonne, das ist sonderbar, das wundert mich.

Дивова́ться, чему́, *v. n.* s'étonner de qc. sich über etwas wundern; admirer, bewundern.

Дидра́хма, ы, *f.* sicle, *m.* Sekkel, *m.*

Дика́рь, ря́, *m.* misanthrope, *m.* menschenscheu.

Ди́кій, ая, ое, Ди́къ, ка́, ко́, *adj.* sauvage, wild (von Menschen, Thieren, Pflanzen); de bois, de forêt, wild, aus dem Walde; дикія я́блоки, des pommes de bois, wilde Aepfel; non dompté, wild, nicht zahm; farouche, wild (von Thieren); desert, inculte, öde, wüste; étrange, bizarre, sonderbar.

Дикобра́зъ, за, *m.* porc-épic, *m.* Stachelschwein, *n.*

Дикобра́зовый, ая, ое, *adj.* de porc-épic, vom Stachelschweine.

Дикова́тый, ая, ое, Дико́некъ, нька, нько, *adj.* un peu sauvage, etwas wild.

Дико́вина, Дико́винка, и, *f.* miracle, *m.* rareté, *f.* Wunder, *n.* Seltenheit, *f.*

Ди́кой бара́нъ, *m.* mouflon, *m.* Argali, *m.* wildes Schaf, *n.*

Ди́кой Ленъ, lin (*m.*) de Sibérie, perennirender sibirischer Flachs, *m.*

Ди́кой Пе́рецъ, *v.* Яго́дки.

Дикомы́ть, и, *f.* des oiseaux de chasse qu'on a pris vieux avec leurs petits, alte, mit ihren Jungen gefangene Vögel zur Jagd.

Ди́кость, сти, *f.* brutalité, *f.* Rohheit, *f.*; férocité, *f.* Wildheit, *f.*

Ди́куша, и, *f.* blé (*m.*) sarrasin, aux bords des fleuves Yenissei, Tom etc. Buchweizen, (*m.*) am Jenissei, Tom rc. *f.* Гре́ча.

Димокра́тія, *v.* Демокр.

Дина́рій, ія, Дина́рь, я, *m.* denier, Denar, *m.*

Дина́стія, іи, *f.* dynastie, *f.* Dynastie, *f.*

Диплома́тъ, a, *m.* Diplomate, *m.* Diplomat, *m.* -а́тика, и, *f.* diplomatique, *f.* Diplomatik, *f.*; -ати́ческій, ая, ое, *adj.* diplomatique, *adj.* diplomatisch.

Дипло́мъ, a, *m.* diplome, *m.* Diplom, *n.*

Дира́, Дыра́, ры́, *f.* trou, *m.* Loch, *n.*

Дира́вый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) troué, löcherig.

Дире́кторъ, a, *m.* Directeur, *m.* Director, *m.*; -скій, ая, ое, *adj.* de Directeur, dem Director gehörig.

Дире́кція, и, *f. v.* Правле́ніе.

Дири́стый, ая, ое, *adj.* plein de trous, voller Löcher.

Дири́ще, a, *n.* grand trou, *m.* großes Loch, *n.*

Ди́рка, Ды́рка, и, Ды́рочка, и, *f. dim.* petit trou, *m.* Löchelchen, *n.*

Дирова́тый, Дырова́тый, *v.* Дира́вый.

Ди́скосъ, ca, *m.* (*m. gr.*) patène, *f.* Patene, *f.*

Дискъ, a, *m. T.* disque, *m.* Wurfscheibe, *f.* Diskus, *m.*

Дистиллирова́ніе, ія, *n. v.* Двое́ніе, Дистиллировать, *v.* Двоить.

Дисти́хъ, a, *m. v.* Двусти́шіе.

Дитя́, тя́ти, *n.* enfant, *m.* et *f.* Kind, *n.*

Дитя́тинъ, на, но, *adv.* d'enfant, dem Kinde gehörig, Kindes=.

Ди́тяшко, a, *n. dim.* petit enfant, *m.* kleines Kind, *n.*

Дича́ть, Дичѣть, *v. n.* devenir sauvage, wild, leutescheu werden.

Дичи́на, ы, Дичи́нка, и, *f.* du gibier, Wildpret.

Дичи́ться, *v. r.* s'éloigner du monde, fuir le monde, menschenscheu seyn.

Дичь, и, *f.* du gibier, Wildpret, Felderwildpret.

Дишка́нтъ, a, *m.* le dessus, *m.* Discant, *m.*

Дишканти́стъ, a, *m.* un dessus, *m.* Discantist, *m.*

Діаволе́нокъ, нка, *m.* petit diable, *m.* Teufelchen, *n.*

Діа́волевъ, ва, во, Діа́воль, ля, ле, *adj.* du diable, teufelisch.

Діа́волъ, Дья́волъ, ла, *m.* diable, *m.* Teufel, *m.*

Діа́вольскій, Дья́вольскій, ая, ое, *adj.* diabolique, des Teufels.

Діа́вольски, *adv.* diaboliquement, teufelischer Weise.

Діа́вольщина, ы, *c.* méchant homme, *m.* böser Mensch, *m.*; extravagances, *f. pl.* Unsinn, *m.* tolles Zeug, *n.*

Діагона́льный (чрезуго́льный), ая, ое, *a[illegible]* diagonal, diagonal. -ная черта́, diagonale, *f.* Diagonale, -nallinie, *f.*

Діади́ма, ы, *f.* diadème, *m.* Diadem, *n.*

Діа́конникъ, ка, *m.* endroit, où l'on garde les vêtemens des prêtres, Ort, (*m.*) wo die Priesterkleidungen verwahret werden.

Діакони́сса, ы, *f.* diaconesse, *f.* Diakonissin, *f.*

Діа́коновъ, Дья́коновъ, ва, во, *adj.* du diacre, des Diakonus.

Діа́конскій, Дья́конскій, ая, ое, *adj.* de diacre, dem Diakonus eigen.

Діа́къ, *v.* Дьякъ.

Діале́ктика, *f.* dialectique, *f.* Dialektik, *f.*

Діале́ктикъ, a, *m.* dialecticien, *m.* Dialektiker, *m.*

Діале́ктъ, *v.* Нарѣчіе.

Діало́гъ, a, *m. v.* Разгово́ръ.

Діа́метръ, a, *v.* Попере́чникъ

Дїéта, ы, *f.* régime, *m.* diète, *f.* Diät, Lebensordnung, *f.*
Дїóптрика, и, *f.* Dioptrique, *f.* Dioptrik, *f.*
Дїóптръ, a, *m.* dioptre, *m.* Diopter, *m.*
Дла́нный, ая, ое, *adj.* d'une paume, eine Hand breit.
Дла́нь, ни, *f.* (*sl.*) paume, *f.* flache Hand, *f.*; main, *f.* Hand, *f.*; grandeur (*f.*) de la paume, Breite (*f.*) einer Hand.
Дла́то, a, *n.* (*sl.*) ciseau, *m.* Meißel, *m.*; *v.* Долото́.
Длина́, ы, *f.* longueur, *f.* Länge, *f.*
Дли́нникъ, a, *m.* longueur, *f.* Länge, *f.*; poutre mise de long, Balken *m.*, welcher der Länge nach gelegt ist.
Дли́нный, ая, ое, Дли́ненъ, нна́, нно́, long, lang.
Дли́ннѣе, *adv.* plus long, länger.
Дли́тельно, *adv.* longuement, lange.
Дли́тельный, ая, ое, *adj.* long, lange, lange während.
Дли́ть, *v. n.* traîner, différer, prolonger, verzögern, verschieben, in die Länge ziehen. дли́ться, *v. r.* se traîner, sich verziehen; durer, dauern, währen.
Для, *prp.* pour, à cause de, für, um, wegen; для того́ что, parce que, à cause que, deswegen, weil; для чего, pourquoi? warum, weswegen, weshalb? не для чего́, il n'y a pas de quoi, Sie haben nicht Ursache.
Дмéнїе, їя, *n.* enflement, *m.* Aufblasen, *n.*; * orgueil, *m.* Stolz, Hochmuth, *m.*
Дми́ть, *v. a.* (*m. v.*) enfler, aufblasen; *rendre fier, aufblähen, stolz machen. -ться, *v. r.* s'enfler, schwellen; *s'enorgueillir, sich aufblähen.
Днева́льной, наго, *m.* qui est de jour, der die Aufwartung an einem Tage hat.
Днева́нье, я, *n.* service (*m.*) d'un jour, Aufwartung (*f.*) an einem Tage.
Днева́ть, *v. n.* passer la journée à faire qc. den Tag mit etwas zubringen; être de jour, die Aufwartung (an einem gewissen Tage) haben.
Днéвный, ая, ое, *adj.* du jour, vom Tage; d'un jour, einen Tag lang.
Днéмъ, *adv.* au jour, pendant qu'il fait jour, bey Tage.
Днéсь, *adv.* aujourd'hui, à présent, jetzt, heute.
Днéшнїй, яя, ее, *adj.* d'aujourd'hui, actuel, heutig.
Дни, *pl.* jours, *m. pl.* Tage, *m. pl.* *v.* День.
Дни́ще, a, *n.* fond, *m.* cale (*f.*) d'une barque, Boden, *m.* Raum (*m.*) einer Barke.
Дно, дна, *n.* fond (*m.*) d'un tonneau, des eaux, Grund, Boden, *m.* See- oder Flußbett, *n.*
До, *prp.* jusques, jusqu'à, à, bis an, bis zu, bis nach, an.
До́ба, ы, *f.* temps, âge, *m.* Zeit, *f.* Zeitpunkt, *m.*
Доба́вка, и, Доба́вочка, чки, *dim. f.* action (*f.*) d'ajouter, Hinzufügen, *n.*; addition, *f.* supplément, *m.* Zusatz, *m.* Beylage, *f.*
Доба́вливанїе, -влéнїе, їя, *n.* addition, *f.* supplément, *m.* Ergänzen, *n.* Zugabe, *f.*
Доба́вленный, ая, ое, *adj.* suppléé, hinzugefügt.
Добавля́ть, -ба́вить, *v. a.* -ба́вливать, *v. fr.* suppléer, ajouter, ergänzen, hinzusetzen.
Доба́вокъ, вка, Доба́вочекъ, чка, *dim. m.* supplément, *m.* addition, *f.* Zugabe, *f.*
Доба́вочный, ая, ое, *adj.* de supplément, supplémentaire, als Zugabe.
Добива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfoncer entièrement, völliges Einschlagen, *n.*
Добива́ть, -би́ть, *v. a.* enfoncer, cogner entièrement, ganz einschlagen (einen Nagel ꝛc.)
Добива́ться, *v. r.* courir après qc., chercher, briguer qc. nach etwas streben, trachten.
Доби́вка, ки, *f. v.* Добива́нїе.
Добира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de glaner, Nachlese, *f.*
Добира́тель, я, *m.* glaneur, *m.* Nachleser, *m.*
Добира́ть, -бра́ть, *v. a.* glaner, nachlesen; finir entièrement qc. etwas völlig beendigen; -ться, *v. r.* atteindre, parvenir à qc. erlangen, zu etwas gelangen; s'en prendre, sich an etwas halten.
До́блественный, Доблестный, ая, ое, *adj.* courageux, ferme, muthig, standhaft.
До́блесть, и, *f.* (*sl.*) courage, *m.* fermeté, vaillance, *f.* Muth, *m.* Standhaftigkeit, Tapferkeit, *f.*
До́блїй, яя, ее, До́бль, бля, бле́, *adj.* (*sl.*) *v.* До́блественный.
Добо́ръ, a, *m.* ce qu'on a glané, action (*f.*) de glaner, Nachgelesene; Nachlese (*prop.* et *fig.*)
Добра́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter jusqu'à un endroit, Werfen (*n.*) bis zu einem Orte; fin (*f.*) du jetement, Beendigung des Werfens.
Добра́сывать, -броса́ть, -бро́сить, *v. a.* jeter jusqu'à un endroit, bis zu einer Stelle werfen; cesser de jeter, aufhören zu werfen.
Добрива́ть, -бри́ть, *v. a.* finir de faire la barbe, abbarbieren, fertig werden mit Barbieren. -ться, *v. r.* se raser, se faire la barbe, sich barbieren.
До́брить, *v. a.* agréer, approuver, billigen.
Добро́, *adv.* bien, gut, wohl; eh bien! wohlan! nun!
Добро́, бра et До́брое, браго, *n.* bien, *m.* Gut, Vermögen, *n.*; bien, *m.* Güte, *n.*
Добро́, á, *n.* la lettre dobro, der Buchstabe Dobro, (Д).
Доброве́личенъ, чна, чно, *adj.* (*sl.*) grand, bien fait, groß, ansehnlich, wohlgewachsen.
Доброво́льно, *adv.* de bon gré, à l'amiable, in der Güte, aus freyem Willen.
Доброво́льный, ая, ое, *adj.* volontaire, freywillig.
Доброво́льство, a, *n.* spontanéité, *f.* freyer Wille, *m.*
Доброглаго́ливый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) parlant, s'exprimant bien, wohlredend.

Доброгла́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) harmonieux, euphonique, wohllautend.

Доброде́нствіе, ія, Доброде́нство, а, *n. v.* Благоде́нствіе.

Добродить, -бре́сть, *v. n.* se traîner à peine jusque à un endroit, sich mit Mühe bis wohin fortschleppen.

Доброду́шіе, ія, *n.* bonhommie, cordialité, *f.* Gutmüthigkeit, Gutherzigkeit, *f.*

Доброду́шный, ая, ое, *adj.* cordial, sincère, gutmüthig, gutherzig.

Добродѣва, ы, *f.* (*sl.*) vierge, *f.* reine Jungfrau, *f.*

Добродѣй, я, *m.* homme (*m.*) bienfaisant; de bien, wohlthätiger; rechtschaffener Mann, *m.*

Добродѣтель, ли, *f.* vertu, *f.* Tugend, *f.*; bienfait, *m.* Wohlthat, *f.*

Добродѣтельный, ая, ое, *adj.* vertueux, tugendhaft.

Добродѣяти, *v. n.* (*sl.*) faire de bonnes actions, du bien, gute Handlungen ausüben; Gutes thun.

Добродѣяніе, ія, *n.* bienfaisance, *f.* Wohlthätigkeit, *f.*

Доброжела́тель, я, *m.* protecteur, patron, *m.* Gönner, *m.*

Доброжела́тельница, ы, *f.* protectrice, *f.* Gönnerin, *f.*

Доброжела́тельный, ая, ое, *adj.* bienveillant, gewogen.

Доброжела́тельство, а, *n.* bienveillance, *f.* Gewogenheit, Gunst, *f.*

Доброжела́тельствовать, *v. n.* vouloir du bien à q. einem wohlwollen.

Доброзву́чный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sonore, wohlklingend.

Доброзра́чіе, ія, *n.* -ра́чность, и, *f.* beauté (*f.*) du visage, Schönheit (*f.*) des Gesichts.

Доброзра́чный, ая, ое, *adj.* beau, bienfait, schön, wohlgebildet.

Доброли́чный, ая, ое, *adj.* d'un beau visage, ein schönes Gesicht habend.

Добролюбецъ, бца, *m.* qui aime le bien, Freund (*m.*) des Guten.

Доброна́віе, ія, *n.* de bonnes moeurs, gute Sitten, *f. pl.* Sittsamkeit, *f.*

Доброна́вный, ая, ое, *adv.* de bonnes moeurs, morigéné, von guten Sitten, sittsam.

Доброплóдный, ая, ое, *adj.* portant de bons fruits, gute Früchte tragend.

Добропоря́дочный, ая, ое, *adj.* réglé, rangé, ordentlich.

Добророа́сленный, ая, ое, *adj.* d'excellentes branches, mit schönen Zweigen.

Доброрѣчивый, ая, ое, *adj.* qui parle bien, der gut spricht.

Добросерде́чіе, -се́рдіе, ія, *n.* bonté (*f.*) d'ame, Gutherzigkeit, *f.*

Добросерде́чный, ая, ое, -дый, ая, ое, *adj.* cordial, gutherzig.

Добросо́вѣстіе, ія, *n.* délicatesse (*f.*) de conscience, Gewissenhaftigkeit, *f.*

Добросо́вѣстный, ая, ое, *adj.* religieux, gewissenhaft.

Добро́та, ы, *f.* bonté, *f.* Güte, *f.*; beauté, *f.* Schönheit, *f.*; douceur, *f.* Gütigkeit, *f.*

Добро́тный, ая, ое, *adj.* bon, durable, gut, stark, dauerhaft.

Доброучи́тельный, ая, ое, *adj.* enseignant le bien, Gutes lehrend.

Доброхо́тный, ая, ое, *adj.* obligeant, gefällig.

Доброхо́тство, а, *n.* complaisance, *f.* Gefälligkeit, *f.*

Доброхо́тствовать, *v. n.* vouloir du bien à q. einem wohl wollen.

Доброхо́тъ, а, *m.* Доброхо́тка, и, *f.* personne (*f.*) obligeante, gefällige Person, *f.*

Добро́шенный, ая, ое, *adj.* jeté jusqu'à, hingeworfen.

До́брый, ая, ое, До́бръ, бра́, бро́, *adj.* bon, honnête, excellent, gut, redlich, vortrefflich; bien fait, joli, ansehnlich, wohlgebildet, hübsch; bon (en parlant des étoffes), derb, tüchtig, gut (von Zeugen).

Добры́згиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'atteindre en arrosant, de finir l'arrosement, Spritzen (*n.*) bis wohin, Aufhören (*n.*) des Bespritzens.

Добры́згивать, -брызгать, -бры́знуть, *v. a.* atteindre en arrosant, bis an etwas spritzen; achever l'arrosement, das Bespritzen endigen.

Добрѣть, *v. n.* devenir gros, prendre de l'embonpoint, dick, wohlbeleibt werden.

Добужа́ться, Добу́живаться, -буди́ться кого́, *v. a.* réveiller avec peine, einen mit Mühe aufwecken.

Добыва́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de recevoir, Erhalten, *n.*

Добыва́ть, -бы́ть, *v. a.* acquérir, gagner, obtenir, erlangen, erhalten.

Добы́ча, Добы́чка, и, *dim. f.* butin, *m.* Beute, *f.*

Добы́чный, ая, ое, *adj.* lucratif, vortheilhaft.

Добѣга́ть, -бѣжа́ть, -бѣгивать, *v. n.* courir jusqu'à un endroit, bis an einen Ort hinlaufen; -ться, *v. r.* parvenir jusqu' à la fin de la course, bis ans Ziel laufen.

Добѣгиваніе, Добѣжа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de courir jusqu' à, Hinlaufen, *n.*

Дова́ливать, -вали́ть, *v. a.* jeter à qc. hinzu werfen; rouler jusqu' à . . . hinwälzen bis . . .; -ться, *v. r.* rouler jusqu' à . . . hinrollen bis . . .; se trainer avec peine jusqu' à . . ., sich mit Mühe fortschleppen bis . . .

Дова́риваніе, ія, *n.* action (*f.*) de cuire comme il faut, Garkochen, *n.*

Дова́ривать, -вари́ть, *v. a.* cuire comme il faut, gar kochen, achever de cuire, fertig werden mit kochen.

Дова́риваться, *v. r.* cuire comme il faut, gar seyn.

Доведе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mener jusqu'à, Hinführen, *n.*

Доведе́нный, ная, ное, *adj.* porté, reduit, dahin gebracht; démontré, bewiesen.

До́ведь, и, *f.* dame, pièce damée,

f. (au jeu de dames, Dame (im Damenspiele), *f.*

Довезéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de transporter par chariot, Hinfahren, *n.*

Довезéнный, ая, ое, *adj.* transporté, hingefahren.

Довершáть, -шúть, -вéршивать, *v. a.* achever, finir, beendigen. -ться, *v. fr.* être achevé, sich endigen.

Довершéнїе, їя, *n.* accomplissement, *m.* Beendigung, *f.*

Довершéнный, ая, ое, *adj.* accompli, achevé, vollendet.

Довершúтель, я, *m.* qui achève, Vollender, *m.*

Довивáть, довúть, *v. a.* achever de dévider, das Abwickeln, Abwinden endigen.

Довúвка, и, *f.* action (*f.*) d'achever de dévider, Beendigung (*f.*) des Abwindens.

Довúнчивать, -винтúть, *v. a.* achever de faire entrer qc. à vis, völlig einschrauben.

Довирáться, доврáться, *v. c.* se faire du tort par des bavardages, sich durch Plaudern Ungelegenheit machen.

Довлетворúти, *v. a.* (*sl.*) satisfaire; compenser, genug thun, befriedigen; ersetzen.

Довлѣетъ что комў, *v. i.* (*sl.*) c'est assez, es ist genug, reicht hin.

Дóвлю, *v.* Довóлить.

Довóдится, (*fut.* доведéтся, *prét.* довелóсь), *v. i.* il arrive, es geschiehet; il s'ensuit, es folgt daraus.

Довóдный, ая, ое, *adj.* servant d'argument, beweisend.

Довóдчикъ, а, *m.* qui démontre, der beweist; délateur, *m.* Angeber, *m.*

Довóдъ, а, *m.* argument, *m.* preuve, démonstration, *f.* Beweis, *m.*; témoignage, *m.* Zeugniß, *n.*

Доводúть, довéсть, *v. a.* conduire, mener à, hinführen; *mener, guider, reduire, führen, leiten, dahin bringen; *démontrer, prouver, beweisen, darthun.

Довозúть, довéзть, -везтú, *v. a.* transporter, voiturer, conduire jusqu'à...; transporter le reste, hinfahren; nachfahren, nachführen (zu Wagen).

Довóзка, и, *f.* action (*f.*) de transporter jusqu'à, Hinfahren, Nachfahren, *n.*

Доволáкивать, -волóчь, *v. a.* traîner à un endroit, hinschleifen. -ться, *v. r.* se traîner avec peine à un endroit, sich mit Mühe wohin schleppen.

Дóволь, Вдóволь, *adv.* assez, genug.

Довóльно, *adv.* assez, ziemlich; assez, genug.

Довóльный, ая, ое, -ленъ, льна, льно, *adv.* capable, fähig; abondant, viel, im Ueberflusse; suffisant, hinlänglich; content, satisfait, zufrieden.

Довóльствїе, їя, *n.* abondance, *f.* Ueberfluß, *m.*

Довóльство, а, *n.* quantité, *f.* Menge, *f.*; subsistance, *f.* Unterhalt, *m.*; capacité, *f.* Fähigkeit, *f.*

Довóльствованїе, їя, *n.* satisfaction, *f.* Befriedigung, *f.*

Довóльствовать, *v. a.* contenter, satisfaire, befriedigen; suffire, hinreichen. -ться, *v. r.* se contenter, sich begnügen.

Довóлити, (*prés.* довóлю, довлю́) когó, *v. a.* (*sl.*) satisfaire, procurer, befriedigen, verforgen; rendre capable, tüchtig, fähig machen. -ться, *v. r.* (*sl.*) se contenter, sich begnügen.

Довѣ́дыванїе, їя, *n.* connaissance, découverte, *f.* Erfahren, Ausforschen, *n.*

Довѣ́дываться, -вѣ́даться о чемъ, *v. c.* apprendre, découvrir, erfahren, ausforschen.

Довѣнчáть, *v. a.* achever le mariage, die Trauung zu Ende bringen.

Довѣрéнїе, їя, *n.* confiance, *f.* Vertrauen, *n.*

Довѣ́ренность, и, *f.* довѣ́рїе, їя, *n.* довѣ́рка, и, *f.* crédit, *m.* confiance, *f.* Zutrauen, *n.* Credit, *m.*

Довѣ́рчивость, и, *f.* confidance, *f.* Zutraulichkeit, *f.*

Довѣрять, -вѣ́рить въ чемъ комў, *v. a.* avoir confiance en q. einem trauen, vertrauen.

Довѣ́сокъ, ска, *n.* surplus, *m.* surmesure, *f.* surpoids, *m.* Zugabe, Zulage (an Gewicht), *f.*

Довѣ́шивать, -вѣ́сить, *v. a.* achever de peser, aufhören zu wiegen; ajouter au poids, dem Gewichte zulegen.

Довѣ́шивать, -вѣ́шать, *v. a.* achever de pendre, alles aufhängen.

Довя́зывать, -вязáть, -вязтú, *v. a.* achever de tricoter, zu Ende stricken.

Догáвливать, договѣ́ть, *v. n.* observer le carême entièrement, die Fasten aushalten.

Догáдка, и, *f.* conjecture, *f.* Muthmaßung, *f.*

Догáдливый, ая, ое, *adj.* fin, délié, durchschauend, fein, schlau; attentif, aufmerksam.

Догáдъ, а, *m.* qui sait bien conjecturer les volontés d'autrui, der leicht des andern Wünsche erräth. Въ догáдъ, *adv.* (*pop.*) en pensée, in Gedanken; мнѣ́ и не въ догáдъ, je n'y ai même pas pensé, contre toute attente, ich habe nicht einmal daran gedacht, wider alles Erwarten.

Догáдывать, -гадáть, *v. a.* instruire, conseiller, Anleitung geben, rathen. -ться, *v. r.* conjecturer, opiner, deviner qc., se douter de qc. muthmaßen, merken.

Догарáть, догорѣ́ть, *v. n.* brûler entièrement, ausbrennen.

Доглáживанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de lisser, de repasser, Beendigung (*f.*) des Plättens, Glättens.

Доглáживать, глáдить, *v. a.* finir de lisser, de repasser, zu Ende plätten, glätten.

Догматúческїй, ая, ое, *adj.* dogmatique, dogmatisch.

Догмáтъ, та, *m.* dogme, *m.* Lehrpunkt, Lehrsatz, *m.*

Догнáнїе, їя, *n.* atteinte, *f.* Einholung, *f.*

Договáриванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de finir un discours, Endigen (*n.*) eines Gesprächs; de prononcer les dernières syllabes, Aussprechen (*n*) der Endsylben.

Договáривать, –ворúть, *v. a.* achever un discours, ein Gespräch endigen; prononcer les dernières syllabes, die letzten Sylben aussprechen. –ться, *v. c.* tourner, le discours sur qc. das Gespräch auf etwas lenken; s'attirer des désagrémens par ses paroles, sich durch sein Reden Ungelegenheiten zuziehen; transiger, traiter, verhandeln, unterhandeln; convenir, einig werden.

Договáривающïйся, –яся, –еся, contractant, *m.* Contrahent, *m.*

Договóрный, ая, ое, *adj.* convenu, de contrat, dem Contract gemäß, bestimmt.

Договóръ, а, *m.* convention, *f.* Vertrag, *m.*

Догóнка, Догóня, и, *f.* догнáнïе, *n.* action (*f.*) de courir après q., poursuite, *f.* Nachlaufen, *n.*

Догонять, догнáть, *v. a.* atteindre, attraper, joindre q., einholen; achever de distiller, das Abziehen (des Branntweins) beendigen; depenser, consumer, verbrauchen.

Догорáживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever d'entourer d'une haie, völlige Einzäunung, *f.*

Догорáживать, –городúть, *v. a.* achever d'entourer d'une haie, völlig einzäunen.

Догребáть,–гребстú,–грéсть, *v. a.* finir à racler, à rateler, das Harken beendigen; ramer vers un lieu, hinrudern.

Догружáть, –грузúть, *v. a.* achever de charger, ajouter ce qui manque à la charge, die Ladung beendigen; noch dazu laden.

Догрýзка, -груженïе, *n.* action (*f.*) d'achever la charge, Beendigung (*f.*) der Ladung.

Догружéнный, ая, ое, *adj.* entièrement chargé, völlig beladen.

Догрызáть, -грызть, *v. a.* ronger tout, gänzlich abnagen; casser tout, alles aufbeißen.

Догулять, *v. n. def.* s'attirer des désagrémens par une mauvaise conduite, sich durch ein unordentliches Leben Unannehmlichkeiten zuziehen; –ться, éprouver les suites d'une vie déréglée, die Folgen eines ausschweifenden Lebens empfinden.

Додавáнïе, ïя, *n.* payement (*m.*) du restant, Nachzahlung, *f.*

Додавáть, додáть, *v. a.* payer le restant, ajouter, suppléer, nachzahlen.

Додаéтся, *v. r. i.* on fournira, es wird nachbezahlt.

Додáлбливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de creuser entièrement, völliges Aushöhlen, *n.*

Додáлбливать, –долбúть, *v. a.* creuser entièrement, völlig aushöhlen.

Дóданный, ая, ое, *adj.* suppléé, völlig nachgezahlt.

Додáтокъ, тка, *m.* les arrérages, Nachschuß, *m.*

Додáточный, ая, ое, *adj.* fourni après, nachgezahlt.

Додáча, и, *v.* Додавáнïе.

Додвигáнïе, Додвúгиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'approcher en poussant, Hinschieben, *n.*

Додвúгивать, –двигáть, –двúнуть, *v. a.* approcher, faire avancer jusqu'à un endroit; remuer çà et là, hinschieben, hin und her bewegen. –ться, *v. p.* être entièrement poussé dedans, entrer entièrement, völlig hineingeschoben werden, ganz hineingehen.

Додвúнутый, ая, ое, *adj.* poussé jusqu'à, hingeschoben.

Додéргиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher tout, völliges Ausreißen, *n.*

Додéргивать, дéргать, *v. a.* arracher entièrement, völlig ausziehen; tirer jusqu'à, hinziehen.

Додержáнïе, Додéрживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de consumer, Verbrauchen, *n.*

Додéрживать, -жáть, *v. a.* consumer, dépenser, verbrauchen, ausgeben; garder jusqu'à un terme, bis zu einem Zeitpunkte behalten.

Додирáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de déchirer entièrement, völliges Zerreißen, *n.*

Додирáть, додрáть, *v. a.* déchirer entièrement, völlig zerreißen; user, abnützen. –ться, *v. c.* percer la foule, sich durchdrängen.

Доднéсь, *adv.* jusqu'à présent, bisher, bis auf diese Zeit.

Додоúть, *v. a.* finir à traire, aufhören zu melken.

Додоръ, а, *m.* (*pop.*) action (*f.*) de percer la foule, Durchdrängen, *n.*

Додружúться, *v. r. def.* s'attirer des désagrémens en liant amitié, sich Unannehmlichkeiten durch freundschaftliche Verbindungen zuziehen.

Додѣланïе, Додѣлыванïе, ïя, *n.* **Додѣлка,** и, *f.* achévement, *m.* völlige Beendigung, *f.*

Додѣланный, ая, ое, *adj.* achevé, terminé, beendigt.

Додѣлывать, –дѣлать, *v. a.* achever un travail, völlig fertig machen, beendigen.

Доéная корóва, vache (*f.*) qu'on a trait, gemolkene Kuh, *f.*

Доéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de traire, Melken, *n.*

Дожáриваться, -риться, *v. c.* faire rôtir assez, ausbraten lassen.

Дожáривать, -рить, *v. a.* achever de rôtir, ausbraten.

Дожáтой, ая, ое, *adj.* entièrement moissonné, völlig abgeerntet, abgemähet.

Дождéвный, *v.* Дожжéвый.

Дождúть, *v. i.* il pleut, es regnet.

Дождúть, *v. a.* (*sl.*) faire pleuvoir, regnen lassen.

Дождлúвый, ая, ое, *adj.* pluvieux, regenhaft, regnigt.

Дождь, я́, **Дóждикъ, Дóжжикъ,** а, *m.* pluie, *f.* Regen, *m.*

Дожéвывать, *v. a.* finir à mâcher, auskauen.

Дожже́викъ, а, *m.* vesse (*f.*) de loup, Bovist, *m.*

Дожже́вый, ая, ое, *adv.* de pluie, Regen=.

Дожже́нїе, їя, *n.* combustion entière, Aufbrennen, *n.*

Дожива́ть, -жи́ть, *v. a.* vivre jusqu'à, erleben; demeurer, rester jusqu'à, nachbleiben.

Дожига́ть, -же́чь, *v. a.* brûler jusqu'à la fin, abbrennen.

Дожида́нїе, їя, *n.* attente, *f.* Erwarten, *n.*

Дожида́ть, дожда́ть, *v. a.* -ться, *v. r.* attendre, warten, erwarten.

Дожима́ть, жа́ть, *v. a.* pressurer tout, tordre entièrement, völlig auspressen, ausringen.

Дожина́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir à couper le blé, Beendigen (*n.*) der Ernte, Abmähen, *n.*

Дожина́ть, дожа́ть, achever de couper, de moissonner, völlig abernten, abmähen.

Дожи́нъ, на, *m.* action (*f.*) de moissonner tout, völlige Abmähung, *f.*

Дозва́ться, *v. r.* obtenir de q. à force de prières, qu'il vienne nous voir, einen zum Besuche bereden (durch Bitten).

Дозволе́нїе, їя, *n.* permission, *f.* Erlaubniß, *f.*

Дозво́ленный, ая, ое, *adj.* permis, accordé, erlaubt.

Дозволи́тельный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut accorder, was zu erlauben ist, zuläßlich.

Дозволя́ется, дозво́лится, *v. i.* il est permis, es ist erlaubt.

Дозволя́ть, -ли́ть, *v. a.* permettre, concéder, erlauben, gestatten.

Доздѣ, *adv.* (*sl.*) jusqu'ici, bis hieher, so weit.

Дозе́мный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) jusqu'à la terre, bis zur Erde.

Дозира́ть, *v. a.* remarquer, reconnaître, observer, bemerken, untersuchen, beobachten.

Дозна́нный, ая, ое, *adj.* éprouvé, reconnu, erkannt, geprüft.

Дознава́ть, -зна́ть, *v. a.* éprouver, apprendre, reconnaître, erfahren, inne werden. -ться, *v. r.* apprendre, erfahren.

Дозо́рной, аго, soldat (*m.*) de la patrouille, Scharwächter, *m.*

Дозо́рный, ая, ое, *adj.* de patrouille, zur Scharwache gehörig.

Дозо́рное су́дно, patache, *f.* Wachtschiff, *n.*

Дозо́рщикъ, а, *m.* visiteur, *m.* Visitator, *m.*

Дозо́ръ, а, *m.* patrouille, *f.* guet, *m.* ronde (*f.*) de nuit, Scharwache, Patrouille, *f.*

Дозрѣва́ть, -зрѣ́ть, *v. n.* mûrir entièrement, ganz reif werden.

Дозрѣ́лый, ая, ое, *adj.* entièrement mûr, ganz reif.

Дозыва́ть, -зва́ть, *v. a.* inviter encore d'avantage, noch mehrere einladen.

Дозѣла́, *adv.* (*sl.*) extrêmement, fort, sehr, äußerst; entièrement, tout-à-fait, gänzlich.

Доигрыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir un jeu, Endigung (*f.*) eines Spiels.

Доигрыва́ть, -игра́ть, *v. a.* finir un jeu, zu Ende spielen, (vollends) ausspielen.

Дои́лица, ы, *f.* (*sl.*) nourrice, *f.* Amme, *f.*

До́имка, До́имочка, -и, *dim. f.* restant, *m.* Rest, *m.*

До́имочный, ая, ое, *adj.* restant, rückständig.

До́имщикъ, а, *m.* celui qui exige les arrérages, der den Rückstand eintreibt.

Дойна́я коро́ва, ко́за, vache, chèvre laitière, *f.* milchende Kuh, milchende Ziege, *f.*

Дойни́къ, а, -чекъ, чка, *dim. m.* seau (*m.*) au lait, Milcheimer, *m.*

Доискива́ть, -ска́ть, *v. a.* finir la recherche, die Untersuchung endigen. -ться, *v. r.* trouver, apprendre, savoir, erfahren, ausfindig machen, heraus bringen.

Дои́ти, *v.* Доходи́ть.

Дои́ть, *v. a.* traire, melken; *v. n.* donner du lait, Milch geben.

Доказа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de témoigner, Erzeigen, *n.*

Дока́занный, ая, ое, *adj.* prouvé, démontré, bewiesen, dargethan.

Доказа́тель, я, Дока́щикъ, а, *m.* Дока́щица, цы, *f.* rapporteur, délateur, *m.* Ankläger, Angeber, *m.*

Доказа́тельно, *adv.* avec des preuves, mit Gründen, mit Beweisen.

Доказа́тельный, ая, ое, *adj.* concluant, beweisend.

Доказа́тельство, а, *n.* preuve, démonstration, *f.* Beweis, *m.*

Дока́зывается, за́ться, *v. p. i.* on prouve; il est prouvé, man beweist, es ist erwiesen.

Дока́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de prouver, Beweisen, *n.*

Дока́зывать, -за́ть, *v. a.* prouver, démontrer, témoigner, avérer, beweisen, darthun, bezeugen, bestätigen; -на кого́, déposer contre q. wider einen aussagen.

Дока́лыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir la coupe, Beendigung (*f.*) des Hauens.

Дока́лывать, -коло́ть, *v. a.* achever de couper, de fendre, zu Ende hauen, spalten. *v.* Доколо́ть.

Дока́нчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir, Beendigen, *n.*

Дока́нчивать, -конча́ть, -ко́нчить, *v. a.* finir, achever, endigen, beendigen. -ться, *v. r.* s'achever, sich endigen.

Дока́пчивать, -копти́ть, *v. a.* enfumer entièrement, ausräuchern. -ться, *v. r.* être fumé entièrement, völlig durchgeräuchert seyn.

Дока́рмливать, -корми́ть, *v. a.* donner le reste de la mangeaille, den Rest des Futters auffüttern.

Дока́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de calandrer, Beendigung (*f.*) des Mangens, Rollens.

Дока́тывать, -та́ть, *v. a.* achever de calandrer, zu Ende rollen, ausrollen, völlig mangen.

Дока́чивать, -кати́ть, *v. a.* rouler jusqu'à -, hinwälzen,

–шься, *v. r.* se rouler, hinrollen, (*v. n.*).

Докашиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faucher entièrement, völliges Abmähen, *n.*

Докашивать, докосить, *v. a.* faucher entièrement, völlig abmähen.

Докащикъ, *v.* Доказатель.

Доквашиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire fermenter assez, völliges Einsäuern, *n.*

Доквашивать, –квасить, *v. a.* faire fermenter entièrement, völlig säuern.

Докидыванїе, їя, *n.* Докидка, и, *f.* action (*f.*) de jeter jusqu'à, Hinwerfen, *n.*; de cesser de jeter, Beendigung (*f.*) des Werfens.

Докидывать, –кинуть, *v. a.* jeter jusqu'à, hinwerfen; jeter en quantité et à plusieurs reprises, viel und mehrmahls werfen.

Докисанїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose devenue entièrement aigre, völliges Sauerwerden, *n.*

Докисать, –киснуть, *v. n.* s'aigrir entièrement, völlig sauer werden.

Докладка, и, *f.* action (*f.*) d'achever d'entasser, Beendigung (*f.*) des Aufbansens, Aufsetzens.

Докладный, ая, ое, *adj.* de rapport, zum Vortrage gehörig.

Докладчикъ, а, *m.* celui qui fait le rapport, der den Vortrag hat, Referent, *m.*

Докладъ, а, *m.* Докладыванїе, їя, *n.* rapport, exposé, *m.* relation, annonce, *f.* Anzeige, Anmeldung, *f.* Vortrag, *m.*

Докладывать, –класть, *v. a.* achever de mettre, gänzlich aufschichten; ajouter, zulegen, hinzufügen; rapporter, exposer, annoncer, indiquer, vortragen, vorstellen, melden, anzeigen. –шься, *v. r.* se faire annoncer, être annoncé, gemeldet, vorgestellt werden.

Доклевыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de becqueter tout, völliges Auflesen, Aufpicken, *n.*

Доклевывать, –клевать, *v. a.* becqueter tout, alles aufpicken, auflesen.

Докленванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de coller, Beendigung (*f.*) des Leimens.

Докленвать, –клеить, *v. a.* achever de coller, völlig leimen.

Докликаться, *v. c. déf.* crier pour qu'on entende, appeler, schreyen, daß man es höret.

Доклоненїе, їя, *n.* action (*f.*) de courber jusqu'à –, Hinbiegen, *n.*

Доклонять, –нить, *v. a.* courber jusqu'à –, bis zu etwas hin biegen.

Доковка, и, *f.* Доковыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de ferrer, völlige Beschlagung, *f.*

Доковывать, доковать, *v. a.* achever de ferrer, völlig beschlagen (mit Eisen).

Доколачиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfoncer entièrement dans qc. völliges Einschlagen, Eintreiben, *n.*

Доколачивать, –лотить, *v. a.* faire entrer, einschlagen, eintreiben.

Доколотый, ая, ое, *adj.* fendu entièrement, gänzlich zerspalten; entièrement tué, gänzlich geschlachtet.

Доколупывать, –пать, *v. a.* éplucher tout, alles ausklauben.

Доколь, Доколѣ, *adv.* jusqu'à quand? wie lange? tant que, autant que, so lange als.

Доконопаченїе, Доконопачиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de calfater entièrement, Beendigen (*n.*) des Kalfaterns.

Доконопачивать, –патить, *v. a.* achever de calfater, zu Ende kalfatern.

Доконченный, ая, ое, *adj.* fini, achevé entièrement, völlig geendigt, beendigt.

Доконченїе, їя, *n.* achèvement, *m.* Beendigung, *f.*; conclusion (*f.*) d'un traité, Schließung (*f.*) eines Tractats.

Докопанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de creuser, Beendigung (*f.*) des Grabens.

Докопленный, ая, ое, *adj.* accumulé jusqu'à –, aufgehäuft bis –.

Доколоть, *v. a. déf.* tuer tout, alles schlachten.

Докопленный, ая, ое, *adj.* accumulé, aufgehäuft.

Докоплять, докапливать, –копить, *v. a.* accumuler, amasser, sammeln, häufen.

Докоптѣлый, ая, ое, *adj.* fumé, enfumé entièrement, völlig geräuchert, durchgeräuchert.

Докоптѣть, *v. n. déf.* être enfumé entièrement, ganz durchgeräuchert werden.

Докопченїе, Докапчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfumer entièrement, Durchräuchern, *n.*

Докошенный, ая, ое, *adj.* fauché entièrement, ganz abgemäht.

Докраивать, –кроить, *v. a.* achever de couper (un habit etc.), völlig zuschneiden.

Докрапливать, докропать, *v. a.* moucheter entièrement, völlig besprenkeln.

Докрасна, *adv.* jusqu'à rougir, bis zum Rothwerden.

Докрашенїе, Докрашиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de teindre entièrement, Beendigung des Färbens.

Докрашенный, ая, ое, *adj.* entièrement teint, peint, völlig gefärbt, angestrichen.

Докрашивать, –красить, *v. a.* achever de teindre, de blanchir, völlig färben, anstreichen, weißen.

Докропать, *v. a. déf.* bousiller, faire mal un travail, eine Arbeit so hinhudeln.

Докручивать, –крутить, achever de retordre, de corder, zu Ende zwirnen.

Докрывать, –крыть, *v. a.* couvrir entièrement, völlig decken.

Докторскїй, ая, ое, *adj.* de docteur, dem Doctor eigen, Doctor=.

Докторство, а, *n.* doctorat, *m.* Doctorwürde, *f.*

Доктор, а, *m.* Docteur, *m.* Doctor, *m.* Докторша, ши, *f.* femme (*f.*) d'un Docteur, Frau (*f.*) des Doctors.

Докуда, *adv.* jusqu'où? combien de chemin? bis wohin? wie weit.

Докука, и, *f.* importunité, *f.* Belästigung, *f.* Ueberlauf, *m.*

Документ, а, *m.* document, titre, *m.* Document, *n.*

Докупать, -пить, *v. a.* achever de faire des emplettes, das noch fehlende zukaufen.

Докупленный, ая, ое, *adj.* acheté, zugekauft.

Докуриванїе, їя, *n.* distillation complète, völliges Abziehen (gebrannter Wasser), *n.*; action (*f.*) d'achever de fumer, Ausrauchen, *n.*

Докуривать, -рить, *v. a.* achever de fumer (une pipe), ausrauchen (eine Pfeife); achever de distiller, das Branntweinbrennen endigen.

Докучать, *v. a.* être à charge, beschwerlich lästig fallen.

Докучливый, ая, ое, *adj.* importun, lästig.

Докушивать, -кушать, *v. a.* manger, boire le tout, ausessen, austrinken.

Долавливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de pêcher tout, Ausfischen, *n.*

Долавливать, -ловить, *v. a.* pêcher tout, alles ausfischen.

Долагать, -ложить, *v. a.* ajouter ce qui manque, das Fehlende ergänzen.

Доламыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser entièrement, völlige Zerbrechung, *f.*

Доламывать, -ломать, *v. a.* casser, briser entièrement, gänzlich zerbrechen, zerschlagen.

Долбёжъ, жа, *m.* mortaise, *f.* Zapfenloch, *n.* Zapfenfuge, *f.*

Долбило, *v.* Долото.

Долбить, *v. a.* caver, ciseler, aushöhlen, meißeln; becqueter, hacken, picken; въ голову, * inculper, einprägen, in den Kopf bringen.

Долбня, Долбуха, и, Долбушка, шки, *dim. f.* battoir, *m.* demoiselle, *f* Handramme (Jungfer), *f.* Schlägel, *m.*

Долгїй, ая, ое, долог, долга, -лго, *adj.* long, allongé, étendu, lang, langwährend, gedehnt.

Долго, *adv.* longuement, lang; long-temps, lange, seit langer Zeit.

Долговатый, ая, ое, *adj.* un peu long, longuet, länglich.

Долговолосый, ая, ое, *adj.* chevelu, qui a les cheveux longs, langhaarig.

Долговременно, *adv.* long-temps, sehr lange.

Долговременность, и, *f.* longue durée, *f.* lange Zeit, lange Dauer, *f.*

Долговременный, ая, ое, *adj.* de longue durée, long, langwährend, langwierig.

Долговое свидѣтельство, billet (*m.*) de reconnaissance d'une dette, Schuldverschreibung, *f.* Schuldschein, *m.*

Долговый, ая, ое, *adj.* de dette, Schuld=.

Долговѣчный, ная, ное, *adj.* long, de longue durée, lange, lange während.

Долговѣчный, ая, ое, *adj.* d'une longue vie, lange lebend.

Долговязый, ая, ое, *adj.* d'une taille effilée, lang und schmächtig von Wuchs.

Долгогривый, ая, ое, *adj.* à longue crinière, langmähnig.

Долгоденственный, -дневный, ая, ое, *adj.* durable, long, dauerhaft, lang.

Долгоденствїе, їя, -денство, а, *n.* longue vie, *f.* langes Leben, *n.*; solstice d'été, *m.* längste Tag, *m.*

Долгоденствовать, *v. n.* (*sl.*) vivre long-temps, lange leben.

Долгожитїе, їя, *n.* longue vie, *f.* langes Leben, *n.*

Долгожитный, ая, ое, (*sl.*) -жизненный, ая, ое, *adj.* qui vit long-temps, lange lebend.

Долголѣтїе, їя, *n.* longue vie, *f.* langes Leben, *n.*

Долголѣтный, ая, ое, *adj.* de longue durée, lange dauernd.

Долгонекъ, нька, нько, *adj. dim.* un peu long, etwas lang.

Долгоногїй, ая, ое, *adj.* à longs pieds, langfüßig.

Долгоносикъ, а, *m.* charanson, urebec (scarabée), *m.* Rüsselkäfer, *m.*

Долгоносый, ая, ое, *adj.* à long nez, langnäsig.

Долгоперъ, а, *m.* poisson volant, *m.* fliegender Fisch, *m.*

Долгополый, ая, ое, *adj.* à longs pans, langschößig.

Долгорукїй, ая, ое, *adj.* à mains longues, langhändig.

Долгота, ы, *f.* longueur, *f.* Länge, *f.*; longitude géographique, *f.* geographische Länge, *f.*

Долготерпѣти, *v. a.* (*sl.*) souffrir patiemment, geduldig leiden.

Долготерпѣливый, ая, ое, *adj.* indulgent, patient, geduldig, langmüthig, nachsichtig.

Долготерпѣнїе, їя, *n.* longanimité, *f.* Langmuth, *f.*

Долгохвостикъ, а, *m.* mesange (*f.*) à longue queue, Schwanzmeise, *f.*

Долгохвостый, ая, ое, *adj.* à longue queue, langschwänzig.

Долгошейка, и, *f. v.* Горлянка.

Долгошея, и, *c.* à long col, langhälsig.

Долгошерстный, ая, ое, *adj.* laineux, langwollig.

Долгоязычный, ая, ое, *adj.* rediseur, *m.* Ausplauderer, *m.*

Долгъ, а, *m.* devoir, *m.* Pflicht, Schuldigkeit, *f.*; dette, *f.* Schuld, *f.*; crédit, emprunt, *m.* Borg, Credit, *m.*

Долетать, -летѣть, *v. n.* voler jusqu'à -, hinfliegen.

Должайшїй, ая, ое, *comp. et superl.* plus long, le plus long, länger; längste.

Долженствовать, *v. n.* devoir, être obligé, avoir à -, müssen, sollen.

Долженъ, -на, -но, *adj.* qui doit, der schuldig ist; obligé, verbunden.

Должики, ковъ, *pl. T.* de petites courroies, kleine Riemen.

Должить, *v. a.* prêter, leihen.

Должни́къ, а, *m.* débiteur, *m.* Schuldner, *m.*
Должни́ца, ы, *f.* débitrice, *f.* Schuldnerin, *f.*
До́лжно, *adv.* il faut, on doit, man muß.
До́лжное, аго, *n.* dette, *f.* Schuld, *f.*
До́лжность, и, *f.* devoir, *m.* Pflicht, Schuldigkeit, *f.*; emploi, charge, *f.* Amt, *n.*
До́лжный, ая, ое, *adj.* dû, obligé, schuldig, gebührend.
Должо́къ, жка, *m. dim.* petite dette, *f.* kleine Schuld, *f.*
Долива́нїе, їя, *n.* Доли́въ, а, *m.* Доли́вка, и, *f.* remplissage, *m.* Zugießen, *n.*
Долива́ть, доли́ть, *v. a.* remplir, zugießen.
Доли́на, ы, *f.* Долъ, ла, *m.* vallée, *f.* Thal, *n.* Доли́нка, Доли́нушка, и, *f. dim.* petite vallée, kleines Thal, *n.*
Доли́нистый, Доли́стый, ая, ое, *adj.* plein de vallées, voll Thäler.
Долитый, а́я, о́е, *adj.* ajouté en versant, zugegossen.
Доло́женный, ая, ое, *adj.* rapporté, exposé, référé, berichtet, gemeldet, vorgetragen.
Доложи́ть, *v.* Докла́дывать.
Доло́й, *adv.* ôtez, weg! fort!
Доло́тный, ая, ое, *adj.* de ciseau, zum Meißel gehörig.
Долото́, а, Долощо́, а́, Доло́тичко, чка, *dim. n.* ciseau, *m.* Meißel, *m.*
Долоти́ть, *v.a.* ciseler, meißeln.
До́лу, *adv.* (*sl.*) en bas, unten.
Долъ, *v.* Доли́на.
До́лька, и, *f. dim.* petite partie, *f.* Theilchen, *n.*
До́льникъ, а, *m. T.* dossière, *f.* Tragriemen (*m.*) am Geschirre der Karrenpferde.
До́льный, ая, ое, *adj.* bas, niedrig liegend.
Долѣва́ть, *v.* Одолѣва́ть.
До́лѣе, До́льше, *adv.* plus longtemps, längere Zeit.
Долѣза́ть, *v. fr.* Дола́зить, -лѣзть, *v. r.* grimper, hinauf klettern.

До́ля, и, *f.* part, portion, *f.* Theil, *m.* et *n.* Antheil, *m.*; fraction, *f.* Bruch (in Zahlen), *m.*; sort, destin, *m.* Loos, Schicksal, *n.*
До́ма, *adv.* chez soi, zu Hause.
Дома́зыванїе, Дома́занїе, їя, *n.* action (*f*) de finir à graisser; de peindre en couleur, Beendigung (*f.*) des Schmierens; Anstreichens.
Дома́зывать, -ма́зать, *v. a.* achever de peindre qc. vollends anstreichen.
Дома́тывать, -мота́ть, *v. a.* achever de dévider, de détortiller, vollends abspulen, abwinden; *dissiper, verschwenden.
Домахну́ть, *v. n. déf.* jeter jusqu'à un endroit, bis an einen Ort hinwerfen.
Дома́шнїй, ая, ее, *adj.* domestique, de ménage, häuslich; *m.* les siens, les gens, qui demeurent dans une maison, Hausgenossen, Leute, die in einem Hause wohnen, die Seinigen.
Дома́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir à tremper, Beendigung (*f.*) des Wässerns.
Дома́чивать, -мочи́ть, *v. a.* achever de tremper, vollends wässern.
Дома́щиванїе, домоще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de paver, Beendigung (*f.*) des Pflasterns.
Дома́щивать, -мости́ть, *v. a.* achever de paver, Pflaster (*n.*) fertig machen.
Домежо́вывать, *v. a.* achever d'arpenter, das Messen (Feldmessen) endigen.
Домежо́ванный, ая, ое, *adj.* arpenté, zu Ende gemessen, völlig gemessen.
До́менный, ая, ое, *adj.* de fournaise, zum Hohofen gehörig.
Домета́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de balayer, Beendigen (*n.*) des Fegens.
Доме́танный, ая, ое, *adj.* jeté jusqu'à, hingeworfen.
Домета́ть, -ме́сть, -сти́, *v. a.* finir de balayer, vollends ausfegen.
Доме́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter jusqu'à –, Hinwerfen, *n.*
Доме́тывать, -тну́ть, *v. a.* jeter jusqu'à, hinwerfen; cesser de jeter, aufhören zu werfen; coudre autour, benähen; arrondir (une meule de foin), zurunden (einen Heuschober).
До́микъ, а, *m. dim.* maisonnette, *f.* Häuschen, *n.*
Домина́ть, -мя́ть, *v. a.* achever de pétrir, zu Ende kneten.
Доминика́нецъ, нца, *m.* dominicain, *m.* Dominikaner, *m.*
До́мино, *n.* domino, *m.* Domino, *m.*; jeu (*m.*) de Domino, Dominospiel, *n.*
Доми́шко, а, *n.* cahute, *f.* elendes Häuschen, *n.*
Доми́ще, ща, *n.* grande maison, *f.* großes Haus, *n.*
До́мна, ы, *f.* fourneau (*m.*) de forge, Hohofen, *m.*
Домови́тость, и, *f.* économie, *f.* Sparsamkeit, *f.*
Домови́тый, ая, ое, *adj.* ménager, économe, haushälterisch, häuslich.
Домови́ще, а, *n.* (*vulg.*) cercueil, *m.* Sarg, *m.*
Домо́вничать, *v. n.* rester toujours à la maison, immer zu Hause sitzen.
Домо́вный, ая, ое, *adj.* domestique, häuslich.
Домово́дство, а, *n.* économie, *f.* Wirthschaft, *f.*
Домово́дъ, а, *m.* économe, *m.* (guter) Hauswirth, *m.*; Домово́дка, ки, Домово́дчица, цы, *f.* bonne ménagère, *f.* (gute) Hauswirthin, *f.*
Домово́й, ва́го, *m.* esprit follet, lutin, *m.* Kobold, *m.*
Домо́вый, ая, ое, *adj.* de maison, zum Hause gehörig, Haus-.
Домога́тельство, ва, *n.* effort, *m.* Bestreben, *n.*
Домога́ться, -мо́чься чего, *v. c.* briguer solliciter qc. nach etwas streben.
Домозда́тель, я, *m.* (*sl.*) maçon, *m.* Maurer, *m.*
Домо́й, *adv.* à la maison, nach Hause.
Домола́чиванїе, їя, *n.* action

(*f.*) d'achever de battre le blé, völliges Ausdreschen, *n.*

Домола́чивать, –молоти́ть, *v. a.* achever de battre le blé, ganz ausdreschen.

Домоло́тый, ая, ое, *adj.* entièrement moulu, völlig ausgemahlen.

Домоло́ть, *v. a.* moudre entièrement, völlig ausmahlen (Getreide).

Домоло́ченный, ая, ое, *adj.* entièrement battu (avec le fléau), ausgedroschen.

Домоправи́тель, я, *m.* intendant (*m.*) de la maison, Haushofmeister, *m.*

Доморо́дный, – ро́щенный, ая, ое, *adj.* élevé à la maison, zu Hause gezogen.

Доморо́женный, ая, ое, *adj.* tout à fait gélé, völlig gefroren.

Домострои́тель, я, *m.* économe, *m.* (guter) Hauswirth, *m.*

Домострои́тельница, ы, *f.* économe, *f.* (gute) Hauswirthin, *f.*

Домострои́тельный, ая, ое, *adj.* économique, zur Haushaltung gehörig.

Домострои́тельство, а, *n.* art (*m.*) économique, Oekonomie, *f.*

Домосѣдка, и, *f.* casanière, *f.* eine, die immer zu Hause sitzt.

Домосѣдничать, *v. n.* être toujours à la maison, stets zu Hause sitzen.

Домосѣдъ, а, *m.* casanier, *m.* einer, der immer zu Hause sitzt.

Домо́танный, ая, ое, *adj.* dévidé entièrement, völlig, vollends abgespult.

Домоще́нїе, *v.* Дома́щиванїе.

Домча́ть, *v. a. déf.* entraîner très vite, geschwind schleppen.

Домъ, ма, *m.* (до́микъ, *m.* доми́шко, *n. dim.* доми́на, доми́ще, *augm.*), maison, *f.* Haus, *n.* Wohnung, *f.*; gens (*m.* et *f. pl.*) d'une maison, Bedienten (*m. pl.*) eines Hauses; maison, famille, Familie, *f.* Haus, *n.*

Домыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de cesser de laver, Beendigung (*f.*) des Waschens.

Домыва́ть, –мы́ть, *v. a.* finir de laver, aufhören zu waschen.

Домышле́нїе, їя, *n.* Домы́слъ, сла, *m.* pénétration, découverte, *f.* Errathen, *n.* Muthmaßung, *f.*

Домы́шленный, ая, ое, *adj.* conjecturé, errathen.

Домы́шляться, –мы́слиться, *v. c.* deviner, pénétrer, errathen, durchschauen.

Домѣрыванїе, Домѣрянїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de mesurer, Beendigung (*f.*) des Messens.

Домѣря́ть, Домѣрывать, *v. a.* achever de mesurer, zu Ende messen; ajouter en mesurant, ce qui manque, das fehlende zumessen.

Домѣча́ть, –мѣти́ть, *v. a.* achever de marquer (*p. e.* le linge), das Merken (als: der Wäsche) endigen.

Домѣчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de marquer, Beendigung (*f.*) des Merkens, Zeichnens.

Домѣшиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pétrir bien, Beendigung (*f.*) des Durchknetens.

Домѣшивать, –мѣси́ть, *v. a.* achever de pétrir, zu Ende kneten, völlig auskneten.

Домя́тый, ая, ое, *adj.* foulé entièrement, ganz zertreten.

Дона́шивать, –носи́ть, *v. a.* porter jusqu'à, hintragen, user, abtragen.

До́ндеже, Доне́лѣже, *adv.* (*sl.*) tant que, so lange, als.

Донесе́нїе, їя, *n.* rapport, *m.* Bericht, *m.*

Донесе́нный, ая, ое, *adj.* porté jusqu' à –, hingetragen; rapporté, berichtet.

Дони́занный, ая, ое, *adj.* enfilé entièrement, völlig aufgereihet.

Дони́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfiler entièrement, völliges Aufreihen, *n.*

Дони́зывать, –за́ть, *v. a.* achever d'enfiler, vollends aufreihen.

Донима́ть, доня́ть, *v. a.* encaisser les arrérages, die Reste eintreiben.

До́нникъ, а, *m.* melilot, *m.* Steinklee, *m.*

До́нный, ая, ое, *adj.* de fond, zum Boden gehörig.

Доноси́телевъ, Доно́щиковъ, а, о, *adj.* du délateur, dem Angeber gehörig.

Доноси́тель, ля, Доно́щикъ, а, *m.* délateur, accusateur, *m.* Angeber, Ankläger, *m.*; Доноси́тельница, Доно́щица, ы, *f.* délatrice, accusatrice, *f.* Anklägerin, Angeberin, *f.*

Доноси́ть, донести́, *v. a.* faire une déclaration, un rapport; accuser, dénoncer, eine Erklärung geben, einen Bericht abstatten, berichten, melden; anklagen, angeben.

Доно́сный, ая, ое, *adj.* se qui regarde la délation, die Anklage betreffend.

Доно́съ, а, *m.* dénonciation, accusation, *f.* Angebung, Anklage, *f.*

Доноше́нїе, їя, *n.* requête, *f.* Bittschrift, *f.*; rapport (*m.*) d'un Tribunal inférieur à un supérieur, Bericht (*m.*) eines niederen Gerichts an ein höheres.

Доно́щикъ, *v.* Доноси́тель.

Донскї́й, Коза́цкїй можжеве́льникъ, sabinier, *m.* Sadebaum, *m.*

До́нце, Доны́шко, а, *n.* petit fond, *m.* kleiner Boden, *m.*

Доны́нѣ, *adv.* jusqu'à présent, bis jetzt, bisher.

Доню́хивать, –ню́хать, *v. a.* prendre, consumer ce qui reste du tabac, aufschnupfen.

Доня́тый, ая, ое, *adj.* encaissé, eincassirt.

Доня́ть, *v.* Донима́ю.

Доора́ть, *v. a.* achever de labourer, das Ackern vollenden.

Допа́ивать, –пои́ть, *v. a.* achever de faire boire, das Tränken endigen.

Допа́лзыванїе, Доползе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ramper jusqu'à –, Hinkriechen, *n.*

Допа́лзывать, –ползть, *v. n.* ramper jusqu'à –, hinkriechen.

Допа́лыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sarcler le reste, völliges Ausjäten, *n.*

Допáлываить, -полóть, *v. a.* achever de sarcler, vollends ausjäten.

Допáрываніе, ія, *n.* action (*f.*) de découdre entièrement, völliges Auftrennen, *n.*

Допáрывать, -поротъ, *v. a.* découdre entièrement, völlig auftrennen.

Допекáть, -печь, *v. a.* faire cuire assez, gut ausbacken; consumer le reste en cuisant du pain, den Rest verbacken; -шься, -печься, *v. r.* cuire assez, ausbacken, (*v. n.*)

Дóпельшнепъ, а, *m.* bécassine, *f.* Wasserschnepfe, *f.*

Дóпертый, ая, ое, Дóпертъ, а, о, *adj.* entièrement fermé, ganz zugemacht.

Допечáтаніе, Допечáтываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'achever une impression, Beendigung (*f.*) eines Drucks.

Допечáтанный, ая, ое, *adj.* entièrement imprimé, völlig abgedruckt.

Допечáтывать, -чáтать, *v. a.* achever d'imprimer, völlig abdrucken.

Допивáніе, ія, *n.* action (*f.*) de boire le reste, Austrinken (*n.*) des Restes.

Допивáть, -пить, *v. a.* boire tout, vollends austrinken.

Допи́ливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de scier le reste, Beendigung (*f.*) des Sägens.

Допи́ливать, -ли́ть, *v. a.* scier le reste, den Rest sägen, völlig sägen.

Допирáть, -перéть, *v. a.* fermer entièrement, ganz zumachen.

Дописáніе, Допи́сываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'écrire jusqu'à la fin, Beendigung (*f.*) des Schreibens.

Допи́санный, ая, ое, *adj.* achevé, fini, zu Ende geschrieben.

Допи́сывать, -писáть, *v. a.* finir d'écrire, de peindre, völlig ausschreiben, völlig ausmahlen.

Допи́тый, ая, ое, *adj.* bu, vidé entièrement, ganz ausgetrunken.

Допи́хиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser jusqu'à, Hinstoßen, *n.*

Допи́хивать, -хáть, -хнýть, *v. a.* pousser jusqu'à –, hinstoßen.

Доплáчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de payer le reste, völlige Abzahlung, *f.*

Доплáчивать, -плати́ть, *v. a.* payer le reste, vollends abzahlen.

Доплетáть, -плéсть, *v. a.* achever de tresser, de tisser, zu Ende flechten, klöppeln.

Доплетéніе, Доплетáніе, ія, *n.* action (*f.*) de tresser, de tisser entièrement, Beendigung (*f.*) des Flechtens, Klöppelns.

Доплетéнный, ая, ое, *adj.* tressé, tissu entièrement, völlig geflochten.

Доплывáніе, -нія, Доплы́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de nager jusqu'à un endroit, Hinschwimmen, *n.*

Доплывáть, -плы́ть, *v. n.* aborder, debarquer; nager jusqu'à –, anlanden, hinschiffen; hinschwimmen.

Допля́сываніе, ія, *n.* action (*f.*) de finir une danse, Austanzen (*n.*) eines Tanzes.

Допля́сывать, -сать, *v. n.* achever de danser, finir une danse, austanzen.

Дополáскиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de cesser d'aigayer, völliges Ausspülen, *n.*

Дополáскивать, -полоскáть, *v. a.* achever d'aigayer le linge, die Wäsche vollends ausspülen.

Доползéніе, *v.* Допóлзываніе.

Дополня́, *adv.* vraiment, en effet, sûrement, in der That, gewiß, sicher.

Дополнéніе, ія, *n.* action (*f.*) de suppléer, Ergänzen, *n.*; supplément, *m.* Zusatz, *m.*

Допóлненный, ая, ое, *adj.* suppléé, ajouté, ergänzt, hinzugefügt.

Дополни́тель, я, *m.* augmentateur, *m.* Vermehrer, *m.*

Дополни́тельный, ая, ое, *adj.* qui suplée, ausfüllend.

Допóлнка, и, *f. v.* Дополненіе.

Дополня́ть, -полни́ть, *v. a.* remplir, anfüllen; suppléer, ergänzen.

Дополóсканный, ая, ое, *adj.* aigayé, völlig ausgespült.

Дополýдни, *adv.* avant midi, vormittags; jusqu'à midi, bis Mittag.

Допрáва, ы, Допрáвка, и, *f.* exaction (*f.*) des deniers publics, Eintreibung (*f.*) der Steuern.

Доправлéніе, Допрáвливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de corriger le reste, Corrigiren (*n.*) des Restes; action (*f.*) d'exiger qc. de q. Eintreiben, *n.*

Допрáвленный, ая, ое, *adj.* corrigé jusqu'à la fin, zu Ende corrigirt; exigé, eingetrieben.

Допрáвливать, -правля́ть, -прáвить, *v. a.* corriger jusqu'à la fin, vollends corrigiren; exiger, eintreiben.

Допрáшивать, -проси́ть, *v. a.* questionner, interroger, befragen, abhören, verhören.

Допроси́ться, *v. a.* obtenir à force de demandes, de prières, erfragen, erbitten.

Допрóсный, ая, ое, *adj.* d'interrogatoire, zur Befragung, zum Verhör gehörig.

Допрóсъ, а, *m.* interrogatoire, inquisition, *f.* gerichtliche Befragung, *f.* Verhör, *n.*; допрóсъ свидѣтелей, recensement, *m.* audition, *f.* Zeugenverhör, *n.*

Допрóшенный, ая, ое, *adj.* interrogé, questionné, befragt, verhört, abgehört.

Допрóщикъ, а, *m.* examinateur, *m.* Abhörender, *m.*

Допры́гиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de sauter jusqu'à, Hinspringen, *n.*

Допры́гивать, -прыгнýть, *v. n.* sauter jusqu'à, hinspringen.

Допры́сканный, ая, ое, *adj.* seringué, gespritzt.

Допры́скиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de seringuer jusqu'à, Hinspritzen, *n.*

Допры́скивать, -пры́скать, *v.*

a. seringuer, jeter l'eau avec la pompe jusqu'à –, hinſpritzen; achever d'arroser, vollends beſprengen.
Допрѣвáть, -прѣть, *v.n.* finir de cuire à l'étuvée, gar ſchmoren.
Допрядéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'achever de filer, Endigen (*n.*) des Spinnens.
Допря́дывать, -пря́сть, *v. a.* achever de filer, abſpinnen.
Допря́нуть, *v. n.* sauter jusqu' à –, hinſpringen.
Допускáніе, Допущéніе, ія, *n.* допу́скъ, а, *m.* admission, *f.* Hinzulaſſung, Einlaſſung, *f.*
Допускáть, –пустúть, *v. a.* admettre, faire entrer, zulaſſen, einlaſſen; permettre, erlauben, geſtatten.
Допустúтельность, и, *f.* admissibilité, *f.* Zuläſſigkeit, *f.*
Допустúтельный, ая, ое, *adj.* admissible, zuläſſig.
Допущéніе, *v.* Допускáніе.
Допущéнный, ая, ое, *adj.* admis, zugelaſſen.
Допы́танный, ая, ое, *adj.* decouvert; arraché (un aveu), erfahren, herausgebracht; erpreßt (von einem Geſtändniß).
Допы́тливый, ая, ое, *adj.* enquérant, vorwitzig.
Допы́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) de découvrir qc. Erfahren, *n.*
Допы́тываться, -пы́таться, *v. c.* parvenir à savoir, herausbringen; arracher un aveu (par la torture), durch die Folter erpreſſen.
Допѣвáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'achever une chanson, Ausſingung (*f.*) eines Liedes.
Допѣвáть, -пѣть, *v. a.* chanter jusqu'à la fin, ausſingen.
Допѣтый, ая, ое, *adj.* chanté jusqu' à la fin, ausgeſungen.
Дорабóтанный, ая, ое, *adj.* achevé (un travail), völlig ausgearbeitet.
Дорабóтываніе, ія, *n.* fin (*f.*) du travail, Vollendung (*f.*) einer Arbeit.
Дорабóтывать, -бóтать, *v. a.* achever un travail, eine Arbeit vollenden.
Дорастáть, -рости́, *v. n.* achever de croître, völlig auswachſen.
Дордѣ́ть, *v.* Вырдѣ́ть.
Дорóга, и, *f.* chemin, *m.* Weg, *m.*; * voie, *f.* moyen, *m.* Weg, *m.* Mittel, *n.*
Дорогíй, ая, ое, -рóгъ, гá, гó, *adj.* cher, couteux, précieux, theuer, koſtbar.
Дóрого, *adj.* cher, theuer.
Дороговúзна, ы, Дóроговъ, и, *f.* cherté, *f.* Theurung, *f.*
Дорóдность, и, *f.* corpulence, *f.* Wohlbeleibtheit, *f.*
Дорóдный, ая, ое, Дорóдливый, ая, ое, *adj.* corpulent, bien ramassé, wohlbeleibt, dick, ſtark.
Дороднѣ́ть, Дорóднитать, *v. n.* prendre de l'embonpoint, wohlbeleibt, dick, ſtark werden.
Дорожáть, вздорожáть, *v. a.* enchérir, theuer werden.
Дорóжка, и, *f. dim.* petit chemin, *f.* kleiner Weg, *m.*; raie, rayure, *f.* Streif, Strich, *m.*
Дорожи́ть чѣмъ, *v. n.* estimer, achten. -ться, *v. c.* surfaire, überſetzen (im Handel).
Дорóжникъ, а, *m. T.* bouvement, *m.* Karniesbobel, *m.*
Дорóжный, ая, ое, *adj.* de voyage, zur Reiſe gehörig.
Дорóжчатой, ая, ое, *adj.* rayé, geſtreift.
Дорубáніе, ія, *n.* Дору́бка, и, *f.* action (*f.*) d'achever de couper, Zerhauen, Zerhacken, *n.*
Дорубáть, -би́ть, *v. a.* couper tout, völlig abhauen, zerhauen.
Дорывáніе, Доры́тіе, ія, *n.* action (*f.*) d'achever de creuser, Beendigung (*f.*) des Ausgrabens.
Дорывáть, -ры́ть, *v. a.* achever de creuser, völlig ausgraben. -ться, *v. r.* parvenir en creusant; acquérir à force de creuser, bis zu etwas graben; durch Graben erhalten.
Доры́тіе, *v.* Дорывáніе.
Доры́тый, ая, ое, *adj.* creusé jusqu' à un endroit, bis zu einem Orte gegraben.
Дорѣзаніе, Дорѣзываніе, ія, *n.* action (*f.*) de tailler le reste, Beendigung (*f.*) des Schneidens.
Дорѣзанный, ая, ое, *adj.* entièrement coupé, völlig ausgeſchnitten.
Дорѣзывать, -рѣзать, *v. a.* achever de tailler, vollends zerſchneiden; déchirer, étrangler entièrement, gänzlich zerreißen, erwürgen. -ться, *v. p.* être coupé entièrement, gänzlich zerſchnitten werden; *v. r.* se couper la gorge, ſich den Hals abſchneiden.
Доруносимый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) escorté de gens armés, von bewaffneten Leuten begleitet.
Доруношéніе, ія, *n.* escorte (*f.*) de gens armés, de gardes, Begleitung (*f.*) von bewaffneten Leuten, von Wache.
Досáда, ы, *f.* chagrin, déplaisir, mécontentement, dépit, Verdruß, Aerger, Unwillen, *m.*
Досади́тель, я, Досáдчикъ, а, *m.* Досади́тельница, ы, *f.* celui qui fait du chagrin, offenseur, *m.* der Verdruß macht, Beleidiger, *m.*
Досади́тельный, ая, ое, *adj.* chagrinant, offensant, injurieux, beleidigend, kränkend, anzüglich.
Досади́тельство, а, *n.* offense, *f.* Beleidigung, *f.*
Досáдно, *adv.* avec chagrin; c'est ennuyant, chagrinant, mit Verdruß; es iſt verdrüßlich, ärgerlich.
Досáдный, ая, ое, Досáдливый, вая, вое, *adj.* chagrinant, déplaisant, ärgerlich, misfällig, unangenehm, verdrießlich.
Досáдованіе, ія, *n.* chagrin, *m.* Aerger, Verdruß, *m.*
Досáдовать на когó, *v. n.* se fâcher contre q. ſich ärgern über einen, unwillig werden auf einen.
Досаждáть, -сади́ть комý, *v. a.* chagriner q. einen ärgern, Verdruß machen.
Досаждéніе, ія, *n.* action (*f.*) de fâcher q. Aergern, *n.*

Досажéнïе, Досáживанïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'achever de planter, Beendigung (*f.*) des Pflanzens.

Досáживать, -садúть, *v. a.* achever de planter, das Pflanzen endigen.

Досáсыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever de sucer, völliges Aussaugen, *n.*

Досáсывать, дососáть, *v. a.* achever de sucer, vollends aussaugen.

Досверлéнïе, Досвéрливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever de percer, völliges Ausbohren, *n.*

Досвéрленный, ая, ое, *adj.* entièrement percé, völlig ausgebohrt.

Досвéрливать, -сверлúть, *v. a.* achever de percer, d'aleser, vollends ausbohren.

Досéлѣ, Досéль, *adv.* jusqu'à présent, bis jetzt; jusqu'ici, bis hieher, bis dahin.

Досúживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever de brûler l'eau de vie, Beendigung (*f.*) des Branntweinbrennens; de cesser de couver, des Brütens.

Досúживать, -сидѣть, *v. a.* achever de distiller, aufhören abzuziehen; siéger jusqu'à la fin, mit Sitzen aushalten: couver, ausbrüten.

Доскá, ú, (*sl.* Дщúца, ы, *dim. f.*) table, *f.* Tisch, *m.*; planche, ais, *f.* Bret, *n.* Diele, *f.*; lame, table, *f.* Tafel, Platte, *f.*; -шáшечная, damier, *m.* Damenbret, *n.*

Доскáбливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'unir avec le rabot, de ratisser, völliges Abhobeln, *n.*

Доскáбливать, -скоблúть, *v. a.* achever d'unir avec le rabot, vollends abhobeln.

Доскáзанный, ая, ое, *adj.* dit, raconté entièrement, völlig gesagt, auserzählt.

Доскáзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever de dire ce qui manquoit, Hinzufügung (*f.*) des Fehlenden (im Erzählen), Auserzählen, *n.*

Доскáзывать, - сказáть, *v. a.* achever de dire, de parler, de raconter, ganz sagen, erzählen, ausreden.

Доскáкиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sauter jusqu'à, Hinspringen, *n.*

Доскакáть, *v. n. déf.* courir jusqu'à un endroit, bis zu einem Orte laufen.

Доскáкивать, -скочúть, *v. n.* sauter jusqu'à -, hinspringen.

Дóсканъ, а, *m.* tabatière; boëte, *f.* Schnupftabaksdose; Schachtel, *f.*

Доскóбленïе, *v.* Доскáбливанïе.

Доскóбленный, ая, ое, *adj.* achevé avec le rabot, völlig abgehobelt.

Доскребáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de racler entièrement, völliges Abschaben, *n.*

Доскребáть, - скрéсть, *v. a.* achever de racler, vollends abschaben.

Дослáться, *v. a. déf.* engager q. de venir, einen veranlassen zu kommen.

Дослужéнïе, Дослýживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever le temps de son service, Ausdienen, *n.*

Дослужéнный, ая, ое, *adj.* obtenu par le service, verdient, durch Dienen erhalten.

Дослýживать, - служúть, *v. a.* achever le temps de son service, ausdienen. -ться, *v. r.* obtenir par le service, servir jusqu'à un rang, durch Dienen erhalten, sich hinaufdienen.

Дослýшанïе, Дослýшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'écouter jusqu'à la fin, Aushören, *n.*

Дослýшанный, ая, ое, *adj.* entendu, écouté jusqu'à la fin, ausgehört, bis zu Ende gehört.

Дослýшивать, - слýшать, *v. a.* écouter jusqu'à la fin, aushören.

Досмáтриванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de regarder, de faire l'inspection, Besichtigung, Aufsicht, *f.*

Досмáтривать, -смотрѣть, *v. a.* regarder jusqu'à la fin, bis zu Ende zusehen; avoir l'inspection, die Aufsicht haben; remarquer, ne pas omettre, bemerken, nicht überhüpfen; visiter, besichtigen.

Досмóтрѣнный, ая, ое, *adj* visité, besichtiget.

Досмóтрщикъ, а, *m.* visiteur, *m.* Besichtiger, *m.*

Досмóтрщичïй, чья, чье, -щецкïй, ая, ое, *adj.* de visiteur, dem Besichtiger eigen.

Досмóтръ, а, *m.* inspection, *f.* Aufsicht, *f.*; visitation, *f.* Besichtigung, Durchsuchung, *f.*

Досмѣяться, *v. r. déf.* s'attirer qc. par les ris, sich durch Lachen etwas zuziehen.

Досолúть, *v. a. déf.* achever de saler qc. vollends einsalzen.

Досолúться, *v. r. déf.* devenir assez salé, durchgesalzen seyn.

Дососанïе, ïя, *n. v.* Досáсыванïе.

Доспѣвáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mûrir entièrement, Reifen, *n.*

Доспѣвáть, - спѣть, *v. n.* mûrir, reifen.

Доспѣлый, ая, ое, *adj.* mûr, reif, zeitig.

Доспѣхъ, а, *m.* armure, *f.* Rüstung, Waffenrüstung, *f.*

Доспѣшникъ, а, *m.* homme (*m.*) cuirassé, geharnischter Mann, *m.*

Доспѣшный, ая, ое, *adj.* armé, cuirassé, geharnischt, gepanzert; d'armure, zur Rüstung gehörig.

Доставáнïе, Достáнïе, ïя, *n.* acquisition, *f.* Erlangung, *f.*

Достáвка, и, *f.* Доставлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fournir, Verschaffung, *f.*

Достáвленный, ая, ое, *adj.* procuré, fourni, verschafft, geliefert.

Доставлять, -ставливать, достáвить, *v. a.* fournir, procurer, liefern, verschaffen.

Достáвшïйся, аяся, еесся, *p.* échu en partage, reçu, zugefallen, erhalten.

Достаéть, *v. i.* il suffit, es ist genug. Достаéтся, *v. i.* il arrive, es trift sich.

Дóсталь, и, *f.* reste, *m.* Rest, *m.*

Достáльный, ая, ое, *adj.* ce qui est resté, übrig.

Достáтокъ, тка, Достáточекъ, чка, *dim. m.* bien, *m.* ri-

chesse, abondance, *f.* Vermögen, *n.* Reichthum, Ueberfluß, *m.*

Достáточествовать, *v. n.* suffire, être suffisant, abondant; aisé, accommodé, riche, opulent, hinreichend, überflüssig, reichlich seyn; hinreichen, hinlänglich seyn.

Достáточный, ая, ое, *adj.* suffisant, abondant, wohlhabend, reich.

Доставáть, -стáть, *v. a.* atteindre, toucher, reichen, erreichen; aveindre, prendre, herablangen, hervorlangen; *recevoir, erhalten. -ться, *v. p.* échoir, zufallen (als Antheil).

Достегáніе, Достёгиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'achever de piquer, Beendigung (*f.*) des Steppens.

Достёгивать, -стегáть, *v. a.* achever de piquer, de contrepointer, zu Ende steppen.

Достигáніе, Достижéніе, ія, *n.* action d'atteindre, Erreichen, *n.*

Достёганный, ая, ое, *adj.* entièrement contrepointé, völlig zu Ende gesteppt.

Достигáть, -стигнуть, -достúчь, *v. a.* joindre, einholen; parvenir, gelangen; -ться, *v. p.* être obtenu, erlangt werden.

Достижéнный, ая, ое, *adj.* atteint, joint, erreicht, eingeholt.

Достижúмый, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut atteindre, erreichbar.

Достизáть, *v.* Достигáть.

Достилáніе, Достлáніе, ія, *n.* Достúлка, и, *f.* action (*f.*) de planchéïer entièrement, Beendigung (*f.*) des Dielens.

Достилáть, достлáть, *v. a.* planchéïer entièrement, ganz dielen. -ться, *v. p.* être planchéïé entièrement, ganz gedielt werden.

Достлáнный, ая, ое, *adj.* planchéïé entièrement, ganz gedielt.

Достоблáженный, ая, ое, *adj.* digne de gloire, très célébré, ruhmwürdig, hochgepriesen.

Достовѣрно, *adv.* vraiment, authentiquement, wirklich, wahr, glaubwürdig.

Достовѣрность, и, *f.* authenticité, *f.* Glaubwürdigkeit, *f.*

Достовѣрный, ая, ое, *adj.* digne de foi, authentique, glaubwürdig, gültig.

Достодóлжный, ая, ое, *adj.* dû, requis, juste, gebührend, schuldig, gemäß.

Достóйно, *adv.* dignement, würdig.

Достóинство, а, *n.* dignité, *f.* Würde, *f.*; place, dégré, rang, Ehrenstelle, Stelle, *f.* Rang, *m.* Würde, *f.*; mérite, *m.* Verdienst, *n.*

Достóитъ, *v. i.* (*sl.*) il faut, il convient, il est permis, man muß, es geziemt sich, es ist erlaubt.

Достолѣпный, ая, ое, *adj.* digne, convenable, würdig, anständig.

Достоненавúстный, ая, ое, *adj.* détestable, verabscheuungswürdig.

Достопáмятность, и, *f.* chose mémorable, remarquable, *f.* Merkwürdigkeit, Denkwürdigkeit, *f.*

Достопáмятный, ая, ое, *adj.* remarquable, mémorable, merkwürdig, denkwürdig.

Достоподражáтельный, ая, ое, *adj.* digne d'imitation, nachahmungswürdig.

Достопочтéніе, ія, *n.* respect (*m.*) dû, gebührende Achtung, *f.*

Достопочтéнно, *adv.* avec le respect dû, mit gebührender Achtung.

Достопочтéнный, ная, ное, *adj.* vénérable, sehr achtungswürdig, ehrwürdig.

Достопримѣчáтельный, ая, ое, *adj.* remarquable, merkwürdig.

Достослáвный, Достохвáльный, ая, ое, *adj.* digne de louange, très louable, sehr löblich, lobenswerth.

Досточéстный, ая, ое, *adj.* très honorable, sehr ehrenvoll.

Досточýдный, ая, ое, *adj.* admirable, digne d'admiration, bewundernswerth, bewundernswürdig.

Достоя́ніе, ія, *n.* (*sl.*) héritage, patrimoine, *m.* Erbschaft, *f.* Erbe, Erbgut, *n.*

Дострáиваніе, ія, *adj.* action (*f.*) d'achever un bâtiment, Vollendung (*f.*) eines Baues.

Дострáивать, дострóить, *v. a.* achever un bâtiment, den Bau vollenden, ausbauen.

Дострáчиваніе, ія, *n.* action d'achever de piquer, Beendigung (*f.*) des Steppens.

Дострáчивать, -чúть, *v. a.* achever de coudre les talons avec du fil blanc, vollends steppen.

Достригáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'achever de tondre, Beendigung (*f.*) des Scherens, Abschneidens.

Достри́женный, ая, ое, *adj.* entièrement coupé, rasé, tondu, völlig abgeschoren.

Достригáть, -стрúчь, *v. a.* couper, tondre entièrement, vollends abschneiden, abscheren.

Дострогáніе, Доструже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de raboter le reste, völliges Abhobeln, *n.*

Дострогáть, Доструживать, *v. def.* achever de raboter, völlig abhobeln.

Дострóенный, ая, ое, *adj.* bâti entièrement, ausgebauet.

Дострóйка, и, *v.* Дострáиваніе.

Строчéніе, ія, *v.* Дострáчиваніе.

Дострѣлéніе, Дострѣливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer jusqu'à, Hinschießen, *n.*

Дострѣленный, ая, ое, *adj.* tiré jusqu' à un endroit, bis wohin geschossen.

Дострѣливать, -лúть, *v. a.* tirer jusqu'à, hinschießen, wohin schießen.

Достря́паніе, Достря́пываніе, ія, *n.* action (*f.*) de préparer entièrement le manger, völliges Zurechtmachen (*n.*) des Essens.

Достря́панный, ая, ое, *adj.* entièrement préparé (du manger), völlig zubereitet (vom Essen).

Достря́пывать, -стря́пать, *v. a.* achever de préparer le

manger, das Essen völlig fertig machen.

Доступа́нїе, Доступле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'approcher, de s'avancer, Hinzutreten, *n.*

Доступа́ть, -пи́ть, *v. a.* s'approcher, s'avancer, hinzu treten, näher treten; avoir l'entrée chez q. Zutritt bey jemanden haben.

Досту́пный, ая, ое, *adj.* accessible, abordable, zugänglich; der leicht zu sprechen ist, herablassend.

Досту́пъ, а, *m.* accès, abord, *m.* Zutritt, Zugang, *m.*

Досу́гъ, а, *m.* loisir, *m.* müßige Zeit, Muße, *f.*

Досу́жїй, ая, ее, *adj.* alert, flink, behend.

Досу́жный, ая, ое, *adj.* de loisir, libre, müßig, frey.

Досуше́нїе, Досу́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de sécher, Beendigung des Trocknens.

Досуше́нный, ая, ое, *adj.* entièrement séché, völlig ausgetrocknet.

Досу́шивать, -ши́ть, *v. a.* achever de sécher, vollends trocknen.

Досчи́танный, ая, ое, *adj.* compté tout, völlig gezählt.

Досчи́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de compter tout, Auszählen, *n.*

Досчи́тывать, -счита́ть, *v. a.* achever de compter, zu Ende zählen.

Досыла́ть, досла́ть, *v. a.* envoyer le reste, den Rest nachschicken.

Досыпа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser le reste dans qc. Beendigung (*f.*) des Einschüttens.

Досы́панный, ая, ое, *adj.* entièrement versé, völlig eingeschüttet.

Досыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* achever de verser dans qc., verser ce qui manque, vollends einschütten, das Fehlende zuschütten.

Досыха́нїе, їя, *n.* dessèchement entier, völliges Trockenseyn, *n.*

Досыха́ть, -со́хнуть, *v. n.* sécher entièrement, völlig trocken werden.

Досѣва́нїе, Досѣ́янїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de semer, Beendigung (*f.*) des Säens.

Досѣва́ть, -сѣ́ять, *v. a.* achever d'ensemencer, vollends säen; achever de vanner, vollends aussichten.

Досѣка́нїе, Досѣче́нїе, їя, *n.* action d'achever de couper, Beendigung (*f.*) des Hauens.

Досѣка́ть, -сѣ́чь, *v. a.* couper, fendre entièrement, durchhauen, zerspalten; achever de tailler, de sculpter, vollends behauen, aushauen.

Досѣ́ченный, ая, ое, *adj.* entièrement coupé, fendu, taillé, völlig geschnitten, gespalten.

Досю́да, *adv.* jusqu'ici, jusqu'à présent, bis hieher, bis dahin, bis jetzt.

Досѣ́янный, ая, ое, *adj.* entièrement semé, völlig ausgesäet.

Досяга́ть, Досяза́ть, -сягну́ть, *v. n.* toucher à qc. reichen, berühren; * atteindre, pénétrer, erreichen, ergründen.

Досяже́нїе, Досяга́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'atteindre, Berührung, Erreichung, *f.*

Дота́пливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de chauffer, Beendigung (*f.*) des Heizens.

Дота́пливать, -топи́ть, *v. a.* fondre entièrement, vollends schmelzen; achever de chauffer, durchheizen.

Дота́скиванїе, Дотаще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de traîner à un endroit, Hinziehen, *n.*

Дота́скивать, -таска́ть, *v. a.* traîner, tirer jusqu'à, hinziehen, hinschleppen; (des habits): porter, (von Kleidern): tragen. -ться, *v. p.* être tiré jusqu'à, hingezogen werden; *v. r.* se traîner jusqu'à, sich hinschleppen.

Дота́чиванїе, Доточе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de tourner, d'aiguiser, Beendigung (*f.*) des Drehens, Schleifens.

Дота́чивать, -точи́ть, *v. a.* achever de tourner, d'aiguiser, vollends fertig drehen, fertig schleifen.

Дота́щенный, ая, ое, *adj.* traîné jusqu'à -, bis wohin gezogen.

Дотащи́ть, *v. a. déf.* traîner, tirer jusqu'à, hinführen, hinziehen.

Дотве́рживанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'apprendre par coeur, öfteres Wiederholen, *n.*

Дотве́рживать, -тверди́ть, *v. a.* achever d'apprendre par coeur, vollends auswendig lernen.

Дотворя́ть, -ри́ть, *v. a.* fermer entièrement, ganz zumachen (mit Pech).

Дотребле́нїе, Дотре́бливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher entièrement, völliges Ausraufen.

Дотре́бленный, ая, ое, *adj.* entièrement arraché, völlig ausgerissen.

Дотре́бливать, -тереби́ть, *v. a.* achever d'arracher, vollends ausraufen.

Дотёртый, ая, ое, *adj.* entièrement broyé, vollends zerrieben.

Дотёсанный, ая, ое, *adj.* entièrement dégrossi, taillé, völlig behauen.

Доте́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de dégrossir, Beendigung (*f.*) des Behauens.

Доте́сывать, -теса́ть, *v. a.* achever de dégrossir, vollends behauen.

Дотира́нїе, їя, *n.* Доти́рка, и, *f.* action (*f.*) d'achever de broyer, Beendigung (*f.*) des Zerreibens.

Дотира́ть, -тере́ть, *v. a.* achever de broyer, vollends zerreiben.

Дотоло́чь, *v. a. déf.* piler, casser entièrement, vollends, ganz zerstoßen.

Дото́лѣ, *adv.* jusqu'au temps, aussi long-temps; jusqu'où, so lange; bis dahin.

Доточе́нїе, *v.* Дота́чиванїе.

Дото́ченный, ая, ое, *adj.* tourné, aiguisé entièrement, vollends ausgedrehet, geschliffen.

Дото́чный, ая, ое, *adj.* qui a touché, der angegriffen, berührt hat.

Дотрáвленный, ая, ое, *adj.* entièrement brouté, völlig abgeweidet.
Дотрáвливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire brouter tout, völlige Abweidung, Abgrasung.
Дотрáвливать, -травúть, *v. a.* faire brouter tout, alles abgrasen, abweiden lassen; achever de chasser, die Jagd beendigen.
Дотрачéнїе, Дотрáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de consumer le reste, völliges Ausgeben, Verthun, *n.*
Дотрáченный, ая, ое, *adj.* entièrement consumé, gänzlich verzehrt.
Дотрáчивать, -трáтить, *v. a.* consumer le reste, vollends verzehren.
Дотрéпанный, ая, ое, *adj.* serancé, zu Ende gehechelt.
Дотрéпливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de serancer, Beendigung (*f.*) des Hechelns.
Дотрéпливать, -рéпать, *v. a.* achever de serancer, aufhören zu hecheln.
Дотрóгиванїе, їя, *n.* attouchement, *m.* Berühren, *n.*
Дотрóгиваться, -трóнуться, *v. c.* toucher, attoucher, anrühren, berühren.
Дотыкáть, *v. a.* achever de ficher qc. vollends einstecken; consumer, verbrauchen.
Дотыкáться, дотк҃нуться, *v. r.* toucher légèrement, leicht berühren.
Дотягиванїе, Дотянутїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer jusqu'à -, Hinziehen, *n.*
Дотягивать, -тянуть, *v. a.* tirer, traîner jusqu'à -, hinziehen; conserver, aufbehalten. -ться, *v. p.* être tiré jusqu'à -, hingezogen werden; *v. r.* se traîner, sich schleppen; suffire, zureichen.
Дотяжка, и, *f. v.* Дотягиванїе.
Дотянутый, ая, ое, *adj.* tiré jusqu'à -, hingezogen.
Доучéнный, ая, ое, *adj.* qui a achevé d'apprendre, ausgelernt.
Доучиванїе, Доучéнїе, їя, *n.* Доучка, и, *f.* action (*f.*) d'achever d'apprendre qc., d'enseigner tout, Auslernen, Auslehren, *n.*
Доучивать, Доучáть, что, *v. a.* apprendre entièrement, völlig lernen; когó, enseigner à q. tout, vollends auslehren.
Доучиваться, *v. r.* achever son apprentissage, vollends auslernen.
Дохлебáнїе, Дохлёбыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever d'humer, Ausschlürfen, *n.*
Дохлёбывать, -хлебáть, -хлебнуть, *v. a.* achever d'humer, ausschlürfen.
Дóхлецъ, а, *m.* oeuf sans germe, *m.* Windey, *n.*
Дóхлый, ая, ое, *adj.* crevé (des poissons), abgestanden (von Fischen).
Дохновéнїе, їя, *n.* (*sl.*) souffle, *m.* Hauch, *m.* Wehen, *n.*; inspiration, *f.* Eingebung, *f.*
Дохновéнный, ая, ое, *adj.* inspiré, eingeben.
Дохóдный, ая, ое, *adj.* avantageux, einträglich.
Дохóдъ, а, *m.* revenus, *m. pl.* rentes, *m.* Einkünfte, *f. pl.* Въ дохóдѣ, *adv.* sur la fin, am Ende.
Доходúть, -дойтú, *v. n.* aller jusqu'à un endroit, bis an einen Ort gehen; parvenir, anlangen; il touche à sa fin, es gehet mit ihm zu Ende.
Доцѣживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de remplir, Vollfüllen, *n.*
Доцѣживать, -цѣдúть, *v. a.* remplir, vollfüllen; vider, abzapfen.
Дóчеринъ, (Дочéрнинъ), а, о, *adj.* de la fille, appartenant à la fille, der Tochter gehörig.
Дочерчéнїе, Дочéрчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir à dessiner, Beendigung (*f.*) des Zeichnens.
Дочéрченный, ая, ое, *adj.* dessiné entièrement, fertig gezeichnet.
Дочéрчать, -чертúть, *v. a.* achever de tracer, fertig zeichnen.
Дочесáнїе, Дочёсыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de peigner, völliges Auskämmen, *n.*
Дочёсанный, ая, ое, *adj.* peigné, ausgekämmt.
Дочёсывать, -сáть, *v. a.* achever de peigner, völlig auskämmen.
Дóчиста, (Дочиста), *adv.* entièrement, ganz, völlig.
Дочитывать, -читáть, *v. a.* lire jusqu'à la fin, zu Ende lesen, herauslesen. -ться, *v. c.* lire jusqu'à un endroit, bis zu einer Stelle lesen.
Дочищáть, -чищивать, -чистить, *v. a.* achever de nettoyer, völlig reinigen.
Дочищенный, ая, ое, *adj.* entièrement nettoyé, völlig gereinigt.
Дочищиванїе, Дочищéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de nettoyer, Beendigung (*f.*) des Reinigens.
Дóчь, чери, Дóчка, чки, *dim. f.* fille, *f.* Tochter, *f.*; petite fille, *f.* Töchterchen, *n.*
Дошагнуть, *v. a. déf.* atteindre en faisant des pas, mit einem Schritte erreichen.
Дошвы́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter jusqu'à, Hinwerfen, *n.*
Дошвы́ривать, -швы́рнуть, *v. a.* jeter jusqu' à qc. bis zu etwas werfen.
Дошвы́рнутый, ая, ое, *adj.* jeté jusqu' à un endroit, hingeworfen.
Дошивáнїе, Дошитїе, їя, *n.* Дошивка, и, *f.* action (*f.*) d'achever de coudre, Beendigung (*f.*) des Nähens.
Дошивáть, -шить, *v. a.* achever de coudre, vollends nähen.
Дошитый, ая, ое, *adj.* entièrement cousu, fertig genähet.
Дóшникъ, а, *m.* confit, *m.* Beizkufe (der Kürschner), *f.*
Дощаникъ, а, *m.* cassette (*f.*) de planches, breterner Kasten, *m.*; espèce de bac, eine Art Fähre; espèce de rabot à deux anses, ein Hobel mit zwey Griffen.
Дощáнъ, *v.* Дщанъ.

Доща́ный, Доща́тый, ая, ое, *adj.* de planches, von Bretern.
Доще́чка, и, *f.* petite planche, *f.* Bretchen, *n.*
Дощи́панный, ая, ое, *adj.* entièrement plumé, völlig ausgerupft.
Дощи́пыванїе, Дощипа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de plumer, Beendigung (*f.*) des Rupfens.
Дощи́пывать, -щипа́ть, *v. a.* achever de plumer, völlig ausrupfen.
Доѣда́нїе, Доѣде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de manger tout, Aufessen, *n.*
Доѣда́ть, доѣ́сть, *v. a.* manger tout, alles aufessen.
Доѣ́денный, ая, ое, *adj.* tout mangé, völlig aufgegessen.
Доѣзжа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'approcher en voiture jusqu'à un endroit, Hinanfahren, *n.*
Доѣзжа́ть, доѣ́хать, *v. n.* aller (en voiture) jusqu'à un endroit, arriver, hinan, hinzufahren, ankommen.
Доѣ́зживанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'user une voiture entièrement, Verbrauchen (*n.*) eines Fuhrwerkes.
Доѣ́зживать, -ѣ́здить, *v. n.* atteindre le terme jusqu'auquel un loueur s'est engagé à fournir une voiture, die mit dem Vermiether eines Wagens ausgemachte Zeit ausfahren; user entièrement (une voiture), völlig abnutzen (einen Wagen).
Доѣ́ханїе, їя, *n.* arrivée, *f.* (en voiture), Ankunft, *f.* (in einem Fuhrwerke).
Дою́, *v.* дои́ть.
Драге́тъ, а, *m.* du droguet, Droguet. Драге́товый, ая, ое, *adj.* de droguet, von Droguet.
Дра́гїй, ая, ое, *adj.* cher, précieux, theuer, kostbar. Дража́е, *comp.* Дража́йшїй, *superl.*
Дра́гость, и, *f.* grand prix, *m.* Kostbarkeit, *f.*
Драгоцѣ́нность, и, *f.* chose précieuse, *f.* bijou, *m.* Kostbarkeit, *f.* Kleinod, *n.*
Драгоцѣ́нный, ая, ое, *adj.* précieux, cher, kostbar, theuer; excellent, vortrefflich.
Драгу́нъ, на, *m.* dragon, *m.* Dragoner, *m.*
Дражне́нїе, їя, *n.* raillerie, *f.* Necken, *n.*
Дразни́ть, (*prés.* дражню́, дразню́), *v. a.* agacer, irriter, aufbringen, necken; exciter, aufmuntern.
Дра́ка, и, *f.* mêlée, *f.* Handgemenge, *n.*
Драко́нова кровь, sang (*m.*) de dragon, Drachengenblut, *n.*
Драко́нъ, а, *m.* dragon, *m.* Drache, *m.*; diable, *m.* Teufel, *m.*; serpent (*m.*) ailé, geflügelte Schlange, *f.*
Драко́новъ, а, о, *adj.* de dragon, vom Drachen.
Дра́ма, ы, *f.* drame, *f.* Drama, *n.*
Драмати́ческїй, ая, ое, *adj.* dramatique, dramatisch.
Драни́на, ы, *f.* lambeau, *m.* abgerissenes Stück, *n.*
Драни́ца, ы, Дра́нка, чки, *f.* planchette (*f.*) au toit, Dachspan, *m.* dünnes Bretchen, *n.*
Драни́чный, ая, ое, *adj.* couvert de ces planchettes, mit dünnen Bretchen bedeckt.
Дра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, de déchirer, d'écorcher, Abziehen, Zerreißen, Abschälen, *n.* (*v.* драть).
Дра́ный, ая, ое, *adj.* déchiré, zerrissen.
Дра́тва, ы, *f.* ligneul, *m.* Pechdraht, *m.*
Драть, (*prés.* деру́), *v. a.* déchirer; arracher; tirer (les oreilles, les cheveux); user (des habits); obtenir (à force de présens); prendre trop; égratigner, érafler (les instrumens); piquer, picoter; rosser, battre; sentir des frissons; crier (à pleine gorge), reißen, zerreißen; ausraufen; ziehen (bey den Ohren, bey den Haaren); abtragen (Kleider); erlangen (durch Geschenke); übersetzen (im Handel); kratzen, klimpern (auf Instrumenten); stechen, beißen; prügeln, schlagen; Schauer empfinden; schreyen.
Драхва́, ы, *f.* outarde, *f.* Trappe, *m.*
Дра́хма, ы, *f.* drachme, *f.* Drachma, *f.*
Дра́чїе, їя, *n.* épines, *f. pl.* Dornen, *m. pl.*
Драчли́вость, и, *f.* humeur querelleuse, *f.* zänkisches Wesen, *n.*; habitude de punir sans raison, Gewohnheit (*f.*) ohne Ursache zu strafen.
Драчли́вый, ая, ое, Драчли́въ, ва, во, *adj.* hargneux, querelleur, zänkisch, zum Schlagen geneigt; qui aime à punir pour chaque bagatelle, der um jede Kleinigkeit straft.
Драчу́нъ, а, *m.* breteur, *m.* Schläger, *m.*
Драчу́нья, и, *f.* femme querelleuse, *f.* zänkisches Weib, *n.*
Дребеде́нь, и, *f.* son désagréable, *m.* Uebelklang, *m.*; mauvais style, *m.* schlechter Styl, *m.*
Дре́безги, говъ, *pl.* éclats, taissons, *m. pl.* Scherben, Trümmern, *m. pl.*
Древеса́, съ, *pl.* arbres, *m. pl.* Bäume, *m. pl.*
Древе́сный, ая, ое, *adj.* d'arbre, vom Baume.
Дре́вїе, їя, *n.* arbres, *m. pl.* Bäume, *m. pl.*
Дре́вко, а, *n.* anse (*f.*) d'une halebarde, Schaft (*m.*) an einem Jägerspieße, Lanze u. a.; mât (*m.*) d'une tente, Zeltstange, *f.*
Дре́вле, *adv.* (*sl.*) anciennement, jadis, vor Zeiten, vor Alters.
Дре́внїй, яя, ее, Древе́нъ, вна́, вно́, *adj.* vieux, ancien, alt, was in der Vorzeit war.
Дре́вность, и, *f.* antiquité, *f.* les vieux temps, Alterthum, *n.* ehemalige alte Zeit, *f.* vieillesse, *f.* Alter, *n.* Дре́вности, стей, *pl.* antiquités, *f. pl.* Alterthümer, *n. pl.*
Древнѣ́ть, *v. n.* vieillir, devenir vieux, veralten, alt werden.
Дре́во, а, *n.* (*sl.*) arbre, *m.* Baum, *m.*; du bois, Holz, *n.*
Дре́во жи́зни, arbre (*m.*) de vie, Lebensbaum, *m.*

Древодѣланіе, ія, -дѣльство, а, *n.* art (*m.*) de menuisier, Tischlerhandwerk, *n.*

Древодѣль, Древодѣлатель, я, *m.*(*sl.*)menuisier; charpentier, *m.* Tischler; Zimmermann, *m.*

Древцо́, Деревцо́, а́, *dim.n.* petit arbre, *m.* Bäumchen, *n.*

Древяни́ца, ы, *f.* jambe (*f.*) de bois, hölzernes Bein, *n.*

Древя́ный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de bois, hölzern.

Дрема́, ы́, *f.* passe-fleur, attrape-mouche, *f.* Pechnelke, *f.* Marienröslein, *n.* Mückenfang, *m.*

Дрема́ніе, ія, *n.* Дрема́, мы, *f.* envie (*f.*) d'endormir, assoupissement, *m.* Schläfrigkeit, *f.* Schlummer, *m.*

Дрема́ть, (*prés.* дремлю́, дре́млешь),*v.n.*sommeiller,schlummern;*être lent,nachlässig seyn.

Дре́млется, вздремало́сь, *v. i.* il me prend un sommeil, mich schläfert.

Дремли́вый, ая, ое, *adj.* qui à envie de dormir, schläferig.

Дре́мликъ, а, *m.* elléborine (plante), *f.* wilde Nießwurz, *f.*

Дремо́та, ы, *f.* *v.* Дрема́ніе.

Дрему́честь, и, *f.* épaisseur (d'une forêt), *f.* Dichte (eines Waldes), *f.*

Дрему́чій, ая, ее, *adj.* épais, touffu, dicht (von Wäldern).

Дресва́, ы́, *f.* gravier, *m.* Kies, *m.*

Дресвяни́къ, а, *m.* espèce de granit, Art Granit.

Дресвя́ный, ая, ое, *adj.* de gravier, von Kies. -вя́ность, и, *f.* qualité du gravier, das Kiesige.

Дроби́на, ы, *f.* Дроби́ны, нъ, *pl.* drague, *m.* Träbern, *f.*

Дроби́нный, ая, ое, *adj.* de drague, von, zu Träbern.

Дробле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de dépecer, Zerstücken, *n.*

Дроби́ть, *v. a.* mettre en pièces, zerstücken. -ться, *v. r.* se fendre, s'effeuilleter, zerfallen, sich zerkrümeln.

Дробни́ца, ы, *f.* bourse (*f.*) à dragée, Schrotbeutel, *m.*

Дро́бный, ая, ое, *adj.* partagé, mis en petits morceaux, zertheilt, zermalmt.

Дробови́къ, ка́, *m.* drageoir, *m.* Schrotbüchse, *f.*

Дробово́й, а́я, о́е, *adj.* de dragée, zum Schrote gehörig.

Дробь, и, *f.* éclats, taissons, Scherben, *m. pl.* Bruchstücken, *n. pl.* dragée, *f.* Schrot, *m.*; *T.* fraction, *f.* Bruch (in der Rechenkunst), *m.*; roulade (*f.*) sur la caisse, Wirbel (*m.*) auf der Trommel.

Дробя́зникъ, а, *m.* de la quincaillerie, kurze Waaren.

Дрова́, Дро́въ, *pl.* bois à brûler, Brennholz, *n.*

Дро́вни, не́й, *pl.* traineau, *m.* Bauernschlitten, *m.* Дрове́шки, шекъ, *pl. dim.* petit traîneau (*m.*) de paysan, kleiner Bauerschlitten, *m.*

Дровоно́сецъ, сца, *m.* porteur (*m.*) de bois, Holzträger, *m.*

Дровосѣ́къ, а, *m.* bucheron, *m.* Holzhauer, *m.*

Дровяни́къ, а, *m.* marchand (*m.*) de bois, Holzhändler, *m.*

Дровяно́й, а́я, о́е, *adj.* de bois, zum Brennholze gehörig.

Дро́га, и, *f.* brancard, *m.* Schwangbaum (*m.*) an Kutschen.

Дро́ги, дрогъ, Дро́жки, жекъ, *pl. dim.* espèce de voiture basse à quatre roues, Droschke, *f.* (Art niedrigen Fuhrwerks auf vier Rädern).

Дрогли́вый, ая, ое, *adj.* peureux, timide, furchtsam, bange.

Дро́гнуть, *v. n.* frissonner de froid, vor Kälte zittern; avoir peur, devenir timide, bange werden, sich fürchten.

Дрожа́ніе, ія, *n.* tremblement, *m.* Zittern, *n.*

Дрожа́щій, ая, ее, *adj.* tremblant, zitternd, bebend.

Дро́жди, Дро́жжи, же́й, *pl.* fondrilles, *f. pl.* lie, *f.* Hefen, *f. pl.*

Дрождяни́къ, а́, *m.* vaisseau (*m.*) à lie, Hefenfaß, *n.*

Дрождя́ный, ая, ое, Дрожжево́й, а́я, о́е, *adj.* de lie, à lie, von, zu Hefen.

Дрожа́ть, (*prés.* дрожу́, -жи́шь), *v.a.* trembler, frissonner, tressaillir, zittern, beben.

Дрожь, и, *f.* frisson, frissonnement, *m.* Schauer, *m.*

Дрозде́нокъ, нка, *m.* jeune grive, *f.* junge Drossel, *f.*

Дроздо́вый, ая, ое, Дроздя́чій, чья, чье, *adj.* de grive, von der Drossel.

Дро́здъ, зда́, *m.* litorne, *f.* Ziemer (Art Krammetsvogel), *m.*; сѣ́рый –, grive, *f.* Drossel, *f.*; чёрный –, merle, *m.* Amsel, *f.*

Дро́къ, а, *m.* genet, *m.* Ginster, *m.*

Дро́тъ, Дро́тикъ, ка, *dim. m.* javelot, *m.* Wurfspieß, *m.*

Дро́чень, чня, *m.* enfant (*m.*) gros et gras, dickes Kind, *n.*

Дочо́на, ы, *f.* espèce de gâteau d'oeufs, de lait et de farine; un mets de caviar, d'une sorte inférieure, Art Kuchen aus Eyern, Milch und Mehl; Speise (*f.*) aus der schlechtesten Sorte Kaviar.

Дрочи́ть, *v. a.* cajoler, dorloter, liebkosen, hätscheln. -ться, *v. r.* se gâter, sich verzärteln.

Друга́къ, а́, *m.* camerade, *m.* Camerad, *m.*

Други́ня, и, *f.* amie, *f.* Freundin, *f.*

Другі́й, (о́й) а́я, о́е, *adj.* second, deuxième; autre, der zweyte; der andere, ein anderer.

Дру́говъ, а, о, *adj.* de l'ami, dem Freunde gehörig.

Дру́гъ, а, *m. pl.* Друзья́, зе́й, ami, *m.* Freund, *m.*

Дру́жба, ы, *f.* amitié, *f.* Freundschaft, *f.*

Дружелюби́вый, ая, ое, *adj.* enclin à l'amitié, zur Freundschaft geneigt, freundschaftlich.

Дружелю́біе, ія, *n.* amitié, humanité, *f.* Freundlichkeit, Leutseligkeit, *f.*

Дружелю́бный, ая, ое, *adj.* amical, poli, humain, freundschaftlich, freundlich, leutselig, gütig.

Дру́жески, По дру́жески, Дру́жественно, *adv.* en ami, amicalement, freundschaftlich, als Freund, auf freundschaftliche Weise.

Дру́жескій, ая, ое, -ственный, ая, ое, *adj.* d'ami, amical, freundschaftlich.

Дру́жество, а, *n.* amitié, *f.* Freundschaft, *f.*

Дружéчикъ, чка, Дружи́ще, а, Дружóкъ, жкá, *m.* mon ami! mein Freund! guter Freund!

Дружи́на, ы, *f.* (*sl.*) compagnie, *f.* Gesellschaft, *f.*; (*anc.*) garde du corps, (ehedem): Leibwache, *f.*; épouse, *f.* Gattin, *f.*

Дружи́нный, ая, ое, *adj.* de la garde du corps, von der Leibwache.

Дружи́ть, *v. a.* procurer la connaissance de q. à q. einen mit jemanden bekannt machen; complaire à q. einem zu gefallen suchen. -ться, *v. r.* acquérir l'amitié de q., lier amitié avec q. jemandes Freundschaft suchen, mit jemanden Freundschaft errichten.

Дру́жка, жки, *m.* ami (*m.*) du promis, frère (*m.*) de nôce, Freund (*m.*) des Bräutigams; pièce (*f.*) d'une paire; paire, *f.* Stück (*n.*) eines Paars; Paar, *n.*

Дру́жкинъ, а, о, *adj.* de l'ami du promis, dem Freunde des Bräutigams eigen.

Дру́жно, *adv.* en ami, freundschaftlich; vaillamment, brav, tüchtig.

Дру́жный, ая, ое, -женъ, жна, жно, *adj.* amical, amiable, einig, freundschaftlich; infatigable, unverdrossen.

Дружóкъ, *v.* Дружéчикъ.

Друзья́, *pl. v.* Другъ.

Дрыхнуть, *v. n.* (*m. c.*) dormir, passer son temps à dormir, schlafen, seine Zeit mit Schlafen zubringen.

Дря́бловатый, ая, ое, *adj.* un peu faible, un peu sec, etwas schwach, etwas vertrocknet.

Дря́блость, и, *f.* état (*m.*) d'une plante qui se flétrit, Verwelken, *n.*

Дря́блый, ая, ое, Дря́блъ, блá, блó, *adj.* flétri, fané, sec, welk, verwelkt, vertrocknet.

Дрябѣ́ть (*prés.* дряблю́, -би́шь), *v. n.* (des cloches crevées): s'ébranler, (von gesprungenen Glocken): dröhnen.

Дря́бнуть, *v. n.* se flétrir, se faner, se sécher, welk werden, verwelken.

Дрягáніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer le pied, Bewegen (*n.*) des Fußes.

Дрягáть, -гну́ть, *v. a.* remuer la jambe, le pied, das Bein schnell bewegen. -ться, *v. r.* s'opposer de toutes ses forces, regimber, sich sperren (mit Händen und Füßen); (des chevaux): ruer, (von Pferden): ausschlagen.

Дря́гилевъ, а, о, Дря́гильскій, ая, ое, *adj.* de porteur, dem Träger gehörig, vom Träger.

Дря́гиль, я, *m.* porteur, portefaix, Träger, Lastträger, *m.*

Дрягóта, ы, *f.* des convulsions, Zuckungen.

Дря́згъ, а, *m.* mal-propreté, vilainie, *f.* balayures, *pl. f.* Unreinlichkeit, *f.* Schmutz, *m.* Auskehricht, *n.*; des fadaises, leeres Geschwätz, *n.*

Дрянны́й, áя, óе, *adj.* mal, mauvais, chétif, schlecht, elend.

Дрянь, и, Дрянцá, ы́, *dim. f.* mal-propretés, balayures, *f. pl.* Unreinigkeiten, *f. pl.* Auskehricht, *n.*; un rien, *m.* vétille, bagatelle, *f.* Kleinigkeit, *f.* Bettel, *m.*; rebut, *m.* Ausschuß, *m.*; fadaises, idées absurdes, *f. pl.* albernes Geschwätz, *n.* thörichte Einfälle, *m. pl.*

Дрясeловáти, *v. n.* (*sl.*) devenir sombre, se couvrir, trübe werden, sich umziehen.

Дряхлéцъ, á, *m.* homme (*m.*) épuisé, entkräfteter Mensch, *m.*

Дря́хлость, и, *f.* épuisement, *m.* langueur, décrépitude, *f.* Kraftlosigkeit, Mattigkeit, Gebrechlichkeit, *f.*

Дряхловáти, *v. n.* (*sl.*) s'inquiéter, s'affliger, bekümmert seyn, sich betrüben.

Дря́хлый, ая, ое, Дряхлъ, а, о, *adj.* épuisé de forces, décrépit, kraftlos, hinfällig, gebrechlich; (*sl.*) triste, fâché, betrübt, bekümmert.

Дряхлѣ́ть, *v. n.* devenir faible, schwach, kraftlos werden.

Дря́хнуть, *v. n.* devenir décrépit, schwach, alt, gebrechlich werden.

Дскá, *v.* Доскá.

Дубáсъ, á, *m.* espèce d'habillement de femme teint avec des feuilles de chêne, Art langen Frauenkleides, mit Eichenblättern gefärbt; auge (*f.*) de chêne, eichener Trog, *m.*

Дубéцъ, бцá, *m.* verges, *f. pl.* Ruthe (*f.*) für Kinder.

Дуби́на, ы, Дуби́нка, и, *dim. f.* gros bâton, *m.* Prügel, *m.*; massue, *f.* Keule, *f.*; lourdaud, imbécille, *m.* Dummkopf, *m.*

Ду́бка, и, *f.* Дублéніе, ія, *n.* *T.* action (*f.*) de tanner, Garmachen (*n.*) der Häute.

Ду́бленый, ая, ое, *adj.* tanné, lohgar.

Дуби́ть, *v. a.* tanner, gar machen (Leder).

Дубня́къ, á, *m.* forêt (*f.*) de chênes, Eichenwald.

Дубóвый, ая, ое, *adj.* de chêne, eichen, von Eichen.

Дубóкъ, бкá, *m. dim.* petit chêne, *m.* junge, kleine Eiche, *f.*

Дубонóска, и, *f.* verdier, *m.* Grünfinke, Grünling, *m.* (loxia chloris).

Дубрáва, Дубрóва, ы, *f.* (*sl.*) forêt (*f.*) épaisse de chênes; forêt, *f.* dichter Eichenwald; Wald, *m.*

Дубрáвистый, ая, ое, *adj.* couvert de bois, waldig.

Дубрáвный, ая, ое, *adj.* croissant, se trouvant dans les bois, im Holze wachsend, befindlich.

Дубрóвка, и, *f. v.* Ростропъ.

Дубъ, а, *m.* chêne; bois, *m.* de chêne, Eiche, *f.*; Eichenholz, *n.*

Дуби́нка, и, *f. v.* Черни́льный орѣшекъ.

Дувáненье, ія, *n.* partage (chez les quincailliers et les ouvriers), *m.* Theilung (bey Kleinhändlern und Handwerkern), *f.*

Дувáнить, *v. a.* partager, theilen,

Дува́нъ, а́, *m.* (*pop.*) partage, *m.* Theilen, *n.*

Дуга́, и́, *f.* courbure, *f.* Bogen, *m.*; arc (*m.*) en ciel, Regenbogen, *m.*; courbet, *m.* Krummholz (*n.*) am Kummet; arc, *m.* Bogen, *m.* in der Baukunst; Дуго́ю, *adv.* en arc, bogenförmig.

Дуговы́й, а́я, о́е, *adj.* préparé pour le courbet, zum Krummholze zubereitet.

Дуда́къ, а́, *v.* Драхва.

Дуди́ть, *v. n.* jouer du chalumeau, auf der Schalmey spielen.

Ду́дка, и, Дуда́, ы́, Ду́дочка, и, *dim. f.* chalumeau, flageolet, *m.* Rohrpfeife, Schalmey, *f.* Pfeifchen, *n.*

Ду́дочникъ, а, *m.* plante (*f.*) à tige creuse, dont on fait des chalumeaux, Pflanze (*f.*) mit hohlem Stengel woraus man Rohrpfeifen macht.

Ду́дошникъ, а, *m.* joueur (*m.*) du chalumeau, Schalmeyspieler, *m.*

Ду́дчатый, ая, ое, *adj.* fistuleux, röhrenförmig, röhrig.

Ду́жка, ки, *dim. f.* anse, *f.* Henkel, *m.*; (des oiseaux): lunette, *f.* (bey dem Geflügel): Brustbein, *n.*

Дужны́й, а́я, о́е, *adj.* d'arc, vom Bogen.

Ду́жчатый, ая, ое, *adj.* (des pelleteries): de ventre, (vom Pelzwerk): was von der Brust ist.

Ду́ло, а, *n.* bouche (*f.*) d'un canon et d'autres armes à feu, Mündung (*f.*) an Kanonen und Schießgewehre.

Ду́льная часть, *T.* volée d'un canon, Mundstück (*n.*) einer Kanone, langes Feld, *n.*

Ду́льцо, а, *n.* embouchure (*f.*) aux trompettes; anche (*f.*) aux hautbois, Mundstück, *n.*; goulot, *m.* Hals, *m.* Dille, *f.*; zest, *m.* Puderpüster, *m.*

Ду́ля, и, *f.* espèce de grandes poires rondes et jaunes, Art großer runder gelber Birnen.

Ду́ма, ы, *f.* conseil (*m.*) de ville, Stadtrath, *m.*; (*anc.*) conseil (*m.*) privé, (ehedem): der geheime Rath, *m.* geheimes Cabinet, *n.*; pensée, idée, *f.* Gedanke, *m.* Idee, *f.*

Ду́маный, ая, ое, *adj.* réfléchi, überlegt, gedacht.

Ду́мать, *v. n.* penser, réfléchir, denken, nachdenken; être intentionné, croire, gesonnen seyn, glauben.

Ду́мецъ, мца́, *m.* partisan, sectateur, *m.* Anhänger, *m.*

Ду́мно, *adv.* d'une manière douteuse, zweifelhaft, bedenklich.

Дунове́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de souffler, de respirer, Hauchen, Blasen, *n.*

Дупли́ть, *v. a.* faire un creux dans un arbre, ein Loch in einen Baum machen.

Дупло́, а́, Дуплецо́, а́, *n.* Дупли́на, ны, *f. dim.* creux (*m.*) d'un arbre, arbre (*m.*) creux, Hohlung (*f.*) eines Baums, hohler Baum, *m.*

Дуплова́тый, ая, ое, *adj.* ayant un petit creux, etwas hohl, etwas ausgehöhlt.

Дупля́нка, и, *f.* espèce de champignon, eine Art Erdschwämme.

Дупля́стый, ая, ое, *adj.* à grand creux, sehr hohl, sehr ausgehöhlt.

Ду́ра, ы, Ду́рочка, и, *dim. f.* sotte, folle, *f.* Närrin, Thörin, *f.*

Дуракова́тый, ая, ое, -ва́тъ, а, о, *adj.* un peu fou, un peu sot, etwas albern.

Дура́къ, а́, fou, sot, *m.* Narr, Thor, Geck, *m.*; insensé, *m.* Verrückter, *m.*; bouffon, *m.* Hofnarr, *m.*

Дура́къ, а, *m.* pinçon (*f.*) de neige, Schneefinke, *f.*

Дурале́й, е́я, дурачи́на, ы, -чи́ще, а, *m.* fou, benêt, *m.* Narr, Dummkopf, *m.*

Дура́чество, а, *n.* folie, sottise, niaiserie, *f.* Thorheit, Albernheit, *f.* Unverstand, *m.*; aliénation (*f.*) d'esprit, Verrücktheit, *f.*

Дура́цкїй, Дура́ческїй, ая, ое, *adj.* fou, sot, insensé, thöricht, albern, unverständig.

Дураче́къ, чка́, *m. dim.* petit fou, *m.* Närrchen, *n.*

Дурачи́на, Дурачи́ще, *v.* Дуралей.

Дура́чить, *v. a.* se jouer de q. einen zum Besten haben. -ться, *v. r.* faire le fou, einen Narren abgeben.

Дуре́нье, я, *n.* action (*f.*) de faire le fou, albernes Betragen, *n.*

Ду́рить, *v. n.* faire le fou, einen Narren abgeben.

Ду́рища, и, Дуры́нда, ы, *c.* sot, *m.* sotte, *f.* Narr, *m.* Närrin, *f.*

Дурма́нъ, а, *m.* belladonne, *f.* stramonium, *m.* Stechapfel, *m.* Tollkraut, *n.* (datura stramonium).

Дурне́нько, *adv. dim.* assez mal, schlecht genug.

Дурне́хонекъ, нька, нько, *adj.* laid, ungestaltet, häßlich.

Дурни́шникъ, а, *m.* petit gluteron, herbe, Spitzklette, *f.* (xanthium strumarium).

Ду́рно, *adv.* mal, laidement, schlecht, häßlich.

Дурнова́тый, ая, ое, -ва́тъ, а, о, Дурне́нькїй, ая, ое, Дурне́некъ, нька, нько, *adj.* un peu laid, etwas häßlich.

Дурнота́, ы, Ду́рность, и, *f.* laideur, *f.* Häßlichkeit, *f.*; vertige, *m.*; mal (*m.*) du coeur, Schwindel, *m.*; Uebelkeit, *f.*

Дурны́й, а́я, о́е, Ду́ренъ, рна́, рно́, *adj.* laid, vilain, difforme, mauvais, indécent, häßlich, ungestaltet, schlecht, übel, unanständig.

Дурнѣ́ть, *v. n.* devenir laid, häßlich werden.

Дурь, и, *f.* folie, extravagance, *f.* Ausgelassenheit, *f.*; entêtement, *m.* Eigensinn, *m.*

Дурѣ́ть, *v. n.* perdre l'esprit, devenir fou, zum Narren werden, den Verstand verlieren.

Ду́тикъ, а, *m.* chose (*f.*) qui est creuse, Sache (von Glas, Metall ꝛc.) die hohl ist, *f.*; visage (*m.*) bouffi, aufgedunsenes Gesicht, *n.*; * qui boude, der maulet; fier, aufgeblasen, stolz.

Дуть, ду́нуть, *v. a.* souffler; venter, blasen, hauchen, anhauchen; wehen; дуть на кого́, soigner, behutsam umgehen mit

jemanden; -шься, *v. r.* se bouffer, se gonfler, (*fig.*) bouder, sich aufblähen; schmollen.

Духи́, хо́въ, odeurs, *f. pl.* eaux *f. pl.* wohlriechende Sachen, *f. pl.* wohlriechende Wasser, *n. pl.*

Духове́нство, а, *n.* état (*m.*) ecclésiastique, Clergé, *m.* geistlicher Stand, *m.* Geistlichkeit, Klerisey, *f.*

Духо́вная, ой, *f.* testament, *m.* letzter Wille, *m.* Testament, *n.*

Духовни́къ, á, *m.* confesseur, *m.* Beichtvater, *m.*

Духо́вный, ая, ое, *adj.* immatériel, unkörperlich; spirituel, geistig; ecclésiastique, geistlich.

Духо́вный оте́цъ, confesseur, *m.* Beichtvater, *m.*

Духо́вный сынъ, pénitent, *m.* Beichtsohn, *m.*

Духо́вная дочь, pénitente, *f.* Beichttochter, *m.*

Духовъ день, second jour (*m.*) de la Pentecôte, zweyter Pfingsttag, *m.*

Ду́хомъ, *adv.* tout d'une haleine, tout d'un coup, in einem Zuge, auf einmal.

Духовы́й, а́я, о́е, *adj.* d'haleine, zum Athmen dienend; de bon nez, einen guten Geruch habend; духова́я соба́ка, chien (*m.*) de bonne piste, Spürhund, *m.*; Духово́й инструме́нтъ, instrument (*m.*) à vent, Blasinstrument, *n.* Духово́е ружье́, fusil (*m.*) à vent, Windbüchse, *f.* Духова́я ры́ба, du poisson mariné, marinirter Fisch, *m.*

Духота́, ы́, *f.* chaleur (*f.*) excessive, erstickende Hitze, *f.*; exhalaison, vapeur, *f.* Dampf, Qualm, *m.*

Ду́хъ, а, *m.* un esprit, l'esprit, ame, *f.* ein Geist, der Geist, Seele, *f.*; Spiritus, *m.*; odeur, *f.* parfum, *m.* Geruch; haleine, *f.* Athem, *m.*; exhalaison, vapeur, *f.* Ausdünstung, *f.* Dunst, Qualm, *m.*; courage, *m.* Muth, *m.*; confesse, *f.* Beichte, *f.*

Душа́, и́, *f.* ame, *f.* Seele, *f.*; * homme, *f.* Mensch, *m.*

Душе́вно, *adv.* du fond du coeur, herzlich, von Herzen.

Душе́вный, ая, ое, *adj.* d'ame, die Seele angehend.

Душевре́дникъ, а, *m.* perfide, *m.* Treuloser, *m.*

Душевре́дничать, *v. a.* agir perfidement, treulos, schelmisch handeln.

Душевре́дный, ая, ое, *adj.* perfide, treulos.

Душевре́дство, ва, *n.* perfidie, *f.* Treulosigkeit, *f.*

Душегрѣя, и, Душегрѣйка, и, *dim. f.* corset (*m.*) sans manches, Korset (*n.*) ohne Aermel; pourpoint, *m.* Brustlatz, *m.*

Душегу́бецъ, бца, Душегу́бникъ, а, *m.* assassin, meurtrier, *m.* Mörder, *m.*

Душегуби́тельный, ая, ое, *adj.* ce qui perd l'ame, seelenverderbend.

Душегу́бство, а, *m.* meurtre, *m.* Mord, *m.*

Душегу́бствовать, *v. a.* et *n.* assassiner, morden.

Душелови́тельный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pernicieux à l'ame, seelenverderblich.

Душелю́бецъ, бца, *m.* miséricordieux, barmherzig.

Души́нїе, їя, *n.* suffocation, *f.* Ersticken, *n.*

Ду́шенька, Ду́шечка, и, *c.* mon ame! mein Herzchen! Psyché, *f.* Psyche, *f.*

Душе́ный, ая, ое, *adj.* mariné, marinirt.

Душепа́губный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pernicieux à l'ame, seelenverderbend.

Душеполе́зный, ая, ое, *adj.* salutaire à l'ame, der Seele heilsam.

Душеприка́зство, *n.* fideicommis, *m.* Fideicommiß, *n.*

Душеприка́щикъ, а, *m.* exécuteur (*m.*) testamentaire, Vollzieher (*m.*) des Testaments.

Душеспаси́тельный, ая, ое, *adj.* salutaire, heilsam.

Душетли́тельный, -лѣнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pernicieux à l'ame, seelenverderbend.

Души́стый, ая, ое, *adj.* odoriférant, odorant, wohlriechend.

Души́ть, *v. a.* étouffer, suffoquer, étrangler, ersticken, erwürgen; mariner, mariniren.

Души́ца, ы, *f.* origan, herbe, Dosten, (origanum vulgare).

Ду́шки, шекъ, *pl.* cols (*m. pl.*) de renard, Fuchshälse, *m. pl.*

Душни́къ, á, *m.* soupirail, *m.* Luftloch, *n.*

Душничёкъ, чка́, *m.* Духова́льня, и, *f.* flacon (*m.*) pour les senteurs, boîte (*f.*) de baume, Riechfläschchen, Riechbüchschen, *n.*

Ду́шно, *adv.* il y a des vapeurs, l'air est étouffant, es ist dunstig, schwül.

Ду́шный, ая, ое, *adj.* vaporeux, étouffant, dunstig, zum Ersticken, schwül.

Душо́къ, шка, *m.* puanteur, *m.* Gestank, *m.*

Дща́нъ, Доща́нъ, *v.* Чанъ.

Дще́рь, (Дщи́), Дще́ри, *f.* (*sl.*) fille, *f.* Tochter, *f.*

Дщи́ца, цы, *dim. f.* petite planche, *f.* Bretchen, *n.*

Ды́ба, ы, *f.* estrapade, *f.* Wippe, *f.* Стать на дыбы́, на дыбкы́, se cabrer, sich bäumen; commencer à se tenir debout, anfangen aufrecht zu stehen.

Ды́биться, *v. r.* se dresser, se hérisser, in die Höhe, zu Berge stehen.

Ды́бомъ, *adv.* tout droit, ganz gerade, in die Höhe.

Дыми́стый, ая, ое, *adj.* plein de fumée, voll Rauch.

Дыми́ть, *v. n.* fumer, faire de la fumée, Rauch machen, dampfen. -шься, *v. r.* fumer, donner de la fumée, rauchen.

Ды́мка, и, *f.* espèce de crèpe, eine Art Flor.

Дымле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfumer, Räuchern, *n.*

Ды́мникъ, а, *m.* trou (*m.*) par où passe la fumée, Loch, *n.* durch welches der Rauch gehet, Rauchloch, *n.*

Ды́мно, *adv.* il fait de la fumée, es raucht.

Ды́мный, ая, ое, Дымова́тый, ая, ое, *adj.* fumeux, enfumé, rauchig, räucherig.

Дымова́тый, ая, ое, *adj.* un peu fumeux, etwas räucherig.

Дымово́е, аго, *n.* fouage, *m.* Rauchfangsgeld, *n.*

Дымовы́й, а́я, ое, *adj.* de fumée, von Rauch, Rauch=.

Ды́мчатый, ая, ое, *adj.* de couleur de suie, rauchfarbig.

Ды́мъ, а, Дымо́къ, мка́, *dim. f.* fumée, petite fumée, *f.* Rauch, kleiner Rauch, *m.*

Ды́мъ земляно́й, fumeterre, *f.* Erdrauch, *f.* (fumaria officinalis).

Дымя́щїй, ая, ее, *p.* fumant, rauchend.

Ды́ня, и, *f.* melon, *m.* Melone, *f.*

Ды́хало, Ды́хальцо, а, *n.* trachée (*f.*) artère, Luftröhre, *f.*; évent sur la tête de la baleine, Luftloch (*n.*) auf dem Kopfe der Wallfiſche.

Дыха́нїе, їя, *n.* respiration, aspiration, haleine, *f.* Athmen, Athemholen, *n.* Athem, *m.*

Дыха́тельный, ая, ое, *adj.* servant à respirer, zum Athemholen dienend.

Дыха́ть, дыхну́ть, дохну́ть, *v. n.* (*sl.*) respirer, prendre haleine, athmen, Luft ſchöpfen; souffler, wehen, blaſen.

Дыхле́цъ, а́, *m.* asthmatique, *m.* Engbrüſtiger, *m.*

Дыша́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de respirer, Athemholen, *n.*

Дыша́ть, *v. n.* respirer, Athem holen; souffler, wehen, blaſen.

Ды́шельный, ая, ое, *adj.* de timon, zur Deichſel gehörig, Deichſel=.

Ды́шло, а, *n.* timon, *m.* Wagendeichſel, *f.*

Ды́шущїй, ая, ее, *adj.* respirant, soufflant, athmend, hauchend, wehend.

Дья́волъ, *v.* Дїа́волъ.

Дья́коница, ы, *f.* femme (*f.*) du Diacre, Frau (*f.*) des Diakonus. *adj.* Дья́коницынъ.

Дья́къ, а́, *m.* qui préside au chant, Vorſänger, *m.* Дьяче́къ, чка́, *m. dim.*

Дѣ́ва, ы, *f.* (*sl.*) vierge, Ste Vierge, *f.* Jungfrau, die heilige Jungfrau.

Дѣва́ть, дѣть, *v. a.* mettre dans un endroit, hinthun, hinlegen. -ться, *v. r.* se mettre, se tourner, se fourrer, devenir, hinkommen, ſich hinwenden, werden.

Дѣ́верь, *v.* Де́верь.

Дѣви́ца, ы, *f.* jeune fille, vierge, *f.* junges Mädchen, *n.* Jungfer, *f.*

Дѣви́ческїй, ая, ое, Дѣви́чей, Дѣви́чїй, чья, чье, Дѣви́чъ, а, е, *adj.* de fille, virginal, der Jungfer gehörig, jungfräulich.

Дѣвичья, чьей, *f.* chambre (*f.*) des filles, Mädchenzimmer, *n.*

Дѣви́чество, а, *n.* virginité, *f.* état (*m.*) de fille, der jungfräuliche Stand, *m.*

Дѣви́шникъ, а, *m.* veille (*f.*) des noces, Polterabend, *m.*

Дѣ́вка, и, *f.* fille, *f.* Jungfer, *f.* Mädchen, *n.*; servante, *f.* Dienſtmädchen, *n.*

Дѣ́вочка, Дѣ́вушка, Дѣвчо́нка, и, *dim. f.* petite fille, *f.* (kleines) Mädchen, *n.*

Дѣ́вственникъ, а, *m.* puceau, *m.* Junggeſell, *m.*

Дѣ́вственница, ы, *f.* vierge, *f.* reine Jungfer, Jungfrau, *f.*

Дѣ́вственный, ая, ое, *adj.* virginal, jungfräulich; de fille, von der Jungfrau.

Дѣ́вство, а, *n.* état (*m.*) de fille, der jungfräuliche Stand, *m.*; chasteté, *f.* Jungferſchaft, *f.*

Дѣ́вствовати, *v. n.* (*sl.*) demeurer fille, Jungfer bleiben.

Дѣву́ля, и, *f.* (*vi.*) homme (*m.*) efféminé, weibiſcher Menſch, *m.*

Дѣвчи́на, ы, *f.* fille, *f.* Mädchen, *n.* Dirne, *f.*

Дѣ́вчища, и, *f.* grosse fille, *f.* unförmliches Mädchen, *n.*

Дѣ́дина, ы, *f.* terre provenue de l'héritage d'un grand père, vom Großvater ererbtes Gut, *n.*

Дѣ́дичный, Дѣ́довскїй, ая, ое, *adj.* hérité du grand' père, vom Großvater ererbt.

Дѣ́дичъ, ча, *m.* (*vi.*) celui qui a hérité du grand père, der den Großvater beerbt hat.

Дѣ́довство, Дѣ́дство, а, *n.* règne (*m.*) du grand' père, Regierung (*f.*) des Großvaters.

Дѣдовщи́на, ы, *f.* héritage (*m.*) du grand' père, großväterliches Erbe, *n.*

Дѣ́довъ, ва, во, *adj.* appartenant au grand' père, dem Großvater gehörig, großväterlich.

Дѣ́душка, и, *m.* grand' père, *m.* Großvater, *m.*; дѣдушка домово́й, lutin, *m.* Kobold, Poltergeiſt, *m.*

Дѣ́душкинъ, на, но, *adj. v.* Дѣ́довъ.

Дѣ́дъ, да, *m.* grand' père, *m.* Großvater, *m.*

Дѣ́ды, довъ, *pl.* ancêtres, *m. pl.* Voreltern, *f.*

Дѣ́емый, ая, ое, *adj.* fait, effectué, gemacht, bewirkt.

Дѣеписа́нїе, їя, *n.* histoire, *f.* Geſchichte, *f.*

Дѣеписа́тель, я, *m.* historien, *m.* Geſchichtſchreiber, *m.*

Дѣеписа́тельный, ая, ое, *adj.* historique, hiſtoriſch.

Дѣ́и, евъ, *pl.* faits, *m. pl.* Thaten, Begebenheiten, *f. pl.*

Дѣ́йственный, ая, ое, Дѣ́йственъ, на, но, *adj.* (*sl.*) efficace, fort, wirkſam, kräftig.

Дѣйстви́тельно, *adv.* en effet, wirklich, in der That.

Дѣйстви́тельность, и, *f.* réalité, *f.* Wirklichkeit, *f.*; vérité, *f.* Wahrheit, *f.*

Дѣйстви́тельный, ая, ое, *adj.* réel, vrai, actuel, effectif, wirklich.

Дѣ́йствїе, їя, Дѣ́йство, а, *n.* effet, *m.* Wirkung, *f.*; oeuvre, *f.* Werk, *n.*; action, *f.* Gefecht, *n.*; acte (*m.*) de Comédie, Aufzug (*m.*) in einem Schauſpiele.

Дѣ́йствованїе, їя, *n.* opération, *f.* Verrichtung, *f.*; action (*f.*) de jouer un rôle, Vorſtellung (*f.*) einer Rolle, *f.*

Дѣйствова́тель, я, *m.* qui agit, qui exécute, der bewirkt, ausführt; acteur, *m.* Schauſpieler, *m.*

Дѣ́йствуемый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) agissant, wirkend.

Дѣ́йствовать, *v. a.* opérer, agir.

travailler, wirken, handeln, arbeiten; combattre, fechten; représenter, jouer un rôle, spielen (eine Rolle), agiren. -шься, *v. a.* (*sl.*) agir, wirken.

Дѣйствующія лица, personnages (*m. pl.*) d'une pièce, handelnde Personen (eines Stücks), *f. pl.*

Дѣланіе, їя, *n.* action, *f.* ouvrage, travail, *m.* Thun, Machen, *n.* Arbeit, *f.*

Дѣлателище, a, *n.* (*sl.*) cause, raison, *f.* Ursache, *f.* Grund, *m.*; spectacle, *m.* comédie, *f.* Schauspiel, *n.* Komödie, *f.*

Дѣлатель, я, *m.* ouvrier, *m.* Arbeiter, *m.*

Дѣлательница, ы, *f.* ouvrière, *f.* Arbeiterin, *f.*

Дѣлательный, ая, ое, *adj.* actif, thätig, arbeitsam.

Дѣлать, дѣлывать, *v. a.* faire, composer, travailler, opérer, effectuer, commettre, machen, thun, verfertigen, arbeiten, ins Werk richten, begehen. -ться, *v. r.* se passer, geschehen; devenir, werden; s'arranger avec q. sich mit einem abfinden; le lui faire sentir, es einem fühlen lassen.

Дѣлёжный, ая, ое, *adj.* reçu par le partage, durch die Theilung erhalten.

Дѣлёжъ, á, *m.* partage, *m.* partition, *f.* Theilung, Abtheilung, *f.*

Дѣленіе, їя, *n.* division, *f.* partage, *m.* Theilung, Division, *f*

Дѣлецъ, льцá, *m.* qui s'entend aux affaires du barreau, guter Advokat, *m.*

Дѣлимое число́, *T.* dividende, *m.* Dividendus, *m.* die zu theilende Zahl.

Дѣлимость, и, *f.* divisibilité, *f.* Theilbarkeit, *f.*

Дѣли́мый, ая, ое, *adj.* divisible, theilbar.

Дѣли́тель, я, *m.* celui qui partage, Theiler, *m.*; *T.* diviseur, *m.* Theiler, Divisor, *m.*

Дѣли́тельный, ая, ое, *adj.* servant à diviser, zum Theilen dienend.

Дѣло, а, *n.* affaire, *f.* ouvrage, travail, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, Arbeit, *f.*; action, oeuvre, *f.* That, Handlung, *f.* Werk, *n.*; procès, *m.* Klagsache, *f.*; besoin, *m.* Nothwendigkeit, *f.*; état, *m.* Zustand, *m.*; exécution, *f.* Ausführung, *f.*

Дѣловецъ, вца, *m.* homme (*m.*) industrieux, fähiger, geschickter Mensch, *m.*

Дѣловый, ая, ое, *adj.* qui s'entend aux affaires du barreau, der sich gut auf Gerichtssachen verstehet.

Дѣлопроизво́дство, а, *n.* action (*f.*) de poursuivre un procès, Betreibung (*f.*) eines Processes.

Дѣлоказа́тель, я, *m.* (*sl.*) délateur, *m.* Angeber, *m.*

Дѣльно, *adv.* justement, recht, wahr.

Дѣльный, ая, ое, *adj.* ouvrier, zum Arbeiten bestimmt; raisonnable, solide, vernünftig, gründlich; bon à l'oeuvre, gut zum Verarbeiten.

Дѣльцо, а, *n.* petite affaire, *f.* petit travail, *m.* kleine Arbeit, *f.* kleines Geschäft, *n.*

Дѣли́ть, *v. a.* partager, diviser, distribuer, theilen, zertheilen, austheilen. -ться, *v. r.* et *p.* se partager, sich theilen; être partagé, getheilt werden.

Дѣля, дѣльма, (*av. le génit.*) (*vi.*) *v.* ради.

Дѣтель, и, *m.* ouvrier, homme actif, *m.* thätiger Mensch, *m. v.* Дѣятель.

Дѣтельный, ая, ое, *adj.* actif, arbeitsam.

Дѣтеньшъ, ша, Дѣтéнышекъ, шка, *m.* enfant (*m.*) du commun, gemeines Kind, *n.*; jeune bête, *f.* junges Thier, *n.*

Дѣти, тéй, Дѣтки, токъ, Дѣтушки, шекъ, Дѣточки, чекъ, *dim. n.* enfans, *m. pl.* Kinder, *n. pl.* de petits enfans, kleine Kinder.

Дѣти́на, ы, Дѣти́нка, и, *dim. m.* jeune homme, *m.* junger Mensch, junger Bursche, *m.*

Дѣтище, Дѣтищъ, а, *m.* garçon, *m.* Knabe, *m.*

Дѣтоводи́тель, я, *m.* instructeur, *m.* Lehrer, Erzieher, *m.*

Дѣтоводи́тельница, ы, *f.* institutrice, *f.* Lehrerin, Erzieherin, *f.*

Дѣтоводи́тельство, Дѣтово́дство, а, *n.* inspection (*f.*) des enfans, Aufsicht (*f.*) bey Kindern.

Дѣтоводи́тельствовать, дѣтово́дствовать, *v. n.* élever, enseigner des enfans, Kinder unterrichten, erziehen.

Дѣтолю́біе, їя, *n.* amour (*m.*) pour les enfans, Liebe (*f.*) zu Kindern.

Дѣторо́дный, ая, ое, *adj.* génital, zum Kinderzeugen gehörig, Zeugungs-.

Дѣторожде́ніе, їя, *n.* génération, procréation, *f.* Zeugung, Fortpflanzung, *f.*

Дѣтская, кой, *f.* chambre (*f.*) des enfans, Kinderstube, *f.*

Дѣтски, по дѣтски, *adv.* comme un enfant, kindisch, nach kindischer Weise.

Дѣтскій, ая, ое, *adj.* d'enfant, enfantin, kindisch.

Дѣтство, а, *n.* enfance, *f.* Kindheit, *f.*

Дѣя́ніе, їя, *n.* action, *f.* fait, *m.* oeuvre, *f.* That, Handlung, *f.* Werk, *n.*

Дѣятель, їя, *m.* celui qui travaille, der arbeitet, thätig ist.

Дѣятельность, и, *f.* activité, *f.* Thätigkeit, *f.*

Дѣятельный, ая, ое, *adj.* actif, laborieux, thätig, arbeitsam; practique, praktisch.

Дюжесть, и, *f.* force (*f.*) du corps, Leibesstärke, *f.*

Дѣять, *v. a.* (*sl.*) faire, opérer, thun, machen; traiter, behandeln, sich betragen. -яться, *v. p.* être fait, se passer, gethan, gemacht werden, sich ereignen.

Дюжина, ы, Дюжинка, и, *dim. f.* douzaine, *f.* Dutzend, *n.*

Дюжинный, ая, ое, *adj.* qui se vend par douzaine, was dutzendweise verkauft wird; de la douzaine, vom Dutzend.

Дю́жїй, ая, ое, *adj.* fort, robuste, ſtark, kräftig, robuſt.
Дюжѣть, *v. n.* devenir fort, ſtark werden (vom Leibe).
Дюймовы́й, ая, ое, *adj.* d'un pouce, einen Zoll dick, daumsbreit, daumsdick.
Дю́ймъ, а, *m.* pouce, *m.* Zoll, Daumen, *m.*
Дя́гиль, я, Дя́гильникъ, а, *m.* angélique, *f.* Angelika, Engelwurz, *f.*
Дя́глица, цы, *f. v.* Сныть.
Дя́динъ, а, о, Дя́дюшкинъ, а, *adj.* de l'oncle, dem Oheim gehörig.
Дя́дька, и, *m.* domestique (*m.*) qui est chargé du soin d'un enfant mâle, Kinderwärter, *m.* *adj.* Дя́дькинъ.
Дя́дюшка, и, *f.* mot poli, qu'on donne aux oncles, aussi bien qu'aux gens plus âgés dans la vie commune, der Herr Oheim, Herr Vetter, *m.* (Höflichkeitswort, beſonders der Kinder gegen Oheime und jeden ältern Mann).
Дя́дя, и, *f.* oncle, *m.* Oheim, Oncle, *m.*
Дя́тель, я, *m.* pic, *m.* Specht, *m.*
Дя́тельникъ, Дятло́вникъ, а, *m.* trèfle (*m.*) blanc des prés, weißer Wieſenklee, *m.*
Дя́тлина, Дя́тловина, ы, *f.* trèfle (*m.*) commun des prés, Wieſenklee, *m.*

Е.

Евангели́стъ, а, *m.* Evangeliste, *m.* Evangeliſt, *m.*
Ева́нгелїе, їя, *n.* Evangile, *m.* Evangelium, *m.*
Ева́нгельскїй, ая, ое, *adj.* évangélique, evangeliſch.
Евну́хъ, а, *m.* eunuque, *m.* Verſchnittener, *m.* Евну́ховъ, а, о, *adj.* d'eunuque, demſelben gehörig.
Евра́шка, и, *f.* lièvre (*m.*) de Daurie, dauriſcher Haſe, *m.*
Евхари́стїя, и, *f.* Eucharistie, *f.* das heilige Abendmahl, *n.*
Ега́, и, *f.* vieille (*f.*) radoteuse, altes zänkiſches Weib, *n.*
Егаба́ба, ы, *f.* sorcière, *f.* Hexe, *f.*
Егда́, *adv.* (*sl.*) quand, lorsque, wenn; ne, n'est ce pas? nicht, es iſt nicht?
Е́геръ, а, *m.* chasseur, *m.* Jäger, *m.* Е́герскїй, ая, ое, *adj.* de chasseur, dem Jäger eigen.
Еги́ра, *v.* Эги́ра.
Егоза́, зы́, *c.* enfant (*m.*) pétulant, turbulent, unruhiges, muthwilliges Kind.
Егози́ть, *v. n.* être pétulent, turbulent, muthwillig, unruhig ſeyn.
Еда́, *adv.* (*sl.*) est-ce que? ob auch? afin que ne, afin de ne, damit nicht.
Едва́, *adv.* à peine, tout au plus, kaum, höchſtens.
Едва́ ли, *adv.* il y a à douter, difficilement, ſchwerlich.
Едина́кїй, Едина́ко, *v.* Одина́кїй, Одина́ково.
Едина́чество, (*sl.*) *v.* Один...
Едине́нїе, їя, *n.* union, *f.*; accord, *m.* Vereinigung; Uebereinkunft, *f.*
Едини́ть, *v. a.* (*sl.*) unir, vereinigen.
Едини́ца, ы, *f.* unité, *f.* Einheit, *f.* Еди́ницею, *adv.* (*sl.*) une fois, einmal.
Едини́тная, ныя, *f.* tiret, *m.* Verbindungszeichen, *n.*
Единобо́рецъ, рца, *m.* qui se bat en duel, Duellant, Zweykämpfer, *m.*
Единобо́рный, ая, ое, *adv.* (*sl.*) se battant en duel, der ſich duellirt, einen Zweykampf hält.
Единобо́рственный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de duel, zum Zweykampfe gehörig.
Единобо́рство, а, *n.* (*sl.*) duel, *m.* Zweykampf, *m.*
Единобо́рствовать, *v. n.* (*sl.*) se battre en duel, ſich duelliren, ſich ſchlagen, einen Zweykampf halten.
Единобра́чїе, їя, *n.* -бра́чность, и, *f.* état (*m.*) où l'on n'a été marié qu'une fois, Zuſtand (*m.*), wo man nur einmal verheirathet geweſen iſt.
Единобра́чный, ая, ое, *adj.* qui n'a été qu'une fois marié, der nur einmal verheirathet geweſen iſt.
Единовласти́тель, я, -вла́стникъ, а, *m.* Monarque, *m.* Alleinherrſcher, *m.*
Единовла́стїе, їя, *n.* Monarchie, *f.* Alleinherrſchaft, *f.*
Единовла́стный, ая, ое, *adj.* souverain, alleinherrſchend, monarchiſch.
Единовреме́нникъ, а, *m.* contemporain, *m.* Zeitgenoſſe, *m.* Единовреме́нница, ы, *f.* contemporaine, *f.* Zeitgenoſſin, *f.*
Единовреме́нный, ая, ое, *adj.* contemporain, der zu einer Zeit mit jemanden lebt.
Единовѣ́рецъ, рца, *m.* -вѣ́рка, и, *f.* personne (*f.*) de la même religion, Glaubensgenoß, *m.*
Единовѣ́рный, ая, ое, *adj.* de la même religion, von einer Religion.
Единогла́сїе, їя, *n.* harmonie (*f.*) dans la musique, Harmonie (*f.*) in der Muſik; monotonie, *f.* Eintönigkeit, *f.*; concorde, *f.* Einigkeit, Uebereinſtimmung, *f.*
Единогла́сный, ая, ое, *adj.* harmonieux, harmoniſch; monotone, eintönig; d'accord, einſtimmig.
Единодержа́вїе, їя, -жа́вство, а, *n.* Monarchie, *f.* monarchiſche Regierung, *f.*
Единодержа́вный, ая, ое, *adj.* monarchique, alleinherrſchend, monarchiſch.
Единодержа́вствовать, *v. n.* régner souverainement, unumſchränkt regieren.
Единоде́ржецъ, жца, *m.* Souverain, *m.* Alleinherrſcher, *m.*
Единоду́шїе, їя, *n.* unanimité, concorde, harmonie, *f.* Einmüthigkeit, Eintracht, Einigkeit, *f.*
Единоду́шный, ая, ое, *adj.* unanime, uni, d'accord, einſtimmig, einmüthig, einig.
Единоесте́ственный, ая, ое, *adj.* de la même nature, de la même qualité, von einerley Natur, einerley Eigenſchaft.
Еди́ножды, *adv.* (*sl.*) une fois, einmal.

Еди́ножды на всегда́, *adv.* une fois pour toutes, ein für allemal.

Единоже́нство, a, *f.* monogamie, *f.* Monogamie, *f.*

Единозву́чность, *f.* monotonie, *f.* Eintönigkeit, *f.*

Единозву́чный, ая, ое, *adj.* (des lettres): d'un même son, (von Buchstaben): einerley Laut habend; monotone, eintönig.

Единозе́мецъ, эмца, *m.* compatriote, *m.* Landsmann, *m.* Единозе́мка, и, *f.* compatriote, *f.* Landsmännin, *f.*

Единозе́мство, a, *n.* qualité (*f.*) de compatriote, Landsmannschaft, *f.*

Единознаменова́нїе, їя, *n.* synonymie, *f.* Sinnverwandtschaft, Synonymie, *f.*

Единозна́чащїй, ая, ее, *adj.* synonyme, gleichbedeutend, sinnverwandt.

Единоимённый, Одноимённый, ая, ое, d'un même nom, homonyme, gleichen Namen führend, gleichnamig.

Единоименова́нїе, їя, *n.* univocation, *f.* Gleichnamigkeit, *f.*

Единокро́вникъ, a, *m.* proche parent, *m.* Blutsverwandter, (*fam.* Blutsfreund), *m.*

Единокро́вїе, їя, *n.* consanguinité, *f.* Blutsverwandschaft, (*fam.* Blutsfreundschaft), *f.*

Единокро́вный, ая, ое, *adj.* consanguin, blutsverwandt.

Единоку́пство, a, *n.* monopole, *m.* Alleinhandel, *m.*

Единолѣ́тїе, їя, *n.* égalité d'age, *f.* Gleichheit (*f.*) des Alters. -лѣ́тный, ая, ое, *adj.* du même age, von gleichem Alter.

Единома́терній, яя, ее, *adj.* de la même mère, von derselben Mutter.

Единому́дрїе, їя, harmonie, unanimité, *f.* Einträchtigkeit, Einhelligkeit, *f.*

Единому́дрый, -му́дренный, ая, ое, *adj.* unanime, d'accord, einträchtig, einhellig.

Единомы́сленный, ая, ое, *adj.* qui est d'accord, unanime, eines Sinnes, einstimmig.

Единомы́слїе, їя, *n.* même sentiment, *m.* gleiche Denkungsart, *f.*; bonne intelligence, unanimité, *f.* gutes Vernehmen, *n.* Einigkeit, *f.*

Единомышле́нїе, їя, *n.* conformité (*f.*) des pensées, Gleichförmigkeit (*n.*) im Denken.

Единомы́шленникъ, a, *m.* qui est du même sentiment, partisan, *m.* Gleichdenkender, Anhänger, *m.*

Единонача́лїе, їя, -ча́льство, a, *n.* Monarchie, souveraineté, *f.* Alleinherrschaft, Monarchie, *f.*

Единонача́льникъ, a, *m.* Monarque, Souverain, *m.* Monarch, Alleinherrscher, *m.*

Единонача́льствовать, *v. a.* avoir le pouvoir souverain, unumschränkt herrschen.

Единонра́вїе, їя, *n.* conformité (*f.*) de caractère, de moeurs, Gleichheit (*f.*) der Sitten, des Charakters.

Единонра́вный, ая, ое, *adj.* conforme de moeurs, de caractère, von gleichen Sitten, gleichem Charakter.

Единообра́зїе, їя, *n.* -бра́зность, и, *f.* uniformité, égalité, *f.* Gleichförmigkeit, Einförmigkeit, *f.*

Единообра́зный, ная, ное, *adj.* uniforme, égal, gleichförmig, einförmig.

Единоо́кїй, ая, ое, *adj.* borgne, einäugig.

Единоплеме́нникъ, a, *m.* -ме́нница, ы, *f.* qui est de même famille, de même nation, der, die gleichen Stammes ist.

Единоплеме́нный, Одноплеме́нный, ая, ое, *adj.* de même famille, de même nation, von demselben Stamme.

Единоро́гъ, a, *m.* licorne, *f.* monocéros, *m.* Einhorn, *n.*; narval, *m.* Narval, *m.*

Единоро́дный, ая, ое, *adj.* unique, einzig, eingeboren.

Единосовѣ́тный, ая, ое, *adj.* du même sentiment, unanime, gleichgesinnt, gleicher Meinung.

Единосовѣ́тїе, їя, *n.* conformité (*f.*) des sentimens, Gleichheit (*f.*) der Gesinnungen, der Meinungen.

Еди́ность, и, *f.* accord, *m.* unité, conformité, alliance, *f.* Einigkeit, Uebereinstimmung, *f.*

Единосу́щїе, їя, *n.* -су́щность, и, *f.* consubstantiabilité, *f.* Einheit (*f.*) des göttlichen Wesens.

Единосу́щный, ая, ое, *adj.* consubstantiel, Eines Wesens.

Единоутро́бный, ая, ое, *adj.* utérin, von Einer Mutter.

Единохудо́жникъ, a, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) du même métier, du même art, Kunstgenosse, *m.*

Единоца́рственный, ая, ое, *adj.* qui règne dans le même temps qu'un autre souverain, der zu gleicher Zeit mit einem andern Beherrscher regiert.

Единоце́нтренный, ая, ое, *adj.* concentrisch.

Еди́нощи, Еди́ною, *adv.* (*sl.*) une fois, einmal.

Еди́нственный, ая, ое, *adj.* seul, unique, einzig.

Еди́нство, a, *n.* (de Dieu): unité, *f.* (von Gott): Einheit, *f.*; concorde, *f.* Einigkeit, *f.*

Еди́нствовати, *v. n.* (*sl.*) vivre seul, allein wohnen, für sich leben.

Еди́ный, ая, ое, Еди́нъ, на, но, *adv.* (*sl.*) un, une, ein, eine, ein; un seul, unique, einzig, allein.

Едино́, *v.* Едини́ть.

Е́жа, и, *f.* pied de poule, Hundsgras, *n.* (dactylis glomerata).

Е́же, *c.* (*sl.*) afin que, damit; Еже есть, *adv.* c'est à dire, das ist.

Ежева́тый, ая, ое, *adj.* opiniâtre, eigensinnig.

Ежеви́ка, и, *f.* mure (*f.*) de ronce, Brombeere, *f.*

Ежевре́менный, ая, ое, *adj.* de tout temps, was zu jeder Zeit ist, beständig.

Ежего́дный, ая, ое, *adj.* annuel, jährlich.

Ежедне́вный, ая, ое, *adj.* journalier, täglich; -но, *adv.* journellement, chaque jour, alle Tage, täglich.

Е́жели, (*com.* если), Ежели бы, Ежели же, *c.* si, wenn, wofern.

Ежемину́тный, ая, ое, *adj.* de tout moment, was alle Augenblicke geschiehet.

Ежемѣсячный, ая, ое, *adj.* de chaque mois, monatlich.

Еженедѣльный, ая, ое, *adj.* hebdomadaire, wöchentlich.

Ежеча́сный, ая, ое, *adj.* horaire, stündlich; -нó, *adv.* à toute heure, alle Stunden, zu jeder Stunde.

Е́житься, *v. r.* se froncer, se hérisser, sich zusammen rollen (wie der Igel).

Ежови́на, ы, *f.* peau (*f.*) d'un hérisson, Igelshaut, *f.*

Ежо́вый, ая, ое, *adj.* d'hérisson, vom Igel.

Ежъ, а, *m.* hérisson, *m.* Igel, *m.*

Ежъ морско́й, oursin, *m.* Seeigel, *m.*

Езе́рный, *v.* Озерный.

Е́зеро, ра, (*sl.*) lac, *m.* See, *m.*

Езуи́тъ, *m.* Jésuite, *m.* Jesuit, *m.*; (*fig.*) hypocrite, tartuffe, *m.* Heuchler, Scheinheiliger, *m.*

Езуи́тскїй, ая, ое, *adj.* jésuitique, jesuitisch.

Езъ, за, *m.* gord, *m.* Fischwehr, *n.*

Ей, *adv.* oui, vraiment, ma foi, ja, gewiß, wahrlich.

Екклисїа́рхъ, а, *m.* prêtre qui a la surveillance des habillemens et de l'argenterie d'une église, *f.* Priester *m.*, der die Aufsicht über die Kirchengeräthe hat.

Елбо́тъ, та, *m.* esquif (*m.*) à rames dans les rivières, Fahrzeug (*n.*) mit Rudern auf Flüssen.

Еле, *adj.* (*sl.*) à peine, kaum.

Еле́й, я, *m.* (*sl.*) huile, *f.* Baumöhl, *n.*; елей святый, chrême, *m.* Chrysam, *m.*

Еле́йный, ая, ое, *adj.* fait pour conserver l'huile, zum Aufbewahren des Oehls bestimmt.

Еле́нецъ, нца, *m.* cerf (*m.*) volant, Hirschkäfer, Schröter, (lucanus cervus).

Еле́нїй, нья, нье, *adj.* (*sl.*) *v.* Оленїй.

Еле́нь, я, *m.* (*sl.*) cerf, *m.* Hirsch, *m.* **Еле́ница**, ы, *f.* biche, *f.* Hirschkuh, *m.*

Елеопома́занїе, їя, *n.* onction, *f.* Salbung, *f.*

Елеопома́зовать, -ма́зать, *v. a.* (*sl.*) oindre, salben (mit Oehl).

Елеосвяща́ть, *v. a.* (*sl.*) donner l'extrême onction, die letzte Oehlung geben. -ться, *v. p.* (*sl.*) recevoir l'extrême onction, die letzte Oehlung bekommen.

Еле́цъ, ельца́, *m.* alose, *f.* Mayfisch, *m.* (cyprinus dobula).

Ели́жды, **Ели́кожды**, *adv.* (*sl.*) toutes les fois, autant de fois, aussi souvent, so oft.

Ели́ко, *adv.* (*sl.*) autant que, d'autant plus, so sehr, so viel.

Ели́ко ели́ко, *adv.* (*sl.*) bientôt, bald, in kurzem.

Елисе́й, е́я, *m.* Elysée, *m.* Elysium, *n.* -се́йскїй, ая, ое, élyséen, elysisch. Елисе́йскїя поля́, champs (*m. pl.*) élysées, die elysäischen Felder, *n. pl.*

Ело́вый, **Еле́вый**, ая, ое, *adj.* de sapin, tannen.

Ель, ели, **Е́лка**, **Е́лочка**, и, *f.* sapin, *m.* Tanne, Rothtanne, *f.* (pinus abies).

Е́льникъ, **Е́льничекъ**, чка, *dim. m.* forêt (*f.*) de sapins, Wald (*m.*) von Rothtannen; des branches de sapin découpées dont on jonche en Russie les chambres, kleingehackte Zweige von Rothtannen, die man in Rußland in die Stuben streut.

Еме́цъ, мца́, *m.* homme (*m.*) vénal, feiler Mensch (*m.*), der sich bestechen läßt.

Емки́, ко́въ, *pl.* des badines, Feuerzange, *f.*

Е́мкїй, ая, ое, ёмокъ, ёмка́, ко́, *adj.* ce qui peut contenir beaucoup, geräumig, worein viel gehet.

Енди́вїй, їя, *m.* escarolle, *f.* Endivien.

Ендова́, ы́, **Ендо́вка**, **Ендо́вочка**, и, *dim. f.* espèce de vase de métal, ou de terre, eine Art metallenen, oder irdenen Gefäßes.

Ена́кта, ты, *f.* épacte, *f.* Epakte, *f.*

Епане́чка, и, *f.* mantelet, *m.* Mäntelchen, *n.* Епане́чный, ая, ое, *adj.* de mantelet, vom Mäntelchen.

Епанча́, и́, *f.* manteau, *m.* Mantel, *m.*

Епархїа́льный, ая, ое, *adj.* éparchial, d'Eparchie, zur Eparchie gehörig.

Епа́рхїя, и, *f.* Eparchie, *f.* Gerichtssprengel (*m.*) eines Bischofs.

Епа́рхъ, а, Eparque, *m.* Eparch, *m.* Епа́ршїй, ая, ее, *adj.* d'Eparque, dem Eparchen eigen.

Епископ́їя, и, *f.* Evêché, *m.* Bisthum, *m.*

Епископ́скїй, ая, ое, **Епископ́ль**, пля, пле, *adj.* épiscopal, bischöflich.

Епи́скопство, а, *n.* Episcopat, *m.* Bischofswürde, *f.*; Evêché, *m.* Bisthum, *n.*

Епи́скопствовать, *v. n.* être Evêque, Bischof seyn.

Епи́скопъ, а, *m.* Evêque, *m.* Bischof, *m.*

Епита́фїя, їи, *f.* épitaphe, *m.* Grabschrift, *f.*

Епитимїя́, мїи, pénitence (*f.*) publique, öffentliche Kirchenbuße, *f.*

Епитрахи́ль, ли, *f.* étole, *f.* épitrachyle, *m.* Epitrachilion (Schultertuch (*n.*) der russischen oder griechischen Priester).

Епо́ха, и, *f.* époque, *f.* Epoche, *f.*

Ербои́зъ, а́, *m.* gerbo, gerboise, *m.* Springhase, *m.*

Ерга́къ, а, *m.* pelisse (*f.*) de peaux de poulains, (chez les Cosaques et les Tatares), Pelz (*m.*) von Roßfellen mit auswärts gekehrtem Haar (bey den Kosaken und Tataren).

Е́ресь, и, *f.* hérésie, secte, *f.* Ketzerey, Secte, *f.*

Ерети́къ, а, *m.* hérétique, *m.* Ketzer, *m.* Ерети́ца, ы, *f.* Ketzerin, *f.*

Ерети́ческїй, ая, ое, *adj.* hérétique, ketzerisch.

Ерети́чество, а, *n.* hérésie, *f.* Ketzerey, *f.*

Ерети́чествовать, *v. n.* avoir

des sentimens hérétiques, ketzerische Meinungen hegen.
Ерикъ, ка, *m.* petit ruisseau, *m.* kleiner Bach, *m.*
Ерлыкъ, á, Ерлычóкъ, чкá, *dim. m.* Diplôme donné autre-fois par les Chans tatares aux Grand-Ducs de Russie, Diplom (*n.*), das ehedem die Chans der Tataren den russischen Großfürsten gaben; attestation, *f.* billet (*m.*) de franchise, Schein, Freyschein, *m.*; étiquette, *f.* Ueberschrift (*f.*) an einem Arzneyglase, auf einem Sacke.
Ерникъ, ка, *m.* du bois menu, niedriges Holz.
Ерóшить, *v. a. c.* ébouriffer les cheveux, bey den Haaren zausen, die Haare verwirren. -шься, *v. r.* se hérisser, in die Höhe stehen, sich emporsträuben; hérisser les plumes, die Federn sträuben. *S.* Ерóшенïе, ïя, *n.*
Ерóшка, и, *f.* tête (*f.*) moutonnée, Krauskopf, *m.*
Ерóшки, шекъ, *pl.* espèce de jeu populaire, eine Art Volksspiel.
Ерунóкъ, нкá, *m.* équerre (*f.*) pliante, Winkelmesser, *m.*
Ершéвый, ая, ое, *adj.* de perche, vom Kaulbarse.
Ершъ, á, *m.* petite perche (*f.*) de rivière, Kaulbars, *m.* (perca cernua); sorte de clous dont on se sert pour la construction des barques, Art Nägel zum Bau der Flußschiffe; (*fig.*) jeune homme pétulant, junger muthwilliger Mensch, *m.*
Еръ, ерá, *m.* yerre, *m.* (lettre russe), der russische Buchstabe Jerr.
Еры́, рóвъ, *pl.* yerû, *m.* (lettre russe), der russische Buchstabe Jerû.
Еры́га, и, *f.* homme (*m.*) qui a depensé tout, der alles verschwendet hat.
Еры́жный, ая, ое, *adj.* de prodigue, dem Verschwender eigen.
Ерь, éря, *m.* yère (lettre russe), der Buchstabe Jehr.
Есаýлъ, а, *m.* place (*f.*) d'officier dans les troupes Cosaques, Officierstelle (*f.*) in den Kosakenregimentern.
Есéнiй, *v.* Осенiй.
Есень, (*sl.*) *v.* Осень.
Если, *v.* Естьли.
Есмь, еси́, быть, *v. n.* être, seyn.
Естéственный, ая, ое, *adj.* naturel, natürlich; essentiel, wesentlich.
Естество́, á, *n.* nature, *f.* Natur, *f.*; substance, *f.* Wesen, *n.*
Естествосло́вïе, ïя, *n.* Physique, *f.* Naturlehre, *f.*
Естествосло́вный, ая, ое, *adj.* physique, physical, physisch, physikalisch.
Естествосло́въ, а, -сло́вецъ, вца, *m.* physicien, naturaliste, *m.* Naturforscher, Naturkundiger, *m.*
Е́стьли, *c.* si, pourvu que, wenn.
Етотъ, *v.* Этотъ.
Ефéсъ, а, *m.* poignée (*f.*) d'une épée, Degengefäß, *n.*
Ефи́мокъ, мка, *m.* écu (*m.*) d'Hollande, Albertsthaler, *m.*
Ефи́мочный, ая, ое, *adj.* d'écu, von einem Thaler.
Ефрéйторъ, а, *m.* chef (*m.*) de file, Gefreyter, *m.*; -торскiй, ая, ое, *adj.* de chef de file, demselben eigen.
Ехи́дна, ы, *f.* Европéйская, vipère, *f.* europäische Natter, *f.*
Ехиднёнокъ, нка, *m.* vipereau, *m.* junge Natter, *f.*
Ехи́днинъ, а, о, *adj.* de vipère, von der Natter.
Ехи́дный, ая, ое, *adj.* pernicieux, malicieux, schädlich, boshaft.
Ехи́дничество, Ехи́дство, а, *n.* malice, malignité, *f.* Bosheit, *f.*
Ехи́дствовать, Ехи́дничать, *v. n.* être malicieux, méchant, boshaft, tückisch seyn.
Ещé, *adv.* encore une fois, encore, noch einmal, noch; déjà, schon.
Ещé не, *adv.* pas encore, noch nicht.
Еөимóны, *pl.* vêpres (*f. pl.*) pendant les quatre premières semaines du grand carême, Vesper (*f.*) während der vier ersten Wochen der großen Fasten.
Еөи́рный, ая, ое, *adj.* éthéré, ätherisch.
Еөи́ръ, ра, *m.* éther, *m.* Aether, *m.*
Еváнгелïе, Еvхари́стïя, *v.* Евáнгелïе, Евхари́стïя.

Ж.

Жáба, ы, *f.* crapaud, *m.* Kröte, *f.*; esquinancie (maladie), *f.* Bräune, *f.*
Жáберный, ая, ое, *adj.* de branchies de poisson, zu den Kiemen gehörig.
Жáбикъ, а, *m.* crapaudine (pétrification), *f.* Krötenstein, *m.*
Жаби́нецъ, нца, *m.* pied de corbin à racines rondes, knolliger Hasenfuß, *m.*
Жáбiй, бья, бье, *adj.* de crapaud, von Kröten.
Жáбникъ, *v.* Пятипалошникъ.
Жáбный, ая, ое, *adj.* d'esquinancie, von der Bräune; servant contre l'esquinancie, gegen die Bräune dienlich.
Жáбрица, ы, *f.* séséli (*f.*) annuel, jährliches Seselkraut, *n.*
Жабрéй, я, *m.* linaire, *f.* Flachskraut, *n.*
Жáбры, Жáберъ, *pl.* branchies, *f. pl.* Kiemen, *f. pl.*
Жáворонковъ, а, о, *adj.* d'alouette, von der Lerche.
Жáворонникъ, а, *m.* émerillon (oiseau), *m.* Lerchenfalke, *m.*
Жáворонокъ, нка, *m.* alouette, *f.* Lerche, *f.*
Жáвороночный, ая, ое, *adj.* d'alouette, der Lerche eigen, Lerchen=.
Жáгра, ы, *f.* (*vi.*) amadou, *m.*
Жадáть, *v.* Жáждать.
Жáдничанье, я, *n.* avidité, *f.* Heishunger, *m.*
Жáдничать, *v. n.* désirer avec ardeur, etwas begierig verlangen.
Жáдность, и, *f.* avidité, *f.* Gierigkeit, *f.* Heishunger, *m.*; soif, *f.* Durst, *m.*
Жáдный, ая, ое, *adj.* vorace, affamé, gefräßig, heishungrig.
Жáжда, ы, *f.* soif, *f.* Durst, *m.*;

(*fig.*) désir immodéré, unmäßige Gier, *f.*

Жа́ждать, (*prés.* жа́жду), жада́ть, *fréq.* Жада́ю, Жажда́ю, ешь, -да́ть, *v. n.* avoir soif, dursten; * désirer ardemment, begierig verlangen.

Жа́жденъ, ждна, ждно, *adv.* (*sl.*) altéré, durstig.

Жа́ленïе, ïя, *n.* piquure (*f.*) avec l'aiguillon, Stechen (*n.*) mit dem Stachel.

Жали́стый, ая, ое, *adj.* ayant un grand aiguillon, mit einem großen Stachel versehen.

Жа́лить, Жиля́ть, жильну́ть, *fréq. v.a.* Жа́литься, жиля́ться, *v. c.* piquer (avec l'aiguillon), stechen.

Жа́лкïй, кая, кое, *adj.* pitoyable, déplorable, kläglich, beklagenswerth.

Жа́лко, *adv.* pitoyablement, kläglich; cela fait pitié, es ist kläglich; c'est dommage, es ist Schade.

Жа́ло, а, Жа́льце, ца, *dim.* Жа́лище, ща, *n.* aiguillon, *m.* Stachel, *m.*

Жа́лоба, ы, *f.* plainte, *f.* Klage, Beschwerde, *f.*

Жа́лобникъ, а, *m.* accusateur, *m.* Kläger, *m.*

Жа́лобница, ы, *f.* plainte, requête, *f.* Klage, Klagschrift, *f.*

Жа́лобный, ая, ое, -бенъ, бна, бно, *adj.* plaintif, pitoyable, lamentable, kläglich, jämmerlich.

Жа́лобщикъ, а, *m.* Жа́лобщица, ы, *f.* accusateur, demandeur, *m.* Kläger, *m.*

Жа́лованная гра́мота, diplome, *m.* Gnadenbrief, *m.*

Жа́лованный, ая, ое, *adj.* recevant des appointemens, Gehalt bekommend; gratifié, begnadigt.

Жа́лованье, ья, *n.* appointemens, honoraires, gages, *m. pl.* Gehalt, *n.*

Жа́ловать, *v. a.* (кого́ чѣмъ, кому́ что), donner, faire présent, etwas schenken; aimer, gern mögen; venir voir, besuchen.

Жа́ловаться, *v. c.* plaindre, lamenter, sich beklagen, sich beschweren.

Жа́лостливый, ая, ое, *adj.* compatissant, mitleidig.

Жа́лостный, ая, ое, *adj.* pitoyable, lamentable, kläglich, jämmerlich.

Жа́лость, и, *f.* pitié, *f.* Mitleiden; tristesse, *f.* Betrübniß, *f.*

Жа́луется, *v. i.* on donne, man giebt.

Жа́льный, ая, ое, *adj.* d'aiguillon, von dem Stachel.

Жаль, и, *f.* pitié, *f.* Mitleiden, *n.*; comme ad. c'est dommage, es ist Schade.

Жалѣ́нïе, ïя, *n.* regret, *m.* compassion, *f.* Mitleiden, Bedauern.

Жалѣ́ть, *v. n.* regretter, plaindre, bedauern, beklagen; menager, sparen.

Жара́, ы, *f.* (*pop.*) grande chaleur (*f.*) de l'été, große Hitze (*f.*) im Sommer.

Жа́ренïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rôtir, Braten, *n.*

Жа́реное, наго, *n.* du rôti, Gebratenes, *n.* Braten, *m.*

Жа́реный, ая, ое, *adj.* rôti, gebraten.

Жа́рить, *v. a.* rôtir, braten; cuire, backen; chauffer, wärmen; (du soleil): brûler, hâler, (von der Sonne): brennen, stechen. -ться, *v. p.* être rôti, gebraten werden; *v. r.* se chauffer, sich wärmen.

Жарка́я часть, morceau (*m.*) de boeuf qu'on emploie pour le rôti, Stück (*n.*) Rindfleisch zum Braten.

Жа́ркïй, ая, ое, *adj.* chaud, brûlant, warm, heiß.

Жа́рко, *adv.* chaudement, heiß; il fait chaud, es ist warm, heiß; * chaudement, avec chaleur, vivement, hitzig, heiß, eifrig.

Жаркова́тый, ая, ое, *adj.* un peu chaud, etwas warm.

Жарко́е, ка́го, *n.* rôti, *m.* Braten, *m.*

Жаро́вникъ, а, *m.* foyer (*m.*) des poêles chymiques, Herd (*m.*) in den chemischen Oefen.

Жарово́й, а́я, о́е, *adj.* du foyer, vom Herde. (*v.* Жаро́вникъ). -ва́я ту́ша, foyer (*m.*) de poêles, Ofenherd, *m.*

Жаро́вня, и, *f.* réchaud, *m.* Feuerbecken, *n.*

Жаръ, а, *m.* chaleur, ardeur, *f.* Hitze, Gluth, *f.*; braise (*f.*) des charbons ardents, glühende Kohlen, *f. pl.*; ardeur, *f.* emportement, *m.* Eifer, *m.* Heftigkeit, *f.*

Жаръ Пти́ца, casoar, oiseau, *m.* Casuar, *m.*

Жа́тва, твы, *f.* moisson, récolte, *f.* Ernte, *f.* Einernten, *n.*; champ (*m.*) où se fait la récolte, Erntefeld, *n.*; temps (*m.*) de la moisson, Erntezeit, *f.*

Жа́твенный, ая, ое, *adj.* de moisson, zur Ernte gehörig, Ernte=.

Жа́тель, я, *m.* Жа́тельница, ы, *f.* moissonneur, *m.* Schnitter, *m.*

Жа́тïе, ïя, *n.* action (*f.*) de presser, Drücken, Pressen, *n.*; de moissonner, Einernten, *n.*

Жа́тый, ая, ое, *adj.* pressé, comprimé, gedrückt; moissonné, geerntet.

Жать, (*prés.* жму, жмешь), *v. a.* presser, serrer, drücken; offenser, faire du tort, beleidigen, Unrecht thun. -ться, *v. r.* se serrer, se presser, sich drücken; être avare, geizig seyn, knickern; (о́коло чего́), avoir recours à q., sich an einen halten; (отъ чего́), se courber (de froid), sich krümmen (vor Kälte).

Жать, (*prés.* жну, жнешь), *v. a.* moissonner, faucher, ernten, schneiden (Getreide).

Жба́нъ, а, Жба́нчикъ, ка, Жба́нецъ, нца, *dim. m.* cruche (*f.*) de bois, hölzerne Kanne, *f.*

Жва́ка, Жва́чка, и, *dim. f.* Жва́нïе, ïя, *n.* mangeaille (*f.*) ruminée, Wiedergekäuete, *n.*; des feuilles de tabac qu'on mâche, Tabaksblätter (*n. pl.*) zum Kauen.

Жва́нïе, *v.* Жева́нïе.

Жву, *v.* Жева́ть.

Жгу́, *v.* Же́чь.

Жгути́ть, жгучу́, *v. a.* battre

avec un mouchoir tortillé en queue, mit dem Plumpsack schlagen.

Жгу́тъ, а, *m.* mouchoir (*m.*) tortillé en queue, Plumpsack, *m.*

Жгу́чій, ая, ее, *adj.* corrosif, beißend, ätzend.

Жда́ніе, ія, *n.* attente, *f.* Warten, *n.*

Жда́нный, ая, ое, *adj.* attendu, gewartet.

Жда́ть, (*prés.* жду́, ждёшь), *v. a.* atteindre, warten, erwarten; espérer, hoffen. -ться, *v. r.* s'attendre, faire fond sur -, sich versprechen, hoffen.

Жду́щій, ая, ое, *adj.* einer der wartet.

Же, Жъ, *c.* aussi, de même, auch, eben; mais, aber.

Жева́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mâcher, Kauen, *n.*

Же́ваный, ая, ое, *adj.* mâché, gekauet.

Жева́ть, (*prés.* жу́ю), жевну́ть, *v. a.* mâcher, kauen; -жва́чку, ruminer, wiederkauen.

Жега́вица, ы, *f. v.* Горячка.

Жега́ло, а, *n.* perçoir (*m.*) des maréchaux, Bohrer (*m.*) der Schmiede.

Жего́мый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ardent, brennend; chauffé, geheizt.

Жезлобіе́ніе, ія, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de battre avec le sceptre, Schlagen (*n.*) mit dem Zepter.

Же́злъ, зла́, *m.* (*sl.*) bâton, *m.* Stab, Stecken, Stock, *m.*; sceptre, *m.* Zepter, *m.*; bâton (*m.*) pastoral, Bischofsstab, *m.*

Жела́емый, ая, ое, *adj.* ce qu'on désire, souhaité, das, was man wünscht, gewünscht, erwünscht.

Жела́ніе, ія, *n.* souhait, désir, *m.* envie, *f.* Wunsch, *m.* Verlangen, *n.* Sehnsucht, *f.*

Жела́нный, ая, ое, *adj.* désiré, souhaité, gewünscht, erwünscht.

Жела́тель, я, *m.* qui souhaite qc. der etwas wünscht.

Жела́тельно, *adv.* il est, c'est à souhaiter, il est à désirer que, es ist, es stehet zu wünschen.

Жела́тельный, ая, ое, *adj.* souhaitant, convoitant, wünschend.

Жела́ть, чего́, *v. a.* souhaiter, wünschen.

Желва́къ, а, -че́къ, чка́, *dim. m.* excrescence, *f.* squirre, *m.* loupe, *f.* Auswuchs, *m.* Gewächs, Ueberbein, *n.*

Желва́стый, ая, ое, *adv.* plein d'excrescences, voll Gewächse.

Же́лвь, и, *f.* tortue, *f.* Schildkröte, *f.*

Железа́, *v.* Желѣза́.

Же́лкнуть, *v. n.* jaunir, gelb werden.

Желна́, ы́, *f.* pic (*m.*) noir, Schwarzspecht, *m.*

Желоби́ть, *v. a.* creuser, caver, comme une auge, aushöhlen, als eine Mulde.

Желобова́тый, Жолобова́тый, ая, ое, *adj.* creux, concave, rinnenförmig.

Желобови́на, ы, Желобови́нка, и, *dim. f.* creux (*m.*) d'une gouttière, Höhlung (*f.*) einer Röhre; lit (*m.*) d'une rivière, Bett (*n.*) eines Flusses.

Жёлобъ, *v.* Жо́лобъ.

Жёлтенкый, ая, ое, *adj.* un peu jaune, etwas gelb.

Желте́хонекъ, нька, нько, *adj.* trop jaune, zu gelb.

Желтизна́, ы́, Же́лтость, Жолчь, и, *f.* jaune, *m.* couleur (*f.*) jaune, das Gelbe, gelbe Farbe, *f.*

Желти́ть, *v. a.* rendre jaune, peindre en jaune, gelb machen, gelb färben.

Желтобрю́шка, и, *f.* espèce de hoche-queue jaune, eine Art gelber Bachstelzen.

Желтова́тый, ая, ое, *adj.* jaunâtre, gelblich.

Желтоколи́чный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sans honte, effronté, unverschämt.

Желто́къ, тка́, Желто́чекъ, чка, *dim. m.* jaune (*m.*) d'oeuf, Gelbes (*n.*) vom Eye, Eydotter, *n.*

Желтоле́нъ, льна́, *m.* peucedane, fenouil de porc (plante), Roßkümmel, *m.*

Желтопу́зикъ, ка, Желтопу́зъ, за, *m.* la plus grande espèce de serpens dans la Russie méridionale, à ventre jaune, die größte Art Schlangen im südlichen Rußland, mit einem gelben Bauche.

Желтосли́вникъ, ка, *m. v.* Априкосъ.

Же́лтость, и, *v.* Желтизна́.

Желтоцвѣтъ, а, *m. v.* Стародубка.

Желту́ха, и, *f.* jaunisse, *f.* Gelbsucht, *f.*

Же́лтый, Жо́лтой, ая, ое, Же́лтъ, та, то, jaune, gelb, Же́лтенькій, Жо́лтенькій, ая, ое, *adj.* un peu jaune, etwas gelb.

Желтѣ́ть, *v. n.* jaunir, gelb werden. -тѣ́ться, *v. c.* être, paraître jaune, gelb seyn, scheinen.

Желтяни́ца, ы, *f.* carthame, *m.* Safflor, *m.*

Желтяни́ца, цы, (*sl.*) jaunisse, *f.* Gelbsucht, *f.*

Же́лудки, ковъ, *pl.* glands, *m. pl.* Eicheln, *f. pl.*

Желу́докъ, дка, *m.* estomac, *m.* Magen, *m.*

Желу́дочный, ая, ое, *adj.* d'estomac, zum Magen gehörig; stomachique, gut für den Magen.

Же́лудь, и, *f.* gland, fruit, *m.* Eichel, *f.*

Же́лчный, ая, ое, *adj.* de fiel, zur Galle gehörig.

Же́лчь, и, *f.* fiel, *m.* bile, *f.* Galle, *f.*

Желѣза́, ы́, *f.* Желѣзки́, зокъ, *pl. dim.* glande, *f.* Drüse, *f.*; -ше́йная, glande jugulaire, Mandel (*f.*) im Halse; tumeur (*f.*) des glandes, geschwollene Mandeln, *f.*

Желѣ́за, зъ, *pl.* fers, ceps, *m. pl.* Fesseln, Ketten, *f. pl.*; (*fig.*) fardeau, *m.* lästige Sache, Last, *f.*

Желѣ́зина, ы, *f.* scories (*f. pl.*) de fer, Eisenschlacken, *f. pl.*

Желѣзи́стый, ая, ое, *adj.* plein de glandes, glanduleux, voller Drüsen, drüsig.

Желѣ́зко, а, *n.* pointe (*f.*) d'une flèche, Pfeilspitze, *f.*; fer (*m.*) du rabot, Hobeleisen, *n.*

Желѣ́зникъ, а, *m.* espèce de faux acacia de Sibérie, vierblätteri-

ger Schotendorn, *m.* (robinia frutescens).
Желѣзница, ы, *f.* alose, *f.* Else, *f.*
Желѣзный, ая, ое, *adj.* de fer, eisern.
Желѣзнякъ, а, *m.* pierre (*f.*) ferrugineuse, Eisenstein, *m.*
Желѣзо, за, *n.* fer, *m.* Eisen, *n.*; * des armes, Waffen, Eisen.
Желѣзцо, а, *n.* petit morceau (*m.*) de fer, Stückchen (*n.*) Eisen.
Жема́нный, ая, ое, *adj.* affecté, geziert, gezwungen.
Жема́нство, а, *n.* affectation, *f.* Zieren, *n.*
Жема́ниться, *v. c.* affecter, minauder, être guindé, sich zieren, geziert seyn.
Жемо́къ, мка, *m.* Жему́лька, и, *f.* (*pop.*) morceau (*m.*) pétri avec la main, mit der Hand gekneteter Stück, *n.*
Жемчу́гъ, га́, *m.* des perles, Perlen, *f. pl.*
Жемчу́жина, ы, Жемчу́жинка, и, *dim. f.* une perle, eine Perle.
Жемчу́жникъ, а, *m.* marchand (*m.*) de perles, Perlenhändler, *m.*
Жемчу́жный, ая, ое, *adj.* de perles, von Perlen.
Жемчужо́къ, жка́, de petites perles, kleine Perlen.
Жёмъ, а, *m.* pressoir, *m.* Presse, *f.*
Жена́, ы́, (жёнка, жёнушка, *dim.* же́нище, *augm.*) femme, *f.* Frau, *f.* Weib, *n.*; femme, épouse, *f.* Frau, Gattin, *f.*
Жена́тый, ая, ое, *adj.* marié (en parlant d'un homme), verheirathet, beweibt.
Жени́дьба, ы, *f.* mariage, *m.* Heirath, *f.*
Жениховъ, а, о, *adj.* du promis, des Bräutigams.
Жени́хъ, а́, (женишо́къ, шка́), *dim.*) *m.* promis, *m.* Bräutigam, *m.*
Же́нка, и, Жёночка, и, *dim. f.* petite femme, *f.* Weibchen, *n.*
Же́нинъ, а, о, *adj.* de la femme, der Frau gehörig.
Женолюби́вый, ая, ое, *adj.* adonné aux femmes, dem Frauenzimmer ergeben.
Женонеи́стовство, а, *n.* impudicité, *f.* Unkeuschheit, Geilheit, *f.*
Женонеи́стовый, ая, ое, *adj.* lascif, unzüchtig, geil.
Женонра́вный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) efféminé, weibisch.
Женообра́зный, ая, ое, *adj.* qui à un visage de femme, der ein Weibergesicht hat.
Женоподо́бный, ая, ое, *adj.* ressemblant aux femmes, den Frauen ähnlich.
Женопокори́вый, ая, ое, *adj.* soumis aux femmes, den Weibern unterthänig.
Же́нскій, ая, ое, *adj.* de femme, weiblich.
Жени́ти, (*prés.* жену́, -не́ши), *v. a. p. u.* (*sl.*) suivre, poursuivre, folgen, nachsetzen.
Же́нщина, ы, *f.* femme, *f.* Frauenzimmer, *n.*
Жени́ть, *v. a.* marier (en parlant d'un homme), verheirathen (nur von Mannspersonen); -ться, *v. r.* se marier, prendre femme, sich verheirathen, eine Frau nehmen; жени́ться на дѣви́цѣ, на до́чери кого́ и пр. se marier avec une fille, avec la fille de q., épouser une fille etc. sich verheirathen mit einem Mädchen, mit der Tochter von jemand ꝛc., ein Mädchen ꝛc. heirathen.
Же́рдочка, и, *f.* perche (*f.*) mince, dünne Stange, *f.*
Жердь, и, *f.* perche (*f.*) mince et longue, dünne lange Stange, *f.*
Же́ребей, бья, *m.* sort, *m.* Loos; Schicksal, *n.*
Жеребее́къ, йка, *dim. m.* morceau (*m.*) de papier ou de paille, dont on se sert pour tirer au sort, Stückchen (*n.*) Papier oder Stroh zum Loosen; coches (*f. pl.*) sur la taille, Einschnitte (*m. pl.*) auf dem Kerbholze.
Же́ребей ма́глой, taille, *f.* impôt, *m.* Abgabe, Steuer, *f.*
Жеребе́нокъ, нка, -ночекъ, чка, *m.* poulain, *m.* Füllen, *n.*
Жеребе́цъ, бца, *m.* étalon, *m.* Hengst, *m.*
Жере́биться, *v. r.* mettre bas, (de la jument), fohlen.
Жерёбая, Жерёба, бой, *adj.* pleine, trächtig.
Жеребцо́въ, а, о, *adj.* de l'étalon, vom Hengste.
Жере́бчикъ, а, *m. dim.* Жеребя́, бя́ти, *n.* jeune étalon, *m.* junger Hengst, *m.*; poulain, *m.* Füllen, *n.*
Жеребя́чей, Жеребя́чій, чья, чье, *adj.* de poulain; de l'étalon, vom Füllen; vom Hengste.
Жерло́, а́, *n.* embouchure (d'un canon), *f.* Mündung (einer Kanone), *f.*; cratère (d'un volcan), *m.* Krater (eines Vulkans), *m.*; (*poét.*) arme (*f.*) à feu, canon, *m.* Feuergewehr, *n.* Kanone, *f.* Feuerschlund, *m.*
Жерно́вки, вокъ, *pl.* des yeux d'écrevisse, Krebsaugen, *n. pl.*
Жерно́вный, ая, ое, *adj.* de meule, vom Mühlsteine.
Же́рновъ, (Жорновъ) ва, *m.* Жерново́къ, вка́, *dim. m.* meule, *f.* Mühlstein, *m.*
Жерно́вый, ая, ое, *adj.* bon à faire des meules, zum Mühlsteine tauglich.
Жерноко́въ, а, *m.* qui fait des meules, der Mühlsteine macht.
Жеро́вина, ны, *f. v.* Клюква.
Же́ртва, ы, *f.* sacrifice, *m.* offrande, *f.* Opfer, *n.*
Же́ртвенная, ныхъ, *pl.* tout ce qu'on portait au sacrifice, alles was man zum Opfer brachte.
Же́ртвенникъ, а, *m.* autel, *m.* Altar, *m.*
Же́ртвенный, ая, ое, *adj.* de sacrifice, zum Opfer gehörig, Opfer=.
Же́ртвище, а, *n.* (*sl.*) temple (*m.*) d'un idole, Götzentempel, *m.*
Жертвова́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de sacrifier, Opfern, *n.*
Жертвоприноше́ніе, ія, *n.* oblation, *f.* Opferung, *f.*
Же́ртвовать, *v. a.* sacrifier, faire un sacrifice, opfern, aufopfern.
Жеру́ха, и, *f.* cresson (*m.*) d'eau, Brunnenkresse, *f.*
Же́рчій, чая, чее, *adj.* (*sl.*) de sacrificateur, dem Priester gehörig.

Жéстеръ, а, *m.* noirprun, *m.* bourgepine, *f.* Kreuzdorn, *m.*
Жести́ть, *v. a.* rendre dur, hart machen.
Жéсткій, Жéсткой, ая, ое, Жёстокъ, тка́, тко́, *adj.* dur, rude, Жéстко, *adv.* durement, hart, rauh.
Жéсткнуть, жестѣ́ть, *v. n.* devenir dur, rude, hart werden.
Жéсткость, Жóсткость, и, *f.* dureté, rudesse, *f.* Härte, Rauhigkeit, *f.*
Жестковáтость, и, *f.* petite dureté, *f.* geringe Härte, *f.*
Жестковáтый, ая, ое, *adj.* un peu dur, duret, un peu rude, etwas hart, härtlich.
Жестóкій, ая, ое, Жестóкъ, ка́, ко́, *adj.* dur, cruel, atroce, hart, grausam, streng; affligeant, injurieux, kränkend, beleidigend; fort, véhément, impétueux, heftig, ungestüm.
Жестоковы́йный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) opiniâtre, halsstarrig.
Жестокосéрдіе, Жестосéрдіе, ія, *n.* endurcissement (*m.*) du coeur, Hartherzigkeit, *f.*
Жестокосéрдый, Жестосéрдый, ая, ое, *adj.* dur, impitoyable, hartherzig.
Жестóкость, сти, *f.* dureté, rigueur, atrocité, *f.* Härte, Strenge, *f.*; véhémence, *f.* Heftigkeit, *f.*
Жесточи́ть, *v. a.* rendre dur, rude, grob, rauh machen.
Жесточѣ́е, Жéстче, *adv.* plus durement, plus cruellement, härter, grausamer.
Жéсть, и, *f.* fer (*m.*) blanc, Blech, *n.*
Жестѣ́ть, *v.* Жесткнуть.
Жестя́нка, и, *f.* boëte (*f.*) de fer blanc, blecherne Büchse, Dose, *f.*
Жестя́ный, ая, ое, *adj.* de fer blanc, blechern.
Жечь (*prés.* жгу, жжешь, *praet.* жегъ), жига́ть, жигну́ть, *v. a.* et *n.* brûler, brennen, verbrennen; vexer, inquiéter, beunruhigen, quälen; cuire, picoter, brennen, stechen; -чься, -шься, *v. n.* brûler, *v. r.* se brûler, brennen; sich verbrennen.
Жжéніе, ія, *n.* action (*f.*) de brûler, Brennen, *n.*
Жжéный, ная, ное, *adj.* brûlé, gebrannt.
Живéте, la lettre Givete, der russische Buchstabe Shivete (ж).
Живéтъ, *v. i.* il arrive, es geschiehet; cela passe, passablement, es gehet an, so ziemlich.
Живи́тель, я, *m.* qui vivifie, qui conserve tout, der alles belebt, erhält.
Живи́тельный, ая, ое, *adj.* vivifiant, belebend.
Живи́ть, *v. a.* donner la vie, animer, beleben, beseelen; faire revivre, erquicken; -ться, *v. r.* être animé, beseelt werden; (*fam.*) faire ses choux gras, (*fam.*) sich etwas machen, seinen Schnitt machen.
Живи́ца, ы, *f.* du galipot, weißes Fichtenharz, *n.*
Жи́вность, и, *f.* volaille, poulaille, *f.* Federvieh, *n.*
Жи́во, *adv.* vivement, vivant, lebhaft, nach dem Leben.
Живода́вецъ, вца, Живода́тель, Живопода́тель, я, *m.* qui donne la vie, Geber des Lebens, *m.*
Живодéрный, ая, ое, *adj.* de voirie, von der Schinderey.
Живодéрня, и, *f.* voirie, écorcherie, *f.* Schinderey, *f.* Schindanger, *m.* Schindergrube, *f.*
Живодéровъ, а, о, *adj.* d'écorcheur, vom Schinder.
Живодёръ, а, *m.* écorcheur, *m.* Schinder, *m.*; * tyran, *m.* sangsue, *f.* Menschenschinder, *m.*
Живоé, ва́го, *n.* chair (*f.*) saine, lebendiges, gesundes Fleisch, *n.*
Жи́вокость, и, *f.* pied d'alouette, Rittersporn, *m.*
Живонача́ліе, ія, *n.* (*sl.*) cause (*f.*) vitale, Grund (*m.*) des Lebens.
Живоно́сный, ая, ое, *adj.* vivifiant, belebend.
Живописа́ніе, ія, *n.* peinture, *f.* Gemählde, *n.*
Живопи́сецъ, сца, *m.* peintre, *m.* Mahler, *m.*
Живопи́сцевъ, а, о, *adj.* du peintre, dem Mahler gehörig, Mahler=.
Живопи́сный, ая, ое, *adj.* peint, gemahlt; de peinture, zur Mahlerey gehörig; pittoresque, mahlerisch.
Живописа́ть, (*prés.* живопишу́), *v. a.* peindre qc. au naturel, sehr lebhaft schildern.
Жи́вопись, и, *f.* art (*m.*) de peindre, Mahlerkunst, *f.*; des tableaux, Gemählde, *n.*
Жи́вость, и, *f.* vivacité, vigueur, *f.* Lebhaftigkeit, *f.*
Животворéніе, ія, *n.* vivification, *f.* Belebung, *f.*
Животво́рный, ая, ое, *adj.* vivifiant, belebend.
Животвори́ти, *v. a.* (*sl.*) vivifier, beleben.
Животворя́щій, ая, ее, *adj.* vivifiant, belebend.
Живоши́на, ы, -ши́нка, и, *dim. f.* du bétail, das Vieh.
Живоши́нный вы́гонъ, pâturage, *m.* Viehweide, *f.*
Живо́тная болѣ́знь, (*sl.*) mal (*m.*) de ventre, Leibschmerzen, *m. pl.*
Живо́тная вода́, eau (*m.*) vive, fließendes Wasser, *n.*; eau (*m.*) de la vie, Wasser (*n.*) des Lebens.
Живо́тное, наго, *n.* bête, *f.* Thier, *n.*; * bête, *f.* dummer Mensch, *m.*
Животнорастéніе, ія, *n.* zoophyte, *f.* Thierpflanze, *f.*
Животнослóвіе, ія, *n.* Zoologie, *f.* Thierlehre, Zoologie, *f.*
Живо́тность, и, *f.* animalisme, *f.* Thierheit, *f.*
Живо́тный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) vivant, vivifiant, lebendig, Leben gebend.
Животода́тель, -топодáтель, я, *v.* Живодáвецъ.
Животолю́бивъ, а, о, *adj.* aimant la vie, das Leben liebend.
Животолю́біе, я, *n.* amour (*m.*) de la vie, Liebe (*f.*) zum Leben.
Живо́тъ, á, *m.* vie, *f.* Leben, *n.*; ventre, *m.* Leib, *m.*; животы́, des biens, Hab und Gut.
Живу́, *v.* жи́ть.

Живу́чій пла́стырь, emplâtre, *m.* Heilpflaster, *n.*
Живу́щій, ая, ое, *p.* vivant, vif, lebend, lebendig; demeurant, wohnend.
Живы́й, а́я, о́е, Жи́въ, а́, о́, *adj.* vif, vivant, lebendig, lebend; vif, lebhaft.
Жигну́ть, *v. a.* donner un coup de fouet à q. einen mit der Peitsche hauen; * faire du mal, Schaden zufügen.
Жигуне́цъ, нца, *m.* pyrèthre, pied d'Alexandre, *m.* spanischer Bertram, *m.*
Жигу́чій, ая, ее, *adj.* piquant, brûlant, stechend, brennend.
Жи́денькій, ая, ое, Жиде́некъ, нька, нько, Жидкова́тый, ая, ое, *adj. dim.* un peu fluide, etwas flüssig.
Жиди́ть, *v. a.* raréfier, verdünnen.
Жи́дкій, ая, ое, Жи́докъ, дка́, дко́, *adj.* fluide, liquide, flüssig; rare, clair, mince, dünn; fléxible, schlank.
Жидкоме́ръ, *m.* pèse-liqueur, *m.* Wasserwage (zu gebrannten Wassern), *f.*
Жи́дкость, и, *f.* fluidité, liqueur, liquidité, *f.* Flüssigkeit, Dünne, *f.*
Жидо́вникъ, *v.* Золотарникъ.
Жидо́вскія ви́шни, coqueret, *m.* Judenkirschen, *n.*
Жидо́моръ, а, *m.* avare, *m.* Geizhals, *m.*
Жиде́ть, *v. n.* se raréfier, se liquéfier, flüssig, dünn werden.
Жи́жа, и, *f.* Жи́жица, и, *dim. f.* jus, *m.* Brühe, *f.*
Жи́же, *adj.* (*comp. de* жи́дкій), plus fluide, flüssiger.
Жи́зненная си́ла, force (*f.*) vitale, Lebenskraft, *f.* жизненные духи, esprits vitaux, *m. pl.* Lebensgeister, *m. pl.*
Жизнода́вецъ, вца, Жизнода́тель, Жизноподáтель, я, *m.* qui donne la vie, Geber (*m.*) des Lebens.
Жизноподáтельный, ая, ое, *adj.* donnant la vie, das Leben gebend.
Жизнописа́ніе, ія, *n.* biographie, *f.* Lebensbeschreibung, *f.*
Жизнописа́тель, я, *m.* biographe, *m.* Biograph, *m.*
Жи́знь, и, *f.* vie, *f.* Leben, *n.*; genre (*m.*) de vie, état, *m.* Lebensart, *f.* Stand, *m.*
Жи́ла, ы, *f.* veine, *f.* Ader, *f.*; жи́ла, ы, *m.* (*fam.*) disputeur, querelleur (au jeu), Zänker, Stänker (beym Spiele). жи́ла бьóчая, artère, *f.* Schlagader, Pulsader, *f.* сухáя жила (чу́вственная), nerf, *m.* Nerve, *m.*; сухая жила (безчу́вственная), tendon, *m.* Sehne, Flechse, *f.*
Жиле́цкій, ая, ое, *adj.* de locataire, vom Miethsmanne.
Жиле́цъ, льца́, *m.* locataire, *m.* Miethsmann, Einmiether, *m.* Жили́ца, ы, *f.* locataire, *f.* Einmietherin, *f.*
Жи́листый, ая, ое, Жилова́тый, ая, ое, *adj.* veineux, aderig; qui a de fortes veines, starkaderig; fibreux, voller Fasern.
Жи́лить, *v. a.* disputer, chicaner au jeu, im Spiele zanken, schikaniren. -ться, *v. c.* s'efforcer, sich anstrengen.
Жили́цынъ, а, о, *adj.* appartenant à la locataire, der Einmietherin gehörig.
Жили́ще, а, *n.* demeure, *f.* Wohnung, *f.*
Жи́лка, Жи́лочка, и, *dim. f.* petite veine, *f.* Aederchen, *n.*; filament, *m.* Faser, *f.*; veine, *f.* Ader, *f.*
Жи́ло, а, *n.* maison, *f.* Haus, *n.*
Жи́льцовъ, а, о, *adj.* de locataire, des Miethsmanns, Einmiethers.
Жи́лый, ая, ое, *adj.* logeable, wohnbar.
Жилье́, я́, Жи́ло, ла, *n.* étage, *m.* Stockwerk, *n.*; habitation, maison, *f.* Wohnung, *f.* Haus, *n.*
Жи́льный, Жи́лочный, ая, ое, *adj.* de veine, artériel, zur Ader gehörig, Ader-.
Жи́молость, и, *f.* chevre-feuille (*m.*) du Nord, Zwergkirsche, *f.* Beinholz, *n.*
Жи́молостина, ы, *f.* verge (*f.*) de chèvre-feuille, Ruthe (*f.*) von Beinholz.
Жи́молостникъ, а, *n.* buisson (*m*) de chèvre-feuille, Beinholzstaude, *f.*
Жи́молостный, Жи́молостяный, ая, ое, *adj.* de chèvre-feuille, von Beinholz, *n.*
Жи́рность, и, *f.* grosseur, graisse, *f.* Fettigkeit, *f.*
Жи́рный, ая, ое, *adj.* gras, dick, fett, feist.
Жирова́ть, *v. n.* aller dans les endroits inondés (des poissons); rester couché sur une même place, in überschwemmte Stellen gehen (von Fischen); auf derselben Stelle liegen bleiben.
Жирови́къ, а, *m.* smectite, soletard (pierre), *m.* Seifenstein, *m.*
Жи́ровникъ, а, *m.* stéatite (pierre), *f.* Speckstein, *m.*
Жировы́й, а́я, о́е, *adj.* ayant beaucoup de graisse, fett.
Жировы́я я́ица, des oeufs clairs, Windeyer.
Жиръ, а, *m.* gras, lard, *m.* Fett, *n.* Speck, *m.*
Жиры́, ро́въ, *pl.* des creux, où restent les poissons après le débordement d'une rivière, Tümpel (*m.*) vom Austreten eines Flusses, worin die Fische zurück bleiben.
Жире́ть, пожире́ть, *v. n.* devenir gras, fett, dick werden.
Жита́рь, я, *m.* (*sl.*) inspecteur (*m.*) des magazins à blé, Proviantverwalter, *m.*; orge, *f.* Gerste, *f.*
Жита́рскій, ая, ое, *adj.* d'inspecteur, des Aufsehers.
Жите́йскій, ая, ое, *adj.* mondain, vain, irdisch, eitel.
Жи́тель, я, *m.* habitant, *m.* Einwohner, Bewohner, *m.*
Житіе́, Житье́, я́, *n.* vie, *f.* Leben, *n.*
Жи́тельство, а, *n.* demeure, *f.* Wohnung, *f.*
Жи́тельствовать, *v. n.* vivre, mener une vie, wandeln, leben; demeurer, loger, wohnen.
Жи́тникъ, а, *m.* rat (*m.*) des champs, Brandmaus, *f.*
Жи́тникъ, а, Жи́тничекъ, чка,

m. pain (*m.*) de farine d'orge, Gerstenbrod, *n.*
Жи́тница, ы, *f.* magazin (*m.*) à blé, grange, *f.* Kornhaus, *n.* Scheuer, *f.*
Жи́тный, ая, ое, *adj.* de grains, de blé, zum Getreide gehörig; fait de l'orge, aus Gerste.
Жи́то, а, *n.* du blé, des grains, Getreide; orge, *f.* Gerste, *f.*
Житомѣ́рїе, їя, *n.* mesure (*f.*) de blé, Getreidemaaß, *n.*
Житопрода́вецъ, вца, *m.* marchand (*m.*) de blé, Kornhändler, *m.*
Житохрани́лище, а, *n.* magazin (*m.*) au blé, grénier, *m.* Kornmagazin, *n.* Kornboden, *m.*
Жишь, (*prés.* живу́, -вёшь), vivre, leben; demeurer, être logé, wohnen; se conduire, leben, sich aufführen.
Житьё, *v.* Жишїе.
Жлу́ди, де́й, *pl.* (aux cartes): trefle, Treff (in der französischen), Eicheln (in der deutschen Karte).
Жлу́довый коро́ль, roi (*m.*) de trefle, Treff-König, *m.*; Eichelkönig, *m.*
Жму, *v.* жашь (*prés.* жму).
Жму́ра, ы, *f.* qui cligne des yeux, Blinzler, *m.*
Жму́рки, рокъ, *pl.* colin-maillard, *m.* Blindekuh, *f.*
Жму́ришь, *v. a.* жму́ришься, *v. r.* serrer, cligner des yeux, die Augen etwas zumachen, (*fam.*) blinzeln.
Жму́сь, *v.* жашь, (*prés.* жму).
Жнецо́въ, а, о, *adj.* de moissonneur, dem Schnitter gehörig.
Жне́цъ, ца́, *m.* moissonneur, *m.* Schnitter, *m.* Жни́ца, ы, *f.* moissonneuse, *f.* Schnitterin, *f.*
Жни́во, а, *n.* chaume, *m.* Stoppeln, *f. pl.*; blé (*m.*) moissonné, abgemähtes Getreide, *n.*
Жну́, *v.* жашь (*prés.* жну).
Жога́рка, *v.* Дубоноска.
Жо́лна, *v.* Же́лна.
Жолоби́шь, *v. a.* caver, aushöhlen.
Жолобова́шый, Желобова́шый, ая, ое, *adj.* creusé, concave, ausgehöhlt, hohl.
Жо́лобъ, Же́лобъ, а, Желобо́къ, бка, Желобо́чокъ, чка, *dim. m.* gouttière, *f.* chéneau, *m.* Dachrinne, Rinne, *f.*
Жолшо́къ, *v.* Желшокъ.
Жолу́дь, *v.* Желудь.
Жо́па, ы, Жо́пка, и, *dim. f.* (*vulg.*) derrière, *m.* der Hintere, Steiß, *m.*
Жраньё, я, *n.* voracité, *f.* Gefräßigkeit, *f.* Fressen, *n.*
Жра́шь, (*prés.* жру, жрёшь), *v. a.* dévorer, manger goulument, fressen.
Жре́бя, *v.* Жеребя.
Жре́бїй, я, *m.* (*sl.*) sort, *m.* Loos, *n.*; destin, *m.* Schicksal, *n.*
Жребодая́нїе, їя, *n.* partage (*m.*) au sort, Theilung (*f.*) durchs Loos.
Жре́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'immoler, Opfern, *n.*
Жре́ши, (*prés.* жру, жре́ши), *v. a.* (*sl.*) offrir un sacrifice, sacrifier, opfern; -шися, *v. p.* être sacrifié, immolé, geopfert werden.
Жре́цовъ, а, о, *adj.* de sacrificateur, des Opferpriesters.
Жре́цъ, а́, *m.* sacrificateur, *m.* Opferpriester, *m.*
Жре́ческїй, ая, ое, Жре́ческъ, ска, ско, *adj.* de prêtre, zur Priesterwürde gehörig.
Жре́чесшво, а, *n.* (*sl.*) sacerdoce, *m.* Priesterthum, *n.* Priesterwürde, *f.*
Жре́чесшвоваши, *v. n.* (*sl.*) être sacrificateur, Opferpriester seyn.
Жри́ца, цы, *f.* prêtresse, *f.* Opferpriesterin, *f.*
Жру, (*sl.*) *v.* Жре́ши.
Жру, *v.* жрашь.
Жу́желица, ы, Жу́желка, и, *dim. f.* carabe, *m.* Laufkäfer, *m.*; chiasse, *f.* Schaum (*m.*) von geschmolzenen Metallen.
Жужжа́нїе, їя, *n.* bourdonnement, *m.* Sumsen (*n.*) großer Fliegen.
Жужжа́шь, *v. n.* bourdonner, sumsen.
Жу́канье, їя, *n.* action (*f.*) de donner un son, de se faire entendre, Geben (*n.*) eines Lautes.
Жу́кнушь, *v. n.* parler bas, se remuer, einen Laut geben, mucksen.
Жукъ, а, Жу́чекъ, чка, *m.* escarbot, *m.* Käfer, *m.*
Жула́нъ, а, la première et la meilleure sorte du thé verd, geoulan, *m.* die erste und beste Sorte des grünen Thees; piegrièche, *m.* Neuntödter, *m.*
Жу́пелъ, а, *m.* (*sl.*) souffre, *m.* Schwefel, *m.*
Жу́пелный, ая, ое, *adj.* de souffre, von Schwefel.
Журавле́нокъ, нка, Жура́вликъ, а, *dim. m.* gruon, *m.* junger Kranich, *m.*
Журавли́ной носо́къ, bec de grue, *m.* Storchschnabel, *m.*
Журавли́ный, ая, ое, *adj.* de grue, vom Kranich.
Жура́вль, я́, *m.* grue, *m.* Kranich, *m.*
Жура́въ, а́ (-ве́цъ, *dim.*) guindal, guindeau, *m.* Winde, *f.*
Жу́ранъ, а, *m.* reine (*f.*) des prés, Geisbart, *m.*
Жури́нъ, а, *m.* espèce de spirée, eine Art Spierstrauchs, (spirea palmata).
Жури́шь, *v. a.* réprimander, einen Verweis geben, ausschelten.
Журна́лъ, а, *m.* journal, *m.* Tagebuch, *n.*
Журча́нїе, їя, *n.* gazouillement (*m.*) d'un ruisseau, Rieseln, Murmeln (*n.*) eines Bachs; bourdonnement, *m.* Summen, Sumsen, *n.*
Журча́шь (*prés.* журчу́, -чи́шь), жу́ркнушь, *v. n.* murmurer, gazouiller (des eaux), rieseln, murmeln, rauschen.
Журча́щїй, ая, ее, *p.* gazouillant, rieselnd, murmelnd; bourdonnant, sumsend.
Журьба́, ы, *f.* gronderie, *f.* Ausschelten, *n.*
Жу́чка, и, *f.* chien (*m.*) noir, schwarzer Hund, *m.*
Жу́чки, *f. pl.* petits os (*m.*) sur la peau des esturgeons et d'autres poissons, kleine Knöchelchen (*n.*) auf der Haut der Störe und anderer Fische.
Жую́, *v.* Жева́шь.

З.

За, *prp.* pour, par, à cause de, après, derrière, au delà, für, um, wegen, bey, nach, anſtatt, an, hinter, jenſeits.

Заамво́нный, ая, ое, *adj.* se qui se fait derrière l'ambon, was am Leſepulte (in der Kirche) geſchieht.

Заарендова́ть, *v. a.* donner à ferme, verpachten.

Заба́ва, ы, *f.* amusement, *m.* Ergötzlichkeit, *f.* Zeitvertreib, *m.*

Забавле́нїе, їя, *n.* amusement, *m.* Unterhaltung, *f.* (*sl.* retard, *m.* Verzögerung, *f.*)

Забавля́ть, заба́вить, позаба́вить кого́, *v. a.* amuser q. einem die Zeit vertreiben; (*sl.* retarder, empêcher, aufhalten, hindern); -ться, *v. r.* s'amuser, ſich ergötzen.

Заба́вникъ, а, *m.* homme (*m.*) gai, aufgeräumter Menſch, *m.*

Заба́вница, ы, *f.* luſtige Frauensperſon, *f.*

Заба́вный, ая, ое, *adj.* récréatif, amusant, ergötzend, beluſtigend.

Забала́киваться, -ла́каться, *v. r.* dire des lanternes, albernes Zeug reden.

Забве́нїе, їя, *n.* oubli, *m.* Vergeſſenheit, *f.*

Забве́нно, *adv.* par oubli, aus Vergeſſenheit.

Забве́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) oublié, vergeſſen.

За́бережный, ая, ое, *adj.* situé au delà de la rivière, loin du rivage, jenſeits des Ufers, weit vom Ufer entlegen.

Забива́нїе, їя, *n.* **Заби́вка**, и, *f.* act. (*f.*) de clouer, Zunageln, *n.*

Забива́ть, -би́ть, *v. a.* commencer à battre, anfangen zu ſchlagen; enfoncer en battant, einſchlagen; rendre stupide à force de battre, abalourdir, einen dumm ſchlagen; remplir, vollmachen, vollſtopfen; émousser, ſtumpf machen. -ться, *v. r.* s'enfermer, se cacher, ſich einſchließen, verbergen.

Забира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de prendre tout, d'anticiper, Mitnehmen, Vorausnehmen, *n.*

Забира́ть, за́брать, забира́ть, *v. i.* commencer à opérer, anfangen zu wirken.

Забира́ть, -бра́ть, *v. a.* prendre, emporter tout, alles mitnehmen, zuſammen raffen; anticiper, voraus nehmen; faire une cloison, einen Verſchlag machen; prendre, faſſen, eingreifen; prendre une chose faute d'une autre, eine Sache aus Mangel einer andern nehmen. -ться, *v. r.* faire sa pacotille, ſich fertig machen; être halé, den Strom aufwärts gezogen werden; (avec les pr. на et въ): aller en haut, monter, hinaufgehen, hinaufſteigen; se glisser, entrer furtivement, ſich einſchleichen; voler en haut, emporfliegen, auffliegen; se charger, ſich beladen.

Заби́тый, ая, ое, *adj.* cloué, zugenagelt.

Забія́ка, и, *m.* bretteur, *m.* Händelmacher, Zänker, *m.*

Забія́чество, а, *n.* turbulence, *f.* Zanken, *n.*

Забія́чить, *v. n.* aimer à se quereller, faire des tracasseries, Händel ſuchen.

Забія́чливость, сти, *f.* humeur (*f.*) querelleuse, Streitſucht, Zankſucht, *f.*

Забія́чливый, **Забія́чный**, ая, ое, *adj.* turbulent, querelleux, zänkiſch, ſtreitſüchtig, ungeſtüm.

Заблаговре́менно, *adv.* de bonne heure, bey Zeiten.

Забла́живать, **Забла́жить**, *v. n.* faire le mutin, Muthwillen treiben.

Забле́клый, ая, ое, *adj.* flétri, verwelkt; terni, verſchoſſen.

Заблужда́ть, -блуди́ть, *v. n.* errer, se méprendre, ſich täuſchen, irren. -ться, *v. r.* s'égarer, s'écarter du chemin, ſich verirren; être dans l'erreur, im Irrthume ſeyn.

Заблужде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'égarer, Verirrung, *f.*; erreur, *f.* Irrthum, *m.*

Заблу́ждшїйся, аяся, ееся, *p.* égaré, verirrt.

Забобо́ны, бонъ, *pl.* des discours superstitieux, abergläubiſche Reden.

Забо́йка, и, *f.* espèce d'enclos fait dans un bras d'une rivière, Pfahlwerk (*n.*) in dem Arme eines Fluſſes, eine Art Gatterfanges.

Забо́йникъ, *v.* **Прибо́йникъ**.

Забора́нивать, -борони́ть, *v. a.* couvrir en hersant, zuegen.

Забо́рка, и, *f.* action (*f.*) d'entourer d'une haie, Umzäunen, *n.*; cloison, *f.* Verſchlag, *m.*

Забо́рецъ, рца, *dim. m.* petite cloison (*f.*) de bois, kleiner Plankenzaun, *m.*

Забо́рникъ, а, *m.* des poutres minces, dünne Planken.

Забо́рный, ая, ое, *adj.* de la cloison de bois, zum Plankenzaune gehörig.

Забо́ръ, а, *m.* cloison (*f.*) de bois, Planke, *f.*; anticipation, *f.* Vorausnehmen, *n.*

Забо́та, ы, *f.* souci, embarras, *m.* Sorge, Verlegenheit, *f.*

Забо́тить, *v. a.* donner des soucis à q., inquiéter, einem Sorge machen, beunruhigen. -ться, *v. r.* se soucier, s'inquiéter, ſich bekümmern (um etwas), avoir soin, Sorge (für etwas) tragen.

Забо́тливость, и, *f.* activité, *f.* Geſchäftigkeit, *f.*

Забо́тливый, ая, ое, *adj.* empressé, soigneux, avec peine, geſchäftig, ſorgfältig, ängſtlich.

Забо́тный, ая, ое, *adj.* inquiet, plein de souci, plein d'embarras, pénible, unruhig, ſorgenvoll, ängſtlich, beſchwerlich.

Забра́кованїе, *n.* **Забрако́вка**, и, *f.* action (*f.*) de rebuter, Ausſchießen, *n.*

Забрако́ванный, ая, ое, *adj.* rebuté, ausgeſchoſſen.

Забрако́вывать, -кова́ть, *v. a.* rebuter, ausſchießen.

Забра́ло, а, *n.* (*sl.*) mur, *m.* Wand, Mauer, *m.*; * défenseur,

protecteur, *m.*; garde, *f.* Beschützer, Vertheidiger, *m.*; Schutz, Schirm, *m.*

Забранить, *v. a. déf.* gronder q. d'importance, accabler d'injures, einen tüchtig ausschelten.

Забраниваться, забраниться, *v. r.* commencer à se quereller, anfangen mit jemanden zu zanken.

Забраніе, ія, *n.* action (*f.*) d'entourer d'un enclos, Einzäunen, *n.*

Забранный, ая, ое, *adj.* amassé, eingesammelt.

Забрасываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'égarer qc. Verlegen, *n.*

Забрасывать, забросать, забросить, *v. a.* jeter derrière qc. hinter etwas werfen; jeter qc. à un endroit, etwas wohin werfen; écarter, égarer une chose, eine Sache verlegen. -ться, *v. r.* courir ça et là d'inquiétude, être fort embarrassé, agité, hin und her laufen, unruhig werden, in Verlegenheit seyn; commencer à jeter, anfangen zu werfen.

Забривать, забрить, *v. a.* raser une partie, einen Theil abscheeren; gagner en rasant, mit Barbieren verdienen.

Забродить, забресть, -бресть, *v. n.* aller quelque part sans connaître le chemin, wohin gehen, ohne den Weg zu wissen.

Заброшенный, ая, ое, *adj.* abandonné, aufgegeben.

Забрызгиваніе, ія, *n.* arrosement, *m.* Bespritzen, *n.*

Забрызгивать, -згать, -брызнуть, *v. a.* faire réjaillir sur qc. éclabousser qc. bespritzen. -ться, *v. r.* s'éclabousser, sich bespritzen.

Забрюзжать, *v. n. déf.* commencer à gronder, à grogner, anfangen zu schelten, zu brummen.

Забубённый, ая, ое, *adj.* dissolu, ausgelassen.

Забубёнщина, ы, *f.* des absurdités, albernes Zeug.

Забулдыга, и, *m.* débauché, *m.* liederlicher Mensch, *m.*

Забулдыжный, ая, ое, *adj.* débauché, liederlich.

Забываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'oublier, Vergessen, *n.*

Забывать, забыть, *v. a.* oublier, vergessen. -ться, *v. r.* s'oublier, sich vergessen.

Забывчивость, и, *f.* oubli, *m.* Vergeßlichkeit, *f.*

Забывчивый, ая, ое, *adj.* oublieux, vergeßlich.

Забытіе, ія, *n.* action (*f.*) d'oublier, Vergessen, *n.*

Забыть, и, *f.* (*fam.*) sommeil (*m.*) léger, Schlummer, *m.*

Забѣганіе, ія, *n.* action (*f.*) de vouloir devancer q. à la course, Zuvorlaufen, *n.*

Забѣгать, -бѣжать, *v. n.* s'écarter de son chemin, vom Wege abgehen; entrer pour un instant chez q. bey jemanden ansprechen; devancer à la course, vorauslaufen; * tâcher de rentrer dans les bonnes graces de q.; jemandes Gunst wieder zu erlangen suchen; prévenir q. einem zuvorkommen.

Забѣжаніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'écarter de son chemin, Abschweifen (*n.*) vom Wege.

Забѣлённый, ая, ое, *adj.* blanchi, weiß gemacht, geweißt.

Забѣливать, -лить, *v. a.* blanchir, enduire de chaux, weißen, übertünchen.

Забѣлка, и, *f.* tout ce qu'on verse dans le manger pour lui donner une couleur blanche, alles, was man in das Essen thut, um ihm eine weiße Farbe zu geben.

Заваживать, завозить, *v. a.* mener quelque part en voiture, irgend wohin fahren.

Завазживать, -возжать, *v. a.* mettre les rênes, die Zügel anlegen.

Заваксивать, -ваксить, *v. a.* cirer, bohnen, wichsen.

Заваленіе, Заваливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de couvrir, de boucher, Zuwerfen, Zustopfen, *n.*

Заваленный, ая, ое, *adj.* comblé, zugeworfen; * surchargé, chargé, überhäuft, beladen.

Завалецъ, льца, *m. v.* Собачья голова.

Заваливать, -валить, *v. a.* combler, couvrir, zuwerfen, zuschütten, vermachen; remplir, anfüllen. -ться, *v. r.* se cacher, se mettre derrière qc. sich hinter etwas verstecken, legen; se coucher, sich hinlegen; être rempli, encombré, verschüttet werden; se perdre, verloren gehen, abhanden kommen.

Завалина, ы, *f.* levée (*f.*) de terre, Aufwurf (*m.*) von Erde.

Завалъ, а, *m.* obstruction, *f.* Verstopfung, *f.*; -въ груди, suffocation, oppression, *f.* Beklemmung, *f.*

Заваль, и, Завальщина, ы, *f.* de la vieille marchandise, verlegene Waare.

Завальный, ая, ое, *adj.* vieux, verlegen alt (von Waaren).

Завалять, *v. a.* faire traîner, salir, herumschleppen, beschmuzen. -ться, *v. r.* se traîner, sich herumschleppen; rester longtemps dans la boutique, in dem Laden liegen bleiben (von Waaren).

Заваривать, -варить, *v. a.* commencer à brasser, à cuire, anfangen zu brauen, zu kochen; échauder, abbrühen.

Заварка, и, *f.* de la mangeaille cuite, gekochtes Futter.

Завастривать, Заостривать, -вострить, *v. a.* rendre pointu qc. zuspitzen.

Заващивать, -вощить, *v. a.* cirer, enduire de cire, wichsen, mit Wachs überziehen.

Заведеніе, ія, *n.* établissement, *m.* Errichtung, *f.*; action (*f.*) de monter une montre, Aufziehen (*n.*) einer Uhr.

Заведенный, ая, ое, *adj.* établi, angelegt; entraîné dans qc. hineingezogen; monté (d'une montre), aufgezogen (von einer Uhr).

Завезеніе, ія, *n.* action (*f.*) de transporter qc. à un endroit, Hinführen (zu Wagen), *n.*

Завергáти, -вéргнуть, *v.a.(sl.)* prendre sur soi, auf sich nehmen.
Завéрнутый, ая, ое, *adj.* enveloppé, eingewickelt; fermé (en tournant), zugedrehet.
Заверстáнный, ая, ое, *adj.* réparé, récompensé, ersetzt, vergolten.
Завéрстка, и, *f.* Завéрстывание, ія, *n.* compensation, *f* Ersetzung, Vergeltung, *f.*
Завéрстывать, -верстáть, compenser, ersetzen, vergelten.
Завéртка, ки, *f.* petit verrouil, *m.* Riegelchen, *n.*
Завéртывать, -вернýть, -вертѣть что во что, *v. a.* envelopper, entortiller, einwickeln, einhüllen; fermer en tournant, zudrehen. -ться, *v. r.* s'envelopper, sich einhüllen; entrer chez q. pour un moment, bey jemanden vorsprechen; se cacher, sich verbergen.
Зáверть, и, *f.* tourbillon, *m.* Wirbelwind, *m.*
Завéрчивать, -вертѣть, *v. a.* tourner, umdrehen; étourdir q. à force de le tourner, einen durch Umdrehen schwindelig machen; -ться, *v. r.* gagner le vertige à force de tourner, von vielem Drehen schwindelig werden. S. Завéрчиваніе, -вертѣніе, ія, *n.*
Завечерѣть, *v. n. déf.* être surpris de la nuit, von der Nacht überfallen werden.
Завиваніе, ія, *n.* annelure, *f.* Ringeln, *n.*
Завивáть, -вúть, *v. a.* commencer à tresser, boucler, anneler, friser, anfangen zu winden, zu flechten, zu ringeln; entortiller, umwinden, umwickeln; mettre les cheveux en papillottes, die Haare aufwickeln. -ться, *v. r.* s'entortiller, s'embrouiller, sich verwickeln, verwirren; se friser, kraus werden.
Завúда, ы, *f.* (*sl.*) jalousie, *f.* Eifersucht, *f.*
Завúдно, *adv.* fâcheusement, ärgerlich; à ravir, zum Entzücken.
Завúдный, ая, ое, *adj.* envié, désirable, digne d'envie, beneidenswerth.
Завúдовать, *v. a.* envier, porter envie, beneiden, misgünstig seyn.
Завúдѣть, *v. a. déf.* s'appercevoir de loin, von weitem sehen.
Завúнченный, а, е, *adj.* fermé à vis, zugeschraubt.
Завúнчивать, -винтúть, *v. a.* fermer à vis, zuschrauben, anschrauben.
Завирáть, заврáть, *v. a.* radoter, dire des sottises, albernes Zeug reden. -ться, *v. c.* s'oublier en radotant, radoter sans cesse, sich im Plaudern vergessen, ohne Aufhören plaudern.
Завирóха, и, *m. f.* radoteur, *m.* radoteuse, *f.* Plauderer, *m.* Plaudertasche, *f.*
Завирýшка, и, *f.* fauvette (*f.*) de haie, passe-base (oiseau), *f.* braungefleckte Grasmücke, *f.*
Завúсимость, и, *f.* dépendance, *f.* Abhängigkeit, *f.*
Завúсимый, ая, ое, *adj.* dépendant, abhängend.
Завúствовать, *v. a.* porter envie, envier, beneiden.
Завúстливо, *adv.* par envie, aus Neid, aus Mißgunst.
Завúстливость, и, *f.* humeur envieuse, envie, *f.* neidische Gemüthsart, *f.* Neid, *m.*
Завúстливый, ая, ое, *adj.* envieux, d'un caractère envieux, neidisch, misgünstig.
Завúстникъ, а, *m.* homme envieux, *m.* neidischer Mensch, *m.*
Завúстница, ы, *f.* femme envieuse, *f.* Neidische, *f.*
Завúстничать, *v. fr. v.* Завидовать.
Зáвисть, и, *f.* envie, jalousie, *f.* Neid, *m.* Mißgunst, *f.*
Завúсѣть, *v. n.* dépendre, abhängen.
Завúсящій, ая, ое, *adj.* dépendant, abhängend, abhängig.
Завúтокъ, тка, *m.* boucle (*f.*) de cheveux, Haarlocke, *f.*; partie (*f.*) de la poitrine de boeuf, Theil (*m.*) vom Bruststücke eines Ochsen; volute (ornement des chapiteaux des colonnes), *f.* Schnörkel (*m.*) am Säulenknaufe.
Завúтіе, *v.* Завиваніе.
Завúтый, ая, ое, *adj.* papilloté, aufgewickelt.
Завладѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'emparer, Bemächtigung, *n.*
Завладѣнный, ая, ое, *adj.* saisi, pris, occupé, eingenommen, bemächtiget.
Завладѣть, -дáть чѣмъ, *v. a. déf.* s'emparer de qc., occuper, posséder, sich (eines Dinges) bemächtigen, (eine Sache) einnehmen, besitzen.
Завóдецъ, дца, *dim. m.* petite fabrique, *f.* kleine Fabrik, *f.*
Заводúть, завéсть, *v. a.* conduire q. à un endroit, einen wohin führen; commencer, entreprendre, établir, fonder, anfangen, anlegen, errichten, stiften; exciter à qc. anreizen zu etwas; tramer, être la cause, anstiften; monter une montre, eine Uhr aufziehen; -дúться, -вестúсь, *v. r.* se nicher, s'établir, sich einnisten; se pourvoir, sich versorgen.
Завóдная лóшадь, cheval (*m.*) de main, Handpferd, *n.*
Завóдно, *adj.* suffisamment, abondamment, reichlich, überflüssig.
Завóдный, ая, ое, *adj.* à son aise, wohlhabend, vermögend.
Завóдскій, ая, ое, *adj.* de fabrique, de manufacture, de haras, zur Fabrike, zur Manufactur, zur Stuterey gehörig.
Завóдчикъ, а, (Завóдчица, ы, *f.*) propriétaire (*m.*) d'une fabrique, d'une manufacture, d'une mine, Eigenthümer (*m.*) einer Fabrike, einer Manufactur, Hüttenherr, *m.*; * auteur, *m.* Urheber, *m.*
Завóдъ, а, *m.* fabrique, manufacture, forge, *f.* Fabrik, Manufactur, *f.* Hüttenwerk, *n.*; impression (*f.*) d'un libre, Auflage (eines Buches), *f.*
Зáводъ, а, *m.* anse (*f.*) d'une rivière, Bucht (*f.*) in einem Flusse.

Завоева́нїе, їя, *n.* conquête, *f.* Eroberung, *f.*
Завоева́нный, ая, ое, *adj.* conquis, erobert.
Завоева́тель, я, *m.* conquérant, *m.* Eroberer, *m.*
Завоёвывать, завоева́ть, *v. a.* conquerir, erobern.
Заво́екъ, о́йка, *m.* nuque (des quadrupèdes), *f.* Genick (vierfüßiger Thiere), *n.*
Завози́ть, завезть, *v. a.* conduire q. en voiture, einen wohin fahren; jeter l'ancre, den Anker auswerfen.
Заво́зный, ая, ое, *adj.* transporté d'un endroit, importé, eingeführt; de transport, zum Ziehen gehörig. Заво́зная, ой, *f.* traîne, *f.* Schleppseil, Schlepptau, *n.*
Заво́зня, и, *f.* espèce de bac, eine Art Fähre.
Заво́зъ, а, *m.* transport, *m.* Herbeyführen (zu Wagen), *n.*; ancre (*m.*) à longue corde pour haler le navire, Anker (*m.*) mit einem langen Taue, um das Schiff gegen den Strom zu ziehen.
Завола́кивать, заволо́чь, *v. a.* entraîner, mit sich fortziehen; *v. i.* il guérit, es heilet zu; se couvrir (des nuages), sich umziehen.
За́волока, и, *f.* séton, *m.* Haarseil, *n.*
За́волочный, ая, ое, *adj.* situé au delà d'un voloke, hinter einem Wolok gelegen. *v.* Волокъ.
За́волочье, ья, *n.* endroit (*m.*) situé au delà d'un voloke, eine hinter einem Wolok gelegene Gegend, *f.*
Завопить, *v. n. déf.* se mettre à pleurer, à se lamenter, anfangen zu weinen, zu wehklagen.
Завора́живать, -ворожи́ть, *v. a.* ensorceler, behexen, bezaubern.
Заво́ра, ы, *f.* (*sl.*) verrou, *m.* Riegel, *m.*
Завора́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tourner, Umwenden, *n.*; retroussement, *m.* Aufschürzen, *n.*
Завора́чивать, -вороти́ть, *v. a.* retrousser, aufschürzen; tourner, retourner, enfiler, umkehren, kehren, einlenken; entrer en passant, im Vorbeygehen einsprechen; compenser, ersetzen; demander trop, surfaire, überſetzen (im Verkauf). -тъся, *v. r.* se tourner, umkehren; se plier en dedans, sich einbiegen; se trousser, sich aufnehmen.
Заворкова́ть, *v. n.* commencer à roucouler, anfangen zu girren.
Завороже́нный, ая, ое, *adj.* ensorcelé, behext, bezaubert.
За́воротъ, а, *m.* action (*f.*) de tourner, Umwenden, *n.*; d'entrer chez q. Einkehren, *n.*; replis, revers, *m.* Umschlag, Aufschlag, *m.*; rabattu (*m.*) de la tige de bottes, Stulpen (*f. pl.*) an den Stiefeln.
Заворо́ченный, ая, ое, *adj.* tourné, plié en dedans; troussé, umgeschlagen, eingeschlagen; aufgeschürzt.
Заво́стренный, ая, ое, *adj.* aiguisé, zugespitzt.
Заво́стренный, ая, ое, *adj.* aiguisé, rendu pointu, zugespitzt.
Заво́стривать, -востри́ть, *v. a.* aiguiser, rendre pointu, zuspitzen.
Заво́стриванїе, Завостре́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, Zuspitzen, *n.*
За́все, Завсегда́, *adv.* toujours, täglich, immer.
Завсегда́шнїй, яя, ее, *adj.* toujours usité, toujours employé, immer im Gebrauche.
За́втра, *adv.* demain, morgen.
За́втраканїе, їя, *n.* action (*f.*) de déjeûner, Frühstücken, *n.*
За́втракать, *v. n.* déjeûner, frühstücken.
За́втракъ, а, *m.* déjeûner, *m.* Frühstück, *n.*; *pl.* * de belles, vaines espérances, leere Hoffnungen.
За́втрешнїй, яя, ее, *adj.* de demain, morgend.
Завы́ть, *v. n. déf.* se mettre à hurler, anfangen zu heulen.
Завѣва́ть, -вѣять, *v. n.* commencer à souffler, anfangen zu wehen; combler en soufflant, zuwehen; (*fig.*) dissiper, chasser, zerstreuen, wegjagen.
Завѣдомо, *adv.* sachant, wissentlich.
Завѣса, ы, *f.* rideau, voile, *m.* Vorhang, *m.*
Завѣтный, ая, ое, *adj.* du testament, vom Testamente, Testaments.
Завѣтрѣнѣлый, ая, ое, *adj.* gâté par l'air, von der Luft verdorben.
Завѣтрѣть, *v. n. déf.* se gâter étant exposé à l'air, von der Luft verdorben werden.
Завѣтъ, а, *m.* loi, alliance, *f.* Vorschrift, *f.* Bund, *m.*; вéтхїй завѣтъ, vieux Testament, *m.* das alte Testament; но́вый завѣтъ, nouveau Testament, *m.* das neue Testament.
Завѣшенный, ая, ое, *adj.* voilé, tiré devant, verhängt, vorgezogen.
Завѣшивать, -вѣшать, -вѣсить, *v. a.* voiler, couvrir de qc. verhängen, zudecken. -ться, *v. r.* se couvrir, sich bedecken. S. завѣшиванїе, -вѣшенїе, *n.*
Завѣщава́ется, *v. i.* il est ordonné, es ist verordnet.
Завѣща́нїе, їя, *n.* commandement, *m.* Gebot, *n.*; testament, *m.* Testament, *n.*
Завѣща́нный, ая, ое, *adj.* ordonné, geboten; légué, vermacht.
Завѣща́тель, я, *m.* Завѣща́тельница, ы, *f.* testateur, *m.* Testator, Testierer, *m.*
Завѣща́тельный, ая, ое, *adj.* testamentaire, testamentlich.
Завѣща́ть, Завѣщава́ть, *v. a.* ordonner, commander, verordnen; léguer, vermachen.
Завяда́ть, -вя́нуть, *v. n.* flétrir, verwelken.
Завя́занный, ая, ое, *adj.* lié, noué; pansé, zugebunden; verbunden.
Завяза́ть, -вя́знуть, *v. n.* s'embourber, einsinken (in Schlamm); entrer, rester, hineingehen, stecken bleiben.
Завя́зка, Завя́зочка, и, *dim. f.*

lien (*m.*) pour attacher qc., Band (*n.*) zum Zubinden; * obstacle, *m.* Hinderniß, *n.*

Завязнóй Кóрень, tormentille, *f.* Tormentille, *f.*

Завя́зчивый, ая, ое, *adj.* chicaneur, *m.* der Schikanen macht; épineux, verwickelt, schwierig.

Завя́зшій, ая, ое, *adj.* embourbé, stecken geblieben.

Завя́зъ, а, *m.* obstacle, *m.*; noeud (*m.*) d'un fruit après la fleur, Hinderniß, *n.*; Kriebs, *m.*

Завя́зывать, -вязáть, завя́зть, *v. a.* tricoter, stricken; payer en tricotant, durch Stricken abzahlen.

Завя́зывать, -вязáть (*prés. sl.* завязу́ю), *v. a.* lier, attacher ensemble, zusammen binden; nouer, bander (les yeux), panser, zubinden, einbinden, verbinden (die Augen; eine Wunde); trainer, tirer en longueur, in die Länge ziehen.

Завя́кать, *v. n.* commencer à radoter, anfangen (albern) zu plaudern; -шься, *v. c.* s'oublier en radotant, sich im Plaudern vergessen.

Завя́лый, ая, ое, *adj.* fané, seché, verwelkt, vertrocknet.

Загáвливаться, -говля́ть, -говѣ́ться, *v. c.* finir de manger le gras, das Fleischessen beschließen; * se contenter et ne plus espérer, mit dem, was man bekommen hat, sich begnügen.

Загáданный, ая, ое, *adj.* donné en énigme, zu rathen aufgegeben.

Загáживать, Загáдить, *v. a.* salir, souiller, beschmutzen.

Загáдка, и, *f.* énigme, *f.* Räthsel, *n.*

Загáдчикъ, а, *m.* Загáдчица, цы, *f.* personne (*f.*) qui sait beaucoup d'énigmes, der (die) viel Räthsel weiß.

Загáдываніе, їя, *n.* invention, *f.* Erfindung, *f.*; action (*f.*) de deviner, de dire la bonne aventure, Wahrsagen, *n.*; de donner à deviner, Aufgeben (*n.*) eines Räthsels.

Загáдывать, -гадáть, *v. a.* s'imaginer qc. et la faire deviner, sich etwas denken, um dasselbe rathen zu lassen; deviner, dire la bonne aventure, wahrsagen; proposer une énigme, ein Räthsel aufgeben.

Загáживаніе, загáженіе, їя, *n.* action (*f.*) de souiller, de salir, Beschmutzen, *n.*

Загáженный, ая, ое, *adj.* sali, souillé, beschmutzt.

Загáнивать, -гоня́ть, загнáть, *v. a.* faire entrer dedans, eintreiben; harasser un cheval, ein Pferd zu Schanden reiten; intimider q. à force de le gronder, einen durch Schelten einschüchtern; ne pas laisser parler les autres, nicht zu Worte kommen lassen. *S.* -гáниваніе, їя, *n.*

Загарáть, -горѣ́ть, hâler, verbrennen, schwarz brennen; -шься, *v. r.* commencer à brûler, anfangen zu brennen.

Загáркать, *v. n. déf.* brailler, plärren.

Загасáть, -гáснуть, *v. n.* s'éteindre, verlöschen; tarder à revenir, lange außen bleiben.

Загáченный, ая, ое, *adj.* couvert de fascinage, mit Faschinen belegt.

Загáчивать, -гати́ть, *v. a.* couvrir de fascinage, mit Faschinen belegen. *S.* -чиваніе, -ченіе, їя, *n.*

Загашáть, гаси́ть, *v. a.* éteindre, auslöschen.

Загáщиваться, -гости́ться, *v. c.* rester long-temps chez q. en visite, lange bey einem zum Besuch bleiben.

Загвáзживать, -гвозди́ть, *v. a.* attacher avec des clous, annageln; enclouer un canon, eine Kanone vernageln.

Загвóздка, и, *f.* Загвáживаніе, їя, *n.* action (*f.*) de clouer, d'enclouer, Annageln, Vernageln, *n.*; obstacle, *m.* Hinderniß, *n.*; coup fort, *m.* derber Schlag, *m.*

Загибáніе, їя, *n.* action (*f.*) de plier, Biegung, *f.* Biegen, *n.*

Загибáть, загну́ть, *v. a.* plier, biegen; tenir par derrière les mains, die Hände hinten halten; retrousser (les habits), zurück schlagen (die Kleider); -шься, *v. r.* se courber, sich biegen; se retrousser, sich zurück schlagen, sich aufschürzen.

Заги́бка, и, *f.* Заги́бъ, а, *m.* pli, Falte, *f.*; oreille (*f.*) dans un livre, Ohr (*n.*) in einem Buche.

Загибны́й, áя, óе, *adj.* pliable, souple, biegsam.

Заглáвіе, їя, *n.* titre, *m.* Titel, *m.* Titelblatt, *n.*

Заглáвный, ая, ое, *adj.* de titre, zum Titel gehörig.

Заглаждáть, *v.* Заглáживать.

Заглáженный, -ждéнный, ая, ое, *adj.* lissé, uni, glatt, eben gemacht; * effacé; réparé, getilgt; wieder gut gemacht.

Заглáживаніе, -ждéніе, їя, *n.* action (*f.*) d'unir, de lisser, Ebnen, Glätten, *n.*; * action (*f.*) d'effacer, Tilgung, *f.*

Заглáживать, -глáдить, *v. a.* lisser, rendre uni, eben machen, glätten; * effacer, réparer, tilgen, wieder gut machen.

Заглазѣ́ться, *v. r. déf.* bayer, angaffen.

Заглóхлый, ая, ое, *adj.* (des plantes): étouffé faute de place, dépéri, (von Pflanzen): erstickt.

Заглóхнуть, *v. n.* étouffer, faner (des plantes), ersticken (*v. n.*) (von Pflanzen).

Заглушáть, -ши́ть, *v. a.* étourdir, übertäuben; étouffer (des plantes), ersticken (von Pflanzen); faire perdre, faire passer (des odeurs), benehmen, vertreiben (Gerüche).

Загля́дчивый, ая, ое, *adj.* badaud, badaude, der, die alles angafft.

Загля́дываніе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder souvent qc. öfteres Ansehen, *n.*; de jeter des coups d'oeil à la dérobée, Hinschielen, *n.*

Загля́дывать, -гляну́ть, *v. n.*

regarder furtivement, verstohlens hinblicken. -вашься, -глядѣшься, *v. r.* regarder trop long-temps, etwas zu lange ansehen; regarder avec plaisir, mit Vergnügen ansehen.

Заглянуть, (*v.* заглядывать), *v. n.* regarder une fois, einmal ansehen.

Загнанїе, їя, *n.* action (*f.*) de ramener le bétail du paturage, Eintreiben (des Viehes), *n.*

Загнанный, ая, ое, *adj.* ramené du paturage, eingetrieben; jeté, verschlagen; harassé, abgeritten; découragé, entmuthigt, muthlos gemacht.

Загнивать, загнить, -шься, *v. r.* commencer à pourrir, anfangen zu faulen.

Загнусить, *v. n. déf.* commencer à parler du nez, anfangen durch die Nase zu reden.

Загнутый, ая, ое, *adj.* courbé, plié, gebogen.

Заговариванїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à parler, Anfangen (*n.*) einer Unterredung; de charmer, de conjurer, Besprechen, Bezaubern, *n.*

Заговаривать, -говорить, *v. a.* commencer à parler, anfangen zu reden; ne pas laisser à un autre le temps de parler, keinen zu Worte kommen lassen; charmer, conjurer, bezaubern, besprechen. -шься, *v. c.* aller trop loin dans ses discours, im Reden zu weit gehen; oublier ce qu'on dit, vergessen, was man spricht; ne pas cesser de parler, ins Reden hineinkommen.

Заговляться, *v.* Загавливаться.

Заговоренный, ая, ое, *adj.* charmé, conjuré, bezaubert, behert.

Заговорщикъ, а, *m.* conjuré, conspirateur, *m.* Mitverschworner, *m.* babillard, *m.* Schwätzer, *m.*

Заговоръ, а, *m.* conspiration, *f.* Verschwörung, *f.*; ensorcelement, *m.* Besprechen, Bezaubern, *n.*

Заговѣнїе, нье, їя, *n.* dernier (*m.*) jour gras devant un carême, letzter Fleischtag (*m.*) vor einer Fasten. -масленичное, mardi gras, *m.* Fastnachtsdienstag, *m.*

Заголовки, вковъ, *m. pl. T.* tranchefile, das Bestochene an einem Buche.

Заголовокъ, вка, *m.* ornement sur la partie de devant du traîneau, Zierrath (*m.*) auf dem Vordertheile des Schlittens; dossier (*m.*) d'un lit, Kopfstück (*n.*) einer Bettstelle.

Загонка, и, *f.* action (*f.*) de ramener le bétail, Eintreiben (des Viehes), *n.*

Загонный, ая, ое, *adj.* de pâturage, zur Weide gehörig; envoyé pour faire du butin, zum Beutemachen abgeschickt.

Загонщикъ, ка, *m.* envoyé à la poursuite, zum Nachsetzen ausgeschickt; celui qui chasse une bête dans un endroit avantageux à la capture, derjenige, welcher ein Thier in einen zum Fangen bequemen Ort jagt; celui qu'on envoie d'avance pour préparer des chevaux aux voyageurs, der voraus geschickt wird, um Pferde (für Reisende) zu bestellen.

Загонъ, на, *m.* action (*f.*) de chasser le bétail dedans, Eintreibung (des Viehes), *f.*; poursuite, *f.* Nachsetzen, *n.*; distance (*f.*) qu'un homme peut courir d'une haleine, Weite (*f.*), welche ein Mensch in einem Athem laufen kann; champ (*m.*) séparé par un profond sillon, ein durch eine tiefe Furche abgetheiltes Ackerfeld.

Загонять, загнать, *v. a.* chasser dans qc. eintreiben, hineintreiben; pousser, obliger, treiben, zwingen zu gehen; harasser, überjagen (ein Pferd).

Загораживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de clorre, Einzäunen, *n.*

Загораживать, -городить, *v. a.* clorre, einzäunen; ôter le jour, porter ombre à q. einem im Lichte stehen; barricader, versperren. -шься, *v. p.* être entouré d'une haie, eingezäunt werden.

Загорѣть, *v.* Загарать.

Загорбокъ, бка, *m.* nuque, *m.* Genick, *n.*

Загордиться, *v.* Возгордиться.

Загоревать, *v. n.* se mettre à se lamenter, s'affliger, anfangen sich zu beklagen, sich zu betrüben.

Загорланить, *v. n. déf.* se mettre à crier, anfangen laut zu schreyen.

Загорный, ая, ое, *adj.* ultramontain, jenseits des Berges liegend.

Загорода, -родка, -родочка, и, *dim. f.* cloison, *f.* Verschlag, *m.*

Загородный, ая, ое, *adj.* ce qui est hors de la ville, außer der Stadt liegend.

Загородье, ья, *n.* place ou maison (*f.*) située hors de la ville, Platz (*m.*) oder Haus (*n.*), das außer der Stadt liegt.

Загороженный, ая, ое, *adj.* entouré d'une haie, umzäunt; enfermé, eingeschlossen.

Загорье, ья, *n.* endroit ou village (*m.*) situé au delà d'une montagne, Ort (*m.*) oder Dorf (*n.*) hinter einem Berge.

Загорѣлый, ая, ое, *adj.* hâlé, von der Sonne verbrannt.

Заготавливанїе, Заготовленїе, їя, *n.* action (*f.*) de préparer, préparation, *f.* Zubereiten, *n.* Zubereitung, *f.*

Заготовленный, ая, ое, *adj.* préparé, zubereitet.

Заготовлять, Заготавливать, -готовить, *v. n.* préparer, apprêter; fournir, zubereiten, fertig machen; versehen, versorgen. -шься, *v. r.* faire ses provisions, sich versorgen, versehen.

Заграбить, *v. a. déf.* ramasser de toutes parts, zusammen raffen; enlever, entwenden.

Заграждать, -градить, *v. a.* (*sl.*) entourer d'une haie, umzäunen; barricader, boucher, versperren, verrammeln. (*v.* Загораживать); -шься, *v. p.* (*sl.*) être entouré d'une haie,

umzäunt werden; *v. r.* se défendre, sich vertheidigen.

Загражденіе, їя, *n.* action (*f.*) de fermer, de barrer qc. Zuschließen, Versperren, *n.*

Заграничный, ая, ое, *adj.* au delà des frontières, jenseit der Gränze, étranger, ausländisch.

Загребальный, ая, ое, *adj.* servant à racler, zum Harken dienend.

Загребаніе, їя, *n.* action (*f.*) de racler ensemble, Zusammenharken.

Загребать, -грести, -гресть, *v. a.* commencer à racler, anfangen zu harken; enterrer, verscharren; amasser, mettre d'un côté (des charbons ardens dans un poële), zusammen scharren, auf eine Seite legen (glühende Kohlen in einem Ofen); commencer à ramer, anfangen zu rudern.

Загребеніе, *v.* Загребаніе.

Загребенный, ая, ое, *adj.* enterré, verscharrt; mis d'un côté, auf eine Seite gebracht.

Загребный, наго, *m.* qui conduit la première rame, der das vordere Ruder führt.

Загрезить, *v. a. déf.* commencer à rêver, à parler en dormant, anfangen zu träumen, im Schlafe zu reden. -ться, *v. c. déf.* parler beaucoup dans le sommeil, viel im Schlafe reden.

Загремѣть, *v. n.* faire du bruit, klappern; tonner, ertönen, donnern; * faire du bruit (dans le monde), devenir célèbre, Aufsehen machen.

Загривокъ, вка, *m.* partie (*f.*) inférieure de la crinière, unterer Theil (*m.*) der Mähne; nuque, *f.* Genicke, *n.*

Загрозить, *v. a. déf.* faire peur à q., le menacer, einen in Furcht jagen, einem drohen.

Загромоздить, *v. a. déf.* commencer à bâtir, anfangen zu bauen; barricader, versperren, verrammeln.

Загрохотать, *v. n. déf.* rire tout haut, aus vollem Halse lachen.

Загрубить, *v. n. déf.* offenser cruellement, empfindlich beleidigen.

Загрубѣлый, ая, ое, *adj.* extrêmement grossier, äußerst grob.

Загрубѣть, *v. n. déf.* devenir extrêmement grossier, äußerst grob werden.

Загружать, Загруживать, -грузить, *v. a.* surcharger, überladen; combler, remplir, anhäufen, voll legen.

Загруженіе, їя, *n.* action (*f.*) de couvrir une place de ballots, Anhäufen (*n.*) mit Ballen.

Загрузка, и, *f.* cargaison, *f.* Ladung, *f.*

Загрустить, *v. n.* Загруститься, *v. c. déf.* se chagriner, sich grämen.

Загрызать, -грызть, *v. a.* déchirer avec les dents, mit den Zähnen zerreißen.

Загрѣвать, -грѣть, *v. a.* chauffer, réchauffer, warm machen, aufwärmen.

Загрѣтый, ая, ое, *adj.* chauffé, échauffé, réchauffé, gewärmt, erwärmt, aufgewärmt.

Загрязненный, ая, ое, *adj.* éclaboussé, beschmutzt.

Загрязнить, *v. a. déf.* crotter, éclabousser, beschmutzen; bespritzen. -ться, *v. r.* se salir, sich bespritzen.

Загудить, *v. n. déf.* commencer à jouer du goudoke, anfangen auf dem Gudock zu spielen; se mettre à racler, anfangen auf einem Instrumente zu kratzen.

Загуливать, -лять, *v. n.* commencer à se promener, anfangen spazieren zu gehen; s'enivrer souvent, sich oft betrinken; -ться, *v. c.* se promener longtemps, lange spazieren gehen.

Загуменный, ая, ое, *adj.* ce qui est derrière l'aire, was hinter der Tenne ist.

Загуменье, я, *n.* place (*f.*) derrière l'aire, Platz (*m.*) hinter der Tenne.

Загустѣвать, -густѣть, *v. n.* commencer à devenir touffu, s'épaisser, anfangen dicht zu werden, sich verdicken.

Загустѣлый, ая, ое, *adj.* devenu épais, touffu, dicht, dick geworden.

Задабриваніе, -добреніе, їя, *n.* action (*f.*) de gagner q. Gewinnung, Bestechung, *f.*

Задабривать, Задобрять, -добрить, *v. a.* gagner q. par des présents, einen bestechen, auf seine Seite bringen.

Задаваніе, їя, *n.* action (*f.*) de donner d'avance; de donner, Vorausgeben; Aufgeben, *n.*

Задавленіе, їя, *n.* étouffement, étranglement, *m.* Erstickung, Erwürgung, *f*

Задавленина, и, *f.* bête (*f.*) suffoquée, étranglée, ein erwürgtes Thier.

Задавливать, -давить, *v. a.* fouler, écraser, zertreten, erdrücken; suffoquer, étrangler, erwürgen, ersticken; * opprimer, vexer, persécuter, unterdrücken, drücken, verfolgen.

Задавать, -дать, *v. a.* donner d'avance, vorschießen; proposer à résoudre, à apprendre, aufgeben (zum Auflösen, zum Lernen); -ться, *v. r.* se donner à q. comme serf, sich jemanden zum Leibeigenen übergeben; s'adonner, sich ergeben, sich widmen; mal donner les cartes, die Karten vergeben, sich vergeben.

Задаваться, -даться, задается, *v. i.* il arrive, es trifft sich; не задается, on est indisposé, man ist unpaß.

Даданіе, *v.* Задаваніе.

Заданный, ая, ое, *adj.* donné d'avance, vorgeschossen; donné, aufgegeben.

Задареніе, Задариваніе, їя, *n.* action (*f.*) de donner beaucoup, Beschenken, *n.*; de corrompre, Bestechen, *n.*

Задаренный, ая, ое, *adj.* comblé de présens; gagné par des présens, beschenkt; bestochen.

Задаривать, -рить, *v. a.* combler q. de présents, einen reichlich beschenken; corrompre, bestechen.

Зада́токъ, тка, m. arrhes, f. engagement, m. Angeld, Handgeld, n.

Зада́точный, ая, ое, adj. d'arrhes, zum Handgelde gehörig.

Зада́тчикъ, а, m. qui donne à résoudre, der etwas aufgiebt.

Зада́ча, и, f. question (f.) à résoudre, Aufgabe, f.; (fam.) bonheur, m. Glück, n.; énigme, f. Räthsel, n.

Зада́чливый, ая, ое, adj. heureux, favorable, glücklich, günstig.

Задве́рный, ая, ое, adj. ce qui se trouve derrière la porte, was hinter der Thür ist.

Задвига́нïе, Задви́гиванïе, ïя, n. action (f.) de pousser devant, Vorschieben, n.

Задви́гивать, -двига́ть, -дви́нуть, v. a. pousser, mettre devant, vorschieben, vorstecken; что за что, mettre derrière qc. hinter etwas legen, stellen; -ться, v. r. se faire pousser, sich schieben lassen.

Задви́жечный, ая, ое, adj. de verrou, zum Riegel gehörig.

Задви́жка, и, f. verrou, m. Riegel, m.

Задвижный, а́я, о́е, adj. ce qu'on peut verrouiller, was sich verriegeln läßt.

Задви́нутый, ая, ое, adj. poussé, mis devant, vorgeschoben.

Задво́рный, ая, ое, adj. ce qui se trouve derrière la cour, hinter dem Hofe befindlich.

Задво́рье, ïя, n. -дво́рка, и, f. Задво́рка, и, f. aux villages: place (f.) derrière une cour, auf den Dörfern: Platz (m.) hinter dem Hause.

Заде́ргиванïе, ïя, n. action (f.) de tirer devant (un rideau), Vorziehen (eines Vorhangs), n.

Заде́ргивать, -дёргать, -де́рнуть, v. a. tirer devant (un rideau), vorziehen (einen Vorhang); tirailler les rênes, die Zügel hin- und herziehen, riffeln. -ться, v. c. être couvert de qc. mit etwas bezogen werden.

Задержа́нïе, Заде́рживанïе, ïя, n. action (f.) de tenir, d'arrêter, Anhalten, n. Arrest, m.

Заде́ржанный, ая, ое, adj. détenu, arrêté, zurück behalten, arretirt.

Заде́рживать, -жа́ть, v. a. arrêter, retenir, empêcher, anhalten, zurück halten, hindern; dépenser, avancer, ausgeben, auslegen.

Заде́рнутый, ая, ое, adj. tiré devant, vorgezogen.

Задиви́ться, v. c. déf. s'étonner fortement, sich sehr wundern.

Задира́нïе, ïя, n. action (f.) de déchirer qc. Einreißen, n.; raillerie (f.) piquante, Stichelrede, f.

Задира́ть, -дра́ть, v. a. déchirer, einreißen, anfangen zu reißen; (de quelques instrumens): érafler, (von einigen Instrumenten): reißen; * agacer, picoter, necken, sticheln; chanter à pleine gorge, aus vollem Halse singen. Задира́ть за живо́е, toucher la chair sous les ongles, das Fleisch unter den Nägeln berühren; * toucher au vif, empfindlich kränken. -ться, v. r. érafler, tirer, faire des égratignures, ziehen, reißen, Risse machen; se quereller; se battre, sich zanken; sich schlagen, handgemein werden.

Зади́рка, и, f. agacement, m. Anhetzen, n.; batterie, querelle, f. Handgemenge, n. Streit, m.

Зади́рщикъ, а, m. Зади́рщица, ы, f. personne (f.) qui commence des querelles, der (die) Händel anfängt.

Задичи́ться, v. n. déf. devenir timide, blöde werden.

Задки́, ко́въ, m. pl. quartier (d'un soulier), m. Hinterleder (am Schuhe), n. v. Задъ.

За́дникъ, а, m. partie (f.) derrière les équipages, Theil (m.) hinter dem Gepäcke (im Lager).

За́дница, ы, f. derrière, m. der Hintere, m.

За́днiй, яя, ее, adj. de derrière, hinter, hinterst.

За́дняя, нихъ, pl. (sl.) des faits passés, geschehene Sachen, Handlungen, f. pl.; dos, m. Rücken, m.

Задо́бренный, ая, ое, adj. (v. Зада́бривать), gagné par des présents, mis dans ses intérêts, gewonnen, bestochen.

Задо́къ, дка́, m. Зади́нки, ки, f. quartier (m.) de derrière, gigot, m. Hinterviertel (an geschlachteten Thieren), n.

Задолби́ть, v. a. déf. commencer à creuser, anfangen auszuhöhlen.

Задо́лбливанïе, ïя, n. action (f.) de commencer à creuser, Aushöhlen, n. Aushöhlung, f.

Задолжа́вшïй, ая, ее, p. endetté, verschuldet.

Задолжа́ть, v. n. déf. s'endetter, être chargé de dettes, in Schulden gerathen, mit Schulden behaftet seyn.

За́домъ, adv. par derrière, à reculons, hinterwärts, rücklings.

Задо́ренïе, ïя, n. action (f.) de quereller, Zanken, n.

Задо́рина, ы, Задо́ринка, и, dim. f. égratignure, f. Schramme, f.

Задо́рить, v. a. irriter, agacer, aufbringen, in Hitze bringen, erbittern. -ться, v. r. s'échauffer, s'emporter, hitzig werden, in Hitze gerathen.

Задо́рливый, ая, ое, adj. emporté, hitzig, aufgebracht.

Задо́рно, adv. d'une manière emportée, auf eine hitzige Weise, mit Hitze; alertement, wacker; ему задо́рно, cela le fâche, das ärgert ihn.

Задо́рный, ая, ое, adj. emporté, vif, fougueux, hitzig, aufgebracht.

Задорожи́ться, v. c. déf. demander cher, vendre chèrement, theuer seyn, theuer verkaufen.

Задо́ръ, а, m. agacement, m. Aufhetzen, n.; emportement, m. Ereiferung, f.; (fam.) envie, f. Neid, m.

Задра́нïе, ïя, n. action (f.) de déchirer, Reißen, n.; agacement, m. Necken, n.

Задрема́ть, v. n. déf. assoupir, einschlummern.

Задрожа́ть, *v. n. déf.* commencer à trembler, à frissonner, anfangen zu zittern, zu ſchaudern.
Задряга́ть, *v. n. déf.* commencer à branler du pied, anfangen den Fuß zu ſchwenken.
Задува́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éteindre le feu en soufflant, Auswehen (des Feuers vom Winde), *n.*
Задува́ть, -ду́ть, *v. a.* commencer à souffler, anfangen zu wehen; éteindre en soufflant, auswehen (ein Feuer).
Задуди́ть, *v. n. déf.* commencer à jouer du chalumeau, anfangen die Schalmey zu ſpielen.
Заду́манный, ая, ое, *adj.* inventé, erdacht, erſonnen.
Заду́мчивость, и, *f.* rêverie, profonde méditation, *f.* Tiefſinnigkeit, *f.* tiefes Nachdenken, *n.*
Заду́мчивый, ая, ое, *adj.* pensif, rêveur, nachdenkend, in Gedanken; mélancolique, tiefſinnig, ſchwermüthig.
Заду́мывать, -ду́мать, *v. a.* songer, penser, se proposer, denken, ſich vornehmen, vorhaben; s'imaginer, deviner qc. ſich etwas einbilden, etwas merken, errathen. -ться, *v. c.* devenir pensif, rêveur, mélancolique, nachdenklich, tiefſinnig, ſchwermüthig werden.
Задура́читься, *v. r. déf.* commencer à faire des folies, närriſche Streiche anfangen.
Задури́ть, *v. n. déf.* commencer à faire des pétulances, anfangen muthwillig zu werden.
Задуше́вный, ая, ое, *adj.* intime, cordial, innig, herzlich.
Задуше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de suffoquer, d'étrangler, Erſtickung, Erwürgung, *f.*
Заду́шивать, -души́ть, *v. a.* étrangler, suffoquer, erſticken, erwürgen; supprimer, unterdrücken. -ться, *v. r.* être suffoqué, erſticken, *v. n.*
За́дхлость, и, *f.* odeur moisie, *f.* muffiger Geruch, *m.*
За́дхлый, ая, ое, *adj.* moisi, muffig.

Задъ, а, *m.* côté (*m.*) de derrière, hintere Seite, *f.*; dos, *m.* Rücken, *m.*; derrière, *m.* der Hintere, *m.*; quartier (*m.*) de derrière, Hinterviertel, *n.*
Зады́, до́въ, Задки́, ко́въ, *pl.* talon (des bottes), *m.* Hacke (*f.*) an Stiefeln; roues (*f. pl.*) de derrière, Hinterräder, *n. pl.*
Задыми́ть, *v. n. déf.* remplir de fumée, voll Rauch machen. -ться, *v. r.* commencer à fumer, anfangen zu rauchen; devenir fumeux, fuligineux, vom Rauche ſchwarz, räucherig werden.
Задыха́ться, -дохну́ться, *v. r.* perdre haleine, s'essouffler, suffoquer, aus dem Athem kommen, keichen, erſticken.
Задыша́ть, *v. n. déf.* commencer à respirer, anfangen zu athmen.
Задѣва́нїе, -дѣтїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'accrocher, de donner contre qc. Anhaken, Anſtoßen, *n.*
Задѣва́ть, -дѣть, *v. a.* s'accrocher, donner contre qc. anhaken, anſtoßen; * irriter q. jemanden reizen, aufbringen; chercher querelle à q. Händel ſuchen.
Задѣла́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de boucher, de fermer, de barricader qc. Vermachen, Verſtopfen, Verbauen, *n.*
Задѣла́ться, *v. r. déf.* être trop long-temps à un travail, zu lange an etwas arbeiten.
Задѣлка, и, *f.* Задѣлыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de fermer, de boucher, Vermachen, Zumachen, *n.*; endroit bouché même, vermachte, zugemachte Stelle, *f.*; action (*f.*) de gagner par son travail, Verdienen, Erwerben, *n.*
Задѣлывать, -дѣлать, *v. a.* commencer un travail, eine Arbeit anfangen; fermer, boucher, vermachen, zumachen, zuſtopfen; gagner avec son travail, erarbeiten, erwerben, verdienen.
Задѣльный, ая, ое, *adj.* gagné par le travail, erarbeitet.
Задѣтый, ая, ое, *adj.* accroché, angehaket.

Зае́же, *conj.* (*sl.*) parce que, puisque, weil.
Заё́житься, *v. r.* se hérisser, ſich ſträuben.
Зае́млю, *v.* Зая́ти.
Зае́мный, Заи́мный, ая, ое, *adj.* emprunté, geborgt. Заемный Банкъ, lombard, *m.* Leihbank, *f.*
Зае́мщикъ, Заи́мщикъ, а, *m.* Зае́мщица, ы, *f.* emprunteur, *m.* Borger, *m.*
Зае́мъ, Заи́мъ, а, *m.* action (*f.*) de prêter et d'emprunter, Leihen und Borgen, *n*; emprunt, *m.* Anlehen, *n.* Anleihe, *f.*
Заеро́шиться, *v. c.* s'entêter, halsſtarrig werden.
За́ецъ, *gen.* За́йца, а, *m.* lièvre, *m.* Haſe, *m.*
Зажа́ренный, ая, ое, *adj.* rôti, gebraten.
Зажа́рить, *v. a. déf.* rôtir, braten.
Зажа́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de fermer dans la main, Zuhalten (*n.*) mit der Hand.
Зажа́ть, *v.* Зажима́ть.
Зажелти́ть, *v. a. déf.* teindre en jaune, gelb färben.
Зажелтѣть, *v. a. déf.* devenir jaune, gelb werden.
Зажже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'allumer, Anzündung, *f.*
Зажива́ть, -жи́ть, *v. i.* d'une plaie: se guérir, von einer Wunde: zuheilen.
Зажива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'acquérir, Erwerben, *n.*; de loger chez q. pour se faire payer, Abwohnen, *n.*; guérison (*f.*) d'une plaie, Zuheilen (*n.*) einer Wunde.
Зажива́ть, зажи́ть, *v. a.* se décharger par le travail, ſeine Schuld abarbeiten; loger chez q. pour se faire payer, abwohnen, (wohnen bey einem Schuldner, anſtatt Zahlung von ihm zu nehmen).
Заживле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de guérir une plaie, Zuheilen (*n.*) einer Wunde.
Заживля́ть, -ви́ть, *v. a.* guérir, zuheilen.
Зажи́га, и, *m.* boute-feu, *m.* Anſtifter, Urheber, *m.*

Зажиганіе, їя, *n.* action (*f.*) d'allumer, d'incendier, Anzünden, Mordbrennen, *n.*

Зажигатель, я, -гальщикъ, а, *m.* incendaire, *m.* Mordbrenner, *m.*

Зажигательное стекло, -зеркало, -судно, verre (*m.*) ardent, Brennglas, *n.*; miroir (*m.*) ardent, Brennspiegel, *m.*; brûlot, *m.* Brander, *m.*

Зажигательный, ая, ое, *adj.* qui allume, ardent, anzündend, brennend.

Зажигательство, а, *m.* incendie, *m.* Mordbrand, *m.*

Зажигать, -жечь, *v. a.* allumer, anzünden; incendier, Feuer anlegen; * susciter, anzetteln. -ться, *v. r.* s'allumer, anbrennen, in Brand gerathen.

Зажилить, *v. a. déf.* obtenir qc. en contestant, etwas abstreiten; commencer à disputer au jeu, anfangen im Spiele zu streiten.

Зажиманіе, їя, *n.* action (*f.*) de serrer, de boucher, de fermer en serrant, Zudrücken, Zustopfen, Zuhalten, *n.*

Зажимать, зажать, *v. a.* fermer en serrant, boucher, serrer, zudrücken, zuhalten, zumachen.

Зажинать, зажать, *v. a.* commencer à moissonner, anfangen zu ernten.

Зажинъ, а, *m.* commencement de la moisson, Anfang (*m.*) der Ernte.

Зажирѣть, *v. n. déf.* commencer à devenir gras, anfangen fett zu werden, zunehmen.

Зажитое, таго, *n.* du bien acquis, erworbenes Vermögen, *n.*

Зажитокъ, тка, *m.* bien, *m.* Vermögen, *n.*

Зажиточный, ая, ое, *adj.* qui est à son aise, qui a du bien, wohlhabend, bemittelt, vermögend.

Зажитый, ая, ое, *adj.* gagné par son travail, erworben, verdient.

Зажиться, *v. c. déf.* vivre longtemps à un endroit, lange an einem Orte wohnen.

Зажога, и, *f.* (*vi.* зажогъ), (des chevaux): échauffement, *m.* (von Pferden): Erhitzung, *f.*

Зажора, ы, **Зажорина**, ы, *f.* eau qui s'estamassée sous la neige, Wasser, das sich unter dem Schnee gesammelt hat.

Зажужжать, *v. n. déf.* commencer à bourdonner, anfangen zu sumsen.

Зажурить, *v. a. déf.* faire bien des reproches, Verweise geben.

Зазванивать, -нить, *v. a.* commencer à sonner, à tinter, anfangen zu läuten, zu klingen.

Зазванный, ая, ое, *adj.* invité, eingeladen.

Зазвенѣть, *v. n. déf.* commencer à sonner, à tinter, anfangen zu klingeln.

Зазвонный Колоколъ, plus petite cloche (*f.*), avec laquelle on commence à sonner, kleinste Glocke, (*f.*) womit man zu läuten anfängt; * babillard (*m.*) qui empêche les autres de parler, Schwätzer (*m.*) der allein das Wort haben will.

Зазвонъ, а, *m.* commencement (*m.*) de la sonnerie, Anfang (*m.*) des Läutens.

Заздаваться, -здаться, *v. c.* donner mal les cartes, die Karten vergeben, sich vergeben.

Заздравный, ая, ое, *adj.* ce qui appartient à l'usage de boire à la santé de q. zum Gesundheitstrinken gehörig.

Зазелениться, *v. r. déf.* se salir de couleur verte, sich mit grüner Farbe beschmieren.

Зазидать, зяздать, (*sl.*) *v. a.* boucher, fermer, vermachen, vermauern.

Зазимовать, *v. n. déf.* hiverner, überwintern.

Зазимье, їя, *n.* premières gelées, *f. pl.* die ersten Fröste, *m. pl.*

Зазирать, зазрѣть, *v. a.* (*sl.*) critiquer, reprendre, tadeln, auszusetzen haben.

Зазнаемо, *adv.* en sachant, wissentlich, mit Vorbewußt.

Зазнать, *v. n. déf.* faire la connaissance de q. mit jemanden Bekanntschaft machen.

Зазнаться, *v. r. déf.* penser trop long temps, zu weit hinausdenken.

Зазноба, ы, *f.* place (*f.*) où il y a eu une engelure, Stelle (*f.*), wo eine Frostbeule gewesen ist; ardeur (*f.*) amoureuse, Liebesgluth, *f.*; objet (*m.*) de notre tendresse, Gegenstand (*m.*) unsrer Liebe.

Зазнобить, *v. a. déf.* morfondre, faire geler, verfrieren, frieren lassen.

Зазорный, ая, ое, *adj.* blâmable, honteux, suspect, anstößig, verdächtig, tadelnswerth.

Зазоръ, а, *m.* honte, *f.* déshonneur, Schande, Unehre, *f.*; évent (*m.*) d'un canon, Spielraum (*m.*) einer Kanone; jouée, *f.* Mauerdicke, *f.*

Зазорный сынъ, bâtard, *m.* enfant (*m.*) naturel, natürliches Kind, *n.*

Зазрѣніе, їя, *n.* honte, *f.* reproche, *m.* Vorwurf, *m.*

Зазубривать, -зубрить, *v. a.* ébrécher, schartig machen.

Зазубрина, ы, **Зазубринка**, и, *f.* dent, brèche, *f.* Scharte, *f.*

Зазывать, зазвать, *v. a.* appeler, anrufen; inviter, einladen.

Зазывный, ая, ое, *adj.* d'invitation, einladend.

Зазывъ, а, *m.* invitation (*f.*) d'avance, Einladung (*f.*) zum voraus.

Зазяблина, ы, *f.* gelivure, *f.* Eiskluft, *f.*

Зазяблый, ая, ое, *adj.* gelé, erfroren, eisklüftig.

Зазябнуть, *v. n. déf.* être endommagé par la gelée, vom Froste beschädiget werden.

Заигрываніе, їя, *n.* action (*f.*) d'agacer q. au jeu, Aufmuntern (*n.*) zum Spiele.

Заигрывать, -играть, *v. a.* commencer à jouer à ou de, anfangen um, oder auf etwas zu spielen; (au préterit parfait), agacer q. pour le faire jouer, folâtrer, einen zum Spiele, zu Schäkereyen reizen; gagner à q. von einem gewinnen. -ться,

v. r. s'oublier au jeu, sich im Spiele vergessen.
Заи́ка, и, *c.* bégue, *m.* bégue, *f.* Stammler, Stammlerin, *f.*
Заика́ніе, ія, *n.* bégayement, *m.* Stammeln, *n.*
Заика́ться, -кну́ться, *v.c.* bégayer, stammeln, stottern; -кнуться, commencer à parler, anfangen zu sprechen, lallen.
Заи́кливый, ая, ое, *adj.* bégue, stammelnd, stotternd.
Заи́мный, *v.* Зае́мный.
Заимода́вецъ, вца, *m.* Заимода́вица, ы, *f.* créancier, *m.* Gläubiger, *m.*
Заимообра́зный, ая, ое, *adj.* emprunté, geborgt.
Заи́мствованіе, ія, *n.* action (*f.*) d'emprunter, Entlehnen, Borgen, *n.*
Заи́мствовать, *v. a.* emprunter, entlehnen, borgen.
Заи́мщикъ, *v.* Заемщикъ.
Заити́, *v.* Заходи́ть.
Зайчёнокъ, нка, За́йчикъ, а, *dim. m.* jeune lièvre, *m.* junger Hase, *n.* Häschen, *n.*
За́йчикъ, а, *m.* rayon (*m.*) du soleil à travers d'une fente dans une chambre obscure, Sonnenstrahl (*m.*) durch eine kleine Ritze an die Wand eines dunkeln Zimmers.
Зайчи́на, ы, Зайчи́нка, и, *dim. f.* peau (*f.*) de lièvre, Hasenbalg, *m.*; du lièvre, Hasenfleisch, *n.*
Зайчи́стъ, а, о, *adj.* riche en lièvres, voll Hasen.
Закабале́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre q. son serf, Machen (*n.*) zum Leibeignen.
Закабали́ть, *v.* Кабалить.
Закаблу́чіе, чья, *n.* talonnière (*f.*) d'une botte, Hackenstück (*n.*) eines Stiefels.
Закады́чный, ая, ое, *adj.* (*pop.*) sincère, aufrichtig.
Заказа́ніе, Зака́зываніе, ія, *n.* défense, *f.* Untersagung, Verbietung, *f.*; commande, *f.* Bestellung, *f.*
Зака́занный, Зака́зный, ая, ое, *adj.* défendu, verboten; commandé, bestellt.

Зака́зъ, а, *m.* défense, *f.* Verbot, *n.*; commande, *f.* Bestellung, *f.*; diocése, *f.* Kirchsprengel, *m.*
Зака́зывается, *v. p. i.* il est défendu, es ist verboten; on commande, man bestellt.
Зака́зывать, -каза́ть, *v. a.* défendre, verbieten; commander, bestellen (etwas zu machen).
Зака́иваніе, ія, *n. act.* (*f.*) de faire voeu, Thun (*n.*) eines Gelübdes.
Зака́иваться, -ка́яться, *v. c.* faire voeu, eine Gelübde thun.
Закала́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tuer; de sacrifier, Schlachten; Opfern, *n.*
Закала́ть, *v.* Зака́лывать.
Закалённый, ая, ое, *adj.* du fer trempé, gehärtet.
Зака́ливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de tremper le fer, Härten (*n.*) des Eisens.
Зака́ливать, -ли́ть, *v. a.* tremper, härten; rendre le pain pâteux, das Brod nicht ausbacken. -ться, *v. p. i.* (du fer): être trempé, (vom Eisen): gehärtet werden; (du pain): devenir mat, nicht ausgebacken werden, teigig werden.
Зака́лина, ы, *f. v.* Закалъ.
Зака́листый, ая, ое, *adj.* pas assez cuit, nicht ausgebacken, teigig.
Зака́лка, и, *m.* action (*f.*) de tremper, Härten (*n.*) des Eisens.
Зака́лъ, а, *m.* trempe, *f.* Härtung, *f.*
Зака́лывать, заколо́ть, *v. a.* tuer, schlachten; sacrifier, opfern. -ться, *v. r.* se tuer d'un coup d'épée, sich erstechen.
Закаля́каться, *v. r. déf.* parler trop long-temps, zu lange schwatzen.
Зака́пать, *v. n.* commencer à couler, anfangen zu tröpfeln; *v. a.* répandre, betröpfeln.
Зака́пчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'enfumer, Beräuchern, *n.*
Зака́пчивать, -копти́ть, *v. a.* noircir de fumée, enfumer, beräuchern, mit Rauch schwarz machen. -ться, *v. r.* se noircir de fumée, vom Rauche schwarz werden.

Зака́рмливать, корми́ть, *v. a.* engraisser, mästen; régaler q. bien, einen wohl bewirthen.
Заката́ться, *v. r. déf.* se promener trop long-temps, zu lange spazieren fahren.
Зака́тникъ, а, *m.* enveloppe (*f.*) autour du linge qu'on calandre, Rollqueble, *f.*
Зака́тъ, а, *m.* coucher (du soleil), *m.* Untergang (der Sonne), *m.*
Зака́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) de rouler, Rollen, Wälzen, *n.*
Зака́тывать, -ката́ть, *v. a.* applanir en calandrant, durch Rollen eben machen; rouler dans qc. in etwas rollen, einwickeln; rosser q. fortement, einen tüchtig durchprügeln.
Закача́ть, *v. a. déf.* commencer à balancer, à rouler, anfangen zu schaukeln, zu rollen; balancer trop long-temps, zu lange schaukeln.
Закача́ться, *v. r. déf.* commencer à se balancer, anfangen sich zu schaukeln; se balancer trop long-temps, sich zu lange schaukeln.
Зака́чивать, -кати́ть, *v. a.* rouler derrière, vers qc. hinter etwas schieben, rollen. -ться, *v. r.* rouler derrière qc. hinter etwas rollen; (des astres): se coucher, (von den Gestirnen): untergehen.
Зака́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de commencer à faucher, Anfang (*m.*) des Heumähens.
Зака́шивать, -коси́ть, *v. a.* commencer à faucher, anfangen zu mähen (das Heu).
Зака́шлять, *v. a. déf.* commencer à tousser, anfangen zu husten.
Зака́шляться, *v. c. déf.* tousser jusqu'à perdre l'haleine, sich außer Athem husten.
Зака́щикъ, а, *m.* qui défend qc. der etwas verbietet; surintendant, *m.* Superintendent, *m.*
Закваше́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de fermenter, Säuern, *n.*
Заква́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*)

d'aigrir, Einsäuern, *n.*; *T.* fermentation, *f.* Gährung, *f.*

Заквашивать, -квасить, *v. a.* fermenter, einsäuern. -ться, *v. p.* être fermenté, gesäuert werden.

Закиданный, ая, ое, *adj.* comblé, zugeworfen.

Закидывать, -кинуть, *v. a.* combler, zuwerfen; jeter derrière qc., égarer, hinter etwas werfen, verwerfen; abandonner qc. etwas aufgeben; (des habits): trousser, (von Kleidern): aufschlagen, zurückschlagen; jeter le filet, das Netz auswerfen.

Закипать, -пѣть, *v. n.* commencer à bouillir, anfangen zu kochen, zu sieden, *v. n.*

Закисанїе, їя, *n.* qualité (*f.*) de devenir aigre, Säuern, Sauerwerden, *n.*

Закисать, -киснуть, *v. n.* commencer à s'aigrir, sauer werden.

Закладенный, ая, ое, *adj.* bouché, zugemacht, zugelegt.

Закладка, и, *f.* action (*f.*) de mettre les fondemens d'un bâtiment, Legung (*f.*) des Grundsteins; endroit (*m.*) qu'on a bouché dans une muraille, zugemauerte Stelle, *f.*; action (*f.*) d'atteler, Anspannen, *n.*; signet (*m.*) dans un livre, ein in ein Buch gelegtes Zeichen, Zeichenband, *n.*

Закладочка, и, *dim. f.* quadrat, *m.* Quadrat, Quadrätchen, *n.*

Закладная, ной, *f.* hypothèque, *f.* Pfandbrief, *m.*

Закладный, ая, ое, *adj.* servant à boucher, zum Vermachen dienend; mis en gage, versetzt, verpfändet.

Закладовать, *v. a.* gager, wetten; -ться, *v. a.* parier avec q. mit einem wetten.

Закладчикъ, а, *m.* celui qui met en gage, Verpfänder, *m.*

Закладъ, а, *m.* gage, *m.* Pfand, *n.*; gageure, *f.* Wette, *f.* биться объ закладъ, parier, wetten.

Закладыванїе, їя, *n.* fondation, *f.* Grundlegung, *f.*; action (*f.*) de boucher, Vermachung, Verstopfung, *f.*; action (*f.*) d'atteler, Anspannung, *f.*; engagement, *m.* Verpfändung, *f.*

Закладывать, -класть, *v. a.* boucher, vermachen; poser les fondemens, den Grund legen; atteler, anspannen; égarer, verlegen; fermer, zumachen; mettre une marque dans un livre, ein Zeichen in ein Buch legen; engager, versetzen; -ться, *v. p.* être mis pour fondement, zum Grunde gelegt werden; être attelé, angespannt werden; être fermé, bouché, verstopft, vermacht werden; être mis en gage, versetzt werden; être fermé au verrou, verriegelt werden.

Заклáнїе, Заколéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tuer, immolation, *f.* Schlachten, Opfern; sacrifice, *m.* Opfer, *n.*

Заклáнный, Заколéнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) tué, sacrifié, geschlachtet, geopfert.

Заклéванный, ая, ое, *adj.* blessé à coups de bec, angehackt mit dem Schnabel.

Заклевать, *v. a. déf.* blesser à coups de bec, anhacken mit dem Schnabel.

Заклéеный, ая, ое, *adj.* collé, calfaté, calfeutré, verkleistert, verklebt, zugeklebt.

Заклéиванїе, Заклéенїе, їя, *n.* action (*f.*) de coller, de calfater, Verkleben, Zukleben, *n.*

Заклéивать, -клеить, *v. a.* fermer en collant, coller, verkleben, zuleimen. -ться, *v. r.* se fermer, se boucher, sich verkleben.

Заклéйка, и, *f.* action (*f*) de coller, Zukleben, *n.*; endroit collé, *m.* zugeklebte Stelle, *f.*

Заклеймéнный, *v.* Клеймéнный.

Заклéпанный, ая, ое, *adj.* rivé, vernietet; encloué, vernagelt.

Заклéпа, ы, *f.* clou (*f.*) à river, Niete, *f.* Nietnagel, *m.*; verrou, *m.* Riegel, *m.*

Заклéпникъ, а, *m.* marteau (*m.*) à river, Niethammer, *m.*

Заклепный, ая, ое, *adj.* qu'on peut river, vernietbar.

Заклéпыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de river, Vernieten, *n.*

Заклéпывать, -клепать, *v. a.* river, vernieten; enclouer, vernageln.

Закликать, *v. a.* appeler à haute voix, einem zurufen, einen anschreyen.

Заклинанїе, їя, *n.* conjuration; défense, *f.* Beschwörung, Betheurung, *f.*; Verbot, *n.*

Заклинатель, я, *m.* exorciste, *m.* Geisterbeschwörer, *m.*

Заклинать, -клясть, *v. a.* conjurer; supplier, beschwören; dringend bitten. -ться, *v. r.* faire serment, sich eidlich verpflichten; abjurer, etwas verschwören, (schwören es zu unterlassen).

Заклинивать, -нить, *v. a.* faire entrer un coin, affermir avec un coin, einen Keil einschlagen, verkeilen.

Заключать, -чить, *v. a.* enfermer, einschließen; faire, conclure, machen, schließen; tirer une conclusion, einen Schluß ziehen; finir, beschließen; renfermer, in sich enthalten; заключить контрактъ, passer un contract, einen Contract schließen; -ться, *v. r.* s'enfermer, sich einschließen; être renfermé, eingeschlossen, enthalten, darin begriffen seyn.

Заключенїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfermer, d'emprisonner, Einsperren, Einstecken (ins Gefängniß), *n.*; conclusion, conséquence, *f.* Schluß, *m.* Folgerung, *f.*; action (*f.*) de conclure, Schließen, *n.*; fin, conclusion, *f.* Ende, *n.* Schluß, *m.*

Заключéнный, ая, ое, *adj.* enfermé, emprisonné, fermé, eingeschlossen, eingesperrt, verschlossen; contenu, enthalten, mit inbegriffen; conclu, geschlossen.

Заключительность, и, *f.* conclusion, *f.* Schluß, *m.*

Заключительный, ая, ое, *adj.* concluant, final, décisif, schließlich, entscheidend.

Заклятіе, *v.* Заклинаніе.
Заклятый, ая, ое, *adj.* abjuré, verschworen, (*part. de* заклясть, *v.* Заклинать).
Закованный, ая, ое, *adj.* ferré, beschlagen; mis aux fers, enchaîné, eingeschmiedet, in Ketten gelegt.
Заковка, и, *f.* Заковываніе, ія, *n.* action (*f.*) de river, Vernieten, *n.*; d'enclouer, Vernageln, *n.*
Заковывать, -ковать, *v. a.* river un clou, vernieten; enclouer, vernageln; ferrer (un cheval), beschlagen (ein Pferd); mettre q. aux fers, in Ketten legen, schließen.
Закожный, ая, ое, *adj.* cutanée, intercutané, unter, oder an der Haut befindlich.
Заколачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de cogner, Einschlagen, *n.*; de boucher, Vermachen, *n.*
Заколачивать, -колотить, *v. a.* commencer à frapper sur qc. anfangen auf etwas zu schlagen; cogner, einschlagen, einkeilen; fermer avec de clous, vernageln, zunageln; boucher, fermer, vermachen, zumachen.
Заколашиваться, *v. c.* se former en épis, in Aehren schießen.
Заколдованный, ая, ое, *adj.* ensorcelé, behert.
Заколдовывать, -довать, *v. a.* ensorceler, beheren.
Заколебать, *v. a.* commencer à agiter, anfangen zu bewegen. -ться, *v. r.* commencer à s'agiter, in Bewegung gerathen; commencer à douter, in Zweifel gerathen, schwanken.
Заколеніе, Заколенный, *v.* Закал...
Заколоброживать, -бродить, *v. n.* (*vulg.*) faire des sottises et des indécences, Unanständigkeiten und Thorheiten begehen.
Заколоченіе, ія, *n. v.* Заколачиваніе.
Заколупывать, -пить, *v. a.* éplucher, ausklauben.
Заколъ, а, *m.* bordigue, *f.* Fischwehr, Pfahlwerk (*n.*) in einem Flusse zum Fischfang. Закольный, ая, ое, *adj.* de bordigue, zu einem solchen Fischwehr gehörig.
Заколыхать, *v. a. déf.* commencer à agiter, anfangen zu bewegen. -ться, *v. r.* commencer à s'agiter, in Bewegung gerathen.
Заколѣть, *v. n. déf.* geler, frieren, erfrieren.
Закомплетный, *v.* Сверхкомплетный.
Законникъ, а, *m.* jurisconsulte, *m.* Rechtsgelehrter, *m.*; (dans la bible): scribe, *m.* Schriftgelehrter (in der Bibel), *m.*
Законно, Законнѣ, *adv.* légitimement, rechtmäßig.
Законоблюститель, я, *m.* qui a soin que les loix soient exécutées, der über die Vollziehung der Gesetze wacht.
Законоблюстительство, а, *n.* soin (*f.*) pour l'exécution des loix, Aufsicht (*f.*) über die Vollziehung der Gesetze.
Законный, ая, ое, *adj.* contenant des loix, Gesetze enthaltend; légitime, conforme aux loix, gesetzlich, gesetzmäßig, rechtmäßig.
Законодавецъ, вца, -датель, я, *m.* législateur, *m.* Gesetzgeber, *m.* Законодательница, ы, *f.* législatrice, *f.* Gesetzgeberin, *f.*
Законодательскій, ая, ое, *adj.* de législateur, vom Gesetzgeber.
Законодательство, а, *n.* législation, *f.* Gesetzgebung, *f.*
Законодательствовать, *v. a.* avoir le pouvoir législatif, die gesetzgebende Gewalt haben.
Законоискуство, а, *n.* Jurisprudence, *f.* Rechtsgelehrsamkeit, *f.*
Законопаченіе, -пачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de calfater, Kalfatern, *n.*
Законопаченный, ая, ое, *adj.* calfaté, kalfatert.
Законопачивать, -патить, *v. a.* calfater, étouper, zustopfen, kalfatern.
Законополагати, *v. a.* (*sl.*) enseigner, donner des loix, unterrichten, Gesetze geben.
Законоположникъ, -житель, я, *m.* législateur, *m.* Gesetzgeber, *m.* Законоположница, -жительница, ы, *f.* législatrice, *f.* Gesetzgeberin, *f.*
Законопреступати, *v. a. déf.* (*sl.*) enfreindre la loi, pécher, das Gesetz übertreten, sündigen.
Законопреступленіе, ія, *n.* violation (*f.*) des loix, Uebertretung (*f.*) der Gesetze.
Законопреступный, ая, ое, *adj.* injuste, illégal, criminel, gesetzwidrig, unrecht.
Законоучитель, я, *m.* (*sl.*) jurisconsulte, *m.* Rechtsgelehrter; Rechtslehrer, *m.*
Законохранитель, я, *m.* qui observe les loix, der die Gesetze beobachtet.
Законъ, а, *m.* loi, *f.* Gesetz, *n.*; religion, foi, *f.* Religion, *f.* Glaube, *m.*
Закопаніе, Закапываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'enfouir, Vergraben, *n.*
Закопка, и, *f.* enfouissement, *m.* Vergrabung, *f.*
Закоптѣть, *v. n. déf.* se noircir de fumée, schwarz vom Rauche werden.
Закопченіе, ія, *n.* action (*f.*) de noircir, d'enfumer, Beräuchern, Schwärzen (*n.*) mit Rauch.
Закопъ, а, *m.* retranchement, *m.* Verschanzung, *f.*
Закапывальщикъ, а, *m.* pionnier, *m.* Schanzgräber, *m.*
Закоренѣлость, и, *f.* coutume (*f.*) invétérée, eingewurzelte Gewohnheit, *f.*
Закоренѣлый, ая, ое, *adj.* invétéré, envieilli, eingewurzelt (*fig.*).
Закоренѣть, *v. n. déf.* être couvert de racines, mit Wurzeln durchwachsen seyn; * s'enraciner, s'invétérer, einwurzeln.
Закоржавѣлый, ая, ое, *adj.* endurci (des peaux), verhärtet (von Fellen).
Закоржавѣть, *v.* Коржавѣть.
Закормленный, ая, ое, *adj.* engraissé, gemästet.
Закорючиваніе, -рюченіе, ія, *n.* -рючина, ы, -рюка, и, *f.*

courbure, *f.* Krümmung, *f.* (*fig.*) artifice, *m.* Kunstgriff, *m.*; List, *f.*

Закорючистый, ая, ое, *adj.* plein de courbures; plein des ruses, voll Krümmungen; voll listiger Kunstgriffe.

Закорючивать, -чить, *v. a.* courber, krümmen; -ться, *v. r.* se courber, sich krümmen.

Закоснѣлость, и, *f.* endurcissement, *m.* obstination, *f.* Verhärtung, Verstocktheit, *f.*

Закоснѣлый, ая, ое, *adj.* endurci, obstiné, verhärtet, verstockt.

Закоснѣніе, ія, *n.* délai, *m.* lenteur, *f.* Verzögern, Zaudern, *n.*; endurcissement, *m.* obstination, *f.* Verhärtung, Verstockung, *f.*

Закоснѣть, *v. n. déf.* s'arrêter, zögern, zaudern; s'endurcir, verstockt werden.

Закостенѣлость, *f.* ossification, *f.* Verknöcherung, *f.*; endurcissement, *m.* Verhärtung, *f.*

Закостенѣлый, ая, ое, *adj.* ossifié, verknöchert; devenu dur, hart geworden.

Закостенѣть, *v. n.* s'ossifier; devenir dur, sich verknöchern; hart werden, sich verhärten.

Закоулокъ, лка, *m.* rue (*f.*) tortueuse, krumme Straße, *f.*; -лки, *pl.* * détours (en parlant), *m. pl.* Umschweife (im Reden), *m. pl.*

Закочевать, *v. n. déf.* séjourner longtemps à un endroit, sich lange wo aufhalten.

Закоченѣлый, ая, ое, *adj.* transi de froid, vor Kälte erstarrt.

Закоченѣть, *v. n. déf.* geler, transir de froid, frieren.

Закрадываться, -красться, *v. c.* se glisser furtivement, sich einschleichen.

Закраивать, -кроить, *v. a.* commencer à tailler (un habit), anfangen zuzuschneiden (ein Kleid).

Закраина, ы, Закраинка, и, *dim. f.* croute (*f.*) de glace sur l'eau près des rivages, Eisrinde (*f.*) am Rande, am Ufer eines Flusses.

Закракать, *v.* Кракать.

Закрапанный, ая, ое, *adj.* arrosé; éclaboussé, besprengt; bespritzt.

Закрапывать, -крапать, *v. a.* commencer à pleuvoir, anfangen zu regnen; tacheter, salir, éclabousser, beflecken, beschmutzen, bespritzen (mit Koth).

Закраска, и, *f.* action (*f.*) de teindre, Anstreichen, Anfärben, *n.*; teinte, couleur (*f.*) qu'on a mise, die Farbe selbst, Anstrich, *m.*

Закраснѣть, *v. n. déf.* devenir rouge, anfangen roth zu werden.

Закраснѣться, *v. c. déf.* paraître rouge, roth scheinen; rougir, roth werden, erröthen.

Закрашеніе, Закрашиваніе, ія, *n.* teinture, *f.* Anstreichung, Färbung, *f.*

Закрашенный, ая, ое, *adj.* coloré, teint, angestrichen, gefärbt.

Закрашивать, -красить, *v. a.* colorer, teindre, anstreichen, färben.

Закривленіе, ія, *n.* action (*f.*) de courber, Krümmen, *n.*; grimace, *f.* Gesichtsverzerrung, *f.*

Закривленный, ая, ое, *adj.* courbé, gekrümmt.

Закривлять, -кривить, *v. a.* courber de côté, auf die Seite biegen, krümmen; -ться, *v. r.* commencer à se courber; à faire des grimaces, anfangen sich zu krümmen, Gesichter zu schneiden.

Закривина, ы, *f.* repli, *m.* Falte, Runzel (im Zeuge), *f.*

Закричать, *v. n. déf.* se mettre à crier, anfangen zu schreyen; crier à q. einem zuschreyen.

Закровеніе, ія, *n.* (*sl.*) embuscade, *f.* Hinterhalt, *m.*

Закровъ, а, *m.* (*sl.*) rideau, *m.* Vorhang, *m.*

Закройщикъ, а, *m.* maître garçon, *m.* Obergesell, *m.*

Закромъ, *m.* farinière, *f.*; coffre (*m.*) à l'avoine, Mehlkasten; Futterkasten, *m.*

Закропанный, ая, ое, *adj.* ravaudé, gestopft, geflickt.

Закропать, *v. a. déf.* ravauder, rapiéceter, stopfen, flicken.

Закруженіе, я, *n.* vertige, *m.* Schwindel, *m.*

Закружить, *v. a. déf.* commencer à tourner la tête, den Schwindel bekommen.

Закружиться, *v. r. déf.* commencer à se tourner, anfangen sich umzudrehen; être pris d'un vertige, schwindelig werden.

Закрученный, ая, ое, *adj.* lié fortement, fest gebunden, fest zugezogen.

Закручиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de lier bien autour, Zubinden, *n.*

Закручивать, -крутить, *v. a.* fermer en tournant, zudrehen; lier bien autour, fest binden; * contraindre q. einen antreiben; devenir impétueux, (vom Wetter) ungestüm werden; presser q. einem zusetzen. -ться, *v. r.* se tourner, s'entortiller, sich drehen, zusammen laufen.

Закручиниться, *v. r. déf.* devenir chagrin, tomber dans la mélancolie, betrübt werden, in Schwermuth gerathen.

Закрываніе, Закрытіе, ія, *n.* action (*f.*) de couvrir, Zudecken, *n.*

Закрывать, -крыть, *v. a.* couvrir, fermer, envelopper, bedecken, verhüllen, zumachen; cacher, verbergen, verhehlen. -ться, *v. r.* se couvrir, sich zudecken; *v. p.* être couvert, zugedeckt werden.

Закрытый, ая, ое, *adj.* fermé, couvert, zugedeckt, zugemacht; caché, inconnu, verborgen, unbekannt.

Закрышка, и, *f.* ce qui sert pour fermer, was zum Zumachen dient.

Закрѣпа, ы, Закрѣпка, и, *f.* action (*f.*) d'affermir qc. Befestigung, *f.*; tout ce qui peut rendre ferme une chose, alles, was zum Befestigen dient; contre-seing, Gegenunterschrift des Secretärs.

Закрѣпленіе, ія, *n.* affermisse-

ment, *m.* Befestigung, *f.*; action (*f.*) de contre-signer, Gegenunterzeichnung, *f.*
Закрѣплённый, ая, ое, *adj.* affermi, befestiget; signé, unterzeichnet, vidimirt; adjugé, zuerkannt.
Закрѣпля́ть, -крѣпи́ть, *v. a.* affermir, river, befestigen, vernieten; contre-signer, vidimiren; se faire assurer judiciairement la possession de qc. ou de q. sich den Besitz einer Sache oder eines Leibeigenen gerichtlich versichern lassen.
Закрю́ченный, ая, ое, *adj.* courbé en croc, umgebogen.
Закрю́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de courber, Umbiegen, *n.*
Закрю́чивать, -крю́чить, *v. a.* courber, plier, krümmen, umbiegen. -ться, *v. r.* se courber, se plier, sich umbiegen, sich krümmen.
Закрю́чина, ы, *f.* courbure, *f.* Krümmung, *f.*
Закря́кать, *v. n. déf.* commencer à barbotter, anfangen zu schnattern.
Закуда́хтать, *v. n. déf.* (des poules): faire du bruit, (von Hühnern): anfangen zu schreyen.
Закулика́ть, *v. n. déf.* commencer à s'enivrer, anfangen sich zu betrinken. -ться, *v. r.* boire trop long-temps, zu lange trinken.
Закупа́нїе, їя, *n.* achat, *m.* Einkauf, *m.*; action (*f.*) de corrompre q., corruption, *f.* Bestechen, *n.* Bestechung, *f.*
Заку́паренный, ая, ое, *adj.* bouché, zugestopft.
Заку́паривать, -порывать, -заку́парить, -порить, *v. a.* boucher, tamponner, zustopfen, zumachen.
Закупа́ть, -пи́ть, *v. a.* faire provision, faire emplette, einkaufen; corrompre q., gagner q. par l'argent, einen bestechen.
Заку́пка, и, *f.* achat, *m.* Einkauf, *m.*
Заку́пленный, ая, ое, *adj.* acheté, eingekauft; corrompu, gagné par argent, bestochen.

Закупно́й, а́я, о́е, *adj.* ce qu'on doit acheter, was einzukaufen ist.
Закупщи́къ, а́, *m.* accapareur, *m.* Aufkäufer, *m.*; qui fait toutes les emplettes de la maison, der alles fürs Haus einkauft.
Заку́ренный, ая, ое, *adj.* fumé, beräuchert; distillé, destillirt.
Заку́риванїе, закуре́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à fumer, etc. Beräuchern, *n.* ꝛc. *v.* Заку́ривать.
Заку́ривать, Закури́ть, *v. a. déf.* enfumer, beräuchern; commencer à fumer, anrauchen; commencer à distiller, anfangen zu destilliren. -ться, *v. r.* commencer à fumer, anfangen zu rauchen.
Заку́ска, и, *f.* action (*f.*) de manger un petit morceau après qu'on a bu, Imbiß, *m.*; *pl.* dessert, *m.* Nachtisch, *m.*
Заку́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mordre à qc. Anbeißen, *n.*
Заку́сывать, -куси́ть, *v. a.* mordre à qc., entamer d'un coup de dents, anbeißen, einen Biß thun; manger qc. après qu'on a bu, etwas nachessen (nach dem Trunke). Закуси́ть языкъ, rompre tout d'un coup un discours commencé, eine angefangene Rede plötzlich unterbrechen.
Заку́танный, ая, ое, *adj.* voilé, enveloppé, verhüllt, verkappt.
Закути́ть, *v. a. déf.* commencer à brouiller des personnes, anfangen Mißhelligkeiten zu erregen.
За́куть, а, *m.* endroit (*m.*) caché, verborgener Ort, *m.*
Заку́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envelopper, Verhüllen, *n.*
Заку́тывать, -ку́тать, *v. a.* couvrir, voiler, affubler, zudecken, verhüllen, verkappen. -ться, *v. r.* se voiler de qc. sich einhüllen, verhüllen.
Заку́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de goûter, Nachessen oder Nachtrinken, *n.*
Заку́шивать, -ку́шать, *v. a.* goûter, etwas nachessen oder nachtrinken.

За́ла, ы, *f.* salle, *f.* Saal, *m.*
Зала́вокъ, вка, *m.* longue caisse, *f.* Truhe, *f.*
Залага́ть, -ложи́ть, *v. a.* mettre qc. entre, etwas zwischen eine Sache legen; boucher, zulegen, vermachen; atteler, anschauen (Pferde); mettre en gage, verpfänden; poser les fondemens, den Grund legen.
Зала́дить, *v. n.* se réconcilier, sich wieder vertragen; réparer, wieder gut machen.
Зала́мыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de briser, de casser, Zerbrechen, *n.*
Зала́мывать, -ломи́ть, *v. a.* commencer à briser, anfangen zu zerbrechen; *v. i.* avoir des élancemens, Reißen haben.
Зала́сить, *v.* Ла́шу.
Зала́шенный, ая, ое, *adj.* rempli de taches, befleckt.
Зала́щиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de cacher en lissant, Zuglätten, *n.*
Зала́щивать, -лощи́ть, *v. a.* lisser pour cacher un défaut, zuglätten.
Зала́ять, *v. n. déf.* commencer à aboyer, anfangen zu bellen.
Залга́ть, *v. n. déf.* mentir, lügen; imposer à q. einen belügen.
Залега́ть, -ле́чь (*sl.* залещи́), *v. n.* être derrière qc. hinter etwas liegen; se tenir en embuscade, im Hinterhalte liegen. Носъ залегъ, je suis enchiffrené, ich habe den Schnupfen. Грудь залегла, j'ai la poitrine oppressée, es liegt mir auf der Brust, ich habe Schleim auf der Brust.
Залежа́лый, ая, ое, *adj.* vieux, avarié, verlegen (von Waaren).
Залёживаться, -лежа́ться, *v. c.* être long-temps au lit, lange im Bette liegen; se gâter, se pourrir, sich verliegen; (*fig.*) se traîner en longueur, sich in die Länge ziehen.
За́лежь, и, *f.* vieille (*f.*) marchandise, verlegene Waare, *f.*
Залёжка, и, *f.* troupeau (*m.*) de phoques, couchant sur la glace,

Haufen (*m.*) Seehunde, die auf dem Eise liegen.

Залетáть, -тѣ́ть, *v. n* voler dans qc. einfliegen; s'envoler loin, weit wegfliegen.

Залётная птица, oiseau (*m.*) de passage, Zugvogel, *m.* (*fig.*) Залётная головá, gaillard, *m.* loser Vogel, *m.*

Залётъ, a, *m.* passage (*m.*) des oiseaux, Ziehen (*n.*) der Vögel; (*fig.*) gaillard, *m.* muthwilliger Mensch, *m.*

Залетѣлый, ая, ое, *adj.* arrivé en volant, angeflogen.

Залетѣ́нїе, їя, *n.* passage (*m.*) des oiseaux, Ziehen (*n.*) der Vögel.

Залещи́, *v.* Залегáть.

Заливáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser sur qc. Begießen, *n.*

Заливáть, -ли́ть, *v a.* répandre, verser sur q. qc. einen womit begießen; inonder, überschwemmen; éteindre, auslöschen; fermer, couvrir en versant, zugießen. -ться, *v. r.* se mouiller, sich begießen; s'inonder, austreten; * (слезáми), fondre en larmes, in Thränen schwimmen; *v. p.* être inondé, überschwemmt werden; être éteint, gelöscht werden.

Зали́вка, и, *f.* action (*f.*) de boucher en y versant qc. Zugießen, *n.*

Заливны́й, áя, óе, *adj.* servant à éteindre, zum Löschen dienlich.

Зали́въ, a, *m.* golfe, *m.* Meerbusen, *m.*

Зали́занный, ая, ое, *adj.* guéri à l'aide de lécher, durch Lecken geheilt.

Зали́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de guérir en léchant, Heilen (*n.*) durch Lecken.

Зали́зывать, *v. a.* guérir en léchant, durch Lecken heilen.

Зали́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de répandre, Begießung, *f.*

Зали́шекъ, шка, *m.* reste, *m.* Ueberschuß, *m.*

Зали́шный, ая, ое, *adj.* superflu, überflüßig.

Заловúть, *v.a.déf.* bouter, faire lever la bête, das Wild aufjagen.

Залóга, и, *f.* morceau (*m.*) de bois, ou une pierre qui empêche le pilotis d'entrer, Stück (*n.*) Holz, oder ein Stein, welcher den Pfahl am Eindringen verhindert.

Залóгъ, a, *m.* gage, *m.* Pfand, Unterpfand, *n.*

Заложéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de marquer avec le signet, Einlegen (*n.*) eines Zeichens; engagement, *m.* Versatz, *m.*; action (*f.*) d'atteler, Anspannen, *n.*; de poser les fondemens, Grundlegung, *f.*

Залóженный, ая, ое, *adj.* bouché, zugelegt, zugemacht; commencé (à batir), angefangen (zu bauen); attelé, angespannt; marqué par un signet, durch ein Zeichen bemerkt; mis en gage, versetzt.

Залóжникъ, a, *m.* ôtage, *m.* Geisel, Bürge, *m.*

Залóй, я, *m.* endroit (*m.*) inondé, überschwemmter Ort, *m.*

Залощéнїе, *v.* Залáщиванїе.

Залощéнный, ая, ое, *adj.* lissé, caché en lissant, zugeglättet.

Залпъ, a, *m.* décharge, *f.* Salve, *f.*

Залуди́ть, *v.a.* souder, zulöthen.

Залупáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer en ôtant avec le doigt, Einreißen, *n.*

Залупáть, -пи́ть, *v. a.* découvrir, dénuer, aufdecken, entblößen. -ться, *v. r.* se déchirer la peau, sich die Haut ritzen.

Залучáть, -чи́ть, *v. a.* entraîner, wohin fortziehen; rencontrer, antreffen.

Зальну́ть, *v. n. déf.* se boucher, sich verstopfen.

Залѣзáть, -лѣзть, *v. n.* ramper, se cacher sous ou derrière qc. unter, hinter etwas kriechen.

Залѣни́ться, *v. c.* devenir paresseux, faul, träge werden.

Залѣ́пка, и, *f.* action (*f.*) de coller qc. Zukleben, *n.*; endroit (*m.*) où l'on a collé, chose (*f.*) collée, zugeklebte Stelle, angeklebte Sache, *f.*

Залѣплéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de coller, Zuklebung, *f.*

Залѣ́пленный, ая, ое, *adj.* collé, zugeklebt.

Залѣпля́ть, -пи́ть, *v. a.* coller, zukleben.

Замáзанїе, Замáзыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enduire, Verschmieren, *n.*

Замáзанный, ая, ое, *adj.* enduit, verschmiert.

Замáзка, ки, *f.* action (*f.*) de boucher, Verschmierung, *f.*; ciment, *m.* Kitt, *m.*

Замáзывать, -мáзать, *v. a.* enduire, boucher, cimenter, verschmieren. -ться, *v. p.* être collé, verschmiert werden; *v. r.* se salir, sich beschmieren.

Замáненный, ая, ое, *adj.* alléché, attiré par ruse, angelockt.

Замáнивать, -ни́ть, *v. a.* allécher, attirer par ruse, anlocken.

Замáнка, и, *f.* action (*f.*) d'allécher, Anlockung, *f.* amorce, *f.* Lockspeise, *f.*

Замарáнїе, їя, *n.* souillure, *f.* Beschmutzung, *f.*

Замáранный, ая, ое, *adj.* souillé, sali, beschmutzt; * marqué d'ignominie, d'infamation, einen Schandflecken habend.

Замарáха, и, *c.* personne (*f.*) mal-propre, unreinliche Person, *f.*

Замáриванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire mourir de faim, Verhungern lassen, *n.*

Замáривать, замори́ть, *v. a.* faire mourir de faim, verhungern lassen; affaiblir, dämpfen, schwächer machen.

Замáрка, и, *f.* tache, *f.* Fleck, *m.*

Замáрыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir, Beschmutzen, *n.*

Замáрывать, -марáть, *v. a.* souiller, salir, crotter, beschmutzen; effacer, rayer, ausstreichen, durchstreichen; * noircir, auschwärzen. -ться, *v. r.* se souiller, se salir, se crotter, sich beschmutzen; * se déshonorer, sich beschimpfen.

Замáсленный, ая, ое, *adj.* sali

d'huile ou de graisse, voll Oehlflecken, Fettflecken.
Замасливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir d'huile ou de graisse, Beschmierung (*f.*) mit Oehl oder mit Fett.
Замасливать, -маслить, *v. a.* souiller d'huile ou de graisse, mit Oehl oder mit Fett beschmieren. -ться, *v. r.* se salir d'huile ou de graisse, sich mit Oehl oder Fett beschmieren.
Замашерѣть, *v. n. déf.* (*sl.*) s'invéterer, s'endurcir, einwurzeln, sich verhärten.
Замашерѣлость, *f.* coutume (*f.*) invétérée, alte tief eingewurzelte Gewohnheit, *f.*
Замашерѣлый, ая, ое, *adj.* invétéré, alt, eingewurzelt (durch die Länge der Zeit); endurci, verhärtet.
Замашыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de dévider, Aufspulen, *n.*
Замашывашь, -мошать, *v. a.* dévider, aufspulen; commencer à remuer, anfangen zu bewegen, zu rühren.
Замахать, *v. n. déf.* battre des ailes, die Flügel schwingen.
Замахиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lever la main, Aufheben (*n.*) der Hand.
Замахиваться, -хнуться, *v. r.* lever la main pour frapper q. die Hand zum Schlagen aufheben, ausholen zum Schlagen.
Замахъ, а, *m.* action (*f.*) de lever la main pour frapper, Ausholen (*n.*) zum Schlagen.
Замашистый, ая, ое, *adj.* qui a la main promte, der gern zuschlägt; * hardi, kühn.
Замашка, шекъ, *pl.* savoir (*m.*) faire, adresse, *f.* Handgriff, Kunstgriff, *m.*
Замачиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mouiller, Anfeuchten, *n.*
Замачивать, -мочить, *v. a.* mouiller, netzen; humecter, anfeuchten. -ться, *v. r.* se mouiller, devenir mouillé, sich naß machen, naß werden; *v. p.* être mouillé, angefeuchtet werden.
Замащивать, -мостить, *v. a.* paver, pflastern; encombrer, combler, voll legen.
Замаяться, *v. c. déf.* épuiser ses forces, sich abmatten.
Замедленїе, їя, *n.* retard, *m.* Zögerung, *f.*
Замедлить, *v. n.* tarder, retarder, verweilen, zögern, zaudern.
Замедлиться, *v. c.* tarder, sich verweilen.
Замерзанїе, їя, *n.* congélation, *f.* Gefrieren, *n.*
Замерзать, -мерзнуть, *v. n.* se congeler, geler, frieren, zufrieren.
Замерзлый, Замерзшїй, ая, ее, *adj.* gelé, congelé, gefroren, zugefroren.
Замерлый, ая, ое, *adj.* devenu roide, erstarrt.
Замертво, *adv.* pour mort, für todt.
Заметанїе, їя, *n.* comblement, *m.* Verschüttung, *f.*
Заметанный, Заметнутый, ая, ое, *adj.* comblé, verschüttet.
Заметать, -месть, -мести, *v. a.* jeter qc. à part en balayant, etwas auf die Seite kehren; couvrir (de neige), anfüllen, bedecken (mit Schnee).
Заметенїе, Заметанїе, їя, *n.* action (*f.*) de balayer à côté, Fegen (*n.*) auf die Seite.
Заметенный, ая, ое, *adj.* mis de côté en balayant, weg gefegt, weg gekehrt.
Замётъ, а, *m.* action (*f.*) de jeter, Auswerfen, *n.*; targette, *f.* Fenstereisen, *n.*; tramail (espèce de filet à pêcher), *m.* Netz (*n.*) quer über den Fluß.
Заметы, товъ, *pl.* monceaux (*m. pl.*) de neige, Schneehaufen, Schneeberge, *f.*
Заметыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de combler, de remplir, Zuwerfen, *n.*
Заметывать, -метнуть, *v. a.* jeter qc. hinwerfen; remplir de qc. zu werfen; * étourdir, betäuben.
Заминанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écraser, Zertreten, *n.*; d'interrompre q., Unterbrechen (*n.*) in der Rede.
Заминать, замять, *v. a.* commencer à broyer (*p. e.* le chanvre), anfangen zu brechen (z. B. Hanf); écraser, zertreten; * interrompre q. einen unterbrechen. -ться, *v. r.* demeurer court, se brouiller, bégayer, stecken bleiben, in Verwirrung gerathen, stottern; ne bouger de la place, (de chevaux rétifs), stätisch werden.
Заминка, и, *f.* quantité (*f.*) de terre glaise foulée, getretener Thon, *m.*; fougue (de chevaux), *f.* Koller (der Pferde), *m.*
Замирать, -мереть, *v. n.* rester sans connaissance, s'engourdir, das Bewußtseyn verlieren, erstarren.
Замиренїе, їя, *n.* pacification, *f.* Friedensschließung, *f.*
Замирять, -мирить, *v. a.* -ряться, -риться, *v. r.* (*sl.*) faire la paix, Friede machen, Frieden schließen.
Замкнутый, ая, ое, *adj.* fermé à clef, verschlossen.
Замкнуть, *v.* Замыкать.
Замоклый, ая, ое, *adj.* mouillé, naß geworden, durchnäßt.
Замокнуть, *v. n. déf.* devenir mouillé, naß werden; s'enfler d'humidité, devenir plus ferme ayant été mis dans l'eau, von der Feuchtigkeit schwellen, durch Liegen im Wasser fester werden.
Замокъ, мка, *m.* château, bourg, *m.* Schloß, *n.* Burg, *f.*
Замокъ, мка, *m.* serrure, *f.* Schloß (an der Thüre ꝛc.), *n.*; platine, *f.* Schloß (*n.*) an der Flinte; clef (*f.*) d'arc, de la voute, Schlußstein, *m.*
Замолаживается пиво, la bière commence à fermenter, das Bier fängt an zu gähren.
Замолаживаетъ, *v. i.* le ciel se couvre, der Himmel beziehet sich.
Замолачивать, -молотить, *v. a.* commencer à battre du blé, anfangen zu dreschen; battre du blé pour s'acquitter envers q. eine Schuld abdreschen.
Замолвить (за кого у кого), *v. a. déf.* intercéder, sich ins Mit-

tel schlagen, sich (für einen bey jemand) verwenden.

Замолчанїе, їя, *n.* silence, *m.* Stillschweigen, *n.*

Замолчать, Замолкнуть, *v. n. déf.* se taire, schweigen.

Замораживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire congeler qc., congélation, *f.* Gefrierenmachen, *n.*

Замораживать, -морозить, *v. a.* faire geler, etwas frieren lassen, zum Gefrieren bringen.

Заморёный, *v.* Мореный.

Замороженный, ая, ое, *adj.* gelé, congelé, gefroren.

Заморозы, зовъ, *pl.* les premières gelées, die ersten Fröste.

Заморскїй, ая, ое, *adj.* étranger, transmarin, ausländisch, über See.

Заморщиться, *v. r.* commencer à se rider, anfangen Runzeln zu bekommen.

Заморье, ья, *n.* contrée (*f.*) au delà de la mer, Land (*n.*) jenseit des Meers.

Замошанный, ая, ое, *adj.* dévidé, aufgespult.

Замотать, *v. a.* commencer à dépenser, anfangen zu verschwenden. -ться, *v. r.* donner dans les dépenses, ein Verschwender werden.

Замотыга, и, *m.* prodigue, *m.* Verschwender, Liederlicher, *m.*

Замочекъ, чка, *m.* petit cadenas, *m.* kleines Vorlegeschloß, *n.*

Замоченный, ая, ое, *adj.* mouillé, humecté, naß gemacht, naß geworden, durchnäßt.

Замочить, *v.* Замачивать.

Замочникъ, а, *m.* serrurier, *m.* Schlosser, *m.*

Замочный, ая, ое, *adj.* de la serrure, zum Schlosse gehörig, Schloß-.

Замошенничиться, *v. r.* faire trop de fourberies, zu viel Betriegereyen machen.

Замощённый, ая, ое, *adj.* pavé, gepflastert.

Замужняя, ной, *f.* femme (*f.*) mariée, verheirathete Frau, *f.*

Замужство, а, *n.* mariage, *m.* Ehestand, *m.*

Замуравиться, *v. c. déf.* être casanier, garder la maison, zu Hause sitzen, das Haus hüten.

Замусленный, ая, ое, *adj.* bavé, begeifert.

Замуслить, *v. a. déf.* baver, begeifern.

Замуслиться, *v. r.* se baver, sich begeifern.

Замутить, *v. a.* commencer à troubler, anfangen trübe zu machen.

Замученный, ая, ое, *adj.* forcé, harassé, abgemattet, zu Schanden gearbeitet.

Замучить, *v. a. déf.* assommer par des tourmens, zu Tode martern; épuiser les forces, abmatten, ausmärgeln.

Замучиться, *v. r. déf.* mourir après une longue maladie, nach einer langwierigen Krankheit sterben; se harasser, sich erschöpfen, sich abmatten.

Замушнить, *v.* Мушнить.

Замчать, *v. a. déf.* entraîner loin, weit fortschleppen.

Замчище, а, *n.* grande serrure, *f.* großes Schloß, *n.*

Замша, Замшица, ы, *f.* peau (*f.*) de chamois, sämisches Leder, *n.*

Замшаный, ая, ое, *adj.* de peau de chamois, von sämischem Leder.

Замшеникъ, а, *m.* chamoiseur, *m.* Sämischgärber, *m.*

Замыванїе, їя, *n.* Замывка, и, *f.* action (*f.*) de laver, Abwaschen, *n.*

Замывать, -мыть, *v. a.* laver, nettoyer, abwaschen, auswaschen.

Замыканїе, їя, *n.* action (*f.*) de fermer à clef, Verschließung, *f.*

Замыкать, замкнуть, *v. a.* fermer à clef, verschließen, zuschließen; * renfermer, contenir, in sich schließen, in sich fassen, enthalten. -ться, *v. p.* être fermé, se fermer, zugeschlossen werden, sich zuschließen, zugehen.

Замыливать, -мылить, *v. a.* savonner, einseifen.

Замыселъ, сла, *m.* dessein, plan, *m.* Absicht, Vorhaben, *n.*

Замысловатость, и, perspicacité, *f.* Scharfsinnigkeit, *f.*

Замысловатый, ая, ое, *adj.* ingénieux, spirituel, imaginatif, scharfsinnig, geistreich.

Замытый, ая, ое, *adj.* lavé, nettoyé, ausgewaschen, abgewaschen.

Замычать, *v. n. déf.* commencer à mugir, anfangen zu brüllen.

Замычка, ы, *f.* gâche, *f.* Krampe, *f.*; soupape, *f.* clapet, *m.* Ventil (*n.*) an der Spritze, Klappe, *f.*

Замышленникъ, а, *m.* qui machine, qui invente qc. der etwas aussinnt, Anstifter, *m.*

Замышлять, -мыслить, *v. a.* inventer, machiner, erfinden, aussinnen.

Замѣлить, *v. a.* salir avec de la craie, voll Kreide machen; marquer avec de la craie, mit Kreide bemerken.

Замѣна, ы, *f.* Замѣнъ, а, *m.* compensation, *f.* équivalent, *m.* Ersatz, *m.* Schadloshaltung, *f.*

Замѣненїе, їя, *n.* compensation, *f.* Ersetzung, *f.*

Замѣненный, ая, ое, *adj.* compensé, ersetzt.

Замѣнять, -нить, *v. a.* compenser, remplacer, ersetzen.

Замѣсить, *v.* Замѣшивать.

Замѣска, и, *f.* action (*f.*) de pétrir, Kneten, *n.*

Замѣсь, а, *m.* pétrissage, *m.* Kneten, *n.*; mangeaille (*f.*) des chiens de chasse, Futter (*n.*) für Jagdhunde.

Замѣта, ы, Замѣтка, Замѣточка, и, *dim. f.* marque, *f.* Zeichen (das auf eine Sache gemacht ist), *n.*

Замѣтливый, ая, ое, *adj.* qui marque bientôt qc., qui a l'esprit observateur, attentif, der leicht etwas bemerkt, aufmerksam.

Замѣтный, ая, ое, *adj.* marqué (du linge), gemerkt, gezeichnet (von der Wäsche); reconnaissable, kennbar, kenntlich.

Замѣчанїе, їя, *n.* action (*f.*) de marquer, Merken, Bezeichnen, *n.*; attention; remarque, note,

f. Beobachtung, Aufmerksamkeit; Anmerkung, f.
Замѣчатель, я, m. qui remarque, qui note qc. der etwas bemerkt, aufzeichnet.
Замѣчательный, ая, ое, adj. qui remarque aisément qc., attentif, der leicht etwas bemerkt, aufmerksam; remarquable, merkwürdig.
Замѣчать, -мѣтить, v. a. marquer, zeichnen, merken; remarquer, observer, noter, bemerken, beobachten, merken.
Замѣчаться, -мѣтиться, v. p. être remarqué, observé, bemerkt, beobachtet werden.
Замѣченный, ая, ое, adj. marqué, noté, gemerkt, gezeichnet; dénoté, connu, gekannt, bekannt.
Замѣшанный, ая, ое, adj. mêlé, mis en désordre, vermischt, unter einander geworfen; impliqué, verwickelt.
Замѣшательство, а, n. désordre, embrouillement, m. confusion, f. Unordnung, Vermischung, Verwirrung, f.; embarras, m. Hinderniß, n.
Замѣшенный, ая, ое, adj. mêlé, gemengt.
Замѣшивать, -мѣсить, v. a. détremper, pétrir, mêler, kneten, anmachen, einrühren, einmengen.
Замѣшивать, -мѣшать, v. a. mêler, embrouiller, verwirren, vermengen. -ться, v. r. se mêler, sich mischen; *devenir confus, in Verwirrung gerathen; v. p. être mêlé, pétri, gemischt, eingerührt werden.
Замѣшкать, Замѣшкаться, v. c. tarder, s'arrêter, verweilen, sich aufhalten.
Замятый, ая, ое, adj. interrompu, unterbrochen; chiffonné, zerknittert.
Занавѣсъ, а, m. Занавѣска, Занавѣсочка, и, dim. f. rideau, m. Vorhang, m.
Занавѣшивать, -вѣсить, v. a. tirer un rideau devant qc., garnir de rideaux, den Vorhang vor etwas ziehen, mit Vorhängen versehen. -ться, v. r. être garni de rideaux, mit Vorhängen versehen werden.
Занашивать, -носить, v. a. user (un habit), abtragen (Kleider).
Зане, adv. (sl.) car, denn.
Занеже, adv. (sl.) parce que, puisque, à cause que, weil, da.
Занемочь, v. n. déf. tomber malade, krank werden.
Занесеніе, ія, n. action (f.) d'emporter qc. quelque part, Wegbringen, Wegtragen, n.
Занесенный, ая, ое, adj. porté en un lieu, emporté; égaré, hingebracht, weggebracht; verlegt.
Занизанный, ая, ое, adj. enfilé, aufgereihet.
Занизывать, Занизать, v. a. commencer à enfiler (des perles), anfangen aufzureihen (Perlen). S. Занизываніе, -низаніе, n.
Заниманіе, ія, n. action (f.) d'emprunter, Borgen, n.; de saisir, Einnehmen, n.
Занимать, занять, v. a. emprunter, entlehnen; occuper, saisir, einnehmen. -ться чѣмъ, v. r. s'occuper à qc. sich womit beschäftigen.
Заново, adv. comme si c'était neuf; pour neuf, gleich wie neu; für neu.
Заноженный, ая, ое, adj. où est entrée une écharde, wo ein Splitterchen eingestochen ist.
Заноза, ы, f. écharde, f. Splitterchen, n.
Занозить, v. a. déf. s'enfoncer une écharde, sich ein Splitterchen einstoßen.
Заносить, занесть, v. a. donner, rendre en passant, abgeben (im Vorbeygehen); emporter, égarer, wegtragen, verschleppen, verlegen; combler, encombrer, anfüllen, verschütten. -ться, v. p. être emporté, être comblé, fortgerissen, angefüllt werden; v. c. s'enorgueillir, faire le fier, stolz seyn, sich überheben.
Заносный, ая, ое, adj. emmené d'un lieu, hergebracht aus einem Orte.
Заносчивость, и, f. orgueil, m. fierté, f. Stolz, m. Hochmuth, f.
Заносчивый, ая, ое, adj. fier, orgueilleux, stolz, hochmüthig.
Заночевать, v. n. déf. passer la nuit, übernachten.
Заношенный, ая, ое, adj. ce qu'on a long-temps porté, lange getragen; usé, abgetragen.
Занывать, -ныть, v. n. commencer à s'affliger, à se tourmenter, anfangen sich zu ängstigen, sich zu betrüben.
Занятіе, ія, n. action (f.) d'occuper, Einnehmen, n.; d'emprunter, Borgen, n.
Занятый, ая, ое, Занять, та, то, adj. emprunté, geborgt; saisi, besetzt; rempli, angefüllt; occupé, beschäftiget.
Заобыклый, v. Обыклый.
Заобычный, ая, ое, adj. accoutumé, gewohnt.
Заозерье, ья, n. terre (f.) située au delà d'un lac, ein hinter einem See gelegener Strich Landes.
Заостривать, Завастривать, завострить, v. a. aiguiser (la pointe d'une chose), zuspitzen.
Заострокъ, а, m. pointe (f.) aiguisée, zugeschärftes Ende, n.
Заохать, v. n. se mettre à soupirer, anfangen zu seufzen.
Заохочиваніе, ія, n. action (f.) d'exciter l'envie de qc. Reizung zu etwas.
Заохочивать, -охотить, v. a. exciter l'envie de qc., encourager, die Lust zu etwas erregen.
Заочно, adv. pendant l'absence de q., in jemandes Abwesenheit; par derrière, hinterrücks, von hinten.
Заочный, ая, ое, adj. se qui se fait dans l'absence de q. was in jemandes Abwesenheit, hinter jemandes Rücken geschiehet.
Западать, запасть за что, v. n. tomber derrière qc., hinter etwas fallen; чѣмъ, être comblé, couvert de qc., verschüttet seyn; (des astres), se coucher, (von Gestirnen) untergehen; se cacher, se mettre en embuscade, sich verstecken, sich in Hin=

terhalt legen; * se perdre, s'égarer, cesser, sich verlieren, hingerathen; aufhören.

Западе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tomber derrière qc.; de combler, Dahinterfallen; Bedecken, Verschütten, *n.*; d'être en embuscade, Liegen (*n.*) im Hinterhalte.

Западны́й, а́я, о́е, *adj.* mis en embuscade, im Hinterhalte liegend.

За́падный, ая, ое, *adj.* occidental, de couchant, d'ouest, westlich, abendländisch.

За́падъ, а, *m.* coucher (du soleil etc.), Untergehen, Untergang (der Sonne etc.), *m.* couchant, occident, ouest, *m.* Westen, Abend, *m.*

Западня́, и́, *f.* trappe, *f.* trébuchet, *m.* Falle, *f.*

Запа́зушный, ая, ое, *adj.* (*vulg.*) caché dans le sein, im Busen versteckt.

Запа́иванїе, Запа́янїе, їя, *n.* soudure, *f.* Löthung, *f.*

Запа́ивать, -пая́ть, *v. a.* souder, löthen.

Запа́костить, *v. a. déf.* souiller, beschmutzen.

Запа́кощенный, ая, ое, *adj.* souillé, beschmutzt.

Запале́нїе, Запа́ливанїе, їя, *n.* embrasement, *m.* incendie, *f.* Anzündung, Feuersbrunst, *f.*

Запале́нный, ая, ое, *adj.* allumé, angezündet.

Запа́лзыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de ramper sur, sous, dans qc. Einkriechen, *n.*

Запа́лзывать, запо́лзть, *v. n.* ramper sur, sous, dans qc. einkriechen, hineinkriechen.

Запа́ливать, -пали́ть, *v. a.* allumer, embraser, anzünden, anstecken. -ться, *v. p.* être allumé, angezündet, angesteckt werden.

Запали́ть, *v. n. déf.* commencer à tirer le canon, anfangen die Kanonen abzufeuern.

Запа́льный, ая, ое, *adj.* servant à allumer, zum Anzünden dienlich.

Запа́льчивость, и, *f.* emportement, *m.* fougue, *f.* Jähzorn, Hitze, *f.*

Запа́льчивый, ая, ое, *adj.* emporté, fougueux, jähzornig, hitzig.

Запа́лъ, а, *m.* *T.* chambre, *f.* Kammer der Kanone, *f.*; pousse (maladie des chevaux), Bauchschlag (*m.*) der Pferde.

Запа́лывать, заполо́ть, *v. a.* commencer à sarcler, anfangen zu jäten.

Запа́лый, ая, ое, *adj.* tombé derrière qc.; égaré, hinter etwas gefallen; verlegt.

Запаля́ть, -па́ливать, запали́ть, *v. a.* allumer, anzünden.

Запа́мятованїе, їя, *n.* oubli, *m.* Vergessenheit, *f.*

Запа́мятованный, ая, ое, *adj.* oublié, vergessen.

Запа́мятывать, -товать, *v. a.* oublier, vergessen.

Запа́нъ, а, *m.* tablier, *m.* Schürze, *f.*

Запа́ривать, запа́рить, *v. a.* échauder, ausbrühen; affaiblir q. en le baignant trop longtemps, einen durch langes Baden abmatten; harasser (un cheval), zu Schanden reiten. -ться, *v. r.* devenir faible par une trop grande chaleur, von zu großer Hitze schwach werden.

Запаса́ть, запасти́, *v. a.* approvisionner, faire provision, munir, versorgen, versehen. -ться, запасти́сь, *v. r.* se pourvoir, sich versorgen; *v. p.* être pourvu, versorgt, versehen werden.

Запасе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire provision, Versorgung (*f.*) mit Vorrath.

Запасе́нный, ая, ое, *adj.* pourvu, versorgt, versehen.

Запа́сецъ, сца, *dim. m.* petite provision, *f.* kleiner Vorrath, *m.*

Запа́сная, ной, *f.* magazin, *m.* Vorrathskammer, *f.*

Запа́сный, ая, ое, *adj.* de provision, zum Vorrath gehörig; en, ou de réserve, vorräthig; запа́сное во́йско, corps de réserve, *m.* Reserve, *f.*

Запа́счивый, ая, ое, *adj.* qui pense à se pourvoir, der auf Vorrath bedacht ist.

Запа́счикъ, а, *m.* fournisseur (*m.*) des vivres d'une armée, Lieferant, *m.*

Запа́съ, а, *m.* approvisionnement, *m.* Verproviantirung, *f.*; provision, *f.* Vorrath, *m.*; rétrécissure (d'un habit), Einschlag (*m.*) am Kleid.

Запа́ханный, ая, ое, *adj.* labouré, gepflüget, geackert.

Запаха́ть, *v. a. déf.* commencer à labourer, anfangen zu pflügen; couvrir (les semences) en labourant, zupflügen.

Запа́хнуть, *v. n.* commencer à sentir, anfangen zu riechen.

Запахну́ться, *v. r.* se couvrir d'un pan d'habit, sich mit dem Schoße eines Kleides zudecken.

За́пахъ, а, *m.* odeur, *m.* Geruch, *m.*

Запа́чканїе, їя, *n.* action (*f.*) de souiller, Beschmutzen, *n.*

Запа́чканный, ая, ое, *adj.* souillé, beschmutzt.

Запа́чкать, *v. a. déf.* barbouiller, souiller, salir, beschmutzen. -ться, *v. r. déf.* se barbouiller, sich beschmutzen.

Запа́шка, и, *f.* commencement (*m.*) du labour, Anfang (*m.*) des Pflügens; action (*f*) de couvrir en labourant, Zupflügen, *n.*; terrein (*m.*) destiné à être labouré, zum Pflügen bestimmtes Feld, *n.*

Запая́нїе, *v.* Запаива́нїе.

Запа́янный, ая, ое, *adj.* soudé, gelöthet.

Запека́нїе, -пече́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de cuire (en pâte), Einbacken, *n.*

Запека́ть, запе́чь, *v. a.* cuire qc. dans la pâte, einbacken. -ться, *v. p.* être cuit dans qc. eingebacken werden; *v. r.* se coaguler, s'épaissir, gerinnen.

Запеня́нїе, їя, *n.* reproche, *m.* Vorwurf, *m.*

За́пертый, ая, ое, *adj.* fermé, enfermé, bouché, barricadé, verschlossen, eingeschlossen, verriegelt, verlegt, versperrt.

Запетлива́ть, -петля́ть, *v. a.* accrocher par la boutonnière, ins Knopfloch knüpfen.

Запечáлиться, v. c. déf. commencer à s'attrister, in Betrübniß gerathen.
Запечáтанїе, їя, n. action (f.) de cacheter, Zusiegelung, f.
Запечáтанный, ая, ое, adj. cacheté, versiegelt, zugesiegelt.
Запечатлѣвáть, -чатлѣть, v. a. (sl.) cacheter, marquer, zusiegeln, merken; * imprimer, empreindre, einprägen. -ться, v. c. (sl.) être scellé, zugesiegelt werden; s'imprimer, sich einprägen.
Запечатлѣнїе, їя, n. action (f.) de cacheter, Zusiegelung, f. d'imprimer, Einprägung, f.
Запечáтыванїе, їя, n. action (f.) de cacheter, Zusiegeln, Versiegeln, n.
Запечáтывать, -печáтать, v. a. cacheter, sceller, mettre le scellé, zusiegeln, versiegeln.
Запéчекъ, чка, m. place (f.) derrière le poêle, Stelle hinter dem Ofen, Hölle, f.
Запечéнный, ая, ое, adj. cuit (dans une pâte), eingebacken.
Запéчный, ая, ое, adj. derrière le poêle, hinter dem Ofen.
Запивáнїе, їя, n. action (f.) de commencer à boire, Anfangen (n.) des Trinkens; de boire dessus, Nachtrinken, n.
Запивáть, запи́ть, v. a. commencer à boire, anfangen zu trinken; boire continuellement, être toujours ivre, beständig trinken, immer betrunken seyn; boire dessus, après, nachtrinken.
Запивóха, и, f. biberon, m. biberonne, f. Saufbruder, m. Saufschwester, f.
Запи́кать, v. n. déf. commencer à pépier, anfangen zu pipen.
Запилéнїе, Запи́ливанїе, їя, n. action (f.) de marquer d'un coup de scie, Ansägen, n.
Запи́ленный, ая, ое, adj. scié, angesägt.
Запи́ливать, -пили́ть, v. a. marquer avec la scie, ansägen; commencer à scier, anfangen zu sägen.
Запинáнїе, Запя́тїе, їя, n. empêchement, m.; hésitation, f. Hinderniß, f.; Stocken, n.
Запинáтельный, ая, ое, adj. contraire, hinderlich.
Запинáть, запя́ть, запнýть, v. a. donner le croc en jambe à q. einem ein Bein unterschlagen; (sl. empêcher, hindern); * supplanter q. einen ausstechen.
Запинáться, v. r. за что, donner contre qc. stolpern; hésiter, begayer en lisant, im Lesen anstoßen, stocken, stottern; v. p. être empêché, verhindert werden.
Запирáнїе, їя, n. action (f.) de fermer, Verschließung, f.
Запирáтельство, а, n. reniement, m. Leugnen, n.
Запирáть, заперéть, v. a. fermer, zuschließen; enfermer, einschließen; barricader, versperren. -ться, v. r. s'enfermer, sich einschließen; nier, désavouer, leugnen, nicht eingestehen; v. p. être fermé, enfermé, verschlossen, eingeschlossen werden.
Запи́рка, и, f. petit verrou, m. Riegelchen, n.; pêne, pêle, m. Riegel (m.) im Schlosse; état (m.) d'être enfermé, Eingeschlossen seyn, n.
Запировáть, v. n. déf. commencer à banqueter, anfangen zu schmausen.
Запировáться, v. c. déf. faire long-temps bonne chère chez q. lange bey einem zu Gaste seyn, schmausen.
Записáнїе, їя, n. action (f.) de marquer, d'annoter, Aufschreibung, Anzeichnung, f.; enregistrement, m. immatriculation, f. Einschreibung, f.
Запи́санный, ая, ое, adj. marqué, annoté, enregistré, inséré, immatriculé, aufgeschrieben, aufgezeichnet, eingetragen, eingeschrieben.
Запи́ска, Запи́сочка, и, dim. f. action (f.) d'écrire qc. dans son journal, Eintragen, Einschreiben, n.; petit billet, m. petite lettre, f. Zettelchen, Briefchen, n.
Запи́ски, сокъ, pl. journal, m. Tagebuch, n.; mémoires, f. pl. Denkwürdigkeiten, f. pl.
Записнóй, áя, óе, adj. servant à marquer, zum Aufzeichnen dienlich; enregistré, eingetragen.
Запи́сыванїе, v. Записáнїе.
Запи́сывать, -писáть, v. a. noter, marquer, écrire, aufschreiben, aufzeichnen, anmerken; mettre en écrit, einschreiben; faire inscrire, faire enrôler, einschreiben lassen, in die Musterrolle eintragen lassen; enregistrer, immatriculer, insinuer, registriren, protocolliren, immatriculiren; se faire adjuger, sich gerichtlich zusprechen lassen. -ться, v. p. être marqué etc. aufgeschrieben etc. werden; se faire inscrire etc. sich einschreiben etc. lassen; s'inscrire etc. sich einschreiben etc.
Зáпись, и, f. acte, m. assurance (f.) par écrit, obligation, f. gerichtliche Verschreibung, schriftliche Versicherung, Handschrift, f. Revers, m.
Запи́хиванїе, їя, n. action (f.) de pousser, d'enfoncer, Hineinstoßen, n.
Запи́хивать, -пихнýть, v. a. enfoncer, fourrer dans qc. hineinstoßen.
Запи́хнутый, ая, ое, adj. enfoncé, fourré dans qc. eingestoßen.
Заплáканный, ая, ое, adj. gâté à force de pleurer, verweint.
Заплáкать, v. n. déf. se mettre à pleurer, anfangen zu weinen; v. a. se fatiguer les yeux à force de pleurer, sich die Augen roth weinen.
Заплáта, ы, Заплáтка, и, dim. f. lambeau, m. Fleck, n.
Заплáта, v. Заплачéнїе.
Заплáтить, v. a. déf. ravauder, flicken.
Заплати́ть, v. a. payer, rembourser, bezahlen.
Заплачéнїе, їя, n. Заплáта, ы, f. payement, m. Bezahlung, f.

Заплáченіе, ія, *n.* ravaudage, *m.* Flicken, *n.*

Заплáченный, ая, ое, *adj.* ravaudé, geflickt; payé, bezahlt.

Заплевáніе, ія, *n.* action (*f.*) de cracher sur qc. Bespucken, *n.*

Заплéванный, ая, ое, *adj.* sali de crachats, bespuckt.

Заплёвывать, заплевáть, *v. a.* cracher sur qc. bespucken.

Заплéсканный, ая, ое, *adj.* mouillé, bespritzt, benetzt.

Заплéски, *pl.* rivage, *m.* Ufer, *n.*

Заплéскивать, -плескáть, *v. a.* mouiller, benetzen, naß machen; (рукáми), applaudir, in die Hände klatschen.

Заплетáніе, -теніе, ія, *n.* action (*f.*) de commencer à tisser, tresser, Klöppeln, Flechten, *n.*

Заплетáть, -плéсть, *v. a.* commencer à tisser, à faire des dentelles, anfangen zu klöppeln; tresser, entrelacer, flechten, einflechten. -ться, *v. p.* être tressé, geflochten werden; *v. r.* s'entortiller, sich winden, sich schlingen; (*fam.*) s'écarter loin du chemin, weit vom Wege abkommen.

Заплетéнный, ая, ое, *adj.* tressé, entrelacé, geflochten, geschlungen, gewunden.

Заплеýшина, ы, *f.* soufflet, *m.* Ohrfeige, *f.*

Заплéчье, ья, *n.* endroit (*m.*) derrière les épaules, Stelle (*f.*) hinter den Schultern.

Заплéчный, ая, ое, *adj.* ce qui se trouve derrière les épaules, hinter den Schultern befindlich.

Заплúса, *f.* *v.* Золошýха.

Заплóтъ, а, *m.* (*vi.*) digue, *f.* Damm, *m.*

Заплутáться, *v. c. déf.* s'égarer, sich verirren.

Заплутовáться, *v. r. déf.* devenir fourbe, ein Schelm werden.

Заплывáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'aborder à la nage, Anschwimmen, *n.*

Заплывáть, -плы́ть, *v. n.* aborder à la nage, anschwimmen; se remplir de limon, verschlämmen; être trop fluide (de l'encre), zu wässerig seyn (von der Tinte). (жирóмъ), être chargé de graisse, im Fette schwimmen.

Заплѣснѣвѣлый, ая, ое, *adj.* moisi, schimmelig.

Заплѣснѣть, *v.* Плѣснѣть.

Заплясáть, *v. n. déf.* commencer à danser, à sauter, anfangen zu tanzen, zu hüpfen. -ться, *v. r. déf.* danser tout son soûl, sich satt tanzen.

Заповѣ́данный, ая, ое, *adj.* ordonné, befohlen.

Заповѣдáтельный, ая, ое, *adj.* ordonnant, verordnend, befehlend.

Заповѣ́дный, áя, óе, *adj.* défendu, verboten.

Заповѣ́дываніе, -вѣ́даніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ordonner etc. Befehlen, *n.* ꝛc. *v.* Заповѣдывать.

Заповѣ́дывать, -вѣ́дать, *v. a.* ordonner, commander, befehlen, verordnen; publier; promettre, bekannt machen, ankündigen; verheißen; défendre, interdire, untersagen, verbieten. **Заповѣ́дуется**, **Заповѣ́дывается** комý, *v. déf.* il est ordonné, man befiehlt; il est interdit, es ist untersagt.

Зáповѣдь, и, *f.* ordre, commandement, *m.* Befehl, *m.* Gebot, Geheiß, *n.* дéсять заповѣ́дей, les dix commandemens de Dieu, décalogue, *m.* die zehn Gebote.

Запóй, я, *m.* continuation (*f.*) de boire avec excès, anhaltendes Trinken, *n.*

Запоúть, *v. a. déf.* faire boire avec excès, einem übermäßig zu trinken geben.

Запóйчивый, ая, ое, *adj.* enclin à l'ivresse, trunksüchtig, trunkliebend.

Заползéніе, ія, *n.* action (*f.*) de ramper dans un endroit, Hineinkriechen, *n.*

Запóлзть, *v.* Запáлзывать.

Заполонúть, *v. a.* faire prisonnier, gefangen nehmen.

Запóлотый, ая, ое, *adj.* sarclé, gejätet.

Запóлье, ья, *n.* terrein (*m.*) derrière les champs, Land (*n.*) gleich hinter den Feldern.

Запóльный, ая, ое, *adj.* situé derrière les champs, hinter den Feldern liegend.

Запóмненный, ая, ое, *adj.* oublié, vergessen.

Запóмнить, *v. a. déf.* oublier, vergessen; se ressouvenir, sich wieder erinnern.

Запóна, ы, *f.* autrefois: boucle (*f.*) ou bouton (*m.*) avec une pierre fine pour boutonner l'habit, ehedem: Schnalle (*f.*) oder Knopf (*m.*) mit einem Edelsteine zum Zuknöpfen eines Kleides; (*sl.*) voile, rideau, *m.* Schleyer, Vorhang, *m.*

Зáпонка, **Зáпоночка**, и, *dim. f.* bouton (*m.*) de chemise, Hemdeknopf, *m.*

Зáпоночный, ая, ое, *adj.* de bouton de chemise, zum Hemdenknopf gehörig.

Зáпонъ, а, *m.* **Зáпонецъ**, нца, *m.* tablier (*m.*) de peau, Schurzfell, *n.*

Зáпонь, и, *f.* espèce de bac, eine Art Fähre; pilotis (*m.*) pour empêcher le bois flottant d'endommager le rivage, Wehr (*n.*) gegen Treibholz zum Schutz des Ufers.

Запорáшивать, -порошúть, *v. a.* combler de poussière ou de sable, voll Staub oder Sand machen. *S.* -рáшиваніе, -рошéніе, *n.*

Запóрка, **Запúрка**, и, *f.* verrou, *m.* Riegel, *m.*

Запорóжье, ья, *n.* endroit (*m.*) situé au delà des cataractes, hinter Wasserfällen gelegener Ort, *m.*; -рóжскій, ая, ое, *adj.* situé au delà de cataractes, hinter Wasserfällen gelegen. -рóжецъ, жца, *m.* habitant (*m.*) au delà de cataractes, Einwohner (*m.*) jenseit der Wasserfälle.

Запóротый, ая, ое, *adj.* un peu décousu, etwas aufgetrennt.

Запорóшеніе, ія, *n.* action (*f.*) de remplir, de couvrir de poussière, de sable, Bestäuben, *n.*

Запоро́шенный,ая,ое, *adj.* couvert de poussière, bestäubt.
Запороши́ться, *v.r.* se couvrir de poussière, sich staubig machen.
За́портокъ, тка, *m.* (*sl.*) coque (*f.*) d'un oeuf, Eyerschale, *f.*
Запо́ръ, а, *m.* verrou, *m.* Riegel, *m.*; état (*m.*) d'être enfermé, Einsperrung, *f.* constipation, Verstopfung (des Leibes), *f.*
Запости́ться, *v.n.* commencer à jeuner, anfangen zu fasten.
Запо́тчивать, *v.* По́тчивать.
Запотѣ́лый, ая, ое, *adj.* couvert de sueur, durchschwitzt.
Запотѣ́ть, *v.n.déf.* suer, schwitzen; être couvert de sueur, mit Schweiß bedeckt seyn.
Започива́ть, *v. n. déf.* reposer, dormir, ruhen, schlafen. -ться, *v. c. déf.* dormir long-temps, lange schlafen.
Запоши́вка, и, *f.* action (*f.*) de surjeter, Uebernähen, *n.*
Запоши́ть, *v. a. déf.* surjeter, übernähen; commencer à coudre pour montrer, zeigen, wie man etwas nähen soll.
Запра́вка, и, *f.* Запра́вливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de remettre, Zurechtmachen, *n.*
Запра́вленный, ая, ое, *adj.* remis, réparé, wieder zurecht gemacht.
Заправля́ть, - пра́вливать, -править, *v. a.* remettre, réparer, wieder zurecht machen, wieder einrichten; enseigner bien, gründlich lehren.
Запра́шивать, запроси́ть, *v.a.* -ться, *v. c.* demander trop, surfaire, zu viel fordern, übersetzen (im Handel).
Запрестóльный, ая, ое, *adj.* ce qui se trouve derrière l'autel, hinter dem Altar befindlich.
Запрети́тель, я, *m.* exorciste, *m.* Beschwörer, *m.*
Запрети́тельный, ая, ое, *adj.* défendant, verbietend.
Запре́тный, *v.* Запрещённый.
Запре́тъ, та, *m. v.* Запреще́нïе.
Запреща́ть, запрети́ть, *v. a.* interdire, defendre, verbieten, untersagen.
Запреще́нïе, ïя, *n.* défense, *f.* Verbot, *n.*; embargo, *m.* Beschlag, *m.*; suspension, *f.* Suspension, *f.*; exorcisme, *m.* Beschwörungsformel, *f.*
Запреще́нный, ая, ое, *adj.* défendu, interdit, verboten, untersagt.
Запримѣ́тить, *v. a.* observer avec une attention particulière, sehr aufmerksam beobachten.
Запримѣ́тливость, *f.* faculté d'observer, Beobachtungsgeist, *m.*
Запримѣ́тливый, ая, ое, *adj.* digne d'être observé, bemerkenswerth.
Запрода́жа, и, *f.* action (*f.*) d'arrêter une chose qu'on veut acheter, Besprechung (*f.*) einer zu verkaufenden Sache.
Запро́данный, ая, ое, *adj.* arrêté, besprochen, bedungen; vendu dans une région éloignée, in eine entfernte Gegend verkauft.
Запродава́ть, -да́ть, *v. a.* arrêter, retenir, besprechen, bedingen; vendre dans une région éloignée, in eine entfernte Gegend verkaufen.
Запроки́дывать, -ки́нуть, *v. a.* jeter en arrière; rejeter, zurückwerfen, verwerfen.
Запроки́нутый, ая, ое, *adj.* jeté en arrière, zurückgeworfen; rejeté, verworfen.
Запроме́тчивость, *v.* Опроме́тчивость.
За́просто, *adv.* tout simplement, sans cérémonies, schlechtweg, ohne Umstände.
Запро́съ, а, *m.* action (*f.*) de surfaire, Uebersetzen (im Handel), *n.*; perquisition (*f.*) qu'un Tribunal envoie à un autre, Anfrage (*f.*) eines Gerichts bey einem andern.
Запроти́виться, *v.c.déf.* s'opposer, sich widersetzen.
Запро́шенный, ая, ое, *adj.* demandé trop, surfait, übersetzt (im Handel).
Запру́да, ы, *f.* action (*f.*) de boucher, Stauen, *n.*; digue, *f.* Damm, *m.*
Запру́дный, ая, ое, *adj.* arrêté (par une digue), gestauet.
Запруже́нïе, Запру́живанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arrêter par une digue, Stauen, Verdämmen, *n.*
Запружённый, ая, ое, *adj.* arrêté par des digues, gedämmt.
Запру́живать, - пруди́ть, *v. a.* arrêter par une digue, dämmen, stauen.
Запры́гать, *v.n.déf.* commencer à sauter, anfangen zu springen.
Запры́сканïе, Запры́скиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire rejaillir, Bespritzen, *n.*
Запры́сканный, ая, ое, *adj.* arrosé, bespritzt.
Запры́скивать, - пры́скать, *v. a.* faire rejaillir, repandre de l'eau etc. sur qc. bespritzen. -ться, *v. r.* répandre sur soi, de l'eau etc. sich besprengen.
Запрѣ́ть, *v. n.* suer, schwitzen.
Запряга́нïе, -пряже́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'atteler, Anspannen, *n.*
Запряга́ть, -пря́чь, *v. a.* atteler, anspannen (an einen Wagen).
Запря́денный, ая, ое, *adj.* filé, gesponnen.
Запряже́нный, ая, ое, *adj.* attelé, angespannt.
Запря́жка, и, *f.* action (*f.*) d'atteler, Anspannen, *n.*; façon (*f.*) dont on attele, Art (*f.*), wie man anspannt.
Запря́сть, *v. a. déf.* commencer à filer, anfangen zu spinnen.
Запря́танïе, Запря́тыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cacher, Verbergen, Verstecken, *n.*
Запря́танный, ая, ое, *adj.* caché, versteckt.
Запря́тывать, -пря́тать, *v. a.* cacher, verbergen, verstecken. -ться, *v. r.* se cacher, sich verbergen, sich verstecken.
Запу́ганный, ая, ое, *adj.* effrayé, erschreckt.
Запу́гивать, -пуга́ть, *v. a.* effrayer, erschrecken; *v. a.* -ться, *v. r.* s'effrayer, erschrecken, *v. n.*

Запу́дренный, ая, ое, *adj.* poudré, gepudert.

Запу́дрить, *v. a. déf.* poudrer, pudern. -ться, *v. r. déf.* se poudrer, ſich pudern.

Запуска́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire entrer, d'abandonner, Einlaſſen, Verlaſſen, *n.*

Запуска́ть, -пусти́ть, *v. a.* laisser aller, lâcher la bride, gehen laſſen, den Zügel ſchießen laſſen; faire entrer, mettre dedans, einſchlagen, einlaſſen; négliger qc., ne pas avoir soin de qc. aus der Acht laſſen, vernachläſſigen, verabſäumen; diminuer les mailles, abnehmen (beym Strumpfſtricken); (пиво), mettre de la levure dans la bière, das Bier anlaſſen; (корову), cesser de traire une vache qui est pleine, aufhören eine trächtige Kuh zu melken; запусти́ть ни́ву, affricher une terre, einen Acker brach liegen laſſen. -ться, *v. p.* être negligé, vernachläſſiget werden; être diminué, vermindert werden.

За́пускъ, а, *m. v.* Запуска́нїе. Въ За́пуски, à l'envi, um, in die Wette.

Запустѣва́ть, -пустѣ́ть, *v. n.* devenir désert, wüſte werden, veröden.

Запустѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu désert, verödet.

Запустѣ́нїе, їя, *n.* désolation, *f.* Verwüſtung, *f.*

Запу́танїе, Запу́тыванїе, їя, *n.* embrouillement, *m.* Verwirrung, *f.*

Запу́танный, ая, ое, *adj.* embrouillé, rendu confus, compliqué, verwirrt, verwickelt.

Запу́тчикъ, а, *m.* piqueur, *m.* Treiber, *m.*

Запу́тывать, -пу́тать, *v. a.* embrouiller, verwirren; entortiller, lier qc. fortement, etwas feſt verbinden, bewickeln; mêler, compliquer, verwickeln; -ться, *v. r.* s'entrelacer, ſich verwickeln, ſich verſchlingen; * s'embrouiller, devenir confus, s'embarasser, ſich verwickeln, ſich verwirren, verworren werden; *v. p.* être embrouillé, verwickelt werden.

Запуще́нїе, їя, *n.* abandon, *m.* Vernachläſſigung, Verabſäumung, *f.*

Запуще́нный, ая, ое, *adj.* negligé, abandonné, vernachläſſigt, verabſäumt.

Запы́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre le bouchon sur la poudre, Vorladen, *n.*

Запы́живать, -пыжить, *v. a.* mettre le bouchon, la bourre sur la poudre (dans une arme à feu), vorladen, vorſchlagen, den Pfropf aufſetzen (bey Feuergewehr).

Запыла́ть, *v. n. déf.* commencer à brûler, anfangen zu brennen.

Запыле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de remplir de poussière, Beſtäuben, *n.*

Запыле́нный, ая, ое, *adj.* rempli de poussière, beſtäubt.

Запыли́ть, *v. a. déf.* couvrir de poussière, beſtäuben. -ться, *v. r. déf.* se couvrir de poussière, ſich beſtäuben, beſtäubt werden.

Запыря́ть, *v. a. déf.* frapper des cornes, ſtoßen (mit Hörnern).

Запыта́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire mourir par la torture, Foltern (*n.*) zu Tode.

Запы́танный, ая, ое, *adj.* tué par la torture, zu Tode gemartert.

Запыта́ть, *v. a. déf.* faire mourir dans la torture, zu Tode foltern.

Запыха́ться, *v. c. déf.* perdre haleine, s'essouffler, aus dem Athem kommen.

Запѣва́льщикъ, а, *m.* chantre, *m.* Vorſänger, *m.*

Запѣва́нїе, їя, *n.* entonnement, *m.* Anſtimmen, *n.*

Запѣва́ть, запѣ́ть, *v. a.* commencer à chanter, anfangen zu ſingen; entonner une chanson, anſtimmen einen Geſang, intoniren.

Запѣвъ, а, *m.* intonation, *f.* Anſtimmung, *f.*

Запѣвы, вовъ, *pl.* de petits vers chantés aux grandes fêtes, kleine Verſe, die an hohen Feſttagen geſungen werden.

Запѣниваться, -пѣ́ниться, *v. r.* commencer à écumer, ſchaumig werden.

Запѣ́тый, ая, ое, *adj.* entonné, angeſtimmt, intonirt.

Запя́стье, їя, *n.* bracelets, *m. pl* Armbänder, *n. pl.* ourlet (*m.* aux manches de la chemise Saum (*m.*) an den Aermeln de Hemdes.

Запятая, той, *f.* virgule, *f.* Komma, *n.*

Запя́тки, токъ, *pl.* marchepied (*m.*) derrière la voiture, Tritt (*m.*) hinten am Wagen.

Запятна́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de fleurdeliser, Brandmarken, *n.*

Запя́тнанный, ая, ое, *adj.* marqué avec un fer chaud; flétri, gebrandmarkt; verleumdet.

Запя́тникъ, а, *m.* laquais (qui se trouve sur le marche-pied), *m.* Lakay (der hinten auf dem Wagen ſteht).

Запя́тнывать, -пятна́ть, *v. a.* marquer qc. avec un fer chaud, ein Zeichen aufbrennen; fleurdeliser, brandmarken; * calomnier, flétrir, verleumden.

Запя́токъ, тка, *m.* quartier (*m.*) du soulier, Hinterleder (am Schuhe), *n.*; у ноги́, *T.* tarse, *m.* Ferſe, *f.*

Запя́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser dedans, Hineinſtoßen, *n.*

Запя́чивать, -пя́тить, *v. a.* pousser dedans, hineinſtoßen.

Запя́ченный, ая, ое, *adj.* poussé dedans, hinein geſtoßen.

Зарабо́танїе, -бо́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de gagner par son travail, Erarbeiten, *n.*

Зарабо́танный, ая, ое, *adj.* acquis par le travail, erarbeitet.

Зарабо́таться, *v. r. déf.* travailler trop long-temps, zu lange arbeiten; se lasser à force de travailler, ſich müde arbeiten.

Зарабо́тывать, -бо́тать, *v. a.* gagner par son travail, erarbeiten.

Зара́вниваніе, Заровне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'aplanir, Ebnen, *n.*
Зара́внивать, -ровня́ть, *v. a.* aplanir, rendre uni, ebenen, gleich machen; -ться, *v. p.* être aplani, geebnet werden.
Зара́доваться, *v. r. déf.* se réjouir, sich freuen.
Заража́ть, -рази́ть, *v. a.* infecter, empester, anstecken. -ться, *v. r.* être infecté, angesteckt werden.
Заражда́ть, зароди́ть, *v. a.* produire, erzeugen. -ться, *v. c.* naître, entstehen.
Зараже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'infecter, Ansteckung, *f.*
Заражённый, ая, ое, *adj.* infecté, empesté, angesteckt.
Зара́за, ы, *f.* peste, épidemie, *f.* Pest, Seuche, *f.*
Зарази́тель, я, *m.* qui infecte, der ansteckt; séducteur, *m.* Verführer, *m.*
Зарази́тельность, и, *f.* qualité (*f.*) contagieuse, ansteckende Eigenschaft, *f.*
Зарази́тельный, ая, ое, *adj.* contagieux, épidémique, ansteckend.
Зара́нивать, зарони́ть, *v. a.* faire tomber, fallen lassen; égarer, verlegen. -ться, *v. p.* être jeté derrière qc. hinter etwas geworfen werden.
Зара́нѣе, *adv.* de bonne heure, bey Zeiten.
Зараста́ть, зарости́, *v. n.* se couvrir (d'herbe), bewachsen (mit Gras).
Зарати́тися, *v. c.* (*sl.*) commencer à se soulever, sich empören.
Заража́ть, зарасти́ть, *v. a.* laisser se couvrir, se remplir d'herbe, mit Gras bewachsen lassen, verwildern lassen.
Зарва́ть, *v. a. déf.* commencer à arracher (du chanvre), anfangen zu raufen (als Hanf).
Зардѣлый, ая, ое, *adj.* devenu rouge, roth geworden.
Зардѣть, *v. n. déf.* commencer à rougir, roth werden, sich röthen.
Зардѣться, *v. c. déf.* devenir rouge, erröthen; rougir de honte, schamroth werden.

За́рево, а, *n.* rougeur (*f.*) du ciel causée par un incendie, rother Schein (*m.*) am Himmel von einer Feuersbrunst.
За́ревъ, а, *m.* ancien nom du mois d'Août, alter Name des Monats August.
Заревѣть, *v. n. déf.* commencer à mugir, anfangen zu brüllen; hurler, heulen.
Зарека́ніе, ія, *n.* **Заро́къ**, а, *m.* voeu (*m.*) de ne pas faire qc. Verreden, *n.*
Зарека́ться, -ре́чься, *v. r.* jurer de ne pas faire qc. etwas verreden, verschwören.
Заржавѣлый, ая, ое, *adj.* rouillé, verrostet.
Заржа́вѣть, *v. n. déf.* se rouiller, verrosten.
Заржа́ть, *v. n. déf.* commencer à hennir, anfangen zu wiehern.
За́ри, *pl.* colère, *f.* Zorn, *m.*
За́рить (чѣмъ), *v. a.* fâcher, irriter, ärgern, aufbringen. -ться, *v. r.* (на кого́), être fâché, envieux, ärgerlich, neidisch seyn; jeter les yeux sur qc., convoiter, lüstern seyn nach einer Sache.
Зарни́ца, цы, *f.* éclair (*m.*) sans tonnerre, Wetterleuchten, *n.*
Заровне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'aplanir, de combler, Ebnen, Zuwerfen, *n.*
Заро́вненный, ая, ое, *adj.* aplani, rendu uni, geebnet, gleich gemacht.
Заро́дъ, а, **Заро́докъ**, дка, **Заро́дышъ**, а, **Заро́дышекъ**, шка, *dim. m.* germe, *m.* Keim, *m.*
Зарожда́ться, зароди́ться, *v. c.* germer, keimen.
Зароне́ніе, ія, *n.* **Заро́нъ**, а, *m.* action (*f.*) d'égarer qc. Verlegen, *n.*
Заро́ненный, ая, ое, *adj.* égaré, verlegt. *v.* Зара́нивать.
Заро́къ, *v.* Зарека́ніе.
Заропта́ть, *v. n. déf.* se mettre à murmurer, anfangen zu murren.
Заро́слый, ая, ое, *adj.* couvert d'herbe, (mit Gras) bewachsen, verwildert.
Заро́сль, и, *f.* mauvaise herbe, (*f.*) Unkraut, *n.*
Зароще́ніе, ія, *n.* couverture (*f.*) d'herbe, Ueberwachsen, Bewachsen, *n.*
Зарощённый, ая, ое, *adj.* couvert d'herbe, mit Gras bewachsen, verwildert.
Зарта́ченіе, ія, *n.* humeur (*f.*) rétive d'un cheval, stetisches Wesen (*n.*) eines Pferdes.
Зарта́чиваться, -ша́читься, être rétif (d'un cheval), stetisch seyn (von Pferden).
Заруба́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire une entaille, Einschneiden, Anhauen, *n.*
Заруба́ть, -би́ть, *v. a.* commencer à couper, à abattre, anfangen zu hauen, zu fällen; entailler, einschneiden; marquer d'un coup de hache, anhauen.
Зарубе́жный, ая, ое, *adj.* situé au delà des frontières, jenseit der Gränze gelegen.
За́рубень, бня, **За́рубъ**, а, *m.* **За́рубина**, ы, *f.* entaille, *f.* Einschnitt, *m.*
Зару́бка, и, *f.* action (*f.*) d'entailler, Anhauen, Einhauen, *n.*; entaille, coche, Einschnitt, *m.* Kerbe, *f.*
Зару́бленный, ая, ое, *adj.* entaillé, angehauen.
Заруга́ть, *v. a. déf.* gronder beaucoup, heftig schelten. -ться, *v. c. déf.* commencer à se dire des injures, anfangen sich zu schelten.
Зарука́вье, ія, **Зарука́вьице**, а, *dim. n.* bracelet, *m.* Armband, *n.*
Зарумя́ниться, *v. r. déf.* commencer à rougir; à se farder, roth werden; sich roth schminken; (du pain): être brun, braun gebacken seyn.
Зарумя́ненный, ая, ое, *adj.* fardé, geschminkt.
Заруча́ть, -чи́ть, *v. a.* signer qc., soussigner, etwas unterschreiben, unterzeichnen.
Заруче́ніе, ія, *n.* signature, souscription, *f.* Unterzeichnung, Unterschrift, *f.*
Заруче́нный, **Зару́чный**, ая, ое, *adj.* signé, soussigné de sa

main propre, eigenhändig unterzeichnet.

Заручи́тель, я, *m.* soussigné, *m.* Unterzeichneter, *m.*

Зару́титься, *v. r.* se boucher, être bouché, sich verstopfen, verstopft, verrammelt seyn.

Зарыва́ніе, Зары́тїе, їя, *n.* enfouissement, *m.* Verscharrung, Vergrabung, Eingrabung, *f.*

Зарыва́ть, -ры́ть, *v. a.* enfouir, vergraben; combler (un fossé), verschütten, zuschütten.

Зарыда́ть, *v. n. déf.* se mettre à pleurer, à hurler, anfangen zu weinen, zu heulen.

Зары́скаться, *v. c. déf.* courir ça et là, battre le pavé, (müßig) herum laufen; * donner dans les débauches, ausschweifend werden.

Зары́тїе, їя, *n. v.* Зарыва́нїе.

Зары́тый, ая, ое, *adj.* enfoui, vergraben.

Зарыча́ть, *v. n. déf.* commencer à mugir, anfangen zu brüllen.

Зарѣза́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tuer, Schlachten, *n.*

Зарѣзанный, ая, ое, *adj.* tué, égorgé, geschlachtet.

Зарѣзви́ться, *v. c. déf.* commencer à folâtrer, anfangen zu schäkern; folâtrer outre mesure, über die Maßen muthwillig seyn.

Зарѣзъ, а, *m.* endroit (*m.*) de la gorge où l'on a coupé la bête, Ort (*m.*), wo man das Thier in den Hals geschnitten hat, Stich, *m.*

Зарѣзыванїе, *v.* Зарѣзанїе.

Зарѣзывать, -рѣзать, *v. a.* commencer à couper; à graver, anfangen zu schneiden; zu stechen; tuer, égorger, schlachten. -ться, *v. r.* se couper la gorge, sich den Hals oder die Kehle abschneiden.

Зарѣчный, ая, ое, *adj.* situé au delà d'une rivière, jenseit des Flusses gelegen.

Зарѣчье, їя, *n.* terre (*f.*) située au delà d'une rivière, Gegend (*f.*) jenseit eines Flusses.

Зарю́мить, *v. n. déf.* se mettre à pleurer, anfangen zu weinen. -ться, *v. c. déf.* pleurer longtemps, outre mesure, lange weinen, über die Maßen weinen.

Заря́, и́, rouge (*m.*) après le coucher et avant le lever du soleil, Röthe (*f.*) nach Untergang und vor Aufgang der Sonne, Abendröthe, Morgenröthe, *f.*; éclat, *m.* splendeur, *f.* Glanz, *m.*

Заря́дъ, а, *m.* action (*f.*) de charger (une arme à feu), Laden (eines Feuergewehrs), *n.*; charge, *f.* Ladung, *f.*; anciennement: obligation (*f.*) par écrit et sur hypothèque, de payer le reste de la somme, stipulée dans le contrat de mariage, ehedem: hypothekarische Verschreibung, den Rest der im Ehecontracte ausgemachten Summe zu zahlen. *adj.* Заря́дный.

Заряжа́нїе, Заряже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de charger (des armes à feu), Laden (von Feuergewehren), *n.*

Заряжа́ть, -ряди́ть, *v. n.* charger (des armes à feu), laden (Feuergewehre).

Заря́женный, ая, ое, *adj.* chargé, geladen.

Заса́да, ы, *f.* embuscade, *f.* Hinterhalt, *m.*

Заса́дный, ая, ое, *adj.* d'embuscade, im Hinterhalte liegend.

Заса́дъ, а, *m.* (des animaux): enflure (*f.*) intérieure, (bey den Thieren): innerliche Geschwulst, *f.*

Засажа́ть, *v. a. déf.* planter de qc. mit etwas bepflanzen.

Засаже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de planter de qc. Bepflanzen, *n.*

Заса́женный, Засаже́нный, ая, ое, *adj.* planté de qc. bepflanzt; emprisonné, eingesetzt, verhaftet.

Заса́живанїе, їя, *n. v.* Засаже́нїе.

Заса́живать, -сади́ть, *v. a.* commencer à planter, anfangen zu pflanzen; mettre q. à ou dans qc., obliger q. de faire qc., einen ansetzen, einsetzen, einen wozu zwingen; -сади́ть въ тюрьму́, mettre en prison, emprisonner, setzen, ins Gefängniß setzen.

Заса́ленїе, Заса́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de se salir de graisse, Beschmutzen (*n.*) mit Fett.

Заса́ленный, ая, ое, *adj.* souillé de graisse, sali, mit Fett beschmiert, fettig.

Заса́ливать, -са́лить, *v. a.* souiller de graisse, mit Fett beschmieren, fettig machen; -ться, *v. r.* se souiller de graisse, sich mit Fett beschmieren, sich fettig machen.

Засапѣть, *v. n. déf.* commencer à ronfler, à souffler, anfangen zu schnarchen, zu schnauben.

Заса́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) de couvrir de limon, Verschlämmen, *n.*

Заса́ривать, засори́ть, *v. a.* couvrir, combler (de fange, de limon), zuwerfen (mit Schlamm, mit Koth); accrocher avec la hansière, mit dem Trödelseile anhaken; obstruer, engorger, opiler, verstopfen. -ться, *v. r.* se couvrir de boue, s'ensabler, verschlämmen, versanden.

Заса́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'épuiser à force de sucer, Entkräftung (*f.*) durch Saugen.

Заса́сывать, -соса́ть, *v. a.* épuiser à force de sucer, durch Saugen entkräften, aussaugen; s'embourber, s'enfoncer, (dans un marais), einsinken (in Morast).

Заса́хариваться, -риться, *v. r.* s'endurcir, sich verhärten; sich candiren, in Krystallen anschießen.

Засва́танный, ая, ое, *adj.* demandé, recherché en mariage, zur Ehe begehrt.

Засва́тывать, -сва́тать, *v. a.* rechercher en mariage, auf die Heirath gehen. -ться, *v. r.* demander en mariage, um eine Person anhalten, eine Person zur Ehe begehren.

Засвербѣть, *v. i.* commencer à démanger, anfangen zu jucken.

Засверка́ть, *v. n.* commencer à faire des éclairs, anfangen zu blitzen.

Засвидѣтельствованїе, їя, *n.*

témoignage, *m.* Erzeigung; Versicherung; Bezeugung, *f.*

Засвидѣтельствованный, ая, ое, *adj.* attesté, témoigné, bezeugt; bewiesen, erzeigt.

Засвидѣтельствовать, *v.* Свидѣтельствовать.

Засвистанїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à siffler, Anpfeifen, *n.*

Засвистать, *v. a. déf.* commencer à siffler, anfangen zu pfeifen; siffler en volant, siffler, schwirren, pfeifen.

Засвѣчанїе, -ченїе, їя, *n.* action (*f.*) d'allumer, Anstecken, Anzünden.

Засвѣченный, ая, ое, *adj.* allumé, angezündet.

Засвѣчать, -свѣтить, *v. a.* allumer, anzünden.

Заселенїе, їя, *n.* action (*f.*) de peupler, de cultiver, Besetzung, Anbauung, *f.*

Заселенный, ая, ое, *adj.* cultivé, peuplé, besetzt mit Einwohnern, angebaut.

Заселять, -селить, *v. a.* cultiver, peupler, besetzen mit Einwohnern, anbauen.

Засиживаться, -сидѣться, *v. c.* s'arrêter, être assis longtemps quelque part, sich zu lange wo aufhalten, wo sitzen.

Засинѣнный, ая, ое, *adj.* sali de couleur bleue, blau gemacht.

Засинить, *v. a. déf.* enduire de couleur bleue, blau machen. -ться, *v. r.* s'enduire de couleur bleue, sich blau machen.

Засїять, *v. n. déf.* commencer à luire, anfangen zu scheinen.

Засказать, *v. a. déf.* commencer à dire qc. anfangen zu reden; babiller, herplaudern.

Заскакивать, -скакать, *v. n.* se mettre à sauter, anfangen zu springen; prévenir q. einem zuvor kommen.

Засквернѣнїе, їя, *n.* souillure, *f.* Beschmutzung, *f.*

Засквернѣнный, ая, ое, *adj.* souillé, beschmutzt.

Засквернить, *v. a. déf.* souiller, beschmutzen, beflecken.

Заскобить, *v. a.* mettre quelques mots en parenthése, einige Worte einklammern.

Заскобленный, ая, ое, *adj.* raboté, angehobelt.

Заскоблить, *v. a. déf.* commencer à raboter, anfangen zu hobeln, anhobeln. *S.* -скобленїе, їя, *n.*

Заскомлѣть, *v. n.* commencer à mouvoir la langue, anfangen die Zunge zu bewegen.

Заскорбнуть, *v. n. déf.* se rétrécir, se sécher, einlaufen, zusammen schrumpfen.

Заскочить, *v. n. déf.* sauter derrière qc. hinter etwas springen.

Заскрежетать, *v. n.* commencer à grincer les dents, anfangen mit den Zähnen zu knirschen.

Заскресть, *v. a. déf.* commencer à racler, à gratter, anfangen zu schaben, zu kratzen.

Заскрипѣть, *v. d. déf.* faire du bruit, knarren.

Заскупиться, *v.* Скупиться.

Засланїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envoyer dans un endroit éloigné: action (*f.*) d'envoyer chez q. Verschickung, Wegschickung; Hinschickung, *f.*

Засланиванїе, Заслоненїе, їя, *n.* action (*f.*) de fermer, d'ôter le jour, Vorschieben, Vorsetzen, Benehmung (*f.*) des Lichts.

Засланивать, *v.* Заслонять.

Засланный, ая, ое, *adj.* envoyé; relégué, exilé, verschickt; verwiesen.

Заслиненный, Заслюненный, нная, нное, *adj.* sali de salive, bespuckt.

Заслинить, Заслюнить, *v. a. déf.* salir de salive, bespucken.

Заслиниться, Заслюниться, *v. r. déf.* se salir de salive, sich bespucken. *S.* Заслиненїе, їя, *n.*

Заслоненїе, *v.* Засланиванїе.

Заслоненный, ая, ое, *adj.* fermé, couvert, mis devant, zugemacht, vorgeschoben, vorgesetzt.

Заслонка, Заслоночка, и, *dim. f.* bouchoir, fermoir (*m.*), petite porte (*f.*) d'un fourneau, Ofenthür, *f.*; Заслоночка, и, *T.* valvule, *f.* Klappe (in Gefäßen des Körpers), *f.*

Заслонъ, а, *m.* ce qui sert à couvrir ou à mettre devant qc., eine Sache, welche man vor eine andere stellt, oder womit man etwas verdeckt.

Заслонять, Засланивать, заслонить, *v. a.* mettre devant, vorschieben, vorsetzen; ôter, empêcher le jour à q. einem im Lichte stehen, das Licht benehmen. -ться, *v. r.* se couvrir, sich bedecken; *v. p.* être fermé, zugemacht werden.

Заслуга, и, *f.* mérite, *m.* Verdienst, *m.*; съ заслугою, avant que le terme fixé pour obtenir un rang soit échu, vor Ablauf der zur Erlangung eines Ranges bestimmten Frist.

Заслуженїе, Заслуживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de gagner, mérite, *m.* Verdienen, *n.* Verdienst, *m.*

Заслуженный, ая, ое, *adj.* mérité, verdient; qui a rendu des services, bienmérité, verdient, verdienstvoll.

Заслуживать, -служить, *v. a.* mériter, gagner, verdienen; erwerben.

Заслуживательный, ая, ое, *adj.* méritoire, verdienstlich.

Заслушанный, ая, ое, *adj.* écouté, angehört.

Заслушивать, -слушать, *v. a.* commencer à écouter, anfangen zuzuhören. -ться, *v. r.* écouter avec la plus grande attention, mit der größten Aufmerksamkeit zuhören. *S.* Заслушиванїе, -слушанїе, їя, *n.*

Заслѣдованїе, їа, *n.* perquisition (*f.*) trop scrupuleuse, zu ängstliche Untersuchung, *f.*

Заслѣдованный, ая, ое, *adj.* condamné après la poursuite d'une affaire, nach Untersuchung der Sache zur Strafe verurtheilt.

Заслѣдовать, *v. a. déf.* informer long-temps contre, lange wider jemanden inquiriren.

Заслѣплять, -слѣпить, *v. a.* éblouir, verblenden.

Заслюненный, *v.* Заслиненный.

Засма́ливаніе, -смоле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de poisser, Verpichen *n.*

Засма́ливать, -смоли́ть, *v. a.* poisser, goudronner, verpichen, theeren.

Засма́ркивать, -сморка́ть, *v. a.* salir de morve en se mouchant, mit Rotze beschmutzen.

Засма́триваніе, -смотрѣ́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de regarder, de visiter, Besehen, Besichtigen, *n.*

Засма́тривать, -смотрѣ́ть, *v. a.* commencer à regarder, à visiter, anfangen zu besehen, zu besichtigen. -ться, *v. r.* s'oublier en regardant, sich im Besehen vergessen.

Засмоле́ніе, *v.* Засма́ливаніе.

Засмоле́нный, ая, ое, *adj.* poissé, brayé, verpicht, getheert.

Засморка́ніе, -сма́ркиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de salir en se mouchant, Beschmutzen (*n.*) im Ausschnäuzen.

Засмо́рканный, ая, ое, *adj.* sali de morve, mit Rotz beschmutzt.

Засмо́трѣнный, ая, ое, *adj.* visité, regardé, besichtigt, besehen.

Засмо́тръ, а, *m.* commencement (*m.*) de la visite, Anfang (*m.*) der Besichtigung.

Засмѣя́ть, *v. a. déf.* se moquer de q. einen auslachen.

Засмѣя́ться, *v. r.* se mettre à rire, anfangen zu lachen.

Заснуро́ванный, ая, ое, *adj.* lacé, zugeschnürt.

Засну́ть, *v. n.* s'endormir, s'assoupir, einschlafen, einschlummern.

Засова́ться, *v. r. déf.* s'inquiéter, sich ängstigen; courir vite çà et là, geschwind hin und her laufen.

Засо́въ, Засо́вецъ, вца, Засо́вчикъ, ка, *dim. m.* Засо́вочка, чки, *dim. f.* verrou, *m.* Riegel, *m.*

Засо́вывать, засу́нуть, *v. a.* fourrer qc. quelque part, etwas wohin stecken; égarer, verlegen. -ться, *v. r.* se fourrer, irgendwo hinkommen. *S.* Засо́вываніе, засу́нутіе, ія, *n.*

Засоли́ть, *v. a. déf.* commencer à saler, anfangen zu salzen.

Засо́льный, ая, ое, *adj.* trop salé, zu sehr gesalzen.

Засо́лъ, а, *m.* du sel et de l'eau, Salzbrühe, *f.*

Засопѣ́ть, *v. n. déf.* commencer à souffler, à respirer fortement, anfangen zu schnauben. (des liquides): bouillir, (von Flüssigkeiten): brausen.

Засоре́ніе, *v.* Заса́риваніе.

Засо́ренный, ая, ое, *adj.* rempli de fange; engorgé, verschlämmt; verstopft.

Засоса́ніе, *v.* Заса́сываніе.

Засо́санный, ая, ое, *adj.* épuisé à force d'avoir été sucé, entkräftet von Säugen; enfoncé (dans un marais), eingesunken (in Morast).

Засо́съ, а, *m.* baiser (*m.*) qui fait du bruit, Schmatz, *m.*

Засо́хлый, ая, ое, *adj.* devenu sec, vertrocknet.

За́спа, ы, *f.* (*vi.*) gruau (*m.*) d'orge ou d'avoine, Gerstengraupen, *f. pl.* Hafergrütze, *f.*

Заспа́ть, *v. a. déf.* oublier en dormant, verschlafen.

Заспо́рить, *v. n. déf.* commencer à disputer, anfangen zu streiten.

Заспѣши́ть, *v. n. déf.* se dépêcher, eilen.

Зассо́риться, *v. c. déf.* se brouiller avec q. sich überwerfen mit einem.

Заста́ва, ы, *f.* barrière, *f.* Schlag, *m.* Zollhaus, *n.*

Застава́ніе, -ста́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de surprendre q. sur qc. Ueberraschen, *n.*

Застава́ть (*prés.* застаю́), заста́ть, *v. a.* trouver, rencontrer, surprendre, antreffen, erwischen, ergreifen; empêcher le jour, porter ombre à q. einem das Licht benehmen, im Lichte stehen.

Заста́вица, ы, *f. T.* vignette, *f.* Vignette, *f.*

Заста́вка, и, *f.* chose (*f.*) qu'on met devant qc. pour la cacher, Schirm, *m.*; passe-partout (des graveurs), Zierath, *m.* Einfassung, *f.*, um etwas hineinzustechen.

Заставле́ніе, Заста́вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre devant, Vorstellen, Vorsetzen, *n.*

Заста́вленный, ая, ое, *adj.* fermé, bouché, mis devant, vorgesetzt, versetzt, versperrt.

Заставля́ть, -ста́вить, -ста́вливать, *v. a.* fermer, barricader, vorsetzen, versetzen, versperren; laisser, faire, engager, obliger, lassen, anhalten, ansetzen, anstellen; -ться, *v. p.* être mis devant etc. vorgesetzt ꝛc. werden.

Заста́вный, ая, ое, *adj.* de barrière, zum Schlage gehörig; заста́вныя бу́квы, des lettres majuscules, initiales, Anfangsbuchstaben.

Заста́ивать, Засто́ять, *v. n.* stagner, still stehen, stocken. -ваться, -стоя́ться, *v. r.* se tenir long-temps debout, devenir las, lange stehen, sich müde stehen; (des poissons), se gâter, (von Fischen) abstehen; (des chevaux), avoir été long-temps à l'écurie, (von Pferden), zu lange im Stalle stehen. *S.* Заста́иваніе, ія, *n.*

Заста́ніе, *v.* Застава́ніе.

Застана́вливать, -станови́ть, *v. a.* barricader, fermer, boucher, verrammeln, versetzen, versperren; -ться, *v. p.* être barricadé etc. verrammelt ꝛc. werden. *S.* Застана́вливаніе, -становле́ніе, ія, *n.*

Застано́вленный, ая, ое, *adj.* barricadé, fermé, bouché, verrammelt, versetzt, versperrt.

Застарѣ́лость, и, *f.* invétération, *f.* endurcissement, *m.* Verhärtung, Einwurzelung, *f.*

Застарѣ́лый, ая, ое, *adj.* vieilli, invétéré, enraciné, grau geworden, veraltet; eingewurzelt, alt, verhärtet.

Застарѣ́ться, *v. r. déf.* vieillir; s'invétérer, s'enraciner, alt, grau werden; einwurzeln.

Застёгальникъ, а, *m.* tirebouton, *m.* Knopfzieher, Knopfhaken, *m.*

Застёганный, ая, ое, *adj.* boutonné; bouclé, zugeknöpft; zugeschnallt; piqué, gesteppt.
Застёганный, ая, ое, *adj.* boutonné; bouclé, zugeknöpft; zugeschnallt; piqué, gesteppt.
Застёгиванїе, Застёгнутїе, їя, *n.* action (*f.*) de boutonner, de boucler, Zuknöpfen, Zuschnallen, *n.*
Застёгивать, -стегнуть, *v. a.* boutonner, zuknöpfen; frapper d'un coup de fouet, mit der Peitsche hauen. -ться, *v. r.* se boutonner; boucler, sich zuknöpfen; zuschnallen; *v. p.* être boutonné, être bouclé, zugeknöpft, zugeschnallt werden.
Застёгнутїе, *v.* Застёгиванїе.
Застёгнутый, ая, ое, *adj.* boutonné, bouclé, zugeknöpft, zugeschnallt.
Застёжка, и, *f.* agraffe, attache, *f.* Haken, *m.* Spange, *f.*; fermoirs (des livres), *m. pl.* Clausuren (*f. pl.*) an Büchern.
Застигать, -стигнуть, застичь, *v. a.* surprendre, attraper, überfallen, erwischen.
Застигнутый, застиженный, ая, ое, *adj.* surpris, attrapé, überfallen, erwischt.
Застиланїе, їя, *n.* action (*f.*) de planchéier, de carreler, Belegen, Dielen, *n.*
Застилать, застлать, *v. a.* planchéier, carreler, belegen, dielen.
Застланный, ая, ое, *adj.* planchéïé, carrelé, belegt, gedielt.
Застой, я, *m.* endroit (*m.*) où les poissons s'arrêtent, Ort, (*m.*) wo die Fische stehen bleiben; provisions (*f. pl.*) qu'on n'a pas vendues, die nicht verkauften Eßwaaren, *f. pl.*; stagnation (*f.*) du sang, des humeurs, Stockung (*f.*) des Bluts, der Säfte.
Застойный, ая, ое, *adj.* resté, pas vendu, übrig geblieben, nicht verkauft.
Застольщина, ы, *f.* (*vulg.*) discours de table, Tischgespräch, *n.*
Застольникъ, а, *m.* qui s'entretient à table, der sich bey Tische unterhält.
Застольный, ая, ое, *adj.* ce qui se fait pendant qu'on est à table, was bey Tische vorfällt. -стольное, наго, *n.* provision (*f.*) alimentaire, Kostgeld, *n.*
Застороня́ть, -нить, séparer par une cloison, durch eine Zwischenwand trennen.
Застоя́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) arrêter q. en chemin et l'ennuyer, einen unterwegs anhalten und ihm lästig fallen.
Застрахованїе, їя, *n.* assurance, *f.* Versicherung, Assecuranz, *f.*
Застрахованный, ая, ое, *adj.* assuré, assecurirt, versichert.
Застраховать, *v. a. déf.* faire assurer, assecuriren, versichern lassen.
Застращенный, ая, ое, *adj.* intimidé, furchtsam gemacht, abgeschreckt.
Застращиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'intimider, Abschreckung, *f.*
Застращивать, -щать, *v. a.* intimider, faire peur, effrayer, abschrecken, bange machen, Furcht einjagen.
Застрекотать, *v. n.* commencer a crier comme une pie, anfangen zu schreyen wie eine Elster; * pousser un cri perçant, durchdringend schreyen.
Застригать, -стричь, *v. a.* commencer à tondre, à couper, anfangen zu scheeren, abzuschneiden, anscheeren.
Застриженный, ая, ое, *adj.* tondu un peu, angeschoren.
Застроганїе, Заструженїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à raboter, Anfangen zu hobeln, Anhobeln, *n.*
Застроганный, Заструженный, ая, ое, *adj.* raboté, un peu, angehobelt.
Застрогать, Застружить, *v. a.* commencer à raboter, anfangen zu hobeln, anhobeln.
Застроенїе, Застроиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à bâtir, Bebauen, *n.*
Застроенный, ая, ое, *adj.* commencé, anfangen zu bauen; rempli de bâtimens, bebauet; fermé, bouché, verbauet.
Застроивать, застроить, *v. a. adj.* commencer à bâtir, anfangen zu bauen; bâtir sur qc. bebauen; empêcher les vues, ôter le jour à q. das Licht verbauen.
Застроченїе, їя, *n.* action (*f.*) de piquer, de couper, Abnähen, Durchnähen, *n.*
Застрочить, *v. a. déf.* commencer à piquer, anfangen zu durchnähen; couvrir par une couture, zunähen.
Застрѣленїе, їя, *n.* action (*f.*) de tuer d'un coup d'arme à feu, Erschießen, Erlegen, *n.*
Застрѣленный, ая, ое, *adj.* tué d'un coup d'arme à feu, fusillé, erschossen.
Застрѣливанїе, *v.* Застрѣленїе.
Застрѣливать, -лить, *v. a.* tuer d'un coup de fusil, de pistolet, de canon, fusiller, erschießen, erlegen. -ться, *v. r.* se tuer d'un coup de fusil ou de pistolet, sich erschießen.
Застрѣлять, *v. a. déf.* commencer à tirer, anfangen zu schießen; vaincre en tirant, durch Schießen überwinden.
Застрѣха, и, -стрѣшина, ы, *f.* place (*f.*) entre le toit et la maison, Platz zwischen dem Dache und dem Hause, Boden, *m.*
Застряпанїе, їя, *n.* action (*f.*) de préparer le manger, Kochen (*n.*) des Essens.
Застряпанный, ая, ое, *adj.* préparé, zugerichtet.
Застряпать, *v. a. déf.* commencer à faire le manger, anfangen das Essen zu kochen.
Застуда, ы, *f.* refroidissement, *m.* Verkältung, *f.*
Застужать, Застуживать, Застудить, *v. a.* faire refroidir, refraichir, abkühlen, kalt werden lassen. -ться, *v. p.* être refraichi, abgekühlt werden.
Застуженїе, Застуживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire refroidir, Abkühlen, *n.*

Застýженный, ая, ое, *adj.* rafraîchi, refroidi, abgekühlt.
Застýпа, ы, *f.* protection, *f.* Schutz, *m.*; protecteur, défenseur, *m.* Gönner, Beschützer, *m.*
Заступáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de se mettre devant q., Hintreten (*n.*) vor einem.
Заступáть, -ступи́ть, *v. a.* se mettre devant q. vor jemanden treten; protéger q., intercéder pour q. sich für einen verwenden, einen beschützen, eine Fürbitte einlegen; exercer les fonctions de q. jemandes Stelle vertreten; succéder, nachfolgen (im Amte). -ться, *v. c.* prendre la cause, la défence de q. für etwas stehen, einem beystehen.
Заступлéнїе, їя, *n.* défense, protection, *f.* Schutz, Beystand, *m.*
Застýпниковъ, а, о, *adj.* de défenseur, dem Vertheidiger gehörig.
Застýпникъ, а, *m.* défenseur, protecteur, intercesseur, *m.* Vertheidiger, Beschützer, Vertreter, *m.*
Застýпница, ы, *f.* protectrice, *f.* Beschützerin, *f.*
Застýпническїй, ая, ое, *adj.* du protecteur, vom Beschützer.
Застýпничество, а, *n.* protection, défense, Vertretung, Vertheidigung, *f.* Schutz, *m.*
Зáступъ, а, *m.* bêche, *f.* Spaten, *m.*
Застучáть, *v. a.* Застýкать, *v. fr.* -ться, *v. c.* commencer à frapper, à heurter, anfangen anzuklopfen.
Застывáть, -сты́нуть, -сты́ть *v. n.* coaguler, congeler, gerinnen, gefrieren.
Засты́диться, *v. c.* avoir honte, rougir, de honte, sich schämen, schamroth werden.
Засты́лый, ая, ое, *adj.* devenu froid, coagulé, congelé, hart, kalt geworden, geronnen.
Застѣнéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'empêcher le jour à q. Stehen (*n.*) im Lichte.
Застѣнéнный, ая, ое, *adj.* privé du jour, empêché de voir, des Lichts beraubt, am Sehen gehindert.
Застѣнїе, їя, *n.* (*vi.*) place (*f.*) derrière la muraille, Platz (*m.*) hinter der Mauer.
Застѣнокъ, нка, *m.* chambre (*f.*) de la question, Folterkammer, *f.*
Застѣнчивость, и, *f.* timidité, *f.* Zagheit, *f.*
Застѣнчивый, ая, ое, *adj.* timide, zaghaft.
Застѣнъ, а, *m.* contrejour, *m.* Gegenlicht, *n.*
Застѣня́ть, -стѣни́ть, *v. a.* faire ombre à q. einem das Licht benehmen, im Lichte stehen; mettre entre quatre murailles (un religieux, une religieuse), einmauern (einen Mönch, eine Nonne).
Засуди́ть, *v. a. déf.* commencer à juger une affaire, anfangen Gericht zu halten; juger sévèrement, condamner à une punition sévère, strenge richten, hart strafen.
Засуети́ться, *v. c.* s'inquiéter beaucoup; être fort embarrassé, sich sehr ängsten; sehr verlegen seyn.
Засужённый, ая, ое, *adj.* jugé; condamné, gerichtet; verurtheilt. *v.* Засуди́ть.
Засýнутїе, їя, *n.* action (*f.*) d'égarer, Verlegen, *n.*
Засýнутый, ая, ое, *adj.* fourré, égaré quelque part, wohin verlegt, wohin gekommen.
Засýслить, *v. a. déf.* se salir, se barbouiller, sich beschmutzen.
Засýха, и, *f.* sécheresse, *f.* Dürre, *f.*
Засýченный, ая, ое, *adj.* troussé, retroussé, aufgeschürzt, aufgestreift.
Засýчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de trousser, retrousser, Aufnehmen, Aufschürzen, *n.*
Засýчивать, -чи́ть, *v. a.* commencer à tordre, à corder, anfangen zuzwirnen; trousser, retrousser, aufschürzen, aufstreifen. -ться, *v. r.* re retrousser, sich aufschürzen, sich aufstreifen.
Засушéнїе, Засýшиванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de sécher, Trocknen, *n.*
Засýшенный, ая, ое, *adj.* séché, getrocknet.
Засýшивать, -ши́ть, *v. a.* sécher, trocknen. -ться, *v. p.* être séché, getrocknet werden.
Засýшина, ы, *f.* morceau (*m.*) sec, vertrocknetes Stück, *n.*
Засылáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de renvoyer, d'envoyer q. loin, Wegschicken, *n.*; d'envoyer chez q. Hinschicken, *n.*
Засылáть, заслáть, *v. a.* envoyer q. dans un endroit éloigné, weit wegschicken; envoyer chez q. zu jemanden schicken.
Засы́лка, и, *f. v.* Засылáнїе.
Засы́льный, ая, ое, *adj.* exilé, verwiesen.
Засы́льщикъ, а, *m.* qui envoie un autre, der einen abschickt.
Засыпáнїе, Засы́панїе, їя, *n.* Засы́пка, и, *f.* action (*f.*) de jeter, de verser par dessus, de combler, Aufschütten, Zuschütten, Zuwerfen, *n.*
Засыпáнїе, їя, *n.* Зáсыпъ, а, *m.* assoupissement, *m.* Einschlummern, Einschlafen, *n.*
Засыпáть, -сы́пать, *v. a.* jeter dessus, couvrir en jetant dessus, combler (de terre), zuschütten, aufschütten, zuwerfen. -ться, *v. r.* jeter sur soi, se couvrir de qc. sich überschütten mit etwas; *v. p.* être comblé, zugeschüttet werden.
Засыпáть, заснýть, *v. n.* s'endormir, s'assoupir, einschlafen, einschlummern. -ться, *v. c.* dormir trop, zu viel schlafen.
Засы́лка, и, *f. v.* Засыпáнїе.
Зáсыпь, *f.* fossé (*m.*) comblé, verschüttete Grube, *f.*
Засыхáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de sécher, Trocknen, *n.*
Засыхáть, -сóхнуть, *v. n.* devenir sec, se sécher, tarir, eintrocknen, trocken werden; se faner, verdorren.
Засѣвáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à semer, Anfang (*m.*) des Säens; action de semer, Besäen, *n.*

Засѣвáть, -сѣять, *v. a.* commencer à semer, anfangen zu säen; semer, ensemencer, besäen.

Засѣвъ, а, *m.* ensemencement, *m.* temps (*m.*) de semailles, Säen, *n.* Saatzeit, *f.*; semence, *f.* Saat, *f.*

Засѣдáнïе, ïя, *n.* séance, session, *f.* Sitzen, *n.* Sitzung, *f.*; conseil, assemblée, *m.* Rath, *m.* Versammlung, *f.*

Засѣдáтелевъ, а, о, *adj.* appartenant à l'assesseur, dem Beysitzer eigen, gehörig.

Засѣдáтель, я, *m.* assesseur, *m.* Beysitzer, Assessor, *m.*

Засѣдáтельскïй, ая, ое, *adj.* d'assesseur, vom Beysitzer.

Засѣдáть, -сѣсть, *v. n.* avoir place ou séance, assister, Sitz im Gerichte haben, Beysitzer seyn; rester, entrer, stecken bleiben, eingehen; se mettre en embuscade, sich in Hinterhalt legen; prendre un poste, Posto fassen; Засѣсть когó, intercepter le jour à q., étant assis devant lui, einem im Lichte sitzen; Засѣсть дóма, garder la maison, zu Hause sitzen, das Haus hüten.

Зáсѣка, и, *f.* retranchement, *m.* abatis, *m.* Verhack, Verhau, *n.*; varenne, *f.* Gehäge, *n.*

Засѣкáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'abattre, Anfangen (*n.*) des Abhauens, *n.*; de faire des tailles sur qc. Einschneiden (*n.*) eines Zeichens; de fouetter, Peitschen, *n.*

Засѣкáть, -сѣчь, *v. a.* commencer à couper, anfangen zu schneiden; faire des entailles, anhauen; (des chevaux): se blesser, (von Pferden): in die Eisen hauen; fouetter cruellement, einen grausam peitschen. -ться, *v. r.* se couper, se blesser (parlant de chevaux), sich in die Eisen hauen (von Pferden).

Зáсѣкъ, а, *m.* séparation (*f.*) dans un grénier, espèce de coffre à l'avoine, Abscheurung (*f.*) in einem Magazine; eine Art Futterkasten; abatis (*m.*) d'arbres, Verhack, Verhau, *n.*

Засѣчéнïе, ïя, *n. v.* Засѣкáнïе.

Засѣчéнный, ая, ое, *adj.* coupé, angehauen; marqué, eingeschnitten; fouetté cruellement, grausam gepeitscht.

Засѣчка, и, *f.* *T.* nerf-férure (maladie des chevaux), Sehnenverletzung (bey Pferden), *f.*

Засѣчный, ая, ое, *adj.* entouré d'un abatis d'arbre, mit einem Verhacke umgeben.

Засѣянïе, *v.* Засѣвáнïе.

Засѣянный, ая, ое, *adj.* ensemencé, semé, besäet.

Заmаéнïе, ïя, *n.* recèlement, *m.* Verhehlung, *f.*

Заmаéнный, ая, ое, *adj.* recélé, verhehlt.

Заmазáть, *v. a. déf.* gronder, reprimander q. einen schelten, Verweise geben; fatiguer q. à force de le tirailler, de lutter, einen durch vieles Hin- und Herziehen, durch Ringen abmatten.

Заmаи́ть, *v. a. déf.* recéler, céler, verhehlen. -ться, *v. r. déf.* se cacher, sich verstecken.

Заmáпливанïе, -mоплéнïе, *n.* Заmóпка, и, *f.* action (*f.*) de commencer à chauffer, Anheizen, *n.*; chauffage, *m.* Heizung, *f.*

Заmáпливать, Заmоплять, заmопи́ть, *v. a.* commencer à chauffer, anheizen.

Заmáпливаться, -mопи́ться, *v. p.* être chauffé, angeheizt werden.

Заmáптыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fouler, Zertreten, Niedertreten, *n.*

Заmáптывать, -mоптáть, *v. a.* fouler aux pieds, écraser, effacer avec le pied, niedertreten, zertreten, austreten.

Заmáсканный, ая, ое, *adj.* usé, abgetragen.

Заmáскиванïе, Заmаскáнïе, ïя, *n.* action d'user, Abtragen, *n.*

Заmáскивать, -mащи́ть, *v. a.* emporter loin, weit forttragen, fortschleppen; entraîner avec soi, mit sich nehmen; user (des habits), abtragen (Kleider). -ться, *v. r.* être usé, abgetragen werden.

Заmачáнïе, Заmáчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de raccomoder, de restaurer, Zunähen, *n.*

Заmáчанный, ая, ое, *adj.* raccommodé, zugenähet.

Заmáчивать, -чáть, *v. a.* raccommoder, restauper, zunähen, zustopfen.

Заmáчивать, -mочи́ть, *v. a.* ôter les dents en aiguisant, ausschleifen, auswetzen.

Заmащéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) entraîner, d'emporter loin, Verschleppen, *n.*

Заmащéнный, ая, ое, *adj.* entraîné, fortgeschleppt, verschleppt.

Заmащи́ться, *v. r. déf.* se traîner avec peine quelque part, sich mit Mühe wohin schleppen.

Заmáять, *v. n. déf.* commencer à dégeler, anfangen aufzuthauen.

Заmвердѣлый, ая, ое, *adj.* endurci, verhärtet.

Заmвердѣнïе, ïя, *n.* dureté, *f.* durcissement, *m.* Härte, Verhärtung, *f.*

Заmвердѣть, *v. n. déf.* devenir dur, s'endurcir, hart werden, verhärten.

Заmвержéнный, ая, ое, *adj.* appris par coeur, auswendig gelernt.

Заmвéрживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'apprendre par coeur, Auswendiglernen, *n.*

Заmвéрживать, -mверди́ть, *v. a.* imprimer dans la mémoire, apprendre par coeur, dem Gedächtniß einprägen, auswendig lernen.

Заmворéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fermer, Verschließung, *f.*

Заmворéнный, ая, ое, *adj.* fermé, verschlossen, zugeschlossen.

Заmвóрка, Заmвóрочка, и, *dim.* *f.* petit verrou, *m.* Riegelchen, *n.*

Заmвóрникъ, а, *m.* ermite, *m.* Einsiedler, *m.*

Заmвóрничïй, чья, чье, *adj.* de solitaire, dem Einsiedler gehörig.

Заmвóръ, а, *m.* verrou, *m.* barre, *f.* Riegel, *m.* Stange, *f.*; prison, *f.* Kerker, *m.*; ermitage, *m.* Einsiedeley, *f.*

Затворя́ть, -ри́ть, *v. a.* fermer, verschließen, zuschließen. -ться, *v. p.* être fermé, verschlossen werden; *v. r.* s'enfermer, sich verschließen.

Затека́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfler, Auslaufen, *n.*

Затека́ть, те́чь, *v. n.* se remplir d'un fluide, enfler, sich füllen mit einer Flüssigkeit, voll laufen.

Затереби́ть, *v. a. déf.* commencer à arracher, anfangen zu raufen; tirailler, houspiller, zupfen, zausen.

Затеребле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Raufen, *n.*

Зате́ртїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir en frottant, Beschmutzen (*n.*) durch Reiben; de presser, Pressen, *n.*

Затёртый, ая, ое, *adj.* sali en frottant, durch Reiben beschmutzt; pressé, gedrückt, gedrängt.

Затеря́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'égarer une chose, Verlegen, *n.*

Зате́рянный, ая, ое, *adj.* égaré, verlegt, verloren gegangen.

Затеря́ть, *v. a. déf.* égarer, verlegen. -ться, *v. r. déf.* s'égarer, verloren gehen, wegkommen, abhanden kommen.

Затеса́ть, *v. a. déf.* commencer à dégrossir, anfangen zu behauen.

Затече́нїе, *v.* Затека́нїе.

Затече́нный, ая, ое, *adj.* rempli d'un fluide, angefüllt mit einer Flüssigkeit, voll gelaufen.

Зати́нъ, а, *m.* bastion, *f.* Basten, *f.* *adj.* зати́нный, -и́нная пища́ль, (*vi.*) gros canon, *m.* große Kanone, *f.* -и́нный стрѣло́къ, -и́нщикъ, а, *m.* (*vi.*) canonnier, *m.* Kanonier, *m.*

Затира́нїе, *v.* Зате́ртїе.

Затира́ть, -тере́ть, *v. a.* salir en frottant, durch Reiben beschmutzen; couvrir de couleur, mit Farbe überziehen; effacer, auslöschen; serrer, presser, drücken, drängen.

Зати́скать, *v. a. déf.* за что, serrer qc. dans un endroit étroit, einzwängen. *v.* -ти́сканїе, їя, *n.*

Затиха́нїе, їя, *n.* cessation (*f.*) de la tempête, Aufhören (*n.*) des Sturmes, Stille, *f.*

Затиха́ть, ти́хнуть, *v. n.* s'appaiser, still werden, sich legen (vom Sturme).

Зати́шь, и, *f.* réfuge, *m.* Zufluchtsort, *m.*

Затка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer à tisser, Anfangen (*n.*) des Webens.

За́тканный, ая, ое, *adj.* tissé, gewebt.

Затка́ть, *v. a. déf.* commencer à tisser, anfangen zu weben.

За́ткнутый, ая, ое, *adj.* fourré dans qc. eingestopft; bouché, zugestopft.

Заткну́ть, *v. a. déf.* bondonner, zuspünden, zupfropfen.

Затмѣва́ть, затми́ть, *v. a.* offusquer, éclipser, verdunkeln, verfinstern; (*fig.*) ternir (sa réputation), verdunkeln (seinen guten Ruf). -ться, *v. r.* s'offusquer, s'éclipser, sich verdunkeln.

Затмѣ́нїе, їя, *n.* éclipse, *f.* obscurcissement, *m.* Finsterniß, Verdunkelung, *f.*; -со́лнца, луны́, éclipse de soleil, de lune, *f.* Sonnenfinsterniß, Mondfinsterniß, *f.*; -ча́стное, éclipse partielle, partiale Finsterniß, *f.*; -по́лное, éclipse totale, totale (gänzliche) Finsterniß, *n.*

Затмѣ́нный, ая, ое, *adj.* verfinstert, verdunkelt.

Зато́къ, а, *m.* trame, *f.* Einschlag, *m.*

Затолка́ть, *v. a. déf.* pousser beaucoup, viel stoßen.

Затоло́чь, *v. a. déf.* commencer à piler, anfangen zu zerstoßen.

Затомля́ть, -томи́ть, *v. a.* ermüden, abmatten. -ться, *v. r.* se fatiguer, ermüden, abmatten.

Затопа́ть, *v. a. déf.* commencer à frapper des pieds, anfangen mit den Füßen zu stampfen.

Зато́пка, и, *f.* Зата́пливанїе.

Затопле́нїе, *v.* Зата́пливанїе.

Затопле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de noyer, de submerger, Untertauchen, Versenken, *n.*

Затопле́нный, ая, ое, *adj.* chauffé, eingeheizt.

Затопле́нный, ая, ое, *adj.* coulé à fond, submergé, untergetaucht, versenkt.

Затопля́ть, *v.* Зата́пливать.

Затопля́ть, -топи́ть, *v. a.* couler à fond, submerger, untertauchen, versenken.

Зато́птанный, ая, ое, *adj.* foulé aux pieds, niedergetreten, zertreten.

Затора́чивать, -торо́чить, *v. a.* contre-pointer, steppen, durchnähen. *S.* Затора́чиванїе, -торо́ченїе, їя, *n.*

Заторгова́ть, *v. a. déf.* commencer à faire le commerce, anfangen zu handeln. -ться, *v. rfl.* marchander long-temps avec q. lange mit jemanden handeln, dingen, (feilschen).

Зато́ржка, и, *f.* désignation (*f.*) préalable du prix, vorläufige Bestimmung (*f.*) des Preises.

Зато́рможенный, ая, ое, *adj.* enrayé, eingehemmt.

Зато́рмозить, *v. a. déf.* enrayer une roue, ein Rad einhemmen.

Затормоши́ть, *v. a. déf.* ne pas donner de repos, einem keine Ruhe lassen; tirailler un cheval avec les rênes, die Zügel hin und her ziehen.

Зато́рно, *adv.* étroitement, eng.

Заторо́ченный, ая, ое, *adj.* contre-pointé, gesteppt, durchnähet.

Зато́ръ, а, *m.* presse, *f.* Gedränge, *n.*; infusion (*f.*) de la drèche dans l'eau bouillante pour faire la bière, Einrührung (*f.*) des Malzes zum Bierbrauen, Einmeischen, *n.*

Затоскова́ть, *v. n. déf.* commencer à s'inquiéter, anfangen sich zu beunruhigen, sich zu ängstigen.

Заточа́ть, -точи́ть, *v. a.* emporter, agiter, fortreißen, treiben; emprisonner, einkerkern.

Заточе́нїе, їя, *n.* emprisonnement, *m.* Einkerkerung, *f.*

Заточéникъ, а, *m.* prisonnier, *m.* Gefangener, *m.*
Заточéнный, ая, ое, *adj.* emprisonné, eingekerkert.
Заточéнный, ая, ое, *adj.* aiguisé, ausgewetzt.
Запрáва, ы, Запрáвка, и, *f.* chasse (*f.*) au lièvre, Hasenhetze, Hasenjagd, *f.*; lumière (*f.*) d'une arme à feu, Zündloch, *n.*
Запрáвленный, ая, ое, *adj.* chassé, couru, gehetzt, gejagt.
Запрáвливать, -править, *v. a.* courre, chasser, hetzen, jagen; allumer la poudre, losbrennen; -ться, *v. p.* être chassé, gejagt werden; être allumé, losgebrannt werden; *S.* Запрáвливанїе, заправлéнїе, їя, *n.*
Запрáвникъ, Запрáвочникъ, ка, *m.* dégorgeoir, *m.* Räumnadel, *f.*
Запрáвный, Запрáвочный, ая, ое, *adj.* de lumière, vom Zündloch.
Запрáта, ы, *f.* dépense, *f.* Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.*
Запрáченїе, Запрáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de dépenser, Ausgeben, *n.*
Запрáченный, ая, ое, *adj.* depensé, ausgegeben, aufgewendet.
Запрáчивать, -прáтить, *v. a.* dépenser, ausgeben, aufwenden. -ться, *v. p.* être dépensé, ausgegeben werden; se perdre, s'égarer, verloren gehen, abhanden kommen.
Запрепетáть, *v. n. déf.* -тáться, *v. c.* commencer à trembler anfangen zu zittern. *S.* Запрепетáнїе, їя, *n.*
Запрещáть, *v. n. déf.* commencer à craquer, anfangen zu krachen.
Запрéщина, ы, *f.* craquement, *m.* Krachen, Gekrache, *n.*
Запрóгать, Запрóгивать, Затрóнуть, *v. a. déf.* commencer à toucher, anfangen zu berühren; (*fig.*) commencer une querelle, une dispute, anfangen zu streiten, zu zanken.
Запрóгиванїе, -трóганїе, їя, *n.* attouchement, *m.* Berühren, *n.*
Затрубúть, *v. a. déf.* donner un coup de trompette, in die Trompete stoßen; * commencer à divulguer, anfangen etwas auszuposaunen.
Затрудúть, *v. a. déf.* accabler, charger q. de travaux, einen mit Arbeit beladen, überladen. -ться, *v. r. déf.* se fatiguer à force de travailler, müde werden von Arbeiten, sich müde arbeiten.
Затруднéнїе, їя, *n.* difficulté, *f.* Schwierigkeit, *f.*
Затруднúтельный, ая, ое, *adj.* difficile, embarrassant, onéreux, pénible, mühsam, beschwerlich, lästig.
Затрудня́ть, -труднúть, *v. a.* rendre difficile, embarrasser, aggraver, erschweren. -ться, *v. c.* se donner beaucoup de peine, se tourmenter, sich viel Mühe geben, sich martern; être embarrassé, verlegen seyn.
Затрýсить, *v. n. déf.* commencer a avoir peur, être saisi de crainte, in Furcht gerathen.
Затрясти́, *v. a. déf.* commencer à secouer, à caboter, anfangen zu schütteln, zu rütteln.
Затрясти́ся, *v. r. déf.* commencer à trembler, anfangen zu zittern.
Затужи́ть, *v. n.* commencer à s'inquiéter, in Unruhe gerathen.
Затупи́ть, *v. a. déf.* émousser un peu, etwas stumpf machen. -ться, *v. r. déf.* devenir un peu émoussé, sich etwas abstumpfen.
Затýпленный, ая, ое, *adj.* émoussé, stumpf gemacht.
Затýсклый, ая, ое, *adj.* trouble, terne, angelaufen.
Затýскнуть, *v. n. déf.* être un peu trouble, se ternir un peu, etwas anlaufen.
Затухáнїе, їя, *n.* action (*n.*) de s'éteindre, Auslöschen, *n.*
Затухáть, -тýхнуть, *v. n.* s'éteindre, verlöschen.
Затýхлый, ая, ое, *adj.* éteint, ausgelöscht.
Затушáть, -ши́ть, *v. a.* éteindre, auslöschen.
Затушéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éteindre, Auslöschen, *n.*
Затычéнїе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de boucher, Zustopfen, *n.*
Затыкáнїе, Затыкáнїе, їя, *n.* act. (*f.*) de boucher, Zustopfen, *n.*
Затыкáнный, ая, ое, *adj.* bouché, zugestopft, verstopft.
Затыкáть, заткнýть, *v. a. déf.* boucher, étouper, adouber; bondonner, zustopfen; zuspünden.
Заты́локъ, ка, *m.* nuque, *f.* Nacken, *m.* Genick, *n.*
Заты́льный, -ты́лочный, ая, ое, *adj.* de nuque, zum Genicke gehörig.
Заты́нїе, їя, *n.* place (*f.*) derrière une haie, Platz (*m.*) hinter einem Zaune.
Заты́чка, и, *f.* bouchon, *m.* Stöpsel, Pfropf, *m.*
Затѣвáть, -тѣять, *v. a.* tramer, ourdir, machiner, anzetteln, anstiften.
Затѣи, евъ, *pl.* ruses, chicanes, machinations, *f. pl.* Anstiftungen, *f. pl.* Kniffe, *m. pl.*
Затѣйливый, ая, ое, *adj.* rusé, plein de machinations, listig, voll Kniffe.
Затѣйникъ, а, *m.* Затѣйница, ы, *f.* homme (*m.*) gaillard, gai, ein spaßhafter Mensch, *m.*
Затѣйщикъ, а, Затѣя, ѣи, *m.* instigateur, machinateur, *m.* Anstifter, *m.* Затѣйщица, цы, *f.* femme (*f.*) qui machine quelque dessein, Anstifterin, *f.*
Затѣмъ что, *conj.* vu que, weil, da.
Затѣнéнїе, їя, *n.* obscurcissement, *m.* Verdunkelung, *f.*
Затѣненный, ая, ое, *adj.* obscurci, verdunkelt.
Затѣнивать, -тѣни́ть, *v. a.* donner de l'ombre, in Schatten stellen; obscurcir, verdunkeln.
Затѣнка, и, *f.* action (*f.*) de couvrir d'ombre, Beschattung, *f.*
Затѣнь, и, *f.* endroit (*m.*) ombreux, schattiger Ort, *m.*
Затѣснéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de presser, de serrer, Drängen, Drücken, *n.*

Затѣснéнный, ая, ое, *adj.* pressé, serré, gedrängt, gedrückt, geklemmt.
Затѣснить, -снить, *v. a.* presser, serrer, drücken, einklemmen.
Затюкать, *v. a. déf.* frapper d'un instrument de métal, mit einem metallenen Instrumente anschlagen.
Затявкать, *v. n. déf.* se mettre à aboyer, anfangen zu bellen.
Затягаться, *v. r.* commencer un procès, commencer à plaider, einen Proceß anfangen.
Затягиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de resserrer, Zuziehen, *n. v.* Затягивать.
Затягивать, -тянуть, *v. a.* commencer à tirer, anziehen; attirer à soi, rétrécir, einziehen; serrer, heranziehen, zuziehen, fest anziehen; entonner, anstimmen (einen Gesang). -ться, *v. p.* être serré, zusammen gezogen werden; (des plaies): se couvrir, (von Wunden): sich schließen, zuheilen; se ruiner à force de tirer au trait, (d'un cheval), sich überziehen (vom Pferde).
Затяжка, и, *f.* longueur, lenteur, *f.* Verzögerung, *f.*
Затянутïе, *v.* Затягиванïе.
Затянутый, ая, ое, *adj.* serré, zugezogen, fest angezogen.
Заулокъ, ка, *m.* trotoir, *m.* petit chemin (*m.*) latéral pour les piétons, erhöheter Fußsteig (*m.*) zur Seite der Straßen. *adj.* Заулочный, ая, ое.
Заумничать, *v. n. déf.* commencer à subtiliser, zu klügeln anfangen.
Заунывный, ая, ое, *adj.* lugubre, traurig.
Заунывать, *v. n. déf.* s'attrister, sich betrüben.
Зaупокóйный, ая, ое, *adj.* mentionné (par rapport au repos de l'ame), erwähnt (in Rücksicht der Ruhe der Seele des Verstorbenen).
Зaупрямиться, *v. c. déf.* commencer à s'entêter, se rebuter, eigensinnig werden.
Заучать, *v. n. déf.* grouiller (dans le ventre), kollern.
Заусéница, ы, *f.* envie (*f.*) aux doigts, Nietnagel, Neidnagel, *m.*
Заутóрникъ, а, *m.* jabloire (*f.*) des tonneliers, Falzhobel (*m.*) der Böttcher.
Заутра, *adv.* de grand matin, avant le jour, früh morgens, vor Tage.
Заутреннïй, ая, ее, *adj.* de matin, was früh vor Tage geschiehet.
Заутреня, и, *f.* matines, *f. pl.* Frühmesse, Metten, *f. pl.*
Заутрïе, ïя, *n.* (*sl.*) lendemain, *m.* folgender Tag, *m.*
Заутюживать, -тюжить, *v. a.* repasser (le linge etc. avec le fer), plätten, biegeln.
Заушать, -шить, *v. a.* souffleter, einen ohrfeigen, einem Ohrfeigen geben.
Заушéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de souffleter, Ohrfeigen, *n.*
Заушина, ы, *f.* soufflet, *m.* Ohrfeige, *f.*
Заушница, ы, *f.* enflure (*f.*) des glandes derrière l'oreille, Ohrdrüsengeschwulst, *f.*; avives, *f. pl.* Druse, *f.*
Заущáти, -устúти, *v. a.* (*sl.*) fermer la bouche, das Maul zuhalten.
Зафыркать, *v. n.* commencer à ronfler (des chevaux); être opiniâtre, anfangen zu schnauben (von Pferden); halsstarrig seyn.
Захáпанный, ая, ое, *adj.* saisi, ergriffen, weggenommen.
Захапъ, а, *m.* fardeau, paquet, qu'on peut lever, d'une fois, Lift, *f.* Pack (*n.*) was man auf einmal aufheben kann.
Захапыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de saisir, Ergreifen, Wegnehmen, *n.*
Захáпывать, захáпать, -хáпнуть, *v. a.* s'emparer, sich bemächtigen (einer Sache).
Захаркивать, -хáркать, *v. a.* commencer à cracher, anfangen sich zu räuspern.
Захвалить, *v. a. déf.* louer trop, zu sehr loben.
Захвáстать, *v. n.* commencer à faire des rodomontades, anfangen zu prahlen. -ться, *v. c.* faire trop de rodomontades, zu viel prahlen.
Захвáтанный, ая, ое, *adj.* sali à force d'être manié, begriffen, von vielem Angreifen beschmutzt.
Захвáтъ, а, *m.* anse, manivelle, manche, *f.* Kurbel, *f.* Griff, Stiel, *m.*
Захвáтыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de salir en maniant, Beschmutzung (*f.*) durch vieles Angreifen; de s'emparer de qc. Bemächtigen, Wegnehmen, *n.*
Захвáтывать, -хватáть, *v. a.* salir en maniant, begreifen, durch vieles Angreifen beschmutzen.
Захвáтывать, -хватить, *v. a.* prendre, ergreifen, nehmen; occuper, einnehmen, besetzen; arrêter, fest nehmen; emporter, mit sich nehmen; empêcher, hemmen, Einhalt thun; surprendre, überfallen; saisir, sich bemächtigen; accrocher, anhaken; prendre par mégarde, aus Versehen nehmen; prendre sur soi, übernehmen. -ться, *v. p.* être pris, saisi, occupé, arrêté, surpris, genommen, aufgehoben, besetzt, angehalten, überfallen werden; *v. r.* s'accrocher, sich anhaken, sich anklammern.
Захвáтъ, а, *m.* anse, *f.* manche, *m.* Griff, Heft, *m.*
Захворать, *v. n.* -ться, *v. r. déf.* tomber malade, krank werden.
Захилѣлый, ая, ое, *adj.* devenu faible, cassé, schwach, hinfällig geworden.
Захилѣть, *v. n.* devenir faible, schwach, hinfällig werden.
Захламостить, *v. a. déf.* combler de décombres, barricader de décombres, mit Schutt zuwerfen, verlegen.
Захлебáть, *v. a. déf.* manger avec la cuiller, mit einem Löffel essen.
Захлебнуть, *v. a. déf.* manger qc. après pour faire passer le mauvais goût, etwas wider den schlechten Geschmack nachessen.

Захлёбываться, -бну́ться, *v. r.* ne pouvoir pas respirer pour avoir laissé tomber trop de liquide dans la gorge, s'étrangler, s'engouer, vor zu viel herunter geschlucktem Wasser nicht athmen können, ersticken wollen.

Захлестну́ть, -хлысну́ть, *v. a. déf.* frapper d'un coup de fouet, einen Hieb mit der Peitsche geben; fermer un noeud, einen Knoten zuziehen; serrer, klemmen. -ться, s'entortiller (de la soie), sich verschlingen, zusammenrollen (von der Seide).

Захлёстка, и, *f.* noeud, *m.* Knoten, *m.*; loquet, *m.* Klinke, *f.*

Захли́паться, *v. n.* sangloter, schluchzen.

Захло́пать, *v. n. déf.* commencer à battre des mains, in die Hände klopfen.

Захло́пка, *f.* clapet, *m.* soupape, *f.* Klappe, *f.* Ventil, *n.*

Захло́пнуть, *v. a. déf.* fermer avec véhémence, zuschlagen (eine Thür etc.) -ться, *v. r.* se fermer avec bruit, mit Geräusch zugehen.

Захлопота́ться, *v. c. déf.* s'inquiéter, sich beunruhigen, sich bemühen.

Захлю́стать, *v. a. déf.* mouiller, naß machen. -ться, *v. r. déf.* se mouiller, sich naß machen.

Захны́кать, *v. n. déf.* commencer à sangloter, anfangen zu schluchzen.

Заходи́ть, зайти́, *v. n.* venir vers q. auf jemanden zukommen; за что, aller derrière qc. hinter etwas gehen; se mettre à l'écart, beyseite gehen; s'écarter, sich entfernen; s'enfoncer, sich vertiefen; entrer, eingehen, hineinkommen; passer chez q. bey jemanden vorsprechen; se coucher (du soleil etc.), untergehen (von der Sonne etc.) *v. i.* ou dépense, man giebt aus, es geht darauf. -ться, *v. r.* s'engourdir, erstarren.

Захо́дъ, а, *m.* lieux, *m. pl.* Abtritt, *m.*

Захожде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se mettre à l'écart, Abseitegehen, *n.*; coucher (*m.*) du soleil, des astres, Untergang (*m.*) der Sonne, der Gestirne.

Захола́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire refroidir, Abkühlen, *n.*

Захола́живать, -холоди́ть, *v. a.* faire refroidir, abkühlen.

За́холодь, и, *f.* endroit (*m.*) sombre, schattiger, kühler Ort, *m.*

Захоложе́нїе, *v.* Захола́живанїе.

Захоло́женный, ая, ое, *adj.* refroidi, abgekühlt.

Захолу́стье, стья, *n.* endroit écarté, coin, *m.* abgelegene Gegend, *f.* Winkel, *m.*

Захотѣ́ть, *v. n. déf.* vouloir, avoir envie, wollen, Lust bekommen.

Захохота́ть, *v. a. déf.* se mettre à rire tout haut, in ein lautes Gelächter ausbrechen.

Захрапѣ́ть, *v. n. déf.* commencer à ronfler, anfangen zu schnarchen.

Захребе́тникъ, (*vulg. vi.*) qui est entretenu aux depens d'autrui, der auf fremde Kosten lebt.

Захрома́ть, *v. n. déf.* commencer à boiter, anfangen zu hinken.

Захрю́кать, *v. n. déf.* commencer à grogner, anfangen zu grunzen.

Захра́слость, и, *f.* décombres, *f. pl.* gravois, *m.* Schutt, *m.* Trümmer, *m. pl.*

Захра́слый, ая, ое, *adj.* rempli de décombres, voll Schutt, verschüttet.

Захра́снуть, *v. n.* être rempli de décombres, voll Schutt seyn.

Захули́ть, *v. a. déf.* commencer à blâmer, anfangen zu tadeln.

Заца́пать, *v. a. déf.* prendre, saisir, beaucoup, viel nehmen.

Зацвѣсти́, *v. n. déf.* commencer à fleurir, anfangen zu blühen; (des fluides), commencer à moisir, kahmig werden.

Зацвѣ́лый, ая, ое, *adj.* commencé à fleurir, angefangen zu blühen.

Зацыга́нить, *v. a. déf.* rire de q., railler, einen aufziehen.

Зацы́кать, *v. a. déf.* défendre au chien de remuer, einen Hund kuschen lassen; * ordonner à q. de se taire, einem zu schweigen gebieten.

Зацѣ́пка, и, *f.* Зацѣпле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accrocher, Anhaken, *n.*

Зацѣпле́нный, ая, ое, *adj.* accroché, angehakt.

Зацѣпля́ть, -пи́ть, *v. a.* accrocher à, anhaken; engréner (des roues), eingreifen (von Rädern). * irriter, agacer, reizen, necken. -ться, *v. r.* s'accrocher, sich anhaken.

Зачале́нїе, Зача́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer au cordeau, Ziehen (*n.*) nach der Linie.

Зача́ленный, ая, ое, *adj.* attaché, angebunden. (*v.* зача́ливать).

Зача́ливать, -ча́лить, *v. a.* tirer une ficelle d'un endroit à l'autre en ligne droite, einen Bindfaden von einer Stelle zur andern in gerader Linie ziehen; attacher avec un cable ou une corde, mit einem Taue oder Stricke anbinden.

Зача́ло, а, *m.* (*sl.*) commencement, *m.* Anfang, *m.*; section (*f.*) dans les évangiles, Abtheilung (*f.*) in den Evangelien.

Зачарова́нїе, їя, *n.* ensorcelement, *m.* Bezauberung, *f.*

Зачаро́ванный, ая, ое, *adj.* ensorcelé, enchanté, bezaubert.

Зачарова́ть, *v. a. déf.* ensorceler, bezaubern.

Зачасти́ть, *v. a. déf.* aller souvent quelque part, oft wohin gehen.

Зача́тїе, їя, *n.* commencement, *m.* Anfang, *m.*; conception, *f.* Empfängniß, *f.*

За́чатый, ая, ое, *adj.* commencé, angefangen; conçu, empfangen (im Mutterleibe).

Зача́хлый, ая, ое, *adj.* devenu maigre, étique, mager, hektisch geworden.

Зача́хнуть, *v. n. déf.* commencer à devenir étique, anfangen schwindsüchtig zu werden.

Зачва́ниться, *v. r. déf.* devenir fier, orgueilleux, stolz werden.

Заче́рниванїе, Зачерне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de noircir, Schwärzen, *n.*; de rayer, Ausstreichen, *n.*

Заче́рненный, ая, ое, *adj.* noirci, geschwärzt; rayé, ausgestrichen.

Заче́рнивать, -черни́ть, *v. a.* noircir, salir, schwarz, schmutzig machen; rayer, ausstreichen. -ться, *v. r.* se salir, sich beschmutzen; *v. p.* être sali; rayé, beschmutzt; ausgestrichen werden.

Зачерпну́ть, *v. a. déf.* ôter qc. d'un liquide, abschöpfen. *S.* Заче́рпъ, а, *m.* -черпну́тїе, їя, *n.*

Заче́рпнутый, ая, ое, *adj.* ôté de dessus, abgeschöpft.

Заче́рствѣлый, ая, ое, *adj.* rassis, altbacken.

Заче́рчиванїе, Зачерче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tracer, d'esquisser, Entwerfen, Zeichnen, *n.*

Зачерчённый, ая, ое, *adj.* esquissé, entworfen.

Заче́рчивать, -черти́ть, *v. a.* tracer, projeter, entwerfen; marquer, bezeichnen.

Зачеса́нїе, Заче́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de peigner en arrière, Zurückkämmen, *n.*

Зачёсанный, ая, ое, *adj.* peigné en arrière, zurückgekämmt.

Заче́съ, Зачо́съ, *m.* Заче́ска, и, *f.* action (*f.*) de peindre en arrière, Zurückkämmen, *n.*; les bouts velus des bas russes, die rauchen Enden der russischen Strümpfe.

Зачёсывать, -чеса́ть, *v. a.* peigner en arrière, zurückkämmen; -ться, *v. p.* être peigné en arrière, zurückgekämmt werden.

Заче́тный, ая, ое, *adj.* donné à compte, auf Abrechnung geben.

Заче́тъ, а, *m.* action (*f.*) de mettre en compte, Abrechnung, *f.* Въ зачетъ, à compte, *adv.* auf Abschlag.

Зачина́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de commencer, Anfangen, *n.*

Зачина́ть, зача́ть, *v. a.* commencer, anfangen; concevoir, devenir enceinte, empfangen, schwanger werden. -ться, *v. p.* être commencé; conçu, angefangen; empfangen werden.

Зачине́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de raccomoder, Ausbesserung, *f.*

Зачине́нный, ая, ое, *adj.* raccommodé, reparé, ausgebessert.

Зачи́нивать, -чини́ть, *v. a.* raccommoder, restaurer, ausbessern, stopfen, flicken.

Зачи́нка, и, *f.* action (*f.*) de raccommoder, Ausbessern, *n.*

Зачи́нщикъ, а, *m.* auteur, boutefeu, *m.* Urheber, Anfänger, Anstifter, *m.*

Зачи́нъ, а, *m.* commencement, *m.* Anfang, *m.*

Зачи́ркать, *v. n. déf.* commencer à pépier, anfangen zu zwitschern.

Зачита́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre sur le compte de q. Anrechnen, *n.*

Зачита́ть, *v. a. déf.* commencer à lire, anfangen zu lesen. -ться, *v. r.* lire trop, zu lange lesen.

Зачита́ть, -че́сть, *v. a.* mettre sur le compte de q. einem etwas anrechnen.

Зачу́ять, *v. n.* entendre, hören.

Зашали́ть, *v. a. déf.* se mettre à folâtrer, anfangen zu schäkern. -ться, *v. c. déf.* folâtrer trop, zu viel schäkern.

Зашата́ть, *v. a. déf.* commencer à branler, anfangen zu bewegen, zu rütteln. -ться, *v. r. déf.* commencer à chanceler, à vaciller, anfangen zu wanken, zu taumeln.

Зашвы́ривать, -швырну́ть, *v. a.* jeter derrière qc., trop loin, hinter etwas, zu weit werfen.

Зашвы́рнутый, ая, ое, *adj.* jeté derrière qc. hinter etwas geworfen.

Зашевели́ть, *v. a. déf.* mettre en mouvement, in Bewegung setzen, rühren (Hände, Füße). -ться, *v. r.* se remuer, sich rühren.

Заше́екъ, а, *m.* Заше́йна, ы, *f.* nuque, *f.* Nacken, *m.*; garrot (du cheval), *m.* Widerrist (am Pferde), *m.*

Заше́ецъ, е́йца, *m.* petit golfe (*m.*) profond entre deux promontoires, tiefe Bucht (*f.*) zwischen zwey Vorgebirgen.

Заше́йна, ы, *f.* coup (*m.*) dans la nuque, Schlag (*m.*) ins Genick.

Заше́птывать, *v. a.* charmer, bezaubern.

Зашиба́нїе, Зашибе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se blesser, Verletzen, *n.* Beschädigung, *f.*

Зашиба́ть, би́ть, *v. a.* blesser, frapper, stoßen, verletzen. -ться, *v. r.* se blesser, sich beschädigen.

Заши́бенный, ая, ое, *adj.* blessé, beschädiget, verletzt.

Заши́бъ, а, *m.* meurtrissure, *f.* Quetschung, *f.*

Зашива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de coudre, Zunähen, *n.*

Зашива́ть, заши́ть, *v. a.* coudre, raccommoder, zunähen; commencer à coudre, anfangen zu nähen.

Заши́вка, и, *f.* action (*f.*) de boucher en cousant, Zunähen, *n.*; couture, *f.* Naht, *f.*

Зашипѣ́ть, *v. n. déf.* commencer à siffler, anfangen zu zischen.

Заши́тїе, *v.* Зашива́нїе.

Заши́тый, ая, ое, *adj.* cousu, zugenähet.

Заштопа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ravauder, Zustopfen, *n.*

Заштопанный, ая, ое, *adj.* raccommodé, ravaudé, ausgebessert, gestopft.

Зашто́пка, и, *f.* action (*f.*) de ravauder, Ausbessern, Stopfen, *n.*; place (*f.*) raccommodée, gestopfte Stelle, *f.*; зашто́пка ра́ны, suture (*f.*) d'une plaie, Naht (*f.*) einer Wunde.

Зашто́пыванїе, *v.* Зашто́панїе.

Зашто́пывать, -што́пать, *v. a.* raccommoder, ravauder, ausbessern.

Заштукату́ренный, ая, ое, *adj.* raccommodé en plâtrant, mit Gyps vermacht.

Заштукату́ривать, -рить, *v. a.* réparer en plâtrant, vergypsen, mit Gyps vermachen. *S.* -риванїе, -ренїе, їя, *n.*

Зашумѣ́ть, *v. n. déf.* commen-

cer à faire du bruit, anfangen zu lärmen.
Зашути́ть, *v. n. déf.* se mettre à badiner, anfangen zu scherzen.
Защебе́нивать, -ни́ть, *v. a.* remplir de morceaux cassés de briques, mit Schutt ausfüllen.
Защеголя́ть, *v. n.* commencer à se parer, anfangen sich zu putzen.
Защекота́ть, *v. a.* chatouiller beaucoup, viel kitzeln.
Защелка́ть, *v. n.* commencer à craquer des doigts, anfangen mit den Fingern zu schnalzen; donner beaucoup de chiquenaudes, einem viele Nasenstüber geben.
Защёлкнуть, *v. a. déf.* baisser le loquet, zuklinken.
Защемле́нїе, Заще́мливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de serrer, Klemmen, *n.*
Заще́мленный, ая, ое, *adj.* serré, pincé, geklemmt.
Заще́мливать, -щеми́ть, *v. a.* serrer, pincer, klemmen.
Заще́лина, ы, *f.* fente (d'un arbre), Spalte (eines Baumes), *f.*
Защепи́ть, *v. a. déf.* commencer à fendre, anfangen zu spalten. -ться, *v. r.* se fendre (d'un arbre), sich spalten (von einem Baume).
Защипа́нїе, Защи́пыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de plumer, Rupfen, *n.*
Защи́панный, ая, ое, *adj.* plumé, gerupft.
Защи́пывать, -щипа́ть, *v. a.* commencer à plumer, anfangen zu rupfen; picoter, picken, hacken; denteler, auszacken.
Защи́та, ы, *f.* défense, protection, *f.* Schutz, *m.*; protecteur, *m.* Beschützer, *m.*
Защити́мый, ая, ое, *adj.* défensable, zu vertheidigen, zu beschützen.
Защити́тель, я, Защи́тникъ, а, *m.* protecteur, *m.* Beschützer, *m.* Защити́тельница, Защи́тница, ы, *f.* protectrice, *f.* Beschützerin, *f.*
Защити́тельный, ая, ое, *adj.* protégeant, apologétique, défensif, Schutz-, Vertheidigungs-.
Защища́ть, -щити́ть, *v. a.* défendre, protéger, vertheidigen, beschützen. -ться, *v. r.* se défendre, sich vertheidigen; *v. p.* être protégé, beschützt werden.
Защище́нїе, їя, *n.* défense, protection, *f.* Vertheidigung, Beschützung, *f.*
Защищённый, ая, ое, *adj.* defendu, protégé, vertheidigt, beschützt.
Заѣда́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer avec les dents, Zerbeißen, *n.*; action (*f.*) de manger qc. après qu'on a bu, Nachessen, *n.*
Заѣда́ть, -ѣсть, *v. a.* déchirer avec les dents, mordre à mort, zerreißen, zu Tode beißen; manger qc. après avoir bu, etwas nachessen (nach einem Trunke); (*vulg.*) s'approprier, enlever, sich zueignen, wegnehmen. -ться, *v. p.* être déchiré, zerrissen werden; *v. r.* (*vulg.*) se quereller, sich zanken.
Заѣденный, ая, ое, *adj.* commencé à manger; mordu à mort, angefangen zu essen; zu Tode gebissen.
Заѣдки, докъ, *pl.* dessert, *m.* Nachtisch, *m.*
Заѣдута, *m. f.* personne qui aime à s'approprier le bien d'autrui; aimant à disputer; enclin aux fadaises, der (die) sich gern fremdes Gut zueignet; Streitsüchtiger, *m.* -ge, *f.*; geneigt zu Albernheiten.
Заѣдчивый, ая, ое, *adj.* (*vulg.*) enclin à des fadaises, gern Albernheiten machend.
Заѣзжа́нїе, їя, Заѣздъ, а, *m.* arrivée de q. (à cheval, en voiture), Ankunft (zu Pferde, zu Wagen), *f.*
Заѣзжа́ть, -ѣхать; *v. n.* aller autour de qc. (étant à cheval), umreiten; entrer en passant chez q. (étant en voiture), bey jemanden anfahren; s'égarer, sich verirren; -по ро́жѣ или́ въ ро́жу (*vulg.*), donner un soufflet, einem eins in die Fresse geben (*vulg.*)
Заѣзженный, (Заѣжженный), ая, ое, *adj.* harassé, zu Schanden gefahren, geritten.
Заѣзживать, (Заѣжживать), -ѣздить (*prés.* -ѣжжу), *v. a.* harasser, zu Schande reiten.
Заѣзжїй, (Заѣжжїй), ая, ее, *adj.* passager, étranger, *m.* Reisender, Fremder, *m.*
Заѣханїе, Заѣзжа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entrer en chemin chez q. Anfahren, *n.*
Зая́вка, ки, *f.* Заявле́нїе, Зая́вливанїе, їя, *n.* rélation, *f.* Bericht, *m.*; déposition, *f.* Aussage, *f.*
Зая́вленный, ая, ое, *adj.* déposé, attesté, berichtet, bezeugt.
Заявля́ть, заяви́ть, Зая́вливать, *v. a.* informer un Tribunal de qc. einer Gerichtsstelle etwas berichten; déposer, attester, aussagen, bezeugen.
Заяловѣлая, ой, *f.* vache qui ne donne plus de veaux, Kuh (*f.*) die nicht mehr kalbt.
Зая́ловѣть, *v. a. déf.* cesser de faire des veaux, aufhören zu kalben.
Зая́ть, (*prés.* зае́млю, -млешь), *v. a.* (*sl.*) emprunter, borgen; occuper, prendre, einnehmen, besetzen.
Зая́тїе, Зая́тый, *v.* Заня́тїе, За́нятый.
За́яцъ, *v.* За́ецъ.
За́ячей, чья, чье, *adj.* de lièvre, vom Hasen, Hasen-.
За́ячей ко́рень, *v.* Подлѣсникъ.
За́ячей чесно́къ, germandrée (*f.*) Lachenknoblauch, *m.*
За́ячей щаве́ль, pain de coucou, Buchampfer, *m.*
За́ячья капу́ста, palais de lièvre, Hasenkohl.
За́ячина, *v.* За́йчина.
За́ячьи ла́пки, pied de lièvre, *m.* Ackerklee, *m.*
Зб . . . . *v.* Сб . . . .
Зва́нїе, їя, *n.* vocation, invitation, *f.* Ruf, *m.* Einladung, *f.* état, *m.* condition, *f.* emploi, *m.* Stand, Beruf, *m.*
Зва́нный, ая, ое, *adj.* appelé, berufen; invité, eingeladen.

Звáтай, аго, *m.* envoyé (*m.*) pour inviter, Einlader, *m.*
Звáтельный падéжъ, vocatif, *m.* Vocativ, *m.*
Звать (*prés.* зовý, éшь), *v. a.* appeler, rufen; inviter, einladen; crier, schreyen; nommer, appeler, nennen, heißen. -ться, *v. p. etr.* (*sl.*) être appelé, s'appeler, genannt werden, heißen.
Звенéніе, ія, *n.* action (*f.*) de sonner, Klingen, *n.*; retentissement, *m.* Tönen, *n.*
Звенó, á, *pl.* Звéнья, Звéнышко, ка, clôture (*f.*) de poutres, Verschlag (*m.*) von Balken; anneau (*m.*) d'une chaîne, Glied (*n.*) einer Kette.
Звенѣть, (*prés.* звеню́, -ни́шь), *v. n.* (*sl.*) sonner, résonner, klingen, tönen.
Звеня́щій, ая, ее, *p.* tintant, résonnant, tönend, klingend.
Звиздáніе, ія, *n.* (*sl.*) sifflement, *m.* Zischen, *n.*; honte, *f.* opprobre, *m.* Schande, *f.* Spott, *m.*
Звиздáти, *v. n.* (*sl.*) siffler, zischen; insulter, se moquer, spotten, verhöhnen.
Звиздъ, а, *m.* (*sl.*) sifflement, *m.* Zischen, *n.*
Звонарéвъ, а, о, *adj.* du sonneur, dem Glockenläuter gehörig.
Звонари́ха, и, *f.* femme (*f.*) du sonneur de cloches, Frau (*f.*) des Glockenläuters; femme (*f.*) qui fait aux couvents les fonctions du sonneur, Glockenläuterin, Glöcknerin (in Nonnenklöstern), *f.*
Звонáрскій, ая, ая, du sonneur de cloche, des Glockenläuters.
Звонáрь, я́, *m.* sonneur (*m.*) de cloches, Glockenläuter, Glöckner, *m.*
Звонéніе, ія, *n.* action (*f.*) de sonner, Läuten, *n.*; retentissement, résonnement, *m.* Klingen, Tönen, *n.*
Звонéцъ, нцá, *m.* (*sl.*) sonnette, *f.* Schelle, *f.* Glöckchen, *n.*
Звони́ть, *v. a.* sonner, läuten; (*fig.*) divulguer, verbreiten (Nachrichten).
Звонки́, кóвъ, *pl.* grand liseron (*m.*) blanc, große weiße Winde, *f.*
Звóнкій, ая, ое, Звóнокъ, нка, нко, *adj.* clairsonnant, hell klingend.
Звóнко, *adv.* d'une manière sonore, hell klingend.
Звóнкость, и, *f.* retentissement, résonnement, *m.* Klingen, Tönen, *n.*
Звонóкъ, нкá, Звонóчикъ, чка, *dim. m.* clochette, *f.* Glöckchen, *n.*
Звончáтый, ая, ое, *adj.* clair sonnant, hell tönend.
Звонъ, а, *m.* son, ton, *m.* Klang, Schall, *m.*; action (*f.*) de sonner pour qc., Läuten (*n.*) zu etwas; sonnerie, *f.* Geläute, *f.*
Звýкъ, а, *m.* ton, son, retentissement, *m.* Laut, Schall, Klang, *m.*
Звучáніе, ія, *n.* retentissement, *m.* Klingen, *n.*
Звýчность, и, *f.* qualité (*f.*) d'un corps qui résonne, Klingen, *n.*
Звýчный, ая, ое, *adj.* clair sonnant, hell klingend.
Звучáть (*prés.* звучý, -чи́шь), *v. a. déf.* trompetter, sonner, trompeten; (*fig.*) louer, divulguer, ausposaunen.
Звѣздá, ы́, Звѣздка, и, *dim. f.* étoile, *f.* Stern, *m.*; ordre, *m.* Stern (*m.*) auf der Brust. морскáя звѣздá, scolopendroide (espèce de zoophyte), *f.* Seestern, *m.*
Звѣздный, ая, ое, *adj.* d'étoile, vom Sterne, Stern=.
Звѣздоблюсти́тель, я, *m.* observateur (*m.*) des étoiles, astronome, *m.* Sternbeobachter, Sternkundiger, *m.*
Звѣздоблюсти́тельство, а, *n.* observation (*f.*) des étoiles, Beobachtung der Sterne; Astronomie, *f.* Sternkunde, *f.* Astronomie, *f.*
Звѣздоволшéбникъ, а, -волхвовáтель, я, *m.* astrologue, *m.* Sterndeuter, *m.*
Звѣздозри́тель, я, *m.* astronome, *m.* Sternseher, *m.*
Звѣздонаблюдáлище, а, *n.* observatoire, *m.* Sternwarte, *f.*
Звѣздонаблюдáтель, я, *m.* observateur (*m.*) des étoiles, Sternbeobachter, *m.*
Звѣздообрáзный, ая, ое, *adj.* ressemblant à une étoile, sternförmig.
Звѣздослóвіе, ія, *n.* Astronomie, *f.* Sternkunde, *f.*
Звѣздослóвъ, а, *m.* astronome, *m.* Sternkundiger, *m.*
Звѣздослóвный, ая, ое, *adj.* astronomique, astronomisch.
Звѣздочéтство, а, *n.* Astrologie, *f.* Sterndeutung, *f.*
Звѣздочéтный, ая, ое, *adj.* astrologique, astrologisch.
Звѣздочéтъ, а, *m.* astrologue, *m.* Sterndeuter, *m.*
Звѣздочка, и, *dim. f.* petite étoile, *f.* Sternchen, *n.*; étoile (du cheval), *f.* Blässe, *f.*; astérisque, *m.* Sternchen (in Büchern), *n.*
Звѣздочникъ, ка, *m.* astérite, *m.* Asterite, *m.*; aster, *m.* fleur, *f.* Aster, Sternblume, *f.*
Звѣздчатый, ая, ое, *adj.* ressemblant à une étoile, einem Sterne ähnlich; parsemé d'étoiles, mit Sternchen besetzt.
Звѣзди́ть, (*prés.* звѣжý, звѣзди́шь), *v. a.* mordre de paroles, lancer un trait de raillerie, sticheln.
Звѣнѣть, *v.* Звенѣть.
Звѣри́нецъ, нца, *m.* parc, *m.* Thiergarten, *m.*
Звѣри́ный, ая, ое, *adj.* de bête, vom Thiere, Thier=; звѣриной ловъ, attrape, *f.* Thierfalle, *f.*
Звѣристый, ая, ое, *adj.* abondant en bêtes sauvages, voll wilder Thiere, *f.*
Звѣрище, а, *n.* grande bête féroce, *f.* großes wildes Thier, *n.*
Звѣробóй, я, Звѣробóйникъ, ка, *m.* mille-pertuis, Johannis-Kraut.
Звѣробóйный, ая, ое, *adj.* de mille-pertuis, von Johannis-Kraut.
Звѣрови́дный, ая, ое, *adj.* d'un air farouche, einen wilden Blick habend; féroce, grausam.
Звѣровщи́къ, а, *m.* garde (*m.*) de parc, Thierwärter, *m.*

Звѣро́къ, рка́, Звѣро́чикъ, чка, *dim. m.* petite bête (féroce), *f.* (wildes) Thierchen, *n.*; * petit mutin, espiègle, *m.* muthwilliges Kind, *n.* kleiner Wildfang, *m.*
Звѣроло́вный, ая, ое, *adj.* de chasse, zum Thierfange gehörig.
Звѣроло́вство, а, *n.* chasse, *f.* Thierfang, *m.* Jagd, *f.*
Звѣронра́віе, ія, *n.* caractère (*m.*) féroce, wilder Character, *m.*
Звѣронра́вный, ая, ое, *adj.* féroce, farouche, wild, grimmig.
Звѣрообра́зіе, ія, *n.* férocité, brutalité, *f.* Wildheit, *f.*
Звѣрообра́зный, *v.* Звѣровидный.
Звѣропоклóнство, а, *n.* zoolâtrie, *f.* Thieranbetung, *f.*
Звѣрохи́щный, ая, ое, *adj.* carnacier, reißend wie ein wildes Thier.
Звѣроя́дець, дца, *m.* qui mange la chair de bêtes féroces, der das Fleisch wilder Thiere ißt.
Звѣроя́дина, ы, *f.* (*sl.*) chair d'une bête déchirée, zerrissenes Thier, *n.*
Звѣроя́динный, ая, ое, *adj.* déchiré par une bête féroce, von einem wilden Thiere zerrissen.
Звѣроя́дный, ая, ое, *adj.* zoophage, Fleisch fressend.
Звѣрски, *adv.* brutalement, viehisch, grausam, auf grausame Weise.
Звѣрскій, ая, ое, *adj.* bestial, brutal, féroce, cruel, viehisch, thierisch, wild, grausam.
Звѣрство, а, *n.* bestialité, *f.* thierisches Wesen, *n.* Thierheit, *f.*; * férocité, *f.* Wildheit, Unmenschlichkeit, *f.*
Звѣрствовать, *v. a.* agir cruellement, inhumainement, grausam, unmenschlich seyn.
Звѣріе, ія, *n.* des bêtes sauvages, wilde Thiere.
Звѣрь, я, *m.* Звѣро́къ, рка́, Звѣро́чикъ, чка, *dim. m.* bête (*f.*) sauvage, féroce, wildes, reißendes Thier, *n.*; * homme (*m.*) féroce, wilder, grausamer Mensch, *m.*
Звя́кать, *v. n.* (*fam.*) tinter, faire du cliquetis, klimpern, klirren; * dire des sottises, Unsinn reden.
Звя́ки, къ, *pl.* des sottises, albernes Zeug.
Зги, *indécl.* goute, rien du tout, nichts, gar nichts.
Згиба́ть, *v.* Сгибать.
Згибъ, *v.* Сгибъ.
Згла́женный, Згла́живаніе, Згла́живать, *v.* Сгл . . .
Зголо́вокъ, *v.* Подголо́вокъ.
Зголо́вье, *v.* изголо́вье.
Здава́ть, *v.* Сдава́ть.
Зда́ніе, ія, *n.* édifice, bâtiment, *m.* Gebäude, *n.* Bau, *m.*
Зда́точный, *v.* Сда́точный.
Зда́тчикъ, *v.* Сда.
Здо, а́, *n.* (*sl.*) toit, *m.* Dach, *n.*
Здо́ба, Здо́бить, Здо́бный, *v.* Сд . . .
Здо́рливый, Здо́рный, Здоръ, *v.* Сд . . .
Здоро́ваться, *v. r.* saluer q., souhaiter le bon jour, einen grüßen.
Здоро́вость, и, *f.* salubrité, *f.* Gesundheit (eines Ortes, der Luft ꝛc.), Heilsamkeit, *f.*
Здоро́вый, ая, ое, *adj.* sain, bien portant, gesund, wohl; salubre, gesund, heilsam.
Здоро́вье, (*sl.* Здра́віе), ья, *n.* santé, *f.* Gesundheit, *f.*
Здра́вить, *v. n.* se porter bien, gesund, wohl seyn.
Здра́во, *adv.* sainement, gesund; raisonnablement, vernünftig.
Здравомы́сліе, ія, *n.* jugement (*m.*) raisonnable, vernünftiges Urtheil, *n.*
Здравомы́слящій, ая, ое, *adj.* pensant, jugeant raisonnablement, vernünftig denkend.
Здра́вствовать, *v. n.* se porter bien, sich wohl befinden, gesund seyn.
Здра́вствуй, Здра́вствуйте, (la façon ordinaire de se saluer): bon jour! Dieu vous bénisse! guten Tag! guten Morgen! Gott grüße dich! Gott grüße Sie! à votre santé, zur Gesundheit!
Здра́вый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sain, bien portant, gesund, wohl auf.
Здѣ, *v.* Здѣсь.
Здѣла́ніе, Здѣла́ть, Здѣлка, Здѣлываться, *v.* Сдѣл . . .
Здѣсь, (*sl.* Здѣ), *adv.* ici, en ce lieu, ci, hier.
Здѣшній, яя, ее, *adj.* d'ici, de ce pays, hiesig.
Зе́бра, ы, *f.* zèbre, *m.* Zebra, *n.*
Зе́лва, ы, *f.* essence (*f.*) tiré des herbes, Kräuteressenz, *f.*
Зелвь, и, *f.* (*sl.*) tortue, *f.* Schildkröte, *f.*
Зе́лвиный, ая, ое, (*sl.*) de tortue, von der Schildkröte, Schildkröten=.
Зеле́йникъ, а, *m.* qui guérit par des herbes, der mit Kräutern curirt; herbier, *m.* Kräuterbuch, *n.*; (autrefois): premier renfort (*m.*) d'un canon, (ehedem): Kammer (*f.*) einer Kanone.
Зеле́йничество, а, *n.* (*sl.*) empoisonnement, *m.* Vergiften, *n.*
Зеле́йный, ая, ое, *adj.* d'herbes, zu den Kräutern gehörig; Kräuter=; de poudre (à canon), zum Schießpulver gehörig.
Зеле́йщикъ, а, *m.* maître (*m.*) d'un magazin à poudre, Pulvermüller, *m.*
Зелёненькій, ая, ое, *adj. v.* Зеленова́тый.
Зелени́ть, *v. a.* couvrir de verd, grün anstreichen, grün machen.
Зелени́чіе, ія, *n.* (*sl.*) terrasse, *f.* parterre, *m.* grüner Platz, *m.*; jardin (*m.*) fruitier, Fruchtgarten, *m.*; buis nain, *m.* Zwergbuchsbaum, *m.*
Зелени́чка, и, *f.* bergeronette (*f.*) jaune, gelbe Bachstelze, *f.*
Зе́лено, *adv.* en verd, grün.
Зеленова́тый, ая, ое, *adj.* verdâtre, grünlich.
Зеленови́дный, ая, ое, *adj.* ressemblant à du verd, ins Grüne fallend.
Зеле́ность, и, *f.* verdure, *f.* Grün, *n.* grüne Farbe, *f.*
Зеленщи́къ, а́, *m.* -щи́ца, *f.* vendeur (*m.*) des herbes potagères, grenetier, *m.*; herbière, *f.* der (die) grüne Waaren verkauft.
Зелёный, ая, ое, Зе́ленъ, а, о

adj. verd, vert, grün; verd, pas mur, unreif.
Зе́лень, и, *f.* verdure, *f.* verd, *m.* des herbes, Gras, Grün, *n.* Kräuter; herbage, *m.* légumes, *m. pl.* verdures, *f. pl.* grüne Waaren, *f. pl.* Gemüse, *n.*; couleur (*f.*) verte, Grün, *n.* grüne Farbe, *f.*
Зе́лень го́рная, du verd de montagne, Berggrün.
Зе́лень зи́мняя, petite pyrole (*f.*) à fleur solitaire, Waldmangold, *m.*
Зеленѣ́ть, *v. n.* devenir verd, verdir, grünen, grün werden. -ться, *v. p.* paraître verd, grün scheinen.
Зе́ліе, їя, *n.* plante, *f.* Pflanze, *f.* Kraut, *n.*; simple, *m.* Arzneykraut, *n.*; poudre (*f.*) à canon, Schießpulver, *n.*
Зе́лье, лья, *n.* poison, *m.* Gift, *n.*; de la poudre à canon, Schießpulver, *n.*; * enfant (*m.*) mutin, muthwilliges, wildes Kind, Wildfang, *m.*
Зе́лье со́нное, de l'opium, Opium.
Земе́лька, и, petit terrein, *m.* Stückchen Land, *n.*
Зе́мень, мна, мно, *adj.* terrestre, was auf der Erde lebt; fait de terre, irdisch.
Землева́тость, и, *f.* qualité terreuse, *f.* erdartige Eigenschaft, *f.*
Землева́тый, ая, ое, *adj.* terreux, erdartig.
Земледѣ́лецъ, дѣ́льца, *m.* agriculteur, cultivateur, *m.* Ackermann, Landmann, *m.*
Землед́ѣліе, їя, -дѣ́льство, а, *n.* labourage, *m.* agriculture, *f.* Ackerbau, Feldbau, *m.*
Землед́ѣльствовать, *v. a.* labourer un champ, cultiver la terre, das Feld bauen, einen Acker bestellen.
Землед́ѣльческій, ая, ое, *adj.* d'agriculture, aratoire, agricole, zum Feldbau gehörig.
Землемѣ́рїе, їя, *n.* arpentage, *m.* Feldmessen, *n.*
Землемѣ́рный, ая, ое, *adj.* d'arpentage, zum Feldmessen gehörig.
Землемѣ́ръ, а, *m.* arpenteur, *m.* Feldmesser, *m.*
Землеописа́нїе, їя, *n.* géographie, *f.* Erdbeschreibung, *f.*
Землеописа́тель, я, *m.* géographe, *m.* Erdbeschreiber, *m.*
Землепа́шество, *v.* Землед́ѣлїе.
Землепа́шецъ, шца, *m. v.* Землед́ѣлецъ.
Землеро́йка, и, *f.* musaraigne, *f.* Spitzmaus, *f.*
Землетрясе́нїе, їя, *n.* tremblement (*m.*) de terre, Erdbeben, *n.*
Земли́ца, ы, *v.* Земе́лька.
Земля́, и, *f.* la lettre Semliä, der Buchstabe З.
Земля́, и́, *f.* terre, *f.* monde, *m.* die Erde, die Welt; pays, *m.* terre, *f.* fremdes Land, *n.*; terroir, terrein, sol, *m.* Grund und Boden, *m.* Erdreich, *n.* Erde, *f.*; земля твёрдая, матерая земля, continent, *m.* festes Land, Festland, *n.* (*fam.*) мать сыра́я земля, la terre la mère humide, die feuchte Mutter Erde; пошёлъ въ мать сыру́ю землю, il n'est plus, er ist dahin, liegt im Grabe.
Земля́къ, а́, *m.* compatriote, *m.* Landsmann, *m.* Землякóвъ, *adj.* de compatriote, demselben gehörig.
Землянúка, и, Землянúца, ы, Землянúчка, и, *f.* fraise, *f.* Erdbeere, *f.*
Землянúкъ, а, *m.* terrassier, *m.* Wallgräber, *m.*
Землянúчникъ, а, *m.* fraisier, *m.* Erdbeerenstrauch, *m.*
Землянúчный, ая, ое, *adj.* de fraise, von Erdbeeren.
Земля́нка, и, *f.* baraque, *f.* Erdhütte, *f.*
Землянóй дымъ, fumeterre, (plante), Erdrauch.
Земляны́й, а́я, óе, *adj.* de terre, von Erde.
Земля́чка, и, *f.* compatriote, *f.* Landsmännin, *f.*
Земново́дное, аго, *n.* amphibie, *m.* Amphibie, *f.* (Land- und Wasserthier, *n.*)
Земново́дный, ая, ое, *adj.* composé de terre et d'eau, aus Erde und Wasser bestehend.
Земново́дныя живо́тныя, des amphibies, Amphibien.
Земноро́дный, ая, ое, *adj.* ce qui demeure sur la terre, auf der Erde lebend, die Erde bewohnend.
Земны́й, а́я, óе, *adj.* terrestre, de terre, auf Erden lebend oder befindlich.
Зе́мскій, ая, ое, *adj.* de la terre, irdisch, Erden-; provincial, de province, landschaftlich, zum Landwesen gehörig.
Зе́мской, каго, *m.* greffier (*m.*) de village, Gerichtshalter, *m.*
Зени́тъ, Зенíоъ, а, *m.* Zénith, *m.* Zenith, *n.* Scheitelpunkt, *m.*
Зепь, пи, *f.* (*fam.*) poche, *f.* Tasche, *f.*
Зе́ркало, а, *n.* miroir, *m.* Spiegel, *m.*
Зе́ркальникъ, Зерка́льникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de miroirs, Spiegelmacher, *m.*
Зе́ркальный, ая, ое, *adj.* de miroir, vom Spiegel, Spiegel-.
Зе́ркальцо, цо, *n.* petit miroir, kleiner Spiegel, *m.*
Зерни́стый, ая, ое, Зерни́стъ, ста, сто, *adj.* plein de grains, grenu, körnig, voll Körner; consistant en gros grains, grobkörnig.
Зе́рно, а, Зерно́, на́, *n.* grain, *m.* Korn, *m.*; perle, *f.* Perle, *f.*; grain, *m.* Körnchen, *n.*
Зернова́тый, тая, тое, *adj.* semblable à un grain, einem Korne ähnlich, körnicht.
Зернонóсный, ая, ое, *adj.* portant des grains, Körner tragend.
Зерни́къ, á, *m.* joueur (*m.*) aux dés, Würfelspieler, *m.*
Зе́рнышко, а, *dim. n.* petit grain, *m.* Körnchen, *n.*
Зернь, и, *f.* jeu (*m.*) de dés, Würfelspiel, *n.*
Зерца́ло, а, *n.* (*sl.*) miroir, *m.* Spiegel, *m.*
Зефи́рный, ая, ое, *adj.* de zéphyr, ayant la qualité du zéphyr, vom Westwinde, von der

Eigenschaft des Westwindes, zephyrisch.

Зефи́ровъ, ва, во, *adj.* de zéphir, appartenant au zephyr, des Zephyrs.

Зефи́ръ, а, *m.* zéphyr, *m.* Westwind, Zephyr, *m.*

Зигзагъ, *T.* (ли́нія съ переломами), zigzag, *m.* Zickzack, *n.*

Зижде́ніе, ія, *n.* (*sl.*) fondation, *f.* Erbauung, *f.*

Зижди́тель, я, *m.* (*sl.*) Créateur, *m.* der Schöpfer; fondateur, *m.* Gründer, *m.*

Зижди́телевъ, а, о, **Зижди́тельный**, ая, ое, de, du Créateur, vom Schöpfer, schöpferisch.

Зижди́ти, (*prés.* зижду́, -жде́ши), *v. a.* (*sl.*) construire, bâtir, ériger, bauen, errichten, aufführen; fonder, gründen.

Зима́, ы́, *f.* hiver, *m.* Winter, *m.*

Зи́мній, ая, ее, **Зи́мный**, ая, ое, **Зи́менъ**, мна, мно, *adj.* d'hiver, winterlich, Winter=; Зимній путь, chemin couvert de neige, bon pour aller en traineau, Schlittenbahn, *f.*

Зимова́лый, ая, ое, *adj.* gardé, conservé pendant l'hiver, ausgewintert, durchwintert.

Зимова́ніе, нье, я, *n.* action (*f.*) d'hiverner, Ueberwintern, *n.*

Зимова́ть, *v. n.* hiverner, überwintern.

Зимо́вище, а, *n.* **Зимни́ца**, ы, *f.* **Зимо́вье**, ья, *n.* **Зимо́вникъ**, а, *m.* case, hutte (*f.*) pour s'y retirer l'hiver, Winterhütte, *f.*

Зимовщи́къ, а́, *m.* qui demeure dans une pareille case pour fournir des chevaux de relais, der in einer solchen Hütte wohnt, um Postpferde zu geben.

Зимовье́, ья́, *n.* endroit (*m.*) pour y hiverner, Ort (*m.*) zum überwintern.

Зиморо́докъ, дка, *m.* alcyon, *m.* Eisvogel, *m.*

Зимѣ́ть, *v. n.* être retenu quelque part pendant l'hiver, irgendwo aufgehalten werden im Winter.

Зинзиве́й, *v.* Просвирки.

Зи́нька, и, *f.* mesange, *f.* Meise, *f.*

Зипу́нъ, а́, **Зипу́нчикъ**, а, *dim. m.* sarrot, m. Bauerkittel, *m.*

Зі́яніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ouvrir la gueule, Aufsperren (*n.*) des Rachens.

Зія́ти, **зи́нути**, *v. n.* (*sl.*) ouvrir la gueule pour mordre, den Rachen aufsperren um zu beißen.

Зла́къ, а, *m.* (*sl.*) plante, herbe, *f.* Pflanze, *f.* Gräschen, *n.*

Златарь, *v.* Золотарь.

Златени́ца, ы, *f.* (*sl.*) nielle, *f.* Brand (*m.*) im Korn.

Злати́ти, *v. a.* (*sl.*) dorer, vergolden.

Злати́ца, ы, *f.* monnaie (*f.*) d'or, Goldmünze, *f.* Goldstück, *n.*

Златни́ца, ы, *f.* pièce (*f.*) d'or, Goldstück, *n.*; larve, chenille, *f.* Larve (*f.*) der Schmetterlinge, Raupe, *f.*

Зла́то, а, *n.* (*sl.*) or, *m.* Gold, *n.*

Златобро́въ, а, *m.* dorade (poisson), Goldbrasse (Fisch), *m.*

Златове́рхій, ая, ое, *adj.* à coupole dorée, à chapiteau doré, mit einem goldenen Knopf, einer goldenen Kuppel.

Златови́дный, ая, ое, *adj.* ressemblant à de l'or, goldähnlich, goldfarben.

Златовла́сый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ayant des cheveux de couleur d'or, goldfarbenes Haar habend.

Златогла́въ, а, *m.* espèce de lis, Art Lilie, *f.*

Златогла́вый, ая, ое, *adj.* à chapiteau, à coupole d'or, mit einem goldnen Knopfe, mit einer goldnen Kuppel.

Златоглаго́ливый, ая, ое, *adj.* très éloquent, sehr beredt.

Злато́е число́, *T.* nombre (*m.*) d'or, güldene Zahl, *f.*

Златоза́рный, ая, ое, *adj.* éclatant, étincelant d'or, goldstrahlend, hellglänzend.

Златоиспещре́нный, ая, ое, *adj.* orné d'or, mit Gold eingelegt, verziert.

Златока́мень, мня, *m.* chrysolite, *f.* Chrysolith, *m.*

Златоко́ванный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fait de l'or, aus Gold gemacht; doré, vergoldet.

Златолю́бецъ, бца, *m.* homme avide, *m.* habsüchtiger Mensch, *m.*

Златолюби́вый, ая, ое, *adj.* aimant l'or, avide, das Gold liebend, habsüchtig.

Златолю́біе, ія, *n.* amour (*m.*) de l'or, Liebe (*f.*) zum Golde.

Златоно́сный, ая, ое, *adj.* produisant de l'or, contenant de l'or, Gold erzeugend, Gold enthaltend.

Златообра́зный, ая, ое, *adj.* ressemblant à de l'or, goldartig.

Златопеча́тный, ая, ое, *adj.* imprimé en caractères d'or, mit goldenen Buchstaben gedruckt.

Златори́зный, ая, ое, *adj.* en habit sacerdotal d'or, in goldenem Priestergewande.

Златоро́гій, ая, ое, *adj.* à cornes dorées, mit vergoldeten Hörnern.

Златоро́дный, ая, ое, *adj.* produisant de l'or, Gold hervorbringend.

Златору́дный, ая, ое, *adj.* contenant des veines d'or, Golderz enthaltend.

Златору́нный, ая, ое, *adj.* de la toison d'or, vom goldnen Vließe.

Златостру́нный, ая, ое, *adj.* ayant des cordes d'or, mit goldnen Saiten.

Златоте́чный, ая, ое, *adj.* renfermant de l'or (d'un fleuve), Gold mit sich führend (von Flüssen).

Златотка́нный, ая, ое, *adj.* tissu, brodé en or, in Gold gewirkt, mit Gold gestickt.

Златоу́здый, ая, ое, *adj.* à bride d'or, mit goldnem Zaume.

Златоу́стый, ая, ое, *adj.* à bouche d'or, Chrysostome, mit goldnem Munde; Chrysostomus.

Златоцвѣ́тникъ, а, *m.* asphodèle, *m.* Goldwurz, *f.*

Златоцвѣ́тный, ая, ое, *adj.* de couleur d'or, goldfarbig, goldgelb.

Златоцвѣ́тъ, а, *m.* chrysanthème, *m.* Goldblume, *f.*

Златочешу́йчатый, ая, ое, *adj.* à écailles d'or, mit goldenen Schuppen.

Златый, áя, óе, *adj.* (*sl.*) d'or, golden, von Gold.
Златѣти, *v. p.* (*sl.*) prendre la couleur d'or, goldfarbig werden.
Зла́чность, и, *f.* abondance en herbes, Ueberfluß an Grase, *m.*
Зла́чный, ая, ое, *adj.* herbeux, grasreich. *v.* Злати́ти.
Злить, *v. a.* fâcher, irriter, aufbringen, erbittern, -ться, *v. n.* se courroucer, entrer en fureur, ergrimmen, wüthend werden.
Зло́, á, *n.* mal, *m.* Uebel, Böse, *n.* malheur, *m.* Unglück, *n.*
Зло́, Злѣ, beaucoup, viel; mal, schlecht, übel.
Зло́ба, ы, *f.* malice, *f.* Bosheit, *f.*
Зло́бить, *v. a.* irriter, erbittern. -ться, *v. r.* (*sl.*) s'irriter, sich erzürnen.
Зло́бно, *adv.* malicieusement, boshaft, hämischer Weise.
Зло́бный, ая, ое, *adj.* méchant, malicieux, böse, boshaft.
Зло́бствовать, *v. n.* être irrité, aufgebracht seyn.
Злови́дный, ая, ое, *adj.* qui a l'air méchant, malicieux, boshaft aussehend.
Злово́нїе, їя, *n.* (*sl.*) mauvaise odeur, *f.* übler Geruch, *m.*
Злово́нный, ая, ое, *adj.* puant, übel riechend.
Зловре́дїе, їя, *n.* dommage sensible, *m.* empfindlicher Schaden.
Зловре́дный, ая, ое, *adj.* très pernicieux, höchst verderblich.
Зловѣрїе, їя, *n.* hérésie, *f.* Ketzerey, *f.*
Зловѣрный, ая, ое, *adj.* hérétique, ketzerisch.
Зловѣрство, а, *n.* incrédulité, *m.* Unglaube, *m.*
Зловѣръ, а, *m.* hérétique, *m.* Ketzer, *m.* Зловѣрка, и, *f.* hérétique, *f.* Ketzerin, *f.*
Зловѣща́нїе, їя, *n.* médisance, calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*
Злодѣй, я, *m.* Злодѣйка, и, *f.* ennemi juré, *m.* Todfeind, *m.*; criminel, scélérat, *m.* Verbrecher, Bösewicht, *m.*
Злодѣйски, *adv.* malicieusement, boshafter Weise.
Злодѣйскїй, ая, ое, *adj.* malicieux, méchant, scélérat, boshaft, gottlos.
Злодѣйственный, *v.* Злодѣйскїй.
Злодѣйство, а, *n.* méchanceté, malice, *f.* crime, *m.* Bosheit, *f.*; Verbrechen, *n.*
Злодѣйствовать, *v. n.* commettre du mal, crime, *m.* Böses thun, ein Verbrechen begehen.
Злодѣя́нїе, їя, *n.* crime, *m.* Verbrechen, *n.*
Зложела́тель, я, *m.* Зложела́тельница, цы, *f.* celui qui veut du mal, adversaire, der einem übel will, Feind, *m.*
Зложела́тельный, ая, ое, *adj.* mal-veillant, übel wollend, übel gesinnt.
Зложела́тельство, а, *n.* inimitié, *f.* Feindschaft, *f.*
Зложела́тельствовать, *v. a.* vouloir du mal à q., einem nicht wohl wollen.
Злоключе́нїе, їя, *n.* malheur, *m.* Unglück, *n.*
Злоключи́мый, -чи́тельный, ая, ое, malheureux, unglücklich.
Злоко́зненный, ая, ое, *adj.* mal intentionné, übel gesinnt; pernicieux, verderblich.
Злому́дрїе, їя, *n.* astuce, *f.* Arglist, *f.*
Злому́дрый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) frauduleux, arglistig.
Зломы́сленникъ, а, *m.* homme (*m.*) mal intentionné, ein Uebelgesinnter.
Зломы́сленный, ая, ое, *adj.* mal intentionné, übel gesinnt.
Зломы́слїе, їя, *n.* mauvaise (*f.*) intention, mauvais (*m.*) dessein, üble Gesinnung, *f.* der böse Vorsatz.
Зломы́слити, (*prés.* -мы́шлю, мы́слишь), *v. n.* (*sl.*) avoir de mauvais desseins, être mal intentionné, übel gesinnt seyn, böse Absichten hegen.
Злонамѣренїе, їя, *n.* mauvais (*m.*) dessein, böse Absicht, *f.*
Злонамѣренный, ая, ое, *adj.* mal intentionné, übel gesinnt.
Злонра́вїе, їя, *n.* méchant caractère, böser, schlechter Character, *m.*
Злонра́вный, ая, ое, *adj.* malicieux, tückisch, boshaft.
Злоны́рный, ая, ое, *adj.* malicieux, frauduleux, boshaft, hinterlistig.
Злоны́рство, а, *n.* malice, *f* Hinterlist, *f.*
Злообстоя́нїе, їя, *n.* (*sl.*) malheur, *m.* Unglück, *n.*
Злопа́мятный, ая, ое, *adj.* rancuneux, vindicatif, nachtragend, rachgierig.
Злопа́мятство, а, *n.* rancune, *f.* Groll, *m.*
Злопа́мятствовать, *v. n.* avoir de la rancune, rachgierig seyn, nachtragen.
Злопло́дный, ая, ое, portant des fruits pernicieux, schädliche Früchte bringend.
Злополу́чїе, їя, *n.* malheur, *m.* infortune, *f.* Unglück, *n.*
Злополу́чный, ая, ое, -чень, чна, чно, *adj.* malheureux, infortuné, unglücklich.
Злопомышле́нїе, їя, *n.* (*sl.*) de mauvaises intentions, feindselige, böse Gesinnungen.
Злора́дный, Злора́дливый, ая, ое, *adj.* qui se réjouit du mal d'autrui, schadenfroh.
Злора́дство, а, *n.* joie maligne, *f.* Schadenfreude, *f.*
Злора́дствовать, *v. n.* se réjouir du mal d'autrui, schadenfroh seyn.
Злорѣчивый, ая, ое, *adj.* calomnieux, médisant, verleumderisch.
Злорѣчить, *v. n.* calomnier, médire, verleumden, übel nachreden.
Злорѣчїе, їя, *n.* calomnie, médisance, *f.* Verleumdung, Schmähsucht.
Злосе́рдїе, їя, *n.* méchanceté, *f.* Bosheit (*f.*) des Herzens.
Злосе́рдый, ая, ое, *adj.* d'un coeur méchant, ein böses Herz habend.

Злосла́вїе, їя, *n.* (*sl.*) fausse (*f.*) doctrine, Irrlehre, *f.*; mauvaise réputation, *f.* üble Ruf, *m.*

Злосла́вишь, (*prés.* -сла́влю, вишь), *v. a.* calomnier, diffamer verleumden, schmähen.

Злосло́вїе, їя, *n.* calomnie, médisance, *f.* Verleumdung, Schmähsucht, *f.*

Злосло́вленїе, їя, *n.* action (*f.*) de calomnier, Verleumden, Lästern, *n.*

Злосло́вишь, *v. n.* médire, diffamer, injurier, verleumden, lästern, schelten.

Злосло́вный, ая, ое, *adj.* calomnieux, médisant, verleumderisch.

Злосмра́дїе, їя, *n.* puanteur, *f.* Gestank, *m.*

Злосмра́дный, ая, ое, *adj.* puant, stinkend.

Злосовѣ́шїе, їя, *n.* mauvais conseil, *m.* böser, schädlicher Rath, *m.*; mauvaise intention, *f.* böse Absicht, *f.*

Злосовѣ́шникъ, а, *m.* **Злосовѣ́шница**, ы, *f.* qui donne un mauvais conseil, böser Rathgeber, *m.*; böse Rathgeberin, *f.*; homme (*m.*) mal intentionné, Uebelgesinnter, *m.* Uebelgesinnte, *f.*

Злосовѣ́шовашь, *v. a.* donner un mauvais conseil, einen bösen Rath geben; avoir de mauvaises intentions, schlechte Absichten hegen.

Зло́стный, ая, ое, *adj.* malicieux, méchant, böse, boshaft.

Злострада́нїе, їя, *n.* calamité, affliction, *f.* Widerwärtigkeit, *f.*

Злострада́шь, (*prés.* -стра́ждую, -дешь), *v. n.* (*sl.*) souffrir, être dans la misère, leiden, im Elende seyn.

Зло́сшь, и, *f.* malice, *f.* Bosheit, *f.*; cruauté, *f.* Grausamkeit, *f.*

Злошворе́нїе, їя, *n.* malfait, *m.* Uebelthat, Missethat, *f.*

Злошвори́шель, я, *m.* malfaiteur, *m.* Uebelthäter, *m.*

Злошво́рный, ая, ое, *adj.* malfaisant, malin, Böses thuend, böse.

Злошвори́шь, (*prés.* -шворю́, -ришь), *v. a.* faire, causer du mal, Böses thun, Schaden zufügen.

Зло́шый, аго, *m.* zloty (florin de Pologne), polnischer Gulden, *m.*

Злоу́мный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) malicieux, songeant à faire du mal, boshaft, auf Böses sinnend.

Злоумышле́нїе, їя, *n.* mauvaise intention, *f.* mauvais dessein, *m.* hämische Absicht, böse Gesinnung, *f.*

Злоумышля́шь, *v. n.* machiner de mauvais desseins, auf Böses sinnen, Böses vorhaben.

Злоупошреби́шельный, ая, ое, abusif, mißbräuchlich.

Злоупошребле́нїе, їя, abus, *m.* Mißbrauch, *m.*

Злоупошребля́шь, -шреби́шь, *v. a.* abuser, faire un mauvais usage, mißbrauchen.

Злохи́шрсшво, а, fourberie, *f.* Schurkenstreich, Schelmstreich, *m.*

Злохи́шрый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fourbe, malicieux, artificieux, hinterlistig.

Злоухищре́нїе, їя, *n.* malice, *f.* Arglist, Hinterlist, *f.*

Злохудо́жный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) malicieux, boshaft.

Злохуле́нїе, їя, *n.* critique malicieuse, *f.* boshafter Tadel, *f.*

Злоче́сшїе, їя, *n.* impiété, *f.* Gottlosigkeit, *f.*; idolatrie, *f.* Abgötterey, *f.*

Злоче́сшный, ая, ое, *adj.* impie, irréligieux, gottlos.

Злочи́нїе, їя, *n.* déréglement, *m.* débauche, *f.* Liederlichkeit, *f.*

Злочи́нный, ая, ое, *adj.* impie, déréglé, gottlos, liederlich.

Злочинсшвовашь, *v. n.* mener une vie impie, déréglée, gottlos, liederlich leben.

Злоща́сшїе, їя, malheur, *m.* Unglück, *n.*

Злоща́сшный, ая, ое, *adj.* malheureux, unglücklich.

Злоязы́чїе, їя, *n.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Злоязы́чный, ая, ое, *adj.* médisant, verleumderisch.

Злы́й, а́я, о́е, **Зо́лъ**, **зла́**, **зло́**, *adj.* mauvais, méchant, malin, colérique, schlimm, böse, boshaft, arg; impie, gottlos.

Злю́сь, *v.* **Злишь**.

Злѣ, *v.* **Зло**.

Злѣ́йшїй, ая, ее, *adj.* (*comp.* et *superl. de* злый), plus méchant; plus malin, schlimmer; der böseste, schlimmste.

Змїеви́дный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ressemblant à un serpent, einer Schlange ähnlich; cruel comme un serpent; böse wie eine Schlange; en serpentant, schlängelnd.

Змїеви́къ, а, *m.* parelle (*f.*) de marais, Wasserampfer; ciboule, *f.* kleine Zwiebel, *f.*; serpentine, *f.* Serpentinstein, *m.*

Змїевла́сый, ая, ое, *adj.* ayant des serpens au lieu de cheveux, schlangenhaarig.

Змїено́сецъ, сца, *m.* serpentaire (astre), Schlangenträger, (Ophiuchus, ein Sternbild), *m.*

Змїевъ, а, о, *adj.* de serpent, von der Schlange, Schlangen=.

Змѣено́къ, нка́, *m.* (*dim. de* змѣй), serpenteau, *m.* junge Schlange, *f.*

Змѣ́й, я, *m.* **Змѣя́**, и́, **змѣ́йка**, и, *dim. f.* (en *sl.* **Змі́й**, я́, *m.* et **Змїя́**, и́, *f.*) serpent, *m.* Schlange, *f.*; cerf volant, *m.* papierner Drache, *m.*; грему́чїй змѣй, serpent à sonnettes, Klapperschlange, *f.*; очко́вая змѣя́, serpent à lunettes, Brillenschlange, *f.*

Змѣи́ная Головка, *v.* **Ужовка**.

Змѣи́ный, ая, ое, *adj.* de serpent, von der Schlange, Schlangen=; de cerf volant, vom Papierdrachen.

Зна́емый, ая, ое, *adj.* connu, bekannt.

Зна́й, *adv.* (*pop.*) néanmoins, ungeachtet.

Знако́мецъ, мца, *m.* connaissance, *f.* Bekanntschaft, *f.* Bekannter, *m.*

Знакомка, и, *f.* connaissance, *f.* Bekannte, *f.*

Знакомить, *v. a.* procurer la connaissance de q. à q. jemanden mit einem bekannt machen. –ться, *v. r.* faire connaissance avec q., mit jemanden Bekanntschaft machen.

Знакомство, а, *n.* connaissance, Bekanntschaft, *f.*

Знакомый, ая, ое, *adj.* connu, bekannt.

Знакъ, а, *m.* signe, signal, *m.*; marque, *f.* Zeichen, Merkmahl, *n.* знакъ офицерскій, hausse-col, *m.* Ringkragen (der Offizier), *m.*

Знаменаніе, ія, (*sl.*) action (*f.*) de faire un signe, das Machen eines Zeichens, Bezeichnen, *n.*

Знаменатель, я, *m.* dénominateur, *m.* Nenner, *m.*

Знаменательный, ая, ое, *adj.* significatif, bedeutungsvoll.

Знаменати, (*prés.* –наю, ную, ешь), *v. a.* (*sl.*) signifier, marquer, bezeichnen, andeuten. –тися, *v. p.* (*sl.*) être signifié, marqué, bezeichnet, angedeutet werden; faire le signe de croix, sich mit dem Kreuze segnen, sich bekreuzen.

Знаменитость, и, *f.* excellence, *f.* Vorzüglichkeit, *f.*

Знаменитый, ая, ое, *adj.* distingué, illustre, célèbre, berühmt, vornehm, ausgezeichnet.

Знаменіе, ія, (*sl.*) marque, *f.* signe, *m.* Zeichen, Kennzeichen, *n.* phénomène, météore, *m.* Luftzeichen, *n.* Lufterscheinung, *f.*; prodige, *m.* Wunderwerk, *n.*

Знаменный, ая, ое, *adj.* de drapeau, zur Fahne gehörig, Fahnen-.

Знаменованіе, ія, *n.* signification, *f.* sens, *m.* Bedeutung, *f.* Sinn (einer Rede, eines Wortes), *m.*

Знаменованный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) désigné, marqué, bezeichnet.

Знаменовать, *v. a.* marquer, expliquer, indiquer, bezeichnen, anzeigen, erklären.

Знаменоносецъ, сца, Знаменщикъ, а, *m.* porte-enseigne, *m.* Fahnenjunker, *m.*

Знаменосмотритель, –нозритель, я, *m.* devin, *m.* Wahrsager, *m.*

Знамя, мени, *n.* drapeau, *m.* enseigne, *f.* étendard, *m.* Fahne, *f.*, (*poet.* Bannier, Banner), *m.* (*vi.*) frontispice, *m.* Titelkupfer, *n.*; cachet, *m.* Petschaft, *n.*; scellé, *m.* Insiegel, *n.*

Знаніе, ія, *n.* connaissance, savoir, *m.* Kenntniß, *f.* Wissen, *n.*

Знатно, *adj.* superbement, prächtig, herrlich.

Знатность, и, *f.* grandeur, distinction, *f.* lustre, *m.* Glanz, *m.* Größe, *f.* vornehmer Stand, *m.*

Знатный, ая, ое, *adj.* distingué, de qualité, vornehm, berühmt, von Stande; grand, ansehnlich; superbe, magnifique, prächtig; sensible, visible, merkbar, merklich.

Знатокъ, а, *m.* connaisseur, *m.* Kenner, *m.*

Знать, *adv.* apparemment, augenscheinlich, gewiß.

Знать, и, *f.* (*fam.*) crédit, *m.* renommée, *f.* Ansehen, *n.* Achtung, *f.*; haute noblesse, *f.* hoher Adel, *m.*

Значекъ, –чокъ, чка, *m.* petit drapeau, *m.* petit étendard, *m.* Fähnchen, *n.* kleine Standarte; hausse-col, *m.* Ringkragen, *m.*; marque d'honneur, *f.* Ehrenzeichen.

Значеніе, ія, *n.* signification, *f.* Bedeutung, *f.*

Значить, *v. a.* indiquer, marquer, signifier, andeuten, anzeigen, bedeuten; être en vogue, etwas gelten. –ться, *v. p.* être compté, censé, gerechnet, gehalten werden.

Знать, *v. n.* connaître, kennen; entendre, comprendre, savoir, wissen, verstehen, können; дать знать кому о чемъ, faire savoir à q. qc. einem etwas zu wissen thun. –ться, *v. a.* se connaître, fréquenter q., sich kennen, mit jemanden umgehen.

Знающій, ая, ее, *adj.* (*part. de* знать), sachant, savant, expérimenté, wissend, erfahren, gelehrt.

Знобить, *v. n.* morfondre, faire geler, frieren lassen. –ться, *v. p.* geler s'exposer au froid, frieren, sich der Kälte aussetzen.

Знобкій, ая, ое, *adj.* frilleux, frostig, der leicht friert.

Знобкость, и, *f.* compléxion frilleuse, *f.* Frostigkeit, *f.*

Знобъ, и, *f.* frissonnement, *m.* Frost, Schauer, *m.*

Зной, я, *m.* grande chaleur, *f.* Schwüle, *f.*

Знойный, ая, ое, Зноенъ, знойна, о, *adj.* étouffant, très chaud, sehr heiß, schwül.

Зобаніе, ія, *n.* action (*f.*) de becqueter, Aufpicken, *n.*

Зобастый, Зобатый, ая, ое, *adj.* ayant un grand jabot, einen großen Kropf habend.

Зобать, (*prés.* зобаю, зоблю), *v. a.* (*sl.*) becqueter, aufpicken, auffressen.

Зобъ, зоба, *m.* Зобокъ, бка, Зобочекъ, чка, *dim. m.* jabot, *m.* Kropf (der Vögel); estomac, ventre, *m.* Magen, Leib, *m.*; les écrouelles, Kropf (bey Menschen), *m.*

Зову, *v.* Звать.

Зовъ, зова et зва, *m.* invitation, *f.* Einladung, *f.*

Зодіякъ, а, *m.* zodiaque, *m.* Thierkreis, *m.*

Зодіи, *pl.* représentation (*f.*) du zodiaque, künstlicher Thierkreis, *m.*

Зодческій, ая, ое, *adj.* (*sl.*) d'Architecture, zur Baukunst gehörig, architectonisch.

Зодчество, а, *n.* Architecture, *f.* Baukunst, *f.*

Зодчій, дча, et дчаго, *m.* architecte, *m.* Baumeister, *m.*

Зола, ы, *f.* cendre, *f.* Asche, *f.*

Золистый, ая, ое, *adj.* donnant beaucoup de cendre, cendreux, aschenhaltig.

Золенный, ая, ое, *adj.* lessivé, gelaugt.

Золи́ть, v. a. lessiver; plamer, laugen; äschen. v. Золе́ніе, ія, n.
Золо́вка, Золо́вушка, и, dim. f. belle soeur (soeur du mari), f. Schwägerin, (des Mannes Schwester). Золо́вкинъ, а, о, adj. de la belle soeur, der Schwägerin gehörig.
Золота́рникъ, а, m. faux acacia (m.) de Sibérie, unechter sibirischer Akazienbaum, m.
Золота́рный, ая, ое, adj. d'orfèvre, des Goldschmidts.
Золота́рня, и, f. atelier de l'orfèvre, Goldschmidtswerkstatt, f.
Золота́рь, я, m. orfèvre, m. Goldschmid, m. Золотари́ха, и, f. femme (f.) de l'orfèvre, Frau (f.) des Goldschmidts.
Золота́я ро́зга, Золоте́нь, тня, Золоту́шникъ, а, m. (solidago virga aurea) verge d'or, Goldruthe, f. heidnisches Wundkraut, n.
Золоти́льщикъ, а, m. doreur, m. Vergolder, m.
Золоти́сто, adv. où l'on voit beaucoup d'or, wo viel Gold angebracht ist.
Золоти́стый, ая, ое, adj. tenant d'or, goldhaltig; fortement doré, stark vergoldet.
Золоти́ть, v. a. dorer, vergolden.
Золотни́къ, а, m. zolotnike, m. ($\frac{1}{96}$ de la livre russe), Solotnik, m. ($\frac{1}{96}$ des russischen Pfundes), Gewicht, n.
Золотны́й, а́я, о́е, adj. de fil d'or, von Goldlahn.
Зо́лото, а, n. or, m. Gold, n.
Золотоволо́сникъ, а, m. chrysocome (plante), f. Goldhaar (Pflanze), n.
Золотоби́тъ, а, m. écacheur d'or, Goldschläger, m.
Золото́е Пра́вило, règle de trois, f. Regel de tri.
Золото́й, та́го, m. ducat, m. Ducaten, m.
Золотопо́окъ, а, m. asphodele jaune, Affodill, Goldwurz, f.
Золотоплющи́льникъ, а, m. batteur d'or, Goldschläger, m.
-щи́льня, и, f. atelier du batteur d'or, m. Goldschlägerwerkstatt, f.
Золотопромыва́льщикъ, а, m. orpailleur, m. Goldwäscher (der Goldsand auswäscht).
Золототы́сячникъ, а, m. centaurée, Tausendgüldenkraut, n.
Золотошве́й, я, m. brodeur en or, m. Goldsticker, m.
Золотошве́йка, и, f. brodeuse (f.) en or, Goldstickerin, f.
Золотошве́йный, ая, ое, adj. de broderie en or, zur Goldstickerey gehörig.
Золоту́ха, хи, f. scrophules, écrouelles, f. pl. Scropheln.
Золоту́ха, и, f. rue (f.) des prés (plante), Wiesenraute, (Pflanze), f.
Золоту́шливый, ая, ое, adj. scrofuleux, scrophulös. -ту́шный, ая, ое, adj. ayant rapport aux scrofules, sich auf Scropheln beziehend.
Золоты́й, а́я, о́е, adj. d'or, golden, von Gold.
Золоче́ніе, ія, n. action (f.) de dorer, dorure, f. Vergolden, n. Vergoldung, f.
Золо́ченный, ая, ое, adj. doré, vergoldet.
Золъ, v. Злый.
Зо́льникъ, а, m. cendrier; tan; homme qui brûle la cendre, Aschenloch, n.; Gärberlohe, f.; Aschenbrenner, m.
Зо́льный, ая, ое, adj. renfermant de la cendre, aschenhaltig.
Зондъ, а, m. T. sonde, éprouvette, Sonde (der Wundärzte), f.
Зо́нтикъ, а, m. parasol, parapluie, m. Sonnenschirm; Regenschirm, m.
Зо́ркій, ая, ое, adj. qui a la vue bonne, ein scharfes Gesicht habend.
Зо́ркость, и, f. vue (f.) bonne, scharfes Auge, scharfes Gesicht, n.
Зо́рный, v. Зоря.
Зоро́чекъ, Зрачо́къ, чка, m. prunelle, f. Augapfel, m.
Зоря́, и́, f. livêche, Liebstöckel.
Зо́рный, ая, ое, adj. de livêche, von Liebstöckel.
Зосте́ра, ы, f. vairé (mousse de mer), m. Art Seegras.
Зра́къ, а, m. visage, regard, m. vue, f. Gesicht, n. Blick, m. Ansehen, n.; statue, figure, f. portrait, m. Bildsäule, f. Bild, Bildniß, n.
Зри́мый, ая, ое, adj. visible, sichtbar.
Зри́тель, я, m. spectateur, m. Zuschauer, m.
Зри́тельная тру́бка lunette (f.) d'approche, lorgnette, f. Fernrohr, n.
Зри́тельница, ы, f. spectatrice, f. Zuschauerin, f.
Зри́тельный, ая, ое, adj. (sl.) qui sert à la vue, was zum Sehen dient.
Зри́тся, v. i. on voit, il apparaît, il paraît, man siehet, man erblickt.
Зрѣ́лище, а, n. spectacle, m. scène, f. Schauspiel, n. Scene, f.; comédie, f. Lustspiel, n.; плаче́вное зрѣ́лище, tragédie, f. Trauerspiel, n.
Зрѣ́лищный, ая, ое, adj. du spectacle, de la scène, Schauspiels.
Зрѣ́лость, и, f. maturité, f. Reife, Zeitigung, f.
Зрѣ́лый, ая, ое, adj. mûr, reif, zeitig.
Зрѣ́ніе, ія, n. vue, f. Gesicht, n. Sehen, n. Sehkraft, f.
Зрѣ́ть (prés. зрѣ́ю, ешь), v. n. mûrir, reifen.
Зрѣя́ніе, ія, n. (sl.) temps (m.) où les fruits mûrissent, Zeit (f.) der Reife.
Зрѣть, (prés. зрю́, зришь), v. n. (sl.) voir, regarder, sehen, ansehen; donner sur qc., être placé vers qc., gegen etwas stehen, auf etwas gerichtet seyn. -тъся, v. r. se regarder, sich betrachten, sich ansehen; v. p. être vu, gesehen werden.
Зря́чій, ая, ее, Зря́чъ, а, е, adj. qui voit, Sehender, m.
Зря́чка у ружья́, f. mire, f. Korn (m.) auf der Flinte.

Зубáрь, я́, *m.* espèce de rabot, Art Hobels, *f.*
Зубáстый, Зубáтый, ая, ое, *adj.* ayant de grosses dents, große Zähne habend; homme (*m.*) qui est bien huppé, Mensch, *m.* der Haare auf den Zähnen hat, wohlerfahren, tüchtig.
Зубáтка, и, *f.* loup (*m.*) marin (poisson), Seewolf (Fisch), *m.*
Зубéцъ, бца́, Зу́бчикъ, *m.* Зубцы́, цовъ, Зу́бчики, ковъ, *pl.* dent (*f.*) de plusieurs instrumens, Zähne oder Zacken an verschiedenen Werkzeugen, *m. pl.*; creneau, *m.* Zinne (*f.*) einer Mauer; dentelure, *f.* Kanten und Zacken, *f.* crenelure, découpure, *f.* Auszackung, *f.*
Зуби́ло, а, *n.* espéce de ciseau, Art Meißel.
Зуби́шко, а, *n.* petite, mauvaise dent, *f.* kleiner, schlechter Zahn, *m.*
Зуби́ще, а, *n.* grande, grosse dent, *f.* großer (unförmlicher) Zahn, *m.*
Зубно́й ко́рень, cachrys (plante), *m.* Nußdolde (Pflanze), *f.*
Зубо́къ, бка́, Зубо́чекъ, чка, *dim. m.* petite dent, *f.* kleiner Zahn, *m.*
Зубоскáлить, *v. n.* ricaner, se moquer, hohnlächeln, spotten.
Зубоскáльство, а, *n.* moquerie, *f.*, Spott, *m.* ricanement, *m.* Hohnlächeln, *n.*
Зубоскáлъ, а, *m.* moqueur, ricaneur, *m.* Spötter, *m.*
Зубочи́стка, и, *f.* curedent, *m.* Zahnstocher, *m.*
Зубочи́стный, ая, ое, *adj.* servant à nettoyer les dents, zum Reinigen der Zähne dienend.
Зубре́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire de dents à un instrument, Einfeilen (*n.*) der Zähne an einem Werkzeuge.
Зубри́на, ы, *f.* dent (à un instrument, à un peigne), *f.* Zahn (an einem Werkzeuge, einem Kamme), *m.*
Зубри́ть, *v. a.* faire des dents à un instrument, Zähne einfeilen; ébrécher qc. schartig machen.
Зу́бчатый, ая, ое, *adj.* découpé, crenelé, dentelé, ausgezackt, eingekerbt, ausgeschnitten.
Зу́бчики, ковъ, *pl.* des crenelures aux feuilles, des dentelures aux rubans, Ausgezackte (*n.*) an Blättern, an Bande; les créneaux sur les murs, Zinnen, *f. pl.*
Зу́бъ, а, *m.* dent, *f.* Zahn, *m.*
Зу́дъ, а, *m.* démangeaison, *f.* Jucken, *n.*
Зудѣ́ть (*prés.* зуди́тъ), *v. n. imp.* démanger, jucken.
Зуй, я, *m.* pluvier (oiseau), *m.* Regenvogel, Brachvogel, *m.*
Зы́бель, *v.* Зыбь.
Зы́бить (*prés.* Зы́блю, блешь), *v. a.* balancer, branler, agiter, bewegen, schaukeln. -ться, (*sl.*) être agité, se balancer, voltiger, sich hin und her bewegen, sich wiegen, flattern.
Зы́бка, и, *f.* espèce de berceau qui pend aux cordes, eine Art Wiege an Stricken hängend.
Зы́бкїй, ая, ое, *adj.* chancelant, vacillant, schwankend.
Зы́бкость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui vacille, Schwanken, *n.*
Зы́блемость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui vacille, Schwanken, *n.* inconstance, *f.* Veränderlichkeit, *f.*
Зы́блемый, ая, ое, *adj.* pas ferme, vacillant, nicht fest, schwankend.
Зыблéнїе, їя, *n.* branlement, *m.* Wackeln, *n.*
Зыбу́чїй, ая, ее, *adj.* vacillant, schwankend.
Зыбь, зыбéль, и, *f.* houle, *f.* heftige Bewegung der Wellen nach einem Sturme, *f.*; marais, *m.* Moor, *m.*; (*poet.*) air, *f.* les nues, Luft, *f.* Wolken, *f. pl.*
Зы́къ, а, *m.* bruit, fracas, son fort, *m.* Geräusch, Getöse, *n.* starker Schall, *m.*
Зычáть (*prés.* Зычу́, -чи́шь), *v. n.* faire du bruit, crier (des certains animaux, comme du butor), lärmen, schreyen (von gewissen Thieren, als von der Rohrdommel).
Звáка, и, *conj.* niais, badaud, *m.* Tropf, Maulaffe, *m.*
Звáнїе, їя, *n.* bâillement, *m.* Gähnen, *n.*
Звáть, звну́ть, *v. a.* bâiller, gähnen; faire le badaud, Maul aufsperren, gaffen. -ться, *v. imp.* звáется, j'ai envie de bâiller, es kömmt mir das Gähnen an.
Звóта, ы, *f.* envie (*f.*) continuelle de bâiller, Gähnsucht, *f.*
Звýнъ, а, *m.* Звýнья, и, *f.* personne qui bâille sans cesse, der (die) immer gähnt.
Звъ, а, *m.* gueule, *f.* Rachen, Schlund, *m.*
Зло́, *n.* Zielo, *m.* huitième lettre de l'alphabet slavon, Sielo, der achte Buchstabe des slawischen Alphabets.
Зло́, *adv.* (*sl.*) très, fort, extrêmement, sehr, äußerst.
Зльный, ая, ое, *adj.* très, grand, fort, stark, heftig.
Зльнѣ, зльно, *adv.* (*sl.*) fortement, vehementement, sehr, heftig.
Зни́ца, ы, *f.* (*sl.*) prunelle, *f.* Augapfel, *m.*
Зники, нокъ, *f. pl.* (*vulg.*) les yeux, Augen, *n. pl.*
Зпъ, а, *m.* (*vi.*) poche, *f.* Tasche, *f.*
Зю́зникъ, а, *m.* lycopus (plante), *m.* Wasserandorn (Pflanze), *f.*
Зю́зя, и, *m. f.* personne épuisée par l'ivrognerie, der, (die) durch Trunksucht erschöpft ist.
Зя́бкїй, ая, ое, Зя́бокъ, бка́, бко́, *adj.* frilleux, frostig, der leicht friert.
Зя́бликъ, а, *m.* Зя́блица, цы, *f.* pinson (oiseau), *m.* Finke, *m.*
Зя́блина, ы, *f.* gelivure, *f.* Wetterkluft, Eiskluft, *f.*
Зя́блость, и, *f.* froid, *m.* Kälte, *f.* Frost, *m.*
Зя́блый, ая, ое, *adj.* gelé, endommagé par la gelée, gefroren, vom Froste beschädiget; frilleux, frostig, der leicht friert.
Зя́бнуть, *v. n.* avoir froid,

frieren (d. i. Kälte oder Frost empfinden).

Зя́тнинъ, на, но, Зя́тній, 'яя, ее, *adj.* de gendre, appartenant au gendre, dem Tochtermann gehörig.

Зя́ть, я, *m.* Зятёкъ, тька, Зя́тюшко, шка, *dim.* gendre, *m.* Schwiegersohn, Tochtermann, *n.*; beau frère (mari de la soeur, de la belle soeur), Schwager, *m.*

И.

И, *conj.* aussi, de plus, de même, und, auch, sogar.

И́бисъ, а, *m.* Ibis (oiseau), Ibis (Vogel), *m.*

И́бо, *conj.* car, parce que, denn, weil.

Ибу́нка, и, *f.* véronique aquatique (plante), *f.* Bachbunge (Pflanze), *f.*

И́ва, ы, *f.* И́вушка, и, *dim. f.* osier blanc, saule, *m.* Bachweide, *f.*

Ива́новъ день, Saint-Jean, *f.* Johannistag, *m.*

Ива́нокъ, *v.* Зимоpo̍докъ.

Ива́нъ да Ма́рья, blé de vache (plante), *f.* Kuhweizen (Pflanze), *m.*

И́верень, рня, *m.* И́верешокъ, шка, *dim. m.* éclat, *m.* morceau (*m.*) qui s'est détaché, Splitter, *m.* abgesprungenes Stück, *n.*

И́викъ, а, *v.* Ибисъ.

Иви́шенье, ья, *n.* espèce de champignon, Art Pilz, *m.*

Ивня́къ, а́, *m.* saussaie, *f.* Weidengehölz, *n.*

И́вевый, и́вяный, ая, ое, *adj.* de saule, von der Weide, Weiden-.

И́волга, и, *f.* loriot, *m.* Pyrolt, Kirschvogel, *m.*

Игла́, лы́, *f.* aiguille, *f.* Nähnadel, *f.*; piquants, *m. pl.* Stacheln, *m. pl.*; chenevotte, *f.* Schäbe (*f.*) vom Hanfe; feuille (*f.*) de pin, de sapin, Tangel, *f.*; aiguille, *f.* (poisson), Nadelfisch, *m.*

Игли́ный, Иго́льный, ая, ое, *adj.* d'aiguille, zur Nähnadel gehörig, Nähnadel-.

Игли́стый, ая, ое, *adj.* ayant des pointes ou épingles, Tangeln habend.

Игли́ца, ы, *f.* aiguille (*f.*) de bois, hölzerne Stricknadel, *f.*; myrthe sauvage ou épineux, Mäusedorn, *m.*

Иглова́тый, ая, ое, *adj.* qui a des pointes au lieu de feuilles, das Tangeln hat; qui a des piquants, das Stacheln hat, stachelig.

И́го, и́га, *n.* joug, *m.* Joch, *n.*

Иго́лка, Иго́лочка, и, *f. dim.* petite aiguille, *f.* kleine Nähnadel, *f.*

Иго́льникъ, а, *m.* aiguillière, *f.* Nadelbüchse, *f.*

Иго́льный, *v.* Игли́ный.

Иго́льчатый, ая, ое, *adj.* ressemblant à une aiguille, nadelförmig.

Иго́льщикъ, а, *m.* aiguillier, *m.* Nadler, *m.*

Иго́рка, Иго́рочка, и, *f. dim.* petit jeu, *m.* Spielchen, *n.*

Иго́рный, ая, ое, *adj.* de jeu, zum Spiele gehörig, Spiel-.

И́гошный, ая, ое, *adj.* de mortier, zum Mörser gehörig.

И́гошь, *f.* И́гошка, и, *dim. f.* mortier, *m.* Mörser, *m.*

Игра́, ы́, *f.* jeu, *m.* Spiel, *n.*

Игра́лище, а, *n.* (*sl.*) théatre, *m.* Theater, *n.* Bühne, *f.*; badinage, *m.* Scherz, *m.*; jeu, jouet, *m.* Spiel, Spielwerk, *n.*

Игра́лищный, ая, ое, *adj.* fixé pour la représentation des jeux, zum Aufführen der Schauspiele bestimmt.

Игра́льный, ая, ое, *adj.* servant de jeu, zum Spielen dienlich.

Игра́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de jouer, Spielen, *n.*

И́граный, ая, ое, *adj.* joué, gespielt.

Игра́ть, и́грывать, *v. a.* jouer; s'amuser, spielen; sich vergnügen; игра́ть въ ка́рты, въ ша́шки, jouer aux cartes, aux dames, Karte (in der Karte) spielen, Dame spielen; и. на клавико́рдахъ, на скри́пкѣ и пр., auf dem Klavier, auf der Violine spielen; и. коме́дію, jouer une comédie, Komödie spielen.

Игре́ній, яя, ее, *adj.* alezan (*m.*) à crinière et queue blanchâtres, Fuchs (Pferd) mit weißer Mähne und weißem Schweife.

Игре́цки, *adv.* en joueur, en maître, spielermäßig, meisterhaft.

Игре́цкій, ая, ое, *adj.* de joueur, dem Spieler eigen.

Игри́вость, и, *f.* badinage, *m.* légéreté, *f.* Scherzhaftigkeit, *f.* Leichtsinn, *m.*

Игри́вый, ая, ое, *adj.* qui aime à jouer, der gern spielt; badin, léger, scherzhaft, leichtsinnig.

Игри́ще, а, *n.* grand jeu, *m.* großes Spiel, *n.*; espèce de jeu accompagné de chansons et de danse, amusement du peuple pendant les douze nuits du noël, Spiel mit Gesang und Tanz in den zwölf Nächten unter dem Volke in Rußland.

Игри́щный, ая, ое, *adj.* ce qui est pendant les jeux, was während dem Spiele ist.

Игроко́въ, а, о, *adj.* de joueur, dem Spieler gehörig.

Игро́къ, а́, *n.* joueur, *m.* Spieler, *m.*

Игру́шечный, ая, ое, *adj.* de jouet, von Spielzeug.

Игру́шка, Игру́шечка, и, *dim. f.* joujou, jouet, *m.* Spielzeug, Spielwerk, *n.*

Игу́меновъ, а, о, Игу́менскій, ая, ое, *adj.* d'Abbé, vom Abte, dem Abte eigen.

Игу́менство, а, *n.* dignité (*f.*) d'Abbé, Abtswürde, *f.*; Abbaye, *f.* Abtey, *f.*

Игу́менствовать, Игу́менить, *v. n.* être Abbé, Abt seyn.

Игу́менъ, а, *m.* Abbé, *m.* Abt, *m.*

Игу́меньинъ, а, о, *adj.* d'Abbesse, der Aebtissin gehörig.

Игу́менья, и, *f.* Abbesse, *f.* Aebtissin, *f.*

Идеа́льный, ая, ое, *adj.* idéal, ideal, idealisch.

Иди́ллія, іи, *f.* idylle, *f.* Idylle, *f.*

Иде́а, и, *f.* idée, *f.* Idee, *f.*

Идоло́жертвенное, наго, *n.* (*sl.*)

sacrifice offert aux idoles, *m.* Götzenopfer, *n.*

Идоложрецъ, а, *m.* idolâtre, *m.* Götzendiener, *m.*

Идолонеистовство, а, *n.* idolâtrie, *f.* Götzendienst, *m.*

Идолопоклоненіе, ія, *n.* idolâtrie, *f.* Götzenanbetung, Abgötterey, *f.*

Идолопоклонникъ, а, *m.* idolâtre, *m.* Götzendiener, *m.* -клонница, ы, *f.* idolâtre, *f.* Götzendienerin, *f.*

Идолопоклонничать, *v. n.* idolâtrer, Götzenanbeten, Abgötterey treiben.

Идолопоклонничій, чья, чье, -ническій, ая, ое, *adj.* idolâtre, idolâtrique, abgöttisch, götzenverehrend.

Идолопоклонство, Идолослуженіе, *v.* Идолопоклоненіе.

Идолопочтеніе, ія, *n. v.* Идолопоклоненіе.

Идолопочтитель, я, *m. v.* Идолопоклонникъ.

Идолослужитель, ля, Идолослужебникъ, ка, *v.* Идолопоклонникъ.

Идолъ, а, *m.* idole, *m.* Götze, *m.* Götzenbild, *n.*

Идольница, ы, *f.* temple (*m.*) d'un idole, pagode, *f.* Götzentempel, *m.*

Идольскій, ая, ое, *adj.* d'idole, zum Götzen gehörig, Götzen=.

Иду, *v.* Итти.

Идучи, (*gér. de* итти), en allant, im Gehen.

Идущій, ая, ее, *adj.* (*part. prés. de* итти), allant, gehend.

Идѣже, *adv.* (*sl.*) où, wo.

Иждивати, *v. a.* (*sl.*) vivre, passer sa vie, leben, sein Leben zubringen; dépenser, verzehren.

Иждивеніе, ія, *n.* frais, *m. pl.* Kosten, *f. pl.*

Иже, жа, *n.* la lettre Igé, der Buchstabe Ishe, (и).

Иже, иже, еже, *pron.* (*sl.*) lequel, laquelle, qui, welcher, welche, welches.

Ижица, ы, *f.* la lettre Igitsa, der Buchstabe Ishiza (v).

Изба, ы, *f.* chambre (*f.*) des gens du commun, d'un paysan, des domestiques, Stube (*f.*) gemeiner Leute, des Gesindes, Bauerstube, *f.*

Избавитель, я, *m.* libérateur, sauveur, *m.* Erretter, Befreyer, *m.*

Избавительница, ы, *f.* libératrice, *f.* Erretterin, Befreyerin, *f.*

Избавленіе, ія, *n.* délivrance, *f.* Befreyung, *f.*

Избавленный, ая, ое, *adj.* délivré, befreyet.

Избавлять, -бавить, *v. a.* délivrer, sauver, épargner, erlösen, befreyen. -ться, *v. r.* se sauver, échapper, sich retten, entgehen.

Избалованный, ая, ое, *adj.* gâté, dorloté, verzärtelt, verwöhnt.

Избаловывать, избаловать, *v. a.* gâter, dorloter, verwöhnen, verzärteln. -ться, *v. r.* se gâter, se corrompre, sich verwöhnen.

Избездѣльничаться, *v. r. déf.* devenir coquin, fripon, zum Schelme werden.

Избиватель, я, *m. déf.* meurtrier, assassin, *m.* Mörder, *m.*

Избивать, -бить, *v. a.* (*sl.*) tuer, assassiner, umbringen; assommer de coups, briser, blesser partout, ganz zerschlagen, zu Schanden hauen, übel zurichten. -ться, *v. r.* se blesser partout, sich überall zerschlagen.

Избираемость, и, *f.* éligibilité, *f.* Wählbarkeit, *f.*

Избираемый, ая, ое, *adj.* électif, éligible, wählbar.

Избираніе, ія, *n.* élection, *f.* Wahl, *f.*

Избиратель, я, *m.* électeur, *m.* celui qui choisit, Wähler, *m.*

Избирательство, *v.* Избираніе.

Избирать, избрать, избирательствовать, *v. a.* choisir, élire, wählen, auswählen, aussuchen.

Избитый, ая, ое, *adj.* cassé, brisé, zerschlagen.

Избіеніе, ія, *n.* action (*f.*) de casser, Zerschlagen, *n.*

Изблёвывать, *v. a.* cracher, vomir, jeter, ausspucken, ausspeyen; * faire éclater (son courroux), auslassen (seinen Zorn).

Изблизка, изблизи, *adv.* de près, aus der Nähe.

Избный, ая, ое, *adj.* de chambre de paysan, zur Bauerstube gehörig.

Избодати, -бости, *v. a.* (*sl.*) heurter partout, überall stoßen; crever, ausstoßen, ausstechen.

Избоденіе, ія, *n.* action (*f.*) de crever, Ausstoßen, Ausstechen, *n.*

Избоевный, ая, ое, *adj.* des écosses, du marc, von Trestern.

Избоина, ы, *f.* écosses, marc, *m.* Trestern, *f. pl.*

Избороздить, *v. a. déf.* faire des sillons partout, überall Furchen ziehen.

Избочениваться, -чениться, *v. r.* mettre un côté dehors, die eine Seite heraus kehren.

Изброживать, -бродить, *v. n.* aller partout, überall gehen; fouler, écraser, zertreten; (de la volaille): salir à force d'y aller, durch vieles Hüpfen schmutzig machen (vom Geflügel).

Избраніе, ія, *n.* élection, *f.* choix, *m.* Wahl, Erwählung, *f.*

Избранно, *adv.* par préférence, par choix, vorzüglich, ausgesucht.

Избранный, ая, ое, *adj.* élu, choisi, erwählt, gewählt, ausgewählt.

Избушка, и, *f. dim.* petite chambre de paysan, ou des gens, kleine Bauern- oder Gesindestube, *f.*

Избываніе, ія, *n.* abondance, *f.* Ueberfluß, *m.*; intention (*f.*) de se débarasser, Bestreben (*n.*) wegzuräumen.

Избывати, -быти, *v. n.* (*sl.*) avoir en abondance, überflüssig haben; чего, отъ чего, éviter, se défaire, se débarasser, éloigner, sich losmachen, entgehen, wegschaffen, aus dem Wege räumen.

Избылый, ая, ое, *adj.* indépendant, libre, unabhängig, frey.

Избы́тіе, ія, *n.* action (*f.*) d'éviter, Entgehung, *f.*
Избы́токъ, тка, *m.* Избы́точество, а, *n.* superflu, *m.* Ueberfluß, *m.*
Избы́точествовать, *v. n.* (*sl.*) abonder, Ueberfluß haben.
Избы́точно, *adv.* abondamment, im Ueberflusse.
Избы́точный, ая, ое. *adj.* abondant, überflüssig, reichlich.
Избѣга́ніе, Избѣжа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'éviter, Entgehen, Vermeiden, *n.*
Избѣга́ть,-бѣжа́ть,-бѣгну́ть, *v. a.* éviter, esquiver, entgehen, vermeiden.
Избѣгивать, *v. n.* roder partout, parcourir, herumstreichen.
Изва́дка, и, *f.* habitude, coutume, *f.* Gewohnheit, *f.*
Изва́женный, ая, ое, *adj.* habitué, accoutumé, gewohnt.
Изва́живаніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire prendre une coutume, Angewöhnen, *n.*
Изва́живать, -ва́дить, *v. a.* accoutumer, angewöhnen. -ться, *v. r.* s'accoutumer, sich angewöhnen.
Изва́ра, ы, *f.* marc (*m.*) de la brasserie, Biertrestern, *f. pl.*; vaisseau(*m.*) pour échauder qc. Gefäß (*n.*) zum Abbrühen.
Изва́рки, рокъ, *pl.* marc (*m.*) de la brasserie, Biertrestern, *f. pl.*
Изваря́ть, -ри́ть, *v. a.* (*sl.*) faire sortir en cuisant, etwas auskochen.
Изва́яніе, ія, *n.* (*sl.*) gravure, *f.* Graben, Stechen, *n.*
Изва́янный, ая, ое, *adj.* gravé, taillé, sculpté, gegraben, geschnitzt, gehauen.
Изваять, *v. a.* (*sl.*) sculpter, graver, schnitzen, graviren, aushauen. -ться, *v. r.* être gravé, sculpté, geschnitzt, gravirt, ausgehauen werden.
Изведе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mener dehors, Herausführung, *f.*
Изведе́нный, ая, ое, -де́нъ, а́, о́, *adj.* mené dehors, herausgeführt; consumé entièrement, gänzlich verbraucht.
Изверга́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dehors, Auswerfung, *f.*
Изверга́тельный, ая, ое, *adj.* servant à jeter dehors, zum Auswerfen dienend; d'exclusion, zur Ausschließung gehörig.
Изверга́ть, -ве́ргнуть, *v. a. r.* (*sl.*) jeter dehors, auswerfen, hinauswerfen; déposer q. absetzen (vom Amte); faire une fausse-couche, avorter, unzeitig niederkommen, abortiren. -ться, *v. p.* être jeté dehors etc. ausgeworfen ꝛc. werden.
Изве́ргнутый, ая, ое, *adj.* jeté dehors, hinaus geworfen.
И́звергъ, а, *m.* avorton, *m.* unzeitige Geburt, Frucht, *f.*; monstre, *m.* Ungeheuer, *n.* Auswurf (der Menschheit), *m.*
Изверже́ніе, ія, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de faire une fausse couche, unzeitiges Niederkommen, Abortiren, *n.*; éruption, *f.* Ausbruch, *m.*; déposition, *f.* Absetzung, *f.*
Изве́рженный, ая, ое, *adj.* jeté dehors, exposé, herausgeworfen, ausgesetzt.
Изве́рстывать, -стать, *v. a.* viser, mirer, zielen. -ться, *v. r.* съ кѣмъ, atteindre q., einen einholen.
Изве́ртка, и, *f.* échappatoire, *f.* Ausflucht, *f.*
Изве́ртывать,-рну́ть,-ртѣть, *v. a.* tirer en tournant, heraus drehen. -ться, *v. r.* se tourner, pancher d'un côté, sich umdrehen, umkippen; * se tirer avec peine d'un embarras, sich mit Mühe aus einer Verlegenheit ziehen, sich herauswinden, sich durchwinden.
Изверче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire des trous, Durchbohren, *n.*
Изве́рченный, ая, ое, *adj.* percé partout, ganz durchbohrt.
Изве́рчивать, -ртѣть, *v. a.* percer, forer, durchbohren; ronger, zerfressen.
Известко́вый, ая, ое, *adj.* calcaire, kalkartig.
И́звестникъ, а, *m.* gacheur, *m.* Handlanger, *m.*
И́звестный, ая, ое, *adj.* de chaux, à chaux, von Kalk.
И́звесть, И́звестка, и, *f.* chaux, *f.* Kalk, *m.*
Извета́лый, ая, ое, *adj.* vieilli, gealtert.
Изветша́ть, *v. n.* vieillir, dépérir entièrement, gänzlich altern, zu Grunde gehen. S. -ша́ніе, ія, *n.*
Извива́ть, -ви́ть, *v. a.* courber, plier, krümmen, biegen; dévider, aufwinden. -ться, *v. r.* s'entortiller, serpenter, sich krümmen, sich winden.
Изви́вистый, ая, ое, *adj.* tortueux, krumm, gewunden.
Изви́ливать, -виля́ть, *v. a.* courber, rendre tortueux, krumm machen. -ться, *v. r.* devenir courbé, tortueux, krumm werden, sich krümmen.
Изви́лина, ы, *f.* courbure, *f.* Krümmung, Krümme, *f.*
Изви́листый, ая, ое, *adj.* tortueux, krumm, gewunden.
Извине́ніе, ія, *n.* excuse, *f.* Entschuldigung, *f.*; pardon, *m.* Verzeihung, *f.*
Извини́тельный, ая, ое, *adj.* pardonnable, verzeihlich.
Изви́нчивать, -винти́ть, *v. a.* gâter une vis à force de visser, eine Schraube verdrehen, durchs Schrauben verderben.
Извиня́емый, ая, ое, *adj.* pardonnable, verzeihlich.
Извиня́ть, -ни́ть, excuser, entschuldigen. -ться, *v. r.* s'excuser, sich entschuldigen.
Изви́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de courber, Krümmen, *n.*; d'employer, Verbrauchen, *n.*
Извитія́ствовать, *v. a.* (*sl.*) parler éloquemment, beredt sprechen.
Изви́тый, ая, ое, *adj.* courbé, gebogen; employé, verbraucht.
Изви́хивать, -ви́хать, *v. a.* courber qc. partout, ganz zerknicken.
Извлека́ть, -вле́чь, *v. a.* (*sl.*) tirer dehors; extraire; arracher, heraus ziehen; ausziehen; herausreißen, entreißen.

Извлеченіе, їя, *n.* extraction, *f.* Ausziehung, *f.*; extrait, *m.* Auszug, *m.*
Извлечённый, ая, ое, *adj.* extrait, ausgezogen.
Извнутрь, *adv.* d'en dedans, von innen, von inwendig.
Извнѣ, *adv.* de dehors, von außen, auswärts, außerhalb.
Изводъ, а, *m.* extinction, ruine, *f.* Untergang, *m.*
Извожденіе, їя, *n.* action (*f.*) de conduire dehors, Hinausführen, *n.*
Изводить, извести, *v. a.* mener, conduire dehors, heraus führen, hinaus führen; délivrer, befreyen; perdre, ruiner, ins Verderben stürzen, zu Grunde richten; consumer, dépenser, verbrauchen. -ться, *v. c.* être mené dehors, hinaus geführt werden; périr, umkommen; tomber en décadence, dans la misère, in Verfall gerathen, herunter kommen; devenir faible, schwach werden.
Извозить, *v. a.* transporter dehors (en voiture), hinaus fahren, *v. a.*
Извозничанье, їя, *n.* métier (*m.*) de voiturier, de fiacre, Betreibung (*f.*) des Fuhrwesens, Miethkutscher, *m.* Gewerbe, *n.*
Извозничать, Извощичать, *v. n.* faire le voiturier, le fiacre, das Fuhrwesen treiben, Miethkutscher.
Извозничїй, Извощичїй, чей, чья, чье, *adj.* de voiturier, de fiacre, dem Fuhrmann gehörig, Fuhrmanns-.
Извозный, ая, ое, *adj.* de charriage, zum Fuhrwesen gehörig.
Извозъ, а, *m.* transport (*m.*) des marchandises (en chariot), Verführung (*f.*) von Waaren (zu Wagen).
Изволеніе, їя, *n.* volonté, *f.* désir, *m.* Wille, *m.*
Изволенный, ая, ое, *adj.* fait à dessein, vorsätzlich.
Изволитель, я, *m.* qui veut qc., der etwas will.
Изволительный, ая, ое, *adj.* ayant sa volonté, seinen freyen Willen habend.
Изволочить, *v. a. déf.* traîner, user, salir, verschleppen, abnützen, zuschmutzen. -ться, *v. r.* se salir, se traîner, schmutzig werden, sich herumschleppen; se ruiner par une vie débauchée, sich entkräften durch Ausschweifungen.
Извольничаться, *v. c.* s'accoutumer aux extravagances, ausgelassen, ausschweifend werden.
Изволить, *v. a.* agréer, plaire, vouloir, belieben, gefällig seyn.
Изволяется кому, *v. i.* (*sl.*) plaire, être d'avis, belieben, für gut befinden.
Изволяти, -волити, *v. a.* (*sl.*) vouloir, choisir; se résoudre, wollen, wählen; beschließen.
Изворачивать, -воротить, *v. a.* tourner, umdrehen; mettre en désordre, brouiller, durch einander werfen; rouer q. de coups, einen ganz zerprügeln. -ться, *v. r.* se tourner, sich umwenden; se tirer d'affaire, sich heraus helfen, herauswinden.
Изворотъ, а, *m.* moyen (*m.*) de se tirer d'embarras touchant un payement, Mittel (*n.*) sich aus der Verlegenheit wegen einer Zahlung zu ziehen.
Изворотъ, и, *f.* envers, *m.* unrechte, verkehrte Seite, *f.*
Извощикъ, а, *m.* fiacre, voiturier, *m.* Miethkutscher, Fuhrmann, *m.*
Извощиковъ, ва, во, *adj.* de fiacre, de voiturier, dem Miethkutscher, dem Fuhrmanne gehörig.
Извощичїй, *v.* Извозничїй,
Изврачевати, *v. a. déf.* (*sl.*) guérir, heilen.
Извращати, -тити, *v. a.* (*sl.*) renverser, umwerfen, *v. a.* -ться, *v. r.* se renverser, umstürzen, umwerfen, *v. n.*
Извращеніе, їя, *n.* renversement, *m.* Umwerfen, *n.*
Извращённый, ая, ое, *adj.* renversé, umgeworfen, umgestürzt.
Извременять, -нить, *v. a.* attendre le moment favorable, se patienter, den gelegenen Zeitpunkt abwarten, sich gedulden.
Извѣданїе, -вѣдыванїе, їя, *n.* recherche, *f.* Erforschung, *f.*
Извѣданный, ая, ое, *adj.* éprouvé, geprüft, bewährt.
Извѣдывать, -дать, *v. a.* éprouver, essayer, examiner, prüfen, versuchen, erforschen. -ться, *v. p.* être éprouvé etc. geprüft rc. werden.
Извѣрять, -рить, *v. a.* se convaincre, sich überzeugen. -ться, *v. c.* (*vulg.*) Извѣряться, -риться, perdre tout le crédit, toute la confiance, allen Glauben, alles Zutrauen verlieren.
Извѣство, а, *n.* (*sl.*) certitude, *f.* Gewißheit, *f.*
Извѣствованїе, їя, *n.* act. (*f.*) de mander, assurance, *f.* Benachrichtigung, Vergewisserung, *f.*
Извѣствованный, ая, ое, *adj.* informé, certifié, benachrichtiget, bestätiget.
Извѣствовати, *v. a.* (*sl.*) certifier, assurer q. einen vergewissern, versichern. -тися, *v. r.* (*sl.*) se persuader, s'assurer, sich vergewissern, sich überzeugen.
Извѣститель, я, *m.* messager, *m.* Bothe, *m.* Извѣстительница, ы, *f.* messagère, *f.* Bothin, *f.*
Извѣстительный, ая, ое, *adj.* d'avis, informant, zur Nachricht gehörig, benachrichtigend.
Извѣстїе, їя, *n.* avis, *m.* nouvelle, *f.* Nachricht, Zeitung, *f.*; publications (*f. pl.*) par les gazettes, Anzeigen, Bekanntmachungen (*f. pl.*) in Zeitungen; communication (*f.*) d'un Tribunal à un autre, Berichterstattung (Nachricht, welche ein Gericht dem andern mittheilet), *f.*
Извѣстно, *adv.* sûrement, exactement, gewiß, genau; c'est notoire, es ist bekannt.
Извѣстность, и, *f.* certitude, *f.* Gewißheit, *f.*
Извѣстный, ая, ое, *adj.* connu, notoire, bekannt; certain, sûr, sicher, gewiß; persuadé, assuré, überzeugt, versichert; déterminé, fixe, bestimmt.
Извѣщовати, *v. a.* (*sl.*) dénoncer

q., déposer contre q. einen angeben, wider jemanden aussagen.
Извѣтомъ, *adv.* sous prétexte, unter dem Vorwande, als wenn, als ob.
Извѣтривать, -трить, *v. a.* Вывѣтривать.
Извѣтриваться, *v. r.* devenir volage, déréglé, leichtsinnig, ausschweifend werden.
Извѣтъ, а, *m.* déclaration, déposition, *f.* Aussage, *f.*
Извѣшивать, -вѣсить, *v. a.* peser, wiegen, wägen.
Извѣщавательный, ая, ое, *adj.* informant, Nachricht gebend.
Извѣщавати, *v. a.* (*sl.*) faire savoir, benachrichtigen; recommander, empfehlen. -ваться, *v.* Извѣщаться.
Извѣщать, -вѣстить, *v. a.* faire savoir, wissen lassen; на кого, dénoncer, accuser q. einen angeben, anklagen, verklagen.
Извѣщаться, *v. r.* apprendre, erfahren.
Извѣщеніе, ія, *n.* avis, *m.* Benachrichtigung, *f.*
Извѣщенный, ая, ое, *adj.* instruit, informé, benachrichtiget; assuré, persuadé, versichert, überzeugt.
Извѣянный, ая, ое, *adj.* vanné, gesichtet.
Извѣяти, *v. a.* (*sl.*) vanner, sichten.
Извядать, *v.* Вянуть.
Изгага, и, *f.* acrimonie (*f.*) de l'estomac, cardiogme, ferchaud, *m.* Sodbrennen, *n.*
Изгадить, *v. a. déf.* salir, beschmutzen; gâter, völlig verderben.
Изгарина, ы, Изгарь, и, *f.* de la vaisselle gâtée à force d'avoir été toujours au feu, durchgebranntes Geschirr, *n.*; peau (*f.*) qui se brise, brüchige, spröde Haut, *f.*
Изгарати, -рѣти, *v. n.* (*sl.*) être brûlé, verbrennen, *v. n.*
Изгибать, изогнуть, *v. a.* courber, plier, umbiegen, verbiegen. -ться, *v. r.* se courber, se plier, sich biegen; serpenter, sich schlängeln.
Изгибина, ы, *f.* courbure, *f.* Beugung, Krümmung, *f.*
Изгибистый, ая, ое, *adj.* tortueux, gekrümmt, gewunden; souple, ployable, biegsam.
Изгибъ, а, *m.* courbure, sinuosité, *f.* Krümmung, Windung, *f.*; recoquillement, reployement, *m.* Krümmung, *f.* Winden (der Insecten), *n.*
Изглаголаніе, ія, *n.* action (*f.*) de prononcer, Aussprechen, *n.*
Изглаголанный, ая, ое, *adj.* prononcé, ausgesprochen.
Изглаголати, *v. a. déf.* (*sl.*) dire, parler, prononcer, reden, sagen, aussprechen.
Изглаждати, изгладити, *v. a.* (*sl.*) racler, effacer, auslöschen, auswischen. -ться, *v. r.* (*sl.*) être effacé, anéanti, oublié, ausgetilgt, vergessen werden.
Изглажденіе, ія, *n.* anéantissement, *m.* Vernichten, *n.*
Изглажденный, ая, ое, *adj.* anéanti, vernichtet.
Изгнанецъ, нца, Изгнанникъ, а, *m.* (изгнанница, *f.*) exilé, *m.* Vertriebener, *m.*
Изгнаніе, ія, *n.* action (*f.*) de chasser q. Fortjagen, *n.*; exil, bannissement, *m.* Verweisung, Landesverweisung, *f.*; persécution, *f.* Verfolgung, *f.*
Изгнанный, ая, ое, *adj.* chassé; exilé; persécuté, verjagt; verwiesen; verfolgt.
Изгнатель, я, *m.* persecuteur, *m.* Verfolger, *m.*
Изгнетати, -гнести, *v. a.* (*sl.*) pressurer, ausdrücken.
Изгнетеніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser, Auspressen, *n.*
Изгнетенный, ая, ое, *adj.* comprimé, pressuré, ausgedrückt.
Изгнивать, -гнить, *v. n.* pourrir entièrement, ganz verfaulen.
Изгноеніе, ія, *n.* suppuration, *f.* Schwären, Eitern, *n.*
Изгноенный, ая, ое, *adj.* suppuré, geschworen, geeitert.
Изгноить, *v. n.* suppurer entièrement, ausschwären.
Изговѣться, *v. r.* perdre ses forces par le jeune, sich durch Fasten entkräften.
Изголовье, ья, *n.* chevet, *m.* Kopfkissen, *n.*
Изгонъ, а, *m.* incursion ennemie, *f.* feindlicher Einfall, *m.*
Изгоня, и, *f.* persécution, vexation, *f.* Verfolgung, Bedrückung, *f.* Druck, *m.*
Изгонять, -гнать, *v. a.* (*sl.*) chasser, fortjagen, wegjagen; bannir, proscrire, verweisen (des Landes); persécuter, vexer, verfolgen; dompter (les passions), bezähmen (die Leidenschaften).
Изгорбатить, -рбить, *v. n.* (*pop.*) devenir bossu, buckelig werden. -ться, *v. r.* se courber sous un poids, sich unter einer Last krümmen, gebückt gehen.
Изгорбатѣлый, ая, ое, *adj.* (*pop.*) devenu bossu, buckelig geworden.
Изгорода, ы, *f.* haie (*f.*) de branchages, geflochtener Zaun, *m.*
Изготавливаніе, Изготовленіе, ія, *n.* préparation, *f.* Zubereitung, *f.*
Изготовленный, ая, ое, *adj.* préparé, apprêté, vorbereitet, zubereitet.
Изготовлять, Изготавливать, Изготовить, *v. a.* préparer, apprêter, vorbereiten, zubereiten, zubereiten. -ться, *v. c.* se préparer, sich bereiten, sich fertig machen.
Изгребати, -грести, *v. a.* (*sl.*) tirer dehors, heraus nehmen; *v.* Выгревать; balayer en tas, auf einen Haufen kehren.
Изгреби, бей, *pl. n.* étoupe, *f.* Werg, *n.* Heede, *f.*
Изгребинный, ая, ое, *adj.* d'étoupe, von Werg.
Изгрызенный, ая, ое, *adj.* mordu partout, zerbissen.
Изгрызать, Изгрызть, *v. a. déf.* mordre en beaucoup d'endroits, zerbeißen.
Изгрязнить, *v.* Выгрязнить.
Изгублять, -бить, *v. a.* détruire, ruiner, tuer, zu Grunde richten, umbringen.
Изгулъ, *m.* le plus haut dégré

(*m.*) de dissolution, äußerste Liederlichkeit, *f.*

Изгуля́ться, *v. c.* (*vulg.*) se perdre par l'oisivité, verloren gehen durch Müßiggang, sich vertrödeln.

Издава́нїе, їя, *n.* publication, *f.* Herausgeben, *n.* Ausgabe, *f.*

Издава́ть, изда́ть, *v. a.* dépenser, ausgeben, aufwenden; donner un son, prononcer, einen Ton geben, aussprechen; donner, rendre, geben; publier (une loi), bekannt machen, geben (ein Gesetz); publier (un livre), heraus geben (ein Buch); -ться, *v. p.* être dépensé etc. ausgegeben rc. werden.

Изда́вна, *adj.* depuis long-temps, seit langer Zeit.

Издалека́, (*en sl.* Издале́че *et* Издале́ча), *adv.* de loin, von ferne.

Изда́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre un son; de publier, Geben (*n.*) eines Lautes; Herausgeben, *n.*; édition, *f.* Herausgabe (eines Buches), *f.*

И́зданный, ая, ое, *adj.* publié, herausgegeben.

Изда́телевъ, а, о, *adj.* de l'éditeur, des Herausgebers.

Изда́тель, я, *m.* Изда́тельница, цы, *f.* éditeur, *m.* Herausgeber, *m.* -rin, *f.*

Изда́тельный, ая, ое, *adj.* de l'éditeur, vom Herausgeber, *m.*

Издёрганный, ая, ое, *adj.* arraché, herausgerissen; usé, abgetragen.

Издёргать, *v. a. déf.* arracher, herausreißen; user, abtragen.

Издержа́нїе, Издёрживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de débourser, Ausgeben, *n.*

Издёржанный, ая, ое, *adj.* déboursé, ausgegeben.

Издёрживать, -жа́ть, *v. a.* dépenser, débourser, employer, ausgeben, aufwenden. -ться, *v. p.* dépenser trop, zu viel ausgeben; être dépensé, consommé, ausgegeben, verbraucht werden.

Издёржка, и, *f.* fraix, depens, *m. pl.* Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.*

Издира́ть, изодра́ть, *v. a.* déchirer, zerreißen, *v. a.* -ться, *v. r.* se dechirer, zerreißen, *v. n.*

Издича́лый, ая, ое, *adj.* devenu sauvage, farouche, verwildert.

Издича́ть, *v. n. déf.* devenir sauvage, farouche, verwildern.

Издово́литься, *v. c.* (*vulg.*) se contenter, sich begnügen.

Издо́й, *m.* temps où les vaches etc. commencent à donner moins de lait, Zeit (*f.*) wo die Kühe rc. anfangen weniger Milch zu geben. Издо́йки, *f. pl.* lait (*m.*) dans ce temps, Milch (*f.*) in dieser Zeit. Издо́йный, ая, ое, *adj.* de ce temps, von jener Zeit.

Издолби́ть, *v. a.* (en *sl.* creuser, aushöhlen); faire des trous, durchlöchern. *S.* Издолбле́нїе, їя, *n.*

Издо́лбленый, ая, ое, *adj.* troué, percé, durchlöchert.

Издо́хлый, ая, ое, *adj.* crevé, mort, verreckt, krepirt.

Издре́вле, *adv.* (*sl.*) jadis, anciennement, vor Alters, ehemals.

Издробле́нїе, їя, *n.* dépécement, *m.* Zerstückelung, *f.*

Издробле́нный, ая, ое, *adj.* dépecé, zertrümmert, zerstückelt.

Издробля́ть, -би́ть, *v. a.* mettre en pièces, dépecer. -ться, *v. r.* se dépecer, entzwey gehen, zertrümmern, zerstückeln.

Издручи́ться, *v. c.* (*sl.*) s'affaiblir, tomber en défaillance, sich schwächen, sich entkräften.

Издыха́нїе, їя, *n.* exspiration, agonie, *f.* dernier souffle ou soupir, *m.* Aufgeben des Geistes, Aushauchen des Athmens, *n.*

Издыха́ть, -до́хнуть, *v. n.* mourir, crever, sterben, krepiren.

Издѣва́ться, *v. r.* (надъ кѣмъ), railler q. einen aufziehen, sich lustig machen (über einen).

Издѣвка, и, *f.* raillerie, moquerie, *f.* Spott, *m.*

Издѣвочникъ, а, *m.* railleur, *m.* Spötter, *m.*

Издѣвочный, ая, ое, *adj.* railleur, badinant, spottend, scherzend.

Издѣвчивый, ая, ое, *adj.* aimant à railler, à badiner, gern spottend, sich lustig machend.

Издѣлїе, їя, *n.* travail, ouvrage (*m.*) de main, Arbeit, Handarbeit, *f.*

Издѣтска, *adv.* (*sl.*) dès l'enfance, von Kindheit an.

Изжа́ренный, *v.* Зажа́ренный.

Изжа́рить, *v.* Зажа́рить.

Изждива́ть, *v.* Иждива́ть.

Изжёванный, ая, ое, *adj.* mâché, zerkauet.

Изжева́ть, *v. a. déf.* mâcher, zerkauen. *S.* -ва́нїе, їя, *n.*

Изженя́ти, Изжденя́ти, Изжену́ти, *v. a.* (*sl.*) mettre q. à la porte, einen aus dem Hause jagen.

Изжёчься, *v. r. déf.* se brûler, (en beaucoup d'endroits), sich verbrennen (an mehrern Stellen).

Изжива́ть, изжи́ть, *v. a.* vivre, passer sa vie, durchleben, sein Leben hinbringen; (en *sl.*) dépenser, ausgeben, verzehren.

Изжига́ть, *v. a.* brûler, consumer en brûlant, verbrennen; se brûler, sich verbrennen.

Изжида́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'attendre, attente, *f.* Abwarten, *n.*

Изжида́ть, изожда́ть, *v. a.* attendre, abwarten.

Изжо́га, и, *v.* Изга́га.

И́ззелена, *adv.* de couleur verdâtre, grünlich.

Иззелени́ть, *v. a. déf.* donner une couleur verte, eine grüne Farbe geben.

Иззноби́ть, *v. a. déf.* faire geler entièrement, ausfrieren lassen.

Иззу́бренный, ая, ое, *adj.* dentelé, ausgezackt.

Иззу́брить, *v. a. déf.* denteler, auszacken.

Иззува́ти, иззу́ти, *v. a.* (*sl.*) se déchausser, Schuhe und Strümpfe ausziehen.

Иззыва́ти, *v. a.* (*sl.*) appeler dehors, heraus rufen.

Иззя́бнуть, *v. n.* avoir extrêmement froid, sehr frieren.

Изк . . . *v.* Иск . . .

Излага́нїе, *v.* Изложе́нїе.

Излагáть, -ложи́ть, *v. a.* décharger, ausladen; expliquer, interpréter, erklären, auslegen.
Изла́живать, -ла́дить, *v. a.* arranger; mettre en ordre, einrichten; in Ordnung bringen.
Изла́жу, *v.* Излѣзáть.
Изла́мывать, -ломи́ть, -ломáть, *v. a.* rompre, casser, zerbrechen; casser en plusieurs endroits, an vielen Stellen zerbrechen.
Излегка́, *adv.* assez léger; superficiellement; sehr leicht, flüchtig; oberflächlich.
Излежа́лый, ая, ое, *adj.* vieilli (des marchandises, qui restent trop long temps dans le magasin), verlegen (von Waaren).
Излéживаться, *v. c.* vieillir pour être resté trop long temps dans le magasin (des marchandises), sich verliegen (von Waaren).
Излетáть, *v. n. déf.* voler partout, überall herumfliegen.
Излётъ, а, *m.* fin (*f.*) du vol, Ende (*n.*) des Fluges.
Излéчивать, -лечи́ть, *v.* Излѣчивать.
Изливáніе, -ли́тіе, -лія́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de répandre, épanchement, *m.* Ergießung, Ausgießung, *f.*
Изливáть, -ли́ть, (*sl.* излія́ть), *v. a.* répandre, ergießen, ausgießen. -ться, *v. r.* se répandre, sich ergießen.
Изли́тіе, *v.* Изливáніе.
Изли́тый, -лія́нный, ая, ое, *adj.* répandu, épanché, ergossen, ausgegossen.
Изли́ха, *adv.* (*sl.*) plus fort, noch stärker, noch mehr.
Изли́шекъ, шка, Исли́шечекъ, чка, *dim. m.* surplus, *m.* Ueberschuß, *m.*
Изли́шество, а, *n.* Исли́шность, и, *f.* surabondance, exubérance, *f.* excès, comble, *m.* Ueberfluß, *m.*
Изли́шествовать, *v. n.* abonder, Ueberfluß haben.
Изли́шній, ая, ее, *adj.* -но, *adv.* superflu, überflüssig.
Изли́шность, и, *f. v.* Изли́шество.
Излія́ніе, *v.* Изливáніе.
Излія́нный, *v.* Изли́тый.
Излія́ть, *v.* Изливáть.
Излови́ть, *v. a. déf.* prendre, fangen, greifen.
Изловлéніе, ія, *n.* action (*f.*) de prendre, Fangen, *n.*
Изло́вленный, ая, ое, *adj.* pris, gefangen, weggefangen.
Изложéніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dehors, explication, *f.* Auslegen, *n.*; Auslegung, Erklärung, *f.*
Изломáніе, ія, *n.* action (*f.*) de casser, Zerbrechen, *n.*
Изло́манный, Изло́мленный, ая, ое, *adj.* cassé, zerbrochen.
Изломлéніе, ія, *n.* fracture, *f.*; dommage, *m.* Bruch; Schaden, *m.*
Изломи́ться, *v. r. déf.* se casser, zerbrechen.
Изло́мъ, а, *m.* fracture, *f.* Bruch, *m.*
Излукáвствовать, *v. a. déf.* (*sl.*) surpasser en ruse, listiger seyn, an List übertreffen.
Излу́чина, ы, Излу́чинка, и, *f.* courbure, sinuosité, *f.* pli, *m.* Krümme, Windung, *f.* Bug, *m.*
Излу́чистый, ая, ое, *adj.* courbé, tortueux, krumm, gekrümmt.
Излытáться, *v. c.* (*vulg.*) devenir paresseux, faul werden.
Излѣзáніе, ія, *n.* action (*f.*) de descendre, Aussteigen, *n.*
Излѣзáть, -лáзить (*prés.* Излáжу), -излѣсти́, *v. n.* (*sl.*) sortir, descendre de, aussteigen.
Излѣни́ться, *v. c. déf.* devenir paresseux, faul werden.
Излѣчéніе, ія, *n.* guérison (*f.*) entière, völlige Herstellung, *f.*
Излѣчивать, -чи́ть, *v. a.* guérir entièrement, völlig heilen. -ться, *v. r.* se guérir entièrement, sich völlig curiren.
Излѣчи́мый, ая, ое, *adj.* qu'on peut guérir, heilbar.
Измáзанный, ая, ое, *adj.* bouché avec de l' argile etc., zugeschmiert mit Thon ꝛc.
Измáзывать, -мáзать, *v. a.* (*sl.*) fermer, boucher avec de l'argile etc., zuschmieren, bedecken (mit Thon ꝛc.); consommer en bouchant; verbrauchen mit Schmieren.
Измарáніе, Измáрываніе, ія, *n.* action (*f.*) de salir, Zuschmutzen, *n.*
Измáранный, ая, ое, *adj.* sali; rayé en beaucoup d'endroits, beschmutzt; an vielen Stellen ausgestrichen.
Измáрывать, -рать, *v. a.* tacher en beaucoup d'endroits, überall beschmutzen; rayer, corriger beaucoup, viel durchstreichen, viel corrigiren.
Измерéть, Измрéти, изомрéть, *v. n. déf.* mourir, aussterben.
Измéрзнуть, *v. n. déf.* se geler, gefrieren, ausfrieren.
Изметáніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dehors, Hinauswerfen, *n.*
Измéтанный, ая, ое, *adj.* jeté dehors, ausgeworfen.
Измéтный, ая, ое, *adj.* ce qu'on jete dehors, was man auswirft, wegwirft.
Измéтывать, -метáть, *v. a.* jeter dehors, hinaus werfen.
Измéтъ, а, *m.* ce qu'on a jeté, rebut, *m.* was man ausgeworfen hat, Ausschuß, Brak, *m.*
Измовéніе, ія, *n.* action (*f.*) de nettoyer en lavant, Abwaschen, *n.*
Исмождéніе, ія, *n.* épuisement, Schwächung, Erschöpfung, *f.*
Измождéнный, ая, ое, *adj.* épuisé, énervé, erschöpft, ausgemärgelt.
Изможжáть, -мождáть, -можжи́ть, -можди́ть, *v. a.* briser, zerschlagen, zermalmen; affaiblir, épuiser, énerver, ausmärgeln, erschöpfen, schwächen.
Измо́клый, ая, ое, *adj.* mouillé, durchnetzt.
Измо́кнуть, *v. n.* se mouiller, devenir mouillé, naß werden, sich naß machen.
Измолóченный, ая, ое, *adj.*

entièrement battu (du grain), gedroschen.

Измолоти́ть, *v. a.* battre le grain entièrement, ausdreschen.

Измоло́тый, ая, ое, *adj.* entièrement moulu, ausgemahlen.

Измоло́ть, *v. a.* moudre entièrement, mahlen, völlig mahlen (Mehl).

Измори́ть, *v. n.* faire périr par la faim, par le froid, verhungern, erfrieren lassen.

Изморо́зить, *v. a.* faire geler, frieren lassen.

Изморозь, и, *f.* temps humide et froid, naßkaltes Wetter.

Измо́ченный, ая, ое, *adj.* entièrement mouillé, ganz durchnetzt.

Измочи́ть, *v. a.* mouiller entièrement, ganz durchnetzen. -ться, *v. r.* se mouiller entièrement, durch und durch naß werden.

Измоше́нничать, *v. a.* friponner, voler, Schelmenstreiche begehen, betriegen; débaucher, verprassen.

Измоше́нничаться, *v. c.* s'accoutumer à la friponnerie, sich die Schelmerey angewöhnen.

Измы́слить, *v. a. déf.* salir de salive, begeifern.

Измы́сленный, ая, ое, *adj.* bavé, begeifert.

Измы́ченный, ая, ое, *adj.* accablé, entkräftet.

Измы́чить, *v. a. déf.* harasser, ein Pferd überjagen.

Измы́читься, *v. r. déf.* se tuer à force de travail, sich zu Tode arbeiten.

Измыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de laver, Abwaschen.

Измыва́ть, -мы́ть, *v. a.* (*sl.*) laver, waschen. -ться, *v. r.* (*sl.*) se laver, sich waschen.

Измыкать, *v. a. déf.* broyer du lin, tailler du chanvre, Flachs, Hanf brechen; user (des habits), abtragen (Kleider).

Измыленный, ая, ое, *adj.* consommé (du savon), verbraucht (von der Seife).

Измылить, *v. a. déf.* consommer le savon, Seife (*f.*) verbrauchen; (du poisson): se pourrir dans l'eau, (von Fischen): verfaulen.

Измѣна, ы, *f.* trahison, *f.* Verrätherey, *f.*; en sl. dédommagement, *m.* Ersatz, *m.*

Измѣне́нїе, їя, *n.* changement, *m.* Veränderung, *f.*

Измѣне́нный, ая, ое, *adj.* changé, geändert.

Измѣнникъ, **Измѣнщикъ**, а, *m.* traître, *m.* Verräther, *m.* **Измѣнница**, ы, *f.* traîtresse, *f.* Verrätherin, *f.*

Измѣннический, ая, ое, **Измѣнничїй**, чья, чье, *adj.* traître, rébelle, verrätherisch, aufrührisch.

Измѣнный, ая, ое, *adj.* traître, verrätherisch.

Измѣня́емость, и, *f.* instabilité, *f.* Veränderlichkeit, *f.*

Измѣня́емый, ая, ое, *adj.* altérable, veränderlich.

Измѣня́ть, -ни́ть, *v. a.* changer, verändern, verwechseln; trahir; tromper, verrathen; täuschen. -ться, *v. r.* se changer, sich verändern; se passer (des couleurs), verschießen.

Измѣре́нїе, **Измѣрива́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) de mesurer, Ausmessung, *f.*

Измѣренный, ая, ое, *adj.* mesuré, ausgemessen.

Измѣря́, **Измѣривать**, -мѣ́рить, *v. a.* mesurer, messen, ausmessen. -ться, *v. p.* être mesuré, gemessen, ausgemessen werden.

Измѣримый, ая, ое, *adj.* mesurable, meßbar, was gemessen werden kann.

Измѣритель, я, *m.* celui qui mesure, Messer, *m.* der mißt.

Измѣрительный, ая, ое, *adj.* servant à mesurer, zum Messen tauglich, Meß-.

Измя́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de pétrir etc. (*v.* измять), Kneten, *n.* ꝛc.

Измя́тый, ая, ое, *adj.* chiffonné, zerknittert; foulé, zertreten.

Измя́ть, *v. a.* pétrir, kneten; chiffonner, zerknittern; fouler, niedertreten. -ться, *v. r. déf.* être chiffonné, sich zerknittern.

Изна́нка, и, **Изна́ница**, ы, *f.* envers, revers, *m.* unrechte, verkehrte Seite, Rückseite, *f.* на изнанку, du revers, à l'envers, auf der verkehrten Seite; (*fig.*) parodié, travesti, parodirt, travestirt.

Изнаси́лованїе, -си́льствованїе, їя, *n.* violence, Gewaltthätigkeit, *f.*; viol, *f.* Nothzüchtigung, *f.*

Изнаси́льствовать, -си́льничать, *v. a.* commettre des violences, Gewalt anthun.

Изнаси́лованный, -си́льствованный, ая, ое, *adj.* qui a souffert des violences, gewaltsam behandelt; violé, genothzüchtigt.

Изнача́льный, ая, ое, *adj.* existant depuis long-tems, uranfänglich, uralt.

Изна́шивать, -носи́ть, *v. a.* user, déchirer, abnützen, abtragen. -ться, *v. e.* s'user, sich abtragen.

Изневѣсть, *adv.* (*vi.*) inopinément, contre toute attente, unvermuthet, wider Erwarten, unverhofft.

Изнемога́ть, -мо́чь, *v. n.* être faible, s'affaiblir, perdre ses forces, schwach werden, schwach seyn, von Kräften kommen, erschlaffen.

Изнеможе́нїе, їя, *n.* épuisement, affaiblissement, *m.* impuissance, *f.* Entkräftung, Kraftlosigkeit, Erschlaffung, Erschöpfung, *f.*

Изнесе́нный, ая, ое, *adj.* porté dehors, hinaus getragen.

Изни́занный, ая, ое, *adj.* garni (de perles), (mit Perlen) besetzt.

Изниза́ть, *v. a.* garnir (de perles), (mit Perlen) besetzen.

Изника́ть, **Изница́ть**, -ни́кнуть, *v. n.* (*sl.*) germer, hervorsprossen. S. Изница́нїе, їя, *n.*

Изнима́ть, ня́ть, *v. a.* baisser, abaisser (de la pauvreté), herunter bringen (von der Armuth).

-шься, *v. r.* se contenter de peu, sich mit wenigem behelfen.
Изницáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de germer, Hervorsprossen, *n.*
И́знова, *adv.* de nouveau, derechef, von neuem, wiederum, abermals.
Изнорáвливанïе,Изноровлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'épier le temps, Abpassen, *n.*
Изнорáвливать, -норовúть, *v. a.* épier le temps, l'occasion, die Zeit abpassen; viser à qc., tâcher d'attraper, nach etwas zielen, streben.
Изнорóвка, и, *f. v.* Изнорáвливанïе.
Износúть, -нестú, *v. a.* (*sl.*) porter dehors, hinaus tragen; produire, hervor bringen.
Износúться, *v. r. déf.* s'user (des habits), sich abtragen (von Kleidern).
Изнóсокъ, ска, *m.* chose usée, *f.* alte, abgenutzte Sache, *f.*
Изношéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'user, Abnutzung, *f.*
Изнуждáти, *v. a.* (*sl.*) diminuer; détourner, vermindern, abwenden.
Изнурéнïе, ïя, *n.* épuisement, accablement, *m.* Entkräftung, Erschöpfung, *f.*
Изнурéнный, ая, ое, *adj.* épuisé, accablé, extenué, erschöpft, entkräftet, ausgemärgelt.
Изнурúтельный, ая, ое, *adj.* affaiblissant, épuisant, schwächend, ausmärgelnd.
Изнурять, -рúть, *v. a.* épuiser, accabler, abmatten, ausmärgeln, erschöpfen, aufreiben. -шься, *v. r.* s'épuiser, sich erschöpfen.
Изнутрú, *adv.* par dedans, von innen.
Изнывáть, -ньíть, *v. n.* diminuer, se consumer, perdre ses forces, abnehmen, seine Kräfte verlieren; se sécher, vertrocknen.
Изнылый, ая, ое, *adj.* séché, vertrocknet.
Изнѣжéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dorloter, Verzärteln, *n.*
Изнѣженный, ая, ое, *adj.* dorloté, gâté, verzärtelt.
Изнѣжить, *v. a.* dorloter, gâter, verzärteln. -шься, *v. r.* se gâter, sich verwöhnen.
Изобижáть, -бúдѣть, *v. a.* offenser, beleidigen.
Изобúженный, ая, ое, *adj.* offensé, beleidigt.
Изобúлïе, ïя, *n.* Изобúльность, и, *f.* abondance, *f.*
Изобиловáнïе, ïя, *n.* état, *m.* où l'on a tout en abondance, Zustand, *m.* wo man alles im Ueberflusse hat.
Изобúловать, *v. n.* abonder, Ueberfluß habend.
Изобúльно, *adj.* en abondance, im Ueberflusse.
Изобúльный, ая, ое, *adj.* abondant, überflüssig.
Изобличáть, -чúть (когó въ чемъ), *v. a.* convaincre, überführen. -шься, *v. p.* être convaincu, überführt werden.
Изобличéнïе, ïя, *m.* conviction, *f.* Ueberführung, *f.*
Изобличéнный, ая, ое, *adj.* convaincu, überführt.
Изобличúтель, я, *m.* celui qui convainc, der überführt.
Изобличúтельный, ая, ое, *adj.* überführend.
Изобнажáть, *v. a.* (*sl.*) découvrir, communiquer, entdecken, mittheilen.
Изображáть, -бразúть, *v. a.* représenter, former, dessiner, abbilden, entwerfen, schildern. -шься, *v. r.* se représenter, être représenté, sich zeigen, abgebildet, geschildert werden.
Изображéнïе, ïя, *n.* représentation, *f.* dessein, *m.* image, *f.* Vorstellung, *f.* Bild, *n.* Schilderung, *f.*
Изображéнный, ая, ое, *adj.* représenté, peint, vorgestellt, geschildert.
Изобразúтельный, ая, ое, *adj.* représentant, expressif; figuré, vorstellend, ausdrückend; figürlich, bildlich.
Изобрѣтáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'inventer, Erfinden, *n.*
Изобрѣтáтель, я, *m.* inventeur, *m.* Erfinder, Entdecker, *m.*
Изобрѣтáтельница, ы, *f.* inventrice, *f.* Erfinderin, Entdeckerin, *f.*
Изобрѣтáтельный, ая, ое, *adj.* inventif, erfinderisch.
Изобрѣтáть, -брѣстú, *v. a.* découvrir, inventer, entdecken, erfinden, erdenken. -шься, *v. n.* être inventé, erfunden werden.
Изобрѣтенïе, ïя, *n.* invention, découverte, *f.* Erfindung, Entdeckung, *f.*
Изобрѣтенный, ая, ое, *adj.* inventé, decouvert, erfunden, entdeckt.
Изогнýть, *v.* Изгибáть.
Изодрáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*
Изóдранный, ая, ое, *adj.* déchiré, zerrissen; déguenillé, zerlumpt.
Изодрáть, *v.* Издирáть.
Изодрáться, *v. r. déf.* se déchirer, être déchiré, zerreißen, *v. n.* zerrissen seyn.
Изодѣвáтися, -дѣтися, *v. r.* (*sl.*) se pourvoir des armes ou des habillemens nécessaires, sich mit Waffen, oder der nöthigen Kleidung versehen.
Изóжженный, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt.
Изóкъ, высóкъ, *m.* ancien nom du mois de Juin, alter Name des Monats Juni.
Изорвáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*
Изóрванный, оя, ое, *adj.* déchiré, zerrissen.
Изорвáть, *v. a. déf.* déchirer, mettre en pièces, zerreißen. -шься, *v. r. déf.* se déchirer, zerreißen, entzwey gehen.
Изоржáвѣть, *v. n. déf.* rouiller, se couvrir de rouille, rosten, verrosten.
Изостáвити, *v. a. déf.* (*sl.*) nommer beaucoup de personnes, viele ernennen.
Изочтéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de calculer, de compter, Berechnung, Zählung, *f.*

Изочтённый, ая, ое, *adj.* calculé, berechnet.
Изощрéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, Schärfen, *n.*
Изощрéнный, ая, ое, *adj.* aiguisé, geschärft.
Изощря́ть, изострúть, *v. a.* aiguiser, schärfen.
Изравнéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'applanir, Ebnen, *n.* égalité, *f.* Gleichheit, *f.*
Изрáвниванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'applanir, Ebnen, *n.*
Изражáть, *v.* Выражáть.
Изражéнïе, *v.* Выражéнïе.
Изразúтельный, ая, ое, *adj.* expressif, ausdrückend, ausdrucksvoll.
Изразéцъ, зца, Изрáсчикъ, а, *dim. m.* carreau (*m.*) vernissé de poterie, Fliese, Ofenkachel, *f.*
Израсцóвый, ая, ое, *adj.* de carreaux, von Fliesen.
Изрáсчатый, ая, ое, *adj.* carelé, von Fliesen gemacht.
Изрáненный, ая, ое, *adj.* couvert de blessures, voll Wunden.
Изрáнить, *v. a. déf.* couvrir de blessures, überall verwunden.
Израстáть, – растú, *v. n.* (*sl.*) croître, hervorwachsen; *naître, entstehen.
Израстéнïе, ïя, *n.* crue, croissance, *n.* Hervorwachsen, *n.*
Изращáть, – ростúть, *v. a.* (*sl.*) pousser, jeter, treiben.
Изращéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser, Wachsen, *n.*
Изращéнный, ая, ое, *adj.* poussé, produit, hervorgewachsen, hervorgebracht.
Изрекáть, – рéчь, – рещú, *v. a.* (*sl.*) dire; promettre, sagen, versprechen.
Изречéнïе, ïя, *n.* phrase, sentence, *f.* apophtegme, *m.* Redensart, *f.*; Denkspruch, *m.*
Изречéнный, ая, ое, *adj.* dit, gesagt.
Изриновéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rejeter, Verwerfung, *f.*
Изриновéнный, ая, ое, Изрúнутый, ая, ое, *adj.* rejeté, poussé dehors, verworfen, hinaus gestoßen.
Изрúнуться, *v. p. déf.* (*sl.*) être renversé, rejeté, niedergeworfen, verworfen werden.
Изрóнъ, а, *m.* perte, *f.* Verlust, *m.*
Изрубúть, *v. a. déf.* tailler en pièces, zerhauen.
Изрублéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tailler en pièces, Zerhauen, *n.*
Изрýбленный, ая, ое, *adj.* coupé, taillé, zerhauen, zerhackt.
Изругáть, *v. a. déf.* gronder beaucoup, recht ausschelten.
Изручáть, – чúть, *v. a.* (*sl.*) tirer q. d'affaire, aider, assister, einem heraus helfen.
Изручéнïе, ïя, *n.* secours, *m.* Retten, *n.* Beystand, *m.*
Изручéнный, ая, ое, *adj.* sauvé, secouru, gerettet, unterstützt.
Изрывáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer dehors en fouillant, Ausgraben.
Изрывáть, – рыть, *v. a.* creuser, ausgraben; fouiller en beaucoup d'endroits; gâter en fouillant, an vielen Stellen graben; zergraben. – ться, *v. p.* être creusé etc. ausgegraben rc. werden.
Изрыгáнïе, ïя, *n.* éruption, *f.* Auswerfen.
Изрыгáть, – рыгнуть, *v. a.* jeter dehors auswerfen.
Изрыгнутый, ая, ое, *adj.* jeté dehors, ausgeworfen.
Изрыскаться, *v. c. déf.* courir à son aise, sich satt laufen; *devenir débauché, ausschweifend werden.
Изрытïе, ïя, *n.* action (*f.*) de creuser, Ausgrabung, *f.*
Изрытый, ая, ое, *adj.* creusé, foulé, ausgegraben.
Изрѣдка, *adv.* rarement, selten.
Изрѣзанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper en morceaux, Zerschneiden, *n.*
Изрѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé en morceaux, zerschnitten.
Изрѣзвúться, *v. c. déf.* donner carrière à ses extravagances, ganz, stets ausgelassen seyn.
Изрѣзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper en pièces, Zerschneiden, *n.*
Изрѣзывать, – рѣзать, *v. a.* couper en pièces, zerschneiden; couper en beaucoup d'endroits, zerfetzen. – ться, *v. r.* se couper en beaucoup d'endroits, sich zerfetzen.
Изрѣшúти, *v. a. déf.* (*sl.*) préserver, délivrer de qc., vor etwas schützen, von etwas befreyen. – ться, *v. r. déf.* (*sl.*) se délivrer, sich befreyen.
Изрѣяти, – рúнути, – рúну, (*fut.*) *v. a.* (*sl.*) chasser, vertreiben.
Изряднёхонекъ, нька, – ко, *adj.* assez joli, ziemlich hübsch.
Изря́дно, *adv.* excellemment, außerordentlich; joliment, élégamment, schön, vortrefflich.
Изря́дный, ая, ое, *adj.* bon, excellent, admirable, joli, schön, herrlich, vortrefflich.
Изря́дство, а, *n.* élégance, beauté, *f.* Schönheit, Zierlichkeit, *f.*
Изряжáть, – рядúть, *v. n.* préparer, apprêter, zubereiten, zurichten. – ться, *v. r.* se préparer, sich fertig machen; *v. p.* être préparé, zubereitet werden.
Изряжéнïе, ïя, *n.* appareil, *m.* Zubereitung, Anschickung, *f.*
Изряжéнный, ая, ое, *adj.* préparé, zubereitet.
Изсадúти, *v. a. déf.* mettre dehors, hinaus setzen.
Изсаждéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre dehors, Aussetzen, *n.*
Изсаждéнный, ая, ое, *adj.* mis dehors, hinaus gesetzt.
Изсáлить, *v. a. déf.* consommer en graissant, verschmieren. – ться, *v. r.* se salir de graisse, sich mit Fett beschmutzen.
Изсáленный, ая, ое, *adj.* sali de graisse, mit Fett beschmiert, beschmutzt.
Изсáсывать, – сосáть, *v. a.* sucer tout, aussaugen.
Изсвéрленный, ая, ое, *adj.* percé, foré en beaucoup d'endroits, zerbohrt.

Изсверливáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de percer, de forer en beaucoup d'endroits, Zerbohren, *n.*
Изсверли́ть, *v. a. déf.* trouer, percer en beaucoup d'endroits, zerbohren.
Изскочи́ти, *v. n. déf.* (*sl.*) sauter dehors, heraus springen.
Изслѣдованïе, Изслѣдыванïе, ïя, *n.* investigation, perquisition, enquête, *f.* Untersuchung, *f.*
Изслѣдованный, ая, ое, *adj.* examiné, recherché, untersucht.
Изслѣдователь, я, *m.* perquisiteur, investigateur, *m.* Untersucher, Forscher, *m.*
Изслѣдывать, -слѣдовать, *v. a.* examiner, explorer, scruter, untersuchen.
Изслю́ненный, ая, ое, *adj.* sali de bave, begeifert.
Изслю́нить, *v. n. déf.* salir de bave, baver, begeifern. -ться, se baver, sich begeifern.
Изсори́ть, *v. n.* dépenser, aufwenden, ausgeben.
Изсо́хлый, ая, ое, *adj.* desséché, vertrocknet.
Изсо́хнуть, *v.* Изсыха́ть.
И́зстари, *adv.* anciennement, depuis long-temps, von Alters her, seit langen Zeiten.
Изсте́ганный, ая, ое, *adj.* cassé, usé à force de frapper, zerschlagen; piqué, contre-pointé, gesteppt, durchnähet.
Изстега́ть, *v. a.* casser, user à force de frapper, zerschlagen; piquer, contre-pointer, steppen, durchnähen.
Изстоя́лый, ая, ое, *adj.* devenu fade, schaal (vom langen Stehen).
Изстоя́ться, *v. c. déf.* devenir fade, schaal werden (vom langen Stehen).
Изстрога́ть, Изтружи́ть, *v. a. déf.* polir, unir avec le rabot, abhobeln.
Изстроче́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de piquer, Abnähen, *n.*
Изстроче́нный, ая, ое, *adj.* piqué, abgenähet.
Изстрочи́ть, *v. a. déf.* piquer, faire une couture blanche, abnähen.

Изстрѣ́ленный, ая, ое, *adj.* percé de coups de fusil, zerschossen; consumé en tirant, verschossen.
Изстрѣля́ть, *v. a. déf.* percer de coups de fusil, zerschießen; consumer (des balles, des flèches) en tirant, verschießen (Kugeln, Pfeile).
Изступа́ть, -пи́ть, *v. n.* sortir, s'avancer, heraus treten, hervor treten.
Изступле́нïе, ïя, *n.* sortie, Hervortreten, *n.*; * stupéfaction, apathie, *f.* Sinnlosigkeit, Bestürzung, *f.*; enthousiasme, *m.* extase, *f.* Entzückung, *f.* Fanatismus, *m.*
Изступле́нникъ, а, *m.* enthousiaste, *m.* Schwärmer, *m.*
Изступле́нный, ая, ое, *adj.* furieux, fanatique, schwärmerisch, überspannt.
Изсуче́нïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de corder entièrement, Aufzwirnen, *n.*
Изсуче́нный, ая, ое, *adj.* tors entièrement, aufgezwirnt.
Изсучи́ть, *v. a. déf.* corder, tordre tout, alles zwirnen, aufzwirnen.
Изсуша́емый, ая, ое, *adj.* tarissable, auszutrocknen möglich.
Изсуше́нïе, ïя, *n.* desséchement, *m.* Austrocknen, *n.*
Изсуше́нный, ая, ое, *adj.* séché, desséché, ausgetrocknet.
Изсуши́ть, *v. a. déf.* sécher, dessécher, tarir, austrocknen.
Изсыпа́нïе, -сыпа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de répandre, Ausschütten, *n.*
Изсы́панный, ая, ое, *adj.* répandu, versé, jeté, ausgeschüttet, verschüttet.
Изсыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* (*sl.*) répandre, verser, ausschütten, wegschütten. -ться, *v. p.* être répandu, jeté, ausgeschüttet werden.
Изсыха́нïе, ïя, *n.* desséchement, *m.* Vertrocknen, *n.*
Изсыха́ть, изсо́хнуть, *v. r.* se dessécher, vertrocknen, verdorren; * maigrir de chagrin, vor Kummer sich verzehren.

Изсыха́емый, ая, ое, *adj.* tarissable, zu vertrocknen möglich.
Изсѣка́нïе, Изсѣче́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tailler en pièces, Zerhauen, *n.*
Изсѣка́ть, изсѣчь, *v. a.* tailler, fendre, aushauen, spalten; blesser, percer de coups d'épée, verwunden, durchstechen; déchirer à coups de fouet, zerpeitschen, zerhauen.
Изсѣ́ченный, ая, ое, *adj.* taillé, ausgehauen; blessé, verwundet; déchiré à coups de fouet, zerpeitscht, zerhauen.
Изсѣянïе, ïя, *n.* action (*f.*) de semer tout, völliges Aussäen, *n.*
Изсѣянный, ая, ое, *adj.* semé tout, völlig ausgesäet.
Изсѣять, *v. a. déf.* semer tout, alles säen.
Изсяка́нïе, ïя, *n.* desséchement, *m.* Austrocknen, *n.*
Изсяка́ть, -ся́кнуть, *v. n.* se sécher, tarir, vertrocknen, versiegen; * se diminuer, se refroidir; cesser, abnehmen, erkalten; aufhören.
Изся́клый, ая, ое, *adj.* tari, versieget, vertrocknet.
Изубы́тченный, ая, ое, *adj.* trompé, lesé, in Schaden gebracht.
Изубы́тчиванïе, ïя, *n.* action de faire du tort à q. Schaden verursachen, *n.*
Изубы́тчивать, -чить, *v. a.* porter préjudice à q., entrainer q. dans des dépenses, einen in Schaden bringen, in Unkosten setzen. -ться, *v. r.* se mettre en dépenses, en frais, avoir du dommage, sich in Unkosten setzen; Schaden leiden.
Изувѣрство, а, *n.* superstition, *f.* Aberglaube, *m.*
Изувѣ́рный, ая, ое, *adj.* superstitieux, abergläubig.
Изувѣрствовать, *v. n.* être superstitieux, abergläubig seyn.
Изувѣ́ръ, а, Изувѣ́рка, и, *f.* superstitieux, *m.* -euse, *f.* Abergläubiger, *m.* -ige, *f.*
Исувѣченïе, ïя, *n.* mutilation, *f.* Verstümmelung, *f.*

Изувѣченный, ая, ое, *adj.* mutilé, estropié, verstümmelt.
Изувѣчивать, -вѣчить, *v. a.* mutiler, estropier, verstümmeln.
Изумлéнie, iя, *n.* consternation, *f.* Bestürzung, *f.*
Изумлéнный, ая, ое, *adj.* consterné, étonné, stupéfait, (*sl.* aliéné, insensé), bestürzt, betäubt, (*sl.* verrückt).
Изумлять, -мить, *v. a.* rendre confus, étonner, surprendre, bestürzt machen, betäuben. -шься, *v. r.* devenir confus, s'étonner, bestürzt werden; en *sl.* s'extasier; perdre l'esprit, außer sich kommen; den Verstand verlieren.
Изумрýдъ, а, *m.* émeraude, *f.* Smaragd, *m.*
Изумрýдный, ая, ое, *adj.* d'émeraude, smaragden.
Изумѣвáти, *v. n.* (*sl.*) ne pas être en état, ne pas concevoir, nicht vermögen, nicht begreifen.
Изурóдованie, iя, *n.* mutilation, *f.* Verstümmelung, *f.*
Изурóдованный, ая, ое, *adj.* mutilé, estropié, verstümmelt.
Изурóдовать, *v. a. déf.* mutiler, estropier, verstümmeln.
Изурóченie, iя, *n.* action (*f.*) de nuire à un enfant en le louant, Beschreyen, *n.*
Изурóченный, ая, ое, *adj.* gâté, devenu malade pour avoir été loué, beschrieen.
Изурóчивать, -чить, *v. a.* nuire à q. en le louant, en louant sa santé etc. jemanden beschreyen.
Изýстно, *adv.* de bouche, mündlich.
Изýстный, ая, ое, *adj.* verbal, mündlich.
Изучáть, -учить, (когó чемý), *v. a.* enseigner q. einen auslehren; apprendre, lernen. (чемý), *v. r.* apprendre, erlernen.
Изучéнie, iя, *n.* action (*f.*) d'enseigner; d'apprendre, Lehren; Lernen, *n.*
Изучéнный, ая, ое, *adj.* appris, erlernt.
Изх..., Изц..., Изч..., Изш..., Изщ..., *v.* Исх..., Исц..., Исч..., Исш..., Исщ...
Изъ, *prp.* de, aus, von.
Изъимáти, изъяти, *v. a.* (*sl.*) ôter, prendre, tirer dehors, herausnehmen; délivrer, sauver, befreyen, retten; excepter, ausnehmen. -тися, *v. p.* (*sl.*) être ôté, weggenommen werden; être délivré, befreyet werden.
Изъиск... *v.* Изыск...
Изъѣдáть, изъѣсть, *v. a.* manger tout, alles aufessen; mordre, déchirer à coups de dents, zerbeißen; ronger, durchfressen.
Изъѣденный, ая, ое, *adj.* mangé; rongé, aufgegessen; zerfressen.
Изъѣздить, *v. n. déf.* voyager en beaucoup d'endroits, weit herum reisen; user une voiture, ein Fuhrwerk zu Schanden fahren.
Изъѣзженie, iя, *n.* action (*f.*) de parcourir beaucoup d'endroits, weites Reisen, *n.*; action (*f.*) d'user (une voiture), Abnutzen (eines Wagens), *n.*
Изъѣзженный, ая, ое, *adj.* usé (d'une voiture), abgenutzt (von Wagen).
Изъявúтельный, ая, ое, *adj.* qui indique, anzeigend. Изъявúтельное наклонéнie, indicatif, *m.* Indicativ, *m.*
Изъявлéнie, iя, *n.* témoignage, *m.* marque, *f.* Bezeigung, Aeußerung, *f.*
Изъя́вленный, ая, ое, *adj.* témoigné, bezeigt, geäußert.
Изъявля́ть, -явить, *v. a.* témoigner, déclarer, faire connaître, bezeigen, äußern, zu erkennen geben. -ться, *v. p.* être témoigné, bezeigt werden.
Изъядáти, *v. a.* (*sl.*) manger, dévorer, ronger entièrement, auffressen, zerfressen, zerreißen. -тися, *v. p.* être mangé etc. aufgefressen rc. werden.
Изъядéнie, iя, *n.* action (*f.*) de manger tout, de déchirer, Auffressen, Zerreißen, *n.*
Изъя́денный, ая, ое, *adj.* mangé, devoré entièrement, aufgefressen.
Изъязвúть, *v. a. déf.* couvrir de blessures, mit Wunden bedecken, verwunden.
Изъязвлéнie, iя, *n.* blessure, *f.* Verwundung, *f.*
Изъя́звленный, ая, ое, *adj.* couvert de blessures, mit Wunden bedeckt.
Изъяснéнie, iя, *n.* explication, déclaration, illustration, *f.* éclaircissement, *m.* Erklärung, Erläuterung, *f.*
Изъяснéнный, ая, ое, *adj.* expliqué, éclairci, erklärt, erläutert.
Изъяснúмый, ая, ое, *adj.* explicable, erklärbar, erklärlich.
Изъяснúтель, я, *m.* celui qui explique, Ausleger, *m.*
Изъяснúтельный, ая, ое, *adj.* éclaircissant, explicatif, erläuternd, erklärend.
Изъясня́ть, -яснúть, *v. a.* expliquer, éclaircir, exposer, erklären, erläutern, auslegen, vortragen. -ться, *v. r.* s'expliquer, s'énoncer, s'exprimer, sich erklären, sich aussprechen.
Изъя́тie, iя, *n.* exception, *f.* Ausnahme, *f.*
Изъя́тый, ая, ое, *adj.* ôté, herausgenommen; excepté, ausgenommen.
Изыскáнie, iя, *n.* action (*f.*) de chercher, Aufsuchen, *n.*
Изы́сканный, ая, ое, *adj.* cherché, aufgesucht.
Изыскáтель, я, *m.* inventeur, *m.* Erfinder, *m.* -тельница, *f.* inventrice, *f.* Erfinderin, *f.*
Изы́скиванie, iя, *n.* action (*f.*) de chercher, Aufsuchen, *n.*
Изы́скивать, -скáть, *v. a.* chercher, rechercher, suchen, aufsuchen. -ться, *v. r.* se trouver, sich finden; *v. p.* être cherché, être trouvé, aufgesucht, gefunden werden.
Изю́мина, ы, Изю́минка, и, *dim.* *f.* raisin sec, *m.* Rosine, *f.*
Изю́мный, ая, ое, *adj.* de raisin sec, Rosinen=.
Изю́мъ, а, *m.* des raisins secs, Rosinen, *f. pl.*
Изя́щество, а, *n.* Изя́щность, и, *f.* excellence, *f.* Vortrefflichkeit, *f.*

Изя́ществовать, *v. n.* être préférable, vorzüglich, vortrefflich seyn.

Изя́щный, ая, ое, *adj.* excellent, prééminent, beau, vortrefflich, schön.

Ика́ется, *v. r. i.* j'ai le hoquet, es stößt mir auf, ich habe den Schlucken.

Ика́нїе, їя, *n.* hoquet, *m.* Aufstoßen, *n.* Schlucken, *m.*

Ика́ть, икну́ть, *v. n.* hoqueter, den Schlucken haben.

Ико́на, ы, *f.* image, *f.* Heiligenbild, Bild, *n.*

Ико́нникъ, а, *m.* qui peint, ou vend des images, der Heiligenbilder mahlt, oder verkauft; planche (*f.*) sur laquelle on met les images, Bret (*n.*) worauf man die Bilder stellt.

Ико́нный, ая, ое, *adj.* d'image, zum Bilde gehörig, Bild=.

Иконобо́рецъ, ца, *m.* Иконобо́рный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) iconoclaste, *m.* Bilderstürmer, *m.*

Иконобо́рственный, ая, ое, *adj.* d'iconoclaste, dem Bilderstürmer eigen.

Иконобо́рство, а, *n.* iconomachie, *f.* Bilderstürmerey, *f.*

Иконобо́рствовати, *v. n.* (*sl.*) être iconoclaste, ein Bilderstürmer seyn.

Иконо́мъ, *v.* Экономъ.

Иконописа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de peindre des images, Mahlen (*n.*) der Heiligenbilder.

Иконописа́ть, *v. a.* peindre des images (de saints), Heiligenbilder mahlen.

Иконопи́сецъ, сца, *m.* peintre (*m.*) d'images, Heiligenmahler, *m.*

Иконопи́сная, ной, *f.* atelier (*m.*) où l'on peint les images, Werkstatt (*f.*) eines Heiligenmahlers.

Иконопи́сный, ая, ое, *adj.* d'image, zu den Heiligenbildern gehörig.

Иконопи́ство, а, *n.* art (*m.*) de peindre des images, Kunst (*f.*) Heiligenbilder zu mahlen.

Иконопи́сь, и, *f.* image (*f.*) peinte, gemahltes Heiligenbild, *n.*

Иконопоклоне́нїе, їя, *n.* culte (*m.*) des images, Verehrung (*f.*) der Heiligen.

Иконопокло́нникъ, а, *m.* iconolâtre, *m.* Verehrer (*m.*) der Heiligen.

Иконоста́съ, а, *m.* iconostase, *m.* (paroi couvert d'images qui sépare le sanctuaire du reste de l'église), Scheidewand (*f.*) mit Heiligenbildern zwischen dem Allerheiligsten und dem übrigen Theile der Kirche.

Иконочте́нїе, їя, *n.* culte (*m.*) des images, Bilderverehrung, *f.* Bilderdienst, *m.*

Иконочи́тель, я, *m.* iconolâtre, *m.* Bilderverehrer, *m.*

Ико́та, *f.* hoquet, *m.* Schlucken, *m.*

Икра́, ы, *f.* gras (*m.*) de jambe, Wade, *f.*; oeufs (*m. pl.*) de poisson, Fischrogen, *m.*; caviar, *m.* Kaviar, *m.*

Икри́стый, ая, ое, *adj.* contenant beaucoup d'oeufs, viel Rogen enthaltend.

Икри́ться, *v. r. déf.* frayer, laichen.

Икря́нки, ко́въ, *m. pl.* oolithes, *m. pl.* Rogensteine, *m. pl.*

Икряни́къ, а, *m.* qui sait faire du caviar, der Kaviar zu machen verstehet.

Икря́ный, ая, ое, *adj.* contenant du frai, Rogen enthaltend.

Икъ, ка, *m.* la lettre Ike (de l'alphabet slavon), der Buchstabe Ik (im slavischen Alphabet).

И́лемъ, и́льма, *m.* ormeau, *m.* orme, *f.* Ulme, *f.*

Или, Иль, *conj.* ou, oder. или — или — entweder — oder.

Иллюмина́цїя, и, *f.* illumination, *f.* Erleuchtung, Illumination, *f.*

Иллюмино́ванный, ая, ое, *adj.* illuminé, erleuchtet, illuminirt; enluminé, illuminirt, ausgemahlt.

Иллюминова́ть, *v. a.* illuminer, erleuchten, illuminiren; enluminer, illuminiren, ausmahlen.

Илова́тость, и, *f.* qualité (*f.*) limoneuse d'une chose, schlammiges Wesen, *n.*

Илова́тый, ая, ое, *adj.* limoneux, schlammig.

И́лъ, а, *m.* limon, *m.* fange, *f.* Schlamm, *m.*

Иль, *v.* Или.

Ильмо́вникъ, а, *m.* forêt (*f.*) d'ormeaux, Ulmenwald, *m.*

Ильмо́вый, ая, ое, *adj.* de bois d'orme, von Ulmenholz, Ulmen=.

Има́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de saisir, de prendre, Nehmen, Greifen, *n.*

Има́ти, *v. a.* (*sl.*) saisir, prendre, greifen, nehmen. -тися, *v. r.* saisir, se tenir, ergreifen, sich halten; tomber, être pris, fallen, gerathen; (*fam.*) entreprendre, unternehmen.

Имени́нникъ, Имяни́нникъ, а, *m.* Имени́нница, Имяни́нница, *f.* un homme, (une femme) qui célèbre sa fête ou son jour de nom, einer, der (eine, die) seinen (ihren) Namenstag feiert.

Имени́ны, Имяни́ны, нъ, *f. pl.* jour (*m.*) de nom, Namenstag, *m.*

Имени́тельный паде́жъ, nominatif, *m.* Nominativ, *m.*

Имени́тель, я, *m.* *T.* dénominateur, *m.* Nenner, *m.*

Имени́то, *adv.* respectablement, ansehnlich, ausgezeichnet.

Имени́тость, и, *f.* état (*m.*) d'un marchand de la première classe, Stand (*m.*) eines Kaufmanns der ersten Klasse.

Имени́тый, ая, ое, *adj.* respectable, distingué, ansehnlich, ausgezeichnet. имени́тый гражда́нинъ, bourgeois de la première classe (à laquelle appartiennent les marchands qui possèdent un capital de 50000 roubles d'argent, les artistes et les banquiers), Bürger (*m.*) erster Klasse (zu welcher Kaufleute, die ein Kapital von 50000 Silberrubel besitzen, Künstler und Banquiers gehören).

И́менно, *adv.* nommément, expressement, namentlich, ausdrücklich, und zwar.

Именова́нїе, їя, *n.* nomination, *f.* Benennung, *f.*

Именова́ть, *v. a.* nommer, appeler, nennen, benennen. -ться, *v. r.* s'appeler, se nommer, sich nennen, heißen.
Имнъ, Ги́мнъ, a, *m.* hymne, *m. f.* Hymne, *f.* Lobgesang, *m.*
Имови́тый, ая, oe, *adj.* qui est à son aise, opulent, wohlhabend, vermögend.
Имовѣ́рїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter foi, croyance, *f.* Glauben, *n.*
Имовѣ́рно, *adv.* vraisemblablement, probablement, wahrscheinlich, glaublich.
Имовѣ́рность, и, *f.* vraisemblance, probabilité, Wahrscheinlichkeit, Glaubwürdigkeit, *f.*
Имовѣ́рный, ая, oe, *adj.* vraisemblable, probable, croyable, wahrscheinlich, glaublich; crédule, leichtgläubig.
Императорскій, ая, oe, *adj.* impérial, kaiserlich.
Импера́торъ, a, *m.* Empereur, *m.* Kaiser, *m.*
Императри́ца, ы, *f.* Impératrice, *f.* Kaiserin, *f.*
Импе́рїя, и, Empire, *m.* Kaiserthum, Reich, *n.*
Имперїа́лъ, a, *m.* monnaie d'or de dix roubles, impérial, *m.* Imperial, *m.* Goldmünze (*f.*) von zehn Rubeln.
Импе́рскій, ая, oe, *adj.* d'Empire, zum Reiche gehörig, Reichs=.
Иму́щество, a, Имѣ́нїе, їя, *n.* biens, *m. pl.* Vermögen, Hab und Gut, *n.*
Имѣ́ется, *v. p. déf.* il y a, es giebt.
Имѣнолю́бїе, їя, *n.* (*sl.*) avidité, *f.* Habsucht, *f.*
Имѣ́ть, *v. a.* avoir, posséder, tenir, haben, besitzen.
Имя, и́мени, *n.* nom, *m.* Name, *m.* существи́тельное и́мя, substantif, *m.* Hauptwort (nomen substantivum), *n.*; прилага́тельное и., adjectif, *m.* Beywort (n. adjectivum), *n.*; нарица́тельное и., nom appellatif, *m.* Gattungsname (n. appellativum), *m.*; со́бственное и., nom propre, Eigenname, eigener Name (n. proprium), *m.*
Имяни́нникъ, Имяни́ны, *v.* Имени́нникъ.
Имянно́й, а́я, о́е, *adj.* exprès, (namentlich), ausdrücklich.
Имя́нный, ая, oe, *adj.* contenant des noms, Namen enthaltend. имя́нный спи́сокъ, liste de noms, Namensverzeichniß, *n.*
И́мя-рекъ, place (*f.*) vide qu'on laisse dans un écrit pour y insérer le nom d'une personne, leere Stelle (*f.*), welche man in einer Schrift läßt, um den Namen einer Person hinein zu setzen.
Ина́ко, инакъ, ина́ково, ина́че, *adv.* autrement, ailleurs, anders, sonst, widrigenfalls.
Ина́кїй, Ина́ковый, ая, oe, Ина́ковъ, a, o, *adj.* autre, anderer, e, es.
Ина́мо, *adv.* (*sl.*) en un autre lieu, anderswo.
Ина́че, *v.* Ина́ко.
Инби́рь, я́, *m.* gingembre, *m.* Ingwer, *m. adj.* -би́рный.
Инде́йской пѣту́хъ, coq (*m.*) d'Inde, Truthahn, *m.* Инде́йка, и, *f.* Индейская ку́рица, poule (*f.*) d'Inde, Truthenne, *f.*
Инвента́рїй, їя, *m.* inventaire, *m.* Inventarium, *n.*
Инди́вїй, *f. pl.* endives, *f. pl.* Endivien, *f. pl.*
И́ндигъ, a, *m.* и́ндиго, indigo, Indig, *m.*
И́ндивѣть, *v. n.* se couvrir de bruine, de frimas, bereifen.
Инди́ктъ, a, *m. T.* indiction, *f.* der Römer Zinszahl, *f.*
Индоссеме́нтъ, a, *m. T.* endossement, *m.* Indossement, Giro, *n.*
Индоссе́нтъ, a, *m. T.* endosseur, *m.* Indossent, Girant, *m.*
И́ндѣ, *adv.* autre part, ailleurs, anderwärts, anderswo.
Инева́тый, ая, oe, *adj.* couvert de gelée blanche, de frimas, bereift.
И́ней, ея, *m.* gelée blanche, *f.* frimas, *m.* Reif, *m.*
Инжене́ръ, a, *m.* ingénieur, *m.* Ingenieur, *m.*
Инжене́рный, ая, oe, *adj.* d'ingénieur, dem Ingenieur eigen, Ingenieurs=.
Инжене́рство, a, *m.* art (*m.*) de l'ingenieur, Ingenieurkunst, *f.*
Инквизи́цїя, їи, *f.* inquisition, *f.* Inquisition, *f.* -зицїо́нный, ая, oe, *adj.* inquisitorial, inquisitorisch. -зи́торъ, a, *m.* inquisiteur, *m.* Inquisitor, *m.*
Инна́ха, и, *f.* espèce d'éperlan au lac Nerpitchié au Kamtschatka, Art Stint im See Nerpitschie in Kamtschatka.
Инови́дный, ая, oe, *adj.* autrement formé, anders gestaltet.
Иновѣ́рець, рца, *m.* Иновѣ́рка, и, *f.* celui (celle) qui professe une autre religion, Andersgläubiger, fremder Glaubensgenoß, *m.*; Andersgläubige, fremde Glaubensgenossin, *f.*
Иновѣ́рїе, Иновѣ́рствїе, їя, Иновѣ́рство, a, *n.* différente religion, *f.* verschiedene Religion, *f.*
Иновѣ́рный, ая, oe, *adj.* qui est d'une autre religion, der eine andere Religion hat.
Иногда́, *adv.* quelquefois, bisweilen, zuweilen.
Иногоро́децъ, дца, *m.* -ро́дка, и, *f.* habitant, *m.* habitante (*f.*) d'une autre ville, Einwohner, *m.* Einwohnerin (*f.*) einer andern Stadt.
Иногоро́дный, ая, oe, *adj.* d'une autre ville, étranger, aus einer andern Stadt, fremd.
Инозе́мецъ, мца, *m.* étranger, *m.* Fremder, Ausländer, *m.* Инозе́мка, и, *f.* étrangère, *f.* Fremde, *f.* Ausländerin, *f.*
Инозе́мный, Инозе́мскїй, ая, oe, *adj.* étranger, fremd, ausländisch.
Инозначе́нїе, їя, *n.* une autre signification, *f.* eine andere Bedeutung, *f.*
Инозна́чащїй, ая, ee, *adj.* ayant une autre signification, etwas anders bedeutend.
И́нокиня, ы, *f.* religieuse, *f.* Nonne, *f.*
Иноколѣ́нный, ая, oe, *adj.* d'une autre tribu, von einem andern Stamme.
И́нокъ, a, *m.* religieux, *m.* Mönch, *m.*

Инообра́зный, ая, ое, *adj.* d'une autre figure, von einer andern Gestalt.
Иноплеме́нникъ, а, *m.* Иноплеме́нница, ы, *f.* un homme, (une femme) d'une autre tige, étranger, *m.* einer (eine) von einem andern Stamme, Fremder, Ausländer, *m.* Fremde, Ausländerin, *f.*
Иноплеме́нничій, чья, чье, -ме́нный, ая, ое, d'une autre tige, étranger, fremd, ausländisch.
Иноплеме́нство, а, *n.* autre tige, *f.* ein andrer Volksstamm, *m.*
Иноро́децъ, дца, *m.* étranger, *m.* Fremder, Ausländer, *m.*
Иноро́дный, ая, ое, *adj.* étranger, fremd, aus einem andern Geschlechte.
Иносказа́ніе, ія, *n.* allégorie, *f.* Allegorie, *f.*
Иносказа́тельно, *adv.* allégoriquement; au figuré, allegorisch; metaphorisch, figürlich, bildlich.
Иносказа́тельность, и, *f.* sens allégorique, *m.* der allegorische Sinn, *m.*
Иносказа́тельный, ая, ое, *adj.* allégorique, figuré, allegorisch, figürlich.
Иностра́нецъ, нца, *m.* étranger, *m.* Fremder, Ausländer, *m.* Иностра́нка, и, *f.* étrangère, *f.* Fremde, Ausländerin, *f*
Иностра́нный, ая, ое, *adj.* étranger, exotique, fremd, ausländisch.
Иностра́нство, а, *n.* pérégrinité, *f.* Stand (*m.*) eines Ausländers.
Инохо́децъ, дца, *m.* cheval (*m.*) qui va l'amble, haquenée, *f.* Paßgänger, Zelter, *m.*
Инохо́дь, и, *f.* amble, *f.* Paß (bey Pferden), *m.*
И́ночески, *adv.* en moine, als Mönch.
И́ноческій, ая, ое, *adj.* monacal, de moine, vom Mönche, Mönchs=.
И́ночество, а, *n.* l'état monacal, Mönchsstand, *m.*
И́ночествовать, *v. n.* mener la vie d'un moine, ein Mönch seyn.
Ино́чимая, мой, *f.* (*sl.*) le bien du beau-fils, Vermögen (*n.*) des Stiefsohns.
Ино́чимъ, а, *m.* (*sl.*) beau-fils, *m.* Stiefsohn, *m.*
Иноязы́чный, ая, ое, *adj.* étranger, parlant une autre langue, fremd, eine andre Sprache sprechend.
Иноязы́чникъ, а, *m.* étranger, *m.* qui parle une autre langue, Fremder, Ausländer, *m.* der eine andre Sprache spricht.
Инспе́кторство, а, *n.* dignité d'inspecteur, Würde (*f.*) eines Inspectors.
Инспе́кторъ, *m.* inspecteur, *m.* Inspector, *m. adj.* -орскій.
Инста́нція, іи, *f. T.* instance, Instanz, *f.*
Инстру́кція, іи, *f.* instruction, *f.* Instruction, *f.*
Интере́съ, а, *m.* interêt, Interesse, *n.*
Инструмента́льная му́зыка, musique instrumentale, *f.* Instrumental=Musik, *f.*
Инструме́нтъ математи́ческій, étui de mathématique, *m.* mathematisches Besteck, *n.* духово́й И., instrument à vent, Blaseinstrument, *n.*
И́нуда, И́нудѣ, *adv.* (*sl.*) ailleurs, autre part, anderswo.
Инфанте́рія, и, *f.* infanterie, *f.* Infanterie, *f.*
Инфламма́ція, іи, *f. T.* inflammation, *f.* Entzündung, *f.*
Иный, Иной, а́я, о́е, Инъ, и́на, и́но, *adj.* un autre, tel, ein anderer, mancher.
Ипа́тка, и, *f.* macareux, puffin, Seepapagey, *m.*
Ипохо́ндрія, и, *f.* hypocondre, *m.* Hypochondrie, *f.*
Ипохо́ндрикъ, а, *m.* hypocondre, *m.* Hypochondrist, *m.*
Ипохондри́ческій, ая, ое, *adj.* hypocondriaque, hypochondrisch.
Ирва́съ, а, *m.* mâle (*m.*) du renne (en Sibérie), männliches Rennthier (in Sibirien), *n.*
Ирга́, и́, *f.* nèfle, *f.* Mispel, *f.*; néflier, *m.* Mispelbaum, *m.*
Иро́й, Иро́й, *v.* Геро́й.
Иро́нія, и, *f.* ironie, *f.* Ironie, *f.*
Ирони́ческій, ая, ое, *adj.* ironique. Ирони́чески, *adv.* ironiquement, ironisch.
И́рха, хи, *f.* peau (*f.*) de mouton ou de bouc passée en mégie, gegärbtes Schaf= oder Bockfell, *n.* И́рховый, ая, ое, *adj.* fait d'une telle peau, von einer solchen Haut gemacht.
И́ршить, *v. a.* préparer des peaux de mouton ou de bouc, Schaf= oder Bockfelle zubereiten; И́ршеникъ, а, *m.* homme qui prépare de telles peaux, der solche Felle bereitet. И́ршеный, ая, ое, *adj.* fait de telles peaux, von solchen Fellen gemacht.
Иръ, а́, *m.* acore, *m.* Kalmus, *m.* И́рный конфе́ктъ, de l'acore confit, eingemachter Kalmus.
Ирь, *gen.* и́ри, *f.* lis, lys, *m.* Lilie, *f.* си́няя-, iris, *m.* Schwertlilie, *f.* -сабельникъ, lis jaune, gelbe Lilie, *f.*
Иса́пки, покъ, *f. pl. v.* Бра́хатецъ.
Искажа́ть, -кази́ть, *v. a.* gâter, verderben; *châtrer, einen castriren.
Искаже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de gâter; de châtrer, Verderben; Castriren, *n.*
Иска́женный, ая, ое, *adj.* gâté; châtré, verdorben; castrirt.
Иска́лывать, -коло́ть, *v. a.* percer d'outre en outre, piquer partout, durch und durch stechen, zerstechen; fendre, zerspalten. -ться, *v. r.* se piquer en beaucoup d'endroits, sich zerstechen; se fendre, aufreißen, *v. n.*
Иска́ніе, ія, *n.* recherche, *f.* Suchen, *m.*
Иска́нный, ая, ое, *adj.* cherché, recherché, gesucht.
Иска́пать, *v. a. déf.* distiller, tröpfeln.
Иска́пываніе, -копа́ніе, ія, *n.*

action (*f.*) de creuser en bêchant, Ausgraben, *n.*

Искáпывать, копáть, *v. a.* creuser, ausgraben.

Искáтельный, ая, ое, *adj.* qui cherche entrer dans la faveur de q. par toutes sortes de services, der durch Dienstfertigkeit jemandes Gunst zu erlangen sucht; rampant, kriechend.

Искáтель, я, *m.* prétendant, aspirant, der etwas sucht.

Искáть, (*prés.* Ищý, -ешь), *v. a.* chercher, rechercher, suchen, aufsuchen; aspirer, tâcher, suchen, sich bestreben; demander en justice, gerichtlich klagen. -шься, être cherché, gesucht werden.

Исключáть, -чи́ть, *v. a.* exclure, excepter, ausschließen, ausnehmen.

Исключáя, *adv.* hors, hormis, excepté, sauf, ausgenommen.

Исключéнiе, ïя, *n.* exclusion; exception, *f.* Ausschließung; Ausnahme, *f.*

Исключéнный, ая, ое, *adj.* exclus; exempt; excepté, ausgeschlossen; ausgenommen.

Исключи́тельный, ая, ое, *adj.* exclusif, ausschließend. *adv.* -но, exclusivement, ausschließlich.

Исковéрканный, ая, ое, *adj.* courbé, verbogen; cassé, brisé, zerbrochen.

Исковéркать, *v. a. déf.* courber, plier, verbiegen; tronquer, briser, casser, zerbrechen. S. -вéрканiе, ïя, *m.*

Искóвый, ая, ое, *adj.* contenant une plainte, demande, *f.* eine Klage, eine Forderung enthaltend.

Исковы́рывать, -выря́ть, *v. a.* faire des trous partout avec une chose pointue, zerlöchern, zerstechen. S. -ря́нiе, ïя, *n.*

Исковы́рянный, ая, ое, *adj.* troué, zerbohrt, zerlöchert, zerstochen.

Исколáчивать, -колоти́ть, *v. a.* casser à force de battre, zerschlagen. S. -лáчиванiе, -лóченiе, ïя, *n.*

Искóлотый, ая, ое, *adj.* percé d'outre en outre; fendu, durch und durch gestochen; zerspalten.

Исколóченный, ая, ое, *adj.* usé à force d'être battu, zerschlagen.

Исколѣ́ть, *v. n. déf.* être transi de froid, erstarren vor Kälte.

Искóмый, ая, ое, *adj.* celui qu'on cherche, der gesucht wird.

Искони́, *adv.* depuis des temps reculés, depuis long-temps, seit langen, seit undenklichen Zeiten.

Искóнный, ая, ое, *adj.* qui existe depuis des temps reculés, très ancien, seit undenklichen Zeiten bestehend, uralt, sehr alt.

Ископáемый, ая, ое, *adj.* ce qu'on déterre, was man ausgräbt.

Искóпанный, ая, ое, *adj.* déterré, ausgegraben.

Ископти́ть, *v. a. déf.* noircir de fumée, enfumer, mit Rauche schwarz machen, schwarz räuchern.

Искóпченный, ая, ое, *adj.* enfumé, geräuchert.

Ископы́тить, *v. n. déf.* (des chevaux), disloquer le pied, (von Pferden): sich ausköthen.

Ископы́ть, и, *f.* (des chevaux): entorse, *f.* (von Pferden): Verrenkung, *f.*

Ископы́ченный, ая, ое, *adj.* disloqué, demis, ausgeköthet, verrenkt, ausgesetzt.

Искоренéнiе, ïя, *n.* extirpation, éradication, *f.* Ausrottung, *f.*

Искорени́тель, я, *m.* extirpateur, exterminateur, *m.* Zerstörer, *m.*

Искорéненный, ая, ое, *adj.* extirpé, déraciné, ausgerottet.

Искореня́ть, -ни́ть, *v. a.* arracher avec la racine, mit der Wurzel ausreißen; entwurzeln, extirper, exterminer, ausrotten. -шься, *v. r.* être extirpé, ausgerottet werden.

И́скорка, и, *dim. f.* petite (*f.*) étincelle, Fünkchen, *n.*

И́скорникъ, а, *m.* espèce d'émeril, Art (*f.*) Schmergel.

Искорóбить, *v. a.* courber en plusieurs, endroits, an vielen Stellen biegen. -шься, se courber en plusieurs endroits, sich an vielen Stellen biegen.

Искорóбленный, ая, ое, *adj.* courbé, plié, gebogen, gekrümmt.

Искоси́ть, *v. a.* rouler (les yeux), (die Augen) rollen. -шься, *v. r.* devenir louche, schielend werden; regarder q. avec dedain, einen verächtlich ansehen.

И́скра, ы, *f.* étincelle, *f.* Funken, *f.*

Искрáивать, -ить, *v. a.* couper tout (du drap), alles zerschneiden (vom Tuche).

Искрáшивать, -крáсить, *v. a.* consommer toute la couleur, alle Farbe verbrauchen, vermahlen; peindre tout, alles anmahlen.

И́скреннiй, И́скренней, яя, ее, *adj.* sincère, ingénu, aufrichtig, redlich.

И́скренность, и, *f.* sincérité, *f.* Aufrichtigkeit, *f.*

Искри́вина, ы, *f.* sinuosité, *f.* détours, *m.* Krümmung, Beugung, *f.*

Искриви́ть, *v. a. déf.* courber, rouler, krümmen, verdrehen. -шься, *v. r. déf.* se courber, se plier, sich krümmen, sich biegen.

Искривлéнiе, ïя, *n.* action (*f.*) de courber, Krümmen, *n.*

Искри́вленный, ая, ое, *adj.* courbé, plié, gekrümmt, gebogen.

Искри́стый, ая, ое, *adj.* qui donne des étincelles, Funken gebend.

Искрóпанный, ая, ое, *adj.* cousu, ravaudé, zugenähet.

Искропáть, *v. a. déf.* partout mal ravauder, überall schlecht zunähen.

Искрóшенный, ая, ое, *adj.* émié, zerbröckelt, zerkrümelt.

Искрóшиванiе, Искрошéнiе, ïя,

n. action (*f.*) d'émier, Zerbröckeln, *n.*

Искрóшиваться, -крошиться, *v. r.* s'émietter, ſich zerkrümeln.

Искрóшить, *v. a. déf.* émier, émorceler, zerkrümeln, zerbröckeln.

Искрѣть, *v. n.* petiller (du vin), perlen (vom Weine).

Искупáть, Искуплять, -пить, *v. a.* rançonner, loskaufen; acheter ce qu'on a besoin, das Nöthige einkaufen.

Искупитель, я, *m.* rédempteur, sauveur, *m.* Erlöſer, Heiland, *m.*

Искуплéніе, ія, *n.* rédemption, *f.* rachat, *m.* Loskaufung, Erlöſung, *f.*

Искуплéнный, ая, ое, *adj.* rançonné, los gekauft.

Искупный, áя, óе, *adj.* (*sl.*) destiné à la rançon, zur Loskaufung beſtimmt.

Искýпъ, a, *m.* rançon, *f.* rachat, *m.* Löſegeld, *n.*

Искýсанный, ая ое, *adj.* déchiré à coups de dents, zerbiſſen.

Искуситель, я, *m.* tentateur, *m.* Verſucher, *m.*; diable, *m.* Teufel, *m.*

Искýсникъ, a, *m.* connaisseur, *m.* Kenner, *m.* Искýсница, ы, *f.* connaisseuse, *f.* Kennerin, *f.*

Искýсный, ая, ое, *adj.* habile, versé, adroit, geſchickt, geübt.

Искýсственный, ая, ое, *adj.* artificiel, künſtlich.

Искýство, ства, *n.* habileté, adresse, *f.* savoir, *m.* art, *f.* Geſchicklichkeit, Kunſt, Kenntniß, Wiſſenſchaft, *f.*; épreuve, expérience, *f.* Erfahrung, *f.*

Искýсъ, a, *m.* expérience, *f.* Erfahrung, *f.*; noviciat, *m.* probation, *f.* Probezeit, *f.* Probejahr (im Kloſter), *n.*

Искýсывать, -сáть, *v. a.* mordre partout, zerbeißen. *S.* -кýсываніе, -кусáніе, *n.*

Искушáть, -куси́ть, *v. a.* éprouver, tenter, prüfen, verſuchen, in Verſuchung führen. -ться, *v. r.* s'éprouver, ſich verſuchen; être tenté, éprouvé, verſucht, geprüft werden.

Искушéніе, ія, *n.* épreuve, *m.* tentation, *f.* Verſuch, *m.* Verſuchung, *f.*

Искушéнный, ая, ое, *adj.* éprouvé, essayé; tenté, verſucht.

Искъ, a, *m.* demande judiciaire, *f.*; affaire de justice, *f.* gerichtliche Forderung, *f.*; Gerichtshandel, *m.*; action (*f.*) d'une amende, gerichtliche Eintreibung (*f.*) einer Strafe.

Испадáти, испасти́, *v. n.* (*sl.*) tomber dehors, herausfallen; abandonner, verlaſſen, abweichen; amaigrir, mager werden.

Испадéніе, ія, *n.* action (*f.*) de tomber dehors, Ausfallen, *n.* abandon, *m.*, Verlaſſung, Abweichung, *f.*

Испази́ть, *v. n.* faire beaucoup de jointures, viele Fugen machen.

Испáкостить, *v. a. déf.* salir, gâter, beſchmutzen, verderben.

Испáкощенный, ая, ое, *adj.* sali, gâté, beſchmutzt, verdorben.

Испарéніе, ія, *n.* évaporation, *m.* transpiration, *f.* Ausdünſtung, *f.*

Испáрина, ы, *f.* une petite transpiration, évaporation, *f.* gelinder Schweiß, *m.*

Испаря́ться, изпариваться, ря́ться, изпари́ться, *v. r.* s'évaporer, exhaler, transpirer, verdampfen.

Испáханный, ая, ое, *adj.* labouré entièrement, umgepflügt.

Испахáть, *v. a. déf.* labourer entièrement, umpflügen.

Испепелéніе, ія, *n.* incinération, *f.* Verwandlung (*f.*) in Aſche.

Испепели́ть, *v. a. déf.* reduire en cendres, in Aſche verwandeln.

Испепели́ться, *v. r. déf.* être reduit en cendres, in Aſche verwandelt werden.

Испéрва, *adv.* (*sl.*) de tout temps, dès le commencement, von Alters her, von Anfang an.

Испечáловать, *v. a.* (*vi.*) obtenir en priant, erbetteln.

Испечéніе, ія, *n.* action (*f.*) de préparer en cuisant, Fertigbacken, *n.*

Испечéнный, ая, ое, *adj.* cuit, ausgebacken.

Испéчь, *v. a. déf.* cuire, ausbacken.

Испéчься, *v. r. déf.* être cuit entièrement, ausgebacken ſeyn.

Испещрéніе, ія, *n.* action (*f.*) de bigarrer, Buntfärben, *n.*

Испещрéнный, ая, ое, *adj.* bigarré, varié, bunt.

Испещря́ть, -пестри́ть, *v. a.* bigarrer, bunt färben. -ться, *v. r.* se parer de différentes couleurs, ſich bunt kleiden; *v. p.* être bigarré, bunt gefärbt werden.

Испивáть, -пи́ть, *v. a.* boire un coup, etwas trinken; être buveur, s'enivrer souvent, dem Trunke ergeben ſeyn; boire tout, alles austrinken.

Исписанный, ая, ое, *adj.* consommé, usé en écrivant, verſchrieben, verbraucht zum Schreiben.

Исписывать, -писáть, *v. a.* user en écrivant, verſchreiben, zum Schreiben verbrauchen.

Исплáтить, *v. a. déf.* ravauder, couvrir de lambeaux, ausflicken.

Исплáченный, ая, ое, *adj.* ravaudé partout, überall geflickt.

Исплéванный, ая, ое, *adj.* sali partout de salive, überall beſpuckt.

Исплевáть, *v. a. déf.* salir partout de salive, voll ſpucken.

Исплéвывати, -плеви́ти, *v. a.* (*sl.*) sarcler, ausjäten.

Исплéсть, *v. a. déf.* employer tout (en travaillant à la dentelle), verklöppeln.

Исплетéнный, ая, ое, *adj.* employé tout (en travaillant à la dentelle), verklöppelt.

Исплечи́ться, *v. r.* (des chevaux): se démettre l'épaule, (von Pferden): ſich das Schulterbein verrenken.

Исплошáть, *v. n.* être inconsidéré, unbedachtsam seyn.

Исплутáть, *v. n. déf.* s'égarer en courant çа et là, herum irren.

Исплутовáться, *v. r. déf.* devenir entièrement coquin, völlig zum Schelme werden.

Исповѣданïе, Исповѣдыванïе, ïя, célébration, *f.*; action (*f.*) de graces, Rühmen, Loben, Preisen, Danken, *n.*; confession, *f.* das Bekennen einer Religion; religion, foi, *f.* Religion, *f.* Glaube, *m.*; confession, *f.* Beichte, *f.*; l'act. (*f.*) de se confesser, Beichten, *n.*

Исповѣданный, ая, ое, *adj.* confessé; avoué, gebeichtet; gestanden.

Исповѣдывать, -вѣдать (*prés.* en *sl.* исповѣдаю, -вѣдую), *v. a.* avouer, confesser, gestehen, bekennen; prêcher, professer, predigen, bekennen (eine Religion); promettre, s'engager, versprechen, geloben; louer, célébrer, preisen, loben; confesser q., Beichte hören; se confesser, beichten. -шься, *v. r.* célébrer, preisen; se confesser, beichten; *v. p.* être confessé, professé, bekannt werden (von einer Religion).

Исповѣдникъ, а, *m.* pénitent, Beichtsohn, *m.*

Исповѣдница, ы, *f.* pénitente, *f.* Beichttochter, *f.*

Исповѣдничей, ой, Исповѣдничïй, чья, чье, Исповѣднической, ая, ое, *adj.* de pénitent ou de pénitente, dem Beichtkinde eigen.

Исповѣдный, áя, ое, *adj.* de confession, zur Beichte gehörig, Beicht=.

Исповѣдуемо, *adv.* (*sl.*) clairement, évidemment, deutlich, klar, offenbar.

И'сповѣдь, и, *f.* confession, *f.* Beichte *f.*; religion, foi, Religion, *f.*, Glaube, *m.*

Исподница, ы, *f.* jupe (*f.*) de dessous, Unterrock, *m.*; (poliment): culotte, *f.* (höflich): Beinkleider, *f.*

Исподничный, ая, ое, *adj.* de jupe de dessous, zum Unterrocke gehörig.

Исподнïй, яя, ее, *adj.* de dessous, d'en bas, untere, darunter befindlich.

И'сподоволь, *adv.* peu à peu, doucement, allmählig, nach und nach.

Исподтишкá, *adv.* clandestinement, heimlich, in der Stille.

Испóдъ, а, Исподóкъ, дкá, *m.* bas, *m.* der untere Theil; envers (*m.*) d'une étoffe, unrechte Seite (eines Zeuges), *f.* Въ исподи, *adv.* en bas, du dessous de qc. unten, unter. Съ исподи, d'en bas, von unten.

Исполáть, *int.* fort bien! recht so! ganz recht.

Исполиновъ, а, о, Исполинскïй, ая, ое, *adj.* de géant, gigantesque, vom Riesen, riesenmäßig.

Исполинъ, а, *m.* homme fort, puissant, *m.* starker, mächtiger Mann, *m.*; géant, *m.* Riese, *m.*

Исполненïе, ïя, *n.* exécution, *f.* accomplissement, *m.* Vollziehung, Vollstreckung, *f.*

Исполнитель, я, *m.* exécuteur, *f.* Vollzieher. Исполнительница, ы, *f.* exécutrice, Vollzieherin, *f.*

Исполнительный, ая, ое, *adj.* exécutif, vollziehend.

Исполнять, -пóлнить, *v. a.* remplir, anfüllen; accomplir, vollziehen, erfüllen; -шься, *v. p.* être rempli, angefüllt werden; *v. r.* se remplir, voll werden; se réaliser, s'accomplir, erfüllt werden, in Erfüllung gehen.

Испомѣстить, *v. a. déf.* taxer les biens-fonds de q., jemandes Grundstücke schätzen, mit Abgaben belegen.

Испóротый, ая, ое, *adj.* décousu, aufgetrennt.

Испорóть, *v. a. déf.* découdre en beaucoup d'endroits, an vielen Stellen auftrennen. -шься, *v. r. déf.* se découdre, sich lostrennen.

Испóртить, *v. a. déf.* gâter, verderben.

Испорýчникъ, а, *m.* (*sl.*) garant, *m.* Bürge, *m.*

Испóрченïе, ïя, *n.* corruption, *f.* Verderbung, *f.*

Испóрченный, ая, ое, *adj.* gâté, verdorben.

Испоститься, *v. c. déf.* amaigrir à force de jeûner, sich durch Fasten entkräften.

Испрáва, ы, Испрáвка, и, *dim.* *f.* Исправленïе, ïя, *n.* correction, mélioration, réforme, *f.* Besserung, Verbesserung, *f.* exécution, *f.* Vollziehung, *f.*

Исправитель, я, *m.* réformateur, Verbesserer, *m.* Исправительница, ы, *f.* réformatrice, *f.* Verbessererin, *f.*

Испрáвленный, ая, ое, *adj.* corrigé, amélioré, réformé, verbessert, gebessert.

Исправлять, -прáвить, *v. a.* exécuter, remplir, vollziehen, erfüllen; corriger, réformer, verbessern. -шься, *v. r.* se corriger, sich bessern; *v. p.* être corrigé, verbessert werden.

Испрáвникъ, Капитáнъ Испрáвникъ, а, *m.* capitaine ou bailli (*m.*) d'un district, Kreishauptmann, *m.*

Испрáвническïй, ая, ое, *adj.* de Capitaine du district, vom Kreishauptmanne.

Испрáвность, и, *f.* exactitude, ponctualité, *f.* Genauigkeit, Sorgfältigkeit, *f.*

Испрáвный, ая, ое, *adj.* exact, juste, correct, ponctuel, genau, richtig, sorgfältig, accurat.

Испражнéнïе, Испразднéнïе, ïя, *n.* évacuation, *f.* Ausleerung, *f.*; excrétion, selle, *f.* Stuhlgang, *m.*

Испражнéнный, -прáздненный, ая, ое, *adj.* évacué, ausgeleert.

Испразднительный, ая, ое, *adj.* évacuant, ausleerend; excrémenteux, Ausleerungs=.

Испразднять, Испражнять,

-нить, *v. a.* vider, évacuer, leeren, ausleeren; * abolir, anéantir, vernichten, aufheben.
Испраздня́ться, Испражня́ться, *v. c.* aller à la selle, se décharger, zu Stuhl gehen, sich ausleeren; * être détruit, anéanti, vernichtet, zerstöret werden.
Испра́шиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'obtenir par prières, Erlangung (*f.*) einer Bitte.
Испра́шивать, -проси́ть, *v. a.* obtenir par prières, erbitten, auswirken.
Испроверга́ть, -ве́ргнуть, *v. a.* (*sl.*) renverser, umwerfen; détruire, zerstören, vernichten. -ться, *v. p.* être renversé, umgestürzt werden.
Испроверже́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de renverser, Umwerfung, *f.*; déstruction, *f.* Zerstörung, *f.*
Испрове́рженный, ая, ое, *adj.* renversé; detruit, umgeworfen; zerstört.
Испро́ториться, *v. c. déf.* se mettre en dépenses, sich in Unkosten setzen.
Испроше́нïе, *v.* Испра́шиванïе.
Испро́шенный, ая, ое, *adj.* obtenu par ses prières, erbeten, ausgebeten.
Испры́сканïе, ïя, *n.* action (*f.*) de consumer en seringuant, Verspritzen, *n.*
Испры́сканный, ая, ое, *adj.* consumé en seringuant, verspritzt.
Испры́скать, *v. a. déf.* répandre, verspritzen.
Испря́денный, ая, ое, *adj.* consumé en filant, aufgesponnen, versponnen.
Испря́женный, ая, ое, *adj.* frit dans du beurre, in Butter gebraten.
Испря́сть, *v. a. déf.* consumer en filant, aufspinnen, verspinnen.
Испу́га, и, *f.* frayeur, épouvante, *f.* Schrecken, *m.*
Испуга́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'effrayer, Erschrecken, *n.*
Испу́ганный, ая, ое, *adj.* épouvanté, effrayé, erschreckt, erschrocken.
Испуга́ть, Испужа́ть, *v. a. déf.* épouvanter, effrayer, erschrecken, schrecken. -ться, *v. r. déf.* s'épouvanter, s'effrayer, erschrecken, sich fürchten.
Испу́гъ, а, *m.* épouvante, *f.* effroi, *m.* alarme, *f.* Bestürzung, *f.* Schrecken, *m.*
Испуска́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de laisser sortir, émission, *f.* Herauslassung, *f.*
Испуска́ть, -пуща́ть, -пусти́ть, *v. a.* lâcher, laisser sortir, herauslassen; exhaler, ausdampfen, ausdünsten; lancer, rayonner (des rayons), werfen (Strahlen), ausstrahlen.
Испу́танный, ая, ое, *adj.* très embrouillé, sehr verwirrt.
Испу́тать, *v. a. déf.* embrouiller fort, sehr verwirren. S.-пу́танïе, ïя, *n.*
Испуще́нïе, *v.* Испуска́нïе.
Испущённый, ая, ое, *adj.* lâché, los gelassen, (*v.* Испуска́ть).
Испыта́нïе, ïя, *n.* recherche, *f.* examen, *m.* Untersuchung, *f.*
Испыта́тель, я, Испы́тникъ, а, *m.* scrutateur, investigateur, *m.* Forscher, *m.* Испыта́тельница, ы, *f.* investigatrice, examinatrice, *f.* Forscherin, *f.*
Испыта́тельный, ая, ое, *adj.* probatoire, expérimental, forschend, untersuchend; experimental.
Испы́тно, Испы́тнѣ, *adv.* (*sl.*) exactement, ponctuellement, genau, umständlich, pünktlich.
Испы́тность, и, *f.* représentation (*f.*) exacte, umständliche Darstellung, *f.*
Испы́тный, ая, ое, *adj.* solide, gründlich.
Испы́тыванïе, ïя, *n. v.* Испыта́нïе.
Испы́тывать, -пыта́ть, *v. a.* examiner, essayer, approfondir, untersuchen, erforschen, versuchen. -ться, *v. p.* être examiné etc. untersucht 2c. werden.
Иссо́пъ, а, *m.* hysope, *f.* Ysop, *m.*
Истаева́нïе, ïя, *n.* fonte, *f.* Schmelzen, *n.*
Истаева́ть, -та́ять, *v. n.* se fondre, dégeler, schmelzen, aufthauen, zergehen; * défaillir, vergehen.
Иста́птыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'écraser, Zertreten, *n.*
Иста́птывать, истопта́ть, *v. a.* fouler aux pieds, écraser, zertreten; salir à force d'y marcher, von vielem Gehen beschmutzen; éculer des souliers, die Schuhe austreten. -ться, *v. p.* être écrasé etc., zertreten 2c. werden.
Истаска́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'user, Abtragen, *n.*
Истаска́нный, ая, ое, *adj.* usé (des habits), abgetragen (von Kleidern).
Истаска́ть, *v. a. déf.* user (des habits), abtragen (Kleider).
Иста́чиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'user à force d'aiguiser, Abschleifen, *n.*
Иста́чивать, -точи́ть, *v. a.* user à force d'aiguiser, abschleifen.
Иста́янïе, ïя, *n.* fonte, *f.* Schmelzen, *n.*; dépérissement, *m.* Vergehen, *n.*
Иста́янный, ая, ое, *adj.* fondu, zergangen, zerschmolzen, aufgethauet.
Истека́нïе, ïя, *n.* découlement, *m.* Ablaufen, *n.*
Истека́ть, -те́чь, *v. n.* découler, écouler; prendre sa source, ausfließen, ablaufen; entspringen; s'écouler, verlaufen, vergehen, verfließen.
Истереби́ть, *v. a. déf.* arracher, ausraufen.
Истереблéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Ausraufen, *n.*
Истере́бленный, ая, ое, *adj.* arraché, ausgerissen.
Истéрзанный, ая, ое, *adj.* dechiré, zerrissen.
Истéрзывать, -терза́ть, *v. a.* déchirer en plusieurs endroits, an vielen Stellen zerreißen.
Истéрика, и, *f.* mal (*m.*) de mère, Mutterbeschwerung, Hysterie, *f.*
Истери́ческïй, ая, ое, *adj.* de mal de mère, hystérique, hysterisch.

Истёртїе, Истиранїе, їя, *n.* action (*f.*) de broyer, reduire en poudre, Zerreiben, *n.*

Истёртый, ая, ое, *adj.* broyé, réduit en poudre, zerrieben.

Истерянїе, їя, *n.* Истёря, и, *f.* dépense, Ausgeben, *n.*; Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.*

Истерять, *v. a. déf.* dépenser, ausgeben, aufwenden. -шься, *v. c. déf.* se mettre en dépenses, sich in Unkosten setzen.

Истесанїе, їя, *n.* action (*f.*) de sculpter, Aushauen, *n.*

Истесанный, ая, ое, *adj.* taillé, sculpté, ausgehauen.

Истёсывать, -тесать, *v. a.* action (*f.*) de tailler, de sculpter, Aushauen, Behauen, *n.*

Истецъ, стца, *m.* suppliant, *m.* Bittsteller, Supplicant, *m.*; demandeur, poursuivant, *m.* Kläger, *m.*

Истеченїе, їя, *n.* découlement, écoulement, *m.* émanation, *f.* Ausfluß, Abfluß, *m.*; * écoulement (*m.*) du temps, Verlauf (*m.*) der Zeit.

И́стина, И́стинна, ы, *f.* vérité, certitude, *f.* Wahrheit, Gewißheit, *f.*

И́стинно, *adv.* vraiment, véritablement, effectivement, en effet, assurément, gewiß, wirklich, wahrhaftig, wahrlich, in der That.

И́стинный, ая, ое, И́стиненъ, на, но, *adv.* vrai, véritable, sûr, wahr, gewiß, sicher; sincère, sans fard, aufrichtig, unverstellt.

Истинствовать, *v. n.* (*sl.*) dire la vérité, agir bien, die Wahrheit reden, recht thun.

Истиранїе, їя, *n.* action (*f.*) de broyer tout, Zerreiben, *n.*

Истирать, -тереть, *v. a.* broyer tout, alles aufreiben; user, abreiben. -шься, *v. r.* s'user, se gâter, sich abreiben; *v. p.* être broyé, aufgerieben werden.

Исткáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tisser, Einweben, *n.*; tissu, tricot, *m.* gewürkter Zeug, *m.*

Исткáнный, ая, ое, *adj.* tissu, gewebt, gewürkt.

Исткать, *v. a. déf.* tisser, weben, würken; entretisser, einweben.

Истлáченый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) écrasé, chiffonné, zertreten, zerknittert.

Истлачити, *v. a.* (*sl.*) chiffonner, écraser, zerknittern, zertreten.

Истлити, *v. a.* (*sl.*) corrompre, verderben.

Истлѣвáнїе, Истлѣ́нїе, їя, *n.* corruption, pourriture, *f.* Verfaulung, Vermoderung, Verwesung, *f.*

Истлѣвать, -тлѣть, *v. n.* se corrompre, se pourrir, vermodern, verfaulen, verwesen.

Истлѣ́нный, ая, ое, *adj.* corruptible, périssable, verweslich, vergänglich.

Истнѣвáти, -тнити, *v. a.* (*sl.*) détruire, briser, zerstören. -тися, *v. p.* être détruit, zerstört werden.

Истнѣ́нїе, їя, *n.* déstruction, *f.* Zerstörung, *f.*

Истóдъ, а, *m.* herbe (*f.*) à lait, Kreuzblume (polygala vulgaris), *f.*

Истóкъ, а, *m.* décharge, *f.* découlement, *m.* Abfluß, *m.* Ergießung, *f.*

Истолковáнїе, їя, *n.* explication, interprétation, *f.* Erklärung, Auslegung, *f.*

Истолкóванный, ая, ое, *adj.* expliqué, erklärt.

Истолковáтель, я, *m.* interprète, *m.* et *f.* Ausleger, Erklärer, *m.*

Истолковáтельный, ая, ое, *adj.* expliquant; exégétique, erklärend; exegetisch.

Истолкóвывать, -ковать, *v. a.* expliquer, interpréter, auslegen, erklären.

Истолóчь, *v. a. déf.* piler, broyer, klein stoßen, zu Pulver stoßen. -чься, *v. p. déf.* être pilé, broyé, klein gestoßen werden.

Истолчённый, ая, ое, *adj.* pilé, broyé, klein gestoßen.

Истóма, ы, *f.* action (*f.*) d'énerver, Abmärgelung, Ausmärgelung, *f.*

Истомлéнїе, їя, *n.* fatigue, *f.* abattement, *m.* Abmattung, Erschöpfung, *f.*

Истомлять, -томить, *v. a.* fatiguer, épuiser, abmatten, ermüden. -шься, *v. r.* se fatiguer; défaillir, sich abmatten; verschmachten.

Истомѣть, *v. n. déf.* s'épuiser, sich entkräften, sich erschöpfen.

Истонить, *v. a. déf.* rendre mince, dünn machen.

Истопать, -тóпнуть, *v. n.* et -шься, *v. r.* se noyer, ertrinken; être submergé, untergehen.

Истопить, *v. a.* chauffer entièrement, ausheizen; fondre tout, verschmelzen. -шься, *v. r. déf.* être chauffé, geheizt seyn.

Истоплéнїе, їя, *n.* chauffage, *m.* Heizung, *f.*

Истóпленный, ая, ое, *adj.* chauffé, geheizt, durchheizt.

Истóплый, ая, ое, *adj.* noyé, coulé à fond, ertrunken, untergegangen.

Истóпле, я, *n.* Истóпля, и, *f.* (*vulg.*) quantité (*f.*) du bois qu'on met dans un fourneau pour le chauffer, das Holz, was mit einmal in den Ofen zum Heizen gelegt wird.

Истопникъ, á, *m.* chauffeur (*m.*) du poêle, Ofenheizer, *m.* -ковъ, а, о, Истóпничїй, чья, чье, -ческїй, ая, ое, *adj.* de chauffeur de poêle, dem Ofenheizer gehörig.

Истоптáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écraser, Zertreten, *n.* (*v.* Истáптывать).

Истóра, ы, *f.* dépense, *f.* fraix, *m. pl.* Unkosten, *f. pl.* Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.*

Исторгáнїе, -торжéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Ausreißen, *n.*

Исторгáть, -тóргнуть, *v. a.* arracher, ausreißen, herausreßen; délivrer, befreyen. -шься, *v. p.* être arraché, herausgerissen werden.

Исторжéнїе, *v.* Исторгáнїе.

Исторжённый, ая, ое, *adj.* arraché, ôté, enlevé, ausgerissen, herausgerissen.
Исторія, и, *f.* histoire, *f.* Geschichte, *f.*; всеобщая исторія, histoire (*f.*) universelle, allgemeine Weltgeschichte (Universalhistorie), *f.*
Историкъ, a, *m.* historien, *m.* Geschichtschreiber, *m.*
Исторически, *adv.* historiquement, geschichtlich, auf geschichtliche Weise.
Историческій, ая, ое, *adj.* historique, geschichtlich, historisch.
Источать, -чить, *v. a.* jeter, répandre, ausgießen, quellen. -шься, *v. p.* être jeté, versé dehors, ausgegossen werden.
Источеніе, ія, *n.* jaillissement, *m.* Hervorquellen, *n.*; dissipation, *f.* Verschwendung, *f.*
Источённый, ая, ое, *adj.* ce que jaillit, was hervorquillt; dissipé, verschwendet.
Источенный, ая, ое, *adj.* usé à force d'aiguiser, abgeschliffen.
Источникъ, a, *m.* fontaine, source, *f.* Quelle, *f.* Ursprung, *m.*
Истощалый, ая, ое, *adj.* épuisé, erschöpft.
Истощаніе, ія, *n.* faiblesse, *f.* Schwäche, *f.*
Истощать, Истощевать, -щить, *v. a.* épuiser, affaiblir, entkräften, erschöpfen. -шься, *v. r.* être épuisé, s'épuiser, erschöpft werden, sich erschöpfen.
Истощеніе, ія, *n.* épuisement, *m.* Entkräftung, Erschöpfung, *f.*
Истощённый, ая, ое, *adj.* épuisé, vidé, erschöpft, geschwächt, entkräftet.
Истрата, ы, *f.* dépense; perte, *f.* Ausgabe, *f.*; Verlust, *m.*
Истраченіе, ія, *n.* dépense, consommation, *f.* Ausgabe, *f.* Aufwand, Verbrauch, *m.*
Истраченный, ая, ое, *adj.* dépensé, ausgegeben.
Истрачивать, -тратить, *v. a.* dépenser, consommer, ausgeben, verbrauchen, aufwenden. -шься, *v. p.* être dépensé, ausgegeben werden; *v. r.* s'épuiser en dépenses, sich durch Ausgeben erschöpfen, (*fam.*) sich ausgeben.
Истребитель, я, *m.* déstructeur, exterminateur, *m.* Zerstörer, Vertilger, *m.* Истребительница, ы, *f.* exterminatrice, *f.* Zerstörerin, *f.*
Истребительный, ая, ое, *adj.* déstructif, zerstörend.
Истребленіе, ія, *n.* déstruction, extermination; abolition, *f.* Vertilgung, Zerstörung; Abschaffung, *f.*
Истреблённый, ая, ое, *adj.* détruit, extirpé; aboli, ausgerottet, zerstört; abgeschafft.
Истреблять, -требить, *v. a.* détruire, extirper, exterminer; abolir, ausrotten, vertilgen, zerstören; abschaffen. -шься, *v. r.* se perdre; s'abolir, zu Grunde gehen; abkommen; *v. p.* être détruit; aboli, zerstört; abgeschafft werden.
Истребованіе, ія, *n.* action (*f.*) de demander, Fordern, Erfragen, Erbitten, *n.*
Истребованный, ая, ое, *adj.* demandé, gefordert.
Истребовать, *v. a. déf.* demander, fordern, bitten, fragen, ansuchen.
Истрезвляться, -виться, *v. r.* (*sl.*) se désenivrer, nüchtern werden.
Истрескаться, *v. c. déf.* se gercer, se fendre, bersten, aufplatzen.
Истрывати, -трыти, *v. a.* (*sl.*) détruire, zerstören, vernichten.
Истрясати, -сти, *v. a.* (*sl.*) jeter dehors, répandre, ausschütteln; * renverser, détruire, anéantir, herab stürzen, zerstören, vernichten.
Истрясывать, -трясть, *v. a.* dépenser, employer, ausgeben, aufwenden, verthun. -шься, *v. p.* être dépensé, ausgegeben werden.
Истуканъ, a, *m.* statue, *f.* Bildsäule, *f.*; idole, *m.* Götzenbild, *n.*
Истуканный, ая, ое, *adj.* d'idole, vom Götzenbilde.
Иступить, *v. a. déf.* émousser entièrement, ganz stumpf machen. -шься, *v. r. déf.* s'émousser entièrement, ganz stumpf werden.
Иступленный, ая, ое, *adj.* émoussé entièrement, ganz stumpf gemacht.
Истцовый, ая, ое, *adj.* de demandeur, des Klägers.
Истый, ая, ое, *adj.* le même, der nämliche, derselbe.
Истыканіе, ія, *n.* action (*f.*) de percer, de trouer entièrement, Durchlöchern, Zerstechen, *n.*
Истыканный, ая, ое, *adj.* troué, percé partout, zerstochen, durchlöchert.
Истыкать, *v. a. déf.* percer, trouer entièrement, zerstechen, durchlöchern.
Истязаніе, ія, *n.* interrogatoire, *m.* Verhör, *n.*
Истязанный, ая, ое, *adj.* questionné, interrogé, examiné, befragt, verhört.
Истязатель, я, *m.* examinateur, *m.* Verhörer, *m.*
Истязать, -зывать, (*prés.* истязую, -ешь), *v. a.* (*sl.*) redemander, zurückfordern; questionner, interroger, befragen, verhören. -шься, *v. p.* être interrogé etc. verhört werden.
Исходатайствованный, ая, ое, *adj.* procuré, ausgewirkt, verschafft.
Исходатайствовать, *v. a. déf.* procurer, impétrer, auswirken, verschaffen. *S.* -ваніе, ія, *n.*
Исхищать, -хитить, *v. a.* délivrer, entreißen, befreyen.
Исхищеніе, ія, *n.* délivrance, *f.* Befreyung, *f.*
Исхищенный, ая, ое, *adj.* entrissen, befreyet.
Исхлестать, *v. a.* battre avec le fouet, mit der Peitsche hauen. -шься, *v. r.* se battre (au bain), sich schlagen (mit dem Badequast).
Исходить, изойти, *v. n.* toucher à sa fin, être consommé, zu Ende gehen, aufgehen, ausgehen; sortir; s'évaporer, aus-

dünsten; parcourir tout, alles durchlaufen, durchgehen.

Исхóдища, и, *n.* (*sl.*) source, *f.* ruisseau, *m.* Quelle, *f.* Bach, *m.*

Исхóдный, ая, ое, *adj.* de sortie, zum Ausgange gehörend.

Исхóдъ, а, *m.* sortie, *f.* Ausgang, *m.*; въ исхóдѣ, *adv.* sur la fin, am Ende.

Исхóдъ, *m.* Exode, *m.* das zweyte Buch Mosis, *n.*

Исхожде́нïе, ïя, *n.* sortie, *f.* Ausgang, *m.*

Исхудѣлый, ая, ое, *adj.* amaigri, mager geworden, abgemagert.

Исхудѣ́ть, *v. n. déf.* amaigrir beaucoup, sehr mager werden, sehr abnehmen, abmagern.

Исцара́панïе, Исцара́пыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de déchirer avec les ongles, Zerkratzen, *n.*

Исцара́панный, ая, ое, *adj.* déchiré (avec des ongles etc.) zerkratzt.

Исцара́пывать, -цара́пать, *v. a.* égratigner, déchirer avec les ongles, avec les griffes, ou avec des épingles, zerkratzen. -ться, *v. r.* se déchirer, sich zerkratzen.

Исцѣле́нïе, ïя, *n.* cure, guérison, *f.* Heilung, Cur, *f.*

Исцѣленный, ая, ое, *adj.* guéri, geheilt.

Исцѣли́мый, ая, ое, *adj.* guérissable, heilbar.

Исцѣли́тель, я, *m.* médecin, *m.* Arzt, *m.*

Исцѣля́ть, -ли́ть, *v. a.* guérir, heilen. -ться, *v. r.* se guérir, être rétabli, wieder hergestellt, geheilt werden.

Исча́дïе, ïя, *n.* enfans, *m.* et *f. pl.* Leibeserben, Nachkommen, *m. pl.*

Исча́хлый, ая, ое, *adj.* dépéri, étique, abgezehrt, schwindsüchtig.

Исча́хнуть, *v. n. déf.* dépérir, devenir étique, se consumer, vergehen, schwindsüchtig werden, abzehren.

Исчеза́нïе, Исчезнове́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'anéantir, disparution, *f.* Vertilgung, Vernichtung, *f.*

Исчеза́ть, (*prét.* исчéзъ), -че́знуть, *v. n.* périr, être anéanti, umkommen; disparaître, verschwinden.

Исчерне́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de noircir; d'effacer, Schwärzen; Ausstreichen, *n.*

Исчéрненный, ая, ое, *adj.* noirci, geschwärzt.

Исчерни́ть, *v. a. déf.* noircir, schwärzen; effacer, ausstreichen. -ться, *v. r. déf.* se noircir, sich schwarz machen; *v. p.* être effacé, ausgestrichen werden.

Исчернѣлый, ая, ое, *adj.* extrèmement sali, sehr beschmutzt.

Исчерпанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de puiser, Ausschöpfen, *n.*

Исчéрпанный, ая, ое, *adj.* puisé, vidé, ausgeschöpft.

Исчéрпать, *v. a. déf.* puiser, vider en puisant, ausschöpfen.

Исчеса́ть, *v. a. déf.* écorcher (avec les ongles, avec les griffes), zerkratzen.

Исчéсть, *v. a. déf.* compter, calculer, berechnen.

Исчине́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de raccommoder, Ausbessern, *n.*

Исчине́нный, ая, ое, *adj.* raccommodé, réparé, ausgebessert.

Исчини́ть, *v. a. déf.* raccommoder, réparer, ausbessern.

Исчисле́нïе, ïя, *n.* compte, calcul, dénombrement, *m.* Ausrechnung, Berechnung, Zählung, *f.*

Исчи́сленный, ая, ое, *adj.* compté, calculé, ausgerechnet, berechnet.

Исчисли́тель, я, *m.* celui qui compte, der etwas zählt.

Исчисли́тельный, ая, ое, *adj.* énumératif, berechnend.

Исчисля́ть, -чи́слить, *v. r.* dénombrer, zählen; calculer, supputer, compter, évaluer, ausrechnen, berechnen.

Исшали́ться, *v. c. déf.* devenir mauvais sujet, ein unordentlicher Mensch werden.

Исша́рить, *v. a. déf.* fouiller partout, überall durchsuchen, durchstänkern.

Исша́ркать, *v. a. déf.* gâter en frottant avec les pieds, zerscharren mit den Füßen.

Исшата́ться, *v. c.* passer son temps dans la paresse, seine Zeit in Faulheit zubringen.

Исше́ствïе, ïя, *n.* sortie, *f.* Ausgang, *m.*

Исши́льничаться, *v. c. déf.* devenir un coquin, ein Schurke werden.

Исши́тый, ая, ое, *adj.* employé en cousant, vernähet.

Исши́ть, *v. a. déf.* consumer en cousant, vernähen; faire une couture en beaucoup d'endroits, zunähen.

Исшто́пать, *v. a.* raccommoder en plusieurs endroits, an vielen Stellen ausbessern.

Исшто́панный, ая, ое, *adj.* raccommodé, ausgebessert.

Исщепа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fendre en petits morceaux, Zerspalten (*n.*) in kleine Stücke.

Исще́панный, ая, ое, *adj.* fendu en petits morceau, en éclats, in kleine Stückchen, zu Spänen gespalten.

Исщепа́ть, *v. a. déf.* fendre, faire sauter en éclats, zerspalten, zersplittern.

Исщипа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher en beaucoup d'endroits, Ausrupfen (*n.*) an vielen Stellen.

Исщи́панный, ая, ое, *adj.* arraché, ausgerupft.

Исщипа́ть, *v. a. déf.* arracher en beaucoup d'endroits, an vielen Stellen ausrupfen.

И такъ, *adv.* conséquemment, ainsi, folglich.

И та́къ и ся́къ, *adv.* là là, passablement, so so, leidlich; de toutes les manières, auf alle mögliche Weise.

Итóгъ, а, *m.* registre, *m.* Verzeichniß, *n.*

Итти́, (*prés.* иду́, -ёшь, *prét. indéf.* шелъ, шла, шло, шли, *prét. déf.* пошéлъ, -шла, etc. *fut.* пойду́), aller, marcher; venir, gehen; kommen; на что, se conduire, avoir le dessein de faire, sich betragen, es darnach machen, darauf ausgehen;

(au jeu de cartes), jouer une carte, anspielen; se faire, angehen, sich machen, sich thun lassen; s'étendre, sich erstrecken; aller, couler, gehen, fließen; convenir, être convenable, bienséant, passen, sich schicken; être depensé, darauf gehen (vom Gelde); être consumé, employé (à qc.) gehen (auf etwas), verbraucht, gebraucht werden; (des marchandises) se vendre, se débiter, (von Waaren) gut abgehen, gehen; итти́ за́ мужъ, se marier (en parlant d'une fille ou d'une veuve), heirathen, einen Mann nehmen.

Иша́къ, á, Ишачо́къ, чка, *dim.* *m.* mulet, bardeau, *m.* Maulesel, *m.* Maulthier, *n.*

Иша́чій, чья, чье, *adj.* de mulet; vom Maulesel.

Ище́йная, ной, Ищея́, Ище́йка, и, *f.* chien (*m.*) de quête, limier, *m.* Spürhund, *m.*

И'щикъ, *v.* Исте́цъ.

Ищу́, *v.* Иска́ть.

И'щущій, ая, ее, (*part. de* иска́ть), cherchant, suchend.

I.

Іануа́рій, ріа, *m. v.* Генварь.

Іаки́нѳъ, Гіаци́нтъ, а, *m.* hyacinthe, *f.* Hyacinth, *m.*

Іа́списъ, *v.* Яшма.

І'винъ, а, *m.* Ibis, oiseau, *m.* Ibis, *m.* ein Vogel.

Іера́рхія, и, *f.* hierarchie, *f.* Hierarchie, *f.*

Іера́рхъ, а, *m.* Hiérarque, Archevêque, *m.* Hierarch, Erzbischof, *m.*

Іера́ршество, а, *n.* dignité d'un Hiérarque, *f.* Hierarchenwürde, *f.*

Іера́ршій, Іера́ршескій, ая, ое, *adj.* hiérarque, hierarchisch.

Іере́й, е́я, *m.* prêtre, *m.* Priester, *m.*

Іере́йскій, ая, ое, *adj.* sacerdotal, priesterlich.

Іере́йство, а, *n.* prêtrise, *f.* Priesterstand, *m.* Priesterwürde, *f.*

Іере́йствовать, *v. n.* être prêtre, Priester seyn.

Іеродіа́конъ, а, *m.* moine (*m.*) fait diacre, Mönch, *m.* der Diakonus ist. Іеродіа́коновъ, а, о, *adj.* d'un moine-diacre, einem solchen Mönche gehörig.

Іеродіа́конство, а, *n.* état, *m.* dignité (*f.*) d'un moine-diacre, Würde (*f.*) eines Mönchs der Diakonus ist.

Іеромона́хъ, а, *m.* hiéromonaque, *m.* moine (*m.*) qui fait les fonctions d'un prêtre, Hieromonach, Priestermönch, *m.* ein Mönch, der das Amt eines Priesters verrichtet. Іеромона́шескій, ая, ое, *adj.* de hiéromonaque, vom Priestermönche.

Іерофа́нтъ, а, *m.* hiérophante, *m.* Hierophant, *m.*

Іису́съ, а, *m.* Jésus, Jesus.

Ікосъ, а, *m.* espèce de cantique, ikosse, *m.* eine Art Kirchengesanges, Ikoß, *m.*

Ікти́нъ, *v.* Коршу́нъ.

Іовиле́й, лея, *m.* jubilé, *m.* Jubeljahr, Jubelfest, *n.*

Ірмоло́гій, гія, Ірмоло́гъ, га, *m.* livre (*m.*) qui contient des cantiques, Irmologue, *m.* Buch, *n.* welches Gesänge enthält, Irmologium.

Ірмо́съ, а, *m.* de courts cantiques à l'honneur de Dieu ou des Saints, kurze zur Ehre Gottes und der Heiligen verfertigte Gesänge.

Іуде́йствовати, *v n.* (*sl.*) vivre en juif, nach jüdischer Sitte leben.

Ію́ль, (en *sl.* Іюлі́й), я, *m.* Juillet, *m.* Julius, Juli, Heumonat, *m.* Іюльскій, ая, ое, *adj.* de Juillet, was im Julius ist.

Іюнь (en *sl.* Іюній), я, *m.* Juin, *m.* Junius, Juni, Brachmonat, *m.* Іюньскій, ая, ое, *adj.* de Juin, was im Junius ist.

K.

Каба́къ, а́, *m.* Каба́чекъ, чка́, *dim. m.* cabaret, *m.* Schenke, *f.*

Кабала́, ы́, *f.* obligation, hypothèque, *f.* Schuldverschreibung, Hypothek, *f.*; un certificat donné par le Magistrat, gerichtlicher Schein, *m.*

Кабали́ть, закабали́ть, *v. a.* rendre q. son serf, einen zu seinem Leibeignen machen. -ться, *v. r.* se faire volontairement serf, sich als Leibeignen verschreiben.

Каба́льный, ая, ое, *adj.* d'obligation, d'hypothèque, Schuldverschreibungs-; Hypothek-; mortaillable, leibeigen; каба́льныя кни́ги, cadastre, (*m.*) dans lequel sont marqués la quantité des terres et les serfs qui y appartiennent, Bücher (*n. pl.*) worin die Anzahl der Güter und der dazu gehörigen Leibeigenen verzeichnet ist.

Каба́льщина, ы, *f.* servitude, *f.* Leibeigenschaft, *f.*

Кабаля́ръ, а, *m. T.* tournevire, *f.* Tau (*n.*) den Anker zu lichten.

Каба́ней, Каба́ній, нья, нье, *adj.* de sanglier, vom wilden Schweine.

Каба́нина, ы, *f.* chair (*f.*) de sanglier, wildes Schweinfleisch, *n.*

Каба́нъ, на́, Кабано́къ, нка́, *dim. m.* sanglier, *m.* wildes Schwein, *n.*; bloc (*m.*) de glace, Eisblock, *m.*

Кабарга́, и́, *f.*, musc, *m.* tatarisches Bisamthier, *n.*

Кабарги́нская стру́я, musc, *m.* Moschus, Bisam, *m.*

Каба́чный, Каба́цкій, ая, ое, *adj.* de cabaret, de kabak, von der Schenke.

Каба́чникъ, Каба́шникъ, а, *m.* cabaretier, *m.* Schenkwirth, *m.*

Кабине́тъ, та, *m.* cabinet, *m.* Cabinet, *n.*; bureau, *m.* Schreibtisch, *m.*; Cabinet, *m.* Conseil (*m.*) privé d'un Prince, Cabinet (*n.*) eines Fürsten.

Кабине́тскій, ая, ое, *adj.* du Cabinet, zum Cabinete gehörig, Cabinets-.

Каблу́къ, Коблу́къ, а́, Каблу-чёкъ, чка́, *dim. m.* talon, *m.* Absatz (*m.*) am Schuhe.

Каблу́чный, ая, ое, *adj.* de talon, vom Absatze.

Каблучóкъ, чкá, *m.* *T.* chaperon, Kappe (für einen Falken), *f.*
Каблýшникъ, а, *m.* talonnier, *m.* Leistenschneider, *m.*
Кабріолéтъ, а, *m.* cabriolet, *m.* Cabriolet, *n.*
Кабýшки, шекъ, *pl.* de petites boulettes de fromage, kleine Kügelchen von Käse.
Кавалéргардія, іи, *f.* régiment des chevaliers gardes, Leibtrabantenregiment, *n.*
Кавалергáрдъ, а, *m.* chevalier-garde, *m.* Leibtrabant, *m.* *adj.* -гáрдскій.
Кавалерíстъ, а, *m.* Cavalier, *m.* Cavalerist, *m.*
Кавалерíйскій, ая, ое, *adj.* de cavalerie, Cavalerie-.
Кавалéрія, и, *f.* cavalerie, *f.* Cavalerie, *f.*; cordon, *m.* Orden, *m.*
Кавалéрскій, ая, ое, *adj.* de chevalier, des Ritters.
Кавалéръ, а, *m.* chevalier, *m.* Ritter, *m.*
Кавальéръ, а, *m.* (*T.* de fortification), cavalier, *m.* Katze (im Festungsbau), *f.*
Кáверзить, *v. n.* faire des chicanes, Ränke machen.
Кáверзы, верзъ, *pl.* des chicanes, des intrigues, Ränke, *m. pl.*
Кáверзникъ, ка, *m.* chicaneur, *m.* Ränkemacher, *m.*
Кáверзничать, *v.* Кáверзить.
Кáверзный, ая, ое, *adj.* plein de chicanes, ränkevoll.
Кавсякъ, кá, *m.* jule (insecte), Erdvielfuß, *m.*
Кавыль, Ковыль, я́, *m.* fétu panaché, *m.* federartiges Pfriemengras, *n.*
Кавыка, и, *f.* signe (*m.*) dont on marque les brèves dans les livres slavons, Zeichen (*n.*) der Kürze der Sylben in den slavonischen Büchern.
Кагóлка, и, *f.* milouin, *m.* Bergente, *f.*
Кадéтъ, а, *m.* cadet, *m.* Kadet, *m.*
Кадéтскій, ая, ое, *adj.* de cadet, des Cadets, Cadetten-.
Кадíло, ла, *n.* ivette, Feldcypresse, Erdkiefer, *f.* (teucrium chamaepitys).
Кадíло, á, *n.* parfum, encens, *m.* Weihrauch, *m.* Opfer, *n.*; encensoir, *m.* Rauchfaß, *n.*
Кадíльникъ, а, *m.* Кадíльница, ы, *f.* encensoir, *m.* Rauchfaß, *n.*
Кадíльный, ая, ое, *adj.* d'encensoir, vom Rauchfasse.
Кадíть (*prés.* Каждý, *fam.* Кажý), *v. a.* encenser, räuchern.
Кáдка, Кáдочка, Кадýшка, Кадýшечка, и, *dim. f.* cuvette, *f.* cuveau, *m.* Kufe, *f.* kleiner Zober, *m.*
Кáдочный, ая, ое, *adj.* de cuveau, vom Zober.
Кадыкъ, á, *m.* noeud (*m.*) de la gorge, Adamsapfel, *m.*; *obstiné, widerspenstig.
Кадычный, ая, ое, *adj.* de noeud de la gorge, vom Adamsapfel.
Кадь, и, *f.* cuve, tine, *f.* Kufe, *f.* Zober, Kübel, *m.*
Каёмка, и, Каёмочка, и, *f.* *dim.* petite (*f.*) bordure, kleine Einfassung, *f.*
Каёръ, Каёверъ, а, *m.* guillemot, *m.* Taucherhuhn, *n.*
Кажденіе, ія, *n.* action (*f.*) d'encenser, Räuchern, *n.*
Кáждый, (ой) ая, ое, *pr.* chacun, chaque, ein jeder, jedermann.
Кажéникъ, а, *m.* (*sl.*) eunuque, *m.* Verschnittener, *m.*
Кажý, кадíшь, *v.* Кадíть.
Казáкъ, á, *m.* ouvrier, *m.* Arbeiter. *adj.* Казакóвъ, Казáцкій. (*v.* table de noms géographiques), (f. Verzeichniß der Namen von Völkern, 2c.).
Казáнецъ, нца, *m.* habitant de Casan, *m.* Kasaner, *m.*; petite (*f.*) marmite, kleiner Topf, *m.*
Казáніе, ія, *n.* action (*f.*) de montrer, Zeigen, *n.*
Казáнь, а, *m.* chaudière, *f.* alembic, *m.* großer Kessel, *m.* Branntweinsblase, *f.*
Кáзанье, нья, *n.* sermon, *m.* Predigt, *f.*
Казáрка, и, *f.* bernacle, *f.* Baumgans, *f.*
Казáрма, ы, *f.* caserne, *f.* Kaserne, *f.*
Казáтель, я, *m.* (*sl.*) prédicateur, docteur, *m.* Lehrer, Prediger, *m.*
Казáть (*prés.* Кажý, кáжешь), показáть, *v. a.* montrer, faire voir, zeigen, weisen; (en *sl.* punir, châtier, strafen, züchtigen); -ться, *v. r.* se faire voir, se montrer, paraître, sich zeigen, sich sehen lassen, scheinen; plaire, gefallen.
Казáть, (*prés.* Кажý, -жéшь), *v. a.* (*vulg.*) dire, sagen.
Казáчка, и, *f.* main (*f.*) de la charrue, Pflugsterz, *f*
Казачóкъ, чкá, *m.* mâle du musc (en Sibérie), männliches Bisamthier (in Sibirien).
Казачóкъ, чка, *m.* danse cosaque, Kosakischer Tanz, *m.*
Каземáтъ, а, *m.* casematte, *f.* Casematte, *f.*
Казéнка, и, *f.* banc (*m.*) auprès des poëles, Ofenbank, *f.*; cahutte (*f.*) du maître (aux barques), Cajüte (*f.*) des Schiffers; galetas, *m.* Polterkammer, *f.*
Казéнная Палáта, Chambre (*f.*) des Finances, Finanzkammer, *f.*
Казéнная часть, у пýшки, *T.* champ (*m.*) de lumière, Kammerstück (*n.*) an Kanonen.
Казéнный, ая, ое, *adj.* appartenant à la couronne, der Krone gehörig.
Казимíръ, и, *m.* casimir, Kasimir (ein Zeug), *m.*
Казíстый, ая, ое, *adj.* bien fait, grand, fort, wohlgestaltet, groß, stark.
Казíть, *v. a.* mutiler, verstümmeln.
Казнá, ны́, *f.* (*m. tat.*) caisse, *f.* trésor, *m.* Casse, Geldcasse, Schatzkammer, *f.*; пороховáя казнá, Sainte-Barbe, Pulverkammer (in Schiffen), *f.*
Казначéй, чея, *m.* caissier, trésorier, *m.* Cassirer, Schatzmeister, *m.*; échanson, *f.* cafétier, Einschenker, Kaffeeschenk, *m.*
Казначéевъ, ва, во, *adj.* du cais-

sier, dem Cassirer gehörig; du cafétier, dem Kaffeeschenken gehörig.

Казначейская, кїя, *f.* chambre (*f.*) du caissier, Zimmer (*n.*) des Cassirers.

Казначейскїй, ая, ое, *adj.* de caissier, dem Cassirer gehörig.

Казначейство, а, *n.* Trésorerie, Caisse, *f.* Rentenen, Kammer, Schatzkammer.

Казнённый, ая, ое, *adj.* exécuté, hingerichtet.

Казнить, *v. a.* punir de mort, am Leben strafen; (de Dieu): visiter, (von Gott): heimsuchen. -ться, *v. p.* être puni de mort, hingerichtet werden; prendre exemple sur qc., sich ein Beyspiel nehmen.

Казнохранилище, *n.* trésorerie, *f.* Schatzkammer, *f.*

Казнохранитель, я, *m.* trésorier, *m.* Schatzmeister, *m.*

Казнь, зни, *f.* punition, *f.* peine (*f.*) capitale, Strafe, Lebensstrafe, *f.*; punition (*f.*) divine, Strafe Gottes, Heimsuchung, *f.*

Каймá, ы, *f.* bordure, *f.* orlet, *m.* Rand, *m.* Einfassung, Kante, *f.* Saum, *m.* Gebräme, *n.*

Каимить (*prés.* каймю), *v. a.* faire une bordure, orlet, *m.* einen Rand, einen Saum machen.

Какáо, cacao, *m.* Cacao, *m.*

Какїй, áя, óе, *adj.* quel, quelle? welcher, welche, welches.

Кáко, lettre (*f.*) Kako, Buchstabe (*m.*) Kako (K).

Кáко, (*sl.*) *v.* Какъ.

Каковó, *adv.* comment, wie.

Каковый, áя, óе, Какóвъ, вá, вó, *adj.* quel, de quelle sorte? welcherley, von welcher Art?

Какóрва, ы, *f.* espèce de camomilles, Art Chamillen, *f.*

Кáкша, шп, *f. T.* plein, *m.* (des tanneurs), Beize (*f.*) der Lohgärber.

Какъ, (en *sl.* Кáко), *adv.* comment, de quelle manière, comme, wie, auf welche Art, so wie; lorsque, quand, da, als.

Каламéнковый, ая, ое, *adj.* de calmande, von Calmank.

Каламéнокъ, нка, *m.* de la calmande, Calmank.

Каланки, *v.* Колонóкъ.

Каланчá, и, *f.* tour (*m.*) d'une forteresse, Thurm (*m.*) auf einer Festung; béffroi, *m.* guérite, *f.* Warte, *f.* ein auf vier Pfählen stehendes Wächterhaus.

Калáчникъ, а, *m.* boulanger (*m.*) qui, fait des kalatches, Kalatschenbäcker, Semmelbäcker, *m.*

Калáчный, ая, ое, *adj.* de kalatsche, von einem Kalatsch.

Калáчня, чни, *f.* endroit (*f.*) où l'on fait des pains blancs, Kalatschen-Backstube, *f.*

Калáчъ, á, *m.* kalatche, *m.* espèce de petit pain blanc, Kalatsch, *m.* eine Art Semmeln.

Калбасá, ы, *f.* boudin, *m.* andouille, *f.* Wurst, Rothwurst, Blutwurst, *f.*

Калбáсникъ, а, *m.* charcutier, boudinier, *m.* Wurstmacher, *m.*

Калбáсный, ая, ое, *adj.* de boudin, Wurst-.

Калбáнъ, нá, *m.* galanga, *m.* Galgantwurzel, *f.*

Калéка, и, *c.* estropié, *m.* boiteux, Krüppel, *m.*

Календáрь, я́, -дáрецъ, рца, *dim. m.* calendrier, almanac, *m.* Kalender, Almanach. Календáрный, ая, ое, *adj.* de calendrier, zum Kalender gehörig, Kalender-.

Калéнїе, їя, *n.* l'act. de brûler, Brennen, *n.*; action (*f.*) de tremper le fer, Härten, *n.*

Каленкóръ, а, *m.* calencor, calicot, *m.* Callicot (ein Zeug), *m.*

Калёный, ая, ое, *adj.* rougi, glühend gemacht; séché au four, im Ofen getrocknet.

Калéчить, *v. a.* mutiler, estropier, verstümmeln.

Калéчный, ая, ое, *adj.* mutilé, estropié, verstümmelt.

Калиберъ, а, *m.* calibre, *m.* Caliber, *n.*

Калина, ы, Калинка, и, *dim. f.* aubier, *m.* Maßholder, Wasserhohlunder; des graines d'aubier, Maßholder- oder Kalinkenbeeren.

Калинка, *v.* Уклéйка.

Калинникъ, а, *m.* buisson d'aubier, *m.* Maßholderstaude, *f.*; manger (*m.*) d'aubier melé de farine et d'eau, Speise (*f.*) von Maßholderbeeren mit Mehl und Wasser.

Калиновый, ая, ое, *adj.* d'aubier, von Maßholder.

Калитá, ы, *f.* (*p. us.*) poche, bourse, malle, *f.* Beutel, *m.* Tasche, *f.* Tornister, *m.*

Калитка, Калиточка, и, *dim. f.* petite (*f.*) porte à côté d'une grande, porte (*f.*) de derrière, Pförtchen, *n.* Hinterthüre, *f.*

Калиточный, ая, ое, de la petite porte, zur kleinen Pforte gehörig.

Калить, *v. a.* faire rougir, rougir le fer, (Eisen) glühend machen; donner la trempe au fer ou à l'acier, Eisen oder Stahl härten; sécher au four, im Ofen trocknen.

Калкýнка, и, *f.* poule (*f.*) d'Inde, Truthenne, *f.*

Калкýнъ, á, *m.* coq (*m.*) d'Inde, Truthahn, *m.*

Калóїеръ, а, *m.* caloyer (moine grec), *m.* griechischer Mönch (Kalojer), *m.*

Кáловый, Каловитый, ая, ое, *adj.* excrémenteux, kothartig.

Калóши, шъ, *pl.* les galoches, Ueberschuhe, *f. pl.*

Калýжница, цы, *f.* souci (*m.*) d'eau (plante) Butterblume, *f.*

Калýферъ ou Канýферъ, рá, *m.* ténésie (herbe), balsamischer Rheinfarrn, *m.*; Frauenmünze, *f.* Калýферный, ая, ое, *adj.* de ténésie, von Rheinfarrn.

Калчадáнъ, Калчáнъ, *v.* Кол.

Калъ, ла, *m.* fumier, *m.* boue, fiente, *f.*; excrément, *m.* Koth, Mist, Unflath, *m.*

Кáльный, ая, ое, *adj.* souillé, kothig, unfläthig.

Кальá, и, *f.* espèce de soupe faite de caviar, de chair d'oie

et de concombres coupés, eine Suppe aus Kaviar, Gänsefleisch und zerschnittenen Gurken.

Калья́нъ, a, *m.* machine pour pouvoir fumer le tabac par l'eau, Tabakspfeife, *f.* um den Tabak durch Wasser zu rauchen.

Каля́канье, їя, *n.* action (*f.*) de babiller, Plaudern, *n.*

Каля́кать, *v. a.* (*fam.*) jaser, plaudern.

Каля́ки, къ, *pl.* des fariboles, Geschwätz, *n.*

Ка́мара, *v.* Камера.

Ка́мбала, ы, *f.* sole, *f.* plie, barbue (poisson), *f.* Scholle, *f.* Flünder, *m.*

Каме́дь, и, *f.* gomme, *f.* Gummi, *m.*

Ка́межникъ, a, *m.* terre (*f.*) pierreuse, steinige Gegend, *f.*

Камелёкъ, лька́, *m. dim.* cheminée, *f.* Kamin, *m.*

Камени́стый, Камни́стый, ая, ое, *adj.* pierreux, steinig.

Ка́менка, и, *f.* orpiment, *m.* Auripigment; (aux étuves russes): endroit (*f.*) où l'on met les briques ou cailloux qu'on rougit et sur lesquelles on verse de l'eau, (in den russischen Badestuben): Ort, *m.* wo die Backsteine oder Kiesel glühend gemacht und nachher mit Wasser begossen werden.

Ка́менной бара́нъ, bouquetin, *m.* Steinbock, *m.*

Ка́менной у́голь, des charbons de terre, Steinkohlen.

Ка́менный, ая, ое, *adj.* de pierre, steinern.

Каменоверже́нїе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de lancer des pierres avec la fronde, Schleudern (*n.*) der Steine.

Каменодѣлатель, я, *m.* (*sl.*) tailleur (*m.*) de pierre, Steinmetz, *m.*

Каменоло́мный, ая, ое, *adj.* servant à tailler des pierres, zum Steinbrechen dienend.

Каменоло́мня, и, *f.* carrière, *f.* Steinbruch, *m.*

Каменоломщикъ, -ло́мъ, a, *m.* carrier, *m.* Steinbrecher, *m.*

Каменомета́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de lancer des pierres avec une fronde, Steinschleudern, *n.*

Каменоме́тница, ы, *f.* (*sl.*) baliste, *f.* (ancien instrument à jeter des pierres), Balliste, *f.* (Maschine bey den Alten, um Steine zu schleudern).

Каменоме́тный, ая, ое, *adj.* servant à lancer des pierres, zum Steinschleudern dienend.

Каменосѣ́къ, a, -сѣ́чецъ, чца, Каменоте́съ, a, *m.* tailleur (*m.*) de pierre, Steinmetz, Steinhauer, *m.*

Каменосѣ́чный, ая, ое, *adj.* de la taille des pierres, zum Behauen der Steine gehörig.

Каменното́чецъ, чца, *m.* pholade (coquille), *f.* Steinmuschel, *f.*

Ка́менщикъ, a, *m.* maçon, *m.* Maurer, *m.* Ка́менщичїй, ья, ье, Ка́менщическїй, ая, ое, *adj.* de maçon, dem Maurer gehörig, Maurer=.

Ка́мень, ка́мня, *m.* pierre, *f.* Stein, *m.*; gravelle, *f.* Steinkrankheit, *f.*

Ка́мень Армя́нской, pierre (*f.*) d'azur, Lasurstein, *m.*

Ка́мень филосо́фскїй, pierre philosophale, Stein (*m.*) der Weisen.

Каменѣ́ть, *v. n.* se pétrifier, zu Stein werden, versteinern; *s'endurcir, sich verhärten.

Ка́мера, Ка́мара, ы, *f.* chambre, *f.* (seulement des chambres où sont logés des écoliers d'une école publique), Stube, *f.* (meistens nur von Stuben, in welchen Stipendiaten wohnen). *adj.* ка́мерный.

Камерге́ръ, a, *m.* Chambellan, *m.* Kammerherr, *m.* Камерге́рскїй, ая, ое, *adj.* de Chambellan, dem Kammerherrn gehörig.

Камерди́неръ, a, *m.* valet de chambre, Kammerdiener, *m.*

Камерди́неровъ, a, o, -ди́нерскїй, ая, ое, *adj.* du valet de chambre, vom Kammerdiener, dem Kammerdiener gehörig.

Камерпа́жъ, a, *m.* page (*m.*) de la chambre, Kammerpage, *m.*

Камерту́хъ, a, *m.* toile (*f.*) de Cambray, Batist.

Камерью́нкеръ, a, *m.* Gentilhomme (*m.*) de la chambre, Kammerjunker, *m.* Камерью́нкерскїй, ая, ое, *adj.* de Gentilhomme de la chambre, demselben gehörig.

Камерью́нфера, ы, *f.* fille (*f.*) de chambre, Kammerjungfer, *f.*

Камешо́къ, шка́, *dim. m.* petite (*f.*) pierre, Steinchen, *n.*

Камзо́лишко, шка, *n.* mauvaise veste, *f.* schlechte Weste, *f.*

Камзо́лъ, a, Камзо́лецъ, льца, Камзо́ликъ, Камзо́льчикъ, a, *dim. m.* veste, camisole, *f.* Weste, *f.* Camisol, *n.*

Камила́вка, и, *f.* (plus correctement: Камила́вхїй), calotte, *f.* Calotte, *f.*

Ками́нъ, a, *m.* cheminée, *f.* Kamin, *m.* Ками́нный, ая, ое, *adj.* de cheminée, zum Kamine gehörig.

Камка́, и, *f.* damas, *m.* Damast, *m.*

Камло́тъ, a, *m.* camelot, *m.* Kamelott, *m.* Камло́товый, ая, ое, *adj.* de camelot, von Kamelott.

Камнеметанїе, Камнеме́тница, *v.* Каменомета́нїе, Каменоме́тница.

Камнепеча́танїе, їя, *n.* lithographie, *f.* Steindruck, *m.*

Камнепеча́тникъ, и, *m.* lithographe, *m.* Steindrucker, Steinschreiber, *m.*

Камнерастѣ́нїе, їя, *n.* lithophyte, *m.* Steinpflanze, *f.*

Камнеписне́нїе, їя, *m.* lithographie, *f.* Steindruck, *m.*

Ка́мо, *adv.* (*sl.*) où, wo, wohin.

Камфара́, Камфарный, *v.* Кан.

Камча́тный, ая, ое, *adj.* de damas; damassé, damasten; auf Damastart gewebt.

Камчюга, и, *f.* (*vi.*) goutte (maladie), *f.* Podagra, Zipperlein, *n.*

Камы́шъ, á, *m.* roseau, *m.* Schilfrohr, *n.* Камы́шевый, ая, ое, de roseau, vom Schilfrohre.

Кана́ль, ла, *m.* (*fam.*) Кана́ва,

ы, *f.* canal, ruisseau, *m.* Kanal, *m.* Rennstein, *m.*
Канапé,*n.* canapé,*m.* Kanapee,*n.*
Канарéйка, Канарéечка, и, *dim.* *f.* serin (*m.*) de Canarie, cananari, canarin, *m.* Canarienvogel, *m.* Канарéечный, ая, ое, *adj.* de serin de Canarie, vom Canarienvogel.
Канáтный, ая, ое, *adj.* de corde, zum Seile gehörig, Seil=.
Канáтчикъ, а, *m.* Канáтный мáстеръ, cordier, *m.* Seiler, *m.*
Канáтъ, а, *m.* corde, *f.* cable, *m.* Seil, *n.* Strick, *m.* Tau, *m.*; -áты, *pl.* cordage, funin, *m.* Tauwerk, *n.*
Канвá, ы́, *f.* canevas, *m.* Canevaß, *m.*
Кандалы́, óвъ, *pl.* ceps, fers, *m.* *pl.* Fesseln, Ketten, *f. pl.* Eisen, *n.*
Кандéйка, и, *f.* *v.* Ендовка.
Кандидáтъ, а, *m.* candidat, *m.* Candidat, *m.* Кандидáтство, а, *n.* état (*m.*) d'un candidat, Candidatenstand, *m.* -дáтскій, ая, ое, *adj.* de candidat, Candidaten=.
Канди́ло, а, *n.* (*sl.*) lampe, *f.* Lampe, *f.*
Канди́торная, ой, *f.* atelier (*m.*) du confiturier, Werkstatt (*f.*) des Zuckerbäckers.
Канди́торскій, ая, ое, *adj.* de confiturier, Zuckerbäcker=.
Канди́торъ, а, *m.* confiturier, *m.* Conditor, Zuckerbäcker, *m.*
Каннибáлъ, а, *m.* cannibale, *m.* Cannibale, Menschenfresser, *m.*
Кани́кулы, лъ, *pl.* Каникуля́рные дни, jours (*m. pl.*) caniculaires, Hundstage, *m. pl.*
Канитéль, и, *f.* cannetille, *f.* Cantille, *f.* Lahn, Gold= oder Silberdrath, *m.*
Канитéльный, ая, ое, *adj.* de cannetille, von Lahn.
Канитéльщикъ, а, *m.* fileur (*m.*) d'or, Goldspinner, *m.*
Канифáсъ, а, *m.* basin, canevas, *m.* Canevaß, *m.*
Канифáсный, ая, ое, *adj.* de basin, canevassen.
Канифóлить, *v. a.* enduire de colophane, mit Colophonium bestreichen.
Канифóль, и, *f.* colophane, *f.* Geigenharz, *m.*
Канифóльница, ы, *f.* boëte (*f.*) à colophane, Büchschen (*n.*) mit Colophonium.
Канонáда, ы, *f.* canonnade, *f.* Kanonade, *f.*
Канонéръ, а, *m.* canonier, *m.* Kanonier, *m.*
Канонéрскій, ая, ое, *adj.* de canonnier, dem Kanonier eigen.
Канони́ческій, ая, ое, *adj.* canonique, kanonisch.
Канóникъ, а, *m.* chanoine, *m.* Domherr, Canonikus, *m.* -ни́ца, ы, *f.* chanoinesse, *f.* Canonissin, *f.* -никáтъ, а, *m.* canonicat, *m.* Domherrnstelle, *f.*
Канóнникъ, а, *m.* livre (*m.*), qui contient les cantiques de l'église, Kirchenbuch (*n.*), das die kanonischen Gesänge enthält.
Канóнъ, а, *m.* canons (*m. pl.*) de l'église, règlements, *m. pl.* Kanon, *m.*; repentance, *f.* espèce d'amende honorable, Art Kirchenbuße, *f.*; heures (*f. pl.*) canoniales, Gesänge (*m. pl.*) welche in der Frühmesse, oder in der Vesper abgesungen werden.
Кантáръ, а, *m.* deux pouds et demi, dritthalb (russische) Pud, Zentner, *m.*
Канторство́, á, *n.* chantrerie, *f.* Cantorey; Cantorstelle, *f.*
Кáнторъ, а, *m.* chantre, *m.* Cantor, *m.*
Кану́нъ, а, *m.* veille, *f.* Abend (*m.*) vor einem Tage, Vorabend, *m.*
Кану́ра, ы, Кану́рка, и, *dim. f.* caverne, *f.* antre, *m.* Höhle, Kluft, *f.*; chenil, *m.* Hundeloch, *n.*; * hutte, petite vilaine maison, *f.* Hütte, *f.* schlechtes Häuschen, *n.*
Кану́феръ, *v.* Калу́феръ.
Канфá, фы́, *f.* du satin de Chine, Kanfa (*m*), chinesischer Atlaß.
Кáнфовый, ая, ое, *adj.* de satin de Chine, von Kanfa.
Канфорá, ы́, *f.* camphre, *f.* Kampher, *m.*
Канфóрный, ая, ое, *adj.* de camphre, von Kampher, *m.*
Канфóрная травá, camphrée, herbe, Camphorata, *f.* Kampherkraut, *n.*
Канфóрка, и, *f.* petit réchaud, *m.* kleine Feuerpfanne, *f.* *adj.* -фóрочный.
Канцеляри́стъ, а, *m.* greffier, *m.* écrivain (*m.*) d'une chancellerie, Kanzellist, Kanzelleyschreiber, *m.*
Канцеля́рія, и, *f.* chancellerie, *f.* Kanzelley, *f.*
Канцеля́рскій, ая, ое, *adj.* de chancellerie, zur Kanzelley gehörig, Kanzelley=.
Канцеля́рское, Канцеля́рное сѣмя, (*vulg.*) cochenille, *f.* Cochenille, *f.*
Кáнцлеръ, а, *m.* Chancelier, *m.* Kanzler, *m.*
Кáнцлеровъ, а, о, Кáнцлерскій, ая, ое, *adj.* appartenant au Chancelier, du, de Chancelier, dem Kanzler gehörig, eigen.
Каню́къ, á, *m.* petit duc (hibou), *m.* kleinste Ohreule, *f.*
Канóчить, *v. n.* importuner q. de prières, extorquer qc. de q. einem anliegen mit Bitten, einem etwas abdringen, etwas von einem erbetteln.
Кáпа, ы, *f.* (*vi.*) bonnet, *m.* Mütze, *f.*
Кáпаніе, ія, *n.* dégouttement, découlement, *m.* Tröpfeln, Triefen, *n.*
Кáпланіе, ія, *n.* dégouttement, *m.* Abträufeln, *n.*
Кáпаръ, а, *m.* capuchon, *m.* Kappe, *f.*
Кáпать, (*prés.* капáю *et* кáплю, -плешь), кáпнуть, кáнуть, *v. n.* distiller, dégoutter, tropfen, triefen; *v. a.* faire distiller, faire dégoutter, tröpfeln, auftröpfeln.
Капéль, и, *f.* dégouttement, *m.* Tröpfeln, *n.*
Капéлль, и, *f.* chapelle (d'un prince), *f.* Kapelle (eines Fürsten), *f.*
Кáпелька, и, *dim. f.* petite goutte, *f.* Tröpfchen, *n.*
Капельмéйстеръ, ра, *m.* maître

(*m.*) de chapelle, Kapellmeister, *m.*

Ка́пельникъ, a, *m.* stalactite, *m.* Tropfstein, *m.*; *T.* larmier, *m.* Kranzleiste, *f.*

Ка́пельный, ая, ое, *adj.* tombant en gouttes, tropfend.

Ка́персы, совъ, *pl.* câpres, *m. pl.* Kapern, *f. pl.*

Ка́перъ, a, *m.* armateur, corsaire, *m.* Kaper, Freybeuter, *m.*; Kaperschiff, *n.* –перство, a, *n.* état (*m.*) d'armateur, *m.* Stand (*m.*) eines Kapers.

Капитали́стъ, a, *m.* capitaliste, *m.* Kapitalist, *m.*

Капита́лъ, a, *m.* bien, capital, *m.* Capital, *n.*

Капита́льный, ая, ое, *adj.* du capital, zum Capitale gehörig.

Капита́новъ, a, o, *adj.* appartenant au Capitaine, du Capitaine, dem Capitain gehörig, eigen.

Капита́нскій, ая, ое, *adj.* de Capitaine, vom Capitain, Capitains=.

Капита́нша, и, *f.* femme (*f.*) d'un Capitaine, Frau (*f.*) eines Capitains.

Капита́нъ, a, *m.* Capitaine, *m.* Hauptmann, *m.*

Капита́нъ-Испра́вникъ, *m.* Capitaine (*m.*) du district, du cercle, Kreishauptmann, *m.*

Капита́нъ-Пору́чикъ, a, *m.* Capitaine-Lieutenant, *m.* Capitain-Lieutenant, *m.*

Капите́ль, и, *f.* *T.* chapiteau, *m.* Kapitäl, *n.*

Капитуля́ція, іи, *f.* capitulation, *f.* Capitulation, *f.*

Капи́тулъ, a, *m.* chapitre (d'ordre), *m.* (Ordens=) Capitel, *n.*

Капишо́нъ, a, *m.* capuchon, coqueluchon, *m.* Kappe, *f.*

Ка́пище, a, *n.* pagode, *f.* temple (*m.*) d'idole, Pagode, *f.* Götzentempel, *m.* *adj.* –пищный.

Капка́нъ, a, *m.* traquenard ou traquet, *m.* chausse-trape, *f.* Falle, *f.* Wolfs= oder Fuchseisen, *n.*

Ка́пли, пель, *pl.* gouttes, *f. pl.* Tropfen, *m.*

Каплу́нъ, á, *m.* chapon, *m.* Kapaun, *m.*

Каплу́ній, нья, нье, *adj.* de chapon, vom Kapaune.

Ка́плю, *v.* Ка́пать.

Ка́пля, и, *f.* goutte, *f.* Tropfen, *m.*

Ка́повый, ая, ое, *adj.* du bois madré, von Maserholz.

Ка́поръ, a, *m.* cape, *f.* Kappe (*f.*) der Frauenzimmer.

Капра́лъ, a, *m.* caporal, *m.* Corporal, *m.*

Капра́ловъ, a, o, Капра́льскій, ая, ое, *adj.* du, de caporal, dem Corporal gehörig, Corporals=.

Капра́льство, a, *n.* escouade, *f.* Corporalschaft, *f.*

Капра́льша, и, *f.* femme (*f.*) d'un caporal, Frau (*f.*) eines Corporals.

Каптена́рмусъ, a, *m.* capitaine (*m.*) d'armes, Capitain d'Armes. –на́рмусовъ, a, o, *adj.* de capitaine d'armes, demselben gehörig.

Капу́ста, ы, *f.* chou, *m.* Kohl, *m.* Нѣме́цкая капу́ста, chou brun, Braunkohl. Капуста бѣлая, chou pommé blanc ou chou cabu, weißer Kopfkohl, *m.* Зеле́ная капуста, chou frisé blanc, chou de Savoie, Wälschkohl, *m.* Цвѣтная капуста, choufleur, *m.* Blumenkohl, *m.* кислая капуста, choucroute, *f.* Sauerkraut, *n.*

Капу́стный, ая, ое, *adj.* de chou, von Kohl.

Капуци́нъ, a, *m.* capucin (moine), Capuciner, Kapuziner (Mönch), *m.*; saï (singe), *m.* Kapuzineraffe (Art Affe), *m.*

Ка́пцунъ, a, *m.* *T.* siguette, *f.*; cavesson, *m.* Kappenmundstück, *n.*; Kappzaum, *m.*

Капы́шиться, *v.* Копы́шиться.

Капъ, па, *m.* excroissance (*f.*) dure aux bouleaux, faseriger harter Auswuchs (*m.*) an den Birkenbäumen, Maser, *f.*; bois madré, *m.* Maserholz, *n.*

Ка́ра, ы, *f.* punition, *f.* Strafe, *f.*

Карабине́ръ, a, *m.* carabinier, *m.* Karabinier, *m.*

Карабине́ровъ, a, o, Карабине́рный, ая, ое, *adj.* du, de carabinier, dem Karabinier eigen.

Караби́нъ, a, *m.* carabine, escopette, *f.* Karabiner, *m.* Караби́нный, ая, ое, *adj.* de carabine, von dem Karabiner.

Кара́бкаться, *v. c.* grimper, hinauf klettern.

Карава́й, áя, *m.* gâteau (*m.*) en pot, Scherbelkuchen, *m.* Карава́йный, ая, ое, *adj.* de ce gâteau, von dem Aschkuchen.

Карава́йка, и, *f.* courlis (*m.*) ou courlieu verd (oiseau), Sichelschnäbler, *m.*

Карава́нъ, a, *m.* caravane, *f.* Karawane, *f.*

Карагази́нъ, a, *m.* cali, *m.* soude, *f.* Kalikraut, *n.*

Карага́нъ, a, *m.* karagan, *m.* espèce de renards aux steppes, Karagan, *m.* eine Art Steppenfüchse. –га́ный, ая, ое, *adj.* d'un tel renard, von einem solchen Fuchse.

Карагу́чъ, a, *m.* ormeau nain en Sibérie, sibirische Zwergrüster, *m.*

Карагу́шъ, ша, *m.* grand aigle, ossifrague, *m.* Goldadler, *m.*

Карaзе́я, и, *f.* carisel, *m.* Kirsey, *m.* Карaзе́йный, ая, ое, *adj.* de carisel, von Kirsey.

Карака́тица, ы, *f.* sèche (insecte de mer), Tintenfisch, *m.*

Кара́кула, ы, *f.* cheval (*m.*) piebai, qui a des taches jaunes à la bouche et aux flancs, Braunschecke, *f.* mit gelben Flecken am Maule und an beiden Seiten.

Кара́куля, и, *f.* arbre (*m.*) nain, Zwergbaum, *m.*; des pieds de mouche (dans l'écriture), griffonnage, *m.* Krähenfüße (im Schreiben), *m. pl.*

Каранда́шъ, a, *m.* crayon, *m.* Bleystift, *m.* –да́шный, ая, ое, *adj.* zum Bleystifte gehörig, Bleystift=.

Кара́ніе, ія, *n.* punition, *f.* Strafe, *f.*

Каранти́нъ, a, *m.* quarantaine, *f.* Quarantaine, *f.* –ти́нный, ая, ое, *adj.* de quarantaine, von der Quarantaine.

Кара́сь, я́, *m.* carassin (poisson), *m.* Karausche, *f.*

Кара́тель, я, *m.* celui qui punit, derjenige, welcher straft.

Кара́тельный, ая, ое, *adj.* pénal, Straf-.

Кара́ть, *v. a.* punir, strafen.

Карау́лить, *v. a.* garder, faire la garde, guetter, auf der Wache stehen, bewachen.

Карау́лька, и, *f.* guérite, *f.* Schilderhäuschen, *n.*

Карау́льной, наго, -у́льщикъ, а, *m.* garde, sentinelle, *f.* factionnaire, *m.* Wache, Schildwache, *f.* Wächter, *m.*

Карау́льня, и, *f.* corps (*m.*) de garde, Wachtstube, *f.*

Карау́лъ, а, *m.* garde, sentinelle, *f.* Wache, *f.*

Карафи́нъ, а, Карафи́нчикъ, а, *dim. m.* caraffe, petite caraffe, *f.* Karaffe, Karaffine, *f.* Fläschchen, *n.*

Ка́рбасъ, а, *m.* espèce de bâtiment, eine Art Fahrzeuge.

Карбу́нкулъ, а, *m.* escarboucle, *f.* Carfunkel, *m.*

Карбы́шъ, а, *m.* hamster, *m.* Hamster, *m.*

Карга́лъ, а, *m.* tadorne, *f.* Brandente, *f.*

Ка́рда, ы, *f.* repassette, *f.* Schrobel (Art Krämpel), *f.*

Кардамо́нъ, а, *m.* cardamome, *f.* Cardamome, *f.* -мо́нный, ая, ое, *adj.* de cardamome, von Cardamomen.

Кардина́лъ, а, *m.* Cardinal, *m.* Cardinal, *m.* -на́льскій, ая, ое, *adj.* de Cardinal, vom Cardinale.

Каре́та, ы, Каре́тка, и, *dim. f.* carrosse, *m.* voiture, *f.* Kutsche, *f.* Wagen, *m.*

Каре́тникъ, а, *m.* charron, *m.* Wagner, *m.*; remise, *f.* Wagenschuppen, *m.*

Каре́тный, ая, ое, *adj.* de carrosse, zur Kutsche gehörig, Kutschen-.

Карикату́ра, ы, *f.* caricature, *f.* Caricatur, *f.* Zerrbild, *n.* *adj.* -ту́рный.

Ка́рій, Ка́рей, яя, ее, *adj.* (des chevaux): gris noir, (von Pferden): schwarzgrau, braunroth.

Ка́рканье, нья, *n.* croassement, *m.* Krächzen (*n.*) der Raben.

Карка́съ, а, *m.* lotier, micocoulier oriental, *m.* orientalischer Zürgelbaum, *m.*

Ка́ркать, -кнуть, *v. n.* croasser, krächzen wie ein Rabe.

Ка́рла, ы, *c.* nain, *m.* naine, *f.* Zwerg, *m.* Zwergin, *f.*

Ка́рликъ, а, *m.* nain, *m.* Zwerg, *m.* Ка́рлица, ы, Ка́рличка, и, *dim. f.* naine, *f.* Zwergin, *f.*

Карлу́къ, а́, *m.* colle (*f.*) de poisson, Fischleim, *m.*

Кармази́нъ, а, *m.* cramoisi, *m.* Carmesin-Farbe, *f.*; écarlat, *m.* Scharlach, *m.*

Кармази́нный, ая, ое, *adj.* d'écarlat, cramoisi, scharlachen, carmesin.

Карма́нный, ая, ое, *adj.* de poche, portatif, was in der Tasche getragen wird, Taschen-.

Карма́нъ, а, Карма́нецъ, нца, Карма́шекъ, шка, Карма́нчикъ, а, *dim. m.* poche, *f.* Tasche, *f.* (*vulg.* Ficke, *f.*)

Карми́нъ, а, *m.* carmin, *m.* Carmin, *m.* -ми́нный, ая, ое, *adj.* de carmin, von Carmin.

Карнава́лъ, а, *m.* carnaval, *m.* Carnaval, *n.* Fasching, *m.*

Карни́зъ, а, Карни́зецъ, зца, *dim. m.* corniche, *f.* Karnies, *m.* Gesims, *n.* -ни́зный, ая, ое, *adj.* de corniche, zum Gesimse gehörig.

Кароли́нка, и, *f.* argentine, *f.* hautin (poisson), *m.* Silberfisch, *m.*

Карона́да, ы, *f.* caronade, *f.* Caronade (Art Kanone), *f.*

Карпе́тка, Карпе́точка, и, *dim. f.* chausson, *m.* Socke, *f.* -пе́точный, ая, ое, *adj.* de chausson, von Socken.

Ка́рпъ, а, *m.* carpe, *f.* Karpfe, *f.*

Ка́рта, ы, *f.* carte (*f.*) à jouer, Spielkarte, *f.*; carte (*f.*) géographique, Landkarte, *f.*

Карта́вить, *v. n.* grasseyer, schnarren (im Sprechen, besonders des r).

Карта́вленіе, ія, *n.* grasseyement, *m.* Schnarren, *n.*

Карта́вый, ая, ое, *adj.* grasseyant, der schnarret. -а́вость, и, *f.* grasseyement (*m.*) habituel, Gewohnheit (*f.*) zu schnarren.

Картау́на, ы, *f.* canon (*m.*) de quarante huit livres de balle, Kartaune, *f.* -тау́нный, ая, ое, *adj.* de gros canon, von der Kartaune, *f.*

Картёжная игра́, jeu (*m.*) de cartes, Kartenspiel, *n.*

Картёжникъ, а, *m.* joueur (*m.*) de cartes, Kartenspieler, *m.* brelandier, *m.* Spieler, *m.* Карте́жница, ы, *f.* joueuse de cartes, brelandière, *f.* Spielerin, *f.*

Картёжничать, *v. n.* brelander, stets Karte spielen, Spieler seyn.

Картёжъ, а, *m.* jeu (*m.*) de cartes, Kartenspiel, *n.*

Карте́ча, Карте́чка, и, *dim. f.* cartouche, *f.* Kartätsche, *f.* -те́чный, ая, ое, *adj.* de, à cartouche, von Kartätschen.

Карти́на, ы, Карти́нка, и, *dim. f.* tableau, *m.* Gemählde, *n.*

Карти́нный, ая, ое, *adj.* de tableau, aus Gemählden bestehend.

Картома́, кортома́, ы́, *f.* ferme, *f.* Pachtung, *f.*

Картоми́ть, *v. a.* donner à ferme, verpachten.

Карто́мщикъ, а, *m.* fermier, *m.* Pächter, *m.*

Ка́рточка, и, *dim. f.* petite carte, *f.* Kärtchen, *n.*; billet (*m.*) de visite, d'invitation, Visitenkarte, *f.* Einladungsbillet, *n.*

Ка́рточникъ, а, *m.* fabricant (*m.*) de cartes, Kartenmacher, *m.*

Ка́рточный, ая, ое, *adj.* de cartes, von Karten.

Карту́зная бума́га, carton, *m.* Pappe, *f.*; Packpapier, *n.*

Карту́зный, ая, ое, *adj.* ce qui se vend par paquets, was paketweise verkauft wird.

Карту́зъ, а, Карту́зецъ, зца, *dim. m.* paquet, *m.* Pack, Paket, Päckchen, *n.*; chapeau (*m.*) de voyage, Reisehut, *m.*; cartouche, gargousse, *f.* Patrone, *f.*; sac à poudre, *m.* Pulversack, *m.*

Картýшъ, a, *m.* cartouche, *f.* Patrone, *f.*

Кáрша, и, *f.* arbre (*m.*) déraciné et emporté par l'eau, vom Waſſer weggeſchwemmter Baum, *m.* -шóвникъ, a, *m.* quantité (*f.*) de tels arbres, Menge (*f.*) ſolcher Bäume.

Карячиться, *v. r.* s'opposer de toutes ses forces, ſich mit Händen und Füßen wehren, ſich ſperren.

Касáніе, ія, *n.* attouchement, *m.* Anrühren, *n.*

Касáтельность, и, *f.* relation, *f.* Betreff, Bezug, *m.*

Касáтельный, ая, ое, Касáтельно, *adv.* touchant, betreffend, anlangend.

Касáться, коснýться чегó, чемý, *v. c.* toucher, attoucher, anrühren, berühren, angreifen; heurter, anſtoßen; passer légèrement, faire mention, leicht berühren, Erwähnung thun; до чего, regarder, concerner, anlangen, betreffen, angehen; s'enrichir, ſich bereichern.

Кáска, и, *f.* casque, *m.* Caſket, *n.*

Каскáда, ы, *f.* chûte d'eau, cascade, *f.* Waſſerfall, *m.* Cascade, *f.*

Кáссія, и, *f.* cassie, *f.* Caſſienrinde, *f.*

Кáста, ы, *f.* caste (dans les Indes orientales etc.), *f.* Kaſte (in Oſtindien ꝛc.), *f.*

Кастрáтъ, a, *m.* (скопéцъ, евнýхъ), castrat, *m.* Caſtrat, *m.*

Кастрюля, Кастрюлька, и, *dim. f.* casserolle, *f.* Caſſerol, Caſtrol, *n.*

Кастѣхá, и, *f.* cendrillon, *f.* Aſchenbrödel, *f.*

Катавáсія, іи, *f.* cantique (*m.*) d'église, qu'on chante aux matines, Kirchengeſang (*m.*) in den Frühmetten.

Каталóгъ, a, *m.* catalogue, *m.* Verzeichniß, *n.*

Катáльный, ая, ое, *adj.* servant à calandrer, zum Rollen dienend.

Катáльщикъ, a, *m.* celui qui roule qc. der etwas fortwälzt; maître (*m.*) qui entretient, et le manoeuvre qui tourne la balançoire, Herr (*m.*) einer Schaukel, und der Arbeiter, der die Schaukel umdrehet; qui va sur des patins, qui glisse sur la glace, der Schlittſchuhläufer, der auf dem Eiſe ſchlittert.

Катáніе, ія, *n.* promenade (*f.*) en traîneau, Schlittenfahren, *n.*; action (*f.*) de promener q. Herumführen, Herumfahren, *n.*; de rouler, de descendre, de filer dans qc. Rollen, Schroten, Wälzen, *n.*; de calandrer du linge, Rollen (*n.*) der Wäſche.

Кáтанцы, овъ, *m. pl.* chaussure (*f.*) feutrée du bas peuple, Filzſchuhe (*m. pl.*) des gemeinen Mannes.

Кáтаный, ая, ое, *adj.* calandré, gerollt.

Катáть, кáтывать, *v. a.* rouler, faire avancer en roulant, wälzen, fortwälzen; promener q. (en voiture, en traineau), einen herum fahren; calandrer, rollen (Wäſche); faire (des pillules, (Pillen) machen. -тáться, кáтываться, *v. r.* se rouler, ſich wälzen; se promener, ſpazieren fahren, *v. n.*; (на конькáхъ), patiner, Schlittſchuh fahren, Schlittſchuh laufen.

Катедра, Катедральный, *v.* Као.

Катúть, покатúть, *v. a.* rouler, avancer en roulant, wälzen, fortwälzen; mener q. promener, einen herum fahren; (*fam.*) courir quelque part, wohin gehen. -тúться, *v. r.* se tourner, aller en voiture, en vaisseau, ſich umdrehen, rollen, fahren, ſegeln; se rouler, ſich kollern, ſich wälzen.

Катихизáторъ, a, *m.* prêtre (*m.*) qui explique le catéchisme, Catechiſator, *m.*

Катихúзисъ, a, *m.* catéchisme, *m.* Catechismus, *m.* Kinderlehre, *f.*

Катúполе, Катýнъ, *v.* Перекатиполе.

Кáтка, и, *f.* action (*f.*) de rouler, de descendre, Fortrollen, Einſchroten, *n.*; décharge (*f.*) de coups, Tracht (*f.*) Schläge.

Кáткій, ая, ое, *adj.* qui tourne, qui avance aisément, das ſich leicht drehet, das leicht fortgehet.

Катóкъ, ткá, *m.* glissoire, *f.* Eisbahn, *f.*; rouleau, cylindre, *m.* Rolle, Walze, *f.*; calandre, *f.* Wäſchrolle, *f.*

Катóликъ, a, *m.* catholique-romain, *m.* Katholik, *m.*

Католúческій, ая, ое, *adj.* catholique, katholiſch.

Катóптрика, и, *f.* Catoptrique, *f.* Katoptrik, Spiegelkunde, *f.*

Кáторга, и, *f.* galère, *f.* Galeere, *f.*; condemnation (*f.*) aux travaux publics, à la galère, Verdammung (*f.*) zum Feſtungsbau, zur Galeere.

Кáторжникъ, a, *m.* galérien, forçat, *m.* Züchtling, Galeerenſclave, *m.*

Кáторжный, ая, ое, *adj.* condamné aux travaux publics; galérien, forçat, *m.* zu öffentlichen Arbeiten verdammt; Galeerenſklave, *m.*; * кáторжная рабóта, travail (*m.*) pénible, Höllenarbeit, Zuchthausarbeit, *f.*

Катóчикъ, чка, *m.* petite calandre, *f.* kleine Rolle, *f.*; petite boule, *f.* Kügelchen, *n.*

Катрáмъ, a, *m.* chou (*m.*) marin, Seekohl, Meerkohl, *m.*

Катýшка, Катýшечка, и, *f.* bobine, *f.* Spule, *f.*; rouleau (*m.*) de cordes, p. e. à clavecin, à violon, Rolle (*f.*) Clavier- oder Violinſaiten.

Катышъ, á, Катышéкъ, шкá, Катышéчикъ, чка, *dim. m.* boulette (*f.*) de farine, de viande, Klößchen, Klümpchen, Kügelchen, *n.*

Кáурка, и, *f.* cheval (*m.*) d'une couleur jaunâtre, Falbe (Pferd), *n.*

Кáурый, ая, ое, *adj.* jaunâtre, falb (von Pferden).

Кафтанúшко, a, *n.* mauvais habit, *m.* ſchlechtes Kleid, *n.*

Кафтáнный, ая, ое, *adj.* d'habit, vom Kleide.

Кафтáнъ, a, Кафтáнецъ, нца,

Кафтáнчикъ, a, *dim. m.* habit, *m.* Rock, *m.* Kleid, *n.*

Кафъ, a, *m.* caf (étoffe de laine, gros camelot), *m.* Kaff (ein Wollenzeug, grober Kamelot), *m.*

Качáлка, и, *f.* berceau (d'enfans), *m.* Wiege, *f.*; civière, *f.* Tragbahre, *f.*

Качáльщикъ, a, *m.* ouvrier (*m.*) qui fait tourner la balançoire, Arbeiter (*m.*), der die Schaukel drehet.

Качáніе, ія, *n.* action (*f.*) de secouer la tête, de pomper, de balancer, Schütteln, Pumpen, Schaukeln, *n.*

Качáрка, и, *f.* hirondelle (*f.*) de mer, Seeschwalbe, *f.*

Качáть, кáчивать, кáчнуть, *v. a.* branler, brandiller, agiter, bercer, balancer sur une balançoire, wiegen, bewegen, schaukeln; rouler, faire avancer en roulant, rollen, fortrollen; pomper, spritzen, pumpen; *v. i.* vaciller, schwanken. -ться, *v. r.* se brandiller, vaciller, être agité, bercé, sich bewegen, schwanken, bewegt, gewiegt werden; se balancer sur une balançoire, à l'escarpolette, sich schwingen, sich schaukeln.

Качéль, и, *f.* balançoire, *f.* (russische) Schaukel, *f.* висячая качéль, escarpolette, *f.* Strickschaukel, *f.*

Качéльщикъ, a, *m.* maître (*m.*) d'une balançoire, Herr (*m.*) einer (russischen) Schaukel.

Качéніе, ія, *n.* action (*f.*) de rouler, d'avancer en roulant, Fortwälzen, Rollen, *n.*

Кáчество, a, *n.* qualité, *f.* Eigenschaft, Beschaffenheit, *f.*

Качи́мъ, a, *m. v.* Перекатипóле.

Кáчка, и, *f.* roulis, *m.* Schwanken, *n.*

Кáчкій, ая, ое, *adj.* qui branle, was schwankt.

Кáша, Кáшка, и, *dim. f.* (*fam.*) mille-feuille, *f.* Schafgarbe, *f.*; trefle (*m.*) vulgaire, Wiesenklee (trifolium pratense), *m.*

Кáша, Кáшка, и, *dim. f.* bouillie (*f.*) au gruau, Grützbrey, Brey, *m.*

Кашевáръ, a, *m.* Кашевáрка, и, *f.* (chez les manoeuvres): cuisinier, *m.* cuisinière, *f.* (bey den Arbeitern): der oder die ihnen das Essen kocht.

Кáшель, шля, *m.* toux, *f.* Husten, *m.*

Кáшица, ы, *f.* soupe (*f.*) au gruau, Grützsuppe, *f.*

Кáшка, и, *f.* cul (*m.*) de lampe, fleuron, *m.* Vignette, *f.*

Кашкарá, ы́, *f.* rhododendron (*m.*) de Sibérie, sibirische Schneerose, *f.*

Кашляніе, ія, *n.* action (*f.*) de tousser, Husten, *n.*

Кáшлять, кáшлянуть, *v. n.* tousser, husten.

Кáшникъ, a, Кáшничекъ, чка, *dim. m.* pot (*m.*) à gruau, Grütztopf, *m.*

Кáшной, ая, ое, *adj.* servant à cuire du gruau, zum Grützkochen dienend.

Каштáновый, ая, ое, *adj.* de châtaigne, von Kastanien; brun de châtaigne, châtain, kastanienbraun.

Каштáнъ, a, *m.* châtaigne, *f.* Kastanie, *f.*

Каштеля́нъ, a, *m.* chatelain, *m.* Kastellan, *m.* -ля́нка, и, *f.* chatelaine, *f.* Kastellanin, *f.* -ля́нство, a, *n.* chatellenie, *f.* Kastellanswürde, *f.*

Кащéй, éя, *m.* squelette, *f.* Gerippe, *n.* * homme (*m.*) très maigre, sehr magerer (knochendürrer) Mensch, *m.*

Кáять, *v. a.* exhorter, faire un prône, ermahnen. -ться, *v. c.* faire pénitence, Buße thun; regretter, bereuen.

Каю́та, ы, Каю́тка, и, *dim. f.* cajute, *f.* Cajüte, *f.*

Каѳéдра, ы, *f.* chaire, *f.* Catheder, *m.* Kanzel, *f.*

Каѳедрáльная цéрковь, cathédrale, *f.* Domkirche, *f.*

Квадрáнтъ, a, *m.* quart (*m.*) de cercle, Quadrant, *m.*

Квадрáтный, ая, ое, *adj.* quarré, viereckig, ins Gevierte.

Квадрáтъ, a, *m.* quarré, *m.* Viereck, *n.*; nombre (*m.*) quarré, Quadratzahl, *f.*

Квáканье, ія, *n.* coassement (*m.*) des grenouilles, Quaken (*n.*) der Frösche.

Квáкать, квáкнуть, *v. n.* coasser, caqueter, quaken, schnattern.

Квáква, ы, *f.* (Gmelin): bihoreau, roupeau, *m.* Nachtrabe, bunter Reiher, Schildreiher, *m.* (Lepechin): butor, *m.* Rohrdommel, *f.*

Квáкеръ, a, *m.* quaker, trembleur, *m.* Quäker, *m.*

Квапъ, Квáповый, *v.* Вапъ.

Квáрта, ы, *f.* quarte, *f.* Quart, *n.*; impôt, *m.* taxe, *f.* Auflage, Abgabe, *f.*; demi-choppine, *f.* halber Schoppen (Weinmaaß), *n.*

Квартáльной Надзирáтель, Inspecteur (*m.*) du quartier, Aufseher (*m.*) eines Stadtviertels.

Квартáльной, наго, Sous-Inspecteur (*m.*) du quartier, Unteraufseher (*m.*) eines Stadtviertels.

Квартáлъ, a, *m.* quartier (*m.*) d'une ville, Stadtviertel, *n*

Квартирмéйстеръ, a, *m.* maréchal (*m.*) des logis, Quartiermeister, *m.*

Кварти́ра, ы, *f.* quartier, logis, *m.* Quartier, *n.* Wohnung, *f.*

Квáрцовый, ая, ое, *adj.* de quarts, von Quarz.

Квáрцъ, ца, *m.* quarts, *m.* Quarz, *m.*

Квáсенъ, сна, сно, *adj.* qui sent l'aigre, von Säure durchdrungen.

Квáсить, *v. a.* faire fermenter, mettre du levain, säuern, einsäuern. -ться, *v. r.* devenir aigre, sauer werden.

Квасни́къ, á, *m.* celui qui fait ou vend du kwasse, der Kwaß brauet oder verkauft. -никовъ, a, o, *adj.* de celui qui vend ou fait du kwasse, dem Kwaßbrauer gehörig.

Квáсность, и, *f.* goût (*m.*) aigre, Säure, *f.* saurer Geschmack, *m.*

Квáснуть, *v. n.* devenir aigre, s'aigrir, sauer werden.

Квáсный, ая, ое, *adj.* aigrelet, acidule, säuerlich, weinsauer.
Квáсня, и, *f.* brasserie (*f.*) de kwasse, Kwaßbrauerey, *f.*
Квасцóвый, ая, ое, *adj.* d'alun, von Alaun.
Квасцы́, цовъ, *m. pl.* alun, *m.* Alaun, *m.*
Квасъ, а, **Квасóкъ**, ска́, *dim. m.* (en *sl.* levain, *m.* Sauerteig, *m.*); kwasse, *m.* espèce de boisson aigrelette, Kwaß, *m.* Art säuerlichen Getränkes; goût (*m.*) aigrelet, weinsäuerlicher Geschmack, *m.*
Квáсы, совъ, *pl.* fondrilles (*f. pl.*) du kwasse, Kwaßhefen, *f. pl.*; *T.* tan, *m.* Beize (der Gärber), *f.*
Квáша, и, *f.* levain, *m.* Sauerteig, *m.*
Квáшенïе, ïя, *n.* fermentation, *f.* Säuern, *n.*
Квашéнникъ, а, *m.* toile (*f.*), avec laquelle on couvre la huche, Tuch (*n.*), womit man den Backtrog bedeckt.
Квáшеный, ая, ое, *adj.* où l'on a mis du levain, fermenté, gesäuert, eingesäuert.
Квашня́, и́, **Квашéнка**, **Квашéночка**, *dim. f.* huche, *f.* Backtrog, *m.*
Кви́нта, ы, *f. T.* quinte, *f.* Quinte (in der Musik), *f.*; chanterelle, *f.* Quinte (*f.*) auf der Violine.
Квитáнцïя, и, *f.* quittance, *f.* Quittung, *f.*
Квитъ, а, *m.* coin, *m.* Quitte, *f.*
Кéгельный, ая, ое, *adj.* de quilles, zu den Kegeln gehörig.
Кéгля, и, *f.* quille, *f.* Kegel, *m.*
Кедрóвка, и, casse-noix, *m.* Nußheher, *m.*
Кедрóвникъ, а, *m.* forêt (*f.*) de cèdres, Cedernwald, *m.*
Кéдровый, ая, ое, *adj.* de cèdres, von Cedern.
Кéдръ, а, *m.* cèdre, *m.* Ceder, *f.* Сибирскïй кедръ, alviez, *m.* Zirbel- oder Zürlinbaum, *m.*
Кéдрскïй, ая, ое, *adj.* (*sl.*) couvert de cèdres, mit Cedern bewachsen.
Келáрь, я, *m.* père (*m.*) cellérier, dépensier, *m.* Pater Kellner, *m.* -лáрскïй, ая, ое, *adj.* du père cellérier, vom Pater Kellner.
Келáрство, а, *n.* cellérie, *f.* Amt (*n.*) eines Kellners oder einer Kellnerin im Kloster.
Келéйка, и, *f.* petite cellule, *f.* Zellchen, *n.*
Келéйникъ, а, *m.* domestique (*m.*) d'un Prélat, Bedienter (*m.*) eines Prälaten.
Келéйница, ы, *f.* domestique (*f.*) d'une Abbesse ou d'une religieuse, Mädchen (*n.*) einer Aebtissin oder Nonne.
Келéйничïй, чья, чье, *adj.* d'un tel domestique, dem Zellendiener eigen.
Келéйный, ая, ое, *adj.* de cellule, zur Zelle gehörig; * secret, geheim.
Кéлья, (en *sl.* Кéллïя), и, *f.* cellule, *f.* Zelle, *f.*
Кентáвръ, а, *m.* centaure, *m.* Centaur, *m.*
Кенчýра, ы, *f.* espèce de chaussure de cuir en Sibérie, Art lederner Fußbekleidung in Sibirien.
Кéньга, и, *f.* **Кéньги**, кéнегъ, *pl.* espèce de grands souliers fourrés qu'on chausse l'hiver par dessus les souliers, mit Pelz gefütterte Ueberschuhe (*m. pl.*) im Winter.
Кенгýшка, и, *f.* vanneau (oiseau) (*m.*) aux environs de Saratow, Kibitz (in der Gegend von Saratow), *m.*
Кервéль, я, *m.* cerfeuil, *m.* Kerbelkraut, *n.*
Керéжа, **Керéжка**, и, *dim. f.* espèce de petit chariot à la course des rennes, Art kleinen Fuhrwerkes zum Fahren mit Rennthieren.
Кéркать, **кéркнуть**, *v. n.* pépier (se dit des bécasses et des poules qui ont la pépie), pipen (von den Schnepfen und Hühnern, die den Pips haben).
Кéрканье, я, *n.* cri (*m.*) des poules quand ils ont la pépie, Pipen (*n.*) der Hühner, wenn sie den Pips haben.
Кéсарь, ря, **Кéсаревъ**, **Кéсарскïй**, *v.* Цéсарь etc.
Киби́тка, и, *f.* kibitka (*f.*), espèce de voiture russe, Kibitka (*f.*), Art russischen Fuhrwerks.
Киби́точный, ая, ое, *adj.* de kibitka, zur Kibitka gehörig.
Кивáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire signe, de hocher la tête, Winken, Schütteln (*n.*) mit dem Kopfe.
Кивáть, **кивнýть**, *v. n.* hocher, branler la tête, faire signe, mit dem Kopfe schütteln, winken.
Ки́веръ, а, *m.* haut bonnet, bonnet (*m.*) de husard, hohe Mütze, Husarenmütze, *f.*
Кивóтъ, а, **Кивóтецъ**, тца, *dim. m.* **Кивóтка**, тки, *dim. f.* arche (*f.*) de l'alliance, Bundeslade, *f.*; armoire (*f.*) à glaces où l'on garde les Saints, Heiligenschrank, *m.*
Кидáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de jeter, jet, *m.* Werfen, *n.*
Кидáть, **ки́нуть**, *v. a.* jeter, werfen, hinwerfen; abandonner, wegwerfen, aufgeben; mettre bas (des animaux), Junge werfen. Кидáть ружьёмъ, faire l'exercice, exerciren. -ться, *v. r.* se jeter, se précipiter, sich werfen, sich stürzen; (*fig.*) s'emporter, hitzig, aufgebracht werden; prendre au nez (du raifort etc.), in die Nase fahren (als Rettig ꝛc.).
Ки́дкïй, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut jeter, was man werfen kann; * на что, prompt, geschwind; aimant beaucoup, avide de qc. begierig nach etwas, sehr lüstern.
Кизи́лъ, а, *m.* nefle, *m.* Mispel, *f.*; neflier, *m.* Mispelbaum, *m.*
Кизи́льникъ, а, *m.* neflier, *m.* Mispelbaum, *m.*
Кизъ, *v.* Колчеданъ.
Кизя́къ, á, *m.* des bouses séchées, qu'on brûle dans quelques contrées au lieu de bois, getrockneter Kuhmist (*m.*), den man in einigen Gegenden statt des Holzes brennt.

Ки́ка, и, Ки́чка, и, *dim. f.* ancien ornement de tête, eine Art Kopfputzes (in alten Zeiten).
Кики́, *indecl.* blé de Turquie, Maiz, türkischer Weizen, *m.*
Кики́мора, ы, *f.* fantôme, esprit follet, *m.* Gespenst, *n.* Poltergeist, *m.*
Ки́ла, ы, *f.* Ки́лка, и, *dim. f.* hernie, *f.* Bruch, Bruchschaden, *m.*
Кила́стый, Килова́тый, ая, ое, *adj.* ayant une hernie, mit einem Bruche behaftet.
Килева́нїе, їя, *f.* cale (du vaisseau), Schiffsraum, *m.*
Килида́нъ, а, *m.* grand filet (*m.*) pour la pêche des esturgeons dans l'Ob, großes Netz (*n.*) zum Störfang im Flusse Ob.
Киль, я́, *m.* quille (*f.*) d'un vaisseau, Kiel (*m.*) eines Schiffes.
Ки́льное, аго, *n.* droit (*m.*) de quillage, Kielrecht (Art Zoll), *n.*
Киля́къ, ка́, *m.* homme (*m.*) qui a une hernie, Mensch mit einem Bruch, Bruchkranker, *m.*
Кимва́лъ, а, *m.* cymbale, *f.* Cymbel, *m.*
Кими́нъ, а, *m.* (*sl.*) cumin, *m.* Kümmel, *m.*
Кинамо́нъ, а, *m.* (*sl.*) cannelle, *f.* Zimmt, *m.*
Кинжа́лъ, а, *m.* poignard, *m.* Dolch, *m.*
Кинжа́льный, ая, ое, *adj.* de poignard, zum Dolche gehörig.
Ки́новарь, и, *f.* cinabre, vermillon, *m.* Zinnober, *m.*
Ки́новарный, ая, ое, *adj.* de cinabre, von Zinnober.
Кинові́я, *v.* Оби́тель.
Кинсо́нъ, а, *m.* impôt, tribut, *m.* Tribut, *m.* Abgabe, *f.*
Кинсо́нный, ая, ое, *adj.* de tribut, zum Tribute gehörig.
Ки́нутый, ая, ое, *adj.* jeté, geworfen, geschmissen; * abandonné, aufgegeben (*v.* кида́ть).
Ки́па, ы, Ки́пка, и, *f.* balle, *f.* Ballen, *m.*
Кипари́съ, а, *m.* cyprès, *m.* Cypresse, *f.* -ри́сный, -ри́совый, ая, ое, *adj.* de cyprès, von Cypressen.
Кипе́лка, и, chaux (*f.*) vive, gelöschter Kalk, *m.*
Ки́пень, пня, *m.* de l'eau bouillante, siedendes Wasser, *n.*; source (*f.*) d'eaux chaudes, heiße Quelle, *f.*
Кипѣ́ть, *v. n.* bouillir, kochen, sieden; (des insectes): fourmiller, (von Insekten): wimmeln.
Кипре́й, я, *m.* petit laurier rose, *m.* schmalblätteriger Weiderich, (epilobium angustifolium), *m.*
Кипу́чїй, ая, ое, *adj.* bouillonnent, siedend, aufwallend.
Кипѣ́лый, ая, ое, *adj.* bouilli, gekocht, gesotten.
Кипѣ́нїе, їя, *n.* bouillonnement, *m.* ébullition, *f.* Aufkochen, Aufwallen, *n.*; *T.* effervescence, *f.* Aufbrausen, *n.*
Ки́пѣнье, ья, *n.* eau (*m.*) bouillante, source (*f.*) d'eaux chaudes, siedendes Wasser, *n.*; heiße Quelle, *f.*
Кипато́къ, тка́, Кипято́чикъ, чка, *dim. m.* eau (*m.*) bouillante, siedendes Wasser, *n.*
Кипяти́ть, *v. a.* cuire, faire bouillir, etwas kochen.
Кираси́ръ, а, *m.* cuirassier, *m.* Kürassier, *m.* -си́рскїй, ая, ое, *adj.* de cuirassier, vom Kürassier.
Кира́съ, а, *m.* cuirasse, *f.* Küraß, *m.*
Кире́шка, и, *f.* *T.* hachette, *f.* Maurerhammer, *m.*
Ки́рка, и, *f.* bêche, *f.* Grabscheit, *n.*; hachette, *f.* Maurerhammer, *m.*
Кирказо́нъ, а, *m.* aristoloche clematite, *f.* plante, gemeine Osterluzey (aristolochia clematitis), *f.*
Кирпи́чикъ, а, *dim. m.* petite brique, *f.* kleiner Backstein, *m.*
Кирпи́чникъ, а, *m.* briquetier, *m.* Ziegler, Ziegelstreicher, Ziegelbrenner, *m.*
Кирпи́чный, (ной), ая, ое, *adj.* de briques, von Backsteinen.
Кирпи́чный заво́дъ, briqueterie, tuilerie, *f.* Ziegelhütte, *f.*
Кирпи́чъ, а́, *m.* brique, *f.* Backstein, Ziegelstein, *m.*
Ки́са, ы, *f.* bourse (*f.*) ou sac (*m.*) à tirer, Schnürbeutel, *m.*
Ки́са, ы, Ки́ска, и, *f.* chat (en caressant un chat), *m.* Kieze, Mieze, *f.* Miezchen, *n.*
Кисе́йный, ая, ое, *adj.* de mousseline, nesseltuchen.
Кисе́ль, я́, Киселёкъ, лка́, *dim. m.* bouillie aigrelette, *f.* säuerlicher Mehlbrey, *m.*
Кисе́ль Морско́й, chapeau cornu, Seenessel, *f.*
Кисе́льникъ, а, *m.* celui qui vend ou fait le Kissel, der Kissell verkauft oder macht.
Кисе́льный, ая, ое, *adj.* de bouillie, zum Kissell gehörig.
Кисея́, и́, *f.* mousseline, rayée, *f.* Nesseltuch, *n.*
Кисли́ть, *v. a.* faire aigre, sauer machen.
Ки́слица, ы, *f.* oseille sauvage, Sauerklee (oxalis acetosella), *m.*; épine vinette, *f.* Berberisbeeren (berberis), *f. pl.*
Кислова́тость, и, *f.* acidule, *f.* geringe Säure, *f.*
Кислова́тый, ая, ое, *adj.* aigrelet, säuerlich.
Кислоро́дъ, кислотво́ръ, а, *m.* *T.* oxygène, *m.* Sauerstoff, *m.* -тво́рный, ая, ое, *adj.* contenant de l'oxygène, Sauerstoff enthaltend.
Кислота́, ы́, Ки́слость, и, *f.* aigreur, acidité, *f.* acide, *m.* Säure, *f.*
Кисло́тный, ая, ое, *adj.* contenant de l'aigreur, Säure enthaltend.
Кислу́шки, шекъ, *pl.* pommes (*f. pl.*) aigres de bois, Holzäpfel, *m. pl.*
Ки́слый, ая, ое, Ки́селъ, сла́, сло, *adj.* aigre, acide, sauer; herbe, scharf.
Ки́слыя щи́, boisson (*f.*) aigrelette qu'on boit ordinairement en Russie, säuerliches Getränk (*n.*), das man gewöhnlich in Rußland trinkt.
Кислѣ́ть, *v. n.* devenir aigre, sauer werden.
Кисля́тина, ы, *f.* aigreur, *f.* Säure, *f.*

Ки́снуть, *v. n.* devenir aigre, ſauer werden.

Кистéнь, я, *m.* boule (*f.*) de ferat faché à une courroie; palet, *m.* eiſerne Kugel (*f.*) an einem Riemen; Wurfſtein, *m.*

Кисти́стый, ая, ое, *adj.* grappu, voll Trauben.

Ки́сть, Ки́стка, Ки́сточка, и, *dim. f.* grappe, *f.* Kamm (*m.*) der Weintrauben; houpe, touffe, *f.* Quaſt, Büſchel, *m.*; pinceau, *m.* Pinſel, *m.*; poignée, *f.* Fauſt, *f.*

Китáешникъ, а, *m.* souquenille (*f.*) de nankin, Kaſakeng (*m.*) von Nankin.

Китáйка, и, Китáечка, и, *dim. f.* nankin, kitai, *m.* Kitayka, *f.* Nankin, *m.*

Китáйникъ, а, *m.* habillement (*m.*) des femmes de nankin, Frauenkleid (*n.*) von Nankin.

Китáйскïя черни́лы, encre (*f.*) de la Chine, Tuſche, *f.*

Китáйской гусь, *v.* Гусь.

Китáйчетый, ая, ое, *adj.* de nankin, von Nankin.

Китóвый, ая, ое, *adj.* de baleine, vom Wallfiſche.

Китолóвный, ая, ое, *adj.* servant à la pêche de baleine, zum Wallfiſchfange dienend.

Китолóвъ, а, *m.* pêcheur (*m.*) à la baleine, baleinier, *m.* Wallfiſchfänger, *m*

Ки́тъ, а, *m.* baleine, *f.* Wallfiſch, *m.*

Кичéнïе, ïя, *n.* gonflement, *m.* *m.* Aufblähen, Brüſten, *n.*

Кичи́ть, *v. a.* (*sl.*) rendre fier, orgueilleux, hochmüthig machen. –ться, *v. r.* s'enfler, devenir orgueilleux; se glorifier, se vanter, ſich aufblähen, hoffärtig werden; ſich rühmen.

Кичли́вость, и, *f.* orgueil, *m.* Stolz, Hochmuth, *m.*

Кичли́вый, ая, ое, *adj.* fier, orgueilleux, ſtolz, hochmüthig.

Кишéнïе, ïя, *n.* fourmillement, *m.* Wimmeln, *n.*

Кишéчный, ая, ое, *adj.* de boyau, von den Gedärmen.

Кишкá, и́, Кишéчка, и, *dim. f.* boyau, *m.* Darm, *m.*

Кишкóю, *adv.* l'un après l'autre, einer nach dem andern, hinter einander her.

Кишля́, *f.* metairie, *f.* Meierhof, *m.*

Кишля́ръ, я́, *m.* metayer, *m.* Meier, *m.*

Кишми́шъ, а, *m.* espèce de raisins et de raisins secs sans grains, Art Weintrauben und Roſinen (*f. pl.*) ohne Kerne.

Кишнéцъ, á, Кишнéчное сѣмя, coriandre, *f.* Coriander, Corianderſaamen, *m.* –нецóвый, ая, ое, *adj.* de coriandre, von Coriander.

Кишѣ́ть, *v. n.* fourmiller, wimmeln.

Киоáра, ы, *f.* guitare, *f.* Guitarre, *f.*

Кïй, *v.* Кой.

Кïй, *m.* queue (*f.*) de billard, Billardſtock (Queue, *n.*), *m.*

Кïйждо, Кóйждо, Кóждо, кáяждо, кóеждо, *pron.* (*sl.*) chaque, chacun, ein jeder.

Кïйлибо, кáялибо, кóелибо, *pron.* (*sl.*) quel qu'il soit, quelqu'un, irgend einer, irgend jemand.

Клавикóрдъ, Клависи́нъ, а, *m.* –корды, *pl.* clavecin, *m.* Clavier, *n.* –кóрдный, –си́нный, ая, ое, *adj.* de clavecin, vom Clavier.

Клáвишъ, а, *m.* touche (d'un clavecin, d'un fortepiano), *f.* Taſte, *f.* (Clavis, *m.*).

Кла́да, ы, *f.* (*sl.*) tronc, *m.* Klotz, *m.*; ceps, fers, *m. pl.* Feſſeln, *f. pl.*

Кладби́ще, а, *n.* cimetière, *m.* Kirchhof, *m.* –би́щный, ая, ое, *adj.* de cimetière, vom Kirchhofe. –би́щенскïй, ая, ое, *adj.* ce qui est auprès d'un cimetière, was an oder bey einem Kirchhofe iſt.

Кладéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre, Legen, Setzen, *n.*; de châtrer les animaux, Caſtriren (*n.*) der Thiere.

Клáденный, ая, ое, *adj.* châtré, verſchnitten, caſtrirt.

Клáдень, нна, *m.* solive (*f.*) de fondement, Grundbalken, *m.*

Клáдка, и, *f.* action (*f.*) de mettre, d'entasser, Legen, Aufſtellen, *n*; tas, *m.* charge, *f.* Lage, *f.* Haufen, *m.*

Кладовáя, ой, *f.* gardemeuble, *m.* décharge (*f.*) d'une maison, Vorrathsgewölbe, *n.* Geräthkammer, *f.*; цáрская кл., trésorerie, *f.* Schatzkammer, *f.*

Кладовый амбáръ, magazin, *m.* Waarenlager, *n.*

Клáдчикъ, а, *m.* qui met le bois en pile, ou les briques en quarrés, der Holz oder Backſteine aufſetzet.

Клáдъ, а, *m.* trésor (caché dans la terre), *m.* (vergrabener) Schatz, *m.*

Клáдь, и, *f.* charge, cargaison, *f.* Laſt, Ladung, *f.*; planche (*f.*) mise à travers d'un ruisseau, über einen Bach gelegtes Bret, *n.*; purgation (*f.*) qu'on donne aux chevaux, Abführungsmittel (*n.*) für Pferde.

Клáдазный, Клáдязь, *v.* Кóлодезный, Колодезь.

Клáжа, и, *f.* action (*f.*) de mettre, Einlegen, Aufſtellen, *n.*; de châtrer, de hongrer, de couper, Caſtriren, Wallachen, *n.*; de garder, Aufbewahren, *n.*; charge, cargaison, *f.* Laſt, Ladung, *f.*

Клани́ться, –ни́ться, *v. r.* faire la révérence, saluer, ſich verbeugen; faire ses complimens à q. einen grüßen laſſen; (*fam.*) faire présent, cadeau, ein Geſchenk machen.

Клáпанъ, Клáпанчикъ, а, *dim. m.* patte, *f.* Klappe (*f.*) an einer Taſche; clapet, *m.* Ventil, *n.*; cuivrette, *f.* Klappe (*f.*) an Blasinſtrumenten.

Кларнéтъ, а, *m.* clarinette, *f.* Clarinette, *f.*

Клáсный, *v.* Колоси́стый.

Класси́ческïй, ая, ое, *adj.* classique, klaſſiſch.

Клáссный, ая, ое, *adj.* de classe, appartenant à une certaine classe, zu einer Klaſſe gehörig.

Клáссъ, а, *m.* classe, *f.* ordre, *m.* Klaſſe, *f.*; classe (*f.*) d'une école, Schulklaſſe, *f.*

Кла́съ, *v.* Колосъ.

Кла́сть, (*prés.* Кладу́, -дёшь), *v. a.* mettre, poser, legen, stellen, setzen; faire, bâtir, machen, bauen; pondre des oeufs, Eyer legen; châtrer, hongrer, wallachen, castriren; donner, déposer, geben, einlegen; taxer, priser, évaluer, schätzen, veranschlagen; croire, supposer, glauben, voraussetzen. -сться, *v. p.* être mis, posé, gelegt, gesetzt, gestellt werden; être enterré, begraben werden; être compté, taxé, ausgerechnet, geschätzt werden; *v. c.* pondre des oeufs, Eyer legen; *v. r.* se reposer sur q. sich auf jemanden verlassen.

Клева́ка, и, *f.* oiseau (*m.*) hargneux, beißiger Vogel, *m.*

Клева́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de becqueter, Picken (*n.*) mit dem Schnabel; de gober l'hameçon, Anbeißen (an der Angel), *n.*

Клева́ть, (*prés.* Клюю́, -ешь), becqueter; gober, mordre à l'hamecon; picken, hacken (mit dem Schnabel); anbeißen (an der Angel). -ться, *v. r.* becqueter, donner des coups de bec, mit dem Schnabel hacken, beißen.

Клевета́, ы, *f.* calomnie, médisance, Verleumdung, Lästerung, *f.*

Клевета́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de calomnier, Verleumden, *n.*

Клевета́ть, (*prés.* клевещу́, -е́щешь), *v. a.* accuser q., einen beschuldigen; -на кого́, calomnier, noircir q., einen verleumden, anschwärzen.

Клевети́вый, Клеветли́вый, ая, ое, *adj.* médisant, calomniant, verleumderisch, lästernd.

Клеветни́къ, а́, *m.* calomniateur, *m.* Verleumder, *m.* Клеветни́ца, ы, *f.* calomniatrice, *f.* Verleumderin, *f.*

Клеве́тничать, *v. n.* calomnier, médire, verleumden, lästern.

Клеветни́чій, чья, чье, -и́ческій, ая, ое, *adj.* calomnieux, médisant, verleumderisch.

Клевота́ръ, я́, *v.* Клеветни́къ.

Клевре́тный, ая, ое, *adj* de compagnon, dem Cameraden eigen.

Клевре́тство, а, *n.* compagnie, chambrée, *f.* Gesellschaft, Cameradschaft, *f.*

Клевре́тъ, а, *m.* (*sl.*) compagnon, camarade, *m.* Gefährte, Camerad, *m.*

Клёвъ, а, *m.* action (*f.*) de prendre l'hameçon, Anbeißen (*n.*) an der Angel.

Клегта́ніе, ія, *n.* cri de l'aigle, *m.* Adlergeschrey, *n.*

Клегта́ть, (*prés.* Клегчу́, клёгчешь), *v. n.* (des aigles): crier, (von Adlern): schreyen.

Клеева́тый, ая, ое, *adj.* peu gluant, *m.* etwas klebrig.

Клее́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de coller, Kleben, *n.*

Клеёнка, и, *f.* toile (*f.*) cirée, Wachstuch, *n.*

Клее́ночный, ая, ое, *adj.* de toile cirée, von Wachstuch.

Клеёный, ая, ое, *adj.* collé, geleimt, geklebt.

Клей, я, *m.* colle, *f.* Leim, *m.*

Кле́йкій, ая, ое, Кле́екъ, е́йка, е́йко, Кле́йный, ая, ое, *adj.* glutineux, gluant, visqueux, klebrig, leimig, harzig.

Кле́йкость, и, *f.* viscosité, *f.* Klebrigkeit, *f.*

Клеи́льный, ая, ое, *adj.* regardant l'action de coller, zum Kleben gehörig.

Клеи́льщикъ, а, *m.* celui qui colle, qui cimente, der etwas zusammen klebt, kittet.

Клеймёный, ая, ое, *adj.* timbré, plombé, contrôlé, gestempelt.

Клейми́къ, а́, *m.* du canevas à marquer, Nähetuch, *n.*

Клеймо́, а́, *n.* timbre, *m.* contrôle, *f.* Stempel (Abdruck des Stempels), *m.*; poinçon, *m.* estampille, *f.* der Stempel selbst.

Клейми́ть, (*prés.* клеймю́), *v. a.* timbrer, contrôler, stempeln.

Кле́истый, ая, ое, *adj.* gommeux, harzig.

Клеи́ть, *v. a.* coller, cimenter, leimen, kitten. -ться *v. r.* se coller, zusammen kleben; *v. p.* être collé, cimenté, geleimt, gekittet werden.

Клейщи́къ, а, *m.* celui qui fait la colle de poisson, der die Hausenblase macht.

Клёкъ, ка, *m.* frai de grenouille, *m.* Froschlaich, *m.*

Клени́на, Клено́вина, ы, *f.* érable (*m.*) coupé, abgehauener Ahornbaum, *m.*

Кленни́къ, а, *m.* forêt d'érables, *f.* Ahornwald, *m.*

Клено́вый, ая, ое, *adj.* d'érable, von Ahorn.

Клену́, Кляну́, *v.* Кля́сть.

Клену́сь, Кляну́сь, *v.* Класть–ся.

Клёнъ, а, *m.* érable, *m.* Ahorn, *m.*

Клепа́ло, а, *n.* (*sl.*) planche (*f.*) sur laquelle on frappait pour appeler à l'église, crecelle, *f.* Bret, *n.* auf welches man schlug, um zur Kirche einzuladen.

Клепа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de battre, de sonner, Schlagen, Klopfen, Läuten, *n.*

Клёпанный, ая, ое, *adj.* ferré de bandes de fer, mit eisernen Schienen schlagen.

Клёпанъ, а, *m.* de minces bandes (*f. pl.*) de fer à ferrer les coffres, dünne eiserne Schienen, (*f. pl.*) zum Beschlagen der Koffer.

Клепа́ть (*prés.* клеплю́, кле́плешь et Клепа́ю, ешь), *v. a.* (*sl.*) heurter avec un maillet sur qc., sonner, mit einem Hammer auf etwas schlagen, läuten.

Клепа́ть (*prés.* клеплю́, кле́плешь), поклепа́ть, *v. a.* accuser faussement q., einen fälschlich beschuldigen.

Кле́стъ, а, *m.* Клесто́вка, и, bec-croisé, *m.* Kreuzschnabel, *m.*

Клёцки, цекъ, *pl.* des boulettes (*f. pl.*) de pâte, Klößchen, *n. pl.*

Клёшни, *f. pl.* *T.* pavois, *m.* Schanzkleid, *n.*

Клешня́, и́, *f.* tenaille, *f.* brague (*f.*) d'écrevisse, Krebsscheere, *f.*

Клеща́къ, а, *m.* perce-oreille, *m.* Zangenkäfer, *m.*

Клещёвина, ы, *f.* fausse chico-

rée, *f.* la paume (*f.*) de Christ, Wunderbaum, *m.* (ricinus), *m.* Клещéвинное сѣмя, catapuce, *f.* Purgierkörner, *n. pl.*

Клещи́, щей, *pl.* tenailles, pincettes, *f pl.* Zange, Kneipzange, *f.*; les branches du collier, Kummetholz, *n.*

Клещинéцъ, нца, *m.* pied (*m.*) de veau, Zehrwurz, *f.*

Клещъ, ща, Клéщикъ, a, *dim. m.* tique, *f.* Zecke, *f.*

Кли́каніе, ія, *n.* action (*f.*) d'appeler, Rufen, *n.*

Кли́кать (*prés.* кли́чу, -чешь), кли́кнуть, *v. a.* appeler, crier, rufen.

Кли́къ, a, *m.* cri, *m.* Ruf, *m.*

Кли́матъ, a, *m.* clima, *m.* Himmelsstrich, *m.* Klima, *n.*

Клини́ть, *v. a.* fendre (par un coin), (mit einem Keile) spalten.

Кли́нище, a, *n.* grand coin, *m.* großer Keil, *m.*

Клиновáтый, Кли́нчатый, ая, ое, *adj.* en forme de coin, cunéiforme, keilförmig.

Клинóкъ, нкá, *m.* lame (*f.*) d'épée, Degenklinge, *f.*

Кли́нъ, a, *m.* coin (*m.*) de bois ou de fer, Keil (*m.*) von Holze oder Eisen. Кли́нчикъ, a, *dim. m.* petit coin, *m.* kleiner Keil, *m.*; chanteau, *m.* Zwickel (*m.*) an Hemden; chevrette, *f.* Hebebaum, *m.*

Кли́рикъ, a, *m.* clerc, *m.* niederer Kirchendiener, *m.*

Кли́рошникъ, Крылошанинъ, a, *m.* chantre, *m.*; enfant (*m.*) de choeur, Sänger; Chorschüler, *m.*

Кли́росъ, (*fam.*) Кры́лосъ, a, *m.* choeur, *m.* Chor, *n.*

Кли́ръ, a, *m.* Clergé, *m.* Geistlichkeit, *f.*; les officiers de l'église des basses classes, die geringern Kirchendiener.

Клисти́ръ, a, *m.* lavement, *m.* Klistier, *n.* -ти́рный, ая, ое, *adj.* de lavement, vom Klistiere.

Кли́чанинъ, a, *m.* homme (*m.*) qui fait lever les bêtes à la chasse, derjenige, welcher auf der Jagd das Wild auftreibt.

Кли́чка, и, *f.* appel (*m.*) des chiens Anschlagen (*n.*) der Hunde.

Кли́чъ, a, *m.* cri, bruit, *m.* Geschrey, Geräusch, *n.*; publication, *f.* öffentliche Bekanntmachung, *f.*

Клобу́къ, a, *m.* froc, *m.* capuchon (*m.*) de moine, Capuze, *f.*

Клокотáніе, ія, *n.* Клóкотъ, a, *m.* bouillonnement, *m.* Aufwallen (*n.*) des siedenden Wassers.

Клокотáть (*prés.* Клокоту́, Клокочу́, кóчешь), *v. a.* (*sl.*) bouillonner, aufwallen, wallen, brudeln.

Клóкъ, a, Клочóкъ, чкá, *dim. m.* touffe, *f.* flocon, *m.* botte, *f.* Büschel, *m.* Bündel, *n.*; petit morceau, Stückchen, *n.*

Клонéніе, ія, *n.* inclination, *f.* Beugung, Neigung, *f.*

Клони́ть, (Клоню́, клóнишь), *v. a.* baisser, incliner, biegen, neigen; *fléchir, lenken. -ться, *v. r.* s'incliner, pencher, sich biegen, sich neigen; aboutir, abzwecken.

Клопéцъ, пцá, crête (*f.*) de coq à fleur jaune, der gemeine Hahnenkamm, *m.*

Клопóвникъ, *v.* Багу́льникъ.

Клопъ, Клóпикъ, a, *dim. m.* punaise, *f.* Wanze, *f.*

Клохтáніе, ія, *n.* gloussement, *m.* Gluchsen (*n.*) der Hühner.

Клохтáть (*prés.* Клохчу́, клóхчешь), *v. n.* glousser, gluchsen, glucken; (des malades): gémir, soupirer, (von Kranken): seufzen, ächzen.

Клочи́ть, *v. a.* brouiller, feutrer, verfilzen, verwirren. -ться, *v. r.* se feutrer, s'embrouiller, sich verfilzen, sich verwirren.

Клочковáтый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de flocons, effilé, flockig, verwirrt.

Клочóкъ, *v.* Клокъ.

Клуби́ться, *v. r.* se tournoyer, sich wirbeln.

Клубни́ка, Клубни́чка, и, *dim. f.* fraise (*f.*) des jardins, Gartenerdbeere, *f.*

Клубни́чникъ, a, *m.* fraisier (*m.*) des jardins, Erdbeerpflanze, *f.*; liqueur (*f.*) faite de fraises, Erdbeerenwein, *m.*

Клубни́чный, ая, ое, *adj.* de fraise, von Erdbeeren.

Клубовáтый, ая, ое, *adj.* sphérique, rond, kugelförmig.

Клу́бъ, ба, Клубóкъ, бкá, Клубóчикъ, чка, *dim. m.* Клуби́ще, ща, *n.* pelote, *f.* peloton, *m.* Knäuel, Knaul, *m.*; club, *m.* Club, *m.* geschlossene Gesellschaft, *f.*

Клу́ша, Клу́шка, и, *dim. f.* poule (*f.*) couveuse, Gluckhenne, *f.*; choucas, *m.* Dohle, *f.*

Клыкáстый, ая, ое, *adj.* ayant de grosses défenses, große Hauer habend.

Клыкъ, á, Клыки́, *pl.* Клычóкъ, чкá, *dim. m.* défenses, *f. pl.* Hauer, *m. pl.* (des wilden Schweines).

Клѣвъ, *v.* Хлѣвъ.

Клѣтка, Клѣточка, и, *dim. f.* cage, *f.* Käfich, *m.*; tas mis en quarré, *m.* haie, *f.* Schicht, *f.*

Клѣточка, и, *f.* (des étoffes): carreau, *m.* (von Zeugen): Würfel, *m.*

Клѣточный, ая, ое, *adj.* de cage, zum Käfig gehörig.

Клѣтýшка, и, *dim. f.* petite chambre, *f.* kleines Zimmer, *n.*

Клѣтчатый, ая, ое, *adj.* fait à carreaux, gewürfelt.

Клѣть, и, *f.* (*sl.*) chambre, *f.* Zimmer, *n.*; chambre (*f.*) froide des paysans où ils mettent leur bien, kalte Kammer (*f.*) der Bauern, wo sie ihre Sachen hinlegen.

Клю́въ, a, *m.* bec, Schnabel, *m.*

Клюкá, Клю́чка, и, *dim. f.* bâton (*m.*) à bec, Krückenstock, *m.*; fourgon, *m.* Ofenkrücke, *f.*

Клю́ква, ы, Клю́ковка, и, *dim. f.* canneberge, Moosbeere, *f.*

Клю́ковникъ, a, *m.* arbrisseau (*m.*) de canneberge, Moosbeerenstaude, *f.* (vaccinium oxycoccos).

Клю́ковный, ая, ое, *adj.* de canneberges, von Moosbeeren.

Клю́ся, и, *f.* (*sl.*) *v.* Лошáкъ.

Ключáется, v. i. (sl.) il arrive, es geſchiehet, es trifft ſich.
Ключáрь, я́, m. trésorier de l'église, celui qui garde les vêtemens ecclésiastiques, Gewandbewahrer, m. der die Kirchengewänder in Verwahrung hat. — -чарёвъ, а, о, -чáрскій, ая, ое, adj. du trésorier de l'église, des Gewandbewahrers; -рство, а, n. fonction (f.) du tr. de l'e., Amt (n.) des Gewandbewahrers.
Ключéвина, ы, f. source (f.) fangeuse, ſchlammige Quelle, f.
Ключевóе слóво, v. Ключъ границы.
Ключевый, áя, óе, adj. de clef, vom Schlüſſel; de source, von der Quelle.
Клю́чникъ, а, m. sommelier, m. Kellner, m.
Клю́чница, ы, f. ménagère, f. Haushälterin, f.
Клю́чъ, á, Клю́чикъ, а, dim. m. clef, f. Schlüſſel, m.; source, fontaine, f. Quelle, f. Springbrunnen, m.
Ключъ грани́цы, table qui marque l'époque de Pâques, Oſtergränzentafel, f.
Ключъ въ оргáнахъ, régistre, regître, Regiſter (n.) in der Orgel.
Ключъ въ свóдѣ, claveau, m. Schlußſtein, m.
Клю́ша, и, f. courroie de soulier, Schuhriemen, m.
Клю́шникъ, Клю́шница, v. Ключникъ.
Клюю́, v. Клевáть.
Кляни́къ, á, m. couteau (m.) de pied, Zuſchneidemeſſer (m.) der Schuhmacher.
Клянонóсый, ая, ое, adj. ayant un nez aquilin, der eine Adlernaſe hat.
Клянцы́, цóвъ, pl. traquenard, m. Falle, f.
Кля́пъ, а, m. Кля́пикъ, а, dim. baillon, garrot, m. Knebel, m.; le fer de travers au dessus de la pointe de l'épieu, Quereiſen (n.) über der Spitze eines Jagdſpießes.
Кляшы́шъ, á, m. lacet; garrot, m., Haken, m. Oehſe, f.; Knebel, m.
Клясть, (prés. кляну́, кляну́, -нешь), v. maudire, fluchen, verfluchen, verwünſchen; maudire q., einem fluchen.
Кля́сться, v. c. jurer faire des sermens, ſchwören.
Кля́сться, v. Кленусь.
Кля́тва, ы, f. serment, jurement, m. Eid, Schwur, m.; imprécation, m. Fluch, m.
Кля́твенный, ая, ое, adj. affirmé par serment, eidlich.
Клятвопреступленіе, ія, n. parjure, m. Meineid, m.
Клятвопресту́пникъ, а, m., -ница, ы, f. parjure, m. f., Meineidiger, m.; Meineidige, f.
Клятвопресту́пный, ая, ое, adj. parjure, meineidig.
Клятвохрани́тельный, ая, ое, adj. (sl.) observant le serment, den Eid haltend.
Кля́тый, ая, ое, adj. maudit, détesté, verflucht, verwünſcht.
Кляу́зникъ, а, m. chicaneur, m. Rabbuliſt, m.
Кляу́зничать, et Кляузить, v. n. (vulg.) faire des chicanes, Ränke ſchmieden.
Кляу́зы, узъ, pl. chicanes, f. pl. Ränke, Kniffe, m. pl.
Кля́ча, Кля́чка, Клячóнка, и, dim. f. haridelle, f. Schindmähre, Kracke, f.
Кминъ, v. Тминъ.
Кни́га, и, f. livre, m. Buch, n.
Книгоизданіе, ія, n. publication (f.) d'un livre, Ausgabe (f.) eines Buchs.
Книгопечáтаніе, ія, n. impression (f.) des livres, Bücherdrucken, n.
Книгопечáтня, и, f. imprimerie, f. Druckerey, f.
Книгополóжница, ы, f. bibliothèque, f. Bibliothek, f.
Книгопродáвецъ, вца, m. librarie, m. Buchhändler, m.
Книгохрани́лище, а, n. -ни́лница, цы, f. (sl.) bibliothèque, f. Bibliothek, f.
Книгохрани́тель, я, m. bibliothécaire, m. Bibliothecar, m.
Книгочéтъ, а, m. amateur (m.) de la lecture, Liebhaber (m.) vom Leſen. Книгочéтница, ы, f. amatrice (f.) de lecture, Liebhaberin (f.) vom Leſen.
Книгóчій, ія, m. (sl.) commissaire, m. Aufſeher, m.
Кни́женъ, жна, жно, adj. (sl.) savant, gelehrt.
Кни́жечка, и, Кни́жица, ы, Кни́жка, и. dim. f. petit livre, m. kleines Buch, n.; portefeuille, Taſchenbuch, n.
Кни́жища, щи, f. gros livre, m. großes Buch, n.
Кни́жникъ, а, m. homme (m.) savant, Gelehrter; Schriftgelehrter, m.; homme (m.) qui sait lire et écrire, Menſch, m. der ſchreiben und leſen kann; (fam.) marchand libraire, m. Buchhändler, m.
Кни́жный, ая, ое, adj. de livres, zu den Büchern gehörig, Bücher-. кни́жная лáвка, librairie, f. Buchladen, m.
Книсъ, а, m. T. stamenais, Kniehölzer (bey Schiffen), n. pl.
Кнути́ще, а, n. grand fouet, m. große Peitſche, f.
Кнутови́ще, а, n. manche (m.) d'un fouet, Peitſchenſtiel, m.
Кну́тъ, á, m. fouet, m. Peitſche, f.; punition (f.) avec le knout, Züchtigung (f.) mit der Knute.
Княги́нинъ, а, о, adj. de la Princesse, f. Fürſtin, f.
Княги́ня, и, f. Princesse, f. Fürſtin, f.
Княжéніе, ія, n. règne, f. Regierung, f.; Principauté, f. Fürſtenthum, n.
Княжени́ка, ы, f. framboise (f.) du nord, nordiſche Himbeere, f.
Княжени́чникъ, а, m. liqueur (f.) faite de framboise, Himbeerenwein, m.
Кня́жескій, ая, ое, Кня́жій, (ой), жая, жее, Кня́жъ, жа, же, adj. de Prince, du Prince, des Fürſten, dem Prinzen gehörig.
Кня́жество, а, n. dignité (f.) de Prince, fürſtliche Würde, f.; Principauté, f. Fürſtenthum, n.
Кня́жествовать, v. n. être

Prince régnant, regierender Fürst seyn.
Княжна́, ны́, *f.* Princesse (fille d'un prince), *f.* Prinzessin, Fürstentochter, *f.*
Княжни́нъ, на, но, *adj.* appartenant à une Princesse, einer Prinzessin gehörig.
Кня́жить, *v. n.* régner dans une Principauté, ein Fürstenthum beherrschen.
Княжъ, mot usité dans le style du barreau: prince, *m.* ein im Canzelleystyle übliches Wort, Prinz, *m.*
Кня́зевъ, а, о, *adj.* du Prince, vom Fürsten.
Князёкъ, зка́, *m.* nonette, *f.* Blaumeise, *f.*
Князь, зя́, *m.* linteau (poutre au dessus d'une porte), *m.* Oberschwelle, *f.* Sturz, *m.*; Prince, *m.* Fürst, *m.*
Ко et къ, *prp.* à, vers, chez, pour, zu, gegen.
Кобе́ль, ля́, Кобелёкъ, лька́, *dim. m.* chien, *m.* Hund, *m.* Кобеле́вый, Кобели́ный, ая, ое, *adj.* de chien, vom Hunde.
Кобе́ненье, я, *n.* des convulsions, Verzuckungen.
Кобе́нить, *v. a.* avoir des convulsions, se tordre, Zuckungen habend. -ться, avoir des convulsions, Verzuckungen habend; faire des grimaces, Grimassen machen.
Кобе́цъ, бца́, *v.* Ко́бчикъ.
Коблуче́чить, *v. n.* accoutumer le faucon au chaperon, den Falken an die Kappe gewöhnen.
Ко́бчикъ, ка, *m.* bondrée, *f.* Wespenfalke, *m.*
Ко́бузъ, а, *m.* soubuse, *f.* Halbweyhe, *f.*
Кобы́ла, ы, Кобыли́ца, ы, Кобы́лка, ки, *dim. f.* cavale, *f.* Stute, *f.*
Кобы́лей et Кобы́лій, лья, лье, Кобыля́чій, чья, чье, *adj.* de jument, von der Stute.
Кобы́лка, и, *f.* chevalet (*m.*) aux instrumens de musique, Steg (*m.*) auf den musikalischen Instrumenten; cigale, *f.* Heuschrecke, Feldgrille, *f.*
Кобыля́тина, ы, *f.* de la chair (*f.*) de cheval, Pferdefleisch, *n.*
Кова́ло, а, *n.* ferretier, *m* Schmiedehammer, *m.*
Кова́льня, и, *f.* forge, *f.* Schmiede, *f.* Кова́льный, ая, ое, *adj.* servant à forger, zum Schmieden dienlich.
Ко́ванецъ, нца, *m* croc (*m.*) fortement courbé, stark gekrümmter Fischerhaken, *m.*
Кова́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de forger, Schmieden, *n.*
Ко́ваный, ая, ое, *adj.* forgé, geschmiedet.
Ко́вань, и, *f.* ouvrage (*m.*) de la forge, Schmiedearbeit, *f.*
Кова́рно, *adv.* artificieusement, hinterlistig.
Кова́рница, ы, *f.* femme (*f.*) rusée, listige Frauensperson, *f.*
Кова́рникъ, а, *m.* homme rusé, *m.* listiger Mensch, *m.* -а́рница, ы, *f.* femme rusée, *f.* listiges Weib, *n.*
Кова́рность, и, *f.* caractère rusé, *m.* verschmitztes Wesen, *n.*
Кова́рный, ая, ое, *adj.* artificieux, rusé, malicieux, listig, verschmitzt, hinterlistig, arglistig.
Кова́рство, Кова́рствіе, ія, *n.* ruse, malice, *f.* Hinterlist, Arglist, *f.*
Кова́рственный, *v.* Коварный.
Кова́рствовать, *v. n.* user de finesses, hinterlistig zu Werke gehen.
Кова́ть, *v. a.* forger; marteler; ferrer, schmieden; hämmern; beschlagen (Pferde ꝛc.). -ться, *v. n.* être forgé, geschmiedet werden.
Кова́чество, а, *n.* métier (*m.*) du forgeur, Schmiedehandwerk, *n.*
Кова́чъ, а́, Кова́ль, ля́, *m.* (*sl.*) forgeur, *m.* Schmid, *m.*
Кове́рканіе, ія, *n.* action (*f.*) de chiffonner, Zerknittern, *n.*; des grimaces, seltsame Geberden; des convulsions, Zuckungen.
Кове́ркать, *v. a.* chiffonner, zerknittern; briser, casser, zerschlagen, zerbrechen, tourmenter, plagen. -ться, *v. r.* faire des grimaces, Gesichter schneiden.
Кове́рникъ, а, *m.* faiseur de tapis, *m.* Teppichmacher, *m.*
Кове́рный, ая, ое, *adj.* de tapis, vom Teppiche.
Ковёръ, вра́, Ко́врикъ, а, *dim. m.* tapis, *m.* Teppich, *m.*
Ко́вка, и, *f.* action (*f.*) de ferrer, Beschlagen, *n.*; ferrage, *m.* Beschlag, *m.*
Ко́вкость, и, *f.* ductilité, malleabilité, Dehnbarkeit, *f.*
Ко́вкій, ая, ое, *adj.* ductile, malléable, dehnbar, hämmerbar.
Коври́га, и, *f.* pain (*m.*) entier, ganzes Brod, *n.*
Коври́жка, и, *f.* pain-d'épice, *m.* Pfefferkuchen, *m.*
Ковчегъ, а, *m.* Ковче́жецъ, жца, *dim. m.* caisse, cassette, *f.* Kasten, *m.* Kästchen, *n.*; arche, *f.* Arche (Noah's), *f.* arche (*f.*) de l'alliance, Bundeslade, *f.*
Ковшъ, а́, *m.* Ко́вшикъ, а, Ко́вшичекъ, чка, *dim. m.* Ковши́ще, а, *n.* puisoir, *m.* Schöpfkelle, *f.*
Ковъ, а, *m.* des embûches, hinterlistige Nachstellungen.
Ковыль, *v.* Кавыль.
Ковыля́ніе, ія, *n.* boitement, *m.* Hinken, *n.*
Ковыля́ть, *v. n.* boiter, hinken.
Ковыро́къ, рка, *m.* petit (*m.*) morceau épluché, ausgeklaubtes Stückchen, *n.*
Ковыря́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de curer, d'éplucher, Stochern, Ausklauben, *n.*
Ковы́рный, ая, ое, *adj.* entrelacé de chanvre, mit Hanf unterflochten.
Ковыря́ть, -вырну́ть, *v. a.* curer, stochern; * bousiller, obenhin hudeln.
Когда́, *adv.* quand, lorsque, wenn, wann.
Когда́ ни бу́дь, когда́ ни есть, когда́ либо, *adv.* une fois, un jour, einstmals, einmal.
Ко́готь, Ко́гть, тя, *m.*

ongle, *m.*; griffe, serre, *f.* Klaue, *f.*; Fänge, *m. pl.*
Когти́стый, ая, ое, *adj.* ayant de grandes griffes ou serres, lange Klauen oder Fänge habend.
Ко́жа, и, *f.* peau, *f.* Haut, *f.* Fell, *n.*; cuir, *m.* Leder, *n.*
Кожа́нъ, а, *m.* souquenille (*f.*) de cuir, lederner Kittel, *m.*; chauve-souris, *f.* Fledermaus, *f.*
Ко́жаный, ая, ое, *adj.* de cuir, ledern, von Leder.
Коже́венный, ая, ое, *adj.* de tannerie, zur Gärberey gehörig.
Коже́вникъ, а, *m.* tanneur, *m.* Lohgärber, *m.* -евниковъ, а, о, *adj.* de tanneur, dem Gärber gehörig.
Коже́вникъ, а, *m.* fouie (arbre), *m.* Strauch (*m.*) dessen Blätter zum Schwarzfärben dienen.
Коже́вный, *v.* Коже́венный.
Коже́вня, и, *f.* tannerie, *f.* Lohgärberey, *f.*
Ко́женый, *v.* Кожаный.
Кожеѣдъ, а, *m.* dermeste, *m.* Schabkäfer, *m.*
Ко́жица, ы, *f.* petite peau, pellicule, *f.* Häutchen, Fellchen, *n.*; peau (*f.*) des fruits, Schale (*f.*) an Früchten; épiderme, *f.* Oberhäutchen, *n.*
Ко́жный, ая, ое, *adj.* de peau, dans la peau, von der Haut, in der Haut.
Кожура́, ы́, Кожури́на, ы, Кожури́нка, и, *dim. f.* peau (*f.*) sur les fruits, Schale (*f.*) auf den Früchten.
Кожу́хъ, а, *m.* pelisse, *f.* Pelz, manteau (*m.*) de la cheminée, Schurz (*m.*) des Kamins; (aux fonderies): chape, *f.* (in den Gießereyen): Mantel, *m.*
Коза́, ы́, *f.* chèvre, *f.* Ziegel, *m.*; hotte (*f.*) des maçons, Trage (*f.*) der Maurer.
Козаки́нъ, а, *m.* casaquin, *m.* Kosakeng, *m.*
Коза́къ, ка́, *m.* cosaque, *m.* Kosak, *m.*; ouvrier, *m.* Tagelöhner, *m.* -ако́въ, а, о, -а́цкїй, ая, ое, *adj.* de cosaque, dem Kosaken gehörig, kosakisch.
Коза́къ, ка́, *m.* hydrophile, *m.* Wasserkäfer, *m.*
Коза́цкїй можжеве́льникъ, *v.* Арчышъ.
Коза́чка, и, *dim. f.* manche (*m.*) de la charrue, Pflughalter, *m.* Pflugsterz, *f.*
Козачо́къ, чка́, *m.* cosaque, *f.* Kosakentanz, *m.*
Коза́чья ру́та, *v.* Ру́та.
Козе́лъ, зла́, *m.* bouc, *m.* Ziegenbock, *m.*; peau (*f.*) de bouc, Bocksleder, *n.*
Козеро́гъ, а́, *m.* capricorne (constellation et signe du zodiaque), *m.* Steinbock (Sternbild und Zeichen des Thierkreises), *m.*
Ко́зїй, зья, зье, *adj.* de chèvre, von der Ziege.
Ко́зка, Ко́зочка, и, *dim. f.* chevreau, *m.* Zickelchen, *n.*
Козле́нокъ, нка, en *sl.* Ко́зликъ, *m.* Ко́злище, а, *n. dim.* chevreau, *m.* Böckchen, *n.*
Козли́на, ы, *f.* peau (*f.*) de bouc, Bocksfell, *n.*
Козли́ный, ая, ое, en *sl.* Ко́злїй, лая, лее, *adj.* de bouc, vom Bocke.
Козло́ва борода́, barbe (*f.*) de bouc, Bocksbart, *m.*
Козло́вый, ая, ое, *adj.* de bouc, vom Bocke.
Козлогла́сїе, їя, *n.* (*sl.*) voix (*f.*) désagréable, widrige Stimme, *f.*
Козлогла́сованїе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de bêler comme un bouc, Meckern (*n.*) eines Bocks; chants (*m. pl.*) d'un homme ivre, Singen (*n.*) eines Betrunkenen.
Козлы́, ло́въ, *pl.* treteau, *m.* Böcke (*m. pl.*) unter einem Gerüste; chevrette, *f.* Hebezeug, *n.*
Ко́злы, зелъ, *pl.* siège (*m.*) de cocher, Kutschenbock, *m.*
Козля́, ля́ти, *n. v.* Козленокъ.
Козля́къ, а, *m.* Козлячёкъ, чка́, *dim. v.* Ма́сленикъ.
Козля́тина, ы, *f.* chair (*f.*) de bouc, Bocksfleisch, *n.*
Козля́чїй, чья, чье, *adj.* de bouc, vom Bocke.
Ко́зненный, ая, ое, *adj.* artificieux, listig.
Козноде́й, я, *m.* artificieux, *m.* Arglistiger, *m.*
Козноде́йный, ая, ое, *adj.* artificieux, hinterlistig.
Козноде́йство, а, *n.* fourberie, *f.* Hinterlistigkeit, *f.*
Козноде́йствовать, *v. n.* dresser des embuches, einem nachstellen.
Ко́зпствовать, *v. n.* user de ruses, List gebrauchen.
Ко́зни, и, *f.* (*sl.*) embûches, *f. pl.* Nachstellungen, *f. pl.*
Козодо́й, я, *m.* tette-chèvre, *m.* Ziegensauger, *m.*
Козо́нъ, зна́, Козоно́къ, нка́, Козоно́чикъ, чка, *dim. m.* osselet (*m.*), avec lequel les enfans jouent, Knochen (*m.*), mit welchem die Kinder spielen.
Козыри́стъ, а, о, *adj.* ayant beaucoup d'atouts, der viele Trümpfe hat.
Козы́рка, и, *f.* action (*f.*) de jouer atout, Trumpfspielen, *n.*
Козырно́й, а́я, о́е, *adj.* d'atout, von Trumpf.
Ко́зырь, я, Козырёкъ, рка́, *m.* atout, *m.* Trumpf, *m.*; empeigne, Oberleder, *n.*
Козыря́ть, козырну́ть, *v. n.* jouer atout, trumpfen.
Козя́вка, и, *f.* coccinelle, *f.* Blattlauskäfer, *m.*
Кой, (en *sl.* Кїй), ка́я, ко́е, *pron.* qui, lequel, laquelle; celui, celle, wer, welcher, welche, welches, was für einer; der, derjenige.
Ко́йка, и, *f.* hamac (aux vaisseaux), *m.* Hangematte (*f.*) auf den Schiffen.
Ко́ка, ки, *f.* (*fam.*) oeuf (*m.*) de poule, Hühnerey, *n.*; moine (*m.*) bourru, Knecht (*m.*) Ruprecht.
Ко́кать, ко́кнуть, *v. a.* frapper légèrement, leicht schlagen. -ться, *v. r.* donner contre qc. sich stoßen an etwas.
Коке́тка, и, *f.* coquette, *f.* Kokette, Buhlerin, *f.*
Коке́тство, а, *n.* coquetterie, *f.* verbuhltes Wesen, *n.*
Коке́тствовать, *v. n.* coquetter, kokettiren.
Коклю́ха, Коклю́шка, Коклю-

шечка, и, dim. f. fuseau, m. Klöppel, m.; bilboquets, m. pl. Kräuselhölzer, n. pl.

Коковáть, v. n. crier comme un coucou, wie ein Gukuck schreyen.

Кокóра, ы, Кокóрка, и, dim. f. arbre (m.) pourri, verfaulter Baum, m.

Кокóсъ, а, m. cocotier, m. Cocusbaum, m. -кóсовый, ая, ое, adj. de cocotier, vom Cocusbaume.

Кóкотъ, á, m. cri (m.) qu'un coq fait quand il s'est épouvanté, Geschrey (n.), welches der Hahn macht, wenn er erschrickt.

Кокотáть, (prés. кокочý, -ешь), v. n. d'un coq: crier d'épouvante, (ко, ко, ко,) (von einem Hahne): vor Schrecken ko ko ko schreyen.

Кокóшникъ, ка, Кокóшничекъ, чка, dim. m. espèce d'ornemens de tête des paysannes, eine Art Kopfputzes (m.) gemeiner Weiber.

Кокóшить, v. a. (fam.) rosser q., einen prügeln.

Кóкошъ, а, m. (sl.) poule, f. Huhn, n. Henne, f.

Коксýнъ, á, Коксунóкъ, нкá, dim. m. canard (m.) à large bec, souchet, m. Löffelente, Schildente, f.

Кокýшечій, вья, чье, -кýшкинъ, а, о, adj. de coucou, vom Gukucke.

Кокýшка, Кукýшка, и, f. coucou, m. Gukuck, m.

Кокýшкинъ ленъ, politric, m. Wiederton (adianthum aureum), m.

Кокýшкины слёзы, orchis, m. Knabenkraut (orchis mascula), n.

Кóлба, ы, f. goujon ou gobion, m Gründling, m.; pommeau (m.) d'une canne, Rohrkolbe, f.; alembic, m. Destillirkolben, m.

Колдовáніе, ія, n. action (f.) de charmer, Zaubern, n.

Колдовáть, v. a. ensorceler, charmer, zaubern, hexen, besprechen.

Колдовствó, á, n. sortilège, m. Zauberey, Hexerey, f.

Колдунóвъ, а, о, adj. de sorcier, dem Zauberer eigen.

Колдýнъ, á, m. sorcier, m. Hexenmeister, m.

Колдýнья, и, f. sorcière, f. Zauberin, Hexe, f. -дýньинъ, а, о, adj. de sorcière, von der Zauberin.

Колебáніе, ія, n. branlement, chancelement, tremblement, m. Wackeln, Wanken, n. Erschütterung, f.; * agitation (f.) intérieure, heftige Gemüthsbewegung, f.

Колебáть, (prés. колебáю, колéблю, ешь), колéбнуть, v. a. ébranler, agiter, erschüttern, bewegen. -ться, v. r. s'agiter, être agité, chanceler, vaciller, bewegt, erschüttert werden, sich bewegen, wanken, wackeln; * chanceler, être indécis, wanken, unentschlossen seyn.

Колéблемость, и, f. vacillement, m. Wanken, n.; inconstance, f. Unbeständigkeit, f.

Колéблемый, ая, ое, adj. agité, ébranlé, bewegt, erschüttert; * trouble, beunruhigt.

Колéблю, v. Колебáть.

Колéблющійся, аяся, ееся, p. chancelant, inconstant, wankend, unbeständig.

Колеистый, ая, ое, adj. plein d'ornières, voll Wagengeleisen.

Колéка, Колéчный, Колить, v. Калéка.

Колесище, а, grande roue, f. großes Rad, n.

Колéсникъ, а, m. charron, m. Stellmacher, Wagner, m.

Колесница, ы, f. (sl.) char, m. Wagen, m.

Колесницегонитель, я, Колесничникъ, а, m. (sl.) cocher, m. Kutscher, m.

Колесничный, ая, ое, adj. (sl.) de char, zum Wagen gehörig.

Колéсный, ая, ое, Колесóвый, ая, ое, adj. de roue, zum Rade gehörig.

Колесó, Колесцó, á, dim. n. roue, f. Rad, n.

Колесовáніе, ія, n. action (f.) de rouer, das Rädern.

Колесовáть, v. a. rouer, rädern.

Колесóвина, ы, f. ornière, f. Wagengeleise, f.

Колесóвый, v. Колéсный.

Колéчко, чка, n. dim. petit anneau, m. kleiner Ring, m.

Колéчный, ая, ое, adj. de bague, vom Ringe.

Колея, леи, en sl. Кóлія, іи, f. ornière, f. Radspur, f.

Коли, adv. quand, wenn; comme, conj. si, wenn.

Колиба, ы, f. chaumière, tente, f. Hütte, f. Zelt, n.

Колибы, v. Ежелибы.

Кóливо, ва, n. du froment beni (cuit avec du miel et des raisins), geweihter Weizen (mit Honig und Weinbeeren abgekocht).

Колúждо, adv. (sl.) autant de fois, combien de fois, so vielmal, so oft.

Кóлика, и, f. colique, f. Kolik, f.

Колúкій, ая, ое, Колúкъ, ка, ко, adj. quel, quelle, combien, welcher, wie viel.

Колúко, adv. combien, wie viel.

Коликогýбый, ая, ое, adj. (sl.) combien de fois, wie vielmal.

Колúчественный, ая, ое, adj. de quantité, vielfältig.

Колúчество, а, n. quantité, multitude, f. Menge, Quantität, f.

Колія, v. Колея.

Кóлка, и, f. action (f.) de couper, Hauen, Fällen, n.

Колки, кóвъ, pl. chevilles (f. pl.) de violon, de luth, Wirbel (m. pl.) an einer Violine oder Laute.

Кóлкій, ая, ое, adj. qui se fend aisément, das sich leicht spaltet; * piquant, mordant, beißend, spitzig.

Кóлкость, и, f. qualité (f.) de se fendre aisément, Eigenschaft (f.), sich leicht zu spalten; * piquant, m. Beißendes, n.

Коллéгія, и, f. Collège, m. Collegium, n. Коллéжскій, ая, ое, adj. de Collège, zum Collegio gehörig.

Коллéжскїй Ассéссоръ, Assesseur (*m.*) de Collège, Collegien-Assessor, *m.* -жскїй Совѣтникъ, conseiller (*m.*) de collège, Collegienrath, *m.*

Кóло, а, *n.* (*sl.*) cercle, cerceau, *m.* Kreis, Reif, *m.*; roue, *f.* Rad, *n.*

Колобрóдить, *v. n.* (*fam.*) faire ou dire des choses indécentes, Unanständigkeiten begehen oder sagen.

Колобрóдъ, а, *m.* (*fam.*) homme (*m.*) qui fait des indécences, Mensch (*m.*), der Unanständigkeiten begehet.

Коброжéнїе, їя, *n.* extravagances, *f. pl.*

Коловорóть, Коловрáтъ, а, *m.* tournant (*m.*) dans une rivière, Wirbel (*m.*) in einem Flusse.

Коловрáтно, *adv.* dans la ronde, en tournant, in der Runde, rund herum; * inconstamment, unbeständig.

Коловрáтность, и, *f.* mouvement (*m.*) en rond, kreisförmige Bewegung, *f.*; inconstance, *f.* Unbeständigkeit, *f.*

Коловрáтный, ая, ое, *adj.* circulaire, orbiculaire, spiral, kreisförmig, spiral, schneckenförmig; inconstant, wankelmüthig.

Коловращáти, *v. a.* (*sl.*) tourner à la ronde, in die Runde umdrehen. -ться, *v. r.* (*sl.*) se tourner en ronde, sich in die Runde umdrehen.

Коловращéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tourner en rond, Drehen (*n.*) in die Runde.

Кóловый, ая, ое, *adj.* consistant en pieux, aus Pfählen bestehend.

Колóда, ы, *f.* tronc, *m.* Klotz, *m.*; auge, *f.* Tränke, *f.*; cercueil (*m.*) creusé d'un seul arbre, aus einem Baume ausgehauener Sarg, *m.*; ceps, *m. pl.* Stock (*m.*) der Gefangenen; talon (*m.*) de jeu de cartes, Spiel (*n.*) Karten.

Колóдезный, ая, ое, *adj.* de puits, zum Brunnen gehörig.

Колóдезь, я. Колóдецъ, дца, puits, *m.* Brunnen, *m.*

Колóдица, ы, *f.* attrape (*f.*) pour les zibelines, Zobelfalle, *f.*

Колóдка, и, *f.* pain (*m.*) de bougie, Wachsstock, *m.*; forme, *f.* Leisten, *n.*; fût (*m.*) de rabot, Hobelschaft, *m.*; petite boîte (*f.*) de tilleul pour garder les vers à l'hameçon, kleines Kästchen (*n.*) von Lindenholz, die Regenwürmer aufzubehalten; billot, *m.* Klotz (*m.*) für Gefangene.

Колóдникъ, а, *m.* prisonnier, *m.* Gefangener, *m.* Колóдница, ы, *f.* prisonnière, *f.* Gefangene, *f.*

Колóдничей, -чїй, чья, чье, -ческїй, ая, ое, *adj.* de prisonnier, des Gefangenen.

Колокóленный, ая, ое, *adj.* de clocher, des Thurms.

Колокóлецъ, льца, *dim. m.* clochette, *f.* Glöckchen, *n.*

Колокóлецъ въ гóрлѣ, râle, *m.* Röcheln (*n.*) eines Sterbenden.

Колокóльникъ, а, *m.* fondeur (*m.*) de cloches, Glockengießer, *m.*

Колокóльный, ая, ое, *adj.* de cloche, von der Glocke.

Колокóльня, и, Колокóльница, ы, *f.* clocher, *m.* tour, *f.* Glockenthurm, Thurm, *m.*

Колокóльчики, ковъ, *pl.* campanelle, *f.* Glockenblume (campanula), *f.*

Колокóльчики Павилúшные, liseron, *m.* Winde (convolvulus sepium), *f.*

Кóлоколъ, Колокóльчикъ, а, *dim. m.* cloche; clochette, sonnette, *f.* Glocke, *f.*; Glöckchen, *n.* Schelle, *f.*

Колокъ, лкá, *m.* en *sl.* pieux, *m.* Pfahl, *m.*; cheville, *f.* Wirbel (*m.*) an einer Violine.

Кóломазь, а, *m.* cambouis, *m.* Wagenschmiere, *f.*

Колóменка, и, *f.* espèce de barque, *f.* eine Art Barken, *f. pl.*

Колонúстъ, а, *m.* colon, *m.* Colonist, *m.*

Колóнїя, *v.* Селéнїе.

Колонкú, *pl.* peaux (*f. pl.*) de martre de Sibérie, Feuermarder-Felle, *n. pl.*

Колóнна, ы, *f.* colonne, *f.* Säule, *f.*

Колонóкъ, Кулонóкъ, нкá, *m.* martre (*f.*) de Sibérie, sibirischer oder Feuermarder (mustela sibirica), *m.*

Колонтáрь, я, *m.* espèce de cotte de mailles, *f.* Art Panzerhemd, *n.*

Колосенúца, ы, *f.* case (*f.*) où l'on garde les épis restés après qu'on a battu le blé, Kammer (*f.*), wohin man die ausgedroschenen Aehren wirft.

Колосéница, ы, *f.* cynops, *m.* espèce de plantain, staudiger Wegebreit (plantago cynops) *m.*

Колосúстый (en *sl.* Клáсный), ая, ое, *adj.* plein d'épis, voll Aehren.

Колосúться, *v. c.* monter en épis, schossen, in Aehren schießen.

Колосникъ, á, *m.* elyme (*f.*) de sable, Sandhafer, *m.*

Кóлосъ, en *sl.* Класъ, са, Колосóкъ, ска, Колосóчикъ, чка, *dim. m.* épi, *m.* épis, *m. pl.* Aehre, *f.* Aehren, *f. pl.*

Колосяный, áя, óе, *adj.* d'épis, von der Aehre.

Колотúло, а, *n.* battoir, *m.* Schlägel, *m.*

Колотúть, *v. a.* frapper, battre, hier, chasser, klopfen, schlagen, einschlagen, eintreiben. -ться, объ что, *v. r.* se heurter contre qc. sich stoßen; vivre avec peine, kümmerlich leben.

Кóлотко, *adv.* raboteux, holperig.

Колотóвка, и, *f.* moulinet, *m.* Quirl, *m.*; * femme (*f.*) qui sait parler, verschmitztes Weib, *n.*

Колотóкъ, тка, *m.* coup, *m.* Stoß, Schlag, *m.*

Колотýшка, Колотýшечка, и, *dim. f.* maillet, battoir, *m.* Schlägel, Stößel, *m.*

Кóлотый, ая, ое, *adj.* fendu, gespalten; piqué, gestochen; cassé, brisé, zerbrochen.

Колотырничать, Колотырить, *v. n.* vendre en détail, einen Kleinhandel treiben; brouiller des gens, Uneinigkeiten stiften.

Колотырной, ая, ое, *adj.* avare, chiche, geizig, filzig; babil-

lard, ricaneur, geschwätzig, spöttisch.
Колошырникъ, а, *m.* Колошырка, и, Колошырница, ы, *f.* chiche, avare, Geizhals, Knicker, Knauser, *m.*
Колотье, я, *n.* action (*f.*) de fendre, Spalten, *n.*; colique, *f.* Kolik, *f.*; -въ боку, pleurésie, *f.* Seitenstechen, *n.*
Колоть, кольнуть, калывать, *v. a.* piquer, stechen; tuer, schlachten; fendre, spalten; * reprocher, vorwerfen. -шься, *v. p.* être fendu, gespalten werden; *v. a.* se piquer, sich stechen; se fendre, se briser, bersten; *v. a.* piquer, stechen.
Колоцинть, а, *m.* coloquinte, *f.* Koloquinte, *f.*
Колоченіе, ія, *n.* action (*f.*) de frapper, de battre, de lier, Schlagen, Klopfen, *n.*
Колпакъ, Калпакъ, а, Колпачекъ, чка, *dim. m.* bonnet (*m.*) de nuit, Nachtmütze, *f.*; chapelle, *f.* Destillir-Helm, *m.*; verre (*m.*) en forme de cloche, glockenförmiges Glas, *n.*; calotte (*f.*) d'une montre, Uhrgehäusedeckel, *m.*
Колпашникъ, Колпачникъ, а, *m.* bonnetier, *m.* Mützenmacher, Baretmacher, *m.*
Колпашный, Колпачный, ая, ое, *adj.* de bonnet, zur Mütze gehörig.
Колпикъ, ка, *m.* Колпица, цы, *f.* spatule, *f.* oiseau, Löffelgans, *f.* Pelikan, *m.*
Колтунъ, а, *m.* plique, *f.* Weichselzopf, Wichtelzopf, *m.* -туноватый, ая, ое, *adj.* qui a la plique, den Weichselzopf habend.
Колупаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'éplucher, Ausklauben, *n.*
Колупанный, ая, ое, *adj.* épluché, ausgeklaubt.
Колупать, -пнуть, *v. a.* éplucher, ausklauben, lesen.
Колча, и, *c.* boiteux, *m.* boiteuse, *f.* Lahmer, *m.* Lahme, *f.*
Колчаданъ, а, *m.* pyrite, *f.* Kies, *m.*
Колчанъ, Калчанъ, а, *m.* carquois, *m.* Köcher, *m.*
Колченогій, ая, ое, *adj.* boiteux, lahm, hinkend.
Колченожить, *v. n.* boiter, hinken.
Колченожка, и, *f.* femme (*f.*) boiteuse, *f.* Hinkende, *f.*
Колъ, а, Коликъ, а, Колышекъ, шка, *dim. m.* pieu, palis, *m.* Pfahl, Zaunpfahl, *m.*; dent (*f.*) tranchante d'un cheval, scharfer Zahn (*m.*) eines Pferdes.
Колыбель, Колыбелка, и, *dim. f.* berceau, *m.* Wiege, *f.* Колыбельный, ая, ое, *adj.* de berceau, von der Wiege.
Колымага, и, Колымажка, и, *f.* vilaine, lourde, vieille voiture, *f.* häßliche, schwere, alte Kutsche, *f.*
Колымажникъ, а, *m.* charron, *m.* Stellmacher, *m.*
Колымажный рядъ, *m.* remise, *f.* Wagenschauer, *m.*
Колыхать, (*prés.* колыхаю, колышу), -ыхнуть, *v. a.* balancer, bercer, agiter, bewegen, schaukeln, wiegen. -шься, *v. r.* vaciller, branler, se remuer, schwanken, wackeln, sich bewegen.
Коль, *adv.* combien, wie viel, wie sehr.
Колье, лья, *n.* pieux, *m. pl.* Pfähle, *m. pl.*
Кольми паче, *adv.* d'autant plus, desto mehr.
Кольцеобразный, ая, ое, *adj.* en forme d'anneau, ringförmig.
Кольцо, а, *n.* anneau, *m.* Ring, *m.*
Кольчуга, и, *f.* cotte (*f.*) de maille, Panzerhemd, *n.*
Кольчужникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui porte une cotte de maille, geharnischter Mann, *m.*
Кольчужный, ая, ое, *adj.* de cotte de maille, zum Panzerhemde gehörig.
Колѣнко, а, *n.* genou, *m.* Knie, *n.*
Колѣно, а, *n.* genou, *m.* Knie, *n.*; noeud, *m.* genouillée, *f.* Knoten (*m.*) an Gräsern, Schluß (*m.*) zwischen zwey Knoten; tribu, lignée, tige, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*; *T.* (de musique) partie, *f.* Theil (*m.*) eines Musikstücks.
Колѣнопреклоненіе, ія, *n.* génuflexion, *f.* Verbeugung (*f.*) der Knie.
Колѣнцо, а, *dim. n.* petit genou, *m.* kleines Knie, *n.*; petit noeud (*m.*) d'une plante, Knötchen (*n.*) einer Pflanze; partie (*f.*) d'une chanson, Theil (*m.*) eines Liedes.
Колѣнчатый, тая, тое, *adj.* (des herbes), genouilleux, knotig.
Колѣть, *v. n. déf.* sentir du froid, avoir froid, frieren.
Колю, *v.* Колоть.
Колючесть, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui pique, Eigenschaft (*f.*) einer Sache, die sticht.
Колючій, ая, ее, Колючь, ча, чо, *adj.* piquant, stechend.
Колюшка, и, *f.* épinard, poisson, *m.* Stichling, *m.*
Коляска, Колясочка, и, *dim. f.* calèche, *f.* Kalesche, *f.* Колясочный, ая, ое, *adj.* de calèche, von der Kalesche.
Команда, ы, *f.* commandement, *m.* Commando, *n.*
Командиръ, а, *m.* Chef, Commandant, *m.* Befehlshaber, *m.* Командирскій, ая, ое, *adj.* de Chef, vom Befehlshaber.
Командовать, *v. a.* commander, das Commando führen.
Комаръ, а, Комарикъ, а, *dim. m.* cousin, *m.* Mücke, *f.* -марище, а, *n.* grand cousin, *m.* große Mücke, *f.* -марей, чья, рье, -маровъ, а, о, *adj.* de moucheron, von der Mücke.
Комедіантъ, а, *m.* comédien, acteur, *m.* Schauspieler, *m.* -діантка, и, *f.* actrice, *f.* Schauspielerin, *f.* -діантскій, ая, ое, *adj.* de comédien, dem Schauspieler eigen.
Комедія, и, *f.* comédie, *f.* Lustspiel, *n.*; théatre, *m.* Schauspielhaus, *n.*
Комель, мля, Комелёкъ, лька, *m.* cheminée, *f.* Kamin, *m.*
Комель, мля, Комликъ, а, *dim. m.* extrémité (*f.*) d'une poutre, dickes Ende (*n.*) eines Balkens;

manche (*m.*) à balai, Besenstiel, *m.*

Комендантъ, а, *m.* Commandant, *m.* Commandant, *m.* -дантовъ, а, о, -дантскій, ая, ое, *adj.* du, de Commandant, dem Commendanten gehörig, eigen.

Комета, ы, *f.* comète, *f.* Comet, *m.*

Комикъ, а, *m.* auteur (*m.*) d'une comédie, Lustspieldichter, *m.* acteur (*m.*) comique, komischer Schauspieler, *m.*

Комическій, ая, ое, *adj.* comique, komisch.

Комкать, скомкать, *v. a.* (*fam.*) chiffonner, zerknittern.

Комменда, ы, *f.* commende, Comthurey, *f.*

Коммерція, *v.* Торговля.

Коммерческій, ая, ое, *adj.* de commerce, zum Handel gehörig.

Коммиссаріатъ, а, *m.* Commissariat, *m.* Commissariat, *n.* -ріатскій, ая, ое, *adj.* du Commissariat, vom Commissariat.

Коммисаръ, а, *m.* Commissaire, *m.* Commissair, *m.* -сарскій, ая, ое, *adj.* de Commissaire, dem Commissair eigen.

Коммисарство, а, *n.* charge (*f.*) d'un Commissaire, Amt (*n.*) eines Commissairs.

Коммиссія, и, *f.* commission, *f.* Auftrag, *m.*

Коммисскій, ая, ое, *adj.* de commission, zur Commission gehörig.

Комната, ы, Комнатка, и, *dim. f.* chambre, *f.* Zimmer, *n.*

Комнатный, ая, ое, *adj.* de chambre, zum Zimmer gehörig.

Комодъ, а, Комодецъ, дца, *dim. m.* bureau, *m.* commode, *f.* Commode, *f.* Комодный, ая, ое, *adj.* de commode, zur Commode gehörig.

Комолый, ая, ое, *adj.* sans cornes, ungehörnt.

Комомъ, *adj.* en pelote, in einem Klumpen.

Компанейщикъ, а, *m.* fermier (*m.*) des eaux de vie, Branntweins-Pachter, *m.* -нейщицкій, -скій, ая, ое, *adj.* appartenant à ce fermier, diesem Pachter gehörig.

Компанія, и, *f.* compagnie, société, *f.* Gesellschaft, Societät, *f.*

Компасъ, а, *m.* boussole, *f.* Compaß, *m.*

Комплетъ, а, *adj.* complet, vollzählig.

Комплиментъ, *v.* Поклонъ.

Комшить, *v. a.* (*fam.*) terrasser, zu Boden schlagen.

Комъ, а, *m.* Комокъ, мка, Комочекъ, чка, *dim. m.* tas, *m.* pelote, *f.* monceau, *m.* Klumpen, Haufen, *m.*

Конать, доконать, *v. a.* (*fam.*) pousser q. à l'extrémité, einen aufs Aeußerste bringen.

Конвой, я, *m.* convoi, *m.* escorte, *f.* Begleitung, *f.* -войный, ая, ое, *adj.* de convoi, zur Begleitung gehörig.

Конвоировать, *v. a.* convoyer, convoyiren.

Конгрессъ, а, *m.* congrès, *m.* Congreß, *m.*

Кондырь, я, *m.* revers (*m.*) des manches aux habits des hussards, Aufschläge (*m. pl.*) an den Husarenärmeln.

Конёвей лукъ, germandrée (*f.*) d'eau, wildes Gamanderlein, *n.* (teucrium sordidum).

Конёвій, вья, вье, *adj.* de cheval, vom Pferde.

Конегонитель, я, *m.* (*sl.*) cocher, *m.* Kutscher, *m.*

Конёкъ, нька, *dim. m.* petit cheval, *m.* Pferdchen, *n.*; dada, *m.* Steckenpferd, *n.*; patin, *m.* Schlittschuh, *m.*

Конёкъ, нька, *m.* grillon, *m.* Grashüpfer, *m.*; cheval-marin, Seepferdchen, *n.* (Fisch).

Конеристалище, а, *n.* course de chevaux, *f.* Pferderennen, *n.* *adj.* -ристательный.

Конецъ, нца, *m.* pointe, *f.* bout, *m.* Spitze, *f.* Ende, *n.*; fin, conclusion, *f.* Ende, *n.* Beschluß, *m.* Въ конецъ, *adv.* entièrement, gänzlich.

Конечно, *adv.* certainement, vraiment, allerdings, wirklich; apparemment, wahrscheinlich.

Конечность, и, *f.* bout extrême; pointe d'une chose, äußerstes Ende, *n.*; Spitze, *f.*

Конечный, ая, ое, *adj.* final, schließlich; dernier, *m.* der letzte; *entier, total, gänzlich, völlig.

Конина, Коневина, ы, *f.* chair (*f.*) de cheval, Pferdefleisch, *n.* peau (*f.*) de cheval, Pferdehaut, *f.*

Коническій, ая, ое, *adj.* cônique, kegelförmig.

Конная, ой, *f.* marché (*m.*) aux chevaux, Roßmarkt, *m.*

Конникъ, а, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) à cheval, Reiter, *m.*

Конница, ы, *f.* cavalerie, *f.* Reiterey, *f.*

Конническій, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de cavaliers, aus Reitern bestehend.

Конный, ая, ое, *adj.* de cheval, zum Pferde gehörig; de cavalerie, von der Cavallerie.

Конобъ, а, *m.* (*sl.*) bassin, pot, *m.* Becken, *n.* Topf, *m.*

Коновалъ, а, *m.* maréchal, *m.* médecin (*m.*) pour les chevaux, Fahnenschmidt, Roßarzt, *m.* -валовъ, а, о, *adj.* de médecin pour les chevaux, dem Roßarzt eigen.

Коновальное искусство, Коновальство, а, *n.* art (*m.*) vétérinaire, Vieharzneykunst, *f.*

Коноватъ, а, *m.* espèce (*f.*) d'étoffe de soie de Perse tabisée, Art gewässerter persischer Seidenzeuge. (*f.*) -ватный, ая, ое, *adj.* de cette étoffe, von diesem Zeuge. Коноватка, и, *f.* voile (*m.*) de cette étoffe, Frauenschleyer (*m.*) von diesem Zeuge.

Коновязь, и, *f.* corde (*f.*) au camp, à laquelle sont attachés les chevaux, Seil (*n.*) im Lager, an welches die Pferde angebunden werden.

Коновной, ая, ое, *adj.* principal (des brigands), der erste, vornehmste (von Räubern).

Коноводство, а, *n.* éducation ((*f.*) des chevaux, Abrichtung *f.*) der Pferde, *adj.* -водственный.

Коноводъ; а, Коноводецъ, дца, *m.* chef, *m.* Anführer, *m.*; amateur (*m.*) des chevaux, Liebhaber (*m.*) von Pferden; voleur (*m.*) de chevaux, Pferdedieb, *m.*

Конопатить, *v. a.* calfater, kalfatern.

Конопатка, и, *f.* marteau (*m.*) à calfater, Werkzeug (*n.*) zum Kalfatern.

Конопатчикъ, а, *m.* calfat, *m.* Kalfaterer, *m.* -патчиковъ, а, о, *adj.* de calfat, des Kalfaterers.

Конопать, и, *f.* calfatage, *m.* Werg (*n.*) zum Kalfatern.

Конопаченіе, ія, *n.* calfat, *m.* Kalfatern, *n.*

Конопаченный, ая, ое, *adj.* calfaté, kalfatert.

Конопель, пля, *m.* et Конопля, и, Конопелька, и, *f.* et Конопли, плей, *pl.* chanvre, *m.* Hanf, *m.*

Конопельникъ, а, *m.* eupatoire (*f.*) femelle bâtarde, Wasserdosten, *m.*

Коноплянникъ, а, *m.* champ (*m.*) semé de chanvre, Hanffeld, *n.*

Коноплянка, ки, *f.* petite linotte (*f.*) de vignes, Weinhänfling, *m.*

Конопляный, ая, ое, *adj.* de chanvre, de chenevis, von Hanf, von Hanfsaat.

Конорыстательный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fait pour la course des chevaux, zum Pferderennen gemacht.

Консисторія, и, *f* Consistoire, *m.* Consistorium, *n.* -систорскій, -сторіяльный, ая, ое, *adj.* de Consistoire, zum Consistorio gehörig, Consistorial-.

Конскій, ая, ое, *adj.* de cheval, zum Pferde gehörig.

Конскриптъ, а, *m.* conscrit, *m.* Conscribirter, *m.*

Конскрипція, іи, *f.* conscription, *f.* Conscription, *f.*

Консулъ, а, *m.* Consul, *m.* Consul, *m.*

Контора, ы, *f.* comptoir, *m.* Contor, Comptoir, *n.* -торный, ая, ое, *adj.* de comptoir, Contor-. -торщикъ, а, *m.* commis de comptoir, Contordiener, Handlungsdiener, *m.*

Контрабанда, ы, *f.* contrebande, *f.* verbotene Waare, Contrebande, *f.*

Контрабандистъ, а, *m.* contrebandier, *m.* Schleichhändler, *m.*

Контрескарпъ, а, *m.* contrescarpe, *f.* Contrescarpe, *f.*

Контръ-Адмиралъ, а, *m.* Contre-Amiral, *m.* Contreadmiral, *m.*

Конура, ы, Конурка, и, *f.* chénil, *m.* Hundsstall, *m.*

Конусъ, а, *m.* cône, *m.* Kegel, *m.*

Конфектчикъ, а, *m.* confiturier, *m.* Zuckerbäcker, *m.*

Конфектъ, а, *m.* confitures, *f. pl.* biscuits, *m. pl.* Zuckerwerk, *n.*

Конференція, и, *f.* conférence, *f.* Conferenz, *f.*

Конфирмація, *v.* Утвержденіе.

Конфирмовать, *v.* Утверждать.

Конфискованный, ая, ое, *adj.* confisqué, confiscirt.

Конфисковать, *v. a.* confisquer, confisciren.

Концертъ, а, *m.* concert, *m.* Concert, *n.*

Кончать, кончить, *v. a.* finir, achever, endigen. -ться, *v. r.* se finir, sich endigen; décéder, verscheiden.

Конче, *adv.* sans faute, absolument, durchaus, unfehlbar.

Конченный, ая, ое, *adj.* fini, achevé, geendiget.

Кончикъ, а, *dim. m.* parcelle, *f.* pointe, *f.* Stückchen, *n.* Spitze, *f.*

Кончина, ы, *f.* fin, *f.* Ende, *n.*; suite, *f.* Folge, *f.*; trépas, *m.* Abscheiden, *n.* Hintritt (für: Tod), *m.*

Кончиться, *v. r.* se finir, sich endigen.

Кончу, *v.* Кончить.

Конъ, а, Конокъ, нка, *dim. m.* osselets (*pl. m.*) mis en file, sur lesquels on jete d'autres osselets; place (*f.*) où l'on s'assemble pour jouer aux osselets; endroit (*m.*) où les joueurs à ce jeu déposent la mise, Spiel (*n.*) mit Knochen, die man in eine Reihe stellt, und mit andern Knochen darnach wirft; Spielplatz (*m.*) dazu; Ort (*m.*) wo die Spieler dabey den Einsatz hinlegen; anciennement: rang, *m.* file, *f.*; frontière, borne, *f.* ehedem: Reihe, *f.*; Gränze, *f.*

Конь, ня, (Конёкъ, нька, *dim.*) *m.* (*sl.*) coursier, *m.* cheval, *m.* Roß, Pferd, *n.* poutre (*f.*) supérieure du toit d'une maison de bois, oberster Balken (*m.*) eines hölzernen Hauses.

Коньки, ковъ, *m. pl.* patins, *m. pl.* Schlittschuhe, *m. pl.*

Конюхъ, а, *m.* palefrenier, *m.* Stallknecht, *m.* Конюховъ, а, о, *adj.* de palefrenier, dem Stallknechte gehörig.

Конюшенный, ая, ое, *adj.* d'écurie, zum Stalle gehörig, Stall-.

Конюшій, шаго, *m.* chef (*m.*) d'un haras et des écuries (à la cour des anciens Zars), Aufseher (*m.*) über den Stall und die Stutereyen (am Hofe der ehemaligen Zaren). Конюшескій, ая, ое, *adj.* appartenant à cet officier, diesem Beamten gehörig.

Конюшня, и, *f.* écurie, *f.* Pferdestall, *m.*

Конявовка, и, *f.* espèce de coronille, *f.* Kornwicke, *f.*

Копа, ы, *f.* (*vi.*) monceau, tas, *m.* Haufen, *m.*

Копа, ы, *conj.* lendore, *m.* träger Mensch, *m.* Schlafmütze, *f.*

Копальный, ая, ое, *adj.* servant à bêcher, zum Umgraben dienend.

Копальщикъ, Копатель, я, *m.* bêcheur, *m.* Gräber, *m.*

Копанецъ, нца, *m.* fossette, *f.* kleiner Graben, *m.*

Копани, ней, *pl.* arbres (*m. pl.*) de traîneau, Schlittenbäume, *f.*

Копаница, ы, *f.* bêche, *f.* Grabscheit, *n.*

Копаніе, ія, *n.* action (*f.*) de bêcher, Graben, *n.*

Ко́паный, ая, ое, *adj.* bêché, creusé, gegraben.

Ко́пань, и, *f.* canal, *m.* fosse, *f.* Kanal, *m.* Grube, *f.*; routoir, *m.* Hanfröste, *f.*; ouverture (*f.*) d'une mine, (in Bergwerken) Schurf, *m.*

Копа́тель, *v.* Копа́льщикъ, Копа́тельный, *v.* Копа́льный.

Копа́ть, ка́пывать, копну́ть, *v. a.* bêcher, fouiller, creuser, graben, umgraben. -ться, *v. p.* être bêché, être creusé, gegraben, umgraben werden; за чѣмъ, *v. a.* faire qc. lentement, etwas langsam machen; (*vulg.*) farfouiller, fouiller, chercher, suchen, durchsuchen, (*fam.* durchstäubern).

Копе́йка, Копе́ечка, и, *dim. f.* copeke (kopeyka), *f.* Kopeke, *f.*

Копе́ешный, ая, ое, *adj.* ce qui coute une kopeke, was eine Kopeke kostet.

Копе́йный et Копі́йный, ная, ное, *adj.* de pique, zum Spieße gehörig; armé d'une pique, mit einem Spieße bewaffnet.

Копейцо́, Копьецо́, а́, *dim. n.* petite pique, *f.* kleiner Spieß, *m.*

Копе́йчатый, ая, ое, *adj.* en forme de lance, lanzenförmig.

Копе́йщикъ, Копе́йникъ, а, *m.* piquier, *m.* Spießträger, Pikenier, *m.*

Копе́йщина, ы, *f.* tribut (*m.*) d'un copeik, payé pour chaque personne, ou pour chaque maison, Personensteuer, Haussteuer (*f.*) von einer Kopeke für die Person oder das Haus.

Копе́нный, ая, ое, *adj.* mis en meule, in Haufen gelegt, geschobert.

Копе́рщикъ, а, *m.* celui qui a l'inspection quand on enfonce les pilotis, der die Aufsicht beym Rammen der Pfähle hat.

Копёръ et Копръ, пра́, *m.* sonnette (machine pour enfoncer les pilotis), *f.* Ramme, *f.*

Копёръ дикой, espèce (*f.*) de gentiane, weißer Enzian (*m.*) mit dreytheiligen Blättern, (gentiana alba foliis trifidis).

Ко́петень, тня, *v.* Подлѣзникъ.

Копирова́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de copier, Copiren, *n.*

Копирова́ть, *v. a.* copier, copiren.

Копи́стъ, а, *m.* copiste, *m.* Copist, *m.* Копи́стскій, ая, ое, *adj.* de copiste, dem Copisten gehörig, eigen.

Копіе́, *v.* Копье.

Копіеви́дный, ая, ое, *adj.* en forme de lancette, lanzettenförmig.

Копіено́сецъ, носца, *v.* Копейщикъ.

Ко́пія, и, *f.* copie, *f.* Copie, Abschrift, *f.*

Ко́пка, и, *f.* action (*f.*) de bêcher, Umgraben, *n.*

Ко́пкій, ая, ое, *adj.* facile à bêcher, leicht zu graben.

Ко́пкость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une terre qui se bêche facilement, Lockerheit (von Erde die leicht umzugraben ist), *f.*

Копле́ніе, ія, *n.* accumulation, *f.* Anhäufung, *f.*

Копи́ть, *v. a.* accumuler, entasser, amasser, aufhäufen, anhäufen.

Копна́, ы́, Копе́нка, и, *dim. f.* tas, *m.* meule, *f.* Haufen, Schober, *m.*

Копору́ля, и, *f.* (*sl.*) bêche, *f.* Grabscheit, *n.*

Ко́потkій, ая, ое, Копотли́вый, ая, ое, *adj.* lent, zaudernd, langsam; difficile, qui demande beaucoup d'accuratesse, schwierig, das viel Aufmerksamkeit verlangt.

Ко́потный, ая, ое, *adj.* fuligineux, rußig.

Копо́ть, и, *f.* fosse, *f.* dans laquelle coule le goudron, Theergrube, *f.*

Ко́поть, и, *f.* suie fine, *f.* feiner Ruß, *m.*

Копро́вый, ая, ое, *adj.* de hie, zur Ramme gehörig.

Копти́льня, и, *f.* chambre (*f.*) à fumer, Rauchkammer, *f.*

Копти́льщикъ, а, *m.* celui qui fait enfumer des viandes, der Fleisch räuchert.

Коптѣ́лый, ая, ое, *adj.* enfumé, räucherig.

Коптѣ́ть, *v. n. déf.* se noircir, devenir noir de fumée, von Rauche schwarz werden.

Копче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de fumer, Räuchern, *n.*

Копчёный, ая, ое, *adj.* fumé, geräuchert.

Ко́пчикъ, *v.* Кобе́цъ, Ко́бчикъ.

Копъ, класть въ копъ, mettre à côté, bey Seite legen.

Копь, и, *f.* mine, *f.* Bergwerk, *n.* Schacht, *m.*

Копы́лъ, а, Копыло́къ, лка́, *dim. m.* petites barres (*f. pl.*) placées sur le bois du traîneau, pour en soutenir la caisse, kleine eiserne Stangen (*f. pl.*) an den Schlittenbäumen, um den Schlittenkasten zu tragen.

Ко́пытень, я, *m.* cabaret (plante), *m.* Haselwurz, *f.*

Копы́тистый, ая, ое, -тисть, -та́, -то, *adj.* à grandes corne, großhufig.

Копы́тище, а, *n.* grande corne, *f.* großer Huf, *m.*

Копы́тный, ая, ое, *adj.* ayant des sabots, des cornes, Hufe habend.

Копы́то, а, *n.* Копы́тцо, ца, *dim. n.* sabot, *m.* corne, *n.* Huf, *m.*

Копы́тчатый, ая, ое, *adj.* ressemblant à une corne, einem Hufe ähnlich.

Копы́шиться, *v. c.* (*vulg.*) fourmiller, wiebeln und kriebeln.

Копье́, пья́, Копьецо́, et Копейцо́, ца́, *dim. n.* lance, pique, *f.* Lanze, Pike, *f.*

Копѣ́йка, и, *v.* Копе́йка.

Кора́, ы́, *f.* écorce, *f.* Rinde (am Baume), *f.*

Корабе́льный, ая, ое, *adj.* de vaisseau, des Schiffs.

Корабе́льщикъ, а, *m.* batelier, *m.* Capitaine (*m.*) du vaisseau, Schiffer, Schiffs-Capitain, *m.* -бе́льщиковъ, а, о, -бе́льщичій, ая, ое, *adj.* de Capitaine du vaisseau, dem Schiffer gehörig.

Кораблекрушéнïе, ïя, *n.* naufrage, *m.* Schiffbruch, *m.*
Корáбленикъ, а, *m.* (*sl.*) matelot, *m.* Matrose, *m.*
Корáбленый, (*sl.*) *v.* Корабéльный.
Кораблеополчéнïе, ïя, *n.* équipage (*m.*) d'un vaisseau, Mannschaft (*f.*) eines Schiffes.
Кораблеплáванïе, ïя, *n.* navigation, *f.* Schiffahrt, *f.*
Кораблеплáватель, я, *m.* navigateur, Seefahrer, *m.*
Кораблестроéнïе, ïя, *n.* construction (*f.*) des vaisseaux, Schiffsbau, *m.*
Кораблéцъ, а, Корáбликъ, а, *dim. m.* petit vaisseau, *m.* kleines Schiff, *n.*
Кораблúще, а, *n. augm.* grand vaisseau, *m.* großes Schiff, *n.*
Корáбликъ, espèce (*f.*) de bonnet, Art (*f.*) Mütze.
Корáбль, бля, *m.* vaisseau, *m.* Schiff, *n.*
Корáлловый, ая, ое, *adj.* de coraux, von Korallen.
Кораллолóвъ, а, *m.* corailleur, *m.* Korallenfischer, *m.*
Корáллъ, а, *m.* corail, *m.* Koralle, *f.*
Коралькú, кóвъ, *pl.* coraux, *m.* Korallen, *f. pl.*
Корвáнъ, а, *m.* Корвáна, ы, *f.* tronc (*m.*) de l'église, Gotteskasten, *m.*
Кóрга, и, *f.* corneille, *f.* Krähe, *f.*; écueil, *m.* Klippe, *f.*
Корда, *f.* (*vi.*) Sabre; laisse, *f.* Säbel, *m.*; Koppelseil, *n.*
Коренúстый, et Коренева́тый, ая, ое, *adj.* plein de racines, voll Wurzeln.
Коренúться, *v. c.* prendre racine, wurzeln.
Коренная лóшадь, cheval (*m.*) limonnier, Deichselpferd, *n.*
Коренной, áго, *m.* (aux barques): ouvrier (*m.*) loué pour un endroit destiné, Arbeiter, (*m.*) der auf den Barken bis zu dem Ort ihrer Bestimmung gemiethet wird.
Коренный, áя, óе, *adj.* de racine, originaire, primitif, zur Wurzel gehörig, ursprünglich.
Корéнчатый, ая, ое, *adj.* entier, ganz.
Коренщúкъ, á, *m.* hortolage, *f.* Wurzelkrämer. *m.*
Кóрень, рня, *m.* racine, *f.* Wurzel, *f.*; dos (*m.*) des livres, Rücken (*m.*) der Bücher; pied (*m.*) d'une montagne, Fuß (*m.*) eines Berges; origine, racine (*f.*) d'un mot, Wurzel eines Wortes; квадрáтный кóрень; кубúческiй кóрень (въ матем.), racine (*f.*) carrée; racine cubique, (*en mathém.*), Quadratwurzel; Kubikwurzel (in der Mathem.), *f.*
Корéнье, я, *n.* des racines, *f. pl.* Wurzeln, *f. pl.*; des épiceries, *f. pl.* Gewürz, *n.*
Корéцъ, рца, *m.* puisoir, *m.* Schöpfkelle, *f.*; huche (*f.*) du moulin, Mehlkasten (*m.*) in der Mühle; (anciennement): mesure (*f.*) de blé contenant un garnetz, (ehedem): Getreidemaß, *n.* einen Garnetz enthaltend.
Корешéкъ, шкá, *dim. m.* petite racine, (*f.*) Würzelchen, *n.* *T.*; въ корешекъ, en demi-veau, en bazane, in halben Franzband gebunden.
Коржáвина, ы, *f.* place (*f.*) dure sur l'écorce d'un arbre, ou sur une peau tannée, harte Stelle (*f.*) auf der Baumrinde, oder auf einer gegärbten Haut.
Коржáвѣть, *v. n.* devenir dur, roide, hart, steif werden.
Коржáнъ, *v.* Кавсякъ.
Коржáвѣлый, ая, ое, *adj.* dur, roide, hart, steif.
Корзúна, ы, *f.* corbeille, *f.* Korb, Handkorb, *m.*
Корзúнка, Корзúночка, и, *dim. f.* corbillon, *m.* Körbchen, *n.*
Корзúнщикъ, а, *m.* vannier, *m.* Korbmacher, *m.*
Корúнка, и, *f.* raisins (*m. pl.*) de Corinthe, Korinthen, *f. pl.*
Корифéна, ы, *f. v.* тупоголóвъ.
Корúца, ы́, *f.* cannelle, *f.* Zimmt, *m.*
Корúчный, Корúшневый, ая, ое, *adj.* de cannelle, von Zimmt.
Корïáндръ, а, *m.* coriandre, *f.* Coriander, *m.*
Кóрка, Кóрочка, и, *dim. f.* peau (*f*) sur les fruits, Schale (*f.*) der Früchte; croûte (*f.*) de pain, Brodrinde, *f.*
Кóрка, и, *f.* Кóрковое деревó, bois (*m.*) de liège, liège, *m.* Kork, *m.* Pantoffelholz, *n.*
Корконóсый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui a le nez court, kurznäsig.
Кормá, ы́, *f.* poupe, *f.* Hintertheil (*n.*) des Schiffes.
Кормúлецъ, льца, *m.* nourricier, *m.* Verpfleger, *m.*; bienfaiteur, *m.* Wohlthäter, *m.*
Кормúлица, ы, *f.* nourice, *f.* Amme, *f.*; bienfaitrice, *f.* Wohlthäterin, *f.*
Кормúлицынъ, а, о, *adj.* de la nourrice, der Amme gehörig.
Кормúло, а, Кормúлце, а, *dim. n.* (*sl.*) gouvernail, *m.* Steuerruder, *n.*
Кормúтель, я, *m.* (*sl.*) nourricier, *m.* Verpfleger, *m.*
Кормúть, *v. a.* allaiter, säugen; nourrir, entretenir, unterhalten, ernähren; donner à manger, faire repaître, füttern; engraisser, mästen. -ться, *v. r.* se nourrir, gagner la vie, son pain, sich nähren; *v. p.* être nourri, ernähret werden.
Кормлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de nourrir et de se nourrir, Ernährung, *f.* Nähren, *n.*
Кóрмленный, ая, ое, *adj.* nourri, genährt, gemästet.
Кóрмный, ая, ое, *adj.* bien nourri, wohl genährt; abondant en pâturages, fertile, futterreich, fruchtbar.
Кормовый, *v.* Кормный.
Кóрмщикъ, а, (en *sl.* Кóрмчïй, чïя, ou чаго), *m.* pilote, *m.* Steuermann, *m.*
Кормъ, ма, *m.* fourrage, *m.* pâture, *f.* Futter, *n.*
Корнáть, окорнáть, *v. a.* (*fam.*) découper, abschneiden.
Корневáтикъ, а, *m.* Корневáтка, и, *f.* corbeille (*f.*) faite de racines, ein aus Wurzeln geflochtener Korb, *m.*

Корневи́ще, а, *n.* plus grosse partie (*f.*) de la racine, dickste Theil (*m.*) der Wurzel.
Корневы́й, а́я, о́е, Корене́вый, ая, ое, *adj.* de racine, zur Wurzel gehörig; fait de racines, aus Wurzeln gemacht.
Корне́тъ, а, *m.* Cornette, *m.* Kornet, *m.*
Корно́сый, *v.* Курно́сый.
Корноу́хой, ая, ое, *adj.* essorillé, mit gestutzten Ohren.
Корпъ, *adv. vi.* court, kurz.
Коробе́йный, Коро́бочный, ая, ое, *adj.* de corbeille, zum Korbe gehörig.
Коро́бка, Коро́бочка, *v.* Коробья́.
Коробле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de courber, Krümmen, *n.*
Коро́бить, *v. a.* courber, rétrécir, einziehen, krümmen. -ться, *v. r.* se déjeter, se forjeter, sich werfen.
Коробова́тый, ая, ое, *adj.* ressemblant à une corbeille, à une boîte, einem Korbe ähnlich, schachtelförmig.
Коробо́къ, бка, Коробо́чикъ, чка, *dim. m.* petite corbeille (*f.*) de tilleul, Körbchen (*n.*) von Lindenbast.
Коро́бочникъ, а, *m.* boisselier, *m.* Schachtelmacher, *m.*
Коро́бочникъ, *v.* Коробе́йный.
Ко́робъ, ба, *m.* espèce de caisse (*f.*) faite d'ais fort minces, Art Kästchen (*n.*) aus dünnen Schienchen.
Коро́бья, Коробе́йка, Коро́бочка, и, *dim. f.* boite, *f.* Schachtel, *f.*; étui (*m.*) de carton, Futteral (*n.*) von Pappe; *T.* chambranle, cantalabre, *m.* Einfassung (*f.*) der Thüren oder Fenster.
Коро́ва, (en *sl.* Кра́ва), вы, Коро́вка, ки, *dim. f.* vache, *f.* Kuh, *f.*
Коро́ва Морска́я, lamantin, *m.* Manati, *m.* Seekuh, *f.*
Корова́й, а́я, *m.* Корова́йчикъ, а, *dim. m.* gâteau (*m.*) au pot, Scherbelkuchen, *m.*; grand pain (*m.*) rond, großes Brod, *n.*

Корова́йка, и, *f.* courlis verd, grüne Brachvogel, *m.* Art Schnepfe, *f.*
Корова́йникъ, а, *m.* forme (*f.*) pour le gateau au pot, Form (*f.*) zu Scherbelkuchen.
Коро́вей, вья, вье, *adj.* de vache, von der Kuh; fait de poil de vache, aus Kuhhaar gemacht.
Корови́къ, а, *m.* Коровичёкъ, чка́, *m. dim.* Борови́къ, espèce de champignons, *m. pl.* Art Pilze, *m. pl.*
Коро́вище, а, *n.* grande vache, *f.* große Kuh, *f.*
Коро́вка, и, *dim. f.* petite vache, *f.* kleine Kuh, *f.*
Коро́вникъ, а, *m.* étable (*f.*) pour les vaches, Kuhstall, *m.*; vacher, *m.* Kuhhirt, *m.*
Коро́вница, ы, *f.* vachère, bouviere, *f.* Viehmagd, *f.*
Короводъ, *v.* Хороводъ.
Коровья́къ, а́, *m. v.* Царскїй Скипетръ.
Корола́рїй, їя, *m. T.* corollaire, *m. T.* Zusatz, *m.* Folgerung, *f.* (corollarium).
Короле́ва, ы, *f* Reine, *f.* Königin, *f.* -ле́винъ, а, о, *adj.* de la Reine, der Königin gehörig.
Короле́вичъ, а, *m.* Prince (*m.*) royal, königlicher Prinz, *m.* -вичевъ, а, о, *adj.* du Prince royal, dem königlichen Prinzen gehörig.
Короле́вна, ы, *f.* Princesse (*f.*) royale, königliche Prinzessin, *f.* -вниnъ, а, о, *adj.* de la Princesse royale, der königlichen Prinzessin gehörig.
Короле́вскїй, ая, ое, *adj.* royal, königlich. -ле́вское достоинство, royauté, *f.* Königswürde, *f.*
Короле́вство, а, *n.* Royaume, *m.* Königreich, *n.*
Короле́къ, лька́, *v.* Кроли́къ.
Королёкъ, лька́, *m.* souci, *m.* Sommer-Zaunkönig, *m.*; (*fam.*) roitelet, *m.* Zaunkönig, *m.*
Королёкъ, лька́, *m. T.* (de chimie), régule, *m.* König, *m. p. e.* Королёкъ сурмяный, régule (*m.*) d'antimoine, Spießglanzkönig, *m.*
Коро́ль, ля́, *m.* Roi, *m.* König, *m.*
Королько́вый, ая, ое, *adj.* de lapin, vom Kaninchen.
Коромы́сло, а, -слицо, ца, *dim. n.* cerceau, *m.* Schulterjoch, *n.*; fléau (*m.*) de la balance, Wagebalken, *m.*
Коромы́сло, а, *n.* demoiselle (insecte ailé), Wasserjungfer (geflügeltes Insekt), *f.*
Коро́на, ы, *f.* couronne, *f.* Krone, *f.*
Корона́нїе, їя, *n.* couronnement, *m.* Krönung, *f.*
Короно́ванный, ая, ое, *adj.* couronné, gekrönt.
Коронова́ть, *v. a.* couronner, krönen.
Коро́ста, ы, *f.* gâle, *f.* Krätze, *f.*
Коро́ставая лягу́шка, *v.* Жаба.
Коро́стель, я, *m.* râle (*m.*) de Genet, Wiesenschnarrer, *m.*
Коро́стовый, -ро́стивый, ая, ое, *adj.* gâleux, krätzig.
Коро́стовѣть, коро́стѣть, *v. n.* devenir gâleux, die Krätze bekommen.
Корота́ть, *v. a.* abréger, verkürzen.
Короте́нькїй, ая, ое, -тенекъ, енька, енько, *adj.* un peu court, etwas kurz.
Коротизна́, ы́, *f.* briéveté, *f.* Kürze, *f.*
Коро́тить, *v. a.* rendre court, abkürzen.
Коро́ткїй, (en *sl.* Кра́ткїй), ая, ое, Коро́токъ, Кра́токъ, тка́, тко́, *adj.* court, kurz.
Коротко́, *adv.* courtement, brièvement, kurz, in der Kürze.
Коротковатость, и, *f.* petite brièveté, *f.* geringe Kürze, *f.*
Коротковатый, ая, ое, *adj.* un peu court, etwas kurz.
Коротногри́вой, ая, ое, *adj.* à courte crinière, von kurzer Mähne.
Коротконогїй, ая, ое, *adj.* qui a les pieds courts, kurzbeinig.
Коро́ткость, и, *f.* brièveté, *f.* Kürze, *f.*

Короткошéйный, ая, ое, *adj.* qui a le col court, kurzhälsig.

Короткошéя, еи, *f.* bupreste (escarbot), *m.* Stinkkäfer, *m.* (buprestis).

Коротышка, и, *f.* (*fam.*) homme (*m.*) de petite taille, Mensch (*m.*) von kleinem Wuchse.

Корóтышъ, а, *m.* morceau (*m.*) découpé d'une poutre, abgehauenes Stück (*n.*) eines Balkens.

Корóче, *adv.* plus court, kürzer; корóче сказáть, pour le faire court, kurz zu sagen.

Кóрпія, їи, *f.* charpie, *f.* Karpie, *f.*

Корпѣть, (*prés.* корплю́, -пи́шь), *v. n.* être continuellement occupé d'une chose, immer über etwas sitzen.

Кóрпусъ, а, *m.* Corps, *m.* Corps, *n.*; cage (*f.*) d'une montre, Uhrgehäuse, *n.* Кóрпусный, ая, ое, *adj.* de, du Corps, zum Corps gehörig.

Корпѣнье, я, *n.* occupation continuelle (*f.*) d'une chose, beständiges Sitzen (*n.*) über etwas.

Коррéкторъ, а, *m.* correcteur, *m.* Corrector, *m.*

Корректýра, ы, *f.* correction, *f.* Correctur, *f.*; épreuve, *f.* Correcturbogen, *m.*

Корсáкъ, кá, *m.* renard (*m.*) des steppes, Steppenfuchs, *m.*

Корсéтъ, а, *m.* corset, *m.* Corset, *n.*

Кóртикъ, а, *m.* couteau (*m.*) de chasse, Hirschfänger, *m.*

Кóртишки, шекъ, *pl.* (*fam.*) épaules, *f. pl.* Schultern, *f. pl.*

Кóрча, Кóрчь, и, *f.* spasme, *f.* Krampf, *m.*

Корчáга, Корчáжка, и, *dim. f.* grand pot (*m.*) de terre dans lequel on échaud le linge, Asch (Wäsche zu brühen), *m.*

Корчáгъ, га, *m.* (*sl.*) grande tasse, *f.* grand gobelet, *m.* cruche, *f.* Schale, *f.* Becher, Krug, *m.*

Корчéмникъ, а, Корчмáрь, я́, *m.* cabaretier, *m.* Schenkwirth, *m.*

Корчéмница, ы, *f.* cabaretière, *f.* Wirthin, *f.*

Корчéмный, ая, ое, *adj.* de cabaret, zur Schenke gehörig.

Корчéмство, Корчéмничество, ства, *n.* métier (*m.*) de cabaretier, Schenkwirthschaft, *f.*

Корчéмствовать, Корчéмычать, *v. n.* tenir cabaret, eine Schenke halten.

Корчéніе, їя, *n.* action (*f.*) de rétrécir, Zusammenziehen, *n.*

Корчмá, мы́, (en *sl.* Корчемница, ы,) *f.* cabaret, *m.* Schenke, *f.*

Корчмáрь, *v.* Корчéмникъ.

Кóрчить, *v. a.* rétrécir, contracter, zusammen ziehen. -ться, *v. r.* se contracter, sich zusammen ziehen.

Корчь, *v.* Корча.

Кóршунъ, на, *m.* vautour, *m.* Geier, *m.* Коршýней, нья, нье, Кóршуновъ, а, о, *adj.* de vautour, Geier=.

Коры́стованіе, їя, *n.* action (*f.*) de s'approprier une chose étrangère, Zueignung (*f.*) einer fremden Sache.

Корыстный, ая, ое, *adj.* avantageux, vortheilhaft.

Корыстолю́бецъ, бца, *m.* homme (*m.*) avide de gain, eigennütziger, gewinnsüchtiger Mensch, *m.*

Корыстолюби́вый, ая, ое, *adj.* avide de gain, intéressé, gewinnsüchtig.

Корыстолю́біе, їя, *n.* intérêt, *m.* Eigennutz, *m.*

Коры́стоваться, чѣмъ, *v. c.* s'approprier une chose étrangère, usurper qc., envahir qc. sich eine fremde Sache anmaßen.

Коры́сть, и, *f.* butin, *m.* dépouille, *f.* Beute, *f.*; gain, profit, *m.* Gewinn, Vortheil, *m.*

Коры́тникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) des auges, Trogmacher, *m.*

Коры́шничей, чьяго, *m.* chasseur (*m.*) qui a la mangeaille des chiens entre ses mains, Jäger (*m.*), welcher das Hundefutter unter seiner Aufsicht hat.

Корытный, ая, ое, *adj.* d'auge, zum Troge gehörig.

Коры́то, а, *n.* (Корытцо, а, Корытечко, чка, *dim. n.*) auge, *f.* Trog, *m.*

Корь, и, *f.* rougeole, *f.* Masern, *f. pl.*

(Корю́) Кори́ть, *v. a.* reprocher, vorwerfen; rendre obéissant, zum Gehorsam bringen. -ться, *v. r.* obéir, sich unterwerfen.

Кóрюха, Кóрюшка, и, *dim. f.* éperlan, *m.* Stint, *m.*

Корякъ, ка, *m. v.* Корецъ.

Коряный, áя, óе, *adj.* fait de racines, aus Wurzeln gemacht.

Косá, ы́, Коси́ца, цы, *f.* (Кóска, и, коси́чка, и, *dim. f.*) queue, *f.* tresse (*f.*) de cheveux, Haarzopf, *m.* Haarflechte, *f.*

Косá, ы́, *f.* nageoire (*f.*) abdominale, Hinterflosse, *f.*; faux, *f.* Sense, *f.*

Косáрь, ря́, *m.* grand couteau (pour fendre des morceaux de bois qu'on brule au lieu de chandelles), *m.* großes Messer (um Stücken Holz zu spalten, das man statt der Lichter brennt), *n.*

Косáтикъ, а, *m.* chélonite, *f.* Schwalbenstein, *m.*

Косáтка, Косáточка, и, *dim. f.* moutardier, *m.* Mauerschwalbe, *f.*; épaulard, *m.* Nordkaper, *m.*; perlon, *m.* Knurrhahn, *m.*

Косáтникъ, а, *m.* iris, *m.* Schwerdtlilie, *f.*

Косáтый, ая, ое, *adj.* qui a des plumes recourbées, gebogene Federn habend. *v.* Косы.

Косáчъ, *v.* Тетеревъ.

Кóсвенность, *v.* Кособсть.

Кóсвенный, ая, ое, *adj.* oblique, biais, schräg, schief.

Косéцъ, сцá, *m.* faucheur, *m.* Schnitter, *m.*

Коси́чка, чки, *f. dim.* petite tresse (*f.*) de cheveux, kleine Haarflechte, *f.*

Коси́ть, *v. a.* faucher, mähen.

Коси́ть, скоси́ть, *v. a.* couper de travers, schief hauen, schräg abhauen. -ться, *v. r.* se courber, sich krümmen; loucher, regarder de travers, schielen, schief ansehen.

Космá, ы́, *f.* flocon, *m.* touffe, *f.* Flocke, *f.* Büschel, *m.*

Космáтина, ы, *f.* grand flocon *m.* große Flocke, *f.*

Космáтость, и, *f.* qualité (*f.*) d'être velu, Rauchſeyn, *n.*
Космáтый, ая, ое, *adj.* velu, zottig, rauch.
Космáтѣть, *v. n.* devenir velu, rauch werden.
Космáчъ, á, *m.* celui qui a les cheveux ébouriffés, Menſch (*m.*) mit zerzauſten Haaren.
Косметúческій, ая, ое, *adj.* cosmétique, kosmetiſch.
Космогрáфія, и, *f.* Cosmographie, *f.* Weltbeſchreibung, *f.*
Космогрáфъ, а, *m.* Cosmographe, *m.* Weltbeſchreiber, *m.* –графúческій, ая, ое, *adj.* cosmographique, kosmographiſch, weltbeſchreibend.
Космолóгія, и, *f.* Cosmologie, Lehre (*f.*) von der Welt.
Космополúтъ, а, *m.* Cosmopolite, *m.* Kosmopolit, Weltbürger, *m.*
Космúкъ, á, *m.* Косничóкъ, чкá, *dim. m.* ruban (*m.*) que les filles paysannes mettent au bout de leur queue tressée, Band (*n.*), welches die Bauernmädchen unten an ihre Haarflechte binden.
Коснúть, (*prés.* коснó), Коснѣть, (*prés.* коснѣю), *v. n.* tarder, être lent, langſam ſeyn, zaudern.
Кóсно, *adv.* lentement, langſam.
Кóсность, и, *f.* Коснѣніе, ія, *n.* lenteur, *f.* Zaudern, *n.*
Косноязы́чіе, я, *n.* bégaiement, *m.* Stottern, *n.*
Косноязы́чный, ая, ое, –ченъ, чна, чно, *adj.* (*sl.*) bégayant, ſtotternd.
Кóсный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) lent, langſam.
Коснѣніе, *v.* Косность.
Кóсо, *adv.* de travers, de biais, ſchief, ſchräg.
Косовáтость, и, *f.* petite obliquité, *f.* geringe Schräge, *f.*
Косовáтый, ая, ое, *adj.* un peu de travers, ein wenig ſchief; un peu louche, etwas ſchielend.
Косоглáзый, ая, ое, *adj.* louche, ſchielend.
Косогóристый, –гóрный, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de pentes, ſehr abhängend, mit vielen Abhängen.
Косогóръ, а, *m.* pente (*f.*) d'une montagne, Abhang (*m.*) eines Berges.
Косолáпый, ая, ое, *adj.* cagneux, panard (de chevaux), krummbeinig.
Косоóкій, *v.* Косоглáзый.
Косоплéтина, ы, *f.* Косоплéтинка, Косоплéтка, и, *dim. f.* petit ruban (*m.*), qui sert à lier le bout d'une tresse, Endchen Band (*n.*), eine Haarflechte damit anzubinden.
Кóсость, и, Коснá, ы, *f.* obliquité, *f.* Schiefe, *f.*
Костáрь, Костырь, я, *m.* joueur (*m.*) de dés, Würfelſpieler, *m.*
Костéль, я, église, *f.* principalement: église (*f.*) catholique, Kirche (*f.*), beſonders: eine katholiſche.
Костенéцъ, нцá, *m.* stellaria (plante), *f.* Sternpflanze, *f.*
Костенѣніе, ія, *n.* calus, *m.* Verhärtung, *f.*
Костенѣть, *v. r.* s'ossifier, ſich verknöchern; devenir roide, erſtarren.
Костерá, ры, Костéръ, рá, *m.* espèce d'esturgeon, *m.* Art Störe, *m. pl.*
Костёръ, стрá, *m.* Костерóкъ, ркá, *dim. m.* tas (*m.*) de bois; bûcher, *m.* Holzhaufen; Scheiterhaufen, *m.*
Костéрь, ря, *m.* caquiole, ivraie, *f.* Rockentreſpe (bromus secalinus), *f.*
Кóстеря, Кострúка, и, *f.* chenevotte, *f.* Schäbe, Achel, *f.*
Кóсти, Кóсточки (игрáльныя), *pl.* dés, *m. pl.* Würfel, *m. pl.*
Костúстый, Костлúвый, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup d'os, beaucoup d'arrêtes, voll Knochen, voll Gräten, grätig.
Костúща, и, *f.* gros os, *m.* großer Knochen, *m.*
Костовáтый, ая, ое, *adj.* un peu osseux, qui a quelques arrêtes, etwas knochig, grätig.
Костодóмный, ая, ое, *adj.* causant des douleurs dans les os, Schmerzen in den Knochen verurſachend.
Костолóмъ, а, *m.* ostéocope, *m.* Knochenweh, *n.*
Костопрáвъ, а, *m.* bailleul ou renoueur, *m.* Mann (*m.*), welcher die verrenkten oder zerbrochenen Knochen wieder einrichtet. –прáвный, ая, ое, *adj.* de bailleul, dieſem Manne eigen.
Кóсточка, и, *dim. f.* osselet, *m.* Knöchelchen, *n.*; noyau (*m.*) de cerise, de prune, Kirſchkern, Pflaumenkern, *m.*
Кострéцъ, цá, *m.* gigot (*m.*) de boeuf, Rindskeule, *f.*; reins, *m. pl.* Kreuz (an Menſchen und Thieren), *n.*
Кострúка, *v.* Костеря.
Косты́ль, я́, Костылёкъ, лькá, *dim. m.* canne en béquille, *f.* Krückenſtock, *m.*; bequille, *f.* Krücke, *f.*
Косты́рь, *v.* Костáрь.
Кость, и, *f.* os, *m.*; arrête, *f.* Knochen, *m.*; Gräte, *f.*
Костя́къ, á, *m.* squelette, *m.* Gerippe, Skelett, *n.*
Костянúка, и, *f.* espèce de baies (*f. pl.*) rouges à petits noyaux, Steinbrombeere (rubus saxatilis), *f.* –чникъ, ка, *m.* arbrisseau (*m.*) qui donne ces baies, Steinbeerenſtaude, *f.* –чный, ая, ое, *adj.* de ces baies, von Steinbeeren.
Костянúкъ, а, *m.* qui fait toutes sortes de choses d'os, der vielerley Sachen aus Bein macht.
Костя́нка, и, *f.* fruit (*m.*) pierreux ou sablonneux, ſteinige oder ſandige Frucht, *f.*
Костяны́й, áя, óе, *adj.* osseux; d'os, knöchern, von Knochen.
Косýля, Косýлка, и, *dim. f.* charrue russe, *f.* ruſſiſcher Hakenpflug, *m.*; chevreuil, *m.* chevrette, *f.* Reh, *n.*
Кóсъ, *v.* Скворéцъ.
Кóсы, овъ, Косúцы, цъ, *pl.* plumes (*f. pl.*) recourbées dans la queue du coq et d'autres oiseaux, krumme Schwanzfedern (*f. pl.*) des Hahns und anderer Vögel.
Косы́й, áя, óе, Кóсъ, cá, có,

adj. courbé, pas droit, krumm, nicht gerade; louche, ſchielend.
Косынка, и, *f.* Косыночка, и, *dim. f.* cravatte, *f.* Halskrauſe, *f.*; fichu, *m.* Frauenhalstuch, *n.*
Косыночный, ая, ое, *adj.* de cravatte, de fichu, zur Halskrauſe, zum Halstuche gehörig.
Косыня, и, *c.* (*fam.*) louche, *m. f.* ein Schielender, *m.* eine Schielende, *f.*; courbure, *f.* Krümme, *f.*
Кось, и, *v.* Кососить.
Косьба, ы, *f.* action (*f.*) de faucher, Mähen, *n.*
Косѣть, *v. n.* devenir courbé, krumm werden.
Косякъ, ка, *m.* Косячокъ, чка, *dim. m.* jambage, *m.* Thür- oder Fenſterſtock, *m.*; brique (*f.*) coupée à biais, ſchräg durchgehauener Backſtein, *m.*; jante, *f.* Felge, *f.*; morceau (*m.*) découpé (d'une figure triangulaire), abgeſchnittenes (dreyeckiges) Stück, *n.*; morceau (*m.*) d'une étoffe de soie, Stück (*n.*) Seidenzeug; morceau de viande, Stück Fleiſch; certain nombre (*m.*) de chevaux, gewiſſe Anzahl (*f.*) Pferde; planche (*f.*) mise d'une barque à l'autre, Bret (*n.*), das von einem Kahne zum andern gelegt iſt.
Косяный, ая, ое, *adj.* de queue de cheveux, zum Zopfe gehörig, Zopf-.
Косящатый, ая, ое, *adj.* ayant des jambages, des jantes, Pfoſten, Felgen habend.
Котва, Котвица, ы, *f.* (*sl.*) ancre, *f.* Anker, *m.*
Котвенный, ая, ое, *adj.* d'ancre, vom Anker.
Котводѣля, и, *m.* faiseur (*m.*) d'ancres, Ankerſchmidt, *m.*
Котёлъ, тла, *m.* Котелокъ, лка, *dim. m.* chaudière, *f.* Keſſel, *m.*; batterie (*f.*) à mortiers, Keſſel (*m.*) zu Mörſern.
Котельникъ, а, *m.* chaudronnier, *m.* Kupferſchmidt, *m.* -ковъ, а, о, *adj.* de chaudronnier, vom Kupferſchmidte.
Котельничать, *v. n.* faire le métier de chaudronnier, Kupferſchmidt ſeyn.
Котельничій, чья, чье, *adj.* de chaudronnier, des Kupferſchmidts.
Котельной, ая, ое, *adj.* de marmite, zum Topfe gehörig.
Котёнокъ, нка, *m.* Котёночекъ, чка, *dim. m.* jeune chat, *m.* junge Katze, *f.* Kätzchen, *n.*
Котики, Котики, peaux (*f. pl.*) des jeunes ours marins, Felle (*n. pl.*) junger Seebären.
Котикъ, а, *m.* jeune matou, *m.* junger Kater, *m.*
Котиться, Окотиться, *v. r.* mettre bas de jeunes chats, junge Katzen werfen.
Котище, ща, *n. augm.* gros chat, *m.* große Katze, *f.*
Коткойня, ни, *f.* herbe (*f.*) à l'araignée de Virginie, virginiſches Spinnenkraut, *n.*
Котликъ, а, *m.* chaudron, *m.* Keſſelchen, *n.*
Котлище, а, *n.* chaudière, *f.* großer Keſſel, *m.*
Котловина, ы, *f.* gouffre, *m.* Wirbel (*m.*) in Flüſſen.
Котовый, ая, ое, *adj.* de matou, vom Kater.
Котома, ы, Котомка, и, *dim. f.* besace, valise, *f.* Querſack, *m.* Felleiſen, *n.*
Который, ая, ое, *adj.* qui, que, quel, quelle, wer, welcher, welche, welches, was.
Котъ морской, ours (*m.*) marin, Seebär, *m.*
Коты, товъ, *pl.* espèce de souliers (*m. pl.*) de paysans de cuir, Art lederner Bauernſchuhe, *m. pl.*
Котя, тяти, *n. pl.* Котята, jeune chat, *m.* junge Katze, *f.* -тячій, чья, чье, *adj.* de jeune chat, von einer jungen Katze.
Коурый, ая, ое, Коуръ, ра, ро, *adj.* alzan mêlé de jaune, hellroth mit gelb geſprenkelt.
Коурка, и, *f.* cheval (*m.*) alzan clair avec des poils jaunâtres, gelb geſprenkelter Lichtfuchs, (Pferd), *m.*
Кофей, Кофе, фея, *m.* café, *m.* Kaffe, *m.*
Кофейникъ, а, -чекъ, чка, *dim. m.* cafetière, *f.* Kaffeekanne, *f.*
Кофейница, цы, *f.* vase (*m.*) pour le café en poudre, Kaffeebüchſe, *f.*; femme (*f.*) qui dit la bonne avanture avec du café cuit, Schächengießerin, *f.*
Кофейный, ая, ое, *adj.* de café, von Kaffe, *f.*; de couleur de café, kaffeebraun.
Кофешенкъ, а, *m.* domestique (*f.*) qui fait le café, Bedienter (*m.*), welcher den Kaffee kocht. -ковъ, а, о, -скій, ая, ое, *adj.* de cafétier, demſelben eigen.
Кофта, ы, *f.* corset, *m.* Korſet, *n.*
Кофточный, ая, ое, *adj.* de corset, vom Korſet.
Кохра, ы, *f.* tipule, *f.* Schnake (tipula solstitialis, Pall.), *f.*
Кохти, *v.* Коготь.
Коча, и, *f.* кочь, а, *m.* cotcha (bâteau à un mât et avec un tillac, en usage sur les côtes de la Sibérie), *f.* Kotſcha, *f.* (einmaſtiges Fahrzeug mit einem Verdeck, beſonders an den Küſten Sibiriens).
Кочанная капуста, chou pommé, *m.* Kopfkohl, *m.*
Кочанъ, а, Кочень, чна, Кочешокъ, шка, Кочешечикъ, чка, *dim. m.* tête (*f.*) de chou, Kohlkopf, *m.*
Кочеванье, нья, *n.* vie (*f.*) nomade, nomadiſche Lebensart, *f.*
Кочевать, *v. n.* errer, mener une vie nomade, herumziehen, ein Nomaden-Leben führen.
Кочевище, а, Кочевье, вья, *n.* séjour (*m.*) d'un peuple nomade, Ort (*m.*), wo ein Nomaden-Volk herum ziehet.
Кочевщикъ, а, *m.* capitaine (*m.*) d'une cotcha, Schiffscapitän (*m.*) einer Kotſcha, *v.* Коча.
Кочевый, Кочевный, ая, ое, *adj.* nomade, nomadiſch.
Кочедыкъ, а, *m.* Кочедычекъ, чка, *dim. m.* espèce d'alêne, *f.* Art Pfrieme, *f.*
Коченѣть, *v. n.* devenir roide, erſtarren.
Кочерга, и, *f.* Кочерёжка, и, *dim. f.* fourgon, râble, *m.* Ofenkrücke, Ofengabel, *f.* -рёжный,

ая, ое, *adj.* de râble, von der Ofenkrücke.
Кочерыга, и, *f.* Кочерыжка, и, *dim. f.* trognon (*m.*) de chou, Kohlstrunk, *m.*
Кочетъ, а, *m.* coq, *m.* Hahn, *m.*
Кочка, и, *f.* Кочечка, и, *dim. f.* petit monceau (*m.*) de terre; taupinière. *f.* kleiner Erdhügel; Maulwurfshaufen, *m.*
Кочкарникъ, а, *m.* lieu (*m.*) où il y a beaucoup de taupinières, Ort (*m.*) wo viele Maulwurfshügel sind.
Кочковатый, ая, ое, *adj.* plein de taupinières, voll Maulwurfshügel.
Кочовка, и, *f. v.* Кочеванїе.
Кочующїй, ая, ее, *adj.* errant, herum ziehend.
Коша, и, *f.* Кошъ, а, *m.* Кошница, и, *dim. f.* corbeille, *f.* Korb, *m.* Körbchen, *n.*
Кошевой, ваго, *m.* chez les Cosaques: Capitaine (*m.*) de charroi, Schirrmeister (*m.*) bey den Kosaken.
Кошевый, ая, ое, *adj.* de bagage, zum Gepäcke gehörig.
Кошелёкъ, лька, *m.* Кошелечекъ, чка, *dim. m.* bourse, *f.* Geldbeutel, *m.*; bourse (*f.*) à cheveux, Haarbeutel, *m.*
Кошелечница, ы, *f.* femme (*f.*) qui fait des bourses et des bourses à cheveux, Frau (*f.*), die Geld- und Haarbeutel macht.
Кошелечный, ая, ое, *adj.* de bourse, zum Beutel gehörig.
Кошель, ля, *m.* besace, *f.* Brodsack, *m.*; boîte (*f.*) d'écorce, Kober, *m.*; filet (*m.*) fait de cordes, pour y mettre du foin, Netz (*n.*) aus Stricken, um Heu hinein zu legen.
Кошельный, ая, ое, *adj.* appartenant à la boîte, zum Kober gehörig.
Кошенель, я, *m.* cochenille, *f.* Cochenille, *f.* -нильный, ая, ое, *adj.* de cochenille, von Cochenille.
Кошенїе, їя, *n.* fauchage, *m.* Mähen, *n.*

Кошеный, ая, ое, *adj.* fauché, abgemähet.
Кошечей, чья, чье, *adj.* de chat, von Katzen.
Кошечей глазъ, pierre (*f.*) chatoyante, Katzenauge (Edelstein), *n.*
Кошечье золото, or (*m.*) de chat, Katzengold, *n.*
Кошечье серебро, mica blanc, *m.* Katzensilber, *n.*
Кошечьи лапки, pied (*m.*) de chat (herbe), Ruhrpflanze, *f.*
Кошечья мята, lierre terrestre, *m.* Gundermann, *m.*
Кошечка, и, *dim. f.* petit chat, *m.* Kätzchen, *n.*
Кошка, и, *f.* chatte, *f.* Kieze, *f.*; chat, *m.* Katze, *f.*; ancre (*f.*) à quatre pattes, Anker (*m.*) mit vier Schaufeln.
Кошки, шекъ, *pl.* espèce de fouet (*m.*) à plusieurs cordes poissées, Art Karbatsche (*f.*) aus mehrern getheerten Stricken.
Кошлакъ, а, *m.* jeune castor (*m.*) de Kamtchatka, junger Biber (*m.*) von Kamtschatka. -шлаковый, вая, вое, *adj.* de ce castor, von diesem Biber.
Кошма, ы, *f.* feutre (*m.*) mince et grand, dünner und großer Filz, *m.*
Кошница, и, *f. v.* Коша.
Коштъ, а, *m. v.* Иждивенїе.
Кошу, косишь, *v.* Косить.
Кошу, косишь, *v.* Косить, скосить.
Кошуля, и, *f.* espèce de courte pelisse, *f.* Art (*f.*) kurzen Pelzes.
Кошъ, а, *m.* bagage, *m.* Gepäck, *n.*
Кощей, ея, *m.* homme (*m.*) extrêmement maigre, klapperdürrer Mensch, *m.*; avare, pince-maille, *m.* Knicker, *m.*
Кощунникъ, Кощунъ, а, *m.* (*sl.*) railleur, *m.* Spötter, *m.*
Кощунскїй, ая, ое, *adj.* satyrique, spöttisch.
Кощунство, ства, *n.* Кощуны, новъ, *pl.* raillerie, *f.* Spott, *m.*
Кощунствовать, *v. n.* se rire, spotten.
Коэфицїентъ, а, *m.* (*T.* d'algèbre) coëfficient, *m.* (in der Algebra), Coefficient, *m.*

Крабїя, бїй, *f. v.* Коробья.
Крава, *v.* Корова.
Кравїй, *v.* Коровей.
Кравчїй (-чей), чаго, *m.* (anciennement): Grand-Échanson à la cour des Tsars, (ehedem): Obermundschenk (*m.*) am Hofe der Zaren. -ческїй, ая, ое, *adj.* de Grand-Échanson, Obermundschenken-; -чество, а, *n.* dignité (*f.*) du Grand-Échanson, Obermundschenkenamt, *n.*
Крагуй, я, *m.* gerfault, *m.* Geierfalke, *m.*
Краденїе, їя, *n.* action (*f.*) de voler, Stehlen, *n.*
Краденое, наго, *n.* chose volée, *f.* gestohlne Sache, *f.*
Краденый, ая, ое, *adj.* volé, gestohlen.
Крадливый, ая, ое, *adj.* enclin au vol, diebisch.
Краду, *v.* Красть.
Крадунъ, а, *m.* voleur, larron, *m.* Dieb, *m.*
Крадунья, и, *f.* voleuse, *f.* larronne, Diebin, *f.*
Крадьба, ы, *f.* vol, *m.* larcin, Diebstahl, *m.*
Краеградїе, я, *n.* (*sl.*) faux-bourg, *m.* Vorstadt, *f.*
Краегранесїе, їя, *n.* (*sl.*) acrostiche, *m.* Akrostichon, *n.* Anfangsbuchstaben (*m. pl.*) von Versen, welche zusammen einen Sinn geben.
Краеугольный, ая, ое, *adj.* qui se trouve au coin, an der Ecke befindlich.
Кража, и, *f.* vol, larcin, *m.* Diebstahl, *m.*
Край, а, *m.* Краёкъ, йка, Крайшекъ, шка, *dim. m.* bord, rebord, *m.* Rand, Saum, *m.* rivage, *m.* Ufer, *n.*; région, *f.* Gegend, *f.* Land, *n.*; fin, *f.* Ende, *n.*; extrémité, *f.* Rand, *m.*
Крайне, *adv.* extrêmement, sehr, äußerst.
Крайнїй, яя, ее, *adj.* dernier, der letzte; *extrême, äußerst.
Крайность, и, *f.* fin, *f.* bout, bord, *m.* Ende, Aeußerste, *n.*;

до кра́йности, à l'extrémité, aufs Aeußerste.

Кра́канье, ья, *n.* croassement, *m.* Krächzen (des Raben), *n.*

Кра́кать, *v. n.* croasser, krächzen (wie ein Rabe).

Кра́ля, и, *f.* (aux cartes): dame, *f.* Dame (*f.*) in der Karte.

Крамо́ла, ы, *f.* émeute, révolte, *f.* Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*

Крамо́льникъ, а, *m.* Крамо́льница, ы, *f.* mutin, séditieux, *m.* Aufrührer, *m.*

Крамо́льничій, чья, чье, -ческій, ая, ое, *adj.* de rébelle, dem Rebellen eigen.

Крамо́льный, ая, ое, *adj.* rébelle, séditieux, aufrührerisch.

Крамо́льство, Крамо́льничество, а, *n.* rébellion, sédition, *f.* Aufruhr, *m.*

Крамо́льствовать, Крамо́льничать, Крамо́лить, *v. n.* se révolter, se mutiner, sich empören, rebelliren.

Кра́нъ, а, *m.* robinet, *m.* Hahn (*m.*) an einem Gefäße.

Кра́паніе, ія, *n.* action (*f.*) de marbrer, Sprenkeln, *n.*

Кра́панный, *v.* Кра́пленный.

Кра́пать (*prés.* кра́плю, кра́плешь, et кра́паю, -ешь), et Кра́пать, *v. n.* dégoutter, tröpfeln; *v. a.* marbrer, sprenkeln, marmoriren.

Крапи́ва, Кропи́ва, ы, *f.* Крапи́вка, и, *dim. f.* ortie, *f.* Brennnessel, *f.*

Крапи́вистый, ая, ое, *adj.* plein d'orties, voll Nesseln.

Крапи́вникъ, Кропи́вникъ, а, *m.* troglodyte, *m.* oiseau, Zaunkönig, *m.*

Крапи́вный, Кропи́вный, ая, ое, *adj.* d'ortie, von der Nessel.

Кра́пина, ы, Кра́пинка, и, *dim. f.* goutte, *f.* Tropfen, *m.* petit point, *m.* Pünktchen, *n.*

Кра́пленный, Кра́панный, ая, ое, *adj.* moucheté, marbré, gesprenkelt, marmorirt.

Кра́плю, *v.* Кра́пать.

Краса́, ы, *f.* ornement, embellissement, *m.* beauté, *f.* Zierde, *f.* Schmuck, *m.* Schönheit, *f.*

Краса́ва, *v.* Краса́вица.

Краса́вецъ, вца, *m.* Краса́вчикъ, а, *dim. m.* bel (*m.*) homme, schöner Mann, *m.*

Краса́вица, ы, *f.* belle fille, femme, beauté, *f.* schönes Mädchen (*n.*) oder Frau, Schöne, Schönheit, *f.*

Краса́вица трава́, bella donna, *f.* Tollbeere, *f.*

Краса́вицынъ, а, о, *adj.* d'une belle femme ou fille, einer schönen Frau oder Mädchen eigen.

Краса́вцевъ, а, о, *adj.* d'un bel homme, eines schönen Menschen.

Кра́сенъ, *v.* Кра́сный.

Краси́во, *adv.* beau, joliment, schön, hübsch.

Краси́вость, и, *f.* beauté, élégance, *f.* Schönheit, *f.*

Краси́вый, ая, ое, Краси́венькій, ая, ое, *adj.* beau, joli, schön, hübsch.

Краси́льникъ, Краси́льщикъ, а, *m.* teinturier, *m.* Schönfärber, *m.* -си́льниковъ, -си́льщиковъ, а, о, -си́льническій, ая, ое, *adj.* de, du teinturier, dem Färber gehörig.

Краси́льница, ы, *f.* teinturière, *f.* Färberin, *f.* -си́льницынъ, а, о, *adj.* de la teinturière, der Färberin gehörig.

Краси́льня, и, *f.* teinturie, *f.* Färberey, *f.*

Кра́сить, *v. a.* peindre, anstreichen; teindre, färben; embellir, verzieren. -ться, *v. p.* être peint, angestrichen werden; *v. r.* se parer, sich putzen.

Кра́ска, и, *f.* couleur, teinture, *f.* Farbe, *f.*; rouge, vermeil (des joues), Röthe (der Wangen), *f.*

Краскотёръ, а, *m.* broyeur, *m.* Farbenreiber, *m.*

Кра́сная мѣдь, *v.* Мѣдь.

Кра́сная ры́ба, des poissons rouges, c'est à dire: les estourgeons, sevriougas, les chipes, les belougas, *m. pl.* rothe Fische, *m. pl.* das ist: Störe, Sewriugen, Schip und Hausen.

Кра́сная строка́, ligne (*f.*) écrite en caractère romain, mit Canzelley-Schrift geschriebene Zeile, *m.*; alinea, *m.* Absatz (in einer Schrift), *f.*

Красне́нькій, ая, ое, -е́некъ, -енька, -енько, *adj.* rougeâtre, röthlich.

Красне́хонекъ, нька, нько, *adj.* très-, tout rouge, sehr, ganz roth.

Кра́сно, *adv.* de, en rouge, roth; il fait beau, beau temps, es ist schönes Wetter; élégamment, joliment, schön, zierlich.

Краснобай, я, *m.* excellent parleur, (*m.*) Mensch, *m.* der gut spricht, sich gut ausdrückt.

Красноборо́дка, и, *f.* rouget (poisson), *m.* Rothfeder (ein Seefisch), *f.*

Краснобро́въ, а, *m. v.* Кра́сной гусь.

Красновáтость, и, *f.* petite (*f.*) rougeur, geringe Röthe, *f.*

Красновáтый, ая, ое, *adj.* rougeâtre, röthlich.

Красноглаго́ланіе, -го́ливый, *v.* Краснорѣ́чіе, -рѣ́чивый.

Красноголо́вникъ, а, *m.* sanguisorbe (plante), *f.* Pimpernelle (Pflanze), *f.*

Красногу́зка, и, *f.* pivert (oiseau), *m.* Grauspecht, *m.*

Красноду́шный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui a l'ame belle, vertueux, der eine schöne Seele hat, tugendhaft.

Кра́сное де́рево, bois (*m.*) de mahagoni, d'acajou, Mahagoni-Holz, *n.*

Кра́сное окно́, grande fenêtre (*f.*) à carreaux dans les maisons des paysans russes, in den russischen Bauernhäusern das große Fenster (*n.*) mit Rauten.

Кра́сное перо́, nageoire (*f.*) dorsale, Rückenfinne, *f.*

Кра́сное сло́во, словцо́, flatterie, *f.* Schmeicheley, *f.*

Кра́сной гусь, flamingo (oiseau), *m.* Flamingo (Vogel), *m.*

Кра́сной лѣсъ, les arbres (*m. pl.*) à feuilles aciculaires, Nadelholz, *n.*

Красноли́чный, ая, ое, *adj.* beau de visage, schön von Gesicht.

Краснопёрка, и, *f. v.* Плотица.
Краснописа́ніе, ія, *n.* calligraphie, Schönschreibekunst, *f.*
Красноии́сецъ, сца, *m.* calligraphe, *m.* Schönschreiber, *m.*
Краснорѣ́чивый, ая, ое, -чивъ, а, *adj.* disert, beredt.
Краснорѣ́чіе, ія, *n.* éloquence, *f.* Beredsamkeit, *f.*; Rhétorique, *f.* Redekunst, *f.*
Краснослóвіе, ія, *n.* éloquence, *f.* Wohlredenheit, *f.*
Краснослóвъ, а, *m.* homme (*m.*) disert, beredter Mann, *m.*
Краснощóкій, ая, ое, *adj.* qui a de belles joues, des joues rouges, der schöne Backen, rothe Backen hat.
Кра́сный, ая, ое, Красе́нъ, -сна́, -сно́, *adj.* rouge; beau, roth; schön.
Краснѣ́ть, *v. n.* devenir rouge, roth werden; rougir, glühend werden; paraître rouge, roth scheinen. -ться, *v. r.* paraître rouge, roth scheinen, rougir (de honte), erröthen.
Красова́ться, *v. r.* se réjouir, se glorifier, sich ergötzen, sich rühmen; въ чемъ, être paré, geschmückt seyn, prangen (mit etwas); briller, glänzen.
Красови́тость, и, *f.* gentillesse, *f.* Artigkeit, Niedlichkeit, *f.*
Красови́тый, ая, ое, *adj.* gentil, niedlich, hübsch, artig.
Красову́ль, -у́лья, *m.* vase (*m.*) qui contenait une demi-livre de boisson, dont se servaient les moines Grecs, Gefäß (*n.*) das ein halbes Pfund Getränk enthielt, dessen sich die Mönche in griechischen Klöstern bedienten.
Красота́, ы́, *f.* beauté, *f.* Schönheit, *f.*
Красо́тка, и, *f.* Красо́точка, и, *dim. f.* beauté, *f.* belle (*f.*) femme ou fille, Schönheit, *f.* schönes Frauenzimmer, *n.*
Красо́ткинъ, а, о, *adj.* de la beauté, von einer Schönheit.
Кра́ста, *v.* Коро́ста. Кра́стовый, *v.* Коро́стовый.
Ка́рстель, *v.* Короете́ль.
Красть, (*prés.* краду́, -дешь), кра́дывать, *v. a.* voler, dérober, stehlen; (*fig.*) être plagiaire, aus Andern ausschreiben, herausstehlen; -сться, -аться, *v. r.* se glisser furtivement dans qc.; s'en aller à la dérobée, se couler, sich einschleichen; sich wegschleichen, davon schleichen.
Красу́ха, и, *f.* fièvre scarlatine, *f.* Scharlachfieber, *n.*
Кра́та, ы, *f.* Кара́тъ, а, *m.* carat, *m.* Karat, *n.*
Кра́ткая, ой, *f.* signe sur la lettre И, quand elle est précédée d'une autre voyelle, Zeichen der Kürze [˘] über dem И, wenn es einen Doppellaut mit einem vorhergehenden Vocal ausmacht.
Кра́ткій, *v.* Коро́ткій, Кратковре́менность, -менный, *v.* Маловре́менность, -менный.
Кратковре́менный, ая, ое, *adj.* de courte vie, de courte durée, kurz lebend, nicht lange während.
Кратконе́чный, ая, ое, *adj.* ayant le bout court, eine kurze Spitze habend; *de courte durée, von kurzer Dauer.
Краткосло́віе, Краткословécie, ія, *n.* concision, *f.* Kürze (*f.*) in Worten.
Краткослове́сный, ая, ое, *adj.* laconique, lakonisch.
Кра́ткость, *v.* Коро́ткость.
Кратча́йшій, ая, ое, *adj.* plus court, *m.* Kürzeste, *m.*
Крахма́леніе, Крухма́леніе, ія, *n.* empesage, *m.* Stärken, Steifen, *n.*
Крахма́леный, Крухма́леный, ая, ое, *adj.* empesé, gestärkt.
Крахма́лъ, Крухма́лъ, ла, *m.* amidon, empois, *m.* Stärke, *f.* Kraftmehl, *n.*
Крахма́льный, Крухма́льный, ная, ное, *adj.* d'amidon, von Stärke.
Крахма́льщикъ, Крухма́льщикъ, *adj. m.* amidonnier, *m.* Stärkenmacher, *m.*
Крахма́лить, Крухма́лить, *v. a.* empeser, stärken.
Кра́ше, *comp. de* кра́сный, plus beau, schöner.
Крашени́на, ы, *f.* Крашени́нка, и, *dim. f.* toile (*f.*) colorée et lissée, gefärbte und geglättete Leinwand, *f.*
Крашени́нникъ, а, *m.* celui qui fait ou qui vend cette toile, der diese Leinwand macht oder verkauft.
Крашени́нный, ая, ое, *adj.* de cette toile, von dieser Leinwand.
Кра́шеный, ая, ое, *adj.* teint, peint, gefärbt, angestrichen.
Краю́ха, и, *f.* Краю́шка, Краю́шечка, и, *dim. f.* entamure, *f.* Anschnitt (*m.*) vom Brode.
Кредито́ръ, а, *m.* créancier, *m.* Gläubiger, Creditor, *m.*
Креди́тъ, а, *m.* crédit, *m.* Credit, *m.*
Кре́йсеръ, а, *m.* croiseur, *m.* Kreuzer (zur See), *m.*
Крейсирова́ніе, ія, *n.* croisière, *f.* croisement, *m.* Kreuzzug (zur See), *m.* Kreuzen, *n.*
Крейсирова́ть, *v. n.* croiser, kreuzen (zur See).
Кре́мень, мня́, *m.* Кремешо́къ, шка́, *dim. m.* Кремни́ще, а, *n. augm.* pierre à feu, *f.* caillou, *m.* Feuerstein, Kieselstein, *m.*; avare, pincemaille, *m.* Geizhals, Knicker, *m.*
Кремнезе́мь, и, *f.* silice, *f.* reine Kieserde, *f.*
Кремня́къ, а, *m.* pierre (*f.*) à feu, Feuerstein, *m.*
Кре́мль, мля́, *m.* ancienne citadelle (*f.*) de Moscou, Kremle, *m.* alte Festung (*f.*) in der Stadt Moskwa, Kreml, *m.*
Кремни́стый, ая, ое, *adj.* plein de pierres à feu, de cailloux, voll Feuersteine, voll Kiesel; dur comme un caillou, so hart wie ein Kiesel.
Кре́ньгельсы, совъ, *m. pl. T.* rabans (*m. pl.*) de pavillon, Raabänder, *n. pl.*
Кре́ндель, Кре́нтель, я, *m.* Кренделёкъ, лька, Кренделёчикъ, чка, *dim. m.* Кре́нделище, ща, *n. augm.* craquelin, *m.* Bretzel, *f.* Кре́ндельный, ая, ое, *adj.* de craquelin, zur Bretzel gehörig, Bretzel-.

Крендéльщикъ, а, *m.* celui qui fait des craquelins, Brezelbäcker, *m.*

Крéнзель, я, *m.* grésoir, *m.* Fügeisen (der Glaser), *n.*

Кренúть корáбль, *v. a.* carguer, *m.* ein Schiff auf die Seite neigen.

Креньговáть, *v. a. T.* donner la cale à q., einen kielholen.

Крéповый, ая, ое, *adj.* de crêpe, von Krep.

Крепъ, а, *m.* crêpe, *m.* Krep, *m.*

Крéсла, ы, **Крéслы**, селъ, *pl. f.* fauteuil, *m.* Lehnstuhl, *m.*

Крéссъ, а, *m.* cresson, *m.* Kresse, *f.*

Крестéцъ, стца, *m.* tas (*m.*) de vingt cinq gerbes mises en croix l'une sur l'autre, Haufen (*m.*) von fünf und zwanzig Garben; les reins (*m. pl.*) d'un homme; épine (*f.*) du dos; croupe (*f.*) d'un cheval, Kreuz (*n.*) eines Menschen, eines Pferdes oder andrer Thiere.

Крéстикъ, а, *m.* croisette, *f.* Kreuzchen, *n.*

Крестúльница, ы, *f.* fonts baptismaux, *m. pl.* Taufstein, *m.*

Крестúльный, **Крестúнный**, ая, ое, *adj.* de baptême, was bey einer Taufe ist, Tauf-.

Крестúны, стинъ, *pl.* baptême, *m.* Kindtaufe, *f.*

Крестúтель, я, *m.* baptiseur, *m.* Täufer, *m.*

Крестúть, *v. a.* baptiser, taufen; tenir sur les fonts de baptême, aus der Taufe heben; (*fam.*) faire le signe de croix, das Kreuz machen; -ться, *v. r. et p.* se faire baptiser, être baptisé; faire le signe de la croix, sich taufen lassen, getauft werden; sich bekreuzen.

Крéстникъ, а, *m.* filleul, *m.* Taufpathe (das Kind), *m.* **Крéстница**, ы, *f.* filleule, *f.* Taufpathe, Taufttochter, *f.*

Крéстный, ая, ое, *adj.* de croix, zum Kreuze gehörig, Kreuz-. **Крéстная мáть**, marraine, *f.* Taufzeugin, Pathin, *f.* **Крестной ходъ**, **Крестное хождéніе**, procession, *f.* geistliche Procession, *f.* **Крéстный отéцъ**, parrain, *m.* Taufzeuge, Pathe, *m.*

Крестóвая, óй, (aux Enfans trouvés): chambre (*f.*) où l'on inscrit et baptise les enfans apportés, (im Findelhause): Zimmer (*n.*), wo die gefundenen Kinder eingeschrieben und getauft werden.

Крестóвая цéрковь, chapelle, *f.* Hauskapelle, *f.*

Крествовáніе, ія, *n.* crucification, *f.* Kreuzigung, *f.*

Крестовúдный, ая, ое, *adj.* de la figure d'une croix, kreuzförmig.

Крестóвикъ, а, *m.* ancien rouble (*m.*) à la croix, Kreuzrubel (alte Münze), *m.*

Крестóвникъ, а, *m.* croisette, herbe, *f.* Kreuzkraut, *n.* (Senecio).

Крестóвой похóдъ, croisade, *f.* Kreuzzug, *m.*

Крестóвой сводъ, voûte (*f.*) d'arrêtes, Kreuzgewölbe, *n.*

Крестóвый, ая, ое, *adj.* de trèfle, Treff- (in der französischen Karte).

Крестонóсецъ, сца, *m.* croisé, *m.* Kreuzfahrer, *m.*

Крестонóсный, ая, ое, *adj.* croisé, Kreuz tragend, *n.*

Крестообрáзный, ая, ое, *adj.* croisé, gekreuzt, kreuzförmig. -зно, *adv.* en croix, kreuzweise.

Крестопрестýпникъ, а, *m.* parjure, *m.* Meineidiger, *m.*

Крестоявлéнно, *adj.* (*sl.*) en forme de croix, kreuzweise.

Крестцóвый, ая, ое, *adj.* mis en croix, kreuzweise gelegt.

Крестчáтый, ая, ое, *adj.* de la forme d'une croix, kreuzförmig.

Крестъ, á, *m.* croix, *f.* Kreuz, *n.*

Крестъ нáкрестъ, **Нáкрестъ**, *adv.* en croix, en forme de croix, kreuzweise, wie ein Kreuz.

Кресты́, стовъ, *pl. m.* treffle, Treff (in der französischen Karte), *n.*

Крестьянинъ, а, *m.* paysan, *m.* Bauer, *m.* **Крестьяниновъ**, а, о, *adj.* appartenant au paysan, des Bauers.

Крестья́нка, и, *f.* paysanne, *f.* Bäuerin, *f.*

Крестья́нскій, ая, ое, *adj.* de, du paysan, bäuerisch, Bauer-, Bauern-.

Крестья́нство, а, *n.* état (*m.*) du paysan, Bauernstand, *m.*

Кресъ, а, *m.* (*ri.*) vie, *f.* Leben, *n.*

Кречáчій, *v.* **Крéчетъ**.

Кречетни́къ, á, *m.* fauconnier, *m.* Falkenier, *m.* **Кречетникóвъ**, а, о, *adj.* du fauconnier, vom Falkenier.

Крéчетъ, а, *m.* gerfault, *m.* Geierfalke, *m.* **Кречáчій**, чья, чье, et **Крéчетовъ**, а, о, *adj.* de gerfault, vom Geierfalken.

Крещáти, (*prés.* **Крещáю**), **крести́ти**, (*prés.* **крещý**), *v. a.* (*sl.*) baptiser, taufen. -ться, *v. r. et. p.* (*sl.*) se faire baptiser, être baptisé, sich taufen lassen, getauft werden.

Крещéніе, ія, *n.* baptême, *m.* Taufe, *f.*; fête des Rois, Fest (*n.*) der heil. drey Könige.

Крещéнскій, ая, ое, *adj.* ce qui se fait au temps de la fête de Rois, was während des Festes der heiligen drey Könige ist.

Крещý, *v.* **Крести́ть**.

Кривéнекъ, нька, нько, **Кривовáтый**, ая, ое, *adj.* peu courbé, *m.* etwas krumm.

Криви́зна, ы, *f.* courbure, tortuosité, *f.* Krümme, *f.*

Кривлéніе, ія, *n.* action (*f.*) de courber, Krümmen, *n.*

Криви́ть, **Кривля́ть**, *v. a.* courber, krümmen; **Криви́ть душéю**, agir contre sa conscience, gegen sein Gewissen handeln. -ться, *v. r.* se courber, sich krümmen.

Кри́во, *adv.* de biais, schief; *injustement, ungerecht.

Кривобóкій, ая, ое, *adj.* courbé d'un côté, eine krumme Seite habend.

Кривовáтость, и, *f.* petite courbure, *f.* geringe Krümmung, *f.*

Кривоватый, ая, ое, *adj.* un peu de travers, etwas schief.

Кривовѣріе, ія, *n.* hérésie, *f.* Irrglaube, *m.*

Кривовѣрный, ая, ое, *adj.* hérétique, irrgläubig.

Кривовѣръ, а, Кривовѣрка, и, *f.* hérétique, faux croyant, *m.* Irrgläubiger, *m.*

Криводонный, ая, ое, *adj.* ayant un fond tortu, einen krummen Boden habend.

Криводушіе, ія, *n.* manque (*m.*) de conscience, Gewissenlosigkeit, *f.*

Криводушникъ, а, *m.* Криводушница, ы, *f.* personne (*f.*) qui a la conscience large, Gewissenloser, *m.* -lose, *f.*

Криводушничать, *v. a.* agir sans conscience, gewissenlos handeln.

Криводушный, ая, ое, *adj.* sans conscience, gewissenlos.

Кривозубый, ая, ое, *adj.* qui a les dents tortues, der schiefe Zähne hat.

Кривокъ, вка, Кривецъ, вца, *m.* pie de mer, *f.* huitrier (oiseau), *m.* Meerelster, *f.*

Криволинейный, ая, ое, *adj.* curviligne, krummlinig.

Кривоногій, ая, ое, *adj.* bancroche, bancalle, cagneux, krummbeinig.

Кривоносикъ, а, *m.* avocette (oiseau), *f.* Säbelschnäbler (Vogel), *m.*

Кривоносый, ая, ое, *adj.* qui a le nez courbé, krummnäsig.

Кривосудіе, ія, *n.* sentence (*f.*) injuste, ungerechtes Urtheil, *n.*

Кривосудъ, а, *m.* juge injuste, *m.* ungerechter Richter, *m.*

Кривота, ы, Кривда, ы, *f.* injustice, *f.* Ungerechtigkeit, *f.*

Кривотолкъ, а, *m.* faux interprète, *m.* falscher Ausleger, *m.*

Кривошея, и, *f.* qui a le col tors, krummhälsig.

Кривуля, и, Кривулина, ы, *f.* partie (*f.*) tortueuse d'un arbre, schiefer Theil (*m.*) eines Baums.

Кривый, ая, ое, Кривъ, ва, во, *adj.* courbé, schief; borgne, einäugig; * injuste, faux, ungerecht, falsch.

Кривѣть, *v. a.* perdre un oeil, einäugig werden.

Крикливость, и, *f.* criaillerie, *f.* Neigung (*f.*) zum Schreyen.

Крикливый, ая, ое, *adj.* criard, viel schreyend; grondeur, brummig, grämlich.

Крикунъ, а, *m.* Крикунья, и, *f.* criard, *m.* Schreyhals, *m.*

Крикъ, а, *m.* cri, *m.* Geschrey, *n.*; dispute, querelle, *f.* Zank, Streit, *m.*

Кримза, ы, *f.* (*pop.*) vitriol (*m.*) blanc, weißer Vitriol, *m.*

Кринка, Крынка, и, *f.* Криночка, и, *dim. f.* pot (*m.*) rond de terre, entouré d'écorce de tilleul, irdener runder Topf (*m.*) mit Birkenrinde umflochten.

Кринъ, а, *m.* (*vi.*) chaque chose ronde; caisse, *f.* jedes runde Ding, *n.*; Kasten, *m.*

Кринъ, а, *m.* lis, *m.* Lilie, *f.*

Кристаллизація, и, *f.* Кристаллообразованіе, ія, *n.* crystallisation, *f.* Krystallisirung, *f.*

Кристаллическій, -лловидный, -ллообразный, ая, ое, *adj.* ressemblant à du cristal, krystallähnlich.

Кристаллъ, а, (*fam.* Хрусталь, я), *m.* crystal, *m.* Krystall, *m.*

Кристальный, (*fam.* Хрустальный), ая, ое, *adj.* de crystal, krystallen.

Критика, и, *f* critique, *f.* Kritik, *f.*

Критиковать, *v. a.* critiquer, kritisiren.

Критикъ, а, *m.* critique, *m.* Kritiker, *m.*

Критическій, ая, ое, *adj.* critique, kritisch; épineux, bedenklich, mißlich.

Крица, ы, *f.* fer (*m.*) battu, Kritzeisen, *n.* Кричный, ная, ное, *adj.* de fer battu, von Kritzeisen.

Кричаніе, ія, *n.* cri, *m.* Schreyen, Geschrey, *n.*

Кричать, (*prés.* кричу, кричишь), крикнуть, *v. n.* crier, schreyen; на кого, gronder q. einen schelten, ausschmälen.

Кровавикъ, а, *m.* jaspe (*m.*) verd avec des raies rouges, grüner Jaspis (*m.*) mit rothen Streifen.

Кровавить, (*fam.* Кровенить, *v. a.* ensanglanter, blutig machen.

Кровавый, ая, ое, *adj.* sanglant, blutig.

Кроватища, и, *f. augm.* grand bois (*m.*) de lit, große Bettstelle, *f.*

Кроватка, и, *dim. f.* petit bois (*m.*) de lit, kleine Bettstelle, *f.*

Кровать, и, *f.* bois (*m.*) de lit, Bettstelle, *f.* Кроватный, ая, ое, *adj.* de bois de lit, zur Bettstelle gehörig.

Кровелька, и, *f.* petit toit, *m.* kleines Dach, *n.*

Кровельный, ая, ое, *adj.* de toit, zum Dache gehörig.

Кровельщикъ, а, *m.* couvreur, *m.* Dachdecker, *m.*

Кровеносный, ая, ое, Кровеный, Кровяный, ая, ое, (Кровяный, ая, ое,) *adj.* rempli de sang, sanguin, voll Blut, blutreich.

Кровенить, *v.* Кровавить.

Кровистый, ая, ое, *adj.* sanguin, vollblütig, sanguinisch.

Кровля, и, *f.* toit, *m.* Dach, *n.*

Кровность, и, *f.* consanguinité, *f.* Blutsverwandtschaft, *f.*

Кровный, ая, ое, *adj.* consanguin, blutsverwandt.

Крововикъ, а, *m.* hématite, *f.* Blutstein, *m.*

Кровожаждущій, ая, ее, -жадный, ая, ое, *adj.* sanguinaire, altéré, acharné, blutdürstig, blutgierig.

Кровонабитіе, ія, *n.* anevrisme, *m.* Pulsadergeschwulst, *f.*

Кровопійство, а, *n.* cruauté, *f.* Blutdurst, *m.*

Кровопійца, цы, *c.* (*sl.*) homme (*m.*), femme (*f.*) sanguinaire, tyran (*m.*) cruel, blutdürstiger Tyrann, *m.* blutdürstiges Weib, *f.* (Blutsäufer, *m.* -rin, *f.*)

Кровопролитецъ, тца, *m.* assassin, *m.* Mörder, *m.*

Кровопролитіе, ія, *n.* action

(*f.*) de tuer les victimes, Tödten (*n.*) der Opferthiere; carnage, massacre, *m.* Blutvergießen, *n.*
Кровопролитный, ая, ое, *adj.* sanglant, blutig.
Кровопусканіе, ія, *n.* saignée, *f.* Aderlaß, *m.*
Кровопускатель, я, *m.* celui qui saigne, der zur Ader läßt.
Кровопускательный, ая, ое, *adj.* servant à la saignée, zum Aderlassen dienend, Aderlaß-.
Кровосмѣситель, я, -смѣсникъ, а, *m.* incestueux, *m.* Blutschänder, *m.*
Кровосмѣсительный, ая, ое, *adj.* incestueux, *adj.* blutschänderisch.
Кровосмѣшеніе, ія, *n.* inceste, *m.* Blutschande, *f.*
Кровотеченіе, ія, *n.* saignement, *m.* hémorrhagie, *f.* Blutfluß, *m.*
Кровоточивый, Кровоточный, ая, ое, *adj.* ayant une hémorrhagie, einen Blutfluß habend.
Кровохарканіе, ія, *n.* crachement (*m.*) de sang, Blutspeyen, *n.*
Кровочистительный, ая, ое, *adj.* purifiant le sang, blutreinigend.
Кровоядѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de manger du sang, Bluteſſen, *n.*
Кровъ, ва, *m.* (*sl.*) toit, *m.* Dach, *n.*; habitation, demeure, *f.* Wohnung, *f.*; * protection, *f.* Schutz, *m.*
Кровь, и, *f.* sang, *m.* Blut, *n.*
Кровяный, *v.* Кровеный.
Кроеніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, Zuschneiden, *n.*
Кроеный, ая, ое, *adj.* coupé, zugeschnitten.
Кроильница, ы, *f. T.* écofrai, *m.* Werkbret (bey den Schuhmachern), *n.*
Кроильщикъ, а, *m.* maître-garçon, goret, *m.* Werkmeister, Zuschneider (bey den Schuhmachern), *n.*
Кроить, *v. a.* couper, tailler une étoffe pour en faire un habit, zuschneiden (Zeug zu einem Kleide).
Крока, и, *f.* (*sl.*) trame, *f.* Eintrag, Einschlag (bey den Webern), *m.*
Крокодилъ, а, *m.* crocodile, *m.* Krokodill, *m.* -диловъ, а, о, *adj.* de crocodile, vom Krokodill, Krokodills-.
Кроликъ, а, *m.* lapin, *m.* Kaninchen, *n.* Кроликовый, ая, ое, -ковъ, а, о, *adj.* de lapin, vom Kaninchen.
Крома, ы, *f.* grand morceau (*m.*) de pain découpé, großes Stück (*n.*) Brod.
Крома, ы, *f.* Кромка, Кромочка, и, *dim. f.* lisière, *f.* Anschrot, *m.* Sahlleiste, *f.*; bord (*m.*) d'une planche sciée, Rand (*m.*) eines gesägten Bretes.
Кромсать, *v. a. frq.* кромшить, *v. a.* bresiller, zerstückeln, in kleine Stücke zerschneiden.
Кромъ, а, *m.* (*vi.*) grande caisse, *f.* große Kiste, *f.*
Кромѣ, *prp.* hors, hormi, excepté, outre, sans, außer, ausgenommen.
Кромѣшній, ая, ее, *adj.* (*sl.*) dernier, äußerst.
Кропаніе, ія, *n.* bousillage, *m.* Pfuschen, *n.*
Кропатель, я, *m.* mauvais auteur, *m.* schlechter Schriftsteller, Scribler, *m.*
Кропать, *v. a.* bousiller, faire de mauvaise besogne, pfuschen.
Кропива, Кропивникъ, Кропивный, *v.* Крапива, Крапивникъ, Крапивный.
Кропило, а, *m. v.* Донникъ.
Кропило, Кропильцо, а, *dim. n.* aspergès, *m.* Weihwedel, *m.*
Кропильница, ы, *f.* bénitier, *m.* Weihkessel, *m.*
Кропильный, ая, ое, *adj.* de l'aspergeoir, zum Weihwedel gehörig.
Кропкій, ая, ое, *adj.* cassant, spröde.
Кропкость, и, *f.* fragilité, *f.* Zerbrechlichkeit, *f.*
Кропленіе, ія, *n.* aspersion, *f.* Besprengung, *f.*
Кропить, *v. a.* asperger, besprengen. -шься, *v. r.* s'asperger, sich besprengen.
Кропотливость, и, *f.* morosité, *f.* mürrisches Wesen, *n.*
Кропотливый, ая, ое, *adj.* grondeur, mürrisch.
Кропотунъ, а, *m.* homme (*m.*) grondeur, mürrischer Mann, *m.* -тунья, и, *f.* femme grondeuse, *f.* mürrische Frau, *f.*
Кропотъ, а, *m.* action (*f.*) de gronder, Murren, *n.*
Кропотать, (*prés.* кропочу, -очешь), *v. n.* grogner, mürrisch seyn, schelten.
Кросный, сенъ, *f. pl.* métier (*m.*) de tisserand, Weberstuhl, *m.*
Кроткій, ая, ое, Кротокъ, ткá, ткó, *adj.* doux, sanft.
Кротко, *adv.* doucement, sanft, gelinde.
Кротkoдушіе, ія, *n.* douceur, *f.* Sanftmuth, *f.*
Кроткодушный, ая, ое, *adj.* doux, sanftmüthig.
Кроткоправіе, ія, *n.* douceur, *f.* Sanftmuth, *f.*
Кроткоправный, ая, ое, *adj.* doux, sanftmüthig.
Кротовикъ, á, *m.* lierre (*m.*) terrestre, epheuartige Gundelrebe, *f.*
Кротовый, ая, ое, *adj.* de taupe, vom Maulwurfe.
Кроторыя, и, *f.* (*sl.*) taupe, *f.* Maulwurf, *m.*
Кротостный, Кротостнѣ, *v.* Кроткій, Кротко.
Кротость, и, *f.* douceur, *f.* Sanftmuth, Milde, *f.*
Кротъ, Кротикъ, а, *dim. m.* taupe, *f.* Maulwurf, *m.*
Кроха, и, *f.* Крошка, Крошечка, и, *dim. f.* mie, miette, *f.* Brodkrume, *f.* Krümchen, *n.*; (*fig. fam.*) reste (*m.*) du bien, Rest (*m.*) des Vermögens.
Крохаль, я, *m.* harle, *m.* Tauchergans, *f.*
Крохоборъ, а, *m.* Крохоборка, и, *f.* personne (*f.*) qui prend toute sorte de bagatelles chez d'autres, der (die) allerhand Kleinigkeiten bey andern nimmt.
Крошево, а, *n.* chou (*m. pl.*)

hachés, klein gehackter Kohl, *m.*
Кроше́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'émier, Zerkrümeln, *n.*
Кро́шенный, ая, ое, *adj.* émietté, morcelé, zerkrümelt.
Кро́шечку, *adv.* fort peu, sehr wenig.
Кро́шечный, ая, ое, *adj.* extrêmement petit, sehr klein.
Кро́шица, цы, *v.* Форе́ль.
Кро́шня, и, *f.* Кроше́нка, и, *dim. f.* corbeille (*f.*) faite de houssines, von dünnen Stäbchen geflochtener Korb, *m.*
Кроши́ть, (*prés.* крошу́, кро́шишь), *v. a.* émier, émietter, morceler, zerkrümeln; faire tomber, fallen lassen. -шься, *v. r.* s'émietter, sich bröckeln.
Крою́, *v.* Крои́ть.
Кро́ю, *v.* Крыть.
Кру́гленькій, ая, ое, -енекъ, енько, *adj.* un peu rond, ein wenig rund.
Кругли́ть, *v. a.* arrondir, ründen, rund machen.
Кругло́хонькій, ая, ое, -онекъ, онька, онько, *adj.* assez rond, ziemlich rund.
Круглова́тость, и, *f.* petite rondeur, *f.* etwas runde Form, *f.*
Круглова́тый, ая, ое, *adj.* un peu rond, etwas rund.
Круглоли́цый, ая, ое, *adj.* ayant un visage rond, ein rundes Gesicht habend.
Круглопродолгова́тый, ая, ое, *adj.* oblong, länglich rund.
Кру́глость, и, Круглота́, ы́, Круглина́, ы́, *f.* rondeur, *f.* Rundung, *f.*
Кру́глый, ая, ое, Кру́глъ, а́, о́, *adj.* rond, rund.
Круглы́шъ, а, Кругля́къ, ка́, *m.* tronc (*m.*) rond, pierre (*f.*) ronde, runder Kloß oder Stein, *m.*
Круглѣ́ть, *v. n.* s'arrondir, devenir rond, sich ründen, rund werden.
Кругови́дный, ая, ое, *adj.* sphéroïdal, kreisähnlich, sphäroidisch.
Кругови́на, ы, *f.* Кругове́нька, и, *dim. f.* forme (*f.*) circulaire, Runde, Rundung, *f.* Kreis, *m.*

Круговы́й, а́я, о́е, *adj.* circulaire, kreisförmig.
Круго́мъ, Вокру́гъ, *adv.* autour, tout autour, à l'entour, à la ronde, um, rings herum, in die Runde, im Umkreise.
Кру́гомъ, *adv.* en rond, in die Runde.
Кругообраще́ніе, ія, *n.* rotation, *f.* kreisförmige Bewegung, *f.*
Кру́гъ, а, *m.* cercle, rond, *m.* Kreis, Umkreis, *m.*; (*fam.*) détour, *m.* Umweg, *m.*
Кружа́ло, а, *n.* passe-balle, passe-boulet, *m.* Kugellehr, *n.*; mesure (*f.*) de perles, Perlenmaaß, *n.*; cintre, *m.* Lehrbogen, Bogengerüste, *n.*; (*fam.*) cabaret, *m.* Schenke, *f.* *adj.* -жа́льный, ая, ое.
Кру́жевница, ы, *f.* celle qui fait ou vend des dentelles, Spitzenmacherin, Spitzenhändlerin, *f.*
Кру́жевный, ая, ое, *adj.* de dentelles, von Spitzen.
Кру́жево, Кру́жевцо, а, *dim. n.* dentelle, *f.* Spitze, Kante, *f.*
Круже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tourner à la ronde, Umdrehen (*n.*) in die Runde. Круже́ніе головы́, vertige, *m.* Schwindel, *m.*
Круже́цъ, жца́, Кружо́къ, жка́, Кружéчекъ, чка, *dim. m.* petit cercle, *m.* kleiner Kreis, *m.*
Кру́жечный, ая, ое, *adj.* de la cruche, vom Kruge.
Кру́жило, *v.* Кру́жево.
Кружи́ще, а, *n. augm.* grand cercle, *m.* großer Kreis, *m.*
Кру́жка, и, *f.* Кру́жечка, и, *dim. f.* cruche, *f.* Krug, *m.*; pinte, *f.* Krug, *m.* Flasche, *f.* (als Maaß); tronc (*m.*) pour les pauvres, Armenbüchse, *f.*
Кружо́къ, жка, *v.* Круже́цъ.
Кружи́ть, *v. a.* arrondir, rund machen; tourner en rond, in die Runde drehen; * faire des détours, krumme Wege nehmen. -шься, *v. r.* se tourner, sich umdrehen.
Крупа́, ы́, Кру́пка, ки, *dim. f.* gruau (cru), *m.* (rohe) Grütze, Graupe, *f.*
Крупе́никъ, а, *m.* Крупе́ня, и, *f.* gâteau (*m.*) de gruau, Grützkuchen, *m.*
Кру́пина, ы, Кру́пинка, и, *dim. f.* grain (*m.*) du gruau, Grützkörnchen, *n.*; grain, *m.* Körnchen, *n.*
Крупи́цы, пицъ, *pl.* (*sl.*) mies, *f. pl.* Brodkrumen, *f. pl.*
Крупи́чатый, ая, ое, *adj.* fait de gruau de froment, von Weizengraupen gemacht; fait de fleur de farine, von dem feinsten Mehle gebacken.
Кру́пно, *adv.* grossièrement, grob.
Крупнова́тый, ая, ое, *adj.* un peu gros, etwas grob.
Кру́пность, и, *f.* grosseur, *f.* Dicke, Größe, *f.*
Кру́пный, ая, ое, *adj.* gros, épais, à gros grains, groß, dick, grobkörnig.
Крупнѣ́ть, *v. a.* devenir gros, gras, dick, stark werden.
Крупча́тка, и, *f.* moulin (*m.*) où l'on fait la plus fine farine de froment, Mühle (*f.*) wo man das feinste Weizenmehl mahlt. la plus fine farine de froment, *f.* feinstes Weizenmehl, *n.*
Кру́пчатый, Крупи́чатый, ая, ое, *adj.* grenu, körnig, grobkörnig.
Кру́пъ, а, *m.* croup (maladie), *m.* Croup (eine Krankheit), *m.*
Крупяно́й, а́я, о́е, *adj.* fait de gruau, aus Graupen.
Круте́некъ, нька, нько, *adj.* un peu roide, etwas steif
Кру́тень, тня, *m.* tournant d'eau, tourbillon, *m.* wirbelförmige Bewegung (*f.*) der Luft oder des Wassers.
Крутизна́, ы́, *f.* hauteur escarpée, *f.* Jähe, *f.*
Кру́тикъ, а, *m.* indigo (*m.*) ordinaire, gemeiner Indig, *m.*
Крути́ло, а, *n.* rouet (*m.*) du cordier, Seilerrad, *n.*
Крути́льня, и, *f.* corderie, *f.* Seilerbahn, *f.*
Кру́то, *adv.* trop tors, zu drall; roidement, steil; épais, zu dick; rudement, streng.
Крутобере́гій, ая, ое, *adj*

ayant un rivage escarpé, ein steiles Ufer habend.
Кру́тость, и, *f.* roideur, hauteur escarpée, *f.* Jähe, *f.* steiler Abhang, *m.*; austérité, *f.* Unbiegsamkeit, *f.*; rigueur, *f.* Strenge, *f.*
Крутоя́ръ, а, *m.* rivage (*m.*) roide, steiles Ufer, *n.* -тоя́рый, ая, ое, *adj.* ayant des rivages roides, steile Ufer habend.
Крутый, а́я, о́е, Кру́тъ, а́, о́, *adj.* trop tors, zu drall gedrehet; roide, steil; (des mets): épais, (von Speisen): dick; * sévère, streng; âpre, rude, violent, rauh, heftig; (des oeufs): dur, (von Eyern): hart.
Кру́ть, и, *f.* roideur, *f.* Jähe, Steile, *f.*
Крухъ, а, *m.* masse, *f.* amas, *m.* Haufen, *m.* Masse, *f.*
Крухма́ль, Крухма́лить, *v.* Крахм.
Круче́нïе, ïя, *n.* tortillement, *m.* Drehen, *n.*
Кручёный, ая, ое, *adj.* trop tors, zu drall gedrehet.
Кручи́на, ы, *f.* Кручи́нушка, и, *dim. f.* (*vulg.*) chagrin, *m.* Gram, *m.*; mécontentement, *m.* Misvergnügen, *n.*
Кручи́нный, ая, ое, *adj.* affligé, betrübt.
Кручи́нить, *v. a.* affliger, betrüben. -ться, *v. r.* se chagriner, sich betrüben; se fâcher, sich erzürnen.
Кручь, и, *f.* roideur, *f.* Jähe, Steile, *f.*
Круше́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'affliger q. Betrüben, *n.*; affliction, *f.* Betrübniß, *f.*
Круше́цъ, шца, *m.* (*sl.*) minérai, *m.* Erz, *n.*
Круши́на, ы, *f.* bourdaine, *f.* Faulbaum, *m.*
Круши́нникъ, а, Крушня́къ, а́, *m.* bois (*m.*) de bourdaines, Gehölz (*n.*) von Faulbäumen.
Круши́нный, ая, ое, *adj.* de bourdaine, von Faulbaum.
Круши́ть, *v. a. déf.* casser, zerbrechen; * attrister, affliger, betrüben. -ться, *v. r* s'attrister, s'affliger, sich betrüben.
Кру́шка, *v.* Кру́жка.
Крыжо́вникъ, а, *m.* gadellier, groseiller, *m.* Stachelbeerstrauch, *m.*; groseille verte, *f.* Stachelbeere, *f.*
Крыжъ, Кры́жикъ, а, *dim. m.* astérisque, *m.* Sternchen (*n.*) in Büchern.
Крыла́стый, ая, ое, *adj.* ayant de grandes ailes, große Flügel habend.
Крыла́тый, ая, ое, Крыла́тъ, а, о, *adj.* ailé, geflügelt.
Крыла́тѣть, *v. n.* pousser des ailes, Flügel bekommen.
Крыле́чко, а, *n.* petit perron, *m.* kleiner Auftritt (*m.*) vor einem Hause. -ле́чный, ая, ое, *adj.* de perron, dazu gehörig.
Кры́лье, лья, *n.* ailes, *f. pl.* Flügel, *m. pl.*
Крыло́, Крило́, а́, *m.* aile, *f.* Flügel, *m.*; rebord (*m.*) de chapeau, Hutkrämpe, *f.*
Кры́лосъ, *v.* Кли́росъ.
Кры́лошанинъ, *v.* Кли́росникъ.
Крылоша́нка, и, *f.* chanteuse (*f.*) de couvent, Klostersängerin, *f.*
Кры́льный, ая, ое, *adj.* d'aile, zum Flügel gehörig, Flügel-.
Кры́льца, лецъ, *pl. n.* palerons, *m. pl.* Schulterblätter, *n. pl.*
Крыльцо́, а́, *n.* perron, *m.* Auftritt (*m.*) vor dem Eingange eines Hauses, Freytreppe, *f.*
Кры́лышко, а, *n.* petite aile, *f* Flügelchen, *n.*
Кры́са, ы, Кры́ска, и, *dim. f.* rat, *m.* Ratze, *f.* Крысёнокъ, нка, *m.* jeune rat, *m.* junge Ratze, *f.* Кры́сища, и, *f. augm.* gros rat, *m.* große Ratze, *f.*
Кры́сïй, сья, сье, Крыся́чïй, чья, чье, *adj.* de rat, von der Ratze.
Кры́тïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couvrir, Decken, *n.*
Кры́тый, ая, ое, *adj.* couvert, bedeckt, gedeckt, überzogen.
Кры́ть, (*prés.* кро́ю, en *sl.* кры́ю), *v. a.* couvrir, zudecken; revêtir (*p. e.* une pelisse), überziehen (als: einen Pelz); couper (au jeu de cartes), stechen (im Kartenspiel); cacher, verbergen. -ться, *v. r.* se couvrir, sich bedecken; *v. p.* être couvert, revêtu, bedeckt, überzogen werden.
Кры́шечка, и, *dim. f.* petit couvercle, *m.* Deckelchen, *n.*
Кры́шечный, ая, ое, *adj.* de toit, de couvercle, zum Dache, zum Deckel gehörig.
Кры́шка, и, *f.* toit, *m.* Dach, *n.*; couvercle, *m.* Deckel, *m.*; couverture, *f.* Ueberzug, *m.*
Кры́ю, *v.* Кры́ть.
Крѣпи́тельный, ая, ое, *adj.* confortatif, stärkend.
Крѣпи́ть, *v. a. déf.* affermir, fortifier, befestigen, fest machen; corroborer, stärken; soussigner, unterschreiben; se faire adjuger qc. sich gerichtlich zuerkennen lassen. -ться, *v. r.* se fortifier, sich befestigen; tenir ferme, auf etwas bestehen.
Крѣ́пкïй, ая, ое, Крѣ́покъ, пка́, пко́, *adj.* dur, fort, ferme, durable, robuste, hart, fest, stark, dauerhaft, kräftig; puissant; vaillant, mächtig; tapfer; rigoureux, violent, heftig, streng; avare, geizig; impitoyable, unbarmherzig; insensible, unempfindlich; fort, acre, beißend; enivrant, fumeux (des boissons), stark, berauschend (von Getränken); mortaillable, leibeigen; profond (du sommeil), fest, tief (vom Schlafe).
Крѣпкова́то, *adv.* un peu fortement, etwas stark.
Крѣпкова́тость, и, *f.* force (*f.*) médiocre, mäßige Stärke, *f.*
Крѣпкова́тый, ая, ое, *adj.* un peu fort, etwas stark.
Крѣпкоголо́вый, Крѣпкоу́здый, ая, ое, *adj.* fort en bouche, hartmäulig.
Крѣпконо́гïй, ая, ое, *adj.* gigotté (des animaux), stark, kräftig von Beinen (von Thieren).
Крѣпле́нïе, ïя, *n.* fortification, *f.* Befestigung, *f.*
Крѣплѣ́ть, *v. n.* devenir puissant, fort, stark, mächtig werden.

Крѣпнуть, *v. n.* devenir roide, steif werden; recouvrer peu à peu ses forces, nach und nach wieder zu Kräften kommen.
Крѣпонькій, ая, ое, **Крѣпонекъ**, нка, нко, *adj.* assez fort, ziemlich stark.
Крѣпостный, а́я, о́е, *adj.* de forteresse, zur Festung gehörig; mortaillable, serf, leibeigen; ce qui regarde une lettre d'achat, einen Kaufbrief betreffend.
Крѣпостца́, ы́, *dim. f.* fort, *m.* kleine Festung, *f.*
Крѣпость, и, *f.* dureté, solidité, *f.* Härte, Dichte, *f.*; fermeté, *f.* Festigkeit, *f.*; force (du vin), Stärke (des Weines), *f.*; forteresse, *f.* Festung, *f.*; contrât (*m.*) de vente, Kaufbrief, *m.*
Крѣпти́на, ы, *f.* corde (*f.*) de chanvre, hänfner Strick, *m.*
Крѣпы́шъ, а́, *m.* (*vulg.*) avare, pince-maille, *m.* Geizhals, Knikker, *m.*; homme (*m.*) robuste, starker Mensch, *m.*
Крѣпь, и, *f.* force, *f.* Stärke, *f.*; place (*f.*) fortifiée, befestigter Ort, *m.*; crampon, *m.* kleine Klammer, *f.*
Крюкова́тый, ая, ое, *adj.* ressemblant à un crochet, hakenförmig; (du chemin): tortueux, (vom Wege): krumm. крюкова́тый крестъ, (*T.* de heraldique): croix (*f.*) de S. Antoine, (in der Wapenkunde): Sanct-Antoniuskreuz, *n.*
Крю́къ, а, *m.* croc, *m.* Haken, *m.*; gond (*m.*) d'une porte, Thürangel, *m.*; крю́комъ, *adv.* en crochet, en forme de crochet, wie ein Haken.
Крюче́къ, **Кручо́къ**, чка́, *dim. m.* petit crochet, *m.* Häkchen, *n.*; * chicaneur, *m.* Rabulist, Ränkemacher, *m.*; intrigue, *f.* Rank, *m.* Ränke, *m. pl.*
Крюче́чикъ, чка, *dim. m.* petit crochet, *m.* Häkchen, *n.*
Крю́чить, *v. a.* courber en croc, krumm biegen; vexer, plagen. -шься, *v. r.* se courber, se plier, sich krümmen.
Крючкотво́рецъ, рца, *m.* chicaneur, *m.* Schikanenmacher, Ränkemacher, *m.*
Крючкотво́рство, а, *n.* chicanes, *f. pl.* Ränke, *m. pl.* Schikanen, *f. pl.*
Крючкотво́рствовать, *v. a.* chicaner, schikaniren, Ränke machen.
Крю́чникъ, а, *m.* manoeuvre (*m.*) qui travaille avec le croc, Arbeiter (*m.*) mit dem Haken.
Крючо́къ, *v.* **Крюче́къ**.
Крю́тъ-Ка́мера, ы, *f.* Ste. Barbe, *f.* Pulverkammer (auf Schiffen), *f.*
Кряжеви́на, ы, *f.* arbre (*m.*) ténace (qui ne se fend pas bien), Baum (*m.*) von zähem, faserigen Holze.
Кряжъ, жа́, (**Кря́жикъ**, а, *dim. m.* **Кря́жище**, а, *n. augm.*) tronc, billot, *m.* kurzes und dickes Stück Balken, *m.*; chaîne (*f.*) de montagnes, Gebirgkette, *f.*; couche, *f.* Lage, Schicht, *f.*; terre (*f.*) franche, Muttererde, *f.*; (*vulg.*) homme (*m.*) trapu (petit mais fort), *m.* kurzer, untersetzter Mensch, *m.*
Кря́канiе, ія, *n.* caquet (*m.*) des canards, Schnattern (*n.*) der Enten.
Кря́кать, **кря́кнуть**, *v. n.* caqueter, barboter (des canards), schnattern (von Enten); * gémir, soupirer, ächzen, seufzen; en pouvoir supporter (un travail), nicht aushalten können (eine Arbeit).
Кря́ква, ы, **Кряку́ша**, ши, *v.* Селезниха.
Кря́ква, вы, **Кря́ковка**, и, *f.* bâtons (*m. pl.*) de derrière de la kibitka, kleine Stöcke (*m. pl.*) hinten an der Kibitka.
Кси, la lettre Ksi (de l'alphabet slavon), der Buchstabe Ksi (im slavonischen Alphabet).
Кто, *pron.* qui, wer. кто ни будь, -ни есть, -либо, quelqu'un, qui que ce soit, irgend einer, irgend jemand, wer es nur sey. **Къ тому́**, *adv.* en outre, außerdem, dazu.
Кты́рь, я, *m.* mouche-loup, *m.* Stechfliege, *f.*
Кубарёмъ, *adv.* cul par dessus tête, über Hals und Kopf.
Куба́рить, *v. a.* battre le pavé, herum schlendern.
Куба́рь, я́, **Куба́рикъ**, а, *dim. m.* sabot, *m.* Kreisel, *m.*
Ку́бикъ, а, *dim. m.* petit alambic, *m.* kleiner Destillirkolben, *m.*
Куби́ческій, ая, ое, *adj.* cubique, kubisch.
Кубо́вая кра́ска, indigo, *m.* Indig, *m.*
Кубова́тый, **Кубова́стый**, ая, ое, *adj.* ventru, bauchig.
Ку́бовый, ая, ое, *adj.* d'alambic, zum Destillierkolben gehörig.
Кубо́къ, бка́, *m.* bocal, *m.* Pokal, *m.*
Кубъ, а, *m.* alambic, *m.* Branntweinblase, *f.*
Кубъ, ба, *m.* cube, *m.* Cubus, Würfel (in der Mathem.), *m.*; nombre (*m.*) cubique, Kubikzahl, *f.*
Кубура́, ы́, *f.* fourreau (*m.*) de pistolet, Pistolenhalfter, *m.*
Кубы́шка, и, *f.* holothurie (insecte), *f.* Seeblase (Insect), *f.*
Кубы́шка, и, *f.* **Кубы́шечка**, и, *dim. f.* vase (*m.*) ventru, bauchiges Gefäß, *n.* **Кубы́шечный**, ая, ое, *adj.* de ce vase, dazu gehörig.
Кувши́нчики, ковъ, **Куби́шечки**, чекъ, *pl.* lis (*m.*) d'étang, gelbe Nymphäa, *f.* Haarstrang, *m.* Haarwurz, *f.* (nymphaea lutea).
Кувши́нъ, а, *m.* **Кувши́нчикъ**, а, *dim. m.* **Кувши́нище**, а, *n. augm.* espèce de cruche (*f.*) de terre ventrue à large ouverture, Art irdener bauchiger Krüge (*m. pl.*) ohne Deckel mit weiter Oeffnung, (Kruke, *f.*)
Кувы́ркан ie, ія, *n.* culbute, *f.* Kollern, Ueberschlagen, *n.*
Кувы́ркать, -вы́рнуть, *v. a.* tourner, umwälzen, umdrehen. -ться, *v. r.* culbuter, sich überschlagen.
Куда́, *adv.* où, wohin; pourquoi, warum.
Куда́ ни бу́дь, **Куда́ ни е́сть**,

куда́ либо, *adv.* quelque part, irgendwo.

Куда́хтанье, я, *n.* caquet (*m.*) des poules, Gackſen (*n.*) der Hühner.

Куда́хтать, (*prés.* куда́хчу, -чешь, *et* куда́хтаю), *v. n.* caqueter, gackſen.

Куде́ль, Куде́ля, и, *f.* Куде́лька, и, *dim. f.* quenouille, *f.* Spinnrocken, *m.* -де́льный, ая, ое, *adj.* de quenouille, dazu gehörig.

Куде́ля го́рная, *v.* Амїантъ.

Куде́рь, дря́, *v.* Ку́дри.

Куде́сить, (*prés.* куде́сю), *v. a.* faire des tours de passe-passe, Kunſtſtücke, Taſchenſpielerkünſte machen; projeter, faire qc. etwas angeben, machen.

Куде́сникъ, а, *m.* joueur (*m.*) de gobelets, Taſchenſpieler, *m.*; espiègle, *m.* muthwilliger Menſch, *m.*

Куде́сница, ы, *f.* sorcière, *f.* Hexe, *f.*; femme (*f.*) petulante, Muthwillige, *f.*

Кудесъ, *v.* Кудъ.

Кудрева́тость, и, *f.* frisure (*f.*) des cheveux, Krauſe (*f.*) der Haare, Friſur, *f.*

Кудрева́тый, ая, ое, *adj.* un peu crépu, etwas kraus.

Ку́дри, дре́й, *pl.* boucles (*f. pl.*) des cheveux, Locken, *f. pl.*

Кудря́вость, и, *f.* état (*m.*) de celui qui a des cheveux crépus, Krausköpfigkeit, *f.*

Кудря́вый, ая, ое, *adj.* crêpu, moutonné (des cheveux), kraus, lockig; touffu (des arbres), dicht, buſchig (von Bäumen); * bigarré, bunt, kraus.

Кудря́вѣть, *v. n.* devenir crêpu, kraus werden.

Кудъ, Куде́съ, а, *m.* esprit (*m.*) malin, böſer Geiſt, *m.*; évocation, citation (*f.*) des esprits, Geiſterbannen, Citiren (*n.*) der Geiſter.

Куды́, *v.* Куда́.

Кузне́цкїй, Кузне́ческїй, ая, ое, *adj.* de maréchal, von dem Schmiede, Schmidts-, Schmiede-.

Кузнецо́въ, а, о, *adj.* appartenant au maréchal, dem Schmiede gehörig.

Кузне́цъ, á, *m.* maréchal, forgeron, *m.* Schmidt, *m.*

Кузне́чество, а, *n.* métier (*m.*) de maréchal, Schmiedehandwerk, *n.*

Кузне́чикъ, чка, *m.* grillon, *m.* Grashüpfer, *m.*

Кузнечи́ха, и, *f.* femme (*f.*) du maréchal, Frau des Schmidts, *f.*

Ку́зница, ы, *f.* forge, *f.* Schmiede, *f.*

Кузнь, и, *f.* (*vi.*) de l'or ou de l'argent (*m.*) en oeuvre, verarbeitetes Gold oder Silber, *n.*

Ку́зовъ, а, *m.* Кузово́къ, вка, *dim. m.* Кузове́нка, и, *dim. f.* Кузови́ще, а, *n. augm.* espèce de corbeille (*f.*) faite d'écorce de tilleul, Art Körbchen (*n.*) aus Lindenrinde.

Ку́ка, ки, *f.* manche (*m.*) de la vis de la presse, Griff (*m.*) an der Schraube der Druckerpreſſe, Bengel, *m.*

Кука́нъ, а, *m.* corde (*f.*) passée par les ouies d'un poisson, pour le plonger derechef dans l'eau, Schnur (*f.*) die durch die Kiemen eines Fiſches gezogen wird, um ihn wieder ins Waſſer zu tauchen; poissons (*m. pl.*) enfilés de cette manière, an Schnüre gereihete Fiſche, *m. pl.*

Ку́кать, ку́кнуть, *v. n.* (*fam.*) se faire entendre, muckſen. ни ку́кни, tais-toi, reste tranquille, muckſe nicht.

Ку́кла, ы, Ку́колка, и, *dim. f.* poupée; marionette, *f.* Puppe; Marionette, *f.*; *T.* chenille, larve, *f.* Larve (eines Inſects), *f.*; chrysalide, *f.* Puppe (eines Inſects), *f.*

Куклева́нецъ, нца, *m.* appât, leurre (à l'hameçon), *m.* Köder (an der Angel), *m.*

Кукова́ть, *v. n.* crier comme le coucou, ſchreyen wie der Gukuk.

Ку́коль, я, *m.* ivraie, *f.* Unkraut, *n.* Lolch, *m.*

Ку́кольникъ, а, *m.* poupetier, *m.* Puppenmacher, *m.*

Ку́кольный, ая, ое, *adj.* de poupées, zur Puppe gehörig.

Кукоре́кать, *v. n.* chanter (du coq), krähen.

Ку́ксить, *v. a.* -ться, *v. r.* (*pop.*) se frotter les yeux, ſich die Augen reiben.

Куку́ль, я, *m.* cucule (*m.*) des moines, Mönchskappe, *f.*

Кукуру́за, ы, *f.* mais, *m.* Maiz, *m.* türkiſches Korn, *n.*

Ку́кша, ши, *f.* petit merle (*m.*) de roche, Steindroſſel, *f.*

Кула́га, и, *f.* pâte de seigle, *f.* Roggenteig, *m.*

Кула́къ, á, *m.* Кулачо́къ, чка́, *dim. m.* Кулачи́ще, а, *n. augm.* poing; petit poing; gros poing, *m.* Fauſt, *f.*; Fäuſtchen, *n.*; große Fauſt, *f.*; hachette, *f.* großer Maurerhammer, *m.*; * accapareur, *m.* Aufkäufer, *m.*

Кула́чный Бой, pugilat (*m.*) à coups de poing, Fauſtkampf, *m.* Baxen, *n.*

Кулга́нъ, а, *m.* Кулга́нецъ, нца, *dim. m.* cruchon (*m.*) de métal ventru à goulot et à couvercle, Laſe (*f.*) von Zinn.

Кулебя́ка, Кулебя́чка, и, *dim. f.* espèce de pâtés, *m. pl.* Art Paſteten, *f. pl.*

Кулевы́й, áя, óе, *adj.* se qui se vend par sacs, was ſackweiſe verkauft wird.

Куло́къ, лка́, Куле́чикъ, а, *dim. m.* petit sac (*m.*) de nattes, kleiner Sack (*m.*) von Matten.

Кулёма, ы, *f.* espèce de traquenard (*m.*) pour les ours ou les zibelines, Bären- oder Zobelfalle, *f.*

Куле́чный, ая, ое, *adj.* de sac de nattes, von dem Mattenſacke.

Кулика́ла, ы, *c.* biberon, *m.* biberonne, *f.* Zecher, *m.* -rin, *f.*

Кулика́нье, їя, *n.* action (*f.*) de s'enivrer, Betrinken, *n.*

Кулика́ть, *v. n.* (*vulg.*) s'enivrer, (*pop.*) se souler, ſich betrinken, ſich vollſaufen.

Кули́къ, а, *m.* Куличо́къ, чка, *dim. m.* bécasse, *f.* Schnepfe, *f.*

Кулико́въ, а, о, *adj.* de la bécasse, von der Schnepfe, Schnepfen-.

Кули́къ степно́й, barge, *f.* Wasserschnepfe, *f.*

Кули́са, ы, *f.* coulisse, *f.* Coulisse (auf der Bühne), *f.*

Кули́чъ, á, *m.* **Кули́чикъ**, ка, *dim. m.* **Куличи́ще**, а, *n. augm.* pain (*m.*) blanc rond qu'on fait pour la fête de Pâques, Osterbrod, *n.* -**личный**, ая, ое, *adj.* de ce pain, Osterbrods=.

Култу́къ, а, *m.* bras (*m.*) ou baie (*f.*) de rivière ou de mer, Arm (*m.*) eines Flusses oder ein Meerbusen.

Куль, я, *m.* **Кули́ще**, а, *n. augm.* sac (*m.*) de nattes, Sack (*m.*) von Matten; mesure (*f.*) de grains contenant un tchetvert, Getreidemaaß (*n.*), ein Tschetwert enthaltend.

Кульба́ба, ы, *v.* **Одуванчики.**

Культи́, и́, *f.* moignon, *m.* Stumpf (*m.*) eines Gliedes.

Культя́вый, ая, ое, *adj.* estropié, verstümmelt.

Култя́вѣть, *v. a.* boiter, hinken.

Кума́, мы́, *f.* commère, *f.* Gevatterin, *f.*

Кума́ниха, **Кума́нпка**, и, *f.* framboise (*f.*) du nord, nordische Blaubeere, *f.*

Кума́чникъ, а, *m.* habit (*m.*) long des femmes du commun de Koumatche, langes Kleid (*n.*) der gemeinen Frauenzimmer aus Kumatsch.

Кума́чъ, á, *m.* étoffe (*f.*) bouchare faite de coton et teinte en rouge, bucharischer baumwollner rother Zeug, *m.*

Куми́нъ, á, ó, *adj.* de la commère, von der Gevatterin.

Куми́рница, ы, **Куми́рня**, и, *f.* pagode, *f.* temple (*m.*) d'idole; Götzentempel, *m.*

Кумирослуже́нїе, **Кумирополоне́нїе**, їя, *n.* idolâtrie, *f.* Götzendienst, *m.*

Кумирослужи́тель, я, *m.* idolâtre, *m.* Götzendiener, *m.*

Куми́ръ, а, *m.* idole, *m.* Götzenbild, *n.* Abgott, *m.*

Куми́ться, *v. r.* (*fam.*) devenir parrain ou marraine, zusammen Gevatter stehen.

Кумовство́, á, *n.* compérage, commérage, *m.* Gevatterschaft, *f.*

Ку́мушка, и, *dim. f.* commère, *f.* Gevatterin, *f.*

Кумъ, а, *m.* **Куманёкъ**, нька́, *dim. m.* compère, *m.* Gevatter, *m.* **Ку́мовъ**, а, о, *adj.* de compère, dem Gevatter gehörig.

Кумы́съ, а, *m.* kumys (eau de vie fait de lait de jument), *m.* Kumys (Branntwein aus Stutenmilch gemacht), *m.*

Кундура́къ, *v.* **Напла́въ.**

Кунжу́тъ, *m.* sésame, *m.* Sesam, *m.*; *adj.* -**жу́тный.**

Ку́нжа, и, *f.* truite saumonnée (dans l'océan septentrional et dans la mer blanche), *f.* Lachsforelle (im Nordmeere und dem weißen Meere), *f.*

Куни́ца, ы, *f.* martre, *f.* Marder, *m.*

Ку́ній, нья, нье, *adj.* de martre, vom Marder.

Ку́па, ы, *f.* (*sl.*) tas, *m.* Haufen, *m.*; foule, *f.* Menge, *f.*

Купа́льница, ы, *f. v.* **Лютикъ.**

Купа́льня, *f.* petite case (*f.*) aux bains dans une rivière, Badehäuschen (*n.*) in einem Flusse.

Купа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se baigner, Baden, *n.*

Купа́ть, *v. a.* baigner, baden; guéer, schwemmen. -**ться**, *v. r.* se baigner, sich baden.

Купе́ль, и, *f.* (*sl.*) étang, *m.* Teich, *m.*; fonts baptismaux, *m. pl.* Taufstein, *m. adj.* -**пе́льный.**

Купена́, **Купина́**, ы́, *f.* sceau (*m.*) de Salomon, grenouillet, *m.* Weißwurz, *f.*

Купе́цъ, пца́, *m.* marchand, *m.* Kaufmann, *m.*; acheteur, *m.* Käufer, *m.*

Купе́ческїй, **Купе́цкїй**, ая, ое, *adj.* de marchand, kaufmännisch, Kaufmanns=.

Купе́чество, а, *n.* Corps (*m.*) des marchands, Kaufmannschaft, *f.*

Купина́, ы́, *f.* (*sl.*) buisson, *m.* Busch, *m.*

Купи́ть, (en *sl.* **купи́ти**, *prés.* **куплю́**), *v. a.* acheter, kaufen.

Ку́пленый, ая, ое, *adj.* acheté, gekauft.

Ку́пля, и, *f.* (*sl.*) commerce, *m.* Handel, *m.*; achat, *m.* Kauf, *m.*

Ку́пно, *adv.* ensemble, zusammen.

Ку́пный, ая, ое, *adj.* conjoint, gemeinschaftlich.

Ку́полъ, а, *m.* coupole, *f.* Kuppel, *f.*

Купоро́съ, а, *m.* vitriol, *m.* Vitriol, *m.* -**ро́сный**, ая, ое, *adj.* de vitriol, von Vitriol.

Ку́поръ, а, *m.* tonnelier, *m.* Weinküfer, *m.* -**порный**, ая, ое, *adj.* de tonnelier, vom Weinküfer.

Ку́порить, *v. a.* boucher, zustopfen.

Купу́ю, *v.* **Купи́ть.**

Ку́пчая, чей, *n.* lettre (*f.*) d'achat, Kaufbrief, *m.*

Купчи́на, ы, *m.* pourvoyeur, *m.* Einkäufer, *m.*

Купчи́ха, и, *f.* marchande, *f.* Kaufmannsfrau, *f.* **Купчи́хинъ**, на, но, de la marchande, derselben gehörig.

Купчи́шка, и, *m.* pitoyable marchand, *m.* elender Krämer, *m.*

Купѣ́ль, и, *f. v.* **Купе́ль.**

Кура́нты, товъ, *pl.* carillon, *m.* Glockenspiel, *n.*

Ку́рва, ы, *f.* (*vulg.*) putain, *f.* Hure, *f.* **Ку́рвинъ**, а, о, *adj.* de putain, von der Hure.

Курга́нъ, **Курга́нчикъ**, а, *dim. m.* élévation (*f.*) de terre sur une fosse, Grabhügel, *m.*; espèce de grand bocal, *m.* großer Pokal, *m.*; vase (*m.*) pour garder le chrême, Gefäß (*n.*) zur Aufbewahrung des heiligen Oehls.

Кургу́зый, ая, ое, *adj.* courtaud, kurzschwänzig, gestutzt.

Кургу́зить, **окургу́зить**, *v. a.* courtauder, den Schwanz stutzen.

Курдю́къ, á, *m.* queue (*f.*) de graisse des moutons des Kirghises et des Kalmouks, Fettschwanz (*m.*) der kirgisischen und kalmükischen Schafe.

Ку́рево, а, *n.* fumée, *f.* Rauch, *m.*

Курега́, и, *f. v.* **Априкосъ.**

Курéніе, ія, n. action (f.) de parfumer, Räuchern, n.; feu (m.) qui fume, Feuer (n.) das raucht; distillation (f.) de l'eau de vie, Branntweinbrennen, n.
Курéный, ая, ое, adj. enfumé, beräuchert.
Курéнь, я́, m. société (f.) de marchands qui vendent des comestibles et des boissons, Gesellschaft (f.) von Leuten, die Eßwaaren und Getränke verkaufen.
Кури́льница, ы, Кури́ленька, и, f. encensoir, m. Rauchfaß, n.
Кури́льный, Кури́тельный, ая, ое, adj. servant à parfumer, zum Räuchern dienend.
Кури́тель, я, m. fumeur (m.) de tabac, Tabacksraucher, m.
Кури́ть, v. a. parfumer, räuchern; fumer, rauchen; distiller, abziehen; s'enivrer souvent, sich oft betrinken. -ться, v. r. déf. fumer, räuchern; v. p. être parfumé, geräuchert werden; être distillé, abgezogen werden.
Ку́рица, ы, f. poule, f. Henne, f.
Курïéръ, а, m. courir, m. Courier, m. -рïéрскïй, ая, ое, adj. de courier, vom Courier.
Ку́рïй, рья, рье, Кури́ный, ая, ое, Куря́чïй, чья, чье, adj. de poule, vom Huhne.
Курлу́къ, а, m. blé (m.) sarrasin sauvage de Sibérie, wilder sibirischer Buchweizen, m.
Курлы́канье, ья, n. cri (m.) d'une grue, Kranichgeschrey, n.
Курлы́кать, v. n. crier comme une grue, schreyen wie ein Kranich.
Ку́рникъ, а, m. pâté (m.) de poulets, Hühnerpastete, f.
Курно́сый, ая, ое, adj. qui a le nez camus, stumpfnäsig.
Курогла́шéнïе, ïя, n. chant (m.) du coq, Hahnengeschrey, n.
Куро́къ, рка́, m. chien (m.) du fusil, Hahn (m.) an Schießgewehren; esse, f. Achsennagel, m.
Куроле́сить, v. a. faire des niches, muthwillige Streiche angeben.
Куроле́съ, а, m. espiègle, m. muthwilliger Mensch, m.
Куропа́ть, Куропа́тка, и, полевая, f. perdrix, f. Rebhuhn, n.; Бѣлая куропатка, lagopède, f. Schneehuhn, n.
Куропа́чïй, чья, чье, adj. de perdrix, vom Rebhuhne.
Курослѣпникъ, а, m. cornouiller (m.) blanc, Hartriegel (m.) mit weißen Beeren.
Курослѣпъ, а, m. mouron, m. Gauchheil (anagallis), n.
Ку́рочка, и, f. jeune poule, f. junge Henne, f.
Ку́рочкаДунайская, v. Лысу́ха.
Курсъ, а, m. cours (m.) de change, Wechsel-Cours, m.
Ку́рта, ы, Ку́ртка, и, dim. f. veste (f.) fourrée à manches et à petits pans qu'on met en voyage, Reiseweste (f.) mit Pelzwerk, mit Aermeln und kurzen Schößen.
Куртáжъ, á, m. T. courtage, m. Mäklergebühren, f. pl.
Курфи́рствовъ, а, n. Electorat, m. Churfürstenthum, n.
Курфи́рстъ, а, m. Electeur, m. Churfürst, m. -фи́рстскïй, ая, ое, adj. électoral, churfürstlich.
Курчава́тость, и, f. petite frisure, f. geringe Krause (der Haare), f.
Курчава́тый, ая, ое, adj. un peu frisé, etwas gekräuselt.
Курча́вость, и, f. frisure (f.) naturelle, natürliche Krause (der Haare), f.
Курча́вый, ая, ое, adj. frisé, moutonné, crepu, kraus, gekräuselt.
Курча́вѣть, v. n. devenir moutonné, krauses Haar bekommen.
Куръ, m. зелье, mercuriale, f. Bingelkraut, n.
Ку́ры, куръ, pl. coq (m.) avec les poules, Hahn und Hühner.
Куря́, ря́ти, n. Куре́нокъ, нка, m. poulet, m. Küchelchen, n.
Куря́тина, ы, f. Куря́тинка, и, dim. f. chair (f.) de poule, Hühnerfleisch, n.
Куря́тникъ, а, m. poulailler, m. Hühnerstall, m.; poulailler, m. Hühnerhändler, m.
Куря́тный рядъ, marché (m.) aux poules, Hühnermarkt, m.
Куря́тня, и, f. poulailler, m. Hühnerstall, m.
Куря́чïй, v. Ку́рïй.
Куря́чья слѣпота́, espèce de renoncule, f. Art Hahnenfußes, m.; ortie (f.) morte, taube Nessel, f.; grande chélidoine, f. großes Schöllkraut (chelidonium maius), n.
Куса́ка, и, c. qui aime à mordre, beißig; scarabée sauteur (insecte), m. Springkäfer, m.
Куса́нïе, ïя, n. action (f.) de mordre, Beißen, n.
Куса́ть, укуси́ть, v. a. découper avec les dents, abbeißen; mordre, beißen; piquer, brûler, beißen, brennen. -а́ться, v. a. aimer à mordre, beißig seyn.
Куско́вый, ая, ое, adj. de pièces, aus Stücken.
Кусо́къ, ска́, m. Кусо́чикъ, чка, dim. m. morceau, m. Stück, n. Bissen, m.; pièce, f. ganzes Stück (Tuch, Leinwand rc.)
Куста́рникъ, а, m. buissons, arbrisseaux, m. pl. Gesträuche, Strauchwerk, n.
Ку́стикъ, а, Кусто́къ, шка́, dim. m. petit arbrisseau, m. kleiner Busch, m.
Кусто́вый, ая, ое, adj. croissant en buissons, buschweise wachsend.
Кустъ, á, m. arbrisseau, buisson, m. Staude, f. Strauch, m.
Кусъ, са, m. grand morceau, m. großes Stück, n. v. Кусо́къ.
Ку́танïе, ïя, n. action (f.) de voiler, Verhüllen, n.
Ку́тать, v. a. envelopper, verhüllen. -ться, v. r. s'envelopper, sich einhüllen.
Куте́йникъ, а, m. (vulg.) homme (m.) d'église, Kirchendiener, m.
Кутерма́, ы́, f. temps (m.) gros, orageux et neigeux, ungestümes Wetter, Schneegestöber, n.; * discorde, f. Zwietracht, f.
Кути́ть, v. a. (fam.) (du vent): tourbillonner, wirbeln;

*brouiller des gens, Stänkereyen machen, Uneinigkeit stiften.

Кутія́, и́, *f.* du froment ou du ris (*m.*) cuit avec du miel qu'on mange après l'enterrement d'un mort, Graupen (*f.pl.*) oder Reis (*m.*) in Honig gekocht, welcher nach der Beerdigung eines Todten gegessen wird.

Кутня́, и́, *f.* étoffe (*f.*) rayée de coton et de soie de Bucharie, ein bucharischer halbseidner gestreifter Zeug, *m.*

Кутъ, а, *m.* coin (*m.*) dans une chambre, Winkel (*m.*) in einem Zimmer; bout (*m.*) d'un golfe, Ende (*n.*) eines Meerbusens.

Ку́фа, ы, *f.* futaille, grande cuve, *f.* große Kufe, *f.*

Куха́рка, и, *f.* cuisinière, *f.* Köchin, *f.*

Ку́хенный, Ку́хонный, ая, ое, *adj.* de cuisine, zur Küche gehörig.

Кухме́йстеръ, а, *m.* intendant *m.*) de cuisine, Küchenmeister, *m.*

Ку́хня, и, *f.* cuisine, *f.* Küche, *f*; — на кораблѣ́, fougon, *m.* Schiffsküche, *f.*

Ку́хонка, ки, *dim. f.* petite cuisine, *f.* kleine Küche, *f.*

Ку́ча, и, *f.* Ку́чка, и, *dim. m.* tas, *m.* foule, *f.* Haufen, *m.*

Ку́чами, *adv.* en foule, haufenweise.

Кучеля́ба, бы, *v.* Цѣлибу́ха.

Ку́черъ, а, *m.* cocher, *m.* Kutscher, *m.* Ку́черскій, ая, ое, *adj.* de cocher, dem Kutscher gehörig, Kutscher=.

Ку́читься, *v. c.* prier instamment, inständig bitten.

Ку́ша, ши, *f.* marteau (requin), *m.* Hammerhai, *m.*

Куша́къ, а́, *m.* Кушачёкъ, чка, *dim. m.* ceinture, *f.* Leibbinde, *f.*

Ку́шаніе, Ку́шанье, я, *m.* action (*f.*) de manger, Essen, Speisen, *n.*; manger, *m.* Speise, *f.* Essen, *n.*

Ку́шать, *v. a.* manger, boire, essen, trinken.

Ку́шуръ, *v.* Сшшикъ.

Ку́ща, и, Ку́щица, ы, *dim. f.* (*sl.*) cabane, tente, *f.*; tabernacle, *m.* Hütte, *f.* Zelt, *n.*; Lauberhütte, *f.*

Кущепочте́ніе, ія, *n.* fête (*f.*) des Tabernacles, Lauberhüttenfest, *n.*

Ку́щникъ, а, *m.* (*sl.*) habitant (*m.*) de cabane, Zeltbewohner, Hüttenbewohner, *m.*

Кую́, *v.* Кова́ть.

Куя́ки, ковъ, *m.* (*vi.*) ancienne cotte de maille, *f.* Panzerhemde (nach alter Art), *n.*

Къ, *v.* Ко.

Кумьва́лъ, *v.* Кимва́лъ.

Л.

Лабазни́къ, а́, *m.* reine de prés, vignette, *f.* Geisbart, (spiraea ulmaria), *m.*

Лаба́зникъ, а, *m.* maître (*m.*) d'un magazin à blé, Besitzer (*m.*) eines Speichers.

Лаба́зный, ая, ое, *adj.* de magazin, zum Speicher gehörig.

Лаба́зъ, а, *m.* Лаба́зикъ, а, *dim. m.* Лаба́зня, и, *f.* magazin (*m.*) des grains ou de la farine, Speicher (*m.*) zu Getreide oder Mehl.

Ла́бженье, ья, *n.* action (*f.*) de flatter, Schmeicheln, *n.*

Ла́бзать ла́бзиться, *v. c.* flatter, cajoler, einem schmeicheln.

Лабири́нтъ, Лавири́нъ, а, *m.* labyrinthe, *m.* Labyrinth, *n.*

Лаборато́рія, и, *f.* laboratoire, *m.* Laboratorium, *n.*

Ла́ва, ы, *f.* lave, *f.* Lava, *f.*

Ла́ва, ы, *f.* petit pont, *m.* Steg, *m.*; pont volant, *m.* fliegende Brücke, *f.*

Лаве́нда, Лава́нда, ы, *f.* de la lavande, Lavendel, *m.*

Лавирова́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de louvoyer, Laviren, *n.*

Лавирова́ть, *v. a.* louvoyer, laviren.

Ла́вка, и, *f.* Ла́вочка, и, *dim. f.* banc, *m.* Bank, *f.*; boutique (*f.*) de marchand, Bude, *f.* Laden, *m.*

Ла́вочникъ, Ла́вошникъ, а, *m.* mercier, *m.* Krämer, *m.* Ла́вошниковъ, а, о, *adj.* du mercier, des Krämers.

Ла́вочный, Ла́вошный, ая, ое, *adj.* de boutique, zur Bude gehörig.

Ла́вра, ы, *f.* monastère principal (nom donnés aux trois couvens de Kiev, de Troïtzk et d'Alexandre Newski) *m.* Kloster (*n.*) vom ersten Range, Benennung der drey Klöster: zu Kiew, Troitzk und Alexander Newski).

Лавро́вый, ая, ое, *adj.* de laurier, von Lorbeeren.

Лавръ, а, *m.* laurier, *m.* Lorbeerbaum, *m.*

Ла́геръ, я, *m.* camp, *m.* Lager, Feldlager, *n.* Ла́герный, ая, ое, *adj.* de camp, zum Lager gehörig.

Лагу́нъ, а, *m.* Лагу́нчикъ, а, *dim. m.* et Лагу́нка, *f.* Лагу́шка, и. *dim. f.* boîte (*f.*) à la graisse du chariot, Schmiereimer, *m.* Лагу́нный, ая, ое, *adj.* de cette boîte, zum Schmiereimer gehörig.

Ла́данъ, *v.* Ладонъ.

Ладе́йникъ, а, *m.* (*vi.*) soldat de marine, Schiffssoldat, *m.*

Ладе́йный, ая, ое, *adj.* de vaisseau, zum Schiffe gehörig.

Ладія́, Ладья́, и́, *m.* (*sl.*) vaisseau (*m.*) à un mât et à tillac, einmastiges Schiff, *n.*; grande barque (*f.*) à fond plat, Fahrzeug (*n.*) mit flachem Boden; nacelle, *f.* Kahn, *m.*; (au jeu des échecs): tour, *f.* (im Schachspiel): Rochen, Thurm, *m.*

Ла́дно, *adv.* Ладне́нько, *dim.* en bonne harmonie, einig; d'accord, einstimmig; bien, gut.

Ла́донница, ы, *f.* navette, *f.* Weihrauchkästchen, *n.*

Ла́донный, ая, ое, *adj.* de l'encens, von Weihrauch.

Ла́донъ, а, *m.* sandaraque, *m.* Sandarak, *m.*

Ла́донъ росно́й, benjoin, *m.* Benzoe, *f.*

Ла́донъ земно́й, petite valériane, kleiner Baldrian.

Ладо́нь, Ладо́шка, и, *f.* Ладош-

ка́, и, *dim. f.* paume (*f.*) de la main, flache Hand, *f.*

Ладу́нка, Ляду́нка, и, *f.* cartouchier, *m.* Patrontasche, *f.*; calebotin, *m.* Schusterkorb, *m.*

Ладъ, а, *m.* harmonie, *f.* accord, *m.* Accord, *m.*; bandoulière d'une mandoline ou guitarre, Riemen (*m.*) oder Band (*n.*) an einer Mandoline oder Guitarre; union, *f.* Eintracht, *f.*

Ла́женіе, Ла́женье, я, *n.* action (*f.*) d'accorder, Stimmen, *n.*

Ла́дить, *v. n.* accorder, stimmen; ajuster, anpassen; *vivre amicalement, bien avec q., freundschaftlich zusammen leben, sich sehr gut mit jemanden vertragen.

Лазаре́тъ, а, *m.* hôpital, *m.* Lazareth, *n.* Лазаре́тный, ая, ое, *adj.* de l'hôpital, zum Hospitale gehörig.

Лазе́й, и́, *f.* ouverture (*f.*) par laquelle il faut passer rampant ventre à terre, Oeffnung (*f.*) nur zum Durchkriechen.

Лазня́, и́, *f.* planche (*f.*) à grands trous pour servir d'échelle, Bret (*n.*) mit großen Löchern statt einer Leiter.

Лазу́ревый, ая, ое, *adj.* azuré, himmelblau.

Лазу́рикъ, а, *m.* azur, *m.* Lasurstein, *m.*

Лазу́рь, и, outremer, *m.* Ultramarin, *n.*; smalte (*f.*) en poudre, Schmalte, *f.*; (*poët.*) azur, *m.* Azur, *m.*

Лазу́тчикъ, а, *m.* espion, émissaire, *m.* Kundschafter, *m.* Лазу́тчица, ы, *f.* espionne, *f.* Kundschafterin, *f.*

Лай, я, *m.* aboyement, *m.* Bellen, *n.*

Ла́йка, и, *f.* peau (*f.*) de chien passée en mégie; du canepin, weiß gegärbtes Hundefell; weißes Leder, *n.* Ла́йковый, ая, ое, *adj.* de canepin, von weißem Leder.

Ла́йно, а, *n.* boue, *f.* Koth, Unrath, *m.*

Лакирова́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de vernisser, Lackiren, *n.*; de mettre de la cire sur les bottes, Stiefelwichsen, *n.*

Лакиро́ванный, ая, ое, *adj.* vernissé, lackirt; ciré, gewichst.

Лакиро́вка, и, *f.* action (*f.*) de vernisser, Lackirung, *f.*; vernis, *m.* Lack, *m.*

Лакиро́вщикъ, -ва́льщикъ, а, *m.* vernisseur, *m.* Lackirer, *m.*

Лакирова́ть, *v. a.* vernisser, mettre de la cire, lackiren, wichsen.

Лаки́рщикъ, а, *m.* qui fait le vernis, Lackmacher, *m.*

Ла́комить, *v. a.* dépenser en friandises, vernaschen. -ться, *v. c.* être friand, Näscherey lieben.

Лако́мка, и, *conj.* friand, *m.* friande, *f.* Leckermaul, *n.*

Ла́комство, а, *n.* friandise, *f.* Naschen, *n.*; des friandises, Naschwerk, *n.*; act. (*f.*) de prendre des présents, Geschenke nehmen, *n.*

Ла́комый, ая, ое, *adj.* friand, naschhaft, lüstern.

Ла́кошь, *v.* Ло́коть.

Лакъ, а, *m.* vernis, laque, *m.* Lack, Firniß, *m.*

Лаке́й, е́я, *m.* laquais, *m.* Bediente, Lakey, *m.* Лаке́йскій, ая, ое, de laquai, vom Lakey.

Лаке́йская, кой, *f.* chambre (*f.*) des domestiques, Bedientenzimmer, *n.*

Лаксфоре́ль, и, *f.* truite saumonnée, *f.* Lachsforelle, *f.*

Лалъ, а, *m.* rubis, *m.* Rubin, *m.*

Лампа́да, ы, Лампа́дка, Лампа́дочка, и, *dim. f.* lampe, *f.*; luminaire, *m.* Lampe, *f.*; Lampe (*f.*) vor einem Heiligenbilde. -па́дный, ая, ое, *adj.* de la lampe, zur Lampe gehörig, Lampen-.

Ландгра́фъ, а, *m.* Landgrave, *m.* Landgraf, *m.* -гра́финя, и, *f.* Landgrave, *f.* Landgräfin, *f.* -гра́фство, а, *n.* Landgraviat, *m.* Landgrafthum, *n.*

Ландка́рта, ы, *f.* carte (*f.*) géographique, Landkarte, *f.*

Ла́ндышъ, а, *m.* muguet, *m.* Maiblümchen (lilium convallium), *n.*

Лани́та, ы, *f.* (*sl.*) joue, *f.* Wange, *f.* -ни́тный, ая, ое, de joues, von den Wangen.

Ланце́тъ, а, *m.* lancette, *f.* Lanzette, *f.*

Ла́нь, и, *f.* daim, *m.* daine, *f.* Damhirsch, *m.*

Ла́па, ы, *f.* Ла́пка, Ла́почка, и, *dim. f.* ла́пище, а, *n. augm.* patte, *f.* Pfote, Tatze, *f.*; les pincettes (*f. pl.*) pour tirer les boulets rouges du feu, Zange, *f.* um glühende Kugeln aus dem Feuer zu nehmen; penture (*f.*) d'une porte, Thürband, *n.*; patte (*f.*) d'ancre, Ankerschaufel, *f.* ла́па медвѣжья, acanthe (plante), *f.* Bärenklau (Pflanze), *f.*; ла́па желѣзная, grappin, Enterhaken, *m.*

Ла́пистый, ая, ое, *adj.* ayant de grandes pattes, große Tatzen habend.

Ла́пище, а, grosse patte, *f.* große Tatze, *f.* *v.* Ла́па.

Ла́пки, покъ, *f. pl. dim.* ко́шечьи-, pied de chat (plante), *m.* Katzenpfötchen (Pflanze), *n. pl.*

Ла́потникъ, а, *m.* qui porte des souliers d'écorce de tilleul, der Bastschuhe trägt.

Ла́потный, ая, ое, *adj.* de soulier d'écorce de tilleul, vom Bastschuhe.

Ла́поть, пя, *m.* Ла́патокъ, а, *dim. m.* Лапти́ще, а, *n. augm.* chaussure (*f.*) faite avec de l'écorce de tilleul, Bastschuh, *m.* Bastel, *f.*

Лапу́ха, и, *f.* bardane, *f.* Klette, *f.*; petite vérole confluente, *f.* zusammen fließende Blattern.

Ла́пчатый, ая, ое, *adj.* fait de peaux de pattes, aus Pfotenfellen gemacht.

Ла́пша, и, *f.* vermicelle, *m.* Fadennudel, *f.*

Ларе́цъ, рца, Ла́рчикъ, а, *dim. m.* caisse, *f.* Kasten, *m.* Ларе́шный, ая, ое, *adj.* de caisse, vom Kasten.

Ларь, ря́, *m.* Ла́рикъ, а, *dim. m.*

Ларище, а, *n. augm.* grande caisse, *f.* großer Kasten, *m.* Truhe, *f.*

Ласа, ы, Ласочка, и, *f.* tache oblongue, *f.* länglicher Fleck, *m.*

Ласить, заласить, *v. a.* remplir de taches, beflecken.

Ласица, ы, Ласка, ки, *f.* petite belette (*f.*) de neige, Schneewiesel, *n.*

Ласка, *v.* Ласточка.

Ласка, и, *f.* caresse, *f.* douceur, Liebkosung, *f.* Wohlwollen, *n.*

Ласканїе, їя, *n.* action (*f.*) de caresser, de flatter, Liebkosen, Schmeicheln, *n.*

Ласкатель, я, *m.* flatteur, *m.* Schmeichler, *m.*

Ласкательно, *adj.* d'une manière flatteuse, obligeante, schmeichelhaft, verbindlich.

Ласкательство, а, *n.* flatterie, *f.* Schmeicheley, *f.*

Ласкательствовать, *v. n.* flatter, cajoler, caresser, schmeicheln.

Ласкать, *v. a.* caresser, flatter, liebkosen, schmeicheln. -ться, *v. c.* къ кому около кого, tâcher de s'insinuer auprès de q., sich bey jemanden einzuschmeicheln suchen; se flatter, sich schmeicheln.

Ласковость, и, *f.* politesse, *f.* Höflichkeit, *f.*

Ласковый, ая, ое, *adj.* poli, höflich.

Ласкосердїе, їя, Ласкосердство, а, *n.* (*sl.*) mollesse, *f.* Weichlichkeit, *f.*

Ласкосердствовать, (*sl.*) *v. n.* être efféminé, weichlich seyn.

Ласкосердый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) mol, efféminé, weichlich.

Ластиться, *v. c.* caresser q., einen liebkosen.

Ластица, цы, *f.* (*sl.*) hirondelle, *f.* Schwalbe, *f.*

Ластовица, ы, Ластовка, и, *f.* gousset, *m.* Achselzwickel, *m.*

Ласточкинъ, а, о, *adj.* de l'hirondelle, von der Schwalbe.

Ласточка, и, *f.* hirondelle, *f.* Schwalbe, *f.*; (*pop.* belette, *f.* Wiesel, *n.*).

Ласточникъ, а, *m.* pierre (*f.*) de sassenage, ein kleiner Stein (*n.*) gut für böse Augen.

Ластъ, ста, *m.* laste, *m.* mesure (de douze tchetverts), *f.* Last (Getreidemaß von zwölf Tschetwert), *f.* Ластовый, ая, ое, *adj.* de transport, zum Verfahren dienend.

Латинникъ, ка, *m.* celui qui sait bien le latin, guter Lateiner, *m.*

Латинскїй, ая, ое, *adj.* latin, lateinisch.

Латинь, и, *f.* latin, *m.* Latein, *n.*

Латникъ, а, *m.* homme (*m.*) cuirassé, geharnischter Mann, *m.*

Латный, ая, ое, *adj.* de cotte de mailles, zum Panzer gehörig.

Латокъ, а, *m.* mai, *f.* Mulde, *f.* Backtrog, *m.*

Латукъ, а, *m.* laitue, *f.* Lattich, Gartensalat, *m.*; мягкїй латукъ, chicon, *m.* römischer Lattich, *m.*

Латонь, и, *f.* du laiton, Messingblech, *n.*

Латы, латъ, *pl.* cotte (*f.*) de maille, Panzer, *m.*

Латышъ, а, *m.* paysan (*m.*) livonien, liefländischer Bauer, *m.*

Лафа, ы, *f.* (*vulg.*) avantage, profit, *m.* Vortheil, Gewinn, *m.*

Лафетъ, а, *m.* affût (*m.*) du canon, Laffette, *f.* Лафетный, ая, ое, *adj.* d'affût de canon, zur Laffette gehörig.

Лахтакъ, а, *m.* espèce de veau marin sur les côtes de la Sibérie, eine Art Seekalb (*n.*) an den Küsten von Sibirien.

Лацканъ, а, *m.* revers (d'habit), *m.* Rabatte (am Kleide), *f.*

Лачуга, Лачужка, и, *dim. f.* chétive chaumière, *f.* elende Hütte, *f.*

Лаять, *v. n.* aboyer, clabauder, bellen; *gronder, schelten, schmälen. -ться, *v. rfl.* se gronder, sich schelten (gegenseitig).

Лаянїе, їя, *n.* aboiement, *m.* Bellen, *n.*

Лаятель, я, *m.* (*sl.*) calomniateur, *m.* Verleumder, *m.*

Лбина, Лобовина, ы, *f.* front, *m.* Stirn, *f.*

Лбище, а, *n.* grand front, *m.* große Stirn, *f.*

Лганїе, їя, *n.* mentir, *m.* Lügen, *n.*

Лгать, (*prés.* Лгу, Лжешь), солгать, *v. n.* mentir, lügen.

Лгунъ, а, Лжецъ, á, *m.* menteur, *m.* Lügner, *m.*

Лгунья, ньи, *f.* menteuse, *f.* Lügnerin, *f.*

Лебеда, ы, patte (*f.*) d'oie, Gänsefuß (chenopodium rubrum), *m.* -блѣднозелёная, bonne-dame, folette, *f.* Gartenmelde (atriplex hortensis), *f.*

Лебединый, ая, ое, Лебяжїй, жья, жье, *adj.* de cygne, vom Schwane.

Лебедь, я, *m.* Лебедка, и, *dim. f.* cygne, *m.* Schwan, *m.*

Левада, ы, *f.* partie (*f.*) d'un pré, entamée d'une haie et entrecoupée d'un ruisseau et de petits bocages, Theil (*m.*) einer Wiese, mit einer Hecke umgeben, und von einem Bache und kleinem Gehölze durchschnitten; parc (d'haras), *m.* Gestütgehege, *n.*

Левантинъ, а, *m.* levantine, *f.* Levantin (ein Zeug), *m.*

Левашникъ, а, *m.* gâteau (*m.*) avec des baies, Kuchen (*m.*) mit Beeren.

Левикъ, ка, *dim. m.* lionceau, *m.* junger Löwe, *m.*

Левитъ, а, *m.* Lévite, *m.* Levit, *m.* -витскїй, ая, ое, lévitique, levitisch. -витскїя книги, левитъ, lévitique, (troisième livre de Moïse), *m.*; das dritte Buch (*n.*) Mose (*lat.* Leviticus).

Левїаѳанъ, а, *m.* (dans la bible): crocodile, *m.* (in der Bibel): Leviathan, *m.* Krokodil, *n.*

Левкасить, *v. a.* donner une couche, gründen (von Gemälden).

Левкасъ, а, *m.* *T.* couche (en peinture), *f.* Grund, *m.* Grundfarbe, *f.* -касный, ая, ое, *adj.* de couche, Grund=.

Левкой, оя, *m.* giroflée, *f.*;

giroflier, *m.* Levkoi; Levkoiſtock, *m.*

Левскій, *v.* Львиный.

Левъ, льва, *m.* **lion**, *m.* Löwe, *m.*; signe (*m.*) du lion (au zodiaque), Zeichen (*n.*) des Löwen (im Thierkreiſe); constellation (*f.*) du lion, Sternbild (*n.*) des Löwen.

Левъ морской, *m.* lion (*m.*) marin, Seelöwe, *m.*

Леганіе, їя, *n.* (*sl.*) coucher, *m.* Liegen, *n.*

Légель, я, *m.* panne, *f.* Dachfette, *f.*

Легїонъ, а, *m.* légion, *f.* Legion, *f.*

Лёгкій, ая, ое, Легóкъ, гка, гкó, *adj.* léger; facile, aisé, leicht, nicht ſchwer (von Gewicht); leicht (zu machen); leste, behend, gewandt.

Легкó, *adv.* légèrement, aisément, leicht.

Легковѣріе, їя, *n.* Легковѣрность, и, *f.* crédulité, *f.* Leichtgläubigkeit, *f.*

Легковѣрный, ая, ое, *adj.* crédule, leichtgläubig.

Легковѣръ, а, *m.* homme (*m.*) crédule, Leichtgläubiger, *m.*

Лёгкое, каго, Лёгкія, кихъ, *pl. n.* poumon, *m.* Lunge, *f.*

Легкоконный, ая, ое, *adj.* appartenant à la cavalerie légère, zur leichten Reiterey (*f. pl.*) gehörig.

Легкомысленный, ая, ое, *adj.* léger, étourdi, volage, leichtſinnig.

Легкомысліе, їя, *n.* -мысленность, сти, *f.* légèreté, étourderie, *f.* Leichtſinnigkeit, *f.*

Легконогій, ая, ое, *adj.* vélocipède, ſchnellfüßig.

Лёгкость, и, *f.* légèreté, facilité; agilité, *f.* Leichtigkeit; Behendigkeit, Hurtigkeit, *f.*

Легкота, ы, *f.* (*sl.*) étourderie, *f.* Unbeſonnenheit, *f.*

Легонькій, ая, ое, *adj.* peu léger, etwas leicht.

Легонько, *adv.* doucement, langſam, ſachte; assez légèrement, ziemlich leicht.

Легчать, *v. n.* devenir plus léger, leichter werden; s'adoucir, diminuer, nachlaſſen, abnehmen.

Легче, *comp. de* Лёгкій, plus facilement, plus légèrement, leichter.

Легчина, ы, *f.* allégement, soulagement, *m.* Erleichterung, Linderung, *f.*

Легчить, *v. a.* alléger, faciliter; soulager, erleichtern; Linderung verſchaffen; châtrer, verſchneiden, caſtriren.

Ледвенецъ, нцá, *m.* lotus, lotos, *m.* Lotus, *m.* ägyptiſche Seeblume, *f.*

Ледвецъ, цá, *m.* vesce, *f.* des vesces, *f. pl.* Wicke, *f.* Wicken, (vicia), *f. pl.*

Леденецъ, нцá, *m.* du sucre candi, Zuckerkand, *m.*; du gravier, Kiesſand, Kies, *m.*

Леденѣть, *v. n.* se couvrir de glace, mit Eiſe bedeckt werden; devenir roide, ſteif werden.

Ледéшникъ, *v.* Зимородокъ.

Лéдникъ, а, *m.* glacière, *f.* Eiskeller, *m.*

Ледовитый, ая, ое, *adj.* glacial, glacé, mit Eiſe bezogen. Ледовитое море, mer (*f.*) glaciale, Eismeer, *n.*

Ледовщикъ, á, *m.* vendeur (*m.*) de glace, Eisverkäufer, *m.*

Ледоколъ, Ледокольщикъ, а, *m.* ouvrier (*m.*) qui brise des blocs de glace, Arbeiter, *m.* welcher Eisblöcke bricht

Ледокольный, ая, ое, *adj.* servant à briser des blocs de glace, zum Eisbrechen dienend.

Ледокольня, и, *f.* endroit (*m.*) où l'on brise des blocs de glace, Stelle (*f.*) wo man Eisblöcke bricht.

Ледóкъ, дка, *dim. m.* petit morceau (*m.*) de glace, Stückchen Eis, *n.*; de la glace mince, dünnes Eis.

Ледъ, льдá, льдý, *m.* glace, *f.* Eis, *n.*

Ледянка, и, *f.* morceau de glace dont on se sert pour glisser d'une hauteur, Stück (*n.*) Eis, auf welchem man von einer Höhe herab gleitet; froment (*m.*) d'hiver, Winterweizen, *m.*; espèce de cabane (*f.*) qu'on fait l'hiver, Art Winterhütte, *f.*

Ледяный, Леденый, ая, ое, *adj.* de glace, von Eis; сосулька ледяная, glaçon, *m.* Eiszapfen, *m.*

Лежáлый, ая, ое, *adj.* vieux, gâté à force d'être couché, verlegen.

Лежáніе, їя, *n.* coucher, *m.* Liegen, *n.*

Лежáнка, и, *f.* barge, *f.* Lehmſchnepfe, *f.*

Лежáнка, и, *f.* banc (*m.*) auprès du fourneau, Ofenbank, *f.* -жáночный, ая, ое, appartenant à ce banc, zur Ofenbank gehörig.

Лежáть, лечь, *v. n.* coucher, liegen; se coucher, ſich niederlegen; être malade, krank ſeyn; être situé, liegen (von Orten).

Лежебóкъ, а, *m.* paresseux, *m.* Faulenzer, *m.*

Лéжень, жня, *m.* solive, *f.* Grundbalken, *m.*; fainéant, *m.* Faulenzer, *m.*

Лéжка, и, *f.* repos (*m.*) après le travail, Erholung (*f.*) von der Arbeit.

Лéжмя лежáть, (des malades et des paresseux): être couché sans cesse, (von Kranken und Faulen): hart und feſt liegen, gar nicht aufſtehen.

Лезвeé, ей, *n.* tranchant, *m.* Schneide, *f.*

Лейбгвáрдія, и, *f.* garde (*f.*) du corps, Leibwache, *f.*

Лéйка, Лéечка, и, *dim. f.* arrosoir, *m.* Gießkanne, *f.*; écope, aiguière, *f.* Waſſerſchaufel, *f.*; entonnoir, *m.* Trichter, *m.*

Лéкарь и пр. *v.* Лѣкарь и пр.

Лéксиконъ, а, *m. v.* Словáрь.

Лéкція, *f.* leçon, *f.* Vorleſung; Lection, *f.*

Лéлекъ, ка, *v.* Козодой.

Лелѣть, *v. a.* dorloter, verzärteln, verhätſcheln.

Лелѣяніе, їя, *n.* action (*f.*) de dorloter, Verzärteln, *n.*

Лéмехъ, *Лéмешъ*, ша, *m. v.* Сошникъ.
Лéна, ы, *f.* fief, *m.* Lehn, *m.*
Ленолúстникъ, а, *m.* linaire, *m.* Leinkraut, *n.*
Лéнта, ы, *f.* ruban, *m.* Band, *n.*; cordon, *m.* Ordensband, *n.*
Лéнтïе, ïя, *n.* (*sl.*) essuie-main, *m.* Handtuch, *n*
Лéнтный, *Лéнточный*, ая, ое, *adj.* de ruban, von Band.
Лéнточка, и, *dim. f.* petit ruban, *m.* Bändchen, *n.*
Лéнточникъ, а, *m.* rubanier, *m.* Bandmacher, *m.*
Ленъ, льна, *m.* lin, *m.* Flachs, Lein, *m.*
Леопáрдъ, а, *m.* léopard, *m.* panthère, *f.* Leopard, Pardel, *m.*
Лéпесть, а, *Лепестокъ*, стка, *dim. m.* morceau (*m.*) arraché, abgerissenes Stück, *n.*; feuille (*f.*) d'une fleur, Blumenblatt, *n.*
Лепетáнïе, ïя, *n.* bégayement, *m.* Stottern, *n.*
Лепетлúвый, ая, ое, *adj.* enclin au bégayement, zum Stottern geneigt, (*fam.*) stotterig.
Лепетýнъ, а, *m.*; *Лепетýнья*, и, *f.* bégue, *m.* bégue, *f.* Stotterer, Stammler, *m.*; Stammlerin, *f.*
Лепéха, *Лепéшка*, *Лепéшечка*, и, *dim. f.* bignet, *m.* Pfannkuchen, *m.*
Лепетáть, (*prés.* лепечý, лепéчешь), *v. n.* bégayer, stottern; (von Kindern): stammeln, lallen.
Лесá, ы́, *f.* ligne (*f.*) de l'hameçon, Angelschnur, *f.*
Лéстный, ая, ое, *adj.* captieux, verfänglich; flatteur; séduisant, verführerisch, schmeichelhaft.
Лесть, и, *f.* des caresses, Liebkosen, *n.*; finesse, ruse, *f.* Falschheit, Hinterlist, *f.*; les charmes, Lockung, *f.* Reize, *m. pl.*; seduction, tromperie, adulation, *f.* Verführung, Schmeichelen, *f.*
Летáнïе, ïя, *n.* vol, *m.* Flug, *m.*
Летáть, *v. fr.* voler, fliegen.
Леткóмъ, *adv.* très-vîte, en courant, im Fluge, schnell.
Летýчесть, и, *f.* volatilité, *f.* Flüchtigkeit, *f.*
Летýчïй, ая, ее, *adj.* pouvant voler, was fliegen kann; volatil, flüchtig.
Летѣнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de voler, Fliegen, *n.*
Летъ, *m.* vol, *m.* Flug, *m.*
Летѣть, (*prés.* лечý, летúшь), *v. n.* voler, fliegen; se passer, s'écouler; se presser, verfliegen, verstreichen; herbeyeilen.
Летя́га, и, *f.* écureuil volant, *m.* fliegendes Eichhorn, *n.*
Лечúть, *v.* Лѣчить.
Лéща, *v.* Орѣшина.
Лещáдникъ, а, *m.* espèce de pierre noirâtre, (*f.*) qui tient lieu de tuiles, Art schwärzliche Steine (*m. pl.*), die man als Dachziegel gebraucht.
Лéщедь, *Лещáдка*, и, *dim. f.* carreau (*m.*) taillé mince pour paver, Fließe (*f.*) von weißem Sandsteine.
Лещъ, á, *Лéщикъ*, а, *dim. m.* brême, *f.* Brachsen, *m.*
Лжеапóстолъ, а, *adj.* faux apôtre, *m.* falscher Apostel, *m.*
Лжеглагóливый, ая, ое, *adj.* qui dit des mensonges, der Unwahrheiten redet, *f. pl.*
Лжеимéнный, ая, ое, *adj.* pseudonyme, pseudonym.
Лжеоклеветáти, *v. a.* (*sl.*) calomnier, verleumden.
Лжемудрéцъ, а, *m.* sophiste, philosophiste, *f.* Sophist, *m.*
Лжемудровáнïе, ïя, *n.* philosophisme, *m.*; cavillation, *f.* Sophisterey, *f.*
Лжепроповѣдникъ, а, *m.* faux docteur, *m.* falscher Lehrer.
Лжепророкъ, а, *m.* faux prophete, *m.* falscher Prophet, *m.*
Лжесвидѣтель, я, *m.* faux témoin, *m.* falscher Zeuge, *m.*
Лжесвидѣтельство, а, *n.* faux témoignage, *m.* falsches Zeugniß, *n.*
Лжесвидѣтельствовать, *v. a.* (*sl.*) porter un faux témoignage, *m.* falsches Zeugniß ablegen, *n.*
Лжесловéсникъ, а, *m.* qui enseigne des faussetés, faux docteur, *m.* der Unwahrheiten vorträgt, Irrlehrer, *m.*
Лжеслóвïе, ïя, *n.* de fausses paroles, *f. pl.* Unwahrheit, *f.*
Лжеучéнïе, ïя, *n.* fausse doctriue, *f.* falsche Lehre, *f.*
Лжеучúтель, я, *m.* faux docteur, *m.* falscher Lehrer, *m.*
Лжехрúстъ, а, *m.* faux Christ; faux Méssie, *m.* falscher Christus: falscher Messias, *m.*
Лжецáрь, я́, *m.* usurpateur, *m.* Kronräuber, *m.*
Лжецъ, *v.* Лгунъ.
Лжúвить, *v. a.* dire des faussetés, Unwahrheiten sagen.
Лжúвость, и, *f.* penchant (*m.*) pour le mensonge, Hang (*m.*) zum Lügen, Lügenhaftigkeit, *f.*; fausseté, *f.* Unwahrheit, *f.*
Лжúвый, ая, ое, *adj.* faux, lügenhaft.
Лжúца, лóжица, ы, *f.* (*sl.*) cuiller (*f.*) d'or ou d'argent avec laquelle on distribue la sainte Cène, goldener oder silberner Löffel (*m.*), womit man das Abendmahl austheilt.
Ли, *Ль*, particule d'interrogation, *p. c.* угóдно ли? plait-il? ein Fragewörtchen (das im Fragen nicht leicht übersetzt werden kann), z. B. угóдно ли? ist es gefällig? si, ob; ли-ли, ou, soit, entweder, oder.
Ливáнъ, а, *m.* encens, *m.* Weihrauch, *m.* -вáновый, ая, ое, *adj.* de l'encens, von Weihrauch.
Лúвень, вня, *m.* pluie (*f.*) à verse, Platzregen, *m.*
Лúверъ, а, *m.* foie (*m.*) et le poumon avec le gosier, Geschlinke, *n.*; siphon, *m.* Heber, *m.*
Ливмя́, *adv.* très-fort, en abondance, à verse, sehr stark, in Menge, heftig (von Regen).
Ливрéя, рéи, *f.* livrée, *f.* Livree, *f.*
Лизáнье, я, *n.* action (*f.*) de lécher, Lecken, *n.*
Лизáть, лизнýть, *v. a.* lécher, lecken. -ться, *v. r.* se lécher, sich lecken; *v. p.* être léché, geleckt werden.

Лизу́нщикъ, а, *m.* jeune chien, *m.* junger Hund, *m.*

Лике́ръ, а, *m.* liqueur, *f.* Likör, *m.*

Ликова́нїе, Ликовствова́нїе, їя, *n.* cris (*m. pl.*) d'alégresse, Frohlocken, Jauchzen, *n.*

Ликова́ть, Ликовствова́ть, *v. n.* jeter des cris de joie, frohlocken, jauchzen.

Ликостоя́нїе, їя, *n.* (*sl.*) choeur, *m.* nombre (*m.*) et place (*f.*) des chantres, Chor, Sängerchor, *n.*

Ликъ, а, *m.* choeur, chorus, *m.* Chor, *n.*; Corps des saints, *m.* Versammlung (*f.*) der Heiligen; cri (*m.*) d'alégresse, Freudengeschrey, *n.*; image (*m.*) d'un Saint, Bild (*n.*) eines Heiligen.

Лиле́йный, ая, ое, *adj.* de lis, von Lilien.

Лили́къ, а, *m.* (*sl.*) plongeon, *m.* Taucher, *m.*

Лилї́я, и, *f.* lis, *m.* Lilie, *f.*

Лима́нъ, а, *m.* baie, *f.* Bucht, *f.* Meerbusen, *m.*

Лимона́дъ, а, limonade, *f.* Limonade, *f.*

Лимо́нный, ая, ое, *adj.* de citron, von Citronen.

Лимо́нъ, а, *m.* citron, limon, *m.* Citrone, Limone, *f.*

Лине́йка, и, *f.* règle, *f.* réglar, *m.* Linial, *n.*

Линёкъ, а, *m.* bout (*m.*) de cable (dont on se sert pour punir les matelots), Stück Tau, *n.* Zagel, Stripps, *m.*

Лине́йный, ая, ое, *adj.* de ligne, zur Linie gehörig. -не́йный кора́бль, Linienschiff, *n.*

Ли́нїя, (Лине́я), и, *f.* ligne, *f.* Linie, *f.*

Ли́нный, ая, ое, *adj.* perdu (du poil, des plumes des animaux), ausgefallen, ausgegangen (von Haaren und Federn).

Линь, я, Лине́къ, нька́, *dim. m.* tanche, *f.* Schleihe, *f.*

Линю́честь, и, *f.* déteinte, *f.* Verschießen, *n.*

Линю́чїй, ая, ее, *adj.* qui se ternit, was verschießt.

Линя́лый, ая, ое, *adj.* décoloré, terni, verschossen; qui a perdu les poils, ou les plumes, Thier, *n.* das sich gehaart, gemausert hat.

Линя́нїе, їя, *n.* déteinte, *f.* Verschießen, *n.*; mue, *f.* Mauser, *f.* Haaren, *n.*

Линя́ть, *v. n. déf.* se passer, verschießen; être en mue, sich haaren, mausern.

Ли́па, ы, *f.* Ли́пка, Липо́чка, Ли́пинка, и, *dim. f.* tilleul, *m.* Linde, *f.*

Ли́пецъ, пца, *m.* la meilleure sorte de miel, miel (*m.*) de tilleul, die beste Art Honig, Lindenhonig, *m.*; espèce d'hydromel fort et agréable, Lipetse, *m.* eine Art starken und angenehmen Methes, Lipetz, *m.*; ancien nom du mois Juillet, alter Name des Monats Juli.

Ли́пина, ы, et Ли́пища, и, *f.* *augm.* gros tilleul, *m.* große Linde, *f.*

Ли́пкїй, ая, ое, Липу́чїй, ая, ое, *adj.* gluant, visqueux, ténace, klebrig, zäh.

Ли́пкость, и, *f.* viscosité, tenacité, *f.* Klebrigkeit, Zähigkeit, *f.*

Ли́пнуть, льну́ть, *v. n.* s'attacher, ankleben.

Ли́повица, ы, *f.* suc (*m.*) tiré au printems des tilleuls, Lindensaft, *m.*

Ли́повка, и, *f.* cylindre (*m.*) creux à fond, fait d'un tilleul, hohler, aus einer Linde gemachter Ständer, *m.*

Ли́повый, ая, ое, *adj.* de tilleul, von Linden.

Ли́ра, ы, *f.* lyre, *f.* Leyer, *f.*

Ли́рикъ, а, *m.* poète lyrique, *f.* Lyriker, *m.*

Лири́ческїй, ая, ое, *adj.* lyrique, lyrisch. Лири́ческое стихотворе́нїе, poëme lyrique, *m.* lyrisches Gedicht, *n.* Лири́ческїй стихово́рецъ, lyrischer Dichter, *m.*

Ли́рный, ая, ое, *adj.* de lyre, von der Leyer.

Лиса́, Лиси́ца, ы, Лись, и, *f.* renard, *m.* Fuchs, *m.*

Лисе́нокъ, нка, *m.* jeune renard, *m.* junger Fuchs, *m.*

Ли́сїй, сья, сье, Лися́чїй, чья, чье, *adj.* de renard, vom Fuchse, Fuchs-.

Ли́ственница, ы, *f.* mélèze, *m.* Lerchenbaum (pinus laryx), *m.*

Лиственни́чная гу́ба, гу́бка, agaric, *m.* Lerchenschwamm, *m.*

Лиственни́чный, ая, ое, *adj.* de mélèze, vom Lerchenbaum.

Листвене́ть, *v. n.* (*sl.*) pousser des feuilles, Blätter bekommen.

Ли́ственный, Ли́ственый, ая, ое, *adj.* feuillu, belaubt.

Листовы́й, а́я, о́е, *adj.* en plaque, in Platten.

Листи́ще, а, *n. augm.* grande feuille, *f.* großes Blatt, *n.*

Листоби́тъ, *n.* lamier, *m.* Lahnmacher, *m.*

Листобо́йня, и, *f.* laminoir, *m.* Plattmühle (zu Metall).

Листо́къ, шка́, Листо́чикъ, чка, *m. dim.* petite feuille, *f.* Blättchen, *n.*

Листопа́дъ, а, *m.* chûte (*f.*) des feuilles, Zeit, (*f.*) wo das Laub fällt; ancien nom du mois de Novembre, alter Name des Monats November.

Листо́чный, ая, ое, *adj.* de feuilles, von Blättern.

Листъ, ста, *m. pl.* Ли́стья, feuille d'arbre, *f.* Blatt, Baumblatt, *n.*; *pl.* Листы́, feuille de papier, de métal, Blatt Papier, oder von Metall.

Лись, *v.* Лиса.

Лита́вра, ы, *f.* timbale, *f.* Pauke, *f.*

Лита́врщикъ, а, *m.* timbalier, *m.* Paukenschläger, *m.*

Лите́йный, ая, ое, *adj.* de fonte, zum Gießen gehörig.

Лите́йщикъ, а, *m.* fondeur, *m.* Gießer, *m.*

Ли́тера, ы, *f.* lettre, *f.* Buchstabe, *m.*; caractère, *m.* Letter, *f.*

Литера́торъ, а, *m.* homme de lettres, humaniste, *m.* Literator, *m.*

Литерату́ра, ы, *f.* littérature, *f.* Literatur, *f.*

Литерату́рный, ая, ое, *adj.*

literaire, de litérature, literarisch, Literatur=.
Литéцъ, тцá, *v.* Литéйщикъ.
Ли́тикъ, a, *m.* **pierre** (*f.*) **factice**, Glaspaste, *f.* falscher Edelstein, *m.*
Литïé, Литьé, я́, *n.* **action** (*f.*) **de verser**, Eingießen, *n.*; **fonte**, *f.* Gießen, Schmelzen, *n.*
Литографíя, ïи, *f.* **lithographie**, *f.* Steinschreibekunst, *f.* Steindruck, *m.* Lithographie, *f.*
Литографиро́ванный, ая, ое, *adj.* **lithographié**, in Stein gedruckt, lithographirt.
Литографи́ческiй, ая, ое, *adj.* **de lithographie**, lithographisch.
Литогра́фъ, a, *m.* **lithographe**, *m.* Steinschreiber, Steindrucker, Lithograph, *m.*
Лито́нья, ьи, (*vulg.*) **second estomac** (*m.*) **des animaux ruminants**, zweyter Magen (*m.*) der wiederkauenden Thiere.
Лить, *v. a.* (*prés.* лью́, лёю), **verser**, gießen (Wasser 2c.); **fondre** (**des canons, des cloches**), gießen (Kanonen, Glocken); **couler**, fließen; -ться, *v. r. et p.* **couler; être fondu**, fließen; gegossen werden.
Литургиса́нïе, ïя, *n.* **action** (*f.*) **de dire, de célébrer la messe**, Haltung oder Lesung (*f.*) der Messe.
Литургиса́ть, *v. n.* **dire, célébrer la messe**, Hochamt halten, Messe lesen.
Литу́ргïя, и, *f.* **liturgie, messe**, *f.* Liturgie, Messe, *f.*
Литый, áя, óе, *adj.* **fondu**, gegossen.
Лифъ, a, *m.* **taille** (*f.*) **d'un habit**, Schnitt (*m.*) eines Kleides.
Ли́хва, ы, *f.* **usure**, *f.* Wucher, *m.*
Лихïй, хáя, хóе, Ли́хъ, хá, хó, *adj.* **méchant, malin**, bös, arg.
Ли́хо, ха, *n.* **méchanceté**, *f.* Bosheit, *f.*
Лиходѣй, ая, *m.* Лиходѣйка, и, *f.* **personne** (*f.*) **mal intentionnée**, Uebelgesinnter, *m.* Uebelgesinnte, *f.*
Лиходѣйный, ая, ое, *adj.* **malveuillant**, übelgesinnt.

Лиходѣйствовать, *v. n.* **avoir de mauvaises intentions**, feindselig gesinnt seyn.
Лихоимáнïе, ïя, (*sl.*) Лихои́мство, ства, *n.* **usure**, *f.* Wucher, *m.*
Лихои́мецъ, мца, *m.* **usurier**, *m.* Wucherer, *m.*
Лихои́мный, Лихои́мственный, ая, ое, *adj.* **usuraire**, wucherhaft; **acquis par usure**, erwuchert.
Лихо́имствовать, *v. a.* **prêter à usure**, wuchern.
Лихора́дка, (Лихома́нка), и, *f.* **fièvre**, *f.* Fieber, *n.*
Лихора́дочный, ая, ое, *adj.* **fébrile**, fieberhaft, Fieber=.
Ли́хость, и, *f.* **méchanceté**, *f.* Bosheit, *f.*
Лицé, á, *n.* **visage**, *m.*; **mine**, *f.* Gesicht, Angesicht, *n.*; Miene, *f.*; **homme**, *m.* **personne**, *f.* Mensch, *m.* Person, *f.*; **personnage, rôle**, *m.* handelnde Person (in Schauspielen), Rolle, *f.*; **surface, étendue**, *f.* Oberfläche, *f.*; **dessus**, *m.* **endroit** (*m.*) **du drap**, Außenseite (*f.*) eines Tuchs; **face**, *f.* **frontispice**, *m.* Vorderseite (eines Hauses); **tête, pile** (**d'une monnaie**), *f.* Vorderseite, Kopfseite (einer Münze), *f.*
Лицедѣй, я, *m.* **acteur**, *m.* Schauspieler, *m.* -дѣйный, ая, ое, *adj.* **d'acteur**, vom Schauspieler.
Лицедѣйствïе, ïя, *n.* **spectacle**, *m.* Schauspiel, *n.* -дѣйственный, ая, ое, *adj.* **de spectacle**, theatralisch.
Лицезрѣнïе, ïя, *n.* (*sl.*) **regard**, *m.* Anblick, *m.*; **vue de q., intuition**, *f.* Ansicht, *n.* Anschauung, *f.* -зри́тельный, ая, ое, *adj.* **appartenant à la vue, intuitif**, zur Ansicht gehörig, anschauend.
Лицемѣрка, и, *f.* **bigotte**, *f.* Scheinheilige, *f.*
Лицемѣрный, ая, ое, *adj.* **hypocrite**, heuchlerisch, scheinheilig.
Лицемѣрство, а, Лицемѣрïе, ïя, *n.* **hypocrisie**, *f.* Heucheley, *f.*; **bigoterie, cagoterie**, *f.* Scheinheiligkeit, *f.*

Лицемѣрствовать, Лицемѣрить, *v. n.* **faire l'hypocrite**, heucheln.
Лицемѣръ, а, *m.* **hypocrite**, *m.* Heuchler, *m.*
Лицемѣриться, *v. rfl.* **se dissimuler**, sich verstellen.
Лицепрïя́тïе, ïя, *n.* **partialité**, *f* Partheylichkeit, *f.*
Лицепрïя́тный, ая, ое, *adj.* **partial**, partheyisch.
Лицó, *v.* Лицé.
Лицóвый, ая, ое, *adj.* **de devant**, von der rechten Seite, von der Vorderseite.
Ли́чико, Ли́чко, а, *dim. n.* **petit visage**, *m.* Gesichtchen, *n.*
Личи́на, ы, *f.* Личи́нка, и, *dim. f.* **masque**, *m.* Maske, *f.*; **cache-entrée**, *f.* **balustre**, *m.* Schlüsselschild, *n.*
Личи́нный, ая, ое, *adj.* **de masque**, zur Maske gehörig.
Личи́ще, ща, *n. augm.* **visage** (*m.*) **difforme**, unförmliches Gesicht, *n.*
Лу́чно, *adv.* **personellement; de bouche**, persönlich; mündlich.
Ли́чный, ая, ое, *adj.* **du dessus**, von der rechten Seite, von der Vorderseite; **personel**, persönlich.
Лишáевый, Лишаевáтый, ая, ое, *adj.* **ayant des dartres**, Flechten habend.
Лишáй, á, *m.* Лишаёкъ, йкá, *dim. m.* **dartre**, *f.* Flechte, *f.*
Лишáистый, ая, ое, *adj.* **plein de dartres**, voll Flechten.
Лишáть, -ши́ть, чегó, *v. a.* **priver, ôter**, berauben, entziehen.
Лишáться, *v. r.* **perdre, être privé**, verlieren, beraubt werden.
Ли́шекъ, шка, *m.* Ли́шечекъ, чка, *dim. m.* **surplus**, *m.* Ueberschuß, *m.* Съ ли́шкомъ, *adv.* **trop**, zu viel.
Лишéнïе, ïя, *n.* **privation, perte**, *f.* Beraubung, *f.* Verlust, *m.*
Лишéнный, ая, ое, *adj.* **privé, déposé**, beraubt, entsetzt.
Ли́шне, *adv.* **trop**, zu viel.
Ли́шнïй, яя, ее, *adj.* **superflu**, überflüssig.
Лишь, *adv.* **à peine, il n'y a qu'un**

moment, aussitôt, dès que, kaum, so eben, augenblicklich.
Лишь бы, *adv.* pourvu que, wenn nur.
Лїю́, Лью́, *v.* Ли́ть.
Лїя́ло, а, *n.* moule, *f.* Form, *f.*
Лїя́нїе, *v.* Литїе́.
Лїя́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fondu, gegossen.
Лоба́нъ, а, *m.* Лоба́стый, ая, ое, *adj.* qui a un grand front, der eine große Stirne hat.
Лобза́нїе, Лобыза́нїе, їя, *n.* baiser, *m.* Küssen, *n.* Kuß, *m.*
Лобза́ть, Лобыза́ть, *v. a.* embrasser, baiser, küssen, umarmen. -ться, *v. rfl.* s'embrasser, se baiser, sich küssen, sich umarmen.
Ло́бикъ, Лобо́къ, бка́, Лобо́чикъ, чка, *dim. m.* petit front, *m.* kleine Stirn, *f.*
Лобко́вый мѣхъ, sac (*m.*) de pelleterie fait de pièces du front, Sack (*m.*) von Pelzwerk, der aus Stirnstückchen zusammen gesetzt ist.
Ло́бное мѣсто, lieu (*m.*) du supplice, Richtplatz, *m.*
Ло́бный, ая, ое, Лобовы́й, а́я, о́е, *adj.* de front, von der Stirn.
Лобъ, лба́, *m.* front, *m.* Stirn, *f.*
Ловéцъ, вца́, *m.* chasseur, oiseleur, *m.* Jäger, Vogelsteller, *m.*: *adj.* -вéцкій.
Лови́тель, я, *m.* chasseur, oiseleur, *m.* Jäger, Vogelfänger, *m.*; soldat (*m.*) mis en embuscade, Soldat (*m.*), der im Hinterhalte liegt.
Лови́тельный, Лови́льный, ая, ое, *adj.* servant à prendre, zum Fangen dienlich.
Лови́тельство, а, *n.* action (*f.*) de prendre, Fangen, *n.*; embuscade, *f.* Hinterhalt, *m.*
Лови́ть, *v. a. déf.* prendre, saisir, fangen, auffangen. -ться, *v. p.* être pris, gefangen werden.
Лови́ще, а, *n.* endroit (*m.*) où l'on pêche, Ort (*m.*) wo gefischt wird.
Ло́вкій, ая, ое, Ло́вокъ, вка́, вко́, *adj.* commode, bequem; * adroit, alerte, leste, behende, flink.
Ло́вко, *adv.* aisément, bequem.
Ло́вкость, и, *f.* adresse, agilité, *f.* Behendigkeit, *f.*
Ловлéнїе, їя, *n.* chasse, pêche, *f.* Fangen, *n.*
Ло́вленный, ая, ое, *adj.* pris; pêché, gefangen; gefischt.
Ло́вля, и, *f.* action (*f.*) de prendre, Fangen, *n.*
Лову́шка, и, *f.* souricière, *f.* Mäusefalle, *f.*
Ло́вчій, ая, ее, *adj.* dressé à la chasse, zur Jagd abgerichtet.
Логари́ѳмъ, а, *m.* logarithme, *m.* Logarithmus, *m.*
Ло́гика, и, *f.* Logique, *f.* Logik, *f.*
Логи́ческій, ая, ое, *adj.* logique, logisch.
Ло́гикъ, ка, *m.* logicien, *m.* Logiker, *m.*
Ло́гїонъ, *v.* Свѣтъ et Истина.
Логови́ще, а, *n.* Ло́говъ, а, *m.* tannière, *f.* repaire, *m.* Höhle, *f.* Lager (*n.*) eines wilden Thieres.
Ло́гъ, га, *m.* endroit (*m.*) creux et bas, hohler niedriger Ort, *m.*; vallée, *f.* Thal, *n.*
Ло́дка, и, *f.* Ло́дочка, и, *dim. f.* esquif, canot, *m.* nacelle, *f.* Kahn, Nachen, *m.* Boot, *n.* (au jeu des échecs): tour, *f.* (im Schachspiele): Rochen, Thurm, *m.*
Ло́дочникъ, а, *m.* maître (*m.*) d'une nacelle, Fährmann, Bootsmann, *m.*
Ло́дочный, ая, ое, *adj.* d'esquif, zum Boote gehörig.
Лоды́га, и, *f.* Лоды́шка, и, *dim. f.* cheville (*f.*) du pied, Knöchel (*m.*) am Fuße.
Лоды́жный, ая, ое, *adj.* de cheville, vom Knöchel.
Ло́дья, *v.* Лодка et Ладїя.
Ло́жа, и, *f.* loge, *f.* Loge, *f.*
Ложби́на, ы, *f.* creux, *m.* Vertiefung, *f.*
Ло́же, а, *n.* monture (*f.*) d'un fusil, affut, fût, *m.* Schaft (*m.*) am Gewehre; couche, *f.* lit, *m.* Lager, Bett, *n.*
Ло́женный, ая, ое, *adj.* de fût, zum Schafte gehörig.
Ложесна́, ы́, *f.* ventre (*m.*) de la mère, Mutterleib, *m.*; vagin, *m.* Mutterscheide, *f.*
Ло́жечка, и, *dim. f.* petite cuiller, *f.* Löffelchen, *n.*
Ло́жечница, Ло́жешница, ы, *f.* creuset, *m.* Schmelztiegel, *m.*
Ло́жечный, ая, ое, *adj.* de cuiller, zum Löffel gehörig.
Ло́жечная трава́, cochléaria, *f.* Löffelkraut, *n.*
Ложжи́на, Ложчи́на, ы, Ложчи́нка, и, *dim. f.* vallée, *f.* Thal, *n.*
Ложжинова́тый, Ложчинова́тый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de vallées, mit vielen Thälern.
Ложжи́ть, *v. a.* caver, aushöhlen.
Ложи́ть, *v. a.* mettre, poser, legen, stellen. -ться, *v. r.* se coucher, se mettre, sich legen, sich niederlegen; ложи́ться спать, se coucher, aller au lit, sich schlafen legen.
Ло́жка, и, *f.* cuiller, *f.* Löffel, *m.*; bout (*m.*) de l'os poitrinal, Ende (*n.*) des Brustknochens.
Ло́жница, ы, *f.* (*sl.*) chambre (*f.*) à coucher, Schlafzimmer, *n.*
Ло́жность, и, *f.* fausseté, *f.* Unrichtigkeit, Unwahrheit, *f.*
Ло́жный, ая, ое, *adj.* faux, falsch, unwahr.
Ложь, Лжа́, Лжи, *f.* mensonge, *m.* Lüge, *f.*
Лоза́, зы́, *f.* Ло́зка, Ло́зочка, и, *dim. f.* verge, *f.* Ruthe, *f.*; branche, *f.* Zweig, *m.*
Ло́занъ, ча, *m.* coup (*m.*) de verge, de bâton, Hieb, Ruthenhieb, Stockschlag, *m.*
Ло́зный, ая, ое, *adj.* de vigne, vom Weinstocke.
Ло́зунгъ, га, *m.* signal, mot, *m.* Losung, Parole, *f.*; devise, *f.* Aufschrift (*f.*) eines Wappens, Ritterordens.
Лой, ле́я, *m.* chose (*f.*) fondue, etwas Geschmolzenes, *n.*
Лока́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de laper, Lecken, *n.*
Лока́ть, (*prés.* лочу́, ло́чешь et лока́ю, -аешь), локну́ть, *v. n.* laper, lecken.
Ло́конъ, а, *m.* boucle (*f.*) de cheveux, Locke, *f.*
Ло́коть, ктя, *m.* Локото́къ,

тка́, *dim. m.* aune, *f.* Elle, *f.*

Ло́котный, ая, ое, *adj.* de coude, zum Elbogen gehörig.

Ло́маная, ной, *f.* croche, *f.* Achtels-Note, *f.*

Лома́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de rompre, de casser, Brechen, Zerbrechen, *n.*

Ло́маный, ая, ое, *adj.* cassé, rompu, gebrochen, zerbrochen.

Лома́ть, *v. a. fr.* casser, rompre, abattre, brechen, zerbrechen, einreißen. -ться, *v. fr.* être cassé, rompu, gebrochen, zerbrochen werden; *v. r.* se casser, zerbrechen; faire des grimaces, Grimassen machen.

Ло́мберъ, а, *m.* l'hombre, *m.* l'Hombrespiel, *n.* Ло́мберный, ая, ое, *adj.* de l'hombre, zum l'Hombre gehörig.

Ло́мка, и, *f.* action (*f.*) de casser, Zerbrechen, *n.*; endroit (*m.*) cassé, gebrochene Stelle, *f.*; * chariot, *m.* Karren, *m.*; (*vulg.*) action (*f.*) de se houspiller, Herumbalgen, *n.*

Ло́мкій, ая, ое, Ло́мокъ, мка́, мко́, *adj.* qui se casse aisément, revêche, rouverin, das leicht bricht, spröde, brüchig.

Ло́мкость, и, *f.* aigreur, (*f.*) des métaux, Sprödigkeit (*f.*) der Metalle.

Ломле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de casser, Zerbrechung, *f.*

Ломи́ть, *v. a. déf.* casser, rompre, brechen, zerbrechen; sentir des élancemens, ein Reißen empfinden. -ться, *v. r. déf.* se casser, zerbrechen; (*vulg.*) se houspiller, sich herum balgen.

Ломова́я ло́шадь, cheval (*m.*) de collier, de charette, Karngaul, *m.* Zugpferd, *n.*

Ломови́къ, а, *m.* (*vulg.*) cheval (*m.*) de charrette, *m.* Karrengaul, *m.*

Ломово́й, а́я, о́е, *adj.* servant à casser, zum Zerbrechen dienend.

Ломо́та, ы, *f.* élancemens, *m. pl.* Reißen (*n.*) in den Gliedern.

Ломо́ть, мтя́, Ло́мтикъ, а, *dim. m.* Ломти́ще, а, *n. augm.* morceau (*m.*) de pain coupé, abgeschnittenes Stück (*n.*) Brod.

Ло́мъ, а, *m.* choses (*f. pl.*) cassées, Bruchstücke, *n. pl.*; pince, *f.* Brechstange, *f.*; élancemens, *m. pl.* Reißen (*n.*) in den Gliedern.

Ло́но, а, *n.* (*sl.*) sein, *m.* Schooß, Busen, *m.*

Ло́панецъ, нца, *n.* pot (*m.*) de terre qui se casse aisément, irdener Topf (*m.*), der leicht springt; larme (*f.*) de verre, Springglas, *n.*

Ло́паніе, ія, *n.* action (*f.*) de crever, Zerplatzen, *n.*

Ло́пасть, *v.* Ло́пость.

Лопа́та, ы, *f.* pelle, *f.* Schaufel, *f.*

Лопа́тка, и, *dim. f.* os (*m.*) huméral des animaux, Schulterknochen (*m.*) der Thiere; gousse (*f.*) de pois verds, unreife Erbsenschote, *f.*; éspatule, *f.* Spatel, *m.*

Лопа́тникъ, а, *m.* fossoyeur, *m.* Gräber, *m.*

Лопа́тный, Лопа́точный, ая, ое, *adj.* de pelle, zur Schaufel gehörig.

Ло́пать, ло́пнуть, *v. n.* crever, zerplatzen, zerspringen. -ться, *v. r.* se casser, se fendre, springen, bersten, reißen.

Ло́пость, и, *f.* aile (*f.*) d'un bonnet, Flügel (*m.*) an einem Kopfzeuge; pelle (*f.*) d'une rame, Schaufel (*f.*) am Ruder.

Лопотня́, и́, *f.* fracas (*m.*) d'une chose qui crève, Krachen (*n.*) wenn etwas zerplatzt.

Ло́поть, и, *f.* Лопо́тье, а, *n.* vieux habit, *m.* altes Kleid, *n.*; (*vulg.*) maillot, *m.* Windeln, *f. pl.*

Лопуха́, и́, *f.* petite vérole (*f.*) volante, Windpocken, *f. pl.*

Ло́сей, сья, сье, *adj.* d'élan, vom Elen. Лосья ко́жа, peau (*f.*) d'élan, Elenshaut, *f.*

Лоси́на, ы, *f.* peau (*f.*) d'élan passée en mégie, gar gemachtes Elensleder, *n.*; chaque peau passée en mégie, jedes sämische Leder.

Лоси́нный, ая, ое, *adj.* de peau d'élan, von Elensleder; de peau passée en mégie, sämisch.

Лоскови́й, а́я, о́е, *adj.* servant à donner du lustre, Glanz, Politur gebend.

Лоску́тникъ, ка, *m.* fripier, *m.* Trödler, *m.*; homme (*m.*) déguenillé, Mensch (*m.*) mit zerlumpten Kleidern.

Лоску́тный, ая, ое, *adj.* de chiffons, zu Lumpen gehörig. Лоску́тной рядъ, friperie, *f.* Trödelmarkt, *m.*

Лоскуто́къ, тка́, Лоскуто́чикъ, чка, *dim. m.* petit morceau, petit chiffon, *m.* Stückchen, Läppchen, *n.*

Ло́скутъ, а, *m.* morceau, lambeau, *m.* Stück, *n.* Fleck, Lappen, *m.*

Лоску́тье, я, *n.* morceaux découpes, chiffons, *m. pl.* abgeschnittene Stücke, *n. pl.* Lappen, *m. pl.*

Лоскъ, а, *m.* lustre, *m.* Glanz, *m.* Politur, *f.*

Лосни́стый, ая, ое, *adj.* ayant du lustre, poli, Politur, Glanz habend.

Лосне́ть, *v. n. déf.* prendre du poli, Politur annehmen.

Лосни́ться, *v. c. déf.* avoir du poli, luire, glänzen, Politur haben.

Ло́сосей, сья, сье, *adj.* de truite saumonnée, von der Lachsforelle.

Лососи́на, ы, *f.* chair (*f.*) de truite saumonnée, Fleisch (*n.*) von Lachsforellen.

Ло́сось, я, *m.* Ло́сосокъ, ска, *dim. m.* truite (*f.*) saumonnée, Lachsforelle, *f.*

Лось, ло́са, Ло́сикъ, ка, *dim. m.* élan, *m.* Elen, Elenthier, *n.*

Лотере́йный, ая, ое, *adj.* de loterie, zur Lotterie gehörig.

Лотере́я, и, *f.* loterie, *f.* Lotterie, *f.*

Лотко́вый, Лото́чный, ая, ое, *adj.* d'auge, zur Mulde gehörig.

Лото́къ, тка́, Лото́чикъ, чка, *dim. m.* auge, *f.* Mulde, *f.*; gouttière, *f.* Rinne, *f.*; pelleron, *m.* kleine Schaufel, *f.*; plat (*m.*) oblong, länglichte Schüssel, *f.*

Лотъ, а, *m.* demi-once, *f.* Loth, *n.*

Лотъ, а, *m.* sonde, *f.* Bleyloth, Senkbley, *n.*

Лоха́нь, Лаха́нь, Лоха́нка, и, *f.* lavoir, *m.* Waschbecken, *n.*; cuvier, *m.* Waschfaß, *n.*

Ло́хъ, а, *m.* saumon (*m.*) qui a hiverné dans un lac, Lachs (*m.*), der in einem See überwintert hat; olivier (*m.*) sauvage, Oleaster, *m.*

Ло́цманъ, а, *m.* pilote, *m.* Lothsmann, *m.* Ло́цманскій, ая, ое, *adj.* de pilote, dem Lothsmanne gehörig.

Лошаде́нка, и, *f.* mauvais cheval, *m.* elendes Pferd, *n.*

Лошади́ный, ая, ое, *adj.* de cheval, vom Pferde.

Лошади́ща, щи, *f. augm.* grand cheval, *m.* großes Pferd, *n.*

Лоша́дка, Лоша́дочка, Лоша́душка, ки, *dim. f.* petit cheval, *m.* kleines Pferd, *n.*

Ло́шадь, и, *f.* cheval, *m.* Pferd, *n.* верхова́я ло́шадь, cheval (*m.*) de selle, Reitpferd, *n.*

Лошако́во у́хо, *v.* Са́льной ко́рень.

Лошако́вый, ая, ое, *adj.* de mulet, vom Maulesel.

Лоша́къ, а́, *m.* Лошаче́къ, чка́, *dim. m.* bardeau, mulet, *m.* Maulesel, *m.* Maulthier, *n.*

Лоще́ніе, ія, *n.* polissure, *f.* Poliren, *n.* Polirung, *f.*

Лоще́нка, и, *f.* bougran, *m.* steife Leinwand, *f.*

Лоще́ный, ая, ое, *adj.* lissé, lustré, geglättet.

Лощи́ло, а, *m.* polissoir, *m.* Glättholz, *n.*

Лощи́льный, ая, ое, *adj.* servant à lisser, zum Glätten dienend.

Лощи́льня, и, *f.* atelier (*m.*) où l'on polit, Polirzimmer, *n.*

Лощи́льщикъ, а, *m.* polisseur, *m.* Polirer, *m.*

Лощи́на, ы, *f.* cavée, *f.*; ravin, *m.* Hohlweg, *m.*; Rachel, *f.* Riß (*m.*) vom Regen.

Лощи́ть, *v. a.* polir, lisser, poliren, glätten. -ться, *v. p.* être poli, lissé, polirt, geglättet werden.

Лубо́къ, бка́, Лубо́чикъ, чка, *dim. m.* petite écorce (*f.*) d'arbre, kleine Baumrinde, *f.*

Лубо́чный, ая, ое, Лубяны́й, а́я, о́е, *adj.* d'écorce, von Baumrinde.

Лу́бъ, а, *m. pl.* Лу́бья, écorce d'arbre, Baumrinde, *f.*

Лугова́я ру́та, *v.* Золоту́ха трава́.

Лугови́на, ы, Лужа́йка, и, *f.* partie (*f.*) d'une prairie, Theil (*m.*) einer Wiese.

Лу́говица, Лу́говка, *v.* Пиго-лица.

Лугово́й чай, *v.* Полу́шечная, трава.

Луговы́й, а́я, о́е, *adj.* de prairie, auf der Wiese wachsend; riche en prairies, wiesenreich.

Лу́гъ, а, *m.* pré, *m.* prairie, *f.* Wiese, *f.*

Лу́да, ы, *f.* habit (*m.*) de bouffon, Narrenkleid, *n.*

Луда́, ы́, Лу́дка, и, *dim. f.* écueil, *m.* Klippe, *f.*

Луди́ть, *v. a.* étamer, verzinnen.

Луди́льщикъ, а, *m.* celui qui étame, Verzinner, *m.*

Лу́жа, и, bourbier, *m.* Pfütze, *f.*

Луже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'étamer, Verzinnen, *n.*

Луже́ный, ая, ое, *adj.* étamé, verzinnt.

Лу́жица, ы, *f.* petit bourbier, *m.* kleine Pfütze, *f.*

Лу́жища, и, *f.* grand bourbier, *m.* große Pfütze, *f.*

Лужо́къ, жка́, Луже́чикъ, чка, *m. dim.* petite prairie, *f.* kleine Wiese, *f.*

Лузга́, ы́, *f.* couture (*f.*) d'un sac à farine, Naht (*f.*) eines Mehlsackes.

Лузгъ, а, *m.* coin (*m.*) de l'oeil, Augenwinkel, *m.*

Лука́, и́, *f.* courbure, *f.* Beugung, Krümme, *f.*; courbure (*f.*) des selles russes ou turques, Schweifung (*f.*) eines russischen oder türkischen Sattels; sinuosité d'une rivière, d'un rivage, Krümmung (*f.*) eines Flusses, eines Ufers.

Лука́вецъ, вца, *m.* homme (*m.*) rusé, méchant, verschmitzter, tückischer Mensch, *m.* Лука́вица, ы, *f.* femme (*f.*) rusée, méchante, verschmitztes, tückisches Weib, *n.*

Лука́вить, *v. n.* user de finesse, List gebrauchen.

Лука́вный, ая, ое, *v.* Лука́вый.

Лука́во, Лука́вно, Лука́внѣ, *adv.* avec ruse, hinterlistig.

Лука́вство, а, Лука́вствіе, ія, *n.* ruse, *f.* List, *f.*

Лука́вствовать, *v.* Лука́вить.

Лука́вый, ая, ое, *adj.* rusé, listig; méchant, bös.

Лука́ть, ка́ться, *v. n.* jeter avec une fronde, schleudern.

Лу́ковица, ы, Лу́ковка, и, *dim. f.* oignon, *m.* Zwiebel, *f.*; bulbe, *f.* Zwiebel (*f.*) an Gewächsen.

Лу́ковичный, ая, ое, *adj.* d'oignon; bulbeux, zur Zwiebel gehörig; zwiebelartig.

Лу́ковый, ая, ое, Лучны́й, а́я, о́е, *adj.* d'ail, von Knoblauch.

Луко́шко, а, Лукно́, а́, Луко́шечко, чка, *dim. n.* corbeille (*f.*) d'écorce de tilleul, Korb (*m.*) von Lindenrinde. Луко́шечной, ая, ое, *adj.* de cette corbeille, von diesem Korbe.

Лукъ, а, *m.* arc (*m.*) à tirer, arbalète, *f.* Bogen, *m.* Armbrust, *f.*; arc, *m.* Bogen, *m.*

Лукъ, а, *m.* ail, *m.* Knoblauch, Lauch, *n.*

Луна́, ы́, *f.* lune, *f.* Mond, *m.*

Луна́тикъ, а, *m.* lunatique, *m.* Mondsüchtiger, *m.*

Лу́нка, Лу́ночка, и, *dim. f.* petite fosse (*f.*) ronde, kleine runde Grube, *f.*

Лу́нный, ая, ое, *adj.* de lune, zum Monde gehörig.

Лунь, я́, *m.* milan (*m.*) à longue queue, langgeschwänzter Falke, *f.*

Лупе́жникъ, а, *m.* poutres (*f. pl.*) depouillées de leur écorce, abgeschälte Bretklötze, *m. pl.*

Лупи́ть, *v. a.* ôter l'écorce, abschälen; * surfaire, einen übersetzen. -ться, *v. r.* se gercer, aufspringen.

Лупле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de peler, Abschälen, *n.*

Лу́пленый, ая, ое, *adj.* pelé, abgeschält.

Луска́, и́, Лу́ща, и, Лущи́на,

ы, *f.* écale, *f.* Schale (*f.*) einiger Früchte.
Лушокъ, шка́, *m.* harle hupé, *m.* Meerrachen, *m.*
Лушо́чикъ, чка́, *m.* petit harle hupé, *m.* Rheintaucher, *m.*
Лушо́шка, и, *f.* jeune tilleul, *m.* Lindenstämmchen, *n.*
Лучеза́рность, и, *f.* clarté, *f.* éclat, *m.* Glanz, *m.*
Лучеза́рный, ая, ое, *adj.* luisant, hell glänzend.
Лучеобра́зный, ая, ое, *adj.* en forme de rayons, strahlenförmig.
Лучи́на, ы, Лучи́нка, и, *dim. f.* allumette, *f.* Spleiße, *f.*
Лучи́стый, ая, ое, *adj.* donnant beaucoup de rayons, sehr strahlend.
Лучи́ца, ы, *f.* (*sl.*) roseau, *m.* Schilf, *n.*
Лучо́къ, чка́, *dim. m.* petit arc, *m.* kleiner Bogen, *m.*
Лу́чше, *adv.* mieux, besser.
Лу́чшій, ая, ее, *adj.* meilleur, besser; le meilleur, der beste.
Лучи́ть, *v. a.* prendre des poissons en les éblouissant avec un flambeau, Fische leuchten.
Лучи́ть, *v. a.* (*vi.*) se procurer, gagner, sich (*dat.*) verschaffen, erwerben.
Лучъ, ча, *m.* et Луча́, чи́, *f.* rayon, *m.* Strahl, *m.*
Луще́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de cerner, d'écaler Auskernung, Aushülsung, *f.*
Луще́нный, ая, ое, *adj.* cerné, écossé, ausgekernt, ausgehülset.
Лущи́ть, *v. a.* cerner, écosser, écaler, auskernen, aushülsen. -шься, *v. r.* tomber de la coque verte, (von Nüssen): ausfallen.
Лы́ва, ы, *f.* forêt (*f.*) épaisse sur un marais, Bruch, *m.*
Лы́жа, и, *f.* Лы́жка, и, *dim. f.* planche (*f.*) mince courbée à la pointe, dont on se sert au lieu de souliers, pour pouvoir marcher plus lestement sur la neige, Schneeschlittschuh, *m.*
Лы́ко, а, Лы́чко, чка, *dim. n.* tille, *f.* Lindenbast, *m.*
Лы́ковый, Лы́чный, ая, ое, *adj.* fait de tille, von Baste gemacht.
Лылы́, *f. pl.* (*vulg.*) tromperie, *f.* Betrug, *m.*
Лы́сина, ы, Лы́синка, и, *dim. f.* place chauve, *f.* kahle Stelle, *f.*; étoile, *f.* chanfrein blanc (des chevaux), *m.* Bläſſe, *f.*; -(sur des étoffes teintes), tache (*f.*) d'une autre couleur, (auf gefärbten Zeugen): Tüpfel (*m.*) von anderer Farbe.
Лы́сто, *v.* Лышка.
Лысу́нъ, на́, *m.* veau marin (*m.*) environ d'un an; sa peau, *f.* Seehund (*m.*) von ungefähr einem Jahr; dessen Fell, *n.*
Лысу́ха, и, *f.* foulque, *f.* rußfarbene Wasserhuhn (fulica atra), *n.*
Лы́сый, ая, ое, Лы́съ, са, со, *adj.* chauve, kahl; (des chevaux): ayant une étoile au front, (von Pferden): eine Bläſſe habend.
Лысѣ́ть, облысѣ́ть, *v. n.* devenir chauve, kahl werden.
Лытать, пролытать, *v. n.* (*vulg.*) battre le pavé, sich herum treiben.
Лы́шка, и, *f.* jambe, *f.* Bein, *n.*
Ль, *v.* Ли.
Львёнокъ, нка, (en *sl.* Льви́чищъ, а,) *m.* lionceau, *m.* junger Löwe, *m.*
Льви́ный, Льво́вый, en *sl.* Ле́вскій, ая, ое, *adj.* de lion, von Löwen.
Льви́ца, ы, *f.* lionne, *f.* Löwin, *f.*
Льви́ще, а, *n. augm.* gros lion, *m.* großer Löwe, *m.*
Львообра́зный, ая, ое, *adj.* semblable à un lion, löwenartig.
Льго́та, ы, *f.* immunité (*f.*) de certains impôts pour un temps fixe, Befreyung (*f.*) von gewissen Abgaben auf eine bestimmte Zeit.
Льго́тно, *adv.* facilement, leicht.
Льго́тный, ая, ое, *adj.* qui allège, allégeant, erleichternd.
Льго́тить, *v. n.* remettre au peuple certains impots pour un temps fixé, gewisse Abgaben dem Volke auf eine bestimmte Zeit erlassen.
Льди́на, ы, Льди́нка, и, *dim. f.* glaçon, *m.* Eisscholle, *f.*
Льди́стый, ая, ое, *adj.* plein de glaçons, voll Eisschollen.
Льзя, on peut, man kann; не льзя, on ne peut pas, man kann nicht.
Льну, *v.* Ли́пну.
Льня́нка, и, *f.* espèce d'élatine, *f.* Leinkraut, *n.*
Льня́ный, а́я, о́е, *adj.* de lin, von Flachs.
Льсте́цъ, а́, *m.* flatteur, adulateur, *m.* Schmeichler, Fuchsschwänzer, *m.*
Льсти́вый, ая, ое, *adj.* flatteur, schmeichlerisch.
Льще́ніе, ія, *n.* flatterie, *f.* Schmeicheley, *f.*
Льсти́ть (*prés.* льщу, льсти́шь), *v. a.* flatter, schmeicheln; charmer, séduire, reizen, locken, verführen. -шься, *v. r.* se flatter, sich schmeicheln.
Лью, Льюсь, *v.* Лить.
Лѣ́вица, цы, *f.* (*sl.*) main gauche, *f.* linke Hand, *f.*
Лѣ́во, въ лѣ́во, на лѣ́во, *adv.* à main gauche, links, linker Hand.
Лѣвша́, ши́, *conj.* gaucher, *m.* gauchère, *f.* einer (eine), der (die), linkisch ist; main gauche, *f.* linke Hand, *f.*
Лѣ́вый, ая, ое *adj.* gauche, link.
Лѣза́ніе, Ла́занье, ія, *n.* action (*f.*) de monter sur qc. Hinaufklettern, *n.*
Лѣза́ть, Ла́зать, ла́зить, (*prés.* ла́жу), *v. n.* grimper, klettern.
Лѣзть, (*prés.* лѣ́зу, -зашь), *v. n. déf.* grimper, hinaufklettern; aller, entrer, gehen, paſſen; tomber, ausfallen; se déchirer, zerreißen.
Лѣ́йка, *v.* Ле́йка.
Лѣка́ревъ, а, о, *adj.* du chirurgien, dem Wundarzte eigen.
Лѣка́рскій, ая, ое, *adj.* de chirurgien, von dem Wundarzte.
Лѣка́рственный, ая, ое, *adj.* médical, medicinisch.

Лѣкáрство, а, *n.* médecine, *f.* Arzeney, *f.*

Лѣкарша, и, *f.* femme (*f.*) du chirurgien, Frau (*f.*) des Wundarztes.

Лѣкарь, я, *m.* chirurgien, *m.* Wundarzt, *m.*

Лѣнúвецъ, вца, *m.* fainéant, *m* Faulenzer, *m.* Лѣнúвица, ы, *f.* fainéante, *f.* Faulenzerin, *f.*

Лѣнúвость, Лѣность, Лѣнь, и, *f.* paresse, *f.* oisiveté, *m.* Faulheit, *f.* Müssiggang, *m.*

Лѣнúвый, ая, ое, Лѣнúвъ, а, о, *adj.* paresseux, oisif, faul, träge.

Лѣнúться, *v. c.* être paresseux, faul seyn.

Лѣностный, ая, ое, -стенъ, стна, стно, *adj.* oisif, faul.

Лѣность, Лѣнь, *v.* Лѣнúвость.

Лѣнтяй, тяя, *m. v.* Лѣнúвецъ.

Лѣпка, и, *f.* action (*f.*) de modeler, Modelliren, *n.*; ouvrage (*n.*) modelé, modellirte Arbeit, *n.*

Лѣпкій, *v.* Липкій.

Лѣплéніе, ія, *n.* action (*f.*) de modeler, Modelliren, *n.*

Лѣпúть, *v. a.* modeler, mouler, modelliren, in Gyps oder Thon ausgießen; coller ensemble, zusammen leimen. -шься, *v. r.* se coller, zusammen kleben; passer avec peine une chose, mit Mühe über etwas gehen.

Лѣпный, áя, óе, *adj.* modelé, modellirt.

Лѣпщúкъ, Лѣпúльщикъ, а, *m.* maître (*m.*) des moules, Modellmeister, *m.*

Лѣпо, *adv.* joliment, schön; il faut, il convient, il sied, es geziemt sich, man muß, es steht gut.

Лѣпотá, ы, *f.* Лѣпотство, а, *n.* (*sl.*) beauté, magnificence, *f.* Schönheit, Pracht, *f.*

Лѣпотный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) beau, élégant, magnifique, schön, prächtig, vortrefflich.

Лѣпотствовать, *v. n.* aller bien, orner, gut stehen, kleiden.

Лѣпый, ая, ое, *adj.* beau, joli, magnifique, schön, vortrefflich, prächtig; convenable, propre, schicklich, anständig.

Лѣса, ы, *f.* ligne (*f.*) de l'hameçon, Angelschnur, *f.*

Лѣсá, сóвъ, *pl.* échafaudage, *f.* Gerüste, *n.*

Лѣсенка, и, *dim. f.* petite échelle, *f.* kleine Leiter, *f.* petit escalier, *m.* kleine Treppe, *f.*

Лѣсúстый, ая, ое, *adj.* plein de forêts, waldig.

Лѣсúще, а, *n. augm.* grande forêt, *f.* großer Wald, *m.*

Лѣснúкъ, Лѣсовщúкъ, кá, Лѣснúчій, чаго, *m.* garde-forêt, *m.* Förster, *m.* Лѣсниковъ, а, о, *adj.* de garde-forêt, dem Förster gehörig.

Лѣсница, *v.* Лѣстница.

Лѣсный, et Лѣсовый, áя, óе, *adj.* de bois, im Holze wachsend.

Лѣсóкъ, скá, et Лѣсóчикъ, чка, *dim. m.* bocage, *m.* Gehölz, *n.* Wäldchen, *n.*

Лѣстница, Лѣсница, ы (*sl.*) Лѣствица, ы, *f.* escalier, *m.* Treppe, *f.*; échelle, *f.* Leiter, *f.*

Лѣстничный, ая, ое, *adj.* d'escalier; d'échelle, von der Treppe; von der Leiter.

Лѣсъ, а, *m* bois, *m.* forêt, *f.* Holz, *n.* Wald, *m.*; du bois, Holz, *n.*

Лѣтній, яя, ее, *adj.* d'été, was im Sommer ist, Sommer-. лѣтній кафтáнъ, habit (*m.*) d'été, Sommerkleid, *n.*

Лѣто, а, *n.* été, *m.* Sommer, *m.*; an, *m.* année, *f.* Jahr, *n.*

Лѣтовище, а, *n.* séjour (*m.*) en été, Sommeraufenthalt, *m.*

Лѣтомъ, *adv.* pendant l'été, im Sommer.

Лѣтопúсецъ, сца, *m.* annaliste, *f.* Chronikschreiber, *m.*

Лѣтопúсный, ая, ое, *adj.* de chronique, zur Chronik gehörig.

Лѣтопись, и, *f.* les annales, chronique, *f.* Jahrbücher, *f. pl.* Chronik, *f.*

Лѣторасль, и, *f.* rejeton (*m.*) d'un an, Schoß (*m.*) von einem Jahre.

Лѣтословецъ, вца, *v.* Лѣтописецъ.

Лѣтось, *adv.* (*fam.*) l'été passé, den vorigen Sommer.

Лѣтосчислéніе, ія, *n.* Chronologie, *f.* Zeitrechnung, *f.*

Лѣтошній, яя, ее, *adj.* de l'été passé, vom vorigen Sommer.

Лѣтовать, *v. n.* passer l'été quelque part, den Sommer wo zubringen.

Лѣчéвникъ, а, *m.* livre (*m.*) médicinal, Arzneybuch, *n.*

Лѣчéніе, ія, *n.* guérison, cure, *f.* Cur, Heilung, *f.*

Лѣчúть, *v. a.* guérir, heilen, curiren. -шься, *v. r.* se guérir, eine Cur brauchen; *v. p.* geheilt werden.

Лѣшей, шаго, *m.* satyre, *m.* Waldteufel, Satyr, *m.*

Лю Лю, mots qu'on chante en berçant les enfans, Worte die man beym Wiegen der Kinder singt.

Любéзно, *adv.* amicalement, liebreich.

Любéзный, ая, ое, -éзенъ, зна, зно, *adj.* aimable, cher, liebenswürdig, lieb.

Любúмецъ, мца, Любúмичъ, а, *m.* Любúмица, ы, *f.* favori, *m.*; -rite, *f.* Liebling, *m.*

Любúмцевъ, а, о, *adj.* du favori, dem Lieblinge eigen.

Любúмый, ая, ое, -бúмъ, а, о, *adj.* aimé, chéri, geliebt.

Любúтель, я, *m.* amateur, *m.* Liebhaber, *m.* Любúтельница, ы, *f.* amatrice, *f.* -rin, *f.*

Любúть, *v. a.* aimer, chérir, lieben; aimer, gern mögen. -шься, *v. r.* s'entre-aimer, einander lieben.

Люблéніе, ія, *n.* amour, *m.* Liebe, *f.*

Люблéный, ая, ое, *adj.* aimé, chéri, geliebt.

Люби, *adv.* cela fait plaisir, das gefällt, es behagt.

Любобезмóлвный, ая, ое, *adj.* aimant le repos, une vie paisible, ein stilles Leben, die Ruhe liebend.

Любовúна, ы, *f.* maigre (*m.*) de

la viande, Magre (*n.*) vom Fleische.
Любо́вникъ, a, *m.* amant, *m.* Liebhaber, *m.*; -никовъ, a, o, *adj.* de l'amant, des Liebhabers.
Любо́вница, ы, *f.* amante, maîtresse, *f.* Liebhaberin, Maitresse, *f.* -цынъ, a, o, *adj.* de l'amante, der Liebhaberin gehörig.
Любо́вно, *adv.* amicalement, freundschaftlich.
Любо́вный, ая, ое, *adj.* amoureux, verliebt, verbuhlt.
Любо́вь, бви́, *f.* amour, *m.* inclination, *f.* Liebe, *f.*
Любодобродѣтельный, ая, ое, *adj.* aimant la vertu, der die Tugend liebt.
Любодѣй, дѣя, Любодѣющій, аго, *m.* adultère, *m.* Ehebrecher, *m.*
Любодѣйный, ая, ое, *adj.* adultère, ehebrecherisch.
Любодѣйство, a, *n.* adultère, *m.* Ehebruch, *m.*
Любодѣйствовати, *v. n.* (*sl.*) commettre un adultère, ehebrechen.
Любодѣйца, ы, *f.* femme adultère, *f.* Ehebrecherin, *f.*
Любодѣющій, *v.* Любодѣй.
Любодѣйчищъ, a, *m.* (*sl.*) fils (*m.*) naturel, bâtard, *m.* natürlicher Sohn, Bastard, *m.*
Любоми́лостивый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) miséricordieux, mitleidig.
Любому́дренно, *adv.* philosophiquement, philosophisch.
Любому́дрецъ, дрца, *m.* philosophe, Philosoph, Weltweise, *m.*
Любому́дріе, ія, *n.* Philosophie, *f.* Philosophie, Weltweisheit, *f.*
Любому́дрственный, -му́дренный, ая, ое, *adj.* philosophique, philosophisch.
Любому́дрствовать, *v. n.* raisonner en philosophe, philosophiren.
Любому́дрый, ая, ое, *adj.* aimant la Philosophie, Weltweisheit liebend, *f.*
Любоначáліе, ія, *n.* (*sl.*) soif (*f.*) de règner, Herrschsucht, *f.*
Любопрáзднственный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) gai, joyeux, froh, fröhlich, frohlockend.
Любопри́тельный, ая, ое, *adj.* aimant la dispute, streitsüchtig.
Любопрѣніе, ія, *m.* envie (*f.*) de quereller, Streitsucht, *f.*
Любопы́тный, ая, ое, *adj.* curieux, neugierig; selten.
Любопытство, a, *n.* curiosité, *f.* Neugier, *f.*
Любопытствовать, *v. n.* être curieux, neugierig seyn.
Любосла́стный, ая, ое, *v.* Сластолюби́вый.
Любосло́віе, ія, *n.* Philologie, *f.* Philologie, *f*; affabilité, *f.* Gesprächigkeit, *f.*
Любосло́вный, ая, ое, *adj.* philologue, *m.* Philologe, *m.*; affable, gesprächig.
Любостяжа́ніе, ія, *n.* (*sl.*) cupidité, *f.* Habsucht, Gewinnsucht, *f.*
Любостяжа́тель, я, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) avide du gain, Habsüchtiger, Gewinnsüchtiger, *m.*
Любостяжа́тельный, ая, ое, *adj.* avide du gain, habsüchtig.
Люботру́дно, *adj.* diligemment, mit Fleiß, emsig.
Любоуче́ніе, ія, *n.* désir (*m.*) d'apprendre, Lehrbegier, *f.*
Любоучи́теленъ, льна, льно, *adj.* (*sl.*) aimant à apprendre, lehrbegierig.
Любоче́ствоваться, *v. r.* (*sl.*) être ambitieux, ehrgeizig seyn.
Любочести́вый, ая, ое, *adj.* ambitieux, glorieux, ehrgeizig, ehrsüchtig.
Любоче́стіе, ія, *n.* ambition, *f.* Ehrgeiz, *m.*
Любова́ться, *v. c.* se plaire à qc., an etwas Vergnügen finden.
Любо́й, бо́й, áя, óе, *adj.* choisi par option, gefällig.
Лю́ди, lettre (*f.*) lioudi, Buchstabe (*m.*) Ljudi (Л).
Лю́ди, дей, *pl.* hommes (*m. pl.*) des gens, Menschen, Leute, *f. pl.*; gens, *m. pl.* Gesinde, *n.*
Люди́нъ et Людани́нъ, на, *m.* (*sl.*) séculier, *m.* Weltlicher, *m.*
Лю́дный, ая, ое, *adj.* peuplé, populeux, volkreich, bevölkert.
Людоя́дъ, Людоѣдъ, a, *m.* antropophage, *m.* Menschenfresser, *m.*
Людска́я, óй, *f.* chambre (*f.*) des domestiques, Gesindestube, *f.*
Людскíй, áя, óе, *adj.* humain, d'homme, menschlich; du peuple, dem Volke gehörig; l'autre, ein anderer, fremd; appartenant aux domestiques, den Bedienten gehörig.
Лю́дски, Полю́дски, *adv.* en homme, als Mensch.
Лю́дскость, и, *f.* politesse, *f.* savoir-vivre, *m.* Höflichkeit, gute Lebensart, *f.*
Лю́дство, a, *n.* quantité (*f.*) de monde, eine Menge Volks.
Лю́лька, и, *f.* berceau, *m.* Wiege, *f.*
Лю́тикъ, a, *m.* douve, *f.* herbe, Wasserhahnenfuß, *m.*
Лютни́стъ, a, *m.* joueur (*m.*) du luth, Lautenschläger, *m.*; faiseur (*m.*) de luths, Lautenmacher, *m.*
Лю́тня, ни, *f.* luth, *m.* Laute, *f.*
Лю́то, *adv.* cruellement, grausam.
Лютозра́чный, ая, ое, *adj.* d'un air farouche, féroce, einen wilden, grausamen Blick habend.
Лю́тость, и, *f.* cruauté, férocité, *f.* Grausamkeit, Wildheit, *f.*
Лю́тый, аго, *m.* ancien nom du mois de Février, alter Name des Monats Februar.
Лю́тый, ая, ое, *adj.* cruel, féroce, grausam, grimmig; cruel, hart, schrecklich.
Лютѣть, *v. n.* devenir cruel, grausam werden.
Лягáвая собáка, chien (*m.*) couchant, Hühnerhund, *m.*
Ляга́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de ruer, Hintenausschlagen, *n.*
Ляга́ть, лягну́ть, *v. a.* et -га́ться, *v. r.* ruer, hinten ausschlagen.
Ляглúвый, ая, ое, Ляглúвъ, а, о, *adj.* qui rue, das ausschlägt.
Лягу́шечій, чья, чье, *adj.* de grenouilles, von Fröschen.

Лягу́шка, Лягу́шечка, и, *dim.* *f.* grenouille, *f.* Frosch, *m.*
Ляда́, ды́, *f.* Ляди́на, ны, Ляди́нка, ки, *dim. f.* champ (*m.*) couvert de jeunes arbres, mit jungem Holze bewachsenes Feld, *n.*
Ляда́щій, щая, щее, *adj.* mauvais, schlecht.
Лядве́йный, ая, ое, *adj.* de cuisses, zu den Lenden gehörig.
Лядве́й, *v.* Ля́шка.
Ляди́на, *v.* Ля́да.
Ляду́нка, *v.* Ладу́нка.
Ляденѣ́ть, оляденѣ́ть, *v. n.* se couvrir de jeunes arbres, mit jungem Holze bewachsen.
Ля́дъ, да, *m.* malheur, *m.* Unglück, Mißgeschick, *n.*
Ля́ка, и, *f.* chien (*m.*) qui a le dos courbé, Hund (*m.*) mit gebogenem Rückgrat.
Ля́кій, ая, ое, *adj.* (*sl.*) bossu, buckelig.
Ля́мка, и, *f.* collier (*m.*) de bansière, *f.* Gurt (*m.*) zum Schiffziehen, Tragband, *n.*
Ля́мошникъ, а, *m.* celui qui hale un vaisseau, Schiffszieher, *m.*
Ля́панье, я, *n.* bousillage, *m.* Pfuscherey, *f.*
Ля́пать, ля́пнуть, *v. a.* bousiller, faire de la mauvaise besogne, schlechte Arbeit machen, pfuschen.
Ля́пнуться, *v. r. déf.* se faire du mal, se blesser grièvement, sich sehr verletzen.
Ля́стовина, ы, *f.* noyer, *m.* Nußbaum, *m.*
Ля́шка, и, (en *sl.* Лядве́й, ве́й), Ля́шечка, и, *dim. f.* cuisse, *f.* Schenkel, *m.*; cuissot, *m.* Keule (*m.*) von Wildpret; (d'un boeuf): trumeau, *m.*; Rindskeule, *f.*; (des moutons): gigot, *m.* Schöpskeule, Hammelkeule, *f.*
Ля́ща, и, *f.* (*sl.*) lentille, *f.* Linse, *f.*

M.

Маа́ніе, ія, *v.* Ма́ніе.
Маа́ти, помаану́ти, помаа́ти, *v. a.* (*sl.*) faire signe, donner le signal, ein Zeichen geben, winken.
Магази́нщикъ, а, *m.* magazinier, *m.* Magazinverwalter, *m.*
Магази́нъ, а, *m.* magazin, *m.* Magazin, *n.*
Ма́гикъ, а, *m.* magicien, Magiker, Zauberer, *m.*
Маги́ческій, ая, ое, *adj.* magisch, zauberisch.
Ма́гія, іи, *f.* Magie, Zauberey, *f.*
Магистра́тъ, а, *m.* Magistrat, *m.* Magistrat, *m.* -скій, ая, ое, *adj.* du Magistrat, des Magistrats.
Магни́тъ, а, *m.* aimant, *m.* Magnet, *m.* Магни́тный, ая, ое, *adj.* magnétique, d'aimant, magnetisch.
Магнетизова́ть, *v. a.* magnétiser, magnetisiren.
Магнети́змъ, а, *m.* Magnetismus, *m.*
Магни́ченный, Намагни́ченный, ая, ое, *adj.* aimanté, mit einem Magnet bestrichen.
Магни́тить, *v. a.* aimanter, mit einem Magnet bestreichen.
Маера́нъ, а, *m.* marjolaine, *f.* Majoran, *m.*
Ма́етникъ, а, balancier (*m.*) d'une horloge ou d'une pendule, Perpendikel, *m.* Unruhe (*f.*) an einer Uhr.
Ма́етность, и, *f.* terre, Seigneurie, *f.* Landgut, Rittergut, *n.* -стный, ая, ое, *adj.* de la terre, dazu gehörig.
Ма́зальщикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui enduit de qc., Anstreicher, *m.*
Ма́заніе, Ма́занье, я, *n.* action (*f.*) d'oindre, de graisser, Salben, Schmieren, *n.*
Ма́занка, и, *f.* maison (*f.*) ou chambre enduite par dehors de terre glaise, mit Lehm beworfenes Haus oder Zimmer, *n.* *n.*; bousillage, *m.* Klebwerk, *n.*
Ма́заный, ая, ое, *adj.* oint, graissé, frotté, gesalbt, geschmiert, gerieben.
Ма́зать (*prés.* ма́жу, -жешь), *v. a.* oindre, graisser, salben, schmieren. -шься, *v. r.* s'oindre, s'enduire, sich salben, sich schmieren.
Мази́лка, и, *f.* brosse, *f.* großer Pinsel, *m.*; écouvillon à goudron, *m.* Theerpinsel, Theerwisch, *m.*
Мазну́ть, *v. a. déf.* oindre, graisser une fois, einmal salben, schmieren.
Мазу́рка, и, *f.* masourka, (danse), Masurka (ein Tanz), *f.*
Мазъ, а, *m.* Ма́зикъ, а, *dim. m.* masse (*f.*) de billard, Billiardmasse, *f.*
Ма́зь, и, *f.* onguent, *m.* Salbe, *f.*
Май, Ма́я, *m.* Mai, *m.* May, *m.*
Майда́нъ, а, *m.* fonderie, forge, *f.* Schmelzhütte, *f.*
Ма́йка, и, *f.* hanneton (*m.*) de Mai, Maykäfer, *m.*
Ма́йна, ы, *v.* Ледоко́льня.
Ма́йскій, ая, ое, *adj.* de Mai, vom May.
Маисъ, а, *m.* maïs, *m.* blé de Turquie, Mais, *m.* türkisches Korn.
Ма́исовый, ая, ое, *adj.* de mais, von Mais.
Маїо́ръ, а, *m.* Major, *m.* Major, *m.* Маїо́ровъ, а, о, Маїо́рскій, ая, ое, *adj.* de, du Major, dem Major gehörig, Majors.
Мака́льный, ая, ое, *adj.* employé pour tremper, zum Eintauchen (der Lichter) gehörig.
Ма́каный, ая, ое, *adj.* trempé, plongé, getaucht, gezogen (von Lichtern).
Мака́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tremper, de plonger (des chandelles), Eintauchen, Ziehen (der Lichter), *n.*
Мака́ть, (*prés.* мачу́, ма́чешь, et мака́ю), -кну́ть, *v. a.* tremper, plonger, eintauchen, eintunken; М. свѣчи, faire des chandelles, Lichter ziehen.
Ма́клеръ, а, *m.* courtier, *m.* Mäkler, Sensal, *m.* -рскій, ая, ое, -еровъ, а, о, de, du courtier, vom Mäkler.
Ма́ковица, ы, Ма́ковка, и, *f.* tête (*f.*) de pavot, Mohnkopf, *m.*; couronne (*f.*) de la tête, Krone (*f.*), Wirbel (*m.*) auf dem Kopfe; pomme (*f.*) d'une tour,

cime (*f.*) d'un arbre, d'un haut bâtiment, Knopf (*m.*) eines Thurms, Gipfel (*m.*) eines Baums oder hohen Gebäudes.

Мáковникъ, а, *m.* Мáковничéкъ, чка, *dim. m.* Макъ медовóй, confitures (*f. pl.*) de pavots, Mohnplätzchen, *n. pl.*

Мáковый, Мáковный, ая, ое, *adj.* de pavot, von Mohn.

Макрéль, и, *f.* maquereau, *m.* Makreele, *f.*

Мáкуша, и, Мáкушка, и, *dim. f.* couronne (*f.*) de la tête, Krone, *f.* Wirbel (*m.*) des Kopfes.

Макулатýра, ы, *f.* maculature, *f.* Maculatur, *f.* (*n.*)

Макъ, а, *m.* pavot, *m.* Mohn, *m.*; grains (*m. pl.*) de pavot, Mohnsamen, *m.* Mohnkörner, *n. pl.*

Малакія, и, *f.* masturbation, *f.* Selbstbefleckung, *f.*

Малахáй, я, Малахáйчикъ, ка, *dim. m.* grand bonnet (*m.*) fourré à quatre bouts, große Pelzmütze (*f.*) mit vier Zipfeln. -хáйный, ая, ое, *adj.* d'un tel bonnet, von einer solchen Mütze.

Малахúтъ, а, *m.* malachite, *f.* Malachit, *m.* -хúтовый, ая, ое, *adj.* de malachite, von Malachit.

Мáленькій, ая, ое, *adj. dim.* petit, klein.

Малéхонькій, ая, ое, -онекъ, -онька, -онько, *adj.* très petit, tout petit, ganz, sehr klein.

Малúкъ, á, *m.* traie, piste (*f.*) de lièvre, Hasenfährte, *f.*

Малúзна, ы, *f.* petitesse, *f.* Kleinheit, *f.*

Малúна, ы, *f.* framboises, *f. pl.* Himbeeren, *f. pl.*

Малúнникъ, а, *m.* framboisier, *m.* Himbeerstrauch, *m.*

Малúнный, ая, ое, *adj.* de framboises, von Himbeeren.

Малúновка, и, *f.* vin, *m.* liqueur (*f.*) de framboises, Himbeerwein, Himbeerlikör, *m.*

Малúновка, и, *f.* fauvette (*f.*) d'hiver, mouchet, traine-buisson, brunette, *f.* Braunelle, braungefleckte Grasmücke, *f.* Bleykehlchen, *n.* Малúновкинъ, а, о, *adj.* de fauvette, von der Grasmücke.

Малúновый, ая, ое, *adj.* de framboises, von Himbeeren; cramoisi, karmesinfarben.

Мáлить, *v. a.* diminuer, faire trop petit, verkleinern, zu klein machen. -лится, *v. r. déf.* (*sl.*) diminuer, abnehmen; *s'abaisser, sich erniedrigen.

Мáло, *adv.* peu, guères, wenig; trop peu, zu wenig.

Маловáжность, и, *f.* inutilité, futilité, *f.* Geringfügigkeit, Unwichtigkeit, *f.*

Маловáжный, ая, ое, *adj.* peu important, unwichtig, unbedeutend, geringfügig.

Маловáтость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est petite, Kleinheit, *f.*

Маловáтый, ая, ое, *adj.* un peu petit, etwas klein.

Маловóдіе, ія, *n.* manque (*m.*) d'eau, Wassermangel, *m.*

Маловóдный, ая, ое, *adj.* ayant peu d'eau, wasserarm.

Маловрéдный, ая, ое, *adj.* peu nuisible, wenig schädlich.

Маловрéменность, и, *f.* courte durée, *f.* kurze Dauer, *f.*

Маловрéменный, ая, ое, *adj.* de courte durée, von kurzer Dauer, vergänglich.

Маловыгодный, ая, ое, *adj.* peu avantageux, wenig vortheilhaft.

Маловѣріе, ія, *n.* peu de foi, *f.* Kleingläubigkeit, *f.*

Маловѣръ, а, *m.* Маловѣрка, и, *f.* personne (*f.*) qui croit peu, Kleingläubiger, *m.*

Маловѣтвенный, ая, ое, *adj.* ayant peu de branches, wenig Zweige habend.

Маловѣтріе, ія, *n.* vent (*m.*) faible, schwacher Wind, *m.*

Маловѣчный, ая, ое, *adj.* ayant une courte vie, éphémère, nicht lange lebend.

Малоглáзый, ая, ое, *adj.* à petits yeux, kleinäugig.

Малогóдный, ая, ое, *adj.* qui vaut peu, wenig tauglich.

Малодýшіе, ія, *n.* pusillanimité, *f.* manque (*m.*) de courage, Kleinmuth, Muthlosigkeit, Verzagtheit, *f.*

Малодýшничать, (en *sl.* Малодýшествовати), *v. n.* perdre le courage, verzagen.

Малодýшный, ая, ое, *adj.* pusillanime, découragé, kleinmüthig, verzagt, muthlos.

Малозабóтливый, ая, ое, *adj.* insouciant, sorglos.

Малоземéльный, ая, ое, *adj.* ayant peu de terre, wenig Land habend.

Малознáчащій, ая, ое, *adj.* insignifiant, wenig bedeutend.

Малознáющій, ая, ое, *adj.* qui sait peu, wenig wissend.

Мáлой, лаго, *m.* garçon, domestique, *m.* Knabe, Junge, Bedienter, *m.*

Малоизвѣстный, ая, ое, *adj.* peu connu, wenig bekannt.

Малоимѣющій, ая, ое, *adj.* pauvre, wenig besitzend, arm.

Малоискýсный, ая, ое, *adj.* qui sait peu, peu expert, wenig wissend, wenig erfahren.

Малокрóвіе, ія, *n.* manque (*m.*) de sang, Mangel (*m.*) an Blut.

Малокрóвный, ая, ое, *adj.* ayant peu de sang, wenig Blut habend.

Малолѣпіе, ія, *n.* laideur, *f.* Häßlichkeit, *f.*

Малолѣтный, ая, ое, *adj.* mineur, minderjährig, unmündig.

Малолѣтство, ства, -лѣтіе, ія, *n.* minorité, jeunesse, *f.* Minderjährigkeit, Jugend, *f.*

Малолюдіе, ія, Малолюдство, а, *n.* dépeuplement, *m.* Entvölkerung, *f.* Volksmangel, *m.*

Малолюдный, ая, ое, *adj.* mal peuplé, schlecht bevölkert, menschenleer.

Мáло-Мáльски, *adv.* (*fam.*) un tant soit peu, un peu, passablement, so so, etwas, ein wenig.

Маломóщіе, ія, *n.* impuissance, faiblesse, *f.* Kraftlosigkeit, Schwäche, *f.*

Маломóщный, ая, ое, *adj.* impuissant, faible, kraftlos, schwach, unvermögend; pauvre, nicht reich, unbemittelt.

Ма́ло не, *adv.* (*sl.*) presque, peu s'en faut, fast, beynahe.
Малоо́пытность, и, *f.* inexpérience, *f.* Unerfahrenheit, *f.*
Малоо́пытный, ая, ое, *adj.* inexpérimenté, wenig erfahren, unerfahren.
Малоплодїе, їя, *n.* manque (*m.*) de fruits, Mangel (*m.*) an Früchten.
Малоплóдный, ая, ое, *adj.* peu fructueux, wenig Früchte habend, wenig fruchtbar.
Ма́ло по ма́лу, *adv.* peu à peu, nach und nach, allmählig.
Малопомѣ́стный, ая, ое, *adj.* qui ne possède qu'une petite terre, wenig Länderey besitzend.
Малопри́быльный, -прибыто-чный, ая, ое, *adj.* peu avantageux, wenig vortheilhaft.
Малорадѣ́нїе, їя, *n.* insouciance, *f.* Sorglosigkeit, *f.*
Малоразсуди́тельный, -разсу́дливый, ая, ое, *adj.* inconsidéré; irréfléchi, wenig bedachtsam, wenig überlegt.
Малоро́слость, и, *f.* petite taille, *f.* kleiner Wuchs, *m.*
Малоро́слый, ая, ое, *adj.* pas grand, klein von Wuchse.
Малорѣ́чїе, їя, *n.* taciturnité, *f.* wenig Sprechen, Stillschweigen, *n.*
Малорѣ́чивый, ая, ое, *adj.* taciturne, der wenig spricht.
Малосвѣ́дущїй, ая, ое, *adj.* qui a peu de connaissances, peu experimenté, wenig Kenntnisse besitzend, wenig erfahren.
Малосеме́йный, ая, ое, *adj.* ayant une petite famille, eine kleine Familie habend.
Малоси́лїе, *v.* Маломо́щїе.
Малоси́льный, *v.* Маломо́щный.
Малосо́льный, ая, ое, *adj.* trop peu salé, zu wenig gesalzen.
Малосо́чность, и, *f.* manque (*m.*) de suc, Mangel (*m.*) an Saft.
Малосо́чный, ая, ое, *adj.* ayant peu de suc, wenig saftig.
Ма́лость, и, *f.* petitesse, *f.* Kleinheit, *f.*; bagatelle, *f.* Kleinigkeit, *f.*

Ма́ло что, *adv.* (*sl.*) peu, wenig, etwas.
Малоу́мїе, їя, *n.* manque (*m.*) d'esprit, Geistesarmuth, *f.*
Малоу́мный, ая, ое, *adj.* manquant d'esprit, geistesarm.
Малоупотреби́тельный, ая, ое, *adj.* peu usité, wenig gebräuchlich.
Малоцѣ́нность, и, *f.* insignifiance, *f.* Unbedeutenheit, Werthlosigkeit, *f.*
Малочино́вный, ая, ое, *adj.* d'un bas rang, von niederem Range.
Малочи́сленность, и, *f.* petit nombre, *m.* petite quantité, *f.* geringe Anzahl, geringe Menge, *f.*
Малочи́сленный, ая, ое, *adj.* peu nombreux, wenig zahlreich.
Ма́лый, ая, ое, Ма́лъ, ла́, ло́, petit, klein, gering; court, kurz.
Мальха́нчикъ, а, *m.* charlatan, *m.* Quacksalber, *m.*
Мальха́нъ, а, *m.* (*fam.*) onguent (*m.*) miton mitaine, charlatanerie, *f.* Quacksalberey, Marktschreyerey, *f.*
Ма́льчикъ, а, Мальчу́га, Мальчи́шка, и, *m.* petit garçon, blanc bec, *m.* Gelbschnabel, *m.*
Малѣ́ть, *v. n.* diminuer, devenir plus petit, abnehmen, kleiner werden.
Малѣ́йшїй, ая, ее, *adj.* le plus petit, moindre, der kleinste, der geringste.
Мало́шка, и, Малга́, и, *c.* petit enfant, *m.* Kind, *n.*
Маля́вка, и, *f.* toute sorte de petit poisson, *m.* allerley kleine Fische, *m. pl.*
Маля́рь, а, *m.* peintre, *m.* Mahler, *m.* -ля́рный, ая, ое, *adj.* de peintre, vom Mahler, Mahler-.
Ма́ма, мы, (en adressant la parole): maman, *f.* (in der Anrede): Mama; bonne, *f.* Wärterin, *f.*
Мама́нтъ, *v.* Мамо́нтъ.
Мамзе́ль, и, *f.* mademoiselle, *f.* Mamsell, *f.*
Ма́менька, Ма́минька, и, *f.* ma chère mère, maman, *f.* liebe Mutter, *f.* Mütterchen, *n.*
Ма́минъ, а, о, *adj.* appartenant à la maman; à la bonne, der Mutter; der Wärterin gehörig.
Ма́мка, и, *f.* nourrice, *f.* Amme, *f.* Ма́мкинъ, а, о, *adj.* de la nourrice, der Amme gehörig.
Мамо́на, ы, *f.* richesses, *f. pl.* Mammon, Reichthum, *m.*
Мамо́нъ, а, *m.* (*fam.*) estomac, *m.* Magen, *m.*
Мамо́нтъ, а, *m.* mammouth, *m.* Mammuth (Thier der Vorwelt), *m.* -о́нтовый, ая, ое, *adj.* du mammouth, vom Mammouth.
Маму́ра, ы, *f.* sorte de bière, *f.* Art Bier, *n.*
Ма́мушка, и, *f.* bonne, nourrice, *f.* Wärterin, Amme, *f.* *adj.* Ма́мушкинъ, а, о.
Ма́на, ы, *f.* action (*f.*) d'attirer, Locken, *n.*; appât, leurre, *m.* Lockspeise, *f.*
Мандата́рїй, їя, *m.* mandataire, *m.* Mandatarius, *m.*
Мане́връ, а, *m.* -вры, вровъ, *m. pl.* manoeuvre (*milit.*), *f.* Manöver, *n.*
Мане́женье, ья, *n.* action (*f.*) de dresser un cheval, Zureiten, *n.*
Мане́жный, ая, ое, *adj.* de manège, von der Reitbahn. -жная ло́шадь, cheval (*m.*) dressé au manège, schulgerechtes Pferd, *n.*
Мане́жъ, а, *m.* manège, *m.* Reitbahn, *f.*
Мане́нїе, їя, *n.* signe, *m.* Wink, *m.*
Мане́рка, и, *f.* flacon (*m.*) des soldats, Feldflasche, *f.*
Мане́ръ, *v.* О́бразъ.
Мане́рный, ая, ое, *adj.* poli, civil, manierlich, artig.
Манже́та, ы, *f.* Манже́тка, и, *dim. f.* manchette, *f.* Manschette, Handkrause, *f.* *adj.* Манже́тный, ная, ное.
Манже́тница, ы, *f.* femme (*f.*) qui fait des manchettes, Frau (*f.*), die Manschetten macht.
Мані́ста, ы, *f.* machoire (*f.*) inférieure de l'esturgeon, untere Kinnlade (*f.*) des Störs.
Манифакту́ра, *v.* Мануфакту́ра.
Мани́ть, *v. a.* faire signe, ein Zeichen geben; attirer, leurrer, repaître, anlocken, hinhalten.
Мани́ха, и, *f.* petit flux (*m.*);

qui précède dans quelques mers le grand flux, kleine Fluth (*f.*), die (in einigen Meeren) vor der großen Fluth vorhergeht.

Мани́ша, Мани́шка, и, *dim. f.* espèce de demi-chemise (*f.*) sans manches, halbes Oberhemd (*n.*) ohne Aermel.

Ма́нна, ы, *f.* manne, *f.* Manna, *n.* Ма́нный, ая, ое, *adj.* de manne, von Manna; *attirant, doux, anziehend, anlockend, süß.

Манове́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire signe, Zeichen geben, *n.* *v.* Мани́ть.

Ма́нтïйца, ы, *f.* petit manteau, *m.* Mäntelchen, *n.*

Манти́лья, и, *f.* mantelet, *m.* Mantilje, *f.*

Ма́нтïя, тïй, *f.* manteau (*m.*) des Monarques ou Chevaliers, chape (*f.*) d'un Evêque, Fürsten-, Bischofs- oder Ordensmantel, *m.*

Мануфакту́ра, ы, *f.* manufacture, *f.* Manufaktur, *f.* -ту́рный, ая, ое, *adj.* manufacturé, Manufaktur-.

Ма́нщикъ, а, *m.* perchant, appelant (des oiseaux), *m.*; chanterelle, *f.* Lockvogel, *m.*

Мара́кушка, и, *f.* poule (*f.*) de bois, Waldhuhn, *n.*

Маракова́ть, *v. n.* (*pop.*) écorcher une langue, eine Sprache radebrechen, kauderwälschen.

Мара́лъ, а, *m.* cerf (dans les environs du Caucase), *m.* Hirsch (in den Gegenden am Kaukasus), *m.*

Мара́льщикъ, а, *m.* barbouilleur, *m.* Schmierer, *m.*

Мара́нïе, ïя, *n.* Ма́рка, и, *f.* barbouillage, *m.* Beschmieren, *n.*; griffonnage, *m.* Geschmier, Gekritzel, *n.*

Ма́раный, ая, ое, *adj.* barbouillé, souillé, noirci, beschmiert, schmutzig, schwarz; corrigé, rayé, durchstrichen, corrigirt.

Мара́ть, *v. a. déf.* souiller, salir, beschmutzen, schmutzig machen; griffonner, schmieren, kritzeln; corriger, corrigiren; fienter (des animaux), misten (von Thieren); *noircir, calomnier, anschwärzen. -ться, *v. r.* se salir, devenir sale, sich beschmutzen, schmutzig werden; *v. a.* décharger la couleur, abfärben.

Марганéцъ, нцá, *m.* manganèse, *f.* Braunstein, *m.* *adj.* Марга́нцовый, ая, ое.

Маргари́тки, тóкъ, *pl.* marguerite, *f.* Gänseblume, *f.*

Маргари́тъ, *v.* Жемчугъ.

Марïóна, ы, *f.* garance, *f.* Färberröthe, *f.*

Ма́рка, *v.* Мара́нïе.

Ма́рка, и, (ма́рочка, и, *dim.*), *f.* fiche (au jeu), *f.* Marke, Spielmarke, *f.*

Ма́рк-графъ, а, *m.* Margrave, *m.* Markgraf, *m.*; -фи́ня, и, *f.* Margrave, *f.* Markgräfin, *f.* -афство, а, *n.* Margraviat, *m.* Markgrafthum, *n.*

Маркёръ, а, *m.* marqueur, *m.* Marqueur, *m.*

Марки́зъ, а, *m.* marquis, *m.* Marquis, *m.*

Маркита́нтъ, а, *m.* vivandier, *m.* Marketender. -та́нтка, *f.* vivandière, grivoise, *f.* Marketenderin, *f.* *adj.* -та́нтовъ, а, о, -та́нтскïй, ая, ое.

Ма́ркïй, ая, ое, Ма́рокъ, рка́, рко, *adj.* salissant, was leicht schmutzig wird.

Маркъ, а, *m.* marc (monnaie), Mark (Münze), *f.*

Ма́рморный, Мра́морный, ая, ое, Ма́рморовый, ая, ое, *adj.* de marbre, marmorn, von Marmor.

Мародёръ, а, *m.* Maraudeur, *m.* Maraudeur, Nachzügler, *m.*; -дёрство, а, *n.* picorée, *f.* Streiferey (*f.*) auf Plünderung. -дёрствовать, *v. n.* picorer, herumstreifen um zu plündern.

Ма́рсель, и, *f.* *T.* hunier, *m.* Marssegel, *n.*

Марсъ, а, *m.* (на кораблѣ), *T.* hune, gabie, *f.* Mastkorb, *m.*

Мартироло́гъ, а, *m.* Martyrologe, *m.* Geschichte (*f.*) der Märtyrer.

Ма́ртовскïй, ая, ое, *adj.* du Mars, was im März ist.

Марты́шка, и, *f.* cercopithèque, marmot, guenon, *m.* Meerkatze, *f.*; hirondelle (*f.*) de mer, Meerschwalbe, *f.*

Ма́ршалъ, а, *m.* maréchal, *m.* Marschall, *m.* *adj.* -альскïй, ая, ое.

Ма́рьинъ Ко́рень, *m.* pivoine (fleur), *f.* Päonie, *f.*

Ма́ска, и, *f.* masque, *m.* Maske, *f.*

Маскара́дъ, а, *m.* bal (*m.*) masqué, Maskerade, *f.* *adj.* Маскара́дный, ая, ое.

Ма́сленикъ, а, *m.* espèce de champignon, *m.* Butterbilz, *m.*

Ма́сленикъ, а, *m.* huilier, beurrier, *m.* Oehl- oder Butterhändler, *m.*

Ма́сленица, ы, *f.* semaine (*f.*) qui précède le grand carême, carnaval, *m.* Woche (*f.*) vor der großen Fasten, Butterwoche, *f.*; boîte (*f.*) au beurre, Butterbüchse, *f.*; espèce de patisserie, *f.* Art Backwerkes, *n.*

Ма́сленичный, ая, ое, *adj.* ce qui se fait pendant cette semaine, was in dieser Woche geschieht.

Маслёнки, нокъ, *pl.* olives, *f. pl.* Oliven, *f. pl.*

Ма́сленый, ая, ое, *adj.* d'huile; de beurre, von Oehl, von Butter; öhlig, butterig.

Ма́слина, ны, Ма́сличина, ны, *f.* olivier, *m.* Oehlbaum, *m.*

Ма́слицо, а, *n.* un peu de beurre, *m.* ein wenig Butter, *f.*

Масли́чïе, ïя, *n.* olivet, *f.* Olivengarten, *m.*

Ма́сличный, ая, ое, *adj.* d'olivier, vom Oehlbaum.

Ма́сло, а, *m.* huile, *f.* Oehl, *n.*; коро́вье, beurre, *m.* Butter, *f.*

Маслобóй, óя, *m.* huilier, *m.* Oehlmüller, *m.*

Маслобóйня, и, *f.* moulin (*m.*) à huile, Oehlmühle, *f.*

Ма́слить, *v. a. déf.* frotter avec de l'huile, avec du beurre, mit Oehl oder Butter schmieren. -ться, *v. r.* se salir avec de l'huile, avec du beurre, sich mit Oehl oder Butter beschmieren; devenir butireux (du lait),

butterig werden (von der Milch); suer (du café), schwitzen (vom Kaffee).

Масля́нка, и, *f.* proscarabé, *m.* Zwitterkäfer, *m.*

Ма́сляница, Ма́сляный, *v.* Масленица, Масленый.

Ма́сса, ы, *f. T.* masse, *f.* Masse, *f.*

Масси́вный, ая, ое, *adj.* massif, massiv.

Мастáкъ, а, *m.* maître, homme habile, *m.* Meister, geschickter Mann, *m.*

Мастáчить, *v. a.* critiquer, meistern.

Мастери́ца, ы, *f.* maîtresse, *f.* Meisterin, *f.*; femme (*f.*) qui excelle dans qc. die eine Sache gut versteht, darin sich auszeichnet, Meisterin (in einer Sache), *f.*

Мастеровáтъ, а, о, *adj.* assez habile, ziemlich geschickt.

Мастеровáя, Мастерскáя, óй, *f.* atelier, *m.* Werkstatt, *f.*

Мáстеровъ, а, о, *adj.* du maître, dem Meister gehörig, eigen.

Мастеровóй человѣкъ, artisan, *m.* Handwerksmann, *m.*

Мастерски́, *adv.* en maître, parfaitement, meisterhaft.

Мастерскíй, áя, óе, *adj.* de maître, vom Meister; meisterhaft.

Мастерствó, á, *n.* métier, *m.* Handwerk, *n.*; maîtrise, *f.* Meisterrecht, *n.*

Мáстеръ, а, *m.* maître, *m.* Meister, Handwerksmeister, *m.*; qui excelle en qc. der eine Sache gut verstehet, darin sich auszeichnet, ein Meister (in einer Sache).

Мастери́ть, *v. a.* travailler en maître, meisterhaft arbeiten.

Масти́ка, и, *f.* mastic, *m.* Mastix, *m.*; ciment, *m.* Kitt, *m.*

Масти́тая стáрость, âge (*m.*) avancé, hohes Alter, *n.*

Масти́ть, (*prés.* мащу́, масти́шь), *v. a.* (*sl.*) oindre d'huile, de chrême, mit Oehl, mit Chrisam salben.

Масти́тый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) odoriférant, duftend, wohlriechend.

Масть, и, *f.* (*sl.*) baume, *m.* Balsam, *m.*

Масть, сти, *f.* (aux jeu de cartes): couleur, *f.* (im Kartenspiele): Farbe, *f.*

Мáтежъ, жа, *n.* feu sauvage (*m.*) au visage d'une femme enceinte, Flechte (*f.*) im Gesichte einer schwangern Person.

Матемáтика, и, *f.* Mathématiques, *f. pl.* Mathematik, *f.*

Матемáтикъ, а, *m.* mathématicien, *m.* Mathematiker, *m.*

Математи́ческій, ая, ое, *adj.* mathématique, mathematisch.

Матери́къ, а, *m.* terre franche, *f.* Muttererde, *f.*; terre ferme, *f.* festes Land, *n.*

Мáтеринскій, ая, ое, *adj.* maternel, mütterlich.

Матеріáлы, ловъ, *pl.* matériaux, *m. pl.* Materialien, *f. pl.*

Матеріáльный, ая, ое, *adj.* matériel, materiell.

Матéрія, и, *f.* matière, substance *f.* Materie, *f.* Stoff, *m.*; étoffe, *f.* Zeug, *m.*; бумáжная м., toile (*f.*) de coton, Baumwollenzeug, *n.*

Мáтерникъ, *v.* Бѣлокопытникъ.

Мáтерній, няя, et ая, ое, *adj.* de la mère, mütterlich.

Матеролѣпнѣ, *adv.* (*sl.*) propre au mères, Müttern eigen.

Матéрость, и, *f.* grandeur (*f.*) considérable, beträchtliche Größe, *f.*

Матероубíйство, а, *n.* matricide (crime), *m.* Muttermord, *m.*

Матероубíйца, ы, *m. f.* matricide (personne), *m. f.* Muttermörder, *m.* Muttermörderin, *f.*

Матерщи́на, ы, *f.* jurement (*m.*) grossier, Fluchen und Schwören, *n.*

Матéрый, ая, ое, Матеры́й, áя, óе, *adj.* ferme, fest; extraordinairement grand, gros, außerordentlich groß, stark.

Матерѣть, Маторѣть, *v. n.* devenir ferme (*p. e.* des ramures des cerfs), fest werden (z. B. Hirschgeweihe); croitre jusqu'à une hauteur considérable (*p. e.* des arbres), sehr hoch wachsen (z. B. Bäume); s'endurcir (dans les vices), sich verhärten, verstocken (in Lastern); parvenir à un age très avancé, sehr alt werden.

Мáтерь, и, *f.* (*sl.*) mère, *f.* Mutter, *f.*

Мáтица, ы, *f.* grand poutre (*f.*) du toit, großer Dachbalken, *m.*

Мáтка, и, *f.* femelle, *f.* Weibchen, *n.* die Sie, *f.*; reine (*f.*) des abeilles, Mutterbiene, *f.*; matrice, *f.* Gebärmutter, *f.*; mal hystérique, *m.* Mutterbeschwerde, *f.*; matrice, *f.* Mutter (*f.*) der Erze; boussole, *f.* Seekompaß, *m.*

Мáткина дýшка, *v.* Фіáлка.

Матня́, ни́, *f.* partie (*f.*) du milieu d'un filet à pêche, mittlerer Theil (*m.*) eines Netzes.

Мáточная травá, *f.* Мáточникъ, а, *m.* melisse (*f.*) des jardins, citronelle, *f.* Citronen-Melisse, *f.*

Мáточникъ, а, *m.* cage (*f.*) où l'on enferme une reine des abeilles qui vient d'essaimer, Mutterbienenhäuschen (worin man die Mutterbiene einschließt, wenn sie geschwärmt hat), *n.*

Мáточный, ая, ое, *adj.* de la matrice, zur Gebärmutter gehörig; hystérique, hysterisch.

Матрóзъ, а, *m.* matelot, *m.* Matrose, *m. adj.* Матрóзовъ, а, о, Матрóзкій, ая, ое.

Мáтушка, и, *f.* ma chère mère, *f.* liebe Mutter, *f.*; ma chère! meine Liebe! Liebe! *adj.* Мáтушкинъ, а, о, -кинъ сынóкъ, enfant gâté, *f.* Muttersöhnchen, *n.*

Мáтъ, а, *m.* (au jeu des échecs): mat, (im Schachspiele): matt; * extrêmité, *f.* Aeußerste, *n.*

Мáть, тери, *f.* mère, *f.* Mutter, *f.*

Мáть и Мачиха, *v.* Бѣлокопырникъ.

Маýнъ, на, *m.* grande valériane, *f.* Baldrian, *m.*

Махáлка, и, *f.* émouchoir, *m.* Fliegenwedel, *m.*

Махáло, *v.* Опахáло.

Махáнье, я, *n.* action (*f.*) de faire du vent avec un éventail, Fächern, *n.*; oscillation, *f* Schwingung, *f.*

Махáть, (*prés.* машý, мáшешь et махáю), -хнýть, *v. a.* faire du vent, éventer, fächern, Wind machen; trémousser, mit den Flügeln schlagen, flattern; brandir, schwingen; faire qc. avec vîtesse, etwas geschwind machen. -ться, *v. r.* (чѣмъ), s'éventer, sich fächern; (отъ чегó), ondoyer, jouer au gré du vent, flattern, wehen.

Мáхина, Машѝна, ы, *f.* machine, *f.* Maschine, *f.*

Махѝнный, Машѝнный, ая, ое, *adj.* de machine, Maschinen-.

Махинѝстъ, Машинѝстъ, а, Машѝнный мáстеръ, *m.* machiniste, *m.* Maschinist, Maschinenmeister, *m.*

Маховы́й, áя, óе, *adj.* d'ailes d'un moulin à vent, zu den Flügeln der Windmühle gehörig.

Маховы́я пéрья, pennes, vannes, *f. pl.* Schwungfedern, *f. pl.*

Махрóвый, ая, ое, *adj.* (des fleurs): double, (von Blumen): gefüllt.

Махъ, ха, *m.* mouvement (*m.*) dans l'air, coup, *m.* Schlag (*m.*) in die Luft; aile (*f.*) d'un moulin à vent, Windmühlenflügel, *m.* Въ махъ, съ маху, *adv.* dans un instant, sur le champ, sogleich, auf der Stelle.

Мáца, ы, *f.* balle (*f.*) d'imprimeur, Buchdruckerballen, *m.*

Мáчиха, и, *f.* belle-mère, marâtre, *f.* Stiefmutter, *f.*

Мáчихинъ, а, о, *adj.* de belle mère, de marâtre, Stiefmutter-, stiefmütterlich.

Мáчта, ы, *f.* mât, *m.* Mast, *m.*

Мачтóвникъ, а, *m.* bois (*m.*) de mâture, Masten- oder Schiffsbauholz, *n.*

Мачтóвый, ая, ое, *adj.* de mât, zum Maste gehörig.

Мачтовщѝкъ, á, *m.* mâteur, *m.* Mastenmacher, *m.*

Мачý, *v.* Макáть.

Машѝна, *v.* Мáхина.

Маштáбъ, а, *m.* échelle à mesurer, jauge, *f.* Maßstab, *m.*

Машý, *v.* Махать.

Машý, *v.* Мастѝть.

Маю, *v.* Мáять.

Мая́къ, а, *m.* fanal, phare, *m.* Feuerbake, *f.* Leuchtthurm, *m.* *adj.* Мая́чный, ая, ое.

Мáянье, я, *n.* abattement, *m.* Entkräftung, *f.*

Мая́чить, *v. n.* (*fam.*) languir dans la misère, sich kümmerlich durchhelfen, sich durchplacken.

Мáять, умáять, *v. c.* fatiguer, abattre, ermüden, entkräften; -ться, *v. c.* languir, souffrir, schmachten, leiden.

Мглá, ы, *f.* (*sl.*) brouillard, *m.* Nebel, *m.*

Мглѝстый, Мгля́ный, ая, ое, *adj.* nébuleux, nebelig.

Мгновéніе, ія, *n.* clin (*m.*) d'oeil, Augenwink, *m.*; moment, *m.* Augenblick, *m.*

Мгновéнно, *adv.* dans un moment, in einem Augenblicke.

Мгновéнный, ая, ое, *adj.* momentané, augenblicklich.

Меблѝровать, *v. a.* garnir de meubles, mit Hausgeräthe versehen, ausmöbliren.

Мéбели, лей, *f.* meubles, *m. pl.* Hausgeräthe, *n.* Mobilien, *f. pl.*

Медáль, и, *f.* médaille, *f.* Schaumünze. *adj.* Медáльный, ая, ое.

Медальóнъ, а, *m.* medaillon, *m.* Medaillon, *m.*

Мéдвеникъ, а, *m.* asile velu (insecte), *m.* Schwebfliege, *f.*

Мéдвеный, Мéдонный, ая, ое, *adj.* de miel, von Honig.

Медвéдецъ, дца, Медвѣдокъ, дка, *dim. m.* oursin, *m.* kleiner Bär, *m.*

Медвѣдина, и, *f.* chair (*f.*) d'ours, Bärenfleisch, *f.*

Медвѣдица, ы, *f.* ourse, *f.* Bärin, *f.*; больша́я -, *T.* grande ourse (constellation), der große Bär (Sternbild), *m.*; мáлая -, petite ourse, cynosure (constellation), *f.* der kleine Bär (Sternbild), *m.*

Медвѣдище, а, *n. augm.* gros ours, *m.* großer Bär, *m.*

Медвѣдки, дковъ, *pl.* chariot (*m.*) pour transporter des fardeaux pesants, Wagen (*m.*) zum Fortführen schwerer Lasten.

Медвѣдь, я, *m.* ours, *m.* Bär, *m.*

Медвѣжій, ья, ье, *adj.* de l'ours, vom Bären, Bären-.

Медвѣжья лáпа, *v.* Борщъ.

Медвѣжье ýхо, bouillon (*m.*) blanc mâle, wollige Königskerze, *f.*

Медвѣжьи ягоды, *v.* Толокня́нка.

Медвя́ная росá, miellée, *f.* Honigthau, *m.*

Мéдикъ, а, *m.* docteur, médecin, *m.* Doctor, Arzt, *m.* *adj.* Мéдиковъ, а, о.

Медицѝна, ы, *f.* Médecine, *f.* Arzneykunst, Arzneykunde, *f.* -цѝнскій, ая, ое, *adj.* médicinal, de médecine, medicinisch, zur Arzneykunde gehörig.

Медлéніе, ія, *n.* retardement, délai, *m.* Zögern, *n.* Aufschub, *m.*

Мéдленность, Медлѝтельность, и, *f.* lenteur, *f.* Langsamkeit, Saumseligkeit, *f.*

Медлѝтельный, Мéдленный, ая, ое, *adj.* lent, tardif, langsam, saumselig.

Мéдлить, *v. n.* être lent, tarder, zögern, langsam seyn.

Медовáрня, и, *f.* brasserie (*f.*) d'hydromel, Methbrauerey, *f.*

Медовáръ, ра, Медоставъ, а, *m.* brasseur (*m.*) d'hydromel, Methbrauer, *m.*

Медовѝкъ, а, *m.* Медовичéкъ, чка, *dim. m.* pain (*m.*) d'épice, Pfefferkuchen, *m.*; mélitithe, *m.* Honigstein (melitites), *m.*

Медовщѝкъ, á, *m.* vendeur (*m.*) d'hydromel, Methverkäufer, *m.*

Медовы́й, áя, óе, *adj.* de miel; mielleux, von Honig; honigsüß.

Медóкъ, дкá, *dim. m.* un peu de miel, etwas Honig.

Медонóсный, ая, ое, *adj.* produisant du miel, Honig erzeugend.

Медосóсъ, а, *m.* colibri (oiseau), *m.* (Honigsauger), Kolibri, *m.*

Медотóчный, ая, ое, *adj.* éloquent, disert, (honigströmend), beredt.

Медоцвѣтъ, а, *m.* mélianthe (fleur), *m.* Honigblume (melianthus), *f.*

Медуни́ца, ы, *f.* grande pulmonaire, *f.* Lungenkraut (pulmonaria officinalis), *n.*
Медуни́чникъ, *v.* Лаба́зникъ.
Мёдъ, мёда, *m.* miel, *m.* Honig, *m.*; hydromel, *m.* Meth, *m.*
Межа́, и́, *f.* borne, limite, lisière, *f.* Gränze, *f.* Gränzstein, Rain, *m.*
Межго́рный, Междуго́рный, ая, ое, *adj.* situé entre des montagnes, zwischen Bergen liegend.
Межго́рїе, Междуго́рїе, їя, *n.* contrée (*f.*) située entre des montagnes, Gegend (*f.*) zwischen Bergen.
Междоме́тїе, їя, *n.* interjection, *f.* Interjection, Empfindungswort (Zwischenwort), *f.*
Междомѣ́сячїе, Межимѣ́сячїе, їя, *n.* temps (*m.*) où la lune n'est pas visible, Zeit (kurz vor und nach dem Neumonde), wo der Mond nicht sichtbar ist, *f.*
Междора́мїе, їя, *n.* (*sl.*) place (*f.*) entre les deux épaules, Stelle (*f.*) zwischen den Schultern.
Междорѣ́чїе, їя, *n.* (*sl.*) contrée (*f.*) située entre deux rivières, Gegend (*f.*) zwischen zwey Flüssen.
Междоусо́бица, ы, *f.* -усо́бїе, їя, -усо́бство, а, *n.* discorde, *f.* troubles intérieurs, *m. pl.* Zwietracht, *f.* innerliche, bürgerliche Unruhen, *f. pl.*
Междоусо́бный, ая, ое, *adj.* intérieur (en parlant des troubles), innerlich (von Unruhen).
Междоусо́бствовать, *v. n.* être livré à des troubles intérieurs, innerliche Unruhen oder Zwistigkeiten haben.
Ме́жду, Межъ, *prp.* entre, parmi, zwischen, unter. между́ тѣмъ, en attendant, cependant, indessen; между́ тѣмъ, какъ –, tandis que, pendant que, während daß –.
Междубро́вїе, їя, *n.* espace (*m.*) entre les sourcils, Zwischenraum (*m.*) zwischen den Augenbraunen.
Междувреме́нный, ая, ое, *adj.* intérimaire, was in der Zwischenzeit geschieht.
Междувре́менье, ья, *n.* intervalle, entretemps, *m.* Zwischenzeit, *f.*
Междудѣ́лье, ья, *n.* occupation (*f.*) dans le temps de loisir, Zwischenbeschäftigung, Nebenbeschäftigung, *f.*
Междуко́жный, ая, ое, *adj.* intercutané, *adj.* zwischen Haut und Fleisch befindlich.
Междуко́стный, ая, ое, *adj.* interosseux, zwischen den Knochen liegend.
Междуправи́тель, я, *m.* interrex, *m.* Zwischenkönig, *m.*
Междуре́берный, ая, ое, *adj.* intercostal, zwischen den Ribben befindlich.
Междусто́лпїе, пїя, *n.* (*sl.*) entre-colonnement, *m.* Säulenweite, *f.*
Междустро́чїе, їя, *n.* interligne, *f.* Zwischenlinie, Zwischenzeile, *f.*
Междустро́чный, ая, ое, *adj.* interlinéaire, zwischen den Zeilen befindlich.
Междуца́рствїе, їя, *n.* interrègne, *m.* Zwischenreich, *n.*
Междуя́ствїе, їя, *n.* entremets, Zwischengericht, Zwischenessen, *n.*
Межева́нїе, їя, *n.* -жёвка, и, *f.* arpentage, *m.* géodésie, *f.* Vermessen, Feldmessen, *n.*
Межёванный, ая, ое, *adj.* arpenté, vermessen, mit Gränzsteinen besetzt.
Межева́ть, *v. a.* arpenter, mettre des bornes, des limites, ein Feld messen, Gränzsteine setzen.
Межевщико́въ, а, о, Межевщи́чїй, чья, чье, *adj.* d'arpenteur, dem Feldmesser gehörig.
Межевщи́къ, а́, *m.* arpenteur, *m.* Feldmesser, *m.*
Межево́й, а́я, о́е, *adj.* marquant les bornes, die Gränze bestimmend; servant à arpenter, zum Messen dienend.
Межени́на, ы, *f.* sécheresse, *f.* Dürre, *f.*
Меже́нный, ая, ое, *adj.* ce qui est au milieu de l'été, mitten im Sommer.
Меже́нь, и, *f.* milieu (*m.*) de l'été, Mitte (*f.*) des Sommers.
Ме́жникъ, а, *m.* lisière (*f.*) entre deux champs, Rain, *m*
Ме́здникъ, а, *m.* (*sl.*) journalier, *m.* Tagelöhner, *m.*
Мездра́, Мяздра́, ы́, *f.* T. fleur (*f.*) de cuir, Narbenseite (des Leders, bey den Gärbern).
Мездри́нный, Мяздри́нный, ая, ое, *adj.* de fleur de cuir, von der Narbenseite (des Felles).
Мезга́, мязга́, мязга́, и́, *f.* peau fine (*f.*) sous l'écorce des arbres, Bast, Splint, *m.* dünne Rinde (*f.*) unter der äußern rauhen Baumrinde. *adj.* Мезгово́й, а́я, о́е.
Мека́ть, *v. a.* (*fam.*) soupçonner, avoir qc. en idée, muthmaßen, rathen, in Gedanken haben.
Меланхо́ликъ, а, *m.* atrabiliaire, mélancolique, *m.* Melancholiker, Milzsüchtiger, *m.*
Меланхоли́ческїй, ая, ое, *adj.* atrabiliaire, mélancolique, melancholisch, milzsüchtig.
Меланхо́лїя, и, *f.* mélancolie, *f.* Melancholie, Schwermuth, *f.*
Меледа́, ы́, *f.* retardement, *m.* Zögerung, *f.* Aufschub, *m.*; travail (*m.*) qui demande du temps, langwierige Arbeit, *f.*
Меледи́ть, *v. n.* tarder, être lent, zögern, saumselig seyn.
Ме́ледно, Ме́ледный, *v.* Медли́тельный.
Ме́ленъ, на, *m.* anse (*f.*) d'un moulin à bras, Kurbel (*f.*) an einer Handmühle; pilon (*m.*) pour piler le tabac, Tabaksstampfe, *f.*
Мелёхонекъ, -нька, -нько, très petit, très fin, sehr klein, sehr fein.
Ме́лево, а, *n.* mouture, *f.* Mahlen, *n.*
Мелизна́, ы́, *f.* bagatelle, minutie, *f.* Kleinigkeit, *f.*
Ме́лина, ы, *f.* bas fond, *f.* Untiefe, *f.*
Мели́сса, ы, *f.* mélisse (plante), *f.* Melisse, *f.*
Мели́ть, *v. a.* mettre en pièces, dépécer, in Stücke zerschneiden, zerstücken.

Мѣлкій, ая, ое, *adj.* мѣлко, *adv.* petit, menu; subtil, fin; klein, fein; petit de taille, klein (von Wuchs); peu profond, bas, seicht; mediocre, mittelmäßig.

Мелковатый, ая, ое, *adj.* un peu petit, un peu bas, un peu profond, ein wenig klein, etwas seicht, etwas tief. *S.* -ватость.

Мелководіе, ія, *m.* sommail, *m.* Untiefe, *f.*

Мелкозубый, ая, ое, *adj.* *T.* à petites dents, kleinzähnig.

Мелкопомѣстный, ая, ое, *adj.* ayant une petite terre, ein kleines Landgut besitzend.

Мѣлкость, и, **Мелкота**, ы, *f.* petitesse, tenuité, *f.* Kleinheit, *f.*; peu (*m.*) de profondeur, geringe Tiefe, *f.*

Мѣлочь, и, *f.* bagatelle, minutie, *f.*, rien, *m.* Kleinigkeit, unbedeutende Sache, *f.*

Мѣлочный, ая, ое, *adj.* petit, de peu de valeur, de peu d'importance, klein, geringfügig, unbedeutend. Мѣлочная продажа, vente en détail, Verkauf (*m.*) im Kleinen, im Einzelnen.

Мелузга, и, *f.* de petits poissons, kleine Fische.

Мѣль, и, *f.* banc de sable, basfond, *m.* Sandbank; Untiefe, *f.*

Мельзеніе, ія, *n.* (*sl.*) act. (*f.*) de traire, Melken, *n.*

Мелзити (*prés.* мельзю, мельзиши), *v. n.* (*sl.*) traire, melken.

Мельканіе, ія, *n.* apparition (*f.*) momentanée ou passagère, augenblickliche Erscheinung, *f.*

Мелькать, кнуть, *v. r.* passer rapidement, ne paraître qu'un moment, schnell vorbey streichen; nur einen Augenblick erscheinen.

Мѣлькомъ, *adv.* rapidement, schnell; * à la hâte, eiligst; pas en détail, nicht umständlich, nicht ausführlich.

Мельниковъ, а, о, **Мѣльничій**, чья, чье, **Мѣльническій**, ая, ое, *adj.* du meûnier, des Müllers, Müller-.

Мѣльникъ, а, *m.* meûnier, *m.* Müller, *m.*

Мѣльница, ы, *f.* moulin, *m.* Mühle, *f.*

Мѣльничный, ая, ое, *adj.* de moulin, zur Mühle gehörig, Mühlen-.

Мелѣть, *v. n.* s'abaisser, devenir plus bas (d'une rivière), seichter werden (von einem Flusse).

Мелю, *v.* Молоть.

Мелюзга, *v.* Мелузга.

Меморія, іи, *f.* memorial, *m.* Memorial, *n.* Bittschrift, *f.*

Меньшакъ, а, *m.* (*fam.*) fils (*m.*) cadet, jüngster Sohn, *m.*

Мень, ня, менёкъ, нька, *dim.* *m.* barbotte, *f.* turbot, *m.* Quappe, Aalraupe, *f.*

Мѣньше, мѣнѣе, *adv.* moins, plus petit, weniger, geringer, kleiner.

Мѣньшій, ая, ее, **Меньшой**, шая, шое, *adj.* moindre, plus petit, geringer, kleiner.

Мѣргель, я, *m.* marne, *f.* Mergel, *m.*

Мѣргельный, ая, ое, *adj.* de marne, von Mergel.

Мерёжа, и, **Мерёжка**, и, *dim. f* espèce de filet à pêcher, Art Fischernetze, *f. pl.* *adj.* Мерёжный, ая, ое.

Мерекляные корасы, *m. pl.* espèce de cotte de maille (*f.*) à bras, avec un bonnet de fer, Art Panzerhemden (*f. pl.*) mit Armschienen und einer eisernen Haube.

Мерѣть (*prés.* мру, мрешь), *v. n.* mourir, sterben.

Мерѣщиться, *v. i.* ne pas voir clair, nicht deutlich sehen; Мерѣщится, on ne voit pas clair, man sieht nicht deutlich.

Мерзавецъ, вца, *m.* homme (*m.*) détestable, abominable, abscheulicher, verabscheuungswürdiger Mensch, *m.*

Мерзить, омерзить, *v. a.* avoir en horreur, détester, etwas verabscheuen.

Мѣрзкій, **Мѣрзостный**, ая, ое, *adj.* abominable, détestable, verabscheuungswürdig, abscheulich.

Мѣрзко, *adv.* abominablement, abscheulich, abscheulicher Weise.

Мерзловатый, ая, ое, *adj.* un peu gelé, ein wenig gefroren.

Мѣрзлость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est gelée, Gefrieren, *n.*

Мѣрзлый, ая, ое, *adj.* gelé, gefroren.

Мерзлякъ, а, *m.* homme (*m.*) frilleux, frostiger Mensch, *m.* der leicht friert.

Мерзлятина, ы, *f.* chose (*f.*) gelée, gefrorne Sache, *f.*

Мѣрзнуть, *v. n.* geler, gefrieren.

Мѣрзостный, *v.* Мѣрзкій.

Мѣрзость, и, *f.* abomination, horreur, *f.* Gräuel, Abscheu, *m.*

Мерзѣніе, ія, *n.* dégoût, *m.* aversion, *f.* Ekel, Abscheu, *m.*

Мерзѣть, омерзѣть, *v. n.* donner du dégoût, de l'aversion, Widerwillen, Ekel verursachen.

Меридіанъ, а, *m.* méridien, *m.* Mittags Kreis, *m.*

Мериносъ, *m.* mérinos, *m.* Merino (spanisches Schaf), *m.* *adj.* -носовый, ая, ое.

Мѣринъ, а, *m.* cheval hongre, *m.* Wallach, *m.*

Мѣркнуть, помѣркнуть, *v. n.* s'obscurcir, s'offusquer, sich verdunkeln.

Мерланъ, а, *m.* merlan, *m.* morue verte (poisson), *f.* frischer Stockfisch, *m.*

Мерлонъ, а, *m.* *T.* trémeau, *m.* Brustwehre (*f.*) zwischen zwey Schießscharten.

Мерлуха, и, **Мерлушка**, и, *dim.* *f.* des peaux d'agneau passées, gegärbte Lämmerfelle, *n. pl.*

Мерлушечій, чья, чье, *adj.* de peaux d'agneau, von Lämmerfellen.

Мѣртвенность, и, *f.* pâleur (*f.*) de la mort, Todtenfarbe, *f.*

Мѣртвенный, ая, ое, *adj.* d'un mort, von einem Todten.

Мертвецки пьянъ, ivre mort, völlig besoffen, wie todt.

Мертвецъ, а, *m.* mort, corps mort, cadavre, *m.* Leiche, *f.* Leichnam, todter Körper, *m.*

Мертвечина, **Мертвячина**, ы,

charogne, *f.* Aas, *n. adj.* - вечи́нный, ая, ое, (*sl.*) von Aaſe.
Мертворожде́нный, ая, ое, *adj.* mort-né, todtgeboren.
Мертвору́чный, ая, ое, *adj.* *T.* main-mortable, zur todten Hand gehörig, was nicht ausſtirbt.
Ме́ртвость, и, *f.* couleur (*f.*) de la mort, Todtenfarbe, *f.*; étourdissement, *m.* stupéfaction, *f.* Betäubung, Unempfindlichkeit, *f.*
Ме́ртвый, ая, ое, Мертвъ, а, о, *adj.* mort, todt. Мертвый я́корь, maîtresse (*f.*) ancre, ancre (*m.*) de la cale, der groſſe Anker, Hauptanker, *m.*
Мертвѣ́нїе, їя, *n.* (*sl.*) saisissement, *m.* Erblaſſen (*n.*) vor Furcht.
Мертвѣ́ть, *v. n.* pâlir de frayeur, rester immobile, vor Schrecken erblaſſen, erſtarren.
Мерца́нїе, їя, *n.* crépuscule, *m.* Dämmerung, *f.*
Мерца́ть, *v. n.* (*sl.*) s'obscurcir, ſich verdunkeln.
Меск, мска, *m.* (*sl.*) mulet, *m.* Maulthier, *n.*
Ме́стникъ, Месть, *v.* Мститель, Мще́нїе.
Месть, Мести́ (*prés.* мету́, мете́шь), *v. a.* balayer, kehren, fegen. - ться, *v. p.* être balayé, gekehrt, gefegt werden.
Мета́лловый, Металли́ческїй, ая, ое, *adj.* de métal; métallique, metallen; metalliſch.
Металлу́ргъ, Металлурги́стъ, а, *m.* metallurgiste, *m.* Metallurg, *m.*
Металлурги́ческїй, ая, ое, *adj.* métallurgique, metallurgiſch.
Металлу́ргїя, и, *f.* Métallurgie, *f.* Metallurgie, *f.*
Мета́ллъ, а, *m.* métal, *m.* Metall, *n.*
Мета́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter, jet, *m.* Werfen, *n.* Wurf, *m.*; inclination, révérence, *f.* Verbeugung, *f.*
Мета́тель, я, *m.* celui qui jette, qui lance, der wirft.
Мета́тельный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut jeter, werfbar.
Мета́ть (*prés.* мечу́, en *sl.* мещу́, ме́чешь, et мета́ю), метну́ть, *v. a.* jeter, tirer, lancer, werfen, ſchieſſen, ſchleudern; mettre bas (des animaux), Junge werfen; - икру, frayer, laichen; ружьёмъ, faire l'exercice, exerciren; жре́бїй, tirer au sort, das Loos werfen, looſen. - ться, *v. r.* se jeter, ſich werfen, ſich ſtürzen; *v. n.* jeter, werfen; s'étendre, ſich erſtrecken; *на кого́, en vouloir à q., einem zu Leibe wollen; être avide de qc., gierig ſeyn nach einer Sache.
Метафи́зика, и, *f.* Métaphysique, *f.* Metaphyſik, *f.* - фи́зикъ, а, *m.* Métaphysicien, *m.* Metaphyſiker, *m.* - физи́ческїй, ая, ое, *adj.* métaphysique, metaphyſiſch.
Мета́фора, ы, *f.* métaphore, *f.* Metapher, *f.* - фори́ческїй, ая, ое, *adj.* métaphorique, metaphoriſch, bildlich.
Мете́лица, ы, Мете́ль, и, *f.* chûte (*f.*) de neige, Schneegeſtöber, *n.*
Метеле́къ, лька, *m.* Метело́чикъ, чка, *dim. m.* petit balai, *m.* kleiner Beſen, *m.*
Мете́льный, ая, ое, *adj.* de balai, vom Beſen.
Мете́нїе, їя, act. (*f.*) de balayer, Fegen, Kehren, *n.* Мете́ный, ая, ое, *adj.* balayé, gefegt.
Метеороло́гїя, їи, *f.* météorologie, Meteorologie, *f.* - логи́ческїй, ая, ое, *adj.* météorologique, meteorologiſch.
Метла́, ы́, *f.* balai, *m.* Beſen, *m.*
Метли́ка, и, Метли́ца, ы, *f.* bromos (*m.*) de seigle, Roggentreſpe, *f* (bromos secalinus).
Метли́ща, и, *f.* grand balai, *m.* groſſer Beſen, *m.*
Мету́, *v.* Месть.
Мешы́ль, мете́ль, я, *m.* éphémère (insecte), *m.* Eintagsfliege (Inſekt), *f.*
Меха́ника, и, *f.* Mécanique, *f.* Mechanik, *f.*
Меха́никъ, а, *m.* mécanicien, *m.* Mechaniker (Mechanicus).
Механи́ческїй, ая, ое, *adj.* mécanique, mechaniſch.
Мечеби́тецъ, тца, Мечебо́ецъ, а, *m.* gladiateur, *m.* Fechter, *m.* *adj.* - би́тный, ая, ое.
Меченосе́цъ, сца, *m.* Мечено́ша, и, *m.* porte-glaive, *m.* Schwerdtträger, *m.*
Мече́ть, и, *f.* mosquée, *m.* Moſchee, *f.* *adj.* - че́тный, ая, ое.
Ме́чикъ, а, *m.* petit glaive, *m.* kleines Schwerdt, *n.*
Ме́чка, и, *f.* (*vi.*) ourse, *f.* Bärin, *f.*
Ме́чникъ, а, *m.* bourreau, *m.* Scharfrichter, *m.*
Ме́чный, ая, ое, *adj.* de glaive, vom Schwerdte.
Мечта́, ы́, *f.* vision, illusion, chimère, *f.* Fantaſie, Grille, *f.* Täuſchung (*f.*) der Sinne, Einbildung, *f.*
Мечта́ется, *v. r. i.* paraître, rêver, träumen, vorkommen; s'imaginer, ſich einbilden.
Мечта́тель, я, *m.* - ельница, *f.* visionnaire, *m.* Geiſterſeher, Schwärmer, *m.* - rin, *f.*
Мечта́тельность, и, *f.* illusion, *f.* Einbildung, *f.*; orgueil, *m.* Stolz, Dünkel, *m.*
Мечта́тельный, ая, ое, *adj.* imaginé, chimérique, eingebildet, fantaſtiſch; fier, eingebildet, ſtolz.
Мечта́ть, *v. r.* s'imaginer, rêver, ſich einbilden, ſich dünken.
Мечу́, Ме́чу, *v.* Мета́ть.
Мечъ, а́, *m.* glaive, *m.* Schwerdt, *n.* Мечь, ры́ба, espadon, xiphias (poisson), Schwerdtfiſch, *m.*
Ме́чный, ая, ое, *adj.* de glaive, Schwerdt-.
Мжа, Мзга́, Зга́, и́, *f.* *v.* Зги.
Мже́нїе, *v.* Мига́нїе. Мжить, Мжу, *v.* Мига́ть.
Мзга́, *v.* Мезга́.
Мзда, мзды, *f.* (*sl.*) recompense; rémunération, *f.*; profit, gain, *m.* Belohnung; Vergeltung, *f.*; Nutzen, Gewinn, *m.*
Мздовоздая́нїе, їя, *n.* rémuné-

ration, récompense, *f.* Belohnung, Vergeltung.

Мздовоздáтель, -даятель, я, *m.* rémunérateur, *m.* Vergelter, *m.*

Мздовоздаяти, *v. n.* (*sl.*) rémunérer, récompenser, belohnen, vergelten.

Мздоимецъ, мца, *m.* celui qui prend des présents, der Geschenke nimmt.

Мздоимственный, ая, ое, *adj.* recevant des présents, Geschenke nehmend.

Мздоимство, а, *n.* act. (*f.*) de prendre des présents, Geschenkenehmen, *n.*

Мздолюбецъ, бца, *m.* homme (*m.*) intéressé, avide de gain, eigennütziger, gewinnsüchtiger Mensch, *m.*

Мздолюбивый, ая, ое, *adj.* intéressé, avide de gain, eigennützig, gewinnsüchtig.

Миганіе, (en *sl.* Мженіе), ія, *n.* clignement (*m.*) des yeux, Blinzen (*n.*) mit den Augen.

Мигать, мигнуть (en *sl.* мжить, *prés.* мжу, мжешь), *v. a.* cligner, clignoter, blinzeln; faire signe des yeux, mit den Augen winken.

Мигунъ, на, *m.* -гунья, ньи, *f.* persone (*f.*) qui cligne, Person, *f.* die blinzelt.

Мигъ, а, *m.* clin (*m.*) d'oeil, moment, *m.* Augenblick, *m.*

Мизгирь, á, *m.* espèce de tarantule, Art Tarantel, *f.*; araignée, *f.* Spinne, *f.*

Мизинецъ, нца, *m.* Мизинчикъ, а, *dim. m.* doigt (*m.*) auriculaire, kleiner Finger, *m.*

Мизинный, ая, ое, *adj.* plus petit, cadet, *m.* der jüngste.

Микроскопъ, а, *m.* microscope, *m.* Mikroskop, *n.*

Миленькій, ая, ое, *adj.* cher, (mot caressant) joli, joliet, (schmeichelnd), lieb.

Милліонный, ая, ое, *adj.* de million, Million=.

Милліонщикъ, а, *m.* millionnaire, *m.* Millionär, *m.*

Милліонъ, а, *m.* million, *m.* Million, *f.*

Мило, *adv.* d'une manière agréable, liebreich, auf eine liebreiche Weise.

Милованіе, ія, *n.* pitié, *f.* Mitleiden, *n.*; affection, *m.* Zuneigung, *f.*

Милованіе, ія, *n.* action (*f.*) de faire des caresses, Liebkosen, *n.*

Миловать, помиловать, *v. a.* avoir pitié, Mitleiden haben.

Миловать, *v. a.* caresser, schmeicheln, liebkosen. -ться, *v. r.* s'aimer mutuellement, sich wechselseitig lieben.

Миловидность, и, *f.* air (*m.*) gracieux, holde, leutselige Miene, *f.*

Миловидный, ая, ое, *adj.* d'une mine agréable, freundlich, liebreich.

Милосердіе, ія, *n.* miséricorde, *f.* Barmherzigkeit, *f.*

Милосердованіе, ія, *n.* compassion, *f.* Erbarmen, *n.*

Милосердовать, -сердствовать, *v. n.* avoir pitié, mitleidig, barmherzig seyn.

Милосердый, -сердный, ая, ое, *adj.* miséricordieux, compatissant, barmherzig, mitleidig.

Милостивецъ, вца, *m.* bienfaiteur, protecteur, *m.* Wohlthäter, Gönner, *m.*

Милостивица, цы, *f.* bienfaitrice, protectrice, *f.* Gönnerin, Wohlthäterin, *f.*

Милостивый, ая, ое, *adj.* gracieux, favorable, propice, gütig, gnädig.

Милостникъ, а, *m.* favori, *m.* Liebling, *m.*

Милостыня, и, *f.* Милостынка, и, *dim. f.* aumône, charité, *f.* Almosen, *n.*

Милость, и, *f.* miséricorde, *f.* Barmherzigkeit, *f.*; grace, clémence, bonté, *f.* plaisir, *m.* Gnade, Güte, Gefälligkeit, *f.*; faveur, bienveillance, *f.* Gunst, Gewogenheit, *f.*

Милотарь, я, *m.* (*sl.*) pelisse de mouton, *f.* Schafpelz, *m.*

Милоть, и, *f.* peau (*f.*) de brebis, Schaffell, *n.*

Милошарь, я, *m.* habit (*m.*) fait de peaux de brebis, Kleid (*n.*) von Schaffellen.

Милый, ая, ое, Милъ, á, ó, *adj.* aimable, agréable, plein de graces, gentil, angenehm, hold, liebreich.

Миля, и, *f.* mille, *f.* Meile, *f.*

Мимо, *prp.* (*avec le gén.*) devant, près, vorbey.

Мимограсти, -моходить, -моитти, *v. n.* (*sl.*) passer, vorbey, vorübergehen.

Мимохожденіе, ія, *n.* act. (*f.*) de passer, Vorübergehen, *n.*

Мимоходомъ, *adv.* en passant, im Vorbeygehen.

Мимошедшій, ая, ее, *p.* passant, vorübergehend.

Миндалина, ы, Миндалинка, и, *dim. f.* amande, *f.* Mandelkern, *m.*

Миндаль, и, *f.* amande, *f.* Mandel, *f.*

Миндальный, ая, ое, *adj.* d'amandes, von Mandeln.

Минералогическій, ая, ое, *adj.* minéralogique, mineralogisch.

Минералогія, іи, *f.* minéralogie, *f.* Mineralogie, *f.*

Минералогъ, а, *m.* minéralogue, *m.* Mineralog, *m.*

Минералъ, а, *m.* minéral, *m.* Mineral, *n.*

Минеральный, ая, ое, *adj.* minéral, mineralisch.

Минерный, ая, ое, *adj.* de mineur, vom Minirer.

Минеръ, а, *m.* mineur, *m.* Minirer, *m.*

Министерія, и, *f.* Ministère, *m.* Ministerium, *n.*

Министерство, а, *n.* dignité de ministre, Ministerwürde, *f.*

Министровъ, а, о, Министерскій, ая, ое, *adj.* vom Minister, ministeriell.

Министръ, а, *m.* Ministre, *m.* Minister, *m.*

Минія, ніи, *f.* rituel, *m.* Ritual, *n.*

Минія четія, (*fam.*) Четьи Ми-

ней, Légende (*f.*) des Saints, Heiligen-Legende, *f.*

Минованіе, ія, *n.* action (*f.*) de passer, de manquer, Vorbeygehen, Unterlassen, *n.*

Миновать, *v. a.* passer, ne pas toucher, vorüber gehen; nicht berühren; se passer, s'écouler, vergehen, verfließen; échapper, entkommen; éviter, entgehen, vermeiden. -ться, *v. r.* se passer, cesser, vorbey seyn, verfließen.

Минога, и, *f.* latproie, *f.* lamproie de mer, Neunauge, Lamprete, *f.*

Минувшій, ая, ее, *p.* passé, vergangen.

Минута, ы, Минуточка, и, *dim. f.* minute, *f.*; moment, *m.* Minute, *f.*; Augenblick, *m.*

Минутникъ, а, *m.* Минутная стрѣлка, *f.* aiguille (*f.*) à minutes, Minutenzeiger, *m.*

Минутный, ая, ое, *adj.* d'une minute, eine Minute während; momentané, augenblicklich.

Мирволить, помирволить, *v. n.* (*vulg.*) gâter q., conniver, einen verziehen, zu viel nachsehen.

Миреніе, ія, *n.* pacification, *f.* Friedensstiftung, *f.*

Мирить, помирить, *v. a.* pacifier, réconcilier, Friede stiften, versöhnen, vergleichen. -ться, *v. r.* se réconcilier, sich versöhnen, sich vergleichen.

Мирно, *adv.* en paix, en repos, friedlich, ruhig, in Ruhe.

Мирный, ая, ое, *adj.* pacifique, de paix, friedlich, ruhig, still.

Миро, *v.* Муро.

Мировая, вой, *f.* arrangement (*m.*) fait à l'amiable, gütlicher Vergleich, *m.*

Мировщикъ, á, *m.* médiateur, pacificateur, arbitre, *m.* Vermittler, Friedensstifter, *m.*

Миродавецъ, давца, Миродатель, я, *m.* (de Dieu): donateur (*m.*) de la paix, (von Gott): Geber (*m.*) des Friedens.

Миролюбецъ, бца, *m.* amateur (*m.*) de la paix, friedliebender, friedfertiger Mensch, *m.*

Миролюбивый, ая, ое, -бивъ, ва, во, *adj.* aimant la paix, pacifique, friedliebend, friedfertig.

Миролюбіе, ія, *n.* amour (*m.*) de la paix, Friedfertigkeit, *f.*

Мironарушитель, я, *n.* infracteur, *m.* violateur (*m.*) de la paix, Friedensbrecher, *m.*

Мироначальникъ, а, *m.* (de Dieu): source (*f.*) de la paix, (von Gott): Urheber (*m.*) des Friedens.

Мироносный, ая, ое, *adj.* pacifère, Frieden bringend.

Миронъ, а, *m.* barbeau, *m.* Barbe, *f.*

Миропомазаніе, *v.* Муронъ.

Миротворецъ, рца, *m.* pacificateur, Friedensstifter, *m.*

Миротворительный, ая, ое, *adj.* procurant la paix, Frieden stiftend.

Миротворить, -творствовать, *v. n.* rendre la paix, den Frieden wieder herstellen, Frieden stiften.

Миротворный, ая, ое, *adj.* conciliant, Frieden stiftend, versöhnend.

Мирра, ы, *f.* myrrhe, *f.* Myrrhe, *f.*

Мирствовати, *v. n.* (*sl.*) vivre en paix, in Friede leben.

Миртовый, ая, ое, *adj.* de myrte, von Myrten.

Миртъ, а, *m.* myrte, *m.* Myrte, *f.* Myrtenbaum, *m.*

Мировати, *v. n.* (*sl.*) vivre en paix avec q., mit jemanden in Friede leben.

Миръ, а, *m.* paix, *f.* Friede, *m.*

Миса, ы, Миска, Мисочка, и, *dim. f.* écuelle, terrine, *f.* tiefe Schüssel, Terrine, *f.*

Миссіонеръ, а, *m.* missionnaire, *m.* Missionar, *m.*

Миссія, іи, *f.* Mission, *f.*

Мисюрка, и, *f.* espèce de baume, *m.* Art Balsam, *m.*

Миткаль, я, *m.* mitkal, *m.* grosse mousseline, Mitkal (Art grober Musselin), *m.* -калевый, -линный, ая, ое, *adj.* de mitkal, von Mitkal.

Митра, ы, *f.* mitre, *f.* Bischoffsmütze, *f.*

Митрополитъ, а, *m.* Métropolitain, *m.* Metropolit, *m.* -литовъ, а, о, -личій, чья, чье, -литскій, кая, кое, *adj.* du, de Métropolitain, vom Metropoliten.

Митрополія, и, *f.* métropole, capitale, *f.* Hauptstadt, *f.*; diocèse (*m.*) d'un Métropolitain, Sprengel (*m.*) eines Metropoliten.

Мичманъ, а, *m.* Midshipman, *m.* Midshipman, See-Cadet, *m.*

Мишанъ, а, *m.* espèce d'ancien vaisseau, Art Schiffe in alter Zeit.

Мишень, и, *f.* butte, mire, *f.* blanc (*m.*) où l'on vise à tirer, Scheibe, *f.* Weiße, *n.*; pinnule, dioptre, *f.* Diopter, *f.* Visir, *n.* -шенный, ая, ое, *adj.* de butte, zur Scheibe gehörig, Scheiben-.

Мишенить, *v. n.* viser au blanc, nach dem Weißen zielen.

Мишулиться, *v. c.* (*vulg.*) manquer le but en visant, das Ziel verfehlen, nicht treffen.

Мишура, ы, *f.* faux or ou faux argent, clinquant, oripeau, *m.* falsches Gold oder Silber, *n.*

Мишурный, ая, ое, *adj.* de faux or, de faux argent, von falschem Golde, falschem Silber.

Миѳологія, и, *f.* Mythologie, *f.* Götterlehre, *f.* -гическій, ая, ое, *adj.* mythologique, mythologisch.

Міробытіе, ія, *n.* durée (*f.*) du monde, Dauer (*f.*) der Welt.

Міродержавіе, ія, *n.* empire du monde, Weltbeherrschung, *f.*

Міродержецъ, жца, et Міродержатель, я, *m.* (*sl.*) (de dieu): Souverain (*m.*) de l'univers, (von Gott): Weltenbeherrscher, *m.* Herr (*m.*) des Weltalls.

Міроописаніе, ія, *n.* Cosmographie, *f.* Weltbeschreibung, Kosmographie, *f.*

Міроописатель, я, *m.* cosmographe, *m.* Weltbeschreiber, Kosmograph, *m.*

Мїрописа́тельный, ая, ое, *adj.* cosmographique, kosmographisch.
Мїроправи́тель, я, *n.* (de Dieu): qui gouverne le monde, (von Gott): Weltregierer, *m.*
Мїросозда́нїе, їя, *n.* création (*f.*) du monde, Erschaffung (*f.*) der Welt.
Мїрскі́й, а́я, о́е, *adj.* mondain, de monde, vain, weltlich, von der Welt, eitel; séculier, weltlich; d'une communauté des paysans d'un village, von einer Bauergemeinde.
Мїръ, а, *m.* monde, univers, *m.* Welt, *f.*; communauté (*f.*) de paysans, Bauergemeinde, Bauerschaft, *f.*
Мїря́нинъ, а, *m.* homme (*m.*) séculier, lai, laïque, *m.* Weltlicher, Laie, *m.*; paysan, *m.* Bauer, *m.*
Мкну́ть, (*prés.* мкну, мкнёшь), *v. a.* boucher, fermer, verstopfen.
Младе́нецъ, нца, *m.* enfant, poupard, poupon (qui n'a pas encore sept ans), *m.* unmündiges Kind (unter sieben Jahren), *n.*
Младе́нствовать, Младе́нчествовать, *v. n.* être enfant, passer son enfance quelque part, Kind seyn, die Kinderjahre wo zubringen.
Младе́нцевъ, а, о, *adj.* de l'enfant, vom Kinde.
Младе́нческая, кой, *f. v.* Родимецъ.
Младе́нческїй, ая, ое, *adj.* enfantin, kindisch.
Младе́нчество, а, *n.* enfance, *f.* Kindheit, *f.*
Мла́дость, Мо́лодость, и, *f.* jeunesse, *f.* Jugend, *f.*
Мла́дшїй, ая, ее, *adj.* le plus jeune, le cadet, der jüngste, der jüngere.
Млады́й, *v.* Молоды́й.
Млатобі́ецъ, бійца, *m.* (*sl.*) forgeron, *m.* Schmidt, *m.*
Млать, *v.* Мо́лоть.
Млаче́нїе, *v.* Молоче́нїе.
Мле́ко, а, *n.* (*sl.*) lait, *m.* Milch, *f.*
Млекови́дный, ая, ое, *adj.* blanc comme du lait, milchweiß, milchfarben.
Млекопита́ющїя живо́тныя, animaux (*m. pl.*) à mamelles, Säugethiere, *n. pl.*
Мле́чный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de lait, von Milch. Мле́чный путь, voie (*f.*) lactée, Milchstraße, *f.*
Млинъ, а, *m.* (*vi.*) meule, *f.* Mühlstein, *m.*
Млѣть, (*prés.* млѣю, ешь), *v. n.* démeurer stupéfait, ganz bestürzt bleiben.
Мни́мый, ая, ое, *adj.* soi-disant, prétendu, imaginaire, vermeint, so genannt.
Мни́тельность, и, *f.* scrupule, soupçon, *m.* Bedenklichkeit, *f.* Argwohn, *m.*
Мни́тельный, ая, ое, *adj.* scrupuleux, minutieux, soupçonneux, bedenklich, argwöhnisch.
Мнить, *v. a.* penser, croire, être d'avis, meinen, glauben, dafür halten. -ться, *v. r.* (*sl.*) croire, s'imaginer, denken, sich einbilden.
Мни́ться, *v. i.* sembler, paraître, scheinen, dünken. Мни́тся, il semble, il paraît, es scheint.
Мни́хъ, Мни́шескїй, Мни́шество, *v.* Мона́хъ, Мона́шескїй, Мона́шество.
Мнїй, а́я, е́е, *adj.* (*sl.*) le cadet, der jüngste.
Мно́гажды, Мно́гашн, Мно́жицею, *adv.* (*sl.*) beaucoup de fois, souvent, vielmals, oft.
Мно́гїй, ая, ое, *adj.* plusieurs, beaucoup, viel.
Мно́го, *adv.* beaucoup, viel.
Многоблагоутро́бный, ая, ое, *adj.* très miséricordieux, sehr mitleidig.
Многобога́тый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) très riche, sehr reich.
Многобо́жїе, їя, Многобо́жество, а, *n.* polythéisme, *m.* Vielgötterey, *f.*
Многобо́жникъ, а, *m.* Многобо́жный, ая, ое, *adj.* polythée, *m.* der an mehrere Götter glaubt.
Многоболѣ́зненный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) accablant, onéreux, höchst beschwerlich, lästig.
Многобра́чїе, їя, *n.* -бра́чность, сти, *f.* état (*m.*) de celui qui a été marié plusieurs fois, mehrmalige Verheirathung, *f.*
Многобра́чный, ая, ое, *adj.* qui a été marié (ou mariée) plusieurs fois, der (die) mehrmals verheirathet gewesen ist.
Многобѣ́дственный, ая, ое, *adj.* calamiteux, très misérable, jammervoll, sehr elend.
Многово́дїе, їя, *n.* abondance (*f.*) d'eau, Ueberfluß (*m.*) an Wasser.
Многово́дный, ая, ое, *adj.* abondant en eau, wasserreich.
Многовоздыха́ть, *v. n.* (*sl.*) soupirer beaucoup, se tourmenter beaucoup, viel seufzen, sich sehr ängstigen.
Многово́нный, ая, ое, *adj.* de beaucoup d'odeurs, von vielen Gerüchen.
Многовре́дный, ая, ое, *adj.* très nuisible, sehr schädlich.
Многовѣ́децъ, дца, *m.* polymathe, *m.* Vielwisser, *m.*
Многовѣ́дѣнїе, їя, *n.* polymathie, *f.* vielseitige Kenntniß, *f.* Vielwissen, *n.*
Многовѣща́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) éloquent, beredt.
Многоглаго́ланїе, їя, *n.* superfluité de paroles, verbosité, *f.* Ueberfluß (*m.*) an Worten, Weitschweifigkeit, *f.*
Многоглаго́ливый, ая, ое, *adj.* parlant beaucoup, wortreich.
Многогла́сный, ая, ое, *adj.* très haut (en parlant), sehr laut; à plusieurs voix, vielstimmig.
Многоголо́вникъ, а, *m.* capillaire blanc, *m.* Mauerraute, *f.*
Многогра́нникъ, а, (*en géom.*) corps (*m.*) qui a beaucoup de surfaces, de facettes, Körper (*m.*) mit vielen Seitenflächen.
Многогро́бищный, ая, ое, *adj.* renfermant beaucoup de tombeaux, mit vielen Gräbern.
Многогрѣ́шный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) grand pécheur, *m.* großer Sünder, *m.*
Многоде́нствовати, *v. n.* (*sl.*) vivre long-temps, lange leben.
Многодне́вный, ая, ое, *adj.* de longue vie, lange lebend.

Многодѣ́тный, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup d'enfans, viel Kinder habend.

Многожела́нный, ая, ое, *adj.* très désirable, sehr wünschenswerth, vielersehnt.

Многожёлчный, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de fiel, viel Galle habend.

Многожéнецъ, нца, *m.* Многожéнный, *adj.* polygame, *m.* viele Weiber hat.

Многожéнство, а, *n.* polygamie, *f.* Vielweiberey, *f.*

Многоимéнный, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de noms, viel Namen habend.

Многоиску́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) prudent, très instruit, klug, sehr geschickt.

Многоисны́тнѣ, *adv.* (*sl.*) assujetti à beaucoup de tourmens, vielen Martern ausgesetzt.

Многокла́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ayant beaucoup d'épis, ährenreich.

Многокля́тися, (*prés.* -клену́ся, -нéшися), *v. r.* (*sl.*) jurer souvent, viel schwören.

Многоколѣ́нный, ая, ое, *adj.* à beaucoup des noeuds (des plantes), mit vielen Knoten (von Pflanzen).

Многокóстный, ая, ое, *adj.* de beaucoup d'os, osseux, viel Knochen habend, knochig; de beaucoup d'arêtes, mit vielen Gräten.

Многокра́тно, *adv.* souvent, oft.

Многокра́тный, ая, ое, *adj.* réitéré, öfter, oftmalig, wiederholt.

Многокрóвіе, їя, *n.* abondance (*f.*) de sang, Vollblütigkeit, *f.*

Многокрóвный, ая, ое, *adj.* sanguin, vollblütig.

Многоли́ственный, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de feuilles, touffu, stark belaubt, dicht.

Многолу́ніе, їя, *n. T.* parasélène, *f.* Nebenmond, *m.*

Многолѣ́тіе, я, *n.* longue vie, *f.*; prière (*f.*) d'église pour la vie du Monarque et de sa famille, langes Leben, *n.*; Kirchengebet (*n.*) für das Leben des Beherrschers und seiner Familie.

Многолѣ́тный, ая, ое, *adj.* de longue durée, lange während.

Многолѣ́тствовать, *v. n.* souhaiter une longue vie, ein langes Leben wünschen.

Многолю́діе, їя, -лю́дство, а, *n.* grande population, *f.* starke Bevölkerung, große Volksmenge, *f.*

Многолю́дный, ая, ое, *adj.* très peuplé, sehr bevölkert, volkreich.

Многоми́лостивый, ая, ое, *adj.* très gracieux, sehr gütig, sehr gnädig.

Многомóщіе, їя, *n.* grande puissance, force, *f.* große Macht, Stärke, *f.*

Многомóщный, ая, ое, *adj.* très fort; très puissant, sehr stark, sehr mächtig.

Многому́дріе, їя, *n.* erreur (*f.*) qui provient d'un raisonnement trop subtil, Vernünfteln, *n.*

Многому́дрый, ая, ое, *adj.* qui raisonne trop, qui tombe dans l'erreur à force de raisonner trop subtilement, klügelnd, irrig durch zu vieles Klügeln.

Многому́жіе, їя, *n.* polyandrie, *f.* Vielmännerey, *f*

Многому́жная, qui a beaucoup de maris, die viele Männer hat.

Многомятéжіе, їя, *n.* grande révolte, *f.* großer Aufruhr, *m.*

Многомятéжный, ая, ое, *adj.* très tumultueux, sehr unruhig.

Многонарóдный, ая, ое, *adj.* très peuplé, sehr bevölkert, volkreich.

Многонарóдство, а, *n.* (*sl.*) grande population, *f.* starke Bevölkerung, große Volksmenge, *f.*

Многонарочи́тый, ая, ое, *adj.* très estimé, sehr hochgeschätzt.

Многонача́ліе, їя, -ча́льство, а, *n.* polyarchie, *f.* Regierung (*f.*) Vieler.

Многонóгій, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de pieds, vielfüßig.

Многонóгъ, а, *m.* -нóжка, и, *f.* jule (insecte), *m.* Vielfuß, *m.*

Многонóжка, и, *f.* polypode (plante), *f.* Engelsüß, *n.* Steinwurz, *f.* (Pflanze).

Многообра́зіе їя, *n.* -а́зность, и, *f.* variété, multiplicité, *f.* Mannigfaltigkeit, *f.*

Многообра́зный, ая, ое, *adj.* divers, différent, mannigfaltig, mancherley.

Многоóкій, -очи́тый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui a beaucoup d'yeux, vieläugig.

Многописа́тель, я, *m.* polygraphe, *m.* Vielschreiber, *m.*

Многопи́щный, ая, ое, *adj.* très nourrissant, sehr nahrhaft; bien garni de mets (d'une table), wohl besetzt mit Speisen (von einem Tische).

Многоплемéнный, ая, ое, *adj.* qui a une grande postérité, une grande famille, der eine zahlreiche Nachkommenschaft, Familie hat.

Многоплóдіе, їя, *n.* grande fertilité, *f.* große Fruchtbarkeit, *f.*

Многоплóдный, ая, ое, *adj.* très fertile, sehr fruchtbar.

Многопогреба́тельное, аго, *n.* (*sl.*) cimetière, *m.* Friedhof, Kirchhof, *m.*

Многопопечи́тельный, ая, ое, *adj.* chargé, accablé de soucis, mit Sorgen beladen.

Многопѣ́тый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) très célébré (par les poëtes), viel besungen.

Многоразли́чіе, їя, *n.* -ли́чность, и, *f.* variété, *f.* Mannigfaltigkeit, *f.*

Многоразли́чный, ая, ое, *adj.* différent, divers, varié, mannigfaltig, verschieden.

Многорóгій, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de cornes, mit vielen Hörnern.

Многорѣ́чивый, ая, ое, *adj.* babillard, geschwätzig.

Многорѣ́чіе, їя, *n.* causerie, *f.* Schwatzhaftigkeit, *f.*

Многосвѣ́тный, ая, ое, *adj.* répandant beaucoup de clarté, viel, sehr leuchtend.

Многосемéйный, ая, ое, *adj.* qui a une grande famille, eine zahlreiche Familie habend.

Многоскóрбный, ая, ое, *adj.* très affligé, sehr betrübt.

Многосла́вный, ая, ое, *adj.* très célèbre, sehr berühmt.

Многослёзный, ая, ое, *adj.* accompagné de beaucoup de larmes, viel beweint.

Многосло́віе, -о́вный, *v.* Многорѣчіе, -чивый.

Многосло́вить, *v. n.* parler beaucoup, viel reden.

Многосло́жный, ая, ое, *adj.* polysyllabe, vielsylbig; embrouillé, compliqué, verwickelt.

Многоснѣ́дный, ая, ое, *adj.* amplement pourvu de mets, reichlich mit Speisen versehen.

Многососта́вный, ая, ое, *adj.* consistant en beaucoup de parties; compliqué, aus vielen Theilen bestehend; sehr zusammengesetzt.

Многосо́чный, ая, ое, *adj.* très succulent, sehr saftig.

Многосторо́нникъ, а, *m. T.* polyèdre, *m.* Polyeder, Polyedron (Vielflach), *n.*

Многострада́льный, ая, ое, *adj.* qui a souffert beaucoup, martyr, *m.* der viel gelitten hat, Märtyrer, *m.*

Многострада́льческій, ая, ое, *adj.* comme un martyre, wie ein Märtyrer.

Многостру́нный, ая, ое, *adj.* à beaucoup de cordes, mit vielen Saiten.

Многотеку́щій, ая, ое, *adj.* coulant en quantité, stark fließend.

Многотру́діе, ія, *n.* grand travail, travail (*m.*) pénible, große, beschwerliche Arbeit, *f.*

Многотру́дный, ая, ое, *adj.* très pénible, très difficile, sehr schwer, sehr mühsam.

Многоуго́льникъ, а, *m.* polygone, *m.* Vieleck, *n.*

Многоуго́льный, ая, ое, *adj.* polygone, vieleckig.

Многоцвѣ́тный, ая, ое, *adj.* de plusieurs couleurs, de couleurs différentes, vielfarbig, bunt.

Многоцѣле́бный, ая, ое, *adj.* très salutaire, sehr heilsam.

Многоцѣ́нность, и, *f.* grand prix, *m.* Kostbarkeit, *f.*

Многоцѣ́нный, ая, ое, *adj.* précieux, kostbar; hoch im Werthe.

Многоча́діе, ія, *n.* beaucoup d'enfans, famille nombreuse, *f.* viele Kinder, *n. pl.* zahlreiche Familie, *f.*

Многоча́дный, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup d'enfans, viel Kinder habend.

Многоча́стный, ая, ое, *adj.* de plusieurs parties, vieltheilig.

Многоча́стнѣ, *adv.* (*sl.*) souvent, fréquemment, öfters, häufig, vielmals.

Многочи́сленно, *adv.* en quantité, häufig, in Menge.

Многочи́сленность, и, *f.* grand nombre, *m.* grande quantité, *f.* große Anzahl, Menge, *f.*

Многочи́сленный, ая, ое, *adj.* nombreux, zahlreich, häufig.

Многочле́нный, ая, ое, *adj.* composé de beaucoup de membres, aus vielen Gliedern zusammengesetzt.

Многоязы́чный, ая, ое, *adj.* contenant plusieurs langues, polyglotte, verschiedene Sprachen enthaltend.

Множа́йшій, ая, ее, *adj.* plus, mehr.

Множе́ніе, ія, *n.* multiplication, augmentation, *f.* Vermehrung, Vervielfältigung, *f.*

Мно́жественное число́, pluriel, *m.* Plural, *m.*

Мно́жество, а, *n.* quantité, multitude, pluralité, *f.* Menge, Vielheit, *f.*

Мно́жимое число́, multiplicande, *m.* die zu multiplicirende Zahl, *f.* Multiplicandus, *m.*

Множи́тель, я, *m.* multiplicateur, *m.* Multiplicator, *m.*

Мно́жить, *v. a. déf.* multiplier, augmenter, vermehren, vervielfältigen. – ться, *v. r.* se multiplier, sich vermehren.

Мну́, *v.* Мя́ть.

Мнѣ́ніе, ія, *n.* opinion, *f.* avis, *m.* pensée, *f.* Meinung, *f.* Gutachten, *n.* Gedanke, *m.*

Мню́, *v.* Мни́ть.

Моги́ла, ы, *f.* Моги́лка, и, *dim. f.* fosse, *f.* Grab, *n.*; colline, *f.* Hügel, *m.*

Моги́льникъ, а, Могиля́къ, а́, *m.* fossoyeur, *m.* Todtengräber, *m.*

Моги́льница, ы, *f.* élévation (*f.*) par dessus une fosse, Grabhügel, *m.*

Моги́льный, ая, ое, *adj.* de la fosse, zum Grabe gehörig.

Могиля́къ, а́, *m.* bouclier, fossoyeur, scarabé, *m.* Aaskäfer, Todtengräber (silpha), *m.*

Могоре́цъ, рца́, Могоры́чъ, а́, *m.* paye, *f.* payement, *m.* Sold, *m.* Bezahlung, *f.*; gain, *m.* Gewinn, *m.*

Могу́, *v.* Мо́чь.

Могу́тникъ, а, *m.* homme (*m.*) fort, starker Mensch, *m.*

Могу́тный, ая, ое, Могу́чій, ая, ее, Могу́чь, ча, чо, *adj.* fort, robuste, stark, kräftig.

Могу́тство, а, *n.* (*sl.*) Могу́честь, и, Могута́, ы́, *f.* force, corporelle, *f.* Leibesstärke, Körperkraft, *f.*

Могу́щественный, ая, ое, *adj.* puissant, mächtig.

Могу́щество, а, *n.* – ственность, и, *f.* force, puissance, *f.* Macht, Stärke, *f.*

Мо́да, ы, *f.* mode, *f.* Mode, *f.*

Моде́ль, и, *f.* modèle, *m.* Modell, *n.*

Мо́дница, и, *f.* femme (*f.*) à la mode, Frau (*f.*) nach der Mode.

Мо́дный, ая, ое, *adj.* de la mode, qui est à la mode, modisch.

Мо́жется, (*prét.* могло́сь), *v. imp.* se porter, sich befinden.

Мо́жетъ быть, Мо́жетъ статься, *adv.* peut-être, cela se peut, vielleicht, es kann seyn.

Можжара́, ы́, *f.* (*vi.*) canon, mortier, *m.* Kanone, *f.* Mörser, *m.*

Можжеве́лина, ы, – линка, и, *f.* graine (*f.*) de genièvre, Wachholderbeere, *f.*

Можжеве́ловникъ, а, *m.* espèce de grive, *f.* Wachholderdrossel, *f.*

Можжеве́ловый, – ве́льный, ая, ое, *adj.* de genièvre, vom Wachholderbeerstrauche.

Можжеве́льникъ, а, *m.* – ничекъ, чка, *dim. m.* genevrier, *m.* Wachholderbeerstrauch, *m.*

Можже́ръ, можжи́ръ, а, *m.* (*vi.*)

mortier (*m.*) à piler, Mörsel (*m.*) zum Stampfen.

Можжечéкъ, чка, *dim. m.* cervelet, *m.* kleines Gehirn, *n.*

Можжи́ть, *v. a.* faire éclater, zersplittern.

Можжу́ха, и, *f.* -у́шникъ, а, *m.* graines (*m. pl.*) de genièvre mûres, reife Wachholderbeeren, *f. pl.*

Мóжно, *v. i.* on peut, cela se peut, man kann, es gehet an.

Моза́ика, и, *f.* mosaïque, *f.* Mosaik, *f.* -и́ческій, ая, ое, *adj.* mosaïque, mosaisch, musivisch.

Мозги́, гóвъ, *pl.* plat (*m.*) de moëlle, Gericht (*n.*) von Gehirn.

Мóзглость, и, *f.* pourriture, *f.* Fäule, *f.*

Мóзглый, ая, ое, Мозглъ, лá, лó, *a.* gâté, pourri, verfault, muffig; amaigri, décharné, abgezehrt, abgemagert; (du bois): trop humide, (vom Holze): naß.

Мозгля́вость, и, *f.* maigreur (*f.*) extraordinaire, außerordentliche Magerkeit, *f.*

Мозгля́вый, ая, ое, *adj.* amaigri, abgemagert, abgezehrt.

Мозгля́къ, á, *m.* homme (*m.*) extrêmement maigre, außerordentlich magerer Mensch, *m.*

Мозгова́тый, ая, ое, *adj.* un peu moëlleux, etwas markig.

Мозгови́на, ы, *f.* partie (*m.*) intérieure d'un os, où se trouve la moëlle, innerer Theil (*m.*) des Knochens, wo das Mark ist.

Мозговы́й, áя, óе, *adj.* de moëlle, cérébral, zum Gehirn, zum Marke gehörig.

Мозголóмный, ая, ое, *adj.* très difficile, kopfbrechend, sehr schwer.

Мозголóмъ, а, *m.* boisson (*f.*) enivrante, berauschendes Getränk, *n.*

Мозгъ, а, *m.* cervelle, *f.* cerveau, *m.* Gehirn, *n.*; moëlle, *f.* Mark, *n.*; pulpe (dans les arbres), *f.* Mark (in den Bäumen), *n.*

Мозолева́тый, ая, ое, *adj.* un peu calleux, etwas schwielicht.

Мозóликъ, а, *dimm. m.* petit cor (*m.*) au pied, kleines Hühnerauge, *n.*

Мозóлина, ы, *f.* place (*f.*) où était un cor, un durillon, Stelle (*f.*) wo vorher ein Leichdorn war.

Мозоли́стый, ая, ое, *adj.* plein de cors, voller Hühneraugen.

Мозóлить, *v. a.* faire, produire des cors, des durillons, Leichdornen, Schwielen machen.

Мозóль, и, *f.* cor (*m.*) aux pieds ou aux mains, Hühnerauge, *n.* Leichdorn, *m.*; durillon, *m.* Schwiele, *f.*; derrière (*m.*) des singes, der kahle Hintere (*m.*) der Affen; мозóлю нажи́ть, gagner avec beaucoup de peine, mühsam erwerben.

Мозóльный, ая, ое, *adj.* plein de cors, de durillons, de cors, voll Hühneraugen, voll Schwielen, zu den Hühneraugen gehörig.

Мóй, моя́, моé, *pr.* mon, ma, mon, mein, meine, mein.

Моклóкъ, á, *m.* os (*m.*) qui sort, hervorragender Knochen, *m.*; de la terre (*f.*) endurcie, Stück (*n.*) verhärteter Erde.

Мóклый, ая, ое, *adj.* humide, mouillé, naß, naß geworden.

Мóкнуть, *v. n.* devenir, être mouillé, humide, naß, feucht werden, seyn.

Мокóй, *v.* Аккула.

Мокрéть, и, (*vulg.*) humidité, *f.* Feuchtigkeit, *f.*

Мокрéцъ, цá, *m.* rape, solandre (maladie des chevaux), *f.* Rappe (eine Pferdekrankheit), *f.*

Мокри́чный, ая, ое, *adj.* de cloporte; du mouron, vom Kellerwurm; vom Vogelkraut.

Мокри́ца, ы, *f.* cloporte, *f.* Kellerwurm (oniscus asellus), *m.*; mouron, *m.* Vogelkraut (alsine), *n.*

Мокрó, *adv.* dans un état humide, mouillé, feucht, naß.

Мокрова́тый, ая, ое, *adj.* un peu mouillé, un peu humide, etwas naß, etwas feucht.

Мокротá, ы́, *f.* humidité, *f.* Nässe, Feuchtigkeit, *f.*

Мокрóта, ы, *f.* flegme, *m.* pituite, *f.* Schleim, *m.*

Мокрóтина, ы, *f.* salive, *f.* Speichel, *m.*

Мокрóтистый, ая, ое, *adj.* très pituiteux, sehr schleimig, sehr verschleimt.

Мокрóтный, ая, ое, *adj.* pituiteux, flegmatique, schleimig.

Мóкрый, ая, ое, Мóкръ, рá, рó, *adj.* humide, mouillé, feucht, naß.

Молвá, ы́, *f.* (*sl.*) bruit, *m.* Gerücht, *n.*; mécontentement, *m.* indignation, *f.* Misvergnügen, *n.* Unwille, *m.*

Мóлвить, *v. n. déf.* dire, sagen.

Мóлвити (*prés.* мóлвю, -вишь), *v. r.* (*sl.*) murmurer, murren; se soucier, s'inquiéter, sich Sorgen machen, sich ängstigen.

Молвотвóрецъ, рца, *m.* (*sl.*) rebelle, mutin, *m.* Unruhstifter, Empörer, *m.*

Молéбенникъ, а, *m.* livre (*m.*) de prières, Gebetbuch, *n.*

Молéбенъ, бна, *m.* prière d'action (*f.*) de graces, Te Deum, *m.* Dankgebet, Te Deum, *n.* -éбенный, ая, ое, *adj.* de cette prière, dieses betreffend.

Молéбникъ, а, *m.* celui qui prie Dieu, Beter, *m.*

Молéбный, ая, ое, *adj.* contenant une prière d'action de graces, ein Dankgebet enthaltend.

Молéбствіе, ія, -éбство, а, *n.* prière générale, litanie, *f.* allgemeines, öffentliches Gebet, *n.* Litaney, *f.*; prière d'action de graces, *f.* Te Deum, *m.* Dankgebet, Te Deum, *n.*

Молéбствовать, *v. n.* chanter un Te Deum, ein Te Deum singen.

Молéльщикъ, а, *m.* Молéльщица, ы, *f.* homme qui prie, pélerin, *m.* Beter, Pilger, *m.*

Молéніе, ія, *n.* action (*f.*) de prier Dieu, de supplier, Beten, *n.*

Молéнная, ой, *f.* chambre (*f.*) où l'on fait sa prière, Betzimmer, *n.*

Молетóчина, ы, *f.* trou (*m.*) que les tignes ont rongé, Mottenfraß, *m.* Mottenlöcher, *n. pl.*

Моли́тва, ы, *f.* prière, oraison, *f.* Gebet, *n.*

Моли́твенникъ, а, *m.* homme

(*m.*) qui prie Dieu, Beter, *m.*; endroit (*m.*) où l'on prie Dieu, Ort (*m.*), wo man betet; livre (*m.*) de prières, Gebetbuch, *n.*

Моли́твенница, ы, *f.* femme (*f.*) qui prie Dieu, Beterin, *f.*

Моли́твенный, ая, ое, *adj.* de prières, zum Gebete gehörig.

Молитвова́ти, *v. n.* (*sl.*) prier Dieu, beten.

Молитвоїелей, лея, *m. v.* Елеосвященїе.

Молитвосло́вїе, їя, *n.* act. (*f.*) de dire des prières, Beten, *n.*

Молитвосло́въ, а, *m.* livre (*m.*) de prières, Gebetbuch, *n.*

Моли́тельный, ая, ое, *adj.* suppliant, inständigst bittend.

Моли́ть, *v. a.* supplier, flehen, inständig bitten; -ться, (et моли́ть), Бо́гу, prier Dieu, beten (zu Gott).

Мо́лица, ы, *f.* vermoulure, *f.* Wurmfraß, *m.*

Мо́лка, *f.* fausse déposition, falsche Aussage, *f.*

Мо́лкомъ, *adv.* en se taisant, muet, stillschweigend, stumm.

Молнїеви́дный, ая, ое, *adj.* semblable à l'éclair, blitzähnlich.

Молнїено́сный, ая, ое, *adj.* portant des éclairs, Blitze tragend.

Мо́лнїя, и, *f.* Мо́лнїе, їя, *n.* éclair, *m.* Blitz, *m.* мо́лнїя сверка́етъ, блиста́етъ, il fait des éclairs, es blitzt.

Молода́я, до́й, *f.* jeune femme, *f.* nouvelle mariée, *f.* junge Frau, *f.*

Молоде́жникъ, а, *m.* du jeune bois, junges Holz.

Молодёжъ, а, *m.* de jeunes gens, junge Leute.

Моло́денькїй, ая, ое, *adj.* peu, *m.* assez jeune, etwas jung, ziemlich jung.

Молодёхонекъ, нька, нько, *adj.* fort jeune, sehr jung.

Молоде́цъ, дца́, *m.* jeune homme, jeune garçon, *m.* junger Mensch, junger Bursche, *m.*; homme (*m.*) entreprenant, flinker Mensch, *m.* -де́цкїй, де́ческїй, ая, ое, *adj.* Молоде́цки, *adv.* de garçon, dem jungen Menschen zugehörig; brave; actif, expéditif, brav; wacker; thätig, gewandt.

Молоде́чество, а, *n.* activité, *m.* Gewandtheit, *f.*

Молоде́чествовать, *v. n.* être expéditif, flink, behend, gewandt seyn.

Мо́лодило, а, *m.* poivre des murailles, Mauerpfeffer (sedum telephium), *m.*

Молодизна́, ы́, *f.* écume (*f.*) sur la bière fraîche, Schaum (*m.*) auf jungen Biere.

Молоди́стый, ая, ое, *adj.* très écumant, sehr schäumend.

Молоди́ть, *v. v.* rendre douce (de la bière), das Bier süß machen. -ться, *v. r.* se faire plus jeune qu'on ne l'est, sich jünger machen, sich für jünger ausgeben.

Моло́дка, и, Молоди́ца, ы, Молоду́шка, и, *dim. f.* jeune femme, *f.* junges Weib, *n.*

Моло́дка, и, *f.* jeune poule, *f.* junge Henne, *f.*

Моло́дкинъ, а, о, *adj.* de la jeune femme, von dem jungen Weibe.

Молодова́тый, ая, ое, *adj.* un peu jeune, etwas jung.

Молодо́й, да́го, *m.* nouveau marié, *m.* junger Ehemann, *m.*

Мо́лодость, *v.* Мла́дость.

Молодцова́тый, ая, ое, *adj.* bien, fait, robuste, wohl, gebauet, stark.

Молодцо́въ, а, о, *adj.* du jeune garçon, dem jungen Burschen eigen.

Моло́дчикъ, а, *dim. m.* jeune garçon, *m.* junger Bursche, *m.*

Молодчи́на, ы, *m. augm.* jeune homme, jeune garçon, *m.* junger Mensch, *m.*

Молоды́й, (en *sl.* Млады́й, да́я, до́е), Мо́лодъ, Мла́дъ, да́, до́, *adj.* jeune, jung, jugendlich.

Мо́лодь, и, et Молодизна́, ы́, *f.* écume (*f.*) sur la bière récente ou fraiche, Schaum (*m.*) auf jungem oder frischem Biere.

Молодѣ́ть, *v. n.* rajeunir, jung werden.

Моложа́вость, Моложева́тость, и, *f.* un air de jeunesse, jugendliches Ansehen.

Моложа́вый, Моложева́тый, ая, ое, *e.* qui a l'air jeune, jung aussehend.

Моло́же, *adj. et adv. comp.* plus jeune, jünger.

Моло́зиво, а, *n.* (*vi.*) premier lait (*m.*) lorsque une femme a accouchée ou qu'une femelle a mis bas, erste Milch (*f.*) nach der Geburt.

Моло́ки, ковъ, *pl.* laite (*f.*) ou laitance des poissons, Milch (*f.*) der Fische.

Молоко́, а́, *n.* lait, *m.* Milch, *f.*

Молокосо́съ, а, *m.* blanc-bec, *m.* Gelbschnabel, *m.*

Молоти́ло, а, *n.* fléau, *m.* Dreschflegel, *m.* -ти́льной, ая, ое, *adj* de fléau, dazu gehörig.

Молоти́льщикъ, а, *m.* batteur (*m.*) de blé, Drescher, *m.*

Молоти́ть, *v. a.* battre le blé, dreschen. -ться, *v. p.* être battu, gedroschen werden.

Молотко́выя ка́рты, cartes (*f. pl.*) de la première sorte, Karten (*f. pl.*) von der ersten Sorte.

Молотова́я, во́й, *f.* forge, *f.* Hammerwerk, *n.*

Молотови́ще, а, *n.* manche (*m.*) du marteau, Hammerstiel, *m.*

Молото́вый, а́я, о́е, *adj.* de marteau, zum Hammer gehörig.

Молото́къ, тка́, *m.* pantouflier, (poisson), Hammerfisch, Pantoffelfisch, *m.*

Молото́къ, тка́, *dim. m.* petit marteau, *m.* kleiner Hammer, *m.* Hämmerchen, *n.*

Моло́тъ, (*sl.* Мла́тъ, та), а, *m.* marteau, *m.* Hammer, *m.*

Мо́лотый, (Моло́тый), ая, ое, *adj.* moulu, gemahlen.

Моло́тье, тья, *n.* action (*f.*) de moudre, Mahlen (auf der Mühle), *n.*

Молотьба́, ы́, *f.* action (*f.*) de battre le blé et le temps où l'on bat le blé, Dreschen, *n.* Dreschzeit, *f.*

Молочáй, áя, –чáйникъ, а, *m.* tithymale, euphorbe (herbe), Wolfsmilch, *f.* (esula).
Молочéніе, ія, *n.* action (*f.*) de battre le blé, Dreschen, *n.*
Молочёный, ая, ое, *adj.* battu, gedroschen.
Молóчистый, ая, ое, *adj.* laité, milchig.
Молочкó, á, *dim. n.* peu de lait, *m.* etwas Milch.
Молóчникъ, а, *m.* présure, Lab, *n.*
Молóшникъ, а, –шничекъ, чка, *dim. m.* pot (*m.*) au lait, Milchtopf, *m.*; jeune animal, *m.* qui est encore à la mamelle, Thier, *n.* das noch saugt.
Молóшница, ы, *f.* laitière, *f.* Milchfrau, *f.*; aphte, *f.* Schwämmchen, *n. pl.*
Молóшный, ая, ое, *adj.* de lait, von Milch.
Мóлчка, Мóлкомъ, *adv.* tacitement, taciturnement, en silence, stillschweigend.
Молчалúвость, и, *f.* taciturnité, *f.* caractère silencieux, *m.* Verschwiegenheit, *f.* Stillschweigen, *n.*
Молчалúвый, ая, ое, –лúвъ, а, о, *adj.* taciturne, discret, schweigend, verschwiegen.
Молчáльный, ая, ое, *adj.* solitaire, einsam.
Молчáніе, ія, *n.* silence, *m.* Stillschweigen, Schweigen, *n.* (anciennement: solitude, *f.* ehedem: Einsamkeit, *f.*).
Молчáть, (*prés.* молчý, –чúшь), *v. n.* se taire, schweigen.
Моль, и, *f.* tigne, gerce (ver), *f.* Motte, *f.*
Мольбá, ы, *f.* prière, *f.* Gebet, *n.*
Мольбúще, а, *n.* (*fam.*) oratoire, endroit (*m.*) où l'on prie Dieu, Ort, *m.* wo man betet.
Монáрхиня, и, *f.* Souveraine, Monarque, *f.* Monarchin, *f.*
Монархúческій, ая, ое, *adj.* monarchique, monarchisch.
Монáрхія, и, *f.* Monarchie, *f.* Monarchie, *f.*
Монáрхъ, а, *m.* Souverain, Monarque, *m.* Monarch, *m.*
Монáршескій, ая, ое, et Монáршій, ая, ее, *adj.* d'un Monarque, dem Monarchen eigen.
Монасты́рка, и, *f.* personne qui vit ou qui a été élevée au couvent, Person, *f.*, die im Kloster lebt oder da erzogen ist.
Монасты́рскій, ая, ое, *adj.* de couvent, monastique, zum Kloster gehörig, klösterlich, Kloster=.
Монасты́рь, я́, Монастырéкъ, ркá, *dim. m.* couvent, *m.* Kloster, *n.*; enclos (*m.*) d'une église, eingeschlossener Platz (*m.*) um eine Kirche.
Монáхининъ, а, о, *adj.* de la religieuse, von der Nonne, Nonnen=.
Монáхиня, и, *f.* religieuse, *f.* Nonne, *f.*
Монáховъ, а, о, *adj.* de religieux, dem Mönche gehörig.
Монáхъ, Мнихъ, а, *m.* religieux, *m.* Mönch, *m.*
Монáшески, *adv.* en religieux, als Mönch.
Монáшескій, Мнúшескій, ая, ое, *adj.* monachique, monacal, des Mönchs, vom Mönche.
Монáшество, Мнúшество, а, *n.* état monacal, *m.* vie monacale, *f.* Mönchsstand, *m.* Mönchsleben, *n.*
Монáшествовать, Мнúшествовать, *v. n.* être moine, im Mönchsstande leben, Mönch seyn.
Монéта, ы, *f.* monnaie, *f.* Münze, *f.*
Монéтный, ая, ое, *adj.* de monnaie, zur Münze gehörig.
Монéтчикъ, а, *m.* monnayeur, *m.* Münzer, *m.*
Монúсто, а, *n.* (*sl.*) collier, *m.* Halsband, *n.*
Монумéнтъ, *v.* Пáмятникъ.
Монсъ, а, Мóпсикъ, ка, *dim. m.* Мóська, и, *f.* petit dogue, mopse, *m.* Mops, *m.*
Морráніе, ія, *n.* clignotement, *m.* Blinzeln, *n.*
Морráть, *v. n.* clignoter, blinzen, blinzeln.
Моргýнъ, а, *m.* Моргýнья, ньи, *f.* personne (*f.*) qui clignote, der (die) blinzelt.
Мóрда, ы, Мóрдка, и, *dim. f.* museau, *m.* Schnauze, *f.*
Мордáстый, ая, ое, *adj.* à grand museau, mit einer großen Schnauze.
Мордáшка, и, *f.* espèce de petit dogue, Bullenbeißer, *m.*
Мордóвникъ, а, *m.* napel, aconit, *m.* Eisenhütchen (aconitum), *n.*
Мóре, я, *n.* mer, *f.* Meer, *n.* See, *f.*
Морéль, я, *m.* merise, *f.* Waldkirsche, *f.*
Морéніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire mourir, de tuer, Umbringen, Tödten, *n.* *v.* Морúть.
Морéный, ая, ое, *adj.* préparé, rendu plus piquant, zubereitet, stärker gemacht; mortifié (du mercure), getödtet (vom Quecksilber). *v.* Морúть.
Мореплáваніе, ія, Мореходство, а, *n.* navigation, *f.* Schifffahrt, *f.*
Мореплáвательный, Мореходный, ая, ое, *adj.* de navigation, zur Schiffahrt gehörig.
Мореплáватель, ля, Морехóдецъ, дца, *m.* navigateur, marinier, *m.* Seefahrer, Schiffer, *m.*
Моржóвина, ы, *f.* chair (*f.*) de morse, Wallroßfleisch, *n.*
Моржóвый, ая, ое, *adj.* de morse, vom Wallroß.
Мóржъ, á, *m.* morse, *f.* Wallroß, *n.*
Морúстый, ая, ое, *adj.* en pleine mer, auf offner See.
Морúть, *v. a.* épuiser, faire mourir q., erschöpfen, zu Tode quälen; préparer, rendre plus piquant, zubereiten, stärker machen; Морúть гóлодомъ, affamer, aushungern; Морить ртýть, mortifier le mercure, Quecksilber tödten.
Моркóвникъ, а, *m.* herbe (*f.*) aux carottes, Kraut (*n.*) an den Möhren; plat (*m.*) de carottes, Gericht (*n.*) aus Möhren.
Моркóвный, ая, ое, *adj.* de carottes, von Möhren.
Моркóвь, и, *f.* Моркóвка, и, *dim. f.* carotte, *f.* Möhre, *f.*
Морóвая я́зва, peste, *f.* Pest, *f.*

Мо́ровый, ая, ое, *adj.* de moire, de mouaire, von Mohr.

Моровы́й, а́я, о́е, *adj.* contagieux, pestilenciel, ansteckend, pestartig.

Моро́женїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire congeler qc., Frierenlassen, *n.*

Моро́женое, наго, *n.* des glaces, *f. pl.* Gefrornes, *n.*

Моро́женый, ая, ое, *adj.* gelé, congelé, gefroren.

Моро́зить, *v. a.* faire geler, gefrieren lassen. -ться, *v. p.* geler, se congeler, gefrieren.

Моро́зецъ, зца, *dim. m.* petit froid, *m.* kleiner Frost, *m.*

Моро́зить, geler, frieren; *v. i.* Моро́зитъ, il gèle, es frieret.

Моро́зно, *adv.* il fait froid, es ist kalt.

Моро́зный, ая, ое, *adj.* froid, kalt.

Моро́зъ, Мразъ, а, *m.* froid, *m.* gelée, *f.* Kälte, *f.* Frost, *m.*

Моро́къ, а, *m.* tromperie (*f.*) fine, adroite, feiner, listiger Betrug, *m.*

Мороковать, *v.* Мараковать.

Мороси́ть, *v. n.* il fait une pluie menue, es nieselt, es fällt ein Staubregen.

Моро́ченїе, їя, *n.* action (*f.*) de tromper adroitement, das listige Betriegen, *n.*

Моро́чить, *v. a.* tromper adroitement, fein betriegen.

Моро́шка, и, *f.* framboise (*f.*) jaune, gelbe Himbeere, Moltebeere, *f.*

Морска́я вѣтреница, ortie de mer, *f.* Meernessel (actinia), *f.*

Морска́я гу́сеница, chenille (*f.*) de mer, Seeraupe (aphrodita), *f.*

Морска́я капу́ста, *f.* algue, *f.* Meergras (fucus), *n.*

Морска́я соро́ка, pie (*f.*) ou becasse de mer, huîtrier, *m.* Seeälster, *f.* Austernfresser, *m.*

Морско́е деревцо́, gorgonia, zoophyte, *f.* Hirnkoralle, Meerstaude, *f.*

Морско́е я́блоко, морска́я рѣпка, écaille (*f.*) de l'oursin, Schale (*f.*) des Seeigels.

Морскі́й, (ко́й), а́я, ое, *adj.* de mer, maritime; naval, zum Meere oder zur See gehörig, vom Meere, von der See.

Морско́й за́ецъ, *m.* lièvre (*m.*) de mer, Seehase (phoca leporina), *f.*

Мо́рсъ, а, *m.* jus (*m.*) pressuré d'un fruit, rob, *m.* ausgepreßter Saft (*m.*) einer Frucht.

Морти́ра, ы, *f.* Морти́рка, и, *dim. f.* mortier, *m.* Bombenmörser, *m.*

Морти́рный, ая, ое, *adj.* de mortier, zum Mörser gehörig.

Морти́рца, ы, *f.* éprouvette, *f.* Pulverprobe, *f.*

Морще́нїе, їя, *n.* refrognement, *m.* Runzeln, *n.*

Морхъ, а, *m.* (*vi.*) velours, *m.* Sammet, Sammt, *m.*

Морщи́на, ы, *f.* Морщи́нка, и, *dim. f.* ride, *f.* Runzel, Falte, *f.*

Морщинова́нный, ая, ое, *adj.* ridé, runzlich.

Мо́рщить, *v. a.* faire des rides, des plis, falten, runzeln. -ться, *v. r.* se rider, sich falten, sich runzeln; *rider le front, die Stirn runzeln.

Моръ, а, moire, *f.* Mohr (ein Zeug), *m.*

Моръ, а, *m.* peste, contagion, *f.* Pest, Seuche, *f.*

Моря́на, ы, *f.* vent (*m.*) de mer, Seewind, *m.*

Моря́нинъ, а, *m.* habitant (*m.*) des côtes de la mer, Küstenbewohner, *m.*

Моско́вка, и, *f.* mesange (*f.*) noire, Waldmeise (parus ater), *f.*

Москоти́льной ря́дъ, marché (*m.*) aux drogues, Droguereybuden, *f. pl.*

Мосо́лъ, сла́, *m.* gros os (*m.*) de boeuf, großer Rindsknochen, *m.*

Мости́льщикъ, а, *m.* paveur, *m.* Pflasterer, *m.*

Мости́ть, *v. a.* paver, pflastern.

Мости́ще, а, *n. augm.* grand pont, *m.* große Brücke, *f.*

Мостки́, ко́въ, *pl.* pontet, *m.* Steg, *m.*; trottoir (*m.*) de planches, gelegte Breter (*n. pl.*) für Fußgänger; espèce d'escalier, *m.* Art Treppe, *f.*

Мо́стникъ, *v.* Мости́льщикъ.

Мостова́я, во́й, *f.* pavé, *m.* Pflaster, *n.*

Мостови́на, ы, *f.* poutre (*f.*) d'un pont, Brückenbalken, *m.*

Мостово́е, а́го, *n.* et Мостовщи́на, ы, *f.* pontage, droit (*m.*) de passage, Brückengeld, *n.*

Мостовщи́къ, а́, *m.* inspecteur (*m.*) ou l'entreteneur d'un pont; paveur, *m.* Brückenaufseher, *m.* oder der eine Brücke unterhält; Pflasterer, *m. adj.* Мостовщико́въ, а, о, Мостовщи́чїй, чья, чье.

Мостовы́й, а́я, о́е, *adj.* de pont, zur Brücke gehörig.

Мосто́вье, ья, *n. T.* peaux non entièrement préparées, nicht völlig zubereitete Felle, *n. pl.*

Мосто́къ, стка́, *dim. m.* petit pont, *m.* Brückchen, *n.*

Мостъ, а́, *m.* pont, *m.* Brücke, *f.*; подъе́мный мостъ, pont-levis, Zugbrücke, *f.*

Мо́ська, *v.* Мопсъ.

Мота́льница, ы, *f.* dévidoir, *m.* Haspel, *m.*

Мота́льный, ая, ое, *adj.* servant à dévider, zum Haspeln dienend.

Мота́льщикъ, а, *m.* dévideur, *m.* Haspler, *m.*

Мота́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de dévider, Aufwinden, *n.*; de secouer la tête, Kopfschütteln, *n.*

Мота́ть, *v. a.* sécouer, branler, bewegen, schütteln; dévider, aufwinden; dissiper, verschwenden. -ться, *v. r.* branler, wanken; *v. p.* être dévidé, aufgewickelt werden.

Моти́шка, и, *c.* prodigue, *m.* Verschwender, *m.*

Мотова́то, *adv.* en prodigue, verschwenderisch, auf verschwenderische Weise.

Мотови́ло, Мотови́льцо, а, *dim. n.* dévidoir, *m.* Weife, *f.* Haspel, *f.*

Мото́вка, и, *f.* prodigue, *f.* Verschwenderin, *f.*

Мотовскій, áя, óе, *adj.* prodigue, verschwenderisch.

Мотовство́, á, *n.* profusion, *f.* Verschwendung, *f.*

Мотовя́зъ, а, *m.* Мотовя́зга, и, *f.* ficelle, cordelette, *f.* Bindfaden, *m.* Schnürchen, *n.*

Мотоди́ль, я, *m.* vermiculaire âcre, sedum âcre, *f.* Katzentraube, *f.*

Мото́къ, *v.* Мотъ.

Мото́рный, ая, ое, *adj.* (*vulg.*) léger, inattentif, leichtsinnig, unachtsam.

Мото́ра, и́, *f.* rouleau à dévider, Rolle (*f.*) zum Aufwinden.

Мото́ра, и, *f.* barbeau (poisson), *m.* Barbe (Fisch), *f.*

Моту́шка, и, *f.* dévidoir, *m.* Garnwinde, *f.*; *batteur (*m.*) du pavé, Pflastertreter, *m.*

Мотъ, та, *m.* Мото́къ, шка́, Мото́чикъ, чка, *dim. m.* écheveau (*m.*) de fil, Strähne, *f.*

Мотъ, а, Моты́га, и, *m.* prodigue, *m.* Verschwender, *m.*

Моты́ка, и, *f.* hoyau, *m.* Haue, *f.* Karst, *m.*

Моты́ло, *n.* (*sl.*) fumier, *m.* Dünger, Mist, *m.*

Моты́ль, я́, *m.* Мотылёкъ, лька́, *m.* papillon, *m.* Schmetterling, *m.*

Моты́льный, ая, ое, *adj.* rempli d'ordures, voll Unreinigkeiten.

Мотыля́ть, *v. n.* voler çà et là, voltiger, herum fliegen.

Мо́ха, Мо́шка, и, Мши́ца, цы, *dim. f.* amafleur (insecte), *m.* Blasenfuß (thrips), *m.*

Мохна́, ны́, *f.* plumes (*m. pl.*) aux pieds de quelques oiseaux, Federn (*f. pl.*) an den Füßen einiger Vögel; flocon (*m.*) de laine, Flocke (*f.*) Wolle.

Мохна́тость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose velue, das Rauche, Rauch seyn.

Мохна́тый, ая, ое, *adj.* velu, haarig, rauch.

Мохна́тѣть, *v. n.* devenir velu, rauch werden.

Мохноно́гій, ая, ое, *adj.* qui a les pieds velus, rauchbeinig.

Мохноно́жка, ы, *f.* poule (*f.*) aux pieds velus, Huhn (*n.*) mit gefiederten Füßen.

Мохноры́лъ, а, *m.* strongle (ver), *m.* Spulwurm, *m.*

Мохова́тый, ая, ое, *adj.* peu mousseux, *m.* etwas moosig.

Мохови́къ, а, *m.* espèce de champignon, *m.* Art Erdschwämme, *m. pl.*

Моховы́й, áя, óе, *adj.* mousseux, moosig.

Мохо́ръ, хра́, Мохоро́къ, рка́, *m. dim. pl.* Мо́хры, ou Мохры́, *pl.* franges, *f. pl.* Frangen, *f. pl.*

Мохрова́тый, ая, ое, *adj.* ayant quelques franges, mit einigen Frangen besetzt.

Мохро́вый, *v.* Махро́вый.

Мо́хъ, мха́, *m.* Мшо́къ, шка́, Моше́чикъ, чка, *dim. m.* mousse, *f.* Moos, Haar, *n.*

Моча́, и́, *f.* urine, *f.* Urin, *m.*

Моча́лка, и, *f.* torchon de tille, *m.* Lindenbastwisch, *m.*

Моча́ло, Моча́льцо, а, *dim. n.* tille, *f.* Lindenbast, *m.*

Моча́льный, ая, ое, *adj.* de tille, von Lindenbast.

Моча́лить, *v. a.* fendre, faire éclater, zersplittern, *v. a.* -ться, *v. r.* se fendre, s'éclater, zersplittern, *v. a.*

Моче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tremper, de mouiller, Einweichen, Anfeuchten, *n.*

Моче́ный, ая, ое, *adj.* trempé, mouillé, eingeweicht, angefeuchtet.

Мочето́чникъ, а, *m.* *T.* urétère, *m.* Harngang, *m.*

Мо́чечный, ая, ое, *adj.* du bout de l'oreille, vom Ohrläppchen.

Мо́чка, Мо́чечка, и, *dim. f.* filament, *m.* fibre, fibrille, *f.* Fasen, *m.* Faser, Fiber, *f.*; bout (*m.*) d'oreille, Ohrläppchen, *n.*

Мо́чка, и, *f.* act. (*f.*) de tremper, Einweichen, *n.*

Мо́чка, *v.* Мычка.

Мочкова́тый, ая, ое, -ва́ть, а, о, *adj.* plein de filamens, de fibres, faserig.

Мо́чный, Мо́щный, ая, ое, *adj.* fort, vigoureux, robuste, stark.

Мочи́ть, *v. n.* mouiller, humecter, naß machen, befeuchten; tremper, einweichen. -ться, *v. r.* devenir mouillé, naß werden; pisser, pissen.

Мочь, (*prés.* могу́, мо́жешь), pouvoir, können, vermögen; se porter, sich befinden.

Мо́чь, (en *sl.* Мо́щь), и, *f.* force, *f.* des forces, Stärke, Kraft, *f.*

Моше́нникъ, а, *m.* filou, *m.* Spitzbube, Betrieger, *m.*

Моше́нница, ы, *f.* friponne, fourbe, *f.* Spitzbübin, Betriegerin, *f.*

Моше́нничать, *v. n.* filouter, faire des fourberies, betriegen, Spitzbübereyen machen.

Моше́ннический, ая, ое, *adj.* de filou, spitzbübisch, betriegerisch.

Моше́нничество, а, *n.* friponnerie, *f.* Spitzbüberey, *f.*

Мо́шка, и, *f.* *v.* Мо́ха.

Мошна́, ы́, Мошо́нка, et Мошо́ночка, и, *dim. f.* bourse, *f.* Beutel, *m.*

Мошо́ночный, ая, ое, *adj.* de la bourse, vom Beutel.

Моще́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de paver, de planchéier, Pflastern, Dielen, *n.*

Мо́щи, ще́й, *pl.* reliques, (*f. pl.*) Reliquien, *f. pl.*; *homme décharné, *m.* abgezehrter Mensch, *m.*

Мо́щный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fort, puissant, stark, mächtig.

Мощу́, *v.* Мости́ть.

Мощь, *v.* Мочь.

Мо́ю, *v.* Мыть.

Мра́вій, *v.* Муравей.

Мраво́левъ, ва, *m.* fourmilion, *m.* Ameisenlöwe, *m.*

Мра́зный, *v.* Моро́зный. Мразъ, *v.* Моро́зъ.

Мракъ, а, *m.* obscurité, *f.* les ténèbres, *f. pl.* Dunkelheit, Finsterniß, *f.*

Мра́моръ, а, *m.* marbre, *m.* Marmor, *m.*

Мра́морный, ая, ое, *adj.* de marbre, marmorn. *v.* Мармо́рный.

Мра́чно, *adv.* obscurément, dunkel; il fait obscur, es wird dunkel.

Мрачность, и, *f.* obscurité, *f.* Dunkelheit, *f.*
Мрачный, ая, ое, *adj.* obscur, sombre, dunkel, finſter.
Мрачнѣть, *v. n.* devenir obscur, s'obscurcir, dunkel werden, ſich verdunkeln. -ться, *v. r.* s'obscurcir, ſich verfinſtern.
Мрежа, и, *f.* Мрежица, ы, *dim.* *f.* (*sl.*) filet, *m.* Netz, *n.*
Мрежный, Мерёжный, ая, ое, *adj.* de filet, zum Netze gehörig; en forme de filet, netzförmig.
Мерý, *v.* Мерéть.
Мскусъ, а, *m.* musc, *m.* Biſam, Moſchus, *m.*
Мскýсовый, ая, ое, *adj.* de musc, vom Biſam.
Мстина, ы, *f. T.* paquet de douze brochets-perches, *m.* Bund (*n.*) von zwölf Sandarten.
Мститель, я, (en *sl.* Мéстникъ, а), *m.* vengeur, *m.* Rächer, *m.*
Мстительность, и, *f.* désir (*m.*) de se venger, Rachgier, Rachſucht, *f.*
Мстительный, ая, ое, *adj.* vindicatif, rachgierig, rachſüchtig.
Мстить, *v. n.* (*prés.* мщу, мстишь), *sl.* мщати, *v. n.* venger, rächen.
Мсто, *n.* Мéстъ, мстá, *m.* moût, *m.* Moſt, *m.*
Мудо, á, *n.* testicule, *m.* Hode, *m.*
Мудренó, *adv.* habilement, geſchickt; difficilement, ſchwer.
Мудрёный, ая, ое, Мудрéнъ, нá, нó, *adj.* ingénieux, industrieux, erfinderiſch, künſtlich; difficile, ſchwer; bizarre, wunderlich.
Мудрéцъ, á, *m.* sage, *m.* Weiſe, *m.*
Мудрить, мудровáть, *v. n.* pointiller, subtiliser, raffiner, klügeln.
Мýдро, *adv.* sagement, prudemment, weiſe, klug.
Мудровáніе, ія, *n.* subtilité, *f.* Klügeln, *n.*
Мýдрость, и, *f.* sagesse, prudence, *f.* Weisheit, Klugheit, *f.*; difficulté, *f.* Schwierigkeit, *f.*
Мýдрствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de philosopher, Philoſophiren, *n.*
Мýдрствовать, *v. n.* penser, philosopher, denken, philoſophiren.
Мýдрый, ая, ое, *adj.* intelligent, savant, prudent, sage, einſichtsvoll, klug, verſtändig, weiſe.
Мужáтая, той, Мужáтица, ы, *f.* (*sl.*) femme (*f.*) mariée, verheirathete Frau, *f.*
Мужáть, *v. n.* atteindre l'âge viril, mannbar werden.
Мужáться, *v. r.* s'encourager, prendre courage, se rassurer, ſich ermannen, Muth faſſen, ſich männlich zeigen.
Мýжевъ, а, о, *adj.* du mari, des Mannes.
Мужелóжецъ, жца, *m.* sodomite, *m.* Knabenſchänder, *m.*
Мужелóжествовать, *v. n.* abuser d'un garçon, Knabenſchänderey treiben.
Мужелóжство, ства, *n.* pédérastie, *f.* Knabenſchänderey, *f.*
Мужелюбица, ы, *f.* femme (*f.*) qui aime son mari, Frau (*f.*) die ihren Mann liebt.
Мужемýдренный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) égalant un homme adulte en sagesse, einem Manne an Weisheit gleich kommend.
Мужнеистовствовать, *v. n.* aimer les hommes à la fureur, mannſüchtig, manntoll ſeyn.
Муженёкъ, *m.* (mot de caresse), mon cher mari, liebes Männchen, *n.*
Мýжески, *adv.* en homme, als ein Mann.
Мýжескій, ая, ое, *adj.* viril, masculin, männlich.
Мýжественный, ая, ое, *adj.* vaillant, courageux, männlich, mannhaft, tapfer; de bonne taille, bien fait, wohl gebildet, anſehnlich.
Мýжество, а, *n.* âge (*m.*) viril, virilité, *f.* männliches Alter, *n.* Mannbarkeit, *f.*
Мýжествовати, *v. n.* (*sl.*) combattre vaillamment, tapfer fechten.
Мужеубійство, а, *n.* meurtre, *m.* Mord, *m.*
Мужеубійца, ы, *m. f.* meurtrier, *m.* meurtrière, *f.* Mörder, *m.* Mörderin, *f.*
Мужиковáтость, и, *f.* rusticité, *f.* Grobheit, *f.*
Мужиковáтый, ая, ое, *adj.* un peu grossier, etwas grob, bäuriſch.
Мужúкъ, á, *m.* paysan, villageois, *m.* Bauer, *m.* homme (*m.*) du commun, Kerl, *m.*; *homme (*m.*) grossier, rustre, *m.* grober Menſch, *m.* Мужикóвъ, а, о, *adj.* du paysan, des Bauers.
Мужúцкій, ая, ое, Мужúчій, чья, чье, *adj.* rustique, grossier, bäuriſch, plump.
Мужичёкъ, чкá, -чéнко, а, *dim.* *m.* (petit) paysan, (kleiner) Bauer, *m.*
Мужичúна, ы, Мужичúще, а, *m.* *augm.* gros paysan, *m.* ſtarker Bauer, *m.*; gros garçon, *m.* großer Kerl, *m.*
Мýжній, яя, ее, *adj.* du mari, dem Manne gehörig.
Мужскій, *v.* Мýжескій.
Мýжъ, а, *m.* homme, *m.* Mann, *m.*; mari, *m.* Ehemann, *m.*
Мýза, ы, *f.* Muse, *f.* Muſe, *f.*
Мýзыка, и, *f.* Musique, *f.* Muſik, Tonkunſt, *f.*
Музыкáльный, ая, ое, *adj.* musical, de musique, muſikaliſch, zur Muſik gehörig.
Музыкáнтъ, а, *m.* musicien, *m.* Muſikant, *m.*
Музыкосочинúтель, я, *m.* compositeur (*m.*) en musique, Componiſt, Tonſetzer, *m.*
Мукá, ú, Мýчка, и, *dim.* *f.* farine, *f.* Mehl, *n.*
Мýка, и, *f.* tourment, *m.* douleur, *f.* Plage, *f.* Schmerz, *m.*
Мукосѣй, я, *m.* Мукосѣя, сѣи, *f.* personne (*f.*) qui blute la farine, der (die) das Mehl beutelt.
Мукосѣйный, ая, ое, *adj.* servant à bluter la farine, zum Beuteln dienend.
Мукосѣйня, и, -сѣйная, ой, *f.* bluterie, *f.* Beutelkammer, *f.*
Муксýнъ, а, *m.* espèce de goujon, *m.* Art Gründling, *m.*
Мулъ, ла, *m.* mulet, *m.* Maulthier, *n.* Mauleſel, *m.*

Мултáнъ, а, *m.* (*vi.*) espèce d'ancien sabre, *m.* Art Säbel (*m.*) in alter Zeit.
Мултыкъ, а, *m.* arquebuse, *f.* Muskete, *f.*
Мýмïя, и, *f.* momie, *f.* Mumie, *f.*
Мýнда, ы, *v.* Вьюнъ.
Мундúрный, ая, ое, *adj.* d'uniforme, zur Montur gehörig.
Мундировáть, *v. a.* donner des uniformes, montiren.
Мундúръ, ра, *m.* uniforme (*m.*) de soldat, Uniform, Montur, *f.*
Мундшéнкъ, а, *m.* échanson, *m.* Mundschenk, *m.*
Мýндштукъ, *v.* Мунштýкъ.
Муравá, ы́, *f.* herbe (*f.*) verte jeune, junges grünes Gras, *n.*
Мурáва, ы, *f.* vernis, enduit (*m.*) vitrifié, Glasur, *f.*
Муравéй, вья́, *m.* fourmie, *f.* Ameise, *f.*
Муравéйникъ, а, *m.* fourmillière, *f.* Ameisenhaufen, *m.*; espèce de petits ours, *m. pl.* Art kleiner Bären, *m. pl.*
Мурáвить, *v. a.* vernisser, glasiren. -ться, *v. p.* être vernissé, glasirt werden.
Мурáвленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de vernisser, Glasiren, *n.*
Мурáвленый, ая, ое, *adj.* vernissé, glasirt.
Муравьúный, ая, ое, *adj.* de fourmie, von der Ameise.
Муравьúстый, ая, ое, *adj.* plein de fourmies, voll Ameisen.
Муравьѣ́дъ, а, *m.* fourmillier, *m.* Ameisenbär, *m.*
Мурáшки, шекъ, *pl.* oeufs (*m.*) de fourmies séchés au four, gedorrte Ameiseneyer, *n. pl*
Мýрза, ы, *m.* Mourse (*m.*) ou Prince tartare, Mursa oder tartarischer Fürst, *m.*
Мýринъ, а, *m.* more, maure, *m.* Mohr, *m.*
Мурúнскïй, ая, ое, *adj.* moresque, mohrisch.
Мурлы́канье, Мурны́канье, нья, *n.* action (*f.*) de rouer, Schnurren (der Katze und des Fuchses), *n.*
Мурлы́чать, Мурны́кать, (*prés.* мурлы́чу, -чишь), *v. n.* rouer (du chat et du lynx), schnurren (von der Katze und vom Fuchse); * marmoter entre ses dents, murmeln.
Мурчáнье, я, *n.* grognement (*m.*) de l'ours, Brummen (*n.*) des Bären.
Мурчáть, (*prés.* мурчý, -чúшь), *v. n.* grogner (des ours), brummen (von Bären).
Мýръ, а, *m.* masse (*f.*) préparée pour le vernis de vaisselle, Masse (*f.*) zum Glasiren des Geschirres.
Мусáтить, *v. a. déf.* aiguiser, wetzen.
Мусáтъ, а, *m.* tourne-fil, acier, *m.* Wetzstahl, *m.*
Мýскулъ, а, (мы́шца), *m.* muscle, *m.* Muskel, *m.*
Мускловáтый, ая, ое, *adj.* musculeux, muskulös.
Мусикíйскïй, Музикíйскïй, ая, ое, *adj.* de musique, musical, musikalisch.
Мусикíя, *v.* Мýзыка.
Мусíя, Мозáика, и, *f.* mosaique, *f.* Musivarbeit, Mosaik, *f.*
Муслéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de salir de bave, Begeifern, *n.*
Мýсленный, ая, ое, *adj.* sali de bave, begeifert.
Мýслить, *v. a. déf.* salir de bave, begeifern; -ться, *v. r.* se salir de bave, sich begeifern.
Мýсоръ, а, *m.* gravois, *m.* décombres, *m.* Schutt (*m.*) von Mauern.
Мустъ, а, *m.* surmoût, *m.* ungekelterter Most, *m.*
Мутúть, *v. a.* troubler, trüben; * комý на когó, irriter q. contre q. einen gegen jemanden aufbringen, aufhetzen. -ться, *v. p.* se troubler, trübe werden.
Мутновáтый, ая, ое, *adj.* un peu trouble, etwas trübe. *S.* -вáтость, и, *f.*
Мýтность, и, *f.* manque (*m.*) de clarté, Trübe, *n.*
Мýтный, ая, ое, Мýтенъ, тнá, тнó, *adj.* trouble, trübe.
Мутнѣ́ть, *v. n.* devenir trouble, trübe werden.
Мутóвка, -вочка, и, *dim. f.* moulinet, moussoir, *m.* Quirl, *m.*; (*vulg. fig.*) bavarde, *f.* Schwätzerin, *f.*
Мýть, и, *f.* ce qui rend trouble, das, was trübe macht.
Мýфта, ы, *f.* manchon, *m.* Muff, *m.*
Мýфточный, ая, ое, *adj.* de manchon, vom Muffe.
Мýха, и, *f.* Мýшка, и, *dim. f.* mouche, *f.* Fliege, *f.*
Мухогóнка, и, *f.* émouchoir, *m.* Fliegenwedel, *m.*
Мухолóвка, и, *f.* gobemouche, *m.* moucherolle (oiseau), *f.* Fliegenfänger, Fliegenschnäpper (ein Vogel), *m.*; espèce de filets (*m. pl.*) pour prendre des papillons, Netz (*n.*) um Schmetterlinge zu fangen.
Мухомóръ, а, *m.* champignon (*m.*) aux mouches, Fliegenschwamm; caillou arsénical, arsenic testacé (pierre), *m.* Fliegenstein, *m.*
Мухóртый, ая, ое, *adj.* bai à bouche blanche, braun mit weißem Maule (von Pferden).
Мухоя́ръ, а, *m.* espèce d'étoffe (*f.*) tabisée de demi-soie de Bucharie, ressemblante à du camelot, gewässerter bucharischer, dem Camelot ähnlicher halbseidener Zeug, Muchojar, *m.*; arsenic (*m.*) aux mouches, Fliegengift, *m.* -я́ровый, ая, ое, de cette étoffe, von Muchojar.
Мýчениковъ, а, о, *adj.* du martyr, dem Märtyrer eigen.
Мýченикъ, а, *m.* martyr, *m.* Märtyrer, *m*
Мýченица, цы, *f.* martyre, *f.* Märtyrerin, *f.*
Мýченичень, чна, *m.* cantique (*m.*) en l'honneur des martyrs, Gesang (*m.*) zu Ehren der Märtyrer.
Мýченическïй, ая, ое, *adj.* de martyr, vom Märtyrer.
Мýченичество, а, *n.* martyre, *m.* Märtyrertod, *m.* (Märtyrerthum, *n.*)
Мучéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tourmenter, Peinigen, *n.*; tourment, *m.* peine, *f.* Marter, Qual, *f.*

Му́ченый, ая, ое, *adj.* tourmenté, gepeiniget.

Мучи́телевъ, а, о, *adj.* du tyran, vom Peiniger.

Мучи́тель, я, *m.* tyran, bourreau, *m.* Peiniger, Tyrann, *m.*

Мучи́тельница, ы, *f.* femme (*f.*) cruelle, Quälerin, Tyrannin, *f.*

Мучи́тельный, ая, ое, *adj.* tourmentant, pénible, quälend, qualvoll.

Мучи́тельскій, ая, ое, *adj.* cruel, grausam.

Мучи́тельство, ства, *n.* cruauté, *f.* Grausamkeit, *f.*

Мучи́тельствовать, *v. n.* (*sl.*) agir en tyran, cruellement, grausam, tyrannisch verfahren.

Му́чить, *v. a. déf.* tourmenter, quälen. -ться, *v. r.* se tourmenter, souffrir, sich quälen, leiden; se donner beaucoup de peine, se tuer, sich sehr viel Mühe geben, sich plagen, sich quälen.

Мучнико́въ, а, о, *adj.* de farinier, vom Mehlhändler.

Мучни́къ, а́, *m.* farinier, blâtier, *m.* Mehlhändler, *m.*

Мучни́ть, *v. a.* saupoudrer (avec de la farine), mit Mehl bestreuen.

Мучни́стый, ая, ое, *adj.* donnant beaucoup de farine, viel Mehl gebend.

Мучный, Мушны́й, а́я, о́е, *adj.* de farine, zum Mehle gehörig.

Мучу́, Мушни́шь, *v.* Мучи́ть.

Му́шій, шья, шье, *adj.* de mouche, von der Fliege.

Му́шка, и, *dim. f.* petite mouche, *f.* kleine Fliege, *f.*; mouche, *f.* Schönpflästerchen, *n.*

Мушкатёрный, Мушкатёрскій, ая, ое, *adj.* de mousquetaire, vom Musketier.

Мушкатёръ, а, *m.* mousquetaire, *m.* Musketier, *m.*

Мушкатéль, я, *m.* vin (*m.*) muscat, Muskatellerwein, *m.* *adj.* -шелевый, ая, ое.

Мушка́тный, ая, ое, *adj.* de muscade, von Muskat.

Мушкато́нъ, а, *m.* espingolle, *f.* Musketonner, *m.*

Мушка́тъ, Муска́тъ, а, *m.* noix (*f.*) muscade, Muskatennuß, *f.*

Мушкéтный, ая, ое, *adj.* de musquet, Musketen-.

Мушкето́нъ, а, *m.* mousqueton, *m.* Musqueton, Stutzrohr, *n.*

Мушкéтъ, а, *m.* mousquet, *m.* Muskete, Flinte, *f.*

Мушни́къ, *v.* Мучни́къ.

Мушни́стый, *v.* Му́чнистый.

Мушный, *v.* Мучный.

Мушту́къ, (правильнѣе мундштукъ), а, *m.* embouchure, *f.* mors, *m.* Mundstück, Gebiß (am Pferdezaume), *n.* *adj.* Муштучный, ая, ое.

Му́шчатый, ая, ое, *adj.* à mouches, mouchetté, mit Muschen, gemuscht.

Мущи́на, ы, *m.* homme, *m.* Mannsperson, *f.*

Мча́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de transporter vîte qc. schnelles Fortbringen, *n.*

Мча́ть, (*prés.* мчу, мчишь), *v. a.* emporter, transporter vîte, schnell fortbringen. -мчся, *v. r.* courir, aller vîte, grand train, schnell laufen, fahren. *v. p.* être entraîné rapidement, fortgerissen werden.

Мшари́на, ы, *f.* Мшари́нникъ, а, *m.* endroit (*m.*) couvert de mousse, mit Moos bewachsener Platz, *m.*

Мша́ристый, ая, ое, *adj.* scabreux, rude, âpre au toucher, rauh.

Мша́рить, замша́рить, *v. a.* rendre inégal, âpre au toucher, rauh, uneben machen. -ться, *v. r.* devenir scabreux, rauh werden.

Мшело́имецъ, мца, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) intéressé, avide du gain, usurier, gewinnsüchtiger, eigennütziger Mensch, Wucherer, *m.*

Мшело́имный, ая, ое, *adj.* intéressé, eigennützig, gewinnsüchtig.

Мшело́имство, а, *n.* intérêt, *m.* Eigennutz, *m.*

Мшéль, и, *f.* (*sl.*) usure, *f.* Wucher, *m.*

Мшени́къ, а, *m.* étable (*f.*) d'hiver, Winterstall, *m.*

Мшéніе, ія, *n.* action (*f.*) de boucher avec de la mousse, Zustopfen (*n.*) mit Moose.

Мши́на, ы, *f.* petite élévation (*f.*) couverte de mousse, mit Moose bewachsenes Hügelchen, *n.*

Мши́стый, ая, ое, *adj.* rempli de mousse, moosig, mit Moose bewachsen.

Мши́ть, *v. a.* garnir, boucher de mousse, mit Moose belegen, verstopfen. -ться, *v. p.* être garni, être bouché de mousse, mit Moose belegt, verstopft werden; se cotonner, faserig werden.

Мши́ца, ы, *f.* chenille, *f.* Raupe, *f.*

Мшо́ный, ая, ое, *adj.* bouché de mousse, mit Moose verstopft.

Мща́, *gen.* мща́ти, *n.* (*sl.*) jeune mulet, *m.* junger Maulesel, *m.*

Мща́ти, (*sl.*) *v.* Мсти́ть.

Мщéніе, ія, *n.* Мéсть, и, *f.* vengeance, *f.* Rache, *f.*

Мщу́, *v.* Мсти́ть.

Мы, *pron. pl.* nous, wir.

Мы́за, ы, *f.* maison (*f.*) de campagne, métairie, *f.* Landhaus, Vorwerk, *n.*

Мы́згать, *v. n.* (*vulg.*) courir ça et là, hin und her rennen.

Мы́зникъ, а, *m.* intendant (*m.*) d'une métairie, Verwalter (*m.*) eines Vorwerkes.

Мы́зный, ая, ое, *adj.* d'une métairie, zum Vorwerke gehörig.

Мы́каница, ы, Мы́канка, и, *dim.* *f.* grège, *f.* eiserner Kamm *m.*, den Hanffaamen abzustreifen.

Мы́каніе, ія, *n.* act. (*f.*) de faire passer par l'affinoir, Hecheln, *n.*

Мы́каный, ая, ое, *adj.* affiné, passé par l'affinoir, gehechelt.

Мы́кать, (*prés.* мычу, -чешь, et мыкаю), *v. a.* serancer du lin, hecheln; porter, mettre souvent, oft tragen, oft anziehen. -ться, *v. r.* (*vulg.*) courir vîte ça et là, schnell hin und her rennen.

Мыки́зъ, а, *m.* espèce (*f.*) de saumon du Kamtchatka, Lachsart (*f.*) in Kamtschatka.

Мыкъ, а, *m.* mugissement, *m.* Gebrüll (*n.*) des Rindviehes.

Мы́ленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de savonner, Einſeifen, *n.*
Мы́ленка, *v.* Мы́льница.
Мы́лишь, *v. a.* savonner, einſeifen. -шься, *v. r.* se laver, se frotter du savon, ſich mit Seife waſchen, ſich einſeifen.
Мы́лкïй, ая, ое, *adj.* qui se délaye facilement, leicht zergehend.
Мы́лкосшь, и, *f.* qualité (*f.*) délayante du savon, leichte Auflöslichkeit (*f.*) der Seife.
Мы́ло, а, *n.* savon, *m.* Seife, *f.*; * sueur (*f.*) blanche sur les chevaux, weißer Schaum (*m.*) auf den Pferden.
Мыловаре́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cuire du savon, Seifeſieden, *n.*
Мылова́рня, и, *f.* savonnerie, *f.* Seifenſiederey, *f.*
Мылова́ръ, а, *m.* savonnier, *m.* Seifenſieder, *m.*
Мылова́шый, ая, ое, *adj.* savonneux, ſeifenartig.
Мы́льная шрава́, saponaire, *m.* Seifenkraut, *n.*
Мы́льникъ, а, *m.* savonnier, faiseur ou vendeur (*m.*) de savon, Seifenſieder, Seifenhändler, *m.*
Мы́льница, ы, *f.* Мы́ленка, и, *dim. f.* boîte (*f.*) à savon, Seifenſieder, *m.*
Мы́льный, ая, ое, *adj.* de savon, von der Seife, Seifen=.
Мы́льня, и, *f.* étuve, *f.* Badeſtube, *f.*
Мы́льцо, ца, *dim. n.* morceau (*m.*) de savon, Stückchen (*n.*) Seife.
Мы́сленно, *adv.* en pensant, in Gedanken.
Мы́сленный, ая, ое, *adj.* de pensée, d'imagination, imaginable, imaginaire, idéal, was man in Gedanken hat, eingebildet, in Gedanken exiſtirend, ideal.
Мысле́me, la lettre Myslété, der Buchſtabe Müßlete (M.)
Мы́слишь, *v. n.* penser, considérer, réfléchir, denken, erwägen, überlegen; être résolu, avoir en idée, geſonnen ſeyn, willens ſeyn, vorhaben; raffiner sur qc. auf etwas ſinnen. -шься, *v. r.* paraître, ſcheinen, dünken.
Мысъ, а, *m.* Мысо́къ, ска́, *dim. m.* cap, *m.* Vorgebirge, *n.*
Мы́сль, сли, *f.* pensée, idée, opinion, *f.* avis, sentiment, *m.* fantaisie, intention, *f.* Gedanke, *m.* Meinung, *f.*; Einfall, *m.* Abſicht, *f.* По мы́сли, *adv.* à souhait, nach Wunſch.
Мышаре́въ, а, о, *adj.* du douanier, des Zöllners.
Мыта́ришь, *v. n.* escroquer, tromper, einen anführen, betriegen.
Мыта́рный, ая, ое, *adj.* rusé, faux, liſtig, falſch.
Мыта́рскïй, ая, ое, *adj.* de douanier, dem Zöllner eigen.
Мыта́рсшво, а, *n.* escroquerie, *f.* Prellerey, *f.*
Мыта́рь, я́, *m.* (*sl.*) douanier, *m.* Zöllner, Einnehmer, *m.*; * escroc, *m.* liſtiger Betrieger, *m.*
Мыши́шься, *v. r.* (des chevaux): avoir le cours de ventre, (von Pferden): den Durchfall haben.
Мышïе́, Мышье́, я́, *n.* action (*f.*) de laver, Waſchen, *n.*
Мы́шница, ы, Мы́шня, и, *f.* douane, *f.* Zoll, *m.* Zollamt, Zollhaus, *n.*
Мы́шникъ, Мы́шчикъ, а, Мышовщи́къ, á, Мышои́мецъ, мца, *m.* douanier, péager, *m.* Zolleinnehmer, *m.*
Мы́шной дворъ, douane, *f.* Zollhaus, Zollamt, *n.*
Мы́шный, Мы́шенный, ая, ое, *adj.* de douane, zum Zoll gehörig.
Мы́шо, а, *n.* (*sl.*) douane, *f.* péage, *m.* Zoll, *m*
Мышъ, а, *m.* diarrhée, *f.* cours (*m.*) de ventre des chevaux, Durchfall bey den Pferden.
Мы́шый, ая, ое, *adj.* lavé, blanchi, gewaſchen.
Мышь, *v. a.* laver, blanchir, guéer, waſchen. -шься, *v. r.* se laver, ſich waſchen; *v. p.* être lavé, blanchi, gewaſchen werden.
Мыча́нïе, ïя, *n.* Мыкъ, а, *m.* mugissement, *m.* Brüllen (von Rindern), *n.*
Мыча́шь, (*prés.* мычу́, -чи́шь), *v. a.* mugir beugler, brüllen (von Rindern).
Мы́чу, *v.* Мы́кашь.
Мыша́стый, ая, ое, *adj.* de couleur de souris, mäuſefarbig.
Мыша́чïй, *v.* Мы́шïй.
Мы́шей горо́хъ, vesces, *f. pl.* Wicken, *f. pl.*
Мы́шей шéрнъ, myrte (*f.*) sauvage ou épineuse, Mäuſedorn (ruscus aculeatus), *m.*
Мы́шей хвосшъ, myosurus (herbe), *m.* Mäuſeſchwanz (Pflanze), *n.* (myosurus minimus).
Мы́шей чай, astragale faux, *m.* unechter Traganth, *m.* (astragalus tragacanthoides).
Мышело́вка, и, -ло́вня, и, *f.* souricière, *f.* Mäuſefalle, *f.* -ло́вный, ая, ое, *adj.* servant à prendre les souris, zum Mäuſefange dienlich.
Мышело́въ, а, *m.* preneur (*m.*) de souris et de rats, Mäuſe- und Rattenfänger, *m.*
Мышёнокъ, нка, -шёночекъ, чка, *dim. m.* jeune souris, *f.* junge Maus, *f.*
Мыши́ный, ая, ое, *adj.* appartenant aux souris; fait de souris; fait pour exterminer les souris, Mäuſe=: den Mäuſen eigen; von Mäuſen gemacht; zur Vertilgung der Mäuſe gehörig.
Мы́шïй, шья, шье, Мыша́чïй, чья, чье, *adj.* de souris, von der Maus.
Мы́шка, и, *dim. f.* petite souris, Mäuschen, *n.*
Мышле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de penser, Denken, *n.*
Мы́шца, ы, (en *sl.* Мы́шка, и), *f.* muscle, *m.* Muskel, *m.*; (en *sl.* bras, *m.* Arm, *m.*;) force, puissance, *f.* Macht, Stärke, *f.*
Мы́шчица, ы, *f.* (*sl.*) bras (*m.*) d'un fauteuil, accoudoir, *m.* Arm (*m.*) am Lehnſtuhle.
Мышь, и, *f.* souris, *f.* Maus, *f.*
Мышь леmу́чая, chauve-souris, *f.* Fledermaus, *f.*
Мышь полева́я, souris (*f.*) des champs, Feldmaus, *f.*; мышь

фараóнова, ichneumon, *m.* mangouste, *f.* Pharaonsratze, *f.* Ichneumon, *n.* (viverra ichneumon).

Мы́шьи гла́зки, espèce (*f.*) de plante, Gypskraut (gypsophila muralis), *n.*

Мы́шьи ушки́, myosotis, *m.* oreille (*f.*) de souris, piloselle, *f.* Habichtskraut, Mäuseöhrchen, *n.* (hieracium pilosella).

Мышья́ковый, -шья́чный, ая, ое, *adj.* de l'arsenic, arsenical, von Arsenik, giftig.

Мышья́къ, á, *m.* arsenic, *m.* Rattengift, *n.* Arsenik, *m.* Мышья́къ жёлтый, orpiment, *m.* Operment, *n.*

Мѣди́стый, ая, ое, *adj.* contenant du cuivre, kupferhaltig.

Мѣдникова́чъ, ча́, *v.* Мѣдникъ.

Мѣдиплави́льный заво́дъ, forge (*f.*) à cuivre, Kupferhütte, *f.*

Мѣдниковъ, а, о, Мѣдни́ческій, ая, ое, *adj.* du, de chaudronnier, dem Kupferschmidt gehörig, eigen.

Мѣдникъ, а, *m.* chaudronnier, *m.* Kupferschmidt, *m.*

Мѣдница, ы, *f.* (*sl.*) monnaie (*f.*) de cuivre, Kupfermünze, *f.*; vase (*m.*) de cuivre, chaudière, *f.* kupfernes Gefäß, *n.* Kessel, *m.*

Мѣдничество, а, *n.* métier (*m.*) de chaudronnier, Kupferschmidtshandwerk, *n.*

Мѣдноцвѣтный, ая, ое, *adj.* cuivré, cuivreux, kupferfarbig.

Мѣдный, ая, ое, *adj.* de cuivre, kupfern, von Kupfer.

Мѣдоватый, ая, ое, *adj.* contenant un peu de cuivre, etwas kupferhaltig.

Мѣду́ница, *v.* Лаба́зникъ.

Мѣдь, и, *f.* cuivre, *m.* Kupfer, *n.*; de l'argent (*m.*) de cuivre, Kupfergeld, *n.*; мѣдь жёлтая, laiton, *m.* Messing, *n.* (*m.*)

Мѣдяница, ы, *f.* orvet (serpent), *m.* Blindschleiche, *f.*

Мѣдя́нка, и, *f.* verd (*m.*) de gris, Grünspan, *m.*

Мѣле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de blanchir avec de la craie, Kreiden, *n.*

Мѣли́ть, *v. a.* marquer ou blanchir avec de la craie, kreiden, mit Kreide bestreichen, weiß machen. -ться, *v. r.* se blanchir avec de la craie, sich mit Kreide weiß machen.

Мѣлова́тый, ая, ое, *adj.* crayonneux, cretacée, Kreide enthaltend, kreidenhaft.

Мѣлови́дный, ая, ое, *adj.* blanc comme la craie, kreideweiß.

Мѣлово́й, а́я, о́е, *adj.* de craie, crayeux, crétacé, aus Kreide bestehend, kreidig.

Мѣлъ, а, *m.* craie, *f.* Kreide, *f.*

Мѣлизна́, *v.* Мелизна́.

Мѣлкій, Мѣлко́ватость, Мѣлкова́тый, и пр. *v.* Ме́лкій.

Мѣлочный, *v.* Мѣлочь.

Мѣна́, ы́, *f.* troc, change, *m.* Tausch, Wechsel, *m.*

Мѣновый, а́я, о́е, *adj.* destiné au troc, zum Tausche bestimmt; obtenu en troquant, eingetauscht.

Мѣновщи́къ, á, *m.* changeur, *m.* Geldwechsler, *m.*

Мѣня́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de changer, de troquer, Tauschen, Wechseln, *n.*

Мѣня́ть, *v. a.* changer, troquer, tauschen, umsetzen, verwechseln. -ться, *v. r.* troquer, changer, tauschen, umtauschen.

Мѣра, ы, *f.* mesure, *f.* Maaß, *n.* Maaßregel, *f.*; про́бная, образцо́вая мѣра, étalon, *m.* Eichmaaß, *n.*

Мѣри́ло, а, *m.* (*sl.*) mesure, balance, *f.* Maaß, *n.* Waage, *f.*

Мѣрительный, Мѣрильный, ая, ое, *adj.* servant à mesurer, zum Messen dienend.

Мѣрка, Мѣрочка, и, *dim. f.* mesure, *f.* Maaß, *n.*

Мѣрность, и, *f.* rhythme, *m.* Rhythmus, *m.* Sylbenmaaß, *n.*

Мѣрный, ая, ое, *adj.* qui a la mesure juste, mesuré, das rechte Maaß habend, gemessen; rhythmique, rhythmisch, metrisch.

Мѣрять, Мѣрить, *v. a.* mesurer, messen. -ться, *v. r.* se mesurer avec q. sich mit jemanden messen. *v. p.* être mesuré, gemessen werden.

Мѣряніе, ія, *n.* action (*f.*) de mesurer, Messen, *n.*

Мѣряный, ая, ое, *adj.* mesuré, gemessen.

Мѣрятель, я, Мѣряльщикъ, а, *m.* mesureur, auneur, Messer, *m.*

Мѣси́во, а, *n.* dragée, provende (mélange de grains), *f.* Mengfutter, *n.*

Мѣси́лка, и, *f.* bâton (*m.*) dont on se sert pour pétrir, Stock (*m.*) zum Kneten.

Мѣси́ть, *v. a.* pétrir, kneten. -ться, *v. p.* être pétri, mêlé, mélangé, gemischt, geknetet werden.

Мѣсте́чко, а, *n.* petite place, *f.* Plätzchen, *n.*; bourg, *m.* villette, *f.* Städtchen, *n.* Flecken, *m.*

Мѣстникъ, а, *m.* qui dispute sur les prérogatives de la naissance, de l'ancienneté de la famille, et du rang, der über den Vorzug der Geburt, des Alters der Familie und des Ranges streitet. -ничаться, *v. r.* disputer sur les prérogatives de la naissance etc., über den Vorzug der Geburt ꝛc. streiten. -ничество, *n.* une telle dispute, *f.* ein solcher Streit, *m.*

Мѣстный, ая, ое, *adj.* du lieu, de la place, zum Orte, zum Platze gehörig. мѣстный о́бразъ, image (*f.*) d'un saint dans un lieu fixe, Heiligenbild (*n.*) an einem bestimmten Orte. мѣстная свѣча́, grand cierge (*m.*) devant l'image d'un saint, großes Wachslicht (*n.*) vor einem Heiligenbilde; мѣстной князь, (anciennement): prince duquel dépendent d'autres princes apanagés, (ehedem): Fürst (*m.*) unter dem andere apanagirte Prinzen stehen.

Мѣсто, а, *n.* lieu, endroit, *m.* place, *f.* Ort, Platz, *m.* Stelle, Stätte, *f.*; passage (*m.*) dans un livre, Stelle (*f.*) in einem Buche; emploi, *m.* place, *f.* Stelle, *f.* Amt, *n.* Dienst, *m.*; secondines, *f. pl.* Nachgeburt, *f.*; boîte de thé de 45 à 60 li-

vres, Theekiste (*f.*) von 45 bis 60 Pfund.

Мѣстоблюститель, я, *m.* vicaire, *m.* Stellvertreter, *m.*

Мѣстоблюстительство, а, *n.* vicariat, *m.* Stellvertretung, *f.*

Мѣстоимéніе, ія, *n.* pronom, *m.* Fürwort (Pronomen), *m.*

Мѣстоначáліе, ія, *n.* intendance, *f.* Oberaufsicht (*f.*) über einen Ort.

Мѣстоначáльникъ, а, *m.* Intendant d'une ville, Oberaufseher (*m.*) eines Orts.

Мѣстоописáніе, ія, *n.* topographie, *f.* Ortbeschreibung, Topographie, *f.*

Мѣстоописáтельный, ая, ое, *adj.* concernant la déscription d'une ville, die Beschreibung eines Ortes betreffend, topographisch.

Мѣстоположéніе, ія, *n.* situation, *f.* Lage (eines Ortes), *f.*

Мѣстопребывáніе, ія, *n.* domicile, *m.* Wohnort, *m.*

Мѣсятка, и, *f.* pâtée (*f.*), dont on engraisse les chapons, Nudeln (*f. pl.*) zum Mästen der Kapaunen; du son (*m.*) ou de l'avoine (*f.*) pilée qu'on mêle dans la provende, Kleye (*f.*) oder gestoßener Hafer (*m.*), den man unter das Mengefutter mischt.

Мѣсяцослóвъ, а, *m.* calendrier, almanac, *m.* Kalender, Almanach, *m. adj.* -слóвный, ая, ое.

Мѣсяцъ, а, *m.* lune, *f.* Mond, *m.*; mois, *m.* Monat, *m.*

Мѣсячина, ы, *f.* portion (*f.*) de vivres, qu'on reçoit par mois, monatliches Deputat, *n.*

Мѣсячникъ, а, *m.* bête (*f.*) qui a un mois, Thier (*n.*) das einen Monat alt ist; somnambule, *m.* Nachtwandler, *m.*

Мѣсячно, *adv.* il fait clair de lune, es ist Mondschein. Помѣсячно, par mois, monatlich.

Мѣсячное, наго, *n.* en *sl.* Мѣсячина, ны, *f.* règles, ordinaires, *f. pl.* monatliche Reinigung, *f.*

Мѣсячный, ая, ое, *adj.* de lune, lunaire, vom Monde; du mois, monatlich.

Мѣсячный, наго, Мѣсячникъ, а, *m.* lunatique, somnambule, *m.* Mondsüchtiger, Nachtwandler, *m.*

Мѣта, ы, *f.* but, *m.* Ziel, *n.*; * dessein, *m.* Absicht, *f*

Мѣтка, *f.* Мѣточка, и, *dim. f.* marque, *f.* signe, *m.* Zeichen, Kennzeichen, *n.*

Мѣтко, *adv.* justement, genau treffend.

Мѣткій, ая, ое, *adj.* qui ne manque pas, der gut trifft.

Мѣтковолóкъ, á, *m.* phalange (araignée), *f.* Art giftiger Spinnen, *f. pl.*

Мѣткость, и, *f.* justesse, *f.* coup (*m.*) d'oeil juste, Fertigkeit (*f.*) gut zu treffen (im Schießen oder Werfen).

Мѣховщúкъ, á, *m.* pelletier, *m.* Rauchhändler, Kürschner, *m.*

Мѣховый, áя, óе, *adj.* de soufflet, vom Blasebalge; de pelleterie, von Pelzwerk.

Мѣхъ, а, *m.* outre, *f.* Schlauch, *m.*; soufflet, *m.* Blasebalg, *m.*; pelleterie, *f.* Rauchwerk, *n.*

Мѣченіе, ія, *n.* action (*f.*) de viser, Zielen, *n.*

Мѣченіе, ая, ое, *adj.* marqué, gezeichnet.

Мѣтить, *v. a.* marquer, zeichnen, bezeichnen, merken; viser, coucher en joue, zielen.

Мѣшáлка, и, *f.* palette, espatule (*f.*) pour mêler, Rührstock, Rührlöffel, *m.*; bouloir (des maçons), *m.* Rührstange (*f.*) der Maurer; queue (*f.*) du poisson beliouga, Schwanz (*m.*) des Hausen.

Мѣшанúца, ы, *f.* mélange, *m.* Gemenge, *n.*

Мѣшáніе, ія, *n.* mélange, remuement, *m.* Mengen, Mischen, Umschütteln, *n.*

Мѣшаный, ая, ое, *adj.* mêlé, remué, gemenget, gemischt, umgerührt.

Мѣшáть, *v. a. déf.* mêler, remuer, mengen, mischen, umrühren, umstechen; empêcher, interrompre, verhindern, stören. -тъся, *v. p.* être mêlé, gemischt werden; *v. r.* se mêler, sich vermischen, vermengen; * s'ingérer de et dans qc. sich in etwas mischen; devenir confus, stecken bleiben.

Мѣшéчикъ, чка, *dim. m.* petit sac, *m.* Säckchen, Beutelchen, *n.*

Мѣшéчный, ая, ое, *adj.* de sac, vom Sack.

Мѣшканіе, ія, *n.* Мѣшкотá, ы, *f.* retardement, délai, *m.* Aufschub, Verzug, *m.* Zaudern, *n.*

Мѣшкать, *v. n.* tarder, zaudern, verweilen.

Мѣшковáтый, ая, ое, *adj.* (d'un habit): qui se poche, (von Kleidern): sackig; * lent, lambin, langsam, schwerfällig.

Мѣшковина, ы, *f.* serpillière, *f.* Packtuch, *n.* Packleinwand, *f.*

Мѣшковóе, áго, *n.* saccage, *m.* Sackgeld (Abgabe), *n.*

Мѣшкотный, ая, ое, *adj.* lent, nonchalant, tardif, langsam, nachlässig, zögernd.

Мѣшóкъ, шкá, *m.* sac, *m.* Sack, *m.*

Мѣшý, *v.* Мѣсить.

Мѣщанúновъ, а, о, *adj.* du bourgeois, des Bürgers, Bürger=.

Мѣщанúнъ, а, *m.* bourgeois, *m.* Bürger, *m.*

Мѣщáнка, и, *f.* bourgeoise, *f.* Frau (*f.*) eines Bürgers.

Мѣщáнскій, ая, ое, *adj.* bourgeois, bürgerlich.

Мѣщáнство, а, *n.* Communauté (*f.*) des bourgeois, Bürgerschaft, *f.*

Мя́гкій, ая, ое, *adj.* mou, tendre, weich, mürbe; tendre, doux, sanft, weich.

Мягковáтость, и, *f.* mollesse, délicatesse médiocre, *f.* geringe Weichheit, *f.*

Мягковáтый, ая, ое, *adj.* un peu mou, mollet, etwas weich.

Мягконрáвіе, ія, *n.* caractère doux, douceur, *f.* sanfter Charakter, *m.*

Мягконрáвный, ая, ое, *adj.* d'un caractère doux, bénin, von sanftem Charakter, weichmüthig.

Мя́гкость, и, *f.* mollesse, dou-

ceur, sensibilité, *f.* Weichheit, Sanftmuth, *f.*
Магкотѣліе, їя, *n.* (des fruits): délicatesse, *f.*; (de la chair): tendre, *m.* (von Früchten): Zartheit, *f.*; Weichheit (*f.*) des Fleisches.
Мя́гче, *adv. comp.* plus môllement, plus doucement, weicher, sanfter.
Мягче́ніе, їя, *n.* amollissement, *m.* Erweichung, *f.*
Мягчи́тельный, ая, ое, *adj.* amollisant, erweichend.
Мягчи́ть, *v. a.* amollir, adoucir, erweichen, weich machen. -ться, *v. r.* s'amollir, weich werden.
Мягчѣ́ть, *v.* Мя́кнуть.
Мязга́, *v.* Мзга.
Мяздри́ть, *v. a. T.* nettoyer une peau de la chair, eine Haut abaaßen (bey den Gärbern).
Мяки́на, ы, *f.* bourrier, *m.* bâle, *f.* Kaff, *n.* Spreu, *f.*
Мяки́нница, ы, *f.* grenier (*m.*) ou bourrier, Spreukammer, *f.*
Мяки́ный, ая, ое, *adj.* de bourrier, von Spreu.
Мя́кишъ, а, Мя́кишекъ, шка, *dim. m.* mie, *f.* Krume, *f.*; chair (*f.*) des fruits, Fleisch (*n.*) der Früchte; bout (*m.*) du doigt, Fingerspitze, *f.*
Мя́кнуть, Мягчѣ́ть, *v. n.* s'amollir, weich werden.
Мяко́нькій, ая, ое, Мяко́некъ, о́нка, о́нко, *adj.* assez mou, assez tendre, assez délicat, ziemlich weich, ziemlich mürbe, ziemlich zart.
Мя́коть, и, *f.* partie (*f.*) molle de la chair, chair (*f.*) des fruits, weicher Theil, *m.* Fleisch (*n.*) der Früchte; poudre (*f.*) à canon mouillée et pilée, naß gemachtes und zerstoßenes Schießpulver, *n.*
Мякотный, а́я, о́е, *adj.* charnu, fleischig; de mie, zur Krume gehörig.
Мяку́шка, и, *f.* fruit (*m.*) gâté, pourri, verfaulte Frucht, *f.*
Мя́ло, а, *n.* Мя́лица, цы, Мя́лка, и, *dim. f.* brisoir, *m.* Hanf- oder Flachsbreche, *f.*
Мя́льный, ая, ое, *adj.* de brisoir, zur Hanfbreche gehörig.
Мя́льня, и, *f.* endroit (*m.*) où l'on brise du lin ou du chanvre, Brechstube, *f.*
Мя́льщикъ, а, *m.* celui qui brise le chanvre, der den Hanf brecht.
Мя́млить, *v. p.* (*vulg.*) mâcher lentement, mâchonner, langsam kauen, mummeln.
Мяси́стый, тая, тое, *adj.* charnu, potelé, fleischig, rund.
Мясниковъ, а, о, Мясни́чій, чья, чье, et Мясни́ческій, ая, ое, *adj.* du, de boucher, dem Fleischer gehörig, eigen.
Мясни́къ, а́, *m.* boucher, *m.* Fleischer, *m.*
Мясни́чанье, ья, *n.* vente (*f.*) des viandes, Fleischhandel, *m.*; *massacre, *m.* Gemetzel, *n.*
Мя́сничать, *v. n.* faire le métier de boucher, das Fleischerhandwerk treiben.
Мясничество, а, *n.* métier (*m.*) de boucher, Fleischerhandwerk, *n.*
Мясно́й ря́дъ, boucherie, *f.* Fleischbank, *f.*
Мясный, а́я, о́е, *adj.* de chair, charneux, fleischig.
Мя́со, а, *m.* Мясцо́, а́, *dim. n.* chair; viande, *f.*; Fleisch, *n.*
Мясопу́стъ, ста, *m.* et Мясопу́стіе, їя, *n.* Sexagésime, *f.* commencement (*m.*) du carême, Anfang (*m.*) der Fasten. -пу́стный, ая, ое, *adj.* de commencement du carême, dazu gehörig.
Мясоѣ́дъ, а, *m.* (en *sl.* Мясоя́стіе, їя, *n.* temps (*m.*) où il est permis de faire gras, les jours gras (*m. pl.*), Zeit, *f.* da man Fleisch essen darf, Fleischzeit, *f.*
Мясти́, (*prés.* мяту́, -тёшь), *v. a.* troubler, revolter, beunruhigen, verwirren. -ться, *v. r.* s'inquiéter, s'agiter, sich Sorge und Unruhe machen, sich ängstigen.
Мя́та, ы, *f.* mente crêpue, *f.* Krausemünze, *f.*
Мяте́жливость, и, *f.* esprit mutin, *m.* Geist (*m.*) des Aufruhrs.
Мяте́жливый, ая, ое, *adj.* séditieux, aufrührerisch.
Мяте́жниковъ, ва, во, Мяте́жничій, чья, чье, *adj.* du rebelle, vom Aufrührer.
Мяте́жникъ, а, *m.* rebelle, mutin, *m.* Aufrührer, Aufwiegler, *m.*
Мяте́жница, ы, *f.* mutine, *f.* Aufwieglerin.
Мяте́жничать, *v. n.* se mutiner, se revolter, sich empören.
Мяте́жный, ая, ое, *adj.* séditieux, turbulent, unruhig, aufrührerisch.
Мяте́жъ, а́, *m.* rébellion, révolte, *f.* sédition, émeute, Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*
Мя́тіе, їя, *n.* action (*f.*) de briser le chanvre; de pétrir; de fouler; de chiffonner, Hanfbrechen; Kneten, Treten; Zerknittern, *n.*
Мятли́ка, и, *f.* espèce (*f.*) de poa (herbe), gewisses Kraut (poa pratensis), *n.*
Мя́тлина, ы, *f.* espece d'ivraie, Trespenart, *f.*
Мя́тный, ая, ое, *adj.* de menthe crêpue, von Krausemünze.
Мяту́, *v.* Мясти́.
Мя́тый, ая, ое, *adj.* chiffonné, zerknüllt.
Мять, (*prés.* мну, мнёшь), pétrir, kneten; brayer, beiller, macquer (du lin, du chanvre), brechen (Flachs, Hanf); fouler, écraser, chiffonner, zerkneten, zerknittern. Мя́ться, *v. r.* se chiffonner, sich zerknittern; (*fam.*) refuser par timidité, faire des façons, sich weigern aus Zaghaftigkeit, Umstände machen.
Мяу́канье, нья, *n.* miaulement, *m.* Miauen, *n.*
Мяу́кать et мяу́чать, (*pres.* мяу́чу, -чишь), *v. n.* miauler, miauen.
Мяху́нька, и, *f.* alkekengi, des coquerets, *m. pl.* Judenkirschen, *f. pl.*
Мя́чевый, ая, ое, *adj.* de balle de paume, vom Spielballe.
Мя́чикъ, а, *dim. m.* petite balle,

f. kleiner Ball, *m.*
Мячи́ще, ща, *n. augm.* grosse balle, *f.* großer Ball, *m.*
Мячъ, ча́, *m.* balle (à jouer), *f.* Ball, Spielball, *m.*
Мv́рный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de parfum; de l'huile sacrée, von Wohlgerüchen; vom heiligen Oehle.
Мv́ро, а, *n.* (*sl.*) des parfums wohlriechende Sachen, wohlriechende Essenzen; chrême, *f.* Chrisam, *n.*
Мvроблагоуха́ти, *v. n.* (*sl.*) exhaler des parfums, Wohlgerüche aushauchen, duften.
Мvроваре́нїе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de cuire le chrême, Kochen (*n.*) des Chrisams.
Мvрова́рецъ, рца, –ва́рникъ, –ва́ръ, ра, *m.* Мvрова́рница, цы, *f.* parfumeur, *m.* parfumeuse, *f.* qui prépare l'huile sacrée, der (die) das heil. Oehl zubereitet.
Мvрова́рный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de la préparation de l'huile sacrée, zur Bereitung des heil. Oehls gehörig.
Мvрово́нїе, їя, *n.* du parfum, Wohlgeruch, *m.*
Мvрово́нный, ая, ое, *adj.* odoriférant, wohlriechend.
Мvроно́сица, ы, *f.* porteuse (*f.*) de parfums (nom donné aux saintes femmes qui embaumèrent le corps du Christ), Balsamträgerin, *f.* (Benennung der heiligen Frauen, die den Leichnam Christi salbten).
Мvрополо́жница, ы, *f.* boîte (*f.*) du St. Chrême, Chrisamgefäß, *n.*
Мvропома́занїе, Мvроза́нїе, їя, *n.* (*sl.*) onction (*f.*), un des septs sacremens de l'église grecque, Salbung, *f.* eines von den sieben Sacramenten der griechischen Kirche.
Мvропома́зовать, *v. n.* (*sl.*) oindre, sacrer (un monarque, un évêque); faire l'onction, salben (einen Monarchen, einen Bischof); firmeln.
Мvропрїя́тный, ая, ое, *adj.* servant à conserver le St. Chrême, zum Aufbewahren des Chrisams dienend.
Мvропрода́вецъ, ца, *m.* celui qui vend de l'huile sacrée, der heiliges Oehl verkauft.
Мvропрода́вица, ы, *f.* endroit (*m.*) où l'on vend de l'huile sacrée, Ort, *m.* wo heiliges Oehl verkauft wird.
Мvроточецъ, чца, *m.* Saint (*m.*) dont les reliques exhalent un parfum (surnom de St. Dimitri), Heiliger (*m.*) dessen Gebeine Wohlgeruch duften (Beyname des heiligen Dimitri).
Мvроточи́вый, ая, ое, *adj.* exhalant un parfum, Wohlgerüche duftend.
Мvроуха́нный, ая, ое, *adj.* odoriférant, wohlriechend.
Мvрова́ти, *v.* Мvропома́зовать.

Н.

На, *prp.* sur, contre, (*avec l'accus.* et le prépositionnel): au, à, pour, en, auf, nach, zu, für.
На, *int.* eh bien, donc, nu da.
Набалда́шникъ, а, *m.* pommeau (*m.*) d'une canne, Stockknopf, *m.*
Наба́лтывать, болта́ть, *v. a.* mêler, entremêler, einrühren; parler trop, zu viel plaudern; parler mal de q., von einem übel reden.
Наба́тъ, а, *m.* tocsin, *m.* Sturmglocke, *f.*
Наба́тный, ая, ое, *adj.* de tocsin, von der Sturmglocke.
Наба́тный ко́локолъ, tocsin, *m.* Sturmglocke, *f.*
Набдѣвати, *v. a.* (*sl.*) conserver, garder, erhalten, bewahren. Набдя́щїй, ая, ое, *part.* conservant, gardant, erhaltend, bewahrend.
Набе́дренникъ, а, *m.* pièce (*f.*) d'étoffe ou de drap carrée que les Évêques et Abbés portent au côté, quand ils officient, viereckiges Tuch, *n.* das Bischöfe und Aebte beym Hochamte an der Seite tragen; –у латъ, tassette, *f.* cuisart, *m.* Schenkelharnisch, *m.*
На́бережная, ной, *f.* quai, *m.* Kai, *m.*
На́бережный, ая, ое, *adj.* ce qui est situé sur le rivage, am Ufer befindlich.
Набива́льникъ, а, *m.* rembourroir, *m.* Schlägel (*m.*) zum Anschlagen an Fässer, *x.*
Набива́льщикъ, а, *m.* qui imprime des desseins sur les étoffes, Zeugdrucker, *m.*
Набива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfoncer, de chasser, Einstampfen, Einschlagen, *n.*
Набива́ть, –би́ть, *v. a.* chasser, faire entrer, enfoncer, einschlagen, einrammen; remplir (un coussin); embourrer, vollstopfen; наби́ть тру́бку, remplir la pipe, Pfeife (*f.*) stopfen, anfüllen (ein Kissen); cercler (un tonneau), anschlagen (Reifen an ein Faß); (des étoffes): imprimer, (von Zeugen): drucken; tirer (une arme à feu), schießen. –ться, *v. r.* s'offrir, s'ingérer, sich aufdringen, sich eindringen; accourir, haufenweise kommen; съ чѣмъ, se donner beaucoup de peine avec qc., sich viel Mühe um etwas geben.
Наби́вка, и, *f.* action (*f.*) de hier, de chasser, Einstampfen, Hineintreiben, *n.*; jetée, *f.* Eingestampfte, *n.*
Наби́вный, (ой) а́я, ое, *adj.* (des étoffes): imprimé, (von Zeugen): gedruckt.
Наби́лки, локъ, *pl. T.* chasse, *f.* Lade (bey den Webern), *f.* *adj.* –би́лочный, ая, ое.
Набира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ramasser; de lever des soldats, Einsammeln; Werben, *n.*; de composer, Setzen, *n.*
Набира́ть, –бра́ть, *v. a.* recevoir, annehmen; lever des soldats, recruter, anwerben, rekrutiren; *T.* composer (dans l'imprimerie), setzen (in der Druckerey); travailler en marqueterie, eingelegte Arbeit ma=

chen; plier, fälteln; orner, ausputzen; набирать на столъ, préparer tout ce qui est nécessaire pour la table, alles nöthige zum Tische (Tischdecken) vorbereiten. -ться, v. r. s'assembler, sich versammeln; s'accoutumer, sich angewöhnen.

Набирка, и, f. petite corbeille pour ramasser des champignons ou des baies, Körbchen (n.) um Pilze oder Beeren zu sammeln; action (f.) de lever des soldats, Werben, n.; de composer, Setzen, n.

Набитый, ая, ое, adj. tout rempli, chargé, ganz voll gestopft. -тый дуракъ, fou fieffé, Erznarr, m.

Наблошниться, v. r. (vulg.) se former, sich bilden.

Наблошнять, v. a. remplir de puces, voll Flöhe machen.

Наблюдалище, а, n. observatoire, m. Sternwarte, f.

Наблюданїе, їя, n. accomplissement, m. Befolgung, f.

Наблюдатель, я, m. exécuteur, m. Vollzieher, m.; observateur, m. Beobachter, m.

Наблюдательный, ая, ое, adj. observateur, beobachtend, Beobachtungs=.

Наблюдать, -блюсти, v. a. observer, remplir, beobachten, erfüllen; faire ces observations, Beobachtungen anstellen.

Наблюденїе, їя, n. exécution, f. Vollziehung, f.; observation, f. Beobachtung, f.

Набогащать, -гатить, v. a. enrichir, bereichern. -ться, v. r. s'enrichir, sich bereichern.

Набогащенїе, їя, n. enrichissement, m. Bereicherung, f.

Набогащенный, ая, ое, adj. enrichi, bereichert.

Набожничать, v. n. révérer Dieu, Gott verehren; faire le dévot, la dévote, den Andächtigen, die Andächtige spielen.

Набожно, adv. dévotement, andächtig.

Набожность, и, f. -ничество, а, n. dévotion, piété, f. Andacht, Gottesfurcht, f.

Набожный, ая, ое, adj. dévot, religieux, andächtig, fromm.

Набойка, и, f. toile peinte, f. gedruckte Leinwand, f.

Набойливый, v. Назойл.

Набойникъ, а, m. T. refouloir, m. Setzkolben, m.

Набойный, v. Набивный.

Набойчатый, ая, ое, adj. de toile peinte, von gedruckter Leinwand.

Набойщикъ, а, m. celui qui peint la toile, Leinwanddrucker, m.

Наболотный, ая, ое, adj. ce qui se trouve sur un marais, was auf einem Moraste ist.

Набольшїй, ая, ое, adj. premier, chef, m. der erste, Oberhaupt, n.

Набористый, ая, ое, adj. plein de plis, faltig.

Наборка, и, f. T. composition, (dans l'imprimerie), Setzen (in der Druckerey), n.

Наборная Доска, composoir, m. Setzbret, n.

Наборный, ая, ое, adj. plaqué; de marqueterie, eingelegt (furnirt); garni, besetzt.

Набородникъ, а, m. mentonnière, f. Kinnband, n.

Набороздить, v. a. déf. faire, tirer beaucoup de sillons, viele Furchen ziehen.

Наборщикъ, а, m. compositeur, m. Schriftsetzer, Setzer, m. adj. -борщиковъ, а, о.

Наборъ, а, m. рекрутскїй наборъ, levée, f. des soldats, Rekrutirung, f.; composition (dans l'imprimerie), f. Setzen (in der Druckerey), n.

Набраживаться, -бродиться, v. r. se lasser à force de marcher, sich müde gehen.

Набранный, ая, ое, (part. de набирать), ramassé; levé; composé, zusammengebracht; geworben; gesetzt.

Набрасыванїе, їя, n. action (f.) de jeter sur qc., Werfen (n.) auf etwas.

Набрасывать, -бросать, -бросить, v. a. jeter sur qc. auf etwas werfen.

Набресть, -сти (prés. наброжу, -бродишь), на что, v. n. rencontrer, heurter contre qc., auf etwas, an etwas stoßen.

Набродъ, а, m. des gens du commun de différents endroits, gemeines Volk das aus verschiedenen Gegenden zusammen kommt.

Наброжу, v. Набресть.

Набросанный, ая, ое, adj. jeté sur qc., auf etwas geworfen.

Набрызгиванїе, їя, n. act. (f.) d'arroser, Bespritzen, n.

Набрызгивать, -брызгать, v. a. arroser; seringuer, bespritzen.

Набрюзжать, кому, v. n. (vulg.) gronder beaucoup, einem etwas vorbrummen.

Набухивать, -бухать, v. a. (fam.) verser, mettre trop, verser tout plein, zu viel einlegen, eingießen, ganz voll schenken.

Набѣганїе, їя, n. action (f.) d'atteindre, Einholen, n.

Набѣгать, -бѣжать, v. n. rencontrer qc. auf etwas stoßen; atteindre, einholen; -бѣгивать лошадь, accoutumer un cheval à la course, ein Pferd einfahren, zum Rennen abrichten. -ться, v. r. courir à son aise, sich satt laufen.

Набѣглый, ая, ое, adj. accouru, herzulaufen.

Набѣгомъ, adv. tout d'un coup, plötzlich.

Набѣгъ, а, m. incursion, invasion, f. envahissement, m. Einfall, Ueberfall, m. съ набѣгу, à la course, im Laufen.

Набѣжанїе, їя, n. action (f.) d'atteindre q., Einholen, n.; de rencontrer, qc., Gerathen (in oder auf etwas), n.

Набѣленїе, Набѣливанїе, їя, n. action (f.) de blanchir, Weißen; weiß Schminken, n.

Набѣливать, -бѣлить, v. a. blanchir, weißen, weiß schminken. -ться, v. r. mettre du

blanc, Weiß auflegen, sich weiß schminken.

Навáга, и, *f.* navaga, *f.* poisson dans la mer Blanche, Nawaga, *f.* eine Art kleiner Dorsche im weißen Meere.

Навáдникъ, а, *m.* calomniateur, *m.* Verleumder, *m.* –вáлница, ы, *f.* calomniatrice, *f.* Verleumderin, *f.*

Наваждáти, *v. a.* (*sl.*) (на когó), instiguer, inciter, anreizen, anhetzen.

Наваждéніе, ія, *n.* instigation, *f.* Anstiftung, Anhetzung, *f.*

Навáкшиваніе, –вáксеніе, ія, *n.* cirage, *m.* Wichsen, *n.*

Навáкшенный, ая, ое, *adj.* ciré, gewichst.

Навáкшивать, –вáксить, *v. a.* cirer, wichsen.

Навáленный, ая, ое, *adj.* entassé, amoncelé, aufgehäufet.

Навáливать, –валúть, *v. a.* entasser, amonceler, aufhäufen; donner contre qc. (des vaisseaux), anstoßen (von Schiffen); charger q. de qc., einem etwas (Arbeit rc.) aufladen. –ться, кудá, на когó, *v. r.* tomber, s'écrouler, fallen, einfallen; être couché sur q., auf jemanden liegen; tomber sur q., über einen her seyn; se jeter sur qc., über etwas herfallen; entrer en foule, haufenweise hereinkommen.

Навáлка, и, *f.* espèce de jeu (*m.*) de cartes, gewisses Kartenspiel, *n.*

Навáлъ, а, *m.* (*fam.*) instigation, à prendre qc., Zureden (*n.*) etwas zu nehmen; Aufschwatzen, *n.* chose (*f.*) reçue sans peine et contre toute attente, Sache, *f.* die man unerwartet und ohne Mühe erhalten hat.

Навáльный, ая, ое, *adj.* emboisé, aufgeschwatzt; obtenu sans peine et contre toute attente, ohne Mühe und wider Erwarten erhalten.

Навáльщина, ы, *f.* la chose (*f.*) même qu'on nous a persuadé de prendre, aufgeschwatzte Sache, *f.*

Навалять, *v. a. déf.* fouler, rouler beaucoup, viel rollen, viel walken; achever de fouler, de rouler, fertig rollen, fertig walken; –ться, *v. r. déf.* se vautrer à son aise, sich satt wälzen.

Навáра, ы, *f.* graisse (*f.*) qui surnage, oben schwimmendes Fett, *n.*; bouillon, *m.* Kraftbrühe, *f.*

Навáривать, –варúть, *v. a.* préparer, cuire, zubereiten, kochen; ajouter en forgeant, refaire en forgeant, reforger, souder (du fer), anschweißen, ausbessern, umschmieden.

Навáрка, и, *f.* action (*f.*) de refaire, d'ajouter en forgeant, Umschmieden, Anschmieden, *n.*

Навáрный, ая, ое, *adj.* couvert de graisse, mit Fett überzogen; refait, ajouté en forgeant, reforgé, angeschmiedet, umgeschmiedet, ausgebessert.

Навáръ, а, *m.* fer (*m.*) qu'on a ajouté à une chose en la reforgeant, das Angeschmiedete, *n.*

Наващивать, *v.* Навакшивать.

Наведéніе, ія, *n.* (*v.* Наводúть, навéсть); action (*f.*) de mener sur qc. Aufführen, *n.*; de mettre dessus, Auftragen, *n.*; de bâtir sur l'eau, Wasserbau, *m.*; *malheur, *m.* Unglück, *n.*

Наведéнный, ая, ое, –дéнъ, енá, енó, *adj.* attiré, zugezogen; dressé, pointé, gerichtet, gezielt.

Навезéніе, ія, *n.* amenage, *m.* Zufuhr, *f.*

Навéрстывать, –верстáть, что, чѣмъ, *v. a.* compenser, dédommager, ersetzen, entschädigen.

Навéртываніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'envelopper, Umwickeln, *n.*

Навéртывать, –вернýть, –вертѣть, *v. a.* entortiller, umwickeln; faire des cornets, Düten machen. –ться, *v. r.* se tourner, sich drehen; attaquer q. inopinément, einen unvermuthet überfallen; rencontrer, sich treffen; venir (des larmes), kommen (von Thränen).

Навéрчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire des trous, Einbohren (*n.*) an verschiedenen Stellen.

Навéрчивать, –вертѣть, *v. a.* faire des trous en plusieurs endroits, Löcher an verschiedenen Stellen einbohren.

Навеселúться, *v. r. déf.* se divertir à son aise, sich recht lustig machen.

Навеселѣ, *adv.* entre deux vins, etwas lustig, mit einem kleinen Räuschchen.

Навечéріе, ія, *n.* veille (*f.*) d'une fête, Vorabend (*m.*) vor einem Feste, heiliger Abend, *m.*

Навзглядъ, *adv.* à la vue, im Angesichte, vor Augen.

Навзничь, *adv.* à la renverse, rücklings.

Навзрѣзъ, *adv.* tout pleinement, ganz voll.

Навзрячь, *adv.* ayant vu, à la première vue, so wie er ihn sah, beym ersten Anblicke.

Навивáльный, ая, ое, *adj.* roulé, devidé, aufgerollt, aufgewunden.

Навивáльня, и, *f.* instrument (*m.*) pour dévider, Werkzeug (*n.*) zum Aufrollen.

Навивáльщикъ, *m.* –вáльщица, *f.* personne qui étend le fil pour le tisser, bobieuse, *f.* Spuler, *f.* Spulerin, *f.*

Навивáніе, ія, *n.* action (*f.*) de rouler, de dévider, Aufrollen, Aufwickeln, *n.*

Навивáть, навúть, *v. a.* rouler, dévider, aufrollen, aufwinden; ajouter en tordant, länger drehen; charger un chariot, jeter sur un chariot, auf einen Wagen werfen, einen Wagen beladen.

Навúвка, и, *f.* charge, *f.* Laden, *f.*; la charge (*f.*) même, die Ladung selbst.

Навúвъ, а, *m.* action (*f.*) de charger, Beladen, *n.*

Навивный, áя, óе, *adj.* utile pour dévider, zum Aufrollen dienlich.

Навизжáть, *v. a. déf.* ennuyer

q. de ses cris, de ses pleurs, einem etwas vorwinseln, vorweinen.

Навúнчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de visser sur qc. Anschrauben, *n.*

Навúнчивать, -винтúть, *v. a.* attacher à vis, anschrauben.

Навирáть, *v. a. déf.* radoter beaucoup, viel dummes Zeug schwatzen; calomnier, mentir, belügen, verleumden. -ться, *v. c. déf.* mentir, radoter à son aise, sich satt lügen, sich satt schwatzen.

Навúслый, ая, ое, *adj.* avançant, saillant, vorspringend.

Навúснуть, *v. n. déf.* descendre, pencher, herab hängen.

Навлекáть, -влéчь, Наволáкивать, -волóчь, -волочúть, *v. a.* traîner beaucoup de choses à un endroit, viel zusammen schleppen; s'attirer, sich etwas zuziehen; se couvrir (de nuages), sich bedecken (mit Wolken), sich umwölken, sich umziehen.

Навлечéніе, ія, *n.* (*sl.*) action (*f.*) d'attirer, Zuziehen, *n.*

Навлечéнный, ая, ое, *adj.* occasionné, attiré, zugezogen.

Наводúть, -вéсть, *v. a.* amener en quantité, in Menge herbey führen, herbey bringen; causer, attirer, zuziehen; couvrir d'une couleur, de vernis, überziehen, lackiren; pointer, dresser, braquer (un canon), richten (eine Kanone); (мостъ), faire jeter, dresser (un pont), (eine Brücke) schlagen.

Наводнéніе, ія, *n.* inondation, *f.* Ueberschwemmung, *f.*

Наводнóй, áя, óе, *adj.* vernissé, peint, lackirt, gemahlt.

Наводнять, -днúть, *v. a.* inonder, arroser, überschwemmen, bewässern. -ться, *v. p.* être inondé; se déborder, überschwemmt werden.

Навóдчикъ, а, *m.* vernisseur, *m.* Lackirer, *m.*

Навóдъ, а, *m.* action (*f.*) de faire un dessein sur qc. Zeichnen, Auftragen, *n.*; conclusion, *f.* Schlußfolge, *f.*

Навозúть, -везтú, Навáживать, *v. a.* amener en quantité, in Menge zuführen (von Waaren ꝛc.)

Навóзить, *v. a.* engraisser, düngen.

Навóзный, ая, ое, *adj.* de fumier, von Dünger, von Mist.

Навóзъ, а, *m.* engrais, fumier, *m.* Dünger, Mist, *m.*

Навóй, а, *m.* ourdissoir, *m.* Weberbaum, Zettelzug, *m*

Навóйня, и, *f.* cylindre (*m.*) d'une grue autour duquel s'entortille la corde, Welle (*f.*) eines Krahns, um welche man das Seil windet.

Наволáкивать, *v.* Навлекáть.

Нáволока, Нáволочка, и, *dim. f.* taie (*f.*) d'oreiller, Ueberzug (*m.*) eines Kissens.

Нáволокъ, а, *m.* prairie (*f.*) située auprès d'une rivière et couverte d'immondices, eine an einem Flusse gelegene und unreine (verschlämmte) Wiese, *f.*; côte élevée au bord de la mer, hoher Strand, *m.* hohes Gestade, *m.* Наволóчный, ая, ое, *adj.* d'une telle prairie, zu einer solchen Wiese gehörig.

Нáволочный, ая, ое, *adj.* de taie, zum Ueberzuge gehörig.

Навонять, *v. a. déf.* empester, mit Gestank anfüllen.

Навопúть, *v. n. déf.* gémir, pleurer devant q. einem etwas vorwinseln. -ться, *v. r. déf.* pleurer, gémir à son aise, sich satt weinen, sich satt klagen.

Наворáживать, -ворожúть, *v. a.* charmer en présence de q. vorzaubern; gagner qc. en faisant des prestiges, mit Zaubern verdienen.

Наворáчивать, -воротúть, *v. a.* entasser, aufstapeln; aborder, anlegen (von Schiffen); * charger q. d'un travail pénible, einem eine schwere Arbeit auflegen.

Навоpовáть, *v. a. déf.* s'enrichir par le vol, zusammen stehlen.

Наврáть, *v.* Навирáть.

Навращáти, -вратúти, *v. a.* (*sl.*) remettre dans le premier état, wieder in den vorigen Zustand setzen.

Навсегдá, *adv.* pour toujours, à jamais, immer, stets.

Навстрѣчу, *adv.* навстрѣчу, à la rencontre, entgegen (z. B. entgegen gehen ꝛc.).

Навы́бѣгъ, *adv.* en un moment, in einem Augenblicke; devancé à la course, im Laufe voraus.

Навыкáть, -вы́кнуть, *v. n.* apprendre, prendre une coutume, lernen, sich gewöhnen.

Навы́клый, ая, ое, *adj.* accoutumé, angewöhnt.

Навыкновéніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'accoutumer, Angewöhnen, *n.*

Нáвыкъ, а, *m.* Навы́чка, и, *f.* habitude, coutume, *f.* Fertigkeit, Gewohnheit, *f.*

Навы́ться, *v. c. déf.* pleurer, hurler à son aise, sich satt weinen, sich satt heulen.

Навьюченный, ая, ое, *adj.* chargé (d'une bête de somme), beladen (von Lastthieren).

Навью́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de charger, Packen, *n.*

Навью́чивать, -вью́чить, *v. a.* entasser balot sur balot, Ballen auf Ballen legen, packen; charger, p. e. un cheval, bepacken, beladen, z. B. ein Pferd.

Навѣвáть, -вѣять, *v. a. i.* entasser (par le vent), zusammen wehen. Навѣяло мнóго снѣгу, le vent a entassé beaucoup de neige, der Wind hat viel Schnee zusammen gewehet.

Навѣдываться, -вѣдаться, *v. c.* s'informer, sich erkundigen.

Навѣсить, *v.* Навѣшивать.

Нá вѣсти ou На вѣстяхъ, *adv.* d'ordonnance, auf Ordinanz.

Навѣсъ, а, *m.* auvent, appentis, hangar, *m.* Wetterdach, *n.* Schuppen, *n.*

Навѣтки, токъ, *pl. f.* paroles ou actions (*f. pl.*) par les quelles on donne à q. à entendre qc. d'une manière indirecte, Worte (*n. pl.*) oder Handlungen (*f. pl.*) wodurch man einem etwas zu verstehen giebt; навѣтки

дать, donner à entendre, zu verstehen geben, zum Angehör geben.

Навѣтникъ, а, *m.* **Навѣтница**, ы, *f.* perturbateur, calomniateur, *m.* Friedensstörer, Verleumder, *m.*; homme (*m.*) rusé, verschlagener Mensch, *m.*

Навѣтовати, *v. a.* (*sl.*) calomnier, verleumden; dresser des embuches à q. einem nachstellen.

Навѣтъ, а, *m.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*; embuches, *f. pl.* Nachstellung, *f.*

Навѣшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de suspendre, Aufhängen, *n.*

Навѣшивать, -вѣшать, -вѣсить, *v. a.* suspendre, aufhängen.

Навѣщáнïе, ïя, *n.* visite, *f.* Besuch, *m.*

Навѣщáть, -вѣсти́ть, *v. a.* aller voir q. einen besuchen.

Навѣянный, ая, ое, *adj.* entassé (par le vent), angehäuft (durch den Wind).

Навязáетъ, *v. i.* il reste entre -, es bleibt stecken.

Навя́зка, и, *f.* chose (*f.*) qui est attachée, qu'on a ajouté en tricotant à une autre, das Angeheftete, Angestrickte, *n.*

Навя́зчивый, ая, ое, *adj.* insolent, ennuyant, frech, zudringlich, lästig.

Навя́зыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en tricotant, Anstricken, *n.*

Навя́зывать, -вязáть, -вязти́, *v. a.* attacher qc. à qc. etwas an etwas anbinden; lier, préparer en quantité, viel fertig binden, machen; ajouter en tricotant, anstricken; * charger q. d'une chose difficile, einem etwas schweres aufbürden. -ться, *v. r.* s'offrir par force, importuner q. sich aufdringen, zudringlich seyn.

Нагáдить, *v. a. déf.* souiller, beschmutzen.

Нагáйка, и, *f.* fouet, *m.* Peitsche, *f.*

Нагáниванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'atteindre, Einholen, *n.*; de distiller beaucoup d'eau de vie, Abziehen (*n.*) vieles Branntweins.

Нагáнивать, *v. a. fr.* atteindre, einholen; distiller beaucoup d'eau de vie, viel Branntwein abziehen.

Нагáръ, а, *m.* mouchure (*f.*) de chandelles, Lichtschnuppe, *f.*

Нагáчивать, -гати́ть, *v. a.* faire un passage par un endroit marécageux à l'aide des fascines, durch eine morastige Gegend einen Weg von Faschinen machen.

Нагбéнïе, **Нагибáнïе**, ïя, *n.* pliement, *m.* Einbiegen, Krümmen, *n.*

Нагбéнный, ая, ое, *adj.* courbé, plié, gekrümmt, gebogen.

Нагибáть, -гнýть, *v. a.* plier, courber, biegen, krümmen. -ться, *v. r.* se plier, se courber, se baisser, sich biegen, sich krümmen, sich bücken.

Нагúбъ, а, *m.* pli, *m.* Bug, *m.*

Нагишóмъ, *adv.* tout nud, ganz nackt.

Нáгïй, áя, óе, *adj.* nud, nackt, bloß.

Наглáвïе, ïя, *n.* (*sl.*) tiare (*f.*) du Grand-Sacrificateur des Juifs, Mütze (*f.*) des jüdischen Hohenpriesters.

Наглéцъ, á, *m.* effronté, *m.* unverschämter Mensch, *m.*

Нáгло, *adv.* insolemment, en effronté, impudemment, auf eine freche, unverschämte, ungestüme Art.

Нáглость, и, *f.* insolence, effronterie, violence, véhemence, *f.* Frechheit, Unverschämtheit, Gewaltthätigkeit, *f.* Ungestüm, *n.*

Нáглый, ая, ое, *adj.* effronté, frech; (du vent): impétueux, véhement, (vom Winde): heftig, reißend.

Нагля́дка, и, *f.* action (*f.*) d'apprendre qc. en le voyant faire, Absehen, *n.*

Наглядѣ́ться, *v. r. déf.* voir à son aise, sich satt sehen.

Нагнáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'atteindre, Einholen, *n.*; de chasser beaucoup dans un endroit, Zusammentreiben, *n.*

Нáгнанный, ая, ое, *adj.* atteint; chassé en quantité, eingeholt; in Menge zusammen getrieben; chassé (en parlant des cerceaux d'un tonneau), aufgetrieben (von Reifen).

Нагнетáть, -гнéсть, *v. a.* presser, pressurer, von oben pressen, drücken; faire mal, schmerzen.

Нагноéнïе, ïя, *n.* exulcération, *f.* Eiterung, *f.*

Нагнýтый, ая, ое, *adj.* courbé, baissé, gebogen, niedergebogen.

Нагнýть, *v.* **Нагибáть**.

Наговáриванïе, ïя, *n.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*; charmes, *m. pl.* Besprechen, *n.*

Наговáривать, -говори́ть, *v. a.* dire, raconter qc., ennuyer q. par ses discours, einem etwas vorplaudern, vorschwatzen; calomnier, verleumden; charmer, besprechen (mit Zaubersprüchen).

Наговáриваться, *v. c.* parler à son aise, bavarder, sich satt sprechen.

Наговóрка, и, *f.* **Наговóръ**, а, *m.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Наговóрщикъ, а, *m.* calomniateur, rapporteur, *m.* Verleumder, Zuträger, *m.* **Наговóрщица**, ы, *f.* calomniatrice, rapporteuse, *f.* Verleumderin, Postenträgerin (*fam.* Klatsche, *f.*), *f.*

Нагóльный, ая, ое, *adj.* (des habillemens d'hiver): sans couverture, (von Winterkleidern): ohne Ueberzug.

Нагóнъ, а, *m.* action (*f*) de chasser en quantité dans un endroit, Herbeytreiben, *n.*; *T.* action (*f.*) de chasser qc. sur qc. Antreiben, *n.*

Нагоня́ть, нагнáть, *v. a.* attraper q. (en courant), einholen (im Laufen); (въ чемъ) égaler q. (en connaissances), einen einholen, ihm gleich kommen (in Kenntnissen); chasser (les cerceaux sur un tonneau), auf-

treiben (die Reifen auf ein Faß); distiller, abziehen. (v. нагапивать).

Нагора́живать, -городи́ть, v. a. faire beaucoup de cloisons dans une chambre, viele Abtheilungen in einem Zimmer machen; entasser beaucoup de choses l'une sur l'autre, viele Sachen auf einander legen; insérer, fourrer, voll stopfen, hinein bringen; dire trop de fadaises (en parlant d'un écrivain), zu viel Schales vorbringen (von einem Schriftsteller).

Нагора́ть, -рѣть, v. n. devenir chaud, rouge, heiß, glühend werden.

Нагóрбиться, v. r. se baisser, se courber, sich bücken, sich krümmen.

Нагóрїе, їя, n. région (f.) sur une montagne, Gegend (f.) auf einem Berge.

Нагóрный, ая, ое, adj. se qui se trouve sur les montagnes, auf den Bergen befindlich, Berg=.

Нагорѣлый, ая, ое, adj. brûlé, qui sent le brûlé, angebrannt.

Нагости́ть, v. n. déf. Нагости́ться, v. r. déf. rester longtemps chez q. en visite, lange bey einem zum Besuch bleiben.

Нáгость, и, Нагота́, ы, f. nudité, f. Nacktheit, f.

Нагошу́ю, еши, v. n. déf. (sl.) être nu, nackt seyn.

Награ́бить, v. a. s'enrichir par des moyens malhonnêtes, zusammenscharren (Geld durch Annehmen von Geschenken ꝛc.).

Награ́да, ы, f. récompense, f. Belohnung, f.

Награди́тель, я, m. rémunérateur, m. Belohner, Vergelter, m. Награди́тельница, ы, f. rémunératrice, f. Belohnerin, Vergelterin, f.

Награжда́ть, -гради́ть, v. a. récompenser, rémunérer, belohnen, vergelten; dédommager, réparer, ersetzen, entschädigen. -шься, v. p. être recompensé, belohnt werden.

Награжде́нїе, їя, n. récompense, f. Belohnung, f.

Награжде́нный, ая, ое, adj. récompensé, rémunéré, gratifié, belohnt, vergolten; ersetzt, entschädigt.

Нагребáнїе, їя, n. action (f.) d'amasser (avec un rateau), Zusammenharken, n.

Нагреба́ть, нагрéсть, -сти́, v. a. amasser (avec un rateau), zusammen harken.

Нагребе́нный, ая, ое, adj. amassé, zusammen geharket.

Нагрéзить, v. a. déf. parler beaucoup en dormant, viel im Schlafe reden; * radoter, beaucoup, viel dummes Zeug reden.

Нагрози́ть, v. n. déf. ménacer q. einem drohen.

Нагромозди́ть, v. a. déf. entasser, dresser mal, aufstapeln, auf einander werfen, schlecht aufstellen (ein Gerüst).

Нагруби́ть, v. n. déf. offenser q. par des grossièretés, durch Grobheiten beleidigen.

Нагру́дникъ, а, m. rational (m.) du Grand-Sacrificateur des Juifs, Brustschild (n.) des jüdischen Hohenpriesters; poitrail, m. mammellière (f.) de la cotte de mailles, Bruststück (n.) am Harnische.

Нагру́дный, ая, ое, adj. porté sur la poitrine, was auf der Brust getragen wird.

Нагружа́ть, -гру́живать, -грузи́ть, v. a. charger, embarquer, laden, einschiffen.

Нагруже́нїе, -гру́живанїе, їя, n. Нагру́зка, и, f. action (f.) de charger, Beladen, n.

Нагруже́нный, ая, ое, adj. chargé, beladen.

Нагру́зчикъ, а, m. chargeur, m. der beladet.

Нагрыза́ть, -гры́зть, v. a. casser beaucoup avec les dents, viel mit den Zähnen aufbeißen.

Нагрѣва́нїе, їя, n. action (f.) de chauffer, Wärmen, n.

Нагрѣва́ть, -грѣ́ть, v. a. c. chauffer, échauffer, warm machen, -шься, v. r. se chauffer, devenir chaud, sich wärmen, warm werden.

Нагрѣ́тый, ая, ое, adj. chauffé, gewärmt.

Нагрѣши́ть, v. n. déf. pécher beaucoup, viel sündigen.

Нагрязни́ть, v. a. déf. salir (de crotte), mit Koth bespritzen.

Нагу́бникъ, а, m. muselière, f. Maulkorb, m.

Нагуля́ть, v. a. déf. s'attirer qc. par ses débauches, sich durch Ausschweifungen etwas zuziehen.

Нагуля́ться, v. c. déf. se promener à son aise, genug spazieren gehen.

Надава́ть, v. a. déf. donner beaucoup de choses à q. einem viel geben, schenken.

Надавле́нїе, Нада́вливанїе, їя, n. action (f.) de pressurer, Ausdrücken, Volldrücken, n.

Нада́вливать, -дави́ть, v. a. remplir une chose (d'un jus pressuré), etwas anfüllen (mit einem ausgedrückten Safte); v. i. presser, serrer, drücken, klemmen.

Нада́лбливать, Надда́лбливать, -долби́ть, v. a. faire des cannelures jusqu'à une certaine profondeur, bis zu einer gewissen Tiefe falzen; préparer beaucoup en creusant, viel aushöhlen.

Надаре́нный, ая, ое, adj. donné en cadeau, geschenkt.

Надари́ть, v. a. déf. faire beaucoup de cadeaux à q. einen mit Geschenken überhäufen.

Надба́вка, и, f. hausse, f. Ueberbieten, n.

Надбавля́ть, -ба́вить, -бавливать, v. a. mettre l'enchère à qc., renchérir sur qc. hausser, überbieten, steigern.

Надбóй, óя, m. nombre (f.) de briques (ordinairement 200 sur mille) que les briquetiers doivent donner au propriétaire de la briqueterie en dédommagement de celles, qui ont été égarées, ou qui se sont cassées, Anzahl Ziegel (m. pl.) (gewöhnlich 200 auf das Tausend) welche

die Ziegler dem Herrn der Ziegelhütte zum Ersatz der verlornen oder zerbrochnen geben müssen.

Надбра́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter encore dessus, Hinzuwerfen, *n.*

Надбра́сывать, -бро́сить, *v. a.* ajouter à ce qu'on a déjà jeté, noch mehr dazu werfen.

Надбрю́шїе, їя, *n. T.* épigastre, *m.* Oberbauchsgegend, *f.*

Надбура́вливать, -рави́ть, *v. a.* amorcer, vorbohren.

Надвига́нїе, **Надви́гиванїе**, їя, *n.* action (*f.*) de pousser sur qc. Draufschieben, *n.*

Надвига́ть, **Надви́гивать**, -дви́нуть, *v. a.* pousser une chose sur une autre, draufschieben; mener en grande quantité (des marchandises), anhäufen (Waaren).

Надви́нутый, ая, ое, *adj.* poussé dessus, draufgeschoben.

Надво́дный, ая, ое, *adj.* se trouvant au dessus de l'eau, über dem Wasser befindlich.

Надво́рный, ая, ое, *adj.* ce qui est dans la cour, im oder auf dem Hofe; de Cour, aulique, vom Hofe. надво́рный совѣтникъ, conseiller de la cour, *m.* Hofrath, *m.*

Надво́рье, рья, *n.* cour, *f.* Hof (am Hause), *m.*

Надвыша́ть, -вы́сить, *v. a.* hausser, renchérir sur qc. erhöhen, überbieten.

Надвыше́нїе, їя, *n.* renchérissement, *m.* Ueberbietung, *f.*

Надгиба́ть, надогну́ть, *v. a.* courber un peu, etwas biegen.

Надгля́дывать, *v. a.* avoir l'inspection, die Aufsicht haben.

Надгро́бїе, їя, *n.* Надгро́бная на́дпись, épitaphe, *f.* Grabschrift, *f.*

Надгро́бный, ая, ое, *adj.* de tombeau, sépulcral, vom Grabmahle; -ный ка́мень, tombe, *f.* Leichenstein, *m.*

Надгру́дный, *v.* Подгр.

Надгрыза́ть, -гры́зть, *v. a.* ronger le dessus, annagen.

Надгрызе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ronger, Annagen, *n.*

Наддава́нїе, їя, *n.* renchérissement, *m.* Ueberbieten, *n.*

Надда́лбливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des rainures, Falzen, *n.*

Надда́нный, ая, ое, *adj.* ajouté, renchéri, zugegeben, überboten.

Надда́ча, и, *f.* enchère, *f.* renvi, *m.* Ueberbieten, *n.*; somme (*f.*) donnée par dessus le marché, über den gesetzten Preis gegebene Summe; ce qu'on a ajouté, Zugabe, *f.*

Наддава́ть, -да́ть, *v. a.* ajouter, darüber geben; renchérir, mehr bieten.

Наддве́рїе, їя, *n.* place (*f.*) au dessus d'une porte; ornemens (*m. pl.*) au dessus d'une porte, Platz (*m.*) über einer Thüre; Verzierungen (*f. pl.*) über einer Thüre.

Наддве́рный, ая, ое, *adj.* se qui est au dessus d'une porte, über einer Thüre befindlich.

Наддира́нїе, **Надодра́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer un peu d'en haut, Einreißen, *n.*

Наддира́ть, надодра́ть, *v. a.* déchirer un peu, etwas einreißen.

Наддо́лбленный, ая, ое, *adj.* creusé jusqu'à un certain point, bis auf eine gewisse Weite ausgehöhlt.

Наддѣ́лка, и, *f.* ce qu'on a ajouté à un bâtiment, Zugebauete, *n.*

Наддѣ́лыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter qc. à un bâtiment, Zubauen, *n.*

Наддѣ́лывать, -дѣ́лать, *v. a.* ajouter, faire, an etwas machen, anbauen.

Наде́жда, ы, *f.* espérance, *f.* Hoffnung, *f.*

Наде́жный, ая, ое, *adj.* sûr, certain, sicher, zuverlässig.

Наде́рганный, ая, ое, *adj.* arraché en grande quantité, in Menge ausgerissen.

Наде́ргивать, -де́ргать, *v. a.* arracher beaucoup, viel ausreißen.

Надержа́ть, *v. a. déf.* pouvoir tenir, halten können.

Наде́рживаться, -держа́ться, *v. r.* se tenir long-temps à qc., garder long-temps qc. sich lange an etwas halten, lange etwas halten; rester, bleiben.

Наде́рнуть, *v. a.* (*vulg.*) habiller à la hâte, geschwind anziehen, überwerfen; amener en quantité, in Menge zuführen.

Наде́рнутый, ая, ое, *adj.* mis à la hâte, in der Geschwindigkeit angezogen, übergeworfen.

Наде́сно, *adv.* (*sl.*) à droite, rechts.

Наджига́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'allumer un peu, Anbrennen, *n.*

Наджига́ть, -же́чь, *v. a.* allumer le bout ou un peu, anzünden ein Ende oder ein wenig.

Надзира́нїе, їя, *n.* inspection, *f.* Aufsicht, *f.*

Надзира́тель, я, *m.* inspecteur, *m.* Aufseher, *m.* -левъ, а, о, -льскїй, ая, ое, *adj.* d'inspecteur, vom Aufseher, des Aufsehers.

Надзира́тельница, ы, *f.* inspectrice, *f.* Aufseherin, *m.* -ницынъ, а, о, *adj.* de l'inspectrice, von der Aufseherin.

Надзира́ть, *v. a.* avoir l'inspection, soin de qc. Aufsicht über etwas haben, warten, pflegen.

Надиви́ться, *v. c. déf.* s'étonner, sich satt wundern.

Надка́лывать, -коло́ть, *v. a.* fendre un peu, etwas spalten, einstechen.

Надка́лыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de piquer jusqu'à un certain endroit, Einstechen, *n.*

Надки́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter encore dessus, Hinzuwerfen; enchère, *f.* Ueberbieten, *n.*

Надки́дывать, -ки́нуть, *v. a.* jeter encore dessus, noch mehr zuwerfen; surenchérir, überbieten.

Надкла́дка, и, *f.* ce qu'on a ajouté à ce qu'on avait déjà mis, das Hinzugestellte, Hinzugelegte, *m.*

Надкла́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter à ce qu'on avait

déja mis, Hinzustellen, Hinzulegen, *n.*

Надкла́дывать, -кла́сть, *v. a.* mettre encore à ce qu'on a déjà mis, noch hinzuthun, hinzustellen, hinzulegen.

Надко́лотый, -ко́ленный, ая, ое, *adj.* fendu, piqué un peu, ein wenig gespalten, angestochen.

Надколе́нный, ая, ое, *adj.* ce qui est au dessus du genou, über dem Knie befindlich.

Надку́сывать, -куса́ть, *v. a.* mordre un peu, donner un coup de dent, anbeißen, einbeißen.

Надла́мыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rompre un peu, Anbrechen, Einbrechen, *n.*

Надла́мывать, -лома́ть, *v. a.* rompre un peu, etwas einbrechen.

Надлежа́щїй, ая, ее, regardant, betreffend; dû, convenable, gebührend.

Надлежи́тъ, *v. i.* il faut, il convient, man muß, es gehört sich.

Надлежи́ть, -жа́ть, *v. n.* appartenir à, gehören, zugehören.

Надло́бный, ая, ое, *adj.* au dessus du front, über der Stirne befindlich.

Надло́бье, ья, *n.* partie (*f.*) du crâne au dessus du front, Stelle (*f.*) des Schedels über der Stirne.

Надломле́нїе, *v.* Надла́мыванїе.

Надло́мленный, ая, ое, *adj.* rompu, entaillé, angebrochen.

Надло́мъ, а, *m.* endroit rompu, *m.* Bruch, Anbruch, *m.*

Надмева́ть, -дми́ть, *v. a.* rendre fier, enfler, stolz machen, aufblähen. -ться, *v. r.* s'enfler, s'enorgueillir, sich aufblähen, stolz werden.

Надме́нїе, їя, *n.* Надме́нность, и, *f.* orgueil, *m.* arrogance, présomption, *f.* Stolz, *m.* Aufgeblasenheit, Anmaßung, *f.*

Надме́нный, ая, ое, *adj.* fier, orgueilleux, présomptueux, stolz, aufgeblasen, anmaßend.

Надмѣ́рно, Непомѣ́рно, *adv.* d'une manière extraordinaire, über die Maßen.

Нанесе́нный, ая, ое, *adj.* suspendu, aufgehängt, schwebend.

Надникнути, *v. n.* (*sl.*) se plier un peu, sich etwas biegen.

Надноси́ть, -нести́, *v. a.* suspendre, pendre au dessus de qc., aufhängen, über etwas hängen; ajouter, (im Bieten beym Handel) zulegen.

На́добно, *v. i.* il faut, man muß, es gebührt sich.

На́добность, и, *f.* На́добье, бья, *n.* besoin, *m.* Bedürfniß, *n.*

На́добный, ая, ое, *adj.* nécessaire, nöthig, nothwendig.

На́добье, *v.* На́добность.

Надодра́нїе, *v.* Наддира́нїе.

Надо́дранный, ая, ое, *adj.* déchiré un peu par en haut, etwas eingerissen.

Надожде́нїе, їя, *n.* arrosement, *m.* Befeuchtung, *f.*

Надожди́ти, (*prés.* -ждяю, -ждеши), *v. a.* (*sl.*) faire pleuvoir, humecter, regnen lassen, befeuchten.

Надожди́тися, *v. p.* (*sl.*) être arrosé, beregnet werden.

Надожжённый, ая, ое, *adj.* allumé (un peu, le bout), angezündet (ein Ende oder ein wenig).

Надои́ть, *v. a. déf.* recevoir beaucoup de lait, viel Milch bekommen; *v. n.* donner beaucoup de lait, viel Milch geben.

Надоку́чивать, -ку́чить, *v. a.* être à charge, zur Last fallen.

На́долба, ы, *f.* charpente, *f.* Zimmerwerk, *n.*; espèce de barrière (*f.*) de bois, eine Art hölzerner Schranken, *f. pl.*

Надо́лбленный, ая, ое, *adj.* cannelé, gefalzt, gerieft.

Надо́рванный, ая, ое, *adj.* déchiré un peu, eingerissen; blessé ayant levé un trop grand fardeau, verhoben.

Надорва́ть, *v.* Надрыва́ть.

Надосади́ть, *v. a. déf.* ennuyer extrêmement, einem sehr viel lange Weile machen.

Надоу́мленный, ая, ое, *adj.* instruit, unterrichtet.

Надоу́мливанїе, їя, *n.* instruction, *m.* Unterricht, *m.*

Надоу́мливать, -у́мить, *v. a.* instruire, conseiller, einen unterrichten, einem rathen.

Надоѣда́ть, -ѣсть, *v. a.* causer du chagrin, de l'ennui, Verdruß, lange Weile machen.

Надпиле́нный, ая, ое, *adj.* scié un peu, angesägt.

Надпи́ливанїе, їя, *n.* act. (*f.*) de scier un peu, Ansägen, *n.*

Надпи́ливать, -пили́ть, *v. a.* scier un peu, ansägen, einsägen.

Надписа́нїе, їя, *n.* inscription, adresse, *f.* Ueberschrift, Aufschrift, *f.*

Надпи́санный, ая, ое, *adj.* inscrit, adressé, überschrieben, adressirt.

Надпи́сыванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de faire une inscription, Ueberschreiben, *n.*

Надпи́сывать, -писа́ть, *v. a.* faire une inscription, adresse, eine Aufschrift machen. -ться, *v. p.* être adressé à, porter l'adresse de..., die Aufschrift haben an..., adressirt seyn an...

На́дпись, и, *f.* inscription, adresse, *f.* Inschrift, Aufschrift, Ueberschrift, *f.* надгро́бная-, épitaphe, *f.* Grabschrift, *f.*

Надра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer un peu d'en haut, Einreißen, *n.*

На́дранный, ая, ое, *adj.* déchiré en quantité, in Menge zerrissen; pélé en quantité, in Menge abgeschält.

Надруба́нїе, Надрубле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entamer d'un coup de hache, Anhauen, *n.*

Надруба́ть, би́ть, *v. a.* entamer, marquer d'un coup de hache; *T.* layer, anhauen; *T.* anlaschen, anschalmen.

Надру́бленный, ая, ое, *adj.* entamé d'un coup de hache; angehauen; *T.* layé, angelascht, angeschalmt.

Надрыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer un peu, Anreißen, *n.*

Надрыва́ть, надорва́ть, *v. a.* déchirer un peu, anreißen, einreißen. -ться, *v. r.* se casser

un peu, etwas zerreißen; se donner un tour de reins, se faire mal en levant un trop grand fardeau, sich verheben.

Надрывъ, ва, *m.* endroit (*m.*) où une chose s'est déchirée, eingerissene Stelle, *f.*; tour (*m.*) de reins, Verheben, *n.*

Надрѣзанïе, Надрѣзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entamer, de faire une incision, Einschneiden, Anschneiden, Aufschneiden, *n.*

Надрѣзъ, a, *m.* incision, entamure, *f.* Einschnitt, Anschnitt, *m.*

Надрѣзывать, -рѣзать, *v. a.* faire une incision, entamer, einschneiden, aufschneiden.

Надсáда, ды, *f.* travail (*m.*) trop grand, schwere Arbeit, *f.*

Надсáдный, ая, ое, *adj.* penible, beschwerlich, schwer.

Надсаждáть, -сажáть, -садúть, *v. a.* affaiblir par le travail, harasser, durch schwere Arbeit schwächen, erschöpfen. -ться, надсадúть, живóть, *v. r.* se donner un tour de reins, sich verheben; -со смѣху, pâmer, crever de rire, vor Lachen bersten, sich krank (oder: halb todt) lachen.

Надсвéрленный, ая, ое, *adj.* troué, foré, angebohrt.

Надсвéрливанïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de forer, Anbohren, *n.*

Надсверлúть, *v. a. déf.* trouer, forer, einbohren, anbohren.

Надсмáтриванïе, Надсмотрѣнïе, ïя, *n.* Надсмотръ, а, *m.* inspection, *f.* Aufsicht, *f.*

Надсмáтривать, *v. a.* avoir l'inspection, die Aufsicht haben.

Надсмóтрщикъ, а, *m.* inspecteur, *m.* Aufseher, *m.*; visiteur, *m.* Visitator, *m.*

Надсмóтрщица, ы, *f.* inspectrice, *f.* Aufseherin, *f.*

Надсмóтрщичïй, чья, чье, Надсмóтрщескïй, ая, ое, *adj.* d'inspecteur, vom Aufseher.

Надстáвка, и, *f.* на подсвѣчникъ, binet, *m.* Lichtknecht, *m.*

Надстраиванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de bâtir dessus, Daraufbauen, *n.*

Надстрáивать, -стрóить, *v. a.* bâtir par dessus, daraufbauen, noch darauf setzen. -ться, *v. p.* être bâti par dessus, darauf gebaut werden.

Надстрóенный, ая, ое, *adj.* bâti par dessus, darüber gebauet.

Надстрóйка, и, *f.* bâtiment qu'on a fait par dessus, daraufgesetztes Gebäude, *n.*; action (*f.*) de bâtir par dessus, Daraufbauen, *n.*

Надстрóчный, ая, ое, *adj.* ce qu'on met au dessus des lignes, au dessus des lettres, was über die Zeilen, über die Buchstaben gesetzt wird.

Надсѣдáть, -сѣсть, *v. n.* se casser un peu, avoir une crevasse, fente, *f.* einen Riß bekommen.

Надсѣкáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entamer d'un coup de hache, Anhauen, Einhauen, *n.*

Надсѣкáть, -сѣчь, *v. a.* entamer d'un coup de hache, anhauen (mit der Axt), anfangen zu behauen.

Надсѣсться, *v. r. déf.* se donner un tour de reins, sich verheben.

Надсѣчéнïе, *v.* Надсѣкáнïе.

Надсѣчéнный, ая, ое, *adj.* entamé d'un coup de hache, angehauen.

Надтяпыванïе, ïя, *n.* Надсѣкáнïе.

Надтяпывать, *v.* Надсѣкáть.

Надуванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enfler, Aufblasen, *n.*

Надувáть, -дýть, *v. a.* enfler, faire enfler, aufblasen, aufschwellen, *v. a.* -ться, *v. r.* s'enfler, se goufler, sich aufblasen, aufschwellen, *v. n.*; *v. p* être enflé, aufgeblasen, aufgeschwellt werden.

Надýматься, *v. c. déf.* se résoudre après avoir long-tems réfléchi, nach langem Nachdenken sich entschließen.

Надурáчиться, *v. r. déf.* faire assez de folies, folâtrer, faire le fou à son aise, genug schäkern, genug Possen machen.

Надурúть, *v. n. déf.* Possen machen, schäkern.

Надýться, *v. r. déf.* bouder, se fâcher, böse seyn, maulen.

Надушúть, *v. a. déf.* empuantir, mit Gestank erfüllen.

Надъ, *prp.* au dessus, par dessus de, sur, über, oben.

Надъúзбица, ы, *f.* grenier, *m.* Boden (unter dem Dache), *m.*

Надымúть, *v. c. déf.* faire de la fumée, remplir de fumée, Rauch machen, mit Rauch anfüllen.

Надымáть, *v. a.* faire enfler, aufblasen. -ться, *v. r.* s'enfler, aufschwellen, schwellen.

Надышáть, *v. a. déf.* chauffer par l'haleine, durchs Hauchen erwärmen.

Надѣванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'habiller, Anziehen, *n.*

Надѣвáть, -дѣть, mettre, habiller, anziehen, anlegen; надѣть шляпу, mettre le chapeau, den Hut aufsetzen; надѣть перстень на палецъ, mettre la bague, den Ring an den Finger stecken, anstecken; надѣть шпáгу, mettre l'épée, den Degen anstecken. -ться, *v. r.* s'habiller, sich anziehen (von Kleidungsstücken, Handschuhen, Schuhen, Stiefeln, Strümpfen); se mettre, sich anziehen lassen; aller, angehen.

Надѣланный, ая, ое, *adj.* fait, préparé en quantité, in Menge fertig gemacht.

Надѣлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pourvoir, Versehen, Versorgen, *n.*

Надѣлéнный, ая, ое, *adj.* pourvu, donné, versehen, versorgt.

Надѣлъ, ла, Надѣлокъ, лка, *m.* portion (*f.*) de succession, Antheil, Erbtheil, *n.*

Надѣлывать, -дѣлать, *v. a.* faire, préparer en quantité, in Menge machen, fertig machen.

Надѣлять, -лúть, *v. a.* pourvoir q. de qc. versehen, versorgen (einen mit etwas).

Надѣтый, ая, ое, *adj.* mis, habillé, angezogen.

Надѣяться, *v. c.* espérer; se fier, hoffen; vertrauen, sich verlassen.

Наединѣ, *adv.* (*sl.*) seul, à part, für sich, jeder besonders.

Наёжиться, *v. c. déf.* s'herisser, sich emporsträuben, sich borsten; (*fig.*) être de mauvaise humeur, übler Laune seyn.

Наёмлю, *v.* Наяти.

Наёмникъ, ка, *m.* (*sl.*) mercénaire, ouvrier, *m.* Miethling, Tagelöhner, *m.*

Наёмница, ы, *f.* ouvrière, *f.* Tagelöhnerin, Arbeiterin, *f.*

Наёмническій, ая, ое, et Наёмничій, чья, чье, *adj.* de, du mercénaire, des Miethlings.

Наёмничество, а, *n.* état (*m.*) de mercénaire, Stand (*m.*) eines Miethlings.

Наёмный, ая, ое, *adj.* à louer, de louage, loué, was zu vermiethen ist, gemiethet, Mieth-.

Наёмщикъ, а, *m.* celui qui loue des manoeuvres, der Tagelöhner (*m. pl.*) miethet; locataire, *m.* Einmiether (Miethmann), *m.* н. корабля́, affréteur, *m.* Schiffsbefrachter, *m.*

Наёмъ, найма́, *m.* action (*f.*) de louer, Miethen, *n.*; louage, loyer, *m.* Miethgeld, *n.* Miethe, *f.*

Нажа́лованный, ая, ое, *adj.* donné en quantité, reichlich geschenkt.

Нажа́ловать, *v. a. déf.* donner, avancer, gratifier, beaucoup, viel, in Menge befördern, begnadigen, viel schenken.

Нажа́ловаться, *v. c. déf.* (на кого́), se plaindre, sich beklagen (über einen).

Нажа́рить, *v. a.* rôtir beaucoup, viel braten; chauffer beaucoup, sehr stark heizen.

Нажа́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de pressurer, Ausdrücken, *n.*

Нажато́й, ая, ое, *adj.* moissonné, eingeerntet. (*v.* Нажинать).

Нажа́тый, ая, ое, *adj.* pressuré, ausgedrückt. (*v.* Нажимать).

Нажда́къ, а, *m.* émeri, *m.* Schmergel, *m.*

Нажёванный, ая, ое, *adj.* mâché, zerkauet.

Нажева́ть, *v. a. déf.* mâcher, kauen, zerkauen.

Нажже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de chauffer, Anheizen, *n.*; de préparer en brûlant, Fertigbrennen, *n.*

Нажжённый, ая, ое, *adj.* fortement chauffé, préparé en brûlant, sehr heiß gemacht; fertig gebrannt.

Нажи́ва, ы, *f.* profit, gain, *m.* Gewinn, Vortheil, Profit, *m.* appât, *m.* Köder, *m.*

Нажива́ть, -жи́ть, *v. a.* acquérir, gagner, erwerben, gewinnen.

Нажива́ться, -жи́ться, *v. c.* demeurer long-temps quelque part, sich lange an einem Orte aufhalten; gagner, s'enrichir, erwerben, reich werden.

Наживля́ть, -живи́ть, *v. a.* mettre l'appât, den Köder anstecken.

Наживля́ться, -живи́ться, *v. r.* s'enrichir, sich bereichern.

Нажи́вный, ая, ое, *adj.* ce qu'on emploie pour le leurre, zum Köder dienend.

Нажига́ть, -же́чь, *v. a.* fortement chauffer, sehr heiß machen; préparer beaucoup en brûlant, viel fertig brennen; s'échauffer auprès du feu, sich am Feuer erhitzen.

Нажида́ніе, ія, *n.* retard, *m.* Zaudern, *n.*

Нажида́тель, я, *m.* survivancier, *m.* der Anwartschaft auf etwas hat.

Нажида́тельство, а, *n.* survivance, *f.* Anwartschaft, *f.*

Нажида́ть, -жда́ть, на себя́, *v. a.* attendre jusqu'à ce qu'un autre vienne sur nous, so lange warten, bis ein andrer auf uns zukommt, an sich kommen lassen.

Нажима́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de pressurer, Auspressen, *n.*

Нажима́ть, -жа́ть, *v. a.* presser en bas, niederdrücken; pressurer, auspressen; serrer, drücken.

Нажина́ть, -жа́ть, *v. a.* recueillir des blés, einernten.

Нажи́нъ, а, *m.* quantité (*f.*) du blé recueilli, Menge (*f.*) des eingeernteten Getreides.

Нажи́точный, ая, ое, Наживный, ая, ое, *adj.* avantageux, lucratif, vortheilhaft, einträglich; acquis, erworben.

Нажитый, ая, ое, *adj.* acquis, erworben, erlangt.

Нажи́ть, *v.* Нажива́ть.

Нажра́ться, *v. r. déf.* (*pop.*) manger son soûl, sich satt fressen.

Нажужжа́ть, *v. n. déf.* incommoder par un bourdonnement, durch Sumsen lästig fallen; *étourdir q., einem die Ohren voll brummen.

Назади́, *adv.* derrière, à la fin, hinten, am Ende, zuletzt.

Наза́дъ, *adv.* derrière, en arrière, zurück, hinter sich.

Наза́дъ! *int.* retournez! zurück!

Назва́ниваться, -звони́ться, *v. r.* sonner à son aise, sich satt läuten.

Назва́ніе, ія, *n.* nom, titre, *m.* Name, Titel, *m.*

На́званный, ая, ое, *adj.* nommé, genannt.

На́звище, а, *n.* sobriquet, *m.* Spitzname, Spottname, *m.*

Наздава́ть, -да́ть, *v. a.* donner trop (de cartes), zu viel (Karten) geben.

Назида́ніе, ія, *n.* (*sl.*) construction, *f.* Bau, *m.*; édification, *f.* Erbaulichkeit, *f.*

Назида́тель, ія, *m.* constructeur, *m.* Erbauer, *m.*

Назида́ть, *v. a.* (*sl.*) édifier, construire, erbauen, aufführen.

Назира́ніе, ія, *n.* (*sl.*) observation, inspection, *f.* Beobachtung, Aufsicht, Bemerkung, *f.*

Назира́тель, я, *m.* observateur, *m.* Beobachter, *m.*

Назира́ти, назри́ти, *v. a.* (*sl.*) regarder, considérer, obser-

ver, Acht geben, die Aufsicht haben, beobachten.

Назнаменáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) indication, signification, *f.* Anzeigung, Deutung, *f.*; prédiction, *f.* Vorhersagung, *f.*

Назнаменáнный, ая, ое, *adj.* signifié, indiqué, prédit, angezeigt, angedeutet, vorher gesagt.

Назнаменáти, *v. a.* (*sl.*) signifier, indiquer, prédire, anzeigen, andeuten, vorher sagen.

Назначáть, -знáчить, *v. a.* marquer, fixer, désigner, nommer, merken, bezeichnen, festsetzen, ernennen, bestimmen.

Назначéнïе, ïя, *n.* destination, désignation, *f.* Bestimmung, Ernennung, *f.*

Назнáченный, ая, ое, -áченъ, -ена́, -ено́, *adj.* destiné, fixé, fest gesetzt, bestimmt.

Назóбаться, *v. r.* se remplir le gosier, le jabot (des oiseaux), sich den Kropf, den Hals voll stopfen (von den Vögeln).

Назóйливость, и, *f.* insolence, impertinence, *f.* Frechheit, Unverschämtheit, *f.*

Назóйливый, ая, ое, *adj.* insolent, impertinent, frech, unverschämt.

Назóла, ы, *f.* ennui, *m.* lange Weile, *f.*

Назолоти́ть, *v. a. déf.* surdorer, übergolden.

Назóромъ, *adv.* sans perdre de vue, à la piste, ohne aus den Augen zu lassen.

Назýбокъ, бка, *m.* lime (*f.*) avec laquelle on taille les dents d'une scie, Feile, *f.* die Zähne einer Säge auszufeilen.

Назубóкъ, бка́, *m.* cadeau (*m.*) qu'on fait à la nourrice pour la première dent de l'enfant, Geschenk (*n.*) an die Amme, wenn das Kind den ersten Zahn bekömmt.

Называ́ть, -звáть, *v. a.* (*sl.*) appeler, rufen; nommer, nennen; inviter beaucoup, viel einladen.

Называ́ться, -звáться, *v. r.* s'appeler, se nommer, heißen, sich nennen; s'inviter soi-même, sich zu Gaste bitten.

Назывчивый, ая, ое, *adj.* qui s'offre lui-même sans être demandé, der sich selbst anbietet, ohne gebeten zu seyn, ungeladen, ungebeten.

Нáзывъ, а, *m.* invitation (*f.*) de plusieurs personnes, Einladung (*f.*) mehrer Gäste.

Наи, particule dont on se sert pour former le superlatif, *p. e.* наилýчшïй, le meilleur, Wörtchen, womit man einen Superlativ bildet, z. B. наилýчшïй, der beste.

Наи́гранный, ая, ое, *adj.* gagné au jeu, im Spiele gewonnen.

Наигрáться, *v. r. déf.* jouer à son aise, sich satt spielen.

Наи́грыванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de jouer sur un instrument, Spielen (*n.*) auf einem Instrumente.

Наи́грывать, -грáть, *v. a.* gagner beaucoup au jeu, viel im Spiele gewinnen; jouer qc. sur un instrument, etwas auf einem Instrumente spielen.

Найдéнный, ая, ое, *adj.* trouvé, gefunden.

Найдены́шъ, а, *m.* enfant (*m.*) trouvé, Findling, *m.*

Наи́зворотъ, *adv.* à l'envers, verkehrt; *de travers, à contresens, unrecht, verkehrter Weise.

Наизýстъ, *adv.* par coeur, auswendig; au hazard, sans réflexion, inconsidérément, aufs Gerathe wohl, unüberlegter Weise.

Наимáть, *v.* Нанимáть.

Наименовáнïе, ïя, *n.* dénomination, *f.* Benennung, *f.*

Наименóванный, ая, ое, *adj.* nommé, dénommé, genannt, benannt.

Наименовáтель, я, *n.* nominateur, der nennt, benennt.

Наименовáтельный, ая, ое, qualificatif, benennend.

Наименовáть, *v. a. déf.* nommer, nennen, benennen. -ться, *v. r. déf.* se nommer, s'appeler, sich nennen, heißen, genannt werden.

Наи́митъ, а, *m.* mercénaire, *m.* Tagelöhner, *m.*

Наипáче, Наипáче же, *adv.* principalement, sur-tout, d'autant plus, besonders, vorzüglich, um so mehr.

Наискáть, *v. a. déf.* trouver, amasser beaucoup; viel finden, viel einsammeln. -ться, *v. r. déf.* chercher long-temps, lange suchen.

Наискóсь, *adv.* de travers, in die Quere.

Наи́шïе, ïя, *n.* (*sl.*) descente (du St. Esprit) Herabsteigung (des heil. Geistes), *f.*

Накади́ть, *v. a. déf.* parfumer beaucoup, viel räuchern.

Наказáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) instruction, *f.* Unterricht, *m.*; connaissance, *f.* Kenntniß, *f.*; punition, *f.* châtiment, *m.* Strafe, Züchtigung, *f.*

Накáзанный, ая, ое, *adj.* (en *sl.* enseigné, belehrt); puni, châtié, bestraft, gezüchtigt.

Наказáтель, я, *m.* (*sl.*) instituteur, *m.* Lehrer, *m.*

Накáзный, ая, ое, *adj.* instructif, unterrichtend.

Наказáти, (*prés.* -кажý, -ýеши), *v. a.* (*sl.*) enseigner, instruire, unterrichten, belehren; punir, châtier, strafen, züchtigen. -ться, *v. r.* (*sl.*) apprendre, lernen; *v. p.* être puni, châtié, gestraft, gezüchtigt werden.

Накáзъ, а, *m.* instruction, *f.* Anweisung, Vorschrift, *f.*

Накáзный, ая, ое, *adj.* contenant une instruction, eine Anweisung, eine Vorschrift enthaltend.

Наказывáтельный, ая, ое, *adj.* pénal, Straf-.

Накáзывать, -казáть, *v. a.* punir, châtier, strafen, züchtigen; комý, ordonner charger, befehlen, auftragen. -ться, *v. p.*

Накалéнïе, ïя, *n.* -кáлка, и, *f.* action (*f.*) de faire rougir, glühend machen.

Накáленный, ая, ое, *adj.* rougi, geglühet.

Накáливать, -калить, *v. a.* faire rougir, glühend machen.

Накáлыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des trous, Durchlöchern, *n.*; de tuer, Schlachten, *n.*; d'attacher avec des épingles, Anstecken (mit Nadeln), *n.*; de piquer, Stechen, *n.*

Накáлывать, -колóть, *v. a.* faire des trous, durchlöchern; tuer en quantité, viel schlachten; couper, fendre en quantité, viel hauen, spalten; attacher, anstecken; piquer, blesser, stechen. -ться (на что), *v. r.* se blesser, sich stechen (in etwas).

Накалякаться, *v. r. déf.* babiller à son aise, sich satt plaudern.

На канунѣ, *v.* Канунъ.

Накáпать, *v. a. déf.* remplir en faisant couler dessus, voll tröpfeln.

Накáпчивать, -коптить, *v. a.* enfumer, schwarz anlaufen lassen; fumer en quantité, viel räuchern.

Накáпывать, -копáть, *v. a.* tirer beaucoup en bêchant, viel ausgraben.

Накáтанный, ая, ое, *adj.* roulé, gerollt, gewälzt.

Накатáть, *v. a. déf.* promener q. long-temps, einen lange spazieren fahren. -ться, *v. r. déf.* se promener (en voiture en traineau), à son aise, genug herum fahren.

Накáтка, и, *f.* planchette (*f.*) à calandrer, Rollbret, *n.*

Накáтный, ая, ое, *adj.* (du plafond): de poutres, (von der Decke): aus Balken.

Накáтъ, а, *m.* plafond (*m.*) de poutres, non voûté, ungewölbte, hölzerne Decke.

Накáтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de promener q. Herumfahren, *n.*; de rouler, Anwälzen, *n.*

Накáтывать, -катáть, *v. a.* remplir en roulant, voll wälzen.

Накачáть, *v. a. déf.* puiser de l'eau, Wasser schöpfen; balancer q. assez, einen genug schaukeln. -ться, *v. r. déf.* se balancer assez, sich satt schaukeln.

Накáчивать, -катить, *v. a.* rouler dessus, sur qc. darauf wälzen. -ться, *v. r.* rouler sur qc. auf etwas rollen, *v. n.*

Накáшивать, -косить, *v. a.* moissonner, einernten, mähen.

Наквáшенный, ая, ое, *adj.* trop imprégné d'acide, von Säure zu sehr durchdrungen, übersäuert.

Наквáшиванїе, їя, *n.* наквáска, и, *f.* action (*f.*) de rendre qc. aigre, Einsäuern, *n.*

Наквáшивать, -квáсить, *v. a.* imprégner d'acide, mit Säure schwängern, durchsäuern.

Накиданный, ая, ое, *adj.* entassé, aufgehäuft.

Накидка, и, *f.* Накидыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entasser, Aufhäufen, *n.*

Накидывать, -кинуть, *v. a.* jeter sur qc. auf etwas werfen; jeter sur soi, umwerfen, anwerfen, z. B. ein Kleid; jeter beaucoup, viel werfen. -ться, *v. p.* être jeté sur qc. auf etwas geworfen werden.

Накипáть, -пѣть, *v. n.* s'augmenter en bouillant, sich während des Kochens anhäufen; bouillonner, aufwallen; (des pierres dans les grottes): se former, (von Steinen in Höhlen): sich ansetzen.

Нáкипь, и, *f.* écume, *f.* Schaum, *m.*; grattin, *m.* Ansatz (*m.*) in Kochgeschirren; croute (*f.*) pierreuse qui se forme autour d'un corps dans quelques eaux, steiniger Ueberzug (*m.*) inkrustirter Körper.

Накипѣлый, ая, ое, *adj.* accumulé, angehäuft; qui a du grattin, (von Kochgeschirren): was Ansatz hat.

Накисáть, -киснуть, *v. n.* être pénétré d'acide, von der Säure durchdrungen werden.

Наклáденный, ая, ое, *adj.* mis dessus, darauf gelegt.

Наклáдка, и, *f.* hausse, *f.* Erhöhung, *f.*; garniture (*f.*) d'une robe, Besatz (*m.*) eines Damenkleides.

Наклáдный, ая, ое, *adj.* désavantageux, dispendieux, nachtheilig, kostspielig.

Накладный, áя, óе, *adj.* haussé, erhöhet; faux, factice, falsch; d'argent appliqué, plattirt, belegt mit Silber.

Наклáдъ, а, *m.* perte, *f.* Verlust, Schade, *m.*

Наклáдыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre dessus, Aufladen, Auflegen, *n.*

Наклáдывать, -клáсть, *v. a.* mettre beaucoup, charger de beaucoup, viel auflegen, voll legen, voll laden; mettre dessus qc. auf etwas legen; imposer, charger, auflegen; garnir un habit, ein Kleid besetzen, garniren; plaquer, plattiren, überziehen. -ться, *v. p.* être haussé, augmenté, erhöhet werden.

Наклевáться, *v. r. déf.* (des oiseaux): manger assez, (vom Geflügel): sich satt fressen.

Наклéвываться, -клюнуться, *v. c.* (des poulets): commencer à éclorre, (von Küchlein): anfangen auszukriechen.

Наклéенїе, **Наклéиванїе**, їя, *n.* action (*f.*) de coller, Leimen, *n.*

Наклеéнный, ая, ое, *adj.* collé, geleimt, angeleimt.

Наклéивать, -клеить, *v. a.* coller, leimen; enduire de colle, durch Leim ziehen; coller beaucoup, viel leimen. -ться, *v. p.* être enduit de colle, mit Leimwasser getränkt werden.

Наклепывáть, *v. a.* calomnier q., mentir sur q. einen verleumden, belügen.

Накликать, -кликнуть, *v. a.* appeler en quantité, in Menge rufen; appeler, nommer, nennen; s'attirer, sich (*dat.*) zuziehen.

Наклобýчивать, **Нахлобýчивать**, -бýчить, *v. a.* enfoncer, eindrücken; -шляпу, enfoncer le chapeau, den Hut tief ins Gesicht drücken.

Наклобýчка, **Нахлобýчка**, и, *f.*

coup (*m.*) sur la tête, Schlag (*m.*) auf den Kopf.

Наклоне́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de plier; inclination, *f.* Niederbiegen, *n.* Verbeugung, *f.*; *T.* mode, *m.* Modus (in der Sprachlehre), *m.*

Наклоне́нный, ая, ое, *adj.* courbé, plié en bas, niedergebogen.

Накло́нность, и, *f.* pente, *f.* Abhang, *m.*; *penchant, *m.* inclination, *f.* Neigung, *f.* Hang, *m.*

Накло́нный, ая, ое, *adj.* courbé, baissé, nieder gebogen, gesenkt; *incliné, disposé, geneigt, Neigung habend.

Накло́нъ, а, *m.* pente, *f.* Abhang, *m.*

Наклоня́ть, -ни́ть, *v. a.* incliner, baisser, plier, neigen, herunter biegen; * fléchir, diriger, lenken. -ться, *v. r.* se courber, se baisser, s'incliner, sich senken, sich nieder biegen, sich bücken.

На́коваленный, ая, ое, *adj.* d'enclume, zum Ambose gehörig.

На́ковальня, **На́коваленка**, и, *f.* enclume, *f.* Amboß, *m.*

Нако́ванный, ая, ое, *adj.* forgé en quantité, in Menge fertig geschmiedet.

Нако́вка, и, *f.* action (*f.*) de forger beaucoup, d'ajouter en forgeant, Schmieden in Menge, Anschmieden, *n.*

Нако́вывать, -кова́ть, *v. a.* forger sur qc. auf etwas schmieden; forger en quantité, in Menge fertig schmieden.

Наковы́ривать, -выря́ть, *v. a.* éplucher, ausklauben.

Наковыря́ть ла́птей, *v. a.* faire beaucoup de souliers de tille, viele Bastelschuhe machen.

Накола́чиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'affermir sur qc. en frappant, Antreiben, *n.* (*v.* накола́чивать).

Накола́чивать, -колоти́ть, *v. a.* abattre, abschlagen; chasser qc. (*p. e.* les cerceaux sur un tonneau), sur, aufschlagen, antreiben (z. B. die Reifen an ein Faß); frapper plus qu'il ne faut, zu viel anschlagen; cogner (beaucoup des clous), einschlagen (viele Nägel).

Наколдо́ванный, ая, ое, *adj.* ensorcelé, behext.

Наколдо́выванïе, ïя, *n.* ensorcelement, *m.* Behexen, *n.*

Наколдо́вывать, -колдова́ть, *v. a.* ensorceler, behexen.

Наколобро́живать, -бро́дить, *v. n.* faire beaucoup d'indécences, se conduire fort indécemment, sich sehr unanständig betragen.

Нако́лотый, ая, ое, *adj.* piqué, eingestochen; attaché, angesteckt; coupé, zerhauen; tué, abgeschlachtet. (*v.* Нака́лывать).

Наколу́панный, ая, ое, *adj.* épluché, ausgelesen.

Наколу́пывать, -колупа́ть, *v. a.* éplucher, ausklauben, auslesen.

Наколе́нникъ, а, *m.* genouillère d'une cuirasse; d'une botte, Kniestück (*n.*) am Harnische; Stiefelstülpe, *f.*

На конецъ, *adv.* enfin, endlich.

Наконе́чникъ, а, *m.* -не́чничекъ, чка, *dim. m.* bouterolle, *f.* Ohrband, Ortband (an der Degenscheide), *n.*; talon (*m.*) d'une lance, Lanzenschuh, *m.*

Накопа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de bêcher beaucoup, Graben, *n.*

Накопле́нïе, **Нака́пливанïе**, ïя, *n.* action (*f.*) d'amasser, Zusammenscharren, *n.*

Накопля́ть, **Нака́пливать**, -копи́ть, *v. a.* amasser, zusammen scharren; accumuler, anhäufen. -ться, *v. r.* s'amasser, s'accumuler, sich häufen.

Накопти́ть, *v.* **Нака́пчивать**.

Накорми́ть, *v. a. déf.* nourrir, donner à manger, allaiter, ernähren, zu essen geben, säugen.

Нако́рмленный, ая, ое, *adj.* nourri, allaité, ernährt, gesäugt.

На́кось, **На́искось**, *adv.* de travers, de biais, schief, schräg.

Накоче́тникъ, а, *m.* manches (*m. pl.*) faits de cuir de brebis (chez les chasseurs en Sibérie), Aermel (*m.*) von Schafleder (bey den Jägern in Sibirien).

Нако́шенный, ая, ое, *adj.* moissonné, geerntet, gemähet.

Накра́денный, ая, ое, *adj.* amassé par vol, zusammen gestohlen.

Накра́дывать, -кра́сть, *v. a.* amasser par vol, voler, zusammen stehlen.

Накра́панный, ая, ое, *adj.* marbré, marmorirt.

Накра́пывать, -кра́пать, *v. n.* pleuvoir à petites gouttes, (vom Regen): tröpfeln; marbrer, marmoriren.

Накрахма́ленный, ая, ое, *adj.* empesé, gestärkt.

Накрахма́лить, *v. a. déf.* empeser le linge, die Wäsche stärken.

Накра́шенный, ая, ое, *adj.* peint, mis en couleur, angestrichen, gefärbt.

Накра́шиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de teindre, de peindre, Anstreichen, Färben, *n.*

Накра́шивать, -кра́сить, *v. a.* couvrir d'une couleur épaisse, dick anstreichen; teindre beaucoup, viel färben.

Накре́нить, *v. n.* se pencher d'un côté (d'un bâteau), sich auf eine Seite neigen (von einem Boote).

На́крестъ, **Крестъ на крестъ**, *adv.* en croix, kreuzweise.

Накрича́ть, *v. a. déf.* crier beaucoup, viel schreyen.

Накрои́ть, *v. a.* couper beaucoup, viel zuschneiden.

Накропа́ть, *v. a. déf.* bousiller, zusammen pfuschen; *écrire mal, schlecht schreiben, schmieren.

Накро́шенный, ая, ое, *adj.* émietté, eingebrockt.

Накроши́ванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'émietter, Einbrocken, *n.*

Накроши́ть, *v. a. déf.* émietter, einbrocken. -ться, *v. r. déf.* s'émietter, s'écailler, sich zerbröckeln, sich zerblättern.

Накру́чивать, -крути́ть, *v. a.* tordre trop, en quantité, zu drall, zu viel drehen; charger trop, mettre trop, zu schwer beladen.

Накрыва́ть, -кры́ть, *v. a.* couvrir, bedecken; paraître tout d'un coup et en quantité, plötz-

lich und in Menge zum Vorscheine kommen; накрыть столъ, н. на столъ, mettre la nappe, den Tisch decken. -ться, *v.p.r.* se couvrir, sich bedecken; être couvert, bedeckt werden.

Накрытїе, Накрыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de se couvrir, Bedecken, Zudecken, *n.*

Накрѣпко, *adv.* très sévèrement, très fortement, aufs strengste, aufs stärkste.

Накупанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'acheter en quantité, Aufkaufen, *n.*

Накупать, -купить, *v.a.* acheter en quantité, faire provision, in Menge kaufen, aufkaufen, zusammen kaufen; acheter une charge en faisant des cadeaux, eine Stelle erkaufen oder durch Geschenke erhalten. -ться, *v.r.* commencer soi-même, s'attirer soi-même (une dispute), selbst anfangen, sich selbst zuziehen (einen Streit); acheter assez, zur Gnüge kaufen.

Накупленный, ая, ое, *adj.* acheté en quantité, in Menge gekauft, zusammen gekauft.

Накупъ, а, *m.* action (*f.*) d'obtenir qc. par des présents, Erlangen (*n.*) durch Geschenke.

Накуренный, ая, ое, *adj.* enfumé, rempli de fumée, voll Rauchs; distillé, abgezogen, destillirt.

Накуриванїе, Накуренїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enfumer, Anfüllung (*f.*) mit Rauch.

Накурить, *v. a. déf.* enfumer beaucoup, mit Rauch anfüllen; distiller, abziehen, destilliren.

Накутанный, ая, ое, *adj.* affublé, eingehüllt, verhüllt.

Накутить, *v. a. déf.* faire beaucoup de sottises, viel dumme Streiche machen.

Накутыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'affubler, Einhüllen, *n.*

Накутывать, -кутать, *v. a.* affubler, envelopper, einhüllen; * на кого, calomnier, einem Böses nachsagen.

Налавливать, -ловить, *v. a.* prendre en quantité, in Menge fangen.

Налаганїе, їя, *n.* imposition, *f.* Auflegen, *n.*

Налагать, -ложить, *v. a.* mettre, imposer, charger, beladen, auflegen, auferlegen. -ться, *v. p.* être mis, être imposé, auf etwas gelegt, aufgelegt werden; être fixé, fest gesetzt werden.

Налаженный, ая, ое, *adj.* accordé, gestimmt.

Налаживанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accorder, Stimmen, *n.*

Налаживать, -ладить, *v. a.* accorder, stimmen (ein musikalisches Instrument); * disposer q. einen stimmen.

Налакотникъ, а, *m.* brassard (*m.*) de la cotte de mailles, Armschiene (*f.*) eines Harnisches; espèce de fausse-manche, *f.* Halbärmel, *m.*

Наламывать, -ломать, *v. a.* rompre en quantité, in Menge brechen.

Налащиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de polir, de lustrer, Glanzgeben, Poliren, *n.*

Налащивать, -лощить, *v. a.* polir, lustrer, Glanz geben, poliren.

Налаять, *v. n. déf.* aboyer beaucoup, viel bellen; * crier, gronder, schreyen, schimpfen.

Налгать, *v. a. déf.* mentir beaucoup, faire accroire, viel vorlügen, belügen.

Налеганїе, їя, *n.* oppression, persécution, *f.* Drücken, Verfolgen, *n.*; diligence (*f.*) extraordinaire, effort, *m.* außerordentlicher Fleiß, *m.* Anstrengung, *f.*

Налегать, -лечь, *v. n.* s'appuyer, peser sur qc., presser, auf etwas liegen, drücken; persécuter, oppresser, drücken, bedrükken, verfolgen; s'attacher, s'efforcer, sich auf etwas legen, sich anstrengen.

Налегкѣ, *adv.* légèrement, leicht.

Належать, *v. a. déf.* se blesser à force d'être couché, sich aufliegen (von Kranken).

Належать, (*prés.* належу, -жишь), *v. n.* oppresser, persécuter, verfolgen, drücken; s'appliquer, à qc. sich auf etwas legen.

Налетать, -тѣть, *v. n.* fondre sur qc. en volant, auf etwas im Fluge stoßen; voler en quantité sur qc. auf etwas in Menge fliegen; s'attacher, sich setzen, sich versetzen (als: Staub, *m.*); accourir, herbey eilen.

Налётъ, а, *m.* partisan, *m.* Anhänger, *m.*

Налётныя птицы, *f.pl.* oiseaux (*m. pl.*) de passage, Zugvögel, *m. pl.*

Наливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de remplir en versant, de verser, Vollgießen, Eingießen, *n.*

Наливать, -лить, *v. a.* remplir, füllen; verser, répandre, ausgießen, gießen; fondre en quantité, in Menge gießen. -ться, *v. r.* se remplir, sich anfüllen; couler dans qc. einfließen.

Наливка, и, *f.* liqueur (*f.*) faite par infusion de toutes sortes de baies, Art Likör (*m.*) aus Beeren.

Наливныя яблоки, pommes (*f. pl.*) transparentes, Glasäpfel, *m. pl.*

Налимей, мья, мье, *adj.* de barbout, von der Quappe.

Налимъ, а, *m.* lotte, barbout (poisson), *m.* Quappe, *f.*

Налипать, -липнуть, нальнуть, *v. n.* s'attacher, sich ansetzen, sich anhängen.

Налиплый, ая, ое, *adj.* s'attachant en quantité, in Menge anklebend.

Налитїе, їя, *n.* action (*f.*) de remplir, Anfüllen, *n.*; de fondre en quantité, Gießen (*n.*) in Menge.

Налитый, ая, ое, *adj.* rempli, gefüllt, voll gegossen.

На лицо, *adv.* réellement existant, wirklich vorhanden.

Наличникъ, а, *m.* chambranle, *m.* Thüreinfassung, *f.*; balustre, *m.* Schlüsselschild, *n.*

Нали́чность, и, *f.* comptant, *m.* Baarschaft, *f.*
Нали́чный, ая, ое, *adj.* comptant; existant, baar; wirklich vorhanden; antérieur, vorn.
Нало́бникъ, а, *m.* frontal, fronteau, *m.* Stirnband, *n.*
Нало́вленный, ая, ое, *adj.* attrapé, ertappt. (*v.* нала́вливать).
Нало́гъ, а, *m.* impôt, tribut, *m.* Auflage, Steuer, *f.*
Наложе́ніе, ія, *n.* imposition, *f.* Auflegung, *f.*
Наложе́нный, ая, ое, *adj.* imposé, fixé, aufgelegt, gesetzt.
Нало́жница, ы, *f.* maîtresse, concubine, *f.* Maitresse, Beyschläferin, *f.*
Нало́жническій, ая, ое, -ло́жничій, чья, чье, *adj.* naturel, bâtard, unehelich.
Нало́й, ло́я, *m.* pupitre, *m.* Pult, *n.*
Налома́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de casser, de rompre, Zerbrechen, Brechen, *n.*
Нало́манный, ая, ое, *adj.* rompu, cassé en quantité, in Menge zerbrochen.
Налоще́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de polir, de lustrer, Poliren, Glätten, *n.*
Налоще́нный, ая, ое, *adj.* poli, lustré, polirt. (*v.* нала́щивать).
Налощи́ть, *v. a. déf.* lustrer, polir, glätten, poliren.
Налыта́ться, *v. a. déf.* battre le pavé à son aise, recht herum schlendern.
Нальну́ть, *v.* Налипа́ть.
Налѣза́ть, -лѣзть, *v. n.* monter, grimper sur qc. auf etwas steigen, klettern.
Налѣпле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de coller sur qc. Aufkleben, *n.*
Налѣпленный, ая, ое, *adj.* collé, aufgeklebt.
Налѣпля́ть, -лѣпи́ть, *v. a.* coller sur qc. aufkleben.
Налѣпля́ться, *v. r.* se coller, ankleben; *v. p.* être collé sur qc. aufgeklebt werden.
Наляца́ніе, ія, *n.* (*sl.*) tension, *f.* Spannen, Ausdehnen, *n.*
Наляца́ти, *v. a.* (*sl.*) tendre, spannen, dehnen.
Наляче́нный, ая, ое, *adj.* tendu, gespannt.
Нама́заніе, Нама́зываніе, ія, *n.* action (*f.*) de frotter (d'onguent), Bestreichen (mit Salbe), *n.*
Нама́занный, ая, ое, *adj.* frotté, oint, enduit, bestrichen, gesalbt.
Нама́зывать, -ма́зать, *v. a.* oindre, enduire (d'onguent, de baume), farder, salben, einschmieren, schminken. -ться, *v. r. p.* se frotter de qc. sich bestreichen; être frotté, bestrichen, geschmiert werden.
Намака́ть, *v. a. déf.* faire des chandelles, Lichter ziehen.
Нама́канный, ая, ое, *adj.* fait, tiré (en parlant de chandelles), gezogen (von Lichtern).
Намалева́нный, ая, ое, *adj.* angestrichen, gemahlt.
Намалева́ть, *v. a.* couvrir de couleurs, peindre, anstreichen, mahlen.
На ма́лѣ, *adv.* peu, etwas, ein wenig.
Намара́ніе, Нама́рываніе, ія, *n.* action (*f.*) de barbouiller, Beschmieren, *n.*
Нама́ранный, ая, ое, *adj.* barbouillé, vollgeschmiert.
Нама́рывать, -ра́ть, *v. a.* barbouiller, griffonner beaucoup, voll schmieren, voll kritzeln.
Нама́сленіе, Нама́сливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre du beurre, Butterauflegen, *n.*; d'huiler, Oehlen, *n.*
Нама́сленный, ая, ое, *adj.* frotté de beurre ou d'huile, mit Butter oder Oehl beschmiert, getränkt.
Нама́сливать, -ма́слить, *v. a.* mettre du beurre ou de l'huile, Butter oder Oehl in etwas thun. -ться, *v. p.* être préparé, frotté avec du beurre, mit Butter zubereitet, bestrichen werden.
Нама́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) de dévider, Aufwinden, *n.*
Нама́тывать, -мота́ть, *v. a.* dévider, aufwinden. -ться, *v. p. e t r.* être dévidé, se dévider, aufgewunden werden, sich winden.
Нама́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tremper, Einweichen, *n.*
Нама́чивать, -мочи́ть, *v. a* arroser, sprengen; tremper, einweichen.
Нама́щиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de paver, Pflastern, *n.*
Нама́щивать, -мости́ть, *v. a.* paver, pflastern.
Намека́ть, -мекну́ть, *v. a.* faire entendre, zu verstehen geben.
Наме́ки, ковъ, *pl.* avis (*m. pl.*) indirects, Fingerzeige, *m. pl.* allusion, *f.* Anspielung, *f.*
Намерза́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'attacher en gelant, Anfrieren, *n.*
Намерза́ть, -мерзну́ть, *v. n.* s'attacher en gelant, anfrieren.
Наме́рзлый, ая, ое, *adj.* attaché en gelant, angefroren.
Намета́ніе, Наме́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dessus, dedans, Aufwerfen, Einwerfen, *n.*
Намете́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de remplir en balayant, Vollkehren, Vollfegen, *n.*
Наметённый, ая, ое, *adj.* rempli en balayant, voll gekehrt, voll gefegt.
Наме́тка, и, *f.* lambeau, coupon, *m.* Fleck, *m.*
Намётный, ая, ое, *adj.* accru, angeschwemmt; donné par dessus, zugegeben.
Намётъ, а, *m.* ce qu'on a jeté dessus, was darüber geworfen ist; partie (*f.*) supérieure d'une tente, oberer Theil (*m.*) des Zeltes; espèce de filet, *m.* Art Vogelgarn, *n.*
Наме́тываніе, *v.* Намета́ніе.
Наме́тывать, -мета́ть, *v. a.* jeter dessus ou dedans, hinaufwerfen, hineinwerfen; coudre légèrement, leicht annähen. -ться, *v. p.* être jeté dessus, hinaufgeworfen werden.
Нами́нка, и, *f.* froissure, *f.* Quetschung, *f.*
Намнясь, *adv.* l'autre jour, dernièrement, neulich.
Намо́й, о́я, *m.* banc (*m.*) de sable

mouvant, bewegliche Sandbank, *f.*

Намóклый, ая, ое, *adj.* mouillé, naß geworden.

Намóкнуть, *v. n. déf.* devenir mouillé, naß werden.

Намолáчивать, –молотúть, *v. a.* obtenir en battant avec le fléau, ausdreschen.

Намолóть, *v. a. déf.* obtenir en moulant, ausmahlen (auf der Mühle); * radoter beaucoup, Unsinn reden.

Намолóченный, ая, ое, *adj.* obtenu en battant avec le fléau, ausgedroschen.

Намóрдникъ, а, *m.* muselière, *f.* Maulkorb, *m.*

Наморóженный, ая, ое, *adj.* gelé, gefroren.

Наморóзить, *v. a. déf.* faire geler, frieren lassen.

Намóрщенïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rider, Runzeln, *n.*

Намóрщенный, ая, ое, *adj.* ridé, froncé, gerunzelt, runzelig.

Намóрщивать, –мóрщить, *v. a.* rider, runzeln.

Намóрщиваться, *v. r.* se rider, runzelig werden; * se refrogner, die Stirn runzeln.

Намóсть, а, *m.* trottoir, *m.* erhabener Fußweg, *m.*

Намóтанный, ая, ое, *adj.* dévidé, aufgewunden.

Намóченный, ая, ое, *adj.* mouillé, naß gemacht. (*v.* намáчивать).

Намошéнничать, *v. a. déf.* voler beaucoup, zusammen stehlen.

Намощéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de paver, Pflastern, *n.*

Намóщенный, ая, ое, *adj.* pavé, gepflastert. (*v.* намáщивать).

Намýтки, токъ, *pl.* calomnies, *f. pl.* Verleumdungen, *f. pl.*

Намучáть, –мутúть, *v. a.* troubler, trübe machen; * на когó, calomnier, noircir q. einen anschwärzen, verleumden.

Намýчиться, *v. r. déf.* se tuer de travail, sich abarbeiten, sich zu Tode arbeiten.

Намушнúть, *v. a. déf.* couvrir de farine, mit Mehl bestäuben.

Намывáть, –мы́ть, *v. a.* laver beaucoup, viel waschen.

Намы́ленный, ая, ое, *adj.* savonné, eingeseift.

Намы́ливанïе, –мы́ленïе, ïя, *n.* action (*f.*) de savonner, Einseifen, *n.*

Намы́ливать, –лить, *v. a.* savonner, délayer du savon, einseifen, Schaum schlagen.

Намѣкáть, *v.* Намекáть.

Намѣлúть, *v. a. déf.* blanchir avec de la craie, mit Kreide bestreichen.

Намѣ́нивать, –мѣня́ть, *v. a.* obtenir par un troc, eintauschen.

Намѣ́нянный, ая, ое, *adj.* troqué, eingetauscht.

Намѣрéнïе, ïя, *n.* dessein, projet, *m.* Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*

Намѣ́ренный, ая, ое, *adj.* résolu, intentionné, proposé, entschlossen; beschlossen, vorgenommen.

Намѣ́ривать, –мѣ́рять, *v. a.* mesurer, abmessen.

Намѣря́ться, Намѣреваться, *v. c.* avoir l'intention, se proposer, vorhaben, sich vornehmen, entschlossen seyn.

Намѣсúть, *v. a. déf.* mêler la mangeaille, das Futter einmengen.

Намѣ́стникъ, а, *m.* Gouverneur, *m.* Statthalter, *m.*; Prieur, *m.* Prior, *m.* Намѣстниковъ, а, о, Намѣстничïй, чья, чье, *adj.* du Gouverneur, du Prieur, vom Statthalter, vom Prior.

Намѣ́стническïй, ая, ое, *adj.* de gouvernement, von der Statthalterschaft; de Gouverneur, von dem Statthalter.

Намѣ́стничество, а, *n.* gouvernement, *m.* Statthalterschaft, *f.*

Намѣ́стный, ая, ое, *adj.* qui demeure dans un lieu, in einem Orte wohnhaft.

Намѣ́шенный, ая, ое, *adj.* préparé, mêlé, eingemengt. (*v.* Намѣсúть).

Намѣчáть, –мѣ́тить, *v. a.* marquer qc. etwas zeichnen, merken; viser, zielen.

Намѣ́ченный, ая, ое, *adj.* marqué; visé, miré, gemerkt, gezeichnet; gezielt.

Намѣ́чиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de marquer, de viser, Zeichnen, Zielen, *n.*

Намѣ́шанный, ая, ое, *adj.* mêlé, vermischt.

Намѣ́шенный, ая, ое, *adj.* bien mêlé ensemble, gut durch einander gemischt.

Намѣ́шиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mêler, Mischen, *n.*

Намѣ́шивать, –мѣшáть, *v. a.* mêler, vermischen.

Намя́тый, ая, ое, *adj.* préparé en pétrissant, durchgeknetet, durchgearbeitet.

Намя́ть, *v. a. déf.* préparer en pétrissant, durchkneten, durcharbeiten; se froisser, sich quetschen.

Нанесéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de porter dessus; de charrier, Auftragen; Anschwemmen, *n.*; * action (*f.*) de causer, Zufügung, Verursachung, *f.*

Нанесéнный, ая, ое, *adj.* charrié, angespült; causé, zugefügt.

Нанúзанный, ая, ое, *adj.* enfilé, aufgereihet.

Нанúзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enfiler, Aufreihen, *n.*

Нанúзывать, –низáть, *v. a.* enfiler, aufreihen, anreihen. –ться, *v. p.* être enfilé, aufgereihet werden.

На низъ, *v.* Низъ.

Нанимáть, наня́ть, *v. a.* louer, miethen. –ться, *v. r.* s'engager, sich vermiethen.

Наносúть, *v. a. déf.* porter sur qc. auf etwas tragen.

Наносúть, нанéсть, *v. a.* entasser, mettre, porter l'un sur l'autre, aufhäufen, aufeinander legen; accumuler, charrier, anhäufen, ansetzen; * causer faire, zufügen. –ться, –стись, *v. r. et p.* être porté sur qc. etc. auf etwas getragen werden etc.

Нанóсный, ая, ое, *adj.* charrié, angeschwemmt; * médisant, verleumderisch.

Наношéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de porter sur qc. Auftragen (auf etwas), *n.*

Нанóшенный, ая, ое, *adj.* porté sur qc. aufgetragen (auf etwas).
Нанѣдренникъ, а, *m. v.* Панагія.
Нанóхаться, *v. r.* tirer par le nez, einziehen, schnupfen.
Наня́тіе, їя, *n.* action (*f.*) de louer, Miethen, *n.*
Нанятый, áя, óе, Нáнять, тá, нáнято, *adj.* loué, gemiethet.
Наостри́ть, Навостри́ть, *v. a. déf.* aiguiser, schärfen. –ться, *v. p. déf.* être aiguisé, geschärft werden; (*fam.*) se former, sich bilden.
Наóткось, *adv.* un peu biais, etwas schief.
Наотмáшь, *adv.* (*vulg.*) donnant un signe négatif, indem man ein verneinendes Zeichen giebt.
Наотрѣзъ, *adv.* décisivement, entscheidend, entschieden.
Наóхривать, –óхрить, *v. a.* frotter avec de l'ocre, mit Oker reiben.
Нападáть, –пáсть, *v. n.* tomber sur qc. en quantité, in Menge auf etwas fallen; descendre, herab steigen; attaquer, angreifen; vexer, opprimer, drücken; se jeter, fondre sur qc. über etwas herfallen; rencontrer, auf etwas stoßen; surprendre, überfallen.
Нападéніе, їя, *n.* attaque, *f.* assaut, *m.* invasion, *f.* Anfall, Angriff, Ueberfall, *m.*
Нападки, ковъ, *pl.* vexations, oppressions, *f. pl.* Unterdrückung, Verfolgung, *f.*
Напáкостить, *v. a. déf.* souiller, beschmutzen.
Напáлзывать, –ползти́, *v. n.* ramper sur qc. auf etwas kriechen; venir en quantité en rampant, in Menge herbeykriechen.
Напáлокъ, лка, *m.* Напáлочекъ, чка, *dim. m.* pouce (*m.*) aux mitaines, Daum (*m.*) an Fausthandschuhen. *adj.* Напáлочный, ая, ое.
Напáлый, ая, ое, *adj.* tombé dessus, daraufgefallen.
Напáмятывать, –шовать, *v. a.* rappeler, faire souvenir q. de qc. einen an etwas erinnern.
Напáренный, ая, ое, *adj.* cuit, préparé (à l'étuvée), geschmort.
Напáриваніе, їя, *n.* action (*f.*) de cuire à l'étuvée, Schmoren, *n.*
Напáривать, –пáрить, *v. a.* cuire beaucoup (à l'étuvée), viel schmoren.
Напáрье, ья, *n.* Напáрьище, ща, *dim. n.* tarière, *f.* vilebrequin, laneret, *m.* Vorbohrer, Windelbohrer, *m.*
Напасáть, –пасти́, *v. a.* faire grande provision, viel anschaffen.
Напасéнный, ая, ое, *adj.* fourni en abondance, hinreichend versehen.
Напáствовать, *v. n.* (*sl.*) être malheureux, souffrir, unglücklich seyn, leiden.
Напáстный, ая, ое, *adj.* malheureux, calamiteux, unglücklich.
Напáсть, и, *f.* malheur, *m.* adversité, affliction, *f.* Unglück, *n.* Widerwärtigkeit, Trübsal, *f.*
Напáсть, *v.* Нападáть.
Напахáть, *v. a. déf.* labourer une certaine portion de terrein, einen gewissen Theil Landes pflügen.
Напáчканный, ая, ое, *adj.* souillé, besudelt, beschmiert.
Напáчкать, *v. a. déf.* barbouiller, salir, besudeln, beschmutzen.
Напекáть, –пéчь, *v. a.* cuire une certaine quantité, eine gewisse Anzahl backen.
Напереди́, *adv.* devant, en avant, voran, voraus.
Напередъ, *adv.* devant, par devant, voran; auparavant, zuvor.
Напéрсникъ, а, *m.* pectoral, *m.* Brustschild, *n.*; favori, confident, *m.* Liebling, Vertrauter, *m.* –пéрсниковъ, а, о, *adj.* du favori, vom Günstlinge, *f.*
Напéрсница, ы, *f.* favorite, confidente, *f.* Günstlingin, Vertraute, *f.*
Наперстóкъ, Напéрстникъ, а, *m.* Напéрсточекъ, чка, *dim. m.* dé, *m.* Fingerhut, *m.* –пéрсточный, ая, ое, *adj.* de dé, vom Fingerhute.
Наперстя́нка, и, *f.* digitale (herbe), *f.* Fingerhutblume, *f.*
Напечáтаніе, їя, *n.* impression (*f.*) d'un livre, Druck (von Büchern), *m.*
Напечáтанный, ая, ое, *adj.* imprimé, gedruckt.
Напечáтать, *v. a. déf.* imprimer, drucken.
Напечéніе, їя, *n.* action (*f.*) de cuire, Backen, *n.*
Напечéнный, ая, ое, *adj.* cuit, gebacken.
Напивáться, –пи́ться, *v. c.* boire à son aise, sich satt trinken. напи́лся до пьяна, il est ivre, il s'est enivré, er hat sich betrunken, ist betrunken.
Напилённый, ая, ое, *adj.* pilé, fertig gesägt.
Напили́ть, *v. a. déf.* piler une certaine quantité, eine gewisse Menge fertig sägen.
Напи́локъ, лка, *m.* lime (*f.*) sourde, sachte Feile, *f.*
Напинáться, –пнýться, *v. r.* broncher contre qc., trébucher, über etwas stolpern.
Напирáніе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, Drängen, *n.*
Напирáть, –перéть, *v. a.* pousser avec véhémence contre qc. gegen etwas andrängen; serrer de près, pousser vivement, einem (heftig) zusetzen.
Написáніе, їя, *n.* action (*f.*) d'écrire, Aufschreiben, *n.*; inscription, *f.* Inschrift, Aufschrift, *n.*
Напи́санный, ая, ое, *adj.* écrit, marqué, geschrieben, aufgeschrieben.
Написáться, *v. r. déf.* (*sl.*) se faire inscrire, sich einschreiben lassen.
Напи́сывать, –писáть, *v. a.* et *n.* écrire, schreiben, voll schreiben; (en *sl.* faire un dénombrement, enrégistrer, ein Verzeichniß machen, aufzeichnen, aufschreiben).
Напитáніе, Напи́тываніе, їя, *n.* action (*f.*) de nourrir, de rassasier, Nähren, Sättigen, *n.*
Напи́танный, ая, ое, *adj.* nourri, rassasié, genährt, gesättiget;

rempli, imprégné, angefüllt, geschwängert (chemisch).

Напи́токъ, тка, *m.* boisson, *f.* Getränk, *n.*

Напи́тывать, -пита́ть, *v. a.* donner à manger, nourrir, rassasier, zu essen geben, nähren, sättigen; abreuver, tränken. -ться, *v. r.* se rassasier, sich sättigen; être abreuvé, getränkt seyn.

Напиха́ніе, Напи́хиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de fourrer dedans, Einstecken, Vollstopfen, *n.*

Напи́ханный, ая, ое, *adj.* mis, fourré, eingesteckt, vollgestopft.

Напи́хивать, -пиха́ть, -пихну́ть, *v. a.* mettre, fourrer dedans, remplir, einstecken, vollstopfen.

Напла́въ, ва, *m.* mouvement (*m.*) prolongé d'un bateau, après qu'on a cessé de ramer, fortdauernde Bewegung (*f.*) eines Fahrzeuges, wenn man aufhört zu rudern; petit morceau de liège fixé à la ligne pas loin de l'hameçon, kleines Stück (*n.*) Kork an der Angelschnur nahe beym Angelhaken; incrustation, *f.* Incrustirung, *f.*

Напла́каться, *v. c. déf.* pleurer à son aise, sich satt weinen.

Наплёванный, ая, ое, *adj.* craché beaucoup, bespuckt.

Наплева́ть, *v. a. déf.* cracher sur qc., bespucken; mépriser, verachten.

Напле́скивать, -плеска́ть, *v. a.* arroser, besprengen.

Напле́скъ, а, *m.* arrosement, *m.* Besprengung, *f.*

Напле́сть, *v. a. déf.* faire tresser beaucoup, viel machen, viel klöppeln; radoter, albern reden.

Наплетённый, ая, ое, fait en quantité, in Menge gemacht, geklöppelt.

Напле́чки, чковъ, *pl.* partie (*f.*) de la chasuble depuis le collet jusqu'aux épaules, Theil (*m.*) des Meßgewandes von dem Kragen bis zu den Schultern.

Напле́чникъ, а, *m.* partie d'une cotte de maille, qui couvre les épaules, *f.* Schulterstück (*n.*) am Panzerhemde; scapulaire, *m.* Scapulier, *n.*

Наплута́ться, *v. n. déf.* errer, herum irren.

Наплуто́ванный, ая, ое, *adj.* gagné par des filouteries, zusammen gestohlen, durch Betrug erworben.

Наплутова́ть, *v. a. déf.* acquérir par des filouteries, zusammen stehlen, durch Betriegereyen gewinnen; faire beaucoup de filouteries, viel Schelmstreiche begehen.

Наплыва́ть, -плы́ть, *v. n.* donner contre qc. en naviguant, (im Schiffen) auf etwas gerathen, stoßen; arriver (en naviguant), ankommen, anlangen (im Schiffen).

Наплы́тіе, їя, *n.* action (*f.*) de donner sur qc. en naviguant, Aufsegeln, *n.* (*v.* Наплыва́ть).

Наплы́вшій, ая, ое, *adj.* arrivé en nageant, en naviguant, angeschwommen, angesegelt, angelangt.

Напляса́ться, *v. c. déf.* danser assez, sich satt tanzen.

Напогре́бица, ы, *f.* chambre (*f.*) au dessus d'une cave, Zimmer (*n.*) über einem Keller.

Наподдава́ть, -да́ть, *v. a.* augmenter la chaleur dans une étuve en versant de l'eau bouillante sur les pierres, die Hitze in einer Badestube durch Aufgießen von heißem Wasser auf glühende Steine vermehren.

Напое́ніе, їя, *n.* abreuvement, *m.* Tränken, *n.*

Напо́енный, ая, ое, *adj.* abreuvé, imbu, getränkt.

Напо́йка, и, *f.* prise (*f.*) de tabac, Prise (*f.*) Tabak.

Напои́ть, *v. a. déf.* abreuver, tränken (Durstige); imbiber, tränken (als Papier mit Oehl ꝛc.); напои́ть до пья́на, soûler, betrunken machen.

Наполне́ніе, їя, *n.* remplissage, *m.* Vollfüllen, *n.*

Напо́лненный, ая, ое, *adj.* rempli, imbu, vollgefüllt, erfüllt.

Наполня́ть, -по́лнить, *v. a.* remplir, emplir, voll füllen, anfüllen. -ться, *v. r.* et *p.* se remplir, être rempli, voll werden, angefüllt werden, sich anfüllen.

Наполо́ть, *v. a. déf.* sarcler, jäten.

Напо́льный, ая, ое, *adj.* ce qui se trouve aux champs, was auf dem Felde ist; (des troupes): de terre, (von Soldaten): zu Lande dienend.

Напомина́ется, *v. r. i.* on rappelle, man erinnert.

Напомина́ніе, їя, *n.* admonition, *f.* Erinnerung, *f.*

Напомина́ть, -мяну́ть кому́ о чемъ, *v. a.* faire ressouvenir q. de qc., rappeler, einen an etwas erinnern.

Напо́мнить, *v. a. déf.* *v.* Напомина́ть.

Напо́рный, ая, ое, *adj.* serrant avec force, mit Gewalt drückend.

Напоро́ться, *v. r. déf.* s'empaler, sich spießen.

Напороши́ть, *v. a. déf.* couvrir de poussière, bestäuben. -ться, *v. n. déf.* se couvrir de poussière, sich bestäuben.

Напо́ръ, а, *m.* choc, *m.* heftiger Stoß, *m.*

Напослѣ́докъ, *adv.* enfin, à la fin, endlich, zuletzt.

Направле́ніе, їя, *n.* direction, *f.* Richtung, *f.*

Напра́вленный, ая, ое, *adj.* dirigé, tourné vers qc., gerichtet; passé, affilé, abgezogen (auf einem Wetzsteine).

Направля́ть, -пра́вливать, -пра́вить, *v. a.* diriger, conduire, richten, leiten; passer, affiler, abziehen (auf einem Wetzsteine); -ться, *v. p.* être dirigé; passé, affilé, gerichtet; abgezogen werden.

Напра́во, *v.* Пра́вый.

Напра́сливость, и, *f.* injustice, impudence, effronterie, *f.* Ungerechtigkeit, Unverschämtheit, *f.*

Напра́сливый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) injuste, violent, effronté, un-

gerecht, gewaltthätig, unverschämt.

Напрáслина, ы, *f.* accusation injuste, *f.* ungerechte Beschuldigung, *f.*

Напрáсно, *adv.* en vain, vergebens, vergeblich; injustement, sans raison, ungerechter Weise, ohne Ursach; (en *sl.* inopinément, unversehens).

Напрáснство, а, *n.* (*vi.*) vexation, oppression, Bedrückung, Plackerey, *f.*

Напрáсный, ая, ое, *adj.* vain, vergeblich; injuste, ungerecht; soudain, plötzlich.

Напрáшиванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de demander beaucoup, Zusammenbetteln, *n.*

Напрáшивать, -просить, *v. a.* obtenir beaucoup en demandant l'aumône, viel zusammen betteln.

Напрáшиваться, *v. r.* (къ комý на что), s'offrir, sich (einem zu etwas) anbieten.

Напреди, *adv.* devant, avant, vor.

Напредкú, *adv.* (*vulg.*) dorénavant, künftighin.

Напредъ сегó, *adv.* avant cela, zuvor.

Напрестóльный, ая, ое, *adj.* ce qu'on met sur l'autel, was auf den Altar gelegt wird.

Напроказить, -казничать, *v. n.* faire beaucoup de folies, viel Thorheiten begehen.

Напрóсливость, *v.* Напрáсл.

Напротúвъ, *prp.* vis à vis, gegen über; *conj.* au lieu, au contraire, hingegen, im Gegentheile, dahingegen.

Напружéнïе, Напрýживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enfler, Aufschwellen, *n.*

Напрýженный, ая, ое, *adj.* enflé, aufgeschwollen, aufgetrieben.

Напрýживать, -ýжить, *v. a.* faire enfler, aufschwellen, *v. a.* auftreiben. -ться, *v. r.* s'enfler, aufschwellen, *v. n.* auflaufen.

Напрыгаться, *v. c. déf.* sauter à son aise, sich satt springen; *отъ чегó, s'effrayer, avoir peur, bange werden, erschrecken, zurückfahren.

Напрыгнýть, *v. n. déf.* sauter sur qc., hinauf springen.

Напрыскáнïе, Напрыскиванïе, ïя, *n.* aspersion, *f.* Besprengung, *f.*

Напрысканный, ая, ое, *adj.* arrosé, besprengt.

Напрыскивать, -прыскать, *v. a.* arroser, asperger, besprengen, bespritzen. -ться, *v. r.* répandre sur soi, sich besprengen.

Нáпрыскъ, а, *m.* marbrure (*f.*) d'une reliure, das Marmorirte (*n.*) eines Bandes.

Напрягáй, я́, *m.* (*fam.*) reprimande, *f.* derber Verweis, Wischer, *m.*

Напрягáть, -пря́чь, *v. a.* tendre (un arc), spannen (einen Bogen); *faire tous ses efforts, sich anstrengen; -ться, *v. r.* s'enfler, se gonfler, aufschwellen, *v. n.*

Напря́денный, ая, ое, *adj.* filé en quantité, in Menge gesponnen.

Напряжéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tendre, Spannen, *n.*; enflement, *m.* Aufschwellen, *n.*; effort, *m.* Anstrengung, *f.* Bestreben, *n.*

Напря́женïе, ïя, *n.* action (*f.*) de frire dans du beurre, Backen (*n.*) in Butter.

Напря́женный, ая, ое, *adj.* frit dans du beurre, in Butter gepacken.

Напряжéнный, ая, ое, *adj.* tendu, gespannt; gonflé, aufgelaufen.

Напря́жить, *v. a. déf.* frire dans du beurre, in Butter backen.

Напря́сть, *v. a. déf.* filer en quantité, viel fertig spinnen.

Напря́танный, ая, ое, *adj.* caché en quantité, versteckt in Menge.

Напря́тать, *v. a. déf.* mettre (beaucoup) quelque part, (viel) irgendwo hinstecken.

Напугáнïе, ïя, *n.* intimidation, *f.* Einschüchterung, *f.*

Напýганный, Напýжанный, ая, ое, *adj.* effarouché, épouvanté, scheu gemacht, erschreckt.

Напугáть, Напужáть, *v. a. déf.* effrayer, épouvanter, effaroucher, erschrecken; *v. a.* scheu machen. -ться, *v. r. déf.* s'épouvanter, s'effrayer, sehr erschrecken, *v. n.*

Напýдренный, ая, ое, *adj.* poudré, gepudert.

Напýдрить, *v. a. déf.* poudrer, pudern. -ться, *v. r. déf.* se poudrer, sich pudern.

Напускáнïе, -пущéнïе, ïя, *n.* (*v.* Напускáть), relâchement d'un ressort, Nachlassen (*n.*) einer Feder.

Напускáть, Напущáть, -пустить, *v. n. et adj.* на когó, se lancer sur q., los stürzen auf einen; lâcher (les chiens), (die Hunde) los lassen; manger avidement, begierig essen; causer, verursachen; donner une verte reprimande, einen anlassen, einem einen derben Verweis geben. -ться, *v. r.* se jeter sur, manger avidement, sich über etwas hermachen, gierig verschlingen.

Напускáть, *v. a. déf.* laisser entrer beaucoup, viel einlassen.

Нáпускъ, а, *m.* choc, *m.* ungestümer Angriff, *m.*

Напýтанный, ая, ое, *adj.* embrouillé, verwickelt.

Напýтать, *v. a. déf.* embrouiller, verwickeln; *radoter, dire des sottises, albernes Zeug schwatzen.

Напýтное, наго, *n.* (*sl.*) ce qu'on donne à q. pour son voyage en vivres ou en d'autres choses, was man einem mit auf den Weg giebt, Wegkost, *f.*

Напýтствовать, *v. a.* pourvoir q. de vivres pour son voyage, einen mit Wegkost versehen.

Напýхнуть, *v. n. déf.* enfler un peu, etwas schwellen.

Напущáть, *v.* Напускáть.
Напущéнный, ая, ое, *adj.* lâché; causé; reprimandé, los gelassen; verursacht; ausgescholten.
Напылúть, *v. a. déf.* couvrir, remplir de poussière, bestäuben.
Напыщáть, – пы́щить, *v. a.* gonfler, aufblasen; *rendre fier, aufblähen, stolz machen; – ться, *v. r.* s'enfler, aufschwellen; *s'enorgueillir, sich aufblasen, stolz werden.
Напыщéнïе, ïя, *n.* enflement, *m.* Aufschwellen, *n.*
Напы́щенный, ая, ое, *adj.* enflé, bouffi, aufgeblasen, aufgetrieben; *ampoulé, schwülstig.
Напѣвáнïе, ïя, *n.* entonnement, *m.* Anstimmen, *n.*; reproche, *m.* Verweis, *m.*
Напѣвáть, – пѣть, *v. a.* chanter, entonner, anstimmen, singen; *reprocher, reprimander, Vorwürfe machen.
Напѣвъ, а, *m.* air, *f.* Melodie, *Gesangweise, *f.*
Напѣ́ться, *v. r. déf.* chanter assez, sich satt singen.
Напя́ленный, ая, ое, *adj.* élargi, étendu, weit gemacht, ausgedehnt.
Напя́ливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'étendre, Ausspannen, *n.*
Напя́ливать, – пя́лить, *v. a.* étendre, élargir, weiter machen. ausdehnen. – ться, *v. p.* être étendu, élargi, ausgedehnt, erweitert werden.
Напя́тить, *v. a. déf.* en poussant donner contre qc., im Schieben an etwas stoßen.
Напя́ченный, ая, ое, *adj.* donné contre qc., an etwas gestoßen.
Наработанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de travailler, Arbeiten, *n.*
Нарабóтанный, ая, ое, *adj.* travaillé, acquis par le travail, gearbeitet; erarbeitet.
Нарабóтывать, – бóтать, *v. a.* travailler, arbeiten; gagner par son travail, erarbeiten. – ться, *v. c.* se fatiguer du travail, se lasser à travailler, sich müde arbeiten.
Нарáдоваться, *v. r.* se rejouir beaucoup, sich sehr freuen.
Нараждáть, – родúть, *v. a.* produire en quantité, in Menge erzeugen, hervorbringen; – ться, être produit en quantité (du blé, des fruits), in Menge erzeugt werden (von Getreide, von Früchten); s'accroître (de la lune), zunehmen (vom Monde).
Наразу́мить, Надоразу́мить, *v. a. déf.* enseigner, conseiller, inspirer, an die Hand geben, eingeben, anrathen.
Наразумлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de conseiller, d'enseigner, d'inspirer, Eingeben, Anrathen, *n.*
Наразу́мленный, ая, ое, *adj.* conseillé, instruit, eingegeben, angerathen.
Нарáмникъ, а, *m.* (*sl.*) ancien manteau (*m.*) pour couvrir les épaules, Schultermantel (bey den Alten), *m.*; partie (*f.*) d'une cotte de mailles qui couvre les épaules, Schulterstück (*n.*) am Panzerhemde; scapulaire, *m.* Scapulier, *n.*
Нарастáнïе, – рощéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de croître sur qc., Aufwachsen, *n.*; *augmentation, *f.* Anwachsen, Zunehmen, *n.*
Нарастáть, – рости́, *v. a.* croître sur qc., über, auf etwas wachsen; croître en quantité, in Menge wachsen; *s'augmenter, accroître, grossir, s'accumuler, anwachsen, auflaufen, sich vermehren, sich anhäufen.
Наращáть, – рости́ть, *v. a.* planter, élever, pflanzen, ziehen.
Наращéнïе, ïя, *n.* *T.* crément, *m.* Pflanzen, *n.* Anwuchs, *m.*
Наращéнный, ая, ое, *adj.* planté, élevé, gepflanzt, gezogen.
Нáрванный, ая, ое, *adj.* cueilli, gepflückt.
Нарвáть, *v. a. déf.* cueillir en quantité, viel pflücken.
Нáрдный, ая, ое, *adj.* de nard, von der Narde.
Нардъ, да, *m.* nard (*m.*) indien, Narde, *f.*
Нардѣлый, ая, ое, *adj.* (d'un ulcère): mûr, (von Geschwüren): reif.
Нардѣть, *v. n. déf.* mûrir (des ulcères), reif werden (von Geschwüren).
Нарекáнïе, ïя, *n.* dénomination, *m.* Nennen, *n.*; reproche, *m.* Vorwurf, *m.*
Нарекáть, Нарицáть, *v. a.* nommer, appeler, nennen, heißen. – ться, Нарещúся, – рéчься, *v. r.* s'appeler, sich nennen, heißen.
Наречéнïе, ïя, *n.* imposition (*f.*) d'un nom, nomination, dénomination, *f.* Beylegung (*f.*) eines Namens, Benennung, *f.*
Нарéчïе, *v.* Нарѣчïе.
Наречéнный, ая, ое, *adj.* appelé, nommé; destiné, genannt, benannt; bestimmt.
Нарисóванный, ая, ое, *adj.* dessiné, gezeichnet.
Нарисовáть, *v. a. déf.* dessiner, zeichnen.
Нарицáтельное ímя, nom (*m.*) appellatif, Gattungswort (nomen appellativum), *n.*
Наровнѣ, *adv.* également, gleich, eben so; – съ землéю, rez pied, rez terre, auf der Erde, parterre (von Wohnungen).
Народúть, *v. a. déf.* accoucher de beaucoup d'enfans, viel Kinder gebähren.
Народúться, *v. r. déf.* naître en quantité, in Menge gebohren werden.
Нарóдность, и, *f.* nationalité, Volksthümlichkeit, Nationalität, *f.*
Нарóдный, ая, ое, *adj.* du peuple, publique, national, dem Volke gehörig, öffentlich, national.
Народовѣщáтель, я, *m.* docteur (*m.*) de la religion, Volkslehrer, *m.*
Народоначáльникъ, а, *m.* chef (*m.*) du peuple, Oberhaupt (*n.*) des Volks.
Народоначáльническïй, ая, ое,

adj. du chef d'un peuple, vom Volksoberhaupte.

Народоправлéнїе, Народоуправлéнїе, їя, *n.* démocratie, Volksregierung, Demokratie, *f.*

Нарóдъ, а, *m* nation, *f.* peuple, *m.* Nation, *f.* Volk, *n.* Völkerschaft, *f.*; des gens, du monde, Volk, *n.* Leute, *f.* простóй нарóдъ, populace, *f.* das gemeine Volk, *n.* der große Haufe, Pöbel, *m.*

Нарождéнїе, їя, *n.* grand accroissement, *m.* starker Anwuchs, *m.* commencement (*m.*) de la nouvelle lune, Anfang (*m.*) des Neulichtes.

Нарóкомъ, *adv.* a dessein, mit Vorsatz, mit Fleiß.

Нарóкъ, а, *m.* (*sl.*) terme, *m.* Termin, *m.* Frist, *f.*

Нарóслый, ая, ое, *adj.* cru dessus, darauf gewachsen.

Нáросль, и, *f.* excroissance (des arbres), *f.* Knast, *m.* Auswuchs (*m.*) an Bäumen; polype, *m.* Polyp (Fleischgewächs), *m.*

Нарости, *v.* Нарастáть.

Нарóстовать, *v. n. déf.* (des harengs): frayer, (von Heringen): laichen.

Нарóстъ, а, *m.* loupe, *f.* bosse (aux mains, au visage), *f.* Ueberbein, *n.* Beule, *f.*, excroissance, *f.* Auswuchs, *m.*; germe (*m.*) de l'oeuf, Hahnentritt (im Eye), *m.*

Нарóчитый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) célèbre, distingué, berühmt, vornehm; considérable, beträchtlich.

Нарóчно, *adv.* à dessein, de propos délibéré, mit Fleiß, vorsätzlich.

Нарóчной, аго, *m.* exprès, *m.* expresser Bothe, *m.*

Нарóчный, ая, ое, *adj.* exprès, vorsätzlich, besonder.

Нарощéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de croître dessus, Aufwachsen, Daraufwachsen; *augmentation, *f.* Vermehrung, Zunahme, *f.*

Нáрта, ты, *f.* traineau (*m.*) du Kamtchatka, kamtschatkischer Schlitten (mit Hunden), *m.*

Нарубáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper beaucoup, Zuhauen, *n.*; de marquer avec la hache, Anhauen, *n.*

Нарубúть, *v. a. déf.* couper une certaine quantité, fertig fällen; marquer d'un coup de hache, einhauen, anhauen (mit der Axt); (*fig.*) inculquer à q., einprägen, eintrichtern. -ться, *v. c. déf.* couper assez, viel hauen.

Нарýбка, и, *f.* action (*f.*) de couper, Hauen, Fällen, *n.*; endroit (*m.*) où l'on a abattu du bois, Hau, *m.* Gehau, *n.*

Нарýбленный, ая, ое, *adj.* coupé; marqué d'un coup de hache, gehauen; eingehauen, angehauen.

Наругáнїе, їя, Наругáтельство, а, *n.* dérision, *f.* affront, outrage, *m.* Spott, Schimpf, *m.*

Наругáть, *v. a. déf.* gronder, insulter, dire des injures, schimpfen, schelten. -ться, *v. c. déf.* se moquer, insulter, auslachen, beschimpfen.

Нарýжно, *adv.* de dehors, äußerlich.

Нарýжность, и, *f.* extérieur, *m.* apparence, *f.* Aeußerliche, äußere Ansehen, *m.* Außenseite, *f.* Schein, *m.*

Нарýжный, ая, ое, *adj.* extérieur, äußerlich, auswendig.

Нарýжу, *adv.* publiquement, ouvertement, offenbar.

Нарýжъ, *adv.* dehors, à découvert, offen, bloß.

Нарукáвники, ковъ, *pl.* des gardes-manches, Ueberärmel, *m. pl.*

Нарумя́ненїе, їя, *n.* act. (*f.*) de se farder, Schminken, *n.*

Нарумя́ненный, ая, ое, *adj.* fardé, geschminkt.

Нарумя́нивать, -мя́нить, *v. a.* farder, schminken; -ться, *v. r.* mettre du rouge, sich schminken, Roth auflegen.

Нáручи, чей, *pl.* brassards, *m. pl.* Armschienen, *f. pl.*

Нарушáть, -рушить, *v. a.* violer, rompre, enfreindre, transgresser, brechen, verletzen. -ться, *v. p.* être rompu, violé, enfreint, gebrochen, verletzt werden.

Нарушéнїе, їя, *n.* violation, transgression, *f.* Verletzung, Brechung, *f.*

Нарушéнный, ая, ое, *adj.* violé, enfreint, gebrochen, verletzt.

Нарушúтель, я, *m.* infracteur, violateur transgresseur, *m.* Uebertreter, *m.*

Нарушúтельница, ы, *f.* violatrice, *f.* Uebertreterin, *f.*

Нарцúссовый, ая, ое, *adj.* de narcisse, von Narcissen.

Нарцúссъ, а, *m.* narcisse, *m.* Narcisse, *f.*

Нáры, ръ, *pl.* lit (*m.*) de camp, Pritsche (zum Schlafen), *f.*

Нарывáть, *v. i.* suppurer, schwären.

Нарывáнїе, їя, *n.* suppuration, *f.* Schwären, *n.*; act. (*f.*) de déterrer en bêchant, Ausgraben, *n.*

Нарывáть, -рыть, *v. a.* bêcher, ouvrir, déterrer, graben, aufgraben, ausgraben.

Нарывный, áя, óе, *adj.* suppuratif, Eiter ziehend.

Нарывъ, а, *m.* abcès, clou, *m.* Geschwür, *n.* Blutschwär, *m.*

Нарыльникъ, а, *m.* muserolle, *f.* Nasenriemen, *m.*

Нарыскъ, а, *m.* traces (*pl. f.*), piste (*f.*) de renard, Fährte (*f.*) eines Fuchses.

Нарытїе, їя, *n.* action (*f.*) de déterrer, de bêcher, Ausgraben, Aufgraben, *n.*

Нарытый, ая, ое, *adj.* déterré, acquis en bêchant, ausgegraben.

Нарѣзанїе, Нарѣзыванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de couper en quantité, Schneiden (*n.*) in Menge.

Нарѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé en quantité, in Menge geschnitten.

Нарѣзвúться, *v. c. déf.* folâtrer à son aise, ganz ausgelassen seyn.

Нарѣзывать, -рѣзать, *v. a.*

couper en quantité, in Menge schneiden, zerschneiden.

Нарѣзъ, а, *m.* endroit (*m.*) où l'on a coupé, Schnitt, *m.* Stelle (*f.*) wo geschnitten ist.

Нарѣчіе, ія, *n.* dialecte, *m.* Mundart, *f.*; adverbe, *m.* Nebenwort, *n.*

Нарядно, *adv.* avec parure, geputzt.

Нарядный, ая, ое, *adj.* nommé, commandé, détaché, ernannt, abgeschickt, detaschirt; paré, ajusté, geputzt.

Нарядчикъ, а, *m.* chef (*m.*) des ouvriers, Aufseher (*m.*) über die Arbeiter; celui qui est chargé de couvrir la table, Tafeldecker, *m.*

Нарядъ, а, *m.* désignation, disposition (*f.*) des ordres, Ernennung, Ertheilung (*f.*) der Befehle; composition (*f.*) des fusées, Raketensatz, *m.*; parure, *f.* ajustement, accoutrement, *m.* Putz, Anputz, *m.* menu (*m.*) d'un repas, Küchenzettel, *m.*

Наряжаніе, Наряженіе, ія, *n.* action (*f.*) de disposer, de nommer, Austheilung (*f.*) der Befehle; de parer, Schmücken, *n.*

Наряжать, -рядить, *v. a.* nommer, désigner, commander, bestimmen, ernennen, commandiren; ajuster, habiller, anziehen, ankleiden. -ться, *v. r.* et *p.* se parer, s'ajuster, sich putzen, sich ankleiden; être commandé; être paré, commandirt werden; geputzt werden.

Наряженный, ая, ое, *adj.* nommé, commandé, ernannt, commandirt; paré, ajusté, geputzt, angekleidet.

Насадитель, я, *m.* planteur, fondateur, *m.* Anpflanzer, Stifter, *m.*

Насадка, и, *v.* Насаживаніе.

Насажденіе, ія, *n.* action (*f.*) de planter, Pflanzen, *n.*; plante, *f.* Pflanze, *f.*

Насажденный, Насаженный, ая, ое, *adj.* planté, gepflanzt; mis, attaché, angesteckt; occupé, besetzt; cousu à qc. angenähet.

Насаживаніе, ія, *n.* plantation, *f.* Pflanzung, *f.*; action (*f.*) de mettre, d'attacher, Anstecken, Anmachen, *n.*; de coudre à qc. Annähen, *n.*

Насаживать, -садить, *v. a.* planter en quantité, anpflanzen; mettre, emmancher, anmachen, aufstecken; remplir, besetzen; coudre, attacher, annähen. -ться, *v. p.* être planté; être mis, emmanché; être attaché, gepflanzt werden; angemacht, aufgesteckt werden; angenähet werden.

Насаленіе, Насаливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de graisser, Einschmieren, *n.*

Насаленный, ая, ое, *adj.* graissé, eingeschmiert.

Насаливать, -салить, *v. a.* graisser de suif, mit Talg schmieren, einschmieren. -ться, *v. p.* être graissé de suif, mit Talg eingeschmiert werden.

Насандаленіе, ія, *n.* action (*f.*) de teindre de sandal, Färben (*n.*) mit Sandelholz.

Насандаленный, ая, ое, *adj.* teint avec du sandal, mit Sandelholz gefärbt.

Насандалить, *v. a. déf.* teindre de sandal, mit Sandelholz färben.

Насариваніе, ія, *n.* action (*f.*) de remplir de poussière, de bourbe, Bestäuben, Verschlämmen, *n.*

Насаривать, -сорить, *v. a.* remplir de poussière, de bourbe, bestäuben, voll Staub, voll Schlamm machen. -ться, *v. p.* être rempli de poussière, de bourbe, voll Staub, voll Schlamm werden.

Насасывать, насосать, *v. a.* sucer, tirer en suçant, aussaugen, saugen.

Насахарить, *v. a.* sucrer, zuckern.

Насбалмашь, *adj.* (*vulg.*) inconsidéré, irréfléchi, unbedachtsam, unüberlegt.

Насверленіе, Насверливаніе, ія, *n.* act. (*f.*) de forer, Bohren, *n.*

Насверленный, ая, ое, *adj.* foré, troué, eingebohrt.

Насверливать, -сверлить, *v. a. déf.* forer, faire des trous avec un foret, Löcher bohren.

Насвистать, *v. a. déf.* siffler beaucoup, viel pfeifen.

Насвистъ, а, *m.* sifflement (*m.*) d'un air, Pfeifen (*n.*) eines Liedes.

Насвистываніе, ія, *n.* action (*f.*) de siffler, Pfeifen, *n.*

Насвистывать, *v. a.* siffler un air, ein Lied pfeifen.

Населеніе, ія, *n.* établissement (*m.*) d'une colonie, colonisation, *f.* Besetzen (*n.*) mit Einwohnern.

Населенный, ая, ое, *adj.* peuplé, bevölkert.

Населитель, я, *m.* celui qui établit des colons, Anbauer, Ansiedler, *m.*

Насельникъ, а, *m.* (*sl.*) indigène, *m.* Einheimischer, *m.*

Населять, -селить, *v. a.* peupler, cultiver, anbauen, bevölkern; *v. n.* habiter, bewohnen. -ться, *v. p. et r.* être peuplé, cultivé, angebauet, bevölkert werden; s'établir en un lieu, sich häuslich niederlassen.

Насидка, и, *f. v.* Насиженіе.

Насидѣться, *v. a. déf.* être, rester long-temps quelque part, sich lange wo aufhalten.

Насиженіе, ія, *n.* Насидка, и, *f.* action (*f.*) de distiller de l'eau de vie, Branntweinbrennen, *n.*; de couver des oeufs, Ausbrüten, *n.*

Насиженный, ая, ое, *adj.* distillé, abgezogen, destillirt; (d'un oeuf): germé, brütig.

Насиживать, -сидѣть, *v. a.* distiller, abziehen, destilliren; couver les oeufs, faire éclore, die Eyer bebrüten. -ться, *v. r.* être las, se lasser à force d'être assis, sich müde sitzen, müde vom Sitze seyn; *v. p.* germer, keimen.

Насиліе, ія, Насильство, ва, *n.* violence, *f.* Gewalt, *f.*

Насилованіе, Насильствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de violenter, de violer, Nothzüchtigen, Gewaltanthun, *n.*

Насилованный, ая, ое, *adj.* forcé, gezwungen.

Наси́ловать, -си́льствовать, -си́льничать, *v. a.* forcer, violenter, zwingen, Gewalt anthun; violer (une fille, une femme), nothzüchtigen.
Наси́льникъ, а, *m.* celui qui obtient par force qc. der etwas durch Gewaltthätigkeit erhält.
Наси́льно, Наси́льственно, *adj.* violemment, par force, mit Gewalt, gewaltsamer Weise.
Наси́льный, Наси́льственный, ая, ое, *adj.* violent, véhément, gewaltsam, gewaltthätig, heftig.
На-си́лу, *adv.* à peine, kaum.
Насинённый, ая, ое, *adj.* bleui, geblauet.
Насини́ть, *v. a. déf.* bleuir, blauen (Wäsche).
Наска́бливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de séparer beaucoup en raclant, en rabotant, Abschaben, Abhobeln, *n.*
Наска́бливать, -скобли́ть, *v. a.* séparer beaucoup en raclant, en rabotant, viel abschaben, abhobeln.
Наска́зыванïе, ïя, *n.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*
Наска́зывать, -сказа́ть, *v. a.* raconter beaucoup, en faire accroire, vorschwatzen, (*fam.*) weiß machen; на кого́, médire de q. schlecht von jemand sprechen.
Наскака́ться, *v. c. déf.* sauter à son aise, recht herum springen; * avoir peu, bange werden.
Наска́кивать, -скочи́ть, *v. n.* sauter, courir contre q. an einen anrennen, auf einen zurennen.
Наскверни́ть, *v. a. déf.* souiller, beflecken.
Наскво́зь, *adv.* d'outre en outre, durch und durch.
Наскита́ться, *v. c. déf.* errer long-temps, lange herum irren, herum wandern.
Наскобле́нïе, *v.* Наска́бливанïе.
Наско́бленный, ая, ое, *adj.* raclé, raboté en quantité, in Menge abgehobelt, abgeschabt.
Наско́къ, а, *m.* saut, bond, *m.* Sprung, Ansprung, *m.*
На́скоро, *adv.* sans délai, d'abord, ohne Verzug, sogleich; à la légère, superficiellement, obenhin, überhin.
На ско́рую ру́ку, *adv.* négligemment, légèrement, superficiellement, nachlässig, obenhin.
Наскоче́нïе, *v.* Наска́киванïе.
Наскреба́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de balayer en tas, Zusammenfegen, Zusammenkehren, *n.*
Наскреба́ть, -скре́сть, *v. a.* balayer en tas, zusammen fegen, zusammen kehren.
Наскрипѣ́ть, *v. n. déf.* crier, knarren.
Наску́чивать, -ску́чить, *v. a.* ennuyer; s'ennuyer, lange Weile machen; lange Weile haben.
Насла́вить, *v. a.* (*vulg.*) se couvrir de gloire; louer q. Ruhm erwerben; einen loben.
Наслажда́ться, -слади́ться, *v. r.* jouir, profiter, se divertir, s'amuser, genießen, sich zu Nutze machen, Vortheil ziehen, Vergnügen finden, sich ergötzen.
Насла́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'envoyer beaucoup, Zuschicken (*n.*) in Menge, *f.*
Насла́ть, *v.* Насыла́ть.
Наслаще́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rendre doux qc. Versüßen, *n.*
Насла́щивать, -сласти́ть, *v. a.* rendre doux, dulcifier, süß machen, versüßen.
Наслоня́ться, *v. c. déf.* roder, recht herum schlendern.
Наслу́шаться, *v. n. déf.* entendre à son aise, sich satt hören.
Наслу́шиваться, -слу́шаться, *v. c.* apprendre en écoutant attraper à la dérobée, aufschnappen (etwas das man hört).
Наслы́шка, и, *f.* oui-dire, *m.* Hörensagen, *n.*
Наслѣ́дïе, *v.* Наслѣ́дство.
Наслѣ́дниковъ, а, о, *adj.* de l'héritier, des Erben.
Наслѣ́дникъ, а, *m.* héritier, successeur, *m.* Erbe, Nachfolger, *m.*
Наслѣ́дница, ы, *f.* héritière, *f.* Erbin, *f.*
Наслѣ́дничïй, чья, чье, *adj.* propre aux héritiers, den Erben eigen.
Наслѣ́дный, ая, ое, *adj.* héréditaire, d'héritage, erblich, Erb-.
Наслѣ́дованïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'hériter, Beerben, *n.*
Наслѣ́дственный, ая, ое, *adj.* hérité; héréditaire, ererbt; erblich.
Наслѣ́дство, а, Наслѣ́дïе, ïя, *n.* héritage, *m.* Erbschaft, *f.*
Наслѣ́довать, *v. a.* hériter, succéder, erben, ererben.
Насма́ливанïе, Насмоле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de poisser, de goudronner, Verpichen, Betheeren, *n.*
Насма́ливать, -смоли́ть, *v. a.* goudronner, poisser, betheeren, verpichen.
Насма́триванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de regarder, d'observer, Zusehen, Beobachten, *n.*
Насма́триваться, -смотрѣ́ться, *v. c.* regarder, observer, beobachten, zusehen; regarder à son aise, sich satt sehen; acquérir de l'expérience, viel erfahren.
Насмоле́нïе, *v.* Насма́ливанïе.
Насмолённый, ая, ое, *adj.* poissé, goudronné, betheert, gepicht.
Насмо́рканный, ая, ое, *adj.* sali de morve, mit Rotze beschmutzt.
Насморка́ть, *v. a. déf.* salir de morve, voll Rotz machen.
Насмо́ркъ, а, *m.* rhume, catarre, *m.* Schnupfen, *m.*
Насмотрѣ́нïе, ïя, *n.* satisfaction (*f.*), qu'on sent à la vue d'une chose, Vergnügen (*n.*) bey dem Anblicke einer Sache.
Насмѣха́ться, -смѣя́ться, надъ кѣмъ et кому́, *v. r.* se rire de q. einen zum Besten haben, aufziehen.
Насмѣши́ть, *v. a. déf.* faire rire, zu lachen machen.
Насмѣшка, и, *f.* raillerie, moquerie, dérision, Spott, Scherz, *m.*
Насмѣшливо, *adv.* ironiquement, spöttisch, höhnisch, mit Spott.
Насмѣшливость, и, *f.* caractère (*m.*) satyrique, Spottsucht, *f.*
Насмѣшливый, ая, ое, *adj.* mo-

queur, satyrique, ironique, dérisoire, spöttisch, satyrisch.

Насмѣшникъ, а, *m.* railleur, moqueur, *m.* Spötter, *m.*

Насмѣшница, цы, *f.* railleuse, *f.* Spötterin, *f.*

Насмѣшничанїе, їя, Насмѣшничество, а, *n.* action (*f.*) de railler, de se moquer, Spotten, Aufziehen, *n.*

Насмѣшнически, *adv.* par moquerie, spöttisch, spottender Weise.

Насмѣшническїй, ая, ое, *adj.* moqueur, raillant, spöttisch, höhnisch.

Насмѣяться, *v. r. déf.* rire son soûl, sich satt lachen; надъ кѣмъ или комý, se moquer de q., persifler, jemandes spotten, jemanden auslachen; tourner en ridicule, lächerlich machen.

Насованїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser q. sur qc., de fourrer dans qc. Aufstoßen, Einstecken, *n.*

Насóванный, ая, ое, *adj.* poussé dessus, darauf gestoßen, auf etwas gestoßen.

Насóвывать, насýнуть, *v. a.* pousser q. sur qc. einen auf etwas stoßen; mettre à la hâte (p. e. les bottes), geschwind anziehen (z. B. die Stiefeln). -ться, *v. r.* donner contre qc. an etwas stoßen.

Насóвывать, -совáть, *v. a.* mettre beaucoup dans qc. viel einstecken (in etwas). -ться, *v. r.* s'attrouper, zusammen laufen; s'émeuter, sich zusammen rotten.

Насолéнїе, їя, *n.* salaison, *f.* Salzen, Einsalzen, *n.*

Насолённый, ая, ое, *adj.* salé, gesalzen.

Насóливать, -солúть, *v. a.* saler, einsalzen; комý, fâcher, irriter, mortifier, ärgern, aufbringen, kränken.

Насóренїе, *v.* Насáриванїе.

Насóренный, ая, ое, *adj.* couvert de poussière, embourbé, bestäubt, verschlämmt.

Насóсъ, а, *m.* Насосéцъ, сца, *m.* pompe, *f.* Pumpe, *f.*; pompe (*f.*) à lait, instrument (*m.*) de verre, Milchpumpe, *f.*; seringue, *f.* Spritze, *f.*; siphon, *m.* Heber, *m.*

Насосáть, *v. a. déf.* пятнó на рукѣ, produire une tache sur la main en suçant, einen rothen Flecken auf der Hand saugen.

Насосáться, *v. r. déf.* sucer son soûl, sich voll saugen.

Насóхлый, ая, ое, *adj.* attaché en séchant, angetrocknet.

Наспáть, *v. a. déf.* s'attirer du mal à force de dormir, sich durch Schlafen eine Krankheit zuziehen.

Наспáться, *v. n. déf.* dormir son soûl, sich satt schlafen.

Наспѣхъ, *adv.* à la hâte, eilends.

Наставúтельный, ая, ое, *adj.* instructif, lehrreich.

Настáвка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dessus, Aufsetzen, *n.*; pièce (*f.*) cousue ou ajoutée, alonge, *f.* angesetztes Stück, *n.*

Наставлéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre dessus, Aufsetzen, *n.*; instruction, *f.* Unterricht, *m.*

Настáвленный, ая, ое, *adj.* mis dessus, auf etwas gestellt; pointé, braqué (de canons), gerichtet (von Kanonen); cousu à qc. angestückt, angesetzt; * instruit, unterwiesen.

Наставлять, - стáвливать, -стáвить, *v. a.* mettre en quantité sur qc. voll stellen; braquer, pointer (p. e. des canons), auf etwas richten (z. B. Kanonen); alonger, ajouter, anstücken, ansetzen; enseigner, instruire, lehren, unterrichten.

Настáвникъ, а, *m.* conducteur, précepteur, *m.* Lehrer, Führer, *m.*

Настáвница, ы, *f.* conductrice, institutrice, *f.* Führerin, Lehrerin, *f.*

Настáвническїй, ая, ое, *adj.* de conducteur, d'instituteur, dem Führer eigen.

Настáвничество, ства, *n.* charge (*f.*) de conducteur, d'instituteur, Amt (*n.*) eines Führers.

Наставнóй, áя, óе, *adj.* ajouté, alongé, angestückt, angesetzt.

Настáвъ, а, *m. T.* frontcau (*m.*) de mire, Richtvisir, *n.*

Настáиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire une infusion, Zubereitung (*f.*) eines Aufgusses.

Настáивать, -стоять, *v. a.* infuser, faire une infusion, infundiren, einen Aufguß machen. -ться, *v. p.* être infusé, infundirt werden; *v. n.* infuser, infundirt seyn; se tenir long-temps debout, long-temps attendre, lange stehen, lange warten müssen.

Настанáвливанїе, Настановлéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en quantité, Stellen (*n.*) in Menge.

Настанáвливать, -становúть, *v. a.* placer en quantité, voll stellen. -ться, *v. p.* être posé, placé par tout, überall herum gestellt werden.

Настановлéнїе, *v.* Настанáвливанїе.

Настанóвленный, ая, ое, *adj.* placé, posé en quantité, voll gestellt.

Настáть, *v. n. déf.* se tenir quelque part en grand nombre, in großer Menge wo stehen.

Наставатъ, настáть, *v. n.* arriver, s'approcher, ankommen, sich nähern.

Настéганный, ая, ое, *adj.* contre-pointé, gesteppt.

Настегáть, *v. a. déf.* sangler, déchirer à coups de fouet, zerhauen, zerpeitschen; contre-pointer, steppen.

Настигáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'atteindre, Einholen, *n.*

Настигáть, -стúгнуть, стúчь, *v. a.* atteindre, erreichen.

Настижéнный, ая, ое, *adj.* joint, eingeholt.

Настилáнїе, Настлáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de planchéier, de couvrir, Dielen, Belegen, *n.*

Настилáть, настлáть, *v. a.* étendre, planchéier, belegen, ausbreiten.

Настúлка, и, *f.* action (*f.*) d'étendre, de mettre sur qc., de planchéier, Belegen, Dielen, *n.*; trépoint, *m.* Brandsohle, *f.*

Настла́нный, ая, ое, *adj.* étendu; couvert; planchéïé, ausgebreitet; belegt; gedielt.

Насто́й, о́я, *m.* **Насто́йка**, и, *f.* infusion, *f.* Aufguß, *m.* Tinctur, *f.*

Насто́йчивость, и, *f.* fermeté, persévérance, *f.* Beharrlichkeit, *f.*

Насто́йчивый, ая, ое, *adj.* ferme, persévérant, standhaft, beharrlich.

Насто́льникъ, а, *m.* (*vi.*) héritier (*m.*) du trône, Thronerbe, *n.*

Насто́льный, ая, ое, *adj.* ce qui se trouve sur les tables dans les cours de justice, auf der Tafel liegend in Gerichtshöfen. (anciennement): tout ce qui avait rapport au trône, à la capitale, (ehedem): alles den Thron oder die Residenz Betreffende, *n.*

Насторáживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tresser un traquet, Aufstellen (*n.*) einer Falle.

Насторáживать, -сторожи́ть, *v. a.* dresser un traquet, eine Falle aufstellen.

Насто́ять, (*prés.* настою́), *v. n.* s'approcher, sich nähern; persister dans qc. auf etwas bestehen.

Насто́янïе, ïя, *n.* instance, prétention, *f.* dringendes Ansuchen, *n.* Forderung, *f.*

Насто́янный, ая, ое, *adj.* infusé, aufgegossen, infundirt.

Насто́ятель, я, *m.* chef, *m.* Vorsteher, *m.*; Supérieur (d'un couvent), *m.* Superior (im Kloster), *m.*

Насто́ятельница, ы, *f.* Supérieure (d'un couvent), *f.* Superiorin (im Kloster), *f.*

Насто́ятельскïй, ая, ое, *adj.* de Supérieur, dem Superior eigen.

Насто́ятельство, а, *n.* dignité (*f.*) de Supérieur (d'un couvent); intendance, *f.* Superiorat (im Kloster), *n.*; Oberaufsicht, *f.*

Насто́ятельствовать, *v. n.* gouverner, être chef, regieren, vorstehen, Oberhaupt seyn.

Насто́яще, *adv.* effectivement, vraiment, in der That, gewiß.

Насто́ящïй, ая, ее, *part. et adj.* actuel; imminent, gegenwärtig; bevorstehend; véritable, vrai, echt; vrai, juste, recht, wahr; (въ грамм.) настоящее вре́мя глаго́ла, (temps) présent (*m.*) d'un verbe, gegenwärtige Zeit (*f.*) eines Zeitworts (praesens).

Настра́чиванïе, **Настроче́нïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de faire une couture blanche serrée aux bottes ou aux souliers, Abnähen, Durchnähen (*n.*) der Stiefeln oder Schuhe.

Настраща́ть, *v. a. déf.* épouvanter fortement, heftig erschrecken, *v. a.* -ться, *v. r.* s'effrayer extrêmement, sich entsetzen, erschrecken, *v. n.*

Настра́щенный, ая, ое, *adj.* épouvanté, effrayé, erschrocken.

Настра́щиванïе, -страще́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'épouvanter, Erschrecken, in Schrecken setzen, *n.*

Настрига́нïе, **Настриже́нïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de tondre, Scheeren, *n.*

Настрига́ть, -стри́чь, *v. a.* tondre en certaine quantité, scheeren in gewisser Menge.

Настри́женный, ая, ое, *adj.* tondu, geschoren.

Настрога́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de préparer en rabotant, Behobeln, *n.*

Настрога́ть, *v. a. déf.* préparer en rabotant, fertig hobeln, behobeln.

Настра́иванïе, **Настрое́нïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de bâtir en quantité, Bauen (*n.*) in Menge; d'accorder un instrument, Stimmen (eines musikalischen Instruments), *n.*

Настро́енный, ая, ое, *adj.* bâti, gebauet; accordé, gestimmt (von musikalischen Instrumenten); * instruit, disposé, gestimmt, vorbereitet, abgerichtet.

Настро́ивать, -стро́ить, *v. a.* bâtir en quantité, viel bauen; accorder un instrument, ein musikalisches Instrument stimmen; * instruire, dresser, styler, abrichten, stimmen; faire, causer, préparer, machen, verursachen, zubereiten. -ться, *v. r.* être bâti, accordé, instruit, gebauet, gestimmt, abgerichtet werden.

Настроче́нïе, *v.* Настра́чиванïе.

Настро́ченный, ая, ое, *adj.* à couture blanche, durchnähet.

Настрочи́ть, *v. a. déf.* faire une couture blanche, (bey den Schuhmachern) abnähen.

Настружéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de remplir de copeaux, Anfüllen (*n.*) mit Hobelspänen.

Настружи́ть, *v. a. déf.* remplir de copeaux en rabotant, voll Hobelspäne machen.

Настря́панïе, ïя, *n.* action (*f.*) de préparer beaucoup de plats, Kochen (*n.*) in Menge.

Настря́панный, ая, ое, *adj.* cuit, préparé, gekocht, zubereitet.

Настря́пать, *v. a. déf.* préparer beaucoup de plats, viel Essen zurecht machen.

Насту́женный, ая, ое, *adj.* refroidi, abgekühlt.

Настуди́ть, *v. a. déf.* rendre froid, kalt machen.

Наступа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de marcher dessus, Auftreten, *n.*; approche, *f.* Annäherung, *f.*; action (*f.*) d'attaquer, Angriff, *m.*

Наступа́тельный, ая, ое, *adj.* attaquant, angreifend.

Наступа́ть, -пи́ть, *v. n.* marcher sur qc. auf etwas treten; commencer (en parlant du jour, de la nuit, des saisons etc.), anbrechen (vom Tage, von der Nacht), eintreten (von Jahreszeiten); attaquer, presser q. vivement, anrücken, scharf zusetzen; prier instamment, mit Bitten anliegen.

Наступа́ющïй, ая, ее, *p.* qui va venir, prochain, bevorstehend.

Наступле́нïе, ïя, *n.* attaque, *f.* Angriff, *m.*

Насту́пчивость, и, *f.* hardiesse, *f.* Dreistigkeit, Keckheit, *f.*

Настýпчивый, ая, ое, *adj.* hardi, dreist, keck.

Нáступъ, а, *m.* attaque, assaut, *m.* Angriff, Anfall, *m.*

Настъ, а, *m.* croute (*f.*) sur la neige, Rinde (*f.*) auf dem Schnee.

Нáстѣжь, Нáстежь, *adv.* tout ouvert, sperrweit offen.

Насулённый, ая, ое, *adj.* promis, versprochen.

Насулúть, *v. a. déf.* promettre beaucoup, viel versprechen.

Насýнутый, ая, ое, *adj.* poussé dessus, sur qc. darauf gestoßen. (*v.* насóвывать).

Насýнуть, *v.* Насóвывать.

Насýпиться, *v. r. déf.* bouder, être faché, maulen, verdrießlich seyn; насýпилось нá небѣ, le ciel est couvert, der Himmel ist umzogen.

Насýпить, *v.* Сýпить.

Насýпленный, ая, ое, *adj.* qui a un air sombre, sauer aussehend, sauertöpfisch, mürrisch.

Насупротúвъ, Насупротúвку, *prp.* vis à vis, à l'opposite, gegen über.

Насурмúться, *v. r. déf.* se peindre les sourcils de noir, sich die Augenbraunen schwarz färben.

Насурмлённый, ая, ое, *adj.* noirci, (des sourcils), schwarz gefärbt, (von den Augenbraunen).

Насýслиться, *v. r. déf.* s'enivrer, se griser, sich benebeln, sich berauschen.

Насучёный, ая, ое, *adj.* cordé, gezwirnt.

Насучúть, *v. a. déf.* corder, fertig zwirnen.

Насушéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sécher en certaine quantité, Trocknen (*n.*) einer gewissen Menge.

Насушённый, ая, ое, *adj.* séché en certaine quantité, in gewisser Menge getrocknet.

Насýшивать, – сушúть, *v. a.* sécher en certaine quantité, eine gewisse Menge trocknen.

Насýщный, Сýщный, ая, ое, *adj.* quotidien (surtout dans l'oraison dominicale), täglich (besonders im Vater unser).

Насчитáнïе, Насчúтыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre sur le compte, Ansetzen, Anrechnen, *n.*

Насчúтанный, ая, ое, *adj.* compté trop; compté, zu viel gerechnet, gezählt.

Насчúтывать, – тáть, на когó, *v. a.* compter trop, mettre trop sur le compte, zu viel zählen, zu viel rechnen, zu viel ansetzen, anrechnen; compter, zählen.

Насылáнïе, Наслáнïе, ïя, *n.* Насылка, и, *f.* action (*f.*) d'envoyer quelque part, Hinschicken, *n.*

Насылáть, наслáть, *v. a.* envoyer à q. beaucoup, einem viel zuschicken; envoyer (en parlant de Dieu), (von Gott): einem etwas zuschicken, über einen etwas verhängen. – ться, *v. p.* être envoyé, zugeschickt werden; s'inviter soi-même, sich selbst einladen.

Насыпанïе, Насыпáнïе, ïя, *n.* Насыпка, и, *f.* action (*f.*) de jeter dessus, Bestreuen, *n.*

Насыпáть, – сыпать, *v. a.* jeter dessus, répandre dessus, aufschütten, bestreuen. – ться, *v. r.* tomber sur qc. en petits morceaux, in kleinen Stücken auf etwas fallen; *v. p.* être jeté dessus, aufgestreuet werden.

Насыпный, áя, óе, *adj.* jeté dessus, aufgeworfen.

Нáсыпь, и, *f.* couche (*f.*) de terre, Erdaufwurf, *m.*; paillettes (*f. pl.*) d'or ou d'argent répandues sur une étoffe, auf einem Zeuge angenähete Gold- oder Silberflinkerchen, *n. pl.* trémie, *f.* Trichter (*m.*) in der Mühle.

Насыхáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'attacher en séchant, Antrocknen, *n.*

Насыхáть, – сóхнуть, *v. n.* s'attacher, se coller à qc. en séchant, antrocknen.

Насыщáть, – сытить, *v. a.* (*T.* de chimie), saturer, imprégner, (in der Chemie), sättigen, schwängern; rassasier, sättigen; assouvir, befriedigen. – ться, *v. r.* se rassasier, sich sättigen; s'assouvir, befriediget werden.

Насыщéнный, ая, ое, *adj.* rassasié, gesättiget; assouvi, satisfait, befriediget.

Насѣвáнïе, Насѣянïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ensemencer un champ de qc. Besäen, *n.*

Насѣвáть, – сѣять, *v. a.* ensemencer, besäen; sasser, durchsieben. – ться, *v. p.* être ensemencé; être sassé, besäet; gesiebt werden.

Насѣвъ, а, *m.* semailles, *f. pl.* Aussaat, *f.*

Насѣдáть, – сѣсть, *v. n.* se mettre, s'attacher, s'asseoir, sich ansetzen, sich setzen.

Насѣдка, и, *f.* poule (*f.*) couveuse, Gluckhenne, *f.*

Насѣдуетъ кýрица, la poule glousse, die Henne gluckst.

Насѣдъ, а, *m.* germe (*m.*) dans l'oeuf, Keim (*m.*) im Eye.

Насѣкáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper, de faire une marque avec la hache, Einschneiden, Anhauen (mit der Axt), *n.*

Насѣкáть, – сѣчь, *v. a.* couper, schneiden, einschneiden; marquer d'un coup de hache, anhauen.

Насѣкóмое, маго, *n.* insecte, *m.* Insect, *n.*

Насѣлый, ая, ое, *adj.* se qui s'est attaché, was sich angesetzt hat.

Насѣрить, *v. a. déf.* souffrer, schwefeln.

Насѣсть, *f.* Насѣстка, и, *dim. f.* juchoir, *m.* Aufsitzstange (*f.*) der Hühner des Nachts.

Насѣчéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper; de marquer d'un coup de hache, Einschneiden, *n.*; Anhauung, *f.*

Насѣчённый, ая, ое, *adj.* coupé; marqué d'un coup de hache, geschnitten; angehauen, angelascht.

Насѣчка, и, *f.* action (*f.*) de couper, de marquer d'un coup de hache, Schneiden; Anhauen, *n.*; marque (*f.*) sur un arbre, Anhieb, *m.*; damasquinure, *f.* Damascirung, *f.*

Насѣянïе, *v.* Насѣвáнïе.

Насѣянный, ая, ое, *adj.* ensemencé, besäet.

Натáлкивать, -толкнýть, *v. a.* pousser q. sur qc. einen auf etwas stoßen.

Натáпливанïе, Натоплéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de chauffer beaucoup, starkes Heizen, *n.*; de faire fondre, Schmelzen, *n.*

Натáпливать, Натоплять, -топúть, *v. a.* chauffer beaucoup, stark einheizen; fondre une certaine quantité, eine gewisse Menge schmelzen. -ться, *v. r.* se chauffer, warm werden; couler, s'écouler, ausfließen, ausschmelzen.

Натáптывать, -топтáть, *v. a.* salir en marchant dessus, volltreten, durch treten beschmutzen. -ться, *v. r.* se salir en marchant, sich durch Gehen oder Treten beschmutzen.

Натáрыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dresser; de polir, Abrichten; Zustutzen, *n.*

Натáривать, -торúть, *v. a.* dresser, polir, abrichten, zustutzen. -ться, *v. r.* se déniaiser, durch den Umgang klüger werden, gewitzigt werden.

Натáсканïе, Натáскиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de traîner sur qc., d'amasser, Herbeyschleppen, Aufeinanderhäufen, *n.*

Натаскáться, *v. r. déf.* se traîner, rôder quelque part, sich herum treiben.

Натáскивать, -тащúть, *v. a.* amener en quantité, in Menge zuführen. -ться, *v. p.*

Натáщенный, Натáсканный, ая, ое, *adj.* traîné sur qc., amassé, herbeygeschleppt, aufgehäuft.

Натáянïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fondre, Schmelzen, *n.*

Натáять, *v. a. déf.* fondre en certaine quantité, zergehen, schmelzen lassen.

Натвéрженный, ая, ое, *adj.* imprimé, eingeprägt.

Натвéрживать, -твердúть, *v. a.* imprimer, inculquer, einprägen, einschärfen.

Натворúть, *v. a. déf.* apprêter, préparer, zurichten, zubereiten.

Натекáнïе, Натечéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couler dedans, Einfließen, *n.*

Натекáть, -тéчь, *v. n.* couler dedans en quantité, in Menge einfließen.

Натереблéнïе, Натерéбливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher beaucoup, Ausziehen (*n.*) in Menge.

Натерéбленный, ая, ое, *adj.* arraché en quantité, in Menge ausgezogen.

Натерéбливать, -теребúть, *v. a.* arracher en quantité, in Menge ausziehen.

Натерпѣться, *v. c. déf.* souffrir beaucoup, viel ausstehen.

Натёртый, ая, ое, *adj.* broyé, râpé, fertig gerieben.

Натёсанный, ая, ое, *adj.* dégrossi, zugehauen, behauen.

Натесáть, *v. a. déf.* préparer en dégrossissant, zuhauen, behauen.

Натечéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couler dans qc. Einlaufen, Einfließen, *n.*

Натéчка, и, *f.* poursuite (*f.*) d'une bête, Verfolgen (eines Wildes), *n.*

Натирáнïе, Натéртïе, ïя, *n.* action (*f.*) de préparer en râpant, Zureiben, *n.*

Натирáть, -терéть, *v. a.* préparer en râpant, reiben, fertig reiben; frotter de qc. mit etwas reiben. -ться, *v. r. et p.* se frotter de qc. sich womit reiben; être râpé, frotté, gerieben werden.

Натúрка, и, *f. v.* Натирáнïе.

Натискáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de presser, de serrer, de faire entrer en pressant, Drücken, Pressen, Hineindrücken, *n.*

Натúсканный, ая, ое, *adj.* serré, pressé, gepreßt, gedrückt.

Натúскивать, -скать, -тúснуть, *v. a.* serrer, presser, faire entrer en pressant, pressen, drücken, einpressen.

Натúскъ, а, *m.* empreinte, *f.* Abdruck, *m.* Gepräge, *n.*

Натúсненïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'imprimer, d'empreindre, Aufdrücken, Eindrücken, *n.*

Натиснéнный, ая, ое, *adj.* imprimé, eingedrückt, aufgedrückt.

Натиснуть, *v. a. déf.* imprimer sur qc., empreindre, eindrücken, aufdrücken.

Наткáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de préparer en tissant, Weben, *n.*

Наткáнный, ая, ое, *adj.* tissé, fertig gewebt.

Наткáть, *v. a. déf.* préparer en tissant, tisser, fertig weben.

Наткнýть, когó на когó, *v. a. déf.* pousser q. sur q. einen auf jemanden stoßen; * instruire, dresser q. à qc. abrichten.

Натолкáть, *v. a. déf.* faire du mal en poussant trop, durch zu vieles Stoßen Schmerzen verursachen.

Натолкáться, *v. a. déf.* se traîner, courir assez, sich herum treiben.

Натолковáть, *v. a. déf.* inculquer, einprägen.

Натолóчь, *v. a. déf.* piler, zerstoßen.

Натолчéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de piler, Zerstoßen, *n.*

Натолчённый, ая, ое, *adj.* pilé, égrugé, zerstoßen.

Натомúться, *v. a. déf.* languir long-temps, lange schmachten.

Натоплéнïе, *v.* Натáпливанïе.

Натóпленный, ая, ое, *adj.* chauffé fortement, stark geheizt; fondu, geschmolzen.

Натоплять, *v.* Натáпливать.

Натóптанный, ая, ое, *adj.* sali en marchant, voll getreten, durchs Gehen beschmutzt.

Натопы́рь, Нетопы́рь, я́, *m.* chauve-souris, *f.* Fledermaus, *f.*

Натопы́рить, *v. a. déf.* déployer les ailes, die Flügel ausbreiten. -ться, *v. n. déf.* dresser les plumes, se hérisser, die Federn sträuben.

Наторговáть, *v. a. déf.* acquérir par le commerce, durch den Handel erwerben.

Наторéнный, ая, ое, *adj.* déniaisé, gewitzigt.

Наторѣлый, ая, ое, *adj.* accoutumé, gewöhnt.
Наторѣніе, ія, *n.* action (*f.*) d'accoutumer, Gewöhnen, *n.*
Наточéніе, ія, *n.* action (*f.*) de tourner, Drechseln, *n.*
Натóченный, ая, ое, *adj.* tourné, gedrechselt.
Наточи́ть, *v. a. déf.* tourner, drechseln; aiguiser, wetzen.
Натощáкъ, *adv.* à jeun, nüchtern.
Натрепáть, *v. a. déf.* briser, broyer, brechen (Hanf, Flachs).
Натрéскаться, *v.r.(vulg.)* manger son soûl, boire son soûl, sich satt fressen, sich satt saufen.
Натруси́ть, *v. a.* verser, jeter (de la farine, de la poudre), saupoudrer, einschütten (Mehl, Pulver), bestäuben, bestreuen.
Натрýситься, *v. a. déf.* avoir peur, se décourager, bange seyn.
Натрýска, и, *f.* action (*f.*) de jeter qc. dans qc., Einschütten, *n.*; cornet (*m.*) à amorcer des canonniers, Pulverflasche (*f.*) der Kanonier.
Натручéніе, Натрýчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de serrer, de faire du mal en serrant, Drücken, Klemmen, *n.*; de briser un peu, Einknicken, *n.*
Натрýчивать, -трути́ть, *v. a.* froisser, se casser, sich quetschen; casser, briser un peu, einbrechen, einknicken.
Натрясáть, Натрясывать, -трясть, -трясти́, *v.a.* faire tomber en secouant, abschütteln. -ться, *v. c.* tomber, se défaire (par des secousses), abfallen.
Натрясéніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire tomber, Abschütteln, *n.*
Натрясéнный, ая, ое, *adj.* tombé par suite de secousses, abgeschüttelt, abgefallen.
Натýга, и, *f.* excès (*m.*) en travail, zu große Anstrengung, *f.*; tenesme, *m.* épreinte, *f.* Stuhlzwang, *m.*
Натужéніе, Натýживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de roidir, d'étendre, Ziehen, Anziehen, *n.*
Натýженный, ая, ое, *adj.* tendu, roidi, angezogen, straff.
Натýживать, -тýжить, *v. a.* étendre, roidir, straff ziehen; ausziehen; s'efforcer, sich anstrengen.
Натýживаться, -тýжиться, *v. r.* se roidir, straff werden; faire un excès en travail, sich überarbeiten.
Натýжный, ая, ое, *adj.* pénible, mühsam, beschwerlich.
Натýра, ы, *f.* nature, *f.* Natur, *f.*; tempérament, *m.* Naturell, *n.*
Натурáльный, ая, ое, *adj.* naturel, natürlich, angebohren.
Натыкáніе, Натыкаміе, ія, *n.* action (*f.*) de ficher en quantité dans qc, Einstecken (*n.*) in Menge.
Натыкáнный, ая, ое, *adj.* fiché, dans qc., gesteckt.
Натыкáть, *v. a. déf.* ficher, mettre qc. en quantité; pousser; exciter, in Menge stecken, einstecken; stoßen; erregen.
Натыкáться, -ткнýться, *v. r.* donner contre qc., an etwas stoßen.
Натѣшить, *v. a. déf.* rendre gai, réjouir q. beaucoup, lui faire plaisir, faire sa volonté, einen recht lustig, aufgeräumt machen, einem etwas zu Gefallen thun, ihm zu Willen seyn. -ться, *v. r. déf.* se réjouir, s'amuser, sich lustig machen.
Натя́гиваніе, -тя́нутіе, ія, *n.* act. (*f.*) d'étendre, de tendre, Anziehen, Ausziehen, Spannen, *n.*
Натя́гивать, -тя́нуть, *v. a.* étendre, roidir, tendre, bander, anziehen, ausziehen, spannen, aufziehen; mettre avec peine (p. e. des bottes etc.), mit Mühe anziehen (z. B. Stiefeln ꝛc.), -ться, *v. r.* être étendu etc., angezogen ꝛc. werden.
Натя́жка, ки, *f.* action (*f.*) d'étendre, Abziehen, Ausdehnen, Spannen, *n.*; *mot (*m.*) explétif, Flickwort, *n.*; interprétation forcée, contorsion des loix, *f.* Gesetzverdrehung, *f.*
Натя́нутіе, ія, *n.* tension, *f.* Ausdehnung, Spannung, *f.*
Натя́нутый, ая, ое, *adj.* étendu, tendu, bandé, ausgezogen, straff gezogen, ausgedehnt, gespannt; guindé, empesé, steif, gezwungen.
Наугáдь, *adv.* à tout hazard, à tout risque, auf jede Gefahr, aufs Gerathe wohl.
Наугóльникъ, а, *m.* encoignure, *f.* Eckschrank, *m.*
Наугóльный, ая, ое, *adj.* se trouvant au coin, an einer Ecke stehend.
Наýдить, *v. a. déf.* prendre à la ligne, angeln.
Наýженіе, ія, *n.* action (*f.*) de prendre à la ligne, Angeln, *n.*
Наýженный, ая, ое, *adj.* pris à la ligne, geangelt.
Наýзы, *pl. f.* talismans contre des maladies, Anhängsel (Talismane) (*n. pl.*) gegen Krankheiten.
Наýка, и, *f.* science, *f.* art, *m.* Wissenschaft, Kunst, *f.*; apprentissage, *m.* Lehre (bey Handwerkern ꝛc.) *f.*; avertissement, avis, *m.* Warnung, Lehre, *f.* Rath, *m.*
Научáть, -учи́ть, *v. a.* enseigner, instruire, lehren, unterrichten; dresser, abrichten. -ться, *v.r.* apprendre, lernen, erlernen.
Научéніе, ія, *n.* instruction, *f.* Unterricht, *m.* Lehre, *f.*
Наýчённый, ая, ое, *adj.* enseigné, instruit, gelehrt, unterrichtet.
Наýшникъ, а, *m.* flagorneur, *m.* Ohrenbläser, *m.* Наýшница, ы, *f.* flagorneuse, *f.* Ohrenbläserin, *f.*
Наýшничанье, ія, *n.* flagornerie, *f.* Ohrenbläserey, *f.*
Наýшничать, *v. n.* flagorner, verleumden.
Наущáть, -усти́ть, *v. a.* instiguer, inciter, suborner, antreiben, anreizen, anstiften.
Наущéніе, ія, *n.* instigation, *f.* Anreizung, *f.*

Наущéнный, ая, ое, *adj.* instigué, angetrieben, angereizt.

Нахáлиться, *v. c.* être effronté, frech, verwegen ſeyn.

Нахáль, а, *m.* insolent, impertinent, unverſchämter Menſch, *m.* Нахáлка, и, *f.* insolente, *f.* freches Weib, *n.*

Нахáльный, ая, ое, *adj.* effronté, unverſchämt, frech.

Нахáльство, а, *n.* effronterie, Frechheit, Unverſchämtheit, *f.*

Нахáркать, *v. déf.* souiller en crachant, beſpucken.

Нахвалить, *v. a. déf.* louer, loben.

Нахвалиться, *v. c. déf.* être loué assez, ſehr gelobt werden.

Нахвáстать, *v. a. déf.* faire des fanfaronnades, prahlen.

Нахватáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enlever, de saisir; d'acquérir par des fourberies, Wegnehmen, *n.* Aufhebung, *f.* Zuſammenſtehlen, *n.*

Нахвáтанный, ая, ое, *adj.* enlevé, saisi, attrapé; acquis par des fourberies, aufgefangen, erwiſcht; zuſammengeſtohlen.

Нахватáть, *v. a. déf.* saisir, enlever, prendre, attraper beaucoup, auffangen, aufheben; erwiſchen, wegnehmen; acquérir par des fourberies, zuſammenſtehlen; faire beaucoup de dettes, viele Schulden machen.

Нахищить, *v. a. déf.* gagner par des rapines, zuſammen rauben.

Нахищéнный, ая, ое, *adj.* gagné par des rapines, zuſammen geraubt.

Нахлебáться, *v. c. déf.* se rassasier, ſich ſatt eſſen.

Нахлестáть, Нахлыстáть, *v. a. déf.* donner beaucoup de sanglades, fustiger, viele Striemen mit der Peitſche ſchlagen, tüchtig durchpeitſchen.

Нахлёстка, и, *f.* morceau (*m.*) de cuir, Stück Leder, *n.*

Нахлопотáться, *v. c. déf.* avoir beaucoup de soucis, d'embarras, viel Sorgen haben, ſichs ſauer werden laſſen.

Нахлѣбникъ, а, *m.* Нахлѣбница, ы, *f.* pensionnaire, *m. f.* Koſtgänger, *m.* Koſtgängerin, *f.*

Нахлюстаться, *v. r.* (*vulg.*) s'enivrer, se griser, ſich betrinken, ſich benebeln.

Нахмýренїе, Нахмýриванїе, їя, *n.* froncement (*m.*) du sourcil, Sauerſehen, *n.* Runzeln (*n.*) der Stirne.

Нахмýренный, ая, ое, *adj.* refrogné, mürriſch, mit gerunzelter Stirn.

Нахмýривать, -хмýрить, *v. a.* froncer, rider, runzeln. -ться, *v. r.* froncer les sourcils, die Stirne runzeln, ein finſteres Geſicht machen; (des oiseaux); être triste, hérisser les plumes, (vom Geflügel), die Federn ſträuben, den Kopf hängen. Нахмýрилось нá небѣ, le ciel se noircit, der Himmel umzieht ſich.

Находить, найти, *v. a.* rencontrer qc., auf etwas treffen; trouver, découvrir, finden, entdecken; находитъ нá него, l'épilepsie, la mauvaise humeur le prend, lui vient, die Fallſucht, die üble Laune befällt ihn. -ться, *v. p.* être trouvé, decouvert, gefunden, entdeckt werden; *v. r.* se trouver, être, ſeyn, ſich befinden.

Находиться, *v. c. déf.* aller assez, genug gehen; se lasser, se fatiguer en marchant, en exécutant qc., ſich müde gehen, ſich müde arbeiten.

Нахóдка, Нахóдочка, и, *dim. f.* trouvaille, *f.* Fund, *m.*

Нахóдный, ая, ое, *adj.* trouvé, gefunden.

Находящїйся, аяся, ееся, *p.* se trouvant, befindlich.

Нахолодить, *v. a. déf.* refroidir, kalt machen.

Нахолóженный, ая, ое, *adj.* refroidi, kalt gemacht.

Нахóхливаться, -хлиться, *v. c.* se hérisser, hérisser les plumes, ſich ſträuben, die Federn ſträuben.

Нахохотáться, *v. r.* rire à son aise, ſich ſatt lachen, herzlich lachen.

Нацарáпанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'égratigner, Zerkratzen, *n.*

Нацарáпанный, ая, ое, *adj.* égratigné, zerkratzt.

Нацарáпать, *v. a.* égratigner, déchirer avec les ongles, avec des épingles, zerkratzen.

Нáцїя, и, *f. v.* Нарóдъ.

Нацѣженїе, їя, *n.* action (*f.*) de remplir qch. Vollzapfen, *n.*

Нацѣженный, ая, ое, *adj.* rempli, vollgezapft.

Нацѣживать, -цѣдить, *v. a.* tirer du tonneau pour remplir un vase, ein Gefäß voll zapfen.

Нацѣливать, -цѣлить, *v. a.* braquer, richten (Kanonen ꝛc.). *S.* -ванїе, їя, *n.*

Нацѣловáться, *v. r.* donner beaucoup de baisers, ſich recht ſatt küſſen.

Нацѣлить, *v.* Цѣлить.

Начадить, *v.* Чадить.

Начáла, чáлъ, *n. pl.* élémens, *m.* erſte Anfangsgründe, *m. pl.* principes, *m. pl.* Grundſätze, *m. pl.* начáла áнгеловъ, principautés (rang des anges), *f. pl.* Fürſtenthümer (ein Rang der Engel), *n. pl.*

Начáло, а, *m.* origine, *f.* commencement, *m.*; cause, *f.* principe, *m.* Urſprung, Anfang; Grund; *m.* подъ начáломъ быть, être condamné à la pénitence (en parlant des ecclésiastiques, qui sont condamnés par l'évêque à servir quelque temps les moines dans un couvent), unter Strafe ſeyn (von Geiſtlichen, die vom Biſchof verurtheilt ſind, die Mönche in einem Kloſter zu bedienen).

Началобы́тный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) éternel, ewig.

Началорóдный, ая, ое, *adj.* originaire, urſprünglich.

Началочисленїе, їя, *n.* ère, *f.* Zeitrechnung (Art die Jahre zu zählen), *f.*

Начáльниковъ, а, о, Начáльничїй, Начáльническїй, ая, ое, *adj.* de, du chef, de, du Su-

périeur, von dem Obern, des Obern.

Нача́льникъ, а, *m.* Chef, Supérieur, Commandant, *m.* Obere, Vorgesetzte, Befehlshaber, *m.*; auteur, *m.* Urheber, *m.*

Нача́льница, ы, *f.* Supérieure, *f.* Vorsteherin, *f.*

Нача́льный, ая, ое, *adj.* initial, du commencement, anfänglich, den Anfang machend; premier, *m.* der erste.

Нача́льство, а, *n.* commandement, *m.* domination, *f.* Oberherrschaft, Gewalt, *f.*; Régence, *f.* Regierung, *f.*

Нача́льствованïе, ïя, *n.* action (*f.*) de commander, Führung (*f.*) der Oberherrschaft.

Нача́льствовать, *v. a.* être Chef, être le maître, zu befehlen haben, die Herrschaft führen.

Нача́тïе, ïя, *n.* Нача́токъ, тка, *m.* commencement, *m.* Anfang, *m.*; Нача́тки, *pl.* élémens, *m. pl.* Anfangsgründe, *m. pl.*; нача́тки плодо́въ земны́хъ, prémices, *f. pl.*, premiers fruits, *m. pl.* Erstlinge der Früchte, *m. pl.*

Начаты́й, а́я, о́е, На́чатъ, та́, на́чато, *adj.* commencé, angefangen.

Наче́локъ, лка, Наче́лочекъ, чка, et Наче́льникъ, а, *dim. m.* ruban (*m.*) que les jeunes paysannes attachent autour de leurs têtes, Kopfband, *n.* Kopfbinde (*f.*) russischer Bauermädchen.

Начерни́ть, *v. a. déf.* noircir, schwarz machen. -ться, *v. r. déf.* se noircir, sich schwarz machen.

Начерпа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de remplir en puisant, Vollschöpfen, *n.*

Наче́рпанный, ая, ое, *adj.* rempli en puisant, vollgeschöpft.

Наче́рпывать, -че́рпать, *v. a.* remplir en puisant, voll schöpfen, anfüllen.

Начертава́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dessiner, d'esquisser, Zeichnen, Entwerfen, *n.*

Начерта́нïе, ïя, *n.* esquisse, *f.* projet, plan, *m.* Entwurf, Abriß, Plan, *m.*; dessein, *m.* figure, *f.* Zeichnung, Abbildung, *f.*

Начерта́нный, ая, ое, *adj.* esquissé, dessiné, entworfen, gezeichnet.

Наче́ртывать, Начертава́ть, -та́ть, *v. a.* esquisser, projeter, zeichnen, entwerfen.

Начерче́нïе, Наче́рчиванïе, ïя, action (*f.*) de rayer en beaucoup d'endroits, Durchstreichen, *n.*; de dessiner, Zeichnen, *n.*

Наче́рченный, ая, ое, *adj.* dessiné, esquissé, entworfen, gezeichnet; rayé en beaucoup d'endroits, durchstrichen.

Наче́рчивать, -черти́ть, *v. a.* *v. a.* esquisser, projeter, entwerfen, zeichnen; rayer, durchstreichen.

Начеса́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de préparer en peignant, Hecheln, *n.*; d'écorcher, Aufkratzen, *n.*

Начеса́ть, *v. a. déf.* préparer en peignant, hecheln; écorcher en grattant, aufkratzen.

Начётъ, Начо́тъ, а, *m.* mécompte, *m.* Fehler (*m.*) in der Rechnung.

Начётный, ая, ое, *adj.* manquant au compte, verrechnet.

Начина́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de commencer, Anfangen, *n.*

Начина́тель, я, Начи́нщикъ, а, *m.* celui qui commence, premier (*m.*) moteur, Anfänger, Anstifter, *m.*

Начина́ть, нача́ть, *v. a.* commencer, anfangen; entreprendre, unternehmen. -ться, *v. p.* être commencé, angefangen werden; *v. r.* commencer, sich anfangen, angehen.

Начине́нïе, Начи́нванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de remplir; de farcir, Anfüllen; Füllen, *n.*

Начине́нный, ая, ое, *adj.* chargé; farci, angefüllt; gefüllt.

Начи́нивать, Начини́ть, -ни́ть, *v. a.* charger; farcir, anfüllen, füllen, vollstopfen; -ться, *v. p.* être chargé, farci, angefüllt werden, voll gestopft werden.

Начи́нка, и, *f.* farci, *m.* Fülle, *f.* Füllsel, *n.*

Начи́нщикъ, Начина́тель, -тница, ы, *f.* première (*f.*) motrice, auteur, *m.* Anfängerin, Urheberin, *f.*

Начи́нъ, а, *m.* commencement, *m.* Anfang, *m.*

На́чисто, *adv.* au net, au blanc, proprement, ins Reine, rein, weiß; *entièrement, totalement, gänzlich, völlig.

Начита́ется, *v. p. déf.* être mis sur le compte de q., jemanden angerechnet werden.

Начита́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre sur le compte de q., Anrechnen, *n.*

Начи́танность, и, *f.* lecture, *f.* Belesenheit, *f.*

Начи́танный, ая, ое, *adj.* qui a de la lecture, belesen.

Начита́ть, *v. a. déf.* remarquer, retenir en lisant, lire, im Lesen bemerken, behalten, lesen. -ться, *v. r. déf.* lire à son aise, assez, sich satt lesen, genug lesen; avoir une grande lecture, acquérir beaucoup de connaissances à force de lire, große Belesenheit (*f.*) haben, sehr belesen seyn, sich durch vieles Lesen große Kenntnisse erworben haben.

Начита́ть, -че́сть, *v. a.* trouver faux le compte de q., jemandes Rechnung unrichtig befinden; mettre trop sur le compte de q., einem zu viel anrechnen.

Начтённый, ая, ое, *adj.* compté trop, zu viel angerechnet.

Нашали́ть, *v. a. déf.* folâtrer, polissonner, schäkern.

Нашата́ться, *v. c. déf.* roder beaucoup, viel herum streichen; se fatiguer à force de courir; sich müde laufen; fainéanter, faulenzen.

Нашаты́рный, ая, ое, *adj.* de sel ammoniac, von Salmiak.

Нашаты́рь, я́, *m.* sel ammoniac, *m.* Salmiak, *m.*

Нашёптывать, -шепта́ть, *v. n. déf.* chuchoter, zuzischeln.

Наше́ствïе, ïя, *n.* descente (du

St. Esprit), *f.* Herabsteigung, Ausgießung (des heiligen Geistes), *f.*; invasion, *f.* (feindlicher) Einfall, *m.*

Нашествовать, *v. n.* (*sl.*) donner contre qc., rencontrer qc., auf etwas stoßen; gerathen; faire une invasion, einen Einfall thun.

Нашивать, -шить, *v. a.* coudre à ou sur qc., aufnähen, annähen; se faire, se faire faire beaucoup, sich viel machen, viel machen lassen. -ться, *v. p.* être cousu sur ou à qc., auf etwas genähet, aufgenähet werden.

Нашивка, и, *f.* action (*f.*) de coudre à ou sur qc., Aufnähen, Annähen, *n.*; applique, *f.* Fleck, *m.*

Нашивный, ая, óе, *adj.* cousu sur ou à qc., aufgenähet.

Нашильникъ, а, *m.* croupière, avaloire, *f.* Schwanzriemen, *m.*

Нашитіе, ія, *n.* action (*f.*) de coudre sur ou à qc., Aufnähung, *f.*

Нашитый, ая, ое, *adj.* cousu dessus, angenähet.

Нашколеніе, ія, *n.* action (*f.*) de dresser, Zustutzen, *n.*

Нашколить, *v. a. déf.* dresser, zustutzen; instiger, aufhetzen. -ться, *v. r. déf.* se deniaiser, se former, sich bilden, Bildung annehmen.

Нашлёпать, *v. a. déf.* donner un fort coup à q., einem einen derben Schlag geben.

Нашпиковать, *v.* Шпиковать.

Нашумѣть, *v. n. déf.* faire du vacarme, faire beaucoup de bruit, viel Lärm machen.

Нашутить, *v. a. déf.* badiner, spaßen, scherzen.

Нашъ, наша, наше, *pr.* notre, le, la nôtre, unser, unsere, unser.

Нашъ, а, *m.* la lettre nache, der russische Buchstabe Nasch, (Н).

Нащепаніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper des allumettes, Schneiden (*n.*) der Schleißen.

Нащепанный, ая, ое, *adj.* taillé pour faire des allumettes, zu Schleißen gespalten.

Нащепать, *v. a. déf.* couper des allumettes, Schleißen schneiden.

Нащечить, *v. a. déf.* amasser en lésinant, zusammen scharren.

Нащипаніе, ія, *n.* action (*f.*) de cueillir, Pflücken, *n.*

Нащипанный, ая, ое, *adj.* cueilli, abgepflückt.

Нащипать, *v. a. déf.* cueillir, abpflücken; faire du mal en donnant des coups de bec, picken, daß es weh thut.

Нащока, и, *f.* morceau (*m.*) de cuir cousu sur une chaussure, Lederfleck, *m.* der auf Schuhe rc. geflickt ist.

Наѣдать, -ѣсть, *v. a.* mordre sensiblement, empfindlich beißen; consumer, verzehren. -ться, *v. r.* se rassasier, sich satt essen.

Наѣздникъ, а, *m.* partisan, *m.* Partheygänger, *m.*; pirate, corsaire, *m.* Seeräuber, *m.* *adj.* Наѣздничій, чья, чье, Наѣздническій, ая, ое.

Наѣздъ, а, *m.* incursion, *f.* Streiferey, *f.*

Наѣзжаніе, ія, *n.* action (*f.*) de donner contre qc., Stoßen (*n.*) an etwas.

Наѣзжать, -ѣхать, *v. n.* donner contre qc., rencontrer qc., auf etwas stoßen, gerathen; venir en quantité, in Menge kommen.

Наѣзженіе, Наѣзживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de dresser un cheval, Zureiten, *n.*

Наѣзживать, -ѣздить, *v. a.* dresser un cheval, zureiten. -ться, *v. p.* être dressé, zugeritten werden; *v. r.* monter beaucoup à cheval, sehr viel reiten.

Наѣзжій, ая, ее, *adj.* arrivé, étranger, angekommen, fremd.

Наѣханіе, *v.* Наѣзжаніе.

Наэлектризованіе, ія, *n.* action (*f.*) d'électriser, Electrisiren, *n.*

Наэлектризованный, ая, ое, *adj.* électrisé, electrisirt.

Наэлектризовать, *v.* Электризовать.

Наябедничать, *v. n. déf.* calomnier q., einen verleumden.

На яву, въ явѣ, *adv.* publiquement, en plein jour, effectivement, öffentlich, wirklich, in der That.

Наяниться, *v. c.* être insolent, unverschämt, frech seyn.

Наянливость, и, *f.* impertinence, *f.* Frechheit, *f.*

Наянливый, ая, ое, *adj.* insolent, impertinent, frech, unverschämt.

Наянъ, а, *m.* Наянка, и, *f.* insolent, *m.* -te, *f.*; impertinent, *m.* -te, *f.* frecher Kerl, *m.*; freches Weibsbild, *n.*

Наяти, (*prés.* наемлю, лешп), *v. a.* (*sl.*) louer, miethen. -ться, *v. r.* se louer au service de q., sich (in jemandes Dienst) vermiethen.

Не, *adv.* ne pas, non, point, nicht.

Небережливый, ая, ое, *adj.* prodigue, négligent, qui n'a aucun soin, verschwenderisch, nachlässig, unachtsam.

Небеса, *v.* Небо.

Небесная, ныя, *f.* ciel, *m.* Himmel, *m.*

Небесный, ая, ое, *adj.* céleste, d'air, himmlisch.

Неблагодарно, *adj.* en ingrat, undankbarer Weise.

Неблагодарность, и, *f.* ingratitude, *f.* Undank, *m.* Undankbarkeit, *f.*

Неблагодарный, ая, ое, *adj.* ingrat, undankbar.

Неблагонравный, ая, ое, *adj.* mal morigéné, impoli, ungesittet, grob.

Небо, а, *n. pl.* Небеса, съ, ciel, *m.* Himmel, *m.*

Нёбо, а, palais (*m.*) dans la bouche, Gaum, *m.*

Небожители, лей, *pl.* les habitans des cieux, les bienheureux, *m. pl.* die Seligen, *pl.*

Небользнованіе, ія, *n.* (*sl.*) insouciance, *f.* Sorglosigkeit, *f*

Небопа́рный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) planant dans les airs, in den Lüften schwebend.
Небоя́зненность, и, *f.* intrepidité, *f.* Furchtlosigkeit, Unerschrockenheit, *f.*
Небоя́зненный, ая, ое, *adj.* courageux, intrépide, furchtlos, unerschrocken.
Небра́чіе, ія, *n.* célibat, *m.* eheloser Stand, *m.*
Небреже́ніе, ія, *n.* nonchalance, négligence, *f.* Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, *f.*
Небре́жливый, ая, ое, *adj.* nonchalant, négligent, paresseux, nachlässig, unachtsam, sorglos.
Небре́жность, и, *f.* paresse, *f.* Faulheit, *f.*
Небрещи́, *v. n.* (*sl.*) négliger, verabsäumen.
Небыли́ца, ы, *f.* chimère, *f.* Unding, *n.*
Невече́рніе дни, jours sans nuit, Tage ohne Nächte.
Невеще́ственность, и, *f.* incorporalité, immatérialité, *f.* Unkörperlichkeit, Immaterialität, *f.*
Невеще́ственный, ая, ое, *adj.* incorporel, immatériel, unkörperlich, immateriell.
Не взира́я, malgré, ungeachtet.
Не́взначай, *adv.* inopinément, unversehens.
Не́видаль, и, Невида́льщина, ы, *f.* chose inouie, merveille, *f.* Seltenheit, *f.* Wunderding, *n.*
Невиди́мка, и, *c.* personne (*f.*) qui peut se rendre invisible, Person (*f.*) die sich unsichtbar machen kann.
Неви́димый, ая, ое, *adj.* invisible, unsichtbar.
Неви́дѣніе, *m.* (*sl.*) aveuglement, *m.* cécité, *f.* Blindheit, *f.*
Неви́нность, и, *f.* innocence, *f.* Unschuld, *f.*
Неви́нный, ая, ое, *adj.* innocent, unschuldig.
Невку́сный, ая, ое, *adj.* insipide, fade, unschmackhaft.
Невладѣ́ніе, ія, *n.* *T.* non-jouissance, *f.* Entbehrung (*f.*) des Nießbrauchs.

Невла́жный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sec, trocken.
Невла́стный, ая, ое, *adj.* incompétent, unbefugt.
Невмѣ́стный, ая, ое, *adj.* ce qu'on ne peut pas placer, was man nicht stellen kann; incommode, unbequem.
Невнима́ніе, ія, *n.* abstraction, Abstraction, *f.*
Невнима́тельность, и, *f.* inattention, *f.* Unaufmerksamkeit, *f.*
Невнима́тельный, ая, ое, *adj.* inattentif, unaufmerksam.
Невня́тный, ая, ое, *adj.* inarticulé, indistinct, undeutlich, unverständlich.
Нево́время, *adv.* mal à propos, à contre-temps, zur Unzeit, zu ungelegener Zeit, *f.*
Нево́дъ, а, Неводо́къ, дка́, Нево́дочикъ, чка, *dim. m.* filet (*m.*) à pêcher, Fischernetz, *n.*
Невозбра́нный, ая, ое, *adj.* libre, frey, unverwehrt.
Невозврати́мый, невозвра́тный, ая, ое, *adj.* irréparable, irrévocable, unersetzlich, unwiderruflich.
Невозде́ржность, и, *f.* intempérance, incontinence, *f.* Unmäßigkeit, Unenthaltsamkeit, *f.*
Невозде́ржный, ая, ое, *adj.* immodéré, unmäßig.
Не возмо́жно, *int.* on ne peut pas, es gehet nicht.
Невозмо́жность, и, *f.* impossibilité, *f.* Unmöglichkeit, *f.*
Невозмо́жный, ая, ое, *adj.* impossible, unmöglich.
Нево́лею, За нево́лю, По нево́лѣ, *adv.* malgré, wider Willen.
Нево́лить, (къ чему́), forcer, violenter, zwingen.
Нево́льникъ, а, *m.* esclave, *m.* Sclave, Leibeigener, *m.*; prisonnier, *m.* Gefangener, *m.* Нево́льница, и, *f.* prisonnière; esclave, *f.* Gefangene; Sclavin, *f.*
Нево́льничество, а, *n.* esclavage, *m.* Sclaverey, *f.*
Нево́льничій, чья, чье, Нево́льническій, ая, ое, *adj.* d'esclave, dem Sclaven gehörig.
Нево́льный, ая, ое, *adj.* forcé, gezwungen; dépendant des autres, von andern abhängend.

Нево́ля, и, *f.* esclavage, *m.* captivité, *f.* Sclaverey, Gefangenschaft, *f.*; nécessité, *f.* Nothwendigkeit, *f.* Zwang, *m.*
Не́вороть, и, *f.* habit (*m.*) pas encore retourné, Kleid (*n.*) das noch nicht gewendet ist.
Невразуми́тельность, и, *f.* inintelligibilité, *f.* Unverständlichkeit, *f.*
Невразуми́тельный, ая, ое, *adj.* inintelligible, obscur, unverständlich, dunkel.
Невреди́мо, *adv.* entièrement, unversehrt, ganz.
Невреди́мость, и, *f.* incorruption, *f.* Unversehrtheit, *f.*
Невреди́мый, ая, ое, *adj.* entier, sain, unversehrt.
Навре́дный, *v.* Безвредный.
Невреждённый, ая, ое, -ждёнъ, на́, но́, *adj.* entier, sans dommage, ganz, unbeschädigt.
Невсту́пно, *adv.* pas entièrement, nicht ganz.
Невы́года, ы, *f.* désavantage, *m.* Nachtheil, *m.*
Невы́годный, ая, ое, *adj.* désavantageux, nachtheilig.
Невыража́емый, Невырази́мый, ая, ое, *adj.* inexpressible, nicht auszudrücken.
Невѣ́домо, *adv.* on ne sait pas, man weiß nicht.
Невѣ́домый, ая, ое, *adj.* inconnu, unbekannt.
Невѣ́деніе, ія, *n.* ignorance, *f.* Unwissenheit, *f.*
Навѣ́деніемъ, *adv.* par ignorance, par mégarde, aus Unwissenheit, aus Versehen.
Невѣ́жа, и, Невѣ́жда, ы, *f.* idiot, ignorant, *m.* roher, unwissender Mensch, *m.*; homme (*m.*) grossier, grober Mensch, *m.*
Невѣ́жество, Невѣ́жство, Невѣ́жествіе, ія, *n.* ignorance, *f.* Unwissenheit, *f.*; grossièreté, *f.* Grobheit, *f.*
Невѣ́жничать, *v. n.* être grossier, grob seyn.
Невѣ́жствовать, Невѣжде́ствовать, *v. n.* (*sl.*) rester dans

l'ignorance, in der Unwissenheit bleiben.

Невѣйка, и, *f.* blé (*m.*), qu'on n'a pas vanné, ungeworfeltes Getreide, *n.*

Невѣріе, їя, *n.* incrédulité, Unglaube, *m.*

Невѣрность, и, *f.* fausseté, erreur, *f.* Unrichtigkeit, Unwahrheit, *f.*; perfidie, *f.* Untreue, *f.*

Невѣрный, ая, ое, *adj.* infidèle, ungläubig; incrédule, méfiant, ungläubig, mißtrauisch; faux, perfide, falsch, treulos; pas fondé, ungegründet.

Невѣроятность, и, *f.* incrédibilité, invraisemblance, *f.* Unwahrscheinlichkeit, Unglaublichkeit, *f.*

Невѣроятный, ая, ое, *adj.* pas vraisemblable, incroyable, unglaublich, unwahrscheinlich.

Невѣрствіе, їя, Невѣрство, а, *n.* incrédulité, *f.* Unglaube, *m.*

Невѣрствовать, *v. n.* être incrédule, ungläubig seyn.

Невѣста, ы, *f.* promise, *f.* Braut, *f.*; fille (*f.*) d'un age nubile, mannbares Mädchen, *n.*

Невѣстка, и, Невѣстушка, и, *f.* femme (*f.*) du fils ou du frère, bru, belle soeur, *f.* Schwiegertochter; Schwägerin, *f. adj.* Невѣсткинъ, на, но.

Невѣстоводитель, я, Невѣстоводецъ, дца, *m.* (*sl.*) chevalier (*m.*) de noces, Brautführer, *m.*

Невѣстоводительствовати, *v. a.* (*sl.*) conduire la promise au promis, die Braut dem Bräutigam zuführen.

Невѣстокрасительница, ы, *f.* celle qui pare la promise, die, welche die Braut ankleidet.

Негдѣ, *adv.* il n'y a pas de place où..., es ist kein Platz da, wo...

Негиблемый, ая, ое, Негиблющій, щая, щее, *adj.* (*sl.*) incorruptible, unverweslich.

Негли, *adv.* (*sl.*) peut-être, vielleicht, es kann seyn.

Негніючее дерево, *v.* Тисъ.

Негніющій, Негніючій, ая, ое, *adj.* incorruptible, unverweslich.

Неговорливый, ая, ое, *adj.* taciturne, ungesprächig, schweigend.

Негодникъ, ка, *m.* vaurien, *m.* Taugenichts, *m.* Негодница, цы, *f.* coquine, garce, *f.* Nichtswürdige, *f.* schlechtes Weib, *n.*

Негодность, и, *f.* inutilité, *f.* Untauglichkeit, *f.*

Негодный, ая, ое, *adj.* qui ne vaut rien, inutile, untauglich, unnütz.

Негодованіе, їя, *n.* indignation, *f.* Unwille, *m.*

Негодовать, *v. n.* se fâcher, unwillig werden.

Негодъ, *m. indécl.* malheur, *m.* Unglück, *n.*; mauvaise année, mauvaise recolte, *f.* schlechtes Jahr, *n.* schlechte Ernte, *f.*

Негодяй, яя, *m.* mauvais sujet, *m.* schlechter Mensch, *m.* Негодяйка, и, *f.* vaurienne, *f.* schlechtes Weib, *n.*

Негодиться, *v. i.* il ne vaut rien, es taugt nichts.

Неграмотный, ая, ое, *adj.* illettré, ignorant, ungelehrt, unwissend.

Негостепріимный, ая, ое, *adj.* inhospitalier, ungastfreundlich.

Негостепріимство, а, *n.* inhospitalité, *f.* Ungastfreundlichkeit, *f.*

Недавно, *adv.* il n'y a pas longtemps, unlängst, vor kurzem.

Недавній, яя, ее, *adj.* recent, neulich.

Недалёко, *adv.* non loin, nicht weit, unweit.

Недальный, ая, ое, *adj.* proche (d'une parenté), nahe (von einer Verwandtschaft); borné (de l'esprit), beschränkt (vom Geiste).

Недвижимый, ая, ое, *adj.* immobile, unbeweglich.

Недвижимость, и, *f.* immobilité, *f.* Unbeweglichkeit, *f.*

Недовольный, ая, ое, *adj.* mécontent, mal-content, unzufrieden, misvergnügt.

Недоборъ, а, *m.* reste, *m.* Rest, *m.*

Недоброжелательный, ая, ое, *adj.* mal-affectionné, abgeneigt.

Недоброжелательство, а, *n.* mal-veillance, *f.* Widerwille, Uebelwollen, *n.*

Недоброхотный, ая, ое, *adj.* mal-veillant, abgeneigt, nicht wohl wollend.

Недоброхотъ, а, *m.* homme (*m.*) mal-veillant, Uebelgesinnter, *m.*

Недоброхотствовать, *v. n.* vouloir du mal à q. einem nicht wohl wollen.

Недоварёный, ая, ое, *adj.* pas assez cuit, nicht gar gekocht.

Недовидѣнный, ая, ое, *adj.* pas vu, nicht gesehen.

Недовидѣть, *v. a.* avoir la vue faible, ein schwaches Gesicht haben.

Недовольный, ая, ое, *adv.* insuffisant, unzulänglich; mécontent, mißvergnügt, unzufrieden.

Недовѣдомый, ая, ое, *adj.* impénétrable, unerforschlich.

Недовѣреніе, Недовѣріе, їа, *n.* Недовѣрка, и, *f.* méfiance, *f.* Mißtrauen, *n.* Argwohn, *m.*

Недовѣрчивость, и, *f.* caractère (*m.*) méfiant, mißtrauischer Character, *m.*

Недовѣрчивый, ая, ое, *adj.* méfiant, défiant, mißtrauisch, argwöhnisch.

Недовѣрять, *v. a.* se méfier de q. ein Mißtrauen in jemanden setzen. -ться о чёмъ, *v. c.* se méfier, zweifeln.

Недовѣсъ, а, Недовѣсокъ, ска, *m.* ce qui manque au poids, Fehlendes (*n.*) am Gewichte; tare, *f.* Tara (bey Waaren), *f.*

Недовѣшивать, -вѣсить, *v. a.* peser faux, falsch wiegen.

Недогадка, и, *f.* imprudence, *f.* Mangel (*m.*) an Nachdenken, Unvorsichtigkeit, *f.*

Недогадливый, ая, ое, -ливъ, а, о, *adj.* qui ne sait facilement deviner une chose, der nicht gut etwas errathen kann.

Недодѣлка, и, *f.* ce qui manque encore à l'achévement d'une chose, das was noch an der völligen Beendigung eines Dinges fehlt.

Недожа́ренный, ая, ое, *adj.* pas assez rôti, nicht gar gebraten.

Недозрѣлый, ая, ое, *adj.* abortif, unzeitig (von der Leibesfrucht).

Недои́мка, Недои́мочка, и, *dim.* *f.* arrérages, *m. pl.* reste, *m.* rückständige Steuern, *f. pl.* Rückstand, *m.*

Недои́мочный, ая, ое, *adj.* de reste, zum Rest gehörig.

Недоказу́емый, ая, ое, *adj.* insoutenable, nicht zu behaupten, unerweislich.

Недоко́рмъ, а, *m.* manque (*m.*) de nourriture pour le bétail, Futtermangel, *m.*

Не́долись, и, *f.* jeune renard (*m.*) à poil court, junger Fuchs (*m.*) mit kurzem Haar.

Недолѣтокъ, -тка, *m.* -лѣть, и, *f.* personne (*f.*) dans l'age mineur, Unmündiger, *m.* Unmündige, *f.*

Недомога́ть, *v. n.* être indisposé, unpaß seyn.

Недомы́слïе, ïя, *n.* ignorance, *f.* Unwissenheit, *f.*

Недомѣрокъ, рка, *m.* poisson (*m.*) qui n'a pas la juste longueur, Fisch (*m.*) welcher die richtige Länge nicht hat.

Недомѣръ, а, *m.* ce qui manque à la mesure, das was am Maaße fehlt.

Недомѣсъ, а, *m.* pâte mal pétrie, *f.* schlecht gekneteter Teig, *m.*

Недоноси́ть, *v. a. déf.* avorter, faire une fausse couche, ein Kind nicht austragen, unzeitig niederkommen.

Недоно́сокъ, ска, *m.* avorton, *m.* unzeitige Geburt, *f.*

Недоно́шенный, ая, ое, *adj.* abortif, nicht ausgetragen, unzeitig.

Недопе́ка, и, *f.* pain (*m.*) pas assez cuit, nicht ausgebackenes Brod, *n.*

Недопеча́тка, и, *f.* lettres (*f. pl.*) pas clairement imprimées, schlecht gekommene Buchstaben (im Druck), *m. pl.*

Недопеча́тываться, -ча́таться, *v. p.* être mal imprimé, nicht leserlich abgedruckt, nicht ausgedruckt seyn.

Недопрода́ть, -дава́ть, *v. a.* ne pas vendre tout, nicht alles verkaufen.

Недорабо́танный, ая, ое, *adj.* pas entièrement achevé, nicht völlig beendiget.

Недоразумѣва́ть, -разумѣть, *v. a.* (*sl.*) ne pas concevoir entièrement, etwas nicht völlig verstehen.

Недоразумѣнïе, ïя, *n.* erreur, méprise, *f.* mal-entendu, *m.* Irrthum, Mißverstand, *m.*

Недордѣлый, ая, ое, *adj.* (d'un clou): pas encor mûr, (von einem Geschwüre): noch nicht reif.

Недоро́дъ, а, *m.* disette, *f.* Mißwachs, *m.*

Не́доросль, я, *m.* enfant (*m.*) mineur, minderjähriges Kind, *n.*; * enfant (*m.*) gâté, Muttersöhnchen, *n.*

Не́дорослый, ая, ое, *adj.* qui est encore mineur, minderjährig.

Недоро́стокъ, тка, *m.* enfant (*m.*) en bas âge, unerwachsenes Kind, *n.*

Недоси́женный, ая, ое, *adj.* pas assez couvé, nicht genug gebrütet.

Недослы́шка, и, *f.* mauvaise ouie, schlechtes Gehör, *n.*; mal-entendu, *m.* Mißverstand, *m.*

Недослы́шать, *v. a.* avoir l'oreille dure, hartöhrig seyn, schwer hören; ne pas entendre entièrement, distinctement, etwas nicht völlig, nicht recht hören.

Недосмо́тръ, а, *m.* недосмотрѣнïе, ïя, *n.* inattention, inadvertance, *f.* Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit, *f.*

Не́docоболь, я, *m.* martre zibeline (*f.*) dont le poil est encore court, Zobel (*m.*) dessen Haar noch kurz ist.

Недосо́лъ, а, *m.* manque (*m.*) de sel dans une chose, Mangel (*m.*) an Salze in einem Gerichte.

Недосо́хлый, ая, ое, *adj.* pas assez séché, nicht genug getrocknet.

Недоспѣлый, ая, ое, *adj.* pas entièrement mûr, noch nicht reif, unreif.

Недоспѣлость (*f.*) въ желу́дкѣ, crudité, *f.* unverdaute Speisen (*f. pl.*) im Magen.

Недостава́ть, *v. r.* s'en falloir, fehlen, mangeln, *v.* доставать.

Недоста́токъ, тка, *m.* manque, *m.* Mangel, *m.*; défaut, *m.* Fehler, *m.*

Недоста́точность, и, *f.* défectuosité, *f.* Unvollständigkeit, Mangelhaftigkeit, *f.*

Недоста́точный, ая, ое, *adj.* défectueux, vicieux, imparfait, unvollständig, mangelhaft, unvollkommen; pas riche, unbemittelt. Недоста́точный глаго́лъ, verbe défectif, unvollständiges Zeitwort, *n.* (verbum defectivum).

Недосто́инство, а, *n.* -досто́йность, и, *f.* indignité, *f.* Unwürdigkeit, *f.*

Недосто́йный, ая, ое, *adj.* indigne, unwürdig.

Недосту́пность, и, *f.* inaccessibilité, *f.* Unzugänglichkeit, *f.*

Недосту́пный, ая, ое, *adj.* inaccessible, unzugänglich.

Недосугъ, *v.* Досу́гъ.

Недосу́жно, мнѣ, je n'ai pas de temps, ich habe keine Zeit.

Недото́чный, чна, чно, *adj.* pas participant, der nicht Antheil hat.

Недотро́га, Недоты́ка, и, *c.* homme (*m.*) qui se fâche pour la moindre bagatelle, kricklicher, empfindlicher Mensch, *m.*; sensitive (plante), *f.* Sinnpflanze, *f.*

Недоу́здокъ, дка, *m.* licou, *m.* Halfter, *f.*

Недоумѣва́ть, -умѣть, *v. a.* et -ться, *v. r. sl.* ne pas pouvoir comprendre, hésiter, nicht begreifen können, unentschlossen seyn.

Недоумѣнïе, ïя, *n.* scrupule, doute, *m.* Zweifel, *m.* Bedenken, *n.*

Не́доучъ, а, *m.* homme (*m.*) superficiel, seichter Kopf, *m.*; homme qui n'a pas terminé ses études, der nicht ausstudiert hat.

Недочётъ, а, *m.* manque, déficit, *m.* Defect, *m.* Deficit, *n.*
Недочитáться, -чи́тываться, -чéсться, *v. r.* ne pas trouver la somme juste dans un compte, eine Rechnung unrichtig finden, einen Defect in einer Rechnung finden.
Недоѣдки, ковъ, *pl.* reste (*m.*) du manger, Ueberbleibsel (*n.*) vom Essen; trop grande abstinence, *f.* zu große Enthaltsamkeit (*f.*) von Speisen.
Недремлéнный, ая, ое, *adj.* vigilant, wachsam.
Нéдруговъ, ва, во, **Недрýжній**, ая, ее, *adj.* de l'ennemi, feindlich.
Нéдругъ, а, *m.* adversaire, ennemi, *m.* Gegner, Feind, *m.*
Недрýжба, ы, *f.* inimitié, *f.* Feindschaft, *f.*
Недрýжно, *adv.* pas bien ensemble, nicht einig, nicht freundlich.
Недугованіе, ія, *n.* santé languissante, *f.* Kränklichkeit, *f.*
Недуговáти, *v. n.* (*sl.*) être malade, krank seyn.
Недýгъ, га, *m.* (*sl.*) maladie, *f.* Krankheit, *f.*
Недýжливый, ая, ое, *adj.* enclin à des maladies, zu Krankheiten geneigt.
Недýжный, ая, ое, *adj.* malade, krank.
Недѣйстви́тельность, и, *f.* inefficacité; nullité, *f.* Unwirksamkeit; Ungültigkeit, *f.*
Недѣйстви́тельный, ая, ое, *adj.* inefficace, sans effet, de nulle valeur, unwirksam, ungültig.
Недѣланіе, ія, *n.* oisiveté, fainéantise, *f.* Unthätigkeit, *f.* Nichtsthun, *n.* Müssiggang, *m.*
Недѣли́мость, и, *f.* indivisibilité, *f.* Untheilbarkeit, *f.*
Недѣли́мый, ая, ое, *adj.* indivisible, untheilbar.
Недѣльно, *adv.* mal à propos, abgeschmackt.
Недѣльный, ая, ое, (*de* дѣлать), *adj.* absurde, ungereimt.
Недѣльный, ая, ое, (*de* недѣля), *adj.* de dimanche, vom Sonntage, sonntägig; de la semaine, Wochen=.
Недѣльщикъ, а, *m.* (*vi.*) messager (*m.*) de justice, Gerichtsbote, *m.*
Недѣля, и, **Недѣлька**, и, *dim. f.* semaine, *f.* Woche (*vi.* dimanche, *m.* Sonntag, *m.*), *f.*
Недѣятельность, и, *f.* inactivité, *f.* Unthätigkeit, *f.*
Недѣятельный, ая, ое, *adj.* inactif, unthätig.
Нежда́нный, ая, ое, *adj.* inattendu, unerwartet.
Нéжели, (*en sl.* неже), *conj.* que, als.
Нежена́тый, ая, ое, *adj.* non marié (qui n'a pas de femme), unverheirathet, unbeweibt.
Незабвéнный, ая, ое, *adj.* qui ne peut être oublié, unvergeßlich.
Незабýдочка, и, *f.* gremillet, myosotis (fleur), *m.* Vergißmeinnicht (Blume), *n.*
Незави́дный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas digne d'envie, nicht beneidenswerth.
Незави́симость, и, *f.* indépendance, *f.* Unabhängigkeit, *f.*
Незави́симый, ая, ое, *adj.* indépendant, unabhängig.
Незави́стно, *adv.* sans être envie, ohne beneidet zu werden; *fig.* richement, abondamment, reichlich, im Ueberflusse.
Незави́стный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas envié, unbeneidet; riche, abondant, reichlich, überflüssig; pur, rein, unverfälscht.
Незагла́димый, ая, ое, *adj.* impardonnable, unverzeihlich; ineffaçable, irréparable, unauslöschlich, unaustilgbar.
Незада́ча, и, *f.* malheur, *m.* Unglück, *n.*
Незада́чный, ая, ое, *adj.* malheureux, unglücklich.
Незадóрно, *adv.* pas trop bien, nicht allzu gut.
Незадóрный, ая, ое, *adj.* pas trop bon, fort médiocre, fort ordinaire, nicht sonderlich gut, sehr mittelmäßig, ganz gewöhnlich.
Незаживля́емый, ая, ое, *adj.* incicatrisable, nie vernarbend.
Незазóрно, *adv.* irrépréhensiblement, ohne Tadel.
Незазóрный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) irrépréhensible, untadelhaft.
Незакóнность, и, *f.* illégalité, illégitimité, *f.* Unrechtmäßigkeit, Widerrechtlichkeit, *f.*
Незакóнный, ая, ое, *adj.* illégitime, illégal, unrechtmäßig, gesetzwidrig, widerrechtlich; (des enfans), naturel, unehelich.
Незáнятый, ая, ое, *adj.* désoccupé, inoccupé, unbeschäftigt; nicht eingenommen, nicht besetzt.
Незапáмятный, ая, ое, *adj.* immémorial, undenklich.
Незáпно, *adv.* tout-à-coup, subitement, plötzlich, unversehens.
Незáпный, ая, ое, *adj.* subit, plötzlich, unverhofft, unerwartet.
Незарази́тельный, ая, ое, *adj.* *adj.* sporadique, nicht ansteckend, sporadisch.
Незаслужéнный, ая, ое, *adj.* non merité, unverdient.
Незвáнный, ая, ое, *adj.* pas invité, nicht eingeladen.
Незгодовáть, *v. n. déf.* ne pas pouvoir vivre un an, kein Jahr leben können.
Незгóдье, дья, *n.* **Незгóда**, ы, *f.* malheur, *m.* Unglück, *n.*
Нездорóвость (*f.*) вóздуха, insalubrité, *f.* Ungesundheit (*f.*) der Luft.
Нездорóвый, ая, ое, *adj.* indisposé, maladif, unpäßlich, kränklich; *T.* terreux (du teint), ungesund, bleich, erdfarben (von der Gesichtsfarbe); mal-sain, insalubre, ungesund, der Gesundheit schädlich.
Нездорóвье, (*en sl.* нездрáвье), ья, *n.* indisposition, *f.* Unpäßlichkeit, *f.*
Незлóба, ы, *f.* intégrité, probité, douceur, *f.* Rechtschaffenheit, Redlichkeit, Sanftmuth, *f.*
Незлóбный, **Незлóбивый**, ая, ое, *adj.* doux, patient, sanftmüthig, geduldig; innocent, unschuldig.
Незнáемо, *adv.* sans savoir, ohne zu wissen.
Незнáемость, и, *f.* incertitude, *f.* Ungewißheit, *f.*
Незнáемый, ая, ое, *adj.* inconnu, unbekannt.

Незна́нїе, їя, *n.* ignorance, *f.* Unwiſſenheit, *f.*

Незри́мый, ая, ое, *adj.* invisible, unſichtbar.

Незрѣлый, ая, ое, *adj.* vert, qui n'est pas mûr, unreif.

Незы́блемый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) inébranlable, ferme, unerſchütterlich, feſt.

Неизбѣжи́мо, **Неизбѣжно**, *adv.* inévitablement, unvermeidlich.

Неизбѣжи́мость, **Неизбѣжность**, и, *f.* nécessité absolue, inévitable, *f.* Unvermeidlichkeit, *f.*

Неизбѣжи́мый, **Неизбѣжный**, ая, ое, *adj.* inévitable, unvermeidlich.

Неизвѣстность, и, *f.* incertitude, *f.* Ungewißheit, *f.*; obscurité, *f.* Dunkelheit, *f.*

Неизвѣстный, ая, ое, *adj.* inconnu, ignoré, unbekannt.

Неизглаго́ланный, -**го́лимый**, ая, ое, *adj.* inexprimable, unausſprechlich.

Неизгла́димость, и, *f.* indélébilité, *f.* Unauslöſchlichkeit, Unvertilgbarkeit, *f.*

Неизгла́димый, ая, ое, *adj.* indélébile, unauslöſchlich, unvertilgbar.

Неизлѣчи́мость, и, *f.* incurabilité, *f.* Unheilbarkeit, *f.*

Неизлѣчи́мый, ая, ое, *adj.* incurable, unheilbar.

Неизмѣнность, и, *f.* invariabilité, immutabilité, *f.* Beſtändigkeit, Unveränderlichkeit, *f.*

Неизмѣнный, ая, ое, *adj.* fidèle, constant, invariable, treu, beſtändig, unveränderlich.

Неизмѣня́емость, и, *f.* immuabilité, *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, *f.*

Неизмѣня́емый, ая, ое, *adj.* immuable, unveränderlich, unwandelbar.

Неизмѣримость, и, *f.* immensité, *f.* Unermeßlichkeit, *f.*

Неизмѣримый, ая, ое, *adj.* immense, unermeßlich.

Неизрѣче́нный, ая, ое, *adj.* inexprimable, unausſprechlich.

Неизсяка́емый, ая, ое, *adj.* intarissable, unverſiegbar.

Неизъясни́мый, ая, ое, *adj.* inexprimable, inexplicable, unausſprechlich, unerklärbar.

Неименова́нный, ая, ое, *adj.* innommé, ungenannt.

Неимовѣрность, и, *f.* invraisemblance, *f.* Unwahrſcheinlichkeit, *f.*

Неимовѣрный, ая, ое, *adj.* incroyable, pas vraisemblable, unglaublich, unwahrſcheinlich.

Неиму́щество, а, *n.* indigence, *f.* Dürftigkeit, *f.*

Неиму́щій, ая, ое, *adj.* indigent, pauvre, arm, dürftig.

Неимѣнїе, їя, *n.* manque, *m.* Mangel, *m.*

Неиску́сность, и, *f.* impéritie, *f.* Unerfahrenheit, *f.*

Неиску́сный, ая, ое, *adj.* maladroit, mal habile, ungeſchickt, unerfahren.

Неиску́ство, а, *n.* mal-habileté, *f.* Ungeſchicklichkeit, *f.*

Неискусобра́чїе, їя, *n.* (*sl.*) état (*m.*) virginal, jungfräulicher Stand, *m.*

Неискусобра́чная, ыя, *adj.* (*sl.*) vierge, *f.* Jungfrau, Unvermählte, *f.*

Неискусобра́чно, *adv.* (*sl.*) sans être mariée, im jungfräulichen Stande, ohne vermählt zu ſeyn.

Неискусобра́чный, ая, ое, *adj.* non marié, unvermählt.

Неискусозло́бный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) innocent, unſchuldig, ohne Tücke.

Неискусому́жная, ыя, *adj.* vierge, *f.* Jungfrau (*f.*), die von keinem Manne weiß.

Неискусому́жно, *adv.* en état de vierge, im jungfräulichen Stande, ohne von einem Manne zu wiſſen.

Неисповѣди́мый, ая, ое, *adj.* impénétrable, incompréhensible, unerforſchlich, unbegreiflich.

Неисполне́нїе, їя, *n.* inexécution, *f.* Nichterfüllung, *f.*

Неисполни́мый, ая, ое, *adj.* impraticable, inexécutable, unausführbar.

Неиспо́рченный, ая, ое, *adj.* incorrompu, unverdorben.

Неиспра́вимость, и, *f.* incorrigibilité, Unmöglichkeit der Beſſerung (der Sitten), Unbeſſerlichkeit, *f.*

Неиспра́вимый, ая, ое, *adj.* incorrigible, unbeſſerlich, nicht zu beſſern.

Неиспра́вность, и, *f.* inexactitude, négligence, Unachtſamkeit, *f.*

Неиспра́вный, ая, ое, *adj.* inexact, négligent, unachtſam.

Неиспы́танный, ая, ое, *adj.* impénétrable, incompréhensible, unerforſchlich, unbegreiflich.

Неиспы́тный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) caché, verborgen.

Неи́стовство, а, *n.* fureur, rage, *f.* Wuth, *f.*

Неи́стовствовать, *v. n.* être en fureur, entrer en furie, raſend ſeyn, raſen, toben. **ваться**, *v. r.* (*sl.*) sévir, wüthen.

Неи́стовый, ая, ое, *adj.* furibond, enragé, unſinnig, raſend; courroucé, grimmig, tobend.

Неистощи́мый, ая, ое, *adj.* inépuisable, unerſchöpflich.

Неистреби́мый, ая, ое, *adj.* inextirpable, unausrottbar.

Неисцѣли́мый, ая, ое, *adj.* incurable, unheilbar.

Неисчерпа́емый, ая, ое, *adj.* inépuisable, unerſchöpflich.

Неисчётно, *adv.* innombrablement, unzählig, ohne Zahl.

Неисчётный, -**числи́мый**, ая, ое, *adj.* innombrable, unzählig, unzählbar, zahllos.

Не́каться, *v. r.* refuser qc. ſich weigern, nicht wollen.

Неква́сный, ая, ое, *adj.* sans levain, ungeſäuert.

Некла́деный, ая, ое, *adj.* pas coupé, pas châtré, nicht geſtutzt, nicht verſchnitten.

Неклёнъ, а, *m.* (acer tataricum Pallas), érable (*m.*) de Tartarie, tatariſcher Ahorn, *m.*

Неключи́мость, и, *f.* inutilité, futilité, *f.* Unbrauchbarkeit, Nichtswürdigkeit, *f.*

Неключи́мый, ая, ое, *adj.* inutile, unnütz.

Некни́жный, жна, жно, *adj.* non lettré, ungelehrt.

Не́когда, мнѣ, *adv.* je n'ai pas le temps, ich habe keine Zeit.

Неколеби́мый, ая, ое, *adj.* imperturbable, unerschütterlich.

Нео́нчаемый, ая, ое, *adj.* infini, interminable, unendlich, endlos.

Неко́рмленный, ая, ое, *adj.* qu'on n'a pas nourri, ungefüttert.

Неко́рмный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas nourrissant, peu substantiel, wenig Nahrung gebend.

Некоры́стный, ая, ое, *adj.* mauvais, pas durable, schlecht, nicht dauerhaft.

Некорыстолюби́вый, аа, ое, *adj.* désintéressé, uneigennützig.

Некорыстолю́біе, їя, *n.* désintéressement, *m.* Uneigennützigkeit, *f.*

Некошно́й, на́го, (*vulg.*) diable, *m.* Teufel, *m.*

Неко́щный, ая, ое, *adj.* (des hommes), faible, schwach, kraftlos; (des choses), inutile, unnütz, seicht.

Некрадо́мый, ая, ое, *adj.* ce qu'on ne peut pas voler, was man nicht stehlen kann.

Некраси́вый, ая, ое, *adj.* pas joli, peu élégant, nicht hübsch, nicht schön.

Некраснорѣ́чивый, ая, ое, *adj.* peu éloquent, unberedt.

Не́крестъ, а, *m.* payen, infidèle, *m.* Heide, Ungläubiger, *m.*

Некрома́нтія, їи, *f.* nécromancie, *f.* Todtenbeschwörung, Nekromantie, *f.*

Некрѣ́пкій, ая, ое, *adj.* pas fort, faible, nicht stark, schwach.

Не́куда, *adv.* nulle part, nirgends.

Нелицепріе́мный, ая, ое, *adj.* impartial, unpartheyisch.

Нелиша́емый, ая, ое, *adj.* inamissible, unverlierbar.

Нело́вкость, и, *f.* gaucherie, inhabileté, maladresse, *f.* Ungeschicklichkeit, Plumpheit, Ungelenkigkeit, *f.*

Нело́вкій, ая, ое, *adj.* mal-adroit, inhabile, ungeschickt, plump.

Нело́жность, сти, *f.* vérité, sincérité, *f.* Wahrheit, Aufrichtigkeit, *f.*

Нело́жный, ая, ое, *adj.* vrai, sincère, wahr, aufrichtig.

Нело́мкій, ая, ое, *adj.* infrangible, unzerbrechlich.

Нельзя́, *v. i.* cela ne se peut pas, il est impossible, es gehet nicht an, es ist nicht möglich.

Не́льма, ы, *f.* (salmo nelma), nelma (espèce de truite saumonée), *f.* Nelma (Art Lachsforelle), *f.*

Нелѣ́по, *adv.* contre la bienséance, indécemment, unanständig, unschicklich.

Нелѣ́пость, и, Нелѣ́пица, ы, *f.* absurdité, *f.* Abgeschmacktheit, *f.*

Нелѣ́пый, ая, ое, *adj.* indécent, vilain, unanständig, frech; sot, absurde, abgeschmackt.

Нелюби́мый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas aimé, nicht geliebt.

Нелю́бый, а́я, о́е, *adj.* qui déplait, misfallend.

Нелюбопы́тный, ая, ое, *adj.* pas curieux, nicht neugierig.

Нелюди́мъ, а, *m.* -мка, *f.* misanthrope, *m. f.* Menschenfeind, *m.* -din, *f.*

Нелюди́мый, ая, ое, *adj.* sauvage, misanthrope, menschenscheu, ungesellig.

Немалова́жный, ая, ое, *adj.* pas peu important, nicht unwichtig.

Нема́лый, ая, ое, *adj.* pas petit, nicht klein.

Неме́дленно, *adv.* sur le champ, sogleich, unverzüglich.

Немерца́ющій, Немерца́емый, ая, ое, *adj.* toujours brillant, inaltérable, immer glänzend, immerwährend.

Неми́ло, *adv.* désagréablement, auf eine unfreundliche Art.

Немилосе́рдіе, їя, *n.* inclémence, *f.* Unbarmherzigkeit, *f.*

Немилосе́рдый, ая, ое, *adj.* impitoyable, unbarmherzig, hart.

Неми́лостиво, *adv.* avec indignation, ungnädig.

Неми́лостивый, ая, ое, *adj.* pas miséricordieux, unmitleidig; mal affectionné, ungünstig.

Неми́лость, и, *f.* disgrace, malveillance, defaveur, *f.* Ungnade, Ungunst, *f.*

Немину́емо, *adv.* inévitablement, absolument, unvermeidlich, durchaus.

Немину́емость, и, *f.* nécessité absolue, *f.* Unumgänglichkeit, *f.*

Немину́емый, ая, ое, *adj.* inévitable, immanquable, unumgänglich, unvermeidlich.

Немі́рный, ая, ое, *adj.* désuni, uneinig.

Немно́го, *adv.* peu, un peu, wenig, ein wenig.

Немно́жко, *adv.* tant soit peu, ein klein wenig.

Неможе́ніе, їя, *f.* faiblesse, *f.* Schwäche, Kraftlosigkeit, *f.*

Немо́кренный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sec, trocken.

Немолоды́й, а́я, о́е, Не́молодъ, а́, о́, *adj.* qui n'est pas jeune, un peu vieux, nicht mehr jung, ältlich.

Немо́лчно, *adj.* sans se taire, ohne still zu schweigen, ohne Aufhören.

Немо́лчный, ая, ое, *adj.* parlant toujours, nie schweigend, stets redend.

Немо́чь, *v. n.* être malade, krank seyn.

Немо́ществованіе, їя, *n.* état (*m.*) de maladie, kränklicher Zustand, *m.*

Немоществова́ть, *v. n.* (*sl.*) être malade, krank seyn.

Не́мощный, ая, ое, *adj.* malade, infirme, krank, siech; faible, schwach.

Не́мощь, Не́мочь, и, *f.* (*vulg.*) maladie, infirmité, *f.* Krankheit, Schwäche, *f.*

Немра́чный, ая, ое, *adj.* serein, clair, hell, heiter.

Нему́жественный, ая, ое, *adj.* timide, poltron, unmännlich, furchtsam.

Нему́тный, ая, ое, *adj.* clair, klar, nicht trübe.

Немы́тый, ая, ое, *adj.* mal-propre, non-lavé, unrein, ungewaschen.

Ненаблюде́ніе, їя, *n.* inobservation, *f.* Nichtbeobachtung, *f*

Нена́божность, и, *f.* indévotion, *f.* Nichtandächtigkeit, *f.*
Нена́божный, ая, ое, *adj.* indévot, unandächtig.
Ненави́димый, ая, ое, *adj.* haï, gehasset, verhaßt.
Ненави́дѣть, *v. a.* haïr, exécrer, hassen, anfeinden.
Ненави́ствовать, **Ненави́стничать**, *v. n.* porter inimitié à q., feindselig gegen jemanden gesinnt seyn.
Ненави́стливый, ая, ое, *adj.* celui qui hait, haineux, Haß hegend, gehässig.
Ненави́стникъ, а, *m.* celui qui hait; ennemi, *m.* der jemanden haßt; Feind, *m.* **Ненави́стница**, ы, *f.* celle qui hait, ennemie, *f.* die jemanden haßt, Feindin, *f.*
Ненави́стный, ая, ое, *adj.* plein de haine, hassend, voll Haß; odieux, verhaßt.
Не́нависть, и, *f.* haine, rancune, *f.* Haß, Groll, *m.*
Ненавѣтенъ, *v.* Безнавѣтный.
Ненагля́дной, ая, ое, *adj.* charmant, extrêmement joli, an dem man sich satt sehen kann, reizend, sehr schön.
Ненаградимый, ая, ое, *adj.* irréparable, unersetzlich.
Ненаде́жно, *adv.* pas surement, unzuverlässig.
Ненаде́жность, и, *f.* incertitude, manque (*m.*) de sureté, *f.* Unzuverlässigkeit, *f.*
Ненаде́жный, ая, ое, *adj.* pas sûr, incertain, précaire, unzuverlässig.
Ненака́занный, ая, ое, *adj.* pas instruit, nicht unterrichtet; impuni, ungestraft.
Ненако́рмленный, ая, ое, *adj.* qui n'a point mangé, der nicht gegessen hat.
Ненапеча́танный, ая, ое, *adj.* inédit, ungedruckt.
Ненапо́лненный, ая, ое, *adj.* pas rempli, nicht voll gefüllt.
Ненаро́чно, *adv.* par mégarde, aus Versehen.
Ненаро́чный, ая, ое, *adj.* non prémédité, unabsichtlich, unvorsetzlich.
Ненаруши́мость, **Неруши́мость**, и, *f.* inviolabilité, *f.* Unverbrüchlichkeit, *f.*
Ненаруши́мый, **Неруши́мый**, ая, ое, *adj.* inviolable, unverletzlich.
Нена́стливый, **Нена́стный**, ая, ое, *adj.* pluvieux, regenhaft.
Нена́стье, ья, *n.* temps pluvieux, *m.* Regenwetter, *n.*
Ненасы́тность, **Ненасыти́мость**, и, *f.* **Ненасы́тство**, а, *n.* insatiable avidité, voracité, *f.* Unersättlichkeit, *f.*
Ненасы́тный, ая, ое, -сыти́мый, мая, мое, *adj.* insatiable, unersättlich.
Ненаѣ́да, ы, *conj.* gourmand, *m.* Vielfraß, *m.*
Необду́манный, ая, ое, *adj.* irréfléchi, unüberlegt, nicht überdacht.
Необдѣ́ланный, ая, ое, *adj.* pas achevé, nicht, beendiget.
Необинове́нный, ая, ое, *adj.* sincère, aufrichtig.
Необита́емый, ая, ое, *adj.* inhabité, désert, unbewohnt, öde, wüste.
Нео́блачный, ая, ое, *adj.* sans nuages, serein, unbewölkt.
Необори́мо, *adv.* (*sl.*) invinciblement, unüberwindlich.
Необори́мость, и, *f.* invincibilité, *f.* Unüberwindlichkeit, *f.*
Необори́мый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) invincible, unüberwindlich.
Необрабо́танность, и, *f.* inculture, *f.* ungebauter Zustand (eines Feldes), *m.*
Необрабо́танный, ая, ое, *adj.* inculte, ungebaut, unbearbeitet.
Необрѣ́занный, ая, ое, *adj.* pas coupé; incirconcis, unbehauen; unbeschnitten.
Необу́зданность, и, *f.* extravagance, Zügellosigkeit, Ungezähmtheit, *f.*
Необу́зданный, ая, ое, *adj.* effréné, indomptable, zügellos, unbändig.
Необу́тый, ая, ое, *adj.* dechaussé, barfuß.
Необуче́нный, ая, ое, *adj.* pas instruit, nicht unterrichtet.
Необходи́мо, *adj.* indispensablement, durchaus.
Необходи́мость, и, *f.* nécessité absolue, nécessitante, Nothwendigkeit, Unumgänglichkeit, Unvermeidlichkeit, *f.*
Необходи́мый, ая, ое, *adj.* inévitable, indispensable, unentbehrlich, unvermeidlich.
Необходи́тельнвсть, и, *f.* insociabilité, *f.* Ungeselligkeit, *f.*
Необходи́тельный, ая, ое, *adj.* insociable, inabordable, ungesellig, nicht umgänglich.
Необъе́млемый, ая, ое, *adj.* qu'on ne peut embrasser, nicht zu umfassen; (*fig.*) incompréhensible, impénétrable, nicht zu fassen, unbegreiflich, unerforschlich.
Необъѣ́зженный, ая, ое, *adj.* pas dressé, nicht zugeritten.
Необъя́вленный, ая, ое, *adj.* pas publié, nicht bekannt gemacht.
Необъя́тный, ая, ое, *adj.* extraordinairement grand, außerordentlich groß.
Необыкнове́нно, *adv.* contre l'usage, ungewöhnlich.
Необыкнове́нность, **Необыча́йность**, и, *f.* rareté, *f.* Seltenheit, *f.*
Необыкнове́нный, **Необыча́йный**, ая, ое, *adj.* extraordinaire, rare, ungewöhnlich selten.
Необя́занный, ая, ое, *adj.* libre, pas obligé, nicht verbunden.
Неогороже́нный, ая, ое, *adj.* sans haie, unumzäumt.
Неограни́ченный, ая, ое, *adj.* illimité, absolu, unbegränzt, unbeschränkt.
Неодержи́мо, *adv.* (*sl.*) sans fondement, ohne Grund.
Неодожди́мый, ая, ое, *adj.* pas arrosé par la pluie, nicht beregnet.
Неодоли́мый, ая, ое, *adj.* invincible, unüberwindlich.
Неодушевле́нный, ая, ое, *adj.* inanimé, unbeseelt, leblos.

Неодѣтый, ая, ое, *adj.* pas habillé, unangekleidet.
Неожидаемо, Неожиданно, *adv.* contre attente, unerwartet.
Неожидаемый, Неожиданный, ая, ое, *adj.* inattendu, imprévu, unerwartet.
Неокончанный, ая, ое, *adj.* pas fini, unbeendigt.
Неопалимый, ая, ое, *adj.* incombustible, unverbrennlich.
Неопально, *adv.* sans brûler, ohne zu verbrennen.
Неопальный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pas brûlé, unverbrannt, unversehrt.
Неописанный, ая, ое, *adj.* inexprimable, unbeschreiblich, unaussprechlich.
Неоплатный, ая, ое, *adj.* impayable, unbezahlbar.
Неоплошный, ая, ое, *adj.* attentif, aufmerksam.
Неопредѣлённый, ая, ое, *adj.* indéterminé, indéfini, unbestimmt.
Неопровержённый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas réfuté, unwiderlegt.
Неопровержимый, Неопровергаемый, ая, ое, *adj.* incontestable, irréfutable, unwiderleglich, unumstößlich.
Неопрокидываемый, ая, ое, *adj.* inversable, nicht umzuwerfen.
Неопрятность, и, *f.* mal-propreté, *f.* Unreinlichkeit, *f.*
Неопрятный, ая, ое, *adj.* malpropre, unrein, unreinlich.
Неопытность, и, *f.* inéxperience, Unerfahrenheit, *f.*
Неопытный, ая, ое, *adj.* inexercé, inexpérimenté, unerfahren, ungeübt.
Неоранный, ая, ое, *adj.* non labouré, unbeackert.
Неоскудный, ая, ое, *adj.* abondant, nicht ärmlich, reichlich, überflüssig.
Неоскудѣваемый, Неоскудѣемый, ая, ое, *adj.* inépuisable, unerschöpflich.
Неослабно, *adv.* sans relâche, ohne Aufhören.
Неослабный, ая, ое, *adj.* continuel, unablässig, unaufhörlich.
Неослушаніе, ія, *n.* obéissance, *m.* docilité, *f.* Gehorsam, *m.* Folgsamkeit, *f.*
Неослушный, ая, ое, *adj.* obéissant, docile, (nicht ungehorsam) gehorsam, folgsam.
Неосмотрительность, и, *f.* Неосмотрѣніе, ія, *n.* imprudence, étourderie, *f.* Unbedachtsamkeit, *f.*
Неосмотрительный, ая, ое, *adj.* imprudent, étourdi, précipité, unvorsichtig, unbedachtsam, übereilt.
Неосмотрѣнный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas été visité, unbesichtiget.
Неосновательность, и, *f.* légèreté, frivolité, fausseté, *f.* Seichtigkeit, Grundlosigkeit, *f.*
Неосновательный, ая, ое, *adj.* mal fondé, superficiel, seicht, ungegründet, grundlos.
Неоспоримость, и, *f.* évidence, *f.* Unstreitigkeit, *f.*
Неоспоримый, ая, ое, *adj.* incontestable, unstreitig.
Неостарокъ, рка, *m.* homme (*m.*) qui n'est pas trop vieux, nicht sehr alter Mann, *m.*
Неосторожность, и, *f.* imprudence, inconsidération, Unvorsichtigkeit, *f.*
Неосторожный, ая, ое, *adj.* imprudent, indiscret, inconsidéré, unvorsichtig, unbedachtsam.
Неосужденно, *adv.* (*sl.*) sans préjudice; sans honte, ohne Nachtheil; ohne Schande.
Неосязаемый, ая, ое, *adj.* impalpable, unfühlbar.
Неотвергаемый, ая, ое, *adj.* irrécusable, unverwerflich.
Неотворенный, ая, ое, *adj.* fermé, nicht geöffnet, zugemacht.
Неотвратимый, Неотвратительный, ая, ое, *adj.* inévitable, unabwendbar, unvermeidlich.
Неотвратительный, ая, ое, *adj.* pas dégoûtant, nicht widrig.
Неотвѣданный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas été éprouvé, unversucht.
Неотдѣланный, ая, ое, *adj.* pas achevé, pas fini, unbeendiget.
Неотдѣльный, ая, ое, *adj.* T. inhérent, anhangend, nicht zu trennen (von Begriffen).
Неоткормленный, ая, ое, *adj.* pas engraissé, ungemästet.
Неотложно, *adv.* sans délai, ohne Aufschub, sogleich; absolument, durchaus.
Неотложный, ая, ое, *adj.* ce qu'on ne sauroit différer, keinen Aufschub leidend.
Неотлучённый, ая, ое, *adj.* pas séparé, unabgesondert.
Неотмщённый, ая, ое, *adj.* impuni, ungerochen, ungestraft.
Неотмѣнный, ая, ое, *adj.* immanquable, immuable, unfehlbar, unveränderlich.
Неотмѣняемость, и, *f.* irrévocabilité, *f.* Unabänderlichkeit, Unwiderruflichkeit, *f.*
Неотмѣняемый, ая, ое, *adj.* irrévocable, unabänderlich, unwiderruflich.
Неотпустительный, ая, ое, *adj.* irrémissible, unerläßlich.
Неотрѣшаемость, и, *f.* inamovibilité, *f.* Unabsetzbarkeit, *f.*
Неотрѣшаемый, ая, ое, *adj.* inamovible, unabsetzbar.
Неотступный, ая, ое, *adj.* continuel, beständig, unablässig; -но, *adv.* sans cesse; instamment; ohne Unterlaß; inständig.
Неотчуждаемый, ая, ое, *adj.* inaliénable, unveräußerlich.
Неотъемлемость, и, *f.* incommutabilité, *f.* Unstörbarkeit, *f.*
Неотъемлемый, ая, ое, *adj.* incommutable, unstörbar.
Неохотно, *adv.* à contrecoeur, à regret, malgré soi, ungern, wider Willen.
Неоцѣненный, ая, ое, *adj.* inappréciable, inestimable, unschätzbar.
Неощутительный, ая, ое, *adj.* insensible, imperceptible, unmerklich.

Непа́рный, ая, ое, *adj.* non pair, impair, ungerade.
Непа́ханный, ая, ое, *adj.* pas labouré, ungepflügt.
Непаху́чій, ая, ое, *adj.* inodore, geruchlos.
Непереимчивый, ая, ое, *adj.* stupide, ungelehrig, dumm.
Непечёный, ая, ое, *adj.* pas cuit ou frit, ungebacken.
Непло́діе, ія, Непло́дство, а, *n.* Непло́дность, и, *f.* stérilité, *f.* Unfruchtbarkeit, *n.*
Непло́дный, ая, ое, *adj.* stérile, unfruchtbar; inutile, unnütz.
Непло́дствовать, *v. n.* être stérile, unfruchtbar seyn.
Непло́ды, Непло́довъ, (*sl.*) (des femmes): stérile, (von Frauen): unfruchtbar.
Непло́тность тѣла, *f.* rarité, Lockerheit, *f.*
Непобори́мый, ая, ое, *adj.* invincible, insurmontable, unübersteiglich.
Непобѣди́мость, и, *f.* invincibilité, *f.* Unüberwindlichkeit, *f.*
Непобѣди́мый, ая, ое, *adj.* invincible, unüberwindlich, unbesiegbar.
Непобѣждённый, ая, ое, *adj.* non vaincu, unüberwunden, unbesiegt.
Непова́дно, *adv. T.* pour servir d'admonition, zur Warnung.
Непови́нность, и, *f.* innocence, Unschuld, *f.*
Непови́нный, ая, ое, *adj.* innocent, unschuldig.
Неповинове́ніе, ія, *n.* désobéissance, *f.* Ungehorsam, *m.*
Неповоро́тливый, ая, ое, *adj.* mal-adroit, langsam.
Неповреждённый, ая, ое, *adj.* pas endommagé, saint et sauf, unbeschädigt, unversehrt.
Непогашённый, ая, ое, *adj.* non éteint, unausgelöscht.
Непого́да, ы, Не́погодь, и, *f.* mauvais temps, *m.* schlechtes Wetter.
Непого́жій, ая, ее, *adj.* mauvais, pluvieux, schlecht, regenhaft.
Непогребённый мертве́цъ, (*fam.*) homme (*m.*) qui s'est retiré du monde, lebendig Todter, *m.* Mensch (*m.*), welcher der Welt abgestorben ist.
Неподве́рженный, ная, ное, *adj.* pas soumis, nicht unterworfen.
Неподви́жность, и, *f.* immobilité, *m.* Unbeweglichkeit, *f.*
Неподви́жный, ая, ое, *adj.* fixe, immobile, unbeweglich.
Неподдѣльный, ая, ое, *adj.* pas faux, vrai, véritable, nicht nachgemacht, echt.
Неподлежа́щій, ая, ое, *adj.* qui n'est pas sujet à qc., nicht unterworfen, nicht unterliegend einer Sache.
Непо́длинный, ая, ое, *adj.* faux, contrefait, nicht echt, nachgemacht.
Неподло́жный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas falsifié, unverfälscht.
Непо́длый, ая, ое, *adj.* pas commun; pas vulgaire, nicht gemein.
Неподо́ба, ы, *f.* indécence, *f.* Unschicklichkeit, *f.*
Неподо́бный, ая, ое, *adj.* non ressemblant, unähnlich; indécent, peu convenable, unschicklich.
Неподозри́тельный, ая, ое, *adj.* pas soupçonneux, nicht argwöhnisch.
Неподража́емость, и, *f.* qualité d'être inimitable, *f.* Unnachahmlichkeit, *f.*
Неподража́емый, ая, ое, *adj.* inimitable, unnachahmlich.
Неподсту́пный, ая, ое, *adj.* très fier, sehr stolz.
Неподѣльный, ая, ое, *adj.* injuste, ungerecht.
Непозво́ленный, ая, ое, *adj.* illicite, non permis, unerlaubt.
Непока́янный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) endurci dans le péché, verstockt.
Непоко́йный, ая, ое, -ко́енъ, -ко́йна, -ко́йно, *adj.* inquiet; incommode, unruhig; unbequem.
Непоколеби́мость, и, *f.* immobilité, *f.* Unbeweglichkeit, *f.*; *fermeté, constance, *f.* Unerschütterlichkeit, Standhaftigkeit, *f.*
Непоколеби́мый, ая, ое, *adj.* immobile, solide, unbeweglich, fest; *constant, standhaft, unerschütterlich.
Непокорённый, ая, ое, *adj.* insoumis, ununterworfen (einer Gewalt).
Непоко́рность, и, *f.* désobéissance, *f.* Ungehorsam, *m.*
Непоко́рный, ая, ое, *adj.* désobéissant, ungehorsam.
Неполе́зный, *v.* Безполе́зный.
Неполити́ческій, ая, ое, *adj.* impolitique, unpolitisch.
Непо́лный, ая, ое, *adj.* incomplet; desassorti, defectueux, unvollständig; mangelhaft.
Неполужённый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas étamé, unverzinnt.
Непомѣрный, ая, ое, *adj.* excessif, exorbitant, übermäßig.
Непостижи́мый, ая, ое, *adj.* inconcevable, unbegreiflich.
Непоня́тливость, и, *f.* stupidité, *f.* Dummheit, *f.*
Непоня́тливый, ая, ое, *adj.* stupide, dumm.
Непоня́тность, и, *f.* Непоня́тіе, ія, *n.* indocilité, *f.* Ungelehrigkeit; inintelligibilité, *f.* Unbegreiflichkeit, *f.*
Непоня́тный, ая, ое, *adj.* incompréhensible, unbegreiflich; indocile, ungelehrig.
Непоро́чно, Непоро́чность, Непоро́чный, *v.* Безпоро́чно.
Непоря́докъ, Непоря́дочный. *v.* Безпоря́докъ, Безпоря́дочный.
Непослуша́ніе, ія, *n.* Непослу́шливость, Непослу́шность, и, *f.* désobéissance, *f.* Ungehorsam, *m.*
Непослу́шникъ, а, *m.* homme (*m.*) désobéissant, ungehorsamer Mensch, *m.*
Непослу́шный, -слу́шливый, ая, ое, *adj.* désobéissant, ungehorsam.
Непоспѣшность, и, *f.* lenteur, négligence, *f.* Langsamkeit, Nachlässigkeit, *f.*

Непоспѣшный, ая, ое, *adj.* -но, *adv.* lent, négligent, langsam, nachlässig.

Непосре́дственный, ая, ое, *adj.* immédiate, unmittelbar.

Непостижи́мость, **Непости́жность**, и, *f.* incompréhensibitité, *f.* Unbegreiflichkeit, *f.*

Непостижи́мый, et **Непостига́емый**. ая, ое, *adj.* incompréhensible, inconcevable, unbegreiflich.

Непостоя́нникъ, а, *m.* homme (*m.*) inconstant, étourdi, *m.* unbeständiger, flüchtiger Mensch, *m.* **Непостоя́нница**, цы, *f.* femme étourdie, flüchtiges, unbeständiges Frauenzimmer, *n.*

Непостоя́нный, ая, ое, *adj.* inconstant, léger, unbeständig, leichtsinnig.

Непостоя́нство, а, *n.* inconstance, *m.* légèreté, *f.* Unbeständigkeit, Leichtsinnigkeit, *f.* Leichtsinn, *m.*

Непостоя́нствовать, *v. n.* être inconstant, unbeständig seyn.

Непосѣдъ, а, *m.* -сѣдка, и, *f.* personne (*f.*) qui ne peut rester long temps à une place, der (die) nicht lange an einem Orte bleiben kann.

Непоте́рянный, ая, ое, *adj.* pas perdu, unverloren.

Непотре́бный, ая, ое, *adj.* inutile, mauvais, unnütz, schlecht; déréglé, dissolu, vilain, liederlich, nichtswürdig.

Непотре́бство, а, *n.* déréglement, *m.* liederliches, ruchloses Leben, *n.*

Непотре́бствовать, *v. n.* mener une vie dissolue, ein liederliches Leben führen.

Непоча́тый, а́я, о́е, *adj.* pas entamé, unangefangen.

Непочти́тельность, и, *f.* irrévérence, *f.* Unehrerbietigkeit, *f.*

Непочти́тельный, ая, ое, *adj.* irrévérent, unehrerbietig.

Непра́вда, ы, *f.* fausseté, *f.* Unwahrheit, Falschheit, *f.*

Неправди́вый, ая, ое, *adj.* injuste, ungerecht.

Непра́вдованіе, ія, *n.* action (*f.*) de faire du tort, Begehung (*f.*) des Unrechts.

Непра́вдовати, *v. n.* (*sl.*) agir injustement, ungerecht, unbillig handeln.

Непра́ведность, и, *f.* iniquité, *f.* Unbilligkeit, *f.*

Непра́ведный, ая, ое, *adj.* inique, injuste, unbillig, ungerecht.

Непра́вильность, и, *f.* irrégularité, Unregelmäßigkeit, *f.*

Непра́вильный, ая, ое, *adj.* irrégulier, unregelmäßig.

Непра́вый, ая, ое, *adj.* injuste, ungerecht.

Непра́здность, и, *f.* occupation, Beschäftigung, *f.*; grossesse, *f.* Schwangerschaft, *f.*

Непра́здиство, а, (*sl.*) occupation, *f.* soins, *pl. m.* Beschäftigung, *f.* Sorgen, *f. pl.*

Непревраті́мый, ая, ое, *adj.* irreductible, unherstellbar.

Непредви́дѣнный, ая, ое, *adj.* imprévu, unversehen.

Непредусмотри́тельность, и, *f.* inconsidération, mégarde, *f.* Unvorsichtigkeit, *f.*

Непредусмотри́тельный, ая, ое, *adj.* imprévoyant, unvorsichtig.

Непреёмный, ая, ое, *adj.* perpétuel, unaufhörlich, ununterbrochen.

Непрекло́нность, и, *f.* inflexibilité, *f.* Unerbittlichkeit, *f.*

Непрекло́нный, ая, ое, *adj.* inflexible, unerbittlich.

Непрело́жность, и, *f.* nécessité absolue, *f.* unumgängliche Nothwendigkeit, *f.*

Непрело́жный, ая, ое, *adj.* absolu, immuable, ferme, unveränderlich, fest, nicht wankend.

Непремину́емость, и, *f.* inévitabilité, *f.* Unvermeidlichkeit, *f.*

Непремину́емый, ая, ое, *adj.* inévitable, unvermeidlich.

Непремѣнность, и, *f.* invariabilité, *f.* Unfehlbarkeit, Unabänderlichkeit, *f.*

Непремѣнный, ая, ое, *adj.* infaillible, immanquable; invariable; irrévocable, unfehlbar; unabänderlich, unwiderruflich.

Непреодоли́мость, и, *f.* irrésibilité, *f.* Unüberwindlichkeit, Unwiderstehlichkeit, *f.*

Непреодоли́мый, **Непреобори́мый**, ая, ое, *adj.* invincible, insurmontable, irrésistible, unüberwindlich, unübersteiglich; unwiderstehlich.

Непреры́вный, **Непреста́нный**, *v.* Безпреры́вный, Безпреста́нный.

Непреткнове́нно, *adv.* sans broncher, ohne zu stolpern; sans pécher, ohne zu fehlen.

Непреткнове́нный, ая, ое, *adj.* irréprochable, unsträflich, untadelhaft.

Непривы́клый, ая, ое, *adj.* pas habitué, nicht gewohnt.

Непривы́чка, и, *f.* manque (*m.*) d'habitude, Ungewohnheit, *f.*

Непривы́чный, ая, ое, *adj.* pas accoutumé, ungewohnt.

Непривя́занный, ая, ое, *adj.* libre, ungebunden.

Неприго́жество, а, *n.* laideur, *f.* Häßlichkeit, *f.*

Неприго́жій, ая, ее, *adj.* laid, pas joli, nicht hübsch, häßlich; indécent, unanständig.

Неприкла́дный, ая, ое, *adj.* incomparable, unvergleichlich; неприкла́дно, il est indécent, es schickt sich nicht.

Неприкоснове́нный, ая, ое, *adj.* impalpable, intact, unberührbar.

Неприлежа́ніе, ія, *n.* inapplication, *f.* Unfleiß, *m.*

Неприле́жность, и, *f.* négligence, paresse, *f.* Nachlässigkeit, Faulheit, *f.*

Неприле́жный, ая, ое, *adj.* négligent, paresseux, nachlässig, faul.

Неприли́чествовать, *v. i.* ne pas convenir, sich nicht schicken.

Неприли́чность, и, *f.* **Неприли́чіе**, чія, *n.* indécence, *f.* Unanständigkeit, *f.*

Неприли́чный, ая, ое, *adj.* indécent, mal-séant, unanständig, unschicklich.

Непримири́мый, ая, ое, *adj.* irréconciliable, unversöhnlich.

Непримѣтный, ая, ое, *adj.* imperceptible, unmerklich.
Непримѣшенный, ая, ое, *adj.* pas mêlé, unvermischt.
Непринужденность, и, *f.* ingenuité, naïveté, *f.* Ungezwungenheit, Natürlichkeit, *f.*
Непринужденный, ая, ое, *adj.* volontaire, libre, freywillig, ungezwungen; ingénu, naïf, ungezwungen, natürlich.
Непринятіе, ія, *n.* rejet, *m.* Verwerfung, *f.*
Непристойность, и, *f.* indécence, *f.* Unanständigkeit, *f.*
Непристойный, ая, ое, *adj.* indécent, unanständig.
Неприступность, Неприступчивость, и, *f.* inaccessibilité, *f.* Unzugänglichkeit, *f.*
Неприступный, ная, ное, *adj.* inaccessible, inabordable, unzugänglich.
Неприсудственные дни, *m. pl.* jours (*m. pl.*) où il n'y a point de séance, Tage (*m. pl.*) wo keine Gerichtssitzung ist.
Неприсутствіе, ія, *n.* absence, *f.* Abwesenheit, *f.*
Непритворно, *adv.* sans feinte, unverstellter Weise, *f.*
Непричастный, ая, ое, *adj.* qui ne participe point, nicht theilhaftig.
Непріемлемый, ая, ое, *adj.* inacceptable, rejetable, nicht annehmbar, verwerflich.
Непріязненность, и, *f.* inimitié, *f.* Feindschaft, *f.*
Непріязненный, ая, ое, *adj.* ennemi, feindselig.
Непріятель, я, *m.* ennemi, adversaire, *m.* Feind, *m.* Непріятельница, ы, *f.* ennemie, *f.* Feindin, *f.*
Непріятельски, *adv.* en ennemi, auf feindliche Weise, als Feind.
Непріятельскій, ая, ое, *adj.* ennemi, hostile, feindlich, feindselig.
Непріятность, и, *f.* désagrément, *m.* Unannehmlichkeit, *f.*
Непріятный, ая, ое, *adj.* désagréable, déplaisant, unangenehm.

Непроворный, ая, ое, *adj.* maladroit, lent, gauche, unbehend, langsam, ungeschickt.
Непроворство, а, *n.* -ворность, и, *f.* lenteur; mal-adresse, *f.* Langsamkeit; Ungeschicklichkeit, *f.*
Непродажность, и, *f.* inaliénabilité, *f.* Unveräußerlichkeit, *f.*
Непродолжительный, ая, ое, *adj.* de courte durée, nicht lang währen.
Непрозрачность, и, *f.* opacité, *f.* Undurchsichtigkeit, *f.*
Непрозрачный, ая, ое, *adj.* opaque, undurchsichtig.
Непроигрываемый, ая, ое, *adj.* imperdable, unverlierbar.
Непроницаемость, и, *f.* impénétrabilité, *f.* Undurchdringlichkeit, *f.*
Непроницаемый, ая, ое, *adj.* impénétrable, undurchdringlich.
Непросрочимость, и, *f.* imprescriptibilité, *f.* Unverjährbarkeit, *f.*
Непросрочимый, ая, ое, *adj.* imprescriptible, unverjährbar.
Непростительный, ая, ое, *adj.* impardonnable, inexcusable, unverzeihlich.
Непроходимость, и, *f.* difficulté insurmontable d'un chemin, *f.* Unwegsamkeit, *f.*
Непроходимый, ая, ое, *adj.* impraticable (du chemin), unwegsam.
Непрочность, и, *f.* qualité (*f.*) d'un chose peu durable, Nichtdauerhaftigkeit, *f.*
Непрочный, ая, ое, *adj.* peu durable, nicht dauerhaft.
Непрощенно, *adv.* (*sl.*) impardonnablement, unverzeihlich.
Непрямый, ая, ое, *adj.* indirect, pas droit, nicht gerade.
Непужливый, ая, ое, *adj.* pas peureux, nicht scheu, nicht furchtsam.
Непщеваніе, ія, *n.* opinion, imagination, *f.* soupçon, *m.* Meinung, Einbildung, *f.* Argwohn, *m.*
Непщевати, *v. a.* (*sl.*) croire, opiner, soupçonner, meinen, glauben, muthmaßen.

Неравенство, а, *n.* inégalité, disproportion, *f.* Ungleichheit, *f.*
Неравносторонный, ая, ое, *adj.* *T.* scalène, ungleichseitig.
Неравный, ая, ое, *adj.* inégal, disproportionné, ungleich, verschieden.
Нерадивецъ, вца, *m.* homme (*m.*) négligent, nachlässiger Mensch, *m.*
Нерадивость, и, *f.* Нерадѣніе, ія, *n.* négligence, nonchalance, *f.* Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, *f.*
Нерадивый, ая, ое, Нерадѣтельный, ая, ое, *adj.* négligent, nachlässig, unachtsam.
Нерадѣть, *v.* Радѣть.
Неразборчивость, и, *f.* indifférence (*f.*) dans le choix d'une chose, Gleichgültigkeit (*f.*) in der Wahl einer Sache.
Неразборчивый, ая, ое, *adj.* indifférent dans le choix d'une chose, gleichgültig in der Wahl einer Sache.
Неразводимый, Неразводный, ая, ое, *adj.* indissoluble, unauflöslich.
Неразвязный, ая, ое, *adj.* pas agile, lourd, ungelenk, plump.
Неразвязчивый, ая, ое, *adj.* dont on ne peut pas se défaire, was man nicht los werden kann.
Неразделенный, ая, ое, *adj.* non partagé, non divisé, ungetheilt.
Неразделимость, и, *f.* indivisibilité, *f.* Untheilbarkeit, *f.*
Нераздѣлимый, ая, ое, *adj.* indivisible, untheilbar.
Нераздѣльность, и, *f.* totalité (*f.*) d'une chose, Ungetheiltheit, *f.*
Нераздѣльный, ая, ое, *adj.* indivisible, untheilbar; pas partagé, pas divisé, ungetheilt.
Неразличаемый, ая, ое, *adj.* indiscernable, nicht zu unterscheiden.
Неразлучность, и, *f.* inséparabilité, *f.* Unzertrennlichkeit, *f.*
Неразлучный, ая, ое, *adj.* inséparable, unzertrennlich.
Неразмышленный, ая, ое, *adj.*

indélibéré, unüberlegt.

Неразо́бранный, ая, ое, *adj.* pas encore assorti, noch nicht assortirt.

Неразрабо́танный, ая, ое, *adj.* incultivé, unbearbeitet, unangebauet.

Неразруши́мый, **Неразруша́емый**, ая, ое, *adj.* indestructible, impérissable, unzerstörbar, unvergänglich.

Неразрывность, и, *f.* indissolubilité, *f.* Unauflöslichkeit, *f.*

Неразры́вный, ая, ое, *adj.* indissoluble, unauflöslich.

Неразрѣша́емость, и, *f.* insolubilité (d'une question etc.), *f.* Unauflöslichkeit (einer Frage 2c.), *f.*

Неразрѣши́мый, ая, ое, *adj.* irrémissible, unerläßlich; insoluble, unauflöslich, nicht zu lösen.

Неразсуди́тельный, **Неразсу́дный**, *v.* Безразсу́дность.

Неразсу́дливость, **Неразсу́дность**, *v.* Безразсу́дность.

Неразу́міе, їя, *n.* manque (*m.*) d'esprit, Unverstand, *m.*

Неразу́мливый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) imprudent, déraisonnable, unverständig.

Неразу́мный, ая, ое, *adj.* étourdi, unverständig.

Неразумѣніе, їя, *n.* mésintelligance, *f.* mal-entendu, *m.* Nichtverstehen, *n.* Mißverstand, *m.*

Нераска́янность, и, *f.* impénitence, *f.* Unbußfertigkeit, *f.*

Нераска́янный, ая, ое, *adj.* impénitent, unbußfertig.

Нерасплави́мый, ая, ое, *adj.* infusible, unschmelzbar.

Нерасплета́емый, ая, ое, *adj.* inextricable, nicht zu entwirren.

Нерасполага́емый, ая, ое, *adj.* indisponible, worüber man nicht verfügen kann.

Нерасположе́ніе, їя, *n.* mauvaise disposition, *f.* üble Stimmung (des Gemüths), *f.*

Нераспуска́емость, и, *f.* indissolubilité, *f.* Unauflöslichkeit, *f.*

Нерастворе́нный, ая, ое, *adj.* sans mélange, pur, ungemengt, rein.

Нерастлѣ́нный, ая, ое, *adj.* non corrompu, sain, unverdorben.

Нераче́ніе, *v.* **Неради́вость**, **Нерачи́тельный**, *v.* **Неради́вый**.

Не́рвный, ая, ое, *adj.* nerval, Nerven=.

Нервъ, *m.* nerf, *m.* Nerve, *m.* *v.* Жи́ла.

Нерето́, а́, *n.* espèce de nasse, *f.* Art Fischreuse, *f.*

Неро́бкій, ая, ое, *adj.* intrépide, unerschrocken.

Неро́бкость, и, *f.* intrépidité, *f.* Unerschrockenheit, *f.*

Неровность, и, *f.* *T.* méplat, *m.* das Halbfläche (in der Mahlerey), *n.*; asperité, *f.* Rauhigkeit, *f.*; intercadence (du pouls), Ungleichheit (*f.*) des Pulses, Aussetzen (*n.*) des Pulses.

Неро́вный, ая, ое, *adj.* *T.* méplat, halbflach (in der Mahlerey); non pair, impair, ungerade; scabreux, raboteux, rauh, holperig; intercadent, intercurrent (du pouls), ungleich, aussetzend (vom Pulse).

Не́рпа, ы, *f.* veau marin, *m.* Seekalb, *n.*

Нерукоплете̄нный, ая, ое, (*sl.*) pas fait de mains d'homme, nicht mit Händen gemacht (geflochten).

Нерукосѣ́чный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pas taillé de mains d'hommes, nicht mit Händen gehauen.

Нерукотворе́нный, ая, ое, *adj.* pas fait, pas peint de mains d'homme, nicht von Menschenhänden gemacht oder gemahlt.

Неру́шимость, и, *f.* inviolabilité, *f.* Unverletzlichkeit, *f.*

Неру́шимый, ая, ое, *adj.* inviolable, intrait, unverletzlich.

Нерѣше̄нный, ая, ое, *adj.* indécis, unentschieden.

Нерѣши́мость, и, *f.* vacillation, irrésolution, *f.* Unentschlossenheit, *f.*

Нерѣши́мый, -ши́тельный, ая, ое, *adj.* irrésolu, unentschlossen.

Неря́ха, и, *c.* personne (*f.*) malpropre, salope, *f.* säuischer Mensch, *m.* schweinisches Weibsbild, *n.*

Неря́шество, а, *n.* mal-propreté, *f.* Unreinlichkeit, *f.*

Несбы́точный, ая, ое, *adj.* impossible, unmöglich.

Несвари́мость (*f.*) желу́дка, crudité, *f.* Unverdaulichkeit, *f.*

Несвари́мый, ая, ое, *adj.* желу́дкомъ, indigeste, unverdaulich.

Несвоевре́менный, ая, ое, *adj.* mal à propos, zur Unzeit, unzeitig.

Несво́йственность, и, *f.* impropriété, *f.* uneigentlicher Gebrauch, *m.*

Несво́йственный, ая, ое, *adj.* impropre, uneigentlich.

Несвѣ́домый, ая, ое, *adj.* incomprehensible, unbegreiflich.

Несвѣ́тлый, ая, ое, *adj.* pas clair, sombre, nicht hell, dunkel.

Несвя́занный, ая, ое, *adj.* pas lié, pas noué, ungebunden, nicht verbunden.

Несвя́зица, цы, *f.* galimatias, non-sens, *m.* unzusammenhängendes, sinnloses Zeug, *m.*

Несвя́зность, и, *f.* manque (*m.*) de connexion, Mangel (*m.*) an Zusammenhange.

Несвя́зный, ая, ое, *adj.* malfait, disproportionné, schlecht gewachsen, nicht proportionirt; incohérent, sans connexion, nicht zusammen hängend.

Несгара́емость, и, *f.* incombustibilité, *f.* Unverbrennlichkeit, *f.*

Несгара́емый, ая, ое, *adj.* incombustible, unverbrennlich.

Несго́да, *v.* **Незго́да**.

Несдвига́емый, ая, ое, *adj.* inamovible, unabschaffbar.

Несе́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de porter, Tragen, *n.*

Несе́нный, ая, ое, *part.* porté, getragen.

Несе́ть, *v.* **Нести**.

Несжима́емый, ая, ое, *adj.* incompressible, nicht zusammendrückbar.

Неси́льный, ая, ое, *adj.* faible, impuissant, inefficace, kraftlos, schwach, unwirksam.

Неска́занный, ая, ое, *adj.* ineffable, inexprimable, unaussprechlich.

Нескве́рный, ая, ое, *adj.* immaculé, rein, unbefleckt.
Несклáдица, ы, -áдносшь, и, *f.* confusion, *f.* désordre, *m.* Verwirrung, Unordnung, *f.*; non-sens, *m.* Unsinn, *m.*
Несклáдный, ая, ое, *adj.* confus, verworren; mal fait de corps, übel gebildet; incohérent, unzusammenhängend.
Несклóнносшь, и, *f.* mauvaise volonté, mauvaise humeur, *f.* Abneigung, *f.* Widerwille, *m.*
Несклóнный, ая, ое, *adj.* pas incliné, pas disposé, nicht geneigt.
Нескóрый, ая, ое, *adj.* lent, tardif, langsam.
Нескрóмносшь, и, *f.* immodestie, indiscrétion, *f.* Unbescheidenheit, *f.*
Нескрóмный, ая, ое, *adj.* immodeste, indiscret, unbescheiden.
Нескýдный, ая, ое, *adj.* abondant, nicht karg, nicht ärmlich, reichlich.
Неслáвный, ая, ое, *adj.* sans renommée, obscur, unberühmt.
Неслове́сный, ая, ое, *adj.* peu éloquent, nicht beredt.
Неслóжный, ая, ое, *adj.* pas composé, simple, einfach.
Неслы́ханный, ая, ое, *adj.* inoui, unerhört. Неслы́ханно, *adv.* c'est inoui, das ist unerhört.
Несми́рный, ая, ое, *adj.* tumultueux, agité, unfriedlich, unruhig.
Несмýшный, ая, ое, *adj.* tranquille, ruhig, ungestört.
Несмы́сленносшь, и, *f.* bêtise, stupidité, *f.* Dummheit, *f.*
Несмы́сленный, ая, ое, *adj.* déraisonnable, unvernünftig; stupide, dumm.
Несмѣ́лый, ая, ое, *adj.* timide, craintif, furchtsam, blöde.
Несмѣ́шный, Безсмѣ́шный, ая, ое, *adj.* innombrable, unzählig, zahllos.
Несмѣ́шанный, ая, ое, *adj.* pas mêlé, pur, unvermischt, rein, lauter.
Неснóсносшь, и, *f.* impossibilité (*f.*) de supporter qc. Unerträglichkeit, *f.*
Неснóсный, ая, ое, *adj.* insupportable, révoltant, unerträglich, unausstehlich.
Несóбсшвенный, ая, ое, *adj.* impropre, uneigentlich.
Несоверше́нносшь, и, *f.* Несоверше́нсшво, сшва, *n.* imperfection, *f.* Unvollkommenheit, *f.*
Несоверше́нный, ая, ое, *adj.* imparfait; pas achevé, unvollkommen; unvollendet.
Несовмѣ́сшносшь, и, *f.* incompatibilité, *f.* Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit (von Sachen), *f.*
Несовмѣ́сшный, ая, ое, *adj.* incompatible, unverträglich, unvereinbar, nicht zusammen passend.
Несоглáсіе, ія, *n.* dissonance, *f.* Uebelklang, Mißlaut, *m.*; discorde, désunion, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*
Несогласи́мый, ая, ое, *adj.* inaccordable, unvereinbar.
Несоглáсный, ая, ое, *adj.* discordant, dissonant, unharmonisch, widrig lautend; pas d'accord, pas conforme, nicht übereinstimmend, nicht beystimmend.
Несогласовáшься, *v.* Согласовáшься.
Несоглашáемый, ая, ое, *adj.* inaccommodable, nicht beyzulegen, nicht zu schlichten.
Несодѣ́ланный, ая, ое, *adj.* pas fini, pas achevé, nicht geendiget, nicht vollendet.
Несоедине́нный, ая, ое, *adj.* pas uni, unvereinigt.
Несоедини́мый, ая, ое, *adj.* incompatible, unvereinbar.
Несоздáнный, ая, ое, *adj.* incréé, unerschaffen.
Несоизмѣри́мосшь, и, *f.* incommensurabilité, *f.* Unmeßlichkeit (*f.*) durch einerley Maaß.
Несоизмѣри́мый, ая, ое, *adj.* incommensurable, irrationel (dans les mathématiques), unmeßbar durch einerley Maaß, irrational (in der Mathematik).
Нéсоленъ, нá, нó, *adj.* pas assez salé, nicht genug gesalzen.
Несолёный, ая, ое, *adj.* pas salé, ungesalzen.
Несомнѣ́нный, Несомни́шельный, ая, ое, *adj.* indubitable, certain, ferme, unbezweifelt, sicher. -мнѣ́нно, *adv.* à coup sûr, constamment, ohne Zweifel, gewiß.
Несонли́вый, ая, ое, *adj.* vigilant, éveillé, nicht schläfrig, wachsam, wach.
Несообрáзносшь, и, *f.* manque (*m.*) d'uniformité, Ungleichförmigkeit, *f.*
Несообрáзный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas conforme, nicht übereinstimmend, nicht gleichförmig.
Несообщáемый, ая, ое, *adj.* incommunicable, unmittheilbar.
Несоразмѣ́рносшь, и, *f.* disproportion, *f.* Unverhältnißmäßigkeit, *f.*
Несоразмѣ́рный, ая, ое, *adj.* disproportionné, unverhältnißmäßig.
Несосшоя́шельносшь, и, *f.* insolvabilité, *f.* Unfähigkeit (*f.*) zu zahlen.
Несосшоя́шельный, ая, ое, *adj.* insolvable, unfähig zu zahlen, insolvent.
Несосшрадáшельный, ая, ое, *adj.* incharitable, unmitleidig.
Несошворе́нный, ая, ое, *adj.* incréé, unerschaffen.
Несóчный, ая, ое, *adj.* sans suc, saftlos.
Несою́зный, ая, ое, *adj.* pas uni, pas allié, désuni, nicht vereinigt, nicht verbunden.
Неспáніе, ія, *n.* veille, *f.* Wachen, *n.*
Неспокóйный, Неспокóйсшвіе, *v.* Безпокóйный, Безпокóйносшь.
Неспори́шъ, Неспори́шся, *v. i.* (*sl.*) il n'avance pas, das gehet nicht vorwärts.
Неспóрный, ая, ое, *adj.* incontestable, unstreitig.
Неспосóбносшь, и, *f.* incommodité, *f.* Unbequemlichkeit, *f.*; incapacité, inhabileté, *f.* Unfähigkeit, *f.*
Неспосóбный, ая, ое, *adj.* incommode, pas convenable, un=

gelegen, unbequem; incapable, inhabile, unfähig, untüchtig.
Несправедли́вость, и, *f.* injustice, iniquité, *f.* Ungerechtigkeit, Unrechtmäßigkeit, *f.*
Несправедли́вый, ая, ое, *adj.* injuste, illégitime, ungerecht, widerrechtlich, unrechtmäßig.
Неспѣлость, и, *f.* crudité, verdeur, *f.* Unreife, *f.*
Неспѣлый, ая, ое, *adj.* verd, pas mùr, unreif.
Несравне́нно, *adv.* incomparablement, sans pareille, ungemein.
Несравне́нный, ая, ое, *adj.* incomparable, unvergleichlich.
Несро́дный, ая, ое, *adj.* non naturel, unnatürlich.
Нестерпи́мость, и, *f.* qualité (*f.*) de ce qui est insupportable, Unerträglichkeit, *f.*
Нестерпи́мый, ая, ое, *adj.* intolérable, insupportable, unerträglich.
Нести́, *v.* Несть.
Нестира́емый, ая, ое, *adj.* indélébile, unaustilgbar.
Непостоя́тельный, ая, ое, *adj.* inconstant, unbeständig.
Нестраннолюби́вый, ая, ое, *adj.* pas hospitalier, nicht gastfrey.
Нестрашли́вый, ая, ое, *adj.* intrépide, unerschrocken.
Нестра́шный, ая, ое, *adj.* pas formidable, nicht fürchterlich.
Нестри́женный, ая, ое, *adj.* pas rasé, nicht geschoren.
Нестро́йность, и, *f.* dissonance, *f.* Disharmonie, *f.*; disproportion, *f.* Ungleichheit, *f.*
Нестро́йный, ая, ое, *adj.* confus, verwirrt; dissonant, unharmonisch.
Не́сть, нести́, (*prés.* несу́, -се́шь), *v. a.* porter, tragen, bringen; (en *sl.* supporter, souffrir, ertragen, dulden); charier, führen (auf Wagen); pondre (des oeufs), legen (Eyer). -тъся, -сти́ся, *v. p.* être porté, flotter, nager, getragen werden, schwimmen, schweben. Несе́тъ, *v. i.* il fait un vent coulis, es zieht, es ist ein Zugwind.
Нестяжа́нїе, їя, *n.* pauvreté, indigence, *f.* Armuth, Dürftigkeit, *f.*
Нестяжа́тельный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas intéressé, uneigennützig.
Несу́шка, и, *f.* poule (*f.*) qui pond des oeufs, Huhn (*n.*) das Eyer legt.
Несуществó, á, *n.* non-être, *m.* Unding, *n.*
Несуществованїе, їя, *n.* non-existence, *f.* Nichtseyn, *n.* Nichtexistenz, *f.*
Несхо́дно, *adv.* différemment, ungleich; это несходно, cela ne va pas, das gehet nicht.
Несхо́дность, и, *f.* Несхо́дство, а, *n.* différence, dissemblance, disproportion, *f.* Ungleichheit, Verschiedenheit, *f.*
Несхо́дный, ая, ое, *adj.* différent, dissemblable, ungleich, unähnlich; disproportionné, unverhältnißmäßig; excessif (du prix), übermäßig, unbillig.
Несы́тный, ая, ое, *adj.* pas nourrissant, nicht nahrhaft.
Несы́тство, *v.* Ненасы́тность.
Несѣко́мый, ая, ое, *adj.* qui ne peut être disséqué, was sich nicht zerschneiden läßt.
Несѣко́мое, *v.* Насѣко́мое.
Нетве́рдость, и, *f.* manque (*m.*) de fermeté, Mangel (*m.*) an Festigkeit, *f.*; inconstance, *f.* Unbeständigkeit, *f.*
Нетве́рдый, ая, ое, *adj.* pas ferme, nicht fest; inconstant, unbeständig.
Не́тель, и, *f.* génisse, *f.* Kalbe, junge Kuh, *f.*
Нетерпѣли́вость, и, *f.* impatience, *f.* Ungeduld, *f.*
Нетерпѣли́вый, ая, ое, *adj.* impatient, ungeduldig.
Нетерпѣ́нїе, їя, *n.* impatience, *f.* Ungeduld, *f.*
Нетёртый, ая, ое, *adj.* pas broyé, ungerieben.
Нетеря́емость, и, *f.* inamissibilité, *f.* Unverlierbarkeit, *f.*
Нетёсанный, ая, ое, *adj.* non taillé, unbehauen.
Не́тїй, а, *m.* (*vi.*) neveu (fils de la soeur), Neffe (Sohn der Schwester), *m.*
Нетка́нный, ая, ое, *adj.* non tissu, ungewebt.
Нетлѣ́нїе, їя, *n.* incorruptibilité, *f.* Unverweslichkeit, *f.*
Нетлѣ́нный, ая, ое, *adj.* incorruptible, unverweslich, unvergänglich.
Нето́кмо, нето́лько, *adv.* non seulement, nicht allein.
Не́топырь, я, *m.* chauve-souris, *f.* Fledermaus, *f.*
Нетороплúвый, ая, ое, *adj.* pas précipité, nicht übereilt.
Нето́чность, и, *f.* inexactitude, *f.* Ungenauigkeit, *f.*
Нето́чный, ая, ое, *adj.* inexact, nicht genau, ungenau.
Нетре́звость, и, *f.* incontinence, *f.* Unmäßigkeit, *f.*
Нетре́звый, ая, ое, *adj.* incontinent, unmäßig (im Trunke).
Нетро́нь меня, *v.* Недоты́ка.
Нетру́дный, ая, ое, *adj.* facile, aisé, nicht schwer, leicht, nicht mühsam.
Нетрусли́вый, ая, ое, *adj.* intrépide, unerschrocken.
Нетщесла́вный, ая, ое, *adj.* non ambitieux, nicht ehrgeizig.
Не у́, *adv.* (*sl.*) pas encore, noch nicht.
Неуба́вленный, ая, ое, *adj.* pas diminué, entier, unvermindert, ganz.
Неу́бранный, ая, ое, *adj.* pas arrangé, pas orné, nicht aufgeräumt, nicht geschmückt.
Неуврачу́емый, ая, ое, *adj.* incurable, unheilbar.
Неувяда́емый, Неувяда́ющїй, ая, ое, *adj.* incorruptible, impérissable, unverwelklich.
Неугаса́емость, и, *f.* inextinguibilité, *f.* Unauslöschlichkeit, *f.*
Неугаса́емый, Неугаси́мый, ая, ое, *adj.* inextinguible, unauslöschlich.
Неуго́дность, и, *f.* déplaisir, *m.* Mißfallen, *n.*
Неуго́дный, ая, ое, *adj.* déplaisant, desagréable, mißfällig.
Неугомо́нность, и, *f.* caractère

(*m.*) turbulent, bruyant, unruhiger Sinn, *m.*
Неугомо́нный, ая, ое, *adj.* turbulent, unruhig; infatigable, unermüdet.
Неудало́й, а́я, о́е, *adj.* mauvais, pas fort, ſchlecht, nicht ſtark.
Неуда́ча, и, *f.* faux (*m.*) coup, coup manqué, Mißlingen, *n.*
Неуда́чливо, Неуда́чно, *adv.* sans réussir, nicht nach Wunſche.
Неуда́чливый, Неуда́чный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas réussi, mißlungen.
Неудобозащища́емый, ая, ое, *adj.* difficile à défendre, ſchwer zu vertheidigen.
Неудо́бность, и, *f.* Неудо́бство, ства, *n.* incommodité, difficulté, *f.* Unbequemlichkeit, Schwierigkeit, *f.*
Неудо́бный, ая, ое, *adj.* incommode, difficile, inopportun, unbequem, beſchwerlich, ungelegen.
Неудобовари́мый, ая, ое, *adj.* indigeste, unverdaulich.
Неудобовосходи́мый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de difficile accès, ſchwer zu beſteigen.
Неудобоизбѣ́жный, ая, ое, *adj.* qu'on ne saurait facilement éviter, nicht leicht zu vermeiden.
Неудобопоня́тный, ая, ое, *adj.* difficile à comprendre, ſchwer zu begreifen.
Неудободости́жный, ая, ое, *adj.* difficile à atteindre, ſchwer zu erreichen.
Неудобoтерпи́мый, ая, ое, *adj.* insupportable, unerträglich.
Неудо́бство, *v.* Неудо́бность.
Неудо́бь, *adv.* (*sl.*) il n'est pas possible, il ne se peut pas, es iſt nicht möglich, es geht nicht an.
Неудовлетворя́емый, ая, ое, *adj.* impossible de satisfaire, nicht zu befriedigen, Genüge zu leiſten.
Неудово́льствіе, *n.* déplaisir, animosité, *m.* Mißvergnügen, *n.*
Неудосто́енный, ая, ое, *adj.* reputé indigne, nicht gewürdiget.
Неудосто́ивать, - сто́ить, *v. a.* réputer indigne, ne pas honorer, nicht würdigen.
Не уже ли, не ужъ ли, не ужто? *adv.* serait-il possible? wie? ſollte es ſeyn? wäre es möglich?
Неукло́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ferme, constant, inébranlable, feſt, unbeweglich, ſtandhaft.
Неукосни́тельно, - нѣ́нно, *adv.* sans délai, unverzüglich.
Неукосни́тельный, ая, ое, *adj.* pas retardé, ungeſäumt.
Неукра́шенный, ая, ое, *adj.* pas embelli, ungeſchmückt.
Неукроти́мость, и, *f.* inflexibilité, ferocité, *f.* Unbeugſamkeit, Unbändigkeit, *f.*
Неукроти́мый, ая, ое, *adj.* indomptable, unbändig.
Неукрощённый, ая, ое, *adj.* indompté, ungebändigt.
Неукрѣплённый, ая, ое, *adj.* non fortifié, unbefeſtiget.
Неулови́мый, ая, ое, *adj.* qu'on ne peut arrêter, nicht zu fangen.
Неумалённый, ая, ое, *adj.* pas diminué, unvermindert, ungeſchmälert.
Неумоли́мость, и, *f.* inflexibilité, *f.* Strenge, Unerbittlichkeit, *f.*
Неумоли́мый, ая, ое, *adj.* inexorable, implacable, unerbittlich.
Неумы́вка, и, (*vulg.*) salope (qui ne se lave pas), *f.* ſäuiſche Perſon (die ſich nicht wäſcht), *f.*
Неумы́вкою, *adv.* sans être lavé, ungewaſchen.
Неумы́тность, и, *f.* incorruption, *f.* Unbeſtechlichkeit, *f.*
Неумы́тный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) incorruptible (par des présens), unbeſtechbar.
Неумѣ́ренность, и, *f.* intempérance, *f.* excès, *m.* Unmäßigkeit, *f.* Uebermaß.
Неумѣ́ренный, ая, ое, *adj.* excessif, immodéré, intempérant, übermäßig, unmäßig.
Неумѣри́тельный, ая, ое, *adj.* incontinent, unenthaltſam.
Не у мѣ́ста, déplacé, nicht am rechten Orte.
Неуничтожа́емый, ая, ое, *adj.* inabrogeable, unmöglich abzuſchaffen.
Неумѣ́ющій, ая, ее, *adj.* ignorant, nichts verſtehend.
Неупотреби́тельный, ая, ое, *adj.* inusité, ungebräuchlich.
Неупотребле́ніе, ія, *n.* non-usage, *m.* Nichtgebrauch, *m.*
Неупра́вимый, ая, ое, *adj.* ingouvernable, nicht zu regieren.
Неупроси́мый, ая, ое, *adj.* inexorable, unerbittlich.
Неурожа́й, я, *m.* mauvaise année, disette, stérilité, *f.* Mißwachs, *m.*
Неурѣ́живать, *v. n.* souvent aller quelque part, oft wohin gehen.
Неуря́дица, ы, *f.* désordre, *m.* Unordnung, *f.*
Неуря́дливый, ая, ое, *adj.* malpropre, unordentlich, unſauber.
Неуслу́жливый, ая, ое, *adj.* désobligeant, peu officieux, undienſtfertig.
Неусто́йка, и, *f.* manque (*m.*) de parole, Nichterfüllung (des gegebenen Worts), *f.*
Неусто́йчный, ая, ое, *adj.* versatile, veränderlich, nicht Wort haltend.
Неустраши́мость, и, *f.* intrépidité, *f.* Unerſchrockenheit, *f.*
Неустраши́мый, ая, ое, *adj.* intrépide, courageux, unerſchrocken, beherzt.
Неусту́пный, ая, ое, *adj.* inaccessible, unzugänglich.
Неусту́пчивость, и, *f.* opiniâtreté, *m.* Halsſtarrigkeit, *f.*
Неусту́пчивый, ая, ое, *adj.* obstiné, opiniâtre, eigenſinnig, halsſtarrig.
Неусы́пность, и, *f.* assiduité, infatigable, *f.* Unermüdlichkeit, *f.*
Неусы́пный, ая, ое, *adj.* infatigable, assidu, unermüdet.
Неуте́рпчивый, ая, ое, *adj.* indiscret, unvorſichtig im Reden; incontinent, unenthaltſam.
Неутоли́мость, и, *f.* insatiabilité, *f.* Unerſättlichkeit, *f.*
Неутоли́мый, ая, ое, *adj.* insatiable, unerſättlich.

Неутоми́мость, и, *f.* assiduité (*f.*) infatigable, Unermüdlichkeit, *f.*

Неутоми́мый, ая, ое, *adj.* infatigable, assidu, unermüdet.

Неутралите́тъ, а, *m.* neutralité, *f.* Neutralität, *f.*

Неутра́льный, ая, ое, *adj.* neutre, neutral.

Неутруди́мость, и, *f.* assiduité infatigable, Unermüdlichkeit (in Arbeiten), *f.*

Неутруди́мый, ая, ое, *adj.* infatigable (au travail), unermüdet (in Arbeiten).

Неутѣшный, Неутѣши́мый, ая, ое, *adj.* inconsolable, untröstlich, trostlos.

Неучёный, ая, оё, *adj.* indocte, non lettré, ungelehrt.

Неучтивость, и, *f.* Неучти́вство, а, *n.* incivilité, *f.* Unhöflichkeit.

Неучти́вый, ая, ое, *adj.* incivil, impoli, malhonnête, unhöflich.

Неу́чъ, а, *m. f.* lourdaud, ignorant, Unwissender, Tölpel, *m.*

Неуязвля́емость, и, *f.* invulnérabilité, *f.* Unverwundbarkeit, *f.*

Неуязвля́емый, ая, ое, *adj.* invulnérable, unverwundbar.

Не́форочь, и, *f.* petite absinthe pontique, *f.* römischer Wermuth, *m.*

Нефри́тъ, а, *m.* jade (pierre), *m.* Nierenstein, Nephrit, *m.*

Нефть, и, *f.* naphte, *f.* Naphta, *f.*

Не́фтяный, ая, ое, *adj.* de naphte, von Naphta.

Нехи́трый, ая, ое, *adj.* non rusé, sincère, aufrichtig, ohne List.

Нехоро́шій, ая, ее, *adj.* laid, pas joli, häßlich, nicht hübsch.

Нехотѣніе, ія, *n.* répugnance, *f.* Widerwille, *m.*

Нехра́брый, ая, ое, *adj.* poltron, timide, feige, verzagt.

Нецѣлому́дренный, ая, ое, *adj.* impudique, unkeusch.

Неча́сто, *adv.* pas souvent, rarement, nicht oft, selten.

Неча́стый, ая, ое, *adj.* pas fréquent, rare, selten, nicht häufig; nicht dicht, dünn.

Нечая́ніе, ія, *n.* désespoir, *m.* Verzweifelung, *f.*

Нечая́нно, *adv.* inopinément, à l'improviste, unvermuthet, unversehens.

Нечая́нность, и, *f.* cas (*m.*) imprévu, hazard, *m.* unverhoffter Zufall, *m.* Ungefähr, *n.*

Нечая́нный, ая, ое, *adj.* inattendu, inespéré, inopiné, unerwartet, unverhofft, unvermuthet.

Нечёсанный, ая, ое, *adj.* pas peigné, pas coiffé, ungekämmt, unfrisirt.

Нечествова́ть, *v. n.* (*sl.*) agir en impie, gottlos handeln.

Нечести́вецъ, вца, *m.* homme (*m.*) impie, gottloser Mensch, Bösewicht, *m.*

Нечести́вый, ая, ое, *adj.* impie, irréligieux, gottlos, ruchlos.

Нече́стіе, ія, *n.* impiété, irréligion, *f.* Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, *f.*

Нече́стный, ая, ое, *adj.* malhonnête, unehrlich, schändlich.

Нечистота́, ы, *f.* malpropreté, impureté, *f.* Unreinigkeit, Unsauberkeit, *f.*

Нечи́стый, ая, ое, *adj.* impur, mal-propre, sâle, unrein, schmutzig.

Не́чисть, и, *f.* gâle, *f.* Krätze, *f.*; mal vénérien, *m.* Lustseuche, *f.*

Нечи́танный, ая, ое, *adj.* pas lu, ungelesen.

Нечу́вствительность, и, *f.* insensibilité, *f.* Gefühllosigkeit, *f.*

Нечу́вственный, ая, ое, *adj.* qui est sans connaissance, insensible, gefühllos, sinnlos.

Нечувстви́тельно, *adv.* insensiblement, peu à peu, unvermerkt, nach und nach.

Нечувстви́тельность, и, *f.* insensibilité, apathie, *f.* Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit, *f.*

Нечувстви́тельный, ая, ое, *adj.* dur, insensible; imperceptible, unempfindlich, unmerklich.

Нечу́ткій, ая, ое, *adj.* qui n'a pas l'odorat fort, fin, der keinen Geruch hat.

Нечу́ть, *adv.* on n'entend rien, man hört nichts.

Нешу́мно, *adv.* sans bruit, sans fracas, ohne Lärmen, ohne Geräusch.

Нешу́мный, ая, ое, *adj.* qui ne fait point de bruit, der keinen Lärm macht.

Нешутя́, *adv.* sans badinage, raillerie à part, ohne Scherz, Scherz beyseite.

Нещадно, *v.* Безпоща́дно.

Неща́стіе, ія, *n.* malheur, désastre, *m.* infortune, *f.* Unglück, *n.* Unfall, Unstern, *m.*

Неща́стный, Нещастли́вый, ая, ое, *adj.* malheureux, unglücklich.

Неще́дрый, ая, ое, *adj.* peu libéral, avare, nicht freygebig, karg.

Нея́вка, и, *f.* défaut, *m.* action (*f.*) de faire manque, Nichterscheinen, *n.*; -въ суду, contumace, *f.* Nichterscheinen vor Gericht.

Нея́вственный, ая, ое, *adj.* indistinct, inarticulé, undeutlich, unvernehmlich.

Нея́вочный, ая, ое, *adj.* qui a fait manque, nicht erschienen.

Нея́вно, *adv.* pas clairement, nicht deutlich.

Нея́вный, ая, ое, *adj.* pas clair, pas manifeste, nicht deutlich, nicht offenbar.

Нея́до́мый, ая, ое, *adj.* qui n'est pas mangeable, nicht eßbar.

Нея́сность, и, *f.* manque (*m.*) de clarté, obscurité, *f.* Undeutlichkeit, Dunkelheit, *f.*

Нея́сный, ая, ое, *adj.* obscur, embrouillé, undeutlich, dunkel.

Нея́сыть, и, *f.* (*sl.*) chouette, *f.* Eule, *f.*

Ни, *conj.* ni, weder, noch; comme, *adv.* (*sl.*) non, nein.

Ни́ва, ы, *f.* champ, *m.* Feld, Ackerfeld, *n.* Flur, *f.*

Ни́варь, я, *m.* laboureur, *m.* Ackerbauer, *m.*

Ни́ваный, ая, ое, *adj.* appartenant au champ, zum Felde gehörig.

Ни́тва, ы, *f.* puce de terre (en

Amérique), Erdfloh (in Amerika), *m.* (pulex penetrans)

Нигдѣ, *adv.* nulle part, nirgends, nirgendswo.

Нижáйшïй, ая, ее, *adj.* très-humble, très-bas, le plus bas, der unterste, niedrigste, unterthänigste.

Нúже, *adv.* plus bas, niedriger.

Нижé, *conj.* ni, non plus, weder, auch nicht.

Нижеподписáвшïйся, аяся, ееся, *part.* soussigné, *m.* soussignée, *f.* Endesunterschriebener, *m.* Endesunterschriebene, *f.*

Нижепомянýтый, ая, ое, *adj.* mentionné ci-dessous, ci-après, unten erwähnt, unten gemeldet.

Нижеречéнный, ая, ое, *adj.* dit, marqué, mentionné ci-dessous, unten genannt.

Нúжнïй, яя, ее, *adj.* inférieur, bas, der, die, das niedere, untere.

Нижý, нúжешь, *v.* Низáть.

Нúжу, нúзишь, *v.* Нúзить.

Низáльный, ая, ое, *adj.* servant pour enfiler, zum Anreihen dienlich.

Нúзанïе, ïя, *n.* enfilage, *f.* Aufreihen, *n.*

Нúзанье, ья, *n.* fil, *m.* collier de perles, Schnur (*f.*) Perlen.

Нúзанный, ая, ое, *adj.* enfilé, angereihet.

Низáть, (*prés.* нижý, нúжешь), *v. a.* enfiler, aufreihen, Perlen anreihen. -ться, *v. p.* être enfilé, angereihet werden.

Низведéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de conduire, de mettre en bas, Herunterführen, *n.* Heruntersetzung, *f.*

Низведéнный, ая, ое, *adj.* conduit, mis en bas, déposé, destitué, herunter gesetzt, geführt, erniedriget, herab gesetzt.

Низвергáть, -вéргнуть, *v. a.* (*sl.*) jeter, pousser en bas, herab stürzen; alléger, rendre plus léger, erleichtern; humilier, abattre, erniedrigen, niederschlagen. -ться, *v. r.* se jeter dans, se ruer sur qc., sich in etwas stürzen; être humilié, déposé, dégradé, erniedriget, abgesetzt, degradirt werden.

Низвержéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de jeter en bas, de dégrader, Hinabstürzen, *n.*; Absetzung, *f.*

Низвержéнный, ая, ое, *adj.* jeté, mis en bas; dégradé, déposé, hinab gestürzt; degradirt, abgesetzt.

Низвлекáть, -влéчь, -влечúшь; (*prés.* -влечý, -чúшь), *v. a.* (*sl.*) tirer en bas, herunter ziehen.

Низвлечéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer en bas, Hinabziehen, *n.*

Низвлечéнный, ая, ое, *adj.* tiré en bas, hinab, herunter gezogen.

Низвóдный, ая, ое, *adj.* conduit, mis en bas, hinab geführt.

Низводúть, -вестú, *v. a.* conduire, mettre en bas, faire descendre, humilier, hinab führen, herunter setzen, erniedrigen. -ться, *v. r.* descendre, être jeté en bas, hinab, herunter gehen, hinab gestürzt werden.

Низвращáть, -вратúть, *v. a.* (*sl.*) renverser, umstürzen; détruire, ruiner, vernichten, zerstören.

Низвращéнïе, ïя, *n.* renversement, *m.* déstruction, *f.* anéantissement, *m.* Umstürzung, Zerstörung, Vernichtung, *f.*

Нúзенькïй, ая, ое, **Низéнекъ**, енька, енько, *adj.* **Низéнько**, *adv.* un peu bas, etwas niedrig.

Низёхонько, *adv.* très-bas, très-profondement, sehr niedrig, sehr tief.

Нúзина, ы, *f.* lieu (*m.*) pas, niedriger Ort, *m.*

Нúзить, *v. a.* rendre bas, niedrig machen. -ться, *v. r.* devenir bas, niedrig werden; *tomber en décadence, in Verfall gerathen.

Нúзкïй, ая, ое, *adj.* bas, niedrig, tief; vil, lâche, rampant, gering, niederträchtig, kriechend; mauvais, de bas alloi, d'un bas prix, schlecht, gering, von geringem Werthe, bas, vulgaire (des mots, des expressions), niedrig, gemein (von Worten, Ausdrücken).

Низковáтость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est un peu basse, geringe Niedrigkeit, *f.*

Низковáтый, ая, ое, *adj.* un peu bas, etwas niedrig.

Низкопоклóнный, ая, ое, *adj.* révérencieux, sich tief verbeugen.

Нúзкость, **Нúзость**, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est basse, Niedrigkeit, *f.*; *bassesse, abjection, *f.* Niederträchtigkeit, *f.* naissance (*m.*) obscure, niedriger Stand, *m.*

Низлагáть, -ложúть, *v. a.* (*sl.*) jeter à bas, à terre, terrasser, renverser, nieder werfen, nieder stürzen. -ться, *v. p.* être jeté à bas etc., niedergeworfen, niedergestürzt werden.

Низложéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de renverser, Niederwerfen, *n.*

Низложéнный, ая, ое, *adj.* renversé, niedergeworfen.

Нúзменный, ая, ое, *adj.* bas situé bas, niedrig, niedrig gelegen.

Нúзовый, **Понúзовый**, ая, ое, *adj.* situé vers l'embouchure d'une rivière, au bas d'une rivière, der Mündung eines Flusses näher, unterwärts liegend.

Нúзомъ, *adv.* (des évacuations): par en bas, (von Ausleerungen): nach unten. пѣть низомъ, chanter en fausset, durch die Fistel singen.

Нúзость, *v.* Нúзкость.

Низпадáть, -пастú, *v. n.* (*sl.*) tomber à terre, en bas, nieder fallen, herab fallen; devenir malheureux, unglücklich werden.

Низпадéнïе, ïя, *n.* chûte, *f.* Niederfallen, Herabfallen, *n.*; *malheur, *m.* Unglück, *n.* Verfall, *m.*

Низпослáнïе, **Низпосылáнïе**, ïя, *n* action (*f.*) d'envoyer d'en haut, Herabsendung, Herniedersendung, *f.*

Низпóсланный, ая, ое, *adj.*

envoyé d'en haut, herab gesandt, hernieder gesandt.

Низпосыла́ть, -сла́ть, *v. a.* envoyer d'en haut, faire descendre, herab senden, hernieder senden, herab schicken. -ться, *v. p.* être envoyé d'en haut, herab gesandt werden.

Низпуска́нїе, Низпуще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire descendre, Hinablassen, *n.*

Низпуска́ть, Низпуща́ть, -пусти́ть, *v. a.* (*sl.*) faire descendre, baisser, hinab, herablassen. -ться, *v. r.* (*sl.*) descendre, sich hinab lassen; *v. p.* être laissé en bas, hinab gelassen werden.

Низпуще́нный, ая, ое, *adj.* descendu en bas, hinabgelassen.

Низринове́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de terrasser, de renverser, Niederwerfung, *f.*

Низриновенный, ая, ое, *adj.* renversé, terrassé, hinabgestürzt, niedergeworfen.

Низри́нуть, *v. a. déf.* terrasser, précipiter, renverser, niederwerfen, niederstürzen, zu Boden werfen, hinabwerfen; -ться, *v. r. déf.* se jeter dans, fondre, se ruer sur qch., sich hinein, sich in etwas hinab, sich auf etwas stürzen.

Низрѣва́ти, -рѣя́ти, низри́нути, *v. a.* (*sl.*) jeter à terre, terrasser, renverser, nieder werfen, zu Boden werfen, hinab werfen, hinab stürzen.

Низумѣва́ю, *v.* Изумѣва́ю.

Низхожде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de descendre, descente, *f.* Hinabsteigen, *n.*; descente (*f.*) d'une montagne, Abhang (*m.*) eines Berges.

Низходи́ти, (*prés.* -хожду́, хо́диши), низойти́, *v. n.* (*sl.*) descendre, hinab gehen, herab steigen.

Низше́ствїе, *v.* Соше́ствїе.

Ни́зъ, а, *n.* bas, *m.* partie (*m.*) inférieure, untere Theil, *m.* Untere, *n.*; rez (*m.*) de chaussée, Erdgeschoß, *n.*; въ низъ, en bas (vers un endroit plus bas), hinab, hinunter; въ низу́, en bas (se trouvant en bas), unten.

Никакі́й, а́я, о́е, *adj.* nul, personne, aucun, kein, keine, kein, keiner, keine, keines.

Ника́къ, *adv.* aucunement, nullement, auf keinerley Weise, ganz und gar nicht.

Ника́може, *adv.* (*sl.*) nulle part, nirgends.

Никі́й, а́я, о́е, Никі́й же, -а́я же, -о́е же, *pron.* (*sl.*) nul, personne, aucun, keiner, keine, kein, niemand.

Ни́кнуть, *v. n.* s'incliner, baisser, sich niederbeugen, sich verbeugen.

Никогда́, Николи́, *adv.* jamais, nie, niemals, nimmermehr.

Ни́кель, я, *m.* nickel (metal), *m.* Nickel (ein Halbmetall), *m.*

Ни́комъ, *v.* Ни́цъ.

Никто́, никого́, *pron.* personne, nul, keiner, niemand.

Никуда́, *adv.* nulle part, nirgends; aucunement, point du tout, ganz und gar nichts.

Нима́ло, *adv.* point du tout, gar nicht, nicht im mindesten.

Нима́лый, ая, ое, *adj.* aucun, nul, nicht der (die, das) geringste.

Ни такъ, ни сякъ, *adv.* d'aucune manière, weder so, noch so, auf keine Weise.

Ни тамъ, ни самъ, *adv.* nulle part, weder hier, noch da, nirgends.

Нить, Ни́тка, Ни́точка, и, *dim. f.* fil, filet, *m.* Faden, *m.* Fädchen, *n*

Ни́тки, токъ, *f. pl.* du fil, Zwirn, *m.*

Ницъ, ou Ни́цы, (*sl.*) (*fam.*) Ни́комъ, Ничко́мъ, *adv.* sur le devant, le visage, la face contre terre, auf dem Bauche liegend, mit dem Gesichte zur Erde.

Ни́ченки, нокъ, Ни́ченицы, цъ, chaîne (des tisserands), *f.* Zettel (bey den Webern), *m.*

Ничто́, Ничего́, *pron.* rien, nichts.

Ничто́жество, а, *f.* anéantissement, *m.* Nichts, *n.* Vernichtung, *f.*

Ничто́жность, и, *f.* nihilité, nullité, vanité, caducité, *f.* Nichtigkeit, Vergänglichkeit, *f.*

Ничто́жный, ая, ое, *adj.* périssable, corruptible, passager, fragile, nöthig, vergänglich; méprisable, vain, de rien, gering, unbedeutend.

Ни́шанъ, а, *m.* sceau (*m.*) les Khans des Tatares affiché aux documens qu'ils envoyaient aux Grands Ducs de Russie, Siegel (*n.*) der Tatarchane, welches an den Urkunden hing, die sie den Großfürsten Rußlands zusandten.

Нища́ть, *v. n.* devenir pauvre, arm werden, verarmen. -ться, *v. n.* faire le pauvre, sich arm stellen.

Ни́щая, ей, їя, *f.* mendiante, *f.* pauvre (*f.*) quêteuse, Bettelweib, *n.*

Нищелю́бїе, їя, *n.* (*sl.*) bienfaisance, charité, *f.* Wohlthätigkeit (*f.*) gegen Arme.

Нищелюби́вый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) charitable, wohlthätig gegen Arme.

Ни́щенскій, ая, ое, *adj.* gueux, mendiant, bettlerisch, bettelhaft.

Нищеобра́зно, *adv.* comme un pauvre, wie ein Bettler.

Нищета́, ы́, *f.* pauvreté, mendicité, *f.* Armuth, *f.* Bettelstab, *m.*

Нищетный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pauvre, indigent, arm, bedürftig.

Нище́тство, а, *n.* pauvreté, mendicité, Armuth, Bettelarmuth, *f.*

Нище́нствовать, *v. n.* vivre dans la misère, mendier, être à la besace, in Armuth leben, betteln gehen, sein Brod betteln.

Ни́щій, щаго, *m.* pauvre, mendiant, *m.* Armer, Bettler, *m.*

Ни́щій, ая, ее, *adj.* pauvre, indigent, arm.

Но, *conj.* mais, aber, allein, sondern.

Но́венькій, ая, ое, Нове́некъ, енька, енько, *adj.* assez neuf, nouveau, récent, ziemlich neu.
Новизна́, *v.* Но́вость.
Нови́на, ы, Нови́нка, и, *dim. f.* toile (*f.*) nouvellement faite, neue Leinwand, *f.*; fruit (*m.*) hâtif, frühzeitige Frucht, *f.*; novale, *f.* Neubruch, *m.* Neuland, *n.*
Нови́къ, а́, Новичо́къ, чка́, *dim. m.* novice, apprentif, *m.* Neuling, Lehrling, *m.*
Но́во, *adv.* (*sl.*) depuis peu, vor kurzem, neulich.
Новобра́нный, Нова́бранный, ая, ое, *adj.* recrue, *f.* Rekrut, *m.*
Новобра́чный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) nouveau-marié, nouvelle mariée, épousée, neu vermählt.
Нововводи́мый, ая, ое, *adj.* nouvellement fait, neuf, nouveau, neu gemacht, neu.
Нововвожди́ть, нововвести́, *v. a.* faire qc. de nouveau, introduire des nouveautés, etwas Neues einführen, Neuerungen machen.
Нововѣрецъ, рца, *m.* homme (*m.*) nouvellement baptisé, nouveau catéchumène, *m.* Neugetaufter, Neubekehrter, *m.*
Нововѣрка, и, *f.* femme (*f.*) nouvellement baptisée, Neugetaufte, Neubekehrte, *f.*
Нововѣрный, ая, ое, *adj.* nouvellement baptisé, neubekehrt, neugetauft.
Новодѣйство, а, *n.* (*sl.*) régénération, *f.* Wiedergeburt, *f.*
Новодѣтель, я, *m.* (*sl.*) (de Jésus-Christ, restaurateur, *m.* Wiederhersteller (Christus), *m.*
Новозавѣтный, ая, ое, *adj.* du Nouveau Testament, vom neuen Testamente.
Новозако́ніе, ія, *n.* nouvelle législation, *f.* neue Gesetzgebung, *f.*
Новозда́нный, ая, ое, *adj.* nouvellement bâti, érigé, neu erbauet.
Новоземе́льный, ая, ое, *adj.* cru sur une novale, auf einem Neubruche gewachsen.
Новозе́мецъ, мца, *m.* colon, *m.* neuer Ansiedler, Kolonist, *m.* Новозе́мка, и, *f.* femme (*f.*) nouvellement établie sur une terre, neue Ansiedlerin, Kolonistin, *f.*
Новои́зданный, ая, ое, *adv.* nouvellement publié, neu heraus gegeben.
Новоизобрѣтенный, ая, ое, *adj.* nouvellement inventé, neuerfunden.
Новокрещéнецъ, нца, *m.* -щéнка, и, *f.* personne (*f.*) nouvellement baptisée, Neugetaufter, *m.*; Neugetaufte, *f.*
Новокрещéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement baptisé, neu getauft.
Новолу́ніе, ія, *n.* nouvelle lune, *f.* Neumond, *m.*
Новолѣтіе, ія, *n.* nouvel an, *m.* Neujahr, *n.*
Новомѣсячіе, ія, *n.* nouvelle lune, *f.* Neumond, *m.* Neulicht, *n.*
Новомѣсячникъ, *v.* Зиморо́докъ.
Новомѣсячный, ая, ое, *adj.* du temps de la nouvelle lune, was zur Zeit des Neumondes geschiehet.
Новона́бранный, ая, ое, *adj.* nouvellement rassemblé, neu versammelt.
Нованасаждéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement planté, neu gepflanzt.
Новонаселéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement habité, neu bewohnt, neu mit Einwohnern besetzt.
Новообращéнный, ая, ое, *adj.* néophyte, prosélyte, neu bekehrt.
Новообрѣтенный, ая, ое, *adj.* nouvellement decouvert; n. acquis, neu entdeckt; neu erworben.
Новоопредѣлéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement nommé, neu, vor kurzem ernannt.
Новопло́діе, ія, *n.* (*sl.*) recolte (*f.*) des fruits, Fruchternte, *f.*
Новопожа́лованный, ая, ое, *adj.* nouvellement avancé, vor kurzem befördert.
Новопосвящéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement consacré, neu eingeweiht.
Новопоселéнецъ, нца, *m.* nouveau colon, *m.* neuer Ansiedler, *m.*
Новопостро́енный, ая, ое, *adj.* nouvellement bati, neu gebaut.
Новопреста́вленный, ая, ое, *adj.* récemment mort, jüngst verstorben.
Новоприсоединéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement réuni, jüngst vereinigt.
Новопроизведéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement produit; neu hervorgebracht.
Новопросвѣщéнный, ая, ое, *adj.* nouvean baptisé; néophyte, neubekehrt.
Новорождéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement né, neugeboren.
Новосаждéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement planté, neu gepflanzt.
Новосéлье, ья, *n.* nouvelle maison; nouvelle demeure, neues Haus, *n.* neue Wohnung, *f.*
Новосло́вство, а, *n.* néologisme, *m.* Wortneuerung, *f.*
Новосло́въ, а, *m.* néologue, néologiste, *m.* Wortneuerer, *m.*
Но́вость, и, Новизна́, ы́, *f.* nouveauté, *f.* Neuheit, *f.*; nouvelle, nouveauté, *f.* Neuigkeit, *f.*
Новоявлéнный, ая, ое, *adj.* nouvellement apparu, neu erschienen.
Но́вый, ая, ое, Новъ, а́, о́, *adj.* neuf; nouveau; récent, neu.
Новѣть, *v. n.* paraître nouveau, neu scheinen.
Нога́, и́, *f.* pied, *m.* jambe, *f.* Fuß, *m.* Bein, *n.*
Ногошки́, ко́въ, *pl.* souci, *m.* calendule, *f.* Ringelblume (calendula officinalis), *f.*
Но́готь, гтя, Ноготóкъ, тка́, *dim. m.* ongle, *m.* Nagel (am Finger), *m.* за́дній но́готь (у нѣкоторыхъ живо́тныхъ), ergot, *m.* Sporn (der Hähne rc.), *m.*
Ноготоѣда, Ноготоѣдица, ы, *f.* panaris, *m.* Wurm am Finger, *m.*

Ногтя́ный, ая, ое, *adj.* d'ongle, zum Nagel gehörig.
Ноже́вникъ, а, Ножевщи́къ, а̂, *m.* coutelier, *m.* Messerschmidt, *m.*
Ножевщи́на, ы, *f.* querelle, *f.* démêlé, *m.* Zank, Streit, *m.*
Ножёвый, ая, ое, *adj.* de couteau, zum Messer gehörig.
Но́женки, нокъ, *pl.* petits ciseaux, *m. pl.* Scheerchen, *n.*
Но́жикъ, а, Но́жичекъ, чка, *dim. m.* petit couteau, couteau, *m.* Messerchen, Messer, *n.*; перочи́нный но́жикъ, canif, *m.* Federmesser, *n.*
Ножи́ща, и, *f. augm.* grand pied, *m.* großer Fuß, *m.*
Ножи́ще, ща, *n. augm.* grand couteau, *m.* großes Messer, *n.*
Но́жка, Но́женька, и, *dim. f.* petit pied, *m.* kleiner Fuß, *m.* Füßchen, *n.*; pied, piedestal, tréteau, *m.* Fuß, *m.* Fußgestell, *n.*
Но́жницы, ницъ, *f. pl.* ciseaux, *m. pl.* Scheere, *f.*
Но́жны, же́нъ, *f. pl.* (en *sl.* Но́жница, ы, *f.*) fourneau, *m.* gaine, *f.* Scheide, *f.*
Ножны́й, а́я, о́е, *adj.* de pied, zum Fuße gehörig, Fuß=.
Но́жъ, жа́, *m.* couteau, *m.* Messer, *n.*
Ноздрева́тость, и, *f.* porosité, *f.* Porosität, Schwammigkeit, Lockerheit, *f.*
Ноздрева́тый, ая, ое, *adj.* spongieux, poreux, schwammig, locker.
Ноздря́, и́, *f.* narine, *f.* Nasenloch, *n.*
Ноздря́ный, ая, ое, *adj.* des narines, von den Nasenlöchern.
Но́й, я, *m.* douleur sourde, *f.* dumpfer Schmerz, *m.*
Нора́, ы́, Но́рка, и, *dim. f.* terrier, *m.* Loch, *n.* Grube, Höhle, *f.* Lager (*n.*) eines Thiers.
Нори́ца, ы, *f.* ulcère au garrot (maladie des chevaux), *m.* Geschwüre (*n. pl.*) am Widerrist (Pferdekrankheit).
Нори́чникъ, а, *m.* espèce de scrophulaire, *f.* Sommerkraut, *n.* Baumwurz, *f.* (scrophularia nodosa).

Но́рка, и, *f.* loutre (*f.*) de marais, noerza, *m.* Nörz, *m.* Sumpfotter, *f.*
Норникъ, а́, *m.* jeune renard (*m.*) qui n'a pas encore quitté le terrier, junger Fuchs (*m.*) der noch nicht aus der Höhle gekommen ist.
Норови́ть, *v. n. déf.* complaire, conniver, nachgeben, durch die Finger sehen; attendre, épier un moment favorable, den günstigen Augenblick abwarten. -ться, *v. c. déf.* être intentionné, avoir l'intention de..., gesonnen seyn.
Но́ровъ, а, *m.* (*pop.*) usage, *m.* coutume, *f.* Sitte, *f.* Gebrauch, *m.*; (caractère rétif (*m.*) d'un cheval, stätisches Wesen (*n.*) der Pferde); ло́шадь съ но́ровомъ, cheval retif, *m.* stätisches Pferd, *n.*
Носа́стый, -са́тый, ая, ое, *adj.* à grand nez, avec un grand nez, großnasig.
Носи́ло, а, *n.* Носи́лки, ло́къ, *f. pl.* civière, *f.* brancard, bard, *m.* Tragbahre, *f.*; chaise (*f.*) à porteurs, Sänfte, *f.*
Носи́льный, ая, ое, *adj.* portant, servant à porter, tragend, zum Tragen dienlich.
Носи́льщикъ, а, *m.* porte-faix, porteur, crocheteur, *m.* Träger, *m.* Носи́льщица, ы, *f.* porteuse, *f.* Trägerin, *f.*
Носи́мый, ая, ое, *p.* qu'on porte, was getragen wird.
Носи́ть, (на́шивать, *v. freq.*), несть (*v.* Несть), *v. a.* porter, tragen, bringen. -ться, *v. p.* être porté, getragen werden; voler; voltiger; flotter, schweben; sich schwingen; schwimmen.
Но́ска, и, *f.* action (*f.*) de porter, Tragen, Schleppen, *n.*
Но́ская, ой, *f.* qui pond beaucoup d'oeufs, pondeuse, viel Eyer legend.
Носки́, ко́въ, *pl.* pointes, souliers, *m. pl.* Schuhspitzen, *f. pl.*; chaussons, *m. pl.* Socken, *f. pl.*
Но́скій, ая, ое, *adj.* d'un bon usage, fort, durable, dauerhaft, stark (von Zeugen).

Носовщи́къ, а́, *m.* celui qui se trouve sur la proue d'un navire, der auf dem Vordertheile eines Schiffes steht.
Носово́й, а́я, о́е, *adj.* de nez, zur Nase gehörig, Nasen=; носово́й плато́къ, mouchoir, *m.* Schnupftuch, *n.*; носово́е весло́, rame (*f.*) à la proue du vaisseau, Ruder (*n.*) am Vordertheil des Schiffs.
Носо́къ, ска́, Носо́чикъ, чка, *dim. m.* petit nez, *n.* Näschen, *n.* tuyau (p. e. d'une théière, *m.* Schnauze, Schneppe (z. B. einer Theekanne), *f.*; pied (*m.*) d'un bas, Fuß (*m.*) eines Strumpfes; pointe (*f.*) des souliers ou des bottes, Spitze (*f.*) an Schuhen oder Stiefeln.
Носоро́гъ, а, *m.* rhinocéros, *m.* Nasehorn, *n.* *adj.* Носоро́говый, ая, ое.
Носъ, а, *m.* nez, *m.* Nase, *f.*; bec, *m.* Schnabel, *m.*; pointe (*f.*) de terre, cap, promontoire, *m.* Landspitze, Erdzunge, *f.* Vorgebirge, *n.*; proue (*f.*) de vaisseau, Vordertheil (*m.*) des Schiffes.
Нося́щій, ая, ее, *adj.* portant, tragend.
Но́та, ы, *f.* note, croche, *f.* Note, Musiknote, *f.*
Нота́ріусъ, а, *m.* notaire, *m.* Notarius, *m.*
Но́чвы, чвъ, Ночо́вки, вокъ, *pl.* van (*m.*) à vanner, Schwinge, Futterschwinge, *f.*
Ночева́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de passer la nuit quelque part, Uebernachten, *n.*
Ночева́ть, *v. n.* passer la nuit quelque part, coucher, gîter, übernachten.
Ноче́сь, *adv.* (*fam.*) la nuit passée, die vergangene Nacht.
Ноче́шній, ая, ое, *adj.* ce qui s'est fait la nuit passée, was die vergangene Nacht geschehen ist.
Ночле́гъ, а, *m.* gîte, *m.* couchée, *f.* Nachtlager, *n.*
Ночле́жникъ, а, *m.* celui qui passe la nuit quelque part, der sein Nachtlager wo hält.
Ночни́къ, а́, Ночни́чёкъ, чка́,

dim. m. lampe (*f.*) de veille, Nachtlampe, *f.*

Ночный, ая, ое, *adj.* de nuit, nocturne, nächtlich.

Ночь, (en *sl.* Нощь), и, *f.* Ночка, и, *dim. f.* nuit, *f.* Nacht, *f.*; безсонныя ночи, veilles, *f. pl.* schlaflose Nächte, *f. pl.*

Ночью, *adv.* pendant la nuit, de nuit, des Nachts, bey Nacht.

Ноша, Ношка, и, *dim. f.* charge, *f.* Tracht, Bürde, *f.*

Ношакъ, ка, *v.* Носильщикъ.

Ношенïе, їя, *n.* action (*f.*) de porter, Tragen.

Ношеный, ая, ое, *adj.* porté, getragen.

Ношу, *v.* Носить.

Нощный, Нощь, *v.* Ночный, Ночь.

Ною, *v.* Ныть.

Ноябрь, бря, *m.* Novembre, *m.* November, *m.*

Ноябрьскïй, ая, ое, *adj.* de Novembre, was im November ist, November=.

Нравиться, *v. c.* plaire, être agréable, gefallen, angenehm seyn.

Нравно, *v. i.* il plait, es gefällt, es ist angenehm.

Нравный, ая, ое, *adj.* capricieux, bizarre, wunderlich, eigensinnig.

Нравоученïе, їя, *n.* morale, éthique, *f.* Sittenlehre, Moral, *f.*

Нравоучительно, *adv.* moralement, selon la morale, moralisch, sittlich, nach der Moral.

Нравоучительный, ая, ое, *adj.* moral, sittlich, moralisch.

Нравоучитель, я, *m.* docteur (*m.*) en morale, Sittenlehrer, Moralist, *m.*

Нравственность, и, *f.* moralité, *f.* Sittlichkeit, Moralität, *f.*; morale, *f.* Moral, *f.*

Нравственный, ая, ое, *adj.* moral, sittlich, moralisch.

Нравъ, а, *m.* caractère, tempérament, *m.* humeur, *f.* Character, *m.* Gemüthsart, *f.*; moeurs, *f. pl.* coutume, *f.* Sitte, Gewohnheit, *f.*

Ну, Нуже, *int.* ça! or ça! allons! eh bien! nu! nun!

Нудить, (*prés.* нужу, нужду, нудишь), *v. a.* obliger, contraindre, forcer, nöthigen, zwingen. -ться, *v. r.* s'efforcer, faire ses efforts, sich bestreben, sich Mühe geben; *v. p.* être obligé, contraint, forcé, genöthiget, gezwungen werden; (en *sl.*) être obtenu avec peine, par force, mit Mühe, mit Gewalt erlangt werden.

Нужда, ы, *f.* besoin, *m.* Bedürfniß, Anliegen, *n.*; nécessité, *f.* manque, besoin, *m.* pauvreté, *f.* Noth, Nothdurft, *f.* Elend, *n.* Dürftigkeit, *f.*; force, violence, *f.* Gewalt, *f.*; какая тебѣ до этого нужда? que t'importe? was geht das dich an? мнѣ нужда, il me faut, ich muß.

Нужда, ы, *f.* aigrette, garzette, *f.* héron (*m.*) blanc, Silberreiher, der kleine weiße Reiher, *m.*

Нуждаться, *v. c. déf.* avoir besoin de qc. eine Sache oder einer Sache bedürfen, an einer Sache Mangel haben.

Нуждица, ы, *f.* petit besoin, *m.* kleines Bedürfniß, kleines Anliegen, *n.*

Нужникъ, а, *m.* Нужное мѣсто, lieux, *m. pl.* garderobe, *f.* Abtritt, *m.*

Нужно, *adv.* il faut, il est nécessaire, es ist nöthig, nothwendig, man muß.

Нужный, ая, ое, *adj.* nécessaire, nöthig, nothwendig.

Нукать, *v. a.* presser, talonner (en disant ну, ну. *v.* Ну), antreiben, anspornen (indem man nu! nu! sagt).

Нуль, я, *m.* zéro, *m.* Null, *f.*

Нунцïй, їя, *n.* nonce, *m.* (päbstlicher) Nuncius, *m.*

Нуръ, а, *m.* (*vi.*) terre, *f.* Erde, *f.*

Нушка, *int.* eh bien! voyons donc! nu! wir wollen doch sehen!

Нутникъ, а, *m.* (*vulg.*) celui qui pousse, qui presse q. der jemanden antreibt.

Нутрецъ, а, *m.* cheval (*m.*) bistourné, Klopfhengst, *m.*

Нутрозёмъ, а, *m.* ce qu'on tire hors de la terre, was man aus der Erde ziehet.

Нутръ, а, *m.* Нутрь, и, *f.* Нутро, а, *n.* intérieur, *m.* Innere, Inwendige, *n.*

Нынѣ, (Нынѣча), *adv.* aujourd'hui, à présent, actuellement, heute, jetzt, heutiges Tages.

Нынѣшнïй, яя, ее, *adj.* d'aujourd'hui, actuel, d'à présent, de ce temps, heutig, jetzig.

Нырокъ, рка, *m.* harle couronné, *m.* piette, *f.* weiße Tauchente, Eisente, Winterente, *f.*

Нырянïе, їя, *n.* нырокъ, рка, action (*f.*) de plonger, Untertauchen, *n.*

Нырять, нырнуть, *v. n.* plonger, untertauchen, *n.*

Ныть, *v. n.* sentir une douleur sourde, einen dumpfen Schmerz fühlen; s'affliger, se tourmenter, sich ängstigen.

Нѣю, (*sl.*) *v.* Ныть.

Нѣга, и, *f.* mollesse, mignardise, *f.* Weichlichkeit, Verzärtelung, *f.*

Нѣгдѣ, *adv.* quelque part, en quelque lieu, irgendwo.

Нѣдро, а, *n.* (*sl.*) sein, *m.* Schooß, *m.* Innere, *n.*

Нѣженïе, їя, *n.* action (*f.*) de dorloter, Verzärteln, *n.*

Нѣженка, и, *f.* personne (*f.*) efféminée, verzärtelter, weichlicher Mensch, *m.*

Нѣженый, ая, ое, *adj.* dorloté, amadoué, verzärtelt.

Нѣжить, *v. a.* dorloter, amadouer, amignoter, mitonner, gâter, verzärteln, verziehen, (*fam.* verhätscheln). -ться, *v. r.* se dorloter, se mitonner, se délicater, sich verzärteln, sich verwöhnen.

Нѣжно, *adv.* agréablement, sanft, angenehm; tendrement, zärtlich; délicatement, fein, sauber; mollement, weichlich.

Нѣжность, и, *f.* tendresse, sensibilité, délicatesse, gentillesse; mollesse, *f.* Zärtlichkeit, Zartheit, Feinheit, *f.* Sanftes, *n.* Weichlichkeit, *f.*

Нѣжный, ая, ое, *adj.* agréable;

tendre; fin, délicat, douillet, angenehm, sanft; zärtlich; sauber, fein, zart.

Нѣкакїй, ая, ое, *adj.* un certain, quelqu'un, ein gewisser, jemand.

Нѣкакъ, *adv.* d'une certaine manière, auf eine gewisse Art.

Нѣкїй, ая, ое, *adj.* un certain, quelqu'un, ein gewisser.

Нѣкогда, *adv.* un jour, autrefois, ci-devant, jadis, einmal, ehemals, vor diesem.

Нѣкоторый, ая, ое, *pron.* quelqu'un, un certain, ein gewisser; -рые, *pl.* quelques uns, einige.

Нѣкто, нѣкого, *pron.* un certain, quelqu'un, jemand, ein gewisser.

Нѣкуда, *adv.* quelque part, irgendwo.

Нѣмецки, по Нѣмецки, *adv.* à l'allemande, en allemand, deutsch. (*v.* географическїй словарь).

Нѣмецъ, Нѣмецкїй, (*v.* географическїй словарь).

Нѣмованїе, Нѣмотствованїе, їя, *n.* Нѣмота́, ы́, *f.* état (*m.*) d'un muet, Stummheit, *f.*

Нѣмова́ть, Нѣмотствова́ть, Нѣмотова́ть, *v. n.* être muet, stumm seyn.

Нѣмо, *adv.* pas distinctement, undeutlich, unverständlich.

Нѣмый, а́я, о́е, Нѣмъ, нѣма́, нѣмо, *adj.* muet, stumm.

Нѣмѣть, *v. n.* devenir muet, stumm werden, verstummen; s'engourdir, erstarren, einschlafen (von Gliedern).

Нѣсколькїй, ая, ое, *adj.* quelque, einiger, -e, -es.

Нѣсколько, *adv.* un peu, etwas, ein wenig.

Нѣтъ, *adv.* non, nein; il n'y a point, es ist nichts da.

Нѣчто, нѣчего, *adv.* quelque chose, etwas.

Нѣще́чко, а, *m.* (*vulg.*) chose (*f.*) curieuse, rare; quelque chose de curieux, seltene Sache, Seltenheit, *f.* Seltenes, *n.*

Ню́ханїе, їя, *n.* action (*f.*) de sentir, de prendre par le nez, odorat, *m.* odeur, *f.* Riechen; Schnupfen, *n.*

Ню́хательный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut sentir, prendre par le nez, was man riechen, schnupfen kann.

Ню́хать, -хну́ть, *v. a.* sentir, flairer, prendre par le nez, riechen, *v. a.*; schnupfen.

Ня́нинъ, Ня́нкинъ, а, о, *adj.* de la bonne, appartenant à la bonne, der Wärterin gehörig.

Ня́нчить, *v. a.* -читься, comme *v. a.* avoir soin d'un enfant, ein Kind warten; bercer un enfant sur les bras, ein Kind auf den Armen wiegen.

Ня́ня, ни, *f.* Ня́нька, Ня́нюшка, и, *f.* bonne, douegne, *f.* Wärterin, Kinderwärterin, Aufseherin, *f.*

Ня́рка, и, *f.* espèce de truite saumonnée, *f.* Art Lachsforelle, *f.*

Ня́тїе, їя, *n.* (*vi.*) captivité, *f.* esclavage, *m.* Gefangenschaft, Knechtschaft, *f.*

О.

О, *prp.* (*avec le prépositionnel*) de, autour, vers, von, um, gegen; (*avec l'accus.*), contre, à, an, wider, gegen.

О! *int.* o! ach!

Оба, Обѣ, *nu.* tous les deux, tous deux, l'un et l'autre, beide, alle beide.

Обава́нїе, їя, *n.* (*sl.*) enchantement, *m.* Bezauberung, *f.*

Обава́тель, я, *m.* (*sl.*) un sorcier, *m.* Zauberer, *m.*

Оба́вки, вокъ, *f. pl.* espèce de champignons, *m.* Art eßbarer Pilze, *m. pl.*

Обава́ть, *v. a.* (*sl.*) charmer, bezaubern.

Обагря́ть, оба́грить, *v. a.* (*sl.*) teindre en pourpre, in Purpur färben; *tremper dans le sang, mit Blut beflecken.

Обагре́нный, ая, ое, *adj.* teint en pourpre, en rouge, in Purpur, roth gefärbt; teint de sang, in Blut getaucht, blutig.

Оба́лтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de calomnier, Verleumden, *n.*

Оба́лтывать, оболта́ть, *v. n.* (*fam.*) calomnier, verleumden.

Обана́десять, *nu.* (*sl.*) douze, zwölf.

Оба́янникъ, а, *m.* (*sl.*) devin, sorcier, *m.* Wahrsager, Zauberer, *m.*

Оба́че, *adv.* (*sl.*) toutefois, pourtant, doch, jedoch.

Оббѣга́нїе, -жа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de courir autour de qc.; de devancer, Umlaufen um etwas, Zuvorkommen, *n.*

Оббѣга́ть, -бѣжа́ть, *v. a.* courir autour de qc. um etwas herum laufen; devancer, zuvor kommen. -ться, *v. r.* s'accoutumer à la course, sich zum Laufen gewöhnen.

Обважда́ти, Обожда́ти, *v. a.* (*sl.*) calomnier q. einen verleumden.

Обважде́нїе, їя, *n.* (*sl.*) calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Обва́ливать, -вали́ть, *v. a.* couvrir de qc. aufschütten, überschütten; renverser, umstoßen.

Обва́ливаться, *v. r.* s'écrouler, tomber en ruine, einstürzen.

Обва́лъ, а, *m.* endroit (*m.*) qui s'est écroulé, eingefallene Stelle, *f.*

Обваля́ть, *v. a. déf.* mêler qc. d'une autre matière en foulant, einwalken, hineinwalken.

Обваре́нїе, Обва́риванїе, їя, *n.* Обва́рка, и, *f.* action (*f.*) d'échauder, Abbrühen, Absengen, *n.*

Обваре́нный, ая, ое, *adj.* échaudé, abgebrühet, abgesengt.

Обва́ривать, -ри́ть, *v. a.* échauder, abbrühen, absengen. -ться, *v. r.* se brûler (avec de l'eau bouillante, ou avec de l'huile), sich verbrühen (mit Wasser oder mit Oehl).

Обва́стриванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, Schärfen, *n.*

Обва́стривать, -востри́ть, *v. a.* aiguiser, zuspitzen, schärfen.

Обва́щивать, -вощи́ть, *v. a.* cirer, wichsen.

Обведе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mener à l'entour, Herumführen, *n.*; d'entourer, Umgeben, *n.*

Обвéртка, и, *f.* enveloppe, couverture, *f.* couvert, *m.* Decke, Hülle, *f.*; Umschlag, *m.* Couvert, *n.*

Обвéрточный, ая, ое, *adj.* bon à des enveloppes, zu Umschlägen tauglich.

Обвéртъ, та, *m.* couvert (*m.*) d'un lettre, Umschlag (*m.*) eines Briefes, Couvert, *n.*

Обвéртыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envelopper, Einwickeln, Einschlagen, *n.*

Обвéртывать, -вернуть, -вертѣть, *v. a.* envelopper, empaqueter, einwickeln, einschlagen. -ться, *v. r.* s'envelopper, sich einwickeln.

Обветшáлость, *v.* Обетшáлость.

Обветшáлый, *v.* Обетшáлый.

Обвиванїе, їя, *n.* entortillement, *m.* Umwinden, *n.*

Обвивáть, вить, *v. a.* entortiller, envelopper, umwickeln, umwinden. -ться, *v. r.* s'entortiller, sich schlingen, sich winden.

Обви́вка, и, *f.* action (*f.*) d'entortiller, Umwickeln, *n.*; ce dont une chose est entortillée, das womit etwas umwunden ist.

Обвинéнїе, їя, *n.* imputation, *f.* Beschuldigung, *f.*

Обвинéнный, ая, ое, *adj.* accusé, angeklagt.

Обвини́тель, я, *m.* accusateur, *m.* Ankläger, *m.* Обвини́тельница, ы, *f.* accusatrice, *f.* Anklägerin, *f.*

Обвини́тельный, ая, ое, *adj.* accusatoire, anklagend.

Обвинять, -нить кого въ чемъ, *v. a.* imputer qc. à q. einen einer Sache beschuldigen.

Обви́слый, ая, ое, *adj.* penchant en avant, descendant, herab, herüber hängend.

Обви́снуть, *v. n. déf.* descendre, pencher en bas, sich senken, herab hängen.

Обви́тїе, *v.* Обви́ванїе.

Обви́тый, ая, ое, *adj.* envéloppé, umwickelt.

Обводи́ть, обвéсть, *v. a.* mener, conduire q. autour, einen um etwas herum führen; entourer de qc. mit etwas umgeben.

Обво́дный, ая, ое, *adj.* qu'on tire autour, das um etwas gezogen wird.

Обво́дъ, а, *m. v.* Обведéнїе.

Обвождéнїе, їя, *n.* act. (*f.*) de conduire autour, Herumführen, *n.*

Обвози́ть, -везть, *v. a.* conduire par un détour (en voiture), durch einen Umweg führen, umfahren.

Обволáкивать, волóчь (*prét.* -волóкъ), *v. a.* traîner autour de qc. um etwas herum schleppen.

Обворáживать, -ворожи́ть, *v. a.* ensorceler, behexen; tromper, duper, betriegen, anführen.

Обворовáть, *v. a.* voler beaucoup, viel stehlen.

Обворожéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ensorceler, Behexen, *n.*; de tromper, Betriegen, *n.*

Обво́стренный, ая, ое, *adj.* aiguisé, geschärft, zugespitzt.

Обвѣнчáнїе, їя, *n.* épousailles, *f. pl.* Trauung, *f. pl.*

Обвѣнчáть, *v. a.* marier (en donnant la bénédiction nuptiale), trauen, copuliren. -ться, *v. p.* être marié, getrauet werden.

Обвѣсъ, са, *m.* tromperie (*f.*) du faux poids, Betrug (*m.*) durch falsches Gewicht.

Обвѣшенный, ая, ое, *adj.* orné de qc. behangen.

Обвѣшиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de frauder sur le poids, Bevortheilen (*n.*) im Wägen.

Обвѣшивать, -вѣсить, *v. a.* frauder sur le poids, im Wägen bevortheilen.

Обвѣшивать, -вѣшать, обвѣсить, *v. a.* pendre à qc. an etwas hängen. -ться, *v. r.* pendre autour de soi toutes sortes de choses, allerley um sich herum hängen, sich behängen mit allerley Sachen.

Обвѣщáть, -вѣсти́ть, *v. a.* publier, notifier, bekannt machen.

Обвязáнїе, Обвя́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lier tout autour, Umbinden, *n.*

Обвя́зка, и, *f.* action (*f.*) de lier tout autour, Umbinden, *n.*; ce qu'on a lié autour, Umgebundene, *n.*

Обвя́зывать, -вязáть, *v. a.* lier, mettre tout autour, umbinden. -ться, *v. r.* s'envelopper, s'affubler, sich verhüllen.

Обвя́сло, *n.* partie (*f.*) de devant d'un traineau, Vordertheil (*n.*) eines Schlittens.

Огáдить, *v. a. déf.* salir, barbouiller, beschmutzen.

Огибáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de plier autour de qc. Umbiegen, *n.*

Огибáть, обогну́ть, *v. a.* plier autour de qc. um etwas biegen; doubler un cap, um ein Vorgebirge herum fahren.

Оглодáть, *v. a.* ronger autour, ringsum benagen.

Оглядáть, Огладáть, Огля́дывать, оглядѣть, *v. a.* regarder de tous côtés, um und um besehen.

Огнивáть, обгни́ть, *v. n.* pourrir tout autour, rund herum faulen.

Обговóръ, а, *m.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Обгоня́ть, обогнáть, *v. a.* dévancer q. einem zuvor kommen.

Обгорáть, -рѣть, *v. n.* brûler tout autour, um und um brennen.

Обгорѣлый, ая, ое, *adj.* brûlé partout, überall verbrannt.

Обгрызáть, *v.* Огрызáть.

Обдавáть, -дáть, *v. a.* échander, abbrühen. *v. i.* обдаётъ меня́ жáромъ, je suis entouré de chaleur de tous côtés, Hitze umgiebt mich von allen Seiten.

Обдáла, ы, *c.* (*fam.*) trompeur, escroc, *m.* Betrieger, *m.*

Обдáривать, -ри́ть, *v. a.* faire beaucoup de présens, reichlich beschenken.

Обдéрганый, ая, ое, *adj.* arraché tout autour, déplumé, um und um ausgerissen, ausgerupft.

Обдéргиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de déplumer, Berupfen, *n.*

Обдéргивать, Одéргивать, -дéргать, v. a. arracher tout autour, überall ausreißen; entourer, couvrir qc. de, mettre qc. devant, vorstellen, vorziehen, verdecken; arranger en tirant, zu recht ziehen.

Обдержáніе, Обдéрживаніе, ія, n. (sl.) possession, f. Besitz, m.

Обдéрживать, -жáть, v. a. rendre bon en s'en servant, durch den Gebrauch gut machen. -шься, v. p. devenir bon par l'usage, durch den Gebrauch gut werden.

Обдержáть, v. a. (sl.) posséder, besitzen; entourer, umgeben. -шься, v. p. (sl.) être empêché, gehindert werden.

Обдéрнутый, ая, ое, adj. couvert de qc. überzogen, bedeckt.

Обдирáніе, ія, n. action (f.) d'arracher partout, Abreißen, n.

Обдирáть, ободрáть, v. a. arracher, déchirer partout, überall abreißen, zerreißen; dépouiller, voler, plündern, berauben; fouetter, rosser, durchprügeln. -шься, v. r. se déchirer partout, überall zerreißen; déchirer, sich abreißen; s'écorcher avec les ongles, sich zerkratzen.

Обдúрка, и, f. v. Обдирáніе.

Обдуваніе, Одуваніе, ія, n. action (f.) d'enlever en soufflant dessus, Wegblasen, n.

Обдувáть, Одувáть, обдýть, одýть, v. a. ôter en soufflant, wegblasen; *dépouiller, escroquer, betriegen, ausziehen, plündern (durch List).

Обдýмываніе, ія, n. action (f.) de réfléchir, Ueberlegen, n.

Обдýмывать, -дýмать, v. a. réfléchir, überlegen.

Обдýтый, ая, ое, adj. nettoyé en soufflant, weggblasen.

Обдѣланіе, Обдѣлываніе, ія, n. action (f.) de travailler bien un ouvrage, enchâssure, f. Ausarbeitung; Einfassung, f.

Обдѣланный, ая, ое, adj. travaillé, ausgearbeitet; enchassé, eingefaßt.

Обдѣлéніе, ія, n. action (f.) de faire du tort à q. au partage, Bevortheilung (f.) bey einer Theilung.

Обдѣлéнный, ая, ое, adj. trompé au partage, in der Theilung bevortheilet.

Обдѣлка, и, f. enchassure, f. Einfassung, f.

Обдѣлывать, -дѣлать, v. a. achever; enchasser, ausarbeiten; einfassen; polir, arranger, zu recht machen, glatt machen.

Обдѣлять, -лить, v. a. faire tort au partage, einem in der Theilung unrecht thun.

Обéжъ, а, m. impôt, m. taxe, f. Auflage, Abgabe, f.

Обезвинять, -нить, v. a. disculper q. einen rechtfertigen.

Обезглавлéніе, ія, n. (sl.) décollation, f. Enthauptung, f.

Обезглáвленный, ая, ое, adj. decapité, enthauptet.

Обезглавлять, -глáвить, v. a. (sl.) décapiter, enthaupten.

Обездéнежать, v. n. déf. avoir besoin d'argent, Mangel an Gelde leiden.

Обезживóтить, v. a. déf. épuiser les forces, affaiblir, abmatten; rosser, durchprügeln. -шься, v. r. se blesser à force de travailler, ou en levant un trop grand fardeau, sich durch Arbeiten oder Heben schaden, sich verheben.

Обеззабóченный, ая, ое, adj. sans souci, sorgenlos, ruhig.

Обеззабóчивать, -бóтить, v. a. rendre tranquille, beruhigen. -шься, v. r. se tranquilliser, sich der Sorgen entschlagen, sich beruhigen.

Обезнарóдить, v. a. déf. dépeupler, entvölkern.

Обезнарóдѣть, v. n. déf. devenir désert, dépeuplé, öde, entvölkert werden.

Обезображáть, Обезобрáживать, -брáзить, v. a. défigurer, entstellen.

Обезображéніе, ія, n. action (f.) de défigurer, Entstellung, f.

Обезобрáженный, ая, ое, adj. défiguré, entstellt.

Обезопáсить, v. a. déf. mettre q. à l'abri, einen vor Gefahr sichern.

Обезорýженіе, ія, n. désarmement, m. Entwaffnung, f.

Обезорýженный, ая, ое, adj. désarmé, entwaffnet; wehrlos.

Обезорýживать, -рýжить, v. a. désarmer, entwaffnen. -шься, v. p. être désarmé, entwaffnet, wehrlos gemacht werden.

Обезпéченный, ая, ое, adj. mis hors de peine, sicher gestellt.

Обезпéчиваніе, ія, n. action (f.) d'assurer, Beruhigung, f.

Обезпéчивать, -пéчить, v. a. tranquilliser, beruhigen.

Обезпокоéніе, -кóиваніе, ія, n. importunité, f. Beunruhigung, Störung, f.

Обезпокóенный, ая, ое, adj. inquiété, troublé, beunruhigt, gestört.

Обезпокóивать, -кóить, v. a. inquiéter, troubler, beunruhigen, stören. -шься, v. r. s'inquiéter, sich beunruhigen.

Обезсúленіе, Обезсúливаніе, ія, n. affaiblissement, m. Entkräftung, Schwächung, f.

Обезсúленный, ая, ое, adj. affaibli, entkräftet, geschwächt.

Обезсúливать, -сúлить, v. a. affaiblir, entkräften, schwächen. -шься, v. r. s'affaiblir; dépérir, geschwächt werden; in Abnahme gerathen.

Обезсúлѣть, v. n. déf. devenir faible, schwach werden.

Обезслáвленіе, Обезслáвливаніе, Безслáвленіе, ія, n. action (f.) de diffamer, Verlästern, n.

Обезслáвленный, ая, ое, adj. diffamé, décrié, verlästert, verschrieen.

Обезслáвливать, -слáвить, Безслáвить, v. a. décriér, diffamer, verlästern, verschreyen.

Обезсмéртовать, v. a. déf. (sl.) rendre immortel, immortaliser, unsterblich machen.

Обезстýдствоваться, v. c. déf. (sl.) perdre la honte, devenir effronté, alle Schaam verlieren.

Обезплѣнить, v. a. déf. (sl.)

rendre incorruptible, indestructible, unverweslich machen.

Обезча́дити, *v. a. déf.* (*sl.*) priver d'enfans, kinderlos machen.

Обезче́стить, *v. a.* déshonorer, entehren, beschimpfen.

Обезче́щеніе, ія, *n.* déshonneur, *m.* prostitution, *f.* Entehrung, Beschimpfung, *f.*

Обезче́щенный, ая, ое, *adj.* déshonoré, prostitué, entehrt, beschimpft.

Обезья́на, ы, *f.* **Обезья́нка**, и, *dim. f.* singe, petit singe, *m.* Affe, *m.* Aeffchen, *n.*

Обезья́ничать, *v. n.* jouer le singe, den Affen spielen.

Обели́скъ, а, *m.* obélisque, *m.* Obelisk, Prachtkegel, *m.*

Обе́лъ, а, *m.* serf, esclave, Leibeigener, *m.*

Оберега́тель, я, *m.* gardien, *m.* Hüter, Wächter, *m.*

Оберега́тельный, ая, ое, *adj.* défensif, vertheidigend.

Оберега́тельство, а, *n.* défense, précaution, *f.* Schutz, *m.* Vorsicht, *f.*

Оберега́ть, обере́чь, *v. a.* garder, avertir, bewahren, warnen. -ться, *v. r.* se garder, sich hüten.

Обереже́ніе, ія, *n.* instruction, *f.* ordre, *m.* Vorschrift, Befehl, *m.*

Обере́менѣть, *v. n. déf.* devenir enceinte, schwanger werden.

Оберъ- (dans la composition: premier, grand, *p. e.* Оберъ-гофма́ршалъ, Grand-Maréchal de la Cour, *m.* Оберъ-Секрета́рь, premier secrétaire *m.* etc.). Оберъ (in Zusammensetzungen: Ober-, z. B. Оберъ-гофмаршаль, Oberhofmarschall, *m.* Оберъ-секретарь, Obersecretär, *m.* etc.).

Оберъ-офице́ръ, officier subalterne (le capitaine et le lieutenant), *m.* Oberoffizier, *m.*

Обетша́лость, и, *f.* caducité, *f.* délabrement, *m.* Verfall, *m.*

Обетша́лый, ая, ое, *adj.* délabré, vieux, caduc, verfallen, abgenutzt, alt, baufällig.

Обетша́ть, *v. n.* s'user, sich abtragen, sich abnutzen, verfallen.

Обеча́йка, и, *f.* cerceau (*m.*) autour d'un crible, Reif (*m.*) um ein Sieb.

Обечея́, Обече́йка, *v.* Ячея́.

О'бжа, и, *f.* (*vi.*) terrain qu'un homme peut labourer avec un cheval, Strich (*m.*) Landes was ein Mensch mit einem Pferde bearbeiten kann.

Обжива́ть, -жи́ть, *v. a.* rendre une maison habitable en y demeurant, ein Haus bewohnbar machen, indem man darin wohnt. -ться, *v. c.* s'arranger, s'accoutumer, sich einrichten, sich gewöhnen.

Обжига́льная печь, poêle (*m.*) à griller, Rost, Glühofen, *m.*

Обжига́льня, *f.* atelier (*m.*) où se trouvent les poêles à griller, Roststätte, *f.*

Обжига́льщикъ, а, *m.* celui qui fait griller les mines, Arbeiter, *m.* welcher das Erz röstet.

Обжига́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de brûler le bout d'une chose, *p. e.* d'un pieu, Brennen, *n.* Anbrennen (*n.*) einer Sache am Ende, z. B. eines Pfahls; action (*f.*) de cuire, *p. e.* des briques, Brennen, *n.* z. B. der Ziegel, *pl.*; grillage (*m.*) des mines, Rösten (*n.*) der Erze.

Обжига́ть, -же́чь, *v. a.* brûler tout autour, brûler le bout d'une chose, ringsum bebrennen, eine Sache am Ende etwas brennen; brûler, *p. e.* des briques, pots etc. brennen, als Ziegel, Töpfe; griller du minérai, Erz rösten; -ться, -жечься, *v. r.* et *p.* se brûler, sich verbrennen; être brûlé, gebrannt werden.

Обжида́ніе, Обожда́ніе, ія, *n.* attendement, *m.* Warten, *n.*

Обжида́ть, обожда́ть, *v. a.* attendre, warten.

Обжира́ться, обожра́ться, *v. r.* (*vulg.*) manger son soûl, sich voll fressen.

Обжи́рство, -жо́рство, а, *n.* gourmandise, voracité, *f.* Gefräßigkeit, *f.*

Обжо́га, и, *f.* brulûre, *f.* Brandwunde, *f.*

Обжо́ра, ры, *conj.* gourmand, *m.* gourmande, *f.* Fresser, *m.* Fresserin, *f.*

Обжо́рливый, ая, ое, *adj.* gourmand, goulu, gefräßig, gierig.

Обжо́рной рядъ, place (*f.*) où sont les gargottes, Platz, *m.* wo die Garküchen stehen.

Обжо́рство, *v.* Обжи́рство.

Обзира́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de regarder autour, Umhersehen, *n.*

Обзира́ть, обозрѣ́ть, *v. a.* regarder autour, umher sehen.

Обзо́рище, а, *n.* échauguette, tour, *f.* Warte, *f.*

Обзо́рный, ая, ое, *adj.* visible de tous côtés, überall sichtbar.

Обзо́ръ, а, *m.* aperçu, *m.* Ueberblick, *m.*

Обива́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de battre à bas, Herabschlagen, *n.* de ferrer, Beschlagen, *n.*

Обива́ть, оби́ть, *v. a.* abbattre nettoyer en frappant dessus, herab schlagen, abschlagen; garnir de qc., ferrer, beschlagen; обива́ть кому́ пе́рья, (*fig.*) rogner les ailes à q., (*fig.*) einem die Flügel beschneiden, *f.* -ться, *v. r.* s'user en frottant, sich abreiben; обиться чѣмъ, manquer de qc., avoir besoin de qc., Mangel an etwas haben, etwas nöthig haben, bedürfen.

Оби́вка, и, *f.* action (*f.*) de ferrer, Beschlagen, *n.*; ferrure, *f.* Beschlag, *m.*

Оби́вки, ковъ, *m. pl.* les fibres et la graisse qui restent après avoir nettoyé le frai, dont on fait l'huile de poisson, die Sehnen und das Fett, was nach Reinigung des Fischrogens übrig bleibt, und woraus man Thran macht.

Оби́да, ы, *f.* offense, *f.* outra-

ge, affront, *m.* Beleidigung, Kränkung, *f.*
Оби́дный, ая, ое, *adj.* offensant, outrageant, beleidigend.
Оби́дчивый, Оби́дливый, ая, ое, *adj.* enclin à offenser, geneigt zu beleidigen.
Оби́дчикъ, а, *m.* Оби́дчица, цы, *f.* celui, celle qui offense, Beleidiger, *m.* Beleidigerin, *f.*
Обижа́нїе, їя, *n.* offense, *f.* Beleidigung, *f.*
Обижа́ть, оби́дѣть, *v. a.* offenser, beleidigen. -ться, *v. p.* être offensé, beleidiget seyn.
Оби́женный, ая, ое, *adj.* offensé, beleidigt.
Оби́лїе, їя, Оби́льство, а, *n.* Оби́льность, и, *f.* abondance, *f.* superflu, *m.* Ueberfluß, *m.* Menge, *f.*
Оби́ловать, *v.* Изоби́ловать.
Оби́льный, ая, ое, *adj.* abondant, überflüssig, im Ueberflusse vorhanden.
Обиновéнїе, їя, *n.* (*sl.*) crainte, *f.* Furcht, *f.*; doute, *m.* méfiance, *f.* Zweifel, *m.* Mißtrauen, *n.*
Обину́тися, *v. c.* (*sl.*) douter, se retirer, zweifeln, Ausflüchte suchen; craindre, appréhender, befürchten; cacher, vorenthalten.
Обиняки́, ко́въ, *pl.* des détours, Umschweife, *m. pl.* Ausflüchte, *f. pl.*
Обира́нїе, їя, *n.* récolte, *f.* Einernten, Einsammeln, *n.*; action (*f.*) de trier, Auslesen, Reinigen, *n.*
Обира́тель, я, *m.* recueilleur, *m.* Einsammler, *m.*
Обира́ть, обра́ть, обобра́ть, *v. a.* recueillir, einsammeln; trier, auslesen, lesen, reinigen; piller, berauben.
Обиро́ха, и, *m.* escroc, *m.* Gauner, *m.*
Обита́емость, и, *f.* population, *f.* Bevölkerung, *f.*
Обита́емый, ая, ое, *adj.* habitable; habité, bewohnbar; bewohnt.
Обита́лище, а, *n.* habitation, *f.* Wohnung, *f.*
Обита́льникъ, а, *m.* (*sl.*) étranger, *m.* Fremder, *m.*
Обита́нїе, їя, *n.* (*sl.*) demeure, *f.* Wohnung, *f.*
Обита́ть, *v. n.* (*sl.*) demeurer, loger, wohnen, bewohnen.
Оби́тель, и, *f.* (*sl.*) demeure, maison, *f.* Wohnung, *f.* Haus, *n.*; auberge, *f.* Wirthshaus, *n.*; couvent, monastère, *m.* Kloster, *n.*
Оби́тельный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) habitable, bewohnbar.
Оби́тый, ая, ое, *adj.* garni; drapé, beschlagen; ausgeschlagen. (*v.* обива́ть).
Обихо́дъ, а, *m.* ménage, entretien, *m.* Hausgeräth, *n.*; Unterhalt, *m.*
Обка́лыванїе, Ока́лыванїе, їя, *n.* Обко́лка, Око́лка, и, *f* action (*f.*) de défaire ou de nettoyer tout autour en frappant dessus, Abschlagen (*n.*) rund herum.
Обка́лывать, Ока́лывать, около́ть, *v. a.* défaire ou nettoyer tout autour en frappant dessus, etwas rund herum abschlagen, auspochen.
Обка́пывать, *v.* Ока́пывать.
Обка́тыванїе, їя, *n.* (d'un traîneau): action (*f.*) de le rendre bon à l'usage en s'en servant souvent, (von einem Schlitten): Einfahren, *n.*
Обка́тывать, -ката́ть, *v. a.* rendre bon à l'usage (*p. e.* un traîneau) en s'en servant souvent, durch den Gebrauch bequem machen, einfahren (einen Schlitten).
Обки́дывать, -кида́ть, *v. a.* faire une jetée tout autour, rund herum einen Aufwurf machen.
Обкла́дка, и, *f.* action (*f.*) de garnir de qc., Belegen, *n.*
Обкла́денный, ая, ое, *adj.* mis tout autour, belegt, unbelegt.
Обкла́дыванїе, Окла́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre tout autour, de garnir de qc., Belegen, Umlegen, *n.*
Обкла́дывать, Окла́дывать, обкла́сть, окла́сть, *v. a.* mettre qc. tout autour de qc., rund herum belegen, umlegen mit etwas; border, einfassen: surcharger (*p. e.* d'impôts), belästigen, überladen (z. B. mit Auflagen); fixer, bestimmen, ansetzen; ne pas mettre qc. à sa place, an den unrechten Ort legen, verlegen. -ться, *v. r.* se barricader, sich verschanzen, sich verrammeln; (de la barbe): croître, (vom Barte): wachsen; se couvrir (de nuages), sich umziehen, sich umwölken; *v. p.* être bordé; être surchargé, eingefaßt; belastet werden.
Обко́лотый, Око́лотый, ая, ое, *adj.* nettoyé à force de frapper dessus, ausgepocht.
Обкра́денный, Окра́денный, ая, ое, *adj.* celui à qui l'on a tout volé, emporté, völlig bestohlen, dem man alles gestohlen hat.
Обкра́дывать, Окра́дывать, обкра́сть, *v. a.* voler tout, ou voler à beaucoup de monde, alles stehlen, oder viele bestehlen.
Обку́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mordre, de ronger, Abbeißen, Benagen, *n.*
Обку́сывать, Оку́сывать, окуса́ть, *v. a.* mordre, ronger tout autour, rund herum abbeißen, benagen.
Обла́га, и, *f.* espèce de chasse dans les steppes, Art Klapperjagd (*f.*) in den Steppen.
Облага́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre autour; d'orner; de surcharger, Umlegen; Schmücken; Belasten, *n.*
Облага́ть, -ложи́ть, *v. a.* mettre, bâtir, autour, entourer, garnir, border, umgeben, bebauen, einfassen, besetzen; surcharger (d'impots), beschweren (mit Auflagen). -ться, *v. p.* être entouré etc., umgeben ꝛc. werden; *v. r.* se couvrir (du ciel), sich umziehen, sich umwölken.
Облагодѣтельствованный, ая,

oe, *adj.* comblé de bienfaits, mit Wohlthaten überhäuft.

Облагодѣтельствовать, *v. a. déf.* combler de bienfaits, mit Wohlthaten überhäufen.

Облагородить, *v. a.* ennoblir, améliorer, perfectionner, veredeln, verbessern, vervollkommnen.

Обладаемый, ая, ое, *adj.* gouverné, beherrscht.

Обладанïе, ïя, *n.* domination, *f.* Beherrschung, *f.*

Обладатель, я, *m.* Monarque, Souverain, *m.* Monarch, Beherrscher, *m.* Обладательница, цы, *f.* Souveraine, *f.* Monarchin, Beherrscherin, *f.*

Обладательство, а, *n. v.* Обладанïе.

Обладать, чѣмъ, (*sl.*) règner, posséder, herrschen (über etwas), besitzen (etwas).

Облазать, -лазить, *v. n.* grimper autour en plusieurs endroits, an vielen Orten herum klettern.

О'блако, а, *n.* nue, *f.* nuage, *m.* Wolke, *f.*

Обламыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de casser, Zerbrechen, *n.*; de casser tout autour, Abbrechen, *n.*

Обламывать, -ломить, *v. a.* démolir, einreißen; rompre tout autour, rund herum abbrechen. -ться, *v. r.* s'écrouler, einstürzen; tomber au travers de qc. durchfallen; se casser tout autour, rund herum brechen.

Облапить, *v. a. déf.* embrasser avec ses pattes, mit den Tatzen umfassen; *embrasser grossièrement, einen unsanft umfassen.

Обласкать, *v. a. déf.* caresser q., liebkosen.

Областеначальникъ, О'бластникъ, а, *m.* Chef (*m.*) d'un district, Oberhaupt (*n.*) einer Provinz.

Областный, áя, óе, *adj.* de district, de province, de région, zum Kreise, Districte, zur Provinz gehörig.

О'бласть, и, *f.* jurisdiction, *f.* Gerichtsbarkeit, *f.*; province, domination, *f.* Provinz, *f.* Gebiet, *n.*; pouvoir, *m.* autorité, *f.* Macht, Gewalt, *f.*

Облачать, -чить, *v. a.* (*sl.*) habiller, mettre les ornemens sacerdotaux (à un autre), ankleiden, (einem andern) den priesterlichen Schmuck anlegen. -ться, *v. r.* s'habiller, mettre ses habits, mettre les habits sacerdotaux, sich ankleiden, sich kleiden, den priesterlichen Schmuck (selbst) anlegen.

Облаченïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre les habits sacerdotaux, Anlegen (*n.*) der priesterlichen Kleidung.

О'блачко, а, *dim. n.* petit nuage, *m.* Wölkchen, *n.*

О'блачный, ая, ое, *adj.* couvert de nuages, wolkig, bewölkt; de nues, aus Wolken bestehend, Wolken-.

Облаять, *v. a. déf.* aboyer contre q., anbellen; *gronder q., einen ausschelten.

Облегать, -лечь, *v. n.* entourer, umgeben; assiéger, belagern; blocquer, einschließen, berennen; (dans la Bible): rester quelque temps, (in der Bibel): einige Zeit verweilen.

Облегчать, -чить, *v. a.* rendre plus léger, plus leste, alléger, leichter machen, ein Fahrzeug lichten; faciliter, diminuer, erleichtern, vermindern; soulager, adoucir, lindern, erleichtern; -ться, *v. p.* être allégé etc., leichter gemacht ꝛc. werden.

Облегченïе, ïя, *n.* allégement, adoucissement; soulagement, *m.* diminution, *f.* Lichten (*n.*) eines Fahrzeuges; Linderung; Verminderung, *f.*

Облегченный, ая, ое, *adj.* allégé; adouci; soulagé, erleichtert; gelindert; vermindert.

Облегчительный, ая, ое, *adj.* adoucissant, erleichternd, lindernd.

Облежанïе, Облеженïе, ïя, *n.* (*sl.*) siège, blocus, *m.* Belagerung; Berennung, *f.*

Облекати, облечь, облещи, *v. a.* (*sl.*) vêtir, revêtir, kleiden, bekleiden. -катися, облещися, *v. r.* (*sl.*) s'habiller, se revêtir, sich kleiden, sich ankleiden.

Облеченный, ая, ое, *adj.* vêtu (d'habillemens, sacerdotaux), bekleidet, angethan (mit der priesterlichen Kleidung).

Облетанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de voler autour de qc., Herumfliegen (*n.*) um etwas; de devancer en volant, Zuvorfliegen, *n.*

Облетать, Облетывать, -летѣть, *v. n.* voler autour de qc., um etwas herum fliegen; dévancer en volant, zuvor fliegen; tomber, abfallen; *parcourir à la hâte, schnell durchreisen.

Облетѣнïе, ïя, *n. v.* Облетанïе.

Обливанïе, Облитïе, ïя, *n.* arrosement, *m.* aspersion, *f.* Begießung, Besprengung, *f.*

Обливанецъ, нца, *m.* celui qui est baptisé par l'aspersion (selon le rite de l'église occidentale), der durch Besprengung (nach dem Gebrauche der abendländischen Kirche) getauft ist.

Обливать, облить, *v. a.* verser de l'eau dessus, mouiller, begießen. -ться, *v. r.* répandre de l'eau sur soi, sich mit Wasser begießen.

Облизанный, ая, ое, *adj.* léché tout autour, ringsum beleckt.

Облизыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de lécher tout autour, Belecken, *n.*

Облизывать, -зать, *v. a.* lécher tout autour, belecken. -ться, *v. r.* se lécher, sich belecken.

Обликъ, *m. v.* Обличïе.

Облипать, -липнуть, обольнуть, *v. n.* se coller tout au-

tour, rund herum ankleben.

Облистáніе, ія, *n.* (*sl.*) luer, splendeur, *f.* Schein, Glanz, *m.*

Облистáть, *v. a.* (*sl.*) resplendir, éclairer, umscheinen, umleuchten.

Облиственѣ́ніе, ія, *n.* feuillaison, *f.* Belaubung, *f.*

Облúтіе, *v.* Обливáніе.

Облúтый, ая, ое, *adj.* mouillé, begossen. *v.* обливáть.

Обличéніе, Изобличéніе, ія, *n.* conviction, Ueberführung, *f.*

Обличéнный, Изобличéнный, ая, ое, *adj.* convaincu, überzeugt, überwiesen.

Обличúтель, Изобличúтель, я, *m.* Обличúтельница, Изобличúтельница, ы, *f.* celui, celle qui convainc, Ueberführer, *m.* =rerin, *f.*

Облúчіе, ія, *n.* О́бликъ, а, *m.* figure, *f.* les traits, Gestalt, Gesichtszüge, *f.*

Облобызáніе, ія, *n.* action (*f.*) de caresser, Liebkosen, Küssen, *n.*

Облобызáть, *v. a.* caresser, embrasser, liebkosen, küssen.

Облóй, óя, *m.* pruine, *f.* Reif, *m.*

Обложéніе, ія, *n.* entourage, *m.* Umlegung, *f.*; bord, *m.* Einfassung, *f.* Besatz, *m.*

Облóженный, ая, ое, *adj.* mis autour, herum gelegt; garni, enchassé, besetzt, eingefaßt; surchargé (d'impôts), beschwert (mit Auflagen) *v.* облагáть.

Обложúться, *v. c. déf.* être écarté, égaré, verlegt seyn.

Облокáчиваться, облокотúться, *v. c.* s'accouder, sich mit dem Elbogen aufstämmen, sich auf den Elbogen stützen.

Облóманный, -лóмленный, ая, ое, *adj.* cassé, zerbrochen. *v.* Облáмывать.

Облóмка, и, *f. v.* Облáмываніе.

Облóмленный, *v.* Облóманный.

Облóмокъ, мка, Облóмочекъ, -чка, *dim. m.* morceau cassé, *m.* abgebrochenes Stück, *n.*

Облупáніе, -плéніе, ія, action (*f.*) d'écorcer, Abschälen, *n.*

Облупáть, Облуплять, -пúть, *v. a.* peler, écorcer, abschälen, schälen; dépouiller, plumer, escroquer, ausziehen, rupfen, berupfen. -ться, *v. r.* s'écorcer, se pelurer, sich abschälen, sich abschilfern.

Облуплéніе, *v.* Облупáніе.

Облýпленный, ая, ое, *adj.* écorcé, pelé, abgeschält.

Облыгáніе, оболгáніе, ія, *n.* calomnie, *f.* Belügen, Verleumden, *n.*

Облыгáть, *v.* Оболгáть.

Облыгáтель, *v.* Оболгáтель.

Облы́жный, ая, ое, *adj.* inventé (des calomnies), erlogen (von Verleumdungen).

О́блый, ая, ое, *adj.* (*vi.*) gros, corpulent, dick (von Leibe).

Облѣзáть, -лѣ́зть, *v. n.* tomber (en parlant des cheveux), ausgehen, ausfallen (von den Haaren).

Облѣ́злый, ая, ое, *adj.* tombé, (des cheveux), ausgefallen (von den Haaren).

Облѣнúться, *v. n.* devenir paresseux, faul werden.

Облѣ́пка, и, *f.* action (*f.*) de coller autour, Bekleben, *n.*; enduit, *m.* das Aufgeklebte, *n.*

Облѣплéніе, ія, *n.* action (*f.*) de coller tout autour, Beklebung, Leimung, *f.*

Облѣ́пленный, ая, ое, *adj.* collé, beklebt, geleimt.

Облѣплять, -пúть, *v. a.* coller tout autour, rund herum bekleben; *se poser en quantité sur qc., sich in Menge auf etwas setzen. -ться, *v. p.* être collé tout autour, überall beklebt werden.

Обмáзаніе, Обмáзываніе, ія, *n.* action (*f.*) de peindre qc., Anstreichen, Anfärben, *n.*

Обмáзывать, -мáзать, *v. a.* enduire de couleur, frotter, anstreichen, bewerfen, schmieren. -ться, *v. r.* se frotter de qc. sich mit etwas schmieren; *v. p.* être enduit, couvert de qc., mit etwas beworfen, angestrichen werden.

Обмáкиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tremper, de mouiller, Eintauchen, Benetzen, *n.*

Обмáкивать, -макнýть, *v. a.* tremper, mouiller, plonger, eintauchen, eintunken, benetzen.

Обмáкнутый, ая, ое, *adj.* trempé, mouillé, getunkt, eingetunkt, eingetaucht.

Обмáнный, ая, ое, *adj.* illusoire, frauduleux, täuschend, betriegerisch.

Обмáнутый, ая, ое, *adj.* trompé, betrogen.

Обмáнчивость, и, *f.* illusion, *f.* Täuschung, Trüglichkeit, *f.*

Обмáнчивый, ая, ое, *adj.* trompeur, illusoire, fallacieux, betrieglich, täuschend.

Обмáнщикъ, а, *m.* trompeur, *m.* Betrieger, *m.* Обмáнщица, ы, *f.* trompeuse, *f.* Betriegerin, *f.*

Обмáнщическій, ая, ое, et Обмáнщичій, чья, чье, *adj.* de trompeur, frauduleux, dem Betrieger eigen, betriegerisch, betrieglich.

Обмáнъ, а, *m.* tromperie, fourberie, *f.* Betrug, *m.* Betriegerey, *f.*

Обмáнываніе, ія, *n.* action (*f.*) de tromper, Betriegen, *n.*

Обмáнывать, нýть, *v. a.* tromper, betriegen. -ться, *v. r.* et *p.* se tromper; être trompé, dupé, méprendre, sich betriegen, betrogen, hintergangen werden, sich irren.

Обмарáніе, Обмáрываніе, ія, *n.* action (*f.*) de souiller, de salir, Beschmutzen, Beschmieren, *n.*

Обмáранный, ая, ое, *adj.* sali, souillé, beschmutzt, beschmiert.

Обмáрывать, -марáть, *v. a.* salir, beschmutzen, *calomnier q., einen verleumden. -ться, *v. r.* se salir, se souiller, sich beschmutzen.

Обмáтываніе, ія, *n.* action (*f.*) de lier autour, Umwickeln, *n.*

Обмáтывать, -мотáть, *v. a.* lier autour, entortiller, umwinden, bewickeln.

Обмáхиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de chasser des mouches en

éventant, Wegwedeln, *n.* Wegjagen (*n.*) der Fliegen.

Обма́хивать, -махать, -хну́ть, *v. a.* nettoyer en balayant, chasser, abfegen, wegjagen. -ться, *v. r.* s'éventer, sich fächern.

Обма́чиванïе, -моче́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tremper, Eintunken, *n.*

Обма́чивать, омочи́ть, (*sl.* Омоча́ть), *v. a.* tremper, enfoncer, mouiller, eintunken, eintauchen, benetzen. -ться, *v. r.* se mouiller, sich naß machen; *v. p.* être trempé, mouillé, eingetunkt, eingetaucht, benetzt werden.

Обма́щивать, -мости́ть, *v. a.* paver autour de qc. um etwas herum pflastern.

Обмежева́нïе, Обмежёвыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arpenter tout autour, Messen, Abmessen, *n.*

Обмежёванный, ая, ое, *adj.* arpenté, limité, um und um abgemessen.

Обмежёвывать, -межева́ть, *v. a.* arpenter, limiter tout autour, um und um abmessen, ausmessen.

Обмерза́ть, -мёрзнуть, *v. n.* geler tout autour, rund herum frieren.

Обмета́нïе, Обмете́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de nettoyer en balayant, Abfegen, *n.*

Обмета́нïе, Обмётыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de renverser, Umwerfen, *n.*; coudre des boutonnières, Benähen (*n.*) der Knopflöcher, *m.*

Обмётанный, ая, ое, *adj.* renversé, umgeworfen; cousu autour, umnähet, benähet.

Обмета́ться, *v. r. déf.* recevoir des ébullitions, du feu sauvage, einen Ausschlag bekommen.

Обмета́ть, -мести́, *v. a.* nettoyer en balayant, abfegen, wegfegen.

Обметённый, ая, ое, *adj.* balayé, abgefegt.

Обмётъ, а, *m.* filet (*m.*) de treize sagènes de longueur sur deux de largeur, pour prendre des martres zibelines, Netz (*n.*) dreyzehn Klaftern lang und zwey Klaftern breit, zum Zobelfange; tas, monceau, *m.* Haufen, *m.*

Обмётъ, а, *m.* points-coulets (*m. pl.*) de la boutonnière, Einfassung (*f.*) eines Knopfloches.

Обмётъ Коба́льтовый, enduit de cobalt ou fleur de cobalt superficielle, *f.* Kobaltbeschlag, *m.*

Обмётывать, -мета́ть, *v. a.* combler de qc. zuwerfen; coudre autour, benähen.

Обмина́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de chiffonner entièrement, Zerknittern, *n.*

Обмина́ть, обмя́ть, *v. a.* fouler, chiffonner entièrement, eindrücken, ganz zerknittern; monter un cheval après qu'il a été long-temps dans l'écurie, ein Pferd reiten, nachdem es lange gestanden hat. -ться, *v. r.* se chiffonner entièrement, sich ganz zerknittern.

Обмира́нïе, ïя, *n.* évanouissement, *m.* Ohnmacht, *f.*

Обмира́ть, -мере́ть, *v. n.* s'évanouir, in Ohnmacht fallen.

Обмишу́ливаться, -ли́ться, *v. r.* manquer le but, das Ziel verfehlen; * se tromper, sich irren, fehlen.

Обмога́нïе, ïя, *n.* rétablissement (*m.*) de la santé, Genesung, *f.*

Обмога́ться, -мо́чься, *v. c.* se rétablir, genesen.

Обмока́ть, -мо́кнуть, *v. n.* devenir mouillé partout, durch und durch naß werden.

Обмо́клый, ая, ое, *adj.* mouillé partout, durch und durch, ganz naß geworden.

Обмоло́ться, *v. r. déf.* devenir uni à force de moudre (comme les meules), vom Mahlen glatt werden, sich abmahlen (wie die Mühlsteine).

Обмоло́ченïе, Обмола́чиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de battre le blé, Ausdreschen, *n.*

Обмола́чивать, Омола́чивать, -лоти́ть, *v. a.* battre le blé, ausdreschen.

Обмоло́ченный, ая, ое, *adj.* battu (du blé), ausgedroschen.

Обмора́чиванïе, -моро́ченïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enchanter q. Einnehmen, *n.*

Обмора́чивать, -моро́чить, *v. a.* enchanter, charmer, einnehmen, bezaubern.

Обморо́женный, ая, ое, *adj.* gelé, um und um gefroren.

Обморо́зить, (*fut.* -ро́жу), *v. a. déf.* faire geler qc. entièrement, etwas durch und durch frieren lassen.

О́бморокъ, ка, *m.* défaillance, évanouissement, *m.* Ohnmacht, *f.*

Обморо́ченïе, *v.* Обмора́чиванïе.

Обморо́ченный, ая, ое, *adj.* captivé, charmé, enchanté, eingenommen, bezaubert, verblendet.

Обмота́нïе, ïя, *n. v.* Обма́тыванïе.

Обмо́танный, ая, ое, *adj.* lié autour, umwickelt. *v.* обма́тывать.

Обмоче́нïе, Омоче́нïе, *v.* Обма́чиванïе.

Обмо́ченный, ая, ое, *adj.* mouillé partout, durch und durch, ganz naß gemacht. *v.* обма́чивать.

Обмундирова́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'habiller les soldats, Montiren (*n.*) der Soldaten.

Обмундирова́ть, *v.* Мундирова́ть.

Обмыва́нïе, Омове́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de laver partout, Abwaschen, *n.*

Обмыва́ть, Омыва́ть, Омы́ть, *v. a.* laver partout, abwaschen; (de l'eau): emporter, (vom Wasser): wegspülen, abspülen. -ться, *v. r.* se laver, sich waschen; *v. p.* être lavé, abgewaschen werden.

Обмы́лки, ковъ, *pl.* eau (*f.*) de blanchissage du linge, Seifenwasser (worin Wäsche gewaschen worden), *n.*

Обмы́локъ, лка, Обмы́лочекъ, чка, *dim. m.* reste (*m.*) de savon, Stück (*n.*) übriggebliebener Seife.

Обмы́тіе, Омы́тіе, *v.* Обмыва́ніе.
Обмы́тый, Омы́тый, ая, ое, *adj.* lavé, abgewaschen.
Обмышле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de réfléchir, Nachdenken, *n.*
Обмы́шленный, ая, ое, *adj.* réfléchi, bedacht, überdacht.
Обмышля́ть, -мы́слить, *v. a.* réfléchir, penser, considérer, bedenken, überlegen, erwägen.
Обмѣна, ы, *f.* Обмѣнъ, а, *m.* échange, change, troc, *m.* Tausch, *m.* Verwechselung, *f.*
Обмѣне́ніе, Обмѣниваніе, ія, *n.* action (*f.*) de troquer, de changer, troc, *m.* Tausch, *m.* Verwechseln, *n.*
Обмѣне́нный, ая, ое, *adj.* changé, getauscht.
Обмѣнивать, обмѣня́ть, *v. a.* changer, troquer, vertauschen, eintauschen. -шься, *v. p.* être troqué, getauscht werden; *v. r.* changer, verwechseln.
Обмѣнъ, *v.* Обмѣна.
Обмѣнный, ая, ое, *adj.* troqué, eingetauscht.
Обмѣриваніе, Обмѣря́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mesurer, Ausmessen, *n.* Ausmessung, *f.*
Обмѣривать, -мѣрить, -рять, *v. a.* mesurer tout autour, völlig ausmessen; tromper en mesurant, im Messen bevortheilen. -шься, *v. r.* se tromper en mesurant, sich im Messen irren; *v. p.* être mesuré tout autour, überall gemessen werden.
Обмѣръ, ра, *m.* fausse mesure, *f.* falsches Messen, *n.*
Обмѣраніе, *v.* Обмѣриваніе.
Обмѣранный, ая, ое, *adj.* mesuré; faussement mesuré, gemessen; falsch gemessen.
Обмя́тый, ая, ое, *adj.* chiffonné tout autour, ganz zerknittert. *v.* обминать.
Обнадёживаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'assurer, Vergewisserung, *f.*
Обнадёживать, жить, *v. a.* assurer q., donner espérance à q. einen vergewissern, einem Hoffnung machen. -житься, *v. r.* s'assurer, sich vergewissern.
Обнажа́ть, -жи́ть, *v. a.* mettre à nud, entblößen; déshabiller, dépouiller, entkleiden, ausziehen; tirer l'épée, den Degen ziehen; *découvrir, mettre au jour, entdecken, aufdecken. -шься, *v. r.* se découvrir, sich entblößen; * se manifester, être mis au jour, an den Tag kommen.
Обнаже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de découvrir; de tirer l'épée, Entblößung, *f.*; Ziehen (*n.*) des Degens.
Обнаже́нный, ая, ое, *adj.* découvert, nu, entblößt, bloß.
Обнаро́дованіе, ія, *n.* publication, *f.* öffentliche Bekanntmachung, *f.*
Обнаро́дованный, ая, ое, *adj.* publié, promulgué, öffentlich bekannt gemacht, ausgerufen.
Обнаро́дывать, -довать, *v. a.* publier, promulguer, öffentlich bekannt machen, ausrufen. -шься, *v. p.* être publié etc. bekannt gemacht werden.
Обнару́женіе, ія, *n.* act. (*f.*) de découvrir, de manifester, Bekanntmachung, Entdeckung, *f.*
Обнару́живать, -ру́жить, *v. a.* découvrir, mettre à nu, faire voir, entblößen, sehen lassen; mettre au jour, découvrir, manifester, an den Tag bringen, bekannt machen, offenbaren. -шься, *v. r.* se découvrir, sich entblößen; * devenir public, bekannt werden, auskommen.
Обна́шиваться, -носи́ться, чѣмъ, *v. c.* user tous les habits, alle Kleider abtragen.
Обнесе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de porter autour; d'entourer; de calomnier, Herumtragung; Einfassung; Verleumdung, *f.*
Обнесе́нный, ая, ое, *adj.* porté autour; entouré; calomnié, herumgetragen; umgeben; verleumdet.
Обне́сть, *v.* Обноси́ть.
Обнижа́ть, -ни́зить, *v. a.* rendre plus bas, baisser, niedriger machen. -шься, *v. r.* s'abaisser, niedriger werden; baisser, se diminuer, fallen, niedriger werden.
Обниже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre plus bas, Niedrigmachen, *n.*; baissement (*m.*) du prix, Fallen (*n.*) des Preises.
Обниза́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de garnir de perles tout autour, Besetzung (*f*) mit Perlen.
Обни́занный, ая, ое, *adj.* garni partout de perles, überall mit Perlen besetzt.
Обни́зывать, -за́ть, *v. a.* garnir tout autour de perles, überall mit Perlen besetzen.
Обнима́ніе, ія, *n.* embrassement, *m.* Umarmung, *f.*
Обнима́ть, (en *sl.* Обыма́ть), *v. a.* entourer, umgeben, fassen; embrasser, umarmen; fortifier autour, rund herum befestigen; * saisir, ergreifen.
Обнища́лый, ая, ое, *adj.* appauvri, verarmt.
Обнища́ніе, ія, *n.* appauvrissement, *m.* Verarmen, *n.*; état (*m.*) pauvre, Armuth, *f.*
Обнищева́ть, -ща́ть, *v. n.* devenir pauvre, verarmen.
Обно́ва, ы, Обно́вка, и, *dim. f.* habit (*m.*) neuf ou quelque autre chose de neuf, neues Kleid (*n.*), oder eine andere neue Sache, *f.*
Обнови́тель, я, *m.* rénovateur, restaurateur, *m.* Erneuerer, Wiederhersteller, *m.*
Обновле́ніе, ія, *n.* rénovation, restauration, *f.* Erneuerung, Wiederherstellung, *f.*; consécration (*f.*) d'une église, Einweihung (*f.*) einer Kirche.
Обновле́нный, ая, ое, *adj.* renouvellé, rétabli; consacré, erneuert, wiederhergestellt; eingeweihet.
Обновля́ть, -ви́ть, *v. a.* renouveller, restaurer, erneuern, wieder herstellen; consacrer une église, eine Kirche einweihen; faire renaître, von neuem beleben; (*fam.*) porter une chose nouvelle, eine neue Sache tragen. -шься, *v. p.* et *r.* être renouvellé, restitué, consacré,

dédié; se renouveller, renaître, erneuert, wieder hergestellt, eingeweihet werden; sich verneuen, neu werden.

Обносокъ, ска, Обносочекъ, чка, *dim. m.* habit (*m.*) vieux etc. altes Kleidungsstück, *n.*

Обносъ, а, *m.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Обносить, -нести, *v. a.* porter qc. autour de qc. um etwas herumtragen; entourer, umgeben; calomnier, verleumden. -ться, *v. p.* être porté autour de qc. um etwas getragen werden.

Обнощевати, Обноществовати, *v. n.* (*sl.*) passer la nuit, übernachten.

Обнощный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ce qui dure toute la nuit, was die ganze Nacht dauert.

Обнощь, *adv.* (*sl.*) toute la nuit, die ganze Nacht.

Обнюхивать, -хать, *v. a.* flairer partout, beriechen.

Обнятый, ая, ое, *adj.* saisi, ergriffen.

Обброченный, ая, ое, *adj.* mis à la taille, dem eine Kopfsteuer aufgelegt ist, besteuert.

Обброчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre la taille, Auflegung (*f.*) einer Kopfsteuer.

Обброчивать, -очить, *v. a.* imposer la taille, Kopfsteuer auflegen.

Обброчка, и, *f.* Оброченїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre, de fixer la taille, Auflegen, *n.* Bestimmung (*f.*) der Kopfsteuer.

Обогатитель, я, *m.* celui qui enrichit, derjenige, welcher reich macht.

Обогащать, -гатить, *v. a.* enrichir, rendre riche, reich machen, bereichern. -ться, *v. r.* s'enrichir, sich bereichern, reich werden.

Обогащенїе, їя, *n.* enrichissement, *m.* Bereicherung, *f.*

Обогащенный, ая, ое, *adj.* enrichi, bereichert, reich geworden.

Обогнутый, ая, ое, *adj.* plié autour, umgebogen.

Обогрѣвать, обогрѣть, *v. a.* chauffer, réchauffer, erwärmen, wärmen. -ться, *v. r.* se chauffer, se réchauffer un peu, sich etwas wärmen, sich etwas erwärmen.

Ободворъ, *adv.* tout à côté, dicht neben einander.

Ободесноручный, ая, ое, *adj.* qui se sert également de ses deux mains, der beide Hände gleich gut brauchen kann.

Ободранїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Abreißen, *n.* (*v.* обдирать).

Ободранный, ая, ое, *adj.* maigre, mager; déchiré, égratigné, zerrissen, zerkratzt; déguenillé, zerlumpt; dépouillé, geplündert, bestohlen.

Ободренїе, їя, *n.* encouragement, *m.* Aufmunterung, *f.*

Ободренный, ная, ное, *adj.* encouragé, aufgemuntert, ermuntert.

Ободритель, їя, *m.* celui qui encourage, der ermuntert.

Ободрительно, *adj.* d'une manière encourageante, auf eine ermunternde Art.

Ободрительный, ая, ое, *adj.* encourageant, donnant du courage, aufmunternd, Muth machend.

Ободрять, -дрить, *v. a.* encourager, exciter, ermuntern, Muth machen. -ться, -риться, *v. r.* prendre courage, se ranimer, Muth fassen, sich ermuntern.

Ободъ, а, Ободокъ, дка, Ободочикъ, чка, *dim. m.* jante, *f.* Radfelge, *f.*; cercle, anneau, *m.* Reif, Ring, *m.* Band, *n.*

Обожаемый, ая, ое, *adj.* adoré, angebetet, verehret.

Обожанїе, їя, *n.* adoration, *f.* Anbetung, Verehrung, *f.*

Обожатель, я, *m.* adorateur, *m.* Verehrer, Anbeter, *m.*

Обожать, *v. a.* adorer, anbeten; aimer q. au dernier degré, verehren.

Обоженїе, їя, *n.* (*sl.*) communication (*f.*) de la grace divine, Mittheilung (*f.*) der göttlichen Gnade.

Обожженїе, їя, *n.* action (*f.*) de brûler, de rôtir, Brennen, Rösten, *n.*; de se blesser en brûlant, Verbrennen, *n.*

Обожженный, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt. (*v.* обжигать).

Обозной, аго, *m.* conducteur (*m.*) du bagage, des chariots, Wagenmeister, *m.*

Обозрѣванїе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder qc. Besehen, *n.*

Обозрѣвать, -зрѣть, *v. a.* regarder, besehen. -ться, *v. r.* regarder derrière soi, se tourner, sich umsehen, sich umwenden; s'orienter, sich bekannt machen; se tromper, se méprendre en regardant, sich versehen, falsch sehen; *T.* perdre de vue, von der Fährte abkommen.

Обозрѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder, perquisition, *f.* Besehen, *n.* Besichtigung, *f.*; précis, *m.* Uebersicht, *f.*

Обозъ, а, Обозецъ, зца, *m.* bagage, *f.* transports, *m. pl.* Gepäck, *n.* Transport, *m.* Fuhrwerk, *n.*

Обой, я, *m.* fruits (*m. pl.*) que le vent a fait tomber, vom Winde abgeworfenes Obst, *n.*

Обои, обоевъ, *pl.* tapisseries, *f. pl.* Tapeten, *f. pl.*

Обойма, ы, *f.* anneau (*m.*) de fer ou crampon qu'on met autour d'une bande de roue qui s'est éclatée, Ziehband, *n.*

Обоймица, Обнимальница, ы, *f.* jeu (*m.*) d'une poulie, Spielraum, *m.*

Обойный, ая, ое, *adj.* de tapisserie, zu Tapeten gehörig.

Обойтись, *v.* Обходиться.

Обойщикъ, а, *m.* tapissier, *m.* celui qui fait des tapisseries, Tapezierer; Tapetenmacher, *m.*

Оболванивание, їя, *n.* action (*f.*) de dégrossir, d'ébaucher, Arbeiten (*n.*) aus dem Groben, Behauen, *n.*

Оболванивать, -ванить, *v. a.* dégrossir, aus dem Gröbsten arbeiten; travailler mal, grossièrement qc. etwas schlecht, grob machen.

Оболга́нїе, Облыга́нїе, їя, *n.* mentir (*m.*) sur le compte de q., calomnie, *f.* Belügen, Verleumden, *n.*
Обо́лганный, ая, ое, *adj.* calomnié, verleumdet.
Оболга́тель, я, *m.* calomniateur, *m.* Verleumder, *m.*
Оболга́ть, облыга́ть, *v. a.* mentir de, sur le compte de q., diffamer q. einen belügen, verleumden.
Оболока́ть, Обола́кивать, *v.* Облека́ть.
Оболока́ться, Обола́киваться, *v.* Облека́ться.
Оболо́чка, Оболо́ночка, и, *dim. f.* tunique, pellicule, *f.* Häutchen, *n.*
Оболо́чка, и, *f.* enveloppe, *f.* Umschlag, *m.*; *T.* tégument, *m.* tunique, pellicule, *f.* Häutchen, *n.* Bedeckung, *f.*
Обольну́ть, *v.* Облипа́ть.
Обольсти́тель, я, *m.* séducteur, *m.* Verführer, *m.*
Обольща́ть, обольсти́ть, *v. a.* tromper, séduire, abuser, betriegen, überlisten, verführen. -ться, *v. r.* se faire séduire, être séduit, ébloui, sich verführen lassen, geblendet, betrogen werden.
Обольще́нїе, їя, *n.* tromperie, séduction, *f.* éblouissement, *m.* Täuschung, Verführung, *f.* Betrug, *m.*
Обольще́нный, ая, ое, *adj.* séduit, trompé, getäuscht, verführt.
Обомлѣ́ть, *v. n.* rester stupéfait, staunen.
Обонпо́ль, *adv.* (*sl.*) au delà, jenseit.
Обоня́емый, ая, ое, *adj.* flairé, senti, gerochen.
Обоня́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de flairer, de sentir, odorat, *m.* Riechen, *n.* Geruch, *m.*
Обоня́тельный, ая, ое, *adj.* servant à sentir, zum Riechen dienend.
Обоня́ть, *v. a.* flairer, sentir, riechen, *v. a.*
Обора́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tourner et se tourner, Umdrehen, Umwenden, *n.*
Обора́чивать, обороти́ть, *v. a.* tourner, retourner, umdrehen, umkehren, umstürzen; métamorphoser, verwandeln. -ться, оберну́ться, *v. r.* se tourner, regarder derrière soi, sich umkehren, sich drehen; se métamorphoser, sich verwandeln.
Обо́рванный, ая, ое, *adj.* cueilli, abgepflückt; déchiré, déguénillé, zerrissen, zerlumpt.
Оборва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, de cueillir, Abreißen, Abpflücken, *n.*
Оборе́нїе, їя, *n.* (*sl.*) victoire, *f.* Besiegen, *n.*
Оборо́на, ы, *f.* défense, protection, *f.* Vertheidigung, Beschützung, Gegenwehr, *f.*
Обороня́тель, я, *m.* défenseur, *m.* Vertheidiger, Beschützer, *m.*
Обороня́тельница, ы, *f.* celle qui defende, Beschützerin, *f.*
Обороня́тельный, ая, ое, *adj.* défensif, vertheidigend.
Обороня́ти, -ни́ть, *v. a.* défendre, vertheidigen, beschützen. -ться, отъ кого́, *v. r.* se défendre, sich vertheidigen, sich wehren.
Оборо́тень, тня, *m.* loup (*m.*) garou, Wärwolf, *m.*
Оборо́тъ, а, *m.* côté (*m.*) opposé, retour, *m.* Umgekehrte, *n.* umgekehrte Seite, *f.*; commutation, vente, *f.* Umsatz, *m.*; tournure, *f.* Wendung, *f.*; на - *adv.* à contre sens, à l'envers, verkehrter Weise, in verkehrter Richtung, *f.*
Оборо́ченный, ая, ое, *adj.* tourné, retourné, umgekehrt.
Обо́ръ, а, *f.* rebut, *m.* Ausschuß, *m.*
Обо́ры, ровъ, Обо́рки, ковъ, *pl.* ficelles ou courroies, *f. pl.* Schuhbänder oder Riemchen, *n. pl.*
Обо́рышъ, а, *m.* rebut, *m.* Ausschuß, *m.*
Обою́дный, ая, ое, *adj.* à deux faces, zweyseitig.
Обою́ду, *adv.* de deux côtés, von beiden Seiten.
Обоя́мо, *adj.* (*sl.*) de deux côtés, von beiden Seiten.
Обрабо́танїе, Обрабо́тыванїе, їя, *n.* défrichement, *m.* Umpflügen, *n.*
Обрабо́танный, ая, ое, *adj.* travaillé, cultivé, labouré, défriché, bearbeitet, umgeackert, urbar gemacht.
Обрабо́тка, и, *f.* action (*f.*) de finir un ouvrage, Beendigung (*f.*) einer Arbeit.
Обрабо́тывать, -бо́тать, *v. a.* cultiver, défricher, finir, umpflügen, urbar machen, bearbeiten.
Обра́внпванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'égaliser en coupant, Gleichhauen, *n.*
Обра́внивать, -ровня́ть, *v. a.* égaliser en coupant, gleich hauen, abstutzen.
Обра́дованїе, їя, *n.* action (*f.*) de réjouir q. Erfreuung, *f.*
Обра́довать, *v. a. déf.* réjouir, erfreuen. -ться, *v. r.* se réjouir, sich freuen.
Образе́цъ, зца́, *m.* modèle, exemple, *m.* Muster, Modell, Formular, Beyspiel, *n.*
Образки́, ко́въ, *pl.* pied de veau, Aronwurzel, *f.*
Образи́на, ы, *f.* gros visage, visage (*m.*) laid, großes, häßliches Gesicht, *n.*
Образна́я, о́й, *f.* chambre (*f.*) où l'on a placé beaucoup d'images, Zimmer (*n.*) mit vielen Heiligenbildern; atelier (*m.*) d'un peintre des images, Zimmer (*n.*) eines Mahlers von Heiligenbildern.
Образно́й, а́я, о́е, *adj.* d'image, zum Bilde gehörig.
Обра́зно, *adv.* de même, semblablement, eben so, auf gleiche Weise.
Обра́зный, ая, ое, *adj.* figuré, figürlich.
Образова́нїе, їя, *n.* formation, représentation, *f.* Bildung, Vorstellung, *f.*
Образо́ванный, ая, ое, *adj.* formé, gebildet.
Образова́тельный, ая, ое, *adj.* typique, symbolique, figuré, vorbildlich.

Образова́ть, *v. a.* former, façonner, bilden, formen; perfectionner, bilden, ausbilden; représenter, figurer, vorbilden; -ться, *v. r.* se former, sich bilden.

Образумле́нїе, Образу́мливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'éclaircir, Verständigen, *n.*

Образу́мливать, -зу́мить, *v. a.* faire entendre qc. à q. einem etwas begreiflich machen. -ться, *v. r.* s'aviser, sich besinnen; revenir d'une faiblesse, se remettre, wieder zu sich kommen, sich erholen.

Образова́ть, *v. a.* former, façonner, bilden; former, ausbilden; représenter, figurer, signifier, vorbilden, bedeuten. -ться, *v. r.* se former, sich bilden.

Образцо́вый, ая, ое, *adj.* servant de modèle, d'échantillon, zum Muster, zur Probe dienend.

Обра́зчикъ, а, *dim. m.* petit modèle, *m.* kleines Muster, *n.*; échantillon, *m.* Probe, *f.*

О́бразъ, а, *m.* forme, figure, *f.* Gestalt, Form, *f.*; portrait, *m.* Bildniß, *n.*; image (*f.*) d'un Saint, Heiligenbild, *n.*; exemple, modèle, *m.* Muster, Beyspiel, *n.*; moyen, remède, *m.* Mittel, *n.*; façon, manière, *f.* Weise, Art, *f.*

Обра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de cueillir, Einsammeln, *n.* (*v.* обира́ть).

Обра́тно, *adv.* de retour, zurück; wieder.

Обра́тный, ая, ое, *adj.* qui retourne, zurück kehrend.

Обраща́тель, я, *m.* convertisseur, *m.* Bekehrer, *m.*

Обраща́тельный, ая, ое, *adj.* qui se tourne facilement, sich leicht umdrehend.

Обраща́ть, обрати́ть, *v. a.* tourner, retourner, umwenden, umkehren; diriger, tourner, wenden, richten; convertir, bekehren; transformer, verwandeln; employer, anwenden. -ться, *v. r.* s'en retourner, ner, regarder derrière soi, sich umkehren, umsehen; circuler, umlaufen; se changer, être changé, sich verwandeln, verwandelt werden; se convertir, sich bekehren; s'occuper de qc. etwas treiben; converser avec q. mit jemanden umgehen.

Обраще́нїе, їя, *n.* tournoyement, *m.* Drehen, Wenden, *n.*; mouvement (*m.*) autour de qc., rotation, circulation, *f.* Bewegung (*f.*) um einen Körper, Schwingung, *f.* Umlauf, *m.*; conversion, *f.* Bekehrung, *f.*; commerce (avec q.), *m.* Umgang, *m.*; soumission, *f.* Unterwürfigkeit, *f.*

Обрека́нїе, їя, *n.* promesse, *f.* voeu, *m.* Versprechen, Gelübde, *n.*

Обрека́ть, обре́чь, *v. a.* promettre, versprechen; destiner, bestimmen. -ться, *v. r.* faire voeu, geloben.

Обремене́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de surcharger, d'accabler, Ueberhäufung, Belästigung, *f.*

Обремене́нный, ая, ое, *adj.* surchargé, accablé, beschwert, beladen.

Обремени́тель, я, *m.* -ница, ы, *f.* celui, celle qui accable, der, die belästiget.

Обремени́тельный, ая, ое, *adj.* accablant, belästigend.

Обременя́ть, -ни́ть, *v. a.* surcharger, accabler, beschweren, belästigen, überladen, überhäufen. -ться, *v. r.* se charger, sich belästigen.

Обрече́нїе, їя, *n.* promesse, *f.* Versprechung, *f.*

Обрече́нный, ая, ое, *adj.* promis, voué, dévoué, versprochen, gelobt.

Обрива́нїе, Обри́тїе, *n.* action (*f.*) de raser, Abscheeren, *n.*

Обрива́ть, обри́ть, *v. a.* raser, tondre, abscheeren, scheeren; dépouiller, ausziehen, ausplündern. -ться, *v. r.* se faire la barbe, sich barbieren.

Обри́тїе, *v.* Обрива́нїе.

Обри́тый, ая, ое, *adj.* rasé, barbirt.

Обрисова́ть, *v. a.* dessiner, entwerfen.

Обро́къ, а, *m.* paye, *f.* gages, *m. pl.* Sold, *m.* Besoldung, *f.*; taille, *f.* Geldzins, *m.*; tribut, *m.* Tribut, *m.* Abgabe, Steuer, *f.*

Обро́ненный, ая, ое, *adj.* perdu, égaré, verloren.

Оброни́ть, *v. a. déf.* laisser tomber, perdre, verlieren, fallen lassen.

Обро́слый, ая, ое, *adj.* couvert, bewachsen. (*v.* оброста́ть).

Оброста́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se couvrir en croissant, Bewachsen, *n.*

Оброста́ть, -рости́, *v. n.* se couvrir en croissant, bewachsen.

Оброта́ть, *v. a.* mettre le licou, die Halfter anlegen.

О́бротный, ая, ое, *adj.* de licou, von der Halfter.

О́броть, и, *f.* licou, *m.* Halfter, *f.*

Оброче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre le licou, Halftern, *n.*

Оброче́нный, ая, ое, *adj.* auquel on a mis le licou, dem die Halfter angelegt ist.

Обро́чка, и, *f.* corvée, *f.* Frohndienst, *m.*

Обро́чникъ, Обро́щикъ, а, *m.* qui paye la taille, Zinsbauer, *m.*

Обро́чный, ая, ое, *adj.* payant un cens en argent, der einen Geldzins erlegt.

Обруба́нїе, Обрубле́нїе, нїя, *n.* Обру́бка, и, *f.* action (*f.*) de border, d'ourler, Säumen, *n.*; de couper autour, Behauen, *n.*

Обруба́ть, -би́ть, *v. a.* couper autour, ébrancher, behauen; border, ourler, einfassen, säumen. -ться, *v. p.* être coupé autour etc. behauen rc. werden.

Обрубле́нїе, їя, *n. v.* Обруба́нїе.

Обру́бленный, ая, ое, *adj.* coupé autour, ébranché, behauen; ourlé, gesäumt.

Обру́бокъ, бка, Обру́бочекъ, чка, *dim. m.* billot, tronc, *m.* Kloß, *m.*

Обру́бъ, ба, Обру́бецъ, бца, *m.* cage (*m.*) de bois, hölzerne Einfassung, *f.* Gehäuse, *n.*

Обруга́нїе, їя, *n.* outrage, *m.* insulte, *f.* Beschimpfung, Schmähung, *f.*

Обру́ганный, ая, ое, *adj.* outragé, geschimpft, geschmähet.
Обруга́ть, *v. a. déf.* outrager, schmähen.
Обрусѣть, *v. n.* embrasser entièrement les moeurs russes, sich ganz an die russischen Sitten gewöhnen.
Обрусѣлый, ая, ое, *adj.* qui est devenu entièrement russe, ganz zum Russen geworden.
Обруча́льный, ая, ое, *adj.* de fiançailles, zum Verlöbnisse gehörig.
Обруча́ть, -чи́ть, *v. a.* promettre en mariage, fiancer, versprechen, verloben. -ться, *v. r.* se fiancer, sich verloben.
Обруче́нїе, їя, *n.* fiançailles, *f. pl.* Verlobung, *f.*
Обруче́нный, ая, ое, *adj.* fiancé, accordé en mariage, versprochen, verlobt.
О́бручи, чей, *pl.* solandre (maladie de chevaux), *f.* Rappe (Pferdekrankheit), *f.*
Обру́чикъ, а, *dim. m.* petit cerceau, *m.* kleiner Reifen, *m.*; bourrelet (*m.*) d'enfans, Fallhut, *m.*
Обру́чище, а, *n.* grand cerceau, *m.* großer Reifen, *m.*
Обру́чникъ, а, *m.* homme (*m.*) fiancé, Verlobter, *m.*; tonnelier, *m.* Böttcher, *m.* Обру́чница, ы, *f.* fille (*f.*) ou veuve fiancée, Verlobte, *f.*
Обручный, а́я, о́е, *adj.* de cerceau, zum Reife gehörig.
Обру́чь, а, *m.* (*sl.*) anneau, *m.* bague, *f.*; bracelet, *m.* Ring, *m.*; Geschmeide, *n.*
О́бручь, а, *m.* cerceau, cercle, *m.* Reifen, Ring, *m.*
Обру́шенїе, Обру́шиванїе, їя, *n.* renversement, *m.* Umwerfen, *n.*
Обру́шенный, ая, ое, *adj.* renversé, umgestürzt; eingefallen.
Обру́шивать, -ру́шить, *v. a.* renverser, abattre, bouleverser, umstürzen, umstoßen, einreißen. -ться, *v. r.* tomber, s'abattre, einstürzen, umfallen. - на льду, s'enfoncer dans l'eau par la glace rompue, einbrechen auf dem Eise.
Обрыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de cueillir, Abbrechen, *n.*; de bêcher autour, Graben (*n.*) um etwas.
Обрыва́ть, -ры́ть, *v. a.* bêcher tout autour, entourer d'une jetée, rund herum graben.
Обрыва́ть, оборва́ть, *v. a.* arracher, abreißen; cueillir, abpflücken. -ться, *v. r.* s'abattre, se déchirer, einfallen, reißen; tomber de qc., au travers de qc. herunter fallen, durchfallen, durchbrechen.
Обры́въ, а, *m.* action (*f.*) de tomber au travers de qc. Durchfallen, *n.*
Обрыда́ти, *v. a.* (*sl.*) pleurer qc. etwas beweinen.
Обры́зганный, ая, ое, *adj.* arrosé, besprengt.
Обры́згиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser, Besprengen, *n.*
Обры́згивать, -гать, обры́знуть, *v. a.* arroser, éclabousser, bespritzen, besprengen. -ться, *v. r.* s'éclabousser, sich bespritzen.
Обры́тїе, *v.* Обрыва́нїе.
Обры́тый, ая, ое, *adj.* entouré d'un fossé, mit einem Graben umzogen.
Обрѣзанецъ, нца, *m.* circoncis, *m.* Beschnittener, *m.*
Обрѣзанїе, Обрѣзыванїе, їя, *n.* coupe, taille, *f.* Abstutzen, Beschneiden, *n.*; circoncision, *f.* Beschneidung, *f.*
Обрѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé, découpé, abgeschnitten, gekappt; circoncis, beschnitten.
Обрѣзный, а́я, о́е, *adj.* coupé, beschnitten.
Обрѣзокъ, зка, *m.* morceau (*m.*) découpé, rognure, *f.* abgeschnittenes Stück, Schnitzelchen, *n.*
Обрѣзъ, а, *m.* tranche (*f.*) des livres ou du papier, Schnitt (*m.*) der Bücher oder des Papiers; fût (*m.*) de couteau des relieurs, Buchbinderhobel, *m.*; bacquet, *m.* moitié (*f.*) d'un tonneau scié en deux, Hälfte (*f.*) eines zersägten Fasses; talus d'un mur, Absatz (*m.*) einer Mauer.
Обрѣзывать, -рѣзать, *v. a.* couper, tailler, beschneiden, abschneiden; circoncire, beschneiden (Knaben ꝛc.); trancher une portion de terrain en mesurant, ein Stück Landes einem abschneiden, abmessen; -стѣну, faire le mur de l'étage d'en haut plus mince que celui d'en bas, die Mauer des obern Stockwerks einziehen. -ться, *v. r.* se circoncire, sich beschneiden; *v. p.* être coupé, taillé, circoncis, abgeschnitten, verschnitten, beschnitten werden.
Обрѣта́ть, обрѣсти́, *v. a.* trouver, finden. -ться, -стись, *v. p.* et *r.* être trouvé, se trouver; se porter, gefunden werden, sich finden; sich befinden.
Обрѣтенїе, їя, *n.* invention, découverte, *f.* Erfindung, Entdeckung, *f.*
Обрѣтенный, ая, ое, *adj.* trouvé, inventé, decouvert, erfunden, gefunden, entdeckt.
Обрю́токъ, тка, *m.* jeune chien (*m.*) à grosses pattes, junger Hund (*m.*) mit dicken Pfoten.
Обрю́зглый, ая, ое, *adj.* flétri, défait; spongieux, runzelig; schwammig.
Обрю́згнуть, *v.* Брю́згнуть.
Обрюха́тѣть, *v.* Брюха́тѣть.
Обря́дливый, ая, ое, *adj.* cérémonieux, der Ceremonien, Umstände liebt.
Обря́дный, ая, ое, *adj.* regardant les cérémonies, die Ceremonien betreffend.
Обря́дъ, а, *m.* cérémonie, *f.* usage, *m.* Ceremonie, *f.* Gebrauch, *m.*
Обряжа́ть, обряди́ть, *v. a.* *T.* nettoyer une bête tuée, ein geschlachtetes Stück Vieh rein machen.
Обряже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de nettoyer une bête tuée, Reinmachung (*f.*) eines geschlachteten Thieres.
Обсада, *v.* Оса́дка.
Обса́дка, и, *f.* Обсаже́нїе, їя, *n.*

action (*f.*) de planter autour Bepflanzen, *n.*
Обса́женный, ая, ое, *adj.* planté autour, umpflanzt.
Обса́живать, -сади́ть, *v. a.* entourer, planter autour, besetzen, bepflanzen, umpflanzen, -ться, *v. p.* être entouré, planté autour, bepflanzt, umpflanzt werden.
Обса́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sucer tout autour, Besaugen, *n.*
Обса́сывать, -coса́ть, *v. a.* sucer tout autour, besaugen.
Обселя́ть, *v.* Населя́ть.
Обселя́ться, -ли́ться, *v. r.* s'emmenager, sich einrichten.
Обска́кивать, -скака́ть, *v. a.* dévancer q. à cheval, bey einem vorbeyjagen, vorbey galoppiren.
Обсоса́нїе, *v.* Обса́сыванїе.
Обсо́санный, ая, ое, *adj.* sucé, besogen.
Обсо́хлый, ая, ое, *adj.* séché, vertrocknet.
Обставле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre tout autour, Herumstellen, *n.*
Обста́вленный, ая, ое, *adj.* mis, posé autour, herum gestellt.
Обставля́ть, Обста́вливать, -ста́вить, *v. a.* mettre, placer tout autour, herum stellen, herum setzen. -ться, *v. r.* s'entourer de qc.; se barricader, sich mit etwas umgeben; sich verrammeln.
Обста́ть, *v. n.* se placer autour de q., entourer q., sich um einen stellen, einen umgeben.
Обстоя́ть, *v. a.* assiéger, belagern.
Обстоя́нїе, їя, *n.* (*sl.*) siège, *m.* Belagerung, *f.*; *calamité, *f.* malheur, *m.* Drangsal, *f.*
Обстоя́тельный, ая, ое, *adj.* circonstancié, détaillé, exact, umständlich, ausführlich, genau.
Обстоя́тельство, а, *n.* circonstance, *f.* cas, *m.* Umstand, *m.* Beschaffenheit, *f.*; état, *m.* Zustand, *m.*; particularité, *f.* détail, *m.* (besonderer) Umstand, *m.*
Обстра́ивать, -стро́ивать, -стро́ить, *v. a.* entourer une place de bâtiments, umbauen, bebauen. -ться, *v. p.* être bâti tout autour, umbauet, bebauet werden.
Обстра́чиванїе, *v.* Обстроче́нїе.
Обстра́чивать, -строчи́ть, *v. a.* faire une couture blanche tout autour, mit einer weißen Naht benähen.
Обстрига́ть, *v.* Острига́ть.
Обстрога́нїе, Острога́нїе, et Остру́женїе, їя, *n.* action (*f.*) de raboter tout autour, Behobeln, *n.*
Обстро́ганный, Остро́ганный, Остру́женный, ая, ое, *adj.* dégrossi, behobelt.
Обстро́гиванїе, Остро́гиванїе, et Остру́живанїе, *v.* Обстрога́нїе.
Обстро́гивать, Остро́гивать, Остру́живать, -строга́ть, -стружи́ть, *v. a.* raboter, polir, unir avec le rabot, behobeln. -ться, *v. p.* être raboté, behobelt werden.
Обстроче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire autour une couture blanche, Abnähung, *f.* (*v.* обстра́чивать).
Обступа́нїе, їя, *m.* blocus, *m.* Berennen, Blockiren, *n.*
Обступа́ть, Оступа́ть, -пи́ть, *v. a.* cerner, entourer, se mettre autour, assiéger, umgeben, einschließen, berennen, belagern. -ться, *v. c.* manquer du pied, faire un faux pas, fehl treten, einen Fehltritt thun.
Обступле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entourer, Einschließen, *n.*
Обсу́шивать, *v.* Осу́шивать.
Обсчита́нїе, Обсчи́тыванїе, їя, *n.* erreur (*f.*) de calcul, das falsche Berechnen, Verrechnen, *n.*
Обсчи́тывать, -че́сть, обсчита́ть, *v. a.* faire du tort à q. en comptant, einem im Berechnen zu nahe thun, einem zum Schaden rechnen. -ться, *v. c.* se tromper en son calcul, sich verrechnen.
Обсыла́ть, обосла́ть, *v. a.* renvoyer en divers endroits, umher schicken. -ться, *v. c.* se faire annoncer, sich anmelden lassen; faire, envoyer des présents à q., einem etwas zum Geschenke schicken.
Обсы́лка, и, *f.* action (*f.*) de se faire annoncer, Anmeldung, *f.*
Обсыпа́ть, *v.* Осыпа́ть.
Обсыха́нїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui sèche, Vertrocknen, *n.*
Обсыха́ть, Осыха́ть, осо́хнуть, *v. n.* sécher autour, tarir, um und um trocknen, vertrocknen.
Обсѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ensemencer tout autour, Besäen, *n.*
Обсѣвки, овъ, *pl.* balle, *f.* Spreu, *f.*
Обсѣвокъ, вка, *m.* place (*f.*) nue, unbesäete Stelle, *f.*
Обсѣвъ, а, *m.* et Обсѣвка, и, *f.* action (*f.*) d'ensemencer tout autour, Besäen, *n.*
Обсѣде́нїе, їя, *n.* siège, blocus, *m.* Berennung, Belagerung, *f.*
Обсѣди́ти, Обсѣсти, (*prés.* обсѣжду́, -ди́ши), *v. a.* (*sl.*) assiéger, belagern.
Обсѣка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ébrancher, Behauen (*n.*) der Aeste.
Обсѣка́ть, Осѣка́ть, обсѣ́чь, *v. a.* couper tout autour, abkappen, aus dem Groben bearbeiten. -ться, *v. p.* être coupé, behauen werden; *v. r.* se fendre, sich spalten; manquer (en parlant d'armes à feu), versagen (vom Schießgewehr).
Обсѣче́нїе, їя, *n.* *v.* Обсѣка́нїе.
Обсѣ́ченный, ая, ое, *adj.* coupé, taillé, ébranché, behauen, abgekappt.
Обсѣ́чка, и, *f.* *v.* Обсѣка́нїе.
Обсѣя́нїе, їя, *n.* *v.* Обсѣва́нїе.
Обсѣ́янный, ая, ое, *adj.* ensemencé partout, überall besäet, umsäet.
Обта́иванїе, Обта́янїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire fondre, de fondre, Schmelzen, Aufthauen, *n.*
Обта́ивать, -та́ять, comme

v. n. se fondre tout autour, schmelzen, aufthauen; *v. a.* faire fondre, schmelzen, aufthauen lassen.
Обта́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tourner, Abdrehen, Abdrechseln, *n.*
Обта́чивать, -точи́ть, *v. a.* tourner, abdrehen, abdrechseln. -ться, *v. p.*
Обта́янїе, *v.* Обта́иванїе.
Обта́янный, ая, ое, *adj.* fondu tout autour, rund herum abgeschmolzen.
Обтека́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couler autour, Umfließen, *n.*
Обтека́ть, -те́чь, *v. n.* couler autour, arroser, beigner, umfließen, umströmen.
Обте́ртїе, Обтира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de frotter, d'essuyer, Abwischen, Abreiben, *n.*
Обтёртый, ая, ое, *adj.* frotté, essuyé, abgewischt, abgerieben.
Обтеса́нїе, Обте́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de dégrossir, Behauen, *n.*
Обте́санный, ая, ое, *adj.* dégrossi, ébauché, taillé, behauen.
Обте́сывать, -теса́ть, *v. a.* dégrossir, tailler, behauen.
Обтече́нїе, їя, *n.* fin (*f.*) d'un voyage, Beendigung (*f.*) einer Reise.
Обтира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de frotter, d'essuyer, Abreiben, Abwischen, *n.*
Обтира́ть, Отира́ть, отере́ть, *v. a.* frotter, essuyer, abreiben, abwischen. -ться, *v. r.* se frotter, s'essuyer, sich reiben, sich abwischen; s'user, sich abnutzen.
Обти́рка, и, *f.* action (*f.*) de frotter, Abreiben, *n.*
О́бтомъ, *v.* О́птомъ.
Обточе́нїе, *v.* Обта́чиванїе.
Обто́ченный, ая, ое, *adj.* travaillé au tour, gedrechselt, abgedrechselt.
Обтыка́нїе, Обты́канїе, їя, *n.* action (*f.*) de ficher autour, Umstecken, *n.*
Обты́канный, ая, ое, *adj.* fiché autour, umsteckt.
Обтыка́ть, обты́кать, *v. a.* ficher, planter autour umstecken, bestecken, besetzen.
Обтя́гивать, -тяну́ть, *v. a.* couvrir, garnir de qc., überziehen; charger trop, zu sehr lasten, beschwerlich fallen. -ться, *v. r.* étendre sur soi, etwas über sich ziehen; *v. p.* être couvert, garni, bezogen, überzogen werden.
Обтя́жка, и, *f.* action (*f.*) de couvrir, Ueberziehen, *n.* couverture, garniture, *f.* Ueberzug, *m.*
Обтя́нутїе, *v.* Обтя́гиванїе.
Обтя́нутый, ая, ое, *adj.* couvert, garni, überzogen, umzogen.
Обува́льникъ, а, *m.* chausse-pied, *m.* Schuhanzieher, *m.*
Обува́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de chausser, Anziehen (*n.*) der Schuhe und Strümpfe.
Обува́ть, обу́ть, *v. a.* chausser, anziehen (Schuhe, Stiefeln, Strümpfe); fournir à q. la chaussure, jemanden mit Schuhen und Stiefeln versehen; *duper, anführen. -ться во что, *v. r.* se chausser, Schuhe (oder Stiefeln) und Strümpfe anziehen.
О́бувь, и, *f.* chaussure, *f.* Fußbekleidung, *f.*, Schuhe und Strümpfe.
Обу́женный, ая, ое, *adj.* fait trop étroit, zu enge gemacht.
Обу́живать, -у́зить, *v. a.* faire trop étroit, zu enge machen. *S.* -у́живанїе, -у́женїе, *n.*
Обузда́нїе, Обу́здыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de dompter, Bändigen, *n.*
Обу́зданный, ая, ое, *adj.* dompté, réfréné, gezähmt, gebändigt.
Обу́здывать, обузда́ть, *v. a.* dompter, réfréner, zähmen, zügeln, bändigen. -ться, *v. p.* être dompté, gebändiget werden.
Обу́мъ, На Обу́мъ, *adv.* sans réfléchir, à sa fantaisie, nach seinem eignen Kopfe, wie es einem einfällt.
Обурева́емый, ая, ое, *adj.* agité par le vent; tourmenté, vexé, bestürmt; geplagt.
Обурева́нїе, їя, *n.* agitation (*f.*) de la mer, Toben (*n.*) des Meers.
Обурева́ться, *v. r.* être agité par la tempête, être le jouet des flots, du vent, vom Sturm auf dem Meere herum getrieben werden, das Spiel der Wogen, des Windes seyn.
Обу́тый, ая, ое, *adj.* chaussé, an den Füßen bekleidet.
Обу́хъ, а, *m.* dos (*m.*) d'une hache, Rücken (*f.*) einer Axt; homme stupide, *m.* Dummkopf, *m.*
Обуча́ть, обучи́ть, кого́ чему́, *v. a.* enseigner qc. à q., einen worin unterrichten. -ться, *v. r.* apprendre, lernen; *v. p.* être enseigné, gelehrt, unterrichtet werden.
Обуче́нїе, їя, *n.* instruction, *f.* Unterricht, *m.*; action (*f.*) d'apprendre, Lernen, *n.*
Обуче́нный, ая, ое, *adj.* instruit, enseigné, unterrichtet, unterwiesen.
Обу́шїе, їя, *m.* (*sl.*) cartilage (*m.*) de l'oreille, Ohrknorpel, *m.*
Обу́шный, ая, ое, *adj.* du dos d'une hache, von dem Rücken einer Axt.
Обу́ща, и, *f.* (*sl.*) cadeau, don, *m.* Geschenk, *n.* Gabe, *f.*
Обуя́нїе, їя, *n.* délire, *m.* folie, *f.* Verrücktheit, Thorheit, *f.*
Обуя́ть, Обуява́ть, *v. n.* (*sl.*) perdre l'esprit, devenir stupide, den Verstand verlieren, dumm werden; se gâter, verderben, *v. n.*
Обхва́танный, ая, ое, *adj.* sali à force d'être touché, begriffen, beschmutzt von vielem Angreifen.
Обхвата́ть, Охвати́ть, *v. a.* salir à force de toucher, begreifen, von vielem Angreifen schmutzig machen.
Обхва́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'embrasser, Umfassen, *n.*
Обхва́тывать, -хвати́ть, *v. a.* embrasser, umfassen; saisir, ergreifen.
Обхваче́нїе, їя, *n.* action (*f.*)

d'embrasser; de saisir, Umfassen; Ergreifen, *n*.
Обхва́ченный, ая, ое, *adj*. embrassé; saisi, umfaßt; ergriffen.
Обхло́панїе, -пыванїе, їя, *n*. action (*f*.) de nettoyer en secouant, en frappant qc., Abschütteln, Abklopfen, *n*.
Обхло́пывать, Охло́пывать, охло́пать, *v. a*. nettoyer en frappant, en secouant, abreiben, abklopfen, abschlagen.
Обходи́тельный, ая, ое, *adj*. sociable, poli, umgänglich, höflich.
Обходи́ть, обойти́, *v. n*. aller autour, faire le tour de qc., parcourir, um etwas gehen, herum gehen; entourer, umgeben, umringen; dévancer q. en allant, einen im Gehen zuvor kommen; (*fig*.) faire un passe-droit à q., einen übergehen, einem Unrecht thun; aller partout, überall herumgehen. -ться, -ти́ся, -ти́сь, *v. r*. converser avec q., mit einem umgehen; manquer q., einen verfehlen; coûter, zu stehen kommen, sich belaufen, kosten; безъ чего, se passer de qc., etwas entbehren.
Обхо́дъ, а, *m*. action (*f*.) d'aller autour de qc., Umgehen, *n*.
Обхожде́нїе, їя, *n*. action (*f*.) d'aller autour, Umgehen, *n*.; conversation, *f*. commerce, *m*. Umgang, *m*.
Обчеса́нїе, Обче́сыванїе, їя, *n*. action (*f*.) de peigner autour, Kämmen, *n*.; de gratter tout autour, Kratzen, *n*.
Обче́санный, ая, ое, *adj*. peigné; serancé; gratté tout autour, ringsum gekämmt; gehechelt; gekratzt.
Обче́сывать, Оче́сывать, обчеса́ть, *v. a*. peigner tout autour, rund herum kämmen; serancer tout, alles hecheln. -ться, *v. r*. se peigner, se gratter tout autour, sich ringsum kämmen, sich überall kratzen.
Обчища́ть, -чи́стить, *v. a*. nettoyer, reinigen, rein machen; émonder un arbre, einen Baum schneiteln.
Обчётъ, а, *m*. mécompte, *m*. Verstoß (*m*.) in der Rechnung.
Обшанцова́ть, *v. n. déf*. retrancher, palissader, verschanzen.
Обша́рить, *v. a. déf*. fouiller, fureter partout, überall herum stänkern.
О'бшевни, *v*. О'бшивни.
Обшива́нїе, їя, *n*. action (*f*.) de coudre autour, Umnähen, *n*.
Обшива́ть, -ши́ть, *v. a*. coudre autour, border, umnähen, besetzen; faire des habits pour q., die Kleider für jemanden nähen; garnir de qc. *p. e*. de bois, de cuivre, beschlagen, bekleiden, z. B. mit Holz, Kupfer. -ться, *v. p*. être cousu autour etc., umnähet ꝛc. werden.
Обши́вка, и, *f*. garniture, bordure, *f*. ourlet, *m*. Besatz, *m*. Verbrämung, *f*. Saum, *m*.
О'бшивни, вней, *pl*. espèce de traineau large fait de grosses pièces d'écorce d'arbre, eine Art breiter Schlitten von dicken Stücken Baumrinde.
Обшивны́й, а́я, ое, *adj*. bordé, ourlé, besetzt, gesäumt.
Обши́рность, и, *f*. étendue, *m*. grandeur, largeur, *f*. Weite, Größe, *f*. Umfang, *m*.
Обши́рный, ая, ое, *adj*. grand, étendu, vaste, spacieux, groß, ausgedehnt, weitläufig, geräumig.
Обши́тїе, *v*. Обшива́нїе.
Обши́тый, ая, ое, *adj*. cousu autour, garni, bordé, ourlé, revêtu, umnähet, besetzt, bekleidet, beschlagen. (*v*. обшива́ть).
Обща́ться, *v. c*. (*sl*.) prendre part, participer, Theil, Antheil nehmen.
О'бще, *adj*. ensemble, conjointement, en commun, gemeinschaftlich, zusammen.
Общежи́тельный, ая, ое, *adj*. de la vie commune, zum gemeinen Leben gehörig.
Общежи́тїе, їя, Общежи́тельство, ства, *n*. vie (*f*.) commune, das gemeine Leben.
Общенаро́дный, ая, ое, *adj*. général, universel, allgemein (in einem ganzen Volke, oder in allen Völkern).
Обще́нїе, їя, *n*. communication, *f*. Gemeinschaft, *f*.; don, *m*. Gabe, *f*.; sainte Cène, *f*. heilige Abendmahl, *n*.
О'бщественный, ая, ое, *adj*. commun, gemeinschaftlich.
О'бщество, а, *n*. société, compagnie, *f*. Gesellschaft, *f*.; человѣческое общество, la société humaine, *f*. die menschliche Gesellschaft, *f*.
О'бщина, ы, *f*. bien (*m*.) commun, gemeinschaftliches Gut, *n*.
Общипа́нїе, Ощипа́нїе, Общи́пыванїе, Ощи́пыванїе, їя, *n*. action (*f*.) de plumer, Berupfen, *n*.
Общи́панный, ая, ое, *adj*. arraché, plumé partout, berupft, ausgerupft.
Общи́пываю et Ощи́пывать, -пать, *v. a*. plumer partout, überall berupfen. Общи́пываться et Ощи́пываться, *v. p*.
Общи́тель, я, *m*. (*sl*.) intéressé, participant, *m*. Theilnehmer, *m*.
Общи́тельность, и, *f*. esprit (*m*.) de communauté, interêt pour le bien public. Gemeinsinn, *m*.
Общи́тельный, ая, ое, *adj*. (*sl*.) libéral, freygebig.
О'бщїй, ая, ее, *adj*. commun, général, conjoint, allgemein, gemein, vereint.
О'бщникъ, а, *m*. participant, *m*. Theilnehmer, *m*. О'бщница, ы, *f*. celle qui participe, Theilnehmerin, *f*.
Объ, *prp*. à, contre, de, an, um, *v*. О.
Объе́млю, *v*. Объя́ти.
Объёмъ, а, *m*. circonférence (*f*.) qu'un homme peut embrasser des deux bras, brassée, *f*. so viel als ein Mensch umklaftern kann; ein Arm voll.
Объигра́нїе, Объи́грыванїе, їя, *n*. action (*f*.) de gagner à q

au jeu, Abgewinnen, *n.*
Объи́гранный, ая, ое, *adj.* à qui on a gagné, qui a perdu au jeu, dem man abgewonnen hat; der im Spiele verloren hat; devenu meilleur à force d'avoir été joué, ausgespielt (von musikalischen Instrumenten).
Объи́грывать, -игра́ть, *v. a.* gagner à q. au jeu, einem abgewinnen im Spiel, jouer pour rendre le son d'un instrument meilleur, ein Instrument ausspielen. -ться, *v. p.* devenir meilleur à force d'être joué, sich ausspielen (von musikalischen Instrumenten).
Объиска́нiе, Объи́скиванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de visiter, de fouiller, Durchsuchung, *f.*
Объи́скивать, -иска́ть, обыска́ть, *v. a.* fouiller partout, überall suchen; visiter, durchsuchen. -ться, *v. a.* être trouvé, gefunden werden; *v. r.* chercher partout chez soi, alles bey sich durchsuchen.
Объискны́й, Обыскны́й, а́я, о́е, *adj.* témoin (*m.*) dans une affaire douteuse, der in einer bedenklichen Sache zeugt; appartenant à la perquisition, zur Untersuchung gehörig.
О́бъискъ, О́быскъ, а, *m.* perquisition (*f.*) judiciaire, gerichtliche Untersuchung, Durchsuchung, *f.*
Объѣда́ла, ы, Объѣда́льщикъ, а, *m.* écornifleur, parasite, *m.* Schmarotzer, *m.*
Объѣда́льство, а, *n.* écorniflerie, *f.* Schmarotzerey, *f.*
Объѣда́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) d'écornifler, Schmarotzen, *n.*
Объѣда́ть, объѣ́сть, *v. a.* manger, autour, rund herum abfressen, benagen; ronger, zerfressen; *écornifler, schmarotzen. -ться, *v. r.* manger trop, sich überessen.
Объѣ́денный, ая, ое, *adj.* rongé, mangé autour, rund herum benagt.
Объѣ́дки, ей, *pl.* reste (*m.*) du foin que les chevaux ont mangé, das von den Pferden übriggelassene (schlechte) Heu.
Объѣ́дки, овъ, *pl.* ce qui est resté du manger, das nachgebliebene Essen, *n.*
Объѣ́здка, и, *f. v.* Объѣзжа́нiе.
Объѣ́здникъ, а, *m.* qui fait la patrouille à cheval, reitender Scharwächter, *m.*
Объѣ́здъ, да, *m.* détour, *m.* Umweg, *m.*; patrouille (*f.*) à cheval, reitende Scharwache, *f.*
Объѣзжа́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aller autour de qc., Fahren (*n.*) um etwas.
Объѣзжа́ть, -ѣ́хать, *v. n.* aller autour de qc., um etwas fahren, umschiffen; environner, umzingeln; devancer, vorbeyfahren; *duper q., einen anführen.
Объѣ́зженный, ая, ое, *adj.* dressé, zugeritten.
Объѣ́зживанiе, Объѣ́зженiе, ïя, *n.* action (*f.*) de dresser un cheval, Zureiten (*n.*) eines Pferdes.
Объѣ́зживать, -ѣ́здить, *v. a.* dresser un cheval, ein Pferd zureiten. -ться, *v. r.* être dressé, zugeritten werden.
Объѣха́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire le tour (en voiture ou en vaisseau), Umfahren, Umschiffen, *f.*
Объюро́дѣть, *v.* Юро́дѣть.
Объяви́тель, ïя, *m.* qui montre, qui présente, porteur, Vorzeiger, *m.*
Объяви́тельница, ы, *f.* porteuse, Vorzeigerin, *f.*
Объяви́тельный, ая, ое, *adj.* présentant, notifiant, anzeigend, bekannt machend.
Объя́вка, и, *f.* Объявле́нiе, ïя, *n.* déclaration, *f.* Erklärung, *f.*; notification, *f.* avis, avertissement, *m.* Anzeige, Bekanntmachung, *f.*
Объя́вленный, ая, ое, *adj.* déclaré, publié, indiqué, notifié, erklärt, bekannt gemacht, angezeigt.
Объявля́ть, -яви́ть, *v. a.* déclarer, notifier, indiquer, publier, faire voir, anzeigen, erklären, bekannt machen. -ться, *v. r.* se manifester, sich offenbaren; *v. p.* être déclaré, publié, bekannt gemacht, angezeigt werden.
Объяде́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) de manger plus qu'il ne faut, übermäßiges Essen, *n.*
Объя́ръ, а, *m.* Объяри́на, ы, *f.* moire, *f.* Mohr (ein Zeug), *m.*
Объяри́нный, ая, ое, *adj.* de moire, von Mohr.
Объяса́чить, *v. a. déf.* mettre un impot de pelleteries, Steuer (*f.*) in Pelzwerk auflegen.
Объясне́нiе, ïя, *n.* explication, Erklärung, *f.*; éclaircissement, *m.* Erläuterung, Erörterung, *f.*
Объясне́нный, ая, ое, *adj.* expliqué, erklärt.
Объясни́тель, ля, *m.* commentateur, *m.* Erklärer, *m.*
Объясни́тельный, ая, ое, *adj.* explicatif, erklärend.
Объясня́ть, -ясни́ть, *v. a.* expliquer, éclaircir, erklären, erläutern, erörtern. -ться, *v. r.* s'expliquer; s'éclaircir, sich erklären; sich erörtern.
Объя́ти, (*prés.* объе́млю, -е́млеши), *v. a.* (*sl.*) embrasser, umarmen, umfassen; saisir, ergreifen; -ться, *v. r.* s'embrasser, sich umarmen; *v. p.* être saisir, ergriffen werden. *v.* обнима́ть.
Объя́тiе, ïя, *n.* Объя́тïя, тïй, *pl.* embrassement, *m.* Umarmung, *f.*
Объя́тый, ая, ое, *adj.* embrassé, umarmt, umfasset; saisi, ergriffen.
Обыва́тель, я, *m.* habitant, *m.* Einwohner, *m.* Обыва́тельница, ы, *f.* habitante, *f.* Einwohnerin, *f.*
Обыва́тельскïй, ая, ое, *adj.* d'habitant, dem Einwohner gehörig.
Обыка́ть, обы́кнуть, *v. n.* s'accoutumer, sich gewöhnen; avoir la coutume, gewohnt seyn.
Обы́клый, ая, ое, *adj.* accoutumé, gewohnt.

Обыкновéнïе, ïя, *n.* coutume, *f.* usage, *m.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.* Sitte, *f.*
Обыкновéнно, *adv.* à l'ordinaire, gemeiniglich.
Обыкновéнный, ая, ое, *adj.* ordinaire, usité, gewöhnlich, gebräuchlich.
Обы́кшïй, *v.* Обы́клый.
Обымáнïе, *v.* Обнимáнïе.
Обымáть, *v.* Обнимáть.
Обы́чай, ая, *m.* coutume, *f.* usage, *m.* habitude, mode, *f.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.* Weise, Sitte, *f.*; moeurs, *f. pl.* caractère, *m.* Sitten, *f. pl.* Character, *m.*
Обычáйно, *adv.* ordinairement, gewöhnlich, gewöhnlicher Weise.
Обычáйный, аа, ое, *adj.* d'usage, usité, gebräuchlich.
Обы́чно, *v.* Обыкновéнно.
Обы́чный, ая, ое, *adj.* usité, gewöhnlich; opiniâtre, eigensinnig.
О'бѣ, *v.* О'ба.
Обѣгáть, чегó, *v. n.* éviter, fuir, meiden, fliehen.
Обѣ́данïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dîner, das zu Mittag essen.
Обѣ́дать, *v. a.* dîner, zu Mittag essen, speisen.
Обѣ́денный, Обѣ́дный, ая, ое, *adj.* de dîner, zum Mittagsessen gehörig.
Обѣдня́лый, ая, ое, *adj.* appauvri, arm geworden.
Обѣдня́ть, Обѣднѣ́ть, *v.* Бѣднѣ́ть.
Обѣ́дня, и, *f.* messe, liturgie, *f.*; (*fam.*) église, *f.* Messe, *f.* Hochamt, *n.*; (*fam.*) Kirche, *f.*
Обѣ́дъ, а, *m.* Обѣ́децъ, дца, *m.* dîner, repas, *m.* Mittag, *m.* Mittagsmahlzeit, *f.*
Обѣ́дянный, ая, ое, *adj.* ce qui est, ou ce qui se fait pendant la messe, was während der Messe ist oder geschiehet.
Обѣлéнïе, Обѣ́ливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de blanchir, Weißen, *n.*
Обѣлённый, ая, ое, *adj.* blanchi, geweißt.
Обѣ́ливать, -ли́ть, *v. a.* blanchir, weißen.
Обѣ́лка, и, *f.* Обѣлéнïе.
Обѣру́чь, *adv.* avec les deux mains, mit beiden Händen.
Обѣ́тный, ая, ое, *adj.* promis, versprochen, verheißen.
Обѣтовáется, *v. i. déf.* (*sl.*) il est promis, es wird versprochen.
Обѣтовáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) promesse, *f.* Versprechen, *n.*
Обѣтовáнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) promis, versprochen.
Обѣтовáти, (*prés.* обѣтую), *v. a.* (*sl.*) promettre, versprechen, verheißen, geloben.
Обѣ́тъ, а, *m.* promesse, *f.* Versprechung, *f.*; voeu, *m.* Gelübde, *n.*
Обѣ́шенный, ая, ое, *adj.* pendu, gehenkt.
Обѣ́шивать, обѣ́сить, *v. a.* (*sl.*) pendre, suspendre, aufhängen, hängen. -ться, *v. p.* (*sl.*) être pendu, suspendu, aufgehängt werden; *v. r.* se pendre, sich erhängen.
Обѣ́шало, а, *n.* (*sl.*) potence, *f.* gibet, *m.* Galgen, *m.*
Обѣщáнïе, ïя, *n.* promesse, *f.* Versprechen, *n.* Versprechung, *f.*; voeu, *m.* Gelübde, *n.*
Обѣщáнникъ, а, *m.* Обѣщáнница, ы, *f.* homme (*m.*) ou femme (*f.*) qui a fait un voeu, einer (eine), der (die) ein Gelübde gethan hat.
Обѣщáнный, ая, ое, *adj.* promis, versprochen.
Обѣщáтель, я, *m.* qui promet qc. Versprecher, *m.*
Обѣщáть, *v. a.* promettre, versprechen, geloben. -ться, comme *v. a.* promettre, versprechen; faire voeu, geloben.
Обязáнïе, *v.* Обвязáнïе.
Обя́занность, и, *f.* devoir, *m.* obligation, *f.* Verpflichtung, Verbindlichkeit, *f.*
Обя́занный, ая, ое, *adj.* lié, enveloppé, umbunden, umwunden; obligé, verpflichtet, verbunden.
Обязáтельный, ая, ое, *adj.* obligatoire, verpflichtend.
Обязáтельство, а, *n.* engagement, *m.* obligation, *f.* devoir, *m.* Verbindlichkeit, Verpflichtung, Verbindung, *f.*
Обя́зывать, -зáть, *v. a.* lier autour, panser, umbinden, verbinden; obliger, verpflichten. -ться, *v. r.* s'obliger, s'engager, sich verbinden, sich anheischig machen.
Овáльность, и, *f.* ovale, *m.* Ovale, *n.*
Овáльный, ая, ое, *adj.* ovale, oval, eiförmig.
Овдовѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu veuf, verwittwet.
Овéнъ, овнá, *m.* (*sl.*) bélier, *m.* Widder; Mauerbrecher, *m.*
Овéршье, шья, *n.* couche (*f.*) extérieure d'une meule de foin, äußere Lage (*f.*) eines Heuschobers.
Овёсъ, овсá, *m.* avoine, *f.* Hafer, Haber, *m.*
Овéчка, и, *f.* petite brebis, *f.* Schäfchen, *n.*
Овéчье ру́нышко, *v.* Вѣтреница.
Овéчьи рóжки, caroube, *f.*; caroubier, *m.* Johannisbrod, *n.*; Johannisbrodbaum, *m.*
Овéчïй, чья, чье, *sl.* Овчïй, чая, чее, *adj.* de brebis, von Schafen, den Schafen gehörig.
Ови́нъ, а, Ови́нецъ, нца, *dim.* *m.* bâtiment (*m.*) avec un four où l'on seche le blé, Riege, Korndörre, *f.* *adj.* Ови́нный, ая, ое.
Овладѣ́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) se soumettre, sich unterwerfen.
О'вый, ая, ое, Овъ, а, о, *pron.* (*sl.*) tous deux, l'un et l'autre, der eine, der andere.
О'вïй, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de bélier, vom Widder.
О'во, *adv.* et *conj.* (*sl.*) quelquefois, tantôt, bisweilen, bald, entweder, oder.
Овогдá, *adv.* (*sl.*) une autre fois, quelquefois, ein andermal, bisweilen.
Оводи́стый, ая, ое, *adj.* plein d'oestres, voll Bremsen.
Óводъ, а, *m.* oestre, *m.* Bremse, Pferdebremse.

Овощи́, щей, *pl.* fruits confits, *m. pl.* eingemachte Früchte, *f. pl.*
Ово́щная, ой, *f.* chambre (*f.*) à fruits, Obstkammer, *f.*
Ово́щникъ, a, *m.* vendeur (*m.*) de fruits, Obsthändler, *m.*
Ово́щница, ы, *f.* jardin (*m.*) fruitier, Fruchtgarten, Obstgarten, *m.*
Ово́щный, ая, ое, *adj.* de fruits, von Früchten.
Ово́щъ, щá, *m.* fruits, *m. pl.* Obst, *n.*
Овра́гъ, a, *m.* cavée, *f.* ravin, *m.* fondrière, *f.* Hohlweg, *m.* Schluft, *f.*
Овра́жистый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de ravins, mit vielen Hohlwegen.
Овсяни́къ, a, *m.* pain (*m.*) de farine d'avoine, Haferbrod, *n.*
Овся́нка, и, *f.* ortolan, *m.* Gartenammer, *f.*
Овся́ный, ая, ое, *adj.* d'avoine, von Hafer.
Овца́, ы, *f.* brebis, *f.* Schaaf, *n.*
Овча́, ча́ти, *n.* (*sl.*) agneau, *m.* Schäfchen, Lamm, *n.*
Овча́рка, и, *f.* chien (*m.*) berger, Schäferhund, *m.*
Овча́рня, и, *f.* **Овча́рникъ**, ка, étable (*f.*) à brebis, Schaafstall, *m.*
Овча́ръ, a, *m.* berger, pasteur, *m.* Schaafhirt, Schäfer, *m.*
Овчи́на, ы, **Овчи́нка**, и, *f. dim.* peau (*f.*) de mouton avec les poils, Schaaffell (*n.*) mit der Wolle.
Овчи́нникъ, a, *m.* qui sait passer les peaux de mouton, der die Lämmerfelle gar macht.
Ога́рки, овъ, *pl.* scories, *f. pl.* Schlacken, *f. pl.*
Ога́рокъ, рка, *m.* **Ога́рочекъ**, чка, *dim. m.* bout (*m.*) de chandelle, de bougie, Endchen (*n.*) Talg- oder Wachslicht.
Ога́ръ, a, *m.* couleur (*f.*) bazanée produite par la chaleur du soleil, braune, von der Sonnenhitze verursachte Farbe, *f.*
Оглавле́нïе, ïя, *n.* précis, contenu, *m.* Inhalt (eines Buchs), *m.*
Оглавле́нный, ая, ое, *adj.* qui a un sommaire, mit einem kurzen Inhalte.
Оглавля́ть, *v. a.* faire un sommaire, einen kurzen Inhalt machen.
Оглаго́ланïе, ïя, *n.* (*sl.*) accusation, *f.* Anklage, *f.*
Оглаго́ланный, ая, ое, *adj.* accusé, dénoncé, angeklagt, verklagt.
Оглаго́лати, (*prés.* -лую, ешь), -го́ловати, *v. a.* (*sl.*) dénoncer, accuser, anklagen, verklagen; calomnier, verleumden.
Оглаго́льникъ, a, *m.* accusateur, *m.* Kläger, *m.*; calomniateur, *m.* Verleumder, *m.*
Огла́живанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de polir, Poliren, *n.*
Огла́живать, *v. a.* rendre uni, polir, lisser, eben, glatt machen; cajoler, streicheln; * dépouiller q. einen ausziehen.
Огласи́тельный, ая, ое, *adj.* indiquant, anzeigend; diffamatoire, verleumderisch.
Огла́ска, и, *f.* publication, (*f.*) Bekanntmachung, *f.*; mauvaise renommée, *f.* schlechter Ruf, *m.*
Оглаша́ти, гласи́ти, -си́ть, *v. a.* (*sl.*) enseigner, lehren; publier les annonces, aufbieten (in der Kirche); déclarer, erklären; огласи́ть войну́, déclarer la guerre, den Krieg erklären. -ться, *v. r.* devenir public, bekannt werden, auskommen.
Оглаше́нïе, ïя, *n.* catéchèse, *f.* Catechisation, *f.*; annonces, *f. pl.* Aufgebot (in der Kirche), *n.*
Оглаше́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) catéchumène, *m.* Katechumen, *m.*; celui et celle dont on a publié les bans, aufgeboten (in der Kirche).
Огло́бельный, ая, ое, *adj.* de brancard, zur Femerstange gehörig.
Огло́бля, **Огло́белька**, и, *f. dim.* brancard, *m.* Femerstange, *f.* Stange (*f.*) einer Gabeldeichsel.
Огло́данный, ая, ое, *adj.* rongé tout autour, benagt.
Огло́дышь, a, *m.* reste (*m.*) de ce qu'on a rongé, das was vom Benagten nachgeblieben ist.
Огло́хлый, ая, ое, *adj.* devenu sourd, assourdi, taub geworden, betäubt.
Огло́хнуть, *v.* **Гло́хнуть**.
Оглуша́ть, -ши́ть, *v. a.* assourdir, étourdir, betäuben, taub machen.
Оглуше́нïе, ïя, *n.* étourdissement, *m.* Betäubung, *f.*
Оглуше́нный, ая, ое, *adj.* étourdi, assourdi, betäubt.
Огля́дка, и, *f.* action (*f.*) de regarder derrière soi, de se retourner, Umsehen, Umkehren, *n.*; * précaution, *f.* Vorsicht, *f.*
Огля́дывать, *v.* **Обглядáть**.
Огля́дываться, огляну́ться, *v. r.* regarder derrière soi, se retourner, sich umsehen, umwenden.
Оглядѣ́ться, *v. r. déf.* regarder, examiner exactement, genau nachsehen, untersuchen; s'orienter, sich mit etwas bekannt machen.
Огневи́дный, **Огнезра́чный**, ая, ое, *adj.* de couleur de feu, feurig, feuerfarben.
Огневолше́бникъ, a, *m.* (*sl.*) pyromancien, *m.* Wahrsager (*m.*) aus dem Feuer.
Огневолше́бство, a, *n.* pyromancie, *f.* Wahrsagen (*n.*) aus dem Feuer.
Огнеды́шущïй, **Огнедыха́тельный**, ая, ое, *adj.* jetant du feu, Feuer auswerfend; * outré de rage, furieux, vor Zorn außer sich, wüthend.
Огнеме́тница, ы, *f.* (*sl.*) ancienne machine (*f.*) pour lancer du feu sur l'ennemi, Maschine (*f.*) der Alten, um Feuer auf den Feind zu schleudern.
О́гненный, ая, ое, *adj.* de feu, Feuer-; ardent, feurig, glühend; fougueux, vif, hitzig, lebhaft, feurig.
О́гненосный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) contenant du feu, Feuer enthaltend.
Огнепа́льный, -пали́мый, ая, ое, *adj.* très ardent, sehr entflammt, brennend.
Огнеслуже́нïе, ïя, *n.* adoration

(*f.*) du feu, Anbetung (*f.*) des Feuers.

Огнестрѣльное орудїе, arme (*f.*) à feu, Schießgewehr, Feuergewehr, *n.*

Огнеташь, огнесть, *v.* Гнетать.

Огнивица, ы, *f.* briquet, *m.* Feuerzeug, *m.*

Огниво, а, *n.* Огнивко, Огнивцо, а, *n.* fer, fusil (*m.*) à battre du feu, Feuerſtahl, *m.*

Огнистый, ая, ое, *adj.* donnant du feu, Feuer gebend.

Огнищанинъ, а, *n.* homme (*m.*) libre, freyer Menſch, *m.*

Огнушаемый, ая, ое, *adj.* détesté, verabſcheuet.

Огнушашп, огнусишп, *v. a.* (*sl.*) rendre détestable, verabſcheuungswürdig machen.

Обнушенїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre odieux q. das Verhaßt machen, *n.*

Огнянка, Огнёвка, и, *f.* renard roux, croisé, *m.* Brandfuchs, *m.*

Оговариванїе, їя, *n.* défense, *f.* Gegenſchrift, *f.*

Оговаривашь, –говоришь, *v. a.* blâmer, tadeln; dénoncer, inculper, einem Schuld geben, ihn angeben; défendre (devant un tribunal), vor Gericht vertheidigen. –шься, *v. r.* s'excuser, se défendre, se justifier, ſich entſchuldigen, ſich vertheidigen, ſich rechtfertigen.

Оговорка, и, *f.* excuse, *f.* Entſchuldigung, *f.*; défense, *f.* Vertheidigung, *f.*

Оговорщикъ, а, *m.* délateur, *m.* Angeber, *m.*

Оговоръ, а, *m.* dénonciation, *f.* Beſchuldigung, *f.*

Оголяшь, –лишь, *v. a.* rendre nu; raser, kahl machen; abſcheeren; découvrir, entblößen. –шься, *v. r.* se découvrir, ſich entblößen.

Огонёкъ, нька, *dim. m.* petit feu, *m.* kleines Feuer, *m.*

Огонь, Огнь, огня, *m.* feu, *m.* Feuer, *n.*; vivacité, *f.* Lebhaftigkeit, *f.*

Огораживанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entourer d'une haie, Umzäunung, *f.*

Огораживашь, Огорожашь, огородишь, *v. a.* entourer d'une haie, einzäunen, umzäunen. –шься, *v. p.* être entouré d'une haie, eingezäunt werden.

Огорклый, ая, ое, *adj.* devenu amer, bitter geworden.

Огоркнуть, *v. n. déf.* devenir amer, bitter werden.

Огородецъ, дца, *dim. m.* petit jardin (*m.*) potager, kleiner Küchengarten, *m.*

Огородникъ, а, *m.* jardinier potager, *m.* Kohlgärtner, *m.*; maître (*m.*) d'un jardin potager, Beſitzer (*m.*) eines Küchengartens. *adj.* Огородниковъ, а, о, Огородничїй, чья, чье.

Огородный, ая, ое, *adj.* de potager, was in einem Küchengarten wächſt.

Огородъ, а, *m.* jardin potager, *m.* Küchengarten, *m.*

Огороженный, ая, ое, *adj.* entouré d'une haie, d'un enclos, umzäunt, eingezäunt.

Огорчашь, Огорчевашь, –чишь, *v. a.* aigrir, outrer, irriter; affliger, aufbringen, erbittern; kränken. –шься, *v. r.* s'irriter, se mettre en colère, empfindlich, zornig, aufgebracht werden.

Огорченїе, їя, *n.* mortification, *f.* Kränkung, *f.*; chagrin, *m.* affliction, *f.* Verdruß, *m.* Betrübniß, *f.*

Огорченный, ая, ое, *adj.* irrité, erbittert.

Огорчишель, я, *m.* celui qui irrite, der erbittert. –ница, ы, *f.* celle qui irrite, die erbittert.

Огорчишельный, ая, ое, *adj.* sensible, chagrinant, mortifiant, empfindlich, kränkend.

Огорѣлышъ, а, *m.* homme (*m.*) hâlé du soleil, von der Sonne ſchwarzgebrannter Menſch, *m.*

Ограбишь, *v. a. déf.* dépouiller, piller, beſtehlen, plündern; réduire à la misère, ausplündern, ins Elend ſtürzen.

Ограбленїе, їя, *n.* action (*f.*) de dépouiller, de piller, Beſtehlen, Ausplündern, *n.*

Ограбленный, ая, ое, *adj.* pillé, dépouillé, beſtohlen, geplündert.

Ограда, ы, *f.* fortification, *f.* retranchement, *m.* Befeſtigung, Verſchanzung, *f.*; enclos (*m.*) autour d'un couvent ou d'une église, Mauer (*f.*) um ein Kloſter oder eine Kirche; * défense, barrière, *f.* boulevard, *m.* Schutz, *m.* Vormauer, *f.*

Оградный, ая, ое, *adj.* de fortification, de barrière, zur Befeſtigung, zur Vormauer gehörig.

Ограждашь, оградишь, *v. a.* (*sl.*) entourer d'un enclos, mit einem Zaune umgeben; * défendre, protéger, vertheidigen, beſchützen. –шься, *v. p.* et *r.* être entouré d'une haie; être défendu; se défendre, se garantir, mit einem Zaune umgeben werden; geſchützt werden, ſich ſchützen.

Огражденїе, їя, *n.* enclos, *m.* haie, *f.* mur (*m.*) d'enclos, mur, *m.* Zaun, *m.* Planke, Mauer, *f.*; défense, fortification, *f.* Befeſtigung, Schutzmauer, *f.*

Огражденный, ая, ое, *adj.* entouré de haie, de mur d'enclos, de mur, mit einem Zaune, einer Planke, einer Mauer umgeben; fortifié, défendu, befeſtiget, beſchützt.

Огранивашь, –нишь, *v. a.* tailler à facettes, facettiren (einen Edelſtein).

Ограниченность, и, *f.* modicité, *f.* Einſchränkung, *f.*

Ограниченный, ая, ое, *adj.* borné, eingeſchränkt, beſchränkt.

Ограничивашь, –чишь, *v. a.* borner, restreindre, einſchränken, beſchränken.

Огребанїе, їя, *n.* action (*f.*) de racler, Zuſammenrechen, *n.*

Огребашь, огресшь, огрести, *v. a.* racler, zuſammen rechen; balayer, wegfegen.

Огромно, *adv.* spacieusement, groß, weitläufig.

Огромность, и, *f.* grandeur, étendu, *f.* Größe, Weitläufigkeit, *f.*; quantité, *f.* Menge, *f.*

Огро́мный, ая, ое, *adj.* grand, ample, vaste, ungemein groß, weitläufig; nombreux, grand, zahlreich, ansehnlich; superbe, magnifique, prächtig, herrlich.

Огро́мъ, а, *m.* grandeur, étendue, *f.* Größe, Weitläufigkeit, *f.*

Огрубѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu grossier, grob geworden.

Огрубѣ́ть, *v. n. déf.* devenir grossier, grob werden.

Огруза́ть, -зну́ть, *v. a.* enfoncer, einsinken.

Огру́злый, ая, ое, *adj.* enfoncé, eingesunken.

Огры́за, ы, Огры́зень, зня, *c.* (*pop.*) qui donne des repliques grossières, der grobe Antworten giebt.

Огрыза́ть, Обгрыза́ть, огры́зть, обгры́зть, *v. a.* ronger tout autour, benagen.-ться, *v. c.* être hargneux, méchant, böse, beißig seyn; * répliquer grossièrement, brusquer, einem grob antworten.

Огрызли́вый, ая, ое, *adj.* qui a la coutume de répondre brusquement, der grob antwortet.

Огры́зокъ, зка, *m.* reste (*m.*) de ce qu'on a rongé, das Nachgebliebene (*n.*) vom Benagen.

Огрязни́ть, *v. a. déf.* salir q. de crotte, einen mit Koth bespritzen.

Огу́зокъ, зка, *m.* partie (*f.*) de derrière, le long des cuisses, Hintertheil (*n.*) längs den Schenkeln; partie de derrière d'une peau près de la queue, Hintertheil eines Felles nahe am Schwanze.

Огу́зчатый, ая, ое, *adj.* de cette partie, von diesem Theile; d'une pelisse faite de telles parties de peaux, von einem Pelze, der aus solchen Theilen gemacht ist, (*v.* огу́зокъ).

Огуре́цъ, рца́, Огу́рчикъ, ка, *dim. m.* concombre, *m.* Gurke, *f.*

Огуре́чникъ, а, *m.* bourrache, *f.* Borretsch.

Огуре́чный, ая, ое, *adj.* du, de concombre, von Gurken.

Огу́рливость, и, *f.* Огу́рство, ства, *m.* opiniâtreté, obstination, *f.* Eigensinn, *m.* Hartnäckigkeit, *f.*

Огу́рливый, ая, ое, *adj.* opiniâtre, obstiné, eigensinnig, hartnäckig.

Огу́рникъ, а, Огу́рь, я, *m.* homme (*m.*) opiniâtre, obstiné, hartnäckiger, eigensinniger Mensch, *m.*

Огуря́ться, *v. c.* s'opiniâtrer, hartnäckig seyn.

Огустѣва́ть, огустѣ́ть, *v. n.* (*sl.*) devenir épais, dick werden.

Огустѣ́лый, *v.* Загустѣ́лый.

Огуща́ть, огусти́ть, *v. a.* épaissir, rendre épais, dick machen, verdicken.

О́да, ы, *f.* ode, *f.* Ode, *f.*

Ода́бривать, *v.* Одобря́ть.

Ода́вливать, -ви́ть, *v. a.* presser, peser sur qc. niederdrücken, lasten; presser dans qc. eindrücken.

Ода́ль, *prp.* pas loin, unweit, nicht weit.

Одаре́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de donner, Beschenken, *n.*; talent, don, *m.* Gabe, *f.* Talent, *n.*

Одаре́нный, ая, ое, Одаре́нъ, -на́, -но́, *adj.* gratifié, beschenkt; doué, begabt.

Одаря́ть, Ода́ривать, одари́ть чѣ́мъ, *v. a.* faire des cadeaux à q. einen beschenken; douer, begaben.

Оде́жда, ы, Одёжа, и, *f.* habillement, habit, *m.* Kleidung, *f.* Kleid, *n.*

Одежда́тися, *v. r.* (*sl.*) s'habiller, sich ankleiden.

Оде́ргивать, *v.* Обде́ргивать.

Одеревенѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu dur, hart, fest geworden; roidi, engourdi, steif, starr geworden.

Одеревенѣ́ть, *v.* Деревенѣ́ть.

Одержа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'obtenir, Erhaltung, *f.*; possession, *f.* Besitz, *m.* Eigenthum, *n.*

Оде́рживать, одержа́ть, *v. a.* arrêter, retenir, aufhalten, anhalten; remporter, obtenir, erhalten, davon tragen.

Одержи́мый, ая, ое, Одержи́мъ, а, о, *adj.* détenu, saisi, ergriffen, angehalten.

Одержа́ти, *v. a.* (*sl.*) occuper, besetzen; entourer, umgeben; saisir, ergreifen.

Одесну́ю, *adv.* (*sl.*) à la droite, à droite, zur rechten Hand, rechts.

Одеся́тствованїе, їя, *n.* (*sl.*) levée (*f.*) de la dîme, Zehenden, *n.*

Одеся́тствовати, *v. a. déf.* (*sl.*) lever la dîme, den Zehenden heben.

Одина́кїй, ая, ое, *adj.* le même, gleich, einerley; seul, einzeln.

Одина́ково, *adv.* également, de la même manière, gleich, eben so.

Оди́надцать, и, *nu.* onze, eilf.

Оди́надцатый, ая, ое, *adj.* onzième, *m.* der Eilfte, *m.* Оди́надцатью, *adv.* onze fois, eilf Mal.

Одина́чество, а, *m.* état (*m.*) solitaire, célibataire, eheloser, lediger Stand, *m.*

Одина́чка, и, *f.* seul, *m.* pièce (*f.*) séparée, einzelnes, abgesondertes Stück, *n.*

Одинцо́вый, ая, ое, *adj.* des étoffes: simple, einfach.

Оди́нъ, одна́, одно́, *adj. nu.* un, une, ein, einer, eine, ein; seul, allein; le, la même, der, die, das nämliche.

Одира́нїе, *v.* Обдира́нїе.

Одира́ть, *v.* Обдира́ть.

Одича́лый, ая, ое, *adj.* devenu sauvage, misanthrope, menschenscheu, wild geworden.

Одича́ть, *v. n. déf.* devenir sauvage, farouche, wild, menschenscheu werden, verwildern.

Оди́ческїй, ая, ое, *adj.* d'ode, zur Ode gehörig.

Одна́жды, Однова́, *adv.* une fois, einmal, einstens.

Одна́ко, Одна́коже, *conj.* pourtant, doch, dennoch.

Одновесе́льный, ая, ое, *adj.* à une rame, einruderig.

Одновѣ́рецъ, Одновѣ́рный, *v.* Единовѣ́рецъ etc.

Одногла́вый, ая, ое, *adj.* à une tête, einköpfig.

Одного́дки, дковъ, *pl.* personnes (*f. pl.*) du même âge, Personen (*f. pl.*) von gleichem Alter.

Одного́рбый Верблю́дъ, dromadaire, *m.* Dromedar (Kameel mit Einem Buckel), *m.*

Однодво́рецъ, рца, *m.* affranchi, *m.* Freygelassener, *m.*

Однозе́мецъ, *v.* Единозе́мецъ.

Однокали́берный, ая, ое, *adj.* du même calibre, von gleichem Caliber.

Одноко́лка, и, *f.* cabriolet, *m.* Karriole, *f.* Kabriolet, *n.* Одноко́лочный, ая, ое, *adj.* de cabriolet, von der Karriole.

Одноко́лый, ая, ое, *adj.* à une roue, einräderig. -лая телѣжка, brouette, *f.* Schubkarren, *m.*

Одноколѣнный, ая, ое, *adj.* d'un jet (des plantes), von einem Schusse (von Pflanzen); (dans la Musique): d'une partie, (in der Musik): von einem Theile.

Одноконе́чный, ая, ое, *adj.* à une pointe, einspitzig.

Однокро́вный, ая, ое, *adj.* d'une même famille, blutsverwandt, aus Einer Familie.

Одномѣсячникъ, а, *m. v.* Вѣтреница.

Одноно́гій, ая, ое, *adj.* qui n'a qu'un pied, einfüßig.

Одноплеме́нный, *v.* Единоплеме́нный.

Однополча́нинъ, а, *m.* camarade (*m.*) de régiment, Regiments-Camerad, *m.*

Однополѣнныя дрова́, bois (*m.*) de la longueur de deux à quatre quarts d'archine, Brennholz (*n.*) von zwey bis vier Viertelarschinen Länge.

Одноро́гій, ая, ое, *adj.* à une corne, einhörnig.

Одноро́децъ, дца, *m.* homme (*m.*) d'une même famille, Mensch (*m.*) von derselben Familie.

Одноро́дный, ая, ое, *adj.* homogène, gleichartig.

Однору́кій, ая, ое, *adj.* qui n'a qu'une main, einhändig.

Односло́жный, ая, ое, *adj.* d'une syllabe, einsylbig.

Одноцвѣтный, ая, ое, *adj.* d'une même couleur, gleichfarbig.

Одночле́нный, ая, ое, *adj.* consistant d'une proposition logique, aus einem logischen Satz bestehend.

Одноше́рстный, ая, ое, *adj.* du même poil, d'une seule couleur, von gleichem Haar, gleichfarbig.

Одобре́ніе, ія, *n.* approbation, *f.* Genehmigung, *f.*; recommandation, *f.* Empfehlung, *f.*

Одо́бренный, ая, ое, *adj.* approuvé, recommandé, genehmigt, empfohlen.

Одобри́тельный, ая, ое, *adj.* de recommandation, empfehlend.

Одобря́ть, Ода́бривать, одо́брить, *v. a.* agréer, approuver; recommander, genehmigen, gut heißen; empfehlen.

Одожде́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'abreuver, Beregnen, *n.*

Одожда́ть, -жди́ть, *v. a.* (*sl.*) arroser de pluie, abreuver, beregnen, tränken, bewässern. -ться, *v. p.* être arrosé par la pluie, être abreuvé, beregnet, bewässert werden.

Одоле́нь, я, *m. v.* Кувши́нчики.

Одолжа́ть, *v. n. v.* Задолжа́ть.

Одолжа́ть, -жи́ть, *v. a.* prêter, leihen; faire un plaisir à q., obliger q. jemanden einen Gefallen thun, eine Gefälligkeit erzeigen, einen womit verbinden.

Одолже́ніе, ія, *n.* prêt, *m.* Geliehene, *n.*; service, *m.* Gefälligkeit, *f.*

Одолже́нный, ая, ое, *adj.* obligé, verbunden.

Одолжи́тель, я, *m.* celui auquel on a des obligations, der einem eine Gefälligkeit erzeigt hat, dem man Verbindlichkeiten schuldig ist.

Одолжи́тельный, ая, ое, *adj.* obligeant, verbindlich.

Одоли́мый, ая, ое, *adj.* surmontable, überwindlich.

Одолѣва́ть, -лѣть, *v. a.* vaincre, surmonter, überwinden, bezwingen.

Одолѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de vaincre, Besiegung, *f.*

Одолѣнный, ая, ое, *adj.* soumis, vaincu, unterworfen, besiegt, überwunden.

Одо́нье, нья, Одо́ньице, ца, *dim. n.* tas (*m.*) de gerbes, Haufen (*m.*) Garben; reste, *m.* Uebrige, *n.*

Одра́ніе, *v.* Обдира́ніе, Одранный, *v.* Обо́дранный.

О'дрань, и, *f.* О'дёръ, дра́, *m.* vieux bestiaux, *m. pl.* altes Vieh, *n.*

Одръ, а́, *m.* (*sl.*) lit, *m.* Bette, *n.*; bière, *f.* Todtenbahre, *f.*; cercueil, *m.* Sarg, *m.*

Одря́хлый, ая, ое, *adj.* usé, caduc, gebrechlich.

Одряхлѣть, *v. n. déf.* tomber de vieillesse, hinfällig werden.

Одува́ніе, *v.* Обдува́ніе, Одува́ть, *v.* Обдува́ть.

Одува́нчики, овъ, *pl.* dent (*f.*) de lion, pissenlit, Löwenzahn, *m.* (leontodon taraxacum).

Оду́мчивый, ая, ое, *adj.* qui pénètre facilement qc. der eine Sache leicht einsiehet.

Оду́мываться, оду́маться, *v. r.* faire réflexion, sich bedenken, überlegen, überdenken.

Одура́чить, *v. a. déf.* tourner q. en ridicule, einen zum Besten haben. -ться, *v. r. déf.* se rendre ridicule, sich lächerlich machen.

О'дурь, и, *f.* absence (*f.*) d'esprit, Anfall (*m.*) von Verrücktheit, *f.*

О'дурь со́нная, *f.* belle dame, morelle marine, *f.* Tollbeerkraut, *n.* Waldnachtschatten, *m.* (atropa bella donna).

Одурѣлый, ая, ое, *adj.* devenu fou, närrisch geworden.

Оду́тливый, ая, ое, *adj.* bouffi, aufgeblasen, aufgedunsen.

Оду́тловатость, и, *f.* état (*m.*) de celui qui est un peu bouffi, das Aufgeblasene, *n.*

Оду́тловатый, ая, ое, *adj.* un peu bouffi, ein wenig aufgeblasen.

Оду́тый, *v.* Обду́тый.

Одушевле́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'animer, Belebung, Beseelung, *f.*

Одушевлённый, ая, ое, *adj.* animé, belebt, beseelt.

Одушевлять, -вить, *v. a.* animer, donner la vie, beleben, beseelen.

Одышка, и, *f.* poitrine (*f.*) oppressée, respiration (*f.*) difficile, Engbrüstigkeit, *f.*

Одышливый, ая, ое, *adj.* asthmatique, engbrüstig.

Одѣваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'habiller et de s'habiller, Anziehen, *n.* Ankleidung, *f.*

Одѣвать, одѣть, *v. a.* habiller, ankleiden.

Одѣваться, одѣться, *v. r.* s'habiller, sich ankleiden; se couvrir, sich zudecken.

Одѣленіе, ія, *n.* action (*f.*) de combler de présents, reichliches Beschenken, *n.*

Одѣлять, -лить, *v. a.* combler de présents, einen reichlich beschenken.

Одѣтый, ая, ое, *adj.* habillé, angekleidet; couvert, zugedeckt.

Одѣяло, ла, *n.* **Одѣяльцо**, ца, *dim. n.* couverture (*f.*) de lit, Bettdecke, *f.* *adj.* **Одѣяльный**, ая, ое.

Одѣяніе, ія, *n.* habillement, *m.* Kleidung, *f.*

Одѣянный, ая, ое, *adj.* habillé, vêtu, angekleidet, angezogen, bekleidet.

Ожёгъ, а, *m.* espèce de fourgon, *m.* Art Ofenkrücke, *f.*

Ожениться, *v. r. déf.* (*sl.*) se marier, prendre femme, sich verheirathen, eine Frau nehmen (sich beweiben).

Ожерéлокъ, лка, -лочекъ, чка, *dim. m.* collet (*m.*) de pelleterie d'une pelisse, Pelzkragen, *m.*

Ожерéлье, ья, *n.* **Ожерéльице**, а, *dim. n.* collier, *m.* Halsschnur, *f.* Halsband, *n.*

Ожесточáть, -чить, *v. a.* rendre dur; endurcir, hart machen, verhärten; verstocken. -ться, *v. r.* s'endurcir, s'obstiner, sich verhärten; verstockt werden.

Ожесточéніе, ія, *n.* endurcissement (*m.*) du coeur, Verstockung, *f.*

Ожесточённый, ая, ое, *adj.* endurci, verhärtet; verstockt.

Ожестѣлый, ая, ое, *adj.* (*fam.*) devenu dur, hart geworden.

Ожжéніе, ія, *n.* action (*f.*) de se brûler, Verbrennen, *n.*

Ожжённый, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt.

Оживáть, ожить, *v. n.* ressusciter, revivre, wieder lebendig werden, wieder aufleben.

Оживлéніе, ія, *n.* résurrection, *f.* Auferweckung, *f.*; allègement, *m.* Erleichterung, *f.*

Оживлённый, ая, ое, *adj.* ressuscité, auferweckt; animé, belebt.

Оживлять, -вить, *v. a.* ressusciter, auferwecken; vivifier, animer, beleben, ermuntern. -ться, *v. p.* être animé, belebt, ermuntert werden.

Оживотворéніе, нія, *n.* ressuscitation, *f.* Auferweckung, *f.*; résurrection, *f.* Auferstehung, *f.*

Оживотворённый, ая, ое, *adj.* ressuscité, auferweckt.

Оживотворительный, ая, ое, *adj.* vivifiant, belebend.

Оживотворять, -рить, *v. a.* ressusciter, auferwecken; *animer, beleben. -ться, *v. r.* et *p.* se ranimer, wieder aufleben.

Оживший, ая, ее, *p.* ressuscité, animé, auferweckt; belebt.

Ожигáть, ожéчь, *v. a.* brûler bien pour rendre plus dur, gut ausbrennen (um zu härten). -ться, -чься, *v. r.* se brûler, sich verbrennen.

Ожидáется, *v. i.* on attend, man erwartet.

Ожидáніе, ія, *n.* attente, *f.* Erwartung, *f.* Warten, *n.*

Ожидáть, чего, *v. n.* attendre qc., s'attendre à qc. erwarten (eine Sache), gewärtig seyn (einer Sache).

Ожина, ы, *f. v.* **Ситникъ**.

Ожинáніе, ія, *n.* action (*f.*) de moissonner, Ernten, *n.*

Ожинáть, ожáть, *v. a.* moissonner, cueillir, ernten.

Ожóга, и, *f.* brûlure, *f.* Brandschaden, *m.*

Озабóченный, ая, ое, *adj.* inquiété de soucis, von Sorgen beunruhiget.

Озабóчивать, -бóтить, *v. a.* donner des soucis, Sorgen machen. -ться, *v. r.* se donner des soucis, sich Sorgen machen.

Озáдь, *adv.* derrière, zurück, hinter.

Озарéніе, ія, *n.* (*sl.*) éclat, *m.* illumination, *f.* Glanz, *m.* Erleuchtung, *f.*

Озарённый, ая, ое, *adj.* illuminé, erleuchtet, umglänzt.

Озарять, -рить, *v. a.* (*sl.*) illuminer, éclairer, bescheinen, erleuchten. -ться, *v. p.* être illuminé, éclairé, erleuchtet werden.

Оздорáвливать, -оздорóвѣть, *v. n.* se rétablir, se remettre, recouvrer la santé, wieder gesund werden, genesen.

Оземленять, -нить, *v. a.* (*sl.*) sécher, trocknen.

Оземь, *adv.* à terre, à bas, zu Boden, nieder.

Озеркó, á, *dim. n.* petit lac, *m.* kleiner See, *m.*

Озерный, áя, óе, *adj.* de lac, im, vom See.

О'зеро, á, *n.* lac, *m.* See, *m.*

Озимный, **Озимый**, ая, ое, *adj.* de blé d'automne, zur Wintersaat gehörig.

О'зимь, и, *f.* gros grains, *m. pl.* blé (*m.*) d'automne, Wintergetreide, Winterkorn, *n.*

Озимѣніе, ія, *n.* action (*f.*) d'hiverner, Ueberwintern, *n.*

Озимѣти, *v. n. déf.* (*sl.*) hiverner, überwintern.

Озирáть, *v. a.* regarder autour, herum sehen. -ться, озрѣтися, *v. r.* (*sl.*) regarder autour de soi, sich umsehen.

Озлащáть, озлатить, *v. a.* (*sl.*) dorer, vergolden. -ться, *v. p.* être doré, vergoldet werden.

Озлащённый, ая, ое, *adj.* doré, vergoldet.

Озлоблéніе, ія, *n.* (*sl.*) chagrin,

f. Kränkung, *f.*; malheur, *m.* Unglück, *n.*
Озлобленный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) chagriné, affligé, gekränkt.
Озлоблять, -бить, *v. a.* chagriner, affliger, kränken, betrüben. -ться, *v. r.* s'aigrir, se fâcher, s'irrité, erbittert, aufgebracht, böse werden.
Ознаменать, -нить, *v. a.* (*sl.*) signaler, auszeichnen, bezeichnen.
Ознаменованіе, ія, *n.* (*sl.*) act. (*f.*) de marquer, Zeichnen, *n.*
Ознаменованный, ая, ое, *adj.* marqué, bezeichnet.
Означать, означить, *v. a.* marquer, noter, désigner, bezeichnen, merken; signifier, indiquer, bedeuten, anzeigen. -ться, *v. r.* se montrer, paraître, sich zeigen, erscheinen.
Означеніе, ія, *n.* action (*f.*) de marquer, notation, *f.* Zeichnen, Bemerken, *n.*
Означенный, ая, ое, *adj.* marqué, indiqué, désigné, gemerkt, angezeigt, bezeichnet; nommé, mentionné, angeführt, erwähnt.
Озноба, ы, *f.* engelure, *f.* Frostbeule, *f.*
Ознобить, *v. n. déf.* se geler les extrêmités, erfrieren (Glieder des Leibes).
Ознобленіе, ія, *n.* action (*f.*) de se geler les extrêmités, Erfrieren (von Gliedern), *n.*
Озноблённый, ая, ое, *adj.* gelé, erfroren.
Ознобъ, а, *m.* frisson, frissonnement, *m.* Schauer, *m.*
Озолотить, *v. a. déf.* enrichir, bereichern; faire un cadeau en or, ein Geschenk in Gold geben.
Озорникъ, á, **Озóръ**, а, *m.* homme (*m.*) insolent, pétulant, téméraire, frecher, verwegner, unverschämter Mensch, *m.* **Озорница**, ы, *f.* femme insolente, *f.* Freche, Unverschämte, *f.*
Озорничество, а, *n.* insolence, *f.* Unverschämtheit, *f.*
Озорной, áя, óе, *adj. v.* Озорникъ, Озорница.
Озябать, озябнуть, *v. a.* avoir froid, frieren, Frost empfinden.
Ой, oh! helas! ouai! ouf! ach! o weh! ey!
Оказаніе, **Оказываніе**, ія, *n.* témoignage, *m.* Erweisung, Erzeigung, *f.*
Оказанный, ая, ое, *adj.* témoigné, bewiesen, erwiesen, erzeigt.
Оказія, *f. v.* Случай.
Оказывать, оказать, *v. a.* témoigner; marquer, montrer, rendre, erweisen, erzeigen. -ться, *v. r.* se faire voir, se montrer, se manifester; paraître, sich zeigen, sich äußern; erscheinen, scheinen.
Окалина, ы, *f.* scories, *f. pl.* crasse (*f.*) des métaux, mâchefer, *m.* Schlacken, *f. pl.*
Окалываніе, *v.* Обкалываніе.
Окалывать, *v.* Обкалывать.
Окалять, *v. a.* (*sl.*) souiller, unrein machen, verunreinigen.
Окаменѣлость, и, *f.* pétrification, *f.* Versteinerung, *f.*
Окаменѣлый, ая, ое, *adj.* pétrifié, versteinert.
Окаменѣніе, ія, *n.* pétrification, *f.* Versteinerung, *f.*; *endurcissement, *m.* Verhärtung, *f.*
Окаменѣнный, ая, ое, *adj.* endurci, verhärtet.
Окаменять, -нить, *v. a.* pétrifier, versteinern; endurcir, verhärten, verstocken.
Окаменѣть, *v.* Каменѣть.
Оканчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de finir, Beendigen, *n.*
Оканчивать, окончать, окончить, *v. a.* achever, finir, beendigen, beschließen. -ться, *v. r.* et *p.* se finir, être achevé, sich endigen; beendiget werden.
Окапчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de fumer tout autour, Beräuchern, *n.*
Окапчивать, скоптить, *v. a.* enfumer tout autour, überall beräuchern.
Окапываніе, *v.* Обкапываніе.
Окапываться, окопаться, *v. r.* faire des retranchemens, faire un fossé autour de soi, sich verschanzen, einen Graben um sich ziehen; être entouré de retranchemens, de fossés, durch Schanzen oder Gräben befestiget werden.
Окармливать, окормить, *v. a.* empoisonner, vergiften.
Окаченный, ая, ое, *adj.* couvert d'eau par tout le corps, ganz mit Wasser begossen.
Окачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de verser de l'eau sur soi, Begießen (*n.*) mit Wasser; d'arrondir, Ründen, *n.*
Окачивать, окатить, *v. a.* mouiller par tout, übergießen; arrondir, ründen. -ться, *v. r.* se mouiller d'eau par tout, sich ganz mit Wasser begießen.
Окашиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de faucher, Abmähen, *n.*
Окашивать, окосить, *v. a.* faucher tout, überall abmähen.
Окаянный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) malheureux, misérable, infortuné, unglücklich, elend.
Окаянство, а, *n.* misère, *f.* elender Zustand, *m.*
Окаянствовати, *v. n.* (*sl.*) périr, devenir malheureux, umkommen, unglücklich werden.
Окаяти, *v. a.* condamner, verdammen.
Океанъ, а, *m.* océan, *m.* Ocean, *m.* Weltmeer, *n.*
Окидать, *v.* Покидать.
Окидывать, окидать, *v. a.* saisir de tous côtés, von allen Seiten fassen; couvrir de qc. en jetant, bewerfen; causer une efflorescense, des affections humorales, ausfahren machen, Ausschlag erregen. -ться, окинуться, *v. r.* s'envelopper dans qc., sich einhüllen; pousser des feuilles, Blätter treiben, Blätter bekommen; recevoir des levures, den Ausschlag bekommen.
Окисаніе, ія, *n.* aigreur, *f.* Säuern, *n.*
Окисать, окиснуть, *v. n.* devenir aigre, sauer werden.
Окислый, ая, ое, *adj.* devenu aigre, versauert.

Окла́денный, Окла́дка, *v.* **Обкла́денный, Обкла́дка.**

Окла́дистый, ая, ое, *adj.* large, grand, breit, groß.

Окла́деный, ая, ое, *adj.* de bordure, zum Beschlage gehörig; qui a une bordure, mit einem Beschlage versehen; fixé selon le taux, nach der Schätzung, nach dem Steuerregister bestimmt; donné, reçu selon l'état fixe, nach dem Etat gegeben, erhalten.

Окла́дъ, а, *m.* enchassure (*f.*) d'une image, Einfassung (*f.*) um ein Heiligenbild; traits (*m. pl.*) de visage, Gesichtszüge, *m. pl.* impôt (*m.*) fixé, bestimmte Abgabe, *f.*; état (*m.*) fixé, bestimmter Gehalt, *m.*

Окла́дыванïе, Окла́дывать, *v.* **Обклад.**

Оклеветáнïе, ïя, *n.* calomnie, *f.* Verleumdung, *f.*

Оклеве́танный, ая, ое, *adj.* calomnié, verleumdet.

Оклеве́тывать, Оклеветáть, кого́ предъ кѣмъ, *v. a.* calomnier q., einen verleumden. -ться, *v. p.* être calomnié, verleumdet werden.

Оклее́нïе, Окле́иванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de coller tout autour, Bekleben, Zuleimen, *n.*

Оклее́нный, ая, ое, *adj.* collé tout autour, bouché, umklebt, verklebt; plaqué, furnirt, eingelegt.

Окле́йка, и, *f.* action (*f.*) de coller, de plaquer, Verkleben, Furniren, *n.*

Окле́ивать, оклеи́ть, *v. a.* coller tout autout, umkleben, verkleben, verkleistern; plaquer, furniren, einlegen (mit Holz). -ться, *v. p.* être collé tout autour, verklebt werden.

Окли́кивать, окли́кнуть, окли́кать, *v. a.* appeler, crier après q., einem zurufen, einen anrufen.

Окли́къ, а, *m.* **Окликáнïе,** ïя, *n.* appel, *m.* Zurufen, *n.*

Оклинáть, окля́сти, *v. a.* (*sl.*) maudire, verfluchen.

Окно́, á, *n.* fenêtre, *f.* Fenster, *n.*; Fensteröfnung, *f.*

О'ко, ка, *n. pl.* **О'чи** et **Очеса́, оче́й,** *n.* (*sl.*) oeil, *m.* yeux, *f. pl.* Auge, *n.* Augen, *f. pl.*

О'ко, о́ка, *n.* poids d'environ trois livres, Gewicht (*n.*) von ungefähr drey Pfunden.

Окоболѣ́нïе, ïя, *n.* (*sl.*) ophtalmie, *f.* Augenweh, *n.*

Ковáнïе, Око́выванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ferrer, Beschlagen, *n.*; de mettre aux fers, Einschmieden, *n.*

Око́ванный, ая, ое, *adj.* ferré, beschlagen; enchainé, eingeschmiedet, angefesselt.

Око́вка, и, *f.* action (*f.*) de ferrer, Beschlagen, *n.*; ferrure, *f.* Beschlag, *m.*

Око́вы, въ, *pl.* les fers, *m. pl.* entraves, *f. pl.* Fesseln, *f. pl.*

Око́вывать, оковáть, *v. a.* ferrer, beschlagen; mettre aux fers, enchainer, schließen, in Ketten legen, fesseln.

Око́выватьсл, *v. p.* être ferré, beschlagen werden; être enchainé, geschlossen werden.

Окола́чиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de défaire en battant tout autour, Abschlagen, *n.*

Окола́чивать, околоти́ть, *v. a.* défaire tout autour en battant dessus, rund herum abschlagen.

Околдо́ванный, ая, ое, *adj.* ensorcelé, behert, bezaubert.

Околдо́вывать, -довáть, *v. a.* ensorceler, enchanter, bezaubern, behexen.

Околеси́ть, *v. a. déf.* faire un détour, einen Umweg machen.

Околе́сица, ы, **Околе́сная,** ой, *f.* détour, *m.* Umweg, *m.*; platitudes, fadaises, *f. pl.* abgeschmacktes Zeug.

Око́лица, ы, *f.* enceinte, *f.* circuit, *m.* Umfang; Bezirk, *m.*; espèce de pacage, umzäunte Trift, *f.*; détour, *m.* Umweg, *m.*

Околи́чно, *adv.* par détours, mit Umschweifen.

Околичносло́вïе, *f.* circonlocution, *f.* Umschreibung (*f.*) mit Worten.

Околи́чность, и, *f.* circuit, *m.* circonférence, *f.* Umfang, *m.* Bezirk einer Stadt; préambule, détour, *m.* Umschweif, *m.*

Око́лка, *v.* **Обка́лыванïе.**

О'коло, *prp.* autour, à l'entour, (alentour) tout autour, um, herum, umher; environ, à peu près, presque, ungefähr, fast, beynahe; pas loin, nicht weit, unweit.

Около́тень, тня, *m.* homme (*m.*) paresseux, incorrigible, obstiné, opiniâtre, fauler, nicht zu bessernder, eigensinniger, halsstarriger Mensch, *m.*

Околоти́ть, *v.* **Окола́чивать.**

Около́токъ, тка, *m.* des environs, des habitations ou villages voisins, contigus, die benachbarten, umher liegenden Gegenden, angränzende Wohnungen oder Dörfer, *f. pl.* (anciennement): faubourg, *m.* (ehedem): Vorstadt, *f.*

Око́лотый, *v.* **Обко́лотый.**

Околоче́нïе, *v.* **Окола́чиванïе.**

Около́ченный, ая, ое, *adj.* abattu tout autour, rund herum abgeschlagen.

Око́лъ, а, **Око́лышъ,** ша, **Око́лышекъ,** шка, *dim. m.* bordure (*f.*) d'un bonnet fourré, Gebräme (*n.*) an einer Pelzmütze.

Око́льность, и, *f.* circuit, *m.* Umfang, Bezirk, *m.*

Око́льный, ая, ое, *adj.* d'alentour, circonvoisin, umher gelegen, benachbart; voisin, angränzend.

Окомгнове́нïе, ïя, *n.* oeillade, *f.* clin (*m.*) d'oeil, coup (*m.*) d'oeil, moment, *m.* Augenwink, Augenblick, *m.*

Оком́елокъ, лка, *m.* balai (*m.*) usé, abgenutzter Besen, *m.*

Око́нница, Око́нчина, ы, *f.* chassis, guichet, *m.* fenêtre, *f.* Fensterrahm, *m.* Fenster, *n.*

Око́нничникъ, а, *m.* vitrier, *m.* Glaser, *m.*

Око́нничный, ая, ое, *adj.* de guichet, de fenêtre, zum Fensterrahme, zum Fenster gehörig.

Оконопа́ченïе, Оконопа́чива-

нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de calfater, Kalfatern, *n.*

Оконопáчивать, -пáтить, *v. a.* calfater, kalfatern.

Оконцó, á, *v.* Окóшко.

Окончáнïе, ïя, *n.* fin, conclusion, *f.* Beendigung, *f.* Ende, *n.* Beschluß, *m.*

Огончáтельный, ая, ое, *adj.* final, définitif, endlich, schließlich.

Окóнчина, *v.* Окóнница.

Окопáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire un fossé, jetée (*f.*) tout autour, Ziehen (*n.*) eines Grabens, Aufwerfen (*n.*) der Erde.

Окóпанный, ая, ое, *adj.* entouré, umgeben, umzogen.

Окоптѣть, *v. n. déf.* se noircir de fumée, von Rauche schwarz werden.

Окóпъ, а, *m.* retranchement, *m.* Verschanzung, Schanze, *f.*

Окóпный, ая, ое, *adj.* de retranchement, zur Verschanzung gehörig.

Окóпывать, *v.* Обкáпывать.

Окорáчивать, роти́ть, *v. a.* raccourcir, abkürzen.

Окорени́вшïйся, аяся, ееся, (*part. de* окорени́ться), Окоренѣлый, ая, ое, *adj.* enraciné, eingewurzelt.

Окоренять, -ни́ть, *v. a.* affermir q. dans qc., einen worin befestigen. -ться, *v. r.* prendre racine, Wurzel schlagen; s'affermir, sich fest setzen.

Окормлéнïе, ïя, *n.* empoisonnement, *m.* Vergiftung, *f.*

Окóрмъ, а, *m.* Окóрмка, и, *f.* empoisonnement, *m.* Vergiftung, *f.*; poison, *m.* Gift, *n.*

Окóрнанный, ая, ое, *adj.* écourté, raccourci, abgeschnitten, abgestutzt.

Окорнáть, *v.* Корнáть.

О'корокъ, а, О'корочекъ, чка, *dim. m.* jambon, *m.* Schinken, *m.*

Окорóстѣлый, ая, ое, *adj.* galeux, teigneux, grindig.

Окорóченïе, ïя, *n.* action (*f.*) de raccourcir, Verkürzen, *n.*

О'корочный, ая, ое, *adj.* de jambon, vom Schinken.

Окосматѣлый, ая, ое, *adj.* devenu velu, rauch geworden.

Окосматѣть, *v.* Косматѣть.

Окостенѣлость, и, *f.* ossification, *f.* Verknöcherung, *f.*; roideur, *f.* Erstarrung, *f.*

Окостенѣлый, ая, ое, *adj.* ossifié, verknöchert; devenu dur, verhärtet.

Окостенѣнïе, ïя, *n.* action (*f.*) des'ossifier, Verwandlung (*f.*) in Knochen, Verknöchern, *n.*; état (*m.*) d'une chose qui s'endurcit, Hartwerden, *n.*

Окостенѣть, *v.* Костенѣть.

Окоти́ться, *v.* Коти́тся.

Окоченѣлость, и, *f.* roideur (*m.*) de froid, Erstarrung (von Kälte), *f.*

Окоченѣлый, ая, ое, *adj.* transi de froid, vor Kälte erstarrt.

Окоченѣнïе, ïя, *n.* roideur, *f.* Erstarren, *n.*

Окоченѣть, *v.* Коченѣть.

Окóшко, а, *dim. n.* fenêtre, *f.* Fenster, *n.*

Окрáденный, *v.* Обкрáденный.

Окрáдывать, *v.* Обкрáдывать.

Окрашéнïе, Окрáшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de teindre, Färben, *n.*

Окрáшивать, окрáсить, *v. a.* teindre, couvrir de couleur, färben, anfärben, anstreichen. -ться, *v. c.* être teint, peint, angestrichen, gefärbt werden.

Окреснять, -ни́ть, *v. a.* examiner plus près, eine Sache genauer erörtern.

Окрести́ть, *v. a.* baptiser, taufen. -ться, *v. r.* se faire baptiser, sich taufen lassen.

Окрéстность, и, *f.* circuit, *f.*; environs, *m. pl.* Umfang, *m.* die umliegenden Gegenden, *f. pl.* Umgegend, *f.*

Окрéстный, ая, ое, *adj.* d'alentour, voisin, umher gelegen, umliegend, benachbart.

О'крестъ, *prp.* autour de, pas loin, umher, unweit.

Окрещённый, ая, ое, *adj.* baptisé, getauft.

Окривѣлый, ая, ое, *adj.* borgne, einäugig.

Окривѣть, *v.* Кривѣть.

Окри́кивать, окри́кнуть, *v. a.* appeler q., einem zurufen.

О'крикъ, ка, *n.* réprimande (*f.*) sévère, derber Verweis, (*fam.* Wischer,) *m.*

Окри́нъ, а, *m.* (*sl.*) tasse, *f.* Schale, *f.*

Окровáвить, *v.* Кровáвить.

Окровавлéнïе, Окровенéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de souiller de sang, Beflecken (*n.*) mit Blute.

Окровавлéнный, Окровенéнный, ая, ое, *adj.* ensanglanté, blutig gemacht, mit Blut befleckt.

Окрои́ться, *v. r. déf.* se méprendre, se tromper en coupant, sich mit Zuschneiden versehen.

Окрóмѣ, *v.* Крóмѣ.

Окроплéнïе, ïя, *n.* aspersion, *m.* Besprengung, *f.*

Окроплять, -пи́ть, *v. a.* arroser, asperger, besprengen, benetzen. -ться, *v. r.* et *p.* s'asperger, être arrosé, aspergé, bespritzt werden.

Округлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arrondir, arrondissement, *m.* Ründung, *f.* Ründen, *n.*

Округлéнный, ая, ое, *adj.* arrondi, geründet.

Окрýглость, и, *f.* rondeur, *f.* circonférence, *f.* Runde, Ründung, *f.* Umfang, *m.*

Окрýглый, ая, ое, *adj.* un peu rond, etwas rund.

Округлять, -гли́ть, *v. a.* arrondir, rund machen.

Окрýгъ, а, *m.* Окрýга, и, *f.* circuit, cercle, district, *m.* Umkreis, Kreis, Bezirk, *m.*

Окружáть, -жи́ть, *v. a.* arrondir, ründen, rund machen; entourer, umgeben, umringen; -ться, *v. p.* être entouré, environné, umgeben, umringt werden.

Окружéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entourer, enveloppement, Umgebung, *f.* Einschluß, *m.*

Окружéнный, ая, ое, *adj.* en-

touré, environné, enveloppé, umgeben, umringt, eingeschlossen.

Окру́жистый, ая, ое, *adj.* grand, spacieux, ample, groß, geräumig, weitläufig.

Окру́жность, и, *f.* circonférence, *f.* Umfang, *m.*

Окру́жный, ая, ое, *adj.* de cercle, zum Kreise gehörig; d'alentour, nah gelegen, umliegend.

Окры́ситься, *v. c. déf.* (des animaux): s'irriter, se courroucer, (von Thieren): böse, grimmig werden.

Окрѣпле́ніе, ія, *n.* affermissement, *m.* Verstärkung, Befestigung, *f.*

Окрѣплый, ая, ое, *adj.* roidi, steif geworden; devenu aigre, âcre, sauer, herbe geworden.

Окрѣпля́ть, -пи́ть, *v. a.* rendre compact, affermir, fest, hart machen, fest stampfen. -ться, *v. r.* se fortifier, prendre courage, sich stärken, sich fassen.

Окрѣпнуть, *v.* Крѣпнуть.

Окта́ва, ы, *f.* octave, *f.* Octave, *f.*

Окта́нтъ, а, *m. T.* octant, Octant, *m.*

Октя́брь, я́, *m.* Octobre, *m.* October, Weinmonat, *m.* Октя́брскій, ая, ое, *adj.* d'Octobre, vom October.

Окуне́вый, ая, ое, *adj.* de perche, vom Barse.

Оку́нываніе, ія, *n.* action (*f.*) de plonger, Untertauchen, *n.*

Оку́нывать, оку́нуть, *v. a.* enfoncer, plonger, untertauchen, *v. a.* eintauchen. -ться, *v. r.* et *p.* se plonger, être enfoncé, untertauchen, *v. n.* untergetaucht, eingetaucht werden.

Оку́нутый, ая, ое, *adj.* enfoncé, submergé, plongé, untergetaucht, eingetaucht, eingetunkt.

О́кунь, ня, Окуне́къ, нька́, *dim. m.* perche, *f.* Bars, Barsch, *m.*

Окупа́ть, -пи́ть, *v. a.* racheter (de la prison, de l'esclavage), loskaufen; -ся, *v. r.* se racheter, sich loskaufen; se tromper en achetant, sich irren beym Einkaufen, sich zum Schaden einkaufen; *v. i.* rembourser ses dépenses, seine Kosten wieder erstatten.

О́купъ, а, *m.* rachat, *m.* rançon, *f.* Loskaufung, *f.* Lösegeld, *n.*

Окуре́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de parfumer tout autour, Beräuchern, *n.*

Окуре́нный, ая, ое, *adj.* encensé, parfumé, beräuchert, durchräuchert.

Оку́ривать, -ри́ть, *v. a.* encenser, parfumer tout autour, beräuchern, durchräuchern.

Оку́танный, ая, ое, *adj.* enveloppé, eingehüllt.

Оку́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'envelopper, Verhüllen, *n.*

Оку́тывать, оку́тать, *v. a.* envelopper, affubler, verhüllen, einhüllen; empailler (les arbres), mit Stroh umwinden (Bäume). -ться, *v. r.* s'envelopper, sich einhüllen, sich verhüllen.

Ола́дья, *v.* Ала́дья.

Оледенѣлый, ая, ое, *adj.* glacé, zu Eis geworden.

Оледенѣть, *v.* Леденѣ́ть.

Олени́на, ы, *f.* du cerf, Hirschfleisch; peau (*f.*) de cerf non tannée, ungegärbte Hirschhaut, *f.*

Оле́ній, нья, нье, *adj.* de cerf: de renne, von Hirsch; von Rennthier; fait de peau de cerf ou renne, von Hirsch- oder Rennthierleder.

Оле́нь, (*sl.*) Еле́нь, ня, *m.* cerf, *m.* Hirsch, *m.*

Оле́нь сѣверной, renne, *m.* Rennthier, *n.*

Оле́нь летучій, cerf (*m.*) volant, Hirschkäfer, *m.*

Оли́ва, ы, *f.* olivier, *m.* Oehlbaum, *m.*

Оли́вки, вокъ, *pl.* des olives, Oliven, *f. pl.*

Оли́вковый, ая, ое, *adj.* d'olivier, vom Oehlbaum.

Оли́вный, ая, ое, *adj.* d'olivier, von Oliven.

Олицетворе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de personnifier, Personificirung, *f.*

Олицетворя́ть, -твори́ть, *v. a.* personnifier, personificiren.

Оли́фа, ы, *f.* huile (*f.*) cuite des peintres, Mahlerfirniß, *m.*; ciment, *m.* Kitt, *m.*

Оли́фить, *v. a.* cimenter, mastiquer, kitten.

Олове́нникъ, а, *m.* vaisseau (*m.*) d'étain, zinnernes Gefäß, *n.*

О́лово, а, *n.* étain, *m.* Zinn, *n.*

Оловяни́шникъ, а, *m.* potier (*m.*) d'étain, Zinngießer, *m.* Оловяни́шниковъ, а, о, *adj.* du potier d'étain, vom Zinngießer.

Оловя́нный, ая, ое, *adj.* d'étain, Zinn enthaltend, von Zinn.

Олта́рь, Алта́рь, ія, *m.* autel, *m.* Altar, *m.* Олта́рный, ая, ое, *adj.* de l'autel, d'autel, vom Altar, Altar-.

О́лухъ, а, *m.* nigaud, lourdaud, *m.* Tölpel, Lümmel, *m.*

О́льстра, *v.* Чушка.

О́льха, хи, *f.* aune, aulne (arbre), *f.* Erle, Eller, *f.*

Ольхо́вина, ы, *f.* du bois (*m.*) d'aulne, Erlenholz, *n.*

Ольхо́вникъ, Оле́шникъ, а, *m.* bois (*m.*) d'aulnes, Erlenwald, *m.*

Ольхо́вый, ая, ое, *adj.* d'aulne, ellern; de bois d'aulne, von Erlenholz.

Ольша́нька, и, *f.* fauvette (*f.*) d'hiver (oiseau), Baumnachtigall (Vogel), *f.*

Оляденѣть, *v.* Ляденѣть.

Ома́нъ, *v.* Девеси́лъ.

О́мегъ, га, *m.* cigue, *f.* Wasserschierling, Wüterich, *m.* (cicuta virosa).

Оме́ла, ы, *f.* gui, *m.* Mistel, *m.*

Омерзи́ть, *v.* Мерзи́ть.

Омерзѣлость, и, *f.* dégoût, *m.* aversion, *f.* Ekel, Widerwillen, Abscheu, *m.*

Омерзѣніе, *v.* Мерзѣніе.

Омерзѣть, *v.* Мерзѣть.

Омертвѣлость, и, *f.* pâleur (*f.*) de mort, Todtenblässe, *f.*

Омертвѣлый, ая, ое, *adj.* pâli, blaß geworden.

Омертвѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de pâlir, Blaßwerden, *n.*
Омертвѣть, *v.* Мертвѣть.
Омётъ, ma, *m.* (*sl.*) rebord, *m.* bord (*m.*) d'un habit, Saum, *m.* Einfassung (*f.*) eines Kleides; tas, *m.* Haufen, *m.*
Омовéнїе, *v.* Обмыванїе.
Омочáть, **Омочéнїе**, *v.* Обмáчивать, Обмáчиванїе.
Омофóръ, *v.* Нарáмникъ.
Омрачáть, –чи́ть, *v. a.* obscurcir; aveugler, verfinstern; verblenden.
Омрачáться, *v. r.* s'aveugler, s'obscurcir, sich verdunkeln, verfinstert werden.
Омрачéнїе, їя, *n.* aveuglement, obscurcissement, *m.* Verblendung, Verfinsterung, *f.*
О́муль, я, *m.* espèce de truite (*f.*) saumonnée (salmo autumnalis), Art Lachsforelle, *f.*; -лёвый, ая, ое, *adj.* de cette truite, von dieser Lachsforelle; –лёвина, ы, *f.* chair (*f.*) de cette truite, Fleisch (*n.*) von dieser Lachsforelle.
О́муть, а, *m.* endroit (*m.*) profond dans une rivière ou dans un lac, tiefe Stelle (*f.*) in einem Flusse oder See.
Омывáльница, ы, *f.* (*sl.*) bassin, cuvier, *m.* Waschbecken, Waschfaß, *n.*
Омывáть, *v.* Обмывáть.
Омы́тый, *v.* Обмы́тый.
Онá, *v.* Онъ.
Онáгръ, а, *m.* onâgre, *m.* wilder Esel, *m.* **Онáгрїй**, яя, ее, *adj.* de l'onâgre, vom wilden Esel.
Онáмо, *adv.* (*sl.*) là, dort, dahin.
Ондѣ, **Вондѣ**, *adv.* (*sl.*) quelque part, irgendwo.
Они́ксъ, а, *m.* onyx, *m.* Onyx, *m.*
Онó, *v.* Онъ.
Ономéдни, **Ономéднись**, **Ономнясь**, *adv.* il y a quelques jours, dernièrement, neulich, vor kurzem.
Ономéдншный, **Ономня́шный**, ая, ое, *adj.* qui est passé dernièrement, ces jours-ci, neulich geschehen.
Ону́ча, и, *f.* morceau (*m.*) de toile ou d'étoffe de laine, dont les paysans enveloppent leurs pieds au lieu de bas, Stück (*n.*) Leinwand oder wollen Zeug, womit die Bauern ihre Füße, statt der Strümpfe, bewickeln.
Онъ, онá, онó, *pron.* il, lui, elle, er, sie, es.
О́ный, óная, óное, celui, celle, ce, cela, jener, jene, jenes.
Онѣмѣлый, ая, ое, *adj.* devenu muet, verstummt; (des membres): engourdi, (von Gliedern): eingeschlafen.
Онѣмѣть, *v.* Нѣмѣть.
Опадáть, **Опáсть**, *v. n.* tomber, abfallen; baisser, niedriger werden, fallen.
Опадéнїе, їя, *n.* chûte, *f.* abaissement, *m.* Abfallen, *n.* Verminderung, *f.*
Опáздывать, опоздáть, *v. n.* tarder, venir trop tard, sich verspäten, zu spät kommen.
Опáкїй, ая, ое, *adj.* retourné, umgekehrt, verkehrt.
О́пако, **Наóпако**, *adv.* à contresens, auf der unrechten Seite, verkehrt.
Опáла, ы, *f.* ban (*m.*) de l'Empire, Reichsacht, *f.*; confiscation, *f.* Einziehung (*f.*) des Vermögens.
Опалéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de brûler, Verbrennen, *n.*
Опалéнный, ая, ое, *adj.* brulé, flambé, verbrannt.
Опáльный, ая, ое, *adj.* confisqué, eingezogen.
Опáлъ, а, *m.* opale, *f.* Opal, *m.*
Опáлыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sarcler partout, Jäten, *n.*
Опалывáть, ополóть, *v. a.* sarcler partout, ausjäten.
Опáлый, ая, ое, *adj.* tombé, abgefallen; amaigri, mager geworden.
Опаля́ть, – ли́ть, *v. a.* brûler, flamber, verbrennen, *v. a.* -ться, *v. p.* être brulé, flambé, verbrannt werden.
Опáмятоваться, *v. c.* revenir à soi, se rassurer, sich erholen, wieder zu sich kommen; se reprendre, se remettre, sich besinnen, sich wieder erinnern; sich eines bessern besinnen.
Опáра, ы, *f.* farine (*f.*) délayée avec de la levure pour des patisseries, eingerührtes Mehl mit Hefen zu Backwerke.
Опáренїе, їя, *n.* action (*f.*) de diminuer la grande chaleur d'une étuve, Vermindern (*n.*) der Hitze einer Badstube.
Опáривать, опари́ть, *v. a.* diminuer la grande chaleur d'une étuve, die zu große Hitze in einer Badstube vermindern.
Опарши́вѣть, *v.* Парши́вѣть.
Опáрыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de découdre, de défaire, Auftrennen, Lostrennen, *n.*
Опáрывать, опорóть, *v. a.* découdre, défaire, auftrennen, abtrennen; charger q. de coups, einen tüchtig durchprügeln. -ться, *v. r.* se découdre, se défaire, sich auftrennen, losgehen.
Опасáть, опасти́, *v. a.* garder, bewahren. -саться, *v. r.* prendre garde, sich in Acht nehmen; appréhender, befürchten.
Опасéнїе, їя, *n.* crainte, *f.* Besorgniß, *f.*; précaution, *f.* Vorsicht, *f.*
Опáсливый, ая, ое, *adj.* circonspect, vorsichtig.
Опáсность, и, *f.* danger, péril, *m.* Gefahr, *f.*
Опáсный, ая, ое, *adj.* dangereux, gefährlich; circonspect, prudent, vorsichtig.
Опáство, а, *n.* circonspection, prudence, *f.* Vorsichtigkeit, *f.*
Опáсщикъ, а, *m.* (*vi.*) celui qui demande protection, der Schutz sucht.
Опáсъ, а, *m.* (*vi.*) garde, protection, *f.* Schutz, *m.*
Опахáло, а, **Опахáльцо**, ца, *n.* *dim.* éventail, *m.* Fächer, *m.*
Опахáльщикъ, а, *m.* celui qui fait, ou vend des éventails-Fächermacher, Fächerhändler, *m.*
Опахáльный, ая, ое, *adj.* d'éventail, vom Fächer.
Опáхивать, опахну́ть, *v. a.* éventer, fächern. -ться, *v. r.* s'éventer, sich fächern; s'envelopper, sich einwickeln.

О́пашь, и, *f.* queue (de quelques animaux), Schwanz (von einigen Thieren), *m.*
Опе́ка, и, *f.* tutelle, *f.* Vormundschaft, *f.*
Опеку́нскій, ая, ое, Опекуно́въ, а, о, *adj.* de tuteur, dem Vormunde eigen, gehörig.
Опеку́нство, а, *n.* tutelle, *f.* Vormundschaft, *f.*
Опеку́нствовашь надъ кѣмъ, *v. a.* être tuteur de q. jemandes Vormund seyn.
Опеку́нъ, а́, *m.* tuteur, *m.* Vormund, *m.*
Опёнки, овъ, *pl.* espèce de champignon (*m.*) mangeable, Art eßbarer Erdschwämme, *m. pl.*
О́пера, ы, *f.* opéra, *m.* Oper, *f.*
О́перный, ая, ое, *adj.* d'opéra, zur Oper gehörig, Oper-, Opern-.
Опера́ція, и, *f.* opération, *f.* Operation, *f.*
Опереже́ніе, Опере́живаніе, їя, *n.* action (*f.*) de prévenir q. Zuvorkommen, *n.*
Опере́женный, ая, ое, *adj.* prévenu, zuvor gekommen.
Опере́живашь, -реди́шь, *v. a.* devancer q. à la course, einem im Laufen, Fahren zuvor kommen; prévenir, zuvor kommen.
Опере́ніе, їя, *n.* état (*m.*) d'être empenné, Befiedern, *n.*
Опе́ренный, ая, ое, *adj.* empenné, befiedert.
Опера́шься, -ри́шься, *v. c.* s'emplumer, Federn bekommen; * faire ses choux gras, s'enrichir, sich bereichern, sich etwas machen.
Опеча́леніе, їя, *n.* action (*f.*) de chagriner, Betrüben, *n.*
Опеча́ливашь, -ча́лишь, *v. a.* chagriner, affliger, kränken, betrüben. -шься, *v. r.* se chagriner, sich betrüben.
Опеча́шанный, ая, ое, *adj.* manqué en imprimant, verdruckt; scellé, versiegelt.
Опеча́шка, и, *f.* faute (*f.*) d'impression, Druckfehler, *m.*
Опеча́шывашь, -ча́шашь, *v. a.* manquer en imprimant, verdrucken; sceller, versiegeln. -шься, *v. r.* et *p.* manquer en imprimant, sich verdrucken; être manqué en imprimant, verdruckt werden; être scellé, versiegelt werden.
Опе́чекъ, *v.* Припе́чекъ.
Опива́льщикъ, а, Опива́ло, ла, Опиво́ха, и, *m.* qui aime à boire aux dépens d'autrui, der sich gern freyhalten läßt im Trinken.
Опива́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de s'enivrer aux dépens d'autrui, Trinken (*n.*) auf anderer Unkosten; action (*f.*) de se faire du mal par l'ivrognerie, Zuziehung (*f.*) schlimmer Folgen durchs Saufen.
Опива́шь, опи́шь, *v. a.* boire aux dépens de q. auf jemandes Unkosten trinken, sich frey halten lassen im Trinken. -шься, *v. r.* se tuer à force de boire, sich zu Tode saufen.
Опи́вки, вокъ, *pl.* reste (*m.*) d'une boisson, Neige (von einem Getränke), *f.*
Опи́ленный, ая, ое, *adj.* ôté avec la lime, abgefeilt, befeilt.
Опи́ливаніе, їя, *n.* Опи́лка, и, *f.* action (*f.*) d'ôter avec la lime, Befeilen, *n.*
Опи́ливашь, опили́шь, *v. a.* limer autour, befeilen.
Опи́лки, ковъ, *pl.* limaille, *f.* Feilicht, *n.* Feilspäne, *m. pl.*
Опира́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de s'appuyer sur qc. Aufstützen, *n.*
Опира́шься, опере́шься, *v. r.* s'appuyer, s'accouder sur qc. sich auf etwas stützen.
Описа́ніе, Опи́сываніе, їя, *n.* déscription, *f.* Beschreibung, *f.*; confiscation, *f.* Confiscirung, *f.*
Опи́санный, ая, ое, *adj.* décrit, beschrieben; confisqué, confiscirt.
Описа́шель, їя, *m.* -льница, ы, *f.* celui (celle) qui décrit, Beschreiber, *m.* -rin, *f.*
Опи́ска, и, *f.* faute (*f.*) commise en écrivant, Schreibfehler, *m.*; correspondance, *f.* Briefwechsel, *m.*
Описно́й, а́я, о́е, *adj.* confisqué, confiscirt.
Опи́сывашь, описа́шь, *v. a.* décrire, beschreiben; confisquer, confisciren. -шься, *v. r.* et *p.* être décrit; être confisqué, beschrieben; confiscirt werden; *v. r.* s'informer par écrit, schriftliche Nachricht einziehen; *v. c.* faire une faute en écrivant, sich verschreiben.
О́пись, и, *f.* déscription, *f.* Beschreibung, *f.*; inventaire, *m.* Verzeichniß, *n.*; confiscation, *f.* Confiscation, *f.*
О́пій, їя, *m.* opium, *m.* Opium, *n.* Mohnsaft, *m.*
Опла́вка, и, *f.* fonte (*f.*) de métaux, Schmelzen (*n.*) der Metalle.
Опла́вки, *pl.* morceaux (*m. pl.*) qui restent après qu'on a fondu les métaux, Stücke (*n. pl.*) die nach der Schmelzung übrig bleiben.
Опла́вливашь, опла́вишь, *v. a.* nettoyer en fondant (des métaux), (Metalle) durch Schmelzen reinigen.
Оплази́вый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) trop curieux, zu neugierig.
Опла́канный, ая, ое, *adj.* pleuré, beweint.
Опла́киваніе, їя, *n.* action (*f.*) de déplorer q. Beweinen, *n.*
Опла́кивашь, опла́кашь, *v. a.* déplorer qc., pleurer, *v. a.* beweinen.
Опла́ша, ы, *f.* Оплаче́ніе, Опла́чиваніе, їя, *n.* payement, *m.* Bezahlung, *f.*
Опла́ченный, ая, ое, *adj.* payé, abgezahlt.
Опла́чивашь, оплаши́шь, *v. a.* payer la dette de q. eines andern Schuld bezahlen. -шься, *v. c.* s'acquitter de ses dettes, seine (eignen) Schulden abtragen, abzahlen.
Оплева́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de cracher sur qc. Bespucken, *n.*; * mépris, *m.* Verachtung, *f.*
Оплёванный, ая, ое, *adj.* craché dessus, bespuckt; méprisé, verachtet.
Оплева́шь, *v. a. déf.* cracher

sur qc. auf etwas spucken; *mépriser, verachten.
Оплёвываться, -ваться, *v. r.* se salir de crachat, sich bespucken; avoir qc. en aversion, verabscheuen.
Оплёта, Оплетала, ы, *c.* trompeur, *m.* trompeuse, *f.* Betrieger, *m.* Betriegerin, *f.*
Оплетанïе, Оплетенïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entortiller, Umwinden, *n.*; *tromperie, *f.* Betrug, *m.*
Оплетать, оплесть, *v. a.* entortiller, umwickeln; * (*vulg.*) duper, übertölpeln, anführen. -ться, *v. r.* s'entortiller, sich um etwas schlingen; *v. p.* être entortillé, umwickelt werden.
Оплетенный, ая, ое, *adj.* entortillé, enveloppé, umschlungen, umwickelt.
Оплеуха, хи, Оплеушина, ы, *f.* soufflet, *m.* Ohrfeige, Maulschelle, *f.*
Оплечье, ïя, *n.* ornement (*m.*) sur la chasuble du collet jusqu'à l'épaule, Zierrath (*f.*) auf dem Meßgewande von dem Kragen bis an die Schulter.
Оплодотворять, -рить, *v. a.* féconder, befruchten.
Оплотъ, а, *m.* haie, *f.* mur (*m.*) de clôture, Zaun, *m.* Planke, *f.*; *défence, *f.* appui, *m.* Schutz, *m.*
Оплошалый, ая, ое, *adj.* devenu négligent, nachlässig geworden.
Оплошать, *v.* Плошать.
Оплошность, Оплошливость, и, *f.* négligence, *f.* Nachlässigkeit, *f.*
Оплошный, О'плошвый, ая, ое, *adj.* négligent, nonchalant, nachlässig.
Оплыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de doubler, Umschiffen, *n.*
Оплывать, оплыть, *v. n.* aller autour en vaisseau, umschiffen; couler, fließen, laufen; se dissoudre, zerfließen.
Оплывчивый, ая, ое, *adj.* qui coule, qui s'écoule, das läuft, das sich abspühlt.
Оплѣшивѣлый, ая, ое, *adj.* devenu chauve, kahl geworden.
Оплѣшивѣть, *v.* Плѣшивѣть.
Опоганенïе, ïя, *n.* profanation, souillure, *f.* Besudelung, Entheiligung, *f.*
Опоганивать, -ганить, *v. a.* profaner, souiller, besudeln, entweihen, entheiligen. -ться, *v. r.* se souiller, sich verunreinigen.
Опоекъ, Опойка, *m.* peau (*f.*) de veau tannée, gegärbtes Kalbfell, *n.*
Опоенïе, ïя, *n.* empoisonnement, *m.* Vergiftung, *f.*
Опоенный, ая, ое, *adj.* empoisonné, vergiftet.
Опоздалый, ая, ое, *adj.* venu trop tard, der zu spät gekommen ist.
Опозданïе, ïя, *n.* retard, *m.* Verspätung, *f.*
Опоздать, *v.* Опаздывать.
Опозначить, *v. a. déf.* remarquer le gîte, das Lager eines Thieres bemerken.
Опознать, -знавать, *v. n.* reconnaître, wieder erkennen. -ться, *v. p.* être reconnu, erkannt werden; *v. r.* se méprendre, sich versehen; faire connaissance, sich bekannt machen.
Опозорить, *v.* Позорить.
Опойковый, ая, ое, *adj.* de cuir de veau, kalbledern. (*v.* Опоекъ).
Опока, и, *f.* pierre (*f.*) de roche, Wake (Stein), *f.*
Опокиданïе, Опокинутый, Опокидать, *v.* Покиданïе, Покинутый, Покидать.
Ополасканный, ая, ое, *adj.* guéé, ausgespühlt.
Ополаскиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de guéer; de verser, Ausspühlen; Begießen, *n.*
Ополаскивать, ополоскать, -лоснуть, *v. a.* guéer, spühlen; verser tout autour, abspühlen; -ться, *v. r.* verser sur soi de l'eau, Wasser über sich gießen.
Ополосканный, ая, ое, *adj.* versé partout, abgespühlt.
Ополотый, ая, ое, *adj.* sarclé, gejätet, ausgejätet.
Ополчать, -чить, *v. a.* (*sl.*) armer, appareiller, bewaffnen, rüsten, ausrüsten. -ться, *v. r.* s'armer, sich rüsten.
Ополченïе, ïя, *n.* combat, *m.* bataille, *f.* Streit, *m.* Treffen, *n.*; troupes, *f. pl.* Kriegsheer, *n.*; armement, *m.* Bewaffnung, *f.*
Ополченный, ая, ое, *adj.* armé, gerüstet, bewaffnet.
Опомниться, *v. c. déf.* se remettre, revenir à soi, wieder zu sich kommen, sich wieder erholen; considérer, bedenken.
Опона, ы, *f.* couverture, housse, *f.* Decke, *f.* Ueberzug, *m.* *adj.* Опонный, ая, ое.
Опора, ы, *f.* soutien, appui, *m.* Stütze, *f.*
Опоражниванïе, Опорожненïе, ïя, *n.* évacuation, *f.* Ausleerung, Ausräumung, *f.*
Опоражнивать, -рознить, *v. a.* évacuer, ausleeren, ausräumen. -ться, *v. p.* être évacué, vaquer, ausgeleert, vacant werden.
Опорожненный, ая, ое, *adj.* évacué; vacant, geräumt, ausgeleert; leer, offen; erledigt.
Опороситься, *v.* Пороситься.
Опоротый, ая, ое, *adj.* décousu, aufgetrennt.
Опороченïе, Опорочиванïе, ïя, *n.* calomnie, *f.* Anschwärzung, *f.*
Опорочивать, -рочить, *v. a.* calomnier, décrier, anschwärzen, in bösen Ruf bringen; critiquer, tadeln. -ться, *v. p.* être critiqué, getadelt werden.
Опоръ, а, *m.* appui, *m.* Stütze, Lehne, *f.* Во весь опоръ, *adv.* ventre à terre, à toute bride, spornstreichs, in vollem Galopp.
Опохмелять, -лить, *v. a.* donner à q. à boire une boisson forte après l'ivresse, einem nach der Trunkenheit etwas Starkes zu trinken geben. -ться, *v. r.* prendre une boisson forte après l'ivresse, nach der Trunkenheit etwas Starkes trinken.
Опочиванïе, ïя, *n.* repos, *m.* Ruhe, *f.* Schlaf, *m.*
Опочивать, -чить, *v. n.* reposer, dormir, ruhen, schlafen.
Опоясанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de

ceindre, Umgürtung, *f.*; ceinture, *f.* Gürtel, *m.*

Опоя́ска, и, *f.* ceinturon, *m.* Gürtel, *m.*

Опоя́сыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ceindre, Gürten, *n.*

Опоя́сывать, (*sl. prés.* Опоя́сую, *fut.* -я́шу), опоя́сать, *v. a.* ceindre, gürten, umgürten; -ться, *v. r.* se ceindre, sich gürten, sich schürzen.

Опра́ва, ы, *f.* action (*f.*) de garnir, d'enchâsser, Einfassen, *n.*; garniture, *f.* Einfassung, *f.*

Оправда́нïе, ïя, *n.* justification, *f.* Rechtfertigung, *f.*

Опра́вданный, ая, ое, *adj.* justifié, disculpé, gerechtfertigt.

Оправда́тель, я, *m.* justificateur, *m.* Rechtfertiger, *m.*

Оправда́тельный, ая, ое, *adj.* justificatif, rechtfertigend.

Опра́вдывать, -да́ть, *v. a.* justifier, disculper, rechtfertigen, los sprechen. -ться, *v. r.* et *p.* se justifier, être justifié, sich rechtfertigen, gerechtfertiget werden.

Оправле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de justifier, Rechtfertigen, *n.*; de garnir, Einfassen, *n.*; d'arranger, de refaire, Verbessern, Zurechtmachen, *n.*

Опра́вленный, ая, ое, *adj.* garni, enchâssé, beschlagen, eingefaßt.

Опра́вливать, Оправля́ть. Опра́вить, *v. a.* justifier, rechtfertigen; garnir, enchâsser, einfassen, beschlagen; arranger, refaire, zu rechte machen, wieder machen. -ться, *v. r.* se justifier, sich rechtfertigen; se rétablir, sich erholen, genesen; *v. p.* être justifié, garni, gerechtfertiget; eingefaßt werden.

Опра́шиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de questionner, Ausfragen, *n.*

Опра́шивать, опроси́ть, *v. a.* tirer les vers du nez à q. einen ausholen.

Опредѣле́нïе, ïя, *n.* définition, *f.* Beschreibung, *f.*; destination, *f.* Bestimmung, Festsetzung, *f.*; décret, arrêt, ordre, *m.* Rathsschluß, *m.* Urtheil, *n.* Befehl, *m.*

Опредѣле́нность, и, *f.* précision, *f.* Bestimmtheit, *f.*

Опредѣлённый, ая, ое, опредѣлёнъ, на́, но́, *adj.* défini, beschrieben, definirt; placé, angestellt; destiné, bestimmt.

Опредѣли́тельный, ая, ое, *adj.* fixe, positif, bestimmt, gewiß.

Опредѣля́ть, -ли́ть, *v. a.* définir, beschreiben; arrêter, décréter, beschließen, verordnen; destiner, fixer, bestimmen, fest setzen. -ться, *v. p.* être défini; être nommé, désigné; s'engager, bestimmt, definirt werden; ernannt, (zu einer Stelle 2c.) bestimmt werden; sich verbindlich oder anheischig machen.

Опри́чь, *prp.* hors, hormis, excepté, sans, außer, ohne.

Опроверга́тельство, а, *n.* réfutation, *f.* Widerlegung, *f.*

Опроверга́ть, -гнуть, *v. a.* renverser, umwerfen; rejeter, réfuter, verwerfen, widerlegen.

Опрове́ргнутый, Опрове́рженный, ая, ое, *adj.* renversé, détruit, umgeworfen, zerstört; rejeté, réfuté, verworfen, widerlegt.

Опроверже́нïе, ïя, *n.* renversement, *m.* destruction, *f.* Umwerfen, *n.* Zerstörung, *f.*; refutation, *f.* Widerlegung, *f.*

Опроки́дывать, -ки́нуть, *v. a.* renverser, umwerfen. -ться, *v. r.* tomber à la renverse, umstürzen.

Опроки́нутый, ая, ое, *adj.* renversé, umgeworfen.

Опроме́тчивость, и, *f.* précipitation, *f.* Uebereilung, *f.*

Опроме́тчивый, ая, ое, *adj.* précipité, übereilt.

Опроме́тываться, -тну́ться, *v. r.* manquer en visant, manquer le coup, fehl zielen, fehl schießen.

Опроме́тью, *adv.* en grande hâte, über Hals über Kopf.

Опро́съ, а, *m.* action (*f.*) d'examiner, Ausforschen, *n.*

Опру́живать, опру́жить, *v. a.* renverser, umwerfen. -ться, *v. r.* et *p.* tomber à la renverse, être renversé, umfallen, umgestürzt werden.

Опры́сканïе, Опры́скиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arroser, Bespritzen, *n.*

Опры́сканный, ая, ое, *adj.* arrosé, bespritzt.

Опры́скивать, опры́скать, -снуть, *v. a.* arroser, bespritzen. -ться, *v. r.* et *p.* répandre sur soi, être arrosé, sich bespritzen, bespritzt werden.

Опрѣсно́къ, а, *n.* azyme, *m.* ungesäuertes Brod, *n.*

Опря́танïе, Опря́тыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'habiller un mort, Ankleidung (*f.*) einer Leiche.

Опря́тливость, и, *f.* recherche (*f.*) dans les habits, Nettigkeit (*f.*) in Kleidern.

Опря́тливый, ая, ое, *adj.* aimant la propreté, propre, die Reinlichkeit liebend, reinlich.

Опря́тность, и, *f.* propreté, netteté; *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, *f.*

Опря́тный, ая, ое, *adj.* propre, net, reinlich, sauber.

Опря́тывать, опря́тать, *v. a.* habiller un mort, eine Leiche ankleiden.

Опря́тываться, *v. r.* s'en aller, sich entfernen.

О́птика, и, *f.* Optique, *f.* Optik, *f.* Опти́ческïй, ая, ое, *adj.* optique, optisch.

О́птомъ, *adv.* en gros, im Großen.

Оптовы́й, а́я, о́е, *adj.* ce qui se vend en gros, was im Großen verkauft wird.

Опуска́нïе, Опуще́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire descendre, de descendre, Herunterlassen, Senken, *n.*

Опуска́ть, Опуща́ть, опусти́ть, *v. a.* faire descendre, baisser, niederlassen, senken, einsenken; lâcher, los lassen, nachlassen; laisser échapper, omettre, passer sous silence, vorbey lassen, auslassen, übergehen. -ться, *v. r.* et *p.* tomber, descendre, herunter fallen, niederlassen; se relâcher, s'affais-

ser, nachgeben, sich senken; * devenir triste, nonchalant, niedergeschlagen, liederlich werden.

Опускный, áя, óе, *adj.* qui se laisse baisser, was man niederlassen kann.

О'пускъ, а, *f.* descente, *f.* baissement, *m.* Niederlassung, Senkung, *f.*

Опустошáть, -шить, *v. a.* désoler, ravager, ruiner, verheeren, zu Grunde richten, veröden. -шься, *v. p.* être désolé, ravagé, verheert, verwüstet werden.

Опустошéнiе, iя, *n.* désolation, *f.* ravage, *m.* Verheerung, Verwüstung, *f.*

Опустоши́тель, я, *m.* déstructeur, *m.* Verheerer, *m.*

Опустѣвáть, -стѣ́ть, *v. n.* devenir désert, wüste werden.

Опустѣ́лый, ая, ое, *adj.* désolé, devenu désert, wüste, öde geworden.

Опустѣ́нiе, iя, *n.* dévastation, *f.* Verwüstung, *f.*

Опу́танiе, Опу́тыванiе, iя, *n.* action (*f.*) d'entortiller, d'envelopper, Bewickeln, Umwickeln, *n.*

Опу́танный, ая, ое, *adj.* entortillé, enveloppé, umwickelt.

Опу́тывать, опу́тать, *v. a.* entortiller, envelopper, bewickeln, umwickeln; * imputer qc. à q. einem etwas Schuld geben. -шься, *v. r.* et *p.* s'envelopper, sich einwickeln; être entortillé; calomnié, eingewickelt; verleumdet werden.

Опу́хлый, ая, ое, *adj.* enflé, gonflé, geschwollen.

Опу́хнуть, *v. n. déf.* s'enfler, aufschwellen.

О'пухоль, и, *f.* enflure, *f.* Geschwulst, *f.*

Опушáть, Опу́шивать, Опуши́ть, *v. a.* border, garnir (de pelleterie), bebrämen. -шься, *v. r.* s'emplumer, Federn bekommen; *v. p.* être garni, (de pelleterie), (mit Pelzwerke) bebrämet werden.

Опу́шенный, ая, ое, *adj.* garni (de pelleterie), verbrämt (mit Pelzwerke).

Опу́шиванiе, Опушéнiе, iя, *n.* action (*f.*) de border, Verbrämen, *n.*

Опу́шка, О'пушь, *f.* Опу́шечка, и, *dim. f.* bordure (*f.*) de pelleterie, Gebräme, *n.*; bord (*m.*) d'une forêt ou d'une isle, about, *m.* Rand, *m.* die äußersten Gränzen (*f. pl.*) einer Insel.

Опущáть, *v.* Опускáть.

Опущéнiе, iя, *n.* action (*f.*) de faire descendre, Niederlassung, Einsenkung, *f.*; omission, *f.* Auslassung, *f.*; relâchement, *m.* Nachlassung, *f.*

Опущéнный, ная, ное, *adj.* baissé; omis, négligé; lâché, relâché, niedergelassen; ausgelassen; nachgelassen.

Опытáти, (*prés.* опыту́ю, -ешь), *v. a.* (*sl.*) examiner, essayer, prüfen, versuchen.

О'пытность, и, *f.* expérience, *f.* Erfahrung, *f.*

О'пытный, ая, ое, *adj.* expérimental, auf Erfahrung gegründet, Erfahrungs-; expert, expérimenté, erfahren, versucht.

О'пытъ, а, *m.* essai, expériment, *m.* Versuch, *m.*; expérience, Erfahrung, *f.*

Опѣня́ть, *v. a. déf.* couvrir d'écume, mit Schaum bedecken.

Опѣши́ть, *v. n. déf.* marcher à pied faute de cheval, zu Fuße marschiren aus Mangel eines Pferdes; * être un peu poltron, etwas furchtsam, bange seyn. -шься, *v. r. déf.* descendre du cheval et marcher à pied, absitzen und zu Fuße marschiren.

Опя́ть, *adv.* de nouveau, derechef, wieder, wiederum.

Ора́кулъ, а, *m.* oracle, *m.* Orakel, *n.*

Ора́ло, ра́ло, а, *n.* charrue, *f.* Pflug, *m.*

Оранжере́йщикъ, а, *m.* orangiste, *m.* Orangeriegärtner, *m.*

Оранжере́йный, ая, ое, *adj.* d'orangerie, Orangerie-.

Оранжере́я, и, *f.* orangerie, *f.* Orangerie, *f.*

Ора́нiе, iя, *n.* labourage, *m.* Pflügen, *n.*

Ора́рiй, iя, Ора́ръ, а, *m.* étole, *m.* Stola, *m.*

Ора́тай, ра́тай, я, Ора́тель, я, Ора́чъ, á, *m.* (*sl.*) laboureur, *m.* Ackermann, Pflüger, *m.*

Ора́тельный, ая, ое, *adj.* de labourage, aratoire, zum Ackern gehörig.

Орато́рiя, iи, *f.* Rhétorique, *f.* Redekunst, *f.*

Ора́торъ, а, *m.* orateur, *m.* Redner, *m.*

Ора́ть, взора́ть, (*prés.* орю́, оре́шь), *v. a.* labourer, pflügen, ackern; * crier, brailler, laut schreyen, plärren. -шься, *v. p.* être labouré, gepflügt, geackert werden.

Органи́стъ, а, *m.* organiste, joueur (*m.*) d'orgue, Organist, *m*

Орга́нъ, а, *m.* orgue, *m.* Orgel, *f.*

Орга́нный, ая, ое, *adj.* d'orgue, von der Orgel.

Орга́нскiй, ая, ое, *adj.* resonnant, clair, laut, hell.

Орда́, ы́, *f.* horde, *f.* Horde, *f.*

О'рденъ, а, *m.* ordre (de chevalerie etc.), cordon, *m.* décoration, *f.* Orden, *m.*

О'рдеръ, а, *m.* ordre, *m.* Befehl, *m.*

Ордина́рецъ, рца, *m.* ordonnance, *f.* Ordonnanz, *f.*

Оре́лъ, орла́, *m.* aigle, *m.* Adler, *m.*

Оригина́лъ, а, *m.* original, *m.* Original, *n.* Urschrift, *f.*

Орке́стръ, а, *m.* orchestre, *m.* Orchester, *n.*

Орле́нiе, iя, *n.* action (*f.*) d'apposer les armes de l'Empire, Stempeln (*n.*) mit dem russischen Reichssiegel (dem Adler).

Орле́нный, ая, ое, *adj.* contrôlé, timbré, gestempelt.

Орле́нокъ, нка, Орли́чищъ, а, jeune aigle, aiglon, *m.* junger Adler, *m.*

Орле́цъ, ца, *m.* roche (*f.*) de corne, Hornstein, *m.*

О'рлики, ковъ, *m. pl.* ancolie, *f.* gants de Nôtre Dame, *m. pl.* (plante), Glockenblume, Agley, *f.* (aquilegia).

Орлиный, ая, ое, Орлій, яя, ее, *adj.* d'aigle, vom Adler.

Орлить, заорлить, *v. a.* timbrer, mettre les armes de l'empire, ſtempeln.

Орлица, ы, *f.* femelle (*f.*) d'un aigle, Adlerweibchen, *n. adj.* Орлицынъ, а, о.

Орличищъ, *v.* Орлёнокъ.

Орошать, оросить, *v. a.* arroser, humecter, benetzen. -ться, *v. p.* être arrosé, humecté, benetzt werden.

Орошеніе, ія, *n.* action (*f.*) d'arroser, Befeuchten, *n.*

Орошенный, ая, ое, *adj.* arrosé, humecté, benetzt.

Орудіе, ія, *n.* instrument, *m.* Werkzeug, *n.*; canon, *m.* Kanone, *f.*; artillerie, *f.* Artillerie, *f.*

Орудѣнить, *v. a. déf.* ensanglanter, blutig machen.

Оружеборецъ, рца, *m.* (*sl.*) guerrier armé, *m.* bewaffneter Krieger, *m.*

Оружеборный, ая, ое, *adj.* combattant, ſtreitend.

Оружеборственный, ая, ое, *adj.* de combat, zum Treffen gehörig.

Оружеборство, а, *n.* combat, *m.* Treffen, Gefecht, *n.*

Оружеборствовати, *v. n.* (*sl.*) combattre, ſtreiten, fechten.

Оружейная, ой, (палата), bâtiment (*m.*) ou l'on garde d'anciennes armures, Rüſtkammer, *f.*

Оружейникъ, а, *m.* armurier, *m.* Waffenſchmidt, *m.*

Оружейничій, аго, *m.* inspecteur (*m.*) des armes à la Cour des Tzars, Waffenaufſeher (*m.*) am Hofe der ehemaligen Zaren.

Оружельня, и, *f.* arsenal, *m.* Zeughaus, *n.*

Оруженосецъ, сца, *m.* écuyer, *m.* Waffenträger, *m.*

Оружехранилище, а, *n.* arsenal, *m.* Zeughaus, *n.*

Оружіе, ія, armes, *f. pl.* Waffen, *f. pl.*

Орѣдѣлость, и, *f.* démaigrissement, *m.* Abmagerung, *f.*; *T.* aménuisement, delayement, *m.* Dünnermachen, *n.*; raréfaction, (*f.*) de l'air, Verdünnung (*f.*) der Luft.

Орѣховый, ая, ое, *adj.* de noix, von der Nuß; de bois de noyer, nußbaumen.

Орѣхъ, ха, *m.* noisette, *f.* Nuß, *f.*; грецкій орѣхъ, noix, *f.* wälſche Nuß, Wallnuß, *f.*; водяный орѣхъ, mâcle, *f.* Waſſernuß, Stachelnuß, *f.*

Орѣшина, ы, *f.* noyer, noisetier, *m.* Nußbaum, *m.*

Орѣшникъ, а, *m.* bois (*m.*) de noisetiers, Wald (*m.*) von Nußbäumen.

Оса, ы, Осва, ы, *f.* guèpe, *f.* Weſpe, *f.*

Осада, ы, *f.* siège, *m.* Belagerung, *f.*

Осадка, и, *f.* action (*f.*) de planter tout autour, Bepflanzen, *n.*; affaissement, *m.* Setzen (von Gebäuden, die ſich ſenken), *n.*; fondrilles, *f. pl.* Bodenſatz, *m.*

Осадненный, ая, ое, *adj.* froissé, foulé, gequetſcht, wund gedrückt (von Pferden).

Осаднить, *v.* Саднить.

Осадный, ая, ое, *adj.* de siège, zur Belagerung gehörig.

Осаднѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de froisser, Quetſchen, Wund drücken, *n.*

Осаждатель, я, *m.* assiégeant, *m.* Belagerer, *m*

Осаждать, осадить, *v. a.* assiéger, belagern. -ться, *v. p.* être assiégé, belagert werden.

Осаждающій, ая, ее, *adj.* assiégeant, belagernd, Belagerer, *m.*

Осажденіе, ія, *n.* siège, *m.* Belagerung, *f.*

Осаженіе, Осаживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de garnir de qc., de planter autour, Bepflanzen, Beſetzen, *n.*; précipitation, *f.* Niederſchlag, *m.* Präcipitation (in der Chemie), *f.*

Осаженный, ая, ое, *adj.* planté autour, bepflanzt; précipité, niedergeſchlagen, präcipitirt.

Осаживать, осадить, *v. a.* planter autour, border, beſetzen, bepflanzen; froisser, (ein Pferd) wund drücken; enfoncer, rendre plus bas, niedriger machen, tiefer einſchlagen; (*T.* de chimie) précipiter, niederſchlagen, präcipitiren. -ться, *v. p.* être bordé etc. beſetzt ꝛc. werden.

Осанка, и, *f.* bel air, bel extérieur, *m.* ſchönes Anſehen, *n.* ſchöne Geſtalt, *f.*

Осанистый, ая, ое, *adj.* de bel air, d'un extérieur agréable, anſehnlich, von ſchönem Wuchſe.

Осачивать, осочить, *v. a.* entourer le gîte d'une bête, das Lager eines wilden Thieres umſtellen; écorcer un arbre, einen Baum abſchälen.

Освидѣтельствованіе, ія, *n.* témoignage, démonstration, preuve, *f.* Erzeigung, Erweiſung, *f.* Beweis, *m.*

Освидѣтельствовать, *v. a. déf.* témoigner, bezeigen, erweiſen.

Освистаніе, Освистываніе, ія, *n.* action (*f.*) de siffler q. Auspfeifen, *n.*

Освистанный, ая, ое, *adj.* sifflé, ausgepfiffen.

Освистывать, освистать, *v. a.* siffler q. einen auspfeifen.

Освободитель, я, *m.* libérateur, *m.* Befreyer, Retter, *m.* -тельница, ы, *f.* celle qui délivre, qui sauve, Befreyerin, Retterin, *f.*

Освобождать, -бодить, *v. a.* délivrer, sauver, befreyen, retten. -ться, *v. r.* et *p.* se délivrer, se sauver, être sauvé, ſich befreyen, ſich frey machen, ſich los reißen, befreyet werden.

Освобожденіе, ія, *n.* délivrance, *f.* Befreyung, *f.*

Освобожденникъ, а, *m.* affranchi, befreyet.

Освѣдомлять, *v.* Увѣдомлять.

Освѣдомляться, освѣдомиться, *v. r.* s'informer, s'enquérir, ſich erkundigen.

Освѣжевать, *v.* Свѣжевать.

Освѣжить, *v. a. déf.* raffraichir, erfriſchen, abkühlen.

Освѣщать, освѣтить, *v. a.* éclairer, illuminer, erleuchten, illuminiren. -ться, *v. p.* être éclairé, erleuchtet werden.

Освѣщéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éclairer, illumination, *f.* Erleuchtung, Illumination, *f.*
Освѣщéнный, ая, ое, *adj.* illuminé, erleuchtet.
Освяти́тель, я, *m.* consécrateur, *m.* der die Weihe giebt.
Освяти́тельный, ая, ое, *adj.* de consécration, zur Weihe, Einweihung gehörig.
Освящáть, освяти́ть, *v. a.* bénir, sacrer, consacrer, weihen, einweihen. -ться, *v. p.* être béni etc. geweihet rc. werden.
Освящéнїе, їя, *n.* consécration, dédicace, *f.*, sacre, *m.* Weihe, Einweihung, *f.*
Освящéнный, ая, ое, *adj.* béni, consacré, sacré, geweihet, eingeweihet.
Осéлина, ы, *f.* flèche (*f.*) de bois qui sert à unir le train de devant d'un drojki à celui de derrière, Kutschbaum (in einer Droschke), *m.*
Осёлокъ, лка, Осёлочекъ, чка, *dim. m.* pierre (*f.*) à aiguiser, à rasoir, Wetzstein, Schleifstein, *m.*; pierre (*f.*) de touche, Probierstein, *m.*
Осéлочный, ая, ое, *adj.* de pierre à aiguiser, de pierre de touche, vom Wetzsteine, vom Probiersteine.
Осёлъ, слá, *m.* âne, *m.* Esel, *m.*; *homme (*m.*) paresseux, fauler Mensch, *m.*
Осéннїй, (*sl.*) Есéннїй, яя, ее, *adj.* d'automne, automnal, herbstlich, was im Herbste ist.
О'сень, (*sl.* Е'сень), и, *f.* automne, *m.* Herbst, *m.*
Осерди́ть, *v. a. déf.* fâcher, irriter, erzürnen. -ться, *v. r. déf.* se fâcher, sich erzürnen.
Осеребри́ть, *v. a. déf.* donner de l'argent à q., einem Silbergeld schenken; argenter, versilbern.
Осержéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'irriter q. Erzürnen, *n.*
Осерчáлый, ая, ое, *adj.* fâché, böse geworden, aufgebracht.
Осерчáть, *v. n. déf.* se fâcher, sich ärgern.

Осетри́на, ы, *f.* chair d'esturgeon, *f.* Störfleisch, *n.*
Осéтрїй, ая, ее, Осетрóвый, ая, ое, *adj.* d'esturgeon, vom Störe.
Осéтръ, трá, *m.* esturgeon, *m.* Stör, *m.*
Осётъ, а, *m.* chardon, *m.* Distel, *f.*
Осилéнїе, Оси́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de vaincre, Bezwingung, *f.*
Оси́ленный, ая, ое, *adj.* vaincu, besiegt, bezwungen.
Оси́ливать, -лить, *v. a.* vaincre, dompter, avoir le dessus, bezwingen, überwinden.
Оси́ль, я, *m.* lacet, *m.* Schlinge, *f.*
Оси́на, ы, Оси́нка, и, *dim. f.* tremble, *f.* Espe, *f.*
Оси́нникъ, а, *m.* tremblaie, *f.* Espenwald, *m.*; du bois de tremble, Espenholz, *n.*
Оси́новикъ, а, *m.* espèce de champignon (*m.*) jaune, bon à manger, gelber eßbarer Pilz, *m.*
Оси́новый, ая, ое, *adj.* de tremble, von der Espe.
Оси́ный, ая, ое, *adj.* de guêpes, von Wespen.
Осипáнїе, їя, *n.* enrouement, *m.* Heiserkeit, *f.*
Осипáть, оси́пнуть, *v. n.* s'enrouer, heiser werden.
Оси́плость, и, *f.* enrouement, *m.* Heiserkeit, *f.*
Оси́плый, ая, ое, *adj.* enroué, heiser.
Осиротѣлый, ая, ое, *adj.* devenu orphelin, verwaist.
Осиротѣнїе, їя, *n.* état (*m.*) d'orphelin, Waisenstand, *m.*
Осиротѣть, *v. n. déf.* devenir orphelin, orpheline, zur Waise werden.
Оси́стый, ая, ое, *adj.* touffu, qui a de longs poils et en quantité, dick- und langhaarig.
Осїявáть, осїять, *v. a.* éclairer, bescheinen, bestrahlen.
Осїявáнїе, Осїянїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éclairer, Bescheinen, Bestrahlen, *n.*
Осїянный, ая, ое, *adj.* éclairé, erleuchtet, bestrahlt.

Оскáбливанїе, Оскоблéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enlever qc. en raclant, Abschaben, *n.*
Оскáбливать, оскобли́ть, *v. a.* racler, ôter en raclant, abschaben, abkratzen, beschaben.
Осквернéнїе, їя, *n.* contamination, profanation, *f.* Verunreinigung, Entweihung, *f.*
Осквернéнный, ая, ое, *adj.* souillé, profané, verunreinigt, entweihet.
Осквернѝтельный, ая, ое, *adj.* ce qui souille, profane, entweihend, verunreinigend.
Осквернять, нить, *v. a.* souiller, profaner, verunreinigen entweihen.
Оскверни́ться, *v. r. et p.* se souiller; être souillé, profané, sich besudeln; verunreinigt, entheiliget werden.
Осклаблéнїе, їя, *n.* ris, sourire, *m.* Lächeln, *n.*
Осклабля́ться, осклаби́ться, *v. c.* (*sl.*) sourire, lächeln.
Оскоблéнїе, *v.* Оскáбливанїе.
Оскóбленный, ая, ое, *adj.* raclé, behobelt, beschabt.
Оскóлка, и, *f.* écharde, *f.* Splitter, Span, *m.*
Оскомени́ться, *v. c. déf.* (*sl.*) s'agacer les dents, sich die Zähne stumpf machen.
Оскóмина, ы, *f.* agacement (*m.*) des dents, Stumpfwerden (*n.*) der Zähne von Säuren.
Оскóминный, ая, ое, Оскóменъ, -нна, -нно, *adj.* qui produit un agacement aux dents, die Zähne stumpf machend; agacé, stumpf gemacht.
Оскорби́тель, я, *m.* celui qui fait du chagrin, qui offense, der jemanden kränkt, beleidigt.
Оскорби́тельный, ая, ое, *adj.* chagrinant, mortifiant, kränkend, anzüglich.
Оскорблéнїе, їя, *n.* mortification, *f.* affliction, *m.* Kränkung, Beleidigung, *f.*
Оскорблéнный, ая, ое, *adj.* chagriné, mortifié, gekränkt.
Оскорблять, -би́ть, *v. a.* chagriner, affliger, kränken, belei-

digen. -шься, *v. r.* se chagriner, s'affliger, ſich kränken, ſich betrüben.

Оско́рдъ, а, *m.* (*sl.*) hache, *f.* marteau, *m.* Hammer, *m.* Axt, *f.*

Оскреба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de racler tout autour, Beſchaben, *n.*

Оскреба́ть, оскре́сть, *v. a.* balayer en tas, zuſammen ſchaufeln.

Оскре́бки, бокъ, *pl.* ce qu'on a entassé, das Zuſammengeſcharrte, *n.*

Оскудѣва́нїе, Оскудѣ́нїе, їя, *n.* appauvrissement, *m.* Verarmung, *f.*; affaiblissement, *m.* Entkräftung, *f.*

Оскудѣва́ть, -дѣ́ть, *v. n.* appauvrir, verarmen; devenir faible, ſchwach werden.

Осла́ба, ы, *f.* adoucissement, *m.* Erleichterung, *f.*; indulgence, *f.* Nachſicht, *f.*

Ослабле́нїе, їя, *n.* affaiblissement, *m.* Schwächung, *f.*

Ослабле́нный, ая, ое, *adj.* affaibli; relâché, geſchwächt; nachgelaſſen, erſchlafft.

Ослабля́ть, осла́бить, *v. a.* affaiblir, entkräften; relâcher, détendre, nachlaſſen; *avoir de l'indulgence, pardonner, Nachſicht haben, verzeihen.

Ослабѣва́нїе, Ослабѣ́нїе, їя, *n.* affaiblissement, *m.* Entkräftung, *f.*

Ослабѣва́ть, осла́бнуть, ослабѣ́ть, *v. n.* devenir faible, ſchwach werden; se relâcher, devenir mou, nachlaſſen, erſchlaffen.

Ослабѣ́лый, ая, ое, *adj.* affaibli, relâché, geſchwächt, erſchlafft.

Осла́вить, *v. a. déf.* diffamer, décrier, verſchreyen, in übeln Ruf bringen.

Осла́вленїе, їя, *n.* action (*f.*) de diffamer, Verſchreyen, *n.*

Осла́вленный, ая, ое, *adj.* diffamé, décrié, verſchrieen.

Осле́нокъ, нка, *m.* ânon, *m.* kleiner Eſel, *m.*

Осли́злый, ая, ое, *adj.* devenu glissant, glatt geworden.

Осли́ный, ая, ое, О'слїй, яя, ее, *adj.* d'âne, vom Eſel.

Осли́ца, ы, *f.* (*sl.* Осля́, я́шп, *n.*), ânesse, *f.* Eſelin, *f.* Осли́цынъ, а, о, *adj.* d'ânesse, von der Eſelin.

Осло́вый, ая, ое, *adj.* d'âne, vom Eſel.

Ослопи́на, ы, *f.* Осло́пъ, па, *m.* gros bâton, levier, *m.* Prügel, Hebebaum, *m.*; *gros butor, *m.* Tölpel, *m.*

Осло́пїе, їя, *n.* de gros bâtons, des leviers, *m. pl.* Prügel, *m. pl.* Stangen, *f. pl.*

Осло́пный, ая, ое, *adj.* gros, lourd, groß, plump.

Ослуша́нїе, їя, Ослу́шство, Ослуша́тельство, а, *n.* désobéissance, *f.* Ungehorſam, *m.*

Ослу́шаться, *v. r. déf.* pas écouter, nicht hören; pas obéir, nicht gehorchen.

Ослы́шаться, *v. c. déf.* mal entendre, mal comprendre, verhören, unrecht hören.

Ослы́шка, и, *f.* faute (*f*) de ne pas comprendre ce qu'on dit, Verhören, *n.*

Ослѣпле́нїе, їя, *n.* aveuglement, *m.* Verblendung, *f.*

Ослѣпле́нный, ая, ое, *adj.* aveuglé, ébloui, geblendet.

Ослѣпля́ть, -пи́ть, *v. a.* aveugler; éblouir, blenden; verblenden. -шься, *v. p.* être aveuglé, geblendet werden; *v. r.* se laisser éblouir, ſich verblenden laſſen.

Ослѣ́пнуть, *v.* Слѣ́пну.

Осля́, я́шп, *n.* ânon, *m.* Eſelsfüllen, *n.*; (*sl.*) anesse, *f.* Eſelin, *f. v.* Осли́ца.

Осля́тникъ, *m.* meneur (*m.*) d'âne, Eſeltreiber, *m.*

Осма́ливанїе, Осмоле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de poisser, poissement, *m.* Betheeren, Pichen, *n.*

Осма́ливать, осмоли́ть, *v. a.* poisser, pichen.

Осма́триванїе, їя, action (*f.*) de regarder, d'examiner, Beſehen, *n.* Beſichtigung, *f.*

Осма́тривать, осмотрѣ́ть, *v. a.* regarder, beſehen; examiner, regarder de près, in Augenſchein nehmen, unterſuchen. -шься, *v. r.* regarder autour de soi, ſich umſehen; examiner bien, genau unterſuchen; se tromper en voyant, mal voir, ſich verſehen; s'orienter, ſich bekannt machen (mit einer Sache, mit einem Orte).

Осмери́къ, á, *m.* contenant huit, dont huit font une livre, acht enthaltend, wo acht auf ein Pfund gehen.

Осмери́цею, *adv.* huit fois, achtmal.

Осмери́чный, ая, ое, *adj.* de huit, aus acht beſtehend.

Осмёрка, и, *f.* huit (*m.*) des cartes, Achte (*f.*) im Kartenſpiele.

Осмигра́нникъ, а, *m. v.* Осмиплоща́дникъ.

Осмидне́вный, *v.* Восьмидн.

Осмиконе́чный, ая, ое, *adj.* à huit pointes, achteckig.

Осмилѣ́тный, ая, ое, *adj.* de huit ans, achtjährig.

Осми́на, ы, *f.* mesure de grains contenant quatre tchetwerikes, osmina, *f.* Getreidemaaß, *n.* das vier Tſchetwerik enthält; Oßmina, *f.*

Осмиплоща́дникъ, а, *m.* octaèdre, Achtflach, Oktaeder, *n.*

Осмиуго́льникъ, а, *m.* octogone, Achteck, *n.*

Осмиуго́льный, ая, ое, *adj.* octogone, achteckig.

Осмоле́нїе, *v.* Осма́ливанїе.

Осмоле́нный, ая, ое, *adj.* poissé, betheert, gepicht.

Осмотри́тельность, и, *f.* précaution, *f.* Vorſicht, *f.*

Осмотри́тельный, ая, ое, *adj.* circonspect, vorſichtig.

Осмо́трщикъ, а, *m.* visiteur, *m.* Viſitator, *m. adj.* Осмо́трщичїй, чья, чье, Осмо́трическїй, ая, ое.

Осмо́тръ, а, *m.* perquisition, visitation, *f.* Beſichtigung, Durchſuchung, *f.*

Осмотрѣ́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder, Beſehen, *n.*; *circonspection, *f.* Behutſamkeit, *f.*

Осмо́тренный, ая, ое, *adj.* visité, besehen, besichtiget.
Осму́ха, Осму́шка, и, *dim. f.* huitième (*f.*) partie d'un tchetverike, Achtel (*n.*) eines Tschetweriks; stofe, *m.* Stof, *m.*
Осму́шенный, ая, ое, *adj.* contenant une osmoucha, eine Oßmucha enthaltend. (*v.* Осму́ха).
Осмы́й, а́я, о́е, *adj.* le, la huitième, der, die, das achte.
Осмы́ганный, ая, ое, *adj.* rendu uni ou lisse, glatt gemacht.
Осмы́гать, Осмы́кать, *v. a. déf.* (des cordes): rendre uni ou lisse, (von Stricken): glatt, eben machen. -ться, *v. r.* devenir poli à force d'être tiré, von vielem Ziehen glatt werden.
Осмь, *v.* Во́семь.
Осмьна́дцать, *nu.* dix-huit, achtzehn. Осмьна́дцатый, ая, ое, *adj.* le, la dix-huitième, der, die, das achtzehnte.
Осмѣ́иванïе, Осмѣя́нïе, ïя, *n.* dérision, *f.* Verspottung, *f.*
Осмѣ́ивать, Осмѣха́ть, осмѣя́ть, *v. a.* se rire de qc. tourner qc. en dérision, belachen, verspotten. -ться, *v. p.* être tourné en dérision, verlacht, verspottet werden.
Осмѣ́янный, ая, ое, *adj.* tourné en dérision, lächerlich gemacht, verspottet.
Осмѣя́тельный, ая, ое, *adj.* digne de dérision, ridicule, belachenswerth, lächerlich.
Оснасти́ть, *v. a.* gréer, appareiller, équiper un vaisseau, ein Schiff auftakeln, ausrüsten.
Осна́стка, и, *f.* action (*f.*) d'appareiller un vaisseau, Takeln, *n.*; agrès, *m. pl.* Takelwerk, *n.*
Осна́стчикъ, а, *m.* agréeur, *m.* Takelmeister, *m.*
Оснаще́нïе, ïя, *n.* équipement, *m.* Ausrüstung (*f.*) eines Schiffes.
Осно́ва, ы, *f.* commencement, *m.* Anfang, Keim, *m.*; base, *f.* Grund, *m.*; chaîne (de tisserand), *f.* Weberaufzug, Zettel, *m.*
Основа́нïе, ïя, *n.* fondement, *m.* base, *f.* Grund, *m.* Grundlage, *f.*; fondation, construction, *f.* Gründung, Erbauung, *f.*; *les premiers principes, élémens, les commencemens, *m. pl.* Anfangsgründe, die ersten Grundsätze, *m. pl.*
Осно́ванный, ая, ое, *adj.* fondé, gegründet.
Основа́тель, я, *m.* fondateur, *m.* Gründer, Stifter, *m.*; -тельница, цы, *f.* fondatrice, *f.* Stifterin, *f.*
Основа́тельность, и, *f.* solidité, *f.* Gründlichkeit, *f.*
Основа́тельный, ая, ое, *adj.* solide, fondamental, profond, gründlich.
Осно́выванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de poser les fondements; d'ourdir une chaîne, Grundlegung, *f.*; Aufziehung (*f.*) des Zettels.
Осно́вывать, основа́ть, *v. a.* fonder, ériger, établir, gründen, den Grund legen, errichten, stiften.
Осно́вываться, *v. r.* et *p.* se fonder, être fondé, sich gründen, gegründet werden.
Осо́ба, ы, *f.* personne, *f.* Person, *f.*
Осо́бенно, Особли́во, *adv.* à part, séparément, besonders, abgesondert; principalement, particulièrement, surtout, vornehmlich, vorzüglich, besonders.
Осо́бенность, Особли́вость, и, *f.* séparation, solitude, particularité, *f.* Absonderung, Einsamkeit, *f.*; ein besonderer Umstand, *m.*
Осо́бенный, Особли́вый, Осо́бый, ая, ое, *adj.* particulier, singulier, distingué, extraordinaire; séparé, seul, besonder, vorzüglich, außerordentlich; abgesondert, allein.
Осо́биться, (*prés.* осо́бюсь (осо́блюсь), -бишься), *v. c.* vivre séparément, particulièrement, dans la solitude, abgesondert, für sich, in der Einsamkeit leben.
Особня́къ, а́, *m.* homme (*m.*) seul, *m.* einzelner Mensch, *m.*
Осо́бь, Осо́бо, *v.* Осо́бенно.
Осо́ка, и, *f.* algue, *f.* Riethgras, (carex flava), *n.*
Осоко́рь, и, *f.* peuplier (*m.*) noir, schwarze Pappel, Rheinweide, *f.*
Осоле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de saler, Salzen, *n.*
Осоле́нный, ая, ое, *adj.* salé, gesalzen.
Осоли́ть, *v. a. déf.* saler, saupoudrer de sel, salzen, mit Salz bestreuen. -ться, *v. p. déf.* être salé, gesalzen werden, gesalzen seyn.
Осо́сокъ, ска, *m.* cochon (*m.*) de lait, Spanferkel, *n.*
О'сотъ, *v.* Осетъ.
Осо́чный, ая, ое, *adj.* d'algue, von Riethgrase.
О'спа, ы, *f.* petite vérole, *f.* Blattern, Pocken, *f. pl.*
О'спенный, ая, ое, *adj.* de petite vérole, der (die) Pocken hat.
О'спина, ы, *f.* pustule (*f.*) de la petite vérole, Pocke, *f.*
Оспо́ренный, ая, ое, *adj.* contesté, streitig gemacht.
Оспо́риванïе, ïя, *n.* contestation, *f.* Streitigmachung, *f.*
Оспо́ривать, -рить, *v. a.* avoir le dessus sur q. dans une dispute, im Disputiren einen zum Schweigen bringen; contester, streitig machen.
Оспо́римый, ая, ое, *adj.* contestable, disputable, streitig.
Остава́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rester en arrière, Zurückbleiben, *n.*
Остава́ться, оста́ться, *v. c.* rester, être de reste, bleiben, verbleiben.
Оставле́нïе, ïя, *n.* rémission, *f.* Erlassung, *f.*; abandon, *m.* Aufgebung, Verlassung, *f.*
Оста́вленный, ая, ое, *adj.* abandonné, laissé, quitté, verlassen, aufgegeben.
Оставля́ть, оста́вить, *v. a.* laisser, abandonner, quitter qc. renoncer à qc. lassen, verlassen, aufgeben; remettre, pardonner, erlassen, vergeben. -ться, *v. p.* être quitté etc. verlassen rc. werden.
Оста́вшïйся, аяся, ееся, *part.*

resté, laissé, nachgeblieben, nachgelaſſen.

Осmа́въ, а, *m.* squelette, *m.* Skelett, Geripp, *n.*

Осmа́ль, и, *f.* reste, *m.* Reſt, *m.*

Осmана́вливанïе, *v.* Осmановле́нïе.

Осmана́вливаmь, -новиmь, *v. a.* arrêter, retenir, anhalten, zurück halten, verhindern. -ться, *v. r.* s'arrêter, demeurer, faire halte, ſtill ſtehen, ſtocken, Halt machen; *v. p.* être arrêté, fini, suspendu, eingeſtellt, aufgehoben werden.

Осmано́вка, и, *f.* retardement, empêchement, arrêt, *m.* Aufenthalt, *m.* Zögerung, Verhinderung, *f.* Hinderniß, *n.*

Осmановле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arrêter, de retenir, Zurückhaltung, Hemmung, *f.*

Осmано́вленный, ая, ое, *adj.* arrêté, retenu, suspendu, angehalten, zurück behalten, eingeſtellt.

Осmа́нокъ, нка, *m.* Осmа́нцы, цевъ, *pl.* (*sl.*) reste, *m.* Reſt, *m.*

Осmа́рокъ, рка, *m.* homme (*m.*) vieux, infirme, alter, gebrechlicher Mann, *m.*

Осmарѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu vieux, alt geworden.

Осmарѣ́mь, *v. a. déf.* devenir vieux, alt werden.

Осmа́mокъ, mка, *m.* Осmа́mочекъ, чка, *dim. m.* reste, restant, *m.* Reſt, Ueberreſt, *m.*

Осmа́mочный, ая, ое, *adj.* restant, übrig geblieben.

Осmёгнуmый, ая, ое, *adj.* sanglé, mit dem Ende einer Peitſche gehauen.

Осmегну́mь, *v. a. déf.* sangler, donner des sangles, Peitſchenhiebe geben, zerhauen.

Осmёгнъ, а, -гны, *m. pl.* (*sl.*) caleçons, *m. pl.* Unterhoſen, *m. pl.*

Осmеоло́гïя, и, *f.* Ostéologie, *f.* Knochenlehre, *f.*

Осmепеня́mься, -ни́mься, *v. r.* commencer à devenir posé, solide, anfangen geſetzt zu werden.

Осmервене́нïе, ïя, *n.* acharnement, *m.* Grimm, *m.*

Осmервеня́mь, -ни́mь, *v. a.* acharner, faire enrager, in Wuth bringen, aufhetzen.

Осmервеня́mься, ни́mься, *v. r.* s'acharner, se décharner, in Wuth gerathen, wüthen.

Осmерега́нïе, ïя, *n.* avertissement, *m.* action (*f.*) de garder, Warnung, *f.* Bewachen, *n.*

Осmерега́mель, я, *m.* qui préserve, qui avertit q. de qc. der jemanden ſchützt, warnet.

Осmерега́mь, -ре́чь, *v. a.* avertir; préserver, veiller, garder, warnen, verwahren, verhüten, bewachen. -ться, *v. r.* prendre garde, se tenir sur ses gardes, ſich hüten, ſich in Acht nehmen, auf ſeiner Hut ſeyn.

Осmереже́нïе, *v.* Осmерега́нïе.

Осmереже́нный, ая, ое, *adj.* averti, préservé, gardé, gewarnt, verhütet, bewacht.

Осmи́сmый, ая, ое, *adj.* (des épis): barbu, ayant des barbes fortes, (von Aehren): ſtarke Grannen habend.

Осmïе, ïя, *n.* épines (*f. pl.*) aux plantes, Stacheln (*m. pl.*) an Gewächſen.

Осmо́въ, а, *m.* squelette, *m.* Skelett, Geripp*e*, *n.*

Осmолбенѣ́лый, ая, ое, *adj.* stupéfait, interdit, immobile, beſtürzt, unbeweglich, verſteinert (*fig.*).

Осmолбенѣ́mь, *v. n. déf.* demeurer stupéfait, rester interdit, immobile, unbeweglich bleiben, beſtürzt werden.

Осmоло́пъ, а, *m.* lourdaud, butor, *m.* Tölpel, *m.*

Осmоро́жносmь, и, *f.* précaution, circonspection, *f.* Vorſicht, Behutſamkeit, *f.*

Осmоро́жный, ая, ое, *adj.* circonspect, prudent, behutſam, vorſichtig.

Осmра́сmка, и, *f.* action (*f.*) de faire peur à q., d'intimider q. Bangemachen, Erſchrecken, *n.*

Осmрасmи́mь, *v. a.* faire peur à q., intimider q. einem bange machen, einen in Furcht ſetzen.

О́сmрая, ой, *f.* accent (*m.*) aigu, ſcharfer Accent, *m.*

Осmрее́, Осmрïе́, ïя́, *n.* tranchant, *m.* pointe, *f.* Schärfe, Spitze, *f.*

Осmре́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, Schärfen, *n.*

О́сmренькïй, ая, ое, *adj.* un peu aigu, etwas ſcharf.

Осmрига́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tailler, Beſchneiden, *n.*

Осmрига́mь, Обсmрига́mь, осmри́чь, *v. a.* couper, raser, beſchneiden, beſcheeren. -ться, *v. p. r.* être coupé; couper les cheveux, beſchnitten werden; ſich die Haare verſchneiden.

Осmриже́нïе, *v.* Осmрига́нïе.

Осmри́женный, ая, ое, *adj.* coupé, rasé, beſchnitten, beſchoren.

Осmри́mь, восmри́mь, *v. a.* aiguiser, émoudre, ſchärfen, wetzen; * donner de la saillie, ſchärfen. -ться, *v. p.* être aiguisé, geſchärft werden.

Осmро́, Восmро́, *adv.* en pointe, ſpitzig; finement, witzig.

Осmрова́mый, Восmрова́mый, ая, ое, *adj.* un peu aigu, un peu pointu, etwas ſcharf, etwas ſpitzig.

Осmрови́дъ, да, *m. v.* Рысь.

Осmрови́mянинъ, а, *m.* insulaire, *m.* Inſelbewohner, *m.*

Осmровскïй, а́я, о́е, *adj.* d'isle, von der Inſel.

О́сmровъ, а, *m.* Осmрово́къ, вка́, *dim. m.* isle, *f.* Inſel, *f.*

Осmрога́, и́, *f.* gaffe, *f.* Fiſchgabel, *f.*

Осmрогла́зый, ая, ое, *adj.* qui a la vue perçante, ſcharfſehend.

Осmрогу́бцы, -зу́бцы, овъ, *m. pl.* espèce des tenailles, Art Zange, *f.*

Осmродо́нный, ая, ое, *adj.* à fond angulaire, à talus (des bateaux), mit ſcharf zulaufendem Boden (von Schiffen).

Осmро́гъ, а, *m.* espèce de maison de correction (en Sibérie), Art (*f.*) Zuchthauſes (in Sibirien), lieu (*m.*) entouré de

hautes pallisades, mit hohen Pallisaden befestigter Ort, *m.*
Остро́жный, ая, ое, *adj.* de cette fortification; des prisons publiques, von dem befestigten Orte; von dem öffentlichen Gefängnisse.
Остроконе́чный, ая, ое, *adj.* pointu, spitzig.
Остроно́сый, ая, ое, *adj.* pointu, spitzig.
Остроокій, *v.* Остроглазый.
Остропе́стрь, а, *m.* Остро́-Пестро́, а, *n.* chardon-marie, *m.* Mariendistel, *f.*
Острота́, ы́, *f.* âpreté, acrimonie, *f.* Schärfe, *f.* Herbe, *n.*; * pénétration, *f.* Schärfe (*f.*) des Verstandes.
О'стрость, и, *f.* tranchant, *m.* Schärfe, *f.*
Остроуго́льный, ая, ое, *adj.* acutangle, spitzwinkelig.
Остроу́міе, ія, *n.* sagacité (*f.*) de l'esprit, Scharfsinnigkeit, *f.* Witz, Scharfsinn, *m.*
Остроу́мный, ая, ое, *adj.* ingénieux, spirituel, witzig, sinnreich.
Остру́живать, Остру́живаться, *v.* Обстро́гивать, Обстро́гиваться.
Остру́жины, нъ, *pl.* copeaux, *m.* Hobelspäne, *m. pl.*
Остру́пленный, острупѣлый, ая, ое, *adj.* couvert d'ulcères, voller Geschwüre.
Острупля́ть, -пи́ть, *v. a.* et -пѣть, *v. n.* avoir des ulcères, Geschwüre haben. *S.* -пле́ніе, ія, *n.*
Острупля́ться, -пи́ться, *v. p.* être couvert d'ulcères, voller Geschwüre seyn.
О'стрый, Во́стрый, ая, ое, Остръ, а́, о́, *adj.* aigu, tranchant, scharf, spitzig; acre, âpre, aigre, scharf, herbe, beißend; acrimonieux, scharf; fort, violent, stark, heftig; pointu, spitzig; bon, fort, stark, gut; ingénieux, spirituel, scharfsinnig, witzig.
Остря́къ, Востря́къ, а́, *m.* espiègle, *m.* muthwilliger Mensch, *m.*
Осту́да, ы, *f.* mécontentement, *m.* Mißvergnügen, *n.*
Остужа́ть, остуди́ть, *v. a.* faire refroidir, kalt werden lassen; désunir, entzweyen. -ться, *v. c.* se refroidir, erkalten.
Остуже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de refroidir, Abkühlen, *n.*
Оступа́ть, *v.* Обступа́ть.
Оступа́ться, -пи́ться, *v. c.* faire un faux pas, fehl treten, einen Fehltritt thun.
Остыва́ть, осты́нуть, остыть, *v. n.* refroidir, se refroidir, kalt werden, erkalten.
Остыжа́ть, остыди́ть, *v. a.* faire honte, faire rougir, confondre, beschämen, Schande machen.
Остыжа́ться, остыди́ться, *v. r.* se couvrir de honte, se déshonorer, sich Schande machen, entehren.
Остыже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de couvrir de honte, de faire rougir, Beschämen, *n.*
О'сть, и, *f.* pointes (*f. pl.*) des épis, Grannen (*f. pl.*) an der Aehre.
Остѣне́нный, ая, ое, *adj.* entouré, défendu, umgeben, beschützt.
Остѣня́ть, -ни́ть, *v. a.* (*sl.*) entourer, défendre, umgeben, beschützen.
Осуди́тель, я, *m.* celui qui condamne, einer der verurtheilet.
Осуети́тися, *v. c. déf.* (*sl.*) devenir vain, eitel werden.
Осужда́ть, осуди́ть, *v. a.* condamner, verdammen, verurtheilen; critiquer, tadeln. -ться, *v. p.* être critiqué, getadelt werden.
Осужде́ніе, ія, *n.* condamnation, *f.* Verurtheilung, *f.*; blâme, reproche, *m.* Tadel, Vorwurf, *m.*
Осу́жденникъ, Осу́женникъ, а, *m.* condamné, pénitent, *m.* Verurtheilter, armer Sünder, *m.*
Осужде́нный, ая, ое, Осужде́нъ, на́, но́, *adj.* condamné, jugé, verurtheilt, verdammt; blâmé, getadelt.
Осу́нуться, *v. c. déf.* avoir les joues hâves, eingefallene Backen haben.
Осуше́ніе, Обсуше́ніе, Осу́шиваніе, Обсу́шиваніе, ія, *n.* act. (*f.*) de sécher, de dessécher, Austrocknen, *n.*
Осуше́нный, ая, ое, *adj.* desséché, ausgetrocknet.
Осу́шивать, Осуша́ть, Обсу́шивать, -суши́ть, *v. a.* faire sécher; essuyer, austrocknen lassen, abtrocknen. -ться, *v. p.* être desséché, trocknen, *v. n.* trocken werden.
Осу́шка, и, *f. v.* Осуше́ніе.
Осуществова́нный, ая, ое, *adj.* conservé, erhalten.
Осуществова́ть, *v. a.* (*sl.*) conserver, garder, erhalten (am Leben).
Осчастли́вить, *v. a.* rendre heureux, beglücken, glücklich machen.
Осчастли́вленный, ая, ое, *adj.* rendu heureux, glücklich gemacht, beglückt.
Осыпа́ло, а, *n.* (anc.): du houblon et de la petite monnaie, qu'on jetait autre fois sur les nouveaux mariés, Hopfen und kleine Münzen, womit man ehedem Neuvermählte bestreuete.
Осыпа́ніе, Обсыпа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de garnir, de jeter, Besetzen, Bewerfen, *n.*
Осы́панный, ая, ое, *adj.* jeté dessus, garni, enrichi, beworfen, bestreuet, besetzt.
Осыпа́ть, Обсыпа́ть, Осы́пать, *v. a.* couvrir tout autour, mettre tout autour, um und um bestreuen, umschütten; garnir, enrichir, besetzen, einfassen; * combler (de louanges, de présents), überhäufen (mit Lobeserhebungen, mit Geschenken). -ться, *v. r.* s'écrouler, einstürzen; s'effiler, ausfasen, sich fasern; *v. p.* être jeté tout autour de qc.; être garni, rund herum mit etwas beworfen werden; besetzt werden; être comblé, überhäuft werden.
О́сыпка, и, *f. v.* Осыпа́ніе.
Осыпно́й, а́я, о́е, *adj.* garni, besetzt.

О'сыпь, и, *f.* monceaux (*m. pl.*) de terre, de sable aux environs des rivages, Haufen (*m. pl.*) Erde oder Steine an Ufern; garniture (*f.*) des brillans, Besatz (*m.*) von Brillianten.

Ось, оси, *f.* essieu; axe, *m.* Achse, *f.*

Осьмери́ть, *v. a.* octupler, verachtfachen.

О'сьмерный, ая, ое, *adj.* octuple, achtfach.

Осьмигра́нникъ, *v.* Осмигра́нникъ.

Осьмидесятилѣ́тный, ая, ое, *adj.* octogénaire, achtzigjährig.

Осьмидеся́тый, ая, ое, *adj.* quatre-vingtième, der, die, das achtzigste.

Осьмидне́вный, *v.* Осмид....

Осьмиплоща́дникъ, Осьмиуго́льникъ, *v.* Осмипл..., Осмиуг....

Осьмо́й, а́я, о́е, *adj.* huitième, der, die, das achte.

Осьми́ца, ы, *f.* nombre (*m.*) de huit, Zahl (*f.*) von achten.

Осѣда́ть, осѣсть, *v. n.* s'affaisser, sich senken, setzen.

Осѣдланный, ая, ое, *adj.* sellé, gesattelt.

Осѣдла́ть, *v. a.* seller, satteln.

Осѣка́ть, *v.* Обсѣка́ть.

Осѣдлость, и, *f.* domicile fixe, *m.* fester Wohnsitz, *m.*

Осѣдлый, ая, ое, *adj.* à domicile fixe, mit festem Wohnsitz.

Осѣлый, ая, ое, *adj.* qui s'est affaissé, was sich gesenkt hat.

Осѣне́ніе, Осѣня́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ombrager, de faire ombre, Beschatten, *n.* Beschattung, *f.*

Осѣнённый, ая, ое, *adj.* ombragé, beschattet.

Осѣня́льный, ая, ое, *adj.* servant à donner la bénédiction, zum Segnen dienend.

Осѣня́ніе, *v.* Осѣне́ніе.

Осѣня́ть, -ни́ть, *v. a.* (*sl.*) ombrager, beschatten; donner la bénédiction, den Segen ertheilen, sprechen. -ться, *v. p.* être ombragé, beschattet werden; *v. r.* faire le signe de croix, das Kreuz machen.

Осѣ́тить, (*fut.* осѣчу), *v. a. déf.* entourer de filets, mit Netzen umstellen.

Осѣтова́нный, ая, ое, *adj.* pleuré, betrauert, beweint.

Осѣче́ніе, *v.* Обсѣче́ніе.

Осяза́емый, ая, ое, *adj.* palpable, fühlbar.

Осяза́ніе, ія, *n.* attouchement, *m.* Berührung, *f.*; tact, *m.* Gefühl, Fühlen, *n.*

Ося́занный, ая, ое, *adj.* touché, berührt, angefühlt.

Осяза́тельный, ая, ое, *adj.* servant à toucher, à tâter, zum Anrühren, Befühlen dienend.

Осяза́ть, *v. a.* toucher, tâter, manier, anrühren, angreifen, befühlen, betasten. -ться, *v. p.* être touché etc. berührt ꝛc. werden.

Ота́ва, ы, *f.* regain, *m.* Grummet, *n.*

О'тай, *adv.* (*sl.*) doucement, imperceptiblement, en cachette, unvermerkt, leise, in geheim.

Ота́птываніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre uni en marchant dessus, Niedertreten, *n.*

Ота́птывать, отоптать, *v. a.* fouler, nieder treten. -ться, *v. r.* s'élargir, sich austreten.

Ота́чивать, отточи́ть, *v. a.* tourner, faire un tour, drechseln.

Отара́чивать, *v.* Отора́чивать.

Ота́рица, ы, *f.* ration (*f.*) de vivres, que les seigneurs donnent par mois à leur domestiques, monatlicher Antheil (*m.*) von Lebensmitteln, den die Herren ihrer Dienerschaft geben.

Отба́вка, и, *f.* diminution, *f.* Verminderung, *f.*

Отбавля́ть, Отба́вить, Отба́вливать, *v. a.* ôter, diminuer, abnehmen, wegnehmen.

Отба́живаться, -божи́ться, *v. r.* se purger par serment, sich los schwören.

Отбездѣ́ловать, *v. a. déf.* gâter, verderben.

Отбива́ніе, ія, *n.* Отби́вка, и, *f.* action (*f.*) de repousser, de détacher, Zurückschlagen, Abstoßen, *n.*

Отбива́ть, -би́ть, *v. a.* repousser, zurückschlagen; reprendre, wieder nehmen, wieder erobern; cesser de battre, aufhören zu schlagen; battre l'appel, Appel schlagen; débaucher, abspänstig machen; (des fusils): repousser, (vom Gewehre): stoßen. -ться, *v. r.* se défendre, sich vertheidigen; s'éloigner, s'écarter, sich entfernen, auf Abwege gerathen; se défaire, sich los machen.

Отбира́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ôter; de choisir, Abnehmen; Auslesen, *n.*

Отбира́тель, я, *m.* qui choisit, der auswählt, aussucht.

Отбира́ть, отобра́ть, *v. a.* ôter, prendre, abnehmen, wegnehmen; choisir, élire, auswählen, auslesen.

Отби́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de repousser, Zurückschlagen, *n.*

Отбо́й, я, *m.* action (*f.*) de repousser, Zurückschlagen, *n.*; de se défaire, Losmachen, *n.*

Отбо́йный, ая, ое, *adj.* impétueux, reißend, heftig.

Отбора́нивать, -рони́ть, *v. a* -ться, *v. r.* cesser, finir de herser, aufhören zu egen.

Отбо́рка, и, *f.* petit bord (*m.*) autour d'une sculpture, kleiner Rand (*m.*) um eine Bildhauerarbeit; *T.* petites rainures, *f. pl.* kleine Falze, *m. pl.*

Отбо́рный, ая, ое, *adj.* choisi, exquis, auserlesen, ausgesucht.

Отбо́рщикъ, а, *m.* jaugeur, trieur juré, *m.* Bracker, *m.*

Отбо́ръ, а, *m.* choses (*f. pl.*) choisies, élite, *f.* Auserlesenes, *n.* Auswahl, *f.*

Отбо́тать, *v. a. déf.* (*vulg.*) rosser q. einen derb durchprügeln.

Отбоя́ривать, -я́рить, *v. a.* refuser qc. poliment à q. einem etwas höflich abschlagen; dire à q. ses vérités, einem die Wahrheit sagen. -ться, *v. r.* se défendre à force de disputes, sich herumzanken, herumstreiten.

Отбра́сываніе, ія, *n.* répercussion, réverbération, *f.* Zurück-

werfung, Zurückprallung, *f.*

Отбрáсывать, -брóсить, *v. a.* rejeter, zurückwerfen; séparer, absondern. -ться, *v. r.* reculer, s'éloigner précipitamment en sautant, zurückspringen, sich schnell entfernen.

Отбрóшенный, ая, ое, *adj.* rejeté, weggeworfen.

Отбыванíе, ïя, *n.* départ, éloignement, *m.* Abreise, Entfernung, *f.*; effort (*m.*) pour éviter qc., pour se défaire de qc. Bestreben (*n.*) etwas zu vermeiden, sich los zu machen.

Отбывáть, -быть, *v. n.* partir, wegreisen; se défaire, sich los machen.

Отбы́тie, ïя, *n.* départ, *m.* Abreise, *f.*

Отбѣгáть, -бѣжáть, *v. n.* s'enfuir, s'éloigner (en courant), weglaufen, davon laufen, sich entfernen.

Отбѣжанíе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'enfuir, Weglaufen, *n.*

Отбѣливанíе, Отбѣленíе, ïя, *n.* Отбѣлка, и, *f.* blanchissage, *m.* Weißen, *n.*

Отбѣливать, -лить, *v. a.* blanchir, weißen. -ться, *v. r.* achever de blanchir, das Weißen beendigen.

Отвáга, и, *f.* risque, hazard, *m.* Wagen, Gerathewohl, *n.*

Отвадка, и, *f.* Отвáживанïе, ïя, *n.* désaccoutumance, *f.* Abgewöhnen, *n.*

Отвáженный, ая, ое, *adj.* désaccoutumé, abgewöhnt.

Отвáживать, -вáдить, *v. a.* faire perdre une coutume à q. einem etwas abgewöhnen.

Отвáживать, -жить, *v. a.* rendre hardi, inspirer du courage, kühn, Muth machen. -ться, *v. r.* risquer, s'enhardir, wagen, erkühnen.

Отвáживаться, отвáдиться, *v. r.* se désaccoutumer, sich entwöhnen.

Отвáжность, и, *f.* hardiesse, témérité, *f.* Kühnheit, Verwegenheit, *f.*

Отвáжный, ая, ое, *adj.* hardi, téméraire, déterminé, dreist, verwegen, entschlossen.

Отвáливать, -ли́ть, *v. a.* jeter, rouler en bas, wegwälzen, abwerfen; démarrer, vom Lande abstoßen. -ться, *v. r.* se détacher, los gehen.

Отвáливаться, -валя́ться, *v. r.* cesser de se vautrer, aufhören sich zu wälzen; * se défaire, se soustraire, sich los machen, sich entziehen.

Отвáлина, ы, *f.* morceau (*m.*) détaché, los gegangenes Stück, *n.*

Отвáлъ, а, *m.* creux (*m.*) d'une montagne, Bergkluft, *f.*; éloignement (*m.*) du rivage, Abstoßen (*n.*) vom Lande.

Отвáльное, наго, *adj.* ancrage, *m.* Hafengeld, *n.*

Отваля́ть, *v. a. déf.* cesser de fouler, aufhören zu walken. - кому́ бокá, rosser q. d'importance, einen tüchtig durchwalken.

Отвáриванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cesser de cuire, Beendigung (*n.*) des Kochens; d'emporter les parties nuisibles d'une chose par la coction, Wegbringung (*f.*) der schädlichen Theile durchs Kochen, Auskochen, *n.*

Отвáривать, -ри́ть, *v. a.* achever, cesser de cuire, de brasser, das Kochen, Brauen beendigen, abkochen; faire partir par la coction, durchs Kochen reinigen, auskochen.

Отвáрка, и, *f. v.* Отвáриванïе.

Отвáрный, ая, ое, *adj.* cuit, amélioré par la cuisson, ausgekocht, durchs Kochen verbessert.

Отвáръ, а, *m.* eau (*f.*) dans laquelle on a cuit quelque chose, Wasser, in welchem etwas abgekocht worden ist.

Отведéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'emmener, Wegführung, *f.*; séparation, distribution, *f.* Trennung, Vertheilung, *f.*

Отведéнный, ая, ое, *adj.* emmené, weggeführt; assigné, angewiesen.

Отвезéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de transporter ailleurs, Wegführen (zu Wagen), *n.*

Отвергáти, -вéргнути, *v. a.* (*sl.*) jeter, wegwerfen; rejeter, verwerfen.

Отвергáться, *v. p.* être jeté, weggeworfen werden; *v. r.* rénier, rejeter, verleugnen, verwerfen.

Отвердѣлость, и, *f.* calus, *m.* Verhärtung, *f.* Callus, *m.*

Отвердѣлый, ая, ое, *adj.* endurci, verhärtet.

Отвердѣть, *v. n. déf.* s'endurcir, sich verhärten.

Отверженïе, ïя, *n.* renonciation, abnégation, *f.* Entsagung, Ableugnung, *f.*

Отверженный, ая, ое, *adj.* jeté, weggeworfen; rejeté, verworfen.

Отверзáти, -вéрзнути, (*sl.*) ouvrir, öffnen. -зáтися, -вéрзтися, *v. r.* (*sl.*) s'ouvrir, être ouvert, sich öffnen, geöffnet werden.

Отверзéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, Oeffnen, *n.*

Отвéрнутый, ая, ое, *adj.* ouvert, offen, geöffnet.

Отвéрстïе, ïя, *n.* ouverture, *f.* Oeffnung, *f.*

Отвéрстый, ая, ое, *adj.* ouvert, offen.

Отвéртка, и, *f.* clef (*f.*) à vis, tourne-vis, *m.* Schraubenschlüssel, Schraubenzieher, *m.*

Отвéрточный, ая, ое, *adj.* servant à ouvrir en vissant, zum Aufschrauben dienend.

Отвéртывать, -рнýть, -ртѣть *v. a.* ouvrir en vissant, aufdrehen, aufschrauben. -ться, *v. r.* et *p.* se détacher, se défaire, los gehen; s'éloigner vîte, sich schnell entfernen; éviter, ausweichen.

Отвести́, *v.* Отводи́ть.

Отвиванïе, ïя, *n.* Отви́вка, и, *f.* action (*f.*) de dévider, Abwinden, Abspulen, *n.*

Отвивáть, -ви́ть, *v. a.* cesser, achever de dévider, aufhören abzuwickeln, aufhören abzuspulen; dévider, abwinden.

Отви́нчивать, -ни́ть, *v. a.*

desserrer la vis, démonter, abschrauben.

Отвислый, ая, ое, *adj.* pendant, herabhängend.

Отвиснуть, *v. n. déf.* pendre, herab hängen.

Отвлекательный, ая, ое, *adj.* servant à détourner, zum Abziehen dienlich.

Отвлекать, -влечь, *v. a.* entrainer, tirer, wegziehen; détourner, retirer, éloigner, abziehen, abbringen, abwendig machen; abwenden. -ться, -влечься, -влещися, *v. r.* et *p.* être entraîné, fortgezogen werden; se détourner, être détourné, abgezogen werden.

Отвлеченіе, ія, *n.* action (*f.*) d'entraîner, de tirer, de détourner, Wegziehen, Wegschleppen, Abziehen, *n.*

Отвлеченный, ая, ое, *adj.* tiré d'un endroit à l'autre, fortgezogen; abstrait, abstract.

Отводить, -вести, *v. a.* emmener, conduire, führen, wegführen; détourner, écarter, éloigner, abbringen, abwenden; dériver, ableiten; écarter, abwenden; assigner, anweisen. -ться, -вестися, *v. c.* être emmené, weggeführt werden.

Отводный, ая, ое, *adj.* servant à emmener, zum Ableiten dienend.

Отводчикъ, а, *m.* commissaire (*m.*) nommé pour assigner qc. Beamter (*m.*) der etwas anweisen muß.

Отводъ, а, *m.* action (*f.*) d'emmener, de détourner, Wegführen, *n.* Ableitung, *f.*; d'assigner, Anweisen, *n.*; prétexte, refuge, *m.* Vorwand, *m.*; conducteur, *m.* Ableiter, Blitzableiter, *m.*

Отвожденіе, ія, *n.* action (*f.*) d'emmener, Wegführung, *f.*

Отвозить, -везть, *v. a.* transporter, conduire, wegfahren, wegführen. -ться, -везтися, *v. p.* être transporté, geführt werden (zu Wagen).

Отвозка, и, *f.* **Отвозъ**, а, *m.* transport, *m.* Transport, *m.* *adj.* **Отвозный**, ая, ое.

Отволаживать, -ложить, *v. a.* mouiller, humecter, naß machen, anfeuchten.

Отволакивать, -лочь, *v. a.* entraîner, traîner, wegschleppen, wegziehen.

Отволглый, ая, ое, *adj.* devenu humide, un peu mouillé, feucht geworden.

Отволочка, и, *f.* action (*f.*) d'entraîner, Wegschleppen, *n.*; retardement, *m.* Verzögern, *n.*

Отвороженіе, **Отворaживаніе**, ія, *n.* désenchantement, *m.* Entzauberung, *f.*

Отворaживать, -рожить, *v. a.* désenchanter, désensorceler, entzaubern.

Отворачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de détourner; de retrousser, Abwenden; Zurückschlagen, Aufkrämpen, *n.*

Отворачивать, -воротить, -ворочать, *v. a.* rouler vers un autre endroit, wegwälzen; détourner, abwenden; retrousser, aufschlagen, aufkrämpen; rosser q. einen durchprügeln; -ться, *v. r.* se détourner, sich abkehren; se retrousser, sich zurückschlagen.

Отвореніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, ouverture, *f.* Oeffnen, *n.* Oeffnung, *f.*

Отвороженіе, *v.* **Отворaживаніе**.

Отворотный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut retourner, was man umwenden kann; * servant à rendre odieux un objet aimé, gehässig machend.

Отворотъ, а, *m.* collet, *m.* Kragen, *m.*; revers, *m. pl.* Rabatte, Klappe, *f.*

Отворяніе, *v.* **Отвореніе**.

Отворять, -рить, *v. a.* ouvrir, aufmachen. -ться, *v. r.* et *p.* s'ouvrir, être ouvert, aufgehen, aufgemacht werden.

Отвратитель, я, *m.* homme (*m.*) qui détourne q. de qc. Mensch (*m.*) der einen wovon abzieht.

Отвратительный, ая, ое, *adj.* dégoutant, rebutant, odieux, widrig.

Отвращать, -вратить, *v. a.* détourner, éloigner, abwenden, entfernen. -ться, *v. r.* se détourner, sich wegwenden; éviter qc., avoir en aversion qc. vermeiden, verabscheuen; abandonner qc. verlassen.

Отвращеніе, ія, *n.* action (*f.*) de détourner, Abwendung, *f.*; dégoût, *m.* répugnance, *f.* Widerwille, Ekel, *m.*

Отвсюду, *adv.* de toutes parts, von allen Orten her.

Отвыканіе, ія, *n.* action (*f.*) de se désaccoutumer, Abgewöhnen, *n.*

Отвыкать, -выкнуть, отъ чего, *v. n.* se désaccoutumer, se défaire, sich abgewöhnen.

Отвыклый, ая, ое, *adj.* déshabitué, désaccoutumé, abgewöhnt; entwöhnt.

Отвычка, и, *f.* désaccoutumance, *f.* Abgewöhnung, *f.*

Отвѣданный, ая, ое, *adj.* goûté, gekostet, versucht.

Отвѣдываніе, ія, *n.* action (*f.*) de goûter, Kosten, *n.*

Отвѣдывать, -дать, *v. a.* goûter, essayer, kosten, versuchen.

Отвѣнчать, *v. a. déf.* achever la bénédiction nuptiale, die Trauung endigen.

Отвѣнять, -нить, *v. a.* (*sl.*) doter, die Aussteuer geben, ausstatten.

Отвѣсный, ая, ое, *adj.* perpendiculaire, senkrecht.

Отвѣсъ, са, *m.* niveau, plomb, *m.* Bleyloth, *n.* Wasserwage, *f.*

Отвѣтный, ная, ное, *adj.* de réponse, zur Antwort gehörig.

Отвѣтствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de répondre, Antworten, *n.*

Отвѣтствовать, *v. a.* répondre, antworten.

Отвѣтчикъ, а, *m.* celui qui répond, der antwortet; accusé, *m.* der Verklagte, *m.* **Отвѣтчица**, ы, *f.* accusée, defenderesse, *f.* die Verklagte, *f.*

Отвѣтъ, а, *m.* réponse; justification, *f.*; compte, *m.* Ant-

wort; Verantwortung; Rechenschaft, *f.*

Отвѣча́ть, *v. a.* répondre, répliquer, antworten, erwiedern; répondre, entsprechen; faire raison, sich verantworten.

Отвя́зывать, -за́ть, *v. a.* détacher, los binden.

Отвя́зываться, *v. r.* se défaire, se détacher, los gehen, sich los machen.

Отга́вливать, -говѣ́ть, *v. n.* finir le carême, cesser de faire maigre, aufhören zu fasten; fréquenter l'église encore une semaine, après avoir communié, noch eine Woche lang, nachdem man communicirt hat, die Kirche besuchen.

Отгада́нїе, **Отга́дыванїе**, їя, *n.* action (*f.*) de deviner, solution, *f.* Errathung, Auflösung, *f.*

Отга́дка, и, *f.* solution, *f.* Errathung, *f.*

Отга́дчикъ, а, *m.* celui qui devine, der etwas erräth.

Отга́дывать, -да́ть, *v. a.* deviner, errathen.

Отга́ниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser, Verjagen, *n.*

Отга́щивать, -гости́ть, *v. n.* cesser d'être en visite, den Besuch endigen.

Отгиба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre droit ce qui est courbé, Geradebiegen, *n.*

Отгиба́ть, отогну́ть, *v. a.* rendre droit ce qui est courbé, gerade biegen.

Отгна́нїе, *v.* **Отга́ниванїе**.

Отгнива́ть, -гни́ть, *v. n.* se pourrir, abfaulen.

Отгова́риванїе, їя, *n.* dissuasion, *f.* Abrathung, *f.*

Отгова́ривать, -говори́ть, *v. a.* dissuader, déconseiller, abrathen; cesser de parler, finir un discours, aufhören zu reden; désenchanter, désensorceler, entzaubern. -ться, *v. r.* se disculper, sich heraus reden; s'excuser, se défaire, sich entschuldigen, sich los machen.

Отгово́рка, и, *f.* excuse, *f.* détour, *m.* Ausrede, Entschuldigung, *f.*

Отголо́сокъ, ска, *m.* écho, *m.* Echo, *n.* Wiederhall, *m.*

Отго́нщикъ, а, *m.* homme (*m.*) qu'on envoie à la poursuite, Nachsetzender, *m.*

Отго́нъ, а, *m.* **Отго́нка**, и, *f.* action (*f.*) d'emmener, d'enlever, Wegtreiben, Wegnehmen, *n.*

Отгоня́ть, **Отогна́ть**, отгна́ть, *v. a.* chasser, repousser, fortjagen, vertreiben; emmener, enlever, wegtreiben, wegnehmen. -ться, *v. n.* (*sl.*) être chassé, vertrieben werden.

Отгора́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire une cloison, Absondern (*n.*) durch einen Verschlag.

Отгора́живать, -роди́ть, *v. a.* séparer, faire une cloison, absondern, einen Verschlag machen.

Отгоро́дка, и, *f.* séparation, cloison, *f.* Verschlag, *m.*

Отгоро́женный, ая, ое, *adj.* séparé, abgesondert.

Отгреба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enlever avec le rateau, das Wegrechen; de s'éloigner en ramant, Fortrudern, *n.*

Отгреба́ть, -гречи́, -гре́сть, *v. a.* enlever avec un rateau, avec un balai, weg rechen, weg fegen, weg kehren; partir en ramant, wegrudern; cesser d'aller à la rame, aufhören zu rudern; -ться, *v. r.* (*sl.*) s'éloigner, éviter, sich entfernen, meiden.

Отгребе́нный, ая, ое, *adj.* enlevé avec un rateau ou balai, weggekehrt, weggefegt.

Отгрыза́ть, -гры́зть, *v. a.* emporter avec les dents, abbeißen. -ться, *v. c.* se défendre à coups des dents, sich durchbeißen; se tirer d'affaire à force de dispute, montrer les dents, répondre grossièrement, sich durchstreiten, derb antworten.

Отгу́ливать, *v. n.* manquer à son devoir, ne pas venir, fehlen, nicht kommen. -ться, *v. c.* reprendre des forces en se promenant à l'air, sich im Freyen wieder erholen.

Отдава́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre, Abtragung, *f.*

Отда́вливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de cesser de presser, Beendigung (*f.*) des Pressens.

Отда́вливать, -ви́ть, *v. a.* cesser de presser, d'écacher, de fouler, aufhören zu pressen, zu quetschen; écraser, zerquetschen.

Отдае́тъ, -да́ть, *v. i.* devenir plus chaud, gelinder, wärmer werden; sentir quelque soulagement, Linderung spüren; (des fusils): repousser, (von Flinten): stoßen.

Отдае́тся, -да́ться, дава́ться, *v. i.* retentir, résonner, wiederschallen, wiederhallen.

Отдале́нїе, їя, *n.* éloignement, *m.* Entfernung, *f.*; action (*f.*) de s'éloigner, d'éviter, Entfernen, Meiden, *n.*

Отдале́нно, *adv.* loin, weit.

Отдале́нность, и, *f.* éloignement, *m.* distance, *f.* Entfernung, Weite, *f.*

Отдале́нный, ая, ое, *adj.* éloigné, reculé, entfernt, abgesondert; banni, verwiesen.

Отдале́че, *adv.* loin, weit.

Отдаля́ть, -ли́ть, *v. a.* éloigner, écarter, entfernen, trennen; bannir, interdire, verweisen, untersagen. -ться, *v. r.* s'éloigner, s'écarter, éviter, fuir, sich entfernen, sich entziehen, meiden, fliehen.

Отда́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre, Abgeben, Wiedergeben, *n.*

Отда́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire un cadeau réciproque, Wiederbeschenken, *n.*

Отда́ривать, -дари́ть, кого́ чѣмъ, *v. a.* faire un cadeau réciproque, ein Gegengeschenk machen.

Отда́рокъ, рка, *m.* cadeau (*m.*) réciproque, Gegengeschenk, *n.*

Отда́точный, ая, ое, *adj.* donné; ce qui est à louer, abgegeben; was zu vermiethen ist. отда́точный дворъ, magasin (*m.*) appartenant à la couronne, qui vend des denrées, Maga-

zin (*n.*) der Krone gehörig, aus welchem an Privatpersonen verkauft wird; соляный отдáточный дворъ, magazin de sel appartenant à la couronne, Kron-Salzmagazin, *n.*

Отдáтчикъ, а, *m.* celui qui transporte des recrues, der Rekruten transportirt; Commissaire (*m.*) de vivres, Proviantverwalter, *m.* inspecteur (*m.*) d'un magasin de la couronne, Aufseher (*m.*) eines Kronmagazins. *adj.* Отдáтчиковъ, а, о.

Отдáча, и, *f.* action (*f.*) de rendre, de payer, Einhändigung, Bezahlung, Abgabe (einer Sache an jemanden), *f.*

Отдавáть, -дáть, *v. a.* payer, bezahlen; rendre, abgeben, wiedergeben; (des cordes): relâcher, lâcher, (von Seilen): nachgeben, nachlassen; о. справедлúвость, rendre justice, Gerechtigkeit widerfahren lassen. о. честь, faire des honneurs à q. einem Ehre erweisen. о. поклóнъ, faire son compliment, einen Empfehl vermelden; о. прикáзъ, donner ordre, einen Befehl ertheilen; о. въ óткупъ, donner à ferme, in Pacht geben. -ться, *v. r.* se rendre, sich ergeben; céder, se retirer, weichen, sich zurückziehen; *v. p.* être rendu, donné, wieder gegeben, abgegeben, erwiesen werden.

Отдвигáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser, d'ôter d'une place, Wegschieben, Abrücken, *n.*

Отдвúгивать, отдвигáть, отдвúнуть, *v. a.* reculer, ôter, pousser d'une place, abschieben, wegschieben, abrücken. -ться, *v. r.* se faire reculer, se reculer, se relâcher, sich los schieben, sich abschieben; s'ouvrir de soi-même; se retirer, von selbst aufgehen; sich zurückziehen.

Отдвижный, áя, óе, *adj.* ce qu'on peut ôter ou pousser d'une place, was man abrücken oder aufschieben kann.

Отдéргиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de retirer, Zurückziehen, *n.*

Отдéргивать, отдéргать, отдéрнуть, *v. a.* arracher, tirer, ausreißen, abziehen; cesser d'arracher, aufhören zu raufen; * retenir, empêcher, abhalten, verhindern. -ться, *v. p.* être arraché etc. ausgerissen rc. werden.

Отдéрнутый, ая, ое, *adj.* tiré, abgezogen.

Отдиранïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Abreißen, *n.*

Отдирáть, ободрáть, *v. a.* arracher, abreißen; (*vulg.*) fouetter q. einen auspeitschen. -ться, *v. r.* se défaire, s'arracher, los gehen, sich losreißen.

Отдúрка, ки, *f. v.* Отдиранïе.

Отдúрокъ, рка, *m.* morceau (*m.*) arraché, abgerissenes Stück, *n.*

Отдúрчивая собáка, *f.* (*T.* de chasseur): chien (*m.*) qui se sépare des autres en cherchant la piste, (bey den Jägern): Hund (*m.*) der sich von den andern trennt und für sich allein sucht.

Отдневáть, *v. n. déf.* cesser d'être de jour, de service, seinen Dejour endigen.

Отдоéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sevrer un enfant, Entwöhnung (eines Kindes), *f.*

Отдоéнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sevré, entwöhnt.

Отдоúти, *v. a. déf.* (*sl.*) sevrer, entwöhnen. -ться, *v. p. déf* (*sl.*) être sevré, entwöhnt werden.

Отдоúть, *v. a. déf.* cesser de traire, aufhören zu melken; *v. n.* cesser de donner du lait, aufhören Milch zu geben.

Отдохновéнïе, ïя, *n.* délassement, repos, *m.* Erholung, *f.* Ausruhen, *n.*

Отдохнýть, *v.* Отдыхáть.

Отдувáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de chauffer en soufflant, Erwärmen (*n.*) durch Hauchen.

Отдувáть, -дýть, *v. a.* chauffer, faire revenir de la chaleur en soufflant, Wärme einhauchen, durch Aufhauchen wieder zu sich bringen; nettoyer en soufflant, wegblasen; rosser, fouetter, prügeln, peitschen. -ться, *v. c.* se défaire, se débarrasser, se dégager, sich los machen, sich heraus ziehen (aus einer Verlegenheit).

Отдýмыванïе, ïя, *n.* changement (*m.*) d'avis, de dessein, Aenderung (*f.*) seines Entschlusses.

Отдýмывать, -дýмать, *v. n* changer d'avis, se raviser, sich bedenken, seine Meinung ändern, sich anders besinnen.

Отдýтый, ая, ое, *adj.* qu'on a fait revenir par le souffle, den man durch Hauchen zu sich gebracht hat.

Отдýшина, ы, Отдýшинка, и, *f.* Óтдухъ, а, *m.* soupirail, *m.* Zugloch, *n.*; ventilateur, *m.* Ventilator, *m.*

Отдыхáть, -дохнýть, *v. n.* se reposer, se délasser, prendre du relâche, ruhen, ausruhen, sich erholen.

Óтдыхъ, а, *m.* Отдышка, и, *f.* repos, délassement, relâche, *m.* Ruhe, *f.* Ausruhen, *n.* Erholung, *f.*

Отдѣланïе, Отдѣлыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'achever, de finir, Beendigen, Fertigmachen, *n.*

Отдѣланный, ая, ое, *adj.* achevé, fini, fertig gemacht, beendiget.

Отдѣлéнïе, ïя, *n.* séparation, division; section, article, partie, *f.* chapitre (*m.*) d'un livre, Abtheilung, Absonderung, *f.*; Abschnitt, Artikel, *m.*; Kapitel (*n.*) eines Buchs.

Отдѣлéнно, *adj.* à part, besonders.

Отдѣлéнность, и, *f.* séparation, *f.* Abtheilung, *f.*

Отдѣлéнный, ая, ое, *adj.* séparé, divisé, partagé, abgesondert, getrennt, abgetheilt.

Отдѣлúмый, ая, ое, *adj.* se qui se fait séparer, was sich absondern läßt, theilbar.

Отдѣлúтельный, ая, ое, *adj.* servant à séparer, qui sépare, disjonctif, abtheilend, absondernd, trennend.

Отдѣлка, и, *f.* achevement, *m.*

élaboration, *f.* Beendigen, Ausarbeiten, *n.*

Отдѣлъ, a, *m.* séparation, *f.* Abtheilung, *f.*; comité, *m.* commission, *f.* Ausschuß (*m.*) einer Versammlung, Commission, *f.*; partage (*m.*) de l'héritage, Erbabtheilung, *f.*

Отдѣлывать, -дѣлать, *v. a.* achever, finir, vollenden, fertig machen; gâter, verderben. -тьсл, *v. r.* finir, endigen; se défaire, sich los machen.

Отдѣльно, *adv.* à part, besonders.

Отдѣльный, ая, ое, *adj.* séparé, abgesondert, abgetheilt.

Отдѣля́ть, -ли́ть, *v. a.* partager, séparer, diviser, détacher, abtheilen, trennen, absondern, scheiden. -тьсл, *v. p.* et *r.* être séparé, détaché; se séparer, getrennt, abgetheilt werden; sich trennen.

Отдѣтска, *adv.* (*sl.*) dès l'enfance, von Kindheit an.

Отека́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couler, Fließen, *n.*

Отека́ть, оте́чь, *v. n.* couler, fließen, rinnen, laufen; enfler, s'enfler, schwellen.

Отемне́нїе, їя, *n.* obscurcissement, *m.* Verdunkelung, *f.*

Отемня́ти, -мни́ти, *v. a.* (*sl.*) obscurcir, verfinstern, verdunkeln. -тьсл, *v. p.* (*sl.*) s'obscurcir, devenir sombre, obscur, sich verdunkeln, finster werden.

Отере́бки, бковъ, *pl.* déchet, *m.* peignures, (*f. pl.*) Abfall, *m.*

Отереблéнїе, Отерéбливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de sarcler tout autour, Ausraufen, *n.*

Отерéбливать, отереби́ть, *v. a.* arracher tout autour, rund herum ausraufen. -тьсл, *v. p.* être arraché tout autour, rund herum ausgerauft werden.

Оте́цкїй, ая, ое, *adj.* de père, vom Vater, des Vaters.

Оте́цъ, отца́, *m.* père, *m.* Vater; Pater, *m.*

Оте́ческїй, О'тческїй, ая, ое, *adj.* paternal, de père, väterlich.

Отечествоначáльникъ, a, *m.* (*sl.*) fondateur (*m.*) de la patrie, Gründer (*m.*) des Vaterlandes.

Оте́чественный, ая, ое, *adj.* de la patrie, natal, vaterländisch.

Оте́чество, О'тчество, a, Оте́чествїе, їя, *n.* patrie, *f.* pays (*m.*) natal, Vaterland, *n.* Geburtsort, *m.*

Оте́чникъ, a, *m.* (*sl.*) biographie (*f.*) des saints Pères, qu'on lit principalement dans les couvents, Lebensgeschichte (*f.*) der Kirchenväter, die man besonders in Klöstern liest.

Отжени́ти, -гна́ти, *v. a.* (*sl.*) éloigner, chasser, entfernen, wegschaffen.

Отжива́ть, -жи́ть, *v. a.* cesser de vivre, mourir, aufhören zu leben, sterben; cesser d'être logé, de servir chez q., nicht mehr bey einem wohnen, dienen.

Отжига́льница, ы, *f.* petit vase (*m.*) de métal dans lequel on essaie l'eau de vie en l'allumant, kleines metallenes Gefäß *n.*, in welchem man den Branntwein durch Anzünden probiert.

Отжига́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'amollir, d'essayer par le feu, Abbrennen, *n.* Probieren (*n.*) des Branntweins durch Anzünden.

Отжига́ть, отже́чь, *v. a.* séparer en brûlant, abbrennen; amollir par le feu, durch Feuer weich machen; essayer l'eau de vie par le feu, en la brûlant, den Branntwein durch Anzünden probieren.

О'тжигъ, a, *m.* action (*f.*) d'essayer l'eau de vie par le feu, Probieren (*n.*) des Branntweins durch Anzünden.

Отжидѣлый, ая, ое, *adj.* devenu un peu liquide, etwas flüssig geworden.

Отжидѣть, *v. n. déf.* devenir un peu liquide, etwas flüssig werden.

Отжина́ть, -жа́ть, *v. a.* achever de faucher le blé ou l'herbe, die Getreide- oder Heuernte beendigen. -тьсл, *v. c.* cesser de faucher le blé ou le foin, aufhören Korn zu schneiden, oder Heu zu mähen.

Отжи́нъ, a, *m.* action (*f.*) d'achever de couper le blé, Abmähen, *n.*

Отжирѣть, *v. n. déf.* reprendre de l'embonpoint, wieder zunehmen, wieder fett werden.

Отза́втракать, *v. n.* cesser de déjeuner, aufhören zu frühstücken.

Отзва́нивать, отзвони́ть, *v. a.* achever, cesser de sonner, aufhören zu läuten, ausläuten.

Отздѣ, *adv.* (*sl.*) d'ici, de cet endroit, von hier; d'aujourd'hui, de ce temps, von heute, von dieser Zeit an.

Отзи́мїе, їя, *n.* nouvelle gelée (*f.*) après un long dégel, hiver tardif, *m.* Nachwinter, *m.*

Отзыва́ть, отозва́ть, *v. a.* détourner, abbringen; rappeler, zurück berufen; empêcher par une invitation, durch eine Einladung wovon abhalten. -тьсл, *v. r.* retentir, résonner, wiederschallen, wiederhallen; répondre (à un appel), antworten (auf einen Ruf); déclarer, déposer aussagen; donner un témoignage à q. einem ein Zeugniß geben; sonner la vue (*T.* de chasse), donner signe qu'on courre la bête, das Zeichen geben zur Verfolgung eines Wildes; avoir un goût, schmecken, einen Geschmack von etwas haben.

Отзы́вный, ая, ое, *adj.* de rappel, zur Zurückberufung gehörig; résonnant, retentissant, wiederschallend, wiederhallend.

Отзы́вчивый, ая, ое, *adj.* qui résonne, das einen Wiederschall giebt.

Отзывъ, a, *m.* rappel, *m.* Zurückberufung, *f.*; appel, *m.* Zuruf, *m.*; réponse, *f.* Antwort, *f.*; écho, *m.* Echo, *n.*

Отзя́бнуть, (*prét.* -зя́бъ), *v. n. déf.* s'engeler, erfrieren.

Отира́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'essuyer, de nettoyer, Abwischen, Abtrocknen, *n.*

Отира́ть, *v.* Обтира́ть.

Оти́шïе, ïя, *n.* (*sl.*) port, *m.* Hafen, *m.*

Отказа́нïе, **Отка́зыванïе**, ïя, *n.* refus, *m.* rénonciation, *f.* Weigerung, Entsagung, Verzicht, *f.* action (*f.*) de léguer, Vermachen (im Testamente), *n.*

Отка́занный, ая, ое, *adj.* refusé, abgeschlagen; legué, vermacht (im Testamente).

Отка́зный, ая, ое, *adj.* legué, vermacht; refusant, abschlägig.

Отка́зъ, а, *m.* refus, déni, *m.* abschlägige Antwort, *f.*; renvoi, congé, *m.* Abschied, *m.*; introduction, *f.* (gerichtliche) Einweisung, *f.*

Отка́зывать, -каза́ть, кому́ въ чемъ, *v. a.* refuser qc. à q., dénier, einem etwas abschlagen, versagen; léguer à q. vermachen; кому́ отъ чего́, donner son congé à q., lui refuser, le remercier, einem absagen, aufkündigen, ihn verabschieden; за кого́, ensaisiner, in den Besitz setzen. -ться, *v. r.* отъ чего́, renoncer, se désister, se dédire, entsagen, absagen, sich einer Sache begeben; кому́ отъ чего́, renvoyer q., lui donner son congé, einen absetzen, ihm den Abschied geben; кому́ что, léguer qc. à q. einem etwas vermachen.

Отка́лыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper en fendant, Abspalten, *n.*

Отка́лывать, -коло́ть, *v. a.* couper en fendant, abspalten; défaire ce qui était attaché avec des épingles, abstecken, losstecken. -ться, *v. r.* se défaire, se détacher, los gehen, abspringen.

Отка́пыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir en bêchant, Aufgraben, *n.*

Отка́пывать, -копа́ть, *v. a.* ouvrir en bêchant, aufgraben. -ться, съ чѣмъ, *v. a.* finir de bêcher, aufhören zu graben.

Откарау́лить, *v. n. déf.* finir les heures de sa garde, finir d'être en faction, seine Stunden auf der Wache ausstehen.

Отка́рмливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'engraisser, Mästen, *n.*

Отка́рмливать, -корми́ть, *v. a.* engraisser, mettre à l'engrais, mästen, in die Mast schicken; finir d'allaiter, aufhören zu säugen.

Отка́тывать, -ката́ть, *v. a.* éloigner en roulant, fortwälzen, wegwälzen; cesser de calandrer, aufhören (Wäsche) zu rollen. -ться, *v. r.* finir ses promenades en voiture ou en traineau, aufhören herum zu fahren.

Отка́чивать, -кача́ть, *v. a.* cesser de balancer q., de pomper, aufhören zu schaukeln, zu pumpen; rendre la vie à un noyé en le roulant, einen Ertrunkenen durchs Rollen wieder ins Leben bringen. -ться, *v. r.* cesser de se balancer, aufhören sich zu schaukeln.

Откачну́ться, *v. r. déf.* s'éloigner, se retirer, abstehen, abgerückt seyn; cesser de fréquenter q., einen nicht mehr besuchen.

Отка́шивать, -коси́ть, *v. a.* finir de faucher, das Mähen (*n.*) endigen; faucher une place, abmähen. -ться, съ чѣмъ, *v. r.* finir de faucher (une place), mit dem Mähen (eines Platzes) fertig werden.

Отка́щикъ, ка, *m.* celui qu'un Tribunal envoye avec un ordre, qui contient l'ensaisinement d'un bien, derjenige, welchen ein Gerichtshof mit einem Befehl an jemanden schickt, wodurch diesem die Besitznehmung eines Gutes zuerkannt wird.

Отки́данный, ая, ое, *adj.* rejeté, weggeworfen.

Отки́дыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rejeter, Wegwerfen, *n.*

Отки́дывать, -ки́нуть, *v. a.* jeter, ôter, wegwerfen; renvoyer q. einen fortschicken; jeter en quantité, en tas, in Menge werfen.

Отки́нутый, ая, ое, *adj.* jeté, ôté, weggeworfen.

Откла́дка, и, *f.* action (*f.*) de mettre à part, de finir à entasser, Weglegen, *n.* Beendigung (*f.*) des Aufstellens; action (*f.*) de différer, délai, *m.* Aufschieben, *n.* Aufschub, *m.*

Откла́дъ, а, *m.* délai, retard, *m.* Verschiebung, *f.* Aufschub, *m.*

Откла́дыванïе, ïя, *n.* action de dételer, Abspannen, *n.*; délai, retard, *m.* Aufschub, *m.* Zögern, *n.*

Откла́дывать, -кла́сть, *v. a.* achever d'entasser, d'empiler de bâtir, Aufschichten, *n.* einen Bau endigen; mettre à part, beyseite legen; dételer (des chevaux), ausspannen (Pferde); *différer, aufschieben, verschieben; abandonner, verlassen, aufgeben. -ться, съ чѣмъ, *v. r.* achever de bâtir, d'empiler, das Aufsetzen beendigen; se dételer, sich ausspannen; se séparer, sich trennen; *v. p.* être séparé, mis à part, abgesondert, beyseite gelegt werden; être dételé, ausgespannt werden; être différé, aufgeschoben, verschoben werden.

Откла́ниваться, *v. r.* prendre congé, faire ses adieux, Abschied nehmen, sich beurlauben.

Отклее́нïе, **Откле́иванïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de cesser de coller, Beendigung (*f.*) des Klebens; action (*f.*) de décoller, Loskleben, *n.*

Откле́ивать, -клеи́ть, *v. a.* coller entièrement, völlig leimen; décoller, was geleimt ist, losmachen. -ться, *v. r.* se décoller, aus dem Leim gehen.

Откли́киваться, -клика́ться, -кли́кнуться, *v. c.* répondre à un appel, à un cri, auf einen Ruf antworten.

Откли́къ, а, *m.* réponse (*f.*) à

un appel, Antwort (*f.*) auf einen Zuruf.
Отклонять, -нить, *v. a.* éloigner, détourner, entfernen, abkehren, abwenden.
Отковка, ки, *f.* Отковыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir de forger, Beendigen (*n.*) des Schmiedens.
Отковывать, -ться, *v. r.* finir la forge, finir de ferrer, aufhören zu schmieden, zu beschlagen.
Отковыриванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éplucher, Abklauben, *n.*
Отковыривать,-рять,-рнуть, *v. a.* éplucher, abklauben.
Отковырнутый, ая, ое, *adj.* épluché, abgeklaubt.
Отколачиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'abattre, Abschlagen, *n.*
Отколачивать, -колотить, *v. a.* cesser de battre, aufhören zu schlagen; abattre, enfoncer, abschlagen, aufschlagen, einschlagen.
Отколдовывать, -довать, *v. a.* désenchanter, désensorceler, entzaubern.
Отколка, и, *f. v.* Откалыванїе.
Отколокъ, Осколокъ, лка, *m.* éclat (*m.*) de bois, Splitter, *m.* abgespaltenes Stück, *n.*
Отколотый, ая, ое, *adj.* détaché en fendant, abgespalten; détaché, abgesteckt.
Отколоченїе, *v.* Отколачиванїе.
Отколоченный, ая, ое, *adj.* abattu, abgeschlagen.
Отколь, *adv.* (*fam.*) d'où? de quel endroit? woher? von wo?
Откопанїе, *v.* Откапыванїе.
Откопанный, ая, ое, *adj.* ouvert en bêchant, aufgegraben.
Откормленный, ая, ое, *adj.* engraissé, gemästet.
Откосъ, а, *m.* pente, descente, *f.* Abhang, *m.*
Откочевка, ки, *f.* Откочевыванїе, їя, *n.* (des nomades): action (*f.*) de changer de lieu, changement (*m.*) de résidence, (von Nomaden): Veränderung (*f.*) des Orts, Aufbruch, *m.*

Откочевывать, -кочевать, *v. n.* (des Nomades): changer de lieu, se transporter ailleurs, (von Nomaden): den Wohnort verändern, weiter ziehen, aufbrechen.
Открашенный, ая, ое, *adj.* peint, mis en couleur, angestrichen.
Открашиванїе, Открашенїе, їя, *n.* action (*f.*) de couvrir de couleur, Anstreichen, *n.*
Открашивать, -красить, *v. a.* finir de mettre en couleur, das Anstreichen beendigen. -ться, *v. r.* être entièrement peint, mis en couleur, völlig angestrichen seyn.
Откровенїе, їя, *n.* révélation, *f.* Offenbarung, Eingebung, *f.*; découverte, *f.* Entdeckung, *f.*
Откровенно, *adv.* à découvert, bloß, unbedeckt; sincèrement, franchement, ingénûment, aufrichtig, offenherzig, freymüthig.
Откровенность, и, *f.* sincérité, franchise, *f.* Offenherzigkeit, Aufrichtigkeit, *f.*
Откровенный, ая, ое, *adj.* découvert, bloß, unbedeckt; franc, sincère, ouvert, aufrichtig, offenherzig, freymüthig; découvert, trouvé, entdeckt; révélé, geoffenbart.
Открыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, de decouvrir, Aufdecken, Entdecken, *n.*
Открывать, -крыть, *v. a.* ouvrir, öffnen; découvrir, ouvrir, eröffnen, entdecken; reconnaître (l'ennemi), recognosciren (den Feind). -ться, *v. r.* se découvrir (*propr.*) sich aufdecken, sich entblößen; se découvrir (*fig*) sich entdecken; *v. p.* être ouvert, geöffnet werden, aufgehen; être découvert, éclater, entdeckt werden; auskommen, herauskommen; se montrer, se manifester, sich offenbaren, sich zeigen.
Открытїе, їя, *n.* ouverture, découverte, *f.* Eröffnung, Oeffnung; Entdeckung, *f.*
Открыто, Открытно, *adv.* ouvertement, à découvert, offenbar, öffentlich.

Открытый, ая, ое, *adj.* ouvert, offen, geöffnet, entblößt; découvert, entdeckt, offen; révélé, geoffenbart (*theol.*).
Откуда, Откуду, *adv.* d'où? de quel endroit? woher? von wo?
Откупаренный, -пореный, ая, ое, *adj.* débouché, aufgepfropft, aufgestöpselt.
Откупариванїе, -пориванїе, їя, *n.* action (*f.*) de déboucher une bouteille, Aufpfropfen (*n.*) einer Flasche.
Откупаривать, -поривать, -рить, *v. a.* déboucher, aufpfropfen, aufstöpseln.
Откупать, -пить, *v. a.* accaparer, aufkaufen; prendre à ferme, louer, pachten, miethen. -ться, *v. r.* se racheter, sich los kaufen.
Откупленный, Откупный, ая, ое, *adj* pris à ferme, affermé, gepachtet.
Откупщикъ, а, *m.* fermier, *m.* Pächter, *m. adj.* Откупщиковъ, ва, во.
Откупщица, ы, *f.* fermière, *f.* Pächterin, *f.*
Откупъ, а, *m.* action (*f.*) de prendre à ferme, Pachten, *n.*; ferme, *f.* Pacht, *f.* (*m.*)
Откусывать, -кусать, -сить, *v. a.* couper avec les dents, abbeißen.
Откутанїе, Откутыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de développer, de dévoiler, Enthüllen, *n.*
Откутанный, ая, ое, *adj.* développé, dévoilé, enthüllt.
Откутывать, -кутать, *v. a.* développer, dévoiler, los machen, enthüllen. -ться, *v. r.* ôter le voile, le capuchon, ou tout ce dont on s'était couvert la tête, sich enthüllen.
Откушать, *v. a. déf.* finir le dîner, souper, *m.* Mahlzeit (*f.*) endigen; abspeisen; dîner (ou souper) chez q. bey einem speisen.
Откушенїе, їя, *n.* action (*f.*)

de séparer avec les dents, Abbeißen, *n.*

Откýшенный, ая, ое, *adj.* arraché, séparé avec les dents, abgebissen.

Откýшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de goûter, d'essayer, Kosten, Versuchen, *n.*

Откýшивать, *v. a.* goûter, essayer, kosten, versuchen.

Отлага́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de séparer, Absondern, *n.*; *de différer, délai, *m.* Aufschieben, *n.* Aufschub, *m.*

Отлага́тель, я, *m.* qui diffère, der etwas aufschiebt.

Отлага́тельство, а, *n.* délai, retardement, *m.* Aufschub, *m.* Zögerung, *f.*

Отлага́ть, -ложи́ть, *v. a.* séparer, mettre à part, absondern, beyseit legen; différer, abschieben, verschieben; abandonner, se défaire de qc. ablegen. -ться, *v. r.* se séparer, quitter le parti de q. sich trennen, abfallen (von jemanden); être différé, remis, aufgeschoben, verschoben, ausgesetzt werden.

Отла́мыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Abbrechen, *n.*

Отла́мывать, -ломи́ть, *v. a.* casser, arracher, abbrechen, *v. a.* -ться, *v. r.* se casser, se rompre, abbrechen, *v. n.*

Отлега́ть, -ле́чь, *v. n.* se poser, tomber, sich setzen, zu Boden sinken.

Отле́глый, ая, ое, *adj.* ce qui s'est posé, gesetzt, zu Boden gesunken.

Отлёживать, -жа́ть, *v. a.* se faire mal, souffrir pour être long-temps couché, sich durchliegen. -ться, *v. c.* reprendre se forces étant couché, sich im Liegen wieder erholen; faire le malade pour se défaire de qc. sich krank stellen, um sich einer Arbeit zu entziehen.

Отлета́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'envoler, Wegfliegen, *n.*

Отлета́ть, Отлётывать, -лете́ть, *v. n.* s'envoler, wegfliegen; sauter, se défaire, abspringen, los gehen.

Отлётный, ая, ое, *adj.* qui s'envole, wegfliegend.

Отлётъ, а, *m.* action (*f.*) de s'envoler, Wegfliegen, *n.*

Отлива́нïе, Отли́тïе, ïя, *n.* action (*f.*) de verser de qc. Abgießen, *n.*; de fondre, Gießen, *n.*

Отлива́ть, -ли́ть, *v. a.* verser de qc. abgießen, ausgießen; fondre, gießen (Metall); faire revenir q. en versant de l'eau sur lui, einen Ohnmächtigen durch Begießen mit Wasser wieder zu sich bringen; (des étoffes): jouer, faire voir différentes couleurs, (von Zeugen): schillern. -ться, *v. p.* être fondu, gegossen werden.

Отли́въ, а, *m.* fonte, *f.* Guß, *m.*; reflux, *m.* Ebbe, *f.*; jeu (*m.*) des couleurs, Schillern, *n.*

Отли́ка, и, *f.* différence, *f.* Unterschied, *m.*

Отли́кïй, ая, ое, *adj.* (*fam.*) différent, verschieden.

Отли́тïе, *v.* Отлива́нïе.

Отли́тый, ая, ое, *adj.* versé, diminué en versant, abgegossen; fondu, gegossen (in Metall).

Отлича́ть, -чи́ть, *v. a.* distinguer, mettre de la différence, unterscheiden, auszeichnen, hervor ziehen. -ться, *v. r.* et *p.* se distinguer, se signaler; être distingué, sich auszeichnen, sich hervor thun, vorgezogen werden.

Отличе́нïе, ïя, *n.* distinction, *f.* Auszeichnen, *n.* Vorzug, *m.*

Отличе́нный, ая, ое, *adj.* distingué, marqué, ausgezeichnet.

Отли́чествовать, *v. n.* se distinguer, différer, verschieden seyn, sich auszeichnen.

Отличи́тельно, *adv.* préférablement, vorzüglich.

Отличи́тельность, и, *f.* différence, *f.* Verschiedenheit, *f.*

Отли́чïе, ïя, *n.* Отли́чность, и, *f.* différence, *f.* Unterschied, *m.*; distinction, *f.* Auszeichnung, *f.*; excellence, *f.* Außerordentliche, *n.* Vortrefflichkeit, *f.*

Отли́чно, *adv.* extraordinairement, avec distinction, außerordentlich, vorzüglich.

Отли́чность, *v.* Отли́чïе.

Отли́чный, ая, ое, *adj.* différent, verschieden; distingué, excellent, extraordinaire, vorzüglich, ausnehmend, außerordentlich.

Отло́гïй, ая, ое, *adj.* penchant, ce qui va en pente, abschüssig, abhängig.

Отлогобе́регïй, ая, ое, *adj.* ayant un rivage qui va en pente, mit einem abschüssigen Ufer.

Отло́гость, и, *f.* Отло́гъ, га, *m.* penchant, *m.* pente, *f.* Abschüssigkeit, *f.* Abhang, *m.*

Отложе́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rejeter, Verwerfen, Weglegen, *n.*; délai, *m.* Aufschub, *m.*

Отло́женный, ая, ое, *adj.* séparé, mis à part, abgelegt, zurecht gelegt; dételé, abgespannt; différé, remis, aufgeschoben, verschoben, ausgesetzt, verlegt.

Отло́жистый, ая, ое, *adj.* qui va un peu en pente, etwas abschüssig.

Отложи́ть, *v.* Отлага́ть.

Отло́манный, ая, ое, *adj.* rompu (en quantité), abgebrochen (in Menge).

Отломле́нïе, ïя, *n.* Отло́мка, и, *f.* action (*f.*) de rompre qc., d'une autre, Abbrechen, *n.*

Отло́мленный, ая, ое, *adj.* cassé, abgebrochen.

Отло́мокъ, мка, Отло́мочекъ, чка, *dim. m.* morceau (*m.*) rompu, éclat, *m.* abgebrochenes Stück, Splitterchen, *n.*

Отло́мъ, а, *m.* endroit (*m.*) où une chose est cassée, Bruch, *m.* Stelle, *f.* wo etwas gebrochen ist.

Отлуча́ть, -чи́ть, *v. a.* éloigner, séparer, écarter, absondern, trennen, entfernen. -ться, *v. r.* s'éloigner, se retirer, sich entfernen; éviter, meiden.

Отлуче́нïе, ïя, *n.* éloignement, *m.*

séparation, *f.* Entfernung, Trennung, *f.*

Отлучённый, ая, ое, *adj.* exclus, excommunié, ausgeschlossen, in den Bann gethan; (en *sl.*) particulier, séparé, besonder, abgesondert.

Отлучка, и, *f.* absence, *f.* Abwesenheit, *f.*

Отлыгáть, отолгáть, *v. a.* -ться, *v. r.* se tirer d'une affaire par des mensonges, sich durchlügen, sich los lügen.

Отлѣзáть, -лѣзть, *v. n.* s'éloigner en rampant, fortkriechen; *(*vulg.*) tâcher de se défaire des chicanes de q. sich von jemandes Ränken los zu machen suchen.

Отлѣплéніе, ія, *n.* décollement, *m.* Loskleben, *n.*

Отлѣпленный, ая, ое, *adj.* decollé, déglué, losgeklebt, losgemacht.

Отлѣплять, пить, *v. a.* décoller, détacher qc. etwas los kleben, los machen. -ться, *v. r.* se décoller, se détacher, aus dem Leime gehen, abfallen.

Отляпáть, Отляпнуть, *v. a.* *déf.* couper d'un coup, auf einmal abhauen.

Отмáненный, ая, ое, *adj.* débauché, séduit, abspänstig gemacht, verführt.

Отмáниваніе, ія, *n.* action (*f.*) de débaucher, de séduire, Abspänstigmachen, *n.*

Отмáнивать, -нить, *v. a.* débaucher, séduire, abspänstig machen, verführen.

Отмáхиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de chasser en faisant du vent, Wegwehen, Wegjagen, *n.*

Отмáхивать, -хáть, -хнуть, *v. a.* chasser en faisant du vent, wegwehen, wegjagen; * emporter d'un coup, mit einem Mahle trennen. -ться, *v. r.* se défendre contre qc., chasser qc. de soi (en l'agitant), sich gegen etwas vertheidigen, etwas (durch Schwingen) von sich jagen.

Отмáхъ, а, *m.* Отмáшка, и, *f.* coup, mouvement (*m.*) qu'on fait pour chasser qc Schlag, *m.* Schwingung (*f.*) um etwas damit abzuwehren.

Отмáчиваніе, ія, *n.* Отмóчка, и, *f.* action (*f*) de décoller en mouillant qc. Losweichen, *n.*

Отмáчивать, -мочить, *v. a.* décoller en mouillant qc. etwas los weichen. -ться, *v. r.* se décoller par l'humidité, aufweichen.

Отмáшь, Наотмáшь, *adv.* avec l'arrière-main, mit der verkehrten Hand.

Отмежёваніе, Отмежёвываніе, ія, *n.* arpentage, *m.* Abmessen, *n.*; action (*f.*) de priver en arpentant, Entziehung (*f.*) durch Abmessen.

Отмежёвывать, -жевáть, *v. a.* arpenter, abmessen, messen; priver en arpentant, durch Messen entziehen.

Отмéлистый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de bancs de sable, mit vielen Sandbänken.

Отмéлый, ая, ое, *adj.* qui a des bas-fonds, des bancs de sable, mit Untiefen, mit Sandbänken.

О́тмель, и, *f.* banc (*m.*) de sable qui s'étend du rivage dans une rivière, Sandbank (*f.*) die sich von einem Ufer in den Fluß hin erstreckt.

Отмерзáть, -мéрзнуть, *v. i.* se geler, perdre un membre par le froid, erfrieren, abfrieren.

Отмéрзлый, ая, ое, *adj.* gelé, erfroren, abgefroren.

Отметáніе, *v.* Отметéніе.

Отметáніе, Отмéтываніе, ія, *n.* action (*f.*) de rejeter, Wegwerfen, Verwerfen, *n.*

Отметáть, мести, *v. a.* balayer, wegkehren, wegfegen.

Отметáть, (*sl.*) *v. a.* rejeter, verwerfen. -ться, -нуться, *v. r.* rénier, désavouer, verleugnen; abandonner, se révolter, abfallen (von jemanden).

Отметéніе, ія, *n.* action (*f.*) de balayer de côté, Wegfegen, Wegkehren, *n.*

Отметённый, ая, ое, *adj.* balayé de côté, weggefegt, weggekehrt.

Отмéтникъ, а, *m.* rébelle, apostat, *m.* Abgefallener, Abtrünniger, *m.*

Отмéтный, ая, ое, *adj.* rejetable, verwerflich; qui s'est révolté, abgefallen (von jemanden), abtrünnig; exquis, rare, auserlesen, vortrefflich.

Отмéтывать, -тнуть, -тáть, *v. a.* jeter de côté, wegwerfen.

Отмкнутый, *v.* Отомкнутый.

Отмóина, ы, *f.* morceau (*m.*) de terre détaché par la force des vagues, weggeschwemmtes Stück Land, *n.*

Отмокáть, -мóкнуть, *v. n.* se défaire par l'humidité, losweichen, von der Nässe losgehen.

Отмóклый, ая, ое, *adj.* défait par l'humidité, los geweicht.

Отмолáчивать, -молотить, *v. a.* achever de battre le blé, ausdreschen. -ться, съ чѣмъ, *v. a.* achever de battre tout le blé, alles Korn ausdreschen.

Отмóлвить, *v. a.* *déf.* déconseiller, abrathen, abreden.

Отмолóченный, ая, ое, *adj.* entièrement battu, völlig ausgedroschen.

Отмолиться, *v. c. déf.* finir ses prières, aufhören zu beten, ausbeten; se défaire de qc. à force de prières, sich los bitten.

Отмолóдка, и, *f.* action (*f.*) de remouiller l'albâtre préparé, mais devenu sec, Wiederaufweichung des bereits fertigen und wieder dick gewordenen Alabasters.

Отмолóть, *v. a.* *déf.* cesser, achever de moudre, aufhören zu mahlen, abmahlen.

Отморáживать, -розить, *v. a.* laisser geler, perdre par le froid, frieren lassen, abfrieren.

Отморожéніе, ія, *n.* action (*f.*) de blesser un membre par le froid, Erfrieren (*n.*) eines Gliedes.

Отморóженный, ая, ое, *adj.* blessé, endommagé par le froid, erfroren, abgefroren.

Отмóченный, ая, ое, *adj.* décollé, los geweicht.

Отмо́чка, и, *f.* *v.* Отма́чиванїе.
Отмсти́тель, я, Отме́стникъ, а, *m.* vengeur, *m.* Rächer, *m.*
Отмсти́тельница, ы, *f.* vengeresse, *f* Rächerin, *f.*
Отмсти́тельный, ая, ое, *adj.* vengeant, rächend.
Отмща́ется, *v. i.* il est vengé, es wird gerächt.
Отмща́ть, Отмщева́ть, отмсти́ть, -ща́ться, -мсти́шися кому́, *v. a.* venger, rächen.
Отмщева́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de venger, Rächen, *n.*
Отмще́нїе, Отме́стїе, їя, *n.* vengeance, *f.* Rache, *f.*
Отмще́нный, ая, ое, *adj.* vengé, gerächt.
Отмыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de laver, Abwaschen, *n.*
Отмыва́ть, -мы́ть, *v. a.* laver, abwaschen, auswaschen; finir de laver, das Waschen endigen. -ться, *v. r.* s'en aller au lavage, sich auswaschen lassen, ausgehen; съ чѣмъ, laver tout, alles auswaschen.
Отмы́вка, и, *f.* action (*f.*) de nettoyer, d'emporter en lavant, Abwaschung, Auswaschung, *f.*
Отмыка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir qc. avec une clef, Aufschließen, *n.*
Отмыка́ть, отомкну́ть, *v. a.* ouvrir avec une clef, aufschließen; ôter, abnehmen, wegnehmen. -ться, *v. r.* se faire ouvrir, sich aufschließen lassen.
Отмы́тый, ая, ое, *adj.* emporté en lavant, abgewaschen.
Отмѣна, ы, *f.* abolition, abrogation, *f.* Abschaffung, *f.*; différence, *f.* Unterschied, *m.*; distinction, *f.* Vorzug, *m.*
Отмѣне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'abolir; de distinguer, Abschaffung, *f.*; Vorziehen, *n.*
Отмѣне́нный, ая, ое, *adj.* distingué, unterschieden; aboli, aufgehoben; distingué, ausgezeichnet.
Отмѣни́то, *adv.* d'une manière particulière, auf eine ausgezeichnete Weise.
Отмѣни́тость, и, *f.* excellence, *f.* das Auszeichnende, *n.*
Отмѣни́тый, ая, ое, *adj.* excellent, se distinguant, vortrefflich, sich auszeichnend.
Отмѣнно, *adv.* particulièrement, différemment; besonders, verschieden; préférablement, extrêmement, sehr, vorzüglich, außerordentlich.
Отмѣнность, и, *f.* différence, variété; supériorité, distinction, *f.* Verschiedenheit, *f.* Unterschied; Vorzug, *m.*
Отмѣнный, ая, ое, *adj.* différent, verschieden; particulier, distingué, extraordinaire, vorzüglich, auszeichnend, besonder, außerordentlich.
Отмѣня́ть, -ни́ть, *v. a.* distinguer, unterscheiden; delayer, abolir, casser, aussetzen, abschaffen, aufheben; distinguer, auszeichnen. -ться, *v. r.* différer, se distinguer, sich unterscheiden, verschieden seyn; se signaler, sich auszeichnen, hervor thun; *v. p.* être différé, être interdit, aboli, cassé, ausgesetzt, untersagt, abgesagt werden, abgeschaft, aufgehoben werden; être distingué, préféré, récompensé, ausgezeichnet, hervorgezogen, belohnt werden.
Отмѣрива́нїе, -ря́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mesurer qc., mesurage, *m.* Abmessen, *n.* Abmessung, *f.*
Отмѣрива́ть, -мѣ́рить, -мѣря́ть, *v. a.* mesurer, abmessen.
Отмѣ́ренный, ая, ое, *adj.* mesuré, abgemessen.
Отмѣ́тка, Отмѣ́точка, и, *dim.* *f.* marquer, *f.* Zeichen, *n.*
Отмѣча́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de marquer, Zeichnen, Bemerken, *n.*
Отмѣча́ть, -мѣ́тить, *v. a.* marquer, faire une marque, zeichnen, merken, ein Zeichen machen.
Отмя́клый, ая, ое, *adj.* devenu mou, weich geworden.
Отмя́кнуть, *v. n. déf.* devenir mou, s'amollir, weich werden.
Отнéлѣже, *adv.* (*sl.*) depuis que, seitdem, von der Zeit an.
Отнесе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter ailleurs, Wegtragen, Fortbringen, *n.*
Отнесе́нный, ая, ое, *adj.* porté ailleurs, fortgetragen, weggetragen.
Отне́сть, *v.* Относи́ть.
Отнима́нїе, Отъима́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter, de prendre, Wegnehmen, *n.* Wegnahme, *f.*
Отнима́ть, Отъима́ть, отня́ть, *v. a.* ôter, prendre, nehmen, wegnehmen. -ться, *v. p.* se défaire, los gehen, sich abnehmen lassen; s'affaiblir, schwach werden.
Относи́тельно, *adv.* relativement, beziehungsweise.
Относи́тельность, и, *f.* relation, *f.* rapport, *m.* Beziehung, *f.*
Относи́тельный, ая, ое, *adj.* relatif, regardant, sich auf etwas beziehend, etwas betreffend.
Отно́съ, а, *m.* Отно́ска, и, *f.* *v.* Отнесе́нїе.
Отноше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter ailleurs, Hintragen, *n.*; rapport, *m.* relation, *f.* Beziehung, *f.* Bezug, *m.*
Относи́ть, -не́сть, *v. a.* porter ailleurs, hinbringen, hintragen; attribuer, imputer, zueignen; couper d'un seul coup, mit einem Hiebe abhauen; séparer, chasser, trennen, wegtreiben. -ться, *v. p.* être porté, hingetragen werden; *v. r.* se rapporter, regarder, sich beziehen, betreffen; s'adresser, sich wenden (an jemanden).
Отнынѣ, *adv.* dès aujourd'hui, dès à présent, désormais, von jetzt an, von nun an.
Отню́дуже, *adv.* (*sl.*) d'où, von wo, woher.
Отню́дь не, *adv.* point du tout, en, d'aucune manière, durchaus nicht, keineswegs.
Отня́тїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter, d'enlever, Abnehmung, Wegnehmung, *f.*
Отня́тый, ая, ое, *adj.* enlevé, emporté, ôté, weg genommen, abgenommen.
Отня́ть, *v.* Отнима́ть.
Отобра́нїе, *v.* Отбира́нїе.

Omóбранный, ая, ое, *adj.* enlevé, abgenommen; choisi, mis à part, ausgesucht, abgelegt.
Omoбрáть, *v.* Omбирáть.
Omoбѣдать, *v. n. déf.* finir le diner, le repas, abspeisen (Mittags); dîner, manger, essen, speisen.
Omóгнанный, ая, ое, *adj.* chassé, éloigné, entfernt, vertrieben; enlevé, pris, weggenommen, abgenommen.
Omoгнáть, *v.* Omгонять.
Omóгнутый, ая, ое, *adj.* rendu droit en pliant, ausgebogen, gerade gebogen.
Omoгрѣвáнïe, ïя, *n.* action (*f.*) de chauffer, Erwärmen, *n.*
Omoгрѣвáть, -грѣть, *v. a.* chauffer, réchauffer, erwärmen. -ться, *v. r.* se chauffer, se réchauffer, sich erwärmen.
Omoгрѣтый, ая, ое, *adj.* réchauffé, erwärmet.
Omoдвигáть, *v.* Omдвигáть.
Omoдвинутый, ая, ое, *adj.* repoussé, zurückgeschoben.
Omoдрáнïe, *v.* Omдирáнïe.
Omóдранный, ая, ое, *adj.* arraché, déchiré, abgerissen.
Omoжжéнный, ая, ое, *adj.* brûlé, abgebrannt; (de l'eau de vie), éprouvé au feu, (vom Branntwein), durch Feuer probirt.
Omóзванный, ая, ое, *adj.* rappelé, zurück berufen.
Omoзвáть, *v.* Omзывáть.
Omóкъ, а, *m.* (*sl.*) isle, *f.* Insel, *f.*; anasarque, *f.* Bauchwasser, *n. pl.*
Omoлстѣлый, ая, ое, *adj.* devenu gros et gras, dick und stark geworden.
Omoлстѣнïe, ïя, *n.* état (*m.*) de celui qui prend de l'embonpoint, Dickwerden, *n.*
Omoлстѣть, *v. n. déf.* prendre de l'embonpoint, stark werden.
Omoмкнýтïe, ïя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir avec la clef, Aufschließen, *n.*
Omoмкнýтый, ая, ое, *adj.* ouvert avec une clef, aufgeschlossen.
Omoмкнýть, *v.* Omмыкáть.
Omoнéнïe, ïя, *n.* action (*f.*) de rendre pointu, Zuspitzen, *n.*
Omoнúть, *v.* Тонúть.
Omoнýдуже, *adv.* (*sl.*) d'où, von wo, woher.
Omóпокъ, пка, *m.* Omóпочекъ, чка, *dim. m.* soulier (*m.*) usé, botte (*f.*) usée, abgetragener Schuh, Stiefel, *m.*
Omoпрѣвáть, -прѣть, *v. n.* se défaire à force de suer, par l'humidité, von vielem Schwitzen, von vieler Feuchtigkeit los gehen.
Omóптанный, ая, ое, *adj.* rendu uni; élargi, glatt getreten; ausgeweitet.
Omoрáчиванïe, ïя, *n.* bordé (*m.*) de ruban, Einfassung (*f.*) mit Band.
Omoрáчивать, -рочúть, *v. a.* garnir, border de ruban, mit Band einfassen. -ться, *v. p.* être bordé de ruban, mit Band eingefaßt werden.
Omoрвáнïe, Omрывáнïe, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Abreißen, *n.*
Omóрванный, ая, ое, *adj.* séparé, arraché, getrennt, abgerissen.
Omoрвáть, *v.* Omрывáть.
Omoропѣлость, н, *f.* Omoропѣнïe, ïя, *n.* frayeur, épouvante, *f.* Entsetzen, *n.* Schrecken, *m.*
Omoропѣлый, ая, ое, *adj.* effrayé, erschrocken.
Omoропѣть, *v.* Торопѣть.
Omoрочéнïe, *v.* Omoрáчиванïe.
Omoрóченный, ая, ое, *adj.* garni, bordé, eingefaßt. (*v.* omoрáчивать).
Omoрóчка, и, *f.* action (*f.*) de garnir, Einfassen, *n.*; garniture, *f.* Einfassung, *f.* (*v.* omoрáчивать).
Omoслáнïe, ïя, *n.* envoi, *m.* Wegschickung, *f.* Fortschicken, *n.*
Omoслáть, *v.* Omсылáть.
Omomкáть, *v.* Ommыкáть.
Omomкнýтïe, Ommыкáнïe, ïя, *n.* action (*f.*) de déboucher, Aufpfropfen, Aufstöpfeln, *n.*
Omomкнýтый, ая, ое, *adj.* débouché, aufgepfropft, aufgestöpfelt.
Omoщáлый, ая, ое, *adj.* affaibli à force de jeûne, durch vieles Fasten geschwächt.
Omoщáнïe, ïя, *n.* action (*f.*) d'affaiblir par le jeûne, Schwächung (*f.*) durch Fasten.
Omoщáть, *v.* Тощáть.
Omпадáть, -пáсть, *v. n.* tomber, abfallen; apostasier, se revolter, abfallen, abtrünnig werden; (en *sl.*) tomber en décadence, in Verfall gerathen.
Omпадéнïe, ïя, *n.* action (*f.*) de tomber, chute, *f.* Fallen, Abfallen, *n.*; révolte, *f.* Empörung, *f.*; apostasie, *f.* Verleugnung (*f.*) des Glaubens.
Omпáдшïй, ая, ее, *adj.* tombé; révolté, gefallen; abgefallen.
Omпáиванïe, omпоéнïe, ïя, *n.* action (*f.*) d'engraisser en donnant du lait, Fettmachen (*n.*) durch Milch.
Omпáиванïe, -паянïe, ïя, *n.* action (*f.*) de dessouder, Ablöthen, *n.*
Omпáивать, -поúть, *v. a.* engraisser en donnant du lait, mit Milch aufziehen, fett machen.
Omпáивать, -паять, *v. a.* dessouder, auflöthen, ablöthen.
Omпáлзыванïe, ïя, *n.* action (*f.*) de s'éloigner en rampant, Fortkriechen; Wegkriechen, *n.*
Omпáлзывать, -пóлзать, *v. n.* s'éloigner en rampant, fortkriechen, wegkriechen.
Omпáлый, ая, ое, *adj.* tombé, abgefallen.
Omпáрыванïe, ïя, *n.* action (*f.*) de découdre, Abtrennen, *n.*
Omпáрывать, -порóть, *v. a.* découdre, abtrennen, lostrennen.
Omпáрываться, *v. r.* se découdre, sich los trennen.
Omпаянный, ая, ое, *adj.* dessoudé, abgelöthet.
O'mпертый, ая, ое, *adj.* ouvert, offen, aufgeschlossen.
Omпечáтанïe, Omпечáтыванïe, ïя, *n.* act. (*f.*) de finir l'impression; d'imprimer qc. Beendigung des Drucks, *f.* Abdrucken, *n.*

Отпеча́танный, ая, ое, *adj.* qu'on a achevé d'imprimer, abgedruckt; imprimé, gedruckt.
Отпеча́тывать, -ча́тать, *v. a.* finir l'impression de qc. völlig abdrucken, ausdrucken; imprimer, drucken. -ться, съ чѣмъ, *v. a.* finir l'impression de qc. den Abdruck beendigen; *v. p.* être imprimé, abgedruckt werden; s'imprimer, sich abdrucken.
Отпива́ть, -пи́ть, *v. a.* boire un peu de qc. abtrinken. -ться, *v. r.* se guérir de qc. en buvant, sich etwas vertrinken, durch trinken vertreiben.
Отпиле́нїе, **Отпи́ливанїе**, їя, *n.* **Отпи́лка**, и, *f.* action (*f.*) de couper qc. avec la scie, Absägen, *n.*
Отпи́ленный, ая, ое, *adj.* scié, séparé en sciant, abgesägt.
Отпи́ливать, -пили́ть, *v. a.* couper, séparer avec la scie, absägen, durchsägen. -ться, *v. p.* être scié, abgesägt werden; cesser de scier, aufhören zu sägen.
Отпи́локъ, лка, *m.* morceau (*m.*) coupé avec la scie, abgesägtes Stück, *n.*
Отпира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, Oeffnen, Aufschließen, *n.*
Отпира́ть, отпере́ть, *v. a.* ouvrir, déverrouiller, aufmachen, aufriegeln. -ться, *v. r.* s'ouvrir, sich öffnen, aufgehen; nier, désavouer, leugnen, nicht gestehen; *v. p.* être ouvert, geöffnet werden.
Отпи́рка, и, *f.* action (*f.*) d'ouvrir, Aufschließen, *n.*; loquet, *m.* Klinke, *f.* Drücker, *m.*
Отписа́нїе, **Отпи́сыванїе**, їя, *n.* action (*f.*) de répondre par écrit, Wiederschreiben, *n.*
Отпи́санный, ая, ое, *adj.* répondu (par écrit), geantwortet.
Отписно́й, а́я, о́е, *adj.* confisqué, confiscirt.
Отпи́сывать, -писа́ть, *v. a.* confisquer, confisciren, einziehen; écrire, schreiben, melden. -ться, *v. p.* être confisqué, confiscirt werden; *v. c.* finir d'écrire, aufhören zu schreiben, mit dem Schreiben fertig seyn.
О́тпись, **Отпи́ска**, и, *f.* information (*f.*) qu'un inférieur donne à son supérieur, Bericht (*m.*) den ein Unterer an seinen Obern schreibt; quittance, *f.* Quittung, *f.*; confiscation, *f.* Confiscirung, *f.*
Отпи́ханный, **Отпи́хнутый**, ая, ое, *adj.* repoussé, abgestoßen, zurückgestoßen.
Отпи́хиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de repousser, Abstoßen, *n.*
Отпи́хивать, -пиха́ть, -хну́ть, *v. a.* repousser, abstoßen, wegstoßen, zurückstoßen. -ться, *v. r.* s'éloigner de qc. sich entfernen, abstoßen.
Отпла́та, ы, *f.* **Отплаче́нїе**, **Отпла́чиванїе**, їя, *n.* rétribution, récompense, *f.* Wiedervergeltung, *f.*
Отпла́чивать, -плати́ть, *v. a.* rendre la pareille, wieder vergelten. -ться, *v. c.* se défaire de qc. en payant, sich los kaufen.
Отпле́скиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de diminuer en puisant, Abschöpfen, *n.*
Отпле́скивать, -плеска́ть, *v. a.* diminuer en puisant, ausschöpfen.
Отпле́скиваться, *v. r.* comme *v. a.* diminuer en puisant, ausschöpfen.
Отплета́ть, -плести́, *v. a.* achever de tresser, de faire (une tresse), aufhören zu flechten, zu klöppeln; défaire, ôter qc. d'une tresse, etwas aus einer Flechte ausflechten. -ться, -сться, *v. r.* se défaire, los gehen; * aller avec peine, kaum gehen können.
Отплета́нїе, **Отплете́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) de défaire une tresse, Aufflechten, *n.*
Отплете́нный, ая, ое, *adj.* défait, ôté d'une tresse, aufgeflochten.
Отплыва́нїе, **Отплы́тїе**, їя, *n.* action (*f.*) de faire voile, Absegeln, *n.*
Отплыва́ть, -плы́ть, *v. n.* sortir du port, faire voile, absegeln.
Отпляса́ть, *v. n. déf.* cesser de danser, aufhören zu tanzen.
Отповѣдный, а́я, о́е, *adj.* de réponse, eine Antwort enthaltend.
О́тповѣдь, и, *f.* réponse, replique, *f.* Antwort, Gegenantwort, *f.*
Отпое́нїе, *v.* **Отпа́иванїе**.
Отпое́нный, ая, ое, *adj.* engraissé avec du lait, mit Milch fett gemacht.
Отпола́скивать, -полоска́ть, *v. a.* cesser d'aigayer le linge, Wäsche völlig abspühlen.
Отполне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter qc. en versant, Abgießen, *n.*
Отпо́лненный, ая, ое, *adj.* diminué en versant, abgegossen.
Отполони́ть, *v. a. déf.* ôter à l'ennemi les prisonniers qu'il a faits, dem Feinde die Gefangenen wieder abnehmen.
Отполня́ть, -по́лнить, *v. a.* ôter qc. en versant, abgießen.
Отполоска́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de cesser d'aigayer le linge, völliges Abspühlen (*n.*) der Wäsche.
Отпоро́тый, ая, ое, *adj.* décousu, abgetrennt.
Отпо́ръ, а, *m.* resistance, défense, *f.* Widerstand, *m.* Gegenwehr, *f.*
Отпо́тчивать, *v. a. déf.* régaler, bewirthen.
Отпотѣ́ть, *v. n. déf.* suer, suinter, schwitzen.
Отправле́нїе, їя, *n.* administration, *f.* exercice, *m.* Verwaltung, Verrichtung, *f.*; expédition, *f.* envoi, *m.* Abfertigung, Versendung, *f.*
Отпра́вленный, ая, ое, *adj.* exécuté, ausgeführt; envoyé, expédié, dépéché, abgefertiget, versendet, abgeschickt.
Отправля́ть, -пра́вить, *v. a.* exercer, administrer, faire, verwalten, verrichten; célébrer (la messe), halten (die Messe, das Hochamt); expédier, dépecher, abschicken, abfertigen. -ться, *v. p.* être exercé, ad-

ministré; expédié, envoyé, se faire, ausgeführt, verwaltet, verrichtet werden, abgefertiget, geschickt werden; *v. r.* въ путь, partir, abreisen; se mettre en marche, sich auf den Marsch begeben; finir, achever, beendigen, fertig werden.

Отпра́шивать, -проси́ть, *v.* obtenir qc. de q., etwas erbitten. -ться, *v. r.* demander permission d'aller quelque part, um Erlaubniß bitten, wohin zu gehen.

Отпры́гиванїе, їя, *n.* reculement, *m.* Zurückspringen.

Отпры́гивать, -прыгну́ть, *v. r.* sauter en arrière; rebondir, zurück springen, wegspringen; zurück prallen.

Отпрыска́нїе, Отпры́скиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de bourgeonner, Treiben (*n.*) der Ableger, der Ueberschößlinge.

Отпры́скивать, -пры́скать, *v. n.* pousser des jets, Nebenschößlinge treiben.

О'тпрыскъ, а, *m.* bourgeon, rejetton, *m.* Nebenschößling, Ableger, *m.*

Отпряга́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de dételer, Ausspannen, *n.*

Отпряга́ть, -пря́чь, *v. a.* dételer (de chevaux), ausspannen (Pferde). -ться, *v. r.* et *p.* se dételer, être dételé, sich ausspannen, ausgespannt werden.

Отпряже́нїе, їя, *n.* Отпря́жка, и, *f. v.* Отпряга́нїе.

Отпряже́нный, ая, ое, *adj.* défelé, ausgespannt.

Отпря́сть, *v. n. déf.* achever la quenouille, achever de filer, abspinnen, aufhören zu spinnen.

Отпу́ганный, Отпу́жанный, Отпу́гнутый, ая, ое, *adj.* effarouché, verscheuchet.

Отпу́гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'effaroucher, Verscheuchen, *n.*

Отпу́гивать, -гну́ть, -пуга́ть, *v. a.* chasser, effaroucher, verscheuchen.

Отпуска́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de laisser aller, d'envoyer, Entlassung, *f.* Verschicken, *n.*

Отпуска́ть, Отпуща́ть, -пусти́ть, *v. a.* laisser aller, congédier, entlassen, verabschieden, beurlauben; envoyer, expédier, verschicken, versenden; remettre, pardonner, verzeihen; lâcher (un faucon), (einen Falken) loslassen; aiguiser (un sabre, une épée), wetzen (einen Säbel, einen Degen); faire croître (la barbe), (den Bart) wachsen, lassen. -ться, *v. p.* être expédié, envoyé etc., abgefertigt, abgeschickt rc. werden.

Отпускна́я, о́й, *f.* lettre (*f.*) d'affranchissement, Freyheitsbrief, *m.*

Отпускны́й, а́я, о́е, *adj.* affranchi, frey gelassen; de congé, zum Abschiede gehörig.

О'тпускъ, а, *f.* expédition, *f.* Versenden, *n.*; lettre (*f.*) de franchise, Freyheitsbrief, *m.*

Отпу́танїе, Отпу́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de défaire, Loswickeln, *n.*

Отпу́танный, ая, ое, *adj.* défait, los gewickelt.

Отпу́тывать, -пу́тать, *v. a.* défaire, los wickeln, los machen. -ться, *v. r.* se défaire, sich los machen.

Отпуще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'expédier, d'envoyer, Versendung, Verschickung, *f.*; affranchissement, *m.* Freylassung, *f.*; pardon, *m.* remission, *f.* Vergebung, Erlassung, *f.*

Отпу́щенникъ, а, *m.* Отпу́щенница, ы, *f.* affranchi, *m.* Freygelassener, *m.*

Отпу́щенный, ая, ое, -щенъ, -а́, -о́, *adj.* expédié, envoyé, geschickt; verschickt; congédié, beurlaubt; affranchi, frey gelassen; pardonné, vergeben.

Отпѣва́нїе, їя, *n.* service (*m.*) d'un mort, Haltung (*f.*) eines Todtenamtes.

Отпѣва́ть, -пѣ́ть, *v. a.* finir de chanter, aussingen; finir la messe, Messe (*f.*) endigen; отпѣть поко́йника, dire sur un mort les prières préscrites, über einen Verstorbenen die vorgeschriebenen Gebete halten.

Отпѣ́въ, ва, *m.* fin (*f.*) du chant de la messe, Beendigung (*f.*) des Gesanges bey der Messe.

Отпѣ́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir un chant, Beendigung (*f.*) eines Gesanges.

Отпѣ́тый, ая, ое, *adj.* achevé d'être chanté, ausgesungen.

Отпя́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de retirer, de repousser en arrière, Zurückziehen, Zurückschieben.

Отпя́чивать, -пя́тить, *v. a.* retirer, repousser, zurück ziehen, zurück schieben. -ться, *v. r.* sortir, heraus gehen; se défaire, sich los schieben.

Отрабо́танїе, Отрабо́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir le travail, Beendigung (*f.*) der Arbeit.

Отрабо́танный, ая, ое, *adj.* travaillé, fait, achevé, fertig gemacht, geendiget.

Отрабо́тывать, -бо́тать, *v. a.* cesser de travailler, finir un travail, aufhören zu arbeiten, die Arbeit endigen; mettre la dernière main, vollends fertig machen, ausarbeiten. -ться, *v. a.* cesser de travailler, finir un travail, aufhören zu arbeiten, die Arbeit beendigen; se défaire d'une dette par le travail, eine Schuld abarbeiten; *v. p.* être achevé, ausgearbeitet werden.

Отра́ва, ы, *f.* poison, venin, *m.* Gift, *n.*

Отравле́нїе, Отра́вливанїе, їя, *n.* empoisonnement, *m.* Vergiftung, *f.*

Отра́вливать, Отравля́ть, отрави́ть, *v. a.* empoisonner, vergiften. -ться, *v. r.* et *p.* s'empoisonner; être empoisonné, sich vergiften; vergiftet werden.

Отра́вникъ, а, *m.* empoisonneur, Giftmischer, Vergifter, *m.*

Отра́вный, ая, ое, *adj.* de poison, vénimeux, vénéneux, von Gifte, giftig.

Отра́да, ы, *f.* adoucissement, soulagement, *m.* Linderung, Erquickung, *f.*

Отра́дный, ая, ое, *adj.* adoucissant, soulageant, consolant, lindernd, erquickend, tröstend.

Отража́ть, -рази́ть, *v. a.* parer, repousser, abwehren, zurück schlagen; réfuter, rejeter, widerlegen, verwerfen; réfléchir, reverbérer, zurück werfen (das Licht rc.). -ться, *v. p.* être repoussé, paré etc. abgewehrt, zurückgeschlagen werden.

Отраже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de repousser, de parer, Zurückschlagen, Abwehren, *n.*; réfutation, *f.* Widerlegung, *f.*; réflexion, répercussion, *f.* Zurückwerfung, *f.* Zurückprallung (*f.*) der Lichtstrahlen.

Отраже́нный, ая, ое, *adj.* repoussé, paré; réfuté; réflechi, zurückgeschlagen, abgewehrt; widerlegt; zurückgeworfen.

Отрази́тельный, ая, ое, *adj.* qui pare, qui pousse, abschlagend.

О́трасль, и, *f.* rejeton, rejet, jet, *m.* pousse, *f.* Sprosse, Schößling, Schoß; Zweig, *m.*

Отраста́нїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui recroît, Wiederwachsen, *n.*

Отраста́ть, -расти́, *v. n.* pousser, croître de nouveau, wieder wachsen.

Отра́щивать, -раща́ть, -расти́ть, *v. a.* faire croître, wachsen lassen. -ться, *v. p.* ne pas être empêché dans la crue, im Wachsthum nicht gehindert werden; ungestört wachsen; von selbst wachsen.

Отре́би, бъ, *pl.* et **Отре́бїе**, їя, *n.* balayures, *f. pl.* rebut, *m.* Auskehricht, *m.*

Отребле́нїе, їя, *n.* ébranchement, *m.* Beschneiden (*n.*) der Bäume.

Отребля́ть, -би́ть, *v. a.* ébrancher, ausschneiteln, beschneiden. -ться, *v. p.* être ébranché, beschnitten werden.

Отрека́нїе, **Отрица́нїе**, їя, *n.* reniement, désaveu, *m.* renonciation, abjuration, *f.* Verwerfung, Entsagung, *f.* Vergebung (*f.*) seines Rechts; Leugnen, *n.*; Verneinung; Widerrufung, *f.*

Отрека́ть, отрица́ть, -ре́чь, отрещи́, *v. a.* réfuter, rejeter, verwerfen. -ться, *v. r.* renoncer à qc., nier, désavouer, abjurer, sich los sagen, einer Sache entsagen, verneinen, leugnen.

Отрепа́нїе, **Отре́пыванїе**, їя, *n.* serancement, *m.* Hecheln, *n.*

Отре́панный, ая, ое, *adj.* serancé, gehechelt.

Отре́пки, ковъ, *m. pl.* de l'étoupe, Hede, *f.* Werg, *n.*

Отре́пливать, -па́ть, *v. a.* serancer, hecheln. -ться, *v. p.* être serancé, gehechelt werden.

Отре́пье, пья, *n.* des haillons, *m.* Lumpen, *m.*; étoupe, *f.* Werg, *n.*

Отрече́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rejeter, de se démettre, Verwerfung, Lossagung, Entsagung, *f.*

Отринове́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rejeter, Verwerfung, *f.*

Отрица́нїе, *v.* Отрека́нїе.

Отрица́тель, я, *m.* qui nie qc., der etwas verneint.

Отрица́тельно, *adv.* négativement, verneinungsweise.

Отрица́тельный, ая, ое, *adj.* négatif, verneinend.

Отрица́ть, *v.* Отрека́ть.

Отро́гъ, га, *m.* branche (*f.*) de montagne, Nebengebirge, *n.*

Отро́дїе, дья, *n.* race, *f.* Race, Art, *f.*

Отро́докъ, дка, *m.* rejeton, *m.* Schößling, Ableger, *m.*

Отрожда́ться, -роди́ться, *v. r.* recroître, wieder wachsen.

Отрожде́нїе, нїя, *n.* (des arbres séchés): action (*f.*) de pousser derechef, (von vertrockneten Bäumen): neuer Wuchs, *n.*; régenération, *f.* Wiedergeburt, *f.*

Отрожде́нный, ая, ое, *adj.* régénéré, wiedergeboren.

Отро́иваться, отрои́ться, *v. c.* cesser d'essaimer, ausschwärmen (von Bienen).

Отроко́вица, цы, *f.* (*sl.*) fille (*f.*) au dessous de douze ans, Mädchen (*n.*) unter zwölf Jahren; servante, *f.* Magd, *f.*

Отроко́вицынинъ, а, о, *adj.* (*sl.*) appartenant à une fille au dessous de douze ans, einem Mädchen unter zwölf Jahren gehörig.

О́трокъ, о́трочищъ, а, *m.* garçon (*m.*) au dessous de douze ans, Knabe (*m.*) unter zwölf Jahren; domestique, *m.* Bedienter, *m.*

Отро́стокъ, стка, *m.* jet, rejeton, *m.* Sprosse, Schoß, *m.*

Отроча́, ча́ти, *n.* enfant, *m.* Kind, *n.*

Отро́чески, *adv.* en enfant, kindischer Weise.

Отро́ческїй, ая, ое, et **Отро́чъ**, ча, че, *adj.* de garçon, enfantin, puéril, vom Knaben, kindisch, jugendlich.

Отро́чество, а, *n.* enfance, *m.* jeunesse, *f.* Kindheit, *f.*

Отроще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire croître, Wachsenlassen, *n.*

Отро́щенный, ая, ое, *adj.* cru, gewachsen.

О́трочищъ, а, *m.* Отроча́, ча́ти, *n.* (*sl.*) garçon, *m.* Knabe, *m.*

Отруба́нїе, їя, *n.* **Отру́бка**, и, *f.* action (*f.*) de couper, d'abattre, Abhauen, *n.*

Отруба́ть, -би́ть, *v. a.* couper, trancher, abhauen, abschneiden. -ться, *v. p.* être coupé, tranché, abgehauen, abgeschnitten werden.

О́труби, Отре́би, бей, *f. pl.* du son, Kleye, *f.*

Отру́бленїе, *v.* Отруба́нїе.

Отру́бленный, ая, ое, *adj.* coupé, abattu, abgehauen.

Отру́бокъ, бка, **Отру́бочекъ**, чка, *m.* tronc, billot, *m.* Klotz, Stamm, *m.*

Отру́бъ, а, *m.* coupé, *f.* Abhauen, *n.*; diamètre (*m.*) d'un arbre coupé, Durchschnitt (*m.*) eines abgehauenen Baumes.

Отрýшать, *v. a. déf.* couper abattre, abſchneiden.
Отрыва́нïе, *v.* Оторва́нïе.
Отрыва́ть, оторва́ть, *v.a.* arracher, enlever, abreißen, wegreißen; détourner q. de qc., empêcher q. einen wovon abziehen, einen abhalten. –ться, *v. r.* se casser, se déchirer, rompre, se défaire, abreißen, los reißen, los gehen, ſich los reißen; *se défaire, ſich entziehen, losmachen (von etwas).
Отры́висто, *adv.* courtement, kurz, abgebrochen.
Отры́вистый, ая, ое, *adj.* entrecoupé; concis, gebrochen; kurz, gedrängt.
Отры́вокъ, вка, Отры́вочекъ, чка, *m.* morceau (*m.*) détaché, abgeriſſenes Stück, *n.*; *esquisse, *f.* Skizze, *f.*
Отрыга́ется мнѣ, *v. i.* (*pop.*) j'ai des renvois de l'estomac, es ſtößt mir auf.
Отрыга́ется, –гнýться, *v. c. et* отрыга́ть, –рыгнуть, *v. n.* (des maladies): revenir, se renouveller, (von Krankheiten): wieder kommen; * se manifester, être mis au jour, an den Tag kommen, bekannt werden.
Отрыга́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de roter, Aufſtoßen, *n.* (*vulg.* Rülpſen, *n.*).
Отрыга́ть, *v. n.* avoir des renvois de l'estomac, aufſtoßen; (жвачку), ruminer, wiederkäuen.
Отры́жка, и, *f.* retour (*m.*) de la maladie, Rückfall, *m.* Recidiv, *n.*; renvoi (*m.*) de l'estomac, rot, *m.* Aufſtoßen (*n.*) des Magens (*vulg.* Rülps, *m.*)
Отры́тïе, Отрыва́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de séparer en bêchant, Abgraben, *n.*
Отры́тый, ая, ое, *adj.* séparé en bêchant, abgegraben.
Отрѣва́ть, Отрѣя́ть, –ри́нуть, *v. a.* (*sl.*) rejeter, rebuter, verwerfen, verſtoßen.
Отрѣза́нïе, Отрѣзыва́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper, Abſchneiden, *n.*
Отрѣ́занный, ая, ое, *adj.* découpé, abgeſchnitten.
Отрѣ́зокъ, зка, *m.* morceau (*m.*) découpé, abgeſchnittenes Stück, *n.*; segment, *m.* Segment, *n.*
Отрѣ́зъ, а, *m.* entamure, tranche, *f.* Anſchnitt, Durchſchnitt, *m.*
Отрѣзыва́ть, –рѣ́зать, *v. a.* découper, abſchneiden. –ться, *v. p.* être découpé, abgeſchnitten werden.
Отрѣша́ть, –ши́ть, *v. a.* exclure q., déstituer, démettre, ausſchließen, abſetzen, abdanken; (*sl.*) détacher, los binden. –ться, *v. r.* se délivrer, sortir, ſich befreyen, los kommen; (*sl.*) se détacher, ſich los machen; *v. p.* être exclu, déstitué, démis; excommunié, abgeſetzt, abgedankt, ausgeſchloſſen; excommunicirt werden.
Отрѣше́нïе, ïя, *n.* exclusion, cassation, *f.* Abdankung, Abſetzung, Ausſchließung, *f.*
Отрѣше́нный, ая, ое, *adj.* exclus, destitué, demis, excommunié, ausgeſchloſſen, abgeſetzt; in den Bann gethan.
Отрѣя́ть, *v.* Отрѣва́ть.
Отрѣя́тися, –ри́нуться, *v. p.* (*sl.*) être rejeté, rebuté, verworfen, verſtoßen werden.
Отря́дъ, а, *m.* détachement, *m.* Heerabtheilung, *f.* Detaſchement, *n.*
Отряжа́ть, –ряди́ть, *v. a.* détacher, destiner, detaſchiren, beſtimmen. –ться, *v. p.*
Отряже́нïе, Отряжа́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de détacher, Abſchicken, Detaſchiren, *n.*
Отря́сать, Отря́сывать, –сать, отрясти́, *v. a.* secouer, faire tomber, ſchütteln, abſchütteln. –ться, *v. r.* et *p.* se défaire d'une chose en secouant, se secouer; être secoué, ſich ſchütteln, ſich abſchütteln; abgeſchüttelt werden.
Отрясе́нïе, Отря́сыванïе, Отря́хиванïе, ïя, *n.* secousse, *f.* Abſchüttelung, *f.*
Отря́хивать, –хнýть, *v. a.* défaire en secouant, abſchütteln. –ться, *v. r.* se défaire de qc., en secouant, ſich abſchütteln.
Отря́хнутый, ая, ое, *adj.* secoué, abgeſchüttelt.
Отса́дка, и, *f.* Отса́живанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de séparer, d'éloigner, Abſetzung, *f.* Abſtellen, *n.*
Отса́женный, ая, ое, *adj.* séparé, éloigné, abgeſetzt, abgeſtellt.
Отса́живать, –сади́ть, *v. a.* éloigner, ôter, séparer, abſetzen, abſtellen (von etwas), wegſtellen, wegſetzen. –ться, *v. p.* être éloigné, séparé etc. abgeſetzt, abgeſtellt ꝛc. werden.
Отса́сыванïе, Отсоса́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cesser de tetter, Beendigung (*f.*) des Saugens.
Отса́сывать, –coса́ть, *v. a.* cesser de tetter, aufhören zu ſaugen; tirer dehors à force de tetter, herausſaugen.
Отсве́ркивать, *v. a.* (*fam.*) réfléchir, renvoyer des rayons, einen Wiederſchein geben.
Отсвѣ́тъ, а, *m.* resplendissement, éclat, *m.* Wiederſchein, Glanz, Schimmer, *m.*
Отсвѣ́чиваться, *v. i.* Отсвѣ́чивать, –свѣти́ть, *v. a.* reluire, jeter de l'éclat, ſchimmern, glänzen, einen Wiederſchein geben.
Отсвѣ́чиванïе, ïя, *n.* resplendissement, éclat, *m.* Wiederſchein, Schimmer.
Отсе́лѣ, Отсе́ль, *adv.* de ce temps, désormais, dès à présent, von jetzt an, hinfüro; d'ici, von hier.
Отси́живать, –сидѣ́ть, *v. a.* engourdir à force d'être assis, ſich ſteif ſitzen, von vielem Sitzen ſteif werden.
Отска́бливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enlever en raclant, Abſchaben, *n.*
Отска́бливать, –скобли́ть, *v. a.* enlever, nettoyer en raclant,

abschaben, abkratzen; finir de raboter, völlig abhobeln.

Отскакиванiе, iя, *n.* reculement, rebondissement, *m.* Zurückspringen, Zurückprallen, *n.*

Отскакивать, -скокнуть, отскочить, *v. n.* sauter en arrière, rebondir, zurück springen, abspringen, zurück prallen, abprallen.

Отскобленiе, *v.* Отскабливанiе.

Отскобленный, ая, ое, *adj.* raboté entièrement, völlig abgehobelt.

Отскоченiе, *v.* Отскакиванiе.

Отскребанiе, iя, *n.* action (*f.*) d'enlever en ratissant, en raclant, Abkratzen, *n.*

Отскребки, бокъ, *pl.* raclures, *f. pl.* Abschabsel, *n.*

Отскребленный, ая, ое, *adj.* raclé, ratissé, abgeschabt, abgekratzt.

Отскребывать, -скресть, *v. a.* racler, ratisser, abschaben, abkratzen.

Отсланиванiе, Отслоненiе, iя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, d'ôter Aufmachen, Oeffnen, *n.*

Отсланивать, -слонить, *v. a.* ouvrir, ôter ce qui couvrait qc., aufmachen, öffnen. -ться, *v. r.* se retirer, auf die Seite gehen.

Отслоненiе, *v.* Отсланиванiе.

Отслоненный, ая, ое, *adj.* ouvert, geöffnet, offen.

Отслонъ, а, *m.* dossier, *m.* Rücklehne, *f.*

Отслуга, и, *f.* service (*m.*) réciproque, Gegendienst, *m.*

Отслуженiе, Отслуживанiе, iя, *n.* service, *m.* Dienen, *n.*; action (*f.*) de finir la messe, Beendigung (*f.*) der Messe, des Hochamts.

Отслуженный, ая, ое, *adj.* servi, fini, gedient, beendiget.

Отслуживать, -служить, *v. a.* servir, faire son service, dienen, seinen Dienst verrichten; finir la messe, die Messe, das Hochamt endigen; rendre un service reciproque, einen Gegendienst erweisen.

Отслушать, *v. a. déf.* écouter jusqu' à la fin, bis zu Ende anhören.

Отсовѣтыванiе, iя, *n.* dissuasion, *f.* Abrathen, *n.*

Отсовѣтывать, -товать, *v. a.* dissuader, widerrathen.

Отсовыванiе, iя, *n.* action (*f.*) de repousser, Abstoßen, *n.*

Отсовывать, -сунуть, *v. a.* repousser, abstoßen.

Отсосанiе, *v.* Отсасыванiе.

Отсосать, *v.* Отсасывать.

Отсохлый, ая, ое, *adj.* desséché, vertrocknet.

Отсроченiе, Отсрочиванiе, iя, *n.* Отсрочка, и, *f.* délai, *m.* prolongation, *f.* Aufschub, *m.* Verlängerung, *f.*

Отсроченный, ая, ое, *adj.* différé, remis, prolongé, aufgeschoben, ausgesetzt, verlängert.

Отсрочивать, -срочить, *v. a.* différer, remettre, prolonger, aufschieben, aussetzen, verlängern. -ться, *v. p.* être différé, remis, prolongé, aufgeschoben, ausgesetzt, verlängert werden.

Отсрочный, ая, ое, *adj.* de délai de terme, zum Aufschub, zur Verlängerung des Termins gehörig.

Отставать, -стать, (*prés.* отстаю), *v. n.* rester en arrière, zurück bleiben; se défaire, sich los machen; céder, nachgeben; se défaire, quitter, abstehen von etwas, aufgeben; tomber, se décoller, los gehen, abfallen; (des montres) retarder, (von Uhren) zu spät gehen.

Отставка, и, *f.* action (*f.*) de mettre d'un autre côté, Abstellen, *n.*; * congé, *m.* démission, *f.* Abschied, *m.* Entlassung, *f.*

Отставленiе, iя, *n.* action (*f.*) d'éloigner, d'abolir; abolissement, *m.* annullation, cassation, abdication, *f.* action de congédier, Abstellen, Wegstellen, *n.*; Aufhebung, Abschaffung, *f.*; Verabschieden, *n.*

Отставленный, ая, ое, *adj.* mis d'un autre côté, anderswohin gesetzt; aboli, abgeschafft; congédié, verabschiedet.

Отставлять, Отставливать, -ставить, *v. a.* mettre d'un autre côté, anders wohin setzen; abolir, abroger, abschaffen, aufheben; congédier, verabschieden, entlassen. -ться, *v. p.* être ôté, aboli etc. weggesetzt, abgeschafft zc. werden.

Отставный, ая, ое, *adj.* congédié, verabschiedet.

Отстаивать, -стоять, *v. a.* rester sur ses pieds jusqu' au bout du terme, bis zu Ende stehen; sauver, défendre, retten, schützen; (ноги), se lasser à force d'être debout, sich müde stehen. -ться, *v. r.* s'arrêter pendant un gros temps dans un lieu sûr, während eines Sturmes an einem sichern Orte stehen bleiben; (des liquides), s'éclaircir, se rasseoir, s'épurer, sich setzen, klar werden (von Flüssigkeiten).

Отсталый, ая, ое, *adj.* resté en arrière, zurück geblieben; décollé, tombé, los gegangen, abgefallen.

Отстанавливать, Отстановлять, -вить, *v. a.* écarter l'un de l'autre, séparer, absondern, abtheilen.

Отстеганный, ая, ое, *adj.* séparé par un coup de fouet, mit der Peitsche abgehauen; fini en contre-pointant, zu Ende gesteppt.

Отстегиванiе, iя, *n.* action (*f.*) de déboutonner, de déboucler, Aufknöpfen, Aufschnallen.

Отстегивать, -гать, *v. a.* finir qc., en contre-pointant, etwas fertig steppen; fouetter q., einen durchpeitschen.

Отстёгивать, -гнуть, *v. a.* déboutonner, déboucler, aufknöpfen, losschnallen; dételer le cheval de volée, das Handpferd abspannen. -ться, *v. r.* se déboutonner, se déboucler, sich los schnallen, los knöpfen; se défaire, los gehen.

Отстёгнутый, ая, ое, *adj.* déboutonné, déboucié, aufge-

knöpft, los geschnallt; dételé, ausgespannt.

Отстóй, óя, *m.* abri (*m.*) à la mer pendant un gros temps, Zufluchtsort (*m.*) auf dem Meere während eines Sturms; marc, *m.* fondrilles, *f.* Bodensatz, *m.*

Отстороню́ться, *v. r. déf.* faire place, se retirer de côté, ausweichen, auf die Seite treten.

Отстоя́лый, ая, ое, *adj.* épuré, clair, abgestanden, klar (von Flüssigkeiten).

Отстоя́нїе, їя, *n.* distance, *f.* éloignement, *m.* Entfernung, *f.* Abstand, *m.*; défense, *f.* action (*f.*) de sauver, Rettung, *f.*

Отстоя́ть, (*prés.* отстою́), *v. n.* être distant, être éloigné, abstehen, entlegen seyn; * céder, être inférieur, nachstehen, geringer seyn.

Отстóянный, ая, ое, *adj.* sauvé, gerettet.

Отстрáиванїе, Отстроéнїе, їя, *n.* Отстрóйка, ки, *f.* action (*f.*) d'achever un bâtiment, Beendigung (*f.*) eines Baues.

Отстрáивать, -стрóить, *v. a.* achever de bâtir, einen Bau vollenden. -ться, *v. p.* être achevé, ausgebauet werden; *v. a.* finir un bâtiment, einen Bau endigen.

Отстрани́ться, *v. c.* quitter sa patrie, aller dans les pays étrangers, sein Vaterland verlassen, nach fremden Ländern reisen; se retirer, s'éloigner un peu, auf die Seite gehen.

Отстрáчиванїе, Отстрочéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir une couture blanche, Durchnähen, *n.*

Отстрасти́ть, *v. a. déf.* effrayer, faire peur, einem bange machen, einen in Furcht setzen.

Отстрáстка, ки, *f.* épouvante, menace, *f.* Drohung, *f.* Bangemachen, *n.*

Отстригáнїе, Отстрижéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tondre, Abscheeren, *n.*

Отстригáть, -стри́чь, *v. a.* couper, abschneiden, abscheeren. -ться, *v. p.* être coupé, abgeschnitten, abgeschoren werden.

Отстри́женный, ая, ое, *adj.* coupé, tondu, abgeschnitten, abgeschoren.

Отстроéнїе, Отстрóйка, *v.* Отстрáиванїе.

Отстрóенный, ая, ое, *adj.* fini (en parlant d'une maison etc.), ausgebauet.

Отстрочи́ть, *v. a. déf.* finir la couture blanche, finir de piquer une étoffe, das Durchnähen beendigen.

Отстрѣ́ленный, ая, ое, *adj.* emporté avec des armes à feu, abgeschossen, weggeschossen.

Отстрѣ́ливать, -ли́ть, *v. a.* emporter avec des armes à feu, abschießen, wegschießen.

Отстря́паться, *v. c. déf.* achever d'apprêter le manger, das Essen fertig kochen.

Отступáнїе, їя, *n.* retraite, *f.* Zurückziehen, *n.* Abzug, *m.*; act. (*f.*) de s'écarter, Abweichung, *f.*

Отступáть, -пи́ть, *v. a.* s'éloigner, se retirer, abgehen, zurück treten; s'écarter, sich entfernen; apostasier, vom Glauben abfallen. -ться, *v. r.* céder, renoncer à qc. zurücktreten, abtreten, sich wovon los sagen.

Отступлéнїе, їя, *n.* retraite, *f.* Rückzug, Abmarsch, *m.*; écart, *m.* Abweichung, *f.*; apostasie, *f.* Abfall (*m.*) von der Religion.

Отсту́пникъ, а, *m.* apostat, renégat, *m.* Abtrünniger, *m.*

Отсту́пница, ы, *f.* apostate, *f.* Abtrünnige, *f.*

Отсту́пническїй, ая, ое, *adj.* d'apostat, von dem Abtrünnigen.

Отсту́пничество, а, *m.* apostasie, *f.* Abfall (*m.*) von der Religion.

Отсту́пный, ая, ое, *adj.* revolté, apostasié, abgefallen, abtrünnig; de la retraite, zum Rückzuge gehörig.

О́тступъ, а, *m.* retraite, *f.* Rückzug, *m.*

Отсуждáть, -суди́ть, *v. a.* décider, entscheiden; (*sl.*) venger, punir, rächen, strafen.

Отсуждéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de décider, de faire une sentence, Entscheidung, Fällung (*f.*) eines Urtheils.

Отсуждéнный, ая, ое, *adj.* jugé, abgeurtheilt, entschieden.

Отсу́ленный, ая, ое, *adj.* promis, versprochen.

Отсу́ливанїе, їя, *n.* promesse, *f.* Versprechen, *n.*

Отсу́ливать, -су́лить, *v. a.* promettre, versprechen.

Отсу́нутїе, їя, *n.* action (*f.*) de repousser, Zurückstoßen, *n.*

Отсупроти́ву, *adv.* (*sl.*) du côté opposé, von der Gegenseite.

Отсу́тствїе, їя, *n.* absence, *f.* Abwesenheit, *f.*

Отсу́тствовать, *v. n.* être absent, abwesend seyn.

Отсу́тствующїй, ая, ее, *adj.* absent, abwesend.

Отсучи́ть, *v. a. déf.* cesser de tordre le fil, das Zwirnen beendigen; défaire, dérouler, los wickeln. -ться, *v. r. déf.* se défaire, sich los wickeln, los gehen.

Отсушéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de cesser de sécher, Beendigung (*f.*) des Trocknens.

Отсуши́ть, *v. a. déf.* finir de sécher, aufhören zu trocknen.

Отсчитáнїе, Отсчи́тыванїе, їя, *n.* supputation (*f.*) de qc. Abzählen, *n.*

Отсчи́тывать, -считáть, -чéсть, *v. a.* compter, abzählen, zählen. -ться, *v. p.* être compté, abgezählt werden.

Отсылáнїе, їя, Отсы́лка, ки, *f.* *v.* Отослáнїе.

Отсылáть, отослáть, *v. a.* envoyer, renvoyer, schicken, wegschicken. -ться, *v. p.* être envoyé etc. geschickt ꝛc. werden.

Отсыпáнїе, Отсы́панїе, їя, *n.* Отсы́пка, ки, *f.* action (*f.*) de verser un peu, Abschütten, *n.*

Отсыпáть, -сы́пать, *v. a.* en verser un peu, abschütten; mesurer en versant, abmessen; * payer cher, theuer bezahlen. -ться, *v. p.* en être versé un peu, abgeschüttet werden; **v. r.*

se défaire de qc. en payant, sich los kaufen.

Отсырѣлый, ая, ое, *adj.* devenu humide, feucht geworden.

Отсырѣть, *v. n. déf.* devenir humide, feucht werden.

Отсыхáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de se dessécher, Vertrocknen, *n.*

Отсыхáть, -сóхнуть, *v. n.* se sécher, se dessécher, vertrocknen, verdorren.

Отсѣвъ, а, *m.* ensemencement, *m.* Einsäen, *n.*

Отсѣкáнїе, *Отсѣчéнїе*, їя, *n.* action (*f.*) de couper, de trancher, Abhauen, *n.*

Отсѣкáть, -сѣчь, *v. a.* couper abhauen. -ться, *v. p.* être coupé, abgehauen werden.

Отсѣченный, ая, ое, *adj.* coupé, abgehauen.

Отсѣянїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever de semer, Beendigung (*f.*) des Säens.

Отсѣять, *v. a. déf.* achever l'ensemencement, das Säen beendigen.

Отсюда, *adv.* d'ici, von hier.

Оттáиванїе, Оттáянїе, їя, *n.* action (*f.*) de dégeler, Aufthauen, *n.*

Оттáивать, -тáять, *v. n.* dégeler, se séparer en dégelant, aufthauen, los thauen; *v. a.* faire dégeler, aufthauen lassen.

Оттáлкиванїе, їя, *n.* repoussement, recul, *m.* Abstoßen, Zurückstoßen, *n.*

Оттáлкивать, -толкáть, -толкнýть, *v. a.* repousser, pousser, wegstoßen, zurück stoßen.

Оттáмо, *adv.* de là, de cet endroit, von dort.

Оттанцовáть, *v. n. déf.* cesser de danser, austanzen.

Оттáпливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter en fondant, Abschmelzen, *n.*

Оттáпливать, -топи́ть, *v. a.* emporter en faisant fondre, abschmelzen lassen. -ться, *v. p.* être nettoyé après avoir été fondu, abgeschmolzen werden.

Оттáптывать, -топтáть, *v. a.* user à force de marcher, ablaufen.

Оттáскиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entraîner, Wegziehen, *n.*

Оттáскивать, -тащи́ть, *v. a.* entraîner, wegschleppen, wegziehen, *n.*

Оттáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, Schleifen, *n.*

Оттáчивать, -точи́ть, *v. a.* aiguiser, schärfen, schleifen. -ться, *v. p.* être aiguisé, geschärft, geschliffen werden.

Оттащéнный, ая, ое, *adj.* entraîné, weggezogen.

Оттáянїе, *v.* Оттáиванїе.

Оттáянный, ая, ое, *adj.* fondu, abgeschmolzen.

Оттáять, *v.* Оттáивать.

О'ттепель, и, *f.* dégel, *m.* Thauwetter, *n.*

Оттереблéнїе, Оттерéбливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'achever d'arracher, Beendigen (*n.*) des Raufens.

Оттерéбливать, оттереби́ть, *v. a.* achever d'arracher, das Raufen beendigen; arracher, abreißen.

Оттéрпливаться, -терпѣться, *v. c.* souffrir jusqu'à la fin, ausdulden, ausstehen.

Оттéртїе, Оттирáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enlever en frottant, Austreiben, Abtreiben, *n.*

Оттéртый, ая, ое, *adj.* nettoyé en frottant, ausgerieben.

Оттирáть, -терéть, *v. a.* enlever, nettoyer en frottant, ausreiben, abreiben; rechauffer, faire revenir en frottant, warm reiben, durch Reiben wieder zu sich bringen; - когó изъ мѣста, déplacer q. einen aus einer Stelle verdrängen. -ться, *v. r.* s'en aller en frottant, sich ausreiben lassen; *v. p.* être enlevé en frottant, ausgerieben werden.

Оттóлкнутый, ая, ое, *adj.* poussé, repoussé, abgestoßen, zurück gestoßen.

Оттóлѣ, *adv.* depuis, de ce temps, von der Zeit, seitdem.

Оттоплéнїе, *v.* Оттáпливанїе.

Оттоплéнный, ая, ое, *adj.* enlevé en fondant, abgeschmolzen.

Отторгáнїе, Отторжéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, d'ôter, Abreißen, Wegreißen, Wegnehmen, *n.*

Отторгáть, -тóргнуть, *v. a.* arracher, ôter par force, abreißen, wegreißen; attirer, enlever, an sich ziehen, entziehen. -ться, *v. p.* être arraché etc. abgerissen rc. werden.

Оттóрженный, Оттóргнутый, ая, ое, *adj.* arraché, abgerissen; enlevé, pris par force, entrissen, genommen.

Отточéнїе, *v.* Оттáчиванїе.

Оттóченный, ая, ое, *adj.* aiguisé, geschärft, geschliffen; marqué de points, punctirt.

Оттóчить, *v. a. déf.* marquer qc. de points, mit Punkten bemerken, bezeichnen.

Оттрéпанный, ая, ое, *adj.* serancé, völlig gehechelt.

Оттрепáть, *v. a. déf.* achever de serancer, aufhören zu hecheln.

Оттрясáть, -трясти́, *v. a.* secouer, abschütteln.

Оттрясéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de secouer, Abschütteln, *n.*

Оттрясéнный, ая, ое, *adj.* secoué, abgeschüttelt.

Оттýда, Оттýду, *adv.* de-là, von da, von dort; de ce temps là, von der Zeit an, daher.

Оттушевáть, *v. a. déf.* laver un dessin, tuschen.

Оттушóвка, и, *f.* action (*f.*) de laver, lavis, *m.* Tuschen, *n.*

Оттыкáнїе, *v.* Ототкнýтїе.

Оттыкáть, ототкнýть, *v. a.* déboucher, debondonner, aufmachen, aufpfropfen; faire descendre, p. e. un habit qui était retroussé, ein aufgeschürztes Kleid herunterlassen. -ться, *v. p.* être débouché, débondonné, aufgemacht, aufgepfropft werden.

Оттѣнéнїе, Оттѣнивáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ombrer, Schattiren, *n.*

Оттѣнéнный, ая, ое, *adj.* ombré, schattirt.

Отшѣнивать, -шѣнить, *v. a.* ombrer, schattiren. -ться, *v. p.* être ombré, schattirt werden.

Отшѣнка, и, *f.* action (*f.*) d'ombrer, Schattiren, *n.*; ombres, *f. pl.* Schattirung, *f.*

Отшѣнь, ни, *f.* ombre, *f.* Schatten, *m.*; nuance, *f.* Nuance, *f.*

Отшѣснéніе, ія, *n.* action (*f.*) de séparer en pressant, Abpressen, Lospressen, *n.*

Отшѣснéнный, ая, ое, *adj.* séparé en pressant; déplacé, abgepreßt; verdrängt.

Отшѣснять, -снить, *v. a.* séparer en pressant, abpressen, lospressen, losdrücken; déplacer q. einen verdrängen. -ться, *v. p.* être séparé en pressant; être déplacé par q. abgepreßt; verdrängt werden.

Отшягáть, *v. a. déf.* gagner par un procès, herausprocessiren, erprocessiren.

Отшягиваніе, Отшянутіе, ія, *n.* action (*f.*) d'étendre, Ausdehnen, *n.* Ausdehnung, *f.*

Отшягивать, -шянуть, *v. a.* étendre, tirer, ausdehnen, ausziehen; emporter, entraîner, wegziehen; différer, traîner en longueur, aufschieben, in die Länge ziehen.

Отшяжка, и, *f.* act. (*f.*) d'étendre, Ausdehnung, *f.*; *longueur, *f.* Aufschieben, Verschieben, *n.*

Отшянутый, ая, ое, *adj.* tiré, étendu, ausgedehnt.

Отужинать, *v. n. déf.* finir de souper, zu Abend abspeisen.

Отупѣть, *v. n. déf.* s'émousser, stumpf werden.

Отурить, *v. a. déf.* tourner un vaisseau d'un endroit où le courant d'eau est rapide, ein Fahrzeug von einem Orte, wo der Strom reißend ist, abwenden; rendre q. confus, einen confus machen.

Отурка, и, *f.* action (*f.*) de détourner d'un endroit où le cours de l'eau est rapide, Abwendung (*f.*) eines Schiffes von einer Stelle, wo der Strom sehr reißend ist.

Отучáть, -чить, *v. a.* oublier qc. qu'on a appris, etwas verlernen; *désaccoutumer, abgewöhnen; cesser d'enseigner, finir l'instruction, aufhören zu lehren, den Unterricht schließen. -ться, *v. r.* oublier ce qu'on a appris, verlernen; se défaire, se déshabituer, sich abgewöhnen; cesser d'apprendre, aufhören zu lernen, auslernen.

Отучéніе, ія, *n.* **Отучка,** и, *f.* action (*f.*) de se déshabituer, Abgewöhnen, *n.*

Отучéнный, ая, ое, *adj.* désaccoutumé, deshabitué, abgewöhnt.

Отхáркнуть, *v. a. déf.* cracher en toussant, los husten.

Отхлебнýть, *v. a. déf.* diminuer en goûtant, en humant, etwas abschlürfen.

Отхлóпнуть, *v. a. déf.* pincer en fermant qc. klemmen.

Отходи́ть, отойти́, *v. n.* s'en aller, partir, weggehen, abgehen; éviter, meiden; céder, nachstehen; quitter, abandonner, verlassen, abgehen; se réchauffer, dégeler, sich erwärmen, aufthauen; mourir, sterben; toucher à sa fin, finir, zu Ende gehen, sich endigen.

Отхóдная, ой, *f.* prière (*f.*) pour une heureuse mort, Gebet (*n.*) welches über einem Sterbenden gelesen wird.

Отхóдчивый, ая, ое, *adj.* qui ne boude pas, qui n'est pas vindicatif, nicht nachtragend, nicht rachgierig.

Отхóдъ, а, *m.* départ, *m.* retraite, *f.* Abreise, *f.* Rückzug, *m.*; lieux, *m. pl.* garderobe, *f.* Nachtstuhl, *m.* на отходѣ, vers la fin, gegen das Ende.

Отхождéніе, ія, *n.* départ, *m.* Weggehen, *n.*

Отхотѣться, *v. i. p.* l'envie me passe, die Lust vergehet, ist vergangen.

Отцвѣлый, ая, ое, *adj.* défleuri, abgeblühet.

Отцвѣтáніе, ія, *n.* état (*m.*) d'une plante qui cesse de fleurir, Abblühen, *n.*

Отцвѣтáть, -цвѣсти́, *v. n.* défleurir, cesser de fleurir, verblühen, abblühen, ausblühen.

Отцéвъ, а, о, **Отцéвскій, Отцóвскій,** ая, ое, *adj.* paternel, väterlich.

Отценмѣнное и́мя, nom (*m.*) qui dérive du nom du père, vom Vater stammender Name, *m.* (*p. e.* Петрóвичъ, fils de Pierre, Peters Sohn).

Отценачáльникъ, а, *m.* (*sl.*) souche, tige, *f.* Stammvater, *m.*

Отцеубíйство, а, *n.* parricide (crime), *m.* Vatermord, *m.*

Отцеубíйца, ы, *c.* parricide (personne), *m. f.* Vatermörder, *m.* Vatermörderin, *f.*

Отцóвскій, *v.* **Отцéвъ.**

Отцóвщина, ы, *f.* bien (*m.*) paternel, väterliches Vermögen, *n.*

Отцѣжéніе, Отцѣживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de vider un tonneau, Abzapfen, Abziehen, *n.*

Отцѣженный, ая, ое, *adj.* tiré, vidé, abgezapft, abgezogen.

Отцѣживать, -цѣди́ть, *v. a.* tirer, vider, abzapfen, abziehen.

Отцѣпка, и, *f.* **Отцѣплéніе,** ія, *n.* action (*f.*) de décrocher, de défaire, Loshaken, Losmachen, *n.*

Отцѣплять, -пи́ть, *v. a.* décrocher, détacher, déprendre, los haken, los machen, abnehmen. -ться, *v. r.* se défaire, lâcher, sich los machen, los lassen; * laisser en repos, einen in Ruhe lassen.

Отчалéніе, Отчáливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de démarrer, de quitter le rivage, Abstoßen (*n.*) vom Ufer.

Отчáленный, ая, ое, *adj.* démarré, abgestoßen (vom Lande).

Отчáливать, -чáлить, *v. a.* démarrer; détacher un navire, vom Lande abstoßen; ein Fahrzeug los machen; ôter le cordeau, die Richtschnur abnehmen. -ться, *v. p.* être détaché, abgebunden werden; démarrer, vom Lande abstoßen.

Отчáсти, Отъ чáсти, *adv.* en partie, zum Theil, theils.

Отчаяваемый, ая, ое, *adj.* réduit au désespoir, désespéré, zur Verzweifelung gebracht, verzweifelt.

Отчаяваться, -чаяться, *v. n.* désespérer, n'avoir plus d'espérance, verzweifeln, alle Hoffnung aufgeben, verzagen.

Отчаяніе, ія, *n.* Отчаянность, и, *f.* désespoir, *m.* Verzweiflung, *f.*

Отчаянный, ая, ое, *adj.* désespéré, verzweifelt.

Отчерпнутый, ая, ое, *adj.* puisé, enlevé en partie, abgeſchöpft, ausgeſchöpft.

Отчерпываніе, ія, *n.* action (*f.*) de puiser, d'enlever un peu, Ausſchöpfen, Abſchöpfen, *n.*

Отчерпывать, -пнуть, *v. a.* puiser, enlever un peu, ausſchöpfen, abſchöpfen.

Отческій, *v.* Отеческій, Отчество, *v.* Отечество.

Отчётъ, а, *m.* compte, *m.* Rechnung, Rechenſchaft, *f.*

Отчизна, ы, *f.* patrie, *f.* pays natal, Vaterland, *n.* Geburtsort, *m.*

Отчимовъ, а, о, *adj.* du beau-père, vom Stiefvater, *m.*

Отчимъ, (*fam.*) Вотчимъ, а, *m.* beau-père, *m.* Stiefvater, *m.*

Отчина, (*fam.*) Вотчина, ы, *f.* bien patrimonial, patrimoine, *m.* Erbgut, *n.*

Отчинный, Вотчинный, ая, ое, *adj.* de biens patrimoniaux, von den Erbgütern.

Отчинникъ, Вотчинникъ, а, *m.* Seigneur (*m.*) héréditaire, Erbherr, *m.* *adj.* Отчинниковъ, Вотчинниковъ, а, о.

Отчинчичъ, а, *m.* héritier (*m.*) d'un bien patrimonial, Erbe (*m.*) eines Erbgutes.

Отчищать, -чистить, *v. a.* nettoyer, reinigend. -ться, *v. p.* être nettoyé, gereiniget werden.

Отчищеніе, ія, *n.* action (*f.*) de nettoyer, Reinigung, *f.*

Отчищенный, ая, ое, *adj.* nettoyé, gereinigt.

Отчуждать, -чудить, *v. a.* éloigner, aliéner, chasser, entfernen, von ſich ſtoßen, veräußern. -ться, *v. r.* s'éloigner, éviter qc. ſich entfernen, etwas meiden.

Отчужденіе, ія, *n.* action (*f.*) d'aliéner, Entfernung, *f.*

Отчужденный, ая, ое, *adj.* éloigné, entfernt.

Отшагнуть, *v. n. déf.* se retirer pas à pas, ſich Schritt vor Schritt zurück ziehen.

Отшатиться, Отшатнуться, *v. r. déf.* se mettre de côté, se retirer, beyſeit gehen, auf die Seite treten; * s'éloigner, s'égarer, ſich entfernen, abweichen.

Отшедшій, ая, ее, *adj.* (*part. de* отходить), parti, sorti, abgegangen, weg gegangen.

Отшельникъ, а, *m.* ermite, *m.* Einſiedler, Eremit, *m.*

Отшельничество, а, *n.* vie (*f.*) solitaire, Einſiedlerleben, *n.*

Отшельничій, чья, чье, -ческій, ая, ое, *adj.* d'ermite, de solitaire, einſiedleriſch.

Отшествіе, ія, *n.* départ, *m.*; retraite, *f.* Abreiſe, *f.*; Abzug, *m.*

Отшибаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'abattre, Abſchlagen, *n.*

Отшибать, -бить, *v. a.* abattre, casser, rompre, abſchlagen, zerſchlagen; se blesser, ſich verletzen. -ться, *v. p.* être cassé, rompu, abattu, abgeſchlagen, zerſchlagen werden; *v. r.* (des oiseaux): s'écarter, (von den Vögeln): ſich verfliegen.

Отшибенный, ая, ое, *adj.* abattu, cassé, blessé, abgeſchlagen, zerſchlagen, verletzt.

Отшить, *v. a. déf.* Отшиться, *v. n.* achever de coudre, aufhören zu nähen.

Отшлёпать, *v. a. déf.* user, ablaufen (Schuhe ꝛc.); fouetter, battre q. einen peitſchen, ſchlagen.

Отшлифованіе, ія, *n.* action (*f.*) de polir, Schleifen, *n.*

Отшлифовать, *v.* Шлифовать.

Отшучивать, -шутить, *v. a. déf.* riposter, Scherz mit Scherz vergelten. -ться, *v. r.* se défaire de qc. en badinant, ſich durch Spaß von etwas los machen.

Отщепенецъ, нца, *m.* sectaire, *m.* Sectirer, *m.*

Отщепокъ, Ощепокъ, пка, Ощепочекъ, чка, *dim. m.* éclat, *m.* Splitter, *m.*

Отщепываніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper en fendant, Abſpalten, *n.*

Отщепывать, -пать, -пить, Ощеплять, *v. a.* couper en fendant, abſpalten.

Отщетенецъ, нца, *m.* qui enlève, ou qui endommage, der etwas entwendet oder verdirbt.

Отщетеніе, ія, *n.* action (*f.*) de priver, d'endommager, Entwenden, Beſchädigen, *n.*

Отщетѣвать, -тить, *v. a.* (*sl.*) causer une perte, Schaden zufügen. -ться, *v. r.* (*sl.*) se priver, ſich entziehen, ſich berauben; faire une perte, Schaden leiden.

Отщипнутый, ая, ое, *adj.* ôté en pinçant, abgeknippen, abgezwickt.

Отщипывать, *v. a.* ôter en pinçant, abkneipen.

Отъ, *prp.* de, de chez, depuis, dès; contre, von, vor; wider, gegen.

Отъемлю, *v.* Отъять.

Отъемный, ая, ое, *adj.* emporté, weg genommen.

Отъёмомъ, *adv.* par force, mit Gewalt.

Отъемщикъ, а, *m.* qui prend qc. par force, der etwas mit Gewalt wegnimmt.

Отъёмъ, а, *n.* saisie (*f.*) par contrainte, gewaltſame Entreißung, *f.*; ce qu'on en a ôté, das Entriſſene, Abgenommene, *n.*; la meilleure eau de vie, *f.* der beſte Branntwein, *m.*

Отъигранный, Отыгранный, ая, ое, *adj.* racquitté, regagné, abgeſpielt, zurück gewonnen; (d'une chanson qu'on a achevé), fini de jouer, ausgeſpielt, (von einem Muſikſtück).

Отъигрываніе, Отыгрываніе, ія, *n.* action (*f.*) de se racquitter au jeu, Abſpielen, *n.*

Отъигрывать, Отыгривать, -играть, *v. a.* regagner au jeu, zurück gewinnen; (d'un air): achever de jouer, (von einem Liede): ausspielen, zu Ende spielen. -ться, *v. r.* se racquitter, sich quitt spielen; se défaire par des flatteries, sich durch Schmeicheleyen wovon los machen.

Отъимáлка, и, *f.* torchon (*m.*) à écurer, Wischlappen, Scheuerwisch, *m.*; * habit (*m.*) mal-propre, schmutziges Kleid, *n.*; salope, *f.* schmutzig gekleideter Mensch, *m.*

Отъимáльщикъ, а, *m.* qui prend qc. par force, der etwas mit Gewalt wegnimmt; qui met qc. en ordre, der etwas aufräumt.

Отъимáнïе, *v.* Отнимáнïе, Отъимáть, *v.* Отнимáть.

Отъисканïе, Отыскáнïе, Отъискиванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de retrouver, de ratrapper, Wiederfinden, Wiederbekommen, *n.*

Отъисканный, Отысканный, ая, ое, *adj.* retrouvé, ratrapé, wieder gefunden, wieder bekommen.

Отъискивать, Отыскивать, -искáть, *v. a.* retrouver, ratraper; rechercher, wiederfinden, wiederbekommen; aufsuchen. -ться, *v. c.* se trouver, se retrouver, sich finden, sich wiederfinden.

Отъутюженный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a achevé de repasser avec le fer, zu Ende gebügelt, geplättet, ausgebügelt.

Отъутюживать, -тюжить, *v. a.* achever de repasser avec un fer, völlig ausbügeln.

Отъѣдáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cesser de manger, Abessen, *n.*

Отъѣдáть, -ѣсть, *v. a.* cesser de manger, aufhören zu essen; ronger, abnagen, zerfressen. -ться, *v. r.* s'engraisser, von Essen dick und fett werden, (*fam.*) sich dick und fett fressen; * (*vulg.*) se tirer d'affaire à force de dispute, sich durchbeißen (im Streiten).

Отъѣденный, ая, ое, *adj.* rongé, abgenagt.

Отъѣздить, *v. n. déf.* abandonner le métier de voiturier, das Fuhrwesen aufgeben.

Отъѣздъ, а, *m.* départ, partir, *m.* Abreise, *f.*

Отъѣзжáнïе, Отъѣханïе, ïя, *n.* action (*f.*) de partir, départ, *m.* Abreisen, *n.* Abreise, *f.*

Отъѣзжáть, -ѣхать, *v. n.* partir, s'en aller (en voiture, à cheval), wegreisen, abreisen (zu Wagen, zu Pferde).

Отъѣзжïй, ая, ее, *adj.* qui part, Wegreisender, *m.*

Отъявить, *v.* Заявить. Отъявка, *v.* Заявка.

Отъятïе, *v.* Отнятïе.

Отъять, (*prés.* отъемлю, летъ), *v. a.* (*sl.*) ôter, enlever, wegnehmen, entreißen; délivrer, befreyen. -ятися, *v. p.* (*sl.*) être emporté, weggenommen werden; s'en aller, verschwinden.

Отѣлеситься, *v. r.* (*sl.*) se corporifier, einen Körper an sich nehmen, sich verkörpern.

Отягоститель, я, *m.* celui qui surcharge, accable, der beschwert, unterdrückt.

Отяготительный, ая, ое, *adj.* pesant, accablant, lästig, beschwerlich.

Отяготѣнный, Отягощéнный, ая, ое, -щѣнъ, -щéнъ, -á, -ó, *adj.* accablé, fatigué, appesanti, ermüdet, beschwert, überhäuft.

Отягощáть, Отягчáть, -гчить, отяготить, *v. a.* surcharger, accabler, appesantir, beschweren, überladen, belästigen, überhäufen. -ться, *v. r.* et *p.* se charger, se surcharger, sich überladen, sich belästigen; être surchargé, accablé, überladen, beschwert werden.

Отягощéнïе, Отягчéнïе, ïя, *n.* surcharge, *f.* accablement, appesantissement, *m.* Beschwerung, Bedrückung, Ueberhäufung, *f.*

Отягощéнный, *v.* Отяготѣнный.

Отяжелѣть, *v.* Тяжелѣть.

Офицéрскïй, ая, ое, *adj.* d'Officier, vom Offizier, Offiziers-.

Офицéръ, а, *m.* Officier, *m.* Offizier, *m.*

Охáбень, бня, *m.* fauxbourg, *m.* Vorstadt, *f.*

О'ханье, я, *n.* gémissement, *m.* soupirs, *m. pl.* Seufzen, Aechzen, *n.*

Охáпка, и, Охáпочка, и, *f.* embrassement, *m.* Umfassen, *n.*; brassée, *f.* ein Armvoll.

Охáпыванïе, ïя, *n.* embrassement, *m.* Umfassen, *n.*

Охáпывать, -пать, *v. a.* embrasser, umfassen.

О'хать, охнýть, *v. n.* soupirer, gémir, seufzen, ächzen, (stöhnen).

Охватáть, Обхвáтывать, Охвáтъ, *v.* Обхватáть, Обхвáтывать, Обхвáтъ.

Охлáда, ы, *f.* action (*f.*) de faire refroidir, Abkühlen, *n.*

Охладѣть, *v. n.* devenir froid, kalt werden; se refroidir, s'attiédir, erkalten, lau werden.

Охлаждáть, -хладить, Охоложáть, -лодить, *v. a.* faire refroidir, rafraichir, kalt machen, abkühlen; rendre tiède, lau machen. -ться, *v. r.* et *p.* se refroidir, erkalten, kalt werden.

Охлаждéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire refroidir, Erkalten, *n.*

Охлаждéнный, Охоложéнный, ая, ое, *adj.* refroidi, erkaltet, abgekühlt.

Охлеснýть, Охлыснуть, *v. a. déf.* frapper q. du bout d'un fouet, einem mit der Peitsche Schmitze geben. -ться, *v. r. déf.* se donner un coup de fouet, sich mit der Peitsche hauen.

Охлестáть, Охлыстáть, *v. a. déf.* user le bout du fouet, das Ende einer Peitsche weghauen, abnutzen.

Охлопокъ, *v.* Хлóпокъ, Охлопье, *v.* Хлóпье.

Охлóпывать, *v.* Обхлóпывать.

Охмелѣть, *v.* Хмѣлѣть.

Охмылить, *v.* Хмылить.

О'ходъ, а, *m.* estomac, *m.* Magen, *m.*

Охора́шиваться, *v. r.* arranger la parure, s'ajuster, den Putz zu rechte machen, in Ordnung bringen.
Охо́та, ы, *f.* envie, inclination, *f.*; plaisir, amour, *m.* Lust, Neigung (zu etwas), *f.*; Vergnügen, Wohlgefallen, *n.*; chasse, *f.* Jagd, *f.*
Охо́тниковъ, а, о, *adj.* d'amateur, de chasseur, dem Liebhaber, dem Jäger eigen.
Охо́тникъ, а, *m.* amateur, *m.* curieux (*m.*) de qc. Liebhaber, Freund, *m.*; chasseur, *m.* Jäger, *m.*
Охо́тница, ы, *f.* amatrice, *f.* Liebhaberin, Freundin (*f.*) von etwas; chasseuse, *f.* Jägerin, *f.*
Охо́тническій, ая, ое, Охо-тничій, чья, чье, *adj.* de chasseur, de chasse, dem Jäger, zur Jagd gehörig.
Охо́тно, *adv.* volontiers, de bon gré, gern, mit Vergnügen.
Охо́тный, ая, ое, *adj.* de bonne volonté, disposé, willig, bereitwillig.
Охо́чій, ая, ее, Охо́чъ, а, е, *adj.* qui a envie de qc. der zu etwas Lust hat, Liebhaber, *m.*
Охо́титься, (*prés.* охо́чусь, охо́тишься), *v. r.* avoir envie, vouloir, Lust haben, gern wollen.
О́хра, (*fam.*) Во́хра, ры, *f.* ochre, *f.* Ocker oder Ocher, *m.*
Охрабри́ть, *v. a. déf.* encourager, Muth machen. -ться, *v. r. déf.* prendre courage, Muth fassen.
Охране́ніе, ія, *n.* protection, défense, *f.* Schutz, *m.*
Охране́нный, ая, ое, *adj.* défendu, protégé, geschützt, bewahrt.
Охрани́тельный, Охра́нный, ая, ое, *adj.* garantissant, défendant, vertheidigend, beschützend, verwahrend.
Охраня́ть, -ни́ть, *v. a.* défendre, garantir, garder, beschützen, vertheidigen, verwahren. -ться, *v. r.* se garantir, se garder, sich hüten, sich in Acht nehmen; *v. p.* être défendu, garanti, beschützt, vertheidigt werden.
О́хреніе, Во́хреніе, ія, *n.* action (*f.*) de couvrir d'ochre, Bestreichen (*n.*) mit Ocker.
Охрипа́ніе, ія, *n.* enrouement, *m.* Heiserkeit, *f.*
Охрипа́ть, охри́пнуть, *v. n.* s'enrouer, heiser werden.
Охри́плый, ая, ое, *adj.* enroué, heiser.
О́христый, ая, ое, *adj.* contenant beaucoup d'ochre, ockerhaltig.
О́хрить, Во́хрить, *v. a.* couvrir d'ochre, frotter d'ochre, mit Ocker anstreichen, reiben.
О́хряный, ая, ое, *adj.* d'ochre, von Ocker.
Охужда́ть, *v. a.* blâmer, critiquer, tadeln. -ться, *v. p.* être blâmé, critiqué, getadelt werden.
Охужде́ніе, Охуле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de blâmer, blâme, *m.* Tadeln, *n.* Tadel, *m.*
Охуле́ніе, Оху́ливаніе, *v.* Охужде́ніе.
Оху́ливать, охули́ть, *v. a.* blâmer, tadeln. -ться, *v. p.* être blâmé, getadelt werden.
Охъ! helas! ahi! ey! auweh!
Оца́пка, и, *f.* accrochement, *m.* Anhaken, *n.*
Оцара́панный, Оцара́пнутый, ая, ое, *adj.* égratigné, éraflé, gekratzet, geritzet, geschrammt.
Оцара́пленіе, Оцара́пываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'égratigner, d'érafler, Ritzen, Schrammen, *n.*
Оцара́пывать, -пнуть, -пить, *v. a.* égratigner, érafler, kratzen, ritzen, schrammen.
Оцвѣта́ти, *v. n.* (*sl.*) fleurir, blühen.
Оцѣжда́ти, *v. a.* (*sl.*) filtrer, durchseihen, filtriren.
Оцѣжде́ніе, ія, *n.* filtration, *f* Durchseihen, *n.*
Оцѣне́ніе, Оцѣниваніе, ія, *n.* estimation, appréciation, *f.* Schätzung, Taxirung, *f.*
Оцѣне́нный, ая, ое, -не́нъ, -на́, -но́, *adj.* estimé, taxé, évalué, geschätzt, angeschlagen, taxirt.
Оцѣнивать, -ни́ть, *v. a.* estimer, apprécier, évaluer, taxer, schätzen, taxiren, anschlagen. -ться, *v. p.*
Оцѣнка, и, *f.* taxe, *f.* prix réglé, *m.* estimation, *f.* Preis, *m.* Taxe, Schätzung, *f.*
Оцѣнщикъ, а, *m.* priseur, estimateur, *m.* Taxator, *m.*
Оцѣпенѣва́ть, -нѣ́ть, *v. n.* s'engourdir, erstarren.
Оцѣпенѣлость, и, *f.* engourdissement, *m.* Erstarrung, *f.*
Оцѣпенѣлый, ая, ое, *n.* engourdi, erstarret.
Оцѣпенѣніе, ія, *n.* engourdissement, *m.* Erstarren, *n.*
Оцѣпъ, а, *m.* bascule, *f.* Brunnenschwengel, *m.*
Оча́гъ, а, *m.* foyer, *m.* Feuerheerd, *m.*
Оча́жный, ая, ое, *adj.* de foyer, zum Feuerheerde gehörig.
Очажо́къ, жка́, *m. dim. m.* petit foyer, *m.* kleiner Feuerheerd, *m.*
Оча́нка, *f. v.* Роспро́гъ.
Очарова́ніе, ія, *n.* enchantement, ensorcelement, *m.* Bezauberung, *f.*
Очаро́ванный, ая, ое, *adj.* enchanté, ensorcelé, bezaubert, behext.
Очаро́вывать, -рова́ть, *v. a.* enchanter, ensorceler, bezaubern, behexen.
Очеви́децъ, дца, *m.* témoin (*m.*) oculaire, Augenzeuge, *m.*
Очеви́дно, *adv.* évidemment, augenscheinlich klar.
Очеви́дный, ая, ое, *adv.* évident, clair, oculaire, augenscheinlich, klar, sichtbar.
О́чень, *adv.* très, bien, trop, sehr, überaus.
О́чепъ, а, *m.* bâton (*m.*) auquel les gens du commun suspendent le berceau, Stange (*f.*) an welcher die gemeinen Leute die Wiege aufhängen.
Очерви́вѣть, *v.* Черви́вѣть.
Очервлене́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de teindre en pourpre, Färben (*n.*) mit Purpur.
Очервленя́ть, -ни́ть, *v. a.* teindre en pourpre, purpurroth färben.

Очередный, áя, óе, *adj.* celui dont vient le tour, der nach der Reihe folgt, der, an den die Reihe kommt.
О'чередь, и, *f.* tour, *m.* Reihe, *f.*
О'черешь, а, *m. v.* Камышъ.
Очерáтянга, и, *f.* ortolan (*m.*) de roseaux, Rohrsperling, *m.*
Очернéнїе, Очéрниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de peindre, teindre en noir, Schwarzfärben, *n.*
Очернéнный, ая, ое, *adj.* noirci, schwarz gemacht; angeschwärzt.
Очéрнивать, -нить, *v. a.* teindre, peindre en noir, schwarz färben; *noircir, anschwärzen. -тъся, *v. p.* être teint en noir, être noirci, schwarz gefärbt, schwarz gemacht werden; *v. r.* se noircir, sich schwarz machen.
Очертáнїе, їя, *n.* esquisse, *f.* erster Entwurf, *m.*; contour, *m.* Umriß, *m.*
Очертáть, *v. a. déf.* esquisser, entwerfen, einen Umriß machen.
Очерчéнїе, Очéрчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tracer, de faire un contour, Zeichnen, *n.* das Machen des Umrisses.
Очерчéнный, ая, ое, *adj.* contouré, mit Linien umzogen, conturirt.
Очéрчивать, -чертить, *v. a.* tracer une ligne autour d'une chose, einen Umriß um etwas ziehen. - тъся, *v. r.* tirer autour de soi une ligne, eine Linie um sich ziehen.
Очесá, *v.* О'чи.
Очéстливый, ая, ое, *adj.* poli, höflich.
Очечникъ, а, *m.* étui (*m.*) aux lunettes, Brillenfutteral, *n.*
О'чи et Очесá, *pl.* (*sl.*) yeux, *m. pl.* Augen, *n. pl.*
Очинéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tailler une plume ou un crayon, Schneiden (*n.*) einer Feder oder eines Bleystiftes; manière (*f.*) dont la plume est taillée, Schnitt (*m.*) einer Feder.
Очинéнный, ая, ое, *adj.* taillé, geschnitten.
Очинивать, -нить, *v. a.* tailler une plume ou un crayon, eine Feder oder einen Bleystift schneiden. -тъся, *v. p.* être taillé, geschnitten werden.
Очúнка, и, *m.* action (*f.*) de tailler, Schneiden, *n.*; façon, *f.* dont une plume est taillée, Art, *f.* wie eine Feder geschnitten ist.
Очúнъ, а, *m.* bec (*m.*) d'une plume, Schnabel (*m.*) einer Feder.
Очистúлище, а, *n.* (*sl.*) autel, *m.* Altar, *m.*
Очистúтельный, ая, ое, *adj.* expiatoire, versöhnend.
Очúстка, и, *f.* nettoyement, *m.* Reinigung, *f.*; explication, justification, *f.* Erklärung, Verantwortung, Rechtfertigung, *f.*
Очищáть, очúстить, *v. a.* nettoyer, reinigen; voler, dépouiller, ausplündern, bestehlen; répondre, garantir pour un autre, für jemanden gut sagen. -тъся, *v. r.* se nettoyer, sich rein machen; *se justifier, sich rechtfertigen; *r. p.* être purifié, gereiniget werden.
Очищéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de nettoyer, de pêler, de purifier, nettoyement, *m.* purification, *f.* Reinigung, Aufräumung, Beschälung, *f.*; *propiciation, *f.* Versöhnung, *f.*
Очúщенный, ая, ое, *adj.* nettoyé, purifié, gereiniget.
Очкú, кóвъ, *m. pl.* lunettes, *f. pl.* Brille, *f.*
Очкó, á, *f.* bourgeon, bouton, *m.* Auge, *n.* Knospe, *f.*; point (*m.*) sur une carte ou sur un dé à jouer, Auge (*n.*) auf einer Spielkarte oder einem Würfel.
Очный, áя, óе, *adj.* des yeux, von den Augen.
Очревáтѣлая, ой, *f.* femme (*f.*) enceinte, schwangere Frauensperson, *f.*
Очревáтѣть, *v.* Чревáтѣть.
Очувствовáнїе, їя, *n.* état (*m.*) de celui qui s'est remis, Erholung, *f.*
Очýвствоваться, *v. r. déf.* revenir à soi, se remettre, wieder zu sich kommen, sich erholen; rentrer en soi même, se repentir, in sich gehen, bereuen.
Очнýться, Очнýться, *v. r.* se remettre, reprendre ses esprits, wieder zu sich kommen, sich fassen.
Ошáянїе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) d'éviter, abstinence, *f.* Vermeidung, Enthaltung, *f.*
Ошаявáться, *v. n.* craindre, éviter, s'abstenir, fürchten, meiden, sich enthalten.
Ошéйникъ, а, *m.* collier, *m.* Halsband, *n.*
Ошибáть, -бить, *v. a.* frapper, battre, abattre, schlagen, abschlagen. -тъся, *v. r.* se méprendre, se tromper, manquer, sich irren, sich versehen, fehlen.
Ошúбка, и, *f.* faute, erreur, *f.* Fehler, Irrthum, *m.*
О'шибъ, а, *m.* queue (*f.*) d'une bête, Schwanz (*m.*) eines Thieres.
Оштрафовáнїе, їя, *n.* punition, *f.* Strafe, *f*
Оштрафовáть, *v. a.* punir, strafen.
Ошýюю, *adv.* (*sl.*) à gauche, à main gauche, links, linker Hand.
Ощáдливость, и, *f.* parcimonie, *f.* Sparsamkeit, *f.*
Ощáдливый, ая, ое, *adj.* ménager, sparsam.
Ощастлúвить, *v. a. déf.* rendre heureux, beglücken.
Ощастлúвленный, ая, ое, *adj.* rendre heureux, glücklich gemacht, beglückt.
Ощéпокъ, пка, *m.* éclat, *m.* buchette, *f.* Splitter, Span, *m.*
Ощетúниться, *v.* Щетúниться.
Ощипáнїе, Ощúпанный, *v.* Общипанїе etc.
Ощупáнїе, Ощýпыванїе, їя, *n.* tâtonnement, *m.* Befühlen, *n.*
Ощýпывать, ощýпать, *v. a.* tâter, tâtonner, manier, befühlen, betasten.
О'щупью, *adv*, à tâtons, durch Fühlen, im Griffe.
Ощутúтельный, ая, ое, *adj.* sensible, perceptible, merklich, empfindlich, fühlbar.

Ощущáть, ощути́ть, *v. a.* sentir, empfinden, fühlen. –ться, *v. p.* être senti, gefühlt werden.
Ощущéніе, ія, *n.* sensation, *f.* Empfindung, *f.* Gefühl, *n.*

П.

Пáва, ы, Пáвушка, и, Пáша, и, *dim. f.* paonne, *f.* Pfauhenne, *f.*
Павечéрница, ы, *v.* Повечéріе.
Павили́шные, Колокóльчики, grand (*m.*) liseron, Zaunwinde, Zaunglöckchen, *n.* (campanula).
Павильóнъ, а, *m.* pavillon, *m.* Gartenhaus, *n.* Pavillon, *m.*
Павіáнъ, а, *m.* babouin, *m.* Pavian, *m.*
Пáвинъ, а, о, *adj.* de la paonne, von der Pfauhenne.
Павли́новый, ая, ое, павли́ный, ая, ое, *adj.* de paon, vom Pfau.
Павли́нъ, а, *m.* paon, *m.* Pfau, *m.*
Пáволока, и, *f.* ancienne étoffe (*f.*) de soie ou de coton, (in alter Zeit): Art seidener oder baumwollener Zeug, *m.* –лóчный, ая, ое, *adj.* fait de cette étoffe, aus solchem Zeuge gemacht.
Павýнъ, *v.* Ужóвникъ.
Пáголенокъ, нка, Пáголенки, ковъ, *pl. m.* bas (*m.*) sans le chausson, Strumpf (*m.*) ohne die Socke, (Schaft *m.* des Strumpfes).
Пáгуба, ы, *f.* destruction, *f.* Zerstörung, *f.*; perte, ruine, *f.* malheur, *m.* Verderben, *n.* Untergang, *m.* Unglück, *n.*
Пáгубникъ, а, *m.* –ница, ы, *f.* celui qui cause beaucoup de pertes, der (die) viel Schaden macht.
Пáгубный, ая, ое, *adj.* pernicieux, verderblich; malheureux, unglücklich.
Пагубонóсный, ая, ое, *adj.* pernicieux, Verderben bringend, verderblich.
Пáдалица, ы, Пáдаль, и, *f.* des fruits tombés, abgefallenes Obst.
Пáдалище, ща, *n.* charogne, carcasse, *f.* Aas, *n.*
Пáдаль, и, *f.* animaux (*m. pl.*) domestiques crevés, gefallene Hausthiere, *n. pl.*
Пáдать, пасть (*fut.* падý, ёшь), *v. n.* tomber, mourir, rester sur la place, fallen, sterben, auf dem Platze bleiben.
Падéжный, ая, ое, *adj.* de cas, zum Biegefall (casus) gehörig.
Падéжъ, á, *m.* mortalité (*f.*) des bestiaux, Viehseuche, *f.* Viehsterben, *n.*; (*T. de gramm.*) cas, *m.* Biegefall, (casus) *m.*
Падéніе, ія, *n.* chûte, ruine, décadence, *f.* Fall, *m.* Sinken, *n.*; Verfall, Untergang, *m.*
Пáдкій, ая, ое, *adj.* adonné à qc., passionné pour qc., ergeben (einer Sache), begierig (auf oder nach einer Sache).
Пáдкость, и, *f.* avidité, *f.* Gierigkeit, Habsucht, *f.*
Пáдубъ, *v.* Я́сень.
Падý, *v.* Пáдаю.
Падýнъ, а, *m.* cataracte, *f.* Wasserfall, *m.*
Падýчая бóлѣзнь, épilepsie, *f.* Fallsucht, *f.* (*fam.* böse Wesen, *n.*)
Пáдчерица, ы, *f.* belle (*f.*) fille, Stieftochter, *f.*
Пáдчерицынъ, а, о, *adj.* de la belle fille, von der Stieftochter.
Падь, а, *m.* (падь, и, *f.*) vallée (*f.*) profonde, tiefes Thal, *n.*
Паёкъ, а, *m.* ration (*f.*) de farine d'un soldat par mois, monatliche Soldatenportion (*f.*) an Mehl.
Пáженіе, ія, *n.* Пáзовка, и, *f.* entaillure, *f.* Fugen, *n.*
Пáжитный, ая, ое, *adj.* à entailles, gefugt, gerieft.
Пáжитный, ая, ое, *adj.* destiné aux prairies, zur Trift bestimmt.
Пáжить, и, *f.* pâturage, *m.* Weide, Trift, *f.*
Пажý, *v.* Пази́ть, *v. a.* faire des rainures, falzen.
Пáжескій, ая, ое, *adj.* du page, vom Pagen.
Пажъ, а, *m.* page, *m.* Page, *m.*
Пáзанки, ковъ, *pl.* piste (*f.*) de lièvre, Hasenspur, *f.*
Пáздерникъ, а, *m.* ancien nom du mois d'Octobre, alter Name des Monats October.
Пáздеръ, а, *m.* et –реніе, ія, *n.* (*sl.*) les tiges des fruits à grains, chenevottes, *f. pl.* Getreidehalm, Hanfstengel, *m. pl.*
Пази́ло, ла, *n. v.* Пазни́къ.
Пази́ть, *v. a.* faire de rainures, canneler, fugen, falzen, riefeln.
Пазни́къ, á, *m.* bouvet, *m.* Füghobel, *m.*
Пáзнокти, ей, *pl.* (*sl.*) ongles (*m. pl.*) des bêtes, Hufe, *m. pl.* Klauen (*f. pl.*) der Thiere.
Пáзуха, и, *f.* sein, *m.* Busen, *m.*
Пáзушный, ая, ое, *adj.* du sein, zum Busen gehörig.
Пазъ, á, *m.* jointure, *f.* emboitement, *m.*; entaille, *f.* Fuge, Falze; Riefe, *f.*
Пай, я́, *m.* part, portion, *f.* Theil, Antheil, *m.* (*fam.*) fortune, *f.* Glück, *n.*
Пáйва, ы, *f.* petite corbeille (*f.*) faite d'écorce d'arbre, Bastkörbchen, *n.*
Пáйка, и, *f.* souture, *f.* Löthung, *f.*
Пакетбóтъ, а, *m.* paquebot, *m.* Packet-Boot, *n.*
Пакéтный, ая, ое, *adj.* de paquet, zum Packete gehörig.
Пакéтъ, а, *m.* Пакéтецъ, тца, *dim. m.* paquet, *m.* Packet, Pack, Päckchen, *n.*
Пáки, *adv.* (*sl.*) derechef, encore, wiederum, nochmals.
Пакибытіе, ія, *n.* (*sl.*) régénération, *f.* Wiedergeburt, *f.*; baptême, *m.* Taufe (Bad (*n.*) der Wiedergeburt), *f.*
Пáкленъ, а, *m. v.* Пéкленъ.
Пáкленый, ая, ое, *adj.* d'étoupe, von Werg.
Пáкля, ли, *f.* étoupe, *f.* Werg, *n.* Heede, *f.*
Пакости́ть, *v. a.* causer du mal, Schaden anrichten; gâter, abimer, verderben; salir, beschmutzen.
Пáкостникъ, а, *m.* celui qui cause de la perte, der Schaden anrichtet.
Пáкостный, ая, ое, *adj.* vilain, obscène, honteux, garstig, unflätig.

Пáкость, и, *f.* du mal, dommage, *m.* Schade, *m.* Unheil, *n.*; reproche, *m.* Vorwurf, *m.*; injure, *f.* Scheltwort, *n.*; obscénité, vilenie, *f.* Unfläterey, *f.*

Палáта, ы, *f.* (anc.): conseil (*m.*) du Tzar, (ehedem): der Geheime Rath (*m.*) des Zars; grande (*f.*) chambre, großes Zimmer, *n.*; Tribunal, *m.* Gerichtsstube, *f.* Gerichtshof, *m.* казéнная палáта, cour (*f.*) de finances, Finanzkammer, Kammer, *f.*; оружéйная п–, arsenal, *m.* Zeughaus, *n.*

Палáтка, и, *f.* tente, *f.* Zelt, *n.*

Палáтный, ая, ое, *adj.* d'appartement, de Tribunal, zum Zimmer, zur Gerichtsstube gehörig; палáтные люди, (anc.): membres du conseil du Tzar, (ehedem): Mitglieder (*n. pl.*) des geheimen Raths des Zars.

Палáтцы, овъ, *m. pl.* petit palais, *m.* kleiner Pallast, *m.*

Палáты, тъ, *f. pl.* hôtel, palais, *m.* Palast, *m.* Schloß, *n.*

Палáчъ, á, *m.* bourreau, *m.* maître de hautes oeuvres, Henker, *m.* –чóвъ, а, о, et –чéвскій, ая, ое, *adj.* du bourreau, dem Henker eigen.

Палáшъ, а, *m.* sabre, *m.* Pallasch, *m. adj.* –лáшевый, –лáшный, ая, ое.

Паленúна, ы, *f.* odeur (*f.*) de brûlé, brandiger Geruch, *m.*

Палéніе, ія, *n.* action (*f.*) de brûler, Sengen, Brennen, *n.*

Палéный, ая, ое, *adj.* brûlé, gesengt, gebrannt.

Пáлецъ, льца, *m.* doigt (aux mains), *m.* Finger, *m.*; (aux pieds) Zehe, *f.*; cheville (*f.*) de la jante d'une roue de machine, Kamme (*f.*) an einem Kammrade; пáльцы у птицъ, ergots *m. pl.* Spornen (einiger Vögel), *m. pl.*

Пáлечная травá, *v.* Ежа.

Пáлечный, ая, ое, *adj.* à chevilles, mit Pflöcken.

Палисáдникъ, а, *m.* palissade, *f.* Verpalisadirung, *f.*

Палисáдъ, а, *m.* palissade, *f.* Schanzpfahl, *m.*

Палúтельный, ая, ое, *adj.* servant à brûler, brennbar.

Палúть, *v. a.* brûler, flamber, brennen, sengen; tirer, décharger (une arme à feu), schießen, feuern.

Пáлица, ы, *f.* (*sl.*) bâton, *m.* Stock, Stab, *m.*; massue, *f.* Keule, *f.*; morceau (*m.*) carré d'étoffe, que les ecclésiastiques, depuis l'archimandrite, mettent à la hanche droite pendant le service, viereckiges Stück (*n.*) Zeug, das die Geistlichen, vom Archimandriten an, während des Gottesdienstes, an der rechten Seite tragen.

Пáличникъ, а, *m.* (*sl.*) licteur, *m.* Lictor, *m.*

Пáлка, и, *f.* bâton, *m.* Stock, Prügel, *m.*

Пáлочка, и, *dim. f.* petit bâton, *m.* Stöckchen, *n.*

Пáлочникъ, а, *m.* masse (*f.*) d'eau, Rohrkolbe, *f.*

Пáлочной караýлъ, tente (*f.*) pour les arrêtés, Arrestantenzelt, *n.*

Пáлочный, ая, ое, *adj.* de bâton, vom Stocke.

Пáлтусина, ы, *f.* chair (*f.*) de turbot, Fleisch (*n.*) der Butte.

Пáлтусовый, ая, ое, *adj.* de turbot, von der Butte.

Пáлтусъ, а, *m.* turbot (poisson), *m.* Butte (Fisch), *f.*

Пáлуба, ы, *f.* toit, *m.* Dach, *n.*; tillac, *m.* Verdeck, *n.*; caisson (*m.*) à poudre, Pulverkasten, *m.*; armement (*m.*) de voûte, Bogenlehre, *f.* Bogengerüst, *n.*

Пáлубный, ая, ое, *adj.* de toit de tillac, vom Dache, vom Verdecke.

Пальбá, ы́, *f.* décharge, *f.* Salve, *f.*

Пáльма, ы, *f.* palmier, *m.* Palme, *f.* Palmbaum, *m.*

Пáльмовый, ая, ое, du palmier, von Palmbaume, Palmen=.

Пáльникъ, а, *m.* boutefeu, *m.* Luntenstock, *m.*

Пáльцы, *m. pl.* (*de* пáлецъ) poutres (*f. pl.*) de travers d'un échafaudage, Querbalken (*m. pl.*) an einem Gerüste.

Пáльчикъ, а, *dim. m.* petit doigt, *m.* Fingerchen, *n.*

Пальчúще, а, *n.* (*augm.*) gros doigt, *f.* großer Finger, *m.*

Пáмятливость, и, *f.* bonne mémoire, *f.* gutes Gedächtniß, *n.*

Пáмятливый, ая, ое, *adj.* doué d'une bonne mémoire, der ein gutes Gedächtniß hat.

Пáмятникъ, а, *m.* monument, *m.* Ehrensäule, *f.* Denkmal, *n.*

Пáмятный, ая, ое, *adj.* dont on se souvient, erinnerlich; doué d'une bonne mémoire, ein gutes Gedächtniß habend.

Пáмятованіе, ія, *n.* souvenir, *m.* Erinnerung, *f.*

Памятозлóбивый, ая, ое, *adj.* vindicatif, rancuneux, heimtückisch, rachgierig, der einem nachträgt.

Памятозлóбіе, ія, *n.* rancune, malice, *f.* Groll, *m.* Rachgier, *f.*

Памятозлóбствовать, *v. n.* avoir de la rancune, du ressentiment, einen Groll hegen.

Памятописáніе, ія, *n.* annotation (*f.*) des faits remarquables, Aufzeichnen (*n.*) merkwürdiger Begebenheiten.

Памятопúсецъ, сца, *m.* annaliste, *m.* Chronikenschreiber, Annalist, *m.*

Пáмятствовать, *v. a.* (*sl.*) Пáмятовать, *v. a.* –ваться, *v. i.* se ressouvenir, sich erinnern, sich besinnen.

Памятцó, á, *n.* petit livre (*m.*) qui contient les noms de parens morts, et qu'on lit à la messe pour les trépassés, kleines Buch (*n.*) das die Namen der Verwandten enthält, und das man bey der Seelenmesse liest.

Пáмять, и, *f.* mémoire, *f.* Gedächtniß, *n.*; souvenir, *m.* Erinnerung, *f.* Andenken, *n.*; réputation, renommée, *f.* Name, Ruf, *m.*

Панегúрикъ, а, *m.* panégyrique, *m.* Lobrede, *f.*

Панели, ей, *pl.* lambris, *m.* lambrissage, *m.* Getäfel, *n.* Lambris, *f.*

Паникадило, а, *n.* lustre, *m.* Kronleuchter, *m.* *adj.* -дильный, ая, ое.

Панихида, ы, *f.* (*fam.*) Панафида), anniversaire, *m.* messe (*f.*) pour un mort, jährliches Todtenamt, *m.* jährliche Seelenmesse, *f.*

Панна, ы, *f.* *v.* Панъ.

Панталоны, *m. pl.* pantalon, *m.* lange Beinkleider, *n. pl.*

Панцырникъ, а, *m.* homme (*m.*) en cotte de mailles, gepanzerter Mann, *m.*

Панцырный, ая, ое, *adj.* de cuirasse, Panzer=.

Панцырь, я, *m.* cotte (*f.*) de maille, cuirasse, Panzerhembe, *n.* Panzer, *m.*

Панъ, а, *m.* (*fam.*) Seigneur, maître, *m.* Herr, *m.* Панья, и, *f.* maîtresse, *f.* Frau (*f.*) im Hause. Панна, ы, *f.* demoiselle (*f.*) noble, adeliches Fräulein, *n.*

Папа, ы, *m.* Pape, *m.* Pabst, *m.* Папскій, ая, ое, *adj.* papal, de Pape, päbstlich, Pabst=.

Папа, ы, *f.* (*vulg.*) pain, *m.* Brodt, *n.*

Паперть, и, *f.* parvis (*m*) d'une église, Vorhalle, *f.* *adj.* Папертный, ая, ое.

Папство, а, *n.* Papauté, *f.* päbstliche Würde, *f.*

Папствовать, *v. n.* être Pape, Pabst seyn.

Папоротъ, Папоротникъ, а, *m.* fougère, Farnkraut, *n.* (filix).

Папороть, и, *f.* et Папоротокъ, тка, *m.* avant bras (*m.*) de l'aile des oiseaux, Vorderarm (*m.*) am Flügel der Vögel.

Папугай, ая, *m.* perroquet, *m.* Papagey, *m.*

Папугаевый, ая, ое, Папугаичій, чья, чье, *adj.* de perroquet; particulier aux perroquets, Papageyen=.

Папуша, и, *f.* paquet (*m.*) de feuilles de tabac, Bund (*n.*) Tabaksblätter.

Папушный табакъ, du tabac (*m.*) en feuilles, Blätter=Tabak, *m.*

Пара, ы, *f.* paire, *f.* Paar, *n.* Парочка, и, *dim. m.* petite paire, *f.* Pärchen, *n.*

Парабола, ы, *f.* parabole, *f.* Parabel, Gleichnißrede, *f.*; Parabel, (krumme Linie in der höhern Geometrie); -больный, ая, ое, *adj.* parabolique, parabolisch.

Параграфъ, а, *m.* paragraphe, *m.* Paragraph, *m.*

Парадный, ая, ое, *adj.* de parade; de gala, zur Parade, zur Pracht, zur Gala gehörig.

Парадъ, а, *m.* parade, *f.* gala, *m.* Pracht, Gala, *f.*

Паралипоменонъ, а, *m.* Paralipomènes, *m. pl.* livres (*f. pl.*) de Chronique, Bücher (*n. pl.*) der Chronika.

Паралитикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui a eu la paralysie, Mensch, *m.* der vom Schlage gelähmt ist.

Параличная рѣла, *v.* Переступенъ.

Параличный, ая, ое, *adj.* paralytique, paralytisch, vom Schlage gelähmt.

Параличь, а, *m.* paralysie, apoplexie, *f.* Schlagfluß, Schlag, *m.*

Параллельный, ая, ое, *adj.* parallèle, parallel.

Пардва, вы, *f.* *v.* Бекасъ.

Пардъ, а, *m.* panthère, *f.* Pantherthier, *n.*

Паремія, и, *f.* versets (*m. pl.*) choisis de la Bible (principalement des proverbes de Salomon) qu'on chante à la fin des vêpres, ausgewählte Verse (*m. pl.*) aus der Bibel (besonders aus den Sprüchwörtern Salomo's), die man am Schlusse der Vesper singt.

Пареніе, ія, *n.* action (*f.*) de baigner, d'étuver, Baden, Brühen, *n.*; action (*f.*) de cuire à l'étuvée, Schmoren, *n.*

Пареніе, ія, *n.* vol, essor, *m.* Schweben, Schwingen, *n.* Schwung, *m.*

Пареный, ая, ое, *adj.* bassiné, étuvé, ausgekocht, gebrühet; cuit à l'étuvée, geschmort.

Парень, рня, *m.* Паренёкъ, *dim. m.* garçon, *m.* Knabe, Junge, *m.*

Парикъ, á, *m.* perruque, *f.* Perrücke, *f.*

Парикмахеръ, а, *m.* perruquier, friseur, *m.* Perrückenmacher, Friseur, *m.* *adj.* -махерскій, ая, ое.

Парильщикъ, а, *m.* baigneur, *m.* Bader, *m.* -щица, ы, *f.* baigneuse, Baderin, *f.*; celui ou celle qui se baigne dans une étuve, der (die) sich in einer Badstube badet.

Паристый, ая, ое, *adj.* très ressemblant, égal, sehr ähnlich, gleich, egal.

Парить, (*prés.* парю, паришь), *v. n.* (*sl.*) planer, schweben.

Парить, (*prés.* парю, паришь), *v. a.* flamber, sengen, ausbrennen; cuire à l'étuvée, schmoren; frotter ou battre q. doucement à l'étuve avec un balai de bouleau, einen mit einem Birkenbesen in der Badstube reiben oder sanft schlagen. -ться, *v. r.* et *p.* se frotter avec un balai de bouleau; être frotté de ce balai, sich mit einem Birkenbesen in der Badstube reiben; mit diesem Besen gerieben werden.

Париччный, ая, ое, *adj.* de perruque, von der Perrücke.

Паркій, ая, ое, *adj.* d'un endroit, où la chaleur se conserve long temps, von einer Stelle wo sich die Wärme lange erhält; frais (de la viande), frisch (von Fleische).

Парма, мы, *v.* Барвена.

Парневъ, а, о, *adj.* du garçon, dem Knaben gehörig.

Парникъ, á, Парничёкъ, чка, *dim. m.* couche (*f.*) de fumier, Mistbeet, *n.* *adj.* -ковый, ая, ое.

Парникъ, а, *m.* pièce (*f.*) d'une paire, Stück (*n.*) eines Paares.

Парное молоко, du lait tout

frais, frisch gemolkene, noch warme Milch.

Па́рный, ая, ое, *adj.* faisant une paire, ein Paar machend; (d'une voiture) à deux places, (von einem Wagen) zweysitzig.

Паровóе пóле, jachère, *f.* champ (*m.*) en friche, Brachfeld, *n.*

Паровы́й, áя, óе, *adj.* cru dans une couche de fumier, in einem Mistbeete gezogen; fumé, saur, geräuchert.

Па́родокъ, дка, *m.* (*sl.*) fruit (*m.*) aigre, âpre, revêche, herbe, saure Frucht.

Паро́ль, я, *m.* parole, *f.* Parole, *f.*

Паро́мный, ая, ое, *adj.* du bac, de la prame, von dem Prahm.

Паро́мщикъ, а, *m.* possesseur (*m.*) d'un bac, Eigenthümer (*m.*) eines Prahms.

Паро́мъ, а, *m.* bac, *m.* prame, *f.* Prahm, *m.* Fähre, *f.*

Парсо́на, ы, *f.* (*vi.*) portrait, *m.* Bildniß, *n.*

Парте́ррь, а, *m.* parterre, *m.* Parterre, *n.*

Парте́сный, ая, ое, *adj.* de partition, zur Partitur gehörig.

Парте́съ, а, *m.* partition, *f.* Partitur, *f.*

Партикуля́рный, ая, ое, *adj.* particulier, besonder.

Паруси́на, ы, **Паруси́нка**, и, *f.* toile (*f.*) à voile, Segeltuch, *n.* *adj.* -си́нный, ая, ое.

Паруси́нникъ, а, *m.* habit, *m.* souquenille (*f.*) de toile à voile, Kittel (*m.*) von Segeltuch.

Па́русить, *v. i. T.* souffler, wehen.

Па́русникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de voiles, Segelmacher, *m.*

Па́русный, ая, ое, *adj.* de voile, vom Segel.

Па́русъ, а, **Парусо́къ**, ска́, *dim.* *m.* voile, *f.* Segel, *n.*

Парча́, и́, *f.* drap (*m.*) d'or ou d'argent, (Gold- oder Silber-) Stoff, *m.*

Парчевы́й, áя, óе, *adj.* de ce drap, von diesem Stoffe.

Парши́вость, и, *f.* gale, rogne, teigne, *f.* Räude, *f.* Grind, *m.* Krätze, *f.*

Парши́вый, ая, ое, *adj.* teigneux, galeux, rogneux, räudig, krätzig, grindig.

Парши́вѣть, **опарши́вѣть**, *v. n.* devenir galeux, krätzig werden.

Паръ, а, *m.* vapeur, exhalaison, *f.* Dunst, Dampf, *m.*; jachère, friche, *f.* Brachfeld, *n.*

Паря́щій, ая, ее, (*part. de* пари́ть), volant, planant, in der Luft schwebend.

Па́сбище, **Па́ствище**, а, *n.* pâturage, *m.* Weide, Viehweide, *f.*

Пасе́ніе, ія, *n.* **Пасьба́**, бы́, *f.* action (*f.*) de paître, Weiden, Hüten (*n.*) des Viehes.

Пасквúль, я, *m.* pasquil, *m.* Schmähschrift, *f.* Pasquill, *n.*

Пасліо́ны, *v.* Со́нная о́дурь.

Па́смо, а, **Па́смецо**, а, *dim. n.* écheveau, *m.* Gebinde, *n.*

Па́смурность, и, *f.* obscurité, *f.* temps (*m.*) nébuleux, Dunkelheit, *f.* nebeliges Wetter, *n.*; air (*m.*) morne, sombre, finsteres, mürrisches Wesen, *n.*

Па́смурный, ая, ое, *adj.* obscur, sombre, nébuleux, finster, dunkel, nebelig; sombre, morne, morose, finster, unfreundlich, mürrisch.

Паспо́ртъ, а, *m.* passeport, *m.* Paßport, Paß, *m.*

Па́ства, ы, *f.* pâturage, *m.* Weide, Viehweide, *f.*; troupeau, *m.* Heerde, *f.*

Па́ственный, ая, ое, *adj.* de pâturage, zur Weide dienlich.

Па́ствина, ы, *f.* bêtes (*f. pl.*) à cornes, Rindvieh, *n.*

Па́ствити, (*prés.* па́ствую, па́ствиши), *v. n.* (*sl.*) paître, weiden.

Пастерна́къ, а, *m.* panais, pastenade, *m.* Pastinake, *f.*

Пасто́рскій, ая, ое, *adj.* de pasteur, vom Pastor.

Пасто́ръ, а, *m.* pasteur, *m.* Pastor, *m.*

Пасту́хъ, а, *m.* **Пастушо́къ**, шка, *dim. m.* berger, pâtre, *m.* Hirt, Schäfer, *m.*

Пасту́шій, шья, шье, -у́шескій, ая, ое, *adj.* de berger, dem Hirten gehörig, eigen.

Пасту́шка, и, *f.* bergère, *f.* Schäferin, Hirtin, *f.*

Па́стырь, я, *m.* (*sl.*) berger, pâtre, *m.* Hirt, *m.*; pasteur, *m.* Pastor, (Seelenhirt), *m.*

Па́стырскій, ая, ое, **Па́стыревъ**, а, о, *adj.* de, du berger, vom Hirten, dem Hirten eigen; de, du pasteur, vom Pastor.

Пасти́, (*prés.* пашу́, пасе́шь), *v. a.* faire paître, mener paître, weiden lassen, austreiben; pourvoir, versorgen. -сти́ся, *v. p.* faire paître, aller paître, weiden, auf der Weide gehen.

Пасть, и, *f.* attrape, sourcière, *f.* Falle, Mäusefalle, *f.*; gueule, *f.* Rachen, *m.*

Па́сха, и, *f.* pâque (*f.*) des juifs, Passah-Fest *n.* (oder Osterfest) der Juden; agneau (*m.*) pascal, de pâque, Osterlamm, *n.*; Pâques, fête (*f.*) de Pâques, Ostern (christliches Osterfest, *n.*).

Пасха́льный, ая, ое, *adj.* de pâques, pascal, von dem Passah, von Ostern.

Пасъ, á, *m.* soupente (*f.*) d'une voiture, Kutschenriemen, *m.*

Па́сынковъ, а, о, *adj.* du beau-fils, Stiefsohns-.

Па́сынокъ, нка, *m.* beau-fils, *m.* Stiefsohn, *m.*

Пате́нтъ, а, *m.* lettres patentes, *f. pl.* Patent, *n.*

Патери́къ, *v.* Оте́чникъ.

Патери́ца, ы, *f.* crosse, *f.* Bischofsstab, *m.*

Па́тока, и, *f.* miel (*m.*) vierge, Jungfernhonig, *m.*; syrop (*m.*) de sucre, Syrup, *m.*

Патріа́рхъ, а, *m.* Patriarche, *m.* Patriarch (Oberhaupt der griechischen Geistlichkeit); Erzvater, *m.*

Патріа́рхія, іи, *f.* diocèse d'un Patriarche, Kirchsprengel (*m.*) eines Patriarchen.

Патріарха́льный, ая, ое, *adj.* patriarchal, de Patriarche, patriarchalisch.

Патріа́ршество, а, *n.* Patriarchat, *m.* Patriarchat, *n.*

Патріа́ршествовать, *v. n.* être revêtu de la dignité de Pa-

triarche, die Patriarchen-Würde bekleiden.
Патрïа́ршïй, ая, ее, Патрïа́ршескïй, ая, ое, *adj.* de Patriarche, patriarchal, dem Patriarchen eigen, von dem Patriarchen.
Патрïоти́ческïй, ая, ое, *adj.* patriotique, patriotisch.
Патрïо́тъ, а, *m.* patriote, *m.* Patriot, *m.*
Патро́нщикъ, а, *m.* qui fait des cartouches, Patronenmacher, *m.*
Патро́нный, ая, ое, *adj.* de cartouche, Patronen-.
Патронта́шъ, а, *m.* giberne, *f.* Patrontasche, *f.*
Патро́нъ, а, *m.* cartouche, *f.* Patrone, *f.*
Патро́нъ, а, *m.* Покрови́тель, я, *m.* patron, protecteur, *m.* Gönner, Beschützer, *m.*
Патру́ль, я, *m.* *v.* Дозо́ръ.
Па́ужина, ы, *f.* Па́ужинокъ, нка, *m.* goûter, *m.* Vesperbrod, *n.*
Па́узокъ, зка, *m.* espèce de barque, *f.* Art Barken, *f. pl.*
Пауко́вый, ая, ое, *adj.* d'araignée, de l'araignée, Spinnen-.
Пау́къ, а, Паучо́къ, чка́, *dim.* *m.* araignée, *f.* Spinne, *f.*
Паути́на, ы, *f.* toile (*f.*) d'araignée, Spinnengewebe, *n.* *adj.* -ти́нный, ая, ое.
Паучи́ще, а, *n.* *augm.* grosse araignée, *f.* große Spinne, *f.*
Па́ханïе, ïя, *n.* labourage, *m.* Pflügen, *n.*
Па́ханый, ая, ое, *adj.* labouré, gepflügt, geackert.
Па́харь, я, *m.* laboureur, *m.* Ackermann, Pflüger, *m.* *adj.* Па́харевъ, а, о.
Па́хатный, ая, ое, *adj.* de labourage, vom Pflügen.
Паха́ть, (*prés.* пашу́, -шешь), *v. a.* labourer la terre, pflügen, ackern.
Пахви́, хве́й, *pl.* croupière, *f.* Schwanzriemen, *m.*
Пахлу́нъ, а, трава, *v.* Кади́ло.
Па́хнуть, *v. n.* rendre une odeur, riechen, einen Geruch verbreiten oder von sich geben.
Пахови́на, ны, *f.* partie (*f.*) du ventre des animaux depuis le nombril jusqu'aux aines, Theil (*n.*) des Bauches der Thiere vom Nabel bis zu den Weichen.
Пахово́й, а́я, о́е, *adj.* d'aine, von den Weichen.
Па́хтальщикъ, а, *m.* qui prépare du beurre, der Butter schlägt, buttert.
Па́хтанье, ья, *m.* babeurre, *m.* Buttermilch, *f.*; action (*f.*) de faire du beurre, Buttern, *n.*
Па́хтать, *v. a.* battre du beurre, buttern.
Паху́честь, и, *f.* qualité (*f.*) de ce qui sent, Riechendes, *n.*
Паху́чïй, ая, ое, *adj.* qui sent, riechend.
Па́хъ, а, *m.* aine, *f.* Weiche, Dünnung, *f.*
Па́че, Па́чеже, *adv.* (*sl.*) plutôt, principalement, vielmehr, vornehmlich.
Па́чеси, сей, *pl.* déchet (*m.*) du lin quand on le peigne, Abfall (*m.*) von gehecheltem Flachse.
Па́чканье, ья, *n.* barbouillage, *m.* Sudeln, Schmieren, *n.*
Па́чкать, *v. a.* barbouiller, patrouiller, sudeln, beschmutzen. -ться, *v. r.* se barbouiller, se salir, sich beschmutzen.
Па́шенка, и, *f.* petit champ, *m.* kleines Ackerfeld, *n.*
Па́шенный, ая, ое, *adj.* labouré, gepflügt, geackert.
Паши́на, ы, Паши́нка, и, *dim. f.* endroits (*m. pl.*) minces sur une peau tannée, dünne Stellen (*f. pl.*) auf einer gegärbten Haut.
Паши́нный, ая, ое, *adj.* ayant des endroits minces, dünne Stellen habend.
Па́шня, и, *f.* champ, *m.* terre (*f.*) labourable, Acker, *m.* Feld, Ackerfeld, *n.*
Пашу́, *v.* Паха́ть.
Па́щеки, *pl.* gueule, *f.* Rachen, *m.*
Па́юсная икра́, caviar (*m.*) pressé, gepreßter Kaviar, *m.*
Пая́ло, а, *n.* soudoir, *m.* Löthkolben, *m.*
Пая́льный, Пая́тельный, ая, ое, *adj.* servant à souder, zum Löthen dienlich.
Пая́льщикъ, а, *m.* Пая́льщица, ы, *f.* personne (*f.*) qui soude, der (die) löthet.
Пая́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de souder, Löthen, *n.*
Пая́нный, ая, ое, *adj.* soudé, gelöthet.
Пая́ть, *v. a.* souder, löthen. -ться, *v. p.* être soudé, gelöthet werden.
Паоолóгïя, ïи, *f.* pathologie, *f.* Pathologie, Krankheitslehre, *f.*
Педа́нтство, *n.* pédanterie, *f.* Pedanterie, *f.*
Педа́нтъ, а, *m.* pédant, *m.* Pedant, *m.*
Пе́каревъ, а, о, *adj.* du boulanger, des Bäckers.
Пека́рный, ая, ое, *adj.* de boulangerie, zur Bäckerey gehörig.
Пека́рня, и, *f.* boulangerie, *f.* Bäckerey, Backstube, *f.*
Пека́рскïй, ая, ое, *adj.* de boulanger, vom Bäcker.
Пека́рство, а, *n.* métier (*m.*) de boulanger, boulangerie, *f.* Bäckerhandwerk, *n.* Bäckerey, *f.*
Пека́рь, я́, *m.* boulanger, *m.* Bäcker, *m.*
Пе́кло, а, *n.* (*vi.*) souffre ardent (*m.*) ou poix brulante, *f.* brennender Schwefel (*m.*) oder brennendes Pech, *n.*
Пеку́, *v.* Печь.
Пеку́сь, *v.* Печься.
Пелена́, ы́, Пелёнка, ки, *dim.* Пелены́, нъ, *pl. f.* maillot, *m.* langes, *m. pl.* Windeln, *f. pl.*; draps (*m. pl.*) mortuaires, Leichentücher, *n. pl.*
Пелена́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'emmailloter, Einwindeln, *n.*
Пелена́ть, *v. a.* emmailloter, windeln, wickeln. -ться, *v. p.* être emmailloté, gewindelt, gewickelt werden.
Пеле́сина, ы, *f.* tache (*f.*) d'une autre couleur (sur une fourrure), Fleck (*m.*) von einer andern Farbe (auf Pelzwerk).
Пеле́сый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) tacheté, bigarré (de fourrures), bunt gefleckt (von Pelzwerk).
Пельме́нь, я, *m.* sorte de pâté, *m.* Art Pastete, *f.*

Пе́мза, ы, *f.* pierre (*f.*) ponce, Bimstein, *m.*
Пе́мзовый, ая, ое, *adj.* de pierre ponce, von Bimstein.
Пене́къ, нька́, *m.* petite souche, *f.* Stämmchen, Klötzchen, *n.*
Пенсïоне́ръ, а, *m.* pensionnaire, *m.* Kostgänger, *m.*
Пенсïо́нъ, а, *m.* pension, *f.* Erziehungsanstalt, *f.*
Пе́нсïя, и, *f.* pension, *f.* Gnadengehalt, *m.* (Pension, *f.*).
Пентико́стïя, ïи, *f.* pentecôte, *f.* Pfingsten, *pl.*
Пе́нтюхъ, а, *m.* (*vulg.*) lourdaud, rustre, *m.* Grobian, *m.*
Пень, пня́, (пенёкъ, нька, *m.* *dim.*) souche, *f.* Stock (*m.*) eines abgehauenen Baumes; * homme (*m.*) mal-adroit, (*fig.*) ein Klotz, unbehülflicher Mensch, *m.*
Пенька́, и́, *f.* chanvre, *f.* Hanf, *m.*
Пеньки́, ко́въ, *pl.* tuyaux (*m. pl.*) naissants des plumes, hervorkommende Kiele (*m. pl.*) junger Vögel.
Пенько́вый, ая, ое, *adj.* de chanvre, hänfen.
Пе́на, *v.* Пѣна.
Пени́ть, *v.* Пѣни́ть.
Пепели́ть, *v. a.* changer en cendre, in Asche verwandeln. -ться, *v. r.* se changer en cendre, sich in Asche verwandeln.
Пепели́ще, а, *n.* place (*f.*) vide d'une maison brûlée, Brandstelle, Brandstätte, *f.*
Пепелови́дный, ая, ое, *adj.* cendré, aschenfarbig, aschgrau.
Пе́пелъ, пла, *m.* cendre, *f.* Asche, *f.*
Пе́пельный, ая, ое, *adj.* de cendre, cinéraire, von Asche, Aschen-, cendré, aschenfarbig, aschgrau.
Пе́рвенецъ, нца, *m.* enfant aîné, *m.* erstgebornes Kind, *n.*
Пе́рвенство, *n.* droit (*m.*) d'aînesse, Recht (*n.*) der Erstgeburt; préférence, préséance, *f.* Vorzug, *m.*
Пе́рвенствовать, *v. n.* tenir le premier rang, den Vorrang haben, der Vornehmste seyn.
Пе́рвенькïй, ая, ое, *adj.* le premier, der erste.
Пе́рвина, ы, Пе́рвинка, и, *f.* chose (*f.*) nouvelle, quelque chose de nouveau, eine neue Sache, *f.* etwas Neues, *n.*
Пе́рвое, *adv.* (*sl.*) premièrement, zuerst, erstlich.
Первобра́чïе, ïя, *m.* premier mariage, *m.* erste Ehe, *f.*
Первобра́чность, и, *f.* état (*m.*) de celui qui vit dans le premier mariage, der erste Ehestand, *m.*
Первобра́чный, ая, ое, *adj.* marié pour la première fois, zum ersten Male verheirathet; du premier lit, von der ersten Ehe.
Первобы́тïе, ïя, *m.* première origine, *f.* erster Ursprung, *m.*
Первобы́тный, ая, ое, *adj.* primitif, ursprünglich, anfänglich.
Первоверхо́вный, ая, ое, *adj.* parmi les grands le premier, unter den Großen der erste.
Первозва́нный, ая, ое, *adj.* appelé le premier, nom donné à l'Apôtre St. André, zuerst berufen (Beyname des Apostels Andreas).
Первозда́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) créé le premier, protoplaste, zuerst erschaffen, erstgeschaffen.
Первонача́лïе, ïя, *n.* superiorité, *f.* Oberherrschaft, *f*
Первонача́льникъ, а, *m.* premier Chef, Supérieur, Commandant en chef, *m.* oberster Befehlshaber, Obervorsteher, *m.*
Первонача́льный, ая, ое, *adj.* primitif, uranfänglich; первонача́льныя основа́нïя нау́ки, premiers élémens (*m. pl.*) d'une science, die ersten Anfangsgründe (*m. pl.*) einer Wissenschaft.
Первообра́зный, ая, ое, *adj.* primitif, primitiv, erst.
Первопресто́лïе, ïя, *n.* (*sl.*) direction (*f.*) principale de l'église (des archevêques), oberes Kirchengericht (von Erzbischöfen), *n.*
Первопресто́льникъ, а, *m.* premier Archevêque, erster Erzbischoff, *m.*
Первороди́тися, (*prés.* -рождуся, -ди́шися), *v. r.* (*sl.*) être né le premier, zuerst geboren werden.
Перворо́дный, ая, ое, *adj.* premier né, erstgeboren.
Перворо́дство, а, *n.* primogéniture, *f.* Erstgeburt, *f*
Перворожде́нный, ая, ое, *adj.* premier né, zuerst geboren.
Первосвяти́тель, я, *m.* titre d'honneur donné au premier Prélat, Titel (*m.*) des ersten Prälaten. *adj.* Первосвяти́телевъ, а, о.
Первосвяти́тельство, а, *n.* dignité (*f.*) du premier Prélat, Würde (*f.*) des ersten Prälaten.
Первосвяще́нниковъ, а, о, Первосвяще́ннически́й, ая, ое, *adj.* du grand Sacrificateur, vom Hohenpriester, hohenpriesterlich.
Первосвяще́нникъ, а, *m.* grand Sacrificateur, *m.* der Hohepriester, *m.*
Первосвяще́нство, а, *n.* dignité (*f.*) du grand Sacrificateur, Würde (*f*) des Hohenpriesters.
Первосло́вïе, ïя, *m.* premier mot, *m.* das erste Wort, *n.*
Первосо́нïе, ïя, *n.* temps (*m.*) du premier sommeil, der erste Schlaf, *m.*
Первостате́йный, ая, ое, *adj.* de la première classe (des marchands), von der ersten Klasse (von Kaufleuten).
Первостепе́нный, ая, ое, *adj.* de la première classe, (des prélats, des bourgeois), von der ersten Klasse (von Prälaten, von Bürgern).
Первострада́лецъ, льца, *m.* premier martyr, *m.* der erste Märtyrer, *m.*
Первосѣ́дница, ы, *f.* (*sl.*) diaconesse, *f.* Diakonissin, *f.*
Перво́учина, ы. *f.* Перво́учинка, Перво́учка, и, *dim. f.* premier essai, der erste Versuch, *m.*
Пе́рвый, ая, ое, *adj.* le premier, la première, der, die, das erste; vorig.
Первына́десять, *adj.* onzième, eilfte.
Пе́рвѣе, *adv.* (*sl.*) premièrement, zuerst, eher.
Первѣ́йшïй, ая, ое, *adj.* premier, principal, erste, vornehmste.

Пергáминный, ая, ое, *adj.* de parchemin, pergamenten, von Pergament.
Пергáминъ, а, *m.* parchemin, *m.* Pergament, *n.*
Пердéжъ, а, *m.* (*vulg.*) pet, *m.* Wind, Bauchwind, *m.*
Пердýнъ, а, *m.* Пердýнья, ьи, *f.* (*vulg.*) peteur, *m.* Farzer, *m.*
Пердѣть, (*prés.* пержý, -дить), *v. n.* (*vulg.*) peter, einen Wind lassen (*vulg.* farzen).
Перебавлять, Перебáвливать, *v. a.* ajouter trop, zu viel zugeben, zusetzen.
Перебáлтываніе, ія, *n.* action (*f.*) de mêler à force de remuer, Vermischen (*n.*) durch Schütteln; de redire qc. Wiedersagen, Wiederklatschen, *n.*
Перебáлтывать, -болтáть, *v. a.* mêler à force de remuer, durch einander schütteln; *redire, wiedersagen, wieder klatschen. -ться, *v. r.* se mêler à force d'être remué, sich durchs Schütteln vermischen.
Перебиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de casser, Zerschlagen, *n.*; de tuer beaucoup, Erlegen; Schlachten, *n.*; de battre, de rosser, Durchprügeln, *n.*; de brouiller, Verwirren, *n.*; de regarder tout, Durchsehen, *n.*; de supplanter, Ausstechen, Verdrängen, *n.*; de hausser le prix, Ueberbieten, *n.*; de vendre en détail, Kleinhandel, *m.* Krämerey, *f.*; de battre, de cogner dans un autre endroit, Einschlagen (*n.*) in eine andere Stelle.
Перебивáть, - бить, *v. a.* casser, zerbrechen; tuer en quantité, viel erlegen, schlachten; rosser, durchprügeln; interrompre, unterbrechen; confondre, durch einander werfen; remuer, refouiller, durchsuchen; у когó что, supplanter q. einen ausstechen, verdrängen; surenchérir, überbieten; faire la mercerie, faire le revendeur, mit Kleinigkeiten handeln, krämern; rebattre de nouveau, p. e. de la laine, von neuem durchklopfen, z. E. Wolle; mettre, attacher à une autre place en cognant, in eine andere Stelle einschlagen, anders anschlagen. -ться, *v. r.* se casser, être brisé, cassé, zerbrechen; * (*fam.*) vivre pauvrement, sich kümmerlich durchhelfen; (des boissons) se troubler, (von Getränken) trübe werden.
Перебивка, и, *f.* revue, *f.* Durchsehen, Untersuchen, *n.*; déménagement, *m.* Umziehen, Ausziehen (in eine andere Wohnung), *n.*
Перебивный, áя, óе, *adj.* diminué, après avoir été rechargé, durchs Verladen kleiner gemacht, vermindert.
Перебирáніе, ія, *n.* action (*f.*) de revoir, d'examiner, de feuilleter, Durchsehen, Durchblättern, *n.*
Перебирáтель, я, Перебóрщикъ, а, *m.* celui qui examine, Durchsucher, *m.*
Перебирáть, -брáть, *v. a.* examiner; trier; mettre en ordre, durchsehen, auslesen, aufräumen; prendre (en différents temps et par parties), aufnehmen; examiner et refaire, untersuchen und anders machen; choisir le bon et abandonner le mauvais, das gute auslesen und das schlechte ausschießen; fouiller, durchsehen, durchsuchen; feuilleter, blättern; * punir, strafen, züchtigen. -ться, *v. r.* passer, aller; changer de logis, über etwas gehen, etwas passiren; umziehen, die Wohnung verändern.
Перебитый, ая, ое, *adj.* cassé, brisé, zerschlagen, zerbrochen; interrompu, unterbrochen.
Перебóй, óя, *m.* son (*m.*) confus (du balancier) d'une horloge ou pendule, ungleiches Schlagen *n.* (des Perpendikels) einer Uhr.
Перебóйка, и, *f.* parc (*m.*) de poissons sur le Volga, Art Fischwehr (*n.*) in der Wolga.
Перебóйникъ, а, *m.* oeuf (*m.*) dur avec lequel on a cassé beaucoup d'autres, hartes Ey (*n.*) mit welchem man viele andere zerschlagen hat.
Перебóйщикъ, а, *m.* celui qui gâte les prix, (qui renchérit sur les autres), Preisverderber (der die andern überbietet), *m.*
Переборáзживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire de nouveaux sillons, Ziehen (*n.*) neuer Furchen.
Переборáзживать, - борозди́ть, *v. a.* faire de nouveaux sillons, neue Furchen ziehen.
Переборáнивать, - бороновать, -бороните, *v. a.* herser de nouveau, von neuem eggen.
Переборáть, *v. a.* terrasser l'un après l'autre, einen nach dem andern niederwerfen.
Перебóрка, и, *f.* déménagement, *m.* Umziehen, *n.*; Wohnungsveränderung, *f.*; cloison, *f.* Verschlag, *m.*
Перебóрный, ая, ое, *adj.* pris de trop, zu viel genommen.
Перебóрщикъ, *v.* Перебирáтель.
Перебóръ, а, *m* excédent, *m.* Ueberschuß, *m.*; punition, perquisition (*f.*) sévère, strenge Strafe, Untersuchung, *f.*; révision, *f.* Untersuchung, Durchsicht, *f.*
Перебóры, ровъ, *m. pl.* écueils, *f. pl.* espèce de cataracte (*f.*) basse dans une rivière, Reihe Felsen, Art niedriger Wasserfälle, *m. pl.*
Перебрáживать, - бродить, *v. n.* roder partout, überall herum laufen.
Перебрáнивать, - бранить, *v. a.* gronder, chapitrer (plusieurs personnes, l'une après l'autre), schelten, ausschelten (mehrere nach der Reihe). -ться, *v. r* se quereller, se gronder, sich zanken, sich einander ausschelten.
Перебрáсываніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter par dessus, Hinüberwerfen, *n.*
Перебрáсывать, - бросáть, -брóсить, *v. a.* jeter par dessus; sur une autre place; trop loin, au delà du but, hinüber;

an einen andern Ort; zu weit werfen. -шься, *v. r.* se jeter l'un à l'autre qc., sich einander etwas zuwerfen; se jeter, se lancer par dessus qc., sich über etwas werfen; déserter vers, passer du côté de, übergehen (zu jemanden).

Перебро́дить, -бре́сть, -бресті́, *v. n.* marcher, aller à peine, kaum, mit Mühe gehen.

Перебро́ска, и, *f. v.* Перебра́сываніе.

Перебро́шенный, ая, ое, *adj.* jeté de l'autre côté, hinüber geworfen.

Перебры́згивать, -бры́згать, *v. a.* éclabousser partout, über und über bespritzen; traverser vîte, schnell hinüberlaufen. -шься, *v. r.* s'éclabousser, sich bespritzen; s'éclabousser l'un l'autre, sich einander bespritzen.

Перебѣ́гивать, -бѣ́гать, бѣжа́ть, *v. n.* parcourir, durchlaufen; courir çà et là, hin und her laufen.

Перебѣ́гиваніе, Перебѣга́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de courir çà et là, de l'autre côté, Hin- und Herlaufen, Hinüberlaufen, *n.*

Перебѣга́ть, -бѣжа́ть, *v. n.* parcouir, passer qc. en courant, durchlaufen, über etwas laufen; fahren; courir çà et là, hin und her laufen; déserter vers l'ennemi, zum Feinde übergehen.

Перебѣ́гъ, а, *m.* passage, *m.* Ueberlaufen, *n.*; gué, *m.* Furth, *f.*

Перебѣжа́ніе, *v.* Перебѣ́гиваніе.

Перебѣ́жчикъ, а, *m.* déserteur, *m.* Ueberläufer, *m.*

Перебѣ́ливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de blanchir de nouveau, abermaliges Weißen, *n.*

Перебѣ́ливать, -бѣли́ть, *v. a.* blanchir de nouveau, von neuem weißen.

Перева́живать, -вожи́ть, *v. a.* attacher les rênes autrement au mords, die Zügel an dem Mundstücke anders binden.

Перевале́ніе, Перева́ливаніе, ія, *n.* action (*f*) de rouler de l'autre côté, Umwälzen, *n.*

Перева́ливать, -вали́ть, *v. a.* rouler, tirer de l'autre côté; tirer d'un côté à l'autre, auf eine andere Seite wälzen, ziehen; von einer Seite zur andern ziehen.

Перева́ливаться, -вали́ться, *v. r.* marcher en canette, canetter, watscheln.

Перева́лъ, а, *m.* action (*f.*) de tirer un navire d'un rivage à l'autre, Ueberziehen (*m.*) eines Fahrzeuges (von einem Ufer zum andern); maladie (*f.*) que plusieurs personnes ont eu l'une après l'autre, Krankheit, *f.* die verschiedene Personen nach der Reihe gehabt haben.

Перевалять, *v. a. déf.* fouler de nouveau, umwalken; employer en foulant, bey dem Walken verbrauchen.

Перевалятьcя, *v. r. déf.* se vautrer l'un après l'autre, sich einer nach dem andern herum wälzen; tomber malade l'un après l'autre, einer nach dem andern krank werden.

Перевар́еніе, Перева́риваніе, ія, *n.* Перева́рка, и, *f.* action (*f.*) de cuire trop, Verkochen, *n.* de recuire, wiederholtes Kochen, *n.*

Перевар́енный, ая, ое, *adj.* trop cuit, verkocht, zu gar gekocht, recuit, von neuem gekocht.

Перева́ривать, -вари́ть, *v. a.* recuire, aufkochen, wieder kochen; cuire beaucoup de choses, viel einkochen, einmachen; cuire trop, zu viel, zu gar kochen.

Переведе́ніе, ія, *n.* transplantation, *f.* Versetzung, *f.*; extirpation, Vertilgung, Ausrottung, *f.*

Переведе́нный, ая, ое, *adj.* transplanté, versetzt; détruit, extirpé, ausgerottet, vertilgt.

Перевезе́ніе, ія, *n.* et Перево́зка, ки, *f.* transport, *m.* Verführung (*f.*) von einem Orte zum andern.

Перевезти́, *v.* Перевози́ть.

Переве́рнутый, ая, ое, *adj.* forcé, faussé, verdrehet; tourné, umgedrehet.

Переве́ртка, и, *f.* changement (*m.*) subit, plötzliche Veränderung, *f.*

Переве́ртываніе, ія, *n.* action de tourner, fausser, de forcer, Umdrehen, Verdrehen.

Переве́ртывать, -верну́ть, *v. a.* tourner, umdrehen; * détourner, détorquer, verdrehen. -шься, *v. r.* se tourner, se détorquer, sich umdrehen, sich verdrehen; *changer d'avis, anders Sinnes werden; se tirer d'affaire, sich heraus ziehen.

Переве́рченный, ая, ое, *adj.* tourné, vissé dans un autre sens, faussé, anders eingeschraubt, verdrehet.

Переве́рчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tourner, de visser autrement; de fausser, Schrauben, Umschrauben; Verdrehen, *n.*

Переве́рчивать, -вертѣ́ть, *v. a.* tourner, visser autrement, du mauvais sens, umdrehen, anders einschrauben; fausser, gâter à force de tourner, verdrehen, verschrauben. -шься, *v. r.* se gâter à force d'être tourné, se fausser, sich verdrehen, von vielem Drehen verdorben werden.

Перевершáть, -ши́ть, Переве́ршивать, *v. a.* revoir de nouveau une affaire jugée et donner une autre sentence, einen Proceß von neuem durchsehen und ein anderes Urtheil fällen; entasser autrement, anders aufschobern.

Перевзнузда́ніе, Перевзну́здываніе, ія, *n.* action (*f.*) de brider de nouveau, Wiederaufzäumen, *n.*

Перевзну́здывать, -взнузда́ть, *v. a.* mettre la bride autrement, anders zäumen.

Перевива́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de dévider tout, Aufwinden, *n.*; de dévider autrement, Umwinden, Anders winden, *n.*

Перевивáть, -вúть, *v. a.* dévider tout ou beaucoup, alles oder viel aufwinden; dévider autrement; recharger, anders winden; umladen; entortiller, entrelacer, bewickeln, durchziehen. -ться, *v. r.* s'entortiller, se brouiller, sich verwirren.

Перевúвка, и, *f.* action (*f.*) de dévider autrement, Umwickeln, *n.* Anders wickeln; de recharger, Umladen, *n.*

Перевирáть, -врáть, *v. a.* surpasser q. en babil, einen im Schwatzen übertreffen; redire, ausplaudern; finir le caquet, ausschwatzen, das Geschwätz endigen.

Перевúслый, ая, ое, *adj.* penché en avant, de côté, herüber, oder vorwärts hängend, auf die Seite hängend.

Перевúснуть, *v. n. déf.* pencher d'un côté, auf die eine Seite hinhängen, sich hinneigen.

Перевóдина, ы, *f.* traverse, *f.* Querbalken, *m.*

Переводúтель, я, *n.* remettant, *m.* der Geld übermacht, Remittent, *m.*

Переводúть, -вéсть, *v. a.* transporter ailleurs, faire passer, transférer, versetzen, hinüberführen; extirper, détruire, exterminer, ausrotten, vertilgen; remettre, übermachen (Geld), remittiren; transporter, übertragen; prendre une dette sur soi, eine Schuld auf sich nehmen; traduire, übersetzen; redire, exciter une noise, wiedersagen, Klätschereyen, Stänkereyen machen. -ться, -стúся, *v. c.* être transféré, transporté ailleurs, versetzt, verlegt werden; venir à manquer, ausgehen, fehlen, aussterben; être traduit, übersetzt werden.

Перевóдный, ая, ое, *adj.* transplanté, versetzt; remis, übermacht; redit, wieder gesagt.

Перевóдческій, ая, ое, *adj.* de translateur, dem Uebersetzer eigen.

Перевóдчикъ, а, *m.* translateur, traducteur, *m.* interprète, *m.* Uebersetzer, Dolmetscher, *m.*; rapporteur, babillard, *m.* Schwätzer, Postenträger, *m.*

Перевóдъ, а, *m.* action (*f.*) de transporter, d'extirper, Versetzung; Ausrottung, *f.*; traduction, *f.* Uebersetzung, *f.*; remise, *f.* Uebermachung (*f.*) von Geldern, Rimesse, *f.*

Перевóды, довъ, *pl.* des caquets, Klätschereyen, *n. pl.*

Перевозúть, вéзть, *v. a.* transporter, voiturer, hinüber führen (zu Wagen ꝛc.). -ться, -везтúся, *v. r.* déménager, umziehen, die Wohnung verändern.

Перевóзка, и, *f.* transport, *m.* Ueberführen, Verführen (von Waaren ꝛc.), *n.*

Перевóзный, ая, ое, *adj.* de transport, zum Transportiren gehörig, Transport-.

Перевóзъ, а, *m.* transport, *m.* Verführen (von Waaren ꝛc.), *n.* bac; trajet, *m.* Prahm, *m.*; Ueberfahrt, *f.*

Переволáкивать, -волóчь, *v. a.* traîner, tirer d'un endroit à un autre, hinüber ziehen.

Переволóка, и, *f. v.* Волокъ.

Переворáчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tourner, de retourner, de remuer, Umdrehen, Umwenden, Umkehren, *n.*

Переворáчивать, -воротúть, -рóчать, *v. a.* tourner, retourner, remuer, umkehren, umwenden, umdrehen; faire retourner (un habit), wenden lassen (ein Kleid); mettre sens dessus dessous, das Unterste zu oberst kehren; *tourner, changer, donner une autre forme, drehen, verändern; eine andre Gestalt geben. -тúться, *v. r.* se tourner, sich umwenden.

Переворáшивать, -ворошúть, *v. a.* fouiller, remuer, durchsuchen, umwühlen.

Переворóтъ, а, *m.* action (*f.*) de retourner un habit, Wenden (*n.*) eines Kleides; changement, *m.* Veränderung, *f.*

Перевóщикъ, а, *m.* batelier, bachoteur, *m.* Fährmann, *m.* *adj.* Перевóщицкій, ая, ое, et Перевóщичей, чья, чье.

Перевѣдываться, -вѣдаться, *v. r.* s'aboucher, sich besprechen; s'arranger, terminer qc. avec q., mit einem etwas abmachen, sich mit jemanden abfinden.

Перевѣсъ, а, *m.* surpoids, *m.* prépondérance, *f.* Uebergewicht, *n.*

Перевѣшивать, -вѣсить, *v. a.* avoir du surpoids, überwichtig seyn, das Uebergewicht haben; repeser, umwiegen.

Перевязáніе, ія, *n.* action (*f.*) de lier par dessus, de panser, Umbinden, Verbinden, *n.*

Перевя́зка, и, *f.* action (*f.*) de panser, Verbinden, *n.*; bandage, *m.* Verband, *m.*; temps (*m.*) où l'on panse les malades, Zeit (*f.*) des Verbands.

Перевя́зываніе, ія, *n.* action (*f.*) de tricoter autrement, Andersstricken, Umstricken, *n.*

Перевя́зывать, (*prés. sl.* Перевязу́ю), -вязáть, *v. a.* lier autour, panser, bewickeln, verbinden; lier ensemble, zusammen binden; relier, anders binden.

Перевя́зывать, -вязáть, -вязнýть, *v. a.* tricoter autrement, anders stricken, umstricken.

Пéревязь, и, *f.* bandoulière, *f.* Bandelier, *n.*

Перевя́сло, а, *m.* (*sl.*) tas, *m.* Bund, Haufen, *m.*

Перегáдить, *v. a. déf.* salir, beschmutzen; *gâter, défigurer, verhunzen, entstellen, verunstalten.

Перегáнивать, *v. a.* dévancer q. en courant à cheval, einem zuvor jagen, einen überreiten; distiller de nouveau, von neuem destilliren.

Перегáчивать, -гатúть, *v. a.* refaire le chemin de fascinage, einen Weg von Faschinen anders machen.

Перегибáніе, ія, *n.* action (*f.*) de plier, Einbiegen, *n.*

Перегибáть, -гнýть, *v. a.* plier trop, zu ſtark umbiegen. -ться, *v. r.* se courber par dessus qc., ſich über etwas hinüber biegen.

Перегúбъ, а, *m.* pli, *m.* Bug, *m.*

Переглáженный, ая, ое, *adj.* repassé de nouveau avec le fer, von neuem geplättet, gebügelt.

Переглáживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de repasser de nouveau, Umplätten, Umbügeln, *n.*

Переглáживать, -глáдить, *v. a.* repasser de nouveau avec le fer, anders plätten, bügeln.

Переглóхнуть, *v. a. déf.* devenir sourd, s'assourdir, betäubt, taub werden.

Переглядывать, -глядѣть, *v. a.* faire passer sous les yeux, examiner, beſehen, durchſehen. -ться, *v. r.* se regarder l'un l'autre, ſich einander anſehen.

Перегнáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de dévancer au galop, Zuvorkommen (*n.*) im Jagen.

Перегнивáть, -гнúть, *v. n.* pourrir entièrement, ganz verfaulen.

Перегнóй, óя, *m.* du fumier brûlé, gâté, verbrannter, verdorbener Dünger.

Перегноúть, Погноúть, *v. a. déf.* faire pourrir entièrement, gänzlich verfaulen laſſen.

Перéгнутый, ая, ое, *adj.* plié, gebogen, umgebogen.

Переговáривать, -говорúть, *v. a.* répéter, réciter, wiederholen, herſagen; avoir le dessus dans un discours, dans une dispute, im Diſputiren die Oberhand behalten; médire, dire du mal, einen durchziehen, bereden, einem übel nachreden; s'expliquer, traiter, négocier, conférer, ſich erklären, ſich verſtändigen, ſich beſprechen, unterhandeln. -ться, *v. r.* s'entretenir, ſich unterreden, mit einander ſprechen.

Переговóрщикъ, а, *m.* rediseur, *m.* Plauderer, *m.*

Переговóръ, а, *m.* Переговóрка, и, *f.* entretien, abouchement, *m.* conférence, négociation, *f.* Unterredung, Unterhandlung, *f.*; des dits et redits, Gerede, *n.*

Перегодúть, *v. n. déf.* attendre, patienter, warten, ſich gedulden.

Перегодовáть, *v. a. déf.* passer une année quelque part, ein Jahr wo zubringen.

Перегóнка, и, *f.* Перегóнъ, а, *m.* action (*f.*) de dévancer à la course, Ueberjagen, *n.*; de faire changer au bétail la prairie, Treiben (*n.*) des Viehes an einen andern Ort; de distiller de nouveau, Wiederabziehen (*n.*) des Branntweins.

Перегóнъ, а, *m.* action (*f.*) de harasser les chevaux, Abjagen, *n.* Abtreiben (*n.*) der Pferde; distillation (*f.*) poussé trop loin, übertriebene Deſtillation, *f.*

Перегонять, -гнáть, *v. a.* dévancer à la course, einen überjagen; faire aller sur une autre prairie, auf eine andere Weide treiben; affiner, treiben; *devancer, zuvor kommen.

Перегорáживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entourer d'une haie, de faire une cloison, Verzäunung, Abtheilung, *f.*

Перегорáживать, -городúть, *v. a.* entourer d'une haie; faire une cloison, verzäunen; einen Verſchlag machen; faire une nouvelle haie, une autre cloison, eine andere Verzäunung oder Abtheilung machen.

Перегорáть, -рѣть, *v. n.* brûler entièrement, ausbrennen, verbrennen; être brûlé trop (en parlant des métaux), verbrennen, *v. n.*

Перегóркнуть, *v. n. déf.* devenir entièrement amer, ganz bitter werden.

Перегорóдка, Перегорóдочка, и, *dim. f.* cloison, *f.* Scheidewand, *f.* Verſchlag, *m.*

Перегорóженный, ая, ое, *adj.* séparé, abgeſchauert, abgeſondert durch einen Verſchlag.

Перегорѣлый, ая, ое, *adj.* consumé par le feu, verbrannt.

Переграничивать, -нúчить, *v. a.* mettre d'autres bornes, andere Gränzen ſetzen.

Перегружáть, Перегрýживать, -грузúть, *v. a.* charger d'un bateau sur un autre, umladen; surcharger, überladen.

Перегружéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de charger d'un bateau sur un autre, Umladung, *f.*; surcharge, *f.* Ueberladung, *f.*

Перегружéнный, ая, ое, *adj.* chargé d'un bâteau sur un autre, umgeladen; surchargé, überladen.

Перегрызáть, -грызть, *v. a.* ronger, mordre, zernagen, zerbeißen; percer en mordant, durchbeißen; ronger, mordre beaucoup, viel zernagen, zerbeißen.

Перегрызенный, ая, ое, *adj.* rongé, mordu, zernagt, zerbiſſen.

Перегрýзка, и, *f. v.* Перегружéнïе.

Перегрѣть, *v. a. déf.* réchauffer beaucoup, viel aufwärmen; cuire trop, zu ſtark kochen laſſen. -ться, *v. r. déf.* se réchauffer l'un après l'autre, ſich nach einander durchwärmen.

Перегрязнúть, *v. a. déf.* salir en beaucoup d'endroits, an vielen Stellen beſchmutzen. -ться, *v. r. déf.* se salir, ſich beſchmutzen.

Перегубúть, *v. a. déf.* gâter de fond en comble, gänzlich zu Grunde richten.

Перегýзня, и, *f.* espèce de martre (*f.*) ressemblant à un putois, eine (*f.*) Art dem Iltiſſe ähnlicher Marder.

Перегýлъ, а, *m.* action (*f.*) de riboter quelques jours de suite, anhaltendes Schwärmen und Zechen, *n.*

Перегулять, *v. n. déf.* aller partout, überall herum gehen; boire trop, faire la ribote, zu viel trinken, ſchwärmen, zechen.

Перегущáть, -густúть, *v. a.*

rendre trop épais, zu dick machen.

Перегущённый, ая, ое, *adj.* rendu trop épais, zu dick gemacht, zu sehr verdicken.

Передаванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre à un autre; de donner trop, Abgeben; Geben (*n.*) über dem Preise.

Передавать, *v. a. déf.* donner à différentes reprises, zu wiederholten Malen geben.

Передавливать, -давить, *v. a.* pressurer tout, alles pressen; déchirer, tuer beaucoup, viel zerreißen, erschlagen.

Переданный, ая, ое, *adj.* rendu à un autre, an einen andern abgegeben; donné trop, zu viel gegeben.

Передаривать, -дарить, *v. a.* faire des cadeaux à plusieurs, verschiedene beschenken; donner tout, alles verschenken.

Передача, и, *f.* ce qu'on donne au delà du prix, was zu viel oder über den Preis, über den Werth gegeben ist; cuvette, *f.* Eiskessel, *m.*

Передать, (*prés.* -даю), *v. a.* rendre à un autre, einem andern wieder abgeben; donner trop, zu viel geben.

Передаться, -даваться, *v. r.* déserter, desertiren.

Передбанникъ, а, *m.* chambre (*f.*) devant l'étuve, Vorzimmer (*n.*) vor dem Badezimmer.

Передваиванїе, -двоенїе, їя, *n.* action (*f.*) de distiller une seconde fois, Wiederabziehen (des Branntweins).

Передваивать, -двоить, *v. a.* rectifier, noch einmal abziehen.

Передвиганїе, -двигиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser d'un endroit à l'autre, Verrücken (aus der Stelle), *n.*

Передвигать, -двигивать, -двинуть, *v. a.* remuer, changer de place, verrücken (aus der Stelle). -ться, *v. r.* se reculer, s'ôter, wegrücken, weiter rücken.

Передвижка, и, *f. v.* Передвиганїе.

Передвинутый, ая, ое, *adj.* remué, weggeschoben.

Передвоенїе, *v.* Передваиванїе.

Передвоенный, ая, ое, *adj.* rectifié, wieder abgezogen, rectificirt.

Передвойка, *f. v.* Передваиванїе.

Передергиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer par dessus, Hinüberziehen, *n.*; d'arracher tout, Ausraufen, *n.*

Передергивать, -дернуть, *v. a.* tirer à la fois par dessus, auf einmal hinüber ziehen; arracher tout, alles ausraufen.

Передирать, -драть, *v. a.* déchirer, entzwey reißen. Передрать, *v. a.* (*vulg.*) fouetter beaucoup, tirer par les cheveux, par les oreilles, viele peitschen, bey den Haaren, bey den Ohren ziehen.

Передираться, -драться, *v. r.* se déchirer, zerreißen; (*fam.*) comme *v. a.* se disputer, se battre entre plusieurs, sich mit vielen herum zanken oder balgen.

Передирка, и, *f.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*

Передить, *v. n.* tacher de devancer q., einem zuvorzukommen suchen.

Передки, овъ, Переды, довъ, *pl.* avant-train, *m.* Vorderwagen, *m.*

Передневать, *v. r.* rester une journée quelque part, einen Tag wo zubringen.

Передникъ, а, *m.* tablier, *m.* Schürze, *f.* Schurzfell, *n.*

Передній, ней, ня, ее, *adj.* antérieur, re, der, die, das vordere.

Передняя, ной, *f.* antichambre, *f.* Vorzimmer, *n.*

Передовый, ая, ое, *adj.* de devant, d'avant, vorder, was voran ist.

Передокладывать, -доложить, *v. a.* référer, exposer autrement, anders vortragen, vorstellen.

Передокъ, дка, *m.* collet, *m.* Vorderviertel, *n*; métatarse, *f.* Vorderfuß, *m.*; partie (*f.*) de devant du traîneau, vorderer Theil (*m.*) des Schlittens.

Передражниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des grimaces à q., Nachspotten, *n.*

Передражнивать, -дразнить, *v. a.* contrefaire q., ridiculiser q., einem nachspotten.

Передранїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, Durchreißen, *n.*

Передрать, *v. a. déf.* (*vulg.*) rosser l'un après l'autre, tirer par les cheveux ou par les oreilles, einen nach dem andern durchpeitschen, bey den Haaren oder bey den Ohren herum ziehen.

Передроглый, ая, ое, *adj.* transi de froid, ganz durchfroren.

Передрогнуть, *v. n. déf.* être transi de froid, ganz durchfroren seyn.

Передряблый, ая, ое, *adj.* entièrement flétri, fané, ganz verwelkt, verschrumpft.

Передрябнуть, *v. n. déf.* se faner, se flétrir entièrement, ganz verwelken, verschrumpfen.

Передумать, *v. n. déf.* changer d'avis, se raviser, sich bedenken, anderes Sinnes werden.

Передушить, *v. a. déf.* étrangler (l'un après l'autre), (nach einander) erwürgen.

Передъ, да, *m.* partie (*f.*) antérieure, devant, *m.* Vordertheil, vorderer Theil, *m.*; avenir, *m.* Zukunft, *m.*

Передъ, *v.* Предъ.

Переды, довъ, Передки, дковъ, *pl.* roues (*f. pl.*) de devant, Vorderräder, *n. pl.*; empeigne, *f.*; pieds (d'une botte), *m. pl.* Oberleder, *n.*; Vorderschuhe, *m. pl.*; avant-train (*m.*) d'un affût de canon, Protzwagen, *m.*

Передѣванїе, Переодѣванїе, їя, *n.* action (*f.*) de changer d'habit, Umkleiden, *n.*

Передѣвать, -дѣть, *v. a.* changer d'habit, faire changer d'habit, umkleiden. -ться, *v. r.* s'habiller autrement, changer d'habit, sich umkleiden.

Передѣланіе, -дѣлываніе, ія, *n.* action (*f.*) de refaire, changement, *m.* Andersmachen, Aendern, *n.*

Передѣланный, ая, ое, *adj.* refait, changé, anders gemacht, geändert.

Передѣлаться, *v. p. déf.* être refait, changé, anders gemacht, umgearbeitet werden.

Передѣленіе, ія, *n.* action (*f.*) de partager de nouveau, nochmalige Theilung, *f.*

Передѣлка, и, *f.* Передѣлъ, а, *m.* changement, *m.* Aenderung, *f.*; chose (*f.*) qu'on a refaite, das Geänderte, *n.*

Передѣлъ, а, *m.* nouveau partage, *m.* neue Theilung, *f.*

Передѣлывать, -дѣлать, *v. a.* refaire, changer, ändern, umarbeiten; finir, achever, beendigen.

Передѣльный, ая, ое, *adj.* de nouveau partage, zur neuen Theilung gehörig.

Передѣлять, -лить, *v. a.* faire un autre partage, eine neue Theilung vornehmen, von neuem theilen; donner à plusieurs, distribuer, verschiedenen geben, austheilen. -ться, *v. r.* faire un autre partage entre soi, sich von neuem in etwas theilen.

Передѣтый, ая, ое, *adj.* habillé autrement, umgekleidet.

Переемлю, *v.* Переяти.

Переемный, ая, ое, *adj.* intercepté, aufgefangen.

Переемъ, а, *m.* action (*f.*) de couper le chemin, Abschneiden (*n.*) des Weges; interception, saisie, *f.* Auffangen, *n.* Wegnahme, *f.*; recompense (*f.*) donnée pour l'interception ou la saisie de qc. Lohn (*m.*) für das Auffangen.

Пережаловать, *v. a.* avancer, gratifier beaucoup, viele befördern, begnadigen.

Пережаренный, ая, ое, *adj.* trop rôti, zu viel gebraten.

Пережарить, *v. a. déf.* rôtir trop, zu stark braten. -ться, *v. p.* être trop rôti, zu stark gebraten werden.

Пережать, *v. a. déf.* dévancer q. en moissonnant, einem im Ernten zuvorkommen; moissonner plus, mehr ernten.

Пережеванный, ая, ое, *adj.* rongé, zernagt.

Пережевывать, *v. n.* ruminer derechef; ronger, wieder kauen; zerkauen, zernagen.

Переженить, *v. a. déf.* marier tous ou beaucoup (des fils), alle oder viele (Söhne) verheirathen.

Пережениться, *v. r.* se marier (en parlant de beaucoup d'hommes), sich verheirathen, sich beweiben (von mehreren Mannspersonen nach einander).

Пережженіе, ія, *n.* action (*f*) de brûler trop, zu starkes Brennen, *n.*

Пережжённый, ая, ое, *adj.* trop brûlé, zu viel oder zu stark gebrannt.

Переживать, -жить, *v. a.* survivre à un autre, einen überleben; demeurer, servir, wohnen, dienen.

Пережигать, -жечь, *v. a.* brûler trop; gâter en brûlant trop; anéantir en brûlant, zu viel, zu stark brennen; entzwey brennen; verbrennen, wegbrennen, aufbrennen.

Пережиданіе, ія, *n.* action (*f.*) d'attendre, Abwarten, *n.*

Пережидать, -ждать, *v. a.* attendre jusqu'à —, abwarten, warten bis —.

Пережидить, *v. a. déf.* trop raréfier, atténuer, zu sehr verdünnen.

Пережимать, -жать, *v. a.* serrer fortement, stark drücken, klemmen. *S.* -маніе, ія, *n.*

Пережу́, *v.* Передить.

Перезванивать, -звонить, *v. a.* sonner les cloches pour la bénédiction de l'eau ou pour un prêtre mort, zur Wasserweihe läuten, für einen verstorbenen Priester läuten.

Перезвонъ, а, *m.* action (*f.*) de sonner pour la benediction de l'eau, ou pour un prêtre mort, Läuten (*n.*) zur Wasserweihe oder für einen verstorbenen Priester.

Перезимовать, Прозимовать, *v. n. déf.* hiverner, passer l'hiver, überwintern.

Перезнобить, *v. a. déf.* se morfondre, faire perir par le froid, erfrieren; erfrieren lassen.

Перезорить, *v. a. déf.* faire mûrir trop, zu reif werden lassen.

Перезоръ, а, *m.* (*vi.*) attente, *f.* Abwarten, Auswarten, *n.*

Перезрѣвать, -зрѣть, *v. n.* être passé, être trop mûr, zu reif werden, überreif seyn.

Перезывать, -звать, *v. a.* débaucher, abspänstig machen, zu sich einladen.

Перезябнуть, *v. n. déf.* morfondre, sehr frieren.

Переигрывать, -грать, *a. a.* jouer encore une fois qc. etwas noch einmal spielen; jouer plus long-temps que les autres, am längsten spielen.

Переимать, *v. a. déf.* intercepter, auffangen; concevoir facilement, leicht begreifen, lernen.

Переимка, и, *f. v.* Переемъ.

Переименованіе, ія, *n.* changement (*m.*) de nom, Namensveränderung, *f.*

Переименованный, ая, ое, *adj.* dont on a changé le nom, der einen andern Namen erhalten hat.

Переименовать, *v. a. déf.* changer le nom de q. jemandes Namen verändern.

Переимчивость, и, *f.* docilité, *f.* Gelehrigkeit, *f.*

Переимчиво, *adv.* avec facilité, avec succès, leicht.

Переимчивый, ая, ое, *adj.* docile, gelehrig.

Переимщикъ, *v.* Переемщикъ.

Переиначить, *v. a. déf.* refaire, changer, tourner, ummachen, verändern, (den Sinn) verdrehen. -ться, *v. r. déf.* devenir autrement, se changer, sich verändern, anders werden.

Переискать, *v. a. déf.* chercher, rechercher de nouveau,

von neuem durchsuchen, suchen.
Перешти́, v. Переходи́ть.
Переказа́ть, v. a. déf. montrer beaucoup, viel vorzeigen.
Перека́лыванїе, їя, n. action (f.) d'attacher à une autre place, Umstecken, n.; de tuer, Abschlachten, n.; de couper tout, Zerhauen, n.
Перека́лывать, -коло́ть, v. a. attacher à une autre place, autrement, umstecken, an einen andern Ort stecken: (des bestiaux): tuer tout, (von Thieren): alle abschlachten; (du bois): couper, fendre tout, (vom Holze): alles klein hauen, zerhauen.
Перека́пчивать, -копти́ть, v. a. enfumer, schwarz anlaufen lassen, räuchern; fumer trop, zu viel räuchern; fumer tout, alles räuchern, durchräuchern.
Перека́пыванїе, їя, n. action (f.) de tirer un fossé à travers qc. Durchgraben, n.; de creuser autrement, Umgraben, n.
Перека́пывать, -копа́ть, v. a. bêcher, creuser, faire un fossé au travers de qc. durchgraben; creuser, bêcher autrement, remuer, umgraben.
Перекати́поле, (кати́поле, катукъ, качи́мъ), espèce de plante (f.) dans les steppes de Sibérie, (gypsophila paniculata), Büschelkraut, n. eine Steppenpflanze.
Перека́тный, ая, ое, adj. roulant d'un lieu à l'autre, das von einem Orte zum andern rollt.
Перека́тыванїе, їя, n. action (f.) de rouler d'un endroit à l'autre, Fortrollen, n.
Перека́тывать, -ка́ть, v. a. rouler d'un endroit à l'autre, fortwälzen; rouler tout, alles fortwälzen; calandrer de nouveau, anders rollen oder mangen; calandrer tout, alles rollen oder mangen; promener plusieurs personnes (en voiture), viele herum fahren.
Перекаче́нїе, Перека́чиванїе, їя, n. action (f.) de rouler d'un endroit à l'autre, Fortwälzen, n.
Перека́чивать, -кати́ть, v. a. rouler d'un endroit à l'autre, fortwälzen. -ться, v. r. se rouler, se culbuter, fortrollen, sich überschlagen.
Переква́шенный, ая, ое, adj. rendu trop aigre, zu viel gesäuert.
Переква́шивать, -ква́сить, v. a. rendre trop aigre, übersäuern, versäuern. S. -ква́шиванїе, їя, n.
Переки́данный, ая, ое, adj. jeté de l'autre côté, par dessus, hinüber geworfen, übergeworfen.
Переки́дыванїе, їя, n. Переки́дка, и, f. action (f.) de jeter de l'autre côté, Hinüberwerfen, n.
Переки́дывать, -ки́нуть, v. a. jeter par dessus, de l'autre côté, hinüber werfen; überwerfen. -ться, v. r. se jeter qc. sich einander zuwerfen; * passer du côté de l'ennemi, zum Feinde übergehen; se jeter par dessus, franchir, sich hinüber werfen, sich über etwas werfen, springen.
Переки́нутый, ая, ое, adj. jeté par dessus, de l'autre côté, hinüber geworfen, übergeworfen.
Перекипа́ть, -пѣть, v. a. cuire trop, zu viel kochen.
Перекиса́ть, -ки́снуть, v. n. devenir trop aigre, zu sauer werden.
Перекла́денный, ая, ое, adj. mis autrement, d'un autre côté, umgesetzt, anders gelegt.
Перекла́дка, и, f. action (f.) de mettre autrement, d'un autre côté, Umsetzen, n.; chose (f.) qu'on met entre deux autres, couche, f. das, was dazwischen gelegt wird, Lage, f.
Перекла́дъ, а, m. Перекла́дина, ы, f. traverse, f. entrait, m. Querbalken, m.
Перекла́дыванїе, їя, n. v. Перекла́дка.
Перекла́дывать, -кла́сть, v. a. mettre autrement, refaire, umsetzen, anders setzen; empiler tout, alles aufstapeln; transférer, mettre, transporter d'un endroit à l'autre, von einem Orte zum andern legen, stellen, versetzen; mettre qc. entre deux autres, etwas zwischen etwas legen (beym Einpacken); mettre, ajouter trop, zu viel einlegen; mettre par dessus qc. über etwas legen; (fig.) revoir le compte, die Rechnung durchsehen, von neuem überschlagen, berechnen. -ться, v. p. être refait, umgesetzt, umgemacht werden; être mis entre -, dazwischen gelegt werden.
Переклее́нїе, Перекле́иванїе, їя, n. action (f.) de recoller, de coller tout, Umkleben, Aufkleben, n.
Перекле́енный, ая, ое, adj. recollé, collé (beaucoup), umgeklebt, anders (viel) geklebt.
Перекле́ивать, -кле́ить, v. a. coller, cimenter de nouveau, von neuem kleben, kitten; coller, cimenter beaucoup, viel kleben, kitten.
Перекле́йка, и, f. action (f.) de coller; la chose collée même, Leimen, n.; die geleimte Sache selbst.
Перекли́канїе, їя, n. Перекли́чка, и, f. action (f.) d'appeler par nom, Abrufung, Vorlesung (f.) der Namen.
Перекликать, -кли́кать, -кли́кивать, v. a. appeler par nom, réciter les noms, abrufen, die Namen verlesen.
Перекли́чка, и, f. registre (m.) des écoliers; rôle (m.) des soldats, Schülerverzeichniß, n.; Musterrolle, f.
Перекóванный, ая, ое, adj. reforgé, referré, umgeschmiedet, von neuem beschlagen.
Перековéркать, v. a. déf. briser, casser, abîmer (beaucoup), (viel) zerschlagen, zerbrechen, verderben.
Перекóвка, и, f. Перекóвыванїе, їя, n. action (f.) de reforger, de referrer, Umschmieden, n. Beschlagung (f.) von neuem.
Перекóвывать, -кова́ть, v. a. reforger, referrer, umschmie-

den, von neuem beschlagen; ferrer, forger beaucoup, viel beschlagen, viel schmieden; mettre beaucoup de monde aux fers, viel einschmieden.

Перекóкать, *v. a. déf.* casser (*p. e.* des oeufs), zerbrechen, zerschlagen, (z. B. Eyer).

Переколáчиванiе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ôter une chose d'un endroit et de l'enfoncer à coups de marteau dans un autre, Ausziehen und Einschlagen (*n.*) in eine andere Stelle.

Переколáчивать, -колотúть, *v. a.* ôter qc. d'un endroit et l'enfoncer à coups de marteau dans un autre, etwas ausziehen und in eine andere Stelle einschlagen; briser, casser beaucoup, viel zerbrechen.

Перекóлотый, ая, ое, *adj.* attaché autrement, umgesteckt; coupé, zerhauen; tué, abgeschlachtet. (*v.* перекáлывать, -колóть).

Переколóться, *v. r.* se battre à coups d'épée, sich schlagen, sich duelliren; se fendre, se gercer, sich spalten, aufspringen.

Переколóченный, ая, ое, *adj.* enfoncé à coups de marteau dans un autre endroit, an eine andere Stelle eingeschlagen.

Переконопáтить, *v. a. déf.* calfater tout, de nouveau, alles, von neuem kalfatern.

Перекопáнiе, Перекóпка, и, *f.* *v.* Перекáпыванiе.

Перекóпанный, ая, ое, *adj.* creusé de nouveau, umgegraben, anders gegraben.

Перекóпъ, а, *m.* fossé (*m.*) tiré au travers d'un chemin, quer über den Weg gezogener Graben; fossé (*m.*) fait entre deux mers ou rivières, zwischen zwey Meeren oder Flüssen gezogener Canal, *m.*

Перекорóбить, *v. a. déf.* avoir des spasmes, heftige Krämpfe haben; se déjeter, sich werfen, sich krumm ziehen.

Перекóры, ръ, *pl.* dispute, altercation, *f.* Wortwechsel, *m.*

Перекорáться, *v. r.* se disputer avec q. sich mit jemanden streiten.

Перекрáиванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper un habit, Zuschneiden (*n.*) eines Kleides.

Перекрáивать, -кроúть, *v. a.* couper un habit, ein Kleid zuschneiden.

Перекрáшенiе, -шиванiе, ïя, *n.* Перекрáска, и, *f.* action (*f.*) de reteindre, Umfärben, *n.*

Перекрáшивать, -крáсить, *v. a.* reteindre, umfärben; mettre tout en couleur, alles färben.

Перекрестúтель, я, *m.* anabaptiste, *m.* Wiedertäufer, *m.*

Перекрéстокъ, тка, *m.* carrefour, *m.* traverse, *f.* Scheideweg, Kreuzweg, *m.*

Перекрéщенецъ, нца, Пéрекрестъ, стя, *m.* homme (*m.*) rebaptisé, Wiedergetaufter, Umgetaufter, *m.* -крéщенка, и, *f.* femme (*f.*) rebaptisée, Wiedergetaufte, Umgetaufte, *f.*

Перекрещéнiе, ïя, *n.* action (*f.*) de baptiser de nouveau, Umtaufen, Wiedertaufen, *n.*

Перекрéщенный, ая, ое, *adj.* baptisé de nouveau, umgetauft, wieder getauft.

Перекрéщивать, -крестúть, *v. a.* rebaptiser, baptiser de nouveau, einen umtaufen; faire le signe de croix sur q. einen mit dem Zeichen des Kreuzes segnen. -ться, *v. r.* se faire rebaptiser, embrasser une autre religion, sich umtaufen lassen, eine andere Religion annehmen; *v. a.* faire le signe de croix, das Zeichen des Kreuzes machen, sich bekreuzen; (des chemins): se croiser, (von Wegen): sich durchkreuzen.

Перекривúть, *v. a. déf.* courber beaucoup, sehr krümmen.

Перекричáть, *v. a. déf.* crier plus fort qu'un autre, einen überschreyen.

Перекроéнiе, *v.* Перекрáиванiе.

Перекрóенный, ая, ое, *adj.* coupé autrement, anders zugeschnitten.

Перекрóйка, *v.* Перекрáиванiе.

Перекропúть, *v. a.* arroser, asperger beaucoup, viele besprengen.

Перекрыванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de couvrir de nouveau, Decken, Beziehen (*n.*) von neuem.

Перекрывáть, -крыть, *v. a.* couvrir de nouveau, neu überziehen, neu decken lassen; кáрту, surcouper, überstechen (eine Karte). -ться, *v. p.* et *r.* être couvert de nouveau, von neuem überzogen werden; couper une carte, eine Karte stechen.

Перекрытiе, ïя, *n.* action (*f.*) de couvrir de nouveau, Bedekkung, Ueberziehung (*f.*) von neuem; de surcouper (une carte), Ueberstechen, *n.*

Перекрытый, ая, ое, *adj.* couvert de nouveau, von neuem überzogen.

Перекрышка, *f.* *v.* перекрытiе; nouvelle couverture, *f.* neuer Ueberzug, *m.*

Перекупанiе, ïя, *n.* Перекýпъ, а, *m.* Перекýпка, и, *f.* surenchère, *f.* Ueberbieten, *n.*

Перекупáть, -пúть, *v. a.* renchérir sur q. einen überbieten; acheter, acheter beaucoup, einkaufen, viel aufkaufen.

Перекупщúкъ, а, *m.* celui qui renchérit sur q. der jemanden überbietet; accapareur, *m.* Aufkäufer, *m.*

Перекýриванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de parfumer partout, Durchräuchern, *n.*

Перекýривать, -курúть, *v. a.* parfumer partout, durchräuchern; parfumer de nouveau, aufs neue beräuchern.

Перекусáть, *v. a. déf.* mordre beaucoup, viele beißen; casser avec les dents, zerbeißen.

Перекýшенный, ая, ое, *adj.* déchiré avec les dents, entzwey gebissen.

Перелагáть, *v.* Прелагáть.

Перелáжу, *v.* Перелѣзать.

Перелáзъ, а, *m.* action (*f.*) de monter par dessus, Uebersteigen, Hinübersteigen, *n.*; course

(*f.*) du lièvre au travers du champ, où les lévriers le prennent, Lauf (*m.*) des Hasen durchs Feld, wo ihn die Hunde fangen.
Переламыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de briser, Zerbrechen, *n.*
Переламывать, -ломить, *v. a.* casser, zerbrechen. -ться, *v. r.* se casser, zerbrechen, *v. n.*; * s'efforcer, sich zwingen.
Перележалый, ая, ое, *adj.* qui a été malade à son tour, einer, welcher der Reihe nach krank gewesen ist.
Перележать, *v. a. déf.* s'écorcher la peau à force d'être couché, sich aufliegen.
Перележиваться, -лежаться, *v. c.* se gâter, se pourrir, se moisir, sich verliegen; tomber malade l'un après l'autre, einer nach dem andern krank werden.
Перелетанїе, Перелётыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de passer en volant, Fliegen über etwas, Ueberfliegen, *n.*
Перелетать, Перелётывать, -летѣть, *v. n.* passer en volant, über etwas fliegen, hinüber fliegen.
Перелётный, ая, ое, *adj.* de passage, Zug-, Strich-. перелётная птица, oiseau (*m.*) de passage, Zugvogel, *m.*
Перелётъ, а, *m.* vol, *m.* volée, *f.* passage (*m.*) des oiseaux, Ueberfliegen, Fliegen (*n.*) über etwas; Strich, Zug (*m.*) der Vögel.
Перелетѣнїе, *v.* Перелетанїе.
Перелечь, *v. n. déf.* se mettre, se coucher de l'autre côté, sich auf die andere Seite legen.
Переливанїе, Переливтїе, їя, *n.* Переливка, и, *f.* action (*f.*) de verser d'un vaisseau dans l'autre, Umfüllen, Umgießen, *n.*
Переливать, -лить, *v. a.* transvaser, verser d'un vaisseau dans un autre, umfüllen, umgießen; épancher, übergießen; refondre, umgießen, umschmelzen. -ться, *v. r.* se jeter, couler, über etwas fließen; *v. p.* être refondu, umgegossen, umgeschmolzen werden; être transvasé, umgefüllt werden.
Перелизывать, -лизать, *v. a.* lécher (*p. e.* toutes les assiettes), ablecken (z. B. alle Teller).
Перелинялый, ая, ое, *adj.* qui a mué; à qui il pousse des poils ou des plumes après la mue, was sich gemauset hat; was neue Haare, neue Federn (nach der Mause) bekommt.
Перелинять, *v. a. déf.* recevoir de nouveaux poils, de nouvelles plumes après la mue, neues Haar, neue Federn nach der Mause bekommen.
Перелитїе, *v.* Переливанїе.
Перелитый, ая, ое, *adj.* transvasé; refondu, umgefüllt; umgegossen.
Перелифтъ, а, *m.* calcédoine (pierre), *f.* Chalcedonier, *m.* (Stein); *adj.* Перелифтовый, ая, ое.
Переловленный, ая, ое, *adj.* pris, gefangen, aufgegriffen.
Перелогъ, а, *m.* champ (*m.*) qui a été couvert de ronces et qu'on a de nouveau labouré, verwildert gewesenes und umgeackertes Feld, *n.*
Переложенїе, Преложенїе, їя, *n.* transposition, *f.* Versetzung, *f.*; (*sl.* changement, *m.* Veränderung, *f.*; traduction, *f.* Uebersetzung, *f.*).
Переложенный, Переложенный, ая, ое, *adj.* transposé, changé, versetzt, verändert; traduit, übersetzt.
Переложить, *v.* Прелагать.
Переломанїе, *v.* Переламыванїе.
Переломанный, ая, ое, *adj.* mis en pièces, in Stücke zerbrochen.
Переломленїе, *v.* Преломленїе.
Переломленный, ая, ое, *adj.* cassé, zerbrochen.
Переломъ, а, *m.* fracture, *f.* Bruch, *m.* zerbrochene Stelle, *f.*; (des maladies): crise, *f.* (in Krankheiten): Krisis, *f.*
Перелопаться, Полопаться, *v. c. déf.* crever, se fendre, se fêler, springen, bersten.
Перелощить, *v. a. déf.* lisser tout, alles glätten.
Перелудить, *v. a. déf.* étamer tout, alles verzinnen.
Перелѣзанїе, їя, *n.* action (*f.*) de monter par dessus, Uebersteigen, *n.*
Перелѣзать, -лѣзть, (*prés.* -лѣзаю, -лажу, -зешь), *v. n.* monter par dessus, übersteigen, hinüber steigen.
Перелѣсокъ, ска, Перелѣсочекъ, чка, *dim. m.* jeune bois, *m.* Anflug, *m.* junges Holz, *n.*; petite forêt (*f.*) de bois jeune, kleiner Wald (*m.*) von jungem Holze.
Перемазка, и, *f.* action (*f.*) de graisser de nouveau, abermaliges Schmieren, *n.*
Перемазывать, -мазать, *v. a.* graisser de nouveau, von neuem schmieren.
Перемалывать, -молоть, *v. a.* moudre de nouveau, noch einmal mahlen (auf der Mühle); moudre tout, alles mahlen.
Переманенїе, Переманиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de débaucher, Weglockung, *f.*
Переманенный, ая, ое, *adj.* débauché, séduit, weggelockt.
Переманивать, -нить, *v. a.* attirer vers soi, débaucher, an sich locken, abspenstig machen.
Переманка, и, *f.* Переманенїе.
Перемаранїе, Перемарыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de barbouiller partout, Zuschmutzen, *n.*
Перемаранный, ая, ое, *adj.* sali, barbouillé partout, überall beschmutzt.
Перемарывать, -марать, *v. a.* souiller, salir, barbouiller partout, überall beschmutzen; * effacer, auslöschen, ausstreichen. -ться, *v. r.* se souiller entièrement, sich überall beschmutzen.
Перемасленный, ая, ое, *adj.* trop huilé, trop beurré, woran zu viel Oehl oder Butter gethan ist.
Перемасливать, -маслить, *v. a.* huiler, beurrer trop, zu fett machen; mettre partout de

l'huile ou du beurre, überall Butter oder Oehl daranthun. -шься, *v. r.* se salir partout de beurre ou d'huile, sich überall mit Oehl oder Butter beschmieren.

Перема́тываніе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en, ou sur un autre peloton, Umwickelung (*f.*) auf ein anderes Knauel.

Перема́тывать, -мота́ть, *v. a.* devider en, ou sur un autre peloton, auf ein anderes Knauel wickeln; dévider tout, alles aufwickeln.

Перемахну́ть, *v. a. déf.* sauter par dessus, überspringen, hinüberspringen.

Перема́чивать, -мочи́ть, *v. a.* mouiller trop, zu viel einweichen; mouiller tous, alle naß machen.

Перема́щиваніе, Перемоще́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de paver de nouveau, Umpflastern, *n.*

Перема́щивать, -мости́ть, *v. a.* paver de nouveau, autrement, anders pflastern.

Переме́длить, *v. a. déf.* attendre, demeurer, s'arrêter, verweilen, verziehen, warten.

Перемежеваніе, -жёвываніе, їя, *n.* action (*f.*) d'arpenter de nouveau, abermaliges Messen (*n.*) eines Feldes.

Перемежёвывать, -жева́ть, *v. a.* arpenter de nouveau, von neuem messen; arpenter, ausmessen.

Перемерза́ть, -зну́ть, *v. n.* perdre le goût par la gelée, geler entièrement, den Geschmack vom Froste verlieren, gefrieren; être transi de froid, durchfrieren.

Перемёрзлый, ая, ое, *adj.* gelé, gâté par le froid, gefroren, vom Froste verdorben.

Переметáніе, їя, *n.* action (*f.*) de balayer de nouveau, abermaliges Fegen, *n.*

Перемета́ніе, Переме́тываніе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter par dessus, Hinüberwerfen, Werfen, *n.*

Переме́танный, -ме́тнутый, ая, ое, *adj.* jeté par dessus, hinübergeworfen.

Перемета́ть, -мести́, *v. a.* balayer de nouveau, wieder ausfegen, wieder auskehren; couvrir, remplir de neige, verschneyen.

Переметённый, ая, ое, *adj.* balayé de nouveau, von neuem gekehrt, gefegt.

Переме́тнутый, *v.* Переме́танный.

Переме́тный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut jeter par dessus, was man überwerfen kann; *inconstant, variable, unbeständig, wankelmüthig.

Переме́тчивый, ая, ое, *adj.* inconstant, porté pour la désertion, unbeständig, zum Ueberlaufen geneigt.

Переме́тчикъ, а, *m.* déserteur, *m.* Ueberläufer, *m.* *adj.* -ме́тчиковъ, а, о.

Переме́тъ, а, *m.* corde (*f.*) avec des hameçons, qu'on met au travers d'un fleuve; espèce de filet (*m.*) pour prendre des harengs, Strick (*m.*) mit Angeln quer über einen Fluß gezogen; Art Netz (*n.*) zum Heringsfange.

Переме́тываніе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter par dessus, Hinüberwerfen, *n.*; de piler autrement, (*p. e.* du foin), Umschobern (des Heues) *n.*; de coudre d'un autre côté, Umnähen, *n.* anders nähen.

Переме́тывать, -метну́ть, *v. a.* jeter par dessus, d'un endroit à l'autre, hinüber werfen, auf eine andere Stelle werfen; перемета́ть (ка́рты), donner, faire (les cartes) de nouveau, die Karten anders geben. -ться, *v. r.* se jeter, voltiger par dessus, sich über etwas werfen, hinüberspringen; déserter, überlaufen, desertiren; *v. r.* se jeter qc. l'un à l'autre, sich einander etwas zuwerfen.

Перемиги, го́въ, *pl.* clin (*m.*) d'oeil, oeillade, *f.* Wink (*m.*) mit den Augen.

Перемигиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de se faire des signes des yeux, Zuwinken, *n.*

Перемигиваться, -мигну́ться, *v. r.* se faire des signes des yeux, se jeter des oeillades, sich einander zuwinken, sich einander Blicke zuwerfen.

Перемина́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de pétrir tout, abermaliges Durchkneten, *n.*

Перемина́ть, -мя́ть, *v. a.* pétrir, broyer de nouveau, von neuem durchkneten, von neuem brechen; fouler tout, alles zertreten; broyer tout (le chanvre, ou le lin), allen Hanf oder Flachs brechen. -ться, *v. r.* être assez foulé, genug durchgetreten seyn; se chiffonner, zerknittert seyn.

Перемири́ться, *v. r.* se réconcilier de nouveau, sich abermals versöhnen.

Переми́ріе, їя, *n.* trève, *f.* Waffenstillstand, *m.*

Переми́рный, ая, ое, *adj.* de trève, Waffenstillstands-.

Перемо́га, и, *f.* prépondérance, superiorité, *f.* Uebergewicht, *n.*

Перемога́ть, -мо́чь, *v. a.* prévaloir, vaincre, Uebergewicht (*n.*) haben, überwinden. -ться, *v. r.* s'efforcer, faire un effort, sich Gewalt anthun, sich zwingen.

Перемо́кнуть, *v. n. déf.* devenir trop mouillé, se mouiller tout-à-fait, durch und durch naß werden, sich ganz naß machen; se gâter de l'humidité, von der Näſſe verderben.

Перемола́чиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de rebattre le blé, nochmaliges Dreschen, *n.*

Перемола́чивать, -молоти́ть, *v. a.* rebattre le blé, von neuem dreschen; battre tout le blé, alles ausdreschen.

Перемо́лвить, *v. a. déf.* interrompre, couper la parole, einen unterbrechen; * s'expliquer, s'aboucher avec q., sich mit jemanden verständigen, sich mit ihm besprechen.

Перемо́лвка, и, *f.* entretien,

abouchement, *m.* Unterredung, Erklärung, *f.*; action (*f.*) de censurer, Beurtheilen, *n.*

Перемолоченный, ая, ое, *adj.* rebattu entièrement, noch einmal gedroschen, völlig ausgedroschen.

Переморо́женный, ая, ое, *adj.* gelé, gefroren.

Переморо́зить, *v. r. déf.* faire geler, gefrieren lassen.

Перемори́ть, *v. a. déf.* faire périr par la faim, verhungern lassen.

Перемота́нïе, *v.* Перема́тыванïе.

Перемо́танный, ая, ое, *adj.* dévidé sur un autre peloton, umgewickelt; embrouillé, verworren.

Перемо́тывать, –мота́ть, *v. a.* dévider autrement, anders wickeln.

Перемоще́нïе, *v.* Перема́щиванïе.

Перемоще́нный, ая, ое, *adj.* pavé de nouveau, pavé autrement, umgepflastert.

Перему́чить, *v. a. déf.* tourmenter, fatiguer, quälen, ermüden. –ться, *v. r. déf.* se tuer, s'épuiser de travail, sich abmärgeln, sich abarbeiten.

Перемыва́нïе, ïя, *n.* Перемы́вка, и, *f.* action (*f.*) de laver de nouveau, abermaliges Waschen, *n.*

Перемыва́ть, –мы́ть, *v. a.* laver de nouveau, von neuem waschen; laver tout, alles waschen, abwaschen.

Перемыка́ть, –кну́ть, *v. a.* faire une cloison, eine Scheidewand machen, abschäuern.

Перемы́кивать, –мыкать, *v. a.* serancer de nouveau, von neuem hecheln.

Перемы́тый, ая, ое, *adj.* lavé de nouveau, von neuem gewaschen.

Перемы́чка, и, *f.* voute (*f.*) en plein ceintre, Bogengewölbe, *n.*; espèce de digue, *f.* Art Damm (*m.*) quer in den Fluß hinein.

Переме́на, ы, Переме́нка, и, *dim. f.* changement, *m.* variation, *f.* Veränderung, Abwechslung, *f.* Wechsel, *m.*

Перемѣне́нïе, (*sl.* Премѣне́нïе), ïя, *n.* changement, *m.* Veränderung, *f.*

Перемѣне́нный, (*sl.* Премѣне́нный), ая, ое, *adj.* changé, verändert.

Перемѣ́нно, Премѣ́нно, *adv.* alternativement, wechselsweise; inconstamment, veränderlich.

Перемѣ́нность, Перемѣ́нчивость, и, *f.* inconstance, instabilité, mutabilité, *f.* Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, *f.*

Перемѣ́нный, (*sl.* Премѣ́нный), ая, ое, *adj.* qu'on change, alternatif, was man umwechselt, abwechselnd; * inconstant, variable, unbeständig, veränderlich.

Перемѣ́нчивость, *v.* Перемѣ́нность.

Перемѣня́емость, и, *f.* fragilité, inconstance, instabilité, *f.* Vergänglichkeit, Unbeständigkeit, *f.*

Перемѣня́ть, –ни́ть, (*sl.* Премѣня́ть), *v. a.* changer, varier, altérer, ändern, verändern, wechseln, abwechseln. –ться, *v. r.* se changer, eprouver des changements, sich ändern, sich verändern; se relever, sich ablösen; *v. p.* être changé, relevé, verändert, abgelöset werden.

Перемѣ́риванïе, Перемѣ́ранïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mesurer de nouveau, abermaliges Messen, *n.*

Перемѣ́ривать, –мѣ́рить, *v. a.* mesurer encore une fois, noch einmal messen.

Перемѣ́рянный, ая, ое, *adj.* mesuré de nouveau, aufs neue gemessen.

Перемѣ́ска, и, *f.* action (*f.*) de remêler, abermaliges Mischen, *n.*

Перемѣ́шанный, ая, ое, *adj.* mêlé de nouveau, von neuem gemischt.

Перемѣ́шивать, –мѣси́ть, *v. a.* mêler de nouveau, von neuem mischen.

Перемѣ́шивать, –мѣша́ть, *v. a.* mêler ensemble, vermischen; remuer, schüren; * entremêler, unter einander mengen. –ться, *v. r.* se mêler, s'entremêler, sich vermischen; se brouiller, sich verwirren, in Unordnung gerathen.

Перемѣща́ть, –мѣсти́ть, *v. a.* transposer, umstellen, anders stellen; * transférer q., einen versetzen. –ться, *v. r.* changer de place, seine Stelle verändern; *v. p.* être transféré, versetzt werden.

Перемѣще́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de transposer, de transférer, Verlegen, *n.* Versetzung, *f.*

Перемѣще́нный, ая, ое, *adj.* transposé, mis à une autre place, transféré, umgesetzt, anders gesetzt, umgestellt; versetzt (anders wohin).

Перемягча́ть, *v. a.* rendre trop mou, zu weich machen.

Перемя́тый, ая, ое, *adj.* foulé, broyé de nouveau, noch einmal getreten, gebrecht.

Перемя́ть, *v.* Перемина́ть.

Перенесе́нïе, (*sl.* Пренесе́нïе), я, *n.* transport, *m.* translation (*f.*) d'un endroit à l'autre, Hinüberbringen, Uebertragen, Versetzen, *n.*; la souffrance, Ertragung, Erduldung, *f.*

Перенесе́нный, (*sl.* Пренесе́нный), ая, ое, *adj.* transporté, transféré, hinübergetragen, übertragen, versetzt.

Перене́сть, *v.* Переноси́ть.

Перени́занный, ая, ое, *adj.* enfilé autrement, anders gereihet.

Перени́зка, и, *f.* –зыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enfiler autrement, Umreihen, Anders reihen, *n.*

Перени́зывать, –ни́зать, *v. a.* enfiler de nouveau, autrement, (*p. e.* des perles), anders aufreihen, z. B. Perlen.

Перенима́ть, –ня́ть, *v. a.* intercepter, attraper, auffangen, erhaschen; comprendre, apprendre, imiter, begreifen, lernen, nachahmen.

Перéнiе, ïя, *n.* l'état d'un oiseau qui s'emplume, Bewachsen (*n.*) mit Federn.

Переносúть, -нестú, (*sl.* Преносúть, Пренестú), *v. a.* transporter, transférer, porter ailleurs, übertragen, hinüber bringen; supporter, endurer, souffrir, ertragen, leiden; séparer, abtheilen, trennen (ein Wort); redire, babiller, wieder sagen, klatschen, Posten tragen. -ться, -стúся, *v. r.* déménager, déloger, umziehen, ausziehen, anderswohin ziehen; *v. p.* être transporté, übergetragen werden.

Перенóска, и, *f.* transport, *m.* Uebertragen, *n.*

Перенóсно, *adv.* au figuré, figürlich.

Перенóсный, ая, ое, *adj.* redit, wieder gesagt, übertragen; figuré, figürlich, verblümt, bildlich.

Перенóсье, сья, *n.* Перенóсица, ы, *f.* partie (*f.*) supérieure du nez, der obere Theil der Nase.

Перенóсъ, а, *m.* action (*f.*) de transporter, de porter ailleurs, Uebertragen, Hinübertragen, *n.* (dans les livres de compte): transport, *m.* (in den Rechnungsbüchern): Transport, *m.*

Перенóсы, совъ, *f.* des dits et redits, *m. pl.* Klätschereyen, *f. pl.*

Переночевáнiе, ïя, *n.* action (*f.*) de passer la nuit quelque part, Uebernachten, *n.*

Переночéвывать, -чевáть, *v. n.* passer la nuit quelque part, giter, übernachten.

Переношéнiе, (*sl.* Преношéнiе), ïя, *n.* action (*f.*) de porter, de transporter ailleurs, Uebertragen, Hinübertragen, *n.*

Перенóщикъ, а, *m.* rapporteur, jaseur, *m.* Klätscher, Plauderer. -нóщица, ы, *f.* rapporteuse, *f.* Klätscherin, *f.*

Перенюхиваться, -нюхаться, съ кѣмъ, *v. r.* (*vulg.*) se concerter secrétement avec q., sich ins geheim mit jemanden verabreden, etwas abkarten.

Перенятый, ая, ое, *adj.* intercepté, aufgefangen; conçu, compris, begriffen, gelernt.

Переобувáть, -обýть, *v. a.* chausser autrement, andere Schuhe und Strümpfe (einem andern) anziehen. -ться, *v. r.* se chausser autrement, sich andere Schuhe und Strümpfe anziehen.

Переодѣвáть, -одѣть, *v. a.* faire changer d'habit à q., habiller q. autrement, jemanden anders ankleiden, jemanden umkleiden. -ться, *v. r.* s'habiller autrement, changer d'habit, sich umkleiden.

Переорáть, *v. a.* labourer de nouveau, umpflügen, umackern; labourer tout, alles pflügen.

Перепадáть, Перепáдывать, *v. n.* tomber par intervalles, de temps en temps, (*p. e.* la neige), bisweilen, allmählig fallen, (z. B. der Schnee).

Перепадáть, -пáсться, *v. r.* devenir plus maigre, maigrir, verfallen am (Körper), magerer werden.

Перепáдчивый, ая, ое, *adj.* qui maigrit aisément, d'une santé faible, der leicht mager wird, schwächlich, von schwacher Gesundheit.

Перепáиванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de souder de nouveau, abermaliges Löthen, *n.*

Перепáивать, -паять, *v. a.* souder de nouveau, ressouder, von neuem löthen.

Перепáлзыванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de passer en rampant, Ueberkriechen, *n.*

Перепáлзывать, -ползтú, *v. n.* passer en rampant, hinüber kriechen.

Перепáливаться, *v. r.* se canonner, sich einander kanoniren.

Перепáлка, и, *f.* canonnade, *m.* Canonnade, *f.*

Перепáлнивать, *v.* Переполнять.

Перепáрывать, -порóть, *v. a.* découdre de nouveau, wiederum auftrennen.

Перепáханiе, Перепáхиванiе, ïя, *n.* action (*f.*) de donner le second labour, abermaliges Pflügen, *n.*

Перепáханный, ая, *adj.* labouré de nouveau, wieder umgepflügt, umgeackert.

Перепáхивать, -пахáть, *v. a.* donner un second labour, labourer de nouveau, aufs neue pflügen, wieder umpflügen; labourer au delà des bornes, abpflügen; labourer au travers, quer überpflügen; labourer tout, alles umpflügen.

Перепáчканный, ая, ое, *adj.* barbouillé, sali tout-à-fait, über und über beschmiert.

Перепáчкать, *v. a. déf.* barbouiller, salir tout-à-fait, über und über beschmieren. -ться, *v. r. déf.* se salir tout-à-fait, sich über und über beschmieren.

Перепекáть, -печь, *v. a.* employer toute la farine en cuisant, alles Mehl verbacken; cuire trop, zu sehr backen. -ться, чься, *v. r.* être trop cuit, zu viel gebacken seyn.

Перепелёсый, Перепелúстый, ая, ое, *adj.* plein de taches de rougeur, voll Sommersprossen; (du poil): varié, bigarré, (von Haaren): bunt.

Перепелúный, ая, ое, Перепелячiй, чья, чье, *adj.* de la caille, von der Wachtel.

Пéрепелъ, а, *m.* Перепéлка, и, Перепéлочка, и, *dim. f.* caille, *f.* Wachtel, *f.*

Перепелятникъ, а, *m.* hobreau, *m.* Baumfalke, *m.*

Перепечáтанiе, -чáтыванiе, ïя, *n.* réimpression, *f.* Umdrucken, *n.*

Перепечáтка, и, *f.* *v.* Перепечáтанiе.

Перепечáтывать, -чáтать, *v. a.* réimprimer, imprimer de nouveau, umdrucken, von neuem abdrucken. -ться, *v. p.* être réimprimé, wieder gedruckt, umgedruckt werden.

Перепечéнiе, ïя, *n.* act. (*f.*) de consommer toute la farine en cuisant de pains, Verbacken *n.*

Перепéча, -пéчка, и, *f.* espèce de grosse omelette, (qu'on fait ordinairement au jour des nôces dans les villages,) *f.* Art dicker Eyer- oder Pfannkuchen (besonders bey Bauerhochzeiten), *m.*

Перепи́ленный, ая, ое, *adj.* scié en deux, durchgesägt, zersägt.

Перепи́ливанїе, -пилéнїе, їя, *n.* Перепи́лка, и, *f.* action (*f.*) de scier en deux, Zersägen, *n.*

Перепи́ливать, -ли́ть, *v. a.* scier en deux, zersägen, durchsägen. -ться, *v. p.* être scié en deux, durchgesägt werden.

Переписáнїе, Переписыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de récopier, de transcrire, Abschreiben, Copiren, *n.*

Перепи́санный, ая, ое, *adj.* transcrit, écrit en blanc, abgeschrieben, ins Reine geschrieben.

Перепи́ска, и, *f.* action (*f.*) de transcrire, de recopier, Umschreiben, Abschreiben; correspondance, *f.* Briefwechsel, *m.*

Переписный, áя, óе, *adj.* de révision, zur Revision gehörig; -писная книга, рóспись душамъ, liste (*f.*) des habitants, Verzeichniß (*n.*) der Einwohner.

Перепи́счикъ, Перепи́щикъ, а, *m.* copiste, *m.* Abschreiber, *m.* celui qui fait le dénombrement, derjenige, welcher die Volkszählung besorgt.

Перепи́сывать, -писáть, *v. a.* recopier, écrire de nouveau, umschreiben, wieder abschreiben; transcrire, écrire au blanc, ins Reine abschreiben; faire un catalogue, un inventaire, noter, ein Verzeichniß machen, aufschreiben; faire affirmer qc. judiciairement à q., einem etwas gerichtlich zuerkennen lassen. -ться, *v. p. et r.* être recopié; mis au blanc, umgeschrieben; ins Reine geschrieben werden; avoir commerce de lettres avec q., mit jemanden correspondiren; se faire inscrire de nouveau ailleurs, sich von neuem anderswo einschreiben lassen.

Пéрепись, и, *f.* révision, *f.* dénombrement, *m.* Revision, *f.* Zählung (*f.*) des Volks.

Перепи́ть, *v. a. déf.* s'abrutir à force de boire, von vielem Trinken dumm werden.

Перепи́ться, *v. c. déf.* (de plusieurs) s'enivrer, (von mehrern) sich betrinken.

Перепи́хиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser par dessus qc., Hinüberstoßen, *n.*

Перепи́хивать, -пихáть, -хнýть, *v. a.* pousser, wegstoßen, herumstoßen. -ться, *v. r.* traverser (*p. e.* en canot moyennant un bâton), übersetzen, überfahren (z. B. in einem Boote mittelst einer Stange).

Переплáвленїе, -вливанїе, їя, *n.* refonte, *f.* Umschmelzung, *f.*

Переплавля́ть, -плáвливать, -плáвить, *v. a.* refondre, umschmelzen; fondre tout, alles schmelzen.

Переплата́ть, *v. a. déf.* mettre une autre allonge, coudre, ravauder, einen neuen Fleck aufsetzen; réparer tous les trous, alles zuflicken; payer peu à peu, nach und nach abzahlen; payer beaucoup en différents temps, zu verschiedenen Zeiten viel bezahlen.

Переплетáнїе, Переплетéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entrelacer, Durchflechten, Verflechten, *n.*

Переплетáть, -плести́, *v. a.* relier de nouveau, (ein Buch) umbinden, anders binden; entrelacer, durchflechten, einflechten, durchziehen; relier, (ein Buch) einbinden, binden. -ться, *v. r.* s'entrelacer, s'entortiller, sich in einander schlingen; *v. p.* être relié, eingebunden, gebunden werden.

Переплетéнный, ая, ое, *adj.* entrelacé, verschlungen, durchflochten; relié, (von Büchern) eingebunden, gebunden.

Переплéтная, óй, *f.* atelier (*m.*) du relieur, Werkstatt (*f.*) des Buchbinders.

Переплéтный, ая, ое, *adj.* de reliûre, zum Einbinden gehörig.

Переплéтчикъ, а, *m.* relieur, *m.* Buchbinder, *m.* -плéтчиковъ, а, о, -плéтчичїй, чья, чье, -плéтчическїй, ая, ое, *adj.* du, de relieur, dem Buchbinder gehörig, Buchbinder-.

Переплéтъ, а, *m.* action (*f.*) de relier, Einbinden (von Büchern) *n.*; reliûre, *f.* Einband, *m.*

Переплыванїе, -плы́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de passer à la nage, Ueberschwimmen, *n.*

Переплывáть, -плы́ть, *v. n.* passer à la nage, überschwimmen, hinüberschwimmen, durchschwimmen.

Переплясáть, *v. a.* danser plus long-temps que les autres, länger als andere tanzen; surpasser les autres en dansant, die andern im Tanzen übertreffen.

Перепоéнный, ая, ое, *adj.* enivré, betrunken gemacht.

Перепóй, їя, *m.* Перепóйка, и, *f.* action (*f.*) de se faire du mal à force de boire, Zuziehung (*f.*) von allerley Zufällen durch vieles Trinken, ein übermäßiges Trinken.

Перепои́ть, *v. a.* souler, enivrer plusieurs, verschiedene betrunken machen (*fam.* besaufen).

Переполáскиванїе, Переполаскáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de guéer le linge, de rincer de nouveau, abermaliges Spühlen (*n.*) der Wäsche; de guéer tout le linge, de rincer, Spühlen (*n.*) der Wäsche, der Gläser.

Переполáскивать, -лоскáть, *v. r.* guéer, rincer tout, alles spühlen; rincer, guéer de nouveau, wieder, noch einmal ausspühlen, spühlen.

Переполненїе, Перепáлниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de remplir trop, Ueberfüllen, *n.*

Перепóлненный, ая, ое, *adj.* versé, rempli trop, zu voll gefüllt, überfüllt.

Переполня́ть, -пáлнивать, -пóлнить, *v. a.* remplir trop

zu voll gießen, zu voll füllen, überfüllen.

Переполосканїе, *v.* Переполаскиванїе.

Переполоть, *v. a. déf.* sarcler tout, alles jäten; sarcler de nouveau, von neuem jäten.

Переполохъ, а, *m.* troubles, mouvemens, *m. pl.* Unruhen, *f. pl.* Aufruhr, *m.* -полохъ мужескїй, espèce de campanule (plante), *f.*, rauhe Glockenblume (campanula cervicaria), *f.*

Переполошить, *v. a. déf.* alarmer, inquiéter tout le monde, alle in Bewegung bringen, beunruhigen.

Перепона, ы, *f.* Перепонка, и, *dim. f.* membrane, *f.* zartes Häutchen, *n.*; diaphragme, *m.* Zwergfell, *n.*

Перепоночный, ая, ое, *adj.* de la membrane, de diaphragme, vom Häutchen, vom Zwergfelle.

Перепончатый, ая, ое, *adj.* ressemblant à une membrane, wie ein Häutchen gestaltet.

Перепортить, *v. a. déf.* gâter, corrompre (beaucoup), (viel) verderben.

Перепорхнуть, *v. n. déf.* voler sur un autre place, auf eine andere Stelle fliegen, hüpfen.

Перепоясыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de ceindre, de ceindre autrement, Gürten, Umgürten, von neuem.

Перепоясывать, -ясать, *v. a.* ceindre autrement, anders, von neuem umgürten; se ceindre, sich gürten; * rosser, prügeln. -ться, *v. r.* se ceindre; se ceindre autrement, sich gürten; sich anders gürten.

Перепорченный, ая, ое, *adj.* gâté entièrement, ganz, sehr verdorben.

Перепотѣть, *v. n. déf.* suer par tout le corps, être tout en sueur, am ganzen Körper schwitzen, ganz im Schweiße seyn.

Перепрáва, ы, *f.* trajet, *m.* Ueberfahrt, *f.*; passage (*m.*) d'une rivière, d'un pont, Uebersetzen (*n.*) über einen Fluß, Uebergang (*m.*) über eine Brücke; marche (*f.*) qu'on bat au passage, en défilant, Trommelschlag (*m.*) beym Uebersetzen, beym Defiliren.

Перепрáвка, и, *f.* réparation, *f.* l'endroit où l'on a corrigé, Verbessern, Corrigiren, *n.*

Переправлéнїе, Перепрáвливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire passer une rivière, transport, *m.* Ueberführen (über einen Fluß), *n.*

Переправлять, Перепрáвливать, -прáвить, *v. a.* transporter, faire traverser (une rivière), überführen, übersetzen (über einen Fluß); réparer, ausbessern; corriger, verbessern. -ться, *v. r.* passer, défiler, übergehen, übersetzen; *v. p.* être transporté, übergesetzt werden.

Перепрáшиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de demander une chose qu'un autre a déjà briguée, Bitten (*n.*) um eine Sache, um welche ein andrer bereits gebeten hat.

Перепрáшивать, -просить, *v. a.* demander, obtenir une chose qu'un autre brigue, supplanter q., um etwas bitten etwas erhalten, das ein anderer gesucht hat, jemanden ausstechen.

Перепродáвецъ, вца, *m.* acapareur, revendeur, *m.* Aufkäufer, Wiederverkäufer, *m.*

Перепрóданный, ая, ое, *adj.* revendu, wieder verkauft.

Перепродáть, -дáвывать, *v. a.* revendre de la seconde ou de la troisième main, an die zweyte, dritte Hand verkaufen; vendre separément, einzeln verkaufen.

Перепрошéнїе, *v.* Перепрáшиванїе.

Перепрýда, ы, *f.* action (*f.*) de faire une digue au travers d'une rivière, Ziehen (*n.*) eines Dammes quer durch einen Fluß; digue (*f.*) au travers d'une rivière, Damm, *m.* Wehr, *n.*; réparation (*f.*) d'une digue, Ausbesserung (*f.*) eines Dammes.

Перепружáть, -прýживать, прудить, *v. a.* faire une digue au travers d'une rivière, einen Damm quer durch einen Fluß ziehen; réparer une digue, la refaire, einen Damm ausbessern, ihn wieder machen.

Перепрýженный, ая, ое, *adj.* avec une digue, mit einem Damme gedämmt; réfait, réparé, umgemacht, ausgebessert.

Перепрýживанїе, Перепружéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire, de refaire une digue, Machen, Ausbessern (*n.*) eines Dammes.

Перепрыгиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter par dessus un fossé, de franchir un fossé, Ueberspringen, Hinüberspringen (über einen Graben rc.), *n.*

Перепрыгивать, -прыгнуть, *v. a.* sauter par dessus, franchir, über etwas springen, überspringen.

Перепрыскáнїе, Перепрыскиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser, Besprengen, Anfeuchten, *n.*

Перепрысканный, ая, ое, *adj.* arrosé, humecté, besprengt, angefeuchtet.

Перепрыскивать, -прыскать, -прыснуть, *v. a.* arroser, humecter, besprengen, bespritzen, anfeuchten.

Перепрѣвáть, -прѣть, *v. n.* bouillir trop, zu viel kochen; s'enflammer, sich entzünden.

Перепрягáнїе, їя, *n.* -пряжка, и, *f* action (*f.*) d'ateler de nouveau, Umspannen, *n.*

Перепрягáть, -прячь, *v. a.* ateler autrement, de nouveau, umspannen, anders anspannen (Pferde rc.).

Перепряженный, ая, ое, *adj.* atelé autrement; de nouveau, umgespannt; anders angespannt.

Перепрясть, *v. a. déf.* employer tout en filant, alles aufspinnen, verspinnen.

Перепýганный, ая, ое, *adj.* effrayé, sehr erschreckt.

Перепугáть, *v. a. déf.* effrayer,

épouvanter q. beaucoup, einen heftig erschrecken. -шься, *v. r. déf.* s'effrayer, s'épouvanter beaucoup, heftig erschrecken, *v. n.*
Перепуска́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire passer, de laisser couler d'un endroit à l'autre, Abfließen, Ueberfließen, *n.*
Перепуска́ть, Перепуща́ть, -пусти́ть, *v. a.* faire couler d'un endroit dans un autre, ablaufen, überfließen lassen; faire tirer (trop de sang), (zu viel Blut) weglassen.
Перепу́танїе, -тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'embrouiller, d'entortiller, Verwirren, Verwickeln, *n.*
Перепу́танный, ая, ое, *adj.* entortillé, embrouillé, verwickelt, verwirrt.
Перепу́таться, *v. a. déf.* s'embrouiller, se déconcerter, sich verwickeln, sich verwirren.
Перепу́тчикъ, а, *m.* celui qui nous rencontre en chemin, einer, der uns unterwegs begegnet.
Перепу́тывать, -пу́тать, *v. a.* entortiller, embrouiller beaucoup, viel verwirren, viel verwickeln; *impliquer beaucoup, viele in etwas verwickeln.
Перепу́тье, ья, *n.* maison (*f.*) sur le chemin, Haus (*n.*) am Wege.
Перепуще́нїе, їя, *n. v.* Перепуска́нїе.
Перепу́щенный, ая, ое, *adj.* laissé d'un endroit à l'autre, hinüber gelassen.
Перепѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de chanter de nouveau, wiederholtes Singen, *n.*
Перепѣва́ть, -пѣть, *v. a.* chanter de nouveau, tout, noch einmal, alles singen. -шься, *v. r.* chanter l'un après l'autre, abwechselnd singen; (des oiseaux), s'appeler, (von den Vögeln): einander zurufen.
Перепѣ́тый, ая, ое, *adj.* chanté de nouveau, noch einmal gesungen.
Перепя́ливать, -пя́лить, *v. a.* mettre autrement sur le métier, ramer autrement, anders in den Rahm spannen.
Перепя́лъ, а, *m.* Перепя́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de tendre autrement, Umspannen, *n.*; partie (*f.*) qui est tendue au métier, et sur laquelle on brode, Bahn (*f.*), welche eingespannt ist und gestickt wird.
Перерабо́танїе, -тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de refaire, de travailler de nouveau, Ummachen, *n.* Umarbeitung, *f.*
Перерабо́танный, ая, ое, *adj.* refait, travaillé de nouveau, umgearbeitet.
Перерабо́тывать, -бо́тать, *v. a.* refaire, umarbeiten; achever tout le travail, alles fertig arbeiten.
Перераждá́ть, -роди́ть, *v. a.* accoucher d'un enfant; mettre bas (des animaux), gebähren, niederkommen; werfen (von Thieren); -шься, *v. r.* renaître, revivre, wieder geboren werden; dégénérer, ausarten.
Перéрванный, Прéрванный, ая, ое, *adj.* cassé, déchiré, gerissen, zerrissen; *rompu, abgebrochen, unterbrochen.
Перерва́ть, *v.* Перерыва́ть.
Перержа́вѣть, *v. n. déf.* être rongé, gâté de rouille, verrostet seyn.
Перерожде́нїе, їя, *n.* régénération, *f.* Wiedergeburt *f.*; dégénération, *f.* Ausartung, *f.*
Перерожде́нный, ая, ое, *adj.* régénéré; dégénéré, wiedergeboren; ausgeartet.
Перерóслый, ая, ое, *adj.* devenu plus grand qu'un autre, devenu, cru trop haut, überwachsen, zu hoch gewachsen.
Перерости́ть, -рости́, *v. a.* croître, devenir plus grand qu'un autre, überwachsen; croître trop, trop haut, zu viel, zu hoch wachsen.
Перерубá́нїе, -рубле́нїе, їя, *n.* Перерý́бка, и, *f.* action (*f.*) de couper tout, Durchhauen, *n.*
Перерубá́ть, -руби́ть, *v. a.* couper en morceaux, entzwey hauen; ourler de nouveau, anders säumen; faire un autre entaille, anders anhauen. -руби́ть, *v. a. déf.* couper tout, alles zerhauen.
Перерý́бленный, ая, ое, *adj.* coupé, fendu, durchgehauen, gespalten.
Переруга́ть, *v. a. déf.* gronder plusieurs personnes, l'une après l'autre, mehrere, einen nach dem andern ausschelten.
Перерыва́нїе, -ры́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de bécher, de creuser de nouveau, Umgraben, *n.*
Перерыва́ть, -ры́ть, *v. a.* bécher, creuser de nouveau, von neuem graben, wieder umgraben; creuser au travers de qc., durchgraben; *mettre sens dessus dessous, durcheinander werfen.
Перерыва́ть, Прерыва́ть, перерва́ть, прерва́ть, *v. a.* déchirer, entzwey reißen; * couper, interrompre, unterbrechen, in die Rede fallen. -шься, *v. r.* se casser, se déchirer, zerreißen, reißen; se séparer, se rompre, sich zerschlagen, aus einander gehen.
Перéрывъ, ва, *m.* Перерý́вка, и, *f.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen *n.*; d'interrompre, Unterbrechen, *n.*
Перерытїе, *v.* Перерыва́нїе.
Перерытый, ая, ое, *adj.* creusé; mis sens dessus dessous, durchgegraben; durch einander geworfen.
Перерѣ́занїе, Перерѣ́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper, de déchirer; de tuer, Zerschneiden, Zerreißen; Schlachten, *n.*
Перерѣ́занный, ая, ое, *adj.* coupé, durchgeschnitten, abgeschnitten, zerschnitten.
Перерѣ́зать, *v. a. déf.* déchirer, tuer beaucoup, couper la gorge, viel zerreißen, viel schlachten, den Hals abschneiden.
Перерѣ́зываться, -рѣ́заться, *v. p.* être déchiré, étranglé, tué, massacré, zerrissen, erwürgt,

abgeschlachtet, umgebracht werden; *v. r.* se donner des coups d'épée, sich hauen; se couper la gorge, sich den Hals abschneiden.

Переряжа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'habiller autrement, Umkleiden, *n.*

Переряжа́ть, -ряди́ть, *v. a.* faire changer d'habit, umkleiden. -ться, *v. r.* changer d'habit, sich umziehen.

Переря́женный, ая, ое, *adj.* ajusté autrement, umgekleidet.

Переса́женїе, Переса́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de transplanter, Verpflanzen, Umsetzen, *n.*

Переса́женный, ая, ое, *adj.* mis dans un autre endroit; transplanté anders wohin gesetzt, umgesetzt, verpflanzt.

Переса́живать, -сади́ть, *v. a.* mettre dans un autre endroit, anders wohin setzen; transplanter, déplanter, umsetzen, verpflanzen; чрезъ что, faire monter par dessus qc. einen übersetzen, ihm hinüber helfen; coudre à une autre place, umnähen. -ться, *v. r.* se mettre à une autre place, sich anders wohin setzen; *v. p.* être mis à une autre place, être transplanté, déplanté, umgesetzt, versetzt, umgepflanzt werden.

Пересви́стывать, -свиста́ть, *v. a.* siffler plus fort, plus longtemps qu'un autre, lauter, länger als ein andrer pfeifen. -ться, *v. r.* siffler tour à tour, wechselsweise pfeifen.

Переселе́нецъ, нца, *m.* étranger, *m.* Fremder, *m.*

Переселе́нїе, (*sl.* Преселе́нїе), їя, *n.* action (*f.*) de transporter, de transférer en un autre lieu, Versetzung, *f.*; de déménager, Umziehen, *n.*; Переселе́нїе наро́довъ, migration (*f.*) des peuples, Völkerwanderung, *f.*

Переселе́нный, ая, ое, *adj.* transporté, transféré ailleurs, anders wohin versetzt.

Переселя́ть, -ли́ть, (*sl.* Преселя́ть), *v. a.* transporter, transférer en un autre lieu, (an einen andern Ort) versetzen. -ться, *v. r.* changer de demeure, de domicile, seine Wohnung verändern, sich anderswo niederlassen; *v. p.* être transporté, transféré en un autre lieu, anders wohin versetzt werden.

Пересидѣ́ть, *v. a. déf.* faire engourdir un membre à force d'être assis, durch langes Sitzen ein Glied einschlafen, erstarren machen.

Переси́живать, -сидѣ́ть, *v. n.* être assis au delà du temps, zu lange sitzen.

Пересиле́нїе, Переси́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'avoir le dessus, de l'emporter sur q., de vaincre, supériorité, *f.* Bezwingen, *n.* Uebermacht, Ueberlegenheit, Ueberwältigung, Uebermannung, *f.*

Переси́ленный, ая, ое, *adj.* vaincu, dompté, bezwungen, überwältiget, übermannt.

Переси́ливать, -си́лить, *v. a.* avoir le dessus, vaincre, dompter, l'emporter sur q. überwältigen, übermannen, bezwingen.

Переска́бливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de raboter de nouveau, abermaliges Behobeln, *n.*

Переска́бливать, -скобли́ть, *v. a.* raboter de nouveau, von neuem behobeln; raboter tout, alles abhobeln; racler, emporter avec un canif, ausradiren.

Пересказа́нїе, Переска́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de redire, de rapporter, Wiedererzählen, *n.*

Переска́занный, ая, ое, *adj.* redit, wieder erzählt.

Переска́зный, Перека́зный, ая, ое, *adj.* entendu des autres, von andern gehört.

Переска́зы, зовъ, *pl.* dits et redits, *m. pl.* Klätschereyen, *f. pl.*

Переска́зывать, -сказа́ть, *v. a.* redire, répéter, rapporter, wieder sagen, wieder erzählen, jemandes Reden nachsagen.

Переска́киванїе, -скоче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter par dessus, de l'autre côté, Ueberspringen, Hinüberspringen, *n.*

Переска́кивать, -скочи́ть, *v. n.* sauter par dessus qc., franchir qc. über etwas weg springen, überspringen, hinüber springen.

Перескака́ть, *v. a. déf.* galoper, parcourir à cheval une certaine étendue de suite, eine gewisse Strecke fort galoppiren; dévancer à la course, im Reiten oder Fahren zuvor kommen.

Переска́щикъ, а, *m.* rapporteur, *m.* Klätscher, *m.*; homme (*m.*) turbulent, homme qui cause des brouilleries, Stänker, unruhiger Mensch, *m.* -ска́щица, ы, *f.* rapporteuse, *f.* Klätscherin, Postenträgerin, *f.*

Перско́бленный, ая, ое, *adj.* raboté de nouveau, von neuem behobelt. (*v.* переска́бливать).

Перескоче́нїе, *v.* Переска́киванїе.

Пересла́нїе, Пересыла́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envoyer, d'expédier, Ueberschicken, *n.* (*v.* пересыла́ть).

Пере́сланный, ая, ое, *adj.* envoyé, expédié, überschickt. (*v.* пересыла́ть).

Переслаще́нїе, Пересла́щиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre trop doux, zu starke Versüßung, *f.*

Пересла́щивать, -сласти́ть, *v. a.* rendre trop doux, zu süß machen.

Переслу́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire réciter, d'entendre, Ueberhören, *n.*

Переслу́шивать, -слу́шать, *v. a.* faire réciter, entendre, überhören; écouter beaucoup, l'un après l'autre, faire réciter beaucoup, viele, einen nach dem andern anhören, überhören; écouter, entendre tout, jusqu'à la fin, aushören, bis zu Ende anhören.

Пересма́триванїе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder, d'examiner, Besehen, Durchsehen, *n.*; de re-

voir, d'examiner encore une fois, abermaliges Durchsehen, *n.*

Пересма́триватъ, -смотрѣть, *v. a.* examiner, parcourir, besehen, durchsehen; repasser, examiner de nouveau, von neuem durchsehen, durchlesen.

Пересмо́тръ, а, *m.* action (*f.*) de revoir, nochmaliges Durchsehen, *n.*

Пересмотрѣ́нïе, *v.* Пересма́триванïе.

Пересмо́трѣнный, ая, ое, *adj.* regardé, revu, durchgesehen.

Пересмѣ́ванïе, Пересмѣха́нïе, їя, *n.* action (*f.*) de tourner en ridicule, Lächerlichmachen, *n.*

Пересмѣ́вать, -смѣя́ть, Пересмѣха́ть, *v. a.* tourner en ridicule, se rire, se jouer de q., ridiculiser q. etwas belachen, einen auslachen, lächerlich machen, verspotten; sich über jemanden aufhalten. -ться, *v. r.* entre-rire, moquer entre soi de q. einander zulachen.

Пересмѣши́ть, *v. a. déf.* faire rire, zu lachen machen.

Пересмѣ́шливость, и, *f.* caractère (*m.*) railleur, Spottsucht, Spottlust, *f.*

Пересмѣ́шливый, ая, ое, *adj.* railleur, moqueur, spöttisch, höhnisch.

Пересмѣ́шникъ, а, *m.* railleur, moqueur, *m.* Spötter, *m.* -мѣшница, ы, *f.* railleuse, *f.* Spötterin, *f.*

Пересмѣ́шническïй, ая, ое, *adj.* de railleur, dem Spötter eigen.

Пересмѣ́янный, ая, ое, *adj.* qui sert de risée, verlacht, ausgelacht.

Пересмѣя́ться, *v. r. déf.* cesser de rire, auslachen, *v. n.* (d. i. das Lachen endigen).

Переснáстка, и, *f.* Переснáщиванïе, Переснáщиванïе, їя, *n.* action (*f.*) d'appareiller autrement, Umtakeln, *n.*

Переснáщенный, ая, ое, *adj.* appareillé autrement, umgetakelt.

Переснáщивать, -снасти́ть, *v. a.* appareiller autrement, umtakeln; appareiller tout, alles takeln.

Пересолéнïе, їя, *n.* action (*f.*) de saler trop, Versalzen, *n.*

Пересолëнный, ая, ое, *adj.* trop salé, versalzen, zu stark gesalzen.

Пересоли́ть, *v. a. déf.* saler trop, zu stark salzen, versalzen.

Пересóлъ, а, *m.* trop grande salure, *f.* zu große Salzigkeit, *f.*

Пересóхлый, ая, ое, *adj.* devenu trop sec, zu trocken geworden, zu sehr vertrocknet.

Переспѣ́ванïе, їя, *n.* action (*f.*) de mûrir trop, Ueberreifen, *n.*

Переспѣвáть, -спѣ́ть, *v. n.* devenir trop mûr, überreif werden; être trop cuit, zu sehr gebacken seyn.

Переспѣ́лость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est trop mûre, Ueberreife, *f.*

Переспѣ́лый, ая, ое, *adj.* trop mûr, überreif.

Пересрóчивать, -срóчить, *v. a.* assigner un autre terme, changer de terme, einen andern Termin ansetzen.

Пересрóчка, и, *f.* action (*f.*) de changer de terme, donner répit, Veränderung, Verlängerung (*f.*) des Termins.

Перессóривать, -сóрить, *v. a.* brouiller beaucoup de monde, semer la discorde entre plusieurs personnes, viele entzweyen, Stänkereyen machen. -ться, *v. r.* se disputer, se brouiller avec plusieurs personnes, sich zanken, sich mit vielen überwerfen.

Перестáванïе, Перестáнïе, їя, *n.* cessation, discontinuation, *f.* Aufhören, *n.* Anstand, *m.*

Перестáвка, и, *f.* -влéнïе, -ставливанïе, їя, *n.* action (*f.*) de dévancer, Zuvorkommen, *n.*

Перестáвленный, ая, ое, *adj.* mis sur un autre place, arrangé autrement, umgestellt, versetzt (an einen andern Ort).

Перестáивать, -стоя́ть, *v. n.* se tenir debout plus long-temps qu'un autre, länger als ein anderer stehen; devenir las à force de se tenir debout, sich müde stehen.

Перестигáть, -сти́чь, *v. a.* dévancer q. einem zuvor kommen.

Перести́женный, ая, ое, *adj.* dévancé, zuvorgekommen.

Перестилáнïе, їя, -стлáнïе, їя, *n.* Перести́лка, и, *f.* action (*f.*) de refaire le lit, Ummachung (*f.*) des Bettes.

Перестилáть, -стлáть, *v. a.* planchéier autrement, refaire, umdielen, anders dielen, ummachen, anders machen. -ться, *v. p.* être refait, planchéïé autrement, anders gemacht, anders gedielt werden.

Перестлáнный, ая, ое, *adj.* refait, planchéïé autrement, umgemacht, umgedielt, anders gemacht.

Перестоя́лый, ая, ое, *adj.* ce qu'on a laissé trop long-temps, was zu lange gestanden hat.

Перестрáиванïе, їя, *n.* action (*f.*) de bâtir de nouveau, de rebâtir, Umbauen, *n.*

Перестрáивать, -стрóить, *v. a.* refaire, rebâtir, umbauen, anders bauen; accorder sur un autre ton, anders stimmen, umstimmen (musikalische Instrumente). -ться, *v. p.* être refait, rebâti, umgebauet, geändert werden.

Перестрáчиванïе, Перестрочéнïе, їя, *n.* action (*f.*) de faire une autre couture blanche, Wiederabnähen, *n.*

Перестрáчивать, -строчить, *v. a.* faire une autre couture blanche, von neuem abnähen; faire à tout une couture blanche, alles abnähen.

Перестрогáть, -стружи́ть, *v. a. déf.* raboter de nouveau, tout, von neuem alles behobeln.

Перестроéнïе, *v.* Перестрáиванïе.

Перестрóенный, ая, ое, *adj.* refait, rebâti, umgebauet, geändert.

Перестрóйка, и, *f.* action (*f.*) de rebâtir, Umbauung, *f*; ce qu'on a refait, Umgebauete, *n.*

Перестроче́нїе, *v.* Перестра́чиванїе.
Перестро́ченный, ая, ое, *adj.* qu'on a cousu de nouveau d'une couture blanche, von neuem abgenähet.
Перестрѣливанїе, Перестрѣлянїе, їя, *n.* action (*f.*) de tuer d'un coup de fusil ou d'une flèche, Erschießen (*n.*) mit einer Flinte oder einem Pfeile.
Перестрѣливаться, -стрѣляться, *v.r.* tirer l'un sur l'autre, se canonner, auf einander schießen.
Перестрѣлка, и, *f.* action (*f.*) de tirer l'un sur l'autre, Aufeinanderfeuern, *n.*
Перестрѣлъ, а, *m.* portée (*f.*) d'un fusil, d'une flèche, Weite eines Schusses, Schußweite, *f.*
Перестрѣля́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer en quantité, Erlegen (*n.*) in Menge, Niederschießen, *n.*
Перестрѣлянный, ая, ое, *adj.* tiré, tué en quantité, in Menge niedergeschossen, erschossen.
Перестрѣля́ть, *v.a. déf.* tirer, erschießen, erlegen.
Переступа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de marcher pas à pas, Schreiten, Gehen (*n.*) Schritt vor Schritt.
Переступа́ть, -пи́ть, *v. n.* mettre un pied avant l'autre, marcher pas à pas, einen Fuß vor den andern setzen, Schritt vor Schritt gehen; marcher, passer de l'autre côté, über etwas schreiten, hinüber steigen; *transgresser, enfreindre, violer, übertreten, verletzen (ein Gesetz).
Пе́реступень, пни, *f.* bryone (plante), *f.* Zaunrübenwurzel, Stickwurz, *f.* (bryonia alba).
Пересу́дчикъ, а, *m.* celui qui revoit un procès, der einen Prozeß von neuem durchsiehet; qui impute qc. à q. der einem etwas Schuld giebt.
Пересу́дъ, а, *m.* révision, reprise (*f.*) d'un procès, abermalige Durchsicht (*f.*) eines Prozesses.
Пересу́ды, довъ, dits (*m.pl.*) et redits, calomnies, *f. pl.* Hin- und Hersagen, *n.* Verleumdungen, *f. pl.*
Пересужда́ть, Пересу́живать, -суди́ть, *v. a.* juger de nouveau, revoir (un procès), von neuem (einen Prozeß) durchsehen, richten; blâmer, critiquer, censurer, calomnier, tadeln, verurtheilen, durchziehen, verleumden.
Пересужде́нїе, -су́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de blâmer, de critiquer, de censurer, Tadeln, Verurtheilen, Verleumden, Durchziehen, *n.*
Пересужде́нный, ая, ое, *adj.* critiqué, blâmé, calomnié, unbillig getadelt, verleumdet.
Пересу́живанїе, *v.* Пересужде́нїе.
Пересу́ченный, ая, ое, *adj.* cordé de nouveau, von neuem gezwirnt.
Пересу́чиванїе, їя, *n.* Пересу́чка, и, *f.* action (*f.*) de corder de nouveau, nochmaliges Zwirnen, *n.*
Пересу́чивать, -сучи́ть, *v. a.* corder de nouveau, von neuem zwirnen.
Пересуше́нїе, -су́шиванїе, їя, *n.* -су́шка, и, *f.* action (*f.*) de sécher de nouveau; trop, nochmaliges Trocknen; zu starkes Trocknen, *n.*
Пересушённый, ая, ое, *adj.* séché de nouveau; séché trop, von neuem getrocknet; zu sehr getrocknet, vertrocknet.
Пересу́шивать, -суши́ть, *v. a.* sécher trop, zu sehr trocknen lassen; comme *v. a.* sécher, faire sécher tout, alles trocknen. -ться, *v. p.* être séché trop, zu sehr getrocknet werden, zu sehr trocknen.
Пересыла́нїе, Пересла́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envoyer quelque part, Ueberschicken, *n.* Uebermachung, *f.*
Пересыла́ть, -сла́ть, *v. a.* expédier, envoyer, übermachen, überschicken. -ться, *v. p.* être envoyé, expédié, übermacht, überschickt werden; *v. r.* s'envoyer qc. mutuellement, sich einander etwas zuschicken.
Пересыпа́нїе, -сы́панїе, їя, *n.* -сы́пка, и, *f.* action (*f.*) de mettre, de jeter d'un vaisseau dans l'autre (des grains), Umschütten, *n.*
Пересы́панный, ая, ое, *adj.* mis d'un vaisseau dans un autre, in ein anderes Gefäß geschüttet.
Пересыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* jeter, mettre trop, zu viel einschütten; jeter d'un vaisseau dans un autre, transvaser, in ein anderes Gefäß schütten, umschütten. -ться, *v.r.* s'écouler, passer d'un endroit dans un autre, aus einem Orte in den andern fallen, laufen; *v.p.* être jeté, mis d'un vaisseau dans un autre, umgeschüttet werden.
Пересыха́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de sécher trop, zu starkes Trocknen, *n.*
Пересыха́ть, -со́хнуть, *v. n.* sécher trop, devenir trop sec, zu sehr trocknen, zu trocken werden; se sécher, se dessécher, austrocknen.
Пересѣва́нїе, -сѣянїе, їя, *n.* action (*f.*) de resemer, de semer de nouveau, Wiederbesäung, *f.*; action (*f.*) de vanner de nouveau, nochmaliges Umsieben, *n.*
Пересѣва́ть, -сѣять, *v. a.* semer de nouveau, resemer, von neuem besäen; bluter, vanner, tamiser de nouveau, von neuem durchsieben. -ться, *v. p.* être resemé; être bluté, vanné, tamisé de nouveau, von neuem besäet werden; von neuem durchgesiebt werden.
Пересѣдла́ть, *v. a. déf.* seller autrement, umsatteln.
Пересѣка́нїе, -сѣче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper en deux, Entzweyhauen, *n.*; de fouetter l'un après l'autre, Durchpeitschen (*n.*) nach der Reihe.
Пересѣка́ть, -сѣчь, *v. a.* couper en deux, entzwey hauen;

couper tout, alles entzwey hauen; fouetter, battre l'un après l'autre, einen nach dem andern durchpeitschen.

Пересѣсть, *v.n. déf.* se mettre, s'asseoir à une autre place, sich anders wohin setzen.

Пересѣченный, ая, ое, *adj.* coupé en deux, entzwey gehauen, durchgehauen; fouetté, durchgepeitscht.

Пересѣчка, и, *f.* point (*m.*) de section, Durchschnittspunkt, *m.*

Пересѣянный, ая, ое, *adj.* semé; bluté de nouveau, von neuem gesäet; durchgesiebt.

Перетáлкивать, -толóчь, *v. a.* piler, concasser trop, zu viel zerstoßen, zu klein stoßen.

Перетáпливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de nettoyer en fondant, de fondre, Ausschmelzen, Schmelzen, *n.*

Перетáпливать, -топи́ть, *v. a.* nettoyer en fondant, durch Schmelzen reinigen, ausschmelzen; fondre tout, alles schmelzen; chauffer trop, zu stark einheizen; refondre, umschmelzen; gâter pour avoir tenu trop long-temps au feu, durch zu langes Schmelzen verderben. -тьса, *v. p.* être nettoyé en fondant, ausgeschmolzen, durch Schmelzen gereiniget werden; être refondu, umgeschmolzen werden.

Перетаскáнїе, Перетáскиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de traîner d'un endroit à l'autre, Verschleppen, *n.*

Перетáсканный, -тáщенный, ая, ое, *adj.* traîné d'un endroit à l'autre, von einem Orte zum andern geschleppt, verschleppt, hinüber gezogen.

Перетáскивать, -тащи́ть, *v. a.* traîner, tirer d'un endroit à l'autre, von einem Orte zum andern schleppen, ziehen, verschleppen. -тьса, *v. p.* être traîné, transporté, tiré d'un endroit à l'autre, von einem Ort zum andern geschleppt, gezogen werden.

Перетачáнїе, їя, *n.* Перетáчка, и, *f.* action (*f.*) de surjeter de nouveau, eine neue überwendlings Naht machen.

Перетáченный, ая, ое, *adj.* surjeté de nouveau, von neuem überwendlings genähet.

Перетáчивать, -тачáть, *v. a.* surjeter de nouveau, von neuem überwendlings nähen.

Перетáчивать, -точи́ть, *v. a.* aiguiser de nouveau, ou tout, von neuem oder alles scharf machen, schleifen.

Перетащéнный, ая, ое, *adj.* traîné, tiré d'un endroit à l'autre, hinüber geschleppt, gezogen.

Перетащи́тися, *v. r.* se traîner à peine, sich mühsam wohin schleppen; déménager, umziehen, ausziehen (aus einer Wohnung).

Перетвéрживать, -твéрди́ть, *v. a.* inculquer, imprimer de nouveau, von neuem einprägen.

Перетекáть, -тéчь, *v. n.* couler au travers, se répandre, durchfließen, überfließen.

Перетереблéнїе, -терéбливáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de plucher, de pluser, de nettoyer de nouveau, Zupfen, nochmaliges Zupfen, Reinigen, *n.*

Перетерéбленный, ая, ое, *adj.* épluché, nettoyé de nouveau, von neuem ausgezupft.

Перетерéбливать, -би́ть, *v. a.* éplucher, nettoyer, pluser de nouveau, ou tout, von neuem oder alles zupfen.

Перетерпѣть, *v.a.déf.* endurer, souffrir, ausstehen, überstehen.

Перетéртый, ая, ое, *adj.* essuyé, nettoyé, gescheuert, rein gemacht; frotté, usé, durchgerieben.

Перетéсыванїе їя, *n.* -тéска, и, *f.* action (*f.*) d'ébaucher, de dégrossir de nouveau, nochmaliges Behauen, *n.*

Перетéсывать, -тесáть, *v. a.* ébaucher, dégrossir de nouveau, ou tout, von neuem oder alles, behauen.

Перетирáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écurer, de nettoyer, Scheuern, *n.*

Перетирáть, -терéть, *v. a.* nettoyer, écurer, essuyer, rein machen, scheuern, abwischen; déchirer à force de frotter, durchreiben, abreiben. -тьса, *v. p.* être essuyé, nettoyé; être déchiré, usé, à force d'avoir été frotté, gescheuert, abgewischt werden; durchgerieben, abgerieben werden.

Перети́рка, и, *f.* action (*f.*) d'essuyer, de nettoyer, Abwischen, Abreiben, *n.*

Переткнýтый, ая, ое, *adj.* fiché, planté autrement, dans un autre endroit, umgesteckt, verpflanzt.

Перетлѣвáть, *v. a.* pourrir entièrement; réduire en cendres, durch und durch verfaulen; ganz zu Asche brennen.

Перетлѣлый, ая, ое, *adj.* entièrement réduit en cendres; tout pourri, zu Asche verbrannt; ganz verfault.

Перетолковáнїе, Перетолкóвыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'interpréter autrement, verkehrte Auslegung, *f.*

Перетолкóванный, ая, ое, *adj.* expliqué autrement (faussement), anders erklärt, (falsch) ausgelegt.

Перетолкóвывать, -ковáть, *v. a.* expliquer, interpréter autrement, faussement, prendre à contre-sens, anders erklären, verkehrt auslegen, (den Sinn) verdrehen.

Перетолóчь, *v. a. déf.* piler, égruger, pulvériser tout, alles klein stoßen, zerstoßen.

Перетонéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre trop mince, Handlung, wo man etwas zu dünn macht.

Перетóненный, ая, ое, *adj.* rendu trop mince, zu dünn gemacht.

Перетони́ть, *v. a. déf.* rendre trop mince, zu dünn machen.

Перетоплéнїе, *v.* Перетáпливанїе.

Перетопленный, ая, ое, *adj.* nettoye par la fonte, ausgeschmolzen, durchs Schmelzen gereiniget.

Переторговщикъ, а, *m.* revendeur, acapareur, *m.* Aufkäufer, *m.*

Переторговыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de surenchérir, Ueberbietung, *f.*; de revendre, Wiederverkaufen, *n.*

Переторговывать, -товать, *v. a.* surenchérir, surhausser, überbieten; revendre, wieder verkaufen, aushöken.

Переторжка, и, *f.* action (*f.*) de rabattre du prix, Abdringen, *n.*; de surenchérir, Ueberbieten, *n.*

Переточенїе, Перетачиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser, d'affiler de nouveau, Schärfen, Schleifen (*n.*) von neuem.

Перетренїе, їя, *n.* action (*f.*) d'essuyer, de nettoyer, Abreibung, Abwischung, *f.*

Перетрепать, *v. a. déf.* broyer le lin, Flachs brechen; broyer de nouveau, von neuem brechen.

Перетрескаться, *v. c. déf.* crever, se féler, se gercer, se crever, springen, platzen, bersten.

Перетруситься, *v. c. déf.* avoir peur, s'effrayer, s'épouvanter, s'allarmer, in Furcht, in Schrecken gerathen.

Перетрясенїе, Перетрясыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de remuer de nouveau, nochmaliges Durchrütteln, *n.*

Перетряска, и, *f.* action (*f.*) de remuer de nouveau, abermaliges Durchrütteln, *n.*; punition (des coupables l'un après l'autre), Abstrafung (verschiedener nach der Reihe), *f.*

Перетрясывать, -трясть, *v. a.* remuer de nouveau, von neuem durchrütteln.

Перетряхиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre les pigeons sur la planchette devant le colombier, pour que ceux qui volent se reposent plus vîte, Aufsetzen (*n.*) der Tauben aufs Jagebret; reprimande, *f.* Verweis, *m.*

Перетряхивать, -хнуть, *v.* mettre les pigeons sur la planchette qui est devant le colombier, pour que ceux qui volent se reposent plutôt, die Tauben auf das Jagebret aussetzen, damit die Fliegenden sich geschwinder niederlassen; * laver la tête à q. d'importance, einem tüchtig den Kopf waschen.

Перетыканїе, Перетыканїе, їя, *n.* action (*f.*) de ficher, de planter autrement, Umstecken, Umpflanzen, *n.*

Перетыкать, перетыкать, -ткнуть, *v. a.* planter, ficher autrement, umstecken, anders einstecken, umsetzen; boucher tout, alles zustopfen.

Перетягать, *v. a. déf.* gagner son procès, seinen Prozeß gewinnen.

Перетягиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de traîner en deçà, Hinüberziehen, *n.*

Перетягивать, -тянуть, *v. a.* traîner en deçà, hinüberziehen; avoir plus de poids, peser plus, das Uebergewicht haben, mehr wiegen; tirer de nouveau, retendre, von neuem anziehen, spannen; tirer trop fort, zu stark anziehen, zu stark spannen.

Перетягиваться, *v. p.* être tiré en deçà, de l'autre côté, hinüber gezogen werden.

Перетянутый, ая, ое, *adj.* traîné en deçà, hinüber gezogen.

Перетяпать, -тяпнуть, *v. a. déf.* abattre à coups de hache, couper en deux, umhauen, zerhauen.

Перетяпнутый, ая, ое, *adj.* abattu, coupé, umgehauen, durchgehauen.

Переуглиться, *v. r.* être réduit en charbons, zu Kohlen brennen.

Переулокъ, Проулокъ, лка, *m.* Переулочекъ, Проулочекъ, чка, *dim. m.* petite rue aboutissant à une grande, Nebengasse, Quergasse, *f.*; глухой —, cul de sac, impasse, *m.* Gasse (*f.*) ohne Ausgang, Sack, *m.*

Переумничать, *v. n. déf.* subtiliser trop, zu viel, zu unrechter Zeit klügeln.

Переупрямливать, -упрямить, *v. a.* braver, défier, einem Trotz bieten.

Переуторивать, -уторить, *v. a. T.* faire d'autres jables, jabler de nouveau, neue Gergel oder Kimmen machen, von neuem gergeln.

Переутюживать, -утюжить, *v. a.* repasser de nouveau, von neuem plätten, bügeln. -жить, *v. a. déf.* repasser, dresser tout le linge, alles plätten, alles bügeln.

Переученїе, -учиванїе, їя, *n.* -учка, и, *f.* action (*f.*) d'enseigner, d'instruire de nouveau, nochmaliges Lehren, *n.*

Переучивать, -учать, -учить, *v. a.* enseigner, instruire de nouveau, von neuem lehren; enseigner, instruire plusieurs personnes, viele unterrichten, viele lehren.

Перехватанїе, -хватыванїе, -хваченїе, їя, *n.* saisie, interception, *f.* Auffangen, *n.* Wegnahme, *f.* Aufheben, *n.*

Перехватать, *v. a. déf.* prendre, saisir, enlever, intercepter tout, alle oder alles auffangen, wegnehmen, aufheben.

Перехватчикъ, а, *m.* celui qui intercepte, qui attrape qc., der etwas auffängt, wegnimmt.

Перехватъ, а, *m.* taille (*f.*) d'un habit, Schnitt, *m.* (Taille, *f.*) eines Kleides; Перехваты, товъ, *pl.* épreintes de l'enfantement, Wehen (beym Gebähren), *f. pl.*

Перехватывать, -хватить, *v. a.* intercepter, attraper, enlever, saisir, auffangen, wegnehmen, erwischen, ergreifen; emprunter pour peu de temps, auf eine kurze Zeit leihen; manger un morceau, quelque chose, etwas essen; *v. i.* sentir de temps en temps des douleurs

dans les reins, von Zeit zu Zeit Schmerzen im Rückgrat empfinden.

Перехваче́нїе, *v.* Перехва́тыванїе.

Перехва́ченный, ая, ое, *adj.* saisi, intercepté, aufgefangen, weggenommen, erwischt, erhascht.

ПерехворА́ть, Прихвора́ть, *v. n. déf.* tomber malade l'un après l'autre, einer nach dem andern krank werden.

Перехитре́нїе, (*sl.* Прехитре́нїе), їя, *n.* action (*f.*) de surprendre q. Ueberlisten, *n.*

Перехи́тренный, ая, ое, *adj.* surpris, attrapé par finesse, überlistet, berückt.

Перехитря́ть, (*sl.* Прехитря́ть), -три́ть, *v. a.* surpasser en adresse, surprendre, einen überlisten, berücken.

Переходи́ть, перейти́, *v. n.* passer, passer au delà, über gehen, hinüber gehen; marcher une certaine distance, zurück legen; se passer, vorübergehen, verstreichen; changer, verändern; parvenir, an einen kommen, zufallen; -ходи́ть, *v. n. déf.* aller partout, überall hingehen.

Перехо́дъ, а, *m.* passage, *m.* Uebergang, Durchgang, Durchzug, *m.*

Перехо́ды, довъ, *pl.* gallerie, *f.* Gang, *m.* Gallerie, *f.*

Перехожде́нїе, (*sl.* Прехожде́нїе), їя, *n.* passage, *m.* Uebergang, Durchgang, *m.*; * changement, *m.* Veränderung, *f.*

Переху́лить, *v. a. déf.* blâmer, avilir, tadeln, verkleinern.

Пе́рецъ, рца, *m.* poivre, *m.* Pfeffer, *m.*; (*fam.*) coups, *m. pl.* paroles rudes, *f. pl.* Schläge, *m. pl.* Scheltworte, *n. pl.*

Пе́рецъ стручко́вой, poivre d'Espagne, *m.* spanischer Pfeffer, *m.*

Перецѣже́нїе, Перецѣ́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de transvaser, Umfüllen, *n.*

Перецѣ́женный, ая, ое, *adj.* transvasé; filtré de nouveau, umgefüllt; von neuem durchgeseihet.

Перецѣ́живать, -цѣди́ть, *v. a.* transvaser, umfüllen; filtrer de nouveau, durchseihen.

Перецѣлова́ть, *v. a. déf.* baiser tous, l'un après l'autre, alle, nach der Reihe, küssen.

Перецѣ́нка, и, *f.* action (*f.*) de taxer autrement, de mettre un autre prix, abermalige Schätzung, Ansetzung (*f.*) eines andern Preises.

Перецѣ́нивать, -цѣни́ть, *v. a.* mettre un autre prix, von neuem schätzen oder taxiren, einen andern Preis ansetzen; blâmer, tadeln, bekritteln.

Пере́ченїе, Попере́ченїе, їя, *n.* empêchement, *m.* Hinderung, *f.*

Пе́речень, чня, *m.* somme, *f.* total, *m.* Summe, *f.*; abrégé, extrait, sommaire, *m.* Abriß, kurzer Inhalt, Auszug, *m.*

Перечёркнутый, ая, ое, *adj.* rayé, durchstrichen.

Перечёркнуть, *v. a. déf.* rayer, durchstreichen, ausstreichen; écrire, copier qc. à la hâte, etwas geschwind abschreiben, flüchtig hinschreiben.

Перечерне́нїе, Перечёрниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir, de souiller, de noircir; de rayer, d'effacer, Beschmutzen, Schwärzen; Ausstreichen, Durchstreichen, *n.*

Перечёрненный, ая, ое, *adj.* sali, souillé, noirci; rayé, effacé, beschmutzt, schwarz gemacht; ausgestrichen, durchstrichen.

Перечёрнивать, -черни́ть, *v. a.* salir, noircir beaucoup, vieles beschmutzen, schwarz machen; teindre tout en noir, alles schwarz anstreichen; effacer, rayer, corriger beaucoup, viel ausstreichen, durchstreichen, corrigiren. -иться, *v. r.* se salir, se barbouiller, sich beschmutzen.

Перечёрченїе, -чёрчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tracer, de rayer de nouveau, nochmaliges Entwerfen, Durchstreichen, *n.*

Перечёрченный, ая, ое, *adj.* tracé, dessiné de nouveau; rayé, effacé, von neuem entworfen, gezeichnet; durchstrichen, ausgestrichen.

Перечёрчивать, -черти́ть, *v. a.* tracer, dessiner de nouveau, von neuem entwerfen, zeichnen; rayer, effacer, durchstreichen.

Перечеса́нїе, -чёсыванїе, їя, *n.* -чёска, и, *n.* action (*f.*) de peigner encore une fois, abermaliges Kämmen, *n.*

Перечёсанный, ая, ое, *adj.* peigné de nouveau; cardé de nouveau, von neuem gekämmt; gehechelt, kardetscht.

Перечёсывать, -чеса́ть, *v. a.* peigner de nouveau, carder de nouveau ou tout, von neuem oder alles kämmen, kardetschen; se blesser à force de se gratter, sich wund kratzen. -ться, *v. r.* se peigner de nouveau, sich von neuem kämmen; *v. p.* être cardé, peigné de nouveau, von neuem gekämmt, kardetscht werden.

Перечётъ, а, *m.* action (*f.*) de compter trop, das zu viel Zählen, *n.*

Перечине́нїе, -чи́ниванїе, їя, *n.* -чи́нка, и, *f.* action (*f.*) de raccomoder, raccommodage, *m.* action (*f.*) de ravauder, Ausbessern, Stopfen, Flicken, *n.*

Перечине́нный, ая, ое, *adj.* raccommodé, ravaudé, reparé, ausgebessert, gestopft, geflickt.

Перечи́нивать, -чини́ть, *v. a.* raccommoder, réparer, ravauder beaucoup, viel ausbessern, ausflicken, stopfen; tailler (une plume) de nouveau, autrement, (eine Feder) anders schneiden, corrigiren.

Перечисле́нїе, Перечи́сливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de compter, Ueberzählen, *n.* Ueberzählung, *f.*

Перечи́сленный, ая, ое, *adj.* compté de rechef, überzählt, durchgezählt.

Перечи́слить, *v. a. déf.* compter, überzählen.

Перечи́стка, и, *f.* Перечи́ще-

нїе, їя, *n.* action (*f.*) de nettoyer de nouveau, abermalige Reinigung.

Перечи́танный, ая, ое, *adj.* relu, lu, nochmals gelesen, überlesen.

Перечи́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de relire, de lire, abermaliges Lesen, Ueberlesen, *n.*

Перечи́тывать, -чита́ть, *v. a.* relire, lire de nouveau, noch einmal lesen, überlesen; lire beaucoup, viel lesen. -ться, *v. p.* être relu, wieder überlesen werden.

Пере́чить, попере́чить, *v. a.* empêcher, mettre des obtacles, s'opposer, hindern, verhindern.

Перечища́ть, -чи́стить, *v. a.* nettoyer de nouveau ou tout, von neuem oder alles rein machen.

Перечи́щенїе, *v.* Перечи́стка.

Перечи́щенный, ая, ое, *adj.* nettoyé de nouveau, von neuem gereiniget.

Пере́чневый, ая, ое, *adj.* sommaire, summarisch.

Перечо́тъ, *v.* Перечётъ.

Перешагну́ть, *v. n. déf.* marcher passer au delà, enjamber, hinüber treten, hinüber schreiten.

Перешарить, *v. a. déf.* chercher, fouiller tout, partout, alles durchsuchen, durchstänkern.

Перешеекъ, а, *m.* isthme, *m.* Erdzunge, Landenge, *f.*

Перешепта́ть, *n. a.* se chuchoter, se souffler à l'oreille, sich einander zuflistern.

Перешибанїе, Перешибе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, de briser, Zerschlagen, Zerbrechen, *n.*

Перешиба́ть, -би́ть, *v. a.* casser, briser, zerbrechen, zerschlagen, entzwey brechen; dévancer, zuvor kommen. -ться, *v. p.* être cassé, brisé, zerbrochen, zerschlagen werden.

Переши́бенный, ая, ое, *adj.* cassé, brisé, zerbrochen, entzwey gebrochen, zerschlagen.

Перешибъ, а, *m.* fracture, *f.* Bruch, *m.* zerbrochene Stelle, *f.*

Перешиванїе, їя, *n.* -ши́вка, и, *f.* action (*f.*) de recoudre, Umnähen, *n.*

Перешива́ть, -ши́ть, *v. a.* recoudre, refaire; faire d'un vieux habit quelque autre chose, umnähen, anders nähen; aus einem alten Kleidungsstücke etwas anders machen. -ться, *v. p.* être recousu, cousu autrement, umgenähet, anders genähet werden.

Переши́тїе, *v.* Перешива́нїе.

Пе́решница, -речница, ы. *f.* poivrière, *f.* Pfefferdose, *f.*

Пе́решный, ая, ое, *adj.* de poivre, von Pfeffer.

Перещипа́нїе, -щи́пыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de trier, d'éplucher les plumes de nouveau, nochmaliges Schleißen (*n.*) der Federn.

Перещи́панный, ая, ое, *adj.* trié, épluché de nouveau (des plumes), von neuem geschlissen.

Перещи́пывать, -щипа́ть, *v. a.* trier, éplucher de nouveau ou toutes les plumes, von neuem oder alle Federn schleißen.

Перещи́тывать, *v.* Пересчи́тывать.

Перещу́пать, *v. a.* tâter beaucoup, viele befühlen, betasten.

Переѣда́ть, -ѣсть, *v. a.* casser avec les dents; zerbeißen; mordre l'un après l'autre, einen nach dem andern beißen.

Переѣденный, ая, ое, *adj.* cassé avec les dents, zerbissen.

Переѣздить, *v. n. déf.* voyager dans beaucoup d'endroits, voir du pays, viele Gegenden durchreisen, viel reisen.

Переѣздка, *f.* -ѣзжа́нїе, -ѣханїе, їя, *n.* action (*f.*) de passer, de déménager, déménagement, passage, *m.* Ueberfahren, Umziehen, *n.* Ueberfahrt, *f.*

Переѣздъ, а, *m.* action (*f.*) de passer, passage, trajet, *m.* Ueberfahren, *n.* Ueberfahrt, *f.*

Пержу́, *v.* Пердѣть.

Переѣзжа́ть, -ѣхать, *v. n.* passer en voiture ou en bâteau, überfahren; déménager, umziehen.

Переня́ть (*praes.* перее́млю, -млешь), *v. a.* (*sl.*) intercepter, auffangen (Briefe &c.).

Пери́ла, лъ, Пери́лца, лецъ, *pl. dim. m.* balustrade, *f.* Geländer, Geländerchen, *n.*

Пери́льный, ая, ое, *adj.* de balustrade, dazu gehörig.

Пери́на, ы, Пери́нка, и, *dim. f.* lit (*m.*) de plumes, Deckbette, *n.* Bettpfühl, *m.* Federbette, *n.*

Пери́нный, ая, ое, *adj.* du lit de plumes, vom Federbett.

Перистилъ, а, *m.* gallerie, *f.* Säulengang, bedeckter Gang, *m.*

Пери́стый, ая, ое, *adj.* plumeux, couvert de plumes, ayant beaucoup de plumes, voll Federn, federig.

Пери́ться, *v. r.* s'emplumer, Federn bekommen, flück werden.

Пе́рїище, *v.* Пе́рышко.

Перїоди́ческїй, ая, ое, *adj.* périodique, periodisch.

Перїодъ, а, *m.* période, *f.* Periode, *f.* Zeitraum, *m.*

Перло́вая крупа́, orge mondé, *m.* Perlgraupen, *f. pl.*

Перло́вый, ая, ое, *adj.* de perles, von Perlen.

Пе́рлы, рлъ, *pl.* perles, *f. pl.* Perlen, *f. pl.*

Перна́ча, ы, *f.* (*vi.*) espèce de bâton (*m.*) de commandement avec une pomme orné de plumes, eine Art Commandostab (*m.*) mit einem Knopfe mit Federn.

Перна́тка, и, *f.* plume (*f.*) de mer, Seefeder, *f.* (pernatula), *f.*

Перна́тый, ая, ое, *adj.* qui a des plumes, gefiedert, geflügelt, der Federn hat.

Перо́, а́, (*pl.* пе́рья), plume, *f.* Feder, Schreibfeder, *f.*; nageoire, *f.* Floßfeder, *f.*; partie large (*f.*) d'une pelle, breiter Theil (*m.*) einer Schaufel; pale (*f.*) d'une rame, Schaufel (*f.*) am Ruder; кра́сное перо́, nageoire dorsale, Rückenfloßfeder, *f.*

Перочи́нной но́жичекъ, canif, *m.* Federmesser, *n.*

Перпендикуля́рный, ая, ое, *adj.*

perpendiculaire, bleyrecht, ſenkrecht, perpendiculár.

Перси, сей, *pl.* (*sl.*) poitrine, *f.* ventre, *m.* Bruſt, *f.* Bauch, *m.*

Персиковый, ая, ое, *adj.* de pêche, von Pfirſichen.

Персикъ, а, *m.* (дерево), pêcher, *m.* Pfirſichenbaum, *m.*; (плодъ), pêche, *f.* Pfirſiche (Pfirſche), *f.*

Перспектива, ы, *f.* perspective, *f.* Perſpectiv, *n.*

Перспективный, ая, ое, *adj.* perspectif, perſpectiviſch.

Перстаница, *f.* *v.* Перчатка.

Перстенёкъ, нька, *dim.* *m.* petite bague, *f.* Ringelchen, *n.*

Перстень, стня, *m.* bague, *f.* Ring, *m.*

Перстневый, ая, ое, *adj.* de bague, zum Ringe gehörig.

Перстный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de terre, terrestre, von Erde, irdiſch.

Перстчатка, Перстчаточникъ, *v.* Перчатка, Перчаточникъ.

Перстъ, Перстикъ, а, *dim.* *m.* doigt, *m.* Finger, *m.*

Персть, и, *f.* (*sl.*) terre, poussière, *f.* Erde, *f.* Staub, *m.*

Перу́, ре́шь, (*sl.*) *v.* Прати.

Перу́нный, ая, ое, *adj.* de foudre, vom Donnerſchlage.

Перуноносный, ая, ое, *adj.* portant la foudre, foudroyant, fulgureux, den Donner tragend, donnernd.

Перу́нъ, а, *m.* Peroune (Dieu des anciens Slavons), *m.* Perun (eine Gottheit der alten Slaven), *m.*; foudre, *f.* Blitzſtrahl, Wetterſtrahl, *m.*

Перхать, *v.* Першить.

Перхота, ы, *f.* crachotement, *m.* Räuſpern, *n.*

Перхотина, ы, *f.* crachat, flegme, *m.* Schleim, Auswurf, *m.*

Перхотный, ая, ое, *adj.* qui tousse et crache, der ſich räuſpert.

Перчатка, и, *f.* Перчаточка, и, *dim.* *f.* gant, *m.* Handſchuh, *m.*

Перчаточникъ, а, *m.* –чница, ы, *f.* gantier, *m.* Handſchuhmacher, Beutler, *m.*

Перчаточный, ая, ое, *adj.* de gant, zum Handſchuhe gehörig.

Першить, Перхать, *v.* *n.* crachoter, räuſpern.

Перышко, а, *dim.* *n.* petite plume, *f.* Federchen, *n.*

Перья, рьевъ, *pl.* plumage, *m.* plumes, *f.* *pl.* Gefieder, *n.* Federn, *f.* *pl.*

Перяный, а́я, о́е, *adj.* de plumes, aus Federn.

Песе́цъ, сца́, espèce de renard blanc ou bleuâtre, renard polaire, Steinfuchs, Eisfuchs, *m.*

Песика, и, *f.* poils (*m.pl.*) courts et durs dans la laine, kurze und harte Haare (*n.pl.*) in der Wolle.

Песиковатый, ая, ое, *adj.* (de la laine): qui a des poils courts et durs, (von der Wolle): kurze und harte Haare habend.

Песій, сья, сье, de chien, vom Hunde; песьязвѣзда́, canicule, *f.* Hundsſtern, *m.*

Пески́, ковъ, *pl.* régions (*f.pl.*) sablonneuses, sables, ſandige Gegenden, *f.* *pl.*

Песковатый, ая, ое, *adj.* un peu sablonneux, etwas ſandig.

Песо́къ, ска́, Песо́чикъ, чка, *dim.* *m.* sable, *m.* Sand, *m.*

Песочница, ы, *f.* sablier, *m.* Streubüchſe, Sandbüchſe, *f.*

Песочный, ая, ое, *adj.* de sable, ſandig, von Sand.

Пестеря́, и́, *f.* corbeille (*f.*) ou boëte d'écorce de bouleau, Körbchen (*n.*) oder Käſtchen von Birkenrinde.

Пестикъ, а, *m.* petit pilon, *m.* kleine Mörſerkeule, *f.*; pistil, *m.* Staubweg oder Griffel, *m.*

Пестовый, ая, ое, *adj.* de pilon, zur Keule gehörig.

Пестредь, и, Пестредина, ы, *f.* de la toile rayée, bunte geſtreifte Leinwand. –трединный, ая, ое, *adj.* de telle toile, von ſolcher Leinwand.

Пестре́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de bigarrer, Buntmachen, *n.*

Пестритъ въ глаза́хъ, j'ai des éblouissemens, la vue offusquée, es flimmert mir vor den Augen.

Пестрить, *v.* *a.* bigarrer, bunt machen.

Пестро́, *adv.* d'une manière bigarrée, bunt.

Пестрота́, ы́, Пе́стрость, и, *f.* bigarrure, *f.* bariolage, *m.* Bunte, Buntſcheckige, *n.*

Пестру́шка, и, *f.* truite, *f.* Forelle, *f.*; leming (espèce de rat) *m.* Lemming, *m.* Wanderratte, *f.*

Пе́стрый, ая, ое, Пе́стръ, ра́, ро́, *adj.* bigarré, variolé, tacheté, bunt, buntſcheckig, buntfarbig.

Пестрѣть, *v.* *n.* devenir, paraître bigarré, bunt werden, bunt ſcheinen.

Пестъ, а́, *m.* pilon, *m.* Mörſerkeule, *f.*

Песцо́вый, ая, ое, *adj.* de renard blanc, vom Eisfuchſe.

Песча́никъ, а́, *m.* pierre (*f.*) de sable, Sandſtein, *m.*

Песча́нка, и, *f.* terrain (*m.*) sablonneux, ſandiges Land, *n.*

Песча́нка, и, *f.* espèce d'ortolan, *m.* Sperlingsammer, (am Ural), *f.* (emberiza passerina, Pall.); espèce de plante (*f.*) dans les steppes sablonneuses, Art Sandpflanze (*f.*), (arenaria campestris).

Песча́ный, ая, ое, *adj.* sablonneux, ſandig.

Песчи́на, ы, *f.* Песчи́нка, и, *dim.* *f.* grain (*m.*) de sable, Sandkorn, Sandkörnchen, *n.*

Песъ, пса́, *m.* Пе́сикъ, а, *dim.* *m.* chien, *m.* Hund, *m.*

Петли́ца, ы, *f.* boutonnière, *f.* Knopfloch, *n.*

Пе́тля, и, *f.* Пе́телка, и, *dim.* *f.* noeud, *m.* Knoten, *m.* Schleife, *f.*; maille, *f.* Maſche, *f.*; boutonnière, *f.* Knopfloch, *n.*; gonds, *m.* *pl.* Thürangeln, *f.* *pl.*; lacets, *m.* *pl.* Schlinge, *f.*

Петру́шечный, ая, ое, *adj.* de persil, von Peterſilie, Peterſilien=.

Петру́шка, и, *f.* persil, *m.* Peterſilie, *f.* ди́кая или́ вене́ринъ гре́бень, scandix, *m.* aiguille (*f.*) à berger, wilde Peterſilie, *f.* Nadelkörbel, *m.* и

собáчья, petite ciguë, *f.* Hunds-petersilie, (aethusa cynapium).

Печáлить, *v. a.* chagriner, affliger q., attrister, betrüben, kränken, traurig machen. -ться, *v. r.* s'affliger, sich betrüben.

Печáловаться, *v. c.* s'affliger, sich betrüben; implorer, flehen, anflehen.

Печáль, и, *f.* chagrin, *m.* tristesse, affliction, *f.* Traurigkeit, *f.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.*

Печáльникъ, а, *m.* qui a soin de quelque chose, Besorger, *m.*

Печáльно, *adv.* tristement, betrübter, trauriger Weise.

Печáльный, ая, ое, *adj.* triste, affligé, chagrin, abattu, betrübt, traurig, bekümmert, niedergeschlagen.

Печáтанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de sceller, d'imprimer, de cacheter, Versiegeln, Drucken, Zusiegeln, Siegeln, *n.*

Печáтать, *v. a.* cacheter, mettre le scellé, siegeln, zusiegeln, versiegeln; imprimer, drucken. -ться, *v. p.* être cacheté; scellé; imprimé, zugesiegelt; versiegelt; gedruckt werden.

Печáтка, Печáточка, и, *dim. f.* petit cachet, *m.* kleines Petschaft, *n.*

Печáтникъ, а, *m.* (anc.: garde de sceaux, *m.* ehedem: Siegelbewahrer, *m.*); imprimeur, *m.* Drucker, Buchdrucker, *m.*

Печáтничество, *n.* (anc.): dignité (*f.*) du garde des sceaux, (ehedem): Würde (*f.*) des Siegelbewahrers.

Печáтничïй, чья, чье, *adj.* -чáтниковъ, а, о, *adj.* d'imprimeur, des Buchdruckers.

Печáтный, ая, ое, *adj.* imprimé, gedruckt; timbré, gestempelt.

Печáтня, и, *f.* (*vi.*) Печáтной дворъ, imprimerie, *f.* Druckerey, Buchdruckerey, *f.*

Печáточникъ, а, *m.* graveur, (*m.*) de cachets, Petschierstecher, *m.*

Печáточный, ая, ое, *adj.* de cachet, zum Petschafte gehörig.

Печáть, и, *f.* cachet, sceau, *m.* Petschaft, Siegel, *n.* Siegelring, *m.* Petschier, *n.*; scellé, *m.* Insiegel, *n.*; impression, *f.* Drukken, *n.* Druck, *m.*; caractères, (*m. pl.*) Druckschrift, Lettern, *f.* (*pl.*); граждáнская печáть, caractères (*m. pl.*) russes dont on se sert dans les livres imprimés, gewöhnliche russische Druckschrift, *f.*; церкóвная печáть, caractères slavons dont on ne se sert que dans les livres ecclésiastiques, slavonische Schrift, Kirchenschrift, *f.* (die nur in Kirchenbüchern gebraucht wird).

Печéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cuire, cuisson, *f.* Backen, *n.*

Печёнка, и, petit foie, *m.* kleine Leber, *f.*

Печёночникъ, а, *m. v.* Ре́пяшка.

Печёночный, ая, ое, *adj.* de foie, von der Leber.

Печёный, Печóный, ая, ое, *adj.* cuit, gebacken, gebraten.

Пéчень, и, *f.* foie, *m.* Leber, *f.*

Пéченье, ья, *n.* du sang extravasé, geronnenes Blut.

Печéрскïй, ая, ое, *adj.* demeurant, reposant dans une caverne, dans une grotte, in einer Höhle wohnend oder ruhend.

Печея́, и́, *f.* boulangère, *f.* des Bäckers Frau.

Пéчиво, а, *n* (*vi.*) espèce de pâtisserie, *f.* Art Pastetenwerk, *n.*

Пéчка, и, *dim. f.* petit fourneau, *m.* Oefchen, *n.*

Печи́на, и, *f.* morceaux (*m. pl.*) d'argile brûlée dans un poêle, verbrannter Thon (*m.*) im Ofen.

Печи́ще, а, *n.* débris (*m. pl.*) d'un fourneau cassé, Reste (*m. pl.*) eines abgebrochnen Ofens.

Печни́къ, á, *m.* maçon (*m.*) qui fait des fourneaux, Ofensetzer, *m.*; *adj.* Печникóвъ, а, о.

Пéчный, ая, ое, *adj.* de fourneau, vom Ofen.

Печурá, ы́, *f.* Печýрка, и, *dim. f.* trou, (*m.*) qu'on fait dans les murs des poêles, Loch (*n.*), das man in der Mauer des Ofens macht.

Печь, пещи́ (*prés.* пекý, печёшь), *v. a.* cuire, faire, backen; braten; schmoren; *v. i.* печёть, il brûle, frappe (du soleil), es brennt, sticht (von der Sonne); -чься, *v. p.* être cuit; être frit, gebacken; gebraten, geschmort werden.

Пéчься, пещи́ся, (*prés.* пекýсь, печёшься), *v. c.* avoir soin, soigner, se soucier, sorgen, Sorge tragen (für etwas), sich bekümmern (um etwas), besorgt seyn.

Печь, (*sl.* Пещь), и, *f.* fourneau, poêle, *m.* Ofen, *m.*; fournée, cuite, *f.* Brand, Schub, *m.*

Пéшня, и, *f.* ferrement, *m.* pince, *f.* pinçon, *m* Brecheisen, *n.* Brechstange, *f.*

Пещéра, ы, Пещéрка, и, *dim. f.* antre, *m.* caverne, grotte, *f.* Höhle, Grotte, *f.* *adj.* -щéрный, ая, ое.

Пивнóй, áя, óе, *adj.* de bière, zum Biere gehörig, Bier-.

Пи́во, а, *n.* bière, *f.* Bier, *n.*

Пивовáренный, ая, ое, *adj* de brasserie, zur Brauerey gehörig.

Пивовáрничать, *v. a.* brasser la bière, être brasseur, Bier brauen, die Brauerey treiben.

Пивовáрный, ая, ое, *adj.* de l'art à brasser, de brasserie, zum Brauen gehörig, Brau-.

Пивовáрня, и, *f.* brasserie, *f.* Brauerey, *f.* Brauhaus, *n.*

Пивовáръ, а, *m.* brasseur, *m.* Bierbrauer, Brauer, *m.* *adj.* Пивовáровъ, а, о.

Пивцó, á, *dim. n.* bière, *f.* Bier, (Bierchen), *n.*

Пи́галица, ы, Пи́галка, и, *dim. f.* vanneau, *m.* Kibitz, *m.* *adj.* Пи́галицынъ, а, о.

Пигáнъ, а, *m.* (mot grec), rue (plante), *f.* Raute (Pflanze), *f.*

Пи́гва, ы, *f.* coin, fruit; coignier, *m.* Quitte, *f.*; Quittenbaum, *m.*

Пи́гусъ, а, *m.* des cartes d'une même couleur, Karten von Einer Farbe.

Пи́жма, ы, f. tanèsie, herbe aux vers, millefeuille, Rainfarren, Wurmkraut, (achilles nobilis), m. adj. Пи́жмовый, ая, ое.

Пи́канье, я, n. piailler (m.) des oiseaux, Pipen (n.) der Vögel.

Пи́кать, -кнуть, v. n. piailler, pépier comme les jeunes oiseaux, pipen.

Пикенёръ, а, m. piquenier, m. Pikenier. adj. -нёрный, ая, ое.

Пике́тъ, а, m. piquet, m. Piket, jeu (m.) de piquet, piquet, m. Piketspiel, Piket, n.

Пи́ки, f.pl. pique (aux cartes), f. Pik (in der französischen Karte), n.

Пила́, ы́, f. scie, f. Säge, f. lime, f. Feile, f.

Пиле́нїе, їя, n. action (f.) de scier, Sägen, n.; de limer, Feilen, n.

Пилигри́мъ, а, m. pélerin, m. Pilger, Pilgrimm, m.

Пили́кать, v.n. couper avec un instrument émoussé, mit einem stumpfen Instrumente schneiden, sägen; *racler, jouer mal d'un instrument, fiedeln, kratzen.

Пили́льщикъ, Пи́льщикъ, а, m. scieur, Säger, m.

Пили́ть, Пилова́ть, v. a. scier, sägen; limer, feilen. -ться, v. p. être scié; être limé, gesägt; gefeilt werden.

Пи́лка, Пи́лочка, и, dim. f. petite scie; petite lime, f. kleine Säge, kleine Feile, f. Feilchen, n.

Пи́льный, ая, ое, adj. de scie, von der Säge; bon à être scié, zum Sägen dienlich.

Пи́льщикъ, v. Пили́льщикъ.

Пилю́ля, и, f. pillule, f. Pille, f.

Пилю́къ, а, m. espèce de hibou marin (m.), Art See-Uhu, m. (strix scops).

Пина́нїе, їя, n. action (f.) de pousser avec le pied, Stoßen (n.) mit dem Fuße.

Пина́ть, пну́ть, v. a. donner un coup de pied, einen Stoß mit dem Fuße geben.

Пиного́ръ, а, m. lump, (poisson) m. Lump (ein Fisch), m.

Пино́къ, нка́, m. coup (m.) de pied, Fußtritt, m.

Пира́, ы́, f. (mot grec) (griechisch) v. Сума́.

Пирами́да, ы, f. pyramide, f. Pyramide, f.

Пирамида́льный, ая, ое, adj. pyramidal, de la forme d'une pyramide, pyramidenförmig.

Пирами́дный, ая, ое, adj. de pyramide, von der Pyramide, Pyramiden-.

Пи́рный, ая, ое, adj. de festin, de fête, zum Gastmahle, zum Schmause gehörig.

Пирова́нїе, їя, n. action (f.) de faire bonne chère, Schmausen, n.

Пирова́ть, Пи́ршествовать, v. n. faire bonne chère, assister à une fête, zu Gaste seyn, schmausen.

Пиро́гъ, а́, m. pâté, m. Pastete, f.

Пиро́жниковъ, а, о, -ро́жничїй, чья, чье -ро́жническїй, ая, ое, adj. de pâtissier, vom Pastetenbäcker.

Пиро́жникъ, а, m. pâtissier, m. Pastetenbäcker, m.

Пиро́жное, наго, n. de la pâtisserie, Gebackenes, Backwerk, n.

Пиро́жный, ая, ое, adj. de pâté, zur Pastete gehörig.

Пиро́жня, и, f. chambre (f.) où l'on fait des pâtés, Backstube, (f.) wo Pasteten gebacken werden.

Пирожо́къ, жка́, dim. m. petit pâté, m. Pastetchen, n.

Пи́ршество, а, m. fête, f. repas, m. Schmaus, m.

Пи́ршествователь, я, m. convive, m. Gast, m.

Пи́ршествовать, v. Пирова́ть.

Пи́ръ, а, m. Пиру́шка, и, dim. f. fête, f. festin, repas, m. Schmaus, m. Gastmahl, n.

Писа́ло, а, n. style (m.) avec lequel les anciens écrivaient sur des tablettes enduites de cire, Griffel (m.) womit die Alten auf Wachstafeln schrieben.

Писа́нїе, їя, n. action (f.) d'écrire, Schreiben, n.; lettre, f. Brief, m.; écriture, f. Schrift, f.; Свяще́нное писа́нїе, Sainte Écriture, f. heilige Schrift, f.

Пи́санный, ая, ое, adj. écrit, rempli d'écriture, geschrieben, beschrieben; peint, gemahlt; fait à peindre, très beau, zum Mahlen schön, außerordentlich schön.

Пи́саревъ, Писцо́въ, а, о, Пи́сарскїй, ая, ое, adj. de l'écrivain, d'écrivain, dem Schreiber gehörig, eigen, vom Schreiber.

Пи́сарь, я, Писе́цъ, сца́, m. écrivain, copiste, clerc, Schreiber, Abschreiber, Copist, m.

Писа́тель, я, m. auteur, écrivain, m. Schriftsteller, Verfasser, m. adj. -са́телевъ, а, о.

Писа́тельница, и, f. (p.u.) femme qui écrit, auteur, f. Schriftstellerin, f.

Писа́тельный, Писа́льный, ая, ое, adj. servant à écrire, à l'écriture, dont on se sert pour écrire, zum Schreiben dienlich.

Писа́ть (prés. пишу́, -ешь), v.a. écrire; composer; schreiben; aufsetzen, verfassen; peindre, mahlen. -ться, v.p. être écrit; être composé, fait; être peint, geschrieben; verfaßt: gemahlt werden; v. r. se dire, s'écrire, se nommer, sich schreiben.

Писка́нїе, Пища́нїе, їя, n. sifflement, m. p. e. des souris, rats, Pfeifen, (n.) z. B. der Mäuse oder Ratzen; action (f.) de jouer du chalumeau, Blasen (n.) auf der Schalmey.

Писка́рь, Песка́рь, я, m. Писка́рикъ, а, dim. goujon (m.) de rivière, Gründling, m. adj. -ре́вый, ая, ое.

Пи́скать, пи́скнуть, v. n. (de quelques animaux): crier, pepier, piailler, glapir, (von einigen Thieren), pfeifen.

Пискли́вый, ая, ое, adj. qui piaille, qui pépie beaucoup, das viel pipet, pfeift; sifflant, glapissant, pfeifend, durchdringend.

Пискотня́, и́, f. grand piaillement, m. starkes Pfeifen (n.) junger Hühner.

Писку́нъ, а́, m. piailleur, m. der pfeift. Писку́нья, ньи, f. piail-

leuse, die schreyet, die pfeift.
Пи́скъ, а, *m.* piaillement, piailler, sifflement, *m.* Pfeifen, Pipen (*n.*) einiger Thiere.
Писмо́, *v.* Письмо́.
Пистоле́тъ, а, *f.* pistolet, *m.* Pistole, *f.*
Писцо́вый, ая, ое, *adj.* d'écrivain, dem Schreiber gehörig.
Писча́ль, Писча́лка, Пиcку́лка, и, *dim.* *f.* (*sl.*) chalumeau, flageolet, *m.* Rohrpfeife, Pfeife, *f.*
Пи́счикъ, а, *m.* copiste, *m.* Copist, *m.*
Пи́счій, чьяго, *m.* (*sl.*) écrivain, Sécretaire, *m.* Schreiber, Secretär, *m.*
Пи́счій, (пи́щій), ая, ое, *adj.* servant à écrire, zum Schreiben dienlich; пи́счая бума́га, papier (*m.*) à écrire, Schreibpapier, *n.*
Писчо́къ, а, *m.* appeau, pipeau, *m.* Lockpfeife, *f.*
Пи́сьменный, ая, ое, *adj.* écrit, geschrieben; épistolaire, zu Briefen gehörig.
Письмо́, а́, Письмецо́, а́, *dim.* *n.* lettre, *f.* Brief, *m.* Schreiben, *n.*; action (*f.*) de s'occuper à écrire, Schreiben, *n.*; caractères, *m.* *pl.* écriture, *f.* Schrift, Buchstaben, *f.*
Письмо́вникъ, а, *m.* instruction (*f.*) ou modèle (*m.*) pour écrire des lettres, Briefsteller, *m.* Briefbuch, *n.*
Письмоводи́тель, я, *m.* (*sl.*) celui qui inscrit les affaires judiciaires, der die gerichtlichen Sachen registrirt; celui qui a l'inspection des écrivains, der die Aufsicht über die Schreiber hat.
Письмоно́сецъ, сца, Письмопода́тель, –поручи́тель, я, *m.* porteur (*m.*) d'une lettre, Ueberbringer (*m.*) eines Briefes.
Пи́сьмя, мене, *n.* (*sl.*) lettre, *f.* Buchstabe, *m.*
Пита́ніе, ія, *n.* nourriture, *f.* Ernährung, *f.*
Пи́танный, ая, ое, *adj.* nourri, ernährt, genährt.
Пита́тель, я, *m.* nourricier, Ernährer, Pfleger, *m.* Пита́тельница, ы, *f.* nourrice, *f.* Ernährerin, Pflegerin, *f.*
Пита́тельность, и, *f.* nutrition, *f.* Nahrhaftigkeit, *f.*
Пита́тельный, ая, ое, *adj.* nourrissant, nahrhaft, nährend.
Пита́ть, *v. a.* nourrir, alimenter; fomenter, nähren, ernähren; hegen. –ться, *v. r.* se nourrir, sich nähren, ernähren; *v. p.* être nourri, ernährt, genährt werden.
Пите́йный, ая, ое, *adj.* servant à boire, trinkbar. Пите́йный домъ, cabaret, *m.* Schenke, Branntweinsschenke, *f.*
Питомецъ, мца, *m.* élève, pupille, *m.* Zögling, Pflegsohn, *m.*
Пито́мица, ы, *f.* élève, pupille, *f.* Zöglingin, Pflegtochter, *f.*
Питу́льникъ, а, *m.* espèce d'ortie puante (*f.*), Art stinkender Nessel, *f.*
Питу́хъ, а, *m.* qui boit au cabaret, der in der Schenke trinkt.
Питье́, Питіе́, ія, *n.* action (*f.*) de boire, Trinken, *n.*; boisson, *f.* Getränk, *n.*
Пиѳе́ться, *v. r.* (*sl.*) être élevé dans la mollesse, délicatement, in der Weichlichkeit aufwachsen, weichlich erzogen werden.
Пи́фикъ, а, *m.* singe, *m.* Affe, *m.*
Пиха́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser, Stoßen, *n.*
Пиха́ть, –хну́ть, *v. a.* pousser, stoßen, einen Stoß geben.
Пи́хта, ы, *f.* sapin, *m.* Weißtanne, Silbertanne, edle Tanne, *f.* *adj.* Пи́хтовый, ая, ое.
Пихто́вникъ, а, *m.* forêt (*m.*) de sapins, Weißtannenwald, *m.*
Пишу́, *v.* Писа́ть.
Пи́ща, и, *f.* nourriture, *f.* aliment, *m.* Nahrung, Speise, *f.*
Пища́лка, *v.* Писча́ль.
Пища́ль, и, *f.* (*vi.*) arquebuse, (*f.*) fusil (*m.*) sur lequel il y avait la figure d'un serpent; espèce de canon (*m.*) avec des figures, Flinte (*f.*) auf deren Laufe eine Schlange abgebildet war; Art Kanone (*f.*) mit Figuren. П. ломова́я, gros canon, *m.* Belagerungsgeschütz, *n.*
Пища́льникъ, а, *m.* sureau, (*m.*) à fruit disposé en grappes, Berghohlunder, *m.* (Sambucus racemosa).
Пища́ніе, ія, *n.* sifflement (de souris), *m.* Pfeifen (der Maus), *n.*
Пи́щая Бума́га, *v.* Пи́счій.
Пищу́, *v.* Пи́скать, пища́ть.
Пищу́ха, и, *f.* lièvre (*m.*) de montagne, Berghase, Alpenhase, *m.* *adj.* Пищу́хинъ, а, о.
Пі́ита, ы, *f.* poëte, *m.* Dichter, *m.*
Пі́итство, а, *n.* action (*f.*) de faire des vers, Dichten, *n.* Dichterey, *f.* Versemachen, *n.*
Піо́нъ, а, *f.* *m.* pivoine, *f.* Königrose, Pfingstrose, Päonie, *f.*
Пія́вица, ы, Пія́вка, и, *dim.* *f.* sang-sue, *f.* Blutigel, *m.* *adj.* Пія́вичій, чья, чье.
Пла́ваніе, ія, *n.* nage, *f.* Schwimmen, *n.*; action (*f.*) de naviguer, de voguer, de faire voile, Schiffen, Fahren (*n.*) zu Wasser.
Пла́ватель, я, Плове́цъ, вца́, *m.* navigateur, marin, *m.* Seefahrer, Schiffer, *m.*
Пла́вательный, ая, ое, *adj.* servant à nager, zum Schwimmen dienend; пла́вательныя у рыбъ пе́рья, nageoires, *f.* *pl.* Floßfedern, *f.* *pl.*
Пла́вать, *v. n.* nager, schwimmen; naviguer, voguer, faire voile, schiffen, segeln; planer, schweben.
Плави́льный, ая, ое, *adj.* de fonte, zum Schmelzen gehörig.
Плави́льня, и, *f.* fonderie, *f.* Schmelzhütte, *f.*
Плави́льщикъ, а, *m.* fondeur, *m.* Schmelzer, *m.*
Плави́къ, а́, *m.* spath (*m.*) fusible, Flußspath, *m.*
Пла́вка, и, *f.* action (*f.*) de fondre, Schmelzen, *n.*
Пла́вкій, ая, ое, *adj.* qui se fond facilement, leicht schmelzend, leicht flüssig.
Пла́вкость, и, *f.* qualité (*f.*) de se fondre facilement, Geschmeidigkeit (*f.*) des Gesteins.
Пла́вленіе, ія, *n.* action (*f.*) de fondre, fonte, liquéfaction

f. Schmelzen, *n.* Schmelzung, *f.*

Плáвленый, ая, ое, *adj.* fondu, geschmolzen.

Плáвить, *v. a.* fondre, dissoudre, schmelzen, *v. a.* —ться, *v. r.* et *p.* se fondre; être fondu, schmelzen *v. n.*; geschmolzen werden.

Плáвно, *adv.* également, gleich, egal; coulamment, fließend.

Плáвность, и, *f.* coulant, *m.* das Fließende, *n.* Leichtigkeit, *f.*

Плáвный, ая, ое, *adj.* égal, gleich, eben, egal; coulant, flexible, fließend, leicht.

Плавóкъ, Поплавóкъ, вкá, *m.* Плавóчекъ, чка, *dim. m.* petit morceau (*m.*) rond de bois, qu'on attache ou à la ligne de l'hameçon ou aux filets, kleines Stück Holz (*n.*), welches an der Angelschnur oder an dem Netze angebunden wird.

Плавýнчикъ, а, *m.* espèce de poule d'eau (*f.*) dans les contrées du nord, Art Strandläufer (*m.*) in den nördlichen Gegenden, (tringa lobata).

Плавýнъ, а, *m.* pied de lion, *m.* camphrée (plante), *f.* Löwenfuß, *m.* Kampherkraut (Pflanze), *n.* (lycopodium selago).

Плáвый, *v.* Полóвый.

Плáкальщикъ, а, *m.* pleureur, *m.* homme (*m.*) loué pour pleurer aux enterremens, Klagemann (*m.*) gemiethet, um bey einer Leiche zu weinen.

Плáкальщица, ы, *f.* pleureuse, femme (*f.*) louée pour pleurer aux enterremens, Klageweib (gemiethet, um bey einer Leiche zu weinen), *n.*

Плáканіе, ія, *n.* action (*f.*) de pleurer, Weinen, *n.*

Плáкать, (*prés.* плачý, плáчешь) *v. n.* pleurer, répandre des larmes, weinen, Thränen vergießen. —ться, *v. c.* pleurer, weinen; * se plaindre amèrement, bitterlich klagen.

Плáкса, ы, *c.* pleureur, piailleur, *m.* Greiner, *m.* Greinerin, *f.*

Плаксѝвый, Плаклѝвый, ая, ое, *adj.* qui pleure beaucoup, der viel weint.

Плакýнъ, а, *m.* salicaire (*f.*) commune (plante), brauner Weiderich (Pflanze), *m.* (lythrum salicaria).

Плакýщій, *v.* Плáчущій.

Пламенѝстый, ая, ое, *adj.* plein de flammes, voll Flammen.

Плáменникъ, а, *n.* flambeau, *m.* Fackel, *f.*; trou (*m.*) d'une fournaise à fonte par lequel sort la flamme, Loch (*n.*) eines Schmelzofens, durch welches die Flamme geht.

Плáменный, ая, ое, *adj.* particulier à la flamme; jetant des flammes, der Flamme eigen; flammend, flammenwerfend.

Плáменовать, *v. a.* jeter des flammes, flammen, lodern, Flammen schlagen.

Пламенѣть, *v. n.* jeter de flammes, flamboyer, Flammen von sich geben, flammen; brûler d'une passion, von einer heftigen Leidenschaft entflammt seyn, brennen.

Плáмя, мени, *n.* Плáмень, ни, *m.* flamme, *f.* Flamme, *f.*

Планéта, ы, *f.* planète, *f.* Planet, (*poét.*) Wandelstern, *m.*

Планéтный, ая, ое, *adj.* de planète; planétaire, Planeten=; planetarisch.

Плáнка, Плáночка, и, *dim. f.* barre (de bois), *f.* Leiste, *f.*

Плáнъ, а, *n.* plan, dessein, *m.* Plan, *m.*

Плáстанье, ья, *n.* action (*f.*) de fendre, Spalten, *n.*

Плáстать, *v. a.* fendre; éventrer (un poisson), spalten, aufschlitzen; ausnehmen (einen Fisch). —ться, *v. p.* être fendu, éventré, gespalten, aufgeschlitzt, ausgenommen werden; * se tourmenter avec un travail, sich mit einer Arbeit plagen.

Пластѝна, ы, *f.* Пластѝнка, и, *dim. f.* Пластѝнникъ, а, *m.* poutre (*f.*) fendue en long, in der Länge gespaltener oder durchgehauener Balken, *m.*

Пластѝнчатый, мѣхъ, peaux (*f. pl.*) tirées d'une petite bête, Felle (*n. pl.*) von einem kleinen Thiere.

Плáстъ, *m.* grand et gros morceau, *m.* großes und dickes Stück, *n.* Seite, *f.*; rayon, gâteau, *m.* de miel, Honigscheibe, *f.* Honigwaben, *m.*; brochet-perche (*m.*) au delà de huit verchoks (poisson), Sandrart (*m.*) der über acht Werschock lang ist (bey den Fischern in der Wolga).

Плáстырный, ая, ое, *adj.* d'emplâtre, vom Pflaster.

Плáстырь, я, *m.* Плáстырекъ, рка, *dim. m.* emplâtre, *m.* Pflaster, Pflästerchen, *n.*

Плáта, ы, *f.* paye, *f.*; salaire, *m.* Bezahlung, *f.* Lohn; Sold, *m.* Besoldung, *f.*

Платéжный, ая, ое, *adj.* de payement, zur Bezahlung gehörig.

Платéжъ, á, *m.* payement, *m.* Zahlung, Bezahlung, *f.*

Платéльщикъ, а, *m.* payeur, *m.* Bezahler, Zahler, *m.* —тéльщица, ы, *f.* payeuse, *f.* Bezahlerin, Zahlerin, *f.*

Платѝмый, ая, ое, *adj.* payable, zahlbar.

Платѝть, (*prés.* плачý, платѝшь), *v. a.* ravauder, raccommoder, flicken, zuflicken. —ться, *v. p.* être ravaudé, raccommodé, geflickt, zugeflickt werden.

Платѝть (*prés.* плачý, плáтишь), *v. a.* payer, acquitter, bezahlen, entrichten; *rémunérer, récompenser, vergelten, belohnen. —ться, être payé, bezahlt werden; *v. n.* payer, bezahlen.

Платнó, *v.* Полотнó.

Платóкъ, ткá, *m.* Платóчекъ, чка, *dim. m.* mouchoir (de poche), *m.* Schnupftuch, Taschentuch, *n.*; (de cou), Halstuch, *n.*

Платóчный, Платóшный, ая, ое, *adj.* de mouchoir, Schnupftuchs=, Taschentuchs=; Halstuchs=.

Платóшникъ, а, *m.* qui imprime,

qui fait des mouchoirs, der Tücher druckt, macht.

Плашъ, a, *m.* essui-main, *m.* Handtuch, *n.*

Пла́шье, ья, *n.* Пла́шьеце, a, *dim. n.* habit, habillement, *m.* Kleid, *n.* Kleidung, *f.*

Плашяный, а́я, о́е, *adj.* appartenant à l'habillement, zur Kleidung gehörig; Kleidungs=.

Плау́нъ, a, *m.* pied de loup (plante), *m.* Bärlapp (Pflanze), *m.* (lycopodium).

Пла́ха, и, *f.* Пла́шка, и, *dim. f.* morceau (*m.*) de bois fendu et plat, flaches abgespaltenes Scheit (*n.*) Holz; billot, *m.* Block, *m.*

Пла́хша, и, *f.* jupe, *f.* Weiberrock, *m.*; (*anc.*): cilice, *m.* haire, *f.* (ehedem): härnes Hemd, *n.* härner Sack, *m.*

Плаче́вница, ы, *f.* (*sl.*) pleureuse, *f.* Klageweib, *n.*

Плаче́вный, ая, ое, *adj.* triste, lamentable, déplorable, plaintif, lugubre, traurig, kläglich, jämmerlich, beweinenswürdig, bejammernswürdig.

Плаче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de raccommoder, Flicken, *n.*

Плаче́ный, ая, ое, *adj.* ravaudé, raccommodé, zugeflickt.

Пла́чущїй, ая, ее, *p.* pleurant, versant des larmes, weinend, Thränen vergießend.

Пла́чъ, a, *n.* pleurs, *m. pl.* lamentation, *f.* Weinen, Wehklagen, *n.*

Пла́шный, ая, ое, *adj.* (*v.* пла́ха), de bois fendu par le milieu, von langem Scheitholze.

Плащани́ца, ы, *f.* (*sl.*) linceul, *m.* Grabtuch, *n.* (dans l'église): toile (*f.*) sur laquelle est représenté la descente du Sauveur au tombeau, (in der Kirche). Tuch (*n.*) worauf die Grablegung des Heilands abgebildet ist.

Плащевый, а́я, о́е, *adj.* de manteau, vom Mantel, Mantel=.

Плащъ, á, *m.* Пла́щикъ, ка, *dim. m.* manteau (d'homme), *m.* Mantel (für Mannspersonen), *m.*

Плеа́ды ou **Плїа́ды**, дъ, *pl.* pléïades, *f. pl.* Plejaden, *f. pl.* Siebengestirn, *n.*

Плева́, ы́, *f.* membrane (entre les doigts des oiseaux aquatiques), *f.* Schwimmhaut (zwischen den Zehen der Wasservögel), *f.*

Плева́льникъ, a, *m.* crachoir, *m.* Spucktästchen, *n.*

Плева́нїе, їя, *n.* crachement, *m.* Spucken, *n.*

Плева́шь, плю́нушь, *v. n.* cracher, spucken; -шься, *v. r.* cracher sur q.; dédaigner, einen anspucken; verachten.

Плевелы, велъ, **Пле́вы**, плевъ, *f. pl.* mauvaises herbes, *f. pl.* ivraie, balle, *f.* Unkraut, *n.* Spreu, *f.*; *médisances, calomnies, *f. pl.* falsche Beschuldigungen, *f. pl.*

Пле́вный, **Пле́вельный**, ая, ое, *adj.* d'ivraie, de bourriers, von Unkraut, von Spreu.

Плевни́ца, ы, *f.* (*sl.*) grenier (*m.*) aux menues pailles, Spreukammer, *f.*

Плево́къ, вка́, *m.* action (*f.*) de cracher, Spucken, *n.*; mite, *f.* Milbe, *f.*

Пле́вы, *v.* Пле́велы.

Племени́шосшь, и, *f.* grande (*f.*) famille, fertilité (*f.*) d'une tige, d'une famille, große Familie, *f.* Fruchtbarkeit (*f.*) einer Familie.

Племени́шый, ая, ое, *adj.* nombreux, zahlreich.

Племенонача́льникъ, a, *m.* chef (*m.*) d'une famille, Haupt, *n.* Aelteste (*m.*) einer Familie, eines Stammes.

Пле́мя, мени, *f.* nation, *f.* Volk, *n.*; génération, maison, race, tribu, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.* Art, Zucht, *f.*

Племя́нниковъ, a, o, -мя́нничей, чья, чье, -мя́нническїй, ая, ое, *adj.* du neveu, vom Neffen.

Племя́нникъ, a, *m.* neveu, *m.* Neffe, *m.*

Племя́нница, ы, *f.* nièce, *f.* Nichte, *f.*

Племя́нницынъ, a, o, *adj.* de la nièce, von der Nichte.

Плена́, ы́, *f.* **Пле́нка**, и, **Пле́ночка**, ки, *dim. f.* petite gerçure, *f.* kleiner Bruch (z. B. im Eisen), *m.*; feuille ou lame (*f.*) mince, dünnes Plättchen, *n.*

Плени́сшый, ая, ое, *adj.* plein de gerçures, voll Brüche, Risse.

Плени́ца, ы, *f.* bracelets, colliers (*m. pl.*) en forme de chaînes, kettenförmige Armbänder (*n. pl.*) oder Halsschnüre (*f. pl.*); chaînes, *f. pl.* fers, *m. pl.* Ketten, Fesseln, *f. pl.* Bande, *n. pl.*

Плеска́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire rejaillir de l'eau sur q., d'éclabousser q., Bespritzen, *n.*

Плеска́нїе, їя, *n.* Плескъ, a, *m.* applaudissement, *m.* Händeklatschen, *n.*

Плеска́шь, (*prés.* плеска́ю et Плещу́, -ешь), -снушь, *v. a.* faire rejaillir de l'eau sur q., plantschen, einen mit Wasser bespritzen; *v. n.* battre, claquer des mains, applaudir, in die Hände klopfen, in die Hände klatschen, frohlocken. -шься, *v. r.* se déborder, regorger, überlaufen; *v. r.* gargouiller, plantschen, plätschern.

Плёскъ, a, *m.* queue (*f.*) des poissons; partie (*f.*) inférieure de la baleine, Schwanzstück (*n.*) eines Fisches; unterer Theil (*m.*) des Wallfisches.

Плёсна́, ы́, *f.* plante (*f.*) du pied, Fußsohle, *f.*

Пле́сница, ы, *f.* espèce de mules ou sandales, *f. pl.* Art Pantoffeln (die man anbindet), *m. pl.*

Пле́со, a, *m.* certaine étendue (*f.*) de champ ou d'une rivière, gewisse Strecke (*f.*) auf einem Felde oder Flusse, Strich, *m.*

Пле́сшь, (*prés.* плешу́, -те́шь), *v. a.* faire (de la dentelle), tresser, klöppeln, flechten; composer, faire, verfertigen, schreiben. -шься, *v. p.* être fait, tressé, geklöppelt, geflochten werden; *v. r.* s'entortiller autour de qc., sich um etwas winden, sich schlingen; se traîner,

sich schleppen, sich fortschleppen; faire de médiocres progrès, geringe Fortschritte machen.

Плетеница, ы, Плетёнка, и, *dim. f.* faucille, *f.* Sichel, *f.*; corbeille, *f.* Korb, *m.*

Плетéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tresser, de faire, Flechten, Klöppeln, *n.*

Плетéный, ая, ое, *adj.* tressé, fait, geflochten, geklöppelt.

Плетéнь, тня́, *m.* haie (*f.*) de branchages, claie, clisse, *f.* geflochtener Zaun, *m.* Flechtwerk, *n.*

Плетешóкъ, шкá, *m.* cordelette (*f.*) qu'on entrelace dans les cheveux, Schnürchen (*n.*) das in die Haare geflochten wird.

Плетей, и́, *f.* femme (*f.*) qui fait des dentelles, faiseuse (*f.*) de dentelles, Spitzenklöpplerin, *f.*

Плéтка, и, *f.* petit fouet, *m.* kleine Peitsche, *f.*

Плетны́й, áя, óе, *adj.* de fouet, zur Peitsche gehörig, Peitschen=.

Плету́, *v.* Плéсть.

Плéть, и, *f.* fouet, *m.* Peitsche, *f.*; branche (de quelques plantes), Ranke, *f.*

Плéчико, а, *dim. n.* petite épaule, *f.* kleine Schulter, *f.*

Плечи́стый, ая, ое, *adj.* carré des épaules, breitschulterig, vierschrötig.

Плечны́й, áя, óе, *adj.* d'épaule, von der Schulter.

Плечó, чá, *n.* (*sl.* Плещá, плéщъ, *n. pl.*) épaule, épaulée, *f.* Schulter, Achsel, *f.*; Schulterblatt, *n.*; Bug, *m.*; Vorderviertel, *n.*

Плещу́, *v.* Плескáть.

Пли́нтусъ, а, *m.* espèce de colonne (*f.*) quarré de pierre de roche servant de base, Art Grundsäule (*f.*) aus Felsstein; partie (*f.*) du fondement d'un bâtiment de pierre, ou d'un fourneau, qui est au dessus de la terre, Theil (*m.*) des Grundes eines steinernen Gebäudes oder eines Ofens, der aus der Erde hervorragt. *adj.* Пли́нтусовый, ая, ое.

Пли́ноа, Пли́ноенный, *v.* Кирпи́чъ, Кирпи́чный.

Плиноодѣлáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire des briques, Ziegelstreichen, *n.*

Плиноодѣлатель, *v.* Кирпи́чникъ.

Пли́стовка, и, *f.* rouge-gorge, *m.* Rothkehlchen, *n.*

Пли́совый, ая, ое, *adj.* de peluche, von Plüsch.

Пли́съ, са, *m.* peluche, *f.* Plüsch, *m.*

Пли́та, ы, *f.* pierre (*f.*) de taille, Sandstein, Quaderstein, *m.*; carreau (*m.*) de pierre, Fliese, *f.*

Пли́тка, и, *f.* petit carreau (*m.*) de pierre, kleine Fliese, *f.*; carreau (*m.*) qu'on met dans le fer à repasser, Plätteisen, *n.*

Пли́тный, ая, ое, *adj.* de carreaux, aus Sandstein, aus Quaderstein.

Плитни́къ, á, *m.* carreau, *m. pl.* pierres de Gothie, *f. pl.* Sandsteine, Quadersteine, *m. pl.* (*collect.*)

Пли́ца, ы, *f.* pelle (*f.*) avec laquelle on verse l'eau hors des barques, Schaufel (*f.*) womit das Wasser aus den Barken geschaufelt wird. *adj.* Пли́чный, ая, ое.

Плищевáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) cris, vacarme, *m.* Schreyen, Geplärr, *n.*

Плищевáти, *v. n.* (*sl.*) faire un vacarme, crier, lärmen, schreyen.

Плищъ, á, *m.* bruit, vacarme, *m.* Geschrey, *n.* Lärm, *m.*

Плове́цъ, вцá, *v.* Плáватель.

Плову́, *v.* Плыть.

Плоди́ть, *v. a.* entretenir, multiplier, ziehen (Thiere), vermehren; * amplifier, étendre, ausdehnen, erweitern. -ться, *v. r.* se multiplier, sich vermehren, fortpflanzen.

Плóдный, *v.* Плодови́тый.

Плодови́тость, и, *f.* fertilité, fécondité, *f.* Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, *f.*; * abondance, richesse (*f.*) en paroles, Wortreichthum, Ueberfluß (*m.*) an Worten.

Плодови́тый, ая, ое, *adj.* fertile, fructueux, fruchtbar, ergiebig; * riche, abondant, wortreich, voll.

Плодоноси́ти, *v. n.* (*sl.*) porter des fruits, Früchte bringen.

Плодонóсïе, Плодорóдïе, ïя, *n.* -рóдность, и, *f.* fertilité, fécondité, *f.* Fruchtbarkeit, *f.*

Плодонóсный, Плодорóдный, ая, ое, *adj.* fertile, abondant, fruchtbar, ergiebig.

Плодотвóрный, ая, ое, *adj.* servant à la production des fruits, fruchtbringend.

Плóдствовати, *v. n.* (*sl.*) être fertile, fruchtbar seyn.

Плóдъ, дá, *m.* fruit, *m.* Frucht, *f.*; avantage, *m.* utilité, *f.* Nutzen, Vortheil, *m.*

Пложе́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de multiplier, Ziehen, *n.* Vermehrung, *f.*

Плóскïй, ая, ое, *adj.* plat, uni, flach, platt.

Плосковáтость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui est un peu platte, das etwas Platte, Flache, *n.*

Плосковáтый, ая, ое, *adj.* un peu plat, etwas platt, etwas flach.

Плоскогу́бцы, -скозу́бцы, цевъ, *m. pl.* pincettes (*f. pl.*) à bouts plats, Flachzange, *f.*

Плоскодóнный, ая, ое, *adj.* à fond plat, mit flachem Boden.

Плóскость, и, *f.* plat, plan, *m.* plaine, surface, *f.* Fläche, *f.*

Плотвá, ы́, Плоти́ца, ы, *f.* gardon (poisson), *m.* Rothfeder, Plötze, *f.* Rothfisch (cyprinus idus), *m.*

Плóтикъ, а, *m.* petit bac, *m.* kleine Fähre, *f.*

Плоти́на, ы, *f.* digue, chaussée, *f.* Damm, *m.*

Плоти́нный, ая, ое, *adj.* de digue, vom Damme.

Плоти́ть, *v. a.* mettre ensemble, lier, joindre, assembler, emboîter, zusammen fügen, zusammen stoßen.

Плоти́цынъ, а, о, *adj.* de gardon, von der Rothfeder.

Плóтниковъ, а, о, -ническïй, ая, ое, -ничïй, чья, чье, *adj.* de

charpentier, Zimmermanns-.

Плóтникъ, a, *m.* charpentier, *m.* Zimmermann, *m.*

Плóтничать, *v. a.* faire le métier de charpentier, das Zimmerhandwerk treiben.

Плóтничество, a, *n.* métier (*m.*) de charpentier, Zimmerhandwerk, *n.*

Плóтничный, ая, ое, *adj.* fait par le charpentier; de charpentier, vom Zimmermanne gemacht; Zimmermanns-.

Плóтно, *adv.* solidement, fermement, fest, dicht; tout près, tout à côté, dicht an; continuellement, sans relâche, soigneusement, beständig, in eins fort, sorgfältig.

Плотновáтость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose, qui est un peu solide, einige Festigkeit, *f.*

Плотновáтый, ая, ое, *adj.* un peu solide, etwas dicht, etwas fest.

Плóтность, и, *f.* solidité, fermeté, compacité, *f.* Festigkeit, Dichte, *f.*

Плóтный, ая, ое, *adj.* ferme, solide, compacte, dicht, fest; fort, robuste, corpulent, stark, fleischig, wohlbeleibt.

Плотнѣть, *v. n.* devenir robuste, stark, dick werden, zunehmen (am Leibe).

Плотовóе, вáго, *n.* argent (*m.*) qu'on paye pour le passage d'une rivière, Fährgeld, *n.*

Плодолю́бецъ, бца, **Плотоугóдникъ**, a, *m.* voluptueux, *m.* Wollüstling, *m.*

Плотолю́біе, -угóдіе, їя, *n.* amour (*m.*) des plaisirs sensuels, Hang (*m.*) zu sinnlichen Lüsten.

Плотоя́дный, ая, ое, *adj.* carnivore, fleischfressend.

Плóтскій, ая, ое, *adj.* charnel, sensuel, fleischlich.

Плóтъ, á, *m.* train (*m.*) de bois, radeau, *m.* Flöße, Holzflöße, *f.* Floß, *n*; bac, radeau, *m.* Prahm, *m.* Fähre, *f.*; radeau (*m.*) dans une rivière où on lave le linge, Waschfloß, *n.*

Плóть, и, *f.* chair, *f.* Fleisch, *n.* (dans la bible): homme, *m.* (in der Bibel): Mensch, *m.*

Плóтьный, **Плóтяный**, ая, ое, *adj.* de chair, vom Fleische.

Плохá, и́, *f.* (*T.* de chasseur): chemin (*m.*) tracé à travers d'un bois, (bey den Jägern): durch den Wald gehauener Weg, *m.*

Плохíй, áя, óе, **Плóхъ**, á, ó, *adj.* chétif, vil, très médiocre, mauvais, misérable, schlecht, gering, sehr mittelmäßig.

Плоховáтость, и, *f.* imprudence, étourderie, *f.* Unvorsichtigkeit, *f.*

Плоховáтый, ая, ое, *adj.* un peu mal, assez mal, etwas schlecht, ziemlich schlecht.

Плоховѣсоватый, ая, ое, *adj.* assez mauvais, fort ordinaire, ziemlich schlecht, sehr mittelmäßig.

Плочéніе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre ensemble, jonction, *f.* Zusammenfügung, *f.*

Плошáть, оплошáть, *v. n.* être négligent, indolent, nachlässig, saumselig seyn.

Плóшка, и, *f.* lampion, *m.* Lämpchen, *n.* *adj.* Плóшечный, ая, ое.

Плоши́ться, être négligent, nachlässig seyn.

Площáдка, и, *f. dim.* petite place, *f.* marché, *m.* kleiner Platz, *m.*; place (*f.*) pavée, mit Fliesen belegter Platz, *m.* palier, repos (*m.*) d'un escalier, Ruheplatz (*m.*) einer Treppe.

Площадный, áя, óе, *adj.* de place publique, du marché, vom öffentlichen Platze, vom Markte.

Плóщадь, и, *f.* place (*f.*) publique, marché, *m.* freyer, öffentlicher Platz, Markt, *m.*; plan, *m.* Fläche, *f.*

Площéніе, їя, *n.* action (*f.*) de laminer, Plätten, *n.*

Площи́льный, ая, ое, *adj.* servant à laminer, zum Plätten dienend.

Площи́льня, и, *f.* laminoir, *m.* Plättmühle, *f.*

Площи́ть, *v. a.* laminer, plätten oder platten. -шься, *v. p.* être laminé, geplättet werden.

Плу́гъ, a, *m.* charrue, *f.* Pflug, *m.*

Плужни́къ, a, *m.* soc (*m.*) de la charrue, Pflugeisen, *n.* Pflugschar, *f.*

Плутáніе, їя, *n.* action (*f.*) d'errer, de roder, Herumirren, *n.*

Плутáть, *v. n.* roder, errer, herum irren.

Плути́ва, *v.* Поплáвка.

Плу́тни, ней, *f.* friponneries, filouteries, fourberies, *f. pl.* Schelmstücke, *n. pl.* Schelmereyen, *f. pl.* Schelmstreiche, *m. pl.*

Плутовáтый, ая, ое, *adj.* rusé, un peu filou, listig, verschmitzt, etwas schelmisch.

Плутовáть, *v. n.* faire des friponneries, Schelmereyen begehen.

Плутóвка, и, *f.* friponne, fourbe, *f.* Betriegerin, Spitzbübin, *f.*

Плутовскí, *adv.* en fripon, en filou, en fourbe, frauduleusement, auf eine schelmische, betriegerische Art.

Плутовскíй, áя, óе, *adj.* fourbe, frauduleux, méchant, perfide, schelmisch, betriegerisch.

Плутовствó, á, *n.* friponnerie, fourberie, filouterie, tromperie, *f.* Schelmerey, Betriegerey, *f.* Schelmstück, *n.* Schelmstreich, *m.*

Плутонóсъ, а, *m.* souchet, (canard), *m.* Löffelente, Schildente, *f.*

Плу́тъ, **Плутéцъ**, a, **Плутя́га**, ги, **Плути́шка**, ки, **Плути́ще**, a, *m.* fripon, trompeur, *m.* Schelm, Betrieger, *m.*

Плывучесть, и, *f.* aptitude (*f.*) à nager, Fähigkeit, Anlage (*f.*) zum Schwimmen.

Плыву́чій, ая, ее, *adj.* flottant, schwimmend.

Плы́тіе, їя, *n.* action (*f.*) de nager, Schwimmen, *n.*

Плы́ть, (*prés.* плыву́, -вёшь), поплы́ть, *v. n.* nager, flotter, schwimmen; naviguer, schiffen; regorger, se dégorger, überlaufen; couler, découler, fließen.

Плѣжи́на, ы, *f.* défaut, *m.* tache,

f. Fehler, Flecken, *m.*

Плѣжити, *v. n. déf.* (*sl.*) ramper sur la poitrine, auf dem Bauche kriegen.

Плѣне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire prisonnier, saisie, Gefangennehmung, Wegnahme, *f.*; captivité, *f.* Gefangenschaft, *f.*; * action (*f.*) de captiver, de charmer, Fesseln, Einnehmen, Hinreißen, *n.*

Плѣне́нный, ая, ое, *adj.* fait prisonnier, saisi, gefangen genommen; * captivé, épris, gefesselt, eingenommen, hingerissen.

Плѣни́тель, я, *m.* celui qui fait prisonnier, der einen gefangen nimmt.

Плѣни́тельно, *adv.* d'une manière charmante, enchantante, auf eine reizende, einnehmende Art.

Плѣни́тельный, ая, ое, *adj.* charmant, captivant, ravissant, fesselnd, reizend, hinreißend.

Плѣни́ть, *v. a.* faire prisonnier, saisir, zum Gefangenen machen, gefangen nehmen.

Плѣнниковъ, а, о, *adj.* de prisonnier, de captif, vom Kriegsgefangenen.

Плѣнникъ, а, Полонени́къ, á, *m.* prisonnier, captif, *m.* Gefangener, Kriegsgefangener, *m.*

Плѣнница, ы, Полоня́нка, и, *f.* prisonnière, captive, *f.* Gefangene, Kriegsgefangene, *f.*

Плѣнницынъ, а, о, *adj.* de la prisonnière, de la captive, von der Kriegsgefangenen.

Плѣннический, ая, ое, *adj.* de prisonnier, von dem Gefangenen.

Плѣнничество, а, *n.* captivité, *f.* Gefangenschaft, Kriegsgefangenschaft, *f.*

Плѣнный, ая, ое, *adj.* fait prisonnier, gefangen genommen.

Плѣнъ, Поло́нъ, а, *m.* captivité, *f.* Gefangenschaft, *f.*; prisonniers, captifs, *f. pl.* die Gefangenen, *m. pl.*

Плѣня́ть, -ни́ть, *v. a.* captiver, gagner, charmer, einnehmen, fesseln, hinreißen. -ться, *v. p.* être captivé, être épris, charmé, ébloui, sich fesseln lassen, eingenommen, gefesselt, hingerissen werden.

Плѣснѣвѣлый, Заплѣснѣвѣлый, ая, ое, *adj.* moisi, schimmelig, verschimmelt.

Плѣснь, Плѣсень, и, *f.* chancissure, moisissure, *f.* moisi, *m.* Schimmel, Kahm, *m.*

Плѣснѣть, Плѣснѣвѣть, заплѣснѣвѣть, *v. n.* se moisir, chancir, devenir moisi, schimmelig werden, schimmeln, verschimmeln; kahmig werden.

Плѣша́къ, á, *m.* tête (*f.*) chauve, Kahlkopf, *m.*; (des fleurs): simple, (von Blumen): einfach.

Плѣша́нка, и, *f.* espèce de hochequeue (près de Saratow), *f.* Art Bachstelze (bey Saratow), *f.* (motacilla leucomela Pall.).

Плѣши́вецъ, вца, *m.* tête (*f.*) chauve, Kahlkopf, *m.*

Плѣши́вость, и, *f.* perte, chute des cheveux, calvitie, *f.* Ausfallen, Ausgehen (*n.*) der Haare, Kahlheit, *f.*

Плѣши́вый, ая, ое, *adv.* chauve, pelé, kahl, kahlköpfig

Плѣши́вѣть, оплѣши́вѣть, *v. n.* devenir chauve, kahl werden, einen kahlen Kopf bekommen.

Плѣши́на, ы, Плѣши́нка, и, *dim. f.* place (*f.*) dégarnie de poils, kahle Stelle, *f.*

Плѣшь, и, *f.* tête chauve, pelade, *f.* Glatze, *f.*

Плюнове́нїе, їя, *n.* (*sl.*) action de cracher, Ausspucken, *n.*; crachat, *m.* Speichel, *m.*

Плю́ска, и, *f.* écale (*f.*) verte des noix, brout, *m.* äußere, grüne Schale (*f.*) der Nüsse.

Плюсня́, и́, *f.* tarse, *m.* Fußwurzel, *f.*

Плю́сникъ, а, *m.* lichen (*m.*) pulmonaire, pulmonaire de chêne, Lungenflechte (lichen pulmonarius), *f.*

Плю́щенїе, їя, *n.* laminage, *m.* Platten, Plätten, *n.*

Плющи́льный, ая, ое, *adj.* de laminage, zum Plätten gehörig.

Плющи́льня, и, *f.* laminoir, *m.* Plättmühle, *f.*

Плющи́ть, *v. a.* applatir, laminer, platten, plätten. -шься, *v. p.* être applati, laminé, geplättet werden.

Плю́щевый, ая, ое, *adj.* de lierre, von Epheu.

Плю́щъ, а, *m.* lierre, *m.* Epheu, *m.*

Плю́ю, *v.* Плева́ть.

Пляса́льный, ая, ое, *adj.* de danse, zum Tanze gehörig.

Пляса́льщикъ, а, *m.* danseur, *m.* Tänzer, *m.* Пляса́льщица, ы, *f.* danseuse, *f.* Tänzerin, *f.*

Пляса́нїе, їя, *n.* Пля́ска, и, *f.* danse, *f.* Tanzen, *n.*

Пляса́ть, *v. n.* danser, tanzen.

Плясея́, и́, Пляса́вица, ы, Плясу́ня, и, *f.* danseuse, *f.* Tänzerin, *f.*

Плясу́нъ, á, *m.* danseur, *m.* Tänzer, *m.*

По, *prp.* (*avec le dat., l'acc. et le prép. v. la gram.*) en, après, pour, à cause, selon, par, à, jusqu'à, de, (mit dem Dat., Acc. u. Präpos. *v.* Gramm.) auf, zu, in, wegen, an, nach, zu Folge; bis, bis an, über. (dans les mots composés): un peu, *p. e.* поти́ше, un peu plus lentement, (in Zusammensetzungen): ein wenig, etwas, z. B. поти́ше, etwas langsamer.

Побагро́вѣть, *v. n. déf.* devenir couleur de pourpre, purpurfarbig werden.

Поба́иваться кого́, *v. n.* avoir un peu peur de q. sich etwas vor einem fürchten.

Поба́лтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mêler souvent et un peu, öfteres und weniges Mischen, *n.*

Поба́лтывать, -болта́ть, *v. a.* remuer souvent et un peu, oft und wenig mischen, umrühren. -ться, *v. r.* se mêler, sich vermischen.

Поба́сенка, Приба́сенка, и, *f.* petit conte, *m.* historiette, *f.* kleines Mährchen, Geschichtchen, *n.*

Поберега́ть, -бере́чь, *v. a.*

épargner, être économe, sparsam seyn; gut haushalten.
Побережникъ, а, *m.* vent (*m.*) qui souffle le long du rivage, Wind (*m.*) der längs dem Ufer weht; (dans le gouvernement d'Archangelsk): vent (*m.*) de l'Est, (in der Statthalterschaft Archangelsk): Ostwind, *m.*
Побесѣдовать, *v. n. déf.* causer un peu, s'entretenir un peu, etwas plaudern, sich etwas unterhalten.
Побивáть, -бить, *v. a.* tuer, umbringen, erlegen; jeter par terre, niederschlagen, besiegen; endommager, beschädigen.
Побирáть, -брáть, *v. a.* prendre un peu et souvent, prendre des bagatelles, etwas und oft nehmen, Kleinigkeiten nehmen.
Побирáться, *v. c.* emprunter, leihen.
Побирщикъ, а, *m.* (*sl.*) receveur (*m.*) de péage, Zolleinnehmer, *m.*
Побитецъ, тца, *m.* (*vulg.*) vainqueur, *m.* Sieger, *m.*
Побитïе, ïя, *n.* défaite, déroute, *f.* Niederlage (eines Heeres), *f.*
Побитый, ая, ое, *adj.* tué, erlegt, getödtet.
Побïéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de tuer, Erlegung, *f.*
Побïéнный, *v.* Побитый.
Поблагодарить когó, *v. a. déf.* remercier q. einem danken.
Поблажáть комý, *v. a.* conniver avec q., avoir de l'indulgence pour q., einem durch die Finger sehen, Nachsicht haben mit einem.
Поблáживать, -жить, *v. n.* folâtrer un peu, etwas ausgelassen seyn.
Поблáжка, и, *f.* indulgence, *f.* Nachsicht, *f.*
Поблѣднѣть, *v.* Блѣднѣть.
Побожиться, *v.* Божиться.
Побóи, бóевъ, *pl.* coups (*m. pl.*) de bâton, Prügel, Schläge, *m. pl.*
Побóище, а, *n.* combat (*m.*) sanglant, eine blutige Schlacht, *f.*; champ (*m.*) de bataille, Schlachtfeld, *n.*
Поболѣнïе, ïя, *n.* (*sl.*) compassion, *f.* Mitleiden, *n.*
Поборáти, *v. a.* (*sl.*) combattre, faire la guerre, wider jemanden Krieg führen, jemanden bekriegen; vaincre, besiegen. по комъ, défendre q. jemanden vertheidigen.
Поборéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) défense, *f.* Vertheidigung, *f.*
Побóрникъ, а, Побóрствователь, я, *m.* (*sl.*) défenseur, protecteur, *m.* Vertheidiger, Beschützer, *m.*
Побóрница, Побóрствовательница, ы, *f.* protectrice, *f.* Beschützerin, *f.*
Побóрствïе, Побóрствованïе, ïя, *n.* (*sl.*) secours, *m.* défense, *f.* Hülfe, Beschützung, *f.*
Побóрствовать за что, по чемý, *v. a.* (*sl.*) combattre pour, défendre qc. für etwas streiten, etwas vertheidigen.
Побóръ, а, *m.* tribut, *m.* taxe, taille, *f.* Abgabe, Auflage, Steuer, *f.* recrue, *f.* Recrutirung, *f.*
Побочный, ая, ое, *adj.* accessoire, non essentiel, nicht zur Sache gehörend, neben; naturel, bâtard, illégitime, natürlich (von Kindern), unehelich, unecht.
Побрáживать, -бродить, *v. n.* aller souvent quelque part, se promener un peu, oft wohin gehen, etwas herum gehen; commencer à marcher après une maladie, nach einer Krankheit zu gehen anfangen.
Побрáнивать, -нить, *v. a.* gronder un peu, etwas ausschelten.
Побраниться, *v.* Браниться.
Побрáнка, и, *f.* petite querelle, *f.* geringer Zank, *m.*
Побрáсывать, -бросáть, -брóсить, *v. a.* jeter un peu ou souvent, etwas oder oft werfen.
Побрáтаться, *v.* Брáтаться.
Побрáтски, *adv.* en frère, fraternellement, brüderlich, wie Brüder.
Побрéнчивать, -чáть, *v. a.* faire tinter souvent ou doucement, oft oder leise klimpern.
Побривáть, -брить, *v. a.* raser souvent ou un peu, faire souvent la barbe, oft oder ein wenig barbieren, rasiren. -ться, *v. r.* se raser quelquefois, sich bisweilen barbieren, rasiren.
Побродяга, и, *m.* fainéant, *m.* Faullenzer, *m.*
Побрызгивать, -брызгать, *v. a.* arroser par ci par là, un peu, hie und da, ein wenig besprengen.
Побрюзжáть, *v. n. déf.* gronder un peu, etwas schelten.
Побрякивать, *v. a.* faire tinter une fois, einmal klingen lassen.
Побрякýшка, и, *f.* grelot, hochet, *m.* Schelle, Kinderklapper, *f.*
Побудитель, я, *m.* instigateur, incitateur, *m.* Anreizer, *m.* -дительница, ы, *f.* instigatrice, incitatrice, *f.* Anreizerin, *f.*
Побудительный, ая, ое, *adj.* incitant, engageant, anreizend, antreibend.
Побуждáть, -будить, *v. a.* exciter, inciter, porter, engager, encourager, instiguer, bewegen, antreiben, veranlassen, aufmuntern.
Побуждéнïе, ïя, *n.* incitation, *f.* mouvement, *m.* instigation, *f.* Antreiben, Anreizen, *n.* Aufmunterung, *f.*
Побуждённый, ая, ое, *adj.* incité, encouragé, angereizt, aufgemuntert, angetrieben.
Побýживать, -будить, *v. a.* éveiller doucement, quelquefois, sanft, verschiedene Male wecken.
Побурѣлый, ая, ое, *adj.* roussi, röthlich geworden.
Побурѣть, *v.* Бурѣть.
Побывáть, *v. n. déf. v.* être souvent, quelque temps, quelquefois chez q., visiter q. oft, einige Zeit, einige Mal bey einem seyn, einen besuchen.
Побѣги, Побѣжки, овъ, *pl.* jets, rejettons, *m., pl.* Schößlinge, Sprößlinge, Ableger, *m. pl.*
Побѣгиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de courir souvent ou pas long-

temps, öfteres oder nicht lange anhaltendes Laufen, *n.*
Побѣгивать, -бѣгать, *v. n.* courir souvent ou pas longtemps, oft oder nicht lange, ein wenig, etwas laufen.
Побѣгъ, a, *m.* désertion, *f.* Weglaufen, Entlaufen, *n.*
Побѣда, ы, *f.* victoire, *f.* triomphe, *m.* Sieg, Triumph, *m.*
Побѣдимый, ая, ое, *adj.* surmontable, überwindlich, besiegbar.
Побѣдителевъ, а, о, *adj.* du vainqueur, dem Sieger gehörig, eigen.
Побѣдитель, я, *m.* -льница, ы, *f.* vainqueur, *m.* Sieger, Ueberwinder, *m.*; -rin, *f.*
Побѣдительный, ая, ое, *adj.* de victoire, zum Siege gehörig; victorieux, vainqueur, siegreich, triumphirend.
Побѣдище, a, *n.* (*sl.*) champ (*m.*) de bataille, de la victoire, Schlachtfeld (*n.*) wo ein Sieg erfochten ist.
Побѣдное, -днаго, *n.* fête (*f.*) de la victoire, Siegesfest, *n.*
Побѣдный, ая, ое, *adj.* de victoire, von dem Siege.
Побѣдоносецъ, сца, *m.* vainqueur, *m.* Sieger, *m.*
Побѣдоносный, ая, ое, *adj.* victorieux, siegreich.
Побѣждать, -бѣдить, *v. a.* vaincre, remporter la victoire, siegen, besiegen, überwinden, den Sieg davon tragen. -ться, *v. r.* se vaincre, être vaincu, sich überwinden, überwunden werden.
Побѣжденіе, ія, *n.* action (*f.*) de vaincre, Besiegen, *n.*
Побѣжденный, ая, ое, *adj.* vaincu, besiegt, überwunden.
Побѣжникъ, a, *m.* longue et forte courroie (*f.*) qui sert de timon aux Kamtchadales, quand ils sortent avec leurs chiens, langer und starker Riemen (*m.*), der den Kamtschadalen als Deichsel dient, wenn sie mit ihren Hunden ausfahren.
Побѣливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de blanchir, Weißen, *n.*
Побѣливать, -лить, *v. a.* blanchir de nouveau, reblanchir, von neuem weißen, überweißen. -ться, *v. r.* et *p.* être blanchi de nouveau, von neuem geweißt werden.
Повадка, и, *f.* habitude, coutume, *f.* Gewohnheit, Angewohnheit, *f.*
Поваженный, ая, ое, *adj.* habitué, accoutumé, angewöhnt, gewöhnt.
Поваживаніе, ія, *n.* accoutumance, *f.* Angewöhnen, *n.*
Поваживать, -вадить, *v. a.* habituer, accoutumer, angewöhnen, gewöhnen. -ться, *v. r.* s'accoutumer, s'habituer, sich angewöhnen, sich gewöhnen.
Поваживать, -водить, *v. a.* mener, conduire souvent ou un peu, oft oder etwas herum führen.
Поваленный, ая, ое, *adj.* abattu, jeté à bas, renversé, niedergeworfen, zu Boden geworfen.
Поваливать, -валить, *v. a.* jeter, rouler, wälzen. -ться, *v. r.* se jeter d'un côté à l'autre, sich hin und her werfen; se vautrer, passer son temps à être couché, sich herumwälzen, seine Zeit mit Liegen zubringen.
Повалити, *v.* Валить. Повалиться, *v.* Валиться.
Повалка, и, *f.* (*vulg.*) maladie (*f.*) épidémique, herumgehende Seuche, *f.*
Повалъ, a, *m.* mortalité (*f.*) des bestiaux, maladie (*f.*) épizootique, Viehsterben, *n.* Viehseuche, *f.*
Повальное, аго, *n.* amende (*f.*) qu'un homme devait payer, quand il avait été trouvé étendu ivre dans les rues, Strafe (*f.*) die ehedem derjenige bezahlen mußte, den man betrunken auf der Straße liegen gefunden hatte.
Повальный, ая, ое, *adj.* général, universel, allgemein; épidémique, epidemisch.
Повапленіе, ія, *n.* action (*f.*) de blanchir, Weißen, *n.*
Повапленный, ая, ое, *adj.* blanchi, geweißt.
Поваренная, ой, *f.* cuisine, *f.* Küche, *f.*
Поваренный, ая, ое, *adj.* de cuisine, von der Küche, Küchen-.
Поварёнокъ, нка, *m.* marmiton, *m.* Küchenjunge, *m.*
Поваривать, -варить, *v. a.* faire cuire un peu, etwas kochen lassen; cuire quelquefois, de temps en temps, bisweilen kochen.
Повариха, и, (*sl.* Поварница), ы, *f.* cuisinière, *f.* Köchin, *f.*
Поварничать, *v. a.* être cuisinier, faire la cuisine, Koch, Köchin seyn.
Поварня, и, *f.* cuisine, *f.* Küche, *f.*
Поварскій, ая, ое, *adj.* de cuisinier, vom Koche.
Поваръ, a, *m.* cuisinier, *m.* Koch, *m.*; labbe ou stercoraire (*m.*) à longue queue (oiseau), Schmarotzermewe, *f.* Strandjäger, *m.* (larus parasiticus).
Поващивать, -щить, *v. a.* cirer un peu, ein wenig, etwas wichsen.
Поведеніе, ія, *n.* conduite, *f.* Aufführung, *f.* Betragen, *n.*
Повелитель, я, *m.* maître, dominateur, *m.* Gebieter, Herr, Oberherr, Herrscher, *m.*
Повелительница, ы, *f.* maîtresse, dominatrice, *f.* Gebieterin, Herrscherin, *f.*
Повелительный, ая, ое, *adj.* de maître, dem Gebieter eigen; impérieux, gebieterisch.
Повелительство, a, *n.* pouvoir (*m.*) de commander aux autres, Macht (*f.*) andern zu gebieten.
Повелительствовать, *v. n.* commander, ordonner, gebieten, befehlen.
Повелѣвать, -велѣть, *v. a* ordonner, enjoindre, préscrire; permettre, befehlen, gebieten, verordnen; erlauben; чѣмъ, maîtriser, commander, über etwas herrschen. Повелѣвается, *v. i.* il est permis; ordonné, es wird erlaubt; befohlen, geboten.
Повелѣніе, ія, *n.* ordre, com-

mandement, édit, *m.* ordonnance, *f.* Befehl, *m.* Verordnung, *f.* Gebot, *n.*

Повелѣнный, ая, ое, *adj.* ordonné, commandé, enjoint; permis, befohlen, geboten, verordnet; erlaubt.

Повергáть, -вéргнуть, *v. a.* (*sl.*) jeter en bas, par terre, renverser, zur Erde, zu Boden werfen, hinwerfen. -ться, *v. r.* se prosterner, sich niederwerfen, vor einem niederfallen.

Повержéніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter par terre, Niederwerfen, *n.*

Повéрженный, ая, ое, *adj.* tombé, jeté en bas, gefallen, niedergeworfen; renversé, gestürzt, zerstört.

Повéрстанный, ая, ое, *adj.* égalé, rendu égal aux autres, andern gleich gemacht.

Повéрстный, ая, ое, *adj.* fait, disposé par verstes, nach Wersten eingerichtet.

Повéрстываніе, ія, *n.* Повéрстка, и, *f.* action (*f.*) de rendre égal, Gleichmachen, *n.*

Повéрстывать, -стáть, *v. a.* égaler, rendre égal, gleich machen. -ться съ кѣмъ, *v. r.* atteindre, joindre q., einholen; devenir égal, gleich werden.

Повéртываніе, ія, *n.* action (*f.*) de tourner, Umdrehen, *n.*

Повéртывать, -вернýть, -вертѣть, *v. a.* tourner un peu, quelquefois, bisweilen umdrehen, drehen; *v. n.* tourner, quitter, abkehren, verlassen. -ться, *v. r.* se tourner à chaque instant, sich beständig drehen.

Повéрхностный, ая, ое, *adj.* extérieur, äußerlich; superficiel, oberflächlich.

Повéрхность, и, *f.* superficie, *f.* Oberfläche, *f.*; extérieur, *m.* Außenseite, *f.*

Повéрхъ, *prp.* en haut, par dessus, sur, oberhalb, über, auf.

Повеселúться, *v. r. déf.* s'amuser un peu, sich etwas lustig machen.

Повечéріе, ія, *n.* court office (*m.*) qu'on fait le soir après les vêpres, kurzer Abendgottesdienst (*m.*) nach der Vesper. *adj.* Повечéрный, ая, ое.

Повивáльный, ая, ое, *adj.* d'accouchement, zur Geburtshülfe, zur Entbindung gehörig. -вáльная бáбка, sage-femme, *f.* Hebamme, *f.*

Повивáльщикъ, а, *m.* accoucheur, *m.* Geburtshelfer, *m.*

Повивáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'emmailloter; d'accoucher, Windeln; Entbinden, *n.*

Повивáть, -повúть, *v. a.* emmailloter, windeln, einwickeln; accoucher, entbinden.

Повилúца, ы, *f.* cuscute, goutte (*f.*) de lin, Flachsseide, *f.* Filzkraut, *n.* (cuscuta europaea).

Повинúться, *v.* Винúться.

Повúнная, ной, *f.* aveu (*m.*) de ses fausses démarches, repentance, *f.* Geständniß (*n.*) seiner Fehler, Bitte (*f.*) um Verzeihung, Reue, *f.*

Повúнность, и, *f.* aveu (*m.*) de ses faux pas, repentance, *f.* Geständniß (*n.*) seiner Fehler, Reue, *f.*; soumission, obéissance, *f.* Gehorsam, *m.* Unterwürfigkeit, *f.*

Повúнный, ая, ое, -ненъ, -нна, -нно, *adj.* coupable, digne de punition, schuldig, strafbar, straffällig; obligé, verbunden, verpflichtet; qui a avoué sa faute, qui s'en repent, der sein Vergehen gestehet, der um Verzeihung bittet; soumis, obéissant, unterwürfig, gehorsam.

Повиновéніе, ія, *n.* soumission, obéissance, *f.* Unterwürfigkeit, *f.* Gehorsam, *m.*

Повиновáть, -винýть, *v. a.* (*sl.*) soumettre, unterwerfen. -ться, *v. r.* obéir, se soumettre à q., gehorchen, sich unterwerfen.

Повирáть, -врáть, *v. n.* radoter, déraisonner de temps en temps, bisweilen albern reden; soutenir le radotage d'un autre, jemandes Geschwätz unterstützen.

Повúслый, ая, ое, *adj.* descendant, pendant, qui pend, herunterhängend, herabhängend.

Повúснуть, *v. n. déf.* être sus pendu, pendre, schweben, hängen; descendre, pendre en bas, herab hängen.

Повúхнутый, ая, ое, *adj.* un peu demis, etwas ausgesetzt, ein wenig verrenkt.

Повихнýть, *v. a. déf.* démettre, disloquer un peu, etwas verrenken, aussetzen.

Повихнýться, *v. r. déf.* s'écarter, s'éloigner (du vrai chemin), abweichen, von dem rechten Wege abkommen.

Пóводецъ, дца, *dim. m.* petite rêne, *f.* kleiner Zügel, *m.*

Поводúть, повéсть чѣмъ, *v. a.* remuer un peu, faire un petit mouvement, etwas bewegen, eine geringe Bewegung machen; *v. i.* se déjeter, se forjeter, sich werfen.

Поводлúвый, ая, ое, *adj.* flexible, pliable, docile, der sich lehren oder lenken läßt, biegsam, lenksam.

Пóводъ, а, *m.* rêne, *f.* Zügel, *m.*; connivence, *f.* Nachsicht, *f.*; occasion, *f.* sujet, motif, *m.* Gelegenheit, Veranlassung, *f.*

Повоевáть, *v. a. déf.* faire la guerre quelque temps, einige Zeit Krieg führen.

Повóзка, и, *f.* charroi, *m.* Fuhrwagen, *m.*

Повóзникъ, а, *m.* charretier, *m.* Fuhrmann, *m.*

Повóзничій, чья, чье, *adj.* de charretier, vom Fuhrmanne.

Пóвóзъ, а, *m.* transport, *m.* Fracht, *f.*

Повóй, вóя, *m.* action (*f.*) d'accoucher, Geburtshülfe, *f.* Entbinden, *n.*; (*sl.*) drap, linceul, *m.* Tuch, Leichentuch, *n.*

Повóйникъ, а, *m.* espèce d'ornemens (*m. pl.*) de tête des femmes du commun en Russie, Art Kopfschmuck (*m.*) der gemeinen russischen Frauenzimmer (ein um den Kopf gewundenes Tuch); guimauve, althée ordinaire, *f.*

Eibisch, m. weiße Pappel, m.

Поволакивать, -волочь, -лочить, v. a. traîner par ci par là, hin und her ziehen.

Поволока, и, f. action (f.) de tourner les yeux d'un côté à l'autre, Hin- und Herdrehen (n.) der Augen.

Поволочка, и, f. action (f.) de tirer, de traîner q. par les cheveux, Ziehen, Schleppen (n.) bey den Haaren.

Поворачивать, -воротить, -рочать, v. a. retourner, zurückwenden, zurückkehren; remuer, umwenden; tourner, retourner, umdrehen. -ться, v. r. se tourner, sich umdrehen, sich umwenden, sich drehen.

Поворотливость, и, f. agilité, vitesse, adresse, f. Geschwindigkeit, Behendigkeit, Hurtigkeit, f.

Поворотливый, ая, ое, adj. vite, agile, adroit, geschwind, behende, hurtig.

Поворотный, ая, ое, adj. qui se tourne, drehbar.

Поворотъ, а, m. retour, m. Rückkehr, f.; revirement, m. tour (m.) à droite ou à gauche, Umkehren, Wenden, n. Umlenkung, f.; endroit (m.) où l'on tourne, carrefour, m. Ort (m.), wo man umwendet, Scheideweg, m.

Повредитель, я, m. déstructeur, m. Verderber, Beschädiger, m.

Повреждать, -вредить, v. a. faire du tort, endommager, nuire, gâter, blesser, schaden, beschädigen, verderben, verletzen; * flétrir, kränken, schmälern. -ться, v. r. se corrompre, s'endommager, schadhaft werden, verderben; perdre l'esprit, verrückt werden.

Повреждение, ія, n. dommage, m. blessure, f. Beschädigung, Verletzung, f. Schaden, m.

Поврежденный, ая, ое, adj. endommagé, blessé, beschädigt, verletzt.

Повременить, v. n. déf. patienter, attendre un moment favorable, sich gedulden, eine günstige Zeit, Gelegenheit abwarten.

Повседневно, adj. journellement, jour par jour, täglich, Tag für Tag.

Повседневный, ая, ое, adj. journalier, de tous les jours, täglich.

Повсемѣстный, ая, ое, adj. général, universel, allgemein.

Повсемѣсячно, adv. tous les mois, par mois, monatlich.

Повсечасно, adv. à toute heure, toutes les heures, alle Stunden.

Повсечасный, ая, ое, adj. de toute heure, stündlich.

Повстрѣчаться, v. c. déf. rencontrer q. einem begegnen.

Повсюдный, ая, ое, adj. universel, allgemein, durchgängig.

Повсюду, adv. partout, en tous lieux, allenthalben, überall.

Повтореніе, ія, n. répétition, réitération, f. Wiederholung, Erneuerung, f.

Повторитель, я, m. répétiteur, m. Wiederholer, Repetent, Repetitor, m.

Повторять, -рить, v. a. répéter, réitérer, wiederholen, erneuern. Повторяется, v. i. on répéte, il a été répété, man wiederholet, es wird wiederholet.

Повыдергать, v. a. déf. arracher beaucoup ou tout, viel oder alles ausreißen. -ться, v. r. déf. tomber entièrement, se défaire, sämmtlich losgehen, ausfallen.

Повыдернуть, v. a. déf. pas arracher entièrement, ébranler, etwas nicht völlig ausreißen, etwas los ziehen. -ться, v. r. déf. se défaire un peu, etwas los gehen.

Повыжать, v. a. déf. presser, pressurer un peu, faire sortir un peu en pressurant, etwas auspressen.

Повыкать, -выкнуть, v. n. s'accoutumer, s'habituer, sich angewöhnen.

Повытно, adv. (de barreau) T. par parties, in Theilen (im Gerichtsstyle).

Повытокъ, тка, m. part (f.), échue à q. Theil (m.), der einem durchs Loos zufällt.

Повытчикъ, ка, m. greffier (m.) d'une Chancellerie, Schreiber, Kanzellist, m. adj. -вытческій, ая, ое.

Повытье, тья, n. actes, m. pl. Acten, f. pl.

Повычка, и, f. habitude, f. Angewohnheit, f.

Повышать, -высить, v. a. faire plus haut, hausser, höher machen, erhöhen; avancer q. einen befördern. -ться, v. p. être élevé, avancé, erhoben, befördert werden.

Повышеніе, ія, n. avancement, m. Erhebung, Beförderung, f.

Повышенный, ая, ое, adj. élevé, haussé; avancé, erhöhet, erhoben, befördert.

Повѣвать, -вѣять, v. n. souffler doucement, sanft wehen.

Повѣданіе, ія, n. communication, f. récit, m. Mittheilung, Erzählung, f.

Повѣдатель, я, m. celui qui communique, qui raconte qc. Erzähler (m.), der etwas mittheilt.

Повѣдать, v. a. raconter, communiquer, faire savoir, annoncer, erzählen, mittheilen, zu wissen thun, melden. -ться, v. p. être communiqué, déclaré, mitgetheilt, gemeldet werden.

Повѣреніе, ія, n. action (f.) de confier, Anvertrauung, f.; vérification, validation, f. Berichtigung, f.

Повѣренность, и, f. confiance, confidence, f. Vertrauen, Zutrauen, n.

Повѣренный, ая, ое, adj. confié, anvertrauet; vérifié, collationné, berichtiget, verglichen.

Повѣренный, наго, m. homme (m.) d'affaires, commissionnaire, mandataire, procureur (m.) fondé, muni de pleins pouvoirs, Bevollmächtigter, m.; fermier, m. Pächter, m.

Повѣрить, v. Вѣрить.

Повѣрка, и, f. vérification, f. preuve (f.) arithmétique, Berichtigung, Probe (im Rechnen), f.

Повѣря́ть, -вѣ́рить, *v. a.* confier, commettre, vertrauen, anvertrauen; vérifier, collationner, faire la preuve, berichtigen, vergleichen, die Probe machen. -ться, *v. r.* et *p.* se fier, se confier à q. sich auf einen verlassen, einem trauen; être vérifié, berichtiget werden.

Повѣ́са, ы, *c.* vaurien, mauvais sujet, *m.* Taugenichts, böser Bube, *m.*

Повѣ́сить, Повѣ́ситься, *v.* Вѣ́шать, Вѣ́шаться.

Повѣ́сничать, *v. n.* être un mauvais sujet, ein Taugenichts, ein böser Bube seyn.

Повѣствова́нїе, їя, *n.* récit, *m.* narration, rélation, *f.* Erzählung, *f.* Bericht, *m.*

Повѣствова́нный, ая, ое, *adj.* raconté, référé, erzählt, berichtet.

Повѣствова́тель, я, *m.* conteur, *m.* Erzähler, *m.* historien, écrivain, *m.* Geschichtschreiber, *m.*

Повѣствова́тельница, ы, *f.* conteuse, *f.* Erzählerin, *f.*

Повѣствова́тельный, ая, ое, *adj.* narratif, de récit, erzählend.

Повѣствова́ть, *v. a.* raconter, conter, narrer, rapporter, référer, exposer, erzählen, berichten, melden. -ствова́ться, -вѣству́ется, *v. i. p.* être fait mention, être rapporté, référé, raconté, berichtet, gemeldet, Erwähnung gethan, erzählt werden.

Повѣ́стка, и, *f.* avertissement, *m.* publication, notification, intimation, annonce, *f.* Bekanntmachung, Ansage, Anzeige, Ankündigung, *f.*

По́вѣстный, ая, ое, *adj.* d'histoire, de conte, zur Erzählung, zur Geschichte gehörig.

По́вѣсть, и, *f.* histoire, *f.* conte, *m.* avanture, *f.* Geschichte, Erzählung, Begebenheit, *f.*

По́вѣтеръ, тра, *m.* vent (*m.*) favorable, günstiger Wind, *m.*

Повѣ́трїе, їя, *n.* peste, contagion, *f.* Pest, Seuche, *f.*

Повѣ́шенный, ая, ое, *adj.* suspendu, pendu, aufgehangen, gehangen, gehängt, erhängt.

Повѣща́тельный, ая, ое, *adj.* annonçant, indiquant, anzeigend, ankündigend.

Повѣща́ть, -вѣсти́ть, *v. a.* annoncer, avertir, publier, notifier, intimer, bekannt machen, ansagen, andeuten, ankündigen. Повѣща́ется, *v.* . . il est annoncé, publié, notifié, intimé, es wird angesagt, bekannt gemacht.

Повѣще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'annoncer, de publier, de notifier, d'intimer, Ansagen, Bekanntmachen, Andeuten, Ankündigen, *n.*

Повя́занный, ая, ое, *adj.* lié autour, bewunden, umwunden.

Повя́зка, По́вязь, и, Повя́зочка, и, *dim. f.* bandeau (*m.*) de tête, frontal (*m.*) des jeunes paysannes, Kopfbinde, *f.* welche die Bauermädchen vor der Stirne tragen.

Повя́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lier autour, d'envelopper, Bewinden, Umwinden, Umbinden, *n.*

Повя́зывать, -за́ть, *v. a.* lier autour, envelopper, um den Kopf binden, umbinden. -ться, *v. r.* s'envelopper de qc., etwas um sich wickeln, um sich winden.

Повя́лый, ая, ое, *adj.* fané, flétri, vertrocknet, verwelkt.

Повя́нуть, *v. n. déf.* flétrir, faner, verwelken, vertrocknen.

Погада́ть, *v. a.* (*vulg.*) deviner un peu, etwas rathen; réfléchir, denken, überlegen.

Пога́нецъ, нца, *m.* Пога́нка, и, *f.* personne (*f.*) qui n'est pas baptisée, infidèle, *m. f.* Ungläubiger, *m.* Ungläubige, *f.*

Пога́нивать, -гоня́ть, *v. a.* chasser un peu, etwas jagen; reprimander, einen Verweis geben.

Пога́нинъ, а, *m.* payen, *m.* Heide, *m.* Пога́нка, и, *f.* payenne, *f.* Heidin, *f.*

Пога́нить, *v. a.* souiller, verunreinigen, unrein machen; profaner, entheiligen, entweihen. -ться, *v. r.* se souiller, sich verunreinigen.

Пога́нка, и, *f.* petit grèbe (*m.*) huppé (oiseau), Seewendehals, *m.* (corymbus auritus).

Пога́нскїй, ая, ое, *adj.* payen, infidèle, heidnisch.

Пога́нство, а, *n.* paganisme, *m.* Heidenthum, *n.*

Пога́ный, ая, ое, *adj.* (*fam.*) impur, souillé, unrein; payen, heidnisch.

По́гань, и, *f.* mal-propreté, *f.* Unreinlichkeit, *f.*

Пога́нышъ, а, *m.* champignon (*m.*) qu'on ne peut pas manger, Pilz (*m.*) der nicht eßbar ist.

Погаса́ть, -га́снуть, *v. n.* s'éteindre, verlöschen, erlöschen, ausgehen.

Погаша́ть, -таси́ть, *v. a.* éteindre, auslöschen, *v. a.*

Пога́шенный, ая, ое, *adj.* éteint, ausgelöscht, gelöscht.

Погиба́ть, -ги́бнуть, *v. n.* se perdre, verloren gehen; périr, se ruiner, umkommen.

Поги́бель, и, *f.* ruine, perte, *f.* Verderben, *n.* Untergang, *m.*; mort, *f.* Tod, *m.*

Поги́бельный, ая, ое, *adj.* pernicieux, ruineux, verderblich, schädlich; méchant, böse.

Поги́блый, ая, ое, Поги́бшїй, ая, ое, *adj.* perdu, ruiné, verloren, umgekommen.

Погла́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de passer doucement la main par dessus, Streicheln, *n.*

Погла́живать, -гла́дить, *v. a.* passer doucement la main par dessus, cajoler, streicheln, liebkosen.

Поглазѣ́ть, *v. n. déf.* regarder quelque temps bouche béante, einige Zeit mit offenem Maule ansehen.

Погло́хнуть, *v. n. déf.* se faner, se flétrir, pour avoir été planté trop épais, (von Pflanzen): ausgehen, verwelken, ersticken

(durch dichtes Beysammenstehn).

Поглощáть, -глотúть, *v. a.* avaler, engloutir, dévorer, verschlingen.

Поглощéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'engloutir, Verschlingen, *n.*

Поглощéнный, ая, ое, *adj.* avalé, englouti, verschlungen.

Поглядывать, Поглядáть, *v. n.* regarder, jeter les yeux sur qc., hinblicken.

Поглядѣть, *v. n. déf.* regarder un peu, voir quelque temps, etwas hinsehen, etwas zusehen; avoir soin, inspection, nachsehen, Acht haben. -ться, *v. r. déf.* se regarder, sich besehen.

Погнáться, *v. r.* за кѣмъ, чѣмъ, courir après qc., poursuivre q., einem nachsetzen; за чѣмъ, poursuivre qc., hinter etwas herseyn.

Погнивáть, -гнúть, *v. n.* pourrir entiérement, ganz, durch und durch verfaulen.

Погноúть, *v.* Перегноúть.

Погнýть, *v. a. déf* courber un peu, etwas biegen.

Погнýться, *v. r. déf.* se courber un peu, sich etwas biegen.

Погнѣздно, *adv.* par deux, par paire, paarweise.

Поговáривать, *v. a.* parler souvent, oft reden.

Поговорúть, *v. n. déf.* parler quelque temps, einige Zeit reden; parler à q. pour q., zu jemandes Besten oder für jemanden mit einem reden.

Поговóрка, и, *f.* court entretien, *m.* kurzes Gespräch, *n.*; bruit, *m.* Gerücht, *n.* Rede, *f.*; sentence, *f.* Sentenz, *f.*; habitude (*f.*) de se servir souvent de certains mots ou de certaines phrases dans le discours, Gewohnheit, *f.* gewisse Wörter oder Redensarten oft im Gespräche zu wiederholen.

Поговѣть, *v. n. déf.* jeûner quelque temps, einige Zeit fasten.

Погóда, ы, *f.* temps, *m.* température, *f.* Wetter, *n.* Witterung, *f.* gros temps, *m.* ungestümes Wetter, *n.*

Погодúть, *v. n. déf.* attendre un peu, etwas warten, verziehen.

Погóдно, *adv.* annuellement, par an, jährlich; de deux années l'une, ein Jahr ums andere.

Погóдье, ья, *n.* temps, *m.* Wetter, *n.* Witterung, *f.*

Поголóвно, *adv.* par tête, par personne, un à un, Mann für Mann, auf den Mann.

Поголóвный, ая, ое, *adj.* général, sans excepter personne, allgemein, ohne jemanden auszuschließen.

Поголóвщина, ы, *f.* recrue (*f.*) où l'on prend un homme de chaque famille paysanne, Recrutirung, *f.* wo von jedem Bauergesinde ein Mann genommen wird.

Погóнка, и, *f.* verte réprimande, *f.* scharfer Verweis, *m.*

Погóнная сажéнь, toise (*f.*) de longueur, (russische) Klafter (*f.*) nach der Länge.

Погóнной аршúнъ, archine (*f.*) courante, Arschine (*f.*) nach der Länge.

Погóнщикъ, а, *m.* courier, *m.* Courier, Eilbothe, *m.*; goujat, *m.* Troßbube, *m.*

Погóнъ, а, *m.* action (*f.*) de courir après qc., Nachsetzen, Nachlaufen, *n.*; marc (*m.*) de l'eau de vie, Träber, *m. pl.*

Погóня, и, *f.* poursuite, *f.* Nachsetzen, Verfolgen, *n.*; détachement (*m.*) qui poursuit, die Nachsetzenden, *m. pl.*

Погóний, я, *m.* filet (*m.*) de 120 Sagènes de longueur sur quatre de large, ein Fischnetz (*n.*) von 120 Klaftern lang und vier breit.

Погонялка, и, *f.* (*vulg.*) fouet, *m.* Peitsche, *f.*

Погоняться, *v. r. déf.* poursuivre quelque temps ou assez long-temps, einige Zeit oder ziemlich lange verfolgen, jagen.

Погонять, погнáть, *v. a.* mener paître, treiben; pousser, piquer, presser, talonner, antreiben; -ться, *v. n.* se hâter, se dépêcher, eilen.

Погорáть, -рѣть, *v. n.* brûler, verbrennen, versengen; perdre par le feu, abbrennen.

Погоревáть, *v. n. déf.* s'affliger un peu, sich etwas betrüben.

Погородскú, *adv.* à la manière des gens de ville, nach Art der Städter.

Погорѣлый, ая, ое, *adj.* consumé par le feu, abgebrannt.

Погорѣть, *v. n. déf.* brûler un peu, pas long-temps, etwas, nicht lange brennen, *v. n.*

Погоспóдски, *adv.* en Seigneur, sur un grand pié, wie ein vornehmer Herr, auf großen Fuß.

Погостúть, *v. a. déf.* être peu de temps en visite chez q., nicht lange bey einem zu Gaste seyn.

Погóстъ, а, *m.* cimetière (*m.*) auprès d'une église, Kirchhof (*m.*) neben einer Kirche; grand village (*m.*) avec un assez grand district et avec une paroisse, großes Dorf (*n.*) mit einem beträchtlichen Districte und einer Pfarrkirche. -гóстный, ая, ое, *adj.* de cimetière; d'un tel village, von dem Kirchhofe; von einem solchen Dorfe.

Погóтову, *adv.* (*vulg.*) plus, pis, noch mehr, noch ärger.

Пограбить, *v. a. déf.* piller, spolier, voler, stehlen, rauben, berauben, plündern.

Пограблéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de piller, Rauben, Plündern, *n.*

Погрáбленный, ая, ое, *adj.* pillé, volé, spolié, geraubt, beraubt, geplündert.

Погранúчный, ая, ое, *adj.* confin, frontière, contigu, limitrophe, angränzend, was an der Gränze liegt.

Погребáльная, ныхъ, *pl.* (*sl.*) tout ce qui concerne les funérailles, alles was das Begräbniß anbetrifft; cérémonie (*f*) des funérailles., Begräbnißfeierlichkeit, *f.*

Погреба́льный, ая, ое, *adj.* de funerailles, d'enterrement, zum Begräbnisse gehörig.
Погреба́льщикъ, а, Погреба́тель, я, *m.* fossoyeur, *m.* Todtengräber, *m.*
Погреба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enterrer un mort, Begraben, *n.*
Погреба́ть, -гребсти́, -гре́сть, *v. a.* enterrer, ensevelir, beerdigen; ramer un peu, doucement, etwas, langsam rudern. -ться, -греетись, *v. p.* être enterré, enseveli, begraben werden; se retirer entièrement du monde, s'enterrer vif, sich der Welt gänzlich entziehen, sich lebendig begraben.
Погребе́нїе, їя, *n.* enterrement, *m.* funérailles, *f. pl.* convoi, *m.* Beerdigung, *f.* Begräbniß, Leichenbegängniß, *n.*
Погребе́нный, ая, ое, *adj.* enterré, enseveli, beerdiget, begraben, zur Erde bestattet.
Погребе́цъ, бца́, Погре́бчикъ, а, *m.* cantine, *f.* Flaschenkeller, *m.*
Погребе́чный, ая, ое, *adj.* de cantine, vom Flaschenkeller.
Погребны́й, а́я, о́е, Погребо́вый, ая, ое, *adj.* de cave, vom Keller.
Погребщи́къ, а́, *m.* Погре́бщица, ы, *f.* homme (*m.*) (femme, *f.*) qui tient une cave, marchand (*m.*) (marchande, *f.*) de vin ou d'autres boissons, Mann, *m.* (Frau, *f.*), der (die) einen Keller hält, Weinhändler, *m.* (=lerin, *f.*).
Погребщи́чїй, чья, чье, et Погребщи́цкїй, ая, ое, *adj.* de ce marchand de vin, vom Weinhändler, *m.*
По́гребъ, Погребо́къ, бка́, *dim.* *m.* cave, *f.* Keller, *m.*; ви́нной по́гребъ, cave (*f.*) à vin, Weinkeller, *m.*; chambre (*f.*) sous le rez de chaussée, Zimmer (*n.*) halb über, halb unter der Erde.
Погреме́ть, *v. n. déf.* tonner un peu, etwas donnern.
Погре́сть, *v.* Погреба́ть.
Погрози́ть, *v. n. déf.* кому́, -зи́ться, на кото́, *v. r. déf.* menacer q., einem drohen.
Погроми́ть, *v. a. déf.* casser en mille morceaux, mettre en pièces, zu Trümmern zerschlagen; ruiner, désoler, détruire, verheeren, verwüsten.
Погро́мъ, а, *m.* dévastation, *m.* saccage, *m.* déstruction, *f.* Verwüstung, Verheerung, *f.*
Погрубе́лый, ая, ое, *adj.* endurci dans la grossièreté, in der Grobheit verhärtet; * devenu laid, rude, grossier, häßlich geworden.
Погрубе́ть, *v. n. déf.* devenir un peu grossier, grob werden; perdre ses traits délicats, se déformer, gröbere Gesichtszüge bekommen.
Погружа́ть, -грузи́ть, *v. a.* enfoncer, submerger, immerger, plonger dans l'eau, versenken, einsenken. -ться, *v. r.* s'enfoncer, être submergé, versenken, untergehen, sinken; se plonger, untertauchen; s'abîmer dans, s'adonner à qc., versinken, sich überlassen.
Погруже́нїе, їя, *n.* enfoncement, *m.* submersion, immersion, *f.* Untertauchen, Einsenken, *n.*
Погруже́нный, ая, ое, *adj.* enfoncé, plongé, submergé, immergé, untergetaucht, eingetaucht, versenkt, eingesenkt.
Погрузя́ть, -знуть, *v. n.* couler à fond, versinken, untergehen.
Погру́злый, ая, ое, *adj.* coulé à fond, péri, untergegangen, versunken.
Погрусти́ть, *v. n. déf.* s'affliger, se chagriner un peu, sich etwas betrüben.
Погрѣва́ть, -грѣ́ть, *v. a.* chauffer, réchauffer un peu, ein wenig wärmen, erwärmen. -ться, *v. r.* se chauffer, se réchauffer, sich wärmen, sich erwärmen; * faire bien ses affaires, faire ses choux gras, sich etwas machen, seinen Schnitt machen, sich eine Pfeife schneiden.
Погрѣша́ть, -ши́ть, *v. n.* pécher quelquefois, un peu, etwas bisweilen sündigen; faire une faute, manquer, einen Fehler machen, fehlen, sich versehen.
Погрѣше́нїе, їя, *n.* péché, *m.* faux (*m.*) pas, erreur, *f.* Sündigen, *n.* Irrthum, *m.*; faute, *f.* Fehler, *m.* Versehen, *n.*
Погрѣши́тельный, ая, ое, *adj.* erroné, faux, irrig, falsch, unrichtig.
Погрѣ́шность, и, *f.* erreur, *m.* fausseté, *f.* péché, *m.*; faux pas, *m.* manquement, *m.* faute, *f.* Irrthum, *m.* Versehen, *n.* Fehler, *m.* omission, *f.* Auslassung, *f.*; déviation (de l'aiguille aimantée), *f.* Abweichung (der Magnetnadel), *f.*
Погря́дно, *adv.* par couches, par compartiments, strichweise, nach Beeten.
Погряза́ть, -знуть, *v. n.* enfoncer, aller ou couler à fond, s'embourber, einsinken, versinken; *tomber dans un abîme de malheur, tief ins Unglück, ins Elend gerathen.
Погря́злый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) coulé à fond, versunken, eingesunken.
Погуби́тель, я, *m.* celui qui ruine q., déstructeur, séducteur, *m.* Verderber, Verführer, *m.*
Погуби́тельница, ы, *f.* celle qui ruine q., séductrice, *f.* Verderberin, Verführerin, *f.*
Погуби́тельный, ая, ое, *adj.* pernicieux, ruineux, verderblich, schädlich.
Погубле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ruiner, de perdre, ruine, perte, *f.* Zerstören, Zernichten, *n.* Stürzen (*n.*) ins Verderben, ins Unglück.
Погубле́нный, ая, ое, *adj.* ruiné, perdu, zu Grunde gerichtet, ins Verderben gestürzt.
Погубля́ть, -би́ть, *v. a.* perdre, ruiner, zu Grunde richten, ins Verderben stürzen. -ться,

v. p. être ruiné, zu Grunde gerichtet werden.

Погудáло, а, *m.* (*vulg.*) ménétrier, *m.* Bierfiedler, *m.*; celui qui aime à raconter des contes plaisants, der gern lustige Schwänke erzählt.

Погудúть, *v. n. déf.* jouer d'un instrument de musique, racler, auf einem musikalischen Instrumente spielen, kratzen.

Погýдка, и, *f.* action (*f.*) de racler, schlecht Spielen, Fiedeln, *n.*; mots pourrire, contes plaisants, *m. pl.* Schwänke, *m. pl.* lustige Erzählungen, *f. pl.*

Погудóчный, ая, ое, *adj.* de violon, von der Violine.

Погýливать, -лять, *v. n.* se promener souvent ou un peu, oft oder ein wenig spazieren gehen; faire des débauches, enivrer, bisweilen, etwas ausschweifen, sich betrinken.

Подавáніе, ія, *n.* action (*f.*) de donner, Geben, *n.*

Подавáть, (*prés.* подаю́), подáть, *v. a.* donner, présenter, offrir, fournir, geben, übergeben, reichen, überreichen, darreichen, einreichen. -ться, *v. r.* se retirer, reculer, wegrücken; во что, entrer dans qc., eingeben, hineingehen (in etwas); céder, branler, losgehen, nachgehen; se fendre, sich spalten, aus einander gehen; *céder, consentir, nachgeben, sich gefallen lassen, einwilligen; être présenté, donné, se donner, eingerichtet, übergeben, abgegeben werden.

Подáвливать, -давúть, *v. a.* presser légèrement ou souvent, gelind oder oft drücken.

Подавлять, -давúть, *v. a.* fouler aux pieds, écraser, niedertreten, zertreten; suffoquer, ersticken. -ться, *v. p.* et *r.* être suffoqué; s'étrangler, étouffer, erstickt werden; ersticken, *v. n.*

Подáгра, ы, *f.* goutte, podagra, *f.* Podagra, *n.* Fußgicht, *f.*

Подáгрикъ, а, *m.* goutteux, podagre, *m.* Podagrist, *m.*

Подагрúческій, ая, ое, *adj.* goutteux, podagre, podagrisch.

Подáлбливать, -долбúть, *v. a.* travailler un peu avec le ciseau, etwas meißeln.

Пóданный, ая, ое, Пóданъ, -анá, анó, *adj.* donné, présenté, gegeben, überreicht, eingegeben.

Подарéніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire un cadeau, Schenken, *n.*

Подарéнный, ая, ое, *adj.* donné, fait cadeau, geschenkt.

Подарéнье, нья, et Подарéньице, ца, *dim. n.* cadeau, présent, *m.* Geschenk, *n.*

Подарúть, *v. a. déf.* faire cadeau, donner, schenken.

Подáрокъ, рка, Подáрочекъ, чка, *dim. m.* cadeau, présent, don, *m.* Geschenk, *n.*

Подáтель, я, *m.* donneur, donateur, *m.* Geber, Schenker, *m.*; porteur, *m.* Ueberbringer, *m.*

Подáтельница, ы, *f.* donatrice; porteuse, *f.* Geberin, Schenkerin; Ueberbringerin, *f.*

Подáтливо, *adv.* aisément, facilement, bequem, leicht.

Подáтливость, et Подáтность, и, *f.* liberalité, *f.* Freygebigkeit, Mildigkeit, *f.*

Подáтливый, et Подáтный, ая, ое, *adj.* facile, condescendant, gefällig, nachgebend; libéral, freygebig, mild; aisé, facile, leicht, bequem.

Пóдатный, ая, ое, *adj.* d'impôt, von der Auflage.

Пóдать, и, *f.* impôt, *m.* taille, *f.* Abgabe, Auflage, *f.*

Подáча, и, *f.* action (*f.*) de donner, de présenter, présentation, Geben, *n.* Reichung, Darreichung, Einreichung, Uebergebung, *f.*

Подаю́, *v.* Подавáть.

Подаяніе, ія, *n.* action (*f.*) de donner, de présenter, Geben, Reichen, *n.*; aumône, *m.* charité, *f.* Almosen, *n.* milde Gabe, *f.*

Подбавлять, Подбáвливать, -бáвить, *v. a.* ajouter, hinzuthun, zulegen, hinzufügen.

Подбагóрщикъ, а, *m.* aide (*n.*) de celui qui pêche à croc (aux pêcheries du Volga), Gehülfe (*m.*) des Hakenfischers (bey den Fischereyen an der Wolga).

Подбáгренникъ, а, *m.* croc à pêcher dont se servent les Cosaques d'Oural, pour retirer de dessous de la glace un poisson qui a été pris avec la grande perche à croc, Fischhaken, *m.* womit die Kosaken am Ural einen Fisch, der mit der langen Hakenstange gefangen ist, unter dem Eise hervorziehen.

Подбáлтывать, -болтáть, *v. a.* entremêler, délayer, einrühren, einschlagen.

Подбиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dessous, de doubler, Unterlegen, Füttern, *n.*

Подбивáть, -бúть, *v. a.* mettre dessous, couvrir, unterlegen, beziehen; doubler, füttern oder futtern; faire aller qc. par force sous qc., von unten etwas einschlagen; (*fig. vulg.*) instiguer, inciter, anreizen, anhetzen. -ться, *v. r.* se fourrer, se glisser sous qc., sich unter etwas drängen; *tâcher de s'insinuer auprès de q., sich bey jemanden einzuschleichen suchen.

Подбúвка, и, *f.* action (*f.*) de couvrir, Beziehen, Beschlagen, *n.*; couverture, *f.* Bezug, *m.*

Подбирáніе, ія, *n.* action (*f.*) de ramasser, de recueillir, de glaner, Auflesen, Aufsammeln, *n.*; de retrousser, de lier en arrière, (*p. e.* un habit), Aufschürzen, Aufbinden (als ein Kleid), *n.*; d'ajuster une chose à une autre, Suchen (*n.*) einer ähnlichen Sache zu einer andern.

Подбирáть, подобрáть, *v. a.* ramasser, cueillir, recueillir, aufnehmen, auflesen, aufsammeln; retrousser, lier ensemble, aufnehmen, aufbinden (als: ein Kleid); chercher une chose égale à une autre, assortir, eine ähnliche Sache zu einer andern suchen; tricher aux jeu de cartes, au jeu, im Spiele betriegen. -ться, *v. r.* se retrousser, sich aufschürzen, aufnehmen;

*къ кому́, tourner autour de q., tâcher de le tromper, de le persuader, einen zu betriegen, zu überreden suchen; *v. i.* aller à la fin, zu Ende gehen, alle werden.

Подби́тіе, ія, *n. v.* Подби́вка.

Подби́тый, ая, ое, *adj.* mis dessous, fourré, untergelegt, gefüttert.

Подблю́дный, ая, ое, *adj.* ce qu'on met sous une assiette, was unter einen Teller gelegt wird. -блю́дныя пѣсни, certaines chansons (*f. pl.*) en usage chez les femmes du commun depuis Noël jusqu'au jour des Rois, gewisse Gesänge (*m. pl.*) in den zwölf Nächten bey gemeinen Weibern gewöhnlich.

Подбо́й, оя, *m.* doublure, *f.* Unterfutter, *n.*

Подбо́йка, и, *f.* espèce de bigorneau, *m.* kleines Horn, *n.* Art kleiner Ambos, *m.*

Подбо́йный, ая, ое, *adj.* ce qui sert à ferrer les souliers, zum Beschlagen der Schuhe dienend.

Подбо́йщикъ, а, *m.* celui qui ferre les souliers ou des bottes, der Schuhe oder Stiefeln mit Zwecken beschlägt.

Подбо́ра, ы, *f.* cordes (*f. pl.*) attachées au bord d'un filet, Stricke (*m. pl.*) am Rande eines Netzes.

Подбо́рка, и, *f.* planchette (*f.*) qu'on fait entrer dans une place vide, Bretchen (*n.*), das man in eine leere Stelle einschlägt.

Подбо́рный, ая, ое, *adj.* arrangé, zurecht gelegt; apprêté (en parlant des cartes), zugerichtet, vorbereitet, gezeichnet (von Karten, um damit zu betriegen).

Подборо́докъ, дка, *m.* Подборо́дочекъ, чка, *dim. m.* menton, *m.* Kinn, *n.*

Подбо́рщикъ, а, *m.* celui qui accommode une chose à une autre, der etwas zusammen paßt.

Подбо́ръ, а, *m.* action (*f.*) de ramasser, de recueillir, de glaner, Auflesen, Aufsammeln, Aufnehmen, *n.*; assortiment, *m.* Suchen (*n.*) einer ähnlichen Sache zu einer andern; action (*f.*) d'apprêter les cartes (pour tromper), Zurechtlegen, Zeichnen (*n.*) der Karten (um damit zu betriegen); talon (*m.*) en cuir Absatz (*m.*) aus Lederstücken; action (*f.*) de pervertir les loix, prévarication, *f.* Verdrehung (*f.*) der Gesetze.

Подбоче́ниваться, -че́ниться, *v. r.* mettre les poings sur les hanches, faire le pot à deux anses, beide Hände in die Seite stämmen.

Подбра́сываніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dessous, Darunterwerfen, *n.*

Подбра́сывать, -броса́ть, -бро́сить, *v. a.* jeter sous qc., dessous, unter etwas werfen, darunter werfen; jeter qc. vers q., plus près de q. einem etwas zuwerfen, nahe hinwerfen; jeter secrètement, heimlich hinwerfen; -ться, *v. r.* se jeter sous qc., sich unter etwas werfen; s'approcher de q. avec vîtesse, courir vers q., auf einen zulaufen, sich auf einen werfen oder stürzen.

Подбре́жіе, ія, *n.* (*sl.*) place (*f.*) située auprès d'un rivage, pré, *m.* Platz (*m.*) nahe an einem Ufer, *n.* Wiese, Aue, *f.*

Подбрива́ніе, Подбри́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de raser un peu, Barbieren, *n.*

Подбрива́ть, -бри́ть, *v. a.* raser un peu, etwas abscheeren, ein wenig wegscheeren; * escroquer, emporter, wegstehlen.

Подбро́шенный, ая, ое, *adj.* jeté dessous, darunter geworfen.

Подбрю́шина, ы, *f.* bas (*m.*) ventre, Unterleib, *m.*

Подбрю́шникъ, а, *m.* sous-ventrière, *f.* Bauchgurt, *m.*

Подбѣга́ніе, Подбѣ́гиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de courir sous qc., vers q. Laufen unter etwas, Hinzulaufen, *n.*

Подбѣга́ть, -бѣ́гивать, -бѣжа́ть, *v. n.* courir sous qc. unter etwas laufen; courir vers q. auf jemanden zulaufen; * tâcher de s'insinuer auprès de q. sich bey jemandem einzuschmeicheln suchen.

Подбѣжа́ніе, *v.* Подбѣга́ніе.

Подбѣле́ніе, Подбѣлива́ніе, ія, *n.* Подбѣ́лка, и, *f.* action (*f.*) de blanchir, Weißen, *n.*

Подбѣ́ливать, -бѣли́ть, *v. a.* blanchir, weißen.

Подбѣ́лъ, *v.* Мать и Ма́чиха.

Подва́ливать, -вали́ть, *v. a.* rouler par dessous, sous qc. unter etwas wälzen. -ться, *v. r.* se jeter sous qc. sich unter etwas werfen.

Подва́лъ, а, *m.* chambre (*f.*) sous le rez de chaussée d'une maison de bois, Kammer (*f.*) unter dem Erdgeschoß eines hölzernen Hauses.

Подведе́нный, ая, ое, *adj.* amené, gebracht, herbey geführt; allégué, cité, angeführt (aus Büchern 2c.).

Подверга́ть, -ве́ргнуть, *v. a.* jeter sous qc., dessous, unter etwas werfen; * soumettre, assujettir, unterwerfen; exposer, risquer (sa vie), aussetzen, daran wagen (das Leben). -ться, *v. r.* et *p.* se soumettre, être assujetti, sich unterwerfen, unterjocht werden.

Подверже́ніе, ія, *n.* soumission, *f.* Unterwerfung, *f.*

Подве́рженный, ая, ое, *adj.* soumis, assujetti, sujet, exposé, unterworfen, ausgesetzt.

Подве́ртка, и, *f.* ce qu'on met sous qc. das, was untergelegt wird.

Подве́ртываніе, ія, *n.* act. (*f.*) de mettre sous qc. Unterlegen, *n.*

Подве́ртывать, -верну́ть, -вертѣ́ть, *v. a.* mettre, pousser dessous, unterlegen; fourrer, unterschieben. -ться, *v. r.* tomber sous qc. unter etwas fallen, gerathen; glisser, ausglitschen; tourner autour de q., faire la cour à q., tâcher de s'insinuer auprès de q. um einen herum seyn, sich bey jemandem einzuschmeicheln suchen.

Подвеселить, *v. a. déf.* égayer, rendre gai, beluſtigen, aufgeräumt machen. –шься, *v. r. déf.* devenir gai, être de bonne humeur, luſtig werden, aufgeräumt ſeyn.

Подвесть, *v.* Подводить.

Подвиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de rouler, Aufwickeln, Aufrollen, *n.*

Подвивать, –вить, *v. a.* rouler, mettre qc. sous une autre, unter etwas wickeln; rouler, mettre en rouleau, aufwickeln, aufrollen (auf etwas).

Подвивка, и, *f.* ce qui est roulé, das Aufgewickelte, *n.*

Подвиганіе, ія, *n.* action (*f.*) d'approcher, Anrücken, *n.*

Подвигать, –двинуть, *v. a.* approcher, pousser en avant, anrücken, ſchieben; exciter, émouvoir, irriter, erregen, aufbringen, reizen, bewegen. –шься, *v. r.* s'approcher, s'avancer, aller en avant, vorrücken, anrücken, vorwärts gehen, ſich nähern; être touché, ému, s'irriter, bewegt, gereizt, aufgebracht werden.

Подвигиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer souvent ou légèrement, öfteres oder geringes Bewegen, *n.*

Подвигивать, –двигать, *v. a.* remuer un peu ou souvent, ein wenig oder oft bewegen. –шься, *v. r.* se remuer un peu ou souvent, ſich etwas oder oft bewegen.

Подвигоположникъ, а, *m.* (*sl.*) athlothète, agonothète, *m.* Athlothet, Kampfrichter (bey den Kampfſpielen der Alten), *m.*; (c'est aussi un surnom du Sauveur), (auch als Beyname des Heilands).

Подвигъ, а, *m.* mouvement, *m.* Bewegung, *f.*; * effort, *m.* application, *f.* exploit, combat, *m.* Anſtrengung, *f.* Beſtreben, *n.*; ritterliche That, *f.* Kampf, Streit, *m.*; exercice (*m.*) du corps, körperliche Uebung, *f.*

Подвижникъ, а, *m.* lutteur, athlète, *m.* Kämpfer, Ringer, *m.*; * combattant, *m.* Streiter, Kämpfer, *m.*

Подвижница, ы, *f.* combattante, *f.* Streiterin, Kämpferin, *f.*

Подвижность, и, *f.* mobilité, *f.* Beweglichkeit, *f.*

Подвижный, ая, ое, *adj.* mobile, beweglich.

Подвизаніе, ія, *n.* mouvement, *m.* Bewegung, *f.*; combat, *m.* Kampf, Streit, *m.*

Подвизати, –двигнути, –движити, *v. a.* (*sl.*) mouvoir, bewegen; * troubler, émouvoir, beunruhigen; exciter, encourager, exhorter, anregen, aufmuntern, ermahnen. –затися, –двигнуться, –движитися, *v. r.* (*sl.*) se mouvoir, s'ébranler, ſich bewegen; lutter, combattre, ringen, kämpfen, ſtreiten; s'exercer dans, s'occuper soigneusement à qc. ſich üben, ſich beſtreben.

Подвинутый, Подвигнутый, ая, ое, *adj.* remué, poussé, bewegt, gerückt.

Подвластный, ая, ое, *adj.* soumis, assujetti, subordonné, unwürfig, unterworfen, unter einem andern ſtehend.

Подвлекать, Подволакивать, *v. a.* tirer dessous, unter etwas ziehen, unterziehen.

Подвода, ы, *f.* relais, cheval (*m.*) de relais, Vorſpann, *m.* unterlegte Pferde, *n. pl.*; chariot (*m.*) avec un cheval et un homme, Fuhre, *f.*

Подводить, подвесть, *v. a.* amener, conduire, vorführen, bringen, herzu führen, herbeyführen; introduire en cachette, heimlich einführen; mettre dessous, unterziehen, unterlegen; imiter, nachahmen; donner une couleur, die Farbe geben.

Подводный, ая, ое, *adj.* de relais, vom Vorſpann.

Подводный, ая, ое, *adj.* (de вода), se qui est au dessous de l'eau, unter dem Waſſer befindlich. –ный камень, rocher, écueil (*m.*) sous l'eau, Klippe, *f.* Fels (*m.*) unter dem Waſſer.

Подводчикъ, а, *m.* paysan (*m.*) qui conduit le cheval, Fuhrmann oder Bauer (*m.*), welcher die Fuhre fährt; instigateur, *m.* Anſtifter, *m.*

Подвое, *adv.* à deux, en deux, zwey und zwey, paarweiſe.

Подвозить, подвесть, *v. a.* amener, zuführen, bringen (zu Wagen); conduire q. près de qc. einen nahe hinführen, bringen.

Подвозный, ая, ое, *adj.* amené, transporté, zugeführt, gebracht (zu Wagen).

Подвозъ, а, *m.* transport, *m.* importation, *f.* Zufuhr, *f.*

Подвой, я, *m.* (*sl.*) poteau, *m.* Thürpfoſte, *f.*

Подволакивать, *v.* Подвлекать.

Подволока, и, *f.* grenier, *m.* Boden, *m.*

Подволочный, ая, ое, *adj.* de grenier, zum Boden gehörig.

Подворачивать, –воротить, *v. a.* tourner par dessous, unten umkehren.

Подворное, наго, *n.* taille (*f.*) par maison, Abgabe (*f.*) von jedem Hauſe; loyer (*m.*) qu'un charretier paye pour une écurie, Stallgeld, *n.*; quartier, *m.* Wohnung, *f.*

Подворотня, и, *f.* planche (*f.*) qu'on met sous une porte, Bret (*n.*), das unter eine Thür geſtellt wird.

Подворье, ья, *n.* maison (*f.*) dans une autre ville qui appartient à un couvent, Kloſterhof, *m.* (Haus (*n.*), das einem Kloſter gehört).

Подвохъ, а, *m.* connaissance secrète, participation (*f.*) d'un complot, Mitwiſſen (von einer Verſchwörung), *n.*

Подвощикъ, а, *m.* celui qui conduit q., qui transporte qc. der einen wohin bringt, der etwas zuführt.

Подвышать, –высить, *v. a.* hausser un peu, etwas erhöhen, höher machen.

Подвѣнечный, ая, ое, *adj.* ap-

partenant aux nôces, Hochzeits=; Braut=; Bräutigams=. -нѣчное пла́тье, habit (*m.*) de nôces, Hochzeitkleid, Brautkleid, Bräutigamskleid, *n.*

Подвѣ́ска, и, По́двѣсь, и, *f.* breloque, *f.* Berloke, *f.* Anhängsel (*n.*) zur Zierrath.

Подвѣ́шивать, -вѣ́сить, *v. a.* attacher, suspendre, anhängen.

Подвяза́нїе, Подвя́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lier, d'attacher, Umbinden, Unterbinden, *n.*; action (*f.*) d'étayer, de mettre des soutiens, Stützen, Unterstützen, *n.*

По́двязи, зей, *pl.* échafaudage, échafaud, *m.* Gerüst, *n.*

Подвя́зка, Подвя́зочка, и, *dim. f.* jarretière, *f.* Strumpfband, *n.*

Подвя́зывать, -за́ть, (*prés. sl.* Подвяжу́ю, ешь), *v. a.* lier, attacher, binden, aufbinden; mettre l'échafaudage, ein Gerüst machen. -ться, *v. r.* se trousser, aufbinden, sich aufschürzen.

Подга́лстушникъ, а, *m.* col (*m.*) de cravatte, Unterbinde (unter einem Halstuche), *f.*

Подгва́жживать, -гвозди́ть, *v. a.* irriter d'avantage, noch mehr aufbringen.

Подгиба́ть, подогну́ть, *v. a.* mettre dessous, unterlegen, unterschlagen; plier, umschlagen, umbiegen; relever, aufnehmen. -ться, *v. r.* se fourrer sous qc. unter etwas kriechen.

Подгла́дывать, -глода́ть, *v. a.* ronger par en bas, par dessous, von unten abnagen.

Подгля́дчикъ, а, *m.* Подгля́дчица, ы, *f.* personne (*f.*) qui épie q. Laurer, *m.* Laurerin, *f.*

Подгля́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'apprendre qc. en voyant faire, Absehen, *n.*; d'épier q., Belauern, *n.*

Подгля́дывать, -глядѣ́ть, *v. a.* observer q. de près, épier, belauern, beschleichen.

Подгнива́ть, -гни́ть, *v. n.* pourrir d'en bas, von unten auf faulen, verfaulen.

Подгнѣ́та, ы, *f.* Подгнѣ́тъ, а, éclats, copeaux (qu'on met sous le bois dans le poêle), *m. pl.* Späne, Spleißen (die man unter das Holz im Ofen legt).

Подгнѣ́щать, *v. a.* (*sl.*) mettre des copeaux secs sous le bois dans le poêle, trockene Späne unter das Holz im Ofen legen.

Подгнѣще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre des copeaux, Unterlegen (*n.*) von Spänen.

Подгова́ривать, -говори́ть, *v. a.* suborner, persuader, inciter, anstiften, überreden, anreizen.

Подговоре́нный, ая, ое, *adj.* suborné, poussé à..., angestiftet, angetrieben zu...

Подгово́рщикъ, а, *m.* machinateur, boutefeu, *m.* Anstifter, *m.*; séducteur, *m.* Verführer, *m.*

Подголо́вокъ, вка, *m.* petite caisse (*f.*) ferré à couvercle oblique qu'on met sous le chevet, kleiner mit Eisen beschlagener Kasten (*m.*) mit einem schrägen Deckel, den man unter das Kopfkissen stellt.

Подго́нъ, а, *m.* bétail (*m.*) qu'on a mené d'un endroit éloigné pour le vendre, Vieh (*n.*), das weit her zum Verkaufe getrieben ist. -го́нный, ая, ое, *adj.* de ce bétail, von solchem Viehe.

Подгоня́ть, подогна́ть, *v. a.* chasser, faire flotter qc. dessous, unter etwas treiben, flößen; mener vers qc. hintreiben, hinzutreiben.

Подгора́ть, -рѣ́ть, *v. n.* brûler par en bas, von unten verbrennen, *v. n.*

Подго́рїе, рїя, *n.* région (*f.*) au pied d'une montagne, Gegend (*f.*) am Fuße eines Berges; (*sl.*) vallée, *f.* Thal, *n.*

Подго́рный, ая, ое, *adj.* situé au bas d'une montagne, am Fuße eines Berges befindlich; de vallée, vom Thale, im Thale befindlich.

Подгорю́ниться, *v. r.* réfléchir appuyé sur les coudes, nachdenkend mit aufgestützten Elbogen sitzen.

Подгреба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'amasser avec le rateau, balayer en tas, Zusammenrechen, Zusammenharken, Zusammenfegen, *n.*

Подгребе́нный, ая, ое, *adj.* amassé avec le rateau, zusammen gerechet, geharket.

Подгра́дный, Подгоро́дный, ая, ое, *adj.* situé près de la ville, nahe bey der Stadt gelegen.

Подгу́ливать, -гуля́ть, *v. n.* s'enivrer, sich betrinken.

Подгуща́ть, -густи́ть, *v. a.* rendre plus épais, épaissir, verdicken, dicker machen.

Подгуще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'épaissir, Verdicken, *n.*

Подгуще́нный, ая, ое, *adj.* rendu plus épais, verdickt.

Поддава́нїе, їя, *n.* augmentation (*f.*) de la chaleur (en versant de l'eau sur des pierres chaudes dans les bains à vapeurs), Vermehrung (*f.*) der Hitze (durch Aufgießung von Wasser auf heiße Steine, in den Dampfbädern). (*v.* поддава́ть).

Поддава́льщикъ, а, *m.* celui qui augmente la chaleur dans les bains à vapeurs, der die Hitze in den Dampfbädern vermehrt.

Подда́кивальщикъ, а, *m.* diseur (*m.*) d'oui, Jaherr, *m.*

Подда́киванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'affirmer tout, Jasagen, *n.*

Подда́кивать, -да́кнуть, *v. n.* affirmer tout, dire toujours oui, zu allem ja sagen.

Подда́лбливать, -долби́ть, *v. a.* creuser, caver d'en bas, von unten ausmeißeln, aushöhlen.

Подда́нїе, *v.* Поддава́нїе.

Подда́ннический, ая, ое, *adj.* de sujet, einem Unterthanen anständig, unterthänig.

По́дданный, ая, ое, *adj.* sujet, soumis, assujetti, unterwürfig, unterthänig.

По́дданный, наго, sujet, *m.* Unterthan, *m.* По́дданная, ной, *f.* sujette, *f.* Unterthanin, *f.*

Подда́ннѣйшїй, Всеподда́ннѣйшїй, ая, ее, *adj.* très soumis, unterthänigst, allerunterthänigst.

Подда́нство, а, *n.* sujettion, *f.* assujettissement, *m.* état (*m.*) d'un sujet, Zustand (*m.*) eines Unterthanen, Unterthänigkeit, *f.*

По́ддатень, тня, *m.* subordonné, *m.* Untergebener, *m.*

Подда́ча, и, *f.* augmentation (*f.*) de la chaleur dans l'étuve, Vermehrung (*f.*) der Hitze im Dampfbade.

Поддава́ть, подда́ть, (*prés.* поддаю́, -ёшь), *v. a.* soumettre, assujettir, unterwerfen, untergeben; augmenter, vermehren; (aux jeu de dames): donner un pion pour en prendre ensuite plusieurs, (im Damenspiele): einen Stein geben, um nachher mehrere zu schlagen. -ться, *v. r.* se soumettre, se rendre, sich unterwerfen, sich ergeben; céder à dessein, mit Fleiß nachgeben.

Поддвига́ніе, Пододвига́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser dessous, Unterschieben, *n.*

Поддвига́ть, Пододвига́ть, -двигивать, -дви́нуть, *v. a.* pousser, mettre dessous, unterschieben. -ться, *v. r.* se faire pousser sous qc., aller sous qc. sich unterschieben lassen.

Поддви́нутый, Пододви́нутый, ая, ое, *adj.* poussé, mis dessous, untergeschoben, darunter geschoben.

Поддергáй, áя, *m.* (*vulg.*) qui porte un habit fort court, Kurzrock, *m.* (d. i. der einen kurzen Rock trägt).

Поддёргивать, -дёрнуть, -дёргать, *v. a.* pousser à la hâte sous qc., geschwind unterschieben; relever, retrousser, aufnehmen, aufbinden, aufschürzen. -ться, -гаться, *v. c.* se trousser, sich aufschürzen, sich aufnehmen.

Поддержа́ніе, ія, *n.* soutien, appui, *m.* Unterstützung, *f.* Halten, *n.*

Поддёржанный, ая, ое, *adj.* soutenu, tenu, unterstützt, gehalten.

Поддёрживать, -держа́ть, *v. a.* soutenir, tenir, unterstützen, halten; soutenir, assister q. einen unterstützen, einem helfen, beystehen. -ться, *v. p.* être étayé, soutenu, unterstützt, gehalten werden.

Поддо́лбленный, ая, ое, *adj.* creusé, cavé par dessous, unten ausgehöhlt.

Поддо́нокъ, нка, *m.* tout ce qu'on met sous le fond, alles, was unter den Boden eines Gefäßes gelegt wird.

Поддоро́жникъ, *v.* Подоро́жникъ.

Поддува́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de souffler dessous, Blasen (*n.*) unter etwas.

Поддува́ть, -ду́ть, *v. n.* souffler dessous, darunter blasen; * irriter d'avantage, inciter, anhetzen, Oehl ins Feuer gießen.

Подды́мки, мокъ, *f. pl.* поддымье, ья, *n.* temps (*m.*) où les paysans chauffent leur poêles, Zeit (*f.*) wo die Bauern ihre Oefen heizen.

Поддья́къ, á, *m.* sous-chantre, *m.* Untercantor, *m.*

Поддѣва́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dessous (un habit), Unterziehen (von Kleidern).

Поддѣва́ть, -дѣ́ть, *v. a.* mettre dessous (un habit), darunter anziehen (ein Kleidungsstück); accrocher, prendre au croc, anhaken; * attraper, fangen; voler, emporter, stehlen, wegholen.

Поддѣ́ланіе, Поддѣ́лываніе, ія, *n.* Поддѣ́лка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dessous, Unterstellen, *n.*; de contrefaire, Nachmachen, *n.*

Поддѣ́ланный, ая, ое, *adj.* fait, mis dessous, darunter gemacht, untergebauet; contrefait, faux, nachgemacht, falsch.

Поддѣ́лывать, -дѣ́лать, *v. a.* faire, mettre dessous, darunter machen; contrefaire; falsifier, nachmachen; verfälschen. -ться, *v. c.* (подо что), contrefaire qc., nachmachen; къ кому́, se faire, plaire, complaire, gefallen, zu Gefallen leben, fertig werden; contrefaire q., einen nachmachen.

Поддѣ́льный, ая, ое, *adj.* faux, contrefait, nachgemacht.

Поддѣ́льщикъ, а, *m.* celui qui sait contrefaire qc., contrefacteur, *m.* der etwas nachahmen kann; faux-monnayeur, *m.* Falschmünzer, *m.*

Поддѣ́тый, ая, ое, *adj.* mis dessous, darunter angezogen; accroché en bas, unten angehakt.

Поде́нникъ, а, *m.* journal, *m.* Tagebuch, *n.*

Поде́нно, *adv.* par jour, tageweise.

Поде́нный, ая, ое, *adj.* journalier, das einen Tag dauert, Tags-.

Поде́нщикъ, а, *m.* manoeuvre, *m.* Tagelöhner, *m.*

Поде́нщица, ы, *f.* ouvrière (*f.*) à la journée, Tagelöhnerin, *f.*

Поде́рганный, ая, ое, *adj.* tiré, tiraillé, gezogen, gezupft.

Поде́ргиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer, de tirailler, Ziehen, Zupfen, *n.*

Поде́ргивать, -де́ргать, *v. a.* tirailler; tirer souvent; employer partout, zupfen, hin und her ziehen; einen überall gebrauchen; (des poissons): mordre souvent à l'hameçon, (von Fischen): oft anbeißen.

Подержа́ніе, ія, *n.* usage (*m.*) (continuel) d'une chose, (täglicher) Gebrauch (*m.*) einer Sache.

Поде́ржанный, ая, ое, *adj.* porté, usé, schon getragen, schon gebraucht.

Подержа́ть, *v. a. déf.* tenir un peu, quelque temps, eine Zeitlang halten.

Подержа́ться, *v. c. déf.* se tenir quelque temps à qc., sich einige Zeit an etwas halten; persister sur qc., tenir ferme, fest auf etwas bestehen, fest halten.

Поде́рнуть, *v. c. déf.* (de fluides): se couvrir d'une peau mince, (von Flüssigkeiten): sich beziehen, mit einer dünnen Haut überzogen werden.

Подéстно, *adv.* (du papier):

par mains, (vom Papier): buchweise.

Подешевѣлый, ая, ое, *adj.* devenu meilleur marché, bon marché, wohlfeil geworden.

Подешевѣть, *v. n. déf.* devenir bon marché, diminuer de prix, wohlfeiler werden.

Поджа́ренный, ая, ое, *adj.* rôti un peu, ein wenig gebraten.

Поджа́ривать, -жа́рить, *v. a.* rôtir un peu, griller, etwas braten, rösten. -ться, *v. p.* être rôti, grillé, gebraten, geröstet werden.

Поджа́ристый, ая, ое, *adj.* rôti un peu, grillé, etwas gebraten, geröstet.

Поджа́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre sous qc., Unterschlagen (unter etwas), *n.*

Поджа́той, ая, ое, *adj.* mis sous qc., untergeschlagen.

Поджива́ть, *v. n.* commencer à se guérir, anfangen zu heilen.

Подживо́тникъ, а, *m.* coup (*m.*) donné du pied ou de la main contre le ventre, Stoß oder Schlag (*m.*) auf den Bauch.

Поджига́емый, ая, ое, *adj.* brûlé, allumé par dessous, von unten angesteckt, angebrannt; chauffé, bouillant, gewärmt, kochend; * instigué, aufgehetzt.

Поджига́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'allumer, Anzünden, *n.* под-жига́ть.

Поджига́ть, -же́чь, *v. a.* allumer par dessous, von unten anzünden; * instiguer, inciter, échauffer, aufhetzen.

Поджида́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'attendre, Erwarten, *n.*

Поджида́ть, *v. a.* attendre, warten, erwarten.

Поджима́ніе, *v.* Поджа́тіе.

Поджима́ть, Поджа́ть, *v. a.* mettre, fourrer dessous, unterstecken.

Поджо́гъ, а, *m.* copeaux (pour allumer le feu), *m. pl.* Holzspäne, *m. pl.* Schleißen (um das Feuer anzuzünden), *f. pl.*

Подзаво́дскій, ая, ое, *adj.* appartenant à une fabrique, zu einer Fabrike gehörig.

Подзадо́ренный, ая, ое, *adj.* irrité, in Hitze gebracht, aufgebracht.

Подзадо́риваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'irriter, Aufbringen, Erzürnen, *n.*

Подзадо́ривать, -задо́рить, *v. a.* irriter, agacer, in Hitze bringen, aufbringen, anhetzen.

Подзако́нный, ая, ое, *adj.* qui est sous la loi, unter dem Gesetze stehend.

Подза́ривать, -за́рить, *v. a.* mettre q. en colère, einen böse machen.

Подзаты́льникъ, а, *m.* espèce d'ornement (*m.*) des femmes du commun au dessus de la nuque, Verzierung (*f.*) des gemeinen Frauenzimmers oberhalb des Nackens; coup (*m.*) donné dans la nuque, Schlag (*m.*) ins Genick.

Подземе́ліе, ія, *n.* conduit (*m.*) souterrain, unterirdischer Gang, *m.*

Подземе́льный, Подзе́мный, ая, ое, *adj.* souterrain, unter der Erde befindlich, unterirdisch.

Подзира́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'épier, d'espionner, Lauern, Auflauern, *n.*

Подзира́тай, тая, *m.* (*sl.*) espion, *m.* Kundschafter, *m.*

Подзира́ть, -ра́ти, -зрѣти, *v. a.* (*sl.*) avoir l'oeil sur q., auf einen Acht geben.

Подзо́лки, локъ, Подзо́лъ, ла, *m.* charrée, *f.* ausgelauchte, abgelauchte Asche, *f.*

Подзо́рный, ая, ое, *adj.* servant à observer, à épier, zum Beobachten, zum Kundschaften dienend; -зо́рная ба́шня, *f.* beffroi, *m.* Wachtthurm, *m.* Warte, *f.*

Подзо́рщикъ, а, *m.* espion, mouchard, *m.* Spion, *m.*

Подзо́ръ, а, *m.* action (*f.*) d'épier, d'observer, Kundschaften, Auflauern, *n.*; tour (*m.*) d'un lit, Kranz (*m.*) um ein Bette.

Подзыва́ть, подозва́ть, *v. a.* engager, persuader, einen locken, überreden; appeler q., einen zu sich rufen.

Подиви́ться, *v. c. déf.* s'étonner un peu, sich etwas wundern.

Подира́ть, *v. i.* (по ко́жѣ), tressailler, schauern; подира́етъ, je tressaille, die Haut schauert mir.

Подка́лываніе, ія, *n.* action (*f.*) de piquer d'en bas; d'attacher avec des épingles, Stechen (von unten); Aufstecken (mit Nadeln), *n.*

Подка́лывать, -коло́ть, *v. a.* piquer d'en bas, von unten stechen; trousser et attacher, aufnehmen und aufstecken; piquer, stechen.

Подканцеля́ристъ, а, *m.* sous-greffier, *m.* Unterkanzellist, *m.*

Подка́нокъ, нка, *m.* bonnet (*m.*) porté par des femmes du commun, Art Mützen (*f. pl.*) gemeiner Weiber. -ка́почный, ая, ое, *adj.* de ce bonnet, von dieser Mütze.

Подка́пываніе, ія, *n.* action (*f.*) de miner, Untergraben, *n.*

Подка́пывать, -копа́ть, *v. a.* creuser, miner, untergraben, miniren. -ться, *v. r.* se miner, sich eingraben, miniren.

Подка́чивать, -кати́ть, *v. a.* rouler sous qc., unter etwas wälzen. -ться, *v. r.* rouler dessous, unter etwas rollen.

Подка́шивать, -коси́ть, *v. a.* faucher, abmähen.

Подква́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre un peu de levain, Säuern, *n.*

Подква́шивать, -ква́сить, *v. a.* mettre un peu de levain, aciduler, etwas säuern, säuerlich machen.

Подки́дка, и, *f.* Подки́дываніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dessous, de supposer, Darunterwerfen, Unterschieben, *n.*; de ravauder, de ressemeler, Flicken, Besohlen, *n.*

Подки́дывать, -ки́нуть, *v. a.* jeter dessous, unter etwas werfen; mettre secrètement, fourrer dessous, supposer, unterlegen, heimlich zuwerfen, unter-

schieben; ressemeler, carreler, flicken, besohlen.
Подкидышъ, а, *m.* enfant (*m.*) supposé, ein untergeschobenes Kind, *n.*
Подкинутый, ая, ое, *adj.* mis, jeté dessous; supposé; ressemelé, untergeschoben; besohlt, geflickt.
Подкла́дъ, а, Подкла́день, дня, Подкла́дышь, а, *m.* nichet, *m.* Nestey, *n.*; oeuf (*m.*) qu'on met sous une poule, jedes Ey (*n.*), das man einer Glucke unterlegt.
Подкла́дка, Подкла́дочка, и, *dim. f.* chose (*f.*) qu'on met sous une autre, Untergelegtes, *n.*; doublure, *f.* Unterfutter, *n.*
Подкла́дина, ы, *f.* chantier, *m.* Lagerbaum, *m.*
Подкла́дный, ая, ое, *adj.* ce qu'on met dessous, was man unterlegt.
Подкла́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre dessous; de doubler, Unterlegen, Füttern, *n.*
Подкла́дывать, подложи́ть, *v. a.* mettre dessous, unterlegen; doubler, unterfüttern. –ться, *v. p.* être mis dessous; être doublé, untergelegt; untergefüttert werden.
Подклеенный, ая, ое, *adj.* collé dessous, untergeleimt.
Подкле́иванїе, їя, *n.* action (*f.*) de coller dessous, Unterleimen, *n.*
Подкле́ивать, –клеи́ть, *v. a.* coller dessous, unterkleben, unterleimen.
Подклейка, и, *f.* action (*f.*) de coller dessous, Unterleimen, *n.*; ce qu'on a collé dessous, Untergeklebte, *n.*
Подклика́ть, –кли́кнуть, *v. a.* appeler q. à soi, einen zu sich rufen.
Подклоне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de plier sous qc., dessous, Unterbiegen, *n.*
Подклоня́ть, –ни́ть, *v. a.* plier dessous, unter etwas biegen; * soumettre, unterwerfen.
Подклѣть, а, *m.* Подклѣтецъ, тца, *dim. m.* étage souterrain, *m.* Kellergeschoß, *n.* –клѣтный, ая, ое, *adj.* de l'étage souterrain, zu dem Kellergeschosse gehörig.
Подклю́чникъ, а, *m.* sous-sommelier, *m.* Unterkellner, Unterküper, *m.*
Подкова, ы, *f.* –ко́вка, и, *dim. f.* fer (*m.*) à cheval, Hufeisen, *n.*
Подко́вный, ая, ое, *adj.* de fer à cheval, vom Hufeisen.
Подко́вывать, –кова́ть, *v. a.* ferrer, beschlagen (ein Pferd). –ться, *v. p.* être ferré, beschlagen werden.
Подковы́рпванїе, *v.* Ковыря́нїе, Подковы́рпвать, *v.* Ковы́рять ла́пти.
Подковы́рянный, ая, ое, *adj.* (de souliers de tille): fait solidement, (von Bastschuhen): dauerhaft gemacht.
Подкола́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser une chose sous une autre à coups de marteau, Einschlagen (*n.*) von unten.
Подко́жный, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous la peau, unter der Haut befindlich.
Подкола́чивать, –колоти́ть, *v. a.* chasser, faire entrer qc. à coups de marteau dessous, à qc., von unten einschlagen, eintreiben.
Подколо́дникъ, а, *m. v.* Ольша́нка.
Подколо́ченный, ая, ое, *adj.* chassé à coups de marteau sous qc., von unten eingeschlagen.
Подко́лотый, ая, ое, *adj.* fendu, coupé d'en bas, von unten gespalten, abgeschlagen; attaché, troussé, aufgesteckt, aufgeschürzt; blessé, tiré, angeschossen, verwundet.
Подколѣнный, ая, ое, *adj.* qui est dessous le genou, was unter dem Knie ist.
Подколѣнокъ, нка, *m.* jarret, *m.* Kniebeuge, Kniekehle, *f.*
Подко́панный, ая, ое, *adj.* miné, sappé, untergraben, minirt.
Подко́пный, ая, ое, *adj.* de mine, von der Mine.
Подко́пщикъ, а, *m.* mineur, *m.* Minirer, *m.*
Подко́пъ, а, *m.* mine, *f.* Mine, *f.*
Подкоси́ть, (*v.* Подка́шивать). –коси́ться, *v. r.* (des jambes): les avoir comme coupées, comme brisées, (von den Beinen): wie abgehauen, wie zerbrochen seyn.
Подко́стный, ая, ое, *adj.* ce qui est sous les os, was unter den Knochen ist.
Подко́шенный, ая, ое, *adj.* fauché, abgemähet.
Подкра́дываться, –кра́сться, *v. c.* se glisser, s'approcher furtivement, à la dérobée, sich heimlich hinzuschleichen.
Подкрапи́вница, ы, *f. v.* Вара́кушка.
Подкра́шенїе, –кра́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre une couleur, de teindre au naturel, Anstreichen, Färben, *n.*
Подкра́шенный, ая, ое, *adj.* couvert d'une couleur, angestrichen; teint, gefärbt.
Подкра́шивать, –кра́сить, *v. a.* couvrir d'une couleur, mettre en couleur, anstreichen, überstreichen; donner une couleur naturelle, eine Farbe geben, die natürliche Farbe nachahmen.
Подкру́чивать, –крути́ть, *v. a.* aider, helfen, beystehen.
Подкры́лїе, їя, *n.* (*sl.*) partie (*f.*) qui est sous l'aile, Theil (*m.*) unter dem Flügel.
Подкры́льный, ая, ое, *adj.* ce qui est sous les ailes, was unter dem Flügel ist.
Подкрыля́, ля́ти, Подкры́лище, а, *n.* (*sl.*) petite plume (*f.*) sous l'aile, Federchen (*n.*) unter dem Flügel.
Подкрѣпа, ы, *f.* soutien, appui, *m.* Stütze, *f.*
Подкрѣпле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de soutenir, de fortifier, secours, *m.* aide, *f.* Unterstützung, Hülfe, Stärkung, *f.*
Подкрѣпле́нный, ая, ое, *adj.* soutenu; renforcé; fortifié, gestützt; verstärkt, gestärkt.
Подкрѣпля́ть, –крѣпи́ть, *v. a.*

étayer, soutenir, stützen; renforcer, verstärken; fortifier, stärken, erquicken; aider, assister, appuyer q., einem helfen, beystehen. -шься, *v. p.* être étayé, soutenu etc., gestützt, verstärkt ꝛc. werden.

Подкулика́ть, *v. n. déf. (vulg.)* se griser, sich ein Räuschchen trinken, sich benebeln.

Подкупа́нїе, ся, *n.* action (*f.*) de suborner, Erkaufen, *n.*

Подкупа́ть, -пи́ть, *v. a.* gagner par argent, corrompre, erkaufen, bestechen.

Подку́пленный, ая, ое, *adj.* corrompu, suborné, aposté, gagné par argent, erkauft, bestochen.

Подку́пъ, а, *m. v.* Подкупа́нїе.

Подку́сывать, -куси́ть, *v. a.* mordre dessous, von unten beißen; *faire un tort sensible à q., einem einen empfindlichen Schaden zufügen.

Подлага́ть, -ложи́ть, *v. a.* mettre sous qc., mettre dessous, unter etwas legen, unterlegen. -шься, *v. r.* se coucher sous qc., dessous, sich unter etwas legen.

Подла́живать, -ла́дить, *v. n.* accorder un instrument de musique d'après un autre, ein Instrument nach einem andern stimmen; *s'accommoder à la volonté de q., se conformer aux volontés de q., sich nach jemanden richten, jemanden zu Gefallen seyn. -шься, *v. r.* s'accommoder à la volonté de q., se conformer aux volontés de q., sich nach jemandem richten, sich nach jemandem bequemen.

Подла́за, ы, *c.* homme (*m.*) fin, rusé, listiger Mensch, *m.*

Подла́мыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, de rompre par en bas, Brechen (*n.*) von unten.

Подла́мывать, -ломи́ть, *v. a.* casser, rompre, enfoncer du bas, par en bas, von unten aufbrechen, einbrechen, zerbrechen. -шься, *v. r.* se casser sous qc., unter einem brechen, einstürzen.

Подласка́ться, къ кому́, *v. c. déf.* tâcher de s'insinuer auprès de q., tâcher de gagner les bonnes graces de q., sich bey jemandem einzuschmeicheln suchen.

Подлёгельникъ, а, *m.* (*T.* d'architect.) sous-faîte, *m.* Giebelspieß, *m.*

Подлёдный, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous la glace, unter dem Eise befindlich.

Подлежа́щее, щаго, *n.* (*T.* de grammaire) sujet, *m.* Subject (in der Grammatik), *n.*

Подлежа́щїй, ая, ее, *adj.* sujet; subordonné, unterliegend, unterworfen; untergeben.

Подлета́нїе, Подлетѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de voler sous qc., de s'approcher en volant, unter etwas fliegen, *n.* Herbeyfliegen, *n.*

Подлета́ть, -летѣть, *v. n.* voler sous qc., unter etwas fliegen; s'approcher en volant, herbey fliegen, geflogen kommen.

Подлёцъ, а́, *m.* lâche, *m.* homme (*m.*) rampant, abject, niederträchtiger, kriechender Mensch, Speichellecker, *m.*

Подлёчь, *v. n. déf.* se coucher sous qc., sich unter etwas legen.

Подлёщиваться, -леща́ться, -лести́ться, *v. c.* s'insinuer par des caresses, gagner les bonnes graces de q. par des caresses, sich bey einem einschmeicheln.

Подлива́нїе, -ли́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser dessous, von unten Begießen, *n.*; d'ajouter en versant, Zugießen, *n.*

Подлива́ть, -ли́ть, *v. a.* verser dessous, humecter, von unten begießen; ajouter en versant, zugießen.

Подли́вка, и, *f.* action (*f.*) de verser dessous, d'ajouter en versant, von unten Begießen, Zugießen, *n.*; chaux détrempée, *f.* eingerührter Kalk, *m.*; sauce, *f.* Brühe, *f.*

Подли́занный, ая, ое, *adj.* léché, aufgeleckt.

Подли́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lécher, Auflecken, *n.*

Подли́зывать, -лиза́ть, *v. a.* lécher, auflecken.

По́длинникъ, а, *m.* original, *m.* Urschrift, *f.* Original, *n.*

По́длинность, и, *f.* authenticité, *m.* vérité, *f.* Wahrheit, Echtheit, *f.*

По́длинно, *adv.* effectivement, vraiment, en vérité, en effet, wirklich, in der That.

По́длинный, ая, ое, *adj.* vrai, véritable, authentique, wahr, wirklich, echt, authentisch, eigentlich.

Подлипа́ла, ы, *c.* flatteur rusé, *m.* Fuchsschwänzer, *m.*

Подлипа́ть, подольну́ть, *v. n.* s'attacher, kleben bleiben; *s'insinuer par des flatteries, sich einschmeicheln.

Подли́тїе, *v.* Подлива́нїе.

Подли́тый, ая, ое, *adj.* versé dessus, ajouté, zugegossen.

По́дло, *adv.* d'une manière abjecte, bassement, vilainement, niedrig, niederträchtig.

Подло́бный, ая, ое, *adj.* ce qui est au dessous du front, unter der Stirn befindlich.

Подло́бье, ья, *n.* le creux (*m.*) des yeux au dessous du front, Höhlung (*f.*) der Augen unter der Stirn; изъ подло́бья смотрѣть, regarder du coin de l'oeil, von der Seite ansehen, finster ansehen.

Подло́гъ, а, *m.* ruse, fourberie, *f.* Betrug, *m.* Hinterlist, *f.*; prétexte, *m.* Vorwand, *m.*

Подложе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre dessous, Unterlegen, *n.* Unterlegung, *f.*

Подло́женный, ая, ое, *adj.* mis dessous, untergelegt; doublé, gefüttert.

Подложи́ть, *v.* Подлага́ть.

Подло́жница, ы, *f.* concubine, *f.* Beyschläferin, *f.* Kebsweib, *n.*

Подло́жничїй, ая, ое, *adj.* né d'une concubine, von einer Beyschläferin geboren.

Подло́жно, *adv.* faussement, untergeschoben, fälschlicher Weise.
Подло́жность, и, *f.* fausseté, *f.* Unechtheit, Falschheit, *f.*
Подло́жный, ая, ое, *adj.* supposé, faux, falsch, untergeschoben, unecht.
Подло́котникъ, а, *m.* courbure (*f.*) du coude, Biegung (*f.*) des Elbogens.
Подло́манный, Подло́мленный, ая, ое, *adj.* cassé par dessous, von unten zerbrochen, eingebrochen.
Подло́мъ, а, *m.* *v.* Подла́мыванїе.
Подлопа́точный, ая, ое, *adj.* ce qui est sous le paleron, was unter dem Schulterblatte ist.
По́длость, и, *f.* basse condition, (*f.*) état (*m.*) bas, niedrige Geburt, *f.* niedriger Stand, *m.*; bassesse, vilenie, *f.* Niederträchtigkeit, *f.*
Подлу́нный, ая, ое, *adj.* sublunaire, unter dem Monde befindlich, sublunarisch.
Подыга́ть, подолга́ть, *v. a.* faciliter les mensonges de q., einem lügen helfen.
По́длый, ая, ое, По́длъ, -дла́, -дло́, *adj.* de basse naissance, de basse extraction, gemein, niedrig, von niedriger Herkunft; bas, vil, lâche, abject, niederträchtig, kriechend.
По́длѣ, *prp.* auprès de, à côté de, près de, neben, zunächst.
Подлѣза́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ramper dessous, Unterkriechen, *n.*
Подлѣза́ть, Подла́зить, Подлѣ́зть, *v. n.* ramper, passer dessous, unterkriechen, unter etwas weg kriechen; *къ кому́, s'insinuer auprès de q. par des flatteries, sich bey einem einschmeicheln.
Подлѣкарь, я, *m.* sous-chirurgien, Unterwundarzt, Unterchirurgus, *m.*
Подлѣпля́ть, *v. a.* coller dessous, unterkleben.
Подлѣсникъ, а, *m.* cabaret, oreille d'homme, rondelle, nard sauvage, europäische Haselwurz, Weihrauchkraut (asarum europaeum), *n.*
Подлѣсокъ, ска, *m.* petit bocage (*m.*) auprès d'une grande forêt, kleines Gehölz (*n.*) neben einem größern Walde; violier sauvage, *m.* Hundsviole, *f.*
Подма́занїе, -ма́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de frotter d'une matière gluante par en bas, Bestreichen (*m.*) mit einer leimigen Materie von unten; de plâtrer, d'enduire, Bewerfen (*n.*) mit Kalk, Uebertünchen, *n.*
Подма́занный, ая, ое, *adj.* enduit, plâtré, beworfen, getüncht.
Подма́зка, и, *f.* action (*f.*) de plâtrer, Bewerfen, *n.*; plâtre, *m.* Tünche, *f.* Gyps, *m.*
Подма́зывать, -ма́зать, *v. a.* enduire, frotter d'une matière gluante d'en bas, von unten mit einer klebrigen Materie bestreichen; plâtrer, enduire, übertünchen, bewerfen, begypsen.
Подма́ненный, ая, ое, *adj.* alléché, attiré, herbey gelockt, hervor gelockt.
Подма́нивайе, їя, *n.* action (*f.*) de séduire, d'attirer, Verführen, Ueberreden, Locken, Rufen, *n.*
Подма́нивать, -мани́ть, *v. a.* séduire q. par des promesses flatteuses, persuader q., einen durch schmeichelhafte Versprechen verführen, einen überreden; appeler, zu sich rufen, locken.
Подма́нка, и, *f.* *v.* Подма́ниванїе.
Подма́нщикъ, а, *m.* séducteur, *m.* Verführer, *m.*
Подма́нъ, а, *m.* *v.* Подма́ниванїе.
Подма́рїонникъ, -ма́ренникъ, а, *m.* caillelait jaune, petit muguet jaune, gelbes oder wahres Labkraut, *n.* Johannisblume, *f.* Wald- oder Wegstroh (galium verum), *n.*
Подма́сленный, ая, ое, *adj.* frotté d'huile ou de beurre, mit Butter oder Oehl geschmiert.
Подма́сливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de frotter d'huile ou de beurre, Schmieren (*n.*) mit Oel oder Butter.
Подма́сливать, -ма́слить, *v. a.* frotter d'huile ou de beurre, mit Oehl oder Butter schmieren.
Подмасте́рье, ья, *m.* garçon de métier, Gesell (bey Handwerkern), *m.*
Подма́хивать, -маха́ть, -махну́ть, *v. a.* brandiller, secouer un peu, ein wenig schwingen, schütteln.
Подма́тывать, -мота́ть, *v. a.* dévider dessous, unter etwas wickeln.
Подма́чивать, -мочи́ть, *v. a.* humecter, arroser, mouiller un peu, anfeuchten, benetzen, ein wenig naß machen. -ться, *v. p.* devenir mouillé, être mouillé, naß werden.
Подма́щивать, -мости́ть, *v. a.* et -ться, *v. r.* faire un échafaudage, ein Gerüst aufführen.
Подма́щиванїе, Подмоще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire un échafaudage, Aufführen (*n.*) eines Gerüstes.
Подмерза́ть, -ме́рзнуть, *v. n.* commencer à geler, geler un peu, anfangen zu gefrieren, ein wenig gefrieren.
Подмета́нїе, -мете́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de balayer, de balayer en tas, Fegen, Zusammenfegen, Reinfegen, Zusammenkehren, *n.*
Подме́танный, ая, ое, *adj.* jeté dessous, unter etwas geworfen; doublé, gefüttert; ressemelé, besohlt, geflickt.
Подмета́ть, -ме́сть, -сти́, *v. a.* balayer en tas, de côté, balayer, auf einen Haufen kehren oder fegen, zusammen fegen, auf die Seite fegen, rein fegen.
Подмете́нный, ая, ое, *adj.* balayé de côté, en tas, balayé, auf die Seite gekehrt oder gefegt, rein gefegt.
Подмётка, и, *f.* nouvelle semelle, *f.* neue Schuhsohle, *f.*

Подмётный, ая, ое, *adj.* fourré, donné, jeté à q. secrétement, heimlich zugeworfen, zugesteckt.
Подмёточный, ая, ое, *adj.* de semelle, von der Sohle.
Подмёть, а, *m.* action (*f.*) de jeter dessous, Darunterwerfen, *n.*; de donner secrètement, heimlich Zustecken, *n.*
Подмётывать, -шнуть, *v. a.* jeter sous qc., unter etwas werfen; donner secrètement, fourrer, couler, einem heimlich zustecken; coudre dessous, doubler, unternähen, füttern; ressemeler, mettre de nouvelles semelles, besohlen.
Подмигивать, *v. a.* cligner à q., einem zuwinken.
Подмигиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire signe de l'oeil, Zuwinken, *n.*
Подминать, подмять, *v. a.* écraser, zertreten.
Подмоганïе, ïя, *n.* Подмога, Помога, и, *f.* secours, *m.* assistance, *f.* aide, *m.* Hülfe, Unterstützung, *f.* Beystand, *m.*
Подмогать, -мочь, *v. a.* aider, assister, secourir, prêter secours, helfen, beystehen, Beystand leisten.
Подможный, ая, ое, *adj.* envoyé, donné au secours, zu Hülfe geschickt, gegeben. подможныя деньги, subsides, *m. pl.* Hülfsgelder, *n. pl.* Subsidien, *f. pl.*
Подмокать, -мокнуть, *v. n.* se mouiller d'en bas, von unten naß werden.
Подмоклый, ая, ое, *adj.* un peu mouillé, etwas naß geworden.
Подмолвить, *v. a. déf.* affirmer, bejahen.
Подмораживаеть, *v. i.* il gèle un peu, il commence à geler, es friert ein wenig, es fängt an zu frieren.
Подмораживанïе, ïя, *n.* petite gelée, *f.* gelinder Frost, *m.*
Подмораживать, -морозить, *v. a.* faire geler un peu, etwas frieren lassen.
Подмороженный, ая, ое, *adj.* gelé un peu, etwas gefroren.
Подмосковная, ой, *f.* pas trop éloignée de Moscou, (se dit de toutes les terres qui se trouvent jusqu' à cent verstes autour de Moscou), nicht weit von Moskau (man sagt es von allen Landgütern, die nicht über hundert Werste (ungefähr vierzehn deutsche Meilen) von Moskau liegen).
Подмостки, ковъ, *pl.* échafaud, *f.* Gerüste, *n.*
Подмостье, я, *n.* place (*f.*) sous le pont, Raum (*m.*) unter der Brücke.
Подмоченный, ая, ое, *adj.* mouillé d'en bas, von unten naß geworden. (*v.* подмачивать).
Подмочить, *v.* Подмачивать.
Подмочка, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est mouillée, Naßseyn, *n.*
Подмощенïе, *v.* Подмащиванïе.
Подмыванïе, ïя, *n.* lavage, *m.* Abwaschen, *n.*, éboulement (*m.*) des terres du rivage, Abspühlen (*n.*) des Ufers.
Подмывать, -мыть, *v. a.* laver un peu, ein wenig abwaschen; emporter en coulant, wegspühlen.
Подмывка, *v.* Подмыванïе.
Подмытый, ая, ое, *adj.* emporté, weggespühlt.
Подмышка, и, *f.* aisselle, *f.* Achselhöhle, *f.*
Подмѣниванïе, -нѣнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de changer furtivement, Vertauschen, Unterschieben, *n.*
Подмѣнённый, ая, ое, *adj.* changé furtivement, supposé, heimlich vertauscht, untergeschoben.
Подмѣнивать, Подмѣнять, -нить, *v. a.* supposer, unterschieben.
Подмѣнный, ая, ое, *adj.* supposé, untergeschoben.
Подмѣнщикъ, а, *m.* celui qui suppose, der etwas unterschiebt.
Подмѣнъ, а, *m.* Подмѣна, ы, *f* *v.* Подмѣниванïе.
Подмѣска, и, *f.* action (*f.*) de mêler dessous, Untermengen, *n.*; ce qu'on a mêlé dessous, Untergemengte, *n.*
Подмѣчанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de remarquer qc., Bemerken, *n.*
Подмѣчать, -мѣтить, *v. a.* observer, remarquer, Acht geben, bemerken.
Подмѣшанный, ая, ое, *adj.* entremêlé, untermengt.
Подмѣшиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mêler dessous, d'entremêler, Untermengen, *n.*
Подмѣшивать, -мѣшать, *v. a.* entremêler, mêler dessous, darunter mengen.
Подмѣшивать, -мѣсить, *v. a.* entremêler en pétrissant, darunter kneten.
Подмятый, ая, ое, *adj.* foulé aux pieds, écrasé, unter die Füße getreten, zertreten.
Поднарядъ, а, *m.* Поднарядье, ья, *n.* ailettes, *f. pl.* Seitenfutter (*n.*) in Schuhen.
Поднарье, рья, *n.* place (*f.*) vide sous le grabat, leerer Platz (*m.*) unter einer Pritsche.
Подначальный, ая, ое, *adj.* subordonné, untergeben.
Поднебесная, ной, *f.* univers, monde, *m.* Welt, *f.* Erdkreis, *m.*
Поднебесный, ая, ое, *adj.* qui est sous le ciel, was unter dem Himmel ist.
Поднебесье, сья, *n.* airs, *f. pl.* Lüfte, *f. pl.*
Поднесенïе, ïя, *n.* présentation, dédicace, *f.*; hommage, *m.* Ueberreichung, Widmung, Dedication; Huldigung, *f.*
Поднести, *v.* Подносить.
Поднимание, ïя, *n.* action (*f*) de relever, de ramasser, Aufheben, Aufnehmen, *n.*
Поднимать, Подымать, поднять, *v. a.* ramasser, relever, lever, dresser, élever, aufheben, aufnehmen, aufrichten, aufsetzen; поднять крикъ, pousser des cris, ein Geschrey erheben. -ться, *v. r.* se lever, s'élever, se dresser, sich erhe=

ben, sich aufrichten, aufstehen, aufsteigen, entstehen.

Подножїе, їя, *n.* marchepied, *m.* Fußbank, *f.*

Подножка, и, *f.* marchepied (*m.*) de la voiture, Fußtritt (*m.*) an der Kutsche.

Подножки, жекъ, *pl.* marche (*f.*) au métier du tisserand, Trittschemel (*m.*) am Weberstuhle; toile ou étoffe (*f.*) de soie qu'on met sous les pieds des époux pendant la bénédiction nuptiale, Teppich (*m.*) auf welchem ein Brautpaar bey der Trauung steht.

Подножный кормъ, herbe (*f.*) qu'on laisse sur les prés, pour servir de nourriture au bétail, Gras (*n.*) das auf der Weide zur Nahrung für das Vieh bleibt.

Подносецъ, сца, *dim. m.* petite soucoupe, kleiner Präsentirteller, *m.*

Подносный, ая, ое, *adj.* de soucoupe, zum Präsentirteller gehörig; dédié, présenté, überreicht, dedicirt.

Подносъ, а, *m.* plateau, cabaret, *m.*; soucoupe, *f.* Präsentirteller, *m.*; Untertasse, *f.*

Подношенїе, їя, *n.* action (*f.*) de dédier, de présenter, dédicace, offrande, *f.* Widmen, Dediciren, Ueberreichen, *n.* Dedication, Darbringung, *f.*

Подносить, -несть, *v. a.* porter vers qc., zu etwas stellen; tragen; présenter, darreichen, präsentiren (du thé, du caffé), herum geben (als: Thee, Kaffee); dédier, dediciren, widmen; apporter, ajouter, zuführen, hinzubringen. -шься, *v. p.* être présenté, donné; dédié, herum gegeben, präsentirt; dedicirt werden.

Подносщикъ, а, *m.* celui qui présente qc., der etwas herum giebt.

Поднятїе, їя, *n.* action (*f.*) de lever, de ramasser; de supporter, Aufheben, Aufnehmen; Ertragen, Ausstehen, *n.*

Поднятый, ая, ое, Поднятъ, á, ó, *adj.* levé, relevé, ramassé, aufgenommen, aufgehoben; supporté, ertragen, ausgehalten, ausgestanden.

Поднять, *v.* Поднимать.

Подоба, ы, *f.* (*sl.*) usage, *m.* usance, coutume, *f.* Gebrauch, *m.*

Подобать, *v. i.* (*sl.*) il faut, il convient, il sied, man muß, es geziemet sich, es gebühret sich, es kleidet.

Подобїе, їя, *n.* ressemblance, *f.* Gleichheit, Aehnlichkeit, *f.*; similitude, *f.* Gleichniß, *n.*

Подобиться, (*prés.* подоблюсь, -бюсь, -бишся), *v. c.* ressembler, être ressemblant, gleichen, ähnlich seyn.

Подобникъ, а, *m.* imitateur, *m.* Nachahmer, *m.*

Подобно, *adv.* de même, également, semblablement, ähnlich, gleicher Weise, eben so.

Подобный, ая, ое, *adj.* semblable, pareil, ressemblant, gleich, ähnlich.

Подобострастїе, їя, *n.* assujettissement (*m.*) aux mêmes passions, Zustand (*m.*) eines Menschen, der gleichen Leidenschaften wie ein andrer unterworfen ist.

Подобострастно, *adv.* aux mêmes passions, mit eben den Leidenschaften.

Подобострастный, ая, ое, *adj.* sujet aux mêmes passions, gleichen Leidenschaften unterworfen.

Подобранїе, їя, *n.* action (*f.*) de cueillir, d'assortir, assortiment, *m.* Aufnehmen, Aufheben, Aussuchen, *n.*

Подобранный, ая, ое, *adj.* cueilli, ramassé, assorti, aufgenommen, aufgehoben, ausgesucht.

Подобратель, я, *m.* celui qui a assorti, der ausgesucht hat.

Подобрать, *v.* Подбирать.

Подобрѣть, *v. n.* (*fam.*) prendre de l'embonpoint, zunehmen, dick werden.

Подовикъ, á, *m.* brique (*f.*) à carreler le foyer d'un four, Backstein (*m.*) zum Belegen eines Ofenherdes.

Подовый, ая, ое, *adj.* de foyer de poële, zum Ofenherde gehörend; cuit au four, im Ofen gebacken.

Подогнанїе, їя, *n.* action (*f.*) de mener vers un endroit, Hintreiben, *n.*

Подогнанный, ая, ое, *adj.* mené vers-, hingetrieben.

Подогнутый, ая, ое, *adj.* relevé, troussé; aufgehoben, aufgeschürzt; (des pieds): croisé, (von den Füßen): über einander gelegt.

Подогрѣванїе, їя, *n.* action (*f.*) de réchauffer, Aufwärmen, *n.*

Подогрѣвать, -грѣть, *v. a.* chauffer, réchauffer, wärmen, aufwärmen.

Подогрѣтый, ая, ое, *adj.* chauffé, réchauffé, gewärmt, aufgewärmt.

Пододранный, ая, ое, *adj.* rompu, déchiré par dessous, von unten abgerissen.

Подожданїе, їя, *n.* attente, *f.* Warten, *n.*

Подождать, пождать, *v. a. déf.* attendre, warten, erwarten, abwarten.

Подожженїе, їя, *n.* action (*f.*) d'allumer, de mettre le feu, Anzünden, *n.* Anstecken (*n.*) von unten.

Подожжённый, ая, ое, *adj.* allumé par en bas, von unten angezündet, angebrannt.

Подозванный, ая, ое, *adj.* appelé secrétement, heimlich gerufen.

Подозрительно, *adv.* d'une maniere suspecte, auf eine verdächtige Art.

Подозрительный, ая, ое, suspect, verdächtig.

Подозрѣвать, кого въ чемъ, *v. a.* soupçonner, in Verdacht haben.

Подозрѣнїе, їя, *n.* soupçon, *m.* Verdacht, Argwohn, *m.*

Подойникъ, á, *m.* trayon (*m.*) ou trayot, Melkfaß, *n.*

Подойти, *v.* Подходить.

Подолъ, а, *m.* Подолїе, їя, *n.*

environs, *m. pl.* région (*f.*) au pied d'une montagne, Gegend (*f.*) am Fuße eines Berges.

Подо́лъ, а, *m.* pan (*m.*) d'un habit, Schooß (*m.*) am Kleide.

Подо́льникъ, а, *m.* bordure, *f.* garniture de la chasuble, Besatz (*m.*) am Meßgewande.

Подо́льный, ая, ое, *adj.* d'une région située dans une vallée ou au pied d'une montagne, von einer in einem Thale oder an dem Fuße eines Berges gelegenen Gegend; de pan de l'habit, vom Schooße eines Kleides.

Подо́нки, ковъ, *m. pl.* fondrilles, *f. pl.* lie, *f.* sédiment, marc, *m.* Hefen, *f. pl.* Bodensatz, *m.*

Подо́нный, Подо́ночный, ая, ое, *adj.* qui a de la lie, hefig.

Подопрѣва́ть, -прѣть, *v. n.* se gâter à force de suer, brûler, vom Schwitzen verderben, verbrennen.

Подопрѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu rouge d'une chaleur intérieure, enflammé, entzündet.

Подо́рванный, ая, ое, *adj.* qu'on a fait sauter en l'air, rompu, in die Luft gesprengt.

Подорва́ть, *v.* Подрыва́ть.

Подоро́жная, ой, *f.* passeport (*m.*) pour des chevaux de relais, Paß (*m.*) zu Postpferden.

Подоро́жникъ, а, *m.* niverolle, *f.* ortolan (*m.*) de neige, Schneeammer (emberiza), *m.*; alouette (*f.*) des Alpes, Berglerche, Schneelerche, *f.*

Подоса́довать, *v. n. déf.* être quelque temps un peu fâché contre q., einige Zeit ein wenig auf jemanden böse seyn.

Подосла́нïе, *v.* Подсыла́нïе.

Подо́сланный, ая, ое, *adj.* envoyé secrétement, heimlich geschickt.

Подосла́ть, *v.* Подсыла́ть.

Подоспѣва́ть, -спѣть, *v. n.* mûrir, reifen, reif werden; venir à temps, zur rechten Zeit kommen.

Подоспѣ́нïе, ïя, *n.* arrivée (*m.*) à temps, à propos, *m.* Ankommen zu rechter Zeit.

Подостла́нïе, Подстила́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'étendre dessous, Unterstreuen, Unterlegen, *n.*

Подо́стланный, ая, ое, *adj.* étendu, jeté dessous, untergestreuet, untergelegt.

Подото́кнутый, ая, ое, *adj.* mis dessous, untergesteckt.

Подоткну́ть, *v.* Подтыка́ть.

Подотку́пщикъ, а́, *m.* arrière fermier, *m.* Unterpächter, *m.*

Подо́шва, ы, *f.* plante (*f.*) du pied, Fußsohle, *f.*; semelle, *f.* Schuhsohle, Sohle, *f.*; pied (*m.*) d'une montagne, Fuß (*m.*) eines Berges.

Подо́шевный, ая, ое, *adj.* de semelle, von der Sohle.

Подпада́ть, -па́сть, *v. a.* tomber sous qc., unter etwas fallen; *s'exposer, gerathen, verfallen (unter etwas).

Подпаде́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tomber sous qc., Fallen (*n.*) unter etwas.

Подпа́иванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enivrer q., Berauschen, *n.*

Подпа́ивать, -пои́ть, *v. a.* enivrer q., einen betrunken machen.

Подпале́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de brûler par en bas, Anbrennen, *n.* Versengen (*n.*) von unten.

Подпале́нный, ая, ое, *adj.* brûlé par en bas, von unten versengt, verbrennt.

Подпа́лзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ramper dessous, Unterkriechen, *n.*

Подпа́лзывать, -по́лзть, *v. n.* ramper, se glisser sous qc., unter etwas kriechen, unterkriechen.

Подпа́лка, и, *f.* farine (*f.*) délayée avec du beurre pour faire une soupe aux choux, mit Butter angebranntes Mehl (*n.*) zu einer Kohlsuppe.

Подпаля́ть, -ли́ть, *v. a.* brûler d'en bas, von unten versengen, verbrennen.

Подпа́рывать, -поро́ть, *v. a.* découdre, auftrennen, lostrennen. -ться, *v. r.* se découdre, sich los trennen, los gehen.

Подпа́рыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de découdre, Auftrennen, *n.*

Подпа́хивать, -паха́ть, *v. a.* labourer, unterpflügen.

Подпахну́ть, *v. a.* (*vulg.*) balayer, kehren, fegen.

Подпёка, и, *f.* partie (*f.*) du pain qui est devenue rousse à la cuite, braune Seite (*f.*) des Brodtes.

Подпека́ть, -пе́чь, *v. a.* cuire de sorte que le pain devienne roux en bas, braun backen. -ться, -чься, *v. r.* devenir roux à la cuite, braun gebakken werden.

По́дпертый, ая, ое, *adj.* étayé, gestützt.

Подпеча́танïе. ïя, *n.* action (*f.*) de mettre le cachet au bas, Untersiegeln, *n.*

Подпеча́тывать, -ча́тать, *v. a.* copier qc. en imprimant, abdrucken; mettre le cachet au bas, untersiegeln, das Siegel darunter drucken. -ться, être copié en imprimant, abgedruckt werden; mettre son cachet en bas, sein (eignes) Siegel darunter drucken.

Подпе́чникъ, а, *m.* ouverture (*f.*) sous le fourneau, Loch (*n.*) unter dem Ofen.

Подпива́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de buvoter, Zechen, *n.*

Подпива́ть, -пи́ть, *v. a.* souvent ou assez s'enivrer, riboter, sich oft oder sich ziemlich betrinken, ziemlich zechen.

Подпиле́нïе, -пи́ливанïе, ïя, *n.* -пи́лка, и, *f.* action (*f.*) d'ôter un peu avec la lime, de scier par dessous, Abfeilen, *n.* Absägen (*n.*) von unten.

Подпи́ленный, ая, ое, *adj.* emporté en bas avec la scie ou avec la lime, von unten abgesägt, abgefeilt.

Подпи́ливать, -пили́ть, *v. a.* emporter avec la scie, avec la lime, von unten absägen, abfei=

len. -пься, *v. p.* être emporté avec la scie ou avec la lime en bas, von unten abgesägt oder abgefeilt werden.

Подпира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'étayer, étayement, *m.* Unterstützen, *n.* Unterstützung, *f.*

Подпира́ть, -пере́ть, *v. a.* étayer, appuyer, unterstützen. -пься, *v. p.* être étayé, unterstützt werden; *v. r.* s'appuyer, s'accouder, sich auflehnen, sich anlehnen, sich auf etwas stützen.

Подписа́вшїйся, аяся, ееся, *adj.* soussigné, souscrit; le soussigné, unterzeichnet, unterschrieben; Endesunterschriebener, *m.*

Подписа́нїе, їя, *n.* signature, souscription, *f.* Unterschrift, Unterzeichnung, *f.*

Подпи́санный, ая, ое, *adj.* signé, souscrit, unterschrieben, unterzeichnet.

Подпи́ска, и, *f.* quittance, obligation, *f.* Handschrift, Quittung, *f.* Schein, Revers, *m.*

Подпи́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de souscrire, de signer, Unterschreiben, Unterzeichnen, *n.*

Подпи́сывать, -писа́ть, *v. a.* signer, souscrire, unterschreiben, unterzeichnen. -пься, *v. p.* être signé, souscrit, unterschrieben, unterzeichnet werden; *v. r.* souscrire, signer, sich unterschreiben; -подъ чью ру́ку, contrefaire la main ou l'écriture de q., jemandes Handschrift nachmachen.

Подпи́счикъ, а, *m.* le soussigné, *m.* der Unterschriebene, *m.*; qui a contrefait la main de q., der jemandes Hand nachmacht.

По́дпись, и, *f.* souscription, signature, inscription, *f.* Unterschrift, Aufschrift, *f.*

Подпла́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre un morceau de drap par dessous, Untersetzen (*n.*) eines Fleckes.

Подпла́чивать, -плати́ть, *v. a.* mettre un morceau de drap par dessous, einen Flecken untersetzen.

Подплета́нїе, -плете́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tresser dessous, Unterflechten, *n.*

Подплета́ть, плёсть. *v. a.* tresser dessous, unterflechten; donner un croc en jambe à q., einem ein Bein unterschlagen; duper, tromper, betriegen, anführen. -пься, -плести́ся, *v. p.* être tressé dessous, unterflochten werden.

Подплетённый, ая, ое, *adj.* tressé dessous, unterflochten.

Подплыва́нїе, Подплы́тїе, їя, action (*f.*) de nager vers qc., Hinzuschwimmen, *n.*

Подплыва́ть, -плы́ть, *v. n.* s'approcher de qc. en nageant, faire voile vers qc., zu etwas hinschwimmen, hinschiffen.

Подпля́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de danser d'après la musique ou d'après un air, Tanzen (*n.*) nach der Musik oder einem Liede.

Подпля́сывать, -пляса́ть, *v. n.* danser d'après la musique ou d'après un air, nach der Musik oder nach einem Liede tanzen.

Подпое́нїе, їя, *n.* Подпо́йка, и, *f.* action (*f.*) d'enivrer q., Zutrinken, Berauschen, *n.*

Подполко́вникъ, а, *m.* Lieutenant-Colonel, *m.* Oberst-Lieutnant, *m.* -ко́вниковъ, а, о, -ко́вническїй, ая, ое, -ко́вничїй, чья, чье, *adj.* de Lieutenant-colonel, vom Oberstlieutenant.

Подпо́лье, їя, *m.* place (*f.*) sous le plancher, Raum (*m.*) unter dem Fußboden, unter der Diele.

Подпо́льный, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous le plancher, unter der Diele befindlich.

Подпо́ра, ы, Подпо́рка, и, *dim.* *f.* étaye, *f.* appui, soutien, *f.* Stütze, Lehne, *f.* Stützpfeiler, *m.*

Подпо́рный, ая, ое, *adj.* d'étaye, zur Stütze dienend.

Подпоро́жье, їя, *n.* place (*f.*) au dessous d'une cataracte, Platz (*m.*) unterhalb eines Wasserfalls.

Подпоро́ть, *v.* Подпа́рывать.

Подпору́чикъ, а, *m.* Lieutenant (*m.*) en second, Sous-Lieutenant, *m.* Unter-Lieutnant, *m.* -чиковъ, а, о, et -чичей, чья, чье, *adj.* du Sous-lieutenant, vom Unterlieutenant.

Подпоя́санїе, -поя́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de ceindre, Gürten, Umgürten, *n.*

Подпоя́ска, и, *f.* action (*f.*) de ceindre, Gürten, *n.*; ceinture, *f.* Gürtel, *m.*

Подпоя́сывать, -поя́сать, *v. a.* ceindre, gürten, umgürten, den Gürtel umbinden. -пься, *v. r.* se ceindre, sich gürten.

Подпра́порщикъ, а, *m.* porte-étendard, *m.* Fahnenjunker, *m.* -щиковъ, а, о, *adj.* du porte-étendard, vom Fahnenjunker.

Подпру́га, и, *f.* sangle (*f.*) de cheval, Pferdegurt, *m.*

Подпру́жный, ая, ое, *adj.* de sangle, vom Pferdegurte.

Подпры́гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter vers qc., Hinzuspringen, *n.*

Подпры́гнуть, *v. n. déf.* s'approcher en sautant, sauter vers qc., hinzuspringen, sich hüpfend nähren.

Подпряга́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'atteler un autre cheval, Zuspannen, *n.*

Подпряга́ть, -пря́чь, *v. a.* atteler encore un cheval, noch ein Pferd beyspannen. -пься, *v. p.* être encore attelé, noch dazu gespannt werden.

Подпу́пье, ья, *n.* bas (*m.*) ventre, Unterleib, *m.*

Подпуска́нїе, їя, *n.* По́дпускъ, а, *m.* admission, *f.* Zulassung, *f.*

Подпуска́ть, Подпуща́ть, -пусти́ть, *v. a.* laisser s'approcher, admettre, sich herannahen lassen, zulassen; mêler, entremêler, untermischen, vermischen. -пься, *v. p.* être admis, zugelassen werden.

Подпуша́ть, -ши́ть, *v. a.* doubler, garnir de fourrure, mit Pelzwerk füttern. -пься, *v. p.* être fourré, garni de fourrure, mit Pelzwerk gefüttert werden.

Подпу́шенный, ая, ое, *adj.* fourré de pelleterie, mit Pelzwerk gefüttert.

Подпу́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de doubler de fourrure, Füttern (*n.*) mit Pelzwerk.

Подпу́шка, и, *f.* rebord, surjet (*m.*) à un jupon, Vorstoß, *m.*

Подпущенїе, *v.* Подпуска́нїе.

Подпуще́нный, ая, ое, *adj.* admis, zugelassen.

Подпѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accompagner q., Accompagniren, *n.*

Подпѣва́ть, -пѣ́ть, *v. a.* chanter d'après la musique, accompagner q. mitsingen, mit der Stimme begleiten, accompagniren.

Подра́вниванїе, **Подровне́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) d'égaler, Ebnung, *f.*

Подра́внивать, -ровня́ть, *v. a.* égaliser, rendre égal, ebenen, gleich machen.

Подрадѣ́ть, *v. n. déf.* procurer, verschaffen.

Подража́емый, ая, ое, *adj.* imitable, nachahmbar.

Подража́нїе, їя, *n.* imitation, *f.* Nachahmung, *f.*

Подража́тель, я, *m.* imitateur, *m.* Nachahmer, *m.* **Подража́тельница**, ы, *f.* imitatrice, *f.* Nachahmerin, *f.*

Подража́тельный, ая, ое, *adj.* imitable, nachzuahmen, nachahmungswerth.

Подража́ть, кому́, *v. a.* imiter q., suivre les traces de q., einem nachahmen, nachfolgen.

Подражне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se jouer, de railler, d'agacer q., Aufziehen, Necken, *n.*

Подра́знивать, -дразни́ть, *v. a.* railler q., se moquer de q., einen aufziehen, necken.

Подразумѣва́ть, *v. a.* sous-entendre, darunter verstehen. -ться, *v. p.* être sous-entendu, darunter verstanden werden.

По́драный, ая, ое, *adj.* déchiré, angerissen, zerrissen.

Подра́ть, *v. a. déf.* arracher un peu, etwas raufen; déchirer beaucoup, viel zerreißen. -ться, *v. r. déf.* se battre à coups de poing, se chamailler, sich raufen, sich schlagen.

Подре́берный, ая, ое, *adj.* ce qui est sous les côtes, unter den Rippen liegend.

Подро́бно, *adv.* en détail, selon toutes les circonstances, umständlich, ausführlich.

Подро́бность, и, *f.* détail, *m.* genauere Umstände (*m. pl.*) einer Sache.

Подро́бный, ая, ое, *adj.* détaillé, circonstancié, umständlich, genau.

Подровне́нїе, *v.* Подра́вниванїе.

Подро́вненный, ая, ое, *adj.* égalé, rendu égal, geebnet, eben, gleich gemacht.

Подрожа́ть, *v. n. déf.* trembler un peu, etwas zittern.

Подроста́ть, -рости́, *v. a.* croître, devenir grand, heran wachsen.

Подро́стокъ, стка, *m.* qui a atteint l'âge mûr, erwachsen, mannbar.

Подруба́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de couper en bas, Untenanhauen, *n.*

Подруба́ть, -би́ть, *v. a.* couper en bas, unten anhauen; mettre dessous des poutres neuves, neue Balken unterziehen.

Подру́бка, и, *f.* coupure (*f.*) en bas, Abhauen (*n.*) von unten; poutres (*f. pl.*) neuves qu'on a mises dessous, neue untergezogene Balken, *m. pl.*

Подру́бленный, ая, ое, *adj.* coupé en bas, unten abgehauen.

Подру́га, и, *f.* bonne amie, compagne, *f.* Freundin, Gespielin, *f.*

Подру́гъ, а, *m.* (*sl.*) prochain, *m.* der Nächste, *m.*; ami, compagnon, *m.* guter Freund, *m.*

Подружи́ть, *v. a. déf.* procurer à q. la connaissance de q. einen mit jemanden bekannt machen. -ться, *v. r. déf.* faire connaissance, contracter une amitié, Bekanntschaft machen, Freundschaft stiften.

Подру́жїе, їя, *n.* (*sl.*) épouse, *f.* Gattin, *f.*

Подру́жнїй, яя, ее, *adj.* de prochain, de l'ami, dem Nächsten, dem Freunde gehörig.

Подрумя́ненный, ая, ое, *adj.* fardé, (roth) geschminkt.

Подрумя́нивать, -румя́нить, *v. a.* mettre du rouge, farder, roth schminken. -ться, *v. r.* mettre du rouge, sich (roth) schminken.

Подру́чникъ, а, *m.* sous-ordonné, *m.* Untergebener, *m.*

Подру́чный, ая, ое, *adj.* de main, unter der Hand befindlich; soumis, subordonné, unterwürfig, untergeben; commode, à la main, bequem, zur Hand.

Подрыва́нїе, -ры́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de creuser dessous, Untergraben, *n.*

Подрыва́ть, -ры́ть, *v. a.* miner, creuser dessous, untergraben; faire du tort, miner, Abbruch thun, untergraben (*fig.*) -ться, *v. r.* se fouiller dessous, se creuser en dessous, sich eingraben.

Подрыва́ть, подорва́ть, *v. a.* faire sauter en l'air, in die Luft sprengen.

Подры́въ, а, *m.* mine, *f.* Mine, *f.*; préjudice, tort, *m.* Nachtheil, Abbruch, *m.*

Подры́тїе, *v.* Подрыва́нїе.

Подры́тый, ая, ое, *adj.* creusé dessous, untergraben.

Подрѣза́нїе, **Подрѣ́зыванїе**, їя, *n.* action (*f.*) d'écourter, d'ébrancher, Beschneiden, Abstutzen, *n.*

Подрѣ́занный, ая, ое, *adj.* coupé, taillé, tranché, écourté, beschnitten, abgestutzt.

Подрѣ́зка, ки, *f.* *v.* Подрѣза́нїе.

Подрѣзно́й, а́я, о́е, *adj.* ce qu'on peut couper, was sich schneiden läßt.

Подрѣ́зъ, а, *m.* endroit (*m.*) où l'on a coupé, Anschnitt, *m.*

Подрѣ́зывать, -рѣ́зать, *v. a.* écourter, couper, ébrancher, beschneiden, abschneiden, ausschneiden.

По́дрѣзь, и, *f.* semelle, *f.* Sohle, *f.*; patins, *m. pl.* fer (*m.*)

qu'on met sous les brancards du traîneau, eiserne Sohle (*f.*) der Schlittenbäume.

Подрябльій, *v.* Передрябльій.

Подрябнуть, *v.* Передрябнуть.

Подрятать, *v. n. déf.* remuer un peu, etwas zucken.

Подрядный, ая, ое, *adj.* de livraison, zur Lieferung gehörig.

Подрядчикъ, а, *m.* fournisseur, entrepreneur, pourvoyeur, *m.* Lieferant, *m. adj.* -рядчиковъ, а, о.

Подрядъ, да, *m.* contract (*m.*) d'une livraison; fournissement, *m.* Lieferungs-Contract, *m.*; Lieferung, *f.*

Подряжанїе, їя, *n.* contract (*m.*) pour un certain travail et à un certain prix, Schließung (*f.*) eines Contractes über eine gewisse Arbeit und für einen bestimmten Preis.

Подряжать, -рядить, *v. a.* contracter avec q. pour quelque ouvrage ou pour quelque fourniture; louer, mit einem wegen einer Arbeit oder wegen einer Lieferung einen Vergleich treffen; miethen. -ться, *v. r.* s'engager pour entreprendre qc., un ouvrage, quelque fourniture, entreprendre un travail, eine Arbeit oder Lieferung übernehmen; se parer, sich putzen.

Подряженный, ая, ое, *adj.* loué, engagé, gemiethet.

Подсада, ы, **Подсадка**, и, *dim. f.* action (*f.*) de planter d'autres plantes à la place de celles qui se sont fanées, Nachpflanzen, *n.*; embuscade, *f.* Hinterhalt, *m.*

Подсаженный, ая, ое, *adj.* mis dessus, hinaufgeholfen, darauf gesetzt; planté à la place d'une autre plante fanée, nachgepflanzt.

Подсаживанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aider q. à se mettre sur qc., Hinaufhelfen, *n.*; planter des plantes fraîches à la place des fanées, Nachpflanzen, *n.*

Подсаживать, -садить, *v. a.* aider q. à se mettre sur qc., einem auf etwas hinauf helfen; remplacer les plantes fanées par d'autres, nachpflanzen.

Подсаленїе, -саливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de graisser, Schmieren (*n.*) mit Inschlitt.

Подсаливать, -салить, *v. a.* graisser de suif, mit Inschlitt schmieren. -ться, *v. p.* être graissé de suif, mit Inschlitt geschmiert werden.

Подсасывать, -сосать, *v. a.* presser, pousser sous qc., unter etwas drängen.

Подсвистыванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de siffler sur l'air d'un autre, Pfeifen (*n.*) nach eines andern Liede.

Подсвистывать, *v. n.* siffler sur, d'après l'air d'un autre, siffler avec un autre, nach eines andern Liede pfeifen, mit ihm zugleich pfeifen; * siffler q., (*fig.*) einen auspfeifen, auszischen.

Подсвѣчникъ, а, *m.* chandelier, *m.* Leuchter, *m.*

Подсидѣть, *v. a. déf.* (*fam.*) duper, attraper q., einen anführen, übertölpeln; (au jeu de cartes): ne pas aider qc., (im Kartenspiele): einen im Stiche lassen, einem nicht helfen.

Подскакать, *v. n. déf.* sauter sous qc., unter etwas springen.

Подскакиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'approcher en sautant, Hinzuspringen, *n.*

Подскакивать, -скочить, -скокнуть, *v. n.* s'approcher en sautant, hinzuspringen.

Подскарбїй, *m.* sous-trésorier, *m.* Unterschatzmeister, *m.*

Подскоченїе, *v.* Подскакиванїе.

Подсластить, *v. a. déf.* rendre un peu doux, etwas süß machen.

Подслащать, -слащивать, -сластить, *v. a.* rendre doux, édulcorer, süß machen, versüßen. -ться, *v. p.* être rendu doux, être édulcoré, versüßt werden.

Подслуга, и, *f.* soins (*m. pl.*) qu'on prend pour gagner par des bassesses les bonnes graces de q., Einschmeicheln (durch Niederträchtigkeiten), *n.*

Подслуживаться, -житься, къ кому, *v. c.* tâcher de gagner les bonnes graces de q. par des bassesses, durch Niederträchtigkeiten jemandes Gunst zu erlangen suchen, sich einzuschmeicheln suchen.

Подслужливый, ая, ое, *adj.* s'insinuant par des bassesses, der sich durch Niederträchtigkeiten einschmeichelt.

Подслушиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écouter furtivement, d'écouter aux portes, Horchen, Behorchen, *n.*

Подслушивальщикъ, а, *m.* qui est aux écoutes; espion, *m.* Horcher; Auflaurer, *m.*

Подслушивать, -слушать, *v. a.* être aux écoutes, écouter aux portes, horchen, behorchen.

Подслѣповатый, **Подслѣпый**, ая, ое, *adj.* qui a la vue basse, myope, der ein kurzes Gesicht hat, kurzsichtig.

Подсматривальщикъ, -смотрщикъ, а, *m.* qui observe q. de près, espion, *m.* der auf einen genau Achtung giebt, Spion, *m.*

Подсматривальщица, ы, *f.* espionne, *f.* Spionin, *f.*

Подсматриванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'observer, d'épier les démarches de q., Beobachten, *n.*

Подсматривать, -смотрѣть, *v. n.* observer de près, guetter, épier, genau beobachten.

Подсмотръ, тра, *m. v.* Подсматриванїе.

Подсмѣиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de se moquer de q.; raillerie, Auslachen, Aufziehen, *n.*

Подсмѣивать, -смѣять, *v. a.* -ться, *v. r.* se moquer, se rire de q., railler, turlupiner q., einen auslachen, zum Besten haben, aufziehen.

Подсмѣянный, ая, ое, *adj.* raillé, plaisanté, ausgelacht.

Подснѣжный, ая, ое, *adj.* qui se trouve sous la neige, unter dem Schnee befindlich.

Подсовыванїе, їя, *n.* action (*f.*)

de mettre, de fourrer dessous, Unterstecken, *n*.
Подсо́вывать, – су́нуть, – совать, *v. a.* mettre dessous, unterlegen; fourrer, unterschieben; corrompre, bestechen. -ться, *v. r.* courir sous qc., unter etwas laufen; *v. p.* être mis, fourré dessous, untergelegt, untergeschoben werden.
Подсоко́льничій, *m.* sous-fauconier, *m.* Unterfalkenier, *m.*
Подсоле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de saler, salaison, *f.* Salzen, *n.*
Подсоли́ть, *v. a. déf.* mettre encore du sel dans qc., noch mehr salzen.
Подсо́лнечникъ, а, *m.* tournesol, *m.* Sonnenblume, *f.*; parasol, *m.* Sonnenschirm, *m.*
Подсо́лнечная, ое, *adj.* univers, *m.* toute la terre, *f.* Erdkreis, Erdboden, *m.*
Подсо́хлый, ая, ое, *adj.* un peu desséché, séché, flétri, etwas getrocknet, verwelkt.
Подспа́ривать, Приспа́ривать, – спори́ть, *v. n.* aider, secourir, compenser, helfen, beystehen, ersetzen.
Подспо́рье, Приспо́рье, ья, *n.* secours, *m.*; compensation, *f.* Hülfe, *f.*; Ersatz, *m.*
Подста́ва, ы, *f.* étaye, *f.* Stütze, Säule, *f.*; relais, *m.* Station, *f.*; fausse présentation (*f.*) au Tribunal, falsche Darstellung (vor Gericht), *f.*
Подста́вка, и, *f.* action (*f.*) de mettre dessous, Unterstellen, *n.*; appui, *m.* étaye, *f.* Untersatz, *m.* Stütze, *f.*; chevalet (*m.*) sur un instrument de musique, Steg (*m.*) auf musikalischen Instrumenten.
Подставле́ніе, – ста́вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre dessous, Unterstellen, *n.*
Подставля́ть, – ста́вливать, – ста́вить, *v. a.* mettre, poser dessous, unterstellen, untersetzen. -ться, *v. p.* être mis, posé dessous, untergestellt werden.
Подставны́й, а́я, о́е, *adj.* suborné, faux, falsch, erkauft, untergeschoben.
Подстёгивать, – стега́ть, – гну́ть, *v. a.* piquer en dessous, coudre par dessous, von unten steppen, unternähen.
Подстерега́ніе, – стереже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'epier, de guetter, Belauern, Beobachten, *n.*
Подстерега́ть, – ре́чь, *v. a.* épier, observer de près, attraper q., auf einen lauern, einen fangen, erwischen.
Подстереже́ніе, *v.* Подстерега́ніе.
Подстереже́нный, ая, ое, *adj.* épié, observé de près, attrapé, belauert, gefangen, erwischt.
Подстила́ніе, *v.* Подостла́ніе.
Подстила́ть, подостла́ть, *v. a.* mettre dessous, étendre dessous, unterlegen, unterbreiten, unterstreuen. -ться, *v. p.* être mis dessous, untergelegt werden.
Подсти́лка, и, *f.* paille, litière, *f.* Streu, *f.*
Подсто́ліе, ія, *n.* (*sl.*) piédestal, *m.* Fußgestell (*n.*) einer Säule, Piedestal, *n.*
Подстрека́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'instiguer, Aufhetzen, *n.*
Подстрека́тель, я, *m.* instigateur, *m.* Anhetzer, Aufhetzer, *m.*
Подстрека́ть, – кну́ть, *v. a.* exciter, instiguer, antreiben, anhetzen, aufhetzen.
Подстрига́ніе, Подстриже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, d'écourter, Beschneiden, Abstutzen, *n.*
Подстрига́ть, – стри́чь, *v. a.* couper, écourter, émonder, beschneiden, abstutzen. -ться, *v. p.* être coupé, écourté, émondé, beschnitten, abgestutzt werden.
Подстри́женный, ая, ое, *adj.* coupé, écourté, émondé, beschnitten, abgestutzt.
Подстрѣ́ленный, ая, ое, *adj.* blessé d'un coup de feu, ou d'une flèche, angeschossen.
Подстрѣ́ливаніе, Подстрѣле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de blesser en tirant avec un arme à feu ou avec une flèche, Anschießen, *n.*
Подстрѣ́ливать, – стрѣли́ть, *v. a.* blesser en tirant une arme à feu, ou une flèche, anschießen. -ться, *v. p.* être blessé par une arme à feu, ou par une flèche, angeschossen werden.
Подступа́ніе, – ступле́ніе, ія, *n.* По́дступъ, а, *m.* action (*f.*) de s'approcher, approche, *f.* Annähern, Hinzugehen, Anrücken, *n.*
Подступа́ть, – пи́ть, *v. a.* s'approcher, sich nähern, anrücken, heran kommen.
Подсыва́етъ, *v. i.* il gèle un peu, es frieret etwas.
Подсуди́мый, ая, ое, *adj.* accusé, verklagt; qui est sous la jurisdiction de q., unter jemandes Gerichtsbarkeit stehend.
Подсу́дный, ая, ое, *adj.* qui est sous la jurisdiction de q., jemandes Gerichtsbarkeit unterworfen.
Подсу́нутый, ая, ое, *adj.* mis, fourré dessous, untergelegt, untergesteckt.
Подсурми́ть, *v. a. déf.* noircir un peu les sourcils, die Augenbraunen etwas schwarz färben.
Подсуше́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de sécher, Trocknen, *n.*
Подсуши́ть, *v. a. déf.* sécher un peu, etwas trocknen.
Подсыла́ніе, Подосла́ніе, ія, *n.* Подсы́лка, и, *f.* action (*f.*) d'envoyer secrétement, sous main, de suborner, heimliche Anweisung, Bestellung, *f.*
Подсыла́ть, подосла́ть, *v. a.* envoyer sous main, faire savoir secrétement, suborner, heimlich schicken, heimlich bestellen, einem unter der Hand zu wissen thun. -ться, *v. p.* être envoyé secrétement, heimlich hingeschickt werden.
Подсы́лъ, а, *m.* chose (*f.*) qu'on a envoyée, das Hingeschickte, *n.*
Подсы́льный, ая, ое, *adj.* envoyé secrétement, heimlich hingeschickt.
Подсы́льщикъ, а, *m.* qui envoie q., der einen hinschickt.

Подсыпа́нїе, Подсы́панїе, ïя, *n.* Подсы́пка, и, *f.* action (*f.*) de répandre dessous, d'entremêler, Vermischen, Einstreuen, *n.*

Подсыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* répendre dessous, entremêler, darunter streuen, darunter mischen. -ться, *v. p.* être entremêlé, darunter gemischt werden.

Подсыти́ть, *v. a. déf.* édulcorer l'eau avec du miel, das Wasser mit Honig versüßen.

Подсыха́нїе, ïя, *n.* état (*m.*) de celui qui séche, Trocknen, *n.*

Подсыха́ть, -со́хнуть, *v. n.* sécher, se dessécher un peu, etwas trocknen, eintrocknen, abtrocknen.

Подсѣва́нїе, Подсѣ́янїе, ïя, *n.* action (*f.*) de semer de nouveau, Nachsäen, *n.*

Подсѣва́ть, -сѣ́ять, *v. a.* ensemencer de nouveau, von neuem säen, nachsäen.

Подсѣвъ, а, *m.* semence (*f.*) qu'on reseme, Saame, *m.* welcher nachgesäet wird.

Подсѣда́ть, -сѣсть, *v. n.* s'asseoir à côté de q., sich zu einem, sich neben einen setzen.

Подсѣде́льникъ, а, *m.* sangle, *f.* Pferdegurt, Sattelgurt, *m.*

Подсѣка́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper en bas, Untenabhauen, *n.*

Подсѣка́ть, -сѣчь, *v. a.* couper en bas, unten abhauen; * rendre interdit, mettre q. dans un état embarrassant, einen aus der Fassung bringen, in Verlegenheit setzen. -ться, *v. p.* être coupé en bas, unten abgehauen werden.

Подсѣ́сть, *v. n. déf.* s'asseoir près de q., sich neben einen setzen.

Подсѣче́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper par en bas, Abhauung (*f.*) von unten.

Подсѣ́ченный, ая, ое, *adj.* coupé par en bas, von unten angehauen.

Подсѣ́янїе, *v.* Подсѣва́нїе.

Подсѣ́янный, ая, ое, *adj.* ensemencé de nouveau, von neuem gesäet, nachgesäet.

Подта́иванїе, Подта́янїе, ïя, *n.* action (*f.*) de se fondre en bas, Schmelzen (*n.*) von unten.

Подта́ивать, -та́ять, *v. n.* se fondre par en bas, von unten schmelzen.

Подта́киванїе, ïя, *n.* action (*f.*) d'affirmer, Bejahen, *n.*

Подта́кивать, -такну́ть, *v. a.* affirmer, dire oui, bejahen, bestätigen, bekräftigen.

Подта́лкиванїе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser, Anstoßen, *n.*; * action (*f.*) d'instiguer, Aufhetzen, Reizen, *n.*

Подта́лкивать, -толкну́ть, *v. a.* pousser, anstoßen; * exciter, instiguer, anstiften, aufhetzen, reizen.

Подта́пливанїе, Подтопле́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) d'allumer d'en bas, Anzünden (*n.*) von unten.

Подта́пливать, Подтопля́ть, -топи́ть, *v. a.* allumer par en bas, von unten anzünden. -ться, *v. p.* être allumé par en bas, von unten angezündet werden.

Подта́скиванїе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer dessous, Darunterziehen, *n.*

Подта́скивать, -тащи́ть, *v. a.* traîner, tirer dessous, darunterziehen, darunterschleppen.

Подта́чивать, -точи́ть, *v. a.* aiguiser d'en bas, von unten schleifen; ronger dessous, d'en bas, von unten zernagen, abfressen.

Подтаще́нїе, *v.* Подта́скиванїе.

Подтаще́нный, ая, ое, *adj.* traîné, tiré dessous, daruntergezogen, daruntergeschleppt.

Подтверди́тельно, *adv.* affirmativement, avec assurance, positivement, auf eine bestätigende Art, mit Zuverlässigkeit, mit Gewißheit.

Подтверди́тельный, ая, ое, *adj.* affirmatif, positif, confirmatif, bestätigend, bekräftigend, bejahend, gewiß, zuverlässig.

Подтвержда́ть, -тверди́ть, *v. a.* confirmer, affirmer, constater, bestätigen, bekräftigen, bejahen, bestärken. -ться, *v. n.* être confirmé, affirmé, constaté, bestätiget, bekräftiget werden.

Подтвержде́нїе, ïя, *n.* confirmation, affirmation, *f.* Bestätigung, Bekräftigung, *f.*

Подтвержде́нный, ая, ое, *adj.* affirmé, confirmé, constaté, bestätiget, bekräftiget.

Подтека́нїе, -тече́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de couler dessous, Darunterfließen, *n.*

Подтека́ть, -те́чь, *v. n.* couler dessous, unter etwas fließen.

Подте́локъ, лка, *m.* veau (*m.*) d'un an et plus, einjähriges oder älteres Kalb, *n.*

Подте́ртїе, Подтира́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de frotter en bas, Abreiben, *n.*; d'essuier, Abtrocknen, *n.*

Подтеса́нїе, Подте́сыванїе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aviver du bas, Behauen (*n.*) von unten.

Подте́санный, ая, ое, *adj.* raboté, avivé du bas, von unten behobelt, behauen.

Подте́сывать, -теса́ть, *v. a.* raboter, aviver par en, par du bas, unten behauen.

Подтече́нїе, *v.* Подтека́нїе.

Подтира́нїе, *v.* Подте́ртїе.

Подтира́ть, -тере́ть, *v. a.* frotter en bas, user à force de frotter, unten abreiben; nettoyer, laver, écurer, scheuern, waschen, rein machen. -ться, *v. p.* et *r.* être frotté; lavé, abgerieben, gescheuert werden; se frotter, s'user à force d'être frotté, sich abreiben.

Подти́сканный, -ти́снутый, ая, ое, *adj.* mis, pressé sous qc., unter etwas gesteckt, gepreßt.

Подти́скиванїе, ïя, *n.* action (*f.*) de presser, de serrer, de fourrer sous qc., Unterstecken, Unterpressen, *n.*

Подти́скивать, -ти́снуть, *v. a.* serrer, presser, fourrer sous qc., unter etwas stecken, pressen.

Подто́пка, ки, *f. v.* Подгнѣ́та.

Подтопля́ть, *v.* Подта́пливать.

Подточе́нїе, *v.* Подта́чиванїе.

Подточи́лїе, ïя, *n.* (*sl.*) baquet (*m.*) qu'on met sous la pierre

à aiguiser, Kübel (*m.*) den man unter einen Schleifstein setzt.

Подтрáвливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'agacer, Anhetzen, *n.*

Подтрáвливать, -травúть, *v. a.* agacer un chien contre q., einen Hund auf einen hetzen.

Подтыкáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre qc. dessous, Unterstecken, *n.*

Подтыкáть, подоткнýть, *v. a.* fourrer, mettre dessous, unter etwas stecken, unterstecken; * instiguer, exciter, aufhetzen, reizen, aufreizen.

Подтыкáться, подоткнýться, *v. r.* se trousser, relever la robe, sich aufschürzen, den Rock aufnehmen, aufbinden.

Подтрýнить, *v. a. déf.* se moquer de q., über einen spotten, einen zum Besten haben.

Подтрýшивать, -трусúть, *v. a.* répandre dessous, darunter streuen.

Подтягиванïе, Подтягáнïе, -тянутïе, ïя, *n.* action (*f.*) de serrer, de rétrécir, Anziehen, Zusammenziehen, *n.*

Подтягивать, -тянýть, *v. a.* serrer, rétrécir (en bas), anziehen, zusammenziehen, fester schnallen; aider à tirer, ziehen helfen; * accompagner une voix, accompagniren, eine Stimme (mit Musik) begleiten. -ться, *v. p.* être tiré avec une corde, an einem Stricke gezogen werden; *v. r.* s'approcher en tirant de ou sous qc., sich ziehend nähern.

Подтяжка, и, *f.* action (*f.*) de tirer sous qc., Ziehen (*n.*) unter etwas; corde (*f.*) avec laquelle on tire, Ziehseil, *n.*; corde (*f.*) qui est attachée à l'essieu de derrière et à un brancard du timon, Strick (*m.*), der an der Hinterachse und an der Femerstange befestiget ist; подтяжки, жекъ, *f. pl.* bretelles, *f. pl.* Hosenträger, *m.* Hosenhebe, *f.*

Подтяпать, *v. a. déf.* empocher, voler, heimlich einstecken, entwenden, mitgehen heißen, mausen.

Подудúть, *v. n. déf.* siffler, jouer du flageolet, auf der Pfeife blasen, spielen.

Подýмать, *v. n. déf.* penser, réfléchir, nachdenken, überlegen; conclure, schließen, eine Schlußfolge ziehen.

Подурáчиться, *v. r. déf.* folâtrer un peu, etwas ausgelassen, muthwillig seyn.

Подурнѣлый, ая, ое, *adj.* devenu laid, enlaidi, häßlich geworden.

Подустúтель, я, *m.* machinateur, instigateur, *m.* Anstifter, Anhetzer, *m.*

Подýстъ, а, *m.* barbeau, *m.* Barbe, *f.*

Подучáть, -ýчивать, -учúть, *v. a.* instruire (secrètement), faire le bec à q., einen abrichten, ihn heimlich anweisen.

Подучéнïе, Подýчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'instruire q., instruction secrète, Abrichten, *n.* heimliche Anweisung, *f.*

Подучéнный, ая, ое, *adj.* instruit (secrètement), unterrichtet, (heimlich) angewiesen.

Подушéвно, *adv.* amicalement, freundschaftlich.

Подýшка, Подýшечка, и, *dim. f.* coussin, *m.* Kissen, *n.*; petit coussin, *m.* Kißchen, *n.*; entretoise, *f.* Lavettenriegel, *m.*

Подýшный, ая, ое, *adj.* ce qui se donne par tête, was nach Köpfen abgegeben wird.

Подущáть, -устúть, *v. a.* instiguer, suborner, anstiften, heimlich eingeben, heimlich anstellen.

Подущéнïе, ïя, *n.* subornation, *f.* (heimliche) Anstiftung, *f.*

Подхватáть, *v. a. déf.* lever vîte (beaucoup), (viel) von der Erde aufraffen.

Подхвáтыванïе, -хвачéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de saisir, interception, *f.* Wegnehmen, Auffangen, *n.*

Подхвáтывать, -хватúть, *v. a.* saisir, attraper, prendre, auffangen, aufnehmen, erwischen, wegkapern; prendre la parole, das Wort nehmen; relever un mot, une faute, ein Wort auffangen, einen Fehler rügen.

Подхвáченный, ая, ое, *adj.* attrapé, saisi, pris, aufgefangen, erwischt, aufgenommen.

Подходúть, подойтú, *v. n.* s'approcher de q., aller vers q., auf einen zugehen, einem sich nähern; être confiné, entouré, begränzt seyn, anstoßen; подо что, passer sous qc., unter etwas gehen; ressembler à, approcher, tenir de, ähnlich seyn, nahe kommen; jouer un carte, avoir la main, ausspielen, anspielen, die Vorhand haben.

Подхóдъ, а, *m.* abord, *m.* Hinzutreten, Nähern, *n.*; tour, *m.* main, *f.* Reihe, Vorhand, *f.* Anspielen, *n.*

Подцáпать, *v. a. déf.* emporter furtivement, empocher, etwas mitgehen heißen, heimlich entwenden.

Подцвѣчáть, -цвѣчивать, -цвѣтúть, *v. a.* donner une couleur claire, eine helle Farbe geben, hell färben.

Подцвѣчéнïе, -цвѣчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de donner une couleur claire, Hellfärben, *n.*

Подцвѣченный, ая, ое, *adj.* teint d'une couleur claire, hell gefärbt.

Подцѣплéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'accrocher, Anhaken, *n.*; d'attraper, Festnehmen, *n.*

Подцѣплéнный, ая, ое, *adj.* accroché, attrapé, gefangen, erwischt.

Подцѣплять, -пúть, *v. a.* prendre (un poisson à l'hameçon), fangen (einen Fisch mit der Angel); attraper, saisir, erwischen, fest kriegen; voler, empocher, mitgehen heißen, heimlich einstecken; -ногóю, donner le croc en jambe, einem ein Bein unterschlagen.

Подчалéнïе, -чáливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mesurer avec la ligne, Messen (*n.*) mit der Schnur.

Подча́ленный, ая, ое, *adj.* mesuré avec la ligne, mit der Schnur gemessen.

Подча́ливать, -ча́лить, *v. a.* mesurer avec la ligne, mit der Schnur messen.

Подча́локъ, лка, *m.* espèce de barque (*f.*) à rames, Art Ruderboot, *n.*

Подча́шникъ, а, *m.* sous-échanson, *m.* Untermundschenk, *m.*

Подчёркнутый, ая, ое, -чёрченный, ая, ое, *adj.* souligné, unterstrichen.

Подчерне́нїе, -черниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de noircir, de noircir de nouveau, Schwarzmachen, *n.*

Подчёрненный, ая, ое, *adj.* noirci, geschwärzt.

Подчёрнивать, -ни́ть, *v. a.* noircir, teindre en noir, schwarz machen, schwarz färben, schwärzen. -ться, *v. p.* être noirci, schwarz gefärbt werden.

Подчерче́нїе, -чёрчиванїе, -чёркиванїе, їя, *n.* -чёртка, и, *f.* soulignement, *m.* Unterstreichung, *f.*

Подчёрчивать, -чёркивать, -черти́ть, -черкну́ть, *v. a.* souligner, unterstreichen. -ться, *v. p.* être souligné, unterstrichen werden.

По́дчёсъ, а, *m.* asperge, *f.* asperges, *f. pl.* Spargel, *m.*

Подчёсывать, -чеса́ть, *v. a.* peigner par le bas, von unten her kämmen.

По́дчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de prier de prendre qc., de régaler, Nöthigen; Bewirthen, *n.*

По́дчивать, (*prés.* по́дчиваю, по́дчую), попо́дчивать, *v. a.* prier q., insister pour faire accepter à q., einen nöthigen (zum Essen, zum Trinken); régaler, bewirthen.

Подчине́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de soumettre, Unterwerfung, *f.*

Подчине́нность, и, *f.* soumission, *f.* Unterwürfigkeit, *f.*

Подчине́нный, ая, ое, *adj.* soumis, subordonné, inférieur, subalterne, unterworfen, untergeordnet; Untergebner, *m.*

Подчиня́ть, -ни́ть, *v. a.* soumettre, unterwerfen.

Подчиня́ться, *v. r.* et *p.* se soumettre, être soumis, sich unterwerfen, unterworfen werden.

Подчища́ть, -чи́стить, -чи́щивать, *v. a.* nettoyer, reinigen, rein machen; émonder, ébrancher, einen Baum schneiteln. -ться, *v. p.* être nettoyé; émondé, gereinigt, geschneitelt werden.

Подчище́нїе, -чи́щиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de nettoyer, d'ébrancher, Reinigen; Scheiteln, *n.*

Подчи́щенный, ая, ое, *adj.* nettoyé; émondé, ébranché, gereinigt, geschneitelt.

Подшанцова́ться, *v. c. déf.* faire des retranchemens, Schanzen aufwerfen, sich verschanzen.

Подшёптывать, -шепта́ть, -шепну́ть, *v. a.* parler bas à l'oreille de q., chuchoter, heimlich ins Ohr sagen, zuflistern.

Подшиба́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de donner le croc-en-jambe à q., Unterschlagen (*n.*) eines Beins.

Подшиба́ть, -би́ть, *v. a.* donner le croc-en-jambe à q., supplanter, deposter q., einem ein Bein unterschlagen; einen stürzen.

Подши́бенный, ая, ое, *adj.* jeté par terre, zu Boden geworfen, gestürzt.

Подшива́нїе, Подши́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de coudre dessous, Unternähen, *n.*

Подшива́ть, -ши́ть, *v. a.* coudre dessous, unternähen. -ться, *v. p.* être cousu dessous, untergenähet werden.

Подши́тый, ая, ое, *adj.* cousu dessous, untergenähet.

Подшу́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de plaisanter, Scherzen, *n.*

Подшу́чивать, -шути́ть, *v. n.* se moquer, plaisanter, badiner, scherzen, spaßen.

Подщёлкивать, -щелка́ть, *v. a.* claquer des doigts, Knippchen oder Schnippchen schlagen.

Подъ, *prp.* (*avec l'accus. et instrum.*) sous, au dessous de, vers, près de, unter; bey; an; gegen.

По́дъ, а, *m.* âtre, foyer (*m.*) d'un fourneau, Ofenherd, *m.*

Подъе́млю, *v.* Подъя́ть.

Подъе́мный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut lever, was sich aufziehen, oder aufheben läßt.

Подъе́мъ, а, *m.* action (*f.*) de lever, Aufheben, *n.*; enlèvement (d'un mort de la maison), *m.* Wegtragen (eines Todten aus dem Hause), *n.*; préparatifs, *m. pl.* dépenses (*f. pl.*) pour un voyage, Anstalten und Einrichtungen (*f. pl.*) zu einer Reise; levier, *m.* Hebebaum, *m.*; cric, *m.* Wagenwinde, *f.*; empeigne, *f.* Oberleder, *n.*

Подъи́грыванїе, їя, *n.* accompagnement, *m.* Spielen zu einem Gesange, Begleiten einer Stimme, Accompagniren, *n.*

Подъи́грывать, -игра́ть, *v. n.* accompagner le chant avec un instrument, zu einem Gesange accompagniren, die Stimme begleiten.

Подъи́збица, ы, *f.* garde-meuble (*m.*) des paysans, Vorrathskammer (der Bauern) zu allerhand Sachen.

Подъимя́нщикъ, а, *m.* qui jouit de quelque privilège ou permission sous un autre nom, der ein Recht oder eine Erlaubniß unter fremdem Namen benutzt.

Подъи́скивать, -иска́ть, *v. a.* -ться, надъ кѣмъ, *v. c.* épier, dresser une embuscade, einem nachstellen, einem auflauern.

По́дъискъ, а, *m.* embuscade, *f.* heimliche Nachstellung, *f.*

Подъи́щикъ, *m.* Подъи́щица, ы, *f.* espion, *m.* celui (celle) qui dresse des embuches, Laurer, heimlicher Nachsteller, *m.*; -stellerin, *f.*

Подъѣда́нїе, Подъяде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de ronger par dessous, Abnagen (*n.*) von unten.

Подъѣда́ть, -ѣсть, *v. a.* ronger, manger dessous, unten abfressen; * nuire q., einem scha-

den. -шься, *v. p.* être mangé, rongé en bas, unten abgefressen werden.

Подъѣденный, ая, ое, *adj.* mangé en bas, unten abgefressen.

Подъѣздъ, а, *m.* action (*f.*) de s'approcher, s'avancer, Nähern, Anrücken, *n.*; montée, *f.* Auffahrt, *f.*

Подъѣзжанїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'approcher (en voiture ou à cheval), Herannahen, Anfahren, Anreiten, *n.*

Подъѣзжать, -ѣхать, *v. n.* s'avancer, s'approcher (en voiture, à cheval, en bâteau), sich nähern, anfahren, vorfahren, heranreiten.

Подъязычный, ая, ое, *adj.* ce qui est sous la langue, was unter der Zunge ist.

Подъяремникъ, а, *m.* (*sl.*) bête (*f.*) de trait, à collier, Zugthier, *n.*

Подъяремный, Яремный, ая, ое, *adj.* qui est sous le joug, de trait, zum Ziehen bestimmt, Zug=.

Подъяти, (*prés.* подъемлю, -ешь), *v. a.* (*sl.*) lever, soulever, aufheben, emporheben; souffrir, supporter, ertragen, erdulden. -шься, *v. p.* (*sl.*) être levé, soulevé, aufgehoben werden.

Подъятїе, їя, *n.* action (*f.*) de lever; de supporter, Aufheben; Ertragen, *n.*

Подъятый, ая, ое, *adj.* levé, soulevé, aufgenommen, aufgehoben; supporté; entrepris, ertragen; unternommen.

Подъячей, ou Поддьячей, чаго, *m.* copiste, *m.* Schreiber, *m.*

Подъяческїй, ая, ое, *adj.* du copiste, vom Schreiber.

Подыманїе, Подымаю, *v.* Подниманїе, Поднимаю.

Подызкивать, Подыскъ, Подыщикъ, *v.* Подъискивать, Подъискъ, Подъищикъ.

Подѣвать, *v. a. déf.* mettre, placer, hinthun, hinlegen. -шься, *v. r. déf.* se cacher, aller, s'égarer, se fourrer, hingehen, hinkommen.

Подѣлїе, їя, *n.* Подѣлка, и, *f.* petit travail, *m.* kleine Arbeit, *f.* kleines Geschäft, *n.*

Подѣлывать, -дѣлать, *v. a.* faire, travailler peu à peu, ou souvent, nach und nach oder oft arbeiten, verfertigen.

Подѣлять, -лишь, *v. a.* donner, distribuer, mittheilen, austheilen. -шься, *v. r.* se partager, sich theilen.

Подюжѣть, *v. n. déf.* prendre de l'embonpoint, stark werden, zunehmen.

Поединокъ, нка, *m.* duel, *m.* Zweykampf, *m.*

Поединщикъ, а, *m.* celui qui se bat en duel, Duellant, *m.*

Поелику, *adv.* autant, wie viel, so viel; jusque, parce que, weil, sintemal.

Поемлю, *v.* Пояти.

Поемный, ая, ое, *adj.* exposé aux inondations, Ueberschwemmungen ausgesetzt.

Поемъ, а, *m.* débordement, *m.* inondation, *f.* Austretung (*f.*) der Flüsse, Ueberschwemmung, *f.*

Поенїе, їя, *n.* action (*f.*) d'abreuver, Tränken, *n.*

Поеный, ая, ое, *adj.* abreuvé, getränkt.

Пожалованїе, їя, *n.* donation, gratification, *f.* Beschenkung, Begnadigung, *f.*; cadeau, présent, *m.* Geschenk, *n.*

Пожалованный, ая, ое, *adj.* gratifié, regalé, avancé, beschenkt, begnadiget, befördert.

Пожаловать, *v. a. déf.* gratifier, régaler, donner, avancer, begnadigen, beschenken, schenken, befördern; aller voir q., honorer q. d'une visite, einen besuchen, mit einem Besuche beehren.

Пожалуй, Пожалуйте, ayez la bonté, de grace, je vous prie, faites moi le plaisir, ich bitte, haben Sie die Güte, seyn Sie so gütig; qu'est-ce que cela me fait, comme vous voudrez, comme il vous plait, meinetwegen, was gehets mich an.

Пожалѣть, о комъ, *v. n. déf* regretter, plaindre, bedauern; épargner, sparen.

Пожарить, *v. a. déf.* rôtir, frire un peu, etwas braten.

Пожарище, а, *n.* place (*f.*) d'une maison brulée, Brandstätte, *f.*

Пожарный, ая, ое, *adj.* servant dans un incendie, das bey einer Feuersbrunst gebraucht wird. -ная труба, pompe à feu, Feuerspritze, *f.*

Пожаръ, а, *m.* incendie, embrasement, *m.* Feuersbrunst, *f.*

Пожатїе, їя, *n.* moisson, *f.* Ernte, *f.* Einernten, *n.*

Пожатый, ая, ое, *adj.* moissonné, eingeerntet.

Пожать, *v.* Пожимать.

Пожаться, *v. c. déf.* finir la moisson, die Ernte endigen.

Пожевать, *v. a. déf.* mâcher un peu, etwas kauen.

Пожёга, и, *f.* champ (*m.*) rendu labourable après avoir brûlé le bois dont il était couvert, durch Verbrennung des Holzes urbar gemachtes Land, *n.*

Пожелать, *v. a. déf.* vouloir, souhaiter, wollen, wünschen.

Пожелклый, Пожелтѣлый, ая, ое, *adj.* devenu jaune, jauni, gelb geworden.

Пожелкнуть, Пожелтѣть, *v. n.* devenir jaune, jaunir, gelb werden.

Пожелѣзное, аго, *n.* (*vi.*) geolage, Schließgeld (*n.*) das die Gefangenen bezahlen mußten.

Пожениться, *v. r.* se marier, prendre femme l'un après l'autre, sich nach der Reihe verheirathen, sich nach der Reihe beweiben.

Поженный, аго, *m.* possesseur d'un pré, Besitzer (*m.*) einer Wiese.

Поженски, *adv.* à la manière des femmes, nach Frauen Art.

Поженяти, -нути, *v. a.* (*sl.*) poursuivre q., einem nachsetzen.

Пожертвованїе, їя, *n.* sacrifice, *m.* Opfer, *n.*

Пожертвовать, *v. a. déf.* sa-

crifier, opfern. *v.* жéртвовать.

Поживáть, -жи́ть, *v. n.* vivre, leben; demeurer, wohnen. какъ вы поживáете? comment vous portez vous? wie befinden Sie sich? was machen Sie?

Поживка, и, *f.* profit, butin, *m.* Gewinn, *m.* Beute, *f.*

Поживлéнiе, ія, *n.* (*sl.*) vivres, *m. pl.* provisions, *f. pl.* nourriture, *f.* Lebensmittel, *n. pl.* Mundvorrath, *m.* Nahrung, *f.*

Поживля́ться, -живи́ться, *v. r.* s'enrichir, faire bien ses affaires, sich bereichern, sich etwas machen.

Пожигáнiе, ія, *n.* action (*f.*) de brûler (beaucoup), Verbrennen (vieler Sachen), *n.*

Пожигáть, -жéчь, *v. a.* brûler (beaucoup), verbrennen (viel). -ться, *v. p.* (*sl.*) être brûlé, réduit en cendres, verbrannt werden.

Пожилóе, лáго, *n.* loyer, *m.* Miethgeld, *n.* Miethe, *f.*

Пожилы́й, áя, óе, *adj.* âgé, vieux, bejahrt, bey Jahren.

Пожимáнiе, ія, *n.* remuement, haussement, *m.* Zucken, *n.*

Пожимáть, -жáть, *v. a.* presser un peu, doucement, sanft, etwas drücken; * poursuivre, chicaner, verfolgen, bedrücken; пожáть плечáми, hausser les épaules, die Achseln zucken. -ться, *v. r.* trembler, zittern; se refuser, hésiter, sich weigern, zaudern.

Пожинáнiе, ія, *n.* action (*f.*) de moissonner, Ernten, *n.*

Пожинáть, -жáть, *v. a.* couper le blé, moissonner, abmähen, mähen.

Пожирáнiе, ія, *n.* action (*f.*) de dévorer, Verschlingen, *n.*

Пожирáть, -жрáть, *v. a.* manger, dévorer, engloutir, auffressen, verschlingen. -ться, *v. p.* (*sl.*) être mangé, dévoré, englouti, aufgefressen, verschlungen werden.

Пожи́тки, тковъ, *pl.* meubles, biens, *m. pl.* Habseligkeiten, *f. pl.*

Пожи́токъ, тка, *m.* profit, *m.* Gewinn, *m.*

Пóжня, и, *f.* pré, *m.* prairie, *f.* Wiese, *f.*

Пóжранный, ая, ое, *adj.* mangé, dévoré, aufgefressen, verschlungen.

Пожрéнный, ая, ое, *adj.* porté en sacrifice, zum Opfer dargebracht.

Пожури́ть, *v. a. déf.* laver un peu la tête à q., einem den Kopf ein wenig waschen.

Позабóчиваться, -бóтиться, *v. r.* se donner de la peine, sich bemühen.

Позабывáть, Позабывáться, *v.* Забывáть, et Забывáться.

Позáвтракать, *v.* Зáвтракать.

Позавя́лый, ая, ое, *adj.* desséché, fané, vertrocknet, verwelkt.

Позади́, Позáдъ, *adv.* derrière, en arrière, hinten, hinter.

Позаки́слый, ая, ое, *adj.* devenu un peu aigre, etwas sauer geworden.

Позаки́снуть, *v. n. déf.* devenir un peu aigre, etwas sauer werden.

Позакоптѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu un peu noir de la fumée, enfumé un peu, etwas vom Rauche schwarz, räucherig geworden.

Позакоптѣ́ть, *v. n. déf.* devenir un peu noir de la fumée, devenir enfumé un peu, etwas vom Rauche schwarz, räucherig werden.

Позáриваться, -зáриться, *v. r.* être charmé de la vue de qc., souhaiter la possession d'une chose qui nous plait, sich etwas gelüsten lassen, sich an dem Anblicke einer Sache weiden, ergötzen.

Позасели́ть, *v. a. déf.* cultiver, peupler un peu, etwas anbauen, mit einigen Leuten besetzen.

Позвáнивать, -звони́ть, *v. a.* sonner un peu, de temps en temps, bisweilen, ein wenig läuten.

Пóзванный, ая, ое, *adj.* appelé, invité, gerufen, eingeladen.

Позвéнивать, -звенѣ́ть, *v. a.* sonner, tinter doucement, de temps en temps, leise, bisweilen klingeln.

Позволéнiе, ія, *n.* permission, *f.* agrément, *m.* Erlaubniß, Bewilligung, *f.*

Позвóленный, ая, óе, *adj.* permis, erlaubt, gestattet, bewilliget.

Позволи́тельный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut permettre, accorder, was erlaubt, gestattet, bewilligt werden kann.

Позволя́ть, -вóлить, *v. a.* permettre, agréer, concéder, erlauben, gestatten, zugestehen, bewilligen. -ться, *v. p.* être permis, erlaubt seyn, erlaubt werden. Позволя́ется, *v. i.* il est permis, es ist erlaubt.

Позвонóкъ, нкá, *m.* vertèbre, *f.* Rückgratsgelenke, *n.*

Позвонóчный, ая, ое, *adj.* de vertèbre, vom Rückgratsgelenke.

Поздáть, *v. n.* venir trop tard, retarder, zu spät kommen, sich verspäten.

Поздне́нькій, ая, ое, *adj.* Поздне́нько, *adv.* assez tard, ziemlich spät.

Пóздность, и, *f.* temps (*m.*) tardif, späte Zeit, *f.*

Пóздный, ая, ое, *adj.* tard; tardif, spät.

Поздновáтый, ая, ое, *adj.* un peu tard, etwas spät.

Поздрави́тель, я, Поздравля́льщикъ, а, *n.* congratulant, *m.* Gratulant, *m.* -ви́тельница, -вля́льщица, ы, *f.* celle qui félicite, Gratulantin, *f.*

Поздравлéнiе, ія, *n.* félicitation, congratulation, *f.* Glückwunsch, *m.* Glückwünschung, Gratulation, *f.*

Поздрáвленный, ая, ое, *adj.* félicité, congratulé, dem Glück gewünscht ist.

Поздравля́ть, -здрáвить, когó съ чѣмъ, *v. a.* féliciter, faire son compliment de félicitation, congratuler q., de

ou sur qc., einem wozu Glück wünschen, gratuliren.
Позеленить, *v. a. déf.* peindre en verd, grün anstreichen.
Позеленѣть, *v. n. déf.* devenir verd, verdir, grün werden.
Поземельное, наго, *v.* Поземельныя деньги, cens, *m.* rente (*f.*) foncière, Grundzins, *m.*
Поземистый, Поземный, ая, ое, *adj.* bas, niedrig.
Позлащать, -златить, *v. a.* (*sl.*) dorer, vergolden.
Позлащеніе, ія, *n.* action (*f.*) de dorer, Vergolden, *n.*
Позлащенный, ая, ое, *adj.* doré, vergoldet.
Познавать, -знать, *v. n.* reconnaître, erkennen, kennen. -ться, *v. p.* être connu, reconnu, erkannt, gekannt werden.
Познакомливать, -комить, *v. a.* procurer à q. la connaissance de q., einen mit jemandem bekannt machen. -ться, *v. r.* faire la connaissance de q., mit jemandem Bekanntschaft machen.
Познаніе, ія, *n.* connaissance, *f.* Kenntniß, Erkentniß, *f.*
Познанный, ая, ое, *adj.* connu, reconnu, gekannt, erkannt.
Познобить, *v. a.* faire geler un peu, etwas gefrieren lassen; faire périr tout par le froid, alles erfrieren lassen.
Познобленіе, ія, *n.* engelure, *f.* Erfrieren, *n.* Beschädigung (*f.*) vom Froste.
Познобленный, ая, ое, *adj.* endommagé par le froid, morfondu, erfroren.
Позобать, *v.* Зобать.
Позолота, ы, *f.* dorure, *f.* Vergoldung, *f.*
Позолотить, *v. a. déf.* dorer, vergolden.
Позолоченный, ая, ое, ченъ, -на, -но, *adj.* doré, vergoldet.
Позорить, опозорить, *v. a.* faire honte, couvrir d'ignominie, déshonorer, prostituer, beschämen, beschimpfen, verunehren, Schande machen. -ться, *v. r.* se déshonorer, se prostituer, sich beschimpfen, sich entehren.
Позорище, а, *n.* (*sl.*) spectacle, *m.* Schauspiel, *n.*; théatre, *m.* Schauplatz, *m.* Bühne, *f.*
Позорищный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de spectacle, zum Schauspiele gehörig.
Позорный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ignominieux, honteux, infame, schimpflich, schändlich.
Позоръ, а, *m.* spectacle, *m.* Schauspiel, *n.*; ignominie, *f.* opprobre, *m.* Hohn, *m.* Schande, Verspottung, *f.*
Позументщикъ, а, *m.* passementier, *m.* Posamentierer, *m.*
Позументъ, а, *m.* passement, *m.* Posament, *n.* Borte, *f.* -ментный, ая, ое, *adj.* de passement, vom Posamente.
Позывать, -звать, *v. a.* citer, appeler q. en justice, einen vorladen, citiren.
Позывистъ, (*vi.*) obéissant (*T.* de chasse), gehorsam (veralt. Jagdausdruck).
Позывъ, а, *m.* citation, *f.* appel, *m.* Vorladung, Citation, *f.*; appétit, *m.* envie, *f.* Lust, *f.* Appetit, *m.*
Позѣвота, *v.* Зѣвота.
Позяблый, ая, ое, *adj.* gelé, endommagé par le froid, erfroren, vom Froste beschädigt.
Позябнуть, *v. n. déf.* geler, être endommagé par le froid, erfrieren, von dem Froste leiden.
Поигранный, ая, ое, *adj.* joué, gespielt; gagné au jeu, gewonnen.
Поигрывать, -играть, *v. a.* jouer souvent ou un peu, oft oder ein wenig spielen; gagner à q. au jeu, einem abgewinnen, von einem gewinnen.
Поигрышъ, а, *m.* gain, *m.* Gewinn, *m.* Gewinnen, *n.*
Пойло, а, *n.* breuvage, *m.* Trank, *m.*
Поильщикъ, а, *m.* celui qui abreuve le bétail, der das Vieh tränkt.
Поиманіе, ія, *n.* saisie, prise, *f.* Nehmen, Ergreifen, *n.*
Поиманный, ая, ое, *adj.* pris, saisi, attrapé, surpris, genommen, ergriffen, gefangen, erwischt.
Поимать, *v. n. déf.* prendre, saisir, attraper, surprendre, nehmen, fangen, erwischen.
Поименно, *adv.* nommément, namentlich.
Поискъ, а, *n.* enquête, recherche, *f.* Aufsuchung, *f.*
Пойти, *v. n. déf.* aller, marcher, gehen.
Поить, *v. a.* donner à boire, abreuver, zu trinken, zu saufen geben, trinken.
Пока, Покол̀ѣ, *adv.* jusqu'à ce que, pendant que, avant que, tandis que, bis, so lange als, so lange bis daß, während.
Покадить, *v. a. déf.* parfumer, encenser un peu, etwas räuchern.
Показалось, *v. i.* il a paru, il a semblé, es hat geschienen, es schien, mich däuchte.
Показаніе, Показываніе, ія, *n.* action (*f.*) de montrer, Zeigen, Weisen, *n.*
Показанный, ая, ое, *adj.* montré, témoigné, gezeigt, gewiesen, bewiesen.
Показатель, ія, *m.* qui montre, guide, *m.* Zeiger, Führer, *m.*; porteur, *m.* Vorzeiger, *m.*
Показательница, ы, *f.* celle qui montre, conductrice, *f.* Zeigerin, Führerin, *f.*; porteuse, *f.* Vorzeigerin, *f.*
Показнить, *v. a. déf.* punir de mort beaucoup, viele am Leben strafen.
Показуемый, ая, ое, *adj.* ce qui est à montrer, was zu zeigen ist.
Показъ, а, *m.* montre, *m.* Zeigen, Vorweisen, *n.* Schau, *f.*
Показывать, показать, (*prés.* показую), *v. a.* montrer, faire voir, faire paraître, weisen, vorzeigen; enseigner, démontrer, vortragen, lehren; contrefaire, faire, machen, vorstellen;

témoigner, faire paraître, zeigen, an den Tag legen. -шься, *v. r.* se montrer, paraître, se faire voir, sich zeigen, sich sehen lassen, erscheinen; plaire, gefallen; *v. p.* être montré; être démontré, enseigné; gezeigt, gewiesen werden; gelehrt, vorgetragen werden.

Покако́вски, *adv.* de quelle manière, comment, en quoi, auf welche Art, wie.

Пока́лыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de piquer un peu, geringes Stechen, *n.*

Пока́лывать, -коло́ть, *v. a.* piquer un peu, légèrement, ein wenig stechen.

Покаля́кать, *v. a. déf.* babiller, schwatzen, plaudern.

Пока́мѣстъ, *adv.* pendant que, tandis que, autant que, während, so lange.

Пока́пать, *v. n. déf.* dégoutter, couler quelque temps, etwas tropfen, tröpfeln.

Пока́пывать, -копа́ть, *v. a.* bêcher un peu, etwas graben.

Пока́рмливать, *v. a. déf.* donner souvent ou un peu à manger, oft oder ein wenig füttern.

Пока́тистый, *v.* Пока́тый.

Пока́то, *adv.* en pente, abschüssig, bergunter.

Пока́тость, и, *f.* pente, *f.* penchant, *m.* Abhang, *m.* abschüssige Lage, Abdachung, *f.*

Покату́нъ, *v.* Перекати́поле.

Пока́тыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de conduire, de promener q. (en traîneau, en barque); de rouler q., Herumführen, Herumfahren (zu Wasser, im Schlitten); Rollen, Wälzen, *n.*

Пока́тывать, -ката́ть, *v. a.* rouler, vautrer, wälzen, rollen; conduire, promener q., herum fahren. -шься, *v. r.* se vautrer, se rouler, sich wälzen; se promener souvent ou un peu (en barque, en traîneau), se rouler, herum fahren, spazieren fahren (zu Wasser, im Schlitten); sich hinab rollen.

Пока́тый, Пока́тистый, ая, oe, *adj.* qui va en pente, en talus, penchant, abhängig, abschüssig.

Пока́чивать, -кача́ть, *v. a.* bercer, balancer, mouvoir doucement, wiegen, sanft bewegen. -шься, *v. r.* se balancer; se bercer, branler, vaciller, sich schaukeln; sich wiegen, sich sanft bewegen, schwanken.

Пока́шивать, *v. a.* faucher un peu, ein wenig mähen.

Пока́шливать, *v. a. déf.* tousser de temps en temps, bisweilen husten.

Пока́янïе, ïя, *n.* repentance, pénitence, *f.* Reue, Buße, *f.* бышь, жишь на пока́янïи, faire pénitence, Buße thun, Bußübungen verrichten.

Пока́янникъ, a, *m.* pénitent, *m.* Büßender, bußfertiger Sünder, *m.*

Пока́янный, ая, oe, *adj.* de repentance, pénitenciel, von der Buße, zur Buße gehörig.

Пока́яться, *v. n. déf.* se repentir, bereuen. *v.* Ка́яться.

Поква́сить, *v. a. déf.* aigrir, rendre aigre, sauer machen.

Покива́ть, *v.* Кива́ть.

Покида́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'abandonner, de quitter, Verlassen, Aufgeben, Wegwerfen, *n.*

Покида́ть, -ки́нуть, *v. a.* jeter, werfen, hinwerfen; *abandonner, quitter, se désister, aufgeben, von etwas abstehen.

Поки́дывать, -кида́ть, *v. a.* jeter un peu ou souvent, etwas oder oft werfen.

Поки́нутый, ая, oe, *adj.* jeté, abandonné, quitté, geworfen, aufgegeben, verlassen.

Покла́денный, ая, oe, *adj.* mis, posé (en parlant d'une quantité), aufgesetzt, aufgestellt, (in Menge).

Покла́дывать, *v. a.* mettre, poser un peu ou peu à peu, etwas oder allmählig auffetzen.

Покла́жа, и, *f.* action (*f.*) de mettre, Legen, *n.*; cargaison, charge, *f.* Ladung, Fracht, *f.*; nipes, hardes, *f. pl.* paquet (*m.*) de nipes, Habseligkeiten, *f. pl.* Pack (*n.*) mit allerhand Sachen.

Покла́сно, *adv.* par classes, klassenweise.

Поклева́ть, *v. a. déf.* becqueter, manger tout, alles auffressen (vom Federvieh).

Покле́вывать, -клева́ть, *v. a.* becqueter, manger un peu, etwas auflesen, auffressen (vom Federvieh).

Покле́пный, ая, oe, *adj.* inculqué faussement, calomnié, fälschlich beschuldigt, verleumdet.

Поклёпъ, *v.* Клепа́нïе.

Поклика́ть, *v. a. déf.* appeler, rufen.

Поклоне́нïе, ïя, *n.* adoration, *f.* Anbetung, Verehrung, *f.*

Покло́нецъ, нца, *dim. m.* petite révérence, *f.* kleine Verbeugung, *f.*

Поклонливый, Покло́нливъ, аго, *m.* homme (*m.*) trop poli, qui fait trop de façons, ein zu höflicher Mensch, Mensch, *m.* der zu viel Complimente macht.

Покло́нникъ, a, *m.* homme (*m.*) qui prie Dieu, adorateur, dévot, *m.* Beter, *m.*

Покло́нный, ая, oe, *adj.* civil, poli, höflich.

Покло́нъ, a, *m.* compliment, *m.* salutation, *f.* respects, *m. pl.* salut, *m.* révérence, *f.* Verbeugung, Verneigung, Aufwartung, *f.* Compliment, *n.* Gruß, *m.* Empfehlung, *f.*

Поклоня́емый, ая, oe, *adj.* digne d'adoration, ce qu'on adore, anbetungswürdig, der angebetet wird.

Поклоня́ть, -ни́ть, *v. a.* courber, plier, fléchir, beugen; *soumettre, unterwerfen. -шься, *v. r.* témoigner ses respects, faire un compliment, une révérence, sich verbeugen, grüßen, ein Compliment, seine Empfehlung machen; adorer, anbeten.

Покля́пый, ая, oe, *adj.* recourbé, gebogen; -ный носъ, nez aquilin, *m.* Adlernase, *f.*

Покля́сться, *v. r. déf.* s'obliger par serment, jurer, schwören.

Покóвывать, -ковáть, *v. a.* forger quelquefois, bisweilen schmieden.

Покóевый, ая, ое, *adj.* ce qu'on porte à la maison, was man im Hause trägt.

Покóецъ, йца, *dim. m.* petite chambre, *f.* Stübchen, *n.*

Покóй, я, *m.* chambre, *f.* appartement, *m.* Zimmer, Gemach, *n.* Stube, *f.*; repos, *m.* tranquillité, paix, *f.* Ruhe, *f.* Ausruhen, *n.* Stille, *f.*; la lettre **Pokoi**, der Buchstabe Pokoi, (П).

Покóйливый, ая, ое, *adj.* (des voitures): commode, doux, (von Fuhrwerken): bequem, commode.

Покóйная, ой, **Покóйница**, ы, *f.* la défunte, feu, die Verstorbene, Selige, *f.*

Покóйный, наго, **Покóйникъ**, а, *m.* le défunt, feu (sans pluriel), verstorben, selig, der Verstorbene, *m.*

Покóйный, ая, ое, **Покóенъ**, -кóйна, -кóйно, *adj.* tranquille; commode, ruhig; bequem, gemächlich.

Покóиться, *v.* Покóиться.

Покóище, *n.* (*sl.*) repos; lieu (*m.*) de repos, Ruhe, *f.* Ausruhen, *n.*; Ruhestätte, *f.*

Поколáчиваніе, ія, *n.* action de battre un peu, Klopfen, Schlagen, *n.*

Поколáчивать, -колотúть, *v. v.* cogner un peu, ein wenig einkeilen; rosser, battre souvent, oft schlagen, prügeln.

Поколебáть, -ться, *v.* Колебáть, -ться.

Поколóтый, ая, ое, *adj.* tué, égorgé (des animaux), geschlachtet; piqué, gestochen.

Поколóть, *v. a. déf.* fendre, couper un peu, etwas hauen, zerhauen; tuer, égorger, schlachten; piquer, stechen. (*v.* покалывать). -ться, *v. r.* se fendre, se gercer, sich spalten, bersten; se piquer, sich stechen.

Поколóченный, ая, ое, *adj.* battu, rossé, geschlagen, geprügelt.

Поколупáть, *v. a. déf.* éplucher un peu, etwas klauben.

Поколѣ́ніе, ія, *n.* race, génération, tige, *f.* Geschlecht, Herkommen, *n.* Herkunft, *f.* Stamm, *m.*

Поколѣ́нный, ая, ое, *adj.* de race, de famille, de tige, zum Geschlechte, zum Stamme gehörig.

Поколѣ́ть, *v. n. déf.* crever, mourir, verrecken, crepiren, fallen, sterben.

Поконопáтить, *v. a. déf.* calfater, kalfatern.

Покопáться, *v. p.* (*sl.*) être bêché, fossoyé, gegraben werden; *v. r.* penser, chercher, ruminer, nachdenken, forschen.

Покорéніе, ія, *n.* assujetissement, *m.* sujettion, *f.* Unterwerfung, Bezwingung, *f.*

Покорúтель, я, *m.* celui qui assujettit, conquérant, *m.* Bezwinger, Eroberer, *m.*

Покóрливость, и, *f.* soumission, obéissance, *f.* Unterwürfigkeit, *f.* Gehorsam, *m.*

Покóрливый, ая, ое, *adj.* soumis, obéissant, gehorsam, folgsam, unterwürfig.

Покормéжная, ой, *f.* passeport (*m.*) donné à un homme du commun, pour pouvoir gagner son pain, Paß (*m.*) für einen gemeinen Mann, damit er seinen Unterhalt suchen könne.

Покормúть, *v. a. déf.* donner à manger, nourrir, zu essen geben, füttern. -ться, *v. r.* (*vi.*) se placer, être employé pour avoir sa nourriture, einen Dienst, eine Stelle, eine Versorgung bekommen.

Покóрмка, и, *f.* profit, gain, *m.* Nutzen, Gewinn, *m.*

Покóрность, и, *f.* soumission, *f.* dévouement, respect, *m.* Ergebenheit, Unterthänigkeit, Ehrfurcht, *f.*

Покóрный, ая, ое, *adj.* soumis, obéissant, humble, dévoué, ergeben, gehorsam.

Покóрнѣйше, *adv.* très-humblement, gehorsamst, unterthänigst.

Покóрнѣйшій, ая, ое, *adj.* très-humble, très-devoué, gehorsamster, unterthänigster, -e, -es.

Покорóбить, *v. n. déf.* -ться, *v. r.* se dejeter, se forjeter, sich werfen.

Покорóбленный, ая, ое, *adj.* déjeté, geworfen.

Покóрство, а, *n.* soumission, obéissance, *f.* Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit, Ergebenheit, *f.*

Покóрствованіе, ія, *n.* action (*f.*) d'obéir, obéissance, *f.* Gehorsamen, Gehorchen, *n.* Gehorsam, *m.*

Покóрствовать, *v. n.* obéir, se soumettre, gehorsamen, folgen, folgsam seyn.

Покóрчить, *v. a. déf.* être pris d'une crampe légère, einen geringen Krampf bekommen.

Покóрчиться, *v. r.* se recroqueviller, se ratatiner, zusammen schrumpfen, einschrumpfen.

Покорять, -рúть, *v. a.* dompter, assujetir, soumettre, subjuguer, réduire sous son pouvoir, vaincre, conquérir, unterwerfen, bezwingen, unter seine Gewalt bringen, erobern. -ться, *v. r.* se soumettre, s'assujetir, se rendre, sich unterwerfen, unterwürfig, unterthänig werden.

Покосúть, *v. a. déf.* (*de* косúть), faucher un peu, etwas mähen.

Покосúть, *v. a. déf.* (*de* косый), rendre un peu de travers, courbé, ein wenig schief machen. -ться, *v. r. déf.* devenir louche, etwas schielen.

Покóсъ, а, *m.* pré, *m.* prairie, *f.* champ, *m.* Wiese, *f.*; ce qu'on a fauché, fénaison, *f.* das Gemähete, *n.* Heuschlag, *m.*

Покóсъ, а, *m.* petite pente, *f.* geringer Abhang, *m.*

Покóсый, ая, ое, **Покóсъ**, -са, -со, **Покóсенъ**, -сна, -сно, *adj.* un peu de biais, etwas schräg, schief.

Покочевáть, *v. n. déf.* errer quelque part pendant quelque temps, vivre en nomades, einige Zeit herum ziehen, nomadisiren.

Покóить, *v. a. déf.* procurer du repos, calmer, appaiser, Ruhe verſchaffen, beruhigen. -иться, *v. r.* avoir du repos, jouir de la tranquillité, vivre tranquillement, en paix, Ruhe haben, Ruhe genießen, ruhig wohnen; se reposer, ausruhen, ſich erholen.

Покрáденный, ая, ое, *adj.* volé, emporté, dérobé, geſtohlen, entwendet.

Покрáжа, и, *f.* vol, larcin, *m.* Diebſtahl, *m.* Stehlen, *n.*; chose (*f.*) qu'on a volée, geſtohlne Sache, *f.*

Покрáпывать, *v. i.* pleuvoir à petites gouttes, tröpfeln, fein (in einzelnen Tropfen) regnen.

Покрáсить, *v. a. déf.* teindre légèrement, couvrir d'une couche légère, obenhin färben, anſtreichen; teindre derechef, noch einmal färben.

Покраснѣлый, ая, ое, *adj.* devenu rouge, qui rougit de honte, roth geworden, errôthet.

Покраснѣть, *v.* Краснѣть.

Покрасовáться, *v. r. déf.* se panader, ſtolzieren.

Покрáсть, *v. a. déf.* voler, dérober, ſtehlen, entwenden.

Покривить, *v. a. déf.* courber un peu, etwas krümmen. -иться, *v. r.* se courber, se plier un peu, devenir un peu courbé, ſich etwas biegen, krümmen, krumm werden; regarder q. un peu de travers, einen etwas ſcheel anſehen.

Покрикивáнie, ія, *n.* cri, *m.* Schreyen, *n.*

Покрикивать, -кричáть, *v. n.* crier de temps en temps, gronder un peu, etwas ſchreyen, etwas ſchelten.

Покровéнie, ія, *n.* action (*f.*) de couvrir, Bedecken, *n.*

Покровéнный, ая, ое, *adj.* couvert; voilé, bedeckt; verſchleyert, verhüllt.

Покровитель, я, *m.* protecteur, patron, *m.* Gönner, Beſchützer, *m.*

Покровительница, ы, *f.* protectrice, *f.* Gönnerin, *f.*

Покровительство, а, *n.* protection, défense, *f.* appui, *m.* Schutz, Schirm, *m.* Beſchützung, *f.*

Покровительствовать, *v. a.* protéger, défendre, favoriser, beſchützen, unterſtützen, begünſtigen.

Покрóвъ, а, *m.* couverture, *f.* voile, *m.* Decke, Hülle, *f.* Schleyer, *m.*; couverture (*f.*) riche qu'on met sur le cercueil d'un mort pendant qu'il est à l'église, reiche Decke (*f.*) welche über den Sarg eines Todten ausgebreitet wird, während er in der Kirche ſtehet; (*sl.*) toit, *m.* Dach, *n.*; réfuge, asyle, *m.* Zuflucht, *f.* Zufluchtsort, *m.*; secours, *m.* protection, *f.* appui, *m.* Schutz, *m.* Unterſtützung, *f.* покрóвъ Пресвятыя Богорóдицы, fête (*f.*) de l'intercession de la Ste. Vierge, Feſt (*n.*) der Fürbitte der heil. Jungfrau.

Покрóй, я, *m.* coupe, taille (*f.*) d'un habit, Schnitt (*m.*) eines Kleides.

Покрóмъ, а, *m.* Покрóмка, Покромочка, и, *dim. f.* lisière (*f.*) de drap, Sahlleiſte, *f.*

Покропáть, *v. a. déf.* bousiller, hinhudeln, ſchlecht nähen.

Покроплять, -пить, *v. a.* arroser, asperger, beſprengen, beſpritzen.

Покрошить, *v. a. déf.* couper en petits morceaux, in kleine Stücke zerſchneiden.

Покрутить, *v. a. déf.* cordonner quelque temps, einige Zeit zwirnen.

Покрýченикъ, а, *m.* (en Sibérie), chasseur (*m.*) qu'on loue pour la chasse aux zibelines, (in Sibirien), gemietheter Zobelfänger, *m.*

Покрывáло, а, *n.* Покрывáльцо, ца, *dim. n.* voile, *m.* couverture, enveloppe, *f.* Schleyer, *m.* Hülle, Decke, *f.*

Покрывáльный, ая, ое, *adj.* servant à couvrir, à voiler, zum Bedecken, zum Verhüllen dienend.

Покрывáнie, ія, *n.* action (*f.*) de se couvrir, Bedecken, *n.*

Покрывáть, -крыть, *v. a.* couvrir, mettre à couvert, bedecken, decken, überziehen, belegen; cacher les défauts de q., jemandes Fehler verhehlen, vertuſchen; protéger, beſchützen; répéter le premier vers d'un cantique, den erſten Vers eines Geſanges wiederholen. -ться, *v. r.* et *p.* se couvrir, être couvert, ſich bedecken, bedeckt ſeyn, bedeckt werden.

Покрытый, ая, ое, *adj.* couvert, voilé; caché, bedeckt, verdeckt, überzogen; verhüllt, verborgen.

Покрышка, Покрышечка, и, *dim. f.* couverture, étoffe (*f.*) dont une chose est couverte, Ueberzug, *m.* Ueberzeug, *n.*

Покýда, Покýдова, *adv.* en attendant, mittlerweile; jusqu'où? wie weit, bis wie weit?

Покупáнie, ія, *n.* action (*f.*) d'acheter, Kaufen, *n.*

Покупáть, *v. a. déf.* baigner un peu, etwas baden, ſchwemmen. -ться, *v. r. déf.* se baigner un peu, ſich etwas baden.

Покупáть, *v. a.* acheter, kaufen. -ться, *v. p.* être acheté, gekauft werden.

Покýпка, и, *f.* achat, *m.* Kaufen, *n.* Kauf, *m.*; emplette, *f.* gekaufte Sache, *f.* Einkauf, *m.*

Покупный, áя, óе, *adj.* acheté, gekauft, eingekauft.

Покупщикъ, á, *m.* acheteur, *m.* Käufer, *m.* Покупщица, ы, *f.* acheteuse, *f.* Käuferin, *f.*

Покýривать, -курить, *v. a.* parfumer un peu ou souvent, ein wenig, oder oft räuchern; distiller un peu, etwas deſtilliren, abziehen; s'enivrer, se griser, ſich benebeln, betrinken.

Покýшать, *v. a. déf.* manger un peu, etwas eſſen.

Покушáться, -куситься, *v. r.* tenter, entreprendre, s'aventurer, unternehmen, ſich erkühnen, wagen.

Покушéнїе, їя, *n.* tentative, entreprise, *f.* Unternehmen, *n.* Versuch, *m.*

Полá, лы, *f.* **Пóлка**, и, *f.* endroit, beau côté (*m.*) d'un habit, Vorderstück (*n.*) eines Kleides; battant (*m.*) d'une table, Klappe (*f.*) an einem Tische.

Полáвливать, -ловúть, *v. a.* prendre de temps en temps, zuweilen fangen.

Полáвочникъ, a, *m.* (*vi.*) tapis (*m.*) dont on couvre un banc, Teppich (*m.*) zur Bedeckung einer Bank.

Полагáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre, Legen, *n.*

Полагáлище, a, *n.* (*sl.*) garde-meuble, *m.* Geräthekammer, *f.*

Полагáть, положúть, *v. a.* mettre, poser, placer, legen, hinlegen, stellen, setzen; dépenser, employer, ausgeben, daran wenden, aufwenden, verthun; taxer, estimer, schätzen, taxiren; résoudre à, résoudre de, prendre la résolution, se proposer, sich entschließen, beschließen, sich vornehmen; prononcer, sprechen, fällen, festsetzen; croire, supposer, opiner, glauben, meinen, dafür halten, voraus setzen; établir, fixer, bestimmen, festsetzen; положúть что на когó, charger q. de qc., einem etwas auftragen; положúть дѣло подъ сукнó, abandonner, tirer en longueur un procès, einen Proceß liegen lassen, auf die lange Bank schieben; положúть клятву, prêter un serment, einen Eid ablegen. -ться, *v. p.* être mis, posé, gelegt, gesetzt, gestellt werden; être fixé, bestimmt, fest gesetzt werden; *v. r.* s'abandonner à q., se reposer, faire fonds, compter sur q., se confier en q., sich auf jemanden verlassen, auf jemanden rechnen.

Полáдить, *v. n. déf.* se réconcilier, sich vertragen; convenir, s'accorder, übereinkommen, eins werden.

Полáкомиться, *v. r. déf.* être un peu friand, etwas naschen.

Полáять, *v. n. déf.* aboyer un peu, etwas bellen.

Пóлба, ы, *f.* touselle, *f.* épeautre, *m.* Spelz, Dinkel, *m.*

Пóлбяный, ая, ое, *adj.* de touselle, d'épeautre, von Spelz.

Пóлгода, полугóда, *f.* six mois, sémestre, *m.* ein halbes Jahr, *n.* sechs Monate.

Полгóдищный, ая, ое, *adj.* de six mois, halbjährig.

Полдевятá, *nu.* huit et demi, neunthalb.

Пóлдень, (*sl.* Полýдень), полýдня, *m.* midi; sud, *m.* Mittag, *m.*; Mittagsgegend, *f.* Süden, *m.*

Пóлдесть, и, *f.* demi-main (*f.*) de papier, halbes Buch (*n.*) Papier.

Полдесятá, *nu.* neuf et demi, zehntehalb.

Пóлдневный, ая, ое, *adj.* de midi, was um die Mittagszeit ist oder geschiehet, Mittags-.

Пóлдникъ, a, *m.* goûter, *m.* collation, *f.* Vesperbrod, *n.*

Пóлдничанье, ья, *n.* action (*f.*) de goûter, de collationner, Essen (*n.*) des Vesperbrods.

Пóлдничать, попóлдничать, *v. n.* collationner, goûter, Vesperbrod essen.

Пóле, я, *n.* champ, *m.* terre, *f.* Feld, Ackerfeld, *n.*; campagne, *f.* Land, *n.*; marge, *f.* weißer Rand (*m.*) in den Büchern; retroussis, rebord (*m.*) du chapeau, Krämpe, Huthkrämpe, *f.*

Полевóй, áя, óе, *adj.* champêtre, de champ, vom Felde, auf dem Felde wachsend; de champ, de campagne, zum Felde (im militärischen Sinne) gehörig.

Полежáть, *v. n. déf.* être couché, se reposer un peu, etwas liegen, etwas ausruhen.

Полéзно, *adv.* utilement, avec avantage, nützlich, mit Nutzen.

Полéзный, ая, ое, *adj.* utile, avantageux, salutaire, nützlich, zuträglich, heilsam.

Полéй, éя, *m.* poulier commun ou royal, wilder Poley (pulegium), *m.*

Полётъ, a, *m.* vol, essor, *m.* Flug, *m.*

Полётывать, -летáть, *v. n.* voler un peu, etwas fliegen.

Пóлзанїе, їя, *n.* action (*f.*) de ramper, Kriechen, *n.*

Пóлзать, ползтú, (*prés.* Ползý, -зёшь), *v. n.* ramper, kriechen; (de la pâte et de l'argile), s'enfler, (vom Teige und vom Thone) aufschwellen, auflaufen; * ramper, faire le chien couchant devant q., vor jemanden kriechen.

Пóлзкїй, ая, ое, **Пóлзокъ**, зкá, зкó, *adj.* (*sl.*) glissant, schlüpfrig.

Ползкóмъ, *adv.* en rampant, kriechend, im Kriechen.

Поливáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser, Begießen, *n.*

Поливáть, полúть, *v. a.* arroser, mouiller, begießen, anfeuchten.

Полúвка, a, *f.* action (*f.*) d'arroser, Begießen, *n.*; sauce, *f.* Brühe, *f.*

Поливнóй, áя, óе, *adj.* mouillé, benetzt.

Полизáть, *v. a. déf.* lécher un peu, etwas lecken; (*sl.*) du feu: consumer, brûler; dévaster, verbrennen, verzehren.

Полинялый, ая, ое, *adj.* terni, verschossen, verblichen, ausgegangen.

Полинять, *v. n. déf.* se passer, se ternir, se déteindre, verschießen, ausgehen (von Farben).

Полировáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de polir, Poliren, *n.*

Полировáть, *v. a.* polir, lisser, brunir, poliren, glätten.

Полирóвка, и, *f.* polissure, *f.* poli, bruni, *m.* Politur, *f.*

Полирóвщикъ, a, *m.* polisseur, brunisseur, *m.* Polirer, *m.*

Полúтика, и, *f.* Politique, *f.* Staatskunst, Politik, *f.*; politesse, *f.* Höflichkeit, *f.*; finesse, politique, *f.* Schlauheit, Feinheit, Verschlagenheit, *f.*

Полúтикъ, a, *m.* politique, *m.* homme (*m.*) d'état, Staatsmann, Politiker, *m.*; homme (*m.*)

poli, civil, qui a vu le monde, gebildeter feiner Mann, Weltmann, *m.*

Политическій, ая, ое, *adj.* politique, politisch.

Полити́чно, *adv.* finement, auf eine politische Weise.

Политу́ра, ы, *m.* poli, bruni, *m.* Glanz, *m.* Politur, *f.*

Поли́тый, ая, ое, *adj.* arrosé, mouillé, begossen.

Поли́ть, *v.* Полива́ть.

Поли́ца, цы, *f. v.* Набе́дренникъ.

Поли́ца, ы, *f.* tablette, *f.* dressoir, *m.* Dressor, Dressurchen (unrichtig: Tresor), *n.*

Полице́йскій, ая, ое, *adj.* de Police, zur Polizey gehörig, Polizey=.

Поли́ція, и, *f.* Police, *f.* Polizey, *f.*

Полицме́йстеръ, а, *m.* Maître (*m.*) de Police, Polizey=Meister, *m.* *adj.* -ме́йстеровъ, а, о, -ме́йстерскій, ая, ое.

Поли́чное, аго, *n.* corps (*m.*) de délit, preuve convaincante d'un vol, gestohlnes Gut (*n.*), womit man einen Dieb überführen kann (juristisch: corpus delicti).

По́лка, и, *f.* moitié (*f.*) d'une peau, halbes Fell, *n.*

По́лка, и, *f.* planche, tablette, *f.* dressoir, *m.* Wandbretchen, Dressor, *n.* bassinet, *m.* Pfanne (*f.*) am Gewehre.

Полко́вникъ, а, *m.* Colonel, *m.* Oberster, *m.* -ко́вница, ы, *f.* femme (*f.*) du colonel, Oberstin, *f.* -ко́вническій, ая, ое, -ко́вничій, чья, чье, -ко́вниковъ, а, о, *adj.* du colonel, vom Obersten.

Полково́децъ, дца, *m.* Général d'armée, Commandant en Chef, *m.* Heerführer, Feldherr, General, *m.*

Полково́дство, а, *n.* commandement, science (*f*) d'un commandant en chef; dignité (*f.*) d'un Général, Anführung eines Heeres, Wissenschaft (*f.*) eines Heerführers; Feldherrnwürde, *f.*

Полково́дцевъ, а, о, *adj.* du Général, dem Generale eigen, gehörig.

Полковы́й, а́я, о́е, *adj.* de régiment, vom Regimente, zum Regimente gehörig.

Полкъ, а́, *m.* régiment, *m.* Regiment, *n.*; quantité, armée, *f.* Menge, *f.* Heer, *n.*

Полма́, а, (*sl.*) en deux parties égales, en deux moitiés, in zwey gleiche Theile, in zwey Hälften.

По́лнить, *v. n. déf.* remplir, emplir, füllen, voll machen. -ться, *v. r.* se remplir, s'emplir, sich füllen, voll werden.

По́лно, *adv.* pleinement, plein, voll; c'est assez, cela suffit, es ist genug, nicht mehr, nicht weiter.

Полновла́стный, ая, ое, *adj.* souverain, en maître, völlig Herr.

Полновѣ́сный, ая, ое, *adj.* de poids, de juste poids, trébuchant, vollwichtig.

Полномо́чіе, ія, *n.* pleinpouvoir, *m.* autorisation, *f.* Vollmacht, Bevollmächtigung, *f.*

Полномо́чный, ая, ое, *adj.* autorisé, plénipotentiaire, bevollmächtiget.

Полномѣ́сячіе, ія, *n.* pleine lune, *f.* Vollmond, *m.*

По́лность, и, Полнота́, ы́, *f.* plénitude, *f.* embonpoint, *m.* Völligkeit, *f.*

Полно́чный, Полу́нощный, ая, ое, *adj.* septentrional, nördlich, mitternächtlich.

По́лночь, (*sl.* Полу́нощь), и, *f.* Полуно́щіе, ія, *n.* minuit, septentrion, *f.* Mitternacht, *f.* Norden, *m.*

По́лный, ая, ое, По́лонъ, -лна́, -лно́, *adj.* plein, entier, complet, plénier, voll, völlig, vollständig, ganz; replet, potelé, plein, völlig.

Полнѣ́ть, *v. n.* prendre de l'embonpoint, völlig werden, zunehmen, stark werden.

Поло́, *adv.* ouvertement, à découvert, offen.

Полобо́кій, ая, ое, *adj.* (des chevaux): efflanqué, (von Pferden): hohlseitig.

Полови́къ, а, *m.* moitié (*f.*) d'une brique, Halbziegel, *m.*; получи́ть полови́къ на полови́къ, gagner cent pour cent, hundert Procent gewinnen.

Полови́на, ы, *f.* moitié, *f.* Hälfte, *f.*

Полови́нить, *v. n.* partager en deux moitiés, in zwey Hälften theilen.

Полови́нный, ая, ое, *adj.* demi, halb.

Полови́нчатый, ая, ое, *adj.* divisé en deux, in die Hälfte getheilt.

Полови́нщикъ, а, *m.* Полови́нщица, ы, *f.* personne (*f.*) qui est de moitié avec q., der (die) mit einem andern zur Hälfte ist.

Поло́вый, (*sl.* Пла́вый), -вая, -вое, Пла́въ, ва, во, *adj.* blanc mêlé avec du jaune, weiß mit gelb.

Половы́й, а́я, о́е, *adj.* de plancher, zum Fußboden gehörig.

Половѣ́лый, ая, ое, *adj.* pâli, devenu pâle, blaß geworden.

Половѣ́ть, *v. n.* pâlir, devenir, pâle, blaß werden.

Поло́гій, ая, ое, *adv.* qui va en pente, penchant, oblique, abhängig, abschüssig, schräg.

Поло́гость, и, *f.* pente, *f.* Abhang, *m.*

По́логъ, а, Положо́къ, жка́, *dim.* *m.* rideau (*m.*) d'une étoffe mince claire qu'en met autour des berceaux, Wiegenvorhang (*m.*) von dünnem Zeuge.

Положе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre, de poser, de placer, Legen, Stellen, *n.*; situation, *f.* site, *m.* Lage, *f.*; état, *m.* situation, *f.* Lage, Beschaffenheit, *f.* Zustand, *m.*; arrangement, arrèt, *m.* Einrichtung, Festsetzung, *f.* Beschluß, *m.*; supposition, hypothèse, *f.* Satz, *m.* Meinung, *f.*

Положе́нный, ая, ое, *adj.* mis, posé; dépensé; estimé; résolu, gesetzt, gestellt; aufgewendet, ausgegeben; geschätzt; beschlossen, fest gesetzt.

Положительный, ая, ое, *adj.* décisif, positif, précis, gewiß, bestimmt.
Положить, *v.* Полагаю.
Полозовый, ая, ое, *adj.* de cuves de traîneau, von den Schlittenkufen.
Полозъ, за, *m.* Полозокъ, зка, *dim. m.* cuve (*f.*) de traîneau, Schlittenkufe, *f.* полозки, ковъ, *m. pl.* arbres (*m. pl.*) de traîneau sur les quels on met les voiture, (sans roues) pendant l'hiver, Schlittengestell (*n.*) worauf man im Winter die Kutschen (ohne Räder) stellt.
Полозъ, а, *m.* (змѣя), serpent géant, *m.* Riesenschlange, *f.*
Полокать, *v. a. déf.* laper un peu, ein wenig lecken (wie die Hunde).
Полокъ, лка, *m.* banc (*m.*) d'étuve, Schwitzbank (*f.*) in einer russischen Badestube.
Полольный, ая, ое, *adj.* servant à sarcler, zum Jäten dienend.
Полольщикъ, а, *m.* sarcleur, *m.* Jäter, *m.* Полольщица, ы, *f.* sarcleuse, *f.* Jäterin, *f.*
Полоненный, ая, ое, *adj.* fait prisonnier, gefangen, gefangen genommen, kriegsgefangen.
Полонъ, Полонить, *v.* Плѣнъ, Плѣнить.
Полопаться, *v.* Перелопаться.
Полоса, ы, *f.* raye, *f.* Streif, *m.*; contrée, région, *f.* Landstrich, Strich, *m.*; couche, veine, *f.* Lage, Schicht, *f.*; partie (*f.*) dans laquelle un champ est divisé, Felderabtheilung, *f.*; barre (*f.*) de fer ou de cuivre, Stange (*f.*) Eisen oder Kupfer; lame, *f.* Klinge, *f.*; malheurs, *m. pl.* époque (*f.*) malheureuse, allerhand Unglück, unglücklicher Zeitpunkt, *m.*
Полосатый, ая, ое, *adj.* rayé, gestreift, streifig.
Полоска, Полосочка, и, *dim. f.* petite raie, *f.* Streifchen, *n.*
Полосканіе, ія, *n.* action (*f.*) de rincer, rincement, nettoyement, *f.* Ausspühlen, *n.* Auswaschung, *f.*; élixir (*m.*) pour rincer la bouche, Wasser (*n.*) zum Ausspühlen des Mundes.
Полосканный, ая, ое, *adj.* rincé, nettoyé, ausgespühlt.
Полоскательный, ая, ое, *adj.* servant à rincer, zum Ausspühlen dienend.
Полоскать, *v.* Полощу.
Полосмина, ы, *f.* demi-osmina, *f.* (*v.* осмина), halbe Oßmine, *f.*
Полосмуха, и, *f.* demi-osmoukha, *f.* (*v.* осмуха), halbe Oßmucha, *f.*
Полосный, Полосовый, ая, ое, *adj.* en barre, in Stangen.
Полость, и, *f.* vide, *m.* cavité, *f.* Leere, leere Stelle, *f.* leerer Raum, *m.* Oeffnung, *f.*
Полосовать, *v. a.* faire des rayes, rayer, Streifen einziehen.
Полотенцо, а, *n.* essuiemain, *f.* Handtuch, *n.*
Полотёръ, а, *m.* frotteur, *m.* Bohner (der den Fußboden bohnt), *m.* *adj.* -тёровъ, а, о.
Полотнище, а, *n.* pan, *m.* Blatt (eines Kleides 2c.), *n.*
Полотно, а, *n.* toile, *f.* Leinwand, *f.*
Полотняный, ая, ое, *adj.* de toile, von Leinwand, leinen.
Полотокъ, тка, *m.* moitié (*f.*) d'une oie ou d'un canard, Hälfte (*f.*) einer Gans oder Ente.
Полотый, ая, ое, *adj.* sarclé, gejätet.
Полоть, -лтя, *m.* tranche (*f.*) de lard, Speckseite, *f.*
Полоть, *v. a.* sarcler, jäten.
Полотье, ія, *n.* sarclement, *m.* Jäten, *n.*
Полоуміе, ія, *n.* esprit aliéné, *m.* halbe Verrücktheit, *f.*
Полоумный, ая, ое, *adj.* demi-fou, aliéné d'esprit, halb närrisch, nicht recht gescheidt.
Полошать, *v. a.* (*vi.*) *v.* Полошить.
Полошить, (*prés.* полошу), *v. a.* alarmer, épouvanter, erschrecken, *v. a.* beunruhigen. -ться, *v. r.* s'inquiéter, s'effrayer, erschrecken, *v. n.* sich beunruhigen.
Полощить, *v. a. déf.* lisser, polir un peu, etwas glätten, poliren.
Полоскать, (*prés.* полощу, -лощешь), *v. a.* rincer, nettoyer, laver, aigayer, schwenken, ausspühlen, scheuern. -ться, *v. p.* être lavé, rincé, nettoyé, aigayé, geschwenkt, ausgespühlt, gescheuert werden.
Полпиво, а, *n.* petite bière, *f.* Halbbier, *n.*
Полседма, Полсема, *nu.* six et demi, siebenthalb.
Полсть, сти, *f.* Полстка, и, *dim. f.* couverture (*f.*) de laine ou de pelleterie, feutre, *m.* converture (*f.*) de traîneau, Decke (*f.*) aus Wolle oder Pelzwerk, Filz, *m.* Schlittendecke, *f.* *adj.* Полстяный, et Полстевый, ая, ое.
Полтина, ы, *f.* demi-rouble, *m.* halber Rubel (dem Werthe nach) *m.*
Полтинникъ, а, *m.* pièce (*f.*) d'un demi-rouble, halber Rubel (*m.*) in Silber, halb Rubelstück, *n.*
Полтинный, ая, ое, *adj.* qui coute un demi-rouble, was einen halben Rubel kostet.
Полтора, *nu.* et demi, *m.* anderthalb.
Полтораста, *nu.* cent cinquante, anderthalb Hundert.
Полтретья, тьи, *nu.* deux et demi, drittehalb.
Полуанкерокъ, рка, *m.* demi-ancre, *f.* halber Anker, *m.* Полуанкерочный, ая, ое, *adj.* contenant un demi-ancre, einen halben Anker (Weinmaaß) enthaltend.
Полуаршинный, ая, ое, *adj.* de la largeur d'une demi-archine, eine halbe Arschine breit.
Полуаршинъ, а, *m.* demi-archine, *f.* halbe Arschine, *f.*
Полубарокъ, рка, *m.* demi-barque, *f.* Halbbarke, kleine Barke, *f.*
Полубархатъ, а, *m.* demi-velours, *m.* Halbsammet, *m.*
Полубогиня, и, *f.* demi-déesse, *f.* Halbgöttin, *f.*

Полубо́гъ, а, *m.* demi-dieu, *m.* Halbgott, *m.*

Полубри́тый, ая, ое, *adj.* auquel on a rasé la moitié de la tête, demi-pelé, dem der halbe Kopf (zur Strafe) geschoren ist.

Полубума́жный, ая, ое, *adj.* demi-coton, halb baumwollen.

Полуга́ръ, а, *m.* eau de vie (*f.*) d'une qualité inférieure, Art geringeren Branntweins, Halbbranntwein, *m.*

Полугоди́чный, ая, ое, *adj.* de six mois, von einem halben Jahre.

Полугодова́лый, ая, ое, *adj.* Полуго́докъ, дка, *m.* qui a six mois, âgé de six mois, halbjährig, ein halbes Jahr alt.

Полугри́вна, ы, *f.* demi-grivna, *f.* cinq kopecs, *m. pl.* Halbe Griwna, *f.* fünf Kopeiken, *f. pl.*

Полу́да, ы, *f.* étamure, *f.* Verzinnung, *f.*

Полуде́нежный, ая, ое, *adj.* ce qui coute une poloucheka, was eine Poluschka kostet.

Полуде́нникъ, а, *m.* vent (*m.*) du sud, Südwind, *m.*; méridien, Mittagskreis, *m.*

Полу́денный, ая, ое, *adj.* méridional, situé au sud, südlich, gegen Süden oder Mittag gelegen, austral.

Полу́день, (*v.* По́лдень), *adv.* à midi, Mittags, zu Mittage, до полу́дня, avant midi, vor Mittage; за по́лдень, après midi, nach Mittage; о́коло полу́дня, vers midi, gegen Mittag; по полу́дни, après midi, nach Mittage; съ полу́дня, depuis midi; du Sud, seit Mittage; von Süden, von Mittag her.

Полуде́ньга, подде́нги, *f.* poloucheka, *f.* Poluschka, *f.*

Полуди́ть, *v. a. déf.* étamer, verzinnen.

Полуду́рье, рья, *m.* personne (*f.*) qui a l'esprit un peu aliéné, halb verrückter Mensch, *m.*

Полуже́нiе, iя, *n.* action (*f.*) d'étamer, Verzinnen, *n.*

Полуже́нный, ая, ое, *adj.* étamé, verzinnt.

Полузвѣ́рь, я, *m.* monstre (*m.*) fabuleux, qui était moitié homme, moitié bête, fabelhaftes Ungeheuer, *n.* das halb Thier, halb Mensch war.

Полуимпе́рiалъ, а, *m.* demi-impérial, *m.* halber Imperial, *m.*

Полуло́женный, ая, ое, *adj.* d'un fusil: à moitié monté, vom Gewehr: halb geschäftet.

Полуме́ртвый, ая, ое, *adj.* demi-mort, halbtodt.

Полумѣ́сяцъ, а, *m.* Полумѣ́сячiе, чiя, *n.* croissant (*m.*) de la lune, halber Mond, *m.*

Полуна́гiй, а́я, о́е, *adj.* demi-nud, halbnackend.

Полу́ночникъ, а, *m.* tette-chèvre, crapaud volant, *m.* Nachtschwalbe, *f.* Geißmelker, Nachtrabe, *m.*

Полу́нощница, ы, *f.* lecture (*f.*) des pseaumes qui précède les matines, Lesen (*n.*) der Psalme vor der Frühmesse.

Полу́нощный, *v.* Полно́чный.

Полуодѣ́тый, ая, ое, *adj.* demi-habillé, halb angekleidet.

Полуо́стровъ, а, *m.* presqu'isle, *f.* Halbinsel, *f.*

Полупли́съ, а, *m.* trippe, *f.* Halbplüsch, Tripp, *m.*

Полуполти́на, ы, *f.* Полупол-ти́нникъ, а, *m.* pièce (*f.*) de vingt cinq kopeykes, Viertelsrubel (*m.*) in Silber.

Полупопере́чникъ, а, *m.* demi-diamètre, *m.* Halbmesser, *m.*

Полупрозра́чный, ая, ое, *adj.* demi-transparent, halb durchsichtig.

Полусо́нный, ая, ое, *adj.* à demi-endormi, ivre de sommeil, halbschläferig, schlaftrunken.

Полусти́шiе, iя, *n.* hémistiche, *m.* halber Vers, *m.*

Полусукно́, а́, *m.* demidrap, *m.* Halbtuch, *n.*

Полусъ, *v.* По́люсъ.

Полу́торникъ, а, *m.* voiture (*f.*) ou deux personnes peuvent se placer avec peine, Kutsche, *f.* in welcher zur Noth zwey Personen sitzen können.

Полу́торный, ая, ое, *adj.* contenant une et demi, anderthalb enthaltend.

Полутѣ́нь, и, *f.* demi-teinte, *f.* Halbschatten, *m.*

Полууста́вомъ, *adv.* en caractères ecclésiastiques, mit Kirchenschrift.

Полуфунтови́къ, а́, *m.* poids (*m.*) d'une demi livre, Gewicht (*n.*) von einem halben Pfunde.

Получа́емый, ая, ое, *adj.* qui est à recevoir, was zu erhalten ist.

Получасово́й, а́я, о́е, *adj.* d'une demi-heure, von einer halben Stunde, halbstündig.

Получа́ть, -чи́ть, *v. a.* recevoir, obtenir, bekommen, erhalten, empfangen. -ться, *v. r.* être reçu, erhalten werden, empfangen werden.

Получе́нiе, iя, *n.* action (*f.*) de recevoir, d'obtenir, réception, *f.* Erhalten, Bekommen, *n.* Empfangung, *f.*

Получетвери́къ, а́, *m.* demi-tchetverike, *m.* halbes Tschetwerik, *n.*

Получетве́ртка, и, *f.* ossmouha, *f.* Oßmucha, *f.* (*v.* осму́ха).

Полуше́лковый, ая, ое, *adj.* demi-soie, halbseiden.

Полу́шка, Полу́шечка, и, *dim. f.* poloucheka, *m.* quatrième (*f.*) partie d'un kopeyke, Poluschka, *f.* vierter Theil (*m.*) einer Kopeyke.

Полу́шечный, ая, ое, *adj.* ce qui coute un poloucheka, was eine Poluschka kostet.

Полфу́та, ы, *f.* demi-pied, *m.* halber Schuh, *m.*

Полчаса́, полу́часа, *ind.* demi-heure, *f.* halbe Stunde, *f.*

Полчетверта́, *nu.* trois et demi, viertehalb.

По́лчище, ща, *n.* (*sl.*) régiment, armée, *f.* Regiment, *n.* Armee, *f.*

По́лъ, а, По́ликъ, а, *dim. m.* plancher, *m.* Fußboden, *m.*

По́лъ, а, *m.* sexe, *m.* Geschlecht, *n.*; (*sl.*) rivage, *m.* contrée, *f.* Ufer, *n.* Küste, Gegend, *f.*; moitié, *f.* Hälfte, *f.*

Полыга́ла, ы, *c.* personne (*f.*) qui soutient les mensonges d'un autre, der (die) eines andern Lügen bekräftiget.

Полыга́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de soutenir les mensonges de q., Bekräftigung, von jemandes Lügen.

Полыга́ть, *v. n.* soutenir les mensonges de q., jemandes Lügen bekräftigen.

По́лый, лая, лое, По́лъ, -ла́, -ло́, *adj.* vide, cavé, libre, leer, offen, frey.

Полы́нка, и, *f.* bouquets (*m.pl.*) d'absinthe et d'abrotone dont les paysans parfument contre les insectes, Büschel (*m. pl.*) aus Wermuth und Eberraute, womit die Bauern räuchern, um die Insecten zu vertreiben.

Полы́нь, (*sl.*) Пелы́нь, и, *f.* absinthe, *f.* Wermuth, *m.* Полы́нный, ая, ое, *adj.*

Полынья́, и́, *f.* endroit (*m.*) sur la surface de l'eau qui n'est pas couvert de glace, Stelle (*f.*) in einem Wasser, welche nicht mit Eis belegt ist.

По́льза, ы, *f.* avantage, profit, *m.* utilité, *f.* fruit, intérêt, *m.* Nutzen, Vortheil, Gewinn, *m.*

По́льзованïе, ïя, *n.* usage, *m.* jouissance, *f.* usufruit, *m.* Benutzung, *f.* Genuß, *m.*; guérison, cure, *f.* action (*f.*) de guérir, Curiren, *n.* Cur, *f.* Heilung, *f.*

По́льзовать, *v. a.* porter du profit, importer, être utile, Nutzen bringen, nutzen; guérir, traiter, curiren, heilen. -ться, *v. r.* jouer, tirer profit, profiter, benutzen, sich zu Nutze machen, genießen; se faire guérir, être dans les remèdes, sich curiren lassen, eine Cur brauchen.

По́льный, ая, ое, ou По́льскïй, а́я, о́е, *adj.* (*sl.*) habitant aux champs, croissant aux champs, auf dem Felde wohnend, wachsend.

Полле́й, *v.* Поле́й.

Полѣни́ться, *v. c. déf.* être paresseux, faul seyn.

Полѣ́нница, ы, *f.* tas (*m.*) de bois, aufgestapelter Holzhaufen, *m.*

Полѣ́но, Полѣ́нцо, а, *dim. n.*

Полѣ́нище, ща, *n. aug.* buche (*f.*) de bois, Scheit (*n.*) Holz, Holzscheit, *n.*

Полѣ́тная, ой, *f.* lettre (*f.*) de dispense pour un an, Erlaßbrief (*m.*) auf ein Jahr; passeport (*m.*) donné à un serf pour plusieurs années, Paß, *m.* den man einem Leibeignen auf verschiedne Jahre giebt.

Полѣ́тникъ, а, *m.* manoeuvre qui ne se loue que pour l'été, Arbeiter (*m.*) nur den Sommer über.

Полѣ́чивать, -лѣчи́ть, *v. a.* guérir un peu, de temps en temps, etwas curiren; commencer à avoir de la pratique, anfangen als Arzt zu prakticiren.

Полю́, *v.* Поло́ть.

Полюби́ть, *v. a. déf.* prendre en affection, aimer, lieb gewinnen, lieben. -ться, *v. r. déf.* plaire, gefallen.

Полюблéнïе, ïя, *n.* affection, *f.* Liebgewinnen, *n.*

Полюбо́вникъ, а, *m.* amant, galant, *m.* Liebhaber, Galan, *m.* -бо́вница, ы, *f.* amante, maîtresse, *f.* Liebhaberin, Geliebte, *f.*

Полюбо́вно, *adv.* à l'amiable, amicalement, freundschaftlich, in der Güte.

Полюбо́вный, ая, ое, *adj.* amiable, gütlich.

По́люсъ, а, *m.* pole, *m.* Pol, *m.*

Полева́ть, *v. a.* s'occuper à la chasse, sich mit der Jagd abgeben, die Jagd treiben.

Поля́на, ы, Поля́нка, и, *f.* petit champ, prés, *m.* kleines Feld, *n.* Wiese, *f.*

Поля́рный, ая, ое, *adj.* polaire, zum Pole gehörig, Polar-.

Помаа́нïе, et Помава́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire signe, Winken, *n.*; signe, *m.* Wink, *m.*

Помава́тельный, ая, ое, *adj.* marquant des signes, Winke andeutend.

Помава́ть, *v. n. v.* Маа́ю.

Пома́да, ы́, *f.* pommade, *f.* Pommade, *f.*

Пома́занïе, Пома́зыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de frotter de quelque chose de gras, de graisser, Schmieren, Bestreichen, *n.*; onction, *f.* Salbung, *f.*

Пома́занникъ, а, *m.* oint (*m.*) du Seigneur, Gesalbte (*m.*) des Herrn. Пома́занница, цы, *f.* ointe (*f.*) du Seigneur, Gesalbte (*f.*) des Herrn.

Пома́занный, ая, ое, *adj.* frotté de qc. de gras, graissé, geschmiert, bestrichen; oint, gesalbt.

Пома́зывать, -ма́зать, (*prés.* помазываю et помазу́ю), *v. a.* frotter de qc. de gras, graisser, schmieren, bestreichen; oindre (au baptême, un monarque, un mourant), salben. -ться, *v. r.* se frotter de qc. de gras, sich schmieren.

Пома́киванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tremper un peu, de temps en temps. Benetzen, Eintunken, *n.*

Пома́кивать, -мака́ть, *v. a.* tremper, enfoncer un peu, de temps en temps, ein wenig benetzen, eintunken.

Помале́ньку, *adv.* peu à peu, doucement, allmählig, nach und nach, langsam.

Пома́лу, *adv.* (*sl.*) peu à peu, allmählig.

Пома́лѣ, *adv.* (*sl.*) peu de temps après, bald darauf.

Пома́ниванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire signe, Winken, *n.*

Пома́нивать, -мани́ть, *v. a.* faire quelquefois, souvent des signes, bisweilen, oft winken; attraire, attirer, leurrer quelquefois ou souvent, bisweilen oder oft locken.

Пома́нка, и, *f.* action (*f.*) de leurrer, Locken, *n.*; appas, leurre, *m.* Lockspeise, *f.* Köder, *m.*

Пома́ранный, ая, ое, *adj.* rayé, effacé, ausgelöscht, ausgestrichen, durchgestrichen.

Пома́рыванïе, ïя, *n.* Пома́рка,

и, *f.* action (*f.*) de rayer, d'effacer, Auslöschen, Durchstreichen, *n.*

Помáрывать, -марáть, *v. a.* rayer, effacer, ausstreichen, durchstreichen, auslöschen.

Помáсливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de frotter de quelque chose de gras, Schmieren, *n.*

Помáсливать, -мáслить, *v. a.* frotter de qc. de gras, huiler, graiser, schmieren.

Помáтывать, *v. n.* dissiper un peu, être un peu prodigue, etwas verschwenderisch leben.

Помáхиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de brandiller, Schwingen, *n.*

Помáхивать, -махáть, *v. a.* brandiller un peu ou souvent, etwas oder oft schwingen.

Помáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mouiller, d'humecter un peu, geringes Anfeuchten, *n.*

Помáчивать, *v. a.* mouiller un peu, de temps en temps, etwas, bisweilen anfeuchten.

Помáщивать, -мостúть, *v. a.* réparer souvent le pavé, das Pflaster oft ausbessern.

Помелó, Помельцó, á, *dim. n.* écouvillon, *m.* Ofenquast, Ofenwisch, *m.* Помéльный, ая, ое, *adj.*

Померáнецъ, нца, *m.* orange (amère), Pomeranze, *f.*

Померáнцовый, ая, ое, *adj.* d'orange, von Pomeranzen; de couleur d'orange, l'orange, orangegelb.

Померéть, *v. n. déf.* mourir, sterben.

Померзáть, -мéрзнуть, *v. n.* être endommagé par le froid, erfrieren.

Помéрзлый, ая, ое, *adj.* gelé, endommagé par le froid, erfroren, vom Froste beschädigt.

Померкáть, -мéркнуть, *v. n.* s'obscurcir, sich verdunkeln, verfinstert werden.

Помéрклость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose obscurcie, das Verfinsterte, Dunkelgewordene, *n.*

Помéрклый, ая, ое, *adj.* obscurci, devenu obscur, verfinstert, dunkel geworden.

Пометáнїе, Помéтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter, Werfen, *n.*

Помéтанный, ая, ое, *adj.* jeté, geworfen.

Пометáть, *v. a. déf.* jeter tout, alles wegwerfen, hinwerfen.

Помéтъ, а, *m.* crotte, ordure, de la fiente, bouse, Koth, Dreck, *m.*; portée, *f.* Wurf, *m.* Brut, *f.*

Помéтывать, -метáть, *v. a.* jeter souvent et peu, oft und wenig werfen.

Помжáренный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) (des yeux): un peu fermé, (von den Augen): etwas zugemacht, etwas geschlossen.

Помизáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire signe, Winken, *n.*

Помизáти, *v. n.* (*sl.*) faire signe des yeux, einem winken, zuwinken.

Помúлованїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire grace, de pardonner, grace, miséricorde, *f.* pardon, *m.* Erbarmen, Verzeihen, Vergeben, *n.*; Verzeihung, Vergebung, *f.*

Помúлованный, ая, ое, *adj.* pardonné, vergeben, verziehen, begnadigt.

Помúловатися, *v. p.* (*sl.*) être pardonné, être réconcilié, verziehen, vergeben werden.

Помúловать, *v.* Мúловать.

Поминáнїе, їя, *n.* souvenir, *m.* mention, *f.* Erinnerung. *f.*

Поминáнье, ья, *n.* Поминáньице, а, *dim. n.* regître (*m.*) des morts, Verzeichniß (*n.*) der Verstorbenen, Todtenliste, *f.*

Поминáть, -мянýть, что, о чемъ, *v. a.* faire mention, se ressouvenir, erwähnen, sich erinnern; célébrer la mémoire d'un défunt, eines Verstorbenen Gedächtniß begehen. -ться, *v. p.* être mentionné, erwähnt, gedacht werden.

Помúнки, ковъ, *pl.* office (*m.*) des morts et le repas qui se fait après, die für einen Verstorbenen angestellten Gebete (*n. pl.*) und das nachher gegebene Mahl.

Помúнокъ, нка, *m.* (anc.): présents (*m. pl.*) que les monarques se faisaient mutuellement, (ehedem): Geschenke (*n. pl.*) welche Monarchen einander sendeten.

Помúнъ, а, *m.* souvenir, *m.* Erinnern, *n.*

Помирáть, *v.* Померéть.

Помирúть, Помирúться, *v.* Мирúть, Мирúться.

Пóмнится, *v. i.* il me souvient, je me souviens, je me ressouviens, ich besinne mich, ich erinnere mich, es fällt mir ein.

Помножáть, -мнóжить, *v. a.* augmenter, multiplier, vermehren, multipliciren. -ться, *v. p.* être multiplié, vermehrt, multiplicirt werden; *v. r.* se multiplier, sich vermehren.

Помножéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'augmenter, Vermehren, *n.*

Помнóженный, ая, ое, *adj.* augmenté, vermehrt; multiplié, multiplicirt.

Помогáть, -мóчь, *v. a.* aider, assister q., einem helfen, beystehen.

Поможéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aider, d'assister, Helfen, *n.* Hülfe, *f.* Beystand, *m.*

Помóи, евъ, *m. pl.* lavure, rinçure, *f.* Spühlicht, *n.* -мóйный, ая, ое, *adj.* de lavure, vom Spühlicht.

Помóкнуть, *v. n. déf.* devenir mouillé, tremper, naß werden, weichen; se gâter d'une trop grande humidité, von zu vieler Feuchtigkeit verderben, verstokken.

Помолáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de battre le blé, Dreschen, *n.*

Помолáчивать, *v. a.* battre du blé peu à peu, nach und nach dreschen.

Помóлвить, *v. a. déf.* promettre en mariage, fiancer, versprechen, verloben; arrêter, retenir, besprechen.

Помóлвка, и, *f.* fiançailles, *f. pl.* promesse, *f.* Verlöbniß, *n.*;

convention, *f.* arrêt, *m.* Uebereinkunft, *f.* Besprechen, Ausmachen, *n.*
Помо́вленный, ая, ое, *adj.* fiancé, promis, versprochen, verlobt, arrêté, besprochen, ausgemacht.
Помолодѣлый, ая, ое, *adj.* rajeuni, jung geworden, verjüngt.
Помолодѣть, *v.* Молодѣть.
Помолоти́ть, *v. a. déf.* battre un peu avec le fléau, etwas dreschen.
Помоло́тый, ая, ое, *adj.* moulu tout à fait, aufgemahlen.
Помолча́ть, *v. n. déf.* garder quelque temps le silence, einige Zeit schweigen.
Помори́ть, *v. a. déf.* faire mourir beaucoup (p. e. par la faim, par le froid etc.), viele umbringen, umkommen lassen (z. B. durch Hunger, Kälte ꝛc.).
Помо́рїе, їя, *n.* habitation (*f.*) le long du rivage d'une mer, près des côtes, bewohnter Ort (*m.*) an einer Küste, Gegend (*f.*) an der Küste.
Поморо́женный, ая, ое, *adj.* gelé, endommagé par le froid, erfroren.
Поморо́зить, *v. a. déf.* faire geler, erfrieren lassen.
Помо́рскїй, ая, ое, *adj.* maritime, auf, an der Küste befindlich, am Meere liegend.
Помо́рщиваться, -мо́рщиться, *v. r.* rider le front, se refrogner, die Stirn runzeln, ein saures Gesicht machen.
Помо́стъ, а, *m.* (*sl.*) plancher, *m.* Diele, *f.* Fußboden, *m.*
Помота́ть, *v. a. déf.* dévider quelque temps ou peu, einige Zeit oder ein wenig aufwinden.
Помо́ченный, ая, ое, *adj.* mouillé, trempé, genetzt, eingeweicht.
Помочи, чей, *pl.* По́мочь, чи, *f.* lisière, *f.* Gängelband, *n.*; bretelle, *f.* Hosenhebe, *f.* Hosenträger, *m.*
Помочи́ть, *v. a. déf.* mouiller, tremper, naß machen, einweichen.
По́мочь, (*sl.* По́мощь, и,) *f.* secours, *m.* assistance, aide, *f.* Hülfe, *f.* Beystand, *m.* Unterstützung, *f.*
Помоществова́нїе, Помоществова́ть, *v.* Вспомога́нїе, Вспомога́ть.
Помо́щникъ, а, *m.* aide, assistant, adjoint, *m.* Gehülfe, Zugeordneter, *m.*; celui qui aide, Helfer, Beystand, *m.*
Помо́щница, ы, *f.* aide, adjointe, *f.* Gehülfin, *f.*
Помо́щный, ая, ое, *adj.* auxiliaire, hülfeleistend, behülflich.
По́мощь, *v.* По́мочь.
Помрача́ть, -чи́ть, *v. a.* obscurcir, offusquer, effacer, aveugler, verdunkeln, verfinstern, den Glanz benehmen, verblenden. -ться, *v. p.* être offusqué, obscurci; terni, verdunkelt, verfinstert werden.
Помраче́нїе, їя, *n.* obscurcissement, *m.* Verfinsterung, Verdunkelung, *f.*
Помраче́нный, ая, ое, *adj.* obscurci, offusqué, aveuglé, verdunkelt, verfinstert, verblendet.
Помути́ть, *v. a. déf.* troubler un peu, ein wenig trübe machen; * brouiller q. avec un autre, veruneinigen. -ться, *v. r. déf.* se troubler, devenir trouble, s'obscurcir, trübe, dunkel werden.
Помча́ть, *v. a. déf.* entraîner au galop, schnell fortschleppen. -ться, *v. r. déf.* s'en aller au galop, aufs schnellste davon laufen, davon eilen.
Помыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de laver un peu, Waschen, *n.*
Помыва́ть, -мы́ть, *v. a.* laver encore, noch etwas waschen.
Помыка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envoyer à chaque instant, öfteres Schicken; Hin- und Herschicken, *n.*; action (*f.*) de lâcher un oiseau de proie sur un autre, Loslassen (*n.*) eines Raubvogels auf einen andern.
Помыка́ть, Помы́кивать, -мыка́ть, *v. a.* envoyer à chaque instant, alle Augenblicke ausschicken, hin- und herschicken; porter souvent qc., etwas oft tragen; *T.* lâcher un oiseau de proie sur un autre, einen Raubvogel auf einen andern stoßen lassen.
Помы́лить, *v. a. déf.* savonner un peu, etwas einseifen.
Помы́лки, локъ, *pl.* eau (*m.*) de savon, Seifenwasser, *n.*
Помы́тчикъ, а, *m.* fauconnier (*m.*) qui dresse les oiseaux, Falkenier (*m.*), welcher die Vögel abrichtet.
Помы́тый, ая, ое, *adj.* lavé un peu, etwas gewaschen.
Помышле́нїе, їя, *n.* réflexion, pensée, *f.* dessein, *m.* Nachdenken, *n.* Gedanke, *m.* Absicht, Gesinnung, *f.*
Помышля́ть, -мы́слить, *v. a.* penser, songer à qc., réfléchir, denken, an etwas denken, überlegen, nachdenken; être intentionné, vouloir, avoir l'intention, gesonnen, Willens seyn, vorhaben.
Помѣди́ть, *v. a. déf.* couvrir de cuivre, mit Kupfer belegen oder beschlagen.
Подмѣдяный, ая, ое, *adj.* couvert de cuivre, mit Kupfer belegt oder beschlagen.
Помѣли́ть, *v. a. déf.* blanchir, frotter de craie, mit Kreide weiß machen, kreiden.
Помѣня́ться, *v.* Мѣня́ться.
Помѣрять, *v. a. déf.* mesurer quelque temps ou une certaine quantité, etwas oder eine bestimmte Anzahl messen.
Помѣряться, *v. r. déf.* se mesurer avec q., sich mit jemanden messen.
Помѣсить, *v. a. déf.* pétrir un peu, etwas mengen, kneten.
Помѣстно, *adv.* par endroits, stellenweise.
Помѣстный, ая, ое, *adj.* qui a une terre, der ein Gut hat.
Помѣстье, ья, *n.* Помѣстьице, ца, *dim. n.* terre, *f.* bien (*m.*) de campagne, Gut, Landgut, *n.*
По́мѣсь, и, *f.* race (*f.*) croisée, bâtard, *m.* vermischtes Geschlecht, *n.* Bastard, *m.*

Помѣта, ы, *f.* petite étiquette, marque (qu'on met sur les actes ou les papiers qui sont présentés à un tribunal), *f.* Präsentat (in Gerichten), *n.* *v.* помѣча́ть.

Помѣтить, *v. a. déf.* donner au but, ins Ziel treffen.

Помѣтка, Помѣточка, и, *f.* petite marque, *f.* kleines Zeichen, *n.*

Помѣстно, *adv.* par endroits, stellenweise.

Помѣха, и, *f.* obstacle, empêchement, *m.* Hinderniß, *n.*

Помѣча́ть, *v. a.* marquer, merken, bezeichnen; (en *T.* de Barre, im Kanzelleystyle): noter, dénoter, prendre note ou mettre note sur une requête ou demande présentée, das Präsentat auf eine eingelaufene Klage oder Bittschrift schreiben.

Помѣченный, ая, ое, *adj.* marqué, noté, dénoté, gemerkt, gezeichnet, bemerkt, bezeichnet.

Помѣшанный, ая, ое, *adj.* mêlé ensemble, vermischt, umgerührt; aliéné d'esprit, verrückt, nicht wohl bey Verstande.

Помѣша́тельство, а, *n.* empêchement, obstacle, *m.* entrave, *f.* embarras, *m.* Hinderniß, *n.* Unterbrechung, Verhinderung, *f.* Aufenthalt, *m.*

Помѣша́ть, *v. a. déf.* empêcher, interrompre, troubler, hindern, stören, abhalten.

Помѣша́ться, *v. r.* accoupler deux bêtes de différentes races d'une même espèce, Thiere einerley Gattung von verschiedenen Racen begatten lassen; se brouiller, devenir confus, sich verwirren, verwirrt werden; perdre l'esprit, verrückt werden, den Verstand verlieren.

Помѣшиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de mêler, de remuer, Umrühren, Mengen, Schüren, *n.*

Помѣшивать, -мѣша́ть, *v. a.* mêler, remuer un peu, de temps en temps, etwas, bisweilen umrühren, mengen, schüren.

Помѣшкать, *v. n. déf.* tarder, venir trop tard, zaudern, zu spät kommen.

Помѣща́ть, -мѣсти́ть, *v. a.* mettre, placer, poser, stellen, legen, setzen; placer q., employer, einen anstellen (im Amte); appliquer, anbringen. -ться, *v. p.* être mis, posé, placé, gestellt, gelegt, gesetzt, angestellt werden.

Помѣще́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre, de poser; de placer, Hinlegen, Stellen, Hinstellen, *n.*; Anstellung, *f.*

Помѣще́нный, ая, ое, *adj.* mis, posé, placé, gesetzt, gestellt, gelegt; employé, angestellt.

Помѣщикъ, а, *m.* possesseur, propriétaire d'une terre, Seigneur, *m.* Gutsbesitzer, Edelmann, *m.* *adj.* -мѣщиковъ, а, о.

Помѣщица, ы, *f.* propriétaire (*f.*) d'une terre, Dame (*f.*) noble, Gutsbesitzerin, *f.*

Помѣщичій, чья, чье, *adj.* Seigneur, vom Gutsbesitzer.

Помя́нутый, ая, ое, *adj.* mentionné, cité, erwähnt, angeführt.

Помя́ть, *v. a. déf.* pétrir un peu, etwas kneten; fouler, écraser, zertreten, niedertreten.

Понадви́нуть, *v. a. déf.* approcher un peu en poussant, etwas näher rücken, heran schieben.

Пона́добиться, *v. i.* avoir besoin, bedürfen, nöthig haben.

Понадѣяться, *v. c. déf.* se reposer sur q., compter sur q., sich auf einen verlassen.

Понамарёвъ, а, о, -ма́рскій, ая, ое, *adj.* du, de sacristain, des Küsters, vom Küster.

Понама́рь, я́, *m.* sacristain, *m.* Küster, *m.* -мари́ха, -мари́ца, и, *f.* femme (*f.*) du sacristain, Frau (*f.*) des Küsters.

Понасели́ть, *v. a. déf.* cultiver un peu, etwas anbauen.

Понаторѣ́ть, *v. n. déf.* se former, prendre une habitude, sich bilden, eine Fertigkeit erhalten, erlangen.

Понату́жить, *v. a. déf.* rendre plus roide, straffer machen. -щься, *v. r. déf.* s'efforcer trop, sich zu sehr anstrengen.

Пона́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de porter, Tragen, *n.*

Пона́шивать, -носи́ть, *v. a.* porter un peu, pas souvent, etwas, nicht oft tragen.

Поне́, *adv.* (*sl.*) si du moins, wenigstens.

Понедѣльникъ, а, *m.* lundi, *m.* Montag, *m.*

Понедѣльничанье, ія, *n.* action (*f.*) de faire maigre les lundis, Beobachten (*n.*) der Fasten am Montage.

Понедѣльничать, *v. a.* faire, manger maigre les lundis, die Montagsfasten beobachten.

Понедѣльничный, ая, ое, *adj.* de lundi, vom Montage.

Понедѣльно, *adv.* par semaine, wöchentlich, wochenweise.

Поне́же, *conj.* parce que, puisque, weil, sintemal, dieweil.

Понесе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de supporter, Ertragen, *n.*

Понесе́нный, ая, ое, *adj.* porté, supporté, souffert, getragen, ausgestanden, erduldet.

Понести́, *v. a. déf.* porter, tragen; (des femmes): concevoir, (von Frauen): empfangen; *supporter, souffrir, ertragen, erdulden.

Понижа́ть, -ни́зить, *v. a.* faire, rendre plus bas, baisser, niedriger machen; parler, chanter plus bas, baisser la voix, gröber (oder in einem tiefern Tone) sprechen oder singen; *abaisser, erniedrigen.

Пониже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'abaisser, Erniedrigung, *f.*

Пони́женный, ая, ое, *adj.* rendu plus bas, baissé, niedriger gemacht.

Пони́клый, ая, ое, *adj.* baissé, niedergeschlagen.

Понима́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de comprendre, Begreifen, *n.*

Понима́ть, поня́ть, *v. a.* concevoir, entendre, comprendre, verstehen, begreifen, einsehen. -ться, *v. r.* être compris, conçu, verstanden, begriffen werden; *v. r.* s'apparier (des oi-

seaux), sich paaren (vom Geflügel).

Понитокъ, тка, *m.* (—точекъ, чка, *dim.*), étoffe de demi-laine et demi-fil, *f.* Art halbwollenen und halbleinenen Zeuges, *n.* —нитoчный, ая, ое, *adj.* de cette étoffe, von solchem Zeuge.

Поновленіе, ія, *n.* renouvellement, *m.* Erneuerung, *f.*

Поновлять, —новить, *v. a.* refaire, rendre neuf, réparer, wieder neu machen, ausbessern, erneuern. —ться, *v. p.* être refait, rendu neuf, wieder neu gemacht, ausgebessert werden.

Поновѣть, *v.* Повѣть

Поноровить, *v. a. déf.* attendre un moment favorable, eine bequeme Gelegenheit abwarten; кому въ чемъ, conniver à q., einem durch die Finger sehen, nachgeben.

Поноровка, и, *f.* indulgence, connivence, *f.* Nachsicht, *f.*

Поноровщикъ, а, *m.* homme (*m.*) complaisant, nachgiebiger Mensch, *m.*

Поноситель, я, *m.* calomniateur, diffamateur, médisant, *m.* Verleumder, Lästerer, *m.* —сительница, *f.* calomniatrice, *f.* Verleumderin, *f.*

Поносительный, ая, ое, *adj.* injurieux, outrageant, lästernd, schmähend, scheltend.

Поносить, *v. a.* кому, кого за что, reprocher, blâmer q., injurier, outrager, einem Vorwürfe machen, einen schelten, tadeln; lästern, schmähen, verleumden.

Поносить, *v. a. déf.* porter qc., etwas tragen.

Поносливый, ая, ое, *adj.* injurieux, calomnieux, outrageant, verleumderisch, schmähend.

Поноска, и, *f.* ce qu'on jete pour faire apporter par le chien, was man einem Hunde hinwirft, um es wieder zu bringen.

Поносный, ая, ое, *adj.* (du vent): favorable, (vom Winde): günstig, gut.

Поносъ, а, *m.* outrage, déshonneur, opprobre, *m.* Schande, Schmach, *f.*; diarrhée, *f.* cours (*m.*) de ventre, Durchfall, *m.* Diarrhee, *f.*; vent (*m.*) favorable, günstiger, guter Wind, *m.*

Поношеніе, ія, *n.* action (*f.*) d'injurier, outrage, *m.* calomnie, injure, *f.* opprobre, *m.* Lästern, Schmähen, Tadeln, *n.*

Поношенный, ая, ое, *adj.* porté, usé, getragen.

Понравиться, *v.* Нравиться.

Понтонъ, а, *m.* ponton, Brückenkahn, *m.* —тонный, ая, ое, *adj.* de pontons, von Brückenkähnen.

Понудитель, я, *m.* celui qui force, qui presse, der antreibt, zwingt.

Понудительный, ая, ое, *adj.* ce qui oblige, ce qui engage, zwingend, nöthigend.

Понуждать, —нудить, *v. a.* pousser, presser, obliger, contraindre, antreiben, zwingen, nöthigen. —ться, *v. p.* être poussé, pressé, obligé, contraint, angetrieben, gezwungen, genöthigt werden.

Понужденіе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser, de presser, d'obliger, Antreiben, Zwingen, Nöthigen, *n.*

Понужденный, ая, ое, *adj.* pressé, poussé, obligé, angetrieben; gezwungen, genöthig.

Понукальщикъ, а, *m.* qui pousse, qui presse, der antreibt, anstrengt.

Понуканіе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser, de presser, Antreiben, Anstrengen, *n.*

Понукать, Понюкать, *v.* Нукать.

Понура, ы, *m. f.* personne (*f.*) qui a la mine sombre, homme (*m.*) sournois, unfreundlicher, mürrischer Mensch.

Понуpно, *adv.* vers la terre, unter sich, zur Erde gesenkt.

Понурность, и, *f.* pente, *f.* Abhang, Abschuß, *m.*

Понурный, ая, ое, *adj.* qui va en pente, abschüssig.

Понурый, ая, ое, *adj.* (des chevaux): qui baisse trop la tête, qui porte la tête trop en bas, (von Pferden): den Kopf zu niedrig tragend; baissé, sombre, niedergeschlagen.

Понынѣ, *adv.* jusqu'à présent, jusqu'à cette heure, bis jetzt, bis auf den heutigen Tag.

Понька, и, *dim. v.* Понява.

Поныривать, *v. n.* se plonger quelquefois dans l'eau, bisweilen untertauchen.

Понѣжиться, *v. r. déf.* se dorloter, se donner du bon temps, sich einen guten Tag machen, sich pflegen, sich eine Güte thun.

Понюхать, *v. a. déf.* flairer, sentir, riechen, *v. a.*

Понюхивать, *v. a. déf.* flairer, sentir un peu; prendre de temps en temps du tabac, etwas, ein wenig riechen, *v. a.*; bisweilen Tabak schnupfen.

Понява, вы, *f.* jupe (*f.*) de toile de paysanne, leinener Rock (*m.*) der Bäuerinnen; *sl.* toile; chemise, *f.* Leinwand, *f.*; Hemd, *n.*

Понятіе, ія, *n.* conception, capacité, *f.* Fähigkeit, *f.*; idée, pensée, *f.* Begriff, *m.* Idee, *f.*

Понятно, *adv.* distinctement, clairement, intelligiblement, verständlich, vernehmlich, auf eine deutliche Art.

Понятность, и, *f.* capacité, docilité, *f.* Fähigkeit, Gelehrigkeit, *f.*

Понятный, ая, ое, *adj.* clair, intelligible, compréhensible, deutlich, klar, verständlich; docile, capable, fähig, gelehrig.

Пообождать, *v. a.* attendre un peu, ein wenig warten, etwas verziehen.

Поодерживать, Пріодерживать, —держать, *v. a.* arrêter, anhalten.

Поосердиться, Пріосердиться, *v. r. déf.* se fâcher un peu, sich etwas ärgern, etwas aufgebracht, etwas böse werden.

Поотдалять, —лить, *v. a.* éloigner un peu, ein wenig, etwas entfernen.

Поотдаляться, —литься, *v. r*

s'éloigner un peu, sich etwas entfernen; se retirer, s'éloigner de qc., renoncer à qc., sich entfernen, sich entziehen, einer Sache entsagen.

Поотдирáть, -отодрáть, *v. a.* détacher, déchirer insensiblement, nach und nach losreißen, abreißen, *v. a.* -ться, *v. r.* se détacher, être détaché peu à peu, nach und nach losgehen, abreißen, *v. n.*

Поотодвúнуть, *v. a. déf.* éloigner un peu, etwas abrücken, *v. a.* -ться, *v. r. déf.* s'éloigner un peu, reculer un peu, etwas abrücken, *v. n.*

Поохóтничьи, *adv.* à la manière des chasseurs, auf Jäger Art.

Поохóтиться, *v.* Охóтиться.

Поóчередно, *adv.* par ordre, à son tour, nach der Reihe.

Поощрéніе, ія, *n.* encouragement, *m.* Aufmunterung, *f.*

Поощрéнный, ая, ое, *adj.* encouragé, aufgemuntert.

Поощрúтель, я, *m.* celui qui encourage, incitateur, *m.* Aufmunterer, *m.* -тельница, ы, *f.* celle qui encourage, die aufmuntert.

Поощрúтельный, ая, ое, *adj.* encourageant, aufmunternd.

Поощрять, -острúть, *v. a.* encourager, animer, exciter, aufmuntern, antreiben, anreizen. -ться, *v. p.* être encouragé, animé, aufgemuntert, angetrieben werden.

Попадáніе, ія, *n.* action (*f.*) de tomber, de rencontrer, Gerathen, Begegnen, *n.*

Попадáть, попáсть, *v. n.* tomber, venir, fallen, kommen; donner, rencontrer, se rencontrer, gerathen, auf etwas stoßen, einem begegnen, sich treffen. -ться, *v. c.* tomber, venir, donner dedans, rencontrer, fallen, kommen, gerathen, begegnen, auf einen stoßen; être attrapé, pris, surpris, ergriffen, ertappt werden.

Попадья́, и́, *f.* femme (*f.*) de prêtre, Priestersfrau, *f.* -падьи́нъ, á, ó, *adj.* de la femme du prêtre, von der Priestersfrau.

Попáиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'abreuver, Tränken, *n.*

Попáивать, -поúть, *v. a.* abreuver un peu, donner à boire de temps en temps, ein wenig (oder von Zeit zu Zeit) tränken.

Попалéнный, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt, versengt.

Попáлзывать, *v. n.* commencer à ramper, anfangen zu kriechen.

Попáливать, *v. a.* tirer de temps en temps d'une arme à feu, zuweilen schießen, zuweilen feuern.

Попаля́ть, -ли́ть, *v. a.* brûler, verbrennen.

Попáрить, *v. a. déf.* frotter q. un peu à l'étuve, einen in der Badstube etwas reiben.

Попáрно, *adv.* deux à deux, par paire, paarweise, zwey und zwey.

Попáсмно, *adv.* par écheveaux, gebindweise.

Попахáть, *v. a. déf.* labourer un peu, quelque temps, etwas, ein wenig pflügen.

Попáхиваетъ, Припáхиваетъ, *v. n. i.* il sent un peu, es riecht ein wenig.

Попекáть, *v. a.* cuire un peu, quelquefois, etwas, bisweilen backen.

Поперёгъ, *adv.* de, à travers, en large, in die Quere.

Поперемѣнно, *adv.* alternativement, wechselsweise.

Поперéтчикъ, а, *m.* Поперéтчица, цы, *f.* personne (*f.*) qui met des obstacles, adversaire, *m.* et *f.* der (die) Hindernisse in den Weg legt.

Поперéчина, ы, *f.* poutre (*f.*) en travers, traverse, *f.* Querbalken, *m.*

Поперéчникъ, а, *m.* diamètre, *m.* Durchmesser, *m.*

Поперéчный, ая, ое, *adj.* de travers, was in der Quere liegt, quer; поперечный брусъ, traverse, *f.* Querbalken, *m.*

Поперхáться, -хну́ться, *v. c.* tousser et cracher, sich räuspern.

Попечáлиться, *v. r. déf.* se chagriner un peu, sich etwas betrüben.

Попечáтать, *v. a. déf.* mettre le sceau à beaucoup d'écrits, das Siegel unter viele Schriften setzen; imprimer un peu, etwas drucken.

Попечéніе, ія, *n.* soin, souci, *m.* Sorge, Sorgfalt, Fürsorge, Pflege, Bemühung, *f.*

Попечúтель, я, *m.* celui qui a soin de qc., curateur, tuteur, *m.* Pfleger, Fürsorger, *m.* Попечúтельница, ы, *f.* curatrice, tutrice, *f.* Fürsorgerin, Pflegerin, *f.*

Попечúтельный, ая, ое, *adj.* soigneux, attentif, empressé, sorgfältig, aufmerksam, emsig.

Попечúтельство, ства, *n. v.* Попечéніе.

Попечúтельствованіе, ія, *n.* action (*f.*) d'avoir soin de qc., de soigner qc., Fürsorge, *f.* Sorgen, *n.*

Попечúтельствовать, *v. n.* avoir soin de qc., Sorge für etwas tragen, sorgen.

Попещи́ся, *v. a. déf.* avoir soin de qc., sorgen.

Попивáніе, ія, *n.* action (*f.*) de boire de temps en temps, Trinken, *n.*; de s'enivrer souvent, Betrinken, *n.*

Попивáть, -пи́ть, *v. a.* boire un peu ou souvent, ein wenig oder oft trinken; s'enivrer souvent, sich oft betrinken.

Попи́ливать, *v. a.* scier un peu, etwas sägen.

Попирáніе, Попрáніе, ія, *n.* action (*f.*) de fouler aux pieds, d'écraser, Zertreten, Niedertreten, *n.*

Попирáть, попрáть, *v. a.* fouler aux pieds, écraser, niedertreten, unter die Füße treten. -ться, *v. p.* être écrasé, fouler aux pieds, niedergetreten, unter die Füße getreten werden.

Попировáть, *v. n. déf.* faire un peu gogaille, etwas schmausen.

Попи́сывать, -писáть, *v. a.* écrire de temps en temps, bisweilen schreiben.

Попи́хивашь,-пихáшь,-хнýшь, *v. a.* pousser, ſtoßen.

Поплáвашь, *v. n. déf.* nager un peu, etwas ſchwimmen.

Поплавóкъ, *v.* Плавóкъ.

Поплáкашь, *v. a. déf.* pleurer un peu, etwas weinen.

Поплаши́шься, *v. c. déf.* payer qc., un peu de sa dette, etwas von ſeiner Schuld abtragen.

Поплёвываніе, їя, *n.* action (*f.*) de cracher un peu, Spucken, *n.*

Поплёвывашь, *v. n.* cracher un peu, etwas, bisweilen ſpucken, auswerfen.

Поплешáшь, -плесши́, *v. a.* tresser, lier un peu, etwas, ein wenig winden, flechten.

Поплýжное, аго, *n.* (*vi.*) impôt en graine, payé par arpent de terrain, Abgabe (*f.*) an Getreide, die nach dem Morgen Landes entrichtet wurde. -плýжный, ая, ое, *adj.* de cet impôt, von dieſer Abgabe.

Поплѣни́шь, *v. a.* faire priſonnier, mener en captivité, gefangen nehmen, in die Gefangenſchaft führen.

Попля́сывашь, -плясáшь, *v. n.* danser un peu, etwas tanzen.

Попóва скýфья, ou Попóво гуменцó, pissenlit (Léontodon taraxacum), *m.* Löwenzahn, *m.* Hundsblume, *f.* Pfaffenröhrchen, *n.*

Попóвичъ, а, *m.* fils (*m.*) de prêtre, Sohn (*m.*) eines Geiſtlichen, Prieſtersſohn, *m. adj.* -пóвичевъ, а, о.

Попóвна, ы, *f.* fille (*f.*) de prêtre, Prieſterstochter, *f. adj.* -пóвнинъ, а, о.

Попóвскій, ая, ое, *adj.* de prêtre, vom Prieſter.

Попóвъ, а, о, *adj.* du prêtre, dem Prieſter gehörend, eigen.

Пододья́чески, *adv.* en écrivain, als Schreiber.

Попóйка, и, *f.* ribotte, *f.* Trinkgelag, Zechgelag, *n.*

Пополáмъ, Пá-полы, *adv.* à moitié, zur Hälfte.

Пополóскивашь -лоскáшь, *v. a.* rincer, aigayer un peu, etwas abſpühlen, ausſpühlen.

Попóлзашь, *v. n. déf.* ramper un peu, etwas kriechen. -ашься, -знýшься, *v. c.* (*sl.*) broncher, être tenté, tomber dans un péché, ſtraucheln.

Поползéнь, лзня́, Пóползень, зня, *m.* enfant (*m.*) qui ne sait pas encore marcher, qui rampe encore, Kind, *n.* das noch nicht gehen kann.

Поползновéніе, їя, *n.* Поползновéнносшь, и, *f.* action (*f.*) de glisser, Glitſchen, Gleiten, *n.*; *tentation, *f.* faux pas, *m.* Verſuchung, *f.* Straucheln, *n.* Fehltritt, *m.*

Поползновéнный, ая, ое, *adj.* tenté, enclin (à commettre des fautes), geneigt (zu Fehltritten).

Пополнéніе, їя, *n.* Попóлнка, ки, *f.* complément, remplissage, *m.* Ergänzung, *f.*

Попóлненный, ая, ое, *adj.* rempli, complet, comblé, voll gemacht, ergänzt.

Пополня́шь, --óлнишь, *v. a.* remplir, combler, anfüllen, ergänzen.

Пополýдни, *v.* Пóлдень.

Пополóсно, *adv.* par raie, par planches, ſtrichweiſe.

Пóползень, зня, *m.* sittelle, *f.* Nußhacker, *m.*

Попóльзовашь, *v. a. déf.* guérir, traiter, curiren.

Попóльзовашься чѣмъ, *v. a. déf.* se servir, profiter de qc. etwas benutzen, ſich einer Sache bedienen; être aux remèdes, eine Cur brauchen.

Попóна, ы, Попóнка, и, *dim. f.* housse, *f.* Pferdedecke, *f.*

Попóнный, ая, ое, *adj.* de la housse, von der Pferdedecke.

Попорóшь, *v.* Попáрывашь.

Попóршишь, *v. a. déf.* gâter un peu, etwas verderben; *v. a.* -шься, *v. r. déf.* se gâter un peu, etwas verderben. *v. a.* verdorben werden.

Попóрченный, ая, ое, *adj.* un peu gâté, etwas verdorben.

Попосши́шься, *v. c. déf.* jeûner un peu, etwas faſten.

Попóшчивашь, *v.* Пóшчивашь.

Попошѣшь, *v. n. déf.* suer un peu, etwas ſchwitzen.

Поправлéніе, їя, *n.* Поправка, и, *f.* correction, *f.* Verbeſſerung, Correctur, *f.*; raccommodage, *m.* réparation, *f.* Ausbeſſerung, *f.*

Поправля́шь, -прáвишь, *v. a.* corriger, verbeſſern, corrigiren; refaire, redresser, ausbiegen, wieder grade biegen; réparer, raccommoder, ausbeſſern, wieder herſtellen, repariren; rétablir, améliorer, verbeſſern. -шься, *v. p.* être corrigé, réparé, raccommodé, verbeſſert, corrigirt, ausgebeſſert werden; *v. r.* se corriger, s'améliorer, ſich beſſern, beſſer werden.

Попрáзндсшво, а, *n.* office (*m.*) après la célébration d'une fête solemnelle, Hochamt (*n.*) nach der Feier eines hohen Feſtes.

Попрáніе, *v.* Попирáніе.

Попрáнный, ая, ое, *adj.* foulé aux pieds, écrasé, unter die Füße getreten, niedergetreten.

Попрáшиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de prier un peu ou souvent, öfteres Bitten, *n.*

Попрáшивашь, -проси́шь, *v. a.* prier un peu ou souvent, ein wenig oder oft bitten.

Попрекáніе, їя, *n.* reproche, *m.* Vorwerfen, *n.* Vorwurf, *m.*

Попрекáшель, я, *m.* -шельница, цы, *f.* personne (*f.*) qui reproche qc. à q., der (die) einem etwas vorwirft.

Попрекáшельный, Попрéчный, ая, ое, *adj.* reprochant, vorwerfend.

Попрекáшь, -кнýшь, *v. a.* когó чѣмъ, reprocher, réprimander, blâmer, einem etwas vorwerfen, vorrücken, verweiſen.

Попрéкъ, а, *m.* reproche, blâme, *m.* Vorwurf, Verweis, *m.*

Попрепя́шсшвовашь, *v. n. déf.* empêcher un peu, ein wenig verhindern, etwas vorbeugen.

Пóприще, а, *n.* lice, carrière, *f.* Laufbahn, *f.*

Поприщный, ая, ое, *adj.* de la carrière, vor der Laufbahn.

Попродвинуть, *v. a. déf.* reculer un peu en avant, en arrière ou de côté, etwas vorschieben, zurück oder auf die Seite schieben, rücken. -ться, *v. r. déf.* reculer en avant ou de côté, weiter rücken, *v. n.*

Попродернуть, *v. a. déf.* tirer en avant, etwas vorschieben, wegschieben.

Попросить, *v. a. déf.* prier, demander, bitten; на кого, se plaindre de q. en justice, einen gerichtlich belangen.

Попрошайка, и, *m. f.* demandeur, importeur, Ueberlästiger, Zudringlicher (mit öftern Bitten), *m.*

Попрыгиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter, Hüpfen, *n.*

Попрыгивать, -прыгать, *v. n.* sauter, faire des bonds, hüpfen, springen.

Попрыгунъ, á, Попрыгунчикъ, a, *m.* qui saute toujours, der immer hüpft; *étourdi, *m.* Windbeutel, *m.*

Попрыскиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser, Besprengen, *n.*

Попрыскивать, -прыскать, *v. a.* arroser un peu, etwas besprengen.

Попрѣть, *v. n. déf.* bouillir, kochen; suer, schwitzen.

Попряжить, *v. v. déf.* frire un peu dans du beurre, ein wenig in Butter braten.

Попрясть, *v. a. déf.* filer, spinnen.

Попугать, *v. a. déf.* faire peur, intimider, bange machen, einen in Furcht setzen.

Попудрить, *v. a. déf.* poudrer un peu, etwas pudern. -ться, *v. r. déf.* se poudrer un peu, sich etwas pudern.

Попущать, Попускать, -пустить, *v. a.* permettre, laisser, zulassen, gestatten, erlauben. -ться, *v. r.* se hazarder, entreprendre, s'avanturer, unternehmen, wagen, sich wagen.

Попутникъ, a, *m.* grand plantain, *m.* plantain (*m.*) à bouquet, großer, breiter Wegerich, *m.*

Попутный, ая, ое, *adj.* qui passe avec un autre par le même chemin, der einen Weg mit jemanden macht; (du vent) favorable, (vom Winde): günstig.

Попутчикъ, a, *m.* compagnon (*m.*) de voyage, Reisegefährte, *m.*

Попутчица, ы, *f.* compagne de voyage, *f.* Reisegefährtin, *f.*

Попущенїе, їя, *n.* action (*f.*) de permettre, de laisser, Gestattung, Zulassung, *f.*

Попъ, пá, *m.* prêtre, *m.* Priester, Pfaffe, *m. v.* Священникъ.

Попыривать, -пырнуть, *v. a.* envoyer q. à chaque instant, einen alle Augenblicke wohin schicken.

Попырка, и, *f.* (*vulg.*) reproche, *m.* réprimande, *f.* Verweis, Ausputzer, Wischer, *m.*

Попытать, *v. a. déf.* essayer, versuchen. -ться, *v. c. déf.* se hasarder, s'aventurer, tenter, essayer, sich wagen, es versuchen, wagen.

Попытокъ, тка, *m.* essai, *m.* épreuve, *f.* Versuch, *m.* Probe, *f.*

Попѣванїе, їя, *n.* action (*f.*) de chanter, Singen, *n.*

Попѣвать, -пѣть, *v. a.* chanter quelquefois, un peu, bisweilen, ein wenig singen.

Попѣстовать, *v. a. déf.* avoir soin d'un enfant, soigner un enfant, ein Kind warten, pflegen.

Попятиться, *v. r. déf.* reculer, zurück gehen, zurückweichen.

Попяченный, ая, ое, *adj.* reculé, zurückgeschoben.

Попячиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de reculer, Zurückgehen, Zurückweichen, *n.*

Попячивать, -пятить, *v. a.* reculer, pousser en arrière, zurück schieben.

Порá, ы́, *f.* temps, *f.* temps convenable (pour faire qc.); Zeit, *f.* rechte Zeit, passende Zeit (zu etwas); въ пору, au temps juste, zur rechten Zeit; (en parlant d'un habit), qui va bien, qui sied bien, (von Kleidern), gut passend, gut sitzend.

Поработать, *v. n. déf.* servir, dienen; travailler un peu, ein wenig arbeiten.

Поработитель, я, *m.* qui soumet, qui subjugue un autre, der einen andern unterjocht, Unterjocher, *m.*

Поработительный, ая, ое, *adj.* qui soumet, qui subjugue, unterwerfend, unterjochend.

Порабощать, -ботить, *v. a.* subjuguer, assujettir, asservir, unterwerfen, unterjochen. -ться, *v. r.* et *p.* être subjugué, asservi, unterjocht, unterworfen werden.

Порабощенїе, їя, *n.* assujettissement, *m.* soumission, *f.* Unterjochung, Unterwerfung, *f.*

Порабощенный, ая, ое, *adj.* subjugué, asservi, unterjocht, unterworfen.

Поравненїе, їя, *n.* action (*f.*) d'applanir; d'égaliser, Ebnen; Gleichmachen, *n.*

Поравненный, ая, ое, *adj.* applani, égalisé, gleichgemacht, ebengemacht, geebnet.

Порадовать, *v. a. déf.* réjouir q., einen erfreuen.

Порадоваться, *v. r. déf.* se réjouir, sich erfreuen.

Поражать, -разить, *v. a.* frapper, toucher, schlagen, treffen; défaire, schlagen, in die Flucht schlagen; abattre, affliger, niederschlagen, betrüben. -ться, *v. p.* être frappé; défait, geschlagen, getroffen werden; geschlagen, besiegt werden.

Пораженїе, їя, *n.* coup, *m.* Schlag, *m.*; défaite, *f.* Niederlage, *f.*

Пораженный, ая, ое, *adj.* frappé, touché, geschlagen, getroffen; défait, vaincu, in die Flucht geschlagen, besiegt; atterré, terrassé, getroffen, niedergeschlagen.

Поразитель, я, *m.* celui qui défait, qui terrasse q., der einen besiegt, zu Boden wirft.

Поразительный, ая, ое, *adj*

affligeant, atterrant, niederschlagend, betrübend.

Поразмóлвиться, *v. r. déf.* se brouiller, sich überwerfen (mit jemanden).

Поразрóзнить, *v. a. déf.* mettre des habillements de différente couleur, Kleidungsstücke von verschiedener Farbe anziehen.

Поразсадúть, *v. a. déf.* planter plus large, plus loin l'un de l'autre, weiter aus einander pflanzen oder setzen.

Поразсáженный, ая, ое, *adj.* planté plus au large, séparé, aus einander gepflanzt, gesetzt.

Поразсóриться, *v. r. déf.* se brouiller un peu avec q., sich mit jemanden überwerfen.

Поразставить, *v. a. déf.* séparer un peu, etwas aus einander stellen.

Порáненный, ая, ое, *adj.* blessé un peu, légèrement, leicht verwundet.

Порáнить, *v. a, déf.* blesser légèrement, leicht verwunden.

Порáну, *adv.* grand matin, sehr früh.

Порастáять, *v. n. déf.* se fondre un peu, se dégeler insensiblement, ein wenig schmelzen, *v. n.* nach und nach aufthauen, *v. n.*

Порасходúться, *v. c.* s'accoutumer à marcher, sich ans Gehen gewöhnen; se promener, spazieren gehen, herum gehen.

Порасшатáть, *v. a. déf.* faire branler qc., etwas zum Wanken bringen.

Порасшатáться, *v. r. déf.* commencer à branler, los gehen, anfangen zu wanken; aller, se promener doucement, langsam gehen, spazieren gehen.

Порасширúть, *v. a. déf.* rendre plus large, weiter machen.

Порáтовать, *v. a. déf.* (*sl.*) faire la guerre, bekriegen.

Пóрванный, ая, ое, *adj.* cueilli, arraché, déchiré, abgepflückt, abgerissen, zerrissen.

Порвáть, *v. a. déf.* cueillir un peu, ein wenig abpflücken; déchirer, zerreißen.

Поревновáть, комý въ чёмъ, *v. n. déf.* imiter, einem worin nachahmen, nacheifern.

Поревѣть, *v. n. déf.* mugir un peu, etwas brüllen; *hurler, heulen.

Поречéніе, ія, *n.* plainte, querelle, *f.* Klage, *f.*

Порисовáть, *v. a. déf.* dessiner quelque temps, ein wenig, eine kurze Zeit zeichnen.

Порицáніе, ія, *n.* médisance, calomnie, *f.* Tadeln, Schmähen, *n.*

Порицáтель, я, *m.* celui qui blâme, Tadler, Lästerer, *m.*

Порицáтельный, ая, ое, *adj.* blâmable, tadelnswerth; blâmant, médisant, tadelnd, lästernd.

Порицáть, -рещý, когó чѣмъ, за что, *v. a.* reprocher, blâmer, reprendre, tadeln, Vorwürfe machen (wegen einer Sache). -ться, *v. p.* être blâmé, reproché, repris, getadelt werden, Vorwürfe bekommen.

Поровнять, *v. a. déf.* applanir, rendre uni, ebnen, glatt, eben machen; rendre égal q. à un autre, jemanden einem gleich machen.

Поровняться, *v. r. déf.* devenir égal à q., jemanden gleich werden; être, venir vis à vis, gegen über zu stehen kommen.

Порóгъ, а, *m.* seuil (*m.*) d'une porte, Thürschwelle, Schwelle, *f.*; cataractes, *f. pl.* cataracte, *f.* Wasserfall, *m.*

Порóда, ы, *f.* extraction, naissance, tige, *f.* Geburt, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*; race, espèce, *f.* Art, *f.* Geschlecht, *n.* Race, *f.*

Породúть, *v. a. déf.* (*sl.*) enfanter, gebähren.

Породúться, *v. r. déf.* être né, gebohren werden.

Породнúться, *v. r. déf.* s'apparenter, sich befreunden, verschwägern, verwandt werden (durch Heirath).

Порóдный, Порóдистый, ая, ое, *adj.* de bonne race, von guter Race, von guter Art, Zucht.

Порождéніе, ія, *n.* (*sl.*) race, famille, engeance, *f.* Geschlecht, *n.*

Порóжекъ, жка, *dim. m.* petit seuil, *m.* kleine Schwelle, *f.*

Порóжистый, ая, ое, *adj.* plein de cataractes, voll Wasserfälle.

Порóжній, Порóжжій, ая, ее, *adj.* vide; vacant, leer, hohl; erledigt.

Порóжнить, *v. a.* vider, évacuer, leer machen, ausleeren, ausräumen.

Порожнякъ, á, *m.* voiture, *f.* chariot (*m.*) qui va sans charge, leerer Wagen, Karren, *m.*

Пóрознь, *adv.* séparément, à part, besonders.

Пóрозъ, а, *m.* verrat (*m.*) non châtré ou taureau, Eber oder Bulle, *m.*

Порóкъ, а, *m.* défaut, *m.* imperfection, *f.* vice, *m.* Gebrechen, *n.* Fehler, Mangel, *m.* Untugend, *f.* Laster, *n.*

Поронять, *v. a. déf.* faire tomber, renverser, fallen lassen, umstoßen.

Поронятьcя, *v. r. déf.* tomber, umfallen.

Поросёнокъ, нка, *dim. m.* cochon (*m.*) de lait, Spanferkel, *m.*

Поросúться, опоросúться, *v. c.* mettre bas de petits cochons, Ferkel werfen, ferkeln.

Порóслый, ая, ое, *adj.* couvert (d'herbe etc.), bewachsen.

Поростú, *v. n. déf.* croître encore, noch wachsen; être couvert (d'herbe etc.), bewachsen seyn.

Пóростникъ, а, *m.* jeune (*f.*) forêt, junger Wald, Anflug, *m.*

Пóрость, а, *m.* algue, *f.* Riethgras, *n.*

Порóсшій, ая, ее, (*part. de* поростú), couvert (d'herbe etc.), bewachsen.

Порося, сяти, *n.* cochon (*m.*) de lait, Spanferkel, *m.*

Поросятина, ы, *f.* de la chair de cochon de lait, Ferkelfleisch, *n.*

Поросячій, чья, чье, *adj.* de cochon de lait, vom Spanferkel.

Поро́тно, *adv.* par compagnies, compagnienweiſe.

По́ротый, ая, ое, *adj.* décousu, aufgetrennt.

Поро́ть, *v. a.* découdre, auftrennen; éventrer un poisson, einen Fiſch ausnehmen; rosser, fouetter, peitſchen, hauen; fendre, aufſchlitzen. -ться, *v. r.* et *p.* se découdre, être décousu; éventré, ſich auftrennen; aufgetrennt; ausgenommen werden.

Поро́тье, Поро́тіе, ія, *n.* décousure, *f.* Auftrennung, *f.*

Порохно́, хна́, *n.* (*vulg.*) chose (*f.*) pourrie, verfaulte, vermoderte Sache, *f.* (ein Quark, *m.*)

Пороховица, ы́, *f.* boîte (*f.*) à poudre, Pulverhorn, *n.*

Пороховый, а́я, о́е, *adj.* de poudre, zum Pulver gehörig, Pulver=.

По́рохъ, а, *m.* de la poussière, Staub, *m.*; poudre (*f.*) à tirer, Schießpulver, *n.*

Поро́ченіе, ія, *n.* action (*f.*) de blâmer, Tadeln, *n.*; de déshonorer, Entehren, *n.*

Поро́чникъ, а, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) vicieux, laſterhafter Menſch, *m.*

Поро́чный, ая, ое, *adj.* vicieux, laſterhaft.

Поро́чить, *v. a.* blâmer, désapprouver, tadeln, misbilligen; déshonorer, entehren.

Поро́ша, и, *f.* première (*f.*) neige qui tombe dans l'automne, erſter Schnee (*m.*) im Herbſte.

Пороши́на, ы, Пороши́нка, и, *dim. f.* graix (*m.*) de poussière, de poudre, Stäubchen, *n.*; Pulverkorn, *n.*

Порошо́къ, шка́, *m.* poudre (médicinale), *f.* Pulver (zum Einnehmen), *n.*

Пороши́ть, *v. a.* couvrir ou remplir de poussière, beſtäuben. -ться, *v. p.* tomber dehors en poussière, ausſtieben, herausſtieben, *v. n.* ausfallen.

По́ртить, *v. a.* gâter, corrompre, être nuisible, verderben, *v. a.* beſchädigen, ſchädlich ſeyn. -ться, *v. r.* se gâter, se corrompre, verderben, *v. n.* verfaulen, verdorben werden.

Портище, а, *n.* douzaine, *f.*; garniture (*f.*) de boutons, Dutzend, *n.*; Garnitur (*f.*) Knöpfe; étoffe (*f.*) pour un habit, Zeug, ſo viel zu einem Kleide nöthig iſt.

Портки́, ко́въ, *pl.* caleçons, *m. pl.* Unterhoſen, *m. pl.*

Портна́я, но́й, Портни́ха, и, *f.* tailleuse, *f.* Schneiderin, Nähterin, *f.*

Портно́й, на́го, *m.* tailleur, *m.* Schneider, *m.*

Портня́женье, ья, *n.* métier (*m.*) de tailleur, Schneidern, *n.*

Портня́жить, *v. a.* faire le tailleur, das Schneiderhandwerk treiben, ſchneidern.

Портня́чій, чья, чье, *adj.* de tailleur, vom Schneider.

Портовый, а́я, о́е, *adj.* de port, beym Hafen befindlich.

Портомо́й, мо́я, *m.* blanchisseur, *m.* Wäſcher, *m.*

Портомо́йня, и, *f.* buanderie, *f.* Waſchhaus, *n.*

Портомо́я, мо́и, *f.* blanchisseuse, *f.* Wäſcherin, *f.*

Портошно́й, ая, ое, *adj.* de caleçons, von den Unterhoſen.

Портре́тъ, а, *m.* portrait, *m.* Bild, Bildniß, Porträt, *n.*

Портула́къ, а, *m.* pourpier, *m.* Portulak, *m.*

Портупе́йный, ая, ое, *adj.* du porte-épée, vom Degengehenk.

Портупе́я, е́и, *f.* port-épée, ceinturon, *m.* Degengehenk, *n.*

Портъ, а, *m.* port, *m.* Hafen, *m.*

Порты́, то́въ, *pl.* haillons, *m. pl.* guenilles, *f. pl.* Lumpen, *m. pl.*

Портяни́на, ы, *f.* de la grosse toile, grobe Leinwand.

Портяны́й, а́я, о́е, *adj.* de grosse toile, von grober Leinwand.

Порубе́жный, ая, ое, *adj.* confin, limitrophe, angränzend, anſtoßend.

Поруби́ть, *v. a. déf.* couper un peu, etwas hauen; couper tout, alles zerhauen, aufhauen; blesser en coupant, ſich hauen (als mit einem Beile).

Пору́бка, и, *f.* marque (*f.*) de la coupe, Anhieb, *m.*

Пору́бленный, ая, ое, *adj.* coupé, gehauen.

Поруга́ніе, ія, *n.* outrage, *m.* insulte, *f.* Beſchimpfung, *f.*

Пору́ганный, ая, ое, *adj.* outragé, insulté, verſpottet.

Поруга́тель, ія, *m.* celui qui insulte, Spötter, *m.*

Поруга́тельный, ая, ое, *adj.* outrageant, verſpottend.

Поруга́ть, *v. a. déf.* outrager, insulter, verhöhnen, verſpotten. -ться, *v. r. déf.* se quereller un peu ou long-temps, ſich etwas oder lange zanken, herumſtreiten.

Пору́ка, и, *f.* caution, *f.* répondant, garant, *m.* Bürge, *m.*; Caution, *f.*

Порумя́нить, *v. a. déf.* farder, mettre du rouge, (roth) ſchminken. -ться, *v. r. déf.* se farder, mettre du rouge, ſich (roth) ſchminken, Roth auflegen.

Пору́чикъ, а, *m.* Lieutenant, *m.* Lieutenant (Leutnant), *m.*; -ру́чиковъ, а, о, -ру́чичій, чья, чье, -ру́чическій, ая, ое, *adj.* du Lieutenant, Lieutenants=. Пору́чица, ы, *f.* femme (*f.*) d'un Lieutenant, Frau (*f.*) eines Lieutenants, Lieutenantin, *f.*

Поруча́ть, -чи́ть, *v. a.* confier, donner à garder qc. à q., charger q. de qc., einem etwas anvertrauen, zu verwahren, geben, auftragen. -ча́ться, -чи́ться, *v. p.* être confié, anvertrauet werden; *v. r.* за кого́, répondre de q., se rendre caution pour q., Bürgſchaft leiſten, ſich fur jemanden verbürgen.

Поруче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de confier, Auftragung, *f.* Auftragen, *n.*

Порученный, ая, ое, *adj.* confié, chargé, anvertrauet, aufgetragen.

Поручитель, я, *m.* garant, répondant, *m.* caution, *f.* Bürge, *m.* -чительница, ы, *f.* celle qui est garante, Bürgin, *f.*

Поручительство, а, *n.* caution, garantie, *f.* Bürgschaft, *f.*

Поручный, ая, ое, *adj.* signé d'un garant, von einem Bürgen unterschrieben.

Поручня, и, *f.* anse, poignée, *f.* Handhabe, *f.* Griff, *m.*

Поручъ, ча, **Порученъ**, чня, *m.* Поручи, чей, petites manches (*m. pl.*) que les prêtres portent au poignet, kleine Aermelchen (*m. pl.*), welche die Priester am Gelenke der Hand tragen; chapeau (*m.*) de l'escalier, Lehne oben um das Geländer einer Treppe.

Порушить, *v. a. déf.* (*fam.*) trancher, zerschneiden; (*sl.*) blesser, verletzen.

Порфира, и, *f.* pourpre, *f.* Purpur, Purpurmantel, *m.*

Порфироносецъ, сца, *n.* Порфироносный, снаго, *adj.* Порфироносица, ы, *f.* qui porte la pourpre, tête (*f.*) couronnée, der (die) den Purpur trägt, gekröntes Haupt, *n.*

Порфирородный, ая, ое, *adj.* porphyrogenete, issu de sang Impérial, im Purpur geboren, aus kaiserlichem Geblüte entsprossen.

Порфиръ, а, *m.* porphyre, *m.*

Порханіе, ія, *n.* action (*f.*) de voler ça et là, Hin- und Herfliegen, Flattern, *n.*

Порхать, -хнуть, *v. n.* voler, voletter, voltiger, voler ça et là (en parlant de petits oiseaux), hin und herfliegen, flattern.

Порча, и, *f.* corruption, *f.* Verderbniß, Fäulniß, *f.*

Порченіе, ія, *n.* action (*f.*) de gâter, Verderben, Faulen, *n.*

Порченый, ая, ое, *adj.* gâté, abîmé, verdorben.

Порчу, *v.* Портить.

Поршень, шня, *m.* piston (*m.*) d'une pompe, Pumpenstämpel, *m.*; chaussure (*f.*) de paysans, composée d'un seul morceau de cuir coupé d'après le pied et lacé aux cotés, Bauernschuh (*m.*) aus einem Stück Leder, das nach dem Fuße geschnitten ist, und mit Riemen an den Seiten angebunden wird.

Порывать, *v. a.* pousser, agiter fortement, heftig stoßen, reißen, mit Heftigkeit bewegen. -ться, *v. r.* se casser, reißen, *v. n.*; vouloir faire qc. et être empêché, s'efforcer, etwas unternehmen wollen und nicht dazu kommen können.

Порывисто, *adv.* avec véhémence, fortement, heftig, stark.

Порывистый, ая, ое, *adj.* fort, violent, impétueux, stark, heftig, reißend, stürmisch.

Порывъ, а, *m.* coup, *m.* bouffée (*f.*) de vent, Stoß, Windstoß, (Windsbraut, *f.*).

Порыжѣлый, ая, ое, *adj.* devenu roux, fuchsroth geworden.

Порыжѣть, *v.* Рыжѣть.

Порыть, *v. a. déf.* fouiller, bêcher un peu, etwas wühlen, etwas graben. -ться, *v. r. déf.* fouiller, chercher, unter etwas wühlen, suchen.

Порѣвать, *v. a.* (du vent): donner des secousses fortes, agiter avec véhemence, (vom Winde): heftige Stöße geben, stürmen.

Порѣдѣлый, ая, ое, *adj.* devenu moins, plus clair, plus rare, weniger, dünn geworden.

Порѣдѣть, *v.* Рѣдѣть.

Порѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé, blessé, geschnitten.

Порѣзвиться, *v. c. déf.* se mutiner un peu, se donner carrière, ein wenig schäkern, etwas rasen.

Порѣзъ, за, *m.* blessure, écorchure, *f.* Schnitt, *m.* Wunde, *f.*

Порѣзывать, -рѣзать, *v. a.* couper un peu, ein wenig schneiden, abschneiden; couper, schneiden.

Порѣчье, ья, *n.* habitation (*f.*) située auprès d'une rivière, an einem Flusse gelegener Ort, *m.*

Порю, порешь, *v.* Пороть.

Порябѣлый, ая, ое, *adj.* devenu grelé, pockennarbig geworden.

Порябѣть, *v.* Рябѣть.

Порядиться, *v.* Рядиться.

Порядкомъ, *adv.* par ordre, nach der Ordnung, nach der Reihe; comme il faut, wie es sich gebührt, auf die gehörige Art.

Порядокъ, дка, *m.* ordre, *m.* disposition, ordonnance, *f.* Ordnung, *f.*

Порядочно, *adv.* régulièrement, en ordre, ordentlich, nach der Ordnung.

Порядочный, ая, ое, *adj.* réglé, régulier, rangé, arrangé, ordentlich, regelmäßig.

Посадить, *v.* Посаждать.

Посадка, и, *f.* action (*f.*) de planter qc., Setzen, Pflanzen, *n.*; (*T.* de tailleur, de cordonnier): action (*f.*) de rétrécir, (bey Schneidern und Schuhmachern): Einlegen, Einnähen, Zusammenziehen, *n.*

Посадникъ, а, *m.* Possadnik (maire dans les anciennes villes de Nowgorod et de Pskow), *m.* Possadnik (Bürgermeister in den alten Städten Nowgorod und Pskow), *m.* -садница, и, *f.* femme (*f.*) d'une Possadnik, Frau (*f.*) eines Possadnik.

Посадской, каго, *m.* habitant (*m.*) d'un possade, Einwohner (*m.*) von einem Possad; bourgeois (*m.*) qui a le droit de trafiquer en détail, Bürger (*m.*), der im Kleinen handeln darf.

Посадскій, ая, ое, *adj.* d'un possade, von dem Possad.

Посадъ, а, *m.* **Посадье**, ья, *n.* habitations (*f.*) hors d'une ville ou d'une forteresse, fauxbourg, Wohnung (*f.*) außer der Stadt oder Festung, Vorstadt, *f.*; bourg (*m.*) de marchands, Flecken (*m.*), in welchem bloß Kaufleute wohnen.

Посаждать, -садить, *v. a.* mettre, setzen; planter, pflanzen;

coudre trop étroit, trop serré, zu enge nähen. -шься, *v. p.* être planté, gepflanzt werden.

Посаже́нїе, Посажде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de planter, Pflanzen, *n.*

Поса́женикъ, а, *m.* qui a été élevé à une dignité, der zu einer Würde erhoben ist.

Посаже́нно, *adv.* par sagènes, par toises, saschenenweise, fadenweise, klafterweise.

Посаже́нный, ая, ое, *adj.* ce qui se vend ou qui se compte par sagènes, was saschenenweise verkauft oder gezählt wird (*v.* Саже́нь).

Поса́женный, Посажде́нный, ая, ое, *adj.* planté, gepflanzt.

Поса́ленїе, Поса́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de graisser de suif, Schmieren (*n.*) mit Talg.

Поса́ливать, -са́лить, *v. a.* graisser un peu de suif, etwas mit Talg schmieren. -шься, *v. r.* et *p.* être graissé, geschmiert werden.

Поса́сывать, *v. a.* sucer souvent ou un peu, oft oder etwas saugen.

Посва́тать, *v. a. déf.* demander une personne en mariage pour q., für jemanden um ein Frauenzimmer werben. -шься, *v. r.* demander, chercher en mariage, freyen, für sich selbst werben, um ein Frauenzimmer anhalten.

Посверливать, -ли́ть, *v. a.* percer un peu, etwas bohren.

Посвиста́ть, *v. a. déf.* siffler, pfeifen.

По́свистъ, а, *m.* sifflement, *m.* Pfeifen, *n.*

Посви́стыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de siffler, Pfeifen, *n.*

Посви́стывать, *v. n.* siffler de temps en temps, fortement, etwas pfeifen, stark pfeifen.

Посво́йски, *adv.* (*vulg.*) d'après sa tête, nach seinem eignen Kopfe.

Посвѣже́лый, ая, ое, *adj.* devenu frais, frisch geworden.

Посвѣже́ть, *v.* Свѣже́ть.

Посвяща́ть, -святи́ть, *v. a.* consacrer, sacrer, ordonner, einweihen, weihen, einsegnen, ordiniren; vouer, dévouer, consacrer, widmen; dédier, dediciren, zueignen. -шься, *v. p.* et *r.* être consacré, dédié, eingeweihet, dedicirt werden; se vouer, sich widmen.

Посвяще́нїе, їя, *n.* consécration, dédicace, ordination, *f.* Einweihung, Dedication, Ordinirung, *f.*

Посвяще́нный, ая, ое, *adj.* consacré, sacré, ordonné, eingeweihet, ordinirt; consacré, voué, dévoué, gewidmet, geweihet; dédié, dedicirt, zugeeignet.

Посдо́рить, *v. n. déf.* se quereller, se brouiller, sich zanken, sich überwerfen.

Поседми́чно, *adv.* par semaine, wochenweise.

Поселе́нїе, їя, *n.* colonie, *f.* Colonie, Ansiedelung, *f.*

Поселе́нный, ая, ое, *adj.* peuplé, bevölkert, mit Ansiedlern besetzt.

Посе́льски, *adv.* à la villageoise, auf ländliche, bäuerische Art.

Поселя́нинъ, а, Поселе́нецъ, нца, *m.* colon, *m.* Colonist, neuer Ansiedler, *m.*; paysan, cultivateur, *m.* Bauer, Landmann, *m.*

Поселя́нка, и, *f.* femme d'un colon; paysanne, *f.* Colonistin; Bäuerin, *f.*

Поселя́нскїй, ая, ое, *adj.* villageois, rustique, ländlich, bäurisch.

Поселя́ть, -ли́ть, *v. a.* envoyer q. pour peupler ou cultiver, einen zur Bevölkerung, zum Anbau wohin schicken; * inspirer, einflößen. -шься, *v. r.* s'établir, se domicilier, sich häuslich niederlassen, sich ansiedeln.

Посерди́ться, *v. r. déf.* se fâcher un peu, etwas unwillig werden, sich ärgern.

Посеребре́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'argenter, Versilbern, *n.*

Посеребре́нный, ая, ое, *adj.* argenté, versilbert.

Посеребри́ть, *v. a. déf.* argenter, versilbern.

Посидѣ́ть, *v. n. déf.* être assis, rester quelque temps quelque part, etwas sitzen, bey einem etwas verweilen.

Поси́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'être assis, Sitzen, *n.*

Поси́живать, *v. n.* être assis, sitzen, aufsitzen (nicht mehr liegen).

Поси́льный, ая, ое, *adj.* conforme aux forces, den Kräften angemessen.

Посини́ть, *v. a. déf.* rendre un peu bleu, etwas blau machen.

Посинѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu bleu, blau geworden.

Поска́бливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de racler, de raboter, Abschaben, Abhobeln, *n.*

Поска́бливать, -скобли́ть, *v. a.* raboter, racler un peu, etwas hobeln, etwas abschaben.

Посказа́ть, *v. a. déf.* dire amplement, dire beaucoup, umständlich, weitläufig sagen.

Поскака́ть, *v. n. déf.* courir, galopper, laufen, galoppiren; sauter un peu, etwas hüpfen.

Поска́киванїе, їя, *n.* action (*f.*) de courir ou de galopper, Laufen oder Galoppiren, *n.*

Поски́рдно, *adv.* par meules, par tas, schoberweise.

Поскита́ться, *v. c. déf.* errer, voyager un peu, etwas herum wandern.

Поскольза́ться, -скользну́ться, *v. r.* glisser, ausgleiten, ausglitschen.

По́сконь, и, *f.* chanvre (femelle), *m.* (weiblicher) Hanf, *m.* -ско́нный, ая, ое, *adj.* de ce chanvre, von diesem Hanfe.

Поскре́бокъ, Подскре́бокъ, бка, Поскре́бышъ, ша, Поскре́бышекъ, шка, *m.* reste (de ce qui a été raclé), *m.* Abschabsel, *n.* Abfall, Rest, *m.*

Поскрежета́ть, *v. n. déf.* grincer les dents, mit den Zähnen knirschen.

Поскре́сть, (*prés.* скре́бъ, *fut.* -скребу́), *v. a. déf.* racler un peu, etwas schaben.

Поскри́пывать, -скрипѣ́ть, *v.*

n. faire du bruit, crier, etwas knarren.

Послабитель, я, *m.* celui qui connive, qui n'est pas rigoureux, nachsichtiger, nicht strenger Mann, *m.*

Послабить, *v. a. déf.* (d'un remède): opérer, (von einer Arzeney): wirken, purgiren.

Послабленіе, ія, *n.* relâchement, *m.* Nachlassung, *f.*

Послаблять, -слабить, *v. a.* lâcher, relâcher, nachlassen, nachgeben, schlaff machen; * conniver, être indulgent, nachsehen, nachsichtig seyn.

Посланецъ, нца, *m.* Envoyé (*m.*) d'une petite Cour, Gesandter (*m.*) eines kleinen Hofes.

Посланіе, ія, *n.* action (*f.*) d'envoyer, envoi, *m.* mission, *f.* Schicken, *n.* Sendung, *f.*; épitre, *m.* Sendschreiben, *n.* Brief, *m.* Epistel, *f.*

Посланникъ, а, *m.* Ambassadeur, Ministre, Envoyé, *m.* Abgesandter, Gesandter, Minister, *m.* Посланница, ы, *f.* femme (*f.*) de l'Ambassadeur, de l'Envoyé, Frau (*f.*) des Gesandten.

Посланной, аго, *m.* messager, envoyé, *m.* Bote, *m.*

Посланный, ая, ое, *adj.* envoyé, geschickt, gesandt.

Посластить, *v. a. déf.* rendre un peu doux, etwas versüßen.

Послать, *v.* Посылать.

Посленъ, и, douce-amère, herbe, Bittersüß (solanum dulcamara), *n.*

Пословица, ы, *f.* proverbe, *m.* Sprichwort, *n.*

Пословъ, а, о, Посланниковъ, а, о, *adj.* de l'Envoyé, de l'Ambassadeur, von dem Gesandten.

Послуженіе, ія, *n.* action (*f.*) de servir, service, *m.* Dienen, *n.* Dienst, *m.*

Послужить, ъ. *n. déf.* servir un peu ou long-temps, etwas oder lange dienen; aider, servir, helfen.

Послужный, ая, ое, *adj.* de service, regardant le service, vom Dienste, den Dienst angehend.

Послухъ, а, *m.* (*sl.*) témoin, *m.* Zeuge, *m.*

Послушаніе, ія, *n.* obéissance, *f.* Gehorsam, *m.*; (aux couvents): noviciat, *m.* année (*f.*) d'épreuve, (in Klöstern): Probejahr, Noviciat, *n.*; service (*m.*) imposé comme pénitence, Dienst (*m.*) der als Buße auferlegt wird; service auquel on se soumet par devotion, Dienst, den einer aus Demuth übernimmt.

Послушатель, я, *m.* (*sl.*) qui condescend à la prière de q., der jemandes Bitte gefällig annimmt.

Послушательный, *v.* Послушливый.

Послушать, *v. a. déf.* écouter, entendre un moment; écouter, suivre le conseil de q., etwas hören, einen anhören; jemanden, jemandes Rathe folgen.

Послушаться, *v. c. déf.* écouter q., suivre son conseil, obéir, jemanden hören, ihm folgen, jemandes Rath befolgen, ihm gehorchen.

Послушать, *v. a.* obéir, suivre, gehorchen, gehorsamen, folgen.

Послушество, ства, *n.* témoignage, *m.* Zeugniß, *n.*

Послушествованіе, ія, *n.* action (*f.*) de porter témoignage, Zeugen, *n.*

Послушествовати, *v. a.* (*sl.*) porter témoignage, être témoin, zeugen, Zeuge seyn.

Послушливо, Послушно, *adv.* d'une manière obéissante, auf eine gehorsame Art, gehorsam.

Послушливость, Послушность, и, *f.* obéissance, *f.* Gehorsam, *m.* Folgsamkeit, *f.*

Послушливый, Послушный, ая, ое, *adj.* obéissant, gehorsam, folgsam.

Послушникъ, а, *m.* Послушница, ы, *f.* personne (*f.*) qui obéit, gehorsamer Mensch, *m.*

Послышать, *v. a. déf.* entendre, hören; sentir, pressentir, empfinden, fühlen, ahnen.

Послышиться, *v. a. déf.* il me semble, il me souvient, mich dünkt, es kommt mir vor, scheint mir.

Послѣ, *prp.* et *adv.* après, puis, nach, hernach, darauf, nachdem, nachher.

Послѣди, Послѣжде, *adv.* (*sl.*) enfin, à la fin, endlich, zuletzt, darnach.

Послѣдіе, ія, *n.* Послѣдъ, да, *m.* suite, *f.* Gefolge, *n.*

Послѣдки, ковъ, *pl.* reste, restant, *m.* Ueberbleibsel, *n.* Rest, *m.*

Послѣдній, яя, ее, *adj.* le dernier, extrême, final; le plus bas, la plus basse, der, die, das letzte; geringste, schlechteste.

Послѣдованіе, ія, *n.* action (*f.*) de suivre q., Nachfolgen, Folgen, *n.*; imitation, *f.* Nachfolge, Nachahmung, *f.*; ordonnance, *f.* rituel, *m.* Ritual (in der Kirche), *n.*

Послѣдователь, я, *m.* celui qui suit q., imitateur, sectateur, *m.* Nachfolger, Anhänger, Nachahmer, *m.*

Послѣдовательница, ы, *f.* imitatrice, *f.* Nachahmerin, Anhängerin, *f.*

Послѣдовательно, *adv.* par ordre, l'un après l'autre, nach der Reihe, einer nach dem andern.

Послѣдовательный, ая, ое, *adj.* suivant ultérieur, suivant un autre, nach einem andern folgend.

Послѣдокъ, дка, *m.* fin, *f.* Ende, *n.*

Послѣдствіе, ія, *n.* suite, *f.* Folge, *f.*

Послѣдовать, *v. a.* aller après, suivre, succéder, être du parti, folgen, nachfolgen, befolgen.

Послѣдующій, ая, ее, *p.* suivant, suivant, *m.* folgend, der Folgende, *m.*

Послѣдышъ, а, Послѣдышекъ, шка, *m.* fils (*m.*) cadet ou la fille (*f.*) cadette, der jüngste Sohn, die jüngste Tochter.

Послѣзавтра, *v.* Завтра.

Послѣзавтрѣшній, яя, ее, *adj.* d'après demain, übermorgend.

Посмаркиваніе, ія, *n.* act. (*f.*)

de se moucher, Schnäuzen, *n.*

Посмаркивать, *v. n.* moucher souvent le nez, die Nase oft schnäuzen.

Посматриванїе, їя, *n.* action (*f.*) de regarder de temps en temps, Zusehen, Ansehen, *n.*

Посматривать, - смотрѣть, *v. a.* et *n.* regarder de temps en temps, quelquefois, bisweilen zusehen, ansehen.

Посматриваться, -смотрѣться, *v. r.* se regarder, sich betrachten, sich besehen.

Посмолить, *v. a. déf.* poisser un peu, etwas, ein wenig verpichen.

Посмотрѣть, *v. n. déf.* regarder, zusehen, nachsehen.

Посмуглѣлый, ая, ое, *adj.* devenu bazané, schwarzbraun, schwarzgelb geworden.

Посмуглѣть, *v.* Смуглѣть.

Посмѣиваться, *v. r.* se rire, se moquer de q., einen auslachen, verspotten.

Посмѣнно, *adv.* alternativement, abwechselnd, wechselsweise.

Посмѣхъ, а, *m.* Посмѣшище, а, *n.* objet (*m.*) de risée, Gegenstand (*m.*) des Gelächters, Gelächter, *n.*

Посмѣянїе, їя, *n.* dérision, moquerie, *f.* Verlachen, Auslachen, *n.*

Посмѣятельный, ая, ое, *adj.* digne de risée, dérisoire, de dérision, belachenswerth, lächerlich; moquant, railleur, ironique, spöttisch.

Посмѣяться, *v. r. déf.* rire quelque temps, un peu, etwas, einige Zeit lachen.

Пособивый, ая, ое, *adj.* prompt à secourir, hülfreich.

Пособленїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aider, de secourir, Helfen, *n.*

Пособлять, - собить, *v. a.* aider, secourir, helfen, beystehen.

Пособникъ, пособщикъ, а, *m.* qui aide, qui secourt, Helfer, *m.*

Пособствованїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aider, Helfen, *n.*

Пособствовать, *v. a.* aider, donner, prêter du secours, helfen, Hülfe leisten.

Посовывать, - совать, *v. a.* mettre, fourrer souvent, oft stoßen, einstecken; * envoyer q. souvent, einen oft ausschicken.

Посодвинуть, *v. a. déf.* repousser un peu, ein wenig abstoßen, wegstoßen; approcher un peu, etwas, ein wenig näher rücken, näher stellen.

Посойти, *v. n. déf.* descendre un peu, s'en aller, etwas herabgehen, weggehen.

Посоленїе, їя, *n.* action (*f.*) de saler, Salzen, *n.*

Посоленый, ая, ое, *adj.* salé, gesalzen.

Посолить, *v. a. déf.* saler, salzen; saupoudrer de sel, ou mettre dans la saumure, mit Salz bestreuen oder in Salz einlegen.

Посоловѣлый, ая, ое, *adj.* devenu jaune, de couleur Isabelle, gelb, isabellfarben geworden.

Посоловѣть, *v.* Соловѣть.

Посолъ, сла, *m.* Ambassadeur, Ministre, *m.* Gesandter, Abgesandter, Botschafter, *m.*

Посольскїй, Посланническїй, ая, ое, *adj.* de l'Ambassadeur, du Ministre, von dem Gesandten.

Посольство, а, *n.* ambassade, *f.* Gesandtschaft, *f.*

Посольствовать, *v. n.* faire la fonction d'Ambassadeur, Gesandter, Botschafter seyn.

Пососать, *v. a. déf.* sucer un peu, etwas, ein wenig saugen.

Посотенно, *adv.* par centaines, zu hundert.

Посоха, и, *f.* espèce (*f.*) de corvée, nombre (*m.*) de paysans mis en requisition pour la corvée, Frohne, *f.* Anzahl (*f.*) Bauern, die zum Fröhnen aufgeboten werden.

Посохлый, ая, ое, *adj.* séché, fané, vertrocknet, verdorrt.

Посохнуть, *v. n. déf.* sécher un peu, devenir sec, trocknen, trocken werden.

Посохъ, а, Посошекъ, шка, *dim. m.* bâton, *m.* Stab, Stecken, *m.*; houlette; crosse, *f.* Hirtenstab; Bischofsstab, Krummstab, *m.*

Поспадать, *v. n. déf.* tomber l'un après l'autre, nach einander abfallen.

Поспасть, *v. n. déf.* se diminuer, amaigrir un peu, sich verringern, mager werden.

Поспать, *v. n. déf.* dormir, se reposer un peu, etwas schlafen, etwas ausruhen.

Поспорить, *v. n. déf.* disputer, streiten.

Поспѣванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mûrir, Reifen, *n.*

Поспѣвать, - спѣть, *v. a.* mûrir, reif werden, reifen; s'achever, zu Ende bringen; arriver, ankommen; aller au pair, atteindre, gleich kommen, einholen.

Поспѣлый, ая, ое, *adj.* mûr, reif.

Поспѣшать, - шить, *v. n.* se hâter, se dépêcher, eilen, beschleunigen.

Поспѣшаться, *v. c.* (*sl.*) se dépêcher, se hâter, eilen, fortmachen; *v. p.* être aidé, assisté, geholfen werden.

Поспѣшенїе, їя, *n.* hâte, diligence, *f.* Eilen, *n.* Beschleunigung, *f.*

Поспѣшествованїе, їя, *n.* assistance, *f.* Beförderung, *f.*

Поспѣшествователь, я, *m.* celui qui aide, Helfer, Beförderer, *m.*

Поспѣшествовать, *v. a.* aider, secourir, avancer q., contribuer, behülflich seyn, befördern, beytragen, forthelfen.

Поспѣшительный, ая, ое, *adj.* qui avance, befördernd.

Поспѣшливый, ая, ое, *adj.* vite, prompt, geschwind, schnell.

Поспѣшность, Поспѣшительность, Поспѣшливость, и, *f.* hâte, promptitude, précipitation, *f.* Eile, Schnelligkeit, Eilfertigkeit, *f.*

Поспѣшный, ая, ое, *adj.* prompt, vite, expéditif, précipité, eilig, schnell, eilfertig; (du vent): favorable, bon, (vom Winde): günstig, gut; qui prospère,

réussit, d'un bon succés, glücklich, gut fortgehend.

Посрамитель, я, *m*. Посрамительница, ы, *f*. personne (*f*.) qui en fait rougir une autre, einer der (eine, die) jemanden beschämt.

Посрамительный, ая, ое, *adj*. qui fait honte, humiliant, beschämend.

Посрамленіе, ія, *n*. humiliation, honte, *f*. Beschämung, Schande, *f*.

Посрамленный, ая, ое, *adj*. confondu, à qui on a fait honte, humilié, beschämt, beschimpft, schamroth gemacht.

Посрамлять, -мить, *v. a*. faire honte ou confusion à q., faire rougir q., beschämen, einem Schande anthun, einen schamroth machen. -ться, *v. r*. se faire honte, sich (*dat*.) Schande machen.

Посреди, *prp*. au milieu, in der Mitte.

Посредникъ, а, *m*. médiateur, arbitre, Mittelsperson, *f*. Schiedsmann, Vermittler, *m*. -средница, ы, *f*. médiatrice, *f*. Vermittlerin, *f*.

Посредственный, ая, ое, *adj*. médiocre, passable, mittelmäßig, leidlich.

Посредство, а, *n*. moyen, *m*. Mittel, *n*.; médiation, *f*. Vermittelung, *f*.

Посредствомъ, *adv*. moyennant, au moyen de, par, vermittelst, durch, mit Hülfe.

Посредствовать, *v. a*. être médiateur, Mittler, Vermittler, Mittelsperson seyn.

Поссореніе, ія, *n*. désunion, *f*. Veruneinigung, *f*.

Поссоривать, поссорить, *v. a*. désunir, veruneinigen, entzweyen. -ться, *v. r*. se brouiller, se désunir, zerfallen, sich entzweyen, uneinig werden.

Поставецъ, вца, *m*. armoire, *f*. Schrank, *m*.

Поставка, и, *f*. action (*f*.) de mettre, Stellen, Hinstellen; *n*.; de livrer, fournissement de qc., Lieferung, *f*.

Поставленіе, ія, *n*. action (*f*.) de mettre, de placer, Stellen, Setzen, *n*.

Поставленный, ая, ое, *adj*. mis, placé, dressé, gestellt, gesetzt; fourni, geliefert.

Поставлять, -ставить, *v. a*. mettre, placer, dresser, stellen, setzen, hinstellen, aufsetzen, aufrichten, errichten; ériger, bâtir, erbauen, aufführen; ordonner, ordiniren; nommer, destiner, ernennen, bestimmen; mettre, trouver, setzen, finden; fournir, livrer, liefern; établir, former, errichten, bilden. -ться, *v. p*. être mis, posé, dressé, bâti, fourni, gestellet, aufgesetzt, hingesetzt, errichtet, geliefert werden.

Поставный, ая, ое, *adj*. fourni, geliefert.

Поставщикъ, а, *m*. fournisseur, *m*. Lieferant, *m*.

Постаивать, *v. n*. se tenir souvent, être debout souvent quelque part, oft wo stehen, sich oft wohin stellen.

Поставъ, а, *m*. armoire, *f*. Schrank (*m*.) mit Bretern und Thüren; toile, *f*. tissu, *m*. Gewebe, *n*.; meule (*f*.) qui va, tournant (dans un moulin), *m*. Gang (*m*.) in der Mühle.

Постановленіе, ія, *n*. action (*f*.) de mettre, Stellen, Setzen, *n*.; *disposition, ordonnance, *f*. arrangement, *m*. constitution, *f*. Einrichtung, Verordnung, *f*.

Постановленный, ая, ое, *adj*. fixé, établi, festgestellt, festgesetzt.

Постановлять, -становить, *v. a*. mettre, poser, setzen, stellen; *fixer, établir, ordonner, festsetzen, feststellen.

Постараться, *v. r. déf*. tâcher, s'efforcer, se donner de la peine, sich bemühen, sich Mühe geben.

Постатейно, *adv*. par articles, artikelweise.

Постелька, и, *dim. f*. petit lit, *m*. Bettchen, *n*.

Постельная, ной, *f*. (*sl*.) chambre (*f*.) à coucher, Schlafzimmer, *n*.

Постельникъ, а, Постельничій, аго, *m*. Postelnik (officier de la cour des anciens Tzars, qui avait soin des appartemens, du lit et du linge des Tzars), Postelnik (Bettmeister, Beamter der ehemaligen Zaren, der die Aufsicht über die Zimmer, das Bett und das Weißzeug des Zaren hatte).

Постельный, ая, ое, *adj*. de lit, vom Bette, Bett-.

Постеля, и, *f*. lit, *m*. Bette, *n*.; *T*. (de fortification): plateforme, *f*. (in der Kriegsbaukunst): Bettung, *f*.

Постепенно, *adv*. par degrés, stufenweise, nach und nach.

Постесать, *v. a. déf*. raboter un peu, enlever en rabotant, etwas abstoßen, abhobeln.

Постиганіе, Постиженіе, ія, *n*. action (*f*.) de comprendre, Begreifen, Fassen, *n*.

Постигать, постигнуть, постичь, *v. a*. être saisi, betreffen; atteindre, einholen; comprendre, pénétrer, begreifen, fassen, einsehen. -ться, *v. p*. être atteint; compris, pénétré, eingeholt; begriffen, gefaßt, eingesehen werden.

Постиженный, Постигнутый, ая, ое, *adj*. compris, pénétré, begriffen, gefaßt, eingesehen.

Постижимый, ая, ое, *adj*. pénétrable, faßlich, begreiflich.

Постила, ы, *f*. des fruits (*m*.) cuits avec du sucre ou du miel, ausgepreßter Obstsaft, mit Zucker dick gesotten, und in Tafeln gegossen und getrocknet.

Постиланіе, Постланіе, ія, *n*. action (*f*.) d'étendre, de mettre dessous, Ausbreiten, Unterlegen.

Постилать, -стлать, *v. a*. étendre dessous, mettre dessous, ausbreiten, unterlegen (als Betten, Decken, 2c.). -ться,

v. p. être étendu dessous, ausgebreitet werden.

Постилка, и, Постилочка, и, *dim. f.* action (*f.*) d'étendre dessous, de mettre dessous, Ausbreiten, Unterlegen, Unterstreuen, *n.*; matelas, *m.* Matraße, *f.*; litière, *f.* Streu, *f.*

Постилочный, ая, ое, *adj.* servant pour mettre dessous, zum Unterlegen dienend.

Постирать, *v. a. déf.* laver le linge un peu, die Wäsche etwas waschen.

Поститься, *v. a.* observer le carême, jeuner, die Fasten beobachten, fasten.

Постланный, ая, ое, *adj.* couvert, étendu, mis dessous, ausgebreitet, untergelegt.

Постникъ, ка, *m.* Постница, цы, *f.* personne (*f.*) qui observe rigoureusement le carême, jeûne, *m.* der (die) die Fasten streng hält.

Постничанье, ья, *n.* action (*f.*) d'observer le carême, jeûne, *m.* Fasten, *n.*

Постничать, *v. n.* garder, observer le carême, le jeûne (rigoureusement), die Fasten streng halten.

Постничество, а, *n.* action (*f.*) de jeûner, Fasten, *n.*

Постный, ая, ое, *adj.* de carême, zur Fasten gehörig, Fasten-; maigre, was in der Fasten gegessen wird; un homme d'abstinence, qui observe le carême, ein Mensch, der die Fasten beobachtet; qui mange peu, qui tient un grand régime, der wenig ißt; *maigre, défait, blême, mager, abgefallen.

Постой, я, *m.* quartier, logis, *m.*; logement (*m.*) de gens de guerre, Quartier, *n.* Einquartierung, *f.*

Постолно, *adv.* par rames, riesweise.

Посторонній, яя, ее, *adj.* étranger, fremd.

Посторонь, *adj.* près, à côté, in der Nähe, zur Seite.

Постоялецъ, льца, et Постояльщикъ, а, *m.* locataire, *m.* Miethsmann, Einmiether, *m.*

Постоялый дворъ, cabaret, *m.* auberge, hotellerie, *f.* Krug, *m.* Herberge, *f.* Gasthof, *m.*

Постояніе, ія, *m.* (*sl.*) constance, fermeté, *f.* Beständigkeit, Festigkeit, *f.*

Постоянникъ, а, *m.* Постоянница, ы, *f.* personne (*f.*) solide, posée, gesetzte Person, *f.*

Постоянничать, *v. n.* faire l'homme posé, den gesetzten Mann machen.

Постоянный, ая, ое, -ненъ, -нна, -нно, *adj.* constant, ferme, inébranlable, standhaft, fest, beständig; solide, posé, sérieux, gesetzt, ernsthaft.

Постоянство, а, Постоянность, и, *f.* constance, fermeté, *f.* Festigkeit, Beständigkeit, Standhaftigkeit, *f.*

Постоянствовать, *v. n.* vivre en homme posé, être posé, ein gesetzter Mann seyn, ordentlich leben.

Постоять, (*fut.* -стою), *v. n.* être debout un peu, ein wenig stehen; s'arrêter, attendre, inne halten, warten.

Пострадание, ія, *n.* souffrance, *f.* Erdulden, *n.*

Пострадать, *v. n. déf.* souffrir, endurer, leiden, dulden, ausstehen, ertragen.

Постращать, *v. a. déf.* effrayer, intimider un peu, etwas erschrecken, bange machen.

Постригать, -стричь, *v. a.* tondre, couper un peu, etwas scheeren, ein wenig abschneiden; въ монахи, въ монахини, faire moine, donner la tonsure, l'habit, die Tonsur geben, einen als Mönch, eine als Nonne einkleiden. -ться, *v. p.* être fait religieux, moine ou religieuse, prendre le froc, le voile; prendre la tonsure, zum Mönche, zur Nonne eingekleidet werden; die Kutte, den Schleyer nehmen; die Tonsur bekommen.

Постриженіе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, Abschneiden, *n.*; tonsure, *f.* Tonsur, Einkleidung (als Mönch, als Nonne), *f.*

Постриженникъ, а, Постриженецъ, нца, *m.* moine, religieux, *m.* Mönch, *m.* Постриженница, ы, *f.* religieuse, nonne, *f.* Nonne, *f.*

Построгать, Постружить, *v. a. déf.* raboter un peu, etwas behobeln.

Построеніе, ія, *n.* construction, *f.* Bauen, *n.* Bau, *m.*

Построенный, ая, ое, *adj.* bâti, gebauet; mis en ordre, in Ordnung gestellt.

Постройка, и, *f.* bâtiment, *m.* construction (*f.*) d'un édifice, Bauen, *n.* Bau, *m.*

Построить, *v. a. déf.* bâtir, construire, bauen, aufführen; *v.* Строить; mettre en ordre, former, in Ordnung stellen, machen. -ться, *v. r. déf.* se mettre, se former en bataille, sich stellen, formiren; comme *v. a.* se bâtir une maison quelque part, sich irgendwo ein Haus bauen, sich anbauen.

Постромка, и, *f.* (-омочка, *dim.*), courroye (*f.*) employée pour affermir l'attelage, Riemen (*m.*) zur Befestigung des Wagengeschirres.

Построчить, *v. a. déf.* faire une petite couture blanche, (beym Schuhmacher): etwas, ein wenig abnähen.

Построчно, *adv.* selon le nombre des lignes, zeilenweise.

Пострѣливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer de temps en temps, Schießen (*n.*) von Zeit zu Zeit.

Пострѣливать, -лять, *v. a.* tirer un peu, ein wenig schießen.

Пострѣлъ, а, *m.* épilepsie, *f.* mal (*m.*) caduc, Epilepsie, fallende Sucht, *f.*; (*fam.*) mauvais (*m.*) sujet, coquin, *m.* Bösewicht, Schelm, Gaudieb, *m.*

Постряпать, *v. a. déf.* préparer du manger, etwas kochen; *s'intéresser pour un autre, sich für jemanden interessiren.

Постукиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de heurter, Anklopfen, *n.*

Постукивать, *v. n.* heurter, frapper un peu, etwas anklopfen.

Поступа́нїе, ïя, *n.* conduite, *f.* Betragen, *n.*

Поступа́ть, -пи́ть, *v. n.* agir, procéder, en user, se conduire, verfahren, handeln, sich betragen, sich verhalten. -ться, чѣмъ, *v. c.* céder qc. à q., se résigner à qc., einem etwas abtreten, überlassen.

Посту́покъ, пка, *m.* conduite, *f.* procédé, *m.* manière, *f.* Betragen, Benehmen, Verfahren, *n.*

По́ступь, и, *f.* marche, allure, *f.* Gang, *m.* Gehen, *n.*

Постуча́ть, *v. n.* Постуча́ться, Посту́каться, *v. c. déf.* frapper, heurter, klopfen, anklopfen.

Постъ, стá, *m.* carême, *f.* die Fasten, *pl.* Fastenzeit, *f.*; jeûne, *m.* das Fasten.

Постъ, а, *m.* *T.* place, *f.*; endroit, *m.* Stelle, *f.* Posten, *m.*; Ort, *m.*

Посты́дный, ая, ое, *adj.* indigne, ignominieux, honteux, schändlich, schimpflich.

Постыжа́ть, -стыди́ть, *v. a.* faire honte, faire rougir, beschämen, schamroth machen. -ться, *v. p.* être couvert de honte, beschämt werden; *v. r.* avoir honte, sich schämen.

Постыже́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de couvrir q. de honte, Beschämen, *n.* Beschämung, *f.*

Постыже́нный, ая, ое, *adj.* couvert de honte, beschämt.

Посты́лый, ая, ое, *adj.* qui nous est devenu indifférent, gleichgültig geworden, gegen den (oder gegen das) man gleichgültig geworden ist.

Посу́да, ы, *f.* vaisselle, *f.* Geschirr, *n.*

Посу́дина, ы, *f.* vaisselle de bois, vaisselle (*f.*) misérable, hölzernes, elendes Geschirr, *n.*

Посуди́ть, *v. a. déf.* juger un peu, etwas richten; juger, penser, réfléchir, urtheilen, denken, überlegen.

Посуди́ться, *v. r. déf.* être en procès avec q., mit jemandem im Processe seyn.

Посу́дникъ, а, *m.* dressoir, *m.* *m.* Anrichte, *f.* Schüsselbret, *n.*

Посужа́ться, -суди́ться чѣмъ, *v. r.* prêter (qc. à q.), leihen (einem etwas).

Посуле́нїе, ïя, *n.* promesse, *f.* Versprechen, *n.* Zusage, *f.*

Посули́ть, *v.* Сули́ть.

Посу́лъ, а, *m.* chose promise, *f.* versprochene Sache, *f.*

Посу́нуть, *v. a. déf.* avancer un peu, etwas vorschieben.

Посу́нуться, *v. r. déf.* se fourrer dans qc., sich in etwas mengen.

Посу́плять, Посу́пливать, -су́пить, *v. a.* et -су́питься, *v. r.* baisser les yeux, die Augen niederschlagen.

Посурми́ть, *v. a. déf.* noircir un peu les sourcils, die Augenbraunen etwas schwärzen. Посурми́ться, *v. r.*

Посу́точный, ая, ое, *adj.* de vingt-quatre heures, de journée, was vier und zwanzig Stunden dauert.

Посутя́жить, *v. n. déf.* chicaner un peu, etwas schikaniren.

Посу́чивать, -сучи́ть, *v. a.* cordonner de temps en temps, un peu, bisweilen, ein wenig zwirnen.

Посуше́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de sécher, Trocknen, *n.*

Посуши́ть, (*fut.* -сушу́), *v. a. déf.* faire sécher, sécher un peu, etwas trocknen, etwas trocknen lassen.

Посхи́миться, *v. p. déf.* se faire ascète, ein Büßender, ein Ascet werden.

Посхи́мленный, ая, ое, *adj.* qui s'est fait ascète, der ein Büßender geworden ist.

Посчита́ться, *v. r.* se disputer, se quereller, se reprocher réciproquement ses fautes, sich zanken, sich streiten, sich einander Fehler vorwerfen.

Посыка́ться, -сыкну́ться, *v. r.* (*vulg.*) essayer, faire un essai, versuchen, probiren.

Посыла́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) d'envoyer, Schicken, *n.*

Посыла́ть, посла́ть, *v. a.* envoyer, schicken, senden. -ться, *v. p.* être envoyé, geschickt, gesandt werden.

Посы́лка, Посы́лочка, и, *dim.* *f.* envoi, *m.* Schicken, *n.*; paquet, *m.* Paket, *n.*; proposition (dans la logique), *f.* Satz (in der Logik), *m.*

Посы́льный, ая, ое, *adj.* envoyé, geschickt.

Посы́льщикъ, а, *m.* messager, *m.* Bothe, *m.*

Посыпа́нїе, Посы́панїе, ïя, *n.* action (*f.*) de répandre, de jeter dessus, Bestreuen, Aufstreuen, *n.*

Посыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* jeter peu à peu, nach und nach schütten; jeter, répandre sur qc., beschütten; faire des desseins de sable colorié, Zeichnungen von buntem Sande machen.

Посы́паться, *v. r. déf.* jeter sur soi, sich mit etwas beschütten; tomber, se repandre à travers qc., durchfallen, sich verstreuen.

Посыха́ть, -со́хнуть, *v. a.* sécher, se sécher, se faner, vertrocknen, verwelken.

Посѣвъ, а, *m.* action (*f.*) de semer, semailles, *f. pl.* temps (*m.*) des semailles, Säen, *n.* Saat, Aussaat, Saatzeit, *f.*

Посѣдѣлый, ая, ое, *adj.* devenu gris, grau geworden.

Посѣдѣть, *v.* Сѣдѣть.

Посѣка́нїе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper, Abhauen, *n.*

Посѣка́ть, -сѣчь, *v. a.* couper tout, alles abhauen; fouetter un peu, ein wenig peitschen; blesser en coupant, durchhauen, im Hauen verwunden. -ться, *v. p.* être coupé, abgehauen werden.

Посѣсть, *v. n. déf.* s'asseoir, sich setzen.

Посѣти́тель, а, *m.* -тельни-

ца, ы, *f.* visite, *f.* Besuchender, *m.* Besuchende, *f.*

Посѣтовать, *v. n. déf.* о комъ, regretter q., s'inquiéter de q., einen bedauern, um jemanden bekümmert seyn; на кого́, être un peu fâché contre q., etwas böse auf jemanden seyn.

Посѣче́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper; de fouetter, Hauen; Peitschen, *n.*

Посѣче́нный, ая, ое, *adj.* coupé; fouetté, abgehauen; gepeitscht.

Посѣща́ть, -сѣти́ть, *v. a.* aller voir q., einen besuchen; *visiter, affliger, punir, heimsuchen. -ща́ться, *v. p.* recevoir une visite, einen Besuch erhalten.

Посѣще́нïе, ïя, *n.* visite, *f.* Besuch, *m.*; *punition, *f.* Heimsuchung, *f.*

Посѣще́нный, ая, ое, *adj.* visité, puni, heimgesucht.

Посѣя́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de semer, Säen, *n.*

Посѣя́нный, ая, ое, *adj.* semé, gesäet, besäet.

Посѣя́ть, *v. a. déf.* semer, säen.

Посяга́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'épouser, Heirathen, *n.*

Посяга́ть, -гну́ть, *v. a.* на кого́, se révolter contre q., sich wider jemanden auflehnen; (за кого́) за мужъ, épouser, se marier, heirathen, einen Mann nehmen.

Посяжка, и, *f.* Посяга́тельство, а, *n.* chicane, *f.* Schikane, *f.*

Потае́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de cacher, Verbergen, *n.*

Потае́нность, и, *f.* clandestinité, *f.* Heimlichkeit, *f.*

Потае́нный, ая, ое, *adj.* caché, secret, clandestin, geheim, verborgen.

Потаза́ть, *v. a. déf.* gronder un peu, einen etwas schelten.

Пота́ивать, *v. n. i.* dégéler un peu, ein wenig thauen.

Пота́ить, *v. a. déf.* cacher, recéler, verbergen, verhehlen. -иться, *v. r. déf.* ne pas dire tout, céler qc., se taire sur qc., verschweigen, verhehlen.

Потака́нïе, ïя, *n.* connivence, indulgence, *f.* Nachsicht, *f.*

Потака́ть, -кну́ть, *v. a.* conniver, gâter, übersehen, zu nachsichtig seyn, verziehen.

Потако́вщикъ, Пота́тчикъ, а, *m.* Потако́вщица, Пота́тчица, ы, *f.* personne (*f.*) qui a trop d'indulgence, qui connive à tout, der (die) zu viel nachsieht, der (die) bey allem durch die Finger sieht.

Потала́ниться, *v. i. déf.* réussir, gelingen.

Пота́лкиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser, Stoßen, *n.*

Пота́лкивать, потолка́ть, -толкну́ть, *v. a.* pousser un peu, donner un coup, anstoßen, ein wenig stoßen.

Пота́ль, и, *f.* oripeau, *m.* Flittergold, Rauschgold, *n.* -та́льный, ая, ое, *adj.* d'oripeau, vom Rauschgold.

Пота́пливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de chauffer, Heizen, *n.*

Пота́пливать, *v. a.* chauffer un peu, ein wenig heizen; fondre un peu, ein wenig schmelzen.

Пота́птыванïе, Потапта́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fouler aux pieds, Treten, Zertreten, *n.*

Пота́птывать, -топта́ть, *v. a.* écraser, fouler aux pieds, zertreten.

Пота́скиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de traîner, Ziehen, *n.*

Пота́скивать, -таска́ть, *v. a. déf.* traîner un peu, ein wenig ziehen; * porter souvent, oft tragen.

Пота́совать, *v. a. déf.* mêler un peu (les cartes), etwas mischen, (die Karten).

Потату́йка, и, *f.* huppe (oiseau), *f.* Wiedehopf, *m.*

Пота́тчикъ, *v.* Потако́вщикъ.

Пота́чивать, -точи́ть, *v. a.* aiguiser, affiler un peu, ein wenig schleifen.

Пота́чка, и, *f.* connivence, *f.* (zu große) Nachsicht, *f.*; Verziehen, *n.*

Пота́шъ, а, *m.* potasse, *f.* Pottasche, *f.* -та́шный, ая, ое, *adj.* de potasse, von Pottasche.

Потащи́ть, *v. a. déf.* traîner, schleifen, schleppen.

Потверди́ть, *v. a. déf.* imprimer d'avantage, noch mehr einprägen.

По́творы, оръ, *f. pl.* sortilège, *m.* Zauberey, Hexerey, *f.*

Потво́рникъ, ка, *m.* Потво́рница, цы, *f. v.* Потако́вщикъ.

Потво́рство, а, Потворствова́нïе, ïя, *n.* trop grande indulgence, connivence, *f.* zu große Nachsicht, *f.*; Verziehen, *n.*

Потво́рствовать, Потво́рить, *v. n.* avoir trop d'indulgence, conniver, zu viel Nachsicht haben, durch die Finger sehen, verziehen.

Потёмки, ковъ, *pl.* obscurité, *f.* lieu (*m.*) obscur, Dunkel, *n.* Finsterniß, *f.* dunkler Ort, *m.*

Потемне́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rendre obscur, d'obscurcir, Verdunkeln, Verfinstern, *n.*

Потемне́нный, ая, ое, *adj.* obscurci, rendu obscur, verdunkelt, verfinstert.

Потемня́ть, -мни́ть, *v. a.* obscurcir, couvrir de tenèbres, verdunkeln, verfinstern. -ться, *v. p.*

Потерпѣ́ть, *v. a. déf.* souffrir, leiden, erdulden; avoir patience, Geduld haben.

Поте́ря, и, *f.* perte, *f.* Verlust, Schaden, *m.*

Потеря́нïе, ïя, *n.* perte, *f.* Verlieren, *n.*

Поте́рянный, ая, ое, *adj.* perdu, verloren.

Потеря́ть, *v.* Теря́ть.

Потеса́ть, *v. a. déf.* ébaucher, ein wenig behauen.

Поте́съ, са, *m.* longue poutre (*f.*) servant aux barques de gouvernail, langer Balken (*m.*) den man auf Barken statt des Steuerruders braucht.

Поте́чь, *v. n. déf.* couler; faire eau, fließen, laufen; leck seyn.

Потира́нïе, ïя, *n.* Поти́рка, и, *f.* action (*f.*) de frotter, Reiben, *n.*

Потирáть, -трéть, *v. a.* frotter un peu, ein wenig reiben. -ться, *v. r.* se frotter, sich reiben.
Потúръ, а, *m.* coupe (*f.*) dans laquelle on porte le vin du Saint Sacrement pendant la messe, Kelch (*m.*), in welchem während der Messe der Abendmahlswein herum getragen wird.
Потúскиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pressurer, Pressen, *n.*
Потúскивать, -тискáть, *v. a.* pressurer un peu ou souvent, etwas oder oft pressen.
Поткнýть, *v. a. déf.* renverser qc. en marchant, im Gehen umstoßen; piquer, stechen. -ться, *v. r. déf.* broncher, glisser, ausgleiten, (ausglitschen), stolpern.
Потлúвость, и, *f.* transpiration, *f.* Schwitzen, *n.*
Потлúвый, ая, ое, *adj.* assujeti à suer, zum Schwitzen geneigt.
Потникъ, á, *m.* feutre (*m.*) qu'on met sous la selle du cheval, Filzdecke (*f.*) unter dem Sattel.
Пóтный, ая, ое, *adj.* qui sue, suant, schweißig; humide, feucht, naß.
Потовый, áя, óе, *adj.* sudorifique, schweißtreibend; * gagné avec bien des peines, sauer (im Schweiße des Angesichts) erworben.
Потóкъ, а, *m.* torrent, *m.* ravine, *f.* Regenbach, Gießbach, *m.*
Потолкáться, *v. r. déf.* aller, se traîner quelque part inutilement, vergebens wohin gehen, sich herum treiben.
Потолóкъ, лкá, *m.* plafond, *m.* Decke (*f.*) eines Zimmers.
Потолóченный, ая, ое, *adj.* foulé, écrasé, zertreten, niedergetreten.
Потолóчина, ы, *f.* poutre ou planche (*f.*) au plafond, Balken (*m.*) oder Bret (*n.*) der Decke.
Потолочúть, *v. a. déf.* fouler, écraser, zertreten, niedertreten, zerdrücken.
Потолóчный, ая, ое, *adj.* de plafond, von der Decke.
Потолóчь, *v. a. déf.* piler un peu, ein wenig zerstoßen.

Потолстѣлый, ая, ое, *adj.* devenu gros, dick geworden.
Потолстѣть, *v. n. déf.* prendre de l'embonpoint, devenir gros et gras, (am Leibe) zunehmen, dick werden.
Потомúть, *v. a. déf.* fatiguer q. quelque temps, einen ein wenig ermüden. -ться, *v. r. déf.* se fatiguer un peu, sich etwas ermüden.
Потóмокъ, мка, *m.* descendant, *m.* Nachkomme, *m.*
Потóмки, ковъ, *pl.* descendans, *m. pl.* postérité, *f.* Nachkommenschaft, *f.* Nachkommen, *m. pl.* Nachwelt, *f.*
Потóмственный, ая, ое, *adj.* héréditaire, erblich; de postérité, die Nachwelt betreffend.
Потомý что, *conj.* parce que, puisque, à cause que, weil.
Потóмъ, *adv.* après, puis, ensuite, après cela, darauf, darnach, sodann.
Потонýть, *v. n. déf.* couler à fond, untergehen, sinken (im Wasser).
Потопúть, *v. a. déf.* chauffer un peu, ein wenig heizen.
Потопáть, -тóпнуть, *v. n.* périr, couler à fond, untergehen, sinken, versinken.
Потоплéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couler à fond, Versenken, *n.*; inondation, *f.* Ueberschwemmung, *f.*
Потóпленный, ая, ое, Потоплéнъ, -нá, -нó, *adj.* coulé à fond; inondé, versenkt; überschwemmt.
Потоплять, -топúть, *v. a.* couler à fond, submerger, versenken; inonder, überschwemmen. -ться, *v. p.* être coulé à fond, submergé; inondé, versenkt; überschwemmt werden.
Потóплый, ая, ое, *adj.* submergé, untergegangen.
Потóпный, ая, ое, *adj.* de déluge, von der Sündfluth.
Потопшáнïе, *v.* Потáптыванïе.
Потóпшанный, ая, ое, *adj.* foulé, niedergetreten.

Потóпъ, а, *m.* déluge, *m.* Sündfluth, *f.*
Потори́ровáть, *v. a. déf.* marchander, handeln, dingen; trafiquer quelque temps; einige Zeit handeln.
Потoргóвывать, -говáть, *v. a.* vendre en détail, peu à peu, im Einzelnen, nach und nach verkaufen.
Поторúть, *v. a. déf.* arrêter q., einen aufhalten.
Поторопúть, *v. a. déf.* pousser q., einen antreiben.
Поторопúться, *v. r. déf.* se dépêcher, eilen.
Потóчный, ая, ое, *adj.* de torrent, vom Wasserbache.
Потрáва, ы, *f.* action (*f.*) de brouter, Abweiden, *n.*
Потравúть, *v. a. déf.* faire brouter (l'herbe), (das Gras) abweiden lassen; chasser un ours (quelque temps), einen Bären (einige Zeit) hetzen.
Потрáвленный, ая, ое, *adj.* brouté, abgeweidet.
Потрáтить, *v. a. déf.* dépenser, ausgeben, verthun.
Потрéба, бы, *f.* chose (*f.*) nécessaire, besoin, *m.* Bedürfniß, *n.* Nothwendigkeit, Nothdurft, *f.*
Потребúтель, я, *m.* exterminateur, extirpateur, déstructeur, *m.* Verheerer, Vertilger, *m.*
Потреблéнïе, ïя, *n.* déstruction, dévastation, *f.* Ausrottung, Vertilgung, *f.*
Потреблéнный, ая, ое, *adj.* extirpé, exterminé, ausgerottet, vertilgt.
Потреблять, -требúть, *v. a.* exterminer, extirper, anéantir, vertilgen, ausrotten. -ться, *v. p.* être exterminé, extirpé, ausgerottet, vertilgt werden.
Потрéбно, *adv.* il faut, il est nécessaire, es ist nöthig.
Потрéбникъ, а, *m.* (*sl.*) espèce de pâtisserie, *f.* Art Backwerk, *n.*
Потрéбность, и, *f.* nécessité, *f.* besoin, *m.* Nothwendigkeit, *f.* Bedürfniß, *n.*
Потрéбный, ая, ое, *adj.* néces-

saire, requis, erforderlich, nothwendig.

Потребованный, ая, ое, *adj.* demandé, verlangt, gefordert, begehrt.

Потребовать, *v. a. déf.* demander, prétendre, requérir, verlangen, fordern, begehren, erfordern. -тьcя, *v. p.* être demandé, prétendu, verlangt, gefordert, erfordert werden.

Потревоженіе, ія, *n.* action (*f.*) d'inquiéter, Beunruhigung, *f.*

Потревоженный, ая, ое, *adj.* alarmé, inquiété, beunruhigt.

Потревоживать, -тревожить, *v. a.* inquiéter, alarmer, incommoder, beunruhigen, belästigen, beschwerlich fallen.

Потрепать, *v. a. déf.* frapper doucement, sanft schlagen, klopfen; serancer, hecheln; rosser, durchprügeln.

Потретно, Потретью, *adv.* par tiers (de l'an), de quatre mois à quatre mois, terzialweise, (von vier Monaten zu vier Monaten).

Потрогиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de toucher un peu, Berühren, *n.*

Потрогивать, -трогать, *v. a.* toucher un peu, etwas, ein wenig berühren, anrühren.

Потрохъ, а, *m.* tripes, *f. pl.* Eingeweide, *n.*; soupe (*f.*) aux tripes, Suppe (*f.*) von Gekröse. -ховый, ая, ое, *adj.* de tripes, von dem Gekröse.

Потрошеніе, ія, *m.* action (*f.*) d'éventrer, Ausnehmen, Ausweiden, *n.*

Потрошеный, ая, ое, *adj.* éventré, ausgenommen.

Потрошить, выпотрошить, *v. a.* éventrer, vider, ausnehmen, ausweiden.

Потрошникъ, ка, Потрошильщикъ, а, *m.* celui qui éventre les poissons, der, welcher die Fische ausnimmt.

Потрудить, *v.* Трудить.

Потрусить, *v. n.* avoir un peu peur, etwas bange seyn, sich ein wenig fürchten.

Потрясаніе, Потрясываніе, Потрясеніе, ія, *n.* secousse, *f.* secouement, ébranlement, *m.* Erschüttern, *n.* Erschütterung, *f.*

Потрясать, Потрясывать, -трясти, *v. a.* branler, secouer, agiter, schütteln, erschüttern, bewegen; donner une secousse, ébranler, erschüttern. -тьcя, -трястись, *v. r.* se remuer, être agité, s'ébranler, trembler, sich bewegen, sich regen, wanken, erschüttert werden, zittern, beben, erzittern, erbeben.

Потряхиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de secouer, Schütteln, *n.*

Потряхивать, *v. a.* secouer doucement, légèrement, etwas oder sanft schütteln. -тьcя, *v. r.* se secouer un peu, doucement, sich etwas, oder sanft schütteln.

Потуги, говъ, *pl.* épreintes, *f. pl.* Wehen, Geburtswehen, *f. pl.*

Потуда, *adv.* jusqu'ici, bis hieher.

Потупленіе, ія, *n.* action (*f.*) de baisser les yeux, Niederschlagen (*n.*) der Augen.

Потупленный, ая, ое, *adj.* baissé, niedergeschlagen.

Потуплять, -тупить, *v. a.* baisser les yeux, die Augen niederschlagen.

Потурнвать, -турить, *v. a.* pousser, presser q. un peu, einen etwas antreiben.

Потусклый, ая, ое, *adj.* devenu trouble, terni, trübe geworden, angelaufen.

Потускнуть, *v. n. déf.* devenir trouble, se troubler, se ternir, trübe werden, anlaufen.

Потухать, -тухнуть, *v. n.* s'éteindre, erlöschen, ausgehen.

Потушать, -шить, *v. a.* éteindre, löschen, auslöschen. -тьcя, *v. p.* être éteint, gelöscht, ausgelöscht werden.

Потушеніе, ія, *n.* action (*f.*) d'éteindre, Auslöschen, *n.*

Потчéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'établir, de dresser, Errichtung, *f.*

Потчиваніе, Потчивать, *v.* Подчиваніе, Подчивать.

Потщаніе, *v.* Тщаніе.

Потщанно, *adv.* (*sl.*) vîte, à la hâte, in der Eil, eilig.

Потщиться, *v. r.* tâcher, sich bemühen, sich bestreben.

Потъ, пота, *m.* sueur, *f.* Schweiß, *m.*

Потыкать, *v. a.* dresser, aufstellen, aufschlagen. -тьcя, потыкнуться, *v. r.* broncher, stolpern, straucheln.

Потыкиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de ficher, de planter, Einstecken, Stecken, *n.*

Потыкивать, потыкать, *v. a.* ficher, planter, einstecken, sezzen; * envoyer q. souvent, einen oft ausschicken.

Потысячно, *adv.* par milles, tausendweise, zu Tausenden.

Потычка, и, *f.* envoi (*m.*) continuel, beständiges Schicken, *n.*; réprimande, *f.* Verweis, *m.*

Потѣлый, ая, ое, *adj.* sué, geschwitzt.

Потѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de suer, Schwitzen, *n.* Schweiß, *m.*

Потѣснить, *v. a. déf.* comprimer, presser, enger machen, zusammen drängen. -тьcя, *v. r. déf.* céder, se serrer, sich zusammen drängen, zusammenrücken.

Потѣха, и, *f.* divertissement, *m.* réjouissance, récréation, *f.* Belustigung, Ergötzlichkeit, Vergnügung, *f.*; feu (*m.*) d'artifice, Feuerwerk, *n.*

Потѣшка, и, *f.* leurre, attrait, *m.* Lockspeise, *f.*

Потѣшникъ, а, *m.* celui qui amuse q., homme jovial, gaillard, *m.* Spaßmacher, Lustigmacher, *m.*; artificier, *m.* Feuerwerker, *m.*

Потѣшный, ая, ое, *adj.* divertissant, plaisant, ergötzend, lustig. потѣшная рóта (Пéтромъ великимъ устроéнная), compagnie (*f.*) de gentils hommes formée par Pierre le Grand, pour les divertissemens et pour apprendre les manoeuvres militaires, Compagnien (*f.*) von Edelleuten, die Peter der Große errichtet hatte, sowohl zu Belustigungen, als zur Erlernung der Kriegsübungen.

Потѣть, вспотѣть, *v. n.* suer, schwitzen.

Потягаться, *v. r. n.* être en procès avec q., mit jemanden einen Proceß führen; se disputer avec q., mit einem streiten.

Потягиваніе, їя, *n.* action (*f.*) d'étendre, Ausdehnen, *n.*

Потягивать, -тянуть, *v. a.* tirer, étendre, ausziehen, ausdehnen; boire à grands traits; se griser, s'enivrer, einen tüchtigen Zug (im Trinken) thun, sich betrinken. -ться, *v. r.* s'étendre, sich recken, sich ausdehnen, sich ausstrecken.

Потягота, ы, *f.* action (*f.*) de s'étendre, Recken, *n.*

Потягъ, а, *m.* tire-pied, *m.* Knieriemen (*m.*) des Schusters.

Потяжка, и, *f.* réprimande, *f.* Ausputzer, Wischer, derber Verweis, *m.*

Потянутіе, їя, *v.* Потягиваніе.

Потянуть, *v. a. déf.* tirer, étendre, ziehen, ausziehen, spannen; commencer à souffler, se lever, anfangen zu wehen; * être favorable, servir, helfen, günstig seyn. -ться, *v. r. déf.* courir, être après qc., hinter etwas her seyn, nach etwas laufen.

Потяпываніе, їя, *n.* action (*f.*) de couper un peu, Hauen, *n.*

Потяпывать, потяпать, *v. a.* couper, hauen.

Поудить, *v. a. déf.* pêcher à la ligne, ein wenig angeln.

Поужинать, *v.* ужинать.

Поумничать, *v. n. déf.* subtiliser, pointiller, klügeln.

Поупрямиться, *v.* Упрямиться.

Поутюжить, *v. a. déf.* repasser, bügeln.

Поучать, *v. a. déf.* enseigner, inspirer, prêcher, lehren, einflößen, predigen. -чаться, *v. r.* (*sl.*) apprendre, lernen.

Поученіе, ія, *n.* instruction, *f.* enseignement, *m.*; édification, *f.* Unterricht, *m.* Belehren, *n.*; Erbauung, *f.*

Поучительный, ая, ое, *adj.* instructif, belehrend, unterrichtend.

Поучить, *v. a. déf.* что, apprendre un peu, etwas lernen; enseigner à q. qc., einem etwas lehren. -ться, *v. r. déf.* apprendre un peu, commencer à apprendre, etwas lernen, anfangen zu lernen.

По флотски, *adv.* à la manière des marins, auf seemännische Art.

Похабникъ, а, *m.* impudent, insolent, effronté, *m.* frecher, unverschämter Mensch, *m.* Похабница, ы, *f.* femme insolente, effrontée, *f.* Freche, Unverschämte, *f.*

Похабный, ая, ое, *adj.* impudent, insolent, effronté, unverschämt, frech, schamlos.

Похабство, а, *n.* insolence, impudence, effronterie, *f.* Frechheit, Unverschämtheit, *f.*

Похабствовать, Похабничать, *v. n.* être effronté, insolent, impudent, unverschämt, frech, schamlos seyn.

Похаживаніе, їя, *n.* action (*f.*) de se promener, d'aller de côté et d'autre, Hin- und Hergehen, Spazierengehen, *n.*

Похаживать, -ходить, *v. n.* aller souvent quelque part, oft wohin gehen; se promener, aller de long en large, spazieren gehen, auf und nieder gehen; commencer à marcher, aller un peu, anfangen zu gehen, ein wenig gehen; avoir soin de qc. de temps en temps, bisweilen nach etwas sehen, etwas besorgen, betreiben.

Похаркиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de cracher et de tousser, Räuspern, *n.*

Похаркивать, *v. n.* tousser et cracher souvent, sich oft räuspern.

Похвала, ы, *f.* louange, *f.* éloge, applaudissement, *m.* Lob, *n.* Lobspruch, *m.* Lobeserhebung, *f.*

Похваленіе, їя, *n.* action (*f.*) de louer, Loben, Rühmen, *n.*

Похвальный, ая, ое, *adj.* louable, digne de louanges, recommandable, lobenswürdig, rühmlich; contenant des louanges, Lobsprüche enthaltend.

Похвальба, ы, *f.* ostentation, fanfaronnade, *f.* Großprahlerey, Großsprecherey, Prahlerey, *f.*

Похваляемый, ая, ое, *adj.* qui est loué, der gelobt wird.

Похвалять, -лить, *v. a.* louer, faire l'éloge de qc., loben, rühmen. -ться, *v. r.* et *p.* se louer, se glorifier; être loué, prahlen, groß thun; gelobt werden; oser, sich vermessen.

Похвастывать, -стать, *v. a.* se vanter, se glorifier, prahlen, sich rühmen.

Похворать, *v. n. déf.* être un peu malade, etwas krank seyn, kränkeln.

Похититель, я, *m.* ravisseur, *m.* Räuber, Entführer, *m.*

Похитрить, *v. a. déf.* user un peu de finesse, etwas List gebrauchen.

Похищать, -хитить, *v. a.* enlever, ravir, emporter, voler, rauben, berauben, entführen, mit Gewalt wegnehmen, stehlen. -ться, *v. p.* être enlevé, ravi, emporté, volé, geraubt, entführt, gestohlen werden.

Похищеніе, їя, *n.* enlèvement, ravissement, *m.* Raub, *m.* Beraubung, Entführung, *f.*

Похищенный, ая, ое, *adj.* ravi, enlevé, emporté, geraubt, entführt.

Похлебка, Похлебочка, и, *dim.* *f.* soupe, *f.* potage, *m.* Suppe, Brühe, *f.*

Похлебочный, ая, ое, *adj.* de soupe, zur Suppe gehörig, Suppen-.

Похлёбывать, -хлебать, *v. a.* manger avec la cuiller, humer souvent, oft mit dem Löffel essen, löffeln, schlürfen.

Похлестать, Похлыстать, *v. a. déf.* claquer un peu avec le fouet, etwas mit der Peitsche klatschen.

Похлопываніе, їя, *n.* action (*f.*) de frapper, Klopfen, *n.*

Похлóпывать, -хлóпать, *v. n.* frapper un peu, etwas klopfen.

Похлѣ́бство, *n.* flatterie, cajolerie, *f.* Schmeicheley, Fuchsſchwänzerey, *f.*; trop grande indulgence, *f.* zu große Nachſicht, *f.*

Похлѣ́бствовать, *v. n.* cajoler, flagorner, ſchmeicheln, fuchsſchwänzen; conniver trop, zu viel nachſehen.

Похлѣ́бщикъ, а, *m.* flatteur, cajoleur, flagorneur, *m.* Schmeichler, Fuchsſchwänzer, *m.*

Похмéлье, лья, *n.* mal (*m.*) de tête après la débauche, Kopfweh (*n.*) vom Saufen. вы-спаться съ похмéлья, cuver son vin, den Rauſch ausſchlafen.

Походи́ть на когó, *v. n.* ressembler, être ressemblant à q., einem ähnlich ſeyn, gleichen.

Похóдка, и, *f.* marche, allure, démarche, *f.* Gang, *m.*

Похóдный, ая, ое, *adj.* de campagne, de voyage, zum Feldzuge, zur Reiſe gehörig.

Похóдъ, а, *m.* voyage, *m.* Reiſe, *f.*; campagne, *f.* Feldzug, Marſch, *m.*; surpoids, surplus, *m.* Uebergewicht, *n.*; débit, *m.* Abgang, Abſatz (von Waaren), *m.*

Похождéніе, ія, *n.* aventure, *f.* Begebenheit, *f.*

Похóжій, ая, ое, *adj.* semblable, ressemblant, ähnlich, gleich.

Похоронéніе, ія, *n.* enterrement, *m.* Begraben, *n.*

Похорóнный, ая, ое, *adj.* de funerailles, zum Begräbniſſe gehörig.

Пóхороны, нъ, *pl.* funerailles, *f. pl.* enterrement, *m.* obsèques, *f. pl.* Beerdigung, *f.* Begräbniß, Leichenbegängniß, *n.*

Похорони́ть, -ни́шь, *v. a.* enterrer, ensevelir, begraben, beerdigen.

Похорошѣ́ть, *v.* Хорошѣ́ть.

Похотли́вость, и, *f.* incontinence, lascivité, *f.* Unkeuſchheit, Geilheit, *f.*

Похотли́вый, ая, ое, *adj.* incontinent, impudique, lascif, voluptueux, unkeuſch, wollüſtig, geil.

Похотни́къ, á, *m.* Похотни́ца, ы, *f.* personne (*f.*) qui souhaite qc., amateur, *m.* der (eine die) etwas wünſcht, Liebhaber, *m.* Liebhaberin (von einer Sache), *f.*

Пóхотный, ая, ое, *adj.* de convoitise, von der Lüſternheit.

Похóтствовати, *v. n.* (*sl.*) convoiter, désirer passionnement, gelüſten, ſich gelüſten laſſen.

Пóхоть, и, *f.* convoitise, concupiscence, *f.* désir, *m.* Luſt, Begierde, Lüſternheit, *f.*

Похотѣ́ть „Восхотѣ́ть, *v. n. déf.* vouloir, avoir envie, wollen, Luſt haben.

Похохотáть, *v. n. déf.* rire un peu, etwas lachen.

Похрабровáть, *v. n. déf.* faire un peu le brave, ſich etwas groß machen, etwas prahlen.

Похрáпывать, *v. n.* ronfler un peu, etwas ſchnarchen.

Похудѣ́лый, ая, ое, *adj.* maigri, amaigri, mager geworden, abgefallen.

Похудѣ́ть, *v.* Худѣ́ть.

Похýленный, ая, ое, *adj.* blâmé, getadelt.

Похули́ть, *v. a. déf.* blâmer, reprendre, tadeln. -ться, *v. p. déf.* être blâmé, repris, getadelt werden.

Похýлка, и, *f.* blâme, *m.* répréhension, *f.* Tadel, *m.*

Похѣ́ривать, -рить, *v. a.* (*fam.*) rayer, biffer, barrer un écrit ou compte, Striche über etwas ziehen, eine Schrift oder Rechnung durchſtreichen.

Поцѣловáніе, ія, *n.* baisement, *m.* Küſſen, *n.*

Поцѣловáть, *v. a. déf.* embrasser, baiser, küſſen. -ться, *v. r. déf.* s'embrasser, se baiser, ſich küſſen.

Поцѣлýй, ýя, *m.* baiser, *m.* Kuß, *m.*

Поцѣ́пка, и, *f.* cordon (*m.*) qu'on attache à un vase à anse pour le porter, Strick (*m.*) den man an einem Gefäß mit Handhaben befeſtigt, um dieſes zu tragen.

Почáкивать, -чáкать, *v. n.* faire du bruit en mangeant, ſchmatzen.

Почáрочно, *adv.* par tasses, ſchälchenweiſe.

Почáстно, *adv.* par parties, theilweiſe, nach Theilen.

Почáсту, *adv.* souvent, oft.

Почáтіе, ія, *n.* action (*f.*) de commencer, d'entamer, Anfangen, Anſchneiden, *n.*

Почáтокъ, тка, *m.* quenouillée, *f.* Wocken, *m.*

Почáтый, áя, óе, *adj.* commencé, entamé, angefangen, angeſchnitten, angezapft.

Пóчва, *v.* Пóшва.

Почвáниться, *v.* Чвáниться.

Почерéдно, *adv.* à son tour, par ordre, nach der Reihe.

Почéркиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire des traits, Kritzeln, *n.*

Почéркивать, *v. a.* faire des traits, des lignes çà et là, lauter Striche machen.

Пóчеркъ, а, *m.* main, écriture, *f.* caractère, *m.* Hand, Handſchrift, *f.*

Почернéніе, ія, *n.* action (*f.*) de rayer, Durchſtreichen, *n.*

Почернéнный, ая, ое, *adj.* noirci, geſchwärzt, ſchwarz angeſtrichen; effacé, rayé, ausgeſtrichen.

Почерни́ть, *v. a. déf.* noircir, ſchwärzen, ſchwarz anſtreichen; effacer, rayer, ausſtreichen. -ться, *v. r. déf.* se noircir, ſich ſchwarz machen.

Почернѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu noir, ſchwarz geworden.

Почерпáло, а, *m.* (*sl.*) sceau, *m.* Eimer, *m.*

Почерпáть, -пнýть, *v. n.* puiser, ſchöpfen. -ться, *v. p.* être puisé, geſchöpft werden.

Почерпнýтіе, *v.* Почерпáніе.

Почерпнýтый, ая, ое, *adj.* puisé, geſchöpft.

Почествовáти, *v. n.* (*sl.*) recevoir q. avec politesse, avec honneur, einen höflich, ehrenvoll aufnehmen, einem Ehre erzeigen.

Пóчесть, и, *f.* honneur, *m.* Ehre, *f.*; пóчести, *pl.* des honneurs, Ehrenbezeigungen, *f. pl.*; poste (*m.*) honorable, Ehrenſtelle, *f.*

Почéтверо, *adv.* par quatre, zu vieren.

Почётный, ая, ое, *adj.* honorable; honoraire, ehrsam; der Ehre wegen ertheilt; почётный членъ (какóго нибýдь óбщества), membre honoraire (d'une Société), *m.* Ehrenmitglied, *n.*

Почечéниться, *v. c. déf.* affecter, sich zieren, affectiren.

Пóчечка, и, *f.* petit rognon, *m.* Nierchen, *n.*

Пóчечный, ая, ое, *adj.* de rognon, nephrétique, von der Niere.

Почечýй, ýя, *m.* hémorrhoïdes, *f. pl.* goldne Ader, *m.*; capelet, *m.* molette (maladie des chevaux), *f.* Steingalle (Pferdekrankheit), *f.*

Почечýйникъ, а, *m.* Почечýйная травá, poivre d'eau, *m.* Wasserpfeffer, *m.* Mückenkraut, (polygonum hydropiper), *n.*

Почечýйный, ая, ое, *adj.* d'hémorrhoides, hémorrhoidal, von der goldnen Ader, hämorrhoidalisch.

Почивáльня, Опочивáльня, и, *f.* chambre (*f.*) à coucher, Schlafzimmer, *n.*

Почивáнїе, їя, *n.* repos, *m.* Ruhen, *n.* Ruhe, *f.*

Почивáть, *v. n.* reposer, dormir, ruhen, schlafen.

Почнáльникъ, а, *m.* auteur, *m.* Anfänger, Urheber, *m.*

Почнáнїе, їя, *n. v.* Почáтїе.

Почнáть, почáть, *v. a.* commencer, entamer, anfangen, anschneiden, anzapfen. -ться, *v. p.* être commencé, entamé, angefangen, angezapft werden.

Починéнїе, Почи́ниванїе, їя, *n.* réparation, *f.* raccommodage, *m.* Ausbessern, Flicken, *n.*

Почи́ненный, ая, ое, *adj.* raccommodé, réparé, ravaudé, ausgebessert, geflickt.

Почи́нивать, -ни́ть, *v. a.* raccommoder, réparer, ravauder, radouber, bessern, ausbessern, flicken. -ться, *v. p.* être raccommodé, réparé, radoubé, ravaudé, ausgebessert, geflickt werden.

Почи́нка, и, *f.* réparation, *f.* raccommodage, radoub, *m.* Ausbesserung, *f.* Flicken, *n.*

Почи́нокъ, нка, *m.* terrein ou champ (*m.*) près d'un village, Stück Landes oder ein Feld (*n.*) neben einem Dorfe.

Почи́нъ, а, *m.* commencement, *m.* Anfang, *m.*

Почи́нный, ая, ое, *adj.* qui a fait le commencement, der den Anfang gemacht hat.

Почи́стить, *v. a. déf.* nettoyer un peu, etwas rein machen.

Почитáемый, ая, ое, *adj.* honoré, estimé, respecté, révéré, geehrt, geschätzt.

Почитáй, *v.* Почти́.

Почитáнїе, їя, *n.* vénération, estime, considération, révérence, *f.* Verehrung, Achtung, Hochachtung, *f.*

Почитáтель, я, *m.* -льница, ы, *f.* celui, celle qui révère, respecte, Verehrer, *m.* Verehrerin, *f.*

Почитáть, почти́ть, *v. a.* honorer, estimer, respecter, révérer, verehren, ehren, hochschätzen, schätzen; за когó ои чѣмъ, croire, compter, für etwas halten, ansehen. -ться, *v. p.* être honoré, respecté, estimé, révéré; être crû, geehrt, geschätzt, verehrt, hochgeschätzt werden; gehalten, angesehen werden für -.

Почи́ти, (*prés.* почїю, -чїеши), *v. n.* (*sl.*) se reposer, ausruhen; *v. i.* здѣсь почїетъ, ci gît, hier liegt, hier ruhet (von Verstorbenen).

Почи́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lire un peu, Lesen, *n.*

Почи́тывать, -читáть, *v. a.* lire un peu, quelquefois ou souvent, ein wenig, bisweilen oder oft lesen.

Пóчка, и, *f.* rognon, rein, *m.* Niere, *f.*; bourgeon, bouton, *m.* Knospe, *f.* Auge (*n.*) an Bäumen.

Пóчковый, ая, ое, *adj.* de bourgeon, von der Knospe.

Пóчта, ы, *f.* poste, *f.* Post, Poststation, *f.*; Poste, *f.* Bureau (*m.*) des postes, Posthaus, *n.*

Почтарéвъ, а, о, Почтáрскїй, ая, ое, *adj.* du postillon; du porteur de lettres, vom Postillon; vom Briefträger.

Почтáрь, я́, *m.* postillon; porteur (*m.*) de lettre, Postillion; Briefträger, *m.*

Почтдирéкторъ, а, *m.* Directeur (*m.*) des postes, Postdirector, *m.*

Почтéнїе, їя, *n.* estime, considération, vénération, révérence, *f.* Hochachtung, Achtung, Ehrerbietung, *f.*

Почтéнно, *adv.* respectueusement, ehrerbietiger Weise.

Почтéнный, ая, ое, *adj.* respectable, honorable, vénérable, ehrwürdig, achtungswürdig, schätzbar.

Почти́, *adv.* presque, à peine, à peu près, fast, beynahe.

Почти́тельно, *adv.* respectueusement, ehrerbietiger Weise.

Почти́тельность, и, *f.* respect, *m.* vénération, *f.* Hochachtung, Ehrfurcht, Ehrerbietigkeit, *f.*

Почти́тельный, ая, ое, *adj.* respectueux, hochachtungsvoll, ehrerbietig, ehrfurchtsvoll.

Почтмéйстеръ, а, *m.* maître (*m.*) de poste, Postmeister, *m.* -мéйстерскїй, ая, ое, -мéйстеровъ, а, о, *adj.* du maître de poste, vom Postmeister.

Почтó, *adv.* pourquoi, warum, weswegen.

Почтовый, áя, ое, *adj.* de poste, zur Post gehörig.

Почтъ-áмтскїй, ая, ое, *adj.* du bureau des postes, Postamts-.

Почтъ-А́мтъ, а, *m.* Bureau (*m.*) des postes, Postamt, *n.*

Почýвствовать, *v. a. déf.* sentir, ressentir, fühlen, empfinden.

Почуди́ться, *v. r. déf.* s'étonner, sich wundern.

Пошáгивать, *v. n.* aller vîte, à grands pas, stark gehen, große Schritte machen.

Пошáечно, *adv.* par sociétés, par bandes, nach Gesellschaften, nach Partheyen.

Пошáливать, *v. n.* commencer à voler, anfangen zu ſtehlen; *v. i.* folâtrer un peu, faire des niches, polissonner un peu, etwas ſchäkern, etwas muthwillig ſeyn.

Пошáрить, *v. a. déf.* fouiller un peu, ein wenig ſuchen, ſtöbern.

Пошатáть, *v. a. déf.* branler un peu, ein wenig wankend machen.

Пошатáться, *v. a. déf.* se traîner quelque part, herum ſchlendern, ſich herum treiben.

Пошатнýть, Пошатúть, *v. a. déf.* remuer, agiter, wankend machen. -ться, *v. r. déf.* chanceler, wanken, ſchwanken.

Пóшва, ы, *f.* terroir, sol, *m.* Boden, *m.* Erde, *f.*

Пóшвенный, ая, ое, *adj.* de sol, vom Boden.

Пошевелéнный, ая, ое, *adj.* remué, bewegt, in Bewegung geſetzt, umgerührt.

Пошевéливанïе, Пошевелéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de remuer, Umkehren, Umſtechen, *n.*

Пошевéливать, -шевелúть, *v. a.* remuer, bewegen, rühren, umkehren, umſtechen. -ться, *v. r.* se remuer, ſich bewegen, ſich rühren.

Пошевéнки, вéнокъ, *f. pl.* petit traîneau (*m.*) de paysan, kleiner Bauerſchlitten, *m.*

Пошерéножно, *adj.* par rangs, gliederweiſe.

Пошúвка, и, *f.* action (*f.*) de coudre un peu, Nähen, *n.*

Пóшивни, ней, *pl.* traineau (*m.*) de paysan fait en grande partie d'écorce de tilleul, ein Bauerſchlitten, der größtentheils aus Lindenborke gemacht iſt.

Пóшлина, ы, *f.* douane, *f.* péage, *m.* Zoll, *m.* Accise, *f.*

Пóшлинникъ, а, *m.* receveur (*m.*) de douanes, Zolleinnehmer, *m.*

Пóшлинный, ая, ое, *adj.* de douane, vom Zolle.

Поштóпать, *v. a. déf.* ravauder un peu, ein wenig ſtopfen.

Поштýчно, *adv.* par pièces, ſtückweiſe.

Пошýмливать, *v. n.* faire un peu de bruit, etwas Lärm machen.

Пошумѣ́ть, *v. n. déf.* faire un peu de bruit, etwas Lärm machen; на когó, réprimander q., einen ſchelten.

Пощáда, ы, *f.* pitié, *f.* pardon, *m.* commisération, *f.* Schonen, Mitleiden, Erbarmen, *n.*

Пощадúть, *v.* Щадúть.

Пощаждéнïе, ïя, *n.* pardon, *m.* pitié, commisération, *f.* Vergeben, Erbarmen, *n.*

Пощаждéнный, ая, ое, *adj.* pardonné, vergeben, verziehen.

Пощеголя́ть, *v. n. déf.* faire parade, faire figure, prunken, prangen.

Пощекотáть, *v. n. déf.* chatouiller un peu, etwas kitzeln.

Пощéлкиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de claquer de la bouche, ou de doigts, Schnalzen (*n.*) mit der Zunge oder mit den Fingern.

Пощéлкивать, -кáть, *v. a.* claquer souvent de la bouche, ou des doigts, oft mit der Zunge oder den Fingern ſchnalzen.

Пощéнïе, ïя, *n.* jeûne, *m.* observance (*f.*) du carême, Faſten, *n.* Beobachtung (*f.*) der Faſten.

Пощепáть, *v. a. déf.* action (*f.*) de fendre un peu, ſchleißen, ſpleißen.

Пощéчина, ы, *f.* Пощéчинка, и, *dim. f.* soufflet, *m.* Backenſtreich, *m.* Maulſchelle, Ohrfeige, *f.*

Пощечúть, *v. a. déf.* et Пощечúться, *v. c.* gagner, se faire qc., ſich etwas machen, etwas verdienen.

Пощúпыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pincer un peu, Kneipen, Zwicken, *n.*

Пощúпывать, -щипáть, *v. a.* pincer un peu, kneipen, zwicken.

Пощýпать, *v. a. déf.* tâter, toucher, anfühlen, fühlen.

Пощýсь, *v.* Поститься.

Поѣдáть, поѣ́сть, *v. a.* manger, devorer tout, alles aufeſſen, verzehren, verſchlingen. -ться, -ѣсться, *v. p.* être mangé, devoré, aufgegeſſen, aufgefreſſen werden.

Поѣдéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de manger tout, Aufeſſen, *n.*

Поѣ́денный, ая, ое, *adj.* mangé, dévoré tout, entier, aufgegeſſen, verzehrt.

Поѣ́здить, *v. n.* aller un peu, voyager un peu ou assez, wenig oder genug fahren.

Поѣ́здка, и, *f.* voyage, *f.* Reiſe, *f.*

Поѣзжáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de voyager, Reiſen, *n.*

Поѣ́сть (*fut.* поѣ́мъ, *v.* Ѣсть), *v. a. déf.* manger un peu, ein wenig eſſen.

Поѣ́хать (*fut.* поѣ́ду, -ѣ́дешь), *v. n. déf.* partir, aller, reiſen, abreiſen.

Поэ́зïя, зïи, *f.* Poésie, *f.* Dichtkunſt, *f.*

Поэ́ма, мы, *f.* poème, *m.* Gedicht, *n.*

Поэтúческïй, ая, ое, *adj.* poétique, dichteriſch.

Поэ́тъ, а, *m.* poëte, *m.* Dichter, *m.*

Пою́, поéшь, *v.* Пѣ́ть.

Пою́, поúшь, *v.* Поúть.

Появля́ться, -явúться, *v. c.* se montrer, paraître, erſcheinen, ſich zeigen, zum Vorſchein kommen.

Поя́мски, Поя́мщицки, *adv.* à la manière des postillons, nach Art der Poſtknechte.

Поя́рковый, ая, ое, *adj.* de laine, de peau d'agneau, von Lammfellen.

Пояснéнïе, ïя, *n.* explication, interprétation, *f.* éclaircissement, *m.* Erklären, *n.* Erklärung, *f.*

Поясня́ть, -снúть, *v. a.* expliquer, éclaircir, erklären, deutlich machen. -ться, *v. p.* être expliqué, éclairci, erklärt werden.

Поясúца, ы, *f.* reins, *m. pl.* Kreuz (am menſchlichen Körper), *n.*

Поясни́чный, ая, ое, *adj.* de reins, von dem Kreuze.

Поясный, áя, óе, *adj.* de ceinture, zum Gürtel gehörig.

Пóясъ, са, *m.* Поясóкъ, скá, *dim. m.* ceinture, *f.* Gürtel, *m.*; *T.* (de géographie) zone, *f.* Erdstrich, Erdgürtel, *m.* Zone, *f.*; chaîne (*f.*) de montagnes, Gebirgskette, *f.*; ceinture (*f.*) du canon, Gurt (*m.*) an der Kanone.

Поя́ти, *v. a.* (*sl.*) prendre, saisir, nehmen, ergreifen; на когó, accuser q.; intenter un procès contre q., einen Proceß gegen einen anfangen. -тися, *v. p.* être pris, genommen, ergriffen werden.

Поя́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de prendre, Nehmen, *n.*

Поя́тый, ая, ое, *adj.* pris, saisi, genommen, ergriffen.

Поя́сать (*prés.* пояшу, поя́сую), *v. a.* (*sl.*) ceindre, gürten. -тися, *v. r.* (*sl.*) se ceindre, sich gürten.

Прáбаба, ы, Прабáбушка, и, *f.* bisaieule, *f.* Aeltermutter, Urgroßmutter (Mutter des Großvaters oder der Großmutter), *f.*

Прáвда, ы, *f.* vérité, *f.* Wahrheit, *f.*; Droit, Code, *m.* Recht, *n.*; Codex, *m.* Gesetzbuch, *n.*; *adv.* il est vrai; quoique, es ist wahr; obgleich, zwar. Въ прáвду, за прáвду, *adv.* vraiment, en effect, réellement, wirklich, in der That.

Правди́во, *adv.* sincèrement, véritablement, aufrichtig, rechtschaffen, wahrhaftig.

Правди́вость, и, *f.* sincérité, loyauté, *f.* Wahrheit, Rechtschaffenheit, *f.* Biedersinn, *m.*

Правди́вый, ая, ое, *adj.* vrai, véritable, droit, sincère, intègre, loyal, wahr, aufrichtig, rechtschaffen, bieder, redlich.

Правдолю́бецъ, бца, *m.* ami (*m.*) de la vérité, wahrheitliebender Mann, *m.*

Праядолю́бїе, їя, *n.* amour (*m.*) de la vérité, Wahrheitsliebe, *f.*

Правдолюби́вый, ая, ое, *adj.* aimant la vérité, wahrheitliebend.

Правдоподóбїе, їя, *n.* vraisemblance, *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*

Правдоподóбный, ая, ое, *adj.* vraisemblable, wahrscheinlich.

Прáведникъ, а, *m.* juste, bienheureux, *m.* Gerechte, Selige, *m.*

Прáведница, ы, *f.* juste, bienheureuse, *f.* die Gerechte, die Selige, *f.*

Прáведничїй, чья, чье, *adj.* juste, gerecht.

Прáведный, ая, ое, *adj.* vrai, juste, wahr, recht; juste, bienheureux, gerecht, selig.

Правéжникъ, а, *m.* qui exige le payement d'une dette, der eine Schuld eintreibt.

Правéжный, ая, ое, *adj.* de recouvrement de dette, zur Eintreibung einer Schuld gehörig.

Правéжъ, á, *m.* recouvrement (*m.*) d'une dette, Eintreibung (*f.*) einer Schuld.

Прáвило, а, *n.* règle, maxime, *f.* principe, *m.* Regel, Richtschnur, *f.* Grundsatz, Lehrsatz, *m.* Vorschrift, *f.*

Прави́ло, а, Прави́льцо, а, *n.* règle, *f.* Lineal, *n.* équerre, *f.* Richtscheit, *n.*; gouvernail, *m.* Steuerruder, *n.*; queue (*f.*) d'un levrier, Schwanz (*m.*) eines Windhundes.

Прави́лье, їя, *n.* forme (*f.*) de la botte, Stiefelleisten, *m.*

Прави́льность, и, *f.* justesse, régularité, correction, *f.* Regelmäßigkeit, Richtigkeit, *f.*

Прáвильный, ая, ое, *adj.* regulier, juste, correct, regelmäßig, richtig, nach Regeln, ordentlich.

Прави́льный, ая, ое, *adj.* de règle; de gouvernail, vom Lineal; vom Steuerruder.

Прáвильщикъ, а, *m.* cocher, *m.* Kutscher, *m.*

Прави́тель, я, *m.* administrateur, Régent, Directeur, *m.* Regent, Verweser, Vorsteher, Verwalter, *m.*

Прави́тельница, ы, *f.* administratrice, Régente, *f.* Verweserin, Vorsteherin, *f.*

Прави́тельство, а, *n.* gouvernement, *m.* régence, *f.* Regierung, *f.*

Прави́тельствовать, *v. a.* gouverner, diriger, administrer, regieren, vorstehen, verwalten.

Прави́тельствующїй, ая, ее, *adj.* dirigeant, verwaltend, verwesend, dirigirend.

Прáвица, ы, *f.* (*sl.*) main (*f.*) droite, rechte Hand, Rechte, *f.*

Прáвленїе, їя, *n.* action (*f.*) de mener, de conduire les chevaux, Fahren (Lenken der Pferde), *n.*; de remboîter un membre, Einrichtung (*f.*) eines (verrenkten) Gliedes.

Правлéнїе, їя, *n.* règne, *f.* administration, direction, régence, *f.* Regierung, Verwaltung, *f.*; gouvernement, *m.* forme (*f.*) du gouvernement, Regierung, Regierungsform, *f.*

Правити, чѣмъ, *v. a.* règner, gouverner, régir, regieren, herrschen; что, administrer, verwalten; justifier, disculper, rechtfertigen; remettre, remboîter, einrichten, wieder einsetzen (verrenkte Glieder); passer, répasser (des rasoirs), abziehen (Barbiermesser); corriger (des épreuves), corrigiren (Druckschriften); exiger (le payement d'une dette), eintreiben (eine Schuld). -тися, *v. r.* d'excuser, se justifier, sich rechtfertigen; *v. p.* être gouverné, administré, dirigé, beherrscht, verwaltet, dirigirt werden.

Прáвнука, Прáвнучка, ки, *f.* arrière-petite fille, *f.* Urenkelin, *f.*

Прáвнукинъ, а, о, *adj.* de l'arrière petite fille, der Urenkelin gehörig.

Прáвнуковъ, а, о, *adj.* de l'arrière-petit fils, dem Urenkel gehörig.

Прáвнукъ, а, *m.* Прáвнучекъ, чка, *m.* arrière-petit fils, *f.* Urenkel, *m.*

Прáвнучата, чатъ, *pl.* arrière-petits fils et arrière-petites filles, *f. pl.* Urenkel, *pl.*

Право, *adv.* vraiement, justement, recht, wahr.

Право, Вправо, На право, *adv.* droit, à droite, rechts.

Право, а, *n.* droit, privilège, *m.* prérogative, *f.* Recht, Vorrecht, *n.*

Правовѣдецъ, дца, *m.* jurisconsulte, *m.* Rechtsgelehrter, *m.*

Правовѣдство, ства, Правовѣденїе, їя, *n.* jurisprudence, *f.* Rechtsgelehrsamkeit, *f.*

Правовѣрїе, їя, Правовѣрство, а, *n.* orthodoxie, *f.* reine, rechtgläubige Lehre.

Правовѣрникъ, а, *m.* homme (*m.*) orthodoxe, Rechtgläubiger, *m.*

Правовѣрный, ая, ое, *adj.* orthodoxe, vrai croyant, rechtgläubig.

Праводушїе, їя, *n.* droiture, probité, intégrité, *f.* Rechtschaffenheit, Redlichkeit, *f.* Biedersinn, *m.*

Праводушно, *adv.* avec probité, sincèrement, aufrichtig, auf eine redliche Art.

Праводушный, ая, ое, *adj.* droit, intègre, franc, sincère, rechtschaffen, bieder, redlich, aufrichtig.

Правомыслїе, їя, *n.* réflexion (*f.*) juste, façon (*f.*) de penser juste, richtige Denkungsart, *f.*

Правомыслящїй, ая, ее, *adj.* bien pensant, judicieux, gut denkend, ein Gutdenkender.

Правописанїе, їя, *n.* Orthographie, *f.* Rechtschreibung, *f.*

Православїе, їя, *n.* vraie (*f.*) croyance, religion (*f.*) orthodoxe, rechtgläubige Lehre, *f.* wahrer Glaube, *m.*

Православно, *adv.* (*sl.*) d'une manière digne, auf eine erhabene, würdige Art.

Православный, ая, ое, *adj.* orthodoxe, vrai croyant, rechtgläubig.

Правость, и, Правота, ы, *f.* justice, droiture, *f.* Gerechtigkeit, Billigkeit, *f.*

Правосудїе, їя, *n.* justice, *f.* Gerechtigkeit, *f.*

Правосудный, ая, ое, *adj.* juste, gerecht.

Правотолюбїе, їя, *n.* amour (*f.*) de la vérité, de la droiture, Wahrheitsliebe, rechtschaffene Gesinnung, *f.*

Правотолюбивый, ая, ое, *adj.* aimant la vérité, la droiture, die Wahrheit liebend, rechtschaffen gesinnt.

Правохожденїе, їя, *n.* (*sl.*) vie (*f.*) droite, vertueuse, rechtschaffenes, frommes Leben, *n.*

Правоходити, (*prés.* правохожду, -дишь), *v. n.* (*sl.*) vivre conformement aux loix, honnêtement, nach den Gesetzen, rechtschaffen leben.

Правша, *v.* Правица.

Правый, ая, ое, Правъ, а, о, *adj.* vrai, juste, wahr, recht, gerecht; droit, intègre, redlich, rechtschaffen; innocent, justifié, unschuldig, gerechtfertiget; ты правъ, tu as raison, du hast recht.

Правый, ая, ое, Правъ, а, о, *adj.* droit, recht (zur rechten Hand befindlich).

Правящїй, ая, ее, *adj.* qui administre, qui dirige, der verwaltet.

Прагъ, *v.* Порогъ.

Прадѣдный, ая, ое, Прадѣдовъ, а, о, Прадѣдскїй, ая, ое, *adj.* de, du bisayeul, von dem Aeltervater, dem Aeltervater gehörig; ancien, de ses ayeux, d'ancêtres, alt, von den Voreltern.

Прадѣдъ, а, *m.* Прадѣдушка, и, *f.* bisayeul, eule, *m.* Aeltervater, *m.* Aeltermutter, *f.* (Vater des Großvaters oder der Großmutter).

Празднество, а, *n.* celébration, solennité, *f.* Feier, *f.*

Праздникъ, а, *m.* fête, *f.* jour (*m.*) de fête, Fest, *n.* Festtag, *m.*

Праздничный, ая, ое, *adj.* de fête, solennel, von dem Feste, zum Feste gehörig, feierlich.

Праздничанїе, їя, *n.* action (*f.*) de fêter, Begehen (*n.*) eines Festes.

Праздничать, *v. n.* fêter, faire ripaille à l'occasion d'une fête, an einem Feste schmausen, ein Fest feiern.

Праздно, *adv.* oisivement, sans rien faire, müßig.

Празднованїе, їя, *n.* action (*f.*) de célébrer une fête, Feiern, *n.*

Праздновать, *v. a.* célébrer, fêter, feiern.

Празднолюбивый, Празднолюбный, ая, ое, *adj.* paresseux, faul, dem Müßiggang ergeben.

Празднолюбїе, їя, *n.* paresse, fainéantise, oisiveté, *f.* Faulheit, *f.* Müssiggang, Hang zur Faulheit, *m.*

Празднолюбствовать, *v. n.* fainéanter, être paresseux, faullenzen, faul seyn, gern müßig gehen.

Празднословецъ, вца, *m.* babillard, *m.* Schwätzer, Plauderer, *m.*

Празднословїе, їя, *n.* fariboles, *m. pl.* de la fumée, unnützes Geschwätz, *n.* Wind, *m.*

Празднословить, *v. n.* radoter, tenir des discours inutiles, unnützes Zeug reden.

Празднословный, ая, ое, *adj.* vain, innutile, unnütz, eitel; babillard, schwatzhaft.

Праздность, и, *f.* oisiveté, *f.* désoeuvrement, *m.* paresse, *f.* Muße, *f.* Müßiggang, *m.* Faulheit, Trägheit, *f.*

Праздношатающїйся, аяся, ееся, *adj.* fainéant, vagabond, *m.* Müßiggänger, Landstreicher, *m.*

Праздный, ая, ое, Празденъ, дна, дно, *adj.* vacant, erledigt, leer, offen; oisif, paresseux, müßig, faul; inutile, futile, vain, unnütz, eitel.

Празелень, и, *f.* bleu (*m.*) foncé tirant sur le verd, Dunkelblau (*n.*) das ins Grüne fällt.

Практика, и, *f.* pratique, *f.* Praxis, *f.*

Практическїй, ая, ое, *adj.* pratique, praktisch.

Праматерь, и, *f.* mère (*f.*) de tout le genre humain, Eve,

Mutter (*f.*) des Menſchengeſchlechts, Stammutter, *f.* Eva. *adj.* -ма́терній, ая, ее.

Праоте́цъ, тца́, *m.* premier (*m.*) père; père (*m.*) de tout le genre humain (Adam), Vater des Menſchengeſchlechts (Adam), Stammvater, *m.*

Пра́отцевъ, а, о, Праоте́ческій, ая, ое, *adj.* de, du premier père, des ancêtres, ancien, vom Stammvater, uralt.

Пра́порный, ая, ое, *adj.* de drapeau; zur Fahne gehörig.

Пра́порщиковъ, а, о, Пра́порщичій, чья, чье, Пра́порщическій, ая, ое, *adj.* d'Enseigne, de l'Enseigne, dem Fähndrich gehörig, Fähndrichs-.

Пра́порщикъ, а, *m.* Enseigne, *m.* Fähndrich, *m.*

Пра́поръ, а, *m.* Пра́порецъ, рца, *n.* drapeau, *m.* Fahne, *f.*; petit drapeau, *m.* Fähnchen, *n.*

Прапра́баба, ы, *f.* -бабка, -бабушка, trisayeule, *f.* Urältermutter (Mutter des Aeltervaters oder der Aeltermutter), *f.*

Прапра́дѣдовъ, ва, во, Прапра́дѣдный et Прапра́дѣдскій, ая, ое, *adj.* de trisayeul, vom Urältervater.

Прапра́дѣдъ, а, *m.* Прапра́дѣдушка, и, *f.* trisayeul, *m.* Urältervater (Vater des Aeltervaters oder der Aeltermutter), *m.*

Прапра́щуръ, а, *m.* grandpère (*m.*) du trisayeul, Vater (*m.*) des Ururältervaters (oder der Ururältermutter).

Прароди́тель, я, *m.* premier (*m.*) père, souche, tige, *f.* Stammvater, *m.*; ancêtres, *m. pl.* Vorfahren, *m. pl.*

Прароди́тельскій, ая, ое, *adj.* de premier père, von dem Stammvater.

Пра́солъ, а, *m.* homme qui achète des bêtes de boucheries ou des poissons en gros et les revend en détail, Viehhändler, Fiſchhändler, *m.*

Пра́ти (*prés.* перу́, -е́ши), *v. a.* (*sl.*) laver, waſchen.

Прахъ, а, *m.* (*sl.*) poussière, *f.* Staub, *m.*

Пра́чечная, Пра́чешная, ой, *f.* buanderie, *f.* Waſchhaus, *n.*

Пра́чка, и, *f.* blanchisseuse, *f.* Wäſcherin, *f.*

Пра́ща, и, *f.* fronde, *f.* Schleuder, *f.*

Пра́щникъ, а, *m.* frondeur, *m.* Schleuderer, *m.*

Пра́щный, ая, ое, *adj.* ce qu'on jette avec une fronde, was mit einer Schleuder geworfen wird.

Пра́щуръ, а, *m.* père (*m.*) du trisayeul, Ururältervater, *m.* Vater (*m.*) des Urältervaters (oder der Urältermutter). *adj.* Пра́щуровъ, а, о.

Пребива́ти, -би́ти, *v. a.* (*sl.*) casser, rompre, briser, zerſchlagen.

Преблагі́й, а́я, о́е, *adj.* très bon, le meilleur, der beſte, gütigſte.

Преблаже́нный, ая, ое, *adj.* très-heureux, le plus heureux, ſehr glücklich, der glücklichſte; Преблаже́нная Богоро́дица, la Ste. Vierge (*f.*) bien heureuse, die allerſeligſte, heilige Jungfrau, *f.*

Пребога́тый, ая, ое, *adj.* très riche, puissamment riche, ſehr, außerordentlich reich.

Пребора́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de vaincre, Beſiegen, *n.*

Пребора́ти, -боро́ти, *v. a.* (*sl.*) vaincre, surmonter, überwinden, überſteigen.

Пребори́мый, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut vaincre, überwindlich.

Пребыва́ніе, ія, *n.* séjour, *m.* demeure, *f.* Aufenthalt, *m.*

Пребыва́ть, -бы́ть, *v. n.* rester, être, demeurer, persévérer, verbleiben, bleiben, ſich aufhalten.

Пребѣга́ть, *v.* Перебѣга́ть.

Преведе́ніе, Переведе́нный. *v.* Переведе́ніе, Переведе́нный.

Превели́кій, ая, ое, *adj.* très grand, ſehr groß, außerordentlich groß.

Превесёлый, ая, ое, *adj.* très gai, extrêmement gai, ſehr, außerordentlich aufgeräumt, luſtig.

Превива́ть, *v.* Перевива́ть.

Превита́ти, *v. n.* (*sl.*) errer, herum wandern.

Прево́дникъ, (*sl.*) *v.* Перево́дчикъ.

Перево́днѣ, *adv.* (*sl.*) dans la traduction, in der Ueberſetzung.

Прево́дъ, *v.* Перево́дъ. Превожду́, *v.* Перевожу́.

Превозвыша́ть, -возвы́сить, *v. a.* exalter, avancer q. aux premiers honneurs, erheben (zu den höchſten Ehrenſtellen); ſehr preiſen. -ться, *v. p.* être exalté; s'enfler d'orgueil, erhoben werden; übermüthig, aufgeblaſen werden.

Превознесе́ніе; Перевозноше́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'exalter q., Erhebung, *f.*

Превозноси́ть, -нести́, *v. a.* exalter q.; avancer q. aux premiers honneurs, ſehr erhöhen, erheben (zu den höchſten Ehrenſtellen); ſehr preiſen. -ться, -сти́ся, *v. p.* être exalté, erhoben, ſehr gelobt, ſehr geprieſen werden; *v. r.* s'élever d'orgueil, ſich erheben, ſtolz ſeyn.

Превозраста́ніе, ія, *n.* accroissement, *m.* augmentation, *f.* Zunehmen, *n.* Wachsthum, *m.*

Превозраста́ть, -сти́ти, *v. n.* (*sl.*) s'accroître, s'augmenter, ſich vermehren, zunehmen, wachſen.

Превозра́стный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) parvenu à un âge mûr, nubile, mannbar, erwachſen.

Превосходи́тельный, ая, ое, *adj.* nom donné à celui qui porte le titre d'Excellence, ein Beywort, welches dem gegeben wird, dem der Titel Excellenz gebührt.

Превосходи́тельство, ства, *n.* Excellence, *f.* Excellenz, *f.*

Превосхо́дный, ая, ое, *adj.* excellent, éminent; supérieur, außerordentlich, ausgezeichnet, erhaben; überlegen.

Превосхо́дство, а, *n.* et Превосхо́дность, и, *f.* excellence,

éminence; supériorité, *f.* Vorzug, *m.* Vortrefflichkeit; Ueberlegenheit, *f.*

Превосходствовать, *v. n.* Превосходить, превзойти, *v. a.* surpasser q., exceller, übertreffen, überlegen seyn.

Превратитель, я, *m.* celui qui change; qui détruit qc., der etwas verwandelt; Zerstörer, *m.*

Превратность, и, *f.* perversité, corruption, *f.* Verdorbenheit, Bosheit, *f.*

Превратный, ая, ое, *adj.* perverti, corrompu, verkehrt, verdorben.

Превращать, -вратить, *v. a.* changer, métamorphoser, transfigurer, verwandeln, umstalten; détruire, ruiner, zerstören; pervertir, corrompre, séduire, verdrehen, verkehren, verführen. -ться, -вратиться, *v. r.* se tourner, sich umwenden; se changer, sich verwandeln.

Превращеніе, ія, *n.* métamorphose, *f.* Verwandelung, *f.*; déstruction, ruine, *f.* Zerstörung, Verheerung, *f.*; -въ известь, calcination, *f.* Verkalkung, *f.*; -въ уголь, carbonisation, *f.* Verkohlung, *f.*

Превращенный, ая, ое, *adj.* changé, metamorphosé, verwandelt; détruit, zerstört, verheert.

Превреждать, -дить, *v. a.* (*sl.*) faire du mal; agir perfidement, Schaden zufügen; treulos handeln.

Превысокій, ая, ое, *adj.* très-haut, très élevé, sehr hoch.

Превыспренній, яя, ее, *adj.* (*sl.*) très-haut, très sublime, sehr hoch, sehr erhaben.

Превыспренность, и, *f.* hauteur, *f.* Höhe, *f.*

Превышать, -высить, *v. a.* surpasser, excéder, übertreffen. -ться, *v. p.* être surpassé, übertroffen werden.

Превышный, ая, ое, *adj.* très haut, höchst erhaben, allerhöchst.

Превѣса, ы, et Превѣсъ, и, *f.* (*sl.*) fléau (*m.*) de balance (*f.*) ou bassin (*m.*) de balance, *f.* Wagebalken (*m.*) oder Wageschale, *f.*

Превѣчный, ая, ое, *adj.* éternel, Eternel, *m.* ewig, ewige Gott, *m.*

Превѣщати, *v. a.* (*sl.*) soulevert, faire revolter, einen Aufstand erregen, aufwiegeln.

Прегорькій, ая, ое, *adj.* très-amer, sehr bitter.

Преграда, ы, *f.* barrière, défense, *f.* Schutz, *m.* Vormauer, *f.*; obstacle, *m.* entrave, *f.* Hinderniß, *n.* Verhinderung, *f.*

Преградъ, а, *m.* napel, *m.* herbe, *f.* Eisenhütlein, *n.* kleiner Sturmhuth, *m.* (aconitum napellus).

Преграждать, -градити, *v. a.* (*sl.*) faire une cloison, einen Vorschlag machen, vorschlagen; faire un mur de cloison, einen Zaun, eine Planke ziehen; empêcher, mettre des entraves, mettre obstacle, verhindern.

Прегражденіе, ія, *n.* cloison, *f.* Verschlag, *m.*; chambre, *f.* Zimmer, *n.*

Прегрѣшать, -шить, *v. n.* pécher, manquer, faillir, sündigen, sich verschulden.

Прегрѣшеніе, ія, *n.* péché, *m.* faute, *f.* Sünde, *f.* Vergehen, Verschulden, *n.*

Предавать, -дать, (*prés.* -даю, -даешь), *v. a.* rendre, livrer, remettre, übergeben, abgeben, überliefern; trahir, verrathen; constituer, ordonner, festsetzen, verordnen. -ться, *v. r.* être adonné, dévoné à q., einem ergeben seyn; s'adonner, se livrer, s'abandonner, sich ergeben, sich überlassen; être trahi, verrathen werden.

Предаваніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre, de trahir, Uebergeben, Verrathen, *n.*

Преданіе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre, Abgeben, *n.*; trahison, *f.*; Verrätherey, *f.* Verrath, *m.*; ordonnance, usage, *f.* rit, *m.* Satzung, *f.* Gebrauch, *m.*; tradition, Sage, Ueberlieferung, Tradition, *f.*

Преданность, и, *f.* dévouement, attachement, *m.* Ergebenheit, Zuneigung, Anhänglichkeit, *f.* Eifer (*m.*) zu dienen.

Преданный, ая, ое, *adj.* rendu, remis, livré, übergeben, abgegeben; ordonné, constitué, bestimmt, festgesetzt; adonné, attaché, ergeben, zugethan; trahi, verrathen.

Предатель, я, *m.* traître, *m.* Verräther, *m.*

Предательница, ы, *f.* traîtresse, *f.* Verrätherin, *f.*

Предательный, Предательскій, ая, ое, *adj.* traître, perfide, en traître, verrätherisch.

Предательство, а, *n.* trahison, *f.* Verrätherey, *f.*

Предбудущій, ая, ее, *adj.* futur, à venir, zukünftig.

Предбытіе, ія, *n.* (*sl.*) fait (*m.*) futur, zukünftige Begebenheit, *f.*

Предбѣдствовати, *v. n.* (*sl.*) se préparer aux afflictions, pressentir un malheur, sich auf Unglück vorbereiten, ein Unglück ahnen.

Предвареніе, ія, *n.* action (*f.*) de prévenir, anticipation, *f.* Zuvorkommen, *n.*

Предваритель, я, *m.* celui qui prévient, der zuvor kommt.

Предварительно, *adj.* préalablement, vorläufig.

Предварительный, ая, ое, *adj.* qui précède, vorhergehend; préalable, vorläufig.

Предварять, -рить, *v. a.* (*sl.*) arriver avant, prévenir, anticiper, prendre l'avance, zuvor kommen, eher kommen.

Предвидецъ, дца, *m.* celui qui prévoit qc., der etwas vorhersiehet.

Предвидѣніе, ія, *n.* prévoyance, *f.* Vorhersehen, *n.*

Предвиженіе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre à une autre place, Versetzen, Umsetzen, *n.*

Предвидѣть, *v. a.* prévoir, voir d'avance, vorher sehen, vorher merken.

Предвкушати, -вкусити, *v. a.* (*sl.*) goûter d'avance, sentir

un avant-goût de qc., vorher versuchen, einen Vorschmack haben.

Предводи́тель, я, m. Chef, Général, m. Anführer, Heerführer, m.; mentor, gouverneur, m. Aufseher, Führer, m.; -дворя́нства, maréchal (m.) de la noblesse, m. Adelsmarschall, m.

Предводи́тельница, ы, f. conductrice, f. Führerin, f.

Предводи́тельство, а, n. commandement, m. Anführung, f. Oberbefehl, m. Commando, n.

Предводи́тельствовать, кому́ или́ чѣмъ, v. a. commander, conduire, anführen, commandiren.

Предвожде́нїе, їя, n. conduite, f. Anführung, f.

Предводи́ть, v. a. commander, conduire, marcher à la tête, anführen, voran, an der Spitze gehen.

Предвозвѣсти́тель, я, m. Предвозвѣстникъ, а, m. avant-coureur, m. Vorbote, m.; prophète, m. Vorherverkündiger, Prophet, Wahrsager, m.

Предвозвѣсти́тельница, Предвозвѣстница, цы, f. avant-courière, f. Vorläuferin, Vorbotin, f.

Предвозвѣща́ть, -вѣсти́ть, v. a. prédire, prophétiser, dire d'avance, notifier, annoncer d'avance, par avance, prophezeyen, vorher verkündigen, zuvor bekannt machen, anzeigen. -ться, v. p. être prédit, annoncé d'avance, vorher verkündigt werden.

Предвозвѣще́нїе, їя, n. prédiction, annonciation (f.) d'avance, Vorhersagen, n. vorläufige Anzeige, f.

Предвозвѣще́нный, ая, ое, adj. prédit, prophétisé, vorher verkündigt, prophezeyet.

Предвозгла́сный, ая, ое, adj. annonçant d'avance, vorher verkündigend.

Предвозглаша́ти, -гласи́ти, v. a. (sl.) entonner, anstimmen; prédire, vorher sagen.

Предвоспѣва́ть, -воспѣ́ть, v. n. (sl.) chanter avant, vorher, zuvor singen.

Предвоображать, v. Прообразова́ть.

Предвра́тїе, їя, n. (sl.) parvis, m. Vorhof, m. -вра́тный, ая, ое, adj. (sl.) de parvis, Vorhofs-.

Предвѣ́дѣнїе, їя, n. préscience, f. Vorherwissen, n.

Предвѣ́дѣти, (prés. предвѣ́мъ, -вѣси), v. a. (sl.) savoir d'avance, vorher wissen.

Предвѣстїе, їя, n. annonciation (f.) faite par avance, prophétie, f. Vorherverkündigung, Prophezeyung, f.

Предвѣ́чный, ая, ое, adj. éternel, ewig, von Ewigkeit her; Eternel, m. der Ewige, ewige Gott, m.

Предвѣщается, v. i. on prédit, il est prédit, prophétisé, es ist vorher gesagt, es ist prophezeyet.

Предвѣща́нїе, їя, n. prédiction, f. Weissagung, f.; augure, présage, m. Vorbedeutung, f.

Предвѣща́тель, я, m. Предвѣстникъ, а, m. devin, prophète, m. Wahrsager, Prophet, m.; présage, m. Vorbedeutung, f. Vorzeichen, n. Vorbote, m.

Предвѣща́ть, -вѣсти́ть, v. a. prédire, prophétiser, vorher sagen, vorher verkündigen, prophezeyen; annoncer avant, présager, andeuten, vorbedeuten.

Предгра́дный, v. Пригоро́дный.

Преддве́рїе, їя, n. avant-cour, f. Vorhof, m.; * avant-coureur, m. Vorbote, m.

Предержа́щїй, ая, ее, adj. supérieur, maître, ober, der Obere.

Предзна́менїе, Предзнаменова́нїе, їя, n. présage, Anzeichen, Vorzeichen, n. Vorbote, m.

Предзнаменова́ть, v. a. (sl.) présager, annoncer, vorher verkündigen, hoffen lassen.

Предзрѣ́нїе, їя, n. prévoyance, pénétration, f. Vorhersehen, n.

Предзрѣ́ти, (prés. предзрю́, -зри́ши), v. n. (sl.) prévoir, vorher sehen.

Преди́, adv. (sl.) en avant, au devant, voraus.

Пре́дика, и, f. (fam.) sermon, m. Predigt, f.

Предисло́вїе, їя, n. préface, f. avant-propos, m. Vorrede, f. Vorbericht, m.

Пре́дки, дковъ, pl. ancêtres, ayeux, m. pl. Vorfahren, m. pl. Voreltern, Ahnen, f. pl.

Предлага́емый, ая, ое, adj. ce qu'on présente, ce qu'on sert, was gereicht, vorgelegt wird.

Предлага́ть, -ложи́ть, v. a. mettre, servir, hinlegen vor (jemanden etwas) legen, vorlegen (bey Tische); proposer, faire des propositions, vorschlagen, auf etwas antragen, vorlegen. -ться, v. p. être mis, servi, proposé, hingelegt; vorgelegt; vorgeschlagen werden.

Предлежа́ть, (prés. -лежу́, -жи́шь), v. n. être couché, se trouver devant q., vor einem liegen; avoir à faire, s'attendre, bevorstehen.

Предло́гъ, а, m. préposition, f. Vorwort, n. Präposition, f.; prétexte, m. Vorwand, m.

Предложе́нїе, їя, n. action (f.) de mettre, de servir, Hinstellen, Vorlegen, n.; proposition, offre, f. Vorschlag, Antrag, m.; ordre, m. Vorschrift, Verordnung, f.; avis, m. voix (dans les Consistoires), f. Stimme, f. Gutachten (in Consistorien), n.; proposition (T. de Logique et de Gramm.), f. Satz (in der Logik und Grammatik), m.

Предло́женный, ая, ое, adj. proposé, mis sur le tapis, offert, vorgeschlagen, vorgelegt, angetragen.

Предме́тъ, а, m. objet, but, m. Gegenstand, m. Ziel, n. Zweck, m. Absicht, f.

Предмѣ́стїе, їя, n. fauxbourg, m. Vorstadt, f.

Предмѣ́стникъ, а, m. prédécesseur, m. Vorgänger, m.

Предмѣ́стный, ая, ое, adj. de fauxbourg, von der Vorstadt.

Предназнача́ть, -значи́ть, v.

a. destiner (d'avance), beſtim= men (zum voraus).

Предназначе́нїе, Предозначе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de destiner, Beſtimmen, *n.* Beſtimmung (zum voraus), *f.*

Предназна́ченный, ая, ое, *adj.* destiné d'avance, zum voraus beſtimmt.

Пре́днїй, *v.* Пере́днїй.

Преднапи́санный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) écrit d'avance, vorher ge= ſchrieben.

Преднаписа́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) écrire ci-dessus, d'avance, zu= vor ſchreiben, vorher ſchreiben. -тися, *v. p. déf.* (*sl.*) être écrit d'avance, ci-dessus, vorher ge= ſchrieben werden.

Преднарече́нїе, Преднарица́нїе, їя, *n.* prédestination, *f.* Vorherbeſtimmung, Prädeſti= nation, *f.*

Преднарече́нный, ая, ое, *adj.* nommé avant, vorher genannt; prédestiné, vorherbeſtimmt, prädeſtinirt.

Преднарица́ти, -наре́щи, *v. a.* (*sl.*) prédestiner, vorherbeſtim= men, prädeſtiniren.

Преднаставле́нїе, їя, *n.* préparation, *f.* Vorbereitung, *f.*

Преднаставля́ти,-наста́вити, *v. a.* (*sl.*) préparer, instruire avant, zubereiten, vorbereiten.

Предображе́нїе, Предобразова́нїе, їя, *n.* type, *m.* Vorbild, *n.* Vorbildung, *f.*

Предобража́ть, -образова́ти, *v. a.* (*sl.*) représenter, figurer, vorbilden, vorſtellen.

Предо́брый, ая, ое, *adj.* très-bon, très-honnête, ſehr gut, ſehr rechtſchaffen.

Предозаря́ти, -ри́ти, *v. a.* (*sl.*) éclairer, aufklären.

Предозна́ченный, ая, ое, *adj.* prédestiné, vorherbeſtimmt, prädeſtinirt.

Пре́докъ, *v.* Пре́дки.

Предопредѣле́нїе, їя, *n.* prédestination, *f.* Vorherbeſtimmung, Prädeſtination, *f.*

Предопредѣле́нный, ая, ое, *adj.* prédestiné, vorher beſtimmt, prädeſtinirt.

Предопредѣля́ть, -ли́ть, *v. a.* prédestiner, prédéterminer, vorher beſtimmen, vorher aus= erſehen, prädeſtiniren.

Предорого́й, а́я, о́е, *adj.* très-cher, ſehr theuer.

Предоставле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de remettre qc. à la volonté de q., Freyſtellen, Anheim= ſtellen, *n.*

Предоставле́нный, ая, ое, *adj.* laissé à la volonté de q., über= laſſen, frey geſtellt.

Предоставля́ется, *v. i.* on laisse, man überläßt.

Предоставля́ть, -ста́вить, *v. a.* remettre, laisser à la volonté, à la disposition de q., es einem überlaſſen, frey ſtellen, anheim ſtellen.

Предостерега́нїе, Предостереже́нїе, їя, *n.* avertissement, *m.* Warnung, *f.*

Предостерега́ть, -остере́чь, *v. a.* avertir q., prévenir q. de qc., einen vor etwas warnen laſſen. -ться, *v. r.* prendre garde, être sur ses gardes, ſich in Acht nehmen, ſich hüten.

Предостереже́нный, ая, ое, *adj.* averti, gewarnt.

Предосторо́жность, и, *f.* précaution, circonspection, *f.* Vorſicht, Behutſamkeit, *f.*

Предосторо́жный, ая, ое, *adj.* circonspect, précautionné, vor= ſichtig, behutſam.

Предосуди́тельный, ая, ое, *adj.* désavantageux, préjudiciable, nachtheilig, ſchädlich.

Предосужда́ть, -суди́ть, *v. a.* donner une sentence préjudiciable, condamner mal-à-propos, zu voreilig in ſeinem Ur= theile ſeyn, zur Unzeit verdam= men.

Предосужде́нїе, їя, *n.* préjudice, désavantage, tort, blâme, *m.* Nachtheil, Abbruch, *m.* Schan= de, *f.*

Предохране́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de prévenir, de préserver, d'avertir; préservatif, avertissement, *m.* Zuvorkommen, Vorbeugen, *n.* Vorbeugung, *f.* Präſervativ, Schutzmittel, *n.*

Предохране́нный, ая, ое, *adj.* préservé, averti, vorgebeugt, gewarnt.

Предохрани́тельный, ая, ое, *adj.* qui préserve, préservatif, vorbeugend, bewahrend.

Предохраня́ть, -ни́ть, *v. a.* préserver, prévenir, vorbeu= gen, verhüten, verwahren, be= wahren; warnen. -ться, *v. r.* se préserver, ſich verwahren, ſich in Acht nehmen; *v. p.* être préservé, averti, verwahrt, ge= warnt werden.

Предписа́нїе, -пи́сыванїе, їя, *n.* ordre, *m.* ordonnance, instruction, *f.* Vorſchrift, Ver= ordnung, *f.* Verhaltungsbefehl, *m.* Inſtruction, *f.*

Предпи́санный, ая, ое, *adj.* ordonné, vorgeſchrieben.

Предпи́сывать, -писа́ть, *v. a.* préscrire, ordonner, vorſchrei= ben; *sl.* représenter, figurer, abbilden, vorſtellen. -ться, *v. p.* être préscrit, vorgeſchrieben werden.

Предпобо́рствовати, *v. n.* (*sl.*) prendre les armes, combattre pour q., zu den Waffen greifen, für einen ſtreiten.

Предподвиза́тися, *v. r.* (*sl.*) combattre, kämpfen, einen Kampf beſtehen.

Предпожира́ть, -пожре́ти, *v. a.* (*sl.*) (du Sauveur): se sacrifier, se livrer à la mort, (von dem Heilande): ſich aufopfern, ſich in den Tod dahin geben.

Предполага́ть, -положи́ть, *v. a.* prédestiner, beſtimmen; supposer, présupposer, zum vor= aus ſetzen, annehmen.

Предположе́нїе, їя, *n.* supposition, *f.* Vorausſetzung, Annah= me, *f.*

Предположе́нный, ая, ое, *adj.* supposé, voraus geſetzt.

Предположи́тельный, ая, ое, *adj.* se qu'on peut supposer, was man voraus ſetzen kann.

Предпослѣ́дный, ая, ое, *adj.*

avant-dernier, penultième, vorletzte.

Предпоставле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre avant, Vorstellen, *n.*

Предпоставля́ть, -оста́вить, *v. a.* mettre devant, présenter, vorsetzen, vorstellen.

Предпочита́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de préférer, Vorziehen, *n.*

Предпочита́ть, -поче́сть, *v. a.* préférer, distinguer, vorziehen. -ться, *v. p.* être préféré, distingué, vorgezogen werden.

Предпочте́нїе, їя, *n.* préférence, *f.* Vorzug, *m.*

Предпочте́нный, ая, ое, *adj.* préféré, vorgezogen.

Предпочти́тельно, *adv.* préférablement, vorzugsweise.

Предпочти́тельный, ая, ое, *adj.* préférable, vorzüglich.

Предпринима́ть, -приня́ть, *v. a.* entreprendre, unternehmen, vornehmen.

Предпрїи́мчивость, и, *f.* hardiesse, *f.* Kühnheit, *f.* Unternehmungsgeist, *m.*

Предпрїи́мчивый, ая, ое, *adj.* entreprenant, hardi, audacieux, unternehmend, dreist, kühn.

Предпрїя́тїе, їя, *n.* entreprise, *f.* Unternehmung, *f.*

Предпрїя́тый, ая, ое, *adj.* entrepris, unternommen, vorgenommen.

Предразсу́докъ, дка, *m.* Предразсужде́нїе, їя, *n.* préjugé, *m.* Vorurtheil, *n.*

Предрека́ется, *v. p. i.* il est prédit, es wird vorher gesagt.

Предрека́нїе, Предрече́нїе, їя, *n.* prédiction, prophétie, *f.* Vorhersagen, *n.* Weissagung, *f.*

Предрека́ть, -ре́чь, -рещи́, *v. a.* dire avant, prédire, prophétiser, zuvor sagen, vorher sagen, vorher verkündigen, weissagen, prophezeyen.

Предрече́нный, ая, ое, *adj.* prédit, vorher gesagt.

Предсказа́нїе, Предска́зыванїе, їя, *n.* prédiction, prophétie, *f.* prognostic, *m.* Vorhersagung, Prophezeyung, Weissagung, *f.*

Предска́занный, ая, ое, *adj.* prédit, prophétisé, vorher gesagt, vorher verkündiget, geweissaget.

Предсказа́тель, я, *m.* prédiseur, devin, *m.* Wahrsager, Weissager, *m.* -тельница, ы, *f.* devineresse, *f.* Wahrsagerin, Weissagerin, *f.*

Предска́зывать, -сказа́ть, *v. a.* prédire, prophétiser, pronostiquer, vorher sagen, weissagen, vorher verkündigen.

Представле́нїе, їя, *n.* représentation, présentation, *f.* Vorstellung, Darstellung, *f.*

Предста́вленный, ая, ое, *adj.* représenté, présenté, vorgestellet, dargestellet.

Представля́ть, -ста́вить, *v. a.* présenter, proposer, exposer, vorstellen, vortragen; représenter, jouer, aufführen, spielen; figurer, représenter, peindre, vorstellen, darstellen, abbilden, schildern; что въ умѣ, se représenter, se figurer, sich (*dat.*) etwas vorstellen (in Gedanken). -ться, *v. p.* être présenté, figuré, vorgestellt, dargestellt, abgebildet werden; *v. r.* s'imaginer, se représenter, se figurer, sich (*dat.*) vorstellen.

Предста́нїе, їя, *n.* comparution (*f.*) en justice, Erscheinung (*f.*) vor Gericht.

Предста́тель, я, *m.* défenseur, protecteur, intercesseur, *m.* Beschützer, Fürsprecher, Patron, *m.* -тельница, ы, *f.* protectrice, *f.* Beschützerin, Patronin, *f.*

Предста́тельство, а, *n.* intercession, protection, *f.* Verwendung, Fürsprache, Vertretung, *f.*

Предста́тельствовать, *v. n. déf.* intercéder, solliciter pour q., protéger q., sich für jemanden verwenden, eine Fürsprache für einen thun.

Предста́ть, (*prés.* -стаю́, -ае́шь,) *v. n. déf.* se présenter, paraître en présence, sich vor jemanden stellen, vor jemanden stellen, vor jemanden erscheinen.

Предстоя́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se tenir, d'être devant q., Stehen (*n.*) vor jemanden.

Предстоя́тель, я, *m.* (*sl.*) celui qui se tient devant q., der vor jemanden stehet; ancien, supérieur, *m.* Aeltester, Vorsteher, *m.*

Предстоя́ть, (*prés.* предстою́, -и́шь), *v. n.* être, se tenir devant q., vor einem stehen; * s'approcher, être proche, bevorstehen, nahe seyn.

Предсѣда́нїе, Предсѣде́нїе, їя, *n.* préséance, première place, *f.* Vorsitz, *m.* erste Stelle, Oberstelle, *f.*

Предсѣда́тель, я, *m.* Président, *m.* Präsident, Vorsitzer, *m.* -сѣда́телевъ, а, о, -сѣда́тельскїй, ая, ое, *adj.* de président, Präsidenten-.

Предсѣда́тельство, а, *n.* dignité, place (*f.*) de Président, Stelle, Würde (*f.*) eines Präsidenten, Vorsitz, *m.*

Предсѣда́тельствованїе, їя, *n.* action (*f.*) d'avoir la préséance, Vorsitzen, *n.*

Предсѣда́тельствовать, *v. n.* den Vorsitz haben, vorsitzen, präsidiren.

Предсѣдѣ́ти, (*prés.* -сѣжду́, -сѣди́ши), *v. n. déf.* (*sl.*) avoir la première place, être assis au haut, obenan sitzen, den ersten Platz haben.

Предтека́ть, -тещи́, (*prés.* -текаю *et* -теку́, -тече́ши), *v. n.* (*sl.*) précéder, courir devant, être l'avant-coureur, vorher gehen, voraus gehen, der Vorläufer seyn.

Предте́ча, и, *f.* (*sl.*) antécédent, antécesseur, *m.* Vorgänger, *m.*; Précurseur (surnom de St. Jean Baptiste), *m.* Vorläufer (Christi, als Beyname Johannes des Täufers), *m.*

Предтече́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de courir avant, de précéder, Vorgehen, Vorausgehen, *n.*

Предубѣжда́ть, -убѣди́ть, *v. a.*

prévenir, préoccuper, zuvor kommen, zuvor einnehmen (z. B. jemanden für sich).

Предубѣжде́нїе, їя, *n.* **préjugé**, *m.* Vorurtheil, *n.*

Предувѣденїе, їя, *n.* (*sl.*) **prescience, prévoyance**, *f.* Vorherwissen, *n.*

Предувѣденный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) **prévu, su et connu d'avance**, vorher gewußt.

Предувѣдомле́нїе, їя, *n.* **avertissement**, *m.* **préface**, *f.* **avant-propos**, *m.* Vorbericht, *m.* Vorrede, *f.*

Предувѣдомля́ть, -увѣдомить, *v. a.* **avertir d'avance; faire savoir par avance**, vorher benachrichtigen, vorher zu wissen thun. -ться, *v. r.* **apprendre d'avance, être informé d'avance**, vorher erfahren, vorher unterrichtet werden.

Предувѣдывать, -увѣдать, *v. a.* **savoir d'avance**, vorher wissen.

Предувѣре́нїе, їя, *n.* **prévention**, *f.* **préjugé**, *m.* Vorurtheil, *n.*

Предувѣренный, ая, ое, *adj.* **persuadé, assuré d'avance**, zuvor überzeugt, versichert.

Предувѣри́тельный, ая, ое, *adj.* **assurant**, versichernd, überzeugend.

Предувѣря́ть, -увѣрить, *v. a.* **assurer, persuader d'avance**, zum voraus überzeugen, versichern.

Предуга́дывать, -угада́ть, *v. a.* **deviner, prévoir, pressentir**, vorher sehen, ahnen.

Предуготовле́нїе, їя, *n.* **préparation**, *f.* **préparatifs**, *m. pl.* Zubereitung, Zurüstung, *f.* Anstalten, *f. pl.*

Предуготовленный, Предуготованный, Приготовленный, ая, ое, *adj.* **préparé**, zubereitet, fertig gemacht.

Предуготовля́ть, *v.* Приготовля́ть.

Предузна́нїе, Предузнава́нїе, їя, *n.* **action** (*f.*) **de savoir d'avance, de prévoir**, Vorherwissen, *n.*

Предузнава́ть, Предузна́ть, *v. n.* (*sl.*) **savoir d'avance, prévoir**, vorher wissen, vorher sehen.

Предузрѣва́ть, -узрѣть, *v. n.* (*sl.*) **prévoir**, vorher, voraus sehen.

Предука́зывать, -указа́ть, *v. a.* **montrer d'avance**, vorher weisen.

Предупреди́тельно, *adv.* **préalablement**, vorläufiger Weise, vorläufig.

Предупреди́тельный, ая, ое, *adj.* **prévenant, préalable**, vorläufig.

Предупрежда́ть, -упреди́ть, -ускоря́ть, -ускори́ть, *v. a.* **devancer, prévenir, anticiper, obvier**, zuvor kommen, vorkommen, vorbeugen.

Предупрежде́нїе, -ускоре́нїе, їя, *n.* **action** (*f.*) **de prévenir, de devancer, d'obvier**, Zuvorkommen, *n.* Vorbeugung, *f.*

Предупрежде́нный, ая, ое, *adj.* **prévenu, obvié**, zuvorgekommen, vorgebeugt.

Предускоря́ться, -ри́ться, *v. p. déf.* **être devancé**, übereilet werden.

Предусма́триванїе, їя, *n.* **prévoyance**, *f.* Vorhersehen, *n.*

Предусма́тривать, -смотрѣть, *v. a.* **prévoir**, vorher sehen, zum voraus sehen.

Предусмотри́тельно, *adv.* **avec sagacité**, mit Einsicht.

Предусмотри́тельность, и, *f.* **sagacité, pénétration**, *f.* Scharfsichtigkeit, Einsicht, *f.* Scharfsinn, *m.*

Предусмотри́тельный, ая, ое, *adj.* **pénétrant, prévoyant**, scharfsichtig.

Предусмо́трѣнный, ая, ое, *adj.* **prévu**, vorher, zum voraus gesehen.

Предуспѣва́ть, -успѣть, *v. n.* **prévenir, réussir**, fertig werden, zuvor kommen.

Предуставле́нїе, їя, *n.* **règlement** (*m.*) **fait d'avance**, vorhergegangene Verordnung, *f.*

Предуста́вленный, ая, ое, *adj.* **réglé d'avance, prédestiné**, vorher verordnet, vorher bestimmt.

Предуставля́ть, -ста́вить, *v. a.* **préordonner, régler d'avance, prédestiner**, vorher bestimmen, vorher verordnen.

Предходи́ти, предъити́, *v. n.* (*sl.*) **aller ou marcher devant, précéder**, vorher gehen.

Предхра́мїе, їя, *n.* **parvis** (*m.*) **d'une église**, Halle, Vorhalle (*f.*) eines Tempels.

Предчи́нїе, їя, *n.* (*sl.*) **ancien ordre**, *m.* **ancienne coutume**, *f.* vorige Ordnung, *f.* voriger Gebrauch, *m.* vorige Gewohnheit, *f.*

Предчувствова́нїе, Предчу́вствїе, їя, *n.* **pressentiment**, *m.* Ahnung, *f.* Vorgefühl, *n.*

Предчу́вствовать, *v. n.* **pressentir**, vorher empfinden, ahnen.

Предше́ственникъ, а, *m.* **prédécesseur, antécesseur, devancier**, *m.* Vorgänger, Vorfahr, *m.*

Предше́ственница, цы, *f.* **devancière**, *f.* Vorgängerin, *f.*

Предше́ствїе, Предше́ствованїе, їя, *n.* **action** (*f.*) **de marcher devant**, Vorhergehen, *n.*

Предше́ствовать, *v. n.* **précéder, marcher devant**, vorher, voraus gehen.

Предъ, *sl.* Пере́дъ, *prp.* (**avec l'accus. et l'instrum.**) **devant, avant**, vor, in Gegenwart.

Предъиду́, *v.* Предходи́ть.

Предъиду́щее, щаго, *n.* **antécédent**, *m.* das Vorhergehende, Antecedens, *n.*

Предъиду́щїй, ая, ее, *adj.* **précédent, antérieur**, vorhergehend, vorig.

Предъизвѣща́ть, -вѣсти́ть, *v. a.* **avertir d'avance, faire savoir d'avance**, vorher von etwas benachrichtigen, warnen. -ться, *v. r.* **être averti**, benachrichtiget, gewarnt werden.

Предъизвѣще́нїе, їя, *n.* **avertissement**, *m.* Warnung, *f.*; **avant-propos**, *m.* Vorrede, *f.*

Предъизбира́нїе, Предъизбра́нїе, їя, *n.* **élection** (*f.*) **faite par avance, prédestination**, *f.*

Vorhererſehung, Vorherbeſtimmung, *f.* (Gnadenwahl, Prädeſtination, *f.*).

Предъизбира́ть, –избра́ть, *v. a.*(*sl.*) choisir, élire par avance, prédestiner, vorher erwählen, vorher erſehen.

Предъи́збранный, ая, ое, *adj.* élu par avance, prédestiné, vorher erwählt, vorher erſehen.

Предъяви́тель, я, *m.* porteur, *m.* Vorzeiger, Ueberbringer, *m.* –ни́тельница, ы, *f.* porteuse, *f.* Vorzeigerin, Ueberbringerin, *f.*

Предъяви́тельный, ая, ое, *adj.* de présentation, zur Vorweiſung gehörig, eine Vorzeigung enthaltend.

Предъявле́нїе, їя, *n.* production, présentation, *f.* Vorzeigung, Vorweiſung, *f.*

Предъя́вленный, ая, ое, *adj.* présenté, produit, vorgezeigt.

Предъявля́ть, –ви́ть, *v. a.* produire, présenter, démontrer, vorzeigen, vorweiſen, darthun. –ться, *v. p.* être produit, présenté, vorgezeigt werden.

Предѣ́лъ, ла, *m.* borne, frontière, *f.* terme, *m.* Gränze, *f.* Ziel, *n.*

Предѣ́льный, ая, ое, *adj.* borné, limité, eingeſchränkt, begränzt.

Преéмлю, *v.* Прея́ти.

Преéмникъ, а, *m.* héritier, successeur, *m.* Erbe, Nachfolger, *m.*; п. престо́ла, successeur au trône, *m.* Thronfolger, *m.*

Переéмница, ы, *f.* héritière, *f.* Erbin, Nachfolgerin, *f.*

Преéмничїй, чья, чье, *adj.* d'héritier, de successeur, vom Erben, vom Nachfolger.

Преéмничество, а, *n.* action (*f.*) de succéder, succession, *f.* Nachfolge im Amte oder Leben, Erbfolge, *f.*

Преесте́ственный, ая, ое, *adj.* surnaturel, übernatürlich.

Пре́жде, Прежъ, *adv. prp.* (avec le génitif), avant, vor; *adv.* auparavant, précédemment, autrefois, vorher, zuvor, ſonſt, ehemals, ehedem.

Преждевре́менно, *adv.* avant le temps, trop tôt, vor der Zeit, zu früh.

Преждевре́менный, ая, ое, *adj.* qui vient avant le temps, vorzeitig, zu früh, voreilig.

Преждеосвяще́нный, ая, ое, *adj.* béni avant, présanctifié, zum voraus geſegnet, geheiligt.

Преждесодѣ́ланный, ая, ое, *adj.* fait autrefois, vordem gemacht.

Прежесто́кїй, ая, ое, *adj.* très dur, très cruel, ſehr hart, ſehr grauſam.

Пре́жнїй, яя, ее, *adj.* précédent, premier, passé, ancien, vorig, erſt, vorgängig.

Президе́нтъ, а, *m.* Président, *m.* Präſident, *m.*

Презира́тель, Презри́тель, я, *m.* Презри́тельница, ы, *f.* celui, celle qui méprise, Verächter, *m.* Verächterin, *f.*

Презира́ть, презрѣ́ть, *v. a.* mépriser, dedaigner, verachten, verſchmähen.

Презо́рливый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fier, moqueur, dédaigneux, ſtolz, der andere verachtet.

Презо́рство, *n.* Презо́ръ, а, *m.* mépris, orgueil, *m.* Verachtung, *f.* Stolz, *m.*

Презо́рствовати, *v. a.* (*sl.*) mépriser, verachten, gering ſchätzen.

Презри́тельный, ая, ое, *adj.* méprisable, dédaigneux, verächtlich.

Презрѣ́нїе, їя, *n.* mépris, dédain, *m.* Verachtung, Geringſchätzung, Verſchmähung, *f.*

Презрѣ́нный, ая, ое, *adj.* vil, méprisable, abject, verächtlich, verachtet.

Презѣ́льный, ая, ое, *adj.* très grand, immense, ſehr groß, unermeßlich.

Преизбыва́ть, –бы́ть, *v. n.* (*sl.*) abonder, einen Ueberfluß haben.

Преизбы́точествїе, їя, *n.* (*sl.*) grande abondance, surabondance, *f.* Ueberfluß, *m.*

Преизбы́точествовать, *v. n.* (*sl.*) surabonder, avoir une grande abondance, einen großen Ueberfluß haben.

Преизлива́тися, –ли́тися, *v. r.* (*sl.*) se répandre abondamment, ſich überflüſſig ergießen, reichlich fließen.

Преизоби́ловать, Преоби́ловать, *v. n.* surabonder en qc., einen großen Ueberfluß haben (an oder von etwas).

Преизря́дный, ая, ое, *adj.* très excellent, admirable, ganz vortrefflich, unvergleichlich.

Преизя́щество, а, *n.* majesté, *f.* Herrlichkeit, Pracht, *f.*

Преиму́щественно, *adv.* préférablement, vorzugsweiſe, vorzüglich.

Преиму́щественный, ая, ое, *adj.* préférable, distingué, particulier, vorzüglich, beſonder.

Преиму́щество, ства, *n.* préférence, prérogative, *f.* avantage, *m.* Vorzug, *m.* Vorrecht, *n.*

Преиму́щїй, ая, ее, *adj.* (*sl.*) excellent, vortrefflich.

Преимѣ́ти, (*prés.* –имѣ́ю, –еши), *v. n.* (*sl.*) avoir la préférence, l'emporter, den Vorzug haben.

Преиспо́дный, ая, ое, *adj.* souterrain, unterirdiſch; –няя, *f.* enfer, *m.* Hölle, *f.*

Преиспо́лненный, ая, ое, *adj.* abondant, riche, überfüllt, überflüſſig, reichlich.

Преисполня́ть, –ни́ть, *v. a.* remplir, combler trop, zu voll füllen.

Преки́слый, ая, ое, *adj.* très aigre, ſehr ſauer.

Преклоне́нїе, їя, *n.* inclination, *f.* effort (*m.*) pour fléchir, Beugung, *f.* Biegen, *n.*; * persuasion, *f.* Ueberredung, *f.*

Преклоне́нный, ая, ое, *adj.* incliné, fléchi, baissé, gebeugt, geneigt, geſenkt; * fléchi, touché, gerührt, bewogen.

Прекло́нность, и, *f.* flexibilité, *f.*; penchant, *m.* inclination, *f.* Biegſamkeit, *f.*; Hang, *m.* Neigung, *f.*

Прекло́нный, ая, ое, *adj.* avancé (de l'age), vorgerückt (vom Alter).

Преклоня́ть, –ни́ть, *v. a.* baisser, fléchir, incliner, plier,

neigen, biegen, ſenken; fléchir, persuader, lenken, bewegen, geneigt machen (zu etwas), überreden. -ться, v. r. se courber, s'incliner, ſich beugen, ſich bücken; se laisser fléchir, ſich bewegen laſſen.

Преклѣтъ, а, m. (sl.) cloison, f. Verſchlag, m.

Прекормúть, v. a. déf. (sl.) nourrir, ernähren, füttern. -тися, v. r. déf. se nourrir, ſich nähren.

Прекормлéнïе, ïя, n. action (f.) de nourrir, Ernährung, f.

Прекослóвïе, ïя, n. contradiction, f. Widerſpruch, m.

Прекослóвить, v. n. contredire, disputer, widerſprechen, abſtreiten.

Прекословлéнïе, ïя, n. action (f.) de contredire, Widerſprechen, n.

Прекослóвный, ая, ое, adj. contradictoire, widerſprechend; celui qui contredit, der widerſpricht.

Прекрáсный, ая, ое, adj. beau, joli, excellent, ſchön, hübſch, herrlich.

Прекращáть, -кратúть, v. a. abréger, finir, rompre, verkürzen, abkürzen, endigen, abbrechen. -ться, v. r. se rompre, se dissoudre, se finir, ſich endigen, aufheben, abbrechen.

Прекращéнïе, ïя, n. action (f.) de finir, d'interrompre, Beendigen, n. Unterbrechung, f.

Прекращéнный, ая, ое, adj. fini, rompu, geendigt, abgekürzt, abgebrochen.

Прекрѣпкïй, ая, ое, adj. très fort, très dur, ſehr ſtark, ſehr feſt, ſehr hart.

Прелагáтай, ая, m. espion, m. Kundſchafter, Spion, m.

Прелагáть, Перелагáть, -ложúть, v. a. (sl.) transformer, verwandeln; transporter dans l'autre vie, in die Ewigkeit verſetzen; traduire, transférer, überſetzen, übertragen. -ться, v. r. se transporter, être transporté, ſich verſetzen, verſetzt werden; v. p. être traduit, überſetzt werden.

Прелёгкïй, ая, ое, adj. très léger, très facile, ſehr leicht.

Прелéстникъ, а, m. séducteur, m. Verführer, m.; bel homme, m. ſchöner Menſch, m.

Прелéстница, ы, f. séductrice, f. Verführerin, f.; belle femme, beauté, f. Schönheit, reizende Schöne, f.

Прелéстный, ая, ое, adj. charmant, attirant, séduisant; excellent, reizend, einnehmend, verführeriſch; vortrefflich.

Прéлесть, и, f. malice, f. Argliſt, f.; charmes, attraits, appas, m. Reiz, m.

Преложéнïе, v. Переложéнïе.

Преломлéнïе, Переломлéнïе, ïя, n. action (f.) de rompre, Brechen, n.; -лучéй, réfraction, f. Strahlenbrechung, f.

Преломлять, v. Перелáмывать.

Прельстúтель, я, m. séducteur, m. Verführer, m.

Прельстúтельный, ая, ое, adj. v. Прелéстный.

Прельщáть, прельстúть, v. a. charmer, séduire, captiver, reizen, locken, verführen. -ться, v. r. être séduit, charmé, se captiver, verführt werden, ſich einnehmen, ſich verführen laſſen.

Прельщéнïе, ïя, n. séduction, f. Verführung, Lockung, f.

Прельщéнный, ая, ое, adj. charmé, séduit, captivé, gereizt, gelockt, verführt.

Прелюбодѣй, ѣя, m. adultère (homme), m. Ehebrecher, m.

Прелюбодѣйница, ы, f. femme adultère, f. Ehebrecherin, f.

Прелюбодѣйный, ая, ое, adj. adultère, ehebrecheriſch.

Прелюбодѣйство, а, n. adultère (crime), m. Ehebruch, m.

Прелюбодѣйствовать, v. a. commettre un adultère, einen Ehebruch begehen, ehebrechen.

Прелюбодѣйца, ы, f. femme adultère, f. Ehebrecherin, f.

Прелюбодѣйчищъ, а, m. bâtard, enfant naturel, m. Hurkind, uneheliches Kind, n.

Прелюбы́, indecl. Прелюбодѣянïе, ïя, n. adultère (crime), m. Ehebruch, m.

Премéдлити, v. n. déf. (sl.) différer, aufſchieben, zögern.

Премéрзкïй, ая, ое, adj. exécrable, ſehr abſcheulich.

Премилосéрдый, ая, ое, adj. très-miséricordieux, ſehr barmherzig.

Преминýвшïй, ая, ое, adj. (sl.) passé, verſtrichen, vergangen, verfloſſen.

Преминýть, v. a. déf. passer, se passer, vorbey gehen; manquer (à qc.), s'exempter de faire qc., ermangeln (etwas zu thun). я не преминý, je ne manquerai pas, ich werde nicht ermangeln.

Прéмïя, ïи, f. prime, f. Prämie, f.

Премнóго, adv. extrêmement, ſehr viel.

Премнóжество, а, n. grande quantité, f. große Menge, f.

Премогáть, v. Перемогáть.

Преможéнïе, ïя, n. Премóга, и, f. action (f.) de prévaloir, de vaincre, Ueberwinden, Ueberwältigen, n.

Премóженный, ая, ое, adj. prévalu, vaincu, überwältiget, überwunden.

Премолкáти, -молчáти, v. a. (sl.) passer sous silence, se taire, mit Stillſchweigen übergehen, ſchweigen.

Премýдрость, и, f. sagesse, f. Weisheit, f.

Премýдрый, ая, ое, adj. très sage, ſehr weiſe.

Премѣнéнïе, Премѣнéнный, Премѣнный, Премѣнчивый, Премѣнять, v. Перемѣнéнïе etc.

Пренебрегáнïе, Пренебрежéнïе, ïя, n. mépris, m. négligence, f. peu de soin, m. nonchalance, f. Verachtung, Vernachläſſigung, Verabſäumung, Nachläſſigkeit, f.

Пренебрегáтель, я, m. -льница, ы, f. celui, celle qui ne se soucie pas de qc., der (die) etwas vernachläſſiget, nicht achtet.

Пренебрега́тельный, ая, ое, *adj.* méprisant, dédaigneux, verächtlich, geringschätzig.

Пренебрега́ти, - брещи́ чѣмъ, *v. a.* (*sl.*) mépriser, ne se pas soucier, verachten, vernachlässigen, verabsäumen.

Пренего́дный, ая, ое, *adj.* qui ne vaut tout-à-fait rien, un grand vaurien, zu nichts tauglich, ein wahrer Taugenichts.

Пренепостоя́нный, ая, ое, *adj.* extrêmement léger, volage, inconstant, äußerst flüchtig, unbeständig.

Пре́нїе, їя, *n.* dispute, contestation, querelle, *f.* Streit, Wortstreit, Zank, *m.*

Преобижда́ти, - оби́дѣти, *v. a.* (*sl.*) faire grand tort, offenser excessivement, sehr beleidigen; mépriser, verachten.

Преобража́ть, - образи́ть, Преобразова́ть, - зо́вывать, *v. a.* transformer, verwandeln. - ться, *v. r.* se transformer, sich verwandeln; être transfiguré, verklärt werden.

Преображе́нїе, їя, *n.* métamorphose, *f.* Verwandlung, *f.*; Преображе́нїе Госпо́дне, transfiguration (*f.*) de Jésus Christ, Verklärung (*f.*) Christi.

Преображе́нный, ая, ое, *adj.* métamorphosé, transformé; transfiguré, verwandelt; verklärt.

Преобрази́тель, я, *m.* - льница, ы, *f.* celui, celle qui transforme, qui change qc. totalement, der (die) etwas umschafft, völlig ändert.

Преобраща́ть, - брати́ть, *v. a.* (*sl.*) changer, transformer, verwandeln, umschaffen. - ться, *v. r.* (*sl.*) se changer, se métamorphoser, sich verwandeln.

Преобраще́нїе, їя, *n.* métamorphose, *f.* changement, *m.* Verwandlung, *f.*

Преогорчева́ти, Преогорча́ти, - огорчи́ти, *v. a.* (*sl.*) irriter fortement, heftig aufbringen. - ться, *v. r.* (*sl.*) se fâcher extrêmement, s'affliger fortement, sehr aufgebracht werden, sich sehr betrüben.

Преогорче́нїе, їя, *n.* irritation, *f.* Erzürnen, *n.*

Преогорчи́тельный, ая, ое, *adj.* très affligeant, sehr kränkend, sehr niederschlagend.

Преодержа́ти, - держива́ти, *v. a.* (*sl.*) prendre d'avance, préoccuper, voraus nehmen, voraus besetzen.

Преодоли́мый, ая, ое, *adj.* surmontable, domptable, überwindlich, bezwingbar.

Преодолѣва́ть, - лѣ́ть, *v. a.* vaincre, prévaloir, dompter, surmonter, überwinden, besiegen, überwältigen, übersteigen.

Преодолѣ́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de vaincre, de surmonter, Ueberwältigung, Besiegung, *f.*

Преодолѣ́нный, ая, ое, *adj.* vaincu, dompté, surmonté, überwunden, besiegt.

Преосвяще́нный, аго, *m.* (très sanctifié); titre qu'on donne aux Evêques et aux Archevêques, Titel den man den Bischöfen und Erzbischöfen giebt; Hochwürdigster Herr (eigentlich: Hochheiliger), *m.*

Преосвяще́нство, (titre donné aux Evêques et aux Archevêques): Eminence, *f.* Hochwürden, Eminenz (eigentlich: Hochheiligkeit), *f.*

Прео́стрый, ая, ое, *adj.* très aigu, très tranchant, sehr spitzig, sehr scharf.

Препина́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre des entraves, empêchement, *m.* Hindern, *n.* Verhinderung, Aufhaltung, *f.*; ponctuation, *f.* Setzung (*f.*) der Unterscheidungszeichen.

Препина́ти, препя́ти, препну́ти, *v. a.* (*sl.*) empêcher, hindern, verhindern. - ться, *v. p.* être empêché, verhindert werden.

Препира́нїе, - прѣ́нїе, їя, *n.* réfutation, *f.* Widerlegung, *f.*

Препира́ти, препрѣ́ти, *v. a.* (*sl.*) persuader, überreden, überführen. - тися, *v. r.* (*sl.*) disputer avec q., mit einem streiten, disputiren.

Препи́танный, ая, ое, *adj.* nourri, ernährt.

Препита́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) nourrir, ernähren.

Преподава́нїе, їя, *n.* enseignement, *m.* Unterricht, *m.*

Преподава́тель, я, *m.* maître, *m.* Lehrer, *m.*

Препо́данный, ая, ое, *adj.* donné, gegeben; enseigné, gelehrt.

Преподава́ть, препода́ть (*prés.* препода́ю), *v. n.* donner, geben; enseigner, instruire, lehren, unterrichten. - ться, *v. p.* être donné, gegeben; être enseigné, gelehrt werden.

Преподо́бїе, їя, *n.* sainteté, *f.* Heiligkeit, *f.*; Votre Révérence (titre donné aux moines et aux prêtres), *f.* Ew. (Euer) Hochehrwürden (Titel der Mönche und Priester), *f.*

Преподобному́ченикъ, а, *m.* moine (*m.*) devenu martyr, Mönch (*m.*) der ein Märtyrer geworden ist. - му́ченица, *f.* religieuse (*f.*) devenue martyre, Nonne (*f.*) die eine Märtyrerin geworden ist.

Преподо́бный, ая, ое, *adj.* saint, juste, heilig, gerecht; Révérend, Hochehrwürdig. (*v.* Преподо́бїе).

Преполе́зный, ая, ое, *adj.* très utile, sehr nützlich.

Преполове́нїе, їя, *n.* partition (*f.*) en deux, Theilung (*f.*) in zwey gleiche Theile; jour (*m.*) où l'église célèbre la moitié du grand carême, Tag (*m.*) an dem die Kirche die Hälfte der großen Fasten feiert.

Преполовля́ть, - полови́ть, *v. a.* - ться, *v. r.* (*sl.*) parvenir jusqu' à la moitié, atteindre la moitié, bis zur Hälfte kommen.

Препо́на, ны, *m.* empêchement, *m.* difficulté, *f.* Hinderniß, *n.* Verhinderung, Schwierigkeit, *f.*

Препоруча́ть, - чи́ть, *v. a.* confier qc. à q., charger q. de qc., einem etwas anvertrauen, übertragen; recommander,

empfehlen. -тъся, *v. r.* se recommander, se remettre, sich anvertrauen, sich übergeben.

Препорученіе, ія, *n.* recommandation, *f.* action (*f.*) de charger, Empfehlung, *f.* Auftrag, *m.*

Препорученный, ая, ое, *adj.* recommandé; confié, empfohlen; anvertraut, übergeben.

Препоручитель, я, *m.* celui qui charge q. de qc., qui confie qc. à q., der einem etwas aufträgt, anvertrauet.

Препоручительный, ая, ое, *adj.* de recommandation, empfehlend.

Препочиваніе, ія, *n.* repos, *m.* Ruhen, *n.* Ruhe, *f.*

Препочивати, -чити, *v. n. déf.* (*sl.*) dormir, se reposer, ruhen, schlafen, ausruhen.

Препоясаніе, ія, *n.* action (*f.*) de ceindre, Gürten, *n.*; ceinture, *f.* Gürtel, *m.*

Препоясовати, -поясати, *a. a.* (*sl.*) ceindre, gürten, umgürten. -тъся, *v. r.* (*sl.*) se ceindre, sich gürten.

Преприлежный, ая, ое, *adj.* très diligent, extrêmement diligent, sehr fleißig, außerordentlich fleißig.

Препріятный, ая, ое, *adj.* très agréable, sehr, äußerst angenehm.

Препровождать, -водить, *v. a.* envoyer, schicken; passer, employer (le temps), zubringen (die Zeit).

Препровожденіе, ія, *n.* envoi, *m.* Schicken, *n.*; emploi (*m.*) du temps, passe-temps, *m.* Zeitvertreib, *m.* Zubringung (*f.*) der Zeit.

Препровожденный, ая, ое, *adj.* envoyé; employé (du temps), geschickt; zugebracht (von der Zeit).

Препростіе, ія, *n.* la plus grande simplicité, *f.* größte Einfalt, *f.*

Препрѣніе, *v.* Препраніе.

Препрѣнный, ая, ое, *adj.* persuadé, überredet.

Препрѣтельный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) persuasif, überredend.

Препряда, ы, *f.* (*sl.*) pourpre, *f.* Purpur, Purpurmantel, *m.*

Препѣтый, ая, ое, *adj.* très célébré, sehr gerühmt.

Препятіе, ія, *n.* action (*f.*) d'empêcher, Hindern, *n.*

Препятый, ая, ое, *adj.* empêché, verhindert.

Препятствіе, ія, Препятство, а, *n.* obstacle, empêchement, *m.* Hinderniß, *n.*

Препятствовать, кому въ чемъ, *v. n.* empêcher, hindern, verhindern (einen an etwas).

Препятствованіе, ія, *n.* action (*f.*) d'empêcher, Verhindern, *n.*

Прерваніе, ія, *n.* interruption, *f.* Unterbrechung, *f.*

Прерванный, *v.* Перерванный.

Пререканіе, Пререкованіе, ія, *n.* contradiction, *f.* Widerspruch, *m.* Einwendung, *f.*

Пререковати, -рещи, -рецатися, *v. a.* (*sl.*) contredire, objecter, widersprechen, einwenden.

Пререкорѣчивый, ая, ое, *adj.* qui aime à contredire, zum Widersprechen geneigt, widersprecherisch.

Преристаніе, ія, *n.* action (*f.*) de remporter le prix à la course Sieg (*m.*) im Wettrennen.

Прерывать, -тъся, *v.* Перерывать.

Прерывистый, ая, ое, *adj.* interrompu, unterbrochen.

Пресвитерство, а, *n.* dignité (*f.*) de prêtre, Priesterwürde, *f.*

Пресвитеръ, а, *m.* prêtre, *m.* Priester, *m.* -свитерскій, ая, ое, *adj.* de prêtre, priesterlich.

Пресвѣтлѣйшій, Всепресвѣтлѣйшій, шая, шее, *adj.* Sérénissime, Durchlauchtigst, Allerdurchlauchtigst.

Пресвятый, ая, ое, *adj.* très-saint, hochheilig.

Преселеніе, Преселенный, Преселъникъ, Преселять, Преселяться, *v.* Пересел.

Прескверный, ая, ое, *adj.* très-vilain, sehr häßlich.

Преслабый, ая, ое, *adj.* très-faible, sehr schwach.

Преславный, ая, ое, *adj.* très-célèbre, sehr berühmt.

Пресловутый, ая, ое, *adj.* très-renommé, weltberühmt.

Преслушаніе, ія, *n.* désobéissance, *f.* Ungehorsam, *m.*

Преслушатель, я, Преслушникъ, а, *m.* homme (*m.*) désobéissant, ungehorsamer Mensch, *m.*

Преслушати, *v. a.* (*sl.*) -шаться, преслушаться, *v.* être désobéissant, ne pas obéir, ungehorsam seyn, nicht gehorchen.

Преслѣдованіе, ія, *n.* poursuite, *f.* Nachsetzen, *n.*

Преслѣдовать, *v. a.* poursuivre, donner la chasse, einem nachsetzen, einen verfolgen.

Пресмыканіе, ія, *n.* action (*f.*) de ramper, Kriechen, *n.*

Пресмыкаться, *v. r.* ramper, croupir, kriechen.

Пресмыкающіяся, щихся, *pl.* insectes rampans, reptiles, *m. pl.* Gewürme, *m. pl.* kriechendes Ungeziefer, *n. pl.*

Преспѣвать, -спѣть, *v. n. déf.* (*sl.*) faire de grands progrès, avancer beaucoup, große Fortschritte machen, sehr gut fortkommen; hâter, faire avancer, befördern.

Преспѣяніе, ія, *n.* accroissement, *m.* progrès, *m. pl.* Zunehmen, *n.* Zunahme, *f.* Fortschreiten, *n.*

Преставленіе, ія, *n.* fin; mort, *f.* Ende, *n.*; Hintritt, Tod, *m.*

Преставляти, -ставити, *v. a.* (*sl.*) transporter ailleurs, anderswohin versetzen. -тъся, *v. r.* mourir, décéder, sterben, abscheiden, aus der Welt gehen.

Престарѣлость, и, *f.* grand âge, *m.* décrépitude, *f.* hohes Alter, *n.*

Престарѣлый, ая, ое, *adj.* très vieux, d'un grand âge, sehr alt, wohl betagt.

Престарѣть, *v. n.* -старѣться, *v. c. déf.* devenir très vieux, vieillir fort, sehr alt werden;

(des fruits): se passer, être passé, überreif werden.

Престáть, *v.* Перестáть.

Престóлъ, а, *m.* trône, *m.* Thron, *m.*; table (*f.*) dans le sanctuaire des églises grecques, Tisch (*m.*) im Allerheiligsten der griechischen Kirchen; siège, *m.* Sitz, Aufenthalt, *m.*

Престóльный, ая, ое, *adj.* de trône, vom Throne.

Преступáть, *v.* Переступáть.

Преступáться, -пи́ться, *v. a.* transgresser, violer, übertreten, sich vergehen.

Преступлéнïе, ïя, *n.* transgression, *f.* crime, maléfice, *m.* Uebertretung, *f.* Vergehen, Verbrechen, *n.*

Престýпникъ, а, *m.* transgresseur, *m.* infracteur de la loi, criminel, délinquent, *m.* Uebertreter, Verbrecher, Missethäter, *m.* -стýпниковъ, а, о, -стýпничïй, чья, чье, -стýпническïй, ая, ое, *adj.* de criminel, vom Verbrecher, vom Missethäter.

Престýпница, ы, *f.* criminelle, *f.* Verbrecherin, *f.* -стýпницынъ, а, о, *adj.* de criminelle, von der Verbrecherin.

Престýпничество, а, *n.* transgression, violation, *f.* crime, *m.* Uebertreten, Verbrechen, *n.*

Пресыщáть, -сы́тить, *v. a.* (*sl.*) rassasier entièrement, völlig sättigen. -ться, *v. r.* se rassasier entièrement, manger trop, sich völlig sättigen, zu viel essen.

Пресыщéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rassasier entièrement, Sättigen, *n.*

Пресыщéнный, ая, ое, *adj.* rassasié entièrement, völlig gesättigt.

Пресѣкáнïе, Пресѣчéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper en deux, Durchhauen, *n.*

Пресѣкáемый, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut couper, fendre, was durchgehauen, getrennt werden kann.

Пресѣкáть, -сѣ́чь, *v. a.* (*sl.*) couper, fendre en deux, durchhauen, zerhauen, trennen; *finir, terminer, rompre, couper, arrêter, endigen, abbrechen, unterbrechen, hemmen, abschneiden. -ться, -чься, *v. p.* être coupé, rompu, terminé, arrêté, durchgehauen, unterbrochen, geendiget, gehemmt werden.

Пресѣ́ченный, ая, ое, *adj.* coupé, rompu, abgeschnitten, unterbrochen.

Претворéнïе, ïя, *n.* transformation, *f.* Verwandelung, *f.*

Претворéнный, ая, ое, *adj.* transformé, metamorphosé, umgeschaffen, verwandelt.

Претворя́ть, -ри́ть, *v. a.* transformer, métamorphoser, changer, verwandeln, umschaffen. -ться, *v. r.* et *p.* se changer, être changé, transformé, sich verwandeln; umgeschaffen, verwandelt werden.

Претекáнïе, Претечéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de parcourir, de passer, Durchgehen, Durchlaufen, *n.*

Претекáть, -тéчь, *v. n.* (*sl.*) passer, parcourir, vorbeygehen, durchlaufen.

Прéтельный, ая, ое, *adj.* querelleur, contentieux, zänkisch, streitsüchtig.

Претерпѣвáнïе, Претерпѣ́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de souffrir, souffrance, *f.* Leiden, *n.* Duldung, Erduldung, *f.*

Претерпѣвáть, -терпѣ́ть, *v. a.* souffrir, endurer, supporter, leiden, ausstehen, erdulden, ertragen.

Претечéнïе, *v.* Претекáнïе.

Претечéнный, ая, ое, *adj.* passé, vergangen.

Прéтися (*prés.* прю́ся, прéшься), *v. r.* (*sl.*) se quereller, disputer, gronder, sich streiten, zanken.

Прети́ть (*prés.* прещу́, прети́шь), *v. a.* menacer, ordonner, drohen, gebieten; censurer, critiquer, tadeln; causer un degoût, une aversion, des nausées, einen Ekel erregen, widrig seyn, widerstehen.

Претыкновéнïе, *v.* Претыкáнïе.

Прети́тельно, *adj.* avec défense, verbietend; avec dégoût, mit Widerwillen, Ekel.

Прети́тельность, и, *f.* dégoût, *m.* aversion, *f.* Widerwille, Ekel, *m.*

Прети́тельный, ая, ое, *adj.* défendant, verbietend; dégoûtant, produisant un dégoût, une aversion, widrig, ekelhaft.

Претолкóванный, ая, ое, *adj.* traduit, interprété, übersetzt, verdolmetschet.

Претолковáть, *v. a. déf.* (*sl.*) traduire, interpréter, übersetzen, verdolmetschen.

Преторгáнïе, Преторжéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*

Преторгáть, -тóргнуть, *v. a.* (*sl.*) déchirer, rompre, zerreißen, *v. a.* -ться, *v. r.* (*sl.*) se casser, se déchirer, zerreißen, *v. n.* zerrissen werden.

Претóрженный, -тóргнутый, ая, ое, *adj.* déchiré, rompu, cassé, zerrissen.

Претыкáнïе, Претыкновéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de broncher, de tomber, Straucheln, Stolpern, *n.*; *scandale, *m.* Anstoß, *m.* Aergerniß, *n.*

Претыкáть, -ткну́ть, *v. a.* (*sl.*) heurter, donner contre qc., anstoßen. -ться, *v. r.* (*sl.*) donner, heurter contre qc., sich stoßen (an etwas), anstoßen; pécher, faire un faux pas, straucheln, einen Fehltritt thun.

Претягáть, *v. a. v.* Перетя́гивать.

Претяжéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) prépondérance, *f.* surpoids, *m.* Uebergewicht, *n.*

Претя́женный, ая, ое, *adj.* tiré vers soi, de l'autre côté, gegen sich gezogen, hinüber gezogen.

Преувели́чить, *v. a.* outrer, übertreiben (eine Sache).

Преукрашáть, -крáсить, *v. a.* (*sl.*) parer, embellir extrême-

ment, sehr schmücken, sehr putzen. –шься, *v. r.* (*sl.*) se parer extrêmement, sich sehr putzen.

Преукра́шенный, ая, ое, *adj.* très paré, sehr geschmückt.

Преу́мный, ая, ое, *adj.* très sensé, très prudent, sehr klug, sehr verständig.

Преумудря́шися, –дри́шися, *v. r.* (*sl.*) devenir très sage, être très sage, sehr klug werden, sehr verständig seyn.

Преуспѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'avancer, de faire de grands progrès, Zunahme, *f.* Fortschreiten, *n.*

Преуспѣва́ть, –успѣ́ть, *v. n.* faire de grands progrès, avancer beaucoup, große Fortschritte machen, sehr weit kommen.

Преуспѣянїе, їя, *n.* de grands progrès, *m.* große Forschritte.

Преучёный, ая, ое, *adj.* très savant, sehr gelehrt.

Префе́ктъ, та, *m.* Préfet, *m.* Präfect, Vorsteher, *m.*

Прехи́трый, ая, ое, *adj.* très rusé, sehr listig, sehr verschlagen.

Преходи́ть, Прехожде́нїе, *v.* Переходи́ть, Перехожде́нїе.

Преходя́щїй, ая, ее, *adj.* passager, transitoire, périssable, vorüber gehend, vergänglich.

Пречестный, а́я, о́е, *adj.* très honnête, sehr rechtschaffen.

Преширо́кїй, ая, ое, *adj.* très large, sehr breit.

Преще́нїе, їя, *n.* menace, *m.* Drohung, *f.*; défense, *f.* Verbot, *n.*

Прейти (*prés.* Прее́млю, –лешь), *v. n.* (*sl.*) hériter, succéder, erben, nachfolgen. –шься, *v. p.* tomber en héritage, durch Erbschaft zufallen.

Прейтникъ, *v.* Прее́мникъ.

При́, *prp.* (avec le prépositionnel, mit dem Präpositional), chez, auprès de, en, en présence, sous, sous le règne de, bey, an, neben, in Gegenwart, unter, unter der Regierung von –.

Прибавка, и, *f.* augmentation, *f.* Zulage, Zugabe, *f*

Приба́вленный, ая, ое, *adj.* ajouté, augmenté, hinzugefügt, vermehrt.

Приба́вливать, прибавля́ть, –ба́вить, *v. a.* ajouter, joindre, augmenter, hinzufügen, zulegen, zugeben, hinzuthun. –шься, *v. r.* s'augmenter, s'accroître, croître, zunehmen, sich vermehren.

Приба́вокъ, вка, *m.* Приба́вочекъ, чка, *dim. m.* ce qu'on ajoute, accessoire, *m.* augmentation, *f.* supplément, *m.* Zusatz, *m.* Zulage, *f.* Beytrag, *m.* Ergänzung, *f.*

Прибау́тка, и, *f.* (*pop.*) proverbe (*m.*) cité à propos, gut angebrachtes Sprichwort, *n.*

Прибаю́кивать, *v. a.* aider q. à endormir un enfant en chantant, ein Kind einsingen helfen.

Приберега́ть, –бере́чь, *v. a.* garder qc., etwas verwahren, wegstecken, bey Seite legen.

При́бережный, ая, ое, *adj.* situé près du rivage, am Ufer gelegen.

При́бережье, їя, *n.* (*sl.*) habitation (*f.*) près d'un rivage, am Ufer gelegener Wohnort, *m.*

Прибива́нїе, Приби́тїе, їя, *n.* Приби́вка, и, *f.* action (*f.*) d'attacher, d'afficher, Anschlagen, *n.*

Прибива́ть, –би́ть, *v. a.* afficher, attacher avec des clous, clouer, anschlagen, anheften; battre q. fortement, einen derb schlagen; comme *v. i.* chasser; pousser, treiben (vom Winde); abattre, renverser (*p. e.* par la grêle); zerschlagen, niederschlagen (z. B. vom Hagel). –шься, *v. r.* arriver avec peine, se traîner, sich hinschleppen, mit Mühe wohin kommen; s'accoutumer aux coups et devenir mauvais sujet, der Schläge gewohnt, schlägefaul werden.

Прибивно́й, *v.* Прибо́йный.

Прибира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arranger, d'ajuster, arrangement, *m.* Aufräumen, *n.* Aufräumung, *f.*

Прибира́тель, я, *m.* celui qui arrange, qui ajuste, der etwas aufräumt.

Прибира́ть, прибра́ть, *v. a.* mettre à sa place, an seine Stelle legen; chercher une chose qui soit égale à une autre, aussuchen, was sich zusammen schickt, zusammen passen; arranger, ajuster, mettre en ordre, aufräumen, in Ordnung bringen; (къ рука́мъ) s'approprier qc. par force, injustement, sich etwas mit Gewalt, unrechtmäßiger Weise zueignen, an sich reißen; mettre à la raison, morigéner, einen zum Gehorsam bringen, streng halten; (en parlant de Dieu): appeler q., ôter q. du monde, einen zu sich nehmen, von der Welt nehmen. –шься, *v. r.* se parer, s'ajuster, sich putzen; къ кому́, къ чему́, courir après, aspirer à qc., avoir le dessein d'attraper qc., hinter etwas her seyn, nach etwas trachten; s'arranger (dans sa maison), sich einrichten (in seinem Hause).

Прибиро́ха, и, *c.* homme (*m.*) personne, (*f.*) qui empoche tout, der (die) alles einsteckt, alles mitgehen heißt.

Приби́тїе, *v.* Прибива́нїе.

Приби́тый, ая, ое, *adj.* affiché, cloué, angeschlagen, angeheftet.

Прибла́живать, *v. n. déf.* (*fam.*) folâtrer, schäkern.

Приближа́ть, –бли́зить, *v. a.* approcher, nähern, näher bringen. –шься, *v. r.* s'approcher de qc. venir plus près, sich nähern, heran'nahen.

Приближе́нїе, їя, *n.* approche, *m.* Herannahung, *f.*

Приближе́нный, ая, ое, *adj.* approché; proche, genähert, herangenahet; der nächste, nah.

Приблѣ́дный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) un peu pâle, etwas blaß.

Прибодря́ться, –дри́ться, *v. r.* faire le brave, se carrer, sich herzhaft stellen, sich brüsten.

Прибо́й, о́я, *m.* endroit (*m.*) du rivage, contre le quel l'eau

donne toujours, Stelle (*f.*) am Ufer, wo das Wasser anspühlt; tout ce que l'eau jete sur le rivage; bois flottant, was vom Wasser ans Ufer gespühlt wird; Treibholz, *n.*

Прибо́йна, ы, *f.* planche (*f.*) qu'on a clouée; panneau, lambris, *m.* angeschlagenes Bret, *n.*; Lambris, *f.*

Прибо́йникъ, а, *m.* (*T.* d'Artillerie), lanterne, *f.* Ladeschaufel, *f.*

Прибо́йный, ая, ое, *adj.* affiché, cloué, angeschlagen, angenagelt; (du vent): qui chasse vers le rivage, (vom Winde): der nach dem Lande treibt.

Приболо́тный, ая, ое, *adj.* situé près d'un marais, neben einem Moraste liegend.

Приболо́тье, ья, *n.* endroit situé près d'un marais, neben einem Moraste gelegener Ort, *m.*

Прибо́рка, и, *f. v.* Прибира́нїе.

Прибо́рникъ, а, *m.* passepartout, *m.* Dieterich, *m.*

Прибо́рный, ая, ое, *adj.* d'assortiment, de couvert, zur Zurüstung, zum Gedecke gehörig; fait exprès, nachgemacht (zu einem besondern Zwecke).

Прибо́рчивой, ая, ое, *adj.* aimant l'ordre, der die Ordnung liebt.

Прибо́рчивость, и, *f.* amour (*m.*) de l'ordre, de la propreté, Liebe (*f.*) zur Ordnung, zur Reinlichkeit.

Прибо́ръ, а, *m.* tout ce qui appartient à une chose, appareil, assortiment, *m.* alles, was zu einer Sache gehört; couvert, *m.* Gedeck, Couvert, *n.*

Прибо́шать, *v. a. déf.* (*fam.*) afficher, clouer, anschlagen, annageln.

Прибоче́ниваться, –че́ниться, *v. r.* avoir les mains sur les côtés, faire le pot à deux anses, die Hände in die Seite setzen, stämmen.

Прибра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arranger, Aufräumen, *n.*

При́бранный, ная, ное, *adj.* arrangé, ajusté, assorti, aufgeräumt, zurechte gemacht, aufgeputzt.

Прибра́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en jetant, Zuwerfen, Hinzuthun, *n.*

Прибра́сывать, – броса́ть, – бро́сить, *v. a.* ajouter en jetant, jeter encore, noch hinzu werfen; brouiller tout, durch einander werfen.

Прибро́шенный, ая, ое, *adj.* jeté encore, noch hinzu geworfen.

Прибыва́нїе, їя, *n.* augmentation, *f.* accroissement, *m.* Zunehmen, *n.* Zunahme, *f.* Steigen, *n.*

Прибыва́ть, прибы́ть, *v. n.* arriver, ankommen; accroître, s'augmenter, monter, hausser, zunehmen, wachsen, steigen, anwachsen, sich vermehren.

Прибы́лый, а́я, о́е, *adj.* arrivé, angekommen; haussé, augmenté, gewachsen, zugenommen.

При́быль, и, *f.* profit, avantage, gain; accroissement, *m.* Gewinn, Vortheil, Nutzen, (Profit), *m.*; Zunahme, *f.* Wachsthum, *n.*

Прибыльный, а́я, о́е, *adj.* avantageux, profitable, lucratif, vortheilhaft, einträglich.

Прибыльца́, ы́, *f.* petit profit, *m.* kleiner Gewinn, kleiner Vortheil, *m.*

Прибыльщи́къ, а́, *m.* homme (*m.*) qui pense à son profit, ein Mann (*m.*), der auf seinen Vortheil bedacht ist.

Прибы́тїе, їя, *n.* arrivée, *f.* Ankunft, Anlangung, *f.*

Прибы́токъ, тка, *m.* avantage, profit, gain, *m.* Nutzen, Vortheil, Gewinn, (Profit), *m.*

Прибы́точественный, Прибы́точный, ая, ое, *adj.* avantageux, lucratif, vortheilhaft, einträglich.

Прибы́точество, а, Прибы́точествованїе, їя, *n.* act. (*f.*) de chercher du profit, de gagner, Gewinnen, Vortheilziehen, *n.*

Прибы́точествовать, *v. a.* (*sl.*) gagner, profiter, Nutzen ziehen, gewinnen.

Прибѣга́нїе, Прибѣ́жанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accourir, Hinzulaufen, *n.*; refuge, *m.* Zuflucht, *f.*

Прибѣга́ть, –бѣжа́ть, *v. n.* accourir, hinlaufen, herzulaufen; se réfugier dans un lieu, avoir recours à q., sich wohin flüchten, zu einem seine Zuflucht nehmen.

Прибѣ́жище, а, *n.* refuge, recours; *m.* Zuflucht, *f.*

Прибѣ́ливать, – бѣли́ть, *v. a.* blanchir d'avantage, rendre plus blanc, mehr, stärker weißen, weißer machen. –ться, *v. r.* mettre du blanc, sich weiß schminken.

Привя́женный, ая, ое, *adj.* accoutumé, angewöhnt.

Привя́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accoutumer, Angewöhnen, *n.*

Привя́живать, привя́дить, кого́ къ чему́, *v. a.* habituer, accoutumer q. à qc., einen wozu gewöhnen; apprivoiser, zahm machen, zähmen. –ться, къ чему́, *v. r.* s'accoutumer, se faire, s'habituer à qc., sich (*acc.*) an etwas gewöhnen, sich (*dat.*) etwas angewöhnen.

Привале́нїе, Прива́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de rouler qc. vers un endroit, Hinwälzen, *n.*; abordage, *m.* Anlegen, Anlanden, *n.*

Прива́ливать, – вали́ть, *v. a.* rouler, approcher en roulant, hinzuwälzen, anwälzen; aborder, pousser vers le rivage, anlegen, ans Land treiben; accourir en quantité, in Menge herbey laufen, herbey strömen; (de l'eau), se refouler, s'amonceler, s'accroître, (vom Wasser): sich stauen, sich anhäufen, anwachsen. –ться, *v. r.* se coucher près de qc., sich nahe an etwas legen; faire le malade, l'homme ivre; se vautrer, sich krank, sich betrunken stellen; sich herum wälzen.

Прива́лъ, а, *m.* abordage, *m.* Anlegen (*n.*) mit einem Fahrzeuge; enflement, *m.* Stauen, Anschwellen (des Wassers), *n.*

Привáльное, наго, *n.* ancrage, *m.* Ankergeld, *n.*

Привáриванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en forgeant, Anschweißen, Anschmieden, *n.*

Привáривать, –варить, *v. a.* cuire encore, noch dazu, noch mehr kochen; joindre en forgeant, anschweißen.

Привáрина, ы, *f.* gratin, *m.* Schacre (z. B. von Brey), *f.* Schwärtchen, *n.*

Привáрка, и, *f.* action (*f.*) d'ajouter en forgeant, Anschmieden, *n.*; ce qu'on a ajouté en forgeant, das Angeschmiedete, *n.*

Привáтный, ая, ое, *adj.* particulier, privé, privat.

Приведéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'amener, Herbeyführen, *n.*; réduction, *f.* Reduction, Verminderung, *f.*

Приведéнный, ая, ое, *adj.* amené; allégué; cité; réduit, herbey geführt, herbey gebracht; angeführt, citirt; reducirt, gebracht zu –.

Привезéнный, ая, ое, *adj.* amené en chariot ou en navire, zugeführt auf einem Fuhrwerke oder Fahrzeuge.

Привезти, *v.* Привозить.

Привержéнїе, їя, Привéрженность, и, *f.* action (*f.*) de s'adonner, attachement, dévouement, *m.* Ergebung, Ergebenheit, Anhänglichkeit, *f.*

Привéрженный, ая, ое, Привéрженникъ, а, *m.* attaché, adonné, dévoué; homme (*m.*) dévoué, ergeben, anhänglich; ergebener Mensch, *m.*

Привёртывать, – вернýть, –вертѣть, *v. a.* visser, fermer, serrer à vis, zuschrauben, anschrauben; entrer, passer chez q., bey einem einsprechen. –ться, къ чемý, *v. r.* s'attacher fortement, être fortement serré à vis, sich fest zuschrauben, fest angeschraubt seyn.

Привести, *v.* Приводить.

Прививáльный, ая, ое, *adj.* d'entement, d'inoculation, zum Pfropfen, zur Impfung gehörig.

Прививáльщикъ, а, Прививáтель, я, *m.* qui sait enter, der das Pfropfen versteht, Pfropfer, *m.*

Прививáнїе, їя, *n.* entement, *m.* inoculation, *f.* Pfropfen, *n.* Impfung, Einimpfung, Inoculation, *f.*

Прививáть, –вить, *v. a.* entrelacer, einflechten; enter, greffer, pfropfen, impfen, einimpfen, inoculiren.

Прививный, áя, óе, *adj.* entrelacé; enté, inoculé, eingeflochten; gepfropft, geimpft, inoculirt.

Привѝвокъ, вка, *m.* greffe, ente, *f.* Pfropfreis, *n.*

Привѝвочный, ая, ое, *adj.* servant, bon à être enté, greffé, zum Pfropfen dienlich.

Привидецъ, дца, *m.* celui qui prévoit qc., devin, *m.* der etwas voraus sieht, Wahrsager, *m.*

Привидѣнїе, їя, *n.* songe, *m.* Traum, *m.*; fantôme, *m.* vision, apparition, *f.* spectre, *m.* Erscheinung, *f.* Gesicht, Gespenst, *n.*

Привидѣться, что комý, *v. i. déf.* paraître, sembler, dünken, vorkommen.

Привилегиро́ванный, ая, ое, *adj.* privilégié, privilegirt.

Привилéгїя, и, *f.* privilège, *m.* Privilegium, *n.*

Привѝнчивать, –винтить, *v. a.* attacher à vis, fermer à vis, anschrauben, zuschrauben.

Привлекáтельность, и, *f.* charme, attrait, *m.* Reiz, *m.* das Anziehende, Reizende, Einnehmende, *n.*

Привлекáтельный, ая, ое, Привлекáющїй, ая, ее, *adj.* attirant, attractif, anziehend, heranziehend; charmant, captivant, reizend, anziehend.

Привлекáть, –влéчь, –влещи, *v. a.* (*sl.*) traîner vers un endroit, wohin schleppen; forcer, entraîner à qc., hinziehen, zwingen zu etwas; attirer (*p. e.* un mal, une maladie), zuziehen (z. B. ein Uebel, eine Krankheit); charmer, captiver, anziehen, reizen, einnehmen. –ться, *v. r.* être attiré par qc., être traîné vers qc.; se faire captiver, angezogen, herangezogen werden; von einer Sache angezogen werden (*fig.*), sich von etwas einnehmen lassen.

Привлечéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'attirer, de traîner, Herzuziehen, Herbeyschleppen, *n.*

Привлечéнный, ая, ое, Привлечéнъ, –нá, –нó, *adj.* attiré, traîné; forcé, poussé, herbey gezogen, herbey geschleppt, gezwungen, zu etwas gebracht.

Привóдецъ, дца, Привóдчикъ, ка, *m.* qui a amené q., der einen wohin gebracht, wozu bewogen hat.

Привóдится, *v. i.* il arrive, es ereignet sich, es geschiehet, es pflegt zu geschehen; il me vient, es kommt mir zu.

Приводить, привести, *v. a.* conduire, mener, amener, führen, hinführen, hinbringen, bringen; mettre, arranger, réduire, bringen (einen zu etwas oder in etwas); alléguer, anführen (aus Büchern ꝛc.); –себѣ на пáмять, se souvenir, se rappeler, sich erinnern. –ться, –вестися, *v. p.* être remis, mis, amené, apporté, gebracht, hingeführt, zugeführt werden.

Привóдный, ая, ое, *adj.* amené; cité, allégué, herbey geführt; angeführt (aus Büchern ꝛc.); привóдное, аго, *n.* espèce d'amende (*f.*) pour avoir été mis aux arrêts, Geld (*n.*) das einer bezahlen muß, weil er in Verhaft genommen worden.

Привóдъ, а, *m.* action (*f.*) d'amener, amenement, *m.* Zuführung, Hinführung, Darstellung, *f.*; citation, *f.* Anführung (aus Büchern ꝛc.).

Привозить, –везти, *v. a.* amener, charier, apporter, zuführen, bringen (zu Wagen oder zu Wasser).

Привозлагáти, –ложити, *v. a.* (*sl.*) ajouter, augmenter, zugeben, vermehren.

Привóзный, ая, ое, *adj.* amené,

apporté, zugeführt (zu Wagen, zu Wasser).

Привóзъ, а, *m.* **transport,** *m.* Zufuhr, *f.*

Приволáкивать, -волóчь, *v. a.* traîner, tirer vers un endroit, herbey schleppen, herbey ziehen; entraîner, emmener, mitbringen. -ться, *v. r.* se traîner quelque part, sich wohin schleppen.

Привóлье, ья, *n.* endroit (*m.*) qui abonde en tout ce qu'il faut pour les besoins de l'homme, mit allen Bedürfnissen versehene Gegend, *f.*

Привóльный, ая, ое, *adj.* avantageux, commode, vortheilhaft, gut gelegen, bequem.

Приворáживать, -ворожи́ть, *v. a.* attirer, allécher par sorcellerie, durch Zauberey an sich ziehen, an sich locken; *v. n.* s'occuper de temps en temps de sorcellerie, sich zuweilen mit der Zauberey abgeben.

Приворáчивать, -вороти́ть, *v. a.* tourner vers -, hinwenden, hinkehren; * charmer, ensorceler q., einen bezaubern, behexen.

Приворóвывать, *v. a.* gripper, faire sa main, bey Gelegenheit etwas stehlen, zugreifen, mitgehen heißen.

Приворожéнный, ая, ое, *adj.* attiré par sorcellerie, behext, bezaubert.

Приворóтникъ, а, *m.* portier, *m.* Thürhüter, Pförtner, Thürsteher, *m.*

Привремéнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui dure quelque temps, einige Zeit dauernd.

Привыкáть, -вы́кнуть, къ чему́, *v. n.* s'accoutumer, s'habituer à qc., sich gewöhnen (an etwas, zu etwas).

Привы́клый, ая, ое, *adj.* accoutumé, gewohnt, gewöhnt.

Привы́чка, и, *f.* habitude, coutume, accoutumance, *f.* Gewohnheit, Angewohnheit, *f.*

Привы́чный, ая, ое, *adj.* accoutumé, gewohnt.

Привѣвáть, привѣ́ять, *v. n.* souffler contre qc., anblasen, anwehen.

Привѣ́ска, и, *f.* chose (*f.*) qui est attachée, qui est suspendue à une autre, was an etwas angehängt wird, Anhängsel, *n.*

Привѣ́съ, а, *m.* Привѣ́сокъ, ска, *dim. m.* ce qu'on ajoute au poids, ce qu'on donne par dessus la mesure, par dessus le poids, Zugabe (*f.*) zum Gewichte, zum Maaße.

Привѣ́тливо, *adv.* d'une manière affable, civilement, poliment, auf eine freundliche, leutselige Art.

Привѣ́тливость, и, *f.* affabilité, politesse, urbanité, *f.* Höflichkeit, Gesprächigkeit, Leutseligkeit, *f.*

Привѣ́тливый, ая, ое, *adj.* affable, poli, civil, gesprächig, höflich, leutselig.

Привѣ́тный, ая, ое, *adj.* poli, höflich, leutselig.

Привѣ́тственный, ая, ое, *adj.* de compliment, d'accueil, zur Anrede, zum Complimente gehörig.

Привѣ́тствіе, ія, *n.* accueil, *m.* Aufnahme, Bewillkommnung, *f.*; harangue, *f.* compliment (*m.*) d'accueil, Anrede, *f.* Bewillkommnungs-Compliment, *n.*

Привѣ́тство, а, *n.* politesse, *f.* Höflichkeit, *f.*; harangue, *f.* Bewillkommnungsrede, *f.*

Привѣ́тствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de haranguer q., Halten (*n.*) einer Anrede an jemanden.

Привѣ́тствовать, *v. a.* faire un bon accueil à q., einen gut aufnehmen; haranguer, complimenter q., eine Anrede an einen halten, einen bewillkommnen.

Привѣ́тъ, а, *m.* politesse, *f.* Höflichkeit, *f.*

Привѣ́шивать, -вѣ́сить, *v. a.* appendre, attacher, anhängen, anknüpfen; ajouter au poids, zugeben im Wägen; rendre la balance juste, die Wage berichtigen.

Привядáть, -вя́нуть, *v. n.* se sécher, se dessécher, vertrocknen, verwelken.

Привя́занность, и, *f.* attachement, dévouement, *m.* Zuneigung, Ergebenheit, Anhänglichkeit, *f.*

Привя́занный, ая, ое, *adj.* attaché, angebunden; adonné, dévoué, ergeben, zugethan, anhänglich.

Привя́зка, и, *f.* attache, *f.* Band (*n.*) zum Binden; chicane, *f.* Schikane, *f.*

Привя́зчивость, и, *f.* caractère (*m.*) chicaneur, Zanksucht, *f.* zanksüchtiger Charakter, *m.*

Привя́зчивый, ая, ое, *adj.* querelleux, tracassier, zanksüchtig, der gern Händel sucht.

Привя́зываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'attacher, Anbinden, *n.*

Привя́зывать, -вязáть, (*prés. en sl.* привязу́ю), *v. a.* attacher, lier, anbinden, zu etwas binden; attacher, verbinden, verbindlich machen, fesseln (*fig.*); occuper, beschäftigen. -ться, *v. r.* être attaché, s'attacher, angebunden werden, sich anbinden; s'attacher, être dévoué à q., einem anhängen, ergeben seyn; faire des chicanes, des tracasseries à q.; assiéger q., mit einem anbinden, Händel suchen; einem nicht von der Seite gehen, (*fam.* einem immer über dem Halse liegen).

При́вязь, и, *f.* lien, courroie, corde, attache, *f.* alles was zum Binden dient, Riemen, *m.* Band, *n.* Schnur, *f.*

Пригáркнуть, *v. n. déf.* (*vulg.*) tout d'un coup commencer à crier à pleine gorge, auf einmal anfangen laut zu schreyen, (zu brüllen); crier à q., einem zuschreyen.

При́гарь, и, *f.* odeur (*f.*) de brûlé, brandiger Geruch, *m.*

Пригвáживать, *sl.* Пригвождáть, -гвозди́ть, *v. a.* attacher avec des clous, clouer, annageln, fest nageln; * causer; tomber dans -, verursachen; gerathen in -.

Пригвождéніе, ія, *n.* action (*f.*) de clouer, Annageln, *n.*

Приковожденный, ая, ое, *adj.* attaché avec des clous, angenagelt.

Пригибать, -пригнуть, *v. a.* courber, plier, anbiegen, krumm biegen.

Приглаживать, -гладить, *v. a.* peigner, glatt kämmen.

Пригласительный, ая, ое, *adj.* invitant, qui invite, einladend.

Приглашать, -гласить, *v. a.* inviter, appeler, einladen, rufen; appeler les chiens, die Hunde zusammen rufen.

Приглашеніе, ія, *n.* invitation, *f.* Einladung, *f.*

Приглашенный, ая, ое, *adj.* invité, eingeladen.

Приглухъ, á, *m.* homme (*m.*) qui est un peu sourd, einer, der etwas taub ist, der schwer hört.

Приглядка, и, *f.* action (*f.*) d'observer, de surveiller q., Beobachtung, *f.* Aufsehen, (*n.*) auf jemanden (im Stillen).

Пригладчивъ, а, о, *adj.* qui a la vue faible, der schwache Augen hat; éblouissant, blendend.

Приглядывать, -глядѣть, *v. n.* observer, surveiller q., einen (heimlich, im Stillen) beobachten, über jemandes Aufführung wachen. -ться, *v. r.* (des yeux): devenir faible, trouble, (von den Augen): schwach, trübe werden.

Приглянуться, *v. n. déf.* plaire, gefallen.

Пригнаніе, ія, *n.* action (*f.*) de chasser, de conduire le bétail vers un endroit, Hintreiben, Treiben, Antreiben (des Viehes an einen Ort), *n.*

Пригнанный, ая, ое, *adj.* chassé, conduit, getrieben, angetrieben, hingetrieben.

Пригнетать, -гнесть, *v. a.* presser, serrer contre, andrücken; * persécuter, vexer, verfolgen, drücken.

Пригнетеніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser, serrer contre –, Andrücken, *n.*; * oppression, vexation, *f.* Druck, *m.* Bedrückung, *f.*

Пригнутый, ая, ое, *adj.* courbé, plié, angebogen, eingebogen; zugedrückt.

Пригнусивать, *v. n.* parler au nez, etwas durch die Nase sprechen.

Приговаривать, -говорить, *v. a.* conseiller, persuader, rathen, zureden; кого къ чему, condamner q. à qc., einen zu etwas verurtheilen; enjoindre, intimer, einprägen, einschärfen; louer, arrêter, bedingen, ausmachen; caresser, liebkosen.

Приговоренный, ая, ое, -ренъ, -на, -но, *adj.* condamné, verurtheilt; loué, bedungen.

Приговорный, ая, ое, *adj.* de sentence, zum Urtheile, zum Richterspruche gehörig.

Приговорщикъ, а, *m.* celui qui conseille, qui persuade q., der einem anräth, zuredet.

Приговоръ, а, *m.* sentence, décision; condamnation, *f.* Urtheil, *n.* Rechtsspruch, *m.*; Verurtheilung, *f.*

Пригодить, *v. n. déf.* adapter, anpassen; *v. a.* -годиться, -гожаться, *v. c.* servir, être utile, venir à propos, dienen, nützlich seyn, gelegen kommen, zu Statten kommen.

Пригодно, *adv.* utilement, convenablement, nützlich.

Пригодность, и, *f.* utilité, *f.* Nutzbarkeit, *f.*

Пригодный, ая, ое, *adj.* utile, nützlich.

Пригожаться, *v.* Пригодить.

Пригѣже, (*comp. de* пригожій), plus beau, hübscher, schöner.

Пригожество, а, *n.* beauté, *f.* Schönheit, *f.*

Пригожій, ая, ее, Пригожъ, а, е, *adj.* joli, beau, hübsch, schön.

Приголовокъ, вка, *m.* (*v.* Подголовокъ), premier esprit (*m.*) qui passe au commencement de la distillation, Vorlauf (beym Abziehen des Branntweins), *m.*

Приголоденъ, дна, дно, -голодный, ая, ое, *adj.* à demi rassasié, halbsatt.

Приголодь, и, *f.* état (*m.*) d'un homme qui est à demi rassasié, halbe Sättigung, *f.*

Приголубливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de cajoler, Schmeicheln, *n.*

Приголубливать, -голубить, *v. a.* caresser, schmeicheln, liebkosen.

Пригонка, и, *f.* Пригонъ, а, *m.* action (*f.*) d'amener, Antreiben, *n.*; de flotter du bois, Anflößen (*n.*) des Holzes.

Пригонный, ая, ое, *adj.* amené, herbey getrieben; flotté, angeflößt.

Пригонять, пригнать, *v. a.* mener, conduire (du bétail), hintreiben; faire flotter du bois, Holz flößen; laisser passer le moment favorable, lanterner, hésiter, zaudern, den günstigen Augenblick vorbey lassen; ajuster, zusammen passen.

Пригораживаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'entourer d'un enclos, Einzäunen, *n.*

Пригораживать, -городить, *v. a.* entourer d'un enclos, einzäunen; ajouter (à un bâtiment), anbauen, dazu bauen.

Пригорать, -горѣть, *v. n.* brûler tout, gänzlich verbrennen; être un peu endommagé par le feu, anbrennen, ein wenig verbrennen (als Speisen).

Пригородіе, ія, *v.* Пригородокъ.

Пригородка, и, *f.* ce qu'on a ajouté à un bâtiment, Angebautes, *n.*

Пригородокъ, дка, *m.* bourg, *m.* petite ville (*f.*) située près d'une grande, dont elle est dépendante, Landstädtchen, *n.* Flecken (in der Nähe einer größern Stadt), *m.*

Пригородный, ая, ое, *adj.* situé près d'une ville, nahe bey einer Stadt gelegen.

Пригороженный, ая, ое, *adj.* ajouté à un bâtiment, angebauet, dazu gebauet.

Пригорокъ, рка, *m.* Пригорочекъ, чка, *dim. m.* colline, *f.* Hügel, *m.* Hügelchen, *n.*

Пригóршни, шней, *pl.* deux poignées, *f. pl.* beide Hände voll; un peu, etwas, ein wenig.

ПригорѣЛый, ая, ое, *adj.* endommagé par le feu, durchs Feuer beschädigt, angebrannt, verbrannt.

Пригорю́ниться, *v. r. déf.* être abattu, affligé, s'attrister, niedergeschlagen, bekümmert seyn.

Приготовлéнïе, Прïуготовлéнïе, Приготáвливанïе, ïя, *n.* préparation, *f.* appareil, *m.* Vorbereitung, Zubereitung, *f.*

Приготóвленный, Прïуготóванный, Прïуготóвленный, Предъуготóвленный, ая, ое, *adj.* préparé, apprêté, zubereitet, vorbereitet, zugerichtet, fertig gemacht.

Приготовля́ть, Приготáвливать, Прïуготовля́ть et Предъуготовля́ть, -уготóвить, *v. a.* faire des préparatifs, préparer, apprêter, appareiller, zubereiten, zurecht machen, vorbereiten, zurichten, Anstalten machen. -ться, *v. r.* se préparer, s'apprêter, sich fertig machen, sich bereiten, sich anschicken; *v. p.* être préparé, apprêté, vorbereitet werden.

Пригребáть, -грести́, *v. a.* ramasser vers un endroit avec un rateau, wohin harken; approcher à rames, hinrudern.

Пригребéнный, ая, ое, *adj.* ramassé, entassé, ratelé, mis en tas, zusammen gerechet, zusammen geharkt, zusammen gehäuft.

Пригрéзилось, *v.* Грéзится.

Пригрóбный, ая, ое, *adj.* qui est d'un enterrement, was beym Begräbnisse ist, Begräbniß=.

Пригрози́ть, *v. n. déf.* menacer, drohen.

Пригрѣвáть, -грѣ́ть, *v. a.* (du Soleil): chauffer, réchauffer un peu, (von der Sonne): ein wenig wärmen, erwärmen.

Придавáнïе, Придáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ajouter, Zugeben, *n.*

Придавáть, -придáть, *v. a.* ajouter, joindre, zugeben, hinzu fügen; augmenter, vermehren. -ться, *v. p.* être ajouté, joint, hinzugefügt, zugegeben werden.

Придáвливать, -дави́ть, *v. a.* presser, serrer contre qc., andrücken, andrängen.

При́данный, ая, ое, *adj.* ajouté, donné par dessus, joint, zugegeben, hinzugethan.

Придáное, наго, *n.* dot, *f.* trousseau, *m.* Mitgabe, Mitgift, Aussteuer, *f.* Brautschatz, *m.* Heirathsgut, *n.*

Придáча, и, *f.* surplus, *m.* Zugabe, *f.*

Придвéрïе, ïя, *n.* (*sl.*) place (*f.*) près de la porte, Platz (*m.*) nahe an der Thür.

Придвéрникъ, а, *m.* portier, *m.* Thürhüter, *m.* -двéрница, ы, portière, *f.* Thürhüterin, *f.*

Придвéрный, ая, ое, *adj.* qui se tient à, qui est auprès de la porte, der an der Thür stehet.

Придвигáнïе, Придви́гиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'approcher en poussant, Anschieben, Heranschieben.

Придвигáть, Придви́гивать, -дви́нуть, *v. a.* approcher en poussant, avancer, näher anschieben, anrücken. -ться, *v. r.* s'avancer, s'approcher plus près, näher anrücken, *v. n.*

Придви́нутый, ая, ое, *adj.* approché, näher angerückt.

Придвóрное, наго, *n.* impot (*m.*) par chaque cour, Abgabe (*f.*) von einem jeden Hause.

Придвóрный, ая, ое, *adj.* de la Cour; courtisan, *m.* zum Hofe gehörig, Hof=; *s. m.* Hofmann, *m.*

Придéргивать, -дёрнуть, *v. a.* tirer vers soi, à soi, an sich reißen, hinziehen.

Придéрживанïе, -держáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aider à soutenir, Halten, *n.*

Придéрживать, -держáть, (*prés.* -дéрживаю, -ешь, -держу́, -дéржишь), *v. a.* soutenir, retenir, aider à tenir, halten, halten helfen. -ться, *v. p.* tenir, être attaché, halten, befestiget seyn; * suivre, tenir le parti de q., être adonné, eines Meinung folgen, einem zugethan seyn.

Придирáться, придрáться, *v. c.* chercher noise, faire une mauvaise querelle à q., Händel an einem suchen.

Приди́рка, и, *f.* noise, chicane, *f.* Händel, Schikane, *f.*

Приди́рчивый, ая, ое, *adj.* chicaneur, ricaneur, der gern Händel sucht.

Приди́рщикъ, а, *m.* querelleur, chicaneur, ricaneur, zanksüchtiger Mensch, Händelmacher, Schikaneur, *m.*

Придорóжная игóлка, *v.* Жéстеръ.

Придорóжникъ, а, *m.* centinode, sang de dragon, *m.* renouée, trainasse, *f.* Wegetritt, *m.* Wegegras, *n.* Vogelknötterig, *m.*

Придорóжный, ая, ое, *adj.* situé auprès du chemin, am Wege gelegen.

При́дранный, ая, ое, *adj.* déchiré entièrement, ganz, völlig zerrissen.

Придрáть, *v. a. déf.* déchirer tout, alles zerreißen.

Придувáнïе, ïя, *n.* du vent: action (*f.*) de chasser vers qc., (vom Winde): Hintreiben, Hinwehen, *n.*

Придувáть, -ду́ть, *v. a.* (du vent); chasser vers qc., (vom Winde): hintreiben, hinwehen.

Приду́мать, *v. a. déf.* imaginer, controuver, erdenken, ersinnen, erdichten.

Приду́ривать, *v. n.* faire le fou, le polisson, den Narren machen, sich närrisch anstellen.

При́дурь, и, *f.* état (*m.*) d'un homme qui est un peu fou, geringe Verrücktheit, *f.*; folie feinte, *f.* verstellter Wahnsinn.

Придуши́ть, *v. a. déf.* étrangler, tuer entièrement, (*p. e.* une bête), abwürgen, abschlachten.

Придѣвáть, -придѣ́ть, *v. a.* attacher, anmachen, befestigen.

Придѣланіе, Придѣлываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter, de joindre, Anmachen, Anbauen, *n.*
Придѣланный, ая, ое, *adj.* fait à qc., an etwas gemacht, daran gemacht.
Придѣлка, и, *f.* action (*f.*) d'ajouter, Anmachen, *n.*; chose (*f.*) même qu'on a ajoutée, angemachte, angesetzte Sache, *f.*
Придѣлъ, а, *m.* espèce de petite église ou d'autel dans une grande, chapelle, *f.* Art (*f.*) kleiner Kirchen oder Altäre in einer großen, Kapelle, *f.* -дѣльный, ая, ое, *adj.* d'une chapelle, von einer Kapelle.
Придѣлывать, -дѣлать, *v. a.* ajouter, joindre, rendre plus grand, dazu machen, daran machen, ansetzen, vergrößern; (*sl.*) augmenter, gagner, rapporter, vermehren, einbringen, eintragen.
Придѣтый, ая, ое, *adj.* mis à qc., ajouté, angemacht, angesetzt.
Прижатіе, ія, *n.* action (*f.*) de presser contre qc., Andrücken, Anpressen, *n.*
Прижатый, ая, ое, *adj.* pressé contre qc., angedrückt; opprimé, vexé, unterdrückt, gedrückt.
Прижатый, ая, ое, *adj.* moissonné, fauché, geerntet.
Прижать, *v. a. déf.* faucher, couper le blé, das Getreide mähen, abschneiden.
Прижженіе, ія, *n.* action (*f.*) de brûler, Anbrennen, *n.*
Прижженный, ая, ое, *adj.* gâté pour avoir été trop au feu, angebrannt, verbrannt; brûlé totalement, consumé par le feu, verbrannt, abgebrannt.
Приживать, -жить, *v. a.* engendrer, faire des enfans, Kinder erzeugen.
Прижиганіе, *v.* Прижженіе.
Прижигать, прижечь, *v. a.* gâter au feu, par le feu, verbrennen, versengen; cautériser, ausbrennen (als: Wunden); brûler tout, consumer tout, alles verbrennen, aufbrennen.

Прижиманіе, ія, *n.* action (*f.*) de serrer contre, Andrücken, *n.*; oppression, vexation, *f.* Unterdrückung, *f.* Plagen, *n.*
Прижимать, прижать, *v. a.* presser, serrer contre qc., pressen, andrücken; pousser vivement, opprimer, vexer, poursuivre, drücken, verfolgen, unterdrücken; s'approprier injustement une chose, sich eine Sache unrechtmäßig zueignen, anmaaßen. -ться, *v. r.* se presser, se serrer, contre qc., sich an etwas drängen, sich anschmiegen; *cacher, verhehlen.
Прижимки, мокъ, *f. pl.* vexations, *f.* chicanes, *pl.* Unterdrückungen, Schikanen, *f. pl.*
Прижинъ, а, *m.* action (*f.*) de faucher, de couper le blé, Abmähen, Einernten, *n.*
Прижитый, ая, ое, *adj.* engendré, erzeugt, gezeugt.
Прижиться, *v. c. déf.* se faire, s'accoutumer à q., sich an jemanden gewöhnen.
Призадуматься, *v. c. déf.* être un peu pensif, en pensée, etwas in Gedanken seyn, etwas nachdenkend seyn.
Призапрещати, -претити, *v. a.* (*sl.*) défendre sous menace, en menaçant, bedrohen, mit Bedrohung verbieten.
Призаривать, -зарить, *v. a.* (*vulg.*) inciter, encourager, anreizen, aufbringen. -ться, *v. r.* s'amouracher de qc., se plaire à qc., sich in etwas verlieben, ein Behagen an einer Sache finden.
Призваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'appeler, Herbeyrufen, *n.*
Призванный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) invité, appelé, gerufen, eingeladen, berufen.
Приземистый, ая, ое, *adj.* pas élevé, pas haut, niedrig, nicht hoch wachsend.
Призираніе, ія, *n.* (*sl.*) inspection, *f.* Aufsicht, *f.*
Призиратель, Призритель, я, *m.* inspecteur, administrateur, *m.* Aufseher, Pfleger, *m.*

Призирательница, Призрительница, ы, *f.* inspectrice, administratrice, *f.* Aufseherin, Pflegerin, *f.*
Призрать, *v. a.* regarder en bas, herab sehen; avoir soin de qc., für etwas Sorge tragen, einen verpflegen.
Признавать, Признать, *v. n.* reconnaître, avouer, confesser, erkennen, gestehen, bekennen. -ться, *v. r.* avouer, confesser, gestehen, bekennen, eingestehen; s'accoutumer, sich gewöhnen (an etwas, zu etwas).
Признакъ, а, *m.* marque, *f.* signe, *m.* Zeichen, Kennzeichen, Abzeichnen, Merkmahl, *n.*
Признаніе, ія, *n.* confession, *f.* aveu, *m.* reconnaissance, *f.* Geständniß, Bekenntniß, *n.*; Erkenntlichkeit, *f.*
Признанный, ая, ое, *adj.* avoué, confessé, reconnu, gestanden, bekannt, erkannt.
Признательно, *adv.* sincèrement, aufrichtig.
Признательность, и, *f.* reconnaissance, gratitude, *f.* Erkenntlichkeit, Dankbarkeit, *f.*
Признательный, ая, ое, *adj.* avouant, confessant, bekennend, gestehend; reconnaissant, erkenntlich, dankbar.
Призоръ, а, *m.* (*sl.*) inspection, *f.* Aufsicht, *f.*
Призракъ, а, *m.* apparition, *f.* fantôme, *m.* vision, *f.* Erscheinung, *f.* Hirngespinst, Gespenst, *n.*
Призрачный, ая, ое, *adj.* visionnaire, eingebildet.
Призрительный, ая, ое, *adj.* ce qui regarde l'inspection, was die Aufsicht betrifft.
Призрѣніе, ія, *n.* inspection, *f.* soins, *m. pl.* Pflege, Aufsicht, Sorgfalt, *f.*
Призываніе, *v.* Призваніе.
Призывать, призвать, *v. a.* (*sl.*) appeler, faire venir, citer, rufen, herbey rufen, vorladen; prier, invoquer, bitten, anrufen. -ться, *v. p.* être appelé, cité, gerufen, vorgeladen werden.
Призывный, ая, ое, *adj.* de ci-

tation, zur Vorladung gehörig; engagé, loué pour quelque temps, auf einige Zeit gebungen, gemiethet.

Призы́въ, а, *m.* citation, *f.* appel, *m.* Vorladung, *f.*

Приискáнïе, приúсканный, приúскивать, *v.* Иріисканïе etc.

Приказáнïе, Прикáзыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ordonner, ordre, *m.* Befehlen, *n.* Befehl, *m.*

Прикáзанный, ая, ое, *adj.* ordonné, commandé, befohlen, verordnet.

Прикáзной, наго, *m.* greffier, écrivain (servant dans un tribunal), Schreiber (in Gerichten, Collegien, Expeditionen), *m.*

Прикáзный, ая, ое, *adj.* de Chancellerie, zur Kanzelley gehörig; servant dans quelque Tribunal, de robe, un officier de la chancellerie, bey einem Gerichte angestellt.

Прикáзъ, а, *m.* ordre, *m.* Befehl, *m.*; Tribunal, *m.* Cour de justice, *f.* Bureau, *m.* Gericht, *n.* Gerichtsstube, *f.* Gerichtshof, *m.* Kammer, *f.*

Прикáзывать, -казáть, *v. a.* commander, ordonner, donner ordre, befehlen, gebieten, verordnen. -ться, *v. i. p.* être ordonné, commandé, befohlen, verordnet, geboten werden.

Прикалúшокъ, шка, *m. v.* Калúшка.

Прикáлыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tuer; d'attacher; de couper; de piquer, Todtstechen; Anstecken; Schlachten; Stechen, *n.*

Прикáлывать, приколóть, *v. a.* (*T.* des chasse): entièrement tuer, (bey den Jägern): todt stechen, den Fang geben; attacher avec des épingles, anstecken (mit Nadeln); tuer; couper; piquer, schlachten; hauen; stechen, zerstechen. -ться, *v. p.* être attaché (avec des épingles), angesteckt werden (mit Nadeln); se fendre, bersten, sich spalten.

Прикáпывать, -копáть, *v. a.* bêcher, creuser encore, noch zugraben.

Прикáрмливанïе, Прикормлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'empâter, Anlocken, *n.* Anlockung, *f.*; de nourrir, Füttern, *n.*

Прикáрмливать, -кормúть, *v. a.* empâter, attirer, anlocken, locken, herbey locken; consumer en nourrissant, verfüttern. -ться, *v. p.* être appâté, attiré, gelockt, angelockt werden.

Прикасáнïе, ïя, *n.* attouchement, *m.* Berührung, *f.*

Прикасáться, прикоснýться, до чегó, къ чемý, *v. c.* toucher, attoucher, anrühren, berühren, angreifen, anfassen.

Прикáтывать, -катáть, *v. a.* calandrer tout, alles (alle Wäsche) rollen, mangen.

Прикáченный, ая, ое, *adj.* roulé vers un endroit, hinzu gewälzt.

Прикáчивать, -катúть, *v. a.* rouler vers un endroit, approcher en roulant, hinzu wälzen, an etwas wälzen. -ться, *v. r.* rouler, se rouler vers un endroit, hinrollen, rollen.

Прикáшливать, -кашлянýть, *v. n.* tousser d'avantage, noch mehr husten.

Прикáщикъ, а, *m.* bailli, *m.* Amtmann, *m.*; commis (*m.*) de marchand, Handlungsdiener, *m.* -кáщиковъ, а, о, -кáщичïй, чья, чье, -кáщическïй, ая, ое, *adj.* de bailli; de commis, des Amtmanns; des Handlungsdieners.

Прикúдка, и, *f.* action (*f.*) de jeter encore, Hinzuwerfen, *n.*; d'égaler la balance en y mettant encore, das Gleichen der Wage (durch Zulegen von Gewichten); * chicane, *f.* Schikane, *f.* Kniff, *m.*

Прикúдчикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui sait contrefaire, qui sait dissimuler, Mensch (*m.*), der sich zu verstellen weiß.

Прикúдыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de jeter encore, d'ajouter, Hinzuwerfen, Hinwerfen, *n.*

Прикúдывать, -кúнуть, *v. a.* jeter vers qc., gegen etwas werfen; jeter encore, ajouter en jetant, hinzu werfen, noch zuwerfen; ne pas prendre, rendre, nicht nehmen, zurück geben; substituer, supposer, unterschieben; ajuster, abziehen, berichtigen, abgleichen; essayer, anpassen, anprobiren. -ться, *v. r.* contrefaire, dissimuler, feindre, faire, sich verstellen, sich stellen (z. B. arm, reich ꝛc.); (des maladies): gagner, (von Krankheiten): bekommen, noch dazu schlagen; *v. i.* commencer à faire du mal, anfangen weh zu thun.

Прикúнутый, ая, ое, *adj.* ajouté, jeté encore, hinzu geworfen.

Прикипáть, -кипѣть, *v. n.* s'attacher en bouillant, sich im Kochen ansetzen.

Прикладный, áя, óе, *adj.* appliqué dessus, aufgelegt.

Приклáдъ, а, *m.* crosse, couche (*f.*) d'un fusil, Kolben (*m.*) an Gewehren; fourniture, garniture (chez les tailleurs), *f.* Zuthat (bey den Schneidern), *f.*; exemple, *m.* Beyspiel, *n.*

Приклáдыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre à qc., d'ajouter qc., application, *f.* Anlegen, Hinlegen, Hinzufügen, *n.*

Приклáдывать, -клáсть, *v. a.* ajouter, mettre auprès, hinzu fügen, darneben legen, setzen; ajouter, donner de plus, hinzufügen, zugeben, zulegen; fournir la fourniture, die Zuthaten geben; comparer, vergleichen; inventer, ersinnen, aus eignem Sinne hinzusetzen; mettre, apposer, beysetzen, beydrücken (ein Siegel); signer (de sa main), unterschreiben, unterzeichnen. -ться, *v. p.* être ajouté, zugefügt, zugebauet, angebauet werden; être nommé, désigné, placé, ernannt, angestellt werden; *v. r.* baiser la croix, les reliques ou l'image de quelque Saint, das Kreuz, die Reliquien

oder ein Heiligenbild küssen; coucher en joue, viser, anlegen, anschlagen (ein Schießgewehr).

Прикле́енный, ая, ое, *adj.* collé, angeleimt.

Прикле́иванïе, Прикле́енïе, ïя, *n.* action (*f.*) de coller à qc., Anleimen, *n.*

Прикле́ивать, -кле́ить, *v. a.* coller une chose à une autre, anleimen, ankleistern. -ться, *v. r.* s'attacher, être collé, ankleben, *v. n.* kleben, *v. n.*

Прикле́йка, и, *f.* action (*f.*) de coller, Ankleben, Anleimen, *n.*; chose (*f.*) qu'on a collée, angeklebte Sache, *f.*

Приклепа́ться, *v. c. déf.* chicaner, chercher querelle, Schikanen machen, Händel suchen.

Прикле́пъ, а, *m.* accusation injuste, chicane, *f.* ungerechte Beschuldigung, Schikane, *f.*

Приклоне́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de baisser, inclination, *f.* Neigung, Senkung, *f.*

Приклоня́ть, -ни́ть, *v. a.* incliner, baisser, courber, neigen, senken, biegen. -ться, *v. r.* se courber, se plier, sich biegen.

Приключа́ть, -чи́ть, *v. a.* causer, faire, attirer, verursachen, zufügen, zuziehen.

Приключа́ться, -чи́ться, *v. r.* arriver, se faire, venir, sich zutragen, zustoßen.

Приключе́нïе, ïя, *n.* événement, accident, *m.* aventure, *f.* Begebenheit, *f.* Ereigniß, *n.* Zufall, *m.*

Прикова́нный, ая, ое, *adj.* forgé, ajouté en forgeant, angeschmiedet, angeschweißt; forgé, mis à une chaîne à la muraille, angeschmiedet, an die Wand geschmiedet, angefesselt.

Прико́вка, и, *f.* action (*f.*) de joindre en forgeant, Anschmieden, *n.*; ce qui a été joint en forgeant, das Angeschmiedete, *n.*

Прико́вывaнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de joindre en forgeant, Anschmieden, Anschweißen, *n.*

Прико́вывать, -кова́ть, *v. a.* joindre en forgeant, anschmieden, anschweißen; mettre à la chaîne, anschmieden, anfesseln, an die Kette legen.

Прикоко́шить, *v. a. déf.* rosser q. d'importance, einen tüchtig durchprügeln.

Прикола́чиванïе, Приколоче́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de clouer, d'attacher, Annageln, *n.*

Прикола́чивать, -колоти́ть, *v. a.* clouer, affermir avec des clous, anschlagen, annageln; rosser q. fortement, einen tüchtig schlagen.

Приколдо́ванный, ая, ое, *adj.* donné par enchantement, angezaubert.

Приколдо́вывать, -колдова́ть, *v. a.* donner par enchantement, anzaubern.

Прико́лка, и, *f.* ce qu'on attache, was man ansteckt; choses (*f. pl.*) ou rubans, qu'on a attachées, das Angesteckte (als: Bänder ꝛc.), *n.*

Приколоче́нïе, *v.* Прикола́чиванïе.

Приколо́ченный, ая, ое, *adj.* attaché, cloué, angeschlagen, angenagelt.

Прико́лъ, а, *m.* palissade (*f.*) dans l'eau, Pfahlwerk (*n.*) im Wasser.

Прикопля́ть, -ка́пливать, *v. a.* accumuler, ajouter, dazu sammeln, anhäufen.

Прико́рмка, и, *f.* Прико́рмъ, а, *m.* appât, amorce, leurre, *m.* Lockspeise, *f.* Köder, *m.*

Прикормле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'appâter, Ankörnen, Ködern, Anlocken, *n.*

Прико́рмленный, ая, ое, *adj.* appâté, angekörnt, angelockt.

Прико́рмщикъ, а, *m.* celui qui appâte les oiseaux, der die Vögel anködert, lockt.

Прикоси́ть, *v. a. déf.* faucher, abmähen.

Прикоснове́нïе, ïя, *n.* attouchement, toucher, *m.* Anfühlen, Fühlen, Berühren, Anrühren, *n.*

Прикоснове́нный, ая, ое, *adj.* contigu, attenant, angränzend, anstoßend, berührend.

Прикосну́ться, *v.* Прикаса́ться.

При́кось, и, *f.* biais, *m.* obliquité, *f.* geringe Krümmung, *f.*; regard (*m.*) louche, Schielen, *n.*

Прикоче́вывать, -кочева́ть, *v. n.* mener une vie nomade dans une région, in einer Gegend herum ziehen, nomadisiren.

Прикра́ивать, -кро́ить, *v. a.* couper, ajuster en coupant, zuschneiden (Kleider ꝛc.).

Прикра́пывать, *v. n.* tomber en gouttes séparées (de la pluie), tröpfeln (vom Regen).

Прикра́са, ы, Прикра́сочка, и, *f.* ornement, *m.* Schmuck, *m.*; embellissement, *m.* Verschönerung, *f.*

Прикра́шиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'embellir, Verschönern, *n.*

Прикра́шивать, -кра́сить, *v. a.* donner une couleur, eine Farbe, den Anstrich geben; * embellir, donner une belle couleur, colorer, pallier, farder, einen guten Anstrich geben, verschönern, ausschmücken, bemänteln.

Прикривля́ть, -криви́ть, *v. a.* courber un peu, etwas biegen, einbiegen.

Прикрове́нïе, ïя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de couvrir, Zudecken, *n.*; prétexte, *m.* Vorwand, *m.* Beschönigung, *f.*

Прикрове́нный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) obscur, dunkel, unverständlich, verborgen.

Прикро́й, о́я, *m.* morceau (*m.*) de drap coupé, zugeschnittenes Stück (Tuch, Zeug), *n.*

Прикручи́ниваться, -чи́ниться, *v. r.* se chagriner, s'affliger un peu, etwas betrübt, bekümmert seyn.

Прикрыва́нïе, Прикры́тïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de couvrir, escorte, *f.* Zudecken, *n.* Bedeckung, *f.*; action (*f.*) de cacher, de céler, Verhehlen, *n.*

Прикрыва́ло, а, *n.* (*sl.*) couverture de dessus, obere Decke, *f.*

Прикрыва́ть, -кры́ть, *v. a.* couvrir, mettre à couvert, bedecken, zudecken; défendre, met-

tre à l'abri, schützen, beschützen; couvrir, cacher, voiler, excuser, pallier, verhehlen, zudecken, verbergen, bemänteln; -кого́ знамена́ми, faire passer q. sous les drapeaux (pour rétablir son honneur), über einen die Fahne schwenken (zur Wiederherstellung seiner Ehre). *v. r.* se couvrir, sich zudecken, sich bedecken; se cacher, sich verkleiden.

Прикры́тый, ая, ое, *adj.* couvert, bedeckt, zugedeckt; couvert, défendu, gedeckt, beschützt; caché, voilé, pallié, verhehlt, verdeckt, bemäntelt.

Прикрѣ́па, ы, -крѣ́пка, и, *dim. f.* action (*f.*) d'affermir qc., Befestigen, *n.*; chose (*f.*) qui sert à affermir, Sache (*f.*), womit man etwas befestiget.

Прикрѣпле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'affermir, Befestigen, *n.*

Прикрѣпля́ть, -крѣпи́ть, *v. a.* affermir, attacher, befestigen, anbinden, annageln. -ться, *v. p.* être affermi, attaché, befestiget ꝛc. werden.

Прикрю́чивать, -крю́чить, *v. a.* attirer avec un croc, mit einem Haken herbey ziehen; courber, krümmen; * persécuter jusqu'au sang, opprimer q., einen bis aufs äußerste verfolgen, unterdrücken; (des maladies): attaquer, affaiblir, (von Krankheiten): zusetzen, heftig angreifen, herunter bringen; * s'approprier, empocher, sich zueignen, einstecken, mitnehmen.

Прикупа́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'acheter encore, Zukaufen, *n.*

Прикупа́ть, -пи́ть, *v. a.* acheter encore, zukaufen, dazu kaufen.

Прику́пка, и, *f.* Прику́пъ, а, *m.* chose (*f.*) qu'on a achetée encore, Zukauf, *m.*

Прику́пленный, ая, ое, Прикупны́й, а́я, о́е, *adj.* acheté encore, zugekauft.

Прику́ска, и, *f.* action (*f.*) de manger un petit morceau en bûvant, Zubeißen, *n.*; morceau (*m.*) qu'on mange après qu'on a bu, Zubiß, *m.*

Прику́сывать, -куси́ть, *v. a.* manger qc. en bûvant, zuessen, nachessen.

Прику́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de goûter, Kosten, *n.*

Прику́шивать, -ку́шать, *v. a.* goûter, essayer, éprouver, kosten, versuchen, schmecken, probiren.

Прила́вокъ, вка, *m.* Прила́вочекъ, чка, *dim. m.* étale, *m.* petite table ou planche (*f.*) devant la boutique pour y exposer les marchandises, Bret (*n.*) oder Tisch (*m.*) vor einer Bude, worauf die Waaren ausgelegt werden.

Прилага́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de joindre, Zulegen, *n.*

Прилага́тельное, и́мя, adjectif, *m.* Adjectiv, Beywort, Eigenschaftswort, *n.*

Прилага́ть, приложи́ть, *v. a.* mettre à, auprès, joindre, apposer, anlegen, beylegen, dazu setzen; appliquer, anwenden; augmenter, ajouter, zusetzen; apposer (le sceau), (das Siegel) beysetzen; (ру́ку), signer, souscrire, unterschreiben, unterzeichnen. -ться, *v. r.* se multiplier, sich vermehren; ressembler, gleichen.

Прила́женный, ая, ое, *adj.* ajusté, appliqué, angemacht, angepaßt.

Прила́живаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajuster, d'appliquer, Anmachen, Anpassen, *n.*

Прила́живать, -ла́дить, *v. a.* ajuster, anpassen, anmachen.

Приласка́ніе, -ла́скиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de caresser, caresse, *f.* Schmeicheln, Liebkosen, *n.*

Приласка́ть, *v. a. déf.* caresser, faire des caresses, liebkosen, schmeicheln. -ться, *v. r. déf.* tâcher de s'insinuer auprès de q., de se faire aimer de q., sich einzuschmeicheln, sich beliebt zu machen suchen.

Прилга́ть, *v.* Прилыга́ть.

Прилежа́ніе, ія, *n.* приле́жность, и, *f.* application, assiduité, diligence, *f.* Fleiß, *m.* Emsigkeit, *f.*

Прилежа́ть, (*prés.* -лежу́, -лежи́шь), *v. n.* être adjacent, contigu, anstoßen, angränzen; s'appliquer, sich auf etwas legen, Fleiß anwenden.

Прилежа́щій, ая, ее, *adj.* adjacent, contigu, anliegend, anstoßend.

Приле́жный, ая, ое, *adj.* appliqué, assidu, diligent, fleißig, emsig, unverdrossen.

Прилета́ніе, -летѣ́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de voler vers un endroit, Herbeyfliegen, Hinfliegen, *n.*

Прилета́ть, -тѣ́ть, *v. n.* s'approcher en volant, voler vers un endroit, anfliegen, herbey fliegen.

Приле́тный, ая, ое, *adj.* qui vient au vol, de passage, das geflogen kommt, Zug-; -ле́тныя пти́цы, oiseaux de passage, *m. pl.* Zugvögel, *m. pl.*

Прилётъ, а, *m.* quantité (*f.*) d'oiseaux qui viennent, Vögel (*m. pl.*) welche angeflogen kommen.

Приле́чь, *v. n. déf.* se coucher un peu, sich ein wenig hinlegen, niederlegen.

Прилива́ніе, Прили́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de verser d'avantage, Zugießen, *n.*

Прилива́ть, прили́ть, *v. a.* verser encore d'avantage, zugießen; mêler, tremper, mischen; refondre, noch dazu gießen. -ться, *v. r.* s'augmenter, hausser (*p. e.* l'eau), zunehmen, steigen (als das Wasser).

Прили́вка, и, *f.* action (*f.*) de verser encore, Zugießen, *n.*; ce qui a été ajouté en versant, das Zugegossene, *n.*

Прили́въ, а, *m.* flux, *m.* haute marée, *f.* Fluth, *f.*

Прили́зывать, -лиза́ть, *v. a.* lécher qc., etwas belecken.

Прили́ка, и, *f.* preuve, *f.*, ce qui sert à convaincre q., das was zu jemandes Ueberführung dient.

Прилипа́ть, -ли́пнуть, прильну́ть, *v. n.* s'attacher, anhängen, kleben bleiben; (des maladies): se communiquer, (von Krankheiten): anstecken.

Прили́плый, ая, ое, *adj.* ce qui s'est attaché, angeklebt.

Прили́пчивость, и, *f.* contagion, qualité (*f.*) contagieuse, Ansteckendes, *n.* Ansteckungsfähigkeit, *f.*

Прили́пчивый, ая, ое, -чивъ, а, о, *adj.* glueux, klebrig; contagieux, ansteckend.

Прили́тіе, *v.* Прилива́ніе.

Прили́тый, ая, ое, *adj.* versé encore, fondu, dazu gegossen; gegossen.

Прилича́ть, -чи́ть, convaincre q. de qc., einen einer Sache überführen. -ться, *v. r.* être convaincu de qc., einer Sache überführt seyn.

Приличе́ніе, ія, *n.* conviction, *f.* Ueberführung, *f.*

Приличе́нный, ая, ое, *adj.* convaincu, überführt.

Прили́чіе, Прили́чество, *v.* Прили́чность.

Прили́чествовать, *v. n.* (*sl.*) convenir, être bienséant, zukommen, sich geziemen, sich schicken, anständig seyn.

Прили́чно, *adv.* convenablement, décemment; il convient, anständiger Weise; es schickt sich, geziemt sich.

Прили́чность, и, *f.* décence, convenance, *f.* Anständigkeit, Angemessenheit, *f.*

Прили́чный, ая, ое, *adj.* convenable, convenant, décent, anständig, angemessen.

Прило́гъ, а, *m.* (*sl.*) ruse, *f.* List, *f.*

Приложе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter, Hinzuthun, *n.*; apposition, *f.* Beysetzung, *f.*; incluse, *f.* Einlage, Beylage, *f.*

Прило́женный, ая, ое, *adj.* ajouté, joint, apposé, hinzu gefügt, beygelegt, beygesetzt.

Приложи́ть, *v.* Прилага́ть.

Прилу́ка, Прилу́чка, и, *f. v.* Прилуче́ніе.

Прилуча́ть, -чи́ть, *v. a.* accoutumer, habituer q. à qc., einen woran gewöhnen. -ться, *v. r.* se trouver par hazard, arriver, se rencontrer, sich treffen, sich ereignen, sich von ungefähr finden.

Прилуче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'accoutumer, d'habituer, Gewöhnen, *n.*

Прилыга́ть, прилга́ть, *v. a.* ajouter au mensonge, etwas dazu lügen.

Прилѣжа́ніе, Прилѣ́жность, Прилѣ́жный, *v.* Прилежа́ніе etc.

Прилѣза́ть, -ла́зить, -лѣ́зть, *v. n.* s'approcher en rampant, ramper vers un endroit, hinzu kriechen, wohin kriechen.

Прилѣпле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de coller, Ankleben, *n.*

Прилѣ́пленность, и, *f.* attachement, *m.* Anhänglichkeit, *f.*

Прилѣ́пленный, ая, ое, *adj.* collé ensemble; dévoué, attaché à q., angeklebt; ergeben, anhänglich.

Прилѣпля́ть, -лѣпи́ть, *v. a.* attacher, coller ensemble, ankleben, dazu kleben. -ться, *v. r.* s'attacher, an etwas ankleben, *v. n.*; être attaché, dévoué, einem anhängen, ergeben, zugethan seyn; se joindre, sich nähern.

Прилѣ́покъ, пка, *m.* ce qu'on a collé à une autre chose, Angeklebtes, *n.*

Приля́пать, *v. a. déf.* appliquer, employer mal à propos, schlecht, unschicklich anbringen.

Прима́заніе, Прима́зываніе, ія, *n.* Прима́зка, и, *f.* action (*f.*) de graisser, d'attacher avec de la terre glaise, Schmieren, Anschmieren, *n.*

Прима́занный, ая, ое, *adj.* attaché avec de la terre glaise, mit Lehm angeklebt.

Прима́зывать, -маза́ть, *v. a.* joindre, attacher avec de la terre glaise, anleimen, ankleben (mit Lehm), ansetzen; graisser, schmieren, einschmieren.

Прима́на, ы, Прима́нка, и, *dim. f.* Прима́нъ, а, *m.* appât, leurre, *m.* Lockspeise, *f.* Köder, *m.*

Примане́ніе, Прима́ниваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'appâter, de leurrer, Lockung, Anlockung, *f.*

Примане́нный, ая, ое, *adj.* leurré, appâté, angelockt, geködert.

Прима́нивать, -ни́ть, *v. a.* appeler, rufen; appâter, leurrer, ködern, locken, anlocken; * attirer, allécher, an sich ziehen; charmer, reizen.

Прима́нный, ая, ое, *adj.* servant à leurrer, zum Locken dienend.

Прима́нчивость, и, *f.* attraits, *m. pl.* charme, *m.* Lockung, *f.* Reiz, *m.* das Anziehende, *n.*; Zauber, *m.*

Прима́нчивый, ая, ое, *adj.* séduisant, attirant, charmant, verführerisch, anlockend, reizend.

Прима́нщикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui tâche d'attirer q. chez soi, einer, welcher einen andern an sich lockt.

Примара́ть, *v. a. déf.* salir entièrement, gâter, überall beschmutzen, ganz schmutzig machen.

Прима́сленный, ая, ое, *adj.* graissé, eingeschmiert.

Прима́сливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de graisser, Einschmieren, *n.*

Прима́сливать, -ма́слить, *v. a.* graisser, huiler, einschmieren, einöhlen. -ться, *v. r.* se pommader, sich die Haare einschmieren.

Прима́тывать, -мота́ть, *v. a.* continuer de mettre du fil en peloton, noch dazu wickeln.

Примаха́ть, *v. a. déf.* faire trop de vent avec l'éventail, zu viel fächern.

Прима́чивать, -мочи́ть, *v. a.* bassiner, humecter, bähen, anfeuchten. -ться, *v. p.* être bassiné, humecté, gebähet, angefeuchtet werden.

Прима́щиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'échafauder, échafaudage, *m.* Aufführung (*f.*) eines Gerüstes.

Прима́щивать, примости́ть, *v. a.* dresser des échafauds, ein Gerüst aufführen.

Примежева́ть, *v. a. déf.* ajou-

ter en arpentant, einem etwas zumessen.
Примерзáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'attacher en gelant, Anfrieren, *n.*
Примерзáть, -мéрзнуть, *v. n.* s'attacher en gelant, anfrieren.
Примéрзлый, ая, ое, *adj.* ce qui s'est attaché en gelant, angefroren.
Примета́нïе, Примéтыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en jetant, Hinzuwerfen, Zuwerfen, *n.*; de coudre, de mettre à qc., Annähen, Ansetzen, *n.*
Примета́нïе, Примете́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de balayer vers un endroit, Hinfegen, Anfegen, Hinkehren, Ankehren, *n.*
Примéтанный, ая, ое, *adj.* ajouté en jetant, hinzugeworfen; cousu légèrement, geheftet, grob angenäht.
Приметáться, *v. r.* (*sl.*) séjourner, s'arrêter, se tenir, sich aufhalten.
Приметáть, *v. a. déf.* jeter tout confusement, brouiller, alles durch einander werfen.
Приметáть, -мéсть, -мести́, *v. a.* balayer vers un endroit, hinzufegen, anfegen, hinzukehren.
Приметéнный, ая, ое, *adj.* balayé vers un endroit, hingefegt, hingekehrt.
Примéтка, *v.* Придирка.
Примéтывать, -метáть, *v. a.* jeter vers un endroit, zu, an etwas werfen, anwerfen; coudre qc. légèrement, anheften, leicht annähen.
Примигиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de clignoter souvent, öfteres Blinzeln, *n.*; de faire signe de l'oeil, Zuwinken (mit den Augen), *n.*
Примигивать, *v. n.* clignoter souvent, oft blinzen, blinzeln; faire signe de l'oeil à q., einem zuwinken (mit den Augen).
Приминáть, примя́ть, *v. a.* fouler, écraser, niedertreten.
Примирéнïе, ïя, *n.* réconciliation, pacification, *f.* Versöhnung, Friedensstiftung, *f.*
Примирéнный, ая, ое, *adj.* réconcilié, raccommodé, mis d'accord, versöhnt, ausgesöhnt.
Примири́тель, я, *m.* réconciliateur, pacificateur, *m.* Versöhner, Friedensstifter, *m.* -льница, ы, *f.* réconciliatrice, *f.* Versöhnerin, Friedensstifterin, *f.*
Примири́тельный, ая, ое, *adj.* réconciliant, aussöhnend.
Примиря́ть, -ри́ть, *v. a.* réconcilier, raccommoder, mettre d'accord, pacifier, versöhnen, aussöhnen, vergleichen, Frieden stiften. -ться, *v. r.* se réconcilier, faire sa paix avec q., sich versöhnen, sich aussöhnen.
При́мкнутый, ая, ое, *adj.* fermé à clef, zugeschlossen; serré, angeschlossen, dicht angedrängt; mis, attaché, aufgepflanzt (als ein Bajonet).
Приумножáть, -мнóжить, *v. a.* (*sl.*) augmenter, vermehren.
Приумножéнïе, ïя, *n.* augmentation, *f.* Vermehrung, *f.*; surcroît, *m.* Ueberſatz, *m.* das Hinzugethane, *n.*
Приумнóженный, ая, ое, *adj.* augmenté, vermehrt.
Примолáчивать, -молоти́ть, *v. a.* ajouter encore en battant (le blé), noch mehr dreschen; obtenir plus en battant, mehr ausdreschen.
Примолóтъ, Примóлъ, а, *m.* surplus qu'on a obtenu en battant, das was man mehr als sonst (oder über die gewöhnliche Menge) ausgedroschen hat.
Приморáживанïе, Приморóженïе, ïя, *n.* action (*f.*) de laisser geler une chose contre l'autre, Anfrierenlassen, *n.*
Приморáживать, -рóзить, *v. a.* faire geler une chose à l'autre, etwas anfrieren lassen.
Приморóженный, ая, ое, *adj.* gelé ensemble, angefroren.
Примóрскïй, ая, ое, *adj.* maritime, an, oder neben der See gelegen.
Примóрье, ья, *n.* région (*f.*) située auprès d'une mer, côte, *f.* an der See gelegene Gegend, Seeküste, *f.*
Примости́ть, *v.* Примáщивать.
Примочéнïе, Примáчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mouiller, Naßmachen, Befeuchten, *n.*
Примóченный, ая, ое, *adj.* mouillé, naß gemacht, befeuchtet.
Примочи́ть, *v. a. déf.* mouiller tout, alles, völlig naß machen. -ться, *v. r. déf.* devenir mouillé, naß werden.
Примóчный, ая, ое, *adj.* servant à tremper, zum Anfeuchten, zum Bähen dienend.
Примóчка, *f.* action (*f.*) de mouiller, de tremper, Netzen, Anfeuchten, *n.*; eau (*f.*) vulnéraire, Wundwasser, *n.*
Примощéнïе, *v.* Примáщиванïе.
Примрáкъ, а, *m.* (*sl.*) apparition, vision, *f.* fantôme, *m.* Erscheinung, *f.* Gespenst, *n.*
Примрачáться, -чи́ться, *v. r.* (*sl.*) s'obscurcir, devenir sombre, dunkel, finster werden.
Примрáчный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sombre, obscur, finster, dunkel, dämmrig.
Примывáть, -мы́ть, *v. a.* charrier vers qc., anspühlen; laver tout, alles waschen.
Примыкáть, примкнýть, *v. a.* fermer, zumachen, zuschließen, verschließen; joindre, anrücken, anschließen lassen (als Glieder eines Heeres); mettre à qc., attacher, aufstecken, aufpflanzen (als das Bajonet). -ться, *v. r.* se joindre, se serrer, anrücken *v. n.*, sich anschließen.
Примы́тый, ая, ое, *adj.* charrié vers qc., angespühlt.
Примышлéнïе, ïя, *n.* invention, *f.* Erfindung, *f.*
Примышлéнный, ая, ое, *adj.* inventé, imaginé, erfunden, erdacht.
Примышля́ть, -мы́слить, *v. a.* imaginer, inventer, erdenken, aussinnen, ersinnen, erfinden.
Примѣнéнïе, ïя, *n.* comparaison, *f.* Vergleichung, *f.*
Примѣнéнный, ая, ое, *adj.* comparé, verglichen.
Примѣни́ть, -ни́ть, что къ

чему́, *v. a.* comparer, vergleichen, gegen einander halten. -ться, къ чему́, *v. r.* se faire à qc., s'accommoder, se conformer à qc., sich an etwas gewöhnen, sich in etwas schicken, sich nach etwas richten; *v. p.* être comparé, verglichen, gegen einander gehalten werden; vouloir savoir le prix d'une chose, den Preis von einer Sache wissen wollen.

Примѣриванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'essayer, Anpassen, *n.*

Примѣривать, -мѣрять, *v. a.* ajouter en mesurant, en arpentant, zumessen; essayer, anpassen, anprobiren.

Примѣрно, *adv.* exemplairement, musterhaft, exemplarisch; par exemple, en comparaison, métaphoriquement, gleichnißweise.

Примѣрный, ая, ое, *adj.* exemplaire, musterhaft, exemplarisch.

Примѣръ, а, *m.* surpoids, surplus (*m.*) dans la mesure, Uebergewicht, Uebermaß, *n.*; exemple, modèle, *m.* Beyspiel, *n.*; не въ примѣръ другимъ, sans que les autres aient le droit de le demander; sans comparaison, ohne daß andre das Recht haben, es zu fordern; ohne Vergleich anzustellen.

Примѣранïе, *v.* Примѣриванïе.

Примѣсъ, а, *m.* Примѣсь, и, *f.* ce qu'on mêle dans quelque chose, das Beygemischte, *n.*; alliage, *m.* Zusatz (von Metallen), *m.*; *fig.* tromperie, *f.* Betrug, *m.* Täuschung, *f.*

Примѣта, ы, Примѣтка, и, *dim.* *f.* signe, *m.* marque, *f.* Kennzeichen, Merkmahl, *n.*

Примѣтливость, и, *f.* attention, *f.* Aufmerksamkeit, *f.*

Примѣтливый, ая, ое, *adj.* attentif, aufmerksam.

Примѣтно, *adv.* visiblement, sensiblement, merklich.

Примѣтный, ая, ое, *adj.* remarquable, sensible, visible, merklich, kenntlich.

Примѣчанïе, ïя, *n.* remarque, observation, note, *f.* Bemerkung, Anmerkung, Beobachtung, *f.*

Примѣчатель, я, *m.* observateur, surveillant, *m.* Aufseher, Beobachter, *m.*

Примѣчательный, ая, ое, *adj.* exemplaire, digne de remarque, exemplarisch, merkwürdig; attentif, aufmerksam.

Примѣчать, -мѣтить, *v. a.* remarquer, observer, noter, marquer, merken, bemerken, beobachten, wahrnehmen. -ться, *v. p.* être remarqué, observé, beobachtet, bemerkt, wahrgenommen werden.

Примѣченный, ая, ое, *adj.* remarqué, observé, noté, bemerkt, gemerkt, beobachtet, wahrgenommen.

Примѣшанный, ая, ое, *adj.* mêlé, beygemischt, gemengt.

Примѣшенïе, Примѣшиванïе, ïя, *n.* mixtion, mixture, *f.* mélange, *m.* Mischen, Vermischen, *n.* Vermischung, Beymischung, *f.*

Примѣшивать, -мѣшать, *v. a.* mêler, entremêler, tremper, mengen, mischen, vermischen, beymischen. -ться, *v. p.* être mêlé, entremêlé, eingemischt, gemischt, beygemischt, gemengt werden; *v. r.* se mêler, s'ingérer, sich mischen, sich einmischen, sich mengen in -.

Примятый, ая, ое, *adj.* foulé, niedergetreten.

Принадлежащïй, ая, ее, *adj.* appartenant, gehörig, zugehörend.

Принадлежность, и, *f.* appartenances, *f. pl.* Zubehör, *n.*

Принадлежный, ая, ое, *adj.* appartenant, zugehörig.

Принадлежать, (*prés.* -лежу́, -жишь), *v. a.* appartenir, regarder, concerner, être du ressort, gehören, zugehören; betreffen, angehen, anbelangen.

Принайтовать, *v. a. T.* saisir, wegnehmen, in Beschlag nehmen.

Принаполнять, -нить, *v. a.* ajouter, hinzufügen.

Принаравливанïе, *v.* Прионоровленïе.

Принахмуриваться, -му́риться, *v. r.* froncer les sourcils; devenir morne, s'affliger, ein finsteres Gesicht machen; betrübt werden.

Приневоленный, ая, ое, *adj.* forcé, gezwungen.

Приневоливать, -во́лить, *v. a.* contraindre, forcer, zwingen, nöthigen.

Принесенïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'apporter, Darbringen, *n.*

Принесенный, ая, ое, *adj.* apporté, offert, gebracht, dargebracht.

Принесло́, *v. i.* il chasse, il pousse, il jete, es treibt, wirft.

Принизанный, ая, ое, *adj.* enfilé, dazu gereihet.

Принизыванïе, ïя, *n.* Принизка, и, *f.* action (*f.*) d'enfiler encore, Aufreihen, *n.*

Принизывать, -низать, *v. a.* ajouter en enfilant, enfiler encore, noch dazu reihen, noch aufreihen.

Приникáнïе, Приницáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de regarder, Besehen, Betrachten, *n.*

Приникáть, Приницáть, приникнуть, *v. n.* (*sl.*) regarder de plus près, se courber pour regarder, näher besehen, sich bücken um zu sehen.

Принимáнïе, ïя, *n.* réception, *f.* Empfang, *m.* Aufnahme, *f.*

Принимáтель, я, *m.* receveur, *m.* Empfänger, *m.*; accepteur (*m.*) d'une lettre de change, Acceptant (eines Wechsels), *m.*

Принимáть, принять, *v. a.* recevoir, prendre; accueillir, accepter, adopter, admettre; supporter, souffrir, essuyer, empfangen, bekommen; in Empfang nehmen; übernehmen; annehmen, aufnehmen; ausstehen, ertragen. -ться, *v. r.* être reçu, genommen, angenommen werden; entreprendre, se mettre à, mettre la main à l'oeuvre, unternehmen, Hand anlegen; presser, forcer q., einem zusetzen; prendre, attaquer, saisir, nehmen, anfallen.

Принищать, *v.* Приникать.
Приноравливать, -норовить, *v. a.* ajuster, joindre, anpassen, anmachen; accommoder, nach etwas richten. -ться, *v. r.* se faire, s'accommoder à q., sich nach einem richten, sich in etwas schicken.
Приноровленїе, їя, *n.* Приноровка, и, *f.* action (*f.*) de faire q. à qc., Gewöhnen, *n.* Gewöhnung, *f.*
Приноровленный, ая, ое, *adj.* ajusté, accommodé, angepaßt, gewöhnt.
Приносить, принесть, *v. a.* porter, apporter, bringen, herbey tragen, herbringen; rapporter, donner, rendre, eintragen, einbringen. -ться, -стись, *v. p.* être porté, apporté, getragen, gebracht werden.
Приносный, ая, ое, *adj.* porté, apporté, gebracht.
Приносъ, а, *m.* action (*f.*) de porter, Bringen, *n.*; cadeau, *m.* Geschenk, *n.*
Приношенїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter, d'apporter, Bringen, *n.*; offrande, *m.* Opfer, *n.*
Принуждать, -нудить, *v. a.* forcer, contraindre, obliger, nöthigen, zwingen. -ться, *v. p.* être forcé, obligé, contraint, gezwungen, genöthigt werden.
Принужденїе, їя, *n.* action (*f.*) force, contrainte, *f.* Zwang, *m.* Zwingen, *n.*
Принужденность, и, *f.* gêne, *f.* Zwang, *m.* Gezwungenheit, *f.* das Gezwungene, *n.*
Принужденный, ая, ое, *adj.* forcé, contraint; guindé; gêné, gezwungen, genöthigt; affectirt, gezwungen, nicht natürlich; genirt.
Принцесса, ы, *f.* Princesse, *f.* Prinzessin, *f.*
Принцъ, а, *m.* Prince, *m.* Prinz, *m.*
Принюхивать, *v. a. déf.* flairer qc., anriechen.
Принятїе, їя, *n.* réception, *f.* accueil, *m.* Aufnahme, *f.*
Принятый, ая, ое, Принятъ, та, то, *adj.* reçu, accueilli, pris, accepté, admis, aufgenommen, empfangen, angenommen.
Принять, *v.* Принимать.
Припаданїе, -паденїе, їя, *n.* action (*f.*) de tomber, de se jeter devant q., Hinfallen, Niederfallen, *n.*
Припадать, -пасть, *v. n.* tomber, se mettre, nieder fallen; sich niederwerfen; se prosterner, se jeter aux pieds de q., sich vor einem niederwerfen, einem zu Fuße fallen; être indisposé, unpäßlich seyn, kränkeln; -на ногу, boiter un peu, etwas hinken.
Припадокъ, дка, *m.* accès, *m.* Zufall, *m.* Anfall (*m.*) von einer Krankheit; symptome, *m.* Anzeichen, *n.*; mal (*f.*) caduc, Fallsucht, Epilepsie, *f.*
Припадчивъ, а, о, *adj.* qui tombe aisément malade, der leicht krank wird, schwächlich, kränklich.
Припаиванїе, -паянїе, їя, *n.* action (*f.*) de souder, Löthen, Anlöthen, *n.*
Припаивать, *v. a.* joindre une chose à l'autre en soudant, löthen, anlöthen.
Припайка, и, *f.* action (*f.*) de joindre en soudant, soude, *f.* Anlöthen, *n.*; ce qu'on a joint en soudant, das Angelöthete, *n.*
Припаленный, ая, ое, *adj.* brûlé un peu, versengt.
Припалзыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'approcher en rampant, Herankriechen, Hinzukriechen, *n.*
Припалзывать, -ползти, *v. n.* s'approcher en rampant, ramper vers un endroit, herzu kriechen, hinkriechen.
Припалять, -паливать, -палить, *v. a.* flamber, brûler un peu, anbrennen, versengen; brûler tout, mettre tout à feu, alles verbrennen.
Припамятованїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire ressouvenir q., souvenir, *m.* Erinnern, *n.* Erinnerung, *f.*
Припамятовать, -тывать, *v.* faire souvenir q. de qc., einen an etwas erinnern.
Припариванїе, їя, *n.* action (*f.*) de bassiner, Bähen, *n.*
Припаривать, -парить, *v. a.* bassiner, étuver (une plaie), (eine Wunde) bähen, auswaschen.
Припарка, и, *f.* fomentation, *f.* cataplasme, *m.* Umschlag, *m.*
Припасанїе, -пасенїе, їя, *n.* action (*f.*) de pourvoir, Versehen, Versorgen, *n.*
Припасать, -пасти, *v. a.* pourvoir, fournir, faire provision, anschaffen, herbey schaffen, versehen. -ться, *v. r.* se pourvoir, s'approvisionner, sich versorgen; *v. p.* être fourni, pourvu, versehen, versorgt werden.
Припасенный, ая, ое, *adj.* pourvu, approvisionné, versehen, versorgt.
Припасной домъ, magasin, *m.* Vorrathshaus, Magazin, *n.*
Припасъ, а, *m.* provision, *f.* Vorrath, *m.* Provision, *f.*
Припаханный, ая, ое, *adj.* ajouté en labourant, dazu gepflügt.
Припахивать, -пахать, *v. a.* ajouter en labourant, dazu pflügen; labourer tout, alles pflügen.
Припаянїе, *v.* Припаиванїе.
Припаянный, ая, ое, *adj.* soudé, angelöthet.
Припеканїе, -печенїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre les cheveux en papillotes et les passer ensuite au fer, Wickeln (*n.*) und Brennen der Haare.
Припекательныя щипцы, fer (*m.*) à friser, à toupet, Brenneisen, *n.*
Припекать, припечь, *v. a.* gâter, brûler, verbacken, verbrennen, z. B. Brod; mettre les cheveux en papillotes et les passer au fer, Haare (*n. pl.*) wickeln und brennen. -ться, *v. r.* (de la patisserie): se gâter, (vom Backwerke): verbacken werden, verbrennen, *v. n.*; *v. p.* (des cheveux): être mis en pa-

pillotes et brûlé, (von den Haaren): gewickelt und gebrannt werden.

Припёка, и, *f.* endroit (*f.*) gâté au feu, Verbrannte, *n.*; endroit (*f.*) le plus exposé à l'ardeur du soleil, Stelle (*f.*) wo die Sonnenhitze sehr hintrifft.

Припёртый, ая, ое, *adj.* fermé, verschlossen; serré, poussé, gedrängt, getrieben.

Припечатаніе, -печатываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter en imprimant, Dazudrucken, *n.*

Припечатанный, ая, ое, *adj.* ajouté en imprimant, dazu gedruckt.

Припечатка, и, *f.* action (*f.*) d'ajouter en imprimant, Zudrucken, *n.*; ce qu'on a ajouté en imprimant, addition, *f.* das Zugedruckte, Beygedruckte, *n.*

Припечатывать, -печатать, *v. a.* ajouter en imprimant, beydrucken, dazu drucken; mettre son cachet, sein Siegel beydrucken. -ться, *v. p.* être ajouté en imprimant, être mis, beygedruckt werden.

Припеченіе, *v.* Припеканіе.

Припеченный, ая, ое, *adj.* (des cheveux): mis en papillotes et brûlé, (von den Haaren): gewickelt und gebrannt.

Припивать, припить, *v. a.* essayer, goûter (une boisson), kosten, (von Getränk); boire beaucoup ou tout, viel oder alles trinken.

Припираніе, ія, *n.* Припоръ, а, *m.* action (*f.*) de fermer fortement, festes Zuschließen, Verschließen, *n.*

Припирать, -переть, *v. a.* fermer fortement, fest zuschließen, verschließen; pousser, chasser, forcer, gegen etwas drängen, drücken.

Приписаніе, -писываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter en écrivant, Hinzuschreiben, *n.*; dédicace, *f.* Dedication, Zueignung, *f.*; imputation, *f.* Beymessung, *f.*

Приписанный, ая, ое, *adj.* ajouté en écrivant, hinzu geschrieben; imputé, beygemessen; dédié, zugeeignet, gewidmet, dedicirt.

Приписка, и, *f.* apostille, *m.* Zuschrift, Nachschrift, *f.* Postscript, *n.*

Приписный, ая, ое, *adj.* ajouté en écrivant, hinzugeschrieben.

Приписывать, -писать, *v. a.* ajouter en écrivant, hinzuschreiben, hinzufügen; incorporer, inscrire, einverleiben, einschreiben; imputer, attribuer, zuschreiben, beymessen; dédier, zueignen, widmen, dediciren. -ться, *v. p.* être ajouté; incorporé; attribué; dedié, hinzugeschrieben; einverleibt; beygemessen; zugeeignet werden.

Припись, и, *f.* addition, apostille, *f.* Postscript, *n.* Nachschrift, *f.*

Припихивать, -пихать, -пихнуть, *v. a.* pousser vers qc., zu etwas hinstoßen.

Приплавливаніе, -плавленіе, ія, *n.* -плавка, и, *f.* flottage, *m.* Flößen, *n.*

Приплавливать, -плавить, *v. a.* faire flotter, flotter, hinflößen, flößen.

Приплавъ, а, *m.* ce qu'on a flotté, das Geflößte, *n.*

Приплетаніе, -плетеніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter en tressant, Hinzuflechten, *n.*

Приплетать, -плести, *v. a.* ajouter en tressant, dazu flechten; *impliquer q. dans une affaire, einen mit in einen Handel verflechten. -ться, *v. p.* être ajouté en tressant, dazu geflochten werden; *être impliqué, mit verwickelt werden; *v. r.* s'ingérer, se fourrer, sich eindrängen; se traîner (à peine), sich schleppen (mit Mühe).

Приплетенный, ая, ое, *adj.* ajouté en tressant, dazu geflochten.

Приплодъ, а, *m.* Приплодье, ья, *n.* augmentation, *f.* accroissement, *m.* Vermehrung, *f.* Anwachs, *m.*

Приплождать, *v. a.* augmenter, multiplier, vermehren.

Припложеніе, ія, *n.* action (*f.*) de multiplier, d'augmenter, Vermehren, Vervielfältigen, *n.*

Приплывать, -плыть, *v. a.* nager vers-, aller vers-, hinschwimmen, hinschiffen.

Приплытіе, ія, *n.* abord, *m.* Anlanden, *n.*

Приплюснутый, ая, ое, *adj.* aplati, platt gemacht.

Приплющивать, -плюснуть, *v. a.* aplatir, rendre plat, platt machen.

Приплясываніе, ія, *n.* Припляска, и, *f.* action (*f.*) de joindre la danse à la musique, Tanzen (*n.*) zur Musik.

Приплясывать, *v. a.* joindre la danse à la musique, danser d'après la musique, zu der Musik, oder nach der Musik tanzen; *faire la cour à q., flatter q., um einen herum gehen, einem schmeicheln, zu gefallen suchen.

Приподниманіе, Приподнятіе, ія, *n.* action (*f.*) de lever un peu, Aufheben, Aufnehmen, *n.*

Приподнимать, -подымать, -поднять, *v. a.* élever un peu, etwas aufheben; hausser un peu, etwas erhöhen. -ться, *v. r.* s'élever, sich erheben; croître, pousser, wachsen, in die Höhe schießen.

Приподнятый, ая, ое, *adj.* un peu élévé, suspendu, etwas aufgehoben, in die Höhe gehoben, aufgezogen; haussé un peu, etwas erhöht, höher gemacht.

Припой, оя, *m.* soudure, *f.* Loth, *n.* Löthung, *f.*

Припоить, *v. a. déf.* faire boire tout, alles austrinken lassen.

Приполненіе, ія, *n.* -полнка, и, *f.* action (*f.*) de suppléer, supplément, *m.* Ergänzung, *f.* Zusatz, *m.*

Приполненный, ая, ое, *adj.* suppléé, rempli, ergänzt, angefüllt, zugefüllt.

Приполнять, -полнить, *v. a.*

remplir, suppléer, ergänzen, voll machen. -ться, *v. r.* se remplir, s'emplir, sich anfüllen, voll werden.

Припоминанïе, ïя, *n* action (*f.*) de faire ressouvenir, Erinnern; *n.* Erinnerung, *f.*

Припоминать, -помянуть, *v. a.* faire ressouvenir, erinnern.

Припоръ, *v.* Припиранïе.

Приправа, ы, *f.* assaisonnement, *m.* Würzen, *n.* Würze, *f.*

Приправленïе, -правливанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'assaisonner, assaisonnement, *m.* Würzen, *n.*

Приправлять, Приправливать, -править, *v. a.* mettre en ordre, aufräumen; assaisonner, épicer, würzen. -ться, *v. p.* être assaisonné, épicé, gewürzt werden.

Припрашиванïе, ïя, *n.* Припросъ, а, *m.* action (*f.*) de demander d'avantage, das noch mehr Fragen, *n.*

Припрашивать, -просить, *v. a.* demander d'avantage, du surplus, noch mehr fragen.

Припрыгать, *v. n. déf.* s'approcher en sautant, herbey, hinzu hüpfen.

Припрыгиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire des bonds, des sauts, Hüpfen, Springen, *n.*

Припрыгивать, *v. n.* sauter, faire des bonds, springen, hüpfen, Sprünge machen, Sätze machen.

Припрыскиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arroser, Bespritzen, *n.*

Припрыскивать, -прыскать, -прыснуть, *v. a.* arroser, humecter, besprengen, befeuchten; tomber (de la pluie), fallen (vom Regen); rosser q. d'importance, einen tüchtig durchprügeln; -снуть, бѣжать, courir à bride abattue, à perdre haleine, aus allen Kräften laufen.

Припрыснутый, ая, ое, *adj.* arrosé, besprengt.

Припряганïе, -пряженïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ajouter encore un cheval, Beyspannen (eines Pferdes), *n.*

Припрягать, -прячь, *v. a.* ateler encore un cheval à côté, ein Pferd beyspannen. -ться, *v. p.* être attelé encore, beygespannt werden.

Припряденïе, -прядыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en filant, Zuspinnen, Anspinnen, *n.*

Припрядывать, -прясть, *v. a.* joindre en filant, anspinnen.

Припряженïе, *v.* Припрядыванïе.

Припряжённый, ая, ое, *adj.* atelé encore à côté (*v.* Припрягать), beygespannt.

Припряжка, и, *f.* action (*f.*) d'ateler encore, Beyspannen, *n.*; traits (*m. pl.*) du cheval de volée, Stränge (*m. pl.*) des Nebenferdes.

Припряжная лошадь, cheval (*m.*) de volée, Nebenpferd, Beypferd, *n.*

Припрятанный, ая, ое, *adj.* caché, empoché, versteckt, heimlich eingesteckt.

Припрятыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'empocher, das (heimliche) Einstecken, *n.*

Припрятывать, -прятать, *v. a.* cacher, empocher, heimlich einstecken, verstecken.

Припудренный, ая, ое, *adj.* poudré un peu, etwas gepudert.

Припудривать, -пудрить, *v. a.* poudrer un peu, etwas pudern. -ться, *v. r.* se poudrer un peu, sich etwas pudern.

Припусканïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'admettre, de laisser, Zulassen, *n.*

Припускать, -пущать, -пустить, *v. a.* admettre, laisser, zulassen; verser encore, zugießen; laisser courir, laisser aller (un cheval), laufen lassen (ein Pferd); faire couvrir (une cavale ou une vache), (eine Stute oder eine Kuh) belegen lassen; ajouter à la mesure, im Maße zugeben. -ться, *v. p.* être admis, ajouté, zugelassen, zugezogen werden; être couvert, belegt werden.

Припускной жеребецъ, étalon de haras, *m.* Zuchthengst, Beschäler, *m.*

Припускъ, а, *m.* monte (d'un étalon), *f.* Beschälen, *n.*

Припутанïе, Припутыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de brouiller, d'embrouiller, Verwirren, Verwickeln, *n.*

Припутывать, -путать, *v. a.* brouiller, verwirren; *impliquer, verwickeln.

Припущенïе, *v.* Припусканïе.

Припущенный, ая, ое, *adj.* admis; par qui l'on fait couvrir, zugelassen; der belegt, beschälet hat.

Припыживанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre l'étoupin, Stoßen (*n.*) des Vorschlags in eine Kanone.

Припыживать, -пыжить, *v. a.* pousser l'étoupin, l'étoupillon dans le canon, den Vorschlag (in die Kanone) einstoßen.

Припьянъ, на, но, *adj.* un peu ivre, gris, etwas berauscht, benebelt.

Припѣванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'accompagner le chant des autres, Mitsingen, *n.*

Припѣвать, -пѣть, *v. a.* chanter avec les autres, mitsingen; chanter tout, alles singen.

Припѣвъ, а, *m.* action (*f.*) d'accompagner le chant des autres, Mitsingen, *n.*; (dans l'église): verset (*m.*) d'un pseaume qu'on chante à la fin d'un cantique, (in der Kirche): ein Vers (*m.*) aus einem Psalm, der am Schlusse eines Liedes gesungen wird.

Припяченïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser doucement vers un endroit, Hinschieben, *n.*

Припячивать, -пятить, *v. a.* pousser doucement vers un endroit, hinschieben.

Приработать, *v. a. déf.* travailler beaucoup, avec action, viel, tüchtig arbeiten.

Приравненïе, Приравниванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rendre

uni, Gleichmachen, *n.*; comparaison, *f.* Vergleichung, *f.*
Приравненный, ая, ое, *adj.* rendu uni, égalé, gleich gemacht, geebnet; comparé, verglichen.
Приравнивать, -ровнять, *v. a.* rendre égal, égaler, gleich machen; anpassen; comparer, vergleichen. -ться, *v. r.* se comparer à qc., sich vergleichen.
Приради́ть, *v. a.* (*vi.*) conseiller qc. à q., anrathen.
Приража́ться, -рази́ться, *v. r.* (*sl.*) heurter, an einander stoßen, *v. n.*
Приражéніе, ія, *n.* action (*f.*) de heurter, Anstoßen, *n.*
Приразгнѣваться, *v. r. déf.* (*sl.*) se fâcher un peu, sich etwas erzürnen, sich ärgern.
Приращáніе, ія, *n.* action (*f.*) de croître à qc., excroissance, *m.* Anwachsen, *n.* Auswuchs, *m.* augmentation, *f.* accroissement, *m.* Vermehrung, *f.* Anwuchs, *m.*
Приращáть, -рости́ть, *v. a.* augmenter, accroître, vermehren, anwachsen lassen. -ться, *v. p.* s'augmenter, accroître, s'accroître, être augmenté, sich vermehren, anwachsen, vergrößert werden.
Приращéніе, ія, *n.* augmentation, *f.* accroissement, *m.* Vermehrung, *f.* Wachsthum, *n.*
Приращённый, ая, ое, *adj.* augmenté, accru, vermehrt, gewachsen.
Прирвáть, *v. a. déf.* cueillir beaucoup ou tout, viel oder alles abpflücken.
Приревновáть, когó къ комý, *v. a. déf.* être jaloux de q., soupçonner q. de perfidie, eifersüchtig seyn, einen im Verdacht der Untreue haben.
Прири́скати (*prés.* -рищу, -ещи), *v. n.* (*sl.*) accourir, hinzulaufen, hinzueilen.
Прирóда, ы, *f.* nature, *f.*; naturel, *m.* constitution, *f.* caractère, die Natur, *f.*; Naturell, *n.* Art, Beschaffenheit, *f.*
Прирóдный, ая, ое, *adj.* naturel, conforme à la nature; né naturel, natürlich; angebohren, der Natur gemäß; gebohren. прирóдный Рýсскій, Russe de nation, *m.* gebohrner Russe, *m.*
Прирожённый, ая, ое, *adj.* (*vi.*) né, naturel, du même pays, einheimisch, eingebohren.
Прирóслый, ая, ое, *adj.* qui s'est attaché en croissant, qui est cru à qc., angewachsen.
Приростáть, -рости́, *v. a.* s'attacher en croissant, croître contre qc., anwachsen (an etwas); *s'accroître, accroître, s'augmenter, zunehmen, anwachsen.
Прирóстокъ, тка, *m.* excroissance, *f.* Auswuchs, *m.*
Прирубéжный, ая, ое, *adj.* contigu, limitrophe, voisin, angränzend.
Прирубáть, -би́ть, *v. a.* ajouter en bâtissant (à une maison de bois), anbauen (an ein hölzernes Haus); ajuster, zu recht machen, zuhauen; couper tout, alles zerhauen.
Прирýбка, и, *f.* Прирублéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter en bâtissant; d'ajuster; de couper, Anbauen; Zuhauen; Zerhauen, *n.*
Прирýбленный, ая, ое, *adj.* ajouté; ajusté; coupé tout, angebauet; zugehauen; zerhauen.
Приrумя́ниться, *v. r. déf.* se farder un peu, sich etwas schminken.
Приrѣзаніе, Приrѣзываніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, de tailler, Zuschneiden, Zuhauen, *n.*
Приrѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé; égorgé, zugeschnitten; umgebracht, zerrissen.
Приrѣзать, *v. a. déf.* déchirer, égorger, zerreißen.
Приrѣзка, и, *f.* action (*f.*) de couper, Zuschneiden, *n.*; partie, *f.* qu'on a coupée, zugeschnittenes Stück, *n.*
Приrѣзывать, -рѣзать, *v. a.* couper, ajuster en coupant, zuschneiden; tuer entièrement, vollends tödten, den Rest geben; ajouter en mesurant, im Messen zugeben. -ться, être coupé; tué entièrement, ajouté, zugeschnitten; vollends getödtet; noch zugegeben werden.
Приrѣчный, ая, ое, *adj.* situé, auprès d'une rivière, an einem Flusse gelegen.
Присади́ть, *v. a. déf.* planter tout, alles pflanzen; *forcer, mettre q. à faire qc. einen wozu zwingen, anhalten.
Присáдка, и, *f.* action (*f.*) de planter, Pflanzen, *n.*; ce qu'on a planté, Gepflanzte, *n.*
Присажённый, ая, ее, *adj.* planté, gepflanzt.
Присáленіе, -сáливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de graisser, Schmieren, *n.*
Присáленный, ая, ое, *adj.* graissé, geschmiert. (*v.* Присáливать).
Присáливать, -сáлить, *v. a.* graisser, frotter de suif, schmieren; user, consommer le suif, das Inschlitt verschmieren. -ться, *v. r.* être graissé, se graisser, eingeschmiert werden, sich schmieren.
Присáсываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'attirer en suçant, Ansaugen, *n.*
Присáсывать, -сосáть, *v. a.* sucer, attirer en suçant, ansaugen. -ться, *v. r.* s'attacher en suçant, sich ansaugen.
Присви́стываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'accompagner en sifflant, Mitpfeifen, *n.*
Присви́стывать, *v. n.* accompagner un air en sifflant, siffler à un air, mit pfeifen.
Присвоéніе, Присвóиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'approprier, Zueignen, *n.* Zueignung, *f.*
Присвóенный, ая, ое, *adj.* approprié; arrogé, zugeeignet; angemaßt.
Присвóивать, Присвоя́ть, -свóить, *v. a.* s'approprier, s'attribuer, s'arroger, sich zueignen, sich anmaßen. -ться, *v. p.* être approprié, zugeeignet werden.

Присво́риванiе, ïя, *n.* action (*f.*) d'accoutumer les chiens à la laisse, Gewöhnen (*n.*) an die Koppel.

Присво́ривать, *v. a.* accoutumer des chiens courans ou levriers à la laisse, die Jagd- oder Windhunde an die Koppel gewöhnen.

Присе́локъ, лка, *m.* hameau (pas loin d'un grand village), *m.* kleines Dorf (nicht weit von einem größern).

Присе́льникъ, а, *m.* (*sl.*) voisin; étranger, *m.* Nachbar; Fremder, *m.*

Присе́льничiй, чья, чье, *adj.* (*sl.*) du voisin, de l'étranger, vom Nachbarn, vom Fremden.

Приселя́ть, -ли́ть, *v. a.* (*sl.*) établir plus de colons, augmenter le nombre de colons, noch mehr Kolonisten ansetzen. -ться, *v. r.* (*sl.*) s'établir auprès de q., sich neben jemanden anbauen.

Приска́зка, и, *f.* ce qu'on ajoute à un conte, Zusatz (*m.*) zu einem Mährchen.

Приска́зывать, -сказа́ть, *v. a.* ajouter (à un conte), hinzufügen, zusetzen (zu einer Erzählung).

Приска́кать, *v. n. déf.* accourir, venir, arriver au galop, im Galop gesprengt kommen.

Приска́кивать, -скочи́ть, -скокну́ть, *v. a.* s'approcher en sautant, hinzu springen, hin hüpfen.

Приско́рбiе, ïя, *n.* chagrin, *m.* affliction, sollicitude, *f.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.*

Приско́рбный, ая, ое, *adj.* douloureux, affligé, triste, kummervoll, betrübt, schmerzlich.

Присла́ниванiе, Прислоне́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'appuyer, de s'adosser, Anlehnen, *n.*

Присла́нивать, -слони́ть, *v. a.* fermer légèrement, ne pas fermer tout à fait, nicht völlig zumachen, anlehnen; mettre qc. à, contre qc., adosser, appuyer, etwas an etwas stellen, anlehnen, -ться, *v r.* s'appuyer, s'adosser contre qc., sich anlehnen.

Присла́нiе, Присыла́нiе, ïя, *n.* action (*f.*) d'envoyer, Schicken, Senden, Zuschicken, *n.*

При́сланный, ая, ое, *adj.* envoyé, geschickt, zugeschickt, gesandt.

Присло́вица, ы, *f.* Присло́вiе, ïя, *n.* mot (*m.*) qu'on s'est accoutumé de répéter souvent, Wort (*n.*), das man sich angewöhnt hat; proverbe, *m.* Sprichwort, *n.*

Прислоне́нiе, *v.* Присла́ниванiе.

Присло́ненный, ая, ое, *adj.* mis contre, adossé, appuyé, angelehnt, angestellt.

Прислу́живанiе, ïя, *n.* Прислу́га, и, *f.* action (*f.*) de servir, Dienen, *n.*

Прислу́живать, *v. n.* servir, rendre service, dienen, aufwarten. -ться, *v.* Подслу́живаться.

Прислу́жливость, и, *f.* complaisance, humeur serviable, *f.* Dienstfertigkeit, *f.*

Прислу́жливый, ая, ое, *adj.* complaisant, dienstfertig.

Прислу́жникъ, а, *m.* Прислу́жница, ы, *f.* homme servile, flatteur, *m.* knechtischer, niederträchtiger Mensch, Schmeichler, *m.*

Прислу́шивать, -слу́шать, *v. a.* être aux écoutes, aux aguets, horchen, behorchen; écouter, être attentif, zuhören. -ться, *v. r.* s'ennuyer à force d'entendre qc., sich etwas überdrüssig hören.

Присма́триванiе, ïя, *n.* Присмо́тръ, тра, *m.* surveillance, inspection, *f.* Aufsicht, *f.*

Присма́тривать, -смотрѣ́ть за чѣмъ, *v. n.* observer, surveiller, avoir l'inspection, aufsehen, Acht geben, die Aufsicht haben. -ться, *v. r.* apprendre à force de regarder, etwas absehen, durch vieles Zusehen lernen; (des yeux): se troubler, s'affaiblir, (von den Augen): schwach werden.

Присмо́трщикъ, а, *m.* inspecteur, surveillant, espion, *m.* der auf jemandes Thun Acht giebt, Aufseher, Laurer, *m.*

Присмо́тръ, *v.* Присма́триванiе.

Присни́ться, *v.* Сни́тся.

При́сно, *adv.* (*sl.*) éternellement, ewig, unaufhörlich.

Приснoблагословéнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) glorifié, exalté éternellement, ewig verherrlicht, gepriesen.

Приснoблаже́нный, ая, ое, *adj.* éternellement bienheureux, ewig selig.

Приснoдѣ́ва, ы, *f.* (*sl.*) Vierge éternelle (Surnom de la Ste. Vierge), *f.* ewige Jungfrau (Beyname der Jungfrau Maria), *f.*

Приснoживо́тiе, ïя, *n.* (*sl.*) vie éternelle, *f.* das ewige Leben, *n.*

Приснoжи́ти, *v. n.* (*sl.*) durer, vivre éternellement, ewig leben, ewig dauern.

Приснoпа́мятный, ая, ое, *adj.* digne d'éternelle mémoire, à jamais mémorable, eines ewigen Andenkens werth, ewig denkwürdig.

Приснoпѣва́емый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) éternellement célébré, chanté, glorifié, ewig besungen.

Приснoсла́вный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) éternellement glorifié, magnifié, ewig verherrlicht, ewig gepriesen.

Приснoслову́щiй, ая, ее, *adj.* éternellement glorifié, ewig verherrlicht.

Приснoсу́щiе, ïя, *n.* existence éternelle, éternité, *f.* ewiges Daseyn, *n.* Ewigkeit, *f.*

Приснoсу́щный, ая, ее, *adj.* (*sl.*) éternel, perpétuel, ewig dauernd, unaufhörlich.

Приснoтеку́щiй, ая, ее, *adj.* (*sl.*) intarissable, ewig strömend, unversiegbar.

Приснoцвѣту́щiй, ая, ее, *adj.* éternellement florissant, ewig blühend.

Приснoче́стный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) éternellement honoré, ewig geehrt.

При́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) éternel, perpétuel, ewig, unaufhör-

lich; vrai, wahr, aufrichtig.

Прискѣе, *adv.* (*sl.*) vraiment, sincèrement, aufrichtig.

Присовокупле́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'ajouter, Hinzufügen, Hinzuthun, *n.*; addition, *f.* supplément, *m.* Zusatz, *m.* Beyfügung, *f.*

Присовокупле́нный, ая, ое, *adj.* ajouté, joint, hinzu gefügt, beygefügt, zugesetzt, hinzugethan.

Присовокупля́ть, -купи́ть, *v. a.* ajouter, joindre; incorporer, hinzufügen, beyfügen, hinzuthun; vereinigen, einverleiben. -ться, *v. r.* et *p.* se joindre, s'incorporer, être joint, incorporé, sich vereinigen, zu jemanden treten, sich mit einem verbinden, sich einverleiben.

Присо́вывание, їя, *n.* action (*f.*) de pousser vers qc., Hinstoßen, *n.*

Присо́вывать, -су́нуть, *v. a.* pousser vers qc., hinstoßen, anstoßen, zu etwas stoßen. -ться, *v. r.* s'adresser à q. par prière, prendre son refuge à q., sich an jemanden wenden, seine Zuflucht zu jemanden nehmen.

Присовѣтывать, -вѣтовать, *v. a.* conseiller, persuader, einem zu etwas rathen, einem etwas anrathen.

Присоединéнїе, їя, *n.* jonction, conjonction, incorporation, *f.* Vereinigung, Einverleibung, *f.*

Присоединéнный, ая, ое, *adj.* joint, assemblé, incorporé, combiné, vereinigt, verbunden, einverleibt.

Присоединя́ть, -ни́ть, *v. a.* joindre, unir, ajouter, réunir, incorporer, vereinigen, verbinden, beyfügen, zusammen fügen, einverleiben. -ться, *v. r.* et *p.* se joindre, s'unir, s'incorporer, être joint, incorporé, sich vereinigen; vereiniget, verbunden, beygefügt, einverleibt werden.

Присоли́ть, *v. a. déf.* saler un peu, etwas salzen; saler tout, alles salzen, einsalzen.

Присоса́нїе, *v.* Приса́сыванїе.

Присо́хлый, ая, ое, *adj.* attaché par la sécheresse, angetrocknet.

Присо́хнуть, *v.* Присыха́ть.

Приспари́вать, Приспо́рье, *v.* Подспаривать, Подспорье.

Приспѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arriver à temps, Ankommen (*n.*) zu rechter Zeit; approche, *f.* Annäherung, *f.*

Приспѣва́ть, -спѣ́ть, *v. n.* arriver à temps, zu rechter Zeit kommen; s'approcher, sich nähern, bevorstehen.

Приспѣ́шенная, ой, *f.* chambre (*f.*) où l'on fait des pâtisseries, Zimmer (*n.*), wo Gebackenes gemacht wird.

Приспѣ́шникъ, а, *m.* pâtissier, *m.* Pastetenbäcker, *m.*

Приспѣшница, ы, *f.* patissière, *f.* Pastetenbäckerin, *f.*

Приспѣ́шный, ая, ое, *adj.* de pâtissier, des Pastetenbäckers.

Присро́чивать, -сро́чить, *v. a.* fixer le terme, eine Frist, einen Termin ansetzen.

Приставáнїе, Пристáнїе, їя, *n.* abordage, *m.* Anlanden, *n.*; action (*f.*) de s'attacher, Ankleben, *n.*; de s'unir, de s'attacher, Beytritt, *m.*; de presser, Zusetzen, Drängen, *n.*

Приставáть, пристáть, (*prés.* пристаю́, éшь), *v. n.* aborder (à la côte), débarquer, s'arrêter, anlanden, einkehren; s'attacher, prendre, ankleben; se joindre à qc. (chemin faisant), sich (unterwegs) zu einem gesellen; s'unir à q., se joindre, accepter, embrasser, einem beytreten, beystimmen; critiquer, trouver à redire, kritisiren, tadeln; presser q. vivement, einem zusetzen, zu Leibe gehen; être fort attaché à qc., s'attacher, sich mit Eifer auf etwas legen; (des maladies): se communiquer, (von Krankheiten): anstecken; être las, fatigué, se lasser, müde seyn, ermüden, müde werden.

Пристáвка, и, *f.* action (*f.*) d'ajouter, Dazustellen, *n.*; ce qu'on a ajouté, collé à qc., das Angemachte, Angeklebte, *n.*; (au jeu de cartes): ce qu'on ajoute à la mise, Zusatz (*m.*) zum Pot (in Kartenspielen).

Приставлéнїе, Пристáвливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre auprès, d'étayer, Darnebenstellen, Ansetzen, Unterstützen, *n.*; inspection, *f.* Aufsicht, *f.*

Пристáвленный, ая, ое, *adj.* mis à, auprès de qc., angestellt (an etwas), dazu gestellt; préposé, angesetzt, angestellt.

Приставля́ть, -стáвливать, -стáвить, *v. a.* mettre, placer, poser auprès de qc., anstellen, an etwas stellen, dazu stellen; préposer, désigner, anstellen, einen über etwas setzen; ajouter, joindre, attacher, ansetzen, hinzusetzen, hinzufügen; aux cartes: ajouter à la mise, zusetzen, zupassen. -ться, *v. p.* être mis à, contre qc.; être ajouté, joint; être préposé, zu etwas oder an etwas gestellt werden; zugesetzt, beygefügt werden; angestellt, worüber gesetzt werden.

Пристáвникъ, а, *m.* inspecteur, surveillant, intendant, *m.* Aufseher, Verwalter, *m.*

Пристáвничїй, чья, чье, -ническїй, ая, ое, *adj.* d'inspecteur, de surveillant, vom Aufseher, vom Verwalter.

При́ставовъ, а, о, *adj.* de l'inspecteur; du sergent; du messager; du commissaire, vom Aufseher; vom Gerichtsdiener; vom Bothen; vom Commissar (*v.* при́ставъ).

При́ставъ, а, *m.* inspecteur, *m.* Aufseher, *m.*; sergent, *m.* Gerichtsdiener, *m.*; messager, *m.* Bothe, *m.*; Inspecteur, Commissaire (*m.*) d'un quartier de ville, Polizey-Inspector, Commissar (*m.*) eines Stadttheils.

Пристáлый, áя, óе, *adj.* fatigué, ermüdet, abgemattet.

При́сталь, При́стальность, и, *f.* action (*f.*) de fixer le regard sur qc., das aufmerksame, starre Ansehen, Betrachten, *n.*

Пристáльно, *adv.* continuelle

Присѣщéніе, ія, *n.* (*sl.*) visite, *f.* Besuch, *m.*

Присѣяніе, *v.* Присѣвáніе.

Присѣянный, ая, ое, *adj.* semé encore, zugesäet.

Присáга, и. *f.* serment, *m.* Eid, Eidschwur, *m.*

Присагáніе, ія, *n.* action (*f.*) de prêter serment, prestation (*f.*) de serment, Schwören, *n.* Ablegung (*f.*) eines Eides.

Присягáть, -сягнýть, *v. n.* prêter ou faire serment, schwören, einen Eid ablegen.

Присяжникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui a prêté serment, Geschworner, Vereideter, *m.*

Присяжной, наго, *m.* bas-officier (*m.*) congédié, homme (*m.*) préposé à la garde des caisses, abgedankter Garde-Unteroffizier (*m.*), welcher zur Bewahrung einer Krons-Casse angestellt ist.

Присяжный, ая, ое, *adj.* qui a prêté serment, der einen Eid abgelegt hat; de serment, zum Eide gehörig; -ный, аго, *m.* juré, membre (*m.*) du jury, Geschworner, *m.* Mitglied (*n.*) eines Geschwornengerichts.

Притаéніе, Притáиваніе, ія, *n.* Притáйка, и, *f.* action (*f.*) de cacher, Verbergen, Verhehlen, *n.*

Притаéнный, ая, ое, *adj.* caché, célé, verborgen, versteckt.

Притаúть, *v. a. déf.* cacher, céler, recéler, verbergen, verstecken, verhehlen, hegen. -ться, *v. r. déf.* se cacher, sich verstecken; dissimuler, contrefaire, sich stellen, sich verstellen.

Притáкиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de conseiller, Rathen, *n.*

Притáкивать, -такнýть, *v. n.* conseiller à q. qc., persuader à q. qc., einem rathen, einen bereden.

Притáлкивать, -толкáть, -толкнýть, *v. a.* pousser qc. vers un endroit, hinstoßen.

Притáптываніе, ія, *n.* action (*f.*) de fouler, Niedertreten, *n.*

Притáптывать, -топтáть, *v. a.* fouler, écraser tout, alles niedertreten, zertreten.

Притáскиваніе, Притащéніе, ія, *n.* action (*f.*) de traîner à soi, Herbeyziehen, Herbeyschleppen, *n.*

Притáскивать, -тащúть, *v. a.* traîner, attirer vers ou à un endroit, herbey schleppen, wohin schleppen, zu sich ziehen.

Притащéнный, ая, ое, *adj.* traîné vers un endroit, herbey geschleppt, hingeschleppt, hingezogen.

Притащúться, *v. r. déf.* se traîner vers un endroit, sich wohin schleppen.

Притáять, *v. n. déf.* se fondre entièrement ou un peu, völlig oder ein wenig schmelzen, aufthauen.

Притворéніе, ія, *n.* action (*f.*) de fermer entièrement, völliges Zuschließen, *n.*

Притворéнный, ая, *adj.* fermé entièrement, völlig zugeschlossen.

Притвóрно, *adv.* d'une manière dissimulée, faussement, verstellter Weise, falsch.

Притвóрный, ая, ое, *adj.* feint, faux, dissimulé, verstellt, falsch.

Притвóрство, а, *n.* dissimulation, feinte, *f.* Verstellung, *f.*

Притвóрствовать, *v. n.* dissimuler, sich verstellen.

Притвóрчивый, ая, ое, *adj.* qui sait dissimuler, der sich zu verstellen weiß.

Притвóрщикъ, а, *m.* hypocrite, homme (*m.*) faux, Heuchler, *m.* Притвóрщица, ы, *f.* femme (*f.*) double et dissimulée, Heuchlerin, *f.*

Притвóръ, а, *m.* parvis, *m.* Vorhalle, *f.*; battement, *m.* Schlageleiste (*f.*) über der Fügung zweyer Thür- oder Fensterflügel.

Притворúть, -рúть, *v. a.* fermer entièrement, völlig zuschließen. -ться, *v. p* se fermer, se joindre, zugeben, sich schließen, anschließen; * se dissimuler, feindre, contrefaire, sich stellen (z. B. reich, arm ꝛc.), sich verstellen.

Притекáніе, Притечéніе, ія, *n.* action (*f.*) de couler; de courir vers un endroit, Hinfließen; Hinlaufen, *n.*

Притекáть, -тéчь, *v. n.* couler vers, dans un endroit, hinfließen, hinströmen, einfließen; * courir vers q., accourir, zu einem laufen.

Притёртый, ая, ое, *adj.* nettoyé; broyé, gereiniget; klein gerieben.

Притéсывать, -тесáть, *v. a.* ébaucher, tailler, behauen, zuhauen.

Притечéніе, *v.* Притекáніе.

Притúнный, ая, ое, *adj.* celui qui est en faction, der Schildwache stehet.

Притúнъ, а, *m.* endroit (*m.*) où une ou plusieurs personnes sont en faction, Ort (*m.*), wo einer oder mehrere Schildwache stehen; repaire, *m.* Raubnest, *n.*

Притирáльный, ая, ое, *adj.* servant à frotter, zum Reiben dienlich, Reibe-.

Притирáніе, ія, *n.* action (*f.*) de frotter, Reiben, *n.*

Притирáнье, ья, *n.* fard (*m.*) blanc, rouge, Schminke, *f.*

Притирáть, -терéть, *v. a.* nettoyer en frottant, scheuern; broyer tout, alles klein reiben, aufreiben; -лицé, mettre du rouge ou du blanc, sich (roth oder weiß) schminken. -ться, *v. r.* se farder, sich schminken; *v. p.* être nettoyé; frotté; broyé, gescheuert; klein gerieben werden.

Притúрка, и, *f.* *v.* Притирáніе.

Притискáніе, -тúскиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser, de serrer contre, Anpressen, Andrücken, *n.*

Притúскивать, -тúскать, -тúснуть, *v. a.* presser, serrer contre, anpressen, andrücken, klemmen. -ться, *v. p.* être pressé, serré contre, angepreßt, angedrückt werden.

Притúскъ, а, *m.* baisure (endroit par lequel un pain en a

touché un autre dans le four), *f.* Anschub am Brode, Kleberanft, *m.*

Прищи́снутіе, *v.* Прищи́сканіе.

Прищи́снутый, ая, ое, *adj.* serré, pressé contre, angedrückt.

Притка́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter en tramant, en tissant, Anweben, *n.*

Притка́нный, ая, ое, *adj.* ajouté en tissant, angewebt.

Притка́ть, *v. a. déf.* ajouter en tramant, en tissant, anweben.

Приткну́тый, ая, ое, *adj.* attaché, affiché, angesteckt.

Притолкну́тый, ая, ое, *adj.* poussé vers un endroit, hingestoßen.

Притоло́чь, *v. a. déf.* piler tout, alles klein stoßen.

Притолче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de piler, Zerstoßen, *n.*

Притолчённый, ая, ое, *adj.* égrugé, pilé, zerstoßen.

Приторгова́ніе, Приторго́вываніе, ія, *n.* Прито́ржка, и, *f.* action (*f.*) de marchander, Handeln, Feilschen, *n.*

Приторго́вывать, -гова́ть, *v. a.* marchander, handeln, bedingen; gagner, durch den Handel erwerben. -ться, *v. a.* s'informer du prix chez plusieurs, marchander, sich nach dem Preise erkundigen, handeln.

При́торность, и, *f.* répugnance, *f.* Widerstehen, das Widrige, *n.*

При́торный, ая, ое, *adj.* qui répugne au goût, widrig, widerstehend.

Приточе́ніе, Прита́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter en tournant, Zudrechseln, *n.*

Приточи́ть, *v. a. déf.* ajouter en tournant, zudrechseln.

При́точникъ, а, *m.* celui qui parle en proverbes, allégoriquement, der in Sprichwörtern, in Gleichnissen redet.

При́точный, ая, ое, *adj.* allégorique, proverbial, allegorisch, sprichwörtlich.

Притра́ва, ы, *f.* leurre, appât, amorce, *m.* Aetzung, *f.*

Притрави́ть, *v. a. déf.* faire brouter, abweiden lassen.

Притравле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire brouter, Abweiden, *n.*

Притра́вленный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a fait brouter, abgeweidet.

Притрапе́зникъ, Сотрапе́зникъ, а, *m.* (*sl.*) compagnon (*m.*) de table, Tischgenoß, *m.*

Притре́петенъ, тна, тно, *adj.* (*sl.*) effrayé, erschreckt.

Притро́гиваться, -тро́нуться, *v. c.* toucher, tâter, berühren, anrühren.

Притряхну́ть, *v. a. déf.* secouer, schütteln; * *v. n.* aller, marcher vîte, courir, geschwind, schnell gehen, laufen.

Притти́, *v.* Приходи́ть.

Притузи́ть, *v. a. déf.* (*fam.*) rosser, souffleter q., einen prügeln, einem Ohrfeigen geben, einen maulschelliren.

Притули́ться, *v. c. déf.* se cacher, sich verstecken.

Притума́ниться, *v. c. déf.* être un peu triste, abattu, morne, etwas traurig, etwas betrübt seyn.

Притупле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'émousser, Stumpfmachen, *n.*

Приту́пленный, ая, ое, *adj.* émoussé, abgestumpft, stumpf gemacht.

Притупля́ть, -тупи́ть, *v. a.* émousser, stumpf machen; (des yeux): affaiblir, (von den Augen): abstumpfen, schwächen. -ться, *v. r.* s'émousser un peu, etwas stumpf werden; (des yeux): s'obscurcir, s'affaiblir, stumpf, schwach werden.

При́тча, и, *f.* parabole, similitude, allégorie, *f.* proverbe, *m.* Allegorie, *f.* Gleichniß, Sprichwort, *n.*

Притыка́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'attacher, Anstecken, *n.*

Притыка́ть, -ткну́ть, *v. a.* attacher, anstecken. -ться, *v. p.* être attaché, angesteckt, fest gesteckt werden; *v. r.* toucher, anrühren, berühren.

Притѣсне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser contre qc., Andrükken; * oppression, persécution, vexation, *f.* Unterdrückung, Verfolgung, Plackerey, *f.*

Притѣснённый, ая, ое, *adj.* pressé contre qc., angedrängt, angedrückt; * oppressé, persécuté, vexé, gedrückt, unterdrückt, verfolgt.

Притѣсни́тель, я, *m.* oppresseur, *m.* Unterdrücker, *m.*

Притѣсня́ть, -сни́ть, *v. a.* presser contre qc., anpressen, andrücken, andrängen; * oppresser, vexer, persécuté, drücken, plagen, unterdrücken, verfolgen. -ться, *v. p.* être opprimé, vexé, persécuté, gedrückt, unterdrückt, verfolgt werden.

Притяга́тельный, ая, ое, *adj.* attractif, anziehend.

Притя́гиваніе, Притяга́ніе, -тяну́тіе, ія, *n.* action (*f.*) d'attirer, attraction, *f.* Anziehen, *n.*

Притя́гивать, -тяну́ть, *v. a.* tirer vers qc., attirer, zu etwas hinziehen, anziehen. -ться, *v. p.* être tiré vers un endroit, être attiré, zu etwas hingezogen werden, angezogen werden.

Притяжа́ніе, -тяза́ніе, -тяже́ніе, ія, *n.* appropriation, *f.* Zueignung, *f.*

Притяжа́тель, -тяза́тель, я, *m.* qui s'approprie qc., der sich etwas zueignet.

Притяжа́ть, -тяза́ть, *v. a.* (*sl.*) posséder, avoir, besitzen, haben; s'approprier, sich etwas zueignen. -ться, *v. p.* être acquis, gagné, erworben, erlangt werden.

Притяну́тіе, *v.* Притя́гиваніе.

Притя́нутый, ая, ое, *adj.* tiré vers un endroit; attiré, hingezogen; angezogen.

Приха́живаніе, ія, *n.* action (*f.*) de fréquenter souvent, öfteres Besuchen, *n.*

Прихва́стываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ajouter qc. aux mensonges, fanfaronnades, *f. pl.* Zulügen, Mitprahlen, *n.*

Прихва́стывать, -хва́стать,

v. a. ajouter aux mensonges, aux fanfaronnades d'un autre, noch zulügen, mitprahlen.

Прихва́тка, и, и, *f.* action (*f.*) de saisir q. à la lutte, Greifen, *n.* Anpacken (*n.*) im Balgen.

Прихва́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de prendre, de saisir, Greifen, Fassen, Packen, *n.*

Прихва́тывать, -хвати́ть, *v. a.* s'accrocher, s'engrener, anhaken, eingreifen; emprunter, borgen (gelegentlich); *être endommagé, blessé légèrement, leicht beschädiget werden; *v. i.* (parlant d'un mal, d'une douleur rheumatique etc.), être saisi, attaqué, (von einem körperlichen Leiden, einem rheumatischen Schmerze rc.), befallen, anfallen.

Прихваче́нїе, *v.* Прихва́тыванїе.

Прихва́ченный, ая, ое, *adj.* saisi, pris, attaqué, ergriffen, befallen, angefallen.

При́хвостень, стня, *m.* (*vulg.*) homme (*m.*) qui est toujours aux trousses d'un autre, Mensch, *m.* der einem immer auf den Hacken ist.

Прихи́ченїе, -хи́чиванїе, їя, *n.* réparation, *f.* raccommodage, *m.* Ausbesserung, Reparatur, *f.*

Прихи́чивать, -хи́тить, *v. a.* réparer, raccomoder, ausbessern, repariren.

Прихлеба́тель, я, *m.* flatteur, *m.* Schmeichler, *m.*

Прихле́бка, и, *f.* action (*f.*) de goûter, manger avec la cuiller, Löffeln, Kosten, *n.*; ce qu'on peut manger avec la cuiller, was man mit Löffeln essen kann.

Прихле́бывать, -хле́бнуть, *v. a.* goûter, essayer avec une cuiller, mit einem Löffel kosten, löffeln; humer, herunter schlürfen.

Прихле́стывать, -хлестну́ть, *v. a.* fouetter (les chevaux), (die Pferde) mit der Peitsche antreiben.

Прихло́пывать, -хло́пнуть, *v. a.* serrer, pincer, klemmen.

Прихо́дный, ая, ое, *adj.* de recette, zur Einnahme gehörig.

Прихо́дскїй, ая, ое, *adj.* de paroisse, paroissial, zur Pfarre, zum Kirchspiele gehörig.

Прихо́дъ, а, *m.* arrivée, visite, *f.* Ankunft, *f.* Besuch, *m.*; revenu, *m.* recette, *f.* Einnahme, *f.*; paroisse, *f.* Pfarre, *f.* Kirchspiel, *n.*

Приходя́щїй, ая, ее, *p.* qui vient, qui arrive, ankommend.

Прихо́жанинъ, а, *m.* paroissien, *m.* Eingepfarrter, *m.* Pfarrkind, *n.*

Прихо́жанка, и, *f.* paroissienne, *f.* Eingepfarrte, *f.*

Прихо́жая, їя, ой, *f.* antichambre, *f.* Vorzimmer, *n.*

Прихожде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arriver, Ankommen, *n.*

Прихо́жїй, ая, ее, *adj.* arrivé; un nouveau venu, angekommen; ein Ankömmling, *m.*

Приходи́ть, прїйти́, прихаживать, *v. n.* venir, arriver, kommen, ankommen, anlangen; tomber (dans q., *p. e.* en pauvreté), gerathen (in etwas oder wohin); amener, apporter (des revenus) bringen, einkommen (von Einkünften); прїйти́ въ гнѣвъ, entrer en colère, in Zorn gerathen; съ дому́ въ годъ мнѣ прихо́дитъ -, il me revient de la maison par an -, das Haus bringt mir jährlich ein -, von dem Hause kommt jährlich ein -. Прихо́дится, *v. i. déf.* il arrive, es trifft sich, es fügt sich, es ereignet sich; il reste, on doit, man ist schuldig, es bleibt noch nach; recevoir, tirer, bekommen, ziehen.

Прихотли́вость, и, *f.* convoitise, *f.* Lüsternheit, *f.*

Прихотли́вый, ая, ое, *adj.* qui convoite qc., désireux, lüstern.

Прихотни́къ, а, *m.* homme friand, *m.* lüsterner Mensch, *m.*

Прихотни́ца, ы, *f.* femme friande, *f.* lüsterne Frauensperson, *f.*

При́хоть, и, *f.* convoitise, *f.* désir, *m.* envie, *f.* caprice, *f.* Lüsternheit, Lust, *f.*

Прихо́хлиться, *v. c. déf.* (*vulg.*) être triste, laisser aller la tête, den Kopf hängen lassen.

Прихра́мыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de boiter un peu, Hinken, *n.*

Прихра́мывать, *v. n.* boiter un peu, etwas hinken.

Прихрапну́ть, *v. n. déf.* ronfler un peu, etwas schnarchen.

Прицѣ́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de viser, de braquer, Zielen, Richten, *n.*

Прицѣ́ливаться, -цѣ́литься, *v. c.* viser, mettre en joue, zielen, anlegen.

Прицѣ́льникъ, ка, *m.* bouton, *m.* ou bouton de mire, Visirkorn, *n.*

Прицѣ́пка, и, *f.* action (*f.*) d'accrocher, Anhaken, *n.*; *chicane, *f.* Schikane, *f.*

Прицѣпле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accrocher, Anhaken, *n.*

Прицѣ́пленный, ая, ое, *adj.* accroché, angehakt.

Прицѣпля́ть, -цѣпи́ть, *v. a.* accrocher, attacher, agraffer, anhaken, anheften, anhäkeln. -ться, *v. r.* saisir et se tenir à qc., s'accrocher, sich an etwas fest halten, sich an etwas anklammern; * chicaner, critiquer, schikaniren, kritisiren.

Прича́ленїе, -ча́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer à la hansière vers le rivage, Ziehen (*n.*) mit dem Trödelseile ans Ufer.

Прича́ленный, ая, ое, *adj.* tiré, remorqué au rivage, ans Ufer gezogen; attaché au rivage, an das Ufer angebunden.

Прича́ливать, -ча́лить, *v. a.* tirer un bâteau à la hansière au rivage, ein Fahrzeug ans Ufer ziehen; attacher un navire au rivage, le garer, ein Fahrzeug an das Ufer anbinden, befestigen. -ться, *v. p.* être tiré; attaché au rivage, ans Ufer gezogen; befestiget werden; *v. a.* tirer, attacher au rivage, ans Ufer ziehen, anbinden.

Прича́лка, и, *f.* action (*f.*) de

tirer, d'attacher au rivage, Ziehen, *n.* Anbinden (*n.*) ans Ufer.

Причáлъ, a, *m.* cable (*m.*) avec lequel on attache le navire, Tau, *n.* womit das Fahrzeug angebunden wird; cordeau (*T.* de maçon), *m.* Schnur, Richtschnur (bey den Maurern), *f.*

Причáстенъ, a, *m.* cantique qu'on chante à l'église pendant la communion, Gesang, *m.* der in der Kirche während der Communion gesungen wird.

Причáстіе, їя, *n.* participation, *f.* Antheil, *m.* Theilnehmung, *f.*; communion, Sainte Cène, *f.* heiliges Abendmahl, *n.* Communion, *f.*; (*T.* de grammaire): participe, *m.* (in der Sprachlehre): Participium, Mittelwort, *n.*

Причáстникъ, a, *m.* celui qui participe, participant, *m.* compagnon, *m.* Theilnehmer, Gefährte, *m.*; communiant, *m.* Communicant, *m.*

Причáстница, цы, *f.* celle qui participe, Theilnehmerin, Gefährtin, *f.*; communiante, *f.*; Communicantin, *f.*

Причáстный, ая, ое, *adj.* qui participe, Theil nehmend, habend.

Причащáть, -частúть, *v. a.* donner le Saint Sacrement, donner le viatique, einem das heilige Abendmahl reichen. -ться, чего, *v. r.* participer, prendre part, Theil nehmen, theilhaftig werden; communier, das heilige Abendmahl genießen, communiciren.

Причащéніе, їя, *n.* Sainte Cène, communion, *f.* heilige Abendmahl, *n.* Communion, *f.*

Причащéнный, ая, ое, *adj.* communié, communicirt.

Причернéніе, -чéрниваніе, їя, *n.* action (*f.*) de noircir, de rendre sale, Beschmutzen, *n.*

Причернúть, *v. a.* rendre tout sale, salir tout, alles beschmutzen, alles schwarz machen.

Причесáніе, -чёсываніе, їя, *n.* action (*f.*) de peigner; de friser les cheveux, Kämmen, *n.* Frisiren (*n.*) der Haare.

Причёска, и, *f.* action (*f.*) de peigner, de friser, Kämmen, Frisiren, *n.*; frisure, *f.* Frisur, *f.*

Причёсывать, -чесáть, *v. a.* peigner, kämmen; friser, coiffer, frisiren; serancer tout, alles hecheln. -ться, *v. r.* et *p.* se peigner, être peigné, sich kämmen, gekämmt werden; se friser, se coiffer, sich frisiren.

Причéтникъ, a, *m.* homme (*m.*) d'église, ecclésiastique, *m.* Kirchendiener, Geistlicher, *m.*

Причéтническій, ая, ое, *adj.* d'ecclésiastique, dem Geistlichen gehörig.

Прúчетъ, чта, *m.* clergé, *m.* Geistlichkeit, Klerisey, *f.*

Причúна, ы, *f.* cause, raison, *f.* motif, sujet, *m.* Ursache, *f.* Grund, *m.* Veranlassung, *f.* Anlaß, Bewegungsgrund, *m.*; (*vulg.*) événement facheux, *m.* verdrießliches Ereigniß, *n.*

Причинáть, *v. n. déf.* faire un veau, vêler, kalben.

Причинéніе, їя, *n.* action (*f.*) de causer, de faire, Verursachung, Zufügung, Veranlassung, *f.*

Причинéнный, ая, ее, *adj.* causé, fait, occasionné, verursacht, zugefügt, veranlaßt.

Причинúтель, я, *m.* celui qui cause qc., moteur, *m.* Veranlasser, Verursacher, Urheber, *m.*

Причинúтельница, цы, *f.* celle qui cause qc., motrice, *f.* Veranlasserin, Urheberin, *f.*

Причúнный, ая, ое, *adj.* dangereux, préjudiciable, gefährlich, mißlich.

Причинять, -нúть, *v. a.* causer, faire occasionner, donner sujet ou lieu, verursachen, zufügen, veranlassen, Gelegenheit geben. -ться, *v. p.* être causé, occasionné, provenir, verursacht, veranlaßt werden, entstehen.

Причисленіе, Причúсливаніе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en comptant, Zuzählung, *f.*

Причúсленный, ая, ое, *adj.* ajouté en comptant, dazu gezählt, dazu gerechnet.

Причислять, -чúслить, -чúсливать, *v. a.* compter avec, ajouter en comptant, zuzählen, unter etwas rechnen. -ться, *v. p.* être ajouté, compté parmi, avec qc., dazugezählt, zu etwas gerechnet werden.

Причитáніе, їя, *n.* action (*f.*) d'ajouter en comptant, Dazuzählen, Dazurechnen; Anrechnen, *n.*

Причитáть, причéсть, *v. a.* ajouter en comptant, dazurechnen; *imputer, attribuer, (einem etwas) anrechnen, zurechnen. -читáется, *v. i.* on compte, man rechnet.

Причтéнный, ая, ое, *adj.* imputé, attribué, zugerechnet.

Причýдиться, *v. i.* paraître, sembler, scheinen, vorkommen.

Причýдливость, и, *f.* bizarrerie, singularité, *f.* wunderliches Wesen, *n.*

Причýдливый, ая, ое, *adj.* capricieux, bizarre, singulier, wunderlich.

Причýдникъ, a, *m.* homme (*m.*) bizarre, singulier, *m.* wunderlicher, grillenhafter Mensch, *m.*

Причýдница, ы, *f.* femme (*f.*) bizarre, singuliere, wunderliche grillenhafte Frauensperson, *f.*

Причýды, довъ, *m. pl.* caprices, *m. pl.* bizarreries, *f. pl.* Grillen, *f. pl.* wunderliche Einfälle, *m. pl.*

Причýять, *v. a. déf.* flairer, aufspüren, auf die Spur kommen.

Пришáливать, *v. n.* faire des polissonneries, polissonner un peu, etwas muthwillig seyn.

Пришанцовáть, *v. n. déf.* faire des redoutes, Schanzen aufwerfen.

Пришáркиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de faire du bruit des pieds, Scharren, *n.*

Пришáркивать, -шáркнуть, *v.*

n. faire un peu de bruit des pieds en les traînant par terre, etwas mit den Füßen scharren.

Пришéдшій, ая, ее, *p.* arrivé, venu, angekommen, angelangt, gekommen.

Пришéльствіе, їя, *n.* (*sl.*) séjour (*m.*) dans un pays étranger, Aufenthalt (*m.*) in einem fremden Lande.

Пришéльствовати, *v.n.* (*sl.*) aller s'établir dans un pays étranger, sich in einem fremden Lande niederlassen.

Пришéптываніе, їя, *n.* action (*f.*) de siffler en parlant, Zischen (*n.*) im Reden.

Пришéптывать, *v. a.* siffler en parlant, im Reden zischen.

Пришéствіе, їя, *n.* arrivée, *f.* Ankunft, *f.*

Пришибáніе, -шибéніе, їя, *n.* action (*f.*) de donner un coup, Schlagen, Stoßen, *n.*

Пришибáть, -бúть, *v. a.* donner un coup fort, blesser, einen starken Schlag geben, stark stoßen, beschädigen; tuer entièrement, vollends todt machen.

Пришибéнный, ая, ое, *adj.* blessé, beschädigt.

Пришúбка, и, Пришúбъ, а, *m.* endroit (*m.*) où l'on s'est blessé, beschädigte Stelle, *f.*

Пришиваніе, -шúтіе, їя, *n.* action (*f.*) de coudre une chose à une autre, Annähen, *n.*

Пришивáть, -шúть, *v. a.* coudre une chose à l'autre, annähen, zusammen nähen. -ться, *v. p.* être cousu à qc., angenähet werden.

Пришúвка, и, *f.* action (*f.*) de coudre à qc., Annähen, *n.*; ce qu'on a cousu à qc., Angenähte, *n.*

Пришивнóй, áя, óе, *adj.* cousu à qc. (pour quelque temps), angenähet (auf einige Zeit); ce qui sert à coudre, was zum Annähen dient.

Пришúтый, ая, ое, *adj.* cousu à qc., angenähet.

Пришлéцъ, Пришéлецъ, ца, Пришéльникъ, (*sl.*) nouveau (*m.*) venu, étranger, *m.* Ankömmling, Fremdling, *m.*; aventurier, Abentheurer, *m.*

Пришлый, ая, ое, *adj.* arrivé, angekommen, angelangt.

Пришпúливать, -шпúлить, *v. a.* attacher avec des épingles, (mit Nadeln) anstecken.

Пришучиваніе, їя, *n.* raillerie, *f.* Scherzen, Spaßen, *n.*

Пришýчивать, -шутúть, *v. n.* badiner, railler q., scherzen, spaßen, einen aufziehen.

Прищéлкиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de pincer en fermant qc., Klemmen (*n.*) im Zumachen.

Прищéлкивать, -щелкнýть, *v. a.* pincer en fermant qc., sich im Zumachen klemmen; claquer avec les doigts, mit den Fingern schnalzen.

Прищемлéніе, Прищéмливаніе, їя, *n.* action (*f*) de serrer, de pincer, Klemmen, *n.*

Прищéмленный, ая, ое, *adj.* serré, pincé, geklemmt.

Прищéмливать, -щемлять, -щемúть, *v. a.* serrer, pincer, fouler, klemmen.

Прищúпывать, -щипнýть, -щипáть, *v. a.* tirer, pincer un peu, ein wenig zupfen.

Прищýриваніе, їя, *n.* clignement, *m.* Blinzeln, *n.*

Прищýривать, -щýрить, et -ться, *v. r.* cligner un peu, etwas mit den Augen blinzeln.

Пріéмлю, *v.* Пріяти.

Пріéмникъ, а, *m.* (*T.* de Chimie), récipient, *m.* Recipient (in der Chemie), *m.*

Пріéмный, ая, ое, *adj.* qui sert à recevoir, zur Aufnahme dienend.

Пріéмочный, ая, ое, *adj.* destiné pour être reçu, zum Empfange bestimmt.

Пріёмъ, а, *m.* action (*f.*) de recevoir, réception, *f.* accueil, *m.* Annahme, Aufnahme, *f.* Empfang, *m.*; dose, prise, *f* Dosis, Gabe (von Arzneyen), *f.*

Пріéмышъ, а, *m.* enfant (*m.*) adoptif, Pflegkind, angenommenes Kind, *n.*

Прїиждивáти, *v. a.* (*sl.*) dépenser au delà de la somme donnée, de plus, über die bestimmte Summe ausgeben, für einen auslegen.

Прїимчивый, ая, ое, *adj.* hospitalier, gastfrey.

Прїискáніе, -úскиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de chercher, de procurer, Suchen, Aufsuchen, *n.* trouver, Finden, *n.*

Прїúсканный, ая, ое, *adj.* trouvé, gefunden, aufgesucht.

Прїúскивать, -искáть, *v. a.* chercher, suchen, aufsuchen, sich um etwas bewerben.

Прїúскреннѣ, *adv* (*sl.*) semblablement, de même, gleicher Weise.

Прїобрѣтáть, -обрѣсть, *v. a.* acquérir, gagner, obtenir, erwerben, erlangen, sich verschaffen, gewinnen. -ться, -стúся, *v. p.* être acquis, gagné, erworben, erlangt werden.

Прїобрѣтеніе, їя, *n.* acquisition, *f.*; gain, *m.* Erwerbung, Erlangung, *f.* Gewinn, *m.*

Прїобрѣтенный, ая, ое, *adj.* acquis, gagné, obtenu, erworben, erhalten, erlangt.

Прїобщáть, -общúть, *v. a.* ajouter, joindre, communiquer, insérer, incorporer, hinzufügen, mit beyfügen, anhängen, einverleiben; - Святыхъ Тáинъ, administrer à q. les Sacrements, einem das heilige Abendmahl reichen. -ться, *v. a.* se mettre du côté de q., embrasser le parti de q., se joindre à q., eines Parthey beytreten; - Святыхъ Тáинъ, communier, zum heiligen Abendmahle gehen, communiciren; *v. p.* être joint, inséré, incorporé, hinzugefügt, beygefügt, einverleibt werden.

Прїобщéніе, їя, *n.* annexion, insertion, incorporation, *f.* Hinzufügung, Einverleibung, *f.*; action (*f.*) de donner la Ste. Cène; communion, *f.* Reichung (*f.*) des heiligen Abendmahls,

Genuß (*m.*) des heiligen Abendmahls, Communion, *f.*

Прїобщённый, ая, ое, *adj.* joint, inséré, ajouté, annexé, incorporé, hinzu gefügt, einverleibt; communiqué, mitgetheilt; communié, communicirt.

Прїóбщникъ, а, *m.* participant, *m.*; qui a été annexé, Theilnehmer, *m.*; der einverleibt ist.

Прїобыкáть, -обыкнуть, къ чемý, *v. n.* s'accoutumer, s'habituer; être accoutumé, sich angewöhnen, sich gewöhnen; gewohnt seyn.

Прїобыклый, ая, ое, *adj.* accoutumé, gewohnt, gewöhnt.

Прїодѣвáть, -одѣть, *v. a.* mettre dessus, noch darüber anlegen, darüber anziehen. -ться, *v. r. déf.* se couvrir de qc. de plus, mettre dessus, sich noch mehr bedecken; s'habiller mieux, sich besser kleiden.

Прїокýтывать, -кýтать, *v. a.* couvrir, affubler, verhüllen, bedecken. -ться, *v. r.* se couvrir, s'affubler, sich zudecken, sich bedecken, sich einhüllen, sich verhüllen.

Прїорáть, *v. a. déf.* labourer tout, alles pflügen.

Прїосáниться, *v. c. déf.* prendre un air majestueux, eine majestätische Miene annehmen.

Прїостановить, *v. a. déf.* arrêter, aufhalten, anhalten. -ться, *v. r. déf.* s'arrêter, stehen bleiben, auf einen Augenblick still stehen.

Прїосѣнéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de couvrir de son ombre, Beschatten, *n.*

Прїосѣнять, -нить, *v. a.* couvrir d'ombre, beschatten. -ться, *v. p.* être couvert d'ombre, beschattet werden.

Прїуготóванный, Прїуготовлéнїе, Прїуготовлять, *v.* Приготовленный etc.

Прїудáрить, *v. a. déf.* frapper, toucher plus fortement, stärker anschlagen, antreiben.

Прїумножáть, -умнóжить, *v. a.* augmenter, multiplier, vermehren. -ться, *v. r.* s'augmenter, s'accroître, se multiplier, sich vermehren, zunehmen.

Прїумножéнїе, їя, *n.* augmentation, *f.* Vermehrung, *f.*

Прїумножéнный, ая, ое, *adj.* augmenté, accru, multiplié, vermehrt, gewachsen, angewachsen.

Прїумóлкнуть, *v. n. déf.* se taire quelque temps, einige Augenblicke still schweigen.

Прїуны́лый, ая, ое, *adj.* affligé, triste, découragé, betrübt, niedergeschlagen, traurig.

Прїуны́ть, *v. n. déf.* s'affliger, s'attrister, se décourager, niedergeschlagen, betrübt, traurig, muthlos werden.

Прїусвóить, -своивать, *v. a.* (*sl.*) acquérir, gagner, erwerben.

Прїусугублять, -губи́ть, *v. a.* augmenter, multiplier, vervielfältigen, vermehren.

Прїутихáть, -ути́хнуть, *v. n.* s'appaiser, se calmer pour quelque temps, auf einige Zeit still werden, sich legen.

Прїучáть, -ýчивать, -учи́ть, *v. a.* accoutumer, dresser, gewöhnen, anführen, abrichten. -ться, *v. r.* s'accoutumer, s'habituer, sich gewöhnen, sich angewöhnen.

Прїучéнїе, -ýчиванїе, їя, *n.* Прїýчка, и, *f.* action (*f.*) d'accoutumer, de dresser, Gewöhnen, Abrichten, *n.* Abrichtung, *f.*

Прїучённый, ая, ое, *adj.* accoutumé, dressé, gewöhnt, abgerichtet.

Прїѣдáть, -ѣсть, *v. a.* manger, dévorer tout, alles auffressen, abfressen; verzehren. -ться, -сться, *v. r.* manger qc. jusqu'à en être dégoûté, sich (*dat.*) etwas zum Ekel essen, sich etwas zuwider essen.

Прїѣденный, ая, ое, *adj.* mangé, dévoré, verzehrt, aufgefressen.

Прїѣдчивый, ая, ое, *adj.* (d'une viande): qui cause facilement du dégoût, (von einer Speise): das man sich (*dat.*) leicht zum Ekel oder zuwider ißt.

Прїѣздъ, зда, *m.* arrivée, *f.* Ankunft, *f.*; affluence, *f.* Menge, *f.*

Прїѣзжáть, -ѣхать, *v. n.* venir, arriver, kommen, ankommen.

Прїѣзжїй, жаго, *m.* nouveau (*m.*) venu, étranger, *m.* Angekommener, Ankömmling, Fremder, *m.* -ѣзжая, жей, *f.* étrangère, qui vient d'arriver, Fremde, Angekommene, *f.*

Прїюти́ться, *v. r. déf.* se réfugier, seine Zuflucht nehmen.

Прїя́зненный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) amical, d'ami, freundschaftlich, gefällig.

Прїя́знь, и, *f.* amitié, *f.* Freundschaft, *f.*

Прїя́ркїй, ая, ое, *adj.* un peu escarpé, etwas steil.

Прїя́телевъ, а, о, *adj.* de l'ami, des Freundes.

Прїя́телище, а, *n.* (*sl.*) vase, vaisseau, reservoir, *m.* Gefäß, Behältniß, *n.*

Прїя́тель, я, *m.* ami, bon ami, *m.* Freund, guter Freund, Bekannter, *m.*

Прїя́тельница, цы, *f.* amie, *f.* Freundin, gute Freundin, Bekannte, *f.*

Прїя́тельскїй, ая, ое, *adj.* amical, freundschaftlich.

Прїя́ти (*prés.* прїéмлю, -éмлешь), *v. a.* (*sl.*) prendre, nehmen, annehmen; recevoir, accueillir, empfangen, aufnehmen. -ться, *v. p.* être pris; être reçu, angenommen; aufgenommen werden.

Прїя́тїе, їя, *n.* (*sl.*) acception, réception, *f.* Annahme, Aufnahme, Uebernehmung, *f.*

Прїя́тникъ, *v.* Прїéмникъ.

Прїя́тность, и, *f.* agrément, *m.* douceur, grace, *f.* les charmes, Annehmlichkeit, Anmuth, Lieblichkeit, *f.*

Прїя́тный, ая, ое, *adj.* agréable, charmant, bien vu, angenehm, anmuthig, lieblich, artig.

Прїя́тство, ва, *n.* *v.* Прїя́тность, Прїя́знь.

Прїя́шствовать, *v. n.* favoriser q., vouloir du bien à q., einem wohlwollen.

Про, *prp.* (*avec l'accus.*) de, von.

Про́ба, ы, *f.* essai, *m.* épreuve, *f.* Probe, *f.* Versuch, *m.*; denier (*m.*) de fin, titre, *m.* Löthigkeit (*f.*) des Silbers oder Goldes, innerer Gehalt (*m.*) des Silbers.

Пробавле́нїе, їя, *n.* délai, retard, *m.* Aufschieben, *n.* Aufschub, *m.* Verzögern, *n.*

Пробавля́ть, *v. a.* (*sl.*) continuer, fortsetzen. -вля́ться, -ба́виться, *v. r.* s'arrêter, retarder, sich aufhalten, zögern; se tirer avec peine, sich durchhelfen, durchkommen, auskommen.

Проба́лтывать, -болта́ть, *v. a.* parler vîte et non distinctement, barbouiller, geschwind und undeutlich reden. -ться, *v. r.* battre le pavé, roder, herum schlendern; * se trahir en parlant, dire qc. contre sa volonté, sich verschnappen, unvorsichtiger Weise ausplaudern.

Пробива́нїе, їя, *n.* Проби́вка, и, *f.* action (*f.*) de trouer, de passer à travers, Durchschlagen, Durchstoßen, *n.*

Пробива́ть, -би́ть, *v. a.* percer, trouer en tirant, durchschießen; percer, passer, durchschlagen, durchdringen, durchgehen; perdre le pari, seine Wette verlieren, etwas verwetten; (*vulg.*) envoyer q. par force, einen mit Gewalt wohin schicken. -ться, *v. r.* traverser, percer, se faire jour, durchbrechen, sich durchschlagen; se pousser, sich empor arbeiten, sich empor schwingen; se déchirer, être troué, sich durchreiben.

Пробира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer, Abtheilen, Absondern, *n.*

Пробира́тель, я, Пробо́рщикъ, а, *m.* celui qui sépare, der etwas absondert, abtheilt.

Пробира́ть, -бра́ть, *v. a.* séparer, abtheilen, absondern; arracher, cueillir (*p. e.* du chanvre), raufen (als Hanf); -ться, *v. r.* se glisser, passer, sich durchschleichen, sich durchdrängen, durchdringen.

Проби́рный, ая, ое, *adj.* d'essai, qui sert d'épreuve, zur Probirung gehörig.

Проби́рщикъ, а, *m.* essayeur, *m.* Probirer, *m.*

Проби́тый, ая, ое, *adj.* percé, troué, durchgeschlagen, durchgestoßen.

Про́бка, и, *f.* bouchon, *m.* Pfropf, Stöpsel, *m.*

Про́бковый, ая, ое, *adj.* de bouchon, vom Pfropfe, vom Stöpsel.

Пробле́ма, ы, *f.* problème, *m.* Problem, *n.* Aufgabe, *f.*

Проблемати́ческїй, ая, ое, *adj.* problématique, problematisch.

Проблея́ть, *v. n. déf.* bêler une fois, einmal blöken.

Про́бный, ая, ое, *adj.* fait pour épreuve, zur Probe gemacht; про́бное, de juste alliage, die Probe haltend.

Про́бованїе, їя, *n.* action (*f.*) d'essayer, Probiren, *n.*

Про́бовать, попро́бовать, *v. a.* essayer, éprouver, probiren, versuchen. -ться, *v. p.* être essayé, probirt, versucht werden.

Пробода́нїе, -боде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, Durchstoßen, *n.*

Прободá́ть, -бо́сти, *v. a.* (*sl.*) percer, passer d'outre en outre, durchstoßen, durchstechen.

Пробо́ецъ, йца, Пробо́йчикъ, а, *dim. m.* cramponnet, *m.* kleine Krampe, *f.*

Пробо́й, о́я, *m.* crampon, *m.* Krampe, Klammer, *f.*

Пробо́ина, ы, *f.* trou (*m.*) qu'on a fait, Loch, *n.*

Пробо́йникъ, а, *m.* perçoir, clou (*m.*) avec lequel les maréchaux font les trous dans le fer), *m.* Locheisen (womit die Schmiede die Löcher ins Eisen schlagen), *n.*

Пробо́йный, ая, ое, *adj.* de crampon, zur Klammer gehörig; très fréquenté, stark befahren.

Пробора́зживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer des sillons, Furchenziehen, *n.*

Пробора́зживать, -борозди́ть, *v. a.* faire des sillons, Furchen ziehen.

Пробормота́ть, *v. n. déf.* (des pigeons): une fois roucouler, (von Tauben): einmal trommeln; marmoter, jaboter, parler entre ses dents, in den Bart reden, in sich reden, vorbrummen.

Пробо́ръ, а, *m.* cheveux (*m. pl.*) divisés ou séparés au sommet de la tête, die gescheitelten Haare, *n. pl.*

Про́бочка, и, *dim. f.* petit bouchon, *m.* Pfröpfchen, *n.*

Про́бочникъ, Про́бошникъ, а, *m.* tire-bouchon, *m.* Propfzieher, Korkzieher, *m.*; celui qui fait des bouchons, Pfropfschneider, *m.*

Про́бочный, Про́бошный, ая, ое, *adj.* de liége, von Kork.

Пробра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer, Abtheilen, *n.*

Пробра́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de manquer en jetant, Vorbeywerfen, *n.*

Пробра́сывать, -броса́ть, -бро́сить, *v. a.* manquer en jetant, vorbey werfen; manquer, fehlen. -ться, *v. r.* manquer en jetant, im Werfen verfehlen, vorbey werfen; passer, manquer en courant, vorbey laufen, vorbey rennen.

Пробрива́нїе, -бри́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de raser par endroits, Barbieren, Scheeren (*n.*) an einigen Stellen.

Пробрива́ть, -бри́ть, *v. a.* raser une partie de la barbe, einen Theil des Bartes abbarbieren; payer, dépenser pour sa barbe, für Barbieren ausgeben.

Пробро́счивый, ая, ое, *adj.* qui manque, pas sûr, der nicht gut trifft, der leicht vorbeywirft.

Пробро́шенный, ая, ое, *adj.* manqué en jetant, verfehlt, nicht getroffen (im Werfen).

Пробры́згивать, -бры́згать, -бры́знуть, *v. a.* arroser par ci par là, stellenweise bespritzen; -бры́згивать, -бры́згать, *v. a. fréq.* arroser souvent ou

peu, oft oder ein wenig bespritzen.

Пробрызгиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser par ci par là, Bespritzen (*n.*) an einigen Stellen.

Пробрякивать, -брякнуть, *v. a.* tinter une fois, einmal klingeln.

Пробудъ, да, *m.* réveil, temps (*m.*) du reveil, Erwachen, *n.* Zeit (*f.*) wo man erwacht.

Пробуждаться, -буждаться, -будиться, *v. r.* s'éveiller, erwachen, aufwachen.

Пробужденїе, їя, *n.* réveil, *m.* Erwachen, *n.*

Пробуравливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer en forant, Durchbohren, *n.*

Пробуравливать, -буравить, *v. a.* percer en forant, durchbohren.

Пробывать, -быть, *v. n.* être, s'arréter, rester, séjourner, (an einem Orte) bleiben, sich aufhalten; (безъ чего), se passer, ohne etwas seyn, etwas entbehren.

Пробытїе, їя, *n.* séjour, *m.* Aufenthalt, *m.* Bleiben, *n.*

Пробѣганїе, -бѣжанїе, їя, *n.* action (*f.*) de manquer en courant, Vorbeylaufen, Verfehlen, *n.*

Пробѣгать, -бѣжать, *v. n.* passer en courant, vorbey laufen; courir par (un endroit étroit), durchlaufen.

Пробѣгивать, *v. a.* (*vulg.*) perdre qc. pour avoir couru ailleurs, verlaufen, verspazieren, durchs Herumlaufen etwas verlieren; ne faire que courir, nichts thun als herum laufen.

Пробѣжка, и, *f.* action (*f.*) de courir une fois par qc., einmaliges Durchlaufen, *n.*

Пробѣливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de blanchir d'outre en outre, Weißen, *n.*

Пробѣливать, -бѣлить, *v. a.* blanchir d'outre en outre, durch und durch weißen.

Пробѣлъ, а, *m.* endroit (*m.*) laissé en blanc, weiß gelassene Stelle (*f.*) oder ein durchgeschossenes Blatt Papier in einem Buche; (*T.* d'imprim.) quadrat, *m.* Quadrat, Quadrätchen (in der Buchdruckerey), *n.*

Провалить, *v. n. déf.* passer, vorbeyziehen.

Проваливаться, -валиться, *v. r.* tomber à travers de qc., enfoncer, einsinken, durchfallen; s'écrouler, einfallen, einstürzen; (d'un ulcère): se percer, (von einem Geschwüre): aufgehen, aufbrechen; se cacher, sich verstecken; s'en aller, weggehen, davon gehen.

Провалина, ы, *f.* trou, *m.*; brèche; crevasse, *f.* Loch, *n.*; Durchriß, *m.*; Wuhne, *f.*

Провалщина, ы, *f.* (*vulg.*) chose facheuse, *f.* accident facheux, *m.* verdrießliche Sache, *f.* verdrießlicher Zufall, *m.*

Провалъ, а, *m.* trou, *m.* crevasse, brèche, *f.* Loch, *n.* Oeffnung, *f.* Durchriß, *m.*; ouverture (*f.*) d'un ulcère, Oeffnung, *f.* Loch (*n.*) eines Geschwürs; écroulement, affaissement (*m.*) de terre, Erdfall, Erdsturz, *m.*

Провалять, *v. a. déf.* fouler quelque temps, einige Zeit walken; employer long-temps à fouler qc., langsam walken.

Проваляться, *v. n. déf.* être au lit, être malade, das Bette hüten müssen, krank seyn; se traîner, être sans utilité, ohne Nutzen liegen.

Проварёный, ая, ое, *adj.* cuit entièrement, durchgekocht.

Проваривать, -варить, *v. a.* cuire entièrement, durchkochen. -ться, *v. p.* être cuit entièrement, durchgekocht seyn.

Провёркутый, ая, ое, *adj.* troué, percé, durchgebohrt.

Провёртка, и, *f.* Провёртыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de trouer, de perforer, Durchbohren, *n.*

Провёртывать, Провёрчивать, -вертѣть, -вернуть, *v. a.* trouer, percer, durchbohren, durchlöchern. -ться, *v. r.* passer, durchgehen; se tourner (*p. e.* une clef, qui n'ouvre pas), sich drehen (z. B. ein Schlüssel ohne zu öffnen); * se montrer, se rencontrer, sich zeigen, sich begegnen.

Провеселиться, *v. r. déf.* se divertir, s'amuser long-temps, lange fröhlich, lange lustig seyn, sich lange vergnügen; se ruiner à force de se divertir, sich durch viele Vergnügungen zu Grunde richten.

Провести, *v.* Проводить.

Провидецъ, дца, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) d'un esprit pénétrant, d'une grande sagacité, scharfsinniger Mann, Mann (*m.*) von durchdringendem Verstande.

Провидѣнїе, їя, *n.* prévoyance, *f.* Vorhersehen, *n.*; Providence, *f.* Vorsehung, *f.*

Провидѣнный, ая, ое, *adj.* prévu, vorher gesehen.

Провидѣть, *v. a.* (*sl.*) prévoir, vorher sehen.

Провизїя, и, *f.* provision, *f.* Provision, *f.*

Провизоръ, а, *m.* maître garçon (*m.*) d'une pharmacie, Provisor (*m.*) in einer Apotheke.

Провинцїя, и, *f.* province, *f.* Provinz, *f.*

Провинченный, ая, ое, *adj.* percé avec une vis, durchgeschraubt.

Провинчивать, -винтить, *v. a.* percer avec une vis, durchschrauben.

Провиняться, -ниться, предъ кѣмъ въ чемъ, *v. r.* se rendre coupable, sich vergehen (gegen jemanden in einer Sache).

Провирать, проврать, *v. a.* répandre un faux bruit, mentir, ein falsches Gerücht verbreiten, lügen. -ться, *v. c.* laisser échapper un mot, s'échapper, ein Wort aus Unbedachtsamkeit sagen, sich verschnappen. Провралось, *v. i.* il court un (faux) bruit, on a fait courir le bruit, es gehet ein (falsches) Gerücht, man hat ausgesprengt.

Провїантская, ой, *f.* Commission (*f.*) des munitions, Proviant-Commission, *f.*

Провїантскїй, ая, ое, *adj.* de la Commission des munitions,

zur Proviant-Commission gehörig.

Провїантъ, а, *m.* munition, provision, *f.* Proviant, *m.*

Провїантъ-Мейстеръ, munitionnaire, *m.* Proviant-Meister, *m.*

Проводи́ть, провести́, *v. a.* conduire, mener, faire passer, führen, vorbeyführen, durchführen; tirer, faire (un chemin, un fossé etc.), führen, ziehen (einen Weg, einen Graben ꝛc.); passer (le temps), (die Zeit) zubringen; * leurrer, amuser, hinhalten, aufhalten, (bey der Nase herumführen).

Проводни́къ, á, *m.* conducteur, guide, *m.* Wegweiser, *m.*

Прово́дчикъ, а, *m.* celui qui conduit q. par un chemin secret, einer, der jemanden durch einen verborgenen Weg führt, Führer, *m.*; trompeur, trigaud, der jemanden bey der Nase herum führt, Betrieger, *m.*

Про́воды, овъ, *pl.* suite, *f.* convoi, *m.* Begleitung, *f.* Gefolge, Geleite, *n.*; * tromperie, supercherie, trigauderie, *f.* feintes, *f. pl.* Hintergehung, Betriegerey, *f.* Finten, *f. pl.*

Провожанїе, їя, *n.* action (*f.*) de conduire, Begleiten, *n.*

Провожа́тельный, ая, ое, *adj.* de convoi, d'accompagnement, zur Begleitung gehörig.

Провожа́тый, шаго, *m.* conducteur, guide, *m.* Begleiter, Geleitsmann, *m.*

Провожа́ть, -води́ть, (*sl.* Провожда́ть), *v. a.* accompagner, conduire, convoyer, escorter, begleiten, das Geleite geben.

Провожа́ющїй, ая, ее, *p.* qui conduit, Begleitender, *m.*

Провози́ть, -везть, *v. a.* transporter (par un endroit), durchführen, vorbey führen (zu Wagen oder zu Wasser).

Провозвѣсти́тель, я, Провозвѣстникъ, а, *m.* prophète, devin, *m.* Wahrsager, *m.*; hérault, *m.* Herold, Ausrufer, *m.*

Провозвѣща́ть, -вѣсти́ть, *v. a.* prédire, prophétiser, pronostiquer, weissagen, vorher sagen, prophezeyen. -шься, *v. p.* être prédit; prophétisé; pronostiqué, geweissagt, vorhergesagt werden.

Провозвѣщéнїе, їя, *n.* prophétie, *f.* Weissagung, Vorhersagung, *f.*

Провозглаша́тель, я, *m.* préconiseur, *m.* Ankündiger, Verkündiger, *m.*

Провозглашать, -гласи́ть, *v. a.* publier, proclamer, annoncer, verkündigen, ankündigen.

Провозглашéнїе, їя, *n.* publication, proclamation, *f.* Verkündigung, Ankündigung, *f.*

Прово́зъ, а, *m.* chariage, charroi, transport, Führen, *n.* Transport, *m.* Fracht, *f.*

Проволáкивать, -волóчь, -волочи́ть, *v. a.* tirer à travers, durchziehen, durch etwas ziehen; (des métaux): tirer, (von Metallen): ziehen; * tirer, traîner en longueur (un procès), (einen Proceß) in die Länge ziehen. -шься, *v. r.* se traîner, sich schleppen; être traîné longtemps pour son procès, wegen seines Processes hingehalten werden; dépenser beaucoup pour être traîné, viel aufwenden wegen der Zögerung.

Про́волока, Про́волочка, и, *dim.* *f.* fil d'archal, *m.* Draht, *m.*

Проволо́ченный, ая, ое, *adj.* passé, tiré à travers, durchgezogen; traîné, différé, aufgehalten, hingehalten, verzogen.

Проволо́чка, и, *f.* délai, retardement, *m.* prolongation, *f.* Verzögerung, Aufhaltung, *f.*

Про́волочный, ая, ое, *adj.* de fil, (de fer ou d'archal), von Draht.

Провоня́лый, ая, ое, *adj.* pourri, faul, stinkend.

Провоня́ть, *v. a. déf.* se gâter, se pourrir, faul werden, stinken.

Провора́живать, -ворожи́ть, *v. a.* dépenser de l'argent pour se faire dire la bonne aventure, sein Geld fürs Wahrsagen ausgeben; passer son temps à dire la bonne aventure, seine Zeit mit Wahrsagen zubringen.

Прово́рить, въ чемъ, *v. a.* se dépêcher, eilen, sich sputen.

Прово́рничать, *v. a.* agir vîte, être prompt dans ses actions, geschwind in seinem Thun seyn, alles geschwind machen.

Прово́рный, ая, ое, *adj.* vîte, prompt, adroit, agile, geschwind, hurtig, flink, behend; adroit, fin, rusé, fein, verschlagen, gewandt.

Прово́рство, а, *n.* Прово́рность, и, *f.* vîtesse, promptitude, adresse, *f.* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, Behendigkeit, *f.*

Проворча́ть, *v. a. déf.* marmotter, parler entre ses dents, brummen, in den Bart murmeln.

Прово́ръ, а, *f.* vîtesse, adresse, *f.* Geschwindigkeit, Behendigkeit, *f.*; homme (*m.*) adroit, actif, alerte, flinker, behender, gewandter Mensch, *m.*

Проврало́сь, *v.* Провира́ться.

Провѣва́ть, -вѣять, *v. n.* vanner, schwingen; souffler, par un endroit, durchwehen.

Провѣданный, ая, ое, *adj.* su, appris, erfahren, erforscht.

Провѣдыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'apprendre, de savoir, Erfahren, *n.*

Провѣдывать, -вѣдать, *v. a.* apprendre, savoir, erfahren, in Erfahrung bringen; s'informer, sich erkundigen.

Провѣсный, ая, ое, *adj.* séché à l'air, essoré, an der Luft gedörrt, getrocknet.

Провѣсъ, а, *m.* ce qui manque au poids, das Mangelnde (*n.*) am Gewichte.

Провѣтриванїе, їя, *n.* exposition (*f.*) à l'air, Durchlüftung, *f.* Durchlüften, *n.*

Провѣтривать, -вѣтрить, *v. a.* exposer à l'air, aérer, éventer, auslüften, durchlüften, an die Luft hängen. -шься, *v. r.* se sécher, se purifier à l'air, être éventé, aéré, ausgelüftet werden.

Провѣтрѣлый, ая, ое, *adj.* aéré, éventé, ausgelüftet, durchgelüftet.

Провѣшивать, -вѣсить, -вѣшать, *v. a.* sécher à l'air, essorer du poisson, an der Luft trocknen, Fische dörren.

Провѣшивать, -вѣсить, *v. a.* se méprendre en pesant, peser trop, sich im Wägen versehen, zu viel abwägen. -ться, *v. r.* se faire tort en pesant, sich im Abwägen schaden.

Провѣщаніе, ія, *n.* action (*f.*) de prononcer, de réciter, Sagen, Hersagen, *n.*; prédiction, prophétie, *f.* Vorhersagung, Prophezeyung, *f.*

Провѣщанный, ая, ое, *adj.* dit, récité, gesagt, hergesagt; prédit, prophétisé, vorhergesagt, prophezeyet.

Провѣщать, Провѣщавати, *v. a.* (*sl.*) dire, réciter, parler, sagen, hersagen, reden; prononcer, publier; prédire, verkündigen; vorhersagen.

Провѣянный, ая, ое, *adj.* vanné, geschwungen.

Провялиться, *v. r. déf.* se sécher à l'air, an der Sonne durchtrocknen, *v. n.*

Прогадать, *v. a. déf.* passer son temps à dire la bonne aventure, à deviner, seine Zeit mit Rathen, mit Wahrsagen zubringen.

Прогалина, ы, *f.* endroit (*m.*) d'une rivière où il n'y a plus de glace, von Eis befreyete Stelle (*f.*) in einem Flusse; endroit (*m.*) serein, pur (au ciel), reine, heitere Stelle (am Himmel), *f.*; (d'une forêt): clairière, *f.* kahler Fleck (*m.*) ohne Bäume in einem Walde.

Прогалиться, -галивается, *v. r. i.* (des nues): s'éclaircir, se purifier, s'épurer par endroits, (von den Wolken): sich aufklären, stellenweise hell oder rein werden; (de la glace): se nettoyer par endroits, (vom Eise): stellenweise rein oder frey werden.

Прогарать, -горѣть, *v. n.* brûler d'outre en outre, durchbrennen, *v. n.*; être réduit en charbons, zu Kohlen brennen, *v. n.*

Проглаголаніе, ія, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de dire, de parler, Sprechen, Reden, *n.*

Проглаголати, *v. a. déf.* (*sl.*) dire, parler, prononcer, reden, sprechen.

Проглаживать, -гладить, *v. a.* repasser, plätten, glätten; trouer à force de lisser, durch vieles Glätten durchreiben.

Проглазѣть, *v. n. déf.* laisser passer, ne pas remarquer qc., ne pas être attentif; bayer aux corneilles, etwas aus der Acht lassen, nicht Acht geben; das Maul aufsperren, Maulaffen feil haben.

Проглатывать, -глотить, *v. a.* avaler, herunter schlucken, verschlucken.

Проглощенный, ая, ое, *adj.* englouti, verschlungen.

Проглядывать, -глядѣть, -глянуть, *v. n.* regarder, sehen, ansehen, betrachten; paraître, se faire voir, sich sehen lassen, zum Vorschein kommen; *v. a.* manquer en voyant, ne pas remarquer, übersehen, nicht bemerken.

Прогнаніе, ія, *n.* action (*f.*) de chasser, Verjagen, *n.*

Прогнивать, -гнить, *v. n.* pourrir d'outre en outre, durchfaulen.

Прогнѣваніе, -гнѣвленіе, ія, *n.* colère, aigreur, *f.* Zorn, *m.*; irritation, *f.* Erzürnen, Aufbringen, *n.*

Прогнѣванный, ая, ое, *adj.* irrité, fâché, erzürnt, aufgebracht.

Прогнѣвлять, -гнѣвать, -гнѣвить, *v. a.* irriter, mettre en colère, fâcher, aigrir q., einen aufbringen, böse machen, erzürnen, erbittern. -ться, *v. r.* se fâcher, sich ärgern, sich erzürnen, böse werden.

Проговаривать, -говорить, *v. a.* parler, dire, sagen, sprechen; finir, achever un discours, aufhören zu sprechen; passer son temps à parler, die Zeit mit Reden zubringen, (*fam.*) die Zeit verreden. -ться, *v. c.* se méprendre en parlant, sich versprechen, sich verreden.

Проговорка, и, *f.* action (*f.*) de se méprendre en parlant, méprise, *f.* Versprechen (wenn man sich im Reden verspricht), *n.*

Проговѣть, *v. n. déf.* jeuner long-temps, lange fasten.

Проголодаться, *v. c. déf.* se sentir faim, avoir de l'appétit, hungern, Appetit haben.

Прогонный, ая, ое, *adj.* mené (du bétail), getrieben (vom Viehe).

Прогонныя деньги, argent (*m.*) pour les chevaux de poste, Geld (*n.*) für Postpferde.

Прогонъ, а, *m.* action (*f.*) de mener, de conduire (du bétail), Treiben (des Viehes), *n.*; chemin (*m.*) qui conduit au pâturage, Viehtrift, *f.*; action (*f.*) de conduire par la poste, Führen (*n.*) auf der Post; places (*f. pl.*) vides qu'on laisse dans un bâtiment pour les escaliers et les fourneaux, leere Stellen (*f. pl.*) in einem Gebäude für die Treppen und Oefen.

Прогоны, новъ, *pl.* argent (*m.*) qu'on paye pour les chevaux de poste, Geld (*n.*) für Postpferde.

Прогонять, прогнать, *v. a.* mener, conduire par, durchtreiben (Vieh); chasser, bannir, wegjagen, vertreiben, in die Flucht schlagen; faire passer, faire flotter par, durchflößen; (du vent): dissiper, (vom Winde): zerstreuen; *v. n.* passer au galop, vorbey rennen, vorbey jagen. -ться, *v. p.* (*sl.*) être chassé, weggejagt, vertrieben werden.

Прогорклый, ая, ое, *adj.* devenu amer, bitter geworden.

Прогоркнуть, *v. n. déf.* devenir amer, bitter werden.

Прогорланить, *v. a. déf.* crier à haute voix, brailler, laut schreyen, plärren, kreischen.

Програ́мма, ы, *f.* programme, *m.* Programm, *n.* Einladungsschrift, *f.*

Програ́мный, ая, ое, *adj.* de programme, vom Programm.

Погреба́ть, -грести́, *v. a.* nettoyer, emporter en balayant, rein fegen, wegfegen, wegkehren; remuer (*p. e.* du foin), wenden (als Heu); passer à rame devant qc., vorbey rudern.

Прогре́зить, *v. a. déf.* parler en dormant, rêver, im Schlafe reden; rêver long-temps, lange im Schlafe reden, lange phantasiren.

Прогремѣть, *v. n.* tonner; gronder sévèrement, donnern; losdonnern, heftig losziehen.

Прогрыза́ть, -гры́зть, *v. a.* ronger d'outre en outre, durchnagen.

Прогрызе́нный, ая, ое, *adj.* rongé d'outre en outre, durchgenagt.

Прогу́ливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de promener, Spazierengehen, *n.*

Прогу́ливать, -гуля́ть, *v. a.* promener, se promener, herum spazieren, spazieren gehen; ne pas faire son devoir, manquer, vernachlässigen, verabsäumen; faire passer, faire cesser qc. en se promenant, durch Spazierengehen vertreiben; dissiper, durchbringen, verschwenden; perdre qc., se priver de qc. en se promenant, durchs Spazierengehen, durchs Herumschlendern verlieren, verschlendern. -ться, *v. r.* se promener, spazieren gehen; cuver son vin, den Rausch ausschlafen; отъ чего́, se délivrer de qc. en se promenant, durchs Spazierengehen los werden; se ruiner, dissiper, durchbringen, verprassen, verschwenden; (du temps, des nues), s'éclaircir, sich aufklären, heiter werden.

Прогу́лка, и, *f.* promenade, *f.* tour, *m.* Spaziergang, *m.*; négligence (*f.*) dans son devoir, absence, *f.* Verabsäumen, Vernachlässigen, *n.*

Прогу́лъ, а, *m.* négligence, *f.* Versäumung, Vernachlässigung, *f.*

Прогу́льный, ая, ое, *adj.* passé dans l'oisivité, mit Müssiggehen zugebracht.

Прогу́лянный, ая, ое, *adj.* perdu par des promenades, verschlendert, mit Herumschlendern verbracht.

Продава́емый, ая, ое, *adj.* ce qu'on vend, verkäuflich.

Продава́нїе, Прода́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de vendre, Verkaufen, *n.*

Продава́ть, -да́ть (*prés.* продаю́, -ёшь), *v. a.* vendre, débiter, verkaufen, absetzen, veräußern. -ться, *v. r.* et *p.* se vendre, être vendu, sich verkaufen, abgehen, abgesetzt, verkauft werden.

Продаве́цъ, вца́, *m.* vendeur, *m.* Verkäufer, *m.*

Прода́вливать, -дави́ть, *v. a.* percer en pressant, écraser, durchpressen, durchdrücken.

Прода́жа, и, *f.* vente, *f.* débit, *m.* Verkauf, *m.*

Прода́жный, ая, ое, *adj.* à vendre, vendable, was zu verkaufen ist, verkäuflich; *vénal, feil, leicht zu bestechen.

Прода́лбливанїе, -долбле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, de creuser, Durchmeißeln, *n.*

Прода́лбливать, -долби́ть, *v. a.* percer, creuser (avec le ciseau), durchmeißeln.

Про́данный, ая, ое, *adj.* vendu, verkauft.

Продаю́, *v.* Продава́ть.

Прода́янїе, їя, *n.* (*sl.*) vente, *f.* Verkauf, *m.*

Продвига́ть, -дви́гивать, -дви́нуть, *v. a.* pousser plus loin devant qc., weiter schieben, vorbey schieben. -ться, *v. r.* se pousser plus loin, être reculé, weiter rücken, *v. n.*

Продви́гивать, -дви́гать, *v. a.* pousser quelque temps, einige Zeit mit Schieben, mit Fortschieben zubringen.

Продёргиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer par qc., devant qc., Durchziehen, Vorbeyziehen, *n.*

Продёргивать, -дёрнуть, *v. a.* что во что, tirer par qc., etwas durchziehen, einfädeln; avancer, pousser au delà, vorbey schieben; tirer, arracher (les plantes qui sont trop près l'une de l'autre), (Pflanzen, welche zu dicht stehen) ausziehen.

Продержа́нїе, -де́рживанїе, їя, -де́ржка, и, *f.* retention, *f.* Zurückbehalten, *n.*

Проде́рживать, -держа́ть, *v. a.* garder, retenir qc. long-temps, zurückbehalten, lange behalten.

Продерза́тель, я, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) audacieux, tollkühner Mensch, Wagehals, *m.*

Проде́рзкїй, ая, ое, *adj.* hardi, audacieux, téméraire, frech, verwegen, tollkühn.

Проде́рзостный, ая, ое, -де́рзливый, -де́рзый, ая, ое, *adj.* très téméraire, effronté, sehr frech, sehr unverschämt; sehr tollkühn.

Проде́рзость, и, *f.* grande effronterie, *f.* große Frechheit, *f.*

Проде́рнутый, ая, ое, *adj.* tiré, poussé par qc., durchgezogen, vorbey gezogen.

Продира́нїе, Продра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire un trou, de déchirer, Zerreißen, *n.*

Продира́ть, продра́ть, *v. a.* faire un trou, déchirer, ein Loch einreißen, durchreißen, zerreißen; écorcer (quelque temps), die Bäume schälen (einige Zeit hindurch); passer, durchstecken. -ться, *v. r.* se déchirer, s'user, sich durchreiben, sich abtragen; *fendre, percer la presse ou la foule, se faire jour à travers, sich durchdrängen.

Продли́тельный, ая, ое, *adj.* lent, qui prolonge, tardif, langsam, zögernd.

Продли́ть, *v. a. déf.* tarder, prolonger, traîner en lon-

gueur, verlängern, in die Länge ziehen.

Продли́ться, *v. r. déf.* se prolonger, traîner en longueur, durer, sich in die Länge ziehen, dauern, währen.

Продолбле́нїе, *v.* Прода́лбливанїе.

Продо́лбленный, ая, ое, *adj.* creusé, percé, durchgebohrt, ausgehöhlt; durchgemeißelt.

Продолгова́тость, и, *f.* forme oblongue, *f.* längliche Gestalt, *f.*

Продолгова́тый, ая, ое, *adj.* oblong, länglicht.

Продолжа́ть, -жи́ть, *v. a.* continuer, poursuivre, fortsetzen, fortfahren; traîner en longueur, prolonger, verlängern, verzögern, in die Länge ziehen. -ться, *v. p.* être continué, se continuer, durer, fortgesetzt werden, fortdauern, dauern, währen; séjourner, s'arrêter long-temps quelque part, sich lange wo aufhalten.

Продолже́нїе, їя, *n.* continuation; durée, *f.* Fortsetzung; Fortdauer, *f.*

Продолжи́тельно, *adv.* lentement, tardivement, langsam, zögernd.

Продолжи́тельность, и, *f.* longue durée, *f.* Anhalten, *n.* lange Dauer, *f.*

Продолжи́тельный, ая, ое, *adj.* durant, de longue durée; lent, anhaltend, langwierig; langsam.

Продра́нїе, *v.* Продира́нїе.

Продра́нный, ая, ое, *adj.* déchiré, usé, durchgerissen, durchgerieben.

Продра́ться, *v.* Продира́ть, -ться.

Продрема́ть, *v. n. déf.* sommeiller quelque temps, einige Zeit schlummern; laisser passer une occasion favorable, eine gute Gelegenheit versäumen, etwas verschlafen.

Продры́хнуть (*prét.* -дры́хъ), *v. n. déf.* (*vulg.*) dormir un certain temps, eine gewisse Zeit schlafen.

Продува́ть, -ду́ть, *v. a.* souffler à travers, durchwehen, durchblasen; souffler légèrement, sanft wehen.

Продури́ть, *v. n. déf.* polissonner, folâtrer, die Zeit mit Possen hinbringen, Muthwillen treiben, muthwillig seyn, schäkern.

Проду́шина, ы, -ду́шинка, и, *dim. f.* ouverture (*f.*) dans la glace, Wuhne (*f.*) im Eise; trou, *m.* crevasse (*f.*) qui se fait au printemps dans la glace, Loch, *n.* Riß, *m.* der im Frühjahre im Eise entstehet.

Продыри́ть, *v. a. déf.* faire des trous, déchirer, trouer, Löcher einreißen. -ться, *v. r. déf.* se déchirer, se trouer, zerreißen, *v. n.*

Продѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire passer par, d'enfiler, Durchziehen, Einfädeln, *n.*

Продѣва́ть, -дѣть, *v. a.* faire passer par, enfiler, durchziehen, einfädeln, durchstecken.

Продѣ́ланїе, -дѣ́лыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de travailler quelque temps, Arbeiten, *n.*; action (*f.*) d'écosser le gruau, Aushülsung (*f.*) der Grütze.

Продѣ́лка, и, *f.* Продѣ́лъ, а, *m.* action (*f.*) de percer, Durchbrechen, *n.*; ouverture, brèche, *f.* Oeffnung, *f.* Durchbruch, *m.*

Продѣ́лывать, -дѣ́лать, *v. a.* travailler long-temps à qc., lange an etwas arbeiten; percer, faire une ouverture, durchbrechen, eine Oeffnung machen; écosser, (le gruau), (die Grütze) aushülsen.

Продѣ́тый, ая, ое, *adj.* passé, enfilé, durchgezogen, eingefädelt.

Прое́ктъ, кта, *m.* projet, *m.* Project, *n.* Anschlag, Entwurf, *m.*

Прожа́ривать, -жа́рить, *v. a.* bien rôtir, bien cuire à la broche, durchbraten. -ться, *v. p.* être bien rôti, durchgebraten werden.

Прожа́ть, *v. a. déf.* faucher, couper, moissonner, mähen, schneiden.

Прожда́ть, *v. a. déf.* attendre long-temps q., lange auf einen warten.

Прожева́ть, *v. a. déf.* cesser de mâcher, auskauen, aufhören mit Kauen.

Про́желть, ти, *f.* du jaune entremêlé, qui paraît à travers d'une couleur jaunâtre, ein durchscheinendes Gelb.

Проженя́ть, -жену́ть, *v. a.* (*sl.*) chasser, fortjagen.

Прожже́нїе, Прожига́нїе, їя, *n.* action (*f*) de trouer en brûlant, de percer avec un fer chaud, Durchbrennen (*n.*) mit einem glühenden Eisen.

Прожжённый, ая, ое, *adj.* ce qu'on a percé avec un fer chaud, durchgebrannt (mit einem glühenden Eisen).

Прожива́ть, -жи́ть, *v. n.* vivre, passer sa vie, leben, verleben, sein Leben zubringen; demeurer, rester, vivre, faire un séjour, wohnen bleiben, sich aufhalten; -безъ чего́, rester sans qc., se passer de qc., ohne etwas seyn oder leben, etwas entbehren; *v. a.* dépenser, dissiper, manger, durchbringen, verzehren, verthun. -ться, *v. c.* manger tout son bien, dépenser tout son argent, sich aufzehren, sein ganzes Vermögen verzehren, durchbringen.

Прожига́нїе, *v.* Прожже́нїе.

Прожига́ть, прожéчь, *v. a.* percer avec un fer chaud, durchbrennen (mit einem glühenden Eisen).

Прожима́ть, прожа́ть, *v. a.* tordre un certain temps, eine gewisse Zeit lang ausringen.

Прожи́токъ, тка, *m.* nourriture, *f.* entretien, *m.* Unterhalt, *m.* Nahrung, *f.*

Прожи́тый, а́я, о́е, *adj.* passé, demeuré, vécu, zugebracht, verlebt; dépensé, consumé, dissipé, verthan, verzehrt, durchgebracht.

Прожо́ра, ы, *c.* gourmand, *m.* gourmande, *f.* Vielfraß, Fresser, *m.*; Fresserin, *f.*

Прожо́рливость, и, *f.* Про-

жóрство, а, *n.* gourmandise, gloutonnerie, voracité, *f.* Gefräßigkeit, Freßbegierde, *f.*
Прожóрливый, ая, ое, *adj.* gourmand, goulu, glouton, vorace, gefräßig, freßbegierig.
Прожрáть, *v. n. déf.* manger goulument, gefräßig essen, fressen.
Прожужжáть, *v. n. déf.* bourdonner, fredonner, summen, sumsen.
Прóза, ы, *f.* prose, *f.* Prose, *f.* ungebundene Schreibart oder Rede.
Прозабóчиваться, -забóтиться, *v. r.* se donner de la peine, avoir soin, de qc., sich Mühe um etwas geben, Sorge tragen.
Прозаи́ческій, ая, ое, *adj.* prosaïque, prosaisch.
Прóзба, *v.* Прóсьба.
Прозвáніе, ія, *n.* surnom, *m.* Beyname, Zuname, *m.*
Прóзванный, ая, ое, *adj.* surnommé, genannt, zugenannt.
Прозвáнивать, -звонѣ́ть, *v. a.* sonner une fois, einmal klingeln.
Прóзвище, а, *n.* sobriquet, *m.* Ekelname, Spottname, *m.*
Прозирáть, -зрѣ́ть, *v. n.* (*sl.*) recouvrer la vue, sein Gesicht wieder bekommen; prévoir, vorher sehen.
Прознаменовáніе, ія, *n.* présage, pronostic, *m.* Vorbedeutung, *f.* Vorzeichen, *n.* Vorbothe, *m.*
Прознаменовáть, *v. a.* (*sl.*) présager, pronostiquer, indiquer, zuvor andeuten, anzeigen, bedeuten, vorbedeuten.
Прозорли́вецъ, вца, *m.* homme (*m.*) qui a beaucoup de pénétration, scharfsinniger Mann, *m.*
Прозорли́вость, и, *f.* prévoyance, Vorhersehen, *n.*; sagacité, pénétration, *f.* Scharfsinnigkeit, *f.* Scharfsinn, *m.*
Прозорли́вый, ая, ое, *adj.* prévoyant, vorher sehend; pénétrant, clair-voyant, scharfsinnig, einsichtsvoll.
Прозрáчность, и, *f.* transparence, *f.* Durchsichtigkeit, *f.*
Прозрáчный, ая, ое, *adj.* diaphane, transparent, durchsichtig, durchscheinend.
Прозри́тельный, *v.* Прозорли́вый.
Прозрѣ́ніе, ія, *n.* recouvrement (*m.*) de la vue, Wiedererlangung (*f.*) des Gesichts; prévoyance, *f.* Vorhersehung, *f.*
Прозýбривать, -зубри́ть, *v. a.* aiguiser, denteler (une scie), schärfen (eine Säge).
Прозывáть, прозвáть, *v. a.* donner un surnom à q., einem einen Zunamen geben. -ться, *v. p.* être surnommé, zugenannt werden, einen Zunamen bekommen.
Прóзьба, ы, *f.* prière, demande, *f.* Bitte, *f.*; action, plainte, *f.* Klage (*f.*) vor Gericht.
Прозѣвáть, *v. a. déf.* négliger, laisser échapper par négligence, vernachlässigen, versäumen.
Прозябáть, -зя́бнуть, *v. a.* (*sl.*) faire germer, faire pousser, wachsen lassen; *v. n.* pousser, germer, wachsen, hervorkeimen.
Прозябéніе, ія, *n.* plante, *f.* Pflanze, *f.*
Прозя́бнуть, *v. n. déf.* être morfondu, être gelé entièrement, durchgefroren seyn.
Прои́гранный, ая, ое, *adj.* perdu au jeu, verspielt.
Прои́грываніе, ія, *n.* action (*f.*) de perdre au jeu, Verspielen, *n.* Verlieren (*n.*) im Spiele.
Прои́грывать, -игрáть, *v. a.* perdre au jeu, verspielen; passer à jouer, mit Spielen zubringen; jouer une chanson, ein Lied spielen. -ться, *v. r.* perdre au jeu, se ruiner par le jeu, sich durchs Spiel zu Grunde richten.
Прóигрышный, ая, ое, *adj.* perdu au jeu, verspielt.
Прóигрышъ, а, *m.* perte (*propr.* au jeu), *f.* Verlust (eigentlich im Spiele), *m.*
Произбирáть, *v.* Предъизбирáть.
Произведéніе, ія, *n.* production, *f.* produit, *m.* Product, Erzeugniß, *n.*; avancement, *m.* promotion, *f.*; Beförderung, Erhebung, Promotion, *f.*; (dans les calculs): produit, *m.* (in der Rechenkunst): Product, *n.* dérivation, *f.* Ableitung, Herleitung, *f.*
Произведéнный, ая, ое, *adj.* produit, procréé, dérivé, erzeugt, gezeugt, abgeleitet, hergeleitet; avancé, befördert.
Произвести́, *v.* Производи́ть.
Производи́мый, ая, ое, *adj.* qu'on produit, qu'on dérive, was hervorgebracht, was abgeleitet wird.
Произвóдный, ая, ое, *adj.* dérivé (des mots), abgeleitet (von Wörtern).
Произвóдство, а, *m.* poursuite, *f.* conduite (*f.*) d'un procès, Betreibung, *f.* Führung (*f.*) eines Processes; avancement, *m.* Beförderung, *f.*
Производи́ть, произвéсть, *v. a.* produire, créer; procréer, engendrer, hervorbringen, erzeugen, zeugen; avancer, befördern; dériver, ableiten, herleiten; juger, richten; exercer (un metier), faire (le commerce), treiben (ein Gewerbe, Handel); произвéсть слѣ́дствіе о чемъ, faire la recherche de qc., eine Untersuchung über etwas anstellen. -ться, -сти́сь, *v. c.* se produire, sich hervorbringen; être dérivé, dériver, abgeleitet, hergeleitet werden; être jugé; exercé, gerichtet; betrieben werden.
Произволéніе, ія, *n.* volonté, *f.* bon plaisir, *m.* gré, *m.* Gutbefinden, Belieben, *n.* Wille, *m.* Wohlgefallen, *m.*
Произвóлъ, а, *m.* discrétion, volonté, *f.* Willkühr, *f.* freyer Wille, *m.*
Произвóльный, ая, ое, *adj.* arbitraire, spontanée, willkührlich, freywillig.
Произволи́ти, -вóлити, *v. a.*

(*sl.*) vouloir, agréer, wollen, belieben.

Произглаго́лати, *v. a. déf.* (*sl.*) prononcer, dire, aussprechen, sagen.

Произнесе́нный, ая, ое, *adj.* prononcé, ausgesprochen.

Произноше́нїе, -несе́нїе, їя, *n.* prononciation, *f.* Aussprache, *f.*

Произноси́ть, -нести́, *v. a.* prononcer, proférer, exprimer, aussprechen. -ться, -сти́ся, *v. p.* être prononcé, ausgesprochen werden.

Произражда́ть, -изроди́ть, *v. a.* produire, procréer, engendrer, erzeugen, hervor bringen.

Произраста́ть, -изрости́, *v. n.* croître, provenir, hervor wachsen, hervor kommen; *naître, s'élever, entstehen.

Произрасте́нїе, їя, *n.* croissance, crue, *f.* Wachsen, Hervorwachsen, *n.*; plante, *f.* Gewächs, *n.* Pflanze, *f.*

Произрожде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'engendrer, de procréer, Erzeugen, *n.* Erzeugung, *f.*

Произрожде́нный, ая, ое, *adj.* engendré, procréé, erzeugt, hervorgebracht.

Произше́дшїй, ая, ее, *p.* sorti, arrivé, entstanden, geschehen, vorgefallen.

Произше́ствїе, їя, *n.* événement, *m.* Begebenheit, *f.* Vorfall, *m.* Ereigniß, *n.*

Про́йма, ы, Проймо́чка, и, *f.* trou (*m.*) percé dans une oreille pour y mettre les boucles d'oreille, Loch (*n.*) im Ohre (zu Ohrringen); fente (*f.*) dans l'habit, Schlitz (im Kleide), *m.*

Проименова́нїе, їя, *n.* surnom, *m.* Beyname, Zuname, *m.*

Проименова́нный, ая, ое, *adj.* nommé d'après q., nach jemanden genannt.

Проименова́ть, *v. a. déf.* surnommer, donner le nom de, einen Beynamen, Zunamen geben. -ться, *v. r. déf.* se nommer, porter le surnom, être surnommé, den Beynamen führen, genannt werden.

Происка́ть, *v. a. déf.* chercher long-temps, lange suchen.

Про́искиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de chercher long-temps, lange Suchen, *n.*

Прои́скивать, *v. a.* dresser des embuches, nachstellen, auflauern.

Про́искъ, а, Про́иски, ковъ, *m.* artifice, *m.* ruses, intrigues, *f. pl.* Hinterlist, *f.* Ränke, *m. pl.* Intriguen, *f. pl.*

Проистека́ть, -истéчь, *v. n.* prendre sa source, son origine, découler, entspringen, aus etwas fließen.

Проистече́нїе, їя, *n.* découlement, *m.* source, *f.* Ursprung, *m.* Quelle, *f.*

Происходи́ть, произойти́, *v. n.* naître, s'élever, provenir, prendre la source, entstehen, herkommen, herrühren; durer, continuer, arriver, se passer, procéder, s'ensuivre, erfolgen, vergehen, vorfallen, sich zutragen, sich ereignen, sich begeben, sich verhalten; descendre, provenir, prendre son origine, abstammen, herkommen, entspringen.

Происходя́щїй, ая, ее, *p.* descendant, tirant son origine, provenant, abstammend, herkommend, herstammend.

Происхожде́нїе, їя, *n.* état, procédé, ordre, *m.* Vorgang, Verlauf, *m.*; extraction, naissance, origine, *f.* Herkommen, *n.* Abstammung, Herkunft, *f.* Ursprung, *m.*

Пройти́, *v.* Проходи́ть.

Прокаже́нный, ая, ое, *adj.* lépreux, aussätzig.

Прока́зить, *v. a.* faire des niches, des tours, des polissonneries, muthwillige Streiche angeben, machen.

Прока́за, ы, *f.* lèpre, *f.* Aussatz, *m.*

Прока́зникъ, а, *m.* -ка́зница, ы, *f.* homme (*m.*), femme (*f.*) qui fait des niches, qui joue des tours, polisson, espiègle, *m.* der (die) muthwillige Streiche macht, Schalk, *m.* durchtriebener Schelm, *m.* muthwilliges Frauenzimmer, *n.*

Прока́зничать, *v. n. v.* Прока́зить.

Прока́зы, зъ, *pl.* tours, *m. pl.* niches, *f. pl.* polissonnerie, espièglerie, *f.* muthwillige Streiche, *m. pl.* Stückchen, *n. pl.* Muthwille, Uebermuth, *m.*

Прока́лыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, Durchstechen, *n.*

Прока́лывать, -коло́ть, *v. a.* percer avec qc. de pointu, durchstechen; couper, briser, long-temps, lange zerhauen, lange brechen.

Прокаля́кать, *v. a. déf.* causer, passer (le temps) en causant, verplaudern, verschwatzen.

Прока́пчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de fumer, Durchräuchern, *n.*

Прока́пчивать, -копти́ть, *v. a.* fumer, enfumer bien, räuchern, durchräuchern. -ться, *v. p.* être bien fumé, durchgeräuchert werden.

Прока́пыванїе, Прокопа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer en béchant, Durchgrabung, *f.*

Прока́пывать, -копа́ть, *v. a.* percer, durchgraben, durchstoßen: bécher quelque temps, einige Zeit graben. -ться, *v. r.* percer en béchant, sich durchgraben; за чѣмъ-, travailler long-temps à qc., lange an etwas arbeiten; *v. p.* être percé, durchgegraben werden.

Прока́рмливать, -корми́ть, *v. a.* entretenir, nourrir, ernähren, unterhalten.

Проката́ться, -ти́ться, *v. r. déf.* se promener long-temps en traîneau ou en voiture, lange herumfahren.

Прока́тъ, та, *m.* louage, *m.* Leihen, Miethen, *n.*

Прока́тывать, -ката́ть, *v. a.* promener q. en voiture ou en traîneau, einen herum fahren; dépenser en allant en voiture, mit Herumfahren verthun, (*fam.*) verfahren (das Geld). -ться, *v. r.* se promener en

voiture ou en traîneau, se donner du mouvement, herum fahren, spazieren fahren, sich eine Bewegung machen.

Прокашлянуть, *v. a. déf.* tousser une fois, einmal husten.

Прокашлять, *v. a. déf.* tousser beaucoup, être tourmenté de la toux, viel husten, sich mit dem Husten plagen.

Проквасить, *v. a. déf.* aigrir, fermenter, sauer machen, säuern.

Прокидать, *v. a. déf.* jeter quelque temps, einige Zeit werfen.

Прокидываніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter devant, de manquer en jetant, Vorbeywerfen, Fehlwerfen, *n.*

Прокидывать, -кинуть, *v. a.* jeter devant, à côté de qc., manquer en jetant, vorbey werfen, fehl werfen.

Прокидышъ, а, *m.* coup (*m.*) manqué en jetant, Fehlwurf, *m.*

Прокипать, -кипѣть, *v. n.* cuire, bouillir entièrement, durch und durch kochen.

Прокисаніе, ія, *n.* état (*m.*) d'une chose qui devient aigre, Versauern, *n.*

Прокисать, -киснуть, *v. n.* s'aigrir, devenir aigre; se cailler, versauern, sauer werden; gerinnen.

Прокислый, ая, ое, *adj.* caillé; devenu aigre, geronnen; sauer geworden, versauert.

Прокладка, и, *f.* chose (*f.*) qu'on met entre, das, was zwischen etwas gelegt wird.

Прокладываніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre qc. entre, Dazwischenlegen, *n.*

Прокладывать, -класть, проложить, *v. a.* murer, mauern; mettre qc. entre, entreposer, dazwischen legen; interfolier (un livre), durchschießen (ein Buch mit Papier); se tromper en mettant, en empilant, sich beym Aufsetzen verzählen; faire, frayer le chemin, den Weg bahnen, durchführen, machen; проложить о комъ худую славу, diffamer, discréditer q., einen in schlechten Ruf bringen, verschreyen.

Проклевывать, -клюнуть, *v. v.* percer, ouvrir avec le bec, aufpicken, durchpicken. -ться, *v. r.* (des poulets); se faire jour en perçant la coque avec le bec, sich durchpicken (von jungen Hühnern im Eye).

Проклинаніе, ія, *n.* malédiction, *f.* Verfluchung, *f.*

Проклинать, -клясть, *v. a.* maudire, faire des imprécations, verfluchen, verwünschen.

Проклятіе, ія, *n.* malédiction, imprécation, *f.* anathème, *m.* Fluch, *m.* Verfluchung, *f.*; Kirchenbann, *m.*

Проклятый, ая, ое, Проклятъ, -клята, -клято, *adj.* maudit; damné; exécrable, abominable, verflucht; verdammt; verwünscht, abscheulich.

Прокованный, ая, ое, *adj.* percé en frappant du marteau, durchgeschlagen (beym Schmieden).

Прокoвка, и, *f.* Прокoвываніе, ія, *n.* action (*f.*) de percer en frappant du marteau, Durchschlagen (mit dem Schmiedehammer), *n.*

Прокoвывать, -ковать, *v. a.* percer en frappant du marteau, durchschlagen (mit dem Schmiedehammer); forger quelque temps, einige Zeit schmieden.

Прокозырывать, -козырять, *v. a.* (au jeu de cartes): exposer à une surcoupe, (im Kartenspiele): einen dem Ueberstechen aussetzen. -ться, *v. r.* perdre ses atouts en jouant mal à propos atout, sich vertrumpfen, seine Trümpfe alle wegspielen.

Проколачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire passer à travers en cognant (*p. e.* un clou), Durchschlagen (z. B. eines Nagels), *n.*

Проколачивать, -колотить, *v. a.* faire passer à travers en cognant (*p. e.* un clou), durchschlagen (z. B. einen Nagel).

Проколка, и, *f.* Проколотіе, ія, *n. v.* Прокалываніе.

Проколотый, ая, ое, *adj.* percé d'une chose pointue, durchstochen.

Проколоченный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a fait passer à travers en cognant, durchgeschlagen (*v.* проколачивать).

Проколупать, *v. a. déf.* déchirer avec les ongles, en se grattant, zerkratzen, aufkratzen (mit den Nägeln).

Проконопатить, *v. a. déf.* s'occuper à calfeutrer, kalfatern.

Прокопаніе, *v.* Прокапываніе.

Прокопанный, ая, ое, *adj.* creusé, percé en béchant, durchgegraben, durchgestochen.

Прокопать, *v.* Прокапывать.

Прокопный, ая, ое, *adj.* de canal, de fossé, vom Kanal, vom Graben.

Прокопъ, а, *m.* creux, fossé, canal, *m.* Graben, Kanal, *m.*

Прокоптѣлый, ая, ое, *adj.* enfumé bien, durchgeräuchert.

Прокоптѣть, *v. n. déf.* enfumer bien, durchräuchern.

Прокормленіе, ія, *n.* entretien, *m.* alimentation, *f.* Unterhalt, *m.* Unterhaltung, *f.*

Прокормиться, *v. a. déf.* se nourrir, sich nähren.

Прокормъ, а, *m.* nourriture, *f.* Futter, *n.*; entretien, *m.* Unterhalt, *m.*

Прокочевать, *v. n. déf.* (des nomades) s'arrêter, errer quelque temps dans une contrée avec ses troupeaux, einige Zeit irgendwo mit der Heerde herum ziehen, nomadisiren.

Прокрадываться, прокрасться, *v. c.* se glisser furtivement, sich hineinstehlen, sich einschleichen.

Прокрашеніе, -крашиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de donner la couche, Gründung (bey einem Gemählde), *f.*

Прокрашенный, ая, ое, *adj.* enduit d'une couche; marqué d'une couleur particulière, gegründet, gegrundet (von Gemählden); mit einer besondern Farbe bezeichnet.

Прокрашивать, -красить, *v. a.* donner, poser la couche, gründen, grunden (ein Gemählde); marquer d'une couleur particulière, d'une autre couleur, mit einer andern Farbe bezeichnen.

Прокрикнуть, -кричать, *v. n. déf.* crier une fois, einmal rufen, schreyen.

Прокуда, ы, *c.* Прокудливый, ая, ое, *adj. v.* Проказникъ.

Прокудить, напрокудить, *v. a.* faire des niches, des tours, polissonner, Streiche angeben, Muthwillen treiben.

Прокуликать, *v. n. déf.* faire la débauche, riboter, zechen, schwärmen.

Прокурить, *v. a. déf.* parfumer un peu, etwas räuchern; parfumer entièrement, durchräuchern. -шься, *v. r. déf.* fumer, rauchen.

Прокурорскій, ая, ое, *adj.* de procureur, vom Procurator.

Прокуроръ, ра, *m.* Procureur, *m.* Procurator, *m.*

Прокусывать, -кусить, *v. a.* percer d'outre en outre avec les dents, mordre, durchbeißen.

Прокушенный, ая, ое, *adj.* percé avec les dents, mordu, durchgebissen.

Прокъ, а, *m.* durée, stabilité, utilité, *f.* Dauerhaftigkeit, Dauer, *f.* Bestand, Nutzen, *m.*

Пролагать, -ложить, *v.* Прокладывать.

Пролазить, *v. n.* passer, se glisser au travers d'un trou, durchkriechen; * tâcher de s'insinuer auprès de q. par toute sorte de ruses, sich durch allerhand Ränke einzuschmeicheln suchen.

Пролазъ, за, *m.* Пролаза, ы, *f.* homme rusé, fin matois, *m.* verschlagener Mensch, Schlaufuchs, *m.*

Пролакомить, *v. a. déf.* dépenser de l'argent en friandises, Geld für Naschwerk ausgeben, vernaschen.

Проламываніе, ія, *n.* action (*f.*) de rompre, de casser, Durchbrechen, *n.*

Проламывать, -ломить, *v. a.* rompre, casser, percer, durchbrechen, einreißen. -шься, *v. r.* se rompre, se casser, zerbrechen, durchbrechen; s'enfoncer, tomber à travers de qc., durchfallen, durchbrechen.

Пролежаніе, ія, *n.* coucher, *m.* das lange Liegen, *n.*

Пролежень, жня, Пролёжни, ей, *pl.* (*T. archit.*) semelle, *f.* Dachstuhlschwelle, *f.*; plaie (*f.*) provenue de ce qu'on a été trop long-temps couché, Wunde (*f.*) vom Durchliegen.

Пролёживать, -лежать, *v. n.* être long-temps couché, lange liegen; s'écorcher la peau pour être trop long-temps couché, sich durchliegen.

Пролезка, *v.* Пролѣзка.

Пролетаніе, -летѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de passer en volant, rapidement, Vorbeyfliegen, *n.*

Пролетать, -летѣть, *v. n.* passer en volant, vorbey fliegen; * passer rapidement, schnell vergehen, verfliegen.

Пролётъ, а, *m.* vol, *m.* Flug, *m.* На пролётъ, *adv.* d'outre en outre, tout outre, durch und durch.

Пролетный, ая, ое, *adj.* qui passe, de passage, der vorbey fliegt. пролетныя птицы, *f.* oiseaux (*m. pl.*) de passage, Zugvögel, *m. pl.*

Проливать, пролить, *v. a.* répandre, renverser; jeter, ausgießen, weggießen, vergießen; werfen. -шься, *v. r.* se répandre, auslaufen, sich verschütten.

Проливъ, а, *m.* détroit, *m.* Meerenge, Straße, *f.*

Пролитіе, ія, *n.* effusion, *f.* Vergießen, *n.*

Проложенный, ая, ое, *adj.* mis entre, séparé par qc., dazwischen gelegt; fait, conduit, frayé (parlant d'un chemin), gemacht, gebahnt.

Проложить, *v.* Прокладывать.

Проломаніе, Проломленіе, ія, *n.* action (*f.*) de percer, de rompre, Durchbrechung, *f.*

Проломленный, ая, ое, *adj.* cassé, zerbrochen.

Проломный, ая, ое, *adj.* servant à briser, à casser, zum Zerbrechen dienend.

Проломъ, а, *m.* ouverture, brèche, *f.* Oeffnung, Bresche, *f.* Wallbruch, *m.*

Пролощить, *v. a. déf.* lisser un certain temps, einige Zeit glätten.

Пролыгать, пролгать, *v. a.* répandre un faux bruit, ein falsches Gerücht verbreiten.

Пролыгаться, -лгаться, *v. r.* se donner un faux nom, sich einen falschen Namen geben.

Пролысина, ы, *f.* endroit (*m.*) où il y a peu de couleur, Stelle (*f.*) wo wenig Farbe aufgetragen ist; un endroit serein entre des nuages, eine helle Stelle zwischen dem Gewölke; place (*f.*) dégagée, nette au milieu des glaçons, vom Eise freyer Stelle (*f.*) zwischen Eisschollen.

Пролѣзаніе, ія, Пролаженье, ья, *n.* action (*f.*) de passer en rampant, Durchkriechen, *n.*

Пролѣзать, -лазить, -лѣзть, *v. n.* passer en rampant, durchkriechen.

Пролѣчивать, -лечить, *v. a.* guérir, traiter quelque temps, einige Zeit curiren; dépenser pour la guérison, für die Cur ausgeben.

Промалчивать, -молчать, *v. n.* passer sous silence, mit Stillschweigen übergehen.

Проманеніе, -манываніе, ія, *n.* action (*f.*) de repaître q. d'espérance, Hinhalten, *n.*

Проманивать, -манить, *v. a.* repaître q. d'espérance, ballotter, amuser q., einen mit leeren Hoffnungen hinhalten, (*fam.*) einen bey der Nase herum führen.

Проматываніе, ія, *n.* dissipation, *f.* Verschwendung, *f.*

Промáтывать, -мотáть, *v. a.* dissiper, prodiguer, durchbringen, verschwenden, verprassen. -ться, *v. r.* se ruiner à force de dissiper, durch Verschwendung arm werden.

Промáхиваться, -махнýться, *v. r.* manquer son coup, vorbey schlagen, nicht treffen.

Промахнýть, *v. a. déf.* passer vite, voler, geschwind vorbey eilen, vorbey fliegen; *dissiper, dépenser, verschwenden, verthun, durchbringen.

Прóмахъ, а, *m.* Промáшка, и, *f.* faux pas, coup manqué, faux coup, défaut, *m.* Fehltritt, Fehlschlag, Fehlstoß, *m.*; faute, *f.* Fehler, *m.* Versehen, *n.*

Промáчивать, -мочи́ть, *v. a.* mouiller d'outre en outre, durch und durch naß machen.

Промедлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tarder, Zögern, *n.*

Промéдливать, -мéдлить, *v. n.* tarder; retarder, zögern, verzögern.

Промеждý, Промéжъ, *v.* Междý.

Промежýтокъ, тка, *m.* intervalle, *m.* Zwischenraum, *m.*

Промежýточный, ая, ое, *adj.* qui se trouve entre deux, zwischen zwey Dingen befindlich.

Промерзáнïе, ïя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui gele jusqu'au fond, Durchfrieren, *n.*

Промерзáть, -мéрзнуть, *v. n.* se geler jusqu'au fond, durchfrieren.

Промéрзлый, ая, ое, *adj.* gelé jusqu'au fond, durchgefroren.

Промётанный, ая, ое, *adj.* manqué en jetant, vorbey geworfen.

Прометáть, -мéсть, *v. a.* balayer, nettoyer, rein fegen, rein kehren, rein machen; balayer quelque temps, einige Zeit fegen, kehren.

Прометéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de balayer, Fegen, *n.*

Прометённый, ая, ое, *adj.* balayé, nettoyé, gefegt, gekehrt.

Промётыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de manquer; de jeter par qc. Fehlwerfen; Durchwerfen, *n.*

Промётывать, -метнýть, *v. a.* manquer en jetant, vorbey werfen, fehl werfen; jeter à travers qc., durchwerfen; jeter quelque temps, einige Zeit werfen.

Проми́гнуть, *v. a. déf.* perdre qc. par négligence, versäumen, durch Nachlässigkeit verlieren.

Проминáнïе, ïя, *n.* Проми́нъ, а, *m.* action (*f.*) de pétrir, Durchkneten, *n.*

Проминáть, промя́ть, *v. a.* pétrir, fouler quelque temps, einige Zeit kneten, treten; promener un cheval, ein Pferd herum führen. -ться, *v. r.* se promener, spazieren gehen; *v. p.* (d'un cheval): être promené, conduit, (von Pferden): herum geführt werden.

Промóина, ы, *f.* endroit (*m.*) où l'eau a emporté de la terre, vom Regen ausgewaschenes Loch, *n.*

Промокáть, -мóкнуть, *v. n.* être mouillé d'outre en outre, durch und durch naß werden.

Промóклый, ая, ое, *adj.* tout mouillé, ganz naß.

Промóлвить, *v. a. déf.* dire un mot, ein Wörtchen sagen. -ться, *v. r. déf.* se méprendre en parlant, sich versprechen.

Промоли́ться, *v. c. déf.* passer en prière quelque temps, einige Zeit beten.

Промолоти́ть, *v. a. déf.* battre du blé quelque temps, einige Zeit dreschen.

Промолóть, *v. a. déf.* moudre quelque temps, einige Zeit lang mahlen (auf der Mühle); * lire ou dire qc. à la hâte, vitement, etwas geschwind lesen oder sagen, herausstoßen.

Промолчáнïе, ïя, *n.* silence, *m.* Stillschweigen, *n.*

Проморáживать, -морóзить, *v. a.* faire geler entièrement, durchfrieren lassen.

Промóтанный, ая, ое, *adj.* dissipé, durchgebracht, verschwendet.

Промотáть, *v. a. déf.* passer le temps à dévider, die Zeit mit Aufwickeln zubringen.

Промóченный, ая, ое, *adj.* mouillé d'outre en outre, durchneßt.

Промочи́ться, *v. p. déf.* être mouillé tout à fait, durchneßt, durchgeweicht seyn.

Промчáться, *v. r. déf.* passer rapidement, schnell vorbey eilen, vorbey jagen.

Промывáльный, ая, ое, *adj.* concernant le lavage, das Waschen betreffend.

Промывáльня, и, *f.* lavoir (*m.*) pour laver les métaux, Waschwerk, *n.* Wäsche (im Bergbau), *f.*

Промывáтельное, аго, *n.* lavement, *m.* Klystier, *n.*

Промывáть, -мы́ть, *v. a.* laver, waschen; creuser, emporter, wegspühlen, ausspühlen. -ться, *v. p.* être lavé; emporté, creusé, gewaschen; weggespühlt, ausgespühlt werden.

Промы́сленникъ, а, *m.* tuteur, *m.* Fürsorger, *m.*

Промы́сленность, и, *f.* industrie, *f.* Kunstfleiß, *m.* Industrie, *f.*

Прóмыслъ, Прóмыселъ, сла, *m.* Providence, *f.* Vorsehung, *f.*; chaque métier ou profession et surtout: chasse ou pêche, *f.* jedes Gewerbe, jede Handthierung, besonders aber: Jagd und Fischerey, *f.*

Промытáрить, Размытáрить, *v. a. déf.* dissiper, prodiguer, verschwenden, durchbringen, verthun.

Промы́тить, *v. a.* défrauder la douane, den Zoll betriegen, verfahren.

Промы́тый, ая, ое, *adj.* lavé; emporté par l'eau, gewaschen; weggespühlt, ausgespühlt.

Промычáть, *v. n. déf.* mugir, brüllen.

Промышленни́къ, á, *m.* celui qui fait quelque profession ou métier, principalement: un chasseur ou pêcheur, einer, der ein Gewerbe treibt, besonders: Jäger, Zobelfänger oder Fischer,

m. adj. - мышленниковъ, а, о.

Промышле́нїе, їя, *n.* soin, *m.* Besorgung, *f.*

Промышле́ной, ая, ое, *adj.* personne (*f.*) qui a quelque métier, einer, der (eine, die) ein Gewerbe treibt; une personne qui n'oublie pas ses intérêts, der (die) seinen (ihren) Vortheil wohl in Acht nimmt.

Промышля́ть, -мы́слить, *v. a.* (de Dieu): gouverner, avoir soin, (von Gott): sorgen, walten; se nourrir, trafiquer, exercer une profession, sich nähren, ein Gewerbe treiben; chercher (*p. e.* de l'argent, des ouvriers), suchen, aufsuchen, ausfindig machen (z. B. Geld, Arbeiter).

Промышля́ться, *v. p. i. déf.* être trouvé, pris, pêché, gefunden, gefangen werden.

Промѣне́нный, ая, ое, *adj.* changé, troqué, gewechselt, verwechselt, getauscht.

Промѣниванїе, їя, *n.* action (*f.*) de changer, de troquer, Wechseln, Verwechseln, Tauschen, *n.*

Промѣнивать, -мѣня́ть, *v. a.* changer, troquer, baratter, wechseln, einwechseln, verwechseln, tauschen, vertauschen, eintauschen. -ться, *v. r.* changer, umtauschen, tauschen; *v. p.* être changé, troqué, baratté, gewechselt, verwechselt, getauscht, vertauscht, eingetauscht werden.

Промѣнъ, а, *m.* Промѣна, ы, *f.* troc, échange, *m.* Tausch, *m.*; agio, *m.* Aufgeld, *n.*

Промѣриванїе, -мѣря́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mesurer; de se tromper en mesurant, Messen; Vermessen, *n.*

Промѣривать, -рять, *v. a.* mesurer, messen; se méprendre en mesurant, sich vermessen, im Messen irren. -ться, *v. r.* se tromper, se faire tort en mesurant, sich zum Nachtheile messen, sich vermessen.

Промѣръ, а, *m.* surplus, excédent, *m.* ce qu'on a mesuré de trop, Uebergewicht, *n.* das, was zu viel gemessen ist.

Промѣшкать, *v. n. déf.* tarder, retarder, zögern, verziehen; venir trop tard, sich verspäten.

Пронарекова́нїе, їя, *n.* (*sl.*) surnom, *m.* Zuname, *m.*

Прона́шивать, -носи́ть, *v. a.* porter long-temps, lange tragen; user, abtragen.

Проначе́ртывати, -черта́ти, *v. a.* (*sl.*) figurer, indiquer d'avance, représenter, vorbedeuten, vorbilden, anzeigen.

Пронаначерта́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'indiquer, type, *m.* Vorbildung, *f.* Vorbild, *n.* Vorbedeutung, *f.*

Проначе́ртанный, ая, ое, *adj.* figuré, indiqué d'avance, vorgebildet, vorbedeutet.

Пронесе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de porter devant, Vorbeytragen, *n.*

Пронесе́нный, ая, ое, *adj.* porté devant, à côté d'une chose, vorbeygetragen; repandu, ausgesprengt. (*v.* проноси́ть).

Пронза́ть, -зи́ть, *v. a.* percer avec une arme pointue, durchbohren, durchstoßen, durchstechen; pénétrer, toucher, affliger, durchdringen, niederschlagen. -ться, *v. p.* être percé, pénétré, durchbohrt, durchstochen werden.

Пронзе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, Durchbohren, *n.*

Пронзе́нный, ая, ое, *adj.* percé, durchbohrt, durchstochen, durchstoßen.

Пронзи́тельный, ая, ое, *adj.* aigu, perçant, pénétrant, durchdringend; mortifiant, outrageant, kränkend, empfindlich.

Пронизать, *v. a. déf.* entrelacer, orner de perles, mit Perlen durchsticken.

Прони́зь, Прони́зка, и, *f.* chaque perle ou pierre (*f.*) percée, jede durchbohrte Perle (*f.*) oder jedes durchbohrte Steinchen, *n.*

Проника́ть, -ница́ть, -ни́кнуть, *v. a.* pénétrer, percer, scruter, approfondir, eindringen, durchdringen, einsehen, ergründen; passer, percer, durch etwas bringen; * se répandre, sich verbreiten.

Прони́кнувшій, ая, ое, *adj.* pénétré, percé, durchdrungen, ergründet.

Пронима́ть, проня́ть, *v. a.* percer, durchstechen; * effectuer, obtenir par des coups, durch Schläge bewirken; *v. n.* pénétrer, faire son effet, durchdringen, wirken. -ться, *v. r.* être percé, tiré à travers, durchgezogen, durchgestochen werden; sentir les coups, die Schläge fühlen; passer par, se glisser à travers, durchgehen, sich durchschleichen.

Проница́нїе, їя, *n.* -ца́тельность, и, *f.* pénétration, sagacité, *f.* Einsicht, Scharfsinnigkeit, *f.*

Проница́тельный, ая, ое, *adj.* pénétrant, clairvoyant, ingénieux, prévoyant, scharfsinnig, einsichtsvoll; perçant, vif, aigu, scharf, durchdringend.

Прониче́нїе, їя, *n.* rejeton, *m.* Ableger, *m.*

Проноси́ть, пронести́, *v. a.* porter devant qc., vorbey tragen; * répandre, unter die Leute bringen, verbreiten, aussprengen.

Проноси́ть, *v. a. déf.* porter un certain temps, einige Zeit tragen.

Проно́сное, аго, *n.* laxatif, *m.* Abführungsmittel, *n.*

Проно́сный, ая, ое, *adj.* laxatif, purgatif, abführend.

Проно́съ, а, *m.* cours (*m.*) de ventre, Durchfall, *m.*

Проны́ра, ы, *f. m.* personne rusée, intrigante, *f.* verschmitzter, verschlagener Mensch, *m.*; verschmitzte, verschlagene Frauensperson, *f.*

Проны́ривать, -нырну́ть, *v. n.* submerger, plonger dans l'eau (jusqu'à une certaine profondeur), untertauchen (bis zu einer gewissen Tiefe); ne faire que se montrer, sich (nur einen Augenblick) zeigen; * tâcher d'obtenir qc. par des intrigues, etwas durch Ränke zu erhalten suchen.

Проны́рливость, и, -ны́рство, а, *n*. ruse, finesse, *f*. Verschlagenheit, Arglistigkeit, *f*.
Проны́рливый, ая, ое, *adj*. rusé, intrigant, verschmitzt, verschlagen, hinterlistig, arglistig.
Проны́рствовать, *v. n*. user de finesse, d'artifices, faire des intrigues, intriguer, mit Ränken umgehen, List brauchen, hinterlistig seyn.
Пронюхивать, -ню́хать, *v. a*. avoir bon nez, sentir de loin, découvrir la mèche, eine feine Nase haben, den Braten riechen.
Проня́нчить, *v. n. déf*. -ться, *v. r*. avoir soin d'un enfant (un certain temps), ein Kind warten (eine Zeit lang).
Проня́тіе, їя, *n*. action (*f*.) de percer, Durchstechen, *n*.
Проня́тый, ая, ое, *adj*. percé, passé, durchgestochen, durchgeschlagen; * corrigé, mis à la raison, gebessert, zur Vernunft gebracht.
Прообража́ть, -образова́ть, *v. a*. figurer, représenter, vorbilden, andeuten.
Проображе́ніе, їя, *n*. type, emblème, *m*. Vorbild, *n*.
Прообразо́ванный, ая, ое, *adj*. figuré, vorgebildet.
Прообразова́тельный, ая, ое, *adj*. qui figure, qui représente, vorbildend.
Прообразова́ться, -образи́ться, *v. p*. être figuré, vorgebildet werden.
Проодѣва́ться, *v. r. déf*. passer quelque temps à s'habiller, einige Zeit mit Anziehen zubringen.
Прооpа́ть, *v. a. déf*. tracer un sillon, eine Furche ziehen; s'occuper à labourer, mit Pflügen zubringen; * brailler, parler grossièrement, plärren, grob reden.
Проо́хать, *v. n. déf*. soupirer, gémir long-temps, lange seufzen, ächzen.
Пропада́ть, пропа́сть, *v. n*. se perdre, être perdu, sich verlieren, verloren gehen.
Пропа́дшій, ая, ее, *adj*. perdu, verloren.
Пропа́жа, и, *f*. perte, *f*.; ce qu'on a perdu, Verlust, *m*.; verlorne Sache, *f*.
Пропа́живаніе, їя, *n*. action (*f*.) de canneler, Riefen, *n*.
Пропа́живать, пропази́ть, *v. a*. faire des rainures, canneler, riefen.
Пропа́ивать, пропои́ть, *v. a*. dépenser en donnant pour boire, an Trinkgeld ausgeben.
Пропа́лзывать, пропо́лзть, *v. n*. ramper, passer en rampant, fortkriechen, kriechen.
Пропа́ривать, -па́рить, *v. a*. frotter au bain à son aise, recht reiben im Bade. -ться, *v. r. déf*. se faire frotter à son aise dans une étuve, sich im Bade recht reiben lassen.
Пропа́рывать, пропоро́ть, *v. a*. fendre, ouvrir, aufschlitzen, aufschneiden. -ться, *v. r*. se fendre, se déchirer, sich aufschlitzen, sich zerreißen.
Пропа́стный, а́я, о́е, *adj*. difficile, incommode, unbequem, beschwerlich.
Про́пасть, и, *f*. abîme, précipice, goufre, *m*. Abgrund, *m*.; * (*fam*.) quantité (*f*.) prodigieuse, ungeheure Menge, *f*. Haufen, *m*.
Пропа́щій, ая, ое, *adj*. perdu, verloren.
Пропека́ть, пропе́чь, *v. a*. cuire assez, durchbacken lassen. -ться, *v. p*. être assez cuit, durchgebacken seyn.
Пропече́ніе, їя, *n*. action (*f*.) de faire bien cuire, Durchbacken, *n*.
Пропече́нный, ая, ое, *adj*. bien cuit, durchgebacken.
Пропещи́ся, *v. c. déf*. (*sl*.) s'inquiéter long-temps, lange besorgt seyn.
Пропива́ніе, -пи́тіе, їя, *n*. act. (*f*.) de dépenser en buvant, Vertrinken, *n*.
Пропива́ть, пропи́ть, *v. a*. dissiper, dépenser en buvant, vertrinken; passer quelque temps à boire, mit Trinken zubringen. -ться, *v. c*. dissiper son bien en buvant, sein Vermögen versaufen, sich arm saufen.
Пропили́ть, *v. n. déf*. passer quelque temps à scier (ou à limer), einige Zeit mit Sägen (oder mit Feilen) zubringen.
Пропина́ніе, їя, *n*. crucifiement, *m*. Kreuzigung, *f*.
Пропина́ти, пропя́ти, пропну́ти, *v. a*. (*sl*.) crucifier, kreuzigen.
Пропирова́ть, *v. n. déf*. faire bonne chère, (*fam*. faire bombance), schmausen.
Прописа́ніе, -пи́сываніе, їя, *n*. act. (*f*.) d'écrire, Schreiben, *n*.
Пропи́санный, ая, ое, *adj*. écrit, vorgeschrieben, eingeschrieben, aufgeschrieben. (*v*. пропи́сывать).
Пропи́ска, и, *f*. ce qu'on a omis dans un écrit, das Ausgelassene (im Schreiben), *n*.; billet, écrit, *m*. Zettel, *m*.
Прописно́й, а́я, о́е, *adj*. omis (dans un écrit), ausgelassen (im Schreiben); прописна́я бу́ква, lettre (*f*.) initiale, capitale, Anfangsbuchstabe, *n*.
Пропи́сывать, -писа́ть, *v. a*. passer son temps à écrire, mit Schreiben zubringen; écrire, faire des exemples d'écriture, vorschreiben; décrire, faire mention, erwähnen (im Schreiben); omettre (oublier qc. dans un écrit), auslassen (im Schreiben); inscrire, faire inscrire, aufschreiben, einschreiben, einschreiben lassen.
Про́пись, и, *f*. modèle (*m*.) d'écriture, Vorschrift (zum Nachschreiben), *f*.
Пропита́ніе, їя, *n*. nourriture, *f*. aliment, *m*. subsistance, *f*. Nahrung, Kost, *f*. Unterhalt, *m*.
Пропита́ться, *v. r. déf*. se nourrir, sich nähren.
Пропи́тіе, *v*. Пропива́ніе.
Пропи́тый, ая, ое, *adj*. dépensé par l'ivrognerie, vertrunken, versoffen.
Пропи́тывать, -пита́ть, *v. a*. nourrir, ernähren, unterhalten.

Пропи́хиванїе, ія, *n.* action (*f.*) de pousser en avant, Fortstoßen, *n.*

Пропи́хивать, -пиха́ть, -пихну́ть, *v. a.* pousser en avant, fortstoßen, vorwärts stoßen.

Пропи́хнутый, ая, ое, *adj.* poussé en avant, fortgestoßen, vorwärts gestoßen.

Пропища́ть, *v. n. déf.* piailler pépier, pipen.

Пропла́кать, *v. n. déf.* passer un certain temps à pleurer, eine Zeitlang weinen.

Проплета́нїе, -плете́нїе, ія, *n.* act. (*f.*) d'entrelacer, Durchflechten, Einflechten, *n.*

Проплета́ть, -плёсть, -плести́, *v. a.* entrelacer, durchten, einflechten; passer un certain temps à faire des dentelles, eine Zeitlang (Spitzen) klöppeln.

Проплетённый, ая, ое, *adj.* entrelacé, durchgeflochten, eingeflochten.

Пропляса́ть, *v. a. déf.* danser quelque temps, einige Zeit tanzen.

Пропове́далище, а, *n.* chaire, *f.* Kanzel, *f.*

Проповѣ́данїе, ія, *n.* action (*f.*) de prêcher, Predigen, *n.*

Проповѣ́датель, я, *m.* prédicateur, *m.* Prediger, *m.*; panégyriste, *m.* Lobredner, *m.*

Проповѣ́дательница, ы, *f.* prêcheuse, sermoneuse, *f.* Frau (*f.*), die prediget.

Проповѣ́дникъ, а, *m.* proclamateur, héraut, *m.* Verkündiger, Herold, *m.*; instituteur, *m.* Lehrer, *m.*; prédicateur, *m.* Prediger, *m.*; panégyriste, *m.* Lobredner, *m.*

Проповѣ́дница, ы, *f.* proclamatrice; institutrice, femme qui préconise, *f.* Verkündigerin; Lehrerin; Lobrednerin, *f.*

Проповѣ́дничей, чїй, чїя, чье, -ническїй, ая, ое, *adj.* de prédicateur, des Predigers, Prediger=.

Проповѣ́дный, а́я, о́е, *adj.* de sermon, zur Predigt gehörig.

Проповѣ́дывать, (*prés.* -вѣ́дую), -вѣ́дать, *v. a.* annoncer, proclamer, ankündigen, verkündigen; enseigner, lehren; prêcher, prononcer un sermon, predigen; louer, célébrer, préconiser, loben, preisen. -ться, *v. p.* être annoncé, proclamé, enseigné; prêché; loué, célébré, angekündiget, verkündiget; gelehrt; geprediget, gelobt, gepriesen werden.

Про́повѣдь, и, *f.* prédication, annonciation, *f.*; sermon, *m.* Verkündigung, Lehre; Predigt, *f.*

Пропо́й, оя, *m.* de quoi boire, Trinkgeld, *n.*

Пропо́йца, ы, *c.* personne (*f.*) qui dissipe son bien par l'ivrognerie, Mensch (*m.*), der das Seinige versäuft.

Пропое́нїе, ія, *n.* action (*f.*) de donner de quoi boire, das Geben (*n.*) eines Trinkgeldes.

Пропое́нный, ая, ое, *adj.* celui à qui on a donné à boire, dem man ein Trinkgeld gegeben hat; depensé à boire, vertrunken.

Пропо́ротый, ая, ое, *adj.* décousu, aufgetrennt.

Пропо́рхнуть, *v. n. déf.* voler vite, schnell fliegen.

Пропорцїона́льной, ая, ое, *adj.* proportionné, qui a de la symétrie, angemessen, proportionirt.

Пропорцїона́льность, и, *f.* proportion, *f.* Angemessenheit, *f.*

Пропо́рцїя, и, *f.* proportion, *f.* Proportion, *f.*

Пропры́гать, *v. n. déf.* sauter quelque temps, un peu, etwas, einige Zeit springen.

Пропрыгну́ть, *v. n. déf.* passer en sautant, vorbey springen; se rencontrer, sich treffen, sich begegnen.

Пропря́сть, *v. a. déf.* passer un certain temps à filer, eine gewisse Zeit mit Spinnen zubringen.

Пропу́дренный, ая, ое, *adj.* poudré, gepudert.

Пропу́дриванїе, ія, *n.* action (*f.*) de poudrer, Pudern, *n.*

Пропу́дривать, -пу́дрить, *v. a.* poudrer, pudern, durchpudern; -ться, *v. r.* être poudré; se poudrer, gepudert werden; sich pudern.

Пропуска́нїе, ія, *n.* action (*f.*) de laisser passer, Durchlassung, *f.*; omission, *f.* Auslassung, *f.*

Пропуска́ть, -пусти́ть, *v. a.* laisser passer, laisser entrer, vorbey lassen, durchlassen, einlassen; omettre, oublier, auslassen, weglassen; laisser échapper, verstreichen lassen, vorübergehen lassen, vorbey lassen; passer qc. par, filtrer, durchschlagen, durchseihen, filtriren; répandre, aussprengen, verbreiten. -ться, *v. p.* être laissé, être passé; être oublié, omis; filtré, vorbey gelassen; durchgelassen; ausgelassen, weggelassen; filtrirt, durchgeseihet, durchgeschlagen werden.

Пропускна́я бума́га, papier brouillard, *m.* Löschpapier, *n.*

Пропускны́й, а́я, о́е, *adj.* servant à laisser passer, zum Durchlassen dienend; filtré, durchgeschlagen, durchgeseihet, filtrirt.

Про́пускъ, а, *m.* passage, *m.* Durchlaß, *m.* Durchkommen, *n.*; vide, *m.* Lücke, *f.*; passeport, *m.* Paß, Paßport, *m.*

Пропуще́нїе, ія, *n.* action (*f.*) de laisser passer, Einlassen, Durchlassen, *n.*; omission, *f.* Auslassung, *f.*

Пропуще́нный, ая, ое, *adj.* qu'on a laissé passer; omis, oublié, durchgelassen; ausgelassen, weggelassen.

Пропы́живанїе, ія, *n.* action (*f.*) d'éprouver un canon, das Probiren (*n.*) einer Kanone.

Пропы́живать, -пы́жить, *v. a.* éprouver un canon, eine Kanone probiren.

Пропыхну́ть, *v. n. déf.* flamber, aufflackern, auflodern.

Пропѣ́тїе, ія, *n.* action (*f.*) de chanter jusqu'au bout, Absingen, *n.*

Пропѣ́ть, *v. a. déf.* chanter

jusqu'au bout, abſingen; chanter quelque temps, einige Zeit ſingen.
Пропя́тиі, *v.* Пропинáти.
Пропя́тїе, їя, *n.* crucifiement, *m.* Kreuzigung, *f.*
Пропя́тый, ая, ое, *adj.* crucifié, gekreuziget.
Проработывать, -работать, *v. a.* passer son temps à travailler, mit Arbeiten zubringen; nettoyer le minérai, das Erz reinigen.
Проражáть, -рази́ть, *v. a.* passer à travers (avec véhémence), durchſchlagen.
Поражéнный, ая, ое, *adj.* foudroyé, niedergedonnert, niedergeſchmettert.
Проразумѣвáть, -разумѣ́ть, *v. a.* (*sl.*) prévoir, vorherſehen.
Проразумѣ́нїе, їя, *n.* prévoyance, Vorherſehen, *n.*
Прорастáть, прорости́, *v. a.* passer au travers, en croissant, croître au travers, durchwachſen; croître un certain temps, eine beſtimmte Zeit wachſen.
Проращéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de croître, Wachſen, *n.*
Проращéнный, ая, ое, *adj.* crû, gewachſen, durchgewachſen.
Про́рванный, ая, ое, *adj.* déchiré, rompu, crevé, geriſſen, zerriſſen, geplatzt. (*v.* прорывáть, прорвáть).
Прорвáнїе, *v.* Прорывáнїе.
Прорвáть, *v.* Прорывáть.
Проревѣ́ть, *v. n. déf.* mugir, brüllen; mugir quelque temps, einige Zeit durch brüllen.
Прореканїе, Прорицáнїе, їя, *n.* prophétie, prédiction, *f.* Vorherſagung, Weiſſagung, *f.*
Прорекáть, Прорицáть, проре́чь, прорещи́, *v. a.* prédire, pronostiquer, prophétiser, deviner, vorherſagen, prophezeyen, weiſſagen, wahrſagen. -рещи́ся, -рицáется, *v. p. i.* il est prédit, es wird vorher geſagt, prophezeyet.
Проречéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de prédire, Vorherſagen, *n.*
Проречéнный, ая, ое, *adj.* prédit, pronostiqué, prophétisé, deviné, vorher geſagt, prophezeyet, gewahrſagt.
Прорждáть, *v. n. déf.* hennir, wiehern.
Прорицáлище, а, *n.* oracle, *f.* Orakel, *n.*
Прорицáтель, я, *m.* prophète, prédiseur, devin, *m.* Wahrſager, *m.*
Прорицáтельница, ы, *f.* devineresse, *f.* Wahrſagerin, *f.*
Прорицáтельный, ая, ое, *adj.* de devin, prophétique, wahrſageriſch, prophetiſch.
Пророкому́ченикъ, а, *m.* prophète-martyr, *m.* Prophet und Märtyrer, *m.*
Проро́къ, а, *m.* prophète, *m.* Prophet, *m.*
Проро́ненный, ая, ое, *adj.* manqué, gefehlt, vorbey gelaſſen.
Пророни́ть, *v. a. déf.* laisser échapper, laisser passer, manquer, vorbey gehen laſſen, fehlen, einen Fehler machen.
Про́рость, и, *f.* de la viande entrelardée, durchwachſenes Fleiſch.
Проро́ческїй, ая, ое, -ро́чїй, чая, чее, Проро́чъ, ча, че, -ро́чественный, ая, ое, *adj.* prophétique, prophetiſch.
Проро́чество, а, *n.* prophétie, prédiction, Prophezeyung, Weiſſagung, Vorherverkündigung, *f.*
Проро́чествованїе, їя, *n.* act. (*f.*) de prédire, de prophétiser, prophétie, *f.* Prophezeyen, Weiſſagen, *n.*
Проро́чествовать, *v. n.* prophétiser, prophezeyen, weiſſagen.
Проро́чица, ы, *f.* prophétesse, *f.* Prophetin, *f.*
Проро́чить, *v. a.* prédire, vorher ſagen, prophezeyen.
Пророщáть, -ростить, *v. a.* produire, hervorbringen, erzeugen.
Прорубáнїе, -рублéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tailler jusqu'au bout, Durchhauen, *n.*
Прорубáть, -би́ть, *v. a.* tailler jusqu'au bout, couper, faire, hauen, durchhauen, einhauen. -ться, *v. p.* être coupé, fait, durchgehauen werden; *v. a.* enfoncer, donner sur l'ennemi le sabre à la main, einhauen, einbrechen (in den Feind).
Прору́бка, и, *f.* *v.* Прорубáнїе.
Прору́бленный, ая, ое, *adj.* taillé jusqu'au bout, coupé, durchgehauen.
Прору́бное, аго, *n.* droit (*m.*) que paient celles qui lavent aux trous fait dans la glace, Geld (*n.*) für die Erlaubniß, in den Wuhnen Wäſche zu ſpühlen.
Прорубщи́къ, á, *m.* celui qui a soin des trous faits dans la glace, Wuhnenhauer (der die Wuhnen des Winters offen und rein hält), *m.*
Про́рубь, а, *m.* trou (*m.*) fait dans la glace, Wuhne (eingehauenes Loch im Eiſe), *f.*
Прору́ха, и, (*vulg.*) faute, bévue, *f.* Bock, Pudel (d. i. Fehler), *m.*
Прору́шиться, *v. c. déf.* tomber à travers, enfoncer, durchfallen, einſinken; * faire une faute, bévue, einen Bock ſchießen, einen Fehler begehen, pudeln.
Прорывáнїе, Про́рванїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer, de rompre, Zerreißen, Reißen, *n.*
Прорывáнїе, *v.* Проры́тїе.
Прорывáть, прорвáть, *v. a.* déchirer, faire crever, zerreißen, durchreißen, reißen. -ться, *v. r.* se déchirer, se casser, zerreißen, einreißen, *v. n.* enfoncer, tomber à travers, durch etwas fallen, einſinken; (d'un ulcère): crever, (von einem Geſchwüre): aufbrechen.
Прорывáть, -ры́ть, *v. a.* creuser, tirer en béchant, durchgraben; bécher un certain temps, mit Graben zubringen, eine gewiſſe Zeit graben. -ться, *v. r.* et *p.* percer en creusant, s'ouvrir un passage, ſich durchgraben; *v. p.* être percé en béchant, durchgegraben werden.

Прорывъ, а, *m.* trou, *m.* brèche, Durchriß, *m.* Loch, *n.*; ulcère, *m.* Geschwür, *n.*

Прорыскать, (*fut.* – рыщу), *v. n.* courir çà et là, battre le pavé, fainéanter, herum schlendern.

Прорытіе, – рыванie, ія, *n.* action (*f.*) de percer en bêchant, Durchgrabung, *f.*

Прорытый, ая, ое, *adj.* percé à la bêche, ouvert, durchgegraben.

Прорычать, *v. n. déf.* mugir une fois, einmal brüllen; gronder, grogner, brummen, schelten.

Прорѣзаніе, – рѣзываніе, ія, *n.* action (*f.*) de tailler, faire des coupures, couper, Durchschneidung, *f.* Durchschneiden, *n.*

Прорѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé, durchgeschnitten, durchschnitten.

Прорѣзвиться, *v. c. déf.* folâtrer quelque temps, eine gewisse Zeit schäkern, mit Schäkern zubringen.

Прорѣзный, áя, óе, *adj.* coupé, durchgeschnitten.

Прорѣзъ, а, *m.* coupure, *f.* Schnitt, Durchschnitt, *m.*

Прорѣзывать, – рѣзать, *v. a.* couper, faire des coupures, zuschneiden, durchschneiden, einschneiden, Einschnitte machen; passer un certain temps à graver qc., eine gewisse Zeit an etwas schneiden oder stechen. -ться, *v. p.* être coupé, taillé, zerschnitten werden; (des dents): pousser, percer, (von den Zähnen): durchbrechen, sich zeigen, hervor kommen.

Прóрѣзь, и, *f.* bâteau (*m.*) à trous pour y conserver des poissons vivans, Fahrzeug (*n.*) unten mit Löchern, um lebendige Fische darin zu erhalten.

Просадка, и, *f.* action (*f.*) de planter, Pflanzen, *n.*

Просаживать, – садить, *v. a.* passer un certain temps à planter, eine Zeit mit Pflanzen zubringen.

Просáсываніе, ія, *n.* action (*f.*) de pénétrer, de s'imbiber, Eindringen, Einsaugen, *n.*

Просáсывать, – сосáть, *v. a.* pénétrer, s'imbiber, durchdringen, durchsaugen, sich einsaugen, tränken.

Просвáтаніе, ія, *n.* action (*f.*) de promettre en mariage, Verloben, *n.*

Просвáтанная, ой, *f.* promise, *f.* Verlobte, Braut, *f.*

Просвáтать, *v. a. déf.* fiancer, promettre en mariage, verloben.

Прóсвердь, я, *m.* frelon, *f.* Hornis, *f.*

Просверкáть, *v. n.* faire des éclairs pendant un certain temps, eine gewisse Zeit durchblitzen.

Просверкнýть, *v. n. déf.* paraître, erscheinen.

Просверлéніе, – свéрливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de perforer, de percer avec un foret ou avec une tarrière, Durchbohren, Einbohren, *n.*

Просвéрленный, ая, ое, *adj.* perforé, percé, durchgebohrt, eingebohrt.

Просвéрливать, – лить, *v. a.* perforer, transpercer, durchbohren, einbohren. -ться, *v. p.* être perforé, percé, durchgebohrt, eingebohrt werden.

Просвирá, *v.* Просфорá.

Просвúренная, ой, *f.* (dans les couvents): chambre (*f.*) où l'on fait l'hostie, (in Klöstern): Zimmer, *n.* wo die Hostien gemacht werden.

Просвúрки, рокъ, *f. pl.* mauve, *m.* Malve, *f.* Pappeln, Käspappeln (malva), *f. pl.*

Просвирúнъ, á, ó, *adj.* d'hostie, von der Hostie.

Просвúрня, и, – ница, ы, *f.* Просвúрникъ, а, *m.* celle ou celui qui fait les hosties, Hostienbäcker, *m.*; = bäckerin, *f.*

Просвúрнинъ, а, о, *adj.* de celle qui fait les hosties, von der Hostienbäckerin.

Просвúснуть, *v. n. déf.* siffler une fois, einmal pfeifen.

Просвѣтúтель, я, *m.* – тúтельница, ы, *f.* personne (*f.*) qui éclaire, Aufklärer, *m.*; = klärerin, *f.*

Просвѣтúтельный, ая, ое, *adj.* éclaircissant, aufklärend.

Просвѣтъ, а, *m.* apparition (*f.*) de la lumière, Erscheinung (*f.*) des Lichts; espace (*m.*) que chaque fenêtre occupe, Raum (*m.*) welchen jedes Fenster einnimmt.

Просвѣщáть, – свѣтúть, *v. a.* éclairer, erleuchten, aufklären. -ться, *v. r.* être, devenir éclairé, erleuchtet, aufgeklärt werden.

Просвѣщéніе, ія, *n.* éclaircissement, *m.* illumination, *f.* Aufklärung, Erleuchtung, *f.*

Просвѣщéнный, ая, ое, *adj.* éclairé, erleuchtet, aufgeklärt.

Просéлокъ, а, *m.* terrein (*m.*) entre le grand chemin et un village, Strich (*m.*) Landes zwischen der Landstraße und einem Dorfe.

Просéлочная (– лошная), дорóга, *f.* petit chemin (*m.*) d'un village à un autre, Feldweg, Fußsteig, *m.*

Просéлочный, ая, ое, *adj.* de traverse (d'un village à un autre), quer durch gehend (von einem Dorfe zum andern).

Просердúться, *v. r. déf.* être long-temps fâché, lange böse seyn.

Просидѣніе, Просúживаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'être assis quelque temps, Sitzen (eine Zeit hindurch), *n.*

Просúживать, – сидѣть, *v. a.* être assis quelque temps, eine Zeit lang sitzen.

Просúтель, я, *m.* demandeur, complaignant, accusateur, *m.* Kläger, Supplicant, *m.*

Просúтельница, и, *f.* accusatrice, *m.* Klägerin, *f.*

Просúтельный, ая, ое, *adj.* contenant une prière, une accusation, eine Bitte, eine Anklage enthaltend.

Просúть, (когó, у когó, о

чёмъ, чего́), *v. a.* prier qc., demander qc. à q., solliciter, rechercher qc., einen um etwas bitten, um etwas anhalten, ansuchen; на кого́, se plaindre de q. en justice, actionner q., intenter procès contre q., einen verklagen, (gerichtlich) belangen.
-шься, *v. c.* demander une permission pour qc., sich (*dat.*) Erlaubniß wegen einer Sache ausbitten, um Erlaubniß bitten.

Просі́ява́ніе, Просі́я́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de luire à travers, de reluire, Durchscheinen, *n.*

Просі́ява́ть, -сі́ять, *v. n.* luire à travers, reluire, durch etwas scheinen, hervor leuchten.

Проска́бливать, -скобли́ть, *v. a.* percer, trouer en raclant, durchschaben, durchkratzen; raboter quelque temps, eine Zeitlang hobeln.

Проскака́ть, *v. n. déf.* sauter, galopper quelque temps, eine Zeitlang springen, jagen; passer en sautant, galopant, vorbey springen, vorbey jagen.

Проскобле́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de percer en raclant, Durchkratzen, *n.*

Проско́бленный, ая, ое, *adj.* percé en raclant, durchgekratzt.

Проскочи́ть, -скокну́ть, *v. n. déf.* sauter à travers, durchspringen; * attraper un rang d'une manière illicite, zu einer Ehrenstelle auf eine unerlaubte Art gelangen.

Проскреба́ть, проскре́сть, *v. a.* percer, trouer en ratissant, durchschaben, durchkratzen.

Проскри́пнуть, *v. n. déf.* crier, faire du bruit une fois, einmal knarren.

Проскрипѣ́ть, *r. n. déf.* crier, faire du bruit, lange knarren.

Проскурня́къ большо́й, guimauve, althée, *f.* Heilkraut, *n.* Eibisch, *m.* Althee (althea), *f.*

Просла́бить, *v. a. déf.* purger, abführen, purgiren.

Прославле́ніе, їя, *n.* glorification, *f.* action (*f.*) de célébrer, de prôner, Preisen, *n.* Verherrlichung, *f.*

Просла́вленный, ая, ое, *adj.* glorifié, célébré, gepriesen, verherrlicht, berühmt gemacht.

Прославля́емый, ая, ое, *adj.* ce qu'on glorifie, digne d'être glorifié, célébré, was zu preisen ist, preiswürdig.

Прославля́ть, -сла́вить, *v. a.* glorifier, célébrer, rendre célèbre, illustrer, rühmen, preisen, verherrlichen, berühmt machen.
-ться, *v. r.* se signaler, se rendre célèbre, sich hervor thun, sich berühmt machen; *v. p.* être glorifié, loué, célébré, gepriesen, verherrlicht, berühmt werden.

Просле́зить, *v. a. déf.* faire pleurer q., einen weinen machen, zum Weinen bringen.
-зи́ться, (*fut.* -зю́сь), *v. c. déf.* pleurer, weinen.

Прослоня́ться, *v. c. déf.* battre le pavé, herum schlendern.

Прослу́га, и, *f.* faute (*f.*) qu'on fait dans le service, Versehen im Dienste.

Прослу́живаться, -служи́ться, *v. r.* faire une faute, manquer (dans le service), sich vergehen, einen Fehler machen (im Dienste).

Прослужи́ть, *v. a. déf.* servir un certain temps, eine gewisse Zeit lang dienen.

Прослу́шаніе, -слу́шиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de faire réciter la leçon, Ueberhören (*n.*) der Lection.

Прослу́шанный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a fait reciter, was man hat hersagen lassen, überhört.

Прослу́шивать, -слу́шать, *v. a.* écouter quelque temps, eine Zeit lang anhören; faire réciter la leçon à q., die Lection aufsagen lassen, die Lection überhören.

Прослыва́ть, -слы́ть, *v. n.* avoir la réputation, im Rufe stehen, den Ruf haben.

Прослыша́ніе, їя, *n.* action (*f.*) d'apprendre, Erfahren, *n.*

Прослы́шать, *v. a. déf.* entendre, apprendre, erfahren, hören.

Прослы́шанный, ая, ое, *adj.* appris, erfahren, gehört.

Просма́ливаніе, Просмоле́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de goudronner, brayer, Theeren, *n.*

Просма́ливать, -смоли́ть, *v. a.* poisser, brayer, theeren, verpichen.

Просма́триваніе, Просмотрѣ́ніе, їя, *n.* Просмо́тръ, тра, action (*f.*) de regarder, Betrachten, *n.*; faute, inattention, *f.* Versehen, *n.* Fehler, *m.*

Просма́тривать, -смотрѣ́ть, *v. n. déf.* regarder quelque temps, eine Zeit lang zusehen, ansehen, betrachten; *v. a.* parcourir, lire, revoir, durchgehen, durchsehen, durchlesen, durchlaufen; ne pas remarquer, négliger, omettre, übersehen, aus der Acht lassen, auslassen.

Просмоле́ніе, *v.* Просма́ливаніе.

Просмолённый, ая, ое, *adj.* brayé, getheert.

Просмо́трѣнный, ая, ое, *adj.* qui n'est pas remarqué, omis, négligé, übersehen, nicht bemerkt, aus der Acht gelassen; parcouru, lu, revu, durchgesehen, durchgegangen.

Просмѣя́ть, *v. a. déf.* rendre ridicule, tourner en ridicule q., einen lächerlich machen.

Просмѣя́ться, *v. r. déf.* rire long-temps, passer quelque temps à rire, lange lachen, mit Lachen zubringen.

Просну́рованный, ая, ое, *adj.* par lequel on a tiré des ficelles, durchgeschnürt, mit Schnüren durchzogen.

Проснуро́вываніе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer des ficelles par des feuilles, Durchziehen (*n.*) eines Bindfadens durch Blätter.

Проснуро́вывать, -рова́ть, *v. a.* passer des ficelles au dos en bas et en haut d'un livre (ce qui se fait surtout dans les actes d'un procès etc.), ein

Buch unten und oben durch den Rücken mit Schnüren durchziehen (besonders in Proceßacten rc.).

Проснýться, *v. r. déf.* s'éveiller, se réveiller, erwachen, aufwachen.

Прóсо, а, *n.* millet, *m.* Hirse, *m.* (*f.*) п. сóлнцевое, gremil, *m.* herbe aux perles (plante), *f.* Perlhirse, Steinhirse, Meerhirse, *m.* (*f.*)

Просóвыванïе, ïя, Просýнушïе, ïя, *n.* action (*f.*) de pousser à travers, Durchstecken, Durchschieben, *n.*

Просóвывать, -сýнуть, *v. a.* pousser à travers, enfiler, durchstecken, durchschieben, durchziehen. -ться, *v. r.* fendre la presse, sich durchdrängen.

Просóдïя, ïи, *f.* prosodie, *f.* Prosodie, *f.*

Просолúть, *v. a. déf.* saler, salzen, einsalzen.

Просóльный, ая, ое, *adj.* un peu salé, etwas gesalzen.

Прóсоль, въ прóсоль, *adv.* un peu salé, ein wenig gesalzen.

Просолѣть, *v. n.* Просолúться, *v. p. déf.* être pénétré de sel, durchgesalzen seyn.

Просóнки, ковъ, *pl.* et Просóнье, ья, *n.* sommeil léger, faible, *m.* leichter Schlaf, Schlummer, *m.*

Просóсанный, ая, ое, *adj.* pénétré, durchzogen.

Просóсъ, а, *m.* fente (*f.*) dans la glace, Spalte (*f.*) im Eise.

Просóхлый, ая, ое, *adj.* devenu sec, trocken geworden.

Проспáть, *v.* Просыпáть.

Проспáться, *v. r. déf.* cuver son vin, den Rausch ausschlafen.

Проспóрить, *v. n. déf.* disputer quelque temps, einige Zeit streiten.

Просрóченïе, -срóчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de laisser passer le terme, Versäumung (*f.*) des Termins.

Просрóченный, ая, ое, *adj.* échu, verfallen (von Terminen).

Просрóчивать, -срóчить, *v. a.* laisser écheoir le terme, den Termin versäumen, verstreichen lassen.

Просрóчка, и, *f.* retard, délai, *m.* Versäumung (*f.*) des Termins; le terme qu'on a laissé échoir, der versäumte Termin, *m.*

Простáивать, -стоя́ть, *v. n.* rester quelque temps dans un lieu, einige Zeit an einem Orte bleiben, stehen.

Простáкъ, простя́къ, кá, *m.* Простячóкъ, чкá, *dim. m.* bon homme, *m.* homme (*m.*) simple, sot, *m.* simpler, einfältiger Mensch, *m.* Einfaltspinsel, *m.*

Простегáнïе, -стéгиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de contrepointer, Durchsteppen, *n.*

Простéгивать, -стегáть, *v. a.* contre-pointer, durchsteppen, ausnähen. -ться, *v. p.* être contre-pointé, gesteppt werden.

Простéгивать, -стегнýть, *v. a.* percer d'un coup de fouet, durchhauen, entzwey hauen mit der Peitsche.

Простéгнутый, ая, ое, *adj.* percé d'un coup de fouet, durchgehauen, entzwey gehauen mit der Peitsche.

Простереженïе, ïя, *n.* action (*f.*) de ne pas remarquer, de laisser passer qc., Versehen, *n.* Unaufmerksamkeit, *f.*

Простерéчь, *v. a. déf.* ne pas remarquer, ne pas faire attention, etwas nicht bemerken, auf etwas nicht Acht geben, etwas versehen, übersehen; guetter, épier quelque temps, einige Zeit lauern.

Простéртïе, Простренïе, ïя, *n.* tension (de bras); extension, *f.* reculement (des frontières), *m.* Ausbreitung (der Arme); Ausdehnung, Erweiterung (der Gränzen) *f.*

Простéртый, ая, ое, *adj.* étendu, ausgebreitet, offen, ausgestreckt.

Простéцъ, á, *m.* homme (*m.*) indocte, Ungelehrter, *m.* homme (*m.*) séculier, du monde, Laie, Weltlicher, *m.*

Простúмый, *v.* Простúльный.

Простиранïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'étendre, d'élargir, Ausbreitung, Ausdehnung, *f.*

Простирáть, простерéть, -стéрть, *v. a.* étendre, ausbreiten, ausstrecken, ausdehnen. -ться, *v. r.* s'étendre, sich erstrecken, sich ausdehnen, reichen.

Простúрывать, -стирáть, *v. a.* laver (du linge) un certain temps, eine gewisse Zeit (die Wäsche) waschen; laver le linge, jusque à ce qu'il soit blanc, die Wäsche so lange waschen, bis sie weiß wird.

Простúтельный, ая, ое, *adj.* pardonnable, excusable, verzeihlich.

Простúть, *v.* Прощáть.

Прóсто, *adv.* simplement, bonnement, sans façon, einfach, schlecht weg, ohne Umstände.

Простовáтость, и, *f.* simplicité, *f.* eine kleine Einfalt, *f.*

Простовáтый, ая, ое, *adj.* un peu simple, etwas einfältig, einfach.

Простоволóсый, ая, ое, *adj.* (des femmes): la tête découverte, les cheveux flottans, (von Frauenzimmern): im bloßen Kopfe.

Простодýшïе, ïя, *n.* cordialité, sincérité, naïveté, ingénuité, *f.* Aufrichtigkeit, Treuherzigkeit, Geradheit, Naivetät, *f.*

Простодýшный, ая, ое, *adj.* sincère, ingénu, candide, naïf, aufrichtig, treuherzig, bieder, naiv.

Простóй, стóя, *m.* temps (*m.*) qu'un homme a été sans travail, ou qu'il a dû attendre d'après un autre, Zeit (*f.*) wo einer ohne Arbeit ist, oder wo einer hat warten müssen.

Простоквáша, -квáшка, и, *dim. f.* du petit lait, du lait clair, Molken, *m.*

Простолюдúнство, а, *v.* état

(*m.*) d'un homme du commun, Stand(*m.*) eines gemeinen Mannes.

Простолюди́нъ, а, *m.* -ди́нка, и, *f.* homme, *m.* femme (*f.*) du commun, homme, *m.* femme (*f.*) vulgaire, gemeiner Mann, *m.* gemeine Frau, *f.*

Простолю́дный, Простонаро́дный, ая, ое, *adj.* commun, vulgaire, provincial, trivial, du bas peuple, gemein, pöbelhaft.

Простонаро́дїе, їя, *n.* gens (*m. pl.*) du commun, das gemeine Volk, *n.* der gemeine Mann, *m.*

Простона́ть, *v. n. déf.* gémir, soupirer quelque temps, mit Seufzen, Aechzen zubringen; pousser un soupir, einen Seufzer ausstoßen, ächzen, (stöhnen).

Просто́рность, и, *f.* large, *m.* commodité, *f.* Geräumigkeit, Bequemlichkeit, *f.*

Просто́рный, ая, ое, *adj.* spacieux, long, large, ample, geräumig, weitläufig.

Просто́ръ, а, *m.* étendue, largeur, *f.* espace, *m.* Geräumigkeit, *f.*; vide, *m.* (où il y a peu de monde), Leere (wo wenig Leute sind), *f.*

Простосерде́чїе, їя, *n.* -серде́чность, и, *f.* sincérité, ingénuité, candeur, *f.* Aufrichtigkeit, Treuherzigkeit, Geradheit, Biederkeit, *f.*

Простосерде́чный, ая, ое, *adj.* sincère, ingénu, franc, aufrichtig, treuherzig, gerade, bieder.

Простота́, ы́, *f.* simplicité, *f.* Einfalt, Einfachheit, *f.*; sincérité, franchise, *f.* Treuherzigkeit, Gutmüthigkeit, *f.*; simplicité, niaiserie, *f.* Einfalt, Dummheit, *f.*

Простра́нный, ая, ое, *adj.* grand, étendu, ample, weitläufig, groß.

Простра́нство, а, *n.* tendue, grandeur, prolixité, *f.* espace, *m.* Größe, Ausdehnung, Weitläufigkeit, *f.* Raum, *m.*

Простре́нїе, *v.* Простёртїе.

Простригá нїе, -стриже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper, de tondre, Verschneiden, Bescheeren, *n.*

Прострига́ть, простри́чь, *v. a.* couper ou tondre une partie, einen Theil der Haare verschneiden oder der Wolle abscheeren; tondre quelque temps, einige Zeit scheeren.

Простри́женный, ая, ое, *adj.* tondu, coupé, beschoren, verschnitten.

Простро́ить, *v. a.* employer un certain temps à bâtir, eine gewisse Zeit bauen; dépenser à force de bâtir, (das Geld) verbauen. -ться, *v. r. déf.* bâtir jusqu'à un certain temps, bis zu einer gewissen Zeit bauen; dépenser à force de bâtir, sich verbauen, (sein Geld) verbauen.

Прострѣле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer d'une balle ou d'une flèche, Durchschießen, *n.*

Прострѣ́ленный, ая, ое, *adj.* percé d'une balle ou d'une flèche, durchgeschossen.

Прострѣ́ливать, -ли́ть, *v. a.* percer, d'une balle ou d'une flèche, durchschießen (mit einer Kugel oder mit einem Pfeile).

Прострѣ́лъ, а, *m.* -стрѣ́льная трава́, pulsatille, *f.* Küchenschelle (pulsatilla nigricans), *f.*

Простря́пать, *v. a. déf.* aider à faire la cuisine, à préparer le manger, kochen helfen.

Просту́да, ы, *f.* refroidissement, Erkältung, Verkältung, *f*; catarrhe, *m.* Katarrh, *m.*

Просту́дливый, ая, ое, *adj.* sujet aux refroidissemens, der sich leicht erkältet, verkältet.

Просту́дный, ая, ое, *adj.* de refroidissement, von Verkältung herrührend.

Простужа́ть, Просту́живать, -студи́ть, *v. a.* faire refroidir, rafraîchir, abkühlen, kalt werden lassen. -ться, *v. r.* devenir froid, se rafraîchir, se refroidir, sich abkühlen, kalt werden; se refroidir, prendre froid, sich erkälten, sich verkälten; *v. p.* être rafraîchi, abgekühlt werden.

Простуже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de refroidir, de rendre froid, Abkühlen, Kalt machen, *n.*

Просту́женный, ая, ое, *adj.* refroidi, devenu froid, abgekühlt, erkaltet.

Простула́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de passer à travers, Durchbringen, *n.*

Проступа́ть, -пи́ть, *v. n.* passer à travers, percer; boire (du papier), durchdringen, durchschlagen (vom Papier). -ться, *v. c.* faire un faux pas, glisser, fehl treten, einen Fehltritt thun, ausgleiten; faire, commettre une faute, manquer, sich vergehen, einen Fehler begehen, fehlen.

Просту́покъ, пка, *m.* faute, *f.* faux (*m.*) pas, Fehltritt, *m.* Vergehen, *n.* Fehler, *m.*

Простыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de refroidir, de devenir froid, Erkalten, *n.*

Простыва́ть, просты́ть, -сты́нуть, *v. n.* devenir froid, s'attiédir, se refroidir (*propr.* et *fig.*), erkalten, lau, kalt werden (*propr.* et *fig.*).

Просто́й, а́я, о́е, Про́стъ, проста́, про́сто, *adj.* simple, qui n'est pas composé, einfach; vide, leer; ordinaire, commun, einfach, simpel, gewöhnlich; sot, simple, dumm, einfältig; bas, commun, gemein, niedrig. просто́й наро́дъ, menu peuple, bas peuple, das gemeine Volk, *n.*

Просты́лый, ая, ое, *adj.* refroidi, attiédi, erkaltet, lau geworden.

Просты́нка, и, *f.* petit drap (*m.*) de lit, kleines Bettuch, *n.*

Просты́нный, ая, ое, *adj.* du drap de lit, vom Bettuche.

Простыня́, и́, *f.* drap (*m.*) de lit, linceul, *m.* Bettuch, *n.*

Просты́ня, и, *f.* (*sl.*) pardon, *m.* Verzeihung, *f.*

Простѣ́нокъ, нка, *m.* mur (*m.*) de refend, Scheidewand, *f.*

Простя́къ, *v.* Простáкъ.

Просуди́ть, *v. a. déf.* employer

un certain temps pour juger une affaire, eine gewisse Zeit auf die Schlichtung eines Processes verwenden; perdre par un procès, durch Processiren verlieren (*fam.* verprocessiren). -шься, *v. r. déf.* être quelque temps en procès avec q., eine gewisse Zeit mit jemanden processiren; dissiper, dépenser en procès, sich verprocessiren, sein Vermögen verprocessiren.

Просуетиться, *v. c. déf.* être embarassé, en peine quelque temps, einige Zeit verlegen, in Sorgen seyn.

Просу́нутіе, *v.* Просо́вываніе.

Просу́нутый, ая, ое, *adj.* poussé à travers, durchgestoßen, durchgesteckt.

Просутя́жить, *v. n. déf.* être en procès avec q., processiren; dépenser, consumer son bien en procès, sein Vermögen auf Processe verwenden, verprocessiren.

Просучи́ть, *v. a. déf.* corder quelque temps, einige Zeit zwirnen.

Просуше́ніе, -су́шиваніе, ія, *n.* Просу́шка, и, *f.* action (*f.*) de sécher, Trocknen, *n.*

Просу́шенный, ая, ое, *adj.* séché entièrement, durchgetrocknet.

Просу́шивать, -суши́ть, *v. a.* sécher entièrement, durchtrocknen, trocknen. -шься, *v. p.* être séché, durchgetrocknet werden, durchtrocknen, *v. n.*

Просфи́ренная, etc. *v.* Просви́ренная, etc.

Просфора́ (*fam.* просфира́), ы, *f.* petit pain levé béni de froment (dont on se sert à la messe) kleines gesäuertes und geweihtes Weizenbrod (bey der Messe); hostie (d'après le rite de l'église grecque), Hostie, Oblate (nach dem Gebrauche der griechischen Kirche).

Просчита́ть, *v. a. déf.* compter quelque temps, einige Zeit zählen, mit Zählen zubringen.

Просчи́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) de se tromper dans le calcul, Verrechnen, *n.*

Просчи́тывать, проче́сть, *v. a.* se tromper en son calcul, se mécompter, se surcompter, sich verrechnen, falsch rechnen. -шься, просчита́ться, *v. r.* se faire du tort en comptant, sich verrechnen, sich zum Schaden rechnen.

Просыпа́ніе, ія, *n.* réveil, *m.* Erwachen, *n.*

Просы́паніе, ія, *n.* action (*f.*) de répandre, Verschütten, *n.*

Просчита́ться, *v.* Просчи́тывать, et Проче́сться.

Просыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* répandre, verschütten, verstreuen. -шься, *v. r.* être répandu, verschüttet werden.

Просыпа́ть, проспа́ть, *v. n.* dormir un certain temps, eine gewisse Zeit schlafen; perdre ou négliger en dormant, verschlafen.

Просыпа́ться, просну́ться, *v. c.* s'éveiller, erwachen, aufwachen.

Просыха́ніе, ія, *n.* état (*m.*) d'une chose qui se sèche, Trocknen, *n.*

Просыха́ть, -со́хнуть, *v. n.* devenir sec, se sécher un certain temps, eine gewisse Zeit trocknen.

Просьба, *v.* Про́зьба.

Просы́пу, безъ просы́пу пить, boire continuellement, immerfort trinken, sich immerfort betrinken; безъ просыпу спать, dormir continuellement, sans s'éveiller, immerfort schlafen, ohne aufzuwachen.

Просѣва́льный, ая, ое, *adj.* servant à vanner, zum Schwingen dienend.

Просѣва́ніе, Просѣ́яніе, ія, *n.* Просѣвъ, а, *m.* action (*f.*) de vanner, Schwingen, *n.*

Просѣва́ть, просѣ́ять, *v. a.* passer par le tamis (*p. e.* de la terre), vanner, durchwerfen (z. B. Erde), schwingen (Getreide); semer un certain temps, eine gewisse Zeit lang säen. -шься, *v. p.* être passé par le tamis, être vanné, durchgeworfen, geschwungen werden.

Просѣва́ніе, ія, *n.* état (*m.*) d'une chose qui se déchire, Zerreißen, Durchreißen, *n.* naissance, *f.* Hervorkommen, *n.*

Просѣда́ть, просѣсть, (а. просѣда́ться, -сѣсться), *v. n.* se déchirer, se casser, zerreißen, *v. n.*; paraître, se faire voir, pousser, sich zeigen, zum Vorschein kommen, hervorkommen.

Просѣ́дина, ы, Про́сѣдь, и, *f.* des cheveux gris qui se trouvent entremêlés parmi les autres, graue Haare zwischen andern.

Просѣ́дина, ы, *f.* creux, *m.* cavité (*f.*) dans la terre, Kluft, *f.*; poil follet, *m.* Milchhaar, *n.*

Просѣ́дый, ая, ое, *adj.* dont les cheveux sont entremêlés de cheveux gris, der hier und da graue Haare hat.

Про́сѣка, и, *f.* Про́сѣкъ, а, *m.* percée (*f.*) dans un bois, durchgehauener Weg (*m.*) in einem Walde.

Просѣка́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper à travers, Durchhauen, *n.*

Просѣка́ть, просѣ́чь, *v. a.* couper à travers, faire une trouée, durchhauen, durch etwas hauen; couper quelque temps, einige Zeit hauen, schneiden. -шься, *v. p.* être coupé à travers, durchgehauen werden; *v. r.* se faire jour à travers, durchhauen, durchbrechen.

Просѣ́лый, ая, ое, *adj.* sorti, provenu, hervor gekommen.

Просѣче́ніе, *v.* Просѣка́ніе.

Просѣ́ченный, ая, ое, *adj.* coupé à travers, durchgehauen.

Просѣ́яніе, *v.* Просѣва́ніе.

Просѣ́янный, ая, ое, *adj.* passé par le tamis, vanné, durch ein Sieb geworfen, geschwungen.

Просяка́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de passer, de se filtrer, Durchdringen, Durchsiekern, Durchsintern.

Просякáть, сякнуть, *v. n.* commencer à devenir sec, anfangen zu trocknen, trocken zu werden; filtrer, passer, durchsintern, durchsiekern.

Просяклый, ая, ое, *adj.* pénétré, durchdrungen, durchgesiekert, durchgesintert.

Просянка, и, *f.* proyer (oiseau), *m.* gemeiner Ammer (Vogel), *m.*

Просяный, áя, óе, *adj.* de mil ou de millet, von Hirse, Hirsen-, Hirse-.

Просящїй, ая, ее, *adj.* qui prie, bittend, ein Bittender.

Протáивать, -тáять, *v. n. déf.* se fondre entièrement, völlig schmelzen, aufthauen, *v. n.* faire fondre, faire dégeler, *v. n.* schmelzen, aufthauen lassen.

Протáлина, ы, -тáлинка, и, *dim. f.* petite espace (*f.*) de terrein où la neige s'est fondue, kleiner Flecken, *m.* wo der Schnee weggeschmolzen ist.

Протáлкиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de causer du mal en poussant, Stoßen, *n.*; de chasser q., Wegjagen, *n.*

Протáлкивать, -кнýть, *v. a.* donner un coup, pousser q., einem einen Stoß versetzen; chasser q., einen fortjagen.

Протамжúть, *v. a.* (*vi.*) frauder la douane, den Zoll betriegen, verfahren.

Протамóжье, ья, *n.* (*vi.*) action (*f.*) de frauder la douane, Verfahren (*n.*) des Zolles; amende payée pour avoir fraudé la douane, Geldstrafe (*f.*) für das Verfahren des Zolles.

Протáпливанїе, Протоплять, -топúть, *v. a.* chauffer un peu ou de temps en temps, ein wenig oder bisweilen heizen. -ться, *v. r.* commencer à brûler, s'échauffer, anfangen zu brennen, warm werden.

Протáптыванїе, -топтáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire un chemin en marchant, Austreten (*n.*) eines Weges; d'éculer les souliers, Niedertretung (*f.*) der Schuhe.

Протáптывать, протоптáть, *v. a.* faire un petit chemin en marchant, durch vieles Gehen einen Weg austreten; user à force de marcher, éculer (*p.e.* ses souliers), durchlaufen (z. B. Schuhe). -ться, *v. p.* être fait en marchant, durch Gehen gemacht werden; être éculé, niedergetreten werden.

Протáскиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entraîner, Fortschleppen, *n.*

Протáскивать, -таскáть, *v. a.* entraîner par, fortschleppen; porter, tragen; *traîner q., einen hinhalten. -ться, *v. p.* être traîné, fortgeschleppt, hingehalten, aufgehalten werden; *v. r.* se traîner, sich herum schleppen.

Протáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aiguiser quelque temps; de faire au tour; de ronger, Wetzen; Drechseln; Zernagen, *n.*

Протáчивать, -точúть, *v. a.* aiguiser quelque temps; faire au tour quelque temps; ronger, einige Zeit wetzen, drechseln; zernagen.

Протащéнный, ая, ое, *adj.* traîné, fortgeschleppt.

Протвержéнїе, -твéрживанїе, їя, *n.* répétition, *f.* Wiederholung, *f.*

Протвéрженный, ая, ое, *adj.* répété, imprimé, wiederholt, eingeprägt.

Протвéрживать, -твердúть, *v. a.* répéter, imprimer, wiederholen, einprägen.

Протекáнїе, їя, *n.* action (*f*) de couler par, de passer en coulant, Vorbeyfließen, Durchfließen, *n.*

Протекáть, -тéчь, *v. n.* couler, passer par ou au travers, durchfließen, vorbeyfließen, durchströmen; passer, s'écouler, vergehen, verfließen, verstreichen; (du papier) boire, (vom Papiere): durchschlagen.

Протéклый, ая, ое, *adj.* coulé; passé, durchgeflossen; vergangen, verstrichen.

Протерéбленный, ая, ое, *adj.* arraché, sarclé, ausgerauft, gejätet.

Протерéбливанїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'arracher, de transplanter les plantes qui sont trop près plantées, Ausraufen, Ausziehen, Verpflanzen, *n.*

Протерéбливать, -теребúть, *v. a.* arracher, transplanter les plantes qui sont trop près l'une de l'autre, die zu dicht stehenden Pflanzen ausziehen, sie versetzen.

Протёртый, ая, ое, *adj.* percé en frottant, durchgerieben.

Протесáть, *v. a. déf.* faire un trou en dégrossissant, im Behauen ein Loch machen; *passer rapidement, vorbey fliegen.

Протестóванный, ая, ое, *adj.* protesté, protestiret.

Протестовáть, *v. a.* protester (une lettre de change), (einen Wechselbrief) protestiren.

Протéстъ, а, *m.* protêt, *m.* Protest, *m.*

Протечéнїе, *v.* Протекáнїе.

Прóтивень, вня, *m.* lèchefrite, *f.* viereckige Bratpfanne von Eisenblech; (anc.): copie, *f.* (ehedem): Abschrift, *f.*

Противúтельный, ая, ое, *adj.* contraire, qui s'oppose, entgegen stehend, sich widersetzend.

Противлáться, противиться, *v. r.* s'opposer, résister à qc., combattre qc., sich widersetzen, widerstehen, widerstreben.

Противлéнїе, їя, *n.* opposition, résistance, *f.* Widerstand, *m.* Widersetzung, *f.*

Протúвниковъ, а, о, -тúвничїй, чья, чье, et -тúвническїй, ая, ое, *adj.* de l'adversaire, vom Gegner.

Протúвникъ, а, *m.* adversaire, *m.* parti (*m.*) adversaire, opposant, Gegner, Widerpart, *m.*

Протúвница, ы, *f.* adversaire, *f.* Gegnerin, *f.*

Протúвно, *adv.* d'une manière

opposée, contraire, gegen, wider.

Проти́вность, и, *f.* contraire, *f.* dissemblance, différence, disparité, *f.* Gegentheil, Widerspiel, *n.*; Verschiedenheit (als der Meinungen), *f.*; adversité, *f.* revers, *m.* Widerwärtigkeit, *f.*

Проти́вный, ая, ое, *adj.* contraire, opposé, adversaire, zuwider, entgegen gesetzt, widrig, widerwärtig; dégoutant, répoussant, odieux, zuwider, ekelhaft, widrig, lästig.

Противобо́рникъ, а, *m.* (*sl.*) adversaire, ennemi, *m.* Widersacher, Feind, *m.*

Противобо́рный, -бо́рственный, ая, ое, *adj.* contraire, ennemi, zuwider, feindselig, feindlich.

Противобо́рствïе, -бо́рствованïе, ïя, *n.* opposition, résistance, *f.* Widersetzung, Widerstehung, *f.*

Противобо́рствователь, я, *m.* qui résiste, adversaire, *m.* der widerstehet, Gegner, *m.*

Противобо́рствовать кому́, *v. n.* (*sl.*) résister, s'opposer, combattre, widerstehen, sich widersetzen, bestreiten, bekämpfen.

Противовѣща́нïе, Противоглаго́ланïе, ïя, *n.* contradiction, *f.* Widerspruch, *m.*

Противовѣща́ти, Противоглаго́лати, *v. a.* (*sl.*) contredire, widersprechen.

Противоглаго́латель, я, *m.* celui qui contredit, Widersprecher, *m.*

Противогорю́чïй, ая, ое, *adj.* antiphlogistique, antiphlogistisch, entzündungswidrig.

Противодѣ́йствïе, ïя, *n.* réaction, *f.* Gegenwirkung, *f.*

Противодѣ́йствовать, *v. n.* agir contre, gegen, entgegen wirken.

Противоити́, *v. n.* (*sl.*) aller contre q., être contraire, s'opposer à q., gegen einen gehen, einem zuwider seyn, sich einem widersetzen.

Противолежа́щïй, ая, ее, *adj.* opposé, vis à vis, gegen über liegend, gegenseitig.

Противому́дрствовать, *v. n.* penser différemment, être d'un sentiment contraire, anders denken, entgegengesetzter Meinung seyn.

Противомы́сленникъ, а, *m.* antagoniste, adversaire, *m.* Widersacher, Gegner (der entgegengesetzter Meinung ist), *m.*

Противомы́слить, (*prés.* -мы́шлю, -мы́слишь), *v. n.* penser le contraire, être d'un sentiment opposé, eine entgegengesetzte Meinung haben.

Противообража́ть, -брази́ть, *v. a.* contraster, abstechen, contrastiren.

Противообра́зность, и, *f.* opposition, *f.* contraste, *m.* Abstich, Contrast, *m.*

Противополага́ть, -положи́ть, *v. a.* opposer; objecter, entgegen setzen; einwenden. -ться, *v. p.* être opposé, objecté, entgegengesetzt, eingewendet werden.

Противоположе́нïе, -полага́нïе, ïя, *n.* opposition, objection, *f.* Entgegensetzung, Entgegenstellung, Einwendung, *f.*

Противоположе́нный, ая, ое, *adj.* opposé, contrasté, objecté, entgegen gesetzt, eingewandt.

Противополо́жность, и, *f.* opposite, contraste, *m.* Gegentheil, *n.* Contrast, *m.*

Противополо́жно, *adv.* contraire, dawider, dagegen.

Противополо́жный, ая, ое, *adj.* opposé, entgegen gesetzt.

Противора́товати, *v. n.* (*sl.*) s'opposer a q., lutter contre q., combattre q., se défendre, wider einen streiten, sich gegen einen vertheidigen.

Противорѣ́чïе, ïя, *n.* contradiction, *f.* contredit, *m.* opposition, *f.* Widerspruch, *m.* Widerrede, *f.* Widersprechen, *n.*

Противорѣ́чивый, -рѣчи́тельный, ая, ое, *adj.* contradictoire, widersprechend.

Противорѣ́чить, *v. a.* contredire, widersprechen, entgegnen.

Противоскорбу́тный, ая, ое, *adj.* antiscorbutique, gegen den Scharbock dienlich.

Противослове́сникъ, а, *m.* contredisant, *m.* Widersprecher, *m.*

Противостоя́ть, противоста́ть, *v. a.* être opposé, contrarier, être contraire, entgegen stehen, entgegen seyn.

Противостоя́нïе, ïя, *n.* opposition, contrarieté, *f.* Widersetzung, *f.* Widerstand, *m.*

Противостоя́щïй, ая, ее, *adj.* opposé, contraire, entgegenstehend, zuwider.

Противупра́тися (*prés.* противупрю́ся, -пре́шися), *v. c. c.* (*sl.*) disputer avec q., mit einem streiten.

Проти́въ, Проти́ву, *prp.* contre, vis à vis, à l'opposite, envers, wider, gegen, gegen über.

Протира́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de trouer, de percer en frottant, Durchreiben, *n.*

Протира́ть, протере́ть, *v. a.* trouer, percer, user en frottant, durchreiben, abreiben; frotter quelque temps, einige Zeit reiben; ouvrir (les yeux), öffnen (die Augen). -ться, *v. r.* se déchirer, s'user, sich durchreiben; * fendre la presse, sich durchdrängen.

Проти́скивать, -ти́скать, *v. a.* percer en pressant, durchdrücken; passer à travers, durchstecken. -ваться, -скаться, -ти́снуться, *v. r.* fendre la presse, se faire jour à travers, sich durchdrängen.

Протка́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entrelacer, Durchweben, *n.*

Протка́нный, ая, ое, *adj.* entrelacé, durchwebt.

Протка́ть, *v. a. déf.* entrelacer, durchweben; tisser quelque temps, einige Zeit weben.

Проткну́тïе, *v.* Протыка́нïе.

Проткну́тый, ая, ое, *adj.* passé à travers, durchgesteckt.

Проткну́ть, *v.* Протыка́ть.

Протлѣ́шися, *v. c. déf.* pourrir, se pourrir, verfaulen.
Протодїаконовъ, а, о, *adj.* du premier diacre, vom Protodiakon.
Протодїа́конъ, а, *m.* premier diacre, *m.* Protodiakon, *m.*
Протоїерей, е́я, *m.* premier prêtre, *m.* Erzpriester, *m.*
Протоїере́йскїй, ая, ое, *adj.* du premier prêtre, vom Erzpriester.
Протоколи́стовъ, а, о, -ли́стскїй, ая, ое, *adj.* du protocoliste, vom Protokollisten.
Протоколи́стъ, а, *m.* protocolliste, *m.* Protokollist, *m.*
Протоко́лъ, а, *m.* protocole, *m.* Protokoll, *n.*
Прото́къ, а, *m.* ruisseau, *m.* Bach, *m.*
Прото́лканный, ая, ое, *adj.* rudement chassé, hinaus gestoßen, fortgestoßen.
Протолкну́ть, *v.* Прота́лкивать.
Протолкова́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'expliquer, explication, *f.* Erklären, *n.* Erklärung, Auslegung, *f.*
Протолкова́ть, *v. a. déf.* expliquer, interpréter, erklären, auslegen.
Протоми́ть, *v. a. déf.* fatiguer q. à force de le faire attendre, einen durch langes Warten ungeduldig machen. -ться, *v. r. déf.* languir, souffrir, schmachten, leiden, sich quälen.
Протопле́нїе, *v.* Протапли́ва́нїе.
Прото́пленный, ая, ое, *adj.* chauffé un peu, ein wenig geheizt.
Протопо́пъ, Протопресви́теръ, а, *m.* Protopope, premier prêtre, *m.* Oberpriester, Protopop, *m.* -по́повъ, а, о, -по́пскїй, -пресви́терскїй, ая, ое, *adj.* du protopope, vom Protopopen.
Протопо́пство, Протопресви́терство, а, *n.* dignité (*f.*) d'un Protopope, Würde (*f.*) eines Oberpriesters, eines Protopopen.
Протопта́нїе, *v.* Прота́птыванїе.
Протоптанный, ая, ое, *adj.* rendu uni à force de marcher, ausgetreten; éculé, niedergetreten, ausgelaufen.
Проторга́нїе, Проторже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rompre, de casser, Zerreißen, *n.*
Проторга́ть, -то́ргнуть, *v. a.* (*sl.*) rompre, casser, zerreißen *v. a.* -ться, *v. r.* (*sl.*) rompre, se déchirer, reißen, zerreißen *v. n.*, entzwey gehen.
Проторго́вывать, -торгова́ть, *f.* trafiquer quelque temps, eine gewisse Zeit handeln; perdre dans le commerce, im Handel verlieren, einhandeln. -ться, *v. r.* perdre par le commerce, faillir, faire banqueroute, durch Handel verlieren, bankerott werden.
Проторже́нїе, *v.* Проторга́нїе.
Проторже́нный, ая, ое, *adj.* rompu, déchiré, gerissen, zerrissen.
Протторжа, и, *f.* banqueroute, *f.* Bankerott, *m.*
Про́торный, ая, ое, *adj.* dispendieux, coûteux, kostspielig, kostbar.
Про́торъ, а, *m.* Про́тори, рей, *pl.* dépens, fraix (*m. pl.*) de procès, Gerichtskosten, *f. pl.*
Про́торить, *v. a.* dépenser, ausgeben. -ться, *v. c.* se mettre en dépens, sich in Unkosten setzen.
Протоскова́ть, *v. n. déf.* s'inquiéter, s'affliger long-temps, sich lange ängstigen.
Проточе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer en rongeant, de ronger d'outre en outre, Durchnagen, *n.*
Прото́ченный, ая, ое, *adj.* rongé, zernagt, durchgenagt.
Прото́чина, ы, *f.* vermoulure, *f.* Wurmfraß, Mottenfraß, *m.*; petit ruisseau, *m.* kleiner Bach, *m.*
Прото́чный, ая, ое, *adj.* de ruisseau, vom Bache.
Протра́ва, ы, *f.* Протравле́нїе, -тра́вливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire ronger à travers, Durchbeizen, *n.*
Протра́вленный, ая, ое, *adj.* corrodé, rongé à travers, durchgebeizt.
Протра́вливать, -ви́ть, *v. a.* faire ronger, corroder à travers, durchbeizen, durchfressen lassen; passer le temps à chasser, à courre, die Zeit mit Hetzen zubringen. -ться, *v. p.* être rongé à travers, durchgebeizt werden.
Протре́звливаться, -тре́зви́ться, *v. r.* cuver son vin, se désenivrer, nüchtern werden.
Протрепа́ть, *v. a. déf.* dréger, serancer quelque temps du lin ou du chanvre, eine gewisse Zeit Flachs oder Hanf riffeln.
Протреща́ть, *v. a. déf.* faire craquer qc., krachen lassen.
Протруби́ть, *v. a. déf.* sonner quelque temps la trompette, einige Zeit die Trompete blasen; donner un signe du cor ou de la trompette, ein Zeichen mit dem Horne oder der Trompete geben; * divulguer, répandre, ausposaunen.
Протруди́ться, *v. r. déf.* s'occuper, travailler quelque temps à qc., eine Zeitlang an etwas arbeiten.
Протрясе́нїе, -тря́сыванїе, -тря́хиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de remuer, Durchschütteln, *n.*
Протря́сенный, ая, ое, *adj.* remué, durchgeschüttelt.
Протря́сывать, Протрясти́, -тря́хивать, -тряхну́ть, *v. a.* remuer p. e. du foin, durchschütteln, als Heu.
Протури́ть, *v. a. déf.* presser, pousser q., einen anhalten, etwas zu beendigen.
Протуха́нїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui se pourrit, Verfaulen, *n.*
Протуха́ть, -ту́хнуть, *v. n.* se pourrir, s'empuantir, angehen, anfaulen, anfangen zu faulen.
Проту́хлый, ая, ое, *adj.* pourri, qui sent, verfault, riechend.
Протыка́нїе, Протκну́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, de

passer qc. à travers, Durchstecken, Durchstechen, Durchstoßen, *n.*

Протыка́ть, -ткну́ть, *v. a.* percer, transpercer, passer à travers, durchstecken, durchstechen, durchstoßen. -ться, *v. r.* être percé, transpercé, ouvert avec une épingle, durchstochen, durchstoßen, (mit einer Nadel) aufgestochen werden.

Протѣсня́ться, *v. c.* se faire jour à travers, fendre la presse, sich durchdrängen, sich durchzwängen.

Протѣшиться, *v. c. déf.* s'amuser, sich lustig machen; se ruiner par le jeu, sein Vermögen verspielen.

Протя́вкать, *v. n. déf.* aboyer long-temps, lange bellen.

Протя́вкнуть, *v. n. déf.* aboyer une fois, sonner, anschlagen, einmal bellen.

Протяга́ніе, -тя́гиваніе, ія, *n.* extension, *f.* alongement, *m.* Ausdehnung, Ausstreckung, *f.*

Протяга́ть, -тя́жить, *v. a. déf.* perdre en procès, verprocessiren. -ться, *v. r. déf.* être en procès quelque temps avec q., einige Zeit processiren; se ruiner en procès, das Seinige verprocessiren.

Протяга́ть, Протя́гивать, -тяну́ть, *v. a.* étendre, alonger, tirer, ausdehnen, ausstrecken, ziehen; traîner en longueur, différer, in die Länge ziehen, verschieben. -ться, *v. p.* être étendu, alongé, tiré, ausgedehnt, ausgestreckt, gezogen werden; *v. r.* s'étendre, sich ausstrecken; se traîner, sich in die Länge ziehen.

Протяже́ніе, ія, *n.* extension, *f.* Ausdehnung, *f.*

Протяже́нность, и, *f.* extensibilité, ductilité, *f.* Dehnbarkeit, Ziehbarkeit, *f.*

Протяже́нный, ая, ое, *adj.* alongé, étendu, ausgedehnt, ausgestreckt.

Протя́жка, и, *f.* alongement, *m.* extension, *f.* Ausdehnung, *f* Ausstrecken, *n.*; * retardement, délai, *m.* Verschieben, Aufschieben, *n.* Verzögerung, *f.*

Протя́жный, ая, ое, *adj.* traînant, alongé, schleppend, gedehnt.

Протяну́тіе, *v.* Протяга́ніе.

Протя́нутый, ая, ое, *adj.* étendu, alongé, ausgedehnt, gedehnt, ausgestreckt.

Проу́дить, *v. a. déf.* pêcher quelque temps à la ligne, einige Zeit angeln.

Проу́локъ, *v.* Переу́локъ.

Проурча́ть, *v. n. déf.* gronder, brummen; (du ventre): grouiller, avoir des vents, (vom Bauche): kollern, knurren.

Проуча́ть, -у́чивать, -учи́ть, *v. a.* enseigner, lehren, unterrichten.

Проуче́ніе, -у́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'enseigner, * instruction, *f.* Lehren, *n.* Unterricht, *m.*

Проуче́нный, ая, ое, *adj.* enseigné, instruit, unterrichtet, gelehrt.

Проучи́ть, *v. a. déf.* apprendre long-temps, lange lernen; enseigner, lehren; faire entendre raison, zu rechte bringen.

Проучи́ться, *v. r.* apprendre un certain temps, eine gewisse Zeit lernen.

Проу́чка, и, *f.* action (*f.*) d'apprendre et d'enseigner, Lehren und Lernen, *n.*

Профе́ссорство, а, *n.* professorat, *m.* Professorstelle, *f.*

Профе́ссоровъ, а, о, -фе́ссорскій, ая, ое, *adj.* du professeur, vom Professor.

Профе́ссоръ, а, *m.* Professeur, *m.* Professor, *m.*

Профи́ль, я, *m.* profil, *n.* Profil, *n.* Abriß, *m.*

Профо́съ, а, *m.* prévôt, *m.* Profoß, *m.* -фо́совъ, а, о, -фо́сскій, ая, ое, *adj.* du prévôt, vom Profoß.

Проха́живаніе, ія, *n.* action (*f.*) de se promener, promenade, *f.* Spazierengehen, *n.*

Проха́живаться, проходи́ться, пройти́ся, *v. c.* promener, faire une promenade, hin und her gehen, spazieren gehen.

Прохва́тывать, -хвати́ть, *v. a.* pénétrer, percer, durchdringen.

Прохва́ченный, ая, ое, *adj.* percé, pénétré, durchdrungen.

Прохвора́ть, *v. n. déf.* être long-temps malade, lange krank seyn.

Прохла́да, ы, *f.* fraîcheur, *f.* Kühle, *f.*; repos, *m.* récréation, *f.* Erholung, *f.*

Прохлади́тельный, ая, ое, *adj.* d'un remède: rafraîchissant, réfrigérant, kühlend, erfrischend.

Прохла́дный, ая, ое, *adj.* frais, kühle, frisch; commode, der die Bequemlichkeit liebt, gemächlich; aisé, bequem, gemächlich.

Прохла́дъ, да, *m.* aisance, *f.* bien-être, *m.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit (*f.*) des Lebens.

Прохладѣ́ть, *v. n. déf.* se refroidir, s'attiédir, kalt werden, erkalten.

Прохлажда́ть, -хлажа́ть, -хлади́ть, Прохола́живать, -хлади́ть, -холоди́ть, *v. a.* faire refroidir, rafraîchir, kalt werden lassen, kalt machen, abkühlen; * attiédir, refroidir, erkalten, lau werden. -ться, *v. p.* être rafraîchi, abgekühlt, kalt gemacht werden; *v. r.* se récréer, sich laben, ergötzen.

Прохлажде́ніе, ія, *n.* récréation, *f.* Ergötzung, *f.*

Прохлажде́нный, ая, ое, *adj.* refroidi, abgekühlt, erkaltet.

Прохлесну́ть, Прохлысну́ть, *v. a. déf.* donner un coup de fouet qui passe d'outre en outre, mit der Peitsche durch und durch hauen.

Прохлопота́ть, *v. a. déf.* être tourmenté, tracassé, avoir beaucoup de tracas, von Geschäften geplagt, gequält seyn.

Проходи́ть, пройти́, *v. n.* passer, traverser, durchgehen, vorbey gehen; s'écouler, vergehen, verfließen, vorüber seyn, vorbey seyn, zu Ende gehen; passer à travers, percer, pénétrer, durch-

dringen, durchgehen, durchschlagen; (des rivières): debâcler, (von Flüssen): aufgehen; enseigner, expliquer, parcourir; répéter (*p. e.* une leçon), durchgehen, vortragen; wiederholen (z. B. eine Lection). -ходи́ть, *v. n. déf.* marcher quelque temps, einige Zeit gehen; (d'un habit): porter, (von Kleidern): tragen.

Проходны́й, а́я, о́е, *adj.* de passage, zum Durchgange dienend.

Прохо́дъ, а, *m.* action (*f.*) d'aller quelque part, Hingehen, *n.*; passage, *m.* Durchgang, *m.*; conduit (*m.*) de l'oreille, Gehörgang, *m.*

Прохожде́нїе, їя, *n.* passage, *m.* Durchgang, *m.*; action (*f.*) de traiter, Vortrag, *m.*; exécution, administration, fonction, *f.* Verwaltung, Ausübung, *f.*

Прохо́жей, жаго, *m.* passager, *m.* Durchreisender, *m.* -хо́жая, ей, *f.* passagère, *f.* Durchreisende, *f.*

Прохо́жїй, ая, ее, *adj.* de passage, zum Durchgange dienend; passant, vorbey gehend, durchreisend.

Прохола́живанїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui se refroidit, qui devient froide, Erkalten, *n.*

Прохола́живаться, -холоди́ться, *v. r.* devenir froid, se refroidir, kalt werden, erkalten.

Про́холодь, и, *f.* petit froid, *m.* kleiner Frost, *m.*

Прохоложе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de laisser refroidir qc., Abkühlen, *n.*

Процара́панїе, -цара́пыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'égratigner, Zerkratzen, *n.*

Процара́пывать, -цара́пать, -цара́пить, *v. a.* égratigner, déchirer avec les ongles, avec les griffes, zerkratzen.

Процвѣта́нїе, -цвѣте́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de fleurir, Blühen, *n.*

Процвѣта́ть, -цвѣсти́, *v. n.* fleurir, blühen.

Проце́нтъ, а, *m.* intérêt, *m.* Zinsen, *m. pl.* Interessen, *f. pl.* Procent, *n.* -це́нтный, ая, ое, *adj.* d'intérêt, von den Zinsen, den Interessen.

Процѣже́нїе, їя, *n.* filtration, colature, *f.* Durchseihen, *n.* Filtrirung, *f.*

Процѣ́женный, ая, ое, *adj.* filtré, durchgeseihet, filtrirt.

Процѣ́живать, -цѣди́ть, *v. a.* filtrer, durchseihen, filtriren. -ться, *v. p.* être filtré, durchgeseihet, filtrirt werden.

Проча́хнуть, *v. n. déf.* être long-temps malade de la phtisie, lange an der Schwindsucht krank liegen; (de la terre): se dessécher, (von der Erde): vertrocknen.

Проче́сться, (*fut.* прочту́сь, -чти́шься), Просчита́ться, *v. r. déf.* se faire du tort en comptant, sich verrechnen, sich zum Nachtheile rechnen.

Проче́сывать, -чеса́ть, *v. a.* friser un certain temps, eine gewisse Zeit frisiren; écorcher en peignant, im Kämmen reißen, kratzen. -ться, *v. r.* se faire coiffer, se friser, se peigner, sich frisiren lassen, sich frisiren, sich kämmen.

Проче́тный, ая, ое, *adj.* de mécompte, von der verrechneten (falsch gerechneten) Summe.

Проче́тъ, а, *m.* argent (*m.*) qui manque au compte, Summe (*f.*), um die man sich verrechnet hat.

Прочка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer avec une pointe (*p. e.* un abcès), Aufstechen (als ein Geschwür), *n.*

Прочка́ть, прочкну́ть, *v. a.* percer avec une pointe (*p. e.* un abcès), aufstechen (als ein Geschwür). -ться, *v. r.* (d'un abcès): crever, (von einem Geschwüre): aufbrechen, aufgehen.

Про́чкнутый, ая, ое, *adj.* percé, aufgestochen.

Прочини́ть, *v. a. déf.* ravauder, raccommoder quelque temps, einige Zeit ausbessern.

Прочи́тыванїе, Прочте́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de lire d'un bout à l'autre, Durchlesen, *n.*

Прочи́тывать, -чита́ть, *v. a.* lire d'un bout à l'autre, durchlesen. -ться, *v. p.* être lu, durchgelesen, vorgelesen werden.

Про́чить, упро́чить, *v. a.* garder, reserver, laisser, verwahren, aufbehalten, aufbewahren.

Прочища́ть, -чи́стить, *v. a.* nettoyer, purger, reinigen, rein machen, säubern. -ться, *v. p.* être nettoyé, gereiniget werden; (du temps): s'éclaircir, se tourner au beau, (vom Wetter): sich aufklären, aufheitern.

Прочище́нїе, -чи́щиванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de nettoyer, nettoyement, *m.* Reinigen, Säubern, *n.*

Прочи́щенный, ая, ое, *adj.* nettoyé, purgé, gereinigt, gesäubert.

Про́чїй, ая, ее, *adj.* les autres, le reste, übrig. въ про́чемъ, au reste, im Uebrigen, übrigens.

Про́чность, и, *f.* solidité, *f.* Dauerhaftigkeit, Festigkeit, *f.*

Про́чный, ая, ое, *adj.* durable, solide, dauerhaft, stark, fest.

Прочте́нїе, їя, *n. v.* Прочи́тыванїе.

Прочте́нный, ая, ое, *adj.* lu d'un bout à l'autre, durchgelesen.

Прочь, *adv.* (il marque un éloignement, *p. e.* итти́ прочь, s'en aller), weg, fort, ab (z. B. итти́ прочь, fortgehen, weggehen); *int.* va-t-en, ôtez vous, marche! sortez! weg! fort!

Прошали́ть, *v. a. déf.* passer son temps à folâtrer, à polissonner, seine Zeit verschäkern, mit Schäkern hinbringen.

Прошата́ться, *v. c.* battre le pavé, courir, fainéanter, herum schlendern, herum laufen.

Проше́дшїй, шая, шее, *adj.* passé, vergangen; проше́дшее вре́мя (въ граммат.), temps passé, prétérit (dans la gramm.), vergangene Zeit, *f.* Praeteritum (in der Sprachlehre), *n.*

Проше́нїе, їя, *n.* prière, demande, *f.* Bitte, *f.* Gesuch, *n.*; action, poursuite, *f.* (gericht-

liche) Klage, *f.*; requête, supplique, *f.* Bittschrift, Supplik, *f.*

Прошéствїе, їя, *n.* passage, *m.* Uebergang, Durchgang, *m.*; cours, écoulement (*m.*) du temps, Verlauf, *m.*

Прошибáнїе, -шибéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer d'un boulet, Durchschießen, *n.*

Прошибáть, -бúть, *v. a.* tirer à travers, percer d'un boulet, durchschießen, durchschlagen. -ться, *v. p.* être percé, criblé de boulets, (von Kugeln) durchschossen werden; manquer en jetant, vorbey werfen; manquer, faire une faute, fehlen, einen Fehler begehen.

Прошúбенный, ая, ое, *adj.* percé de balles, (von Kugeln) durchschossen.

Прошúбка, и, *f.* action (*f.*) de percer de balles, Durchschießen, *n.*; faute, *f.* Versehn, *n.* Fehler, *m.*

Прошивáнїе, Прошúтїе, їя, *n.* action (*f.*) de coudre en, de, en travers, Durchnähen, *n.*

Прошивáть, прошúть, *v. a.* coudre au travers, de, en travers, durchnähen; coudre quelque temps à qc., einige Zeit an einer Sache nähen. -ться, *v. p.* être cousu en, de travers, de biais, durchnähet werden.

Прошúвка, и, *f.* action (*f.*) de coudre en, de travers, Durchnähen, *n.*; endroit (*m.*) où l'on a cousu en, de, au travers, Stelle (*f.*), wo durchgenähet ist.

Прошивнóй, áя, óе, *adj.* cousu à travers, durchnähet.

Прошúтїе, *v.* Прошивáнїе.

Прошúтый, ая, ое, *adj.* cousu en, de, au travers, durchnähet.

Прошкóлить, *v. a. déf.* mettre à la raison, arranger q., einem den Kopf zu rechte setzen.

Прошлéцъ, цá, *m.* Пройдóха, хи, *c.* homme (*m.*), qui se conforme à tout le monde, Mensch (*m.*), der sich in jedermann zu schicken weiß.

Прошлогóдный, ая, ое, *adj.* de l'année passée, vorjährig.

Прóшлый, ая, ое, *adj.* passé, dernier, verwichen, geschehen.

Прошý, *v.* Просúть.

Прошумѣть, *v. n. déf.* faire du tapage, crier, Lärm machen, schreyen.

Прощáльный, ая, ое, *adj.* de congé, zum Abschiede gehörig.

Прощáнїе, їя, *n.* adieu, congé, *m.* Abschied, *m.*

Прощáть, простúть, *v. a.* pardonner, faire grace; laisser, remettre (une dette), vergeben; erlassen (eine Schuld). Простú, Прощáй, Прощáйте! adieu! portez vous bien! lebe wohl! leben Sie wohl! ich empfehle mich Ihnen.

Прощáться, простúться, *v. p.* être pardonné, verziehen werden; dire adieu à q., von einem Abschied nehmen, sich empfehlen, einem Lebewohl sagen.

Прощеголять, *v. n. déf.* faire l'élégant, se parer, être élégant quelque temps, sich einige Zeit prächtig kleiden, sich putzen; dépenser son argent en parures, sein Geld mit Putz verthun. -ться, *v. r. déf.* se ruiner à force de se parer, sich durch Kleiderpracht zu Grunde richten.

Прóщеникъ, а, *m.* (*vi.*) homme (*m.*) à qui l'on a pardonné, einer, dem verziehen worden ist.

Прощéнїе, їя, *n.* pardon, *m.* rémission, *f.* Vergebung, Verzeihung, *f.*

Прощéнный, ая, ое, *adj.* pardonné; laissé, remis, verziehen, vergeben; erlassen.

Прощипáнїе, -щúпыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher, Raufen, Ausziehen, *n.*

Прощúпанный, ая, ое, *adj.* arraché, ausgerauft, ausgezogen.

Прощúпывать, -щипáть, *v. a.* arracher des plantes pour qu'elles ne soient pas trop touffues, Pflanzen ausziehen, damit sie nicht zu dichte stehen.

Прощúтывать, *v.* Просчúтывать.

Проѣдáнїе, Проѣдéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de dépenser pour le manger; de ronger, Verzehren; Beizen, *n.*

Проѣдáть, проѣсть, *v. a.* dépenser pour son manger, verzehren (Geld für Essen ausgeben); ronger à travers, corroder, durchfressen, durchnagen, durchbeizen, zerfressen; percer à travers (de l'encre), durchdringen, durchschlagen (von der Tinte). -ться, *v. p.* être mangé, rongé, corrodé, gegessen; verzehrt; durchfressen werden; consumer son bien en mangeant, sich verzehren, sich arm essen.

Проѣденный, ая, ое, *adj.* dépensé pour le manger, verzehrt, (*fam.* verfressen); rongé, durchgefressen, zerfressen, durchgebeizt.

Проѣдина, ы, *f.* endroit (*m.*) où une chose corrosive a rongé, durchgebeizte, zerfressene Stelle, *f.*

Проѣдчивый, ая, ое, -чивъ, а, о, *adj.* corrosif, scharf, fressend, ätzend.

Проѣздить, *v. a. déf.* aller un certain temps soit en voiture ou à cheval, eine gewisse Zeit fahren oder reiten; dépenser pour être allé, pour des courses, en voyages, für Fahren oder Reiten ausgeben, (*fam.* verfahren, verreiten).

Проѣздный, ая, ое, *adj.* de passage, zur Reise gehörig.

Проѣздъ, а, *m.* action (*f.*) de voyager, voyage, *m.* Reise, *f.* Reisen, *n.* Durchreise, *f.*; passage, *m.* Durchgang, *m.* Durchfuhr, *f.*

Проѣзжáнїе, їя, *n.* Проѣздкá, и, *f.* action (*f.*) de passer par un endroit, Durchreisen, *n.*

Проѣзжáть, проѣхать, *v. n.* traverser un endroit, voyager, passer par un endroit (à cheval ou en voiture), durchreisen, vorbey reisen; faire (un chemin), zurück legen (einen Weg). проѣзжáться, -ѣзживаться, -ѣхаться, *v. c.* se promener en voiture ou à cheval, spazieren fahren oder reiten.

Проѣзже́нїе, –ѣзживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire mener les chevaux avant de les atteler, Herumführen (*n.*) der Pferde vor dem Anspannen.

Проѣзженный, ая, ое, *adj.* qu'on a promené, herum geführt.

Проѣзживать, проѣздить, *v. a.* promener un cheval qui a été long-temps à l'écurie, ein Pferd, das lange im Stalle gestanden hat, herum führen.

Проѣзжїй, ая, ее, *adj.* de passage, fahrbar; *m.* passager, *m.* passant, *m.* Durchreisender, *m.*

Про́ѣсти, стей, *f. pl.* frais, *m. pl.* Kosten, Unkosten, *f. pl.*

Про́ѣсть, и, *f.* blessure, *f.* Wunde, *f.*

Проявле́нїе, їя, *n.* proclamation, *f.* Ankündigung, Bekanntmachung, *f.*

Проявле́нность, и, *f.* transparence, *f.* Durchsichtigkeit, *f.*

Проявле́нный, ая, ое, *adj.* proclamé, annoncé, angekündigt, bekannt gemacht, transparent, durchsichtig.

Проявля́ть, –яви́ть, *v. a.* proclamer, annoncer; ankündigen, bekannt machen; montrer encore une fois, noch einmal zeigen. –ться, *v. c.* être proclamé, angekündigt, bekannt gemacht werden; provenir, paraître, hervorkommen, erscheinen; se montrer, sich zeigen.

Проя́снивать, –яснѣть, *v. i.* devenir clair (du ciel), sich aufheitern, sich aufklären (vom Himmel).

Пру́ (*sl.* Перу́), пре́ть, *infin.* пере́ть (*sl.* пра́ти), *v. a.* serrer, presser, drängen, pressen; résister, régimber, widerstehen, sich widersetzen.

Пру́ги, говъ, *pl.* Пру́жїе, їя, *n.* (*sl.*) sauterelles, *f. pl.* Heuschrecken, *f. pl.*

Пру́гло, а, *n.* (*sl.*) lacet, filet, *m.* Netz, *n.* Schlinge, *f.*

Пруди́ть, *v. a.* empêcher le courant de l'eau, faire hausser l'eau, das Wasser stauen. –ться, *v. r. déf.* s'enfler, aufschwellen, auflaufen.

Пру́дный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) rempli d'écueils ou de bancs de sable, raboteux, voll Klippen oder Sandbänke, felsig, rauh.

Прудовы́й, а́я, о́е, *adj.* d'étang, vom Teiche.

Прудъ, а, *m.* Пру́дикъ, ика, Прудо́къ, дка́, *dim. m.* étang, *m.* Teich, *m.*

Пружа́тися, *v. c.* (*sl.*) s'efforcer, sich anstrengen.

Пру́женїе, їя, *n.* enflement, *m.* Anschwellen, *n.*

Пружи́на, ы, *f.* Пружи́нка, и, *dim. f.* ressort, *m.* Springfeder, Feder, Triebfeder, *f.*

Пружи́нный, ая, ое, *adj.* de ressort, von der Feder.

Пру́жить, *v. a. déf.* faire enfler, aufschwellen.

Пру́жїе, *v.* Пру́ги.

Руса́къ, а, *m.* espèce de blatte (insecte), eine Art Schabe, *f.*

Пру́тикъ, а, *m.* petite verge, *f.* kleine Ruthe; kleine Stange, *f.*

Прутня́къ, а́, *m.* broussailles, *f. pl.* Strauchwerk, *n.*

Прутъ, а, *m.* verge, *f.* Ruthe, *f.* Gerte, *f.*; verge, tringle, *f.* Stange, *f.*

Прутяны́й, а́я, о́е, *adj.* fait de verges; de houssines, aus Ruthen gemacht.

Пры́ганїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter, de bondir, Springen, Hüpfen, *n.*

Пры́гать, пригну́ть, *v. n.* sauter, bondir, faire des sautes, springen, hüpfen.

Прыгу́нчикъ, а, *m.* cigale (insecte), *f.* Graspferd, Heupferd, *n.*; batteur (*m.*) de tête, bilboquet, *m.* Gaukelmännchen, Stehaufchen, *n.*

Прыгу́нъ, а, *m.* sauteur, *m.* Springer, *m.*; étourdi, *m.* unbedachtsamer Mensch, *m.*

Прыгу́нья, и, *f.* sauteuse, *f.* Springerin, *f.*

Прыгъ, а, *m.* Прыжо́къ, жка́, *dim. m.* saut, bond, *m.* cabriole, *f.* Sprung, Luftsprung, Satz, *m.*

Пры́скалка, и, *f.* brosse (*f.*) avec laquelle on marbre, Sprenkelbürste (bey den Buchbindern).

Пры́сканїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser, de jeter de l'eau, Spritzen, Sprengen, *n.*

Пры́скать, (*prés.* пры́щу, –щешь, et пры́скаю), прыснуть, *v. a.* jeter de l'eau, spritzen, besprengen; *v. n.* jaillir, hervor spritzen, hervor schießen. –ться, *v. r.* répandre sur soi, sich bespritzen; *v. a.* jeter de l'eau sur q., bespritzen; *v. r.* se jeter de l'eau l'un à l'autre, sich einander bespritzen.

Пры́скъ, а, *m.* marbré, *m.* chamarré (*m.*) d'une reliure, Gesprenkelte (*n.*) an einem Einbande; course, fougue, *f.* Lauf, *m.*

Пры́ткїй, ая, ое, –ткокъ, –тка́, –тко, *adj.* vîte, prompt, agile, schnell, geschwind.

Пры́ткость, и, *f.* vîtesse, agilité, légèreté, *f.* Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Behendigkeit, *f.*

Пры́ть, и, *f.* course (*f.*) prompte, rapide, geschwinder, schneller Lauf, *m.*

Прыщева́тый, ая, ое, *adj.* bourgeonné, plein de petits boutons, ausgeschlagen, ausgefahren, voll Hitzblattern.

Прыщева́тѣть, *v. n.* avoir des boutons au visage, im Gesichte ausschlagen, ausfahren.

Прыще́нецъ, нца, *m.* espèce de renoncule (plante), *f.* kleiner Sumpfhahnenfuß (ranunculus flammula), *m.*

Пры́щовина, ы, *f.* bouton (*m.*) crevé, aufgegangenes Blüthchen oder Blätterchen, *n.*

Пры́щу, *v.* Пры́скать.

Пры́щъ, щá, *m.* Пры́щикъ, а, *dim. m.* petit bouton, *m.* pustule, *f.* Blätterchen, Bläschen, Blüthchen, *n.* Finne, *f.*

Прѣ́лый, ая, ое, *adj.* enflammé, entzündet.

Прѣ́ль, и, *f.* odeur (*f.*) de brûlé, Geruch (*m.*) von Verbrann-

tem; endroit (*m.*) enflammé, entzündete Stelle, *f.*

Прѣнїе, *v.* Пре́нїе.

Прѣсность, и, Прѣснота́, ы́, *f.* douceur, fadeur, (*p. e.* de l'eau), *f.* Süßigkeit (z. B. des Wassers), *f.*

Прѣсный, ая, ое, Прѣсенъ, –сна́, –сно́, *adj.* doux, douçâtre de l'eau), süß (vom Wasser).

Прѣтельный, *v.* Пре́тельный.

Прѣть (*prés.* прѣю), *v. n.* suer, schwitzen; bouillonner, schmoren, gar werden; pourrir, faulen. Прѣетъ, *v. i.* (des bâtimens): il suinte, il sue, (von Gebäuden): es schwitzt; du corps: il brûle, il s'enflamme, (à force de suer), es brennt, (von starkem Schwitzen).

Прю́ся, Пре́шися, *v.* Пре́шися.

Пря́, при́, *f.* (*sl.*) dispute, querelle, *f.* Streit, Zank, *m.*

Пря́данїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter, saut, bond, *m.* Springen, *n.* Sprung, *m.*

Пря́дать, пря́нуть, *v. a.* faire des bonds, sauter, Sprünge machen, springen, hüpfen.

Пря́дство, а, *n.* quenouillée, *f.* Rocken (*n.*) voll Flachs.

Пряде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de filer, Spinnen, *n.*

Пря́деный, ая, ое, *adj.* filé, gesponnen.

Пряди́льный, ая, ое, *adj.* servant à filer, zum Spinnen dienend, Spinn=.

Пряди́льня, и, *f.* chambre (*f.*) à filer, Spinnstube, *f.*

Пряди́льщикъ, а, *m.* fileur, *m.* Spinner, *m.*

Пряду́, *v.* Пря́сть.

Пря́дь, и, *f.* fil, *m.* Faden, *m.*; fil d'or, Goldfaden, *m.*

Пря́жа, и, Пря́жица, ы, *f.* filage, *m.*, filure, *f.* Gespinnst, Garn, *n.*

Пряжене́цъ, –нца, Пряже́нчикъ, а, *dim. m.* pâté (*m.*) au beurre, in Butter gebackene Pastete, *f.* –женцо́вый, ая, ое, *adj.* d'un tel pâté, von dieser Pastete.

Пря́женье, ья, *n.* action (*f.*) de frire au beurre, Backen (*n.*) in Butter.

Пря́женый, ая, ое, *adj.* frit au beurre, in Butter gebacken.

Пря́жечный, ая, ое, *adj.* de boucles, von den Schnallen.

Пря́жка, и, *f.* Пря́жечка, и, *dim. f.* boucle, *f.* Schnalle, *f.*

Пря́жмо, а. *n.* (*sl.*) de la pâtisserie au beurre, Buttergebackenes, *n.*

Пря́жить, *v. a. déf.* frire dans du beurre, au beurre, in Butter backen.

Пря́лка, и, Пря́слица, ы, *f.* quenouille, *f.* Rocken, Spinnrocken, *m.*

Прями́ко́мъ, *adv.* droitement, gerade, gerades Weges; на Прями́къ, на Прями́ки́, *adv.* sans façon, droitement, ohne Umstände, gerade zu.

Прями́къ, а, *m.* homme (*m.*) droit, rechtschaffener Mensch, *m.* (der offen, gerade handelt).

Прями́ть, попрями́ть, *v. a.* rendre droit, redresser, gerade machen, ausbiegen; * agir droitement, avec droiture, gerade, aufrichtig handeln. –ться, *v. r.* devenir droit, gerade werden.

Пря́мица, ы, *f.* (*vi.*) chemin droit, *m.* gerader Weg, *m.*

Прямле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre droit, de redresser, Geradmachen, Ausbiegen, *n.*

Пря́мленый, ая, ое, *adj.* rendu droit, redressé, gerade gemacht, ausgebogen.

Пря́мный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui est vis à vis, gegen über befindlich.

Пря́мо, *adv.* droitement, en ligne droite, directement, gerade, gerades Weges, gerade zu; sans façon, droitement, franchement, ohne Umstände, frey, gerade zu; vraiment, en effet, wirklich, in der That.

Прямоду́шїе, їя, *n.* loyauté; honnêteté, Redlichkeit, Biederkeit, Rechtlichkeit, Rechtschaffenheit, *f.*

Прямоду́шный, ая, ое, *adj.* loyal, honnête, redlich, bieder, rechtlich, rechtschaffen.

Прямоли́чный, ая, ое, *adj.* qui se trouve vis à vis, gegenüber befindlich.

Пря́мость, и, Прями́зна, ы, *f.* droiture, *f.* Gerade, *n.* Geradigkeit, *f.*

Прямоуго́льный, ая, ое, *adj.* ayant des angles droits, à angles droits, rechtwinkelig.

Прямы́й, а́я, о́е, Пря́мъ, а́, о́, *adj.* droit, gerade; vrai, juste, véritable, wahr, echt.

Пря́никъ, а, *m.* Пря́ничекъ, чка, *dim. m.* pain (*m.*) d'épice, Pfefferkuchen, *m.*

Пря́ничникъ, –нишникъ, а, *m.* boulanger (*m.*) de pains d'épice, Pfefferkuchenbäcker, Pfefferküchler, *m.*

Пря́ничный, –нишный, ая, ое, *adj.* de pain d'épice, von Pfefferkuchen.

Прянова́тость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose qui est un peu acre, geringe Schärfe, *f.*

Прянова́тый, ая, ое, *adj.* peu (*m.*) acre ou cuisant, etwas beißend oder scharf.

Пря́ность, и, *f.* acreté, *f.* Schärfe, *f.* Beißende, *n.*

Пря́ный, ая, ое, Пря́нъ, –на́, –но, *adj.* acre, cuisant, scharf, beißend (auf der Zunge).

Пря́слица, *v.* Пря́лка.

Пря́сло, сла, *n.* partie (*f.*) d'une haie, Theil (*m.*) eines Zauns.

Пря́сть (*prés.* пряду́, –дёшь), *v. a.* filer, spinnen. –ться, *v. p.* être filé, gesponnen werden.

Пря́танїе, їя, *n.* action (*f.*) de cacher, Verstecken, *n.*

Пря́танный, ая, ое, *adj.* caché, versteckt, verborgen.

Пря́тать, (*prés.* пря́чу, –чешь), *v. a.* cacher, céler, recéler, verstecken, verbergen, verschließen, verwahren. –ться, *v. r.* se cacher, se tapir, sich verstecken, sich verbergen.

Пря́ха, и, *f.* fileuse, *f.* Spinnerin, *f.*

Псалмопѣвецъ, вца, *m.* psalmiste, *m.* Psalmsänger, *m.*

Псалмопѣніе, ïя, *n.* psalmodie, *f.* Psalmgesang, *m*

Псало́мникъ, a, *m.* psalmiste, *m.* Psalmist, *m.*

Псало́мный, Псало́мскій, ая, ое, *adj.* de pseaumes, von den Psalmen, zu den Psalmen gehörig.

Псало́мщикъ, a, *m.* celui qui lit les pseaumes pendant l'office, der während des Gottesdienstes die Psalmen vorliest.

Псало́мъ, á, *m.* pseaume, *m.* Psalm, *m.*

Псалти́рь, и, *f.* (*sl.*) Псалти́рь, я́, *m.* pseaumes, *m. pl.* pseautier, *m.* Psalmen, *m. pl.* Psalter, *m.*

Пса́рь, я́, *m.* chasseur (*m.*) qui a soin des chiens courants, Jäger, *m.* welcher die Jagdhunde wartet, Hundewärter, *m.* Псаре́въ, a, o, *adj.* de ce chasseur, vom Hundewärter.

Пса́рня, и, *f.* petite cour, *f.* enclos (*m.*) où l'on tient les chiens courans, Zwinger, *m.* wo die Jagdhunde gehalten werden.

Пси, Psi, *m.* Psi (im slavonischen Alphabete), *n.*

Пси́на, ы, *f.* mauvaise (*f.*) odeur de chien, widriger Hundsgeruch, *m.*

Пси́нка, и, *f.* morelle à fruit noir ou commune (plante), *f.* Nachtschatten (solanum), *m.*

Псо́вый, ая, ое, *adj.* de chien, canin, hündisch.

Пта́ха, Пта́шка, и, *dim. f.* petit oiseau, *m.* kleiner Vogel, *m.* Vögelchen, *n.* Пта́шечный, ая, ое, *adj.* de petit oiseau, vom kleinen Vogel.

Птене́цъ, нца́, Пте́нчикъ, a, *dim. m.* (*sl.*) Пти́чищъ, Птищъ, ща, *m.* jeune oiseau, *m.* junger Vogel, *m.*; petit enfant, *m.* kleines Kind, *n.*

Пти́ца, ы, *f.* Пти́чка, и, *f.* oiseau, *m.* petit oiseau, *m.* Vogel, *m.* Vögelchen, *n.*

Птицеволхвова́ніе, ïя, *n.* auguration, Wahrsagen (*n.*) aus dem Fluge der Vögel.

Птицеволше́бствовати, *v. n.* (*sl.*) deviner du vol des oiseaux, aus dem Vogelfluge wahrsagen.

Птицело́вный, ая, ое, *adj.* servant à prendre des oiseaux, zum Vogelfange dienend.

Птицело́вня, и, *f.* aire (*f.*) à prendre des oiseaux, Vogelherd, *m.*

Птицело́вство, a, *n.* oiselerie, *f.* Vogelfang, *m.*

Птицело́въ, a, -ло́вецъ, вца, *m.* oiseleur, *m.* Vogelfänger, *m.*

Пти́чій, чья, чье, Пти́чищный, ая, ое, *adj.* d'oiseau, vom Vogel.

Пти́чникъ, a, *m.* oiseleur, *m.* Vogelfänger, Vogelsteller, *m.*; marchand (*m.*) d'oiseaux, de volaille, der Vögel oder Federvieh verkauft, Vogelhändler, *m.*; volière, *f.* großer Vogelbauer, *m.* Vogelhaus, *n.*

Пу́блика, и, *f.* Public, *m.* Publicum, *n.*

Публико́ванный, ая, ое, *adj.* publié, bekannt gemacht, publicirt.

Публикова́ть, *v. a.* publier, bekannt machen, publiciren.

Публи́чный, ая, ое, *adj.* public, öffentlich.

Пу́га, и, *f.* gros bout d'un oeuf, das breite Ende eines Eyes.

Пуга́ло, Пужа́ло, a, *n.* épouvantail (*m.*) à chenevières, Scheuche, Vogelscheuche, *f.*

Пуга́ніе, Пужа́ніе, ïя, *n.* action (*f.*) d'effrayer, d'effaroucher, Erschrecken, Scheuchen, *n.*

Пу́ганый, Пу́жаный, ая, ое, *adj.* effrayé, épouvanté, effarouché, erschreckt, gescheucht.

Пуга́чь, *v.* Филинъ.

Пуга́ть, Пужа́ть, пугну́ть, *v. a.* effrayer, effaroucher, épouvanter, erschrecken, bange machen, scheuchen. -ться, *v. r.* s'effrayer, s'épouvanter, erschrecken, *v. n.*

Пу́говица, ы, *f.* Пу́говка, Пу́говочка, и, *dim. f.* bouton, *m.* Knopf, *m.* Knöpfchen, *n.*

Пу́говочникъ, Пу́говишникъ, a, *m.* boutonnier, *m.* Knopfmacher, *m.*

Пу́говочный, ая, ое, *adj.* de bouton, vom Knopfe, Knopf=.

Пудови́къ, ка́, *m.* poids (*m.*) de quarante livres (de Russie), poude, *m.* Gewicht (*n.*) von vierzig (russischen) Pfunden, Pud, *n.*

Пудо́вый, ая, ое, *adj.* d'un poude, von einem Pude.

Пу́дра, ы, *f.* poudre (*f.*) à cheveux, Puder, *m.*

Пу́дреникъ, a, *m.* peignoir, *m.* Pudermantel, *m.*

Пу́дреница, ы, *f.* boîte (*f.*) ou sac (*m.*) à poudre, Puderschachtel, *f.* Puderbeutel, *m.*

Пу́дреніе, ïя, *n.* action (*f.*) de poudrer, Pudern, *n.*

Пу́дреный, ая, ое, *adj.* poudré, gepudert.

Пу́дрить, *v. a.* poudrer, pudern. -ться, *v. r.* se poudrer, sich pudern.

Пу́дряный, ая, ое, *adj.* de poudre, zum Pudern gehörig.

Пудъ, a, *m.* poude, *m.* poids contenant quarante livres (de Russie), Pud, *n.* ein Gewicht von vierzig (russischen) Pfunden.

Пужа́ть, *v.* Пуга́ть.

Пужли́вость, и, *f.* timidité, crainte, peur, *f.* Bangigkeit, Schreckhaftigkeit, Furchtsamkeit, *f.*

Пужли́вый, ая, ое, *adj.* craintif, timide, peureux, schreckhaft, bange, furchtsam; (von Pferden): scheu.

Пуза́нь, á, *m.* homme (*m.*) ventru, Dickbauch, *m.*

Пуза́тый, ая, ое, *adj.* pansard à gros ventre, dickbäuchig.

Пу́зо, a, *n.* (*vulg.*) panse, *f.* Bauch, Wanst, *m.*

Пузырева́тый, ая, ое, *adj.* ressemblant à une vessie, einer Blase ähnlich, blasenförmig.

Пузырёкъ, рька, *dim. m.* petite vessie; petite phiole, *f.* Bläschen; Gläschen, *n.*

Пузы́риться, *v. c.* bouillonner, faire des bulles, Blasen werfen.

Пузы́рный, ая, ое, *adj.* de ves-

Pp 2

sie; gardé dans une vessie, von der Blase; in Blasen aufbewahrt.

Пузы́рь, я́, *m.* vessie, *f.* Blase, *f.*; bulle (*f.*) d'eau, Wasserblase, *f.*; phiole, *f.* Arzneygläschen, *n.*

Пу́канье, ья, *n.* action (*f.*) de faire le bruit d'une chose qui crève, Platzen, *n.*

Пу́кать, пу́кнуть, *v. n.* crever avec un fracas, mit einem Geräusche zerplatzen.

Пукъ, a, *m.* botte, *f.* fagot; bouquet, *m.* Bündel, *n.* Büschel; Strauß, *m.* Buket, *n.* Пу́ковый, ая, ое, *adj.* de botte, de bouquet, vom Bündel, vom Strauße.

Пу́льсъ, a, *m.* pouls, *m.* Puls, *m.* пу́льсовый, ая, ое, *adj.* de pouls, vom Pulse, Puls-.

Пу́ля, и, *f.* Пу́лька, и, *dim. f.* balle, *f.* Flintenkugel, *f.* пу́левый, ая, ое, *adj.* de la balle, von der Flintenkugel.

Пу́мпа, ы, *f.* du cuir épais à semelles, Pfundleder, *n.*

Пу́мпасъ, *v.* Самши́тъ.

Пу́мповый, ая, ое, *adj.* de cuir épais, von Pfundleder.

Пу́нктъ, a, *m.* point; article, *m.* Punkt; Artikel, *m.* Stück, *n.*

Пу́ночка, *v.* Подоро́жникъ.

Пунцо́вый, ая, ое, *adj.* ponceau, dunkelroth.

Пупа́вка, и, *f.* Пупа́вникъ, a, *m.* oeil (*m.*) de boeuf, fausse camomille, Ochsenauge, *n.* Färbekamille (anthemis tinctoria), *f.*

Пупова́тый, ая, ое, *adj.* ressemblant à un nombril, nabelförmig.

Пупови́на, ы, *f.* cordon (*m.*) ombilical, Nabelschnur, *f.*

Пупо́шный, ая, ое, *adj.* de nombril, von dem Nabel.

Пупъ, a, *m.* Пупо́къ, пка́, *dim. m.* nombril, *m.* Nabel, *m.*

Пупы́рь, я́, *m.* -пы́рышекъ, шка, *dim. m.* pustule, *f.* bouton, *m.* Blätterchen, Hitzbläschen, Blüthchen, *n.*

Пу́пышекъ, шка, *m.* bourgeon, oeil, drageon, *m.* Knospe, *f.*

Пу́пышъ, a, *m.* germe, *m.* Keim, *m.*; convexité, *f.* Wölbung, Wölbrundung, *f.*

Пурпу́ровый, ая, ое, *adj.* de pourpre, purpurn.

Пу́рпуръ, a, *m.* pourpre, *f.* Purpur, *m.*

Пуска́нїе, Пуще́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de laisser, Lassen, *n.*

Пуска́ть, Пуща́ть, пусти́ть, *v. a.* laisser, laisser entrer; lassen, einlassen; laisser aller, gehen lassen; lancer (des rayons du soleil, des flèches), werfen, schießen (Sonnenstrahlen, Pfeile); pousser (des boutons, des fleurs), treiben (Knospen, Blüthen); жильцо́въ въ до́мъ, prendre des locataires, Miethleute einnehmen, vermiethen (an Miethleute). -ться, *v. r.* se mettre, sich begeben; se jeter, auf einen los gehen; во что, s'adonner à qc., sich auf etwas legen, sich in etwas einlassen.

Пустельга́, и́, *f.* crecerelle, *f.* Thurmfalke, *m.*

Пустова́тый, ая, ое, *adj.* un peu vide, etwas leer.

Пустодо́мъ, a, *m.* Пустодо́мка, и, *f.* personne (*f.*) qui ne se soucie pas de sa maison, einer, der (eine, die) sich gar nicht um sein (ihr) Haus bekümmert.

Пустоме́лить, *v. n.* babiller, schwatzen.

Пустоме́льство, a, *n.* babil, *m.* leeres Geschwätz, *n.*

Пустоме́ля, и, *c.* babillard, *m.* babillarde, *f.* Schwätzer, *m.* Schwätzerin, *f.*

Пустопле́сье, ья, *n.* contrée peu peuplée, wenig bevölkerte Gegend, *f.*

Пусторѣ́чить, *v.* Пустосло́вить.

Пустосвя́тъ, a, *m.* bigot, hypocrite, *m.* Scheinheiliger, Heuchler, *m.* -свя́тка, и, *f.* bigotte, hypocrite, *f.* Scheinheilige, Heuchlerin, *f.*

Пустосло́вить, *v. n.* babiller, schwatzen, leeres Geschwätz vorbringen.

Пустосло́вїе, їя, *n.* du caquet, leeres Geschwätz, *n.*

Пустосло́вный, ая, ое, *adj.* futile, vide de sens, unnütz, leeres Geschwätz enthaltend.

Пустосло́въ, a, *m. v.* Пустоме́ля.

Пустота́, ы́, *f.* vide, *m.* Leere, *f.* leere Raum, *m.*; paroles (*f. pl.*) inutiles, unnützes Geschwätz, *n.*

Пустоцвѣ́тъ, a, *m.* de fausses fleurs, taube Blüthen, *f. pl.* fleurs (*f. pl.*) qui n'ont que les parties mâles, männliche Blüthen, *f. pl.*

Пусто́шка, и, *f. v.* Удо́дъ.

Пустоши́ть, *v. a.* dévaster, verheeren.

Пу́стошь, Пусто́шка, и, *dim. f.* terre, *f.* terrein (*f.*) inculte, non cultivé, unbebauetes Land, *n.* Wildniß, *f.*; du caquet, unnützes Geschwätz, *n.*

Пусто́й, а́я, о́е, Пустъ, -ста́, -сто, *adj.* vide; désert, inculte, leer, öde; vain, inutile, vergeblich, unnütz, eitel.

Пусты́нникъ, a, Пустыножи́тель, я, *m.* solitaire, ermite, *m.* Einsiedler, *m.* -сты́нниковъ, a, o, -сты́ннический, ая, ое, *adj.* de l'ermite, vom Einsiedler.

Пусты́нничать, *v. n.* vivre dans un désert, mener une vie solitaire, isolée, in einer Einöde leben, ein Einsiedlerleben führen.

Пусты́нничество, a, *n.* vie érémitique, *f.* Einsiedlerleben, *n.*

Пусты́ня, и, *f.* désert, *m.* solitude, *f.* ermitage, *m.* Einöde, Wüsteney, Einsiedeley, *f.*

Пу́стыня, и, *f.* petit couvent (*m.*) éloigné des autres habitations, ermitage, *m.* kleines, von andern Wohnungen entferntes Kloster, *n.* Пу́стынскїй, ая, ое, *adj.* d'un tel ermitage, von einem solchen Kloster.

Пусты́рь, я́, *m.* place (*f.*) vide

entre des maisons, leerer Platz (*m.*) zwischen Häusern.

Пусть, Пускай, *c.* qu'il soit, eh bien, laissez le, es sey darum, es mag seyn, laß.

Пустѣть, *v. n.* devenir désert, wüste werden.

Пустякъ, á, *m.* Пустяки́, ко́въ, *pl.* paroles inutiles, bagatelles, *f. pl.* leere Worte, *n. pl.* Kindereyen, Possen, Fratzen, *f pl.*

Пу́та, ы, *f.* Пу́ты, пу́тъ, *pl.* (*sl.*) ceps, fers, *m. pl.* Fesseln, *f. pl.*; entraves (pour les chevaux), *f. pl.* Spannstrick, *m.* Spannkette (für Pferde), *f.*

Пу́таница, ы, *f.* fil embrouillé, *m.* verworrener Zwirn, *m.*; * radotage, caquet, *m.* abgeschmacktes, unnützes Geschwätz, *n.*; esprit (*m.*) turbulent, unruhiger, verwirrter Kopf, *m.*

Пу́танїе, їя, *n.* embrouillement, entortillement, *m.* Verwickelung, Verwirrung, *f.*

Пу́тань, и, *f.* fil (*m.*) embrouillé, verworrner Zwirn, *m.*

Пу́тать, *v. a.* embrouiller, entortiller, verwirren, verwickeln; radoter, caqueter, schwatzen, verwirrtes Zeug reden; impliquer q. dans qc., einen in eine Sache verwickeln. -ться, *v. r.* s'entortiller, s'embrouiller, sich verwirren.

Путеводи́тель, я, *m.* guide, conducteur, *m.* Wegweiser, Führer, *m.* -води́тельница, ы, *f.* conductrice, *f.* Wegweiserin, Führerin, *f.*

Путево́дство, а, *n.* action (*f.*) de montrer le chemin, Zeigen (*n.*) des Weges, Führung, *f.*

Путево́дствовать, *v. n.* montrer le chemin à, guider, conduire, enseigner q., einem den Weg zeigen, einen wozu anführen.

Путемѣръ, а, *m.* hodomètre, *m.* Wegmesser (ein mathematisches Instrument), *m.*

Путетвори́ти, -сотвори́ти, *v. a.* (*sl.*) frayer, dresser le chemin, den Weg bahnen, öffnen.

Путевый, а́я, о́е, *adj.* de chemin, de voyage, von der Reise, vom Wege, Weg=.

Путеуказа́тель, я, *m.* guide de voyageur, *m.* Wegzeiger, Wegweiser, *m.*

Путеше́ственникъ, а, Путеше́ствователь, я, *m.* voyageur, *m.* Reisender, *m.* -ше́ственница, ы, *f.* voyageuse, *f.* Reisende, *f.*

Путеше́ственный, ая, ое, *adj.* de voyage, zur Reise gehörig, Reise=.

Путеше́ствїе, їя, *n.* voyage, *m.* Reise; Reisebeschreibung, *f.*

Путеше́ствованїе, їя, *n.* action (*f.*) de voyager, Reisen, *n.*

Путеше́ствовать, *v. n.* voyager, reisen.

Пу́тлище, а, *n.* étrivière, *f.* Steigriemen, *m.*

Пу́тло, а, *n.* courroie (*f.*) à laquelle on tient les oiseaux de proie, lanière, *f.* Riemen (*m.*) an welchem die Stoßvögel gehalten werden, Wurfriemen, *m.*; les trois ficelles (*f. pl.*) au cerf-volant, aux quelles on attache la corde, der dreyfache Bindfaden (*m.*) am Papierdrachen, an den der lange Faden befestigt wird.

Путля́нка, и, *f.* labyrinthe, *m.* Labyrinth, *m*

Пу́тникъ, (*sl.*) *v.* Путеше́ственникъ.

Пу́тный, ая, ое, *adj.* de voyage, von der Reise; bon, capable, habile, gut, geschickt.

Пу́ты, *v.* Пу́та.

Пу́ть, и́, *m.* chemin, *m.* voie, route, *f.* voyage, *m.* Weg, *m.* Reise, *f.*; utilité, *f.* avantage, *m.* Nutzen, Vortheil, *m.* сухи́мъ пу́тёмъ, par terre, zu Lande.

Пу́хленькїй, ая, ое, *adj.* mollet, douillet, tendre, zart, weich.

Пу́хлина, ы, *f.* enflure, *f.* Geschwulst, *f.*

Пу́хлый, ая, ое, *adj.* enflé, geschwollen.

Пу́хнуть, вспу́хнуть, *v. n.* enfler, se tuméfier, schwellen, aufschwellen, *v. n.*

Пухови́къ, á, *m.* Пуховичо́къ, чка́, *dim. m.* traversin (*m.*) de duvet, Pfühl (*m.*) von Flaumfedern.

Пухо́вый, ая, ое, *adj.* de duvet, von Flaumfedern.

Пухъ, а, *m.* Пушо́къ, шка́, *dim. m.* duvet, *m.* Flaumfedern, Daunen, *f. pl.*; poil follet, *m.* Milchhaar, *n.*; duvet (*m.*) sur les fruits, das Wollige (*n.*) auf Früchten.

Пучегла́зый, ая, ое, *adj.* ayant de grands yeux, hervorstehende Augen habend.

Пучо́къ, Пуче́чикъ, чка, *dim. m.* petite botte, *f.* petit fagot; bouquet, *m.* Bündel, Büschelchen, *n.*; Strauß, *m.*

Пуче́нїе, їя, *n.* gonflement, *m.* Aufschwellen, *n.*

Пучи́на, ы, *f.* goufre, abyme, tournant d'eau, *m.* Abgrund, Strudel, Schlund, *m.*; mer, *f.* Meer, *n.*

Пучи́нный, ая, ое, *adj.* de goufre, d'abyme, vom Abgrunde, vom Strudel.

Пучинноро́дный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) ce qui est né au fond de la mer, im Abgrunde des Meeres geboren.

Пу́чить, вспу́чить, *v. a.* enfler, s'enfler, aufschwellen, heben. -ться, *v. p.* être levé, s'enfler, aufgeschwellt werden, sich heben.

Пучко́вый, ая, ое, *adj.* de botte, de bouquet, vom Büschel, vom Strauße.

Пу́шечка, и, *dim. f.* petit canon, *m.* kleine Kanone, *f.*

Пу́шечный, ая, ое, *adj.* de canon, von der Kanone.

Пуши́стый, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de duvet, duveteux, viel Flaumfedern habend, dicht, dick.

Пу́шка, и, *f.* canon, *m.* Kanone, *f.*; и. верхова́я (*vi.*), mortier, *m.* Mörser, Feuermörser, *m.*

Пушка́рь, я́, *m.* canonnier, *m.* Kanonier, Constabler, *m.*

Пушкаре́въ, а, о, Пушка́рскїй, ая, ое, *adj.* de canonnier, vom Kanonier.

Пу́шный, а́я, о́е, *adj.* de pelleterie, von Rauchwerk.

Пушна́рь, я́, *m.* marchand (*m.*) de pelleteries, Pelzhändler, Rauchhändler, *m.*

Пушо́къ, шка́, *dim. m.* petit duvet, *m.* die ersten Federn (*f. pl.*) der Vögel; poil (*m.*) follet, Milchhaar, *n.*

Пуши́ть, *v. a.* garnir, border de pelleterie, (mit Pelz) verbrämen.

Пу́шь, и, *f.* pelleterie, *f.* Rauchwerk, Pelzwerk, *n.*

Пуща́ть, *v.* Пуска́ть.

Пу́ще, *adv.* pis, pire, ärger, mehr.

Пу́щеница, ы, Пу́щеная, ыя, *f.* (*sl.*) femme (*f.*) répudiée, séparée de son mari, verstoßene, geschiedene Frau, *f.*

Пуще́нїе, *v.* Пуска́нїе.

Пу́щенный, ая, ое, *adj.* laissé, lâché, décoché, gelassen, los gelassen, abgeschossen. (*v.* пуска́ть, пуща́ть).

Пу́щїй, ая, ее, *adj.* pis, pire, ärger, schlimmer.

Пха́нїе, Пиха́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, Stoßen, *n.*

Пха́ти, пхну́ти, (*sl.*) Пиха́ть, пихну́ть, *v. a.* pousser, stoßen, einen Stoß geben.

Пхино́вникъ, а, *m.* aristoloche, Osterluzey (aristolochia clematitis), *f.*

Пчела́, ы́, *f.* Пче́лка, и, *dim. f.* abeille, *f.* Biene, *f.*

Пчелово́дъ, а, -во́децъ, дца, *m.* gardien (*m.*) des abeilles, Bienenwärter, Bienenvater, *m.*

Пче́льникъ, а, *m.* lieu (*m.*) où l'on tient des abeilles, Bienengarten, *m.*; melisse, *f.* Citronmelisse, *f.* Bienenkraut (melissa), *n.*

Пче́льный, Пчели́ный, ая, ое, *adj.* d'abeille, von der Biene, Bienen-.

Пшени́ца, ы, *f.* froment, *m.* Weizen, *m.*

Пшени́чный, ая, ое, *adj.* de froment, vom Weizen.

Пшено́, а́, *n.* millet, mil, *m.* Hirse, *m.* (*f.*)

Пше́нникъ, Пшо́нникъ, а, *m.* gateau (*m.*) de mil, Hirsekuchen, *m.*

Пше́нный, Пшо́нный, ая, ое, *adj.* de millet, de mil, von Hirse.

Пыжо́вникъ, а, *m.* (*T.* d'Artill.) tire-bourre, *m.* Krätzer, Kugelzieher, *m.*

Пыжъ, а́, *m.* (*T.* d'Artill.) fourrage, bouchon, étoupin, étoupillon, *m.* Vorschlag, *m.* *adj.* Пыжо́вый, ая, ое.

Пыла́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter des flammes, Lodern, *n.*

Пыла́ть, *v. n.* brûler clair, jeter des flammes, flamber, hell brennen, lodern, flammen.

Пыле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire de la poussière, Staubmachen, *n.*

Пыли́нка, и, *f.* atome, *m.* Stäubchen, Sonnenstäubchen, *n.*

Пыли́тся, *v. i.* il fait de la poussière, es ist staubig.

Пыли́ть, *v. a.* faire de la poussière, Staub machen, erregen. -ся, *v. r.* se couvrir de poussière, sich staubig machen.

Пы́лкїй, ая, ое, Пы́локъ, -лка́, -лко, *adj.* ardent, tout enflammé, hell brennend, lichterloh; ardent, feurig; emporté, vif, heftig, aufbrausend, auffahrend.

Пы́лко, *adv.* tout en flammes, lichterloh; d'une manière ardente, feurig; avec emportement, avec colère, mit Zorn, heftig.

Пылова́тый, ая, ое, *adj.* qui donne de la poussière, qui consiste en poussière, staubig.

Пы́лъ, а, *m.* flamme, *f.* Flamme, Lohe, *f.*; emportement, *m.* fougue, *f.* Zorn, *m.* Hitze, *f.*

Пы́ль, и, *f.* Пыльца́, ы, *dim. f.* poussière, *f.* Staub, *m.*

Пы́льно, *adv.* il fait de la poussière, es ist staubig.

Пы́льный, ая, ое, Пы́ленъ, льна́, льно, *adj.* poudreux, rempli de poussière, staubig.

Пыре́й, е́я, *m.* trainasse, renouée, *f.* Queckengras (triticum repens), *n.*

Пы́ро, а, *n.* (*sl.*) pois, *m. pl.* Erbsen, *f. pl.*

Пыро́къ, а, *m.* coup, *m.* Stoß, *m.*

Пыря́нье, ья, *n.* action (*f.*) de pousser, Stoßen, Fortstoßen, *n.*

Пыря́ть, -рну́ть, *v. a.* (*vulg.*) pousser, donner un coup, frapper, stoßen, einen Stoß geben; envoyer q. tout d'un coup quelque part, einen plötzlich wohin schicken; jeter, werfen. -ться, *v. r.* se jeter, sich werfen.

Пыта́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'essayer, d'éprouver; de questionner, Probiren, Erforschen; Foltern, *n.*

Пы́танный, ая, ое, *adj.* à qui on a donné la question, gefoltert, peinlich befragt.

Пыта́ть, *v. a.* essayer, probiren; éprouver, auf die Probe stellen, erproben; donner la question, la torture à q., einen foltern, peinlich befragen. -ться, *v. r.* essayer, tenter, faire un essai ou une tentative, versuchen, einen Versuch machen, wagen.

Пы́тка, и, *f.* torture, question, *f.* peinliche Frage, Folter, Tortur, *f.*

Пытли́вость, и, *f.* curiosité, *f.* Neugier, *f.*

Пытли́вый, ая, ое, *adj.* curieux, neugierig.

Пы́точный, ая, ое, *adj.* de torture, von der Tortur.

Пы́ха, и, *f.* (*sl.*) orgueil, *m.* Stolz, Hochmuth, *m.*

Пыха́ть, пыша́ть, (*prés.* пышу́, -ше́шь), пы́хнуть, *v. n.* (du feu): se répandre, s'étendre, (vom Feuer): sich verbreiten, um sich greifen; brûler, sehr hitzen, eine brennende Hitze von sich geben.

Пыхтѣ́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de respirer à peine, Keichen, *n.*

Пыхтѣ́ть, *v. n.* être essoufflé, keichen, außer Athem seyn; bouder, schmollen.

Пы́хъ, а, *m.* action (*f.*) de jeter tout d'un coup la flamme, Auflodern, *n.*

Пы́шка, Пы́шечка, и, *dim. f.* sorte (*f.*) de pâtisserie, Art Gebackenes, *n.*

Пы́шничанïе, ïя, *n.* action (*f.*) de vivre grandement, vornehmes Leben, *n.*

Пы́шничать, *v. n.* vivre splendidement, fastueusement, grandement, auf einem großen Fuße leben.

Пы́шность, и, *f.* magnificence, *f.* faste, luxe, *m.* Pracht, *f.* Luxus, Aufwand, *m.*

Пы́шный, ая, ое, *adj.* magnifique, fastueux, somptueux, splendide, prächtig, reich, kostbar, glänzend.

Пы́щенïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'enfler, de faire le fier, Aufblasen, Aufblähen, *n.*

Пы́щить, *v. a.* faire enfler, enfler, aufblasen, aufblähen. -ться, *v. r.* s'enfler, s'enorgueillir, sich aufblasen; sich aufblähen (*fig.*), stolz werden.

Пью́, Пïю́, пьешь, *infin.* пить, *v. a.* boire, trinken; s'enivrer, être sujet à la boisson, à boire, dem Trunke ergeben seyn, saufen.

Пья́нивый, Пья́нчивый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) sujet à boire, ivrogne, dem Trunke ergeben.

Пья́ница, *v.* Голуби́ца. Пья́нишникъ, *v.* Голуби́шникъ.

Пья́ница, ы, Пьяню́га, и, *c.* biberon, ivrogne, *m.* biberonne, ivrogne, *f.* Säufer, Saufbruder, Saufaus, *m.*; Säuferin, *f.*

Пья́нственный, ая, ое, *adj.* qui enivre, berauschend.

Пья́нство, Пïя́нство, а, *n.* ivrognerie, ivresse, *f.* Trunkenheit, Völlerey, *f.*

Пья́нствовать, *v. n.* s'enivrer, sich besaufen.

Пья́ный, ая, ое, Пья́нъ, на́, но́, *adj.* ivre, gris, soûl, enivré, betrunken, besoffen; qui enivre, fort, berauschend, stark.

Пьянѣть, опьянѣть, *v. r.* devenir soûl, betrunken werden.

Пѣвень, вня, *m.* coq, *m.* Hahn, *m.*

Пѣве́цъ, вца́, *m.* chanteur, *m.* Sänger, *m.*; poète lyrique, *m.* lyrischer Dichter, *m.*

Пѣви́ца, ы, *f.* chanteuse, *f.* Sängerin, *f.*

Пѣвни́ца, ы, *f.* (*sl.*) harpe, *f.* Harfe, *f.*

Пѣву́нъ, а, *m.* (les oiseaux): qui aime à chanter, (von Vögeln): der gern singt.

Пѣвческая, ой, *f.* salle (*f.*) où l'on apprend à chanter, Singesaal, *m.* Singestube, *f.*

Пѣвческïй, ая, ое, *adj.* de chanteur, vom Sänger.

Пѣвчïй, ая, ее, *adj.* (des oiseaux): qui chante, (von Vögeln): der singt; chanteur, *m.* Sänger, *m.*

Пѣгïй, ая, ое, *adj.* pie, scheckig.

Пѣжина, ы, Пѣжинка, и, *dim.* *f.* tache (*f.*) ronde sur un poil blanc, runder Fleck (*m.*) auf weißem Haare.

Пѣна, ы, *f.* écume, *f.* Schaum, *m.*

Пѣнистый, ая, ое, *adj.* écumeux, schäumend.

Пѣнïе, ïя, *n.* chant, *m.* action (*f.*) de chanter, Gesang, *m.* Singen, *n.*

Пѣнка, Пѣночка, и, *f.* peau (*f.*) qui se forme sur le lait ou sur un autre liquide, mère (*f.*) du vinaigre, Haut (*f.*), welche sich auf der Milch oder andern flüssigen Sachen ansetzt.

Пѣнка морска́я, écume de mer, *f.* Meerschaum, *m.*

Пѣнковый, ая, ое, *adj.* d'écume de mer, von Meerschaum, meerschaumen.

Пѣнка, Пѣночка, и, *f.* pouillot (*m.*) ou chantre, Laubvögelchen, *n.* Weidenzeisig, *m.*

Пѣникъ, а, *m.* espèce de bouillie, *f.* Art Grützbrey, *m.*

Пѣнить, *v. a.* faire de l'écume, schäumen, Schaum machen, Schaum schlagen. -ться, *v. r.* écumer; (des boissons): mousser, schäumen.

Пѣня, и, *f.* amende, *f.* Geldstrafe, *f.*

Пѣнязь, я, *m.* (*sl.*) monnaie, *f.* Münze, *f.*

Пѣняжникъ, а, *m.* (*sl.*) changeur, banquier, *m.* Geldwechsler, *m.*

Пѣня́ть, въ чемъ, *v. a.* faire des reproches, Vorwürfe machen.

Пѣсенка, и, *f.* chansonette, *f.* Liedchen, *n.*

Пѣсенникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui sait beaucoup de chansons, Mann (*m.*), der viel Lieder weiß, Sänger, *m.*; livre (*m.*) de chansons, Liederbuch, *n.*

Пѣсенница, ы, *f.* femme (*f.*) qui sait beaucoup de chansons, Frau (*f.*), die viel Lieder weiß.

Пѣсенный, ая, ое, *adj.* de chanson, vom Liede.

Пѣсненно, *adv.* en chansons, in Gesängen, in Liedern.

Пѣсни́вецъ, вца, *m.* (*sl.*) chanteur, *m.* Sänger, *m.*

Пѣснопи́сецъ, сца, *m.* qui compose des cantiques, Dichter (*m.*) geistlicher Lieder.

Пѣснопѣвецъ, вца, *m.* (*sl.*) chanteur, poète, *m.* Sänger, Dichter, *m.*

Пѣснопѣнïе, ïя, *n.* chant (*m.*) de l'église, Kirchengesang, *m.*

Пѣснoсло́въ, а, *m.* (*sl.*) qui chante des hymnes, der Lobgesänge singt.

Пѣснослóвïе, ïя, *n.* (*sl.*) cantiques, *m. pl.* geistliche Lieder, *n. pl.*

Пѣснь, Пѣсня, ни, *f.* cantique; air, *m.* chanson, *f.* Gesang, *m.* geistliches Lied; Lied, *n.*

Пѣстованïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'avoir soin d'un enfant, Warten (*n.*) eines Kindes.

Пѣстунница, ы, *f.* (*sl.*) bonne, douegne, *f.* Wärterin, *f.*

Пѣстунствовати, *v. a.* (*sl.*) avoir soin d'un enfant, ein Kind warten.

Пѣстунъ, а, *m.* homme qui a soin d'un enfant, pédagogue, *m.* Kinderwärter, *m.*

Пѣстовать, *v. a.* avoir soin d'un enfant, ein Kind warten. -ться, *v. a.* jouer avec un enfant, le caresser, cajoler, mit einem Kinde spielen, es liebkosen.

Пѣсть, *v.* Песть.

Пѣтелоглашéнïе, ïя, *n.* chant (*m.*) du coq au matin, das erste Hahnengeschrey, *n.*

Пѣту́хъ, а, *sl.* Пѣтелъ, а, *m.* coq, *m.* Hahn, *m.*

Пѣту́шïй, шья, шье, Пѣтухо́-

вый, ая, ое, *adj.* de coq, vom Hahne.

Пѣту́шникъ, *v.* Пупáвка.

Пѣтушóкъ, шкá, *dim. m.* petit coq, Hähnchen, *n.*

Пѣ́тый, ая, ое, *adj.* chanté, gesungen, besungen.

Пѣть, (*prés.* пою́, поéшь), chanter, singen, besingen; -обѣ́дню, servir, dire la messe, officier, die Messe halten, lesen. -ться, *v. p.* être chanté, gesungen werden.

Пѣхóта, ы, *f.* infanterie, *f.* fantassins, *m. pl.* Fußvolk, *n.* Infanterie, *f. adj.* Пѣхóтный, ая, ое.

Пѣшехóдецъ, дца, Пѣшехóдъ, а, *m.* piéton, *m.* Fußgänger, *m.* Пѣшехóдка, и, *f.* piétonne, *f.* Fußgängerin, *f.*

Пѣшехождúти, (*prés.* -хождý, -хóдиши), *v. n.* (*sl.*) aller à pied, zu Fuße gehen.

Пѣшехождéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'aller à pied, Gehen (*n.*) zu Fuße.

Пѣ́шій, ая, ее, Пѣшъ, ша, ше, *adj.* qui va à pied, piéton, zu Fuße gehend.

Пѣ́шка, и, *f.* pion, *m.* Bauer (*m.*) im Schachspiele; Bretstein, *m.*

Пѣшкóмъ, *adv.* à pied, zu Fuße.

Пядéнь, Пядь, ди, *f.* empan, *m.* Spanne, *f.*

Пя́леніе, ія, *n.* action (*f.*) d'étendre, tension, *f.* Spannung, *f.* Spannen, Einspannen, *n.*

Пя́лечный, ая, ое, *adj.* de métier à broder, von dem Nährahmen.

Пя́лить, *v. a.* étendre sur un métier, sur une herse; in einen Rahmen spannen, einspannen, ausspannen. -ться, *v. r.* s'étendre, sich ausstrecken.

Пя́ло, а, *n.* herse (*f.*) de mégissier, Reiberahmen, Rahmen (*m.*) der Weißgärber.

Пя́льцы, цовъ, *pl.* métier (à broder, à coudre), Nährahmen, *m.*

Пя́сликъ, *v.* Пóслень.

Пя́стать, *v. a.* donner des coups de poing, mit der Faust schlagen, (*fam.*) puffen.

Пя́сть, и, *f.* poing, *m.* Faust, *f.*

Пятá, ы́, Пя́тка, и, *f.* talon (au pied), *m.* Ferse (am Fuße), *f.*; (au bas): Hacke (am Strumpfe), *f.*; penture, *f.* Thürband, *n.*; première (*f.*) couche de briques dans une voute, unterste Lage (*f.*) Steine in einem Gewölbe.

Пятáкъ, а, Пятачóкъ, чкá, *dim. m.* pièce (*f.*) de cinq Kopeykes, Fünfkopeikenstück, *n.*

Пятерúкъ, á, *m.* (des chandelles): dont cinq font une livre, (von Lichtern): wo fünf auf ein Pfund gehen; contenant cinq fils, fünfdrähtig; qui à cinq sagènes de longueur, ou cinq werchokes de diamètre, das fünf (russische) Klaftern lang ist, oder fünf Werschok im Durchmesser hat.

Пятерúца, ы, *f.* (*sl.*) qui contient cinq, fünf, eine Zahl von fünf.

Пятерúцею, Пятúщи, *adv.* (*sl.*) cinq fois, fünffach, fünfmal.

Пятерúчный, ая, ое, *adj.* quintuple, fünffach, fünfmal.

Пятёрка, и, *f.* cinq, *m.* Fünfe, *f.*

Пятерня́, ú, *f.* cinq, fünf; poignée, *f.* Handvoll, *f.*

Пя́теро, рыхъ, *nu.* cinq, fünf.

Пятидесятилѣ́тный, ая, ое, *adj.* de cinquante ans, funfzigjährig.

Пятиднéвный, ая, ое, *adj.* de cinq jours, fünftägig.

Пятикопéечникъ, а, *m.* pièce (*f.*) de cinq Kopeykes, Fünfkopeikenstück, *n.*

Пятикрáтный, ая, ое, *adj.* de cinq fois, fünfmalig.

Пятúна, ы, *f.* (*vi.*) cinquième partie (*f.*) qu'on donne de qc., fünfter Theil (*m.*), den man von etwas abgiebt.

Пятúнка, и, *f.* écheveau, *m.* Haspel, *f.*

Пятилѣ́тный, ая, ое, *adj.* de cinq ans, fünfjährig.

Пятисóтый, ая, ое, *adj.* le cinq-centième, der fünfhundertste.

Пятистру́нный, ая, ое, *adj.* de cinq cordes, von fünf Saiten, fünfsaitig.

Пятиты́сячный, ая, ое, *adj.* le cinqmillième, der fünftausendste.

Пя́тить, *v. a.* reculer qc., etwas zurückschieben. -ться, *v. r.* reculer, zurückgehen, zurückweichen; * se rétracter, sein Wort zurück nehmen, nicht halten.

Пятиугóльникъ, а, *m.* pentagone, *m.* Fünfeck, *n.*

Пятиугóльный, ая, ое, *adj.* pentagone, fünfeckig.

Пятифу́нтовый, ая, ое, *adj.* de cinq livres, fünfpfündig.

Пятнáніе, ія, *n.* action (*f.*) de timbrer, Stempeln, *n.*

Пятнáть, *v. a.* timbrer, mettre une marque, stempeln, zeichnen; * calomnier q., einen verleumden. -ться, *v. p.* être timbré, gestempelt, gezeichnet werden.

Пя́тница, ы, *f.* vendredi, *m.* Freytag, *m.*

Пя́тничать, *v. n.* jeuner les vendredis, des Freytags fasten.

Пя́тничный, ая, ое, *adj.* de vendredi, zum Freytage gehörig, Freytags-.

Пятнó, á, *n.* tache, *f.* Flecken, *m.* пятнó родúмое, envie, *f.* Muttermahl, *n.*

Пятнóй, áя, óе, *adj.* de talon, von der Ferse.

Пя́тнышко, а, *n.* petite tache, *f.* Fleckchen, *n.*

Пятóкъ, á, *m.* cinq (pièces), fünf Stück; (*sl.*) vendredi, *m.* Freytag, *m.*

Пя́тый, ая, ое, *adj.* cinquième, der, die, das fünfte; пя́тый нá-десять, quinzième, der funfzehnte.

Пять, ú, *nu.* cinq, fünf.

Пятьдеся́тница, ы, *f.* (*sl.*) Pentecôte, *f.* Pfingsten.

Пятьдеся́тъ, *nu.* cinquante, funfzig.

Пятьдеся́тый, ая, ое, *adj.* le, la cinquantième, der, die, das funfzigste.

Пятьнáдцатый, ая, ое, *adj.* le, la quinzième, der, die, das funfzehnte.

Пятьнадцать, и, *nu.* quinze, funfzehn.
Пятьсотъ, *num.* cinq cent, fünfhundert.
Пятьсóтый, ая, ое, *adj.* cinq-centième, der fünfhundertste.
Пятью́, *adv.* cinq fois, fünfmal.
Пяче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de reculer qc., Zurückschieben, *n.*

Р.

Раба́, ы, *f.* esclave, *f.* Sclavin, *f.*
Раби́чищъ, а, *m.* (*sl.*) fils (*m.*) d'esclave, Sclavensohn, *m.*
Рабїй, *v.* Ра́бскїй.
Рабо́въ, Рабы́нинъ, а, о, *adj.* de l'esclave, dem Sclaven gehörig.
Раболѣпно, en esclave, auf eine sclavische Art.
Раболѣпность, и, *f.* -лѣпство, а, -лѣпїе, їя, *n.* soumission (*f.*) servile, sujétion, servilité, *f.* knechtische Demuth, *f.* kriechendes, sclavisches Wesen, *n.*
Раболѣпный, ая, ое, *adj.* servile, soumis, humble, knechtisch, sclavisch.
Раболѣпствованїе, їя, *n.* conduite (*f.*) servile, d'esclave, kriechendes, sclavisches Betragen, *n.*
Раболѣпствователь, я, *m.* homme (*m.*) rampant, bas, lâche, niederträchtiger Mensch, *m.* Speichellecker, *m.*
Раболѣпствовать, *v. n.* ramper, s'abaisser, vor jemanden kriechen, niederträchtig seyn.
Рабо́та, и, *f.* travail, *m.* tâche, occupation, *f.* Arbeit, Beschäftigung, *f.*
Рабо́танїе, їя, *n.* action (*f.*) de travailler, Arbeiten, *n.*
Рабо́танный, ая, ое, *adj.* travaillé, gearbeitet.
Рабо́тать, *v.a.* travailler, faire, arbeiten, machen; (*sl.*) servir, dienen.
Рабо́тливый, Рабо́тащїй, ая, ое, *adj.* laborieux, arbeitsam.
Рабо́тникъ, а, *m.* ouvrier, valet, travailleur, *m.* Tagelöhner, Knecht, Arbeiter. *adj.* Рабо́тниковъ, а, о.
Рабо́тница, ы, *f.* ouvrière, servante, *f.* Arbeiterin, Dienstmagd, *f.*
Рабо́тничїй, чья, чье, *adj.* de manoeuvre, d'ouvrier, von dem Tagelöhner.
Рабо́тный, ая, ое, *adj.* de travail, von der Arbeit; soumis, unterthan.
Рабо́чїй, ая, ее, *adj.* destiné au travail, zur Arbeit bestimmt, Arbeits=.
Ра́бскїй, ая, ое, Ра́бїй, їя, їе, *adj.* Ра́бски, *adv.* servile, en esclave, knechtisch, sclavisch.
Ра́бство, а, *n.* esclavage, *m.* servitude, *f.* Sclaverey, Knechtschaft, Dienstbarkeit, *f.*
Ра́бствовать, *v. n.* être esclave, dans l'esclavage, Sclave seyn, in der Sclaverey, in der Knechtschaft seyn.
Рабъ, а, *m.* esclave, serf, *m.* Sclave, Leibeigner, *m.*; valet, *m.* Knecht, Diener, *m.*
Рабы́ня, и, *f.* esclave, servante, *f.* Sclavin, Magd, *f.* Рабы́нинъ, а, о, *adj.* de l'esclave, der Sclavin gehörig.
Рабы́ничъ, а, *m.* enfant (*m.*) né d'une esclave, Kind (*n.*) einer Sclavin.
Равви́нъ, а, *m.* rabbine, *f.* Rabbiner, *m.*; maître, instituteur, *m.* Lehrer, *m.*
Равду́га, *v.* И́рха.
Равенду́къ, а, *m.* espèce de toile à voile, Raventuch, *n.* eine Art Segeltuchs. -ду́шный, ая, ое, *adj.* de cette toile, von solchem Tuche.
Ра́венство, а, *n.* égalité, conformité, *f.* Gleichheit, *f.*
Равни́на, Ровни́на, ы, *f.* plaine, *f.* Ebene, Fläche, *f.*
Равно́, Ровно́, *adv.* également, de la même façon, gleich, auf gleiche Art, eben so.
Равноапо́столъ, а, *m.* saint (*m.*) égal à un apôtre, apostelgleicher Heiliger, *m.* -апо́стольскїй, ая, ое, *adj.* de ce saint, von einem solchen Heiligen.
Равнобе́дренный, ая, ое, *adj.* isocèle, gleichschenkelig a (on Dreyecken).
Равнобо́кїй, ая, ое, *adj.* équilatéral, équilatère, gleichseitig (von Dreyecken).
Равнобо́чно, *adj.* à côtés égaux, équilatéralement, gleichseitig, mit gleichen Seiten.
Равновѣсїе, їя, *n.* équilibre, *m.* Gleichgewicht, *n.*
Равновѣсно, *adv.* avec équilibre, im Gleichgewichte.
Равновѣсный, ая, ое, *adj.* de même poids, von gleichem Gewichte, gleichwichtig.
Равновѣчный, ая, ое, *adj.* coëternel, gleich ewig.
Равноде́нственный, ая, ое, *adj.* équinoxial, zur Tag= und Nachtgleiche gehörig, äquinoctial=.
Равноде́нствїе, їя, *n.* équinoxe, *m.* Tag= und Nachtgleiche, *f.*
Равноду́шїе, їя, *n.* indifférence, *f.* égalité (*f.*) d'ame, Gleichgültigkeit, Gelassenheit, *f.*
Равноду́шный, ая, ое, *adj.* indifférent, tranquille, gleichgültig, gelassen.
Равнодѣтельный, ая, ое, *adj.* opérant également, coopérant, gleich wirkend, mitwirkend.
Равноимянный, ая, ое, *adj.* du même nom, gleichnamig.
Равнолѣтїе, їя, *n.* égalité (*f.*) d'âge, Gleichheit (*f.*) des Alters.
Равнолѣтный, ая, ое, *adj.* du même âge, von gleichem Alter.
Равномо́щїе, їя, *n.* forces (*f. pl.*) égales, Gleichheit (*f.*) der Kräfte.
Равномо́щный, ая, ое, -щенъ, щна, щно, *adj.* qui a le même pouvoir, de la même force, gleich mächtig, von gleichen Kräften.
Равномѣрно, *adv.* de même, également, pareillement, ebenfalls, eben so, gleichfalls, auf gleiche Weise.
Равномѣрность, и, *f.* coïncidence, *f.* Zusammentreffen, *n.*
Равномѣрный, ая, ое, *adj.* égal, pareil, gleich, gleichmäßig.
Равнообра́зїе, їя, *n.* Равноо-

бра́зность, и, *f.* uniformité, *f.* Gleichförmigkeit, *f.*

Равнообра́зный, ая, ое, *adj.* uniforme, gleichförmig.

Равноси́льный, ая, ое, *adj.* de la même force, von gleichen Kräften, gleich stark.

Равносторо́нный, ая, ое, *adj.* équilatéral, équilatère, gleichseitig (von Dreyecken, auch andern Dingen).

Ра́вность, Ро́вность, и, *f.* égalité, conformité, *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, *f.*

Равноуго́льный, ая, ое, *adj.* équiangle, gleichwinkelig.

Равноча́стный, ая, ое, *adj.* ayant des parties égales, gleiche Theile habend.

Равноча́стнѣ, *adv.* en parties égales, in gleiche Theile.

Равноче́стный, ая, ое, *adj.* égal en honneur, en dignité, gleich an Würde, an Ehre.

Равночи́сленный, ая, ое, *adj.* égal en nombre, gleich an Zahl, von gleicher Anzahl.

Равночле́нный, ая, ое, *adj.* qui a un nombre égal de membres, gleich an Gliedern, von einer gleichen Anzahl Glieder.

Ра́вный, ая, ое, *adj.* uni, égal, pareil, eben, gleich, gleichförmig.

Равня́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre uni, égal, Ebnen, Gleichmachen, *n.*

Равня́ть, ровня́ть, *v. a.* applanir, rendre égal, uni, égaliser, ebenen, gleich machen; -доро́гу, rendre uni, frayer le chemin, den Weg bahnen. -ться, *v. p.* être applani, égalisé, gleich gemacht, geebnet werden; *v. r.* se comparer, sich vergleichen.

Ра́ди, *prp.* pour, à cause de, um-willen, wegen.

Ради́вость, и, *f.* soin, empressement, *m.* Sorgfalt, Achtsamkeit, *f.*

Ради́вый, ая, ое, *adj.* soigneux, empressé, sorgfältig, fleißig.

Ра́дованенъ, -нна, -нно, *adj.* (*sl.*) joyeux, gai, freudig, fröhlich, froh.

Ра́дованїе, їя, *n.* réjouissance, *m.* joie, *f.* alégresse, *m.* Freude, *f.* Frohlocken, *n.*

Ра́довать, *v. a.* causer de la joie, réjouir, einen erfreuen. -ться, чему́ и о чемъ, *v. r.* se réjouir, être ravi de qc., sich über etwas freuen.

Ра́достно, *adv.* gaiement, fröhlich, mit Freuden.

Ра́достный, ая, ое, *adj.* gai, plein de joie, freudig, fröhlich, froh.

Радостотво́рецъ, рца, *m.* (*sl.*) celui qui égaye, Lustigmacher, *m.*

Радостотвори́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) réjouir, faire, causer de la joie, Freude machen, verursachen.

Радостотво́рный, ая, ое, *adj.* qui cause, qui répand de la joie, Freude machend.

Ра́дость, и, *f.* joie, *f.* alégresse, *m.* gaieté, *f.* Freude, Fröhlichkeit, *f.*

Ра́дуга, и, *f.* arc (*m.*) en ciel, Regenbogen, *m.*

Ра́дужный, ая, ое, *adj.* de l'arc en ciel, vom Regenbogen.

Раду́шїе, їя, *n.* bonhommie, cordialité, *f.* Gutherzigkeit, Leutseligkeit, *f.*

Раду́шный, ая, ое, *adj.* cordial, sincère, gutherzig, leutselig, treuherzig.

Радъ, а, о, *adj.* charmé, content, froh, freudig, erfreut.

Радѣнїе, їя, *n.* soin, empressement, *m.* Sorgfalt, Sorge, *f.*

Радѣтель, я, *n.* Радѣтельница, ы, *f.* personne (*f.*) qui a soin de qc., der (die) für etwas Sorge trägt.

Радѣтельный, ая, ое, *adj.* empressé, assidu, sorgfältig, beflissen.

Радѣть, *v. n.* avoir soin de qc., für etwas Sorge tragen.

Раёкъ, йка́, *m.* prisme, *m.* Prisma, *n.*; lanterne (*f.*) magique ou chambre obscure portative, Guckkasten, *m.*; paradis (au théatre), *m.* Galerie, *f.* Paradies (im Schauspielhause), *n.*

Раждáемый, ая, ое, *adj.* né, venu, mis au monde, erzeugt, geboren.

Рождáть, Роди́ть, *v. a.* engendrer, mettre au monde, procréer, produire, accoucher, erzeugen, zur Welt bringen, zeugen, gebähren, niederkommen. -ться, *v. p.* naître, geboren, erzeugt werden; *v. r.* exister, s'engendrer, naître, entstehen, entspringen.

Раждега́ти, *v. a.* (*sl.*) allumer, enflammer, anzünden, anfachen.

Раждеже́нїе, їя, *n.* sécheresse, *f.* Dürre, *f.*

Раже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de frapper, d'abattre, Schlagen, *n.*

Ра́жїй, ая, ее, *adj.* fort, robuste, quarré des épaules, stark, untersätzig, breitschulterig.

Разба́ливаться, -болѣться, *v. r.* commencer à faire du mal, sentir une douleur, tomber malade, anfangen zu schmerzen, einen Schmerz empfinden, krank werden.

Разба́лтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de délayer, Einrühren, *n.*; *de redire, de divulguer, Ausplaudern, *n.*

Разба́лтывать, -болта́ть, *v. a.* délayer, einrühren; *redire, divulguer, ausplaudern. -ться, *v. r.* se délayer; devenir plus large à force de se frotter, sich verdünnen; vom Reiben weiter werden; *commencer à jaser, anfangen zu schwatzen.

Разбива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, de briser, de dissiper, de chasser; d'étaler, de séparer, Zerschlagen, Zerbrechen; Zerstreuen, Verscheuchen; Auslegen, Auseinanderlegen, *n.*

Разбива́ть, разби́ть, *v. a.* casser, briser, zerschlagen, zerbrechen; dissiper, renverser, défaire, mettre en déroute, schlagen, zerstreuen, aus einander treiben, verjagen; piller, plündern, berauben; dresser, lever (une tente), aufschlagen (ein Zelt); rendre confus, einen confus machen; battre q. forte-

ment, einen tüchtig prügeln; (*vulg.*) dissuader, faire rétrograder qc., widerrathen, rückgängig machen. -ться, *v. r.* se casser, se briser, échouer, zerbrechen, brechen, *v. n.* zerschlagen, zerbrochen werden, scheitern; se dissiper, se disperser, sich zerstreuen, aus einander laufen; *devenir confus, se brouiller, in Verwirrung gerathen, sich verwirren; se blesser, se faire du mal, sich stoßen, sich verletzen, sich Schaden thun.

Разбивка, и, *f.* action (*f.*) de dissuader, Widerrathen, *n.*; de brouiller, Verwirren, *n.* На разбивку, *adv.* en détail; par ci par là (en demandant une leçon), im Kleinen; hie und da (beym Ueberhören einer Lection).

Разбивный, ая, ое, *adj.* séparable, theilbar.

Разбивчивость, и, *f.* fragilité, *f.* Zerbrechlichkeit, Gebrechlichkeit, *f.*; contradiction (*f.*) dans les paroles, Widersprechen (*n.*) in den Reden.

Разбивчивый, ая, ое, *adj.* fragile, frêle, zerbrechlich; qui se contredit dans ses paroles, der sich in seinen Reden widerspricht; avarié par l'humidité (de la farine), verstockt, durch die Feuchtigkeit (vom Mehle).

Разбиранїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, de briser, de dissiper, de chasser; d'étaler, de séparer, Auseinandernehmen, *n.*; de développer, Auseinandersetzen, *n.* nähere Beleuchtung, *f.*

Разбирать, разобрать, *v. a.* séparer, defaire, étaler, aus einander nehmen, aus einander legen; se vendre, se débiter, verkaufen; débrouiller, discuter, éclaircir, examiner, aus einander setzen, erörtern, entwickeln, beleuchten, untersuchen; entendre, comprendre, verstehen, begreifen; distinguer, discerner, être difficile dans son choix, unterscheiden, sich in seiner Wahl lange bedenken. -ться, *v. r.* étaler, arranger, préparer, auslegen, zu rechte machen; se vendre, se débiter, verkauft werden, abgehen; être examiné, discuté, aus einander gesetzt, untersucht werden; s'arranger, s'accommoder, sich vergleichen, sich abfinden.

Разбитїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, de briser, défaite, *f.*; action (*f.*) de brouiller, Zerschlagung, Zerbrechung, *f.*; Niederlage (*f.*) des Feindes; Verwirren, *n.*

Разбитый, ая, ое, *adj.* cassé, brisé; défait, zerschlagen, zerbrochen, geschlagen; harassé, gâté, (d'un cheval), zu Schande gefahren oder geritten, (vom Pferde).

Разблажить, *v. a.* (*sl.*) augmenter, vermehren.

Разбогатѣть, *v. n.* devenir riche, reich werden.

Разбодриться, -дриться, *v. r.* prendre du courage, faire le brave, Muth fassen, sich muthig zeigen.

Разбой, оя, *m.* vol (*m.*) de grand chemin, brigandage, *m.* Straßenraub, *m.* Räuberey, *f.*

Разбойникъ, а, *m.* voleur (*m.*) de grand chemin, Straßenräuber, Räuber, *m.*; *homme (*m.*) effronté, violent, insolent, unverschämter, frecher Mensch, *m.*; labbe (*m.*) ou stercoraire à longue queue, Struntjäger (larus parasiticus), *m.*

Разбойница, ы, *f.* voleuse, larronesse, *f.* Räuberin, Straßenräuberin, *f.*

Разбойничанье, ья, *n.* brigandage, *m.* Rauben, *n.*

Разбойничать, *v. a.* brigander, voler, Straßenraub treiben.

Разбойническїй, ая, ое, -бойничїй, чья, чье, *adj.* de brigand, straßenräuberisch.

Разбойничество, а, *n.* brigandage, vol, *m.* Straßenraub, *m.*

Разборный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut déjoindre, was sich aus einander nehmen läßt.

Разборчивость, и, *f.* discernement, *m.* Beurtheilungskraft, *f.*

Разборчивый, ая, ое, *adj.* intelligent, einsichtsvoll; délicat, difficile, delicat (in der Wahl der Speisen und in andern Dingen).

Разборщикъ, *v.* Разбиратель.

Разборъ, а, *m.* choix, *m.* Auswahl, *f.*; examen, *m.* Auseinandersetzung, Untersuchung, *f.*; sorte, *f.* Art, Sorte (als von Waaren), *f.*; débit, *m.* Absatz, Verkauf, *m.*; choix, discernement, *m.* Unterschied, *m.* Auswahl, *f.*

Разботѣть, *v.* Ботѣть.

Разбраживаться, разбродиться, *v. r.* marcher plus qu'à l'ordinaire, recht viel herum gehen.

Разбранивать, -бранить, *v. a.* gronder q. d'importance, einen tüchtig schelten. -ться, *v. r.* se quereller, se brouiller, sich zanken, sich überwerfen.

Разбрасыванїе, Разбросанїе, їя, *n.* action (*f.*) de disperser, de jeter ça et là, Auseinanderwerfen, *n.*

Разбрасывать, разбросать, *v. a.* disperser, jeter ça et là, aus einander werfen; zerstreuen; dissiper, prodiguer, verthun, verschwenden. -ться, *v. r.* jeter long-temps, lange werfen; se jeter d'un côté à l'autre, sich hin und her werfen.

Разбрататься, *v. r.* (*vulg.*) se dédire de la fraternité de l'amitié, die Brüderschaft mit jemanden aufheben, die Freundschaft aufkündigen.

Разбродъ, а, *m.* dispersion, *f.* Zerstreuung, *f.*

Разбродиться, -брестися, *v. r.* (*fam.*) se disperser, sich zerstreuen.

Разбрызгивать, -брызгать, *v. a.* répandre, éparpiller, verspritzen, verstreuen.

Разбрюзжаться, *v. a. déf.* grogner, gronder long-temps, sans cesse, lange, in eins fort brummen, schelten.

Разбужать, -буждать, -будить, *v. a.* éveiller, réveiller,

wecken, aufwecken. -шься, v. r. s'éveiller, erwachen, aufwachen.

Разбужéнїе, -буждéнїе, -бýживанїе, їя, n. action (f.) d'éveiller, Aufwecken, Wecken, n.

Разбѣгáться, -бѣжáться, v. r. se disperser, s'écarter, errer, sich verlaufen, aus einander laufen, sich zerstreuen; s'élancer, prendre la secousse, un élan, ansetzen, einen Anlauf nehmen.

Разбѣгиваться, -бѣжáться, v. c. courir toujours, viel laufen; s'emporter à la course, ins Laufen kommen.

Разбѣгъ, а, m. course (f.) rapide, schneller Lauf, m.

Развáживать, v. Вывáживать.

Развáживаться, развозжáться, v. r. se défaire des rênes, défaire les rênes, sich von dem Zügel los machen, den Zügel abwerfen.

Развáливать, -валúть, v. a. disperser ce qui était entassé, aus einander werfen. -шься, v. r. s'écrouler, se briser, tomber en ruine, s'ébouler, aus einander fallen, einfallen, einstürzen, verfallen; *s'étendre de tout son long, sich nach der Länge ausstrecken, sich hinwerfen; être assis indécemment, faire le veau, sich räkeln, auf eine unanständige Art sitzen.

Развáлина, ы, Развáлины, pl. débris, m. pl. ruines, f. pl. Trümmern, m. pl. Ruinen, f. pl.

Развúлистый, ая, ое, adj. penchant, abschüssig.

Развáлъ, а, m. -вáлецъ, льца, dim. f. mine (f.) près à la superficie de la terre, bure f. Tagesschacht, m.; espèce d'amble, eine Art Paffes der Pferde.

Разварённый, ая, ое, adj. bien cuit, durchgekocht, weich gekocht,

Развáривать, -варúть, v. a. cuire jusqu' au point de devenir plus mou, weich kochen. -шься, v. r. être bien cuit, weich gekocht werden.

Развáрной, ая, ое, adj. ce qu'on a cuit et ensuite fait refroidir, en y versant quelque sauce, etwas Gekochtes, das man wieder kalt werden läßt und eine Brühe darüber gießt; un poisson (m.) éventré et cuit sans être écaillé, ein ausgenommener und gekochter, aber nicht abgeschuppter Fisch (m.).

Разведéнїе, їя, n. action (f.) de placer, de poser, Ausstellung (z. B. von Schildwachen), f.; séparation, f. Auseinanderbringung, f.; établissement, m. plantation, f. Anlegung, Anpflanzung, f.; dissolution, f. Auflösung, f. (v. разводúть).

Разведéнный, ая, ое, adj. placé, posé; séparé; établi, planté; dissous, verlegt, einquartirt; aus einandergebracht (z. B. Streitende); angelegt (z. B. eine Fabrik, eine Pflanzung &c.); geschieden, getrennt.

Развéдриваться, -вéдриться, v. r. s'éclaircir, se mettre au beau, sich aufklären, sich aufheitern.

Развезéнїе, їя, n. action (f.) de transporter, Verführen (zu Wagen oder zu Schiffe), n.

Развезéнный, ая, ое, adj. transporté, verführt, (zu Wagen, zu Schiffe).

Развезть, v. Развозúть.

Разверéживать, -вередúть, v. a. causer, faire du mal en touchant un abcès qui se guérit, durch Berühren eines Geschwürs, das im Heilen ist, Schmerzen erregen.

Разверзáть, -вéрзнуть, v. r. (sl.) ouvrir, öffnen. -шься, v. r. s'ouvrir, sich öffnen.

Развéрнутый, ая, ое, adj. ouvert, déplié, aufgemacht, geöffnet; (von Briefen): erbrochen.

Развéрстый, ая, ое, adj. ouvert, geöffnet, eröffnet.

Развёртыванїе, їя, n. action (f.) de déplier, d'ouvrir, de défaire, Aufmachen, Auseinanderwickeln.

Развéртывать, -вернýть, -вертѣть, v. a. défaire, déplier, ouvrir, los machen, aus einander wickeln, öffnen. -шься, v. r. se tourner beaucoup, sich viel drehen; s'épanouir, aufblühen.

Развéрчивать, -вертѣть, v. a. élargir en forant, weiter bohren. -шься, v. r. s'élargir à force de se tourner, durch vieles Drehen weiter werden.

Развеселúть, v. a. déf. réjouir, (jemanden) aufheitern. -шься, v. r. se réjouir, devenir gai, aufgeheitert, vergnügt werden.

Развéсть, v. Разводúть.

Развиванїе, їя, n. Развúвка, и, f. action (f.) de détordre, Abwinden, Abwickeln, n.

Развивáть, Развúть, v. a. dévider, défaire, détordre, abwinden, losmachen, aufdrehen, aufflechten. -шься, v. r. se défaire, se détordre, los gehen, aufgehen.

Развúливать, -вилять, v. n. marcher en canette, watscheln.

Развúлина, ы, f. deux branches d'une racine, d'une tige, Zwiesel, m.

Развúлистый, ая, ое, adj. qui a beaucoup de ces branches, zwieselig.

Развúнченный, ая, ое, adj. devissé, où l'on a desserré la vis, aufgeschraubt, los geschraubt.

Развúнчивать, -винтúть, v. a. desserrer, dévisser, aufschrauben, los schrauben. -шься, v. r. s'user à force d'être vissé, sich von vielem Schrauben abnutzen; v. p. être défait, dévissé, aufgeschraubt, los geschraubt werden.

Развирáться, разоврáться, v. a. jaser, babiller sans cesse, ohne Aufhören plaudern.

Развúтый, ая, ое, -вúтъ, а, о, adj. défait, déplié, détors, los gewickelt, los geflochten, aufgedrehet.

Развлекáть, -влéчь, v. a. séparer en tirant, aus einander ziehen; *dissiper, détourner,

zerstreuen, einen wovon abziehen. -ться, *v. r.* être dissipé, detourné, se dissiper, zerstreuet, abgezogen werden, sich zerstreuen.

Развлече́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de séparer en tirant, Auseinanderziehen, *n.*; dissipation, *f.* Zerstreuung, *f.*

Развлече́нный, ая, ое, *adj.* dissipé, zerstreuet.

Разводи́ть, -ве́сть, *v. a.* mener, indiquer, distribuer, führen, anzeigen, anweisen, verlegen (als Soldaten in Quartiere); séparer, terminer, finir un différend, aus einander bringen, einen Streit beylegen; établir, planter, anlegen, pflanzen; élever (des oiseaux domestiques), aufziehen (Federvieh); faire divorce, casser un mariage, séparer, scheiden, eine Ehe trennen; délayer, dissoudre, détremper, mêler, zergehen lassen, einrühren, anmachen, vermischen; partager, diviser, arpenter, theilen, abtheilen, messen, vermessen. -ться, -вести́ся, *v. r.* se fendre, se séparer, sich aufthun, aufgehn, sich trennen; se multiplier, sich vermehren; *v. r.* s'arranger, s'accorder avec q., sich abfinden, sich vergleichen; se séparer (entre mari et femme), sich scheiden (von Eheleuten).

Разво́дка, и, *f.* multiplication, *f.* Anpflanzung, Vermehrung (der Pflanzen), *f.*

Разво́дная, ой, *f.* lettre (*f.*) de divorce, Scheidebrief, *m.*

Разво́дный, ая, ое, *adj.* de divorce, die Ehescheidung betreffend.

Разво́дчикъ, а, *m.* qui distribue les logemens, einer, der die Quartiere anweiset.

Разво́дъ, а, *m.* répartition, indication, *f.* Vertheilung, Anweisung, *f.*; plantation, *f.* Anpflanzung, *f.*; divorce, *m.* Ehescheidung, *f.*; action (*f.*) de poser des sentinelles, Ausstellung (*f.*) der Wachen.

Развози́ть, -везть, *v. a.* transporter, voiturer, charier, verführen (zu Wagen, zu Schiffe). -ться, -везти́ся, *v. p.* être transporté, verführt werden.

Разво́зка, и, *f.* Разво́зъ, а, *m.* transport, *m.* Verführen, *n.*

Разво́зный, ая, ое, *adj.* ce qu'on transporte, das, was verführt wird.

Разво́зщикъ, а, *m.* roulier, *m.* Kärner, Fuhrmann, *m.*

Разволакивать, -воло́чь, волочи́ть, *v. a.* (*fam.*) trainer qc. par terre, etwas auf der Erde hin und her schleppen; séparer, trennen, aus einander reißen.

Развопи́ться, *v. n. déf.* pleurer tout haut, laut weinen.

Развора́чивать, -ворочать, -вороти́ть, *v. a.* séparer en roulant, aus einander wälzen; faire des crevasses, Risse verursachen; enfler fortement, stark aufschwellen, *v. a.*

Развора́шивать, -вороши́ть, *v. a.* défaire, désamonceler, séparer, aus einander werfen, aus einander legen; remuer tout, chercher partout, farfouiller, umkehren, durchsuchen, durchstänkern; toucher; inquiéter, anrühren; beunruhigen.

Разворова́ть, *v. a. déf.* voler, stehlen.

Разворо́чаться, *v. r. déf.* se jeter d'un côté à l'autre, sich hin und her werfen.

Развраши́тель, я, -вра́тникъ, а, *m.* séducteur, corrupteur, *m.* Verführer, Verderber, *m.*

Развраши́тельный, ая, ое, *adj.* séduisant, pernicieux, verführerisch, verderblich.

Развра́тничать, *v. n.* mener une vie déréglée, ein ärgerliches Leben führen.

Развра́тность, и, *f.* déréglement, *m.* Ausschweifung, Liederlichkeit, *f.*

Развра́тный, ая, ое, *adj.* corrompu, déréglé, ausschweifend, liederlich.

Развра́тъ, а, *m.* dissension, discorde, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*; hérésie, *f.* Irrlehre, *f.*; perversité, *f.* Verderbtheit der Sitten, Sittenverderbtheit, *f.*

Развраща́ть, -врати́ть, *v. a.* (*sl.*) séduire, corrompre, pervertir, verführen, verderben. -ться, *v. r.* se gâter, se corrompre, verdorben werden.

Развраще́ніе, ія, *n.* corruption, séduction, *f.* Verführung, Verderbniß, *f.*; dissolution, *f.* déréglement, *m.* Ausschweifung, Liederlichkeit, *f.*

Развраще́нность, *v.* Развра́тность.

Развраще́нный, ая, ое, *adj.* relâché, nachgelassen; gâté, verderbt.

Разві́ться, *v. c. déf.* pleurer hautement, hurler, laut weinen, heulen.

Развью́чивать, -вью́чить, *v. a.* décharger, débâter, abpacken (Lastthiere).

Ра́звѣ, *prp.* sans, excepté, outre, hormi, außer, ausgenommen, ohne; *adv.* est-ce que? etwa, vielleicht; *conj.* à moins que, si non, si ce n'est que, wenn nicht, es sey denn.

Развѣва́ть, -вѣять, *v. a.* séparer, disperser en soufflant; enfler, aus einander wehen, verwehen; aufschwellen, aufblasen.

Развѣ́дываніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'informer, information, recherche, enquête, *f.* Nachfragen, Nachforschen, *n.*

Развѣ́дывать, -вѣ́дать, *v. a.* s'informer, s'enquerir, s'enquêter, nachfragen, nachforschen. -ться, *v. r.* s'aboucher, s'arranger, sich besprechen (mit jemanden), etwas abmachen.

Развѣ́нчивать, -вѣнча́ть, *v. a.* démarier, séparer, Ehegatten scheiden.

Развѣ́съ, а, *m.* Развѣ́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de diviser en pesant, Abwägen, *n.*

Развѣ́тъ, а, *m.* (*sl.*) incitation (*f.*) à la revolte, Aufwiegelung, *f.*

Развѣ́шивать, -вѣ́сить, *v. a.* diviser en pesant, abwägen.

Развѣ́шивать, -вѣ́шать, *v. a.*

suspendre çà et là, aus einander hängen.

Развѣ́ять, v. Развѣва́ть.

Развя́занный, ая, ое, *adj.* défait, délié, dénoué, détaché; * dégagé, leste, los gebunden, abgebunden, aufgebunden; *frey, ungezwungen.

Развя́зка, и, *f.* action (*f.*) de détacher, de défaire, Losbinden, Abbinden, *n.*; * développement, dénouement, *m.* fin, *f.* Auflösung, Entwickelung, *f.* Ende, *n.*; catastrophe (d'une tragédie), *f.* Katastrophe, Entwickelung (eines Trauerspiels), *f.*

Развя́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de défaire, de détacher, de délier, Abbinden, Losbinden, *n.*

Развя́зывать, -вяза́ть, *v. a.* détacher, défaire, délier, dénouer, los binden, aufbinden, abbinden; débrouiller, aus einander setzen; délivrer, dégager, débarasser, befreyen, los machen. -шься, *v. r.* se défaire, se dénouer, los gehen, aufgehen; *v. r.* se débarrasser, se dépêtrer, sich los machen, sich befreyen.

Разгада́ть, *v. a. déf.* (*fam.*) réfléchir, deviner, nachdenken, rathen.

Разга́нниванїе, Разогна́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser, Verjagen, *n.*

Разгиба́ть, разогну́ть, *v. a.* rendre droit ce qui était plié, redresser, gerade biegen, ausbiegen, aufbiegen; ouvrir (un livre), öffnen, aufschlagen (ein Buch). -шься, *v. r.* devenir droit, se déplier, sich ausbiegen, sich gerade biegen; s'étendre, sich ausstrecken; s'ouvrir, sich öffnen, sich aufschlagen.

Разги́бный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut étendre, das sich biegen läßt.

Разглаго́льствїе, їя, *n.* (*sl.*) entretien, *m.* conversation, *f.* Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.*

Разглаго́льствовать, *v. n.* (*sl.*) parler, s'entretenir, converser, sich unterhalten, reden, sprechen.

Разгла́женный, ая, ое, *adj.* déplié, rendu uni, ausgebogen, glatt gemacht; ausgebügelt, ausgeplättet.

Разгла́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de déplier, de défaire les plis, Ausbiegen, Glattmachen, *n.*

Разгла́живать, -гла́дить, *v. a.* ôter, défaire les plis, rendre uni, ausbiegen, ausbügeln, glatt machen, ausplätten.

Разгла́сїе, їя, *n.* dissonance, *f.* Uebellaut, Mißlaut, *m.*; dissension, discorde, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*

Разгла́ска, и, *f.* bruit, *m.* Gerücht; Gerede, *n.*; dissension, *f.* Uneinigkeit, *f.*

Разглаша́ть, -гласи́ть, *v. a.* divulguer, répandre, (ein Gerücht) aussprengen, verbreiten. -шься, *v. i.* se divulguer, venir au jour, éclater, ruchbar werden, auskommen, an den Tag kommen.

Разглаше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de répandre, Ausbreitung, *f.*

Разгля́дывать, -глядѣ́ть, *v. a.* voir, reconnaître, regarder bien, erkennen, genau betrachten, zusehen.

Разгна́ивать, -гнои́ть, *v. a.* faire suppurer, zum Eitern bringen. -шься, *v. r.* suppurer et causer des douleurs, eitern und schmerzen.

Разгно́енный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a fait suppurer, zum Eitern gebracht.

Разгнива́ться, -гни́ться, *v. r.* s'enfler en suppurant, vom Eitern aufschwellen.

Разгну́тый, Разогну́тый, ая, ое, *adj.* rendu droit, gerade gebogen; ouvert (parlant d'un livre), aufgeschlagen (als ein Buch).

Разгнѣ́ванїе, їя, *n.* irritation, *f.* Erzürnen, Aufbringen, *n.*

Разгнѣ́ванный, ая, ое, *adj.* irrité, courroucé, erzürnt, aufgebracht.

Разгнѣвля́ть, -гнѣ́вать, -гнѣви́ть, *v. a.* irriter, courroucer, aufbringen, erzürnen. -шься, *v. r.* se fâcher extrêmement, s'irriter, sich heftig erzürnen, heftig aufgebracht werden.

Разгнѣзди́ться, *v. c.* faire beaucoup de nids en plusieurs endroits, hie und da nisten.

Разгова́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) de causer, de parler, Unterredung, Unterhaltung, *f.*

Разгова́ривать, *v. c.* parler, causer, s'entretenir avec q., sprechen, sich unterreden.

Разгова́ривать, -говори́ть, кого́, *v. a.* déconseiller, dissuader, abrathen, widerrathen (einem etwas); persuader, exhorter, (einem) zureden.

Разговля́ться, -говѣ́ться, -го́вливаться, *v. r.* manger gras la première fois après un carême, se décarêmer, anfangen Fleisch zu essen (nach der Fasten), die Fasten beschließen.

Разговори́ться, *v. r.* s'oublier en parlant d'une chose, être distrait; entrer en conversation, entamer un discours avec q., ins Reden hineinkommen, zerstreut seyn; sich in ein Gespräch einlassen (mit einem).

Разгово́рчивъ, а, о, *adj.* affable, gesprächig; qui entend raison, der sich zureden läßt.

Разгово́рчикъ, а, *m.* jaseur, *m.* Plauderer, *m.*

Разгово́ръ, а, *m.* discours, entretien, *m.* conversation; dialogue, *f.* Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.*

Разговѣ́нье, ья, *n.* premier jour (*m.*) gras après un carême, das erste Fleischessen (*n.*) nach einer Fasten.

Разго́нный, ая, ое, *adj.* envoyé à la poursuite, zum Nachsetzen abgeschickt, nachgeschickt.

Разго́нъ, а, *m.* action (*f.*) de séparer, de disperser, Auseinanderjagen, Zerstreuen, *n.*; poursuite, *f.* Nachsetzen, Verfolgen, *n.*; renvoi (*m.*) des chevaux de poste, Verschickung (*f.*) der Postpferde nach verschiedenen Orten.

Разгоня́ть, разогна́ть, Разга́нивать, *v. a.* dissiper, disper-

ser, chasser, aus einander jagen, aus einander treiben, zerstreuen, vertreiben.

Разгора́живаніе, їя, *n.* action (*f.*) de défaire une haie, Niederreißung (*f.*) eines Zauns.

Разгора́живать, -городи́ть, *v. a.* défaire, abattre un enclos, einen Zaun niederreißen; séparer, faire une cloison, abschäuern, eine Scheidewand machen.

Разгора́ться, -горѣ́ться, *v. c.* s'embraser, s'enflammer, sich entzünden, in Brand gerathen; *v. p.* brûler, être rougi au feu, brennen, glühen, *v. n.*; brûler de chaleur, eine innerliche Hitze fühlen.

Разгорди́ться, **Разгордѣтся**, *v. r. déf.* s'énorgueillir, s'enfler, sich aufblähen, hochmüthig seyn.

Разгоро́женный, ая, ое, *adj.* séparé par une cloison, abgeschäuert, durch eine Scheidewand getrennt; défait, abattu, niedergerissen, abgebrochen.

Разгорячáть, -чи́ть, *v. a.* chauffer, échauffer, warm machen, wärmen. -ться, *v. r.* s'échauffer, sich erhitzen.

Разгорячéніе, їя, *n.* action (*f.*) d'échauffer, Erhitzen, *n.* Erhitzung, *f.*

Разгорячéнный, ая, ое, *adj.* échauffé, irrité, emporté, erhitzt (*prop.* et *fig.*); aufgebracht, entrüstet.

Разгости́ться, *v. c. déf.* être long-temps en visite chez q., bey einem lange zu Gaste seyn.

Разгра́бить, *v. a. déf.* piller, saccager, plündern, ausplündern.

Разгрaблéніе, їя, *n.* pillage, sac, saccagement, *m.* Plünderung, *f.*

Разгра́бленный, ая, ое, *adj.* pillé, saccagé, geplündert, ausgeplündert.

Разграни́ченный, ая, ое, *adj.* borné, séparé par des bornes, begränzt, durch Gränzen geschieden.

Разграни́чиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre des bornes, Ziehen (*n.*) der Gränzen.

Разграни́чивать, -грани́чить, *v. a.* borner, mettre des bornes, begränzen, abgränzen, Gränzen setzen.

Разгребáніе, -бéніе, їя, *n.* act. (*f.*) de fouiller, Auseinanderscharren, *n.*

Разгребáть, -грéсть, *v. a.* fouiller, aus einander scharren.

Разгребéнный, ая, ое, *adj.* fouillé, gratté, aus einander gescharrt.

Разгрéзиться, *v. c. déf.* rêver, parler en dormant, im Schlafe reden, phantasiren; * se mettre à radoter, ins Schwatzen kommen.

Разгремѣ́ться, *v. r.* tonner long-temps, lange donnern.

Разгромлéніе, їя, *n.* action (*f.*) de rompre, de briser en petits morceaux, Zertrümmern, *n.*

Разгромля́ть, -громи́ть, *v. a.* briser, fracasser, zertrümmern, zerschlagen; dévaster, ruiner, verwüsten, verheeren.

Разгро́мъ, а, *m.* dévastation, déstruction, *f.* Verwüstung, Verheerung, *f.*; désordre, *m.* confusion (qui se fait p. e. à un déménagement), *f.* Unordnung (welche z. B. beym Umziehen zu seyn pflegt), *f.*

Разгрусти́ться, *v. c. déf.* s'abandonner au chagrin, à sa douleur, der Betrübniß nachhängen, sich seinem Schmerze überlassen.

Разгрызáть, -гры́зть, *v. a.* casser avec les dents, ronger, zerbeißen, aufknacken, zernagen.

Разгря́знуть, **Разгрязáетъ**, *v. i.* il commence à faire crotté, à faire de la boue, es fängt an kothig zu werden.

Разгу́ливаніе, їя, *n.* **Разгу́лка**, и, *f.* action (*f.*) de se promener, Spazierengehen, *n.*

Разгу́ливать, -гуля́ть, *v. n.* se promener, spazieren gehen; *v. a.* se défaire de qc. en se promenant, durch Spazierengehen vertreiben; réjouir, aufheitern, lustig machen. -ться, *v. c.* prendre l'air, frische Luft schöpfen; se défaire (d'un mal) par des promenades, durch Spazierengehen (irgend ein Uebel) vertreiben; se mettre au beau, s'éclaircir, sich aufklären, sich aufheitern (vom Wetter); être oisif, ne rien faire, müßig seyn, nichts thun.

Разгу́лка, и, *f.* *v.* **Разгуливáніе**.

Разгу́лъ, а, *m.* badin, goguenard, *m.* Spaßmacher, *m.*

Раздавáніе, -дáніе, -да́нїе, їя, *n.* -дáча, и, *f.* distribution, dispensation, *f.* Austheilung, Ausgebung, Vertheilung, *f.*

Раздавáть, -дáть (*prés.* раздаю́, -даёшь), *v. a.* distribuer, dispenser, herum geben, vertheilen. -ться, *v. p.* s'épuiser en donnant, das Seinige weggeben, verschenken; *v. r.* s'élargir, se relâcher, nachgeben, breiter, weiter werden, sich ausdehnen; faire place, se retirer, Platz machen, auf die Seite gehen; *v. i.* retentir, résonner, ertönen, erschallen, wiederhallen.

Раздавлéніе, -дáвливаніе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, d'écraser, Zerbrechen, Zerdrücken, *n.*

Раздáвленный, ая, ое, *adj.* cassé, écrasé, aufgebissen, zerbrochen, zerdrückt, zerquetscht, zertreten.

Раздáвливать, -дави́ть, *v. a.* casser, briser, écraser, aufbeißen, zerbrechen, zerdrücken, zerquetschen, zertreten.

Раздáлбливаніе, -долблéніе, їя, *n.* action (*f.*) de creuser, Aushöhlen, *n.*

Раздáлбливать, -долби́ть, *v. a.* creuser, faire une grande rainure ou cavité, aushöhlen, eine große Höhlung machen.

Раздáривать, -дари́ть, *v. a.* faire des cadeaux (à plusieurs), donner beaucoup, Geschenke machen, viel verschenken.

Раздари́ться, *v. c. déf.* aimer à faire des cadeaux, être libéral, freygebig seyn, gern geben; se ruiner à force de don-

ner, sich durch Geben arm machen.
Раздáтчикъ, а, *m.* celui qui distribue, Austheiler, *m.*
Раздáча, *v.* Раздавáніе.
Раздвáиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de partager en deux, Zertheilen (*n.*) in zwey Theile.
Раздвáивать, раздвои́ть, *v. a.* diviser en deux, in zwey Theile vertheilen, theilen. -ться, *v. r.* se diviser en deux, se fendre, sich in zwey Theile theilen, spalten.
Раздвигáніе, -двигиваніе, їя, *n.* -дви́жка, и, *f.* action (*f.*) de séparer, séparation, *f.* Auseinanderschieben, *n.*
Раздви́гать, *v. a. déf.* écarter, séparer (beaucoup), aus einander schieben, (viel).
Раздвигáть, -двигивать, -дви́нуть, *v. a.* séparer, écarter, aus einander schieben, rücken. -ться, *v. r.* se séparer, s'écarter, sich trennen, aus einander gehen, los gehen.
Раздвижнóй, áя, óе, *adj.* ce qu'on peut écarter ou séparer, was sich aus einander schieben läßt.
Раздвоéніе, *v.* Раздвáиваніе.
Раздвоéнный, ая, ое, *adj.* divisé en deux, in zwey Theile getheilt; bisulque, gespalten.
Раздвóй, я, *m.* -двóйка, и, *f.* partie (*f.*) ou la place qui divise une chose en deux, Stück (*n.*) oder Stelle (*f.*), welche eine Sache in zwey Theile theilt.
Раздежéніе, Раждежéніе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de brûler, de raffiner au feu, Läutern, *n.*; incendie, *f.* Brand, *m.*; sécheresse, *f.* Dürre, *f.*
Раздежéнный, ая, ое, *adj.* brûlé, purifié au feu, raffiné, ausgebrannt, geläutert.
Раздéргиваніе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer en arrachant, de déchirer, Auseinanderreißen, Zerreißen, *n.*
Раздéргивать, -дéрнуть, *v. a.* séparer, écarter en arrachant, aus einander reißen, aus einander ziehen; déchirer, zerreißen; *rechercher, s'empresser, désirer ardemment, sich um einen reißen. -ться, *v. c. déf.* s'effiler, sich ausfasern.
Раздиви́ться, *v. c. déf.* s'étonner fortement, sich sehr wundern.
Раздирáніе, -дрáніе, Разодрáніе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*
Раздирáть, Разодрáть, *v. a.* déchirer, mettre en pièces, entzwey reißen, zerfetzen; *troubler, déchirer, bouleverser, navrer, zerrütten, zerstören, zerreißen. -ться, *v. r.* se déchirer, reißen, zerreißen, *v. n.*
Раздóбриться, *v. c. déf.* (*vulg.*) devenir tout d'un coup généreux, libéral, auf einmal freygebig werden.
Раздолблéніе, *v.* Раздáлбливаніе.
Раздóлбленный, ая, ое, *adj.* creusé beaucoup, weit ausgehöhlt.
Раздолье, ья, *n.* (*fam.*) vie (*f.*) aisée, commode, bequemes Leben, *n.*
Раздóрить, *v. n. déf.* se brouiller, sich überwerfen, sich veruneinigen.
Раздóрный, ая, ое, *adj.* divisé, désuni, uneinig.
Раздоротвóрецъ, рца, *m.* perturbateur, esprit inquiet, *m.* Friedenstörer, unruhiger Mensch, *m.*
Раздóръ, а, *m.* division, désunion, discorde, dissension, querelle, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, Zwistigkeit, *f.* Zwist, *m.*
Раздосáдоваться, *v. r.* se fâcher extrêmement, sich heftig ärgern.
Раздохну́ть, *v. n.* se reposer (en chemin), ausruhen (unterwegs).
Раздражáть, -жи́ть, *v. r.* irriter, aigrir, fâcher, aufbringen, erbittern, erzürnen.
Раздражéніе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en colère, d'aigrir, Erzürnen, *n.* Erbitterung, *f.*
Раздражéнный, ая, ое, *adj.* irrité, aigri, aufgebracht, erzürnt, erbittert.
Раздражи́тельность, Раздражи́мость, и, *f.* irritabilité (*f.*) des corps, Reizbarkeit (*f.*) der Körper.
Раздражни́ть, -дрáжнивать, -дразни́ть, *v. a.* fâcher, irriter par des railleries, durch Neckereyen aufbringen.
Раздроблéніе, їя, *n.* action (*f.*) de dépécer, Zerstückung, *f.*; réduction, *f.* Resolvirung, Auflösung, *f.*
Раздроблéнный, ая, ое, *adj.* mis en pièces, zerstückt, zerstückelt, zertheilt.
Раздроблять, -дроби́ть, *v. a.* mettre, rompre en pièces, dépécer, in Stücke brechen, zerstücken, zerstückeln. -ться, *v. r.* se casser, se rompre, se briser en pièces, in Stücke zerbrechen.
Раздружáть, -жи́ть, *v. a.* brouiller, mettre la discorde entre deux personnes, die Einigkeit stören, entzweyen, veruneinigen. -ться, *v. r.* rompre l'amitié, se brouiller ensemble, die Freundschaft aufheben, sich entzweyen, sich veruneinigen.
Раздружéніе, їя, *n.* rupture, *f.* Aufhebung der Freundschaft, Entzweyung, Veruneinigung, *f.*
Раздружéнный, ая, ое, *adj.* brouillé, desuni, veruneinigt, entzweyet.
Раздувáльщикъ, а, *m.* celui qui ranime le feu, der das Feuer anbläst.
Раздувáніе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer en soufflant dessus, Auseinanderblasen, *n.*; de ranimer le feu, Anblasen (*n.*) des Feuers.
Раздувáть, -ду́ть, *v. a.* séparer, disperser en soufflant dessus, aus einander blasen, aus einander wehen, verwehen; souffler, ranimer le feu, anblasen, anfachen (das Feuer). -ться, *v. p.* s'enfler, bouffir, sich aufblasen, aufschwellen, sich aufheben (vom Winde).
Разду́мчивый, ая, ое, -чивъ, а, о, *adj.* qui change souvent de pensées, de sentiment, der sich

oft anders besinnt, veränderlich, unbeständig in seinen Gesinnungen.

Раздумывать, -думать, *v. n.* et -ться, *v. r.* changer d'avis, de sentiment, d'idée, sich anders besinnen, sich bedenken, anderes Sinnes werden.

Раздумье, ья, *n.* doute, *m.* réfléxion, *f.* Zweifel, *m.* Bedenken, Wanken (*n.*) im Entschlusse.

Раздуриться, *v. r.* polissonner trop, extravaguer, se donner carrière, ganz ausgelassen seyn.

Раздутый, ая, ое, *adj.* séparé en soufflant; enflé, aus einander geblasen; geschwollen, aufgeschwollen.

Раздуть, *v. i.* s'enfler, aufschwellen, schwellen.

Раздѣванiе, iя, *n.* action (*f.*) de se déshabiller, déshabillement, *m.* Auskleidung, Entkleidung, *f.*

Раздѣвать, -дѣть, *v. a.* déshabiller, auskleiden, ausziehen, entkleiden. -ться, *v. r.* se déshabiller, sich ausziehen, sich auskleiden, sich entkleiden.

Раздѣленiе, iя, *n.* раздѣлъ, a, *m.* distribution, *f.* partage, *m.* Theilung, Zertheilung, Eintheilung, Vertheilung, *f.*; séparation, *f.* Absonderung, Trennung, *f.*

Раздѣленный, ая, ое, *adj.* divisé, partagé, distribué, getheilt, zertheilt, eingetheilt, vertheilt; séparé, abgesondert, getrennt.

Раздѣлимость, *v.* Раздѣльность.

Раздѣлимый, ая, ое, *adj.* divisible, theilbar.

Раздѣлитель, я, (*sl.*) celui qui divise, qui partage, der etwas theilt, trennt.

Раздѣлительный, ая, ое, *adj.* servant à la division, qui divise, qui partage, zur Theilung dienend, theilend, abtheilend.

Раздѣлка, и, *f.* (*T.* de poêlier): rangée (*f.*) de briques autour du tuyau de la cheminée, pour garantir du feu le plafond de bois, (bey den Ofensetzern): Schicht (*f.*) Ziegel um die Esse, um dadurch die hölzerne Decke vor dem Feuer zu sichern; liquidation, *f.* Abrechnung, Auseinandersetzung (*f.*) mit jemanden; salaire (*m.*) pour le travail; punition, *f.* Arbeitslohn, *n.*; Strafe, *f.*

Раздѣльность, и, *f.* divisibilité, *f.* Theilbarkeit, *f.*

Раздѣльный, ая, ое, *adj.* qui est à partager, was zu theilen ist.

Раздѣлывать, -дѣлать, *v. a.* faire une bordure de briques au plafond à l'ouverture où passe la cheminée, eine Einfassung von Ziegelsteinen in der Decke um die Oeffnung machen, durch welche der Schornstein gehen soll; ombrer des fleurs, Blumen schattiren. -ться, *v. c.* s'arranger, s'accommoder, terminer une affaire avec q., etwas abmachen, sich mit einem abfinden, sich mit einem auseinander setzen; mettre q. à la raison, mit einem fertig werden, einem den Kopf zurecht setzen.

Раздѣлять, -лить, *v. a.* partager, diviser, faire un partage, distribuer, répartir, theilen, eintheilen, vertheilen, austheilen, zertheilen; séparer, désunir, disjoindre, trennen, entzweyen, uneins machen. -ться, *v. p.* et *r.* être divisé, partagé, distribué, réparti, getheilt, eingetheilt, vertheilt, ausgetheilt werden; se séparer, se désunir, sich trennen, sich entzweyen, uneins werden; être divisé dans les opinions, être d'opinion différente, in den Meinungen getheilt seyn.

Раздѣтый, ая, ое, *adj.* déshabillé, ausgekleidet.

Раздюжѣть, *v. n. déf.* prendre de l'embonpoint, zunehmen (am Leibe), dick, stark werden.

Разжалованiе, iя, *n.* dégradation, *f.* Degradirung, Absetzung, Entsetzung, *f.*

Разжаловать, *v. a. déf.* degrader, degradiren.

Разжатiе, iя, *n.* act. (*f.*) d'ouvrir ce qui étoit serré, Aufmachen, Aufdrücken, Oeffnen, *n.*

Разжатый, ая, ое, *adj.* ouvert (*p. e.* une main), geöffnet (als eine Hand).

Разжеванный, ая, ое, *adj.* mâché, zerkauet.

Разжевыванiе, iя, *n.* action (*f.*) de mâcher, Zerkauung, *f.*

Разжевывать, -жевать, *v. a.* mâcher, zerkauen.

Разженiе, iя, *n.* action (*f.*) de brûler, d'allumer, Anzünden, *n.* Entzündung, *f.*; de rougir (*p. e.* le fer), Glühen, *n.*; (*sl.*) colère, *f.* courroux, *m.* Zorn, *m.*

Разженный, ая, ое, *adj.* ardent, rouge, brennend, glühend, feurig; purifié, éprouvé (des métaux), gereiniget, geläutert (von Metallen).

Разженять, -нуть, *v. a.* (*sl.*) chasser, disperser, zerstreuen, vertreiben.

Разживаться, -житься, *v. r.* s'enrichir, augmenter son bien, sich bereichern, reich werden.

Разжиганiе, iя, *n.* action (*f.*) d'allumer, d'enflammer; de rougir (*p. e.* le fer), Anzünden, *n.* Entzündung, *f.*; Glühen, *n.*

Разжигать, разжечь, *v. a.* enflammer, embraser, faire rougir, entzünden, anzünden, glühend machen; *v. i.* разжигаетъ меня (въ нѣкоторыхъ болѣзняхъ), je sens une grande chaleur (dans quelque maladies), es ist mir eine große Hitze, ist mir sehr heiß (in manchen Krankheiten). -ться, *v. r.* s'enflammer, être tout en feu, brûler, sich entzünden, brennen, glühend werden; entbrennen, in Hitze gerathen.

Разжидѣлый, ая, ое, *adj.* liquéfié, devenu clair, liquide, flüssig, dünn, fließend geworden.

Разжидѣть, *v. n. déf.* se liquéfier, devenir clair, dünn, flüssig werden.

Разжижать, -жидить, *v. a.* rendre plus clair, fluide, liquide, liquéfier, dünn, flüssig machen, verdünnen.

Разжижéніе, ія, *n.* clarification, liquéfaction, *f.* Verdünnung, *f.*

Разжижéнный, ая, ое, *adj.* rendu plus clair, plus fluide, flüssig gemacht, verdünnt.

Разжизáться, *v. p.* (*sl.*) être purifié, épuré, geläutert, gereiniget werden; * brûler d'amour, vor Liebe brennen.

Разжимáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ouvrir qc. de serré par force, gewaltsames Aufmachen, Aufreißen, Aufdrücken, *n.*

Разжимáть, разжáть, *v. a.* forcer, ouvrir par force qc. de serré, aufbrechen, aufreißen, aufdrücken. –ться, *v. r.* s'ouvrir, aufgerissen werden, aufgehen.

Разжирѣть, *v. n.* prendre de l'embonpoint, (am Leibe) stark werden, zunehmen.

Раззадóриваться, *v.* Задóриться.

Раззвáниваться, раззвонúться, *v. r.* sonner de tout son coeur, mit Vergnügen läuten; sonner toujours plus fort, immer stärker läuten.

Раззнакóмиться, *v. r. déf.* rompre avec q., die Bekanntschaft mit einem aufheben.

Раззолотúть, *v. a. déf.* dorer par-ci par-là, hie und da vergolden; charger, surcharger de dorure, mit Vergoldungen überladen, zu stark vergolden.

Раззолóченный, ая, ое, *adj.* doré par-ci par-là; surchargé de dorures, hie und da vergoldet; zu stark vergoldet.

Раззѣвáть, разúнуть, *v. a.* bailler, ouvrir la bouche, gähnen, den Mund (weit) aufsperren.

Разúня, и, *c.* magot, badaut, *m.* bégueule, *f.* der das Maul aufsperrt, Maulaffe, *m.*

Разúтельный, ая, ое, *adj.* frappant fortement, terrassant, stark schlagend, heftig; affligeant, terrassant, niederschlagend; frappant, choquant, auffallend.

Разлáдъ, а, *m.* dissonance, *f.* Uebelklang, Mißlaut, Mißklang, *m.* Disharmonie, *f.*

Разлáдье, ья, *n.* désunion, dissension, discorde, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*

Разлáженный, ая, ое, *adj.* désaccordé, discord, verstimmt.

Разлáживать, –лáдить, *v. a.* désaccorder, verstimmen (ein musikalisches Instrument); *v. n.* se brouiller, sich entzweyen, uneins werden. –ться, *v. r.* se désaccorder, sich verstimmen; * n'avoir pas lieu, se rompre, aus einander gehen, sich zerschlagen.

Разлáмываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'abattre, de défaire, Aufbrechen, *n.*

Разлáмывать, –ломúть, *v. a.* casser, briser, rompre en pièces, zerbrechen; abattre, défaire, démolir, abbrechen, abreißen, abtragen. –ться, *v. p.* être brisé, rompu, être abattu, défait, démoli, zerbrochen werden; eingerissen, abgebrochen werden.

Разлáщиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de lisser, de polir, Glätten, *n.*

Разлáщивать, –лощúть, *v. a.* lisser, polir, glätten, poliren.

Разлáяться, *v. c.* aboyer longtemps ou fortement, lange oder stark bellen.

Разлéживаться, –лежáться, *v. c.* devenir malade, s'aliter, krank werden, sich legen.

Разлетáніе, ія, *n.* **Разлéтъ**, а, *m.* action (*f.*) de voler en différens endroits, Auseinanderfliegen, *n.*

Разлетáться, –тѣться, *v. c.* se disperser en volant, voler en différens endroits, sich zerstreuen, aus einander fliegen.

Разлéтывать, *v. n.* voler par-ci par-là, hin und her fliegen.

Разлетѣться, *v. r. déf.* prendre un essor, voler beaucoup, sich einen Schwung geben, ins Fliegen kommen.

Разлéчься, *v. c. déf.* (des bestiaux): être couché, s'étendre de tout son long, (von Thieren): ausgestreckt liegen, sich ausstrecken, sich hinstrecken.

Разливáльный, ая, ое, **Разливнóй**, áя, óе, *adj.* servant à verser, zum Eingießen, zum Vorlegen dienend.

Разливáніе, ія, *n.* **Разлúвка**, и, *f.* action (*f.*) de verser, Ausgießung, Ausfüllung, *f.*

Разливáть, –лúть, *v. a.* verser, épandre, vergießen, ausgießen; verser en différens vases, mettre en bouteilles, in verschiedene Gefäße gießen, auf Flaschen ziehen. –ться, *v. r.* se répandre, s'épandre; (des rivières): se déborder, inonder, überlaufen, überfließen; (von Flüssen): sich ergießen, austreten.

Разлúвъ, а, *m.* **Разлúтіе**, ія, *n.* débordement, *m.* inondation, *f.* Austreten (*n.*) der Flüsse, Ueberschwemmung, *f.*

Разлúнка, и, *f.* temps (*m.*) de la mue des chiens, Zeit (*f.*) wo die Hunde sich haaren.

Разлúтый, ая, ое, *adj.* répandu; inondé, übergelaufen; überschwemmt; tiré en bouteilles, aufgefüllt, auf Flaschen gezogen.

Различáть, –чúть, *v. a.* distinguer, discerner, unterscheiden. –ться, *v. p.* et *r.* être distingué; se distinguer, différer, verschieden seyn, ausgezeichnet werden; sich unterscheiden.

Различéніе, ія, *n.* distinction, *f.* discernement, *m.* Unterscheiden, *n.* Unterscheidung, *f.*

Различéнный, ая, ое, *adj.* distingué, discerné, ausgezeichnet, unterschieden.

Различествовать, *v. n.* être différent, différer, sich unterscheiden, verschieden seyn.

Различúтель, я, *m.* qui distingue, der unterscheidet.

Различúтельный, ая, ое, *adj.* distinctif, unterscheidend.

Разлúчіе, ія, *n.* –лúчность, и, *f.* différence, variété, *f.* Verschiedenheit, *f.* Unterschied, *m.*

Разлúчный, ая, ое, *adj.* différent, divers, verschieden, mancherley.

Разлóгій, –лóжистый, ая, ое;

adj. roide, escarpé de deux côtés, von beiden Seiten abschüssig; (des traineaux et des chariots de paysans) large en haut, oben breit.

Разло́гость, и, *f.* roideur, *f.* penchant, *m.* Abschüssigkeit, *f.*

Разложе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'étaler, Auslegen, Auseinanderlegen, *n.*

Разло́женный, ая, ое, *adj.* étalé, déplié, ouvert, ausgelegt, auseinander gelegt, aufgeschlagen, offen liegend; allumé, angemacht (als Feuer).

Разложи́ть, (*fut.* -ложу́), *v. a. déf.* étendre, étaler, deplier; ouvrir (un livre); faire (du feu), auslegen, auseinander legen, aufstellen; aufschlagen, öffnen (als ein Buch); anmachen (als Feuer).

Разлома́нїе, Разломи́ть, *v.* Разла́мыванїе, -вать.

Разлома́ть (*fut.* -ма́ю), *v. a. déf.* défaire, demolir, abattre, abreißen, einreißen, abtragen.

Разло́мка, и, *f.* Разломле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, de briser, de rompre, Zerbrechen, *n.*

Разло́мленный, ая, ое, *adj.* brisé, cassé, rompu, zerbrochen.

Разло́мъ, а, *m.* fracture, *f.* endroit (*m.*) où une chose est brisée, Bruch, *m.* Stelle (*f.*) wo etwas gebrochen ist.

Разло́паться, -ло́пнуться, *v. c. déf.* crever, se fendre, bersten, zerplatzen.

Разлощённый, ая, ое, *adj.* lissé, geglättet.

Разлу́ка, и, *f.* séparation, *f.* Trennung, *f.*

Разлуча́ть, -чи́ть, *v. a.* séparer, écarter, trennen, absondern. -ться, *v. r.* se séparer, se quitter, sich trennen.

Разлуче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer, séparation, *f.* Trennen, *n.* Trennung, *f.*

Разлучённый, ая, ое, *adj.* séparé, écarté, getrennt, abgesondert.

Разлѣза́ться, -лѣ́зться, *v. c.* se découdre, se déchirer, sich auftrennen, reißen (als alte Zeuge), *v. n.*

Разлѣпля́ть, -пи́ть, *v. a.* coller dessus en différens endroits, an verschiedenen Stellen bekleben. -ться, *v. r.* se décoller, (von geklebten Sachen): aus einander gehen.

Размаза́нїе, -ма́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en couleur, Bemahlen, Anstreichen, *n.*

Разма́занный, ая, ое, *adj.* mis en couleur, peint, bemahlt; mal peint; chargé de peintures, schlecht gemahlt, geschmiert; mit Mahlerey überladen.

Размазня́, и́, *f.* gruau (*m.*) cuit clair, dünn gekochter Grützbrey, *m.*

Разма́зывать, -ма́зать, *v. a.* mettre en couleur, peindre, bemahlen, anstreichen; *colorer, farder, einen Anstrich geben.

Разма́ливаться, размоло́ться, *v. r.* être moulu finement, klein gemahlen, zermahlen werden.

Размане́нїе, їя, *n.* разма́нъ, а, *m.* -ма́нка, и, *f.* action (*f.*) d'agacer, d'inciter, Reizen, *n.* Anreizung, *f.*

Разма́нивать, -мани́ть, *v. a.* inciter, agacer, reizen, anreizen, anlocken, Lust erregen. -ться, *v. r.* avoir envie, Lust haben, Lust bekommen.

Разма́рыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éteindre, de rayer, d'effacer, Ausstreichen, Auslöschen, *n.* de barbouiller, Beschmieren, *n.*

Разма́рывать, -мара́ть, *v. a.* racler, éteindre, effacer; barbouiller en divers endroits, ausstreichen, auslöschen; beschmieren (an verschiedenen Stellen).

Разма́сливать, -ма́слить, *v. a.* mettre trop d'huile ou trop de beurre, zu fett machen, zu viel Butter oder Oehl hinein thun; délayer dans du beurre, in Butter zergehen lassen; *raconter agréablement, angenehm erzählen.

Разма́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de dévider, Abwinden, *n.*

Разма́тывать, расмота́ть, *v. a.* dévider, abwickeln, abwinden. -ться, *v. r.* se défaire, se dévider, sich los wickeln, los gehen.

Разма́хивать, -маха́ть, *v. a.* brandiller, secouer, schwingen, hin und her schwenken. -ма́хиваться, -маха́ться, -махну́ться, -ться, *v. r.* lever le bras ou la main pour frapper, ausholen (zum Schlagen).

Разма́хъ, а, *m.* brandillement, *m.* oscillation (*p. e.* du pendule), *f.* Schwingung, *f.* Schwung (z.B. des Pendels), *m.*; action (*f.*) de lever le bras pour frapper, Ausholen (zum Schlagen), *n.*; escousse (pour sauter), *f.* Anlauf, Ansatz (zum Springen), *m.*

Разма́чиванїе, -моче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'amollir, de détremper, Erweichen, Aufweichen, *n.* Erweichung, *f.*

Разма́чивать, -мочи́ть, *v. a.* amollir, détremper, erweichen, aufweichen, durchweichen. -ться, *v. p.* être détrempé, erweicht, aufgeweicht, durchgeweicht werden.

Разма́шистый, ая, ое, *adj.* inégal, illisible, unleserlich, ungleich, mit vielen Schnörkeln geschrieben. -сто, *adv.* d'une manière confuse, auf eine verworrene Art, verworren.

Размежева́нїе, -же́выванїе, їя, *n.* arpentage, *f.* Ausmessung (*f.*) eines Stück Landes.

Размежёванный, ая, ое, *adj.* arpenté, ausgemessen.

Размежёвывать, -межева́ть, *v. a.* arpenter, toiser, ausmessen (Ländereyen). -ться, *v. r.* s'arranger avec un autre touchant les bornes, ein Land unter sich vermessen, die Gränzen unter sich festsetzen.

Размета́нїе, -ме́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de balayer en tas, Wegfegen, *n.*

Размета́ть, -мести́, *v. a.* balayer en tas, de côté, nettoyer,

wegfegen, wegkehren, zusammen fegen, rein fegen.

Разметённый, ая, ое, *adj.* balayé, nettoyé, weggefegt, weggekehrt.

Разметный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut disperser, jeter çà et là, was sich herumwerfen läßt.

Размётываніе, ія, *n.* -мётка, и, *f.* -мётъ, а, *m.* action (*f.*) de disperser, Herumwerfen, *n.*

Размётывать, -метать, *v. a.* disperser, jeter çà et là, répandre, aus einander werfen, herum werfen. -ться, *v. r.* avoir envie de jeter, Lust haben zu werfen; s'étendre, sich ausstrecken, sich nach der Länge hinlegen.

Размина́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de bien pétrir; de bien mâcher; de briser, Durchkneten; Zerkauen; Zerdrücken, *n.*

Разминать, размять, *v. a.* bien pétrir; bien mâcher; briser, durchkneten; zerkauen; zerbrechen; -лошадь, promener un cheval avant de le monter, ou avant de l'atteler, ein Pferd herum führen, ehe man es besteigt oder anspannt.

Размириться, *v. r.* (*vi.*) se brouiller avec q., sich veruneinigen mit jemanden.

Размиріе, ія, *n.* (*vi.*) désunion, discorde, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*

Размножать, -множить, *v. a.* augmenter, multiplier, vermehren, vervielfältigen. -ться, *v. r.* et *p.* se multiplier, être multiplié, sich vermehren, vermehrt werden.

Размноженіе, ія, *n.* augmentation, multiplication, *f.* Vermehrung, Vervielfältigung, *f.*

Размноженный, ая, ое, *adj.* augmenté, multiplié, vermehrt, vervielfältigt.

Размозжать, -зжить, *v. a.* fendre en beaucoup de morceaux à force de battre, zersplittern, zerspalten. -ться, *v. r.* se fendre en beaucoup de morceaux, sich zersplittern.

Размозженіе, ія, *n.* action (*f.*) de fendre et de se fendre en beaucoup de morceaux, Zerspalten, Zersplittern, *n.*

Размозженный, ая, ое, *adj.* fendu en beaucoup de morceaux, zersplittert.

Размокать, -мокнуть, *v. n.* s'amollir, devenir mou, aufweichen, weich werden.

Размоклый, ая, ое, *adj.* devenu mou, détrempé, aufgeweicht, erweicht, aufgequollen.

Размолвить, *v. a. déf.* déconseiller, abrathen, widerrathen, ausreden. -ться, *v. r. déf.* se brouiller, sich überwerfen, sich zanken.

Размолвка, и, *f.* brouillerie, désunion, *f.* démêlé, *m.* Uneinigkeit, *f.* Zank, Streit, *m.*

Размолотить, *v. a.* fendre en beaucoup de morceaux à force de battre, zerschlagen, zerdreschen.

Размолоться, *v. r. déf.* devenir plus large à force de se frotter, se creuser, von vielem Reiben weiter werden, sich aushöhlen; *(*fam.*) battre la campagne, radoter, viel albernes Zeug schwatzen.

Разморщивать, -морщить, *v. a.* défaire les rides, les plis, die Falten ausmachen. -ться, *v. r.* se dérider, se déplier, sich entrunzeln, wieder gerade werden.

Размота́ніе, *v.* Разма́тываніе.

Размотанный, ая, ое, *adj.* défait, dévidé, abgewickelt, abgewunden.

Размотывать, -мотать, *v. a.* dissiper, dilapider, verschwenden, durchbringen.

Размочаленный, ая, ое, *adj.* fendu en plusieurs morceaux, zerschlagen, zersplittert.

Размочаливать, -чалить, *v. a.* fendre, faire éclater en petits morceaux, zerschlagen, zersplittern. -ться, *v. r.* se fendre en petits morceaux, zersplittern, *v. n.* sich zersplittern.

Размоченіе, -мачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de détremper, Aufweichen, *n.*

Размоченный, ая, ое, *adj.* détrempé, rendu mou, erweicht, aufgeweicht.

Размучить, *v. a. déf.* tourmenter beaucoup, sehr quälen, martern.

Размываніе, Размытіе, ія, *n.* action (*f.*) d'emporter, (de l'eau), Abspühlen, Wegspühlen, *n.*

Размывать, -мыть, *v. a.* emporter, ronger, (de l'eau), abspühlen, wegspühlen, ausspühlen.

Размыкать, *v. a. déf.* disperser, traîner par-ci par-là, hin und her schleppen; *bannir le chagrin, die Grillen vertreiben.

Размыслъ, а, *m.* (*vi.*) ingenieur, (veraltet) Ingenieur, Kriegsbaumeister, *m.*

Размытый, ая, ое, *adj.* emporté par l'eau, abgespühlt, ausgespühlt, weggespühlt.

Размыться, *v. n. déf.* laver long-temps, lange waschen.

Размышленіе, ія, *n.* réflexion, méditation, délibération, *f.* Nachdenken, Ueberlegen, *n.* Ueberlegung, *f.*

Размышленный, ая, ое, *adj.* réfléchi, médité, überlegt, erwogen.

Размышлять, -мыслить, *v. a.* réfléchir, méditer, considérer, songer, rêver, nachdenken, überlegen, bedenken, betrachten, erwägen, nachsinnen.

Размѣна, ы, *f.* -мѣнъ, а, *m.* échange, *m.* rançon, *f.* Tausch, *m.* Auswechselung, *f.*

Размѣненный, ая, ое, *adj.* échangé, changé, gewechselt, eingewechselt, ausgewechselt, verwechselt.

Размѣнивать, -мѣнять, нить, *v. a.* changer, échanger, troquer, wechseln, auswechseln, verwechseln, einwechseln. -ться, *v. r.* faire un échange, troquer avec q., einen Tausch treffen; mit einem tauschen; *v. p.* être

changé, échangé, rançonné, gewechselt, eingewechselt, verwechselt, ausgewechselt werden.
Размѣнная, ой, *f.* lettre d'échange, Tauschbrief, *m.*
Размѣре́нїе, -мѣриванїе, їя, *n.* mesurage, arpentage, *m.* Ausmessung, Abmessung, Vermessung, *f.*
Размѣривашь, -мѣря́шь, -мѣришь, *v. a.* mesurer, arpenter, messen, abmessen, ausmessen, vermessen; diviser, partager, theilen, mittheilen; conformer, proportionner, abmessen, sich nach etwas richten.
Размѣрность, и, *f.* proportion, *f.* Verhältniß, *n.*
Размѣрный, ая, ое, *adj.* servant à mesurer, zum Ausmessen dienend.
Размѣръ, а, *m.* mesure, division, *f.* Maaß, *n.*; Eintheilung, *f.*; rhythme (des vers), Sylbenmaaß, *n.* Rhythmus, *m.*; tact musical, *m.* Takt (in der Musik), *m.*
Размѣренный, ая, ое, *adj.* mesuré, arpenté, abgemessen, ausgemessen, vermessen.
Размѣтка, и, -мѣчанїе, їя, *n.* dénotation, marque, *f.* Bezeichnung, *f.* Bezeichnen, *n.*
Размѣча́шь, -мѣшишь, *v. a.* marquer, dénoter, bezeichnen, bemerken, zeichnen, merken.
Размѣченный, ая, ое, *adj.* marqué, dénoté, bezeichnet, gezeichnet, gemerkt.
Размѣшиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mêler, Einrühren, *n.*
Размѣшивашь, -мѣша́шь, *v. a.* mêler, brouiller, einrühren.
Размѣща́шь, -мѣсти́шь, *v. a.* placer, poser en différens endroits, an verschiedene Stellen setzen, stellen.
Размѣще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de placer, de poser en différens endroits, Setzen, *n.* Legen (*n.*) an verschiedene Stellen.
Размѣще́нный, ая, ое, *adj.* placé ça et là, hier und dahin gestellt.
Размягче́нїе, їя, *n.* amollissement, *m.* Erweichung, *f.*
Размягче́нный, ая, ое, *adj.* amolli, rendu mou, erweicht, weich gemacht.
Размя́гчивашь, -мягча́шь, -чи́шь, *v. a.* rendre mou, amollir, erweichen, weich machen. -шься, *v. r.* (*fig.*) s'attendrir, erweicht werden (vom Gemüthe).
Размя́кнушь, *v. n. déf.* devenir mou, tendre, weich, mürbe geworden.
Размя́шый, ая, ое, *adj.* pétri; foulé; chiffonné, getreten, weich getreten; zertreten; zerkrüppelt, zerknittert.
Размя́шь, *v.* Размина́шь.
Разна́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'élargir à force de porter, Austreten, *n.*
Разна́шивашь, -носи́шь, *v. a.* élargir à force de porter, austreten (Schuhe rc.).
Разнемога́шься, -мо́чься, *v. c.* tomber malade, krank werden.
Ра́знєнїе, їя, *n.* séparation, *f.* Trennung, Absonderung, *f.*
Разнесе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de disperser; de porter en différens endroits, colportage, *m.* Zerstreuen; Herumtragen, Hausiren, *n.*
Разне́сшь, *v.* Разноси́шь.
Разниза́шь, *v. a. déf.* orner de perles, mit Perlen verzieren.
Разнима́нїе, їя, *n.* séparation, disjonction, *f.* Trennung, Zertheilung, *f.*
Разнима́шель, я, *m.* celui qui sépare ceux qui se querellent, Friedensstifter (der Streitende aus einander bringt), *m.*
Разнима́шь, розня́шь (*sl.* разъима́ши, *prés.* разъе́млю, -лешь), *v. a.* séparer, disjoindre, aus einander nehmen, trennen; séparer (ceux qui se querellent), aus einander bringen (Streitende); (*fig.*) s'enivrer, devenir ivre, sich berauschen, berauscht werden. -шься, *v. r.* se séparer, se disjoindre, sich trennen, sich aus einander nehmen lassen.
Разни́шь (*prés.* ра́зню, ро́зню), *v. a.* separer des choses égales, gleiche Dinge trennen; *v. n.* différer, verschieden seyn; *se brouiller, sich überwerfen, sich zanken. -шься, *v. r.* différer, être différent, verschieden seyn, unterschieden seyn, abstechen.
Ра́зница, *v.* Ро́зница.
Разнобы́шїе, їя, *n.* détérioration, dégradation, Verschlechterung, *f.*
Разнови́дный, ая, ое, *adj.* de différente figure, von verschiedener Gestalt.
Разногла́зый, ая, ое, *adj.* qui a des yeux de différente couleur, der zweyerley Augen hat.
Разногла́сишь, *v. n.* être dissonant, ne pas être d'accord, nicht zusammen stimmen; *ne pas consentir, être d'un avis différent, nicht beystimmen, verschiedener Meinung seyn.
Разногла́сица, ы, *f.* -гла́сїе, їя, *n.* dissonance, *f.* Mißlaut, *m.* Dissonanz, *f.* * différence, contradiction, *f.* Verschiedenheit (*f.*) der Meinungen, Widerspruch, *m.*
Разногла́сно, *adv.* d'une manière dissonante, mißlautend; unharmonisch; différemment, verschieden.
Разноимённый, ая, ое, *adj.* qui a différens noms, der verschiedene Namen hat.
Разномы́сленникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui est d'un autre avis, Mann (*m.*), der andrer Meinung ist.
Разномы́сленный, ая, ое, *adj.* qui est d'un autre sentiment, anders denkend, der andrer Meinung ist.
Разномы́слїе, їя, *n.* -мы́сленность, и, *f.* différence (*f.*) des sentimens, Verschiedenheit (*f.*) der Meinungen.
Разнообра́зїе, їя, *n.* -обра́зность, и, *f.* diversité, *f.* Verschiedenheit (der Gestalt) *f.*
Разнообра́зный, Различнообра́зный, ая, ое, *adj.* de différentes espèces, formes, dis-

semblable, verſchieden (von Geſtalt).
Разноплеме́нный, ая, ое, *adj.* d'une autre tige, von einem andern Stamme oder Geſchlechte.
Разноро́дный, ая, ое, *adj.* de différente espèce, d'un autre genre, hétérogène, von einem andern Geſchlechte, ungleichartig.
Разноро́дство, а, -ро́дїе, їя, *n.* -ро́дность, и, *f.* diversité, *f.* Verſchiedenheit, *f.*
Разноре́чивый, ая, ое, *adj.* contradictoire, widerſprechend.
Разноре́чить, *v. n.* varier, parler différemment; se contredire, verſchiedentlich reden, nicht bey Einer Rede bleiben, ſich widerſprechen.
Разноре́чїе, їя, *n.* contradiction, *f.* Widerſpruch, *m.*
Разносво́йственный, -ая, ое, *adj.* de différentes qualités, von verſchiedenen Eigenſchaften.
Разноси́ть, разне́сть, *v. a.* porter de lieu en lieu, colporter, herum tragen, hauſiren gehen; disperser, emporter, zerſtreuen, verſchlagen; *répandre, semer, verbreiten, ausſprengen (ein Gerücht). -ться, *v. p.* être porté de lieu en lieu, colporté, herum getragen werden; *v. r.* se répandre, ſich verbreiten (von Gerüchten).
Разно́ска, и, *f.* Разно́съ, а, *m.* colportage, *m.* Hauſiren, *n.*
Разно́сный, ая, ое, *adj.* ce qu'on porte de lieu en lieu, was herum getragen wird.
Разносторо́нный, ая, ое, *adj.* qui a des côtés inégaux, hétérocèle (des triangles etc.), ungleichſeitig (von Dreyecken ꝛc.).
Ра́зность, и, Разнота́, ы́, *f.* Разнство́, а, Ра́знствїе, їя, *n.* différence, diversité, variété, *f.* Unterſchied, *m.* Verſchiedenheit, Mannigfaltigkeit, *f.*
Разноцве́тный, ая, ое, *adj.* de différente couleur, von verſchiedener Farbe.
Разночи́нецъ, нца, *m.* roturier, bourgeois, *m.* Bürgerlicher, *m.*
Разно́шенный, ая, ое, *adj.* élargi à force de marcher, ausgetreten (*v.* разна́шивать).
Разноше́рстный, ая, ое, *adj.* de différent poil, de différente couleur (des animaux), von verſchiedenem Haare, von verſchiedener Farbe (von Thieren).
Разно́щикъ, а, *m.* colporteur, *m.* Herumträger, *m.*; *porteur (*m.*) de nouvelles, Neuigkeitskrämer, *m.*
Разно́щица, ы, *f.* femme (*f.*) qui porte des marchandises à vendre, Herumträgerin, *f.*
Разно́щичей, чья, чье, Разно́щическїй, ая, ое, *adj.* du, de colporteur, vom Herumträger.
Разноязы́чный, ая, ое, *adj.* qui contient différentes langues, verſchiedene Sprachen enthaltend.
Ра́знственный, ая, ое, *adj.* différent, verſchieden, unterſchieden.
Ра́знствовать, *v. n.* être différent, différer, verſchieden ſeyn, ungleich ſeyn.
Разнузда́нїе, -нуздыва́нїе, їя, *n.* débridement, *m.* Abzäumen, *n.*
Разну́здывать, -нузда́ть, *v. a.* débrider, abzäumen. -ться, *v. r.* se débrider, défaire la bride, ſich los zäumen.
Ра́зный, ая, ое, *adj.* différent, divers, varié, plusieurs, verſchieden, unterſchieden.
Разнь, Рознь, *v.* Ра́зность.
Разню́хать, *v. a. déf.* épier, s'enquérir, ausforſchen, ausſpähen.
Разобижа́ть, -оби́дѣть, *v. a.* offenser fortement, grièvement, empfindlich beleidigen.
Разоблача́ть, -чи́ть, *v. a.* déshabiller, ôter les vêtemens, les ornemens épiscopaux, entkleiden, die biſchöfliche Kleidung abnehmen. -ться, *v. r.* se déshabiller, se défaire des ornemens, ſich entkleiden, die biſchöfliche Kleidung ablegen.
Разоболока́ть, -боло́чь, *v. a.* (*fam.*) déshabiller, ausziehen, auskleiden. -ться, -оболо́киваться, *v. r.* se déshabiller, ſich auskleiden.
Разобра́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de défaire, démolition, *f.* Auseinandernehmen, Abtragen, *n.*
Разо́бранный, ая, ое, *adj.* développé, débrouillé, aus einander geſetzt, entwickelt; démoli, défait, abgetragen, aus einander genommen (*v.* разбира́ть).
Разобра́ть, *v.* Разбира́ть.
Разогна́нїе, їя, *n.* dispersion, *f.* Zerſtreuung, Verjagung, *f.* (*v.* разгоня́ть).
Разо́гнанный, ая, ое, *adj.* chassé, dissipé, aus einander gejagt, getrieben, verjagt, zerſtreut (*v.* разгоня́ть).
Разогрѣва́ть, -грѣ́ть, *v. a.* chauffer, réchauffer, wärmen, aufwärmen. -ться, *v. r.* devenir chaud, warm, heiß werden.
Разогрѣ́тый, ая, ое, *adj.* chauffé, réchauffé, gewärmt, aufgewärmt.
Разо́дранный, ая, ое, *adj.* déchiré, mis en pièces, zerriſſen.
Разойти́сь, *v.* Расходи́ться.
Ра́зомъ, *v.* Разъ.
Разопрѣ́ть, *v. n. déf.* suer, transpirer extrêmement, ſtark, heftig ſchwitzen; se gonfler, aufquellen, aufſchwellen.
Разора́ть, *v. a. déf.* labourer de nouveau, umpflügen.
Разорва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*; rupture, *f.* Trennung, *f.* Brechen, Abbrechen, *n.*
Разо́рванный, ая, ое, *adj.* déchiré; rompu, zerriſſen; getrennt, aufgehoben (*v.* разрыва́ть, разорва́ть).
Разорва́ть, *v.* Разрыва́ть.
Разоржа́ться, *v. c. déf.* hennir beaucoup, ſtark wiehern.
Разоре́нїе, їя, *n.* déstruction, désolation, *f.* renversement, sac, saccage, *m.* Zerſtörung, Verwüſtung, Verheerung, *f.* Umſturz, Untergang, *m.*; *ruine, perte, misère, calamité, *f.* Unglück, Elend, *n.*

Разоре́нный, ая, ое, *adj.* détruit, désolé, ruiné, zerstört, verheert, verwüstet.
Разори́тель, я, *m.* déstructeur, *m.* Zerstörer, Verwüster, *m.*
Разори́тельница, ы, *f.* déstructrice, *f.* Zerstörerin, *f.*
Разори́тельный, ая, ое, *adj.* déstructif, ruineux, pernicieux, verheerend, zerstörend, verderblich.
Разоря́ть, -ри́ть, *v.a.* détruire, dévaster, désoler, ruiner, zerstören, verheeren, verderben, zu Grunde richten, verwüsten. -ться, *v. p.* et *r.* être ruiné, détruit; se ruiner, zerstöret, verheeret werden; sich zu Grunde richten.
Разосла́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'envoyer en différens endroits, Herumschicken, *n.*
Разо́сланный, ая, ое, *adj.* envoyé en différens endroits, herumgeschickt, verschickt.
Разосла́ть, *v.* Разсыла́ть.
Разоспа́ться, *v. c. déf.* dormir long-temps ou d'un profond sommeil, lange oder fest schlafen.
Разостла́ніе, Разстила́ніе, ія, *n.* разсти́лка, и, *f.* action (*f.*) d'étendre, Ausbreitung, *f.*
Разо́стланный, ая, ое, *adj.* étendu, ausgebreitet. (*v.* разстила́ть).
Разоткну́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de débondonner un tonneau, Aufspünden, *n.* Aufspündung, *f.*
Разоткну́ть, *v. a. déf.* débondonner, entamer un tonneau, ein Faß anzapfen.
Разохо́тить, *v. a. déf.* exciter, produire une envie extrême, eine heftige Lust erwecken. -ться, *v. r. déf.* désirer ardemment, sehnlichst wünschen.
Разрабо́тка, и, *f.* рабо́тываніе, ія, *n.* action (*f.*) de découvrir en fouillant, Ausschürfen, *n.*; défrichement, *m.* Urbarmachung, *f.*
Разрабо́тывать, -рабо́тать, *v. a.* découvrir en fouillant, en béchant, ausschürfen; défricher, urbar machen, bearbeiten.
Разра́вненный, ая, ое, *adj.* aplani en divers endroits, an verschiedenen Stellen geebnet.
Разра́внпваніе, -равне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'aplanir en différentes places, Ebnen (*n.*) an verschiedenen Stellen.
Разра́внивать, -ровня́ть, *v. a.* aplanir, égaler en différens endroits, an verschiedenen Stellen ebnen, gleich machen.
Разра́знивать, -ро́знить, *v. a.* séparer deux choses égales (*p. e.* des souliers, des bottes etc.); mêler, confondre, zwey zusammen gehörende Sachen trennen (z. B. Schuhe, Stiefeln &c.); vermischen, verwechseln. -ться, *v. p.* être séparé, getrennt werden.
Разра́ниваніе, ія, *n.* action (*f.*) de perdre beaucoup et en différens endroits, Verlieren (*n.*) vieler Sachen an verschiedenen Stellen.
Разра́нивать, разрони́ть, *v. a.* perdre, égarer plusieurs choses en différens endroits, verschiedenes an verschiedenen Stellen verlieren, verwerfen.
Разраста́ться, разро́стись, *v. r.* croître et devenir plus gros, plus touffu, dichter wachsen.
Разра́тье, ья, *n.* (*vi.*) dissension, désunion, *f.* (veralt.) Uneinigkeit, *f.* Zwist, *m.*
Разрожа́ться, разроди́ться, *v. c.* accoucher, niederkommen, gebähren; prendre, profiter, s'augmenter, gut gedeihen, gut fortkommen, sich vermehren; crever (d'une bombe), bersten, platzen, springen (als eine Bombe).
Разрозне́ніе, Разра́знпваніе, ія, *n.* action (*f.*) de séparer des choses égales; de mêler, de confondre, Trennen; Vermischen, Verwechseln, *n.*
Разро́зненный, ая, ое, *adj.* séparé; mêlé, getrennt; vermischt, verwechselt. (*v.* разра́знивать).
Разрубаніе, -рубле́ніе, ія, *n.* -ру́бка, и, *f.* action (*f.*) de couper en morceaux, Zerhauung, *f.*
Разруба́ть, -руби́ть, *v. a.* couper en morceaux, zerhauen, entzwey hauen. -ться, *v. p.* être coupé en morceaux, zerhauen werden.
Разру́бленный, ая, ое, *adj.* coupé en morceaux, zerhauen, entzwey gehauen.
Разру́бъ, а, *m.* action (*f.*) de couper en morceaux; endroit (*m.*) où l'on a coupé, Zerhauen, *n.*; Stelle (*f.*), wo etwas zerhauen ist.
Разруга́ніе, ія, *n.* insulte, *f.* Verspottung, *f.* Schimpf, *m.*
Разру́ганный, ая, ое, *adj.* outragé, insulté, verspottet, geschimpft, gescholten.
Разруга́ть, *v. a. déf.* outrager, insulter, verspotten, schelten, schimpfen.
Разрумя́нивать, -румя́нить, *v. a.* mettre du rouge à q., schminken (jemanden). -ться, *v. r.* se farder, mettre du rouge, sich schminken, Roth auflegen; se farder trop, sich zu sehr schminken; rougir, roth werden.
Разруша́ть, -ши́ть, *v. a.* détruire, démolir, anéantir, renverser, ruiner, zerstören, zu Grunde richten, vernichten, niederreißen, umstürzen. -ться, *v. r.* et *p.* être ruiné, anéanti, zerstöret, vernichtet werden, zu Grunde gehen.
Разруше́ніе, ія, *n.* déstruction, démolition, ruine, *f.* renversement, *m.* Zerstörung, Niederreißung, Vernichtung, *f.* Umsturz, *m.*
Разруше́нный, ая, ое, *adj.* détruit, démoli, renversé, ruiné, zerstört, niedergerissen, vernichtet.
Разруши́мый, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut détruire, zerstörbar.
Разруши́тель, я, *m.* déstructeur, *m.* Zerstörer, Verheerer, *m.*
Разруши́тельный, ая, ое, *adj.* déstructif, détruisant, zerstörend.
Разрыва́ніе, разорва́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de déchirer; rupture, *f.* Zerreißen, *n.* Bruch, *m.*

Разрыва́нїе, -ры́тїе, їя, *n.* fouille, *f.* Aufgraben, Durchwühlen, *n.*

Разрыва́ть, разорва́ть, *v. a.* déchirer, mettre en pièces, zerreißen, entzwey reißen; * rompre, brechen, aufheben; *v. i.* crever, platzen, berſten, zerſpringen. -ться, *v. r.* se déchirer, se rompre, se casser, crever, zerreißen, reißen, *v. n.* zerſpringen, platzen.

Разрыва́ть, разры́ть, *v. a.* fouiller, creuser, aufgraben, umgraben, durchwühlen. -ться, *v. p.* être fouillé, creusé, gegraben, aufgegraben, durchwühlt werden.

Разрывна́я бо́чка, *f.* baril (*m.*) foudroyant, Sprengtonne (in der Artillerie), *f.*

Разры́въ, а, *m.* rupture, infraction, *f.* Zerreißung, *f.* Bruch, *m.*

Разры́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de fouiller, de creuser, Aufgraben, Durchwühlen, *n.*

Разры́тый, ая, ое, *adj.* fouillé, creusé, aufgegraben, umgegraben, durchwühlt.

Разрѣ́дка, и, *f.* Разрѣжа́нїе, -рѣже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre au large, Auseinanderſtellen, *n.*

Разрѣжа́ть, -рѣди́ть, -рѣ́живать, *v. a.* mettre au large, mettre loin l'un de l'autre, weit auseinander ſtellen. -ться, *v. r.* devenir clair, dünn werden.

Разрѣже́нный, ая, ое, *adj.* mis loin, pas très près l'un de l'autre, dünn geworden, nicht dicht beyſammen.

Разрѣза́нїе, -рѣзыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper en morceaux, Zerſchneidung, *f.*

Разрѣ́занный, ая, ое, *adj.* coupé en morceaux, zerſchnitten.

Разрѣзви́ться, *v. r. déf.* se donner carrière, folâtrer beaucoup, recht ausgelaſſen ſeyn.

Разрѣзно́й, а́я, о́е, *adj.* fendu, à fente, einen Schlitz habend, aufgeſchlitzt.

Разрѣ́зъ, а, *m.* fente, *f.* Schlitz, *m.*

Разрѣ́зывать, -рѣ́зать, *v. a.* couper en morceaux, découper, zerſchneiden. -ться, *v. p.* être coupé, découpé, zerſchnitten werden.

Разрѣша́ть, -ши́ть, *v. a.* défaire, détacher, délier, abbinden, los binden, aufmachen; résoudre, deviner, décider, auflöſen, entſcheiden, ſchlichten, errathen; (en *T.* d'église): absoudre, pardonner, (im kirchlichen Sinne): los ſprechen, vergeben; dispenser, dispenſiren, erlauben. -ться, *v. r.* et *p.* se délier, los gehen; être délivré; décidé, befreyet; entſchieden, aufgelöſet werden.

Разрѣше́нїе, їя, *n.* dégagement, *m.* décharge, solution, absolution, *f.* Losmachen, Losbinden, *n.*; Auflöſung; Losſprechung, *f.*, dispense, permission, *f.* Dispenſation, Erlaubniß, *f.*

Разрѣше́нный, ая, ое, *adj.* dégagé; délivré, affranchi; deviné, aufgelöſet, gelöſet; befreyet; errathen.

Разрѣши́тельный, ая, ое, *adj.* qui décharge, qui absout, losſprechend.

Разря́дъ, а, *m.* distribution, *f.* Vertheilung, *f.* (anc.): tribunal (*m.*) où l'on devait présenter toutes les requêtes directement adressées au Monarque, (ehedem): Gerichtshof (*m.*), wo man alle unmittelbar an den Monarchen gerichtete Bittſchriften einreichen mußte.

Разряжа́ть, -ряди́ть, *v. a.* parer extrêmement, ſehr putzen; mettre en ordre, arranger, in Ordnung bringen; indiquer à chacun son devoir, jedem ſeine Pflicht anzeigen; (*T.* d'artill.) tirer, ôter la charge d'un canon, die Ladung aus einer Kanone ziehen; ôter les ornemens, les habillemens, den Schmuck abziehen, auskleiden.

Разряже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de parer extrêmement, außerordentliches Putzen, *n.*; de tirer la charge, Ausziehen (*n.*) der Ladung.

Разря́женный, ая, ое, *adj.* paré extrêmement, ſehr geputzt; non chargé, d'où l'on a ôté la charge, ungeladen, ausgeladen.

Разса́да, ы, *f.* jeune plante (*f.*) transplantée, junge verſetzte Pflanze, *f.*

Разса́дникъ, а, *m.* caisse (*f.*) remplie de terre pour y mettre des plantes, Kaſten (*m.*) mit Erde, um Pflanzen hineinzuſetzen.

Разса́женный, ая, ое, *adj.* transplanté, verpflanzt.

Разса́живанїе, їя, *n.* разса́дка, и, *f.* action (*f.*) de transplanter, Verpflanzen, *n.*

Разса́живать, -сади́ть, *v. a.* transplanter, séparer, verpflanzen, verſetzen, aus einander ſetzen. -ться, *v. p.* être transplanté, verpflanzt, verſetzt werden.

Разсапѣ́ться, *v. r. déf.* ronfler long-temps, lange ſchnarchen.

Разса́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) de répandre, Verſchütten, Zerſtreuen, *n.*

Разса́ривать, разсори́ть, *v. a.* répandre, verser, verſchütten, zerſtreuen. -ться, *v. p.* être répandu, versé, verſchüttet, zerſtreuet werden.

Разсверле́нїе, -све́рливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, d'élargir en forant, Ausbohren, *n.* Ausbohrung, *f.*

Разсве́рленный, ая, ое, *adj.* percé, élargi en forant, ausgebohrt.

Разсве́рливать, -сверли́ть, *v. a.* percer d'avantage, élargir en forant, ausbohren, weiter bohren.

Разсвирѣпѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu extrêmement farouche, cruel, wüthend, ſehr grauſam geworden.

Разсвирѣпѣ́нїе, їя, *n.* état (*m.*) de celui qui est extrêmement farouche, grauſame, wilde Gemüthsart, *f.*

Разсвирѣпѣ́ть, *v. n. déf.* devenir extrêmement farouche, cruel, wüthend, ſehr grauſam werden.

Разсвѣтáетъ, *v. i.* faire jour, commencer à paraître, à poindre (en parlant du jour), tagen, anbrechen (vom Tage).

Разсвѣтáніе, ія, *n.* augmentation (*f.*) de la lumière, zunehmende Helle, *f.*

Разсвѣтъ, a, *m.* pointe, aube (*f.*) du jour, Anbruch (*m.*) des Tages.

Разселéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'établir en différens endroits, Versetzen, Ansetzen (*n.*) in verschiedene Gegenden.

Разселéнный, ая, ое, *adj.* établi en différens endroits, versetzt, in verschiedenen Stellen angesetzt.

Разселять, -лить, *v. a.* établir en différens endroits, in verschiedenen Gegenden (Ansiedler) ansetzen. -ться, *v. r.* s'établir, sich niederlassen, sich ansiedeln.

Разсеребрéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'argenter trop ou en beaucoup d'endroits, zu starkes Versilbern, *n.*

Разсеребрéнный, ая, ое, *adj.* trop argenté, zu sehr versilbert.

Разсеребрить, *v. a. déf.* argenter trop ou en beaucoup d'endroits, zu sehr oder an vielen Stellen versilbern.

Разсержéніе, -сéрживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre en colère, irritation, *f.* Erzürnen, Aufbringen, *n.*

Разсéрженный, ая, ое, *adj.* irrité, outré, erzürnt, aufgebracht, erbittert.

Разсéрживать, -сердить, *v. a.* irriter, fâcher, mettre en colère, erzürnen, aufbringen, erbittern. -ться, *v. r.* se fâcher, se mettre en colère, entrer en colère, sich erzürnen, aufgebracht werden, in Zorn gerathen.

Разсиживаться, -сидѣться, *v. r.* commencer à couver, anfangen zu brüten; *v. n. déf.* être assis trop long-temps, zu lange sitzen.

Разскáзанный, ая, ое, *adj.* raconté, erzählt.

Разскáзы, овъ, *m. pl.* conte, caquet, babil, *m.* Geschichtchen, Geplauder, Geschwätz, *n.*

Разскáзываніе, ія, *n.* action (*f.*) de raconter, récit, *m.* Erzählen, *n.* Erzählung, *f.*

Разскáзывать, -сказáть, *v. a.* raconter, réciter, débiter, erzählen, vorbringen, vortragen.

Разскáзчикъ (-áщикъ), a, *m.* conteur; causeur, *m.* Erzähler, Plauderer, *m.*

Раскáзчица, ы, *f.* conteuse; causeuse, *f.* Erzählerin; Schwätzerin, *f.*

Разскакáться, *v. c. déf.* se balancer beaucoup, sich recht schaukeln; prendre sa secousse, son élan, s'élancer, einen Ansatz nehmen, ansetzen (zum Springen).

Разскочиться, *v. c. déf.* s'en aller par éclats, in kleine Stücken zerspringen.

Разслаблéніе, ія, *n.* faiblesse, *f.* Schwäche, Entkräftung, *f.*; paralysie, *f.* Schlagfluß, Schlag, *m.*

Разслáбленный, ая, ое, *adj.* affaibli; paralytique, schwach, geschwächt, entkräftet; gelähmt (vom Schlage).

Разслаблять, -слáбить, *v. a.* affaiblir, débiliter, schwächen, entkräften.

Разслабѣвáніе, *v.* **Разслаблéніе**.

Разслабѣвать, -слáбнуть, *v. n.* devenir faible, s'affaiblir, perdre ses forces, schwach, kraftlos werden, von Kräften kommen.

Разславлéніе, ія, *n.* action (*f.*) de repandre qc., de divulguer, Ausbreiten, Verbreiten, *n.*

Разславляется, *v. r.* il se répand, il court un bruit, es verbreitet sich, es gehet ein Gerücht.

Разславлять, -слáвить, *v. a.* répandre, divulguer, faire courir, ausbreiten, verbreiten (Gerüchte).

Разслáниваніе, -слонéніе, ія, *n.* act. (*f.*) de découvrir, d'ôter le couvercle, Aufdecken, *n.*

Разслáнивать, -слонить, *v. a.* découvrir, ouvrir, ôter le couvercle, aufmachen, aufdecken, öffnen, aufschieben.

Разслýшаніе, -шиваніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'écouter, Zuhören, *n.*

Разслýшаться, *v. r. déf.* écouter avec plaisir, mit Vergnügen zuhören.

Разслýшивать, -слýшать, *v. a.* écouter, entendre, hören, vernehmen.

Разсмáтриваніе, ія, *n.* action (*f.*) de regarder, Besehen, Betrachten, *n.*

Разсмáтривать, -смотрѣть, *v. a.* regarder, contempler, besehen, betrachten; examiner, considérer, peser, untersuchen, prüfen, erwägen. -ться, *v. p.* être examiné, untersucht, erwogen, geprüft werden; *v. r. déf.* regarder long-temps, se plaire à regarder, lange mit Vergnügen ansehen.

Разсмотрительность, и, *f.* prudence, précaution, *f.* Vorsicht, Behutsamkeit, *f.*

Разсмотрительный, ая, ое, *adj.* prudent, avisé, circonspect, vorsichtig, behutsam.

Разсмóтрѣнный, ая, ое, *adj.* regardé, besehen, betrachtet; examiné, considéré, untersucht, erwogen, geprüft.

Разсмѣшить, *v. a. déf.* faire rire q., einen zum Lachen bringen.

Разсмѣяться, *v. r. déf.* se mettre à rire, anfangen zu lachen; rire long-temps, beaucoup, viel lachen.

Разснáстка, и, *f.* **Разснащéніе**, **Разснáщиваніе**, ія, *n.* act. (*f.*) de désagréer un vaisseau, désarmement, *m.* Abtakeln, *n.* Abtakelung, *f.*

Разснáщенный, ая, ое, *adj.* désagréé, désarmé, abgetakelt.

Разснáщивать, -снастить, *v. a.* désagréer, désarmer, abtakeln. -ться, *v. p.* être désagréé, désarmé, abgetakelt werden.

Разсóванный, ая, ое, *adj.* séparé, aus einander gestellt.

Разсóвываніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre en différens endroits, Auseinanderstellen, *n.*

Разсóвывать, -совáть, *v. a.*

mettre en différentes places, an verschiedene Stellen legen, verlegen; distribuer, donner de l'argent ou des hardes à plusieurs, verschiedenen Geld oder Sachen geben.

Разсо́лъ, *v.* Росо́лъ.

Разсоре́нїе, *v.* Разса́рыванїе.

Разсо́ренный, ая, ое, *adj.* repandu, versé, verschüttet, zerstreut.

Разссо́ривать, -ссо́рить, *v. a.* brouiller deux personnes, Personen entzweyen, veruneinigen.

Разставáнїе, -ста́нїе, їя, *n.* séparation, *f.* adieu, *m.* Trennung, *f.* Scheiden, *n.*

Разстава́ться, -ста́ться (*prés.* разстаю́сь), *v. r.* se séparer, s'en aller, prendre congé de q., sich trennen, Abschied nehmen.

Разставле́нїе, Растáвливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en différentes places, Auseinanderstellen, *n.*

Разста́вленный, ая, ое, *adj.* placé, mis par-ci par-là, hier und da, aus einander gestellt; élargi (d'un habit), ausgelassen, weiter gemacht (von Kleidern).

Разста́вливать, -ставля́ть, -ста́вить, *v. a.* mettre, placer en différens endroits, espacer, aus einander stellen, an verschiedene Orte stellen, hier und da ausstellen, stellen; élargir (un habit), auslassen (ein Kleid); loger, mettre en quartier, einquartieren. -ться, *v. p.* être mis en différens endroits, aus einander gestellt werden; être élargi, ausgelassen, weiter gemacht werden; être logé (en parlant de soldats), einquartiert werden.

Разстана́вливанїе, Разстановле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de poser en différens endroits, Stellen an verschiedene Orte, Vertheilen, *n.*

Разстана́вливать, -станови́ть, *v. a.* séparer, mettre en différens endroits, von einander, aus einander stellen oder setzen, ausstellen. -ться, *v. p.* être placé, posé, mis en différens endroits, aus einander gestellt oder gesetzt werden; *v. r.* se tenir, rester long-temps sur une place, lange auf einer Stelle stehen, stehen bleiben; occuper, besetzen.

Разста́нки, ей, *pl. f.* endroit (*m.*) où l'on prend congé de q., où l'on fait ses adieux; adieux, *m.* Ort (*m.*), wo man Abschied nimmt; Trennung, *f* Abschied, *m.*

Разста́нїе, *v.* Разставáнїе.

Разстано́вка, и, *f:* séparation, action (*f.*) de mettre en différens endroits, Auseinanderstellen, *n.*; entredeux, intervalle, espace (*m.*) entre des choses séparées, Zwischenraum, *m.*; secours, *m.* Hülfe, Unterstützung, *f.* съ разстано́вкою, avec des pauses, en s'arrêtant, mit Pausen, mit Unterbrechungen.

Разстановле́нїе, *v.* Разстана́вливанїе.

Разстано́вленный, ая, ое, *adj.* séparé, mis en différens endroits, aus einander gestellt.

Разста́ться, *v.* Разстава́ться.

Разсте́гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de déboutonner, Aufknöpfen, *n.*

Разсте́гивать, Разстега́ть, -стегну́ть, *v. a.* défaire, ouvrir, déboutonner, dégraffer, aufmachen, los machen, aufknöpfen, aufhaken. -ться, *v. r.* se déboutonner, sich aufknöpfen, sich aufhaken, aufgehen.

Разсте́гнутый, ая, ое, *adj.* déboutonné, aufgeknöpft.

Разстила́нїе, їя, *n.* Разсти́лка, и, *f. v.* Разостла́нїе.

Разстила́ть, разостла́ть, *v. a.* étendre, déplier, ausbreiten, aus einander legen. -ться, *v. r.* et *p.* s'étendre; être étendu, sich ausbreiten, verbreiten; ausgebreitet werden; * s'humilier, s'avilir, ramper, sich erniedrigen, kriechen.

Разстона́ться, *v. c. déf.* gémir, soupirer fortement ou long-temps, stark oder lange ächzen.

Разстоя́нїе, їя, *n.* distance, *f.* éloignement, *m.* Entfernung, Weite, *f.* Abstand, *m.*

Разстоя́ть, *v. n. déf.* être éloigné, distant de qc., entfernt seyn, abliegen, abstehen.

Разстоя́ться, *v. c. déf.* être long-temps debout à un endroit, lange wo stehen.

Разстра́чиванїе, їя, Разстроче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire une couture blanche en différens endroits, Durchnähen (*n.*) an verschiedenen Stellen.

Разстра́чивать, -строчи́ть, *v. a.* faire une couture blanche en différens endroits, an verschiedenen Stellen abnähen, durchnähen.

Разстри́га, и, *f.* prêtre ou moine cassé, interdit (surnom du faux Dimitri), *m.* entweiheter Priester oder Mönch (Beyname des falschen Dimitri), *m.*

Разстрига́ть, -стри́чь, *v. a.* casser, dégrader, interdire un religieux, einem Geistlichen die Amtsübungen untersagen, ihn entweihen, des Priesteramtes entsetzen. -ться, -чься, *v. p.* être cassé, dégradé, entweihet, des Priesteramtes entsetzt werden; *v. r.* quitter l'habit de moine ou de prêtre (jeter le froc aux orties), dem geistlichen Stande entsagen.

Разстриже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'interdire, de casser un religieux, Entweihung (*f.*) eines Mönchs oder Priesters.

Разстри́женный, ая, ое, *adj.* dégradé, cassé, interdit, entweiht, abgesetzt, des Priesteramts entsetzt.

Разстрое́нїе, їя, *n.* dérangement, *m.* Störung, Verwirrung, *f.*

Разстро́енный, ая, ое, *adj.* désaccordé, discord, discordant, verstimmt; * dérangé, altéré, dérouté, in Unordnung gebracht, zerrüttet, zerstreuet; bestürzt.

Разстро́й, я, *m.* dissonance, *f.* Uebelklang, Mißlaut, *m.*

Разстро́иванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de désaccorder, Verstimmen, *n.*

Разстро́ивать, -стро́ить, *v.*

a. désaccorder, verstimmen; * déranger, dérouter, altérer, désorienter, troubler, confondre, mettre de la confusion, in Verwirrung, in Unordnung, aus der Fassung bringen. -ться, *v. r.* se désaccorder, sich verstimmen; * se déranger, se dérouter, se troubler, in Unordnung, in Verwirrung gerathen, bestürzt werden.

Разстро́йка, и, *f.* état (*m.*) d'un instrument qui est désaccord, Zustand (*m.*) eines verstimmten Instrumentes; désordre, *m.* déroute, confusion, *f.* dérangement, *m.* Unordnung, Verwirrung, *f.*

Разстроче́нïе, *v.* Разстра́чиванïе.

Разстро́ченный, ая, ое, *adj.* à couture blanche en différens endroits, an verschiedenen Stellen abgenähet. (*v.* разстра́чивать).

Разстрѣ́ливанïе, -ля́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de percer de balles ou de boulets, Durchschießen, *n.*; de fusiller, Erschießung, *f.*

Разстрѣ́ливать, -ля́ть, *v. a.* employer à tirer, verschießen (Kugeln, Pfeile); percer de balles ou de boulets, trouer, durchschießen, durchlöchern; fusiller, todt schießen, erschießen. -ться, *v. p.* être consumé en tirant; être percé de balles, ou de boulets; être arquebusé, fusillé, verschossen; durchschossen, (von Kugeln ꝛc.) durchlöchert; erschossen werden.

Разстрѣ́лянный, ая, ое, *adj.* consumé en tirant; percé de balles ou de boulets; fusillé, verschossen; durchschossen, durchlöchert; erschossen.

Разстрѣля́ться, *v. r. déf.* avoir envie de tirer, trouver du plaisir à tirer, recht ins Schießen kommen, Vergnügen am Schießen finden; s'user, se gâter à force de tirer, von vielem Schießen verderben, abnutzen.

Разступа́нïе, -ступле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de se fendre, de s'entr'ouvrir, Aufgehen, Bersten, *n.*

Разступа́ться, -ступи́ться, *v. c.* se fendre, s'entr'ouvrir, sich öffnen, bersten; faire place, Platz machen, aus einander gehen; съ чѣмъ, se séparer de qc., sich von etwas trennen; dégeler (de la terre), aufthauen (vom Erdboden).

Разсуди́тельный, ая, ое, *adj.* qui réfléchit à qc., prudent, sage, bedachtsam, nachdenkend, vernünftig, einsichtsvoll.

Разсу́дливый, ая, ое, *adj.* intelligent, avisé, einsichtsvoll.

Разсу́докъ, дка, *m.* raison, *f.* entendement, *m.* Vernunft, *f.* Verstand, *m.*

Разсужда́ть, -суди́ть, *v. a.* réfléchir, juger, faire réfléxion, considérer, urtheilen, überlegen, erwägen, bedenken, nachdenken.

Разсужде́нïе, ïя, *n.* réflexion, *f.* jugement, *m.* délibération, *f.* Ueberlegung, Erwägung, Beurtheilung, *f.* Erachten, *n.*; Betrachtung, *f.* Gedanken, *m. pl.*

Разсу́нуть, *v. a. déf.* chasser, disperser, aus einander jagen.

Разсуче́нïе, -су́чиванïе, ïя, *n.* -су́чка, и, *f.* action (*f.*) de détordre, Aufdrehen, *n.* Aufdrehung, *f.*

Разсу́ченный, ая, ое, *adj.* détordu, détortillé, aufgedrehet, losgedrehet.

Разсу́чивать, -сучи́ть, *v. a.* détordre, détortiller, décorder, aufdrehen, los drehen; rouler (la pâte), (den Teig) rollen. -ться, *v. r.* se détordre, se détortiller, se défaire, los gehen, sich los wickeln, sich los drehen.

Разсчётистый, ая, ое, *adj.* économe, ménager, haushälterisch, wirthschaftlich, sparsam.

Разсчётъ, а, *m.* liquidation, *f.* Berechnung, *f.*; jugement, *m.* réflexion, *f.* Ueberlegung, *f.*

Разсчита́нïе, -счи́тыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de compter, Berechnen, Ueberrechnen, *n.* Berechnung, *f.*

Разсчи́танный, ая, ое, *adj.* compté, calculé, berechnet, überrechnet.

Разсчи́тывать, -считать, разсчéсть, *v. a.* faire le calcul, compter, calculer, überrechnen, berechnen, einen Ueberschlag machen. -ться, *v. r.* liquider un compte avec q., mit einander abrechnen, saldiren.

Разсыла́нïе, Разосла́нïе, ïя, *n.* -сы́лка, и, *f.* action (*f.*) d'envoyer en différens endroits, Herumschicken, *n.*

Разсыла́ть, разосла́ть, *v. a.* envoyer en différens endroits, herum schicken. -ться, *v. p.* être envoyé en divers endroits, herum geschickt werden.

Разсы́льщикъ, а, *m.* messager, huissier (*m.*) d'un Tribunal, Gerichtsbothe, *m.*

Разсыпа́нïе, Разсы́панïе, ïя, *n.* action (*f.*) de répandre, Verstreuen, Verschütten, *n.*

Разсы́панный, ая, ое, *adj.* répandu, épanché, verstreuet, verschüttet; chassé, dispersé, verjagt, zerstreuet.

Разсыпа́ть, -сы́пать, *v. a.* répandre, épancher, jeter, verstreuen, verschütten; disperser, chasser, zerstreuen, verjagen; distribuer à plusieurs personnes (des grains), unter verschiedene Personen vertheilen (Getreide); tendre (les filets), (die Netze) ausspannen. -ться, *v. r.* se repandre, tomber, ausfallen, verstreuet werden; s'émier, s'ébouler, sich zerkrümeln, sich zerbröckeln; * se disperser, sich zerstreuen.

Разсыпно́й, а́я, о́е, -сы́пчивый, ая, ое, *adj.* qui s'émie, qui s'éboule, bröckelig.

Разсы́пчивость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui s'émie, Bröcklichkeit, *f.*

Разсы́пь, и, *f.* tout ce qui est dispersé, was zerstreuet liegt.

Разсыха́ться, разсохну́ться, *v. r.* se sécher, se dessécher, austrocknen, vertrocknen.

Разсѣва́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de

jeter, de semer çà et là, Aussäen (*n.*) an verschiedene Stellen.

Разсѣватель, я, *m.* diseur (*m.*) des nouvelles, rapporteur, *m.* Verbreiter (*m.*) von Gerüchten.

Разсѣвать, -сѣять, *v. a.* semer, jeter çà et là, an verschiedene Stellen aussäen, ausstreuen; disperser, dissiper, zerstreuen; *répandre (des bruits), ausbreiten, verbreiten (Gerüchte). -ться, *v. r.* et *p.* se disperser, être dispersé, dissipé, sich zerstreuen, zerstreuet werden.

Разсѣвшійся, аяся, ееся, *part.* et *adj.* crevé, fendu, crevassé, gespalten, geplaßt, gesprungen, geborsten.

Разсѣданіе, ія, *n.* action (*f.*) de crever, Bersten, *n.*

Разсѣдаться, разсѣсться, *v. c.* se fendre, crever, bersten, Risse bekommen; * s'effrayer, trembler, zittern, sich entsetzen.

Разсѣдина, Разсѣлина, ы, *f.* crevasse, fente, gerçure, *f.* Riß, *m.* Spalte, Kluft, *f.*

Разсѣдланный, ая, ое, *adj.* dessellé, abgesattelt.

Разсѣдлать, *v. a.* desseller, ôter la selle, absatteln.

Разсѣдшійся, аяся, ееся, *part.* et *adj.* crevé, crevassé, fendu, geborsten, gespalten.

Разсѣканіе, -сѣченіе, ія, *n.* action (*f.*) de séparer en coupant, Zerhauen, Zerschneiden, *n.*

Разсѣкатель, я, *m.* anatomiste, disséquer, *m.* Zergliederer, Anatomiker, *m.*

Разсѣкать, -разсѣчь, *v. a.* séparer en coupant, fendre, couper, zerhauen, zerschneiden, durchschneiden; fouetter q. de verges, einen mit Ruthen hauen; blesser en coupant, hauen, durch Hauen verwunden. -ться, *v. p.* être séparé en coupant, être fendu, zerhauen, zerschnitten werden; se blesser en coupant, sich hauen, sich durch Hauen verwunden.

Разсѣлина, *v.* Разсѣдина.

Разсѣлый, ая, ое, *adj.* fendu, crevé, gespalten, geborsten.

Разсѣченный, ая, ое, *adj.* coupé, séparé en coupant, zerhauen, durchgehauen.

Разсѣяніе, ія, *n.* action (*f.*) de répandre, de semer, de disperser, dispersion, *f.* Verstreuen, *n.* Verjagung, *f.*; * dissipation, distraction, *f.* Zerstreuung, *f.*

Разсѣянный, ая, ое, *adj.* répandu; dispersé, chassé, gesäet, ausgesäet; verjagt, aus einander gejagt; distrait, zerstreuet.

Разсѣять, *v.* Разсѣвать.

Разубирать, -убрать, *v. a.* orner, parer extrêmement, außerordentlich putzen, schmücken. -ться, *v. r.* se parer extrêmement, sich außerordentlich putzen.

Разубранный, ая, ое, *adj.* paré, ajusté extrêmement, außerordentlich geputzt.

Разуваніе, ія, *n.* action (*f.*) de déchausser, Ausziehen (*n.*) der Schuhe oder Strümpfe.

Разувать, разуть, *v. a.* déchausser, Schuhe und Strümpfe ausziehen.

Разуваться, -зуться, *v. r.* se déchausser, sich Schuhe und Strümpfe ausziehen.

Разумивый, ая, ое, -умивъ, а, о, *adj.* (*sl.*) intelligent, klug, einsichtsvoll.

Разумникъ, а, *m.* -умница, ы, *f.* personne (*f.*) intelligente, raisonnable, verständige, vernünftige Person, *f.*

Разумный, ая, ое, *adj.* raisonnable, intelligent, sage, prudent, spirituel, sensé, vernünftig, verständig, klug.

Разумъ, а, *m.* raison, *f.* bon sens, *m.* Vernunft, *f.* Verstand, *m.*; sens, *m.* Sinn, *m.*

Разумѣваемый, ая, ое, *adj.* intelligible, compréhensible, verständlich, begreiflich.

Разумѣніе, ія, *n.* entendement, *m.* intelligence, *f.* Verstehen, *n.* Erkenntniß, Einsicht, *f.*

Разумѣть, Разумѣвать, *v. a.* comprendre, entendre, savoir, verstehen, begreifen, wissen. -ться, *v. p.* être compris, entendu, connu, su, verstanden, begriffen werden.

Разутый, ая, ое, *adj.* déchaussé, barfuß.

Разучиться, *v. r. déf.* avoir envie d'apprendre avec plaisir, Lust zum Lernen haben, mit Vergnügen lernen; oublier (ce qu'on a su ou appris), verlernen.

Разч..., Разш..., Разщ..., *v.* Расч..., Расш..., Расщ...

Разъ, а (разокъ, зка, разикъ, ика, *dim. m.*), *m.* fois, une fois, mal, ein mal. Разомъ, За разъ, Съ разу, *adv.* en une fois, à la première fois, d'un seul coup; vite, d'abord, auf einmal; sogleich.

Разъемлю, *v.* Разнимать.

Разъемный, ая, ое, *adj.* séparable, was sich aus einander nehmen läßt.

Разъемщикъ, а, *m.* -щица, ы, *f.* personne (*f.*) qui sépare (*p. e.* des gens qui se querellent), Friedensstifter, *m.* Friedensstifterin, *f.*

Разъёмъ, а, *m.* séparation, *f.* Auseinandernehmung, *f.*; * act. (*f.*) de séparer de gens qui se querellent, Auseinanderbringung (*f.*) streitender Personen.

Разъиграніе, Разъигрывать, Разъисканіе, Разъискивать, *v.* Разыгр... Разыск... etc.

Разъиманіе, *v.* Разниманіе.

Разыграніе, -ыгрываніе, ія, *n.* action (*f.*) de se racquitter au jeu, Quittspielen, *n.*; tirage (d'une lotterie), Ziehung (einer Lotterie), *f.*

Разыгрывать, -ыграть, *v. a.* jouer un jeu, ein Spiel spielen; faire le plan d'un jeu, donner à jouer qc., faire une lotterie de qc., tirer la lotterie, etwas ausspielen, die Lotterie ziehen. -ться, *v. r.* se racquitter, sich quitt spielen; se donner carrière, ausgelassen seyn; jouer long-temps, lange spielen, recht ins Spielen gerathen.

Разысканіе, -ыскиваніе, ія, *n.* recherche, perquisition, *f.* Untersuchung, Nachforschung, *f.*

Разыскивать, Розыскивать, -ыскать, *v. a.* recherсher, examiner, untersuchen, nachforschen; questionner, befragen, ausfragen.

Разъѣданіе, ія, *n.* corrosion, *f.* Zerfressen, Zernagen, *n.* carie; ulcération, *f.* Knochenfraß, *m.*; Eiterung, *f.*

Разъѣдать, разъѣсть, *v. a.* ronger, corroder, ulcérer, zerfressen, durchfressen, wund fressen.

Разъѣденный, ая, ое, *adj.* rongé, corrodé, ulcéré, carié, zernagt, zerfressen, wund gefressen.

Разъѣздиться, *v. r. déf.* trouver plaisir à se promener en voiture, aller beaucoup en voiture, recht viel, recht gern spazieren fahren.

Разъѣздъ, а, *m.* action (*f.*) d'aller (en voiture) en différens endroits, çà et là, action (*f.*) de s'en aller, Wegfahren, *n.*; patrouille (*f.*) à cheval, reitende Patrouille, *f.*

Разъѣзжаніе, ія, *n.* action (*f.*) de se séparer, de partir çà et là, Wegfahren, *n.*

Разъѣзжать. -ѣзживать, *v. n. déf.* se promener en voiture ou à cheval en différens endroits, de côté et d'autre, an verschiedene Orte fahren oder reiten, hin und her fahren oder reiten.

Разъѣзжаться, Разъѣхаться, *v. c. déf.* partir, wegfahren; passer, vorbeyfahren; manquer q. (en allant en voiture), bey einem vorbey fahren (ohne ihn zu bemerken).

Разъѣсться, *v. c. déf.* manger beaucoup, nach Herzenslust essen.

Разъярённый, ая, ое, *adj.* courroucé, irrité, ergrimmt, entrüstet.

Разъярать, -рить, *v. a.* irriter, mettre en colère, erzürnen, aufbringen. -ться, *v. r.* se courroucer, s'irriter, entrer en furie, ergrimmen, sich entrüsten.

Разъяснѣть, *v. n. i.* **Разъясниваетъ,** s'éclaircir, le ciel s'éclaircit, es klärt sich auf, der Himmel heitert sich auf.

Разъятіе, ія, *n.* dissection, *f.* Zertheilung, Zergliederung, *f.* Auseinandernehmen, *n.*

Разъятый, ая, ое, *adj.* disséqué, défait, zerlegt, aus einander genommen.

Разъять, *v.* **Разнимать.**

Рай, я, *m.* paradis, *m.* Paradies, *n.* (*propr.* et *fig.*).

Рай, Райское дерево, mauve (*m.*) d'Italie, italiänische Pappel (populus nigra italica), *f.*

Райна, ы, *f.* antenne, vergue, *f.* Segelstange, *f.*

Райскій, ая, ое, *adj.* de paradis, paradiesisch.

Рака, и, *f.* cercueil (*m.*) ou châsse (*f.*) de bois ou de métal dans lequel reposent les reliques ou le corps d'un Saint, ein hölzerner oder metallener Sarg, *m.* in welchem die Reliquien oder der Körper eines Heiligen ruhen; (*vi.*) dispute, querelle, *f.* (veraltet) Zank, Streit, *m.*

Рака, и, *f.* premier esprit (*m.*) de vin qui passe au commencement de la distillation, Vorlauf (vom Brantwein), *m.*

Ракета, ы, **Ракетка,** и, *dim. f.* fusée, *f.* Rakete, *f.*

Ракетный, ая, ое, *adj.* de fusées, Raketen=.

Ракитникъ, Ракитовъ кустъ, aubours, ébenier des Alpes, ébène fausse, Cytisus, Linsen= oder Bohnenbaum, *m.* unechtes Ebenholz (Cytisus), *n.*

Ракитина, ы, *f.* houssine d'aubours, *f.* Gerte (*f.*) vom Linsen= oder Bohnenbaum.

Ракитовый, ая, ое, *adj.* d'aubours, vom Linsen= oder Bohnenbaum.

Раковина, ы, *f.* -винка, и, *dim. f.* coquille, conque, *f.* Muschel, Muschelschaale, Konchilie, *f.*; sole (*f.*) au pied du cheval, Sohle (*f.*) am Pferdehufe; chambre (*f.*) dans un canon, Grube oder Galle (*f.*) in einer Kanone.

Раковинный, ая, ое, *adj.* de coquille, von der Muschel.

Раковый, ая, ое, *adj.* d'écrevisse, vom Krebse.

Ракушка, и, *f.* moule, *f.* (eßbare) Muschel, *f.*

Ракъ, а, *m.* écrevisse, *f.* Krebs, *m.*; р. морскій, écrevisse de mer, homard, *m.* Seekrebs, Hummer, *m.*; ракъ (знакъ въ зодіакѣ и созвѣздіе), cancer (signe du zodiaque et constellation) *m.* Krebs (Zeichen des Thierkreises und Sternbild); ракъ (болѣзнь), cancer, carcinome, Krebs, Krebsschaden, *m.*

Рало, а, charrue, *f.* Pflug, *m.*

Рама, ы, **Рамка, Рамочка,** и, *dim. f.* cadre, *m.* bordure, *f.* chassis, *m.* Rahmen, *m.*

Рамена, *pl. v.* **Рамо.**

Раменный, ая, ое, *adj.* d'épaule, von der Schulter.

Рамень, ня, *m.* (*vi.*) bois (*m.*) de construction, Bauholz, *n.*

Рамо, а, *n.* (*sl.*) épaule, *m.* Schulter, Achsel, *f.*

Рамошникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de cadres, Rahmenmacher, *m.*

Рамошный, ая, ое, *adj.* de cadre, de bordure, vom Rahmen.

Рана, ы, *f.* **Ранка,** и, *dim. f.* blessure, plaie, *f.* Wunde, *f.*

Рангъ, *v.* Чинъ, Степень.

Раненый, ая, ое, *adj.* blessé, verwundet.

Ранёхонько, *adv.* de grand matin, de très bonne heure, sehr früh.

Ранецъ, нца, *m.* havresac, bissac, *m.* Ranzen, *m.* Ränzel, *n.*

Ранить, *v. a.* blesser, verwunden.

Ранный, яя, ее, *adj.* matineux, de main, vom Morgen, früh; hâtif, prématuré, précoce, früh, frühzeitig.

Рано, *adv.* de bonne heure, früh.

Рановато, Раненько, *adv.* de grand matin, de très bonne

heure, ziemlich früh.

Ранýнкулъ, а, *m.* renoncule (fleur), *f.* Ranunkel (Blume), *f.*

Рáнѣе, *adv.* plutôt; plus matin, eher; früher.

Рапи́ра, ы, *f.* fleuret, *m.* Rappier, *n.* -пи́рный, ая, ое, *adj.* de fleuret, Rappier=.

Рапи́рщикъ, а, *m.* fourbisseur, *m.* Schwerdtfeger, *m.*

Рапортовáть, *v. a.* rapporter, berichten (rapportiren).

Рапóртъ, а, *m.* rapport, *m.* Bericht (Rapport), *m.*

Раскáиваться, *v. c.* se repentir, regretter, bereuen, reuen, gereuen.

Раскалéнїе, -кáливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de rougir au feu, Glühen, *n.*

Раскалéнный, ая, ое, *adj.* rouge, glühend, geglühet.

Раскáливать, -кали́ть, *v. a.* rougir au feu, donner la chaude, glühen, glühend machen. -ться, *v. r.* devenir rouge, glühend werden, glühen, *v. n.*

Раскáлыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper en pièces, Zerhauen, *n.*; de détacher, Abstecken, *n.*

Раскáлывать, -колóть, *v. a.* fendre, couper en pièces, zerhauen, zerspalten; détacher (ce qui était attaché avec des épingles), abstecken (was mit Stecknadeln befestigt war). -ться, *v. r.* se fendre, sich spalten.

Раскаля́каться, *v. r. déf.* radoter beaucoup, ins Schwatzen kommen.

Раскáпыванїе, -копáнїе, їя, *n.* -кóпка, и, *f.* action (*f.*) de bécher, Ausgraben, *n.*

Раскáпывать, -копáть, *v. a.* bécher, fouir, graben, ausgraben; *détruire, démolir, ruiner, zerstören, niederreißen. -ться, *v. p.* être béché, gegraben, ausgegraben werden.

Раскáрмливанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'engraisser, Mästung, *f.*

Раскáрмливать, -корми́ть, *v. a.* engraisser, mästen.

Раскаря́ка, и, ce qui a les jambes ou pieds tortus, ein Mensch mit auswärts stehenden Knien oder Beinen.

Раскáтанный, ая, ое, *adj.* déroulé, aus einander gerollt.

Раскатáться, *v. c. déf.* se promener beaucoup, (en voiture ou en traineau), recht viel spazieren fahren.

Раскáтистый, ая, ое, *adj.* penchant, abhängig, abschüssig.

Раскáтъ, а, *m.* penchant, *m.* pente, *f.* abhängige Lage, *f.* Abschuß, *m.*; bastion, *m.* Bastey, *f.* Bollwerk, *n.*; раскáты грóма, roulement (*m.*) du tonnerre, Rollen (*n.*) des Donners.

Раскáтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer en roulant, Auseinanderwälzen, *n.*; de dérouler, Auseinanderrollen, *n.*

Раскáтывать, -катáть, *v. a.* séparer en roulant, aus einander wälzen; dérouler, déplier, aufrollen. -ться, *v. r.* se dérouler, se défaire, sich los rollen, aufgehen; se jeter d'un côté à l'autre, sich hin und her werfen.

Раскáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en branle, Schwingen, *n.*

Раскáчивать, -качáть, *v. a.* branler, mettre en mouvement, donner le branle, agiter, schwingen, schwenken, schaukeln.

Раскáчивать, -кати́ть, *v. a.* rouler en différens endroits, nach verschiedenen Stellen hinwälzen; faire rouler bien fort, stark, weit rollen, fortrollen lassen. -ться, *v. r.* se rouler en différens endroits, aus einander rollen; glisser, gleiten, glitschen.

Раскáшиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de partager un pré de commune, Theilung (*f.*) einer Gemeintrift.

Раскáшивать, -коси́ть, *v. a.* se partager le fauchage d'un pâturage de commune, eine Gemeintrift beym Mähen unter sich theilen.

Раскашля́ться, *v. n. déf.* tousser long-temps, lange, stark husten.

Раскáянїе, їя, *n.* repentance, *f.* regret, *m.* Reue, Buße, *f.*

Расквáсить, *v. a.* -носъ (*vulg.*) mettre le nez en sang, die Nase beschinden, zerschlagen (im Fallen ꝛc.).

Раскидáнїе, -ки́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de jeter ça et là, de disperser, Auseinanderwerfen, Zerstreuen, *n.*

Раски́дывать, -дáть, *v. a.* jeter çà et là, disperser, aus einander, herum, hin und her werfen. -ться, *v. r.* trouver un plaisir à jeter, ins Werfen kommen, am Werfen ein Vergnügen finden; se jeter de côté et d'autre, sich hin und her werfen.

Раски́нутый, ая, ое, *adj.* développé, déroulé, défait; dressé, tendu, aus einander gewikkelt, los gemacht; aufgeschlagen, aufgestellt, aufgerichtet.

Раски́нуть, (палáтку), dresser (une tente), aufschlagen, (ein Zelt).

Раски́нуться, (des arbres): pousser des feuilles, commencer à verdir, (von Bäumen): Blätter bekommen, grün werden, ausschlagen.

Раскипáть, -пѣ́ть, *v. n.* tomber en pièces à force de cuire, zerkochen.

Раскисáть, -ки́снуть, *v. n.* devenir aigre, sauer werden; se lever, (de la pâte), aufgehen, (vom Teige); (*fam.*) s'affaiblir, devenir faible (de chaleur ou des boissons fortes), schwach werden (von der Hitze oder übermäßigem Trinken).

Раски́слый, ая, ое, *adj.* affaibli (par la chaleur ou les boissons fortes), schwach geworden, geschwächt (durch Hitze oder durch starke Getränke).

Расклáденный, ая, ое, *adj.* déployé, étalé, aus einander gelegt, ausgelegt; allumé, fait, angemacht, (vom Feuer).

Расклáдка, и, *f.* action (*f.*) de

déployer, d'étaler, déployement, Auseinanderlegung, Auslegung, *f.*; supputation (*f.*) de ce que chacun a à payer, Berechnung, *f.* was ein jeder zu bezahlen hat.

Раскла́дыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de déployer, d'étaler, Auseinanderlegen, Auslegen, *n.*

Раскла́дывать, -кла́сть, разложи́ть, *v. a.* mettre en différens endroits, étaler, déployer, aus einander legen, auslegen; fixer, régler, mettre, bestimmen, setzen, ansetzen; attiser, allumer, faire (du feu), anmachen, (Feuer); ouvrir (un livre), aufschlagen, aufmachen, öffnen (ein Buch); dire la bonne aventure par les cartes, die Karte schlagen, aus der Karte wahrsagen. -ться, съ чѣмъ, *v. r.* étaler, déployer, déplier, auslegen, aus einander legen (z. B. Waaren ꝛc.).

Расклёвыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser à coups de bec, Zerpicken, *n.*

Расклёвывать, -клева́ть, *v. a.* casser, trouer en becquetant, zerpicken, aufpicken; manger en becquetant peu à peu, nach und nach auffressen.

Раскле́иваться, -кле́иться, *v. r.* se décoller, se défaire, se dégluer, los gehen (von geleimten Sachen), aus dem Leime gehen.

Раскле́пыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter les clous rivés, Ausziehen (*n.*) der Nietnägel, der Zwecken.

Разкле́пывать, -пать, *v. a.* défaire, ôter les clous rivés, die Nietnägel, die Zwecken ausziehen.

Раскли́нивать, -клини́ть, *v. a.* ôter, tirer dehors le coin, den Keil ausschlagen; chasser des coins pour affermir, verkeilen.

Раскова́нїе, -ко́выванїе, їя, *f.* déferrement, *m.* Abreißen (*n.*) der Hufeisen.

Раско́ванный, ая, ое, *adj.* étendu en forgeant, in die Länge geschmiedet; déferré, unbeschlagen; délivré des fers, von Ketten und Banden befreyet, los geschlossen, los gelassen.

Расковéрканный, ая, ое, *adj.* cassé, brisé, zerbrochen, zertrümmert.

Расковéркать, *v. a. déf.* défaire, mettre en désordre, jeter pêle-mêle, (d'un tas), durch einander werfen, (von einem Haufen).

Раско́вка, и, *f. v.* Раскова́нїе.

Раско́вывать, -кова́ть, *v. a.* étendre en forgeant, in die Länge schmieden; déferrer, ein Hufeisen abreißen; ôter les fers, déchaîner, die Fesseln abnehmen, los schließen. -ться, *v. r.* se déferrer, die Hufeisen verlieren; *v. p.* être étendu en forgeant, lang geschmiedet werden.

Расковы́рыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rouvrir, Aufkratzen, *n.*

Расковы́ривать, -ря́ть, *v. a.* refrotter, rouvrir, wieder aufkratzen, wieder aufreißen; examiner une affaire minutieusement dans le dessein de nuire à q., eine Sache herausklauben (aufs strengste untersuchen, um jemanden zu schaden).

Раскозыря́ться, *v. r. déf.* jouer plusieurs fois de suite atout, verschiedene Mahle nach einander Trumpf spielen.

Раско́кать, *v. a. déf.* casser, briser, zerbrechen, zerschlagen.

Расколáчиванїе, -колоче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de briser, de concasser, Zerschlagen, *n.*; - de rendre plus mince en frappant; d'applatir, Dünnschlagen, Plattschlagen, *n.*; - de mettre à l'embouchoir, Aufschlagen (*n.*) auf den Leisten.

Расколáчивать, -колоти́ть, *v. a.* briser, concasser, zerschlagen, klein schlagen; aplatir, rendre plus mince à force de battre, platt, dünn schlagen; mettre à l'embouchoir, über den Leisten schlagen. -ться, *v. r.* devenir plus mince à force d'être battu, vom Schlagen dünner werden, dünn, platt geschlagen werden.

Расколебáть, *v. a. déf.* agiter fortement, heftig bewegen. -ться, *v. r.* s'agiter fortement, sich stark bewegen, heftig erschüttert werden.

Расколо́тїе, *v.* Раскáлыванїе.

Раско́лотый, ая, ое, *adj.* fendu, coupé en pièces, gespalten, zerhauen; qui a des fentes ou crevasses, rissig, geborsten. (*v.* раскáлывать, -коло́ть).

Расколоче́нїе, *v.* Расколáчиванїе.

Расколо́ченный, ая, ое, *adj.* concassé, brisé; rendu plus mince à force d'être battu; mis à l'embouchoir, zerschlagen; dünn, platt geschlagen; über den Leisten geschlagen.

Расколу́панный, ая, ое, *adj.* rouvert en grattant, refrotté, wieder aufgekratzt.

Расколу́пыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rouvrir en grattant, Aufkratzen, Aufreißen, *n.*

Расколу́пывать, -колупáть, *v. a.* rouvrir en grattant, (d'un ulcère), wieder aufkratzen (ein Geschwür).

Раско́лъ, а, *m.* crevasse, fente, *f.* Riß, *m.* Spalte, *f.*; *schisme, *m.* hérésie, secte, *f.* Spaltung, Ketzerey, Secte, *f.*

Раско́льниковъ, а, о, -ко́льническїй, ая, ое, -ко́льничїй, ая, ое, *adj.* de sectaire, de schismatique, vom Ketzer, vom Sectirer.

Раско́льникъ, **Раско́льщикъ**, а, *m.* schismatique, sectaire, hérétique, *m.* Irrgläubiger, Sectirer, Ketzer, *m.*

Раско́льница, -ко́льщица, ы, *f.* sectaire, hérétique, *f.* Irrgläubige, Ketzerin, *f.*

Раско́льничать, *v. n.* être sectaire, hérétique, ein Ketzer, Irrgläubiger seyn.

Расколыхáться, *v. r. déf.* s'agiter, se balancer, sich bewegen, hin und her schwanken.

Расконопаченіе, -пачиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ôter le calfat, Losreißen (*n.*) des Wergs.

Расконопачивать, -патить, *v. a.* défaire le calfat, das Kalfaterte los machen.

Раскопаніе, *n.* -копка, и, *f. v.* Раскапываніе.

Раскопанный, я, ое, *adj.* béché, creusé de nouveau, wieder aufgegraben; ruiné, démoli, zerstöret.

Раскормленный, ая, ое, *adj.* engraissé, gemästet.

Раскоробить, *v. a. déf.* se déjeter, se forjeter, sich werfen.

Раскорчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de redresser un membre perclus, Heilen (*n.*) eines gelähmten Gliedes.

Раскорчивать, -корчить, *v. a.* remettre, guérir, rétablir un membre perclus, ein gelähmtes Glied heilen, gerade machen. -ться, *v. r.* se redresser, redevenir droit, wieder gerade werden.

Раскосый, ая, ое, *adj.* louche, schielend.

Раскрадывать, -красть, *v. a.* voler, dérober qc. peu à peu, nach und nach wegstehlen, entwenden.

Раскрашеніе, -крашиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de colorier, Bemahlen, *n.*

Раскрашенный, ая, ое, *adj.* colorié, bunt ausgemahlt.

Раскрашивать, -красить, *v. a.* peindre, teindre de plusieurs couleurs, colorier, mit verschiedenen Farben bemahlen, bunt ausmahlen. -ться, *v. p.* être peint, teint, de différentes couleurs, être colorié, bunt ausgemahlt werden.

Раскричать, *v. n. déf.* assourdir ou éveiller q. de ses cris, einen durch Geschrey aufwecken, einem die Ohren voll schreyen.

Раскричиться, *v. c. déf.* crier long-temps, anhaltend, lange schreyen.

Раскрошивать, -крошить, *v. a.* émier, émietter, zerbröckeln, zerkrümeln; répandre en émiant, verkrümeln. -ться, *v. r.* s'émietter, se mettre en parcelles, sich zerkrümeln, sich bröckeln; se répandre en émiant, sich verkrümeln.

Раскручиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de détortiller, Aufdrehen, *n.*

Раскручивать, -крутить, *v. a.* détortiller, défaire ce qui est tordu, aufdrehen.

Раскрывать, -крыть, *v. a.* ouvrir, découvrir, aufmachen, aufdecken, öffnen; développer (des talens), enthüllen, entwickeln (Talente). -ться, *v. r.* s'ouvrir, aufgehen, sich öffnen.

Раскрытіе, -крываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, de découvrir, Aufmachen, Oeffnen, *n.*

Раскрытый, ая, ое, *adj.* ouvert, découvert, geöffnet, aufgemacht, aufgedeckt, offen.

Раскудахтаться, *v. c. déf.* crier, caquetter beaucoup, (des poules), viel gackern (von Hühnern).

Раскуликаться, *v. c. déf. (fam.)* se gorger de vin, recht ins Saufen kommen.

Раскупаніе, ія, *n.* -купка, и, *f.* action (*f.*) d'accaparer, Aufkaufen, *n.*

Раскупориваніе, ія, *n.* action (*f.*) de déboucher une bouteille, Aufmachen (*n.*) einer Flasche.

Раскупоривать, -купорить, *v. a.* déboucher une bouteille, eine Flasche aufmachen.

Раскупать, -пить, *v. a.* accaparer, acheter tout, aufkaufen.

Раскупленный, ая, ое, *adj.* accaparé, aufgekauft, zusammen gekauft.

Раскуриваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'allumer, (une pipe), Anrauchen (einer Pfeife), *n.*

Раскуривать, -рить, *v. a.* allumer (une pipe de tabac), anzünden, anrauchen (eine Pfeife Tabak). -ться, *v. r.* s'allumer, brûler, sich entzünden, brennen.

Раскусываніе, ія, *n.* action (*f.*) de casser avec les dents, Zerbeißen, *n.*

Раскусывать, -кусить, *v. a.* casser avec les dents, zerbeißen, aufbeißen.

Раскутываніе, ія, *n.* action (*f.*) de développer, Enthüllen, *n.*

Раскутывать, -кутать, *v. a.* ôter le voile, découvrir, enthüllen, aufschlagen (als einen Schleyer). -ться, *v. r.* se découvrir, ôter le voile, sich enthüllen, sich entschleyern.

Раскушеніе, *v.* Раскусываніе.

Раскушенный, ая, ое, *adj.* cassé avec les dents, zerbissen.

Расложить, *v.* Раскладывать.

Расль, и, *f.* (*sl.*) branche, *f.* Zweig, *m.*

Распадаться, распасться, *v. c.* se fendre, se briser, sich spalten, bersten.

Распаденіе, ія, *n.* action (*f.*) de se briser, Bersten, *n.*

Распадшійся, аяся, ееся, *part.* brisé, fendu, gespalten, geborsten.

Распаживаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'élargir un emboîtement, Erweitern (*n.*) einer Fuge.

Распаживать, распасить, *v. a.* élargir, rendre plus grand un emboîtement, eine Fuge erweitern.

Распаиваніе, -паяніе, ія, *n.* -пайка, и, *f.* action (*f.*) de dessonder, Abschmelzen (*n.*) der Löthung.

Распаивать, распаять, *v. a.* dessouder, faire fondre la soudure, das Loth oder die Löthung abschmelzen. -ться, *v. r.* se dessouder, los gehen.

Распаленіе, ія, *n.* embrasement, *m.* Entzündung, *f.*; emportement, *m.* Ergrimmen, *n.*

Распаленный, ая, ое, *adj.* devenu très chaud, embrasé, sehr heiß, glühend geworden; *saisi de colère, emporté, furieux, entflammt, entbrannt, aufgebracht, ergrimmt.

Распалзываться, расползтися, *v. c.* s'en aller en rampant,

se cacher en rampant, sich verkriechen, aus einander kriechen; se défaire, se déchirer (des habits), aus einander gehen, reißen, *v. n.*

Распалять, -палить, *v. a.* faire chauffer, rendre extrêmement chaud, rougir, sehr heiß, glühend machen; irriter, mettre q. en colère, einen erzürnen, aufbringen. -шься, *v. r.* rougir, brennend, glühend seyn; * s'enflammer, s'irriter, s'emporter, se courroucer, entbrennen (vor Zorn, vor Liebe), in Zorn gerathen, ergrimmen.

Распаривать, -парить, *v. a.* rendre mou, macérer en mettant dans l'eau chaude, in warmen Wasser aufweichen. -шься, *v. r.* s'amollir dans l'eau chaude, in heißem Wasser aufweichen, weicher werden; se faire frotter, se frotter longtemps (dans l'étuve), sich im Bade lange reiben lassen, sich lange reiben.

Распарыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de découdre, Auftrennen, *n.*

Распарывать, распороть, *v. a.* decoudre, auftrennen. -шься, *v. r.* se découdre, sich auftrennen, los gehen.

Распаханїе, -пахиванїе, їя, *n.* défrichement, Umpflügen, Umackern, *n.*

Распаханный, ая, ое, *adj.* défriché, labouré, umgepflügt, umgeackert.

Распахивать, -пахать, *v. a.* labourer un champ, défricher, ein Feld umackern, umpflügen, urbar machen.

Распашка, и, *f.* (*v.* Распаханїе); на распашку, *adv.* sans être boutonné; sans être ceint, unzugeknöpft; ungegürtet.

Распашный, ая, ое, *adj.* labourable, zum Umackern, zum Umpflügen, zum Urbarmachen tauglich.

Распачкать, *v. a. déf.* barbouiller, beschmutzen.

Распаянный, ая, ое, *adj.* dessoudé, losgeschmolzen (von gelötheten Sachen).

Распеленанїе, -лёнываніе, їя, *n.* action (*f.*) de démaillotter, Aufwindeln, Auswindeln, *n.*

Распелёнанный, ая, ое, *adj.* démailloté, aufgewindelt, ausgewindelt.

Распелёнывать, -пеленать, *v. a.* démaillotter, ôter les maillots, aufwindeln, auswindeln, aus den Windeln nehmen. -шься, *v. r.* se défaire des maillots, sich los windeln.

Распереть, *v.* Распирать.

Распертый, ая, ое, *adj.* ouvert à force de presser, aufgedrückt, aus einander gedrückt.

Распестрить, *v. a. déf.* bigarrer, barioler, buntscheckig machen.

Распечатанїе, -тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de décacheter, de lever le scellé, Entsiegelung, Erbrechung, Abnehmung (*f.*) des Siegels.

Распечатанный, ая, ое, *adj.* décacheté, entsiegelt, erbrochen.

Распечатывать, -чатать, *v. a.* décacheter, erbrechen (einen Brief), entsiegeln; lever le scellé, das (gerichtliche) Siegel abnehmen. -шься, *v. p.* être décacheté, entsiegelt, erbrochen werden.

Распивать, распить, *v. a.* vider en bûvant, ausleeren, austrinken; boire lentement à son aise, langsam, mit Bequemlichkeit trinken.

Распиленїе, -пиливанїе, їя, *n.* -пилка, и, *f.* action (*f.*) de couper avec la scie ou avec la lime, Zersägen, Zerfeilen, *n.*

Распиленный, ая, ое, *adj.* coupé avec la scie ou la lime, zersägt, durchgesägt; zerfeilt, durchgefeilt.

Распиливать, -пилить, *v. a.* couper avec la scie ou avec la lime, fendre en sciant, en limant, zersägen, zerfeilen, durchsägen, durchfeilen. -шься, *v. p.* être fendu avec la scie ou avec la lime, zersägt, durchgesägt werden; zerfeilt, durchgefeilt werden.

Распинанїе, їя, *n.* crucification, *f.* crucifiement, *m.* Kreuzigen, *n.* Kreuzigung, *f.*

Распинать, распять, распнуть, *v. a.* crucifier, kreuzigen. -шься, *v. p.* être crucifié, gekreuzigt werden.

Расписанїе, -писыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de destiner, de nommer, Ernennen, Bestimmen, *n.*; de peindre, Bemahlen, *n.*

Расписанный, ая, ое, *adj.* peint, bemahlt.

Расписка, *v.* Росписка.

Расписывать, -писать, *v. a.* nommer, destiner, bestimmen, ernennen; peindre, couvrir de couleur, bemahlen. -шься, *v. r.* avérer la recette, signer, donner quittance, accuser reception, den Empfang bescheinigen, quittiren; (*fam.*) s'oublier en peignant ou en écrivant, trouver plaisir à peindre, à écrire, recht ins Mahlen, ins Schreiben kommen, Vergnügen finden am Mahlen, am Schreiben; *v. p.* être peint, bemahlt werden.

Расписка, *v.* Росписка.

Распитый, ая, ое, *adj.* bu, vidé, ausgetrunken, ausgeleert.

Распихиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer en poussant, Auseinanderstoßen, *n.*

Распихивать, -пихать, -пихнуть, *v. a.* séparer en poussant, aus einander stoßen.

Расплавленный, ая, ое, *adj.* fondu, zerschmolzen.

Расплавливанїе, їя, *n.* -плавка, и, *f.* action (*f.*) de fondre, Zerschmelzen, *n.* Zerschmelzung, *f.*

Расплавливать, -плавлять, -плавить, *v. a.* fondre, zerschmelzen, schmelzen, *v. a.* -шься, *v. r.* se fondre, zerschmelzen, schmelzen, *v. n.*

Расплакаться, *v. c. déf.* pleurer long-temps, tout son soûl, nach Herzenslust, recht viel weinen.

Распластанїе, -пластыванїе, *n.* action (*f.*) de fendre dans la longueur, Zerspalten (*n.*) in die Länge.

Расплáстанный, ая, ое, *adj.* fendu dans la longueur, der Länge nach zerspalten, aufgeschlitzt.

Расплáстывать, –пластáть, *v. a.* fendre en deux dans la longueur, in die Länge zerspalten, zerlegen. –ться, *v. p.*

Расплáта, ы, *f.* –плачéнïе, –плáчиванïе, ïя, *n.* payement, *m.* Bezahlung, *f.*

Расплáтный, ая, ое, *adj.* destiné pour le payement, zur Zahlung bestimmt.

Расплáченный, ая, ое, *adj.* payé, acquitté, bezahlt, abgezahlt, abgetragen.

Расплáчивать, –платúть, *v. a.* payer, acquitter plusieurs dettes, verschiedene Schulden abtragen, bezahlen. –ться, *v. r.* s'acquitter avec q., payer, sich mit jemanden abfinden, einen bezahlen.

Расплáщиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aplatir, Plattmachen, Plätten, *n.*

Расплáщивать, –площúть, *v. a.* aplatir, écacher, laminer, platt schlagen, plätten. –ться, *v. r.* devenir plat, platt, flach werden.

Расплескáнïе, –плéскиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de répandre, Verschütten, Vergießen, *n.*

Расплéсканный, ая, ое, *adj.* repandu, versé, verschüttet, vergossen.

Расплéскивать, –скать, *v. a.* repandre, verser, verschütten, vergießen, übergießen. –ться, *v. r.* se répandre, couler dessus, regorger, überfließen, überlaufen.

Расплетáнïе, –тéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de décorder, Aufflechten, Losflechten, *n.*

Расплетáть, –плéсть, *v. a.* décorder, défaire ce qui est tressé, aufflechten, los flechten. –ться, *v. r.* et *p.* se défaire, se décorder; être défait, décordé, aufgehen, sich aufflechten; aufgeflochten, losgemacht werden.

Расплетéнный, ая, ое, *adj.* défait, decordé, aufgeflochten, losgeflochten.

Расплóдъ, а, *m.* multiplication (*f.*) de la race, Vermehrung (*f.*) der Zucht.

Распложáть, –плодúть, *v. a.* multiplier, faire race, engendrer, vermehren, fortpflanzen; * amplifier, étendre, ausdehnen, weitläufiger ausführen, erweitern. –ться, *v. r.* se multiplier, s'augmenter, profiter, sich vermehren, gut fortkommen, zunehmen.

Распложéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de multiplier, Vermehren, *n.*

Распложéнный, ая, ое, *adj.* multiplié, augmenté, vermehrt (vom Vieh durch Zucht).

Расплóхъ, а, *m.* coup imprévu, *m.* unerwarteter Streich, *m.*

Расплощéнïе, *v.* Расплáщиванïе.

Расплóщенный, ая, ое, *adj.* aplati, rendu plat, platt geschlagen, geplättet.

Расплывáться, –плы́ться, *v. c.* nager en différens endroits, aus einander schwimmen; (des fluides): couler, s'écouler, aus einander fließen, zergehen.

Расплющéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aplatir extrêmement, Plätten, *n.*

Расплю́щенный, –плю́снутый, ая, ое, *adj.* aplati fortement, ganz geplättet, sehr platt geschlagen.

Расплю́щивать; –плющúть, –плю́снуть, *v. a.* rendre extrêmement plat, aplatir, écacher, ganz platt schlagen, stark plätten. –ться, *v. r.* devenir très plat, sehr platt, sehr dünn werden.

Расплю́снутый, *v.* Расплю́щенный.

Расплясáться, *v. c. déf.* danser tant qu'on peut (son soûl), sich satt tanzen.

Распознáть, –познавáть, *v. n.* distinguer, discerner, unterscheiden; reconnaître, aprofondir, erkennen, ergründen.

Располагáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de placer, de disposer, Stellen, Setzen, Anordnen, *n.*

Располагáть, –положúть, *v. a.* placer, disposer, régler; faire la répartition, repartir, distribuer, établir, stellen, aufschlagen; anordnen, ordnen, einrichten; vertheilen; –чѣмъ, disposer de qc., verfügen über etwas, errichten. –ться, *v. r.* se résoudre, se proposer, être intentionné, sich entschließen, beschließen, gesonnen, entschlossen seyn; съ чѣмъ, établir; étaler, être mis, aufschlagen; auslegen; *v. p.* être mis, posé, gestellt, aufgeschlagen, angeordnet werden.

Расположéнïе, ïя, *n.* arrangement, *m.* disposition, répartition, *f.* Einrichtung, Anordnung, Eintheilung, Verfügung, *f*; inclination, *f.* Anlage, Neigung, *f.*

Расположéнный, ая, ое, –жéнъ, –нá, –нó, *adj.* placé, distribué, gestellt, vertheilt; * disposé, incliné, enclin à ..., en humeur, geneigt, aufgelegt.

Располоскáться, *v. r.* rincer avec plaisir, trouver plaisir à rincer, à laver, Vergnügen am Spühlen oder Waschen finden.

Распóпъ, а, распóпа, ы, *m.* prêtre (*m.*) destitué, abgesetzter Priester, *m.*

Распóрка, Распúрка, и, *f.* –пóрочка, –пóринка, и, *dim. f.* traverse, *f.* travers, *m.* Sperr- oder Querholz, *n.*

Распорядокъ, дка, *m.* ordre, arrangement, *m.* Ordnung, Einrichtung, *f.*

Распорядочный, ая, ое, *adj.* rangé, arrangé, geordnet, eingerichtet.

Распоряжáть, –рядúть, *v. a.* ranger, arranger, régler, disposer, ordnen, anordnen, einrichten, veranstalten, verfügen.

Распоряжéнïе, ïя, *n.* arrangement, *m.* disposition, *f.* Anordnung, Einrichtung, Veranstaltung, *f.*

Распоряжённый, ая, ое, *adj.* disposé, arrangé, reglé, geordnet, angeordnet, eingerichtet.

Распотѣ́ть, *v. n. déf.* être tout en sueur, über und über schwitzen.

Распоя́санїе, -поя́сыванїе, їя, *n.* -поя́ска, и, *f.* action (*f.*) d'ôter la ceinture, Aufgürten, Losgürten, Losschnallen, *n.*

Распоя́санный, ая, ое, *part.* et *adj.* defait, délié (de la ceinture), aufgegürtet, losgegürtet.

Распоя́сной, ая, ое, *adj.* qui va sans ceinture, der ohne Gürtel gehet, ungegürtet.

Распоя́сывать, -поя́сать, *v. a.* ôter la ceinture, déceindre, aufgürten, losgürten. -ться, *v. r.* ôter sa ceinture, sich aufgürten; se défaire, se délier, (de la ceinture), los gehen, aufgehen (vom Gürtel).

Распра́ва, ы, *f.* perquisition, *f.* examen, *m.* (gerichtliche) Untersuchung, *f.*; Tribunal (*m.*) pour les paysans de la Couronne, Gericht (*n.*) für die Kronbauern.

Расправле́нїе, -пра́вливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre uni ce qui étoit chiffonné, Glattmachen, Ausmachen (*n.*) der Falten.

Распра́вленный, ая, ое, *adj.* refait, rendu uni, wieder gerade gemacht, glatt gemacht.

Расправля́ть, Распра́вливать, -пра́вить, *v. a.* rendre uni ce qui étoit chiffonné, défaire les plis, ôter les plis, wieder gerade machen, die Falten ausmachen, glatt machen. -ться, *v. p.* être défait, être rendu uni, wieder glatt gemacht, ausgebogen werden; *v. r.* s'arranger avec q., etwas mit einem abmachen.

Распра́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'informer, de demander, Erkundigen, Nachfragen, *n.*

Распра́шивать, расспроси́ть, *v. a.* s'informer, s'enquérir, sich erkundigen, nachfragen.

Распредѣле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de fixer, de faire la répartition, Anweisung, Bestimmung, *f.*

Распредѣлённый, ая, ое, *adj.* fixé, réparti, distribué, angewiesen, bestimmt.

Распредѣля́ть, -ли́ть, *v. a.* fixer, distribuer, assigner, anweisen, bestimmen (an verschiedene).

Распродава́ть, -да́ть (*prés.* даю́, -ёшь), *v. a.* vendre tout, alles verkaufen (an verschiedene).

Распростёртїе, -стира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'étendre, d'élargir, agrandissement, *m.* Erweitern, Vergrößern, *n.* Vergrößerung, *f.*

Распростёртый, ая, ое, *adj.* étendu, élargi; ouvert (des bras), erweitert, ausgedehnt; offen (von den Armen).

Распростира́ть, -простёрть, *v. a.* étendre, agrandir, élargir, amplifier, ausbreiten, ausdehnen, vergrößern, erweitern. -ться, *v. r.* s'étendre, se répandre, sich ausbreiten.

Распростране́нїе, їя, *n.* élargissement, agrandissement, propagation, *f.* Erweiterung, Ausbreitung, Vergrößerung, *f.*

Распространённый, ая, ое, *adj.* élargi, agrandi, amplifié, ausgebreitet, erweitert, vergrößert.

Распространи́тель, я, *m.* celui qui agrandit, propagateur, *m.* Erweiterer, Vergrößerer, Vermehrer, Verbreiter, Beförderer, *m.*

Распространи́тельница, ы, *f.* celle qui augmente, propage, propagatrice, protectrice, *f.* Vermehrerin, Verbreiterin, Beschützerin, *f.*

Распространя́ть, -ни́ть, *v. a.* étendre, élargir, agrandir, dilater, amplifier, propager, ausdehnen, erweitern, vergrößern, ausbreiten, vermehren; befördern. -ться, *v. r.* et *p.* s'étendre, s'augmenter, s'agrandir, s'élargir, se répandre; être étendu, répandu, sich ausbreiten, sich vergrößern, sich erweitern, sich vermehren; ausgebreitet, verbreitet werden.

Распро́съ, а, *m.* information, question, *f.* Erkundigung, *f.* Befragen, *n.*

Распро́шенный, ая, ое, *adj.* interrogé, informé, questionné, befragt. (*v.* распра́шивать).

Распроща́ться, *v. r. déf.* prendre congé de q., faire ses adieux, Abschied von jemanden nehmen.

Распру́женный, ая, ое, *adj.* ouvert, relâché, aufgemacht, geöffnet, durchgestochen.

Распру́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ouvrir, de percer (*p. e.* une digue), Aufmachen, Oeffnen, Durchstechen (z. B. eines Dammes), *n.*

Распру́живать, -пруди́ть, *v. a.* percer, ouvrir (*p. e.* une digue), öffnen, durchstechen (z. B. einen Damm).

Распры́гаться, *v. c. déf.* sauter à son aise, trouver plaisir à sauter, nach Herzenslust herumspringen; (des quelques animaux) se disperser, sauter en différens endroits, (von einigen Thieren) sich zerstreuen, nach verschiedenen Stellen hinhüpfen.

Распры́сканный, ая, ое, *adj.* répandu, arrosé par-ci par-là, an verschiedenen Stellen bespritzt.

Распры́скиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arroser par-ci par-là, Bespritzen (an verschiedenen Stellen), *n.*

Распры́скивать, -пры́скать, *v. a.* répandre, arroser par-ci par-là, hie und da bespritzen, verspritzen.

Ра́спря, и, *f.* dispute, contestation, querelle, division, *f.* Streit, Zank, *m.* Zwietracht, *f.*

Распряга́нїе, -пряже́нїе, їя, *n.* -пря́жка, и, *f.* action (*f.*) de dételer, Ausspannung, *f.*

Распряга́ть, -пря́чь, *v. a.* dételer, ausspannen (Pferde). -ться, -чься, *v. r.* et *p.* se dételer, être dételé, sich ausspannen, ausgespannt werden.

Распряжённый, ая, ое, *adj.* dé-

telé, ausgespannt (aus dem Wagen).

Распрáсться, *v. c. déf.* filer à son aise, mit Lust spinnen.

Распýганный, Распýжанный, ая, ое, *adj.* épouvanté, effrayé, erschreckt, verscheucht, aufgejagt.

Распýгиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'effrayer, d'épouvanter, Erschrecken, Verscheuchen, Aufjagen, *n.*

Распýгивать, -пýживать, -пугáть, -пужáть, *v. a.* effrayer, épouvanter, donner l'épouvante, erschrecken, verscheuchen, aufjagen.

Распýкиваться, *v. c. déf.* (des fleurs): s'épanouir, (von Blüthen): aufbrechen, sich öffnen.

Распускáнїе, -пущéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de congédier, de dissoudre, Entlassung; Auflösung, *f.*

Распускáть, -пущáть, -пустúть, *v. a.* congédier, laisser aller, dissoudre, licencier, entlassen, gehen lassen, aus einander gehen lassen, beurlauben; déployer (*p. e.* le paon sa queue), ausbreiten (als der Pfau den Schweif); faire flotter (*p. e.* un drapeau, les cheveux), wehen lassen (z. B. eine Fahne, die Haare); dissoudre, zergehen lassen; défaire (un bas), aus einander machen, auftrennen (einen Strumpf); élargir (*p. e.* un habit), auslassen (z. B. ein Kleid); casser (un regiment), (ein Regiment) auflösen, (cassiren). -ться, *v. r.* et *p.* s'ouvrir, s'épanouir (des fleurs, des arbres); se dissoudre, être dissout, aufbrechen, ausschlagen (von Blüthen, von Bäumen); zergehen, aufgelöst werden.

Распýтанїе, -пýтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de débrouiller, Auseinanderwickeln, *n.*

Распýтица, ы, *f.* chemin (*m.*) mauvais, abominable, schlechter, abscheulicher Weg, *m.*; temps (*m.*), saison (*f.*) où les chemins sont très mauvais, Jahreszeit (*f.*), wo die Wege schlecht sind.

Распýтїе, їя, *n.* carrefour, *m.* Scheideweg, *m.*; mauvais chemin, *m.* schlechter Weg, *m.*; temps (*m.*), saison (*f.*) où les chemins sont mauvais, Jahreszeit (*f.*), wo die Wege schlecht sind.

Распýтный, ая, ое, *adj.* dissolu, débauché, libertin, liederlich, ausschweifend.

Распýтство, а, *n.* vie dissolue, débauche, *f.* liederliches Leben, *n.* Ausschweifung, *f.*

Распýтывать, -пýтать, *v. a.* débrouiller; *déméler, éclaircir, aus einander wickeln; aus einander setzen, deutlich machen. -ться, *v. r.* se défaire, sich los machen; *v. p.* être débrouillé, aus einander gewickelt werden.

Распýхлый, ая, ое, *adj.* extrêmement enflé, stark geschwollen.

Распýхнуть, *v. n. déf.* enfler, s'enfler extrêmement, stark schwellen, aufschwellen, *v. n.*

Распучúть, *v. a. déf.* enfler, faire enfler, auftreiben, aufschwellen, *v. a.*

Распущéнїе, *v.* Распускáнїе.

Распущéнный, ая, ое, *adj.* congédié, dissout, cassé, élargi, entlassen; aufgelöst, cassirt; ausgelassen (von Kleidern).

Распырять, *v. a. déf.* disperser, dissiper, chasser, zerstreuen, verjagen, verscheuchen.

Распытáнїе, -пытыванїе, їя, *n.* information, perquisition, *f.* Erkundigung, *f.* Nachfragen, *n.*

Распытанный, ая, ое, *adj.* épié, ausgeforschet, erforschet; extrêmement tourmenté, sehr gemartert, sehr gefoltert.

Распытывать, -пытáть, *v. a.* s'informer, s'enquérir, épier, ausforschen, erforschen, sich erkundigen; tourmenter q. extrêmement (*p. e.* à la torture), einen entsetzlich martern, foltern.

Распыхáться, *v. c.* (*sl.*) s'enflammer de colère, être oppressé par la colère, in heftigen Zorn gerathen, vor Zorn schnauben.

Распѣвáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de chanter en traînant, schleppendes Singen, *n.*

Распѣвáть, *v. a.* chanter d'un ton traînant, mit einem schleppenden Tone singen; chanter pour s'amuser, zum Vergnügen singen; parler d'une manière traînante, en traînant les mots, in einem schleppenden Tone sprechen, die Wörter dehnen.

Распѣвъ, а, *m.* chant (*m.*) traînant, schleppender Gesang, *m.*; action (*f.*) de parler en traînant les mots, Dehnen (*n.*) der Wörter.

Распѣться, *v. c. déf.* chanter à coeur joie, nach Herzenslust singen.

Распялéнный, ая, ое, *adj.* étendu, aufgespannt, ausgedehnt.

Распялúванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'étendre, Ausziehen, Ausdehnen, Aufspannen, *n.*

Распялúвать, -пялúть, *v. a.* étendre, ausdehnen, aufspannen, ausziehen.

Распятїе, їя, *n.* crucifiement, *m.* Kreuzigung, *f.*; crucifix, *m.* Crucifix, *n.*

Распятый, ая, ое, *adj.* crucifié, gekreuzigt.

Распять, *v.* Распинáть.

Растáиванїе, -тáянїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui dégèle, qui fond, Schmelzen, Zerschmelzen, Zergehen, *n.*

Растáивать, -тáять, *v. n.* dégeler, se fondre, schmelzen, zerschmelzen, zergehen.

Растáлкиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de séparer en poussant, Auseinanderstoßen, *n.*

Растáлкивать, -толкáть, -толкнýть, *v. a.* séparer, disperser en poussant, aus einander stoßen, wegstoßen; brouiller (des oeufs), aus einander rühren (Eyer).

Растáпливанїе, -топлéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de chauffer; de fondre, Heizen; Schmelzen, *n.*

Растáпливать, Растоплять, -топúть, *v. a.* mettre des copeaux sous le bois qu'on brûle,

Spänchen unter das Holz zum Anzünden legen; chauffer, heizen, einheizen; fondre, schmelzer. -шься, v. r. brûler, s'allumer, brennen, in Brand gerathen; se fondre, schmelzen, zerschmelzen; v. p. être fondu, geschmolzen werden.

Растаптыванïе, ïя, n. action (f.) d'écraser du pied, Zertreten, n.

Растаптывать, -топтать, v. a. écraser du pied, fouler aux pieds, zertreten, niedertreten; éculer (les souliers), niedertreten, ablaufen (die Schuhe); -шься, v. p. être écrasé sous le pied, être foulé aux pieds, zertreten, niedergetreten werden.

Растасканïе, -таскиванïе, ïя, n. action (f.) de traîner çà et là, Verschleppung, f.

Растаскивать, -тащить, v. a. séparer, aus einander ziehen, bringen, reißen; traîner çà et là, emporter, wegschleppen, aus einander schleppen, verschleppen. -шься, v. p. être traîné çà et là, être emporté, verschleppt, aus einander geschleppt werden; *aller et venir, passer souvent, hin und her laufen, oft wohin gehen.

Растачиванïе, -точенïе, ïя, n. action (f.) de ronger, Zernagen, Zerfressen, n.

Растачивать, -точить, v. a. ronger, zernagen, zerfressen.

Растащенïе, v. Растаскание.

Растащенный, ая, ое, adj. traîné ça et là, verschleppt; séparé, aus einander gerissen; emporté, dérobé, volé, weggeschleppt, gestohlen.

Растаянïе, v. Растаиванïе.

Растворенïе, ïя, n. action (f.) d'ouvrir, Oeffnen, n.; de mêler, de tremper, mixtion, f. Mischen, Einrühren, n. Vermischung, f.

Растворъ, а, m. chose (f.) mêlée, was eingerührt ist.

Растворять, -рить, v. a. ouvrir, aufmachen, öffnen; mêler, détremper, gâcher, pêtrir, vermischen, einrühren, anmachen; dissoudre, auflösen. -шься, v. r. s'ouvrir, aufgehen, sich öffnen; v. p. être ouvert; mêlé; détrempé, gâché, dissout, geöffnet; vermischt, eingerührt, angemacht; aufgelöst werden.

Растекаться, -течься, v. c. s'écouler, couler en divers endroits, aus einander fließen.

Растенïе, ïя, n. croissance, crue, f. Wachsen, n.; plante, f. Pflanze, f. Gewächs, n.

Растеребленïе, -теребливанïе, ïя, n. action (f.) de déchirer, Zerrupfen, Zerreißen, n.

Растеребленный, ая, ое, adj. arraché, déchiré en plumant; débrouillé, défait, zerrupft, zerpflückt; ausgerupft, ausgerissen; aus einander gewickelt.

Растеребливать, -теребить, v. a. déchirer, arracher en plumant, zerrupfen, zerpflücken; ausraufen, ausreißen; débrouiller, défaire, aus einander wickeln, los machen.

Растереть, v. Растирать.

Растерзанïе, -терзыванïе, ïя, n. action (f.) de déchirer, Zerreißen, n.

Растерзанный, ая, ое, adj. déchiré, zerrissen, zerfleischt; *navré, tourmenté, gequält, geplagt.

Растерзывать, -терзать, v. a. déchirer, dévorer, zerreißen, zerfleischen; tourmenter, quälen. -шься, v. p. être déchiré, dévoré; être navré, tourmenté, zerrissen, zerfleischt; gequält, gepeinigt werden.

Растёртый, ая, ое, adj. broyé, zerrieben.

Растерянïе, ïя, n. perte, f. Verlust, m.

Растерянный, ая, ое, adj. perdu, verloren.

Растерять, v. a. déf. perdre, égarer, verlieren. -шься, v. c. déf. se perdre, s'égarer, verloren gehen; perdre, ne plus avoir, verlieren, nicht mehr haben.

Растесанïе, ïя, n. action (f.) de découper, de disséquer Zerhauen, Zerstückeln, n.

Растёсывать, -тесать, v. a. couper en pièces, disséquer, zerhauen, zerlegen, zerstücken.

Растечь, v. n. déf. (des corps): s'enfler extrêmement, (von Körpern): stark aufschwellen, auflaufen.

Расти (prés. расту, растёшь), v. n. croître, wachsen; s'augmenter, zunehmen, sich vermehren.

Растиранïе, ïя, n. -тирка, и, f. action (f.) de broyer, Zerreiben, n.

Растирать, -тереть, v. a. broyer, réduire en poudre, zerreiben, klein reiben; frotter de q., mit etwas reiben. -шься, être broyé, reduit en poudre, zerrieben werden; être frotté, gerieben werden.

Растиснуть, v. a. déf. écraser zerdrücken.

Растлитель, я, m. débaucheur, de fille, suborneur, m. Jungfrauschänder, m.

Растлѣвать, растлить, v. a. gâter, verderben; déflorer, violer une fille, ein Mädchen schänden; v. n. se gâter, verderben, zu Grunde gehen.

Растлѣнïе, ïя, n. corruption, f. Verderben, n.; défloration, f. Schändung (eines Mädchens), f.

Растлѣнный, ая, ое, adj. gâté, corrompu, verdorben; défloré, violé, geschändet.

Растнѣвать, -тнить, v. a. (sl.) couper en pièces, fendre, zerhauen, spalten. -шься, v. p. être coupé, fendu, zerhauen, gespalten werden.

Растнѣнïе, ïя, n. action (f.) de couper, de fendre, Zerhauen, Spalten, n.

Растокъ, а, m. bras (m.) d'une rivière, Arm (m.) eines Flusses.

Растолкованïе, ïя, n. explication, interprétation, f. Erklärung, Auslegung, f.

Растолкованный, ая, ое, adj. expliqué, interprété, erklärt, ausgelegt.

Растолко́вывать, -толкова́ть, *v. a.* expliquer, interpréter, erklären, auslegen.

Растоло́чь, *v. a. déf.* piler, égruger, broyer, pulvériser, zerstoßen, klein stoßen.

Растолстѣлый, ая, ое, *adj.* devenu gros et gras, dick geworden.

Растолстѣ́ть, *v. n. déf.* devenir gros et gras, zunehmen, dick und stark werden.

Растолче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de piler, de broyer, d'égruger, Zerstoßen, Kleinstoßen, *n.*

Растолче́нный, ая, ое, *adj.* pilé, broyé, égrugé, pulvérisé, zerstoßen, klein gestoßen.

Расто́пка, и, *f.* Растапливанїе.

Расто́пленный, ая, ое, *adj.* allumé, angezündet; fondu, liquéfié, geschmolzen.

Растопля́ть, *v.* Раста́пливать.

Растопта́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écraser, de fouler aux pieds, Zertreten, *n.*

Расто́птанный, ая, ое, *adj.* écrasé, foulé aux pieds, zertreten, niedergetreten.

Растопта́ть, *v.* Раста́птывать.

Растопыре́нїе, -топы́риванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'étendre, de déployer, Ausbreitung, *f.*

Растопы́ренный, ая, ое, *adj.* étendu, deployé, ausgebreitet, ausgestreckt.

Растопы́ривать, -топы́рить, *v. a.* étendre, déployer (les bras, les ailes), ausbreiten, ausstrecken (die Arme, die Flügel). -ться, *v. r.* s'étendre (des oiseaux), sich ausbreiten, sich ausstrecken (wie die Vögel).

Растор́ганїе, їя, *n.* action (*f.*) de déchirer, Zerreißen, *n.*

Растор́гать, -то́ргнуть, *v. a.* déchirer, rompre, zerreißen. -ться, *v. r.* se déchirer, rompre, se casser, zerreißen, reißen, *v. n.*

Расто́ргнутый, *v.* Расто́рженный.

Расторго́вываться, -торгова́ться, *v. a.* étendre son commerce, s'enrichir par le commerce, seinen Handel ausbreiten, sich durch den Handel bereichern.

Расто́рженный, Расто́ргнутый, ая, ое, *adj.* déchiré, rompu, zerrissen, aus einander gerissen.

Растормоши́ть, (*fut.* -шу́), *v. a. déf.* jeter çà et là, gâter à force de tirailler, aus einander werfen, von vielem Ziehen verderben; * ne pas donner de repos à q., empêcher q. de dormir, einen nicht schlafen lassen; * dissiper q., einen zerstreuen.

Расторо́пность, и, *f.* activité, vitesse, promptitude, *f.* Gewandtheit, Behendigkeit, Thätigkeit, Fertigkeit, *f.*

Расторо́пный, ая, ое, *adj.* actif, vite, expéditif, prompt, preste, gewandt, behend, thätig, flink, geschwind.

Растоскова́ться, *v. c. déf.* s'affliger beaucoup, s'inquiéter extrêmement, sich sehr ängstigen, sich sehr beunruhigen.

Расточа́ть, -чи́шь, *v. a.* dissiper, prodiguer, gaspiller, dépenser, durchbringen, verschwenden, verthun; disperser, dissiper, zerstreuen. -ться, *v. p.* être dissipé, prodigué, dépensé, durchgebracht, verschwendet, verthan werden; être dispersé, zerstreuet werden.

Расточе́нїе, їя, *n.* dissipation, profusion, *f.* Verschwendung, Durchbringung, *f.*

Расточе́нный, ая, ое, *adj.* dissipé, prodigué, verschwendet, durchgebracht; dispersé, zerstreuet. (*v.* расточа́ть).

Расто́ченный, ая, ое, *adj.* rongé, vermoulu, zernagt, von Würmern zerfressen. (*v.* Раста́чивать).

Растичи́тель, я, *m.* dissipateur, prodigue, dépensier, *m.* Verschwender, *m.*; -чи́тельница, ы, *f.* dissipatrice, depensière, *f.* Verschwenderin, *f.*

Расточи́тельный, ая, ое, *adj.* prodigue, dépensier; *adv.* -чи́тельно, en prodigue, prodigalement, verschwenderisch. (*adj.* et *adv*).

Расточи́ть, *v.* Раста́чивать.

Распра́ва, ы, *f.* Растра́вливанїе, -травле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rouvrir une plaie, Aufreißen (*n.*) einer Wunde.

Растра́вленный, ая, ое, *adj.* rouvert (en parlant d'une plaie), wieder aufgerissen (von einer Wunde).

Растра́вливать, -трави́ть, -травля́ть, *v. a.* rouvrir (une plaie), (eine Wunde) wieder aufreißen; empêcher, rétarder la guérison, die Heilung verhindern, verzögern; mortifier, macérer, beizen; agacer, reizen, böse machen. -ться, *v. p.* être rouvert; mortifié, wieder aufgerissen; gebeizt werden.

Растревоже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'inquiéter, de troubler, Beunruhigen, *n.* Beunruhigung, *f.*

Растрево́женный, ая, ое, *adj.* inquiété, troublé, beunruhigt, beängstigt.

Растрево́живать, -трево́жить, *v. a.* inquiéter, troubler, agiter, beunruhigen, bekümmern, beängstigen. -ться, *v. r.* s'inquiéter beaucoup, sich sehr beunruhigen, sich ängstigen.

Растрёпа, ы, *c.* personne (*f.*) qui a les cheveux épars, ébourriffés, Mensch (*m.*) mit ungekämmten, zerzausten Haaren.

Растрёпанїе, -трёпливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de broyer, de sérancer, Brechen (des Hanfes, Flachses), *n.*; de détortiller, Aufdrehen, *n.*

Растрёпанный, ая, ое, *adj.* défait, détortillé, aus einander gemacht, aufgedrehet; mal peigné, en désordre, ébourriffé, (von Haaren): ungekämmt, zerzaust.

Растрёпливать, -трепа́ть, *v. a.* broyer, sérancer, (Hanf, Flachs) brechen; chasser en rossant d'importance, fortprügeln; déranger, decoiffer les cheveux, die Haare zerzausen.

-ться, *v. p.* être détortillé, défait, aufgedrehet werden.

Растрéскаться, *v. c. déf.* se crever, se crevasser, se fêler en différens endroits, an verschiedenen Stellen bersten, plazzen, Risse bekommen.

Растрóганїе, -гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de déranger, Untereinanderwerfen, *n.*; de toucher trop, zu starkes Anrühren, *n.*

Растрóганный, ая, ое, *adj.* dérangé; extrêmement touché, unter einander geworfen; sehr gerührt, sehr gekränkt.

Растрóгаться, *v. r. déf.* être extrêmement touché, affecté, sehr, gerührt, sehr gekränkt werden.

Растрóгивать, -трóгать, *v. a.* déranger, mettre en désordre, brouiller, verwirren, unter einander werfen; toucher, affecter q. extrêmement, einen sehr rühren, sehr kränken; rouvrir une plaie, eine Wunde wieder aufreißen.

Растрýбы, бовъ, *pl.* tirans (*m. pl.*) aux bottes, Stiefelstruppen, *f. pl.*

Раструсить, *v. a.* éparpiller, zerstreuen, verzetteln.

Растрясéнїе, -трясыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de remuer, Umkehren, Umschütteln, *n.*

Растрясáть, -трясывать, -трясти, *v. a.* bien remuer, jeter ça et là en remuant, aus einander schütteln, aus einander streuen; cahoter, durchschütteln; dissiper, dépenser mal à propos, durchbringen, das Geld wegwerfen, verschleudern. -стись, *v. r.* s'éparpiller à force de secousses, vom Schütteln ausfallen, sich herausschütteln.

Растрясенный, ая, ое, *adj.* cahoté; éparpillé, durchgeschüttelt; verstreuet.

Растý, *v.* Расти.

Растушéванный, ая, ое, *adj.* lavé (d'encre de la Chine), getuscht.

Растушевáть, *v. a. déf.* laver d'encre de la Chine, tuschen.

Растушóвка, и, *f.* action (*f.*) de laver (d'encre de la Chine), Tuschen, *n.*

Растýщїй, ая, ее, *part.* croissant, wachsend.

Растъ, а, *m.* temps (*m.*) où un fruit doit mûrir, Zeit (*f.*) in welcher eine Frucht reifen muß.

Растыкáнїе, -тыкиванїе, їя, *n.* -тычка, и, *f.* action (*f.*) de ficher, de planter en différens endroits, Einstecken, *n.* Aufpflanzen (*n.*) an verschiedenen Stellen.

Растыкáть, -тыкивать, *v. a.* planter, ficher en différens endroits (*p. e.* des piquets), hin und wieder einstecken, aufpflanzen (z. B. Pfähle); envoyer en différens endroits; conférer différentes charges à q., nach verschiedenen Orten schicken; einem verschiedene Stellen anvertrauen.

Растѣнїе, *v.* Растéнїе.

Растѣшиться, *v. r. déf.* se divertir à son aise, sich recht lustig machen.

Растя́вкаться, *v. c. déf.* aboyer long-temps ou beaucoup, lange bellen, belfern.

Растя́гиванїе, -тянутїе, їя, *n.* tension, *f.* Auseinanderziehen, *n.*

Растя́гивать, -тянýть, *v. a.* étendre, élargir, aus einander ziehen, ausdehnen. -ться, *v. r.* et *p.* s'étendre, se tirer; être étendu, sich ausdehnen, sich ziehen; sich aus einander ziehen lassen.

Растя́нутый, ая, ое, *adj.* étendu, élargi, ausgedehnt, auseinander gezogen.

Растя́пать, *v. a. déf.* couper en pièces, zerhauen.

Расхáживанїе, їя, *n.* action (*f.*) de se promener, d'aller et de venir, Spazierengehen, Hin- und Hergehen, *n.*

Расхáживать, *v. n.* se promener, aller et venir, spazieren gehen, auf und nieder gehen, herum gehen. -ться, *v. r.* se promener, se défaire de qc. en se promenant, durchs Gehen vertreiben; aller bon train, venir en train en marchant, ins Gehen kommen.

Расхáпать, *v. a. déf.* emporter, saisir tout, ergreifen, zugreifen, wegraffen.

Расхвáленный, ая, ое, *adj.* extrêmement loué, exalté, sehr gelobt, sehr erhoben.

Расхвáливать, -хвалить, *v. a.* louer extrêmement, exalter, prôner, einen sehr loben, erheben, herausstreichen.

Расхвастáть, *v. a. déf.* se vanter de qc. (avant le temps), sich (vor der Zeit) mit etwas rühmen.

Расхвáстываться, -хвáстаться, *v. r.* se louer extrêmement, sich sehr loben, sich rühmen.

Расхватáнїе, -хвáтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de défaire; d'emporter, Auseinandernehmen, Fortbringen; de débiter, de vendre en peu de temps, Vergreifen (*n.*) einer Waare.

Расхвáтъ, а, *m.* action (*f.*) d'assembler, de saisir des gens tout d'un coup pour quelque affaire (*p. e.* pour le service militaire), Wegnehmen (*n.*) gewisser Leute zu irgend einer Arbeit, Pressen (z. B. zum Kriegsdienste); débit, *m.* vente (*f.*) qui se fait en peu de temps, schneller Absatz (von Waaren), *m.*

Расхвáтывать, -хватáть, -хватить, *v. a.* défaire et emporter, aus einander nehmen und wegbringen; acheter ou vendre en peu de temps, geschwind absetzen, verkaufen.

Расхитúтель, я, *m.* voleur, *m.* Räuber, *m.*

Расхищáть, -хитить, *v. a.* ravir, enlever, piller, spolier, voler, entreißen, plündern, rauben. -ться, *v. p.* être ravi, enlevé, pillé, spolié, volé, entrissen, geplündert, geraubt werden.

Расхищéнїе, їя, *n.* enlèvement, *m.* spoliation, *f.* pillage, *m*

Entreißung, Plünderung, *f.*

Расхищённый, ая, ое, *adj.* ravi, pillé, spolié, entrissen, geplündert, geraubt.

Расхлебáть, *v. a. déf.* manger qc. avec un autre, etwas mit jemanden zusammen essen.

Расхлестáть, Расхлыстáть, *v. a. déf.* user le bout de qc. à force de le faire claquer, durch vieles Klatschen zerfasern, verderben (als eine Peitsche, eine Reitgerte).

Расхлóпанïе, їя, *n.* action (*f.*) d'user, de gâter à force de faire claquer, Verderben (*n.*) von vielem Klatschen.

Расхлóпанный, ая, ое, *adj.* usé (d'un fouet), durch vieles Klatschen verderben, zerhauen.

Расхлóпывать, -хлóпать, *v. a.* user, gâter (*p. e.* un fouet), à force de claquer, durch vieles Klatschen verderben, zerhauen (als eine Peitsche).

Расходúться, *v. c. déf.* aller souvent, viel gehen; prendre goût à marcher, se mettre en train en marchant, aller bon train, recht ins Gehen kommen; *(*fam.*) s'emporter, se fâcher, böse werden, in Zorn gerathen; se manquer (en chemin), einander verfehlen (*fam.* fehl gehen).

Расхóдный, ая, ое, *adj.* de dépense, zur Ausgabe bestimmt zur Ausgabe gehörig.

Расхóдчикъ, а, *m.* celui qui a soin de l'argent, des livres, de l'encre, du papier etc. dans les tribunaux, caissier, *m.* der, welcher bey Gerichtshöfen das Geld zu nöthigen Ausgaben, als zu Tinte, Papier u. dergl. unter seinen Händen hat, Ausgeber, *m.*

Расхóдъ, а, *m.* absence, *f.* Abwesenheit, *f.*; dépense, *f.* fraix, *m. pl.* Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.* débit, *m.* vente, *f.* Absatz, Verkauf, *m.*

Расхóжiй, ая, ее, *adj.* de dépense, zur Ausgabe bestimmt, zur Ausgabe gehörig; ordinaire, gewöhnlich.

Расхолáживать, -холодúть, *v. a.* faire refroidir, faire devenir tiède, abkühlen, kalt werden lassen.

Расхоложéнный, ая, ое, *adj.* refroidi, abgekühlt.

Расхорохóриться, *v. r.* (*fam.*) se panader, lever la crête, sich breit machen, groß thun.

Расхохотáться, *v. c. déf.* rire beaucoup, herzlich, nach Herzenslust lachen, sich satt lachen.

Расхулéнïе, їя, *n.* -хýлка, и, *f.* blâme, *m.* médisance, *f.* Tadeln, Verlästern, *n.*

Расхýленный, ая, ое, *adj.* blâmé, getadelt.

Расхýливать, -хýлить, *v. a.* blamer beaucoup, sehr tadeln, verlästern.

Расцарáпанïе, -пыванïе, їя, *n.* action (*f.*) d'égratigner, d'érafler, Kratzen, Zerkratzen, *n.*

Расцарáпанный, ая, ое, *adj.* égratigné, éraflé, déchiré (avec les ongles, ou avec une épingle), gekratzt, zerkratzt, geschrammt.

Расцарáпывать, -царáпать, -рáпнуть, *v. a.* égratigner, érafler, déchirer (avec les ongles, ou avec une épingle), kratzen, zerkratzen, schrammen.

Расцвѣ́лый, ая, ое, *adj.* qui est en fleur, aufgeblühet.

Расцвѣтáнïе, -тéнïе, їя, *n.* fleuri, *m.* fleur, *f.* Blühen, Aufblühen, *n.*

Расцвѣтáть, -цвѣстú, *v. n.* fleurir, être en fleur, blühen, aufblühen, in der Blüthe stehen.

Расцвѣчáть, -цвѣтúть, *v. a.* teindre, peindre en différentes couleurs claires, colorier, mit allerley hellen Farben bemahlen, färben.

Расцвѣчéнïе, їя, *n.* action (*f.*) de peindre en différentes couleurs claires, Färben (*n.*) mit allerley hellen Farben.

Расцвѣчéнный, ая, ое, *adj.* peint de différentes couleurs claires, colorié, bunt angestrichen, bunt bemahlt.

Расцыгáнить, *v. a. déf.* satyriser, railler q., jemandes spotten, einen aufziehen.

Расцѣловáть, *v. a.* baiser q. beaucoup, fatiguer q. de ses baisers, einen recht viel, bis zum Ueberdruß küssen.

Расцѣнúть, *v. a. déf.* blamer, critiquer, gronder, herabsetzen, tadeln, schelten.

Расцѣплéнïе, їя, *n.* action (*f.*) de détacher, de séparer, Losmachen, *n.* Abnehmen (*n.*) der Kette.

Расцѣплять, -цѣпúть, *v. a.* séparer détacher, los machen. -ться, *v. r.* se séparer, se défaire, sich trennen, los gehen.

Расчвáниться, *v. r. déf.* se vanter, prahlen.

Расчерпáнïе, їя, *n.* action (*f.*) de vider en puisant, Ausschöpfen, *n.*

Расчéрпать, *v. a. déf.* vider en puisant, ausschöpfen; *débrouiller, aus einander setzen, deutlich machen.

Расчерчéнïе, -чéрчиванïе, їя, *n.* action (*f.*) de tracer, de tirer des lignes, Linienziehen, Liniren, *n.*

Расчéрченный, ая, ое, *adj.* tracé, réglé, mit Linien durchzogen, linirt.

Расчéрчивать, -чертúть, *v. a.* tracer, tirer des lignes, Linien ziehen, liniren.

Расчесáнïе, -чéсыванïе, їя, *n.* -чéска, и, *f.* -чéсъ, а, *m.* act. (*f.*), manière (*f.*) de peigner, Auseinanderkämmen, Kämmen, *n.* Art (*f.*) zu kämmen; d'écorcher en grattant, Zerkratzen, *n.*

Расчéсанный, ая, ое, *adj.* peigné; écorché en grattant, auseinander gekämmt; zerkratzt.

Расчéсывать, -чесáть, *v. a.* peigner, kämmen, durchkämmen; écorcher en grattant, wund kratzen, zerkratzen. -ться, *v. p.* être peigné, gekämmt, durchgekämmt werden; *v. r.* se peigner beaucoup, sich viel kämmen; se coiffer bien, sich schön frisiren; s'écorcher en grattant, sich zerkratzen.

Расчетверéніе, ія, *n.* action (*f.*) de partager en quatre parties, Zertheilen (*n.*) in vier Theile.
Разчетверéнный, ая, ое, *adj.* divisé en quatre parties, in vier Theile getheilt.
Расчетверить, *v.* Четверить.
Расчетвертованіе, ія, *n.* act. (*f.*) d'écarteler, Viertheilen, *n.*
Расчетвертóванный, ая, ое, *adj.* écartelé, geviertheilt.
Расчетвертовáть, *v.* Четвертовáть.
Расчéтливость, разсчéтливость, и, *f.* économie, *f.* Sparsamkeit, *f.*
Расчéтливый, разсчéтливый, ая, ое, *adj.* ménager, économe, sparsam.
Расчёть, Расчи́танный, Расчи́тывать, *v.* Разсчёть, Разсчи́танный, Разсчи́тывать.
Расчиня́ть, -ни́ть, *v. a.* (*vi.*) installer des fonctionnaires, (veralt.) Beamte anstellen.
Расчечéниться, *v. c. déf.* s'enfler d'orgueil, s'énorgueillir, sich aufblähen, groß thun.
Расчислéніе, -чи́сливаніе, ія, *n.* calcul, *m.* supputation, *f.* Berechnung, Ausrechnung, *f.*
Расчи́сленный, ая, ое, *adj.* calculé, supputé, ausgerechnet, berechnet.
Расчисля́ть, -чи́сливать, -чи́слить, *v. a.* calculer, faire le calcul, supputer, berechnen, ausrechnen. -ться, *v. p.* être calculé, supputé, berechnet, ausgerechnet werden; arrêter un compte avec q., sich mit jemanden berechnen.
Расчи́стка, и, *f.* action (*f.*) de nettoyer, Reinmachen, *n.*; défrichement, *m.* Urbarmachung, *f.*
Расчихáться, *v. a.* éternuer beaucoup, viel niesen.
Расчищáть, -чи́стить, *v. a.* nettoyer, rein machen, reinigen, putzen, säubern; défricher, urbar machen; rendre propre (un chemin) (einen Weg) säubern, gangbar machen. -ться, *v. p.* être nettoyé, gereiniget, geputzt, gesäubert werden.
Расчищéніе, -чи́щиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de nettoyer, Reinigen, Säubern, Putzen, *n.*
Расчи́щенный, ая, ое, *adj.* nettoyé, gereinigt, gesäubert, geputzt.
Расшали́ться, *v. c. déf.* folâtrer beaucoup, s'en donner, recht ausgelassen seyn.
Расшатáть, *v. a.* mettre en mouvement, en branle, ébranler, in Bewegung, ins Schwanken bringen, schwingen. -ться, *v. r.* prendre le branle, s'agiter fortement, stark im Schwunge seyn, sich vom Schwingen stark bewegen; *se promener, prendre de l'air, spazieren gehen, frische Luft schöpfen.
Расшевелéнный, ая, ое, *adj.* fouillé, remué, umgekehrt, umgestört.
Расшевéливаніе, -шевелéніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer, de fouiller, Umkehren, Umstören, *n.*
Расшевéливать, -шевели́ть, *v. a.* remuer, fouiller, umkehren, umstören. -ться, *v. r.* se remuer fortement, sich stark drehen, umkehren.
Расшибáніе, -бéніе, ія, *n.* act. (*f.*) de casser, de briser, Zerschlagen, Zerbrechen, *n.*
Расшибáть, -би́ть, *v. a.* casser, briser, mettre en pièces, zerschlagen, zerbrechen, zertrümmern. -ться, *v. r.* se casser, se briser, zerbrechen, entzwey gehen; se faire du mal en tombant, sich (im Fallen) zerschlagen; se mettre en frais, sich angreifen, es sich (*dat.*) etwas kosten lassen.
Расши́бенный, ая, ое, *adj.* cassé, brisé, zerbrochen, zerschlagen, zertrümmert.
Расши́бка, и, *f.* -ши́бъ, а, *n.* action (*f.*) de casser, de briser, Zerschlagung, Zerbrechung, *f.*
Расшивáніе, -ши́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de découdre, Auftrennen, *n.*
Расшивáть, -ши́ть, *v. a.* découdre, défaire, auftrennen, abtrennen. -ться, *v. r.* se découdre, se défaire, sich lostrennen, aufgehen.
Расши́въ, а, *m.* endroit (*m.*) décousu, aufgetrennte Stelle, *f.*
Расши́тый, ая, ое, *adj.* décousu, aufgetrennt.
Расширéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'élargir, élargissement, *m.* dilatation; expansion, *f.* Erweitern, *n.* Erweiterung, Ausdehnung, *f.*
Расширéнный, ая, ое, *adj.* élargi, dilaté, amplifié, erweitert, ausgedehnt.
Расшири́тель, я, *m.* celui qui élargit, qui amplifie, Erweiterer, Vergrößerer, *m.*
Расшири́тельность, -ширя́емость, и, *f.* *T.* dilatabilité, *f.* Ausdehnbarkeit, *f.*
Расшири́тельный, ая, ое, *adj.* dilatable, ausdehnbar.
Расширя́ть, -ши́рить, *v. a.* élargir, dilater, amplifier, erweitern, ausdehnen. -ться, *v. r.* s'élargir, s'étendre, sich erweitern, sich ausdehnen.
Расшумѣться, *v. c. déf.* crier fortement, faire un grand tapage, einen großen Lärm machen.
Расшути́ться, *v. c. déf.* badiner extrêmement, trop, außerordentlich, zu viel scherzen.
Расщéливаться, -щеля́ться, *v. r.* se fendre, se gercer, sich spalten, platzen, bersten.
Расщéлина, ы, *f.* crevasse, fente, *f.* Spalte, *f.* Riß, *m.*
Расщепáніе, -щéпываніе, ія, *n.* action (*f.*) de fendre, de couper en éclats, Zerspalten, Zersplittern.
Расщéпанный, ая, ое, *adj.* fendu en éclats, gespalten, zersplittert.
Расщéпистый, ая, ое, *adj.* ayant une grande fente, (d'une plume), weit aufgespalten (von der Feder).
Расщéпъ, а, *m.* fente (d'une plume), *f.* Spalte (einer Schreibfeder), *f.*
Расщéпывать, -щепáть,

–пи́шь, *v. a.* fendre en éclats, zersplittern; faire une fente, fendre une plume, eine Spalte machen, spalten (eine Schreibfeder).

Расщечи́ть, *v. a.* emporter tout à la dérobée, alles heimlich über die Seite bringen.

Расщипа́ніе, –щи́пываніе, ія, *n.* action (*f.*) de démêler, (de la laine mêlée), Auseinanderzupfen, *n.*

Расщи́панный, ая, ое, *adj.* démêlé, épluché, auseinander gezupft.

Расщи́пывать, –щипа́ть, *v. a.* démêler (*p. e.* de la laine embrouillée), aus einander zupfen (z. B. Wolle).

Рата́й, а́я, **Ра́тникъ**, а, *m.* guerrier, *m.* homme de guerre, Soldat, Krieger, *m.*

Ра́тманъ, **Ратсгеръ**, а, *m.* membre (*m.*) du Sénat d'une ville, Rathsherr, *m.* **Ра́тмановъ**, а, о, –ма́нскій, ая, ое, *adj.* de sénateur, vom Rathsherrn.

Ра́тный, ая, ое, *adj.* de guerre, zum Kriege gehörig, Kriegs=.

Ратобо́рецъ, рца, *m.* guerrier, combattant, *m.* Streiter, Kämpfer, Krieger, *m.*

Ратобо́рство, а, *n.* guerre, *f.* combat, *m.* Krieg, Streit, Kampf, *m.*

Ратобо́рственный, ая, ое, *adj.* guerrier, kriegerisch.

Ратобо́рствовать, *v. a.* (*sl.*) combattre, faire la guerre, streiten, fechten, kriegen.

Ра́тованіе, ія, *n.* action (*f.*) de combattre, Streiten, Fechten, Kriegen, *n.*

Ра́товать, на кого́, кого́ или съ кѣмъ, *v. a. déf.* faire la guerre à q., combattre q., contre q., wider einen streiten, einen bekriegen, bekämpfen. –ться, *v. r.* (*sl.*) combattre q., einen bekriegen.

Ра́товище, а, *n.* hampe, *f.* Schaft (*m.*) am Spieße.

Ра́туша, и, *f.* (**Ратга́узъ**, а, *m.*) maison, *f.* hôtel (*m.*) de ville, Rathhaus, *n*

Ра́тушный, ая, ое, *adj.* de la maison de ville, vom Rathhause.

Рать, и, *f.* guerre, *f.*; combat, *m.* Streit, Kampf, Krieg, *m.*; troupes, *f. pl.* armée, *f.* Truppen, *f. pl.* Heer, *n.*

Ра́ція, и, *f.* *v.* Пай.

Раче́ніе, ія, *n.* empressement, *m.* assiduité, *f.* soin, *m.* Sorgfalt, *f.* Eifer, *m.*

Рачи́тель, я, *m.* qui a soin de qc., curateur, *m.* Fürsorger, Verpfleger, Pfleger, *m.*; amateur, *m.* Liebhaber (einer Sache), *m.*

Рачи́тельность, и, *f.* –тельство, а, *n.* assiduité, *f.* empressement, *m.* Sorgfalt, *f.* Fleiß, *m.*

Рачи́тельный, ая, ое, *adj.* soigneux, empressé, assidu, sorgfältig, eifrig.

Рачо́къ, чка, *dim. m.* (*v.* ракъ) petite écrevisse, *f.* junger Krebs, *m.*

Ра́шпля, и, *f.* angelot, ange de mer, *m.* (poisson), Krötenhay, Meerengel, *m.*

Ра́штра, ы, *f.* patte, tireligne, *f.* Rostral, *n.*

Ращу́, **Рощу́**, *v.* Рости́ть.

Рва́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'arracher, de tirer, de déchirer, Reißen, Zupfen, Zerreißen, *n.*

Рва́ный, ая, ое, *adj.* déchiré, zerrissen.

Рвань, и, *f.* anneau (*m.*) ou lien de fer qu'on met autour d'une chose qui s'est cassée, (*p. e.* autour de la bande cassée d'une roue), Ziehband, *n.*; choses (*f. pl.*) cassées, Trümmer, *m.* zerbrochene Sachen, *f. pl.*

Рва́ть (*prés.* рву́, рвёшь), *v. a.* tirer, arracher, cueillir, reißen, ziehen, zupfen, rupfen, wegreißen, entreißen, abpflücken; déchirer, zerreißen. –ться, *v. r.* se déchirer, se casser, se rompre, zerreißen, reißen, *v. n.* *se chagriner extrêmement, se désespérer, außer sich seyn; faire tous ses efforts, s'empresser, sich aufs äußerste anstrengen, sich bestreben.

Рва́ть, вырвать, *v. a.* vomir, sich erbrechen, sich übergeben; меня рветъ, je vomis, ich erbreche mich; его́ рветъ же́лчью, il vomit de la bile, er bricht Galle aus oder weg; рва́ть, *v. i.* produire une douleur cuisante, mordre, brûler, beißen, brennen.

Рве́ніе, ія, *n.* zèle, *m.* Eifer, *m.*; (*sl.*) querelle; envie, *f.* Zank, *m.*; Mißgunst, *f.*

Рво́та, ы, *f.* vomissement, *m.* Brechen, Erbrechen, *n.*

Рво́тное, наго, *n.* **Рво́тное** лѣка́рство, vomitif, *m.* Brechmittel, *n.*

Рдѣлый, ая, ое, *adj.* devenu rouge, (d'un ulcère), roth geworden (von einem Geschwüre).

Рдѣніе, ія, *n* état (*m.*) d'une chose qui rougit, Rothwerden, *n.*

Рдѣть (*prés.* рдѣю), *v. n.* et рдѣться, рди́ться (*prés.* рдюсь), *v. c.* rougir, roth werden; erröthen.

Ребёнокъ, **Робёнокъ**, нка, **Ребёночекъ**, чка, *dim. m.* (petit) enfant, *m.* (kleines) Kind, *n.* (*v.* ребя́та).

Ребе́рный, ая, ое, *adj.* de la côte, von der Rippe.

Ребри́стый, ая, ое, *adj.* qui a les côtes fortes, der starke Rippen hat.

Ребри́ться, *v. c.* aller de travers, de biais, schief gehen.

Ребро́, а́, **Ребры́шко**, а, *dim. n.* côte, *f.* Rippe, *f.*; bord, *m.* Rand, *m.*; *pl.* les baloires, Schiffsrippen (lange Hölzer, die dem Schiffe die Form geben), *f. pl.*

Ребро́мъ, *adv.* de côté, de travers, von der Seite, schief.

(**Ребя́**, я́ти, *n.* (*vi.*) enfant, *m.* Kind, *n.*) **Ребя́та**, *n. pl.* enfans, *m. pl.* Kinder, *n. pl.* jeunes gens, *pl.* junge Leute, junge Bursche, *m. pl.*

Ребя́ческій, ая, ое, **Ребя́чій**, **Робя́чій**, чья, чье, *adj.* puéril, enfantin, kindisch.

Ребя́чески, Поребя́чески, *adv.* en enfant, à la manière des enfants, puérilement, auf eine kindische Art, kindischer Weise.

Ребя́чество, a, *n.* enfance, *f.* Kindheit, *f.*

Ребя́читься, Робя́читься, *v.r.* faire l'enfant, se conduire en enfant, kindisch thun, sich wie ein Kind betragen.

Реве́нный, ая, ое, *adj.* de rhubarbe, von Rhabarber.

Реве́нь, вня́, *m.* rhubarbe, *f.* Rhabarber, *m.*

Реви́зія, и, *f.* révision, *f.*; dénombrement, *m.* Revision; Volkszählung, *f.*

Ре́вматизмъ, a, *m.* rhumatisme, *m.* Rheumatismus, Fluß, *m.*

Ревмати́ческій, ая, ое, *adj.* rhumatismal, rheumatisch.

Ревни́вость, и, *f.* jalousie, *f.* Eifersucht, *f.*

Ревни́вый, ая, ое, *adj.* jaloux, se, eifersüchtig.

Ревни́тель, -нова́тель, я, *m.* zélateur, défenseur, *m.* Eiferer, eifriger Vertheidiger, *m.*

Ревни́тельница, ы, *f.* femme (*f.*) extrêmement zélée pour qc., eifrige Anhängerin, eifrige Vertheidigerin, *f.*

Ревни́тельный, ая, ое, *adj.* zélé, plein de zèle, eifrig, voll Eifer.

Ревнова́ніе, ія, *n.* émulation, *f.* Beeifern, *n.* Nacheiferung, *f.*

Ревнова́ть, *v. a.* désirer avec ardeur, nachstreben, eifrig wünschen, eifrig suchen; avoir de l'émulation, tâcher d'égaler q. einem nacheifern; se fâcher, sich erzürnen; по комъ, être zélé pour qc., défendre avec zèle, für etwas eifern, etwas eifrig vertheidigen; être jaloux de q., auf einen eifersüchtig seyn.

Ре́вностный, ая, ое, *adj.* zélé, eifrig.

Ре́вность, и, *f.* zèle, *m.* Eifer, *m.*; jalousie, *f.* Eifersucht, *f.*

Ревѣ́ть (*prés.* реву́, -ёшь), *v. n.* mugir; rugir, brüllen; hurler, crier à pleine gorge, heulen, aus vollem Halse schreyen; gronder, être orageuse (de la mer), toben (vom Meere).

Ревъ, a, *m.* Ревѣ́ніе, ія, *n.* mugissement; rugissement, *m.* Brüllen, *n.*

Реге́нтъ, a, *m.* Régent, *m.* Regent, *m.*; celui qui enseigne les chantres, inspecteur (*m.*) de chantres, Cantor, *m.*

Регистра́торъ, a, *m.* régistrateur, *m.* Registrator, *m.* -стра́торовъ, a, o, -стра́торскій, ая, ое, *adj.* du, de régistrateur, von dem Registrator.

Регламе́нтъ, a, *m.* règlement, *m.* Reglement, *n.* Verordnung, *f.*

Регуля́рный, ая, ое, *adj.* régulier, regulär.

Реду́тъ, a, *m.* redoute, *f.* Redute, *f.*

Рее́стръ, a, *m.* regître, catalogue, *m.* Register, Verzeichniß, *n.*

Резе́рвъ, a, *m.* réserve, *f.* Reserve, *f.* -зе́рвный, ая, ое, *adj.* de réserve, Reserve-.

Резиде́нтъ, a, *m.* Resident, *m.*

Рей, ея́, *m.* vergue, *f.* Segelstange, *f.*

Ре́йда, ы, *f.* rade, *f.* Rhede, *f.*

Рейнве́йнъ, a, *m.* vin du Rhin, *m.* Rheinwein, *m.*

Рейта́ръ, a, *m.* cavalier, cuirassier, *m.* Reiter, Cürassier, *m.* Рейта́ровъ, a, o, -та́рскій, ая, ое, *adj.* de cavalier, de cuirassier, vom Reiter, vom Cürassier.

Рекетме́йстеръ, a, *m.* Maître (*m.*) des requêtes, Reketten-Meister, *m.*

Ре́кло, поре́кло, a, *n.* (*vi.*) surnom, *m.* (veralt.) Beyname, *m.*

Рекоменда́ція, и, *f.* recommandation, *f.* Empfehlung, *f.*

Рекомендо́ванный, ая, ое, *adj.* recommandé, empfohlen.

Рекомендова́ть, *v. a.* recommander, empfehlen.

Реко́мый, ая, ое, *adj.* dit, gesagt.

Рекру́тъ, a, *m.* recrue, *m.* Rekrut, *m.* -кру́тскій, ая, ое, *adj.* de recrue, vom Rekruten.

Рель, и, *f.* gibet, *m.* Galgen, *m.*

Реля́ція, и, *f.* rapport, *m.* Bericht, *m.* Erzählung, *f.*

Ре́мезъ, a, *m.* mesange (*f.*) de Pologne, remiz, *m.* Beutelmeise, *f.* Pendulin, *m.* (parus pendulinus). р. боло́тный, nonnette (oiseau), *f.* Nönnchen (Art Taucher, Vogel), *n.* *adj.* Ре́мезовый, Ремези́ный.

Реме́нный, ая, ое, *adj.* de courroies, aus Riemen.

Ременщи́къ, á, *m.* courroyeur, ceinturier, *m.* Riemer, *m.*

Реме́нь, мня́, *m.* courroie, *f.* Riemen, *m.*

Реме́сленникъ, Реме́ственникъ, a, *m.* homme de métier, artisan, *m.* Handwerker, Handwerksmann, *m.* -ленница, ы, *f.* femme (*f.*) de métier, Handwerkerin, Handwerksfrau, *f.*

Реме́сленничать, *v. n.* avoir un métier, être un homme de métier, ein Handwerk treiben, ein Handwerker seyn.

Реме́сленничій, чья, чье, -ническій, ая, ое, *adj.* du, de l'artisan, von dem Handwerker.

Реме́сленный, ая, ое, *adj.* de métier, von einem Handwerke.

Ремесло́, á, *m.* métier, *m.* Handwerk, *n.*

Реме́шекъ, шка, *dim. m.* petite courroie, *f.* Riemchen, *n.*

Ремни́ще, a, *n.* grosse, forte courroie, *f.* großer, starker Riemen, *m.*

Ремя́нка, и, *f. v.* По́ползень.

Ре́нское, аго, *n.* vin, *m.* Wein, *m.*

Рентме́йстеръ, a, *m.* trésorier des finances, *m.* Rentmeister, *m.*

Репе́й, я́, Репеёкъ, ейка, *dim. m.* glouteron, *m.* Klette, *f.*; petit ruban (*m.*) au chapeau, kleines Band (*n.*) am Huthe; (en architecture): ornement (*m.*), ressemblant à une feuille, (in der Baukunst): Zierath (*m.*) der einem Blatte gleicht, Arabeske, *f.*

Репе́йникъ, Репя́шникъ, a, *m.* Ре́піе, ія, *n.* bardane, glouteron, lapourdier, *m.* Klette, Klettenwurzel, *f.* Репе́йниковый, ая, ое, *adj.* de glouteron, von der Klette.

Репе́йстый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de glouterons, wo viele Kletten stehen, voll Kletten.

Репи́на, ы, *f. v.* Яворъ.

Ре́піе, ія, *n. v.* Репе́йникъ.

Реполо́въ, а, *m.* rougegorge, *m.* Rothkehlchen, *n.* Ре́поло-вый, ая, ое, *adj.* de rouge-gorge, vom Rothkehlchen.

Репьи́стый, ая, ое, *adj.* plein de glouterons, voll Kletten.

Репя́шки́, о́въ, *pl.* aigremoine (plante), *f.* Odermennig, *m.* Leberkletten (Pflanze), *f. pl.*

Респу́блика, и, *f.* république, *f.* Republik, *f.* Freystaat, *m.*

Республика́нецъ, нца, *m.* républicain, *m.* Republikaner, *m.*

Республика́нскій, ая, ое, *adj.* de république, républicain, republikanisch.

Рети́во, *adv.* avec empressement, assidûment, mit Anstrengung, unverdrossen.

Рети́вость, и, *f.* empressement, *m.* assiduité, *f.* Unverdrossenheit, Anstrengung, *f.*

Рети́вый, ая, ое, *adv.* vif, emporté, hitzig, auffahrend; empresseux, laborieux, assidu, emsig, unverdrossen. Рети́вое, аго, *n.* (*fig.*) coeur, *m.* Herz, *n.*

Рето́рика, *v.* Рито́рыка.

Ретира́да, ы, *f.* retraite, *f.* Rückzug, *m.*

Ретирова́ться, *v.* Отступа́ть.

Рети́тися (*prés.* ретюсь), *v. c.* (*sl.*) s'efforcer, s'empresser, sich bestreben, sich bemühen.

Реть, и, *f.* (*sl.*) dispute, altercation, *f.* Streit, Zank, *m.*

Реце́птъ, а, *m.* recette, *f.* Recept, *n.*

Рече́ніе, ія, *n.* mot, terme, *m.* Wort, *n.* Ausdruck, *m.*

Рече́никъ, а, *m.* dictionnaire, *m.* Wörterbuch, *n.*

Речь, *v.* Рещи́.

Реше́тина, ы, *f.* latte, *f.* Latte, *f.*; crible, *m.* Sieb, *n.*

Реше́тникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui fait des cribles, Siebmacher, *m.*

Реше́тный, ая, ое, *adj.* de crible, de tamis, vom Siebe; passé par l'étamine, tamisé, bluté, gesiebt, gebeutelt.

Решето́, а́, Реше́тцо, Реше́течко, а, *dim. n.* tamis, crible, *m.* étamine, *f.* sas; bluteau, *m.* Sieb, *n.* Mehlbeutel, *m.*

Реше́тка, Реше́точка, и, *dim. f.* gril de fer, treillis, *m.* Gitter, *n.*; gril (de cuisine), *m.* Rost, *m.*; perchis, palis à perchis, *m.* Staketenzaun, *m.* Staket, *n.*; carreau (de la broderie), *m.* Würfel (in der Stickerey), *m.*

Реше́точный, ая, ое, *adj.* de gril, de treillis, von dem Gitter oder Roste.

Реше́тчатый, ая, ое, *adj.* à carreaux, gewürfelt; à perchis, von Staketen.

Реше́тить, *v. a.* latter, mit Latten belegen, belatten; couvrir de petits bâtons plats et longs pour que le plâtre s'y attache mieux, berohren (mit Rohr oder mit dünnen und langen Stäbchen beschlagen, um darauf den Gyps zu werfen).

Рещи́ (*prét.* рекъ, *fut.* реку́), *v. a. déf.* (*sl.*) dire, sagen. Рещи́ся, *v. p. déf.* être dit, gesagt werden.

Ржа́, и́, Ржа́вчина, ы, *f.* rouille, rouillure, *f.* Rost (an Metallen), *m.*; nielle, *f.* Brand (*m.*) im Getreide, Mehlthau, *m.*; limon (*m.*) ou vase (*f.*) qui se dépose sur l'eau après une chaleur continuelle, Schlamm (*m.*) welcher sich nach einer anhaltenden Hitze auf dem Wasser ansetzt.

Ржа́вецъ, вца, *m.* marais, *m.* Morast, *m.*

Ржа́вистый, ая, ое, *adj.* très rouillé, sehr rostig.

Ржа́вый, ая, ое, Ржавѣ́лый, ая, ое, *adj.* enrouillé, rouillé, rostig, verrostet, angelaufen.

Ржавѣ́ть, *v. n.* rouiller, enrouiller, s'enrouiller, rosten, verrosten, rostig werden.

Ржа́ніе, ія, *n.* hennissement, *m.* Wiehern, *n.*

Ржа́ть (*prés.* ржу́, ржёшь), *v. n.* hennir, wiehern.

Ри́га, и, *f.* espèce (*f.*) de grange, Rie, Trockenscheune (Art Scheune zum Trocknen des Getreides), *f.*

Ри́за, ы, *f.* habit, habillement, *m.* Kleid, *n.* Kleidung, *f.*

Ри́зицы, цъ, *f. pl.* chasuble (*f.*) courte qu'on met à ceux qui sont destinés pour être sacrés prêtres ou diacres, kurzes Meßgewand (*n.*), das man denjenigen anlegt, die zum Priester oder Diaconus ordinirt werden sollen.

Ри́зки, зокъ, *pl. f.* robe (*f.*) baptismale, Westerhemd, *n.*

Ри́зница, ы, *f.* chasubles (*f. pl.*) et tout ce qui appartient aux ornemens sacerdotaux d'une église, Gewänder (*n. pl.*) und alles, was zum priesterlichen Schmucke und Kirchengeräthe gehöret; chambre (*f.*) où l'on garde ces ornemens, la trésorerie de l'église, Zimmer (*n.*), in welchem dieser Schmuck verwahret wird, Schatzkammer (*f.*) der Kirche.

Ри́зничей, чаго, *m.* prêtre ou moine qui a l'inspection de ces ornemens, chevecier, *m.* Priester oder Mönch (*m.*), welcher diesen Schmuck unter seiner Verwahrung hat.

Ри́зный, ая, ое, *adj.* d'habillement, de chasuble, vom Kleide, vom Meßgewande.

Ризохрани́тель, я, *v.* Ри́зничей.

Ри́зы, зъ, *f. pl.* chasuble, *f.* Meßgewand, *n.*; plaque (*f.*) ou couverture d'argent en forme d'une robe ou de chasuble dont on orne les images, Stück (*n.*) Silberblech von der Gestalt eines langen Rockes oder Meßgewandes, das zur Zierrath über ein Heiligenbild gelegt wird.

Ри́нуться, *v.* Ры́нуться.

Рипи́да, ы, *f. T.* (d'église): éventail (image d'un Cherubin fixé au bout d'une manche), *m.* (kirchl.): Fächer (Bild eines Cherubs an einer Stange befestigt).

Рисова́льный, ая, ое, *adj.* de dessein, zum Zeichnen gehörig.

Рисова́льщикъ, а, *m.* dessinateur, *m.* Zeichner, *m.*

Рисова́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de dessiner, dessein, *m.* Zeichnen, *n.*
Рисо́ванный, ая, ое, *adj.* dessiné, gezeichnet.
Рисова́ть, *v. a.* dessiner, zeichnen, reißen, entwerfen.
Рисо́вка, и, *f.* action (*f.*) de dessiner, Zeichnen, *n.*; dessein, *m.* Zeichnung, *f.*
Риста́лище, а, *n.* lice, carrière, *f.* Rennbahn, *f.*; course (*f.*) de chevaux, Pferderennen, Wettrennen, *n.*
Риста́нїе, їя, *n.* course (*f.*) de chevaux, Wettrennen, *n.*
Риста́тельный, ая, ое, *adj.* de la course de chevaux, vom Wettrennen.
Риста́ть, *v. n.* (*sl.*) courir vite, sauter, geschwind laufen, springen.
Рису́нокъ, нка, *m.* -ночекъ, чка, *dim. m.* dessein, *m.* Zeichnung, *f.* Riß, Abriß, *m.*
Ритори́ка, Ретори́ка, и, *f.* Rhétorique, *f.* Redekunst, *f.*
Ритори́ческїй, Ретори́ческїй, ая, ое, *adj.* rhetorique, rhetorisch.
Ри́торовъ, Ре́торовъ, а, о, Ри́торскїй, ая, ое, *adj.* de l'orateur, d'orateur, dem Redner eigen, rednerisch, rhetorisch.
Ри́торъ, Ре́торъ, а, *m.* orateur, *m.* Redner, *m.*
Ри́фить, *v. a.* (*T.* de marine), arriser, riffen (herablassen, die Segelstangen 2c.).
Рифъ, а, *m.* écueil, *m.* Riff (Reihe Felsen unter Wasser), *n.*
Ри́ома, ы, *f.* rime, *f.* Reim, *m.*
Риома́чъ, а́, Риомотво́рецъ, рца, *m.* rimeur, fabricateur (*m.*) de vers, Reimschmid, Versmacher, Reimer, *m.*
Ро́бити, *v. a. déf.* (*sl.*) faire, rendre esclave, serf, zum Leibeigenen machen.
Ро́бкїй, ая, ое, *adj.* timide, craintif, pusillanime, verzagt, zaghaft, furchtsam, kleinmüthig, schüchtern.
Ро́бкость, Ро́бость, и, *f.* timidité, crainte, pusillanimité, *f.* Furchtsamkeit, Verzagtheit, Zaghaftigkeit, Aengstlichkeit, Schüchternheit, *f.*
Робѣ́нїе, їя, *n.* découragement, *m.* Verzagen, *n.*
Робѣ́ть, *v. n.* perdre courage, se décourager, den Muth verlieren, zagen, verzagen.
Робя́ческїй, Робя́чество, Робя́читься, *v.* Реб.
Робя́, Робя́та, *v.* Ребя́.
Ро́вдуга, и, *f.* peaux (*f. pl.*) de renne passées en mégie, weißgegärbte Rennthierhäute, *f. pl.*
Рове́нникъ, а, *m.* (*sl.*) puits, étang, *m.* Brunnen, Teich, *m.*
Рове́сникъ, а, *m.* -ница, ы, *f.* personne (*f.*) qui est avec une autre du même âge, Person (*f.*), die mit einer andern von gleichem Alter ist. -ве́сниковъ, а, о, *adj.* d'une personne du même âge, von einer Person von gleichem Alter.
Рове́сничество, а, *n.* égalité (*f.*) de l'âge, Gleichheit (*f.*) des Alters.
Ро́викъ, а, *dim. m.* petit fossé, *m.* kleiner Graben, *m.*
Рови́стый, ая, ое, *adj.* plein de fossées, voll Gräben.
Ровни́на, *v.* Равни́на.
Ро́вный, ая, ое, *adj.* égal, uni, eben, gleich, flach, platt; gros, grossier (du fil gros et des étoffes), dick, grob (von Faden und Zeugen).
Ро́вня, и, *c.* personne (*f.*) qui est du même âge et du même état, Person (*f.*) von gleichem Alter und Stande.
Ровъ, рва́, *m.* fossé, *m.* Graben, *m.*
Ровяно́й, а́я, о́е, *adj.* de, du fossé, aus, von dem Graben.
Рога́стый, ая, ое, *adj.* ayant de grandes et fortes cornes, große und starke Hörner habend.
Рога́тенникъ, а, *m.* (anc.): homme (*m.*) armé d'un épieu ou d'une arquebuse, Pikenier, Scharfschütze, *m.*
Рога́тина, ы, *f.* épieu, *m.* Jagdspieß, Spieß, *m.*
Рога́тка, -а́точка, и, *dim. f.* chevaux (*m. pl.*) de frise, spanische Reiter, *m. pl.*; carcan (*m.*) à plusieurs pointes longues, Halseisen (*n.*) mit langen ausstehenden Spitzen.
Рога́тый, ая, ое, *adj.* à cornes, gehörnt, Hörner habend.
Рогатѣ́ть, *v. n.* pousser des cornes, Hörner bekommen.
Рога́чъ (а́) оле́нь, cerf (*m.*) volant, Hirschkäfer, Schröter, *m.*
Рогови́къ, а́, *m.* peigne (*m.*) de corne, hörnerner Kamm, *m.*
Рогово́й, а́я, о́е, *adj.* de corne, von Horn, hörnern.
Рого́жа, и, Рого́зина, ы, Рого́жка, и, *dim. f.* natte, *f.* Matte, *f.*
Рого́жникъ, а, *m.* qui fait des nattes, Mattenmacher, *m.*
Рого́жный, ая, ое, *adj.* de natte, von Matten.
Рого́зъ, а, *m.* jonc, *m.* Binsen, *f. pl.* Schilf, *n.*
Рогоно́сецъ, сца, *m.* cocu, coquard, *m.* Hörnerträger, Hahnrey, *m.*
Рогоно́съ, а, *m.* orphie (poisson), *f.* Hornhecht (Fisch), *m.*
Рогу́ля, и, *f.* arbre (*m.*) tortu, krummer Baum, *m.*
Рогъ, а, *m.* corne, *f.* Horn (an Thieren), *n.*; cor, cornet, *m.* Horn (Blasinstrument), *n.*
Роди́вшїйся, аяся, ееся, *part.* né, née, gebohren.
Роди́льница, Роженица, *f.* accouchée, *f.* Kindbetterin, Sechswöchnerin, *f.*
Роди́мецъ, мца, *m.* espèce (*f.*) d'épilepsie des petits enfants quand ils font des dents, das böse Wesen, *n.* Epilepsie (der Kinder beym Zahnen), *f.*
Роди́мый, ая, ое, *adj.* inné, natal, reçu avec la naissance, vaterländisch, angebohren.
Роди́на, ы, *f.* pays (*m.*) natal, patrie, *f.* Geburtsort, *m.* Vaterland, *n.*
Роди́телевъ, а, о, *adj.* du père, väterlich, dem Vater gehörig.
Роди́тели, ей, *pl.* père et mère, parens, *m. pl.* die Eltern, *f. pl.*
Роди́тель, я, *m.* père, *m.* Vater, *m.*

Роди́тельный падéжъ, génitif, *m.* Genitiv, *m.*

Роди́тельскій, ая, ое, *adj.* paternel, väterlich.

Роди́ть (*prés.* рожду́, -ёшь), *v. a.* engendrer, accoucher, zeugen, gebähren. -ди́ться, *v. n.* naître, gebohren werden. (*v.* раждáть).

Родни́къ, á, *m.* Родничóкъ, чкá, *dim. m.* source, *f.* Quelle, *f.*

Родны́й, áя, óе, *adj.* germain, propre, leiblich.

Рóдный, ая, ое, *adj.* grand, gros, fort, bien nourri, groß, stark, dick, fett.

Родня́, и, *f.* parenté, consanguinité, *f.* Verwandtschaft, *f.*

Родовы́й, áя, óе, *adj.* de famille, zur Familie, zur Verwandtschaft gehörig.

Рододѣлатель, я, *m.* (*sl.*) Créateur, *m.* Schöpfer, *m.*

Родоначáльникъ, а, *m.* fondateur (*m.*) d'une famille, souche, *f.* Ahnherr, Stammvater, *m.*

Родословіе, ія, *n.* généalogie, *f.* Geschlechtskunde (Genealogie), *f.*

Родослóвная, ой, *f.* arbre généalogique, *m.* généalogie, *f.* Geschlechtstafel, *f.* Geschlechtsregister, *n.* Stammbaum, *m.*

Родослóвный, ая, ое, *adj.* généalogique, genealogisch.

Родослóвъ, а, *m.* généalogiste, *m.* Genealog, *m.*

Рóдственникъ, а, *m.* parent, allié, *m.* Verwandter, Anverwandter, *m.*; -енница, ы, *f.* parente, *f.* eine Verwandte, (Verwandtin), *f.*

Рóдственный, ая, ое, *adj.* de parent, allié, verwandt.

Родствó, á, *n.* parenté, alliance, *f.* Verwandtschaft, *f.*

Рóдъ, а, *m.* génération, race, *f.* genre, *m.*; famille; naissance, *f.* Geschlecht, *n.* Art, Gattung; Familie; Geburt, *f.*; (dans la grammaire): genre, *m.* Geschlecht (genus, *n.* in der Sprachlehre); съ рóду, отъ рóду, depuis la naissance, von der Geburt an, im ganzen Leben.

Рóды, дóвъ, couches, *f. pl.* accouchement, enfantement, *m.* Niederkunft, Entbindung, Geburt, *f.*

Роёвка, и, *f.* corbeille (*f.*) dans laquelle on met l'essaim, Korb (*m.*), in welchen man den Bienenschwarm einstreicht.

Рóжа, и, *f.* érysipèle, *f.* Rose, *f.* Rothlauf, *m.*; alcée ou mauve (*f.*) sauvage, Sigmarswurz (alcea rosea), *f.*

Рóжа, и, *f.* (*dim.* рóжица, ы), (*vulg.*) visage, *m.* figure, *f.* (verächtl.) Gesicht, *n.* Fresse, *f.*

Рóжаный, ая, ое, *adj.* fait en forme de corne, wie ein Horn gemacht.

Рождéніе, ія, *n.* naissance, *f.* Geburt, *f.*; accouchement, *m.* Entbindung, Niederkunft, *f.*

Рождéнный, ая, ое, *adj.* né, gebohren, erzeugt.

Рождествó, а, *n.* naissance, *f.* Geburt, *f.*; -ство Христóво, naissance de Jésus-Christ, *f.* Christi Geburt, *f.*; Noël, *m.* Weihnachten, *f. pl.*

Рóждіе, ія, *n.* (*sl.*) branches, *f. pl.* rameaux, sarmens, *m. pl.* Zweige, *m. pl.* Reben, *f. pl.*

Рожóкъ, жкá, *m.* petite corne, *f.* kleines Horn, *n.*; biberon, *m.* Saugehorn, *n.*; cornet, *m.* Horn (Blaseinstrument), *n.*

Рожéственскій, ая, ое, *adj.* de Noël, von Weihnachten.

Рожéнъ, жнá, *m.* pieu (*m.*) rendu pointu en bas, zugespitzter Pfahl, *m.*; aiguillon, *m.* Stachel, *m.*

Рожéчникъ, а, *m.* qui joue du cor, der auf dem Horne bläst, Hornist, *m.*

Рожки́, кóвъ, *m. pl.* ventouses, *f. pl.* Schröpfkopf, *m.*; antennes, *f. pl.* Fühlhörner, *n. pl.*

Рожнéцъ, á, *m.* croc (*m.*) de fer avec lequel on tire le foin d'une meule, eiserner Haken, das Heu damit aus dem Schober zu ziehen, Heurupfer, Heuhaken, *m.*

Рожцы́, жéцъ, *pl.* gousses, *f. pl.* Schoten, Träbern, *f. pl.*

Рожь, ржи́, *f.* seigle, *m.* Roggen, *m.* Korn, *n.*

Рóза, ы, *f.* rose, *f.*; rosier, *m.* Rose, *f.*; Rosenstrauch, Rosenstock, *m.*

Рóзанъ, а, *m.* rose, *f.* Rose, *f.*

Рóзвальни, ей, *pl.* traîneau (*m.*) ordinaire et bas dont les côtés sont recourbés, gemeiner Schlitten (*m.*) mit zurückgebogenen Seiten.

Рóзга, и, *f.* verge, *f.* Ruthe, *f.*; (dans la Bible): sarment, *m.* Rebe, *f.*

Рóзговый, ая, ое, *adj.* de verges, von Ruthen.

Рóздыхъ, рáздыхъ, а, *m.* délassement, *m* Ruhe, *f.* Ausruhen, *n.*

Розмари́нъ, а, *m.* romarin, *m.* Rosmarin, *m.* -мари́нный, ая, ое, *adj.* de romarin, von Rosmarin.

Рóзница, рáзница, ы, *f.* différence, diversité, *f.* Verschiedenheit, *f.* Unterschied, *m.*; différentes choses, *f. pl.* verschiedene Sachen, *f. pl.*

Рóзно, *adv.* séparément, à part, besonders, abgesondert.

Рóзный, ая, ое, *adj.* différent, verschieden, ungleich.

Рóзовый, ая, ое, *adj.* de roses, von Rosen; de couleur de rose, rosenfarben, -farbig.

Рóзыгрышъ, а, *m.* action (*f.*) de faire quitte (de jouer de façon que personne ne perde ni gagne), Quittspielen, *n.*

Розыскнáя, óй, *f.* Tribunal (*m.*) criminel, das peinliche Gericht, *n.*

Розыскны́й, áя, óе, *adj.* de justice criminelle, von dem peinlichen Gerichte.

Рóзыскъ, а, *m.* examen, *m.* disquisition, recherche, *f.* Untersuchung, *f.*; question, torture, *f.* Folter, Tortur, *f.*

Рóй, я, *m.* essaim, *m.* Bienenschwarm, *m.*

Рóйный, ая, ое, *adj.* d'essaim, vom Bienenschwarme.

Рóистый, ая, ое, *adj.* plein d'essaims, voll Bienenschwärme.

Роковы́й, áя, óе, *adj.* fixé, as-

signé par le destin, durchs Schickſal beſtimmt.

Рóкъ, а, *m.* destin, sort, *m.* Schickſal, Verhängniß, *n.*

Роль, и, *f.* rôle, *f.* Rolle (eines Schauſpielers), *f.*

Рóльникъ, а, *m.* (*vi.*) laboureur, *m.* (veralt.) Pflüger, Ackermann, *m.*

Рóля, и, *f.* champ, *m.* Feld, *n.* Acker, *m.*

Ромáшка, и, *f.* camomille, *f.* Kamille (matricaria chamomilla), *f.*

Рóмбъ, а, *m.* rhomboide, *m.* Rhombus, *m.* Raute, *f.*

Рóпжа, *v.* Соя.

Ронúть, Ронять, *v. a.* laisser tomber, perdre, fallen laſſen, verlieren; muer, se dépouiller, ſich mauſern, ſich häuten.

Ронянïе, ïя, *n.* action (*f.*) de laisser tomber, Fallenlaſſen, *n.*; mue, *f.* Mauſern, *n.* Mauſer, *f.*

Рóпа, ы, *f.* sanie (*f.*) avec du sang, Eiter (*m.*) mit Blut.

Рóпать, и, *f.* (*vi.*) temple payen, *m.* (veralt.) Götzentempel, *m.*

Ропотлúвый, ая, ое, -лúвъ, а, о, *adj.* aimant à gronder, rébarbatif, rechigné, mürriſch, verdrießlich.

Рóпотникъ, а, Роптáтель, я, *m.* murmurateur, *m.* Murrender, *m.*

Рóпотный, ая, ое, *adj.* murmurant, murrend.

Рóпотъ, а, *m.* Роптáнïе, ïя, *n.* murmure, mécontentement, *m.* Murren, *n.*

Роптáть (*prés.* рóпщу, -ешь), на когó, *v. a.* murmurer, être mécontent, murren, unwillig ſeyn (auf jemanden).

Росá, ы́, *f.* rosée, *f.* Thau, *m.*

Росáда, ы, *f.* jeune plante (*f.*) pour transplanter, junge Pflanze (*f.*) zum Verſetzen.

Росáдникъ, а, *m.* couche ou caisse (*f.*) remplie de terre où l'on a mis des jeunes plantes, Beet (*n.*) oder Kaſten (*m.*) mit Erde, in welchen junge Pflanzen verſetzt ſind.

Росúстый, ая, ое, *adj.* contenant beaucoup de rosée, viel Thau enthaltend.

Росúть, *v. a.* arroser, mouiller de rosée, benetzen, bethauen.

Росúть, *v. i.* il tombe de la rosée, der Thau fällt, es thauet.

Роскóшествовать, Роскóшничать, *v. n.* vivre luxurieusement, üppig, verſchwenderiſch leben.

Роскóшный, ая, ое, *adj.* luxurieux, voluptueux, üppig, verſchwenderiſch.

Рóскошь, и, *f.* Роскóшество, а, *n.* luxe, faste, *m.* prodigalité, vie (*f.*) luxurieuse, Luxus, *m.* Ueppigkeit, Schwelgerey, Verſchwendung, *f.*

Рóслый, ая, ое, *adj.* grand, de haute taille, groß, erwachſen.

Роснúца, ы, *f.* alchimille (plante), *f.* Sinau, Löwenfuß (Pflanze), *m.* (alchimilla vulgaris).

Росной лáданъ, benjoin, *m.* Benzoe, *n.*

Рóсный, ая, ое, *adj.* de la rosée, vom Thaue.

Росодáтельный, ая, ое, *adj.* donnant de la rosée, Thau gebend.

Росóлъ, а, *m.* saumure, *f.* jus, *m.* Lake, Salzlake, *f.*

Росонóсный, ая, ое, *adj.* rafraichi par la rosée, durch Thau gekühlt, erquickt; donnant de la fraicheur de la rosée, angenehm kühlend, erfriſchend.

Роспúска, Распúска, и, *f.* Распúсочка, и, *dim. f.* reçu, *m.* quittance, reconnaissance, *f.* Quittung, *f.* Empfangſchein, Schein, *m.*

Рóспись, и, *f.* inventaire, *m.* specification, liste, *f.* catalogue, *m.* Verzeichniß, Inventarium, *n.* Katalog, *m.* Regiſter, *n.*

Рóспуски, ковъ, *pl.* espèce de chariot (*m.*) bas, Art niedrigen Fuhrwerkes, *n.*

Россомáха, и, *f.* glouton ou goulu (quadrupède), *m.* Vielfraß (Thier), *m.* (mustela gulo Linn.).

Россомáшïй, шья, шье, -мáшечïй, чья, чье, *adj.* de glouton, de peaux de glouton, vom Vielfraße, von Vielfraßfellen.

Ростúть, *v. a.* faire croître, élever, wachſen laſſen, ziehen; faire germer, keimen laſſen.

Рóститься, *v. r.* (de poulets): caqueter, (von Hühnern): gackſen, gackern.

Ростовщúкъ, á, *m.* usurier, *m.* Wucherer, *m.* -вщикóвъ, а, о, -вщúчïй, чья, чье, *adj.* d'usurier, vom Wucherer.

Ростовщúца, ы, *f.* usurière, *f.* Wuchrerin, *f.*

Ростовы́й, áя, óе, *adj.* usurier, de rente, d'intérêt, vom Wucher, zu den Zinſen gehörig.

Ростóкъ, ткá, *m.* Ростóчекъ, чка, *dim. m.* germe, *m.* Keim, *m.*

Росторóпша, и, *f.* chardon (*m.*) de Notre-Dame, chardon-Marie, *f.* Frauendiſtel, Mariendiſtel, *f.* (carduus marianus).

Рострóгъ, а, *m.* germandrée, petit chêne, *m.* Gamanderlein, Bathengel, (teucrium chamaedrys), *m.*

Ростъ, а, *m.* taille, hauteur, *f.* Wuchs, *m.* Wachsthum, *n.* Leibeslänge, Geſtalt, *f.*; usure, *f.* intérêts, *m. pl.* Wucher, *m.* Zinſen, *m. pl.*

Рóта, ы, *f.* compagnie (des soldats), *f.* Compagnie (Soldaten), *f.*

Ротá, ы́, *f.* (*sl.*) jurement, serment, *m.* Schwur, Eid, *m.*

Рóтикъ, а, *m.* petite bouche, *m.* Mündchen, *n.*

Ротúтися (*prés.* рочу́сь), *v. r.* (*sl.*) jurer; maudire, ſchwören; fluchen.

Рóтмистръ, а, *m.* Capitaine (*m.*) de cavalerie, Rittmeiſter, *m.* Рóтмистровъ, а, о, -мистрскïй, ая, ое, *adj.* de Capitaine de cavalerie, vom Rittmeiſter.

Рóтный, ая, ое, *adj.* de la compagnie, von der Compagnie. (*v.* рóта).

Рóтовый, ая, ое, *adj.* de la bouche, von dem Munde. (*v.* ротъ).

Ротозѣй, я, -зѣя, и, *c.* badaud, bayeur, niais, *m.* Maulaffe, Tölpel, *m.*

Ротозѣйство, а, *n.* badaudage, *m.* badauderie, *f.* das Maulaufsperren, *n.*

Ротозѣить, *v. n.* badauder, bayer aux corneilles, das Maul aufsperren, etwas angaffen, Maulaffen feil haben.

Ротъ, рта́, *m.* bouche, *f.* Mund, *m.*

Ро́хля, и, *m.* (*fam.*) fainéant, *m.* Faulenzer, *m.*

Роче́ніе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de jurer, Schwören, *n.*

Рочу́сь, *v.* Роти́тися.

Рошу́, *v.* Роси́ть.

Ро́ща, и, *f.* **Ро́щица**, ы, *dim. f.* bocage, bosquet, *m.* Lustwald, Hain, *m.*

Роще́ный, ая, ое, *adj.* germé, gekeimt.

Ро́щинскій, ая, ое, *adj.* de bocage, vom Lustwalde, vom Haine.

Рощу́, *v.* Рости́ть.

Ро́щусь, *v.* Ро́ститься.

Ро́ю, *v.* Рыть.

Рта, ы, *f. v.* Лы́жа.

Рта́читься, *v. c.* devenir rétif, stätig werden, stätig seyn (von Pferden).

Ртачли́вый, ая, ое, *adj.* obstiné, rétif, eigensinnig, stätig, (stätisch).

Рти́ще, а, *n. augm.* grande bouche, *f.* großer Mund, *m.*

Рту́тить, *v. a.* couvrir de vif argent, mit Quecksilber belegen.

Рту́ть, и, *f.* vif argent, mercure, *m.* Quecksilber, *m.* **Рту́тный**, ая, ое, *adj.* de vif argent, von Quecksilber.

Рту́ченіе, їя, *n.* action (*f.*) de couvrir de vif argent, Belegen (*n.*) mit Quecksilber.

Руба́ха, **Руба́шка**, *f.* **Руба́шечка**, **Руба́шенка**, и, *dim. f.* chemise, *f.* Hemd; Hemdchen, *n.*; poil (*m.*) d'un chien ou d'un cheval, Haar (*n.*) eines Hundes, Pferdes.

Руба́чъ, а́, *m.* bretteur, ferrailleur, *m.* Schläger, Renommist, *m.*

Руба́чный, **Руба́шечкій**, ая, ое, *adj.* de chemise, vom Hemde, Hemden=.

Рубе́жный, ая, ое, *adj.* de bornes, zur Gränze gehörig.

Рубе́жъ, а́, *m.* bornes, *f. pl.* Gränze, *f.*; borne, *f.* poteau, *m.* Gränzstein, Gränzpfahl, Markstein, *m.*

Рубе́цъ, бца́, *m.* cannelure, *f.* Riefe, *f.*; cicatrice, balafre, *f.* Narbe, Schramme, *f.*; caillette, *f.* Labmagen (wiederkäuender Thiere), *m.*; ourlet, rebord, surjet, *m.* Saum, Umschlag, *m.*

Руби́нъ, а, *m.* rubis, *m.* Rubin, *m.*

Руби́ть, *v. a.* couper, fendre, tailler, hacher, hauen, fällen, hacken, umhauen, zerhauen. -**ться**, *v. r.* se battre, sich schlagen; *v. p.* être coupé, haché, gehauen, gefällt, gehackt werden.

Ру́бище, а, *n.* haillons, guenilles, *m. pl.* Lumpen, *m. pl.*

Ру́бищный, ая, ое, *adj.* de haillons, von Lumpen.

Ру́бка, и, *f.* coupe, taille (*f.*) du bois, Holzfällen, Holzhauen, *n.*

Рубле́викъ, а, *m.* rouble (*m.*) d'argent, silberner Rubel, *m.*

Рублёвый, ая, ое, *adj.* de rouble, d'un rouble, ce qui coute un rouble, vom Rubel, was einen Rubel kostet.

Рубле́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de couper, coupe ou taille, *f.* Hacken, Hauen, Fällen, *n.*

Ру́бленный, ая, ое, *adj.* coupé, taille, haché, *adj.* gehauen, gefällt, umgehauen.

Рубль, я́, *m.* rouble (ou cent kopeykes), *m.* Rubel (oder hundert Kopeiken), *m.*

Рубцы́, овъ, *pl.* tripes, boyaux, *f.* Kaldaunen, *f. pl.* Kuttelflecke, *m. pl.*

Ру́бчатый, ая, ое, *adj.* cannelé, gerieft.

Ру́бчикъ, а, *m.* petite cicatrice, kleine Narbe, *f.*

Ру́га, и, *f.* salaire (*m.*) annuel en argent ou en grains que les paroissiens donnent à un prêtre, jährlicher Gehalt (*m.*) an Geld oder Getreide, welches die Eingepfarrten dem Priester jährlich entrichten; (anc.): habillement (*m.*) de lin, (ehedem): leinene Kleidung, *f.*

Руга́ніе, їя, *n.* action (*f.*) d'injurier, injure, *f.* Schelten, Schmähen, Schimpfen, *n.*

Ру́ганный, ая, ое, *adj.* injurié, outragé, geschimpft, geschmähet.

Руга́тель, я, *m.* celui qui dit des injures, calomniateur, *m.* der schilt, Lästerer, *m.*; railleur, moqueur, *m.* Spötter, *m.*

Руга́тельница, ы, *f.* calomniatrice; moqueuse, *f.* die schilt; Spötterin, *f.*

Руга́тельный, ая, ое, *adj.* injurieux, outrageant, offensant, scheltend, schimpfend, lästernd.

Руга́тельство, а, *n.* injure, insulte, *f.* gros mot, *m.* Scheltwort, Schimpfwort, *n.* Schmähung, *f.*

Руга́ть, *v. a.* dire des injures, injurier, outrager, schimpfen, schmähen.

Руга́ться надъ кѣмъ, кому́, se moquer, se rire de q., traiter avec mépris, einen verhöhnen, über einen spotten, einen verächtlich behandeln.

Руда́, ы́, *f.* mine, *f.* minérai, *m.* Erz, *n.*; sang, *m.* Blut, *n.*

Рудни́къ, а́, *m.* mine, minière, *f.* Bergwerk, *n.* Erzgrube, Grube, *f.*

Ру́дить, *v. a.* salir, noircir, beschmutzen, schwarz machen.

Ру́дный, ая, ое, *adj.* de minérai, vom Erze.

Рудожёлтый, ая, ое, *adj.* jaune foncé, dunkelgelb.

Рудоко́пня, и, *f.* mine, minière, *f.* Bergwerk, *n.*

Рудоко́пъ, -**ко́пщикъ**, а, *m* mineur, *m.* Bergmann, *m.*

Рудоме́тный, ая, ое, *adj.* servant à saigner, zum Aderlassen dienend.

Рудоме́тъ, а, *m.* **Рудоме́тка**, и, *f.* personne (*f.*) qui tire du sang soit en saignant ou en mettant des ventouses, der (die) zur Ader läßt, schröpft, Barbier oder Bader, *m.*

Рудосло́віе, їя, *n.* science (*f.*)

de mines, Métallurgie, *f.* Bergwerkswissenschaft, Metallurgie, *f.* -слóвный, métallurgique, metallurgisch.

Рудослóвъ, а, *m.* métallurgiste, Bergwerkskundiger, Metallurg, *m.*

Рудяный, áя, óе, *adj.* de sang, vom Blute, Blut-.

Ружéйный, ая, ое, *adj.* de fusil, d'arme, von dem Gewehre, von der Flinte, Flinten-.

Рýжный, ая, ое, *adj.* tirant ses revenus des paroissiens en grains ou en argent, der seine Einkünfte an Getreide oder Gelde von den Eingepfarrten bekommt.

Ружьé, жья́, *n.* fusil, *m.* arquebuse, *f.* Gewehr, *n.* Flinte, *f.*

Рукá, и́, *f.* main, *f.* Hand, *f.*; caractère, *f.* Handschrift, *f.* Hand (im Schreiben), *f.*; qualité, sorte, *f.* Güte, Sorte, *f.*; anse, *f.* Handhabe, *f.*; (*sl.* secours, *m.* Hülfe, *f.* Beystand, *m.*); нагрѣть рýки, ferrer sa mule, faire des gains, faire ses choux gras, sich die Hände wärmen, sich etwas machen; подъ рукóю, sous main, unter der Hand, in geheim; на скóрую рýку, à la hâte, in der Eil, obenhin.

Рукави́ца, ы, *f.* mitaine, *f.* Fausthandschuh, *m.* Рукави́чный, ая, ое, *adj.* de mitaine, vom Fausthandschuh.

Рукави́чникъ, а, *m.* celui qui fait des mitaines, Fausthandschuh-Macher, *m.*

Рукáвный, ая, ое, *adj.* de manche, von dem Aermel.

Рукáвъ, á, *m.* Рукавóкъ, вкá, *dim. m.* manche, *f.* Aermel, *m.*; bras (*m.*) d'une rivière, Arm (*m.*) eines Flusses; bluteau, blutoir, *m.* Mehlbeutel, *m.*

Рукáстый, ая, ое, *adj.* qui a des mains longues ou grosses, der lange oder starke Hände hat; *avide du bien d'autrui, habsüchtig.

Рукоби́тіе, їя, *n.* promesse, *f.* stipulation (*f.*) faite en touchant dans la main, Handschlag, *m.*

Рукобіéніе, їя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de frapper de la main, Schlagen (*n.*) mit der Hand.

Руководи́тель, я, *m.* conducteur, *m.* Führer, *m.* -ди́тельница, ы, *f.* conductrice, *f.* Führerin, *f.*

Руковóдство, -води́тельство, а, *n.* manuduction, instruction; introduction, *f.* Anleitung, Anweisung, Anführung; Einleitung, *f.*

Руковóдствовать, комý къ чемý, въ чемъ, *v. n.* conduire à qc., instruire, enseigner qc. à q., einen führen, leiten, anführen, anweisen.

Руковолшвéніе, їя, *n.* chiromancie, *f.* Wahrsagung (*f.*) aus der Hand, Chiromantie, *f.*

Руковолшéбникъ, а, *m.* chiromancien, *m.* Wahrsager (*m.*) aus der Hand, Chiromantist, *m.*

Руковолшéбствовать, *v. n.* exercer la chiromancie, aus der Hand wahrsagen.

Рукогадáніе, їя, *n. v.* Руковолшвéніе.

Рукогадáтель, я, *m.* Руковольшéбникъ.

Рукодѣйство, *n.* (*sl.*) imposition (*f.*) des mains, Auflegung (*f.*) der Hände.

Рукодѣліе, їя, *n.* ouvrage (*m.*) de la main, Handarbeit, *f.*

Рукодѣльникъ, а, *m.* -ница, ы, *f.* personne (*f.*) qui sait faire beaucoup d'ouvrages de main, einer, der (eine, die) allerley Handarbeiten verstehet.

Рукодѣльный, ая, ое, *adj.* qui sait faire toute sorte d'ouvrage de main, geschickt in Handarbeiten; diligent, laborieux, industrieux, fleißig, arbeitsam, geschäftig.

Рукодѣльничать, *v. a.* faire toute sorte d'ouvrage de main, allerley Handarbeiten machen.

Рукодѣльня, и, *f.* endroit (*m.*) où l'on fait des ouvrages de main, Ort, *m.* wo man allerley Handarbeiten macht.

Рукодѣльствовать, *v. a.* (*sl.*) faire ou savoir quelque ouvrage de main, eine Handarbeit machen oder verstehen.

Рукомеслó, á, *n.* métier, *m.* Handwerk, *n.*

Рукомóйникъ, а, *m.* -мóйничекъ, чка, *dim. m.* aiguière (*f.*) avec sa cuvette, lavemain, *m.* Waschbecken, Handbecken, *n.*

Руконоси́тися, *v. p.* (*sl.*) être porté sur les bras, auf den Händen getragen werden.

Рукопáшный, ая, ое, *adj.* de pugilat, vom Faustkampfe.

Рукопáшь, и, *f.* pugilat, *m.* combat à coups de poing, Faustgefecht, *n.* Faustkampf, *m.*

Рукописáніе, їя, *n.* signature, *f.* Unterschrift, *f.*

Рукопи́сь, и, *f.* manuscrit, *m.* Handschrift, *f.* Manuscript, *n.*

Рукопи́сный, ая, ое, *adj.* écrit à la main, manuscrit, mit der Hand geschrieben, handschriftlich.

Рукоплескáніе, їя, *n.* battement (*m.*) des mains, applaudissement, *m.* Händeklatschen, *n.*

Рукоплескáть (*prés.*-плескáю et -плещý), *v. n.* battre des mains, in die Hände klatschen, Beyfall klatschen.

Рукополагáніе, -положéніе, їя, *n.* imposition des mains (pour sacrer), Auflegen der Hände (zur Weihung), *n.*

Рукополагáть, -положи́ть, *v. a.* imposer les mains, ordonner, conférer, donner les ordres, die Hände auflegen, weihen, ordiniren (zum Priester).

Рукоприкладчикъ, а, *m.* celui qui a signé comme temoin, unterschriebener Zeuge, Unterzeichneter, *m.*

Рукоприкла́дываніе, їя, -прикла́дство, а, *n.* signature, *f.* Unterschrift, *f.* Unterzeichnung (*f.*) des Namens.

Рукопростéртіе, їя, *n.* (*sl.*) extension (*f.*) des mains, Ausbreitung (*f.*) der Hände.

Рукопýты, тъ, *f.* (*sl.*) menottes, manicles, *f. pl.* Handfesseln, Handschellen, *f. pl.*

Рукосѣче́нїе, їя, *n.* (*sl.*) combat à coups de sabre, Herumhauen (im Gefechte), *n.*

Рукотворе́нїе, їя, *n.* ouvrage (*m.*) fait à la main, à main d'homme, de la main des hommes, mit Händen gemachtes Werk, *n.*; Werk (*n.*) von Menschenhänden; idole, *m.* Götzenbild, *n.*

Рукотворе́нный, ая, ое, *adj.* fait à la main, mit Händen gemacht.

Рукохудо́жникъ, а, *m.* (*sl.*) artisan, *m.* homme de métier, Handwerker, *m.*

Рукоцѣлова́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de baiser la main, baisement (*m.*) des mains, Händeküssen, *n.* Handkuß, *m.*

Рукоя́тїе, їя, *n.* Рукоя́ть, и, *f.* (*sl.*) gerbe, *f.* Garbe, *f.*

Рукоя́тка, и, *f.* anse, *f.* manche, *m.* main, *f.* Griff, Henkel, *m.* Handhabe, *f.* Heft, *n.*

Руль, я, *m.* gouvernail, *m.* Steuerruder, *n.*

Ру́ля, и, *f.* rouleau (*m.*) de tabac, Rolle (*f.*) Tabak. Ру́льный, ая, ое, *adj.* en rouleau, in Rollen.

Румбъ, *v.* Ромъ.

Румя́на, ы, *f.* vipérine, *f.* (plante), große, wilde Ochsenzunge (echium italicum).

Румя́ненїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre du rouge, Schminken, Rothauflegen, *n.*

Румя́ненный, ая, ое, *adj.* fardé, qui a mis du rouge, (roth) geschminket.

Румя́нецъ, нца, *m.* Румя́ность, и, *f.* vermeil, *m.* vermillon (*m.*) du visage, Röthe, *f.* Roth (*n.*) im Gesichte.

Румянце́, а́, *n.* aréole, *f.* Höfchen (*n.*) oder der kleine gefärbte Zirkel um die Warzen weiblicher Brüste.

Румя́ный, ая, ое, *adj.* vermeil, rouge, roth.

Румянѣ́ть, *v. n.* devenir rouge, rougir, roth werden, erröthen.

Румя́нить, *v. a.* mettre du rouge, farder, (roth) schminken, Roth auflegen. -ться, *v. r.* mettre du rouge, se farder, sich (roth) schminken, Roth auflegen.

Рунду́къ, а́, *m.* (-дучёкъ, *dim.*), élévation (*f.*) avec des degrés, Erhöhung (*f.*) mit Stufen.

Ру́нный, ая, ое, *adj.* de toison, vom Vließe.

Руно́, а́, *n.* toison, *f.* Vließ, *n.* Schafsfell (*n.*) mit der Wolle; р. горо́ху, botte (*f.*) de pois en tige, Bund (*n.*) Erbsen auf dem Stengel.

Руса́къ, а́, *m.* lièvre (*m.*) gris, grauer Hase.

Руса́лка, и, *f.* nymphe (*f.*) d'eau ou de bois des anciens Slavons, Wasser- oder Waldnymphe (*f.*) der alten Slawen.

Русло́, а́, *n.* lit d'un fleuve, *m.*; place (*f.*) la plus profonde dans un fleuve, Flußbette, *n.*; tiefste Stelle (*f.*) in einem Flusse.

Русова́тый, ая, ое, *adj.* un peu blond, blondin, etwas blond.

Ру́сый, ая, ое, *adj.* blond, blond.

Русѣ́ть, порусѣ́ть, *v. n.* blondir, prendre des cheveux blonds, blond werden, blondes Haar bekommen.

Ру́та, ы, *f.* rue (plante), *f.* Raute (Pflanze), *f.*

Ру́хлядь, и, *f.* ustensiles, *m. pl.* meubles, *pl.* Hausgeräth, *n.*; -мя́гкая, *p.* fourrures, *f. pl.* de la pelleterie, Pelzwerk, *n.*

Рухля́къ, а́, *m.* marne, *f.* Märgel, *m.* Рухля́ковый, ая, ое, *adj.* de marne, von Märgel.

Ру́хнуть, Ру́хнуться, *v. c.* (*fam.*) tomber, s'écrouler, fallen, einfallen, einstürzen.

Руча́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de garantir, garantie, *f.* Bürgen, *n.* Bürgschaft, *f.*

Руча́тель, я, *n.* garant, *m.* Bürge, *m.*

Руча́тельство, а, *n.* garantie, caution, *f.* Bürgschaft, Gewährleistung, Caution, *f.*

Руча́ться, по комъ, *v. c.* être caution, se rendre caution ou garant de q., garantir qc., Bürgschaft leisten, die Gewähr leisten, bürgen, für etwas gut sagen, stehen.

Ручеви́на, ы, *f.* endroit (*m.*) marécageux, morastige Gegend, *f.*

Руче́й, чья́, Ручеёкъ, че́йка, *dim. m.* ruisseau, *m.* Bach, *m.* Bächelchen, *n.* Руче́йный, ая, ое, Ручевы́й, ая, ое, *adj.* de ruisseau, vom Bache.

Ру́чка, и, *dim. f.* petite main, *f.* Händchen, *n.*; anse, oreille, *f.* oreillon, *m.* Henkel, *m.*

Ручни́къ, а́, *m.* essuie-main, *m.* Handtuch, *n.*

Ручни́ца, ы, *f.* (*vi*) arquebuse, *f.* Büchse, Muskete, *f.*

Ру́чный, ая, ое, *adj.* apprivoisé, zahm.

Ручны́й, а́я, о́е, *adj.* de la main, de bras, von der Hand, vom Arme.

Ручня́, и́, *f.* poignée, *f.* Handvoll, *f.*

Ручь, и, *f.* (*vi.*) gage, *m.* Pfand, Unterpfand, *n.*

Руша́ть, *v. a.* couper, découper, trancher, schneiden, klein schneiden, zerschneiden.

Руше́нїе, їя, *n.* éboulement, écroulement, renversement, *m.* Einsturz, *m.* Einstürzen, *n.*

Ру́шеный, ая, ое, *adj.* coupé, découpé, klein geschnitten, zerschnitten.

Ру́шить, *v. a.* renverser, abattre, umstürzen, abbrechen; couper, découper, trancher, klein schneiden, zerschneiden, vorschneiden; *troubler, incommoder, stören, beunruhigen. -ться, *v. p.* et *r.* être renversé, abattu; tomber, s'écrouler, se casser, abgebrochen werden; einfallen, einstürzen, über den Haufen fallen; * être rompu, anéanti, aboli, gebrochen, aufgehoben, abgeschafft werden.

Рцы, lettre (*f.*) R, Buchstabe (*m.*) Rzü, (Р).

Ры́ба, ы, *f.* Ры́бка, и, Ры́бица, ы, *dim. f.* poisson, petit poisson, *m.* Fisch, *m.* Fischchen, *n.*

Рыба́къ, а́, Рыба́рь, я́, *m.* pêcheur, *m.* Fischer, *m.* Рыба́-

чій, чья, чье, Рыбáцкій, Рыбáрскій, ая, ое, *adj.* du, de pêcheur, von dem Fischer.

Ры́бистый, ая, ое, *adj.* poissonneux, fischreich.

Ры́бища, и, *f.* gros poisson, *m.* großer Fisch, *m.*

Ры́бій, бья, бье, *adj.* de poisson, vom Fische, Fisch=.

Ры́бникъ, а, *m.* poissonnier, *m.* Fischhändler, *m.*; pâté (*m.*) de poisson, Fischpastete, *f.*

Ры́бный, ая, ое, *adj.* de poisson, zum Fische gehörig; poissonneux, fischreich; fait de poisson, aus Fischen gemacht oder bestehend.

Рыболóвня, и, *f.* Рыболóвство, а, *n.* pêche, *f.* Fischfang, *m.* -лóвный, ая, ое, *adj.* de pêche, zum Fischfange gehörig.

Рыболóвъ, а, *m.* pêcheur, *m.* Fischer, *m.*; grande mouette cendrée (oiseau), *f.* Fischmewe, gemeine Mewe, *f* Fischer (Vogel), *m.*

Рыбоядéніе, ія, *n.* action (*f.*) de manger des poissons, Fischessen, *n.*

Ры́бы (*pl. de* ры́ба), (знакъ зодіака и созвѣздіе), les poissons (signe du Zodiaque et constellation), die Fische, *m. pl.* (Zeichen des Thierkreises und Sternbild).

Рыгáніе, ія, *n.* action (*f.*) de roter, Aufstoßen, *n.*

Рыгáть, рыгнýть, *v. n.* avoir des renvois, roter, faire un rot, aufstoßen, rülpsen. Рыгáется, *v. i.* revenir, causer des renvois, aufstoßen.

Рыгóта, ы, *f.* renvois (*m. pl.*) de l'estomac, Aufstoßen (Rülpsen), *n.*

Рыдáніе, ія, *n.* sanglots, *m. pl.* pleurs, lamentations, *f. pl.* Schluchzen, Heulen, *n.*

Рыдáтеленъ, льна, льно, *adj.* lamentable, kläglich.

Рыдáть, *v. n.* sangloter, se lamenter, pousser des cris plaintifs, schluchzen, laut, bitterlich weinen, heulen.

Рыжевáтость, и, *f.* petite rousseur, *f.* geringe Röthe, *f.*

Рыжевáтый, ая, ое, *adj.* un peu roux, röthlich.

Ры́жесть, и, *f.* roux, *m.* couleur (*f.*) ardente des cheveux, Röthe (*f.*) der Haare.

Рыжéхонекъ, нька, нько, *adj.* tout roux, ganz roth, fuchsroth.

Рыжечáлый, ая, ое, *adj.* alezan (*m.*) clair (des chevaux), Rothfuchs (von Pferden), *m.*

Ры́жикъ, а, Ры́жичекъ, чка, *dim. m.* mousseron, *m.* Reiske, Brätling, (agaricus deliciosus), *m.*

Ры́жій, ая, ее, Рыжъ, á, ó, *adj.* roux, qui a les cheveux roux, roth, rothhaarig, fuchsroth.

Рыжѣ́ть, порыжѣ́ть, *v. n.* devenir roux, roth, fuchsroth werden.

Рыкáніе, Рычáніе, ія, *n.* mugissement; rugissement, *m.* Brüllen (*n.*) des Hornviehes; des Löwen.

Рыкáть, Рычáть, (*prés.* рычý, -чи́шь), рыкнýть, *v. n.* mugir; rugir, brüllen (von Hornvieh und auch vom Löwen).

Ры́къ, а, *m.* rugissement (*m.*) de lion, Brüllen (*n.*) des Löwen.

Ры́лецъ, льца, *m.* (*sl.*) pelle, *f.* Schäufelchen, *n.*

Ры́ло, а, *n.* museau, *m.* Schnauze, *f.*; grouin, *m.* Rüssel (des Schweines), *m.*

Рыльцó, а, *dim. m.* petit museau; petit grouin, *m.* Schnäuzchen, Rüsselchen, *n.*; biberon, bec, nez (de quelques vaisseaux p. e. d'une théière), *m.* Schnauze (*f.*) an verschiedenen Gefäßen.

Рылáстый, ая, ое, *adj.* à long museau; à long grouin, eine große Schnauze; einen großen Rüssel habend.

Ры́нокъ, нка, *m.* marché, *m.* Markt, *m.* Ры́ночный, ая, ое, *adj.* de marché, vom Markte.

Ры́нуться, *v. c.* (*fam.*) se jeter en foule, sich hinein stürzen, sich eindrängen; se répandre avec abondance, avec impétuosité, (de l'eau), fortströmen.

Рысáкъ, á, *m.* trotteur, coursier, *m.* Traber, *m.*

Рысёнокъ, нка, *dim. m.* jeune loup-cervier, *m.* junger Luchs, *m.*

Рыси́стый, ая, ое, *adj.* qui court un bon trot, bon trotteur, gut, schnell trabend, einen starken Trab laufend.

Ры́сій (сей), сья, сье, *adj.* de loup-cervier, vom Luchse.

Ры́сканіе, ія, *n.* allure, *f.* trot (*m.*) du chien, Hundetrab, *m.*; *action (*f.*) de roder, Herumlaufen, *n.*

Ры́скать (*prés.* ры́щу, -щешь), *v. n.* courir, trotter (du chien), laufen, traben (vom Hunde); *courir çà et là, roder, battre le pavé, herum laufen, sich herum treiben.

Рыскýнъ, á, *m.* Рыскýнья, и, *f.* personne (*f.*) qui ne fait que courir, batteur (*m.*) de pavé, Herumläufer, *m.* Herumläuferin, *f.*

Рыстáлище, *v.* Ристáлище.

Рысь, и, Рысцá, ы́, *dim. f.* trot, *m.* Trott, Trab, *m.*

Рысь, и, *f.* loup-cervier, lynx, *m.* Luchs, *m.*

Ры́твина, ы, *f.* excavation (*f.*) causée par l'eau, Wasserriß, *m.* Ры́твинный, ая, ое, *adj.* de ces excavations, von Wasserrissen.

Ры́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de creuser, fouille, *f.* Graben, Scharren, *n.*

Ры́тый, ая, ое, *adj.* creusé, bêché, fouillé, gegraben, gewühlt, gescharrt.

Рыть, *v. a.* bêcher, creuser, fouiller, graben, scharren, wühlen; (*fam.*) farfouiller, durchwühlen, durchstöbern. -ться, *v. p.* être bêché, creusé, gegraben werden; *v. r.* fouiller, farfouiller, wühlen, herumstören.

Ры́хлость, и, *f.* légèreté, *f.* Lockerheit, *f.*

Ры́хлый, ая, ое, *adj.* léger, mou, tendre, mollet, locker.

Рыхлѣть, *v. n.* devenir léger, mou, locker werden.

Рыцарскій, ая, ое, *adj.* de chevalier, chevaleresque, vom Ritter, ritterlich.

Рыцарство, а, *n.* chevallerie, *f.* Ritterschaft, *f.*

Рыцарь, я, *m.* chevalier, *m.* Ritter, *m.*

Рычагъ, á, *m.* **Рычажéкъ**, жкá, *dim. m.* levier, *m.* Hebebaum, *m.*

Рычý, *v.* **Рыкáть**.

Рьяный, ая, ое, *adj.* (des chevaux): vif, fringant, (von Pferden): hitzig, muthig; *emporté, heftig, auffahrend.

Рѣдéнекъ, **Рѣдéхонекъ**, нька, нько, *adj.* assez mince, assez clair, ziemlich los, ziemlich dünn.

Рѣдечка, и, *dim. f.* radis, *m.* Radieschen, *n.*

Рѣдечный, ая, ое, *adj.* de radis, de raifort, vom Rettige, Rettig=.

Рѣдизнá, ы́, *f.* défaut de densité, clair, *m.* Mangel (*m.*) an Dichtheit.

Рѣдимость, и, *f.* *T.* rarefaction, *f.* Verdünnung, *f.*

Рѣдить, *v. a.* rendre plus clair, plus mince, dünner, seltener machen.

Рѣдкій, ая, ое, **Рѣдокъ**, дкá, дко, *adj.* pas épais, clair, mince, pas dense; rare, dünn, undicht, licht, lose; selten, rar.

Рѣдковáтый, ая, ое, *adj.* un peu léger, pas trop dense, etwas lose, nicht sehr dicht.

Рѣдкость, и, *f.* subtilité, clarté, porosité, *f.* Dünne, Losigkeit, *f.*; chose curieuse, *f.* Seltenheit, seltene Sache, *f.*

Рѣдниный, ая, ое, *adj.* légèrement cousu, leicht genähet.

Рѣдька, и, *f.* radis, raifort, *m.* Rettig, *m.*

Рѣдькóвникъ, а, *m.* feuille (*f.*) de raifort, Rettigblatt, *n.*

Рѣдѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre plus mince, plus clair, Verdünnen, *n.*

Рѣдѣть, **порѣдѣть**, *v. n.* devenir mince, plus clair, se rarifier, devenir rare, dünner, undicht werden, seltener werden.

Рѣжа, и, *f.* filet (*m.*) à mailles larges, Netz (*n.*) mit weiten Maschen.

Рѣже, *adv. comp.* plus rare, plus clair, plus mince, dünner, seltener.

Рѣжи, жей, *f. pl.* poutres (*f. pl.*) mis en forme de cage dans les rivières, pour servir de pilotis aux grands ponts, schichtweise gelegte Querbalken (*m. pl.*) die bey einer Brücke über einen großen Fluß statt der Pfähle dienen.

Рѣзать, *v. a.* trancher, tailler, schneiden, zerschneiden; graver, stechen, graviren; tuer, massacrer, metzeln, schlachten; causer des tranchées, Reißen im Leibe verursachen. -**ться**, *v. r.* se couper, sich schneiden; *v. p.* être coupé, taillé; être gravé, zerschnitten werden; gravirt werden; *v. r.* se battre, sich schlagen; зубы рѣжутся у дитяти, l'enfant fait des dents, das Kind bekommt Zähne.

Рѣжýха, и, *f.* cresson (*f.*) d'eau de fontaine, Brunnenkresse, (sisymbrium nasturtium aquaticum), *f.*

Рѣзáка, и, *c.* **Рѣзáкъ**, á, *m.* homme (*m.*) fort expert dans une chose, Mensch (*m.*), der in einer Sache sehr erfahren ist.

Рѣзальщикъ, а, *m.* (chez les pêcheurs): celui qui éventre les poissons, (bey den Fischen): derjenige, der die Fische ausnimmt.

Рѣзаніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, de découper, Schneiden, Zerschneiden, *n.*

Рѣзанный, ая, ое, *adj.* coupé, découpé; gravé, tué, geschnitten; gestochen, gravirt; geschlachtet.

Рѣзань, и, *f.* la plus petite des anciennes monnaies russes die kleinste der alten russischen Münzen.

Рѣзвиться, *v. c.* folâtrer, polissonner, schäkern, Muthwillen treiben.

Рѣзвость, и, *f.* pétulance, polissonnerie, *f.* Muthwillen, *m.* Schäkern, *n.*

Рѣзвый, ая, ое, **Рѣзóвъ**, звá, звó, *adj.* pétulant, muthwillig, ausgelassen; (des chevaux): léger, vîte, vif, (von Pferden): leicht, muthwillig, feurig.

Рѣзвякъ, á, *m.* **Рѣзвýха**, и, *f.* personne (*f.*) qui aime à folâtrer, à polissonner, muthwillige, ausgelassene Person, *f.*

Рѣзень, *m.* (*vi.*) pièce découpée, *f.* (veralt.) abgeschnittenes Stück, *n.*

Рѣзéцъ, зцá, *m.* burin, *m.* Grabstichel, *m.*; ciseau, *m.* Meißel (*m.*) der Bildhauer; videlle, *f.* coupe-pâte, *m.* Rädchen (*n.*) zu Pasteten; boutoir, *m.* Wirkeisen, Wirkmesser, *m.*

Рѣзка, и, *f.* de la paille hachée, Häckerling, *m.*

Рѣзкій, ая, ое, *adj.* (du vent): perçant, pénétrant, tranchant, (vom Winde): scharf, schneidend, (des boissons): fort, acre, mordant, (von Getränken): scharf; (de la voix): perçant, pénétrant, scharf, schneidend, durchdringend; рѣзкія тѣни (en peinture): des ombres tranchantes, (in der Mahlerey): zu scharfe Schatten.

Рѣзко, *adv.* vîte, promptement, schnell, geschwind.

Рѣзкость, и, *f.* perçant, froid, *m.* (du vent), das Schneidende (des Windes); acreté (d'une boisson), *f.* Schärfe (eines Getränkes), *f.*

Рѣзница, ы, *f.* (*vi.*) boucherie, *f.* (veralt.) Schlachtbank, *f.* Schlachthaus, *n.*

Рѣзный, ая, óе, *adj.* sculpté, gravé, geschnitten, geschnitzt, gestochen, gravirt.

Рѣзъ, а, *m.* tranchées, *pl.* Schneiden (*n.*) im Leibe,

Рѣзьбá, ы́, *f.* sculpture, gravure, *f.* Schnitzen, *n.* Hauen (*n.*) in Stein, Stechen, Graviren, Kupferstechen, *n.* Kupferstecherkunst, *f.*; ouvrage, sculp-

té, **gravé**, *m.* Bildhauerarbeit, *f.* Schnitzwerk, *n.* Stich, *m.*
Рѣка́, и́, *f.* **rivière**, *f.* Fluß, *m.*
Рѣпа, ы, *f.* **rave**, *f.* **navet**, *m.* Rübe, *f.*
Рѣпица, ы, *f.* **tronçon** (*m.*) **de la queue du cheval**, Schwanzriebe, *f.*; **bouton (maladie des oiseaux)**, *m.* Darre (der Vögel), *m.*
Рѣпище, а, *n.* **ravière, navetière**, *f.* **champ** (*m.*) **ensemencé de navets**, Rübenfeld, *n.*
Рѣпникъ, а, *m.* **ravière, navetière**, *f.* Rübenfeld, *n.*; **espèce de bouillie** (*f.*) **fait de navets et de gruau**, aus Rüben und Grütze zubereiteter Brey, *m.*; **homme** (*m.*) **qui vend des navets**, Rübenverkäufer, *m.*
Рѣпный, ая, ое, *adj.* **de rave, de navet**, von der Rübe.
Рѣсни́ца, ы, Рѣсни́чка, и, *dim. f.* **cil**, *m.* **cils**, *pl.* Augenwimpern, *f. pl.*
Рѣсни́чный, ая, ое, *adj.* **de cils**, von den Augenwimpern.
Рѣснота́, ы́, *f.* (*sl.*) **décence, convenance; vérité**, *f.* Anstand, *m.* Würde; Wahrheit, *f.*
Рѣчи́стый, ая, ое, *adj.* **qui parle bien et distinctement**, gut und deutlich redend; **éloquent**, beredt.
Рѣчка, и, *dim. f.* **petite rivière**, *f.* Flüßchen, *n.*
Рѣчны́й, а́я, о́е, *adj.* **de rivière**, vom Flusse, im Flusse befindlich.
Рѣчь, и, *f.* **parole**, *f.* **mot**, *m.* **expression**, *f.* Wort, *n.* Rede, *f.*; **discours**, *m.* Rede, *f.*
Рѣше́нїе, їя, *n.* **décision, sentence**, *f.* Entscheidung, *f.* Urtheil, *n.* Ausspruch, *m.* Schlichtung, *f.*; **solution**, *f.* Auflösung, *f.*
Рѣше́нный, ая, ое, *adj.* **décidé, jugé**, entschieden, aufgelöst.
Рѣшетка, Рѣшетить, *v.* Решетка, Решетить.
Рѣши́мый, ая, ое, *adj.* **ce qu'on peut résoudre, soluble**, was aufzulösen ist, aufzulösend.
Рѣши́тель, я, *m.* **qui décide qc., juge**, *m.* der etwas entscheidet, Schiedsrichter, Schiedsmann, *m.*
Рѣши́тельно, *adv.* **d'une manière décisive, décisivement**, auf eine entscheidende Art.
Рѣши́тельность, и, *f.* **résolution**, *f.* Entschlossenheit, *f.*
Рѣши́тельный, ая, ое, *adj.* **résolu, déterminé**, entschlossen, resolut; **décisif, définitif**, entscheidend.
Рѣши́ть, *v. a.* **décider, terminer**, entscheiden, schlichten, ein Urtheil fällen, den Ausspruch thun; **résoudre**, auflösen, beantworten; (*sl.*) **délivrer, faire sortir**, befreyen, frey lassen. **-ться**, *v. p.* et *r.* **être décidé, terminé; se résoudre, se déterminer, prendre son parti**, entschieden, geschlichtet werden; sich entschließen, einen Entschluß fassen.
Рѣшма, ы, *f.* **petites plaques** (*f. pl.*) **d'argent avec des anneaux servant autrefois d'ornemens pour la bride**, silberne Plättchen (*n. pl.*) mit Ringen, die ehedem als Zierath am Zaume dienten.
Рѣщи́къ, а, *m.* **sculpteur**, *m.* Bildhauer, *m.*; **graveur**, *m.* Kupferstecher, *m.* Рѣщико́въ, а, о, *adj.* **de sculpteur, de graveur**, dem Bildhauer, Kupferstecher gehörig.
Рѣяти, ри́нути, *v. a.* (*sl.*) **pousser, donner un coup, chasser**, stoßen; *v. n.* (**de l'eau**): **couler rapidement**, schnell fließen, strömen; (**du vent**): **souffler fortement**, heftig wehen.
Рѣянїе, їя, *n.* **action** (*f.*) **de pousser**, Stoßen, *n.*
Рю́мить, *v. n. déf.* (*fam.*) **pleurer**, weinen.
Рю́мка, и, *f.* Рю́мочка, и, *dim. f.* **verre** (*m.*) **à vin**, Spitzglas, Weinglas, *n.* Рю́мочный, ая, ое, *adj.* **de verre à vin**, vom Spitzglase.
Рюэ́нь, я, *m.* **ancien nom du mois de Septembre**, alter Name des Septembers.
Ря́дикъ, а, *m.* **navire pointu** (*m.*) **à rames**, Fahrzeug (*m.*) mit Rudern und einem spitzigen Schnabel.
Ряби́на, ы, *f.* **cormier ou sorbier**, *m.* Eberäschenbaum, Vogelbeerbaum, Eibischbeerbaum, Speyerlings- oder Sperberbaum, *m.*; **sorbe**, *f.* **corme**, *m.* Eberäsche, Vogelbeere, Quitse, *f.*
Ряби́нникъ, а, *m.* **bois** (*m.*) **de sorbier**, Eberäschenholz, *n.*; **draine, oiseau**, *f.* Misteldrossel, *f.* Ziemer, *m.* Schnarrdrossel, *f.*
Ряби́новка, и, *f.* **liqueur** (*f.*) **faite de sorbes**, Eberäschenwein, *m.*
Ряби́новый, ая, ое, *adj.* **de sorbier**, von der Eberäsche; **fait de sorbes**, von Eberäschen gemacht.
Ряби́нка, и, *f.* **grain**, *m.* **marque** (*f.*) **de petite vérole**, Blatter- oder Pockennarbe, Pockengrube, *f.*
Ряби́ны, инъ, *pl.* **marques** (*f. pl.*) **de petite vérole**, Blatternarben, Pockengruben, *f. pl.*
Ряби́тъ въ глаза́хъ, **j'ai la vue troublée, offusquée**, es flimmert mir vor den Augen, es ist mir dunkel vor den Augen.
Ря́бка, и, *f.* Ря́бъ, а, *n.* (*sl.*) **perdrix**, *m.* Rebhuhn, *n.*
Рябова́тость, и, *f.* **état** (*m.*) **d'une personne qui est un peu marquée de la petite vérole**, das Blatternarbige, *n.*
Рябова́тый, ая, ое, *adj.* **un peu marqué de la petite vérole**, etwas blatternarbig.
Ря́бость, и, *f.* **état** (*m.*) **d'une personne marquée de la petite vérole**, das Blatternarbige, *n.*
Ря́бчикъ, а, *m.* **gélinotte**, *f.* Haselhuhn, *n.* Ря́бчиковый, ая, ое, *adj.* **de gélinotte**, vom Haselhuhn.
Рябы́й, а́я, о́е, Ря́бъ, а́, о́, *adj.* **marqué de la petite vérole, grêlé**, blatternarbig, pockennarbig, pockengrübig; **tacheté, bigarré, (des oiseaux)**, bunt, (von Vögeln).
Рябѣ́ть, *v. n.* **avoir des marques de la petite vérole**, Blatternarben haben, bekommen.
Ря́вца, ы, *f.* **scorpène, poisson**, *f.* Wolkuse, Seescorpion, *m.*

Ря́да, ы, *f.* convention, *f.* accord, *m.* Vertrag, Vergleich, *m.*; (anc.): testament, *m.* (ehedem): Testament, *n.*

Рядить, *v. a.* louer, engager, miethen, dingen, annehmen; parer, ajuster, putzen, ankleiden. -ться, *v. r.* marchander, faire un accord, convenir avec q., mit einem eins werden, überein kommen, einen Vertrag machen, bedingen; *v. p.* se parer, s'ajuster; se préparer, s'apprêter, sich putzen, sich ankleiden; sich vorbereiten, sich einrichten.

Ря́дная, ой, Ря́дная за́пись, état (*m.*) des objets qui constituent la dot d'une promise, Verzeichniß (*n.*) von den Sachen, welche die Mitgabe einer Braut ausmachen.

Ря́дный, ая, ое, *adj.* de convention, convenu, accordé, zum Vergleiche gehörig, ausgemacht.

Рядовый, а́я, о́е, *adj.* commun, gemein; *m.* soldat, *m.* ein Gemeiner, Soldat, *m.*

Ря́домъ, Рядко́мъ, *adv.* de suite, par rang, l'un auprès de l'autre, par ordre, reihenweise, nach der Reihe, in der Reihe.

Ря́дчикъ, а, *m.* qui fait un accord, der einen Vergleich macht.

Рядъ, а, *m.* file, rangée, enfilade, *f.* rang, *m.* Reihe, *f.*; (anc.): ordre, arrangement; accord, *m.* convention, condition, *f.* (ehedem): Ordnung, Einrichtung, *f. fig.* Vergleich, *m.* Uebereinkunft, Bedingung, *f.* по ря́ду (*sl.*), par ordre, auf Befehl; съ ря́ду, sans choisir, l'un après l'autre, ohne Wahl, nach der Reihe, einer nach dem andern.

Раже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de louer, d'engager; - de parer. Miethen, Annehmen; Putzen, *n.*

Ря́пуха, Ря́пушка, и, *f.* espèce de petit poisson (*m.*) de la Neva et du lac de Ladoga, Weißling (in der Newa und im See Ladoga), (salmo maraenula, albula), *m.*

Ря́са, ы, Ря́ска, и, *dim. f.* habit (*m.*) des prêtres et des moines, Priester- oder Mönchsrock, *m.*

Ря́са, ы, *f.* lentille (*f.*) d'eau ou des marais, Wasserlinse (lemna), *f.*

Ясна́, ы́, *f.* (*sl.*) ornement (*m.*) des habits de femme en or et en pierreries, Frauenschmuck (*m.*) von Gold und Edelsteinen.

Ряхну́ться, *v. c.* (*fam.*) perdre l'esprit, devenir fou, verrückt werden, von Sinnen kommen, (*fam.*) überschnappen.

С.

Саба́нъ, а, *m.* espèce de charrue (*f.*) à deux roues, Art zweyrädrigen Pfluges, *m.*

Са́белька, и, *dim. f.* petit sabre, *m.* Säbelchen, *n.*

Са́бельникъ, а, *m. v.* Коса́тникъ.

Са́бельный, ая, ое, *adj.* de sabre, zum Säbel gehörig.

Са́бля, и, *f.* sabre, *m.* Säbel, *m.*

Са́бля ры́ба, *v.* Чехо́ня.

Сабу́ръ, а, aloès, *m.* Aloe, *f.* Сабу́рный, Сабу́ровый, ая, ое, *adj.* d'aloès, von der Aloe.

Са́ванъ, а, *m.* drap (*m.*) ou linge mortuaire, Sterbehemd, Sterbekleid, *n.* Са́ванный, ая, ое, *adj.* de drap mortuaire, vom Sterbehemde.

Са́вка, и, *f.* canard (*m.*) de Miclon ou à longue queue de Terre neuve, Winterente, Eisente, *f.*

Савао́, Госпо́дь савао́о, (dans la bible), le Seigneur Sabahoth, der Herr Zebaoth.

Савра́сій, сья, Савра́сый, ая, ое, *adj.* de couleur fauve, rouan vineux (des chevaux), rehhaaren (von Pferden).

Саврасоча́лый, ая, ое, *adj.* louvet (des chevaux), wolfsgrau (von Pferden).

Сади́къ, а, *dim. m.* jardinet, *m.* Gärtchen, *n.*

Сади́ть, *v. a.* asseoir, faire asseoir q., einen sich setzen lassen; planter, pflanzen, setzen. -ться, *v. r.* s'asseoir, prendre place, sich setzen, sich niederlassen; (du drap etc.) se rétrécir, se gripper, (vom Tuche ꝛc.) einlaufen; (des murailles) s'affaisser, (von Mauern ꝛc.) sich setzen; *v. p.* être planté, gepflanzt, gesetzt werden.

Са́дка, и, *f.* action (*f.*) de planter, Pflanzen, Setzen, *n.*; rétrécissement, *m.* Einlaufen, *n.*

Са́дкій, ая, ое, *adj.* (du drap etc.) qui se rétrécit, qui se grippe en mouillant, (vom Tuche ꝛc.) das beym Anfeuchten einläuft.

Са́дковый, ая, ое, *adj.* ce qu'on tient dans un vivier, was in einem Fischhälter gehalten wird.

Са́днить, *v. a.* écorcher, égratigner, wund reiben, kratzen, (ein Pferd) wund drücken.

Садно́, а́, *n.* écorchure, foulure, *f.* Quetschung, wund geriebene Stelle, *f.*

Садне́ть, *v. i.* sentir une douleur cuisante à l'endroit où la peau est écorchée, brennen, schmerzen (von wunden Stellen).

Садо́віе, ія, *n.* (*sl.*) tout ce qui croît dans le jardin, Gartengewächs, *n.*

Садо́вникъ, а, Садовщи́къ, а́, *m.* jardinier, *m.* Gärtner, *m.* Садо́вниковъ, а, о, Садо́вничій, чья, чье, Садо́внический, ая, ое, *adj.* de jardinier, vom Gärtner.

Садо́вничать, *v. a.* jardinier, tirer sa nourriture de la culture des jardins, ein Gärtner seyn, die Gärtnerkunst treiben.

Садо́вничество, Садово́дство, а, *n.* jardinage, *m.* culture (*f.*) des jardins, Gärtnerkunst, *f.* Gartenbau, *m.* Gärtnerey, *f.*

Садово́дственный, ая, ое, *adj.* de la culture des jardins, von dem Gartenbau.

Садо́вый, ая, ое, *adj.* de jardin, von dem Garten, im Garten gezogen, Garten-.

Садо́къ, дка, Садо́чикъ, чка, *dim. m.* vivier, *m.* Fischkasten, Fischhälter, *m.*; - для пти́цъ, volière, *f.* Vogelhaus, *n.*

Садъ, а, *m.* jardin, *m.* Garten, *m.*

Са́ешникъ, Са́ешный, *v.* Са́йка

Са́жа, и, *f.* suie, *f.* Ruß, *m.*
Сажа́лка, и, *f. v.* Садо́къ.
Сажа́льный, ая, ое, *adj.* servant à enfourner, zum Einschieben (in den Backofen) dienend.
Сажа́льщикъ, а, *m.* qui met, qui enfourne qc., der etwas in den Ofen schiebt.
Сажа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de planter, de mettre; d'enfourner, Pflanzen, Einsetzen; Einschieben (in den Backofen), *n.*
Сажа́ть, сади́ть, посади́ть, *v. a.* faire asseoir, prier d'asseoir, sitzen lassen, zu sitzen nöthigen; planter, mettre (des poissons dans un étang), pflanzen, setzen (Fische in einen Teich); enfourner, einschieben (in den Backofen); faire courir, lâcher un lièvre, einen Hasen hetzen. -ться, *v. p.* être planté, mis, enfourné, gepflanzt, gesetzt, eingeschoben werden.
Саженéцъ, нца, *m.* ail (*m.*) tiré d'oignon et pas de la semence, Steckzwiebel, *f.*
Саже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de planter, Pflanzen, *n.*
Саже́нный, ая, ое, *adj.* de sagène, de toise, von der Saschene (der russischen Klafter); d'une sagène de longueur, eine Saschene lang.
Саженцо́вый, ая, ое, *adj.* qui est de l'ail tiré d'oignon, von der Steckzwiebel.
Саже́нь, и, *f.* sagène, toise russe, *f.* Saschene, russische Klafter, *f.*
Саза́нъ, а, *m.* espèce de carpe, *f.* Art Karpfen, *m.* Саза́нїй, ая, нья, нье, *adj.* de cette carpe, von diesem Karpfen. Саза́нина, chair (*f.*) de cette carpe, Fleisch (*n.*) dieses Karpfens.
Сайга́, и́, *f.* antilope, *f.* Antilope, tatarische wilde Ziege, *f.*
Сайга́чїй, чья, чье, *adj.* de l'antilope, von der Antilope.
Сайга́къ, *m.* giraffe, *f.* Giraffe, *f.*
Сайда́къ, á, *m.* (anc.): arbalète (*f.*) avec les flèches, (ehedem): Armbrust (*f.*) mit den dazu gehörigen Pfeilen; étui d'une arbalète; carquois, *m.* Futteral (*n.*) für eine Armbrust; Köcher, *m.*
Са́йка, Са́ечка, и, *dim. f.* espèce de petit pain blanc, *m.* Art Semmeln, *f. pl.* Са́ешникъ, а, *m.* boulanger (*m.*) qui fait ces petits pains blancs, Semmelbäcker, *m.* Са́ешный, ая, ое, *adj.* de ce petit pain blanc, von dieser Semmel.
Са́кля, и, *f.* cabane (*f.*) des peuples montagnards du Caucase, Hütte (*f.*) der Bergvölker am Kaukasus.
Саксу́рки, рокъ, *f. pl.* peaux (*f. pl.*) de mouton à longue toison, Schaffelle (*n. pl.*) mit langer Wolle.
Сакъ, а, Сачо́къ, чка, *dim. m.* trouble, *f.* Fischhamen, *m.*
Сала́зки, зокъ, сала́зочки, чекъ, *dim. f. pl.* petit traîneau, *m.* Schlittchen, *n.*
Сала́куша, Сала́кушка, и, *f.* sardine, *f.* Breitling, *m.* Сала́кушкинъ, а, о, *adj.* de sardine, vom Breitlinge.
Салама́ндра, ы, *f.* salamandre, *f.* Salamander, Molch, *m.*
Салама́та, ы, *f.* espèce de pâte (*f.*) de seigle ou de froment dont on fait une bouillie, Art Roggen- oder Weizenteig (*m.*), aus dem ein Brey gemacht wird. Салама́тный, ая, ое, *adj.* de cette pâte, von diesem Teige.
Сала́тникъ, а, *m.* Сала́тница, ы, *f.* saladier, *m.* Salatschüssel, *f.*
Сала́тъ, а, *m.* salade, *f.* Salat, *m.* Сала́тный, ая, ое, *adj.* de salade, vom Salate.
Са́лить, *v. a.* graisser de suif, mit Talg oder Fett schmieren, bestreichen. -иться, *v. r.* et *p.* se salir, être sali de suif, sich mit Talg beschmieren, mit Talge geschmiert werden.
Са́ло, Са́льцо, а, *n.* suif; cambouis, *m.* graisse (*f.*) à graisser les roues, Talg; Fett, *n.* Schmiere, Wagenschmiere, *f.*; glace (*f.*) mince qui surnage sur l'eau quand elle se gèle, dünnes Eis (*n.*) das auf dem Wasser schwimmt, wenn es friert, Grundeis, *n.*
Салото́пный, ая, ое, *adj.* servant à fondre du suif, zum Talgsieden dienlich.
Салото́пня, и, *f.* fonderie (*f.*) de suif, Talgsiederey, *f.*
Салото́пъ, а, *m.* fondeur (*m.*) de suif, Talgsieder, *m.*
Салфе́тка, и, *f.* serviette, *f.* Serviette, *f.* (Tellertuch, *n.*). Салфе́точный, ая, ое, *adj.* de serviette, von der Serviette.
Са́льникъ, а, *m.* *T.* coiffe, *f.* épiploon, *m.* Netz (im Leibe), *n.*; plat (*m.*) de foie et de poumon haché, Gericht (*n.*) aus klein gehackter Leber und Lunge.
Са́льный ко́рень, grande consoude, *f.* sainfoin, *m.* Wallwurzel, Beinwell (symphytum officinale), *f.*
Са́льный, ая, ое, *adj.* de suif, de graisse, von Talg, von Fett.
Саме́цъ, мца́, Са́мчикъ, а, *m.* mâle, *m.* Männchen, Hähnchen, *n.*
Са́мка, Са́мочка, и, *f.* femelle, *f.* Weibchen, *n.* die Sie, *f.* Са́мкинъ, а, о, *adj.* de femelle, von dem Weibchen, von der Sie.
Самобо́рецъ, рца, *m.* duelliste, *m.* Duellant, *m.*
Самобо́рство, а, *n.* (*sl.*) duel, *m.* Zweykampf, *m.* Duell, *n.* Самобо́рственный, ая, ое, *adj.* de duel, vom Zweykampfe, Duell-.
Самобо́рствовать, *v. a.* (*sl.*) se battre en duel, sich duelliren, sich schlagen.
Самобра́тъ, а, *m.* (*sl.*) propre frère, frère (*m.*) germain, leiblicher Bruder, *m.*
Самобы́тный, ая, ое, *adj.* substantiel, selbstständig.
Самова́ръ, а, *m.* bouilloire, *f.* Theemaschine, *f.*
Самови́децъ, дца, *m.* témoin oculaire, *m.* Augenzeuge, *m.*
Самовла́ствовать, *v. n.* régner souverainement, unumschränkt regieren.
Самовласти́тель, я, *m.* Monarque, Souverain, *m.* Monarch, unumschränkter Herr, *m.*
Самовла́стїе, їя, *n.* souveraineté, monarchie; independance,

unumschränkte Gewalt, Oberherrschaft, Unabhängigkeit, *f.*

Самовдастный, ая, ое, *adj.* souverain, absolu; indépendant, unumschränkt, monarchisch; unabhängig.

Самовольникъ, а, *m.* –ница, ы, *f.* personne (*f.*) qui agit d'après sa fantaisie, einer, der (eine, die) eigenmächtig handelt.

Самовольничать, Своевольничать, Своевольствовать, *v. a.* agir d'après sa propre autorité, selon sa fantaisie, eigenmächtig handeln, nach Willkühr verfahren.

Самовольничество, Самовольство, а, *n.* propre autorité, licence, *f.* Eigenmacht, angemaßte Freyheit, Willkühr, *f.*

Самовольно, *adv.* volontairement, de bonne, de sa propre volonté; de sa propre autorité, d'une manière insolente, freywilliger Weise, auf eine eigenmächtige, auf eine freche Art, nach Willkühr.

Самовольный, ая, ое, *adj.* ce qui se fait de bonne volonté, freywillig; insolent, frech, verwegen.

Самовольщина, ы, *f.* gens effrénés, *m. pl.* zügelloses, liederliches Gesindel, freches Volk, *n.*

Самогласная (буква), voyelle, *f.* Vocal, Selbstlauter, *m.*

Самодержавіе, їя, –жавство, –державство, а, *n.* souveraineté, *f.* Selbstherrschung, Souverainetät, *f.*

Самодержавный, ая, ое, *adj.* souverain, absolu, selbstherrschend, unumschränkt.

Самодержецъ, жца, *m.* Autocrate, *m.* Selbstherrscher, *m.*

Самодержица, ы, *f.* Autocratrice, *f.* Selbstherrscherin, *f.*

Самодовольный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) content, zufrieden; qui est à son aise, wohlhabend.

Самодовольство, а, *n.* suffisance, *f.* contentement (*m.*) de soi même, Selbstzufriedenheit, *f.*

Самодѣйственный, ая, ое, *adj.* agissant par soi-même, selbstwirkend.

Самозаконно, *adv.* souverainement, d'une manière absolue, eigenmächtig, keinen Gesetzen unterworfen.

Самозванецъ, нца, *m.* homme (*m.*) qui s'arroge un nom ou un titre qui ne lui appartient pas, usurpateur, *m.* ein Mensch, der sich eines Namens oder Titels anmaßt, der ihm nicht gebührt, Usurpator, *m.*

Самозванный, ая, ое, *adj.* qui vient sans être invité, der sich selbst einladet, der ungebeten kommt.

Самозванство, а, *n.* act. (*f.*) de se donner un faux nom, Anmaßung (*f.*) eines falschen Namens.

Самоизбранный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) le meilleur, le choisi, der beste, ausgesuchteste.

Самоистинна, ы, *f.* axiome, *m.* Axiom, *n.* ausgemachter Satz, *m.*

Самоличный, ая, ое, *adj.* personnel, persönlich.

Самоловъ, а, *m.* attrape, *f.* trebuchet, *m.* Falle, *f.*

Самолюбецъ, бца, *m.* égoiste, *m.* der sich selbst nur liebt, Egoist, *m.*

Самолюбивый, ая, ое, *adj.* qui a de l'amour propre, égoiste, eigenliebig.

Самолюбіе, їя, *n.* amour propre; égoisme, *m.* Selbstliebe; Eigenliebe, *f.*

Самомнѣніе, їя, *n.* suffisance, présomption, *f.* Eigendünkel, *m.*

Самонадѣяніе, їя, *n.* trop grande confiance (*f.*) en soi-même, zu großes Selbstvertrauen, *n.*

Самонадѣянность, и, *f.* confiance (*f.*) en soi-même, Selbstvertrauen, *n.*

Самонравіе, їя, *n.* singularité (*f.*) de caractère, Eigenheit (*f.*) des Characters; caprice, *m.* Eigensinn, *m.*

Самонравный, ая, ое, *adj.* qui agit de sa propre fantaisie, d'un caractère singulier, der Eigenheiten des Characters hat; capricieux, eigensinnig.

Самоотверженіе, їя, *n.* abnégation (*f.*) de soi-même, Selbstverleugnung, *f.*

Самопалъ, а, *m.* ancienne arme (*f.*) à feu sans platine, Gewehr (*n.*) nach alter Art ohne Flintenschloß. –пальникъ, а, *m.* soldat (*m.*) armé d'un tel fusil, Soldat (*m.*) mit einem solchen Gewehr.

Самопроизвольность, и, *f.* –вольство, а, *n.* libre arbitre, *m.* freyer Wille, *m.*

Самопроизвольный, ая, ое, *adj.* volontaire, libre, spontané, freywillig, ungezwungen, selbstbeliebig.

Самопрялка, и, *f.* quenouille, *f.* Spinnrocken, *m.*

Самородка, и, *f.* chose (*f.*) produite par la nature, Naturerzeugniß, Naturproduct, *n.*

Самородный, ая, ое, *adj.* produit par la nature, natif, vierge, naturel, von der Natur hervorgebracht, gediegen, natürlich.

Саморучный, ая, ое, *adj.* écrit de sa propre main, autographe, eigenhändig.

Самосадка, и, *f.* sel (*m.*) qui se fixe de soi-même dans les lacs salants, Salz (*n.*), das in den Salzseen anschießt.

Самостоятельность, и, *f.* substance; indépendance, *f.* Selbstständigkeit, Unabhängigkeit, *f.*

Самостоятельный, ая, ое, *adj.* qui subsiste par soi-même; indépendant, selbstständig, unabhängig.

Самоубійственный, ая, ое, *adj.* de suicide, selbstmörderisch.

Самоубійство, а, *n.* suicide, meurtre de soi-même, *m.* Selbstmord, *m.*

Самоубійца, ы, *c.* suicide, *m.* et *f.* meurtrier, *m.* meurtrière de soi-même, *f.* Selbstmörder, *m.* Selbstmörderin, *f.*

Самоугодіе, їя, *n.* satisfaction (*f.*) de ses désirs, Befriedigung (*f.*) seiner Lüste.

Самоугодникъ, а, *m.* –дница, ы, *f.* personne qui satisfait ses désirs, einer, der (eine, die) ihre Lüste befriediget.

Самоупрáвство, a, *n.* action (*f.*) de se faire justice à soi-même, Selbsthülfe (wenn jemand sich eigenmächtig Recht verschafft), *f.*
Самоýчка, и, *m. f.* autodidacte, *m.* et *f.* einer, der (eine, die) etwas von selbst lernt. учúться самоýчкою, apprendre de soi-même, sans maître, von selbst (ohne Anweisung, ohne Lehrer) lernen.
Самохвáлство, a, *n.* fanfaronnade, *f.* Prahlerey, *f.* Eigenlob, *n.*
Самохвáлъ, a, *m.* fanfaron, homme (*m.*) qui se loue soi-même, Großprahler, *m.* einer, der sich selbst lobt.
Самохóтный, ая, ое, *adj.* volontaire, spontané, freywillig, ungezwungen.
Самохранéнïе, ïя, *n.* conservation (*f.*) de soi-même, Selbsterhaltung, *f.*
Самоцвѣтный, ая, ое, *adj.* d'une couleur naturelle, (des pierres), von natürlicher Farbe, (von Steinen).
Самцóвъ, a, o, *adj.* de mâle, vom Männchen oder Hähnchen.
Самшúтъ, a, *m.* Самшúтое дéрево, laurier-thym, *m.* Bastard-Lorbeerbaum, *m.*
Самъ, á, ó, *pron.* même, en personne, selbst, selber.
Сáмый, ая, ое, *pron.* le même, la même, selbst, selber, selbiger, -e, -es, eigen; (devant les adjectifs): très, fort, (vor Beywörtern): sehr, aller-.
Сандáлить, *v. a.* teindre avec des copeaux de sandal, mit Sandelspänen färben.
Сандáлïй, ïя, *m.* sandale, *f.* Sandale, *f.*
Сáндалъ, a, *m.* sandal, bois (*m.*) de sandal, Sandel, *m.* Sandelholz, *n.* Сандáльный, ая, ое, *adj.* de bois de sandal, von Sandelholz.
Сáни, ней, Сáнки, нокъ, Сáночки, чекъ, *dim. f. pl.* traîneau, *m.* Schlitten, *m.* Schlittchen, *n.*; (anc.: cercueil, *m.* ehedem: Sarg, *m.*). Санный, áя, óе, *adj.* de traîneau, vom Schlitten, Schlitten-.
Сановúтость, и, *f.* apparence, prestance, majesté, *f.* ansehnliche Gestalt, *f.* schöner Wuchs, *m.*
Сановúтый, ая, ое, -вúтъ, а, о, *adj.* de belle taille, d'un air majestueux, ansehnlich von Gestalt, majestätisch; noble, de qualité, vornehm.
Санóвникъ, a, *m.* celui qui est revêtu d'une charge distinguée, dignitaire, *m.* der ein vornehmes Amt bekleidet, ein vornehmer, hoher Beamter, *m.*
Санóвный, ая, ое, *adj.* revêtu d'une charge distinguée, eine hohe Würde bekleidend.
Санолю́бецъ, бца, *m.* homme (*m.*) qui ambitionne de grandes charges, homme ambitieux, einer, der nach hohen Ehrenstellen strebt, Ehrgeiziger, *m.*
Санъ, a, *m.* dignité, charge (*f.*) distinguée, Würde, Ehrenstelle, *f.*
Сапá, ы́, *f.* sope (poisson), *f.* Zope (Fisch), *f.* (cyprinus balcerus).
Сапкóвая бѣлýга, belouga de six jusque à huit empans de longueur, Beluga (Stör), von sechs bis acht Spannen in der Länge.
Саплю́, *v.* Сапѣть.
Сапóгъ, á, *m.* Сапожóкъ, жкá, *dim. m.* botte, *f.* Stiefel, *m.*
Сапóжникъ, a, *m.* cordonnier (d'hommes), bottier, *m.* Schuhmacher, Schuster, Mannsschuhmacher, Mannsschuster, *m.* Сапóжниковъ, a, o, Сапóжническïй, ая, ое, Сапóжничïй, чья, чье, *adj.* de cordonnier, vom Schuhmacher.
Сапóжница, ы, *f.* femme (*f.*) du cordonnier, Schuhmacherin, Schuhmachersfrau, Schustersfrau, *f.*
Сапóжничанье, ья, *n.* action (*f.*) d'exercer le métier de cordonnier, de faire des bottes, Schustern, Stiefelmachen, *n.*
Сапóжничать, *v. a.* faire des bottes, exercer le métier de cordonnier, Stiefel machen, das Schuhmacherhandwerk treiben.
Сапóжничество, a, *n.* métier (*m.*) de cordonnier, Schuhmacherhandwerk, *n.*
Сапóжничïй, чья, чье, *adj.* de cordonnier, vom Schuhmacher, Schuhmachers-.
Сапóжный, ая, ое, *adj.* de botte, vom Stiefel, Stiefel-.
Сапфúръ, a, *m.* saphir, *m.* Saphir, *m.* -фúрный, ая, ое, *adj.* de saphir, saphiren.
Сапýнъ, á, *m.* Сапýнья, и, *f.* ronfleur, *m.* ronfleuse, *f.* Schnarcher, *m.* Schnarcherin, *f.*
Сапъ, a, *m.* morve, morfondure (maladie de chevaux), *f.* Rotz (Pferdekrankheit), *m.*
Сапѣнïе, ïя, *n.* ronflement, *m.* Schnarchen, Schnauben, *n.*
Сапѣть (*prés.* саплю́, -пúшь), *v. n.* respirer avec effort, ronfler, schnauben, schnarchen.
Сарáй, áя, *m.* remise, *f.* apentis, *m.* Schauer, Schuppen, *m.* Сарáйный, ая, ое, *adj.* de remis, vom Schuppen.
Саранá, ы́, *f.* martagon, *m.* Lilienzwiebel (lilium martagon), *f.*
Саранчá, ú, *f.* sauterelle, *f.* Heuschrecke, Wanderheuschrecke (gryllus migratorius), *f.*
Саранчеѣдецъ, дца, *m.* qui mange des sauterelles, Heuschreckenesser, *m.*
Сарафáнъ, a, Сарафáнецъ, нца, *dim. m.* sarafan (habit long de paysannes, qui se boutonne par devant), *m.* Sarafan (langes Kleid der Bäuerinnen, das vorn zugeknöpft wird), *m.* Сарафáнный, ая, ое, *adj.* du sarafan, vom Sarafan.
Сарафáнница, ы, *f.* paysanne qui porte un sarafan; femme du commun, *f.* Bäuerin (*f.*), die einen Sarafan trägt; gemeines Weib, *n.*
Сарачúнское, Сарацы́нское пшенó, ris, *m.* Reiß, *m.*
Сáрдïй, ïя, *m.* cornaline, *f.* Karneol, *m.*
Саребарáкъ, a, *m.* espèce de soude, *f.* Art Sode-Salz, *n.*

Сарсапаре́ль, и, f. salsepareille, f. Sarsaparille, f.

Са́ржа, и, f. serge, f. Sarsche, f. Са́ржевый, ая, ое, adj. de serge, von Sarsche.

Сатана́, ы́, f. satan, diable, m. Satan, m. Сатани́нъ, а́, о́, Сатани́нскій, ая, ое, adj. de satan, von dem Satan, satanisch.

Сати́ра, ы, f. satire, f. Satire, f.

Сати́рикъ, а, m. homme (m.) satirique, Satiriker, m.

Сатири́ческій, ая, ое, adj. satirique, satirisch.

Сати́ръ, а, m. satyre, m. Satyr, Waldgott, m.

Сатра́пія, и, f. satrapie, f. Gebiet (n.) eines Satrapen.

Сатра́пъ, а, m. Satrape, f. Satrap, m.

Сафи́ръ, v. Сапфи́ръ.

Сафья́нъ, а, m. maroquin, m. Saffian, m. Сафья́нный, ая, ое, adj. de maroquin, von Saffian, saffianen.

Са́харница, ы, f. sucrier, m. Zuckerdose, Zuckerbüchse, f.

Са́харный, ая, ое, adj. de sucre, von Zucker, Zucker=.

Са́харъ, а, m. sucre, m. Zucker, m.

Сба́вка, и, f. сба́вочка, и, dim. f. diminution, f.; rabais, m. Verminderung, Verringerung, f.; Abzug, Rabat, m.

Сбавля́ть, сба́вить, сба́вливать, v. a. diminuer, rabaisser, verringern, vermindern, am Preise fallen lassen. -ться, v. r. se diminuer, baisser, fallen, sich vermindern.

Сба́вочный, ая, ое, adj. de diminution, zur Verminderung gehörig.

Сберега́тель, я, m. conservateur, m. Bewahrer, m.

Сберега́ть, сбере́чь, v. a. garder, bewahren, verwahren; épargner, ersparen.

Сбереже́ніе, ія, n. conservation; épargne, f. Aufbewahrung; Ersparung, f.

Сбива́ніе, ія, n. action (f.) d'abattre, abschlagen, abnehmen; jeter en bas, niederwerfen; repousser, zurückschlagen; chasser dans un endroit, hineintreiben; joindre en battant, emmortaiser, einpassen; chasser q. dehors, einen fortjagen; retenir, empêcher, abhalten; diminuer, rabattre, vermindern; - кого́ съ пути́, rendre confus, einen verwirrt, irre machen; кому́ спѣси, рога́, einem den Stolz benehmen, den Uebermuth brechen. -ться, v. r. s'écarter, verfehlen; se brouiller, s'embrouiller, perdre le fil de son discours, sich verwirren, irre werden; (des chevaux): changer tout d'un coup d'allure, (von Pferden): aus dem Gange kommen; - съ пути́, s'écarter du chemin, s'égarer, den Weg verfehlen, sich verirren; (fig.) changer de conduite, donner dans la débauche, auf Abwege gerathen, ausschweifend werden.

Сби́вчивость, и, f. embrouillement, m. Verwickelung, f.

Сби́вчивый, ая, ое, adj. embrouillé, confus, verwickelt, verworren.

Сбира́лище, а, n. reservoir d'eau, citerne, f. Wasserbehältniß, n.

Сбира́ть, собра́ть, v. a. cueillir, ramasser, amasser, einsammeln; - со стола́, desservir, den Tisch abdecken, abräumen; - по́ міру, demander l'aumône, betteln gehen. -ться, v. r. s'assembler en un endroit, sich wo versammeln; se préparer, avoir dessein, sich fertig machen, vorhaben.

Сби́тень, тня, m. boisson (f.) faite avec de l'eau bouillante, du poivre, du miel et des feuilles du laurier, souvent aussi de la canelle ou des clous de girofle, et qu'on prend au lieu de thé, Aufguß (m.) von heißem Wasser mit Honig und Lorbeerblättern, oft auch von Zimmt oder Würznelken, den man als Thee trinkt.

Сби́тенщикъ, а, m. qui vend le Sbiten dans les rues, Sbitenherumträger, m. (v. сби́тень).

Сби́тіе, ія, n. act. (f.) d'abattre, Abschlagung, f. (v. сбива́ть).

Сближа́ть, сбли́зить, v. a. approcher, nähern, zusammenbringen. -ться, v. r. s'approcher, sich nähern, zusammenrücken.

Сближе́ніе, ія, n. action (f.) de s'approcher, Annäherung, f.

Сбой, о́я, m. ruse, f. List, f.

Сбо́йка, и, f. action (f.) d'emmortaiser, Zusammenfügen, n.

Сбо́йливость, и, f. caractère rusé, m. Verschlagenheit, f.

Сбо́йливый, ая, ое, adj. verschlagen, listig, schlau.

Сбо́йникъ, а, Сбойча́къ, а́, m. homme (m.) rusé, verschlagener Kopf, Schlaufuchs, m.

Сбо́йничанье, ья, n. ruse, f. List, Verschlagenheit, f.

Сбо́йничать, v. a. user de ruses, listig handeln, List gebrauchen.

Сбо́рище, а, n. assemblée, f. rendez-vous, Versammlung, f. Sammelplatz, m.

Сбо́рищный, ая, ое, adj. de rendez-vous, vom Sammelplatze.

Сбо́рникъ, а, m. livre de prières; ancien bonnet de femmes, m. Gebetbuch, n.; alte Art weiblicher Mützen, f.

Сбо́рное воскресе́ніе, ія, n. premier dimanche (m.) du grand carême, erster Sonntag (m.) der großen Fasten.

Сбо́рный, ая, ое, adj. d'assemblée; de collecte; de taille, de contribution, zur Versammlung; zur Collecte; zur Steuer gehörig.

Сбо́рщикъ, а, m. receveur (m.) des tailles, Steuereinnehmer, Zolleinnehmer, m.

Сборъ, а, m. assemblée, f. Versammlung, f.; action (f.) de percevoir les tailles, Heben (n.) der Steuern; collecte, f. Collecte, f.; (T. de milit.) assemblée, f. Vergatterung (bey den Soldaten), f.; toutes sortes d'herbes (f. pl.) dont on fait une decoction, Kräuterthee, m.

Сбо́ры, ровъ, m. pl. préparatifs, m. pl. Zubereitungen, f. pl.

Сбо́тать, *v. a. déf.* (*vulg.*) bâtir sans aucune règle, unregelmäßig bauen.

Сбра́сываніе, ïя, *n.* action (*f.*) de jeter en bas, Herabwerfen, *n.*

Сбрасывать, сбро́сить, *v. a.* jeter en bas, auf einem Haufen werfen; jeter en bas, demonter, desarçonner, herunterwerfen, abwerfen; -ться, *v. r.* se jeter en bas; -par terre, se precipiter, sich herabstürzen; sich niederwerfen.

Сбрива́ть, сбри́ть, *v. a.* couper, raser, wegschneiden, wegbarbieren; (*vulg.*) escamoter, voler, wegstipizen; recevoir un prix exorbitant, einen unmäßigen Preis bekommen.

Сброди́ть, *v. n. déf.* (des gens faibles): se trainer quelque part, (von entkräfteten Leuten): sich wohin schleppen.

Сбро́дъ, a, *m.* racaille, gueusaille, *f.* Gesindel, *n.*

Сбро́сить, *v.* Сбра́сывать.

Сбро́шенный, ая, ое, *adj.* jeté à bas, heruntergeworfen, abgeworfen.

Сбруеполо́жница, ы, *f.* chambre (*f.*) où l'on met les outils, Geräthekammer, *f.*

Сбруехрани́лище, a, *n.* arsenal, magasin d'armes, *m.* Zeughaus, *n.* Rüstkammer, *f.*

Сбру́я, и, *f.* (*dim.* сбру́йка, и), armure, *f.* Rüstung, *f.*; harnois, *m. pl.* Pferdegeschirr, *n.*; outils, instrumens (*m. pl.*) des gens de métier, Handwerkszeug, *n.*

Сбыва́ніе, ïя, *n.* action (*f.*) de diminuer, Abnehmen, *n.*

Сбыва́ть, сбыть, *v. a.* se défaire, abschaffen, sich etwas von Halse schaffen; *v. n.* diminuer, s'abaisser, abnehmen, fallen.

Сбыва́ться, сбы́ться, *v. r.* se remplir, être accompli, in Erfüllung gehen, erfüllt werden, geschehen.

Сбылый, а́я, о́е, *adj.* diminué, baissé, abgenommen, gefallen.

Сбы́тіе, Собы́тіе, ïя, *n.* accomplissement, *m.* Erfüllung, *f.*

Сбѣга́ніе, сбѣжа́ніе, ïя, *n.* action (*f.*) de courir de haut en bas, Herunterlaufen, *n.*; action (*f.*) de s'enfuir, Weglaufen, *n.*

Сбѣга́ть, сбѣжа́ть, *v. n.* courir en bas, descendre en courant, herunterlaufen, hinablaufen; s'enfuir, s'échapper, s'en aller, weglaufen, davon laufen; (de l'eau): découler, s'écouler, abfließen; (aux jeu de cartes): passer, (im Kartenspiele): passen. -ться, *v. r.* se rencontrer, sich (einander) begegnen; affluer, s'assembler, haufenweise herbeykommen.

Сбѣгъ, a, Сбѣги, говъ, *n. pl.* dalot, dallon, *m.* Speygatt, *n.* (auf den Schiffen).

Сбѣжа́лый, ая, ое, *adj.* échappé, fugitif, entlaufen, flüchtig.

Сбѣжа́ніе, ïя, *n.* (*v.* Сбѣга́ніе); fuite, désertion, *f.* Entlaufen, Davonlaufen, *n.*

Сва́да, ы, *f.* querelle, différent, *m.* Zank, Zwist, *m.*

Сва́дебный, ая, ое, *adj.* de noce, zur Hochzeit gehörig, Hochzeit-.

Сва́дьба, ы, *f.* noce, *f.* Hochzeit, *f.*

Сваебо́йный, ая, ое, *adj.* servant à hier, zum Einrammen dienend.

Сва́живатися, *v. n.* (*sl.*) (*vi.*) se quereller, sich zanken.

Сва́живать, *v.* Своди́ть.

Сва́йка, Сва́ечка, и, *dim, f.* espèce de jeu, Ringwerfen, *n.*

Сва́йный, ая, ое, *adj.* de pilotis, von Pfählen.

Сваленіе, Сва́ливаніе, ïя, *n.* action (*f.*) de renverser, de jeter à bas; de mettre en tas, Abwerfen; Umwerfen; Aufbansen, *n.*

Сва́ливать, свали́ть, *v. a.* renverser, jeter en bas, à bas; jeter en tas, amonceler, umwerfen, zu Boden werfen, umstürzen; auf einen Haufen werfen, aufbansen; rejeter sur q., se débarasser, etwas auf einen wälzen; affaiblir, schwächen, herunter bringen; se diminuer, sich vermindern, gelinder werden, nachlassen. -ться, съ чего́, *v. r.* tomber en bas, abfallen, fallen; perdre sa vigueur, von Kräften kommen.

Сва́лка, и, *f.* presse, foule, *f.* Gedränge, *n.*

Сва́льный, ая, ое, *adj.* ce qui arrive dans une presse, was bey einem Gedränge ist oder zu geschehen pflegt.

Сва́ра, ы, *f.* Сва́ръ, a, *m.* (*sl.*) querelle, tracasserie, *f.* Zank, Streit, Zwist, Hader, *m.*

Сварёный, ая, ое, *adj.* corroyé, forgé ensemble, angeschweißt, zusammen geschweißt.

Сва́риваніе, ïя, *n.* action (*f.*) de forger ensemble, de corroyer, Zusammenschweißen, *n.*

Сварива́ть, свари́ть, *v. a. T.* forger ensemble, corroyer, braser, zusammen schweißen, anschweißen. -ться, *v. r.* être brasé, corroyé, forgé ensemble, zusammen geschweißt werden; se cailler, gerinnen.

Сва́рка, и, *f.* endroit (*m.*) où deux morceaux de fer sont corroyés, Stelle (*f.*) wo zwey Stücken Eisen zusammen geschweißt sind.

Сварли́вость, и, *f.* humeur (*m.*) querelleuse, Zanksucht, Streitsucht, *f.*

Сварли́вый, ая, ое, -ли́въ, a, o, *adj.* querelleur, tracassier, zanksüchtig, zänkisch, streitsüchtig.

Сва́рный, *v.* Сварёный.

Сва́ритися, *v. r.* (*sl.*) se quereller, se disputer, sich streiten, sich zanken.

Сва́таніе, ïя, *n.* recherche (*f.*) en mariage, Bewerben, Freywerben, *n.* Freyerey, *f.*

Сва́тать, *v. a.* rechercher en mariage, demander une fille en mariage pour q., Freywerber seyn, für jemanden freyen. (anc.: convenir, tomber d'accord, ehedem: übereinkommen, einig werden). -ться, *v. r.* rechercher en mariage, um eine Person freyen, um sie anhalten.

Сватовство́, á, *n.* cousinage, *m.* alliance, *f.* Vetterschaft, Verwandtschaft, *f.*

Сва́тъ, a, *m.* entremetteur, *m.* Freywerber, *m.*; cousin, allié, *m.* Verwandter, Vetter, *m.*

Сва́тья, и, *f.* cousine, parente, *f.* Base, Verwandtin, *f.* Сва́тьинъ, a, o, *adj.* de la parente, von der Verwandtin.

Сва́ха, и, *f.* entremetteuse, *f.* Freywerberin, *f.* Сва́хинъ, a, o, *adj.* de l'entremetteuse, von der Freywerberin.

Сва́я, и, *f.* pilotis, *m.* Pfahl, *m.*

Сведе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'emmener, de mener en bas, Wegführen, Wegbringen, Herunterbringen, *n.*; - de mettre ensemble, Zusammenbringen, *n.*; collation, confrontation, *f.* Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *f.*

Сведе́нники, овъ, *pl.* frères (*m. pl.*) de différens lits, Halbbrüder, Stiefbrüder, *m. pl.*

Сведе́нницы, цъ, *pl. f.* soeurs (*f. pl.*) de différens lits, Halbschwestern, Stiefschwestern, *f. pl.*

Сведе́нный, ая, ое, *adj.* mis en bas, descendu, herunter, hinab gelassen; emmené, emporté, fortgeführt, über die Seite gebracht; collationné, confronté, verglichen, gegen einander gehalten; *charmé, séduit, attiré, gereizt, verführt, hingezogen.

Свезе́нїе, Сва́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de transporter, de conduire, Wegführen, Abführen (zu Wagen oder zu Schiffe).

Свезённый, ая, ое, *adj.* transporté, emmené, conduit, geführt (in einem Fuhrwerke).

Свёкла, ы, Свеко́лка, и, *dim. f.* betterave, *f.* rothe Rübe, *f.* Bete (beta vulgaris).

Свеко́льникъ, a, *m.* feuilles (*f. pl.*) de betteraves, Beerenblätter, *n. pl.*

Свеко́льный, ая, ое, *adj.* de betterave, von der rothen Rübe.

Свеко́льня, ы, *f.* manger (*m.*) froid de betteraves, kaltes Gericht (*n.*) von rothen Rüben.

Свёкоръ, кра, *m.* père (*m.*) du mari, beau-père, *m.* des Mannes Vater, Schwiegervater (der Frau), *m.* Свёкровъ, a, o, *adj.* du beau-père, vom Schwiegervater.

Свекро́вь, и, (*sl.*) Свекры́, *f.* mère (*f.*) du mari, belle-mère, *f.* des Mannes Mutter, Schwiegermutter (der Frau), *f.* Свекро́винъ, a, o, *adj.* de la belle mère, von der Schwiegermutter.

Свербе́жъ, á, *m.* Свербо́та, ы, *f.* Свербъ, a, *m.* démangeaison, *f.* Jucken, *n.*

Свербигу́зъ, a, *m.* primevère, primerolle, *f.* Schlüsselblume, *f.*

Свербѣ́ть, Свербѣ́ться, *v. i.* démanger, jucken.

Сверга́ть, све́ргнуть, *v. a.* jeter en bas, précipiter, herab, hinab stürzen, herunter werfen; sécouer (le joug), abwerfen, abschütteln (das Joch); съ престо́ла, détroner, vom Throne stoßen, entthronen. -ться, *v. r.* se jeter en bas, précipiter, sich hinab werfen, sich stürzen.

Све́ргнутый, ая, ое, *adj.* jeté en bas, précipité, hinab geworfen, gestürzt.

Сверже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de précipiter, de jeter en bas, Hinabwerfen, Hinabstürzen, *n.* Sturz, *m.*

Сверка́нїе, їя, *n.* étincellement, *m.* scintillation, *f.* Schimmern, Funkeln, Blinken, *n.*

Сверка́ть, сверкну́ть, *v. n.* étinceller, briller, jeter un éclat, scintiller, reluire; faire des éclairs, schimmern, glänzen, funkeln, blinken; blitzen, wetterleuchten; *passer rapidement, comme un éclair, wie der Blitz, schnell vergehen.

Сверле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de percer, Bohren, *n.*

Сверли́льщикъ, a, *m.* celui qui perce, Bohrer, *m.* einer der bohrt.

Сверли́на, ы, *f.* cavité (*f.*) d'un canon, Höhlung (*f.*) einer Kanone.

Сверли́ть, *v. a.* percer, trouer, forer, aleser, bohren. -ться, *v. p.* être troué, percé, foré, alesé, gebohrt werden.

Све́рло, сверли́ло, a, *n.* perçoir, *m.* tarrière, *f.* Bohrer (das Werkzeug), *m.*; alesoir, *m.* Kanonenbohrer, *m.*

Све́рстанный, ая, ое, *adj* rendu égal à q., einem gleich gemacht.

Све́рстникъ, a, *m.* -ница, ы, *f.* personne (*f.*) du même âge, camarade, *m.* einer, eine von gleichem Alter (mit einem andern oder mit einer andern); Gefährte, *m.* Gefährtin, *f.*

Све́рстничество, a, *n.* égalité (*f.*) d'âge ou d'occupations, Gleichheit (*f.*) des Alters oder der Beschäftigungen.

Све́рстный, ая, ое, *adj.* égal en âge, d'âge égal, von gleichem Alter.

Све́рстыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'égaler, de rendre égal, Gleichmachen, *n.*

Све́рстыванный, ая, ое, *adj.* rendu égal à q., einem gleich gemacht.

Све́рстывать, сверста́ть, *v. a.* rendre égal, égaler, gleich machen. -ться, *v. r.* et *p.* s'égaler avec q., atteindre q., einem gleich kommen, einen erreichen, einholen.

Све́ртокъ, тка, *m.* Све́рточекъ, чка, *dim. m.* rouleau (*m.*) de toile, de papier; cornet; paquet, *m.* Rolle (*f.*) Leinwand oder Papier; Düte (Tüte), *f.*; Paket, *n.*

Све́ртыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rouler, de plier ensemble, Zusammenrollen, Zusammenwickeln, *n.*

Све́ртывать, сверну́ть, свертѣть, *v. a.* mettre en rouleau, rouler, plier ensemble, zusammen rollen, zusammen wickeln; faire qc. vîte, se dépêcher, se hâter, geschwind machen, eilen; ôter, défaire en tournant, abdrehen, losdrehen; gâter à force de tourner, fausser, forcer, verdrehen; détourner, tourner

de côté, abkehren, abwenden, auf die Seite kehren. -ться, v. r. se rouler, se plier, se blotir, sich zusammen rollen, sich zusammen wickeln, zusammen laufen; (du lait): se cailler, se figer, (von der Milch): gerinnen; tomber, fallen; s'user à force d'être tourné, sich abreiben, (von vielem Drehen): se défaire, s'échapper, entgehen, sich los machen.

Свéрхъ, prp. outre, par dessus, außer; au dessus, par dessus, au delà, über.

Сверхъестéственный, ая, ое, adj. surnaturel, übernatürlich.

Сверхъобыкновéнный, ая, ое, adj. extraordinaire, étrange, ungewöhnlich, sonderbar, befremdend.

Сверчóкъ, чкá, m. grillon, m. Hausgrille, f. Heimchen, n. знай сверчóкъ свой шестóкъ, prov. n'allez pas au delà de la mesure, überschreite das Maaß nicht, halte Maaß in allen Dingen.

Свершáть, -шúть, v. a. achever, finir, vollenden, beschließen. -ться, v. c. être achevé, se finir, beendiget werden, zu Ende gehen; * s'accomplir, erfüllt werden, eintreffen.

Свершéніе, ія, n. achevement, m. fin, f. accomplissement, m. Beendigung, Erfüllung, f.

Свéршенный, ая, ое, adj. achevé, fini, beendigt, vollendet.

Сверщъ, v. Сверчóкъ.

Свéсть, f. v. Своя́чина.

Свесть, v. a. v. Сводúть.

Свивáніе, ія, n. action (f.) de rouler ensembler, de mettre en rouleau, Zusammenrollen, Zusammenwickeln. n.

Свивáть, свúть, v. a. plier ensemble, rouler, zusammen wickeln, rollen, aufrollen; tordre ensemble, zusammen drehen; détortiller, dérouler, dévider, abwickeln, los wickeln, abwinden, los winden. -ться, v. r. être déroulé, détortillé, abgewickelt werden; se défaire, se détortiller, sich los wickeln, los gehen.

Свидáніе, ія, n. rendezvous, m. entrevue, entretien, f. Zusammenkunft, Unterhaltung, f.; до свидáнія, à revoir, auf Wiedersehen.

Свúдина, ы, f. cornouiller, sanguin, m. Hartriegel, Heckenbaum (cornus sanguinea), m.

Свидѣніе, ія, n. (sl.) témoignage, m. Zeugniß, n.; instruction, f. Unterricht, m. Lehre, f.

Свидѣтель, я, m. témoin, m. Zeuge, m.; -тельница, ы, f. celle qui porte témoignage, Zeugin, f. Свидѣтельскій, ая, ое, adj. de témoin, vom Zeugen.

Свидѣтельство, а, n. temoignage, m. attestation, certificat, m. Zeugniß, Attestat, Certificat, n.; déposition, f. Aussage (vor Gericht), f.

Свидѣтельствованіе, ія, n. action (f.) de porter témoignage, Zeugen, Bezeugen, n.; visitation, f. examen, m. Besichtigung, Untersuchung, f.

Свидѣтельствовать, v. a. rendre témoignage, témoigner, déposer, zeugen, ein Zeugniß ablegen, aussagen; attester, bezeugen, ein Zeugniß geben; examiner, untersuchen, prüfen; témoigner, marquer, faire, bezeigen, erzeigen, erweisen. -ться, кѣмъ, v. r. professer, attester, bezeugen; v. p. être attesté, avoir un témoignage, ein Zeugniß haben.

Свúдѣться, v. r. déf. se voir, se rencontrer avec q., sich sehen, sich mit einem zusammen treffen.

Свилевáтый, ая, ое, adj. tortu, courbé, courbe, ployé, gekrümmt, krumm.

Свиль, и, f. courbure (f.) d'un arbre, Krümmung (f.) eines Baumes, Krümme, f.

Свинáрня, и, f. étable (m.) de cochons, Schweinestall, m.

Свинéцъ, нцá, m. plomb, m. Bley, n.

Свинúна, ы, f. porc, m. Schweinefleisch, n.

Свúнія, v. Свинья́.

Свúнка, и, f. saumon (m.) de plomb, Block (m.) Bley.

Свúнка морскáя, lapin (m.) des Indes, Meerschweinchen, n.

Свинопáсъ, а, m. pâtre (m.) de cochons, Schweinhirt, m.

Свúнскій, ая, ое, adj. de cochon; mal-propre, sale, salope, crapuleux, schweinisch (propr. et fig.).

Свинобóй, я, m. boucher (qui tue de cochons), m. Schweinschlächter, m.

Свинцовáтый, ая, ое, adj. qui contient du plomb, bleyhaltig, bleyartig.

Свинцóвый, ая, ое, adj. de plomb, von Bley, bleyern.

Свúнчивать, свинтúть, v. a. visser une chose à une autre, zusammenschrauben, anschrauben; gâter à force de visser ou de tourner, durch vieles Schrauben oder Drehen verderben. -ться, v. r. se gâter à force de visser ou de tourner, von vielem Schrauben oder Drehen verdorben werden, verdrehet werden.

Свиньúще, а, n. grand et gros cochon, m. großes Schwein, n.

Свинóй, áя, óе, adj. de cochon, de porc, vom Schweine, Schweins=.

Свинья́, ú, f. Свúнка, Свúночка, и, dim. f. cochon, porc, m. Schwein, n.

Свинья́ морскáя, marsouin, m. Meerschwein, n.

Свиристéль, я́, m. jaseur (m.) de Bohème, Seidenschwanz, m. Haubendrossel (ampelis garrulus), f.

Свирѣль, и, f. Свирѣлка, и, dim. f. chalumeau, flageolet, flute, n. Rohrpfeife, Schalmeye, f. Haberrohr, n.

Свирѣльникъ, а, m. qui joue du chalumeau, der auf einer Rohrpfeife spielt; faiseur (m.) de chalumeaux, der Rohrpfeifen macht.

Свирѣльный, ая, ое, *adj.* de chalumeau, von der Rohrpfeife.
Свирѣповáтый, ая, ое, *adj.* un peu farouche, etwas wild, etwas grausam.
Свирѣпообрáзный, ая, ое, *adj.* d'un air, d'une mine farouche, einen wilden Blick habend.
Свирѣпость, и, *f.* Свирѣпство, а, *n.* férocité, cruauté, fureur, rigueur, *f.* Wildheit, Grausamkeit, *f.*
Свирѣпствованїе, їя, *n.* action (*f.*) de sévir, Toben, Wüthen, *n.*
Свирѣпствовать, *v. n.* être farouche, furieux, cruel, sévir, se courroucer, grausam, wild, unbändig seyn, toben, wüthen.
Свирѣпый, ая, ое, *adj.* farouche, cruel, courroucé, wild, grausam, wüthend.
Свирѣпѣть, *v. n.* devenir farouche, se déchainer, wild, wüthend, grausam werden, toben.
Свирáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de jouer du chalumeau, Spielen (*n.*) auf der Schalmeye.
Свирáти, *v. n.* (*sl.*) jouer du chalumeau, auf der Schalmeye spielen.
Свúслый, ая, ое, *adj.* qui descend, qui penche, herab hängend.
Свúснуть, *v. n. déf.* pencher, descendre, sortir, herab hängen.
Свистáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de siffler, Pfeifen, *n.*
Свистáть (*prés.* свищý, свúщешь, et свистúть), свúснуть, *v. n.* siffler, pfeifen, zischen; (des fluides): ruisseler, rieseln.
Свистковый, ая, ое, *adj.* de sifflet, von der Pfeife.
Свистóкъ, стка, *m.* sifflet, *m.* (metallene) Pfeife, *f.*
Свистýлка, и, *f.* petit pipeau, appeau, *m.* Pfeifchen, *n.*
Свистунóкъ, нка, *v.* Суслúкъ.
Свистýнъ, á, *m.* celui qui siffle, der pfeift.
Свúстъ, а, *m.* sifflement, *m.* coup de sifflet, *m.* Pfiff, *m.*; chant (*m.*) du rossignol, Schlag (*m.*) der Nachtigall.
Свúта, ы, *f.* suite, *f.* cortège, *m.* Suite, *f.* Gefolge, *n.*
Свúтїе, їя, *n.* action (*f.*) de tordre ensemble, Zusammendrehen, Andrehen, *n.*
Свúтка, и, *f.* (*vi.*) souquenille, *f.* (veralt.) Kittel, Bauerkittel, *m.*
Свúтокъ, тка, Свúточикъ, чка, *dim. m.* rouleau (*m.*) de papier, écrit, manuscrit (*m.*) roulé sur un bâton (surtout chez les anciens), Papierrolle, *f.* auf einen Stock gerollte Handschrift (besonders bey den Alten), *f.*
Свúтый, ая, ое, *adj.* plié ensemble, roulé, zusammen gewickelt, aufgerollt.
Свúхнутый, ая, ое, *adj.* disloqué, démis, verrenkt, verdrehet.
Свúхнуть, *v. a. déf.* disloquer, démettre, détordre, verrenken, verdrehen. -ться, *v. r. déf.* se demettre, se disloquer, sich verrenken, sich verdrehen; (*fig.*) tomber en décadence, dépérir, in Abnahme kommen, in Verfall gerathen.
Свищý, *v.* Свистáть.
Свúщъ, а, *m.* canard (*m.*) siffleur, Pfeifente, *f.*
Свúщъ, а, *m.* Свúщикъ, а, *dim. m.* trou, *m.* crevasse (*f.*) causée par un noeud tombé du bois, Astloch, *n.*; vermoulure (*f.*) dans une noix, Wurmstich (*m.*) in einer Nuß.
Свобóда, ы, *f.* liberté, *f.* Freyheit, *f.*
Свободúтель, я, *m.* libérateur, *m.* Befreyer, *m.*
Свобóдно, *adv.* librement, sans contrainte, frey ohne Zwang; coulamment, geläufig.
Свобóдникъ, а, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) libre, freyer Mensch, *m.*
Свобóдность, и, *f.* liberté, *f.* Freyheit, *f.*; loisir, *m.* Muße, *f.*; légèreté, aisance, facilité, volubilité, *f.* Leichtigkeit, Geläufigkeit, *f.*
Свобóдный, ая, ое, *adj.* libre, frey; de loisir, désoeuvré, ohne Geschäfte, müssig; dégagé, facile, coulant, ungezwungen, leicht; commode, bequem.
Свобождáть, свободúть, *v. a.* délivrer, affranchir, sauver, befreyen, los machen, erretten. -ться, *v. r.* se délivrer, s'affranchir, sich los machen, sich befreyen.
Свобождéнїе, їя, *n.* délivrance, *f.* affranchissement, *m.* Befreyung, Losmachung, *f.*
Свóдецъ, дца, *dim. m.* petite voute, *f.* kleines Gewölbe, *n.*
Сводúмый, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut joindre, was sich zusammen fügen läßt.
Свóдка, и, *f.* (*T.* d'imprimerie), action (*f.*) de mettre en train, (in der Druckerey): Zurichten (*n.*) der Presse.
Свóдникъ, а, *m.* maquereau, *m*, Kuppler, *m.*; -ница, ы, *f.* maquerelle, *f.* Kupplerin, *f.*
Свóдничество, а, *m.* maquerelage, *m.* Kupplerey, Kuppeley, *f.*
Свóдный, ая, ое, *adj.* mis ensemble; vouté, lié en arc, zusammen gesetzt; gewölbt; -листъ, (*T.* d'imprimerie): tierce, *f.* Revisions-Bogen (in der Druckerey), *m.*
Свóдчикъ, а, *m.* courtier, *m.* Mäkler, *m.*; * trouble-fête, esprit inquiet, *m.* Friedensstörer, unruhiger Kopf, *m.*
Свóдъ, а, *m.* concordance, *f.* Concordanz, *f.*; confrontation, *f.* Zeugenstellung, *f.* Confrontation (*f.*) der Zeugen; vouté, *f.* Gewölbe, *n.*; -крестóвый, voûte d'arête, Kreuzgewölbe, *n.*; *pl.* des troubles, querelles, Stänkereyen, Uneinigkeiten, *f. pl.*
Свое, *v.* Свой. Своевóльникъ, Своевóльство, Своевóльничать, Своевóльный, Своевóльщина, *v.* Самоволь.
Своекóштный, ая, ое, *adj.* vivant à ses propres frais, der auf seine eignen Kosten lebt.
Своенрáвїе, їя, *n.* Своенрá-

вность, и, *f.* bizarrerie. *f.* caprice, *m.* opiniâtreté, *f.* Eigensinn, *m.* wunderliches Wesen, *n.*

Своенра́вный, ая, ое, *adj.* capricieux, opiniâtre, bizarre, eigensinnig, wunderlich, störrig.

Своеру́чный, ая, ое, *adj.* -ру́чно, *adv.* de la propre main, autographe, en main propre, eigenhändig.

Своди́ть, свесть, *v. a.* mener, conduire en bas, faire descendre, herunter führen, hinab führen, hinunter bringen; кого́ съ кѣмъ, confronter; reconcilier q. avec q., einen mit jemanden zusammen bringen (confrontiren); vereinigen, versöhnen; faire, lier, machen, errichten; collationner, confronter, vergleichen, collationiren; achever, fermer une voute, (in der Baukunst): ein Gewölbe schließen; demettre, disloquer, verrenken, verstauchen; - съ ума́, tourner la tête, faire perdre l'esprit, um den Verstand bringen, verrückt machen; emporter à la dérobée, voler, wegschleppen, stehlen; (*T.* d'imprimerie): mettre en train, die Presse zurichten (in der Buchdruckerey).

Свози́ть, свезть, **Сва́живать**, *v. a.* conduire q. dans un endroit, transporter (en voiture, traîneau), einen wohin bringen (in einem Fuhrwerke), zuführen; emporter, wegführen, fortführen. -ди́ться, свести́ся, *v. p.* être méné, conduit en bas, hinab, hinunter geführt werden.

Сво́зка, и, *f. v.* Свезе́нїе.

Сво́зъ, а, *m.* action (*f.*) de transporter, d'emporter, transport, *m.*; importation, *f.* Wegführen, Wegschaffen, *n.*; Zufuhr, *f.*

Сво́й, оя́, оé, *pron.* son, sa, mon, ma, sein, seine, sein, ihr, ihre, ihr; mein, meine, mein; parent, *m.* Verwandter, Angehöriger, *m.*

Сво́йски, **Посво́йски**, *adv.* comme pour soi-même; solidement, wie für sich selbst; stark.

Сво́йственникъ, а, *m.* parent, allié, *m.* Verwandter, *m.*; -ница, ы, *f.* parente, alliée, *f.* Verwandte, (Verwandtin), *f.*

Сво́йственность, и, *f.* propre, *m.* propriété, appartenance, *f.* das Eigene, Eigenthümliche, *n.* Eigenheit, *f.*

Сво́йственный, ая, ое, *adj.* propre, essentiel, naturel, eigen, eigenthümlich, angeboren.

Сво́йство, а, *n.* propre, *m.* propriété, qualité, *f.* Eigene, Eigenthümliche, *n.* Eigenschaft, *f.*

Свойство́, á, *n.* parenté, affinité, alliance, *f.* Verwandtschaft, *f.*

Свои́ть, *v. a.* s'approprier, sich zueignen.

Свола́кивать, *v. a.* traîner, tirer en bas, en tas, herab, herunter ziehen, herunter schleppen, auf einen Haufen schleppen; *v. i.* (des membres): se contracter, (von Gliedern des Leibes): sich zusammen ziehen, contract werden.

Сво́лочь, и, *f.* racaille, gueusaille, *f.* Gesindel, Pack, *n.*

Сво́ра, ы, *f.* laisse, *f.* Koppel, *f.*; couple (*f.*) de chiens, Koppel (*f.*) Hunde.

Сво́рный, ая, ое, *adj.* attaché, allant à la couple, an der Koppel gehend.

Сворова́ть, *v. a. déf.* voler, escamoter, stehlen, wegstehlen, zusammen stehlen.

Своя́, **Своя́си**, *sl.* maison, patrie, *f.* Haus, Vaterland, *n.*

Своя́къ, á, *m.* frère de la femme, beau frère, *m.* Frauen Bruder, Schwager, *m.* Своя́ковъ, а, о, *adj.* du beau frère, von dem Schwager.

Своя́чина, **Своя́ченица**, ы, *f.* soeur de la femme, belle soeur, der Frauen Schwester, Schwägerin, *f.*

Свыка́ться, свы́кнуться, *v. r.* s'accoutumer, se faire à q., sich an einen gewöhnen.

Свы́чка, и, *f.* coutume, habitude, *f.* Gewohnheit, *f.*

Свы́ше, *adv.* d'enhaut, de haut, von oben.

Свѣ́данїе, їя, *n.* connaissance, *f.* Kundschaft, Nachricht, *f.* Wissen, *n.*

Свѣ́дать, *v. a. déf.* apprendre, venir à savoir, erfahren, Nachricht bekommen.

Свѣ́дѣти (*prés.* свѣ́мъ, свѣ́си), *v. a.* (*sl.*) connaître, savoir, kennen, wissen.

Свѣ́домый, ая, ое, *adj.* connu, bekannt, bewußt.

Свѣ́дущїй, ая, ое, *adj.* sachant, mit Wissen, wissend.

Свѣ́дущъ, а, е, *adj.* versé, expert, expérimenté, der etwas verstehet, bewandert, erfahren, geschickt.

Свѣ́дѣнїе, їя, *n.* connaissance, *f.* savoir, *m.* expérience, *f.* Kenntniß, Wissenschaft, Erfahrung; Nachricht, *f.*

Свѣжева́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de dépouiller, d'écorcher, Abstreifen, Abziehen (*n.*) der Haut.

Свѣжева́тый, ая, ое, *adj.* un peu frais, etwas frisch, ein wenig kühl.

Свѣжева́ть, освѣжева́ть, *v. a.* dépouiller, écorcher, ôter la peau, die Haut abziehen, abstreifen, abhäuten.

Свѣженькїй, ая, ое, *adj.* frais, frisch, kühl.

Свѣжепросо́льный, ая, ое, *adj.* salé un peu, qui n'a pas été long-temps dans la saumure, frisch gesalzen, nicht stark gesalzen.

Свѣжесть, и, *f.* fraicheur, *f.* Kühle, *f.*

Свѣже́хонекъ, нька, нько, *adj.* très frais, recht frisch, sehr kühl, ziemlich kühl.

Свѣжина́, ы́, *f.* viande fraiche, *f.* frisches Fleisch, *n.*

Свѣжїй, ая, ее, **Свѣжъ**, á, é, *adj.* frais, récent, frisch (in jedem Sinne); robuste, vigoureux, frisch, kräftig.

Свѣжѣть, посвѣжѣть, *v. n.* devenir frais, frisch werden.

Свѣмъ, *v.* Свѣдѣти.

Свѣре́нїе, їя, *n.* collation, comparaison; act. (*f.*) de régler, Vergleichung, Gegeneinanderhaltung; Richtung, Stellung, *f.*

Свѣренный, ая, ое, *adj.* comparé, réglé, verglichen, berichtigt, gestellt, gerichtet.

Свѣрка, и, *f.* comparaison, validation, *f.* Vergleichung, Berichtigung, *f.*

Свѣрáльщикъ, а, *m.* ajusteur, *m.* Münzarbeiter (*m.*), der die neugeprägten Münzen abzieht (mit der Feile das rechte Gewicht giebt). -рáльщичьи вѣсы́, *m. pl.* ajustoir, *m.* Münzwage, *f.*

Свѣря́ть, свѣрить, *v. a.* confronter, collationner, comparer, régler, zusammen halten, collationniren, vergleichen, berichtigen, richten, stellen.

Свѣря́ться, *v. r.* s'assurer, sich von etwas versichern, sich vergewissern.

Свѣтáть, *v. n. i.* свѣтáетъ, il se fait jour, il fait clair, es taget, es wird Tag, es wird hell.

Свѣтáніе, ія, *n.* approche, pointe (*f.*) du jour, Tagen, *n.* Anbruch (*m.*) des Tages.

Свѣтёлка, и, *f.* maisonnette (*f.*) dans un jardin, Gartenhäuschen, *n.*

Свѣтéцъ, тцá, *m.* machine (*f.*) de fer faite en fourche ferrée, dans laquelle les paysans mettent des petits morceaux de bois de pin allumés, pour éclairer, gabelförmiges, in drey Zinken gespaltenes Eisen (*n.*), worein die Bauern die angezündeten Kienschleißen stecken.

Свѣти́ленъ, а, *m.* verset (*m.*) qui est lu aux matins après le canon, Vers (*m.*) der nach dem Kanon in der Frühmette gesungen wird.

Свѣти́ло, а, *n.* étoile, *f.* astre, luminaire, *m.* Stern, *m.* Gestirn, *n.*; lanterne (avec une lumière), Laterne (mit brennendem Lichte); sanctuaire, *m.* Heiligthum, *n.*

Свѣти́льникъ, а, *m.* lampe, *f.* Lampe, *f.*; chandelier, flambeau (*m.*) avec un cierge, Leuchter (*m.*) mit einer Wachskerze.

Свѣти́льничное, аго, *n.* vêpres, *f. pl.* Vesper, *f.*; endroit (*m.*) où sont allumées les lampes devant l'image d'un Saint, Stelle (*f.*) wo vor einem Heiligenbilde die Lampen brennen.

Свѣти́льническія моли́твы, *f. pl.* prières (*f. pl.*) que le prêtre fait à voix basse devant la port— sanctuaire, Gebete (*n. pl.*) die der Priester leise vor der Thür des Allerheiligsten spricht.

Свѣти́льня, и, *f.* mèche, *f.* Docht, (Dacht), *m.* (*n.*)

Свѣти́ть (*prés.* свѣчу́, *sl.* свѣщу́), *v. a.* éclairer q., einem leuchten; *v. n.* luire, briller, scheinen, leuchten, funkeln. -ться, *v. i. déf.* luire, briller, étinceler, scheinen, schimmern, glänzen, blinken.

Свѣтли́ца, ы, Свѣтёлка, и, *f.* chambre (*f.*) des gens du commun, de paysans, Stube (*f.*) des gemeinen Mannes, Bauernstube, *f.*

Свѣ́тло, Свѣтло́, *adv.* à clair, clairement, hell; il fait clair, il fait jour, es ist hell, es ist Tag; (*sl.*) splendidement, herrlich, prächtig.

Свѣтлобу́рый, ая, ое, *adj.* grisâtre, (des chevaux), graulich.

Свѣтловáтость, и, *f.* médiocre clarté, *f.* geringe Helle, *f.*

Свѣтловáтый, ая, ое, *adj.* un peu clair, etwas hell.

Свѣтлогнѣдый, áя, óе, *adj.* chatain clair (des chevaux), lichtbraun (von Pferden).

Свѣтлое воскресéніе, *n.* Pâques, fête, *f.* jour (*m.*) de Pâques, Ostern.

Свѣтложёлтый, ая, ое, *adj.* jaune clair, hellgelb.

Свѣтлозелёный, ая, ое, *adj.* verd clair, hellgrün.

Свѣтлору́сый, ая, ое, *adj.* d'un blond clair, hellblond.

Свѣтлотѣнь, и, *f.* clair-obscur, *m.* Helldunkel (in der Mahlerey), *n.*

Свѣ́тлость, и, *f.* clarté, sérénité, *f.* Helle, Klarheit, *f.*; Altesse, Altesse Sérénissime, Durchlaucht.

Свѣтлосѣрый, ая, ое, *adj.* cheval (*m.*) gris clair, Lichtschimmel, *m.*

Свѣтлоцвѣтный, ая, ое, *adj.* d'une couleur claire, von heller Farbe.

Свѣтлый, ая, ое, -телъ, тлá, тло, *adj.* clair, luisant, lumineux, serein, klar, hell, licht, glänzend, heiter.

Свѣтлѣйшій, ая, ое, *adj.* Sérénissime, durchlauchtigst.

Свѣтлѣть, посвѣтлѣть, *v. n.* devenir clair, s'éclaircir, hell werden, sich aufheitern, sich aufklären. -ться, *v. r.* briller, reluire, glänzen, schimmern.

Свѣтли́ть, высвѣтлить, *v. a.* polir, rendre luisant, poliren, glänzend machen.

Свѣтови́дный, ая, ое, *adj.* luisant, glänzend.

Свѣтоводи́ти (*prés.*-вóдствовати), *v. a.* (*sl.*) conduire à la lumière, au salut, zum Lichte, zur Wahrheit leiten, führen.

Свѣтодáвецъ, вца, *m.* (*sl.*) celui qui donne la lumière, source (*f.*) de la lumière, Geber, Urheber, Urquell (*m.*) des Lichtes.

Свѣтодѣтельный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) produisant de la lumière, Licht erzeugend, Licht hervorbringend.

Свѣтозáрность, и, *f.* éclat, brillant, *m.* splendeur, *f.* Glanz, Schimmer, *m.* Helle, *f.*

Свѣтозáрный, ая, ое, *adj.* brillant, lumineux, luisant, glänzend, licht, hell, schimmernd.

Свѣтозрáчный, ая, ое, *adj.* reluisant, resplendissant, hellglänzend, hellscheinend.

Свѣтоли́тіе, ія, *n.* infusion (*f.*) de la grâce divine, Eingebung (*f.*) der göttlichen Gnade.

Свѣтолу́чный, ая, ое, *adj.* donnant une lumière vive, claire, ein helles Licht gebend.

Свѣтоначáльникъ, а, *m.* (*sl.*) source (*f.*) de la lumière, Urheber, Urquell (*m.*) des Lichtes.

Свѣтонóсецъ, сца, *m.* (*sl.*) étoile du matin, matinale, lucifer, *f.* Morgenstern, *m.*

Свѣтонóсный, ая, ое, *adj.* clair, qui porte de la lumière, hell, glänzend, lichtbringend.

Свѣтообрáзный, ая, ое, *adj.* ressemblant à la lumière, dem Lichte gleich, lichtförmig.

Свѣтопрїéмный, ая, ое, *adj.* qui emprunte de la lumière, qui reçoit de la lumière, Licht entlehnend, Licht erhaltend.

Свѣ́точъ, -тычъ, а, *m.* lanterne, *f.* Laterne, *f.*

Свѣтоявлéнїе, їя, *n.* endroit (*m.*) qui reçoit la lumière, erleuchtete Stelle, *f.*

Свѣтоявлéнный, ая, ое, *adj.* éclairé, erleuchtet.

Свѣ́тскость, и, *f.* état séculier, *m.* weltlicher Stand, *m.*

Свѣ́тскїй, ая, ое, *adj.* mondain, profane, séculier, laïque, lai, weltlich (im Gegensatze von geistlich).

Свѣтъ, а, *m.* lumière, clarté, *f.* brillant, *m.* Licht, *n.* Glanz, Schein, *m.*; (*fig.*) lumière (de l'esprit), *f.* Licht (des Geistes), *n.*; jour, *m.* Tag, *m.*; monde, univers, *m.* Welt, *f.* увúдѣть свѣтъ, (*fig.*) naitre, das Licht der Welt erblicken, gebohren werden; большóй свѣтъ, grand monde, *m.* die große Welt, *f.*

Свѣтя́щїйся, аяся, ееся, *p.* luisant, resplendissant, glänzend, schimmernd.

Свѣчá, ú, Свѣ́чка, и, *dim. f.* (*T.* d'artill.) mèche, *f.* boutefeu, *m.* Zündstock, *m.* chandelle, *f.* Licht, *n.* Kerze, *f.*

Свѣ́чникъ, а, *m.* chandelier, *m.* Lichtzieher, *m.*; revendeur (*m.*) de chandelles, der Lichter zum Verkaufe herum trägt; qui porte à la bénédiction nuptiale l'image ou le cierge devant les nouveau-mariés, der, welcher bey der Trauung das Bild oder die Kerze vor Braut und Bräutigam trägt.

Свѣ́чниковъ, а, о, *adj.* du chandelier, von dem Lichtzieher.

Свѣ́чный, ая, ое, *adj.* de chandelle, von dem Lichte.

Свѣчу́, *sl.* Свѣщу́, *v.* Свѣти́ть.

Свѣ́шивать, свѣ́сить, *v. a.* descendre, faire pendre, hängen lassen, niederhängen lassen; descendre, hinab, herunter lassen.

Свѣщá, (*sl.*) *v.* Свѣчá.

Свѣщéнїе, Свѣтѣ́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de jeter un éclat, Leuchten, *n.*

Свѣщенóсецъ, сца, *m.* celui qui porte le cierge devant le prêtre, der die Kerze dem Priester vorträgt, Kerzenträger, *m.*

Свѣщенóсный, ая, ое, *adj.* qui tient ou porte un cierge, der eine Kerze hält oder trägt.

Свѣ́щникъ, а, *m.* espèce de gueridon (*m.*) avec un plateau de fer blanc à petits tuyaux dans lesquels on met des cierges, Art hohen Leuchters (*m.*) mit einer blechernen Platte, mit kleinen Röhrchen, in welche Kerzen gesteckt werden.

Свѣ́щный, Свѣщу, *v.* Свѣчный.

Свѣщу́, *v.* Свѣти́ть.

Свя́занный, ая, ое, *adj.* lié, noué ensemble, zusammen gebunden, verbunden; enchaîné, emprisonné, gefesselt, eingekerkert; (*fig.*) lié, verbunden, vereinigt.

Свя́зень, зня, *m.* (*sl.*) prisonnier, criminel, *m.* Gefangener, Verbrecher, *m.*; faisceau, *m.* Ruthenbündel, *n.* fasces (bey den alten Römern).

Свя́зка, и, *f.* paquet, *m.* botte, *f.* trousseau, *m.* Pack, Bund, Bündel, *n.*; copule (dans la gramm.), Bindewörtchen, *n.* Copula (in der Sprachlehre), *f.*

Свя́зность, и, *f.* connexion, *f.* Zusammenhang, *m.*; état (*m.*) d'une chose indéchiffrable, qu'on ne peut lire, Unleserlichkeit (wenn zu enge geschrieben ist), *f.*

Свя́зный, ая, ое, *adj.* bien suivi, bien enchaîné, zusammen hängend; trop serré, illisible, indéchiffrable, (de l'écriture), zu enge, in einander geschrieben, unleserlich.

Свя́зочка, и, *f.* petit paquet, *m.* Bündelchen, Päckchen, *n.*

Свя́зыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de lier, de nouer, de coller ensemble, Zusammenbinden, Zusammenleimen, *n.*

Свя́зывать, связáть (*prés. sl.* связу́ю), *v. a.* lier, joindre; gêner, tenir, binden, zusammen binden; zusammenfügen, verbinden, hindern. -ться, *v. p.* être lié, gebunden werden; *v. r.* se lier, s'associer, se joindre à q., s'engager avec q., sich mit jemanden abgeben, sich einlassen.

Связь, и, *f.* jointure, conjonction, *f.* Verbindung, *f.*; ancre, *f.* grappin, lien, *m.* Klammer, *f.* Band, *n.*; aile, *f.* Flügel (*m.*) eines Hauses; connexion, liaison, union, *f.* rapport, *m.* cohérence, *f.* Zusammenhang, *m.* Verbindung, Gemeinschaft, *f.*

Святáя святы́хъ, sanctuaire, saint (*m.*) des saints, das Allerheiligste, *n.*

Свя́тецъ, тца, *m.* saint, juste, *m.* Heiliger, Gerechter, *m.*

Святи́лище, а, *n.* sanctuaire, autel, *m.* das Heilige, Heiligthum, *n.* Altar, *m.*; sacrifice, *m.* Opfer, *n.*

Святи́тель, я, *m.* Evêque, *m.* Bischof, *m.* Святи́телевъ, а, о, -ти́тельскїй, ая, ое, *adj.* de l'Evêque, bischöflich, von dem Bischofe.

Святи́тельство, а, *n.* dignité (*f.*) d'un Evêque, Bischofswürde, *f.*

Святи́ть (*prés.* свящу́), *v. a.* sanctifier, heiligen, heilig machen; bénir, weihen, einweihen. -ться, *v. p.* être sanctifié, geheiliget werden.

Свя́тки, токъ, *pl.* temps (*m.*) depuis Noël jusqu'au jour des Rois, die zwölf Nächte, *f. pl.* (Zeit von Weihnachten bis zum Feste der heiligen drey Könige).

Святóй, *v.* Святы́й.

Святоку́пецъ, пца, *m.* simoniaque, *m.* gesetzwidriger Käufer oder Verkäufer (*m.*) eines geistlichen Amtes.

Святоку́пный, ая, ое, *adj.* simoniaque, *adj.* der geistliche Aemter kauft oder verkauft.

Святоку́пство, а, *m.* Simonie, *f.*

gesetzwidriger Kauf und Verkauf (*m.*) geistlicher Aemter, Simonie, *f.*

Святолѣпный, ая, ое, *adj.* convenable à la sainteté, der Heiligkeit gemäß.

Святость, и, *f.* sainteté, *f.* Heiligkeit, *f.*

Святотатецъ, тца, *m.* sacrilége, voleur (*m.*) d'église, Kirchenräuber, Kirchendieb, *m.*

Святотатство, а, *n.* sacrilége, *m.* Kirchenraub, *m.*

Святотатствовать, *v. n.* commettre un sacrilége, einen Kirchenraub begehen.

Святоша, и, *c.* bigot, cagot, *m.* bigotte, *f.* Scheinheiliger, Heuchler, *m.* Heuchlerin, *f.*

Святошный, святочный, ая, ое, *adj.* ce qui se fait pendant le temps depuis Noël jusqu'au jour des Rois, was in den zwölf Nächten geschiehet. (*v.* святки).

Святцы, цовъ, *pl.* Diurnal, *m.* livre (*m.*) d'église qui indique le jour de chaque fête, les Pâques et qui contient en même temps un manuel de dévotion, Kirchenbuch (*n.*), welches den Tag eines jeden Festes anzeigt, und zugleich Morgen- und Abendgebethe enthält.

Святый, ая, ое, Святъ, а, о, *adj.* saint, heilig.

Святый, аго, *m.* Saint, *m.* ein Heiliger, *m.*

Святыня, и, *f.* sainteté, *f.* Heiligkeit, *f.*; chose (*f.*) sainte, heilige Sache, *f.*

Святѣйшество, а, *n.* titre donné au clergé qui forme le Synode, Heiligkeit (Titel der Geistlichkeit welche die Synode ausmacht).

Святѣйшій, ая, ое, *adj.* très-saint (titre donné au Synode), hochheilig (Titel der Synode).

Священіе, ія, *n.* action (*f.*) de bénir, bénédiction, *f.* Heiligen, Weihen, *n.* Weihe, *f.*

Священникъ, а, *m.* prêtre, *m.* Priester, *m.* Священниковъ, а, о, Священническій, ая, ое, *adj.* du, de prêtre, sacerdotal, vom Priester, priesterlich.

Священнограбитель, я, *m.* sacrilége, *m.* Kirchenräuber, *m.*

Священнограбительство, а, *n.* sacrilége, *m.* Kirchenraub, *m.*

Священнодѣйство,-ствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de dire la messe, d'officier, Verrichtung (*f.*) des Gottesdienstes, Halten (*n.*) der Messe, des Hochamts.

Священнодѣйствователь, я, *m.* (*sl.*) celui qui exécute les règles de la St. Ecriture, der die Vorschriften der heiligen Schrift erfüllt.

Священнодѣйствовать, *v. c.* officier, faire l'office divin, dire la messe, den Gottesdienst halten, verrichten, das Hochamt halten, Messe lesen.

Священноинокъ, а, *m.* hiérodiacre, hiéromoine, *m.* Mönch (*m.*) der zum Hierodiakon geweiht ist.

Священнокупство, а, *n.* simonie, *f.* gesetzwidriger Kauf und Verkauf (*m.*) geistlicher Aemter, Simonie, *f.*

Священномученикъ, а, *m.* Evêque (*m.*) ou prêtre qui a souffert pour la religion, martyr, *m.* Bischof oder Priester (*m.*), der für die christliche Religion gelitten hat, Märtyrer, *m.*

Священномученица, ы, *f.* religieuse (*f.*) qui a souffert pour la religion chrétienne, Nonne (*f.*), welche für die christliche Religion gelitten hat, Märtyrin, *f.*

Священноначаліе, ія, *n.* Primatie, inspection (*f.*) sur les ecclésiastique, Oberaufsicht (*f.*) über die Geistlichkeit.

Священноначальникъ, а, *m.* Primat, Chef (*m.*) de l'église, du Clergé, Erzbischof, *m.* Oberhaupt (*n.*) der Geistlichkeit, Primas, *m.*

Священнопредстоятель, я, *m.* (*sl.*) prêtre, *m.* Priester, *m.*

Священнопроповѣдникъ, а, *m.* ministre (*m.*) de la parole de Dieu, prédicateur, *m.* Lehrer des göttlichen Wortes, Prediger, *m.*

Священнослуженіе, ія, *n.* action (*f.*) d'officier, Verrichtung, Haltung (*f.*) des Gottesdienstes.

Священнослужитель, я, *m.* prêtre, *m.* Priester, *m.*

Священнослужительскій, ая, ое, *adj.* de prêtre, von dem Priester, priesterlich.

Священнострадалецъ, льца, *m.* martyr, *m.* Märtyrer, *m.* *v.* Священномученикъ.

Священный, ая, ое, *adj.* saint, heilig; sacré, geheiligt.

Священство, а, *n.* prêtrise, *f.* sacerdoce, *m.* dignité (*f.*) d'un prêtre, Priesterschaft, Würde (*f.*) des Priesters.

Священствовать, *v. n.* être prêtre, être revêtu de la dignité de prêtre, Priester seyn, die Priesterwürde bekleiden.

Сгараемость, и, *f.* combustibilité, *f.* Verbrennlichkeit, *f.*

Сгараемый, ая, ое, *adj.* combustible, verbrennlich.

Сгарать, -рѣть, *v. n.* brûler, être consumé par le feu, être réduit en cendres, verbrennen, aufbrennen, abbrennen, *v. n.*

Сгибаніе, ія, *n.* action (*f.*) de plier, de courber, Biegen, Zusammenbiegen, Krümmen, *n.*

Сгибать, согнуть, *v. a.* courber, plier, ployer, krumm biegen, zusammen legen, einlegen, biegen; fermer, zumachen, zuschlagen. согнуть кого въ дугу, reduire q. à l'extrémité, persécuter q., einen hart bedrängen. -ться, *v. r.* se courber, se plier, sich biegen, sich krümmen, krumm werden.

Сгибень, бня, *m.* espèce de pain blanc, *m.* Art Weißbrodes, *n.*

Сгибный, ая, ое, *adj.* pliable, flexible, was sich zusammen biegen läßt, biegsam.

Сгибокъ, бка, *m.* petit pli, *m.* kleine Falte, *f.* Fältchen, *n.*

Сгибъ, а, *m.* pli, *m.* brisure, *f.* Falte, Krümmung, Biegung, *f.* Bug, *m.*; jointure, *f.* noeud, article, *m.* Gelenk, Glied, *n.* Knöchel, *m.*; (*T.* d'imprimerie), cahier, *m.* Lage (in der Buchdruckerey), *f.*

Сгла́женный, ая, ое, *adj.* rendu, uni, lissé, raboté, glatt gemacht, geglättet, abgehobelt.
Сгла́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre uni, de raboter, Glattmachen, Abhobeln, *n.*
Сгла́живать, сгла́дить, *v. a.* rendre uni, lisser, polir, raboter, glatt machen, abhobeln, poliren.
Сглону́ть, *v. a. déf.* avaler à la fois, auf einmal hinunterschlucken.
Сгнетаемость, и, *f.* compressibilité, *f.* Fähigkeit (*f.*) zusammengedrückt zu werden.
Сгнете́нїе, їя, *n. T.* compression, *f.* Zusammendrückung, *f.*
Сгнива́ть, Согнива́ть, сгни́ть, согни́ть, *v. n.* pourrir, se pourrir, faulen, verfaulen.
Сгнои́ть, *v. a. déf.* faire pourrir, zur Fäulung bringen, verfaulen lassen.
Сгова́ривать, сговори́ть, съ кѣмъ, *v. a.* persuader; fléchir, überreden, bereden, bewegen; съ кого́, rétracter sa déposition, seine Aussage zurück nehmen; невѣсту, tirer la promesse de la promise, se fiancer avec une personne, das Jawort von der Braut bekommen, sich mit einem Frauenzimmer versprechen; дочь за кого́, fiancer sa fille à q., seine Tochter mit jemanden verloben; (d'une future, dont l'état est connu, on se sert de на avec le prépositionnel, *p. e.* сговори́ть на дворя́нской до́чери, se fiancer avec la fille d'un gentilhomme, von einer Braut, deren Stand bekannt ist, sagt man на mit dem Präpositional; z. B. сговори́ть на дворя́нской до́чери, sich mit einem adelichen Fräulein verloben). -ться, съ кѣмъ, *v. r.* convenir ensemble, tomber d'accord, de qc.; conjurer, conspirer ensemble, eins werden, sich bereden; sich verschwören.
Сговоре́нный, ая, ое, *adj.* fiancé, verlobt, versprochen.
Сгово́рка, и, *f.* (*vi.*) accord, *m.* convention, *f.* Verabredung, Abrede, *f.*
Сгово́рчивость, и, *f.* condescendance, *f.* Nachgiebigkeit, Gefälligkeit, *f.*
Сгово́рчивый, ая, ое, *adj.* déférant, accomodant, traitable, facile, der sich zureden läßt, gefällig, nachgiebig.
Сго́воръ, а, *m.* convention; conjuration, conspiration, *f.* Uebereinkunft; Verschwörung, *f.*; fiançailles, *f. pl.* Verlöbniß, *n.* Verlobung, *f.*
Сговѣ́ть, *v. n. déf.* observer le carême, die Fasten halten, die Fasten beobachten, fasten.
Сгоди́ться, *v. c. déf.* servir, valoir, être utile, dienen, nützen, tauglich seyn, zu Passe kommen.
Сго́номъ, *adv.* ensemble, tous, zusammen, alle.
Сгонъ, а, *m. v.* Сгона́нїе.
Сгоня́ть, согна́ть, *v. a.* chasser, déloger, wegjagen, fortjagen, vertreiben, wegtreiben; emporter, ôter, wegbringen, wegschaffen, ausmachen (als Flecke); chasser dans un endroit, zusammen, auf einen Haufen treiben; flotter, faire flotter, flößen; *v. n.* courir, voler à un endroit, wohin laufen, eilen, fliegen; согна́ть со свѣту, gronder continuellement, immerwährend schmälen, brummen.
Сгора́ть, *v.* Сгара́ть.
Сгорби́ться, *v. c. déf.* se courber, sich krümmen.
Сгорѣ́лый, ая, ое, *adj.* brulé, consumé par le feu, verbrannt, abgebrannt, niedergebrannt.
Сгреба́ть, сгрести́, *v. a.* nettoyer, emporter en balayant, abfegen, wegfegen; balayer, rateler, mettre en tas, auf einen Haufen, zusammen legen, zusammen rechen, zusammen harken; atteindre q. en ramant, einem im Rudern nachkommen, ihn einholen.
Сгребе́нїе, Сгреба́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'emporter, de nettoyer en balayant, de balayer en tas, Wegfegen, Reinfegen, Zusammenfegen, Zusammenkehren, *n.*
Сгре́бки, бкй, *pl.* ce qui tombe en amassant, dechet, *m.* das was abfällt, Abfall, *m.*; ce qu'on a balayé en tas, das Zusammengefegte, Zusammengekehrte, *n.*
Сгроможде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entasser, d'amasser; de bâtir qc. de vaste, Aufhäufen, *n.* Aufhäufung; Aufführung (*f.*) eines großen Gebäudes.
Сгроможде́нный, ая, ое, *adj.* conglobé, congloméré, amassé, mis en tas; érigé, bâti, aufgehäuft, zusammengehäuft; aufgeführt, erbauet.
Сгромозди́ть, Согромозди́ть, *v. a. déf.* entasser, amasser, conglomérer, aufhäufen, zusammenraffen; bâtir, construire (un bâtiment vaste ou haut), bauen, aufführen, (ein weitläufiges oder hohes Gebäude); faire, composer, écrire, (qc. de volumineux), schreiben, verfertigen, (ein weitläufiges Werk).
Сгрусти́ть, *v. n.*, Сгрусти́ться, *v. c. déf.* être triste, affligé, betrübt, bekümmert seyn.
Сгрыза́ть, сгры́зть, *v. a.* ronger, abnagen; casser, briser avec les dents, aufbeißen, aufknacken.
Сгрызе́нный, ая, ое, *adj.* rongé; cassé, brisé avec les dents, abgenagt; aufgebissen, aufgeknackt.
Сгуби́ть, *v. a. déf.* perdre, rendre malheureux, ruiner, unglücklich machen, ins Verderben stürzen.
Сгусти́тельность, и, *f. T.* condensabilité, *f.* Verdickung, *f.*
Сгуща́ть, сгусти́ть, *v. a.* rendre épais, épaissir, condenser, dick machen, verdicken. -ться, *v. r.* s'épaisser, sich verdicken, dick werden.
Сгуще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'épaissir, épaississement, *m.* Verdicken, *n.* Verdickung, *f.*
Сгущённый, Согустѣлый, ая,

oe, *adj.* épaissi, condensé, verdickt.

Сда́бривать, сдо́брить, *v. a.* améliorer, donner un meilleur goût, verbessern, einen bessern Geschmack geben.

Сдава́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de donner, de rendre, Abgeben, *n.* Uebergebung, *f.*

Сда́вленный, ая, ое, *adj.* comprimé, zusammen gedrückt.

Сда́вливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de presser, compression, *f.* Pressen, Zusammendrücken, *n.*

Сда́вливать, сдави́ть, *v. a.* presser, comprimer, zusammen drücken, pressen.

Сда́нїе, їя, *n.* reddition (*f.*) d'une ville, Uebergabe (*f.*) einer Stadt.

Сда́ча, и, *f.* remise, livraison, Ueberlieferung, Einhändigung, *f.*; reddition, *f.* Uebergabe, *f.*; argent (*m.*) qu'on doit rendre, Geld (*n.*), was man heraus geben muß; cession (*f.*) d'un bail, Abtretung (*f.*) einer Pacht oder einer gemietheten Sache.

Сда́точный, ая, ое, *adj.* cédé, abgetreten; destiné à être donné, zum Abgeben bestimmt.

Сда́тчикъ, а, *m.* Сда́тчица, ы, *f.* personne (*f.*) qui donne, qui cède qc. à une autre, Abgeber, *m.* Abgeberin (*f.*), der (die) einem etwas abtritt.

Сдава́ть, сда́ть (*prés.* сдаю́, -ёшь), *v. a.* donner, rendre, remettre, livrer, abgeben, überliefern, einhändigen; rendre (ce qu'on a reçu de trop), heraus geben (z. B. Geld); céder, abtreten; donner, faire les cartes, die Karten geben. -ться, *v. r.* se rendre, sich ergeben; consentir, condescendre, einwilligen, zugestehen; (des navires): dériver, (von Fahrzeugen): abstoßen (vom Ufer).

Сдва́иванїе, сдвое́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de doubler; de corder, Verdoppeln; Zwirnen, *n.*; répétition, *f.* Wiederholung, *f.*

Сдва́ивать, сдвои́ть, *v. a.* doubler, redoubler, verdoppeln; corder, zwirnen; répéter (une note, une parole), wiederholen (eine Note, ein Wort).

Сдвига́нїе, Содвига́нїе, Сдви́гиванїе, Содви́гиванїе, їя, *n.* déplacement, *m.* Verschieben, *n.*; action (*f.*) de mettre ensemble, Zusammenschieben, *n.*

Сдви́гать, *v. a.* mettre beaucoup de choses ensemble ou les séparer, viele Sachen zusammen schieben, oder sie von einander schieben.

Сдвига́ть, Содвига́ть, Сдви́гивать, Содви́гивать, сдви́нуть, содви́нуть, *v. a.* déplacer, éloigner. pousser, repousser, écarter d'un endroit, wegschieben, fortschieben, abschieben, aus einander schieben, wegstoßen, abstoßen; mettre ensemble, approcher en poussant; joindre, serrer, zusammen schieben, zusammen rücken; verbinden. -ться, *v. r.* se remuer, se bouger, se dégager, sich bewegen, fortrücken, oder fortgehen; se serrer, sich zusammen drängen, dicht zusammen rücken.

Сдви́нутый, Содви́нутый, ая, ое, *adj.* approché en poussant, poussé ensemble, zusammen geschoben, auf eine Stelle geschoben; séparé en poussant, repoussé, abgeschoben, weggeschoben, aus einander geschoben.

Сдвижно́й, а́я, о́е, *adj.* mobile, qu'on peut remuer, beweglich.

Сдвое́нїе, *v.* Сдва́иванїе.

Сдво́енный, ая, ое, *adj.* tordu ensemble, cordé, zusammen gedrehet, gezwirnet.

Сдво́йка, и, *f.* (*T.* de chasseur): double piste (*f.*) qu'une bête fait, (bey den Jägern): doppelte Spur, welche ein Thier macht.

Сдёргиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'arracher; d'approcher en tirant, Abreißen, Abziehen; Zusammenziehen, *n.*

Сдёргивать, сдёрнуть, сдёргать, *v. a.* arracher, tirer en bas, ôter, herab, herunter reißen, abreißen, abziehen; approcher en tirant, zusammen ziehen. -ться, *v. p.* se défaire, los gehen, abfallen; se faire tirer, se fermer en tirant, sich zusammen ziehen lassen, zugehen.

Сдержа́ть, *v. a.* tenir, porter, halten, tragen; arrêter, anhalten, aufhalten; supporter, souffrir, aushalten, ertragen.

Сдёрнутый, ая, ое, *adj.* arraché, ôté par force, abgerissen, weggerissen.

Сдира́нїе, їя, *n.* Сди́рка, и, *f.* action (*f.*) d'écorcher, d'arracher, Abziehen, *n.* Abreißung, *f.*

Сдира́ть, содра́ть, *v. a.* arracher, défaire, écorcher, abreißen, losreißen, abziehen; raboter, abhobeln; faire tort, bevortheilen. -ться, *v. r.* se défaire, s'ôter, se détacher, los gehen, sich abreißen lassen, sich abnehmen lassen.

Сди́рка, *v.* Сдира́нїе.

Сдо́ба, ы, *f.* apprêt, *m.* composition (*p. e.* d'une médecine), *f.* Zubereitung (z. B. einer Arzney), *f.*

Сдо́бить, *v. a.* apprêter, zubereiten.

Сдо́бный, ая, ое, *adj.* fait d'une pâte de beurre et d'oeufs, von Butterteige und Eyern gemacht.

Сдо́рливый, сдо́рный, ая, ое, *adj.* querelleux, zänkisch.

Сдо́рить, Вздо́рить, Вздо́ривать, *v. n.* quereller, disputer, streiten, zanken.

Сдоръ, *v.* Вздоръ.

Сдо́хлый, ая, ое, *adj.* moisi, pourri, (du pain), schimmelig, muffig, (vom Brode).

Сдо́хнуть, *v. n. déf.* se reposer un peu, etwas ausruhen.

Сдружа́ть, -жи́ть, Содружа́ть, *v. a.* rendre ami, lier, zu Freunden machen, verbinden. -ться, *v. r.* se lier d'amitié avec q., mit jemanden Freundschaft errichten.

Сдува́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'emporter en soufflant, Wegblasen, *n.*

Сдува́ть, сду́нуть, *v. a.* emporter en soufflant, wegblasen, abblasen.

Сдыха́ться, сдохну́ться, *v. a*

déf. se chancir, se moisir, muffig, schimmelig werden.

Сдѣлать (*v.* дѣлать.), сдѣлаться, *v. r.* s'arranger, finir avec q., sich mit jemanden abfinden, etwas abmachen mit jemanden.

Сдѣлка, и, *f.* accommodement, *m.* Abmachung (*f.*) einer streitigen Sache, Vergleich, *m.*

Се́, *adv.* (*sl.*) voilà, voici, voyez, siehe, siehe da, das ist.

Се́бо, *conj.* (*sl.*) car, denn.

Себя́, *pron.* soi, sich.

Сево́дни, *v.* Сего дня. Сево́днишнїй, *v.* Сего́днишнїй.

Севрю́га, и, *f.* sevriouga, *f.* (grand poisson dans la mer Caspienne et dans les fleuves qui y tombent), Ssewrjuga, *f.* (eine große Fischart im Kaspischen See und in den hinein fallenden Flüssen), (acipenser stellatus).

Севрю́жїй, жья, жье, *adj.* de sevriouga, von der Ssewrjuga.

Севрю́жина, ы, *f.* chair (*f.*) de sevriouga, Ssewrjugenfleisch, *n.*

Сего́днишный, ая, ое, *adj.* d'aujourd' hui, actuel, d'à présent, heutig, jetzig.

Сего́ дня, *adv.* aujourd'hui, heute.

Сего́ ра́ди, *c.* c'est pour cela que, c'est pourquoi, daher, deswegen.

Седмери́цею, *adv.* (*sl.*) sept fois, siebenmal.

Седмери́чный, ая, ое, *adj.* marquant, contenant sept, siebenfach, siebenfältig.

Седмизвѣздїе, їя, *n.* pléïades, *f. pl.* poussinière, *f.* Siebengestirn, *n.*

Седмилѣтнїй, ая, ое, *adj.* de sept ans, siebenjährig.

Седми́на, ы, *f.* (*sl.*) sept ans ou sept jours, sieben Jahre oder sieben Tage.

Седмистру́нный, ая, ое, *adj.* à sept cordes, siebenfaitig.

Седми́ца, ы, *f.* (*sl.*) semaine, *f.* Woche, *f.*

Седми́чный, ая, ое, *adj.* de la semaine, von der Woche, Wochen=.

Седми́щи, Седми́жды, *adv.* (*sl.*) sept fois, siebenmal.

Седмо́йнадесять, -ма́янадесять, -мо́енадесять, *adj. nu.* dix-sept, der, die, das siebzehnte.

Седмохо́лмный, ая, ое, *adj.* qui a sept collines, das sieben Hügel hat.

Седмы́й, а́я, о́е, *adj.* le, la septième, der, die, das siebente.

Седмь, *v.* Семь.

Сей, сїя́, сїе́, сего́, сей, сего́, *pron.* ce, celui, celle, cette, ceci, cela, celui-ci, celle-là, dieser, diese, dieses. для сего́, по сему́, сего́ ра́ди, *conj.* c'est pour celà que, c'est pourquoi, donc; deswegen, daher, deshalb.

Се́ймъ, а, *m.* diète (de l'empire, du royaume), *f.* Reichstag, *m.* Сеймо́вый, ая, ое, *adj.* de diète, Reichstags=.

Секрета́рь, я́, *m.* Secrétaire, *m.* Secretär, Geheimschreiber, *m.*

Секретаре́въ, а, о, Секрета́рскїй, ая, ое, *adj.* de secrétaire, vom Secretär.

Секре́тный, ая, ое, *adj.* secret, geheim.

Секре́тъ, а, *m.* secret, *m.* Geheimniß, *n.*

Села́ва, ы, *v.* Укле́я.

Селдере́й, е́я, *m.* céleri, *m.* Sellerie, *m.* -ре́йный, ая, ое, *adj.* de céleri, von Sellerie.

Селёдка, и, *dim. f.* petit hareng, *m.* kleiner Häring, *m.*

Селезёнка, и, *f.* rate, *f.* Milz, *f.*

Селезёночный, ая, ое, *adj.* de rate, von der Milz.

Се́лезень, зня́, *m.* canard, mâlart, *m.* Entrich, *m.*

Селезе́ней, нья, нье, Селезне́вый, ая, ое, *adj.* de canard, vom Entriche; verd de cane, entengrün.

Селезни́ха, и, *f.* canard (*m.*) femelle, cane, *f.* Ente, *f.*

Селе́нїе, їя, *n.* colonie, *f.* bourg, *m.* Niederlassung, Pflanzstadt, Colonie, *f.*

Сели́кїй, ая, ое, *adj.* (*sl.*) tant, tel, so groß, so viel.

Сели́тва, ы, *f.* (*sl.*) demeure, *f.* *f.* Wohnung, *f.*

Сели́тра, ы, *f.* nitre, salpêtre, *m.* Salpeter, *m.*

Сели́тренница, ы, *f.* salpêtrière, *f.* Salpetersiederey, *f.*

Сели́тренный, ая, ое, *adj.* de nitre, von Salpeter.

Сели́тровать, *v. a.* faire du nitre, Salpeter machen.

Сели́ть, *v. a.* peupler, bevölkern, anbauen. -ться, *v. r.* s'établir, sich anbauen, sich ansiedeln.

Сели́тьба, ы, *f.* action (*f.*) de peupler, Bevölkern, Anbauen, *n.*

Сели́ще, а, *n.* (*sl.*) habitation, *f.* Wohnung, *f.*

Село́, а́, *n.* village (*m.*) avec une église, Kirchdorf, *m.*

Сельдь, и, *f.* (селёдка, *dim.*), hareng (poisson), *m.* Hering, *m.*

Сельди́ный, ая, ое, *adj.* de hareng, Herings=; -ная ло́вля, harengaison, pêche du hareng, Heringsfang, *m.*

Сельдяни́къ, а́, *m.* rèdre, *m.* aplets, *m. pl.* Häringsnetz, *n.*; pêcheur des harengs, *m.* Heringsfischer, *m.*; vendeur des harengs, *m.* Heringsverkäufer, Heringskrämer, *m.*

Се́льный, ая, ое, *adj.* de champ, vom Felde.

Се́льскїй, ая, ое, *adj.* de campagne, champêtre, villageois, rustique, vom Lande, ländlich.

Сельцо́, а́, *dim. n.* petit village, hameau, *m.* maison (*f.*) de Seigneur avec une cour et quelques maisons de paysans dans le voisinage, Dörfchen, *n.*; herrschaftliches Haus (*n.*) mit einem Gehöfte und einigen Bauerhäusern in der Nähe.

Селяни́нъ, Се́лянинъ, а, *m.* villageois, paysan, *m.* Landmann, Bauer, *m.* Селя́нка, и, *f.* villageoise, paysanne, *f.* Bäuerin, *f.*

Сёмга, и, *f.* saumon, *m.* Lachs, *m.*

Се́мдесять, и, *nu.* soixante dix, septante, siebzig.

Семе́йный, ая, ое, *adj.* de famille, von der Familie; qui a beaucoup d'enfans, viel Kinder habend.

Семе́йство, a, n. famille, f. Familie, f.

Семери́къ, á, m. mesure (f.) de sept tchetverikes, Maß (n.) von sieben Tschetwerik.

Семери́чно, a, sept fois, siebenmal, siebenfältig.

Семёрка, и, f. sept (de cartes), f. Sieben (in der Karte), f.

Се́меро, adv. sept, sieben.

Семерня́, и, f. sept, ce qui contient sept, sieben, das sieben enthält.

Семида́ль, a, m. fleur (f.) de la farine, feinste Mehl, n.

Семидеся́тый, ая, ое, adj. soixante-dixième, septantième, der, die, das siebzigste.

Семи́къ, á, m. Semik (le septième jeudi d'après Pâques que le peuple passe en différens amusemens), der Ssemik (der siebente Donnerstag nach Ostern, welchen das Volk mit allerhand Belustigungen zu feiern pflegt). Семи́ковый, ая, ое, adj. de ce jeudi, von diesem Donnerstage.

Семинари́стъ, m. séminariste, m. Seminarist, m.

Семина́рія, и, f. séminaire, m. Seminarium, n.

Семна́дцатый, ая, ое, adj. dix-septième, der, die, das siebzehnte.

Семна́дцать, Семна́десять, ти, nu. dix-sept, siebzehn.

Се́мужина, ы, f. chair (f.) de saumon, Lachsfleisch, n. Lachs, m.

Се́мужій, жья, жье, adj. de saumon, vom Lachse.

Семь, ми́, nu. sept, sieben.

Семью́, Седмью́, adv. sept fois, siebenmal.

Семья́, и́, f. famille, f. Familie, f.

Семьяни́стый, ая, ое, adj. qui a une nombreuse, une grande famille, der eine zahlreiche Familie hat.

Сена́торъ, a, m. Sénateur, m. Senator, m. Сена́торовъ, a, o, Сена́торскій, ая, ое, adj. de senateur, vom Senator, Senators=.

Сена́торство, a, n. dignité (f.) de Sénateur, Senatorwürde, f.

Сена́тъ, m. Sénat, m. Senat, m.

Сентя́брь, я́, m. Septembre, m. September, m. Сентя́брскій, ая, ое, adj. de septembre, vom September, des Septembers.

Сера́ль, и, f. Sérail, m. Serail, n.

Серафи́мъ, a, m. Séraphin, m. Seraph, m.

Серафи́мскій, ая, ое, adj. séraphique, seraphisch.

Серба́ринникъ, v. Шипо́вникъ.

Серби́зъ, a, m. service, m. Servis, n.

Серде́чникъ, a, m. Серде́чная трава́, agripaume, f. Herzgespannkraut, n. wildes Mutterkraut (leonurus cardiaca), n.

Серде́чникъ, a, m. moule (m.) pour un canon de fer de fonte, Form (f.) zu den Kanonen von Gußeisen; cheville (f.) ouvrière, Schluß= oder Schloßnagel (m.) am Vorderwagen.

Серде́чно, adv. cordialement, du fond du coeur, herzlich, innig, innigst.

Серде́чной ко́рень, serpentaire, f. Schlangenwurzel (polygonum bistorta), f.

Серде́чный, ая, ое, adj. intérieur, cordial, sincère, innig, innigst, herzlich, aufrichtig.

Серди́шка, и, m. et f. (fam.) homme (m.) colérique, zorniger, ärgerlicher Mensch, Hitzkopf, m.

Серди́то, adv. en colère, im Zorne, zornig.

Серди́тый, ая, ое, adj. fâché, colérique, indigné, böse, aufgebracht, zornig.

Серди́ть, v. a. fâcher, mettre en colère, erzürnen, aufbringen. -ться, v. r. se fâcher, se mettre en colère, böse, aufgebracht werden, sich erzürnen.

Сердобо́ліе, ія, n. (sl.) compassion, émotion, f. herzliches Mitleiden, n.

Сердобо́льный, ая, ое, adj. plein de compassion, tendre, mitleidsvoll, zärtlich.

Сердоли́къ, á, m. cornaline, f. Carneol, m.

Се́рдце, a, n. coeur, m. Herz, n.; idée, pensée, f. Gedanke, Sinn, m.; intérieur, coeur, m. poulpe, f. Innere, Herz, n. Mark (n.) eines Baumes; * colère, f. Zorn, m.; имѣть се́рдце на кого́, être en colère contre q., böse seyn auf jemanden.

Сердцеви́на, ы, f. intérieur, coeur, m. poulpe (f.) d'un arbre, Herz, n. Mark (n.) eines Baums.

Сердцевѣ́децъ, дца, m. (sl.) scrutateur (f.) des coeurs, Herzenskündiger, m.

Сердцекрѣпи́тельный, ая, ое, adj. cardiaque, herzstärkend.

Серебре́ніе, ія, n. action (f.) d'argenter, Versilbern, n.

Серебре́нникъ, a, m. ouvrier (m.) en argent, Silberarbeiter, Silberschmid, m. Сере́бренниковъ, a, o, Сере́бренническій, ая, ое, adj.

Сере́бреный, Сре́бреный, Сере́бряный, Сре́бряный, ая, ое, adj. d'argent, silbern.

Серебре́ный, Сребре́ный, ая, ое, adj. argenté, versilbert.

Серебрецо́, á, n. dim. un peu d'argent, un peu de monnaie d'argent, ein wenig Silbergeld, etwas Silbergeld, n.

Серебри́льщикъ, a, m. celui qui argente, Versilberer, m.

Сере́бристый, ая, ое, adj. contenant de l'argent, silberhaltig.

Серебро́, Сребро́, á, n. argent, m. Silber, n.; de la monnaie d'argent, Silbergeld, n.; de l'argenterie, de la vaisselle d'argent, Silberzeug, n.

Серебри́ть, v. a. argenter, versilbern. -ться, v. p. être argenté, versilbert werden.

Середа́, v. Среда́.

Сере́дка, Сере́дочка, и, dim. milieu, m. morceau (m.) de milieu, Mitte, f. Mittelstück, n.

Сере́дній, v. Сре́дній.

Середови́чъ, á, m. homme (m.) de moyen âge, Mann (m.) von mittlern Jahren.

Середовы́й, а́я, о́е, *adj.* moyen, médiocre, mittel, mittelmäßig.
Серёжка, и, *f. dim.* petite boucle d'oreille, kleiner Ohrring, *m.*; chatons (aux arbres), *m. pl.* Kätzchen, Schäfchen (an Bäumen), *n. pl.* (*T.* de sculpture) petit anneau de bois, *m.* hölzernes Ringelchen (zur Verzierung in Schnitzwerken), *n.*)
Серёжный, ая, ое, *adj.* de boucle d'oreilles, von dem Ohrringe, Ohrrings=.
Сержа́нтъ, *m.* sergeant, *m.* Sergeant, *m.* Сержа́нтовъ, а, о, Сержа́нтскій, ая, ое, *adj.* de sergeant, vom Sergeanten.
Серже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de fâcher, de mettre q. en colère, Erzürnen, Aufbringen, *n.*
Сержу́, *v.* Серди́ть.
Серïо́зный, ая, ое, *adj.* sérieux, ernsthaft.
Серми́га, и, *f.* bure, *f.* grobes Tuch, *n.*
Сермя́жный, ая, ое, *adj.* de bure, von grobem Tuche.
Серна́, ы, *f.* chamois, *m.* Gemse, *f.*
Серпенти́нъ, а, *m.* marbre serpentin, Serpentinstein, *m.* Серпенти́нный, ая, ое, *adj.* de marbre serpentin, von Serpentinstein.
Се́рпикъ, а, *m. dim.* petite faucille, *f.* Sichelchen, *n.*
Серпови́дный, ая, ое, *adj.* en forme de faucille ou de croissant, sichelförmig.
Серпъ, а, *m.* faucille, *f.* Sichel, *f.*
Серпя́нка, и, *f.* cousinière, moustiquaire, (espèce de toile fort claire, qui sert de rideaux, contre les mouches), Fliegentuch, *n.* Серпя́ночный, ая, ое, *adj.* de cette toile, von Fliegentuch.
Серту́къ, а́, *m.* surtout, *m.* Ueberrock, *m.*
Серту́чный, ая, ое, *adj.* de surtout, vom Ueberrocke.
Се́рьга, и, *f.* Се́рьги, регъ, *pl.* boucles, *f. pl.* pendants (*m. pl.*) d'oreille, Ohrring, *m.* Ohrringe, *m. pl.* Ohrgehänge, *n. pl.*
Сестра́, ы, *f.* Сестри́ца, ы, *dim. f.* soeur, *f.* Schwester, *f.*; сво́дная сестра́, belle-soeur, *f.* Halbschwester, Stiefschwester, *f.*; двою́родная с., cousine, *f.* Cousine, *f.*; со́лнцева с., chicorée sauvage, *f.* wilde Cichorie, *f.*
Сестрени́ца, ы, *f.* soeur d'une autre mère ou d'un autre père, belle soeur, *f.* Halbschwester, Stiefschwester, *f.*
Се́стринъ, Сестри́цынъ, а, о, *adj.* de la soeur, der Schwester gehörig.
Сестри́ничъ, а, *m.* (*vi.*) fils (*m.*) de la soeur, neveu, *m.* Schwestersohn, Neffe, *m.*
Сестри́чна, ы, *f.* fille de la soeur, nièce, *f.* Schwestertochter, Nichte, *f.*
Сжа́литься, надъ кѣмъ, *v. r.* avoir pitié de q., Mitleiden haben, sich erbarmen.
Сжа́тіе, ія, *n.* (*de* сжима́ть), action (*f.*) de presser, de comprimer, Zusammendrücken, *n.*; (*de* сжина́ть), de faucher, Abmähen, *n.*
Сжа́тый, ая, ое, *adj.* (*de* сжима́ть), comprimé, pressé, zusammengedrückt, gepreßt; (*de* сжина́ть), fauché, abgemähet.
Сжёванный, ая, ее, *adj.* mangé, brouté, abgefressen, abgenagt.
Сжева́ть, *v. a. déf.* manger, brouter, abfressen, auffressen, abnagen.
Сжива́ніе, ія, *n.* dégagement, *m.* Losmachen, *n.*
Сжива́ть, сжи́ть, *v. a.* se défaire, se débarrasser, se dégager de q., sich von einem los machen, sich einen vom Halse schaffen.
Сжига́ніе, Сожига́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de brûler, Verbrennen, *n.*
Сжига́ть, сжечь, Сожига́ть, сожéчь, *v. a.* brûler, réduire en cendre, mettre du feu, in Asche legen, in Brand stecken, anstecken. -ться, -чься, *v. p.* être brulé, être reduit en cendre, être consumé par le feu, in Asche gelegt, verbrannt werden; *v. i.* se faire du mal en brûlant, sich brennen, sich verbrennen.
Сжида́ться, *v. r. déf.* se donner un rendez-vous, eine Zusammenkunft verabreden.
Сжима́емость, и, *f.* compression; compressibilité, condensibilité, *f.* Zusammendrückung, *f.*; Fähigkeit (*f.*) zusammengedrückt zu werden.
Сжима́емый, ая, ое, *adj.* compressible, condensable, zusammendrückbar, verdichtbar.
Сжима́тельный, ая, ое, *adj.* compressif, zusammendrückend.
Сжима́ніе, ія, *n.* compression, *f.* Zusammendrückung, *f.*
Сжима́ть, Сожима́ть, сжать (*prét.* сжалъ, *fut.* сожму́), *v.* comprimer, presser, serrer, pressen, zusammen drücken. -ться, *v. r.* se serrer dans un endroit, sich eindrängen; être comprimé, zusammen gedrückt werden.
Сжима́ющій, ая, ое, *adj.* constringent, zusammenziehend.
Сжина́ніе, ія, *n.* Сжи́нъ, а, *m.* action (*f.*) de moissonner, Abmähung, *f.*
Сжина́ть, сожина́ть, сжать, *v.* moissonner, faucher, abmähen.
Сжира́ть, сожра́ть, *v. a.* manger, auffressen.
Сжи́той, ая, ое, *adj.* dont on s'est défait, wovon man sich los gemacht hat.
Сза́ди, *adv.* par derrière, von hinten.
Сиби́рка, и, *f.* espèce de long surtout, *m.* lévite, *f.* Art langer Ueberrock, *m.*
Сивизна́, ы, *f.* couleur (*f.*) grisâtre des chevaux, grauliche Farbe (*f.*) der Pferde.
Сивоворо́нка, *v.* Синеворо́нка.
Си́вость, и, *f.* gris (*m.*) de more, Schwarzgraue, *n.*
Сивожелѣзная ло́шадь, cheval rouan, *m.* Schwarzschimmel, *m.*
Сиву́чъ, а́, *m.* lion (*m.*) marin, Seelöwe, *m.*

Си́вый, ая, ое, *adj.* gris de more, schwarzgrau.
Сивѣть, *v. n.* devenir gris de more, schwarzgrau werden.
Сигна́лъ, а, *m.* signal, *m.* Zeichen, Signal, *n.*
Сиго́вина, ы, *f.* chair (*f.*) de lavaret, du lavaret, Fleisch (*n.*) vom Schnäpel.
Сиго́вый, ая, ое, *adj.* de lavaret, vom Schnäpel.
Сигъ, а, *m.* lavaret (poisson), *m.* Schnäpel (Fisch), *m.*
Си́день, дня, *m.* enfant (*m.*) qui ne peut pas marcher, Kind, *n.* das nicht gehen kann.
Си́дка, и, *f.* distillation, *f.* Destillieren.
Сидѣлецъ, льца, *m.* garçon (*m.*) de boutique, commis, *m.* Handlungsdiener, *m.*; (anc.) assiégé, (ehedem): Belagerter, *m.*
Сидѣлый, ая, ое, *adj.* qui a été long-temps dans la cage ou dans le vivier, lange im Käfig oder im Fischkasten gehalten.
Сидѣльникъ, а, *m.* Сидѣльница, ы, *f.* garde-malade, *m. f.* Krankenwärter, *m.*; -wärterin, *f.*
Сидѣнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'être assis, Sitzen, *n.*
Сидѣть (*prés.* сижу́, -ди́шь), *v. n.* être assis, sitzen; сидѣть вино́, distiller de l'eau de vie, Branntewein abziehen.
Сидя́щïй, ая, ее, *p.* et *adj.* assis, sitzend.
Си́зый, ая, ое, *adj.* colombin, colombinfarbig.
Сизя́къ, а́, *m.* pigeon (*m.*) colombin, bläulichte Taube, *f.*
Сика́рь, я́, *m.* assasin, *m.* Meuchelmörder, *m.*
Сикль, -кля, *m.* sicle, *m.* Sekel, *m.*
Си́ла, ы, *f.* force, vigueur, puissance, *f.* Stärke, Macht, Kraft, *f.* Vermögen, *n.* Gewalt, *f.*; въ си́лѣ, *adv.* fort, vigoureux, stark, bey Kräften; въ си́лахъ, *adv.* en état, im Stande, vermögend; въ си́лу, по си́лѣ, selon, en vertu, suivant, de par-, zufolge, gemäß, Kraft, in Kraft von –.
Сила́чъ, а́, *m.* homme (*m.*) fort, starker Mensch.
Си́литься, *v. r.* s'efforcer, sich bemühen.
Сило́вый, ая, ое, *adj.* de lacet, de piège, von der Schlinge, von der Dohne.
Силлоги́змъ, а, *m.* syllogisme, *m.* Syllogismus, Vernunftschluß, *m.*
Сило́къ, лка́, *m.* lacet, lacs, piège, collet, cerceau, *m.* Schlinge, *f.* Sprenkel, *m.* Dohne, *f.*
Сильне́нькïй, ая, ое, -не́некъ, е́нька, е́нько, *adj.* un peu fort, etwas stark, ziemlich stark.
Си́льникъ, а, *m. p.u.* chevalier, *m.* Ritter, Held, *m.*
Си́льный, ая, ое, *adj.* fort, vigoureux, violent, grave, puissant, efficace, stark, mächtig, kräftig, nachdrücklich, heftig, gewaltig; qui porte beaucoup de fruits, fertile, viel Früchte tragend, fruchtbar, ergiebig.
Си́ма, ы, *f.* ficelle, *f.* Bindfaden, *m.*
Симво́лъ, а, *m.* symbole, *m.* Symbolum; Sinnbild, *n.* Символи́ческïй, ая, ое, *adj.* symbolisch, sinnbildlich.
Симонïя, и, *f.* simonie, *f.* Simonie, *f.*
Симпа́тïя, и, *f.* sympathie, *f.* Sympathie, *f.* Симпати́ческïй, ая, ое, *adj.* sympathique, sympathetisch.
Симфони́стъ, а, *m.* compositeur, *m.* Componist, Tonsetzer, *m.*
Симфо́нïя, и, *f.* symphonie, *f.* Symphonie, *f.*
Синаго́га, и, *f.* synagogue, *f.* Synagoge, Judenschule, *f.*
Синакса́рïй, ïя, *n.* précis des vies des saints, kurze Lebensbeschreibungen (*f. pl.*) der Heiligen.
Синева́, ы́, *f.* qualité (*f.*) d'une chose bleue, Blaue, *n.*
Синева́тость, и, *f.* bleuâtre, *m.* Bläulichte, *n.*
Синева́тый, ая, ое, -ва́тъ, а, о, *adj.* bleuâtre, bläulich.
Си́нево, а, *n.* meurtrissure, *f.* blauer Fleck (*m.*) vom Schlagen.
Синеворо́нка, Сивоворо́нка, и, *f.* rollier (*m.*) d'Europe (oiseau), Mandelkrähe, *f.*
Сине́ль, и, *f.* lilas, *m.* spanischer oder türkischer Hohlunder (syringa vulgaris), *m.*
Сине́некъ, нька, нько, *adj.* assez bleu, ziemlich dunkelblau.
Сине́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de teindre en bleu foncé, de bleuir, Bläuen, Blaufärben, *n.*
Синёный, ая, ое, *adj.* bleui, teint en bleu foncé, blau gefärbt, gebläuet.
Си́несть, и, Синизна́, ы́, *f.* couleur (*f.*) bleu foncée, bleu (*m.*) foncé, dunkelblaue Farbe, *f.* Dunkelblaue, *n.*
Синета́, ы́, *f.* bleu foncé, *m.* Dunkelblaue, *n.*
Сине́тный, ая, ое, *adj.* teint en bleu foncé dunkelblau gefärbt.
Сине́цъ, нца́, *m.* diable, *m.* Teufel, *m.*
Сини́льникъ, Сини́льщикъ, а, *m.* teinturier (*m.*) qui teint en bleu, Blaufärber, *m.*
Сини́ть, *v. a.* bleuir, rendre bleu, bläuen, blau machen. -ться, *v. p.* être teint en bleu foncé, dunkelblau gefärbt werden.
Сини́ца, ы, Сини́чка, и, *dim. f.* grosse mésange, charbonnière (oiseau), *f.* Kohlmeise, Finkenmeise, *f.* Сини́чïй, чья, чье, *adj.* de la grosse mésange, von der Kohlmeise.
Си́нïй, яя, ее, Синь, я, е, *adj.* bleu foncé, dunkelblau.
Синода́льный, Сино́дскïй, ая, ое, *adj.* du, de Synode, von dem Synod.
Сино́дъ, а, *n.* Synode, *m.* premier Tribunal ecclésiastique en Russie, Synod, *m.* das höchste geistliche Gericht in Rußland.
Синта́ксисъ, а, *m.* syntaxe, *f.* Wortfügung, Syntaxe, *f.* (Syntax, *m.*).
Синтепа́, ы́, *f.* gourmeau (poisson), *m.* Sittigfisch (eine Karpfenart in der Wolga), *m.* (cyprinus favenus).

Синь, и, Си́нька, и, f. couleur bleue, f. Dunkelblau, n. dunkelblaue Farbe, f.

Синѣ́ть, v. n. devenir bleu, dunkelblau werden. -ться, v. c. paraître bleu, dunkelblau scheinen.

Синю́ха, и, f. v. Василёкъ.

Си́плый, ая, ое, Сипу́чій, ая, ее, adj. enroué, rauque, heiser, rauh.

Сипль, я, m. (sl.) hanneton, m. Maikäfer (scarabaeus melolonta), m.; charançon, m. Kornwurm, m.

Си́пнуть, v. n. devenir enroué, s'enrouer, heiser werden.

Сипо́вка, и, f. chalumeau, m. Schalmey, f.

Сипо́вщикъ, а, m. joueur (m.) de chalumeau, Schalmeyspieler, m.

Сипота́, ы́, Сипу́честь, и, f. enrouement, m. Heiserkeit, f.

Сипъ, а, m. vautour ou grand vautour, m. Geyer, m.

Сире́на, ы, f. chaudière (à cuire du sel), Salzpfanne, f.

Си́ринъ, а, m. chat (m.) huant, Eule, f. Си́ринскій, ая, ое, adj. de chat huant, von der Eule, Eulen-.

Сиропита́тельный домъ, maison (f.) des orphelins, Waisenhaus, n.

Сиро́пъ, а, m. syrop, m. Syrup, m. Сиро́пный, ая, ое, adj. de syrop, vom Syrup.

Сирота́, ы́, Сироти́на, ы, Сиро́тка, Сироти́нка, и, m. et f. orphelin, m. orpheline, f. Waise, f.

Сиро́тскій, Сиро́тный, ая, ое, adj. d'orphelin, den Waisen gehörig, Waisen-.

Сиротство́, а́, Сиротствова́ніе, ія, n. état (m.) d'orphelin, Waisenstand, m.

Сиро́тствовать, v. n. être orphelin, eine Waise seyn.

Сиротѣ́ніе, нія, n. état (m.) de celui qui devient orphelin, Verwaisen, n.

Сиротѣ́ть, v. n. devenir orphelin, verwaisen, zur Waise werden.

Си́рый, ая, ое, adj. (sl.) orphelin, verwaiset.

Си́рѣчь, adj. s'est à dire, savoir, das ist, nämlich.

Систе́ма, ы, f. système, m. System, n.

Системати́ческій, ая, ое, adj. systématique, systematisch.

Си́тецъ, тца, m. perse, indienne, f. Zitz, m.

Си́течко, а, dim. n. petit tamis, m. Siebchen, n.; passoire (f.) à thé, Theesiebchen, n.

Си́тіе, Си́товіе, ія, n. endroit (m.) couvert de jonc, mit Binsen bewachsener Platz, m.

Си́тниковый, Си́тный, ая, ое, adj. de jonc, von Binsen, aus Binsen geflochten.

Си́тникъ, а, m. jonc, m. Binsen, f. pl. (scirpus palustris).

Си́тникъ, а, m. Си́тничекъ, чка, dim. m. pain bis, pain (m.) de farine blutée, Brod (n.) von gebeuteltem Mehle.

Си́тный, ая, ое, adj. tamisé, bluté, gebeutelt, durchgesiebt; fait, cuit de farine blutée, von gebeuteltem Mehle gebacken.

Си́то, а, Си́тце, а, dim. n. tamis, sas, bluteau, m. Sieb, n. Beutel (zum Beuteln des Mehls), m.

Си́тцовый, ая, ое, adj. de perse, d'indienne, von Zitz, Zitzen.

Си́тяный, ая, ое, adj. de tamis, de bluteau, vom Siebe, zum Siebe gehörig.

Си́це, adv. (sl.) ainsi, tellement, de cette manière, so, also, solchergestalt.

Сицевы́й, а́я, о́е, Си́цевъ, -ва́, -во́, adj. (sl.) tel, semblable, solcher, ähnlich.

Сіе, v. Сей.

Сія́ніе, ія, n. éclat, m. splendeur, f. lustre, brillant, m. Glanz, Schein, Schimmer, m.; couronne, auréole, nimbe, (aux images), f. Heiligenschein, m.

Сія́тельный, ая, ое, Сія́тельнѣйшій, ая, ое, adj. titre donné aux Princes et aux Comtes Russes, erlaucht, erlauchtest.

Сія́тельство, а, n. titre des Princes russes et des Comtes, Votre Excellence, Erlaucht, (Titel der russischen Fürsten und Grafen).

Сія́ть, v. n. luire, briller, resplendir, scheinen, glänzen, leuchten, strahlen.

Сказа́ніе, Ска́зываніе, ія, n. dire, récit, m. narration, f. Sagen, n. Erzählung, Aussage, f. Bericht, m.

Сказа́тель, я, m. (sl.) interprète, m. Erklärer, Ausleger, m.

Ска́зка, и, Ска́зочка, и, dim. f. conte, m. fable, f. Mährchen, n. Fabel, f.; (T. de barreau) éclaircissement, m. explication, f. (surtout le détail qu'on donne de la vie et du service de q. dans un rapport), Erörterung, Erklärung (besonders der umständliche Bericht von dem Leben und dem Dienste einer Person, Conduiten-Liste, f.

Ска́зочникъ, а, m. Ска́зочница, ы, f. faiseur, diseur, diseuse (f.) de contes, Mährchenerzähler, m.; Mährchenerzählerin, f.

Сказу́емое, аго, n. T. attribut, m. Attribut, Prädicat, n.

Ска́зыватель, я, m. celui qui dit, qui raconte qc., der etwas sagt oder erzählt.

Ска́зывать, сказа́ть, v. a. dire, avancer, réciter, sagen, hersagen, reden; répondre, rédire, antworten; expliquer, interpréter, erklären. -ться, v. p. être dit, avancé, manifesté, communiqué, gesagt, mitgetheilt werden; v. r. se nommer, se dire, sich ausgeben (für -), sich nennen; dire, communiquer, sagen, mittheilen.

Скака́ніе, ія, n. action (f.) de sauter, de galoper, Springen, Jagen, Galopiren, n.

Скака́ть (prés. скачу́, ска́чешь), скокну́ть, скочи́ть, v. n. sauter, bondir, franchir, springen, hüpfen; galoper, galopiren.

Скакли́вый, ая, ое, adj. aimant à courir, à galoper, der gern läuft, gern galopirt.

Скаку́нъ, а, m. Скаку́нья, и, f. personne (f.) qui aime à sauter, sauteur, balanceur, m.

sauteuse, balanceuse, einer, der (eine, die) gern springt, Springer, Seiltänzer, *m.*; Springerin, Seiltänzerin, *f.*; cheval (*m.*) qui galope bien, coursier, *m.* Pferd (*n.*), das stark galopirt, Renner, *m.*

Скáла, ы, *f.* rocher, *m.*; Felsen, *m.*; écorce (*f.*) de bouleau, Birkenrinde, *f.*

Скáлить, *v. a.* montrer les dents à q., die Zähne blecken, zeigen.

Скáлка, и, *f.* rouleau, *m.* Rollholz, *n.*

Скалозýбить, Зубоскáлить, *v. n.* se rire, se moquer de q., railler q., einen auslachen, einen zum Besten haben.

Скалозýбство, Зубоскáльство, а, *n.* dérision, moquerie, *f.* Auslachen, Verspotten, *n.*

Скалозýбъ, Зубоскáлъ, а, *m.* moqueur, ricaneur, *m.* Spötter, Spottvogel, *m.* Скалозýбка, Зубоскáлка, и, *f.* femme raillante, moquante, *f.* Spötterin, *f.*

Скáлыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pointer un dessein, Abstechen (*n.*) eines Musters; de couper, d'abattre, Abhauen, *n.*

Скáлывать, сколóть, *v. a.* pointer, abstechen; couper, enlever, abhauen, abschlagen. –ться, *v. r.* se défaire, abspringen, losgehen; *v. p.* être pointé, abgestochen werden.

Скамéечный, ая, ое, *adj.* de marche-pied, von der Fußbank.

Скамья́, и́, *f.* Скамéйка, Скамéечка, и, *dim. f.* marche-pied, escabeau, *m.* Fußbank, *f.* Fußschemel, *m.*

Скань, и, *f.* fil cordé, *m.* gedrehter Zwirn, *m.*

Скáпыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'emporter en bêchant, Abgraben, *n.*

Скáпывать, скопáть, *v. a.* emporter en bêchant, abgraben.

Скáра, *v.* Скóра.

Скáрбїй, *m.* trésorier, *m.* Schatzmeister, *m.*

Скарбни́ца, ы, *f.* (*vi.*) *v.* Кладовáя.

Скáрбовый, ая, ое, *adj.* d'ustensile, vom Hausgeräthe.

Скарбъ, а, *m.* trésor public, *m.* öffentlicher Schatz, *m.*

Скарбь, и, *f.* meubles, ustensiles, *m. pl.* Geräth, Hausgeräth, *n.*

Скáредно, *adv.* vilainement, salement, auf eine garstige Art.

Скáредность, и, *f.* vilenie, horreur, *f.* Häßlichkeit, Garstigkeit, Unflätigkeit, *f.*

Скáредный, ая, ое, *adj.* vilain, unflätig, säuisch.

Скáредъ, а, *m.* gros vilain, cochon, *m.* unflätiger, säuischer Mensch, *m.*

Скáрмливать, скорми́ть, *v. a.* consommer en nourrissant, en donnant à manger, verfüttern.

Скáтанный, ая, ое, *adj.* roulé, mis en rouleau, aufgerollt, zusammen gerollt.

Скáтертная, ой, *f.* chambre (*f.*) où l'on garde le linge de table, Zimmer (*n.*) zum Tischzeuge.

Скáтертникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui fait des nappes, Weber, *m.* der Tischzeug macht; celui qui couvre la table, Tafeldecker, *m.*

Скáтертный, ая, ое, *adj.* de nappe, vom Tischtuche, zu Tischzeug tauglich.

Скáтерть, и, *f.* Скáтертка, и, *dim. f.* nappe, *f.* Tischtuch, *n.*

Скáтистый, ая, ое, *adj.* penchant, abschüssig, abhängend.

Скáтъ, а, *m.* Скáтецъ, тца, *dim. m.* penchant, *m.* pente, *f.* Abhang, Abschuß, *m.* Abschüssigkeit, *f.*

Скатъ, а, *m.* clavade (poisson), *f.* Nagelroche (Fisch), *m.* (raia clavata).

Скáтыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de rouler, de mettre en rouleau, Aufrollen, Zusammenrollen, *n.*

Скáтывать, скатáть, *v. a.* rouler, mettre en rouleau, mettre ensemble, zusammen rollen, aufrollen. –ться, *v. r.* se rouler, sich rollen, zusammen laufen.

Скáченный, ая, ое, *adj.* roulé en bas, herab, herunter gewälzt; lavé, écuré, nettoyé, abgewaschen, abgespühlt, abgescheuert.

Скáчивать, скати́ть, *v. a.* rouler en bas, faire rouler en bas, hinab, herunter wälzen, hinunter rollen lassen; laver, nettoyer, écurer, abwaschen, abspühlen, abscheuern. –ться, *v. r.* se rouler en bas, sich hinab rollen, hinunter wälzen.

Скáчка, и, *f.* action (*f.*) de balancer, Schaukeln, *n.*; de danser, de sauter, Tanzen, Hüpfen, *n.*; course (*f.*) de chevaux, Pferderennen, Wettrennen, *n.*

Скачóкъ, чкá, *dim. m.* petit saut, bond, *m.* Sprung, *m.*

Скáшивать, скоси́ть, *v. a.* couper en biais, schräg schneiden; faucher, abmähen.

Сквáжина, ы, *f.* Сквáжинка, и, *dim. f.* fente, *f.* trou, *m.* ouverture, *f.* Spalte, Ritze, Oeffnung, Lücke, *f.* Riß, *m.*

Сквáжиноватый, ая, ое, *adj.* plein de fentes, voll Spalten, voll Risse, rissig.

Сквáжность, и, *f.* porosité, *f.* Lockerheit, Porosität, *f.*

Сквáра, ы, *f.* (*vi.*) malpropreté; chaleur, ardeur, *f.* Unreinigkeit; Hitze, *f.*

Сквáсить, *v. a. déf.* aigrir, faire fermenter, säuern, einsäuern.

Сквéрна, ы, *f.* (*sl.*) impureté, obscenité, vilenie, *f.* Unreinigkeit, Garstigkeit, Unsauberkeit, *f.*

Скверна́вецъ, вца, *m.* vilain, homme (*m.*) mal-propre, *m.* garstiger, unflätiger Mensch, *m.*; vaurien, homme (*m.*) corrompu, Taugenichts, liederlicher Mensch, *m.*

Скверна́вый, ая, ое, *adj.* impur; profane, unrein; profan.

Скверни́ть, Скверна́вить, *v. a.* souiller, rendre impur, tacher, verunreinigen, beflecken, besudeln. –ться, *v. r.* se souiller, sich verunreinigen.

Сквéрно, *adv.* impurement, vilainement, häßlich, garstig, schändlich, unflätig.

Сквернодѣй, ѣя, *m.* Сквернодѣица, ы, *f.* (*sl.*) libertin, *m.*; prostituée, *f.* liederlicher Mensch, *m.*; liederliches Weib, *n.*

Сквернословецъ, вца, Сквернословникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui dit des paroles sales, des obscénités, impudique, *m.* Zotenreißer, *m.*

Сквернословить, *v. n.* dire des obscénités, des vilenies, des paroles sales, unzüchtige, unanständige Reden führen, Zoten reißen.

Сквернословїе, їя, Сквернословство, а, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de dire des obscénités, des paroles sales, Zotenreißen, *n.* unsittliche, unzüchtige Reden, Zoten, Schandreden, *f. pl.*

Скверность, и, Скверноша, ы, *f.* vilenie, saleté, obscénité, *f.* Unzüchtigkeit, *f.* das Unzüchtige, *n.* Unfläterey, *f.*

Сквернотворенїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des choses obscènes, vilaines, das Begehen (*n.*) schändlicher, unzüchtiger Handlungen.

Сквернотворить, *v. a.* faire des vilenies, des obscénités, schändliche, unflätige Handlungen begehen.

Скверный, ая, ое, скверенъ, скверненъ, -рна, -рно, *adj.* impur, sale, obscène, vilain, unrein, schändlich, garstig, häßlich, unflätig, unzüchtig.

Сквозить, *v. i.* voir à travers, durchscheinen. сквозитъ, on voit à travers, man sieht (durch etwas hindurch), es scheint durch.

Сквозный, ая, ое, *adj.* qui passe, qui perce au travers, was durch und durch gehet; сквозный вѣтръ, vent (*m.*) coulis, Zugwind, *m.*

Сквозь, *prp.* à travers, par, durch.

Скворецъ, рца, *m.* Скворчикъ, а, *dim. m.* étourneau, *m.* Stahr, *m.* Скворка, и, *f.* femelle (*f.*) de l'étourneau, Weibchen (*n.*) des Stahrs.

Скворцовый, ая, ое, *adj.* de l'étourneau, vom Stahre; * tacheté, bigarré, mêlé, bunt.

Скелетъ, а, *m.* squelette, *m.* Gerippe, Skelett, *n.*

Скепать, *v.* Щипать.

Скидать, скинуть, *v. a.* jeter en bas, hinab, hinunter oder herunter werfen; ôter (*p. e.* le manteau, un habit etc.), abnehmen, abziehen, ausziehen, ablegen (z. B. den Mantel, ein Kleid 2c.). -ться, *v. r.* se défaire, abgehen, sich abziehen, sich ausziehen lassen; (*fam.*) se cotiser, boursiller, contribuer de l'argent chacun pour sa part, zusammen schießen, zusammen legen.

Скидыванїе, їя, *n.* Скидка, и, *f.* action (*f.*) de jeter en bas; d'ôter, Abwerfen, Hinabwerfen; Abziehen, Ausziehen, Ablegen, *n.*

Скидывать, скидать, *v. a.* jeter en bas, hinunter werfen, abwerfen; entasser, jeter en tas, zusammen, auf einander werfen.

Скименъ, мна, *m.* (mot grec) jeune lion, *m.* junger Löwe, *f.*

Скинїя, їя, *f.* (mot grec): chaumière, tente, *f.* (griech.) Hütte, Zelt, *n.*; (chez les anciens Israélites): tabernacle, *m.* (bey den Israeliten der Vorzeit): Stiftshütte, *f.*

Скинопигїя, и, *f.* fête (*f.*) des tabernacles, scénopégie, *f.* Lauberhüttenfest, Laubhüttenfest, *n.*

Скинотворецъ, рца, *m.* celui qui fait des tentes, Zeltmacher, *m.*

Скинутый, ая, ое, *adj.* mis, jeté en bas, ôté, hinunter, hinab geworfen, abgeworfen, abgezogen, ausgezogen, abgelegt.

Скипаться, -пѣться, *v. r.* se lier fortement, (de la chaux), sich fest verbinden.

Скипетродержавїе, їя, *n.* règne, *m.* Regierung, Herrschaft, *f.*

Скипетродержавецъ, вца, *n.* Скипетроносецъ, сца, *m.* Monarque, *m.* Zepterträger, Beherrscher, Monarch, *m.*

Скипетръ, а, *m.* sceptre, *m.* Zepter, *n.*

Скипидаръ, а, *m.* huile (*f.*) de térébenthine, Terpentin-Oehl, *n.*

Скирдъ, а, *m.* meule (*f.*) de foin, de blé, Heuschober, *m.* Feime, *f.* Getreidehaufen, *m.*

Скисанїе, їя, *n.* action (*f.*) de s'aigrir, Gerinnen, Sauerwerden, *n.*

Скисаться, скиснуться, *v. r.* s'aigrir, devenir aigre, se cailler, sauer werden, gerinnen.

Скислый, ая, ое, *adj.* devenu aigre, caillé, sauer geworden, geronnen.

Скитанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'errer, de roder, Herumwandeln, Herumstreichen, Herumschlendern, *n.*

Скитникъ, а, Скитянинъ, а, *m.* solitaire, ermite, *m.* Einsiedler, *m.*

Скитническїй, чья, чье, Скитническїй, ая, ое, *adj.* de solitaire, dem Einsiedler gehörig, einsiedlerisch.

Скитоначальникъ, а, *m.* chef (*m.*) d'une secte d'hérétiques, Oberhaupt (*n.*) einer Ketzer-Secte.

Скитъ, а, *m.* ermitage, *m.* Einsiedeley, Klause, *f.*; habitation, colonie (*f.*) de sectaires, von Ketzern bewohnter Ort, *m.* Ketzernest, *n.*

Склабитися, *v. c.* (*p. u.*) sourire, lächeln.

Складенїе, їя, *n.* (*sl.*) tas, *m.* Haufen, *m.*

Складенный, ая, ое, *part.* mis ensemble, plié; contribué, zusammen gelegt, eingelegt; zusammen geschossen. (*v.* складывать).

Складень, я, *m.* collier, *m.* Halsschnur, *f.* Halsband, *n.*

Складка, и, *f.* action (*f.*) de mettre ensemble, en tas, Zusammenlegen, Aufschichten, *n.*; pli, *m.* Falte, *f.*; contingent, *m.* contribution, part, *f.* Beytrag, *m.* das zusammen geschossene Geld, *n.*

Складни, ей, *pl.* deux ou plusieurs planchettes (*f. pl.*) avec des images qu'on peut plier ensemble, zwey oder mehrere

Breterchen (*n. pl.*) mit Heiligenbildern, die man zusammen legen kann.

Склáдность, и, *f.* accord, *m.* conformité, harmonie, *f.* Uebereinstimmung, Harmonie, *f.*

Склáдный, ая, ое, *adj. adv.* -но, conforme, d'accord; coulant, bien suivi, harmonisch, übereinstimmend; glatt, zusammenhängend; bien fait, d'une belle taille, wohlgebauet, wohlgestaltet, wohlgebildet.

Складный, áя, óе, *adj.* ce qu'on peut plier, qu'on peut mettre ensemble, was sich zusammen legen, zusammen falten läßt.

Склáдчикъ, а, *m.* celui qui contribue à qc. pour sa part en argent, einer, der Geld beyträgt, einen Beytrag giebt.

Склáдчина, ы, *f.* contingent, *m.* contribution, part, *f.* das zusammen gelegte Geld, *n.* Beytrag, *m.*

Склáдъ, а, *m.* connexion, *f.* ordre, *m.* Zusammenhang, *m.* Ordnung, *f.*; assemblage (*m.*) des lettres pour lire, action (*f.*) d'épeler, Buchstabiren, *n.*

Склáдыванïе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en tas, d'entasser, Zusammenlegen, Aufschichten, Aufsetzen, *n.*; act. (*f.*) de plier, de mettre ensemble, Zusammenlegen, Zusammenbiegen, Einbiegen, *n.*; act. (*f.*) d'épeler, Buchstabiren, *n.*

Склáдывать, склáсть, *v. a.* mettre ensemble, en tas, entasser, aufsetzen, auf einen Haufen legen, zusammen legen, aufschichten, schobern; (dans les significations suivantes, in den folgenden Bedeutungen: *prét.* сложилъ, *fut.* сложу́, *inf.* сложить), съ чего́, déposer, ôter, mettre en bas, ablegen, absetzen, abnehmen, abwerfen; plier, mettre ensemble, zusammen legen, einschlagen; épeler, buchstabiren; * additionner, addiren; * tramer, forger, faire, anspinnen, anzetteln, schmieden. -ться, *v. r.* se plier, sich zusammen legen, sich biegen lassen, sich biegen; s'unir, sich verbinden, sich vereinigen; contribuer, donner son contingent, sa part, se cotiser, zusammen legen, zusammen schießen.

Склевáнïе, їя, *n.* action (*f.*) de manger tout (des oiseaux), Auffressen (von Vögeln), *n.*

Склевáть, *v. a. def.* manger tout (des oiseaux), auffressen, verzehren (von Vögeln).

Склеéнïе, Склéиванïе, їя, *n.* action (*f.*) de coller ensemble, Zusammenleimen, *n.*

Склéенный, ая, ое, *adj.* collé ensemble, zusammen geleimt, zusammen gekittet.

Склéивать, склеи́ть, *v. a.* coller ensemble, conglutiner, zusammen leimen, zusammen kleben, kitten. -ться, *v. r.* se coller, zusammen kleben, festhalten.

Склéйка, и, *f.* action (*f.*) de coller ensemble; endroit (*m.*) où l'on a collé ensemble, Zusammenleimen, Kitten, *n.*; Stelle (*f.*), wo etwas zusammen geleimt oder gekittet ist.

Склéпанный, ая, ое, *adj.* joint ensemble avec des clous rivés, zusammen genietet.

Склéпыванïе, їя, *n.* Склéпа, ы, *f.* Склепъ, а, *m.* action (*f.*) de joindre ensemble par des clous rivés, Zusammennieten, *n.*

Склéпывать, склепáть, *v. a.* joindre ensemble par des clous rivés, en rivant, zusammen nieten.

Скли́зкïй, Сли́зкïй, ая, ое, *adj.* glissant, glatt, schlüpfrig.

Скли́зко, Сли́зко, *adj.* glissant, il fait glissant, es ist glatt, schlüpfrig (auf dem Wege).

Скли́канïе, їя, *n.* action (*f.*) d'appeler, Rufen, Abrufen; Zusammenrufen, *n.*

Скли́канный, ая, ое, *adj.* appelé, abgerufen; zusammen gerufen.

Скликáть, скли́кать, *v. a.* appeler, rufen, abrufen, locken.

Скли́чка, и, *f.* appel, *m.* Ruf, *m.* Locken, *n.*

Склонéнïе, їя, *n.* action (*f.*) de fléchir q., persuasion, *f.* Lenken, *n.* Ueberredung, *f.*; (*T.* de grammaire): déclinaison, *f.* (in der Sprachlehre): Abänderung, Declination, *f.*; déviation, déclinaison (de l'aiguille aimantée), *f.* Abweichung (der Magnetnadel), *f.*

Склонéнный, ая, ое, *adj.* persuadé, fléchi, gelenkt, beredet, überredet.

Склóнность, и, *f.* inclination, *f.* penchant, *m.* envie, *f.* Neigung, *f.* Hang, *m.* Zuneigung, Lust, *f.*

Склóнный, ая, ое, *adj.* porté, enclin à qc., zu etwas geneigt.

Склоня́емый, ая, ое, *adj.* déclinable, was sich decliniren läßt, abänderlich.

Склоня́ть, -ни́ть, на что́, къ чему́, porter, persuader q. à qc., fléchir, einen zu etwas bewegen, überreden, lenken; (*T.* de grammaire): décliner, (in der Sprachlehre): abändern, abbeugen, decliniren. -ться, *v. r.* se laisser fléchir, se laisser persuader, condescendre, sich bewegen lassen, sich überreden lassen, einem willfahren; décliner, dévier, abweichen; *v. p.* être décliné, abgeändert, declinirt werden.

Склочи́ть, *v.* Клочи́ть.

Скл ючáть, -чи́ть, *v. a.* (*sl.*) affermir, unir, joindre, befestigen, verbinden.

Сключéнïе, їя, *n.* charpente, *f.* Zimmerwerk, *n.*

Скля́нка, Стекля́нка, и, *f.* Скля́ночка, и, *dim. f.* Glas, Arzneyglas, Gläschen, Riechfläschchen, *n.*

Скля́ночный, Стекля́ночный, ая, ое, *adj.* de flacon, vom Glase oder Riechfläschchen.

Скни́пы, овъ, *pl.* (*sl.*) poux, *m. pl.* vermine, *f.* Läuse, *f. pl.*

Скóба, ы, *f.* crampon, harpon, ancre, *m.* Anker, *m.* Zugband, *n.* Klammer, *f.*; anneau (*m.*) de fer ressemblant à un fer à cheval qu'on attache sous le talon, Hufeisen (*n.*) an Absätzen von Stiefeln und Schuhen.

Ско́бель, и, *f.* doloire; plane, *f.* Schabeisen, *n.* Schabehobel, *m.* Ziehmesser oder Schnittmesser, *n.*

Ско́бельный, ая, ое, *adj.* de plane, vom Schabeisen.

Ско́бка, и, *f.* Ско́бочка, и, *dim. f.* petit crampon, *m.* kleine Klammer, *f.*

Ско́бки, ковъ, *m. pl.* parenthèse, *f.* Klammern, *f. pl.* Einschlußzeichen, *n.* Parenthese, *f.*

Скобле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de doler, de racler, Abschaben, Abstoßen, *n.*

Ско́бленный, ая, ое, *adj.* dolé, raclé, abgeschabt, abgehobelt, abgestoßen; ausgekratzt, ausradirt.

Скобли́ть, *v. a.* doler, racler, raturer, hobeln, schaben, abhobeln, abstoßen, abziehen, ausradieren, auskratzen. -ться, *v. p.* être dolé, raclé, gehobelt, behobelt, abgestoßen; ausradiert, ausgekratzt werden; *v. n.* ronger, nagen.

Ско́бочный, ая, ое, *adj.* de crampon, von der Klammer.

Скова́нїе, Ско́выванїе, їя, *n.* action (*f.*) de braser, de souder, de forger ensemble, de mettre aux fers, Zusammenschmieden, Zusammenschweißen; Anschmieden, Einschmieden, Fesseln, *n.*

Ско́ванный, ая, ое, *adj.* brasé, soudé, forgé ensemble, mis aux fers, enchaîné, zusammen geschmiedet, zusammen geschweißt; angeschmiedet, eingeschmiedet, gefesselt.

Скове́рканный, ая, ое, *adj.* chiffonné, mal mis, zerknittert, unordentlich zusammen gelegt.

Скове́ркивать, скове́ркать, *v. a.* chiffonner, mettre mal, zerknittern, schlecht zusammen legen.

Ско́вка, и, *f.* action (*f.*) de braser, de souder, de forger ensemble, d'enchaîner, Zusammenschmieden, Zusammenschweißen, Fesseln, *n*; endroit (*m.*) où l'on a soudé qc., Stelle, *f.* wo etwas zusammen geschweißt ist.

Сковорода́, ы́, *f.* Ско́вородка, Сковоро́дочка, и, *dim. f.* poêle, lèchefrite, *f.* Pfanne, Bratpfanne, *f.*

Сковоро́дникъ, а, *m.* couvercle (*m.*) d'une poêle, Pfannendeckel, *m.*

Сковоро́дный, ая, ое, *adj.* de lèchefrite, de poêle, von der Bratpfanne; cuit ou frit dans une poêle, in einer Pfanne gebacken, gebraten.

Ско́вывать, скова́ть, *v. a.* forger ensemble, corroyer, souder, anschmieden, zusammenschweißen; enchaîner, mettre aux fers, charger de fers, fesseln, anschmieden, einschmieden, in Eisen legen, in Ketten legen. -ться, *v. p.* être forgé ensemble, être brasé, soudé; être enchaîné, zusammen geschweißt werden; angeschmiedet, eingeschmiedet, gefesselt werden.

Сковы́рыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de refrotter, de rouvrir en grattant, Aufkratzen, *n.*

Сковы́рывать, сковыря́ть, сковырну́ть, *v. a.* refrotter, rouvrir en grattant, déchirer la croute d'une plaie, l'arracher, aufkratzen, aufreißen, aufklauben.

Сковы́рнутый, ая, ое, *adj.* refrotté, rouvert, aufgekratzt, aufgerissen.

Скокта́нїе, їя, *n.* (*sl.*) chatouillement, *m.* Kitzeln, *n.*

Скокта́ть(скокчу́, ско́кщешь), *v. n.* (*sl.*) chatouiller, kitzeln.

Ско́къ, а́, *m.* saut, *m.* Satz, Sprung, *m.*

Скола́чиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'abattre, Abschlagen, *n.*; de joindre une chose à l'autre en cognant, Zusammenschlagen, *n.*

Скола́чивать, сколоти́ть, *v. a.* что съ чего́, abattre, défaire, abschlagen; joindre une chose à l'autre en cognant, en frappant, zusammen schlagen, zusammen treiben (als mit einem Hammer). -ться, *v. r.* se défaire à force d'être cogné, abspringen, losgehen; s'unir, se joindre, sich verbinden; -съ де́ньгами, ramasser, épargner avec peine quelque peu d'argent, sich mit Mühe etwas Geld ersparen.

Ско́лка, *v.* Ска́лыванїе.

Ско́локъ, лка, *m.* Ско́лочекъ, чка, *dim. m.* chicot, *m.* éclat (*m.*) de bois, Splitter, *m.*; dessein (*m.*) piqué, tracé sur le papier avec une épingle, abgestochenes Muster (auf Papier mit Nadeln), *n.*

Сколоти́ть, *v.* Скола́чивать.

Ско́лотый, ая, ое, *adj.* coupé en fendant, abgespalten; tracé, marqué en piquant avec une épingle, abgestochen (mit Nadeln auf Papier).

Сколоче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'abattre, Abschlagung, *f.*; de joindre en cognant, Zusammenschlagung, *f.*

Сколо́ченный, ая, ое, *adj.* abattu, abgeschlagen; joint en cognant, zusammen geschlagen, zusammen getrieben.

Сколу́пнутый, ая, ое, *adj.* ôté en grattant, arraché, abgekratzt, abgeklaubt, abgerissen.

Сколу́пыванїе, їя, *n.* action(*f.*) d'arracher, d'ôter en grattant, Abklauben, Abkratzen, *n.*

Сколу́пывать, сколупну́ть, *v. a.* ôter en grattant, arracher, abkratzen, abklauben.

Ско́ль, *adv.* combien, wie.

Скользи́ть, *v. i. n.* être glissant, glisser, glatt, schlüpfrig seyn, gleiten, glitschen.

Ско́льзкїй, ая, ое, *adj.* glissant, glatt, schlüpfrig; *glissant, épineux, bedenklich, mißlich.

Ско́льзко, *adv.* il fait glissant, es ist glatt (auf dem Wege).

Скользкова́то, *adv.* il fait un peu glissant, es ist etwas glatt.

Ско́льзкость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose glissante, glissant, *m.* Glätte, *n.* Schlüpfrigkeit, *f.*

Ско́лько, *adv.* combien, wie viel, wie sehr.

Ско́лькїй, ая, ое, *adj.* combien

wie vieler, wie viele, wie vieles.
Скомлѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer la langue, Bewegung (*f.*) der Zunge.
Скомлѣти (*prés.* скомлю, скомишь), *v. n.* (*sl.*) remuer la langue, die Zunge bewegen, mucksen.
Скоморо́хъ, Скомра́хъ, а, *m.* guillard, badin, goguenard, *m.* Lustigmacher, *m.*
Скоморо́шество, а, *n.* badinage, plaisanterie, bouffonnerie, *m.* Scherz, Spaß, *m.* Kurzweile, *f.* Possen, *f.*
Скоморо́шный, -ро́шенный, -ро́шескій, ая, ое, *adj.* plaisant, divertissant, badin, spaßhaft, lustig, scherzhaft.
Скоморо́шить, *v. n.* divertir, amuser (par des danses, badinages et le chant), ergötzen, unterhalten (durch Tanz, Scherz, und Gesang).
Скончава́ть, скончáть, *v. a.* (*sl.*) finir, achever, terminer, endigen, beendigen, beschließen. -ться, *v. r.* se finir, se terminer, s'achever, sich endigen, zu Ende gehen; être accompli, s'accomplir, erfüllt werden, in Erfüllung gehen; *mourir, décéder, quitter ce monde, mit Tode abgehen, verscheiden, sterben.
Скончáніе, ія, *n.* action (*f.*) de finir; fin, *f.* Endigen, Beschließen; Ende, *n.*
Скóпа, ы, *f.* balbusard, *m.* espèce de faucon, Fischaar, Fischadler, Meeradler, Rohrfalke (falco haliaetus), *m.*
Скопáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'emporter, d'ôter en bêchant, Abgrabung, Abstechung, *f.*
Скóпанный, ая, ое, *adj.* ôté, enlevé en bêchant, abgegraben.
Скопéцъ, пцá, *m.* eunuque, châtré, Verschnittener, Kastrat (Hämling), *m.*
Скопидóмъ, а, *m.* (*fam.*) homme (*m.*) avare, geiziger Mensch, Geizhals, *m.*
Скопи́нный, ая, ое, *adj.* de balbusard, vom Fischaare.
Скóпище, а, *n.* tas, *m.* foule, bande, troupe, *f.* Haufen, *m.* Bande, *f.*
Скоплéніе, ія, *n.* action (*f.*) de châtrer, Verschneiden, Castriren, *n.*
Скоплéніе, Скóпливаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'amasser, de recueillir, Zusammensparen, Zusammenscharren, *n.*
Скоплéный, ая, ое, *adj.* châtré, verschnitten, entmannt, castrirt.
Скóпленный, ая, ое, *adj.* amassé, zusammen gescharrt.
Скопи́ть, *v. a.* (*sl.*) châtrer, faire eunuque, entmannen, verschneiden, castriren.
Скопи́ться, *v. r.* (*sl.*) se faire eunuque, sich entmannen, sich verschneiden.
Скопля́ть, скопи́ть, *v. a.* amasser, épargner, zusammen sparen, zusammen scharren, aufhäufen. -ться, *v. r.* s'entasser, sich anhäufen.
Скóпчій, ая, ее, *adj.* (*sl.*) d'eunuque, de châtré, vom Verschnittenen, vom Castraten.
Скопъ, а, *m. v.* Скóпище.
Скóра, ы, *f.* pelleteries, *f. pl.* Pelzwerk, *n.*
Скорби́ло, а, *n.* amidon, empois, *m.* Stärke, *f.* Stärkenmehl, *n.* Скорби́льный, ая, ое, *adj.* d'amidon, von Stärke, von Stärkenmehl.
Скорблéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'empeser, Stärken, *n.*
Скóрблый, ая, ое, *adj.* qui s'est recroquevillé, eingeschrumpft, zusammengeschrumpft.
Скорби́ть, *v. a.* empeser, stärken, steifen (Wäsche *rc.*).
Скорбѣ́ть, *v. n.* s'affliger, s'attrister, avoir du chagrin, betrübt seyn, sich grämen; être malheureux, unglücklich seyn.
Скóрбно, *adv.* tristement, douloureusement, traurig, betrübt.
Скóрбный, ая, ое, *adj.* malade, languissant, langoureux, krank, siech, matt; triste, attristé, affligé, traurig, bekümmert, betrübt, niedergeschlagen.
Скóрбь, и, *f.* maladie, *f.* Krankheit, *f.*; affliction, *f.* chagrin, *m.* Kummer, *m.* Betrübniß, Traurigkeit, *f.*; malheur, *m.* calamité, misère, *f.* Unglück, Elend, *n.* Noth, *f.*
Скорбѣ́ніе, ія, *n.* détresse, affliction, *f.* Noth, Trübsal, Betrübniß, *f.*
Скорбя́щій, ая, ее, *p.* affligé, attristé, désolé, betrübt, bekümmert.
Скорлупá, ы́, *f.* Скорлу́пка, и, *dim. f.* coque, coquille, écale, *f.* Schale, Eyerschale, Nußschale, *f.*
Скорлу́пный, ая, ое, *adj.* de coque, d'écale, von der Schale.
Скорня́къ, á, *m.* pelletier, *m.* Kürschner, *m.*
Скорня́чество, а, *n.* métier (*m.*) de pelletier, Kürschnerhandwerk, *n.*
Скорня́чій, чья, чье, *adj.* de pelletier, von dem Kürschner.
Скорня́чить, et Скорня́жничать, *v. n.* être pelletier, faire le métier de pelletier, Kürschner seyn, das Kürschnerhandwerk treiben.
Скóро, *adv.* bientôt, vîte, promptement, sogleich, bald, geschwind, hurtig, eilig.
Скорогибе́льный, ая, ое, *adj.* qui périt bientôt, fragile, passager, vergänglich.
Скороспѣ́лый, ая, ое, *adj.* qui mûrit bientôt, hâtif, früh reifend, frühzeitig.
Скорóмить, *v. a.* faire manger gras à q., einem an einem Fasttage Fleisch zu essen geben. -ться, *v. r.* faire gras à un jour maigre, rompre le carême, an einem Fasttage Fleischspeisen essen, die Fasten brechen.
Скорóмный, ая, ое, *adj.* (des viandes): gras, (von Speisen): was an einem Fasttage zu essen verboten ist.
Скорóмъ, а, *m.* du gras, Speise, *f.* die an einem Fasttage zu essen verboten ist, als Fleisch oder Milchspeise.
Скороно́гій, ая, ое, *adj.* qui

court vîte, vélocipède, schnellfüßig.

Скорописецъ, сца, *m.* qui écrit vîte, tachigraphe, *m.* Geschwindschreiber, Schnellschreiber, *m.*

Скорописный, ая, ое, *adj.* écrit vitement, schnell geschrieben.

Скоропостижно, *adv.* subitement, soudainement, plötzlich, schleunig, schnell.

Скоропостижный, ая, ое, *adj.* subit, soudain, plötzlich, schnell (was einen schnell ereilt).

Скороспѣлка, и, *f.* primevère, *f.* Schlüsselblume (primula veris), *f.*

Скороспѣлый, ая, ое, *adj.* hâtif, frühzeitig; ce qu'on peut préparer ou faire en peu de temps, was bald gemacht werden kann.

Скороспѣшный, ая, ое, *adj.* pressé, vîte, eilfertig, eilend.

Скорость, и, *f.* vîtesse, vélocité, promptitude, hâte, *f.* Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Eile, Eilfertigkeit, *f.*

Скоросый, ая, ое, *adj.* vif, emporté, précipité, geschwind, eilfertig.

Скоротекущій, ая, ое, *adj.* léger, qui court vîte, schnell, schnell laufend.

Скоротечецъ, чца, *m.* (*sl.*) courier, coureur, *m.* Eilbothe, Läufer, Schnellläufer, *m.*

Скоротечность, и, *f.* rapidité, vélocité, *f.* Schnelligkeit, *f.* schneller Lauf, *m.*

Скорохватъ, á, *m.* qui fait tout à la hâte, der alles geschwind, aber obenhin macht.

Скороходъ, а, Скороходецъ, дца, *m.* coureur, *m.* Läufer, Schnellläufer, *m.*; messager, *m.* Bothe, *m.* Скороходскій, ая, ое, Скороходовъ, а, о, *adj.* de, du coureur, vom Läufer; du messager, vom Bothen.

Скорпіонъ, а, *m.* Скорпія, и, *f.* scorpion, *m.* Scorpion, *m.* Скорпіинъ, а, о, *adj.* de scorpion, vom Scorpion, Scorpions-.

Скорченіе, ія, *n.* contraction, *f.* Zusammenziehen, *n.*

Скорченный, ая, ое, *adj.* contracté, rétréci, recroquevillé, zusammen gezogen, zusammen geschrumpft.

Скорчивать, скорчить, *v. a.* contracter, courber, zusammen ziehen, krümmen. -ться, *v. r.* se resserrer, se contracter, se recroqueviller, sich zusammen ziehen, zusammen schrumpfen.

Скорый, ая, ое, Скоръ, скора, скоро, *adj.* vîte, prompt, subit, rapide, geschwind, hurtig, schnell; précipité, trop vif, übereilt, zu geschwind, eilfertig.

Скорѣе, *adv. comp.* plus vîte, plus promptement, geschwinder, hurtiger, schneller.

Скосить, *v.* Скашивать.

Скотенъ, тна, тно, *adj.* (*sl.*) semblable à une brute, stupide, einem unvernünftigen Viehe gleich, viehisch.

Скотина, ы, *f.* Скотинка, и, *dim. f.* bête, *f.* animal, *m.* ein Thier, ein Vieh, *n.*; bestiaux, *pl.* bétail, troupeaux, *m. pl.* das Vieh, *n.*; *bête, *f.* animal, *m.* homme (*m.*) stupide, ein Vieh, dummes Vieh, *n.* Dummkopf, *m.*

Скотникъ, а, *m.* valet (*f.*) qui a soin du bétail, Viehknecht, Viehwärter, *m.* Скотниковъ, а, о, *adj.* de ce valet, vom Viehknechte.

Скотница, ы, *f.* servante (*f.*) ou femme commise au soin du bétail, Viehmagd, Viehwärterin, *f.* Скотницынъ, а, о, *adj.* de cette servante, von der Viehmagd.

Скотный, ая, ое, *adj.* de bétail, vom Viehe, Vieh-.

Скотоводецъ, дца, *m.* celui qui s'entend bien à nourrir et à multiplier le bétail, der sich gut auf die Viehzucht verstehet.

Скотоводство, а, *n.* entretien, *m.* nourrissage (*m.*) du bétail, Viehzucht, *f.*

Скотопасъ, а, *m.* Скотопитатель, я, *m.* (*sl.*) vacher, pâtre, *m.* Viehhirt, *m.*

Скотопитательный, ая, ое, *adj.* fertile en pâturages, futterreich, nahrhaft fürs Vieh, gut zur Viehzucht.

Скотоподобникъ, а, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) qui vit en bête, en brute, Mensch, *m.* der wie ein Vieh lebt.

Скотски, По скотски, *adv.* bestialement, en bête, en brute, auf eine viehische Art, wie ein Vieh.

Скотскій, ая, ое, *adj.* bestial, brutal, de bétail, viehisch, thierisch, unvernünftig, vom Viehe.

Скотство, а, *n.* bestialité, brutalité, *f.* viehisches Wesen, viehisches Leben, *n.*

Скотъ, á, *m.* bête, *f.* Thier, *n.* ein Vieh; bétail, *m.* bestiaux, *m. pl.* Vieh, *n.*

Скочокъ, чка, *m.* petit saut, bond, *m.* kleiner Sprung, Satz, *m.*

Скошенный, ая, ое, *adj.* fauché, abgemähet.

Скраденный, ая, ое, *adj.* volé, dérobé, gestohlen, entwendet, geraubt.

Скрадываніе, ія, *n.* action (*f.*) de voler, Entwenden, Stehlen, *n.*

Скрадывать, скрасть, *v. a.* voler, dérober, emporter, stehlen, entwenden, rauben; * cacher, verhehlen, verheimlichen.

Скраній, ія, *n.* (*sl.*) boucle (*f.*) de cheveux, Locke, *f.*

Скрашивать, скрасить, *v. a.* embellir, relever, verschönern, zieren, heben.

Скребеніе, ія, *n.* action (*f.*) de ratisser, de racler, Schaben, Abschaben, Abkratzen, *n.*

Скребница, ы, *f.* étrille, *f.* Striegel, *f.*

Скребокъ, бка, *m.* Скребочикъ, чка, *dim. m.* ratissoire, *f.* Kratzeisen, Schabmesser, *n.*

Скребу, *v.* Скресть.

Скрежетаніе, ія, *n.* Скрежетъ, а, *m.* grincement (*m.*) de dents, Knirschen (*n.*) mit den Zähnen.

Скрежетать (*prés.* скрежещу,

ёщешь), *v. a.* grincer les dents, mit den Zähnen knirschen.

Скресть (*prés.* скребу́, -бёшь, *v. a.* ratisser, racler, schaben, abschaben, abkratzen.

Скриви́ть, *v. a.* courber, recourber, krümmen. -ться, *v. r.* se courber, se recourber, sich krümmen.

Скривлённый, ая, ое, *adj.* courbé, recourbé, gekrümmt.

Скрижа́ль, и, *f.* table, *f.* Tafel, *f.* -жа́ли, лей, *f. pl.* pectoral (*m.*) carré de velours ou brodé sur les manteaux des archevêques ou archimandrites, ausgenähetes oder sammtenes Brustschild (*m.*) auf den Mänteln der Erzbischöfe und Archimandriten.

Скрижа́льный, ая, ое, *adj.* de table, von der Tafel.

Скрипа́чъ, а́, *m.* violon, *m.* joueur (*m.*) du violon, Violinspieler, (Geiger), *m.*

Скрипи́ца, ы, *f.* espèce de champignon vénimeux, eine Art giftiger Pilze (agaricus extinctorius), *m.*

Скрі́пка, и, *f.* Скрипи́ца, ы, *f.* violon, *m.* Geige, Violine, *f.*

Скрипѣ́ть (*prés.* скриплю́ -пи́шь), скри́пнуть, *v. n.* crier, faire du bruit, (des roues), knarren (von Wagenrädern).

Скрипня́, Скрипотня́, и́, *f.* du bruit, du fracas, cri, *m.* Knarren, *n.*

Скри́почный, Скрипи́чный, ая, ое, *adj.* de violon, zur Geige gehörig, Geigen-, Violin-.

Скрипу́нъ, Скрыпу́нъ, а́, *m.* capricorne (scarabée), *m.* Steinbockkäfer (cerambyx), *m.*

Скрипу́нъ, а, *n.* трава́, grassette, reprise (plante), *f.* Wundkraut, Fettkraut, *n.* fette Henne (Pflanze), *f.*

Скрипу́честь, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui fait un bruit, Knarren, *n.* die Eigenschaft zu Knarren.

Скрипу́чій, ая, ее, Скрипли́вый, ая, ое, *adj.* criant, knarrend.

Скри́пъ, Скры́пъ, а, *m.* Скрипѣ́ніе, ія, *n.* bruit, cri, *m.* Knarren, Geknarre, *n.* (*v.* скрипѣ́ть).

Скровь, и, *f.* (*sl.*) vase, *m.* Gefäß, *n.*

Скрое́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, de faire la coupe d'un habit, Zuschneiden, *n.* Zuschneidung (von Kleidern), *f.*

Скроённый, ая, ое, *adj.* coupé, zugeschnitten.

Скрои́ть, *v. a. déf.* couper, tailler, zuschneiden.

Скро́мникъ, ка, *m.* Скро́мница, ы, *f.* homme (*m.*) modeste; femme (*f.*) modeste, bescheidener Mensch, *m.*; bescheidenes Frauenzimmer, *n.*

Скро́мничаніе, ія, *n.* conduite (*f.*) modeste, bescheidenes Betragen, *n.*

Скро́мничать, *v. n.* être modeste, se conduire modestement, bescheiden seyn, sich bescheiden betragen, ein eingezogenes Leben führen.

Скро́мность, и, *f.* modestie, discrétion, modération, *f.* Bescheidenheit, Sittsamkeit, Mäßigung, *f.*

Скро́мный, ая, ое, *adj.* modeste, discret, modéré, bescheiden, sittsam, ehrbar, mäßig.

Скро́панный, ая, ое, *adj.* cousu de haillons, bousillé, zusammen geflickt.

Скро́пки, ковъ, *m. pl.* haillons (*m. pl.*) mal cousus, zusammen geflickte Stücke, *n. pl.*

Скро́пывать, па́ть, *v. a.* ravauder, bousiller, zusammen flicken, schlecht nähen.

Скро́пышъ, а, *m.* habit (*m.*) mal cousu, bousillé, haillon, *m.* zusammen geflicktes, schlecht genähetes, verpfuschtes Kleid, *n.*

Скругля́ть, *v. a.* arrondir, faire rond, rund machen, ründen.

Скрути́ться, *v. r.* se tordre, sich zusammen drehen.

Скруче́ніе, Скру́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tordre, Zusammendrehen, *n.*

Скручённый, ая, ое, *adj.* tordu, lié fortement, zusammen gedrehet, fest zugebunden.

Скру́чивать, скрути́ть, *v. a.* tordre, zusammen drehen; lier fortement, garotter, binden, fest zusammen binden, knebeln; secouer, affaiblir, (des maladies), durchschütteln, angreifen, (von Krankheiten); envoyer q. à la hâte, einen schnell wohin schicken.

Скрыва́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de cacher, Verbergen, *n.*

Скрыва́ть, Сокрыва́ть, сокры́ть, скры́ть, *v. a.* cacher, recéler, tenir caché, verhehlen, verbergen, verstecken. -ться, *v. r.* se cacher, sich verbergen, sich verstecken.

Скры́пка, Скрыпѣ́ть, *v.* Скрипка, Скрипѣть.

Скры́тіе, Сокры́тіе, ія, *n.* action (*f.*) de cacher, Verbergen, *n.*; d'échapper, Entweichung, *f.*

Скры́тно, *adv.* secrétement, en cachette, à la dérobée, in geheim, verborgener Weise, heimlich.

Скры́тность, и, *f.* trop (*f.*) grande discrétion, caractère (*m.*) caché, boutonné, verstecktes Wesen, *n.*; въ скры́тности, en cachette, im Verborgenen.

Скры́тный, ая, ое, *adj.* caché, trop discret, retiré, zurückhaltend, äußerst verschwiegen.

Скрѣпа, ы, *f.* action (*f.*) d'affermir, Befestigung, *f.*; crampon, ancre, *f.* Krampe, eiserne Klammer, *f.*; *signature, *f.* contre-seing, *m.* Unterschrift (*f.*) des Secretärs, Vidimirung, *f.*

Скрѣплённый, ая, ое, *adj.* affermi, resserré, befestiget, fest gemacht; signé, contre-signé, unterzeichnet, durch die Unterschrift bekräftigt, vidimirt.

Скрѣпля́ть, скрѣпи́ть, *v. a.* affermir, rendre ferme, resserrer, befestigen, fest machen, fest binden; contre-signer, signer, durch die Unterschrift bekräf-

tigen, vidimiren. -шься, *v. p.* être affermi, resserré; être contre-signé, befeſtigt werden, vidimirt werden.

Скрю́ченный, ая, ое, *adj.* affaibli, geſchwächt, entkräftet, herunter gebracht; courbé, gekrümmt, gebogen.

Скрю́чиванïе, їя, *n.* action (*f.*) d'affaiblir, Entkräften, Schwächen, *n.*

Скрю́чивать, скрю́чить, *v. a.* rendre crochu, courber, krümmen, krumm biegen; *affaiblir, casser, ſchwächen, entkräften.

Скря́га, и, *f.* avare, vilain, pince-maille, *m.* Geizhals, Knikker, Knauſer, *m.* Скря́гинъ, а, о, *adj.* d'avare, vom Geizhalſe, vom Knicker.

Скря́жество, а, *n.* avarice, lésine, mesquinerie, *f.* Kargheit, Knickerey, *f.*

Скря́жничать, *v. n.* lésiner, être chiche, avare, ein Geizhals, ein Knicker ſeyn, knickern.

Ску́да, ы, *v.* Ску́дость.

Скуда́ть, Скудѣ́ть, *v. n.* devenir pauvre, arm werden, verarmen.

Скуда́ться, *v. c.* être dans le besoin, avoir besoin, manquer de qc., Noth, Mangel leiden, in der Noth ſtecken, in Noth ſeyn.

Скуде́лъ, а, *m.* Скуде́ль, и, *f.* argile, terre glaise, *f.* Thon, *m.*; tuile, *f.* Dachziegel, *m.*

Скуде́льникъ, а, *m.* potier, *m.* Töpfer, *m.*

Скуде́льница, ы, *f.* (*sl.*) vaisseau (*m.*) de terre, d'argile, cruche, *f.* irdenes, thönernes Gefäß, *n.* Krug, *m.*

Скуде́льничій, чья, чье, -ничъ, а, е, *adj.* de potier, dem Töpfer gehörig; de terre, d'argile, thönern, irden.

Скуде́льный, ая, ое, *adj.* de terre, d'argile, irden, thönern; * fragile, frêle, zerbrechlich, hinfällig, vergänglich.

Скудне́нькій, ая, ое, *adj.* assez pauvre, ziemlich arm.

Ску́дный, ая, ое, *adj.* pauvre, indigent, arm, armſelig, dürftig.

Скудня́къ, *m.* pauvre misérable, *m.* armer Schelm, *m.*

Скудоборо́дый, ая, ое, *adj.* qui a une petite barbe, der einen dünnen Bart hat.

Скудобрю́хій, ая, ое, *adj.* grêlé, effilé, ſchmalbäuchig, dünnbäuchig.

Скудогла́сіе, їя, *n.* (*sl.*) voix faible, *f.* ſchwache Stimme, *f.*

Скудогла́сный, ая, ое, *adj.* qui a la voix faible, der eine ſchwache Stimme hat.

Ску́дость, и, Ску́да, ы, Скудота́, ы́, *f.* pauvreté, indigence, *f.* Armuth, Dürftigkeit, *f.*

Скудоу́міе, їя, *n.* imbécillité, *f.* Verſtandesſchwäche, *f.* Blödſinn, *m.*

Скудѣ́ть, *v.* Скуда́ть.

Ску́ка, и, *f.* ennui, *m.* lange Weile, *f.*

Скула́, ы́, *f.* os (*m.*) jugal, pommette, *f.* Backenbein, Apfelbein, *n.*

Скулова́тый, Скула́стый, ая, ое, *adj.* qui a de grosses pommettes, der ſtarke Backenbeine hat.

Ску́ловая, Ску́льная кость, os (*m.*) jugal, pommette, *f.* Backenbein, Apfelbein, *n.*

Скульпте́ръ, а, *m.* sculpteur, *m.* Bildhauer, *m.*; -птура, ы, *f.* sculpture, *f.* Bildhauerey, *f.*

Скупа́нïе, їя, *n.* action (*f.*) de faire provision, d'accaparer, Aufkaufen, *n.*

Скупа́ть, -пи́ть, *v. a.* acheter en quantité, accaparer, in Menge einkaufen, aufkaufen.

Скупе́цъ, пца́, Скупя́га, и, *m.* avare, *m.* Geizhals, *m.*

Ску́пленный, ая, ое, *adj.* accaparé, aufgekauft.

Скупи́ться, *v. r.* être avare, tenace, lésiner, geizig ſeyn, geizen, knickern.

Ску́пный, ая, ое, *adj.* acheté en quantité, accaparé, eingekauft, aufgekauft.

Ску́по, *adv.* avec avarice, mesquinement, geizig, filzig, karg.

Скупова́тость, и, *f.* légère (*f.*) teinture d'avarice, kleiner Geiz, Hang (*m.*) zum Geize.

Скупова́тый, ая, ое, Скупе́некъ, -нька, -нько, *adj.* un peu avare, etwas geizig.

Ску́пость, и, *f.* avarice, lésine, mesquinerie, *f.* Geiz, *m.* Kargheit, *f.*

Скупщи́къ, а́, *m.* accapareur, *m.* Aufkäufer, *m.*

Ску́пщица, ы, *f.* accapareuse, *f.* Aufkäuferin, *f.*

Скупъ, а, *m.* achat, *m.* Einkauf, *m.*; rançon, *f.* Löſegeld, *n.*

Скупы́й, а́я, о́е, Ску́пъ, -па́, -по́, *adj.* avare, chiche, mesquin, geizig, karg, knickerig.

Ску́сывать, скуси́ть, *v. a.* emporter avec les dents, mordre, aufbeißen, abbeißen.

Ску́танïе, Ску́тыванïе, їя, *n.* action (*f.*) d'envelopper, Einhüllen, *n.*

Ску́тывать, ску́тать, *v. a.* couvrir, envelopper, affubler, einhüllen, verhüllen; fermer la cheminée, den Schornſtein zumachen.

Скуфья́, ьи́, Скуфе́йка, и, *dim. f.* calotte, *f.* Käppchen, Kalottchen, *n.* Скуфе́йный, ая, ое, *adj.* de la calotte, vom Käppchen.

Скуча́ть, скучи́ть, *v. a.* ennuyer, molester, importuner, lange Weile verurſachen, läſtig ſeyn, beſchwerlich fallen; *v. n.* чѣмъ, отъ чего́, s'ennuyer; être à charge, fatiguer, lange Weile empfinden, ſich langweilen; zuwider ſeyn. -ться, кому́, *v. i.* s'ennuyer, être ennuyé de qc., langweilig, verdrießlich, beſchwerlich ſeyn, zur Laſt fallen oder werden, läſtig werden.

Ску́чливый, ая, ое, *adj.* ennuyeux, ennuyant, odieux, langweilig, läſtig, beſchwerlich.

Ску́чно, *adv.* ennuyeusement; c'est ennuyant, langweilig, verdrießlich, läſtig; es iſt langweilig.

Ску́чный, ая, ое, *adj.* ennuyant, ennuyeux, odieux, langweilig, verdrießlich, beſchwerlich, läſtig.

Ску́шанный, ая, ое, *adj.* mangé, aufgegeſſen, verzehrt.

Ску́шать, *v. a. déf.* manger

(tout), aufessen, verzehren.
Сла́бенькій, ая, ое, слабе́некъ, -е́нька, -е́нько, *adj.* un peu faible, etwas schwach, schwächlich.
Слабёхонько, *adv.* très faiblement, sehr schwach.
Слаби́тельное, аго, *n.* laxatif, *m.* purgation, *f.* Abführungsmittel, *n.*
Слаби́тельный, ая, ое, *adj.* cathartique, abführend, (laxirend, purgirend).
Сла́бить, *v. a.* purger, lâcher le ventre, abführen, laxiren, purgiren.
Сла́бкій, ая, ое, *adj.* lâche, relâché, peu tendu, schlaff.
Сла́бну, *v.* Слабѣть.
Сла́бо, *adv.* faiblement, lâchement, schwach, matt, gelinde, los, nicht fest.
Слабова́тый, ая, ое, *adj.* peu faible, etwas schwach, schwächlich.
Слабоду́шіе, ія, *n.* pusillanimité, *f.* Kleinmüthigkeit, Zaghaftigkeit, *f.*
Слабоду́шный, ая, ое, *adj.* pusillanime, kleinmüthig, verzagt.
Слабомы́сленно, *adv.* avec peu de réflexion, avec peu de jugement, mit weniger Ueberlegung.
Слабомы́сленный, ая, ое, *adj.* faible d'esprit, schwach an Verstande, von geringen Einsichten.
Слабомы́сліе, ія, *n.* faiblesse (*f.*) d'esprit, manque (*m.*) de jugement, schwacher Verstand, Mangel (*m.*) an Einsichten.
Слабопа́мятный, ая, ое, *adj.* qui a la mémoire faible, der ein schwaches Gedächtniß hat.
Сла́бость, и, *f.* faiblesse, débilité, infirmité, langueur, *f.* Schwäche, Schwachheit, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*
Слабоу́міе, ія, *n.* faiblesse d'esprit, imbécillité, *f.* Verstandesschwäche, *f.* Blödsinn, *m.*
Слабоу́мный, ая, ое, *adj.* imbécille, blödsinnig.
Сла́бый, ая, ое, Сла́бъ, -ба́, -бо, *adj.* faible, débile, infirme, languissant, schwach, matt, kraftlos; relâché, lâche, schlaff.

Слабѣть (*prés.* -бѣю, -ешь, *fut.* сла́бну), *v. n.* devenir faible, s'affaiblir, perdre ses forces, schwach, kraftlos werden; * se relâcher, perdre courage, den Muth sinken lassen, verzagen, nachlassen.
Сла́ва, ы, *f.* gloire, réputation, renommée, *f.* Ruhm, Ruf, *m.* Ansehen, *n.*; gloire, splendeur; louange, *f.* Herrlichkeit, *f.* Glanz, *m.*; Lob, *n.* Ehre, *f.* Сла́ва Бо́гу, Dieu soit loué, grâces à Dieu, Gott sey gelobt, Gott sey Dank, Gott Lob.
Сла́вильщикъ, а, *m.* chantre (*m.*) à la fête de Noël (qui va dans les maisons, pour chanter des cantiques en l'honneur de Jésus-Christ), Weihnachtsfänger, *m.*
Сла́вленіе, ія, *n.* glorification, *f.* Verherrlichung, *f.* Preisen, Rühmen, *n.*
Сла́бленый, ая, ое, *adj.* célèbre, glorieux; illustre, berühmt, gefeiert, gepriesen.
Сла́вливаніе, ія, *n.* action (*f.*) d'écrémer, d'écumer, Abnehmen der Milch, Abschäumen, *n.*
Сла́вливать, слови́ть, *v. a.* écrémer, écumer, die Milch abrahmen.
Сла́вить, *v. a.* glorifier, célébrer, verherrlichen, rühmen, preisen. -ться, *v. r.* et *p.* se vanter, se glorifier de qc., être célébré, renommé, glorifié, sich rühmen, berühmt seyn, den Ruf haben, gepriesen, gerühmt werden.
Сла́вный, ая, ое, *adj.* célèbre, illustre, glorieux, berühmt, herrlich, rühmlich.
Славолюби́вый, ая, ое, Славолю́бный, ая, ое, *adj.* glorieux, vain, ehrgeizig, ruhmbegierig, ehrsüchtig, ruhmsüchtig.
Славолю́біе, ія, -лю́бство, а, *n.* ambition, *f.* amour (*m.*) de la gloire, Ehrgeiz, *m.* Ruhmsucht, *f.*
Славосло́віе, ія, *n.* action (*f.*) de glorifier, de chanter en vers, Besingen, *n.*

Славословле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de chanter des hymnes, Preisen, Lobsingen, *n.*
Славосло́вить, *v. a.* (*sl.*) chanter des hymnes, glorifier, Lobgesänge singen, preisen.
Славя́нщизна, ы, *f.* slavonisme, *m.* expression (*f.*) slavonne, Slavonismus, slawischer Ausdruck, *m.*
Слага́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de plier, de mettre ensemble, Zusammenlegen, Einschlagen, *n.*
Слага́тель, я, *m.* compositeur, auteur, *m.* Verfertiger, *m.*
Слага́ть, сложи́ть, *v. a.* съ чего́, ôter de qc., diminuer, abnehmen; что съ чѣмъ, plier, mettre ensemble, zusammen legen, einschlagen; additionner, ajouter, zusammenrechnen, addiren, hinzuthun; composer, faire, zusammen setzen, machen, verfertigen; сложи́ть вину́ на кого́, rejeter la faute sur q., die Schuld auf jemanden schieben; сложи́ть съ себя́, quitter (*p. e.* un habit), ablegen, von sich legen; сл. съ себя́ до́лжность, se démettre d'une charge, ein Amt niederlegen. -ться, *v. r.* se faire plier, sich zusammen legen lassen; consentir, devenir d'accord, einwilligen, eins werden; (*T.* de grammaire): être construit, mis, (in der Sprachlehre): zusammen gesetzt, construirt werden.
Сла́денькій, ая, ое, -де́некъ, -нька, -нько, *adj.* assez doux, fort doux, ziemlich süß, sehr süß.
Сладёхонькій, ая, ое, -некъ, -нька, -нько, *adj.* extrêmement doux, sehr süß.
Сла́дить, *v.* Сла́живать.
Сла́диться, *v. r. déf.* s'arranger avec q., sich mit einem abfinden.
Сла́дкій, ая, ое, *adj.* doux; agréable, süß; angenehm, lieblich.
Сладкова́тость, Слади́мость, и, *f.* petite douceur, *f.* geringe Süßigkeit, *f.*
Сладкова́тый, Сладимый, ая, ое, *adj.* douceatre, süßlich.

Сладкоглаго́ливый, ая, ое, *adj.* qui parle agréablement, angenehm redend.

Сладкогла́сїе, їя, *n.* (*sl.*) son, *m.* voix agréable, mélodie, angenehmer Ton, *m.* angenehme Stimme, Melodie, *f.*

Сладкогла́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui a une voix agréable, der eine angenehme Stimme hat.

Сладкоки́слый, ая, ое, *adj.* aigre-doux, säuerlich süß.

Сладкопѣ́нїе, їя, *n.* chant (*m.*) harmonieux, agréable, angenehmer melodischer Gesang, *m.*

Сладкорѣ́чїе, їя, *n.* éloquence insinuante, douce, *f.* einnehmende Beredsamkeit, *f.* angenehmer Vortrag, *m.*

Сладкорѣ́чивый, ая, ое, *adj.* parlant agréablement, éloquent, disert, angenehm redend, beredt.

Сладкостру́нный, ая, ое, *adj.* rendant un son doux (en parlant des cordes d'un instrument), süß tönend (von Saiten).

Сла́дкость, и, *f.* douceur, *f.* Süßigkeit, *f.*

Сладкоуха́нный, ая, ое, *adj.* d'une odeur agréable, balsamique, odoriférant, wohlriechend, süßduftend, balsamisch.

Сла́достный, ая, ое, *adj.* agréable, doux, gracieux, angenehm, süß, lieblich.

Сладостра́стїе, їя, *n.* volupté, *f.* Wollust, *f.*

Сладостра́стный, ая, ое, *adj.* voluptueux, wollüstig.

Сла́дость, и, *f.* douceur, *f.* Süßigkeit, *f.*; * délices, douceurs, *f. pl.* agrémens, *m. pl.* das Süße, Liebliche, Angenehme, *n.* Anmuth, *f.*

Сладча́йшїй, ая, ое, *adj. comp.* et *superl.* plus doux, le plus doux, süßer; der, die, das süßeste, lieblichste.

Сладѣ́ть, *v. n.* s'adoucir, devenir doux, süß werden.

Сла́живанїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'arranger; de venir à bout; de consentir, Ordnen; das zum Ziele kommen; Uebereinkommen, *n.*

Сла́живать, сла́дить, *v. a.* mettre en ordre, in Ordnung bringen; съ кѣмъ, venir à bout de q., vaincre q.; mit jemanden fertig werden, zurecht kommen; * convenir, s'arranger, s'accorder avec q., mit jemanden einig werden, überein kommen.

Сла́мливаться, сломи́ться, *v. p.* être cassé, se casser, brechen, zerbrechen, zerbrochen werden.

Сла́мыванїе, Сла́мливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de casser, d'abattre, de démolir, Zerbrechen, *n.*

Сла́мывать, сломи́ть, *v. a.* casser, arracher, zerbrechen, abbrechen; (*T. milit.*) renverser, repousser, über den Haufen werfen, zurück treiben; abattre, démolir, abreißen, niederreißen, abbrechen.

Сла́на, ы, *f.* (*sl.*) bruine, gelée blanche, *f.* Reif, *m.*

Слане́цъ, нца́, *m.* bois avorté, rabougri, *m.* Krummholz, *n.*

Слане́цъ, нца́, *m.* ardoise, *f.* schiste, *m.* Schiefer, *m.*

Сла́ность, Сла́ный, *v.* Соле́ность, Соле́ный.

Сла́сти, е́й, *f. pl.* confitures, *f. pl.* fruits confits, *m. pl.* Confituren, eingemachte Früchte, *f. pl.*

Сластолю́бецъ, бца, *m.* homme (*m.*) voluptueux, Wollüstling, *m.*

Сластолюби́вый, ая, ое, -лю́бный, ая, ое, *adj.* voluptueux, wollüstig, üppig.

Сластолю́бїе, їя, *n.* volupté, sensualité, *f.* Wollust, Sinnlichkeit, *f.*

Сластолю́бствовать, *v. n.* (*sl.*) être adonné aux plaisirs, ein wollüstiges Leben führen.

Слать (*prés.* Шлю, (*sl.* слю) Шле́шь), envoyer, schicken. -шься, *v. p.* être envoyé, geschickt werden; s'en rapporter, s'en remettre, en appeler, sich berufen, sich beziehen.

Слега́ться, сле́чься, *v. r.* se coller, se prendre, se gâter, vom Liegen zusammenkleben, sich verliegen.

Слега́, ѣ́, Сле́жка, и, *f.* poutre (*f.*) longue et de moyenne épaisseur, langer Balken (*m.*) von mittelmäßiger Dicke.

Слегка́, *adj.* légèrement, superficiellement, leicht, obenhin, oberflächlich.

Слежа́ть (*prés.* слежу́, -жи́шь), *v. n.* (*sl.*) coucher ensemble, mit einem zusammen schlafen.

Слеза́, ѣ́, *f.* Слези́нка, Сле́зка, и, *dim. f.* larme, *f.* Thräne, *f.*; Thränchen, *n.*

Слезли́вый, ая, ое, *adj.* pleureur, piailleur, weinerlich.

Сле́зно, *adv.* les larmes aux yeux, mit Thränen in den Augen, thränend.

Сле́зникъ, *v.* Слезохрани́лище.

Сле́зный, ая, ое, *adj.* de larmes, lacrymal; * lamentable, pitoyable, Thränen-; kläglich, beweinenswürdig, traurig.

Слезотече́нїе, їя, *n.* pleurs, *m. pl.* Weinen, *n.*

Слезохрани́лище, а, *n.* Сле́зникъ, а, *m.* lacrymatoire, *m.* urne (*f.*) lacrymale, Thränenkrug, *m.*

Слези́ть, Слезоточи́ть, *v. n.* (*sl.*) pleurer, weinen, Thränen vergießen.

Сле́сарная, ой, *f.* atelier (*m.*) de serrurier, Schlosserwerkstatt, *f.*

Сле́сарство, а, *n.* métier (*m.*) de serrurier, Schlosserhandwerk, *n.*

Сле́сарь, я, *m.* serrurier, *m.* Schlosser, Schlösser, *m.* Сле́саревъ, а, о, Сле́сарскїй, Сле́сарный, ая, ое, *adj.* de serrurier, vom Schlosser.

Слета́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de voler en bas, Herabfliegen, Hinunterfliegen, *n.*

Слета́ть, *v. n. déf.* se précipiter, courir rapidement, schnell wohin laufen, eilen, hinfliegen.

Слета́ть, слетѣ́ть, *v. n.* voler en bas, herab, hinunter fliegen; tomber, abfallen. -ться, сле́тываться, -та́ться, -тѣ́ться, *v. r.* s'assembler (en volant), zusammen fliegen.

Слетъ, а, *m.* quantité (*f.*) d'oiseaux qui se sont rassemblés en volant, Menge (*f.*) Vögel,

die zusammen fliegen oder geflogen sind.

Слечь, *v. a. déf.* tomber malade, s'aliter, krank werden, sich legen.

Сли́ва, Сли́вина, ы, *f.* prune, *f.* Pflaume, *f.*

Слива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser, Abgießen, *n.*; de fondre, Gießen, *n.*

Слива́ть, слить, *v. a.* verser, transvaser, abgießen; verser, mêler ensemble; fondre ensemble, zusammen gießen, vermischen, zusammen schmelzen; * mêler, confondre, vermengen, vermischen. -ться, *v. r.* se joindre, se mêler, confluer, zusammen fließen, sich vereinigen; * ressembler, gleichen, ähnlich seyn.

Сли́вка, Сли́вочка, и, *dim. f.* petite prune, *f.* Pfläumchen, *n.*

Сли́вки, вокъ, *pl. f.* crême, *f.* Rahm, *m.* Sahne, *f.*

Сливный, а́я, о́е, *adj.* ce qui s'est joint et est devenu ferme par là, compacte, zusammen geflossen, dicht, compact. сливна́я о́спа, petite vérole confluente, zusammenfließende Blattern, *n.*

Сли́вный, ая, ое, *adj.* de prune, von der Pflaume.

Сливня́къ, а́, *m.* prunelaie, *f.* Pflaumengarten, *m.*

Сли́вошникъ, а, *m.* Сли́вошница, ы, *f.* homme (*m.*) ou femme (*f.*) qui vend de la crême, laitière, *f.* einer, der (eine, die) Milch oder Rahm verkauft, Milchweib, *n.*

Сли́вошный, ая, ое, *adj.* de crême, von Rahm.

Сли́занный, ая, ое, *adj.* lêché, abgeleckt.

Сли́зень, зня, *m.* limaçon, limas, *m.* limace, *f.* Erdschnecke (limax), *f.*

Сли́зкїй, ая, ое, *v.* Склизкїй.

Сли́зкость, и, *f.* glissant, *m.* Glätte, *f.*

Сли́знуть, Слизѣть, ослизѣть, осли́знуть, *v. n.* devenir glissant, gluant, glatt, schlüpfrig werden.

Слизу́нъ, а, *m.* ail (*m.*) de Sibérie, sibirischer Knoblauch, *m.* (allium senescens).

Слико́вствовать, *v. n.* pousser avec d'autres des cris d'alégresse, mit andern frohlocken.

Слина́, *v.* Слюна.

Слинéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de salir, de salive, Begeifern, *n.*

Сли́нить, *v.* Слюни́ть.

Слинова́тый, ая, ое, *adj.* ressemblant à de la salive, speichelähnlich.

Слинотечéнїе, їя, *n.* flux de bouche, *m.* Speichelfluß, *m.*

Слинтя́й, Слюня́й, я́я, *m.* Слюнтя́жница, ы, *f.* baveur, baveux, *m.* baveuse, *f.* Kind (*n.*) welches geifert.

Слиня́ть, *v. n. déf.* tomber (du poil), ausgehen (von Haaren); se ternir, se passer (des couleurs), verschießen, ausgehen (von Farben).

Слипа́ться, сли́пнуться, сольну́ться, *v. r.* se coller ensemble, s'attacher l'un à l'autre, zusammen kleben, zusammen hängen.

Сли́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser; de fondre, Abgießen, *n.*; Abgießung, *f.*

Сли́тковый, ая, ое, *adj.* de lingot, de barre, von dem Klumpen, von der Stange.

Сли́токъ, тка, *m.* lingot, *m.* barre, *f.* Stange (Gold oder Silber), *f.* Klumpen, *m.*

Слитый, а́я, о́е, *adj.* versé, transvasé, abgegossen; versé ensemble, zusammen gegossen; fondu, gegossen (von Metall).

Слить, *v.* Слива́ть.

Слича́ть, -чи́ть, *v. a.* comparer, collationner, confronter, vergleichen, gegen einander halten, collationiren. - ться, *v. p.* être comparé, confronté, collationné, verglichen, collationirt werden.

Сличéнїе, їя, *n.* comparaison, confrontation, collation, *f.* Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *f.*

Сличи́тельный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut confronter, comparer, vergleichbar.

Сли́чїе, їя, *n.* ressemblance, *f.* Gleichheit, Aehnlichkeit, *f.*

Сли́чный, ая, ое, *adj.* ressemblant, ähnlich, sich gleichend.

Сли́янїе, їя, *n.* action (*f.*) de verser, de transvaser; de fondre, Abgießen; Gießen (von Metall), *n.*; Gießung, *f.*; ouvrage (*m.*) de fonte, gegossene Arbeit, *f.*

Сли́янный, ая, ое, *adj.* uni, verbunden, vereinigt.

Сли́ятель, я, *m.* fondeur, *m.* Gießer, *m.*

Слобода́, ы́, Слобо́дка, и, *dim. f.* grand village (*m.*) bâti d'une seule rue, großes Dorf (*n.*) von Einer Gasse; fauxbourg, *m.* Vorstadt, *f.* -бодско́й, а́я, о́е, *adj.* d'un tel village, de fauxbourg, von einem solchen Dorfe, von der Vorstadt.

Слобожа́нинъ, *m.* habitant (*m.*) d'un tel village, Bewohner (*m.*) einer Slobode (*v.* слобода́).

Слова́рь, я́, *m.* dictionnaire, vocabulaire, *m.* Wörterbuch, Lexicon, *n.*

Слове́сникъ, а, *m.* homme (*m.*) versé dans une langue, Mann (*m.*), der eine Sprache aus dem Grunde verstehet.

Слове́сно, *adv.* verbalement, de bouche, mündlich.

Слове́сность, и, *f.* connaissance (*f.*) de belles lettres, Kenntniß (*f.*) in den schönen Wissenschaften; belles lettres, *f. pl.* die schönen Wissenschaften, *f. pl.*; don (*m.*) de parler, Gabe zu reden, Wohlredenheit, *f.*

Слове́сный, ая, ое, *adj.* de bouche, verbal, mündlich; éloquent, disert, beredt. -ве́сныя нау́ки, *f. pl.* belles lettres, *f. pl.* die schönen Wissenschaften, *f. pl.* -ве́сный судъ, *m.* Tribunal (*m.*) où les petites plaintes se jugent de bouche sans forme de justice, Gericht (*n.*), wo jede Klage sogleich mündlich, ohne gerichtliche Form und Schriften abgemacht wird.

Слове́чко, а, *dim. n.* petit mot, *m.* Wörtchen, *n.*

Сло́вно, *adv.* précisement, justement, genau, eben so, gerade so.

Сло́вленный, ая, ое, *adj.* écumé, ôté, abgeschäumt, abgenommen.

Словле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écumer, d'ôter, Abschäumen, Abnehmen, *n.*

Сло́во, а, *pl.* слова́ (*sl.* словеса́), *n.* mot, *m.* parole, *f.* Wort, *n.*; Worte, Wörter, *pl.*; discours, sermon, *m.* eine Rede, *f.*; сло́во су́дное, pectoral (*m.*) des anciens souverains Pontifes Juifs, Brustschild (*n.*) der jüdischen Hohenpriester der Vorzeit.

Словоиспытáтель, я, *m.* étymologiste, *m.* Wortforscher, Etymolog, *m.*

Словоли́тецъ, тца, Словоли́тчикъ, а, *m.* fondeur (*m.*) de lettres, Schriftgießer, *m.*

Словоли́тная, ой, *f.* fonderie (*f.*) de caractères d'imprimerie, Schriftgießerey, *f.* -ли́тный, ая, ое, *adj.* d'une telle fonderie, von der Schriftgießerey.

Словопроизведе́нїе, їя, *n.* Etymologie, *f.* Wortforschung, Ableitung der Wörter, Etymologie, *f.*

Словопре́нїе, їя, *n.* dispute (académique), *f.* Disputation, *f.*

Словоти́тла, signe (*m.*) dans les livres ecclésiastiques qui marque l'abbréviation du mot, Zeichen (*n.*) der Abkürzungen in den russischen Kirchenbüchern (*p. e.* с҃на, au lieu de сына, le fils (*accus.*), den Sohn).

Словохо́тность, и, *f.* loquacité, *f.* Gesprächigkeit, *f.*

Словцо́, а́, *n.* petit mot, *m.* Wörtchen, *n.*

Слову́, *v.* Слыть.

Слову́щїй, ая, ее, *part.* ainsi nommé, connu sous un tel nom, sogenannt, mit Namen.

Слогъ, а, *m.* style, *m.* Schreibart, *f.* Styl, *m.*; syllabe, *f.* Sylbe, *f.*

Слоева́тый, Сло́истый, ая, ое, *adj.* de couche, qui a des couches, feuilleté, filandreux, veiné, plein de veines, aus Schichten bestehend, aderig.

Слое́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de partager en couches, Abtheilen (*n.*) in Schichten.

Слое́ный, ая, ое, *adj.* feuilleté, talcaire, blätterig.

Сложе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre bas, Ablegung, Niederlegung, *f.*; de mettre, de plier ensemble, Zusammenlegen, *n.*; composition, *f.* Verfertigung, *f.*; complexion, *f.* tempérament, *m.* constitution, *f.* Natur, Leibes-Constitution, *f.*; addition, *f.* Addition, *f.*; act. (*f.*) de se défaire, de se démettre de qc., Ablegung, Niederlegung (z. B. eines Amtes), *f.*

Сло́женный, ая, ое, *adj.* mis bas, déposé, abgelegt, niedergelegt; plié, mis ensemble, zusammen gelegt.

Сложи́ть, *v.* Слага́ть.

Сло́жность, и, *f.* supputation, calcul, *m.* Ueberschlag, *m.* ungefähre Berechnung, *f.*; composition, *f.* Zusammensetzung, *f.*

Сло́жный, ая, ое, *adj.* mêlé, mixte, composé, zusammen gesetzt.

Слой, о́я, *m.* rangée, couche, *f.* Schicht, Lage, *f.*

Сло́истый, *v.* Слоева́тый.

Слои́ть, *v. a.* feuilleter (*p. e.* la pâte), blätterig machen. -и́ться, *v. r.* se feuilletter, sich blättern.

Слома́нїе, Сломле́нїе, їя, *n.* Сло́мка, и, *f.* action (*f.*) d'abattre, démolition, *f.* Abbrechen, Einreißen, *n.*

Сло́манный, ая, ое, *adj.* abattu, démoli, abgebrochen, eingerissen, niedergerissen, abgetragen.

Слома́ть, *v.* Сла́мывать.

Сло́мленный, ая, ое, *adj.* arraché, cassé, abgebrochen, zerbrochen.

Слоне́цъ, *v.* Сланéцъ.

Слоно́вая ко́сть, *f.* ivoire, *m.* Elfenbein, *n.*

Слоно́вый, ая, ое, *adj.* d'éléphant, vom Elephanten.

Слононача́льникъ, а, *m.* qui a l'inspection sur les éléphans, Elephantenwärter, *m.*

Слонъ, а́, *m.* éléphant, *m.* Elephant, *m.*

Слоня́ться, *v. c.* battre le pavé, fainéanter, roder, sich herum treiben, müßig gehen.

Слопе́цъ, пца́, *m.* espèce de traquet, *m.* Art Falle, *f.*

Слуга́, и́, *f. m.* serviteur, domestique, laquais, Diener, Bedienter, *m.*

Слуги́нъ, á, ó, *adj.* de domestique, de laquais, vom Diener, vom Bedienten.

Служа́нка, и, *f.* servante, fille (*f.*) de ménage, Magd, Aufwärterin, *f.*

Служа́нкинъ, а, о, *adj.* de servante, von der Magd.

Служа́щїй, ая, ее, *adj.* servant, qui sert, dienend.

Слу́жба, ы, *f.* service, *m.* Dienst, *m.*; service divin, office, *m.* Gottesdienst, *m.*; service militaire, *m.* Kriegsdienst, *m.*

Слу́жбы, жебъ, *pl.* bâtiment, *m.* aile (*f.*) destinée pour les gens de la maison, Gebäude (*m.*), in welchem das Gesinde wohnt.

Служе́бникъ, а, *m.* missel, sacramentaire, *m.* Meßbuch, Ritual, *n.*; serviteur (terme honorable), *m.* Diener (als höflicher Ausdruck), *m.*

Служе́бный, ая, ое, *adj.* de service, vom Dienste.

Служе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de servir, d'officier; service, *m.* Dienen, Dienst; Gottesdienst, *m.*

Служи́вый, аго, *m.* soldat congédié, *m.* verabschiedeter Soldat, *m.*; (*fam.*) soldat, *m.* Soldat, *m.*

Служи́лый, ая, ое, *adj.* (*p. u.*) qui se trouve au service de q., der in jemandes Dienste stehet; qui a été au service, der gedient hat.

Служи́тель, я, *m.* serviteur, domestique, *m.* Bedienter, Aufwärter, *m.*; officier, *m.* Beamter, *m.*

Служи́тельница, ы, *f.* servante, *f.* Bediente, Magd, Aufwärterin, *f.*

Служи́тельскїй, ая, ое, *adj.* de serviteur, de domestique, dem Bedienten gehörig.
Слу́жка, и, *m.* valet ou paysan (*m.*) qui appartient à un couvent, Knecht oder Bauer (*m.*), der einem Kloster zugehört.
Слу́жный, ая, ое, *adj.* de domestique, de laquais, vom Bedienten.
Служи́ть, *v. n.* servir, être au service de q., rendre service à q., dienen, in jemandes Dienste seyn; einem einen Dienst leisten; *v. a.* officier, servir (p. e. la messe), halten, lesen (z. B. die Messe).
Слука́вноватн, *v. n. déf.* (*sl.*) concerter avec q. de mauvais desseins, böse Anschläge mit einem schmieden.
Слупа́нїе, Слупле́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'ôter l'écorce, Abschälen, *n.*
Слупа́ть, -пи́ть, *v. a.* ôter la peau, l'écorce, peler, écaler, écorcer, abschälen, die Haut abziehen; * surfaire q., einen übersetzen, (schinden, im Handel). -па́ться, *v. r.* se défaire, abgehen, sich abschiefern.
Слу́пленный, ая, ое, *adj.* pelé, écalé, abgeschält, abgezogen.
Слуховой, а́я, о́е, *adj.* auditif, d'ouie, zum Gehöre gehörend, Gehör-. Слуховой рожо́къ, Слухова́я труба́, tube acoustique, *m.* Hörrohr, *n.*
Слу́хъ, а, *m.* ouie, *f.* Gehör, *n.*; * bruit, *m.* rumeur, *f.* Gerücht, *n.* Rede, *f.*; въ слухъ, *adv.* à haute voix, haut, laut.
Слу́чай, ая, *m.* occasion, *f.* sujet, *m.* Gelegenheit, *f.*; cas, accident, *m.* Zufall, Fall, *m.* Слу́чаемъ, по слу́чаю, *adv.* par occasion, gelegentlich.
Случа́йно, *adv.* par hasard, accidentellement, casuellement, von ungefähr, zufälliger Weise, durch einen Zufall.
Случа́йность, и, *f.* casualité, *f.* hasard, *m.* Zufall, *m.*
Случа́йный, ая, ое, *adj.* accidentel, casuel, zufällig.
Случа́ть, -чи́ть, *v. a.* joindre, verbinden; couvrir (*p. e.* une jument), belegen (z. B. eine Stute).
Случа́ться, *v. r.* arriver, survenir, sich ereignen, sich zutragen, sich begeben. Случа́ется, *v. i.* il arrive, es geschiehet, es ereignet sich.
Случи́вшїйся, аяся, ееся, *part.* arrivé, survenu, was sich von ungefähr zugetragen hat.
Слу́чка, и, *f.* accouplement, *m.* monte, *f.* Zusammengattung, Belegung, *f.*
Слу́шай! attention! Acht!
Слуша́лище, а, *n.* auditoire, *m.* Hörsaal, *m.*
Слу́шанїе, їя, *n.* audition, *f.* Hören, Anhören, *n.*
Слу́шатель, я, auditeur, *m.* Zuhörer, *m.* -льница, ы, *f.* celle qui écoute, Zuhörerin, *f.*
Слу́шать, *v. a.* écouter, ouir, entendre, faire attention à qc., anhören, Gehör geben, zuhören. -шься, кого́, чего́, *v. r.* écouter, obéir, gehorchen, folgen.
Слы́ть (*prés.* слыву́, слову́, -ёшь), *v. n.* avoir la réputation de -, passer pour -, im Rufe stehen, den Ruf haben, gehalten werden für -.
Слы́ханный, ая, ое, *adj.* oui, entendu, gehört.
Слы́шанїе, їя, *n.* état (*m.*) de celui qui écoute, Hören, *n.*
Слы́шанный, ая, ое, *adj.* écouté, oui, gehört, angehört.
Слы́шатель, я, *m.* auditeur, *m.* Hörer, Zuhörer, *m.*
Слы́шкїй, ая, ое, *adj.* qui a l'ouie forte, der ein gutes Gehör hat.
Слы́шно, *adv.* on entend, man hört; on dit, il court un bruit, man sagt, es gehet die Rede.
Слы́шный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut entendre, hörbar.
Слы́шать, *v. a.* écouter, ouir, entendre, hören, vernehmen. -шься, *v. p. déf.* être entendu, oui, gehört werden; *v. i.* il me paraît, j'entends, mich dünkt, ich höre, es kommt mir vor.
Слѣдни́чать, *v. n. déf.* connaître la piste d'une bête, la trouver à la piste, ein Thier nach der Spur zu finden wissen, die Spur eines Thieres kennen.
Слѣдова́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de suivre, Folge, *f.*; imitation, *f.* Nachfolge, Befolgung, *f.*; recherche, perquisition, *f.* Untersuchung, *f.*
Слѣдова́тель, я, *m.* partisan, sectateur, *m.* Anhänger, Nachfolger, *m.*
Слѣдова́тельно, Слѣдственно, *adv.* conséquemment, par conséquent, donc, ainsi, folglich, zu Folge dessen.
Слѣдова́ть, *v. n.* suivre, venir après, folgen, nachfolgen; *v. a.* faire perquisition, examiner q., informer contre q., gerichtlich untersuchen, inquiriren.
Слѣдственный, ая, ое, *adj.* de perquisition, zur Untersuchung gehörig.
Слѣдствїе, їя, *n.* suite, conséquence, *f.* Folge, Schlußfolge, Folgerung, *f.*; perquisition, inquisition, *f.* gerichtliche Untersuchung, *f.*
Слѣдуетъ, *v. i.* il suit, il s'ensuit, es folgt, es erhellt; il me vient, il me faut, es kommt mir zu, ich muß haben.
Слѣдующїй, ая, ее, *part.* et *adj.* suivant, folgend, der, die, das folgende; du, schuldig, zukommend, gebührend.
Слѣдуя, (*part. de* слѣдовать), *adv.* suivant, selon, zu Folge, nach.
Слѣдъ, а, *m.* trace, *f.* vestige, *m.* piste, *f.* Spur, *f.* Fußstapfen, *m.* Fährte, *f.*; * raison, cause, *f.* Ursache, *f.* Grund, *m.*
Слѣже́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de faire, de poursuivre la piste, Aufsuchung, Verfolgung, Spur, *f.*
Слѣди́ть, *v. a.* faire des traces, eine Spur machen; poursuivre, chercher la piste, die Spur verfolgen, die Spur aufsuchen.
Слѣза́нїе, Сла́женье, ья, *n.* act. (*f.*) de descendre, Absteigen, *n.*
Слѣза́ть, слѣзть, *v. n.* descendre, absteigen; tomber, (du poil

et de la peau), ausgehen, ausfallen, haaren, abgehen, (von Haaren und der Haut).

Слѣпéнь, пня́, *m.* taon, *m.* Viehbrämse, *f.*

Слѣпéцъ, пцá, *m.* aveugle, *m.* Blinder, *n.*

Слѣпéцъ, пцá, **Слѣпы́шъ**, á, **Слѣпышóнекъ**, нка, *dim. m.* espèce de mulot aux environs du Don et du Wolga, Blindmaus, *f.* eine Art Maulwurfes an dem Don und der Wolga.

Слѣплéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de coller ensemble, Zusammenkleben, *n.*

Слѣпленный, ая, ое, *adj.* collé ensemble, zusammen geklebt.

Слѣпи́ть, *v. a. déf.* aveugler, blenden, des Gesichtes berauben.

Слѣпля́ть, слѣпи́ть, *v. a.* coller ensemble, zusammen kleben. -ться, *v. p.* et *n.* être collé ensemble, zusammen geklebt werden; zusammen kleben, *v. n.* zusammen hängen.

Слѣпнуть, *v. n.* devenir aveugle, perdre la vue, blind werden, das Gesicht verlieren.

Слѣ́по, *adv.* aveuglement, à l'aveugle, blind, blindlings, unbedachtsamer Weise; pas distinctement, pas clairement, nicht deutlich, nicht klar, blaß.

Слѣ́покъ, пка, *m.* figure (*f.*) de cire ou d'albâtre, Figur (*f.*) von Wachs oder Alabaster, Paste, *f.*; empreinte, contre-épreuve, *f.* Abdruck, *m.*

Слѣпотá, ы́, *f.* aveuglement, *m.* cécité, *f.* Blindheit, *f.*

Слѣпóтсвованïе, ïя, *n.* (*sl.*) état (*m.*) d'un aveugle, Blindseyn, *n.*

Слѣпóтствовати (*prés.* слѣпóтствую et слѣпотýю), *v. n.* (*sl.*) être aveugle, blind seyn.

Слѣпы́й, áя, óе, **Слѣпъ**, а, о, *adj.* aveugle, blind.

Слѣсарь, *v.* Слéсарь.

Слю, *v.* Слать.

Слю́да, ы, *f.* du verre de Moscovie, russisches Glas, Frauenglas, *n.*

Слю́даный, ая, ое, *adj.* de verre de Moscovie, von Frauenglas.

Слюзъ, *v.* Шлюзъ.

Слю́на, сли́на, ы́, **Сли́нка**, и, *dim. f.* salive, *f.* Speichel, *m.*

Слю́нить, **Сли́нить**, *v. a.* baver, begeifern. -ться, *v. r.* se baver, sich begeifern.

Слюня́й, *v.* Слинтя́й.

Сля́кïй, **Сля́ченный**, ая, ое, *adj.* courbé, gebückt, krumm.

Сля́коть, и, *f.* temps (*m.*) pluvieux, neige (*f.*) mêlée de pluie, nasses Wetter, *n.* Schnee mit Regen.

Сляцáнïе, ïя, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de courber, Krümmen, Bücken, *n.*

Сляцáти, сля́чити, *v. a.* (*sl.*) courber, plier, krümmen, beugen. -тися, *v. r.* (*sl.*) se courber, sich bücken, sich krümmen.

Сля́чность, и, *f.* état (*m.*) de celui qui est courbé, Krummseyn, *n.*

Смáзанïе, **Смáзыванïе**, ïя, *n.* action (*f.*) de graisser, de frotter de suif, Schmieren, *n.*

Смáзанный, ая, ое, *adj.* graissé, frotté de suif, geschmiert (mit Talg).

Смáзень, зня, *m.* doublet (des cristaux), *m.* Doublette, *f.* Doppelstein (von Krystallen), *m.*

Смáзка, и, *f.* action (*f.*) de graisser, Schmieren, *n.*; suif, *m.* graisse, *f.* cambouis, *m.* Schmiere, *f.*

Смазны́й, áя, óе, *adj.* ciré, gewichst.

Смáзывать, смáзать, *v. a.* graisser, frotter de suif, schmieren (mit Talg).

Смалéвывать, *v. a.* copier, abmahlen.

Смáлчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de se taire, Schweigen, *n.*

Смáлчивать, смолчáть, *v. n.* se taire en se mordant les lèvres, schweigen, etwas verbeißen.

Сманéнïе, ïя, *n.* **Смáнка**, и, *f.* action (*f.*) d'attirer, de débaucher, das an sich Ziehen, Abspenstig machen.

Сманéнный, ая, ое, *adj.* attiré, seduit, débauché, an sich gelockt, abspenstig gemacht, verführt.

Смáнивать, смани́ть, *v. a.* attirer, séduire, débaucher, an sich ziehen, an sich locken, abspenstig machen, verführen.

Смарáгдъ, а, *m.* émeraude, *m.* Smaragd, *m.* **Смарáгдовый**, ая, ое, *adj.* d'émeraude, smaragden.

Смáрыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'effacer, Auslöschen, *n.*

Смáрывать, смарáть, *v. a.* effacer, rayer, auslöschen, ausstreichen.

Смáтывать, смотáть, *v. a.* dérouler, dévider, abwinden, abspuhlen; mettre en peloton, aufwickeln. -ться, *v. r.* se défaire, se dévider, sich los wikkeln, los gehen; *commencer à *devenir prodigue, ein Verschwender werden.

Смáхиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'emporter en secouant, Abschütteln, *n.*

Смáхивать, смахáть, смахнýть, *v. a.* emporter en secouant, abschütteln; *emporter d'un seul coup, mit einem Male abhauen.

Смáчиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arroser, d'humecter, Anfeuchten, Benetzen, *n.*

Смáчивать, смочи́ть, *v. a.* arroser, humecter, anfeuchten, benetzen. -ться, *v. p.* être arrosé, humecté, angefeuchtet, benetzt werden.

Смáчность, и, *f.* saveur, *f.* goût, *m.* Geschmack (*m.*) einer Sache.

Смáчный, ая, ое, *adj.* savoureux, schmackhaft.

Смежáть, -жи́ть, *v. a.* (des yeux): fermer, (von den Augen): zumachen (*v.* сомжáть).

Смéжно, *adv.* tout auprès, neben an.

Смéжность, и, *f.* contiguité, *f.* Angränzung, *f.*

Смéжный, ая, ое, *adj.* contigu, adjacent, angränzend.

Смекáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de

réfléchir, de penser, réflexion, méditation, *f.* Ueberlegen, Nachdenken, *n.*
Смекáть, смекнýть, *v. n.* réfléchir, penser, calculer, supputer, überlegen, nachdenken, erwägen, überrechnen, überschlagen.
Смердъ, а, *m.* (*vi.*) homme du bas peuple, *m.* Mensch (*m.*) aus dem gemeinen Volke.
Смердѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de répandre une mauvaise odeur, Stinken, *n.*
Смердя́щїй, ая, ое, *adj.* puant, fétide, stinkend.
Смердѣть (*prés.* смержу́, -рди́шь), *v. n.* sentir mauvais, puer, stinken, übel riechen.
Смерзáться, Смерзнýться, *v. n. déf.* se congeler, zusammen frieren.
Смéрзлый, ая, ое, *adj.* congelé, zusammen gefroren.
Смеркáться, *v. c.* -кáется, *v. i.* il commence à faire sombre, il est entre chien et loup, es dämmert, es wird dämmerig.
Смертéльно, *adv.* mortellement, à mort, tödtlich, bis auf den Tod.
Смéртность, и, *f.* mortalité, *f.* Sterblichkeit, *f.*
Смéртный, ая, ое, *adj.* mortel (sujet à mourir), sterblich; mortel, meurtrier, tödtlich; criminel, criminal.
Смертонóсїе, їя, *n.* meurtre, *m.* Todtschlag, *m.*
Смертонóсный, ая, ое, *adj.* mortel, meurtrier, mortifère, létifère, tödtlich, den Tod bringend.
Смертоубíйственный, ая, ое, *adj.* meurtrier, tödtlich.
Смертоубíйство, а, *n.* meurtre, assassinat, *m.* Mord, Todtschlag, *m.*
Смертоубíйца, ы, *m.* et *f.* meurtrier, homicide, *m.*; meurtrière, *f.* Mörder, Todtschläger, *m.*; Mörderin, *f.*
Смéрть, и, *f.* mort, *f.* décès, trépas, *m.* Tod, *m.* Absterben, *n.*
Смéрчїе, їя, *n.* (*sl.*) genévrier, *m.* Wachholderstrauch, *m.*
Смéрчїй, ая, ее, *adj.* de genévrier, vom Wachholderstrauche.
Смерчъ, á, Смéрщъ, а, *m.* trombe, *f.* Wasserhose, *f.*
Сметáна, ы, *f.* crême, épaisse, *f.* dicker Milchrahm, *m.* Sahne, *f.*
Сметáнїе, Сметéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de nettoyer, d'emporter en balayant, Wegfegen, Abfegen, *n.*
Сметáнникъ, а, *m.* pot, *m.* vase (*m.*) dans lequel on tient la crême épaisse, Gefäß (*n.*) für den dicken Rahm.
Сметáнный, ая, ое, *adj.* de crême épaisse, von dem dicken Rahm.
Сметáть, смести́, *v. a.* emporter, nettoyer en balayant, abfegen, wegfegen; balayer, mettre en tas, zusammen fegen.
Сметéный, ая, ое, *adj.* nettoyé, emporté en balayant, balayé en tas, abgefegt, zusammengefegt, zusammen gekehrt.
Смéтїе, їя, *n.* balayures, *f. pl.* das Kehricht (*m.*); du son, de la balle, Kleye, Spreu, *f.*
Смéтка, и, *f.* action (*f.*) de nettoyer en balayant, de balayer en tas, Abfegen, Zusammenfegen; (*T.* de chasseur): éloignement (*m.*) d'une bête de la piste, (bey den Jägern): Absprung (*m.*) eines Wildes.
Смéтный, ая, ое, *adj.* ce qu'on a contribué, boursillé, zusammen geschossen, zusammen gelegt.
Смéтывать, сметáть, *v. a.* jeter en bas, herunter werfen, hinab werfen; jeter ensemble, en tas, zusammen, auf einen Haufen werfen; *T.* faufiler, zu Faden schlagen, anheften. -ться, *v. r.* se cotiser, boursiller, contribuer, zusammen schießen, zusammen legen; *v. p.* être jeté en bas; en tas, abgeworfen; auf einen Haufen geworfen werden.
Смигивáться, смигнýться, *v. r.* consentir en faisant un signe de l'oeil, einem Beyfall zuwinken.
Сми́ловаться, *v. r. déf.* être touché, avoir pitié, gerührt seyn, Mitleiden haben.
Сминáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de fouler, de chiffonner, Zertreten, Zerkrüppeln, *n.*
Сминáть, смять, *v. a.* fouler, pétrir, (*p. e.* de l'argile), treten (z. B. Thon); écraser, fouler aux pieds, zertreten, niedertreten; chiffonner, froisser, zerknittern, zerkrüppeln, zerbiegen; rendre confus, brouiller, einen aus der Fassung, aus dem Concepte bringen. -ться, *v. r.* se chiffonner, sich zerkrüppeln; *se brouiller, devenir confus, demeurer court, sich verwirren, irre werden, stecken bleiben.
Смирéнїе, їя, *n.* soumission, *f.* abaissement, *m.* humilité, *f.* Erniedrigung, Demuth; humiliation, mortification, *f.* act. (*f.*) de dompter, Bezähmung, Erniedrigung, *f.*
Смирéнникъ, а, *m.* homme (*m.*) d'un caractère fort doux, sehr sanfter, bescheidener Mensch, *m.*
Смирéнница, ы, *f.* femme (*f.*) d'un caractère très doux, sehr sanftes, bescheidenes Frauenzimmer, *n.*
Смирéнно, *adv.* humblement, demüthig, mit Demuth, in Demuth.
Смиренномýдрїе, їя, *n.* soumission, humilité, *f.* Demuth, *f.*
Смиренномýдрый, ая, ое, *adj.* humble, soumis, demüthig, bescheiden.
Смиренномýдрствовать, *v. a.* être humble, soumis, demüthig, bescheiden seyn.
Смирéнность, и, *f.* Смирéнство, а, *n.* modestie, douceur, soumission, *f.* Bescheidenheit, Sanftmuth, Demuth, *f.*
Смирéнный, ая, ое, *adj.* dompté, humilié, abattu, bezwungen, gedemüthiget; doux, modeste, soumis, sanft, bescheiden, demüthig.
Смири́тель, я, *m.* qui abaisse, dompteur, vainqueur, *m.* der

demüthiget, Bezwinger, Besieger, *m.*

Смирительный домъ, maison (*f.*) de correction, Zuchthaus, *n.*

Смирна, ы, *f.* myrrhe, *f.* Myrrhe, *f.*

Смирный, ая, ое, *adj.* tranquille, paisible, doux, pacifique, still, ruhig, friedlich.

Смирняный, ая, ое, *adj.* de myrre, von Myrrhen.

Смирѣть, *v. n.* devenir tranquille, still werden.

Смирять, -рить, *v. a.* humilier, dompter, soumettre, abaisser, mettre à la raison, demüthigen, erniedrigen, bezähmen, bezwingen, zu Paaren treiben. -ться, *v. r.* en (*sl.*) se réconcilier, sich versöhnen; *v. r.* s'humilier, s'abaisser, sich demüthigen, sich erniedrigen; *v. p.* être humilié, gedemüthiget, erniedriget werden.

Смогать, смочь, *v. n.* pouvoir, être en état, können, vermögen, im Stande seyn.

Смоква, ы, *f.* figue (fraiche), *f.* (frische) Feige, *f.*

Смоквинъ, а, о, Смоковничный, ая, ое, *adj.* de figuier, vom Feigenbaume.

Смоквичіе, їя, *n.* (*sl.*) figues hâtives, *f. pl.* frühe Feigen, *f. pl.*

Смоклый, ая, ое, *adj.* devenu humide, naß geworden.

Смокнуть, *v. n. déf.* devenir humide, se mouiller, naß werden.

Смоковница, ы, *f.* Смоковное дерево, figuier, *m.* Feigenbaum, *m.*

Смола, ы, *f.* résine, *f.* Harz, *n.*

Смолвиться, *v. r.* consentir, devenir d'accord, concerter qc. avec q., einig werden, etwas mit jemanden verabreden.

Смолебникъ, а, *m.* (*sl.*) qui prie avec q. pour q., Mitbether, *m.*

Смолеватый, ая, ое, *adj.* un peu résineux, etwas harzig.

Смоленіе, їя, *n.* action (*f.*) de goudronner, de poisser, Theeren, Pichen, *n.*

Смолёный, ая, ое, *adj.* goudronné, poissé, getheert, gepicht.

Смолистый, ая, ое, *adj.* résineux, harzig.

Смолить, *v. a.* goudronner, poisser, theeren, pichen. -ться, *v. p.* être goudronné, poissé, getheert, gepicht werden.

Смолка, и, *f.* résine, poix, *f.* Harz, Pech, *n.*

Смолкнуть, *v. n.* se taire, cesser, finir de pleurer, de crier, schweigen, aufhören zu weinen.

Смолотить, *v. a.* battre (tout le blé), alles ausdreschen.

Смолотый, ая, ое, *adj.* moulu, gemahlen.

Смолоть, *v. a. déf.* moudre, mahlen, zermahlen (auf der Mühle). -ться, *v. r. déf.* être moulu, gemahlen werden.

Смолоченный, ая, ое, *adj.* battu (avec le fleau), aufgedroschen.

Смоль, и, *f.* résine, bitume, poix, *f.* Harz, Pech, *n.*

Смольный, ая, ое, Смоляный, Смолевый, ая, ое, *adj.* de résine, de poix, von Harz oder Pech, harzig.

Смольчукъ, а, *m.* presse, épicea, arbre, *m.* Pechbaum, *m.*; poix, résine, *f.* Pech, Harz, *n.*

Смолякъ, а, *m.* celui qui goudronne, der etwas theert.

Сморканіе, їя, *n.* action (*f.*) de se moucher, Schnäuzen, *n.*

Сморкать, -кнуть, *v. n.* moucher le nez, se moucher, die Nase schnäuzen, sich schnäuzen.

Смородина, ы, *f.* groseilles, *f. pl.*; groseiller, *m.* Johannisbeeren, *f. pl.*; Johannisbeeren-Strauch, *m.*

Смородинникъ, а, *m.* place (*f.*) couverte de groseillers, mit Johannisbeeren-Sträuchern bewachsener Platz, *m.*

Смородинный, ая, ое, *adj.* de grosseille, von Johannisbeeren.

Смородиновка, и, *f.* liqueur (*f.*) faite avec des groseilles ou avec du cassis, Johannisbeeren- oder Alantbeeren Likör, *m.*

Смородъ, а, *m.* odeur (*f.*) de brûlé, brandiger Geruch, *m.*

Сморчокъ, чка, *m.* morille, *f.* Morchel (phallus esculentus), *f.*

Сморчковый, ая, ое, *adj.* de la morille, von der Morchel.

Сморщеніе et Сморщиваніе, їя, *n.* froncement, *m.* Runzeln, *n.*

Сморщенный, ая, ое, *adj.* ridé, runzelig, gerunzelt, zusammen geschrumpft.

Сморщивать, сморщить, *v. a.* rider, froncer, runzeln, Runzeln ziehen, zusammen schrumpfen. -ться, *v. r.* se rider, rider le front, se froncer, sich runzeln, einschrumpfen.

Смотанный, ая, ое, *adj.* déroulé, dévidé sur un peloton, abgewickelt, abgespuhlt.

Смотритель, я, *m.* spectateur, *m.* Zuschauer, *m.*; inspecteur, *m.* Aufseher, *m.*; -тельница, ы, *f.* spectatrice; inspectrice, *f.* Zuschauerin; Aufseherin, *f.*

Смотрительскій, ая, ое, *adj.* de spectateur; d'inspecteur, vom Zuschauer; vom Aufseher.

Смотрительство, а, *n.* fonction (*f.*) d'inspecteur, Amt (*n.*) eines Aufsehers.

Смотръ, а, *m.* visite, revue, *f.* Besehen, Besichtigen, *n.* Besichtigung, Musterung, Revüe, Heerschau, *f.*

Смотрѣливый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) prévoyant, pénétrant, scharfsinnig.

Смотрѣніе, їя, *n.* action (*f.*) de voir, de regarder, vue, *f.* Besehen, Anschauen, Hinblicken, *n.*; inspection, *f.* Aufsicht, *f.*; providence, *f.* Vorsehung, *f.*

Смотрѣть (*prés.* смотрю, смотришь), *v. n.* на что, regarder, voir qc., jeter un coup d'oeil sur qc., besehen, betrachten, hinsehen, hinblicken, einen Blick auf etwas werfen; за кѣмъ, avoir l'inspection sur q., observer q., die Aufsicht über einen haben, nach einem sehen; *v. a.* chercher (des yeux), sich

nach einem umſehen; см. войско, faire la revue des troupes, die Truppen muſtern, Muſterung halten, Heerſchau (Revüe) halten; см. сквозь пальцы, conniver, (*fig.*) durch die Finger ſehen.

Смоченный, ая, ое, *adj.* humecté, arrosé, angefeuchtet, benetzt.

Смочить, *v.* Смачивать.

Смошенничать, *v. a.* filouter, faire des friponneries, Schelmſtreiche machen, ſchelmiſch handeln.

Смрадить, *v. a.* causer, donner une mauvaise odeur, Geſtank machen.

Смрадность, и, *f.* infection, puanteur, *f.* Geſtank, *m.* Unflätigkeit, *f.*

Смрадный, ая, ое, *adj.* sale, puant, infect, fétide, unflätig, ſtinkend, ekelhaft, garſtig.

Смрадъ, а, *m.* (*sl.*) mauvaise (*f.*) odeur, puanteur, *f.* Geſtank, *m.* ekelhafter, widriger Geruch, *m.*

Смугловатость, и, *f.* couleur, (*f.*) un peu basanée, etwas bräunliche Farbe, *f.*

Смугловатый, ая, ое, *adj.* un peu basané, etwas ſchwarzbraun.

Смуглость, и, *f.* couleur (*f.*) basanée, ſchwarzbraune, bräunliche Farbe, *f.*

Смуглый, ая, ое, *adj.* basané, ſchwarzbraun, bräunlich.

Смуглѣть, *v. n.* devenir basané, ſchwarzbraun werden.

Смудрственникъ, **Смудренникъ**, а, *m.* partisan, *m.* Anhänger, *m.*

Смурый, ая, ое, *adj.* (de drap grossier): gris sale, gris foncé, (von grobem Tuche): ſchmuzzig grau, dunkelgrau.

Смута, ы, *f.* troubles, *f. pl.* Unruhen, *f. pl.*

Смутитель, я, *m.* homme qui soulève, perturbateur (*m.*) de l'ordre, boute-feu, *m.* Friedensſtörer, Aufwiegler, *m.*; -тельница, ы, *f.* femme (*f.*) qui sème la discorde, Friedensſtörerin, *f.*

Смутни, ней, **Смутки**, токъ, *f. pl.* calomnies, querelles, *f. pl.* Stänkereyen, Klätſchereyen, *n. pl.*

Смутникъ, а, *m.* perturbateur (*m.*) du repos, Friedensſtörer (*fam.* Stänker), *m.*; -ница, ы, *f.* femme (*f.*) qui sème la discorde, Friedensſtörerin, *f.*

Смутничество, а, *n.* action (*f*) de semer la discorde, querelles, *f. pl.* Stänkerey, *f.*

Смутно, **Смущенно**, *adv* tristement, mélancoliquement, traurig, betrübt, mit Betrübniß.

Смутность, **Смущенность**, и, *f.* abattement, *m.* agitation, inquiétude, *f.* Betrübniß, Beſtürzung, Unruhe, *f.*

Смутный, ая, ое, *adj.* abattu, troublé, inquiet, unruhig, beſtürzt, betrübt.

Смучать, смутить, *v. a.* faire, causer des querelles, troubler le repos, Stänkereyen machen, Uneinigkeit ſtiften.

Смученный, ая, ое, *adj.* épuisé, harassé, affaibli par le travail, abgemattet, erſchöpft.

Смучить, *v. a. déf.* harasser, fatiguer, épuiser par le travail, abmatten, ermüden, erſchöpfen. -ться, *v. r.* se fatiguer, s'affaiblir, ſich abmatten, ſich zerarbeiten.

Смущать, смутить, *v. a.* troubler, trüben, trübe machen; *troubler le repos, inquiéter, agiter, rendre confus, soulever, beunruhigen, verwirren, aufwiegeln. -ться, *v. r.* s'inquiéter, être inquiété, troublé, ſich beunruhigen, unruhig, beſtürzt werden.

Смущеніе, ія, *n.* inquiétude, trouble, *m.* consternation, agitation, *f.* Unruhe, Beſtürzung, *f.*; soulèvement, *m.* rebellion, sédition, *f.* Aufwiegelung, Empörung, *f.* Aufſtand, *m.*

Смущенность, и, *f.* abattement, *m.* agitation, inquiétude, *f.* Niedergeſchlagenheit, Beſtürzung, Unruhe, *f.*

Смущенный, ая, ое, *adj.* troublé, agité, consterné, confus, unruhig, beſtürzt, betreten, verwirrt, niedergeſchlagen.

Смываніе, **Смытіе**, ія, *n.* **Смывка**, и, *f.* action (*f.*) de laver, lavement, *m.* Abwaſchen, *n.* Abwaſchung, *f.*

Смывать, смыть, *v. a.* laver, nettoyer, emporter en lavant, abwaſchen, abſpühlen, wegſpühlen. -ться, *v. p.* être lavé, nettoyé, abgewaſchen, abgeſpühlt, weggeſpühlt werden.

Смыканіе, ія, *n.* action (*f.*) de fermer; de serrer, Schließen, Zuſchließen, *n.*

Смыканіе, ія, *n.* action (*f.*) de faire aller l'archet, Auf- und Niederſtreichen (*n.*) mit dem Bogen.

Смыкать, сомкнуть, *v. a.* fermer, serrer, ſchließen, zuſchließen; fermer (une voute), ſchließen (den Bogen eines Gewölbes); serrer (les rangs des soldats), zuſammen rücken laſſen (die Soldaten in den Gliedern); mettre (les chiens) en meute, (die Hunde) zuſammen koppeln. -ться, *v. r.* se fermer; se serrer, se joindre de près, ſich ſchließen; zuſammen rücken.

Смыкать, *v. a. déf.* tirer de côté et d'autre faire aller (*p. e.* un archet), auf und nieder, hin und her ſtreichen, (z. B. einen Violinbogen).

Смысленникъ, а, *m.* (*sl.*) partisan, *m.* Anhänger, Theilnehmer, *m.*

Смысленный, ая, ое, *adj.* sensé, raisonnable, prudent, de bon sens, vernünftig, klug, verſtändig.

Смыслить (*prés.* смышлю, смыслишь), *v. a.* savoir, entendre, wiſſen verſtehen, Einſicht haben.

Смыслъ, **Смыселъ**, сла, *m.* esprit, *m.* raison, *f.* Verſtand, *m.* Vernunft, *f.*; sens, *m.* Sinn, *m.*

Смыслящій, ая, ое, *adj.* en bon sens, vernünftig, überlegend.

Смы́тіе, *v.* Смыва́ніе.
Смыче́чный, ая, ое, *adj.* d'archet, von dem Violinbogen.
Смы́чка, и, *f.* couple, *f.* Koppel, Hundekoppel, *f.*
Смычо́къ, чка́, *m.* (смыче́чекъ, -чка, *dim.*) couple (*f.*) de chiens courans, Koppel (*f.*) Jagdhunde; archet, *m.* Violinbogen, *m.*
Смышле́ніе, ія, *n.* (*sl.*) science, *f.* savoir, *m.* Kenntniß, *f.* Wissen, *n.*; esprit, entendement, intelligence, *f.* Verstand, *m.* Einsicht, *f.*
Смышлёный, ая, ое, *adj.* raisonnable, sensé, instruit, vernünftig, klug, geschickt.
Смы́шлю, *v.* Смы́слить.
Смышля́ть, *v. a.* avoir en idée, méditer qc., songer à qc., im Sinne haben, vorhaben.
Смѣлёнекъ, нька, нько, *adj.* assez hardi, ziemlich kühn.
Смѣ́ло, *adv.* hardiment, intrépidement, d'une manière déterminée, kühn, dreist, entschlossen, mit Kühnheit, mit Entschlossenheit.
Смѣ́лость, и, *f.* Смѣ́льство, а, *n.* liberté, hardiesse, audace, assurance, témérité, *f.* Freyheit, Kühnheit, Dreistigkeit, Verwegenheit, *f.*
Смѣ́лый, ая, ое, Смѣ́лъ, а, о, *adj.* hardi, déterminé, entreprenant, téméraire, audacieux, beherzt, dreist, entschlossen, kühn, verwegen.
Смѣльча́къ, а́, *m.* homme (*m.*) téméraire, hardi, Kühner, verwegener Mensch, *m.*
Смѣ́на, ы, *f.* action (*f.*) de relever q., Ablösung, *f.* (*v.* смѣня́ть).
Смѣне́нный, ая, ое, *adj.* relevé, abgelöset.
Смѣ́ниваніе, Смѣне́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de relever, Ablösen, *n.*
Смѣ́нно, *adv.* l'un après l'autre, wechselsweise.
Смѣ́нный, ая, ое, *adj.* ce qu'on troque, was man zu tauschen pflegt.
Смѣ́нъ, а, *m.* chose (*f.*) qu'on a reçu en troquant, au troc, eingetauschte Waare, *f.*
Смѣня́ть, Смѣ́нивать, смѣни́ть, *v. a.* relever, changer, mettre q. à la place d'un autre, ablösen, wechseln, verändern, an eines andern Stelle setzen; -тьcя, *v. r.* se relever, être relevé, sich ablösen, abgelöset werden.
Смѣ́рять, *v. a. déf.* mesurer, messen, ausmessen.
Смѣ́ряніе, ія, *n.* action (*f.*) de mesurer, Messen, *n.*
Смѣ́рянный, ая, ое, *adj.* mesuré, gemessen, ausgemessen.
Смѣ́сь, и, *f.* mélange, mixte, *f.* Vermischung, *f.*
Смѣ́та, ы, Смѣ́тка, и, *dim. f.* calcul, *m.* supputation, *f.* Ueberschlag, *m.* Berechnung, *f.*
Смѣтли́вый, ая, ое, *adj.* qui sait bien calculer; prudent, der gut zu rechnen verstehet; klug.
Смѣ́тчикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui calcule bien; homme (*m.*) prudent, Mann, *m.* der gut rechnet; kluger Mann, *m.*
Смѣ́ть (*prés.* смѣ́ю, -ешь), *v. a.* oser, prendre la liberté, avoir la hardiesse, dürfen, sich unterstehen, wagen, so frey seyn.
Смѣхотво́рецъ, рца, Смѣхотво́ръ, а, *m.* homme (*m.*) qui fait rire, badin, gaillard, *m.* der zu lachen macht, Lustigmacher, Spaßmacher, *m.*
Смѣхотво́рный, ая, ое, *adj.* plaisant, ridicule, drôle, scherzhaft, spaßhaft, lächerlich, lustig.
Смѣхотво́рство, а, *n.* action (*f.*) de faire rire, de badiner, Scherzen, Spaßen, *n.*
Смѣ́хъ, а, *m.* ris, *m.* risée, *f.* Lachen, Gelächter, *n.* Въ смѣ́хъ, съ смѣ́хомъ, *adj.* par plaisanterie, pour rire, aus Spaß, zum Scherz. На смѣ́хъ, *adv.* pour se moquer, zum Spotte, aus Spott, zum Hohne, zum Possen.
Смѣча́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de supputer, de calculer, Berechnung, Ueberrechnung, *f.*
Смѣча́ть, смѣ́тить, *v. a.* calculer, supputer, berechnen, überrechnen.
Смѣше́ніе, Смѣ́шиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de mêler, mélange, *m.* mixtion, *f.* Mischen, *n.* Mischung, *f.*
Смѣше́нный, ая, ое, *adj.* mêlé, vermischt, gemischt.
Смѣ́шивать, смѣша́ть, *v. a.* mêler, mélanger, mixtionner, mischen, mengen, vermischen. -тьcя, *v. r.* se mêler, sich mengen, sich vermischen; *se brouiller, se confondre, devenir confus, sich verwirren, irre, confus werden.
Смѣшли́вость, и, *f.* faculté (*f.*) de rire; rire, *m.* Fähigkeit (*f.*) zu Lachen; Lachen, *n.*
Смѣшли́вый, ая, ое, *adj.* gai, porté à rire, qui aime à rire, der gern lacht.
Смѣ́шникъ, а, *m.* Смѣ́шница, ы, *f.* personne (*f.*) qui fait rire les autres, badin, drole, *m.* einer, der (eine, die) andere zu lachen macht, Spaßvogel, *m.*
Смѣ́шно, *adv.* ridiculement, plaisamment; c'est ridicule, auf eine lächerliche Art; es ist lächerlich.
Смѣшны́й, а́я, о́е, *adj.* -шо́нъ, -шна́, -шно́, *adj.* risible, ridicule, plaisant, lächerlich, possierlich, närrisch.
Смѣшо́къ, шка, *dim. m. v.* Смѣ́хъ.
Смѣши́ть, *v. a.* faire rire q., zu Lachen machen, Lachen erregen.
Смѣя́ться (*prés.* смѣю́ся, -ёшься), *v. c.* rire, lachen; кому́, надъ кѣмъ, se rire, se moquer, se jouer de q., über einen lachen, einen auslachen, zum Besten haben.
Смѣя́ніе, ія, *n.* rire, *m.* Lachen, *n.*
Смягча́ть, -чи́ть, *v. a.* amollir, adoucir, attendrir, weich machen, erweichen, mildern, lindern. -тьcя, *v. r.* devenir mol, s'amollir, weich werden, sich erweichen; *s'adoucir, sich

erweichen lassen, nachlassen, gelinder werden.

Смягчéніе, ія, *n.* amollissement, adoucissement, tendrissement, *m.* Erweichen, *n.* Erweichung, Milderung, Linderung, *f.*

Смятáть, *v. a.* (*sl.*) soulever, exciter une révolte, aufwiegeln, einen Aufstand erregen. -тися, -ться, *v. r.* (*sl.*) s'étonner, être troublé, s'alarmer, sich verwundern, erschrecken, bestürzt werden.

Смятéніе, ія, *n.* confusion, consternation, *f.* trouble, *m.* Verwirrung, Bestürzung, *f.*; soulèvement, *m.* révolte, rebellion, *f.* Aufwiegelung, *f.* Aufstand, *m.*

Смятéнный, ая, ое, *adj.* troublé, consterné, déconcerté, agité, bestürzt, verwirrt.

Смятый, ая, ое, *adj.* foulé, écrasé, chiffonné, niedergetreten, zertreten, zerkrüppelt.

Смять, *v.* Сминáть.

Снабдѣвáніе, Снабдѣніе, ія, *n.* action (*f.*) de pourvoir, approvisionnement, *m.* Versehen, Versorgen, *n.*

Снабдѣвáтель, я, *m.* Снабдѣвáтельница, ы, *f.* personne (*f.*) qui a soin de qc., qui pourvoit charitablement aux nécessités, Versorger, Verpfleger, *m.*; Versorgerin, Verpflegerin, *f.*

Снабдѣвáть, снабдить, *v. a.* pourvoir, approvisionner, donner, fournir, versehen, versorgen, verpflegen, geben.

Снабдѣнный, Снабжéнный, ая, ое, *adj.* pourvu, approvisionné, versehen, versorgt.

Снабжáть, (*fam.*) *v.* Снабдѣвáть.

Снадобье, ія, *n.* assaisonnement, *f.* Würzen, *n.* Würze, *f.*; eau (*f.*) ou potion médecinale, médecine, *f.* Heilwasser, *n.* Heiltrank, *m.*

Снарýжи, *adv.* à l'extérieur, par dehors, von außen.

Снарядный, ая, ое, *adj.* d'appareil, d'équipage, zur Rüstung gehörig.

Снарядохранилище, а, *n.* arsenal, *m.* Zeughaus, *n.*

Снарядъ, а, *m.* préparatifs, *m. pl.* Zubereitungen, Anstalten, *f. pl.*; appareil, équipage, *m.* Rüstung, Zurüstung, *f.* Geräth, *n.*

Снаряжáть, -рядить, *v. a.* équiper, appareiller, pourvoir de nécessaire, ausrüsten, mit dem Nöthigen versehen. -ться, *v. r.* et *p.* se pourvoir, être pourvu, sich versehen, sich rüsten, ausgerüstet werden.

Снаряжéніе, ія, *n.* équipement, *m.* Versorgung, Ausrüstung, *f.*

Снаряжéнный, ая, ое, *adj.* pourvu, équipé, ausgerüstet, mit dem Nöthigen versehen.

Снаслаждáться, -сладиться, *v. r.* jouir avec q. ensemble, mit einem zusammen genießen.

Снаслѣдникъ, Сонаслѣдникъ, а, *m.* cohéritier, *m.* Miterbe, *m.*

Снастить, *v. a.* agréer un vaisseau, ein Schiff takeln, auftakeln.

Снасть, и, *f.* instrument, outil, *m.* Werkzeug, Geräth, *n.* Снасти корабéльныя, les agrès d'un vaisseau, Takelage, *f.* Takelwerk, Schiffsgeräth, *n.*

Сначáла, *adv.* du commencement, dès le commencement, vom Anfange.

Снáшиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de porter en un endroit, Wegtragen, Zusammentragen, *n.*

Снáшивать, *v. a.* porter de plusieurs endroits en un seul, mettre ensemble, zusammen, auf eine Stelle tragen.

Снащéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'agréer un vaisseau, Takeln, Auftakeln, *n.*

Снéмлю, *v.* Снять.

Снéмлюся, *v.* Сняться.

Снешъ, Съешъ, а, *m.* pugilat, *m.* Faustgefecht, *n.*; action (*f.*) de prendre sur soi la fourniture qu'un autre s'était engagé de faire, Uebernahme (*f.*) einer Lieferung von einem andern.

Снесéніе, ія, *n.* action (*f.*) de porter de haut en bas, d'emporter, de supporter, Heruntertragen, Wegbringen, *n.* Ertragung, *f.*

Снесéнный, ая, ое, *adj.* porté de haut en bas, herunter getragen; emporté, weggetragen; porté, getragen, gebracht; écarté (parlant de cartes), weggelegt (als Karten); comparé, confronté, collationné, verglichen, collationnirt; supporté, souffert, ertragen, erduldet.

Снести, *v.* Сносить.

Снигирь, я, *m.* bouvreuil, pivoine, Dompfaffe, Blutfink, Gimpel, *m.* Снигирéнь, а, о, *adj.* de bouvreuil, vom Gimpel.

Снизу, *adv.* d'en bas, de dessous, von unten.

Снизываніе, ія, *n.* action (*f.*) de défiler, Abreihen, *n.*

Снизывать, снизáть, *v. a.* défiler (*p. e.* des perles), abreihen, Perlen abmachen.

Снимáніе, Сымáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ôter, d'emporter, Wegnehmen, Abnehmen, *n.*

Снимáть, снять, *v. a.* ôter (de haut en bas), descendre, abnehmen, herunter nehmen, abziehen; déshabiller, ausziehen, auskleiden; diminuer, abnehmen, vermindern; voler, arracher, emporter, stehlen, abreißen, wegnehmen; louer, miethen; se charger de q. s'engager de faire qc., etwas übernehmen, auf sich nehmen; faucher, cueillir, couper, abmähen, schneiden, einernten. Снять мѣрку съ когó, prendre la mesure de q., einem das Maß nehmen; -съ когó портрéть, peindre, faire le portrait de q., ein Bildniß (Porträt) abnehmen, mahlen; -со свѣчи, moucher la chandelle, das Licht putzen; -мость, rompre un pont, eine Brücke abbrechen. -ться, *v. r.* se mêler, sich mit jemanden abgeben, sich einlassen; -съ якоря, lever l'ancre, den Anker lichten.

Снимокъ, мка, *m.* copie, *f.* Copie, *f.*

Снимки, мокъ, *pl. f.* crême (*f.*)

qu'on a ôtée de dessus le lait, abgenommener Rahm, *m*.
Снисканіе, Сысканіе, ія, *n*. gain, profit, *m*. Gewinn, Vortheil, *m*.; acquisition, act. (*f*.) d'acquérir, Erwerbung, *f*. Erwerb, *m*.
Снисканный, Сысканный, ая, ое, *adj*. trouvé, acquis, obtenu, découvert, erlangt, erworben, erhalten, entdeckt.
Снискивать, Сыскивать, сыскать, *v. a*. acquérir, obtenir, trouver, erwerben, erlangen, erhalten, finden. -ться, *v. p*. être acquis, gagné; être trouvé, se trouver, se retrouver, erworben, erhalten werden; gefunden, wieder gefunden werden; se manifester, sich zeigen, sich finden.
Снисходительно, *adv*. d'une manière complaisante, obligeamment, auf eine gefällige, willfährige Art.
Снисходительность, и, *f*. condescendance, complaisance, *f*. Gefälligkeit, Herablassung, Willfährigkeit, *f*.
Снисходительный, ая, ое, *adj*. condescendant, indulgent, gefällig, herablassend, nachgiebig.
Снисхожденіе, ія, *n*. action (*f*.) de descendre, Hinabgehen, Hinabsteigen, *n*.; condescendance, indulgence, *f*. Nachsicht, Nachgiebigkeit, Herablassung, *f*.
Снисходити, снити, *v. n*. (*sl*.) descendre, aller en bas, hinunter gehen; * condescendre, compatir, complaire, Geduld, Nachsicht haben, gefällig, nachgiebig seyn.
Сниітіе, ія, *n*. (*sl*.) action (*f*.) de descendre, Hinuntergehen, *n*.
Сниться, *v. i*. снится, je rêve, mir träumet.
Снить, Сныть, и, *f*. angélique sauvage, herbe de St. Gérard, *m*. Gersch oder Giersch, Strensel, Geißfuß (aegropodium podagraria), *m*. Снитный, ая, ое, *adj*. de cette herbe, von Gersch 2c.
Снова, *adv*. de nouveau, derechef, von neuem, wiederum; nouveau, neuf, neu.

Снованіе, ія, *n*. *T*. (de tisserand), action (*f*.) de monter la chaîne, Anlegung (*f*.) des Aufzugs, des Zettels (bey den Webern).
Сновать, *v. a*. (*T*. de tisserand), monter, ourdir la chaîne, den Aufzug oder Zettel anlegen, anscheeren (bey den Webern).
Сновидѣніе, ія, *n*. songe, fantôme, *m*. Traum, *m*. Traumgesicht, *n*.
Снопикъ, а, *m*. gerbillon, *m*. kleine Garbe, *f*.
Снопъ, á, *m*. gerbe, *f*. Garbe, *f*.
Сноравать, сноровить, *v. a*. что, ajuster, arranger, anpassen; кому, conniver avec q., Nachsicht mit jemanden haben, einem durch die Finger sehen.
Сноровка, и, *f*. action (*f*.) d'ajuster, Anpassen, *n*.; trop grande indulgence, connivence, *f*. Nachsehen, *n*. zu große Nachsicht, *f*.; savoir-faire, *m*. adresse, *f*. fin de l'art, *m*. Kunstgriff, *m*.
Сносить, снесть, *v. a*. porter de haut en bas, herunter tragen, hinab tragen; emporter, ôter, wegtragen, wegnehmen; porter, tragen; enlever, voler, emporter, stehlen, wegnehmen, mitnehmen; écarter (au jeu de cartes), wegwerfen, weglegen (im Kartenspiele); comparer, confronter, collationner, mettre en parallèle, vergleichen, gegen einander halten; remplir, erfüllen; rabattre (du prix), abdingen (vom Preise einer Sache); supporter, endurer, tolérer, ertragen, ausstehen, erdulden. -ться, *v. r*. conférer, traiter, s'aboucher avec q., sich mit jemanden besprechen, mit jemanden conferiren; *v. p*. être porté en bas; être volé, emporté; être supporté, hinunter getragen; gestohlen, weggenommen; ertragen, erduldet werden.
Сноска, и, *f*. action (*f*.) de porter en bas, Hinuntertragen, *n*.
Сносливость, и, *f*. patience, *f*. Geduld, *f*.
Сносливый, ая, ое, *adj*. patient, tolérant, geduldig.

Сносно, *adv*. d'une manière supportable, auf eine leidliche, erträgliche Art.
Сносный, ая, ое, *adj*. emporté, volé, entwendet, gestohlen; écarté (au jeu de cartes), weggelegt (im Kartenspiele); * supportable, tolérable, erträglich, leidlich.
Сносъ, а, *m*. action (*f*.) de porter en bas, d'emporter, Herumtragen, Wegtragen, *n*.; chose volée, gestohlne Sache, *f*.; На снòсѣхъ, *adv*. prête à accoucher, près de son terme, der Niederkunft nahe, der Entbindung nahe.
Сноха, и, *f*. bru, femme du fils, belle fille, *f*. Frau (*f*.) des Sohnes, Schwiegertochter (veralt. Schnur, *f*.).
Снохинъ, á, ó, *adj*. de la bru, von der Schwiegertochter.
Сношеніе, ія, *n*. action (*f*.) de supporter, Ertragung, Erduldung, *f*.; relation, *f*. commerce, *m*. Verbindung, *f*. Verkehr, *m*.; collation, *f*. Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *f*.
Сношенный, ая, ое, *adj*. porté ensemble, zusammen getragen.
Сношу, *v*. Сносить.
Снуть (*prés*. сну, снёшь), уснуть, *v. n*. s'endormir, einschlafen; mourir, se mourir, se pâmer, (des poissons), abstehen, (von Fischen).
Снурованье, ія, *n*. action (*f*.) de lacer, Schnüren, *n*.; corps, *m*. Schnürleib, Schnürbrust, *f*.
Снуровка, и, *f*. action (*f*.) de lacer, Schnüren, *n*.; corset, *m*. Corset, Leibchen, *n*.
Снуровый, áя, óе, *adj*. de cordeau, de cordon, von der Schnur.
Снуровать, *v. a*. lacer, schnüren, zuschnüren. -ться, *v. r*. se lacer, sich schnüren; porter un corps, eine Schnürbrust tragen.
Снуръ, а, Снурокъ, рка, Снурочекъ, чка, *dim*. *m*. cordon, cordonnet, *m*. Schnur, *f*. Schnürchen, *n*.
Снутри, *adv*. de dedans, von innen.

Сную́, *v.* Снова́ть.
Снѣговы́й, а́я, о́е, *adj.* de neige, von Schnee.
Снѣгъ, а, *m.* Снѣжо́къ, жка́, *dim. m.* neige, *f.* Schnee, *m.*
Снѣда́ть, *v.* Съѣда́ть.
Снѣде́ніе, Снѣда́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de dévorer, de manger, Verzehren, *n.*
Снѣдный, ая, ое, *adj.* qu'on peut manger, mangeable, eßbar.
Снѣдь, и, *f.* (*sl.*) manger, *m.* nourriture, *f.* Speise, Nahrung, *f.*
Снѣжи́нка, и, *f.* flocon (*m.*) de neige, Schneeflocke, *f.*
Снѣжи́ть, *v. a.* couvrir de neige, beschneyen; *v. i.* снѣжи́тъ, il neige, es schneyet.
Снѣжки́, ко́въ, *pl. m.* pelotons (*m. pl.*) de neige, Schneebälle, *m. pl.* Снѣжки, растéніе, *v.* Кали́на.
Снѣжно, *adv.* il y a beaucoup de neige, es ist viel Schnee.
Снѣжный, ая, ое, *adj.* où il y a beaucoup de neige, schneereich.
Снѣжо́къ, *v.* Снѣгъ.
Снѣжу́, *v.* Снѣжи́ть.
Сня́тися (*prés.* снéмлюся, -лешися), *v. r.* (*sl.*) s'assembler, sich versammeln; s'unir, être uni, sich vereinigen, sich verbinden.
Сня́тіе, ія, *n.* action (*f.*) d'ôter, de descendre, Abnehmen, *n.*; bataille, escarmouche, *f.* Schlacht, *f.* Handgemenge, *n.*
Снято́къ, тка́, *m.* cabot, *m.* espèce de petits éperlans, Art kleiner Stinte, Löffelstint, (salmo eperlanus), *m.*
Снятко́вый, ая, ое, *adj.* de cabot, d'éperlan, von dem Löffelstinte.
Снято́чный, ая, ое, *adj.* préparé, fait avec des éperlans, mit Löffelstinten zugerichtet.
Сня́тый, ая, ое, *adj.* ôté de haut en bas, descendu, herunter genommen, abgenommen; débarqué, ausgeschifft; ôté, abgezogen, ausgezogen; coupé, fauché, abgemähet; loué, gemiethet, in Pacht genommen; transporté, transmis (*p. e.* une dette), auf einen andern übergetragen (als eine Schuld).
Снять, *v.* Снимать.
Со, Съ, *prp.* (*avec le gen., l'accus. et l'instrum.*) avec, mit; de, dès, von; comme, de, wie, als.
Соба́ка, и, *f.* chien, *m.* Hund, *m.*
Соба́чій, чья, чье, *adj.* de chien, canin, vom Hunde, hündisch.
Соба́чка, и, *dim. f.* petit chien, *m.* kleiner Hund, *m.* Hündchen, *n.*; chien (*m.*) du fusil, Hahn (*m.*) am Schießgewehre.
Соба́чья голова́, *f.* соба́чки, чекъ, *f.* scrophulaire, *f.* Braunwurz, *f.* Knotenkraut (scrophularia nodosa), *n.*
Собесѣдникъ, а, *m.* Собесѣдница, ы, *f.* personne (*f.*) qui entretient q., compagnon, *m.* compagnonne, *f.* Person (*f.*), die jemanden unterhält, Gesellschafter, *m.* Gesellschafterin, *f.*
Собесѣдованіе, ія, *n.* act. (*f.*) de parler avec d'autres, entretien, *m.* Mitreden, Mitsprechen, *n.*
Собесѣдовать, *v. n.* s'entretenir, parler avec d'autres, être de la partie, sich mit andern unterhalten, mitreden, mitsprechen.
Со́бина, ы, Со́бинка, и, *dim. f.* bien propre, bien provenu des épargnes, Eigenthum, erspartes Geld, *n.*
Собира́емый, ая, ое, *adj.* ce qu'on recueille, was gesammelt wird.
Собира́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de recueillir, Sammeln, Einsammeln, *n.*
Собира́тель, я, *m.* celui qui recueille, Sammler, Einsammler, *m.*
Собира́тельное, аго, (*T.* de grammaire), nom collectif, *m.* Sammelwort, Collectivum, *n.*
Собира́ть, собра́ть, *v. a.* assembler, recueillir, amasser, zusammen bringen, versammeln, sammeln, einsammeln; pourvoir q. de qc., einen womit versehen; — со стола́, desservir la table, das Essen abtragen; — на столъ, servir la table, das Essen auftragen. -ться, *v. r.* s'assembler, se former, sich versammeln, zusammen fließen; — съ де́ньгами, assembler, amasser l'argent nécessaire; — съ ду́хомъ, съ душе́ю, reprendre ses esprits, se remettre, sich erholen, zu Athem kommen; — съ мыслями, съ умо́мъ, se recueillir, sich fassen.
Со́бить, *v. a.* épargner, amasser, sparen, sammeln, zurücklegen.
Соблаговоле́ніе, ія, *n.* agrément, *m.* approbation, *f.* Genehmhaltung, Genehmigung, *f.*
Соблаговоли́ть, -ли́шь, *v. a.* agréer, genehmigen, genehm halten, belieben, geruhen.
Соблажни́ть, Соблазни́ти, -зни́ти, *v. a.* (*sl.*) donner, causer du scandale, scandaliser, ein Aergerniß geben, ärgern. -ться, -нися, *v. r.* être séduit par l'exemple, prendre un scandale, ein Aergerniß nehmen, sich verführen lassen.
Соблазне́ніе, ія, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de donner du scandale, Geben (*n.*) eines Aergernisses.
Соблазни́тель, я, *m.* celui qui donne un scandale, séducteur, *m.* der ein Aergerniß giebt, Verführer, *m.*
Соблазни́тельность, и, *f.* penchant à donner des scandales, Hang (*m.*) zum Aergerniß geben, zum Verführen.
Соблазни́тельный, ая, ое, *adj.* scandaleux, ärgerlich, anstößig, verführerisch, schlüpfrig.
Собла́знъ, а, *m.* scandale, *m.* Aergerniß, *n.* Anstoß, *m.*
Соблюда́ть, -блюсти́, *v. a.* remplir, garder, observer, erfüllen, halten, beobachten.
Соблюда́ться, *v. r.* et *p.* se conserver, être conservé, sich erhalten, sich halten, erhalten werden; être observé, beobachtet werden.
Соблюде́ніе, ія, *n.* prison, *f.* Gefängniß, *n.*; observation, exécution, *f.* Haltung, Erfüllung, Beobachtung, *f.*

Соблюде́нный, ая, ое, *adj.* gardé, conservé, observé, bewahret, verwahret, gehalten, beobachtet.

Соболо́къ, лька́, *m.* espèce de palatine (*f.*) de queues d'écureils, Art Palatin (*m.*) von Grauwerkschwänzchen; petite zibeline, *f.* kleiner Zobel, *m.*

Со́боли, лей, *pl. f.* palatine (*f.*) de martre zibeline, Palatin (*m.*) von Zobel.

Собо́лїй, лья, лье, *adj.* de zibeline, von Zobel, Zobel=.

Со́боль, я, *m.* (le sobole) martre zibeline, zibeline, *f.* Zobel (Ssobol), *m.*

Соболѣзнова́нїе, їя, *n.* compassion, pitié, condoléance, *f.* Mitleiden, Beyleid, *n.* Condolenz, *f.*

Соболѣзнова́тель, я, *m.* celui qui a de la compassion, der Mitleiden hat.

Соболѣзновать, о комъ, *v. n.* avoir pitié ou compassion de q., être ému, compatir à qc., Mitleiden mit jemanden haben, einen beklagen, bedauern.

Собо́рище, а, *n.* (*sl.*) assemblée; synagogue, *f.* Versammlung, *f.*; Versammlungsort, *m.* Synagoge, *f.*

Собо́рно, *adv.* (*sl.*) ensemble, zusammen vereint.

Собо́рнѣ, *adv.* (*sl.*) en quantité, en grand nombre, in Menge.

Собо́рованїе, їя, *n.* (ма́сломъ), extrême onction, *f.* letzte Oelung, *f.*

Собо́рная це́рковь, église (*f.*) oecuménique, allgemeine Kirche, *f.*

Собо́рной, аго, *m.* membre (*m.*) d'un concile, Mitglied (*n.*) einer Kirchenversammlung.

Собо́рный, ая, ое, *adj.* de concile; de l'église cathédrale, von der Kirchenversammlung, von der Hauptkirche.

Собо́ръ, а, *m.* assemblée, *f.* concile, *m.* Versammlung, Kirchenversammlung, *f.*; église cathédrale, cathédrale, *f.* Cathedral-Kirche, *f.* Dom, *m.* Hauptkirche, *f.*

Собра́нїе, їя, *n.* collection, *f.* Sammlung, *f.*; assemblée, *f.* Versammlung, *f.*

Со́бранный, ая, ое, *adj.* recueilli, amassé, assemblé, gesammelt, zusammen gebracht, versammelt.

Собра́тїя, и, *f.* confrères, *m. pl.* confrérie, *f.* die Mitbrüder, *m. pl.* Brüderschaft, *f.*

Собра́тство, а, *n.* confraternité, confrérie, *f.* Brüderschaft, Verbindung (*f.*) der Mitbrüder.

Собра́ть, *v.* Собира́ть.

Со́бственно, *adv.* proprement, en propre, eigentlich, eigenthümlich.

Со́бственное и́мя, nom (*m.*) propre, Eigenname, *m.*

Собственнору́чно, *adv.* de la main propre, eigenhändig, mit eigner Hand.

Собственнору́чный, ая, ое, *adj.* autographe, eigenhändig.

Со́бственность, и, *f.* bien propre, *m.* propriété, *f.* Eigenthum, eigenthümliches Gut, *n.*

Со́бственный, ая, ое, *adj.* propre, à soi, eigen, eigenthümlich, zugehörig; eigentlich.

Сова́, вы, *f.* chat-huant, *m.* hulotte, *f.* Eule, Nachteule, *f.*

Сова́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de courir çà et là, Hin= und Herlaufen, Gelaufe, *n.*; action (*f.*) de mettre dans qc., Einstecken, *n.*

Сова́ть (*prés.* сую, -ешь), су́нуть, *v. a.* pousser, stoßen; mettre, fourrer, einlegen, einstecken; glisser furtivement (qc. à q.), (einem etwas) heimlich zustecken. -ться, *v. r.* courir (avec pétulance), roder, (muthwillig) herum laufen, herum streichen; pousser, stoßen; * se mêler, s'ingérer de qc., sich (in eine Sache) mengen, sich mischen, sich einmischen.

Соввожда́ти, соввести́, *v. a.* (*sl.*) mener avec soi, mit sich nehmen, mit sich führen.

Соверша́ть, -ши́ть, *v. a.* achever, consommer, accomplir, vollenden, vollführen, vollziehen, vollbringen; perfectionner, rendre accompli, vervollkommnen. -ться, *v. r.* s'accomplir, être accompli, erfüllt werden, erfolgen, eintreffen; se perfectionner, sich vervollkommnen; s'achever, se finir, vollbracht, beendiget werden, sich endigen.

Соверше́нїе, їя, *n.* achèvement, *m.* consommation, *f.* Beendigung, Vollendung, Vollbringung, Vollziehung, *f.*; accomplissement, *m.* Erfüllung, *f.*

Соверше́нно, *adv.* parfaitement, tout à fait, entièrement, vollkommen, ganz, völlig, gänzlich.

Совершеннолѣ́тнїй, аго, *m.* homme (*m.*) d'un âge mur, Mensch (*m.*) von reifen Jahren, der mündig oder volljährig ist.

Соверше́нность, и, *f.* perfection, *f.* Vollkommenheit, *f.*

Соверше́нный, ая, ое, *adj.* achevé, accompli, parfait, consommé, entier, vollkommen, vollständig, fertig; mûr (de l'age), volljährig, mündig.

Соверше́нство, а, *n.* accomplissement, achèvement, *m.* Vollziehen, Vollenden, *n.* Vollziehung, Vollbringung, *f.*; perfection, *f.* Vollkommenheit, *f.*

Соверши́тель, я, *m.* Соверши́тельница, ы, *f.* celui (celle) qui achève, qui conduit une chose à sa fin, Vollzieher, Vollender, *m.*; Vollzieherin, *f.*

Соверши́тельный, ая, ое, *adj.* d'accomplissement, de perfection, zur Vollziehung, zur Vollkommenheit gehörig.

Сови́ный, ая, ое, *adj.* de chat-huant, von der Nachteule (*v.* сова́).

Со́вкїй, ая, ое, **Со́вокъ**, вка́, вко́, *adj.* qui se mêle de tout, (*fam.* qui fourre son nez par tout), der sich in alles mengt, (*fam.* der die Nase in alles steckt).

Совлады́чество, а, *n.* (*sl.*) règne commun, *m.* Mitregierung, Mitherrschaft, *f.*

Совладѣ́лецъ, -льца, *m.* copropriétaire, *m.* Mitbesitzer, Miteigenthümer, *m.*

Совлека́ть, -влещи́, *v. a.* (*sl.*)

ôter, déshabiller, ausziehen, entkleiden, abziehen; déstituer q., dépouiller q. de –, einen absetzen. –шься, –щи́сь, *v. r.* se déshabiller, sich auskleiden, sich ausziehen.

Совлече́нїе, їя, *n.* déshabillement, *m.* action (*f.*) d'ôter; de déstituer, Auskleiden, *n.* Entkleidung; Absetzung, *f.*

Совлече́нный, ая, ое, *adj.* ôté, deshabillé, ausgekleidet, entkleidet.

Совмѣстникъ, а, *m.* rival, concurrent, compétiteur, *m.* Nebenbuhler, Mitbewerber, *m.*

Совмѣстническїй, ая, ое, *adj.* de rival, vom Nebenbuhler, vom Mitbewerber.

Совмѣстница, ы, *f.* rivale, *f.* Nebenbuhlerin, Mitbewerberin, *f.*

Совмѣстничество, а, *n.* concurrence, rivalité, compétence, *f.* Mitbewerbung, Nebenbuhlerschaft, *f.*

Совмѣстность, и, *f.* compatibilité, *f.* Verträglichkeit, Vereinbarkeit, *f.*

Совмѣстный, ая, ое, *adj.* compatible, verträglich, vereinbar (mit einer Sache), zusammen passend.

Совозворя́ться, –ри́шься, *v. r.* (*sl.*) se loger avec q. ensemble, mit jemanden zusammen ziehen (in dieselbe Wohnung).

Совоздви́гнутый, – движенный, ая, ое, *adj.* élevé avec q. ensemble, mit jemanden zugleich erhoben; ressuscité avec un autre, mit jemanden zugleich auferweckt.

Совоздвиза́ти, –дви́гнути, *v. a.* (*sl.*) élever avec q. ensemble, mit einem zugleich erheben; ressusciter q. avec un autre, mit einem andern zugleich auferwecken.

Совоздыха́ть, *v. n.* gémir, soupirer, lamenter avec q. ensemble, mit jemanden zusammen wehklagen, seufzen.

Совозлежа́ти (*prés.* –лежу́, –жи́ши), *v. n.* (*sl.*) être avec q. d'une fête, mit jemanden schmausen, zu Gaste seyn.

Совозноси́ть, –нести́, *v. a.* (*sl.*) emporter, prendre avec soi, mit sich nehmen.

Совозраста́ти, –расти́, *v. n.* (*sl.*) croître avec q. ensemble, zugleich mit einem wachsen, aufwachsen.

Совозста́ть (*pres.* –стаю́, –ешь), *v. n.* (*sl.*) se lever, ressusciter avec q. ensemble, mit jemanden aufstehen, mit jemanden auferstehen.

Совозста́нїе, їя, *n.* resurrection (*f.*) commune, gemeinschaftliche Auferstehung, *f.*

Сово́инственникъ, а, *m.* frère (*m.*) d'armes, Kriegsgefährte, Kriegskamerad, *m.*

Совокупле́нїе, їя, *n.* jonction, réunion, association, *f.* assemblage, *m.* Verbindung, Vereinigung, Zusammenfügung, *f.*

Совокупле́нный, ая, ое, *adj.* réuni, uni, conjoint, vereiniget, verbunden, zusammen gefügt.

Совокупля́ть, –купи́ть, *v. a.* unir, joindre, réunir, vereinigen, verbinden, zusammen fügen. –ться, *v. r.* et *p.* s'unir, se joindre, se réunir; être uni, réuni, joint, sich vereinigen, sich verbinden; vereiniget, verbunden, zusammen gefügt werden.

Совоку́пно, *adv.* conjointement, ensemble, vereiniget, vereint, gemeinschaftlich, in Verbindung.

Совоку́пность, и, *f.* société, association, *f.* Gesellschaft, Gemeinschaft, *f.*

Совоку́пный, ая, ое, *adj.* joint, uni, réuni, commun, vereint, verbunden, gemeinschaftlich.

Сово́къ, вка́, *m.* Сово́чикъ, чка, *dim. m.* coup, *m.* Stoß, *m.*; pelle, *f.* Schaufel, *f.* Schäufelchen, *n.*

Совопро́сникъ, а, *m.* (*sl.*) disputeur, *m.* einer der disputirt.

Совопроша́тися, *v. r.* se disputer, conférer avec q., mit einem disputiren, sich mit jemanden unterhalten, besprechen.

Совопроше́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de disputer avec q., Disputiren, *n.*

Совоспита́нїе, їя, *n.* éducation (*f.*) commune, gemeinschaftliche Erziehung, *f.*

Совоспи́танникъ, а, *m.* qui a eu une éducation commune avec q., camarade (*m.*) d'école, der mit einem zusammen erzogen ist, Schul-Kamerad, *m.*

Совоспита́тельный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) provenu d'une éducation commune, von einer gemeinschaftlichen Erziehung herrührend.

Совоспи́тываться, – пита́тися, *v. r.* (*sl.*) être élevé avec q., mit jemanden zugleich erzogen werden.

Совосхища́ться, – хити́ться, *v. r.* se réjouir avec q., sich mit jemanden freuen.

Совосходи́ти (*prés.* –хожду́, –хо́диши), *v. n.* (*sl.*) monter avec q. ensemble, mit jemanden zusammen hinauf gehen.

Совраждова́ти, *v. n.* (*sl.*) porter avec un autre de la haine à q., gemeinschaftlich gegen jemanden feindselige Gesinnungen hegen.

Совраща́ть, –врати́ть, *v. a.* détourner du vrai chemin, seduire q., einen von dem rechten Wege abbringen, einen verführen. –ться, *v. r.* (*sl.*) s'écarter du chemin, vom Wege abkommen; * se livrer au mal, s'adonner au vice, auf Abwege gerathen, sich dem Laster ergeben, lasterhaft werden.

Совраще́нный, ая, ое, *adj.* séduit, verführt.

Совреме́нникъ, а, *m.* contemporain, *m.* Zeitgenosse, *m.*; –ница, ы, *f.* contemporaine, *f.* Zeitgenossin, *f.*

Совреме́нный, ая, ое, *adj.* contemporain, gleichzeitig.

Совсе́льникъ, а, *m.* Совсе́льница, ы, *f.* celui (celle) qui demeure avec un (une) autre, einer, der (eine, die) mit jemanden zusammen wohnt.

Совсѣмъ, *adv.* entièrement, tout à fait, ganz, gänzlich, völlig.

Со́вѣстно, *adv.* consciencieu-

sement, en conscience, mit gutem Gewissen, gewissenhaft; мнѣ со́вѣстно, je m'en fais conscience, scrupule, ich mache mir ein Gewissen daraus.
Со́вѣстный, ая, ое, *adj.* consciencieux, de conscience, gewissenhaft.
Со́вѣсть, и, *f.* conscience, *f.* Gewissen, *n.*; по со́вѣсти, en conscience, nach Gewissen, auf Gewissen.
Совѣ́тникъ, а, *m.* conseiller, *m.* Rath; Rathgeber, *m.* Совѣ́тница, ы, *f.* Conseillère, femme d'un Conseiller; femme qui donne des conseils, *f.* Räthin; Rathgeberin, *f.*
Совѣ́тничей, чій, чья, чье, Совѣ́тническій, ая, ое, *adj.* de Conseiller, von dem Rathe, dem Rathe gehörig.
Совѣ́тный, ая, ое, *adj.* d'accord, einstimmig, einig; * sage, prudent, verständig, klug.
Совѣтова́льщикъ, Совѣ́тчикъ, а, *m.* Совѣтова́льщица, Совѣ́тчица, ы, (*iron.*) *f.* personne (*f.*) qui aime à donner des conseils, einer, der (eine, die) gern Rath giebt, Rathgeber, *m.* Rathgeberin, *f.*
Совѣтова́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de donner un conseil, conseil, Rathgeben, *n.* Rath, *m.*; de demander un conseil, Rathfragen, *n.*; consultation, délibération, *f.* Berathschlagung, *f.*
Совѣ́тователь, я, *m.* conseiller, *m.* Rathgeber, *m.* -тельница, *f.* femme (*f.*) qui donne des conseils, Rathgeberin, *f.*
Совѣ́товательный, ая, ое, *adj.* de conseil, consultatif, rathgebend, rathend.
Совѣ́товать, *v. a.* conseiller, donner des conseils, anrathen, Rath geben, einen Rath ertheilen; съ кѣмъ, consulter, délibérer, sich berathschlagen, sich Raths erholen, um Rath fragen. -ться, *v. r.* consulter, délibérer avec q., sich mit jemanden berathschlagen, sich bey einem Raths erholen.

Совѣ́тъ, а, *m.* conseil, avis, *m.* Rath, *m.*; prudence, réflexion, *f.* Klugheit, Bedachtsamkeit, Ueberlegung, *f.*; harmonie, concorde, *f.* Eintracht, Einigkeit, *f.*
Совѣща́ніе, їя, *n.* accord, *m.* Verabredung, *f.*
Совѣща́нный, ая, ое, *adj.* concerté, conclu, verabredet, abgemacht, beschlossen.
Совѣща́ть, Совѣщава́ть, *v. a.* consentir, s'accorder, convenir, überein kommen, eins werden; consulter, um Rath fragen; conseiller, donner conseil, rathen, einen Rath geben, ertheilen. -ться, *v. r.* (*sl.*) consulter, délibérer avec q., sich mit jemanden berathschlagen, einen zu Rathe ziehen.
Со́вѣстить, *v. a.* toucher la conscience de q., einem das Gewissen rühren, einen zur Reue bringen. -ться, *v. r.* rentrer en soi même, revenir à soi, in sich gehen; se faire conscience, avoir honte, sich ein Gewissen woraus machen, sich schämen.
Совѣщу́, *v.* Совѣсти́ть.
Сорбе́ніе, їя, *n.* voute, courbure, *f.* Krümmung, *f.*
Сорбе́нный, ая, ое, *adj.* courbé, vouté, gekrümmt.
Соглаго́ланіе, їя, *n.* action (*f.*) de parler avec les autres, Mitreden, Mitsprechen, *n.*
Соглаго́лати (*prés.* -глаго́лю, -лиши), *v. n.* (*sl.*) parler avec les autres, mitreden, mitsprechen.
Сога́сіе, їя, *n.* harmonie, *f.* accord, *m.* union, bonne intelligence, concorde, *f.* Harmonie, *f.* Accord, *m.*; Einigkeit, Eintracht, *f.*
Согла́сная бу́ква, consonne, *f.* Mitlauter, Consonant, *m.*
Согла́сникъ, а́, *m.* Согла́сница, ы, *f.* personne (*f.*) qui a consenti avec q., einer, der (eine, die) mit jemanden einstimmig ist.
Согла́сно, *adv.* d'accord, bien ensemble, einstimmig, einig; * conformement, gemäß; d'accord, en bonne intelligence, einig, einträchtig.

Согла́сность, и, *f.* harmonie, *f.* Harmonie (der Töne), *f.*
Согла́сный, ая, ое, *adj.* d'accord, accordant, harmonique, concordant, einig, übereinstimmend, einträchtig.
Согласова́ніе, *v.* Соглаше́ніе.
Согласова́ть, -гласи́ть, *v. n.* (*sl.*) jouer harmonieusement, harmonisch spielen; être conforme, s'accorder, überein stimmen, überein kommen. -ться, *v. r.* s'accorder, zusammen stimmen, überein stimmen, überein kommen.
Соглаша́ть, *v. a.* accorder, stimmen; persuader, accommoder, bereden, vergleichen. -ться, *v. r.* et *p.* s'accorder, convenir, tomber d'accord de qc., consentir a qc., überein stimmen, einwilligen, seinen Beyfall geben, eins werden.
Соглаше́ніе, їя, *n.* action (*f.*) d'accord, accord, consentement, *m.* Stimmen, *n.*; Vereinigung, Einwilligung, *f.* Beyfall, *m.*; та́йное соглаше́ніе, collusion, *f.* heimliches Einverständniß, *n.*
Соглядáніе, їя, *n.* observation, *f.* épiement, *m.* Beobachten, Belauern, *n.*; dénombrement, *m.* Zählung, *f.*
Согля́данный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) observé, épié, beobachtet, belauert; compté, gezählt.
Соглядáтай, ая, Соглядáтель, я, Согля́дникъ, а, *m.* (*sl.*) espion, émissaire, *m.* Kundschafter, Spion, *m.*
Соглядáть, *v. a.* (*sl.*) voir, visiter, épier, besichtigen, beobachten, auskundschaften; compter, faire un dénombrement, zählen, eine Zählung anstellen. -ться, *v. p.* (*sl.*) être compté, gezählet werden.
Согна́ніе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser, de déloger, de chasser dans un endroit, Wegjagung, Vertreibung, Zusammentreibung, *f.*
Со́гнанный, ая, ое, *adj.* chassé, délogé, chassé dans un endroit,

vertrieben, weggetrieben, zusammen getrieben.

Согнива́ть, *v.* Сгнива́ть.

Согну́тый, ая, ое, *adj.* courbé, plié, krumm gebogen, gekrümmt, zusammen gelegt; fermé, zugemacht.

Согну́ть, *v.* Сгиба́ть.

Согражда́нинъ, а, *m.* concitoyen, *m.* Mitbürger, *m.*

Согражда́ть, -гради́ть, *v. a.* bâtir, erbauen. -ться, *v. p.* être bâti, erbauet werden.

Сограждéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) bâtiment, édifice, *m.* Gebäude, *n.*

Согранúчить, *v. n.* confiner, angränzen.

Сограни́чный, ая, ое, *adj.* confin, angränzend.

Согрублéнïе, ïя, *n.* offense, *f.* Beleidigung (durch grobe Reden), *f.*

Согрубля́ть, -груби́ть кому́, *v. n.* offenser q. (par des grossièretés), einen (durch grobe Reden) beleidigen, (*fam.* einem grob kommen).

Согрѣва́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de chauffer, Erwärmung, *f.*

Согрѣва́ть, -грѣть, *v. a.* chauffer, réchauffer, erwärmen, aufwärmen. -ться, *v. r.* s'échauffer, se réchauffer, sich wärmen, sich erwärmen.

Согрѣтый, ая, ое, *adj.* chauffé, échauffé, réchauffé, gewärmt, warm gemacht, erwärmt.

Согрѣша́ть, -ши́ть, *v. n.* pécher, faire, commettre un péché, faire un faux pas, une faute, sündigen, sich vergehen.

Согрѣшéнïе, ïя, *n.* péché, faux pas, *m.* Sünde, *f.* Vergehen, *n.*

Согустѣлый, ая, ое, *adj.* devenu épais, épaissi, dick geworden. (*v.* сгуща́ть).

Со́да, ы, *f.* soude, *f.* Soda-Salz, *n.* Soda, *f.*

Содвига́ть, *v.* Сдвига́ть.

Содержа́нïе, ïя, *n.* entretien, maintien, *m.* conservation, *f.* Unterhalt, *m.* Erhaltung, *f.*; contenu, sommaire, exposé, *m.* Inhalt, *m.*; (*T.* d'arithmét.): proportion, *f.* (in der Rechenkunst): Verhältniß, *n.*

Содержа́тель, я, *m.* celui qui entretient, hôte, maître, *m.* der etwas unterhält, Herr, Inhaber, Wirth, *m.*

Содержа́тельница, ы, *f.* hôtesse, maîtresse, *f.* Inhaberin; Wirthin, Frau, *f.*

Содержа́ть (*prés.* содержу́, -де́ржишь), *v. a.* contenir, comprendre, renfermer, halten, enthalten, begreifen, in sich fassen; entretenir, conserver, soutenir, tenir, maintenir, halten, unterhalten. -ться, *v. p.* être contenu, compris, renfermé, enthalten seyn, begriffen werden; être entretenu, unterhalten, gehalten, erhalten werden; (des passions, des maladies): être soumis à -, être tourmenté, (von Leidenschaften, von Krankheiten) geplagt, gequält werden.

Содо́мить, *v. n.* tapager, faire du bruit, lärmen, Lärm machen.

Содомога́тельство, а, *n.* concurrence, *f.* Mitbewerbung, *f.*

Содо́мъ, а, *m.* bruit, tapage, *m.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*

Содра́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'arracher, d'écorcher, Abreißen, Abziehen, *n.*

Со́дранный, ая, ое, *adj.* arraché, écorché, abgerissen, abgezogen.

Содроблéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rompre en petits morceaux, Zerbrechen, Zerstückeln, *n.*

Содроблéнный, ая, ое, *adj.* brisé, mis en pièces, zerstückelt, zerschmettert.

Содробля́ть, -дроби́ть, *v. a.* (*sl.*) rompre, casser en petits morceaux, in kleine Stücke zerbrechen, zerstückeln, zerschmettern.

Содрога́нïе, ïя, *n.* frissonnement, frémissement, *m.* frayeur, *f.* Schauer, *m.* Erzittern, Erbeben, *n.* Furcht, *f.*

Содрога́ться, -дрогну́ться, *v. r.* (*sl.*) frissonner, frémir, être saisi de frayeur, schauern, einen Schauer bekommen, erzittern, erbeben.

Содру́гъ, а, *m.* ami, *m.* Freund, *m.*

Содружа́ть, *v.* Сдружа́ть.

Содружéбникъ, Содру́жественникъ, а, *m.* un des amis, einer von den Freunden.

Содру́жественный, Содружéбный, ая, ое, *adj.* amical, freundschaftlich.

Содру́жество, а, *n.* Содру́жба, ы, *f.* (*sl.*) amitié, liaison (*f.*) entre des amis, Freundschaft, genaue freundschaftliche Verbindung, *f.*

Содѣва́ти, содѣяти, *v. a.* (*sl.*) faire, commettre, agir, machen, begehen, verrichten, wirken, thun.

Содѣйственникъ, а, *m.* coopérateur, *m.* Mitwirker, *m.*

Содѣйствïе, Содѣйствованïе, ïя, Содѣйство, а, *n.* coopération, *f.* Mitwirkung, *f.*

Содѣйствовать, *v. n.* coopérer, mitwirken.

Содѣланïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire, de commettre, de produire, Thun, Machen; Hervorbringen, *n.*

Содѣлывати, -дѣлати, *v. a.* (*sl.*) faire, commettre, thun, machen, begehen; causer, produire, verursachen, bewirken, hervorbringen, erzeugen. -тися, *v. r.* se faire, devenir, werden.

Содѣтель, я, *m.* auteur, fondateur, *m.* Urheber, Stifter, *m.*

Содѣтельница, ы, *f.* auteur, fondatrice, *f.* Urheberin, *f.*

Содѣянïе, ïя, *n.* action, opération, *f.* Wirken, *n.* That, Handlung, *f.*

Содѣянный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) fait, opéré, consommé, bewirkt, gethan.

Соединéнïе, ïя, *n.* jonction, conjonction, liaison, réunion, *f.* Verbindung, Vereinigung, Zusammenfügung, *f.*

Соединéнно, *adv.* de concert, vereint.

Соединéнный, ая, ое, *adj.* conjoint, joint, uni, combiné, vereiniget, verbunden, gemeinschaftlich.

Соедини́тель, я, *m.* celui qui unit, qui joint, Vereiniger, *m.*

Соединительница, ы, *f.* celle qui unit, qui joint, Vereinigerin, *f.*

Соединительно, *adv.* conjointement, vereint, zusammen.

Соединительный, ая, ое, *adj.* unissant, copulatif, vereinigend, verbindend.

Соединять, -нить, *v. a.* unir, joindre, allier, combiner, vereinigen, verbinden. -ться, *v. r.* s'unir, s'allier, sich vereinigen, sich verbinden; бракомъ соединиться, se marier, sich ehelich verbinden.

Соестественный, ая, ое, *adj.* de la même nature, von gleicher Natur.

Сожалѣнїе, їя, *n.* compassion, pitié, commisération, *f.* Mitleiden, Bedauern, Erbarmen, *n.*

Сожалительный, ая, ое, *adj.* digne de compassion, pitoyable, mitleidenswerth, bedauernswürdig.

Сожалѣть, *v. n.* regretter, avoir pitié, bedauern, Mitleiden haben.

Сожвать, *v.* Сжевать.

Сожженїе, їя, *n.* embrasement, *m.* Verbrennung, *f.* (*v.* сжигать).

Сожженный, ая, ое, *adj.* brûlé, verbrannt. (*v.* сжигать).

Соживу, *v.* Сожити.

Сожити (*prés.* -живу, -вешь), *v. n.* (*sl.*) demeurer, vivre ensemble avec q., mit einem zusammen wohnen, leben.

Сожигатель, я, *m.* qui brûle, Verbrenner, *m.*; incendiaire, *m.* Mordbrenner, Brandstifter, *m.*

Сожигать, *v.* Сжигать.

Сожитель, я, *m.* mari, époux, *m.* Gatte, Liebste, *m.*

Сожительница, ы, *f.* femme, épouse, *f.* Frau, Liebste, *f.*

Сожительство, а, *n.* état (*m.*) de q. qui demeure avec un autre ensemble, Zusammenwohnen, *n.*

Сожительствовати, *v. n.* (*sl.*) demeurer, vivre avec q., mit jemanden zusammen wohnen, leben; être marié, verheirathet seyn.

Сожитїе, їя, *n.* habitation (*f.*) commune, Zusammenwohnen, *n.*; mariage, *f.* Ehe, *f.*; сожитїе съ женою, cohabitation, *f.* eheliche Beywohnung, *f.*

Сожранный, ая, ое, *adj.* mangé, aufgezehrt.

Сожрать, *v.* Сжирать.

Созади, Сзади, *adv.* par derrière, von hinten.

Созвѣздїе, їя, *n.* constellation, *f.* Sternbild, Gestirn, *n.*

Созданїе, їя, *n.* création, *f.* Schöpfung, *f.*; créature, *f.* Geschöpf, *n.*; bâtiment, *m.* construction, *f.* Gebäude, *n.* Bau, *m.*

Созданный, ая, ое, *adj.* créé, erschaffen, geschaffen; bâti, érigé, erbauet, errichtet.

Создатель, я, *m.* Créateur, *m.* Schöpfer, *m*; constructeur, fondateur, Erbauer, Gründer, *m.*

Создательница, ы, *f.* constructrice, fondatrice, *f.* Erbauerin, *f.*

Созиданїе, їя, *n.* construction, *f.* Aufführung, Errichtung, *f.*; *édification, *f.* Erbaulichkeit, (geistliche) Erbauung, *f.*

Созидать, создать, *v. a.* créer, erschaffen; bâtir, ériger, bauen, erbauen, aufführen; *édifier q., einen erbauen. -ться, *v. p.* être créé; bâti; édifié, erschaffen; gebauet, erbauet werden.

Созрѣванїе, Созрѣянїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui mûrit, Reifen, *n.*; temps (*m.*) où tout mûrit, Zeit (*f.*) des Reifwerdens.

Созрѣвать, -зрѣть, *v. n.* mûrir, reifen.

Созрѣлый, ая, ое, *adj.* mûr, reif, gereift, zeitig.

Созыванїе, їя, *n.* Созывъ, а, *m.* convocation, invitation, *f.* Zusammenberufung, Einladung, *f.*

Созыватель, я, *m.* -льница, ы, *f. f.* personne (*f.*) qui convoque, einer, der (eine, die) zusammen beruft, einladet.

Созывательный, ая, ое, *adj.* convocation, d'invitation, einladend, zusammen berufend.

Созверга́ть, -вергнуть, *v. a.* (*sl.*) déposer, destituer q. de sa charge ensemble avec d'autres, einen mit absetzen.

Созволенїе, їя, *n.* consentement, agrément, *m.* Einwilligung, Genehmhaltung, *f.*

Созволять, -волить, кому на что, *v. a.* consentir, agréer, genehmigen, bewilligen.

Созгнанникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui est exilé avec un autre, Mitverwiesener, *m.*

Созгнанный, ая, ое, *adj.* exilé avec un autre, mit verwiesen.

Созмѣненїе, їя, *n.* (*sl.*) changement qu'on subit avec un autre, Veränderung (*f.*) die man mit einem andern erleidet.

Созмѣнятися, *v. r.* (*sl.*) être changé, subir un changement avec un autre, mit einem andern zugleich eine Veränderung erleiden.

Сойма, ы, *f.* espèce de barque, *f.* eine Art Barken, *f.*

Соименный, ая, ое, *adj.* qui porte le même nom, gleichnamig.

Сойти, *v.* Сходить.

Соитїе, їя, *n.* coït, *m.* Beyschlaf, *m.*

Сокальница, ы, *f.* (*vi.*) cuisine, *f.* (veralt.) Küche, *f.*

Соковый, ая, ое, *adj.* de suc; servant à garder le suc, vom Safte; zum Aufbewahren des Saftes dienend.

Соколей перелетъ, gentiane, *f.* Kreuzwurz, *m.*

Соколїй, лья, лье, сокола охота, chasse à l'oiseau, Falkenjagd, *f.*; Соколиный, ая, ое, *adj.* de faucon, vom Falken.

Соколъ, а, *m.* faucon, *m.* Falke, *m.*

Сокольникъ, а, *m.* fauconnier, *m.* Falkenier, *m.*; сокольники, *m. pl.* fauconnerie (près de Moscou), *f.* Falknerey (bey Moskau), *f.*

Сокóльничїй, аго, *m.* (anc.): grand-veneur, *m.* (ehedem): Oberjägermeister, *m.*
Сокóлья соль, du sel fossile, Steinsalz, *n.*
Сокраши́тель, я, *m.* abréviateur, *m.* Verfasser (*m.*) eines Auszugs aus einem Buche.
Сокраши́тельный, ая, ое, *adj.* abrégé, bref, concis, succinct, abgekürzt, mit Abkürzungen, abkürzend, in einen Auszug gebracht.
Сокраща́ть, -крати́ть, *v. a.* abréger, raccourcir, abkürzen, zusammen ziehen, in einen Auszug bringen. -ться, *v. r.* s'accourcir, s'abréger, devenir plus court, kürzer, abgekürzt, verkürzt werden.
Сокращéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accourcir, contraction, *f.* Abkürzen, Zusammenziehen, *n.*; abrégé, précis, *m.* Auszug, Abriß, *m.*
Сокращéнно, *adv.* brièvement, succinctement, kurz, im Auszuge; par abrégé, par abbréviation, abgekürzt, abbrevirt.
Сокращéнность, и, *f.* abbréviation, *f.* Abkürzung, Abbreviatur, *f.*
Сокращéнный, ая, ое, *adj.* abrégé, bref, concis, succinct, kurz, abgekürzt, kurz gefaßt.
Сокровéнность, и, *f.* secret, *m.* Geheimniß, *n.* Heimlichkeit, *f.*
Сокровéнный, ая, ое, *adj.* caché, secret, occulte, verborgen, geheim, heimlich.
Сокрóвище, а, *n.* trésor, *m.* Schatz, *m.*
Сокрóвищный, ая, ое, *adj.* de trésor, vom Schatze, Schatz-.
Сокрóвишествовати (*prés.* сокрóвиществую, сокрóвищую), *v. a.* (*sl.*) amasser des trésors, Schätze sammeln. -тися, *v. p.* être amassé, gesammelt, zusammen gehäuft werden.
Сокруша́ть, -ши́ть, *v. a.* casser, fracasser, briser, zerbrechen, zertrümmern; vaincre, terrasser, bezwingen, zu Boden werfen; chagriner, affliger, betrüben, Kummer verursachen. -ться, *v. r.* se briser, se casser, zerbrechen, scheitern, entzwey gehen; s'affliger, se chagriner, sich betrüben, bekümmert seyn.
Сокрушéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de briser, de casser, Zerschlagen, Zerbrechen, *n.*; brisement (*m.*) du coeur, Zerknirschung (*f.*) des Herzens.
Сокрушéнный, ая, ое, *adj.* cassé, brisé, gebrochen, gescheitert, zertrümmert; affligé, contrit, bekümmert, zerknirscht.
Сокруши́тельный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut briser, périssable, gebrechlich, vergänglich.
Сокрыва́ть, *v.* Скрыва́ть.
Сокры́тый, ая, ое, *adj.* caché, occulte, secret, verborgen, geheim.
Сокcýнъ, а, *m.* souchet, *m.* espèce de canard, Löffelente, Schildente (anas clypeata), *f.*
Сокупéчествовать, *v. n.* (*sl.*) faire le commerce, être en compagnie avec q., mit jemanden in Compagnie handeln.
Сóкъ, а, *m.* Сочóкъ, чка́, *dim. m.* suc, jus, *m.* Saft, *m.*; scories, *f. pl.* mache-fer, *m.* Schlacken, *f. pl.* chaux (*f.*) préparée, angemachter Kalk, *m.*
Солга́ть, *v.* Лга́ть.
Солда́тка, и, *f.* femme (*f.*) d'un soldat, Soldatenfrau, *f.* Soldatenweib, *n.*
Солда́товъ, а, о, Солда́тскїй, ая, ое, *adj.* du, de soldat, dem Soldaten gehörig, eigen.
Солда́тчина, ы, *f.* recrue, *f.* Recrutirung, *f.*
Солда́тъ, а, *m.* soldat, *m.* Soldat, *m.*
Солéнїе, їя, *n.* salaison, *f.* Salzen, Einsalzen, *n.*
Солéность, и, *f.* saumure, *f.* salé, *m.* Salzigkeit, *f.*
Солёный, ая, ое, *adj.* salé, gesalzen, eingesalzen.
Соли́ло, а, *n.* salière, *f.* Salzfaß, *n.*
Соли́льщикъ, а, *m.* saleur, *m.* Einsalzer, *m.*
Соли́ть, *v. a.* saler, salzen, einsalzen. -ться, *v. p.* être salé, gesalzen, eingesalzen werden.
Сóлнечникъ, а, *m.* tournesol, héliotrope, *m.* Sonnenblume (heliotropium), *f.*
Сóлнечный, ая, ое, *adj.* de soleil, von der Sonne.
Сóлнце, Сóльнышко, а, *dim. n.* soleil, *m.* Sonne, *f.* (сольнышко, die liebe Sonne).
Сóлнцева сестра́, chicorée (*f.*) sauvage, Cichorie, *f.* Wegwart (cichorea intybus), *m.*
Солова́рня, и, *f.* saline, saunerie, *f.* Salzwerk, *n.* Salzsiederey, *f.*
Солова́ръ, а, *m.* saunier, *m.* Salzsieder, *m.*
Соловéй, вья́, *m.* rossignol, *m.* Nachtigall, *f.*
Соловы́й, а́я, óе, *adj.* de couleur isabelle, isabellfarben.
Соловьи́ный, ая, ое, *adj.* de rossignol, von der Nachtigall.
Соловѣ́ть, *v. n.* devenir de couleur isabelle, isabellfarben werden.
Солоди́ть, *v. a.* rendre doux, édulcorer (l'eau en y faisant cuire du malt), süß machen, versüßen, (z. B. Wasser, in welchem man Malz sieden läßt).
Солодкова́тый, ая, ое, *adj.* douçatre, widrig süß.
Солóдковый кóрень, racine (*f.*) de réglisse, Süßholz (glycyrrhiza), *n.*
Солодóвникъ, а, *m.* celui qui fait du malt, Mälzer, *m.*
Солодóвня, и, *f.* fourneau (*m.*) à sécher le malt, Malzdarre, *f.*
Сóлодъ, а, *m.* malt, *m.* drège, *f.* Malz, *n.*
Солодѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu fade, douçatre de l'humidité, süßlich von der Nässe geworden.
Солодѣ́ть, *v. n.* prendre, recevoir un goût fade et douçâtre, einen widrig süßen Geschmack bekommen; devenir las, faible,

flasque (de chaleur), matt, schwach werden (von Hitze).

Солодный, áя, óе, *adj*. de malt, vom Malze, Malz=.

Соложéнïе, ïя, *n*. action (*f*.) de rendre doux, Süßmachen, *n*.

Солóма, ы, *f*. paille, *f*. Stroh, *n*.

Соломáта, ы, *f*. pâte (*f*.) de seigle ou d'orge durci au feu dont on fait ensuite une bouillie salutaire pour les poumonneux, getrockneter Roggen= oder Gerstenteig, der zu Mehlbrey gekocht, von einigen als ein Mittel gegen die Schwindsucht genossen wird.

Солóменникъ, а, *m*. matelas (*m*.) de paille, Strohsack, *m*.

Солóменный, ая, ое, *adj*. de paille, strohern, von Stroh.

Соломи́на, ы, *f*. Солóминка, и, *dim*. *f*. brin, *m*. tuyau de paille, Strohhalm, *m*. Strohhälmchen, *n*.

Солони́на, ы, *f*. du boeuf salé, Pökelfleisch, Salzfleisch, *n*.

Солони́нный, ая, ое, *adj*. de boeuf salé, von Pökelfleisch.

Солони́ца, ы, Солóнка, и, *dim*. *f*. salière, *f*. Salzfaß, *n*.

Солоновáтый, ая, ое, *adj*. un peu salé, etwas salzig.

Сóлоно, *adj*. salé, salzig.

Сóлоность, и, *f*. trop grande salure, *f*. zu starke Salzigkeit, *f*.

Солончáкъ, á, *m*. marais (*m*.) salant, terrain (*m*.) salineux, Salzmorast, Salzgrund, *m*. -чакóвый, ая, ое, *adj*. de ce marais, vom Salzgrunde.

Сóлонъ, á, о, *adj*. très salé, sehr gesalzen, sehr salzig.

Солонѣ́ть, *v*. *n*. devenir salé, salzig werden.

Соль, и, *f*. sel, *m*. Salz, *n*.; гóрная кáменная соль, sel fossile, sel minéral, Steinsalz, *n*.; повáренная с., sel de cuisine, Kochsalz, *n*.

Солю, *v*. Соли́ть.

Солюбóвникъ, а, *m*. rival, *m*. Nebenbuhler, *m*.

Соля́нка, Селя́нка, и, *f*. espèce de vinaigrette, Art (*f*.) Herings=Salat. Соля́ношный, ая, ое, *adj*. de cette vinaigrette, von diesem Heringssalat.

Соля́нка, и, *f*. kali, *m*. soude, *f*. Salzkraut, *n*.

Соляный, áя, óе, *adj*. de sel, von Salz.

Сомжáть, сомжи́ть, Смежáть, *v*. *a*. fermer les yeux, die Augen zumachen.

Сомкнýтïе, ïя, *n*. action (*f*.) de fermer les yeux, Zumachen (*n*.) der Augen; de coupler les chiens, Koppeln (*n*.) der Hunde.

Сомкнýтый, ая, ое, *adj*. fermé, zugemacht.

Сомкнýть, *v*. Смыкáть.

Сомни́тельно, *adv*. douteusement, zweifelhaft, ungewiß.

Сомни́тельность, и, *f*. Сомни́тельство, а, *n*. doute, *m*. incertitude, *f*. Ungewißheit, Zweifelhaftigkeit, *f*.

Сомни́тельный, ая, ое, *adj*. douteux, incertain, zweifelhaft, ungewiß; critique, suspect, bedenklich, mißlich, verdächtig.

Сомнѣ́ваться, *v*. *c*. douter de qc., être en doute, revoquer en doute, être en suspens, zweifeln, bezweifeln; anstehen, Bedenken tragen.

Сомнѣ́нïе, ïя, *n*. doute, *m*. incertitude, *f*. Zweifel, *m*. Bedenken, *n*.

Сомóвей, ая, ое, *adj*. de silure, vom Welse.

Сомóвина, ы, *f*. chair (*f*.) de silure, Welsfleisch, *n*.

Сомýдрствовать, *v*. *n*. (*sl*.) être du même sentiment, gleicher Meinung seyn.

Сомъ, á, *m*. silure (gros poisson), *m*. Wels (silurus glanys), *m*.

Сонаслѣ́дникъ et Снаслѣ́дникъ, а, *m*. cohéritier, *m*. Miterbe, *m*.

Сонаслѣ́дствовать, Сонаслѣ́стовать, снаслѣ́довать, *v*. *n*. (*sl*.) être cohéritier, participer à un héritage, miterben, Miterbe seyn.

Сонéтъ, а, *m*. sonnet, *m*. Sonnet, *n*.

Сонïе, *v*. Сновидѣ́нïе.

Сонли́вецъ, вца, *m*. dormeur, *m*. Schläfer, *m*.

Сонли́вость, и, *f*. envie (*f*) de dormir, assoupissement, *m*. lenteur, *f*. Schläfrigkeit, *f*. (*propr*. et *fig*.)

Сонли́вый, ая, ое, *adj*. qui aime à dormir, qui a envie de dormir, der gern schläft, schläfrig.

Сóнмище, а, *n*. Сóнмъ, а, *m*. (*sl*.) assemblée, *f*. conseil, *m*. foule, *f*. Versammlung, *f*. Rath, Haufen, *m*. Menge, *f*.

Сóнная óдурь, belle-dame, morelle marine, bella donna, Tollbeerkraut, *n*. Waldnachtschatten, *n*. Bella donna, *f*.

Сóнный, ая, ое, *adj*. dormant, schlafend; ayant envie de dormir, schläfrig; de songe, von Traume, Traum=. *lent, lendore, schläfrig, langsam; mort, pâmé, (des poissons), todt, abgestanden (von Fischen).

Сонýра, ы, *m*. et *f*. dormeur, *m*. dormeuse, *f*. Schläfer, *m*. Schläferin, *f*.

Сонъ, сна́, *m*. sommeil, repos, *m*. Schlaf, *m*.; rêve, *f*. songe, *m*. Traum, *m*.

Сóнъ травá, coquelourde, *f*. gemeine Küchenschelle oder Osterblume, *f*.

Сóня, и, *f*. loir, *m*. Billich, Siebenschläfer, *m*.

Сообитáнïе, ïя, *n*. état (*m*.) de celui (ou de celle) qui demeure avec un autre, Zusammenwohnen, *n*.

Сообитáтель, я, *m*. celui qui demeure avec un autre, der mit einem zusammen wohnt.

Сообитáть, *v*. *n*. demeurer ensemble, zusammen wohnen.

Сообладáти, *v*. *n*. (*sl*.) régner ensemble, gemeinschaftlich regieren.

Соображáть, сообрази́ть, сообразовáть, *v*. *a*. conformer, rendre conforme, régler, ajuster, einrichten, gleichförmig machen, abmessen; se représenter, s'imaginer, considérer, péser, sich vorstellen, erwägen, betrachten. -ться, *v*. *r*. se régler, se conformer, sich nach etwas richten, einer Sache gemäß leben.

Соображе́нїе, Сообразова́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre conforme, Einrichtung, Abmessung, *f.*; comparaison, confrontation, *f.* Vergleichung, Gegeneinanderhaltung, *f.*

Соображе́нный, ая, ое, *adj.* rendu conforme, conformé, gleichförmig gemacht, eingerichtet.

Сообрази́тельный, ая, ое, *adj.* ce qu'on peut rendre conforme, was sich einrichten läßt.

Сообра́зно, *adv.* conformement, d'accord, gemäß, nach, angemessen.

Сообра́зность, и, *f.* conformité, Gleichförmigkeit, *f.*

Сообра́зный, ая, ое, *adj.* conforme, proportionné, gemäß, gleichförmig, verhältnißmäßig.

Сообраща́тися, *v. r.* (*sl.*) courir, se mouvoir çà et là, sich hin und her bewegen, hin und her laufen; être ensemble, être en liaison avec q., Umgang mit jemanden haben, mit jemanden zusammen seyn.

Сообща́емость, и, *f.* communicabilité, *f.* Mittheilbarkeit, *f.*

Сообща́емый, ая, ое, *adj.* communicable, mittheilbar.

Сообща́ть, – щи́ть, *v. a.* joindre, unir, verbinden, vereinigen; communiquer, faire en donner part, mittheilen, theilhaftig machen. – ться, *v. r.* se communiquer, se joindre, être en connexion ou liaison, Gemeinschaft haben, verbunden seyn; fréquenter, avoir commerce, Umgang haben; *v. p.* être communiqué, mitgetheilt werden.

Сообще́нїе, їя, *n.* communication, *f.* Mittheilung, *f.*; commerce, intelligence, *f.* Umgang, *m.* Bekanntschaft, *f.*

Сообще́нный, ая, ое, *adj.* communiqué, mitgetheilt.

Соо́бщество, а, *n.* compagnie, *f.* Gesellschaft, *f.*

Сообщи́тельно, *adv.* ensemble, zusammen, gemeinschaftlich.

Сообщи́тельный, ая, ое, *adj.* communicatif, mittheilend.

Соо́бщникъ, а, *m.* partisan, complice, Theilnehmer, Mitschuldiger, Mitverbrecher, *m.*; – ница, ы, *f.* complice, *m.* Theilnehmerin, Mitschuldige, *f.*

Соо́бщническїй, ая, ое, Соо́бщничїй, чья, чье, *adj.* de complice, de partisan, vom Theilnehmer, vom Mitschuldigen.

Сооживле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de resusciter q. avec d'autre, gemeinschaftliche Belebung, *f.*

Сооживле́нный, ая, ое, *adj.* ressuscité, animé ensemble, gemeinschaftlich mit andern belebt, wieder erweckt.

Сооживля́ть, – оживи́ть, *v. a.* (*sl.*) animer, ressusciter q. avec d'autres, einen mit andern zugleich auferwecken, beleben.

Сооружа́ть, – руди́ть, *v. a.* ériger, bâtir, dresser, élever, errichten, aufführen, erbauen. – ться, *v. p.* être bâti, érigé dressé, élevé, errichtet, aufgeführt, erbauet werden.

Сооруже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'élever, construction, *f.* Errichtung, Erbauung, Aufführung, *f.*

Соотвѣтственно, *adv.* conformement, gemäß.

Соотвѣтственность, и, *f.* Соотвѣтсвїе, їя, *n.* correspondance, *f.* Entsprechen, *n.* Angemessenheit, *f.*

Соотвѣтственный, ая, ое, *adj.* conforme, gemäß, entsprechend, angemessen.

Соотвѣтствованїе, їя, *n.* conformité, Entsprechen, *n.*

Соотвѣтствовать, *v. n.* répondre, être conforme, correspondre, entsprechen, überein kommen.

Соотéчественникъ, Соо́тчичь, а, *m.* compatriote, *m.* Landsmann, *m.* Соотéчественный, ая, ое, Соо́тчичїй, чья, чье, *adj.* de compatriote, vom Landsmanne.

Сопéль, Сопéлка, и, *dim. f.* chalumeau, flageolet, *m.* Schalmey, *f.*; petit focile, péroné, *m.* Schienbeinröhre, *f.*

Сопéрникъ, а, *m.* adversaire, rival, *m.* Gegner, Nebenbuhler, *m.*; – ница, ы, *f.* rivale, *f.* Nebenbuhlerin, *f.*

Сопéрническїй, ая, ое, Сопéрничїй, чья, чье, *adj.* d'adversaire, de rival, vom Gegner, vom Nebenbuhler.

Сопéцъ, пца́, *m.* joueur (*m.*) de chalumeau, de flûte, Pfeifer, *m.*

Со́пка, и, *f.* montagne, séparée, *f.* Bergkoppe, *f.*; volcan, *m.* feuerspeyender Berg, Vulkan, *m.*

Со́пли, лéй, *pl.* morve, *f.* Rotz, *m.*

Сопли́вецъ, вца, Сопля́къ, á, *m.* Сопли́вица, ы, *f.* homme, *m.* nez (*m.*) morveux, (*vulg.*) Rotzlöffel, *m.* Rotznase, *f.*

Сопли́вить, *v. a.* faire couler sa morve, salir de morve, eine rotzige Nase haben, mit Rotz besudeln.

Сопливѣть, *v. n.* devenir morveux, rotzig werden.

Сопляю́, *v.* Сопѣть.

Сопоручи́тель, я, *m.* coobligé, *m.* Mitbürge, *m.*

Соправи́тель, я, *m.* corrégent, *m.* Mitregent, *m.*

Соправлéнїе, їя, *n.* corrégence, *f.* Mitregierung, Mitregentschaft, *f.*

Сопредвѣчность, и, *f.* coexistence avant la création du monde, Coexistenz (*f.*) von Ewigkeit her.

Сопредвѣчный, ая, ое, *adj.* coexistant avant la création du monte, éternel, zusammen existirend, von Ewigkeit her.

Сопредѣлїе, їя, *n.* contiguité, *f.* Angränzung, *f.*

Сопредѣльный, ая, ое, *adj.* contigu, confin, angränzend.

Сопрестóльникъ, а, *m.* celui qui régne conjointement avec un autre, corrégent, *m.* Mitregent, *m.*

Сопрестóльный, ая, ое, *adj.* régnant avec un autre, mitherrschend.

Сопричáстникъ, а, *m.* partici-

pant, *m.* Theilnehmer, Mitgenoß, *m.*

Сопричитáть, – причéсть, *v. a.* compter qc. avec qc., mettre du nombre, zuzählen, mit dazu rechnen. – ться, *v. p.* être mis du nombre, mit dazu gerechnet werden.

Сопричтéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de compter qc. avec qc., Zuzählen, *n.*

Сопричтéнный, ая, ое, *adj.* mis du nombre, compté avec qc., mit dazu gezählt.

Сопровождáть, – водúть, *v. a.* accompagner, begleiten.

Сопротиви́тельный, ая, ое, *adj.* résistant, widerstehend.

Сопротивлéнïе, ïя, *n.* résistance, répugnance, opposition, *f.* Widerstand, *m.* Widersetzung, *f.* Widerstreben, *n.*

Сопротивля́ться, – проти́виться, *v. c.* s'opposer, résister, répugner, sich wiedersetzen, widerstehen, widerstreben.

Сопроти́вникъ, а, *m.* adversaire, *m.* Gegner, *m.*

Сопроти́вный, ая, ое, *adj.* opposé, contraire, entgegen gesetzt, zuwider.

Сопрѣлый, ая, ое, *adj.* gâté, corrompu (par la chaleur), verdorben (von der Hitze).

Сопрѣть, *v. n.* se gâter (par une trop grande chaleur), verderben (von zu großer Hitze).

Сопрягáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de lier, de joindre, Verbindung, Verknüpfung, *f.*

Сопрягáтельный, ая, ое, *adj.* copulatif, verbindend, verknüpfend.

Сопрягáть, сопря́чь, сопрягу́, *v. a.* unir, joindre, lier, verbinden, verknüpfen. – ться, – чься, *v. r.* et *p.* s'unir, se lier; être uni, lié, sich verbinden; verbunden, verknüpft werden.

Сопряжéнïе, ïя, *n. v.* Сопрягáнïе.

Сопряжéнный, ая, ое, *adj.* uni, lié, verbunden, verknüpft.

Сопу́тствïе, ïя, *n.* concomitance, *f.* Mitreise, Reisebegleitung, *f.*

Сопу́тствовать (кому́), *v. n.* voyager avec q., mit reisen.

Сопѣть (*prés.* соплю́, сопю́, сопи́шь), *v. n.* ronfler, schnarchen; (de la bière, du feu): siffler, sortir en sifflant, zischen, zischend herausfahren.

Сопю́, *v.* Сопѣть.

Сорáдованïе, ïя, *n.* joie (*f.*) commune, Mitfreude, *f.*

Сорáдоваться, Срáдоваться, *v. r.* se réjouir ensemble, sich mit jemanden freuen.

Соразмѣрно, *adv.* semblablement, gleich; à proportion de, verhältnißmäßig.

Соразмѣрность, и, *f.* même mesure, *f.* gleiches Maß, *n.*; condignité, proportion, *f.* Angemessenheit, *f.* Verhältniß, *n.*

Соразмѣрный, ая, ое, *adj.* de la même mesure et proportion, condigne, von gleichem Maße und Verhältnisse; proportionné, verhältnißmäßig, angemessen.

Сорванéцъ, нцá, *m.* pétulant, mutin, *m.* muthwilliger Mensch, *m.*

Сорвáнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'arracher, arrachement, *m.* Abreißen, *n.* Abreißung, Abpflückung, *f.*

Сорвáть, *v.* Срывáть, Сорвáть.

Сордѣлый, ая, ое, *adj.* rougi (d'un furoncle), roth geworden (von einem Geschwüre).

Сордѣть, *v. n. déf.* rougir (d'un furoncle), roth werden (von einem Geschwüre).

Соревновáнïе, ïя, *n.* émulation, rivalité, *f.* Nacheiferung, *f.*

Соревновáтель, Соревни́тель, я, *m.* émulateur, émule, compétiteur, *m.* Nacheiferer, *m.*; – льница, ы, *f.* émule, émulatrice, *f.* nacheiferndes Frauenzimmer, *n.*

Соревновáть, кому́ въ чемъ, *v. n.* avoir de l'émulation, travailler à l'envi, einem nacheifern.

Сорéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couvrir de balayures, Bewerfen (*n.*) mit Auskehricht.

Сори́ть, *v. a.* remplir de balayures, de malpropretés, unrein machen, beschmutzen (mit Kehricht). – ться, *v. p. déf.* être couvert de balayures, de malpropretés, unrein, bestäubt werden.

Сóрма, ы, *f.* fond (*m.*) uni et peu profond dans une rivière, ebene und seichte Stelle (*f.*) eines Flusses.

Сóрный, *adj.* mal-propre, plein de poussière, unrein, staubig.

Сорóка, и, *f.* pie (oiseau), *f.* Elster, *f.*

Сорóкинъ, а, о, *adj.* de pie, von der Elster.

Сороковóй, ая, óе, *adj.* le quarantième, der vierzigste.

Сороковáя бóчка, tonneau (*m.*) qui contient quarante seaux ou eymer, Faß (*n.*), das vierzig Eimer enthält.

Сороконóжка, и, *f.* espèce de scolopendre (*f.*) venimeuse, Art (*f.*) giftiger Kellerwürmer.

Сорокопу́тъ, а, *m.* pie-grièche (oiseau), *f.* Würger, Neuntödter (Vogel), *m.*

Сорокоу́стïе, ïя, *n.* Сорокоу́стъ, а, *m.* prières (*f. pl.*) de quarante jours pour l'ame d'un trépassé, vierzigtägiges Gebet (*n.*) für die Seele eines Verstorbenen. Сорокоу́стный, ая, ое, *adj.* de ces prières, von diesem Gebete.

Сóрокъ, а, *nu.* quarante, vierzig.

Сорочи́ны, нъ, *pl.* prières (*f. pl.*) qu'on fait le quarantième jour après la mort de q., Seelenmesse (*f.*), welche den vierzigsten Tag nach dem Absterben einer Person gehalten wird; jour (*m.*) où l'on fait ces prières, Tag (*m.*), an welchem diese Seelenmesse gehalten wird. – чинный, ая, ое, *adj.* de ces prières, von dieser Seelenmesse.

Сорóчïй, чья, чье, *adj.* de pie, von der Elster. сорóчïя я́годы, *v.* пóслень.

Сорóчка, и, *f.* chemise, *f.* Hemd, *n.*; girouette (*f.*) aux barques, Windfahne (*f.*) auf den Fahrzeugen; *T.* coiffe (membrane), *f.* Haube (ein Häutchen auf dem Kopfe mancher neugebornen

Kinder), *f.* онъ въ сорóчкѣ родúлся, (*fig.*) il est né coiffé, er ist ein Glückskind, (eigentl. er ist im Hemde geboren).

Сорубéжный, ая, ое, *adj.* contigu, confin, angränzend.

Соръ, а, *m.* balayures, mal-propretés, *f. pl.* Auskehricht, Kehricht, *n.*

Сосáнïе, ïя, *n.* sucement, *m.* Saugen, *n.*

Сосáть (*prés.* сосý, -сéшь), *v. a.* sucer, saugen.

Сосвáтанный, ая, ое, *adj.* recherché en mariage, promis, zur Ehe begehrt, verlobt, versprochen.

Сосвáтать, *v. a.* rechercher en mariage, freyen, um ein Frauenzimmer anhalten. -ться, *v. r.* s'allier, se marier avec q., sich verheirathen.

Сосвидѣтельствовать, *v. a.* (*sl.*) être du nombre des temoins, rendre ensemble témoignage, mitzeugen, Mitzeuge seyn.

Сосвидѣтель, я, *m.* qui est du nombre des témoins, Mitzeuge, *m.*

Сосéцъ, сцá, *m.* Сосóкъ, ска, Сосóчекъ, чка, *dim. m.* tetin, mammelon, *m.* Brustwarze, *f.*; tette, *f.* trayon (des vaches), *m.* Zitze (von Kühen), *f.*

Сосúска, Сосúсочка, и, *dim. f.* saucisse, *f.* Bratwurst, *f.*

Сóска, Сóсочка, и, *dim. f.* biberon, ou un chiffon (*m.*) avec du pain mâché qu'on donne aux nourrissons à sucer, Saugehorn, *n.* Zulp (für Kinder), *m.*

Соскáбливанïе, *v.* Соскоблéнïе.

Соскáбливать, -скоблúть, *v. a.* emporter avec le rabot à planir ou avec un racloire, abschaben, abstoßen, abhobeln. -ться, *v. p.* être emporté avec le rabot, abgestoßen, abgehobelt werden.

Соскáкиванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de sauter de qc., Herabspringen, *n.*

Соскáкивать, -скочúть, -скокнýть, *v. n.* sauter de qc. en bas, von etwas herab springen; se défaire, abspringen, los gehen.

Соскоблéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'emporter avec le rabot à planir, Abhobeln, *n.*

Соскóбленный, ая, ое, *adj.* emporté avec le rabot, abgehobelt.

Соскóвый, ая, ое, *adj.* de tetin, de mamelon; de tette, von der Brustwarze; von der Zitze.

Соскребáть, соскрéсть, *v. a.* emporter en raclant, abschaben; balayer en tas, zusammen fegen, zusammen kehren.

Соскýтывать, -скýтать, *v. a.* (*sl.*) envelopper, einwickeln, einhüllen, verhüllen.

Сослагáтельное наклонéнïе, *n.* (*T.* de gramm.) conjonctif, *m.* Conjunctiv, *m.*

Сослáнïе, ïя, *n.* bannissement, *m.* relégation, *f.* Verweisung, Verbannung, *f.*

Сóсланный, ая, ое, *adj.* banni, exilé, relégué, verwiesen, verbannt.

Сослáть, *v.* Ссылáть.

Сослóвïе, ïя, *n.* compagnie, bande, troupe, *f.* Gesellschaft, Bande, *f.*

Сослóвъ, а, *m.* synonyme, *m.* gleichbedeutendes oder sinnverwandtes Wort, *n.*

Сослужéнïе, ïя, *n.* service commun, *m.* gemeinschaftliches Dienen (mit andern zusammen), *n.*

Сослужúтель, я, *m.* camarade (*m.*) de service, Mitdiener, *m.*

Сослужúть, *v. a.* servir avec q., ensemble, mit jemanden zusammen dienen; (*fam.*) rendre service, einen Dienst erweisen.

Сóсна, ы, *f.* Сóсенка, и, *dim. f.* pin, *m.* Fichte, (pinus silvestris), *f.*

Соснóвый, ая, ое, *adj.* de pin, Fichten-.

Соснýть, *v. n.* faire un petit somme, dormir un peu, ein wenig schlafen, ein Schläfchen machen.

Сосня́къ, á, *m.* Сосначóкъ, чка, *dim. m.* forêt (*m.*) de pin, Fichtenwald, *m.*; bois (*m.*) de pin, Fichtenholz, *n.*

Составлéнïе, ïя, *n.* composition, *f.* Zusammensetzung, *f.*

Составленный, ая, ое, *adj.* composé, formé, zusammen gesetzt, gebildet.

Составливать, -стáвить, *v. a.* déposer, mettre en bas, herunter setzen, auf die Erde setzen oder stellen.

Составля́ть, -стáвить, *v. a.* faire, composer, former, machen, zusammen setzen, bilden, ausmachen; tendre, stellen. -ться, *v. p.* être composé, fait, formé, zusammen gesetzt, gemacht, gebildet werden.

Составнóй горóхъ, *m.* hedisarum, *m.* espèce d'esparcette, *f.* Süßklee, spanischer Klee (hedysarum), *m.*

Составнóй, áя, óе, *adj.* de composition, ce qu'on peut plier, von der Zusammensetzung, was zusammen gelegt werden kann; * faux, supposé, irrégulier, falsch, untergeschoben, unrichtig.

Состáвъ, а, *m.* composition, mixtion, mixture, *f.* Composition, Zusammensetzung, Mischung, *f.*; article, noeud, *m.* Gelenk, *n.* Knoten, *m.*

Состаревáться, -старѣться, *v. c.* vieillir, devenir vieux, alt werden.

Состегáть, *v. a. déf.* finir, achever (en arrière pointant), zu Ende steppen.

Состоя́ть (*prés.* -стою́, -стоúшь), *v. n.* consister, bestehen; être sous les ordres de q., unter jemanden stehen. -ться, *v. r.* (des ordres du gouvernement): subsister, émaner, être publié, (von Befehlen der Regierungen): bestehen, ergehen, bekannt gemacht werden.

Состоя́вшïйся, аяся, ееся, *p.* donné, publié, émané, gegeben, bekannt gemacht, erlassen.

Состоя́нïе, ïя, *n.* état, *m.* condition, *f.* Stand, Zustand, *m.*

Состоя́тельный, ая, ое, *adj.* en état, capable, im Stande, fähig, vermögend.

Сострадáлецъ, льца, *m.* (*sl.*) homme (*m.*) qui a été martyr,

avec un autre, Mitmärtyrer, *m.*
Сострада́тель, я, *m.* qui prend part à notre chagrin, Mitleidender, *m.*
Сострада́тельность, и, *f.* -да́тельство, а, *n.* compassion, *f.* Mitleiden, *n.*
Сострада́тельный, ая, ое, *adj.* compatissant, mitleidend; mitleidig.
Сострада́ть (*prés.* -стра́жду, -стра́ждешь), *v. n.* souffrir avec q., * être compatissant, mitleidig seyn.
Сострига́ть, -стри́чь, *v. a.* couper, tondre, abschneiden, abscheeren.
Состриже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper, tondre, *f.* Abschneidung, Abscheerung, *f.*
Состри́женный, ая, ое, *adj.* coupé, tondu, abgeschnitten, abgeschoren.
Строга́нїе, -гива́нїе, Соструже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'emporter en rabotant, Abhobelung, *f.*
Остро́гивать, сострога́ть, Состружи́ть, *v. a.* emporter avec le rabot, abhobeln, behobeln. -тьса, *v. p.* être emporté avec le rabot, abgehobelt, behobelt werden.
Построе́нїе, Состро́иванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de bâtir, Bauen, *n.*
Состро́енный, ая, ое, *adj.* bâti, construit, gebauet, aufgeführt.
Состро́ивать, -стро́ить, *v. a.* bâtir, construire, bauen, aufführen. -тьса, *v. p.* être bâti, construit, gebauet, aufgeführt werden.
Сострѣля́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tuer à coups de flèche, Erschießung (*f.*) mit Pfeilen.
Сострѣля́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) tuer à coups de flèche, erschießen, todt schießen (mit Pfeilen).
Состря́панїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire le manger, Zubereitung (*f.*) des Essens.
Состря́панный, ая, ое, *adj.* cuit, preparé, gekocht, zubereitet.
Состря́пать, *v. a. déf.* faire, préparer le manger, das Essen kochen, zubereiten.
Соступа́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de reculer, de se retirer, Zurückziehen, Abtreten, *n.*
Соступи́ть, *v. a. déf.* se retirer, reculer, zurück treten, abtreten.
Состяза́нїе, Стяза́нїе, їя, *n.* dispute, contestation, *f.* Streit, Zank, Wortwechsel, *m.*
Состяза́тель, я, *m.* qui dispute avec q., der mit jemanden streitet, disputirt.
Состяза́тельный, ая, ое, *adj.* de dispute; aimant à disputer, worüber sich streiten läßt, streitig; der gern streitet, streitlustig.
Состяза́ться, стяза́ться (*prés.* состязу́юсь, стязу́юсь, стяза́юсь), *v. r.* disputer, contester, quereller, streiten, Worte wechseln, disputiren.
Сосу́, *v.* Соса́ть.
Сосу́децъ, дца, *m. dim.* petit vase, *m.* kleines Gefäß, *n.*
Сосу́дный, ая, ое, *adj.* de vase, vom Gefäße.
Сосудохрани́тель, я, *m.* (*sl.*) inspecteur (*m.*) de la vaisselle, Aufseher (*m.*) über die Gefäße.
Сосу́дъ, а, *m.* vase, vaisseau, *m.* Gefäß, *n.*; (dans la communion): coupe bénite, *f.* Kelch (im Abendmahl), *m.*; vaisseau (du corps), *m.* Gefäß (im Körper), *n.*
Сосу́лька, и, *f.* (льдяна́я), glaçon (*m.*) de gouttière, chandelle (*f.*) de glace, Eiszacke, *f.* Eiszapfen, *m.*; espèce de pain (*m.*) d'épice rond et oblong fait de pain noir et de miel, Art länglicht gerollter aus grobem Brode mit Honig zubereiteter Kuchen, *m.*
Сосу́нъ, а́, *n.* Сосуно́къ, нка́, *n.* bête (*f.*) qui tette encore, Thier (*n.*), das noch saugt.
Соцепита́ющїя живо́тныя, animaux (*m. pl.*) à mamelles, Säugthiere, *n. pl.*
Сосчита́нїе, Сочте́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de compter, Zählung, Berechnung, *f.*
Сосчи́танный, сочте́нный, ая, ое, *adj.* compté, calculé, gerechnet.
Сосчи́тывать, -счита́ть, -сче́сть, *v. a.* compter, calculer, rechnen; examiner, vérifier le compte de q., jemandes Rechnung untersuchen, deren Richtigkeit bestätigen, nachrechnen.
Сосѣда́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'être assis avec q. ensemble, Zusammensitzen, *n.*
Сосѣда́тель, я, *m.* assesseur, *m.* Beysitzer, *m.*
Сосѣда́ться, *v. c.* être assis ensemble, zusammen sitzen.
Сосѣдный, Сосѣдскїй, ая, ое, *adj.* voisin, circonvoisin, benachbart, anstoßend.
Сосѣдовъ, а, о, *adj.* appartenant au voisin, den Nachbaren gehörig, eigen.
Сосѣдственный, ая, ое, *adj.* voisin, confin, benachbart, angränzend.
Сосѣдство, а, *n.* voisinage, *m.* Nachbarschaft, *f.*
Сосѣдствовать, *v. n.* demeurer dans le voisinage, in der Nachbarschaft wohnen.
Сосѣдъ, а, *m.* voisin, *m.* Nachbar, *m.*
Сосѣдѣть (*prés.* -сѣжду́, -сѣди́шь), *v. n.* (*sl.*) être assis ensemble, mit jemanden zusammen sitzen.
Сотворе́нїе, їя, *n.* création, *f.* Schöpfung, Erschaffung, *f.*
Сотворе́нный, ая, ое, *adj.* créé; fait, commis, geschaffen, erschaffen; gethan, begangen.
Сотвори́ть, *v. a.* créer, faire, commettre, schaffen, erschaffen, machen. -тьса, *v. p.* être créé; être fait, commis, geschaffen, erschaffen werden; gethan, begangen werden.
Со́тенный, ая, ое, *adj.* de centaine, qui contient cent, von dem Hunderte, hundert enthaltend.
Соткáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de tisser, Weben, Wirken, *n.*
Соткáнный, ая, ое, *adj.* tissé, gewebt, gewirkt.

Соткáть, *v. a.* tisser, weben, wirken.
Соткнýть, *v.* Смыкáть.
Сóтникъ, а, *m.* (*sl.*) centenier, Capitaine (dans la bible), *m.* Hauptmann (in der Bibel), *m.*
Сóтничей, чья, чье, *adj.* de capitaine, vom Hauptmanne, Hauptmanns=.
Сóтня, и, *f.* centaine, *f.* das Hundert, *n.*
Сотовáрищество, а, *n.* compagnie, *f.* Gesellschaft, Mitgesellschaft, *m.*
Сотовáриществовать, *v. n.* être en compagnie, faire compagnie avec, à q., mit jemanden Gesellschaft machen, einem Gesellschaft leisten.
Сотовáрищъ, а, *m.* compagnon, *m.* Gesellschafter, *m.*
Сотовый, áя, óе, *adj.* de rayon de miel, von Honigseim, von der Honigscheibe.
Сотрéнïе, Сотéртïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'emporter en frottant, Abreiben, *n.* (*v.* стирáть).
Сотрéнный, ая, ое, *adj.* terrassé, vaincu, zu Boden geschlagen, überwunden. (*v.* стирáть).
Сотрýдникъ, а, *m.* compagnon (*m.*) de travail, Mitarbeiter, *m.*; -ница, ы, *f.* compagnonne (*f.*) de travail, Mitarbeiterin, *f.*
Сотрýдничество, а, *n.* action (*f.*) de travailler avec q., Mitarbeiten, *n.*
Сотрýдничïй, чья, чье, Сотрýдническïй, ая, ое, *adj.* de compagnon de travail, vom Mitarbeiter.
Сотрывáть, *v.* Стирáть.
Сотрясéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de secouer, de défaire en secouant, Abschütteln, *n.*
Сóтскïй, аго, *m.* paysan (*m.*) ou espèce de guet (*m.*) sous l'inspection duquel se trouvent cent paysans ou cent maisons, Bauer (*m.*), unter dessen Aufsicht hundert Bauern stehen, oder Wächter (*m.*), welcher die Aufsicht über hundert Häuser hat.
Сóты, овъ, *pl.* Сотъ, а, *m.* rayon (*m.*) de miel, Honigseim, *m.* Honigscheibe, *f.*
Сóтый, ая, ое, *adj.* centième, *m.* der Hundertste, *m.*
Сóтью, *adj.* cent fois, hundert Mal.
Соумирáть, -мрéть, *v. n.* (*sl.*) mourir ensemble (avec des autres), mit (andern zugleich) sterben.
Соумышлéнïе, ïя, *n.* complicité, *f.* Mitschuld, *f.*
Соумышленникъ, а, *m.* complice, *m.* Mitschuldiger, *m.*
Соумышля́ть, -мы́слить, *v. a.* être complice, Mitschuldiger seyn.
Соуслаждáться, *v. r.* (*sl.*) se délecter à qc. (avec des autres), mitgenießen, sich mitfreuen.
Сóусникъ, а, *m.* saucière, *m.* Saucen=Schüssel, *f.*
Сóусный, ая, ое, *adj.* de sauce, von der Sauce, Saucen=.
Сóусъ, а, *m.* sauce, *f.* Sauce, *f.*
Соучáствованïе, Соучаствовáтель, Соучáствовать, Соучáстникъ, *v.* Учáствованïе, etc.
Соученúкъ, á, *m.* condisciple, compagnon (*m.*) d'étude, Mitschüler, *m.*
Софá, ы́, (сóфа, ы), *f.* sofa, *m.* Sofa, *m.*
Сохá, ú, *f.* charrue (russe), *f.* Hakenpflug, *m.*
Сохáтый, аго, *m.* *v.* Лось.
Сóхнуть, *v. n.* sécher, se sécher, devenir sec, trocknen, trocken werden; se faner, verwelken; maigrir, sécher, se consumer, mager werden, abnehmen, vergehen.
Сохранéнïе, ïя, *n.* conservation, garde, *f.* Erhaltung, Bewahrung, Verwahrung, *f.*
Сохранéнный, ая, ое, сохранéнъ, -енá, -енó, *adj.* gardé, conservé, verwahrt, aufbewahrt, erhalten.
Сохранúтель, я, *m.* conservateur, *m.* Erhalter, Verwahrer, *m.*; -тельница, ы, *f.* conservatrice, *f.* Erhalterin, Verwahrerin, *f.*
Сохрáнная казнá, chambre (*f.*) des emprunts, Leihcasse, Deposito=Bank, *f.*
Сохрáнно, *adv.* en entier, en son entier, sans être endommagé, unbeschädiget, unverletzt.
Сохрáнность, и, *f.* garde, *f.* Verwahrung, *f.*; état (*m.*) entier d'une chose, Unverletztheit, *f.*
Сохрáнный, ая, ое, *adj.* sain et sauf, entier, ganz, unbeschädiget, unverletzt, unversehrt.
Сохраня́ть, -нúть, *v. a.* conserver, garder, avoir en sa garde, erhalten, bewahren; observer, maintenir, beobachten, befolgen, erhalten, beybehalten. -ться, *v. p.* être conservé, gardé, observé, erhalten, bewahret, beobachtet werden.
Соцáрствованïе, ïя, *n.* règne (*m.*) commun, gemeinschaftliche Regierung, Mitregierung, *f.*
Соцáрствовать, *v. n.* règner conjointement, gemeinschaftlich regieren, mitherrschen.
Сочевúца, ы, *f.* lentille, *f.* Linse, *f.*
Сочевúчный, Сочéвный, ая, ое, *adj.* de lentilles, von Linsen.
Сочéльникъ, а, *m.* veille (*f.*) de Noel et des Rois, heiliger Abend (*m.*) vor Weihnachten und dem Feste der heiligen drey Könige.
Сочéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer du suc d'un arbre, Abzapfung (*f.*) des Saftes aus einem Baume.
Сóчень, чня, *m.* flan, couvert de suc de sémence, *m.* Fladen (*m.*) mit Saft aus Samen bestrichen.
Сочетавáть, -четáть, *v. a.* unir, verbinden, vereinigen. -ться, *v. r.* s'unir, sich verbinden, sich vereinigen.
Сочúво, а, *n.* (*sl.*) plat (*m.*) de lentilles, Linsengericht, *n.*
Сочинéнïе, ïя, *n.* composition, *f.* traité, *m.* Aufsatz, *m.* Abhandlung, *f.*; ouvrage, *m.* oeuvres, *f. pl.* écrits, *m. pl.* Werk, *n.* eine Schrift, *f.*
Сочинéнный, ая, ое, *adj.* composé, fait, écrit, verfertiget, verfaßt, abgefaßt.
Сочинúтель, я, *n.* auteur, *m.*

Verfasser, Autor, Schriftsteller, *m.*; –нителевъ, а, о, *adj.* de l'auteur, vom Verfasser.
Сочини́тельница, ы, *f.* celle qui compose, qui écrit, auteur (femme), Verfasserin, Schriftstellerin, *f.*
Сочиня́ть, –ни́ть, *v. a.* composer, écrire, faire, verfertigen, machen, verfassen, abfassen, aufsetzen, schreiben. –ться, *v. p.* être composé, écrit, fait, verfaßt werden; (*T.* de gramm.): être construit, mis; régir, (in der Sprachlehre): construirt, gesetzt werden; regieren.
Сочисле́нїе, їя, *n.* dénombrement, *m.* Volkszählung, *f.*
Сочисли́тель, я, *m.* celui qui fait le dénombrement, der die Volkszählung anstellt.
Со́чность, и, *f.* abondance (*f.*) de suc, succulence, *f.* Saftigkeit, *f.*
Со́чный, ая, ое, *adj.* succulent, saftig.
Сочте́нїе, *v.* Считанїе.
Сочи́ть, *v. a.* (*fam.*) prendre, attraper, fangen, erwischen.
Сочи́ть, вы́сочить, *v. a.* tirer le suc d'un arbre, saigner un arbre, den Saft aus einem Baume abziehen. –ться, *v. r.* dégoutter, découler, distiller, auströpfeln, auslaufen, ausfließen.
Соше́дшїй, ая, ое, *p.* descendu, herab gestiegen, herab gekommen, hernieder gefahren.
Соше́ствїе, їя, *n.* descente, *f.* Hinabsteigen, *n.* Herabkunft, *f.* – святаго Ду́ха, descente (*f.*) du St. Esprit, Ausgießung (*f.*) des heiligen Geistes.
Со́шка, и, *f.* étaie, *f.* étançon, *m.* Stütze, *f.*
Сошни́къ, а́, *m.* coutre, *m.* Pflugeisen, Pflugmesser, *n.*
Со́шный, ая, ое, *adj.* de la charrue, vom Hakenpfluge.
Сощи́пывать, – щипа́ть, *v. a.* déplumer, plumer, ausrupfen, die Federn ausziehen.
Сощикну́ть, *v.* Щика́ть.
Сою́зникъ, а, *m.* allié, *m.* Bundesgenosse, Verbündeter, Alliirter, *m.*
Сою́зница, ы, *f.* alliée, *f.* Bundesgenossin, Verbündete, Alliirte, *f.*
Сою́зническїй, ая, ое, *adj.* d'allié, allié, verbunden, verbündet, alliirt.
Сою́зно, *adv.* d'accord, en alliance, einig.
Сою́зный, ая, ое, *adj.* d'alliance, de coalition, allié, coalisé, confédéré, vom Bündnisse; verbunden, verbündet, alliirt, coalisirt.
Сою́зъ, (Соузъ), а, *m.* union, liaison, *f.* Verbindung, *f.*; alliance, coalition, confédération, ligue, *f.* Bündniß, *n.* Coalition, Allianz, *f.*; (*T.* de grammaire): conjonction, *f.* (in der Sprachlehre): Bindewort, *n.* Conjunction, *f.*
Со́я, и, *f.* geai, *m.* Heher, Nußheher, *m.*
Спада́ть, спа́сть, *v. n.* tomber en bas, abfallen, herunter fallen; tomber (du poil et de la laine), ausfallen, ausgehen, abgehen (von Haaren und Wolle); (du prix): baisser, (vom Preise): fallen, abschlagen, sinken; спасть (съ лица́, съ тѣла), amaigrir, maigrir, abfallen, verfallen, mager werden (im Gesichte, am Leibe).
Спаде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tomber en bas, Abfallen, *n.*
Спа́иванїе, їя, *n.* soudure, *f.* Zusammenlöthung, *f.*
Спа́ивать, спа́ять, *v. a.* souder, zusammen löthen, anlöthen. –ться, *v. p.* être soudé, zusammen gelöthet werden.
Спа́костить, *v. a. déf.* gâter, abîmer, faire du mal, verderben, verhunzen, Unfug anrichten.
Спа́ленка, и, *f.* petite chambre (*f.*) à coucher, Schlafzimmerchen, *n.*
Спа́ленный, ая, ое, *adj.* de la chambre à coucher, vom Schlafzimmer.
Спа́лзывать, сползти́, *v. n.* ramper en bas, herunter kriechen.
Спали́ть, *v. a. déf.* brûler, verbrennen, versengen.
Спа́лый, ая, ое, *adj.* tombé en bas, abgefallen.
Спа́льникъ, а, *m.* officier (*m.*) de la cour des anciens Tsars, dont les fonctions étaient d'être de service et de coucher dans l'antichambre du Tsar, Beamter (*m.*) am Hofe der Zaren in der Vorzeit, der im Vorzimmer des Zars den Dienst auch beym Schlafengehen desselben hatte.
Спа́льный, ая, ое, *adj.* ce dont on se sert pendant le sommeil, zum Schlafen gehörig. –ный калпа́къ, bonnet (*m.*) de nuit, Schlafmütze, *f.*
Спа́льня, и, *f.* chambre (*f.*) à coucher, dortoir, Schlafzimmer, *n.* Schlafkammer, *f.* Schlafgemach, *n.*
Спа́нїе, їя, Спанье́, ья́, *n.* dormir, *m.* Schlafen, *n.*
Спа́ржа, и, *f.* asperges, *f. pl.* Spargel, *m.*
Спа́ржевый, ая, ое, *adj.* d'asperges, von Spargel.
Спа́рывать, споро́ть, *v. a.* découdre, auftrennen, abtrennen.
Спа́рить, *v. a. déf.* apparier, zusammen paaren.
Спаса́ть, спасти́ (*prés.* спасу́, –се́шь), *v. a.* sauver, délivrer, retten, erretten, erhalten. –ться, *v. r.* se sauver, se réfugier, sich retten, entfliehen, flüchten; se convertir, sauver son âme, sich bekehren, Buße thun, seine Seele retten; *v. p.* être sauvé, gerettet werden.
Спасе́нїе, їя, *n.* délivrance, conservation, *f.* Rettung, *f.*; salut, *m.* Heil, *n.* Seligkeit, *f.*
Спасе́нный, ая, ое, *adj.* sauvé, délivré, gerettet, befreyet.
Спаси́бо, *adv.* Dieu vous bénisse! Dieu vous en récompense! grand merci! Gott segne Dich, Sie, Gott belohne Sie dafür, großen Dank.
Спаси́телевъ, Спа́совъ, а, о, *adj.* du Sauveur, von dem Heilande, vom Erlöser.

Спаси́тель, я, **Спа́съ**, а, *m.* le Sauveur, *m.* Erlöser, Heiland, *m.*; un sauveur, *m.* Befreyer, Retter, Erretter, *m.*

Спаси́тельница, ы, *f.* libératrice, *f.* Retterin, Befreyerin, Erretterin, *f.*

Спаси́тельный, ая, ое, *adj.* salutaire, salubre, heilsam.

Спа́ть (*v. prés.* Сплю́, спи́шь), *v. n.* dormir, schlafen. спаться, *v. i.* спится, je sommeille, j'ai sommeil, es schläfert mich.

Спа́янїе, їя, *n.* action (*f.*) de souder, Zusammenlöthung, *f.*

Спека́ться, спе́чься, *v. r.* se cailler, se figer, se coaguler (du sang), gerinnen (vom Blute).

Спекта́клъ, *v.* Позо́рище.

Спелена́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'emmaillotter, Winden, Wickeln, *n.*

Спелена́нный, ая, ое, *adj.* emmaillotté, gewindelt.

Спелена́ть, *v.* Пелена́ть.

Спенёкъ, нька́, *m.* ardillon (*m.*) d'une boucle, Zunge (*f.*) in der Schnalle.

Сперва́, *adv.* premièrement, en premier lieu, au commencement, zuerst, anfänglich, zuvor.

Спе́реди, *adv.* par devant, von vorn.

Спе́ртый, ая, ое, *adj.* poussé, éloigné, weggeschoben; serré, comprimé, fermé, renfermé, gepreßt, eingeschlossen, zusammen gedrückt. (*v.* спира́ть).

Спеси́вецъ, вца́, **Спесько́**, а́, *m.* homme fier, *m.* stolzer Mensch, *m.*

Спеси́виться, *v. c.* devenir fier, s'enorgueillir, stolz, hochmüthig werden.

Спеси́вость, и, *f.* orgueil, *m.* fierté, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.*

Спеси́вый, ая, ое, *adj.* fier, orgueilleux, stolz, hochmüthig, aufgeblasen.

Спесца́, ы́, *f.* petite fierté, *f.* petit orgueil, *m.* kleiner Stolz, *m.*

Спе́сь, и, *f.* fierté, *f.* orgueil, *m.* Stolz, Hochmuth, *m.*

Спече́нный, ая, ое, *adj.* rôti, frit, gebraten.

Спи́ленный, ая, ое, *adj.* emporté avec la scie, limé, abgesägt, abgefeilt.

Спи́ливанїе, їя, *n.* **Спи́лка**, и, *f.* act. (*f.*) d'emporter avec la lime, Abfeilen, Absägen, *n.*

Спи́ливанный, ая, ое, *adj.* scié, limé, abgesägt, abgefeilt.

Спи́ливать, спили́ть, *v. a.* emporter (la superficie) avec la lime, absägen, abfeilen, (von oben). –ться, *v. p.* être scié, limé, abgesägt, abgefeilt werden.

Спина́, ы́, *f.* dos, *m.* épine (*f.*) du dos, Rücken, *m.*; Rückgrat, *m.* (*n.*).

Спина́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de terrasser, Niederwerfung, *f.*

Спина́тъ, а, *m.* épinars, *m. pl.* Spinat, *m.*

Спина́ть, спя́ть, *v. a.* jeter à terre, terrasser, zu Boden werfen, niederwerfen.

Спи́нка, и, *f. dim.* petit dos, *m.* kleiner Rücken, *m.*

Спи́нный, ая, ое, *adj.* d'épine, vom Rücken.

Спи́ра, ы, *f.* (mot grec), compagnie (des soldats), *f.* détachement, *m.* Schaar (Soldaten), *f.* Heerhaufen, *m.*

Спиронача́льникъ, а, *m.* chef (*m.*) d'un détachement, Anführer (*m.*) einer Kriegsschaar.

Спира́ть, спере́ть, *v. a.* défaire, dégager, los machen, abbringen; serrer, presser, andrücken, andrängen. –ться, *v. r.* se serrer, se presser, être comprimé, sich drängen, sich zusammen drücken, sich stopfen, sich zusammen pressen.

Спи́ртовый, ая, ое, *adj.* d'esprit de vin, von Weingeist.

Спи́ртъ, а, *m.* esprit de vin, *m.* Weingeist, (Spiritus), *m.*

Списа́нїе, **Спи́сыванїе**, їя, *n.* action (*f.*) de copier, Abschreiben, *n.* Abschreibung, *f.*

Списа́тель, я, *m.* copiste, *m.* Abschreiber, *m.*

Спи́сокъ, ска, *m.* liste, *f.* registre, *m.* Verzeichniß, Register, *n.* Liste, *f.*; copie, *f.* Abschrift, Copie, *f.*

Спи́сочный, ая, ое, *adj.* de liste; de copie, von der Liste; von der Abschrift.

Спи́счикъ, а, *m.* (*sl.*) copiste, *m.* Abschreiber, *m.*

Спи́сывать, –списа́ть, *v. a.* faire le portrait de q., copier, tirer copie, abmahlen, abschreiben, copiren. –ться, *v. p.* être peint, copié, abgemahlt, copirt werden; avoir une correspondance secrète, einen geheimen Briefwechsel führen.

Спи́тся, *v.* Спа́ть.

Спи́хиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'éloigner en poussant, de repousser, Abstoßen, Wegstoßen, *n.*

Спи́хивать, спиха́ть, спихну́ть, сопхну́ть, *v. a.* éloigner en poussant, repousser, abstoßen, wegstoßen.

Спи́хнутый, ая, ое, *adj.* éloigné en poussant, abgestoßen, weggestoßen.

Спи́ца, ы, *f.* **Спи́чка**, и, *dim. f.* pointe, flèche (*f.*) d'une tour, Spitze, Thurmspitze, *f.*; rais, rayon (*m.*) d'une roue, Radspeiche, *f.*; aiguille (*f.*) à tricoter, Stricknadel, *f.*; allumette, *f.* Schwefelhölzchen, *n*

Спи́щикъ, а, *m.* copiste, *m.* Abschreiber, Copist, *m.*

Спла́вить, *v.* **Спла́вливать**, **Сплавля́ть**.

Спла́вка, и, *f.* **Сплавле́нїе**, **Спла́вливанїе**, їя, *n.* action (*f.*) de flotter du bois, Flößen, Holzflößen, *n.*; act. (*f.*) de fondre, Zusammenschmelzen, *n.*

Спла́вленный, ая, ое, *adj.* flotté (du bois), geflößt.

Спла́вленный, ая, ое, (*de* сплавля́ть), *adj.* fondu, zusammen geschmolzen.

Спла́вливать, спла́вить, *v. a.* flotter du bois, Holz flößen.

Сплавля́ть, **Спла́вить**, *v. a.* fondre, zusammen schmelzen, *v. a.* –ться, *v. r.* se fondre, schmelzen, *v. n.*

Спла́вщикъ, а, *m.* fondeur, *m.* Schmelzer, *m.*; celui qui conduit un train de bois, der ein Floß Holz führt.

Спла́вный, а́я, о́е, *adj.* flotté, geflößt.

Сплáчествовать, *v. n.* (*sl.*) pleurer avec q., mit weinen.

Сплемéнникъ, а, *m.* (*sl.*) d'une même tige, Stammgenosse, *m.* von einem Stamme oder Geschlechte.

Сплéскиванїе, їя, *n.* rejaillissement, *m.* Bespritzen, *n.*; battement (*m.*) des mains, Händeklatschen, *n.*

Сплéскивать, сплеснýть, *v. a.* réjaillir, arroser, bespritzen, besprengen; battre des mains, mit den Händen klatschen.

Сплéснутый, ая, ое, *adj.* arrosé, bespritzt, besprengt.

Сплетáть, Соплетáть, Сплестú, *v. a.* entrelacer, enlacer, faire, zusammen flechten, in einander schlingen, machen, klöppeln; *inventer, trouver, ourdir, ersinnen, erdenken, aussinnen, anlegen. -ться, -стúся, *v. r.* s'entrelacer, sich verschlingen; *se lier, se mêler, sich verbinden, sich mischen; *v. p.* être fait, gewunden, gemacht, geklöppelt werden.

Сплетéнїе, -тáнїе, Соплетéнїе, -тáнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entrelacer, de faire, Zusammenflechten, Klöppeln, *n.*

Сплетéнный, ая, ое, *adj.* entrelacé, fait, verschlungen, zusammengeflochten; geklöppelt.

Сплéтни, ей, Сплéтки, токъ, *f. pl.* calomnies, querelles, *f. pl.* Stänkereyen, Verleumdungen, *f. pl.*

Сплéтчикъ, а, *m.* Сплéтчица, ы, *f.* homme (*m.*) (femme, *f.*) qui suscite des querelles, qui brouille des personnes ensemble, Stänker, Verleumder, *m.* Verleumderin, *f.*

Сплочéнїе, Сплáчиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de joindre l'assemblage, *m.* Zusammenfügen, Zusammenschlagen, *n.*

Сплóченный, ая, ое, *adj.* assemblé, joint, zusammengefügt, zusammengeschlagen.

Сплóчивать, сплотúть, *v. a.* joindre, mettre ensemble, assembler, zusammen fügen, zusammen schlagen, zusammen treiben.

Сплошнáя недѣля, semaine (*f.*) où il est permis de faire tous les jours gras, semaine (*f.*) avant le carneval, Woche, *f.* da man an jedem Tage Fleischspeisen essen kann, Woche (*f.*) vor Fastnachten.

Сплошный, áя, óе, *adj.* attaché l'un à l'autre, continu, dicht zusammen, ohne Absatz, fest.

Сплóшъ, *adv.* ensemble, l'un auprès de l'autre, dicht neben einander; sans exception, en gros, ohne Ausnahme, überhaupt; très souvent, sehr oft.

Сплутóванный, ая, ое, *adj.* agi en coquin; volé, betriegerisch gehandelt; zusammen gestohlen.

Сплутовáть, *v. a. déf.* agir en coquin, faire des fourberies, voler, betriegerisch handeln, betriegen, zusammen stehlen.

Сплывáть, сплы́ть, *v. n.* monter (en nageant), aufschwimmen, aufsteigen, in die Höhe schwimmen; se déborder, regorger, überfließen, überlaufen.

Сплѣнникъ, а, *m.* qui est prisonnier avec q., compagnon (*m.*) de captivité, Mitgefangener, *m.*

Сплѣнница, ы, *f.* compagne (*f.*) de captivité, Mitgefangene, *f.*

Сплю́, *v.* Спáть.

Сплю́щенный, ая, ое, *adj.* aplati, geplättet, platt gemacht.

Сплю́щиванїе, Сплющéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aplatir, Plätten, Plattmachen, *n.*

Сплю́щивать, сплю́щить, сплю́снуть, *v. c.* aplatir, platt, dünne machen, plätten. -ться, *v. r.* devenir plat, s'aplatir, platt werden.

Сплясáть, *v. a. déf.* danser un certain temps, eine gewisse Zeit tanzen, durchtanzen; danser en faisant différentes figures, im Tanzen allerhand Figuren machen.

Спля́сываться, сплясáться, *v. r.* s'exercer à danser également avec un autre, sich üben, mit einem andern gleich zu tanzen.

Споборáть, *v. a.* (*sl.*) combattre, ensemble avec q., seconder q. au combat, mitstreiten, mitkämpfen.

Споборéнїе, їя, *n.* combat (*m.*) commun, Mitstreiten, Mitkämpfen, *n.*

Споборúтель, я, Спобóрникъ, а, *m.* compagnon (*m.*) d'armes, Mitstreiter, Mitkämpfer, Kampfgenosse, *m.* -льница, ы, *f.* compagne (*f.*) d'opposition, Mitstreiterin, Mitkämpferin, *f.*

Споборúтельный, Спобóрственный, ая, ое, *adj.* auxiliaire (des troupes), mitstreitend, mitkämpfend.

Спобóрство, а, *n.* secours, *m.* Hülfe (im Kampfe), *f.*

Спобóрствовать, *v.* Споборáть.

Сповелѣвáти, -велѣти, *v. n.* (*sl.*) ordonner, commander, conjointement avec q., mit jemanden zusammen befehlen, mit befehlen.

Спогребáтися, -грестúся, *v. r.* (*sl.*) être enterré ensemble avec q., mit jemanden zusammen begraben werden; *s'affliger extrêmement de la mort de q., sich über jemandes Tod sehr betrüben.

Спогребéнїе, їя, *n.* enterrement (*m.*) commun, gemeinschaftliches Begräbniß, *n.* *affliction (*f.*) extrême de la mort de q., heftige Betrübniß (*f.*) über jemandes Tod.

Сподвáлъ, *adv.* sans exception, ohne Ausnahme, durch die Bank, alles.

Сподвúжникъ, а, *m.* compagnon (*m.*) de travail, d'une entreprise, Mitarbeiter, *m.*

Сподвúжница, ы, *f.* compagne (*f.*) de travail, Mitarbeiterin, *f.*

Сподвизáтися, *v. r.* (*sl.*) avoir part à une entreprise, être compagnon d'armes, de bataille, mitarbeiten, an einer Unternehmung Theil nehmen, mitstreiten, mitkämpfen.

Сподóбленный, ая, ое, *adj.* daigné, gewürdiget,

Сподобля́ти, Сподо́бити, *v. a.* (*sl.*) daigner, réputer digne, würdigen, würdig schätzen. –тися, *v. r.* être trouvé digne, gewürdiget, würdig gefunden werden.

Сподъ, а, *m.* rangée, troupe, *f.* Reihe, *f.* Haufen, *m.*

Споемлю, –лешн, *v.* Споя́ти.

Спозна́ть, *v. n.* connaître, erkennen, kennen lernen. –ться, *v. r.* faire, lier connaissance avec q., mit jemanden Bekanntschaft machen.

Спо́й, о́я, *m.* Спа́йка, н, *f. v.* Спа́иванїе.

Споить, *v. a.* enivrer, soûler q., einen betrunken machen, (*vulg.* besaufen).

Споко́йный, ая, ое, –ко́енъ, –ко́йна, –ко́йно, *adj. adv.* –но, tranquille, paisible; tranquillement, paisiblement, ruhig, still, friedlich, sanft.

Споко́йствїе, їя, Споко́йство, а, *n.* Споко́йность, н, *f.* repos, *m.* tranquillité, *f.* calme, *m.* Ruhe, Stille, Zufriedenheit, *f.*

Споля́скиванїе, –лоска́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de rincer, de nettoyer, Ausschwenken, Ausspühlen, *n.*

Споля́скивать, сполоска́ть, –лосну́ть, *v. a.* rincer, nettoyer, ausschwenken, ausspühlen. –ться, *v. p.* être rincé, nettoyé, ausgeschwenkt, ausgespühlt werden.

Сполна́, *adv.* entièrement, tout, völlig, ganz.

Споло́снутый, ая, ое, *adj.* rincé, nettoyé, ausgeschwenkt, ausgespühlt.

Спо́лье, ья, *n.* confins, *f. pl.* borne (*f.*) des champs, Gränzen (*f. pl.*) der Felder.

Спомоществова́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'aider, Helfen, *n.*; secours, *m.* Hülfe, *f.*

Спо́на, ы, *f.* (*sl.*) obstacle, *m.* entrave, *f.* Hinderniß, *n.* Verhinderung, *f.*

Спо́рливость, н, *f.* envie (*f.*) à disputer, humeur (*f.*) querelleuse, Zanksucht, Streitsucht, *f.*

Спо́рливый, ая, ое, *adj.* querelleur, zänkisch, zanksüchtig, streitsüchtig.

Спо́рникъ, Спо́рщикъ, а, *m.* querelleur, disputeur, *m.* esprit (*m.*) de contradiction, Zänker, Zankgeist, *m.*

Спо́рный, ая, ое, *adj.* sujet aux querelles, contentieux, litigieux, à discuter, disputable, streitig. спо́рное дѣло, chose (*f.*) sujette aux querelles, procès, streitige Sache, *f.* Rechtshandel, *m.*

Спо́ро, *adv.* avantageusement, profitablement, mit Vortheil, vortheilhaft.

Спо́рокъ, рка, *m.* Спо́рочекъ, чка, *dim. m.* ce qu'on a décousu, étoffe, *f.* pièce decousue, abgetrenntes Oberzeug, *n.*

Споро́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de découdre, Abtrennung, Lostrennung, *f.*

Споро́ть, *v.* Спа́рывать.

Споруча́ться, –чи́ться, *v. r.* être répondant, caution avec q., Mitbürge seyn, sich mitverbürgen.

Споруче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'être garant avec un autre, Mitverbürgung, *f.*

Спору́чникъ, а, *m.* –ру́чница, ы, *f.* arrière-caution, *m. f.* Mitbürge, *m.*; –bürgin, *f.*

Спо́рхнуть, *v. n. déf.* s'envoler, auffliegen, wegfliegen.

Спо́рщица, ы, *f.* disputeuse, querelleuse, *f.* Zänkerin, *f.*

Спо́ръ, а, *m.* différent, débat, *m.* contestation, dispute, querelle, controverse, *f.* Streit, Zank, Wortwechsel, *m.*

Спо́рый, ая, ое, Спо́ръ, спора́, спо́ро, *adj.* avantageux, profitable, was viel giebt, gedeihlich, vortheilhaft, einträglich.

Спорынья́, и́, *f.* profit, avantage, *m.* utilité, *f.* Verschlagsamkeit, *f.* Gedeihen, *n.*

Спо́рышъ, а, *m.* renouée, centinode, *f.* Wegtritt, *m.*

Спо́рить, *v. n.* disputer, quereller, contester, streiten, disputiren. –ться, *v. r.* se disputer, se quereller, sich streiten, sich zanken.

Спосажда́ти, –сади́ти, *v. a.* (*sl.*) faire asseoir, mettre, placer, avec les autres, mit andern zusammen setzen, jemanden sich mit andern setzen lassen.

Спосажде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire asseoir ensemble, Zusammensetzen, *n.*

Спослу́шествовать, *v. n.* (*sl.*) rendre témoignage ensemble, mit jemanden zusammen ein Zeugniß ablegen.

Спослѣдникъ, а, *m.* compagnon (*m.*) de voyage, Reisegefährte, Begleiter, *m.*

Спослѣдствовать, *v. n.* (*sl.*) accompagner, suivre q., einen begleiten, einem folgen.

Способность, н, *f.* faculté, capacité, habileté, *f.* Fähigkeit, Geschicklichkeit, *f.*; commodité, *f.* Bequemlichkeit, *f.*

Спосо́бный, ая, ое, *adj. adv.* –бно, commode, convenable, propre, favorable; commodement, aisément, à l'aise, bequem, füglich, günstig; capable, fähig, vermögend, geschickt.

Спосо́бствованїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aider, secours, avancement, *m.* Hülfe, Beförderung, *f.*

Спосо́бствователь, я, *m.* celui qui aide, qui fait avancer qc., promoteur, protecteur, *m.* Beförderer, *m.*

Спосо́бствовательный, ая, ое, *adj.* ce qui avance, ce qui aide, befördernd.

Спосо́бствовать (кому́ въ чёмъ), *v. n.* aider, seconder (q. dans qc.), faire avancer qc., helfen, behülflich, beförderlich seyn (einem in einer Sache), befördern (eine Sache).

Спо́собъ, а, *m.* moyen, expédient, *m.* manière, façon, *f.* Mittel, Hülfsmittel, *n.* Ausweg, *m.* Art, Weise, *f.*

Споспѣшествова́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de contribuer à qc., accélération, *f.* Beförderung, Beyhülfe, *f.*

Споспѣше́ствователь, *v.* Спо-

собствователь.

Споспѣшествова́ть, *v. n.* avancer, seconder, aider, contribuer, befördern, beytragen, behülflich seyn.

Споспѣшеству́ющїй, ая, ее, *part.* et *adj.* qui aide, qui seconde, befördernd.

Сострада́ть, *v. n. déf.* souffrir ensemble, avec q., mitleiden.

Спотыка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de broncher, Straucheln, Stolpern, *n.*

Спотыка́ться, споткну́ться, *v. r.* broncher, chopper, faire un faux pas, straucheln, stolpern, anstoßen.

Спотыкли́вый, ая, ое, *adj.* sujet à broncher, das oft stolpert, unsicher auf den Füßen.

Споя́ти, *v. a.* (*sl.*) prendre q. avec soi, jemanden mit sich nehmen. -тися, *v. p.* être emmené, mitgenommen werden.

Спра́ва, ы, *f.* signature (*f.*) du greffier, Unterschrift (*f.*) eines Kanzellisten; assurance judiciaire (*f.*) d'un bien à q., gerichtliche Zuschreibung (*f.*) eines Vermögens; (anc.): preuve, justification, *f.* (ehedem): Beweis, *m.* Rechtfertigung, *f.*

Справедли́вость, и, *f.* vérité, justice, équité, *f.* Wahrheit, Gerechtigkeit, Billigkeit, *f.*

Справедли́вый, ая, ое, *adj. adv.* -ли́во, vrai, fondé; équitable, juste; justement, équitablement, wahr, richtig, gegründet, billig, gerecht.

Спра́вка, и, *f.* enquête, information, *f.* Anfrage, Nachfrage, Erkundigung, *f.*

Спра́вленїе, спра́вливанїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre droit, Geradémachen, Ausbiegen, *n.*; action (*f.*) de s'informer, de consulter, Nachfragen, Nachschlagen, *n.*

Справля́ть, спра́вить, *v. a.* redresser, rendre droit, gerade machen, gerade biegen, ausbiegen; *T.* s'informer, prendre des informations, gerichtliche Anfrage thun; -имѣнїе за кого́, adjuger un bien à q., mettre q. en possession, einem etwas gerichtlich zuerkennen, einen einweisen. -ться, *v. r.* chercher, s'informer, s'enquérir, prendre des informations, consulter, nachfragen, sich erkundigen, zu Rathe ziehen, nachsehen, nachschlagen.

Спра́шиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de questionner, de demander, Fragen, *n.*

Спра́шивать, спроси́ть, *v. a.* demander à q., einen fragen. -ться, *v. p.* être demandé, gefragt werden; *v. c.* demander, consulter, fragen, um Rath fragen, zu Rathe ziehen, sich Raths erholen.

Спредста́ть, *v. n.* (*sl.*) comparaître avec q. se présenter avec q. devant q., mit jemanden zusammen vor einem erscheinen, vor einen treten.

Спрїобща́ть, -щи́ть, *v. a.* (*sl.*) faire participer q. à qc., jemanden Theil woran nehmen lassen. -ться, *v. r.* (*sl.*) participer, prendre part, Theil nehmen.

Спрова́живать, спрова́дить, *v. a.* (*fam.*) détourner, envoyer qc. secrétement, à la dérobée, etwas heimlich fortschaffen, über die Seite bringen, einen heimlich fortschicken.

Спрово́рить, *v. a. déf.* faire vîte, à la hâte et au gré de q., etwas geschwind und nach jemandes Willen machen; faire, procurer en cachette, etwas heimlich machen, heimlich zustecken.

Спрославля́ти, -сла́вити, *v. a.* (*sl.*) louer, exalter, glorifier q. ensemble avec d'autres, mitloben, mitpreisen. -тися, *v. p.* être loué, glorifié avec d'autres, mitgelobt, mitgepriesen werden.

Спро́ста, *adv.* simplement, sincèrement, tout bonnement, aufrichtig, gradezu, schlechtweg.

Спро́съ, а, *m.* demande, *f.* Frage, *f.* Bitte (*f.*) um Erlaubniß.

Спротяже́нно, *adv.* d'une manière étendue, gedehnt, lang.

Спро́шенный, ая, ое, *adj.* demandé, gefragt.

Спры́гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de sauter en bas, Abspringen, Herunterspringen, *n.*

Спры́гивать, спрыгну́ть, *v. n.* sauter en bas, abspringen, hinunter, herab springen; se défaire, los gehen, abspringen.

Спры́скиванїе, їя, *n.* arrosement, *m.* Bespritzung, Besprengung, *f.*

Спры́скивать, спры́снуть, *v. a.* arroser, bespritzen, besprengen. -ться, *v. p.* et *r.* être arrosé, répandre sur soi, bespritzt werden, sich bespritzen.

Спры́снутый, ая, ое, *adj.* arrosé, humecté, bespritzt, besprengt.

Спряга́ть, спря́чь, *v. a.* joindre, mettre ensemble, verbinden; (*T.* de grammaire): conjuguer, (in der Sprachlehre): conjugiren, abwandeln. -ться, -чься, *v. p.* être uni; être conjugué, verbunden werden; conjugirt werden.

Спряже́нїе, їя, *n.* conjugaison, *f.* Conjugation (Abwandlung), *f.*

Спрямле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de redresser, de rendre droit, Geradémachen, Ausbiegen, *n.*

Спря́мленный, ая, ое, *adj.* redressé, rendu droit, gerade gemacht, ausgebogen.

Спрямля́ть, спрями́ть, *v. a.* redresser, rendre droit, gerade machen, biegen, ausbiegen. -ться, *v. r.* et *p.* se redresser, être redressé, wieder gerade werden, gerade gemacht werden.

Спря́танїе, їя, *n.* action (*f.*) de cacher, Verstecken, Verbergen, *n.*

Спря́танный, ая, ое, *adj.* caché, recélé, versteckt, verborgen.

Спря́тать, *v. a. déf.* cacher, verstecken, verbergen. -ться, *v. r.* se cacher, sich verstecken.

Спу́гиванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'effrayer, d'effaroucher, Erschrecken, Verscheuchen, Aufjagen, *n.*

Спу́гивать, спугну́ть, *v. n.* effrayer, effaroucher, épouvanter, erschrecken, aufjagen, verscheuchen.

Спу́гнутый, ая, ое, *adj.* effrayé, effarouché, erschreckt, verscheucht, aufgejagt.

Спуска́нїе, Спуще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de mettre en bas, descente, Herablassen, Niederlassen, *n.*

Спуска́ть, Спуща́ть, спусти́ть, *v. a.* laisser q., mettre bas, descendre, faire descendre, lancer, lassen, ablassen, herab, hinunter lassen, einsenken; apparier (*p. e.* des oiseaux), paaren, zusammen lassen (z. B. Vögel in eine Hecke); dissoudre, délayer, fondre; allier (*p. e.* des métaux), zergehen lassen, schmelzen; vermischen, versetzen (z. B. Metalle); mettre (du vin) en bouteilles, (Wein) abziehen, auf Flaschen ziehen. -ться, *v. r.* se laisser aller en bas, descendre, sich herunter lassen; *v. p.* être descendu, hinab gelassen werden.

Спу́скъ, а, *m.* descente, *m.* act. (*f.*) de lancer, Hinablassen, Herunterlassen, *n.*; descente, *f.* Abfahrt, *f.*; pente, déclivité, *f.* Abhang, Abschuß, *m.*

Спу́стникъ, а, *m.* cuve (*f.*) dans laquelle on prépare la bière, Kufe, *f.* in welcher das Bier angemacht wird.

Спустя́, (*gérond.*) après avoir ou ayant laissé passer du temps, quelque temps après, nach Verlauf, nach Verfluß, nach.

Спу́танїе, спу́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entortiller, d'embrouiller, Verwirren, Verwikkeln, *n.*

Спу́танный, ая, ое, *adj.* entortillé, embrouillé, entravé, verwirrt, verwickelt.

Спутеше́ствованїе, Спу́тствованїе, Сопу́тствованїе, їя, *n.* voyage (*m.*) qu'on fait avec q. en compagnie, Mitreisen, *n.* Mitreise, *f.*

Спутеше́ствовать, Спу́тствовать, Сопу́тствовать, *v. r.* voyager avec q., accompagner q. en voyage, mit reisen, mit jemanden zusammen reisen.

Спу́тникъ, а, *m.* compagnon (*m.*) de voyage, Reisegefährte, *m.*; (*T.* d'astron.) satellite (d'une planète), *f.* Trabant (eines Planeten), *m.*

Спу́тница, ы, *f.* compagne (*f.*) de voyage, Reisegefährtin, *f.*

Спу́тывать, спу́тать, *v. a.* brouiller, embrouiller, entortiller, verwirren, verwickeln; lier, entrelacer, binden, verschlingen; *embrouiller, rendre confus, einen verwirren, confus machen. -ться, *v. r.* se brouiller, s'entortiller, sich verwirren, sich verwickeln; *devenir confus, s'embrouiller, confus werden, sich verwirren, in Verwirrung gerathen.

Спуще́нный, ая, ое, *adj.* descendu, mis en bas, hinab, hinunter gelassen, herabgelassen.

Спу́щикъ, а, *m.* pilote, *m.* (qui conduit les navires dans les endroits dangereux, Lothse, *m.*

Спѣва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'accorder la voix, Probieren (*n.*) der Singstimmen.

Спѣва́ться, -спѣ́ться, *v. r.* chanter ensemble pour accorder la voix, mit jemanden stimmen, um die Töne gleich zu machen, anstimmen.

Спѣ́лость, и, *f.* maturité, *f.* Reife, *f.*

Спѣ́лый, ая, ое, *adj.* mûr, reif.

Спѣ́ть (*fut.* спою́, споёшь), *v. a. déf.* chanter, singen.

Спѣть (*prés.* спѣю, спѣешь), *v. n.* mûrir, reifen, reif werden.

Спѣ́хъ, а, *m.* hâte, *f.* Eile, *f.*

Спѣши́ть, *v. n.* se dépêcher, se hâter, se presser, faire diligence, eilen.

Спѣ́шить, *v. a. déf. T.* descendre de cheval et se mettre de front, absitzen und sich in Glieder stellen. -ться, *v. r.* manoeuvrer à pied (de la cavalerie), zu Fuße manövriren, exerciren (von der Reiterey).

Спѣ́шно, *adv.* à la hâte, in der Eile, in Eile.

Спѣ́шность, и, *f.* promptitude, vîtesse, *f.* Eile, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit, *f.*

Спѣ́шный, ая, ое, *adj.* prompt, vîte, précipité, geschwind, eilig, eilfertig.

Спѣя́нїе, їя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui mûrit, Reifen, *n.*

Спя́тить, *v. a.* reculer, zurück schieben.

Спя́титься, *v. r.* se dédire, se rétracter, sich zurück ziehen, sein Wort nicht halten.

Спя́тый, ая, ое, *adj.* terrassé, vaincu, zu Boden geworfen, besiegt (*v.* спина́ть).

Спя́ченїе, їя, *n.* action (*f.*) de reculer, Zurückschiebung, *f.*

Спя́ченный, ая, ое, *adj.* reculé, zurückgeschoben.

Спя́чка, и, *f.* léthargie, *f.* Schlafsucht, *f.*

Спя́щїй, ая, ее, *adj.* et *part.* dormant, un homme qui dort, schlafend, ein Schlafender.

Срабо́танїе, їя, *n.* action (*f.*) de finir, d'achever un travail, Beendigung (*f.*) einer Arbeit.

Срабо́танный, ая, ое, *adj.* fini, achevé (parlant d'un travail), beendigt (von einer Arbeit).

Срабо́тать, *v. a. déf.* finir, achever un travail, eine Arbeit endigen.

Сравне́нїе, їя, *n.* aplanissement, *m.* Ebnen, *n.*; comparaison, *f.* Vergleichung, *f.*

Сра́вненный, ая, ое, *adj.* égalé, aplani; comparé, mis en parallèle, eben gemacht, geebnet; verglichen, gleichgemacht, gleichgestellt (an Würde).

Сра́вниванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aplanir, Ebnen, *n.*

Сра́внивать, сравня́ть, *v. a.* aplanir, rendre uni, égaler, unir, glatt, eben, gerade machen, ebnen; *égaler, égaliser; comparer, mettre en comparaison, faire comparaison, mettre en parallèle, vergleichen, eine Ver-

gleichung anstellen; égaler q. à un autre, jemanden einem andern gleich machen, gleich stellen (an Würde). -шься, *v. p.* et *r.* être rendu égal, aplani, égalé, s'aplanir, eben, gerade, glatt gemacht werden; * atteindre, (einem) gleichkommen, (einen) einholen; être comparé, se comparer, se mettre en parallèle, verglichen werden, sich vergleichen, sich gleich stellen.

Сравни́тельно, *adv.* par comparaison, comparativement, vergleichungsweise, gleichnißweise.

Сра́доваться, *v.* Сора́доваться.

Сравни́тельный, ая, ое, *adj.* comparatif, vergleichend, eine Vergleichung enthaltend.

Сража́ть, срази́ть, *v. a.* terrasser, jeter par terre, niederschlagen, zu Boden werfen; * abattre, abaisser l'esprit, den Muth benehmen, niederschlagen.

Сража́ться, *v. r.* combattre, se battre, streiten, fechten, kämpfen.

Сража́ющїйся, аяся, ееся, *part.* et *adj.* qui combat, combattant, *m.* streitend, Streitender, *m.*

Сраже́нїе, їя, *n.* combat, *m.* bataille, affaire, *f.* Streit, Kampf, *m.* Treffen, *n.* Schlacht, *f.*

Сраже́нный, ая, ое, *part.* et *adj.* abattu, terrassé, zu Boden geworfen; abattu, atterré, niedergeschlagen, betrübt.

Сра́мить, *v. a.* faire honte, faire rougir, beschämen, schamroth machen. -шься, *v. r.* avoir honte, sich schämen.

Срамни́къ, а́, *m.* homme (*m.*) mal-propre, vilain, cochon, *m.* garstiger, unreinlicher, unflätiger Mensch, *m.*

Сра́мница, ы, *f.* femme malpropre, salope, *f.* garstiges, unreinliches Weibsbild, *n.*

Сра́мно, *adv.* honteusement, vilainement, schändlicher, garstiger Weise.

Сра́мный, ая, ое, *adj.* vilain, honteux, obscène, sale, schändlich, garstig, unzüchtig.

Срамосло́вїе, їя, *n.* action (*f.*) de dire des paroles obscènes, schändliches, unzüchtiges Reden, *n.*

Срамосло́вецъ, вца, *m.* homme (*m.*) qui dit des paroles obscènes, Zotenreißer, *m.*

Срамосло́вить, *v. n.* dire des paroles obscènes, unzüchtige Reden führen, Zoten reißen.

Срамосло́вный, ая, ое, *adj.* contenant des obscénités, schändliche, unzüchtige Reden, (Zoten) enthaltend.

Срамъ, а, *m.* Срамота́, ы́, *f.* infamie, honte, vilenie, obscénité, *f.* Schande, Garstigkeit, Schändlichkeit, *f.*

Сра́нивание, їя, *n.* action (*f.*) de faire tomber qc., Fallenlassen, *n.*

Сра́нивать, срони́ть, сроня́ть, *v. a.* faire tomber, fallen lassen.

Сраста́ться, срости́сь, *v. c.* croître ensemble, se joindre en croissant, zusammen wachsen.

Сраще́нїе, їя, *n.* jonction (*f.*) en croissant, Zusammenwachsen, *n.*

Сраци́нское пшено́, Сарачи́нское пшено́, ris, *m.* Reiß, *m.*

Срачи́ца, ы, *f.* (*sl.*) chemise, *f.* Hemd, *n.*

Сре́бреникъ, а, *m.* denier ou pièce (*m.*) d'argent chez les anciens juifs, Silberling (bey den Juden der Vorzeit), *m.*

Сре́бреный, Сребре́ный, Сребро́, *v.* Серебро́.

Среброви́дный, ая, ое, *adj.* de couleur d'argent, silberfarben.

Сребродѣлъ, а, Среброли́їтель, я, Среброкова́чъ, а, *m.* ouvrier (*m.*) en argenterie, Silberschmid, Silberarbeiter, *m.*

Сребролю́бецъ, бца, *m.* homme intéressé, avide d'argent, *m.* geldgieriger, eigennütziger Mensch, *m.*

Сребролюби́вый, ая, ое, *adj.* avide d'argent, âpre à l'argent, intéressé, geldgierig, eigennützig.

Сребролю́бїе, їя, *n.* avidité, cupidité, *f.* amour (*m.*) de l'argent, avarice, *f.* Geldsucht, Geldgier, Habsucht, *f.* Eigennuß, Geiz, *m.*

Среда́, Середа́, ы́, *f.* mercredi, *m.* Mittwoche, *f.*; (*sl.*) milieu, *m.* Mitte, *f.*

Среди́, *prp.* (*avec le genit.*) au milieu de, entre, parmi, mitten in, zwischen, unter.

Средигра́дїе, їя, *n.* centre (*m.*) de la ville, Mitte (*f.*) der Stadt.

Среди́на, ы, *f.* Сре́дка, и, *dim.* *f.* milieu, centre, point (*m.*) du milieu, Mitte, *f.* Mittel, *n.* Mittelstraße, *f.* Mittelpunkt, *m.*

Среди́нный, ая, ое, *adj.* central, du milieu, was in der Mitte, im Mittelpunkte ist.

Сре́днїй, яя, ее, *adj.* du milieu, moyen, der, die, das mittlere.

Средосте́нїе, їя, *n.* (*sl.*) mur (*m.*) mitoyen, de refend, Zwischenmauer, Mittelwand, *f.*

Средото́чїе, їя, *n.* centre, *m.* Mittelpunkt, *m.*

Сре́дственный, ая, ое, *adj. adv.* -венно, médiocre, passable; moyen; - médiocrement, passablement, mittelmäßig, leidlich; der, die, das mittlere.

Сре́дство, а, *n.* moyen, remède, expédient, *m.* Mittel, Hülfsmittel, *n.*

Срынове́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, de jeter en bas, Hinabstoßen, Hinabwerfen, *n.*

Срынове́нный, ая, ое, *adj.* poussé, jeté en bas, hinab gestoßen, hinab geworfen.

Сри́нуть, *v. a. déf.* pousser, jeter en bas, hinab, hinunter stoßen, hinab werfen.

Срисо́ванный, ая, ое, *adj.* copié, abgezeichnet.

Срисова́ть, *v. a. déf.* copier (un dessin), abzeichnen, abnehmen.

Сро́дичъ, *v.* Сро́дникъ.

Сро́дникъ, Сро́дственникъ, а, *m.* parent, allié, *m.* Verwandter, Anverwandter, *m.*

Сро́дница, Сро́дственница, ы, *f.* parente, *f.* Verwandte, Anverwandte, *f.*

Сро́дничїй, чья, чье, *adj.* de parent, von dem Verwandten.

Сро́дный, ая, ое, *adj.* naturel, inné, natürlich, angebohren.

Сро́дство, а, *n.* parenté, al

liance, *f.* Verwandtschaft, Anverwandtschaft, *f.*
Срока́, и́, *f.* atome, *m.* Sonnenstäubchen, *n.*
Сро́къ, а, *m.* terme, *m.* échéance, *f.* Frist, *f.* Termin, *m.*
Сроне́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire tomber, Fallenlassen, *n.*
Сро́ненный, ая, ое, *adj.* tombé en bas, herunter (oder aus den Händen gefallen); perdu, égaré, verloren, abhanden gekommen.
Срони́ть, *v.* Сра́нивать.
Сро́слень, ня, *m.* deux tiges ou branches (*f. pl.*) jointes en croissant, ou une tige separée en deux autres, zwey zusammen gewachsene Stämme (*m. pl.*), oder ein Stamm der sich in zwey andere spaltet.
Сро́слый, ая, ое, *adj.* adulte, nubile, erwachsen, mannbar.
Сро́стокъ, тка, *m.* deux choses (*f.*) crues ensemble, zwey zusammen gewachsene Dinge, *n. pl.*
Сро́чный, ая, ое, *adj.* de terme, von der Frist, vom Termin.
Сро́чная, ой, *f.* citation (*f.*) pour paraître à un tribunal, Vorladung (*f.*) vor einen Gerichtshof.
Сруба́нїе, Срубле́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de couper, d'abattre, Abhauen, Fällen, *n.*
Сруба́ть, - би́ть, *v. a.* couper, abattre, abhauen, umhauen, fällen; (*T.* d'archit.): faire la cage (d'une chambre), (bey den Zimmerleuten): die Balken zu den vier Wänden behauen und zusammen setzen. -ться, *v. p.* être coupé, abattu, abgehauen, gefällt werden.
Сру́бленный, ая, ое, *adj.* coupé, abattu, umgehauen, gefällt.
Срубъ, а, *m.* (*T.* d'archit.): cage (d'une chambre), *f.* (bey den Zimmerleuten): die vier aus behauenen Balken zusammen gesetzten Wände, *f. pl.*
Сру́чно, *adv.* commodement, bequem, zur Hand.
Сру́чный, ая, ое, *adj.* connu, familier, bekannt.
Срыва́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de raser, d'aplanir; d'arracher, Schleifen, Abtragen; Abreißen, *n.*
Срыва́ть, сры́ть, *v. a.* raser, aplanir, schleifen, abtragen, niederreißen.
Срыва́ть, сорва́ть, *v. a.* arracher, cueillir, abreißen, abpflücken; * escroquer, abzwacken, abnehmen. -ться, *v. r.* s'arracher, se défaire, sich los reißen, los gehen.
Срывъ, а, *m.* tours (*m. pl.*) de bâton, Geschenke, *n. pl.* Accidenzen, Sporteln, *f. pl.*
Сры́тїе, їя, *n.* action (*f.*) de raser, d'aplanir, Schleifung, Abtragung, *f.*
Сры́тый, ая, ое, *adj.* rasé, aplani, geschleift, niedergerissen, abgetragen.
Срѣ́занный, ая, ое, *adj.* coupé, abgeschnitten.
Срѣзень, зня, *m.* croute (*f.*) découpée, abgeschnittene Brodrinde, *f.*
Срѣзокъ, зка, *m.* morceau (*m.*) découpé, abgeschnittenes Stück, *n.*
Срѣзъ, а, *m.* coupe, *f.* Abschneiden, *n.*; endroit (*m.*) où l'on a coupé, entamure, *f.* Abschnitt, *m.*
Срѣзыванїе, Срѣзанїе, їя, *n.* act. (*f.*) de couper, Abschneiden, *n.*
Срѣзывать, срѣзать, *v. a.* couper, découper, abschneiden. - съ ногъ, (*fig.*) rendre q. interdit, einen bestürzt machen. -ться, *v. p.* être coupé, découpé, abgeschnitten werden.
Срѣта́ть, *v.* Встрѣча́ть.
Срѣтенїе, *v.* Встрѣтенїе.
Срѣтенїе Господне, Chandeleur, *m.* Fest (*n.*) der Reinigung Mariä, Lichtmesse, *f.* Срѣтенскїй, ая, ое, *adj.* de la chandeleur, von der Lichtmesse.
Сря́ду, *adv.* l'un après l'autre, de suite, nach einander, nach der Reihe.
Сря́ды, овъ, *m. pl.* préparatifs, apprêts, *m. pl.* Vorbereitungen, Anstalten, Zurüstungen, *f. pl.*
Сряжа́ть, сряди́ть, *v. a.* préparer, équiper, appareiller, fertig machen, ausrüsten. -ться, -ди́ться, *v. r.* se préparer, sich fertig machen, sich anschicken, sich rüsten.
Сряже́нный, ая, ое, *adj.* préparé, appareillé, fertig gemacht, ausgerüstet.
Сса́дка, и, *f.* action (*f.*) de mettre à bas, Absetzen, *n.*; (du drap): action (*f.*) de se rétrécir, (vom Tuche): Einlaufen, *n.*; crystallisation, *f.* Anschießen (in Krystallen), *n.*
Сса́женный, ая, ое, *adj.* mis à bas, abgesetzt, herunter gesetzt.
Сса́живать, ссади́ть, *v. a.* mettre à bas, absetzen, herunter sezzen; écorcher, wund drücken, aufreiben, wund reiben. -ться, *v. p.* être mis à bas, abgesetzt, herunter gesetzt werden.
Сса́ривать, *v. n.* (*vulg.*) courir après q. pour le rencontrer encore, chercher q. en courant, einem nachlaufen, um ihn noch anzutreffen.
Сса́сыванїе, ссоса́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'emporter en suçant, Aussaugen, Wegsaugen, *n.*
Сса́сывать, ссоса́ть, *v. a.* emporter en suçant, aussaugen, wegsaugen.
Сса́чивать, ссочи́ть, *v. a.* prendre, saisir, attraper, auffangen, erwischen.
Ссла́ниванїе, Сслоне́нїе, їя, *n.* Сслонка, и, *f.* act. (*f.*) de coudre ensemble deux pans, Zusammennähung (*f.*) zweyer Breiten.
Ссла́нивать, ссломи́ть, *v. a.* coudre ensemble deux pans, zwey Breiten zusammen nähen. -ться, *v. p.* être cousu ensemble, zusammen genähet werden.
Ссло́ненный, ая, ое, *adj.* cousu ensemble, zusammen genähet.
Ссова́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, de jeter à bas, Hinabstoßen, Hinunterstoßen, Hinunterwerfen, *n.*
Ссо́вывать, ссу́нуть, *v. a.* pousser, jeter à bas, abstoßen, hinab, hinunter stoßen, herab werfen.
Ссо́ра, ы, *f.* querelle, *f.* démêlé, débat, *m.* altercation, rixe, *f.* Streit, Zank, Hader, *m.*

Ссо́ренїе, їя, *n.* dispute, action (*f.*) de disputer, Streiten, Zanken, *n.*
Ссо́рливость, и, *f.* humeur (*f.*) tracassière, amour (*m.*) de disputes, Zanksucht, Streitsucht, *f.*
Ссо́рливый, ая, ое, *adj.* querelleur, tracassier, aimant à disputer, zänkisch, zanksüchtig, streitsüchtig.
Ссо́рный, ая, ое, *adj.* contenant des querelles, Zank enthaltend.
Ссо́рщикъ, а, *m.* querelleur, disputeur, *m.* Zänker, Streiter, *m.*
Ссо́рить, *v. a.* brouiller, désunir, jeter de la discorde, veruneinigen. -ться, *v. r.* se brouiller, se disputer, sich überwerfen, veruneinigen, zanken.
Ссоса́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de sucer, Saugen, *n.*
Ссо́ченный, ая, ое, *adj.* pris, attrapé, saisi, gefangen, erwischt, fest genommen.
Ссочи́ть, *v.* Сса́чивать.
Ссу́да, ы, *f.* action (*f.*) de prêter qc., Leihen, *n.*; chose (*f.*) empruntée, emprunt, *m.* das Geliehene, *n.*
Ссу́дный, ая, ое, *adj.* d'avance, de prêt, vom Vorschusse.
Ссужа́ть, ссуди́ть, кого́ чѣмъ, *v. a.* prêter qc. à q., einem etwas leihen, vorschießen, vorstrecken.
Ссуже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de prêter, Leihen, *n.*
Ссуже́нный, ая, ое, *adj.* prêté, geliehen.
Ссу́нуть, *v.* Ссо́вывать.
Ссу́нутїе, *v.* Ссова́нїе.
Ссу́нутый, ая, ое, *adj.* poussé, jeté à bas, abgestoßen, hinabgestoßen, herabgeworfen.
Ссуче́нїе, Ссу́чиванїе, їя, *n.* Ссу́чка, и, *f.* action (*f.*) de retordre ensemble, Zusammendrehen, *n.*
Ссуче́нный, ая, ое, *adj.* tordu ensemble, zusammen gedreht, gezwirnt.
Ссу́чивать, ссу́чить, *v. a.* retordre, tordre ensemble, zusammen drehen, zwirnen. -ться, *v. r.* et *p.* se retordre, être tordu ensemble, être retordu, zusammen laufen, sich zusammen drehen; gezwirnt werden.
Ссу́щїй, ая, ее, *part.* suçant; ссу́щїй, аго, *m.* nourrisson, *m.* Säugling, *m.*
Ссыла́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'envoyer q. quelque part; de reléguer, Wegschicken, *n.*; Verbannung, *f.*
Ссыла́ть, сосла́ть, *v. a.* envoyer quelque part, ausschicken, verschicken; renvoyer, donner son congé, entlassen; exiler, bannir, reléguer, verweisen, verbannen, ins Elend schicken. -ться, *v. p.* être envoyé; renvoyé; être exilé, relégué, banni, wohin geschickt, verschickt werden; verwiesen werden; *v. r.* на кого́, s'en remettre, s'en rapporter à, citer q., sich auf jemanden berufen, sich beziehen.
Ссы́лка, и, *f.* action (*f.*) d'envoyer, Schicken, Ausschicken, *n.*; exil, *m.* Elend, *n.* Verweisung, *f.*; rapport, *m.* citation, relation, *f.* Berufung, Beziehung, Anführung, *f.*
Ссы́лочный, ая, ое, *adj.* exilé, *m.* exilée, *f.* Verwiesener, Exulant, *m.*; Verwiesene, Exulantin, *f.*
Ссыпанїе, Ссыпа́нїе, їя, *n.* Ссы́пка, и, *f.* action (*f.*) de jeter ensemble, Zusammenschütten, Einschütten, *n.*
Ссыпа́ть, ссы́пать, *v. a.* verser, jeter dans q., einschütten, zusammen schütten.
Ссы́панный, ая, ое, *adj.* jeté dans qc., zusammen geschüttet, eingeschüttet. -ться, *v. p.* être jeté, versé dans qc., eingeschüttet werden.
Ссѣда́ть, ссѣсть, *v. n.* descendre, absteigen. -ться, *v. c.* se rétrécir, sich einziehen, einlaufen; se cailler, se figer, se coaguler (du sang et du lait), gerinnen (von Blut und von Milch).
Ссѣка́нїе, ссѣче́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de couper, Abhauen, *n.*
Ссѣка́ть, ссѣчь, *v. a.* couper, emporter en coupant, abhauen, weghauen. -ться, *v. p.* être coupé, être emporté en coupant, abgehauen, weggehauen werden.
Ссѣ́къ, а, *m.* filet (*m.*) de boeuf, longe (*f.*) de veau, das inwendige Lendenstück (von Rindern, Kälbern), *n.*
Ссѣ́лый, ая, ое, *adj.* qui s'est rétréci, eingelaufen; caillé, coagulé, geronnen. (*v.* ссѣда́ть, ссѣсть).
Ссѣче́нїе, *v.* Ссѣка́нїе.
Ссѣче́нный, ая, ое, *adj.* coupé, emporté en coupant, abgehauen, weggehauen.
Ссыха́ться, ссохну́ться, *v. r.* se rétrécir, devenir étroit à force de sécher, eintrocknen.
Ста́вень, вня, *m.* volet, *m.* Fensterladen, *m.*
Ста́вецъ, вца, *m.* espèce de jatte (*f.*) de bois, Art hölzerner Schüsseln, *f. pl.*
Ста́вка, и, *f.* act. (*f.*) de poser, de mettre, Setzen, Stellen, *n.*; tente, *f.* Zelt, *n.*; (au jeu de cartes): mise, *f.* enjeu, *m.* couche, *f.* (im Kartenspiele): Satz, Einsatz, *m.*
Ста́вить, *v. a.* mettre, poser, dresser, placer, stellen setzen; ranger, stellen, ordnen; compter, prendre pour, estimer, halten, schätzen, achten; fournir, livrer, liefern, stellen; ста́вить на счётъ, mettre en compte, in Rechnung stellen; ст. посто́й, mettre les soldats en quartier chez q.; ст. въ свяще́нники, ordonner un prêtre, zum Priester ordiniren. -ться, *v. p.* être posé, mis, placé; gestellt, gesetzt, einquartirt werden; s'arrêter, prendre son gîte, se loger, sich aufhalten, wohnen.
Ста́вленая гра́мота, lettres (*f.*) de prêtrise, vom Bischofe einem neu angestellten Priester ertheiltes Zeugniß (*n.*), daß er ordinirt ist.
Ста́вленикъ, а, *m.* homme (*m.*) nommé par l'archevêque pour

être prêtre ou diacre, candidat, *m.* ein von dem Biſchofe zu einem Pfarrer oder Diakon beſtimmter Mann, Candidat, *m.*

Ста́вленый, ая, ое, *part.* et *adj.* mis, posé, placé, geſtellt, geſetzt.

Ставропигїа́льный монасты́рь, Ставропи́гїя, и, *f.* couvent (*m.*) qui dépend immédiatement du saint Synode et pas de l'Evêque d'une Eparchie, Kloſter (*n.*), das unmittelbar unter dem heiligen Synod und nicht unter dem Biſchofe einer Eparchie ſtehet.

Стади́ться, *v. r.* se former en troupeau, en volées, ſich heerdenweiſe, zugweiſe verſammeln.

Ста́дный, ая, ое, *adj.* de troupeau, von der Heerde.

Ста́до, а, *m.* troupeau, *m.* Heerde, *f.*; volée, troupe, *f.* Zug, Flug, *m.* Schaar, *f.*

Ста́йный, ая, ое, *adj.* de troupe, de volée, von einem Zuge oder Fluge (*v.* ста́я).

Ста́иться, *v. r.* s'assembler, voler en troupes, ſich zugweiſe verſammeln, im Zuge fliegen. (*v.* ста́я).

Стака́нъ, Стака́нчикъ, а, *dim.* *m.* verre (à boire), gobelet, *m.* Glas, Trinkglas, *n.*

Ста́киваться, стакну́ться, *v. r.* convenir de qc., s'accorder, s'accommoder, tomber d'accord, einſchlagen, einig, eins werden.

Ста́кти, (mot grec *indécl.*) résine (*f.*) odoriférante, wohlriechendes Harz, *n.*

Ста́лкиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser q. d'une place, à bas, Wegſtoßen, Fortſtoßen, Herabſtoßen, *n.*

Ста́лкивать, столкну́ть, *v. a.* pousser d'un endroit, éloigner en poussant, pousser à bas, précipiter, einen wegſtoßen, fortſtoßen, hinabſtoßen. -ться, *v. r.* se rencontrer avec q., rencontrer, joindre q., auf einen ſtoßen, einem begegnen, mit einem zuſammen treffen; * s'accumuler, s'augmenter, ſich anhäufen, ſich ſammeln.

Ста́ль, и, *f.* acier, *m.* Stahl, *m.*

Стальный, а́я, о́е, *adj.* d'acier, ſtählern.

Стаме́дъ, а, *m.* stamate, stamette (espèce d'étoffe de laine), *f.* Stamett (Art wollenes Zeug), *m.* Стаме́дный, ая, ое, *adj.* de stamette, von Stamett.

Ста́мна, ы, *f.* espèce de seau, *m.* Art Eimer, *m.*

Стани́ца, ы, *f.* troupeau (p. e. de loups), *m.* volée, troupe (p. e. d'oies), *f.* Heerde (z. B. Wölfe), *f.* Zug oder Flug (Gänſe), *m.*; district (*m.*) ou colonie (*f.*) des Cosaques du Don, consistant en plusieurs métairies ou habitations de Cosaques, Diſtrict (*m.*) oder Kolonie (*f*) der Doniſchen Koſaken, die aus verſchiedenen koſakiſchen Meierhöfen oder Wohnungen beſtehet.

Стани́ца, ы, *f.* (*T.* d'Artill.) madrier, Madrillbret (an einer Petarde), *n.*

Станова́я жи́ла, nerf, *m.* Spannader, Sehne, *f.*

Станови́ще, а, *n.* lieu (*m.*) pour camper, où a été un camp, Lagerplatz, *m.*

Становле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de poser, de placer, Stellen, Setzen, *n.*

Станови́ть, *v. a.* poser, placer, mettre, dresser, ſtellen, ſetzen, aufſetzen, aufſchlagen; ranger (des soldats), (Soldaten in Reihe und Glied ſtellen); ст. постóй, mettre en quartier, einquartiren. -ться, *v. r.* se mettre, se poster, se ranger, ſich ſtellen; descendre, se loger, gîter, prendre son logis, abſteigen, einkehren, ſein Quartier nehmen; * couter, revenir, zu ſtehen kommen, koſten; devenir, werden; *v. p.* être mis, placé, posé, geſetzt, geſtellt, hingeſtellt werden.

Станово́й, а́я, о́е, *adj.* de camp, vom Lager.

Стано́къ, нка́, *m.* métier, établi, tour, chevalet; affut (*m.*) de canon, Werkbank, *f.* Werktiſch, *m.* Drehbank, Drechſelbank, *f.*; Bock, *m.*; Laffette, *f.*

Ста́нцїя, и, *f.* station, *f.* Station, *f.*

Ста́нъ, а, *m.* taille, stature, *f.* Leibesgeſtalt, Statur, *f.*; hôtellerie, *f.* logement, *m.* station, *f.* Einkehr, Station, *f.*; camp, *m.* Lager, Feldlager (der Soldaten), *n.* corps (*m.*) de la chemise, Leib (*m.*) am Hemde; métier, tour, établi, *m.* Werkbank, *f.* Stuhl, *m.*; presse (d'imprimerie), *f.* Preſſe (Buchdruckerpreſſe), *f.*

Ста́пель, я, *m.* *v.* Верфь.

Ста́пливанїе, їя, *n.* act. (*f.*) de fondre ensemble, Zuſammenſchmelzen, *n.*

Ста́пливать, стопи́ть, *v. a.* fondre ensemble, zuſammen ſchmelzen. -ться, *v. p.* être fondu ensemble, zuſammen geſchmolzen werden.

Ста́птыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'écraser; d'éculer, Zertreten, Niedertreten, *n.*

Ста́птывать, стопта́ть, *v. a.* écraser, fouler aux pieds, zertreten; éculer, déformer (p. e. un soulier), übertreten, niedertreten (als einen Schuh).

Стара́нїе, їя, *n.* effort, empressement, *m.* peine, *f.* soin, *m.* Bemühung, *f.* Beſtreben, *n.* Mühe, *f.* Fleiß, *m.*

Стара́тель, я, *m.* celui qui s'intéresse à q. ou à qc., qui emploie ses soins pour q., der ſich bemüht, der ſich für jemanden verwendet.

Стара́тельно, *adj.* soigneusement, avec soin, mit Fleiß, ſorgfältig.

Стара́тельность, и, *f.* assiduité, *f.* soins, *m. pl.* Fleiß, *m.* Sorgfalt, *f.*

Стара́тельный, ая, ое, *adj.* empressé, soigneux, assidu, ſorgfältig, emſig, fleißig.

Стара́ться, о чёмъ, *v. c.* se donner de la peine, s'efforcer, s'empresser, faire ses efforts; s'intéresser pour qc., ſich bemühen, ſich um etwas Mühe ge-

ben, sich bestreben, sich angelegen seyn lassen; sich verwenden.

Старéнекъ, нька, нько, *adj.* assez vieux, ziemlich alt.

Старéнькій, ая, ое, *adj.* un peu vieux, ältlich.

Стáрецъ, рца, *m.* vieillard, *m.* ein Alter, alter Mann, Greis, *m.*; moine, *m.* Mönch, *m.*; ancien (*m.*) d'une communauté, Aeltester (einer Gemeinde), *m.*

Старикóвскій, ая, ое, *adj.* de vieillard, à la manière de vieillard, altväterisch.

Старикóвщина, ы, *f.* chose (*f.*) très antique, bien ancienne, sehr alte Sache, *f.*; espèce de sectaires ou d'hérétiques, Secte (*f.*) Irrgläubiger.

Старúкъ, á, *m.* vieillard, *m.* Alter, Greis, *m.*; Старикóвъ, а, о, *adj.* du vieillard, vom alten Manne, von Greise.

Старúкъ, á, (птúца), *m.* espèce de procellarie (oiseau), *f.* Art Sturmvogel, *m.*

Старинá, ы́, *f.* Старúнка, и, *dim. f.* antiquité, *f.* vieux temps, *f.* vieille mode, *f.* Alterthum, *n.* alte Zeit, alte Mode, *f.* Въ старину́, *adv.* autrefois, anciennement, jadis, ehemals, vor Alters, vor alten Zeiten, in der Vorzeit.

Старúнный, ая, ое, *adj.* vieux, ancien, du vieux temps, alt, altväterisch, altmodisch, altfränkisch. По старúнному, по старинѣ́, *adv.* à l'antique, altväterisch, altmodisch, nach altväterischer Weise.

Стáрица, ы, *f.* religieuse, *f.* Nonne, *f.*

Старичóкъ, чкá, *dim. m.* vieillard, *m.* altes Männchen, *n.*

Старичúшко, а, *m.* (mot de mépris) grison, vieillard, *m.* (verächtlich) alter Graukopf, *m.*

Старобы́тный, ая, ое, *adj.* ancien, vieux, alt (was in der Vorzeit war).

Старовáтость, и, *f.* petite vieillesse, *f.* Aeltlichkeit, *f.*

Старовáтый, ая, ое, *adj.* un peu vieux, ältlich.

Старовѣ́ръ, а, *m.* espèce de sectaires de l'Eglise russe, Altgläubiger, *m.* (Art Sectirer der russischen Kirche).

Стародáвный, ая, ое, *adj.* fort vieux, fort ancien, sehr alt, uralt.

Стародýбка, и, Стародýбки, бóкъ, *pl. f.* ellebore noir, schwarze oder falsche Niesewurz, *f.* Adonis-Röschen (adonis vernalis), *n.*

Старожúлецъ, льца, *m.* ancien habitant, *m.* alter, vieljähriger Bewohner, *m.*

Старожúлый, ая, ое, *adj* ayant vécu long-temps dans un endroit, der lange an einem Orte gewohnt hat.

Старозакóнный, ая, ое, *adj.* du vieux Testament, vom alten Testamente.

Старопомѣ́стный, ая, ое, *adj.* qui possède depuis long-temps une terre, der seit langer Zeit ein Gut besitzt.

Стáроста, ы, *m.* préposé, *m.* ancien (*m.*) de village, Bauerälteste, *m.* Vorgesetzte (*m.*) im Dorfe. Стáростинъ, а, о, et Стáростинскій, ая, ое, *adj.* de l'ancien de village, vom Bauerältesten.

Стáрость, и, *f.* vieillesse, *f.* Alter, *n.*

Старýха, Старýшка, и, *dim. f.* vieille, *f.* vieille femme, *f.* Alte, *f.* alte Frau, *f.* Старýхинъ, а, о, *adj.* de la vieille, von der Alten.

Старýшечій, Стáрчій, чья, чье, Стáрческій, ая, ое, *adj.* de vieillard, von dem alten Manne oder Greise.

Стáрчество, а, *n.* anciens, *m. pl.* Aeltesten, *m. pl.*

Старшинá, ы́, Старѣ́йшина, ы, *m.* ancien, préposé, syndic, *m.* Aelteste, *m.*

Старшинствó, á, *n.* ancienneté, *m.* Alterthum, *n.*

Стáршинствовать, *v. n.* être l'ancien, avoir la préférence, das Alterthum, den Vorsitz, das Vorrecht haben.

Стáршій, Старѣ́йшій, ая, ее, *adj.* ancien, plus ancien, *m.* aîné, *f.* Aelteste, Aeltere, *m.*

Стáрый, ая, ое, Стáръ, á, о, *adj.* vieux, agé, ancien, alt, bejahrt, betagt.

Старѣ́йшинство, а, *n.* préférence, prérogative, *f.* Vorrecht, *n.*

Старѣ́ть, *v. n.* devenir vieux, vieillir, alt werden; s'user, tomber en ruine, verfallen, veralten. -ться, *v. c. déf.* vieillir, devenir vieux, alt werden, altern.

Стаскáніе, Стáскиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer en bas, Hinabziehen, *n.*

Стáсканный, ая, ое, *adj.* traîné, tiré en bas, herunter geschleppt, hinabgezogen.

Стáскивать, стащúть, *v. a.* traîner, tirer (du haut en bas), hinunter schleppen, hinab ziehen; traîner, tirer (beaucoup) en tas, dans une place, amasser, auf einen Haufen (viel) zusammen schleppen. -ться, *v. p.* et *v. r.* se traîner d'un endroit; marcher à peine, sich fortschleppen, kaum gehen können.

Статéйный, ая, ое, *adj.* divisé en articles, ou paragraphes, in Artikel oder Paragraphen getheilt.

Стáтечный, Стáточный, ая, ое, *adj.* ce qui peut arriver, possible, was geschehen kann, möglich.

Стáтика, и, *f.* Statique, *f.* Statik, *f.*

Статúстика, и, *f.* Statistique, *f.* Statistik, *f.* -стúческій, ая, ое, *adj.* statistisch.

Стáтность, и, *f.* belle taille, belle figure, prestance, *f.* schöne, ansehnliche Gestalt, *f.* schönes Ansehen, *n.*

Стáтный, ая, ое, *adj.* de belle taille, apparence, bien fait, wohlgestaltet, wohlgebildet, ansehnlich.

Стáтокъ, тка, *m.* (*vi.*) bien, *m.* facultés, *f. pl.* Vermögen, *n.* Habe, *f.*

Сшáшскій, ая, ое, *adj.* d'état, civil, vom Staate, bürgerlich, civil. сшáшскій совѣшникъ, Staatsrath, *m.*

Сшашýйка, и, *f.* petite statue, kleine Bildsäule, *f.*

Сшашýйный, ая, ое, *adj.* de statue, statuaire, von einer Statue oder Bildsäule.

Сшашýйщикъ, а, *m.* sculpteur, statuaire, *m.* Bildhauer, *m.*

Сшашýя, и, *f.* statue, *f.* Bildsäule, Statue, *f.*

Сшашъ, а, *m.* état, *m.* Staat, *m.* Etat, *n.*

Сшашь, и, *f.* belle taille, *f.* schöne Gestalt, *f.* schöner Körperbau, *m.* Къ сшáши, *adv.* à propos, tout à propos, zu gelegener Zeit, zu rechter Zeit, wie gerufen. Подъ сшашь, *adv.* de la même taille, grandeur ou couleur, von der nämlichen Gestalt, Größe oder Farbe.

Сшáшь, *v. n. déf.* se mettre, sich stellen; devenir, werden; commencer, se mettre, anfangen; *v. i.* s'arrêter, s'accrocher, still stehen, womit einhalten, liegen, liegen bleiben; suffire, être suffisant, hinlänglich, hinreichend seyn; donner sur un banc de sable (des navires), auf eine Sandbank stoßen (von Schiffen).

Сшашь, *v.* Сшановúшь.

Сшáшься, *v. i.* se faire, devenir, arriver, geschehen, sich zutragen, sich ereignen, sich begeben.

Сшашья́, ьи́, *f.* classe, *f.* état, *m.* Klasse, *f.* Stand, *m.*; section, *f.* article, point, paragraphe, *f.* Abtheilung, *f.* Artikel, Punkt, Paragraph, *m.*

Сшачáніе, Сшáчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de raboutir de coudre bout à bout, Zusammennähen, *n.*

Сшáчанный, ая, ое, *adj.* rabouti, zusammen genähet (an den Enden).

Сшáчивашь, сшачáшь, *v. a.* raboutir, coudre bout à bout, zwey Enden zusammen nähen, zusammen schlagen.

Сшáчиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'emporter en aiguisant, en moulant, Abschleifen, *n.*

Сшáчивашь, сточúшь, *v. a.* émoudre pour ôter, emporter en moulant, abschleifen. -шься, *v. p.* s'user, être emporté en moulant, sich abschleifen, abgeschliffen werden.

Сшащéніе, *v.* Сшаскáніе.

Сшащéнный, ая, ое, *part.* et *adj.* traîné en bas, hinab geschleppt.

Сшáя, и, *f.* troupe, volée (d'oiseaux), *f.* Flug, Zug, *m.* Schaar, *f.* Volk (vom Geflügel), *n.*

Сшáяшь, *v. n. déf.* dégeler, se fondre entièrement, völlig aufthauen, zerschmelzen.

Сшвóликъ, а, *m.* petit tuyau, petit tube, *m.* kleine Röhre, *f.* Röhrchen, *n.*

Сшволовáшый, Сшволúсшый, ая, ое, *adj.* plein de tuyaux, plein de tubes, mit vielen Röhren versehen.

Сшволовый, áя, óе, *adj.* de tuyau, de tube, de tige; de canon de fusil, von der Röhre, von dem Flintenlaufe.

Сшволъ, а, *m.* tuyau, tube, *m.* tige, *f.* Röhre, *f.*; canon (*m.*) d'un fusil ou pistolet, Lauf (*m.*) einer Flinte oder Pistole.

Сшвóрчашый, ая, ое, *adj.* à deux battans, (von einer Thür): mit zwey Flügeln.

Сшвóры, овъ, *pl.* battans, *m. pl.* Flügel (*m. pl.*) einer Thür, eines Ladens.

Сшворя́шь, -рúшь, fermer la porte, les battans, die Thür, die Thürflügel zumachen.

Сшéбель, бля, *m.* Сшебелóкъ, лькá, *dim. m.* tige, *f.* Stengel, *m.*; manche (*f.*) d'une cuiller, Stiel (*m.*) eines Löffels; tuyau, *m.* canon (*m.*) de la plume, Federkiel, *m.*

Сшеблúсшый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de tiges, viel Stengel habend.

Сшеблúще, а, *n.* grande, grosse tige, *f.* großer, dicker Stengel, *m.*

Сшегáльщица, ы, *f.* couturière, *f.* surtout une qui contrepointe, Nähterin, *f.* besonders die steppet.

Сшегáніе, ія, Сшегáнье, ья, *n.* action (*f.*) de donner un coup de fouet, Hauen (*n.*) mit der Peitsche; de contre-pointer, de piquer, Steppen, *n.*; ce qu'on a contre-pointé, Gesteppte, *n.*

Сшéганый, ая, ое, *adj.* contrepointé, piqué, durchnähet, gesteppt.

Сшегáшь, сшегнýшь, *v. a.* donner un coup de fouet, sangler, einen Hieb mit der Peitsche geben; contre-pointer, piquer, steppen, durchnähen. -шься, *v. r.* se battre à coups de fouet, sich mit der Peitsche herum hauen; *v. p.* être contre-pointé, piqué, durchnähet, gesteppt werden.

Сшегнó, á, *n.* (*sl.*) hanche, *f.* Hüfte, *f.*

Сшёжка, и, *f.* couture, *f.* Naht, *f.*; action (*f.*) de contre-pointer, Steppen, *n.*

Сшежнúкъ, á, *m.* apprentif (*m.*) cordonnier qui coud les tiges, Schuster-Lehrling, *m.* der die Schäfte nähet.

Сшезя́, ú, Сшéжка, и, *dim. f.* sentier, *m.* Fußsteig, *m.*; *voie, *f.* moyen, *m.* Weg, Pfad, *m.* Mittel, *n.*

Сшекáніе, ія, *n.* découlement, *m.* Abfließen, *n.*

Сшекáшь, сшечь, *v. n.* découler, s'écouler, ablaufen, abfließen. -шься, *v. r.* confluer, se joindre, zusammen fließen, sich vereinigen; *accourir en foule, s'attrouper, concourir, s'amasser, s'accumuler, zusammen laufen, sich haufenweise versammeln, sich häufen, zusammen strömen, zusammen kommen.

Сшекáющійся, аяся, ееся, *part.* confluant, zusammen fließend; accourant, s'assemblant en foule, zusammen laufend, zu-

ſammen ſtrömend, ſich haufenweiſe verſammelnd.

Стекленѣть, *v. n.* se vitrifier, ſich verglaſen.

Стекло́, á, *m.* Стеклы́шко, a, *dim. n.* verre, *m.*; vitre, *f.* carreau (*m.*) de vitre, Glas, *n.*; Glasſcheibe, Glastafel, *f.*

Стекло́ванный, ая, ое, *adj.* vitrifié, verglaſet.

Стеклова́тый, ая, ое, *adj.* qui contient du verre, glasartig.

Стеклова́ть, *v. a. déf.* vitrifier, verglaſen.

Сте́клый, ая, ое, *adj.* découlé, abgelaufen, abgefloſſen.

Стекля́нный, Сткля́нный, ая, ое, *adj.* de verre, gläſern.

Стеко́льщиковъ, а, о, *adj.* du vitrier, vom Glaſer.

Стеко́льщикъ, а, *m.* vitrier, *m.* Glaſer, *m.*

Сте́лька, и, *f.* Сте́лечка, и, *dim. f.* trépoint, *m.* première (*f.*) semelle, Brandſohle, *f.*

Сте́льная, ой, (коро́ва) *f.* vache pleine, *f.* trächtige Kuh, *f.*

Стелю́, *v.* Стлать.

Стена́нїе et Стона́нїе, їя, *n.* gémissement, *m.* Seufzen, Aechzen, Stöhnen, *n.*

Стена́ть (*prés.* стеню́, *freq.* стена́ю), стона́ть (*prés.* стону́, сто́нешь), *v. n.* gémir, soupirer, pousser des soupirs, ſeufzen, ächzen, ſtöhnen.

Степенѣ́ться, *v. r.* devenir posé, solide, geſetzt, ehrbar, ſittſam werden.

Степе́нникъ, а, *m.* Степе́нница, ы, *f.* personne (*f.*) posée, solide, geſetzter, ehrbarer, ſittſamer Mann, *m.*; geſetztes, ehrbares, ſittſames Frauenzimmer, *n.*

Степе́нничать, *v. a.* faire l'homme posé, solide, den geſetzten, ehrbaren Mann machen.

Степе́нный, ая, ое, *adj.* posé, solide, grave, *adv.* -нно, solidement, geſetzt, ehrbar, ernſthaft.

Степе́нство, а, *n.* Степе́нность, и, *f.* solidité, gravité, *f.* Geſetztheit, Ehrbarkeit, *f.*

Степе́нь, я, *m.* Сте́пень, и, *f.* degré, *m.* classe, *f.* Stufe, *f.* Grad, *m.*

Степь, и, *f.* grande (*f.*) étendue de terrein qui n'est pas cultivé, région (*f.*) déserte, steppe, *f.* landes, *f. pl.* unbebauete Gegend, Heide, Steppe, *f.*

Степно́й, а́я, ое, *adj.* de steppe, de landes, Steppen-.

Стервенѣть, *v. n.* s'emporter de colère, vor Zorn außer ſich kommen.

Сте́рво, а, *n.* Сте́рва, ы, *f.* cadavre, *m.* charogne, *f.* Aas, Luder (ein todtes Thier), *n.*

Стервя́тина, ы, *f.* chair de charogne, Luder, Aas (Fleiſch vom verreckten Thieren), *n.*

Стерега́ть, Стере́чь (*prés.* стерегу́, -режёшь), *v. a.* garder, bewahren, bewachen, hüten. -ться, -чься, *v. r.* prendre garde, se garder, ſich hüten, ſich in Acht nehmen; *v. p.* être gardé, gehütet, in Acht genommen werden.

Стереже́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de garder, garde, *f.* Hüten, *n.* Hut, *f.*

Стере́ть, *v.* Стира́ть.

Сте́ржень, жня, *m.* Стерже́нёкъ, нька, *dim. m.* coeur (*m.*) de l'arbre, Mark, *n.* Herz (*n.*) des Baumes; bourbillon, *f.* Eiterſtock, *m.*; courant (*m.*) d'une rivière, Strömung (*f.*) eines Fluſſes.

Стерля́дь, и, *f.* esterlet, sterliaide (poisson), *m.* Sterläd (Art Störe, acipenser ruthenus), *m.* Стерля́жїй, жья, жье, *adj.* de sterliaide, vom Sterläd.

Стерпи́мый, ая, ое, *adj.* tolérable, supportable, erträglich.

Стерпѣть, *v. a. déf.* souffrir, supporter, ertragen, dulden, aushalten.

Сте́ртый, ая, ое, *adj.* broyé ensemble, mêlé, unter einander gerieben; usé, abgenutzt; effacé, essuyé, ausgerieben, ausgewiſcht.

Стерхъ, а, *m.* cicogne (*f.*) blanche, weißer Storch, *m.*

Стеса́нїе, Сте́сыванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter en coupant ou en rabotant, Abſtoßen, Abhobeln, *n.*

Сте́санный, ая, ое, *adj.* emporté, coupé, ôté en rabotant, abgeſtoßen, abgehobelt.

Сте́сывать, стеса́ть, *v. a.* emporter, ôter en coupant ou en rabotant, abſtoßen, abhobeln.

Стече́нїе, їя, *n.* découlement, *m.* Abfließen, *n.*; concours, attroupement, *m.* complication, affluence, *f.* Zulauf, Zuſammenlauf, *m.*; confluent (de deux rivières), *m.* Vereinigung (*f.*) zweyer Flüſſe.

Сте́чка, и, *f.* rage (*f.*) mue des chiens, ſtille Wuth (*f.*) der Hunde.

Стибле́ты, товъ, *m. pl.* guêtres, *m. pl.* Kamaſchen, *f. pl.*

Сти́вїе, *v.* Сурми́ло.

Сти́гнуть (*prés.* стигу́, жёшь, сти́гну, -нешь), *v. a.* tâcher d'atteindre q., courir d'après q., einen einzuholen, zu erreichen ſuchen, einem nachlaufen.

Сти́ль, я, *m.* style, *m.* Styl, *m.* (*v.* Слогъ).

Стира́лка, и, *f.* torchon, frottoir, *m.* Wiſchlappen, Scheuerlappen, Reiblappen, *m.*

Стира́льный, ая, ое, *adj.* servant à laver, zum Waſchen dienend.

Стира́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'essuyer, d'ôter en frottant, Abwiſchen Abreiben, *n.*; de mêler en broyant, Untereinanderreiben, *n.*; blanchissage, *m.* Waſchen, *n.*

Сти́ранный, ая, ое, *adj.* lavé, blanchi, gewaſchen.

Стира́ть, стере́ть, *v. a.* emporter en frottant, effacer, essuyer, torcher, abreiben, ausſtreichen, abwiſchen; mêler ensemble en broyant, en pilant, unter einander reiben, ſtoßen; laver, blanchir, waſchen; écorcher, wund reiben; (*fig. sl.*) terrasser, briser, écraser, zer-

schmettern, zermalmen). -тъся, *v. r.* s'user, se défaire à force de frotter, s'effacer, sich abreiben (als ein Fleck); *v. p.* être effacé, emporté en frottant, être essuyé; mêlé ensemble; être lavé, blanchi, ausgelöscht, abgerieben, abgewischt; unter einander gerieben; gewaschen werden.

Сти́рка, и, *f.* blanchissage, *m.* Waschen, *n.* Wäsche, *f.*

Сти́скиванїе, їя, *n.* action (*f.*) de comprimer, de serrer une chose contre l'autre, Zusammendrücken, *n.*

Сти́скивать, сти́снуть, *v. a.* comprimer, presser, serrer, zusammen drücken, zusammen pressen. -тъся, *v. p.* être comprimé, pressé, zusammengedrückt werden.

Стисну́тїе, їя, *n.* compression, *f.* Zusammendrückung, Zusammenpressung, *f.*

Сти́снутый, ая, ое, *adj.* comprimé, pressé, zusammengedrückt, zusammengepreßt.

Стиха́рь, я́, Стиха́рїй, їя, *n.* robe (*f.*) du Diacre à larges manches, aube, *f.* Chorrock, *m.* Chorhemd, *n.*; habit (*m.*) que les Archevêques et prêtres portent sous la chasuble ou sous la robe, Unterkleid (*n.*) der Erzbischöfe und Priester.

Стихи́ра, ы, *f.* cantiques de louange qu'on chante aux matines et aux vêpres, Lobgesänge, *m. pl.* welche in der Frühmesse und Vesper gesungen werden.

Стихі́йный, ая, ое, *adj.* élémentaire, elementarisch.

Стихі́я, и, *f.* élément, *m.* Element, *n.*

Стихо́вна, ы, *f.* derniers vers (*m.*) qu'on lit ou chante aux matines ou aux vêpres, letzte Verse (*m. pl.*) die in der Frühmette oder in der Vesper gelesen oder gesungen werden.

Стихоглаго́латель, я, *m.* faiseur (*m.*) des vers, Versmacher, *m.*

Стихосло́вїе, їя, *n.* (*sl.*) chant (*m.*) ou lecture (*f.*) des pseaumes par verset, Absingen oder Ablesen (*n.*) der Psalmen in Versen.

Стихосложе́нїе, їя, *n.* composition (*f.*) de vers, Versmachen, *n.* Zusammensetzen (*n.*) der Verse.

Стихотворе́нїе, їя, *n.* composition (*f.*) des vers, (manière dont ils sont composés), Versbau, *m.*; poëme, *m.* Gedicht, *n.*

Стихотво́рецъ, рца, *m.* poète, *m.* Dichter, *m.*

Стихотво́рство, а, *n.* Poésie, *f.* Dichtkunst, Poesie, *f.*

Стихотво́рческїй, *adj.* poétique, de poète, dichterisch, poetisch, von dem Dichter; *adv.* -ски, poétiquement, auf Dichter Art, dichterischer Weise.

Сти́хъ, а, *m.* Стишо́къ, шка́, *dim. m.* vers; verset, *m.* Vers; Spruch, *m.*

Стклo, *v.* Стекло́, Сткля́ница, Стькля́нка, *v.* Стля́нка.

Стла́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'étendre (un tapis), Ausbreitung (eines Teppichs), *f.*

Стля́ный, ая, ое, *adj.* étendu, mis dessus, ausgebreitet, bedeckt.

Стла́ть, *v. a.* étendre, ausbreiten; planchéïer, paver, belegen, pflastern; dresser, faire le lit, das Bett machen, zu rechte machen. -тъся, *v. r.* ramper, filer (des plantes), sich ranken, fortranken, sich schlingen (von Pflanzen); *v. p.* être couvert; dressé, belegt, bedeckt werden; gemacht werden.

Сто́, а́, *nu.* cent, hundert.

Стогла́вый, ая, ое, *adj.* à cent têtes, hundertköpfig.

Сто́гна, ы, *f.* (*sl.*) rue, *f.* Gasse, *f.*

Стоголо́вникъ, а, *m.* chardon bénit, Cardobenedicten (carduus benedictus).

Сто́гъ, а, *m.* meule, pile, *f.* Schober, *m.* Сто́говый, ая, ое, *adj.* de meule, de pile, vom Schober.

Стожо́къ, жка́, *dim. m.* petite meule, *f.* kleiner Schober, *m.*

Сто́йка, и, *f.* action (*f.*) de se tenir debout, Stehen, *n.*; cloison (*f.*) dans les cabarets ou dans les boutiques à sel où l'on tient les boissons ou le sel, Verschlag (*m.*) in den Schenken oder Salzläden, wo die Getränke oder das Salz aufbehalten werden; étançon, appui, soutien, *m.* Stütze, *f.*; espèce de vaisseau ressemblant à un tonneau, Gefäß, *n.* das einer Tonne gleicht.

Сто́йкїй, ая, ое, Сто́екъ, сто́йка, о, *adj.* ferme, résolu, fest, entschlossen, standhaft.

Сто́йковые коблуки́, de hauts talons sous les souliers de femmes, hohe Absätze unter den Frauensschuhen.

Стойко́мъ, Сто́ймя, *adv.* debout, droitement, stehend, aufgerichtet.

Сто́йло, а, *n.* loge (*f.*) ou place cloisonnée d'écurie ou d'étable, où l'on tient chaque bête séparément, abgetheilter Raum (*m.*) in einem Stalle für ein Pferd, Stand, *m.*

Сто́ить, *v. a.* couter, valoir; mériter, kosten, gelten, zu stehen kommen, werth seyn; verdienen.

Стокра́тно, *adv.* au centuple; très souvent, hundertmal, hundertfach; sehr oft.

Стокра́тный, ая, ое, *adj.* centuple, hundertfältig, hundertfach.

Сто́къ, а, *m.* découlement, *m.* décharge, *f.* égout, *m.* Abfluß, *m.*

Столбе́цъ, Столпе́цъ, бца́, *dim. m.* petite colonne, *f.* petit poteau, *m.* kleiner Pfahl, *m.* Säulchen, *n.*; colonne (*f.*) d'une page, Columne, *f.*; plusieurs feuilles de papier écrites et collées l'une à l'autre, pour être roulées ensuite ensemble, verschiedene beschriebene und an einander geklebte Bogen Papier,

welche nachher zusammen gerollt wurden.

Столбня́къ, ка́, *m.* pilier, *m.* Pfeiler, *m.*; * lourdaud, ignorant, *m.* Dummkopf, Unwissender, *m.*

Столбовы́й, Столповы́й, а́я, о́е, *adj.* de poteau, de pilier, de colonne, von dem Pfahle, dem Pfeiler, der Säule.

Сто́лбъ, Сто́лпъ, Сто́лбикъ, a, *dim. m.* pilier, poteau, *m.*; colonne, *f.* Pfeiler, Pfahl, *m.*; Säule, *f.*

Столе́цъ, льца́, *m.* (*sl.*) siège, *m.* chaise, *f.* Sitz, Stuhl, *m.*

Сто́ликъ, a, *dim. m.* petite table, *f.* Tischchen, *n.*

Столи́ца, ы, *f.* Столи́чный городъ, capitale, métropole, résidence, *f.* Hauptstadt, Residenz-Stadt, *f.*

Столи́шко, a, *n.* petite mauvaise table, *f.* kleiner schlechter Tisch, *m.*

Столи́ще, a, *n.* grande table (lourde), *f* großer, (plumper) Tisch, *m.*

Столкну́ть, *v.* Ста́лкивать.

Столо́вая, ой, *f.* sale, chambre (*f.*) à manger, (dans les couvents): refectoire, *m.* Speisesaal, *m.* Speisezimmer, (in Klöstern): Refectorium, *n.*

Столо́вый, ая, ое, *adj.* de table, vom Tische.

Столонача́льникъ, a, *m.* homme ou secrétaire (*m.*) chargé de la conduite d'une affaire ou d'un procès (dans les Bureaux), Person (*f.*), oder Secretär (*m.*), dem die Aufsicht über eine Sache oder einen Proceß übertragen ist.

Столо́чь, *v. a. déf.* mêler en pilant, en égrugeant, unter einander stoßen, klein stoßen.

Столпи́ться, *v.* Толпи́ться.

Столпни́къ, á, *m.* surnom (*m.*) de quelques Saints, Stylite, *m.* Zuname (*m.*) einiger Heiligen, Stylit (der auf einer Säule sich aufhält), *m.*

Столпописа́нïе, ïя, *n.* inscription (*f.*) d'une colonne, Inschrift (*f.*) auf einer Säule.

Столпостворе́нïе, ïя, *n.* construction (*f.*) de la tour de Babel, babylonischer Thurmbau, *m.*

Столче́нный, ая, ое, *adj.* mêlé en pilant, en égrugeant, unter einander gestoßen.

Сто́лъ, á, *m.* table, *f.*; repas, *m.* Tisch, *m.* Tafel; Mahlzeit, *f.*

Сто́ль, *adv.* tellement, tant, so viel, so sehr.

Сто́лько, *adv.* tant, autant, so viel.

Сто́лькожъ, Сто́лькоже, Сто́льже, *adv.* autant, justement autant, eben so, eben so viel.

Сто́льникъ, a, *m.* Stolnik (dignitaire à la cour de Tzars qui était chargé du soin de la table), *m.* Stolnik (vornehmer Hofbeamter bey den ehemaligen Zaren, der für die Bestellung der Tafel zu sorgen hatte), *m.* -ничïй, ая, ее, de Stolnik, vom Stolnik.

Стольча́къ, á, *m.* siège (*m.*) d'une chaise percée, Sitz (*m.*) eines Nachtstuhls; chaise (*f.*) percée, Nachtstuhl, *m.*

Столѣ́тïе, ïя, *n.* siècle, *m.* Jahrhundert, *n.*

Столѣ́тнïй, ая, ее, *adj.* de cent ans, hundertjährig.

Столяри́ха, и, *f.* femme (*f.*) de menuisier, Tischlerin, Tischlersfrau, *f.*

Столя́рный, Столя́рскïй, ая, ое, **Столяро́въ**, a, o, *adj.* de, du menuisier, von dem Tischler, dem Tischler gehörig.

Столя́рничать, *v. n.* être menuisier, exercer le métier de menuisier, Tischler seyn, das Tischlerhandwerk treiben.

Столя́ръ, á, *m.* menuisier, *m.* Tischler, *m.*

Сто́махъ, *v.* Желу́докъ.

Стонача́льникъ, a, *m.* (*sl.*) centenier, *m.* Anführer (*m.*) von hundert.

Стона́ть, *v.* Стена́ть.

Стоно́гъ, a, *m.* cloporte, *f.* pourcelet, *m.* Assel, *f.* Kellerwurm, *m.*

Стону́, *v.* Стена́ть.

Стончева́ть, стончи́ть, *v. a.* (*sl.*) rendre mince, attenuer, dünn machen.

Сто́нъ, a, *m.* soupir, gémissement, *m.* Seufzer, *m.* Aechzen, *n.*

Стопа́, ы́, *f.* rame (*f.*) de papier, Ries (*n.*) Papier; pied, *m.* trace, *m.* Fuß, Fußstapfen, *m.*; (dans la poésie): mesure (*f.*), pied (*m.*) de vers, (in der Dichtkunst): Fuß, Versfuß, *m.* grand bocal ou gobelet (*m.*) sans anse, großer Pokal oder Becher (*m.*) ohne Henkel.

Стопи́ть, *v.* Ста́пливать.

Сто́пка, и, *f.* cheville (*f.*) pour suspendre des habits, des chapeaux; morceau (*m.*) de sel, d'amidon ou de couleur de forme conique, Pflock (*m.*) um Kleider oder Hüte daran zu hängen; konisches Stück (*n.*) Steinsalz, Stärke oder Farbe.

Стопле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de fondre ensemble, Zusammenschmelzung, *f.*

Сто́пленный, ая, ое, *adj.* fondu ensemble, zusammen geschmolzen.

Стопосложе́нïе, ïя, *n.* composition (*f.*) des pieds d'un vers, Zusammensetzung (*f.*) der Füße (eines Verses).

Стопта́нïе, ïя, *v.* Стаптыва́нïе.

Сто́птанный, ая, ое, *adj.* écrasé; éculé, zertreten; niedergetreten. (*v.* ста́птывать).

Стопта́ть, *v.* Ста́птывать.

Сторгова́нïе, ïя, *n.* convention (*f.*) du prix, arrêté (*m.*) de compte, Handel, *m.* Abschließung (*f.*) des Handels.

Сторго́ванный, ая, ое, *adj.* marchandé, convenu du prix, erhandelt, erstanden.

Сторгова́ть, *v. a.* **Сторгова́ться**, *v. r. déf.* arrêter, conclure un marché, acheter, den Kauf schließen, über den Preis einig werden.

Стори́цею, *adv.* cent fois, au centuple, hundertmal, hundertfältig.

Стори́чный, ая, ое, *adj.* centuple, hundertfältig, hundertfach.

Сторожевы́й, а́я, о́е, *adj.* de garde, de guet, von der Wache,

Wacht=. -вый полкъ, (anc.): arrière-garde, *f.* Nachtrab, *m.* Nachhut, *f.*

Сторо́жка, и, *f.* guérite, *f.* Wachthaus, *n.*

Сторожо́къ, жка́, Стра́жикъ, жка, *m.* aiguillette, languette (*f.*) d'une balance, Wagzüng=lein, *n.*; marche, marchette, languette (*f.*) qui tient une attrape, Steller, *m.* Stellholz, *n.*

Сто́рожъ, Стра́жъ, Стра́жникъ, а, *m.* guarde, *f.* guet, *m.* Wächter, Hüter, *m.*; vieux soldat (*m.*) congédié qui fait toute sorte de service dans une maison, alter abgedankter Sol=dat (*m.*), der allerhand Haus=dienste verrichtet. Сторожи́ха, и, *f.* femme (*f.*) d'un tel soldat, Frau (*f.*) eines solchen Soldaten.

Сторона́, ы́, *f.* côté, *m.* face; région, *f.* Seite; Gegend, *f.*; parti, côté, *m.* Parthey, Seite, *f.* Theil, *m.*; на сїю сто́рону, de-ça, en de-ça, par de-ça, diesseit, diesseits; на ту сто́рону, delà, au delà, par delà, jenseit, jenseits; въ сторонѣ́, beyseite, besonders.

Сторони́ться, *v. c.* faire place, se retirer de côté, céder le chemin, auf die Seite treten, ge=hen oder fahren, Platz machen.

Сторо́нка, и, *dim. f.* petit côté, *m.* kleine Seite, *f.* Seitchen, *n.*

Сторо́нный, ая, ое, *adj.* étranger, pas appartenant à la chose, fremd, nicht zur Sache gehörend.

Стороно́ю, *adv.* pas droitement, par détours, durch Um=wege, mit Umschweifen; de côté, von der Seite.

Стоскова́ться, *v. c.* s'affliger, s'attrister, s'inquiéter, sich ängstigen, sich beunruhigen.

Стофунтовый, а́я, о́е, *adj.* de cent livres, hundertpfündig.

Сточе́нїе, *v.* Ста́чиванїе. Сточи́ть, *v.* Ста́чивать.

Сто́ю, *v.* Сто́ить.

Стою́, Стои́шь, *v.* Стоя́ть.

Сто́ялецъ, льца, Стоя́льщикъ, а, *m.* locataire, *m.* Miethmann, Einwohner, *m.*

Стоя́лый, ая, ое, *adj.* resté long-temps debout, der (die, das) lange gestanden hat. Стоя́лая ло́шадь, cheval (*m.*) qui a été long-temps à l'écurie, Pferd (*n.*), das lange im Stalle gestan=den hat.

Стоя́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de se tenir debout, Stehen, *n.*

Стоя́ть (*prés.* стою́, стои́шь), *v. n.* être debout, se tenir debout, se tenir, être, stehen; être situé, être, se trouver, (von Häusern, Ortschaften &c.): ste=hen, liegen; у кого́, demeurer, être logé chez q., bey einem wohnen, im Quartier stehen; въ чёмъ, persister dans qc., s'opiniâtrer, auf etwas beste=hen, halten; за кого́, prendre le parti de q., s'intéresser pour q., défendre q., parler pour q., sich jemandes annehmen, für ei=nen stehen, einen vertheidigen, für einen sprechen; на колѣ́нахъ, être à genoux, knien, auf den Knien liegen; ст. на моли́твѣ, prier Dieu, beten.

Стоя́чїй, ая, ее, *adj.* droit, auf=recht, stehend; stagnant, stehend (von Wässern).

Стра́вленїе, -вливанїе, їя, *n.* Стра́вка, и, *f.* action (*f.*) de faire brouter l'herbe, Abgra=sen, *n.*; action (*f.*) de faire ronger, Beizen, Wegbeizen, *n.*; act. (*f.*) de lâcher les chiens, chasse, *f.* Hetzen, *n.*

Стра́вленный, ая, ое, *adj.* brouté; emporté par un corrosif; lâché; aigri, abgegraset; weg=gebeizt; angehetzt; zusammen gehetzt.

Стра́вливать, страви́ть, *v. a.* faire brouter l'herbe, abgra=sen, abweiden, abfressen lassen; emporter par un corrosif (*p. e.* des chairs mortes), wegbei=zen, abbeizen (als wildes Fleisch); lâcher les chiens, faire courre les chiens sur, die Hunde het=zen, anhetzen; * irriter, aigrir, acharner l'un contre l'autre, zusammen hetzen, gegen einander aufbringen.

Стра́да, ы, *f.* (*sl.*) travail (*m.*) pénible, schwere Arbeit, *f.*; temps (*m.*) de la moisson, des travaux, Erntezeit, Arbeits=zeit, *f.*

Страда́лецъ, льца, *m.* martyre, *m.* Märtyrer, *m.*

Страда́льческїй, ая, ое, *adj.* de martyr, von dem Märtyrer.

Страда́льчество, а, *n.* martyre, baptême (*m.*) du sang, Märty=rerthum, *n.* Märtyrertod, *m.*

Страда́нїе, їя, *n.* souffrance, passion, *f.* Leiden, *n.*

Страда́тельный зало́гъ, verbe (*m.*) passif, leidendes Zeitwort, Passivum, *n.*

Страдная пора́, temps (*m.*) de la moisson, des travaux, Ern=tezeit, Arbeitszeit, *f.*

Стра́жа, и, *f.* garde, *f.* gardien, *m.* Wächter, Hüter, *m.* Wache, *f.*

Стра́жба, ы, *f.* (*sl.*) action (*f.*) de garder, de veiller, Hüten, Bewachen, Wachen, *n.*

Стра́жбище, а, *n.* (*sl.*) guérite, maison (*f.*) de garde, Schil=derhaus, Wachthaus, *n.*

Страда́ть (*prés.* стра́жду, -ждешь, *fréq.* страда́ю), *v. n.* souffrir, endurer, pâtir, leiden, dulden, erdulden, ausstehen. -чѣмъ, souffrir être malade de -, leiden, krank seyn an -.

Стра́ждущїй, ая, ее, *part.* et *adj.* celui qui souffre, patient, *m.* leidend, Leidender, Dulder, *m.*

Стражъ, Стра́жникъ, *v.* Сто́рожъ.

Страмъ, *v.* Срамъ.

Страна́, ы́, *f.* côté, *m.* région, contrée, plage, *f.* pays, *m.* Sei=te, Gegend, *f.* Landstrich, *m.*

Страни́ца, ы, Страни́чка, и, *dim. f.* page, *f.* Seite, Blatt=seite (Pagina), *f.*

Стра́нникъ, а, *m.* voyageur, étranger, *m.* Wanderer, Pilger, Fremdling, *m.*

Стра́нница, ы, *f.* pélerine; étrangère, *f.* Pilgerin, Frem=de, *f.*

Стра́ннической, ая, ое, *adj.* d'étranger, de pélerin, de voyageur, von dem Fremdlinge,

von dem Pilger, von dem Reisenden.

Странно, *adv.* étrangement, bizarrement, auf eine seltsame, wunderliche Weise.

Страннолю́бецъ, бца, *m.* homme (*m.*) hospitalier, gastfreyer Mensch, *m.*

Страннолюби́вый, -лю́бный, ая, ое, *adj.* hospitalier, gastfrey, gastfreundlich.

Страннолю́біе, їя, *n.* hospitalité, *f.* Gastfreyheit, *f.*

Страннолю́бствовать, *v. n.* être hospitalier, gastfrey, gastfreundlich seyn.

Страннообы́чный, ая, ое, *adj.* bizarre, étrange, wunderlich, seltsam, von seltsamen Gewohnheiten.

Страннопріе́млю, *v.* Страннопрїя́ти.

Страннопріе́мникъ, а, Страннопрїи́мецъ, мца, *m.* homme (*m.*) hospitalier, gastfreyer Mann, *m.*

Страннопріе́мница, ы, *f.* hôtellerie, *f.* Herberge, *f.*

Страннопрїи́мствовать, -прїя́ти, *v. a.* être hospitalier, exercer l'hospitalité, gastfrey seyn, das Gastrecht ausüben.

Страннопрїя́ти (*prés. sl.* -прїе́млю, -лешь), *v.* Страннопрїи́мствовать. -я́тися, *v. p.* être bien reçu comme étranger, als ein Reisender gut aufgenommen werden.

Страннопрїи́мница, ы, *f.* femme (*f.*) hospitalière, gastfreye Frauensperson, *f.*

Страннопрїи́мство, а, Страннопрїя́тїе, їя, *n.* hospitalité, *f.* Gastfreyheit, Gastfreundschaft, *f.*

Стра́нность, и, *f.* bizarrerie, extravagance, boutade, *f.* Seltsamkeit, Wunderlichkeit, *f.*

Странноявля́тися, -яви́тися, *v. c.* (*sl.*) dissimuler, faire semblant, sich verstellen, sich stellen.

Стра́нный, ая, ое, -а́ненъ, -а́нна, -а́нно, *adj.* bizarre, étrange, seltsam, wunderlich.

Стра́нствїе, Стра́нствованїе, їя, Стра́нство, а, *n.* action (*f.*) de voyager, migration, *f.* pélérinage, *m.* Reisen, Wandern, *n.* Wanderung, *f.*

Стра́нствователь, я, *m.* voyageur; pélérin, *m.* Reisender, Wanderer; Pilger, *m.*

Стра́нствовать, *v. n.* voyager, faire des voyages, reisen, wandern.

Стра́нствующїй, ая, ее, *part.* et *adj.* voyageant, voyageur, pélérin, *m.* reisend, Reisender, Wanderer, Pilger, *m.*

Страстная недѣля, semaine (*f.*) sainte, Charwoche, Marterwoche, stille Woche, *f.*

Стра́стный, ая, ое, *adj.* passionné; *adv.* -стно, passionnément, leidenschaftlich, eifrig, heftig, erpicht.

Страстоте́рпецъ, пца, *m.* martyr, *m.* Märtyrer, *m.*

Страстноте́рпица, ы, *f.* martyre, *f.* Märtyrerin, *f.*

Страстоте́рпческїй, ая, ое, *adj.* de martyre, vom Märtyrer.

Страстоте́рпчество, а, *n.* martyre (souffrance), *m.* Märtyrerthum, *n.*

Страсть, и, *f.* souffrance, *f* tourment, *m.* Leiden, *n.*; passion, *f.* Leidenschaft, *f.*

Страхова́нїе, їя, *n.* (*sl.*) épouvantail, *m.* Schreckbild, *n.* Gegenstand (*m.*) des Schreckens.

Страхова́тый, ая, ое, *adj.* qui fait peur, épouvantable, effroyable, Furcht erregend, fürchterlich, schrecklich.

Страхови́тость, и, *f.* timidité, *f.* Furchtsamkeit, *f.*

Страхови́тый, ая, ое, *adj.* peu épouvantable, etwas fürchterlich.

Страховщи́къ, а́, *m.* assureur, *m.* Versicherer, Assecurateur, *m.*

Страхово́й, а́я, о́е, *adj.* d'assurance, von der Assecuranz, Versicherungs=.

Стра́хъ, а, *m.* crainte, peur, *f.* effroi, *m.* Furcht, *f.* Schrecken, *m.*

Страши́ть, *v. a.* effrayer, épouvanter, faire peur, schrecken, erschrecken, Furcht einjagen. -ться, *v. r.* s'effrayer, avoir peur de qc., sich vor etwas fürchten, bange seyn, scheuen.

Страшли́вость, и, *f.* timidité, crainte, *f.* Furchtsamkeit, Bangigkeit, Zaghaftigkeit, *f.*

Страшли́вый, ая, ое, *adj.* timide, peureux, craintif, furchtsam, bange, zaghaft.

Стра́шный, ая, ое, Стра́шенъ, -шна, -шно, *adj.* qui fait peur, terrible, effroyable, épouvantable, terrible, erschrecklich, fürchterlich, entsetzlich.

Страща́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire peur, d'intimider, Schreckung, Bedrohung, *f.*

Страща́ть, *v. a.* faire peur, intimider, menacer, erschrecken, Schrecken einjagen, bange machen, bedrohen.

Стращива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tordre deux bouts ensemble, Zusammendrehen, *n.*

Стра́щивать, строщи́ть, *v. a.* tordre deux ou trois fils, tordre deux bouts ensemble, zwey oder drey Fäden, zwey Enden zusammen drehen. -ться, *v. p.* être tordu ensemble, zusammen gedrehet werden.

Стрега́ть, *v.* Стерега́ть.

Стреказа́, Стрекоза́, ы́, *f.* demoiselle, demoiselle (*f.*) de Numidie (insecte), Jungfer, Wasserjungfer, Libelle (libellula), *f.*

Стрека́ло, а, *n.* (*sl.*) aiguillon, *m.* Stachel, *m*

Стрека́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aiguillonner, de piquer, Stechen, Stacheln, *n.*

Стрека́ю, *v.* Стрека́ть.

Стрека́ть, (*prés.* стрекчу́, -че́шь, *fréq.* стрека́ю), стрекну́ть, *v. a.* aiguillonner, piquer, (mit einem Stachel) stechen, stacheln.

Стрекну́ть, *v. n. déf.* (*fam.*) courir à perte d'haleine, über Hals, über Kopf laufen, aus allen Kräften laufen.

Стрекота́ть (*prés.* стреко́чу, -о́чешь), *v. n.* jaser (d'une pie), schreyen, schnattern wie eine El=

ster; * crier, corner aux oreilles, clabauder, einem die Ohren vollschreyen.

Стрекча́, дать стрекча́, (*fam.*) s'enfuir, ausreißen, davon rennen.

Стремгла́вый, ая, ое, *adj.* jeté, tombé avec la tête en bas, mit dem Kopfe hinab gestürzt.

Стремгла́въ, *adj.* tête (*f.*) en bas, den Kopf nach unten; précipitamment, avec précipitation, über Hals über Kopf.

Стреми́тельность, и, *f.* impétuosité, rapidité, *m.* Ungestüm, *n.* Heftigkeit, *f.*

Стреми́тельный, ая, ое, -ми́теленъ, -льна, -льно, *adj.* impétueux, rapide, violent, *adv.* -ми́тельно, impétueusement, rapidement, ungestüm, heftig, reißend.

Стремле́нïе, ïя, *n.* impétuosité, violence, *f.* courant, *m.* Heftigkeit, *f.* Ungestüm; Strom, *m.* Strömung, *f.*

Стреми́ть, *v. a.* chasser, pousser rapidement, avec impétuosité, heftig treiben; * diriger, faire prendre un essor, richten (auf etwas).

Стреми́тся, *v. r.* se précipiter; couler rapidement, sich stürzen; schnell fließen; se diriger, être dirigé, tendre, aboutir, briguer, aspirer, abzielen, abzwecken, nach etwas gerichtet seyn, nach etwas streben, trachten, etwas (zu erlangen) suchen.

Стреми́на, ы, *f.* précipice, *m.* roideur, *f.* Steile, Gähe, Abschüssigkeit, *f.*

Стре́мя, мени, *n.* étrier, *m.* Steigbügel, *m.*

Стремя́нникъ, а, *m.* qui fait des étriers, Steigbügelmacher, *m.*

Стремя́нный, аго, *m.* palefrenier (*m.*) qui accompagne le maître à cheval, Reitknecht, *m.*; domestique (*m.*) qui a soin des lévriers du maître qu'il accompagne à cheval, Bedienter (*m.*), welcher auf die Koppel Windhunde des Herrn, den er zu Pferde begleitet, Acht giebt.

Стрено́жить, *v. a. déf.* entraver un cheval avec trois pieds, drey Füße eines Pferdes koppeln.

Стре́петъ, а, *m.* petite outarde, *f.* kleine Trappe, Zwergtrappe, (otis tetrax), *f.*

Стре́сканïе, ïя, *n.* (*vulg.*) action (*f.*) de bâfrer, Fressen, *n.*

Стре́сканный, ая, ое, *adj.* bâfré, gefressen.

Стре́скать, *v.* Тре́скать.

Стри́чь, (*prés.* стригу́, стри́жешь), *v. a.* tondre, raser, couper, scheeren, bescheeren, abscheeren, beschneiden. -чься, *v. r.* se raser, sich scheeren, sich scheeren lassen; *v. p.* être tondu, geschoren, beschoren werden.

Стригу́нъ, а, *m.* Стригуне́цъ, нца́, *dim. m.* étalon (*f.*) d'un an, auquel on a coupé la crinière, einjähriger Hengst (*m.*), dem die Mähne beschnitten worden.

Стри́женный, ая, ое, *adj.* tondu, rasé, coupé, geschoren, beschoren, beschnitten.

Стри́жка, и, *f.* enfant (*m.*) qui a les cheveux coupés, Kind (*n.*) mit beschnittenen Haaren; act. (*f.*) de tondre, de raser, de couper, Scheeren, Bescheeren, *n.*

Стри́жъ, а, *m.* hirondelle (*f.*) de rivage, Uferschwalbe, Erdschwalbe, *f.* Стрижо́вый, ая, ое, *adj.* d'hirondelle de rivage, von der Uferschwalbe.

Строга́нïе, Стружéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de raboter, Hobeln, Behobeln, *n.*

Строга́ть, Стругáть, Стружи́ть, *v. a.* raboter, hobeln, behobeln.

Стро́гïй, ая, ое, Стро́гъ, á, ó, *adj.* sévère, rigoureux, dur, austère, *adv.* -стро́го, sévèrement, durement, austèrement, streng, ernst, hart, scharf.

Стро́гость, и, *f.* sévérité, dureté, austérité, *f.* Strenge, Härte, Schärfe, *f.*

Строево́й, áя, óе, *adj.* de construction, zum Baue oder Bauen gehörig, dienlich; de front, von der Fronte, von der Linie. строевы́е солда́ты, soldats (*m. pl.*) de ligne, troupes de ligne, Liniensoldaten, Linientruppen, *m. pl.*

Строегла́сица, ы, *f.* accordoir, *m.* Stimmhammer, *m.*

Строе́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de bâtir, bâtisse, *f.* Bauen, *n.* Bau, *m.*; bâtiment, édifice, *m.* maison, *f.* Gebäude, Haus, *n.*; action (*f.*) d'accorder (un instrument), Stimmen, *n.*

Стро́еный, ая, ое, *adj.* bâti; fait, préparé, gebauet; zubereitet; gemacht; accordé, gestimmt.

Стро́й, о́я, *m.* ordre (*m.*) de bataille, front, *m.* Schlachtordnung, Fronte, *f.*

Стро́йно, *adv.* d'accord avec, harmonie, harmonisch, Harmonie.

Стро́йность, и, *f.* proportion, *f.* Ebenmaß, *n.*; harmonie, *f.* Harmonie, *f.* Einklang, *m.*

Стро́йный, ая, ое, Стро́енъ, -о́йна, -о́йно, *adj.* bien fait, proportionné, wohlgebildet, wohlgebauet, wohlgestaltet; accordé, gestimmt; bien réglé, bien discipliné, wohl geordnet, gut disciplinirt; mélodieux, melodisch.

Строи́тель, я, *m.* architecte, constructeur, fondateur, *m.* Baumeister, Erbauer, *m.*; Supérieur (*m.*) d'un couvent, Superior (*m.*) eines Klosters.

Строи́тельница, ы, *f.* celle qui bâtit, fondatrice, *f.* Erbauerin, *f.*

Строи́тельство, а, *n.* prudence, *f.* Klugheit, *f.*

Строка́, и́, *f.* ligne, *f.* Zeile, *f.*

Стропи́ло, а, Стропи́ла, лъ, *pl. n.* chevron, *m.* Dachsparren, *m.*

Стропи́льный, ая, ое, *adj.* de chevrons, von den Dachsparren.

Стропи́ть, *v. a.* mettre les chevrons, die Dachsparren aufsetzen.

Стро́поша, ы, *f.* (*vi.*) courbure, inégalité, *f.* Krümme, Ungleichheit, *f.*; mensonge, *m.* Lüge, *f.*

Стро́потность, Стропотли́вость, и, *f.* Стро́потство, а, *n.* répugnance, désobéissance,

f. Widerspenstigkeit, Störrigkeit, *f.* Ungehorsam, *m.*

Стропотный, Стропоткій, ая, ое, *adj.* (*sl.*) rude, inégal, scabreux, rauh, uneben, holperig.

Строптивый, ая, ое, *adj.* fier, désobéissant, opiniâtre, obstiné, stolz, widerspenstig, störrig.

Стропъ, а, *m.* (*sl.*) toit, *m.* Dach, *n.*; choeur, *m.* Chor (*n.*) in der Kirche.

Строусъ, *v.* Струсъ.

Строфа́, ы́, *f.* strophe, *f.* Strophe, *f.*

Строче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de piquer, de faire une couture blanche (aux souliers), Abnähen, Durchnähen (an Schuhen).

Стро́ченный, ая, ое, *adj.* piqué (aux souliers), abgenähet, durchgenähet (von Schuhen).

Строчи́ть, *v. a.* faire une couture blanche, piquer (des souliers), durchnähen, abnähen (von Schuhen). -ться, *v. p.* être piqué, abgenähet, durchgenähet werden.

Стро́чка, и, *dim. f.* petite ligne, *f.* Zeilchen, *n.*; couture (*f.*) d'ornement, blanche, weiße Naht, Staatsnaht (von Schuhen).

Сто́чный, ая, ое, *adj.* de ligne, zur Zeile gehörig.

Строще́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tordre ensemble, Zusammendrehung, *f.*

Стро́щенный, ая, ое, *adj.* tordu ensemble, zusammen gedrehet (*v.* стра́щивать).

Строщи́ть, *v.* Стра́щивать.

Стро́ить, *v. a.* bâtir, construire, bauen, erbauen; accorder (un instrument de musique), stimmen (ein musikalisches Instrument); former, faire, bilden, formiren; produire, hervorbringen; ranger (en ordre de bataille), ordnen, stellen (in Schlachtordnung). -ться, *v. p.* être bâti, construit, gebauet, erbauet werden; être accordé, gestimmt werden; *v. r.* se ranger, sich stellen.

Струганéцъ, нца́, *m.* crystal (*m.*) de roche, Bergkrystall, *m.*

Стругани́на, ы, *f.* longs morceaux (*m. pl.*) de poisson, coupés et gelés, lang geschnittene und gefrorene Stücken (*n. pl.*) Fisch.

Струговщи́къ, á, *m.* conducteur (*m.*) d'une grande barque, appelée Stroughe, batelier, *m.* Führer, Schiffer (*m.*) einer Struse.

Стру́гъ, а, *m.* espèce de longue barque, *f.* stroughe, *m.* Strug, *m.* Struse, *f.* Art langer Barken, *f. pl.*

Стру́гъ, а, *m.* Стружо́къ, жка́, *dim. m.* rabot, *m.* Hobel, *m.*

Стружи́ть, *v.* Строга́ть.

Стру́жки, жекъ, *pl. f.* copeaux, *m. pl.* Hobelspäne, *m. pl.*

Стружу́, *v.* Строга́ть.

Стру́иный, ая, ое, *adj.* de courant, d'ondes, von dem Strome, von dem Wasserstreife.

Стру́истый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de courants, viel Ströme habend.

Стру́къ, а, *m.* Стручо́къ, чка́, *dim. m.* cosse, gousse, *f.* Schote (von verschiedenen Pflanzen), *f.*

Струна́, ы́, Стру́нка, и, *dim. f.* corde, *f.* Saite, Bogensehne, *f.*

Стру́нный, ая, ое, *adj.* de cordes, von den Saiten, Saiten-.

Струпова́тый, ая, ое, *adj.* qui a des croutes, schorfig.

Стру́пъ, а, *m.* croute (*f.*) d'un ulcère, Rinde (*f.*) eines Geschwürs, Schorf, *m.*

Струпѣ́ть. *v. n.* (des plaies): se couvrir d'une croute, (von Wunden): verharrschen, mit einer Kruste überzogen werden.

Стру́сить, *v. n.* perdre courage, avoir peur, bange werden, in Furcht gerathen, verzagen.

Стру́съ, а, *m.* autruche, *m.* Strauß (Vogel), *m.* Струсо́вый, ая, ое, *adj.* d'autruche, vom Strauße.

Стручки́, овъ, *m. pl.* pois (*m. pl.*) en gousses, Erbsen in Schoten, Erbsenschoten, *f. pl.*

Стручкова́тый, ая, ое, *adj.* ressemblant à des gousses, den Schoten ähnlich, schotenförmig.

Стручко́вый, ая, ое, *adj.* de gousses, von den Schoten.

Стручко́вый пе́рецъ, poivre (*m.*) d'Espagne, de Guinée, corail de jardin, spanischer Pfeffer, *m.*

Стручо́къ, чка́, *dim. m.* (*v.* стру́къ), petite gousse, *f.* Schötchen, *n.*

Стру́шеніе, ія, *n.* état (*m.*) d'un homme qui a peur, pusillanimité, crainte, Zagen, *n.* Kleinmüthigkeit, Zaghaftigkeit, *f.*

Струи́ть, *v. a.* (*sl.*) verser, gießen, ausgießen. -ться, *v. c.* couler, ruisseler, fließen, rieseln.

Струя́, и́, Стру́йка, и, *dim. f.* courant (*m.*) d'eau, Strom (*m.*) des Wassers, Fluth, *f.*; raie, *f.* sillon (*m.*) tracé sur l'eau, Wasserstrich, *m.* Wasserfurche, *f.*; moiré, *m.* raie (*f.*) moirée, das Gewässerte, *n.*; *pl. f.* ondes, flots, Gewässer, *n. pl.* Fluthen, *f. pl.*

Стрый, *gen.* Стры́я, *m.* oncle (*m.*) du côté du père, frère du père, Oheim (*m.*) von väterlicher Seite, des Vaters Bruder.

Стры́я, *gen.* стры́и, *f.* tante (*f.*) du côté du père, soeur du père, Tante (*f.*) von väterlicher Seite, des Vaters Schwester.

Стрѣла́, ы́, *f.* flèche, *f.* Pfeil, *m.*; tige (*f.*) d'un arbre, Stamm (*m.*) eines Baumes; levier, *m.* Hebebaum, *m.*; tendon (*m.*) dans le sabot du cheval, Strahl (*m.*) in dem Pferdehufe; trèfle (*m.*) des marais, d'eau, Fieberklee, Bitterklee, *m.*

Стрѣле́цъ, льца́, *m.* tireur (*m.*) d'arc, Bogenschütze, *m.*; (*T.* d'astron.): sagittaire, *m.* (in der Sternkunde): Schütze, *m.*; strélitse, *m.* Strelitze, *m.* Стрѣле́цкій, ая, ое, *adj.* de tireur d'arc, de strélitse, von dem Bogenschützen, von dem Strelitzen.

Стрѣ́лка, и, *f.* aiguille, languette (*f.*) de fléau, Zünglein, Wagezünglein, *n.*; aiguille (*f.*) de montre; stile, *m.* Uhrzeiger, Zeiger, *m.*; coin (*m.*) d'un bas,

Zwickel, Strumpfzwickel, *m.*; épaulette (*f.*) d'une chemise, Achselstück, *n.* Achselfleck (im Hemde), *m.*

Стрѣло́къ, лька́, *m.* tireur, chasseur, *m.* Schütze, Jäger, *m.*

Стрѣльба́, ы́, *f.* act. (*f.*) de tirer; canonnade, *f.* Schießen, *n.*; Kanonade, *f.*; douleur aigue, *f.* élancement, *m.* Stechen, *n.* stechender Schmerz, *m.*

Стрѣ́льный, ая, ое, *adj.* de flèche, servant à tirer, von dem Pfeile, zum Schießen dienend.

Стрѣля́ть, стрѣльну́ть, *v. a.* tirer d'un arc ou d'une arme à feu, schießen mit einem Bogen oder aus einem Feuergewehre.

Стрѣля́ть, стрѣльну́ть, *v. i.* sentir une douleur aigue, des picotemens, des points, élancemens, stechen, Stiche empfinden (in Theilen des Körpers).

Стрѣля́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer, Schießen, *n.*

Стрѣха, и, *f.* toit, *m.* Dach, *n.*

Стрѣчна́я жа́лоба, demande incidente, récrimination, *f.* Gegenklage, Widerklage, *f.*

Стря́панïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire le manger, apprêt, *m.* Zubereitung, Zurichtung (*f.*) des Essens.

Стря́панный, ая, ое, *adj.* apprêté, zubereitet, zugerichtet.

Стря́пать, *v. a.* faire le manger, apprêter les viandes, das Essen kochen, zurichten; faire, exercer la profession d'avocat, plaider pour q., advociren, als Advocat prakticiren, jemandes Angelegenheiten in den Gerichten betreiben, jemandes Proceß führen.

Стря́пня, и, *f.* act. (*f.*) de faire, de préparer le manger, Zubereitung (*f.*) des Essens; action (*f.*) de faire l'avocat, Advociren, Prakticiren (*n.*) als Advocat.

Стряпу́ха, и, *f.* cuisinière, *f.* Köchin, *f.*

Стряпу́чая, ой, *f.* cuisine, *f.* Küche, *f.*

Стря́пчïй, Стря́пчей, аго, *m.* avocat, *m.* Sachwalter, Advocat, *m.* (anc.): gentil-homme (*m.*) de la chambre de la cour des Tzars, (ehedem): Kammerjunker (*m.*) am Hofe der alten Zare.

Стря́пческïй, ая, ое, *adj.* d'avocat, vom Advocaten.

Стря́пчество, а, *n.* charge, fonction (*f.*) d'avocat, Amt (*n.*) eines Advocaten.

Стрясáнïе, -сéнïе, Стря́сыванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de secouer, de faire tomber en secouant, Schütteln, Abschütteln, *n.*

Стрясáть, стрясти́, Стря́хивать, Стряхну́ть, *v. a.* secouer, faire tomber en secouant, schütteln, abschütteln, abschlenkern, abschlagen; remettre un bras disloqué, einen verrenkten Arm wieder einrichten. -ться, *v. p.* être secoué, abgeschüttelt werden.

Студенéцъ, нцá, *m.* (*sl.*) puits, *m.* Brunnen, *m.*

Студени́чный, Студенцóвый, ая, ое, *adj.* de puits, vom Brunnen.

Студенное, наго, *n.* manger, plat (*m.*) froid, kaltes Essen, kaltes Gericht, *n.*

Студено́, *adv.* il fait froid, es ist kalt.

Студéность, и, *f.* froid, *m.* Kälte, *f.*

Студéнтъ, а, *m.* étudiant, *m.* Student, *m.* Студéнтскïй, ая, ое, *adj.* d'étudiant, Studenten=.

Студéный, ая, ое, *adj.* froid, kalt.

Студéнь, и, *f.* plat froid, gelée, gélatine, *f.* kalte Speise, *f.* kaltes Gericht, *n.* Gallerte, *f.*; (*sl.*) froid, *m.*; ancien nom du mois de Décembre, alter Name des Monats December.

Студенѣ́ть, *v. n.* devenir froid, kalt werden.

Студи́ть, *v. a.* refroidir, faire refroidir, kalt machen, kalt werden lassen, abkühlen. -ться, *v. r.* devenir froid, geler, kalt werden, erkalten, frieren.

Студный, Студъ, *v.* Стыд.

Сту́жа, Студь, и, *f.* froid, *m.* Kälte, *f.*

Стужáтель, я, *m.* qui importune, qui tourmente, der jemanden beunruhiget, Plagegeist, *m.*

Стужáть, *v. a.* importuner, tourmenter, vexer, persécuter, beunruhigen, belästigen, plagen, verfolgen, drücken. -ться, *v. r.* s'ennuyer, s'inquiéter, sich ängstigen, sich bekümmern.

Стужéнïе, ïя, *n.* (*de* стужáть), oppression, persécution, *f.* Unterdrückung, Verfolgung, *f.*; (*de* студи́ть), action (*f.*) de refroidir, refroidissement, *m.* Abkühlen, *n.* Abkühlung, *f.*

Сту́канïе, Стучáнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de frapper, de heurter, Stoßen, Anstoßen, *n.*

Сту́кать, Стучáть (*prés.* стучу́, стучи́шь), сту́кнуть, *v. n.* frapper, heurter, faire du bruit, schlagen, stoßen, ein Getöse machen, klopfen.

Сту́къ, а, *m.* action (*f.*) de frapper, Schlagen, Klopfen, *n.*; bruit, fracas, vacarme, *m.* Geräusch, *n.* Lärm, *m.* Rasseln, *n.*

Сту́ликъ, Сту́льчикъ, а, *dim. m.* petite chaise, *f.* Stühlchen, *n.*

Сту́лъ, а, *m.* chaise, *f.* Stuhl, *m.*

Сту́льникъ, а, *m.* celui qui fait des chaises, Stuhlmacher, *m.*

Сту́льный, ая, ое, *adj.* de la chaise, zum Stuhle gehörig, Stuhl=.

Сту́па, Сту́пка, и, *dim. f.* mortier (*m.*) de bois, hölzerner Mörser, *m.*

Ступáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de marcher, marcher, *f.* Treten, *n.*

Ступáть, -пи́ть, *v. n.* aller, cheminer, marcher, treten, gehen, steigen.

Ступéнь, Ступéнька, и, *dim. f.* degrés, *m.* marche, *f.* Stufe (*f.*) einer Treppe, Tritt, *m.*; marche-pied, *m.* Fußtritt (an einem Wagen), *m.*

Сту́пица, ы, *f.* moyeu, *m.* Nabe (*f.*) am Rade.

Сту́пка, и, *f.* petit mortier (*m.*) de bois, hölzernes Mörserchen, *n.*; petit morceau (*m.*) conique ou cylindrique (p. e. de blanc de Venise), kleines konisches oder

cylindrisches Stück (z. B. von venetianischem Bleyweiß).

Стýпня, и, *f.* pied (*m.*) de la jambe, Fuß, *m.*

Ступь, и, *f.* marche, *f.* Gang, *m.*; amble, *m.* Paß (*m.*) eines Pferdes.

Стучáніе, Стучý *v.* Стýканіе, Стýкать.

Стучнóй полъ, *m. pl.* parquet, *m.* Parket, *n.*

Стыдúть, *v. a.* faire honte à q., couvrir de honte, confondre, faire rougir q., einen beschämen, einem Schande machen. -ться, *v. r.* avoir honte, rougir de honte, sich schämen, schamroth werden.

Стыдлúвость, и, *f.* pudeur, pudicité, honte, modestie, *f.* Schamhaftigkeit, *f.*

Стыдлúвый, ая, ое, *adj.* pudique, honteux, modeste, *adv.* -лúво, pudiquement, avec honte, avec confusion, schamhaft.

Стыдно, *adv.* honteusement; c'est honteux, schändlich; es ist eine Schande.

Стыдный, ая, ое, *adj.* honteux, déshonnête, schändlich, ehrlos.

Стыдъ, а, *m.* honte, déshonneur; pudeur, *f.* Schande, Scham, *f.*

Стыдѣніе, їя, *n.* pudeur, Schamhaftigkeit, *f.*

Стыжéніе, їя, *n.* action (*f.*) de faire honte, humiliation, mortification, *f.* Beschämung, *f.*

Стыкáть, сомкнýть, *v. a.* mettre, joindre deux choses ensemble, mettre une chose dans une autre, zusammenstecken, eins in das andere stecken. -ться, *v. r.* se heurter l'un contre l'autre, se choquer, sich stoßen, zusammen stoßen.

Стынуть, стыть, *v. n.* se refroidir, devenir froid, kalt werden, erkalten.

Стычка, и, *f.* act. (*f.*) de mettre ensemble, jonction, *f.* Zusammenstecken, *n.*; dispute, querelle, *f.* Streit, Zank, *m.*; rencontre, escarmouche, affaire, Scharmützel, Gefecht, *n.*

Стычный, ая, ое, *adj.* composé de plusieurs pièces, zusammen gesetzt, aus mehrern Stücken bestehend.

Стѣнá, ы, *f.* muraille, *f.* mur, parois, *m.* Wand, Mauer, *f.*

Стѣнáтый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) entouré d'un mur, mit einer Mauer umgeben.

Стѣнный, áя, óе, *adj.* de mur, de muraille, zur Mauer oder Wand gehörig.

Стѣнобúтный, ая, ое, *adj.* servant à battre un mur, à faire brêche dans un mur, zum Mauerbrechen dienend.

Стѣнобóй, óя, *m.* action (*f.*) de faire brêche dans un mur, Mauerbrechen, Zerstören (*n.*) einer Mauer (durch Geschütz, durch Mauerbrecher).

Стѣнодѣлатель, я, *m.* (*sl.*) maçon, *m.* Maurer, *m.*

Стѣнопúсецъ, сца, *m.* qui peint les murs ou murailles, der die Mauern oder Wände bemahlt.

Стѣнь, и, *f.* ombre; tente, *f.* Schatten, *m.*; Zelt, *n.*

Стѣснéніе, їя, *n.* serrement, *m.* Zusammendrängen, Pressen, *n.*

Стѣснéнный, ая, ое, *adj.* serré, pressé, zusammen gedrängt oder gepreßt; * serré, oppressé, inquiété, geängstiget, bedrängt, beklemmt.

Стѣснять, -снúть, *v. a.* serrer, presser, zusammen drängen, drücken oder pressen; * vexer, inquiéter, persécuter, drücken, kränken, verfolgen. -ться, *v. r.* se serrer, se presser, sich drängen, sich pressen; * s'inquiéter, s'affliger, sich ängstigen, bekümmert seyn, sich betrüben.

Стягиваніе, їя, *n.* rétrécissement, *m.* Zusammenziehen, Einziehen; action (*f.*) de dégager en tirant, Abziehen, Losziehen, *n.*

Стягивать, стянуть, *v. a.* serrer, resserrer, sangler, rétrécir, étreindre, zusammen ziehen, einziehen; dégager en tirant, à force de tirer, abziehen, los ziehen; * empocher, voler, beystecken, wegstehlen, wegmausen. -ться, *v. p.* et *r.* être rétréci, serré, sanglé; se rétrécir, zusammen gezogen, eingezogen werden; sich zusammen ziehen, kürzer werden.

Стягóвникъ, а, *m.* (anc.): enseigne, *m.* (ehed.): Fähndrich, *m.*

Стягóвный, ая, ое, *adj.* (anc.): de drapeau, (ehedem): von der Fahne.

Стягъ, а, *m.* levier, *m.* Hebebaum, *m.*; corps (*m.*) d'un boeuf tué, Leib (*m.*) eines geschlachteten Ochsen, (anc.): drapeau, *m.* (ehedem): Fahne, *f.*

Стяжáніе, їя, *n.* acquisition, action (*f.*) d'acquérir, Erwerben, *n.* Erwerbung, *f.*; biens, facultés, *m. pl.* Vermögen, Güter, *n. pl.*

Стяжáтель, я, *m.* celui qui acquiert; possesseur, propriétaire, *m.* Erwerber; Besitzer, Eigenthümer, *m.*

Стяжáтельный, ая, ое, *adj.* intéressé, avide du gain, habsüchtig.

Стяжáть, Стяжевáть, *v. a.* acquérir, gagner, erwerben, an sich bringen. -ться, *v. p.* être acquis, erworben werden.

Стязáніе, Стязáться, *v.* Состяз.

Стянутіе, *v.* Стягиваніе.

Стянутый, ая, ое, *adj.* serré, rétréci, sanglé, zusammengezogen.

Суббóта, ы, *f.* samedi, *m.* Sonnabend, *m.* Суббóтный, ая, ое, *adj.* de samedi, vom Sonnabend.

Суббóтники, ковъ, *m. pl.* sectaires (*m. pl.*) qui jeunent le samedi, Sabbatsfaster, Sectirer (*m. pl.*), die den Sonnabend fasten.

Суббóтство, а, *n.* (*sl.*) célébration (*f.*) du samedi, du sabbat, repos, *m.* Feier (*f.*) des Sonnabends, Sabbatsfeier, Ruhe, *f.*

Суббóтствовать, *v. n.* (*sl.*) célébrer une fête, se reposer, ein Fest feiern, ruhen.

Суглинокъ, нка, *m.* de l'argile mêlée avec d'autres parties, mit fremden Theilen vermischter Lehm oder Thon.

Суглинистый, ая, ое, *adj.* de cette argile, von diesem Thone.

Сугнанный, ая, ое, *adj.* atteint à la course, eingeholt.

Сугонка, Сугонь, и, *f.* act. (*f.*) de poursuivre, Nachsetzen, Nachlaufen, *n.*

Сугонять, Сугнать, *v. a.* atteindre à la course, einholen, erreichen.

Сугробный, Сугробистый, ая, ое, *adj.* ayant beaucoup de monceaux de neige, voll Schneehaufen.

Сугробъ, а, *m.* Сугробище, а, *n. augm.* tas, monceau (*m.*) de neige, lavange, *f.* Schneehaufen, Schneeberg, *m.* eine Lawine, *f.*

Сугубить, *v. a.* doubler, redoubler; multiplier, augmenter, agrandir, verdoppeln; vermehren, vergrößern. -ться, *v. r.* se redoubler, s'augmenter, sich verdoppeln; sich vermehren.

Судакъ, á, *m.* (-дачокъ, чка, *dim.* -дачище, а, *augm.*) brochet perche, zandre, *m.* Sander, *m.* Sandart, *f.* Zander (Fisch), *m.*

Судаковина, Судачина, ы, *f.* chair (*f.*) de brochet perche, Fleisch (*n.*) vom Sandart. Судачій, чья, чье, *adj.* de brochet perche, vom Sandarte.

Сударикъ, Сударчикъ, а, *m.* mon cher Monsieur, mein lieber Herr.

Сударыня, и, *f.* Madame, *f.* Frau, Madame, *f.*

Сударь, я, *m.* Monsieur, *m.* Herr, mein Herr, *m.*

Сударь, я, *m.* (*sl.*) suaire, *m.* Schweißtuch, *n.*

Судебникъ, а, *m.* Code de loix donné par le Tsar Ivan Vassiliévitche, Ssudebnik, (das von dem Zar Iwan Wassiljewitsch gegebene Gesetzbuch), *m.*

Судебный, ая, ое, *adj.* de justice, judiciaire, gerichtlich, vom Gerichte.

Судейская, ой, *f.* salle d'audience, audience, *f.* die Gerichtsstube, *f.*

Судейскій, ая, ое, *adj.* de juge, judiciaire, von dem Richter.

Суденко, Суденышко, Судёнцо, а, *dim. n.* petit vase; petit bateau, *m.* kleines Gefäß; kleines Fahrzeug, *n.*

Судить, *v. a.* juger, croire, urtheilen, beurtheilen, schließen, dafür halten; richten, schlichten. -ться, *v. p.* être jugé, gerichtet, geschlichtet werden; *v. r.* être en procès avec q., mit jemanden processiren, im Processe seyn.

Судище, Судилище, а, *n.* (*sl.*) siège judicial, *m.* Richterstuhl, *m.*

Судій, *v.* Судья.

Судки, *v.* Судокъ.

Судно (*vi.* судъ), а, *n.* (*pl.* суда), vase, vaisseau, *m.* Gefäß, *n.*; chaise percée, *f.* Nachtstuhl, *m.*; (*pl.* суда) bâtiment, bateau, navire, *m.* Fahrzeug, *n.*

Судный, ая, ое, *adj.* judiciaire, juridique, gerichtlich, rechtlich.

Судоборство, а, *n.* naumachie, *f.* Schiffskampf, *m.* Seegefecht (als Schauspiel), *n.*

Судовщикъ, á, *m.* maître ou patron d'un navire, bâtelier, *m.* Schiffsherr, Schiffer, *m.*

Судовый, áя, óе, *adj.* de bâtiment, de navire, zum Fahrzeuge gehörig.

Судокъ, дка, Судки, ковъ, *pl. m.* espèce de jatte ou de vase (*f.*) avec une anse, eine Art Schale (*f.*) mit einem Henkel; nécessaire (*m.*) de table, ein Plat de menage, *n.*

Судомойка, и, *f.* écureuse, *f.* Scheuermagd, Aufwäscherin, *f.*; torchon à écurer, frottoir, *m.* Scheuerwisch, *m.*

Судопроизводство, а, *n.* administration de la justice, justice, *f.* Rechtspflege, Verwaltung des Rechts, *f.*

Судорога, и, *f.* crampe, *f.* Krampf, *m.*

Судорожный, ая, ое, *adj.* de crampe, von dem Krampfe.

Судоходный, ая, ое, *adj.* navigable, schiffbar.

Судоходство, а, Судохожденіе, я, *n.* navigation, *f.* Schiffahrt, *f.*

Судá, *pl. n.* navires, bâtiments, *pl. m.* Fahrzeuge, *pl. n.*

Судъ, á, *m.* Tribunal, *m.* Cour ou Chambre (*f.*) de justice, Gericht, *n.* Gerichtshof, *m.*; justice, *f.* Gerechtigkeit, *f.* Recht, *n.*; jugement, *m.* sentence, *f.* arrêt, *m.* Urtheil, *n.* Urtheilsspruch, *m.*

Судьбá, ы, Судьбина, ы, *f.* décret (*m.*) de Dieu, Rathsschluß, *m.* Fügung (*f.*) Gottes; destin, sort, *m.* Schicksal, Verhängniß, Loos, *n.*

Судья, и, *m.* juge, *m.* Richter, *m.*

Судьинъ, á, ó, *adj.* de juge, vom Richter.

Суе, *v.* Всуе.

Суевѣріе, -вѣрствіе, ія, -вѣрство, а, *n.*, -вѣрность, и, *f.* superstition, *f.* Aberglaube, *m.*

Суевѣрка, и, *f.* femme (*f.*) superstitieuse, abergläubige Frau, *f.*

Суевѣрничать, Суевѣрить, *v. n.* être superstitieux, abergläubig seyn.

Суевѣрный, ая, ое, *adj.* superstitieux. *adv.* -рно, superstitieusement, abergläubig, (abergläubisch).

Суевѣръ, а, *m.* homme superstitieux, *m.* abergläubiger Mann, *m.*

Суемудренный, ая, ое, *adj.* sophistique, sophistisch, spitzfindig.

Суемудріе, ія, *n.* science (*f.*) de choses inutiles, Sophisterey, Spitzfindigkeit, *f.*

Суемудрствовать, *v. n.* subtiliser, sophistiquer, klügeln, vernünfteln.

Суесловецъ, вца, *m.* jaseur, radoteur, *m.* (leerer, unnützer) Schwätzer, *m.*

Суесловіе, ія, *n.* fariboles, *f.* discours (*m. pl.*) en l'air, jaserie, *f.* eiteles, unnützes Geschwätz, *n.*

Суесло́вный, ая, ое, *adj.* babillard, inutile, unnütz, schwatzhaft, geschwätzig.
Суета́, ы́, *f.* (*sl.* суе́тїе, суе́тствїе, їя, суе́тство, а, *n.*) vanité, *f.* Eitelkeit, *f.*; des soins, soucis, *m. pl.* Sorgen, *f. pl.*
Суети́ться, *v. c.* se faire des soins inutiles, s'inquiéter trop, sich unnütze Sorgen machen, sich zu sehr bekümmern.
Суетли́вость, сти, *f.* empressement, *m.* Geschäftigkeit, *f.*
Суетли́вый, ая, ое, *adj.* empressé, geschäftig; pénible, beschwerlich, lästig.
Суе́тность, и, *f.* vanité, frivolité, *f.* Eitelkeit, Nichtigkeit, *f.*
Суе́тный, ая, ое, *adj.* vain, frivole, eitel, nichtig; incommode, importun, mit Ungelegenheit verbunden, verdrießlich.
Суе́тствовать, *v. n.* (*sl.*) espérer en vain, se flatter d'une vaine espérance, vergeblich hoffen, sich mit leeren Hoffnungen schmeicheln.
Суечу́сь, *v.* Суети́ться.
Суже́нїе, їя, *n.* critique, *f.* blâme, *m.* Tadel, *m.*; jugement, *m.* Beurtheilung, *f.*
Су́женый, ая, ое, *adj.* destiné par le sort, prédestiné, durchs Schicksal, durchs Verhängniß bestimmt. Су́женый (женихъ), der vom Schicksal bestimmte Bräutigam; су́женая (невѣста), die vom Schicksal bestimmte Braut. Сужёнаго конёмъ не объѣдешь (*prov.*), les mariages sont prédestinés du ciel, die Ehen werden im Himmel geschlossen.
Сужу́, *v.* Суди́ть.
Су́ка, Су́чка, и, *dim. f.* chienne, *f.* Hündin, Petze, *f.*
Су́кинъ, а, о, *adj.* (*v.* Су́чїй), Сукинъ сынъ, coquin, maroufle, *m.* Schurke, Hundsfott, *m.*
Сукно́, а́, *n.* (*dim.* сукóнцо) drap, *m.* Tuch (zu Kleidern), *n.*
Сукнова́льня, и, *f.* moulin (*m.*) à foulon, Walkmühle, *f.*
Сукова́тый, ая, ое, *adj.* plein de branches, de rameaux, de noeuds, voll Aeste, voll Knorren.
Суко́нка, и, *f.* chiffon (*m.*) de drap, dont on se sert pour se frotter, Stück (wollenes) Tuch *n.* zum Reiben, Reibelappen, *m.*
Суко́нный, Сукня́ный, ая, ое, *adj.* de drap, von Tuch, tuchen.
Суко́нщикъ, а, *m.* drapier, fabricant de drap, *m.* Tuchmacher, Tuchweber, *m.*
Суко́тная, Суко́тна, ы, *f.* chatte pleine, *f.* trächtige Katze, *f.*
Су́кровица, ы, *f.* pus, *m.* sanie (*f.*) avec du sang, Eiter, *n.* Materie (*f.*) mit Blut.
Сукъ, а, *m.* (*pl.* су́чья) Суче́цъ, чца, *m.* (*sl.*) branche, *f.* rameau, *m.* Zweig, Ast, *m.*; noeud (dans le bois), *m.* Ast, Knorren (*m.*) im Holze.
Сулема́, ы́, *f.* mercure (*m.*) sublimé corrosif, ätzendes Quecksilber, *n.* Sublimat, *m.*
Суле́нїе, їя, *n.* promesse, *f.* Versprechen, *n.* Versprechung, *f.*
Суле́я, и́, Суле́йка, и, *dim. f.* flacon, *m.* Flacon, Riechfläschchen, *n.*
Сули́ть, *v. a.*, Сули́ться, *v. c.* promettre, versprechen, zusagen.
Су́лица, ы, *f.* (*vi.*) dard, *m.* (veralt.) (kurzer) Wurfspieß, *m.*
Сулóй, я, *m.* farine (*f.*) delayée pour en faire une bouillie, eingerührtes Mehl (*n.*) zum Mehlbrey oder Kissel.
Султа́нъ, а, *m.* Sultan, *m.* Sultan, *m.*; aigrette, *f.* Reiherbusch, Busch (*m.*) von Reiherfedern. – та́нскїй, ая, ое, *adj.* de Sultan, Sultans-, sultanisch.
Суля́ть, *v. a.* (*vi.*), jeter un dard ou une lance, (veraltet) einen Wurfspieß werfen.
Сума́, ы́, *f.* besace, mallette, *f.* Quersack, *m.* Tasche, *f.*; étui (*m.*) à cartouches, cartouchier, *m.*, giberne, *f.* Patrontasche, *f.*
Сумасбро́дничать, *v. n.* battre la campagne, extravaguer, radoter, dummes, aberwitziges Zeug reden, faseln.
Сумасбро́дный, ая, ое, *adj.* fou, aliéné d'esprit, verrückt, wahnwitzig.
Сумасбро́дство, а, *n.* extravagance, folie, démence, *f.* Aberwitz, *m.* Narrheit, Thorheit, *f.*
Сумасбро́дъ, а, *m.* insensé, fou, *m.* Narr, verrückter, wahnwitziger Mensch, *m.*
Сумасше́дшїй, ая, ое, *adj.* fou, aliéné d'esprit, verrückt, wahnsinnig.
Сумасше́ствїе, їя, *n.* folie, aliénation (*f.*) d'esprit, Verrücktheit, *f.* Wahnsinn, *m.*
Сумбу́рщикъ, а, *m.* Сумбу́рщица, ы, *f.* personne (*f.*) fadé, absurde, *f.* abgeschmackter Mensch, *m.*; abgeschmackte Frauensperson, *f.*
Сумбу́рный, ая, ое, *adj.* fade, sot, plat, absurde, abgeschmackt, dumm.
Сумбу́ръ, а, *m.* sottises, fariboles, platitudes, *f. pl.* abgeschmacktes, dummes Zeug, *n.* Albernheiten, *f. pl.*
Суме́жїе, їя, *n.* (*vi.*) frontière, *f.* (veralt.) Gränze, *f.*
Су́мерки, рекъ, *f. pl.* crepuscule, entre chien et loup, *m.* Dämmerung, *f.*
Су́мка, и, *f.* Су́мочка, и, *dim. f.* petite mallette, porte-lettre, valise, *f.* kleine Tasche, Brieftasche, *f.*
Су́мма, ы, *f.* somme, *f.* Summe, *f.*
Сумни́тельный, Сумнѣ́ваться, Сумнѣ́нїе, etc. *v.* Сомнит. Сомнѣв. Сомнѣн.
Сумова́тый, ая, ое, *adj.* (d'un habit) qui a des poches, (von einem Kleide) puffig, sackig.
Су́мочный, ая, ое, *adj.* de la besace, de la mallette; d'étui à cartouche; de porte-lettre, von dem Quersacke; von der Patrontasche; von der Brieftasche.
Су́мракъ, а, *m. v.* Су́мерки.
Су́мрачный, ая, ое, *adj.* un peu obscur, etwas dunkel, dämmerig.
Сумя́тица, ы, сумятóка, и, *f.* désordre, *m.* confusion, *f.* Unordnung, Verwirrung, *f.*

Сундукъ, á, *m.* Сундучéкъ, чка, *dim. m.* coffre, *m.* caisse, *f.* petit coffre, *m.* Koffer, *m.* Kofferchen, *n.* Kasten, *m.* Kästchen, *n.*

Сýндучникъ, а, *m.* layetier, ouvrier (*m.*) qui fait des coffres, Koffermacher, *m.*

Сýндучный, áя, óе, *adj.* de coffre, de caisse, vom Koffer oder Kasten.

Сýнуть, *v.* Совáть.

Сýпесъ, а, Сýпесокъ, ска, *m.* terre (*f.*) sablonneuse, sandige Erde. – песковáтый, ая, ое, *adj.* un peu sablonneux, etwas sandig.

Сýпить, *v. a.* froncer, rider, runzeln, in Falten legen. -ться, *v. c.* froncer les sourcils, rider le front, die Stirn runzeln, sauer aussehen; *v. i.* se couvrir de nuages, sich trüben, sich umwölken.

Супóнь, Супóня, и, *f.* courroie (*f.*) ou cordelet (*m.*) avec lequel on serre les deux crochets du collier du cheval, Riemen (*m.*) oder Schnur (*f.*), womit die Kummethaken zusammen gebunden werden.

Супóнить, *v. a.* lier, serrer les crochets du collier ensemble, die Kummethaken fest binden.

Супорóсая, ой, (свиньá), truie (*f.*) pleine, trächtige Sau, *f.*

Супóръ, а, *m.* (*vi.*) résistence, *f.* (veralt.) Widerstand, *m.*

Супостáтскій, áя, óе, *adj.* d'ennemi, d'adversaire, feindlich, feindselig.

Супостáтъ, Сопостáтъ, а, *m.* adversaire, ennemi, *m.* Feind, Widersacher, *m.*

Супротúвъ, на супротúвъ, *prp.* vis à vis, gegen über.

Супрýга, и, *f.* épouse, *f.* Gemahlin, Gattin, *f.*

Супрýгъ, а, *m.* époux, *m.* Gemahl, Gatte, Ehegatte, *m.*

Супрýжескій, ая, ое, *adj.* Супрýжній, яя, ое, *adj.* conjugal, ehelich, (dem Gatten od. der Gattin gehörig oder zukommend).

Супрýжественый, ая, ое, *adj.* matrimonial, conjugal, ehelich, die Ehe betreffend, zur Ehe gehörig).

Супрýжество, а, *n.* mariage, *m.* Ehe, *f.* Ehestand, *m.*

Супъ, а, *m.* soupe, *f.* Suppe, *f.*

Сургýчъ, á, *m.* cire (*f.*) d'Espagne, Siegellack, *n.* –гýчный, ая, ое, *adj.* de cire d'Espagne, von Siegellack.

Сýрикъ, а, *m.* massecot (*m.*) rouge, vermillon (*m.*) grossier, mine (*f.*) de plomb, Mennig, *m.* Сýриковый, ая, ое, *adj.* de vermillon grossier, von Mennig.

Суркóвый, ая, ое, *adj.* de marmotte, vom Murmelthier.

Сурмúло, а, *n.* teinture (*f.*) ou liège (*m.*) brûlé qui sert à se noicir les sourcils, Schwärze (*f.*) oder gebrannter Kork (*m.*) zum Schwärzen der Augenbraunen. – мúльный, ая, ое, *adj.* de cette teinture ou de ce liège brûlé, von dieser Schwärze.

Сурмúть, *v. a.* noircir les sourcils, die Augenbraunen schwärzen. -ться, *v. r.* se noircir les sourcils, sich die Augenbraunen schwärzen.

Сурмлéніе, ія, *n.* action (*f.*) de noircir les sourcils, Schwärzen (*n.*) der Augenbraunen.

Сýрмленный, ая, ое, *adj.* noirci (parlant des sourcils), geschwärzt (v. den Augenbraunen).

Сурóвость, и, *f.* austérité, *f.* refrognement, *m.* dureté, *f.* Unfreundlichkeit, *f.* ein finsteres, mürrisches Wesen, *n.* Härte, *f.*

Сурóвскій рядъ, boutiques (*f. pl.*) où se vendent toutes sortes de soieries et d'étoffes riches, Buden (*f. pl.*), wo allerhand Seidenwaaren und reiche Zeuge verkauft werden.

Сурóвый, ая, ое, *adj.* grossier, (des étoffes), grob, roh, (von Zeugen); * austère, rebarbatif, refrogné, dur, unfreundlich, hart, finster, streng; rude, rigoureux (du froid), streng, rauh (von der Kälte).

Суровѣ́ть, *v. n.* devenir austère, rude, dur, unfreundlich, hart, streng werden.

Сурóкъ, рка́, *m.* marmotte, *f.* Murmelthier, *n.*

Сурьмá, ы, *f.* antimoine, *n.* Spießglanz, *m.* (gewöhnlich: Spießglas, *n.*) –мя́ный, ая, ое, *adj.* d'antimoine, von Spießglanz.

Сусáкъ, *m.* homme ou animal (*m.*) gros et gras, Mensch (*m.*) oder Thier (*n.*), das rund und dick ist.

Сусáль, и, *f.* Сусáльное зóлото, or (*m.*) en feuilles, Blattgold, Flittergold, *n.*

Сусáльной, ая, ое, *adj.* couvert d'or en feuilles, mit Blattgold belegt.

Сýсликъ, а, *m.* souslic, *m.* (espèce de rat de steppes), Zisel, *m.* Ziselmaus, *f.* Сýсликовъ, ая, ое, *adj.* de souslic, von der Ziselmaus.

Сýслить, *v. a.* an, boire dans un vase à col étroit, aus einem enghalsigen Gefäße trinken; salir en léchant, durch Lecken beschmutzen.

Сýсло, а, *m.* bière (*f.*) qu'on tire avant d'avoir mis du houblon, Vorsprung (*m.*) vom Biere, Bierwürze, *f.*

Суся́никъ, а, *m.* espèce de pain d'épice (pétri avec du Souslo *v.* Сýсло), eine Art Pfefferkuchen (mit Bierwürze angemacht).

Сýсляный, ая, ое, *adj.* de souslo (*v.* Сýсло), von dem Vorsprunge des Biers.

Сустáвъ, *v.* Состáвъ.

Сустýги, говъ, *m. pl.* grimaces, *f. pl.* Grimassen, *f. pl.*

Сусѣ́къ, а, *m.* farinière, *f.* Futterkasten, Mehlkasten, *m.*

Сýтки, токъ, *pl.* vingt quatre heures, *f. pl.* vier und zwanzig Stunden, *f. pl.*

Сýточный, ая, ое, *adj.* de vingt quatre heures, von vier und zwanzig Stunden.

Сутýга, и, *f.* fil (*m.*) d'archal, Eisendraht.

Сутýжникъ, а, *m.* (T. de ser-

rurier): calibre, m. (bey den Schlossern): Lehre, f. Caliber, m.

Сутужный, ая, ое, adj. de fil d'archal, von Eisendraht.

Сутулина, и, f. difformité (f.) du corps, épaule (f.) haute, dos (m.) extrêmement courbé, hohe Schulter, f. zu sehr gekrümmter Rückgrat, m.; courbure (f.) d'un arbre, Krümmung (f.) eines Baumes.

Сутуловатость, и, f. petite courbure (p. e. du dos), f. kleine Krümmung (als des Rückgrats), f.

Сутуловатый, ая, ое, adj. un peu courbé, un peu contrefait, etwas krumm, etwas verwachsen.

Сутулый, ая, ое, adj. qui a le dos extrêmement courbé, der einen sehr gekrümmten Rücken hat, (vulg. krummbuckelig).

Сутулиться, ссутулиться, v. r. se courber, se contrefaire, se déformer, sich krümmen, geduckt gehen, oder sitzen, krumm, höckerig werden.

Сутяга, и, m. f. chicaneur, ricaneur, m. -euse, f. Zänker, Zungendrescher, m.; Zänkerin, f.

Сутяженье, ья, n. action (f.) de chicaner, Schikaniren, n.

Сутяжливый, ая, ое, adj. chicaneur, querelleur, zänkisch, zanksüchtig, zum Schikaniren geneigt.

Сутяжничество, а, n. humeur chicaneuse, f. zänkisches Wesen; Zanken, n. Zanksucht, f. Hang (m.) zum Schikaniren.

Сутяжить, v. a. chicaner, schikaniren, Händel anfangen.

Сухарь, я, m. Сухарикъ, а, dim. m. morceau (m.) de pain (pour la plupart noir), séché au four, Stückchen (n.) Brod (gemeiniglich Schwarzbrod), das im Ofen getrocknet ist; biscuit (qu'on mange avec le thé ou le caffé), m. Zwieback, m. Caffeebrod, Zuckerbrod, n. Сухарный, ая, ое, adj. de ce pain séché; de biscuit, von dem getrockneten Brode; von dem Zwiebacke.

Сухій, ая, ое, Сухъ, суха, сухо, adj. sec, aride, maigre; adv. сухо, sechement, aridement; * froidement, trocken, dürr; mager. Сухимъ путёмъ, par terre, zu Lande.

Суховатость, и, f. petite secheresse, geringe Trockenheit, f.

Суховатый, ая, ое, adj. un peu sec; un peu maigre, etwas trocken; etwas mager, hager.

Суховершки, ковъ, m. pl. petite consoude, herbe, f. Gottesheil, Brunellenkraut (prunella vulgaris), n.

Суходолъ, а, m. (sl.) ravin sec, m. trockenes Thal, n.

Сухонекъ, нька, нько, adj. un peu sec; un peu maigre, etwas trocken; etwas mager.

Сухонькій, ая, ое, adj. assez sec; assez maigre, ziemlich trocken, ziemlich mager.

Сухопутный, ая, ое, adj. de terre, vom Lande, vom festen Lande. -путное войско, forces de terre, f. pl. Landmacht, f. Landtruppen, m. pl.

Сухость, и, f. sécheresse, siccité, aridité, f. Trockenheit, f.

Сухота, ы, f. sécheresse, f. Trockenheit, Dürre, f.; maigreur, f. Magerkeit, f.

Сухотка, ы, f. phtisie, f. Schwindsucht, f.; bouton (aux oiseaux), m. Vogeldarre, Darre, f.

Сухотный, ая, ое, adj. étique, schwindsüchtig, hektisch.

Сухощавость, и, f. maigreur, f. Magerkeit, Heiterkeit, f.

Сухощавый, ая, ое, adj. maigre, mager, hager.

Сученіе, ія, n. Сучка, и, f. (sl. Сканіе, ія, n.) act. (f.) de corder, de retordre, Zwirnen, n.

Сучецъ, v. Сукъ.

Сучильный, ая, ое, adj. servant à corder, à retordre, zum Zwirnen dienlich.

Сученый (sl. сканый), ая, ое, adj. cordé, retordu, gezwirnt.

Сучить, v. c. corder, retordre, zwirnen; rouler, (de la pâte), rollen, wirken, (vom Teige). -ться, v. r. se tordre, se recroqueviller, (du fil), zusammen laufen, (vom Zwirne); v. p. être cordé, retordu, gezwirnt werden.

Сучій, чья, чье, Сукинъ, а, о, adj. de la chienne, von der Hündin.

Сучка, и, f. v. Сученіе.

Сучокъ, чка, Сучечекъ, чка, dim. m. petite branche, branchette, f. kleiner Ast, m. Aestchen, n.; noeud (m.) dans le bois, Ast, Knorren (m.) im Holze.

Сучье, я, n. branches, ramilles, f. pl. Aeste, Zweige, m. pl.

Сушаница, ы, f. (sl.) viande (f.) ou poisson (m.) séché, essoré, getrocknetes Fleisch (n.) oder gedörrter, geräucherter Fisch, m.

Сушеніе, ія, n. сушка, и, f. act. (f.) de sécher, Trocknen, n. Trocknung, f.

Сушёный, ая, ое, adj. séché, getrocknet, gedörrt.

Сушило, а, n. chambre (f.) à fumer, Rauchkammer, f.; arbre (m.) desséché, mort, vertrockneter, verdorrter Baum, m.

Сушильный, ая, ое, adj. de la chambre à fumer, von der Rauchkammer.

Сушильня, и, f. chambre (f.) où l'on sèche la poudre, Trockenkammer (f.) in welcher das Pulver getrocknet wird.

Сушить, v. a. sécher, trocknen, dörren; * (vulg.) affliger, chagriner, Kummer, Herzeleid machen, kränken. -шься, v. p. et r. être séché; se sécher, devenir sec, getrocknet, gedörrt werden; trocknen, trocken werden.

Сушка, и, f. v. Сушеніе.

Сушнякъ, а, m. bois (m.) sec, trocknes Holz, n.

Сушь, и, f. bois (m.) sec, trockenes Holz, n.; sec, m. sécheresse, f. Trockenheit, f.; continent, m. terre, f. das feste Land, n.

Суще, adv. véritablement, vraiment, wirklich, wahrhaftig.

Существенный, ая, ое, adj. essentiel, substantiel, -ественно, adv. essentiellement, wesentlich.

Существи́тельный, ая, ое, *adj.* existant, essentiel, existirend, wirklich, wesentlich; Существи́тельное и́мя, nom substantif, substantif, *m.* Hauptwort (nomen substantivum), *n.*

Существо́, á, *n.* substance; essence, nature, *f.*; essentiel, *m.* Wesen, *n.* Natur, *f.*; das Wesentliche, *n.*; Hauptsache, *f.*

Существова́нїе, їя, *n.* existence, *f.* Daseyn, *n.* Existenz, *f.*

Существова́ть, *v. n.* exister, être, existiren, seyn, da seyn.

Су́щїй, ая, ее, *adj.* existant, effectif, présent, wirklich, gegenwärtig; vrai, pur, clair, wahr, rein, echt, recht.

Су́щность, и, *f.* existence, *f.* Daseyn, *n.* Existenz, *f.*

Су́щный, *v.* Насу́щный.

Су́ю, *v.* Сова́ть.

Суя́гная, ой, *f.* brebis (*f.*) pleine, trächtiges Schaf, *n.*

Сфальши́вить, *v. n.* chanter faux, falsch singen.

Сфе́ра, ы, *f.* sphère, *f.* Sphäre, *f.* Сфери́ческїй, ая, ое, *adj.* sphérique, sphärisch.

Сха́пать, *v. a. déf.* saisir à la fois, tout d'un coup, zusammen raffen.

Схва́стать, *v. a. déf.* mentir, lügen.

Схвата́ть, *v. a. déf.* attraper, saisir, prendre, erwischen, auffangen, fangen.

Схвати́ться, Спохвати́ться чего́, *v. r.* se ressouvenir, sich besinnen.

Схва́тка, и, *f.* escarmouche, affaire, *f.* Scharmützel, Gefecht, *n.*; dispute, querelle, *f.* démêlé, *m.* Streit, Zank, *m.*

Схва́тыванїе, їя, *n.* action (*f.*) de saisir, Greifen, Ergreifen, *n.*

Схва́тывать, Схвата́ть, -ти́ть, *v. a.* prendre, saisir, nehmen, greifen, ergreifen, anpacken, fest nehmen; (de quelques maladies) prendre tout d'un coup, (von manchen Krankheiten) plötzlich überfallen, plötzlich ergreifen. -ться, *v. r.* se donner les mains, se prendre par les mains, sich anfassen; за что, prendre, saisir, mettre la main sur qc., nach etwas greifen; съ кѣмъ, entrer en dispute, en lutte avec q., s'empoigner, en venir aux mains, aux prises, mit einem zu streiten, zu ringen anfangen, handgemein werden.

Схваче́нїе, *v.* Схватыва́нїе.

Схва́ченный, ая, ое, *adj.* et *part.* pris, saisi, gefaßt, gepackt, ergriffen, fest genommen.

Схи́ма, ы, *f.* image, figure, *f.* portrait, *m.* Bild, *n.* Gestalt, *f.*; habit (*m.*) des moines russes qui observent les règles les plus austères, Kleidung (*f.*) der russischen Mönche, welche den allerstrengsten Regeln folgen.

Схи́мить, *v. a.* donner l'habit de moine de stricte observance à q., einem das Kleid des strengsten Mönchsordens geben. -ться, *v. r.* prendre cet habit de moine, dieses Ordenskleid annehmen, ein Mönch von dem strengsten Orden werden.

Схи́мникъ, а, *m.* moine ou religieux (*m.*) qui se soumet aux règles aux plus austères, Mönch (*m.*), der die allerstrengsten Regeln befolgt. Схи́мническїй, ая, ое, *adj.* de ce moine, von diesem Mönche.

Схлё́бнуть, *v. a. déf.* humer, boire un peu pour diminuer, abschlürfen.

Схо́дбище, а, *n.* attroupement, *m.* assemblée, *f.* tripot, *m.* Versammlung, *f.* Zusammenlauf, *m.*

Схо́день, дня, *m.* escalier, *m.* Treppe, *f.*

Сходи́ть, сойти́, *v. n.* descendre, mettre pied à terre, herab, hinunter gehen, absteigen, herab steigen; s'en aller, quitter, weggehen, abgehen, verlassen; baisser, se diminuer, découler, abfließen, sich vermindern, fallen; cesser, disparaître, aufhören, verschwinden; se défaire, se déranger, los gehen, abgehen, sich verschieben; – съ рукъ, se vendre, se débiter, abgehen, Abgang, Absatz finden; (d'une horloge, d'une montre) n'être pas montée, (von einer Uhr) ablaufen; – съ ума́, perdre l'esprit, devenir fou, den Verstand verlieren, verrückt, wahnsinnig werden. – ться, – сойти́ся, *v. r.* se rencontrer avec q., einem begegnen, mit einem zusammen treffen; s'assembler, se joindre, s'unir, sich versammeln, zusammen kommen, zusammen stoßen, sich vereinigen; confiner, être contigu, anstoßen, angränzen; gagner, recevoir, tirer, einnehmen, bekommen, ziehen; cohabiter, beywohnen (einem Weibe); *v. i.* aller bien, convenir, gut lassen, gut stehen, sich schicken.

Сходи́ть, *v. n. déf.* aller, gehen. -ться, *v. r. déf.* et *i.* aller bien, gut gehen.

Схо́дка, и, *f.* concours, *m.* affluence, *f.* Zusammenlauf, Zulauf, *m.*

Схо́дникъ, а, *m.* (*sl.*) espion, *m.* Kundschafter, Ausspäher, Spion, *m.*

Схо́дно, *adv.* conformement, convenablement, gleich, einstimmig; d'un prix raisonnable, für einen billigen Preis; cela va, cela se fait, es gehet an, es ist vortheilhaft.

Схо́дный, ая, ое, *adj.* fixé pour une assemblée, zu einer Versammlung bestimmt; conforme, égal, gleich, gleichförmig, übereinstimmend, gemäß, angemessen; juste, honnête, équitable, billig.

Схо́дня, и, *f.* planche (*f.*) sur laquelle on a cloué de petits morceaux de bois au lieu de degrés, par laquelle on passe du vaisseau au rivage, Bret (*n.*) mit aufgenagelten Latten, welche statt der Stufen dienen, und auf welchem man aus dem Schiffe ans Land gehet.

Схо́дственно, *adv.* conformement, également, gleichförmig, ähnlich, gemäß.

Схо́дственность, и, *f.* égalité, conformité, *f.* Gleichheit, Gemäßheit, Uebereinstimmung, *f.*

Схо́дственный, ая, ое, *adj.* conforme, ressemblant, égal, gleichförmig, ähnlich, übereinstimmend, gleich.

Схо́дство, а, *n.* conformité, égalité, sympathie, ressemblance, *f.* Aehnlichkeit, Gleichheit, *f.*

Схо́дствовать, *v. n.* se ressembler, être ressemblant, égal, s'accorder, ähnlich seyn, gleich seyn, überein stimmen.

Сходъ, а, *m.* action (*f.*) de descendre, Absteigen, Hinabsteigen, *n.*; descente, pente, *f.* Gang nach unten, Abgang, *m.*; assemblée, *f.* Versammlung, Zusammenkunft, *f.*

Схожде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de descendre, Hinuntergehen, Hinabsteigen, *n.*

Схо́жїй, ая, ее, **Схо́жъ**, а, е, *adj.* ressemblant, égal, ähnlich, gleich.

Схожу́, *v.* Сходи́ть.

Схороне́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de cacher, Verstecken, Verbergen, *n.*; enterrement, *m.* Begraben, Begräbniß, *n.*

Схороне́нный, ая, ое, *adj.* caché; enterré, versteckt, verborgen; begraben.

Схорони́ть, *v. a. déf.* cacher; enterrer, verstecken, verbergen; begraben.

Цара́пнутый, ая, ое, *adj.* écorché, éraflé, égratigné, gekratzt, abgekratzt, zerkratzt.

Цара́пывать, -ра́пнуть, *v. a.* emporter en grattant, érafler, égratigner, abkratzen, zerkratzen.

Сцѣже́нїе, сцѣжива́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tirer, de mettre en bouteilles, Abzapfung, *f.*

Сцѣженный, ая, ое, *adj.* tiré, mis en bouteilles, abgezapft, auf Flaschen gezogen.

Сцѣживать, сцѣди́ть, *v. a.* tirer, mettre en bouteilles, abzapfen, abziehen, auf Flaschen ziehen. -ться, *v. p.* être tiré, mis en bouteilles, abgezapft, abgezogen werden.

Сцѣ́пка, и, *f.* action (*f.*) d'unir, de joindre ensemble, Zusammenkettung, Verbindung, *f.* escarmouche, *f.* Scharmützel, Gefecht, *n.*

Сцѣпле́нїе, їя, *n.* jonction, act. (*f.*) de joindre, d'enchaîner ensemble, concaténation, *f.* Zusammenketten, *n.* -kettung, *f.*

Сцѣпленный, ая, ое, *adj.* joint, enchaîné ensemble, zusammen gekettet, verbunden.

Сцѣпля́ть, сцѣпи́ть, *v. a.* joindre, affermir ensemble, enchaîner ensemble, zusammen verbinden, zusammen ketten, an einander befestigen. -ться, *v. r.* en venir aux mains, aux prises, an einander gerathen, zusammen gerathen; *v. p.* être affermi, joint ensemble, être enchaîné, an einander befestiget, zusammen gekettet werden.

Сцѣпный, ая, ое, *adj.* servant à enchaîner, zum Zusammenketten dienend.

Сцѣпъ, а, *m.* lien (*m.*), par lequel plusieurs choses sont affermies l'une à l'autre, Band, *n.* (Klammer, *f.* Haken, *m.* ꝛc.) das verschiedene Sachen an einander befestiget.

Сча́ливать, сча́лить, *v. a.* lier deux bateaux ensemble avec un cable, zwey Fahrzeuge mit einem Taue zusammen binden.

Сча́лка, и, *f.* act. (*f.*) de lier ensemble deux bateaux, Zusammenbindung (*f.*) zweyer Fahrzeuge.

Сча́лъ, а, *m.* deux ou trois longs cables (*m. pl.*) liés ensemble, zwey oder drey lange zusammen gebundene Taue, *m. pl.*

Сча́стїе, їя, *n.* bonheur, *m.* fortune, prospérité, *f.* Glück, *n.* Glückseligkeit, *f.*

Счастли́вецъ, вца, *m.* homme heureux, fortuné, *m.* Glücklicher, *m.* Glückskind, *n.*

Счастли́вить, (*prét.* посчастли́вѣло), *v. i.* il réussit, es glückt, gelingt.

Счастли́вый, ая, ое, *adj.* heureux, fortuné, glücklich, beglückt.

Счерпа́нїе, **Сче́рпыванїе**, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter, d'enlever de dessus, Abschöpfung, *f.* Abschöpfen, *n.*

Сче́рпанный, ая, ое, *adj.* ôté, enlevé de dessus, abgeschöpft.

Сче́рпывать, сче́рпать, -пнуть, *v. a.* ôter, enlever, le dessus d'une chose liquide, survider, écumer, abschöpfen, abfüllen. -ться, *v. p.* être ôté de dessus, abgeschöpft werden.

Счерче́нїе, **Сче́рчиванїе**, їя, *n.* action (*f.*) de tirer copie, de copier, Abzeichnen, Abnehmen, *n.*

Сче́рченный, ая, ое, *adj.* coupé, tiré, dessiné, abgezeichnet.

Сче́рчивать, счерти́ть, *v. a.* tirer copie de, copier un dessein, dessiner qc., abnehmen, abzeichnen. -ться, *v. p.* être copié, dessiné, abgezeichnet werden.

Сеса́нїе, **Сче́сыванїе**, їя, *n.* action (*f.*) d'ôter en grattant, en peignant, Abkratzen, Abkämmen, *n.*

Сче́санный, ая, ое, *adj.* ôté, arraché en grattant, en peignant, abgekratzt, abgekämmt.

Сче́сывать, счеса́ть, *v. a.* ôter, arracher en grattant, en peignant, abkratzen, abkämmen.

Счётный, ая, ое, *adj.* compté, gezählt; destiné pour les comptes, für die Rechnungen bestimmt.

Счётчикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui compte l'argent dans les Bureaux, commis (*m.*) de la caisse, Geldzähler (in Expeditionen), *m.*

Счётъ, а, *m.* compte, *m.* Rechnung, *f.*; action (*f.*) de faire rendre compte à q., Berechnung, Untersuchung (*f.*) von jemandes Rechnung.

Счёты, овъ, *pl.* tablette (*f.*) arithmétique, Rechenbret, *n.*

Счисле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de compter, de calculer, Zählen, Rechnen, *n.* Zählung, *f.*

Счи́сленный, ая, ое, *adj.* compté, calculé, gezählt, gerechnet.

Счисля́ть, **Счи́слить**, *v. a.* compter, faire un dénombrement,

calculer, zählen, rechnen, berechnen. -шься, *v. p.* être compté, calculé, gezählt, gerechnet werden.

Считáніе, ія, *n.* action (*f.*) de compter, Zählen, *n.* Zählung, *f.*

Считáть, счéсть, *v. a.* compter, zählen; faire rendre compte à q., lui demander le compte, jemanden Rechnung ablegen laſſen, berechnen; mettre au rang, au nombre, zählen, rechnen unter -. -шься, *v. p.* être compté, gezählt werden; *v. r.* régler, fermer un compte avec q., eine Rechnung mit jemanden ſchließen, mit einem abrechnen, ſich berechnen; * disputer, chercher querelle, mit einem ſtreiten, anbinden, Händel ſuchen.

Счищáть, счи́стить, *v. a.* nettoyer, reinigen, rein machen, abputzen, ſäubern. -шься, *v. p.* être nettoyé, gereiniget, abgeputzt werden.

Счи́щеніе, ія, *n.* nettoiement, *m.* Reinigung, Säuberung, *f.*

Счи́щенный, ая, ое, *adj.* nettoyé, gereinigt, geſäubert, abgeputzt.

Счунáніе, ія, *n.* action (*f.*) de réprimander, réprimande, *f.* Verweis, *m.*

Счунáть, *v. a.* réprimander, censurer, faire des réprimandes, Verweiſe geben.

Сшибáніе, -бéніе, ія, *n.* action (*f.*) d'abattre, Abſchlagen, Herunterſchlagen, *n.*

Сшибáть, -би́ть, *v. a.* abattre, jeter en bas, abſchlagen, herunter ſchlagen, niederſchlagen, niederwerfen. -шься, *v. r.* combattre, se battre, ſich herum ſchlagen; * s'égarer, s'écarter, verfehlen, vom Wege abkommen; *v. p.* être abattu, terrassé, nieder geſchlagen, zu Boden geworfen werden.

Сши́бенный, ая, ое, *adj.* abattu, terrassé, abgeſchlagen, herunter geſchlagen, zu Boden geworfen.

Сши́бка, и, *f.* act. (*f.*) d'abattre, de terrasser, Abſchlagen, Niederwerfen, *n.*; escarmouche, *f.* Scharmützel, Gefecht, *n.*

Сшивáніе, Сши́тіе, ія, *n.* act. (*f.*) de coudre deux choses ensemble, Zuſammennähen, *n.*

Сшивáть, сши́ть, *v. a.* coudre ensemble, mettre bout à bout, zuſammen nähen, annähen; *v. a. déf.* coudre, nähen. -шься, *v. p.* être cousu ensemble, zuſammen genähet werden.

Сши́вка, и, *f.* act. (*f.*) de coudre ensemble, Zuſammennähen, *n.* endroit (*m.*) où deux bouts sont cousus ensemble, Stelle (*f.*) wo etwas zuſammen genähet iſt.

Сшивный, áя, óе, Сши́тый, ая, ое, *adj.* cousu ensemble, zuſammen genähet.

Съ, *v.* Со.

Съёживаться, съёжиться, *v. r.* se hubir, se hérisser, ſich ſträuben, die Haare (oder Federn) emporſträuben.

Съёмка, и, *f.* action (*f.*) d'ôter, Abnehmen, *n.*; coupe (*f.*) des cartes, Abheben (*n.*) der Karten.

Съёмки, мокъ, *f. pl.* chose (*f.*) écrêmée, das Abgerahmte, *n.*

Съёмщикъ, а, *m.* celui qui prend qc. de l'autre, Abnehmer, *m.*

Съёмцы, цовъ, *m. pl.* (*vulg.* à éviter), mouchettes, *f. pl.* Lichtputze, *f.*

Съемъ, *v.* Снемъ.

Съи́грываніе, съгрáть, съи́грывать, *v.* Сыгр.

Съи́скивать, *v.* Сни́скивать et Сыскивать.

Съ легкá, *v.* Слегкá.

Съ лишкомъ, *adv.* trop, zu viel, zu ſehr.

Съ рядý, *v.* Рядъ.

Съýженіе, Съýживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de rétrécir, Zuſammenziehen, *n.*

Съýженный, ая, ое, *adj.* rétréci, rendu plus étroit, enger gemacht, zuſammen gezogen.

Съýживать, съýзить, *v. a.* rétrécir, rendre plus étroit, enger machen, zuſammen ziehen. -шься, *v. r.* devenir plus étroit, se rétrécir, enger werden, ſich zuſammen ziehen, ſich verengen.

Съѣдáніе, Съѣдéніе, ія, *n.* act. (*f.*) de manger, Eſſen, Aufeſſen, Verzehren, *n.*

Съѣдáть, съѣ́сть, *v. a.* manger, consumer en mangeant, eſſen, aufeſſen, verzehren. -шься, *v. p.* être mangé; * être dévoré (de chagrin), aufgegeſſen, verzehrt werden (auch *fig.* von Kummer).

Съѣ́денный, ая, ое, *adj.* mangé; (*fig.*) devoré, aufgegeſſen, verzehrt.

Съѣдýга, и, *m.* grand chicaneur, *m.* großer Betrieger, Zungendreſcher, *m.*

Съѣ́здить, *v. a.* aller quelque part, (en voiture), wohin fahren.

Съѣ́здъ, а, *m.* assemblée, *f.* Verſammlung, *f.*

Съѣзжáніе, ія, *n.* action (*f.*) de descendre, Hinabfahren, *n.*

Съѣзжáть, съѣ́хать, *v. n.* descendre, hinab fahren; herunter fahren; sortir, déménager, ausziehen.

Съѣзжáться, *v. r.* se rencontrer avec q., rencontrer q., einem begegnen, mit jemanden zuſammen kommen; s'assembler, ſich verſammeln.

Съѣстны́й, áя, óе, *adj.* mangeable, eßbar.

Съя́тися (*prés.* снéмлю, -леши), *v. a.* (*sl.*) ôter (de haut en bas), descendre, abnehmen, herunter nehmen; ôter (un habit), ausziehen (ein Kleid).

Сы́воротка, и, *f.* petit lait, lait clair, *m.* Molken, *m.*

Сы́вороточная травá, *f.* caille-lait ou petit muguet, *m.* Labkraut, Meyerkraut, *n.*

Сы́вороточный, ая, ое, *adj.* de petit lait, von Molken.

Сы́грываніе, ія, *n.* action (*f.*) de gagner à q., Abgewinnen, *n.*

Сы́грывать, сыгрáть, *v. a.* ne pas jouer plus mal qu'un autre, ne pas céder au jeu, nicht ſchlechter als ein anderer ſpielen, im Spiele nichts nachgeben; regagner, s'acquitter, wieder ge-

winnen, abspielen; jouer, spielen. -шься, *v. r.* jouer aussi bien qu'un autre, jouer d'accord avec lui, à force de répéter, sich einspielen, mit einem andern gleich spielen; s'acquitter, quitt werden, sich quitt spielen.

Сый, *indécl.* étant, seyend; l'Eternel, *m.* der Ewige, Gott, *m.*

Сыканье, я, *n.* action (*f.*) de faire taire un chien, de dire couche à un chien, Gebieten (*n.*) zu schweigen.

Сыкать, сыкнуть, *v. n.* faire taire un chien ou un homme, lui imposer silence, einem Hunde kusch zurufen, einem (Menschen) das Schweigen gebieten.

Сыновéцъ, вцá, *m.* (*vi.*) neveu, fils du frère, *m.* (veralt.) Neffe, Brudersſohn, *m.*

Сыносвлéніе, Сыноположéніе, ія, *n.* (*sl.*) adoption, *f.* Annehmung an Kindes Statt, Adoptirung, *f.*

Сыно́вный, ая, ое, *adj.* filial, du fils, kindlich, dem Sohne gehörig.

Сыновство́, á, état (*m.*) du fils, Stand (*m.*) des Sohnes, Kindschaft, *f.*

Сы́нъ, а, *m.* (*dim.* сынóкъ, нка, сынóчекъ, чка,) fils, *m.* Sohn, (*dim.* Söhnchen, *n.*), *m.*

Сы́паніе, ія, *n.* act. (*f.*) de jeter de verser, Schütten, Streuen, *n.*

Сы́пать, *v. a.* jeter, verser, répandre, schütten, einschütten, streuen. -шься, *v. r.* et *p.* se répandre, tomber, écouler hors de qc. (p. e. de la farine), être répandu, jeté, ausfallen, geschüttet, ausgeschüttet, ausgestreuet werden.

Сыпéцъ, пцá, *m.* petite pelle, *f.* Schäufelchen, *n.*

Сыпу́чій, ая, ее, *adj.* ce qu'on peut jeter, was sich verschütten läßt; -чій песóкъ, sable mouvant, *m.* Triebsand, *m.*

Сы́пь, и, *f.* ébullitions, *f. pl.* Ausschlag (*m.*) auf dem Leibe.

Сырéйщикъ, а, *m.* domestique (*m.*) qui a soin de la mangeaille des chiens courans et de chasse, Bedienter (*m.*), welcher das Futter der Jagdhunde besorgt.

Сырéцъ, рцá, *m.* soie crue, *f.* rohe Seide, *f.*; miel cru (tel qu'il vient de la ruche), roher Honig, *m.*

Сы́рная недѣля, semaine (*f.*) du carnaval, Fastnachtswoche, Butterwoche, *f.*

Сы́рникъ, а, *m.* beignet (*m.*) farci de fromage ou d'oeufs, mit Quarg oder Eyern gefüllter Pfannkuchen, *m.*

Сы́рный, ая, ое, *adj.* de fromage, von Käse.

Сы́ро, *adv.* humidement; il fait humide, feucht; es ist feucht.

Сыровáтость, и, *f.* petite humidité, *f.* geringe Feuchtigkeit, *f.*

Сыровáтый, ая, ое, *adj.* un peu humide, etwas feucht.

Сырóкъ, рка, *m.* сырть, и, *f.* espèce de truite saumonnée (*f.*) dans le lac Ilmen, Art Lachsforelle (*f.*) in dem See Ilmen.

Сыромолóтный, ая, ое; *adj.* pas séché à la touraille (des grains), nicht in der Darre getrocknet, (vom Getreide).

Сыромолóть, и, *f.* farine (*f.*) des grains qui n'ont pas été séchés à la touraille, Mehl (*n.*) von ungetrocknetem Getreide.

Сыромя́тникъ, а, *m.* mégissier, *m.* Weißgärber, *m.* -мя́тничій, чья, чье, -ническій, ая, ое, *adj.* de mégissier, von dem Weißgärber.

Сыромя́тня, и, *f.* atelier (*m.*) de mégissier, Weißgärberey, Werkstatt (*f.*) des Weißgärbers.

Сыромя́ть, и, *f.* cuir (*m.*) cru, rohgares, ungegärbtes Leder, *m.*

Сыропу́стіе, ія, *n.* Сыропу́стъ, а, *m.* dernier jour (*m.*) de la semaine de carnaval, letzter Tag (*m.*) der Fastnachtswoche. -пу́стный, ая, ое, *adj.* de ce jour, von diesem Tage.

Сы́рость, и, *f.* humidité, *f.* Feuchtigkeit, *f.*; crudité, *f.* Rohigkeit, *f.*

Сыроѣ́жка (Сыроѣга), и, *f.* espèce de champignons, *m. pl.* Art eßbarer Erdschwämme, (agaricus piperatus), *m. pl.*

Сыроя́децъ, дца, *m.* qui mange de la viande crue, der rohes Fleisch ißt.

Сырцóвый, ая, ое, *adj.* de soie crue, von roher Seide.

Сы́ръ, а, *m.* fromage, *m.* Käse, *m.*

Сыры́й, áя, óе, Сы́ръ, сырá, сы́ро, *adj.* humide, feucht; cru, qui n'est pas cuit, roh, ungekocht.

Сырь, и, *f.* humidité, *f.* Feuchtigkeit, *f.*

Сырѣ́ть, *v. n.* devenir humide, feucht werden.

Сы́сканный, ая, ое, *adj.* trouvé, inventé, gefunden, erfunden.

Сы́скиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de trouver, Finden, *n.*

Сы́скивать, сыскáть, *v. a.* chercher; trouver, suchen; finden; examiner, untersuchen. -шься, *v. p.* être trouvé, se trouver, gefunden werden, sich finden; être examiné, recherché, untersucht, gesucht werden.

Сы́скная, ой, *f.* citation, *f.* schriftliche Vorladung, *f.*

Сыскны́й, áя, óе, *adj.* de citation, von der Vorladung, *f.*

Сыскъ, а, *m.* recherche, citation, *f.* Aufsuchung, Vorladung, *f.*

Сытá, ы́, *f.* eau (*m.*) dans laquelle on a délayé du miel, Honigwasser, *n.*

Сытéхонекъ, нька, нько, *adj.* très rassasié, über und über satt.

Сы́тный, ая, ое, *adj.* nourrissant, alimenteux, nahrhaft; avantageux, profitable, d'un bon revenu, vortheilhaft, einträglich.

Сы́тость, и, *f.* rassassiement, *m.* Sättigung, *f.*

Сы́тый, ая, ое, Сытъ, сытá, сы́то, *adj.* rassasié, satt; gras, bien nourri, fett. Дó сыта, *adv.* jusqu'à être rassasié, à son aise, tout son soûl, satt, zur Genüge.

Сы́ченый, ая, ое, *adj.* édulcoré avec du miel, mit Honig versüßt.

Сыти́ть, *v. a.* délayer du miel

dans de l'eau, édulcorer avec du miel, Honig (*m.*) in Wasser zergehen lassen, mit Honig versüßen.

Сычу́гъ, а́, *m.* panse (*f.*) de porc, farcie de viande hachée, mit gehacktem Fleische angefüllter Schweinsmagen, *m.*; psautier, feuillet (troisième estomac des bêtes ruminantes), *m.* Psalter, Blättermagen (dritter Magen wiederkauender Thiere), *m.*

Сычъ, а́, *m.* chevêche ou petite chouette, *f.* kleiner Kauz, *m.* Käuzchen, *n.* Todtenvogel, *m.*

Сы́щикъ, а, *m.* homme (*m.*) employé pour la recherche des déserteurs ou voleurs, der entlaufene Leibeigene oder Diebe aufsucht; (anc.): perquisiteur, *m.* (ehedem): gerichtlicher Untersucher, *m.*

Сѣва́льня, Сѣ́яльня, и, *f.* bâtiment (*m.*) où l'on blute la farine, Haus (*n.*), wo das Mehl gesichtet wird.

Сѣ́веркій, ая, ое, *adj.* (*fam.*) froid, kalt.

Сѣверное сі́яніе, *n.* aurore boréale, *f.* feu boréal, *m.* Nordlicht, *n.*

Сѣ́верный, ая, ое, *adj.* septentrional, de, du nord, nördlich, nordisch.

Сѣверовосто́чный, ая, ое, *adj.* de nord-est, du côté de nord-est, nordöstlich.

Сѣвероза́падный, ая, ое, *adj.* de nord-ouest, du côté de nord-ouest, nordwestlich.

Сѣ́веръ, а, *m.* nord, septentrion, *m.* Nord, Norden, *m.* Mitternacht (die Weltgegend), *f.*

Сѣвъ, а, *m.* act. (*f.*) de semer, Säen, *n.*; semaille, *f.* Saatzeit, *f.*

Сѣда́лень, льня, *m.* versets (*m. pl.*) pendant lesquels on peut s'asseoir à l'église quand on les chante, Verse (*m. pl.*), bey welchen man sich in der Kirche setzen kann, wenn sie gesungen werden.

Сѣ́далище, Сѣда́ло, а, *n.* siège, *m.* Sitz, Stuhl, *m.*

Сѣдё́лка, и, *f.* coussinet, *m.* Polster (*n.*) am Geschirre eines Kutschpferdes.

Сѣде́льникъ, а, *m.* sellier, *m.* Sattler, *m.* -де́льниковъ, а, о, *adj.* du sellier, vom Sattler.

Сѣде́льный, ая, ое, *adj.* de selle, zum Sattel gehörig.

Сѣде́льцо, а, *dim. n.* petite selle, *f.* Sättelchen, *n.*

Сѣдизна́, *v.* Сѣдость.

Сѣди́на, ы, *f.* cheveux (*m. pl.*) gris, blancs, graue, weiße Haare, *n. pl.*; * vieillesse, *f.* Alter, *n.*

Сѣдла́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de seller, Satteln, *n.*

Сѣдла́ть, *v. a.* seller, mettre la selle, satteln.

Сѣдли́стый, ая, ое, *adj.* qui a le dos enfoncé (d'un cheval), Sand- oder Sankrücken habend, (vom Pferde).

Сѣдло́, а, *n.* selle, *f.* Sattel, *m.*

Сѣдова́тый, ая, ое, *adj.* un peu gris, etwas weißhaarig, etwas grau.

Сѣдо́къ, а́, *m.* celui qui va en traîneau ou en bateau pour de l'argent, passager, *m.* einer, der für Geld auf einem Schlitten oder in einem Fahrzeuge fährt.

Сѣ́дость, и, Сѣдизна́, ы́, *f.* blancheur (*f.*) des cheveux, das Weiße, das Graue (*n.*) der Haare.

Сѣды́й, а́я, о́е, *adj.* gris, chenu (des cheveux d'hommes), grau, eisgrau (vom Haupthaare).

Сѣдѣ́ть, *v. n.* devenir gris, blanc de vieillesse, grisonner, grau werden, graue, weiße Haare bekommen.

Сѣжду́, (*sl.*) *v.* Сидѣть.

Сѣки́ра, ы, *f.* (*sl.*) coignée, hache, *f.* Axt, *f.* Beil, *n.* -ки́рный, ая, ое, *adj.* de la hache, von der Axt.

Сѣку́, *v.* Сѣчь.

Сѣ́менникъ, а, *m.* fruit (*m.*) d'une plante qu'on garde pour en tirer des semences, Frucht (*f.*), die man bewahrt, um Saamen davon zu ziehen.

Сѣмени́ться, *v. i.* monter en graine, in Saamen schießen.

Сѣ́менный, ая, ое, *adj.* de semence, ayant des semences, von dem Saamen, Saamen enthaltend.

Сѣменовмѣсти́лище, а, *n.* (*T.* de botanique) péricarpe, *m.* Saamenbehältniß, Saamengehäuse, *n.*

Сѣменоно́сный, ая, ое, *adj.* portant des semences, Saamen tragend, bringend.

Сѣ́мечко, а, *n.* grain, grain (*m.*) de semence, Saamenkorn, Saamenkörnchen, *n.*

Сѣмья́, *v.* Семья́.

Сѣ́мя, мени, *n.* semence, *f.* Saame, *m.*

Сѣни, ней, Сѣ́нцы, цовъ, Сѣ́нички, чекъ, *pl. f.* vestibule, *m.* Vorhaus, *n.* Hausflur, *f.*

Сѣни́стый, ая, ое, *adj.* donnant beaucoup d'ombre, touffu, schattig, schattenreich.

Сѣнни́къ, а́, *m.* Сѣнница, ы, *f.* grenier, *m.* remise à foin, *f.* Heuboden, Heuschuppen, *m.*

Сѣнописа́ніе, ія, *n.* (*sl.*) peinture, *f.* Mahlerey, *f.*

Сѣнопи́санный, ая, ое, *adj.* peint, gemahlt.

Сѣнны́й, а́я, о́е, *adj.* de foin, vom Heu.

Сѣ́нный, ая, ое, *adj.* de vestibule, vom Vorhause; сѣнная дѣвочка, fille de chambre, *f.* Kammermädchen, *n.*

Сѣ́но, а, *n.* foin, *m.* Heu, *n.*

Сѣножа́тва, ы, Сѣножа́ть, и, *f.* (*sl.*) prés, *m.* prairie, *f.* Wiese, *f.* Heuschlag, *m.*

Сѣноко́сецъ, сца, *m.* faucheur (*m.*) de foin, Heumäher, *m.*

Сѣноко́съ, а, *m.* prés, *m.* prairie, *f.* Wiese, *f.* Heuschlag, *m.*; fenaison, *f.* Heuernte, *f.* Heuschlag, *m.* -ко́сный, ая, ое, *adj.* de fenaison, de prés, von der Heuernte; von der Wiese; servant à faucher de l'herbe, zum Heumähen dienend.

Сѣнопочше́ніе, ія, *n.* (*sl.*) act. (*f.*) de mettre des hutes, Aufschlagen (*n.*) der Hütten; Пра́здникъ сѣнопочше́нія, fête (*f.*) des tabernacles, Lauberhüttenfest, *n.*

Сѣнцó, а, *dim. n.* un peu de foin, etwas Heu.

Сѣнь, и, *f.* (*sl.*) ombre, *f.* Schatten, *m.*; hute, *f.* tabernacle, *m.* Hütte, *f.* Zelt, *n.*; rideau qui est devant la porte capitale de l'autel, Vorhang, *m.* welcher vor der Hauptthür des Altars ist; protection, *f.* asyle, *m.* Schutz, *m.*

Сѣра, ы, *f.* soufre, Schwefel, *m.* résine, *f.* Harz, Baumharz, *n.*; cire (*f.*) des oreilles, cérumen, *m.* Ohrenschmalz, *n.*

Сѣренïе, ïя, *n.* action (*f.*) de soufrer, Schwefeln, *n.*

Сѣренка, и, *f.* allumette, *f.* Schwefelfaden, *m.* Schwefelhölzchen, *n.*

Сѣризнá, ы́, *f.* gris, *m.* Grau, *n.*

Сѣрить, *v. a. déf.* soufrer, schwefeln.

Сѣрмя́га, и, *f.* drap (*m.*) épais et grossier dont les paysans font leurs habits, dickes grobes Tuch, (*n.*) woraus die Bauern ihre Röcke machen. – мя́жный, ая, ое, *adj.* de ce drap, von diesem Tuche.

Сѣрница, ы, *f.* vase (*f.*) dans lequel on fond du soufre, Gefäß (*n.*), zum Schwefelschmelzen.

Сѣровáтый, ая, ое, *adj.* grisâtre, etwas grau, graulich.

Сѣроглáзый, ая, ое, *adj.* qui a des yeux gris, der graue Augen hat, grauäugig.

Сѣрóкъ, ркá, *m.* veau marin, nouveau né, *m.* neugeborner Seehund, *m.*; peau (*f.*) de ce veau marin, Fell (*n.*) von diesem Seehunde.

Сѣропѣгïй, ая, ое, *adj.* (конь, лóшадь), cheval (*m.*) blanc avec des taches grises, moucheté de gris, Schimmelschecke, *f.*

Сѣрость, и, Сѣризнá, ы́, *f.* gris, *m.* Graue, *n.*

Сѣрýнъ, а, *m.* veau (*m.*) marin, environ d'un mois et demi; peau (*f.*) de ce veau marin, Seehund (*m.*), von anderthalb Monaten, Fell (*n.*) eines solchen Seehundes.

Сѣрый, ая, ое, Сѣръ, -рá, -ро, *adj.* gris, grau.

Сѣрѣ́ть, *v. n.* devenir gris, grau werden.

Сѣ́рный, ая, ое, *adj.* soufré, geschwefelt.

Сѣсть, (*fut.* ся́ду, дешь,) *v. n. déf.* s'asseoir, sich setzen, sich niedersetzen; se coucher, (du soleil), untergehen, (von der Sonne); *v. i.* (du drap): se rétrécir, se retirer, (vom Tuch): einlaufen, enger werden.

Сѣ́тка, Сѣ́точка, и, *dim. f.* petit filet, *f.* Netzchen, *n.*; passoire (*f.*) à thé, Theesiebchen, *n.*

Сѣ́тный, Сѣ́точный, ая, ое, *adj.* de filet, vom Netze.

Сѣтовáнïе, ïя, *n.* lamentation, affliction, plainte, Trauern, Wehklagen, *n.*

Сѣ́точникъ, а, *m.* Сѣ́точница, ы, *f.* personne (*f.*) qui fait des filets, Netzstricker, *m.* Netzstrickerin, *f.*

Сѣ́товать, *v. n.* lamenter, se lamenter, s'affliger, wehklagen, trauern, sich grämen, sich betrüben.

Сѣ́тчатый, ая, ое, *adj.* rétiforme, à reseau, réticulaire, netzförmig.

Сѣть, и, *f.* filet, rets, *m.* Netz, *n.*; pièges, embuches, *m.* Falle, *f.* Fallstricke, *m. pl.*

Сѣча, и, *f.* (anc.): habitation (*f.*) de Cosaques Zaporogues, (ehedem); Wohnung (*f.*) der saporogischen Kosaken.

Сѣча, Сѣчь, и, *f.* Сѣчéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper, de hacher; de fouetter, Hauen, Hacken; Peitschen, *n.*

Сѣ́ченый, ая, ое, *adj.* coupé, haché, taillé; fouetté, gehauen, gehackt; gepeitscht.

Сѣ́чень, чня, *m.* ancien nom du mois Janvier, alter Name des Monats Januar.

Сѣ́чецъ, чца, *m.* (*sl.*) guerrier, *m.* Krieger, *m.*

Сѣ́чиво, а, *m.* (*sl.*) hache, *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*

Сѣ́чка, и, *f.* fer (*m.*) tranchant pour hacher des choux, Schneideeisen (um Kohl zu schneiden), *n.* paille coupée, hachée, *f.* Häckerling, *m.*

Сѣчь, (*prés.* сѣкý, сѣчéшь), *v. a.* couper, hacher, schneiden, hauen, zerhacken; fouetter, peitschen, hauen, streichen; tailler, hauen, behauen. – чься, *v. r.* se battre à coups d'épée, sich herum hauen; *v. r.* se flageller, se donner la discipline, sich geißeln; se fourcher, se fendre, (des cheveux), sich spalten (von Haaren); se couper, (des étoffes), brechen, (von Zeugen).

Сѣщý, *inf.* Сѣщáти, (*sl.*) *v.* Посѣщáть.

Сѣ́ять, *v. a.* semer, ensemencer, säen; cribler, bluter, passer à la claie, beuteln, sichten, sieben. Сѣ́яться, *v. p.* être semé; être criblé, bluté, gesäet werden; gebeutelt, gesichtet, gesiebt werden.

Сѣ́яльня, *v.* Сѣвáльня.

Сѣ́янецъ, нца, *m.* ail (*m.*) tiré des semences, aus Saamen gezogener Lauch, *m.*

Сѣ́янïе, ïя, *n.* Сѣ́ятва, ы, *f.* (*sl.*) action (*f.*) de semer, ensemencement, *m.* Säen, *n.*

Сѣ́ятель, я, *m.* semeur, *m.* Säemann, *m.*

Сѣ́ятельный, ая, ое, *adj.* servant à semer; à bluter, à cribler, zum Säen; zum Beuteln dienend.

Сюдá, Сюды́, *adv.* ici, hierher, hier.

Сюдý, Сю́ду, *adv.* de chaque côté, de deux côtés, (auf jeder Seite), auf beiden Seiten.

Сягáть (*prés.* сяжý, сязаю́), сягнýть, *v. n.* (*p. u.*) porter (d'une arme à feu), tragen (von der Schußweite der Feuergewehre); comprendre, reichen (vom Verstande).

Ся́кнуть, *v. n.* tarir, sécher, se sécher, versiegen, vertrocknen.

Сякъ – и такъ и ся́къ, *adv.* passablement, comme ci comme ça, so so, leidlich; de toutes les manières, auf allerley Art, auf alle mögliche Art.

Самъ, *adv.* là, dort, da; тамъ и Сямъ, hier und da.

Т.

Та, *pron.* celle, cette, diese, jene. *v.* Тотъ.

Табакéрка, и, *f.* Табакéрочка, и, *dim. f.* tabatière, boête, *f.* Dose, Tabaksdose, *f.* -кéрочный, ая, ое, *adj.* de tabatière, Tabaksdosen=.

Табáкъ, á, *m.* Табачóкъ, чкá, *dim. m.* tabac, *m.* Tabak, *m.*

Табаргáнъ, а, (*dim.* -гáнчикъ), sorte de gerboise (*f.*) des environs de l'Irtyche, Art Erd=Hase (*m.*) am Irtisch (mus jaculus).

Табáшникъ, Табáшчикъ, а, *m.* Табáчница, ы, *f.* vendeur, *m.* vendeuse (*f.*) de tabac, Tabakskrämer, *m.* Tabakskrämerin, *f.*; personne (*f.*) qui prend ou qui fume du tabac, Tabaksschnupfer, Tabaksraucher, *m.*; Tabaksschnupferin, *f.*

Табáшный, -бáчный, ая, ое, *adj.* de tabac, von Tabak, Tabaks=.

Тáбель, и, *f.* liste, *f.* tableau, *m.* Liste, Tabelle, *f.* Verzeichniß, *n.* Тáбельный, ая, ое, *adj.* de table, de liste, von der Tabelle.

Таблица, ы, -бличка, и, *dim. f.* tableau, *m.* table, *f.* Tafel, Tabelle, *f.*

Тáборъ, а, *m.* camp, *m.* Lager, Feldlager, *n.*

Табýнъ, а, *m.* troupeau (*m*) de chevaux, Heerde (*f.*) Pferde. Табýнный, ая, ое, *adj.* d'un tel troupeau, von einer solchen Heerde.

Табýнщикъ, а, *m.* homme (*m.*) qui garde un troupeau de chevaux, Hüter (*m.*) einer Heerde von Pferden.

Тавáненье, ья, *n.* act. (*f.*) de ramer d'un côté dans un sens contraire, Rudern (*n.*) gegen den Lauf des Fahrzeuges von einer Seite.

Тавáнить, *v. a. déf.* ramer d'un côté dans un sens contraire, scier, (pour faire tourner vite un bateau), von der einen Seite gegen den Lauf des Fahrzeuges rudern (um es schnell zu wenden).

Тавáръ, а, *m.* (anc.): bien, *m.* facultés, *f. pl.* (ehedem); Vermögen, *n.* Habe, *f.* *v.* Товáръ.

Тáвары, ровъ, *m. pl.* (anc.): camp, *m.* (ehedem): Lager, Feldlager, *n.*

Тавлéи, éй, *pl.* jeu (*m.*) de toccadille, Toccadilljen=Spiel, *n.*

Тáволга, и, spirée, *f.* Spierstrauch, (spiraea chamaedryfolia), *m.*

Тáволжникъ, Таволóжникъ, а, *m.* arbrisseau (*m.*) de spirée, (einzelner) Spierstrauch, *m.* Тáволжный, Таволжáный, Таволóжный, ая, ое, *adj.* de spirée, vom Spierstrauche.

Тáвреный, ая, ое, *adj.* marqué (d'un fer chaud), gezeichnet (mit einem glühenden Eisen).

Таврúть, *v. a.* marquer un cheval, appliquer la marque du haras, ein Pferd brennen, zeichnen (mit dem Gestütezeichen).

Таврó, á, *m.* marque (*f.*) du haras qu'on fait avec un fer chaud sur un des côtés du cheval, eingebranntes Gestütezeichen.

Тагáнъ, а, Тагáнецъ, нца, Тагáнчикъ, а, *dim. m.* trépied, chenet, *m.* Dreyfuß, Feuerbock, *m.* Тагáнный, ая, ое, *adj.* de trépied, de chenet, vom Dreyfuße, vom Feuerbocke.

Тагáсы, съ, *pl.* espèce de grand filet (*m.*) pour la pêche d'hiver, Art großer Netze (*n. pl.*) zum Fischfange im Winter.

Таёмъ, *v.* Тайкóмъ.

Таёжные, ныхъ, *m. pl.* tributaires, (*m. pl.*) du Kamtchatka qui demeurent dans le bois et dans les montagnes, (in Kamtschatka) zinsbare Bewohner von Wäldern und Gebirgen, (*m. pl.*)

Таéніе, їя, *n.* act. (*f.*) de cacher, Verhehlen, *n.*

Таже, *v.* Тоже.

Тазáніе, їя, *n.* act (*f.*) de gronder, de réprimander, Schelten, *n.* Verweis, *m.*

Тазáть, *v. a.* gronder, réprimander, schelten, Verweise geben.

Тазъ, а, *m.* Тáзикъ, а, *dim. m.* Тазúще, а, *n. aug.* bassin, petit bassin (*m.*) à laver, Waschbecken, *n.* Тазóвый, ая, ое, *adj.* du bassin, vom Waschbecken.

Тай, *adv.* (*sl.*) Тайкóмъ, *adv.* en secret, secrétement, en cachette, heimlich, ins geheim.

Тáйбникъ, а, *m.* Тáйбница, ы, *f.* personne (*f.*) qui sait le secret de q., einer, der (eine, die) um ein Geheimniß weiß.

Таймúчищный, ая, ое, *adj.* bâtard, naturel, unehelich.

Таймúчищъ, я, *m.* enfant (*m.*) naturel, bâtard, *m.* uneheliches Kind, *n.*

Тáйна, ы, *f.* secret, mystère, *m.* Geheimniß, *n.* Heimlichkeit, *f.*; sacrement, *m.* Sacrament, *n.*

Тáйная, ой, *f.* inquisition (*m.*) secrète, geheime Gericht, *n.*

Тайникъ, á, Тайничéкъ, чкá, *dim. m.* endroit (*m.*) caché, cachette, *f.* Schlupfwinkel, *m.*; espèce de filet (*m.*) pour les oiseaux, Art Netz (*n.*) zum Vogelfang.

Тайновѣдецъ, дца, *m.* (*sl.*) scrutateur (*m.*) des coeurs, Herzensforscher, *m.*; confident (*m.*) d'un Monarque ou d'un Grand, Vertrauter (*m.*) eines Monarchen oder eines Großen.

Тáйность, и, *f.* secret, mystère, *m.* Geheimniß, *n.* Heimlichkeit, *f.*

Таинственный, ая, ое, *adj.* mystérieux, occulte, mystique, geheimnißvoll, mystisch.

Таинство, а, *n.* *v.* Тáйна.

Тáйный, ая, ое, *adj.* secret, caché, mystérieux, occulte, clandestin, geheim, heimlich, verborgen.

Таúть, *v. a.* cacher, céler, verhehlen, verschweigen; -ться, *v. c.* cacher q., se cacher de q., etwas vor jemanden verhehlen,

verschwiegen halten, verheimlichen; se cacher, sich verstecken.

Тáкальщикъ, а, *m.* -щица, ы, *f.* personne (*f.*) qui confirme tout, diseur, *m.* diseuse (*f.*) de oui, einer, der (eine, die) alles bejahet, Jaherr, *m.*

Тáканье, ья, *n.* act. (*f.*) de confirmer tout, Bejahen, *n.*

Тáкать, *v. a. déf.* consentir à tout, zu allem ja sagen.

Такíй, áя, óе, *adj.* tel, telle, un tel, une telle, solcher, e, es, dergleichen, der und der, die und die, das und das.

Такíйже, -áяже, -óеже, *adj.* le, la même, derselbe, dieselbe, dasselbe, ein solcher, eine solche, ein solches.

Тáко, Такъ, *adv.* de même, eben so, eben so wohl; ainsi; oui; so, folgendermaßen; ja; tellement, si fortement, de façon, so, so sehr; sans dessein, pour rien, nur so, ohne Absicht. Такъ сказáть, pour ainsi dire, so zu sagen. Тáкже, Тáкожде, Тáкоже, *adv.* aussi, de même, aussi bien que, de la même manière, eben so, gleichfalls, eben sowohl.

Такóвскíй, ая, ое, *adj.* tel, convenable, so einer, passend.

Таковый, áя, óе, *adj.* -кóвъ, á, ó, *adj.* un tel, ein solcher, so, derjenige. Таковыйже, ая, ое, *adj.* le même, der nämliche, ebenso.

Тáкса, ы, *f.* taxe, *f.* afforage, *m.* Taxe, *f.*

Тáкта, ы, *f.* Тáктъ, а, *m.* cadence, mesure, Takt, *m.*

Тáктика, и, *f.* Tactique, *f.* Tactik, *f.*

Такъ, *v.* Тако.

Талáнтъ, а, *m.* talent, *m.* natürliche Gabe, Naturgabe, *f.* Talent, *n.*

Талисмáнъ, а, *m.* talisman, *m.* Talisman, *m.*

Талáй, áя, *m.* lièvre (*m.*) des environs du lac Baïkal et du desert de Kobi, Hase (*m.*) aus der Gegend des See's Baikal und der Wüste Kobi.

Тáлый, ая, ое, *adj.* Тáлъ, á, о, *adj.* dégelé, fondu, geschmolzen, aufgethauet.

Таль, и, *f.* dégel, *m.* Thauwetter, *n.*; choses (*f. pl.*) dégelées, Aufgethauete, *n.*

Таль, и, *f.* (*vi.*) garant, (veralt.) Bürge, *m.*

Тáльникъ, а, *m.* petit saule (*m.*) à feuilles blancheâtres et velues, Sandweide, *f.*; des broussailles, *f. pl.* Strauchwerk, *n.*

Тамгá, ú, *f.* timbre, *m.* Stempel, *m.*; péage, impôt, *m.* des droits d'entrée et de sortie, *m. pl.* Zoll, *m.*

Тáмо, *v.* Тамъ.

Тамóженное, наго, *n.* droits d'entrée et de sortie, *m.pl.*, douane, *f.* Zoll, *m.*

Тамóженный, ая, ое, *adj.* de douane, zum Zolle gehörig.

Тамóжня, и, *f.* Douane, *f.* Bureau (*m.*) des douanes, Zoll, *m.* Zollamt, Zollhaus, *n.*

Тáмошнíй, яя, ее, *adj.* de ce lieu, de cet endroit, dortig, dasig.

Тамъ, Тáмо, *adv.* là, en ce lieu, da, dort. Тамъже, *adv.* en même endroit, dans le même endroit, eben da, an demselben, dem nämlichen Orte.

Тáнецъ, нца, *m.* danse, *f.* Tanz, *m.*

Танцмéйстеръ, а, *m.* maître (*m.*) de danse, Tanzmeister, *m.* -мéйстеровъ, а, о, de maître de danse, vom Tanzmeister.

Танцовáльный, ая, ое, *adj.* de danse, zum Tanze gehörig.

Танцовáнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de danser, des danses, Tanzen, *n.*

Танцóвщикъ, а, *m.* danseur, *m.* Tänzer, *m.*; -щица, ы, *f.* danseuse, *f.* Tänzerin, *f.*

Танцовáть, *v. n.* danser, tanzen.

Таншá, ú, *f.* rouge (*m.*) du ciel après le coucher du soleil, Abendröthe, *f.* Abendroth, *n.*

Тарáбарской, ая, ое, *adj.* (*fam.*) inintelligible, baragouin, indéchiffrable, qu'on ne peut lire, kauderwelsch; unleserlich.

Таракáнъ, а, *m.* -кáнчикъ, а, -кáшекъ, шка, *dim. m.* blatte, *f.* cacrelat (insecte), *m.* Schabe, *f.* Таракáней, нья, нье, *adj.* de blatte, von der Schabe.

Тарáнная кость, *f.* astragale, *m.* Knöchel, *m.*

Тарáнъ, а, *m.* belier, passemur, *m.* Mauerbrecher, Sturmbock, *m.*

Тарáсь, совъ, *m. pl.* pontons (*m. pl.*) coniques, konische Brückenkähne, *m. pl.*

Таратáйка, и, *f.* espèce de chariot bas (*m.*) à quatre roues; espèce de calèche, *m*, Art niedriger Wagen (*m.*) oder Kalesche (*f.*) mit vier Rädern.

Таратóренье, я, *n.* (*fam.*) act. (*f.*) de parler vite et de radoter, geschwindes und albernes Reden, *n.*

Таратóрка, и, *c.* babillard, radoteur, *m.* babillarde, radoteuse, Schwätzer, *m.* Schwätzerin, *f.*

Таратóрить, *v. n.* parler vite et radoter continuellement, geschwind und anhaltend abgeschmacktes Zeug reden.

Тарáщить, *v. a.* -щься, *v. c.* (*vulg.*) ouvrir de grands yeux, regarder avec étonnement, die Augen weit aufreißen, große Augen machen.

Тарéлка, Торéлка, и, *f.* -éлочка, и, *dim. f.* assiette, *f.* Teller, *m.* Tellerchen, *n.*

Тарéлочникъ, а, *m.* corbeille (*f.*) pour y mettre les assiettes, Korb (*m.*) zum Einlegen der Teller.

Тарéлочный, ая, ое, *adj.* d'assiette, von dem Teller.

Тарéль, и, *f.* culasse (*f.*) du canon, Bodenstück (*n.*) der Kanone.

Тарúфъ, а, *m.* tarif, *m.* Tarif, *m.* -рúфный, ая, ое, *adj.* de tarif, vom Tarif.

Тарпáнъ, а, *m.* cheval (*m.*) sauvage, wildes Pferd, *n.*

Тáртаръ, а, *m.* tartare, enfer (*m.*), Tartarus, *m.* Hölle, *f.*

Тарха́нъ, а, *m.* (mot tartare): celui qui pour son merite a été gratifié d'une lettre patente (тарха́нная гра́мота) qui lui assurait des prérogatives et des privilèges particuliers, (tartarisch) ein Mann, (*m.*) der wegen seiner Verdienste einen Freyheitsbrief (тарха́нная гра́мота) bekommen hatte, wodurch er besondere Vorrechte erhielt.

Тарчъ, а, *m.* (anc.) espèce de bouclier (*m.*) rond, (ehedem): Art runden Schildes, *n.*

Та́ска, и, *f.* Таска́нïе, ïя, и, act. (*f.*) de tirer, de traîner, Ziehen, Schleppen, *n.*

Таска́ть, *v. a.* traîner, tirer, schleppen, ziehen. -ться, *v. p.* et *r.* être traîné, tiré; se traîner, geschleppt, gezogen werden; sich schleppen.

Таскотня́, и́, *f.* des courses (*f. pl.*) fréquentes et inutiles, unnützes Herumlaufen, *n.*

Тасо́ванный, ая, ое, *adj.* mêlé, gemischt.

Тасо́вка, и, *f.* act. (*f.*) de mêler (les cartes) Mischen (der Karten), *n.*

Тасова́ть, *v. a.* mêler les cartes, die Karten mischen.

Татьбина́, ы́, *f.* (*sl.*) choses (*f.*) volées, gestohlnes Gut, *n.*

Татéбный, Та́тственный, ая, ое, *adj.* volé, dérobé, gestohlen.

Тати́ный, Та́тскïй, ая, ое, *adj.* de voleur, vom Diebe, Diebs-.

Та́тственный, ая, ое, *adj.* volé, dérobé, gestohlen.

Та́тство, а, *n.* Та́тьба, ы, *f.* vol, larcin, *m.* Diebstahl, *m.*

Тать, я, *m.* voleur, larron, *m.* Dieb, Räuber, *m.*

Тафта́, ы́, *f.* taffetas, *m.* Taffet, *m.* Тафтя́ный, ая, ое, *adj.* de taffetas, taffeten, taften, von Taffet.

Тача́нïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de surjeter, überwendlinks Nähen, *n.*

Тача́ть, *v. a.* surjeter überwendlinks nähen.

Та́чка, и, *f.* surjet, überwendlinke Naht; espèce de brouette, *f.* Art Schiebkarren, *m.*

Тащéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de traîner, Schleppen, *n.*

Тащи́ть, таска́ть, *v. a.* traîner, schleppen, fort ziehen. -ться, *v. p.* et *r.* être traîné, se traîner, geschleppt werden; sich fortschleppen.

Таю́, *v.* та́ять.

Та́я, и, *f.* enveloppe, caisse (*f.*) pour y transporter des marchandises, Umschlag oder Kasten (*m.*) zum Versenden der Waaren.

Та́янïе, ïя, *n.* dégel, *m.* Aufthauen, *n.*

Та́ять, *v. n.* se fondre, dégeler, schmelzen, zergehen, aufthauen. - гла́домъ, périr de faim, vor Hunger vergehen.

Твaро́гъ, á, *m.* fromage (*f.*) caillé et épuré, fromage (*m.*) mou, caille-botte, *f.* Quarg-, Schmierkäse, *m.*

Тваро́житься, *v. r. déf.* se grumeler, sich klümpern, klümperig werden.

Тваро́жникъ, а, *m.* - ничекъ, чка, *dim. m.* beignet (*m.*) de fromage mou, Fladen (*m.*) von Quarg.

Тваро́жный, ая, ое, *adj.* de fromage mou, von Quarg.

Тва́рь, и, *f.* créature, Geschöpf, *n.* Creatur, *f.*

Твердéнекъ, нька, нько, *adj.* assez fort, assez solide, assez dur, ziemlich fest, ziemlich stark, ziemlich hart.

Твердёхонекъ, нька, нько, *adj.* tout à fait dur, très fort, ganz hart, ganz fest.

Тверди́ть, (*prés.* твержду́) *v. a.* apprendre par coeur, étudier sa leçon, auswendig lernen, memoriren, einprägen; répéter, wiederholen, oft sagen.

Твердова́тость, и, *f.* petite solidité, *f.* geringe Festigkeit, *f.*

Твердова́тый, ая, ое, *adj.* un peu solide, un peu ferme, un peu fort, etwas fest, etwas stark.

Твердоду́шïе, ïя, *n.* fermeté, constance, *f.* Seelenstärke, Standhaftigkeit, *f.* fester Muth, *m.*

Твердоду́шный, ая, ое, *adj.* ferme, inébranlable, seelenstark, standhaft, fest, unerschüttert.

Твéрдость, и, *f.* solidité, densité, consistance, *f.* Festigkeit, Stärke, Dichte, *f.*; * fermeté, constance, *f.* Standhaftigkeit, *f.*

Твéрдый, ая, ое, *adj.* Твéрдъ, а, о, *adj.* solide, dur, fort, compacte, dense, fest, hart, stark, dicht; * ferme, constant, inébranlable, standhaft, fest (im Entschlusse 2c.).

Тверды́ня, и, *f.* (*sl.*) forteresse, *f.* Festung, Feste, *f.*

Твéрдь, и, *f.* firmament, étendue (*f.*) du ciel, Feste (*f.*) des Himmels, Firmament, *n.*

Твердѣ́ть, *v. n.* devenir dur, s'endurcir, se durcir, steif, hart werden, sich verhärten.

Твержéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'apprendre par coeur, Auswendiglernen, *n.*

Твóй, оя́, оé, *adj.* ton, ta, dein, deine, dein; deiner, -e, -es.

Творéная и́звесть, chaux (*m.*) gâchée, détrempée, eingerührter Kalk, *m.*

Творéнïе, ïя, *n.* act. (*f.* de faire, Thun, Schaffen, *n.*; création, Schöpfung, *f.*; ouvrage, *m.* oeuvres, *f. pl.* Werke, *n. pl.* Schriften, *f. pl.*

Творéцъ, рца́, *m.* créateur, *m.* Schöpfer, *m.*; auteur, *m.* Verfasser, Urheber, *m.*

Твори́ло, а, *n.* plein (*m.*) pour préparer la chaux, Kalkäscher, *m.* Kalkgrube (*f.*) der Maurer; éclisse, *f.* Käseform, *f.*

Твори́льный, ая, ое, *adj.* de plein; d'éclisse, von der Kalkgrube, von der Käseform.

Твори́мый, ая, ое, *adj.* ce qu' on fait, was gemacht wird.

Твори́тель, я, *m.* auteur, fondateur, *m.* Urheber, Stifter, *m.* -и́тельница, *f.* fondatrice, *f.* Urheberin, Stifterin, *f.*

Твори́тельный падéжъ, *m.* (T. de grammaire russe): instrumental, factif, *m.* (in der ruf-

ſiſchen Sprachlehre): der Inſtrumental, *m.*

Творить, *v. a.* créer, ſchaffen, erſchaffen; faire, machen, thun; porter, produire, tragen, bringen, erzeugen; gâcher, détremper (de la chaux), einrühren, anmachen (vom Kalke). -шься, *v. p.* être créé, fait, geſchaffen, erſchaffen, gemacht werden; (en *sl.*) faire semblant, ſich ſtellen, ſich verſtellen.

Творогъ, Творожишься, Творожникъ, *v.* Тварогъ, Тварожишься, Тварожникъ.

Творческій, ая, ое, *adj.* de Créateur, von dem Schöpfer.

Театральный, ая, ое, *adj.* de théatre, theatraliſch.

Театръ, а, *m.* théatre, *m.* maison (*f.*) d'opéra, Theater, Schauſpielhaus, *n.*

Тебѣ, *pron. dat.* à toi, dir.

Теза, Тезя, и, *f.* (*vi.*) nom, *m.* (veralt.) Name, *m.*

Тёзка, и, *c.* (*fam.*) personne (*f.*) du même nom, (*fam.*) Namensvetter, *m.*

Тезоименитство, а, *n. n.* fête, *f.* jour (*m.*) de nom de q. (on ne le dit que de princes), Namenstag (nur von fürſtlichen Perſonen), *m.*

Тезоименитый, ая, ое, *adj.* qui porte le même nom, der gleiches Namens iſt.

Тектонъ, а, *m.* (mot grec, dans la bible): charpentier, *m.* (griech., in der Bibel): Zimmermann, *m.*

Теку, *v.* Течь.

Текущій, ая, ее, *p.* coulant, courant, fließend, laufend, rinnend.

Телега, *v.* Телѣга.

Телёнокъ, нка, Телёночекъ, чка, *dim. m.* veau, petit veau, *m.* Kalb, Kälbchen, *n.*

Телецъ, льца, *m.* bouvillon, *m.* junger Ochs, *m.*; taureau (signe du zodiaque et constellation), Stier (Zeichen des Thierkreiſes und Sternbild), *m.*

Телиться, *v. c.* faire un veau, véler, kalben, ein Kalb werfen.

Телица, ы, Телка, Телочка, Телушка, и, *dim. f.* genisse, *f.* Kalbe, Moſche, Kuh (*f.*), die noch nicht gekalbt hat.

Телчій, *v.* Телячій.

Телѣга, и, *f.* chariot, *m.* Bauerwagen, *m.*

Телѣжка, и, *dim. f.* petit chariot, *m.* kleiner Bauerwagen, *m.*; brouette, *f.* Karren, Schiebkarren, *m.*

Телѣжникъ, а, *m.* qui fait des chariots, charron, *m.* der Bauerwagen macht, Wagner, *m.*

Телѣжный, ая, ое, *adj.* de chariot, zum Wagen gehörig.

Теля, ляти, *n.* veau, *m.* Kalb, *n.*

Телятина, ы, *f.* veau, *m.* Kalbfleiſch, *n.*

Телячій, чья, чье, *adj.* de veau, vom Kalbe, Kalbs-.

Темлякъ, а, *m.* dragonne, *f.* Degentroddel, *f.*

Темная вода, *f.* goutte-sereine ou amavrose, *f.* der ſchwarze Staar, *m.*

Темница, ы, *f.* (*sl.*) prison, *f.* Kerker, *m.* Gefängniß, *n.*

Темничникъ, а, *m.* prisonnier, *m.* Gefangener, Eingekerkerter, *m.*

Темничный, ая, ое, *adj.* de prison, zum Gefängniſſe gehörig.

Темно, *adv.* obscurement; il fait sombre, obscur, finſter, (düſter), dunkel; es iſt dunkel.

Темнобурый, ая, ое, *adj.* bai foncé (des chevaux), dunkelbraun (von Pferden).

Темноватость, и, *f.* petite obscurité, *f.* geringe Dunkelheit, *f.*

Темноватый, ая, ое, *adj.* un peu obscur, un peu sombre, un peu foncé, etwas finſter, etwas dunkel (von Farben).

Темногнѣдый, ая, ое, *adj.* châtain, (des chevaux), kaſtanienbraun, (von Pferden).

Темножёлтый, ая, ое, *adj.* jaune foncé, dunkelgelb.

Темнозелёный, ая, ое, *adj.* verd foncé, dunkelgrün.

Темнокофейный, ая, ое, *adj.* brun foncé, dunkelbraun.

Темнокрасный, ая, ое, *adj.* rouge foncé, dunkelroth.

Темносиній, яя, ее, *adj.* bleu, foncé, dunkelblau.

Темнорусый, ая, ое, *adj.* châtain, kaſtanienbraun.

Темносѣрый, ая, ое, *adj.* gris foncé, dunkelgrau.

Темнота, ы, Темность, и, *f.* obscurité, *f.* ténèbres, *f. pl.* Dunkelheit, Finſterniß, *f.* Dunkel, *n.*

Темноцвѣтный, ая, ое, *adj.* d'une couleur foncée, sombre, dunkelfarbig, dunkel.

Тёмный, ая, ое, Тёменъ, -мна, -мно, *adj.* obscure, sombre, ténébreux; foncé, dunkel, finſter, düſter; dunkelfarbig.

Темнѣется, *v. i.* il paraît obscur, es ſcheint dunkel.

Темнѣть, *v. n.* devenir sombre, obscur, s'obscurcir, devenir foncé, brunir, finſter, dunkel, düſter werden, ſich verdunkeln.

Темя, *v.* Тѣмя.

Тенето, Тенетцо, а, *dim.* Тенета, тъ, *pl. n.* rets, filets, toiles, *m. pl.* Wildnetz, Jägergarn, *n.*

Тенетчикъ, а, *m.* chasseur (*m.*) qui tend les rets, Jäger (*m.*), welcher das Netz aufſtellt.

Тендуй, уя, *m.* composition (*f.*) d'une couleur rouge, jaune ou noire et d'une odeur musquée, qu'on apporte de la Chine, Miſchung (Pulver), *f.* von rother, gelber oder ſchwarzer Farbe und von einem Biſamgeruch, die aus China kommt.

Теперешній, яя, ее, *adj.* présent, actuel, d'à présent, d'aujourd'hui, jetzig, gegenwärtig, heute.

Теперь, *adv.* à présent, actuellement, à cette heure, jetzt.

Теплить, *v. a.* allumer une bougie devant l'image d'un Saint, ein Wachslicht vor dem Bilde eines Heiligen anzünden.

Теплица, ы, *f.* serre, *f.* Treibhaus, Gewächshaus, *n.*

Теплицы, цъ, *pl. f.* bains, thermes, *m. pl.* warme Bäder, *n. pl.*

Тепличный, ая, ое, *adj.* de serre, zum Treibhauſe gehörig.

Тепло, *adv.* chaudement; il fait chaud, warm; es iſt warm.

Тепло́,á, *n.* chaleur, *f.* Wärme, *f.*

Тепловáтость, и, *f.* petite chaleur, *f.* geringe Wärme, *f.*

Тепловáтый, ая, ое, *adj.* un peu chaud, tiède, etwas warm, lau.

Тепломѣ́ръ, а, *m.* thermomètre, *m.* Thermometer, *n.* Wärmemesser, *m.*

Теплотá,ы́, *f.* chaleur, *f.* chaud, *m.* Wärme, *f.*; eau (*m.*) tiède qu'on donne en priant avant la communion, laues Wasser (*n.*), welches vor dem Genusse des Abendmahls bey einem Gebete gereicht wird.

Тёплый, ая, ое, **Тёплъ,**á,ó, *adj.* chaud, warm; * ardent, fervent, zèlé, inbrünstig, warm, heiß, eifrig.

Теплы́нь, и, *f.* (*fam.*) trop grande chaleur, zu große Hitze, *f.*

Теплѣ́ть, *v. n.* devenir chaud, warm werden.

Теребúть, *v. a.* tirer, arracher, plucher, cueillir, ziehen, zausen, zupfen, reißen, raufen. -ться, *v. p.* être tiré, arraché, pluché, gezogen, gezaust, gerupft, gerauft werden.

Тереблéніе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer, d'arracher, arrachement, *m.* Raufen, Reißen, Zupfen, *n.*

Терéбленный, ая, ое, *adj.* tiré, arraché, gerauft, gerissen, gezupft.

Тередорéніе, ïя, *n.* action (*f.*) d'imprimer, impression, *f.* Drucken, *n.*

Тередóрить, *v. a.* imprimer, drucken.

Тередорщикъ, а, *m.* imprimeur, *m.* Drucker, *m.* -дóрщиковъ, а, о, -дóрщичïй, чья, чье, *adj.* d'imprimeur, vom Drucker.

Тéремъ, а, *m.* **Теремóкъ,** мкá, *dim. m.* chambre (*f.*) sous le toit; belvedere, *m.* Erkerzimmer, *n.* Dachkammer, *f.*; Belvedere, *n.*

Терéть, (*prés.* тру, трёшь), *v. a.* frotter, raper, broyer, essuyer, reiben, scheuern, wischen, abwischen; froisser, serrer, drücken. -ться, *v. r.* se frotter, sich reiben; s'user à force de se frotter, sich abreiben; *v. p.* être frotté, gerieben werden.

Терзáніе, ïя, *n.* action (*f.*) de déchirer, déchirement, *m.* Zerreißen, *n.*

Терзáтель, я, *m.* celui qui tourmente q., Peiniger, Quäler, *m.*

Терзáть, *v. a.* déchirer, zerreißen; * navrer, bourreler, tourmenter, nagen, zerfressen, plagen, quälen, peinigen. -ться, *v. p.* être navré, tourmenté, déchiré, bourrelé, genagt, zerrissen, gequält werden.

Тёрка, и, *f.* rape, *f.* Reibe, *f.* Reibeisen, *n.*

Термомéтръ, а, *m.* thermomètre, *m.* Thermometer, *n.*

Тéрніе, ïя, *n.* épines, *f. pl.* Dornen, *pl. m.* Dornenstrauch, *m.*

Тéрновище, а, *n.* place (*f.*) couverte d'épines, mit Dornen bewachsene Stelle, *f.*

Тернóвка, и, *f.* vin de prunelles, *m.* Schlehenwein, *m.*

Тернóвый, ая, ое, *adj.* d'épine noire, von Schwarzdorn.

Тернъ, а, *m.* prunellier, *m.* épine (*f.*) noire, Schwarzdorn, Schlehdorn, *m.*; prunelle, *f.* Schlehe, *f.*

Тéрошный, ая, ое, *adj.* de la rape, von der Reibe, vom Reibeisen.

Терпентúнный, ая, ое, *adj.* de térébenthine, von Terpentin, Terpentin=.

Терпентúнъ, а, *m.* térébenthine, *f.* Terpentin, *m.*

Терпúмость, и, *f.* tolérance, *f.* Duldung, Toleranz, *f.*

Терпúмый, ая, ое, *adj.* souffert, toléré, geduldet, tolerirt.

Тéрпкїй, ая, ое, *adj.* âpre, acerbe, revêche, rude, rauh, herb, sauer.

Терпѣ́ть, (*prés.* терплю́, тéрпишь), *v. a.* souffrir, endurer, supporter, tolérer, leiden, dulden, ausstehen, ertragen.

Терпу́гъ, а, *m.* **Терпужóкъ,** *dim. m.* lime, *f.* carreau, *m.* Feile, Raspel, *f.*

Терпѣлúвость, и, *f.* patience, *f.* Geduld, *f.*

Терпѣлúвый, ая, ое, *adj.* patient, geduldig.

Терпѣ́ніе, ïя, *n.* patience, *f.* Geduld, *f.* Dulden, *n.*

Тёртый, ая, ое, *adj.* broyé, frotté, gerieben.

Терáніе, ïя, *n.* perte, *f.* Verlieren, *n.*

Терáть, *v. a.* perdre, souffrir une perte, verlieren, embüßen, um etwas kommen. -ться, *v. r.* se perdre, s'égarer, sich verlieren, verloren gehen, abhanden kommen, wegkommen.

Тесáкъ, á, *m.* **Тесачóкъ,** чкá, *dim. m.* épée (*f.*) de soldat, Seitengewehr, *n.* тесáчный, ая, ое, *adj.* de cette épée, vom Seitengewehr.

Тесáніе, ïя, *n.* action (*f.*) de tailler, de dégrossir, d'aviver, Behauen, *n.* Behauung, *f.*

Тесáть, (*prés.* тешу́, тéшешь), *v. a.* ébaucher, tailler, aviver, behauen, aus dem Gröbsten bearbeiten. -ться, *v. p.* être ébauché, taillé, avivé, behauen, aus dem Gröbsten bearbeitet werden.

Тесёмка, Тесёмочка, и, *dim. f.* ruban (*m.*) étroit de fil, schmales Zwirnband, Fitzelband, *n.* Тесёмочный, ая, ое, *adj.* de ce ruban, von solchem Zwirnband.

Тёска, и, *f.* (*v.* Тёза), homme (*m.*) qui porte le même nom qu'un autre, Namensvetter, *m.*

Тёска, и, *f.* action (*f.*) de tailler, d'aviver, Behauung, *f.*

Теслá, ы́, -лица, ы, **Теслó,** á, *n.* espèce de hache, *m.* Art Beil, *n.*

Тесмá, ы́, *f.* ruban (*m.*) de fil ou de laine, Zwirn= oder Wollenband, *n.*

Теснúца, ы, *f.* planche (*f.*) mince et étroite, dünnes und schmales Bret, *n.*

Тесóвый лѣсъ, bois (*m.*) bon à faire ces planches, Holz (*n.*), das zu solchen Bretern tauglich ist.

Тéсть, а, *m.* père de la femme, beau-père, *m.* Vater der Frau, Schwiegervater, *m.* Тéстевъ, а, о, *adj.* du beau-père, vom Schwiegervater.

Тёсъ, а, *m.* planches (*f. pl.*)

avivées, planées, glatt gemachte, gehobelte Breter, *n. pl.*; planches (*f.*) sciées d'un pouce d'épaisseur, geſägte Breter (*n. pl.*) von der Dicke eines Zolls.

Те́теревъ, а, *m.*; Те́теря, Тетёрка, и, *dim. f.* coq (*m.*) de bruyère, Birkhahn, *m.* Birkhuhn (tetrao tetrix), *n.*; gelinotte (*f.*) de bois, Birkhenne, *f.* Тетереви́ный, ая, ое, Тетерій, рья, рье, *adj.* du coq de bruyère, vom Birkhahn; Тетёркинъ, а, о, *adj.* de la gelinotte de bois, von der Birkhenne.

Тети́ва, ы, *f.* corde, *f.* nerf (*m.*) d'un arc, Sehne eines Bogens, *f.*

Тётка, Тётушка, и, *f.* tante, *f.* Tante, Muhme, *f.* Тёткинъ, а, о, *adj.* de la tante, von der Tante.

Тетра́дь, (Тетра́ть), и, *f.* Тетра́дка, Тетра́дочка, и, *dim. m.* cahier, *m.* Heft, *m.*

Те́ча, Те́чка, и, *f.* chaleur (des animaux), *f.* Brunſt der Thiere, Brunſtzeit, *f.*

Те́ча, Течь, и, *f.* coulage, découlement, *m.* fente, voie (*f.*) d'eau, Rinnen, Auslaufen, Ausrinnen, *n.* Leck, *m.*

Тече́ніе, ія, *n.* cours, coulement, découlement, *m.* Lauf; Verlauf, *m.*

Тече́цъ, чца́, *m.* (*sl.*) courier, *m.* Eilbote, *m.*

Течь, (*prés.* теку́, тече́шь), couler, découler, fließen, rinnen; courir, aller passer rapidement, verfließen, verſtreichen; faire eau, couler, laufen, rinnen (als lecke Gefäße).

Тешу́, *v.* Теса́ть.

Тёща, и, *f.* mère de la femme, belle mère, *f.* Mutter der Frau, Schwiegermutter, *f.* Те́щинъ, а, о, *adj.* de la belle mère, von der Schwiegermutter.

Ти́гръ, а, *m.* tigre, *m.* Tiger, *m.* Ти́гровый, ая, ое, *adj.* de tigre, vom Tiger.

Ти́канье, нья, *n.* cri (*m.*) du pic, Geſchrey, Pfeifen (*n.*) des Spechtes.

Ти́кать, *v. n.* crier comme un pic, wie ein Specht ſchreyen.

Тикъ, а, *m.* coutil, *m.* Bettzwillich, Zwillich, *m.* Ти́ковый, ая, ое, *adj.* de coutil, von Zwillich, zwillichen.

Тимпа́нъ, а, *m.* (*sl.*) tambour, *m.* Trommel, *f.*; timbale, *f.* Pauke, *f.*

Тимѣ́ніе, ія, *n.* (*sl.*) marais, limon, *m.* Moraſt, Schlamm, *m.*

Тимѣ́нный, ая, ое, *adj.* marécageux, limonneux, fangeux, moraſtig, ſchlammig.

Ти́на, ы, *f.* limon, *m.* fange, *f.* Schlamm, Moor, *m.*

Тини́стый, ая, ое, *adj.* limonneux, fangeux, ſchlammig.

Тинова́тость, и, *f.* limonneux, *m.* vase, *f.* das Schlammige, Moraſtige, *n.*

Тинова́тый, ая, ое, *adj.* un peu limonneux, un peu fangeux, etwas ſchlammig.

Типогра́фія, и, *f.* imprimerie, *f.* Buchdruckerey, Druckerey, *f.*

Типогра́фскій, ая, ое, *adj.* d'imprimerie, typographique, zur Druckerey gehörig, typographiſch.

Типогра́фщикъ, а, *m.* imprimeur, maître (*m.*) d'une imprimerie, Buchdrucker, Herr (*m.*) einer Buchdruckerey.

Типу́нъ, а́, *m.* pepie, *f.* Pipps (der Hühner), *m.*

Типунѣ́ть, *v. n.* avoir la pepie, den Pipps bekommen.

Тира́нить, *v. a.* tyranniser q., einen tyranniſiren.

Тира́нскій, ая, ое, *adj.* tyrannique, cruel, tyranniſch, grauſam.

Тира́нство, а, *n.* tyrannie, cruauté, *f.* Tyranney, Grauſamkeit, *f.*

Тира́нствованіе, ія, *n.* act. (*f.*) de tyranniser, Tyranniſiren, *n.*

Тира́нствовать, *v. n.* tyranniser, tyranniſiren, wüthen.

Тира́нъ, а, *m.* tyran, *m.* Tyrann, Wütherich, *m.*

Тиска́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de presser, de serrer, d'imprimer, Einpreſſen; Drucken, *n.*

Ти́скать, ти́снуть, *v. a.* serrer, presser, einpreſſen, eindrücken, einzwängen; imprimer, drücken.

Тиски́, ско́въ, Тисо́чки, ковъ, *pl.* pressoir, *m.* presse, *f.* étau, *m.* Preſſe, *f.* Schraubſtock, *m.*

Тисне́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'imprimer, de frapper, de monnayer, Drucken, Schlagen, Münzen, *n.*; édition, *f.* Ausgabe (eines Buches), *f.*

Тисне́ный, ти́снутый, ая, ое, *adj.* imprimé, tiré, gedruckt, gezogen.

Ти́съ, а, *m.* if, ifveteau, *m.* Taxbaum, Eibenbaum, *m.* Тисо́вый, ая, ое, *adj.* d'if, vom Eibenbaume.

Ти́тло, а, *n.* signe (*m.*) d'abréviation, abréviation, *f.* Abkürzungszeichen (*n.*) eines Wortes im Schreiben; Abkürzung, Abreviatur, *f.*

Ти́тулъ, а, *m.* titre, *m.* Titel, Ehren-Titel, *m.*

Титулова́ть, *v. a.* donner un titre, einen Titel geben, tituliren.

Титуля́рный, ая, ое, *adj.* titulaire, titular.

Ти́тька, Ти́течка, и, *dim. f.* tetton, *m.* Bruſtwarze, *f.* Ти́течный, ая, ое, *adj.* de tetton, von der Bruſtwarze.

Ти́хій, ая, ое, Ти́хъ, а, о, *adj.* tranquille, doux, paisible, ruhig, ſtill, ſanft.

Ти́хнуть, *v. n.* devenir calme, s'appaiser, ſtill werden, ſich legen.

Тихо́нько, *adv.* doucement, lentement, bas, langſam, leiſe.

Ти́хость, и, *f.* tranquillité, douceur, *f.* calme, *m.* Stille, Sanftmuth, *f.*

Тиша́ть, *v.* Ти́хнуть.

Тишина́, ы́, *f.* tranquillité, *f.* calme, *m.* Ruhe, Stille, *f.*

Тишко́мъ, изъ по́дтишка, изъ подти́шки, *adv.* à petit bruit, tout doucement, à la sourdine, in der Stille, ganz leiſe; ſchleichends.

Тка́льный, ая, ое, *adj.* de tissure, zur Weberey, zum Weben gehörig.

Тка́льня, и, *f.* attelier (*m.*) du tisserand, Werkstatt (*f.*) eines Webers, Weberstühle, *m. pl.*
Ткани́на, ы, *v.* Ткань.
Тка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de tisser, Weben, *n.*
Тка́нь, и, *f.* tissure, *f.* Gewebe, *n.*
Тканье́, ья́, *n.* piqué, *m.* Pikee, *m.*
Тка́цкое поло́тно́, toile fine, *f.* feine Leinwand, *f.*
Тка́ческїй, ая, ое, *adj.* de tisserand, vom Weber.
Тка́чество, а, *n.* métier (*m.*) de tisserand, Weberey, Weberkunst, *f.*
Ткачи́ха, и, Тка́тельница, ы, *f.* femme (*f.*) de tisserand, tisserande, *f.* Weberin, *f.*
Тка́чъ, а́, Тка́тель, я, *m.* tisserand, *m.* Weber, *m.*
Тка́ть, (*prés.* тку́, ткёшь, точёшь), *v. a.* tisser, tramer, faire un tissu, weben, wirken. -ться, *v. p.* être tissu, tramé, gewebt, gewirkt werden.
Тлетво́рный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) pernicieux, contagieux, mortel, verderblich, ansteckend, tödlich.
Тли́тельный, ая, ое, *adj.* ce qui rend corruptible, Verwesung bringend.
Тли́ть, (*prés.* тлю́), *v. a.* (*sl.*) perdre, ruiner, détruire, zu Grunde richten, zerstören.
Тлѣнїе, їя, *n.* corruption, corruptibilité, *f.* Verwesung, *f.* Vermodern, *n.*
Тлѣнность, и, *f.* corruptibilité; caducité, *f.* Verweslichkeit; Hinfälligkeit, *f.*
Тлѣнный, ая, ое, -ненъ, -ѣнна, -нно, *adj.* corruptible, périssable, caduc, verweslich, vergänglich, hinfällig.
Тлѣнъ, а, *m.* pourri, *m.* das Verweste, Verfaulte, Vermoderte, *n.*
Тлѣть, (*prés.* тлѣю, ешь), *v. n.* se pourrir, se corrompre, verwesen, vermodern, verfaulen; fumer, glimmen. -ться, *v. n.* brûler sans flamme, fumer, glimmen.
Тля́, и, *f.* pourriture, rouille, *f.* Fäulniß, *f.* Rost, *m.*
Тма́, ы́, *f.* obscurité, *f.* ténèbres, *f. pl.* Finsterniß, Dunkelheit, *f.*; * quantité (*f.*) prodigieuse, foule (*f.*) innombrable, unzählige, ungeheure Menge, *f.*
Тми́нный, *v.* Тмочи́сленный.
Тми́нъ, а, *m.* cumin, *m.* Kümmel, *m.* Тми́нный, ая, ое, *adj.* de cumin, von Kümmel.
Тми́ти, *v. a.* (*sl.*) obscurcir, rendre obscur, dunkel machen, verdunkeln.
Тмори́цею, Тмори́чно, *adv.* innombrablement, unzählig, ohne Zahl.
Тмори́чный, Тмочи́сленный, ая, ое, *adj.* innombrable, unzählig, zahllos.
То, *conj.* alors, donc, so.
То-то, *int.* voilà l'affaire, voilà ce que c'est, c'est justement ce que, das ist es eben, da steckts eben, da liegt der Knoten.
Тобо́лецъ, льца, *m.* (*sl.*) gibecière, mallette, *f.* Hirtentasche, Tasche, *f.*
Това́рищевъ, а, о, Това́рическїй, ая, ое, *adj.* du, de compagnon, de camarade, von dem Gehülfen, von dem Compagnon, dem Kamaraden.
Това́рищество, а, *n.* compagnie, *f.* Gesellschaft, *f.*
Това́рищъ, а, *m.* associé, compagnon, camarade, *m.* Handelsgenoß, College, Gehülfe, Gefährte, Amtsbruder, Kamarad, *m.*
Това́рный, ая, ое, *adj.* de marchandise, von der Waare.
Това́ръ, а, *m.* marchandise, *f.* Waare, *f.* Kaufmannsgut, *n.*; cuir, *m.* Leder, *n.*; (anc.): bien, *m.* moyens, *m. pl.* richesses, *f. pl.* Gut, *n.* Habe, *f.* Reichthümer, *m. pl.*
Тогда́, *adv.* alors, en ce temps là, damals, zu der Zeit, alsdann.
Тогда́шнїй, яя, ее, *adj.* de ce temps là, qui était alors, damalig.
Того́ ра́ди, *conj.* c'est pour cela que, c'est pourquoi, deshalb, deswegen, aus dieser Ursache.
То́жество, То́ждество, а, *n.* synonyme, *m.* gleichbedeutendes Wort, sinnverwandtes Wort, Synonym, *n.*
То́жъ, Та́жде, Та́же, (*sl.*) *adv.* alors, darauf.
То́й, та́я, то́е, То́тъ, та́, то́, *adj.* celui-là, celle-là, derjenige, diejenige, dasjenige; der, die, das; derselbe, dieselbe, dasselbe.
Токаре́въ, а, о, *adj.* du tourneur, dem Drechsler gehörig.
Тока́рный, ая, ое, *adj.* de tour, zum Drechseln gehörig.
Тока́рня, и, *f.* attelier (*m.*) de tourneur, Drechslerwerkstatt, *f.*
Тока́рство, а, *n.* art (*m.*) du tourneur, de tourner, Drechslerkunst, *f.*
Тока́рь, я́, *m.* tourneur, *m.* Drechsler, *m.*
Токма́рь, я́, токма́чъ, ча́, *m.* maillet, *m.* Schlägel, Stößel, *m.*
То́кмо, *v.* То́лько.
То́къ, а, *m.* ruisseau, *m.* Bach, *m.*; coulement, flux, torrent (*p. e.* des larmes), *m.* Fließen, *n.* Fluß, Strom (als von Thränen), *m.*; aire, *f.* Vogelheerd; ebener Platz (*m.*) auf der Tenne.
Толи́кїй, ая, ое, *adj.* si grand, tant, tel, so groß, so stark, so heftig, solcher, solche, solches.
Толи́ко, *adv.* tant, so viel, so sehr.
Толи́кожде, *adv.* autant de fois, eben so vielmal, eben so oft.
Толи́ть, *v. a.* (*inus.*) calmer, assoupir, stillen. *v.* утоля́ть.
Толка́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, de donner un coup, Stoßen, *n*
Толка́чъ, а́, *m.* Толка́чикъ, а, *dim. m.* pilon, *m.* Mörserkeule, Stampfe, *f.*; ouvrier (*m.*) qui concasse l'albâtre, (bey Stuccaturarbeitern): derjenige, der den Alabaster zerschlägt.
Толка́ть, толкну́ть, (*prés.* Толку́, чёшь, *fréq.* толка́ю), *v. a.* pousser, donner un coup, stoßen, einen Stoß geben; heurter, frapper, klopfen, anklopfen. -ться, *v. r.* se pousser l'un l'autre, sich einander stoßen; frapper, heurter à la porte, an die Thür klopfen; donner contre qc., auf etwas stoßen, gera=

then; se traîner, roder, herum schlendern, sich herum treiben.
Толкова́нїе, їя, *n.* explication, interprétation, *f.* Erklärung, Auslegung, Deutung, *f.*
Толкова́тель, я, *m.* interprète, exegète, commentateur, *m.* Erklärer, Ausleger, *m.*
Толкови́тость, и, *f.* pénétration, sagacité, *f.* Scharfsinnigkeit, Klugheit, *f.*
Толкови́тый, ая, ое, *adj.* pénétrant, éclairé, scharfsinnig, klug.
Толко́вникъ, а, *m.* interprète, *m.* Ausleger, Erklärer, Dolmetscher, *m.*
Толко́вый, ая, ое, *adj.* contenant des explications, expliqué, Erklärungen enthaltend, erklärt, ausgelegt; (*fam.*) qui a de l'esprit, klug, vernünftig, aufgeklärt.
Толку́, *v.* Толка́ть et Толо́чь.
Толку́шка, и, *f.* pilon, *m.* Mörserkeule, *f.* Stämpfel, *m.*
Толкова́ть, *v. a.* expliquer, interpréter, commenter, erklären, auslegen, deuten. -ться, *v. p.* être expliqué, interprété, erklärt, ausgelegt werden.
Толкъ, а, *m.* doctrine, école, secte, *f.* Lehre, Schule, Secte, *f.*; explication, interprétation, *f.* Erklärung, Auslegung, Deutung, *f.*, raison, *f.* bon sens, *m.* Verstand, Sinn, *m.*; fondement, *m.* Grund, *m.* Толко́мъ, clairement, verständlich, mit deutlichen Worten.
Толма́ченье, ья, *n.* interprétation, explication, *f.* Erklärung, Auslegung, Verdolmetschung, *f.*
Толма́ческїй, ая, ое, *adj.* d'interprète, vom Dolmetscher.
Толма́чить, *v. a.* interpréter, expliquer, erklären, auslegen, verdolmetschen; comprendre un peu, ein wenig verstehen.
Толма́чъ, á, *m.* interprète, dragoman, *m.* Dolmetscher, Dragoman, Ausleger, *m.*
Толокно́, á, *n.* avoine (*f.*) pilée et séchée, gestoßener und getrockneter Hafer, *m.* gedörrtes Hafermehl, *n.*

Толокня́нка, и, *f.* bousserolle, baie, *f.* Sandbeere, Steinbeere (arbutus uva ursi), *f.*
Толокня́ный, ая, ое, *adj.* pilé et séché (de l'avoine), gestoßen und gedörrt (vom Hafer).
Толоче́нїе, їя, *n.* Толо́ка, и, *f.* action (*f.*) de fouler le blé, Niedertreten (*n.*) des Getreides.
Толочи́ть, *v. a.* fouler le blé ou l'herbe, das Getreide oder das Gras niedertreten. -ться, *v. p.* être foulé, niedergetreten werden.
Толо́чь (*prés.* толку́, толче́шь), piler, casser, égruger, concasser, stoßen, zerstoßen, klein stoßen, stampfen. -чься, *v. p.* être pilé, cassé, égrugé, gestoßen, zerstoßen, klein gestoßen, gestampft werden.
Толпа́, ы́, *f.* Толпи́ща, и, *dim. f.* foule, troupe, fréquence, *f.* Haufen, Trupp, *m.* Menge, *f.*
Толпи́ться, *v. c.* fourmiller, wimmeln.
То́лсто, *adv.* épaissement, dick.
Толстобрю́хїй, ая, ое, *adj.* ventru, pansard, dickbäuchig.
Толстова́тый, ая, ое, *adj.* un peu épais, un peu gros, etwas dick.
Толстогу́бый, ая, ое, *adj.* qui a de grosses lèvres, der dicke Lippen hat, dicklippig.
Толстота́, Толщина́, ы́, *f.* grosseur, corpulence, *f.* Dicke, *f.*
То́лстый, ая, ое, Толстъ, -á, -о, *adj.* épais, gros, dick, stark, beleibt; grossier, gros, grob.
Толсте́ть, *v. n.* grossir, devenir gros, prendre de l'embonpoint, dick, stark werden, zunehmen.
Толстя́къ, á, *m.* homme (*m.*) gros et gras, gros bedon, *m.* dicker Mensch, *m.*
То́лча, и, *f.* petits morceaux (*m. pl.*) de pain séché et pilé, kleine gedörrte und zerstoßene Stücke (*n. pl.*) Brod.
Толче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de piler, de concasser, Stoßen, Zerstoßen, *n.*
Толче́ный, ая, ое, *adj.* pilé, égrugé, concassé, gestoßen, zerstoßen, klein gestoßen, gestampft.

Толчея́, и́, *f.* moulin (*m.*) à pilons, Stampfmühle, *f.*
Толчо́къ, чка́, *m.* coup, cahot, *m.* Stoß, *m.*
То́лща, и, *f.* épaisseur, *f.* Dicke, *f.*; (*sl.*) glèbe, motte de terre, *f.* Erdscholle, *f.*
Толщина́, *v.* Толстота́.
Толь, Столь, *adv.* tellement, tant, so sehr.
То́лько, То́кмо, *adv.* seulement, ne que, pas plus que, nur; seulement à présent, so eben, nur eben.
Томи́тель, я, *m.* celui qui tourmente, persécuteur, *m.* Quäler, Peiniger, Verfolger, *m.*
Томи́тельный, ая, ое, *adj.* accablant, fatiguant, quälend, ermüdend.
Томи́ть, *v. a.* tourmenter, accabler, fatiguer, quälen, abmatten, ermüden. -ться, *v. r.* se fatiguer, languir, sich quälen, sich abmatten; schmachten.
Томле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de fatiguer, de tourmenter, accablement, *m.* Ermüden, *n.* Abmattung, *f.* Quälen, *n.*
Томлённый, ая, ое, *adj.* fatigué, accablé, tourmenté, ermüdet, gequält, gepeinigt.
То́мность, и, *f.* faiblesse, langueur, *f.* Schwäche, Mattigkeit, *f.* Schmachten, Verschmachten, *n.*
То́мный, ая, ое, То́менъ, мна, мно, *adj.* faible, abattu, languissant, schwach, abgemattet, schmachtend.
Томпа́къ, á, *m.* tombac, *m.* Tomback, *m.* Томпа́ковый, ая, ое, *adj.* de tombac, von Tomback.
То́ненькїй, ая, ое, -не́некъ, -нька, -нько, *adj.* un peu mince, un peu fin, etwas fein, etwas dünn.
Тоне́хонекъ, онька, онько, *adj.* très mince, très fin, sehr dünn, sehr fein.
Тонизна́, ы́, *f.* subtilité, *f.* Dünne, *f.*
Тони́ть, *v. a.* rendre mince, dünn machen.

Тóнкій, ая, ое, Тóнокъ, нька, нько, *adj.* mince, subtil, dünn, fein, nicht dick; raffiné, pénétrant, durchdringend, klug.

Тóнкость, и, *f.* subtilité, rareté, *f.* Dünne, *f.*; * finesse, *f.* Feinheit, *f.*

Тонýть, *v. n.* aller, couler à fond; se noyer, untergehen, sinken, untersinken; ertrinken.

Тончáвый, ая, ое, *adj.* maigre, effilé, attenué, mager, schmächtig.

Тончáйшій, ая, ое, *adj. comp.* et *superl.* plus mince, plus subtil, le plus mince, le plus subtil, dünner, feiner; dünner, dünnste.

Тóнче, тóнѣе, *adv. comp.* plus mince, plus subtil, dünner, feiner.

Тончúца, ы, *f.* étoffe mince, *f.* dünner Zeug, *m.*

Тонѣ́ть, Тончáть, *v. n.* devenir mince, subtil, dünn werden, fein werden.

Тóня, Тóнька, и, *dim. f.* pêche, *f.* coup (*m.*) de pêche, Fischzug, *m.*; endroit (*m.*) où l'on jette les filets, Ort (*m.*), wo die Netze ausgeworfen werden.

Топáзъ, а, *m.* topaze, *m.* Topas, *m.* Топáзовый, ая, ое, *adj.* de topaze, vom Topase.

Тóпаніе, ія, *n.* action (*f.*) de frapper des pieds, Stampfen (*n.*) mit den Füßen.

Тóпать, тóпнуть, *v. n.* frapper des pieds, mit den Füßen stampfen.

Тóпка, и, *f.* act. (*f.*) de chauffer, Heizen, Einheizen, *n.*

Тóпкій, ая, ое, тóпокъ, пка, пко, *adj.* fangeux, bourbeux, où l'on enfonce, morastig, moorig (wo man einsinkt).

Топлéніе, ія, *n.* action (*f.*) de noyer; de chauffer; de fondre, fonte, *f.* Versinken, *n.*; Heizung, *f.* Einheizen; Schmelzen, *n.* Schmelzung, *f.*

Тóпленный, ая, ое, *adj.* chauffé; fondu, geheizt, eingeheizt; geschmolzen.

Топúть, *v. a.* couler à fond, bas, noyer, submerger, versenken; chauffer, heizen, einheizen; fondre, liquéfier, schmelzen, *v. a.* -ться, *v. r.* et *p.* se noyer, sich ersäufen; se fondre, schmelzen, *v. n.*; chauffer, geheizt seyn; être fondu, geschmelzt werden.

Тóпнуть, *v. n.* se noyer, couler à fond, untergehen, sinken, versinken; enfoncer, einsinken.

Топогрáфія, и, *f.* topographie, *f.* Ortbeschreibung, *f.* Топографúческій, ая, ое, *adj.* topographique, topographisch.

Топогрáфъ, а, *adj.* topographe, *m.* Ortbeschreiber, *m.*

Топóль, я, *m.* peuplier blanc, *m.* weiße Pappel (populus alba), *f.* Топóлевый, ая, ое, *adj.* de peuplier, von der Pappel.

Топóльникъ, а, *m.* bois, *m.* forêt (*f.*) de peupliers, Pappelwald, *m.*

Топóрикъ, а, *dim. m.* petite hache, *f.* kleine Axt, *f.* Aextchen, *n.*

Топóрище, а, *n.* manche (*m.*) de hache, Stiel (*m.*) an der Axt.

Топóрка, и, *f.* perroquet (*m.*) de mer, Seepapagey (alca arctica), *m.*

Топóрникъ, а, *m.* (chez les charpentiers): fourreau (*m.*) de cuir pour couvrir la tranche de la hache, (bey den Zimmerleuten): lederne Scheide (*f.*) zur Bedeckung der Schneide der Axt.

Топóрный, ая, ое, *adj.* de hache, von der Axt; * grossièrement travaillé, grob gearbeitet, (*fam.* wie mit dem Beile zugehauen).

Топóръ, а, *m.* hache, cognée, *f.* Axt, *f.* Beil, *n.*

Топотня́, и, *f.* grand battement (*m.*) des pieds contre terre, starkes Stampfen (*n.*) mit den Füßen.

Тóпотъ, а, *m.* frappement, trépignement (*m.*) du pied contre terre, Stampfen (*n.*) mit den Füßen.

Топтáніе, ія, *n.* action (*f.*) de fouler, d'écraser, Zertreten, Niedertreten, *n.*

Топтáть (*prés.* топчý, тóпчешь), *v. a.* écraser, fouler aux pieds, treten, niedertreten; user à force de marcher (*p. e.* des souliers etc.), ablaufen (als Schuhe 2c.); salir à force de marcher, vom Treten beschmutzen. -тъся, *v. p.* être foulé, écrasé; sali, nieder getreten; beschmutzt werden; s'user, sich ablaufen.

Топýчій, чья, чье, *adj.* fangeux, bourbeux, où l'on enfonce, moorig, morastig, wo man einsinkt.

Топы́рить, *v. a.* élargir, étendre, ausbreiten; hérisser les plumes, die Federn sträuben. -ться, топóрщиться, *v. r.* bouffer, être roide, bridé (d'un habit), steif stehen; bauschen (vom Kleide).

Топь, и, *f.* endroit (*m.*) marécageux, fangeux, Moor, *n.* Morast, Moorgrund, *m.*

Тóрба, ы, *f.* sac (*m.*) avec de l'avoine qu'on attache à la tête du cheval, Futtersack (den man dem Pferde an den Kopf bindet), *m.*; espèce de corbeille, *f.* Kober, *m.*

Тóрбало, а, *n. v.* Пóршень.

Торбáсы, совъ, *m. pl.* espèce de chaussure (*f.*) dont se parent les Cosaques et les Kamtchadales, Art Fußbekleidung (*f.*) womit die Kosaken und Kamtschadalen Staat machen.

Торгáть, *v. a.* (*sl.*) arracher, reißen, rupfen.

Торгáшъ, á, *m.* mercier, *m.* Krämer, *m.*

Торговáніе, ія, *n.* action (*f.*) de trafiquer, Handeln, *n.*

Торгóвая кáзнь, Торгóвое наказáніе, punition (*f.*) publique, öffentliche Züchtigung, *f.*

Торгóвка, и, *f.* revendeuse, marchande (*f.*) ambulante, Herumträgerin (*f.*) von Waaren.

Торгóвля, и, *f.* commerce, négoce, *m.* Handel, *m.*

Торгóвщикъ, а, *m.* mercier, revendeur, porte-balle, *m.* Krämer, *m.* Торгóвщица, ы, *v.* Торгóвка.

Тóргóвый, ая, ое, *adj.* de commerce, vom Handel, Handels-.

Торговáть, *v. a.* trafiquer, faire commerce, handeln, Handel treiben; marchander, handeln (um eine Sache). -ться, *v. r.* marchander, faire marché, handeln, auf etwas bieten, (feilschen).

Тóргъ, а, *m.* commerce, trafic, négoce, *m.* Handel, *m.* Handlung, *f.*; marché, *m.* Markt, *m.*

Торéнїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'habituer, d'accoutumer, Gewöhnen, *n.*

Торжéственный, ая, ое, *adj.* solemnel, pompeux, triomphal, feierlich, prächtig, zum Triumph gehörig.

Торжествó, а, *n.* solennité, fête, *f.* triomphe, *m.* Feierlichkeit, *f.* Siegesgepränge, *n.* Triumph, *m.*

Торжествовáнїе, їя, *n.* célébration, Feiern, *n.* Feier, *f.* triomphe, *m.* victoire, *f.* Triumph, Sieg, *m.*

Торжествовáть, *v. a.* célébrer, solenniser, feiern, feierlich begehen; надъ кѣмъ, triompher, remporter la victoire, über jemanden triumphiren, den Sieg davon tragen.

Торжи́шко, а, *m.* mercantille, *f.* Krämerey, *f.* Kram, *m.*

Тóржище, **Торгови́ще**, а, *n.* place publique, *f.* marché, Marktplatz, Markt, *m.* Тóржищный, ая, ое, *adj.* de marche, vom Markte, Markt=.

Торжни́къ, á, **Торгóвецъ**, вца, *m.* (*sl.*) marchand, négociant, *m.* Kaufmann, *m.*

Тори́ть, *v. a.* dresser, former, faire q. à qc., einen wozu gewöhnen, einen zustutzen; égaler, unir (un chemin) à force de marcher, glatt gehen, austreten (einen Weg); (*fig.*) trainer q. quelque part, einen wohin schleppen. -ться, *v. r.* attendre (étant debout), erwarten, warten, (stehend).

Тори́ца, ы, *f.* spergule, sparcette (plante), *f.* Ackerspark (spergula arvensis), *m.* -ри́чный, ая, ое, *adj.* de spergule, von Ackerspark.

Торлóкъ, а, *m.* espèce de noisetier (*m.*) dans les steppes sablonneuses d'Ural, Art Nußstrauch (*m.*) in den Sandsteppen des Ural (Pallasia pterococus).

Тормáзить, *v. a.* enrayer (les roues), hemmen (die Räder am Wagen).

Тормáзъ, а, *m.* bande (*f.*) de fer attachée sous les patins d'un traîneau, Schlittensohle, *f.*; enrayoir, *m.* chaîne (*f.*) à enrayer, Hemmkette, Sperrkette, *f.*

Тормошéнїе, їя, *n.* act. (*f.*) de tirailler, de tirer cà et là, Hin= und Herziehen, Zupfen, *n.*

Тормоши́ть, *v. a.* tirailler, tirer ça et là, hin= und herziehen, zupfen, *inquiéter, molester, lästig, beschwerlich fallen.

Тóрный, ая, ое, *adj.* uni, égal, (du chemin), eben, glatt, (vom Wege).

Торовáтость, и, *f.* libéralité, *f.* Freygebigkeit, *f.*

Торовáтый, ая, ое, *adj.* libéral, freygebig.

Торокá, ú, *f.* courroie, (*f.*) ou cordelet (*m.*) à l'arrière de la selle, Riemen oder Strick am Hintertheil des Sattels.

Торóпкїй, ая, ое, торóпокъ, пка, пко, *adj.* expéditif, qui précipite le travail, eilfertig arbeitend.

Тóропко, *adv.* à la hâte, avec précipitation, in Eile, eilfertig; timidement, furchtsam.

Тороп́ить, *v. a.* presser, pousser, talonner, antreiben, zu etwas anhalten. -ться, *v. r.* se hâter, se presser, se dépêcher, eilen, eilfertig seyn.

Тороплéнїе, їя, *n.* act. (*f.*) de se dépêcher, de se hâter, Eilen, *n.*

Торопли́вость, и, *f.* précipitation, trop grande hâte, *f.* Eilfertigkeit, *f.*

Торопли́вый, ая, ое, *adj.* trop vîte, précipité, empressé, eilfertig, übereilt.

Тóропь, **Тóропость**, и, *f.* hâte, précipitation, *f.* Eilfertigkeit, Uebereilung, *f.*

Торопѣ́ть, *v. n.* être saisi de frayeur, s'effrayer, être interdit, von Furcht überfallen werden, sich entsetzen, bestürzt werden.

Торóсъ, а, *m.* grande montagne (*f.*) de glace dans la mer glaciale, großer Eisberg (*m.*) im Eismeere.

Торотóрить, *v. n.* (*fam.*) babiller, radoter, dire des fadaises, schwatzen, albernes Zeug reden.

Торотóрка, и, *c.* (*fam.*) babillard, *m.* babillarde, *f.* Schwätzer, *m.* Plaudertasche, *f.*

Пороченїе, їя, *n.* act. (*f.*) de garnir, de border de ruban, Besetzen, Einfassen (*n.*) mit Bande.

Торочи́ть, *v. a.* garnir, border, (de ruban), einfassen, besetzen. -ться, *v. p.* être garni (de ruban), besetzt, eingefaßt werden (mit Bande).

Торфъ, а, *m.* tourbe, *f.* Torf, *m.* Торфяный, ая, ое, *adj.* de tourbe, von Torf.

Торчáнїе, їя, *n.* saillie, *f.* Hervorstehen, *n.*

Торчáть, (*prés.* торчу́, -чи́шь), *v. n.* sortir, avancer, s'avancer par dessus, hervor ragen, hervor stehen.

Торчмя́, **Торчкóмъ**, *adv.* droitement, debout, gerade stehend, aufrecht.

Торчóкъ, чкá, chose (*f.*) mise debout, Sache (*f.*), die aufaufrecht stehet; (*T.* de maçon): bout (*m.*) saillant d'une brique mise au travers sur la muraille, (bey den Maurern): das hervorragende Ende (*m.*) eines quer über die Mauer gelegten Backsteins.

Торъ, **Туръ**, а, *m.* (*sl.*) taureau *m.* sauvage, wilder Stier, *m.*

Торѣ́ть, (*prés.* -рѣ́ю), *v. n.* s'accoutumer, se faire, sich gewöhnen.

Тоскá, ы, *f.* angoisse, anxiété, *f.* serrement (*m.*) du coeur, inquiétude, *f.* Angst, Bangigkeit, Beklemmung, Unruhe, *f.*

Тоскли́вость, и, *f.* angoisse, inquiétude, *f.* Aengstlichkeit, Angst, *f.*

Тоскли́вый, ая, ое, *adj.* plein de trouble, inquiet, qui a le coeur serré, ängstlich, unruhig, beklemmt.

Тоскова́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de s'inquiéter, Beängstigung, *f.*

Тоскова́ть, *v. n.* être inquiet, s'inquiéter, avoir le coeur serré, unruhig seyn, sich beunruhigen, sich ängstigen, beklemmt seyn.

То́тчасъ, *adv.* d'abord, à l'instant, toute à l'heure, sogleich.

Точе́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'aiguiser, d'affiler, Schleifen, *n.* Wetzen, *n.*; -de tourner, Drechseln, *n.*

То́ченный, ая, ое, *adj.* aiguisé, affilé, geschliffen, geschärft, gewetzt; tourné, gedreht, gedrechselt; rongé de vers, zernagt von Würmern.

Точи́ло, а, *n.* queue, pierre (*f.*) à aiguiser, pierre (*f.*) de grès, Schleifstein, *m.*; pressoir, *m.* Kelter, *f.*

Точи́льный, ая, ое, *adj.* qui sert à aiguiser, à tourner, zum Schärfen, zum Drechseln dienend. -ный ка́мень, pierre (*f.*) à aiguiser; -ный станокъ, tour, *m.* Drechselbank, *f.*

Точи́льня, и, *f.* attelier, (*m.*) de l'émouleur, *m.* Werkstätte (*f.*) eines Schleifers.

Точи́льщикъ, а, *m.* émouleur, gagne-petit, *m.* Schleifer, Scheerenschleifer, *m.*

Точи́ть, (*prés.* точу́, точи́шь) *v. a.* (*sl.*) verser, répandre, gießen, ausgießen.

То́чить (*prés.* то́чу), нато́чить, *v. a.* (*fam.*) faire des points, ponctuer, Punkte machen, punktiren.

Точи́ть (*prés.* точу́, то́чишь), *v. a.* tourner, travailler, faire au tour, drechseln, drehen; aiguiser, affiler, émoudre, rendre tranchant, schleifen, schärfen, scharf machen, wetzen; (des vers, des teignes): ronger, (von Würmern, von Motten): zernagen. -ться, *v. p.* être tourné, travaillé au tour; être aiguisé, émoulu, affilé; être rongé, gedrechselt; geschliffen, geschärft; zernagt werden.

То́чїю, *adv.* (*sl.*) seulement, ne que, nur, allein.

То́чка, и, *f.* façon (*f.*) d'une chose tournée, gedrechselte Arbeit, *f.* Gedrechseltes, *n.*; point, *m.* Punkt, *m.*; то́чка съ запятою, point (*m.*) avec la virgile, Strichpunkt, *m.* Semi-Kolon, *n.*

Точнёхонко, *adv.* le plus justement, justement comme, aufs genaueste, gerade, eben so.

То́чно, *adv.* justement, exactement, précisement, surement, vraiment, genau, eigentlich, eben, wirklich, gewiß.

То́чность, и, *f.* exactitude, précision, *f.* Pünktlichkeit, Genauigkeit, *f.*

То́чный, ая, ое, *adj.* juste, égal, ressemblant, gleich, ähnlich; exact, précis, ponctuel, genau, pünktlich, ausdrücklich.

Точь, въ точь, *adv.* justement ainsi, toute juste, précisement, ganz genau so, eben so.

Тошни́ть, *v. i.* causer des nausées, faire mal au coeur, provoquer à vomir, Uebelkeiten, Erbrechen erregen, übel machen. -ться, *v. c. i.* avoir mal au coeur, avoir des nausées, übel seyn, Uebelkeiten empfinden.

То́шно, *adv.* мнѣ то́шно, j'ai mal au coeur, mir ist übel.

Тошнота́, ы. *f.* mal (*m.*) de coeur, nausées, *f. pl.* disposition (*f.*) à vomir, Uebelkeit, *f.* Neigung (*f.*) zum Brechen.

Тоща́къ, *v.* Натоща́къ.

Тоща́ть, *v. n.* devenir faible, schwach, flau werden; maigrir, devenir maigre, mager werden, abzehren.

То́щїй, ая, ее, Тощъ, а, е, *adj.* à jeun, qui a l'estomac vide, sans avoir mangé, nüchtern, * maigre, dépéri, mager, abgezehrt.

То́щно, *adv.* (*sl.*) avec zèle, ardemment, instamment, eifrig, inständig.

Трава́, ы́, *f.* herbe, *f.* herbage, *m.* Gras, Kraut, *n.*

Трави́нка, Тра́вка, и, *f.* petite plante, petite herbe, *f.* Gräschen, Kräutchen.

Трави́стый, ая, ое, *adj.* plein d'herbe, grasreich.

Травле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de chasser avec les chiens, Hetzen (mit Hunden), *n.*

Трави́ть, *v. a.* faire brouter l'herbe, abgrasen, abweiden lassen; chasser avec des chiens, courre, lancer la bête, hetzen, jagen (mit Hunden); faire mordre, macérer, beizen, ätzen. -ться, *v. p.* être brouté; être chassé avec des chiens, abgegraset; gehetzt werden; *v. r.* (anc.): se défier, se donner un défi, sich (einander) herausfordern.

Тра́вля, и, *f.* chasse (*f.*) avec des chiens, Hetze, *f.*

Травни́къ, а́, *m.* herbier, *m.* Kräuterbuch, Herbarium, *n.*; homme (*m.*) qui connait et qui amasse des herbes, homme (*m.*) qui vend des simples, herboriste, *m.* Kräuterkenner, Kräuterhändler, Droguist, *m.* fauvette (babillarde), (geschwätzige) Grasmücke, kleine graue Grasmücke; (*sl.*) pré, *m.* prairie, *f.* Wiese, *f.*

Тра́вный, а́я, ое, *adj.* Травяный, а́я, о́е, *adj.* d'herbe, herbu, von Grase, von Kräutern.

Травовѣ́децъ, оца, *m.* botaniste, herboriste, *m.* Kräuterkenner, Botaniker, *m.*

Травовѣ́дственный, ая, ое, *adj.* de botanique, von der Kräuterkunde.

Травовѣ́дство, а *n.* Botanique, *f.* Botanik, Kräuterkunde, *f.*

Тра́вчатый, ая, ое, *adj.* figuré, à fleurs, à ramages, entretissu de fleurs, geblümt, blumig.

Траге́дїя, *f.* tragédie, *f.* Trauerspiel, *n.*

Тра́гикъ, а, *m*, auteur, tragique,

Tragiker, Trauerspieldichter, *m.*

Трагическій, ая, ое, *adj.* tragique; triste, tragisch; traurig.

Трактатъ, а, *m.* traité, *m.* Tractat, *m.*

Трактиръ, Трактирщикъ, а, *m.* traiteur, aubergiste, *m.* Gastwirth, Speisewirth, *m.* -тирщиковъ, а, о, -тирщичій, чья, чье, *adj.* de l'aubergiste, vom Gastwirthe.

Трактирщица, ы, *f.* femme (*f.*) du traiteur, aubergiste, *f.* Gastwirthin, Speisewirthin, *f.*

Трактъ, а, *m.* chemin, *m.* route, *f.* Weg, *m.* Straße, *f.*

Траншея, и, *f.* tranchée, *f.* Laufgraben, *m.*

Трапеза, ы, *f.* table, *m.* Tisch, *m.*; manger, *m.* viandes, *f. pl.* Speisen, *f. pl.* Essen, *n.*; autel (*m.*) dans le sanctuaire, Altar im Allerheiligsten; refectoire, *m.* salle (*f.*) à manger (aux couvents), Refectorium, *n.* Speisesaal, *m.* (in den Klöstern); entrée (*f.*) de l'église grecque, avant-église, *m.* Eingang oder Vorsaal (*m.*) einer griechischen Kirche, Vorkirche, *f.*

Трапезникъ, а, *m.* dépensier, *m.* Speisemeister, *m.*

Трапезный, ая, ое, *adj.* de table, d'entrée, vom Tische, von dem Vorsaale.

Трапезованіе, ія, *n.* act. (*f.*) de manger, Essen, *n.*

Трапезовать, *v. n.* (*sl.*) manger, essen, speisen.

Трата, ы, *f.* dépense, *f.* Ausgabe, *f.*

Тратить, *v. a.* dépenser, consumer, ausgeben, verthun, verbrauchen. -ться, comme *v. a.* dépenser, se mettre en dépense, ausgeben, verthun; *v. p.* être dépensé, consumé, ausgegeben, verthan, verbraucht werden, aufgehen.

Траурный, ая, ое, *adj.* de deuil, von der Trauer; -ное, платье, habit (*m.*) de deuil, Trauerkleid, *n.*

Трауръ, а, *m.* deuil, *m.* Trauer, *f.*; носить трауръ (по комъ), porter le deuil de q., um einen die Trauer tragen;

Траченіе, я, *n.* act. (*f.*) de dépenser, dépense, *f.* Ausgeben, Verthun, *n.* Ausgabe, *f.*

Траченный, ая, ое, *adj.* dépensé, consumé, ausgegeben, verbraucht.

Трачу, *v.* Тратить.

Треба, ы, *f.* (*sl.*) sacrifice, *m.* Opfer, *n.*; exécution (*f.*) d'un acte réligieux (*p. e.* du baptême), Vollziehung (*f.*) einer gottesdienstlichen Handlung (als der Taufe).

Требище, а, *n.* temple (*m.*) payen, Götzentempel, *m.*; (dans la bible): autel, *m.* (in der Bibel): Altar, *m.*

Треблаженный, ая, ое, *adj.* très heureux, hochselig.

Требникъ, а, *m.* autel, *m.* Altar, *m.*; rituel, *m.* Kirchen-Agende, *f.*

Требованіе, ія, *n.* demande, réquisition, prétention, Forderung, *f.* Verlangen, Begehren, *n.*

Требователь, я, celui qui demande, Forderer, *m.*

Требуемый, ая, ое, *adj.* ce qu'on demande, der, die, das verlangte, geforderte.

Требуха, и, Требушина, ы, *f.* tripes, *f. pl.* abatis, *m.* Eingeweide, Gekröse, *n.* Требушинный, ая, ое, *adj.* de tripes, vom Gekröse.

Требовать, *v. a.* demander, éxiger, requérir, prétendre, postuler, fordern, verlangen, begehren; -ться, *v. p.* être demandé, exigé, postulé, gefordert, verlangt, begehrt werden.

Тревога, и, *f.* alarme, *f.* trouble, *m.* Lärm, *m.* Bestürzung, *f.* Schrecken, *m.*

Треволеніе, ія, *n.* action (*f.*) d'alarmer, Erschrecken, *n.*

Тревожить, *v. a.* alarmer, inquiéter, donner l'alarme, causer de la terreur, effrayer, erschrecken, beunruhigen, in Furcht setzen, Lärm machen. -ться, *v. r.* s'inquiéter, s'alarmer, sich beunruhigen, bestürzt werden, in Schrecken gerathen.

Треволненіе, ія, *n.* tempête (*f.*) violente, heftiger Sturm, *m.* Toben (*n.*) der Wellen; vie (*f.*) inquiète, malheureuse, unruhiges, unglückliches Leben, *n.*

Трегранный, ая, ое, *adj.* à trois tranchants, dreyschneidig.

Трегубо, *adv.* triplement, dreyfach.

Трегубительный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) très-pernicieux, höchst verderblich.

Трегубый, ая, ое, *adj.* qui a la lèvre fendue, der eine gespaltene Lippe hat; (*sl.*) triple, dreyfach.

Трезвенный, ая, ое, Трезвый, ая, ое, Трезвъ, а, о, *adj.* sobre, qui ne boit pas, nüchtern, mäßig (nicht dem Trunke ergeben).

Трезвиться, *v. r.* être, devenir sobre, enthaltsam, mäßig seyn; nüchtern werden.

Трезвоненіе, ія, *n.* Трезвонъ, а, *m*, act. (*f.*) de sonner trois fois de toutes les cloches (d'une église), dreymalige Läuten (*n.*) mit allen Glocken (einer Kirche).

Трезвонить, *v. a.* sonner trois fois des toutes les cloches, dreymal mit allen Glocken läuten.

Трезвый, *v.* Трезвенный.

Трезубецъ, бца, *m.* trident, *m.* Dreyzack, *m.*

Трезубный, ая, ое, *adj.* à trois pointes, dreyzackig.

Трезубъ, а, *m.* (*sl.*) fourchette (*f.*) à trois pointes, Dreyzack, *m.* dreyzackige Gabel, *f.*

Треклятый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) digne d'être maudit, scélérat, verfluchenswürdig, verflucht, verrucht.

Трекровникъ, а, *m.* (*sl.*) maison (*f.*) à trois étages, Haus (*n.*) von drey Stockwerken.

Трекровный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) à trois étages, von drey Stockwerken.

Трель, и, *f.* fredon, *m.* Triller, *m.*

Трелюдиться, надъ кѣмъ, *v. c.*

se rire, se moquer de q., sich über einen lustig machen.

Трелю́дъ, a, *m.* (*fam.*) badin, goguenard, *m.* Spaßvogel, Lustigmacher, *m.*

Тремѣ́рный, ая, ое, *adj.* de trois mesures, von drey Maaß.

Тре́нзель, я, *m.* bridon, *m.* Trense, *f.*

Тре́нїе, їя, *n.* frottement, *n.* Reiben, Wischen, *n.*

Трено́гъ, Трено́жникъ, a, *m.* trépied, *m.* Dreyfuß, *m.*

Трепа́лка, и, *f.* Трепа́ло, a, *n.* macque, broye, *f.* brisoir, *m.* Breche, Flachsbreche, *f.*

Трепа́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de broyer du lin ou du chanvre, Brechen (*n.*) des Flachses oder Hanfes.

Тре́панный, ая, ое, *adj.* broyé (du lin), gebrecht.

Трепа́ть (*prés.* треплю́, -плешь), *v. a.* broyer (du lin ou du chanvre), brechen, (Flachs oder Hanf); frapper doucement, klopfen. -ться, *v. p.* être broyé, gebrecht werden.

Тре́пелъ, a, *m.* tripoli, *m.* terre (*f.*) de Tripoli, Tripel, *m.*

Тре́пельный, ая, ое, *adj.* de tripoli, von Tripel.

Трепета́нїе, їя, *n.* tremblement, *m.* palpitation, *f.* tressaillement, *m.* Zittern, Beben, Erzittern, *n.*

Трепета́ть, (*prés.* трепе́щу, -пе́щешь), *v. n.* -ться, *v. c.* trembler, zittern, beben.

Тре́петный, ая, ое, *adj.* tremblant, effrayé, zitternd, bebend.

Тре́петъ, a, *m.* frayeur, *f.* tremblement, *m.* Zittern, Beben, *n.*

Трепе́щу, *v.* Трепета́ть.

Трепе́щущїй, ая, ое, *adj. part.* tremblant, zitternd.

Тресва́нки, ковъ, *pl.* tressoir des perruquiers, Treffir-Bank, *f.* Treffir-Stock (der Perüquenmacher), *m.*

Треска́, и́, *f.* merluche, morue, *f.* Stockfisch, *m.*

Тре́сканїе, я, *n.* (*vulg.*) act. (*f.*) de goinfrer, de manger, Fressen, Schlingen, *n.*

Тре́скать, *v. a.* (*vulg.*) goinfrer, manger, fressen, schlingen.

Тре́скаться, *v. r.* crever, se gercer, se crevasser, springen, aufspringen, platzen, bersten. (*v.* трещать).

Тресковый, ая, ое, *adj.* de morue, de merluche, vom Stockfische.

Трескотня́, и́, *f.* son ou bruit (*m.*) que donne un corps crevé, Ton, (*m.*) den ein gesprungener Körper giebt.

Треску́чїй, ая, ое, *adj.* faisant du fracas, qui craque, ein Krachen hervorbringend, prasselnd.

Тре́скъ, a, *m.* craq, fracas, *m.* Krachen, Gerassel, Geprassel, *n.*

Тре́снуть, *v.* Треща́ть.

Тре́снутый, ая, ое, *adj.* crevé, crevassé, gesprungen, geborsten, geplatzt.

Трете́йскїй, ая, ое, *adj.* arbitral, compromissaire, schiedsrichterlich; -скїй судъ, arbitrage, Ausspruch (*m.*) der Schiedsrichter; -скїй судья́, arbitrateur, juge (*m.*) à l'amiable, Schiedsmann, Schiedsrichter, *m.*

Трети́на, ы, *f.* troisième partie, *f.* tiers, *m.* Drittel, *n.*

Трети́ны, инъ, *pl.* office (*m.*) qui se fait le troisième jour après le décès d'une personne, Gebet (*n.*) oder Messe (*f.*) den dritten Tag nach jemandes Absterben.

Трети́чно, *adv.* pour la troisième fois, zum dritten Male.

Трети́чный, ая, ое, *adj.* fait, répété pour la troisième fois, dreymalig.

Тре́тїе, Трети́цею, *adv.* pour la troisième fois, zum dritten Male.

Тре́тїй, ья, тья, тье, *adj.* le, la troisième, der, die, das Dritte.

Третїйнадесять, -тьяна́десять, -тьена́десять, *adj.* le treizième, der, die, das dreyzehnte.

Тре́тный, ая, ое, *adj.* de tierçal, vom Terziale.

Треть, и, *f.* tiers, *m.* Drittheil, Drittel, *n.*; tierçal, *m.* Terzial (dritte Theil (*m.*) des Jahres, oder vier Monate), *n.*

Третьево́днишнїй, ая, ее, *adj.* d'avant-hier, vorgestrig.

Тре́тьяго дня (Тре́тьёводни, *fam.*) *adv.* avant-hier, vorgestern.

Треуго́льникъ, a, *m.* triangle, Dreyeck, *n.* Triangel, *m.*

Треуго́льный, ая, ое, *adj.* triangulaire, dreyeckig.

Трехлѣ́тный, ая, ое, *adj.* de trois ans, dreyjährig.

Трехмѣ́сячный, ая, ое, *adj.* de trois mois, von drey Monathen, drey Monathe alt, vierteljährig, dreymonatlich.

Трехфунтово́й, а́я, о́е, *adj.* de trois livres, dreypfündig.

Трехъязы́чный, ая, ое, *adj.* contenant trois langues, drey Sprachen enthaltend.

Треща́нїе, їя, *n.* craquement, *m.* Rasseln, Geprassel, *n.*

Треща́ть (*prés.* трещу́, -щи́шь), тре́снуть, *v. n.* craquer, faire du fracas, pétiller, krachen, prasseln, knistern; crever, se crever, éclater, se fendre, springen, platzen, bersten.

Треще́тка, и, *f.* (*T.* d'artill.) instrument (*m.*) pour nettoyer la chambre d'un canon, Instrument, (*n.*) um die Kammer einer Kanone zu reinigen; crecelle, *f.* Klapper, Rassel, Schnarre, Rattel, *f.*; tire-bourre, *m.* Krätzer, *m.*; * babillard, *m.* babillarde, *f.* Schwätzer, *m.* Schwätzerin, *f.*

Тре́щина, ы, *f.* Тре́щинка, и, *dim. f.* fente, felure, *f.* Riß, Ritz, *m.* Spalte, *f.* Sprung, *m.*

Трещу́, *v.* Треща́ть.

Три́, трёхъ, *nu.* trois, drey.

Тригономе́трїя, и, *f.* Trigonométrie, *f.* Trigonometrie (Dreyeckmessung), *f.* -метри́ческїй, ая, ое, *adj.* trigonométrique, trigonometrisch.

Три́десять, Три́дцать, и, *nu.* trente, dreyßig.

Тридеся́тый, Тридца́тый, ая,

ое, *adj.* trentième, der, die, das dreyßigste.

Тридне́вно, *adv.* de trois jours, drey Tage lang.

Тридне́вный, ая, ое, *adj.* qui dure trois jours, de trois jours, dreytägig, drey Tage dauernd; ce qui est arrivé, qui s'est fait au troisième jour, das den dritten Tag geschehen ist.

Три́дцать, Три́дцатый, *v.* Три́десять.

Тридцатью́, *adv.* trente fois, pour la trentième fois, dreyßigmal, zum dreyßigsten Male.

Три́жды, (*sl.* три́щи), *adv.* trois fois, drey mal.

Три́зна, ы, *f.* (*sl.*) anciens jeux qui consistaient en pugilat et lutte, alte Spiele (*n. pl.*), die im Faustkampfe und Ringen bestanden; fête en mémoire d'un guerrier qu'on célébrait autrefois par des jeux solemnels auprès de son tombeau, Fest (*n.*), zum Andenken eines Kriegers, das man durch Haltung feierlicher Spiele bey seinem Grabe feiert.

Три́зникъ, а, *m.* combattant, champion, *m.* Kämpfer, *m.*

Три́знище, а, *n.* célébration (*f.*) d'une trisna, Feier (*f.*) einer Trisna; endroit (*m.*) où se faisaient ces jeux, Ort (*m.*), wo jene Spiele gehalten wurden. (*v.* Три́зна).

Тризѣвный, ая, ое, *adj.* à trois gueules ou têtes (surnom de Cerbère), drey Rachen habend, dreyköpfig (Beyname des Cerberus).

Трикра́ты, Троекра́тно, *adv.* trois fois, dreymal.

Трили́стникъ, Трили́ственникъ, а, *m.* trèfle, *m.* Klee, *m.*

Трина́десять, Трина́дцать, и, *nu.* treize, dreyzehn.

Трина́дцатый, Тринадеся́тый, ая, ое, *adj.* treizième, der, die, das dreyzehnte.

Три́пъ, а́, *m.* tripe, *f.* tripe-velours, *m.* Tripp, *m.* Три́повый, ая, ое, *adj.* de tripe-velours, von Tripp.

Трисвяты́й, а́я, о́е, *adj.* trois fois saint, dreymal heilig.

Трисія́нный, ая, ое, *adj.* donnant une triple lumière, dreyfach leuchtend.

Трисія́ти, *v. n.* (*sl.*) donner une tripe splendeur ou lumière, dreyfach leuchten, dreyfach glänzen.

Три́ста, *gen.* трёхъ сотъ, *nu.* trois cent, dreyhundert.

Триста́тъ, а, *m.* (mot grec), general, chef, *m.* (griech.) Feldherr, Anführer, *m.*

Тристи́шіе, ія, *n.* tercet, *m.* dreyzeilige Stanze, *f.*

Три́тцать, *v.* Три́десять.

Тричи́сленный, ая, ое, *adj.* de trois, consistant en trois, aus drey bestehend.

Тріо́дь, и, *f.* (mot grec), triode, *m.* (livre ecclésiastique qui contient des canons à trois chants), Triode, *f.* (Kirchenbuch, das Kanons von drey Gesängen enthält). -по́стная, rituel (*m.*) pour le grand carême, Ritual (*n.*) für die große Fasten; -цвѣ́тная, rituel pour la semaine de Pâques et depuis Pâques jusque à la Pentecôte, Ritual für die Osterwoche, und von Ostern bis Pfingsten.

Тріумфа́льный, ая, ое, *adj.* triomphal, zum Triumphe gehörig.

Тріу́мфъ, а, *m.* triomphe, *m.* Triumph, *m.*

Тро́ганіе, ія, *n.* action (*f.*) de toucher, Anrühren, Berühren, *n.*; d'émouvoir à compassion, Rühren, *n.*

Тро́гательный, ая, ое, *adj.* touchant, rührend.

Тро́гать, тро́нуть, *v. a.* toucher; émouvoir, attendrir, anrühren, berühren; rühren, bewegen. -ться, *v. r.* se mouvoir, se remuer, sich bewegen, sich rühren; être touché, gerührt, bewegt werden; perdre l'esprit, verrückt werden; se gâter, se pourrir, angehen, anbrüchig werden.

Тро́е - въ тро́е, *adv.* triplement, dreyfach; на тро́е, en trois, en trois parties, in drey Theile.

Троебра́чіе, ія, *n.* -бра́чность, и, *f.* troisième mariage, *f.* dritte Heirath, dritte Ehe, *f.*

Троебра́чный, ая, ое, *adj.* qui s'est marié pour la troisième fois, der sich zum dritten Male verheirathet hat; du troisième lit, aus der dritten Ehe.

Троегла́вый, ая, ое, *adj.* à trois têtes, dreyköpfig.

Троекра́тно, *v.* Трикра́ты.

Трое́ніе, ія, *n.* état (*m.*) des yeux où l'on voit les objets au triple, Zustand (*m.*) der Augen, wo sich die Gegenstände dreyfach zeigen; action (*f.*) de donner à un champ le troisième labour, dritte Umpflügung, *f.*

Тро́жды, *v.* Три́жды.

Тро́и, ихъ, *pl.* trois, drey.

Тро́йка, и, *f.* Тро́ечка, и, *dim. f.* attelage (*m.*) de trois chevaux, Gespann (*n.*) von drey Pferden; trois (aux cartes), *m.* die Drey (in Karten), *f.*

Тро́йни, -ней, *pl.* trigémeaux, *m. pl.* Drillinge, *m. pl.*

Тройни́къ, а́, *m.* fil (*m.*) tordu en trois, dreydrähtiger Zwirn, *m.*; planche (*f.*) de trois pouces d'épaisseur, drey Zoll dickes Bret, *n.*; poutre (*f.*) de trois sagènes de longueur, drey Saschenen (russische Klaftern, (Faden) langer Balken, *m.*; chandelles (*f.*) dont trois font une livre, Licht (*n.*) deren drey auf ein Pfund gehen. Тройнико́вый, ая, ое, *adj.* de ce fil, d'une telle planche, poutre ou chandelle, dreydrähtig; von einem solchen Brete, Balken oder Lichte.

Тройни́шникъ, а, *m.* des (*m.*) trigémeaux, Drilling (einer von den Drillingen), *m.*

Тро́йное пра́вило, Règle (*f.*) de trois, Regel de tri, *f.*

Тро́йный, а́я, о́е, *adj.* de trois, aus dreyen bestehend; triple, dreymal so viel, dreyfach.

Тройнѣ́, въ Тройнѣ́, *adv.* trois

de la même façon, drey Sachen von einer Art.

Тро́иственный, ая, ое, *v.* Тройный.

Тро́ить, *v. i.* Тро́ится въ глазахъ, voir tout triple, alles dreyfach sehen.

Тро́ить, *v. a.* partager, mettre en trois, in drey Theile theilen; faire de trois fils, tordre triplement, dreydrähtig machen; labourer un champ pour la troisième fois, ein Feld zum dritten Male pflügen.

Тро́йца, ы, *f.* Trinité, *f.* Dreyeinigkeit, *f.*

Тро́ицкая Ла́вра, couvent (*m.*) dédié à la Sainte Trinité, Kloster (*n.*) zur heil. Dreyeinigkeit.

Тро́йцынъ день, premier jour de la fête de Pentecôte, erster Pfingsttag, *m.*

Тройча́тка, и, *f.* trois choses (*f. pl.*) qui sont crues ensemble, drey zusammen gewachsene Dinge, *n. pl.*

Тро́йченъ, чна, *m.* cantique (*m.*) fait à l'honneur de la Ste. Trinité, Gesang (*m.*) zu Ehren der heil. Dreyeinigkeit.

Тро́ки, ковъ, *m. pl.* espèce de ruban étroit (*m.*) dont on ornait anciennement la selle, Art schmales Band (*n.*) das ehedem zur Verzierung des Sattels diente.

Тро́нная, ой, *f.* salle (*f*) où est le trône, Thronsaal, *m.*

Тро́нутіе, ія, *n.* action (*f.*) de toucher, attouchement, *m.* Rühren, Berühren, Anrühren, *n.*

Тро́нутый, ая, ое, *adj.* touché, berührt, angerührt; ému, attendri, gerührt, bewegt.

Тронъ, а, *m.* trône, *m.* Thron, *m.*

Тропа́, ы́, Тропи́на, *f.* Тро́пка, Тропи́нка, и, *dim. f.* sentier, chemin, *m.* Weg, Pfad, *m.*

Тро́пикъ, а, *m.* tropique, *m.* Wendekreis, Wendezirkel, *m.* -пи́ческій, ая, ое, *adj.* tropisch, von den Wendekreisen.

Тропъ, а, *m.* trope, *f.* Trope, *m.* tropische (bildliche) Redensart, *f.*

Тростильный, ая, ое, *adj.* servant à tordre plusieurs fils ensemble, zum Zusammendrehen mehrerer Fäden dienend.

Трости́на, ы, *f.* Трости́нка, и, *dim. f.* roseau, *m.* Rohr, Schilfrohr, *n.*

Трости́ть, *v. a.* tordre plusieurs fils ensemble, verschiedene Fäden zusammen drehen.

Тростни́къ, а́, *m.* Тростничёкъ, чка, *dim. m.* roseau, *m.* buissons (*m. pl.*) de roseau, Rohr, Schilfrohr, Röhricht, *n.*

Тро́сточка, и, *dim. f.* petite canne, badine, *f.* Stöckchen, Röhrchen, *n.*

Тро́сть, и, *f.* roseau, *m.* canne, *f.* Rohr, Schilfrohr, *n.*; canne, *f.* bâton, *m.* spanisches Rohr, *n.* Stock, *m.* Тро́стяный, ая, ое, *adj.* de canne, vom Rohre, vom Stocke.

Трофе́й, е́я, *m.* trophée, *f.* Siegeszeichen, *n.*; * victoire, *f.* Sieg, *m.*

Трохе́й, е́я, *m.* trochée, *m.* Trochäus (Versfuß von einer langen und einer kurzen Sylbe), *m.* Трохеи́ческій, ая, ое, *adj.* de trochée, trochäisch.

Трощу́, *v.* Трости́ть.

Тро́якій, ая, ое, *adj.* triple, dreyerley, dreyfach.

Тру́, *v.* Тере́ть.

Труба́, ы́, *f.* trompette, *f.* Trompete; Posaune, *f.*; tuyau (*m.*) de la cheminée, Schornsteinröhre, *f.* Schornstein, *m.*; tuyau, Röhre, Pfeife, *f.*; гово́рная –, porte-voix, *m.* Sprachrohr, *n.*; зри́тельная –, lunette d'approche, *f.* Fernrohr, *n.*; пожа́рная –, pompe (*f.*) à feu, Feuerspritze, *f.*; (*T.* de chasseur): queue (*f.*) de renard, (bey den Jägern): Fuchsschwanz, *m.*

Труба́чъ, а́, *m.* trompette, *m.* Trompeter, *m.*

Труби́ть, *v. a.* sonner ou jouer de la trompette ou du cor, auf der Trompete (oder auf dem Horne) blasen, trompeten.

Тру́бка, Тру́бочка, и, *dim. f.* robinet, *m.* cannelle, *f.* Hahn (*m.*) am Fasse; rouleau, *m.* pièce (*f.*) roulée, zusammen gerolltes Stück, *n.*; cornet (*m.*) de papier, Düte, *f.*; pipe (*f.*) à tabac, Tabaks-Pfeife, *f.*

Трубле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de sonner de la trompette, Blasen (*n.*) auf der Trompete, Trompeten, *n.*

Тру́бная, ой, *f.* remise (*f.*) pour les pompes à feu, Spritzenhaus, *n.*

Трубни́къ, а́, *m.* celui qui travaille à la pompe, qui fait agir la pompe, Spritzenknecht, *m.*

Тру́бный, ая, ое, *adj.* de trompette, de tuyau, de pipe, von der Trompete; von der Röhre; von der Tabakspfeife.

Трубочи́стъ, а, *m.* ramoneur (*m.*) de cheminée, Schornsteinfeger, *m.* -и́стный, ая, ое, -чи́стовъ, а, о, *adj.* de ramoneur, vom Schornsteinfeger.

Тру́бочникъ, а, *m.* faiseur (*m.*) de tuyaux, Röhrenbohrer (der die Röhren bohrt), *m.*

Трубча́тка, и, *f.* pipe coralline, *f.* Kamm-Polyp (tubularia), *m.*

Трубча́тый, ая, ое, *adj.* en forme de tuyau, röhrenförmig.

Трубя́щій, ая, ое, *adj.* sonnant ou jouant de la trompete ou du cor, blasend, trompetend.

Труди́ть, Тружда́ть, *v. a.* assigner un travail à q., einem eine Arbeit aufgeben, auflegen; incommoder, molester q., einem lästig fallen, einen beschweren, beunruhigen. -ться, *v. r.* travailler, s'occuper à qc., arbeiten, sich womit beschäftigen, sich womit abgeben.

Труднёнекъ, нька, нько, *adj.* un peu difficile, etwas schwer.

Тру́дникъ, а, *m.* moine (*m.*) qui fait toute sorte de travaux pénibles pour mortifier sa chair, ascète, *m.* Mönch, der seinen Leib kasteyet, Ascet, Büßender, *m.*

Тру́дно, *adv.* difficilement, avec peine, il est difficile, schwer, mit Mühe, es ist schwer.

Трудновáтость, и, *f.* petite difficulté, *f.* geringe Schwierigkeit, *f.*

Трудноватый, ая, ое, *adj.* un peu difficile, un peu pénible, etwas schwer, etwas mühsam.
Трудность, и, *f.* difficulté, *f.* embarras, *m.* Schwierigkeit, *f.* Hinderniß, *n.*
Трудный, ая, ое, Труденъ, дна, дно, *adj.* difficile, pénible, embarrassant, schwer, beschwerlich, mühsam; bien, très malade, sehr, schwer krank.
Трудовый, ая, ое, *adj.* gagné par son travail, à la sueur de son front, durch Arbeit, durch Mühe erworben.
Трудолюбивый, ая, ое, *adj.* laborieux, assidu, industrieux, arbeitsam, emsig, fleißig, unverdrossen.
Трудолюбіе, ія, *n.* amour (*m.*) du travail, diligence, assiduité, industrie, *f.* Arbeitsamkeit, Emsigkeit, Unverdrossenheit, *f.*
Трудъ, á, *m.* peine, *f.* travail, *m.* fatigue, *f.* Mühe, Arbeit, Beschwerlichkeit, *f.*
Труждающійся, аяся, ееся, *p.* qui travaille, qui s'occupe, Arbeiter (*m.*), der womit beschäftiget ist.
Труженикъ, *v.* Трудникъ.
Тружу, (*sl.* труждý), *v.* Трудить.
Трунить, *v. a.* railler q., se rire de q., einen aufziehen, einen zum Besten haben.
Трунъ, а, *m.* railleur, ricaneur, *m.* Spötter, *m.*
Трупный, ая, ое, *adj.* de cadavre, cadavereux, von einem Leichname.
Трупоразъятель, я, *m.* anatomiste, *m.* Zergliederer, *m.*
Трупоразъятельный, ая, ое, *adj.* anatomique, anatomisch.
Трупоразъятіе, ія, *adj.* anatomie, *f.* Zergliederungskunst, *f.*
Трупорѣховатость, и, *f.* pourriture, *f.* Fäulniß, *f.*
Трупорѣховатый, ая, ое, *adj.* pourri, (d'un arbre), angefault (von einem Baume): poreux, (de la glace), porös, löcherig (vom Eise).
Трупорѣшина, ы, *f.* endroit (*m.*) pourri dans un arbre, verfaulte Stelle (*f.*) an einem Baume.
Трупъ, а, *m.* cadavre, corps mort, *m.* Leichnam, *m.* Leiche, *f.* todter Körper, *m.*
Трусей, и, *c.* poltron, *m.* poltronne, *f.* feige Memme, *f.*
Трусить, *v. a.* répandre, saupoudrer peu à peu; remuer, schütten, aufschütten, aufstreuen; durchrütteln.
Трусить, *v. n.* perdre courage, avoir peur, den Muth verlieren, bange seyn, verzagen; ramper devant q., kriechen, niederträchtig seyn.
Трусиха, и, *f.* poltronne, *f.* furchtsames Frauenzimmer, *n.*
Трусливый, ая, ое, *adj.* timide, poltron, lâche, furchtsam, verzagt, feige, bang.
Трусоватый, ая, ое, *adj.* un peu timide, un peu poltron, etwas furchtsam, etwas feige.
Трусость, Трусливость, и, *f.* timidité, poltronnerie, lâcheté, *f.* Furchtsamkeit, Feigheit, Bangigkeit, Verzagtheit, *f.*
Трусъ, а, *m.* poltron, homme (*m.*) timide, lâche, feiger, furchtsamer Mensch, *m.*; tremblement (*m.*) de terre, Erdbeben, *n.*
Трусь, трешься, *v.* Тереть.
Трутень, тня, *m.* bourdon, *m.* Hummel, *f.*; * homme (*m.*) paresseux, insouciant, fauler, sorgloser Mensch, *m.*
Трушить, *v. a.* serrer, drücken, pressen.
Трутница, ы, *f.* briquet, *m.* boîte (*f.*) à feu, Feuerzeug, *n.* Zunderbüchse, *f.*
Трутъ, а, *m.* amadou, *m.* mèche, *f.* Feuerschwamm, Zunder, *m.*
Труха, и, *f.* menu foin (*m.*) ou semences (*f. pl.*) qui restent dans les mangeoires, fein zerriebenes Heu (*n.*) oder Saamen (*m.*), der in der Krippe nachbleibt.
Трученіе, ія, *n.* action (*f.*) de serrer, Drücken, *n.*
Тручу, *v.* Трушить.
Трушу, *v.* Трусить.
Трушу, *v.* Трусить.
Тряпица, ы, Тряпка, тряпичка, и, *dim. f.* chiffon, torchon, lambeau, *m.* Lumpen, Lappen, Wischlappen, *m.*
Тряпичный, ая, ое, *adj.* de chiffon, de torchon, vom Lumpen, vom Wischlappen.
Тряпьё, ья, *n.* haillon, *m. pl.* Lumpen, Plunder, *m.*
Трясавица, ы, *f.* fièvre (*f.*) avec frisson, das kalte Fieber, *n.*
Трясавичный, ая, ое, *adj.* de fièvre, fébrile, fieberhaft.
Трясеніе, ія, *n.* secouement, branlement, branle, cahotement, *m.* Schütteln, Erschüttern, Stoßen, *n.* Erschütterung (als eines Wagens), *f.*; tremblement, *m.* Zittern, Beben, *n.*
Трясина, ы, *f.* marais (*m.*) où l'on enfonce, Moor, *n.*
Тряска, и, *f.* cahotement, *m.* Stoßen, Rütteln, *n.*
Тряскій, ая, ое, *adj.* qui cahote, qui secoue, incommode, das stößt, das schüttelt, das rüttelt, unbequem.
Трясогузка, и, *f.* hochequeue, bergeronette, *f.* Bachstelze, *f.*
Трясти, тряхнуть, *v. a.* secouer, faire trembler, schütteln, rütteln, erschüttern. - стись, -уться, *v. r.* trembler, s'ébranler, erzittern, zittern, erschüttert werden.
Трясульки, локъ, *f. pl.* (*vi.*) espèce de coiffure (*f.*) de femme, (veralt.) Art weiblichen Kopfputzes, *m.*
Трясучка, и, *f.* Трясучая болѣзнь, tremblement (*m.*) dans les membres, Zittern (*n.*) in den Gliedern.
Трясучка, птица, *v.* Стрепетъ.
Ту, *adv.* (*sl.*) là, en cet endroit, dort, da.
Туалетъ, а, *m.* toilette, *f.* Toilette, *f.* Putztisch, *m.*
Тубероза, ы, *f.* tubereuse, *f.* Tuberose, *f.*
Туга, и, *f.* (*sl.*) chagrin, *m.* affliction, *f.* accablement, *m.* angoisse, *f.* Kummer, *m.* Betrübniß, Angst, *f.*
Тугій, ая, ое, *adj.* *adv.* -го,

roide, tendu, gespannt, steif, straff; * avare, chiche, geizig, filzig, knauserig.

Туговáтый, ая, ое, *adj.* un peu roide, un peu tendu, etwas steif, etwas straff.

Тугóнекъ, нька, нько, *adj.* un peu avare, dur à la resserre, etwas geizig.

Тýгость, и, *f.* roideur, *f.* Steife, Straffheit, *f.*

Тудá, *adv.* là, dort, da, dorthin.

Тужéнiе, iя, *n.* affliction, *f.* chagrin, *m.* Bekümmerniß, *f.*

Тужи́ть, *v. n.* s'affliger, se chagriner, être affligé, sich betrüben, bekümmert seyn.

Тузéмецъ, мца, *m.* (*sl.*) indigène, règnicole, *f.* Einheimischer, *m.*

Тузéмный, ая, ое, *adj.* du pays, indigène, einheimisch.

Тузи́ть, (*prés.* тузю́, -зи́шь), *v. a.* battre, donner des coups de poing, souffleter, mit Fäusten schlagen, eins hinter die Ohren geben.

Тузлýкъ, á, *m.* saumure, *f.* Salzlake, *f.*

Тýзъ, á, *m.* as (des cartes), *m.* Daus, Aß, *n.*

Тукъ, а, *m.* graisse, *f.* saindoux, *m.* Fett, *n.* Schmalz, *m.*; engrais, *m.* Dünger, *m.*; abondance, fertilité, *f.* Ueberfluß, *m.* Fruchtbarkeit, *f.*

Тулéйный, ая, ое, *adj.* du fond d'un chapeau, von dem Hutkopfe.

Тýлить, *v. a.* courber, incliner, beugen, krumm machen. -ться, *v. r.* reculer, se retirer en arrière, auf die Seite treten, zurück treten.

Тýлка, *v.* Втýлка.

Тýловище, а, *n.* tronc, *m.* Rumpf, *m.* Тýловищный, ая, ое, *adj.* du tronc, vom Rumpf.

Тулумбáсъ, а, *m.* ancien instrument (*m.*) de musique de guerre, ressemblant à une timbale, Art Heerpauke (*f.*) in alten Zeiten.

Тулупáнъ, а, *m.* procellaire (oiseau), *m.* Sturmvogel, *m.*

Тулýпъ, а, *m.* robe (*f.*) de chambre fourrée, Schlafpelz, *m.* -лýпный, ая, ое, *adj.* de robe de chambre, vom Schlafpelze.

Тýлъ, а, *m.* carquois, *m.* Köcher, *m.*

Тульпáнъ, Тюльпáнъ, а, *m.* tulipe, *f.* Tulpe, *f.* Тульпáнiй, нья, нье, *adj.* de tulipe, von der Tulpe.

Тульи́, и́, *f.* Тулéйка, Тулéйчка, и, *f.* fond (*m.*) d'un chapeau ou d'un bonnet, carre, *f.* Kopf (*m.*) eines Hutes oder einer Pelzmütze.

Тумá, ы́, *f.* bête (*f.*) provenue de deux autres de différente espèce, bâtard, Thier (*n.*), das aus der Vermischung zweyer andern von verschiedenem Geschlechte entstanden ist, Bastard, *m.*

Тумáкъ, á, *m.* espèce de maquereau, *m.* Art Makrelen, *f. pl.*; langues (*f.*) de beliougas préparées, zubereitete Hausenzungen, *f. pl.*; coup, *m.* Schlag, *m.*

Тумáнный, ая, ое, *adj.* nébuleux, nebelig; * sombre, triste, misvergnügt, mürrisch.

Тумáнъ, а, *m.* brouillard, *m.* Nebel, *m.*

Тýмба, и, *f.* piédestal, acrotère, *m.* Fußgestell (einer Säule), *n.*

Тумпáзъ, *v.* Топáзъ.

Тýндра, ы, *f.* contrée (*f.*) marécageuse et couverte de mousse (le long de la mer glaciale en Sibérie), große morastige mit Moose bewachsene Gegend (am Eismeere hin, in Sibirien). Тýндраный, ая, ое, *adj.* d'un telle contrée, von einer solchen Gegend.

Тýне, *adv.* (*sl.*) gratuitement, gratis, umsonst; envain, inutilement, vergebens, unnützer Weise.

Тунея́децъ, дца, *m.* fainéant, *m.* Faulenzer, *m.*

Тунея́дное растéнiе, *T.* plante parasite, *f.* Schmarotzerpflanze, *f.*

Тунея́дство, а, *n.* fainéantise, paresse, *f.* Faulheit, *f.* Müssiggang, *m.*

Тупи́къ, á, *m.* macareux, puffin, oiseau, *m.* Puffin, Seepapagey, *m.*; bout (*m.*) d'un cul de sac, Ende (*n.*) einer Gasse ohne Ausgang. Привести́ когó въ тупи́къ, rendre q. confus, einen in Verwirrung bringen. Припти́, стать въ тупикá, perdre la tramontane, devenir confus, aus dem Concepte kommen, in Verwirrung gerathen, verstummen.

Тупи́ца, ы, *f.* hache (*f.*) ou couteau (*m.*) émoussé, stumpfes Beil oder Messer, *n.*; * esprit émoussé, hébété, homme stupide, *m.* Dummkopf, *m.*

Туплéнiе, iя, *n.* action (*f.*) d'émousser, Stumpfmachen, *n.*

Тупи́ть, *v. a.* émousser, stumpf machen. -ться, *v. r.* s'émousser, stumpf werden; * s'affaiblir, schwach werden, abnehmen.

Тýпо, *adv.* émoussé, stumpf; * stupidement, niaisement, dummer, einfältiger Weise, ungelehrig.

Туповáтость, и, *f.* petite stupidité, *f.* geringe Dummheit, *f.*

Туповáтый, ая, ое, *adj.* un peu stupide, etwas dumm.

Тупоконéчный, ая, ое, *adj.* qui a le bout émoussé, am Ende stumpf, abgestumpft.

Тупонóсый, ая, ое, *adj.* qui a le nez retroussé, camus, stumpfnasig.

Тýпость, и, *f.* émoussé, *f.* Stumpfe, *n.*; stupidité, bêtise, indocilité, *f.* Dummheit, Ungelehrigkeit, Stumpfheit, *f.*

Тупоугóльный, ая, ое, *adj.* amblygone, stumpfwinkelig.

Тупоýмiе, iя, *n.* imbécillité, *f.* Blödsinn, *m.* Schwäche des Verstandes, Dummheit, *f.*

Тупоýмный, ая, ое, *adj.* imbécille, stupide, blödsinnig, dumm.

Тýпый, ая, ое, Тýпъ, а, о, *adj.* émoussé, stumpf; * stupide, indocile, qui a la tête dure, dumm, einfältig, ungelehrig; faible, schwach, blöde.

Тупѣнiе, iя, *n.* état (*m.*) d'un homme qui devient stupide, Dummwerden, *n.*

Тупѣть, *v.n.* s'émousser, stumpf werden; * s'affaiblir, schwach, stumpf werden.

Тури́ть, *v. a.* (*sl.*) presser, talonner, antreiben, anhalten, zwingen.

Ту́рій, рья, рье, *adj.* de taureau sauvage, von einem wilden Stiere oder Ochsen.

Турмали́нъ, а, *m.* tourmaline, *f.* Turmalin, Aschenzieher, *m.* (Stein).

Турни́ръ, а, *m.* tournois, *m.* Turnier, *n.*

Турпа́нъ, Турпа́нчикъ, а, *dim. m.* macreuse, canard, *f.* Trauerente, schwarze Ente, *f.*

Турфъ, *v.* Торфъ.

Турухта́нъ, а, *m.* combattant ou paon de mer (oiseau), *m.* Streitschnepfe, *f.* Brausshahn, *m.*

Туру́сы, совъ, *m. pl.* fadaises, sottises, fariboles, *f. pl.* abgeschmacktes, albernes Zeug, *n.*

Туръ, а, *m.* taureau sauvage, *m.* wilder Stier, *m.*

Ту́ры, ровъ, *m. pl.* gabions, *m. pl.* Schanzkörbe, *m. pl.*

Ту́склый, ая, ое, *adj.* trouble, terni, terne, dunkel, trübe, angelaufen.

Ту́скнуть, Тускнѣть, *v.n.* devenir trouble, se ternir, s'obscurcir, dunkel werden, anlaufen.

Тускъ, а, *m.* terni, terne, *m.* Angelaufene, *n.*

Ту́товая я́года, mûre, *f.* Maulbeere, *f.*

Ту́товое де́рево, mûrier, *m.* Maulbeerbaum, *m.*

Ту́тошній, яя, ее, *adj.* de là, de cet endroit-là, de ce côté-là, dortig, dasig.

Тутъ, *adv.* là, dort, da.

Ту́фель, фля, *m.* pantoufle, *m.* mule, *f.* Pantoffel, *m.* Туфе́льный, ая, ое, *adj.* de mule, vom Pantoffel, Pantoffel-.

Ту́хлость, Ту́холь, и, *f.* corruption, *f.* pourri, *m.* Fäulniß, *f.* das Faule, *n.*

Ту́хлый, ая, ое, *adj.* pourri, faul, verfault.

Ту́хнуть, *v. n* se corrompre, se gâter, se pourrir, verfaulen, angehen; s'éteindre, verlöschen, ausgehen, erlöschen.

Ту́ча, Ту́чка, и, *dim. f.* nuée obscure, *f.* orage, *m.* schwarze Wolke, *f.*; Gewitter, *n.* Туче́вый, а́я, о́е, *adj.* d'orage, vom Gewitter.

Ту́чность, и, *f.* gras, *m.* graisse, fertilité, *f.* Fettigkeit; Ueppigkeit, Fruchtbarkeit, *f.*

Ту́чный, ая, ое, *adj.* gras, fertile, fett, feist, fruchtbar.

Тучнѣть, *v. n.* devenir gras, fett, feist werden.

Тучня́къ, á, *m.* pierre de lard, stéatite, lardite, *m.* Speckstein, *m.*

Ту́ша, Ту́шка, и, *dim. f.* cochon (*m.*) tué et nettoyé, ausgeschlachtetes Schwein, *n.* Ту́шный, ая, ое, *adj.* d'un tel cochon, von einem solchem Schweine.

Тушева́льный, ая, ое, *adj.* lavé, tuschirt.

Тушева́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de laver (avec l'encre de la Chine), Tuschen, *n.*

Туше́ванный, *v.* Тушева́льный.

Тушева́ть, *v. a.* laver un dessein avec l'encre de la Chine, tuschen.

Туше́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'éteindre, Löschen, Dämpfen, *n.*

Туши́ть, *v. a.* éteindre, löschen, dämpfen. -ться, *v. p.* être éteint, gelöscht werden.

Тушка́нчикъ, а, *m.* gerbo, *m.* gerboise, *f.* jerbua, *m.* Erdhase, Springhase (mus jaculus), *m.*

Тушо́вка, и, *f.* manière (*f.*) de laver (en encre de la Chine), Tuschen, *n.*

Тушь, а, *m.* encre (*f.*) de la Chine, Tusche, *f.*

Ту́язъ, а, Туязо́къ, зка́, *dim. m.* boête (*f.*) d'écorce de bouleau, Schachtel (*f.*) von Birkenrinde.

Тфу́, *i.* fy! fy donc! pfuy!

Тща́тельность, Тща́ливость, и, *f.* exactitude, attention, *f.* soin, *m.* Sorgfalt, Aufmerksamkeit, *f.*

Тща́тельный, ая, ое, Тща́ливый, ая, ое, *adj.* soigneux, empressé, assidu, sorgfältig, genau.

Тще, (*sl.*) *v.* Вотще.

Тщеду́шіе, Щеду́шіе, я, *n.* faible santé, *f.* schwache Gesundheit, *f.*

Тщеду́шный, ая, ое, *adj.* faible de santé, von schwacher Gesundheit.

Тщесла́виться, *v. c.* se vanter, faire des fanfaronnades, prahlen, großsprechen.

Тщесла́віе, Суесла́віе, я, *n.* vaine gloire, vanterie, fanfaronnade, jactation, *f.* eitle Ehrsucht, Ruhmredigkeit, Prahlerey, *f.*

Тщесла́вленіе, ія, *n*, action (*f.*) de se vanter, vanité, *f.* Prahlen, *n.*

Тщесла́вный, Суесла́вный, ая, ое, *adj.* glorieux, vain dans ses discours, fanfaron, prahlerisch, ruhmredig, eitel.

Тщесло́віе, *v.* Суесло́віе.

Тщесло́вити, *v.n.* (*sl.*) dire des fadaises, babiller, unnützes Zeug reden, schwatzen.

Тщета́, ы́, *f.* vanité, *f.* Eitelkeit, *f.*; espérance (*f.*) manquée, fehlgeschlagene Hoffnung, *f.*

Тще́тность, и, *f.* vanité, inutilité, *f.* Eitelkeit, Unnützlichkeit, *f.*

Тще́тный, ая, ое, *adj.* vain, inutile, eitel, vergeblich, unnütz.

Тщій, тща́, тще́, *adj.* (*sl.*) vide, infructueux, inutile, fruchtlos, unnütz, vergeblich.

Тщи́ться (*prés.* тщу́сь), *v. c.* s'empresser, s'efforcer, tâcher, employer ses soins, sich bemühen, sich bestreben, streben.

Ты́, *pron.* tu, toi, du.

Ты́каніе, ія, *n.* act. (*f.*) de ficher, de mettre, Stecken, Einstecken, *n.*

Ты́кать, *v. a.* tutoyer, dutzen, du nennen.

Ты́кать, (*prés.* ты́каю, ты́каешь, ты́чу, -чешь), ткнуть, *v. a.* ficher, enfoncer, mettre dans q., stecken, einstecken; piquer, stechen. -ться, *v. p.* être fiché, mis dans q., eingesteckt, gesteckt werden.

Ты́ква, Ты́квица, ы, *f.* (Ты́ковка, и, *dim. f.*) citrouille, *f.* Kürbiß, *m.*

Тыко́вникъ, Ты́квенникъ, а, *m.* pied (*m.*) de citrouille, citrouille, *f.* Kürbispflanze, *f.*; gruau fait de citrouille, Kürbisgrütze, Kürbisbrey, *f.*

Ты́ковный, Ты́квенный, ая, ое, *adj.* de citrouille, von dem Kürbisse.

Тылъ, а, *m.* dos, *m.* Rücken, *m.*

Ты́лье, ья, *n. v.* Обухъ.

Тыни́ть, *v. a.* entourer, enfermer d'une haie; einzäunen, umzäunen.

Ты́нъ, а, *m.* Тыно́къ, нка́, *dim. m.* haie, *f.* (geflochtener) Zaun. Ты́новый, ая, ое, *adj.* de haie, vom Zaune.

Ты́сяча, Ты́сяща, и, *nu.* mille, tausend.

Тысячели́стникъ, -листъ, а, *m.* achillée, millefeuille, *f.* Schaafgarbe (millefolium), *f.*

Тысяченача́лїе, тысящанача́лїе, їя, *n.* (*sl.* commandement (*m.*) sur mille hommes, Oberbefehl (*m.*) über tausend Mann.

Тысяченача́льникъ, а, *m.* (*sl.*) chef (*m.*) qui commande mille hommes, Befehlshaber (*m.*) über tausend Mann.

Тысяченогъ, а, *m.* mille-pieds (insecte), *m.* Tausendfuß (Insect), *m.*

Ты́сячный, ая, ое, *adj.* le, la millième, der, die, das tausendste.

Ты́сящникъ, а, *m.* (*sl.*) Chef (*m.*) de mille hommes, Anführer (*m.*) von tausend Mann; richard, millionaire, *m.* reicher Mann (der Tausende besitzt), *m.*

Ты́ти (*prés.* ты́ю, -ешь), уты́ти, *v. n.* (*sl.*) devenir gras, prendre de l'embonpoint, dick, fett werden.

Тычи́на, ы, Тычи́нка, и, *dim. f.* pieu, palis, échales, *m.* Stange, *f.* Zaunstecken, *m.*

Тычи́нникъ, а, *m.* haie (*f.*) de pieux, de palis, Zaun (*m.*) von Stangen; des pieux, *m. pl.* Stangen, *f. pl.* Zaunstecken, *m. pl.*

Ты́чка, и, *f.* Тычи́нка, и, *dim. f.* anthère, *f.* sommet, *m.* Staubgefäß, *n.*

Ты́чу, *v.* Ты́кать.

Ты́ю, *v.* Ты́ти.

Тьминъ, *v.* Тминъ.

Тѣле́сно, *adv.* corporellement, körperlich.

Тѣле́сность, и, *f.* corporalité, *f.* Körperlichkeit, *f.*

Тѣле́сный, ая, ое, *adj.* corporel, körperlich.

Тѣ́ло, а, *n.* corps, *m.* Leib, Körper, *m.*; corps mort, cadavre, *m.* todter Körper, Leichnam, *m.*; chair (des fruits), *f.* Fleisch (der Früchte), *n.*

Тѣлогрѣ́я, Тѣлогрѣ́йка, и, *dim. f.* espèce de gilet ou de jaquette (*m.*) des femmes sans manches, Art weiblichen Wamses (*n.*) ohne Aermel, Mieder, *n.*

Тѣлодвиже́нїе, їя, *n.* mouvement (*m.*) du corps, körperliche Bewegung, Motion, *f.*; geste, *m.* Geberdenspiel, *n.* Gestus, *m. pl.*

Тѣлосложе́нїе, їя, *n.* constitution (*f.*) du corps, complexion, *f.* Leibesbeschaffenheit, Leibes-Constitution, *f.* Naturell, *n.*

Тѣлохрани́тель, я, *m.* garde (*m.*) du corps, satellite, *m.* Trabant, *m.* Тѣлохрани́тельный, ая, ое, *adj.* de satellite, vom Trabanten.

Тѣльно́е, а́го, *n.* espèce de plat (*m.*) de poissons sans arêtes, Art Gerichte (*n.*) von Fischen ohne Gräten.

Тѣ́льный, ая, ое, *adj.* corpulent, gras, charnu, fett, wohlbeleibt.

Тѣ́льцо, а, и, petit corps, *m.* Körperchen, Leibchen, *n.*

Тѣмъ, (*instrum. de* тотъ, *ou* то) *prp.* par là, par ce moyen, dadurch. Тѣмъ бо́льше, *adv.* d'autant plus, desto mehr.

Тѣ́мя, тени, Те́мячко, а, *dim. n.* sommet, haut (*m.*) de la tête, Scheitel, *m.* (*f.*)

Тѣне́нный, ая, ое, Тѣни́стъ, а, о, *adj.* qui donne beaucoup d'ombre, ombreux, schattig, schattenreich.

Тѣни́ть, *v. a.* ombrer, schattiren.

Тѣ́нникъ, а, *m.* endroit (*m.*) ombrageux, schattiger Ort, *m.*; écran, *m.* Lichtschirm, *m.*

Тѣ́нь, и, *f.* ombre, *m.* Schatten, *m.*

Тѣсни́на, ы, *f.* endroit étroit, reserré, *m.* enger Ort, *m.*

Тѣ́сно, *adv.* étroitement, il est étroit, eng, es ist eng.

Тѣснова́тость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui est un peu étroite, geringe Enge, *f.*

Тѣснова́тый, ая, ое, *adj.* un peu étroit, etwas eng.

Тѣснота́, ы́, *f.* lieu étroit, étroit, *m.* presse, Enge, *f.*; * vexation, oppression, *f.* malheur, Unterdrückung, Bedrückung, *f.* Drangsal, Unglück, *n.*

Тѣ́сный, ая, ое, *adj.* étroit, serré; intime, eng, knapp; genau, vertraut; * embarrassant, difficile, schlimm, schlecht, beklemmend.

Тѣсни́ть, *v. a.* serrer, presser, drängen; * opprimer, vexer, supprimer, drücken, verfolgen; inquiéter, troubler, beunruhigen, ängstigen. -ться, *v. r.* se faire jour à travers la foule, sich durchdrängen.

Тѣ́сто, а, Тѣстцо́, а́, *dim. n.* pâte, *m.* Teig, *m.*

Тѣ́стяный, ая, ое, *adj.* de pâte, vom Teige.

Тѣше́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de faire la volonté de q., de le réjouir, Befriedigung, Erlustigung, *f.*

Тѣ́шить, *v. a.* réjouir, faire plaisir, erfreuen, zufrieden stellen. -ться, *v. r.* se divertir, se réjouir, s'amuser à qc., sich ergötzen, sich belustigen, an etwas Freude haben.

Тюбете́й, е́я, *m.* bonnet (*m.*) plat des Bachkires, platte Mütze (*f.*) der Baschkiren.

Тю́канїе, їя, *n.* act. (*f.*) de frapper doucement sur un corps dur, sanftes Anschlagen (*n.*) an einen harten Körper.

Тю́кать, -кнуть, v. a. frapper doucement sur un corps dur, sanft an einen harten Körper schlagen.

Тю́къ, а, m. ballot, m. balle, f. Pack, n. Ballen, m.

Тюле́нина, ы, f. chair (f.) du veau marin, Seehundfleisch, m.

Тюле́нїй, нья, нье, adj. de veau marin, vom Seehunde.

Тюле́нь, я, f. veau (m.) marin, Seehund, m. Robbe, f.; * lourdaud, m. Tölpel, m.

Тюнь, я, ballot (m.) de Nankin qui contient dix pièces, chacune de huit à neuf archines, Ballen (m.) Nanking oder Kitayka von zehn Stücken, jedes zu acht bis neun Arschinen.

Тюре́мникъ, а, m. prisonnier, m. Gefangener, m.

Тюре́мный, ая, ое, adj. de prison, zum Gefängnisse gehörig.

Тюре́мщикъ, а, m. geolier, m. Stockmeister, Kerkermeister, m.

Тюрма́, ы́, f. prison, n. Gefängniß, n.

Тюрю́къ, а́, m. espèce de sac (m.) qu'on tirait par dessus la fête d'un criminel à son exécution, Sack (m.) den man ehedem dem armen Sünder, bey der Hinrichtung, über den Kopf zog.

Тю́ря, Тю́рка, и, dim. f. petits morceaux (m. pl.) de pain qu' on laisse tremper dans du kwasse en y jetant aussi du sel, Stückchen (n.) Brod, welche in Kwaß, zu welchem Salz gethan wird, eingeweicht werden.

Тютю́нъ, а, m. tabac (m.) en feuilles, Blättertabak, m.

Тюфя́къ, а́, Тюфячёкъ, чка́, dim. m. matelas, m. Matratze, f.

Тя, pron. (sl.) te, toi, dich. v. Тебя́.

Тя́вканье, ья, n. aboyement, clabaudage, m. Bellen, Belfern, n.

Тяга́нїе, їя, n. état de dispute, procès (m.) avec q., Processiren, n.

Тяга́ться (prés. тяга́юсь, тяжу́сь, -ешься), v. r. être en procès avec q., mit einem processiren.

Тягле́цъ, а, m. manant (m.) sujet à la corvée ou à la taille, Frohn- oder Zinsbauer.

Тягло́, а́, n. taille, f. impôt, cens (m.) qu'un paysan doit donner à son Seigneur, Zins, welchen ein Bauer seinem Herrn geben muß; maison ou famille (f.) d'un certain nombre de paysans qui font des corvées pour leur Seigneur, Bauergesinde von einer gewissen Anzahl Bauern, die ihrem Herrn Frohndienste thun.

Тя́глый, ая, ое, adj. (f.) sujet à la corvée ou au cens, corvéable, taillable, zinsbar, frohnpflichtig.

Тя́гостный, ая, ое, adj. onéreux, pénible, incommode, beschwerlich, lästig, mühsam.

Тя́гость, и, Тягота́, ы́, f. charge, f. poids, m. Last, Schwere, f.

Тяготѣ́нїе, їя, n. gravitation, f. Schwerkraft, f.

Тяготѣ́ть, (praes. -тѣ́ю,) v. n. attirer et être attiré (par la gravitation), anziehen und angezogen werden (durch die Schwerkraft).

Тягоще́нїе, їя, n. act. (f.) de charger, de presser par son poids, Aufliegen, Drücken, n.

Тяготи́ть (prés. тячощу́, -гочу́), v. a. charger, appesantir, incommoder, beschweren, schwer aufliegen, drücken, beschwerlich fallen.

Тягу́честь, и, f. ductilité, f. Ziehbarkeit, Dehnbarkeit, f.

Тягу́чїй, ая, ее, Тягу́чъ, а, е, adj. ductile, ziehbar, geschmeidig, dehnbar (besonders von Metallen).

Тяжа́нїе, їя, n. (sl.) travail, ouvrage, m. Arbeit; profit, m. Gewinn, m.

Тяжа́тель, я, m. (sl.) ouvrier, travailleur, m. Arbeiter, m.

Тяжба́, ы́, f. procès, m. Rechtshandel, Proceß, m.

Тя́жебный, ая, ое, adj. de procès, vom Rechtshandel.

Тя́жекъ, v. Тя́жкїй.

Тяжеле́некъ, нька, нько, adj. assez pesant, assez difficile, ziemlich schwer.

Тяжеле́хонько, adv. très difficilement, avec gêne, sehr schwer.

Тяжело́, Тя́жко, adv. pesamment, lourdement; grièvement, très, schwer; sehr.

Тяжелова́тость, и, f. petite pesanteur, f. eine geringe Schwere, f.

Тяжелова́тый, ая, ое, adj. peu pesant, peu lourd, peu difficile, etwas schwer.

Тяжеловѣ́съ, а, m. topaze (m.) enfumée de Sibérie, sibirischer Rauchtopas, m.

Тяже́лость, и, Тяжелина́, ы́, f. pesanteur, f. Schwere, f.; poids (m.) lourd, schwere Last, f.

Тяже́лый, тя́жкїй, ая, ое, -желъ, а́, о́, adj. lourd, pesant, grave; pénible, dur; difficile, schwer, (das schwer wiegt); mühsam, schwer, hart (als eine Krankheit); schwer (schwer zu machen).

Тяжелѣ́ть, v. n. s'appesantir, schwer werden.

Тя́жесть, и, f. pesanteur, gravité, f. Schwere, f.; poids, fardeau, m. Last, f.

Тяжкосе́рдый, ая, ое, adj. d'un coeur dur, endurci, dur, hartherzig.

Тяжча́йшїй, ая, ое, adj. comp. et superl. plus pesant, le plus pesant, schwerer, schwerste.

Тя́жъ, а́, m. corde (f.) attachée d'un bout à l'essieu de devant et de l'autre au timon, Strick oder Riemen, (m.) der mit dem einen Ende an der Vorderachse, und mit dem andern an der Femerstange befestiget ist.

Тяну́ть, v. i. тя́нетъ, peser, avoir du poids, wiegen, ein gewisses Gewicht haben; * sentir une envie, avoir envie, Lust haben; avoir des nausées; übel seyn, Uebelkeiten haben.

Тяну́ть, (prés. тяну́, тя́нешь), v. a. tirer, tendre, dehnen, aus-

dehnen, in die Länge ziehen; chanter, crier; singen, schreyen; soutenir le ton de la voix, im Singen aushalten. -шься, *v. r.* se tirer, s'étendre, sich dehnen, sich ziehen, sich dehnen lassen, ziehen lassen; se tenir, se conserver, durer, sich halten, aushalten; *v. r.* se tirer l'un l'autre, sich einander ziehen; -за кѣмъ, vouloir égaler q. en dépenses, es einem gleich thun wollen (im Aufwande).

Тяну́тіе, ія, n, act. (*f.*) de tirer, d'étendre, Ziehen, Dehnen, Ausdehnen, *n.*

Тя́нутый, ая, ое, *adj.* tiré, étendu, tendu, gezogen, ausgedehnt.

Тя́паніе, ія, *n.* act. (*f.*) de tailler, de couper légèrement, leichtes Behauen, *n.*

Тя́пать, -пнуть, *v. a.* hacher, empoigner, couper, tailler légèrement, obenhin hauen, langsam zerhauen; *s'approprier, gagner qc. en cachette, sich etwas in der Stille machen, heimlich an sich bringen, sein Schäfchen scheeren.

Тя́пка, и, *f.* pilon (aux choux), *m.* Kohlmesser, *n.* Kohlstampfe, *f.*

Тяпъ ляпъ да и клѣтка, (*fam.*) expression (*f.*) pour marquer un travail vite et peu exact, Ausdruck, (*m.*) um eine geschwinde und flüchtige Arbeit zu bezeichnen.

Тя́тя, Тя́тинька, и, *dim. m.* papa (expression de petits enfans) Papachen (bey kleinen Kindern), *n.*

У.

У, *prp.* (*avec le gén.*) auprès de, chez, à, bey an, neben.

Уá, *int.* eh! voyez donc! ey! seht 'mal!

Уба́вка, и, *f.* Уба́вочка, и, *dim. f.* diminution, *f.* amoindrissement, *m.* Verminderung, Verringerung, *f.*

Убавле́ніе, Уба́вливаніе, ія, *n.* act. (*f.*) de diminuer, Verringern, Vermindern, *n.*

Уба́вленный, ая, ое, *adj.* diminué, amoindri, verringert, vermindert.

Убавля́ть, Уба́вливать, уба́вить, *v. a.* diminuer, abaisser, amoindrir, vermindern, heruntersetzen, geringer machen. -шься, *v. r.* s'amoindrir, diminuer, sich verringern, sich vermindern, abnehmen.

Уба́вочный, ая, ое, *adj.* ce qui fait la diminution, was die Verminderung ausmacht.

Уберега́ть, убере́чь, *v. a.* garder, conserver, bewahren, erhalten.

Убива́лка, и, *f.* espèce de battoir (*m.*) pour applanir le terrain, rouleau, *m.* Art Stampfe, die Erde fest zu schlagen, Walze, *f.*

Убива́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de tuer, Morden, Umbringen, *n.*; d'aplatir à force de battre, Ebenen, Plattschlagen, *n.*

Убива́ть, уби́ть, *v. a.* tuer, assassiner, égorger, umbringen, ermorden, tödten; aplanir, rendre uni à force de battre, glatt, eben schlagen, glatt stampfen; (*fam.*) offenser q. grièvement, einen sehr beleidigen. -шься, *v. r.* et *p.* se tuer; être tué, périr, sich umbringen, umkommen, das Leben verlieren.

Уби́вка, и, *f.* act. (*f.*) d'aplanir, aplanissement, *m.* Ebenen, *n.*

Убира́ніе, ія, *n.* arrangement, ajustement, *m.* Zurechtmachen, Aufputzen, Aufräumen; -de cueillir, Einernten, *n.*; -de friser, de coiffer, Frisiren, *n.*

Убира́тель, я, *m.* celui qui pare, der zurechte macht, aufräumt, putzt.

Убира́ть, убра́ть, *v. a.* arranger, mettre en ordre, aufräumen; moissonner, einernten; parer, coiffer, putzen, frisiren; manger avidement, goinfrer, gierig essen, schlingen. -шься, *v. r.* se parer, s'ajuster, sich putzen, sich ankleiden; съ чѣмъ, empaqueter, einpacken; s'en aller, plier bagage, décamper, sich davon machen, fortgehen.

Уби́тый, убіе́нный, ая, ое, *adj.* tué, assassiné, getödtet, ermordet.

Уби́ть, *v.* Убива́ть.

Убіе́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de tuer, assassinat, *m.* Ermordung, *f.* Mord, *m.*

Убіе́нный, *v.* Уби́тый.

Убійственный, ая, ое, *adj.* meurtrier, assassin, mörderisch.

Убійство, Уби́вство, а, *n.* assassinat, homicide, *m.* Mord, Todtschlag, *m.*

Убійца, ы, *c.* (*sl.*) meurtrier, homicide, assassin, *m.* Mörder, Todtschläger, *m.*; meurtrière, *f.* Mörderin, *f.*

Ублажа́ніе, -же́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'appeler q. bienheureux, Seligpreisen, *n.*; de rendre heureux, Glücklich machen, *n.* de fléchir q. Erbitten, *n.*

Ублажа́тель, я, *m.* -тельница, ы, *f.* personne (*f.*) qui fléchit q., einer, der (eine, die) jemanden erbittet.

Ублажа́тельный, ая, ое *adj.* fléchissant, erflehend, erbittend.

Ублажа́ть, -жи́ть, *v. a.* (*sl.*) appeler, dire q. bienheureux, einen selig preisen; rendre heureux, glücklich machen; fléchir, toucher q., einen erbitten, rühren, zum Mitleiden bewegen.

Ублю́докъ, дка, *m.* (des animaux): métis, *m.* (von Thieren): Blendling, *m.*

Убо, *conj.* donc, or, par conséquent, conséquemment, ainsi, folglich, also.

Убо́гій, ая, ое, Убо́гъ, а, о, *adj.* pauvre, indigent, arm, dürftig.

Убо́гонькій, ая, ое, *adj.* assez, très pauvre, sehr arm.

Убо́жество, а, *n.* pauvreté, indigence, *f.* Armuth, Dürftigkeit, *f.*

Убо́жествовать, *v. n.* être dans la misère, in Armuth leben, arm seyn.

Убо́жить, *v. a.* (*sl.*) appauvrir, réduire à la misère, arm machen.

Убо́жница, ы, *f.* hôpital, mai-

son (*f.*) des pauvres, Armenhaus, *n.*

Убожѣть, *v. n.* devenir pauvre, s'appauvrir, arm werden, verarmen.

Убóй, óя, *m.* act. (*f.*) de tuer de bêtes, Viehschlachten, *n.*

Убóйный скотъ, bétail (*m.*) destiné à être tué, Schlachtvieh, *n.*

Убóйливо, *adv.* (*vi.*) juste, tout droit, (veralt.) gerade, ganz genau.

Убóристо, *adv.* d'une manière serré, gedrängt, enge.

Убóристый, ая, ое, *adj.* qui contient beaucoup (dans un petit espace), serré, viel (in einem kleinen Raume) enthaltend, gedrängt, enge.

Убóрка, и, *f.* frisure, coiffure, *f.* Frisur, Kopfputz, *m.*; recolte, *f.* Ernte, *f.*

Убóрная, ой, *f.* chambre de (*f.*) toilette, Ankleidezimmer, *n.*; chambre (*f.*) de parade, Parade-Zimmer, *n.*

Убóрно, *adv.* élégamment, proprement, zierlich, geputzt.

Убóрность, и, *f.* propreté, élégance, *f.* ordre, *m.* Reinlichkeit, Eleganz, Ordnung, *f.*

Убóрный, ая, ое, *adj.* de parure, zum Putz gehörig.

Убóрчивость, и, *f.* ampleur, *f.* spacieux, *m.* commodité, *f.* Geräumigkeit, Bequemlichkeit, *f.*

Убóрчивый, ая, ое, *adj.* ample, spacieux, geräumig.

Убóрщикъ, *v.* Убирáтель.

Убóръ, а, Убóрецъ, *dim. m.* parure, *f.* ajustement, ornement, *m.* atours, *m. pl.* Putz, Anzug, *m.*

У'бранный, ая, ое, *adj.* ajusté, arrangé, paré, coiffé, angekleidet, aufgeräumt, geputzt, frisirt.

Убрáнство, а, *n.* parure, *f.* ornement, *m.* Schmuck, Zierath, *m.*

Убрáть, *v.* Убирáть.

Убрýсъ, а, Убрýсецъ, сца, *dim. m.* (*sl.*) mouchoir, *m.* Schnupftuch, *n.*

Убывáніе, ія, *n.* diminution, *f.* décroissement, *m.* Verminderung, Abnahme, *f.*

Убывáть, убы́ть, *v. n.* diminuer, s'abaisser, baisser, décroître, abnehmen, sich vermindern, geringer werden, fallen.

Убы́лый, ая, ое, *adj.* baissé, vermindert, gefallen, niedriger geworden; qui a quitté sa place, abgegangen, fortgegangen.

Убы́ль, и, *f.* diminution, *f.* rabais, rabaissement, *m.* Abnahme, *f.* Vermindern, Fallen, *n.*

Убы́токъ, тка, *m.* perte, *f.* dommage, préjudice, *m.* Verlust, Schaden, Nachtheil, *m.*

Убы́точно, *adv.* avec dommage, avec perte, mit Schaden, mit Verlust.

Убы́точный, ая, ое, *adj.* -ченъ, чно, *adv.* préjudiciable, désavantageux, nachtheilig, schädlich.

Убы́тчить, *v. a.* causer du dommage, de la perte, Schaden, Verlust verursachen, in Verlust bringen. -ться, *v. r.* faire, essuyer une perte, Schaden leiden; se mettre en dépense, sich in Unkosten setzen.

Убѣгáніе, Убѣжáніе, ія, и, *n.* act. (*f.*) d'éviter, fuite, *f.* Vermeiden, Entfliehen, *n.* Flucht, *f.*

Убѣгáть, -бѣжáть, *v. n.* fuir, s'enfuir, fliehen, entfliehen, entlaufen, entrinnen; éviter, vermeiden.

Убѣди́тель, я, *m.* celui qui persuade, qui convainc q., der einen überredet, überführt.

Убѣди́тельность, и, *f.* persuasion, conviction, *f.* Ueberredung, Ueberführung, Ueberzeugung, *f.*

Убѣди́тельный, ая, ое, *adj.* persuasif, convaincant; pressant, instant, überführend, überzeugend; dringend, inständigst.

Убѣждáть. убѣди́ть, *v. a.* convaincre, persuader, porter q. à faire q., überführen; überreden (einen zu etwas), bewegen. *v. r.* se laisser fléchir; se convaincre, sich bewegen, sich überreden lassen; sich überzeugen.

Убѣждéніе, ія, *n.* persuasion, *f.* Ueberredung, *f.*

Убѣжище, а, *n.* réfuge, asyle, retraite, *m.* Zuflucht, *f.* Zufluchtsort, *m.*

Убѣжный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de réfuge, d'asyle, zur Zuflucht dienend.

Убѣля́ть, -ли́ть, *v. a.* blanchir, rendre blanc, weißen, übertünchen. -ться, *v. r.* (*sl.*) devenir blanc, blanchir, weiß werden.

Уважáть, увáжить, *v. a.* considérer, mettre en considération, peser q., faire attention à q., estimer, erwägen, in Betracht ziehen, überlegen, auf etwas Rücksicht nehmen, schätzen, achten. -ться, *v. p.* être considéré, estimé, geachtet, geschätzt werden.

Уважéніе, ія, *n.* considération, réflexion, *f.* égard, *m.* estime, *f.* respect, *m.* Erwägung, Betrachtung, Ueberlegung, Rücksicht, Achtung, *f.*

Увáлень, льня, *m.* fainéant, paresseux, *m.* Faulenzer, Tagedieb, *m.*

Увáлистый, ая, ое, *adj.* plein de petites collines, voll Hügelchen.

Ували́ть, *v. n. déf.* se perdre, s'en aller tout d'un coup, sich auf einmal verlieren, plötzlich verschwinden.

Ували́ться, *v. c. déf.* tomber, rouler en bas, fallen, hinab rollen.

Увáлчивый, ая, ое, *adj.* paresseux, faul, träge.

Уваля́ть, *v. a. déf.* fouler bien, gut walken, durchwalken; pétrir bien, gut durchkneten.

Уварéніе, Увáриваніе, ія, *n.* act. (*f.*) de bien cuire, Durchkochen, Garkochen, *n.*

Увáренный, ая, ое, *adj.* bien cuit, assez cuit, durchgekocht, gar gekocht.

Увáривать, ри́ть, *v. a.* cuire bien, assez, gut durchkochen, gar kochen. -ться, *v. r.* cuire assez, durchkochen, *v. n.*; se di-

minuer à la cuisson, se réduire, einkochen.
Уваръ, v. Взваръ.
Уведе́нїе, їя, n. act. (f.) d'emmener ailleurs, Wegführen, Wegbringen, n. Wegführung, f.
Увезе́нїе, їя, n. act. (f.) de transporter (en voiture ou en vaisseau), enlèvement, m. Wegführen, Wegbringen (zu Wagen oder zu Schiffe).
Увели́ченїе, -чиванїе, їя, n. agrandissement, m. amplification, f. Vergrößerung, Erweiterung, f.
Увеличи́тельный, -чива́тельный, ая, ое, adj. qui agrandit, qui grossit, vergrößernd, Vergrößerungs=.
Увели́чивать, увели́чить, v. a. augmenter, agrandir, grossir, amplifier, vermehren, vergrößern, erweitern. -ться, v. r. s'agrandir, s'augmenter, größer werden, zunehmen.
Уве́рстыванїе, їя, Уве́рстка, и, f. action (f.) d'égaliser en poids ou mesure, Gleichmachen (in Gewicht und Maaß), n.
Уве́рстывать, уверста́ть, v. a. égaliser, faire portion égale, gleich machen, gleiche Theile machen.
Уве́ртка, и, f. faux (m.) fuyant, échappatoire, f. Ausflucht, f.
Уве́ртливый, ая, ое, adj. qui sait se tirer d'affaires, qui trouve des échappatoires, der sich heraus zu helfen weiß, der Ausflüchte macht.
Уве́ртывать, уве́рчивать, увертѣть, -рну́ть, v. a. envelopper, einwickeln.
Уве́ртываться, увернýться отъ чего́, v. r. se détourner, s'esquiver, ausweichen, entgehen, vermeiden.
Уве́рчиванїе, їя, n. action (f.) d'envelopper, Einwickeln, Bewickeln, Umwickeln, n.
Увеселе́нїе, їя, n. plaisir, m. satisfaction, rejouissance, f. divertissement, m. Vergnügen, n. Vergnügung, Ergötzlichkeit, f.
Увесели́тель, я, m. plaisant, goguenard, m. Lustigmacher, m.
Увесели́тельница, ы, f. femme (f.) gaie, qui sait divertir les autres, lustiges, spaßhaftes Frauenzimmer, m.
Увесели́тельный, ая, ое, adj. divertissant, amusant, belustigend, unterhaltend, ergötzend.
Увеселя́ть, -ли́ть, v. a. divertir, rejouir, délecter, récréer, amuser, ergötzen, belustigen, unterhalten, vergnügen. -ться, v. r. se divertir, se rejouir, sich ergötzen, sich belustigen, sich vergnügen.
Увива́нїе, їя, n. act. (f.) d'entortiller, Bewickeln, Umwickeln, n.
Увива́ть, уви́ть, v. a. entortiller. lier autour, bewinden, bewickeln, umwickeln; mettre en pelote, aufwickeln, aufwinden. -ться, v. r. s'entortiller, sich um etwas schlingen; * caresser, liebkosen.
Уви́вчивый, ая, ое, adj. qui est facile à dévider, leicht aufzuwickeln; * caressant, schmeichelnd, schmeichelhaft, schmeichlerisch, liebkosend.
Уви́дѣть, v. Ви́дѣть.
Уви́нчивать, увинти́ть, v. a. visser, fest schrauben.
Уви́тый, ая, ое, adj. entortillé, bewunden, umwickelt.
Увла́женный, ая, ое, adj. arrosé, benetzt, bewässert.
Увлека́ть, увле́чь, увлещи́, уволока́ть, уволо́чь, v. a. entrainer, emporter, fortziehen, fortreißen, wegschleppen; emmener avec soi, mit sich nehmen, mit fortschleppen.
Увлече́нный, ая, ое, adj. emporté, entrainé, weggeschleppt, fortgeschleppt.
Уводи́ть, уве́сть, v. a. emmener, mit sich nehmen; emporter, enlever, wegführen, wegnehmen; tromper en mesurant (en tirant trop p. e. le drap), im Messen bevortheilen (durch starkes Dehnen z. B. des Tuches).
Уво́дчикъ, а, m. ravisseur, m. Entführer, m.
Уво́дъ, а, m. Уво́дка, и, f. (vi.) enlèvement, vol, m. (veralt.) Entführung, heimliche Entwendung, f.
Увози́ть, увезти́, v. a. emporter, enlever, wegführen, entführen.
Уво́зъ, а, m. action (f.) d'emmener, enlèvement, m. Wegführen, n. Entführung, f.
Уво́ленный, ая, ое, adj. congédié, affranchi, beurlaubt, entlassen, befreyet.
Уволи́тельный, ая, ое, adj. contenant un congé, affranchissement, einen Urlaub, eine Entlassung enthaltend.
Увольне́нїе, Уволе́нїе, їя, n. permission, f. congé, m. Urlaub, m. Beurlaubung, Entlassung, f.
Увольня́ть, Уволя́ть, уво́лить, v. a. congédier, donner un congé; affranchir, exempter, beurlauben, entlassen; befreyen. -ться, v. p. être congédié, beurlaubt, entlassen werden.
Врачева́ть, v. Врачева́ть.
Увы́, int. ah! ouais! ach! oh weh.
Увѣ́данный, ая, ое, adj. su, appris, connu, rendu public, erfahren, vernommen, bekannt geworden.
Увѣ́дать, v. a. déf. savoir, apprendre, connaître, wissen, kennen, erfahren.
Увѣдоми́тельный, ая, ое, adj. d'avis, qui avise, benachrichtigend, Nachricht gebend.
Увѣдомле́нїе, їя, n. information, avis, m. Benachrichtigung, Nachricht, f.
Увѣдомле́нный, ая, ое, adj. instruit, averti, avisé, informé, benachrichtigt, unterrichtet.
Увѣдомля́ть, увѣ́домить, v. a. avertir, informer, faire savoir, instruire, donner avis, benachtigen, zu wissen thun, wissen lassen, Nachricht geben, unterrichten. -ться, v. c. apprendre, être averti, informé (par q. de qc.), erfahren, vernehmen, benachrichtiget, unterrichtet seyn (von einer Sache durch jemanden).

Увѣдѣтися, *v. p. déf.* (*sl.*) devenir connu, bekannt werden.
Увѣнчáнный, Увѣнчанный, ая, ое, *adj.* couronné; récompensé, gekrönt, belohnt.
Увѣнчевáть, увѣнчáть, *v. a.* couronner, krönen; (*fig.*) recompenser, belohnen. -ться, *v. r.* et *p.* se couronner; être couronné, sich krönen, gekrönt werden; * être recompensé, belohnt werden.
Увѣрéніе, ія, *n.* assurance, *f.* Versicherung, Vergewisserung, *f.*
Увѣренный, ая, ое, *adj.* assuré, persuadé, versichert, vergewissert, überzeugt.
Увѣри́тельно, *adv.* pour sûr, pour certain, assurément, für gewiß, mit Gewißheit, gewiß.
Увѣри́тельный, ая, ое, *adj.* assurant, d'assurance, versichernd, vergewissernd.
Увѣря́ть, увѣрить (когó въ чёмъ), *v. a.* assurer (q. de qc.), certifier, versichern (einem etwas, einen eines Dinges), vergewissern. -ться, *v. r.* s'assurer, sich versichern, sich überzeugen.
Увѣсистый, ая, ое, *adj.* pesant, lourd, de poids, schwer, gewichtig, lastend.
Увѣтливость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une personne qui écoute des conseils, condescendance, *f.* Willfährigkeit, Geneigtheit (*f.*) Rath anzunehmen.
Увѣтливый, ая, ое, *adj.* qui écoute des conseils, condescendant, der Vorstellungen oder guten Rath annimmt, willfährig.
Увѣтный, ая, ое, *adj.* consolant, exhortant, ermahnend.
Увѣтъ, а, *m.* *v.* Увѣщáніе.
Увѣчить, *v. a.* estropier, mutiler, verstümmeln, zum Krüppel machen.
Увѣчный, ая, ое, *adj.* estropié, mutilé, verstümmelt, verkrüppelt.
Увѣчье, ья, *n.* mutilation, *f.* Verstümmelung, *f.*
Увѣшивать, увѣшать, *v. a.* suspendre, attacher qc. sur qc., orner, behängen, verzieren (durch Behängen).
Увѣщавáть, Увѣщáть, *v. a.* exhorter, donner un avis salutaire, ermahnen, zureden, Trost einsprechen. -ться, *v. r.* (*sl.*) s'accorder, condescendre, einig werden, willfährig seyn; *v. p.* être persuadé, überzeugt werden.
Увѣщáніе, -щаваніе, ія, *n.* exhortation, admonition, *f.* avis salutaire, *m.* Ermahnung, Erinnerung, *f.* Zureden, *n.* Warnung, *f.*
Увѣщáтель, я, *m.* celui qui exhorté, admoniteur, *m.* der ermahnet, zuredet, Ermahner, *m.*
Увѣщáтельный, ая, ое, *adj.* d'exhortation, qui exhorte, ermahnend.
Увядáніе, ія, *n.* flétrissure, *f.* Verwelkung, *f.* Verwelken, *n.*; détérioration, *f.* Verschlimmern, *n.*
Увядáть, увя́нуть, *v. n.* se faner, faner, se flétrir, se sécher, verwelken, welk werden; ausgehen, vertrocknen; * déchoir, se détériorer, schlechter werden.
Увя́занный, ая, ое, *adj.* lié, noué ensemble, emballé, eingebunden, zusammen gebunden, eingepackt.
Увязáть, увя́знуть, *v. n.* enfoncer, s'affaisser, einsinken; * donner, tomber dans qc., in etwas gerathen, in etwas fallen.
Увя́зка, и, *f.* act. (*f.*) de nouer, de lier ensemble, Einbinden, Einpacken, *n.*
Увя́зло, Увя́сло, а, (*sl.*) diadème, *m.* Diadem, *n.* königliche Stirnbinde, *f.*
Увязу́ю, *v.* Увя́зывать.
Увя́зчивость, и, *f.* attachement (d'une personne à une autre), *m.* Anhänglichkeit, *f.*
Увя́зчивый, ая, ое, *adj.* attachant, anhänglich.
Увя́зывать, увязáть, *v. a.* nouer, lier ensemble, emballer, zusammen binden, in etwas binden, einpacken. -ться, *v. r.* être lié, noué, emballé, zusammen gebunden, eingebunden, fest gebunden werden; * за кѣмъ, ne pas quitter q., s'attacher à q., einem nicht vom Leibe gehen, an einem hängen. за что, за чѣмъ, s'attacher, s'accrocher à qc., sich an etwas anhängen; за что, persister à vouloir avoir, courir après qc., auf etwas bestehen, hinter etwas her seyn.
Угадáніе, Угáдываніе, *n.* **Угáдка**, и, *f.* action (*f.*) de deviner, conjecture, *f.* Rathen, Errathen, *n.* Muthmaßung, *f.*
Угáданный, ая, ое, *adj.* deviné, conjecturé, errathen, gemuthmaßt.
Угáдчикъ, а, *m.* **Угáдчица**, ы, *f.* personne (*f.*) qui devine facilement qc., devin, *m.* devineresse, *f.* einer, der (eine, die) leicht etwas erräth.
Угáдывать, угадáть, *v. a.* deviner; prédire, prévoir, présumer, errathen, vorher sehen, voraus sehen, muthmaßen; faire au hasard, aufs Gerathewohl machen.
Угарáть, -рѣть, *v. n.* se diminuer, perdre en brûlant, durchs Brennen abnehmen, verlieren; perdre à la fonte, durchs Schmelzen verlieren, abnehmen; avoir un mal de tête d'un poêle, des charbons, être suffoqué de la vapeur d'un poêle, Kopfschmerzen von Ofen- oder Kohlendunst bekommen, davon betäubt werden.
Угáрный, ая, ое, *adj.* plein de vapeurs, d'exhalaisons, dunstig, dampfig.
Угáръ, а, *m.* perte (*f.*) qui se fait à la fonte, Abgang (*m.*) im Schmelzen; vapeur, fumée, exhalaison, *f.* Dunst, Dampf, *m.*
Угасáть, угáснуть, *v. n.* s'éteindre, verlöschen, ausgehen; * se refroidir (des passions), sich abkühlen (von Leidenschaften).
Угашáть, угаси́ть, *v. a.* éteindre, auslöschen, *v. a.*
Угибáть, угну́ть, *v. a.* plier

ensemble, zusammen biegen, zusammen legen; faire entrer (p. e. des feuilles de papier l'une dans l'autre), einschieben (als Papierbogen in einander); faire (p. e. les frais de qc.), bestreiten (als eine Ausgabe).
Угла́женный, ая, ое, *adj.* aplani, eben, glatt gemacht.
Угла́живанïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'aplanir, Ebenen, *n.*
Угла́живать, угла́дить, *v. a.* aplanir, rendre uni, glatt machen, ebenen.
Углетворъ, а, *m.* (*T.* de Chimie), carbonne, *m.* Kohlenstoff, *m.*
Углова́тый, ая, ое, *adj.* qui a des coins, angulaire, anguleux, winkelig, eckig.
Угловы́й, а́я, о́е, *adj.* du coin, cornier, Winkel-, Eck-, was in einer Ecke steht.
Углубле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de rendre profond, de creuser, Austiefen, Ausgraben, *n.*
Углублённый, ая, ое, -блёнъ, а́, о, *adj.* rendu profond, creusé, tief gemacht, ausgetieft; *approfondi, enfoncé, absorbé, versenkt, vertieft.
Углубля́ть, углуби́ть, *v. a.* rendre profond, creuser, caver, austiefen, ausgraben; *enfoncer, vertiefen, versenken. -ться, *v. r.* s'enfoncer, s'abymer, se perdre dans ses pensées, sich vertiefen, versinken; s'imprimer, sich einprägen.
Угль, *v.* Уголь.
Угляд́ѣть, *v. a. déf.* avoir l'inspection, die Aufsicht haben.
Угна́нïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de chasser quelque part, Wegtreiben, *n.*
У́гнанный, ая, ое, *adj.* chassé, mené quelque part, wohin getrieben; (anc.): atteint, pris, (ehedem): eingeholt, ergriffen.
Угна́ть, *v.* Угоня́ть.
Угнета́ть, угнéсть, *v. a.* serrer, presser, drücken, pressen; * opprimer, persécuter, unterdrücken, verfolgen.
Угнетéнïе, ïя, *n.* persécution, oppression, *f.* Verfolgung, Unterdrückung, *f.*
Угнетéнный, ая, ое, *adj.* accablé, oppressé, gedrückt; persécuté, opprimé, verfolgt, unterdrückt.
Угнѣзжа́ть, угнѣзди́ть, *v. a.* (*sl.*) établir, fixer sa demeure, seine Wohnung aufschlagen. -ться, *v. r.* demeurer, habiter, nicher, wohnen, nisten.
Угнѣзжéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) établissement, *m.* Niederlassung, *f.*
Угобза́ться, угобзи́ться, *v. c.* (*sl.*) abonder, rapporter en abondance, être fertile, fruchtbar seyn, reichlich tragen.
Угобзéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) augmentation, *f.* Vermehrung, *f.*
Угобзéнный, ая, ое, *adj.* abondant, superflu, reichlich, Ueberfluß habend.
Угова́риванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de persuader, Ueberredung, *f.*
Угова́ривать, уговори́ть, *v. a.* persuader, porter q. à qc., einen überreden, bereden (zu etwas). -ться, *v. r.* convenir avec q. de qc., concerter qc. avec q., sich bereden, unter sich abmachen, eins werden.
Уговорéнный, ая, ое, *adj.* persuadé, überredet, beredet.
Угово́рный, ая, ое, *adj.* convenu, überein gekommen, abgemacht.
Угово́рщикъ, а, *m.* celui qui persuade, der überredet.
Угово́ръ, а, *m.* Угово́рка, и, *f.* condition, convention, *f.* Beding, *m.* Bedingung, Uebereinkunft, Abmachung, *f.*; contrât, *m.* Contract, *m.*
Уго́да, ы, *f.* satisfaction, *f.* Befriedigung, *f.*
Угоди́ть, *v.* Угожда́ть.
Уго́дливость, и, *f.* complaisance, condescendance, *f.* Gefälligkeit, Bereitwilligkeit, Willfährigkeit, *f.*
Уго́дливый, ая, ое, *adj.* complaisant, condescendant, gefällig, dienstfertig, willfährig, bereitwillig.
Уго́дникъ, а, *m.* homme (*m.*) complaisant, gefälliger, dienstfertiger Mensch, *m.*; chose (*f.*) qui sert à différens usages ou besoins, Sache (*f.*), die zu mancherley Gebrauch und zu verschiedenen Bedürfnissen dient; уг. бо́жïй, saint, juste, *m.* Heiliger, Gerechter, *m.*
Уго́дница, ы, *f.* femme (*f.*) complaisante, gefällige Frauensperson, *f.*
Уго́дничать, *v. n.* être complaisant, serviable, gefällig, dienstfertig, bereitwillig seyn.
Уго́дно, *adv.* il plait, es ist gefällig, es beliebt.
Уго́дность, и, *f.* satisfaction, *f.* Willfahren, *n.*; дѣлать что въ чью уго́дность, faire qc. à la satisfaction de q., einem etwas nach seinem Sinne, zu seiner Zufriedenheit machen.
Уго́дный, ая, ое, *adj.* propre, bon, utile, gut, tüchtig, tauglich; agréable, qui plait, gefällig, beliebig, gelegen.
Уго́дье, ья, *n.* place, *f.* endroit (*m.*) propre à qc., zu einer Sache bequemer Platz, *m.*; *pl.*, biens de campagne, des appartenances, dépendances, comme forêts, champs, lacs etc., Vortheile (*m. pl.*) eines Landgutes, als Wälder, Felder, Seen 2c.
Угожда́тель, я, *m.* homme complaisant, *m.* gefälliger Mensch, *m.*
Угожда́ть, угоди́ть, *v. n.* plaire, se rendre agréable, complaire, satisfaire q., gefällig seyn, zu Gefallen leben, zu Danke machen.
Угождéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de complaire, complaisance, *f.* plaisir, *m.* Gefallen, *m.* Gefälligkeit, *f.*
Уго́жïй, ая, ее, *adj.* bon, propre à qc., gut, tauglich, tüchtig.
Уголо́вный, ая, ое, *adj.* capital, criminel, peinlich, criminal.
Уголо́вщина, ы, *f.* affaire (*f.*) criminelle, peinliche Sache, Criminal-Sache, *f.* Criminal-Verbrechen, *n.*
Уголо́къ, лька́, *dim. m.* petit coin, *m.* Winkelchen, *n.*
У́голъ, а, *m.* angle, coin, *m.* Winkel, *m.* Ecke, *f.*
У́голь, Угль, у́гля, *m.* Уголéкъ,

лька́, *dim. m.* charbon, *m.* Kohle, *f.* Köhlchen, *n.*

Уго́льникъ, У́гольщикъ, а, *m.* charbonnier (*m.*) ou celui qui vend des charbons, Köhler, Kohlenbrenner, Kohlenverkäufer, *m.*

Уго́льникъ, а, *m.* équerre, *f.* Winkelmaß, *n.*

Уго́льный, ая, ое, *adj.* angulaire, d'angle, de coin, qui est au coin, winkelig, von dem Winkel, von der Ecke, eckig, was auf der Ecke stehet.

У́гольный, ая, ое, *adj.* de charbon, servant à garder des charbons, von Kohlen, zum Aufbewahren der Kohlen dienend.

Угомо́нный, ая, ое, Угомо́ненъ, -мо́нна, -мо́нно, Угомо́нливый, *adj.* tranquille, doux, still, ruhig.

Угомо́нъ, а, *m.* tranquillité, *f.* calme, *m.* Ruhe, Stille, *f.*; sommeil, *m.* Schlaf, *m.*; repos, relâche, délassement, *m.* Erholung, *f.* Ausruhen, *n.*

Угомоня́ть, -ни́ть, *v. a.* apaiser, tranquilliser, beruhigen, zufrieden stellen; faire endormir, in den Schlaf bringen; * (*fam.*) tuer, assassiner, umbringen. -ться, *v. r.* se tranquilliser, sich beruhigen, ruhig werden; s'endormir, einschlafen; se reposer, se délasser, ausruhen, sich erholen.

Угонза́ти, -зну́ти, *v. n.* (*sl.*) s'en aller, s'enfuir, s'évader, entfliehen, entweichen, entlaufen.

Уго́нка, и, *f.* Уго́нъ, а, *m.* act. (*f.*) de chasser, de mener (un troupeau) quelque part, Treiben, Austreiben (einer Heerde), *n.*; enlèvement, *m.* Wegtreiben, Wegführen, *n.*

Угоня́ть, угна́ть, *v. a.* chasser, mener quelque part (*p. e.* un troupeau), wohin treiben, austreiben (als eine Heerde); enlever, wegtreiben; atteindre q. (en le poursuivant), einen einholen; faire entrer, placer, einrücken, einschieben; *v. n.* échapper, s'enfuir, entfliehen, entlaufen, entgehen.

Угора́живать, угороди́ть, *v. a.* rendre (une haie) plus solide, plus ferme, (einen Zaun) fester machen.

Угора́ть, *v.* Угара́ть.

Угорь, Угрь, гря́, *m.* Угорёкъ, рька́, *dim. m.* anguille, *f.* Aal, *m.*; bouton, bourgeon, *m.* échauboulure, *f.* Hitzblatter, *f.* Blüthchen, *n.* Finne, *f.*

Угорѣлый, ая, ое, *adj.* qui a mal de tête des vapeurs ou exhalaisons du charbon ou d'un fourneau, der von Kohlen- oder Ofendunst Kopfschmerzen bekommen hat.

Уготова́ніе, ія, *n.* (*sl.*) préparation, *f.* Vorbereitung, *f.*; bagage, appareil, *m.* Gepäck, *n.*

Уготовле́ніе, ія, *n.* préparation, *f.* Zubereitung, *f.*

Уготовленный, ая, ое, *adj.* préparé, appareillé, vorbereitet, zubereitet.

Уготовля́ть, уното́вить, *v. a.* préparer, vorbereiten, bereiten. -ться, *v. r.* et *p.* (*sl.*) se préparer; être préparé, sich vorbereiten, sich anschicken; vorbereitet, bereitet werden.

Угоща́ть, угости́ть, *v. a.* traiter, régaler, bewirthen, tractiren.

Угоще́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de régaler, repas, *m.* bonne chère, *f.* Bewirthung, *f.*

Угреба́ть, угрести́, *v. n.* s'en aller à la rame, fortrudern.

Угрева́тость, и, *f.* état (*m.*) d'un homme qui est plein de boutons, Zustand (*m.*) eines Menschen, der voll Finnen ist.

Угрева́тый, ая, ое, *adj.* bourgeonné, boutonné, échauboulé, finnig, voll Hitzblattern, voll Finnen.

Угрева́тѣть, *v. n.* devenir bourgeonné, rubicond, se bourgeonner, Hitzblattern bekommen, finnig werden.

Угре́вина, ы, *f.* de l'anguille, *f.* Aal, *m.* Aalfleisch, *n.*

Угре́вый, ая, ое, *adj.* d'anguille, vom Aale.

Угрожа́ть, *v. a.* menacer, faire des menaces, drohen, bedrohen.

Угроже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de menacer, Drohen, Bedrohen, *n.*

Угро́за, ы, Угро́зы, зъ, *pl.* menace, *f.* Drohung, *f.*

Угрози́тельный, ая, ое, *adj.* menaçant, drohend; -но, *adv.* d'une manière menaçante, drohender Weise.

Угрыза́ть, угры́зть, *v. a.* mordre, beißen; nuire, schaden, Schaden zufügen.

Угрызе́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de mordre, morsure, *f.* Beißen, *n.* Biß, *m.*; * угрызе́ніе со́вѣсти, remords, *m. pl.* Gewissensbisse, *m. pl.*

Угрь, *v.* Угорь.

Угрѣва́ть, угрѣ́ть, *v. r.* chauffer, réchauffer, wärmen, erwärmen. -ться, *v. r.* se chauffer, se réchauffer, sich wärmen, sich erwärmen.

Угрѣтый, ая, ое, *adj.* réchauffé, chauffé, gewärmt, erwärmt.

Угрюмова́тость, и, *f.* humeur (*f.*) un peu sombre, einige Unfreundlichkeit, *f.*

Угрюмова́тый, ая, ое, *adj.* un peu austère, un peu morne, etwas mürrisch.

Угрю́мость, и, *f.* humeur (*f.*) sombre, rebarbative, morosité, *f.* finsteres, mürrisches Wesen, *n.*

Угрю́мый, ая, ое, *adj.* austère, morne, rebarbatif, refrogné, inabordable, mürrisch, unfreundlich, sauertöpfisch, störrisch, verdrießlich.

Угрюмѣть, *v. n.* devenir morne, rebarbatif, verdrießlich, mürrisch werden.

У́да, ы, *f.* У́дица, ы, У́дка, У́дочка, *dim. f.* hameçon, *m.* Angel, *m.*

Уда́бривать, Удобри́ть, *v. a.* engraisser, enfumer, bonifier, ramender, düngen.

Уда́ва, ы, Уда́вка, и, *dim. f.* lacet, *m.* Schlinge, *f.*

Удава́ться, уда́ться (*prés.* удаю́сь), *v. r.* въ кого́, по комъ, ressembler, être ressemblant, gleichen, ähnlich seyn. уда́ться, *v. i. v.* удаётся.

Уда́вленникъ, а, *m.* **Уда́вленница**, ы, *f.* personne (*f.*) qui a été étranglée ou qui s'est pendue, einer, der (eine, die) erwürgt oder erhenkt ist oder sich selbst erhenkt hat.

Удавле́нїе, **Уда́вливанїе**, їя, *n.* action (*f.*) d'étrangler, étouffement, *m.* suffocation, *f.* Erwürgung, Erdrosselung, Erstickung, *f.*

Уда́вленный, ая, ое, *adj.* étranglé, étouffé, suffoqué, erwürgt, erdrosselt, erstickt.

Уда́вливать, **удавля́ть**, **удави́ть**, *v. a.* étrangler, étouffer, suffoquer, erwürgen, erdrosseln, ersticken. -ться, *v. r.* s'étrangler, se pendre, sich erwürgen, sich erhenken.

Удае́тся, *v. i.* il réussit, il se trouve, il arrive, es gelingt, es trifft sich, es ereignet sich, es geschiehet.

Удале́нїе, їя, *n.* éloignement, *m.* Entfernung, *f.*

Удале́нный, ая, ое, *adj.* éloigné, entfernt, entlegen.

Удале́цъ, льца́, *m.* téméraire, homme hardi, entreprenant, brave, *m.* Wagehals, unternehmender Mann, *m.*

Удалы́й, а́я, о́е, **Уда́лъ**, а́, о, *adj.* adroit, prompt, vite, vif, gaillard, espiègle; hardi, entreprenant, téméraire, lebhaft, munter, flink, hurtig, durchtrieben; kühn, unternehmend, verwegen.

Уда́ль, и, *f.* hardiesse, audace, *f.* Kühnheit, Verwegenheit, *f.*

Уда́льство, а, *n.* hardiesse, témérité, audace, *f.* Kühnheit, Verwegenheit, *f.*

Удаля́ть, -ли́ть, *v. a.* éloigner, écarter, entfernen, absondern. -ться, *v. r.* s'éloigner, s'écarter, s'absenter, éviter, sich entfernen, sich entziehen, sich absondern, sich zurückziehen, meiden.

Ударе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de frapper, de battre, Schlagen, Stoßen, *n.*; accent, *m.* Accent, Tonfall, *m.*

Уда́ръ, а, *m.* coup, *m.* secousse, *f.* Schlag, Hieb, Stoß, *m.*; apoplexie, *f.* Schlagfluß, *m.*

Ударя́ть, -ри́ть, *v. a.* frapper, battre, porter un coup, schlagen, stoßen; donner, tomber, (de la foudre), einschlagen, (vom Blitze). -ться, *v. r.* heurter, donner, frapper contre qc., gegen, an etwas stoßen, schlagen; s'efforcer, sich bemühen.

Уда́ться, *v.* **Удава́ться**.

Уда́ча, и, *f.* fortune, réussite, *f.* succès, *m.* Glück, *n.* der gute Fortgang, *m.* Gelingen, *n.*; homme (*m.*) entreprenant, Wagehals, *m.*; на уда́чу, au hasard, auf gut Glück, aufs Gerathewohl.

Уда́чливо, *adv.* avec succès, heureusement, glücklich, mit gutem Erfolge oder Fortgange.

Уда́чливый, **Уда́чный**, ая, ое, *adj.* qui réussit, qui a un bon succès, heureux, was gelingt, einen glücklichen Erfolg hat, glücklich.

Удва́иванїе, **Удвое́нїе**, їя, *n.* action (*f.*) de doubler, doublement, *m.* Verdoppeln, *n.* Verdoppelung, *f.*

Удва́ивать, **удвои́ть**, (**Удвоя́ть**), *v. a.* doubler, mettre double, verdoppeln.

Удвига́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser plus loin, Fortschieben, Wegschieben, *n.*

Удвига́ть, **удви́нуть**, *v. a.* pousser plus loin, avancer, fortschieben, wegschieben, wegrücken. -ться, *v. r.* avancer, weiter rücken, vorrücken.

Удво́енный, ая, ое, *adj.* doublé, verdoppelt.

Удвоя́ть, *v.* **Удва́ивать**.

Удержа́вить, *v. a. déf.* affermir, befestigen.

Удержа́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de retenir, d'arrêter, retention, *f.* Zurückhalten, Abhalten, Aufhalten, *n.*

Уде́ржанный, ая, ое, *adj.* retenu, empêché, arrêté, aufgehalten, abgehalten, zurück gehalten.

Уде́рживать, **удержа́ть**, *v. a.* arrêter, empêcher, aufhalten, hemmen; retenir, de tourner, abhalten, zurück halten. -ться, *v. r.* se tenir, sich halten, sich anhalten; * s'abstenir, s'empêcher, se contenir, se retenir, sich enthalten, meiden, unterlassen.

Уде́ржка, и, *f.* act. (*f.*) d'arrêter, empêcher, se retenir, Aufhalten, Abhalten, *n.*; de remplir, Halten, *n.* Erfüllung, *f.*

Удиви́тельная, ой, *f.* point (*m.*) d'exclamation, Ausrufungszeichen, *n.*

Удиви́тельно, *adv.* admirablement, à merveille, d'une manière surprenante, extrêmement, außerordentlich, ungemein; c'est étonnant, das ist sonderbar, ist zu verwundern.

Удиви́тельный, ая, ое, *adj.* étonnant, surprenant, admirable, merveilleux, wunderbar, außerordentlich, ungemein.

Удивле́нїе, їя, *n.* étonnement, *m.* admiration, *f.* Verwunderung, *f.* Erstaunen, Befremden, *n.*

Удивле́нный, ая, ое, *adj.* étonné, surpris, erstaunt.

Удивля́ть, **удиви́ть**, *v. a.* étonner, surprendre, in Verwunderung setzen, befremden. -ться, *v. r.* чему́, s'étonner, être surpris, admirer, sich wundern (über etwas), bewundern (etwas).

У́дилище, а, *n.* bâton (*m.*) ou verge (*f.*) de l'hameçon, Angelruthe, *f.*

У́дильщикъ, а, *m.* celui qui pêche à la ligne, Angler, *m.*

У́дить, *v. a.* prendre, pêcher à la ligne, angeln; -ться, *v. p.* être pris à la ligne, geangelt werden.

У́дица, *v.* **Уда**.

Удо́бность, и, *f.* **Удо́бство**, а, **Удо́бїе**, їя, *n.* commodité, opportunité, *f.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Füglichkeit, Leichtigkeit, *f.*

Удо́бный, ая, ое, *adj.* commode, opportun, aisé, facile; *adv.* -но, aisément, facilement, à l'aise, bequem, gelegen, gemächlich, füglich, leicht.

Удобноводи́тельный, ая, ое,

adj. qui se laisse aisément mener, der leicht zu führen ist.

Удообращáтельный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qu'on peut aisément tourner, das leicht zu drehen oder zu bewegen ist; * éloquent, beredt.

Удоболóмный, ая, ое, *adj.* fragile, leicht zerbrechlich.

Удобоносúмый, Удобонóсный, ая, ое, aisé à porter, leicht, nicht schwer zu tragen.

Удобононя́тный, ая, ое, *adj.* facile, aisé à comprendre, leicht zu begreifen.

Удобопреклóнный, ая, ое, *adj.* flexible, biegsam, leicht zu biegen, leicht zu bewegen (zu etwas).

Удобопрелóжный, ая, ое, *adj.* inconstant, unbeständig, veränderlich.

Удобота́ющій, ая, ое, *adj.* qui se fond aisément, leicht zu schmelzen.

Удобосгарáемый, ая, ое, *adj.* qui prend aisément feu, qui brûle aisément, leicht Feuer fangend, leicht entzündlich.

Удобошлѣ́нный, ая, ое, *adj.* corruptible, verweslich.

Удóбренный, ая, ое, *adj.* engraissé, amendé, gedünget.

Удóбриванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'engraisser, d'amender, Düngen, *n.*

Удóбрить, *v. a. déf.* gagner q. par des présents, einen durch Geschenke gewinnen.

Удóбриться до когó, *v. c. déf.* changer en faveur de q., gegen jemanden besser gesinnt werden, eine bessere Meinung von jemanden fassen, sich besser gegen jemanden bezeigen.

Удобря́ть, *v.* Удáбривать.

Удóбство, *v.* Удóбность.

Удóбь, Удóбнѣе, *adv.* plus commodement, plus aisément, plus facilement, bequemer, leichter.

У'довище, а, *n.* bâton (*m.*) ou verge (*f.*) de pêcheur, Angelruthe, *f.*

Удовлетворéнїе, їя, *n.* satisfaction; indemnisation, compensation, *f.* Genugthuung, Befriedigung; Entschädigung, Vergütung, *f.*

Удовлетвори́тель, я, *m.* -и́тельница, ы, *f.* personne (*f.*) qui donne de la satisfaction, einer, der (eine, die) Genugthuung giebt.

Удовлетвори́тельный, Удовлетворя́щїй, ая, ое, *adj.* satisfaisant, befriedigend, genugthuend.

Удовлетворя́ть, -ри́ть, комý чѣмъ, *v. a.* satisfaire, contenter; indemniser, befriedigen, zufrieden stellen, Genugthuung leisten; entschädigen, schadlos halten.

Удóвлить, *v.* Довóлить.

Удовóльствїе, їя, *n.* satisfaction, *f.* contentement, plaisir, *m.* Zufriedenstellung, *f.* Vergnügen, *n.* Zufriedenheit, *f.*

Удовóльствованїе, їя, *n.* act. (*f.*) de satisfaire, Befriedigung, *f.*

Удовóльствовать, *v. a. déf.* satisfaire, contenter, befriedigen, zufrieden stellen. -ться, *v. r.* se contenter, sich begnügen, sich befriedigen lassen, zufrieden seyn.

У'додъ, а, *m.* huppe (oiseau), Wiedehopf, *m.*

Удóй, óя, *m.* quantité (*f.*) de lait qu'une vache donne chaque fois qu'on la trait, Menge (*f.*) von Milch, soviel die Kuh bey jedem Male, wo sie gemolken wird, giebt.

Удóлъ, а, *m.* Удóлїе, їя, *m.* (*sl.*) vallée, *f.* Thal, *n.*

Удóльный, ая, ое, *adj.* de vallée, im Thale befindlich, im Thale wachsend.

Удостовѣрéнїе, їя, *n.* assurance, *f.* Versicherung, Vergewisserung, *f.*

Удостовѣри́тельный, ая, ое, *adj.* assurant, versichernd, vergewissernd.

Удостовѣря́ть, -вѣ́рить, *v. a.* assurer, persuader, vergewissern, versichern, überzeugen. -ться, *v. r.* s'assurer, s'éclaircir de q., sich wovon überzeugen, sich versichern.

Удостоéнїе, Удостóиванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de daigner, Würdigen, *n.*

Удостóенный, ая, ое, *adj.* réputé digne, digné, honoré, gewürdiget, werth gehalten.

Удостóивать, Удостоевáть, Удостоя́ть, -стóить, *v. a.* honorer, daigner, réputer, croire digne, würdigen, würdig schätzen oder halten, beehren. -ться, *v. p.* être honoré, réputé digne, geehrt werden, gewürdiget werden, geschätzt werden.

У'дочка, *v.* Уда.

Удосýжиться, *v. r. déf.* trouver un moment de loisir, trouver occasion de faire q., sich abmüssigen.

Удружи́ть, *v. n. déf.* (комý чѣмъ) rendre service, faire plaisir à q. en qc., obliger q., einem eine Gefälligkeit erzeigen.

Удручáть, -чи́ть, *v. a.* persécuter, oppresser, verfolgen, drücken, bedrücken; abbattre, affaiblir, terrasser, niederschlagen, niederbeugen, niederdrücken; être persécuté, opprimé; être abattu, mortifié, verfolgt, gedrückt werden; niedergedrückt, gebeugt werden.

Удручéнїе, їя, *n.* persécution, oppression, vexation, *f.* Verfolgung, Unterdrückung, *f.*

Удýмать, *v. n.* fixer, résoudre, festsetzen, bestimmen, beschließen.

Удушéнїе, їя, *n.* étouffement, *m.* Ersticken, *n.*

Удушéнный, ая, ое, *adj.* étouffé, erstickt, erwürgt, erdrückt.

Удуши́ть, *v. a.* étouffer, suffoquer, ersticken, erwürgen, erdrücken.

Удýшливый, ая, ое, *adj.* qui a la respiration difficile, qui a l'haleine courte, asthmatique, engbrüstig.

Удýшье, їя, *n.* asthme, *m.* oppression (*f.*) de poitrine, Engbrüstigkeit, *f.* Asthma, *n.*

Удъ, а, *m.* (*sl.*) membre, *m.* Glied, *n.*

Удѣлéнїе, їя, *n.* séparation, division, *f.* partage, *m.* Abtheilung, *f.*

Удѣлка, и, *f.* act. (*f.*) de rendre commode, bequeme Einrichten, *n.*; réparation, *f.* Ausbesserung, *f.*

Удѣлокъ, лька, *m.* portion, *f.* Theil, *m.*

Удѣлъ, а, *m.* appanage, *m.* Apanage, *f.*

Удѣлывашь, удѣлашь, *v. a.* rendre commode, faire arranger joliment, bequem machen, zurecht machen, einrichten.

Удѣльносшь, и, *f.* commodité, *f.* Bequemlichkeit, *f.*

Удѣльный, ая, ое, *adj.* commode, bien, joliment fait, bien arrangé, bequem, wohl eingerichtet; appanagé, abgetheilt, abgefunden, appanagirt.

Удѣляшь, -лишь, *v. a.* partager, donner, abtheilen, mittheilen, zutheilen, abgeben.

Уединéнїе, їя, *n.* solitude, *f.* Einsamkeit, *f.*

Уединéнникъ, а, *m.* -ница, ы, *f.* personne (*f.*) qui vit dans la solitude, solitaire, *m. f.* anachorete, *m.* einer, der (eine, die) in der Einsamkeit lebt, Einsiedler, *m.* Einsiedlerin, *f.*

Уединéнный, ая, ое, *adj.* solitaire, seul, -нно, *adv.* en solitaire, solitairement, einsam, abgesondert, allein, in der Einsamkeit.

Уединяшь, -нишь, *v. a.* (*p.u.*) éloigner, quelque part, entfernen.

Уединяшься, -нишься, *v. r.* se retirer du monde, mener une vie solitaire, sich der Welt entziehen, sich in die Einsamkeit begeben.

Уéмлю, *v.* Ушши.

Уёмный, ая, ое, *adj.* servant à ôter, à diminuer, zum Abnehmen, zum Vermindern dienend; servant à contenir des enfans folâtres, zur Bezähmung muthwilliger Kinder dienend.

Уёмъ, а, *m.* act. (*f.*) d'ôter, de diminuer, Abnehmen, Vermindern, *n.*; action (*f.*) de mettre à la raison des enfans folâtres, Bezähmung (*f.*) muthwilliger Kinder.

У'ецъ, *gén.* ýйца, (*vi.*) neveu, fils (*m.*) de la soeur, Neffe, Schwestersohn, *m.*

Ужáленный, ая, ое, *adj.* piqué, mordu, von einer Biene oder Schlange gestochen, gebissen.

Ужáлишь, *v. a. déf.* piquer, mordre, stechen; beißen.

Ужáлъ, а, *m.* piqûre, *f.* Stich, *m.*

Ужалѣшься, *v. c. déf.* (*sl.*) avoir de la pitié, Mitleiden haben.

Ужáришь, *v. a. déf.* bien, assez rôtir, gehörig durchbraten. -шься, *v. p. déf.* être assez ou bien rôti, gehörig durchgebraten werden.

Ужасáнїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'effrayer, épouvante, *f.* Verursachung (*f.*) des Schreckens.

Ужасáшь, ужаснýшь, *v. a.* effrayer, épouvanter, einen erschrecken, in Furcht setzen, einen Schrecken verursachen. -шься, *v. r.* s'effrayer, s'épouvanter, être saisi d'effroi, erschrecken; *v. n.* sich entsetzen, in Schrecken, in Furcht gerathen.

Ужáсливосшь, и, *f.* timidité, crainte, *f.* Furchtsamkeit, Bangigkeit, *f.*

Ужáсливый, ая, ое, *adj.* timide, peureux, furchtsam, verzagt, bange.

Ужáсный, ая, ое, ужáсенъ, сна, сно, *adj.* affreux, horrible, terrible, effroyable; extrême, entsetzlich, fürchterlich, erschrecklich, abscheulich; außerordentlich, ungemein; (*sl.* ýжасенъ, étonné, verwundert, erstaunt).

У'жасшь, *v.* ýжесшь.

У'жасъ, а, *m.* épouvante, terreur, *f.* effroi, *m.* horreur, *f.* Entsetzen, *n.* Schrecken, Schauer, *m.* Bestürzung, *f.*

Ужáшый, ая, ое, *adj.* serré, pressé dans qc., eingepreßt, eingedrückt.

У'же, Ужúще, а, *n.* (*sl.*) corde, *f.* Strick, *m.*

Ужé, *adv.* déjà, schon, bereits. Уже не, ne plus, nicht mehr. Не уже ли? comment! wie!

У'же, *adv. comp.* plus étroitement, enger, schmäler.

У'женїе, їя, *n.* act. (*f.*) de pêcher à la ligne, Angeln, *n.*

У'жесшь, ýжасшь, и, *f.* (*fam.*) épouvante, *f.* effroi, *m.*; chose (*f.*) terrible, épouvantable; chose (*f.*) étonnante, Etwas Entsetzliches, Schreckliches; Etwas Ungeheures, Ungemeines, *n.*

Уживáшься, ужúшься, *v. c.* rester, de long-temps chez q., bey jemanden lange bleiben; vivre d'accord avec q., mit jemanden gut, einig leben.

У'жикъ, а, *m.* (*sl.*) allié, patent, *m.* Verwandter, *m.*

Ужимáнїе, їя, *n.* act. (*f.*) de serrer, de presser dans q., Eindrücken, *n.*

Ужимáшь, ужáшь, *v. a.* serrer, presser dans q., einpressen, eindrücken.

Ужúмка, и, Ужúмки, мокъ, *pl. f.* des grimaces, *f. pl.* Geberden, Grimassen, *f. pl.*

Ужина, ы, *f.* portion (d'un gain, en parlant des ouvriers, de chasseurs), Antheil (am Gewinn, von Arbeitern, von Jägern).

У'жинашь, *v. n.* souper, zu Abend essen.

У'жинный, ая, ое, *adj.* de souper, vom Abendessen.

У'жинъ, а, *m.* souper, *m.* Abendessen, *n.*

У'жичесшво, а, *n.* (*sl.*) parenté, *f.* Verwandtschaft, *f.*

У'жичесшвованїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'hériter, Beerben, *n.*

У'жичесшвовашь, *v. n.* (*sl.*) hériter, erben, beerben.

Ужúще, *v.* ýже.

Ужó, *adv.* après, nachher, hernach.

Ужóвка, и, *f.* porcellaine, *f.* Porzellan = Schnecke (cymaea caput serpentis), *f.*

Ужóвый, ая, ое, *adj.* de couleuvre, von der Ringelschlange.

У́жу, у́дишь, *v.* у́дить.
У́жу, у́зишь, *v.* у́зить.
Ужъ, *v.* Уже́.
Ужъ, а́, *m.* couleuvre (*f.*) à collier, Ringelnatter, Hausschlange, Unke (coluber natrix), *f.*
У́за, ы, У́зы, *pl. f.* liens, fers, *m. pl.* Bande, Fesseln, *f. pl.*
Узаконе́нie, ïя, *n.* act. (*f.*) d'ordonner, Verordnen, *n.*; constitution, ordonnance, *f.* Verordnung, Satzung, *f.* Gesetz, *n.* Statuten, *f. pl.*
Узаконе́нный, ая, ое, *adj.* ordonné, statué, constitué, verordnet, befohlen.
Узаконя́ть, узако́нить, *v. a.* ordonner, statuer, décréter, donner des loix, verordnen, Gesetze geben; légitimer, rendre légitime, gesetzmäßig machen.
Узда́, ы́, *f.* bride, *f.* Zaum, Zügel, *m.*
Узде́чка, и, *f.* bridon, *m.* Trense, *f.*
Уздя́ный, ая, ое, *adj.* de la bride, vom Zaume.
У́зелъ, *gen.* у́зла, *m.* Узело́къ, лька́, Узело́чекъ, чка, *dim. m.* noeud, *m.* Knoten, *m.*; paquet, petit paquet, *m.* liasse, *f.* Bündel, Bündelchen, *n.*
У́зенькiй, ая, ое, *adj.* assez étroit, ziemlich eng.
Узи́лище, Юзи́лище, а, *n.* (*sl.*) prison, *f.* Kerker, *m.*
Узи́на, ы, *f.* (*sl.*) endroit ou passage (*m.*) étroit, enger Ort oder Durchgang, *m.*
У́зить, *v. a.* rendre étroit, rétrécir, enger machen, einziehen. -ться, *v. r.* rétrécir, devenir étroit, sich zusammen ziehen, einlaufen, enger werden.
У́зкiй, ая, ое, У́зокъ, узка́, у́зко, *adj.* étroit, serré, eng, knapp, schmal.
Узкова́тость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui est un peu étroite, geringe Enge, *f.*
Узкова́тый, ая, ое, *adj.* peu étroit, etwas eng, etwas schmal.
Узкого́рлый, ая, ое, *adj.* qui a le goulot étroit, enghalsig.
Узлова́тый, ая, ое, *adj.* plein de noeuds, knotig, voll Knoten.
Узлы́, ловъ, *pl.* espèce d'échaudé, *m.* Spritzkuchen, *m.*
У́знанный, ая, ое, *adj.* reconnu, connu, appris, erkannt, wieder erkannt, erfahren.
Узна́ть, узнава́ть, *v. a.* connaître, erkennen; reconnaître, distinguer, erkennen.
У́зникъ, Ю́зникъ, а, *m.* (*sl.*) prisonnier, *m.* Gefangener, *m.* У́зница, ы, *f.* prisonnière, *f.* Gefangene, *f.*
Узоло́къ, У́золъ, *v.* У́зелъ.
Узо́рочно, *adv.* joliment, magnifiquement, superbement, prächtig, schön.
Узо́рочie, ïя, *n.* bijoux, ornemens, *m. pl.* choses (*f. pl.*) précieuses, Kostbarkeiten, *f. pl.* prächtiger Schmuck, *m.*
Узо́рочный, ая, ое, *adj.* joli, élégant, superbe, magnifique, prächtig, herrlich.
Узо́рчатый, ая, ое, *adj.* façonné, figuré, gemodelt.
Узо́рщикъ, а, *m.* Узо́рщица, ы, *f.* dessinateur (*m.*) de desseins, femme (*f.*) qui fait des desseins, Musterzeichner, *m.* Musterzeichnerin, *f.*
Узо́ръ, а, Узо́рчикъ, а, *dim. m.* dessein, modele, *m.* Muster (auf Zeugen), *n.*
Узы, *v.* Уза.
Уйтти́, *v.* Уходи́ть.
Ука́занный, ая, ое, *adj.* montré, indiqué, préscrit, fixé, déterminé, gezeigt, angewiesen, bestimmt.
Ука́затель, я, *m.* celui qui enseigne, guide, *m.* Zeiger, Führer, *m.*; style (*m.*) du cadran solaire, Zeiger (*m.*) an der Sonnenuhr; marque (*f.*) qu'on fait dans un livre, Zeichen (*n.*) das man in einem Buche macht.
Ука́зательный, ая, ое, *adj.* indiquant, marquant, anzeigend, zeigend.
Ука́зка, и, *f.* touche (*m.*) dont les enfans se servent en lisant, Zeiger, Griffel, *m.*
Ука́зный, ая, ое, *adj.* contenant des ordonnances, des oukazes, Befehle, Ukasen enthaltend.
Ука́зъ, а, *m.* ordonnance, décret, *m.* loi, oukaze, *f.* Befehl, *m.* Gesetz, *n.* Ukas, *m.*
Ука́зыванie, ïя, *n.* act. (*f.*) de montrer, Zeigen, *n.*
Ука́зывать, Указа́ть, *v. a.* montrer, indiquer, zeigen, anzeigen; enseigner, lehren, weisen; ordonner, décréter, verordnen, gebieten, befehlen.
Ука́лыванie, ïя, *n.* act. (*f.*) de piquer, Stechen, *n.*
Ука́лывать, уколо́ть, *v. a.* piquer, stechen; attacher plus fort, fest anstecken.
Ука́нути, *v. n. déf.* (*sl.*) tomber en bas, hinab fallen, hinabtröpfeln.
Ука́танный, ая, ое, *adj.* aplani, eben gemacht.
Укати́ть, *v.* ука́чивать.
Ука́тыванie, ïя, *n.* act. (*f.*) d'aplanir, de rendre uni, Ebenen, Glattmachen, *n.*
Ука́тывать, тать, *v. a.* aplanir, ebenen, eben, glatt machen, glatt rollen. -ться, *v. p.* être aplani, eben gemacht, glatt gerollt werden.
Ука́ченный, ая, ое, *adj.* éloigné en roulant, weggerollt.
Ука́чивать, укати́ть, *v. a.* éloigner, emporter en roulant, wegrollen, fortrollen; *v. a.* (*fam.*) * s'en aller, fortgehen, ausgehen, (*fam.*) sich auf die Beine machen). -ться, *v. r.* s'éloigner en roulant, fortrollen, wegrollen, *v. n.*
Уква́шиванie, ïя, *n.* act. (*f.*) de fermenter bien, Durchsäuern, *n.*
Уква́шивать, укваси́ть, *v. a* faire fermenter bien, gut säuern, durchsäuern.
Укипа́ть, -пѣть, *v. n.* s'ébouillir, se diminuer en bouillant, einkochen; bouillir assez, hinlänglich kochen.
Укипѣлый, ая, ее, *adj.* diminué en bouillant, eingekocht; bouilli bien, assez, gut gekocht.
Укиса́нie, ïя, *n.* act. (*f.*) d'une

chose qui s'aigrit, Sauerwerden, *n.*

Укиса́ть, уки́снуть, *v. n.* devenir assez aigre, hinlänglich sauer werden.

Укла́денный, ая, ое, *adj.* emballé, mis en ordre, empilé, zusammen gelegt, aufgelegt, aufgestapelt; garni, orné, bordé, eingefaßt, besetzt, belegt.

Укла́дистый, ая, ое, *adj.* ce qui peut contenir beaucoup, geräumig, das viel faßt; ce qu'on peut bien empaqueter, was sich gut einpacken läßt; bien acéré, gut verstählt.

Укла́дка, и, *f.* action (*f.*) d'empaqueter, Einpacken, *n.*; manière (*f.*) d'empaqueter, Art (*f.*) des Einpackens; coffre (*m.*) plat pour le voyage, niedriger, flacher Reisekoffer, *m.*

Укла́дчикъ, а, *m.* qui empaquète, der einpackt, Packer, *m.*

Укла́дъ, а, *m.* fer (*m.*) trempé, gehärtetes Eisen, *n.*

Укла́дывать, укла́сть, *v. a.* mettre, empaqueter, encaisser, emballer, einlegen, einpacken, aufpacken; garnir, belegen; faire endormir, in Schlaf bringen, zu Bette legen. -ться, *v. p.* être mis, emballé, empaqueté, gelegt, gepackt, eingepackt, aufgepackt werden; *v. r.* se coucher, sich niederlegen; съ чѣмъ, empaqueter, emballer, einpacken.

Укле́енный, ая, ое, *adj.* collé fortement, bien, stark, gut geleimt.

Укле́ивать, уклеи́ть, *v. a.* coller fortement, bien, stark, fest leimen.

Укле́йка, и, *f.* act. (*f.*) de coller fortement, starkes Leimen, *n.*

Укле́я, Укле́йка, и, *dim. f.* able, *m.* ablette (poisson), *f.* Blüte, Sträbling, *m.* (Fisch).

Уклоне́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de se détourner, Abweichung, Vermeidung, *f.*

Уклоне́нный, ая, ое, *adj.* détourné, tourné de côté, abgelenkt, abgekehrt, abgewendet.

Укло́нка, и, *f.* souplesse, *f.* caractère (*m.*) flexible, Nachgiebigkeit, *f.*

Укло́нно, -нисто, -ливо, -чиво, *adv.* d'une manière flexible, auf eine nachgiebige Art.

Укло́нность, Укло́нливость, -чивость, и, *f.* fléxibilité, souplesse, facilité, urbanité, *f.* Biegsamkeit, Nachgiebigkeit, *f.*

Укло́нный, Укло́нистый, Укло́нчивый, ая, ое, *adj.* flexible, pliable, souple, facile, civil, geschmeidig, nachgiebig, biegsam.

Укло́нъ, а, *m.* pente, *f.* abschüssige Stelle, *f.*

Уклоня́ть, -ни́ть, *v. a.* éloigner, détourner, tourner de côté, abwenden, abkehren, ablenken, wegwenden. -ться, *v. r.* s'en aller, se détourner, éviter, sich entfernen, sich wegwenden, verwenden; предъ кѣмъ, être souple, se plier devant q., nachgiebig gegen einen seyn; (du temps): passer, (von der Zeit): vergehen, verfließen, verstreichen.

Уклю́нуть, *v. a. déf.* donner un coup de bec, mit dem Schnabel hacken.

Уковы́ривать, уковыря́ть, *v. a.* raccommoder partout, rendre durable (des souliers de tille), überall flicken, fest nähen, (Bastelschuhe).

Уковырну́ть, *v. a. déf.* détacher en épluchant avec les doigts, abklauben.

Уко́кать, *v. a.* (*vulg.*) casser des pots de terre, irdene Töpfe zerschlagen.

Укоку́шить, *v. a. déf.* battre q. à mort, einen bis zum Tode schlagen.

Укола́чиванїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'affermir par des clous, Befestigen (*n.*) durch Nägel.

Укола́чивать, Уколоти́ть, *v. a.* affermir par des clous, durch Nägel fest machen; rendre ferme en battant, rendre compacte, festschlagen.

Уколо́тый, ая, ое, *adj.* piqué, gestochen.

Уколо́ть, *v.* Ука́лывать.

Уколо́ченный, ая, ое, *adj.* affermi par des clous, rendu ferme en battant, mit Nägeln befestiget, festgeschlagen.

Уколу́пывать, уколу́пнуть, *v. a.* ôter, tirer en épluchant, abklauben.

Уко́лъ, а, *f.* piqûre, *f.* Stich, *m.*

Уконопа́ченный, ая, ое, *adj.* calfatée, kalfatert, mit Werg verstopft.

Уконопа́чиванїе, їя, *n.* calfater, Kalfatern, *n.*

Уконопа́чивать, уконопа́тить, *v. a.* calfater, calfeuter, kalfatern.

Уко́ра, *v.* Укори́зна.

Укорене́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'affermir la racine, Wurzelschlagen, *n.*

Укорене́нный, ая, ое, *adj.* enraciné, eingewurzelt.

Укоре́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de blâmer, de reprocher, Vorwerfen, Vorrücken; Tadeln, *n.*

Укоре́нный, ая, ее, *adj.* reproché, blâmé, vorgerückt; getadelt.

Укореня́ть, -ни́ть, *v. a.* affermir la racine, wurzelfest machen. -ться, *v. r.* prendre, racine, s'enraciner, Wurzel fassen, Wurzel schlagen, einwurzeln.

Укори́зна, ы, *f.* Уко́ръ, а, *m.* reproche, blâme, *m.* répréhension, *f.* Vorwurf, Tadel, *m.*

Укори́зненный, ая, ое, *adj.* blâmable, répréhensible, tadelnswerth; ignominieux, injurieux, ehrenrührig, schimpflich.

Укори́тель, я, *m.* Укори́тельница, ы, *f.* celui ou celle qui fait des reprimandes, des reproches, einer, der (eine, die) Vorwürfe macht, Tadler, *m.* Tadlerin, *f.*

Укори́тельный, ая, ое, *adj.* injurieux, ehrenrührig, schmähend.

Уко́рный, ая, ое, *adj.* blâmable, tadelnswerth.

Укорóчивать, укоротúть, *v. a.* accourir, verkürzen, kürzer machen, abkürzen.
Укóръ, *v.* Укорúзна.
Укорять, укорúть, *v. a.* reprocher, blâmer, vorwerfen, tadeln.
Укоснúть, укоснѣть, *v. n.* tarder, retarder, zögern, verweigern.
Укоснѣнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de tarder, de retarder, Verziehen, Zögern, Zaudern, *n.* Verzögerung, *f.* Verzug, *m.*
Укóсъ, а, *m.* andain, *m.* Schwaden, Strich (*m.*) im Mähen.
Укрáденный, ая, ое, *adj.* volé, dérobé, gestohlen, entwendet.
Укрáдкою, *adv.* à la dérobé, en cachette, furtivement, heimlich, ins geheim, verstohlens.
Укрáдываться, укрáсться, *v. r.* se cacher, venir à la dérobée, s'en aller furtivement, à la dérobée, se dérober, sich verbergen, sich einschleichen, sich wegschleichen, sich heimlich davon machen.
Украúна, ы, *f.* région, *f.* pays limitrophe, confin, *m.* angränzendes Gebiet, Land, *n.*
Укрáинскïй, ая, ое, *adj.* situé aux frontières, confin, limitrophe, angränzend.
Укрáсть, *v. a. déf.* voler, dérober, stehlen, entwenden.
Украшáть, укрáсить, *v. a.* orner, parer, embellir, décorer, zieren, verzieren, schmücken. -ться, *v. r.* et *p.* se parer, s'embellir; être orné, paré, embelli, décoré, sich schmücken, sich putzen; geschmückt, geputzt, verziert, geziert werden.
Украшéнïе, ïя, *n.* ornement, *m.* parure, décoration, *f.* Zierde, *f.* Schmuck, *m.* Zierrath, Verzierung, *f.*
Укрáшенный, ая, ое, *adj.* orné, embelli, paré, geziert, geschmückt, geputzt.
Укрóй, óя, *m.* (*sl.*) bandes, *f. pl.* Binden, *f. pl.* linceul, drap (*m.*) mortuaire, Grabtuch, *n.*
Укрóмность, и, *f.* commodité, aisance, *f.* Bequemlichkeit, *f.*
Укрóмный, ая, ое, *adj.* commode, bequem.
Укропáть, *v. a. déf.* mettre en plusieurs endroits des pièces, ravauder en beaucoup d'endroits, an vielen Stellen, überall flicken.
Укрóпъ, а, *m.* anet, *m.* Dill, *m.* Укрóпный, ая, ое, *adj.* d'anet, von Dill.
Укрощáть, укрочáть, укротúть, *v. a.* dompter, appaiser, calmer, adoucir, zähmen, bezähmen, bändigen, stillen, besänftigen. -ться, *v. r.* s'appaiser, s'adoucir, devenir calme, sich besänftigen, zahm werden, nachlassen, sich legen.
Укрощéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de dompter, d'adoucir, adoucissement, *m.* Zähmung, Bezähmung, Besänftigung, Stillung, *f.*
Укрощéнный, ая, ое, *adj.* dompté, appaisé, apprivoisé, adouci, calmé, gezähmt, besänftiget, gebändigt, gestillt.
Укрýхъ, я, *m.* tranche (*f.*) de pain, Stück (*n.*) Brod.
Укрыванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de cacher, recèlement, *m.* Verbergen, Verhehlen, Verstecken, *n.*
Укрывáтельство, а, *n.* recèlement (*m.*) des gens suspects, Verbergung, Verhehlung verdächtiger Leute, Hehlerey, *f.*
Укрывáть, укрыть, *v. a.* couvrir solidement, fest zudecken; * cacher, recéler, verhehlen, verbergen, verstecken; couper (aux cartes), stechen (im Kartenspiele). -ться, *v. r.* se couvrir bien, sich zudecken; sich einhüllen; se cacher, se mettre à l'abri, sich verstecken, sich schützen.
Укрытïе, *v.* Укрыванïе.
Укрытый, ая, ое, *adj.* bien couvert, affublé, zugedeckt, verhüllt.
Укрѣпа, ы, *f.* chose (*f.*) qui sert à affermir q., crampon, *f.* Sache (*f.*), die zum Befestigen dient, Krampe, Klammer, *f.*
Укрѣпúтельный, ая, ое, *adj.* fortifiant, corroboratif, stärkend.
Укрѣплéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de fortifier, d'affermir, Stärken, Befestigen, *n.*; fortification, forteresse, *f.* Befestigung, *f.* Festungswerk, *n.*; У. желýдка, confortation, *f.* Magenstärkung, *f.*
Укрѣплéнный, ая, ое, *adj.* affermir, fortifié, befestiget; corroboré, gestärket; adjugé par voies de justice, gerichtlich zuerkannt.
Укрѣплять, укрѣпить, *v. a.* affermir, fortifier, corroborer, befestigen, fest machen, stärken; -за кѣмъ, se faire adjuger par voies de justice, se faire confirmer par justice, sich etwas gerichtlich zuerkennen oder zuschreiben lassen. -ться, *v. p.* et *r.* être affermi, fortifié, corroboré; se fortifier, befestiget, fest gemacht; gestärkt werden; zunehmen, stärker werden.
У́ксусникъ, а, *m.* vinaigrier, *m.* Essighändler, *m.*
У́ксусница, ы, *f.* vinaigrier, *m.* Essigglas, *n.*
У́ксусъ, а, *m.* vinaigre, *m.* Essig, *m.* У́ксусный, ая, ое, *adj.* de vinaigre, vinaigré, vom Essig.
Укупúть, *v. n.* acheter avec bonheur, mit Glück kaufen.
Укýпоренный, ая, ое, *adj.* bien bouché, fest zugemacht, fest zugestopft.
Укýпоривать, укýпорить, *v. a.* boucher fortement, bien, fest zustopfen, fest vermachen.
Укýсывать, укусúть, *v. a.* mordre, beißen, zerbeißen.
Укýтанïе, -тыванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'affubler, Verhüllen, *n.*
Укýтанный, ая, ое, *adj.* affublé, enveloppé, couvert, eingehüllt, verhüllt, bedeckt.
Укýтывать, укýтать, *v. a.* couvrir, affubler, verhüllen, einhüllen, einwickeln, bedecken. -ться, *v. r.* s'affubler, s'envelopper, sich einhüllen, sich verhüllen, sich einwickeln.

Укушéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de mordre, morsure, *f.* Beißen, *n.* Biß, *m.*

Укýшенный, ая, ое, *adj.* mordu, gebissen.

Улáвливанїе, Уловлéнїе, їя, *n.* prise, capture, *f.* Fangen, *n.*

Улáвливать, Уловля́ть, улови́ть, *v. a.* prendre, attraper, fangen, ergreifen, erwischen, ertappen; * surprendre, überlisten, berücken.

Улáживанїе, *v.* Прилáживанїе.

Улáживать, *v.* Прилáживать.

Улáмывать, *v. a. déf.* (*fam.*) persuader, porter q. à qc. avec peine, einen mit Mühe wozu bereden, wozu bringen.

Улáнъ, а, *m.* Uhlan, *m.* Uhlane, *m.*

Улaскáть, *v. a. déf.* flatter, caresser, schmeicheln, liebkosen.

Улáщивать, *v.* Улощáть.

Улегáть, улечи́, *v. n.* (*sl.*) (du vent): se calmer, s'appaiser, (vom Winde): sich legen, still werden. -гáться, улéчься, *v. c.* se coucher, se mettre au lit, sich schlafen legen; entrer, hinein gehen, sich einpacken lassen.

Улегчáть, -чи́ть, *v. a.* alléger, rendre plus léger, erleichtern, leichter machen.

Улегчéнїе, їя, *n.* soulagement, *m.* Erleichterung, *f.*

У́лей, я, *m.* У́леекъ, йка, *dim. m.* ruche, *f.* Bienenstock, Bienenkorb, *m.* Улéйный, ая, ое, *adj.* de ruche, vom Bienenstocke.

Улетáнїе, -тѣнїе, їя, *n.* Улéтъ, а, *m.* action (*f.*) de s'envoler, vol, *m.* Wegfliegen, *n.* Flug, *m.*

Улетáть, -тѣть, *v. n.* s'envoler, wegfliegen, fortfliegen.

Улещáть, улести́ть, *v. n.* flatter, cajoler, schmeicheln, durch Schmeicheley überreden.

Улещéнный, ая, ое, *adj.* cajolé, durch Schmeicheleyen überredet.

Уливáнїе, їя, *n.* Ули́вка, и, *f.* act. (*f.*) de verser, Begießen, *n.*

Уливáть, ули́ть, *v. a.* verser dessus, begießen, aufgießen; verser un petit peu, diminuer peu à peu en versant, allmählig abgießen.

Ули́зывать, улизнýть, *v. n.* (*vulg.*) s'évader, s'échapper, davon gehen, entwischen.

Ули́ка, и, *f.* conviction, *f.* Ueberführung, *f.*; chose (*f.*) par laquelle on est convaincu, Sache (*f.*), wodurch man überführt wird.

Ули́та, ы, Ули́тка, и, *f.* escargot, limas, *m.* Schnecke, *f.*; coquille, conque (*f.*) de l'oreille, Ohrmuschel, *f.*

Ули́тїе, *v.* Уливáнїе.

Ули́тковый, ая, ое, *adj.* d'escargot, de limas, von der Schnecke.

Ули́ткою, *adv.* en tournant, en coquille, schneckenförmig.

Ули́тый, ая, ое, *adj.* versé dessus, begossen, aufgegossen; versé peu à peu, allmählig abgegossen.

У́лица, ы, У́лочка, и, *dim. f.* rue, *f.* Gasse, Straße, *f.*

Уличáть, -чи́ть, въ чемъ, *v. a.* convaincre de qc., überführen, überweisen. -ться, *v. p.* être convaincu, überführt, überwiesen werden.

Уличéнїе, їя, *n.* conviction, *f.* Ueberführung, *f.*

Уличéнный, ая, ое, *adj.* convaincu, überführt, überwiesen.

Уличи́тель, я, *m.* celui qui convainc q., der einen überführt.

Уличи́тельный, ая, ое, *adj.* convaincant, überführend.

У́личный, ая, ое, *adj.* de rue, von der Gasse.

Улóвки, вокъ, *m. pl.* savoir-faire, *m.* adresse, *f.* Handgriff, Kunstgriff, *m.*; vitesse, *f.* manières, *f. pl.* ruse, *f.* Manieren, *f. pl.* List, *f.* Ränke, Kniffe, *m. pl.*

Уловлéнїе, *v.* Улáвливанїе.

Улóвленный, ая, ое, *adj.* pris, attrapé; surpris, gefangen, ergriffen, erwischt; überlistet, berückt.

Уловля́ть, *v.* Улáвливать.

Улóвчивый, ая, ое, *adj.* rusé, ränkevoll, listig.

Улóвъ, а, *m.* prise, pêche, *f.* Fang, Fischfang, *m.*; temps (*m.*) où un poisson est pris, Zeit (*f.*) des Fanges.

Уложéнїе, їя, *n.* ordonnance, *f.* Verordnung, *f.*; code (*f.*) de lois, Gesetzbuch, *n.*

Уложéнный, ая, ое, *adj.* mis dans un lieu, empaqueté, eingelegt, eingepackt; ordonné, statué, verordnet.

Уложи́ть, *v. a. déf.* mettre dans un lieu, empaqueter, emballer, einlegen, einpacken; coucher, faire endormir, zu Bette bringen; * ordonner, statuer, verordnen. -ться, *v. p. déf.* être mis, emballé, entrer dans un espace, eingelegt, eingepackt werden, hinein gehen.

Уломáть, *v.* Улáмывать.

Улóмокъ, мка, *m.* morceau cassé, *m.* abgebrochenes Stück, *n.*

Улощáть, Улáщивать, улощи́ть, *v. a.* lisser, polir, glätten.

Улощéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de lisser, de polir, Glätten, *n.*

Улощéнный, ая, ое, *adj.* lissé, poli, geglättet.

Ултрамари́нъ, а, *m.* bleu (*m.*) d'outre mer, Ultramarin, *n.*

Улýсникъ, а, *m.* vassal, tributaire (*m.*) d'un Khan, Lehnsmann, Vasall (*m.*) eines Chans.

Улýсъ, а, *m.* camp (*m.*) de nomades, un certain nombres de tentes nomades qui dépendent d'un Khan, Nomaden-Lager, *n.* eine gewisse Anzahl Nomadenzelter, welche unter einem Chan stehen. Улýсный, ая, ое, *adj.* *adj.* d'un tel camp, von einem solchem Lager.

Улучáть, -чи́ть, *v. a.* obtenir, recevoir, erlangen, bekommen; rencontrer, treffen, antreffen.

Улучéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'obtenir, de recevoir, Erlangen, Bekommen, *n.*

Улыбáнїе, їя, *n.* action (*f.*) de sourire, Lächeln, *n.*

Улыбáться, -бнýться, *v. c.* sourire, lächeln.

Улы́бка, и, *f.* souris, *m.* Lächeln, *n.*

Улы́бчивый, ая, ое, *adj.* qui sourit souvent, der oft lächelt.

Улѣпленный, ая, ое, *adj.* collé sur qc., beklebt.

Улѣпля́ть, улѣпи́ть, *v. a.* couvrir qc. en collant dessus autre chose, bekleben, aufkleben.

Ума́занïе, –зыва́нïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de fermer, de couvrir avec de la terre glaise, Zuschmieren, Verschmieren (mit Thon, mit Lehm), *n.*

Ума́занный, ая, ое, *adj.* fermé, couvert de terre glaise, verschmiert (mit Thon, mit Lehm).

Ума́зывать, ума́зать, *v. a.* couvrir de terre glaise ou d'une autre manière gluante ou grasse, verschmieren (mit Thon, mit Lehm); * tâcher de gagner q. par des flatteries, en le cajolant, durch Schmeicheleyen zu gewinnen suchen.

Умале́нïе, ïя, *n.* diminution, *f.* amoindrissement, *m.* Verringerung, Verkleinerung, *f.*

Умале́нный, ая, ое, *adj.* diminué, amoindri, verringert, vermindert.

Умали́тельный, *v.* Уменьши́тельный.

Ума́лчивать, Умо́лчивать, умолча́ть, *v. a.* ne pas faire mention, passer sous silence, se taire, einer Sache nicht erwähnen, sie mit Stillschweigen übergehen.

Умаля́ть, –ли́ть, *v. a.* diminuer, amoindrir, verringern, vermindern, verkleinern, kleiner machen; humilier, abaisser, erniedrigen. –ться, *v. r.* diminuer, s'amoindrir, baisser, abnehmen, sich vermindern, fallen.

Умане́нïе, Ума́ниванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de débaucher q., Weglocken, *n.*

Ума́ненный, ая, ое, *adj.* débauché, weggelockt, abspenstig gemacht.

Ума́нивать, умани́ть, *v. a.* débaucher q., einen abspenstig machen.

Ума́нъ, *v.* Девасилъ.

Ума́сливать, ума́слить, *v. a.* frotter d'huile ou de suif, etwas mit Oehl oder Fett schmieren.

Ума́тыванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'entortiller, Bewickeln, *n.*

Ума́тывать, умота́ть, *v. a.* entortiller de qc., bewickeln, umwickeln.

Умаха́ть, *v. n. déf.* (*fam.*) s'en aller à la hâte, prévenir, devancer q., sich geschwind aus dem Staube machen, zuvor kommen.

Ума́чивать, умочи́ть, *v. a.* mouiller, bien entièrement, recht naß machen; tremper bien, recht durchweichen lassen.

Умаща́ти, умасти́ти, *v. a.* (*sl.*) embaumer, oindre, salben.

Умаще́нïе, ïя, *n.* onction, *f.* Salbung, *f.*; huile (*f.*) odoriférante, wohlriechendes Oehl, *n.*

Ума́щиванïе, ïя, *n.* action (*f.*) de paver, Pflastern, Auslegen, Dielen, *n.*

Ума́щивать, умости́ть, *v. a.* paver, pflastern, auslegen, dielen.

Умедле́нïе, ïя, *n.* retard, *m.* Verweilen, Zaudern, *n.* Verzögerung, Verspätung, *f.*; lenteur, *f.* Langsamkeit, *f.*

Уме́длить, *v. n. déf.* tarder, retarder, rester long-temps à un endroit, zaudern, verweilen, lange wo bleiben.

Уменьша́ть, –ши́ть, *v. a.* diminuer, amoindrir, retrancher, kleiner machen, verringern, vermindern, verkleinern.

Уменьше́нïе, ïя, *n.* diminution, *f.* retranchement, amoindrissement, *m.* Verringerung, Verminderung, Verkleinerung, Abnahme, Einziehung, *f.*

Уменьше́нный, ая, ое, *adj.* diminué, raccourci, rendu plus petit, verringert, vermindert, verkleinert.

Уменьши́тельно, Умали́тельно, *adv.* en diminuant, auf eine verkleinernde Art.

Уменьши́тельный, Умали́тельный, ая, ое, *adv.* qui diminue, diminutif, verkleinernd.

Умере́ть, *v.* Умира́ть.

Умертви́тель, я, *m.* meurtrier, homicide, *m.* Mörder, *m.*

Уме́ртвïе, ïя, *n.* décès, trépas, *m.* Verscheiden, Sterben, *n.*

Уме́ршïй, ая, ее, *adj.* mort, défunt, *m.* todt, der Verstorbene, *m.*

Умерщвле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tuer, Tödten, Umbringen, *n.*; –пло́ти, mortification (de la chair), *f.* Kreuzigung (des Fleisches), Kasteyung, *f.*

Умерщвле́нный, ая, ое, *adj.* tué, getödtet, umgebracht; mortifié, macéré, kasteyet.

Умерщвля́ть, умертви́ть, *v. a.* tuer, faire mourir, assassiner, umbringen, ermorden, tödten; –плоть, mortifier, macérer sa chair, son corps, sein Fleisch kreuzigen, sich kasteyen. –ться, *v. p.* être tué, assassiné, umgebracht, getödtet, ermordet werden.

Умета́ть, *v. a. déf.* jeter loin, weit wegwerfen; jeter sur qc., couvrir de qc., bewerfen, bestreuen.

Уме́тъ, а, *m.* (*sl.*) ordure, *f.* fumier, *m.* Koth, Mist, *m.*

Уме́тъ, а, *m.* cabane (aux environs du fleuve Oural et de la partie intérieure du Volga), *f.* Hütte (in der Gegend am Ural und der untern Wolga), *f.*

Умиле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'attendrir, compassion, *f.* Rührung, *f.* Mitleiden, *n.*; contrition, repentance, *f.* Reue, *f.*

Умиле́нный, ая, ое, *adj.* touché, attendri, pénétré, gerührt, zum Mitleiden bewegt.

Умили́тельно, *adv.* avec compassion, mit Rührung, gerührt.

Умили́тельный, ая, ое, *adj.* touchant, attendrissant, rührend, zum Mitleiden bewegend.

Умилосе́рдиться, *v. r. déf.* avoir pitié, compassion de, compatir à qc., Mitleiden haben, sich erbarmen.

Умилостивле́нïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'appaiser, expiation, propiciation, *f.* Besänftigung, Versöhnung, *f.*

Умилостивля́ться, Уми́лостивиться, *v. r.* être appaisé; avoir pitié, compassion, prendre pitié, versöhnt seyn; sich erbarmen.

Уми́льно, *adv.* agréablement,

d'une manière touchante, auf eine angenehme, liebliche Art.

Уми́льность, *m.* douceur, grace, *f.* Annehmlichkeit, Anmuth, Huld, Holdseligkeit, *f.*

Уми́льный, ая, ое, *adj.* doux gracieux, agréable, liebreich, hold, huldreich, holdselig, angenehm, sanft, lieblich.

Умиля́ть, -ли́ть, *v. a.* émouvoir, toucher q., jemanden zum Mitleiden bewegen, rühren. -ться, -ли́ться, *v. r.* se repentir, Reue empfinden, bereuen; être ému ou touché de compassion, gerührt, zum Mitleiden bewegt werden.

Умина́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de pétrir, de marcher, Kneten, Treten, *n.*

Умина́ть, умя́ть, *v. a.* pétrir, marcher, kneten, treten.

Умира́ніе, ія, *n.* état (*m.*) d'un homme qui se meurt, Sterben, Verscheiden, *n.*

Умира́ть, умере́ть, *v. n.* mourir, rendre l'ame, décéder, sterben, den Geist aufgeben, mit Tode abgehen, verscheiden.

Умире́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de rendre tranquille, Beruhigen, *n.*

Умири́тель, я, *m.* qui rétablit le repos ou la paix, pacificateur, *m.* Friedensstifter, *m.*

Умиря́ть, -ри́ть, *v. a.* rendre tranquille, beruhigen.

Уми́шко, а, *dim. n.* petit esprit, *m.* kleiner Verstand, *m.*

У́мникъ, а, *m.* homme (*m.*) sage, sensé, kluger, verständiger Mensch, *m.*

У́мница, ы, *f.* femme (*f.*) sage, discrète, kluge, verständige Frauensperson, *f.*

У́мничать, *v. a.* subtiliser, pointiller, faire l'entendu, klügeln, naseweiß seyn.

У́мничанье, ья, *n.* action (*f.*) de subtiliser, Klügeln, *n.*

Умно́, *adv.* sensément, sagement, prudemment, avec esprit, klug, vernünftig, verständig.

У́мно, *adv.* (*sl.*) figurement, bildlich, figürlich.

Умножа́ть, умно́жить, *v. a.* augmenter, grossir; multiplier, vermehren, vergrößern; multipliciren. -ться, *v. r.* s'augmenter, se multiplier, s'accroître, se grossir, sich vermehren, größer werden, zunehmen, anwachsen; être multiplié, multiplicirt werden.

Умноже́ніе, ія, *n.* augmentation, *f.* accroissement, agrandissement, *m.* Vermehrung, Vergrößerung, Zunahme, *f.* Zuwachs, *m.*; multiplication, *f.* Multiplication, *f.*

Умноже́нный, ая, ое, *adj.* augmenté, agrandi, multiplié, vermehrt, vergrößert, multiplicirt.

Умножи́тель, я, *m.* augmentateur, multiplicateur, *m.* Vermehrer; Multiplicator, *m.*

У́мный, ая, ое, Умёнъ, умна́, умно́, *adj.* sage, prudent, sensé, discret, spirituel, d'esprit, klug, verständig, vernünftig, sinnreich.

Умовре́діе, ія, *n.* aliénation (*f.*) d'esprit, Verrücktheit, Geistesverwirrung, *f.*

Умовре́дный, ая, ое, *adj.* aliéné d'esprit, insensé, verrückt, wahnwitzig.

Умодѣ́льникъ, а, *m.* (*sl.*) artiste (*m.*) habile, geschickter Künstler, *m.*

Умозри́тельный, ая, ое, *adj.* théorétique, spéculatif, theoretisch, speculativisch.

Умозрѣ́ніе, ія, *n.* théorie, spéculation, *f.* Theorie, *f.*

Умо́клый, ая, ое, *adj.* devenu mouillé, trempé bien, genetzt, durchgeweicht.

Умоключе́ніе, ія, *n.* syllogisme, *m.* Vernunftschluß, *m.*

Умо́кнуть, *v. n. déf.* être trempé, mouillé, genetzt, durchgeweicht seyn.

Умола́чивать, умолоти́ть, *v. a.* battre bien (le bled), gut dreschen.

Умоле́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de fléchir, Erflehung, *f.* Erbitten, *n.*

Умоле́нный, ая, ое, *adj.* fléchi par des prières, erflehet, durch Bitten erweicht.

Умолка́ть, умо́лкнуть, *v. a.* se taire, schweigen, still werden.

Умо́лкъ, а, *m.* silence, *m.* Stille, *f.* Stillschweigen, *n.*

Умоло́тный, ая, ое, *adj.* (des grains) qui donne beaucoup de farine, (von Getreidekörnern) viel Mehl gebend.

Умоло́тъ, а, *m.* quantité (*f.*) de grains qui nous revient du battage, qui sortit de dessous le fleau, das, was das Getreide im Dreschen giebt, Ausbeute (*f.*) vom Getreide.

Умоло́ть, *v. a. déf.* perdre à la mouture, durchs Mahlen verlieren; bien moudre, (das Getreide) gut ausmahlen.

Умолча́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de passer sous silence, silence, *m.* Uebergehung (*f.*) mit Stillschweigen, Verschweigen, *n.*

Умо́лъ, а, *m.* mouture, *f.* Mahlen (Getreide), *n.*

Умоля́ть, -ли́ть, *v. a.* fléchir par prières, erflehen, erbitten.

Умоначерта́ніе, ія, *n.* conception, *f.* Entwurf, *m.* Idee, *f.*

Умори́ть, *v. a. déf.* tuer, faire mourir q., umbringen.

Умо́танный, ая, ое, *adj.* entortillé (de fil), umwickelt (mit Zwirn).

Умо́чка, и, *f.* perte (*f.*) qui se fait (du drap) en mouillant, Einlaufen, *n.* das Eingelaufene (vom Tuch).

Умоще́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de paver, Pflastern, Auslegen, Dielen, *n.*

Умоще́нный, ая, ое, *adj.* gepflastert, ausgelegt, gedielt.

У́мственный, ая, ое, *adj.* raisonnable, fondé sur la raison, vernunftmäßig, auf die Vernunft gegründet.

У́мствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de philosopher, de raisonner, das Philosophiren, vernünftige Nachdenken, *n.*

У́мствователь, я, *m.* celui qui réfléchit, qui raisonne, Denker, *m.*

У́мствовать, *v. n.* réfléchir, philosopher, raisonner, philosophiren, nachdenken.

Умудрять, -дрить, v. a. enseigner, rendre sage, unterrichten, klug machen. -ться, v. r. devenir sage, klug, vernünftig werden; (fam.) user de ruses, ruser, List anwenden, durch List erlangen.

Умученный, ая, ое, adj. tué dans les tourmens, zu Tode gequält; harassé, fatigué par des travaux, abgemattet (durch Arbeiten).

Умучивать, умучить, v. a. tuer à force de tourmens, zu Tode quälen, martern; harasser, affaiblir à force de travail, abmatten, durch Arbeit erschöpfen.

Умучиться, v. r. se harasser, se fatiguer à force de travail, sich abmatten, sich abarbeiten.

Умъ, á, m. esprit, m. raison, f. entendement, m. Verstand, m. Vernunft, f.

Умывальница, ы, f. (sl.) lavoir, lavemain, bassin, m. Waschbecken, n.

Умывальный, ая, ое, adj. de lavage, zum Waschen gehörig.

Умыванїе, Умовенїе, їя, n. act. (f.) de laver, lavage, m. Waschen, n.

Умыванье, ья, n. espèce de fard liquide, m. eau cosmétique, f. Schminkwasser, Schönheitswasser, n.

Умывать, умыть, v. a. laver, waschen. -ться, v. r. se laver, sich waschen.

Умыкать, v. a. déf. serancer bien, comme il faut, gehörig hecheln.

Умыкать, умчать, v. a. emporter, emmener par force, mit Gewalt wegführen.

У'мыселъ, сла, m. intention, f. dessein, m. entreprise, f. Vorhaben, n. Absicht, f. Anschlag, m.

Умытый, ая, ое, adj. et part. lavé, gewaschen.

Умышленїе, їя, n. artifice, m. ruse, f. Kunstgriff, m. List, f.

Умышленникъ, а, m. conspirateur, machinateur, mal-intentionné, m. Anstifter, Uebelgesinnter, m. der auf böse Ränke sinnt.

Умышленниковъ, а, о, -шленическїй, ая, ое, adj. de machinateur, dem Anstifter eigen.

Умышленно, adv. à dessein, de dessein prémédité, de propos délibéré, mit Fleiß, mit Vorsatz, mit Vorbedacht.

Умышленный, ая, ое, adj. prémédité, délibéré, fait à dessein, vorsätzlich, mit Fleiß gethan, absichtlich.

Умышлять, умыслить, v. n. machiner, user d'artifices, etwas vorhaben, auf etwas Böses sinnen.

Умѣется, v. i. on entend, man verstehet, man weiß, man kann.

Умѣнїе, їя, n. intelligence, f. entendement, savoir, m. Verstehen, Einsehen, n.

Умѣренно, adv. modiquement, avec continence, mäßig, mit Mäßigung, f.

Умѣренность, и, f. modération, continence, tempérance, retenue, f. Mäßigkeit, Enthaltsamkeit, f.

Умѣренный, ая, ое, adj. modéré, retenu, modique, frugal; tempéré, supportable, mäßig, enthaltsam; gemäßigt, gemildert, gelinde.

Умѣрять, умѣрить, v. a. modérer, tempérer, mäßigen, Maß halten, bezähmen, einschränken, beschränken, mildern.

Умѣска, и, f. action (f.) de bien mêler, Durchmengen, n.

Умѣстить, v. Умѣщать.

Умѣшельный, ая, ое, adj. (sl.) prudent, intelligent, klug, verständig.

Умѣтить, v. a. déf. attraper, atteindre (le but), treffen (das Ziel).

Умѣть, v. n. savoir, comprendre, entendre, wissen, verstehen, können.

Умѣшивать, умѣсить, v. a. bien mêler, bien pétrir, gut vermengen, gut durchkneten.

Умѣшкать, v. n. déf. tarder, retarder, verweilen, zögern.

Умѣщать, умѣстить, v. a. faire entrer, placer, einlegen, in einem Orte mit hineinbringen, (placiren). -ться, v. r. entrer avoir place, hinein gehen, Platz Raum haben.

Умѣщенїе, їя, n. action (f.) de faire entrer, de placer qc., Einlegen, (Placiren), n.

Умѣщенный, ая, ое, adj. placé, eingelegt, (placirt).

Умягчать, -гчить, v. a. rendre mou, amollir, weich machen, erweichen; adoucir, lindern, mildern. -ться, v. r. s'amollir, s'attendrir; être amolli, rendu mou, erweicht; gelindert, besänftigt werden, sich erweichen lassen.

Умягченїе, їя, n. amollissement, adoucissement, attendrissement, m. Erweichung, Linderung, Milderung, Besänftigung, f.

Умягченный, ая, ое, adj. amolli, adouci; attendri, erweicht; gelindert, gemildert, besänftigt.

Умятый, ая, ое, adj. bien pétri, bien foulé, gut durchgeknetet, gut durchgetreten.

Унавоженный, ая, ое, adj. engraissé, gedünget.

Унавоживанїе, їя, n. engraissement, n. Düngen, n.

Унавоживать, унавозить, v. a. engraisser, enfumer un champ, düngen.

Ународить, v. a. peupler, bevölkern.

У'не, У'нее, adv. (sl.) bien, mieux, gut, besser.

Уневѣщати, -вѣстити, v. a. (sl.) promettre une fille en mariage, eine Tochter verloben.

Уневѣщенїе, їя, n. fiançailles, f. pl. Verlobung, f.

Уневѣщенная, ой, f. promise, f. Braut, f.

Унесенїе, їя, n. act. (f.) d'emporter, Wegtragen, Forttragen, n.

Унести, v. Уносить.

Унзати, унзнути, v. n. (sl.) s'enfoncer, entrer, eingehen, hineingehen, dringen.

Унзенїе, їя, n. action (f.) d'entrer, Hineingehen, n.

Университетъ, а, m. université, f. Universität, f.

Университе́тскій, ая, ое, *adj.* d'université, von der Universität, Universitäts-.

Унижа́ть, уни́зить, *v. a.* baisser, abaisser, rendre plus bas, humilier, niedriger machen, erniedrigen, demüthigen. -ться, *v. r.* s'abaisser, s'humilier, sich erniedrigen, sich demüthigen; baisser, diminuer, (du prix), fallen, abschlagen, niedriger werden, (vom Preise).

Униже́ніе, ія, *n.* abaissement, *m.* humiliation, *f.* Erniedrigung, Demüthigung, *f.*

Униже́нность, и, *f.* humiliation, soumission, *f.* Erniedrigung, Demuth, *f.*

Униже́нный, ая, ое, *adj.* humble, abaissé, humilié, erniedriget, gedemüthiget, demüthig.

Уни́занный, ая, ое, *adj.* garni, enrichi, orné, besetzt (mit Perlen, mit Steinen).

Уни́зка, и, *f.* Уни́зываніе, ія, *n.* action (*f.*) de garnir, d'orner, Besetzen (mit Perlen, mit Steinen), *n.*

Уни́зывать, унизать, *v. a.* orner, enrichir, garnir, besetzen (mit Perlen, mit Steinen).

Унима́льщикъ, а, *m.* celui qui arrête la pétulance des enfans, qui surveille des enfans, der dem Muthwillen der Kinder Einhalt thut; réconciliateur (de ceux qui querellent), *m.* Friedensstifter (zwischen streitenden Partheien), *m.*

Унима́ть, уня́ть, *v. a.* arrêter, apaiser, retenir, réconcilier, mettre à la raison, hemmen, Einhalt thun, zurück halten; zur Ruhe bringen; ôter, diminuer (en versant), abnehmen, abgießen. -ться, *v. r.* cesser, se desister, s'arrêter, aufhören, nachlassen, abstehen.

Уничижа́ть, -жи́ть, *v. a.* humilier, avilir, mépriser, erniedrigen, verachten, herabsetzen, herabwürdigen. -ться, *v. r.* et *p.* s'humilier, s'avilir; être humilié, méprisé, sich erniedrigen, sich demüthigen; erniedriget, verachtet werden.

Уничиже́ніе, ія, *n.* mépris, avilissement, *m.* humiliation, *f.* Verachtung, Erniedrigung, Herabwürdigung, *f.*

Уничиже́нно, *adv.* avec soumission, humblement, demüthig.

Уничиже́нный, ая, ое, *adj.* humilié, méprisé, rejeté, erniedriget, verachtet, herabgewürdiget; humble, demüthig.

Уничижи́тельный, ая, ое, *adj.* humiliant, erniedrigend.

Уничтожа́ть, уничто́жить, *v. a.* anéantir, abolir, annuller, casser, détruire, vernichten, abschaffen, aufheben, vertilgen, umstoßen. -ться, *v. r.* et *p.* s'anéantir, être anéanti, aboli, annullé, cassé, zu Grunde gehen; vernichtet, abgeschafft, aufgehoben werden.

Уничтоже́ніе, ія, *n.* anéantissement, *m.* abolition, cassation, *f.* Vernichtung, Aufhebung, Entsetzung, *f.*

Уничтоже́нный, ая, ое, *adj.* anéanti, annullé, cassé, aboli, détruit, vernichtet, aufgehoben, abgeschafft.

Уничтожи́тельный, ая, ое, *adj.* qui anéantit, qui annulle, vernichtend, aufhebend.

Унора́вливаніе, ія, *n.* Уноро́вка, и, *f.* act. (*f.*) de complaire, de faire à la fantaisie de q., Gefälligkeit, Kunst (*f.*) sich in jemanden schicken zu wissen.

Унора́вливать, уноровить, *v. a.* complaire, faire à la fantaisie, sich in einen zu schicken wissen; trouver le moment favorable, faire qc. à propos, den günstigen Augenblick abpassen, etwas zu rechter Zeit thun.

Уноси́ть, унести́, *v. a.* emmener, emporter, ôter, wegtragen, wegbringen, fortbringen, mitnehmen; enlever, voler, entwenden, stehlen.

Уно́сный, ая, ое, *adj.* emporté, dérobé, volé, entwendet, gestohlen.

Уно́съ, а, *m.* action (*f.*) d'emporter, Wegtragen, *n.*; vol, *m.* Diebstahl, *m.* Entwendung, *f.*

У́нтеръ-офицеръ, а, *m.* bas-officier, *m.* Unter-Officier, *m.* *adj.* Унтеръ-офице́ровъ, а, о. *adj.* Унтеръ-офице́рскій, ая, ое.

У́нція, и, *f.* once, *f.* Unze (*f.*) oder zwey Loth, *n.*

У́нші́й, ая, ее, *adj.* meilleur, besser.

Унывать, уны́ть, *v. n.* tomber dans l'abattement, se décourager, perdre courage, verzagen, kleinmüthig werden, den Muth verlieren.

Уны́ло, *adv.* d'un air abattu, découragé, verzagter Weise.

Уны́лость, и, *f.* découragement, abattement, *m.* Niedergeschlagenheit, Muthlosigkeit, *f.*

Уны́лый, ая, ое, *adj.* abattu, découragé, désesperé, verzagt, niedergeschlagen, muthlos.

Уны́ніе, ія, *n. v.* Уны́лость.

Уны́нно, *adv.* (*sl.*) dans le découragement, in der Muthlosigkeit, in der Verzagtheit.

Уны́рнуть, *v. n. déf.* plonger, s'enfoncer entièrement dans l'eau, völlig untertauchen; échapper à un malheur, einem Unglücke entgehen.

Упада́ть, упа́сть, *v. n.* tomber; dépérir, décheoir, tomber en décadence, fallen, niederfallen, hinfallen; verfallen, in Verfall kommen.

Упаде́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tomber, chûte, *f.* écroulement, *m.* Fallen, *n.* Fall, *m.*

Упа́докъ, дка, *m.* décadence, *f.* dépérissement, *m.* Verfall, *m.* Abnahme, *f.*

Упа́дшій, ая, ее, *part.* tombé, gefallen.

Упа́ивать, упои́ть, *v. a.* donner à boire, abreuver, tränken, zu trinken geben; enivrer, soûler q., betrunken machen.

Упа́лый, ая, ое, *adj.* tombé, déchu, écroulé, gefallen, eingefallen; vacant, erledigt; упа́лый звѣрь, (*T.* de chasseur), bête (*f.*) qui s'est cachée pendant la chasse, Wild (*n.*), das

während des Sägens sich verkrochen hat.

Упáлзыванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de s'éloigner en rampant, Fortkriechen, *n.*

Упáлзывать, упóлзть, *v. n.* s'éloigner en rampant, fortkriechen, wegkriechen.

Упáренный, ая, ое, *adj.* étuvé, geschmort.

Упáривать, упáрить, *v. a.* étuver, schmoren; * rendre plus doux à force de travail (*p. e.* un cheval), sanfter machen, herum tummeln, tüchtig zureiten. -ться, *v. r.* être bien étuvé, durchgeschmort, durchgekocht seyn.

Упасáть, упасти́, *v. a. déf.* (*sl.*) garder soigneusement, sorgfältig hüten. -сти́ся, *v. p. déf.* être gardé, paître, gehütet werden, sich weiden.

Упекáть, упéчь, *v. a.* cuire, frire assez, recht durchbacken; * se défaire, mettre, fourrer, unterstecken, fortbringen, fortschaffen.

Упекáться, упéчься, *v. r.* être bien cuit, durchgebacken seyn.

Упелéныванïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'emmailloter, das Einwickeln in Windeln, Einwindeln, *n.*

Упелéнывать, упеленáть, *v. a.* emmailloter, in Windeln wickeln, einwindeln.

Уперéть, *v.* Упирáть.

Упéртый, ая, ое, *adj.* posé contre qc., gegen etwas gestellt.

Упечéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de bien cuire, Durchbacken, *n.*

Упечéнный, ая, ое, *adj.* bien cuit, assez cuit, durchgebacken, ausgebacken.

Упивáть, упи́ть, *v. a.* diminuer, ôter en bûvant, etwas abtrinken. -ться, *v. r.* se soûler, se griser, s'enivrer, sich betrinken.

Упи́ленный, ая, ое, *adj.* enlevé en sciant, en limant, abgesägt, abgefeilt.

Упи́ливанïе, ïя, *n.* act. (*f.*) d'emporter un peu avec la scie, avec la lime, Absägen, Abfeilen, *n.*

Упи́ливать, упили́ть, *v. a.* emporter, ôter un peu avec la scie, avec la lime, etwas absägen, abfeilen.

Упирáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de mettre contre, de s'appuyer, Stützen, Stämmen, *n.*

Упирáть, уперéть, *v. a.* mettre contre, appuyer contre, entgegen stellen, stämmen; (anc.: avoir le dessus dans une dispute, ehedem: die Oberhand in einem Wortstreite haben). -ться, *v. r.* s'appuyer, se coller contre qc., sich gegen etwas stämmen, sich anstämmen, sich stützen; * ne pas consentir, s'opposer, nicht einwilligen, sich widersetzen.

Упи́санïе, Упи́сыванïе, ïя, *n.* Упи́ска, и, *f.* act. (*f.*) d'écrire qc. dans un certain espace, Einschreiben, *n.*

Упи́санный, ая, ое, *adj.* écrit dans un espace donné, in einen bestimmten Raum geschrieben.

Упи́систый, ая, ое, *adj.* qui écrit serré, der enge schreibt.

Упи́сывать, уписáть, *v. a.* écrire qc. dans un espace donné, préscrit, faire tenir une écriture dans un espace assigné, etwas in einen bestimmten Raum schreiben. -ться, *v. p.* être écrit dans un espace donné, in einen bestimmten Raum geschrieben werden.

Упитáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'engraisser, Mästen, *n.*

Упи́танный, ая, ое, *adj.* engraissé, gemästet.

Упи́тывать, упитáть, *v. a.* engraisser, mästen.

Упи́тый, ая, ое, *adj.* diminué, ôté en buvant, abgetrunken.

Упи́ханный, ая, ое, *adj.* serré, poussé entre deux choses, zwischen etwas gestoßen, gesperrt.

Упи́хиванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de serrer qc. entre deux choses, Dazwischensperren, *n.*

Упи́хивать, упихáть, -хнýть, *v. a.* serrer entre deux choses, zwischen etwas sperren, stecken.

Упïя́нчивый, ая, ое, *adj.* gris, ivre, benebelt, berauscht.

Уплáта, ы, *f.* payement, *m.* Abzahlung, *f.*

Уплáтный, ая, ое, *adj.* de payement, zur Abzahlung bestimmt.

Уплачённый, ая, ое, *adj.* payé, abgezahlt.

Уплáченный, ая, ое, *adj.* couvert d'allonges, ravaudé partout, überall geflickt.

Уплáчиванïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de payer peu à peu, Abzahlen, *n.*; de ravauder, Belegen (*n.*) mit Flicken.

Уплáчивать, уплати́ть, *v. a.* payer peu à peu, acquitter sa dette, abzahlen, abtragen; couvrir partout d'allonges, ravauder partout, überall flicken.

Уплескáть, *v. a. déf.* verser, répandre un peu, survider, etwas abgießen.

Уплéсканный, ая, ое, *adj.* diminué, repandu un peu; mouillé, abgegossen, etwas vergossen; benetzt.

Уплетáть, уплéсть, *v. a.* tresser, faire solidement, fest, dicht flechten. -ться, -сти́ся, *v. p.* être tressé, fait solidement, fest geflochten werden; *v. c.* (*fam.*) s'en aller à la dérobée, déloger sans trompettes, sich heimlich davon machen, sich wegschleichen.

Уплетéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tresser solidement, das feste Flechten, *n.*

Уплетéнный, ая, ое, *adj.* tressé solidement, fest geflochten.

Уплывáть, уплы́ть, *v. a.* s'en aller par eau, faire voile, zu Schiffe abreisen, absegeln.

Уплы́тïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire voile, Absegeln, *n.*

Уповáемый, ая, ое, *adj.* espéré, attendu, gehofft, vermuthet.

Уповáнïе, ïя, *n.* espérance, *f.* espoir, *m.* attente, *f.* Hoffnung, Erwartung, *f.*

Уповáтельно, *adv.* vraisemblablement, comme on espère, il est à présumer, hoffentlich, glaublich, vermuthlich.

Уповáтельный, ая, ое, *adj*

vraisemblable, apparent, wahrscheinlich, glaublich, vermuthlich.
Уповáть, *v.n.* espérer, s'attendre à qc., hoffen, vermuthen.
Уподобúтельно, *adv.* en comparaison, métaphoriquement, gleichnißweise.
Уподобúтельный, ая, ое, *adj.* comparatif, métaphorique, vergleichend, ein Gleichniß enthaltend.
Уподоблéнïе, їя, *n.* comparaison, *f.* Vergleichung, *f.*
Уподоблéнный, ая, ое, *adj.* comparé, verglichen.
Уподоблять, уподóбить, *v. a.* comparer, mettre en comparaison, vergleichen. –ться, *v. r.* s'égaler, être rendu semblable, sich gleich machen, gleich werden.
Упóдчивать, *v. a.* traiter, régaler, bewirthen.
Упóевать, *v.* упáивать.
Упоéнïе, їя, *n.* action (*f.*) d'abreuver, Tränken, *n.*; -d'enivrer, Trunkenmachen, *n.*
Упоéнный, ая, ое, *adj.* abreuvé; ravi, extasié, getränkt; betrunken; hingerissen, entzückt.
Упокоевáть, упокоять, упокóить, *v. a.* délasser, récréer, soulager, beruhigen, erquicken, unterstützen. -ться, *v. r.* se reposer, se délasser, jouir du repos, sich erholen, ausruhen, der Ruhe genießen.
Упокоéнïе, їя, *n.* repos, délassement, *m.* récréation, *f.* Ruhe, Erholung, *f.*
Упокоéнный, ая, ое, *adj.* délassé, qui est en repos, beruhiget.
Упокóй, *m.* repos, *m.* Ruhe, *f.*
Уполномóченïе, їя, *n.* autorisation, *m.* action (*f.*) de donner du plein pouvoir, Bevollmächtigung, *f.*
Уполномóченный, ая, ое, *adj.* plénipotentiaire, autorisé, bevollmächtiget.
Уполномóчивать, -мóчить, *v. a.* autoriser, munir de plein-pouvoir, donner plein-pouvoir, einen bevollmächtigen, einem Vollmacht ertheilen.
Уполовлéнïе, їя, *n.* division *f.* en deux, Theilung in zwey Hälften.
Уполовлять, -ловúть, *v. a.* diviser en deux parties, ôter la moitié, in zwey Hälften theilen, halbiren.
Упóловникъ, а, *m.* écumoire, *f.* Schaumlöffel, *m.*
Упóльзовать, *v. a.* porter du profit, être utile, Nutzen bringen, schaffen.
Упоминáть, -мянýть, *v. a.* faire mention, mentionner, erwähnen, Meldung thun.
Упоминáться, *v. i.* faire mention, parler de qc., eine Sache erwähnen, erwähnt werden; упоминáется, on en parle, on dit, man spricht davon.
Упомянýтый, ая, ое, *adj.* mentionné, cité, erwähnt, gemeldet.
Упóрка, и, *f.* arrêt, crochet *m.* (pour tendre qc.) Spannfeder, *f.* Spannhaken, *m.*
Упóрникъ, а, *m.* homme (*m.*) entêté, tête (*f.*) opiniâtre, obstinée, eigensinniger Mensch, *m.*
Упóрность, и, *f.* opiniâtreté, obstination, *f.* entêtement, *m.* Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, *f.* Starrsinn, *m.*
Упóрный, ая, ое, *adj.* opiniâtre, obstiné, entêté, acariâtre, hartnäckig, halsstarrig, starrsinnig.
Упóрство, а, *n.* opiniâtreté, obstination, *f.* entêtement, *m.* Hartnäckigkeit, *f.* Starrsinn, *m.* (*T.* de physique) inertie, *f.* Trägheit (in der Naturlehre), *f.*
Упóрствовать, *v. n.* s'opiniâtrer, s'obstiner, hartnäckig seyn, fest, hartnäckig worauf bestehen.
Упóрхнуть, *v. n. déf.* s'en voler, wegfliegen.
Упóръ, а, *m.* point d'appui, *m.* Ruhepunkt, *m.*; *résistance (*f.*) opiniâtre, vigoureuse, hartnäckiger Widerstand, *m.*
Употребúтельный, ая, ое, *adj.* usuel, d'usage, usité, gebräuchlich, üblich.
Употреблéнïе, їя, *n.* usage, *m.* coutume, usance, *f.* emploi, *m.* Gebrauch, *m.* Gewohnheit, Anwendung, *f.*
Употреблéнный, ая, ое, *adj.* usé, employé, gebraucht, angewandt.
Употреблять, употребúть, *v. a.* employer, faire usage, se servir, appliquer, mettre en usage, user, gebrauchen, brauchen, anwenden, verbrauchen (etwas), sich bedienen (einer Sache).
Употребляться, *v. p.* être employé, être d'usage, gebraucht, angewandt werden, im Gebrauche, gebräuchlich, üblich seyn.
Употѣть, *v. n. déf.* suer, être en transpiration, schwitzen.
Упрáва, ы, *f.* satisfaction, *f.* Genugthuung; - благочинïя, Police, *f.* Bureau (*m.*) de la Police, Polizey = Amt, *n.* Polizey, *f.*
Управúтель, я, *n.* intendant (*m.*) d'une maison, homme (*m.*) d'affaires, bailiff, *m.* Haushofmeister, Intendant, Verwalter, *m.* Управúтелевъ, а, о, -тельскïй, ая, ое, *adj.* d'intendant etc., vom Haushofmeister, *rc.*
Управúтельство, а, *n.* charge (*f.*) d'intendant, Amt (*n.*) eines Haushofmeisters.
Управлéнïе, їя, *n.* administration, direction, conduite, *f.* Verwaltung, Führung, *f.*
Управлéнный, ая, ое, *adj.* administré, gouverné, verwaltet, regiert.
Управлять, упрáвить (чѣмъ), *v. a.* gouverner, administrer, conduire, regieren, verwalten, vorstehen. -ться, *v. pr.* être gouverné, administré, regieret, verwaltet werden; *v. r.* venir à bout, fertig werden.
Упражнéнïе, їя, *n.* occupation, *f.* exercice, *m.* Beschäftigung, Uebung, *f.*

Упражнéнный, ая, ое, *adj.* occupé (de qc.), beschäftigt.

Упражня́ть, *v. a.* occuper, beschäftigen. -ться, *v. r.* s'occuper de, être occupé à q., sich womit beschäftigen, etwas treiben, sich mit etwas abgeben.

Упразднéніе, ія, *n.* action (*f.*) de vider, Ausleerung, *f.*; *abolition, *f.* anéantissement, *m.* annullation, *f.* Vernichtung, Aufhebung, Abschaffung, *f.*

Упразднéнный, ая, ое, *adj.* vidé, ausgeleert, geleert; aboli, anéanti, annullé, aufgehoben, abgeschafft, vernichtet, abgestellt.

Упраздня́ть, -дни́ть, *v. a.* vider, leeren, ausleeren; anéantir, annuller, abolir, casser, vernichten, aufheben, abschaffen, abstellen. -ться, *v. r.* et *p.* se vider, devenir vide; vacant, leer; erledigt, ledig werden; être anéanti, annullé, aboli, détruit, vernichtet, aufgehoben, abgeschafft, abgestellt werden.

Упра́шиваніе, **Упрошéніе**, я, *n.* action (*f.*) de fléchir q. (par des prières), Erbitten, *n.*

Упра́шивать, упроси́ть, *v. a.* fléchir q. (par des prières), erbitten, durch Bitten bewegen. -ться, *v. r.* (*sl.*) demander la permission d'aller quelque part, sich Erlaubniß erbitten wohin zu gehen.

Упреждáть, упережи́вать, упреди́ть, *v. a.* prévenir, anticiper, zuvor kommen.

Упреждéніе, упережи́ваніе, ія, *n.* anticipation, *f.* Zuvorkommen, *n.*

Упреждéнный, упережéнный, ая, ое, *adj.* prévenu, anticipé, zuvor kommen.

Упрекáніе, ія, *n.* action (*f.*) de reprocher, reproche, *m.* Vorwerfen, *n.* Tadel, Vorwurf, *m.*

Упрекáть, -кну́ть, когó чѣмъ, *v. a.* reprocher qc. à q., einem etwas vorwerfen, vorrücken.

Упрéкъ, а, *m.* reproche, *m.* Vorwurf, *m.*

Упремудря́ться, -дри́ться, *v. r.* (*sl.*) devenir sage, s'éclaircir, klug, aufgeklärt werden.

Упрéчный, ая, ое, *adj.* reprochant, contenant des reproches, Vorwürfe enthaltend.

Упрошéніе, *v.* **Упрáшиваніе**.

Упрóшенный, ая, ое, *adj.* fléchi par des prières, durch Bitten erweicht.

Упру́гій, ая, ое, *adj.* élastique, elastisch; * obstiné, opiniâtre, hartnäckig, eigensinnig.

Упру́гость, и, *f.* élasticité, *f.* Elasticität, Federkraft, *f.*

Упружéніе, ія, *n.* action (*f.*) de fermer solidement d'une digue, festes Verdämmen, *n.*

Упру́живать, упруди́ть, *v. a.* fermer d'une digue solide, fest verdämmen, zudämmen.

Упры́гивать, упрыгну́ть, *v. n.* s'éloigner en sautant, sauter plus loin, forthüpfen, weg-, fortspringen.

Упрыскáніе, упры́скиваніе, ія, *n.* action (*f.*) d'arroser tout, Besprengen, Bespritzen, *n.*

Упры́сканный, ая, ое, *adj.* arrosé, aspergé, humecté, besprengt, bespritzt.

Упры́скивать, упры́скать, *v. a.* arroser, humecter, asperger partout, überall besprengen, bespritzen.

Упры́скиваться, -скаться, *v. r.* s'asperger, s'arroser, sich bespritzen.

Упры́снуть, *v. n. déf.* (*fam.*) s'en aller vite, en courant, geschwind davon laufen, davon wischen.

Упрѣвáть, упрѣ́ть, *v. n.* être bien cuit au pot, à l'étuvée, gut durchgekocht, gut geschmort werden; suer fortement, stark, heftig schwitzen.

Упрягáть, упря́чь, *v. a.* mettre les harnois sur, atteler un cheval, einem Pferde das Geschirr auflegen, es anspannen.

Упря́женный, ая, ое, *adj.* frit au beurre, in Butter gebraten, gebacken.

Упря́жить, *v. a. déf.* frire au beurre, in Butter braten, backen, *v. a.*

Упря́житься, *v. r. déf.* se frire au beurre, in Butter braten; *v. n.* in Butter gebraten werden.

Упря́жка, и, *f.* charette (*f.*) attelée, attelage (*m.*) d'une voiture, ein angespanntes Fuhrwerk; distance (*f.*) de chemin qu'on peut faire commodement avec les mêmes chevaux, Strecke (*f.*) Weges, welche man mit eben denselben Pferden fahren kann.

Упря́жь, а, *m.* harnois, *m. pl.* Pferdegeschirr, *n.*

Упря́мецъ, мца, *m.* **Упря́мица**, ы, *f.* homme, *m.* femme (*f.*) opiniâtre, obstiné, ée, eigensinniger Mann, *m.* eigensinnige Frauensperson, *f.* Starrkopf, *m.*

Упря́миться, *v. c.* s'obstiner, s'opiniâtrer, s'entêter, insister, hartnäckig seyn, auf seinem Sinne beharren.

Упря́мство, а, *n.* obstination, *f.* entêtement, aheurtement, *m.* Eigensinn, Starrsinn, *m.* Halsstarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.*

Упря́мый, ая, ое, *adj.* opiniâtre, obstiné, entêté, capricieux, eigensinnig, hartnäckig, halsstarrig, starrsinnig.

Упря́таніе, -тываніе, я, *n.* act. (*f.*) de cacher, de serrer qc., Einschließen, Weglegen, *n.*

Упря́тывать, **Упря́тать**, *v. a.* mettre dans, enfermer, serrer qc., bey Seite legen, weglegen, verschließen. -ться, *v. r.* se cacher, sich verstecken.

Упускáніе, упущéніе, ія, *n.* omission, *f.* Unterlassung, Versäumung, *f.*

Упускáть, упусти́ть, *v. a.* laisser échapper, laisser passer, négliger, omettre, entwischen lassen, laufen lassen, vorbey lassen, verabsäumen, aus der Acht lassen. -ться, *v. p.* être laissé, gelassen werden.

Упу́таніе, -тываніе, ія, *n.* action (*f.*) d'entortiller qc. solidement, festes Bewickeln, *n.*

Упу́танный, ая, ое, *adj.* lié,

entortillé, solidement, fortement, fest zugebunden, fest umwickelt.

Упущенный, ая, ое, *adj.* qu'on a laissé passer, omis, négligé, vorbey, aus der Acht gelassen.

Ура! *int.* oura! hurra!

Уравненїе, уравниванїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aplanir, aplanissement, *m.* Ebenen, *n.*

Уравненный, ая, ое, *adj.* aplani, égalé, geebnet, verglichen.

Уравнивать, уровнять, *v. a.* égaler, aplanir, ebnen, eben, gleich, glatt machen; égaliser, gleich (dem Range nach ꝛc.) machen. –ться, *v. p.* être aplani, rendu uni, eben, glatt gemacht, geebnet werden; *v. n.* s'égaler, sich gleich stellen.

Уравнительная степень, comparatif, *m.* Comparativ, *m.*

Уражать, уразить, *v. a.* défaire, remporter la victoire, besiegen.

Ураженїе, їя, *n.* défaite, *f.* Niederlage (eines Heeres), *f.*

Ураженный, ая, ое, *adj.* défait, besiegt.

Уразина, ы, *f.* gros bâton, *m.* Knittel, Prügel, *m.*

Уразительно, *adv.* d'une manière frappante, convaincante, auf eine überzeugende, überführende, auffallende Weise.

Уразительный, ая, ое, *adj.* convaincant, frappant, überzeugend, überführend, auffallend.

Уразумѣвать, уразумѣть, *v. a.* entendre, comprendre parfaitement, vollkommen verstehen, begreifen. –ться, *v. p.* être entendu, compris, verstanden werden, begriffen werden.

Уразъ, а, *m.* blessure, *f.* coup, *m.* meurtrissure, *f.* Wunde, Verletzung, *f.*

Ураненный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) blessé, verwundet.

Уранити, *v. a.* (*sl.*) blesser, verwunden.

Урваться, *v. r.* trouver un moment favorable de faire qc., einen günstigen Augenblick zu etwas finden.

Урекать, уречь, *v. a.* fixer, festsetzen, ansetzen.

Урекаться, *v. r.* s'aboucher avec q., convenir avec q. de qc., sich mit jemanden besprechen, etwas verabreden.

Уреченїе, їя, *n.* action (*f.*) de fixer, Bestimmen, *n.* Bestimmung, Festsetzung, *f.*

Уреченный, ая, ое, *adj.* fixé, bestimmt, festgesetzt.

Урильникъ, а, *m.* pot (*m.*) de chambre, *m.* Nachttopf, *m.*

Урина, ы, *f.* urine, *f.* Urin, *m.*

Уродецъ, дца, *dim. v.* уродъ.

Уродливость, и, *f.* difformité, monstruosité, *f.* Unförmlichkeit, Ungestaltheit, *f.*

Уродливый, ая, ое, *adj.* difforme, monstrueux, unförmlich, ungestalt, mißgeschaffen; ungeheuer; * dépravé, abominable, abscheulich.

Уродовать, *v.* Изуродовать.

Уродъ, а, *m.* Уродина, ы, *f.* monstre, *m.* Mißgeburt, *f.* Ungeheuer; * fou, insensé, extravagant, *m.* toller, verrückter Mensch, *m.*

Урожай, ая, *m.* récolte (*f.*) heureuse, abondante, glückliche, gesegnete, reiche Ernte.

Урожайный, ая, ое, *adj.* fertile, fruchtbar.

Урожать, уродить, *v. a.* produire, erzeugen, hervor bringen. –ться, въ кого, *v. r.* ressembler à q., nach einem arten, einem gleichen; produire, venir bien, gut gerathen.

Урожденный, *part.* et *a.* né, geboren.

Уроженецъ, нца, *m.* natif, originaire, Eingeborner, Einheimischer, *m.* gebürtig, von Geburt.

Уроки, ковъ, *m. pl.* maladie (*f.*) qui selon les superstitieux vient de ce qu'on a loué ou regardé q. avec envie, envieux, Krankheit (*f.*) oder Zufall, (*m.*) der nach dem Aberglauben von einem Lobe oder einem neidischen Blicke entstehet, Beschreyen, *n.*

Урокъ, а, *m.* tâche, leçon, *f* aufgegebene Arbeit, Lection, *f* revenu (*m.*) fixe, bestimmte Einnahme, *f.* Fixum, *n.*; (*sl.*) taille, impôt, *m.* Steuer, Kopfsteuer, *f.*

Уронѣнїе, їя, *n.* action (*f.*) de laisser tomber, de perdre, Verlieren, *n.*

Уроненный, ая, ое, *adj.* perdu, verloren, fallen gelassen.

Уронить, *v. a. déf.* laisser tomber, perdre, fallen lassen, verlieren.

Уронъ, а, *m.* perte, *m.* Verlust, *m.*

Уростать, –сти, *v. n.* devenir trop grand, avoir passé l'âge de correction, entwachsen, entwachsen seyn, über den Kopf wachsen.

Уроченїе, їя, *n.* action (*f.*) de charmer, Beschreyen, Behexen, *n.*

Урочище, а, *n.* région, *f.* endroit, district, *m.* District, *m*

Урочить, *v. n.* charmer, ensorceler, beschreyen behexen (*v.* Уроки).

Урочливый, ая, ое, *adj.* qui peut être ensorcelé, der beschrien werden kann (*v.* уроки).

Урочный, ая, ое, *adj.* fixé, angesetzt, bestimmt.

Урубанїе, їя, *n.* урубка, и, *f.* action (*f.*) de séparer en coupant, Zerhauen, Weghauen, *n.*

Урубать, –бить, *v. a.* découper, séparer une partie en coupant, abhauen, weghauen.

Урубленный, ая, ое, *adj.* découpé, abgehauen, weggehauen.

Урчать, (*prés.* урчу, –чишь), *v. n.* grouiller, se remuer, knurren, kollern (im Bauche); * (*fam.*) courir vîte, schnell laufen.

Урывать, урвать, *v. a.* arracher sécrètement, heimlich ausreißen; (*vulg.*) courir vîte, schnell laufen, ausziehen, *v. n.*

Урывка, и, *f.* action (*f.*) de faire qc. dans un moment favorable, Abmüssigung, *f.*

Урывъ, а, *m.* *m.* interruption, *f.* Unterbrechung, *f.*

Урѣзанїе, урѣзыванїе, я, *n.*

action (*f.*) de couper, de retrancher, Abschneidung, *f.* Abschneiden, Abhauen, *n.*

Урѣзывать, урѣзать, *v. a.* couper, découper, abschneiden, abhauen. – ться, *v. p.* être coupé, découpé, abgeschnitten, abgehauen werden.

Урядникъ, a, *m.* celui qui a soin que tout soit en ordre, der dahin siehet, daß alles in Ordnung ist; у. въ ротѣ, bas-officier (chez les Cosaques) Unteroffizier (bey den Kosaken).

Урядно, *adv.* en bon ordre, ordentlich, in Ordnung.

Урядный, ая, ое, *adj.* rangé, arrangé, bien disposé, ordentlich, gut geordnet.

Урядство, a, *n.* ordre, *m.* Ordnung, *f.* Ordnen, *n.*

Урядъ, a, *m.* ordre, arrangement, *m.* Ordnung, gute Einrichtung, *f.*

Уряжать, урядить, *v. a.* mettre en ordre, ajuster, ordnen, in Ordnung bringen.

Усадка, и, *f.* action (*f.*) de planter, Bepflanzen, *n.* Bepflanzung, *f.*

Усадьба, ы, *f.* maison (*f.*) seigneuriale avec ses appartenances dans un village, métairie, *f.* herrschaftliches Haus (*n.*) in einem Dorfe mit den dazu gehörigen Gebäuden, Meierhof, *m.*

Усадьбенный, ая, ое, *adj.* d'une telle maison, von einem solchen Hause.

Усаженіе, усаживаніе, ія, *n.* *v.* усадка.

Усаженный, ая, ое, *adj.* planté, couvert, bepflanzt, besetzt.

Усаживать, усадить, *v. a.* faire asseoir, mettre sur, niedersetzen, hinsetzen; border, garnir (d'arbres), bepflanzen, besetzen. Усаживаться, усѣсться, *v. r.* avoir assez de place en s'asseyant, s'asseoir commodement, Platz haben (im Sitzen), sich setzen können, sitzen können; être planté, garni d'arbres, bepflanzt, besetzt werden.

Усаленіе, ія, *n.* action (*f.*) de graisser, de frotter de suif, Schmieren (*n.*) mit Fett, mit Inschlitt.

Усаленный, ая, ое, *adj.* graissé, frotté de graisse, mit Fett eingeschmiert.

Усалить, *v. a. déf.* graisser, frotter de suif, mit Fett, mit Inschlittschmieren, einschmieren.

Усастый, ая, ое, *adj.* qui a une grande moustache, der einen großen Knebelbart hat.

Усасываніе, усосаніе, я, *n.* action (*f.*) de diminuer en suçant, Absaugen, *n.*

Усасывать, усосать, *v. a.* diminuer en suçant, absaugen, aussaugen.

Усачъ, á, *m.* homme (*m.*) à grande moustache, Mensch (*m.*) mit einem großen Knebelbarte; capricorne, *m.* espèce (*f.*) de scarabée, Bockkäfer, *m.*

Усвиснуть, *v. n. déf. T.* montrer la bête au chien en sifflant, dem Hunde das Wild durch Pfeifen anzeigen.

Уседмерить, *v. a.* (*sl.*) prendre sept fois, siebenmal nehmen.

Усердіе, ія, усердство, a, *n.* Усердность, и, *f.* zèle, empressement, *m.* ardeur, chaleur, ferveur, *f.* Eifer, Ergebenheit, Inbrunst, *f.*

Усердно, *adv.* avec zèle, avec ardeur, avec empressement, ardemment, mit Eifer, mit Inbrunst, inbrünstig.

Усердный, ая, ое, *adj.* zélé, empressé, ardent, fervent, eifrig, herzlich, ernstlich, inbrünstig.

Усердствованіе, ія, *n.* action (*f.*) de s'empresser, eifrige Ergebenheit, *f.*

Усердствовать, *v. n.* s'empresser, montrer son zèle, eifrig ergeben seyn, seinen Eifer zeigen, sich eifrig angelegen seyn lassen.

Усерязь, и, *f.* Усерязи, ей, *pl.* (*sl.*) pendants (*m. pl.*) d'oreille, Ohrgehänge, *n. pl.*

Усидѣть, *v. n. déf.* rester assis, sitzen bleiben.

Усикъ, a, *m.* petite moustache, *f.* kleiner Knebelbart, *m.*

Усиленіе, Усиливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de renforcer, Verstärken, *n.*; – de laisser prendre plus de pouvoir, Vermehren (*n.*) der Macht.

Усиливать, усилить, *v. a.* renforcer, fortifier, verstärken; laisser prendre plus de pouvoir, donner plus de pouvoir à q., einem mehr Gewalt einräumen, mehr Macht geben. – ться, *v. r.* devenir plus fort, se renforcer, s'agrandir, sich verstärken, sich vergrößern, stärker werden, mehr Gewalt bekommen; faire tous ses efforts, sich äußerst bemühen, alle seine Kräfte anstrengen; prendre plus de pouvoir, le dessus, *m.* mehr Gewalt, mehr Ansehen erlangen.

Усиліе, ія, *n.* effort, empressement, *m.* Anstrengung, Bemühung, *f.* Bestreben, *n.*

Усилокъ, лка, *m.* homme (*m.*) fort, starker Mensch, *m.*

Усильно, *adv.* instamment, fortement, dringend, inständig, mit Eifer, mit Ernst.

Усильный, ая, ое, *adj.* instant, pressant, fort, inständig, dringend.

Ускаканіе, Ускакиваніе, я, *n.* action (*f.*) de s'éloigner en sautant, Weghüpfen, *n.*

Ускакивать, ускакать, *v. n.* s'éloigner en sautant, en galopant, wegspringen, weghüpfen, davon jagen, fort galopiren.

Усклабленіе, ія, *n.* souris, *m.* Lächeln, *n.*

Усклабляться, усклабиться, *v. c.* (*sl.*) sourire, lächeln.

Ускользнуть, *v. n. déf.* s'échapper, échapper, entwischen, entlaufen, sich davon machen.

Ускореніе, ія, *n.* accélération, promptitude, *f.* Beschleunigung, *f.*; action (*f.*) de prévenir, Zuvorkommen, *n.*

Ускорять, рить, *v. a.* augmenter la vitesse, faire plus vite, accélérer, die Geschwindigkeit

vermehren, beschleunigen; prévenir, dévancer, zuvorkommen.
Ускочи́ть, ускокну́ть, *v. n. déf.* s'en aller, s'échapper, entwischen, entgehen, davon laufen.
Услади́тельно, *adv.* avec plaisir, agréablement, mit Vergnügen.
Услади́тельный, ая, ое, *adj.* agréable, récréatif, rejouissant, angenehm, erquickend, labend.
Услажда́ть, услади́ть, *v. a.* récréer, soulager, erquicken, erfreuen, Vergnügen machen, Trost geben. -ться, *v. r.* trouver, mettre son plaisir à, se réjouir de qc., sein Vergnügen, seine Freude woran haben, sich laben an etwas; devenir agréable, angenehm werden.
Услажде́нїе, їя, *n.* récréation, jouissance, *f.* plaisir, *m.* Erquicken, *n.* Genuß, *m.*
Услажде́нный, ая, ое, *adj.* récréé, rejoui, erquickt, gelabt.
Усла́нїе, *v.* Усыла́нїе.
У́сланный, ая, ое, *adj.* envoyé, renvoyé, fortgeschickt, geschickt.
Усло́вїе, їя, *n.* convention, *f.* accord, *m.* condition, *f.* Bedingung, Abrede, *f.*
Усло́вленный, ая, ое, *adj.* arrêté, stipulé, verabredet, bedungen, ausgemacht.
Усло́вливаться, усло́вится, *v. r.* convenir avec q. de qc., concerter, décider qc. ensemble, etwas mit einem verabreden, worüber einig werden, sich vereinigen.
Усло́вный, ая, ое, *adj.* de condition, d'accord, de transaction, conditionel, von der Bedingung.
Услу́га, и, *f.* service, *m.*, bons offices, *m. pl.* Dienst, *m.* Dienstleistung, *f.*; Verwendung, *f.*
Услутова́ти, *v. a.* (*sl.*) servir, faire son service, dienen, den Dienst verrichten, versehen.
Услуже́нїе, услу́живанїе, їя, *n.* action (*f.*) de servir, de rendre service, Dienen, *n.* Dienstleistung, *f.* Dienst, *m.*
Услу́живать, услужи́ть, *v. n.* servir, rendre service, dienen, Dienste leisten.
Услу́жливо, *adv.* d'une manière obligeante, auf eine dienstfertige, gefällige Art.
Услу́жливость, и, *f.* promptitude, *f.* empressement (*m.*) à servir, humeur (*f.*) serviable, Dienstfertigkeit, Dienstbeflissenheit, Gefälligkeit, *f.*
Услу́жливый, ая, ое, *adj.* serviable, obligeant, officieux, dienstfertig, gefällig, dienstwillig.
Услу́жникъ, а, *m.* serviteur, *m.* Diener, *m.*
Услу́жница, ы, *f.* servante (dans le style épistolaire), *f.* Dienerin (in Briefen), *f.*
Услы́шанїе, їя, *n.* action (*f.*) d'entendre, d'exaucer, Hören, Erhören, *n.*
Услы́шанный, ая, ое, *adj.* entendu, oui, exaucé, gehört, erhört.
Услы́шать, *v. a. déf.* entendre, exaucer, hören, erhören.
Услы́шаться, *v. p. déf.* être exaucé, erhört werden.
У́сма, ы, *f.* (*sl.*) cuir, *m.* Leder, *n.*
Усма́рство, а, *n.* (*sl.*) métier (*m.*) de tanneur, Gärberhandwerk, *n.*
Усма́рь, я́, *m.* (*sl.*) tanneur, corroyeur, *m.* Gärber, *m.*
Усмаре́въ, а, о, Усма́рскїй, ая, ое, *adj.* de tanneur, vom Gärber.
Усма́триванїе, Усмотрѣ́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de voir, d'appercevoir, Sehen, Ersehen, *n.*
Усма́тривать, усмотрѣ́ть, *v. a.* voir, appercevoir, remarquer, erblicken, sehen, ersehen, gewahr werden, bemerken. -ться, *v. p.* s'appercevoir, être remarqué bemerkt werden; sich zeigen; paraître, être clair, évident, erhellen, einleuchten, offenbar seyn.
У́сменный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de cuir, ledern, von Leder.
Усмире́нїе, я, *n.* action (*f.*) d'appaiser, de calmer, de dompter, Besänftigung, Stillung, Zähmung, Bändigung, *f.*
Усмире́нный, ая, ое, *adj.* apaisé, calmé, dompté, besänftigt, gestillt, bezähmt, gebändigt.
Усмири́тель, я, *m.* celui qui dompte, qui reprime, Bändiger, Bezwinger, *m.*
Усмири́тельный, ая, ое, *adj.* servant à dompter, bezähmend, bändigend.
Усмиря́ть, -ри́ть, *v. a.* apaiser, dompter, reprimer, calmer, besänftigen, zähmen, bändigen, beruhigen. -ться, *v. r.* et *p.* se soumettre; être apaisé, dompté, reprimé, calmé, sich unterwerfen, gezähmt, gebändiget, besänftiget werden.
Усмотрѣ́нїе, *v.* Усма́триванїе.
Усмо́трѣнный, ая, ое, *adj.* vu, apperçu, remarqué, observé, gesehen, erblickt, wahrgenommen, bemerkt, ersehen.
Усмѣха́ться, усмѣхну́ться, *v. r.* sourire, lächeln.
Усмѣ́шка, и, *f.* souris, sourire, *m.* Lächeln, *n.*
Усну́ть, *v. n.* endormir, einschlafen, (des poissons): mourir; (von Fischen): absterben, abstehen, *v.* Снуть.
Усо́бица, ы, *f.* haine, (*f.*) inimitié mutuelle, wechselseitige Feindschaft, *f.*
Усоверша́ть, -ши́ть, *v. a.* perfectionner, conduire à sa perfection, vervollkommnen, zur Vollkommenheit bringen.
Усоверше́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de perfectionner, perfectionnement, *m.* Vervollkommnen, *n.*
Усоверше́нный, ая, ое, *adj.* conduit à la perfection, vervollkommnet, zur Vollkommenheit gebracht.
Усоверши́тель, я, *m.* celui qui conduit qc. à sa perfection, der etwas zur Vollkommenheit bringt.
Усо́выванїе, їя, *n.* action (*f.*) de pousser, de serrer qc. entre, Einschieben, Einzwängen, *n.*
Усо́вывать, усова́ть, *v. a.* ser-

rer, pousser qc. entre deux choses, etwas einzwängen, dazwischen pressen.

Усовѣтовать, *v. a. déf.* conclure, résoudre, beschließen.

Усолиться, *v. c. déf.* être pénétré de sel, être bien salé, durchgesalzen seyn.

Усопшій, У'спшій, ая, ее, *adj.* mort, défunt, trépassé, gestorben, verstorben, abgeschieden.

Усосаніе, *v.* Усасываніе.

Успеніе, ія, *n.* décès, trépas, *m.* Absterben, *n.* Tod, *m.*; У. Пресв. Богородицы, assomption (*f.*) de Notre-Dame, Mariä Himmelfahrt, *f.*

Успенскій Соборъ, cathédrale (*f.*) dédié à l'assomption de Notre Dame, Dom (*m.*) zur Mariä Himmelfahrt.

Успокоеніе, -коиваніе, ія, *n.* apaisement, *m.* Beruhigung, Befriedigung, *f.*; repos, délassement, *m.* Ausruhen, *n.* Erholung, *f.*

Успокоенный, ая, ое, *adj.* tranquillisé, calmé, apaisé, beruhigt, befriedigt.

Успокоивать, -коить, *v. a.* tranquilliser, pacifier, apaiser, calmer, beruhigen, befriedigen, stillen. -ться, *v. r.* se tranquilliser, se calmer, s'apaiser, ruhig, still werden, sich legen, sich beruhigen, sich zufrieden geben.

Успѣваніе, ія, *n.* action (*f.*) de profiter, d'avancer, Fortkommen, *n.*

Успѣвать, успѣть, *v. n.* profiter, avancer, faire des progrès, gut fortkommen, Fortschritte machen, fortrücken; за кѣмъ, ne pas rester en arrière, aller de pair, nicht nachbleiben, einem nachkommen; réussir, gelingen.

Успѣхъ, а, *m.* avancement, progrès, *m.* Fortgang, Erfolg, *m.* Fortschritte, *m. pl.*

Успѣшно, *adv.* avec un bon succès, mit gutem Erfolge.

Успѣшный, ая, ое, *adj.* qui a un bon succès, qui réussit, einen guten Fortgang habend.

Усрамленный, ая, ое, *adj.* couvert de honte, beschämt.

Усрамлять, усрамить, *v. n.* faire honte, faire rougir q., confondre q., einen beschämen, schamroth machen. -ться, *v. r.* avoir honte, rougir, sich schämen, schamroth werden.

Уста, *gen.* устъ, *pl.* (*sl.*) bouche, *f.* Mund, *m.*

Уставленіе, Уставливаніе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre, de poser à sa place, Zurechtstellen, *n.*; d'ordonner, d'établir, règlement, établissement, *m.* Anordnung, Einrichtung, *f.*

Уставлять, Уставливать, уставить, *v. a.* mettre, poser à sa place, an seine Stelle bringen, zu rechte stellen; * ordonner, établir, régler, disposer, anordnen, fest setzen, bestimmen.

Уставщикъ, а, *m.* maître de musique, premier chantre, *m.* Vorsänger, Cantor, *m.* Уставщичій, чья, чье, *adj.* du premier chantre, vom Vorsänger.

Уставъ, а, *m.* règlement, *m.* constitutions, ordonnances, *f. pl.* vorgeschriebene Ordnung, *f.* Gesetz, *n.*; espèce de gros caractère qui ressemble au caractère slavon ou ecclésiastique, Art russischer Fraktur-Schrift (*f.*), die der altslawonischen oder Kirchenschrift ähnlich ist.

Устаиваніе, Устояніе, ія, *n.* act. (*f.*) de se tenir, Stehen, *n.*

Устаивать, устоять, *v. r.* se tenir debout, se maintenir, résister, stehen, widerstehen; въ чемъ, remplir, tenir sa parole, erfüllen, sein Wort halten; * prendre le dessus, l'emporter, die Oberhand erhalten.

Устаиваться, устояться, *v. c.* s'épurer, se clarifier (des fluides), sich setzen, klar werden, hell werden (von Flüssigkeiten).

Усталость, Усталь, и, *f.* lassitude, *f.* Müdigkeit, Ermüdung, Mattigkeit, *f.*

Усталый, ая, ое, *adj.* fatigué, las, lassé, ermüdet, müde, matt.

Устанавливаніе, установленіе, ія, *n.* action (*f.*) de mettre en ordre, Zurechtstellung, *f.*; * ordonnance, constitution, institution, *f.* Anordnung, Festsetzung, *f.*

Устаніе, ія, *n.* état (*m.*) d'un homme qui est fatigué, Müdeseyn, *n.*

Установленный, ая, ое, *adj.* ordonné, fixé, réglé, constitué, institué, angeordnet, verordnet, fest gesetzt, bestimmt.

Установлять, Устанавливать, Установить, *v. a.* mettre; poser en ordre, à sa place, in Ordnung, an seinen Ort stellen; garnir, orner, placer en divers endroits, besetzen, hie und da hinstellen; * установлять, ordonner, établir, fixer, régler, instituer, constituer, anordnen, bestimmen, fest setzen, verordnen; affermir, consolider, befestigen, sichern. -ться, *v. r.* entrer, avoir de la place, hineingehen, Platz haben; durer, continuer, anhalten, dauern; *v. p.* être mis, placé; ordonné, établi, fixé, institué, gestellt, gesetzt werden; angeordnet, bestimmt, angesetzt, fest gesetzt werden.

Устарѣлый, ая, ое, *adj.* vieilli, alt geworden.

Устарѣть, *v. n. déf.* vieillir, alt werden.

Устать, (*fréq.* уставать), *v. n.* devenir las, fatigué, se lasser, müde werden, ermüden.

Устеганный, ая, ое, *adj.* arrière-pointé d'une manière serrée, enge gesteppt.

Устегаться, *v. p. déf.* se rétrécir en arrière-pointant, im Steppen enger werden.

Устегивать, устегать, *v. a.* serrer, rétrécir à l'arrière-point, enge, dicht steppen, im Steppen einnähen.

Устели-поле, *n.* ceratocarpe (plante), *f.* Hornfrucht, *f.*

Устерегать, устеречь, *v. a.* garder, épier, observer, bewachen, beobachten (etwas), Acht haben (auf etwas).

Устережéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'observer, observation, *f.* Beobachtung, *f.* Beobachten, *n.*
Устережéнный, ая, ое, *adj.* observé, épié, beobachtet.
У'старсы, *v.* У'стрица.
Устилáнïе, Усилáнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couvrir, d'étendre dessus, Belegen, Unterlegen, Unterstreuen, *n.*
Устилáть, устлáть, *v. a.* couvrir, garnir; planchéïer, bedecken; belegen, dielen; * ramper devant q., vor jemanden kriechen, sich sklavisch verbeugen.
У'стланный, ая, ое, *adj.* couvert, garni; planchéïé, bedeckt; belegt, gedielt.
У'стный, ая, ое, *adj.* de bouche, von dem Munde.
Устóй, óя, *m.* peau (*f.*) qui surnage sur un liquide, Haut (*f.*) auf einer Flüssigkeit (z. B. auf der Milch ꝛc.).
Устóйка, и, *f.* accomplissement (*m.*) de sa promesse, Haltung (*f.*) des gegebenen Versprechens.
Устóйчивый, ая, ое, *adj.* qui tient fermement sa parole, ferme, der fest sein Wort hält, sicher.
Устраблéнïе, ïя, *n.* (*sl.*) guérison, convalescence, *f.* Genesung, *f.*
Устрабля́ти, -би́ти, *v. a.* (*sl.*) soulager une maladie, guérir, eine Krankheit lindern, heilen. -ться, *v. r.* (*sl.*) recouvrer sa santé, se guérir, genesen.
Устранéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de retirer, éloignement, *m.* Entfernung, Vermeidung, *f.*
Устранéнный, ая, ое, *adj.* éloigné, séparé, entfernt, abgesondert.
Устраня́ть, -ни́ть, *v. a.* éloigner, séparer, entfernen, absondern, trennen. -ться, *v. r.* s'éloigner, se séparer, éviter, fuir, sich entfernen, absondern; vermeiden, fliehen.
Устрашáть, -ши́ть, *v. a.* épouvanter, effrayer, intimider, faire peur, erschrecken, in Schrecken setzen, Furcht einjagen. -ться, *v. r.* s'effrayer, s'épouvanter, avoir peur, sich entsetzen, erschrecken *v. n.*, in Schrecken gerathen, sich fürchten.
Устрашéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) d'effrayer, de faire peur, l'épouvante, Erschrecken, in Schrecken setzen, *n.*
Устрашéнный, ая, ое, *adj.* effrayé, intimidé, épouvanté, erschreckt, in Schrecken gesetzt, in Furcht gejagt.
Устреми́тельно, *adv.* avec impétuosité, impétueusement, avec véhémence, mit Ungestüm.
Устреми́тельный, ая, ое, *adj.* impétueux, véhément, violent, ungestüm, heftig, gewaltig.
Устремлéнïе, ïя, *n.* impétuosité, véhémence, violence, *f.* choc, *m.* Ungestüm, *m.* Heftigkeit, *f.*
Устремлéнный, ая, ое, *adj.* lancé, jeté, dirigé, geworfen, gerichtet, (gegen etwas).
Устремля́ть, -ми́ть, *v. a.* jeter, lancer, diriger, werfen, richten (nach oder gegen etwas). -ться, *v. r.* s'élancer, se jeter sur qc., sich stürzen, sich werfen, mit Ungestüm anfallen; se diriger, être dirigé, gerichtet seyn.
Устригáнïе, Устрижéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de couper des cheveux ou de tondre de la laine, Abschneiden (*n.*) einiger Haare oder Scheeren (*n.*) der Wolle.
Устригáть, устри́чь, *v. a.* couper des cheveux, tondre la laine, Haare abschneiden, Wolle scheeren.
Устри́женный, ая, ое, *adj.* coupé, tondu, beschnitten, abgeschnitten, beschoren.
У'стрица, ы, *f.* huitre, *f.* Auster, *f.*
Устрогáть, Устружи́ть, *v. a.* *déf.* emporter avec le rabot ce qui est de trop, das Unnütze abhobeln, behobeln.
Устроевáть, Устрóивать, Устроя́ть, устрóить, *v. a.* arranger, mettre en ordre, disposer, in Ordnung bringen, einrichten, anstellen; créer, faire, schaffen, machen. -ться, *v. p.* être arrangé; créé, fait, fondé, geordnet; erschaffen, gemacht, gegründet werden.
Устроéнïе, Устрóиванïе, ïя, *n.* arrangement, *m.* disposition, *f.* Ordnen, Anordnen, *n.*
Устрóенный, ая, ое, *adj.* arrangé, mis en ordre, disposé; créé, fondé, geordnet, in Ordnung gestellt, in Ordnung gebracht; geschaffen, gegründet, gestiftet.
Устрóйство, а, *n.* ordre, *m.* Ordnung, *f.*
Устрѣлéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de tirer de l'arc, Schießen (*n.*) mit dem Bogen.
Устрѣли́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) tirer de l'arc, mit dem Bogen schießen.
Устужáть, Устýживать, устуди́ть, *v. a.* refroidir, faire refroidir, kalt machen, kalt werden lassen, abkühlen.
Устужéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de refroidir, Abkühlen, *n.*
Устýженный, ая, ое, *adj.* refroidi, abgekühlt.
Устýживаться, устуди́ться, *v. r.* se refroidir, devenir froid, kalt werden, erkalten.
Уступáнïе, -плéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de céder, cession, *f.* Abtretung, *f.*
Уступáть, -пи́ть, *v. a.* céder, résigner, se prêter, déférer, laisser, nachgeben, weichen, abtreten, überlassen.
Устýпленный, ая, ое, *adj.* cédé, déféré, abgetreten, nachgegeben, übertragen.
Устýпка, и, *f.* act. (*f.*) de céder, de déférer, cession, *f.* Nachgeben, *n.* Abtretung, Ueberlassung, *f.*; remise, diminution, *f.* rabais, *m.* Nachlassen, Erlassen, *n.*
Устýпчивость, и, *f.* condescendance, déférence, complaisance, *f.* Nachgiebigkeit, Gefälligkeit, *f.*
Устýпчивый, ая, ое, *adj.* con-

descendant, complaisant, nachgiebig, gefällig.

Устýпъ, а, Устýпокъ, пка, *dim.* *m.* saillie (d'une montagne), *f.* Vorsprung (eines Berges), *m.*

Устывáть, усты́ть, усты́нуть, *v. n.* devenir froid, se refroidir, kalt werden, erkalten.

Устыжáть, устыди́ть, *v. a.* faire rougir q., faire honte à q., einen beschämen, schamroth machen. -ться, *v. r.* rougir, avoir honte, sich schämen, schamroth werden.

Устыжéніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire rougir, Beschämung, *f.*

Устыжéнный, ая, ое, *adj.* rendu confus, beschämt, schamroth gemacht.

Усты́лый, ая, ое, *adj.* refroidi, devenu froid, kalt geworden, erkaltet.

У'стье, ья, *n.* embouchure (*f.*) d'une rivière, Mündung (*f.*) eines Flusses, *f.*; ouverture, bouche (d'un canon, d'un fourneau), *f.* Oeffnung, Mündung (einer Kanone), *f.* Ofenloch, *n.*

Усугублéніе, ія, *n.* redoublement, *m.* Verdoppelung, *f.*

Усугублéнный, ая, ое, *adj.* redoublé, doublé, verdoppelt.

Усугубля́ть, усугуби́ть, *v. a.* redoubler, réitérer, verdoppeln, wiederholen. -ться, *v. r.* être redoublé, s'augmenter, sich verdoppeln, sich vermehren.

Усумнѣвáться, усумни́ться, (Усумня́ться), *v. r.* douter, balancer, être en suspens, zweifeln, Bedenken tragen, unschlüssig seyn.

Усýнутый, ая, ое, *adj.* serré entre, eingezwängt, eingepreßt.

Усучéніе, ія, *n.* act. (*f.*) de tordre trop, zu starkes Drehen, *n.*

Усýченный, ая, ое, *adj.* tordu trop, zu drall gedrehet.

Усучи́ть, *v. a. déf.* tordre trop, zu drall, zu stark drehen. -ться, *v. r. déf.* se rétrécir, devenir plus court pour avoir été trop tordu, vom starken Drehen zusammen laufen, kürzer werden.

Усушéніе, ія, *n.* action (*f.*) de faire sécher trop, zu starkes Trocknen, *n.*

Усýшенный, ая, ое, *adj.* séché trop, zu stark getrocknet.

Усуши́ть, *v. a. déf.* faire sécher trop, zu stark trocknen.

Усчи́тывать, усчитáть, учéсть, *v. a.* faire rendre compte à q., einem eine Rechnung abnehmen, einem nachrechnen; faire tort, tromper en comptant, im Zählen betriegen, Unrecht thun.

У'съ, а, Усы́, óвъ, *m. pl.* moustache, *f.* Knebelbart, Schnurrbart, *m.*; cirrhes (*m. pl.*) des poissons, Bartfäden (*m. pl.*) der Fische; antennes (des insectes), *f. pl.* Fühlhörner (der Insecten), *n. pl.*

Усылáніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'envoyer quelque part, Verschicken, *n.*

Усылáть, услáть, *v. a.* envoyer quelque part, schicken, hinschicken, verschicken.

Усынови́тель, я, *m.* celui qui adopte q., der einen andern an Kindes Statt annimmt.

Усыновлéніе, Усынéніе, ія, *n.* adoption, *f.* Annahme (*f.*) an Kindes Statt.

Усыновлéнный, ая, ое, *adj.* adopté, an Kindes Statt angenommen, adoptirt.

Усыновля́ть, -ви́ть, *v. a.* adopter, an Kindes Statt annehmen, adoptiren. -ться, *v. p.* être adopté, an Kindes Statt angenommen, adoptirt werden.

Усыпáльня, и, *f.* tombeau, *m.* Grab, *n.*

Усыпáніе, Усы́паніе, ія, *n.* act. (*f.*) de répandre dessus, Bestreuen, *n.*

Усы́панный, ая, ое, *adj.* répandu dessus, parsemé, bestreuet, beworfen.

Усыпáть, усы́пать, *v. a.* parsemer, répandre dessus, bestreuen, bewerfen. -ться, *v. r.* et *p.* jeter, répandre sur soi; être jeté, parsemé, répandu, sich bestreuen, sich bewerfen; bestreuet, beworfen werden.

Усыпи́тельный, ая, ое, *adj.* narcotique, soporifique, einschläfernd, Schlaf bewirkend.

Усыплéніе, ія, *n.* act. (*f.*) de faire endormir, Einschläfern, *n.*

Усыплéнный, ая, ое, *adj.* assoupi, eingeschläfert.

Усыпля́ть, усыпи́ть, *v. a.* endormir, assoupir, faire dormir, in Schlaf bringen, einschläfern. -ться, *v. p.* être assoupi, endormi, eingeschläfert, in Schlaf gebracht werden.

Усырéнный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) arrosé, humecté, rendu humide, benetzt, naß, feucht gemacht.

Усыри́ти, *v. a. déf.* (*sl.*) rendre humide, humecter, arroser, benetzen, befeuchten, naß machen.

Усырѣ́ть, *v. n. déf.* devenir très humide, sehr feucht werden.

Усыхáть, усóхнуть, *v. n.* se rétrécir, se raccourcir en séchant, eintrocknen; s'évaporer, verdunsten.

Усы́шка, и, *f.* diminution (*f.*) d'une chose à force de sécher, Eintrocknen, *n.*

Усѣвáніе, Усѣ́яніе, ія, *n.* action (*f.*) d'ensemencer, Einsäen, Besäen, *n.*

Усѣвáть, усѣ́ять, *v. a.* ensemencer, besäen, einsäen.

Усѣдѣ́лый, ая, ое, *adj.* devenu tout gris, ganz grau geworden.

Усѣдѣ́ть, *v. n. déf.* devenir tout gris, ganz grau werden.

Усѣкáльница, ы, *f.* (*sl.*) pincettes, tenailles, *f. pl.* Zange, *f.*

Усѣкáніе, ія, *n.* action (*f.*) de couper, Abhauen, *n.*

Усѣкáть, усѣ́чь, *v. a.* couper, abhauen, (*sl.* décapiter, trancher la tête, enthaupten).

Усѣкновéніе, ія, *n.* décollation, *f.* Enthauptung, *f.* - словъ, syncope (des mots), *f.* Verkürzung (*f.*) eines Wortes (in der Mitte, durch Auslassung).

Усѣкновéнный, ая, ое, *adj.* décapité, enthauptet.

Усѣ́сться, *v. n. déf.* avoir assez de place, Raum genug haben, sich setzen können; s'asseoir, sich setzen.

Усѣчекъ, чка, *m.* morceau (*m.*) découpé, abgehauenes Stück, *n.*
Усѣче́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de couper, Abhauung, *f.*
Усѣче́нный, ая, ое, *adj.* coupé, abgehauen; (des mots): elidé, syncopé, (von Worten): in der Mitte verkürzt.
Усѣ́янный, ая, ое, *adj.* ensemencé, besäet.
Утаева́ть, Ута́ивать, утаи́ть, *v. a.* cacher, céler, recéler, supprimer, verhehlen, verbergen, verschweigen, verheimlichen, (*fam.* vertuschen). -ться, *v. r.* et *p.* se cacher, se tenir caché, être caché, sich verbergen, sich verborgen halten, versteckt werden.
Утае́нїе, Ута́иванїе, їя, *n.* Ута́йка, и, *f.* action (*f.*) de cacher, recèlement, *m.* Geheimhaltung, Verhehlung, Verbergung, *f.*
Утае́нный, ая, ое, *adj.* caché, recélé, verborgen, verhehlt, verheimlicht.
Ута́йщикъ, а, *m.* recéleur, *m.* Hehler, *m.*
Ута́пливать, утопи́ть, *v. a.* faire bien cuire (du lait) dans un fourneau, (die Milch) in einem Ofen recht kochen lassen. -ться, *v. p.* (du lait): être bien cuit, (von der Milch): recht durchkochen, recht durchgekocht seyn.
Ута́птыванїе, Утопта́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de rendre dur en foulant, en marchant dessus, Festtreten, *n.*
Ута́птывать, утопта́ть, *v. a.* fouler, rendre dur en marchant dessus, fest, hart treten. -ться, *v. p.* être rendu dur à force de marcher dessus, fest getreten werden.
Ута́скивать, утащи́ть, *v. a.* enlever, emporter, entraîner, fortschleppen, wegschleppen; voler, enlever, stehlen.
Утаще́нїе, їя, *n.* action (*f.*) d'enlever, d'emporter, Wegschleppen, Fortschleppen, *n.*
Утаще́нный, ая, ое, *adj.* enlevé, emporté, dérobé, volé, entrainé, fortgeschleppt, weggeschleppt.
У́тварь, и, *f.* ornemens, ustensiles, meubles, habillemens, *m. pl.* Schmuck, *m.* Zierrathen, *f. pl.* Geräthe, *n.*
Утверди́тельно, *adv.* avec assurance, affirmativement, mit Gewißheit.
Утверди́тельный, ая, ое, *adj.* affirmatif, confirmatif, bekräftigend, bestätigend.
Утвержда́ть, утверди́ть, *v. a.* affermir, fortifier, confirmer; soutenir, befestigen, fest machen, stärken, bekräftigen. -ться, *v. p.* être affermi, soutenu, befestiget, fest gemacht werden; *v. r.* se fondre, s'affermir, sich stützen, fest worauf beharren.
Утвержде́нїе, їя, *n.* affermissement, *m.* confirmation, affirmation, *f.* Befestigung, Bekräftigung, Bestätigung, *f.*
Утвержде́нный, ая, ое, *adj.* affermi, soutenu, fortifié; confirmé, affirmé, befestigt, gestützt, gegründet; bestätigt, bekräftigt.
Утворя́ти, *v. a.* (*sl.*) orner, parer, embellir, zieren, verzieren, schmücken.
Утворя́тися, -ри́тися, *v. r.* (*sl.*) s'arranger, se rétablir, in Ordnung kommen, wieder hergestellt werden.
Утека́нїе, їя, *n.* écoulement, *m.* Wegfließen, *n.*
Утека́ть, уте́чь, *v. n.* s'écouler, ablaufen, ausfließen, auslaufen.
Утекле́цъ, а́, *m.* (*sl.*) fuyard, *m.* Läufling, Flüchtling, *m.*
Утёнокъ, нка, *dim. m.* caneton, *m.* Entchen, *n.*
Уте́рпливать, утерпѣ́ть, *v. n.* endurcir, aushalten, ausdauern, Geduld haben.
Уте́ртїе, Утира́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) d'essuyer, de frotter, Abreiben, Abwischen, *n.*
Утёртый, ая, ое, *adj.* essuyé, frotté, abgewischt, abgerieben.
Утеса́нїе, Уте́сыванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de dégrossir, de tailler, Behauen, Zuhauen, *n.*
Уте́санный, ая, ое, *adj.* taillé, dégrossi, behauen, zugehauen.
Уте́систый, ая, ое, *adj.* plein de rochers, plein d'endroits escarpés, felsig, voll Felsen, voll steiler Stellen.
Уте́съ, а, *m.* endroit (*m.*) roide et escarpé d'une montagne; rocher (*m.*) escarpé, steile und abschüssige Stelle (*f.*) eines Berges, steiler, jäher Fels.
Уте́сывать, утеса́ть, *v. a.* dégrossir, tailler, behauen, zuhauen, das Gröbste abhauen.
Утече́нїе, *v.* Утека́нїе.
Уте́чка, и, *f.* désertion, *f.* Entlaufen, *n.*; coulage, *m.* Abgang (*m.*), der sich an flüssigen Waaren zuträgt, Leckage, *f.*
Ути́нъ, а, *m.* épilepsie, *f.* mal caduc, *m.* fallende Sucht, *f.*
Ути́ный, ая, ое, Утя́чїй, чья, чье, *adj.* de canard, von der Ente, Enten-.
Утира́льникъ, а, *m.* essuie-main, *m.* Handtuch, *n.*
Утира́льный, ая, ое, *adj.* servant à essuier, à frotter, zum Abwischen dienend.
Утира́нїе, їя, *n.* action (*f*) de broyer, de frotter; d'essuyer, Reiben; Abreiben, Abwischen, *n.*
Утира́ть, утере́ть, *v. a.* frotter, broyer, reiben; essuyer, abwischen, wischen. -ться, *v. r.* s'essuyer, sich abwischen.
Ути́рка, и, *f.* act. (*f.*) d'essuyer, Abwischen, *n.*; torchon (*m.*) pour essuyer, Wischlappen, *m.*
Утиска́нїе, Ути́скиванїе, їя, action (*f.*) de serrer, de presser dans qc., Einpressen, Eindrücken, *n.*
Ути́сканный, ая, ое, *adj.* serré, pressé dedans, eingedrückt, eingezwängt.
Ути́скивать, ути́скать, *v. a.* serrer, presser dans qc., einpressen, einzwängen, eindrücken. -ться, *v. p.* être pressé, serré dans qc., eingedrückt, eingezwängt werden.
Утыха́нїе, їя, *n.* calme, *m.* Stille, *f.*
Утиха́ть, ути́хнуть, *v. n.* s'a

paiser, se calmer, still werden, ruhig werden, sich legen; passer, cesser, aufhören, vergehen, nachlassen.

Утишáть, -ши́ть, *v. a.* apaiser, calmer, tranquilliser, stillen, besänftigen, beruhigen. -ться, *v. r.* s'apaiser, s'adoucir, se calmer, sich legen, still werden, nachlassen.

Утишéнїе, їя, *n.* action (*f.*) d'apaiser, Stillung, Besänftigung, *f.*

Утишéнный, ая, ое, *adj.* apaisé, calmé, gestillt, besänftigt, gelindert.

Утиши́тель, я, *m.* celui qui apaise, qui calme, Besänftiger, *m.*

У́тка, и, *f.* canard, *m.* Ente, *f.*

Уткáнный, ая, ое, *adj.* tissu solidement, fest, stark gewebt.

Уткáть, *v. a. déf.* tisser solidement, fest, stark weben.

У́ткинъ, а, о, *adj.* de canard, von der Ente.

Уткну́тый, ая, ое, *adj.* enfoncé, eingesteckt, hineingesteckt. (*v.* утыкáть, уткну́ть).

Уткну́ть, *v. a. déf.* enfoncer, einstecken, hineinstecken; diriger, tourner, richten, kehren.

У́тлый, ая, ое, *adj.* qui fait eau, qui coule, qui fuit, leck, das rinnt, ausläuft.

Утóкъ, а, *m. T.* trame, *f.* Einschlag (bey den Webern), *m.*

Утолéнїе, їя, *n.* adoucissement, étanchement, *m.* Linderung, Stillung, *f.*

Утолéнный, ая, ое, *adj.* adouci, étanché, désaltéré, gelindert, gestillt.

Утоли́мый, ая, ое, *adj.* qu'on peut adoucir, der sich besänftigen läßt.

Утоли́тель, я, *m.* -тельница, ы, *f.* personne (*f.*) qui apaise, qui adoucit, einer, der (eine, die) etwas stillt oder besänftiget.

Утолóчь, *v. a. déf.* broyer, concasser finement, réduire en poudre fine, ganz klein stoßen, zerstoßen.

Утолстѣ́ть, *v. n. déf.* engraisser, devenir gras, prendre de l'embonpoint, dick werden, zunehmen (am Leibe).

Утолчённый, ая, ое, *adj.* broyé finement, réduit en poudre, klein gestoßen, zerstoßen.

Утоля́ть, -ли́ть, *v. a.* adoucir, apaiser, étancher, désaltérer, lindern, besänftigen, stillen. -ться, *v. r.* s'adoucir, s'apaiser, sich besänftigen lassen, sich legen, nachlassen.

Утоми́тельный, ая, ое, *adj.* fatiguant, accablant, ermüdend.

Утомлéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de fatiguer; lassitude, *f.* abattement, *m.* Ermüden, *n.*; Ermüdung, Abmattung, *f.*

Утомлéнный, ая, ое, *adj.* fatigué, accablé, abattu, ermüdet, abgemattet.

Утомля́ть, утоми́ть, *v. a.* fatiguer, accabler, harasser, ermüden, abmatten, müde machen. -ться, *v. r.* se lasser, se fatiguer, perdre ses forces, matt werden, müde werden, ermatten, sich ermüden.

Утони́ть, *v. a. déf.* rendre plus mince, attenuer, dünner machen.

Утону́ть, *v. n. déf.* couler à fond, se noyer, untergehen, ertrinken.

Утончéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de rendre plus mince, das Dünner machen; * de polir, Verfeinern, *n.* Verfeinerung, *f.*

Утончéнный, ая, ое, *adj.* rendu plus mince, dünner gemacht; poli, raffiné, verfeinert.

Утопáнїе, їя, *n.* état (*m.*) d'un homme qui enfonce, Versinken, *n.*

Утопáть, утóпнуть, *v. n.* se noyer, couler, aller à fond, perir dans l'eau, versinken, untergehen, ertrinken.

Утопáющїй, ая, ее, *part.* et *adj.* qui se noye, qui périt dans l'eau, untergehend, sinkend.

Утопи́ть, *v.* Утáпливать.

Утóпленикъ, а, *m.* homme noyé, *m.* Ertrunkener, *m.*

Утоплéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de submerger, de noyer, Versenken, Ersäufen, *n.*

Утоплéнный, ая, ое, *adj.* noyé, submergé, versunken, ertrunken.

Утóплый, ая, ое, *adj.* noyé, coulé à fond, ertrunken, versunken, untergegangen.

Утопля́ть, -пи́ть, *v. a.* noyer q., faire mourir dans l'eau, submerger, einen ersäufen, im Wasser versenken. -ться, *v. r.* se noyer, sich ersäufen; *v. p.* être noyé, submergé, ersäuft, im Wasser versenkt werden.

Утоптáнїе, *v.* Утáптыванїе.

Утóптанный, ая, ое, *adj.* rendu dur à force de marcher dessus, fest, hart getreten. (*v.* утáптывать).

Утоптáть, *v.* Утáптывать.

Уторговáть, *v. a. déf.* convenir ensemble, conclure le marché, des Handels einig werden.

Утóржка, и, *f.* action (*f.*) de convenir ensemble, Uebereinkunft, *f.*; ce qu'on a rabattu du prix, das Abgedungene (vom Preise), *n.*

Утóрникъ, а, *m. T.* jabloire, *f.* Gargel- oder Gergelkamm, Krösekamm (bey den Böttchern), *m.*

Утóръ, а, *m. T.* jable, *m.* Gergel, Gargel, *m.* Kröse (bey den Böttchern), *f.*

Утóрить, *v. a. T.* jabler, gergeln, ein Faß kimmen (bey den Böttchern).

У́точка, и, *dim. f.* petit canard, *m.* canette, *f.* Entchen, *n.*

Утрáта, ы, *f.* perte, *f.* Verlust, *m.*

Утрáченїе, -чиванїе, їя, *n.* act. (*f.*) de perdre, Verlieren, *n.*

Утрáченный, ая, ое, *adj.* perdu, verloren.

Утрáчивать, утрáтить, *v. a.* perdre, verlieren. -ться, *v. r.* et *p.* se perdre, être perdu, sich verlieren, verloren gehen.

У́треневати, *v. n.* (*sl.*) veiller, s'éveiller de grand matin, früh erwachen.

У́треннїй, яя, ее, (*sl.*) ce qui est du lendemain, was den andern Morgen ist, morgend.

У́тренникъ, а, *m.* matinée, *f.* Morgenstunde, *f.* Morgen, *m.*;

froid, *m.* petite gelée (*f.*) qu'il fait au printems avant le lever du soleil, kleiner Morgenfrost (*m.*) im Frühjahre.

У'тренница, ы, *f.* (*sl.*) grand matin, *m.* Frühe, *f.*

У'тренный, яя, ее, *adj.* de matin, matineux, früh, Morgen=.

У'трешній, яя, ее, *adj.* de matin, von dem Morgen.

У'тріе, ія, *n.* (*sl.*) lendemain, *m.* der morgende Tag, *m.*

У'тро, а, *m.* matin, *m.* matinée, *f.* Morgen, *m.* Morgenzeit, *f.*

Утро́ба, ы, *f.* ventre, *m.* entrailles, *f. pl.* Bauch, Leib, *m.* Eingeweide, *f. pl.*; sein (*m.*) de la mère, flancs, *m. pl.* Mutterleib, *m.*; * amour (*m.*) cordial, miséricorde, *f.* herzliche Liebe, *f.* Erbarmen, *n.*

Утро́бистый, ая, ое, *adj.* ventru, dickbäuchig.

Утро́бный, ая, ое, *adj.* du sein de la mère, vom Mutterleibe.

Утробоволхвова́ніе, ія, *n.* divination, science (*f.*) des aruspices, extispicine, *f.* Wahrsagen (*n.*) aus den Eingeweiden.

Утробово́лхвовать, *v. n.* pronostiquer, prédire par les entrailles, aus den Eingeweiden (der geschlachteten Opferthiere wahrsagen.

Утроеніе, Утро́иваніе, ія, *n.* triplement, *m.* dreyfache Vermehrung, *f.*

Утрое́нный, ая, ое, *adj.* triplé, dreyfach genommen, verdreyfacht.

Утроя́ть, Утро́ить, Утра́ивать, *v. a.* tripler, verdreyfachen.

Утружда́ть, утруди́ть, *v. a.* incommoder, molester, beschweren, bemühen. -ться, *v. r.* se fatiguer, devenir las, müde werden, sich abarbeiten.

Утружде́ніе, ія, *n.* lassitude, incommodité, *f.* Ermüdung, Beschwerde, *f.*

Утружде́нный, ая, ое, *adj.* las, fatigué, incommodé, müde, matt, ermüdet.

Утрясе́ніе, Утря́сиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de jeter dans qc., Einschütten, *n.*

Утря́сывать, -сти́, *v. a.* jeter mettre dans qc., einschütten. -ться, *v. p.* être jeté, mis dans qc., eingeschüttet werden.

Утýхлый, ая, ое, *adj.* éteint, ausgelöscht, verloschen.

Утýхнуть, *v. n. déf.* s'éteindre, auslöschen, verlöschen, ausgehen.

Утучне́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'engraisser, Mästen, Fettmachen, *n.*

Утучне́нный, ая, ое, *adj.* engraissé, fumé, gemästet; gedüngt.

Утучнѣть, *v. n. déf.* (*sl.*) devenir gras, fett werden.

Утучня́ть, -ни́ть, *v. a.* engraisser, fett machen, mästen; fumer, engraisser la terre, düngen. -ться, *v. r.* et *part.* devenir gras, fett werden; être fumé, engraissé, gedüngt werden.

Утуша́ть, -ши́ть, *v. a.* éteindre, amortir, apaiser, calmer, löschen, dämpfen, stillen. -ться, *v. p.* être éteint, amorti, calmé, gelöscht, gedämpft, gestillt werden.

Утуше́ніе, ія, *n.* extinction, *f.* amortissement, *m.* Löschung, Stillung, *f.*

Утуше́нный, ая, ое, *adj.* éteint, amorti, calmé, gelöscht, gedämpft, gestillt.

Утыка́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de planter, de ficher en plusieurs endroits, Bestecken, *n.*

Уты́канный, ая, ое, *adj.* fiché, planté, bouché, besteckt, umsteckt; zugestopft, vermacht.

Утыка́ть, Уты́кать, Уты́кивать, *v. a.* ficher, planter en plusieurs endroits, bestecken, umstecken; boucher, zustopfen, verstopfen, vermachen.

Уты́лый, ая, ое, *adj.* devenu gras, fett, dick geworden.

Утѣсне́ніе, ія, *n.* persécution, vexation, oppression, *f.* Verfolgung, Bedrückung, Unterdrückung, *f.*

Утѣсне́нный, ая, ое, *adj.* persécuté, vexé, oppressé, verfolgt, bedrückt, bedrängt.

Утѣсни́тель, я, *m.* oppresseur, persécuteur, *m.* Verfolger, Unterdrücker, *m.*

Утѣснѣти, *v. n. déf.* (*sl.*) devenir plus étroit, enger werden.

Утѣсня́ть, -сни́ть, *v. a.* rendre étroit, eng machen, verengen; * persécuter, vexer, opprimer, drücken, verfolgen, unterdrücken, bedrängen. -ться, *v. r.* se fourrer dans une place, sich eindrängen, zusammen drängen; * *v. p.* être persécuté, vexé, opprimé, gedrückt, unterdrückt, verfolgt, bedrängt werden.

Утѣ́ха, и, *f.* plaisir, divertissement, soulagement, *m.* récréation, *f.* Vergnügen, *n.* Belustigung, *f.*; Trost, *m.*

Утѣша́ть, утѣ́шить, *v. a.* consoler, soulager, récréer, ranimer, trösten, aufrichten, erquicken. -ться, *v. r.* se consoler, se tranquilliser, sich trösten, sich beruhigen; se réjouir, avoir de la joie, se délecter, Vergnügen, Freude an etwas empfinden, sich freuen.

Утѣше́ніе, ія, *n.* consolation, *f.*; soulagement, *m.* joie, *f.* Trost, *m.* Freude, *f.* Vergnügen, *n.*

Утѣше́нный, ая, ое, *adj.* consolé, soulagé, getröstet, erquickt.

Утѣши́тель, я, *m.* consolateur, *m.* Tröster, *m.*; -тельница, ы, *f.* consolatrice, *f.* Trösterin, *f.*

Утѣши́тельный, ая, ое, *adj.* consolant, tröstlich, tröstend, Trost enthaltend.

Утѣ́шно, *adv.* d'une manière consolante, auf eine trostreiche Art.

Утѣ́шный, ая, ое, *adj.* amusant, consolant, Vergnügen bringend, trostreich.

Утю́гъ, а, *m.* Утюжо́къ, жка́, *dim. m.* fer (*m.*) à repasser, Plätteisen, Bügeleisen, *n.* Утю́жный, ая, ое, *adj.* de ce fer, vom Plätteisen, vom Bügeleisen.

Утю́женіе, ія, *n.* action (*f.*) de repasser avec le fer, Plätten, Bügeln, *n.*

Утю́женный, ая, ое, *adj.* repassé avec un fer, geplättet, gebügelt.

Утю́жить, *v. a.* repasser avec un fer, plätten, bügeln. -ться, *v. p.* être repassé, geplättet, gebügelt werden.

Утя́, утя́ти, *n.* jeune canard, *m.* junge Ente, *f.*

Утя́гиваніе, Утя́нутіе, ія, *n.* Утя́жка, и, *f.* action (*f.*) de tirer, de traîner derrière soi, Ziehen, Nachschleppen, *n.*

Утя́гивать, утяну́ть, *v. a.* tirer, traîner derrière soi, hinter sich her ziehen, nachschleppen; lier, serrer fortement, fest zuschnüren, zubinden; rabattre du prix, abdingen, abhandeln (vom Preise). -ться, *v. p.* être tiré, traîné derrière soi; être lié, serré fortement; être rabattu du prix, nachgeschleppt; zugeschnürt; abgedingt werden.

Уха́, и́, *f.* Уши́ца, ы, У́шка, и, *dim. f.* soupe (*f.*) au poisson, Fischsuppe, *f.*

Уха́бистый, ая, ое, *adj.* plein de trous, (du chemin), voll Löcher, voll Gruben.

Уха́бъ, а, Уха́бецъ, бца, *m.* Уха́бина, ы, *f.* trou (*m.*) dans le chemin, cavée, *f.* Loch, *n.* Grube (*f.*) auf dem Wege.

Уха́ніе, ія, *n.* odorat, *m.* Geruch, *m.* das Riechen, *n.*

Уха́ти, *v. n.* (*sl.*) sentir, flairer, riechen, *v. a.*

Ухва́тка, и, *f.* manière, façon, *f.* Manier, *f.*; échappatoire, *f.* Ausflucht, *f.*; maniement, *m.* Handgriff, Kunstgriff, *m.*

Ухва́тъ, Ухва́тикъ, а, Ухва́тецъ, тца, *dim. m.* fourchon, *m.* Ofengabel, *f.*

Ухва́тываніе, Ухваче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de saisir, Ergreifen, Faffen, *n.*

Ухва́тывать, ухвати́ть, *v. a.* saisir, prendre, greifen, ergreifen, fassen. -ться, *v. r.* saisir, nach etwas greifen, ergreifen, sich an etwas halten.

Ухва́ченный, аа, ое, *adj.* saisi, pris, ergriffen, gefaßt.

Ухитря́ть, Ухитри́ть, *v. a.* (*sl.*) user de finesse, de ruses, List gebrauchen, mit List umgehen. -ться, *v. r.* user de finesse, de ruses, List brauchen, listig seyn; raffiner, subtiliser, etwas heraus klügeln, heraus grübeln; s'aviser, sich einfallen lassen.

Ухиче́ніе, Ухи́чиваніе, ія, *n.* action (*f.*) de réparer soigneusement, sorgfältige Ausbesserung, *f.*

Ухи́ченный, ая, ое, *adj.* reparé soigneusement, sorgfältig ausgebessert.

Ухи́чивать, ухи́тить, *v. a.* réparer soigneusement, sorgfältig ausbessern.

Ухищре́ніе, ія, *n.* artifice, ruse, *f.* List, Arglist, *f.*

Ухищре́нный, ая, ое, *adj.* rusé, artificieux, listig, verschmitzt.

Ухлебну́ть, *v. a. déf.* diminuer en humant, abschlürfen.

Ухлесну́ть, Ухлысну́ть, *v. a. déf.* donner un coup de fouet, mit der Peitsche (einmal) hauen.

Ухлѣ́бити, *v. a. déf.* (*sl.*) nourrir, donner à manger, füttern, speisen, zu essen geben.

Ухмыля́ться, *v. r.* sourire, lächeln.

У́хнуть, *v. n. déf.* faire un cri d'épouvante, crier d'effroi, vor Schrecken auffahren, aufschreyen.

У́хо, *n.* (*pl.* у́ши), oreille, *f.* Ohr, *n.*; у́ши у пу́шки, anses (*f. pl.*) d'un canon, Handhaben (*f. pl.*) einer Kanone; у́ши у колокола́, main (*f.*) d'une cloche, Handhabe (*f.*) einer Glocke, *f.*; у́ши вя́нутъ, on a honte d'écouter, man schämt sich zu hören.

Ухобо́тье, ья, *n.* petite ou menue paille, *f.* kleines Stroh, *n.*

Уховёртка, и, *f.* cure-oreille, *f.* Ohrlöffel, *m.*

Уходи́ть, уйти́, *v. n.* s'en aller, sortir, s'enfuir, weggehen, fortgehen, entkommen, entfliehen; dévancer, avancer, zuvor kommen; passer, vergehen, dahin seyn, verstreichen; (de montres): aller trop vite, avancer, (von Uhren): zu geschwind gehen; éviter, fuir, vermeiden, fliehen.

Уходи́ть, *v. a. déf.* (*fam.*) dépenser, dissiper, ausgeben, durchbringen; tuer, assassiner, umbringen, ermorden.

Уходи́ться, *v. r. déf.* s'apaiser, devenir calme, still werden, sich legen.

Ухо́домъ, Ухо́дкою, *adv.* à la dérobée, heimlich, in der Stille.

Ухо́дъ, а, *m.* Ухо́дка, и, *f.* sortie, *f.* départ, *m.* Weggehen, *n.* Entfernung, *f.*

Ухожде́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'en aller, Weggehen, *n.*

Ухо́жье, ья, *n.* endroit (*m.*) où l'on place les ruches et les attrapoires pour les zibelines, Ort (*m.*), wo man die Bienenstöcke und die Zobelfallen hinstellt.

Ухорѣ́зный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui a les oreilles écourtées ou coupées, gestutzte oder abgeschnittene Ohren habend.

Ухъ, *int.* ouf! ach!

Уцѣже́ніе, Уцѣживаніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer, de vider, Abzapfen, *n.*

Уцѣженный, ая, ое, *adj.* tiré, vidé, abgezapft.

Уцѣживать, уцѣди́ть, *v. a.* tirer, vider (une partie), etwas abzapfen, abziehen.

Уцѣливать, уцѣлить, *v. a.* donner dans le but, attraper le but, ins Ziel treffen.

Уцѣлѣть, *v. n. déf.* rester entier, ne pas être endommagé, échapper, ganz, unbeschädiget bleiben, davon kommen.

Уцѣпле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de s'attacher, Festhalten, Anklammern, *n.*

Уцѣпля́ться, -пи́ться, *v. c.* s'agraffer, s'accrocher, sich fest anhalten, sich anklammern.

Уча́нъ, а, *m.* (*vi.*) espèce (*f.*) de bateau, Art (*f.*) von Fahrzeug.

Уча́ствованіе, Соуча́ствованіе, ія, *n.* participation, *f.* Theilnahme, *f.*

Участвова́тель, Соучаствова́тель, я, *v.* Уча́стникъ.

Уча́ствовать, Соуча́ствовать.

v. a. participer, avoir, prendre part, Theil, Theil haben, nehmen.

Участïе, Соучастïе, ïя, *n.* part, *m.* participation, *f.* Antheil, *m.* Theilnahme, *f.*

Участникъ, Соучастникъ, а, *m.* participant, *m.* Theilnehmer, Theilhaber, *m.* Участница, Соучастница, ы, *f.* participante, *f.* Theilnehmerin, *f.*

Участный, ая, ое, *adj.* participant, theilhabend.

Участокъ, тка, Участочекъ, чка, *dim. m.* part, portion, *f.* morceau, *m.* Theil, Antheil, *m.* Stück, *n.*

Участь, и, *f.* sort, destin, *m.* Schicksal, Loos, *n.*

Учащательный глаголъ, verbe (*m.*) fréquentatif, Zeitwort (*n.*) einer öfter wiederholten Handlung (verbum frequentativum).

Учащать, *v. a.* fréquenter souvent, faire souvent qc., oft besuchen, oft wohin gehen, oft etwas thun.

Учащенïе, ïя, *n.* réitération, fréquentation, *f.* Wiederholung, *f.* öfteres Besuchen, *n.*

Учащïй, ая, ее, *adj.* et *part.* enseignant, lehrend, der Lehrende.

Учащïйся, аяся, ееся, *adj.* et *part.* apprenant, lernend, der Lernende.

Учебный, ая, ое, *adj.* d'enseignement, d'instruction, zum Lehren gehörig, Lehr=.

Ученикъ, á, *m.* Ученичекъ, чкá, *dim. m.* écolier; apprenti, *m.* Schüler; Lehrling; Lehrbursche, *m.* Учениковъ, а, о, Ученическïй, ая, ое, *adj.* de l'écolier, d'apprenti, vom Schüler; vom Lehrburschen.

Ученица, ы, *f.* écolière, apprentie, fille (*f.*) d'apprentissage, Schülerin, *f.* Lehrmädchen, *n.*

Ученïе, ïя, *n.* instruction, *f.* enseignement, *m.* Lehre, *f.* Unterricht, *m.* Unterweisung, *f.*; doctrine, *f.* Lehre, *f.*

Ученость, и, *f.* érudition, *f.* savoir, *m.* Gelehrsamkeit, Wissenschaft.

Учёный, ая, ое, Учéнъ, а, о, *adj.* savant, instruit, docte, gelehrt.

Учéрпнуть, *v. a. déf.* diminuer en puisant, abschöpfen.

Учёсъ, а, *m.* action (*f.*) de serancer, Hecheln, *n.*

Учéсывать, учесáть, *v. a.* coiffer, friser avec soin, mit Fleiß frisiren, schön frisiren.

Учётъ, а, *m.* compte (*m.*) détaillé, umständliche Rechnung, *f.*

Учившïйся, аяся, ееся, *part.* enseigné, Lernender, *m.*

Училище, а, *n.* école publique, *f.* Lehranstalt, Schule, *f.*

Училищный, ая, ое, *adj.* d'école, von der Schule, Schul=.

Учиненïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire, de commettre, Thun, *n.* Zufügung, *f.*

Учинённый, ая, ое, *adj.* commis, fait, gethan, begangen.

Учиненный, ая, ое, *adj.* raccommodé, ravaudé, réparé, geflickt, ausgebessert.

Учиниванïе, ïя, *n.* réparation, *f.* Ausbesserung, *f.*

Учинивать, учинить, *v. a.* raccommoder, ravauder, réparer, ausbessern. -ться, *v. p.* être raccommodé, ravaudé, réparé, ausgebessert werden.

Учиниться, *v. p. déf.* devenir, werden.

Учинять, -нить, *v. a.* faire, commettre, thun, verrichten, begehen.

Учителевъ, а, о, Учительскïй, ая, ое, *adj.* de précepteur, vom Lehrer.

Учитель, я, *m.* précepteur, maître, *m.* Lehrer, Lehrmeister, *m.*

Учительница, ы, *f.* préceptrice, *f.* Lehrerin, *f.*

Учительство, *v.* Ученïе.

Учить, когó чемý, *v. a.* enseigner, apprendre qc. à q., l'instruire dans qc., einem etwas lehren, einen worin unterrichten; что, apprendre qc. (par coeur), etwas lernen (auswendig).

Учиться, чемý, *v. r.* apprendre qc., étudier, etwas lernen, studieren.

Учóсъ, *v.* Учёсъ.

Учредитель, я, *m.* qui règle qc., instituteur, *m.* Anordner, Stifter, *m.*

Учреждать, учредить, *v. a.* arranger, régler, disposer, établir, ordonner, instituer, einrichten, anordnen, veranstalten, stiften. -ться, *v. p.* être arrangé, réglé, disposé, établi, ordonné, angeordnet, eingerichtet, veranstaltet, gestiftet werden.

Учрежденïе, ïя, *n.* disposition, *f.* règlement, établissement, *m.* Veranstaltung, Anordnung, Einrichtung, Stiftung, *f.*; (en *sl.*) traitement, repas, *m.* Bewirthung, *f.*

Учреждённый, ая, ое, *adj.* arrangé, disposé, reglé, établi, angeordnet, eingerichtet, veranstaltet, gestiftet.

Учтивецъ, вца, *m.* homme poli, *m.* höflicher Mann, *m.*

Учтивость, и, *f.* politesse, civilité, urbanité, *f.* Höflichkeit, *f.*

Учтивый, ая, ое, Учтивъ, а, о, *adj.* poli, civil, höflich.

Учугъ, á, *m.* congrier, gord, *m.* cloison (*f.*) tirée à travers d'une rivière avec des filets pour y prendre des poissons, durch den Fluß gezogener Zaun (*m.*) von Pfählen mit Stellnetzen, um Fische zu fangen. Учужный, ая, ое, *adj.* de congrier, de gord, zu einem solchen Zaune gehörig.

Ушастый, ая, ое, *adj.* à longues oreilles, langöhrig.

Ушатецъ, тца, Ушатикъ, а, *dim. m.* petite cuvette, *f.* petit seau, *m.* Zoberchen, Eimerchen, *n.*

Ушатка, и, *f.* poule (*f.*) qui a des plumes autour des oreilles, Huhn (*n.*) mit gefiederten Ohren.

Ушатъ, а, *m.* cuve, tine, *f.* seau, *m.* Zober, Eimer, *m.* Ушатный, ая, ое, *adj.* de cuve, de seau, vom Zober, vom Eimer.

Ушвырнуть, *v. a. déf.* jeter loin, weit wegwerfen.

Ушéствïе, ïя, *n.* action (*f.*) de s'en aller, Weggehen, *n.*

У́ши, ей, *pl. de* у́хо, *v.* у́хо.
Ушиба́ть, – би́ть, *v. a.* donner un coup, faire du mal, blesser, stoßen, weh thun, verletzen. –ться, *v. r.* se faire du mal, se donner un coup, se blesser, sich stoßen, sich Schaden thun, sich verletzen.
Ушибе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de blesser, de donner un coup, de faire du mal, Stoßen, Verletzen, *n.*
Уши́бенный, ая, ое, *adj.* blessé, contus, gestoßen, verletzt.
Уши́бъ, а, *m.* coup, *m.* blessure, *f.* Stoß, *m.*; endroit (*m.*) blessé, beschädigte Stelle, *f.*
Ушива́нїе, Уши́тїе, їя, *n.* Уши́вка, и, *f.* action (*f.*) de coudre solidement, festes Nähen, *n.*
Ушива́ть, уши́ть, *v. a.* coudre solidement, fest nähen; rétrécir en cousant, einnähen. –ться, *v. p.* être cousu solidement; être rétreci en cousant, fest genäht werden; eingenäht werden.
У́шица, *v.* Уха́.
Ушко́, а́, *dim. n.* petite oreille, *f.* Oehrchen, *n.*; anse, *f.* orillon, *m.* Henkel, *m.*; trou, chas (d'une aiguille), *m.* Nadelöhr, Oehr, *n.*
Ушку́й, у́я, *m.* (*vi.*) espèce (*f.*) de navire, (veralt.) Art Fahrzeug, *n.*
Ушку́йникъ, а, *m.* (*vi.*) qui navigue avec un tel navire, (veraltet) der auf einem solchen Fahrzeuge fährt.
Ушле́цъ, а́, *m.* déserteur, *m.* Flüchtling, Ausreißer, Läufling, *m.*
У́шничать, *v. n.* (*sl.*) flagorner, calomnier, in die Ohren blasen, verleumden.
Ушно́е, а́го, *n.* soupe (*f.*) au poisson, Fischsuppe, *f.*
Ушны́й, а́я, о́е, *adj.* (*de* уха́) de la soupe au poisson, von der Fischsuppe; (*de* у́хо) d'oreille, vom Ohre.
Ушто́панный, ая, ое, *adj.* ravaudé bien, gut ausgebessert.

Ушто́пать, *v. o. déf.* ravauder bien, gut ausbessern.
Уще́дрить, *v.* Ще́дрить.
Уще́дриться, *v. a. déf.* être libéral, généreusement récompenser, freygebig seyn, reichlich belohnen.
Уще́лїе, їя, *n.* cavité, caverne, *f.* Kluft, Felsenkluft, Höhle, *f.*
Уще́льникъ, а, *m.* qui demeure dans une caverne, Höhlenbewohner, *m.*
Ущемле́нїе, Уще́мливанїе, я, *n.* action (*f.*) de serrer, de pincer, Klemmen, *n.*
Уще́мленный, ая, ое, *adj.* serré, pincé, geklemmt, gequetscht.
Уще́мливать, Ущемля́ть, ущеми́ть, *v. a.* serrer, pincer, klemmen, quetschen.
Ущербле́нїе, їя, *n.* diminution, *f.* Verminderung, *f.* Abbruch, *m.*
Ущербля́ть, *v. a.* causer du dommage, de la perte, Schaden verursachen, Abbruch thun. –ться, *v. r.* diminuer, décroître, abnehmen, sich vermindern.
Уще́рбъ, а, *m.* perte, *f.* dommage, *m.* der Verlust, Abbruch, Schaden, *m.*; déclin, décours (*m.*) de la lune, Abnehmen (*n.*) des Mondes.
Ущечи́ть, *v. a. déf.* friponner, pincer, escroquer, heimlich etwas abzwacken, betriegen.
Ущи́пнутый, ая, ое, *adj.* qui a reçu un coup de bec, der mit dem Schnabel gebissen worden; rogné, abgekniffen.
Ущи́пъ, а, *m.* action (*f.*) d'ôter avec les ongles, Abkneipen, *n.*; endroit (*m.*) où l'on a ôté qc., Stelle (*f.*), wo etwas abgekniffen ist.
Ущи́пывать, ущипну́ть, *v. a.* donner des coups de bec, mit dem Schnabel hacken; rogner, abkneipen, mit den Nägeln abreißen.
Ущища́ть, *v. a. déf.* défendre, beschützen, vertheidigen.
Уѣ́здить, *v. a. déf.* dresser un cheval, le rendre plus doux à force de le monter, ein Pferd zureiten; aplanir un chemin à force d'y aller en voitures, einen Weg glatt fahren, eben fahren, ausfahren.
Уѣ́здный, ая, ое, *adj.* de province, de cercle, von einem Districte, Kreise, Districts-, Kreis-.
Уѣздъ, а, *m.* cercle, *m.* province, *f.* district, *m.* Kreis, *m.* Provinz, *f.* Bezirk, District, *m.*
Уѣзжа́нїе, їя, *n.* départ, *m.* Abreise, Wegreise, *f.*
Уѣзжа́ть, уѣхать, *v. n.* partir, s'en aller, wegreisen, abreisen.
Уѣ́зженый, ая, ое, *adj.* aplani à force d'y aller en voiture, glatt gefahren, eben gefahren, ausgefahren.
Уѣ́сть, *v. a. déf.* diminuer en mangeant, etwas abessen; mordre, beißen; *chicaner q., einem alles zum Possen thun.
Ую́тность, и, *f.* commodité, aisance, *f.* Bequemlichkeit, *f.*
Ую́тный, ая, ое, *adj.* commode, aisé, bequem, gemächlich.
Ую́тъ, а, *m.* place, *f.* endroit (*m.*) commode pour y placer qc., commodité, aisance, *f.* bequeme Stelle (*f.*), um etwas hinlegen zu können; Bequemlichkeit, *f.*
Уя́денный, ая, ое, *adj.* mordu, gebissen.
Уязвле́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de blesser q., Verwundung, Verletzung, Beschädigung, *f.*
Уя́звленный, ая, ое, *adj.* blessé, mordu, verwundet, verletzt, beschädigt; gebissen.
Уязвля́ть, уязви́ть, *v. a.* blesser; mordre, verletzen, verwunden, beschädigen; beißen. –ться, *v. p.* être blessé, être mordu, verwundet, verletzt, beschädigt werden; gebissen werden.
Уя́ть (*prés.* уе́млю, уе́млешь), *v. a.* (*sl.*) diminuer, vermindern; mettre à la raison (des enfans turbulens), bändigen, bezähmen (unruhige, muthwillige Kinder).

Ф

Фа́брика, и, *f.* fabrique, *f.* Fabrik, *f.*

Фабрика́нтъ, a, *m.* fabriquant, *m.* Fabrikant, *m.* Фабрика́нтовъ, a, o, Фабрика́нтскій, ая, ое, *adj.* appartenant au fabriquant, du, de fabriquant, dem Fabrikanten gehörig, vom Fabrikanten.

Фабри́чникъ, – и́шникъ, a, Фабри́чный, – и́шный, аго, *m.* ouvrier (*m.*) d'une fabrique, Arbeiter (*m.*) in einer Fabrik.

Фаготи́стъ, a, *m.* basson (musicien), *m.* Fagottbläser, Fagottist, *m.*

Фаго́тъ, a, *m.* basson (instrument), *m.* Fagott, *n.*

Фаза́нъ, a, *m.* faisan, *m.* Fasan, *m.* Фаза́ній, нья, нье, *adj.* de faisan, vom Fasan.

Фа́келъ, a, *m.* flambeau, *m.* Fackel, *f.*

Фа́кторъ, a, *m.* prôte (*m.*) d'une imprimerie, Factor (*m.*) einer Druckerey; facteur, *m.* Factor (in der Multiplication), *m.*

Факту́ра, ы, *f.* facture, *f.* Factur, *f.*

Факулте́тъ, a, *m.* faculté, *f.* Facultät, *f.*

Фалале́й, я, (*vulg.*) *m.* vaurien, *m.* Taugenichts, *m.*

Фа́лда, ы, *f.* Фа́лдочка, и, *dim. f.* plis (*m.*) de l'habit, Falte (*f.*) am Rocke.

Фальконе́тъ, a, fauconneau, *m.* Falconett (Kanone) *n.*

Фальши́вить, *v. a.* tromper, betriegen.

Фальши́вый, ая, ое, *adj.* faux, falsch.

Фальшъ, a, *m.* mensonge; tromperie, *f.* Lüge, *f.* Betrug, *m.*

Фа́ля, и, *m.* nigaud, niais, *m.* einfältiger Tropf, *m.*

Фами́лія, и, *f.* famille, *f.* Familie, *f.*

Фами́льный, ая, ое, *adj.* de famille, Familien=.

Фанта́зія, іи, *f.* fantaisie, *f.* Phantasie, Fantasie, *f.*

Фантъ, a, *m.* gage, *m.* Pfand, *n.*; игра́ въ Фа́нты, jeu (*m.*) aux gages, Pfänderspiel, *n.*

Фа́ро, *n.* pharaon (jeu), *m.* Pharao (Spiel), *n.*

Фарва́теръ, a, *m.* chenal, *m.* Fahrwasser, *n.*

Фа́ртукъ, a, *m.* Фа́ртучокъ, чка, *dim m.* tablier, *m.* Schürze, *f.*; drap (*m.*) quarré de toile attaché d'un bout à la croupe des chevaux et de l'autre au traîneau pour empêcher que la neige ne soit pas jetée au visage, Schneedecke, Schlittendecke, *f.*

Фарфо́ровый, ая, ое, *adj.* de porcelaine, porzellanen.

Фарфо́ръ, a, *m.* porcelaine, *f.* Porzellan, *m.*

Фаса́дъ, a, *m.* façade, *f.* Fassade, *f.*

Фасо́ли, лей, *pl.* haricots, *m. pl.* faséoles, *f. pl.* Schminkbohnen, Faselen, *f. pl.*

Фата́, ы́, *f.* espèce de voile que les femmes du commun portent, Art Schleyer gemeiner Frauen.

Фаши́на, ы, *f.* fascine, *f.* Faschine, *f.* Фаши́нный, ая, ое, *adj.* de fascines, von Faschinen.

Фаши́нникъ, a, *m.* fascinage, *m.* Faschinenwerk, *n.*

Февра́ль, я́, *m.* mois (*m.*) de Février, Februar, Hornung, *m.* Февра́льскій, ая, ое, *adj.* de Février, vom Februar.

Фейерве́ркеръ, a, *m.* artificier, *m.* Feuerwerker, *m.*

Фейерве́ркъ, a, *m.* feu (*m.*) d'artifice, Feuerwerk, *n.*

Фельдъ-е́геръ, a, *m.* chasseur, courrier, *m.* Feldjäger, *m.*

Фело́нъ, a, *m.* chasuble, *f.* manteau, *m.* Oberkleid (*n.*) der Geistlichen, Mantel, *m.*

Фельдма́ршалъ, a, *m.* Maréchal (*m.*) de camp, d'armée, Feld-maréchal, *m.* Feldmarschall, *m.* Фельдма́ршальскій, ая, ое, Фельдма́ршаловъ, a, o, *adj.* de Maréchal, vom Feldmarschall, Feldmarschalls=.

Фельдцейгме́йстеръ, a, *m.* maître (*m.*) d'artillerie, Feldzeugmeister, *m.*

Фельдфе́бель, фельдве́бель, я, *m.* premier sergent d'une compagnie, *m.* Feldwebel, *m.*

Фе́льдшеръ, (*vulg.* фершель), a, *m.* barbier, chirurgien (*m.*) d'une compagnie, de soldats, Feldscheer, *m.*

Фе́никсъ, a, *m.* phénix, *m.* Phönix, *m.* Фе́никсовый, ая, ое, *adj.* de phénix, vom Phönix.

Фе́рези, ей, *pl.* habit (*n.*) de fête des paysans russes, Feierkleid (*n.*) der russischen Bauern.

Ферзь, и, *f.* dame (au jeu des échecs), *f.* Königin (im Schachspiele), *f.*

Фе́ртикъ, a, *m.* petit-maître, *m.* süßer Herr (Zierbengel), *m.*

Фертъ, a, *m.* lettre (*f.*) Ferte, der russische Buchstabe (*m.*) Fert, das Fert (Ф), *n.*

Фехтме́йстеръ, a, *m.* maître (*m.*) d'armes, Fechtmeister, *m.* Фехтме́йстерскій, ая, ое, *adj.* de maître d'armes, vom Fechtmeister.

Фехтова́льный, ая, ое, *adj.* d'escrime, vom Fechten, Fecht=.

Фехтова́ніе, я, *n.* action (*f.*) de tirer, de faire des armes, art (*m.*) d'escrime, Fechten, *n.* Fechtkunst, *f.*

Фехтова́ть, *v. n.* faire des armes, fechten (nach Kunstregeln).

Фи́га, *v.* Смо́ква.

Фи́гли, лей, *pl.* tour (*m.*) de passe-passe, Taschenspielerey, *f.* Gaukeleyen, *f. pl.*

Фигля́рить, *v. n.* escamoter, faire des tours de passe-passe, Taschenspielereyen machen, aus der Tasche spielen.

Фигля́рство, a, *n.* escamotage, baladinage, *m.* Taschenspielerey, Taschenspielerkunst, *f.*

Фигля́ръ, a, *m.* joueur (*m.*) de gobelets, escamoteur, Taschenspieler, Gaukler, *m.* Фигля́рный, ая, ое, *adj.* de joueur de gobelets, vom Taschenspieler.

Фи́говый, ая, ое, *adj.* de la figue, von der Feige.

Фигу́ра, ы, *f.* taille, figure, estampe, *f.* Gestalt, Figur, *f.* Kupferstich, *m.*

Фигура́льный, ая, ое, *adj.* con-

sistant en figures, in Figuren bestehend.

Фигу́рный, ая, ое, *adj.* avec beaucoup de figures, mit vielen Figuren.

Фигу́рчатый, ая, ое, *adj.* orné de figures, mit Figuren geziert.

Фи́жмы, жмъ, *pl.* panier, *m.* jupe (*f.*) de baleine, Reifrock, Fischbeinrock, *m.*

Фи́зика, и, *f.* Physique, *f.* Physik, Naturkunde, *f.*

Фи́зикъ, а, *m.* physicien, *m.* Physiker, Naturkundiger, *m.*

Физи́ческій, ая, ое, *adj.* physique, physisch.

Физіоло́гія, и, *f.* Physiologie, *f.* Physiologie, *f.* Физіологи́ческій, ая, ое, *adj.* physiologique, physiologisch.

Физіономі́я, іи, physionomie, *f.* Physiognomie, *f.*

Филе́, *indecl.* Филе́йныя доски́, plateau, *m.* surtout de table, Tafelaufsatz, *m.*

Филе́, *indecl.* филе́йная часть, filet (de boeuf, de cerf, de sanglier), Lendenstück (eines Rindes, Hirsches, wilden Schweines), *n.*

Филелли́нъ, а, *m*, philhellène, *m.* Griechenfreund, *m.*

Фи́линъ, а, *m.* duc ou grand duc, *m.* espèce de chat-huant, Uhu, Schubut, Schuhu, *m.* große Horneule, *f.* Фи́линовъ, а, о, *adj.* de duc, vom Uhu.

Филоло́гія, и, *f.* philologie, *f.* Philologie, *f.* Филологи́ческій, ая, ое, *adj.* philologique, philologisch.

Филоло́гъ, а, *m.* philologue, *m.* Philolog, *m.*

Филосо́фія, и, *f.* philosophie, *f.* Philosophie, Weltweisheit, *f.*

Философи́ческій, ая, ое, *adj.* philosophique, philosophisch.

Фило́софъ, а, *m.* philosophe, *m.* Philosoph, Weltweise, *m.* Филосо́фскій, ая, ое, *adj.* de philosophe, vom Philosophen.

Филосо́фствовать, *v. n.* philosopher, raisonner en philosophe, philosophiren.

Фи́никъ, а, *m.* datte, *m.* Dattel, *f.* Фи́никовый, ая, ое, *adj.* de datte, von der Dattel. –ковое де́рево, dattier (arbre), *m.* Dattelbaum, *m.*

Фини́фть, и, *f.* émail, *m.* Schmelzwerk, Email, *n.* Фини́фтовый, фини́фтяный, ая, ое, *adj.* d'émail, von Schmelzwerk.

Фиста́шки, шекъ, *pl.* pistaches, *f. pl.* Pistazien-Nüsse, *f. pl.*

Фити́ль, я́, *m.* Фитилёкъ, лька́, *dim. m.* mèche, *f.* Lunte, *f.*

Фіа́лка, и, *f.* violette, *f.* Viole, *f.* Veilchen, *n.* Фіа́лковый, ая, ое, *adj.* de violette, vom Veilchen.

Фіа́лка, *v.* Юла́, пти́ца.

Фіа́лъ, а, *m.* tasse, écuelle, *f.* Tasse, Schale, *f.*

Фіо́ла, ы, *f.* (*vi.*) violon (instrument), *m.* (veralt.) Violine, Geige, *f.*

Фіоле́товый, ая, ое, *adj.* violet, violet, veilchenblau.

Фла́гъ, а́, *m.* pavillon, *m.* Flagge, *f.*

Фла́мское полотно́, brabantes, *f. pl.* flamisch Tuch, *n.*

Флегма́тикъ, а, *m.* homme (*m.*) flegmatique, Phlegmatiker, *m.*

Флегмати́ческій, ая, ое, *adj.* flegmatique, phlegmatisch.

Фле́йта, ы, *f.* flûte; flûte (*m.*) traversière, Pfeife; Flöte, Querflöte, *f.*

Фле́йщикъ, а, *m.* fifre, Pfeifer, *m.* Фле́йщиковъ, ая, ое, *adj.* de fifre, vom Pfeifer.

Флёръ, а, *m.* crêpe, *f.* Flohr, *m.* Флёровой, ая, ое, *adj.* de crêpe, flohren, von Flohr.

Фли́гель, я, *m.* aile (*f.*) d'une maison, Flügel (eines Hauses), *m.* Seitengebäude, *n.*; (музыка́льный инструме́нтъ), pianoforte royal, *m.* Flügel (musikalisches Instrument), *m.*

Фли́гель-Адъюта́нтъ, а, *m.* Aide (*m.*) de camp, Flügel-Adjutant, *m.*

Фли́гельманъ, а, *m.* chef de file, primipilaire, *m.* Flügelmann, *m.*

Флоти́лія, и, *f.* flotille, *f.* Flotille, *f.*

Фло́тъ, а, *m.* flotte, *f.* Flotte, *f.* Фло́тскій, ая, ое, *adj.* de flotte, Flotten-.

Флю́геръ, а, *m.* girouette, *f.* Wetterfahne, *f.*

Флю́съ, а, *m.* fluxion, *f.* catarrhe, *m.* Fluß, Katarrh, *m.*; fleurs metalliques, *f. pl.* Metallblumen, *f. pl.*

Фля́га, Фля́жка, и, *dim. f.* jatte, *f.* Schale, *f.* Napf, *m.* Näpfchen, *n.*; flacon, *m.* Fläschchen, *n.*

Фо́льга, и, *f.* tain, *m.* feuille, *f.* Folie, *f.*

Фона́рный, ая, ое, *adj.* de lanterne, von der Laterne, Laternen-.

Фона́рщикъ, а, *m.* lanternier, *m.* Laternenmacher, *m.*; celui qui allume les lanternes, der die Laternen anzündet.

Фонта́нъ, а, fontaine, *f.* Fontaine, *f.* Springbrunnen, *m.*

Форе́йторъ, а, *m.* postillon, *m.* *m.* Vorreiter, *m.*

Форе́ль, и, *f.* truite (poisson), *f.* Forelle, *f.*

Фо́рма, ы, *f.* forme, *f.* Form, *f.*

Форма́льный, ая, ое, *adj.* formel, förmlich.

Форма́тъ, а, *m.* format, *m.* Format, *n.*

Фо́рмула, ы, *f.* formule, *f.* Formel, *f.*

Формуля́ръ, а, *m.* formulaire, *m.* Formular, *n.*

Форпо́стъ, а, *m.* avant-poste, *m.* Vorposten, *m.*

Фортифика́ція, и, *f.* fortification, *f.* Befestigungskunst, Fortification, *f.*

Фортификаціо́нный, ая, ое, *adj.* de fortification, Fortifications-.

Форте-піа́но, *n.* forte-piano, *m.* Fortepiano, Pianoforte, *n.*

Фо́ртка, фо́рточка, и, *dim. f.* guichet, *m.* Thürchen oder Fensterchen (*n.*) in einem größern.

Фо́сфоръ, а, *m.* phosphore, *m.* Phosphorus, *m.*

Фра́къ, а, *m.* frac, habit, *m.* Frack, *m.*

Фрáнтъ, а, *m.* petit-maître, *m.* Stutzer, süßer Herr, *m.*
Фрáчникъ, а, *m.* homme en frac, der einen Frack trägt.
Фрáчный, ая, ое, *adj.* de frac, vom Frack.
Фрегáтъ, а, *m.* fregatte, *f.* Fregatte, *f.*
Фрéйлина, ы, *f.* demoiselle (*f.*) noble, (adeliches) Fräulein, *n.* -линскій, ая, ое, *adj.* de demoiselle noble, vom Fräulein, Fräuleins.
Фризъ, а, *m.* frise, *f.* Fries, *m.*
Фронтóнъ, а, *m. T.* fronton, *m.* Thürgiebel, Fenstergiebel, *m.*
Фронтъ (*vulg.* Фрунтъ), front, *T. m.* Fronte, *f.*; -товый, ая, ое, *adj.* de fronte, von der Fronte.
Фу! *int.* fi! pfuy!
Фузéйникъ, а, *m.* soldat (*m.*) armé d'un fusil, mousquetaire, *m.* Musketier, *m.*
Фузéйный, ая, ое, *adj.* de fusil, von der Flinte.
Фузелéръ, а, *m.* fusilier, *m.* Füsilier, *m.* Фузелéрный, ая, ое, *adj.* de fusilier, vom Füsilier, Füsilier=.
Фузéя, и, Фузéйка, и, *f.* fusil, *m.* Flinte, *f.*
Фýканье, ья, *n.* action (*f.*) de détester, Verabscheuen, *n.*
Фýкать, *v. a.* détester, abominer, verabscheuen; (au jeu de dames) souffler un pion, (im Damenspiele): einen Stein blasen.
Фукъ, а, *m.* action (*f.*) de souffler un pion, Blasen (im Damenspiele), *n.*
Фундáментъ, а. *m.* fondement, *m.* Fundament, *n.* Grund, *m.*
Фундýшный, ая, ое, *adj. T.* de legs, de testament, von Vermächtniß, Testaments=.
Фунтовúкъ, á, *m.* poids (*m.*) d'une livre, Gewicht (*n.*) von einem Pfunde.
Фунтовый, ая, ое, *adj.* d'une livre, du poids d'une livre, von einem Pfunde, einpfündig.
Фунтъ, а, *m.* livre, *f.* Pfund, *n.*
Фýра, ы, *f.* chariot (*m.*) de bagage, Fuhrwagen, Lastwagen, *m.*
Фурáжка, и, *f.* petit bonnet (*m.*) de drap ou de cuir, kleine Mütze (*f.*) von Tuch oder Leder.
Фурáжъ, а, *m.* fourrage, *m.* Fourrage, *f.*
Фурïéръ, Фурьéръ, а, *m.* fourrier, *m.* Furier, *m.*
Фýрïя, и, *f.* furie, *f.* Furie, *f.*
Фурлéтъ, а, *m.* charrettier, *m.* Kärner, *m.*
Фýрманъ, Фурмáнщикъ, а, *m.* charretier, roulier, *m.* Fuhrmann, Kärner, *m.*; goujat, *m.* Packknecht, Troßbube, *m.* Фýрмановъ, -мáнщиковъ, а, о, *adj.* de charrettier, de goujat, vom Fuhrmanne, vom Packknechte.
Фýрсикъ, а, *m.* petit bidet, *m.* kleiner Klepper, *m.*
Футляръ, а, Футлярецъ, рца, *dim. m.* étui, *m.* Futteral, Besteck, *n.*
Футъ, а, *m.* pied (de mesure), *m.* Fuß, Schuh (als Maaß), *m.*
Фуфáйка, и, *f.* pourpoint, *m.* Brusttuch, Wamms, *n.*
Фýхтель, я, *m. T.* coups (*m. pl.*) de plat d'épée ou de bâton, Fuchtel, *f. pl.*; flamberge, *f.* Raufdegen, *m.*
Фыркáнïе, я, *n.* action (*f.*) de souffler, d'ébrouer, Schnauben, *n.*
Фыркать, кнуть, *v. n.* ébrouer, s'ébrouer, schnauben; * être impertinent, opiniâtre, trotzig, eigensinnig seyn.

X

Ха, ха, ха, *int.* ha, ha, ha! ha, ha, ha!
Хабáрный, ая, ое, *adj.* (*fam.*) lucratif, avantageux, vortheilhaft, einträglich.
Хабáръ, а, *m.* (*fam.*) gain, profit, *m.* Gewinn, *m.*
Хазóвый, ая, ое, *adj.* du bout d'une pièce d'étoffe, vom Ende eines Zeuges.
Хáзъ, а, *m.* bout (*m.*) d'une étoffe, Ende (*n.*) eines Zeuges; * homme (*m.*) insolent, frecher Mensch, *m.*
Хайлó, á, *n.* (*vulg.*) gosier, *m.* Hals, *m.*; * homme (*m.*) grossier, Grobian, *m.*
Хаилúть, *v. n.* (*vulg.*) criailler, faire du vacarme, schreyen, lärmen.
Халвáнъ, а, *m.* galbanon, *m.* Galban, Galbanum.
Хáлда, ы, *f.* femme (*f.*) grossière, grobes Weib, *n.*
Халкедóнъ, а, *m.* calcédoine, *m.* Chalcedonier, *m.*
Халýта, и, *f.* (*sl.*) enclos, champ (*m.*) entouré de haies, Umzäunung, *f.*
Халýй, ýя, *m.* grosse farine, *f.* grobes Mehl, *n.*
Хамéлеонъ, а, *m.* caméléon, *m.* Chamäleon, *n.*
Ханжá, ú, *c.* faux dévot, cagot, *m.* fausse dévote, *f.* Scheinheiliger, Heuchler, *m.* Scheinheilige, Heuchlerin, *f.*
Ханжествó, á, *n.* cagotisme, *m.* fausse dévotion, *f.* Scheinheiligkeit, Heucheley, *f.*
Ханжúть, *v. a.* faire le bigot, papelarder, heucheln, scheinheilig seyn.
Хáнскïй, ая, о, *adj.* de Khan, vom Chan.
Хáнство, а, *n.* Khanat, *m.* Chanschaft, Chanswürde, *f.*
Хáосъ, а, *m.* chaos, *m.* Chaos, *n.*
Ханъ, а, *m.* Khan, Chan, *m.*
Хáпать, хáпнуть, *v. a.* (*fam.*) emporter, rafler, wegreißen, auf einmal wegnehmen. -ться, *v. c.* saisir, se tenir, ergreifen, sich halten.
Харáктеръ, а, *m.* caractère, *m.* Character, *m.* -терный, ая, ое, *adj.* caractéristique, charakteristisch.
Хáрïусъ, а, *m.* thym, poisson, *m.* Aesche, *f.* Fisch (salmo thymallus).
Хáрканье, ья, *n.* Харкóта, ы, *f.* crachotement (*m.*) pituiteux, Räuspern, *n.*
Хáркать, -кнуть, *v. n.* cracher, auswerfen, speyen, ausspeyen.
Харкóтина, ы, *f.* flegme, crachat, *m.* Auswurf, Speichel, *m.*

Хápтїя, и, *f.* papier, *m.* Papier, *n.*; parchemin, *m.* Pergament, *n.*
Харчевéнка, и, *f.* petite, mauvaise gargotte, *f.* kleine, schlechte Garküche, *f.*
Харчéвенный, ая, ое, *adj.* de gargote, von der Garküche.
Харчéвникъ, а, *m.* gargotier, *m.* Garkoch, *m.*
Харчéвница, ы, *f.* gargotière, *f.* Garköchin, *f.*
Харчéвничать, *v. a.* faire le gargotier, eine Garküche halten.
Харчéвничїй, чья, чье, -ническїй, ая, ое, *adj.* de gargotier, von dem Garkoche.
Харчéвня, и, *f.* gargote, *f.* Garküche, *f.*
Харчевый, áя, óе, *adj.* de vivres, von Lebensmitteln.
Харчи́, чéй. *f.* frais (*m. pl.*) du transport, Wegunkosten, Transportkosten, *f. pl.*
Хáрчить, *v. a.* dépenser des vivres, Lebensmittel verbrauchen. – ться, *v. c.* dépenser pour sa nourriture, für Kost ausgeben.
Харчъ, а, *m.* vivres, *pl.* munitions (*f. pl.*) de bouche, denrées, *f. pl.* Lebensmittel, *pl.* Eßwaaren, *f. pl.* Victualien, *pl.*
Хáря, Хáрька, и, *dim. f.* masque, *m.* Larve, Maske, *f.*; * visage (*m.*) hideux, difforme, vilain masque, *m.* häßliches Gesicht, Fratzengesicht, *n.*
Хаси́мъ, а, *m.* dent de lion, pissenlit, Löwenzahn (leontodon taraxacum), *m.*
Хатъ, а, *m.* maisonnette, *f.* Häuschen, *n.*
Хахолчá, и, *f.* épinoche (poisson), *f.* Stachelbärsch (gasterosteus), *m.*
Хáять, *v. a.* blâmer, tadeln.
Хвалá, ы́, *f.* louange, *f.* Lob, *n.* Ruhm, *m.*
Хвалéбный, ая, ое, *adj.* contenant des louanges, lobsingend; -лéбная пѣснь, cantique (*m.*) qui contient des louanges, hymne, *m.* Lobgesang, *m.*

Хвалéнїе, їя, *n.* action (*f.*) de louer, Loben, *n.*
Хвалéнный, ая, ое, *adj.* loué, célébré, gelobt, gerühmt.
Хвали́тель, я, *m.* celui qui loue, der etwas lobt.
Хвали́ть, *v. a.* louer, vanter, exalter, glorifier, loben, rühmen. – ться, *v. r.* se vanter, se glorifier, sich rühmen, prahlen; menacer, drohen; *v. p.* être loué, vanté, exalté, glorifié, gelobt, gerühmt werden.
Хвальбá, ы́, *f.* ostentation, vaine gloire, fanfaronnade, *f.* Prahlen, *n.* Prahlerey, *f.*
Хвáльный, ая, ое, *adj.* digne de louange, lobenswerth.
Хвáстанїе, я, *n.* action (*f.*) de se vanter, ostentation, vanterie, *f.* Prahlen, Rühmen, *n.*
Хвáстать, *v. n.* se vanter, faire des fanfaronnades, faire parade, prahlen, aufschneiden, groß thun, großsprechen. *v. r.* se vanter, se prévaloir, se targuer de qc., sich rühmen, prahlen, sich brüsten (mit etwas).
Хвастли́вость, и, *f.* caractère (*m.*) vain, orgueilleux, Hang (*m.*) zum Prahlen, zum Großsprechen, Prahlsucht, *f.*
Хвастли́вый, ая, ое, *adj.* vain, glorieux, fanfaron, prahlerisch, großsprecherisch.
Хвастовскú, *adv.* en fanfaron, auf eine großsprecherische Weise.
Хвастовствó, á, *n.* sotte vanité, fanfaronnade, rodomontade, gasconnade, *f.* Aufschneiderey, Prahlerey, Großsprecherey, *f.*
Хвастýнъ, á, *m.* fanfaron, gascon, rodomont, *m.* Großsprecher, Prahler, Aufschneider, *m.*
Хвастýнья, и, *f.* fanfaronne, femme glorieuse, *f.* Großsprecherin, *f.*
Хвáтанїе, я, *n.* action (*f.*) de saisir, prise, *f.* Nehmen, Greifen, Fangen; attouchement, *m.* Angreifen, Berühren, *n.*
Хвáтать, хвати́ть, *v. a.* saisir, prendre, attraper, greifen, ergreifen, nehmen, aufheben, fangen, porter, (d'un fusil), schießen, tragen (vom Schießgewehr); prendre tout d'un coup (des maladies), plötzlich überfallen, befallen (von Krankheiten. – ться, *v. c.* saisir qc., mettre la main à qc., nach etwas greifen, die Hand an etwas legen, nach etwas haschen; entreprendre, unternehmen, über sich nehmen.
Хвати́ться, *v. r. déf.* voulant prendre q., s'appercevoir qu' on l'a oublié, etwas vermissen (indem man darnach greifen will).
Хвáтка, и, *f.* action (*f.*) de prendre par force, d'enlever, Wegnehmen, *n.*; débit (*m.*) courant, extraordinaire, reißender Abgang (von Waaren); gosier (*m.*) d'un oiseau de proie, Schlund (*m.*) eines Raubvogels.
Хвáтомъ, *adv.* tout d'un coup, à la fois, auf einmal, mit Einem Griffe, plötzlich.
Хвáтски, Похвáтски, *adv.* très vîte, sehr schnell.
Хвáтскїй, ая, ое, *adj.* d'un homme prompt, von einem flinken, behenden Menschen.
Хвáтъ, а, *m.* homme (*m.*) prompt, vîte, adroit, hardi, geschwinder, flinker, behender, kühner Mensch, *m.*
Хвóйной лѣсъ, bois (*m.*) à épingles, Nadelholz, Tangelholz, *n.*
Хворáется, *v. i.* on est malade, man ist krank.
Хворáнїе, їя, *n.* état (*m.*) de maladie, Krankseyn, *n.*
Хворáть, *v. n.* être malade, indisposé, krank seyn.
Хворости́на, ы, *f.* petit rameau sec, *m.* vertrocknetes Reischen, *n.*
Хвóростъ, а, *m.* broussailles, ramilles, *f. pl.* ramassis, *m.* Reisig, Reisholz, Reiser, *n. pl.*; espèce de pâtisserie, Art Gebackenes.
Хвóрость, и, *f.* état (*m.*) valé-

tudinaire, Kränkeln, *n.* Kränklichkeit, *f.*

Хворый, ая, ое, Хворъ, а, о, *adj.* maladif, valétudinaire, kränklich.

Хвостать, (*praes.* хвощу, -щешь) *v. a.* frapper, battre,, schlagen; хв. вѣникомъ, frapper doucement des vergettes (dans l'étuve russe), mit dem Badequast sanft schlagen (im russischen Bade). -шься, *v. r.* se frapper se battre, sich schlagen.

Хвостистый, хвостатый, ая, ое, *adj.* qui a la queue garnie, dickschwänzig.

Хвостовый, ая, ое, *adj.* de queue, vom Schwanz oder Schweife.

Хвостъ, а, Хвостикъ, а, *dim. m.* queue, *f.* Schwanz, Schweif, *m.*

Хвощъ, а, *m.* prêle, queue (*f.*) de cheval (plante), Schafthalm, Kannenkraut (equisetum), *n.* Хвощовый, ая, ое, *adj.* de prêle, von Schachtelhalm.

Хвоя, и, *f.* épingle d'arbre, feuille (*f.*) de pin ou de sapin, Tangel, Fichtennadel, *f.*

Хврастіе, ія, *n.* (*sl.*) *v.* хворостъ.

Хврастный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de broussailles, von Reisholz.

Херувимъ, а, *m.* Chérubin, *m.* Cherubim, *m.* Херувимскій, ая, ое, *adj.* de Chérubin, vom Cherub, Cherubs.

Хижа, и, Хижина, ы, *f.* Хижинка, и, *dim. f.* chaumière, hute, cabane, *f.* Hütte, *f.* Hüttchen, *n.*

Хижинный, ая, ое, *adj.* de chaumière, von der Hütte.

Хижникъ, а, *m.* habitant (*m.*) de cabane, Hüttenbewohner, *m.*

Хикать, *v. n.* rire, kichern.

Хилость, и, *f.* caducité, infirmité, *f.* schwächliche Gesundheit, Hinfälligkeit, *f.*

Хилый, ая, ое, Хилъ, а, о, *adj.* faible de santé, maladif, infirme, schwächlich, kränklich, siech.

Хилѣніе, ія, *n.* état (*m.*) languissant, infirme, kränklicher, schwächlicher Zustand, *m.* Siechen, *n.*

Хилѣть, *v. n.* languir, être maladif, kränkeln, siechen.

Химера, ы, *f.* chimère, *f.* fantôme, *m.* Chimäre, *f.* leerer Traum, *m.*

Химерическій, ая, ое, *adj.* chimérique, chimärisch.

Химикъ, а, *m.* chymiste, *m.* Scheidekünstler, Chemiker, *m.*

Химическій, ая, ое, *adj.* chimique, chemisch.

Химія, и, *f.* Chimie, *f.* Scheidekunst, Chemie, *f.*

Хина, ы, *f.* quinquina, *f.* China-Rinde, China, Fieberrinde, *f.*

Хирагра, ы, *f.* goutte (*m.*) aux mains, Gicht (*f.*) in den Händen, Chiragra, *n.*

Хирогрилль, а, *m.* (dans la bible), lapin, *m.* (in der Bibel): Kaninchen, *n.* *v.* кроликъ.

Хиромантикъ, а, *m.* chiromancien, *m.* Chiromantist, Wahrsager aus der Hand, *m.*

Хиромантія, и, *f.* Chiromancie, *f.* Chiromantie, Wahrsagung (*f.*) aus den Händen.

Хиротонисовать, Хиротонисать, *v.* Рукополагать.

Хиротонія, іи, *f. v.* Рукоположеніе.

Хирургія, и, *f.* Chirurgie, *f.* Wundarzeneykunst, *f.*

Хирургическій, ая, ое, *adj.* chirurgique, chirurgisch.

Хирургъ, а, *m.* chirurgien, *m.* Chirurgus, Wundarzt, *m.*

Хирѣть, *v. n.* devenir maigre, mager werden.

Хитить, (*prés.* хичу, хитишь), *v. a.* réparer, raccommoder, ausbessern.

Хитить (*prés.* хищу, хитишь), Хищничать, *v. a.* piller, voler, ravir, rauben, stehlen, entführen.

Хитонъ, а, *m.* tunique, *f.* habit, *m.* (des anc. Hébreux, des anc. Grecs), Rock (der alten Hebräer, der alten Griechen), *m.*

Хитрецъ, á, *m.* homme fin, rusé, fin merle, *m.* feiner, verschlagener, listiger Mensch, Schlaukopf, *m.*; (*sl.*) artiste; artisan, *m.* Künstler; Handwerker, *m.*

Хитроватый, ая, ое, *adj.* un peu rusé, etwas listig.

Хитрокъ, á, *m.* (*sl.*) artisan, *m.* Handwerker, *m.*

Хитростный, *v.* Хитрый.

Хитрость, и, *f.* ruse, finesse, *f.* artifice, *m.* List, Verschlagenheit, Schlauheit, *f.*; (*sl.*) métier, *m.* Handwerk, *n.*

Хитрствовати, *v. n.* (*sl.*) faire, travailler avec art, künstlich machen, Kunst anwenden.

Хитрый, ая, ое, Хитръ, á, ó, *adj.* rusé, fin, astucieux, artificieux, listig, verschlagen, schlau, verschmitzt; habile, fait avec art, geschickt, künstlich; captieux, verfänglich.

Хичу, *v.* Хитить (*prés.* хичу),

Хищеніе, ія, *n.* ravissement, enlèvement, vol, *m.* Rauben, *n.* Raub, *m.* Plünderung, *f.*

Хищникъ, а, *m.* ravisseur, voleur, brigand, *m.* Räuber, Dieb, Entführer, *m.*

Хищничество, а, *n.* brigandage, vol, *m.* Rauben, Stehlen, *n.*

Хищническій, ая, ое, *adj.* adonné au vol, voleur, räuberisch, diebisch; féroce, carnacier, carnivore (des animaux), wild, reißend, räuberisch (von Thieren).

Хищу, *v.* Хитить (*prés.* хищу).

Хладительный, ая, ое, *adj.* rafraichissant, réfrigérant, réfrigératif, kühlend, abkühlend.

Хладнокровіе, ія, *n.* sang (*m.*) froid, indifférence, *f.* kaltes Blut, *n.* Gleichgültigkeit, *f.*

Хладнокровный, ая, ое, *adj.* qui a du sang froid, indifférent, kaltblütig. -но, *adv.* avec sang froid, avec indifférence, mit kaltem Blute, gleichgültig.

Хладность, хладный, *v.* холодность, холодный.

Хладъ, а, (*sl.*) *v.* холодъ.

Хламида, ы, *f.* manteau impérial, pallium, *m.* Kaisermantel, Königsmantel, *m.*

Хламостить, *v. a.* jeter l'un sur l'autre, entasser sans ordre, unordentlich auf einander werfen, aufbanſen, aufthürmen.

Хламъ, хламость, а, *m.* décombres, *m. pl.* Schutt, *m.*

Хлапъ, а, *m.* valet (*m.*) des cartes, Bube, Valet (in der Karte), *m.*

Хлебанїе, їя, *n.* act. (*f.*) de manger avec la cuiller, Löffeln, *n.*

Хлебать, -бнуть, *v. a.* manger avec la cuiller, löffeln, mit dem Löffel eſſen.

Хлестанїе, Хлыстанїе, їя, *n.* act. (*f.*) de frapper d'un fouet ou d'une houssine), Hauen (mit einer Peitſche oder Gerte), *n.*

Хлестать, Хлыстать (*prés.* хлещу, хлыщу, -щешь), Хлыснуть, *v. a.* frapper d'une houssine ou d'un fouet, mit einer Gerte oder Peitſche hauen. -ться, *v. r.* s'entre-donner des coups de fouet, se battre à coups de fouet ou de houssine, ſich einander mit einer Peitſche oder Gerte hauen; se frapper légèrement (*p. e.* à l'étuve), ſich ſanft ſchlagen (z. B. im ruſſiſchen Bade).

Хлесть, *v.* Хлысть.

Хлещу, *v.* Хлестать.

Хлипанїе, їя, *n.* sanglotement, *m.* sanglots, *m. pl.* Schluchzen, *n.*

Хлипать, *v. n.* sangloter, ſchluchzen.

Хлипкїй, ая, ое, -покъ, пка, пко, *adj.* faible, fragile, ſchwach, gebrechlich.

Хлипкость, и, *f.* faiblesse, infirmité, *f.* Schwäche, *f.*

Хлопанїе, їя, *n.* claquement, *m.* lautes Schlagen, Klatſchen, *n.*

Хлопать, -пнуть, *v. n.* faire du bruit en frappant, claquer, laut ſchlagen, klatſchen, mit Geräuſch zuſchlagen, zuwerfen; *v. a.* frapper, donner un coup, ſchlagen; хлопнуть вина, sabler (un verre de vin), auf einmal ausſtürzen (ein Glas Wein).

Хлопокъ, Охлопокъ, пка, *m.* -очекъ, чка, *dim. m.* flocon, *m.* de laine ou d'étoupe, Flocken (*m.*) Wolle oder Werg.

Хлопота, ы, *f.* Хлопоты, потъ, *pl. f.* embarras, *m. pl.* inquiétudes, tracasseries, *f. pl.* soins, troubles, *m. pl.* Unruhen, Sorgen, Ungelegenheiten, Verdrießlichkeiten, *f. pl.*

Хлопотанїе, їя, *n.* act. (*f.*) de se donner la peine, Bemühung, *f.*

Хлопотно, Хлопотливо, *adv.* plein d'embarras, beſchwerlich.

Хлопотный, Хлопотливый, ая, ое, *adj.* embarrassant, plein d'embarras, causant beaucoup d'embarras, onéreux, verdrießlich, viel Ungelegenheiten verurſachend, läſtig.

Хлопотникъ, а, Хлопотунъ, *m.* homme (*m.*), qui se donne beaucoup de peine, qui se tourmente, qui se tracasse, geſchäftiger, ängſtlicher Menſch, der ſich viel Unruhen macht.

Хлопотница, ы, Хлопотунья, *f.* femme (*f.*) qui se donne beaucoup de peine, qui se tourmente, qui se tracasse, eine ängſtliche, allzugeſchäftige Frauensperſon, *f.*

Хлопотня, и, *f.* action (*f.*) de faire du bruit, du fracas, ſtarkes Schlagen, Zuwerfen, *n.*

Хлопотать, (*prés.* хлопочу, -почешь), *v. n.* s'inquiéter, se donner de la peine, se tracasser, ſich Mühe geben, ſich ängſtigen.

Хлопушка, и, *f.* canonnière (*f.*) d'enfant, Knallbüchſe, Klatſchbüchſe, *f.*

Хлопчатая бумага, coton (*m.*) Baumwolle, *f.*

Хлопье, Охлопье, ья, *n.* flocons (*m. pl.*) de laine ou d'étoupe, Flocken (*m. pl.*) von Wolle oder Werg.

Хлудъ, а, *m.* cerceau, *m.* Schulterjoch, *n.* Tracht, *f.*

Хлупь, и, *f.* lunette (*f.*) de la volaille, Bruſtbein, *n.*

Хлыстать, *v.* Хлестать.

Хлысть, Хлесть, а, Хлыстикъ, а, *m.* baguette, houssine, gaule au manège, *f.* Gerte, Spitzruthe, *f.*

Хлыщу, *v.* Хлестать.

Хлѣбенная, ой, *adj.* chambre (*f.*) où l'on fait la pâtisserie, Zimmer (*n.*), wo das Kuchenwerk zubereitet wird.

Хлѣбенникъ, а, *m.* pâtissier, *m.* Kuchenbecker, *m.*

Хлѣбенное, аго, *n.* pâtisserie, *f.* allerley Gebackenes, Kuchenwerk, *n.*

Хлѣбенной, ая, ое, *adj.* de pain, vom Brode.

Хлѣбецъ, бца, *dim. m.* petit pain, *m.* Brödchen, *n.*

Хлѣбникъ, а, *m.* boulanger, *m.* Bäcker, Weißbäcker, *m.*; celui qui porte des pains à vendre, Brod-Herumträger, *m.*

Хлѣбница, ы, *f.* boulangère, *f.* Bäckerin, *f.*

Хлѣбный, ая, ое, *adj.* de pain, de blé, vom Brode, vom Getreide; fertile en blé ou en grains, kornreich; (*fig.*) lucratif, avantageux, einträglich, vortheilhaft.

Хлѣбня, и, *f.* boulangerie, *f.* Backhaus, *n.* Bäckerey, *f.*

Хлѣбодаръ, а, *m.* dépensier, pitancier, *m.* (in den Klöſtern): Speiſemeiſter, *m.*

Хлѣболомленїе, їя, *n.* fraction (*f.*) et la distribution du pain béni, Brechen und Austheilen (*n.*) des geweiheten Brodes.

Хлѣбопашество, а, *n.* agriculture, *f.* labourage, *m.* Ackerbau, Feldbau, *m.*

Хлѣбопашецъ, шца, *m.* cultivateur, laboureur, *m.* Ackermann, Landmann, *m.*

Хлѣбопашный, ая, ое, *adj.* d'agriculture, vom Feldbau.

Хлѣбопечецъ, чца, *m.* boulanger, *m.* Bäcker, *m.*

Хлѣбопродавецъ, вца, *m.* qui vend des pains, der Brod verkauft.

Хлѣборо́дный, ая, ое, *adj.* fertile, fécond en grains, en blé, kornreich, fruchtbar an Getreide.

Хлѣбосолъ, а, *m.* homme (*m.*) hospitalier, gaſtfreyer Mann, *m.*

Хлѣбосольство, а, *n.* hospitalité, *f.* Gaſtfreundſchaft, Gaſtfreyheit, *f.*

Хлѣбоѣдъ, а, *m.* écornifleur, *m.* Schmarotzer, unnützer Brodesser, *m.*

Хлѣбъ, а, *m.* pain, *m.* Brod, *n.*; nourriture, *f.* aliment, *m.* Nahrung, *f.* Unterhalt, *m.*; blé, *m.* grains, *m. pl.* Getreide, *n.*

Хлѣвъ, а, *m.* хлѣвокъ, вка́, *dim. m.* Хлѣви́ца, ы, *f.* étable, *m.* Stall, Kuhstall, Schweinestall, *m.*

Хлю́стъ, а, *m.* jeu (*m.*) de cartes des gens du commun, Art Kartenspiel (*n.*) unter den gemeinen Volksklassen.

Хля́банïе, ïя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui vacille, Wanken, Wackeln, *n.*

Хля́бать, *v. n.* branler, vaciller (en parlant d'un clou, d'un rais etc.), wanken, wackeln (von einem Nagel, einer Radspeiche ꝛc.)

Хля́бь, и, *f.* digue, *f.* Wehr, *n.*

Хму́ренïе, ïя, *n.* act. (*f*) de rider le front, Runzeln (*n.*) der Stirne.

Хму́риться, *v. r.* rider le front, froncer les sourcils, die Stirne runzeln; hérisser les plumes, se hubir, se hérisser, die Federn sträuben, sich sträuben.

Хмы́лить, Охмы́ливать, охмы́лить, *v. a. T.* tailler une brique, einen Backstein behauen.

Хмѣлевый, ая, ое, *adj.* d'houblon, vom Hopfen.

Хмѣлёнъ, льна́, льно́, *adj.* ivre, soûl, betrunken.

Хмѣли́на, ы, *f.* Хмѣлинка, и, *dim. f.* houblon (*m.*) qui reste après le brassin, Ueberbleibsel (*n.*) vom Hopfen nach dem Brauen.

Хмѣ́ль, я, *m.* houblon, *m.* Hopfen, *m.*; ivresse, *f.* Trunkenheit, *f.* der trunkne Muth, *m.*

Хмѣлько́мъ, Подъ хмѣлько́мъ, *adv.* un peu gris, en pointe de vin, etwas betrunken, ein Räuschchen, einen Hieb habend; un peu fort, (des boissons), etwas stark, etwas berauschend, (von Getränken).

Хмѣльни́къ, а, *m.* houblonnière, *f.* Hopfengarten, *m.*

Хмѣльное, аго, *n.* boisson (*f.*) forte, qui enivre, breuvage (*m.*) enivrant, etwas Starkes, Berauschendes, *n.*

Хмѣлѣ́ть, *v. n.* devenir gris, soûl, se griser, se soûler, sich betrinken, betrunken werden.

Хны, *int.* exclamation (*f.*) d'une personne qui pleure, Laut (*m.*) eines Weinenden.

Хны́канье, ья, *n.* act. (*f.*) de pleurer à haute voix, des sanglots, lautes Weinen, Schluchzen, *n.*

Хны́кать, Хны́кнуть, *v. n.* pleurer à haute voix, sangloter, laut weinen, schluchzen.

Хо́ботовый, ая, ое, *adj.* de trompe, vom Rüssel.

Хо́ботъ, а, *m.* Хоботóкъ, тка́, *m.* trompe (d'un éléphant, d'un insecte), Rüssel (des Elephanten); Saugrüssel (von Insecten), *m.*

Хода́тай, ая, *m.* intercesseur, patron, avocat, *m.* Fürsprecher, Gönner, Sachwalter, *m.*

Хода́тайство, а, *n.* intercession, protection, *f.* Fürsprache, Fürbitte, Vermittelung, *f.* Schutz, *m.*

Хода́тайствовать, исхода́тайствовать (кому́ что), *v. n.* intercéder pour q., prendre le parti de q., protéger q., einen vertreten, für einen bitten, einem etwas auswirken.

Хода́тайца, ы, *f.* protectrice, médiatrice, *f.* Fürsprecherin,

Ходи́ть, (*prés.* хожу́, хожду́, хо́дишь), ха́живать, *v. n. fr.* marcher, aller, fréquenter; aller voir, gehen (oft, gewöhnlich); besuchen; porter, s'habiller, tragen, (gekleidet) gehen; За кѣмъ, за чѣмъ, avoir soin de q. ou de qc., einen oder etwas warten, pflegen, die Aufsicht worüber haben; (au jeu de cartes) jouer, avoir la main, ausspielen, anspielen; tourner, aller, sich drehen, gehen; ходи́ть по́ мïру, demander l'aumône, betteln gehen.

Ходо́къ, а́, *m.* piéton, *m.* Fußgänger, *m.*; gaillard, fin matois, *m.* durchtriebener Schalk, *m.*

Хо́дкïй, ая, ое, Хо́докъ, дка́, дко, *adj.* qui a le mouvement, la marche légère, das leicht gehet, sich leicht drehet.

Ходу́ли, ей, *pl.* échasses, *f. pl.* Stelzen, *f. pl.*; roulette, chaise roulante, *f.* Gängelwagen, Rollwagen, *m.*

Ходъ, а, *m.* marche, *f.* Gehen, *n.* Gang, Tritt, *m.*; procession, *f.* Zug, *m.* Procession, *f.*; passage, *m.* Passage, *f.* Weg, *m.*; entrée, porte cochère, *f.* Eingang, *m.* Einfahrt, *f.* Thorweg, *m.*; paire (*f.*) de roues, ein Paar Räder.

Ходьба́, ы́, *f.* l'aller, le marcher, *m.* marche, *f.* Gehen, *n.* Gang, *m.*; inspection, *f.* soins, *m. pl.* Wartung, Pflege, *f.*

Ходя́чïй, ая, ое, *adj.* courant (de la monnaie, du prix), gangbar; -дя́чая моне́та, monnaie (*f.*) courante, gangbare Münze, *f.*

Хожде́нïе, ïя, *v.* Ходова́.

Хожу́, *v.* Ходи́ть.

Хозя́ева, въ, *pl.* maître (*m.*) et maîtresse (*f.*), maitres, *m. pl.* Herr (*m.*) und Frau (*f.*), Herrschaft, *f.*

Хозя́йка, Хозя́юшка, и, *f.* maîtresse (*f.*) de la maison, femme, *f.* Wirthin, Frau vom Hause, Frau, Liebste, *f.*

Хозя́йкинъ, а, о, *adj.* de la maîtresse de la maison, von der Wirthin, der Frau vom Hause.

Хозя́иновъ, а, о, Хозя́йскïй, ая, ое, *adj.* du, de maître de la maison, du, de maître, dem Wirthe, Herrn vom Hause gehörig.

Хозя́инъ, а, *m.* maître (*m.*) de la maison, hôte, mari, maître, *m.* Herr vom Hause, Wirth; Mann, der Liebste; Meister, *m.*; économe, *m.* guter Wirth, *m.*

Хозя́йственный, ая, ое, *adj.* d'économie, de ménage, zur Wirthschaft, zur Haushaltung gehörig.

Хозя́йство, *n.* économie, *f.* ménage, *m.* Wirthschaft, Haushal-

tung, *f.* Hauswesen, *n.* Oekonomie, *f.*

Хозяйствовать, Хозяйничать, *v. n.* conduire un ménage, avoir de l'économie, eine Wirthschaft führen, wirthschaften.

Хóлера, ы, *f. v.* Гнѣвъ.

Холéра, ы, *f.* choléra-morbus, *m.* Cholera, (ostindische) Brechruhr, *f.*

Холерический, ая, ое, *adj.* colerique, cholerisch.

Хóлить, *v. a.* parer, arranger proprement, élégamment, reinlich, sauber halten, aufputzen; dorloter, verzärteln. -ться, *v. r.* se parer trop, sich zu sehr putzen.

Хóлка, и, *f.* toupe, touffe de poil, battant (*f.*) sur le front du cheval, Pferdeschopf, *m.*

Хóлмикъ, а, *dim. m.* petite colline, *f.* Hügelchen, *n.*

Холмúстый, ая, ое, *adj.* plein de collines, hügelig.

Хóлмъ, а, *m.* colline, *f.* Hügel, *m.*

Холодéцъ, *v.* Спáржа.

Холодúть, *v. a.* refroidir, rendre froid, abkühlen, kalt werden lassen.

Холоднéнько, *adv.* assez froidement, il fait assez froid, ziemlich kalt, es ist ziemlich kalt.

Холоднéнекъ, нька, нько, *adj.* assez froid, ziemlich kalt.

Холоднéхонекъ, нька, нько, très froid, sehr kalt.

Холóдникъ, а, *m.* cave, *f.* Keller, *m.*

Холодновáтость, и, *f.* petit froid, *m.* geringe Kälte, *f.*

Холодновáтый, ая, ое, *adj.* un peu froid, frisch, etwas kalt.

Холóдное, аго, *n.* manger, plat (*m.*) froid, à la glace, kaltes Gericht, *n.*

Хóлодно, *adv.* froidement; il fait froid, kalt; es ist kalt.

Холóдность, (*sl.* Хлáдность), и, *f.* froid, *m.* froideur; indifférence, *f.* Kälte, Kaltsinnigkeit, *f.* Kaltsinn, *m.*

Холóдный (*sl.* Хлáдный), ая, ое, хóлоденъ, дна, дно, *adj.* froid, indifférent, kalt, kaltsinnig, gleichgültig.

Холодóкъ, дкá, *m.* fraicheur, *f.* die, das Kühle.

Хóлодъ, (*sl.* Хладъ), а, *m.* froid, *m.* Kälte, *f.*

Холожéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de refroidir, Abkühlen, *n.*

Холожý, *v.* Холодúть.

Холóпка, и, *f.* esclave, *f.* die Leibeigene, *f.* Холóпкинъ, а, о, *adj.* d'une esclave, von der Leibeigenen.

Холóпство, а, *n.* esclavage, *m.* état (*m.*) d'un serf, Leibeigenschaft, *f.*

Холóпъ, а, *m.* serf, esclave, *m.* Leibeigener, *m.*; valet, *m.* Knecht, *m.* Холóпскiй, ая, ое, Холóповъ, а, о, *adj.* de serf, d'esclave; mortaillable, vom Leibeigenen, vom Knechte; leibeigen.

Холостóй зарядъ, charge (*f.*) à poudre, sans balle, sans plomb, blinder Schuß, *m.*

Холостый, áя, óе, *adj.* pas marié, célibataire, unverheirathet, unverehelicht, ledig.

Холостьбá, ы́, *f.* gens, hommes (*m. pl.*) pas mariés, ledige Mannspersonen, *f. pl.*

Холощéнïе, ïя, *n.* action (*f.*) de châtrer, de hongrer, Verschneiden, Wallachen, *n.*

Холощéнный, ая, ое, *adj.* châtrer, hongré, verschnitten, castrirt, gewallacht.

Холостúть, *v. a.* châtrer, hongrer, castriren, legen, schneiden, verschneiden, wallachen.

Холстúна, ы, Холстúнка, и, *dim. f.* toile, *f.* Leinwand, *f.*

Холстúнный, ая, ое, *adj.* de toile, leinen.

Холстомѣръ, а, *m.* celui qui mesure la toile, der die Leinwand mißt.

Хóлстъ, Хóлстикъ, а, *m.* toile de ménage, toile, *f.* Hausleinwand, Leinwand, *f.*

Холщéбникъ, а, *m.* celui qui vend de la toile, qui fait un commerce de toile, linger, *m.* Leinwandhändler, *m.*

Холщóвый, *v.* Холстúнный.

Хóльный, ая, ое, *adj.* propre, net, reinlich, sauber, schmuck.

Хóля, и, *f.* propreté, netteté, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, *f.*; mollesse, *f.* Weichlichkeit, *f.*

Хомутáть, *v. a.* mettre le collier au cheval, dem Pferde das Kummet auflegen.

Хомутúна, ы, *f.* coussin (*m.*) du collier, Kummetkissen, *n.*

Хомýтный, ая, ое, *adj.* de collier, zum Kummete gehörig.

Хомýтъ, á, *m.* collier, bourrelet (*m.*) de cheval, Kummet, *n.*; * fardeau, *m.* Last, Bürde, *f.*

Хомякъ, á, *m.* hamster, *m.* Hamster, *m.*; * lendore, *m.* träger Mensch, *m.* Schlafmütze, *f.* Хомякóвъ, а, о, *adj.* de hamster, von dem Hamster.

Хорéй, ея, *m.* chorée (pied consistant de deux syllabes, dont la première est longue et la seconde brève), *m.* Choräus (Versfuß von zwey Sylben, wovon die erste lang, die zweyte kurz ist), *m.* Хорéйскiй, ая, ое, *adj.* de chorée, von dem Choräus, choräisch.

Хорёкъ, рька, *m.* putois, *m.* Iltis, *m.*

Хóрный, ая, ое, *adj.* de choeur, vom Chore.

Хоровóдъ, (короводъ), а, *m.* branle, *m.* danse, *f.* Reigen, *n.* Хоровóдный, ая, ое, *adj.* du branle, de la danse, vom Reigen.

Хорóмина, ы, *f.* grande chambre, *f.* großes Zimmer, *n.*

Хорóмный, ая, ое, *adj.* d'un grand bâtiment, von einem großen Hause.

Хорóмы, мъ, *pl.* grand bâtiment (*m.*) de bois, großes hölzernes Haus, *n.*

Хоронéнïе, ïя, *n.* act. (*f.*) de cacher, Verstecken, *n.*; - d'enterrer, enterrement, *m.* Begraben, *n.*

Хоронúть, *v. a.* cacher, verstecken; enterrer, begraben. -ться, *v. r.* se cacher, sich verstecken; *v. p.* être caché, enterré, versteckt, begraben werden.

Хорóшенькiй, ая, ое, Хоро-

шéхонекъ, нька, нько, *adj.* assez bon, assez joli, ziemlich gut, ziemlich hübsch.

Хорóшій, ая, ее, Хорóшъ, á, é, *adj.* bon, joli, beau, gut, hübsch, artig, fein.

Хорошó, *adv.* bien, joliment; c'est bon, c'est bien, gut, hübsch; es ist gut.

Хорóшство, а, *n.* beauté, *f.* Schönheit, *f.*

Хорошѣть, *v. n.* devenir bon, s'embellir, gut, schöner werden.

Хóртый, аго, *m.* (*vi.*) chien (*m.*) de chasse, Jagdhund, *m.*

Хорýгвь, и, *f.* drapeau (principalement celui qu'on porte aux processions), *m.* Fahne (besonders bey Processionen), *f.*

Хорýнжій, аго, *m.* Enseigne (*m.*) de Cosaques, Kosaken-Fähndrich, *m.*

Хóръ, а, *m.* choeur, *m.* Chor, *m.*

Хóры, ръ, *pl.* choeur (*m.*) dans l'église, Chor (*n.*) in der Kirche.

Хорькóвый, ая, ое, *adj.* de putois, von dem Iltis.

Хотѣніе, ія, *n.* vouloir, désir, *m.* envie, *f.* Wollen, *n.* Lust (zu einer Sache), *f.*

Хотѣть, (*prés.* Хочý, *sl.* Хощý, хóчешь), *v. n.* vouloir, désirer, avoir envie, wollen, begehren, verlangen, Lust haben.

Хотѣться, мнѣ хóчется, *v. i.* j'ai envie, je veux, ich will, ich habe Lust, es verlangt mich.

Хотя́, Хоть, *conj.* quoique, bien que, encore que, quand même, obgleich, obschon, zwar.

Хохлáтый, ая, ое, *adj.* hupé, qui a une crête, schopfig, geschopft, das einen Schopf oder Federbusch hat.

Хохлáчъ, á, *m.* homme (*m.*) qui a les cheveux ébourriffés, Mensch (*m.*) mit zerzausten Haaren.

Хóхлиться, *v. c.* se hérisser, s'enfler de maladie ou de l'ennui, (des oiseaux), die Federn sträuben (vor Krankheit oder langer Weile).

Хохлýша, и, *f.* poule (*f.*) hupée, schopfiges Huhn, *n.*

Хохóлъ, хлá, *m.* Хохолóкъ, чка, *dim. m.* hupe, *f.* Schopf, Büschel, Federbusch, *m.*

Хохотáніе, ія, *n.* éclat (*m.*) de rire, lautes Gelächter, *n.*

Хохотýнъ, á, *m.* –тýнья, и, *f.* personne (*f.*) qui rit à pleine gorge, einer, der (eine, die) aus vollem Halse lacht; mouette (oiseau), *f.* Meve, *f.*; tourterelle (oiseau), *f.* Lachtaube, *f.*

Хóхотъ, а, *m.* Хохотня́, и́, *f.* éclat (*m.*) de rire, lautes Gelächter, *n.*

Хохотáть (*prés.* хохочý, хохóчешь), *v. n.* rire à pleine gorge, à gorge déployée, laut, aus vollem Halse lachen.

Храбрéцъ, á, *m.* fanfaron, faux brave, *m.* Großprahler, *m.*; homme brave, vaillant, *m.* beherzter, tapferer Mann, *m.*

Храбри́ться, *v. r.* faire le brave, den tapfern spielen.

Хрáбро, *adv.* vaillamment, bravement, courageusement, tapfer, herzhaft, muthig.

Хрáбрость, и, *f.* courage, *m.* bravoure, valeur, *f.* Tapferkeit, Herzhaftigkeit, *f.*

Храбровáть, *v. n.* prendre courage; agir vaillamment, Muth fassen, sich tapfer beweisen.

Хрáбрый, ая, ое, Хрáбръ, á, о, *adj.* brave, vaillant, courageux, tapfer, muthig, herzhaft.

Хрáмина, ы, *f.* maison, *f.* Wohnung, *f.* Haus, *n.*

Храмлю́, *v.* Хромáть.

Храмовóй, áя, óе, *adj.* de l'église, von der Kirche.

Хрáмъ, а, *m.* Хрáмикъ, а, *dim. m.* temple, *m.* église, *f.* Tempel, *m.* Kirche, *f.*

Хранéніе, ія, *n.* garde, conservation, *f.* Bewahrung, Verwahrung, *f.*

Храни́лище, а, *n.* endroit, bâtiment (*m.*) où l'on conserve qc., magazin, *m.* Behältniß, *n.* Vorrathskammer, *f.*

Храни́ло, а, *n.* (*sl.*) ce qui conserve qc., was etwas bewahrt.

Храни́мый, ая, ое, *adj.* qui est à conserver, was zu verwahren ist.

Храни́тель, я, *m.* conservateur, *m.* garde, *f.* Hüter, Verwahrer, *m.* Храни́тельница, ы, *f.* conservatrice, gardienne, *f.* Hüterin, Verwahrerin, *f.*

Храни́тельникъ, а, *m.* (père) dépensier, pitancier (dans un couvent), *m.* (Pater) Speisemeister, Kellermeister (in einem Kloster), *m.*

Храни́ть, *v. a.* garder, conserver qc., avoir soin de qc., verwahren, bewahren, in Acht nehmen, hüten; observer, beobachten. –ться, *v. r.* se garder, sich in Acht nehmen, sich vor etwas hüten; *v. p.* être gardé, conservé, erhalten, verwahret, bewahret werden.

Храпéжъ, á, *m.* ronflement, *m.* *m.* Schnarchen, *n.*

Храпи́ть, хрáпнуть, –пѣть, (*prés.* храплю́, –пи́шь), *v. n.* ronfler, schnarchen; ébrouer, s'ébrouer, schnauben, brausen.

Храпýнъ, а, *m.* ronfleur, *m.* Schnarcher, *m.* Храпýнья, ьи, *f.* ronfleuse, *f.* Schnarcherin, *f.*

Храпѣніе, ія, *n.* ronflement, *m.* Schnarchen, *n.*

Хребетáніе, *v.* Хрепетáніе.

Хребетáти, *v.* Хрепетáти.

Хребéтный, ая, ое, *adj.* d'épine du dos, von dem Rückgrate.

Хребéтъ, бтá, *m.* épine (*f.*) du dos, Rückgrat, *m.*; chaîne (*f.*) de montagnes, montagne, *f.* Gebirgkette, *f.* Bergrücken, *m.* Gebirge, *n.*

Хребтóвый мѣхъ, fourrures (*f. pl.*) prises des dos des animaux de la même espèce, Pelzwerk (*n.*), das aus Rückenstücken bestehet.

Хрепетáніе, ія, *n.* ronflement, *m.* Schnarchen, *n.*

Хрепетáти (*prés.* хрепечý, –пéчеши), *v. n.* (*sl.*) ronfler, schnarchen.

Хрипли́вый, Хри́плый, ая, ое, *adj.* enroué, heiser, rauh.

Хриплю́, *v.* Хрипѣть.

Хриповáтость, и, *f.* petit enrouement, *m.* geringe Heiserkeit, *f.*

Хриповáтый, ая, ое, *adj.* un

peu enroué, etwas heiser.

Хрипота́, ы́, *f.* enrouement, *m.* Heiserkeit, *f.*

Хрипу́нъ, а, *m.* Хрипу́нья, ьи, *f.* personne enrouée, *f.* et *m.* einer, der (eine, die) heiser ist.

Хрипѣ́ть (*prés.* хриплю́, -пи́шь) Хри́пнуть, *v. n.* avoir la voix enrouée, eine heisere Stimme haben, heiser seyn.

Хризоли́тъ, а, *m.* chrysolithe, *m.* Chrysolith, *m.*

Хризопра́съ, а, *m.* chysoprase, *m.* Chrysopras, *m.*

Христіа́нинъ, а, *m.* chrétien, *m.* Christ, *m.*

Христіа́нка, и, *f.* chrétienne, *f.* Christin, *f.*

Христіа́нски, Похристіа́нски, *adv.* en chrétien, chrétiennement, christlich, wie ein Christ, auf christliche Weise.

Христіа́нскій, а́я, ое, *adj.* chrétien, christlich.

Христіа́нство, а, *n.* christianisme, *m.* religion (*f.*) chrétienne, Christenthum, *n.* christliche Religion, *f.*; chrétienté, *f.* Christenheit, *f.*

Христобо́рецъ, рца, *m.* sectaire (*m.*) qui a des opinions fausses concernant la personne de Jésus Christ, Sectirer (*m.*) der falsche Meinungen über die Person Jesu Christi hat. -бо́рный, ая, ое, *adj.* de ce sectaire, von diesem Sectirer.

Христо́вщина, и, *f.* une secte d'hérétiques russes, eine gewisse Secte (*f.*) russischer Ketzer.

Христо́въ, а, о, *adj.* de Christ, von Christus.

Христоименито́ный, ая, ое, *adj.* confessant le nom du Christ, Chrétien, der den Namen Christi bekennt, Christ.

Христолю́бецъ, бца, *m.* celui qui aime Jésus Christ, Verehrer (*m.*) Christi.

Христолюби́вый, ая, ое, qui aime Jésus Christ, der Christum lieb hat.

Христоненави́стникъ, а, *m.* ennemi (*m.*) de Jésus Christ, Feind, Hasser (*m.*) Christi.

Христоненави́стный, ая, ое, *adj.* qui hait Jésus Christ, Christum hassend.

Христо́сованіе, ія, *n.* act. (*f.*) de s'embrasser à la fête de Pâques, gegenseitiges Küssen (*n.*) am Osterfeste.

Христо́соваться, *v. c.* s'embrasser à la fête de Pâques, en se félicitant mutuellement, sich am Osterfeste gegenseitig küssen.

Хрі́я, и, *f.* chrie (courte narration), *f.* Chrie (kurze Erzählung), *f.*

Хрома́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de boiter, Hinken, *n.*

Хрома́ть (*prés.* хрома́ю, -ешь, хра́млю, -млешь), *v. n.* boiter, clocher, hinken, lahm seyn.

Хромоно́гій, ая, ое, *adj.* boiteux, hinkend, lahm.

Хромота́, ы́, *f.* boitement, *m.* Lähmung, *f.*

Хромо́й, а́я, о́е, Хро́мъ, а́, о, *adj.* boiteux, hinkend, lahm.

Хромѣ́ть, *v. n.* devenir boiteux, lahm werden, anfangen zu hinken.

Хроноло́гія, и. *f.* Chronologie, *f.* Chronologie, Zeitrechnung, *f.*

Хронологи́ческій, ая, ое, *adj.* chronologique, chronologisch.

Хроноло́гъ, а, *m.* chronologue, *m.* Chronolog, *m.*

Хру́пкій, ая, ое, хру́покъ, пка, пко, *adj.* fragile, frêle, zerbrechlich; aigre, cassant, sec, pailleux, rouverin, brüchig, spröde.

Хру́пкость, и, *f.* état (*m.*) d'une chose, d'un métal, qui est cassant, Zerbrechlichkeit, Brüchigkeit, Sprödigkeit, *f.*

Хру́пнуть, *v. n. déf.* crever, zerspringen, bersten.

Хруста́лъ, Хруста́льный, *v.* Крист.

Хрустѣ́ніе, ія, *n.* craquement, bruit, *m.* Krachen, Knirschen, Knittern, *n.*

Хрустѣ́ть (*prés.* хрущу́, -усти́шь), хру́снуть, *v. n.* craquer, krachen, knirschen, knittern.

Хрущъ, а, *m.* ténébrion (*m.*) de farine, scarabée, Mehlkäfer, *m.*

Хры́чъ, а́, *m.* Хрычо́вка, и, *c.* ста́рый хрычъ, ухрѣ́нъ, (*T.* de mépris) barbon, *m.* alter Graukopf, (alter Knasterbart, *m.*).

Хрѣнъ, а, *m.* raifort, *m.* Meerrettig, *m.* Хрѣ́новый, ая, ое, *adj.* de raifort, von Meerrettig.

Хрю́кало, а, *n.* grouin (*m.*) de cochon, *m.* Schweinsrüssel, *m.*

Хрю́канье, ья, *n.* grognement (*m.*) du cochon, Grunzen, *n.*

Хрю́кать, хрю́кнуть, *v. n.* grogner, grunzen.

Хрящева́тость, и, *f.* qualité (*f.*) d'un corps qui est un peu cartilagineux, Eigenschaft (*f.*) eines Körpers, der etwas knorpelig ist.

Хрящева́тый, ая, ое, *adj.* un peu cartilagineux, etwas knorpelig.

Хрящево́й, а́я, о́е, *adj.* cartilagineux, knorpelig.

Хрящо́вина, ы, *f.* endroit (*m.*) cartilagineux (d'un poisson), knorpelige Stelle (von einem Fische), *f.*

Хря́щъ, а́, *m.* Хря́щикъ, а, *dim. m.* cartilage, *m.* Knorpel, *m.*; Kies, Grant, grober Sand, *m.*; toile (*f.*) à sac, Sackleinwand, *f.* Sackzwillich, *m.*

Ху́денькій, ая, ое, Худе́нокъ, нька, нько, *adj.* assez mauvais, ziemlich schlecht; maigre, hager, schmächtig, mager.

Худёхонекъ, нька, нько, *adj.* très mauvais, sehr schlecht; très maigre, sehr mager.

Ху́до, *adv.* mal, chétivement, schlecht, übel.

Ху́до, а, *n.* mal, *m.* Böses, Schlechtes, *n.*

Худоба́, ы́, *f.* indécence, *f.* Unschicklichkeit, *f.*; mauvais état, *m.* schlechter Zustand, *m.*

Худова́тый, ая, ое, *adj.* un peu mal, etwas schlecht, übel.

Худо́гъ, *v.* Худо́жникъ.

Худогла́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) qui a la voix faible, der eine schwache Stimme hat.

Худо́жественный, ая, ое, *adj.* artificial, fait avec art, künstlich, kunstreich.

Худо́жество, а, *n.* art, *m.* Kunst, *f.*

Худóжникъ, а, *m.* artiste, *m.* Künstler, *m.* Худóжничій, чья, чье, Худóжническій, ая, ое, *adj.* de l'artiste, von dem Künstler.
Худóжный, ая, ое, *adj.* fait avec art, artificiel, künstlich, kunstvoll.
Худорóдный, ая, ое, *adj.* de basse extraction, vil, von niedriger Herkunft, gering.
Худорóдство, а, *n.* basse extraction, *f.* niedrige Herkunft, *f.*
Хýдость, Худощáвость, и, *f.* maigreur, *f.* Magerkeit, Hagerkeit, *f.*
Худощáвый, ая, ое, *adj.* maigre, défait, mager, hager, abgefallen.
Худый, ая, ое, Худъ, á, ó, *adj.* mauvais, mal, schlecht, übel, schlimm.
Хýдшій, *v.* Хýждшій.
Худѣніе, ія, *n.* amaigrissement, *m.* Magerwerden, *n.*
Худѣть, *v. n.* devenir maigre, s'amaigrir, mager werden, abmagern.
Хýждшій, ая, ее, pis; plus maigre, schlechter; magerer.
Хýже, *adv.* pis, plus mal, schlechter, schlimmer.
Хулá, ы́, *f.* blâme, *m.* critique, *f.* Tadel, *m.*
Хулéніе, ія, *n.* action (*f.*) de blâmer, Tadeln, *n.* Lästerung, *f.*
Хули́тельный, ая, ое, *adj.* blasphématoire, lästerlich.
Хýльникъ, а, Хули́тель, я, *m.* celui qui blâme, qui blasphème, Tadler, Lästerer, *m.*
Хýльный, *v.* Хули́тельный.
Хýлить, *v. a.* blamer, reprendre, reprimander; blasphémer, tadeln; lästern. -ться, *v. p.* être blâmé; être blasphémé, getadelt; gelästert werden.
Хýторъ, а, *m.* métairie, *f.* Vorwerk, *n.* Meierey, *f.*
Хѣръ, а, *m.* kherr, *m.* la lettre kherr, Cherr, *n.* der russische Buchstabe Cherr (X).

Ц.

Цáпанье, ья, *n.* action (*f.*) d'égratiguer, Kratzen, *n.*
Цáпать, -пнуть, *v. a.* égratigner, kratzen; arracher tout d'un coup, auf einmal wegreißen.
Цáпля, и, *f.* Цáпелька, и, *dim.* *f.* héron, *m.* Reiher, *m.* Цáплинъ, а, о, *adj.* de héron, vom Reiher.
Царáпаніе, ія, *n.* act. (*f.*) d'égratigner, Kratzen, *n.*
Царáпанный, ая, ое, *adj.* égratigné, gekratzt.
Царáпать, -пнуть, *v. a.* égratigner, érafler, kratzen, schrammen, ritzen. -ться, *v. r.* s'égratigner mutuellement, sich einander kratzen; *v. a.* égratigner, kratzen.
Царáпина, ы, *f.* -пинка, *dim.* *f.* égratignure, éraflure, *f.* Schramme, *f.*
Царевáти (*prés.* царю́ю, -ешн), *v. a.* (*sl.*) régner, regieren.
Царéвичъ, а, *m.* fils (*m.*) d'un Tsar, d'Empereur, d'un Roi, Prince (*m.*) impérial, royal, kaiserlicher, königlicher Prinz, *m.* Царéвичевъ, а, о, *adj.* du Prince impérial, royal, vom kaiserlichen, königlichen Prinzen.
Царéвна, ы, *f.* Princesse, Tsarienne, Princesse (*f.*) impériale ou royale, zarische, kaiserliche, königliche Prinzessin, *f.* Царéвнинъ, а, о, *adj.* de la Princesse impériale, royale, von der kaiserlichen, königlichen Prinzessin.
Царевъ, а, о, *adj.* de l'Empereur ou du Tsar, du Roi, dem Kaiser, Zar oder Könige gehörig.
Царедвóрецъ, рца, *m.* courtisan, *m.* Hofmann, *m.* Царедвóрцевъ, а, о, -двóрческій, ая, ое, *adj.* de courtisan, vom Hofmanne.
Цари́ца, ы, *f.* Reine (des Reines de l'antiquité), *f.* Königin (von Königinnen der alten Vorzeit), *f.*; Tsaritsa, épouse (*f.*) du Tsar, Impératrice, *f.* Gemahlin des Zar, Zarin, Kaiserin, *f.* Цари́цынъ, а, о, *adj.* de la Reine etc., von der Königin etc.
Цáрскій, ая, ое, *adj.* royal; de Tsar ou de l'Empereur, impérial, tsarien, königlich; zarisch, kaiserlich.
Цáрскій вѣнéцъ, couronne (*f.*) impériale (fleur), Kaiserkrone (fritillaria imperialis), *f.*
Цáрскій скипетръ, bouillon (*m.*) blanc, bonhomme (herbe), Königskerze, *f.* Wollkraut, *n.* Himmelbrand (verbascum thapsus), *m.*
Цáрскія врата́, двéри, porte (*f.*) sainte ou impériale (dans l'église), heilige oder kaiserliche Pforte (in der Kirche), *f.*
Цáрскія кýдри, martagon, *m.* espèce de lis, türkischer Bund, *m.* schmalblätterige rothe Lilie (lilium pomponium), *f.*; asphodèle, *m.* Asphodille, Goldwurz (asphodelus), *f.*
Цáрственный, ая, ое, *adj.* de règne, de l'empire, von dem Reiche, Reichs-.
Цáрство, а, (*sl.* Цáрствіе, ія), *n.* règne, *m.* Regierung, *f.*; empire, royaume, *m.* Reich, Königreich, *n.*
Цáрствованіе, ія, *n.* règne, *m.* Regierung, *f.*
Цáрствовать, *v. a.* régner, dominer, herrschen, regieren.
Цáрствующій, ая, ое, *adj.* régnant, regierend.
Царь, я́, *m.* Roi (de l'antiquité), *m.* König (in alten Zeiten), *m.*; Tsar, *m.* Zar, *m.*; Empereur, *m.* Kaiser, *m.*
Царю́ю, *v.* Царевáти.
Цáта, ы, *f.* Цáты, *f. pl.* ornement (*m.*) d'or ou d'argent en forme de croissant qu'on met à la couronne ou à l'auréole des images, Verzierung (*f.*) von Gold oder Silber in Gestalt eines Halbmondes, die man an den Strahlenkranz der Heiligenbilder anbringt.
Цвѣсти́ (*prés.* цвѣту́, ёшь), *v. n.* fleurir, être en fleur, blühen, in der Blüthe stehen.
Цвѣтéнь, ння́, *m.* ancien nom (*m.*) du mois d'Avril, alter Name (*m.*) des Monats April.
Цвѣтéцъ, тцá, *m.* espèce de lièvre, *m.* Art Hase, *m.*

Цвѣти́стый, ая, ое, *adj.* plein de fleurs, voll Blumen, voll Blüthen.

Цвѣти́ть, *v. a.* donner une couleur claire, teindre clair, eine helle Farbe geben, hell färben.

Цвѣтна́я капу́ста, choux fleurs, *m.* Blumenkohl, *m.*

Цвѣтна́я, Цвѣтоно́сная недѣля, semaine (*f.*) de pâques fleuries, Woche (*f.*) vor dem Palmsonntag.

Цвѣтни́къ, а́, -ничёкъ, чка, *dim. m.* parterre, compartiment (*m.*) de fleurs, Blumenbeet, *n.*

Цвѣтный, а́я, о́е, *adj.* de couleur, coloré, figuré, farbig, coulört.

Цвѣто́къ, тка́, -то́чекъ, чка, *dim. m.* petite fleur, *f.* Blümchen, *n.*

Цвѣто́чница, ы, *f.* marchande (*f.*) de fleurs, Blumenhändlerin, *f.*

Цвѣто́чный, ая, ое, *adj.* de fleur, von der Blume, von Blumen.

Цвѣ́тъ, а, *m.* fleur, *f.* Blume, Blüthe, *f.*; couleur, *f.* Farbe, *f.*

Цвѣтѣ́нiе, iя, *n.* état (*m.*) d'une chose qui fleurit, Blühen, *n.*

Цвѣче́нiе, iя, *n.* action (*f.*) de donner une couleur claire, Geben (*n.*) einer hellen Farbe.

Цвѣче́нный, ая, ое, *adj.* teint d'une couleur claire, hell gefärbt.

Цеме́нтъ, а, *m.* ciment, *m.* Kitt, *m.*

Це́нсорство, а, *n.* charge (*f.*) de censeur, Censoramt, *n.*

Це́нсоръ, а, *m.* censeur, *m.* Censor, *m.*

Ценсу́ра, ы, *f.* censure, *f.* Censur, *f.*

Це́нтнеръ, а, *m.* quintal, *m.* Centner, *m.*

Центра́льный, ая, ое, *adj.* central, central.

Це́нтръ, а, *m.* centre, *m.* Centrum, *n.* Mittelpunkt, *m.*

Церемонiа́лъ, а, *m.* cérémoniel, *m.* Ceremoniel, *n.*

Церемонiа́льный, *adj.* cérémonieux, der viel Ceremonien macht, ceremoniös.

Церемонимéйстеръ, а, *m.* Maître (*m.*) des cérémonies, Ceremonien-Meister, *m.*

Церемо́нiя, и, *f.* cérémonie, *f.* Ceremonie, *f.*

Церко́вникъ, а, Церковнослужи́тель, я, *m.* homme (*m.*) d'église, Kirchendiener, *m.* Церко́вничiй, чья, чье, Церко́вническiй, ая, ое, *adj.* d'homme d'église, vom Kirchendiener.

Церко́вный, ая, ое, *adj.* d'église, ecclésiastique, zur Kirche gehörig, kirchlich, Kirchen- .

Це́рковь, кви, *f.* église (le temple et la commune), *f.* Kirche (der Tempel und auch die Gemeine), *f.*

Цесаре́вна, ы, *f.* épouse (*f.*) d'un empereur, impératrice, *f.* Gemahlin eines Kaisers, Kaiserin, *f.*

Цесаре́вичъ, а, *m.* fils (*m.*) d'un Empereur, Prince (*m.*) Impérial, kaiserlicher Prinz, *m.*; Prince (*m.*) héréditaire d'un Empereur, kaiserlicher Erbprinz, *m.*

Цесаре́вна, ы, *f.* fille d'Empereur, Princesse (*f.*) impériale, kaiserliche Prinzessin, Kaiserstochter, *f.*

Це́саревъ, а, о, *adj.* de l'Empereur, dem Kaiser gehörig.

Це́сарь, я, *m.* Empereur, *m.* Kaiser, *m.*

Це́хъ, а, *m.* tribu, *f.* corps (*m.*) de métier, Zunft, Innung, *f.* Цехово́й, а́я, о́е, *adj.* de corps de métier, von der Zunft; inscrit dans un corps de métier, zünftig.

Цико́рiя, и, *f.* chicorée, *f.* Cichorie, Cichorien-Wurzel, *f.* (*fam.*) du pissenlit, dent de lion, Löwenzahn, *m.* Цикорéйный, ая, ое, *adj.* de chicorée, von Cichorien.

Цилиндри́ческiй, ая, ое, *adj.* cylindrique, cylindrisch, walzenförmig.

Цили́ндръ, а, *m.* cylindre, *m.* Cylinder, *m.* Walze, *f.*

Ци́нкъ, а, *m.* Zinc, *m.* Zink, Spiauter. Ци́нковый, ая, ое, *adj.* de Zinc, von Zink.

Ци́ркулъ, а, *m.* compas, *m.* Zirkel, *m.* -кульный, ая, ое, *adj.* de compas, vom Zirkel.

Цитаде́ль, и, *f.* citadelle, *f.* Citadelle, *f.*

Ци́тра, ы, *f.* guitarre, *f.* Zither, *f.*

Цитро́нъ, а, *m.* citron, *m.* Zitrone, *f.* Цитро́нный, ая, ее, *adj.* de citron, von Zitronen.

Ци́фра, ы, *f.* chiffre, *f.* Ziffer, Zahlfigur, *f.*

Цифрова́нiе, iя, *n.* action (*f.*) de marquer les pages avec des chiffres, Bezifferung, *f.*

Цифрова́ть, *v. a.* marquer les pages avec des chiffres, beziffern (die Blattseiten eines Buchs).

Ци́фровый, ая, ое, *adj.* de chiffre, Ziffer- .

Цо́коль, я, *m.* *T.* socle, embasement, *m.* Untersatz, Sokel, *m.* -ольный, ая, ое, *adj.* d'embasement, vom Untersatze, vom Sokel.

Цо́лнеръ, а, *m.* douanier, péager, *m.* Zöllner, *m.* Цо́лнерскiй, ая, ое, *adj.* de douanier, vom Zöllner.

Цу́гъ, а, *m.* attelage (*m.*) de six chevaux, Zug (*m.*) Pferde, Gespann (*n.*) von sechsen. Цу́гомъ, à six chevaux, mit sechs Pferden. Цугово́й, а́я, о́е, *adj.* de cet attelage, von diesem Zuge.

Цы, la lettre *tsu*, der russische Buchstabe Zü (Ц).

Цы́бa, ы, (*vulg.*) chèvre, *f.* Ziege, *f.*

Цы́бикъ, а, *m.* espèce de surons ou cerons, dans lesquels on transporte le thé de Chine et dont chacun contient ordinairement soixante livres, Art Seronen (rohe Ochsenhäute), in welchen der Thee aus China kommt, und von welchen jede bis sechzig Pfund enthält.

Цыга́нка, и, *f.* bohémienne, égyptienne, *f.* Zigeunerin, *f.*

Цыга́нскій, ая, ое, *adj.* de bohémien, zigeunerisch.

Цыга́нство, а, *n.* action (*f.*) de berner q., Aufziehen, Durchziehen, *n.*

Цыга́нъ, а, *m.* bohémien, égyptien, *m.* Zigeuner, *m.*

Цыга́нить, *v. a.* censurer q., se rire, se moquer de q., berner q., einen aufziehen, durchziehen, zum Besten haben.

Цы́кать, *v. n.* crier comme une poule, wie ein Huhn schreyen.

Цыкъ, cri (*m.*) des poules (le son tsik), Geschrey (*n.*) der Hühner (der Laut Zick).

Цынга́, ы, *f.* scorbut, *m.* Scorbut, Scharbock, *m.*

Цынго́тная трава́, herbe (*f.*) aux cuillers, Löffelkraut, *n.*

Цынго́тный, ая, ое, *adj.* scorbutique, scorbutisch.

Цынготѣть, *v. n.* être attaqué du scorbut, avoir le scorbut, den Scorbut bekommen.

Цыно́вка, -но́вочка, и, *dim. f.* natte double, *f.* Doppelmatte, *f.* Цыно́вочный, ая, ое, *adj.* de natte double, von der Doppelmatte.

Цы́пки, покъ, *pl.* des écorchures au pied, wund geriebene Stellen (*f. pl.*) an den Füßen. Ходи́ть на цы́пкахъ, на цы́почкахъ, marcher sur le bout des pieds, auf den Zehen gehen.

Цыпля́, пля́ти, *n.* цыплёнокъ, нка, -ёночекъ, чка, *dim. m.* poulet, poussin, *m.* Küchlein, Kächelchen, *n.*

Цыпля́тина, ы, *f.* viande (*f.*) des poules, Hühnerfleisch, *n.*

Цыпля́тникъ, *v.* Коршу́нъ.

Цыпъ, *int.* mot dont on se sert pour appeler les poules, schip, schip (Wort womit man die Hühner ruft).

Цыре́на, ы, *f.* chaudière, *f.* poellon (*m.*) de sel, Salzpfanne, *f.*

Цырю́льникъ, а, *m.* barbier, *m.* Barbier, *m.* Цырю́льниковъ, а, о, -ничій, чья, чье, -ническій, ая, ое, *adj.* de barbier, vom Barbier.

Цырю́льня, и, *f.* boutique (*f.*) de barbier, Barbierstube, *f.*

Цытва́рное сѣмя, graine (*f.*) de zédoire ou d'absynthe de mer, Zittwer-, Wurmsaamen, *m.*

Цыфи́рь, и, *f.* chiffre, *m.* Zahl, Ziffer, *f.*; chiffre, *m.* Geheimschrift, Chiffre, *f.*

Цыфи́рный, ая, ое, *adj.* de chiffre, von der Ziffer.

Цыцъ! *int.* (en parlant à un chien) couche! (zu einem Hunde) kusch!

Цѣвка, Цѣвочка, и, *dim. f.* petit rouleau, *m.* Röllchen, *n.*

Цѣвочный, ая, ое, *adj.* de ce rouleau, von dem Röllchen.

Цѣвни́ца, ы, *f.* (*sl.*) flûte, *f.* Pfeiffe, *f.*

Цѣвье я́корное, verge (*f.*) de l'ancre, Ankerruthe, Ankerstange, *f.*

Цѣди́ло, а, *n.* Цѣди́лька, и, *f.* passoire, couloire, *f.* Durchschlag, *m.*

Цѣди́ть, *v. a.* tirer du tonneau, mettre en bouteilles, abziehen, abzapfen; couler, passer par un linge, filtrer, durchseihen, filtriren. -ться́, *v. p.* être tiré du tonneau; être filtré, abgezapft; durchgeseiht werden.

Цѣже́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de tirer, de mettre en bouteilles, Zapfen, Abzapfen, *n.*; -de filtrer, Durchseihen, Filtriren, *n.*

Цѣле́бникъ, а, *m.* (*sl.*) médecin, *m.* Arzt, *m.*

Цѣле́бница, ы, *f.* (*sl.*) infirmerie, *f.* Krankenstube, *f.*

Цѣле́бный, ая, ое, *adj.* salutaire, heilsam.

Цѣле́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de guérir, guérison, *f.* Heilen, Curiren, *n.* Cur, *f.*

Цѣлибу́ха, и, *f.* noix vomique, Krähenaugen (nux vomica), *f. pl.*

Цѣли́тель, я, *v.* цѣле́бникъ.

Цѣли́тельный, ая, ое, *adj.* salutaire, médicinal, minéral, (des eaux), heilend, mineralisch (von Wassern).

Цѣли́ть, *v. a.* guérir, heilen, curiren. -ться, *v. r.* (*sl.*) se guérir, se rétablir, gesund werden, genesen.

Цѣлить, *v. a.* et *c.* mirer, viser, braquer; (*fig.*) tendre, faire allusion à qc., auf etwas zielen, anspielen. -ться, *v. c.* viser, mirer, zielen.

Цѣлко́мъ, *adv.* entièrement, en entier, ganz.

Цѣлова́льникъ, а, *m.* cabaretier (qui vend du sel ou de l'eau de vie), Schenkwirth (der Salz oder Branntwein verkauft), *m.*; (anc. receveur de douane, ehedem Zolleinnehmer), *m.* -ническій, ая, ое, -ничій, ая, ое, *adj.* de cabaretier, von diesem Schenkwirthe.

Цѣлова́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de baiser, Küssen, *m.*; salut, *m.* salutation, *f.* Gruß, *m.* Grüßen, *n.*

Цѣлому́дренный, ая, ое, -му́дрый, ая, ое, *adj.* chaste, pudique, keusch, züchtig.

Цѣлому́дріе, ія, и, chasteté, *f.* Keuschheit, *f.*

Цѣлость, и, *f.* état (*m.*) entier d'une chose, Unversehrtheit, (Integrität,) Unverdorbenheit, *f.*

Цѣлова́ть, *v. a.* baiser, embrasser, küssen. -ться, *v. r.* s'embrasser, se baiser avec q., sich (einander) küssen.

Цѣлый, ая, ое, *adj.* Цѣлъ, á, ó, entier, plein, tout, ganz, völlig, gänzlich; sain, gesund; simple, innocent, pur, unschuldig, rein.

Цѣль, и, *f.* but, *m.* Ziel, *n.*; Absicht, *f.* Zweck, Endzweck, *m.*; mire, *f.* Visierkorn, Richtkorn, *n.*

Цѣльба́, ы, *f.* (*sl.*) cure, guérison, *f.* Cur, Heilung, *f.*

Цѣльбоно́сный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) salutaire, guérissant, heilsam.

Цѣльно, Цѣлько, *adv.* justement, sans manquer, richtig, ohne zu fehlen.

Цѣльный, ая, ое, *adj.* sûr, assuré, sicher; tout, complet, entier, pur, pas gâté, ganz, völlig, rein, unverfälscht.

Цѣлю, *v.* Цѣлить.

Цѣлю́, *v.* Цѣли́ть.

Цѣна́, ы́, *f.* prix, *m.* valeur, *f.* Preis, Werth, *m.*

Цѣне́нїе, їя, *n.* estimation, évaluation, *f.* Schätzung, Taxirung, *f.*

Цѣни́тель, я, *m.* estimateur, appréciateur, *m.* Taxator, *m.*

Цѣни́ть, *v. a.* estimer, priser, taxer, apprécier, taxiren, schätzen, anschlagen, den Preis setzen. -шься, *v. p.* être estimé, prisé, taxé, geschätzt, taxirt werden.

Цѣнка, и, *f.* réprimande, *f.* Verweis, *m.*

Цѣнность, и, *f.* cherté (*f.*) d'une chose, theurer Preis, *m.* Kostbarkeit, *f.*

Цѣнный, ая, ое, цѣненъ, нна, нно, *adj.* cher, kostbar.

Цѣновщи́къ, а́, *m.* priseur, estimateur, *m.* Taxator, *m.* Цѣновщи́чїй, чья, чье, *adj.* d'estimateur, de priseur, vom Taxator.

Цѣпенѣлость, и, *f.* engourdissement, *m.* Erstarrung, *f.*

Цѣпенѣнїе, їя, *n.* état (*m.*) d'un corps qui s'engourdit, Erstarren, *n.*

Цѣпенѣть, *v. n.* s'engourdir, se roidir, erstarren.

Цѣпка, *v.* Цѣпо́чка.

Цѣпкїй, ая, ое, *adj.* qui se tient, qui s'accroche aisément, qui grimpe bien, der sich leicht anhalten kann, der gut klettert.

Цѣпкость, и, *f.* qualité (*f.*) de celui qui sait bien se tenir, qui grimpe bien, Fertigkeit dessen, der sich gut anhalten kann, Fertigkeit (*f.*) im Klettern.

Цѣпля́ть, *v. a.* accrocher, anhaken. -шься, *v. r.* s'accrocher, sich fest anklammern.

Цѣпни́къ, а́, *m.* manche (*m.*) d'un fléau à battre le blé, hantelure, *f.* Dreschflegelstiel, *m.*

Цѣпный, ая, ое, *adj.* de chaîne, von der Kette, Ketten- .

Цѣповы́й, а́я, о́е, *adj.* de fléau à battre le blé, von dem Dreschflegel.

Цѣпо́чка, и, *f.* petite chaîne, chaînette; chaîne (*f.*) de montre, Kettchen, *n.*; Uhrkette, *f.*

Цѣпо́чный, ая, ое, *adj.* de chaînette, de chaîne de montre, von dem Kettchen, von der Uhrkette.

Цѣпъ, а, Цѣпикъ, а, *m.* fléau (*m.*) à battre le blé, Dreschflegel, *m.*; (*T.* d'artill.) refouloir, *m.* (in der Artill.) Setzer, Setzkolben, *m.*

Цѣпь, (*sl.* Чепь), и, *f.* chaîne, *f.* Kette, *f.*

Ч.

Чабе́ръ, бра́, *m.* sariette, *f.* Saturey, *f.* Bohnenkraut (satureia hortensis), *n.* Чабе́рный, ая, ое, *adj.* de sarriette, von Saturey.

Ча́вканїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire du bruit en mangeant, Schmatzen, *n.*

Ча́вкать, *v. a.* faire du bruit en mangeant, schmatzen.

Чаги́рскїй чай, sorte (*f.*) de thé fait de feuilles de l'herbe saxifrage, Thee (*m.*) von Steinbrechblättern.

Чагра́ва, ы, *f.* espèce d'hirondelle (*f.*) de mer dans la mer Caspienne, Art Seeschwalbe (*f.*) auf dem Caspischen See, (sterna Caspia Pall.).

Чагра́вый, ая, ое, *adj.* cendré, foncé, aschfarbig, dunkel.

Чади́ть, *v. a.* causer de la vapeur, Dunst machen.

Ча́дно, *adv.* avec vapeur; il y a des vapeurs, dunstig, es ist dunstig.

Чаднова́тый, ая, ое, *adj.* où il y a quelque vapeur, etwas dunstig.

Ча́дный, ая, ое, *adj.* plein de vapeurs, vaporeux, dunstig.

Ча́до, а, *n.* (*sl.*) enfant, *m.* Kind, *n.*

Чадолю́бецъ, бца, *m.* Чадолю́бица, ы, *f.* père, *m.* mère *f.* (*sl.*) qui aime tendrement ses enfans, zärtlicher Vater, *m.* zärtliche Mutter, *f.*

Чадолюби́вый, ая, ое, *adj.* aimant tendrement ses enfans, seine Kinder zärtlich liebend.

Чадолю́бїе, їя, *n.* amour (*m.*) des enfans, Liebe (*f.*) zu den Kindern.

Чадоненави́стникъ, а, *m.* qui hait les enfans, Kinderfeind, *m.*

Чадоро́дїе, їя, *n.* enfantement, accouchement, *m.* Kinderzeugen; Gebähren, *n.*; Niederkunft, *f.*

Чадотвори́ти, *v. a.* engendrer, faire des enfans, Kinder zeugen.

Чадоубі́йство, а, *n.* meurtre (*m.*) de son propre enfant, Kindermord, *m.*

Чадоубі́йца, ы, *c.* meurtrier, *m.* meurtrière (*f.*) de son enfant, Kindermörder, *m.* Kindermörderin, *f.*

Ча́дра, ы, *f.* voile (*m.*) de femmes musulmannes, Schleyer (*m.*) muselmännischer Frauen.

Ча́дцо, а, *n.* petit enfant, *mon enfant, *m.* Kindchen, *n.* mein Kind.

Чадъ, а, *m.* vapeur, exhalaison, Dunst, *f.*

Ча́емый, ая, ое, *adj.* qui est à espérer, zu hoffen, was man hoffen kann.

Чай, я, *m.* thé, *m.* Thee, *m.*

Ча́йка, и, *f.* mouette, *f.* Meve, *f.*

Ча́йникъ, а, *m.* Ча́йничекъ, чка, *dim. m.* pot (*m.*) à thé, Theekanne, *f.*; théière, *f.* Theekessel, *m.*

Ча́йница, ы, *f.* boîte (*f.*) à thé, Theebüchse, *f.*

Ча́йный, ая, ое, *adj.* de thé, vom Thee; Ча́йная ча́шка, tasse à thé, Theetasse, *f.*

Ча́лбышъ, а, *m.* esturgeon (*m.*) de trois empans, Stör (*m.*) von drey Spannen.

Ча́ленїе, їя, *n.* action (*f.*) d'amarrer avec une amarre, Anbinden (*n.*) eines Fahrzeuges.

Ча́лить, *v. a.* amarrer, attacher un navire, ein Fahrzeug am Ufer anbinden.

Чалма́, ы́, *f.* turban, *m.* Turban, türkischer Bund, *m.*

Ча́лко, а, *n.* cheval (*m.*) d'une couleur mêlée, schäckiges Pferd, *n.*

Чалопѣгїй, ая, ое, *adj.* qui a des taches mêlées sur un poil blanc (des chevaux), (von Pferden): das melirte Flecken auf weißem Haare hat.

Ча́лый, ая, ое, *adj.* de poil mêlé, von gemischtem Haare.
Чанъ, Ча́никъ, а, cuve, *f.* Kufe, *f.*
Чапра́къ, а́, Чапраче́къ, чка, *dim. m.* housse, *f.* Schabracke, *f.*
Чапу́ра, ы, *v.* Ца́пля.
Ча́ра, ы, *f.* Ча́рка, Ча́рочка, и, *dim. f.* tasse, *f.* petit verre, *m.* Schale, *f.* Schälchen, Trinkgläschen, *n.*
Чарова́нїе, їя, *n.* sorcellerie, *f.* enchantement, *m.* Zaubern, *n.*
Чародѣй, ѣя, Чаро́вникъ, а, Чарова́тель, я, *n.* sorcier, enchanteur, magicien, *m.* Zauberer, *m.*
Чародѣйный, ая, ое, *adj.* de sorcellerie, enchanteur, zauberisch.
Чародѣйство, а, *n.* ensorcellement, sortilège, *m.* charmes, *m. pl.* sorcellerie, magie, *f.* Zauberey, *f.* Zauber, *m.*
Чародѣйствовать, *v. n.* Чарова́ть, Чародѣять, *v. a.* ensorceler, enchanter, zaubern, hexen.
Чародѣянїе, їя, *n.* *v.* Чародѣйство.
Ча́рочка, *v.* Ча́ра.
Ча́рочникъ, а, *m.* échanson (*m.*) à la cour des anciens Tsars, Mundschenk (*m.*) am Hofe der Zaren in der Vorzeit.
Ча́рочный, ая, ое, *adj.* de tasse, zur Schale gehörig.
Ча́ры, ръ, *f. pl.* (*sl.*) *v.* Чародѣйство.
Часова́ть, *v. n. déf.* rester quelque temps, quelques momens à un endroit, sich etwas verweilen.
Часо́вникъ, Часосло́въ, а, *m.* livre (*m.*) qui contient l'office des heures, Gebetbuch, *n.* in welchem der Gottesdienst der Stunden enthalten ist.
Часо́вня, часо́венка, и, *dim. f.* chapelle, oratoire, *f.* Kapelle, *f.* Bethaus, *n.* Ча́совенный, ая, ое, *adj.* de chapelle, vom Bethaus, von der Kapelle.
Часово́й, во́го, *m.* sentinelle, garde, *f.* factionnaire, *m.* Schildwache, Wache, *f.*

Часовщи́къ, а, часово́й ма́стеръ, *m.* horloger, *m.* Uhrmacher, *m.* Часовщико́въ, а, о, *adj.* d'horloger, vom Uhrmacher.
Часово́й, а́я, о́е, *adj.* d'une heure, horaire, stündig, eine Stunde lang; de montre, d'horloge, zur Uhr gehörig, Uhr-.
Часо́къ, ска́, Часо́чикъ, а, Часо́чекъ, чка, *dim. m.* petite heure, *f.* Stündchen, *n.*
Частенача́льство, а, *n.* commandement (*m.*) d'une partie, Commando (*n.*) über einen Theil.
Части́нько, *adv.* assez souvent, ziemlich oft.
Части́ть, *v. a.* rendre épais, dicht machen.
Части́ца, ы, Части́чка, Ча́сточка, и, *dim. f.* petite partie, parcelle, *f.* petit morceau, *m.* Theilchen, Stückchen, *n.*
Ча́стїю, Отъ ча́сти, *adv.* en partie, tant, theils, zum Theil.
Ча́стно, *adv.* à part, séparément, particulièrement, besonders, einzeln, stückweise.
Ча́стный, ая, ое, *adj.* de quartier, von dem Quartale; faisant la partie d'un entier, einen Theil eines Ganzen ausmachend, particulier, privé, partikulär, privat.
Ча́сто, *adv.* souvent, frequemment, plusieurs fois, oft, manchmal; serré, trop près; solidement, zu nahe, dicht; fest.
Частоко́лъ, -ко́ликъ, а, -ко́лецъ, льца, *dim. m.* haie (*f.*) de pieux, Stangenzaun, *m.*
Частота́, ы, Ча́стость, и, *f.* solidité, fermeté, densité, *f.* Dichte, Dichtheit, *f.*
Ча́стый, ая, ое, Ча́стъ, а, о, *adj.* fréquent, häufig, öfter; épais, dru, dicht, enge beysammen; bien serré, solide, fest, stark.
Ча́сть, и, *f.* partie, part, *f.* morceau, *m.* Theil, Antheil, *m.* Stück, *n.*
Частѣ́ть, *v. n.* devenir épais, touffu, dicht werden, dicht zuwachsen.

Ча́съ, а́, *m.* heure, *f.* temps, *m.* Stunde, Uhr, *f.* Stundenschlag, *m.* Zeit, *f.*
Часы́, со́въ, *m. pl.* montre, horloge, pendule, *f.* Uhr, *f.* faction, sentinelle, *f.* Wache, Schildwache, *f.*; heures, *f. pl.* Stunden, Horä, *f. pl.* карма́нные часы́, montre, *f.* Taschenuhr, *f.*; со́лнечные часы́, cadran solaire, *m.* Sonnenuhr, *f.*; стѣ́нные часы́, pendule, *f.* Wanduhr, *f.*; песо́чные часы́, sable, *m.* Sanduhr, *f.*
Ча́хлый, ая, ое, *adj.* desséché, amaigri; effrité, abgezehrt, mager; ausgemärgelt.
Ча́хнуть, *v. n.* se consumer, devenir étique, sécher de langueur, auszehren, die Schwindsucht haben.
Чахо́лъ, *v.* чехо́лъ.
Чахо́тка, и, *f.* phtisie, consomption, *f.* Auszehrung, *f.*
Чахо́тный, ая, ое, *adj.* étique, schwindsüchtig, hektisch.
Ча́ша, и, Ча́шица, ы, *f.* jatte, écuelle, *f.* Schale, *f.* Napf, *m.*, bassin (*m.*) d'une balance, Wagschale, *f.*
Ча́шка, Ча́шечка, и, *dim. f.* tasse, *f.* Schale, Tasse, *f.* Schälchen, *n.*; calice, *m.* Blumenkelch, *m.*
Ча́шникъ, а, *m.* grand échanson (*m.*) à la cour des anciens Tsars, Obermundschenk (*m.*) am Hofe der Zaren in der Vorzeit.
Ча́шный, Ча́шечный, ая, ое, *adj.* de jatte, d'écuelle, de tasse, zur Schale, Tasse zum Napfe gehörig.
Ча́ща, и, *f.* (*sl.*) fôret épaisse, *f.* dicker Wald, *m.*
Ча́ще, *adv.* plus souvent, öfter.
Чащу́, *v.* Части́ть.
Ча́ять, *v. a.* espérer, croire, s'attendre à qc., hoffen, vermuthen.
Ча́янїе, їя, *n.* attente, espérance, *f.* Vermuthung, Erwartung, Hoffnung, *f.*
Ча́ятельно, *adv.* vraisemblablement, apparemment, selon les apparences, hoffentlich, wahrscheinlich, allem Vermuthen nach

Чва́канье, ья, *n.* mauvaise prononciation (*f.*) de quelques lettres, schlechte Aussprache (*f.*) einiger Buchstaben.

Чва́кать, -кнуть, *v. n.* avoir un défaut de prononciation, prononcer mal quelques lettres, einige Buchstaben schlecht aussprechen.

Чва́нливый, ая, ое, *adj.* fanfaron, glorieux, prahlerisch, großsprecherisch.

Чва́нство, а, *n.* fanfaronnade, rodomontade, gasconnade, *f.* Großsprecherey, Prahlerey, *f.*

Чванъ, а, *m.* Чва́нецъ, нца, *dim. m.* (*sl.*) caraffe, coupe, phiole, *f.* Flasche, *f.*

Чва́нъ, а, *m.* fanfaron, gascon, *m.* Großsprecher, Prahler, *m.* Чва́нка, и, *f.* fanfaronne, *f.* Großsprecherin, Prahlerin, *f.*

Чва́ниться, *v. r.* se vanter, se glorifier, faire des rodomontades, faire le gascon, prahlen, groß thun, sich brüsten.

Чва́ртка, и, *f.* un quart de tacte, ein Viertel Takt.

Чеба́къ, á, *m.* barbeau (poisson), *m.* Barbe (Fisch), *m.*

Чебота́рить, *v. a.* être cordonnier, das Schusterhandwerk treiben.

Чебота́рня, и, *f.* atelier (*m.*) de cordonnier, Schusterwerkstatt (*v.* чебота́рь).

Чебота́рь, я, *m.* (*p. u.*) cordonnier (qui fait des bottes de maroquin), *m.* Schuster (der Saffianene Stiefeln macht), *m.*

Чёботы, товъ, *pl.* bottes, *f. pl.* Stiefeln (von Saffian), *m. pl.*

Чего́ ра́ди, *adv.* c'est pour cela que, c'est pourquoi, для чего́, weswegen, weshalben; не́ для чего́, il n'y a pas de quoi, il ne vaut pas la peine, es ist keine Ursache, es ist nicht der Mühe werth.

Че́знуть, *v. n.* devenir étique, abzehren, schwindsüchtig werden; se dissoudre, zergehen, sich auflösen.

Че́й, чья́, чьё, *pron.* de qui? à qui? de quoi? wessen, wem gehört? чей домъ? à qui appartient cette maison? wem gehört dieses Haus?

Чека́, и́, *f.* arondelle, esse, *f.* Achsennagel, *m.*

Чека́лка, и, *f.* lièvre (*m.*) nain, Zwerghase, *m.*

Чекане́нie, ïя, *n.* action (*f.*) de ciseler, Ciseliren, *n.*

Чека́ненный, ая, ое, *adj.* ciselé, getrieben, ciselirt.

Чека́нщикъ, а, *m.* ciseleur, *m.* der getriebene Arbeit macht.

Чека́нъ, а, *m.* hache (*m.*) d'armes, Streitaxt, *f.*; poinçon, ciselet, *m.* Bunzen, Grabmeißel, *m.*

Чека́нить, *v. a.* ciseler, getriebene Arbeit machen, ciseliren; frapper (de la monnaie), schlagen (Münze). -ться, *v. p.* être ciselé, être frappé, ciselirt, getrieben; geschlagen werden.

Чекма́рь, а, *m.* battoir, *m.* batte, *f.* Schlägel, Bläuel, *m.*

Чекме́нь, я, *m.* surtout tatare, *m.* tatarischer Ueberrock, *m.*

Чеку́шка, *v.* Чека́лка.

Че́лнъ, Челно́къ, á, Челно́чекъ, чка, *dim. m.* nacelle, *f.* Kahn, *n.*; navette (*f.*) de tisserand, Weberschiffchen, *n.*

Челно́чный, ая, ое, *adj.* de nacelle; de navette, vom Kahne, vom Weberschiffchen.

Чело́, á, *n.* (*sl.*) front, *m.* Stirn, *f.*; partie (*f.*) supérieure des poêles du commun, oberer Theil (*m.*) der Oefen der gemeinen Leute. Чела́, челъ, *n. pl.* rochers (*m. pl.*) près de rivages, Klippen (*f. pl.*) an den Ufern; бить челомъ, présenter une requête, prier très humblement, eine Bittschrift einreichen, demüthigst bitten.

Челоби́тчикъ, а, *m.* (*p. u.*) *v.* Проси́тель, -чица, *v.* Проси́тельница.

Челоби́тчиковъ, а, о, *adj.* du suppliant, von dem Bittsteller, dem Supplicanten.

Челоби́тье, я, *n.* Челоби́тня, и, *f.* (*p. u.*) requête, supplique, *f.* Bittschrift, Supplik, *f.*

Человѣколю́бецъ, бца, *m.* ami (*m.*) des hommes, philantrope, *m.* Menschenfreund, *m.*

Человѣколюби́во, *adv.* avec humanité, humainement, mit Menschenliebe, menschenfreundlicher Weise.

Человѣколюби́вый, ая, ое, *adj.* humain, philantrope, menschenliebend, menschenfreundlich, leutselig.

Человѣколю́бie, ïя, *n.* philantropie, humanité, *f.* Menschenliebe, Menschenfreundlichkeit, Leutseligkeit, *f.*

Человѣконенави́дѣнie, ïя, *n.* misanthropie, *f.* Menschenhaß, *m.*

Человѣконенави́стникъ, а, *m.* misanthrope, *m.* Menschenfeind, Menschenhasser, *m.*; -ви́стница, ы, *f.* femme misanthrope, *f.* Menschenfeindin, *f.*

Человѣконенави́стный, ая, ое, *adj.* misanthrope, menschenfeindlich.

Человѣкоубі́йца, *v.* Убі́йца.

Человѣкоуго́дie, ïя, *n.* flatterie, *f.* effort (*m.*) pour complaire à tout le monde, Schmeichelei, *f.* Bestreben (*n.*) jedem zu gefallen.

Человѣкоуго́дникъ, а, *m.* flatteur, homme (*m.*) qui cherche à plaire à chacun, Schmeichler, der gern Allen gefallen will.

Человѣкоя́децъ, дца, *m.* anthropophage, *m.* Menschenfresser, *m.*

Человѣ́къ, а, *m.* homme, *m.* Mensch, Mann, *m.*; domestique, valet, *m.* Bedienter, *m.*

Человѣ́чекъ, чка, *m.* petit homme, bout d'homme, mirmidon, *m.* kleines Männchen, Menschlein, *n.*

Человѣчески, *adv.* humainement, en homme, menschlich, menschlicher Weise, als Mensch.

Человѣ́ческій, ая, ое, Человѣ́чій, чья, чье, -вѣчъ, а, е, *adj.* humain, d'homme, menschlich (d. i. dem Menschen eigen, am Menschen befindlich).

Человѣ́чество, а, *n.* humanité, nature (*f.*) humaine, Menschheit, menschliche Natur, *f.*

Чéлюсть, и, *f.* machoire, *f.* Kinnbacken, *m.*; gueule, *f.* Rachen, *m.* Чéлюстный, ая, ое, *adj.* de machoire, de gueule; maxillaire, vom Kinnbacken; vom Rachen.

Челяди́нецъ, нца, *m.* domestique, valet, *m.* Dienstbote, Diener, *m.* Челяди́нка, и, *f.* servante, *f.* Magd, *f.*

Чéлядь, и, *f.* gens, domestiques, valets et servantes, *m.* et *f. pl.* Gesinde, Hausgesinde, *n.*

Чемери́ца, ы, *f.* ellébore (*m.*) blanc, weiße Nießwurz (helleborum album), *f.*

Чéмеръ, а, *m.* épine (*f.*) du dos, Rückgrat, *m.*; faiblesse, défaillance (*f.*) des chevaux, Ohnmacht (*f.*) der Pferde.

Чемодáнъ, а, *m.* -дáнецъ, нца, *dim. m.* valise, *f.* portemanteau, *m.* maille, *f.* Mantelsack, *m.* Felleisen, *n.*

Чепéцъ, пца, Чéпчикъ, а, *m.* bonnet (*m.*) de femmes, Kopfzeug, *n.* Haube, *f.*

Чепухá, и, *f.* absurdités, sottises, fariboles, *f. pl.* abgeschmacktes Zeug, *n.*

Червéнь, и, *f.* (*sl.*) *v.* Червлени́ца.

Червéнь, вня́, *m.* ancien nom (*m.*) du mois de Juillet, alter Name (*m.*) des Monats Juli.

Червéцъ, á, *m.* Kermés, *m.* cochenille (*f.*) de Pologne, Kermesbeere, Scharlachbeere, *f.*

Червéчникъ, *v.* Рéпникъ.

Чéрви, éй, *pl.* coeur (aux cartes), *m.* Herzen, Cöur (in der Karte).

Черви́вый, ая, ое, -ви́въ, а, о, *adj.* rempli de vers, vermoulu, verreux, voll Würmer, wurmstichig, wurmig.

Черви́вѣть, *v. n.* se vermouler, être piqué de vers, wurmstichig, voll Würmer werden.

Червлене́цъ, нцá, *m.* (*sl.*) pourpre, couleur (*f.*) de pourpre, Purpur, *m.* Purpurfarbe, *f.*

Червлени́ца, ы, *f.* (*sl.*) laine, étoffe (*m.*) teinte en pourpre, in Purpur gefärbte Wolle (*f.*) oder Zeug, *n.*; habit (*m.*) de pourpre, Purpurgewand, *n.*

Червлéность, и, *f.* couleur (*f.*) de pourpre, Purpurfarbe, *f.*

Червлёный, чéрвчатый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) de couleur de pourpre, pourpré, écarlat, purpurfarbig, scharlachroth.

Червленѣ́ть, *v. n.* -ться, *v. c.* devenir pourpré, purpurroth werden.

Червóнецъ, нца̀, Червóнной, аго, *m.* ducat, *m.* Dukaten, *m.*

Червóнной, ая, ое, *adj.* de coeur (aux cartes), von Herzen, Cöur (in der Karte).

Червото́чи́на, ы, *f.* vermoulure, rognure (*f.*) des teignes, Wurmstich, Wurmfraß, Mottenfraß, *m.*

Червото́чный, ая, ое, *adj.* vermiculé, wurmstichig.

Чéрвчатый, *v.* Червлёный.

Чéрвь, я, Червя́къ, á, *m.* ver, *m.* Wurm, *m.*

Червячéкъ, чкá, *dim. m.* petit ver, *f.* Würmchen, *n.*; petit nerf (*m.*) que les chiens ont sous la langue, ver, *m.* Sehne (*f.*) unter der Zunge eines Hundes, der Wurm, *m.*

Чердáкъ, á, Чердачéкъ, чкá, *m.* grenier, *m.* Boden (unter dem Dache), *m.*; galetas, *m.* Dachstube, *f.* Чердáшный, ая, ое, *adj.* de grenier, zum Boden gehörig.

Черéва, въ, *pl. f.* entrailles, *f. pl.* Eingeweide, *f. pl.*

Череви́къ, á, Череви́чекъ, чкá, *dim. m.* espèce de souliers (*m. pl.*) de femme à hauts talons, Art Frauenschuhe (*m. pl.*) mit hohen Absätzen. Череви́чный, ая, ое, *adj.* de ces souliers, von diesen Schuhen.

Черéвій, Черéвчатый мѣхъ, peaux (*f. pl.*) de ventre passées, gegärbte Bauchfelle, *n. pl.*

Чередá, (*sl.* Чредá), ы́, *f.* tour, ordre, *m.* Reihe, Ordnung, *f.*

Чередá, ы́, *f.* espèce de bident (plante pour teindre en jaune), *m.* dreytheiliges Gabelkraut (Pflanze zum Gelbfärben), *n.* (bidens tripartita).

Чередны́й, áя, óе, *adj.* celui donc c'est le tour, ce qui a son tour, an dem die Reihe ist, was nach der Reihe gehet.

Чередовáться, *v. r.* observer le tour, se relever par tour, die Reihe beobachten, nach der Reihe mit einander abwechseln.

Чéрезъ, а, *m.* ceinture (*f.*) à mettre de l'argent, bougette, *f.* Geldkatze, *f.*

Черезъ, *v.* Чрезъ.

Череми́ца, ы, *f.* ail sauvage, ail (*m.*) d'ours, Bärenknoblauch, Waldknoblauch (allium ursinum), *m.*

Черéмуха, и, *f.* cerisier (*m.*) à grappes, Elsbeerbaum, *m.* Traubelkirsche, *f.* Черему́ховый, ая, ое, *adj.* de cerisier à grappes, vom Elsbeerbaume.

Черему́шникъ, а, *m.* boccage (*m.*) de cerisier à grappes, Gehölz (*n.*) von Elsbeerbäumen.

Черемхá, ы́, *f.* prunelle, *f.*; prunellier, *m.* Schlehe, *f.*; Schlehenstrauch, *m.*

Черемшá, и́, Черему́чка, *v.* Череми́ца.

Черенóкъ, нкá, *m.* petit manche, *m.* Heftchen, Stielchen, *n.*; greffe, ente, *f.* Pfropfreis, *n.*

Черенкóвый, ая, ое, *adj.* consistant en greffes ou entes, aus Pfröpfreisern bestehend.

Чéрень, я, *m.* manche, *m.* Heft, *n.* Stiel, *m.*

Черепáха, и, *f.* tortue, *f.* Schildkröte, *f.*

Черепáховый, ая, ое, *adj.* d'écaille, von Schildpadd, von Schildkrötenschale.

Черепáшій, шья, шье, *adj.* de tortue, zur Schildkröte gehörig, Schildkröten=.

Черепи́на, ы, *f.* pot (*m.*) cassé, Scherbe, *f.* zerbrochener Topf, *m.*

Черепи́ца, и, *f.* -пи́чка, и, *dim. f.* tuile, *f.* Dachziegel, Ziegel, *m.*

Черепи́чникъ, а, *m.* tuilier, *m.* Ziegelbrenner, *m.*

Черепи́чный, ая, ое, *adj.* de tuile, vom Dachziegel.

Черепо́вый, áя, óе, *adj.* de crane, von der Hirnschale. Черепова́я, óй, *f.* planche (*f.*) du fond

d'un navire, Bret (n.) aus dem Boden eines Fahrzeuges.

Черепоко́жный, ая, ое, adj. testacé, crustacé, mit Schalen bedeckt; черепоко́жныя живо́тныя, testacées, crustacées, f. pl. Schalthiere, n. pl.

Черепо́къ, пка́, m. petit crane, m. kleine Hirnschale, f.; test, tesson, m. Scherbe, f.

Че́репный, v. Чре́пный.

Че́репъ, (sl. Чрепъ), а, Черепо́чекъ, чка, dim. m. crane, m. Hirnschale, f. Hirnschädel, m.; écaille, f. Schale (f.) der Schalthiere; test, têt, morceau (m.) de pot cassé, Scherbe, f.; glace (f.) qui couvre la terre sous la neige, Eisrinde (f.), womit die Erde unter dem Schnee überzogen ist.

Черешня́, и́, f. espèce de guignier, guigne, f. Art Süßkirschen, f. pl.

Черешо́къ, шка́, m. ente, greffe, f. Pfropfreis, n.

Черка́нье, ья, n. griffonnage, m. Kritzeln, n.

Черка́ть, -кну́ть, v. a. griffonner en écrivant vîte, kritzeln, geschwind und unleserlich schreiben.

Чермнова́тися, v. c. (sl.) devenir rouge, de couleur de pourpre, roth, purpurfarben werden.

Че́рмный, ая, ое, adj. (sl.) rouge, roth.

Чернева́я робо́та, Черне́дь, и, f. espèce d'émail (m.) dont on ombre les figures sur les ouvrages d'argent principalement sur les tabatières, Art schwarzen Email (n.), womit die Figuren auf Silber, besonders auf Dosen schattirt werden.

Че́рнель, и, f. espèce d'ocre (f.) rouge dont on se sert pour peindre les toits, Art rothen Ochers (m.), womit man die Dächer zu färben pflegt.

Черне́ніе, ія, n. action (f.) de noircir, Schwärzen, n.

Черне́ный, ая, ое, adj. noirci, geschwärzt; rayé, corrigé, durchgestrichen, corrigirt.

Черне́нькій, ая, ое, -е́некъ, -нька, -нько, adj. un peu noir, etwas schwarz.

Черне́хонекъ, -нька, -нько, adj. fort noir, sehr schwarz.

Черне́цъ, *а́, m. moine, *m. Mönch, m.

Черне́ческій, ая, ое, adj. de moine, vom Mönche.

Черне́чество, а, n. état (m.) monacal, Mönchsstand, m.

Черни́ка, и, Черни́ца, ы, f. myrtille, airelle, f. raisin (m.) de bois, Heidelbeere, f.

Черни́ло, а, n. Черни́лы, лъ, pl. encre, m. Tinte, f.

Черни́льница, ы, f. encrier, m. Tintenfaß, n.

Черни́льные орѣхи, noix (f. pl.) de galle, Gallapfel, m. pl.

Черни́льный, ая, ое, adj. d'encre, zur Tinte gehörig, Tinten=.

Черни́ть, v. a. teindre en noir, noircir, schwarz färben, schwärzen; salir, rendre mal-propre, schwarz, schmutzig machen; rayer, effacer, biffer, ausstreichen, durchstreichen; *calomnier, verleumden, anschwärzen. -ться, v. r. se noircir, se salir, sich schwarz machen, sich beschmutzen, schwarz werden; v. p. être noirci, sali, geschwärzt, beschmutzt werden.

Черни́ца, ы, f. religieuse, f. Nonne, f.

Черни́ца, v. Черни́ка.

Черни́шникъ, а, m. arbrisseau (m.) à myrtille, Heidelbeerstrauch, m.; liqueur (f.) faite de myrtille, Likör (m.) von Heidelbeeren.

Черни́шный, ая, ое, adj. de myrtille, von Heidelbeeren.

Черно́, adv. noir, mal-propre, schwarz, schmutzig; на черно́, en brouillon, nur als Entwurf, flüchtig niedergeschrieben, als Concept.

Чернобро́вый, ая, ое, adj. qui a des sourcils noirs, mit schwarzen Augenbraunen.

Чернобу́рый, ая, ое, adj. bas foncé, dunkelbraun.

Чернобы́льникъ, а, m. armoise ou artemise (f.) rouge, rother Beyfuß (artemisia vulgaris), m.

Черновато́сть, и, f. petite noirceur, m. geringe Schwärze, f.

Чернова́тый, ая, ое, adj. noirâtre, schwärzlich.

Черновла́сый, ая, ое, adj. qui a des cheveux noirs, schwarzhaarig.

Черногла́зый, ая, ое, adj. qui a des yeux noirs, schwarzäugig.

Черноголо́вникъ, а, m. pimprenelle saxifrage, f. Pimpernel, f. Bockspeterlein (pimpinella saxifraga), n.

Черногри́въ, v. Кашкара́.

Черно́зёмъ, а, m. terre franche, végétale, grasse, f. terreau, m. Gartenerde, Dammerde, f.

Черноклёнъ, а, m. érable commun, petit érable, m. gemeiner kleiner Ahorn, m.

Чернокни́жіе, ія, -кни́жество, а, n. magie (f.) noire, Schwarzkunst, Zauberkunst, f.

Чернокни́жникъ, а, m. magicien, m. Schwarzkünstler, m.

Чернокни́жный, ая, ое, adj. magique, zauberisch, magisch.

Черноробо́тецъ, тца, m. qui fait toute sorte d'ouvrage bas, gemeiner Arbeiter, m.

Черноря́зецъ, зца, m. moine, m. Mönch, m.

Черноря́зничество, а. n. état (m.) monacal, Mönchsstand, m.

Черносли́въ, а, m. pruneaux, m. pl. prunes (f. pl.) sèches, gebackene Pflaumen, f. pl. Черносли́вный, ая, ое, adj. de prunes sèches, von gebackenen Pflaumen.

Че́рность, и, f. noirceur, f. Schwärze, f.

Чернота́ль, я, m. saule (f.) à cinq étamines, Lorbeerweide, Schafweide (salix pentandria), f.

Черну́ха, и, f. espèce de pois sauvages, Felderbsen, schwarze Erbsen, f. pl.

Че́рный, ая, ое, Че́ренъ, рна́, рно́, adj. noir, (des chevaux: zain); sale, mal-propre, schwarz; schmutzig, beschmutzt; malheureux, unglücklich.

Чёрный лѣсъ; arbres (*m. pl.*) à feuilles, Laubholz, *n.*

Чéрнь, и, *f.* noirceur, *f.* Schwärze, *f.*; populace, *f.* gens (*m. pl.*) du commun, commun, bas peuple, *m.* der gemeine Mann, *m.* das gemeine Volk, *n.* Pöbel, *m.*

Чернѣть, *v. n.* devenir noir, schwarz werden. Чернѣется, *v. i.* on voit quelque chose de noir, es zeigt sich etwas schwarzes.

Черпáло, á, *n.* baillotte, *f.* seau (*m.*) de puits, Schöpfgelte, *f.* Schöpfeimer, *m.*

Черпáніе, ія, *n.* action (*f.*) de puiser, Schöpfen, *n.*

Чéрпать, *v. a.* puiser, schöpfen. -ться, *v. p.* être puisé, geschöpft werden.

Чёрствовáтость, и, *f.* état (*m.*) du pain quand il est un peu rassis, Beschaffenheit (*f.*) des Brodes, wenn es etwas alt ist.

Чёрствовáтый, ая, ое, *adj.* un peu rassis, un peu dur, etwas alt, etwas hart.

Чёрствость, и, *f.* état (*m.*) du pain quand il est rassis, Härte (*f.*) des Brodes.

Чёрствый, ая, ое, *adj.* rassis, dur, alt, hart (vom Brode).

Черствѣть, *v. n.* devenir rassis, se durcir, (vom Brode): alt, hart werden.

Чертá, ы́, Чéртка, Чéрточка, и, *dim. f.* trait, *m.* ligne, raie, *f.* Strich, *m.* Linie, *f.* Zug, *m.*

Чертёжная, ой, *f.* chambre (*f.*) où l'on trace des plans, Zimmer (*n.*), in welchem die Plane entworfen und gezeichnet werden.

Чертéжникъ, а, *m.* dessinateur (*m.*) de plans, Zeichner (*m.*) von Planen.

Чертéжный, ая, ое, *adj.* de plan, de dessein, von dem Plane, von der Zeichnung.

Чертéжъ, á, *m.* plan, dessein, *m.* Plan, Riß, Entwurf, *m.* Zeichnung, *f.*

Чертёнокъ, нка, *m.* diablotin, *m.* kleiner Teufel, böser Bube, *m.*

Чертúть, *v. a.* tracer, dessiner, crayonner, ébaucher, zeichnen, reißen, entwerfen. -ться, *v. p.* être tracé, dessiné, ébauché, gezeichnet, gerissen, entworfen werden.

Чертóвка, и, *f.* diablesse, *f.* böses, verteufeltes Weib, *n.*

Чертóвскій, ая, ое, *adj.* diabolique, teufelisch, verteufelt.

Чертóвщина, ы, *f.* diableries, *f. pl.* desseins (*m. pl.*) extravagants, diaboliques, verteufelte, verruchte Anschläge, *m. pl.* Teufeleyen, *f. pl.*

Чёртовъ, Чóртовъ, а, о, *adj.* du diable, vom Teufel, teufelisch.

Чёртовъ пáлецъ, belemnite, *m.* Donnerkeil, Belemnit, *m.*

Чёртовы орѣхи, *v.* Чилúмъ.

Чертóгъ, а, *m.* partie (*f.*) intérieure d'un bâtiment, der innere Theil (*m.*) eines Gebäudes. Чертóги, овъ, *pl.* palais, *m.* Palast, *m.* Schloß, *n.*

Чертóжный, ая, ое, *adj.* de palais, von dem Palaste.

Чертополóхъ сúній, chardon Roland ou à cent têtes, panicaut, Mannstreu (centaurea benedicta Lep.), *f.*

Чéрточка, *v.* Чертá.

Чёртъ, Чортъ, а, *m.* diable, *m.* Teufel, *m.*

Черчéніе, ія, *n.* action (*f.*) de tracer, de dessiner, Zeichnen, Reißen, *n.*

Черчý, *v.* Чертúть.

Чесáлка, -лочка, и, *dim. f.* seran, affinoir, *m.* carde, *f.* Hechel, Kardätsche, *f.*

Чесáльщикъ, а, *m.* cardeur, *m.* Krämpler, Wollkämmer, *m.*; -щица, ы, *f.* cardeuse, *f.* Wollkämmerin, *f.*

Чесáніе, ія, *n.* action (*f.*) de gratter, de peigner, Kratzen, Kämmen, *n.*; de carder, serancement, *m.* Hecheln, Krämpeln, Wollkämmen, *n.*

Чесáть (*prés.* чешý, чéшешь), gratter, kratzen; peigner, friser, kämmen, frisiren; serancer, carder, hecheln, krämpeln (Wolle). -ться, *v. r.* se gratter, sich kratzen; se peigner, se coiffer, sich kämmen, sich frisiren.

Чёска, Чóска, и, *f.* action (*f.*) de peigner; serancement, *m.*; frisure, *f.* Kämmen; Hecheln; Krämpeln, *n.*; Frisur, *f.*

Чесноќовка, и, *f.* tête (*f.*) d'ail, Knoblauchzwiebel, *f.*

Чеснóкъ, á, *m.* ail, *m.* Knoblauch (allium sativum), *m.*

Чеснóшница, ы, *f.* mortier (*m.*) de bois dans lequel on égruge l'ail, hölzerner Mörsel (*m.*), in welchem Knoblauch zerstoßen wird.

Чеснóшный, ая, ое, *adj.* d'ail, von Knoblauch.

Чесóтка, ы, Чесóтка, и, *f.* gratelle, *f.* Jucken, *n.*

Чесóточный, Чесóтный, ая, ое, *adj.* qui a la gratelle, der das Jucken hat.

Чествовáніе, ія, *n.* action (*f.*) d'honorer, culte, *m.* Verehrung, *f.*

Чéствовать, *v. a.* (*sl.*) honorer, rendre un culte, verehren.

Честú (*prés.* чту́, чтéши, *prét* челъ), (*sl.*) lire, lesen. *v.* читáть.

Честúвый, ая, ое, *adj.* pieux, dévot, fromm, andächtig.

Честúть, *v. a.* (*fam.*) régaler q., einen bewirthen, tractiren, (einem eine Ehre anthun).

Чéстно, *adv.* honnêtement, avec honneur, décemment, ehrlich, rechtschaffen, mit Ehre.

Чéстность, и, *f.* honnêtete, honneur, probité, *f.* Rechtschaffenheit, Redlichkeit, Ehrlichkeit, *f.*

Чéстный, ая, ое, чéстенъ, стна, стно, *adj.* honnête, ehrlich, rechtschaffen, redlich.

Честолю́бецъ, бца, *m.* homme (*m.*) ambitieux, ehrgeiziger Mensch, *m.*

Честолюбúвый, Честолю́бный, ая, ое, *adj.* ambitieux, ehrgeizig, ehrsüchtig.

Честолю́біе, ія, *n.* ambition, *f.* Ehrgeiz, *m.* Ehrbegierde, Ehrsucht, *f.*

Честь, и, *f.* honneur; gloire, réputation, *f.* Ehre, *f.*; Ruhm, *m.*

Четá, ы́, *f.* paire, couple, *f.*

Paar, *n.*; couple (des gens mariés), *f.* Ehepaar, *n.*

Четверикъ, а, *m.* tchetverik (mesure, un huitième du tchetvert), *m.* Tschetwerik, *n.* (Maß, ein Achtel des Tschetwert). (*v.* четверть). Четвериковъ, а, о, *adj.* du tchetverik, vom Tschetwerik.

Четверить, *v. a.* partager ou casser en quatre parties, in vier Theile zertheilen, zerbrechen.

Четверицею, *adv.* (*sl.*) au quadruple, vierfältig, vierfach.

Четвергъ, а, Четвертокъ, тка, *m.* jeudi, *m.* Donnerstag, *m.*; великій четвертокъ, jeudi saint, *m.* der grüne Donnerstag, *m.*

Четвёрка, и, *f.* quatre, *m.* Viere, *f.*

Четверни, ей, *pl.* quatre enfans (*f. pl.*) nés à la fois d'une mère, vier Kinder (*n. pl.*), die auf einmal von einer Mutter geboren worden sind.

Четверный, ая, ое, *adj.* quadruple, vierfach.

Четверня, Четвёрка, и, *f.* attelage (*m.*) de quatre chevaux, Gespann (*n.*) von vier Pferden.

Четверо, Четверы, ыхъ, *pl.* quatre, vier.

Четверобрачный, ая, ое, *adj.* qui s'est marié (ou mariée) pour la quatrième fois, der oder die sich zum vierten Male verheirathet hat.

Четверовластіе, *v.* Четвертовластіе.

Четвероогласіе, ія, *n.* chant (*m.*) à quatre voix, vierstimmiger Gesang, *m.*

Четверогубый, ая, ое, *adj.* quadruple, vierfach, vierfältig.

Четверодневный, ая, ое, *adj.* de quatre jours, viertägig.

Четвероевангеліе, ія, *n.* vie (*f.*) de Jésus-Christ écrite par le quatre Évangélistes, Leben (*n.*) Jesu von den vier Evangelisten beschrieben.

Четвероконечный, ая, ое, *adj.* ayant quatre points ou pointes, vierkantig, vierspitzig; четвероконечная, ой, *f.* les quatre régions (ou plages) du ciel, *f. pl.* die vier Himmels- (oder Weltgegenden), *f. pl.*

Четверокрылый (-крылый), ая, ое, *adj.* (des insectes): tetraptère, vierflüglig (von Insecten).

Четвероногій, ая, ое, *adj.* à quatre pieds, quadrupède, vierfüßig.

Четверопѣснецъ, еца, *m.* Canon (*m.*) qui contient quatre cantiques, que l'on chante pendant le grand carême, Kanon (*m.*) von vier Gesängen, den man in der großen Fasten singt.

Четвероугольникъ, а, *m.* carré, *m.* Viereck, *n.* Четвероугольный, ая, ое, *adj.* carré, quadrangulaire, viereckig.

Четверочастно, *adj.* partagé en quatre, in vier Theile getheilt.

Четвероякій, ая, ое, *adj.* de quatre manières, vierfältig, auf viererley Art.

Четвертакъ, а, Четвертачокъ, чка, *m.* quart (*m.*) de rouble d'argent, silbernes Viertel-Rubelstück, *m.*

Четвертка, и, *f.* quart, *m.* quatrième partie, *f.* Quart, Viertel, *n.*; poids (*m.*) d'un quart de livre, Viertelpfundgewicht, *n.*; un quart de cartes, eine Viere in den Karten.

Четвертный, ая, ое, *adj.* contenant un quart, aus einem Viertel bestehend.

Четвертовать, *v. a.* partager en quatre parties; écarteler, in vier Theile theilen; viertheilen.

Четвертованіе, ія, *n.* action (*f.*) de partager en quatre parties, Zertheilung (*f.*) in vier Theile; d'écarteler, Viertheilung, *f.*

Четвертованный, ая, ое, *adj.* partagé en quatre parties; écartelé, in vier Theile zertheilt; geviertheilt.

Четвертовластіе, ія, *n.* (*sl.*) tétrarchie, *f.* Vierfürstenthum, *n.* Tetrarchie, *f.*

Четвертовластникъ, а, *m.* (*sl.*) Tétrarque, *m.* Tetrarch, Vierfürst, *m.*

Четвертокъ, *v.* Четвергъ.

Четвёртый, ая, ое, *adj.* le, la quatrième, der, die, das vierte; четвёртый надесять, -ая надесять, -ое надесять, *adj.* le, la quatorzième, der, die, das vierzehnte.

Четверть, и, *f.* quart, *m.* Viertel, Quart, *n.* der vierte Theil, *m.*; tchetverte, (mesure qui contient 9832 pouces cubes de Paris, ou $\frac{1948}{10000}$ mètre cube), *m.* Tschetwert, (Maß welches 9832 pariser Kubikzoll oder $\frac{1948}{10000}$ Kubik-Meter enthält), *n.*

Четиминеи, четья минея, *v.* Минія четія.

Чётки, токъ, *pl.* rosaire, chapelet, *m.* Rosenkranz, *m.* Paternoster, *n.*

Чёткій, ая, ое, Чётокъ, тка, тко, *adj.* lisible, écrit distinctement, facile à lire, leserlich, deutlich.

Чётно, *adv.* également, pair, gleich, gerade.

Чётное число, nombre (*m.*) égal, pair, gerade Zahl, *f.*

Чётъ или нечётъ, pair ou impair, gerade oder ungerade.

Четыре, рёхъ, *nu.* quatre, vier.

Четыреблочникъ, а, *m.* *T.* tétrapaste, *m.* Kloben (*m.*) mit vier Rollen.

Четырегранникъ, а, *m.* *T.* tétraèdre, *m.* Tetraeder, Vierflach, *n.*

Четыредесятница, ы, *f.* grand carême, *m.* große Fasten, *f.*

Четыредесятодневный, ая, ое, *adj.* de quarante jours, vierzigtägig.

Четыредесять, и, *nu.* (*sl.*) quarante, vierzig. Четыредесятый, ая, ое, *adj.* le, la quarantième, der, die, das vierzigste.

Четырежды, Четырью, *adv.* quatre fois, viermal.

Четырезубецъ, бца, *m.* *T.* tétraodon (poisson), *m.* Vierzahn (ein Fisch), *m.*

Четырелепестный, ая, ое, *adj.* tétrapétale, vierblätterig.

Четыресложный, ая, ое, *adj.* quadrisyllable, vierſylbig.
Четыресотый, ая, ое, *adj.* le, la quatrecentième, der, die, das vierhundertſte.
Четыре ста, *gen.* четырёхъ сотъ, quatre cens, vierhundert.
Четырестолпный, ая, ое, *adj.* *T.* tétrastyle, vierſäulig.
Четырестороникъ, а, *m.* quadrilatère, *m.* vierſeitige Figur, *f.*
Четырестороный, ая, ое, *adj.* quadrilatère, vierſeitig.
Четыреугольникъ, а, *m.* tétragone, *m.* Viereck, *n.*
Четыреугольный, ая, ое, *adj.* tétragone, viereckig.
Четырефунтовый, ая, ое, *adj.* de quatre livres, vierpfündig.
Четырнадцатый, Четыренадесятый, ая, ое, *adj.* le, la quatorzième, der, die, das vierzehnte.
Четырнадцать, *nu.* quatorze, vierzehn.
Четырнадцатью, *adv.* quatorze fois, vierzehn Mal.
Четь, и, *f.* fraction, *f.* Bruch (in Zahlen), *m.*
Чехолъ, хла, *m.* Чехолокъ, лка, *dim. m.* couverture, enveloppe, housse, *f.* Ueberzug, *m.* Чехольный, ая, ое, *adj.* de couverture, vom Ueberzuge.
Чехоня, и, *f.* couteau (poisson), *m.* Meſſerfiſch (cyprinus cultratus), *m.*
Чечевица, ы, *f.* lentille, *f.* Linſe, *f.* Linſen, *f. pl.* Чечевичный, ая, ое, *adj.* de lentilles, von Linſen.
Чеченье, ья, *n.* act. (*f.*) de faire la petite bouche, affectation, *f.* Zieren, geziertes Weſen, *n.*
Чечениться, *v. c. déf.* faire la petite bouche, affecter, ſich zieren, affectiren.
Чечена, и, *f.* femme (*f.*) guindée, affectée, maniérée, affectirtes Frauenzimmer, (*fam.* Zieräffchen, *n*).
Чечетъ, а, *m.* Чечотка, и, *f.* sizerin (*m.*) ou la petite linotte de vignes, Flachsfinke, *m.* Ziſerinchen, *n.*
Чечина, ы, *f. v.* Люшикъ.
Чешу, *v.* Чесать.
Чешуйка, и, *dim. f.* petite écaille, *f.* Schuppchen, *n.*
Чешуйный, ая, ое, *adj.* d'écaille, zur Schuppe gehörig, Schuppen=.
Чешуистый, ая, ое, *adj.* plein d'écailles, écailleux, ſchuppig, voll Schuppen.
Чешуйчатый, ая, ое, *adj.* écailleux, fait en forme d'écailles, ſchuppicht, ſchuppenförmig.
Чешуя, и, *f.* écaille, *f.* Schuppe, *f.*
Чещеніе, ія, *n.* act. (*f.*) de régaler q., Bewirthung, Tractirung, *f.*
Чивость, и, *f.* libéralité, générosité, *f.* Freygebigkeit, Mildthätigkeit, *f.*
Чивый, ая, ое, Чивъ, а, о, *adj.* libéral, généreux, freygebig, mildthätig.
Чижевникъ, а, *m.* cytise, plante, *f.* Geißklee (cytisus), *m.*
Чижовка, и, *f.* femelle (*f.*) de serin, Zeiſigweibchen, *n.* Zeiſig=Sie, *f.*
Чижовый, ая, ое, *adj.* de serin, vom Zeiſig; verd de serin, zeiſiggrün.
Чижъ, а, *m.* Чижикъ, а, Чижичекъ, чка, *dim. m.* serin, *m.* Zeiſig, *m.* Zeischen, *n.*
Чиканье, ья, *n.* action (*f.*) de pépier, Pfeifen, *n.*
Чикать, -кнуть, *v. n.* pépier, piailler, pfeifen, pipen (von jungen Vögeln).
Чилибуха, *v.* Цѣлибуха.
Чилимъ, а, *m.* chataigne (*f.*) d'eau, macle, *f.* écharbot, *m.* Waſſernuß, Stachelnuß (trapa natans), *f.*
Чимышникъ, *v.* Желѣзникъ.
Чинаръ, а, *m. v.* Репина, яворъ.
Чиненіе, ія, *n.* act. (*f.*) de faire, Machen, Anſtellen, *n.* Anſtellung, *f.*
Чинить, *v. a.* faire, agir, thun, verrichten; remplir, farcir, füllen, anfüllen; réparer, ausbeſſern. –ться, *v. r.* faire la petite bouche, faire des façons, des cérémonies, Umſtände, Complimente machen, ſich zieren; *v. p.* être fait, gethan, gemacht werden; être réparé, ausgebeſſert werden.
Чинка, и, *f.* réparation, *f.* Ausbeſſerung, Reparatur, *f.*
Чинно, *adv.* comme il faut, d'une manière bien réglée, artig, wie es ſich geziemt, zierlich.
Чинный, ая, ое, *adj.* réglé, arrangé, tiré à quatre épingles, (iron.), ordentlich, manierlich, wie gedrechſelt, (iron.).
Чиновникъ, а, *m.* homme (*m.*) revêtu d'une dignité, qui a un rang; employé, der eine Würde, einen Character hat; Beamter, *m.*; rituel, *m.* Kirchen=Agende, *f.* Чиновниковъ, а, о, *adj.* de celui qui a un rang, d'employé, von dem Beamten.
Чиновный, ая, ое, *adj.* revêtu d'une dignité, qui a un rang, der einen Rang hat.
Чиноначаліе, ія, *n.* (*sl.*) commandement, *m.* Commando, *n.* Oberbefehl, *m.*
Чиноначальникъ, а, *m.* chef (*m.*) des anges, Oberſter (*m.*) der Engel.
Чиноположеніе, ія, *n.* administration (*f.*) ecclésiastique, Kirchenverwaltung, *f.*
Чинорасполагать, -положить, *v. a.* (*sl.*) mettre en ordre, arranger, in Ordnung bringen, anordnen.
Чинорасположеніе, ія, *n.* arrangement, *m.* Anordnung, *f.*
Чинъ, а, *m.* ordre, rit, cérémoniel, *m.* Ordnung, *f.* Ceremonial, *n.*; rang, grade, *m.* dignité, *f.* Rang, *m.* Würde, Ehrenſtelle, *f.*
Чирей, рья, *m.* Чирышекъ, шка, *dim. m.* clou, abcès, *m.* Geſchwür, *n.* Eiterbeule, *f.*
Чиренокъ, нка, *m.* petite sarcelle, (canard), *f.* Kriechente, Spiegelente, *f.*
Чирканье, Чирликанье, ья, *n.* action (*f.*) de gazouiller, Zwitſchern, *n.*
Чиркать, -кнуть, Чирликать, *v. n.* gazouiller, crignoter, zwitſchern.

Чирóкъ, рка́, *m.* sarcelle, *f.* Knäckente, Bergente, *f.*

Чирóкъ, рка, *m.* petit baton (*m.*) que les petits enfans frappent avec un autre, de sorte qu'il saute dans l'air, kleiner Stock (*m.*) den die kleinen Kinder mit einem andern schlagen, so daß er in die Luft springt.

Чирьева́тый, ая, ое, *adj.* plein de clous, d'abcès, voll Geschwüre.

Чи́сла, *n. pl.* (*v.* число́), Nombres, quatrième livre (*m.*) de Moyse, viertes Buch Mose, *n.*

Числе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de compter, de nombrer, Zählen, *n.* numération, *f.* Numeration, *f.*

Чи́сленникъ, а, *m.* celui qui est chargé du dénombrement, der angestellt ist ein Volk zu zählen.

Чи́сленный, ая, ое, *adj.* compté, nombré, gerechnet, gezählt.

Числи́тель, я, *m.* numérateur (d'une fraction), *m.* Zähler (eines Bruchs), *m.*

Числи́тельный, ая, ое, *adj.* arithmétique, numéral, arithmetisch.

Чи́слить, *v. a.* compter; croire, zählen, rechnen; halten, rechnen unter —. ться, *v. p.* être cru, compté, gehalten, gerechnet, gezählt werden, sich rechnen.

Число́, а́, *n.* nombre, *m.* quantité, *f.* Zahl, Menge, *f.*; chiffre, Ziffer, *f.*

Числосло́вїе, їя, *n.* arithmétique, *f.* Rechenkunst, Arithmetik, *f.*

Числосло́въ, а, *m.* arithméticien, *m.* Arithmetiker, Rechenmeister, Rechner, *m.*

Чисте́нькїй, ая, ое, *adj.* assez propre, assez net, ziemlich sauber, rein.

Чистёконекъ, нька, нько, *adj.* très net, très propre, sehr rein, sehr sauber.

Чисте́цъ, а́, *m.* Гравила́тъ, а, *m.* benoite, recise (plante), *f.* Nelkenkraut (geum urbanum), *n.*

Чи́стякъ, а, *m.* petit guillemot noir, *m.* schwarzes Taucherhuhn, *n.* grönländische Taube, *f.*

Чисти́лище, а, *n.* purgatoire, *m.* Fegefeuer, *n.*

Чисти́тельщикъ, а, *m.* nettoyeur, *m.* Reinmacher, *m.*

Чисти́тельный, ая, ое, *adj.* qui purge, purgatif, détersif, reinigend, abführend.

Чи́стить, *v. a.* nettoyer, purifier, balayer, laver, purger, épousseter, reinigen, rein machen, säubern, rein fegen, putzen, auskehren, ausbürsten. —ться, *v. r.* et *p.* se nettoyer, se purifier; être nettoyé, purifié, épousseté, gereiniget, rein gemacht, gesäubert, geputzt werden.

Чи́стка, и, *f.* action (*f.*) de nettoyer, Reinigen, Säubern, *n.*

Чи́сто, *adv.* nettement, proprement, purement, rein, sauber, reinlich.

Чистоду́шїе, *v.* Чистосерде́чїе.

Чистоду́шный, ая, ое, *adj.* *v.* Чистосерде́чный.

Чистопло́тный, ая, ое, *adj.* propre, net, reinlich, sauber, auf Reinlichkeit haltend.

Чистопло́тъ, а, *m.* —пло́тка, *f.* personne (*f.*) qui aime la propreté, einer, der auf Reinlichkeit hält, reinlicher Mann, *m.*; eine, die auf Reinlichkeit hält, reinliches Frauenzimmer, *n.*

Чистосерде́чїе, Чистоду́шїе, їя, *n.* sincérité, franchise, candeur, *f.* Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit, Redlichkeit, *f.*

Чистосерде́чный, Чистоду́шный, ая, ое, *adj.* sincère, franc, de bonne foi, ingénu, aufrichtig, offenherzig, ungeheuchelt, frey.

Чистота́, ы́, *f.* propreté, netteté, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, *f.*

Чистоте́лъ, а, Чистя́къ, а́, *m.* grande chélidoine, grande éclaire, *f.* großes Schellkraut, *n.* große Schwalbenwurz (chelidonium majus), *f.*

Чи́стый, ая, ое, Чи́стъ, а́, о, *adj.* propre, net, pur, clair, rein, reinlich, sauber, lauter, klar.

Чита́нїе, їя, *n.* lecture, *f.* Lesen, *n.*

Чи́танный, ая, ое, *adj.* lu, gelesen.

Чита́тель, я, *m.* lecteur, *m.* Leser, *m.* —тельница, ы, *f.* lectrice, *f.* Leserin, *f.*

Чита́ть, *v. a.* lire; expliquer, lesen; erklären. —ться, *v. p.* être lu, gelesen werden.

Чиха́нїе, їя, *n.* éternuement, *m.* Niesen, *n.*

Чиха́ть (*prés.* Чихаю, Чха́ю, —ешь), Чихну́ть, *v. a.* éternuer, niesen.

Чихи́рь, я́, *m.* vin (*m.*) nouveau qui n'a pas encore assez fermenté, junger Wein (*m.*), der noch nicht ausgegohren hat; machine (*f.*) dont se servent les Cosaques d'Oural pour arroser leur melonières, Maschine (*f.*) womit die Kosaken am Ural ihre Melonenbeete wässern.

Чихо́та, ы, *f.* éternuement fréquent, öfteres Niesen, *n.*

Чихо́тка, и, *v.* Чемери́ца.

Чи́щенїе, їя, *n.* nettoyement, balayement, *m.* Reinigen, Reinfegen, Putzen, *n.*

Чи́щу, *v.* Чи́стить.

Чка́ть, Чкну́ть, *v. a.* frapper d'une chose contre l'autre, an einander schlagen; piquer q. de paroles, einem Stichelreden geben, auf einen sticheln.

Чкну́ться, *v. r. déf.* donner contre qc., se heurter contre qc., sich an etwas stoßen.

Члено́вный, ая, ое, *adj.* de membre, zum Gliede gehörig.

Чле́нъ, а, *m.* membre (du corps) Glied, Gliedmaß, *n.*; (d'une société etc.): Mitglied, *n.*; proposition, *f.*; article, *m.* Satz; Artikel, *m.*; (*T.* de gram.) Artikel, *m.* (bey einigen) Geschlechtswort, *n.*

Чмо́канье, ья, *n.* action (*f.*) de faire un bruit en mangeant Schmatzen, *n.*

Чмо́кать, —кнуть, *v. n.* faire un bruit désagréable en mangeant, schmatzen (im Essen).

Чока́, *v.* Чека́.
Чо́канье, їя, *n.* action (*f.*) de heurter légèrement contre une chose, gelindes Anstoßen, *n.*
Чо́кать, кнуть, *v. a.* frapper légèrement contre qc., an etwas gelinde anstoßen. -ться, *v. r.* s'entre-choquer; choquer, toquer, tinter les verres, an einander stoßen, mit Gläsern anstoßen.
Чокъ, а, *m.* bruit ou son produit (*m.*) par ce choc, tintement, *m.* Klang (*m.*) vom Anstoßen (der Gläser).
Чо́лка, *v.* Хо́лка.
Чопо́рный, ая, ое, *adj.* (*fam.*) affecté, gezwungen, affectirt.
Чо́тки, *v.* Че́тки.
Чрева́стый, ая, ое, *adj.* qui a un gros ventre, pansard, dickbäuchig.
Чрева́тая, ой, *f.* femme (*m.*) enceinte, grosse, schwangere Frau, *f.*
Чрева́тѣть, *v. n.* devenir enceinte, grosse, schwanger werden.
Чре́вный, ая, ое, *adj.* de ventre, vom Bauche.
Чре́во, а, *n.* ventre, *m.* Bauch, Leib, *m.*; ventre (*m.*) de la mère, les flancs, Mutterleib, *m.*
Чревоболѣ́нїе, їя, *n.* mal (*m.*) de ventre, Bauchweh, *n.*
Чревоболѣ́ть, *v. n.* (*sl.*) sentir les douleurs de l'accouchement, Wehen empfinden.
Чревобѣ́сїе, їя, Чревонеистовство, а, *n.* (*sl.*) gourmandise, gloutonnerie, *f.* Gefräßigkeit, *f.*
Чревоволше́бникъ, Чревоба́сникъ, а, *m.* devin (*m.*) qui repondait en parlant du ventre, Wahrsager (*m.*) der als Bauchredner seine Antworten gab.
Чревовѣща́тель, я, *m.* ventriloque, *m.* Bauchredner, *m.*
Чревоволше́бство, а, *n.* action (*f.*) de deviner en parlant du ventre, Wahrsagen (*n.*) als Bauchredner.
Чревонеисто́вствовать, *v. a.* (*sl.*) manger en gourmand, goinfrer, unmäßig essen.
Чревоненасы́тный, ая, ое, *adj.* insatiable, unersättlich.
Чревоноси́ть, *v. n.* porter un enfant dans le sein, ein Kind im Mutterleibe tragen.
Чревоноше́нїе, їя, *n.* grossesse, *f.* Schwangerschaft, *f.*
Чревообъяде́нїе, *v.* Чревобѣ́сїе.
Чревообъя́дникъ, а, *m.* gourmand, *m.* gefräßiger Mensch, *m.*
Чревоуго́дїе, я, *m.* gloutonnerie, *f.* goinfrement, *m.* Schwelgen, übermäßiges Essen und Trinken, *n.*
Чревоуго́дникъ, а, *m.* -ница, ы, *f.* glouton, goinfre, *m.* Mensch (*m.*) dessen Bauch sein Abgott ist, Schwelger, *m.*
Чреда́, *v.* Череда́.
Чрезвыча́йно, *adv.* extraordinairement, extrêmement, außerordentlich, ausnehmend, ungemein.
Чрезвыча́йность, и, *f.* extrêmité, *f.* extrême, *m.* Aeußerste, Ungewöhnliche, Extrem, *n.*
Чрезвыча́йный, ая, ое, *adj.* extraordinaire, extrême, außerordentlich, ungemein.
Чрезмѣ́рно, *adv.* excessivement, extrêmement, outre mesure, außerordentlich, über die Maßen.
Чрезмѣ́рный, ая, ое, *adj.* extraordinaire, extrême, démesuré, énorme, außerordentlich, äußerst überaus groß, übermäßig.
Чрезъ, Черезъ, *prp.* par, à travers, dans, par le moyen, pendant, durant, durch, über, in, vermittelst, während.
Чрезъесте́ственный, ая, ое, *adj.* qui est contre la nature, unnatürlich.
Чре́сла, лъ, *pl.* (*sl.*) reins, lombes, *m. pl.* Lenden, *f. pl.*
Чре́сленикъ, а, *m.* (*sl.*) ceinture, *f.* Gürtel, *m.*
Чте́нїе, їя, *n.* lecture, *f.* Lesen, *n.*; estime, *f.* Hochachtung, Achtung, *f.*
Чте́цъ, а́, *m.* lecteur, *m.* Leser, Vorleser, *m.*; amateur (*m.*) de la lecture, Liebhaber (*m.*) vom Lesen.
Чти́лище, а, *n.* temple (*m.*) payen, Götzentempel, *m.*; idole, Götzenbild, *n.*
Чти́тель, я, *n.* qui respecte, qui honore q., der jemanden verehret.
Что, *pron.* ce qui, ce que, was, das, welches; que? quoi! qu'est-ce que? quel? was, was für? combien? was? wie viel? wie hoch? Что, *conj.* que, daß.
Чтобы, *conj.* afin que, damit, auf daß.
Что́мый, я, ее, *adj.* ce qu'on lit, was gelesen wird.
Чту, Чте́шь, *v.* Чести́.
Чту, Чти́шь, *v.* Чтить.
Чтить (*prés.* Чту, *v. a.* Чтишь) respecter, honorer, ehren, achten, schätzen. -ться, *v. p.* être respecté, geehrt, geachtet, geschätzt werden.
Чуба́рый, ая, *adj.* tigré, (des chevaux), getiegert (von Pferden).
Чубу́къ, а, *m.* Чубучо́къ, чка́, *dim. m.* tuyau (*m.*) d'une pipe à fumer, Pfeifenrohr, *n.*
Чу́вственность, и, *f.* faculté (*f.*) de sentir, das Vermögen zu fühlen; sensualité, *f.* Sinnlichkeit, *f.*
Чу́вственный, ая, ое, *adj.* sensuel, sensitif, sinnlich.
Чувстви́тельность, и, *f.* sensibilité, délicatesse, *f.* Empfindsamkeit, Empfindlichkeit, *f.*
Чувстви́тельный, ая, ое, *adj.* sensible délicat; reconnaissant, merklich, empfindlich, empfindsam, gefühlvoll; erkenntlich.
Чу́вство, а, Чу́вствїе, їя, *n.* sens, *m.* sensation, *f.* Sinn, *m.*; sentiment, Gefühl, *n.*
Чу́вствованїе, їя, *n.* sensation, *f.*; sentiment, *m.* Fühlen, Empfinden, Gefühl, *n.*
Чу́вствовать, *v. n.* se sentir, ressentir, fühlen, empfinden, spüren, merken.
Чу́ги, говъ, *m. pl.* ancien habit militaire, *m.* alterthümliches Kriegskleid, *n.*

Чугу́нникъ, a, *m.* marmite (*f.*) de fer de fonte, eiserner Topf, *m.* Чуго́нный, ая, ое, *adj.* de fer de fonte, von Gußeisen.

Чугу́нъ, á, *m.* fer (*m.*) de fonte, Gußeisen, Roheisen, *n.*

Чуда́къ, á, Чуде́сникъ, a, *m.* homme bizarre, drôle de corps, *m.* wunderlicher, sonderbarer Mensch, *m.*; gaillard, espiègle, *m.* Schalk, *m.* Чуде́сница, *m, f.* femme bizarre, espiègle, *f.* wunderliche, durchtriebene Frauensperson, *f.*

Чудеса́, съ, *pl. v.* Чу́до.

Чуде́сничать, Чуде́сить, *v. n.* faire des choses bizarres, des extravagances, extravaguer, wunderlich seyn, wunderliche Streiche angeben, übertreiben; faire des niches, des tours, allerhand Streiche, Stückchen machen.

Чуде́сность, и, *f.* merveilleux, miraculeux, *m.* das Wunderbare, Seltsame, *n.*

Чуде́сный, ая, ое, *adj.* miraculeux, surprenant, wunderbar, seltsam.

Чуди́ться (*prés.* Чуждуся, Чудю́ся), *v. r.* s'étonner, être surpris, sich wundern, in Erstaunen gerathen.

Чу́дный, ая, ое, Чу́денъ, дна, дно, *adj.* miraculeux, surprenant, wunderbar, wundervoll, außerordentlich; bizarre, étrange, capricieux, wunderlich, seltsam.

Чу́до, a, *n.* miracle, prodige, *m.* Wunder, *n.*; admiration, *f.* Bewunderung, *f.*

Чудо́вище, a, *n.* monstre, *m.* Ungeheuer, *n.* Чудо́вищный, ая, ое, *adj.* de monstre, vom Ungeheuer.

Чудоно́сецъ, *v.* Чудотво́рецъ.

Чудодѣ́й, ѣ́я, Чудоро́дье, ья, *m.* (*vulg.*) homme (*m.*) bizarre, étrange, (*fam.* drôle de corps, *m.*) wunderlicher Mensch, *m.* (*fam* wunderlicher Kauz, *m.*)

Чудодѣ́йствіе, я, -дѣйство, a, *n.* action (*f.*) de faire des miracles, Wunderthun, *n.*

Чудодѣ́йствовать, Чудодѣ́ять, *v. n.* (*sl.*) faire des miracles, Wunder thun.

Чудодѣ́тель, я, *v.* Чудотво́рецъ.

Чу́доро́дье, ья, *v.* Чудодѣ́й.

Чудотворе́ніе, *v.* Чудодѣ́йствіе.

Чудотво́рецъ, рца, *m.* qui fait des miracles, Wunderthäter, *m.*

Чудотво́рный, ая, ое, *adj.* miraculeux, qui opère des miracles, wunderthätig.

Чудотвори́ть, *v. a.* (*sl.*) faire des miracles, Wunder thun.

Чужби́на, ы, Чужби́нка, и, *f.* chose (*f.*) étrangère, qu'on s'est appropriée, fremde Sache (*f.*), deren man sich angemaßt hat.

Чужда́ться, *v. r.* s'éloigner, fuir, sich absondern, meiden, sich entziehen, fremd werden.

Чу́ждый, *v.* Чужі́й.

Чужезе́мецъ, мца, Чужестра́нецъ, нца, *m.* étranger, *m.* Fremder, Fremdling, Ausländer, *m.*

Чужестра́нка, и, *f.* étrangère, *f.* Fremde, Ausländerin, *f.*

Чужестра́нный, Чужезе́мный, ая, ое, *adj.* étranger, exotique, ausländisch, fremd.

Чужестра́нство, á, *n.* état (*m.*) d'un étranger, Zustand (*m.*) eines Fremden, eines Ausländers.

Чужі́й, Чужо́й, а́я, е́е, Чу́жъ, á, e, (*sl.* Чу́ждый, ая, ое, Чуждъ, á, o,) *adj.* étranger, fremd.

Чула́нъ, a, *m.* Чула́нчикъ, a, Чула́нецъ, нца, *dim. m.* décharge, *f.* Verwahrungskammer, *f.* Verschlag, *m.*

Чуло́къ, лка́, *m.* Чуло́чекъ, чка, *dim. m.* bas, *m.* Strumpf, *m.*

Чуло́чникъ (-ло́шникъ), a, *m.* tricoteur, brocheur, *m.* Strumpfwirker, *m.*

Чуло́чница (-ло́шница), ы, *f.* tricoteuse, brocheuse, *f.* Strumpfstrickerin, *f.*; femme (*f.*) qui raccommode et lave les bas de soie, Frau, *f.* welche seidne Strümpfe ausbessert und wäscht.

Чуло́чный (-ло́шный), ая, ое, *adj.* de bas, vom Strumpfe.

Чума́, ы́, *f.* peste, *f.* Pest, Seuche, *f.*

Чума́къ, á, *m.* garçon de cabaret, *m.* Knecht (*m.*) in einer Schenke. Чумако́въ, a, o, *adj.* de ce garçon, von diesem Knechte.

Чуми́чъ, a, *m.* Чуми́чка, и, *dim. f.* écumoire, *m.* Schaumlöffel, *m.*

Чупру́нъ, á, *m.* cheveux (*m. pl.*) qui sont au devant de la tête, die vordern Kopfhaare, *n. pl.* Schopf, *m.*

Чура́ть, *v. n.* crier à un autre qui fait une trouvaille, le mot чуръ, c'est à dire: j'y retiens part, einem andern, der etwas findet, zurufen чуръ, das ist: halb part.

Чурба́нъ, a, -ба́нчикъ, a, *dim. m.* billot, tronc, *m.* Klotz, *m.*

Чу́рка, Чу́рочка, и, *dim. f.* petit billot, *m.* kleiner Klotz, *m.*

Чуръ, *int.* qui marque une défense: prenez garde, hüte dich. Чрезъ чуръ, extrêmement, outre mesure, über die Maßen.

Чу́ткій, ая, ое, Чу́токъ, ткá, ткo, *adj.* qui a l'ouie bonne, subtile, scharfhörig; qui a l'odorat fort; de haut nez, der einen feinen Geruch, eine feine Nase hat; qui a le sommeil léger, der einen leisen Schlaf hat.

Чу́тко, *adv.* à haute voix, haut, laut; légèrement, leise.

Чу́ткость, и, *f.* ouie (*f.*) bonne, subtile, scharfes Gehör, *n.*; odorat fort, feiner Geruch, *m.*

Чуть, Чуть чуть, *adv.* à peine, presque, peu s'en falloit, kaum, beynahe, es fehlte nicht viel.

Чутьé, ья, *n.* ouie, *f.* Gehör, *n.*; sentiment, nez (des chiens), *m.* Geruch, *m.* Nase (von Hunden), *f.*

Чуха́, и, *f.* (*fam.*) fadaises, absurdités, *f. pl.* nonsens, *m.* dummes, albernes Zeug, *n.* Unsinn, *m.*

Чухъ, *int.* mot pour appeler les cochons, Wort um die Schweine zu rufen.

Чу́чело, а, *m.* Чу́челко, а, *dim. n.* bête empaillée, *f.* ausgestopftes Thier, *n.*; épouvantail (à chenevière), *m.* Scheuche, Vogelscheuche, *f.*; homme défiguré, *m.* entstellter, ganz beschmutzter Mensch, *m.*

Чу́чельникъ, а, *m.* homme (*m.*) qui fait des animaux empaillés, *m.* Ausstopfer, *m.*

Чу́чельный, ая, ое, *adj.* d'épouvantail, von der Vogelscheuche.

Чу́шка, и, *f.* jeune cochon, *m.* Ferkel, *n.*

Чу́шки, шекъ, *f. pl.* fourreaux de pistolet, *m. pl.* Pistolenhalfter, *f.*

Чу́ять, *v. a.* entendre, sentir, hören, empfinden.

Чха́ю, *v.* Чихать.

Чѣмъ, *abl. du pron.* что, avec quoi? de quoi? womit? wovon? за чѣмъ? pour quoi? warum? не за чѣмъ, il n'y a pas de quoi, il ne vaut pas la peine, es ist nicht der Mühe werth.

Ш.

Шаба́шный, ая, ое, *adj.* de veille, de chommage, vom Feierabend.

Шаба́шить, *v. n.* cesser de travailler, achever sa tâche, chommer, Feierabend machen.

Шаба́шъ, а, *m.* chommage, *m.* Feierabend, *m.*

Шага́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des pas, Schreiten, *m.*

Шага́ть, -гну́ть, *v. a.* faire de grands pas, enjamber, schreiten, große Schritte machen.

Шаги́стый, ая, ое, *adj.* qui fait de grands pas, der große Schritte macht.

Шагла́, ы́, *f.* joue (*f.*) de poisson, Backen (*m.*) eines Fisches.

Ша́гъ, а, Шажо́къ, жка, *dim. m.* pas, *m.* Schritt, *m.*

Шадра́, ы́, *f.* coeur, intérieur (*m.*) d'une dent de morse, Innere (*n.*) eines Wallroßzahns; homme (*m.*) très marqué de la petite vérole, très grêlé, sehr pockennarbiger Mensch, *m.*

Ша́дрикъ, а, *m.* charré, *f.* Laugenasche, *f.*

Шадри́на, ы, *f.* marque (*f.*) de petite vérole, Pockennarbe, *f.*

Шадрови́тый, ая, ое, *adj.* très grêlé, sehr pockennarbig.

Ша́ечный, ая, ое, *adj.* de vaisseau, vom Wassergeschirre.

Ша́йка, и, *f.* (*dim.* Ша́ечка, и,) vase (*m.*) à eau (espèce de seau), Wassergeschirr (Art Eimer), *n.*; clique, bande, *f.* Haufen, *m.* Bande, Rotte, *f.*

Ша́канье, ья, *n.* bruit (*m.*) d'un canard mâle, Schnattern (*n.*) eines Enterichs.

Ша́кать, *v. n.* barbotter comme un canard mâle, schnattern wie ein Enterich.

Шалама́йникъ, а, *m.* espèce de spirée, *f.* Geisbart (spiraea ulmaria), *m.*

Шала́шный, ая, ое, *adj.* de hute, de cabane, von der Hütte.

Шала́шъ, а́, *m.* hute, (*m.*) cabane, chaumière, *f.* Hütte, Strohhütte, *f.*

Шалбе́ренье, -бе́рничанье, ья, *n.* fainéantise, *f.*; action (*f.*) de dire des fadaises, Faulenzen; Schwatzen, *n.*

Шалбе́рить, Шалбе́рничать, *v. n.* fainéanter, faulenzen; dire des absurdités, radoter, abgeschmacktes Zeug reden.

Шалбе́ръ, а, *m.* fainéant; radoteur, *m.* Faulenzer, alberner Schwätzer, *m.*

Шале́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de faire des folies, de polissonner, Schäkern, *n.*

Шали́ть, *v. n.* faire des sottises, dumme Streiche machen; folâtrer, polissonner, faire des niches, schäkern, Muthwillen treiben.

Шалли́вость, и, *f.* caractère (*m.*) folâtre, pétulant, muthwilliger Character, *m.* muthwilliges Wesen, *n.*

Шалли́вый, ая, ое, *adj.* pétulant, polisson, muthwillig, ausgelassen.

Ша́лость, и, *f.* polissonnerie, pétulance, *f.* folies, *f. pl.* Muthwillen, *m.* muthwillige Streiche, *m. pl.*; débauches, *f. pl.* Ausschweifungen, *f. pl.*

Шалу́нъ, а́, *m.* polisson (*m.*) qui fait des niches, des folies, muthwilliger, ausgelassener Mensch, *m.*

Шалу́нья, и, *f.* femme (*f.*) qui fait des folies, des niches, muthwilliges, ausgelassenes Frauenzimmer, *n.*

Шалфе́й, е́я, *m.* sauge, *f.* Salbey, *f.*; décoction, thé (*m.*) de sauge, Salbey-Thee, *m.* Шалфе́йный, ая, ое, *adj.* de sauge, von Salbey.

Шаль, и, *c. v.* Шалу́нъ.

Шальны́й, а́я, о́е, *adj.* stupide, sot, dumm.

Шама́нка, и, *f.* prêtresse, sorcière, *f.* Priesterin, Gauklerin, *f.*

Шама́нъ, а, *m.* Chaman, prêtre ou soi-disant sorcier (*m.*) chez quelques nations de Sibérie, Schaman, Priester oder sogenannter Zauberer (*m.*) bey einigen sibirischen Nationen. Шама́нскїй, ая, ое, *adj.* de Chaman, vom Schaman.

Шама́нка, и, *f.* Chamane, *f.* Schamanin, *f.* (*v.* Шама́нъ).

Шампа́нское, аго, *n.* vin (*m.*) de Champagne, Champagnerwein, Champagner, *m.*

Шамши́тъ, а, *m.* Шамши́тое дерево, *v.* Самши́тъ.

Ша́мшить, *v. n.* ne pas parler distinctement, siffler en parlant, im Reden zischen, unvernehmlich reden; (des roues): ne pas bien tourner, (von Rädern): sich schlecht umdrehen, schwer gehen.

Шанда́лъ, а, *m.* -да́лецъ, льца, *dim. m.* chandelier, *m.* Leuchter, *m.* Шанда́льный, ая, ое, *adj.* de chandelier, vom Leuchter.

Ша́нлра, ы, *f.* marrube (plante), Lungenkraut, *n.* Andorn (marrhubium vulgare), *m.*

Ша́нецъ, нца, *m.* retranchement, *m.* Schanze, *f.* Ша́нцовый, ая, ое, *adj.* de retranchement, von Schanzen, Schanz-,

Шанцова́ть, *v. a.* faire des retranchemens, Schanzen aufwerfen, schanzen. -ться, *v. r.* se retrancher, sich verschanzen.

Шанцоко́пъ, -ко́пщикъ, a, *m.* pionnier, *m.* Schanzgräber, Pionnier, *m.* Шанцоко́пный, ая, ое, *adj.* de pionnier, vom Schanzgräber.

Ша́нцы, овъ, *pl.* retranchemens, *m. pl.* Schanzen, Verschanzungen, *f. pl.*

Ша́пка, и, *f.* Ша́почка, и, *dim. f.* bonnet, bonnet (*m.*) fourré, Mütze, Pelzmütze, *f.*

Ша́пки, покъ (*dim.* Ша́почки, чекъ), *f. pl.* espèce d'oeillet (*m.*) d'Inde, Art indischer Nelken, *f. pl.*

Ша́почникъ, a, *m.* faiseur de bonnets, bonnetier, *m.* Mützenmacher, *m.* Ша́почниковъ, a, o, *adj.* de bonnetier, vom Mützenmacher.

Ша́почный, ая, ое, *adj.* de bonnet, von der Mütze.

Шаптала́, ы́, *f.* урю́къ, a, *m.* pêches (*f.*) ou abricots (*m. pl.*) séchés, getrocknete Pfirschen oder Abrikosen, *f. pl.*

Шарава́ры, ръ, *pl.* pantalons, *m. pl.* Schifferhosen, *f. pl.*

Ша́ренье, ья, *n.* action (*f.*) de fouiller, Suchen, Stöbern, *n.*

Ша́рикъ, a, *m.* petite boule, globule; boulette (*f.*) de marbre, jalet, *m.* Kügelchen, Schnellkäulchen, *n.*

Ша́рить, *v. a.* fouiller, fureter, durchsuchen, durchstöbern, durchwühlen.

Ша́рканье, ья, *n.* action (*f.*) de faire du bruit avec les pieds, Scharren (*n.*) mit den Füßen.

Ша́ркать, кать, -кнуть, *v. n.* faire du bruit avec les pieds, mit den Füßen scharren.

Шаркотня́, и́, *f.* grand bruit (*m.*) qu'on fait avec les pieds, Gescharre, *n.*

Шарови́дный, Шарообра́зный, ая, ое, *adj.* sphérique, rond comme une boule, kugelförmig, kugelrund.

Шаро́вный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) peint, angemahlt, bemahlt.

Ша́рфъ, a, *m.* écharpe, *f.* Schärpe, *f.* Ша́рфяный, ая, ое, *adj.* d'écharpe, von der Schärpe.

Шаръ, a, *m.* boule, balle, *f.* globe, *m.* Kugel, *f.*; билïа́рдный -, bille, *f.* Billardball, Ball, *m.*; земный шаръ, globe (*f.*) de la terre, Erdball, *m.*

Ша́ры, овъ, *pl.* (*sl.*) couleur, *f.* Farbe, *f.*

Ша́станïе, ïя, *n.* action (*f.*) de faire du bruit en marchant sur qc., Knarren, Knistern (*n.*) beym Auftreten.

Ша́стать, -стнуть, *v. n.* faire du bruit en marchant sur qc., mit Geräusch auf etwas treten, ein Knarren oder Knistern erregen beym Auftreten; aller et revenir avec bruit, unruhig (oder mit Geräusch) auf- und nieder gehen. -ться, *v. r.* faire du bruit, se remuer avec du bruit, marcher avec bruit, Geräusch machen, sich mit Geräusch bewegen, mit Geräusch gehen.

Ша́стить, *v. i.* il y a un bruit, es ist ein Geräusch.

Шасть, *adv.* tout d'un coup, que voilà, auf einmal, plötzlich, (*fam.* schwapp).

Шата́нïе, ïя, *n.* branlement, *m.* vacillation, *f.* Wanken, *n.*

Шата́ть, -тну́ть, *v. a.* branler, secouer, agiter, wankend machen, schütteln, schaukeln. -ться, *v. r.* chanceler en marchant, vaciller, branler, wanken, wackeln, schwanken; * se traîner çà et là, faire le vagabond, battre le pavé, herum schlendern, müssig herum gehen.

Шате́рникъ, a, *m.* domestique (*m.*) qui détend les tentes, Bedienter, *m.* welcher die Zelte abschlägt; faiseur (*m.*) de tentes, Zeltmacher, *m.*

Шатёръ, тра, *m.* tente, *f.* pavillon, *m.* Zelt, *n.*; manteau (*m.*) de la cheminée, Mantel (*m.*) der Feuermauer. Шате́рный, ая, ое, *adj.* de la tente, zum Zelte gehörig, Zelt-.

Ша́ткïй, ая, ое, *adj.* qui branle aisément, vacillant, chancelant, schwankend, wankend, (*fam.* wackelig), * inconstant, léger, unbeständig, leichtsinnig; turbulent, tumultueux, unruhig, aufrührisch.

Ша́ткость, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui branle, qui vacille, Schwankende, *n.*

Ша́тость, и, *f.* tumulte, (*m.*) troubles, *m. pl.* Aufstand, *m.* Unruhen, *f. pl.*

Шату́нъ, a, *m.* espèce de pompe (*f.*), Art Pumpe, *f.*; * fainéant, batteur (*m.*) de pavé, Herumtreiber, Pflastertreter, *m.*

Шафра́нъ, á, *m.* safran, *m.* Safran, *m.* Шафра́нный, ая, ое, *adj.* de safran, vom Safran.

Шахма́тный, ая, ое, *adj.* d'échec, zum Schachspiele gehörig; cousu, fait en forme d'échiquier, gewürfelt (von Zeugen).

Шахма́тъ, a, *m.* case (*f.*) d'un échiquier ou d'un damier, Feld eines Schach- oder Damenbrets.

Шахма́ты, товъ, *pl.* échecs, *pl.* Schachspiel, *n.*

Шахъ, *int.* Шахъ царю́, échec au roi! Schach dem Könige! дать шахъ, donner échec, Schach geben, Schach bieten.

Ша́шень, шня, *m.* taret, ver (*m.*) en bâteau, Schiffbohrer, Wurm (teredo navalis), *m.*

Ша́шечница, ы, *f.* damier, *m.* Damenbret, *n.*

Ша́шечный, ая, ое, *adj.* de pions, von den Damensteinen.

Ша́шка, Ша́шечка, и, *dim. f.* pion, *m.* Stein (*m.*) im Damenspiele, Damenstein, *m.*

Ша́шни, ей, *f.* tours, *m. pl.* filouteries, friponneries, *f. pl.* Stückchen, *n. pl.* Schelmstreiche, *m. pl.*

Ша́шничать, *v. a.* machiner des artifices, Schelmstücke machen.

Шва́бра, ы, *f.* fauber ou faubert, *m.* balai fait de bouts de ficelle, Dwall oder Schwabber, Schiffsbesen, *m.*

Шва́льный, ая, ое, *adj.* de couture, zum Nähen gehörig, Näh-.

Швáльня, и, *f.* boutique (*f.*) du tailleur, Werkstatt (*f.*) eines Schneiders.

Швéніе, ія, *n.* (*sl.*) action (*f.*) de coudre, Nähen, *n.*

Швéцъ, á, Швáль, я́, *m.* brodeur, *m.* Sticker, *m.*

Швея́, и, *f.* brodeuse; couturière, *f.* Stickerin; Nähterin, *f.*

Швырóкъ, ркá, *m.* jet, coup, *m.* Wurf, m.

Швыря́ніе, я, *n.* action (*f.*) de jeter, Werfen, *n.*

Швыря́ть, -рнýть, *v. a.* jeter, lancer, werfen, schleudern, schmeißen. -ться, *v. r.* se jeter l'un à l'autre qc., sich einander etwas zuwerfen.

Шевелéніе, ія, *n.* action (*f.*) de remuer, Bewegen, Durchrütteln, *n.*

Шевелýнъ, а, *m.* -лýнья, и, *f.* personne (*f.*) qui a un défaut à la langue, qui prononce mal, qui siffle, einer, der (eine, die) lispelt.

Шевели́ть, -льнýть, *v. a.* remuer, bewegen, durchrütteln. -ться, *v. r.* se remuer, sich bewegen, sich rühren.

Шевеля́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de siffler en parlant, Lispeln, *n.*

Шевеля́ть, -ли́ть, *v. n.* siffler en parlant, lispeln, mit der Zunge anstoßen.

Шéйка, и, *dim. f.* petit cou, *m.* Hälschen, *n.*

Шéища, и, *f.* (*augm.*) cou gros, *m.* dicker Hals, *m.*

Шеколáдникъ, а, *m.* chocolatière, *f.* Schokolatenkanne, *f.*

Шеколáдъ, а, *m.* chocolat, *m.* Schokolate, *f.* Шеколáдный, ая, ое, *adj.* de chocolat, Schokolaten-.

Шеламáйникъ, а, *m.* barbe (*f.*) de bouc, salsifis sauvage, *m.* Bocksbart, *m.*

Шéлегъ, а, *m.* jeton, *m.* Rechenpfennig, Zahlpfennig, *m.*

Шелéпъ, а, *m.* fouet (*m.*) fait de bouts de ficelle, Peitsche (*f.*) aus Enden von Bindfaden gemacht.

Шéлестъ, и, *f.* bruit (*m.*) des pas des hommes, des feuilles d'arbres, des broussailles, Geräusch, Geknister (*fam.* Rascheln) *n.* von Menschentritten, von Baumblättern, von Gesträuch.

Шéлковинка, ы, -винка, и, *dim. f.* aiguillée (*f.*) de soie, Faden Seide.

Шелкови́ца, ы, *f.* mure, *f.* Maulbeere, *f.*

Шелкови́чное дéрево, murier, *m.* Maulbeerbaum, *m.*

Шелкови́чный чéрвь, ver (*m.*) à soie, Seidenwurm, *m.* Seidenraupe, *f.*

Шéлковый, ая, ое, *adj.* de soie, seiden, von Seide.

Шёлкъ, а, *m.* soie, *f.* Seide, *f.*; сырцóвый -, soie crue, rohe Seide; сучёный -, soie torse, gedrehte Seide.

Шелóмъ, Шолóмъ, а, *m.* poutre (*f.*) de faîtage, oberer Dachsparren (*m.*), an dem die Dachbreter befestiget werden.

Шелóмъ, *v.* Шлемъ.

Шéлуди, ей, *pl.* teigne, gale, rogne, *f.* Grind, Krätze; Räude (*f.*) der Schafe.

Шелуди́вый, ая, ое, *adj.* teigneux, galeux, rogneux, grindig, krätzig, räudig.

Шелуди́вѣть, *v. n.* devenir galeux, teigneux, rogneux, grindig, krätzig, räudig werden.

Шелудя́къ, á, *m.* galeux, *m.* einer der den Grind hat.

Шелухá, и́, *f.* Шелýшка, и, *dim. f.* gousse, écosse, coque, coquille, *f.* Hülse, Schale, *f.* Balg, *m.*; écaille (*f.*) de poisson, Fischschuppe, *f.*

Шелушéніе, ія, *n.* action d'écosser, d'écaler, Aushülsen, Schälen, *n.*

Шелушёный, ая, ое, *adj.* écossé, pelé, écalé, ausgehülst, ausgeschält, ausgekernt.

Шелуши́ть, *v. a.* écosser, peler, écaler, cerner, aushülsen, schälen, auskernen.

Шельгá, и, *f.* verge (*f.*) de métal, metallne Stange, *f.*; (*T.* de maçonnerie,): plan (*m.*) de la voûte supérieure, (bey den Maurern): Fläche (*m.*) des oberen Gewölbes.

Шéльма, ы, *m. f.* coquin, *m.* coquine, *f.* Schelm, Schurke, *m.*; Betriegerin, Spitzbübin, *f.*

Шепеля́ніе, *v.* Шевеля́ніе.

Шепеля́ть, *v.* Шевеля́ть.

Шепетли́вость, и, *f.* sifflement (*m.*) de langue, Lispeln, *n.*

Шепетли́вый, ая, ое, *adj.* sifflant en parlant, der lispelt.

Шепетýнъ, á, *m.* Шепетýнья, и, *f.* personne (*f.*) qui siffle en parlant, einer, der (eine, die) lispelt, mit der Zunge anstößt.

Шепотни́къ, á, *m.* rapporteur, *m.* Plauderer, Ohrenbläser, *m.*; -ница, ы, *f.* rapporteuse, *f.* Plaudertasche, Ohrenbläserin, *f.*

Шепотня́, и́, *f.* bruit (*m.*) sourd, chuchotement de plusieurs personnes, Gezischel, Geflister, *n.*

Шéпотъ, а, *m.* Шептáніе, ія, *n.* action (*f.*) de chuchoter, Zischeln, *n.*; -de faire entendre sous main, Mittheilung (*f.*) unter der Hand, (*fam.* Stecken, *n.*)

Шепталá, ы́, *f. v.* Пéрсикъ.

Шептáть, (*prés.* Шепчý, шéпчешь) -пнýть, *v. n.* chuchoter, parler bas, à l'oreille, zischeln, flistern, wispern; faire part à q. de qc. sous main, einem unter der Hand etwas zu wissen thun, (*fam.* stecken).

Шепчý, *v.* Шептáть.

Шерéнга, и, *f.* rang, *m.* file (des soldats), Glied, *n.* Reihe (der Soldaten), *f.*

Шерешпёръ, а, *m.* poisson du genre des carpes, Karpfen-Art, *f.*

Шерлъ, а, *m.* schorl, roche de corne crystallisée, Schörl, *m.* Шéрловый, ая, ое, *adj.* de schorl, von Schörl.

Шереховáтость, и, *f.* inégalité, rudesse, âpreté, *f.* Rauhigkeit, *f.* Rauhe, *n.*

Шереховáтый, ая, ое, *adj.* inégal, raboteux, scabreux, rauh, uneben, holperig.

Шéрохъ, а, *m.* superficie in-

égale, unebene, rauhe Oberfläche, *f.* das Rauhe, *n.*

Шеро́шеніе, ія, *n.* action (*f.*) de rendre inégal, raboteux, Rauhmachen, Holperigmachen, *n.*

Шеро́шить, *v. a.* rendre inégal, raboteux; houspiller, rauh, uneben, holperig machen; zerzausen.

Шерсти́стый, ая, ое, *adj.* riche en laine, laineux, wollig, viel Wolle habend.

Шерстобо́й, о́я, Шерстоби́тъ, а, *m.* lainier, arçonneur, *m.* Wollschläger, Wollkämmer, *m.*

Ше́рсть, и, *f.* Ше́рстка, и, *dim. f.* laine, *f.* Wolle, *f.*; poil (des animaux), *m.* Haar (von Thieren), *n.*; couleur (de chevaux), *f.* Haar, *n.* Farbe (von Pferden), *f.*

Шерстяно́й, а́я, о́е, *adj.* de laine, wollen, aus Wolle.

Шерть, и, *f.* serment (*m.*) que prêtent les mahométans ou payens, Eid (*m.*), welchen die Mohamedaner oder Heiden ablegen. ше́ртный, ая, ое, *adj.* de ce serment, von diesem Eide. шертопривóдная за́пись, formule (*f.*) d'un tel serment, Formel (*f.*) dieses Eides.

Шерша́вость, и, *f.* jarreux, *m.* das Staubige, *n.*

Шерша́вый, ая, ое, *adj.* jarreux, hispide, inégal, velu, straubig, rauh.

Шерша́вѣть, *v. n.* devenir jarreux, straubig werden.

Ше́ршень, шня, *m.* oestre (insecte), *m.* Brämse, *f.* Ше́ршневъ, а, о, *adj.* de l'oestre, von der Brämse.

Ше́ствіе, ія, *n.* chemin, *m.* marche, entrée, *f.* Gang, Zug, Einzug, *m.*

Ше́ствовать, *n. n.* aller; faire son entrée, gehen (*poét.* wandeln); seinen Einzug halten, einziehen.

Шестери́къ, а́, *m.* corde (*f.*) de six fils; sechsdrähtiger Strick, *m.*; clou (*m.*) de six pouces, Nagel (*m.*) von sechs Zoll; poutre (*f.*) de six verchoks de circonférence, Balken (*m.*) von sechs Werschok im Umfange; chandelles (*f. pl.*) de six à la livre, Lichter (*n. pl.*), sechs auf ein Pfund.

Шестери́ть, *v. a.* partager en six parties, in sechs Theile theilen.

Шестери́цею, *adv.* (*sl.*) six fois, sechsmal.

Шестёрка, и, *f.* six (de cartes), *m.* Sechse (in der Karte), *f.*; attelage (*m.*) de six chevaux, Zug (*m.*) von Sechsen.

Шесте́рный, ая, ое, *adj.* de six, aus sechs bestehend.

Шестерня́, и́, *f.* attelage (*m.*) de six chevaux, Zug (*m.*) von sechs Pferden; lanterne (*f.*) d'un moulin, Trilling (in einer Mühle), *m.*

Ше́стеро, Ше́стеры, рыхъ, *pl.* six, sechs.

Ше́стеръ, а, *m.* six osselets (*m. pl.*) à jouer, sechs Spielknöchelchen, *n. pl.*

Шестиде́сятилѣ́тный, ая, ое, *adj.* de soixante ans, sexagénaire, sechzigjährig.

Шести́жды, *adv.* (*sl.*) six fois, sechsmal.

Шестилѣ́тіе, ія, *n.* espace (*m.*) de six ans, Zeit (*f.*) von sechs Jahren.

Шестилѣ́тный, ая, ое, *adj.* de six ans, sechsjährig.

Шестимѣ́сячный, ая, ое, *adj.* de six mois, d'un sémestre, halbjährig.

Шестисо́тый, ая, ое, *adj.* le, la six-centième, der, die, das sechshundertste.

Шестистру́нный, ая, ое, *adj.* à six cordes, sechsfaitig.

Шестиуго́льникъ, а, *m.* hexagone, Sechseck, *n.*

Шестиуго́льный, ая, ое, *adj.* hexagone, sechseckig.

Шестово́й, а́го, *m.* homme ou matelot (*m.*) qui fait avancer une barque contre le courant en s'appuyant sur une gaffe, Arbeiter (*m.*) auf einer Barke, der sie gegen den Strom treibt, indem er sich auf eine Stange stützt.

Ше́стъ, а, *m.* Ше́стикъ, а, *dim. m.* perche, barre, *f.* long bâton, *m.* Stange, *f.*

Шесто́й, а́я, о́е, *adj.* le, la sixième, le six, der, die, das sechste.

Ше́стьдесять, шести́десяти, *nu.* soixante, sechzig.

Шестьдеся́тый, ая, ое, *adj.* le, la soixantième, der, die, das sechzigste.

Шестьна́дцатый, ая, ое, *adj.* Шестыйна́десять, аяна́десять, оена́десять, *adj.* le, la seizième, der, die, das sechzehnte.

Шестьна́дцать, и, *sl.* Шестьна́десять, и, *nu.* seize, sechzehn.

Шестьсо́тъ, *gen.* шести соть, *nu.* six cent, sechshundert.

Шестьсо́тый, ая, ое, *adj.* le, la six-centième, der, die, das sechshundertste.

Шестью́, *adv.* six fois, sechsmal.

Ше́фель, я, *m.* boisseau, *m.* Scheffel, *m.*

Ше́я, и, *f.* cou, *m.* Hals, *m.*

Шиба́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de jeter Werfen, *n.*

Шиба́ть, - бну́ть, *v. a.* jeter, lancer, werfen, schmeißen, schleudern. -ться, *v. r.* se jeter l'un à l'autre, sich einander womit werfen.

Шибе́ніе, ія, *n.* coup, *m.* Schlag, *m.*

Ши́бкій, ая, ое, Ши́бокъ, бка, бко, *adj.* vite, prompt, précipité, rapide, geschwind, schnell, heftig.

Ши́бкость, и, *f.* vitesse, rapidité, *f.* Schnelligkeit, *f.*

Ши́вороротокъ, *v.* Воро́шникъ.

Ши́кать, - кнуть, *v. a.* chasser les oiseaux, die Vögel verjagen, aufjagen, aufscheuchen.

Шико́вникъ, а, *v.* Кирказо́нъ.

Ши́кша, и, *f.* bruyère à fruit noir, schwarze Rauschbeere, *f.* (empetrum).

Ши́ло, Ши́льцо, а, *dim. n.* alène, *f.* poinçon, *m.* Ahle, Pfrieme, *f.* Pfriem, *m.*

Шилохво́сть, и, *f.* canard (*m.*) à longue queue, Pfeilschwanz, *m.* Spießente, *f.* (anas acuta).

Ши́льникъ, а, *m.* coquin, escroc, *m.* Beutelschneider, *m.*

Ши́льничанье, ья, *n.* filouterie, *f.* Beutelſchneiderey, *f.*

Ши́льничать, *v. n.* tromper, filouter, tricher, betriegen, prellen.

Ши́льный, ая, ое, *adj.* d'alène, von der Pfrieme.

Ши́на, ы, *f.* bande (*f.*) d'une roue, Radſchiene, Schiene, *f.*

Шинка́рка, и, *f.* cabaretière, *f.* Schenkwirthin, Krügerin, *f.*

Шинка́рь, я́, *m.* cabaretier, *m.* Schenkwirth, Krüger, *m.*

Шинка́рство, а, *n.* entretien (*m.*) d'un cabaret, Bierſchenken, *n.*

Шинкова́ть, *v. n.* tenir cabaret, vendre à pot et à pinte, eine Schenke halten, Bier, Wein ſchenken.

Ши́нный, ая, ое, *adj.* de bande de roue, von der Radſchiene.

Шино́къ, нка́, *m.* Шино́чекъ, чка, *dim. m.* cabaret, *m.* Schenke, *f.* Krug, *m.* Шино́чный, ая, ое, *adj.* de cabaret, von der Schenke.

Шипко́вый, ая, ое, Ши́пчанъ, а, о, *adj.* (*sl.*) de roses, von Roſen, von wilden Roſen.

Шипѣ́ть, ши́пнуть, *v. n.* siffler, ziſchen.

Шипо́вникъ, а, *m.* gratteçu, *m.* Hagebutte, Hahnbutte, *f.*; rosier sauvage, *m.* Hagebuttenſtrauch, *m.* Hagerose, *f.*

Шипо́къ, пка́, *m.* (*sl.*) rose sauvage, *f.* wilde Roſe, *f.*

Шипу́нъ, а́, *m.* canard (*m.*) musqué, Biſam-Ente, *f.* Шипу́ній, нья, нье, *adj.* de canard musqué, von der Biſam-Ente.

Ши́пъ, а́, *m.* espèce d'ésturgeon ou de beliouga (*m.*) bâtard, Abart des Störs oder Hauſens, *m.* Шипо́вина, ы, *f.* chair (*f.*) de ce poisson, Fleiſch (*n.*) eines ſolchen Fiſches. Шипо́вый, вая, вое, *adj.* de ce poisson, von dieſem Fiſche.

Ши́пъ, а́, *m.* épine, *f.* Dorn, *m.*; crampon, crochet (*m.*) de fer à cheval, Stollen (*m.*) vom Hufeiſen; tenon, joint, *m.* Zapfen, *m.*

Шипѣ́ніе, ія, *n.* sifflement, *m.* Ziſchen, *n.*

Ширѣ́ніе, ія, *n.* action (*f.*) d'élargir, Erweitern, *n.*

Ширина́, Широта́, ы́, *f.* largeur; latitude, *f.* Breite, Weite, *f.*

Шири́нка, и, *f.* mouchoir (*m.*) de toile, leinenes Tuch, *n.*

Ши́рить, *v. a.* élargir, rendre plus large, erweitern, weiter machen. -ться, *v. r.* s'élargir, devenir plus large, breiter, weiter werden; * (*fam.*) devenir fier, se carrer, ſtolz werden, ſich aufblaſen, (*fam.*) ſich breit machen).

Ши́рмы, мъ, *f. pl.* paravent, *m.* Schirm, *m.*

Широ́кій, ая, ое, -ро́къ, ка́, ко́, *adj.* large, ample, gros, spacieux, breit, weit.

Широкова́тость, и, *f.* petite largeur, *f.* geringe Breite, Weite, *f.*

Широкова́тый, ая, ое, *adj.* un peu large, un peu ample, etwas breit, etwas weit.

Широколи́стный, ая, ое, *adj.* à feuilles larges, breitblätterig.

Широколи́цый, ая, ое, *adj.* qui a un visage large, ein breites Geſicht habend.

Широконо́сый, ая, ое, *adj.* qui a le nez camus, breitnaſig.

Широкопле́чный, ая, ое, *adj.* carré des épaules, breitſchulterig.

Широкоро́жій, *v.* Широколи́цый.

Широта́, ы́, *f.* (*T.* de géographie et d'astronomie) latitude, *f.* Breite (in der Geographie und Aſtronomie), *f. v.* Ширина́.

Ширь, и, *f. v.* Ширина́.

Ширѣ́е, (*comp. de* широ́кій), plus large, breiter, weiter.

Ширя́й, я́я, *m.* homme (*m.*) carré des épaules, breitſchultriger, vierſchrötiger Menſch, *m.*

Ши́тикъ, а, *m.* navire (*m.*) à tillac de cinq sagènes de long sur deux de large, Fahrzeug (*n.*) mit einem Verdeck, fünf (ruſſiſche) Klaftern lang und zwey Klaftern breit.

Ши́тый, Шве́ный, ая, ое, *adj.* cousu; brodé, genähet; geſtickt.

Шить (*prés.* шью, шьешь), *v. n.* coudre, nähen. ши́ться, *v. p.* être cousu, genähet werden.

Шитье́, ья́, Шве́ніе, ія, *n.* couture, act. (*f.*) de coudre, Nähen, Nähwerk, *n.*; broderie, *f.* Stickerey, *f.*

Ши́ферь, *v.* Сла́нецъ.

Шиша́къ, а́, *m.* Шишачо́къ, чка́, *dim. m.* casque, *m.* Helm, *m.*

Шиши́мора, ы, *c.* filou rusé, escroc, *m.* abgefeimter Betrieger, *m.*

Ши́шка, и, *f.* Ши́шечка, и, *dim. f.* bosse, tumeur, loupe, tubercule, *f.*; noeud, *m.* Beule, *f.* Ueberbein, *n.*; Aſt, Knoten, *m.*; pomme (*f.*) de pin, de sapin, Fichtenzapfen, Tannenzapfen, *m.*

Ши́шкать, -каться, *v. n.* (*fam.*) lanterner, tarder, zaudern, zögern, (*fam.*) trödeln.

Шишкова́тый, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de noeuds, äſtig, knotig.

Шишмола́, ы́, *f.* grande bosse, grande loupe, *f.* große Beule, *f.*

Ши́лять, *v. n.* lanterner, travailler lentement, zaudern, langſam arbeiten; s'occuper toujours à qc., immer etwas zu ſchaffen haben; perdre son temps à qc., ſeine Zeit mit etwas verſchwenden.

Шишъ, а́, *m.* index (*m.*) montré à qc. en signe de mépris, Zeigefinger (*m.*), den man gegen jemand als Zeichen der Verachtung ausſtreckt; показа́ть кому́ шишъ, faire la figue à qc., den Zeigefinger gegen jemanden ausſtrecken zur Verachtung; narquer, se moquer de qc., einen verhöhnen, verſpotten.

Шишъ, ши, mot dont on se sert pour chasser les oiseaux domestiques, ſch! Laut womit man das Federvieh ſcheucht.

Шкату́ла, -ту́лка, и, *dim. f.* cassette, *f.* Schatulle, *f.*

Шкафу́тъ, а, *m.* vaisseau (*m.*) de transport, Transportſchiff, *n.*; place (*f.*) où l'on monte sur un vaisseau, Stelle (*f.*) wo man in ein Schiff ſteigt.

Шка́фъ, Шка́пъ, а, Шка́фецъ, фца, Шка́фикъ, а, *dim. m.* armoire, *f.* Schrank, *m.* Schränkchen, *n.* Шка́фный, ая, ое, *adj.* d'armoire, zum Schranke gehörig.

Шквалъ, а, *m.* coup (*m.*) de vent, Windstoß, *m.*

Шква́ра, Шква́рина, ы, Шква́рка, и, *f.* scories, *f. pl.* machefer, *m.* Schlacken, *f. pl.*

Шкво́рень, Шворень, рня, *m.* cheville (*f.*) du palonneau, du timon, Vornagel, *m.* Lünse, *f.*

Шки́перъ, а, *m.* bâtelier, capitaine, maître (*m.*) d'un vaisseau, Schiffer, *m.* Шки́перовъ, а, о, *adj.* de bâtelier etc., vom Schiffer.

Шко́да, ы́, *f.* (*vi.*) perte, *f.* (veralt.) Verlust, Schaden, *m.*

Шко́дливый, ая, ое, *adj.* (*vi.*) préjudiciable, nuisible, (veralt.) nachtheilig.

Шко́ла, и, *f.* école, *f.* Schule, *f.*

Школе́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de dresser, de polir, Zustutzen, *n.*

Шко́лишь, *v. a.* dresser, polir, déniaiser, zustutzen, abhobeln (*fig.*) –шься, *v. r.* se former, sich bilden.

Шко́льникъ, а, *m.* garçon d'école, écolier, *m.* Schulknabe, Schüler, *m.*

Шко́льный, ая, ое, *adj.* d'école, von der Schule.

Шку́ра, ы́, Шку́рка, и, *dim. f.* peau (*f.*) d'une bête (avec le poil), Haut, *f.* Balg, Pelz (*m.*) eines Thieres.

Шлагба́умъ, а, *m.* barrière (*f.*) de ville, Schlagbaum, *m.*

Шлакъ, а, *m. v.* Шква́ра.

Шла́фрокъ, а, (шлаферъ, а), robe de chambre, *f.* Schlafrock, *m.*

Шле́йный, *v.* Шлея́.

Шлемъ, Шело́мъ, а, *m.* casque, heaume, *m.* Helm, *m.* Шле́мовый, ая, ое, *adj.* de casque, vom Helme.

Шлёпанїе, їя, *n.* claquement, *m.* Klatschen, *n.*

Шлёпашь, -пнушь, *v. a.* claquer, battre des mains, claquer du fouet, le faire claquer, mit den Händen, mit der Peitsche klatschen; terrasser q., einen zu Boden werfen. -шься, *v. r.* tomber rudement, hinschlagen, *v. n.*

Шлёпокъ, пка, *m.* chûte rude, *f.* harter Fall, *m.* Hinschlagen, Hinfallen, *n.*

Шлея́, и́, *f.* surdos (*m.*) avec ses bandes, (partie du harnois d'un cheval de carosse), Hinterzeug (am Pferdegeschirr), *n.* Шле́йный, ая, ое, *adj.* de ce surdos, vom Hinterzeuge.

Шли́фный, ая, ое, *adj.* de jarretières, zu den Kniegürteln gehörig.

Шлифова́льня, и, *f.* chambre (*f.*) à polir, Schleif-, Polirzimmer, *m.*

Шлифова́льщикъ, а, *m.* celui qui polit, Polirer, *m.*

Шлифова́нїе, їя, *n.* act. (*f.*) de polir, Schleifen, Poliren, *n.*

Шлифова́шь, *v. a.* polir, poliren, schleifen. –шься, *v. p.* être poli, geschliffen, polirt werden.

Шлифо́вка, и, *f.* poli, polissage, *m.* polissure, *f.* Politur, *f*

Шли́фы, овъ, *m. pl.* jarretières, *f. pl.* Kniegürtel, *m.* Kniebänder, *n. pl.*

Шлю, *v.* Сла́шь.

Шлю́зъ, Слю́зъ, а, *m.* écluse, *f.* Schleuse, *f.*

Шлю́пка, и, *f.* chaloupe, *f.* Schaluppe, *f.*

Шлю́ха, и, *f.* femme (*f.*) de mauvaise conduite, schlechtes Weib, *n.*

Шля́па, ы, *f.* chapeau, *m.* Hut, *m.*

Шля́пка, и, *dim. f.* petit chapeau, *m.* Hütchen, *n.*; tête (*f.*) d'un clou, Nagelkopf, *m.*; tête (*f.*) de champignon, Hut (*m.*) an Pilzen.

Шля́пникъ, а, *m.* étui (*m.*) à chapeau, Hut-Futteral, *m.*

Шля́пный, Шля́почный, ая, ое, *adj.* de chapeau, zum Hute gehörig.

Шля́почникъ, (–пошникъ), а, *m.* chapelier, *m.* Hutmacher, *m.*

Шляхе́шный, –хе́шскїй, ая, ое, *adj.* noble, adelich.

Шляхе́шсшво, а, *n.* noblesse, *f.* Adel, *m.*

Шля́хша, ы, Шля́хшичъ, а, *m.* gentilhomme, *m.* Edelmann, *m.*

Шме́ль, я, *m.* bourdon, *m.* Hummel, *m.* Шмеле́вый, Шмели́ный, ая, ое, *adj.* de bourdon, von der Hummel.

Шмя́кашь, -кнушь, *v. a.* jeter ou faire tomber qc. de façon qu'il produise un bruit sourd, etwas hinwerfen oder fallen lassen, daß es quatscht.

Шмякъ, mot pour exprimer le bruit sourd que produit une chose (*p. e.* une pièce d'argile mouillée) en tombant, quatsch (Laut den etwas (z. B. weicher Thon) im Fallen hervorbringt).

Шнурова́шь, *v.* Снурова́шь.

Шнуръ, *v.* Снуръ.

Шо́въ, *gen.* шва́, *m.* couture, *f.* Naht, *f.*; mortier (*m.*) à crépir, Tünchkalk, *m.*

Шокола́шь, *v.* Шекола́дъ.

Шо́мпалъ, Шо́мполъ, а, *m.* baguette (*f.*) du fusil, Ladestock, *m.* Шо́мпольный, ая, ое, *adj.* de la baguette, vom Ladestock.

Шо́рникъ, а, *m.* harnacheur, ceinturier, maître courroyer, bourrelier, *m.* Riemer, *m.*

Шо́рный, ая, ое, *adj.* d'harnois, zum Geschirre gehörig.

Шо́рохъ, а, *m.* bruit, *m.* Geräusch, Rauschen, *n.*

Шоро́шишь, - ро́хнушь, *v. a.* faire du bruit, ein Geräusch, Rauschen erregen. -шься, *v. n.* faire du bruit, rauschen, sich (mit Geräusch) bewegen.

Шо́ры, ръ, Шо́рки, рокъ, *f. pl.* harnois, *m. pl.* Pferdegeschirr, *n.*

Шпа́га, и, *f.* Шпа́жка, и, *dim. f.* épée, *f.* Degen, *m.*

Шпа́жникъ, а, *m.* fourbisseur, *m.* Schwerdtfeger, *m.*

Шпа́жный, ая, ое, *adj.* d'épée, von dem Degen.

Шпале́рная фа́брика, fabrique (*f.*) de tapisseries, de haut de lisse, Tapeten-Fabrik, *f.*

Шпале́рникъ, а, *m.* espalier, *m.* Spalier, *n.*

Шпалéры, ръ, *f pl.* tapisseries, *f. pl.* Tapeten, *f. pl.*
Шпандырь, я. *m.* tire-pied (*m.*) des cordonniers, Knieriemen (*m.*) der Schuhmacher.
Шпáнская мýха, cantharide, mouche (*f.*) des cantharides, spanische Fliege, *f.* spanisches Fliegenpflaster, *n.*
Шпиковáльная иглá, lardoire, *f.* Spicknadel, *f.*
Шпиковáнье, ья, -кóвка, и, *f.* act. (*f.*) de larder, Spicken, *n.*
Шпиковáть, *v. a.* larder, spicken.
Шпи́лька, Шпи́лечка, и, *dim. f.* aiguille (*f.*) à cheveux, Haarnadel, *f.*
Шпи́ль, я, *m.* pointe, *f.* bout, *m.* äußerste Spitze, *f.*; cabestan, *m.* Spille, Schiffswinde, *f.*
Шпинáтъ, а, *m.* épinards, *m. pl.* Spinat, *m.* Шпинáтный, ая, ое, *adj.* d'épinards, vom Spinat.
Шпинéты, тъ, *f. pl.* épinette (instrument de musique), *f.* Spinett (musikalisches Instrument), *n.*
Шпирóны, новъ, *m. pl.* éperon (*m.*) d'une galère, Schiffschnabel (*m.*) einer Galeere.
Шпiáутеръ, *v.* Цинкъ.
Шпióнство, а, *n.* espionnage, *m.* Spioniren, *n.*
Шпióнъ, а, *m.* espion, *m.* Spion, *m.*; -óнка, и, *f.* espionne, *f.* Spionin, *f.*
Шпóра, ы, *f.* éperon, *f.* Sporn, *m.*
Шпóрить, *v. a.* donner des éperons, piquer, anspornen, die Sporen geben.
Шпóрникъ, а, *m.* éperonnier, *m.* Sporer, *m.*
Шприцъ ушнóй, *m.* otenchyte, *m.* seringue (*f.*) pour l'oreille, Ohrenspritze, *f.*
Шпынствó, á, *n.* moquerie, dérision, *f.* Spott, *m.* Spötterey, *f.*
Шпынъ, а, *m.* railleur, moqueur, *m.* Spötter, *m.*
Шпыня́нiе, iя, *n.* action (*f.*) de se moquer, de berner, Spotten, *n.*
Шпыня́ть, *v. n.* se moquer de q., satyriser, tourner en ridicule, donner un coup de bec à q., einen aufziehen, über einen spotten, auf einen sticheln.
Штабъ, а, *m.* état (*m.*) major, Stab (vom Regimente), *m.* Штáбскiй, ая, ое, *adj.* d'état major, vom Stabe, Stabs=.
Штандáртъ, а, *m.* étendard, *m.* Standarte, *f.*
Штандартъ - Юнкеръ, а, *m.* porte-étendart, *m.* Standart=Junker, *m.*
Штани́шки, ковъ, *m. pl.* vilaine culotte, *f.* schlechte Hosen, *f. pl.*
Штáнный, ая, ое, *adj.* de culotte, von der Hose.
Штаны́, óвъ, *m. pl.* culotte, *f.* Hosen, *f. pl.*
Штéмпель, я, *m.* timbre, poinçon, *m.* Stempel, *m.*; ceppeau, *m.* Prägestock, *m.* Штéмпельный, ая, ое, *adj.* de poinçon, vom Stempel.
Штиблéты, тъ, *pl.* guêtres, *f. pl.* Stiefeletten, *f. pl.* Штиблéтный, ая, ое, *adj.* de guêtres, von Stiefeletten.
Шти́ль, я, *v.* Слогъ.
Штóпальная иглá, aiguille (*f.*) à ravauder, Stopfnadel, *f.*
Штóпальный, ая, ое, *adj.* appartenant au ravaudage, zum Stopfen gehörig.
Штóпанiе, iя, *n.* act. (*f.*) de ravauder, Stopfen, Zuflicken, *n.*
Штóпать, *v. a.* ravauder, raccommoder, stopfen, zuflicken. -ться, *v. p.* être ravaudé, raccommodé, gestopft, zugeflickt werden.
Штóпоръ, а, *m.* tire-bouchon, *m.* Korkzieher, *m.*
Штофъ, а, *m.* bouteille (*f.*) quarrée, gläserne Flasche, *f.*; stofe, mesure (*m.*) des liquides, Stof, Maß, *n.*; étoffe (*f.*) riche, Stoff, *m.* Штóфный, ая, ое, *adj.* de stofe, vom Stofe; ce qui se vend par stofe, was stofweise verkauft wird; d'étoffe riche, stoffen.
Штрáфный, ая, ое, *adj.* d'amende, von der Strafe. штрáфныя дéньги, argent (*m.*) provenant des amendes, Strafgelder, *n. pl.*
Штрафовáнiе, iя, *n.* punition, *f.* Strafe, *f.* Strafen, *n.*
Штрафовáть, *v. a.* punir; condamner à une amende, strafen; mit Gelde strafen.
Штýка, и, *f.* (штýчка, и, *dim.*) pièce, *f.* Stück, *n.*; * tour, *m.* Streich, *m.* Stückchen, *n.*
Штукáрный, ая, ое, *adj.* artificieux, plein de niches, de ruses, ränkevoll, durchtrieben.
Штукáрь, я́, *m.* espiègle, malicieux, *m.* Schalk, durchtriebener Schelm, *m.* Штукáрка, и, *f.* espiègle, *f.* schelmisches Frauenzimmer, *n.*
Штукатýра, ы, *f.* crépi, crépissage, *m.* crépissure, *f.* ouvrage (*m.*) de stuc, Stuccatur=Arbeit, *f.* Штукатýрный, ая, ое, *adj.* de crépi, de stuc, von Stuccatur=Arbeit.
Штукатýрить, *v. a.* couvrir de stuc, enduire d'un crépis de plâtre, crépir, mit Gyps bewerfen.
Штукатýръ, -тýрщикъ, а, *m.* stucateur, *m.* Stuccatur=Arbeiter, *m.*
Штýрманъ, *v.* Кормщикъ.
Штурмъ, а, *m.* assaut, *m.* Sturm, *m.* (*v.* приступъ).
Штутмéйстеръ, а, *m.* maître, inspecteur (*m.*) de haras, Gestütmeister, *m.*
Штуфъ, а, *m.* minerai, *m.* Erzstufe, *f.*
Штýцеръ, а, *m.* petit fusil, *m.* carabine, *f.* Stutzer, *m.* Stutzrohr, *n.*
Штýчный, ая, ое, *adj.* composé de pièces, de placage, aus Stücken zusammen gesetzt, furnirt.
Штыкъ, á, *m.* Штычекъ, чка, *dim. m.* baïonette, *f.* Bajonett, *n.*
Шýба, ы, *m.* Шýбка, и, *dim. f.* pelisse, *f.* Pelz, *m.*
Шубéйка, и, *f.* pelisse courte, *f.* Pelzjacke, *f.*
Шýбникъ, а, *m.* pelletier, *m.* Kürschner, *m.*
Шýбный, ая, ое, *adj.* de pelisse, von dem Pelze.

Шугáй, áя, *m.* Шугáецъ, йца, Шугáйчикъ, а, *dim. m.* espèce de corset (*m.*) des femmes du commun, Art Wamses (*m.*) der gemeinen Frauenzimmer. Шугáйный, ая, ое, *adj.* de ce corset, von diesem Wamse.

Шýй, шýяя, шýее, *adj.* (*sl.*) gauche, link.

Шýйца, ы, *f.* main (*f.*) gauche, linke Hand, *f.*

Шулята, тъ, *pl.* testicules, *m. pl.* Hoden, *f. pl.*

Шумило, а, *m.* criailleur, homme (*m.*) bruyant, Schreyhals, Schreyer, *m.*

Шумить, *v. a.* faire du bruit, crier, lärmen, brausen, sausen.

Шумиха, и, *f.* clinquant, oripeau, *m.* Knistergold, Rauschgold, *n.*

Шумленіе, ія, *n.* action (*f.*) de faire du bruit, Lärmen, *n.*

Шумливость, и, *f.* humeur (*m.*) turbulente, criarde, lärmendes Wesen, *n.*

Шумливый, ая, ое, *adj.* turbulent, criard, tracassier, lärmend, unruhig, zänkisch.

Шýмный, ая, ое, *adj.* bruyant, tumultueux, unruhig, geräuschvoll; ivre, soûl, betrunken.

Шумъ, а, *m.* bruit, tintamarre, vacarme, *m.* Lärm, *m.* Geräusch, Rauschen, *n.*

Шумящій, ая, ое, *adj.* et *part.* bruyant, mugissant, qui fait du bruit, brausend, sausend, lärmend.

Шýринъ, а, *m.* frère (*m.*) de la femme, beau-frère, *m.* Frauenbruder, Schwager, *m.* Шýрій, рья, рье, Шýриновъ, а, о, *adj.* de beau-frère, vom Schwager.

Шутить, *v. n.* plaisanter, badiner, railler, scherzen, spaßen.

Шутиха, и, *f.* fusée (*f.*) à serpenteaux, Rakete (*f.*) mit Schwärmern; bouffonne, *f.* Possenreißerin, *f.*

Шýтка, Шýточка, и, *dim. f.* plaisanterie, *f.* badinage, *m.* raillerie, *f.* Scherz, Spaß, *m.* Kurzweile, *f.*

Шутливо, *adv.* en badinant, en riant, burlesquement, scherzweise, scherzhaft, burlesk.

Шутливость, и, *f.* penchant (*m.*) au badinage, plaisanterie, humeur (*f.*) joviale, Scherzhaftigkeit, *f.*

Шутливый, ая, ое, *adj.* badin, qui aime la plaisanterie, jovial, burlesque, spaßhaft, scherzhaft, kurzweilig, burlesk.

Шутникъ, á, *m.* badin, facétieux, *m.* Spaßmacher, *m.* Шутница, ы, *f.* femme (*f.*) qui aime à plaisanter, spaßhaftes Frauenzimmer, *n.*

Шутовскій, áя, óе, *adj.* de bouffon, bouffon, vom Narren, lächerlich.

Шýточный, ая, ое, *adj.* plaisant, burlesque, scherzhaft, spaßhaft, kurzweilig, burlesk.

Шýтъ, а, *m.* bouffon, *m.* Narr, Spaßmacher, kurzweiliger Rath, *m.*

Шýфла, ы, *f.* chargeoir, *m.* Ladeschaufel, *f.*

Шученіе, ія, *n.* action (*f.*) de plaisanter, de badiner, Scherzen, Spaßen, *n.*

Шýшера, ы, *f.* vetilles, *f. pl.* unnütze Sachen, *f. pl.*; populace, gens (*f. pl.*) du commun, gemeiner Pöbel, *m.*

Шхéрботъ, а, *m.* bateau (*m.*) dont on se sert dans les lieux qu'on appele шхеры, Scherboot, *n.*

Шхéры, *gen.* шхеръ, *f. pl.* écueils le long des côtes d'un pays (*p. e.* de la Finlande, de la Suède), *m. pl.* Scheren (d. i. Klippen längs einer Küste, als: von Finnland, von Schweden).

Шью, шьешь, *v.* Шить.

Щ.

Щавéль, я́, *m.* oseille, *f.* Sauerampfer, *m.* Щавéльный, ая, ое, *adj.* d'oseille, vom Sauerampfer.

Щадимый, ая, ое, *adj.* qu'on menage, der geschont wird.

Щадить (*prés.* щажý, *sl.* щаждý, щадишь), *v. a.* menager, épargner, faire quartier, schonen, verschonen.

Щáдость, и, *f.* (*vi.*) pitié, *f.* (veralt.) Erbarmen, *n. v.* пощáда.

Щажденіе, Щаженіе, ія, *n.* act. (*f.*) de menager, Schonen, *n.* Verschonung, *f.*

Щáный, ая, ое, *adj.* de choux, von Kohl.

Щапленіе, ія, *n.* Щáпство, а, *n.* (*vi.*) luxe, faste, *m.*; parade, *f.* Ueppigkeit, *f.* Luxus, *m.*; Pracht, *f.*

Щáпливый, ая, ое, *adj.* (*vi.*) superbe, magnifique, (veralt.) prächtig, prachtvoll, üppig.

Щáпственникъ, а, *m.* (*vi.*) homme voluptueux, *m.* (veralt.) üppiger Mensch, *m.*

Щáпствовать, *v. n.* (*vi.*) mener une vie voluptueuse, luxurieuse, (veralt.) üppig leben, schwelgen.

Щáстіе, Щастливецъ, Щастливый, *v.* Счáстіе, Счастливецъ, Счастливый.

Щебененіе, ія, *n.* Щебéнка, и, *f.* act. (*f.*) de combler de béton, Ausfüllen (*n.*) mit Schutt.

Щебенить, *v. a.* remplir de décombres, garnir les joints de béton, mit Schutt bewerfen, die Fugen mit Mörtel ausfüllen.

Щéбень, бня, *m.* décombres (*m. pl.*) du moëlon mêlé de mortier, béton, *m.* Schutt (*m.*) von zerbrochenen Steinen, Grundpflaster, *n.*

Щебетаніе, ія, *n.* action (*f.*) de grignotter comme les jeunes oiseaux, Zwitschern (*n.*) junger Vögel.

Щебетáть (*prés.* щебечý, -чешь), *v. n.* grignotter comme les jeunes oiseaux, wie junge Vögel zwitschern.

Щевронокъ, нка, *m.* fauvette (*f.*) babillarde, geschwätzige Grasmücke, *f.* Weißkehlchen (motacilla garrula), *n.*

Щеглá, Щоглá, ы́, *f.* (*sl.*) mât, *m.* Mast, *m.*

Щеглёнокъ, нка, -ночекъ, чка *dim. m.* chardonneret, *m.* Stieglitz, *m.* Щеглéнковъ, а, о, *ad*

de chardonneret, vom Stieglitz.

Щегло́вка, и, *f.* femelle (*f.*) du chardonneret, Stieglitz-Weibchen, *n.*

Щегля́чій, чья, чье, *adj.* de chardonneret, vom Stieglitze.

Щеголева́тый, ая, ое, *adj.* un peu, assez élégant, etwas, ziemlich galant, geputzt.

Щеголи́ха, и, *f.* petite-maîtresse, *f.* Frauenzimmer (*n.*), das den Putz liebt, Modedame, *f.*

Щего́лъ, *v.* Щеглёно́къ.

Ще́голь, Що́голь, я, *m.* élégant, petit-maître, *m.* Stutzer, süßer Herr, *m.* Ще́голенъ, а, о, *adj.* de petit-maître, vom Stutzer; élégant, superbe, prächtig. *v.* щегольскій.

Щегольски́, *adv.* en élégant, nach Stutzer Art; élégamment, superbement, à merveille, schön, prächtig.

Щеголскі́й, а́я, о́е, *adj.* d'élégant, vom Stutzer; magnifique, élégant, superbe, schön, prächtig.

Щегольство́, а́, Щеголя́ніе, ія, *n.* conduite, *f.* manières (*f.pl.*) d'un élégant, action (*f.*) de faire l'élégant, Prunken, Stolzieren, *n.*

Щеголя́ть, *v. n.* aimer la parure, faire l'élégant, die Pracht lieben, den Stutzer machen, prunken.

Щедри́на, *v.* Шадри́на.

Щедри́новатый, ая, ое, *adj.* marqué de la petite vérole, grêlé, pockennarbig.

Щедри́ть, *v. a.* (*sl.*) être libéral, généreux, freygebig, mildthätig seyn.

Щедрода́тель, я, *m.* -тельница, ы, *f.* personne (*f.* et *m.*) qui donne gaiement, milder Geber, *m.* milde Geberin, *f.*

Щедрода́тельствовать, *v. n.* donner gaiement, être généreux, freygebig seyn.

Щедролюби́вый, *v.* Ще́дрый.

Ще́дрость, и, Щедро́та, ы, *f.* Щедролю́біе, ія, *n.* libéralité, générosité, largesse, *f.* Freygebigkeit, Mildthätigkeit, Milde, *f.*

Ще́дрый, ая, ое, Ще́дръ, а, о, *adj.* libéral, généreux, charitable, freygebig, milde, mildthätig, mildreich.

Щека́, Щока́, и́, *f.* Щёчка, и, *dim. f.* joue, *f.* Backen, *m.*

Щека́стый, ая, ое, *adj.* qui a de grosses joues, joufflu, dickbäckig, pausbäckig.

Щеко́лда, ы, -дочка, и, *dim. f.* loquet, *m.* Klinke, *f.*

Щекота́ніе, ія, *n.* Щеко́тка, и, *f.* chatouillement, *m.* Kitzeln, *n.*

Щекотли́вость, и, *f.* état (*m.*) de celui qui est chatouilleux, Kitzelig seyn, *n.*

Щекотли́вый, ая, ое, *adj.* chatouilleux, kitzelig; * délicat, empfindlich.

Щекота́ть (*prés.* щекочу́, -ко́чешь), *v. a. déf.* chatouiller, kitzeln.

Щекота́ть (*prés.* щекочу́, -ко́чешь), *v. n.* jaser (de la pie), schreyen (von der Aelster).

Щелева́тый, Щели́стый, ая, ое, *adj.* plein de fentes, de crevasses, voll Spalten, rissig.

Ще́лка, Ще́лочка, и, *dim. f.* petite fente, Ritzchen, *n.*

Щелка́ніе, ія, *n.* Щелко́тня, и, *f.* action (*f.*) de claquer les doigts, Schnalzen (*n.*) mit den Fingern.

Ще́лкать, Щолка́ть, -кнуть, *v. a.* claquer des mains, les doigts, mit den Fingern knacken, schnalzen; donner des chiquenaudes, Schnippchen schlagen, einen Schneller geben. щелка́ть орѣхи, casser des noix avec les dents, Nüsse knacken.

Щелку́ха, и, *f.* langue de chien, cynoglosse, *f.* Hundszunge (cynoglossum officinale), *f.*

Щелку́шка, и, *f.* crécerelle, *f.*; bilboquet, *m.* Schnurre, Knarre, *f.*; Kugelfangspiel (Bilboquet), *n.*

Ще́локъ, *v.* Що́локъ.

Щелоче́ніе, ія, *n.* action (*f.*) de lessiver, Laugen, *n.*

Щелочи́ть, Щолочи́ть, *v. a.* lessiver, laugen, mit Lauge waschen.

Щелче́къ, чка, *m.* chiquenaude, *f.* Nasenstüber, *m.*; * reproche, *m.* Verweis, *m.*

Ще́ль, и, *f.* fente, crevasse, *f.* Spalte, Ritze, *f.*

Щеля́ться, *v. r.* se fendre, se crévasser, sich spalten, Risse bekommen.

Щеми́ть, *v. a.* serrer, pincer, klemmen, kneipen; *v. n.* * s'affliger, s'inquiéter, sich ängstigen, sich beunruhigen, beklommen seyn.

Щемле́ніе, ія, *n.* act. (*f.*) de serrer, de pincer, Klemmen, *n.*

Щемло́, а́, *n.* presse, *f.* Presse, *f.*

Щени́ться, *v. c.* faire de petits chiens, chiener, junge Hunde werfen, jungen.

Щенко́въ, а, о, *adj.* de jeune chien, vom jungen Hunde.

Ще́нная, ой, *f.* chienne (*f.*) pleine, trächtige Hündin, *f.*

Щено́къ, нка́, *m.* Щеня́, ня́ти, *n.* Щено́чикъ, чка, *dim. m.* jeune chien, *m.* junger Hund, *m.* Щеня́чій, чья, чье, *adj.* de jeune chien, vom jungen Hunde.

Щепа́, ы́, Ще́пка, Ще́почка, и, *dim. f.* copeau, éclat, chicot (*m.*) de bois, Span, Hobelspan, *m.* Spänchen, *n.* Schleiße, Spleiße, *f.*

Ще́пень, и, *f.* éclat, *m.* éclisse, *f.* Splitter, *m.* Spleiße, *f.*

Щепа́ть (*prés.* щепа́ю, а́ешь, щеплю́, пле́шь), *v. a.* fendre du bois, Holz spalten, schleißen, spleißen. -ться, *v. p.* être fendu, gespalten werden.

Щепено́й, Щапно́й ря́дъ, marché (*m.*) où l'on vend toute sorte de vaisselle de bois, Markt (*m.*), wo allerley hölzernes Geschirr verkauft wird.

Щепети́льникъ, а, *m.* mercier, *m.* Krämer, Kleinkrämer, *m.*

Щепети́льный, ая, ое, *adj.* de petite valeur, von geringem Werthe.

Ще́петкій, ая, ое, *adj.* étroit, (des habits, des souliers etc.), eng, drückend (von Kleidern, Schuhen 2c.).

Щепетли́вый, Ще́петный, ая, ое, *adj.* qui aime à porter des

habits ou des souliers étroits, der gern enge Kleider oder Schuhe trägt.

Щéпка, *v.* Щепá.

Щеплю́, *v.* Щепáть.

Щепóть, Щепóтка, и, *dim. f.* pincée, *f.*; prise (*f.*) de tabac, so viel man mit zwey oder drey Fingern auf einmal fassen kann; Prise (*f.*) Tabak.

Щербá, ы́, *f.* eau (*m.*) dans laquelle on a cuit du poisson. Wasser (*n.*), in welchem Fisch gekocht ist.

Щерби́на, ы, -би́нка, и, *dim. f.* crevasse, écorchure, *f.* Ritze, Spalte, Schramme, *f.*; brèche-dent, *f.* Scharte, *f.*; marque (*f.*) profonde de petite vérole, tiefe Pockengrube, *f.*

Щербиновáтый, ая, ое, *adj.* plein de crevasses; de brèches; de marques de petites véroles, voll Ritzen, rissig; voll Scharten; voll Pockennarben.

Щети́на, ы, *f.* – ти́нка, и, *dim. f.* soie (*f.*) de cochon, de porc, Schweinsborste, *f.* Щети́нный, ая, ое, *adj.* de soie de cochon, von Schweinsborsten.

Щетиновáтый, ая, ое, *adj.* qui a beaucoup de soies, sehr borstig; ressemblant à des soies, borstig, borstenartig; *revêche, opiniâtre, eigensinnig.

Щети́ниться, ощети́ниться, *v. r.* s'hérisser, sich sträuben, sich emporsträuben.

Щётка, и, *f.* Щёточка, и, *dim. f.* brosse, *f.* des vergettes, époussettes, Bürste, *f.*; touffe (*f.*) de poil qui est au dessus du sabot du cheval, Haarzotte, Kothhaare (am Pferde), *f.*; matrice (*f.*) de la mine de crystal, Krystall-Mutter, *f.*

Щёточникъ, а, *m.* brossier, vergettier, *m.* Bürstenbinder, *m.*

Щетчикъ, Щетъ, *v.* Сче.

Щечéніе, ія, *n.* escroquerie, *f.* listige Entwendung, Ablockung, *f.*

Щечéный, ая, ое, *adj.* escroqué, listig entwandt, abgelockt.

Щечи́ло, а, *m.* Щечи́ла, ы, *f.* escroc, *m.* abgefeimter Betrieger, *m.*

Щечи́ть, *v. a.* emporter, voler tout doucement, heimlich wegstehlen, wegstipizen. -ться, *v. c.* voler, emporter tout doucement, heimlich wegstehlen; obtenir par caresses, escroquer, abschmeicheln, abschwatzen.

Щи́, *gen.* щéй, *pl. f.* soupe (*f.*) de choux fermentés, sauere Kohlsuppe, *f.*

Щипáніе, ія, *n.* action (*f.*) de moucher la chandelle, Abputzen, Putzen (des Lichts), *n.*

Щипáтель, я, *m.* moucheur (*m.*) de chandelles, Lichtputzer, *m.*

Щипáть, *v. a.* moucher, (das Licht) putzen, abputzen.

Щи́колотокъ, тка, *m.* *T.* olécrane, *m.* Elbogenhöcker, *m.*; *T.* condyle, *m.* Beinknopf, *m.*

Щипáка, и, *m. f.* qui a la coutume de pincer, der (die) gern kneipt.

Щипáніе, ія, *n.* Щи́пка, и, *f.* act. (*f.*) de pincer, Kneipen, *n.*; d'éplucher, de cueillir, Pflücken, *n.*

Щи́панный, ая, ое, *adj.* pincé; épluché, cueilli, gezwickt, gekneippen; gelesen, gesäubert, ausgerupft.

Щипáть (*prés.* щиплю́, щи́плешь), *v. a.* pincer, kneipen, zwicken; arracher, cueillir, abreißen, abpflücken; éplucher, plumer, lesen, rupfen, ausziehen, säubern; piquer, picoter, beißen, brennen. -ться, *v. r.* se pincer l'un l'autre, sich einander kneipen; pincer, donner des coups de bec, hacken (mit dem Schnabel).

Щипéцъ, пцá, *m.* (*T.* de chasseur): nez (*m.*) du lévrier, (bey den Jägern): Nase (*f.*) eines Windspiels; (*T.* de maçonn.): fronton (*m.*) d'une maison, (bey den Maurern): Vordergiebel, *m.*

Щипóкъ, пкá, *m.* coup, *m.* pinçade, *m.* Kniff; Biß (*m.*) mit dem Schnabel.

Щипу́нъ, а, *m.* Щипу́нья, и, *f.* *v.* Щипáка.

Щипцы́, óвъ, Щи́пчики, овъ, *pl.* pinces, pincettes, tenailles, *f. pl.* Zange, Feuerzange, *f.*; mouchettes, *f. pl.* Lichtscheere, Lichtputze, *f.*; fer (*m.*) à friser, à toupet, Brenneisen (zum Frisiren), *n.*

Щи́рость, и, *f.* netteté, propreté, élégance, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, *f.*

Щи́рый, ая, ое, *adj.* net, propre, élégant, reinlich, sauber, zierlich; vrai, wahr, echt.

Щи́таніе, Щитáть, *v.* Сит.

Щи́тный, ая, ое, *adj.* de bouclier, vom Schilde.

Щитонóсецъ, сца, Щи́тникъ, а, *m.* écuyer, *m.* Schildknappe, Schildträger, *m.*

Щи́тъ, á, *m.* Щи́тикъ, а, Щитéцъ, щцá, *dim. m.* bouclier, écu, écusson, *m.* Schild, *m.*; corcelet (*m.*) des insectes, Schild (*m.*) der Insecten; écran (*m.*) carré dont se servent les travailleurs aux incendies pour se garantir de la chaleur du feu, viereckiger Schirm (*m.*), womit die Arbeiter bey Feuersbrünsten sich gegen die Gluth schützen.

Щóка, и, *f.* endroit (*m.*) où il y a des rochers des deux côtés d'une rivière, Uferklippen (zu beiden Seiten eines Flusses), *f. pl.*

Щóлокъ, а, *m.* lessive, *f.* Lauge, *f.*

Щóлочность, и, *f.* qualité (*f.*) d'une chose qui contient de la lessive, das Laugige, *n.*

Щóлочный, ая, ое, *adj.* lessival, zur Lauge gehörig.

Щотъ, *v.* Счетъ.

Щу́до, а, *n.* (*sl.*) chose (*f.*) étrange, monstrueuse, seltsame, ungeheure Sache, *f.*

Щу́ка, и, *f.* (*dim.* щу́чка), brochet, *m.* Hecht, *m.*; homme (*m.*) astutieux, verschlagener Mensch, *m.*

Щунéніе, ія, *n.* action (*f.*) de réprimander, reprimande, reproche, *f.* Sticheln, Vorwerfen, *n.*; Verweis, *m.*

Щуня́ть, *v. a.* réprimander q. einem Verweise geben.

Щу́пальцы, цовъ, *m. pl.* antennes des insectes, *f. pl.* Fühlhörner (*n. pl.*) der Insecten.
Щу́панїе, їя, *n.* act. (*f.*) de tâter, de tâtonner, Befühlen, Fühlen, Betasten, *n.*
Щу́панный, ая, ое, *adj.* tâté, tâtonné, betastet, befühlt.
Щу́пать, *v. a.* tâter, tâtonner, fühlen, befühlen, betasten.
Щупъ, а, Щу́пикъ, а, *m.* sonde, *f.* Sonde, *f.*
Щу́ра, ы, *m. f.* personne (*f.*) qui clignote, einer, der (eine, die) blinzelt.
Щу́ренїе, їя, *n.* clignotement, *m.* Blinzen, Blinzeln, *n.*
Щу́рить, *v. a.* fermer les yeux, die Augenlieder zusammenziehen.
Щу́риться, *v. r.* cligner, clignoter, faire de petits yeux, blinzen, blinzeln.
Щу́рка, и, *f.* guêpier, *m.* Bienenfresser, Immenvogel (merops apiaster), *m.*
Щуру́пить, *v. a.* visser, fermer à vis, zuschrauben, fest schrauben.
Щуру́пъ, Щуру́пецъ, пца, -пикъ, а, *dim. m.* écrou, *m.*; vis, *f.* Schraubenmutter; Schraube, *f.*
Щуръ, а, *m.* Щу́рка, и, *f.* gros bec (*m.*) de Canada (oiseau), Fichtenkernbeißer, finnischer Dompfaffe (loxia enucleator), *m.*
Щу́чина, ы, *f.* chair (*f.*) de brochet, Hechtfleisch, *n.*
Щу́чїй, чья, чье, *adj.* de brochet, vom Hechte.
Щу́чка, и, *dim. f.* brocheton, *m.* kleiner Hecht, *m.* Hechtchen, *n.*

Ѣ

Ѣда́, ы́, Ѣ́жа, и, *f.* Ѣде́нїе, їя, *n.* action (*f.*) de manger, Essen (die Handlung des Essens), *n.*
Ѣда́льцы, цовъ, *m. pl.* pinces (*f. pl.*) des insectes (*p. e.* des araignées, des guêpes, des sauterelles etc.), Freßspitzen, Freßzangen (*f. pl.*) der Insecten (z. B. der Spinnen, der Wespen, der Heuschrecken rc.)
Ѣдкїй, ая, ое, Ѣ́докъ, Ѣдка́, Ѣ́дко, *adj.* âcre, aigre, mordant, mordicant, corrosif, scharf, fressend, ätzend; * (des paroles): piquant, (von Reden): bitter, beißend.
Ѣ́дко, *adv.* amèrement, d'une manière piquante, mordante, beißend, bitter.
Ѣ́дкость, и, *f.* âcreté, acrimonie, mordacité, *f.* Schärfe, *f.*; * mordant, fiel (des paroles), *m.* das Bittere, Beißende, *n.* Galle (in Reden), *f.*
Ѣдо́къ, а́, *m.* grand mangeur, *m.* großer Esser, *m.*; convive (*m.*) d'un traiteur, Gast (*m.*) bey einem Speisewirthe.
Ѣ́ду, *v.* Ѣ́хать.
Ѣдо́мый, ая, ое, *adj.* (*sl.*) mangeable, comestible, eßbar.
Ѣду́нъ, а́, *m.* gourmand, *m.* Vielfraß, *m.* Ѣду́нья, и, *f.* gourmande, *f.* gefräßige Frauensperson, *f.*
Ѣду́честь, и, *f.* âcreté, *f.* corrosif, *m.* das Fressende, *n.* Schärfe, *f.*
Ѣду́чїй, ая, ее, *adj.* corrosif, mordant, mordicant, fressend, beißend, ätzend.
Ѣ́дущїй, ая, ое, *p.* allant, passant, fahrend, reißend.
Ѣзда́, ы́, *f.* passage, voyage, *m.*; верхова́я –, course, marche (*f.*) à cheval, Fahrt, Reise, *f.*; верхова́я –, Ritt, *m.*
Ѣ́здить (*prés.* Ѣ́зжу, Ѣ́здишь), *v. n.* voyager, aller, fahren, reisen, reiten; aller à voir q., aller quelque part, einen besuchen, wohin fahren.
Ѣздово́й, а́го, *m.* messager à cheval, *m.* reitender Bote, *m.*
Ѣздово́й, а́я, о́е, *adj.* de voyage, de cavalcade, zum Fahren, zum Reiten gehörig.
Ѣздо́къ, а́, *m.* voyageur, passageur, *m.* Reisender, *m.*; homme (*m.*) à cheval, cavalier, *m.* Reiter, *m.*
Ѣзжа́лый, ая, ое, *adj.* qui a déjà été dans un endroit, der schon an einem Orte gewesen ist. Ѣзжа́лый конь, cheval (de selle ou de trait) dressé, *m.* zugerittenes oder eingefahrenes Pferd, *n.*
Ѣ́зженїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aller en voiture, en bateau, à cheval, Fahren, Reiten, *n.*
Ѣ́зженный, ая, ое, *adj.* monté, dressé, dans lequel on est déjà allé, dont on s'est servi pour monter, geritten, gefahren.
Ѣ́зжу, *v.* Ѣ́здить.
Ѣмъ, *v.* Ѣсть.
Ѣ́ства, (*sl.* Я́ства, ы, *f.* Ястїе, їя, *n.*) ы, *f.* manger, *m.* viande, *f.* plat, *m.* Essen, *n.* Speise, *f.*
Ѣ́сть (*prés.* Ѣмъ, Ѣшь, Ѣстъ, Ѣди́мъ, Ѣди́те, Ѣдятъ), *v. a.* manger, essen, fressen; ronger, corroder, nagen, zerfressen. Ѣсться, *v. p.* être mangé, gegessen, gefressen werden.
Ѣ́ханїе, їя, *n.* action (*f.*) d'aller en voiture ou en bateau, Fahren, *n.*
Ѣ́хать (*prés.* Ѣ́ду, Ѣдешь), *v. n.* aller en voiture ou en bateau, fahren; partir, reisen wegreisen.

Э.

Эволю́цїя, їи, *f.* évolution, *f* Evolution, *f.*
Эги́ра, ы, *f.* Hégire, *f.* Hegira, Hedschra, *f.*
Эгои́змъ, а, *m.* égoïsme, *m.* Selbstsucht, *f.* Egoismus, *m.*
Эгои́стъ, а, *m.* égoïste, *m.* Egoist, *m.*
Э́дакой, ая, ое, *adj.* tel, pareil, semblable, solcher, = e, = es, ähnlich.
Эда́къ, *adv.* ainsi, de telle manière, so, auf diese Art.
Эй! *int.* hé! he! heyda!
Эква́торъ, а, *m*, équateur, *m.* Aequator, *m.*
Экза́менъ, а, *m.* examen, *m.* Examen, *n.* Prüfung, *f.*
Экзаминова́ть, *v. a.* examiner, examiniren.
Экзеку́цїя, їи, *f.* exécution, *f.* Execution, *f.*
Экземпля́ръ, а, *m.* exemplaire, *m.* Exemplar, *n.*
Экзерци́цїя, їи, *f.* exercice, *m.* Exerciren, *n.* Waffenübung, *f.*
Экили́бръ, а, *m.* équilibre, *m* Gleichgewicht, *n.*

Экилибри́стъ, а, *m.* équilibriste, *m.* Equilibrist, Luftspringer, Seiltänzer, *m.*
Экипа́жъ, а, *m.* équipage (d'un vaisseau), *m.* Schiffsmannschaft, *f.*; équipage, voiture, *f.* Equipage, *f.* Pferde und Wagen.
Э'кїй, ая, ое, *pron.* quel, quelle, welch ein, was für ein, eine.
Эклиптика, и, *f.* ecliptique, *f.* Ekliptik, *f.*
Эклóга, и, *f.* éclogue, *f.* Ekloge, *f.*
Эконóмъ, а, *m.* -нóмка, и, *f.* économe, *m. f.* Oekonom, *m.* -min, *f.* -номи́ческїй, -нóмный, ая, ое, *adj.* économe, ökonomisch. -нóмскїй, d'économe, von Oekonomen.
Эксеку́торъ, а, *m.* exécuteur, *m.* Executor, *m.* Эксеку́торовъ, а, о, -торскїй, ая, ое, *adj.* d'exécuteur, vom Executor.
Экспеди́цїя, и, *f.* expédition, envoi, *m.* Absendung, *f.*; département (*m.*) d'un Bureau, Expédition, *f.* Expedition, *f.* -дицїóнный, ая, ое, *adj.* d'expedition, Expeditions= .
Элеги́чечкїй, ая, ое, *adj.* élégiaque, elegisch.
Эле́гїя, и. *f.* élégie, *f.* Elegie, *f.* Klaggedicht, *n.*
Электризова́нїе, їя, *n.* électrisation, *f.* Elektrisirung, *f.*
Электризова́ть, *v. a.* électriser, elektrisiren.
Электри́ческїй, ая, ое, *adj.* électrique, elektrisch.
Электри́чество, а, *n.* électricité, *f.* Elektricität, *f.*
Эмбле́ма, ы, *f.* emblème, *m.* Sinnbild, *n.* -мати́ческїй, ая, ое, *adj.* emblématique, sinnbildlich.
Эндеми́ческїй, ая, ое, *adj.* endémique, local (des maladies), endemisch, örtlich (von Krankheiten).
Энтомолóгїя, їи, *f.* entomologie, *f.* Entomologie, Insectenkunde, *f.* -лóгъ, а, *m.* entomologiste, *m.* Entomolog, *m.*
Энциклопе́дїя, *f.* encyclopédie, Encyklopädie, *f.*
Эпáкта, ы, *f.* (*T.* de calendrier), épacte, *f.* Epakte (im Kalender), *f.*
Эпигрáмма, ы, *f.* épigramme, *f.* Epigramm, Sinngedicht, *n.*
Эпиграммати́ческїй, ая, ое, *adj.* épigrammatique, epigrammatisch.
Эпиде́мїя, їи, *f.* épidémie, *f.* Epidemie, Seuche, *f.* -ми́ческїй, ая, ое, *adj.* épidémique, epidemisch, ansteckend.
Эпизóда, ы, *f.* épisode, *m.* Episode, *f.* -зоди́ческїй, ая, ое, *adj.* épisodique, episodisch.
Эпиле́псїя, їи, *f.* épilepsie, *f.* Epilepsie, *f.* -лепти́ческїй, ая, ое, *adj.* épileptique, epileptisch.
Эпиталáма, ы, *f.* épithalame, *m.* Hochzeitgedicht, *n.*
Эпитáфїя, їи, *f.* épitaphe, *f.* Grabschrift, *f.*
Эпите́тъ, а, *m.* épithète, *f.* Beywort, *n.*; Beyname, *m.*
Эпити́мїя, Эпитрахи́ль, *v.* Еп.
Эпи́ческїй, ая, ое, *adj.* épique, episch.
Эполе́тъ, а, *m.* épaulette, *f.* Schulterquaste, *f.*
Эпоми́да, *f. v.* Нарáмникъ.
Эпопе́я, и, *f.* Epopée, *f.* Epopöe, Heldengedicht, *n.*
Эпóха, и, *f.* époche, *f.* Epoche, *f.*
Эскáдра, ы, *f.* escadre, *f.* Geschwader, *n.* Escadre, *f.*
Эскадрóнъ, а, *m.* escadron, *m.* Escadron, Schwadron, *f.* -дрóнный, ая, ое, *adj.* d'escadron, Escadrons= .
Эстáмпъ, а, *m.* estampe, *f.* Kupferstich, *m.*
Эсте́тика, и, *f.* esthétique, *f.* Aesthetik, Geschmackslehre, *f.* -ти́ческїй, esthétique, ästhetisch.
Этáжъ, а, *m.* étage, *m.* Stockwerk, *n.* -áжный, ая, ое, *adj.* d'étage, vom Stockwerke.
Этике́тъ, а, *m.* étiquette, *f.* Etiquette, *f.*
Этимолóгїя, и, *f.* Etymologie, *f.* Wortforschung, Etymologie, *f.* -логи́ческїй, ая, ое, *adj.* étymologique, etymologisch.
Э'тотъ, Э'та, Э'то, *pron.* celui, celui-là, celle-là, ceci, dieser, -e, -s.
Э'хо, а, *n.* écho, *m.* Echo, *n.* Wiederhall, Wiederschall, *m.*
Эшафóтъ, а, *m.* échafaud, *m.* Blutgerüst, Schaffot, *n.*
Эѳи́ръ, а, *m.* éther, *m.* Aether, *m.* -и́рный, ая, ое, *adj.* éthérée, ätherisch.

Ю.

Ю'бка, Ю'бочка, и, *dim. f.* jupe, *f.* jupon, cotillon, *m.* Frauenrock, Weiberrock, *m.* Ю'бочный, ая, ое, *adj.* de jupe, zum Weiberrocke gehörig.
Ювели́ръ, а, *m.* joaillier, *m.* Juwelier, *m.*
Юговостóкъ, а, *m.* sud-est, *m.* Südost, *m.* Юговостóчный, ая, ое, *adj.* de sud-est, südöstlich.
Югозáпадъ, а, *m.* sud-ouest, Südwest, *m.*; -адный, ая, ое, *adj.* de sud-ouest, südwestlich.
Ю'гъ, а, *m.* sud, *m.* Süden; Süd, *m.*; vent (*m.*) du sud, Südwind, *m.*
Юдóль, и, *f.* Юдóлїе, їя, *n.* (*sl.*) vallée, *f.* Thal, *n.* Юдóльный, ая, ое, *adj.* de vallée, zum Thale gehörig.
Ю ду, Юду́же, *adv.* (*sl.*) où, wo.
Ю'жикъ, а, *m.* (*sl.*) parent, *m.* Verwandter, *m.* Ю'зица, ы, *f.* parente, *f.* Verwandtin, *f.*
Ю'жный, Ю'жскїй, ая, ое, *adj.* méridional, sud, austral, südlich, mittägig.
Ю'за, Юзи́лище, Ю'зникъ, *v.* Уз.
Юлá, ы́, *f.* grand montain (oiseau), *m.* Lerchenfink, *m.* Gesanggrasmücke, *f.* (motacilla modularis); toton, *m.* Drehwürfel.
Юне́цъ, нцá, *m.* (*sl.*) bouveau, bouvillon, *m.* junger Ochs, Stier, *m.*
Ю'ница, ы, *f.* (*sl.*) génisse, *f.* junge Kuh, *f.*
Ю'ноша, и, (*sl.* Юнота, ы. Ю'нотка, и), *c.* jeune homme, *m.* jeune fille, *f.* Jüngling, junger Mensch, *m.* junges Mädchen, *n.*

Ю'ношество, а, *n.* jeunesse, *f.* Jugend, *f.* jugendliche Alter, *n.*

Ю'нчій, ая, ее, *adj.* de bouvillon, vom jungen Stiere.

Ю'ный, ая, ое, *adj.* (*sl.*) jeune, jung.

Юра́, ы, *f.* banc (*m.*) d'harengs, Zug (*m.*) Häringe.

Юриспруде́нтъ, а, Юрисконсу́лтъ, а, *m.* jurisconsulte, *m.* Rechtsgelehrter, *m.*

Юриспруде́нція, и, *f.* Jurisprudence, *f.* Rechtsgelehrsamkeit, Jurisprudenz, *f.*

Юри́ть, *v. n.* (*vulg.*) se presser, se hâter, se dépêcher, sich sputen, eilen.

Юрка́ніе, ія, *n.* submersion (*m.*) subite dans l'eau, schnelles Untertauchen.

Юрка́ть, -кну́ть, *v. n.* (*fam.*) plonger, submerger, enfoncer subitement dans l'eau, auf einmal untertauchen.

Юро́дивый, ая, ое, *adj.* insensé, fou, närrisch, thöricht, dumm.

Юро́дство, а, *n.* folie, bêtise, *f.* Narrheit, Thorheit, *f.*

Юро́дствовать, *v. n.* être fou, faire des sottises, unklug seyn, Thorheiten begehen.

Юро́дъ, а, *m.* fou, insensé, sot, *m.* Narr, Thor, *m.*

Юро́дѣть, объюро́дѣть, *v. n.* (*sl.*) devenir fou, perdre l'esprit, närrisch, unklug werden.

Юро́къ, рка, *m.* pinçon (*m.*) d'ardennes, Bergfink, Rothfink, Buchfink (montifringilla), *m.*

Ю'рта, ы, *f.* tente (*f.*) des peuples nomades, tente de feutre, Jurte, *f.* Filzzelt (*n.*) nomadischer Völker.

Ю'ртовище, а, *n.* contrée (*f.*) où les nomades élèvent leur tentes, Gegend (*f.*) wo die Nomaden-Völker ihre Jurten aufschlagen, Nomadenlager, *n.*

Ю'ртовый, ая, ое, *adj.* appartenant à une tente de nomades, von der Jurte. *v.* Ю'рта.

Юръ, а, *m.* endroit (*m.*) élevé exposé aux injures du temps, eine dem Wind und Wetter ausgesetzte Anhöhe, *f.*

Юсъ, а, *m.* (trente-sixième) lettre (*f.*) (de l'alphabet slavon) Yousse, der (sechs und dreyßigste) Buchstabe (*m.*) (des slavonischen Alphabets) Jus.

Юфть, а, *m.* cuir (*m.*) de Russie, youfte, *m.* Juften oder Juchten, *n.* Юфтяны́й, а́я, о́е, *adj.* de cuir, juften oder juchten.

Юха́, и́, *f.* (*sl.*) jus, bouillon, Brühe, Suppe, *f.*

Ю'шманъ, а, *m.* (*vi.*) cotte de maille couverte d'écailles de fer, *f.* (veraltet) Schuppenpanzer, *m.*

Я.

Я, *pr.* je, moi, ich.

Я'беда, ы, *f.* Я'беды, бедъ, *pl.* chicane; calomnie, *f.* Zungendrescherey, *f.* Kniffe, Ränke, *m. pl.* Schikanen; Verleumdungen, *f. pl.*

Я'бедникъ, а, *m.* chicaneur; calomniateur, *m.* Zungendrescher, Rabulist, Verleumder, *m.*; -ница, ы, *f.* calomniatrice, *f.* Verleumderin, *f.*

Я'бедничать, *v. n.* chicaner, user des tours de barreau; calomnier, noircir, schikaniren; verleumden, anschwärzen.

Я'бедничанье, ія, *n.* action (*f.*) de chicaner, Schikaniren, *n.*

Я'беднической, ая, ое, *adj.* de chicaneur, rabulistisch, schikanirend.

Я'бедничество, а, *n.* chicane, chicanerie, tracasserie, *f.* Schikaniren, *n.*; calomnies, *f. pl.* Verleumdungen, *f. pl.*

Я'блоко, а, pomme, *f.* Apfel, *m.*; prunelle, *f.* Augapfel, *m.*; tâche (*f.*) obscure sur le poil, blanc (de chevaux), dunkler Fleck (*m.*) auf weißem Haare (bey Pferden); pomme d'un clocher, Knopf (*m.*) eines Thurms.

Я'блоко земляно́е, pomme (*f.*) de terre, Erdapfel, *m.* Kartoffel, *f.*

Я'блоко любо́вное, pomme (*f.*) d'amour, pomme doree, Liebesapfel (solanum lycopersicum), *m.*

Я'блонный, ая, ое, *adj.* de pommier, vom Apfelbaume; fait de bois de pommier, aus Apfelbaumholz gemacht.

Я'блоновка, и, liqueur (*f.*) tirée de pommes, Apfeltrank (aus gekochten Aepfeln gezogen), *m.*

Я'блонь, Я'блонка, и, *dim. f.* pommier, *m.* Apfelbaum, *m.*

Я'блочко, а, *dim. n.* petite pomme, *f.* Aepfelchen, *n.*

Я'блочный, Я'блошный, ая, ое, *adj.* de pomme, von dem Apfel, Apfel-.

Я'блочникъ, Я'блошникъ, а, *m.* revendeur de pommes, fruitier, *m.* Obsthändler, *m.*

Яви́вшійся, аяся, ееся, *part.* apparu, erschienen.

Я'вка, *f.* dénomination, manifestation, déclaration, *f.* Anzeige, Angebung, Angabe, *f.*

Явле́ніе, ія, *n.* manifestation, révélation, Offenbarung, *f.*; apparition, vision, *f.* Erscheinung, *f.* Gesicht, *n.*; scène, *f.* Scene, *f.* Auftritt, *m.*

Я'вленый, ая, ое, *adj.* dénoncé, déclaré, angezeigt (vor Gericht).

Я'вленный, ая, ое, *adj.* manifeste, évident, offenbar, klar.

Явленный о́бразъ, image (*f.*) d'un Saint trouvée d'une manière miraculeuse, auf wunderbare Weise gefundenes Bild (*n.*) eines Heiligen.

Явля́ть, яви́ть, *v. a.* manifester, faire paraître, témoigner, offenbaren, bekannt machen, erweisen, zu erkennen geben; dénoncer, notifier au Tribunal, im Gerichte anzeigen, gerichtlich anzeigen, angeben. -ться, *v. r.* paraître, apparaître, se faire voir, se manifester, erscheinen, zum Vorschein kommen, sichtbar werden; se trouver, sich zeigen, sich erweisen, befunden werden.

Я'вно, *adv.* clairement, évidem-

ment, notoirement, klar, deutlich, offenbar.

Я́вность, и, f. clarté, f. Klarheit, Augenscheinlichkeit, f.

Я́вный, ая, ое, Я́вень, явна́, я́вно, adj. clair, évident, manifeste, visible, offenbar, sichtbar, augenscheinlich, deutlich.

Яво́рина, ы, f. branche (f.) de platane, Zweig (m.) v. Platanus.

Яво́ръ, а, m. platane, m. morgenländischer Ahornbaum oder Platanus (platanus orientalis), m. Яво́ровой, ая, ое, adj. de platane, vom Platanus.

Я́вочная, ой, f. dénonciation (au Tribunal), f. gerichtliche Anzeige, Angabe, f. Я́вочный, ая, ое, adj. de dénonciation, zur gerichtlichen Anzeige gehörig.

Я́вственность, и, f. clarté, évidence, f. Klarheit, Deutlichkeit, f.

Я́вственный, ая, ое, adj. clair, évident, klar, deutlich, offenbar; net, lisible, rein, leserlich.

Я́вствовать, v. i. Я́вствуетъ, il est clair, évident, es ist klar, es erhellet.

Явъ, въ я́въ, adv. publiquement, devant tout le monde, öffentlich, vor jedermann.

Явѣ́, adv. publiquement, öffentlich; въ Явѣ́, на яву́, adv. effectivement, réellement, wirklich, in der That.

Я́га, Я́га-ба́ба, f. vieille radoteuse, sorcière, alte Schwätzerin, Hexe, f.

Яге́ль, я, m. lichen (plante), f. Flechte, Moosflechte (Pflanze), f.

Ягне́нокъ, нка, m. Ягня́, ня́ши, n. Ягне́ночекъ, чка, dim. m. agneau, m. Lamm, Lämmchen, n.

Ягни́ться (prés. Я́гнится), v. c. mettre bas un agneau, agneler, lammen.

Ягня́чій, чья, чье, adj. d'agneau, vom Lamme, Lamm=, Lamms=.

Я́года (sl. Я́годица), ы, f. Я́годка, и, dim. f. baie, f. grain, m. Beere, f.

Я́годицы, цъ, pl. f. fesses, f. pl. Hinterbacken, f. pl.

Я́годичина, ы, f. espèce de figuier sauvage, sycomore, m. Art wilder Feigenbäume.

Я́годичїе, їя, n. fruit (f.) de cet arbre, Frucht (f.) dieses Baumes.

Я́годки, докъ, pl. bois gentil, garou, m. Seidelbast, Kellerhals (daphne mezereum), m.

Я́годникъ, а, m. marmelade (f.) de baies, de petits fruits, dicker Beerensaft, m.

Я́годный, ая, ое, adj. de baies, von Beeren.

Яде́нїе, v. ѣде́нїе.

Я́дерный, ая, ое, adj. de noyau; de boulet, von dem Kerne; von der Kanonenkugel.

Я́дный, ая, ое, adj. (vi.) de manger, (veralt.) vom Essen, Eß=.

Ядови́тость, и, f. qualité (f.) d'une chose vénimeuse, qualité vénéneuse, f. Giftigkeit, f.

Ядови́тый, ая, ое, adj. venimeux, vénéneux, giftig; *méchant, mordant, böse, beißend, giftig (von Reden).

Ядо́мый, ая, ое, adj. (sl.) mangeable, comestible, eßbar.

Ядотво́рецъ, рца, m. empoisonneur, m. Giftmischer, m.

Я́дра, ядръ, pl. testicules, m. pl. Hoden, f. pl.

Ядрёность, и, f. vigueur, f. forces (f. pl.) du corps, Munterkeit, Leibesstärke, f.

Ядрёный, ая, ое, adj. qui a du suc, fort, roide, saftig, markig, stark, steif.

Ядренѣ́ть, v. n. devenir fort, stark, kräftig werden.

Я́дрило, а, n. (sl.) mât, m. Mast, m.; cargaison, f. Ladung, f.

Ядри́стый, ая, ое, adj. ayant de grands noyaux, große Kerne habend.

Ядри́ться, v. déf. (des noix), se former, (von Nüssen), sich bilden, voll werden, sich füllen.

Ядро́, а́, m. Я́дрышко, adj. dim. n. noyau, m. Kern, Nußkern, m.; boulet, m. Kanonenkugel, f.; *quintessence, f. précis, m. körniger Auszug, Kern, m.

Ядрѣ́ть, v. n. devenir ferme, dur, fest, steif, hart werden.

Я́дца, ы, c. (sl.) gourmand, m. gourmande, f. Fresser, m. Fresserin, f. Vielfraß, m.

Ядъ, а, m. poisson, m. venin, Gift (propr. et fig.), n.

Ядь, и, f. (sl.) manger, m. nourriture, f. aliment, m. Essen, n. Speise, Nahrung, f.

Я́зва, ы, (sl.) Я́зя, и, f. plaie, blessure, f. Wunde, f.; maladie contagieuse, contagion, f. fléau public, m. Seuche, Landplage, f.

Я́звенный, ая, ое, adj. blessé, verwundet.

Я́звецъ, а́, Я́звикъ, а, m. blaireau, m. Dachs, m.

Я́звина, ы, f. plaie (f.) produite de l'acrimonie des sucs, Wunde (f.), die aus scharfen Säften entstanden ist.

Язви́тель, я, m. ricaneur, m. qui blesse par des paroles mordantes, bittrer, beißender Spötter, m.

Язви́тельность, и, f. venin, m. Gift, Giftige, n.; *fiel, mordant, m. Beißende, Giftige, n. bitterer Hohn, m.

Язви́тельный, ая, ое, adj. venimeux, qui cause des plaies, verletzend, verwundend, giftig; *plein de fiel, mordant, piquant, beißend, giftig, bitter (im Reden).

Язви́ть, v. a. blesser, verwunden, verletzen; *calomnier, verleumden.

Язвле́нїе, їя, n. action (f.) de blesser, Verwundung, f.

Я́звленый, ая, ое, adj. blessé, verwundet, verletzt.

Языковре́дїе, їя, n. (sl.) calomnie, f. Verleumdung, f.

Языкообра́зный, ая, ое, adj. ayant la forme de langue, zungenförmig.

Язы́къ, а́, m. langue, f. Zunge; Sprache, f.; nation, race, f. Volk, n. Volksstamm, m.; pri-

sonnier (*m.*) de guerre qu'on interroge, Kriegsgefangner (*m.*) den man befragt; (dans la Bible): payen, *m.* (in der Bibel): Heide, *m.*; battant (*m.*) d'une cloche, Klöpfel (*m.*) einer Glocke; коренной Язы́къ, langue mère, *f.* Stammsprache, Mutter (*f.*) anderer Sprachen.

Язы́къ воло́вій, langue de boeuf (plante), *f.* Ochsenzunge, (Pflanze), *f.*

Язы́къ пе́сій, cynoglosse (plante), *f.* Hundszunge (Pflanze), *f.*

Язычёкъ, чка́, *dim. m.* petite langue, languette, *f.* Züngelchen, *n.*; luette, *f.* Zäpfchen im Halse.

Язы́чески, *adv.* à la payenne, en payen, wie ein Heide, heidnisch, auf eine heidnische Weise.

Язы́ческій, ая, ое, *adj.* payen, heidnisch.

Язы́чникъ, а, *m.* payen gentil, *m.* Heide, *m.*; homme (*m.*) qui sait beaucoup de langues, einer, der viel Sprachen verstehet; calomniateur, flagorneur, *m.* Verleumder, Ohrenbläser, *m.*

Язы́чничать, *v. n.* faire des commérages, schwatzen, klatschen, Klätschereyen machen.

Язы́чный, ая, ое, *adj.* de langue, von der Zunge; (*sl.*) babillard, schwatzhaft.

Язь, *gen.* Язя́, *m.* rotengle, gardon (poisson), *m.* Plötze, Rothfeder (cyprinus rutilus), *f.*

Яицеобра́зный, ая, ое, *adj.* oval, de figure ovale, eyförmig, eyrund.

Яйцё, Яйцо́, а́, *n.* oeuf, *m.* Ey, *n.*

Яи́чко, а, *dim. n.* petit oeuf, *m.* Eychen, *n.* Яйцо́ въ смя́тку, oeuf mollet, weichgesottenes Ey, *n.*

Яи́чникъ, а, *m.* ovaire, *m.* pontière, *f.* Eyerstock, *m.*; qui vend des oeufs, der Eyer verkauft, Eyerhöke, *m.*

Яи́чный, ая, ое, *adj.* d'oeuf, vom Eye.

Яи́чница, ы, *f.* omelette, *f.* Eyerkuchen, *m.*

Я́ко, *adv.* (*sl.*) comme, als, wie; *conj.* car, puisque, denn; afin que, pour, damit, um.

Яковы́й, ая́, ое, Яко́въ, á, ó, Яки́й, ая́, ое, *adj.* tel que, ein solcher wie, dergleichen.

Я́коже, *adv.* (*sl.*) comme, wie.

Я́корная, ой, *f.* forge (*f.*) d'ancres, Ankerschmiede, *f.*

Я́корь, я, *m.* Якорёкъ, рька́, *dim. m.* ancre, *f.* Anker, *m.* Я́корный, ая, ое, *adj.* d'ancre, vom Anker.

Яла́ппа, ы, *f.* jalap (plante), *m.* Jalappe, Jalappenwurzel, *f.*

Я́ловая, ой, *f.* vache (*f.*) bréhaigne, stérile, gelte Kuh, *f.*

Я́ловица, ы, *f.* génisse (*f.*) qui n'a pas encore porté, junge Kuh (*f.*), welche noch nicht trächtig gewesen ist.

Я́ловочный, ая, ое, *adj.* de vache, de cuir de vache, von der Kuh, von Kuhleder, von Rindsleder, *n.*

Ялъ, а, (*dim.* Я́ликъ), *m.* petite nacelle, *f.* kleiner Nachen, *m.*

Я́ма, ы, *f.* fosse, *f.* creux, *m.* Grube, Gruft, *f.* Loch, *n.*

Ямбъ, а, *m.* iambe (pied de deux syllabes dont la première est brève et la seconde est longue), *m.* Jambus, *m.* Jambe, *f.* (Versfuß von zwey Sylben, wovon die erste kurz, die zweyte lang ist). Ямби́ческій, iambique, iambisch.

Я́ма, и, *f.* barre de métal, *f.* gegossene Stange (*f.*) von Metall.

Я́мника, и, *f.* fossette, *f.* petit creux, *m.*; marque (*f.*) de petite vérole, Grübchen; Pockengrübchen, *n.*

Я́мистый, ая, ое, *adj.* plein de fosses, voll Gruben.

Я́мка, и, *dim. f.* fossette, *f.* Grübchen, Grübchen (*n.*) am Kinne.

Ямска́я, ой, *f.* rue (*f.*) où demeurent les paysans qui conduisent la poste, Postbauern- oder Postknechtstraße, *f.*

Ямскі́й, ая́, ое, *adj.* de voiturier, de postillon, von dem Fuhrmanne oder Postknechte.

Ямщи́къ, á, *m.* paysan, valet de poste, postillon; voiturier, roulier, *m.* Postbauer, Postknecht; Fuhrmann, Kärner, *m.* Ямщико́въ, а, о, Ямщи́цкій, ая, ое, *adj.* de postillon, de roulier, *m.* vom Postknechte; vom Fuhrmanne.

Ямъ, а, *m.* relai, *m.* station (*f.*) de poste, Post-Station, *f.*

Янва́рь, *v.* Генварь.

Яндова, *v.* Ендова.

Янта́рикъ, а, *m.* grain (*m.*) de succin, Bernsteinkörnchen, *n.*

Янта́рь, я́, *m.* ambre jaune, succin, *m.* Bernstein, *m.* Янта́рный, ая, ое, *adj.* d'ambre jaune, von Bernstein.

Я́нька, и, *m.* fanfaron, gascon, *m.* Großsprecher, *m.*

Янычáръ, а, *m.* janissaire, *m.* Janitschar, *m.*

Ярёмный, *v.* Подъярёмный.

Ярёмъ, *m.* (*sl.*) *v.* Ярмо́.

Я́рецъ, рца, *m.* castor (*m.*) d'un an, einjähriger Biber, *m.*

Яри́га, и, *m.* (*vi.*) peau dure (*f.*) (veralt.) hartes Fell, *n.*

Яри́на, ы, *f.* (*sl.*) laine blanche, *f.* weiße Wolle, *f.*

Я́рица, ы, *f.* blé, seigle (*m.*) de printemps, Sommerrocken, *m.*

Я́рка, Я́рочка, и, *dim. f.* brebis (*f.*) qui n'a pas encore agnelé, Schaf (*n.*), daß noch nicht gelammet hat. Я́ркинъ, а, о, *adj.* d'une telle brebis, von einem solchem Schafe.

Я́ркій, ая, ое, Я́рокъ, я́рка, я́рко, *adj.* clair et distinct, laut, hell und vernehmlich; vif, (des couleurs), hell, grell (von Farben); enflammé, qui flambe bien, lichterloh, in vollen Flammen.

Я́рко, *adv.* clairement, à haute voix, deutlich, mit lauter Stimme.

Я́ркость, и, *f.* clarté, *f.* das Laute, Helle, *n.*

Я́рлыкъ, *v.* Ерликъ.

Я́рмонка, Я́рмарка, и, *f.* foire, *f.* Jahrmarkt, *m.*; Messe, *f.*

Я́рмоночный, ая, ое, *adj.* de foire, Jahrmarkts-; Meß-.

Ярмó, á, *n.* joug; fardeau, *m.* Joch, *n.*; Bürde, *f.*

Я́ро, *v.* Я́рый.

Яровóй хлѣбъ, petits blés, mars, *m. pl.* Sommergetreide, Sommerkorn, *n.*

Я́ростивый, ая, ое, *adj.* emporté, indigné, colérique, auffahrend, jähzornig.

Я́ростный, ая, ое, *adj.* outré de colère, enragé, furieux, wüthend, grimmig, tobend, außer sich vor Zorn.

Я́рость, и, *f.* fureur, rage, *f.* Wuth, *f.* Grimm, *m.*

Яртоу́лъ, а, *m.* canon (*m.*) qui donne les signaux, Signalkanone, *f.* – у́льный полкъ, avant-garde, *f.* Vorhut, *f.* Vortrab, *m.*

Я́русъ, а, *m.* étage, *m.* Stockwerk, *n.*; couche, bande, (de sacs), *f.* Schichte, Lage (von Säcken).

Яръ, а, *m.* rocher, rivage (*m.*) escarpé, roide, Felsenufer, steiles, abschüssiges Ufer, *n.*; goufre (*m.*) dans une rivière, Strudel (*m.*) in einem Flusse.

Яръ, *gen.* Я́ру, *m.* espèce d'inflammation (*f.*) qui se forme chez quelques oiseaux, Art von Entzündung (*f.*), die bey einigen Vögeln entsteht.

Яру́га, и, *f. v.* Оврагъ.

Ры́га, и, Ры́жникъ, а, *m.* (Ры́жница, ы, *f.*) (*vulg.*) ivrogne, débauché, *m.* Säufer, liederlicher Mensch, *m.* Ры́жный, ая, ое, *adj.* d'ivrogne, vom Säufer.

Я́рый, ая, ое, Я́ръ, á, о, *adj.* emporté, colérique, hitzig, auffahrend, zornig.

Я́рый воскъ, cire (*f.*) vierge, Jungferwachs, *n.*

Ярь, и, *f.* Ярь Венеці́янская, *f.* verdet (*m.*) distillé, Grünspan-Krystallen.

Ярь лазóревая, *f.* bleu (*m.*) de montagne, Bergblau, *n.*

Ярь медя́нка, verd (*m.*) de gris, Grünspan, *m.* Kupfergrün, *n.*

Ри́ться, *v. c.* entrer en colère, se courroucer, s'emporter, in Zorn, in Wuth gerathen, äußerst aufgebracht werden, wüthen, toben.

Яса́къ, á, *m.* tribut (*m.*) ou taille (*f.*) que les nations de Sibérie payent et qui consiste pour la plupart en pelleteries ou peaux, Jassak, Steuer (*f.*) welche die sibirischen Völkerschaften erlegen, und die gewöhnlich in Pelzwerke oder Fellen bestehet; cloche (*f.*) qui indique quand on doit sonner et quand on doit cesser, Glocke (*f.*) welche anzeigt, wenn man zu läuten anfangen oder aufhören soll.

Яса́тчикъ, Яса́щикъ, а, *m.* receveur (*m.*) de la taille, der den Jassak hebt, empfängt.

Ясау́лъ, *v.* есау́лъ.

Яса́шникъ, а, *m.* taillable, tributaire, *m.* der die Steuer (den Jassak) erlegt.

Яса́шный, Яса́чный, ая, ое, *adj.* de tribut, de taille, zur Steuer (zum Jassak) gehörig.

Я́сельный, ая, ое, *adj.* de mangeoire, de crêche, von der Krippe.

Ясене́цъ, нцá, *m.* dictame de Crête (plante), *f.* weißer Diptam (dictamus albus), *m.*

Ясе́нникъ, а, *m.* bois, *m.* forêt (*f.*) de frêne, Eschenwald, *m.*

Я́сень, я, *m.* frêne, *m.* Esche, *f.* Eschenbaum, *m.* Ясе́нный, ая, ое, *adj.* de frêne, eschen, von Eschenholz.

Я́сли, лей, *pl. f.* mangeoire, crêche, *f.* Krippe, *f.*

Ясми́нъ, а, *m.* jasmin, *m.* Jasmin, *m.* Ясми́нный, ая, ое, *adj.* de jasmin, von Jasmin.

Я́сненькій, ая, ое, Ясне́некъ, нька, нько, *adj.* un peu clair, etwas hell, etwas deutlich.

Я́сно, *adv.* clairement; il fait clair, klar, heiter, hell; es ist klar; distinctement, deutlich, verständlich.

Ясновáтость, и, *f.* petite clarté, *f.* geringe Klarheit, Deutlichkeit, *f.*

Ясновáтый, ая, ое, *adj.* un peu clair, etwas heiter, klar, etwas deutlich.

Я́сность, и, *f.* sérénité, clarté, évidence, *f.* Heiterkeit, Klarheit, Helle; Deutlichkeit, *f.*

Я́сный, ая, ое, Я́сенъ, сна, сно, *adj.* serein, clair, évident, heiter, hell, klar, deutlich.

Яснѣ́ть, *v. n.* s'éclaircir, devenir serein, clair, hell, heiter werden, sich aufklären.

Яснѣ́ться, *v. c. déf.* se faire clair, s'éclaircir, helle, klar werden, sich aufklären; briller, glänzen, schimmern.

Я́спись, *v.* Яшма.

Я́ства, *v.* Ѣства.

Я́стребникъ, а, *m.* chasseur (*m.*), celui qui chasse avec l'autour, Jäger (*m.*), der mit dem Habichte beizt.

Я́стребъ, а, Ястребóкъ, бка, *dim. m.* autour, *m.* Taubenhabicht, Habicht, *m.* Я́стребовъ, а, о, Я́стребный, ая, ое, *adj.* d'autour, vom Habichte.

Ятага́нъ, а, *m.* long poignard (*m.*) turc, langer türkischer Dolch, *m.*

Я́ти (*prés.* е́млю, млешь), *v. a.* (*sl.*) prendre: récueillir, nehmen; sammeln, einsammeln.

Я́тися, *v. n.* être pris, genommen werden.

Я́тро, а, *n.* (*sl.*) rein, rognon, *m.* Niere, *f.*

Я́тровь, и, *f.* (*sl.*) femme (*f.*) du frère du mari, belle soeur, *f.* Frau (*f.*) von des Mannes Bruder, Schwägerin, *f.*

Я́тровья, и, *f.* (*sl.*) soeur (*f.*) de la femme du mari, belle soeur, *f.* Schwester (*f.*) von des Mannes Frau, Schwägerin, *f.*

Я́ть, и, *f.* yate, *m.* la lettre (*f.*) russe yate, der russische Buchstabe (*m.*) Jat (ѣ).

Я́хонтъ, а, *m.* pierre précieuse, *f.* Edelstein, *m.*; – крáсной, rubis, *m.* Rubin, *m.* – жёлтый, hyacinthe, *m.* Hyacinthe, *f.* Я́хонтовый, ая, ое, *adj.* de rubis, vom Rubine.

Я́хта, ы, *f.* yacht (vaisseau), *m.* Jacht (Schiff), *f.*

Ячея́, и́, Яче́йка, и, *dim. f.* petite ouverture ronde, *f.* kleine runde Oeffnung, *f.*; cellule (*f.*) dans une ruche, Wachszelle, *f.*
Яче́йный, ая, ое, *adj.* de cellule, von der Wachszelle.
Ячме́нная крупа́, orge mondée, *f.* Gerstengraupen, *f. pl.*
Ячме́нный, Я́чный, Я́шный, ая, ое, Я́ченъ, чна, чно, *adj.* d'orge, von Gerste, Gersten=.
Ячме́нь, и, *f.* orge, *f.* Gerste, *m.*; Ячме́нь на глазу́, grain d'orge, orgueilleux, *m.* Gerstenkorn (am Augenliede), *n.*
Я́шилъ, а, *n.* nerprun (arbrisseau), *m.* Kreuzdorn, Wegedorn (rhamnus lyciriodes), *m.*
Я́шма, ы, *f.* jaspe, *m.* Jaspis, *m.* Я́шмовый, ая, ое, *adj.* de jaspe, von Jaspis.
Я́щерица, ы, *f.* lezard, *m.* Eidechse, *f.* Я́щерицынъ, а, о, *adj.* de lezard, von der Eidechse.
Я́щеръ, а, *m.* tic (maladie des chevaux), *m.* Krippenbeißen, Krippensetzen, *n.*
Я́щикъ, а, *m.* cassette, caisse, *f.* coffre; tiroir, *m.* layette, *f.* Kasten; Lade, Schublade *f.*; caisson à poudre, *m.* Pulverkasten, Pulverkarren, *m.* положи́ть дѣ́ло на до́лгій я́щикъ, traîner une affaire en longueur, eine Sache in die Länge ziehen, (*fam.* auf die lange Bank schieben).
Я́щичекъ, чка, *dim. m.* petite casette, *f.* petit tiroir, *m.* Kästchen, Schublädchen, Schubkästchen, *n.*
Я́щичный, ая, ое, *adj.* de cassette, de tiroir, zum Kasten, zur Schublade gehörig.
Я́щуръ, а, *m.* croque-noix, *f.* muscardin, rat d'or, *m.* kleine Haselmaus, *f.*

Ѳ

Ѳеатръ, *v.* Театръ.
Ѳита́, ы́, *f.* le Fita, la lettre russe Fita, der russische Buchstabe Fita (Ѳ).
Ѳо́мина недѣ́ля, première semaine (*f.*) après Pâques, erste Woche (*f.*) nach Ostern.
Ѳуміа́мъ, а, *m.* encens, parfum, *m.* Weihrauch, *m.*
Ѳуміа́мникъ, а, *m.* encensoir, *m.* Räucherfaß, *n.* Räucherpfanne, *f.*

Ѵ.

Ѵ́жица, ы, *f.* l'Igitsa, la lettre russe Igitsa, das Ishiza, der russische Buchstabe Ishiza (Ѵ).
Ѵмнъ, *v.* Ѵ́мнъ.
Ѵпако́й, о́я, *m.* cantique (*m.*) qu'on chante aux matines des grandes fêtes, Lobgesang (*m.*) den man an den Morgen großer Feste singt.
Ѵпоста́съ, а, *m.* hypostase, *f.* göttliche Person, *f.* göttliches Wesen, *n.* Ѵпоста́сный, ая, ое, *adj.* d'hypostase, persönlich.

Имена нѣкоторыхъ земель, городовъ, народовъ, рѣкъ, горъ и пр.

Table de quelques pays, villes, nations, rivières, montagnes etc.

Verzeichniß einiger Länder, Städte, Völker, Flüsse, Berge ꝛc.

A.

Абдéра, ы, *f.* **Abdère**, *f.* Abbera.
Абдерúшъ, а, *m.* **Abdérite**, *m.* Abderit, *m.*
Абиссúнецъ, нца, *m.* **Abyssinien**, *m.* Abyssinier, *m.*
Абиссúнїя, їи, *f.* **Abyssinie**, *f.* Abyssinien, Habesch.
Авхáзїя, їи, *f.* **Abkhasie**, *f.* Abchasien.
Авхáзъ, а, *m.* **habitant** (*m.*) **d'Abkhasie**, *m.* Abchasier, *m.*
Авáча, и, *f.* **Avatcha**, *f.* Awatscha.
Авачúнскїй, ая, ое, *adj.* **d'Avatcha**, von Awatscha.
Авсшрáлїя, їи, *f.* **Australie**, *f.* Australien.
А'всшрїецъ, їйца, *m.* **Autrichien**, *m.* Oesterreicher, *m.* –сшрїйца, ы, *f.* **Autrichienne**, *f.* Oesterreicherin, *f.*
Авсшрїйскїй, ая, ое, *adj.* **autrichien**, östreichisch.
А'всшрїя, їи, *f.* **Autriche**, *f.* Oesterreich.
Адúжъ, а, *m.* (рѣка), **Adige** (**rivière**), *m.* die Etsch (Fluß), *f.*
Адрїанóполь, и, *f.* **Adrianople**, *f.* Adrianopel.
Адрїашúческое мóре, **mer Adriatique**, *f.* das adriatische Meer.
Азїйскїй, ая, ое, *adj.* **asiatique**, asiatisch.
А'зїя, їи, *f.* **Asie**, *f.* Asien.
Азїяшецъ, шца, *m.* –я́шка, и, *f.* **Asiatique**, *m. f.* Asiate, *m.* Asiatin, *f.*
Азóвское море, **mer d'Azof**, *f.* das asow'sche Meer.
А'зовъ, а, *m.* **Azof**, *m.* Asow.
Аквилéя, éи, *f.* **Aquilée**, *f.* Aquileja.
Албанéцъ, нца, *m.* **Albanien**, *m.* Albanier, Albaneser, *m.*
Албáнскїй, ая, ое, *adj.* **albanien**, *adj.* albanisch, albanesisch.
Албáнїя, їи, *f.* **Albanie**, *f.* Albanien.
Алгáрвїя, їи, *f.* **Algarve**, *f.* Algarve, Algarbien.
Алексáндрїя, їи, *f.* **Alexandrie**, *f.* Alexandria.
Алеýшскїе острова́, **iles aléoutes**, die aleutischen Inseln, *f. pl.*
Алеýшъ, а, *m.* –ýшка, и, *f.* **Aléoute**, *m. f.* Aleute, *m.* Aleutin, *f.*
Алжúрецъ, рца, *m.* –úрка, и, *f.* **Algérien**, *m.* –**ienne**, *f.* Algierer, *m.* Algiererin, *f.*
Алжúрскїй, ая, ое, *adj.* **d'Alger**, algierisch.
Алжúръ, а. *m.* **Alger**, *m.* Algier.
Алшáй, ая, *m.* **Altaï**, (Gebirge) Altai.
Альзáцїя, їи, *f.* **Alsace**, *f.* der (die) Elsaß.
Альпїйскїя гóры, *pl. f.* **Alpes**, *pl. f.* die Alpengebirge, *n. pl.*
А'льпы, *pl. f.* **Alpes**, *pl. f.* die Alpen, *f. pl.*
Аля́ска, и, *f.* **Aliaska**. *f.* Aliaska.
Амéрика, и, *f.* **Amérique**, *f.* Amerika.
Американецъ, нца, *m.* –áнка, и, *f.* **Americain**, *m.* –**aine**, *f.* Amerikaner, *m.* -rin, *f.*
Американскїй, ая, ое, *adj.* **américain**, amerikanisch.
Аммонишя́нинъ, а, *m.* –шя́нка, *f.* **Ammonite**, *m. f.* Ammoniter, *m.* -rin, *f.*
Амсшердáмскїй, ая, ое, *adj.* **d'Amsterdam**, von Amsterdam, Amsterdamisch, Amsterdamer.
Амсшердáмъ, а, *m.* **Amsterdam**, *m.* Amsterdam.
Анашóлїецъ, їйца, *m.* –їйца, ы, *f.* **Anatolien**, *m.* –**enne**, *f.* Anatolier, *m.* -erin, *f.*
Анашóльскїй, ая, ое, *adj.* **anatolien**, anatolisch.
Анашóлїя, їи, *f.* **Anatolie**, *f.* Anatolien.
Англичáнинъ, а, *m.* –чáнка, и, *f.* **Anglais**, *m.* –**aise**, *f.* Engländer, *m.* -rin, *f.*
А'нглїйскїй (áглинскїй), ая, ое, *adj.* **anglais**, englisch, engländisch.
А'нглїя, їи, *f.* **Angleterre**, *f.* England.
Антвéрпенъ, а, *m.* **Anvers**, *m.* Antwerpen.
Аншúльскїя острова́, **iles Antilles**, *f. pl.* die antillischen Inseln, *f. pl.*
Апеннúнскїя гóры, **monts**

Apennins, *m. pl.* die Apenninen, das apenninische Gebirge.
Апу́лія, ïи, *f.* la Pouille, Apulien.
А́ра, ы, *f.* (рѣка) Aar (rivière), die Aar (Fluß), *f.*
Арави́тянинъ, а, *m.* Arabe, *m.* Araber, *m.*
Аравíйскïй, ая, ое, *adj.* arabique, arabisch.
Ара́вія, ïи, *f.* Arabie, *f.* Arabien.
Ара́лъ, а, *m.* (озеро), Aral (lac), *m.* der Aral (See).
Арзеру́мъ, а, *m.* Erzeroum, *m.* Erzerum, *n.*
Арме́нія, ïи, *f.* Arménie, *f.* Armenien.
Армяни́нъ, а, *m.* -мя́нка, и, *f.* Arménien, *m.* -ienne, *f.* Armenier, *m.* -erin, *f.*
Армя́нскïй, ая, ое, *adj.* arménien, armenisch.
Арнау́тъ, а, *m.* Arnaute, *m.* Arnaute, *m.*
Арраго́нія, ïи, *f.* Arragon, *m.* Aragonien.
Арха́нгельскïй, ая, ое, *adj.* d'Archangel, archangelisch.
Арха́нгельскъ, а, *m.* Archangel, *m.* Archangel.
Архипела́гъ, а, *m.* Archipel, *m.* der Archipelagus, *m.*
Ассирíйскïй, ая, ое, *adj.* assyrien, assyrisch.
Асси́рія, ïи, *f.* Assyrie, *f.* Assyrien.
Ассирія́нинъ, а, *m.* -рïя́нка, и, *f.* Assyrien, *m.* -ienne, *f.* Assyrier, *m.* -erin, *f.*
Астраха́нскïй, ая, ое, *adj.* d'Astrachan, astrachanisch.
Астраха́нь, и, *f.* Astrachan, *m.* Astrachan.
Асту́рія, ïи, *f.* Asturies, *f. pl.* Asturien.
Асфа́льтское о́зеро, lac Asphaltite, *m.* mer morte, *f.* der Asphaltsee, das todte Meer, *n.*
Атланти́ческïй океа́нъ, océan atlantique, *m.* der atlantische Ocean, das atlantische Weltmeer.
Атла́съ, а, *m.* Atlas, mont Atlas, *m.* der Atlas, das Atlasgebirge.
А́ттика, и, *f.* Attique, *f.* Attika.
Атти́ческïй, ая, ое, *adj.* attisch.
А́фрика, и, *f.* Afrique, *f.* Afrika.
Африка́нецъ, нца, *m.* -ка́нка, и, *f.* Africain, *m.* -aine, *f.* Afrikaner, *m.* -rin, *f.*
Африка́нскïй, ая, ое, *adj.* africain, afrikanisch.
А́хенъ, а, *m.* Aix-la-chapelle, *m.* Aachen.
Аѳи́нскïй, ая, ое, *adj.* athénien, athenisch, (atheniensisch).
Аѳи́ны, нъ, *f. pl.* Athènes, *f.* Athen.
Аѳиня́нинъ, а, *m.* -ня́нка, и, *f.* Athénien, *m.* -ienne, *f.* Athener, (Athenienser), *m.* Athenerin, (Athenienserin), *f.*
Аѳо́нская гора́, mont Athos, *m.* der Berg Athos.

Б.

Бава́рія, ïи, *f.* Bavière, *f.* Bayern.
Бава́рецъ, рца, *m.* Бава́рка, и, *f.* Bavarois, *m.* oise, *f.* Bayer, *m.* Bayerin, *f.*
Бава́рскïй, ая, ое, *adj.* bavarois, bayrisch.
Ба́денъ, а, *m.* Bade, *m.* Baden.
Ба́зель, я, *m.* Bâle, *f.* Basel.
Байка́лъ, а, *m.* Baïkal, *m.* der Baikal (See).
Байка́льскïй, ая, ое, *adj.* de Baïkal, vom Baikal.
Ба́ктрія, ïи, *f.* Bactrie, *f.* Baktrien (Baktriana).
Бальтíйское мо́ре, mer Baltique, *f.* das baltische Meer, die Ostsee.
Бараби́нская степь, steppe Barabine, barabinische Steppe, *f.*
Бата́вецъ, вца, *m.* Batave, *m.* Bataver.
Бата́вія, ïи, *f.* Batavie, *f.* Batavia.
Башки́рецъ, рца, Башки́ръ, а, *m.* Bashkire, *m.* Baschkire, *m.*
Бе́льгія, ïи, *f.* Belgique, *f.* Belgien.
Бенга́лія, ïи, *f.* Bengale, *f.* Bengalen.
Бенга́льскïй, ая, ое, *adj.* de Bengale, bengalisch.
Бессара́бія, ïи, *f.* Bessarabie, *f.* Beſſarabien.
Би́рма, ы, *f.* Birma, *f.* Birma.
Бирма́нецъ, нца, *m.* Birman, *m.* Birmane, *m.*
Бирма́нскïй, ая, ое, *adj.* de Birma, Birmanisch.
Биска́я, ая, *f.* Biscaie, *f.* Biscaya.
Боге́мецъ, мца, *m.* Bohémien, *m.* Böhme, *m.*; Боге́мка, и, *f.* Bohémienne, *f.* Böhmin, *f.*
Боге́мскïй, ая, ое, *adj.* bohémien, böhmisch.
Боге́мія, ïи, *f.* Bohème, *f.* Böhmen.
Бо́денское о́зеро, lac de Constance, *m.* der Bodensee.
Болга́рія, ïи, *f.* Bulgarie, *f.* die Bulgarey.
Боло́нья, ьи, *f.* Bologne, *f.* Bologna.
Бордо́, *indécl.* Bordeaux, *m.* Bordeaux.
Борисѳе́нъ, а, *m.* Borysthène, *m.* der Borysthenes. *v.* Днѣпръ.
Бо́снія, ïи, *f.* Bosnie, *f.* Bosnien.
Босня́къ, а, *m.* Bosnien, *m.* Bosnier, *m.*
Ботни́ческïй зали́въ, golfe bothnique, *m.* der bothnische Meerbusen.
Брази́лія, ïи, *f.* Brésil, *m.* Brasilien.
Брази́льскïй, ая, ое, *adj.* de Brésil, brasilisch, brasilianisch.
Бразилья́нецъ, нца, *m.* Brésilien, *m.* Brasilier, *m.*
Бресла́вль, я, Breslau, *m.* Breslau.
Бресла́вскïй, ая, ое, *adj* de Breslau, breslauisch.
Букаре́стъ, а, *m.* Bukharest, *m.* Bucharest.
Буха́рецъ, рца, *m.* Bukhare, *m.* Buchar, *m.*
Буха́рія, ïи, *f.* Bukharie, *f.* die Bucharey.
Буха́рскïй, ая, ое, *adj.* bukhare, bucharisch.
Бѣлгородъ, а, *m.* Belgorod, *f.* Belgorod.
Бѣлградъ, а, *m.* Belgrade, *f.* Belgrad.
Бѣлое мо́ре, mer blanche, *f.* das weiße Meer.
Бѣлое о́зеро, Bielo-ozero, lac blanc, *m.* der weiße See.
Бѣлосто́къ, а, *m.* Bialystok, *m.* Bialystok (in Polen).

В.

Вавилóнія, іи, *f.* Babylone, *f.* Babylon.
Вавилóнскій, ая, ое, *adj.* de Babylone, babylonisch.
Вавилонянинъ, а, *m.* Babylonien, *m.* Babylonier, *m.*
Вáйгачъ, а, *m.* Vaigatz (détroit), *m.* Waygatz (Meerenge).
Валáхія, іи, *f.* Valachie, *f.* die Wallachey.
Валáшскій, Волóшскій, ая, ое, *adj.* de Valachie, wallachisch.
Вандáлъ, а, *m.* Vandale, *m.* Wandale, *m.*
Вандáльскій, ая, ое, *adj.* vandale, wandalisch.
Варвáрія, іи, *f.* Barbarie, *f.* die Barbarey (besser: Berberey).
Варварíецъ, íйца, *m.* habitant de la Barbarie, Barbe, *m.* Einwohner der Berberey, Berber, *m.*
Варварíнскій, ая, ое, *adj.* de Barbarie, barbe, von der Berberey, berberisch.
Вáрна, ы (гóродъ), Varna (ville), *f.* Warna (Stadt).
Варшáва, ы, *f.* Varsovie, *f.* Warschau.
Варшáвскій, ая, ое, *adj.* de Varsovie. -скій урожéнецъ, -скій жúшель, habitant de Varsovie, *m.* Warschauer, *m.*
Варягъ, а, *m.* Varègue, *m.* Waräger, *m.*
Варяжскій, ая, ое, *adj.* de Varègues, varègue, warägisch.
Вáшингшонъ, а, (гóродъ), *m.* Washington (ville), *m.* Washington (Stadt).
Вéзеръ, а, *m.* (рѣкá), Weser, *m.* die Weser.
Везýвій, ія, *m.* Vesuve, *m.* der Vesuv.
Вейшъ, а, *m.* (óстровъ), Wight (île), Wight (Insel).
Великобришáннія, іи, *f.* Grande-Bretagne, *f.* Großbritannien.
Венгéрецъ, рца, Венгръ, гра, *m.* Hongrois, *m.* Ungar, *m.*; Венгéрка, и, *f.* Hongroise, *f.* Ungarin, *f.*
Венгéрскій, ая, ое, *adj.* hongrois, ungarisch.
Вéнгрія, іи, *f.* Hongrie, *f.* Ungarn.
Венéція, іи, *f.* Venise, *f.* Venedig.
Венеціянецъ, нца, *m.* Venitien, *m.* Venezianer, (Venediger), *m.*
Венеціянскій, ая, ое, *adj.* de Venise, venitien, venezianisch.
Версáль, и, *f.* Versailles, Versailles.
Вéрхнее óзеро, lac supérieur, *m.* der obere See.
Верхошýрье, ья, *m.* Werchotourie, *f.* Werchotur.
Визáншія, іи, *f.* Byzance, *f.* Byzanz.
Визаншíйскій, ая, ое, *adj.* Byzantin, de Byzance, byzanzisch, byzantinisch.
Вúленскій, ая, ое, *adj.* de Vilna, von Wilna, wilnaisch. *v.* Вúльна.
Вúльна, ы, *f.* Vilna, Wilna.
Виндáва, ы, *f.* (рѣкá и гóродъ), Windau (fleuve et ville), *m.* Windau (Fluß und Stadt).
Виршембéргія, іи, *f.* Wurtemberg, *m.* Würtemberg.
Вúсла, ы, *f.* Vistule, *f.* die Weichsel.
Вúшепскъ, а, *m.* Vitepsk, *m.* Witepsk.
Вичéнца, ы, *f.* Vicence, *f.* Vicenza.
Виѳлеéмъ, а, *m.* Bethleem, *m.* Bethlehem.
Віéнна, ы (гóродъ во Фрáнціи), Vienne (ville de France), *f.* Vienne (Stadt in Frankreich).
Віóшія, іи, *f.* Béotie, *f.* Böotien.
Віошíйскій, ая, ое, *adj.* béotique, böotisch.
Владимíръ, а, (гóродъ), *m.* Vladimir (ville), Wladimir (Stadt).
Владимíрскій, ая, ое, *adj.* de Vladimir, aus Wladimir.
Вогéзскія гóры, les Vosges, die vogesischen Gebirge, *n. pl.*
Воклюзъ, а, *m.* Vaucluse, *f.* Vauclûse.
Вóлга, и, *f.* Volga, *m.* die Wolga.
Вóлжскій, ая, ое, *adj.* du Volga, von der Wolga, an der Wolga.
Вóлогда, ы, *f.* Vologda, *f.* Wologda.
Вологодскій, ая, ое, *adj.* de Vologda, von Wologda.
Волóхъ, а, *m.* Valaque, *m.* Walache, *m.*
Вóлховъ, а, *m.* Volkhow, *m.* Wolchow.
Волынія, іи, Волынь, и, *f.* Volhynie, *f.* Wolhynien.
Волынскій, ая, ое, *adj.* de Volhynie, wolhynisch.
Ворóнежъ, а, *m.* Woroneje, *m.* Woronesh.
Ворóнежскій, ая, ое, *adj.* de Woroneje, aus Woronesh.
Воспóръ, а, *m.* Bosphore, *m.* der Bosporus.
Воспóрскій, ая, ое, *adj.* du Bosphore, vom Bosporus.
Вошякъ, а, *m.* Votiake, *m.* Wotiake, *m.*
Вýличъ, а, *m.* Woolwich, *m.* Woolwich.
Вышній Волочóкъ, Vychnij-Volotchok, Wischnij (d.i. Ober-) Wolotschok.
Велúчка, и, *f.* Wieliczka, Wieliczka.
Вѣна, ы, *f.* Vienne (en Autriche), *f.* Wien.
Вяземскій, ая, ое, *adj.* de Viazma, von Wiasma.
Вязьма, ы, *f.* Viazma, Wiasma.
Вяшка, и, *f.* Viatka, Wiatka.
Вяшскій, ая, ое, *adj.* de Viatka, von Wiatka, wiatkaisch.
Вяшчанинъ, Вяшичъ, а, *m.* habitant de Viatka, *m.* Einwohner von Wiatka, *m.*

Г.

Гáбсбургъ, а, *m.* Habsbourg, *m.* Habsburg.
Гáвель, я, *m.* Havel, *m.* Havel.
Гáвръ, а, *m.* Havre, *m.* Havre.
Гáга, и, *f.* la Haie, *f.* Haag.
Гаиши (óстровъ), *indécl.* Haïti (isle), Haiti, Hayti (Insel).
Галикарнáсъ, а, *m.* Halicarnasse, *m.* Halikarnassus, Halikarnaß.
Галилéянинъ, а, *m.* Galiléen, *m.* Galiläer, *m.* Галилéянка, и, *f.* Galiléenne, *f.* Galiläerin, *f.*
Галилéя, éи, *f.* Galilée, *f.* Galiläa.
Галúція, іи (въ Испáніи), Ga-

lice, *f.* Galizien (in Spanien).
Га́личъ, а, *m.* Halitch, *m.* Halitsch.
Галли́ція, їи, *f.* Gallicie, *f.* Galizien.
Га́ллія, їи, *f.* Gaule, *f.* Gallien.
Га́льскій, ая, ое, *adj.* gaulois, gallisch.
Га́ллъ, а, *m.* Gaulois, *m.* Gallier, *m.*
Гальве́, *indécl.* Gallway, Gallway.
Га́мбургъ, а, *m.* Hambourg, *m.* Hamburg.
Гангъ, Га́нгесъ, а, *m.* Gange, *m.* der Ganges.
Гано́верецъ, рца, *m.* Hanovrien, *m.* Hannoveraner, *m.*
Гано́верскій, ая, ое, *adj.* hanovrien, d'Hanovre, hannöverisch.
Гано́веръ, а, *m.* Hanovre, *m.* Hannover.
Га́рлемъ, а, *m.* Harlem, *m.* Haarlem.
Гаро́нна, ы (рѣка́), *f.* Garonne, *f.* die Garonne.
Га́рцъ, а, *m.* le Harz, la forêt Hercynienne, *f.* der Harz, Harzwald.
Гаско́нь, и, *f.* Gascogne, *f.* Gascogne, Gasconien.
Гаско́нецъ, нца, *m.* Gascon, *m.* Gasconier, *m.*; Гаско́нка, и, *f.* Gasconne, *f.* Gasconierin, *f.*
Гаско́нскій, ая, ое, *adj.* gascon, gasconisch.
Гваделу́па, ы (островъ), *f.* Guadeloupe (isle), *f.* Guadeloupe (Insel).
Гвадіа́на, ы, (рѣка́), *f.* Guadiana (fleuve), *m.* die Guadiana (Fluß).
Гвинейскій, ая, ое, *adj.* de Guinée, von Guinea.
Гвине́я, е́и, *f.* Guinée, *f.* Guinea.
Гвіа́на, ы, *f.* Guiane, *f.* Guiana.
Ге́лдернъ, а, *m.* Gueldres, *f.* Geldern.
Ге́ликонъ, а, *m.* Hélicon, *m.* der Helikon.
Гельве́тецъ, тца, *m.* Helvétien, *m.* Helvetier, *m.*
Гельве́тскій, ая, ое, *adj.* helvétien, helvetisch.
Гельве́ція, їи, *f.* Helvétie, *f.* Helvetien.

Гелсинге́ръ, а, *m.* Elseneur, *m.* Helsingör.
Гельсингбо́ргъ, а, *m.* Helsingborg, *m.* Helsingborg.
Гельсингфо́рсъ, а, *m.* Helsingfors, *m.* Helsingfors.
Ге́нтъ, а, *m.* Gand, *m.* Gent.
Ге́нуа, уи, *f.* Gênes, *f.* Genua.
Генуэ́зецъ, зца, *m.* Génois, *m.* Genueser, *m.* Генуэ́зска, и, *f.* Génoise, *f.* Genueserin, *f.*
Генуэ́зскій, ая, ое, *adj.* de Gênes, genuesisch.
Геркула́нъ, а, *m.* Herculanum, *m.* Herculanum.
Герма́нецъ, нца, *m.* Germain, *m.* alter Deutscher, Germane, *m.*
Герма́нія, їи, *f.* Allemagne, *f.* Deutschland.
Герма́нскій, ая, ое, *adj.* germanique, germanisch.
Ге́ссенъ, а, *m.* Hesse, *f.* Hessen.
Ге́ссенскій, ая, ое, *adj.* hessien, hessois, de Hesse, hessisch.
Ге́ссенскій уроже́нецъ, -скій жи́тель, Hessien, Hessois, *m.* Hesse.
Ге́ттингенъ, а, *m.* Gottingue, *f.* Göttingen.
Гиспа́нія, Гишпа́нія, Гиспа́нецъ, *v.* Испа́нія etc.
Гіе́нна, ы, *f.* Guienne, *f.* Guienne.
Гло́стеръ, а, *m.* Glocester, *m.* Glocester (ausgespr. Gloster).
Гнѣзно́, а́, *n.* Gnesen, *m.* Gnesen.
Голла́ндецъ, дца, Гола́нецъ, нца, *m.* Hollandais, *m.* Holländer, *m.*; Голла́ндка, и, *f.* Hollandaise, *f.* Holländerin, *f.*
Голла́ндія, їи, *f.* Hollande, *f.* Holland.
Голла́ндскій, ая, ое, *adj.* hollandais, holländisch.
Голсти́нецъ, нца, *m.* Holsatien, *m.* Holsteiner, *m.*
Голсти́нія, їи, *f.* Holsace, *f.* Holstein, *m.* Holstein.
Голсти́нскій, ая, ое, *adj.* holsatien, de Holstein, holsteinisch.
Го́мбургъ, а, *m.* Hombourg, *m.* Homburg.
Гонфле́ръ, а, *m.* Honfleur, *m.* Honfleur.
Горе́я, е́и (полуостровъ), *f.* la Gorée (presqu'île), Gorea (Halbinsel).
Го́та, ы, *f.* Gotha, Gotha.
Готла́ндія, їи, *f.* Gothie, *f.* Gothland.
Готи́ческій, Го́тскій, ая, ое, gothique, gothisch.
Готтенто́тъ, а, *m.* Hottentot, *m.* Hottentot, *m.*
Готеъ, Готъ, а, *m.* Gothe, *m.* Gothe.
Грана́да, ы, *f.* Grenade, *f.* Granada.
Грана́дскій, ая, ое, *adj.* grenadin, granadisch; грана́дскій уроже́нецъ, жи́тель, Grenadin, *m.* Granader, *m.*
Граубю́нденъ, а, *m.* граубю́ндская (-бю́ндская) земля́, pays (*m.*) des Grisons, Graubünden.
Граубю́ндецъ, -бю́ндецъ, дца, *m.* Grison, *m.* Graubündner, *m.*
Гревели́нгенъ, а, *m.* Gravelines, *f.* Grevelingen.
Гревзе́ндъ, а, *m.* Gravesand, *m.* Gravesand (ausgespr. Grewsend).
Грекъ, а, *m.* Grec, *m.* Grieche, *m.*
Гренла́ндецъ, дца, *m.* Groenlandais, *m.* Grönländer, *m.*; Гренла́ндка, и, *f.* Groenlandaise, *f.* Grönländerin, *f.*
Гренла́ндія, їи, *f.* Groenlande, *m.* Grönland.
Гренла́ндскій, ая, ое, *adj.* groenlandais, grönländisch.
Гре́ція, їи, *f.* la Grèce, Griechenland.
Греча́нка, и, *f.* Grecque, *f.* Griechin, *f.*
Гре́ческій, ая, ое, *adj.* grec, griechisch.
Гризо́нецъ, нца, *m.* Grison, *m.* Graubündner, *m.*
Гризо́нка, и, *f.* Grisonne, *f.* Graubündnerin, *f.*
Гри́ничъ, а, *m.* Greenwich, *m.* Greenwich (ausgespr. Grinitsch).
Грузи́нецъ, нца, *m.*; -зи́нка, и, *f.* Géorgien, *m.* -ienne, *f.* Georgier (Grusier), *m.*; Georgierin (Grusierin), *f.*
Грузи́нскій, ая, ое, *adj.* géorgien, de Géorgie, georgisch (grusisch).

Грузія, ін, *f.* **Géorgie**, *f.* Georgien (Grusien).
Гурóнъ, а, *m.* **Huron**, *m.* Hurone.

Д.

Дáгестанъ, а, *m.* **Daghestan**, Daghestan.
Дáкія, ін, *f.* **Dacie**, *f.* Dacien.
Дáкскій, Дакійскій, ая, ое, *adj.* **dacien**, dacisch.
Дакъ, а, *m.* **Dace**, *m.* Dacier, *m.*
Далмáтецъ, тца, *m.* **Dalmate**, *m.* Dalmatier, *m.*
Далмáтія, Далмáція, ін, *f.* **Dalmatie**, *f.* Dalmatien.
Далмáтскій, ая, ое, *adj.* **dalmatique**, dalmatisch.
Дамáскъ, а, *m.* **Damas**, *m.* Damaskus, Damask.
Дáнія, ін, *f.* **Danemarck**, *m.* Dänemark.
Дáнцигъ, а, *m.* **Dantzick**, *m.* Danzig.
Дáтскій, ая, ое, *adj.* **danois**, dänisch.
Дáтчанинъ, а, *m.* **Danois**, *m.* Däne, *m.*
Датчáнка, и, *f.* **Danoise**, *f.* Dänin, *f.*
Двинá Зáпадная, **Duna**, *f.* die Düna.
Двинá сѣверная, **Dwina**, *f.* die Dwina.
Двúнскій, ая, ое, *adj.* **de la Dwina, de la Duna**, von der Dwina, von der Düna.
Дéльфы, *pl. f.* **Delphes**, *pl.* Delphi.
Дерптъ, а, *m.* **Dorpat**, *m.* Dorpat, Dörpt.
Джéмстаунъ, а, *m.* **Jamestown**, *m.* Jamestown (ausgesprochen Dshemstaun).
Джéрсей, ея (óстровъ), *m.* **Jersey** (**île**), Jersey (Insel).
Дижóнъ, а, *m.* **Dijon**, *m.* Dijon.
Днѣпрóвскій, ая, ое, *adj.* **du Dniepr**, vom Dniepr.
Днѣпръ, а, *m.* **Dniepr**, *m.* der Dniepr, Dnieper.
Днѣстеръ, а, *m.* **Dniester**, *m.*
Дóверъ, вра, Дувръ, вра, *m.* **Douvres**, Dover.
Дóнецъ, нца, *m.* **habitant** (*m.*) **des environs du Don**, Bewohner (*m.*) der Gegenden am Don.
Дóнскій, ая, ое, *adj.* **du Don**, vom Don, donisch. Дóнскіе Казаки́, **les Cosaques du Don**, die donischen Kosaken, *m. pl.*
Дордóнь, и, *f.* **Dordogne**, *f.* Dordogne.
Дофинé, *indécl.* **Dauphiné**, *m.* das Delphinat, das Dauphiné.
Дрéзденъ, а, *m.* **Dresde**, *f.* Dresden.
Дубли́нъ, а, *m.* **Dublin**, *m.* Dublin.
Дунáй, áя, *m.* **Danube**, *m.* die Donau.
Дунáйскій, ая, ое, *adj.* **du Danube**, von der Donau.

Е.

Евбéя, еи, *f.* **Eubée**, *f.* Euböa.
Еврóпа, ы, *f.* **Europe**, *f.* Europa.
Европéецъ, éйца, *m.* **Européen**, *m.* Europäer, *m.*; Европéйка, и, *f.* **Européenne**, *f.* Europäerin, *f.*
Европéйскій, ая, ое, *adj.* **européen**, europäisch.
Еврóтасъ, а, (рѣкá), *m.* **Eurotas** (**fleuve**), *m.* der Eurotas (Fluß).
Евфрáтъ, а, *m.* **Euphrate**, *m.* der Euphrat.
Егéйское мóре, **mer Egéenne**, *f* das ägeische Meer.
Еги́петскій, ая, ое, *adj.* **d'Égypte**, ägyptisch.
Еги́петъ, пта, *m.* **Égypte**, *f.* Aegypten.
Еги́птянинъ, а, *m.* **Égyptien**, *m.* Aegypter, Aegyptier, *m.*
Екатеринбýргъ, а, *m.* **Catherinenbourg**, *m.* Katharinenburg.
Екатеринослáвъ, а, *m.* **Ekaterinoslav**, *m.* Jekaterinoslaw.
Елевси́нскій, ая, ое, *adj.* **Eleusinien**, eleusinisch.
Елéвсисъ, а, *m.* **Eleusis**, *f.* Eleusis.
Еллáда, ы, *f.* **Hellade**, *f.* Hellas, Griechenland.
Елли́нскій, ая, ое, *adj.* **hellénique**, hellenisch, griechisch.
Елли́нъ, а, *m.* **Hellène**, *m.* Hellene, Grieche, *m.*
Éна, ы, *f.* **Jène**, *f.* Jena.
Енисéй, éя, *m.* **Jenisei** (**fleuve**), *m.* der Jenisei (Fluß).
Естля́ндецъ, дца, *m.* **Esthonien**, *m.* Esthländer, Esthe, *m.*
Естля́ндія, ін, *f.* **Esthonie**, *f.* Esthland.
Естля́ндскій, ая, ое, *adj.* **esthonien**, esthländisch, esthnisch.
Ефéсъ, а, *m.* **Ephèse**, *m.* Ephesus.
Еѳіóпія, ін, *f.* **Éthiopie**, *f.* Aethiopien (Mohrenland).
Еѳіóпскій, ая, ое, *adj.* **éthiopien**, äthiopisch.
Еѳіóпъ, а, *m.* -óпка, и, *f.* **Éthiopien**, *m.* **-ienne**, *f.* Aethiopier (Mohr), *m.* Aethiopierin (Mohrin), *f.*

Ж.

Женéва, ы, *f.* **Genève**, *f.* Genf.
Женéвецъ, вца, *f.* **Genévois**, *m.* Genfer, *m.*
Женéвскій, ая, ое, *adj.* **de Genève**, genfisch, von Genf.
Жидóвка, и, *f.* **Juive**, *f.* Jüdin, *f.*
Жидóвскій, ая, ое, *adi.* **juif**, jüdisch.
Жидъ, а, *m.* **Juif**, *m.* Jude, *m.*

З.

Заальпскій, ая, ое, *adj.* **au delà des Alpes, transalpin**, jenseit der Alpen, transalpinisch.
Забалкáнскій, ая, ое, *adj.* **situé au delà du Balkan**, jenseit des Balkan gelegen.
Задунáйскій, ая, ое, *adj.* **au delà du Danube**, jenseit der Donau.
Зáмосцъ, а, *m.* **Zamosc**, *m.* Zamosc (ausgespr. Samoszj).
Запорóжецъ, жца, *m.* **Zaporogue** (**habitant au delà des cataractes du Dniepr**), *m.* Zaporoger (Einwohner jenseit der Wasserfälle des Dniepr), *m.*
Запорóжскій, ая, ое, *adj.* **zaporogue**, zaporogisch. -рóжскіе Казаки́, die zaporogischen Kosaken.
Зáра, ы, *f.* **Zara**, Zara, Sarah.
Зундъ, а, *m.* **le Sund**, der Sund.
Зюнгóрія, ія, *f.* **Sungorie**, *f.* die Sungorey.

И.

Ибéрнія, ін, *f.* **Hibernie**, *f.* Hibernien. *v.* Ирлáндія.

И'дра, ы, (островъ), *f.* **Hydra** (île), *f.* Hydra (Insel).
И'дрïя, ïи, *f.* Idria, Idria.
Израильтянинъ, Израильтянинъ, а, *m.* -янка, и, *f.* Israelite, *m. f.* Israelit, *m.* -tin, *f.*
Иллирïя, ïи, *f.* Illyrie, *f.* Illyrien.
Иллирïецъ, ïйца, *m.* Illyrien, *m.* Illyrier, *m.*
Иллирïйскïй, ая, ое, *adj.* illyrien, illyrisch.
И'льмень озеро, lac Ilmen, *m.* der See Ilmen.
Имеретïя, ïи, *f.* Imirétie, *f.* Imirette.
Имеретскïй, ая, ое, *adj.* d'Imirétie, imirettisch.
И'нгрïя, ïи, Ингерманландïя, ïи, *f.* Ingrie, *f.* Ingermannland.
Индеецъ, Индѣецъ, йца, Индïянецъ, нца, *m.* Индеянка, Индѣянка, Индïянка, и, *f.* Indien, *m.* Indienne, *f.* Indier (Indianer), *m.* Indierin (-anerin), *f.*
Индейскïй, дѣйскïй, дïйскïй, ая, ое, *adj.* indien, indisch, -anisch.
И'ндïя, ïи, *f.* Indes, *f. pl.* Indien; восточная И'ндïя, les Indes orientales, Ost-Indien; Западная Индïя, les Indes occidentales, West-Indien; южная Индïя, les Indes australes, Australie, *f.* Süd-Indien, Australien.
И'ндостанъ, а, *m.* Hindoustan, *m.* Hindustan.
Индъ, а, *m.* Inde, *m.* der Indus.
Ирбитъ, а (рѣка и городъ), Irbit (fleuve et ville), Irbit (Fluß und Stadt).
Иркутскъ, а, *m.* Irkoutsk, *m.* Irkutsk.
Ирландецъ, дца, *m.* Irlandais, *m.* Irländer, *m.*
Ирландïя, ïи, *f.* Irlande, *f.* Irland.
Ирландскïй, ая, ое, *adj.* irlandais, irländisch.
Ирокесъ, а, Ирокесецъ, сца, *m.* Iroquois, *m.* Irokese, *m.*
Иртышъ, а, *m.* Irtyche, *m.* der Irtisch.
Исландецъ, дца, *m.* Islandais, *m.* Isländer, *m.*; Исландка, и, *f.* Islandaise, *f.* Isländerin, *f.*
Исландïя, ïи, *f.* Islande, *f.* Island.
Исландскïй, ая, ое, *adj.* islandais, isländisch.
Испанецъ, нца, *m.* Espagnol, *m.* Spanier, *m.*; Испанка, и, *f.* Espagnole, *f.* Spanierin, *f*
Испанïя, ïи, *f.* Espagne, *f.* Spanien.
Испанскïй, ая, ое, *adj.* espagnol, spanisch.
Исполинскïя горы, monts des géants, *m. pl.* Riesengebirge, *n.*
Истмъ, а, *m.* Isthme, *m.* der Isthmus (bey Korinth); Истмïйскïй, ая, ое, *adj.* isthmisch.
Италïйскïй, ая, ое, *adj.* italique, italisch.
Италïя, ïи, *f.* Italie, *f.* Italien.
Италïянецъ, нца, *m.* Италïянка, и, *f.* Italien, *m.* -ienne, *f.* Italiäner, *m.* -erin, *f.*
Италïянскïй, ая, ое, *adj.* italien, italiänisch.

I.

Iерусалимъ, а, *m.* Jérusalem, *m.* Jerusalem; -лимскïй, ая, ое, *adj.* de Jérusalem, von Jerusalem, jerusalemisch.
Iонïйскïе острова, les îles Ioniennes, *f. pl.* die ionischen Inseln, *f. pl.*
Iонïя, ïи, *f.* Ionie, *f.* Jonien; -нïйскïй, ая, ое, *adj.* ionien, ionisch.
Iорданъ, а, *m.* Jourdain, *m.* der Jordan.
Iоркъ, а, *m.* York, *m.* York.

K.

Кабарда, ы, *f.* Kabarda, *f.* Kabardey.
Кабардинецъ, нца, *m.* habitant de la Kabarda, *m.* Kabardiner, *m.*
Кабардинскïй, ая, ое, *adj.* de la Kabarda, kabardinisch.
Кавказъ, а, *m.* Caucase, *m.* der Kaukasus; -казскïй, ая, ое, *adj.* de Caucase, vom Kaukasus, kaukasisch.
Кагоръ, а, *m.* Cahors, *m.* Cahors.
Казакъ, Козакъ, á, *m.* Cosaque, *m.* Kasak (Kosak), *m.*
Казань, и, *f.* Kazan, (Casan), *m.* Kasan. -занскïй, ая, ое, *adj.* de Kazan, von Kasan, kasanisch.
Казацкïй, ая, ое, *adj.* de Cosaque, kasakisch, Kasaken-.
Казачка, и, *f.* Cosaque, *f.* Kasakin (Kosakin), *f.*
Каиръ, а, *m.* Caire, *m.* Kairo, Kahira.
Каïенна, ы, *f.* Cayenne, *f.* Cayenne, *f.*
Калабрïя, ïи, *f.* Calabrie, *f.* Calabrien; -брïйскïй, ая, ое, *adj.* calabrois, calabrisch.
Кале, *indécl.* Calais, *m.* Calais.
Каледонïя, ïи, *f.* Calédonie, *f.* Caledonien, *m.*; -донскïй, ая, ое, *adj.* caledonien, caledonisch.
Калифорнïя, ïи, *f.* Californie, *f.* Californien; -форнскïй, ая, ое, *adj.* de californie, californisch.
Калмыкъ, а, *m.* Calmouck, *m.* Kalmücke (Kalmucke), *m.*; -мыцкïй, ая, ое, *adj.* de Calmouck, kalmückisch.
Калуга, и, *f.* Kalouga, Kaluga.
Калужанинъ, а, *m.* Калужанка, и, *f.* habitant (*m.*) -tante (*f.*) de Kalouga, Einwohner (*m.*), Einwohnerin (*f.*) von Kaluga.
Калужскïй, ая, ое, *adj.* de Kalouga, von Kaluga, kalugaisch.
Кальяри, *indécl.* Cagliari, Cagliari.
Камбре, *indécl.* Cambrai, *m.* Cambrai (Kamerich).
Кампешъ, а, *m.* Campèche, Campeche.
Камчадалъ, а, *m.* Kamtchadale, *m.* Kamtschadale, Kamtschatker, *m.*
Камчатка, и, *f.* Kamtchatka, *m.* Kamtschatka; -чатскïй, ая, ое, *adj.* de Kamtchatka, von Kamtschatka, kamtschatkisch.
Канада, ы, *f.* Canada, *m.* Canada; -надскïй, ая, ое, *adj.* du Canada, canadisch.
Канарïйскïе острова, Canaries (les îles), *f. pl.* die canarischen Inseln.
Кандïецъ, ïйца, Кандïотъ, а, *m.* Candiot, *m.* Candier, Candiote, *m.*
Кандïйскïй, ая, ое, *adj.* de Candie, candisch, von Candia.
Кандïя, ïи, *f.* Candie, *f.* Candia.
Канны, *f. pl.* Cannes (ville en

Italie), *f.* Cannà (Stadt in Italien).
Каппадо́кїецъ, їйца, *m.* Cappadocien, *m.* Kappadocier, Kappadokier, *m.*
Каппадокїйскїй, ая, ое, *adj.* Cappadocien, kappadocisch, kappadokisch.
Каппадо́кїя, Каппадо́цїя, їи, *f.* Cappadoce, *f.* Kappodocien, Kappadokien.
Каппадокїя́нка, и, *f.* Cappadocienne, *f.* Kappadocierin, Kappodokierin, *f.*
Ка́пуя, и, *f.* Capoue, *f.* Capua.
Кара́ра, ы, *f.* Carrare, *f.* Carrara; -ра́рскїй, ая, ое, *adj.* de Carrare, carrarisch.
Каре́лїя, їи, *f.* Carélie, *f.* Karelien.
Кари́нтїя, їи, *f.* Carinthie, *f.* Kärnthen; -и́нтскїй, ая, ое, *adj.* de Carinthie, Carinthien, kärnthnisch; -скїй жи́тель, Carinthien, *m.* Kärnthner, *m.*
Карнїо́лїя, їи, *f.* Carniole, *f.* Krain.
Карпа́тскїя го́ры, monts Carpathes, *m. pl.* die Karpathen, das karpathische Gebirge.
Картаге́на, ы, *f.* Cartagène, *f.* Cartagena.
Карѳаге́нецъ, нца, Карѳаге́нянинъ, а, *m.* Carthaginois, *m.* Karthager (Karthaginenser), *m.*
Карѳаге́нка, и, *f.* Carthaginoise, *f.* Karthagerin (Karthaginenserin), *f.*
Карѳаге́нскїй, ая, ое, *adj.* carthaginois, karthagisch (karthaginensisch).
Карѳаге́нъ, Карѳа́гъ, а, *m.* Carthage, *f.* Karthago.
Каспі́йское мо́ре, mer Caspienne, *f.* das kaspische Meer.
Касти́лїя, їи, *f.* Castille, *f.* Castilien.
Кастилїя́нецъ, нца, *m.* Castillan, *m.* Castilier, Castilianer, *m.*; -лїя́нка, и, *f.* Castillane, *f.* Castilierin, Castilianerin, *f.*
Кастилїя́нскїй, ая, ое, *adj.* castillan, castilisch, castilianisch.
Катала́нка, и, *f.* Catalane, *f.* Catalonierin, *f.*
Катало́нецъ, нца, *m.* Catalan, *m.* Catalonier, *m.*
Катало́нїя, іи, *f.* Catalogne, *f.* Catalonien.
Катало́нскїй, ая, ое, *adj.* catalan, catalonisch.
Кафръ, а, *m.* Caffre, *m.* Kaffer, *m.*
Ка́ффа, ы, *f.* Caffa, Caffa.
Каффи́нскїй, ая, ое, *adj.* de Caffa, von Kaffa.
Ка́ффїецъ, їйца, *m.* habitant (*m.*) de Caffa, Einwohner (*m.*) von Kaffa.
Кве́бекъ, а, *m.* Quebec, *m.* Quebek.
Кви́то, *indécl.* Quito, *m.* Quito.
Кельнъ, а, *m.* Cologne, *f.* Köln (Cölln).
Кефало́нїя, їи, *f.* Céphalonie, *f.* Cephalonia.
Кили́кїя, їи, *f.* Cilicie, *f.* Cilicien, Kilikien.
Ки́мбры, бровъ, *m. pl.* Cimbres, *m. pl.* Cimbrer, Kimbrer, *m. pl.*
Кипрі́йскїй, ая, ое, *adj.* de Cypre, de Chypre, cyprisch, kyprisch.
Кипрїо́тъ, а, *m.* Кипрі́йскїй жи́тель, Cypriot, *m.* Cyprier, Kyprier, *m.*; -о́тка, и, *f.* Cypriote, *f.* Cyprierin, Kyprierin, *f.*
Ки́пръ, а, *m.* Cypre, Chypre, *f.* Cypern, Kypern.
Кирги́зъ, а, Кирги́зецъ, зца, *m.* Kirghise, *m.* Kirgise, *m.*
Кита́ецъ, а́йца, *m.* Chinois, *m.* Chineser, Chinese, *m.*
Кита́й, а́я, *f.* Chine, *f.* China.
Кита́йскїй, ая, ое, *adj.* chinois, chinesisch.
Кита́йчанка, и, *f.* Chinoise, *f.* Chineserin, Chinesin, *f.*
Киѳе́ра, ы, *f.* Cythère, *f.* Cythera.
Кїевъ, ева, *f.* Kief, *m.* Kiew; Кїевскїй, ая, ое, *adj.* de Kief, von Kiew; Кїевля́нинъ, а, *m.* habitant (*m.*) de Kief, Einwohner (*m.*) von Kiew.
Ко́ла, ы, *f.* Kola, *f.* Kola; Ко́льскїй, ая, ое, *adj.* de Kola, von Kola.
Коло́мна, ы, *f.* Colomna, *f.* Kolomna; коло́менскїй, ая, ое, *adj.* de Colomna, von Colomna.
Колыва́нъ, а, *f.* Kolyvan, *m.* Koliwan.
Колы́ма, и, *f.* Kolyma, *f.* Kolyma.
Константинопо́лецъ, льца, *m.* -но́польскїй жи́тель, Constantinopolitain, *m.* Constantinopolitaner, *m.*
Константино́поль, я, *m.* Constantinople, *f.* Constantinopel.
Константино́польскїй, ая, ое, *adj.* constantinopolitain, constantinopolitanisch.
Конста́нцское о́зеро, lac de Constance, *m.* der Bodensee.
Ко́нстанцъ, а, *m.* Constance, *f.* Constanz, Costnitz.
Копенга́генъ, а, *m.* Copenhague, *f.* Kopenhagen.
Кордо́ва, ы, *f.* Cordoue, *f.* Cordova.
Коре́я, еи, *f.* Corée, *f.* Korea; коре́йскїй, ая, ое, *adj.* de Corée, von Korea.
Кори́нѳскїй, ая, ое, *adj.* corinthien, de Corinthe, korinthisch.
Кори́нѳъ, а, *m.* Corinthe, *f.* Korinth.
Кори́нѳянинъ, а, *m.* Corinthien, *m.* Korinther.
Ко́рсика, и, *f.* Corse, *f.* Corsika.
Корсика́нецъ, нца, *m.* Corse, *m.* Corse, Corsicaner, *m.*
Корсика́нка, и, *f.* une Corse, *f.* Corsin, Corsicanerin, *f.*
Корсика́нскїй, ая, ое, *adj.* corse, corsisch.
Кору́нна (въ Испанїи), ы, *f.* Corogne, *f.* Corunna (in Spanien), *f.*
Кострома́, ы, *f.* Kostroma, *f.* Kostroma. -стро́мскїй, ая, ое, *adj.* de Kostroma, von Kostroma.
Кра́йнъ, а, *n.* Carniole, *f.* Krain.
Кра́ковъ, а, *m.* Cracovie, *f.* Krakau.
Критъ, а, *m.* Crète, *f.* Kreta.
Кроа́тка, и, *f.* Croate, *f.* Kroatin, *f.*
Кроа́тъ, а, *m.* Croate, *m.* Kroat, *m.*
Кроа́цїя, їи, *f.* Croatie, *f.* Kroatien; кроа́тскїй, ая, ое, *adj.* de Croatie, kroatisch.
Кро́нштатъ, а, *m.* Cronstadt, *m.* Kronstadt.

Крымъ, а, *m.* Crimée, *f.* die Krimm; крымскій, ая, ое, *adj.* de Crimée, aus der Krimm, krimmisch.

Куба, ы, *f.* Cuba, *f.* Cuba; Кубинскій, ая, ое, *adj.* de Cuba, von Cuba.

Кубанъ, а, *m.* Couban, *m.* Kuban; кубанскій, ая, ое, *adj.* de Kouban, kubanisch.

Куковъ проливъ, détroit (*m.*) de Cook, die Cooksstraße.

Курдъ, а, *m.* Courde, *m.* Kurde, *m.*

Курильскіе острова, îles Kouriles, *f. pl.* die kurilischen Inseln, *f. pl.*

Курляндецъ, дца, *m.* Courlandais, *m.* Kurländer, *m.*

Курляндія, іи, *f.* Courlande, *f.* Kurland.

Курляндка, и, *f.* Courlandaise, *f.* Kurländerin, *f.*

Курляндскій, ая, ое, *adj.* courlandais, kurländisch.

Куръ (въ Граубинденѣ), а, *m.* Coire, *m.* Chur (in Graubünden).

Кью, *indécl.* Kew, Kew (ausgespr. Kju).

Кяхта, ы, *f.* Kiakhta, Kiachta.

Кяхтенскій, ая, ое, *adj.* de Kiachta, kiachtaisch.

Л.

Ладога, и, *f.* Ladoga, *m.* Ladoga.

Ладожское озеро, lac Ladoga, *m.* der Ladoga-See.

Лакедемонецъ, нца, *m.* Lacédémonien, *m.* Lacedämonier, *m.*

Лакедемонка, и, *f.* Lacédémonienne, *f.* Lacedämonierin, *f.*

Лакедемонскій, ая, ое, *adj.* lacédémonien, lacedämonisch.

Лакедемонъ, а, *m.* Lacédémone, *f.* Lacedämon, Lakedämon.

Лаконія, іи, *f.* Laconie (terre des Lacedémoniens), *f.* Lakonien (Land der Lacedämonier).

Лаконическій, ая, ое, *adj.* laconique, lakonisch.

Лапландія, Лапонія, іи, *f.* Laponie, *f.* Lappland.

Лапландецъ, дца, *m.* -ândка, и, *f.* Lapon, *m.* -onne, *f.* Lappländer, *m.* -rin, *f.*

Лапландскій, ая, ое, *adj.* lapon, lappländisch.

Лашышъ, а, *m.* paysan livonien, Letton, *m.* liefländischer Bauer, Lette, *m.*

Левантъ, а, *m.* Levante, *f.* die Levante.

Левенъ, а, *m.* Louvain, Leuwen, (Löwen).

Левктра, ы, *f.* Leuctre, Leuktra.

Ледовитое море, mer glaciale, *f.* das Eismeer.

Лезгинецъ, нца, *m.* Lesghien, *m.* Lesghier, *m.*

Лейденъ, а, *m.* Leyde, Leyden.

Лейнингенъ, а, *m.* Linange, *f.* Leiningen.

Лейпцигъ, Липскъ, а, *m.* Leipsic, Leipzig. -цигскій, липскій, ая, ое, *adj.* de Leipsic, leipziger (*adj. indécl.*) (leipzigisch); -скій уроженецъ, житель, natif, habitant (*m.*) de Leipsic, Leipziger, *m.*

Лехъ, а, (рѣка) *m.* Lech, *m.* Lech.

Либава, ы, *f.* Libau, Libau, Liebau.

Ливія, іи, *f.* Lybie, *f.* Lybien. -війскій, ая, ое, *adj.* lybique, lybisch.

Ливонія, іи, *f.* *v.* Лифляндія.

Ливонскій, *v.* Лифляндскій.

Лидія, іи, *f.* Lydie, *f.* Lydien. -дійскій, ая, ое, *adj.* de Lydie, lydisch.

Лилль, я, *m.* Lille, Lille (Ryssel).

Лиссабонъ, а, *m.* Lisbonne, *f.* Lissabon.

Лисьи острова, îles aux renards, *f. pl.* die Fuchsinseln, *f. pl.*

Литва, ы, *f.* Lithuanie, *f.* Lithauen.

Литвянинъ, а, Литовецъ, вца, *m.* Lithuanien, *m.* Lithauer, *m.*

Литвянка, Литовка, и, *f.* Lithuanienne, *f.* Lithauerin, *f.*

Литовскій, ая, ое, *adj.* lithuanien, lithauisch.

Лифляндецъ, дца, *m.* Livonien, *m.* Liefländer, *m.*

Лифляндія, іи, *f.* Livonie, *f.* Liefland, *m.*

Лифляндскій, ая, ое, *adj.* livonien, liefländisch.

Лифлянка, и, *f.* Livonienne, *f.* Liefländerin *f.*

Ліонъ, а, *m.* Lyon, Lyon; ліонскій, ая, ое, *adj.* de Lyon, von Lyon, lyonisch.

Лозанна, ы, Лозанъ, и, *f.* Lausanne, Lausanne.

Ломбардія, іи, *f.* Lombardie, *f.* die Lombardey. -бардскій, ая, ое, *adj.* de Lombardie, lombardisch.

Лондонъ, а, *m.* Londres, London. Лондонскій, ая, ое, *adj.* de Londres, londner (*adj. indécl.*).

Лондонскій житель, habitant (*m.*) de Londres, Londner, *m.*

Лопарка, и, *f.* Laponienne, *f.* Lappländerin, *f.*

Лопарь, я, *m.* Laponien, *m.* Lappländer, *m.*

Лотарингецъ, нгца, *m.* Lorrain, *m.* Lothringer, *m.*

Лотарингія, іи, *f.* Lorraine, *f.* Lothringen.

Лотарингжанка, и, *f.* Lorraine, *f.* Lothringerin.

Лузатецъ, тца, *m.* habitant (*m.*) de la Lusace, Lausitzer, *m.*

Лузація, іи, *f.* (Лаузицъ), Lusace, *f.* die Lausitz. Верхняя Л. Lusace supérieure, die Oberlausitz. Нижная Л. Lusace inférieure, die Niederlausitz.

Лузитанія, іи, *f.* Lusitanie, *f.* Lusitanien.

Львовъ, Лембергъ, а, *m.* Lemberg, *m.* Lemberg.

Лѣсные города (въ Швейцаріи), villes forestières (en Suisse), *f. pl.* die Waldstädte (in der Schweiz), *f. pl.*

Люцернъ, а, *m.* Lucerne, Luzern.

Любекъ, а, *m.* Lubek, Lübeck.

Любекскій, ая, ое, *adj.* de Lubeck, lübeckisch.

Люневиль, я, *m.* Luneville, Lüneville.

Люттихъ, а, *m.* Liège, *f.* Lüttich.

Люттихскій, ая, ое, *adj.* liégeois, lüttiсher (*adj. indécl.*). -скій житель, Liégeois, *m.* Lütticher, *m.*

Ляхъ, а, *m.* *v.* Полякъ.

M.

Мааса, ы, *f.* Meuse, *f.* die Maas.

Мавританія, іи, *f.* Mauritanie, *f.* Mauritanien.

Мáврскій, мавританскій, ая, ое, *adj.* maure, maurisch, mauritanisch.

Мáвръ, а, *m.* Maure, *m.* Maure, *m.*

Мáгдебургъ, а, *m.* Magdebourg, *m.* Magdeburg.

Мадагáскаръ, а, *m.* Madagascar, Madagascar.

Мадéйра, ы, *f.* Madère, Madera, Madeira.

Майнъ, а, *m.* (рѣка), Mein, *m.* der Main.

Майнцъ, а, *m.* Mayence, *f.* Mainz.

Маїóрка, и, *f.* Majorque, *f.* Majorka.

Маїоркáнецъ, нца, *m.* -áнка, и, *f.* Majorquin, *m.* -ine, *f.* Majorkaner, *m.* -erin, *f.*

Маїоркáнскій, ая, ое, *adj.* majorquin, de Majorque, majorkanisch.

Македóнецъ, нца, -дóнянинъ, а, *m.* Macédonien, *m.* Macedonier, *m.*

Македóнія, їи, *f.* Macedoine, *f.* Macedonien.

Македóнскій, ая, ое, *adj.* macédonien, macedonisch.

Мáльта, ы, *f.* Malte, *f.* Malta. Мальтійскій, ая, ое, *adj.* de Malte, maltesisch. Мальтійскій Кавалéръ, Chevalier (*m.*) de Malte, Malteser-Ritter, *m.*

Мамелюкъ, а, *m.* Mameluck, *m.* Mammelucke, *m.*

Мáнтуа, и, *f.* Mantoue, *f.* Mantua. Мантуáнецъ, нца, *m.* -áнка, и, *f.* Mantouan, *m.* -ane, *f.* Mantuaner, *m.* -erin, *f.* -áнскій, ая, ое, *adj.* de Mantoue, mantouan, mantuanisch.

Мáнчестеръ, а, *m.* Manchester, Manchester.

Мараѳóнъ, а, *m.* Marathon, *m.* Marathon.

Мáрморное море, mer de Marmara, *f.* das Meer Marmara.

Марóкъ, а, *m.* Maroc, *m.* Marok, Marokko; Марокáнецъ, нца, *m.* Marocain, *m.* Marokkaner, *m.*; -кáнскій, ая, ое, *adj.* de Maroc, marocain, marokkanisch.

Марсéль, и, *f.* Marseille, *f.* Marseille.

Медїолáнъ, *v.* Милáнъ.

Мезéнь, и, *f.* Mezen (ville et fleuve), Mesen (Stadt und Fluß).

Мéйссенъ, а, *m.* Misnie, *f.* Meißen.

Мéкка, и, *f.* la Mecque, Mekka.

Мéксико (правильнѣе: мéхико), *n.* Mexique, *m.* Mexiko (besser: Mejiko).

Мéртвое мóре, mer morte, *f.* das todte Meer.

Мессúна, ы, *f.* Messine, *f.* Messina.

Мецъ; а, *m.* Metz, *m.* Metz. Мецкій житель, Messin, *m.* Metzer, *m.*

Мéхелнъ, а, *m.* Malines, *f. pl.* Mecheln.

Мидíйскій, ая, ое, *adj.* de Médie, medisch.

Мúдія, Мéдія, їи, *f.* Médie, *f.* Medien.

Мúдянинъ, Мúдїецъ, а, *m.* Mède, *m.* Meder, *m.*

Мúдянка, и, *f.* Mède, *f.* Mederin, *f.*

Милáнецъ, Медїолáнецъ, нца, *m.* -áнка, и, *f.* Milanais, -aise, *f.* Mailänder, *m.* -erin, *f.*

Милáнскій, Медїолáнскій, ая, ое, *adj.* milanais, mailändisch.

Милáнъ, Медїолáнъ, а, *m.* Milan, *m.* Mailand.

Милúтъ, а, *m.* Milet, *m.* Miletus, Milet. Милúтянинъ, а, *m.* Milésien, *m.* Mileter, Milesier, *m.*

Мингрéлія, їи, *f.* Mingrélie, *f.* Mingrelien. -грéльскій, ая, ое, *adj.* de Mingrélie, mingrelisch.

Минóрка, и, *f.* Minorque, *f.* Minorka.

Мúньо (рѣка), *n.* Minho, der Minho (ausgespr. Minjo).

Митáва, ы, *f.* Mitau, *m.* Mitau. -áвскій, ая, ое, *adj.* de Mitau, mitauisch.

Мóдена, ы, *f.* Modène, Modena.

Моденéзецъ, зца, *m.* -éзка, *f.* Modénois, *m.* -oise, *f.* Modeneser, *m.* -erin, *f.*

Мóденскій, Моденéзскій, ая, ое, *adj.* modénois, modenesisch.

Мóзель, и, *f.* (рѣка), Moselle, *f.* die Mosel.

Молдáвецъ, вца, *m.* Moldavien, *m.* Moldauer, *m.*

Молдáвія, їи, *f.* Moldavie, *f.* die Moldau.

Молдáвскій, ая, ое, *adj* moldauisch.

Молýкскіе островá, les îles Molucques, die moluckischen Inseln, die Molukken, *f. pl.*

Монгóлія, їи, *f.* Mongolie, *f.* die Mongoley.

Монгóлъ, а, *m.* Mongole, *m.* Mongole, *m.* -гóльскій, ая, ое, *adj.* de Mongolie, mongolisch.

Монпельé, *indécl.* Montpellier, *m.* Montpellier.

Морáвія, їи, *f.* Moravie, *f.* Mähren.

Мордвá, ы́, *m. f.* Mordvine, *m. f.* Mordwine, *m.* -in, *f.*; мордóвскій, ая, ое, *adj.* des Mordvines, mordwinisch.

Морéя, éи, *f.* Morée, *f.* Morea. морéйскій, ая, ое, *adj.* de Morée, moreotisch.

Москвá, ы, *f.* Moscou, *m.* Moskwa, Moskau.

Москвúтянинъ, а (Москвúчъ, а), *m.* -úтянка, и, *f.* habitant (*m.*), -tante (*f.*) de Moscou, Moskauer, *m.* -erin, *f.*

Москóвскій, ая, ое, *adj.* de Moscou, moskauisch.

Мусульмáнка, и, *f.* Musulmane, *f.* Muselmännin, *f.*

Мусульмáнъ, а, *m.* Musulman, *m.* Muselmann, Moslem, *m.*

Мю́нхенъ, а, *m.* Munic, Munich, *m.* München.

Н.

Наварúнъ, а, *m.* Navarin, *m* Navarin.

Навáрра, ы, *f.* Navarre, *f.* Navarra.

Нáвплія, їи, *f.* Nauplie, *f.* Nauplia (Napoli di Romania).

Назарéянинъ, а, *m.* -éянка, и *f.* Nazaréen, *m.* -éenne, *f.* Nazaräer, *m.* -erin, *f.*

Назарéѳъ, Назарéтъ, а, *m.* Nazareth, *m.* Nazareth.

Намю́ръ, а, *m.* Namur, *m.* Namur.

Нáрва, ы, *f.* Narva, *f.* Narwa

Нáрвскій, ая, ое, *adj.* de Narva, narwaisch.
Натóлія (лучше: Анатóлія), їи, *f.* Natolie, *f.* Natolien.
Неаполитáнецъ, нца, *m.* -тáнка, *f.* Napolitain, *m.* -aine, *f.* Neapolitaner, *m.* -erin, *f.*; -тáнскій, ая, ое, *adj.* napolitain, de Naples, neapolitanisch.
Неáполь, я, *m.* Naples, Neapel.
Невá, ы́, *f.* Néva, *f.* die Newa.
Нéвскій, ая, ое, *adj.* de la Néva, von der Newa.
Негръ, Негри́тянинъ, а, *m.* Nègre, *m.* Neger, *m.* -и́тянка, и, *f.* Nègresse, *f.* Negerin, *f.*; -и́тянскій, ая, ое, *adj.* nègre, Neger-.
Нерчи́нскъ, а, *m.* Nertchinsk, *m.* Nertschinsk.
Нефшатéль, я, *m.* Neufchatel, *m.* Neufchatel (Neuburg in der Schweiz).
Нигри́ція, їи, *f.* Nigritie, *f.* Nigritien.
Нигръ, а, *m.* (рѣка), Niger, *m.* der Niger.
Нидерлáнды, довъ, *m. pl.* Pays-bas, *m. pl.* die Niederlande. -лáндскій, ая, ое, *adj.* des Pays-bas, niederländisch.
Ни́жній Нóвгородъ, Н. Новогóродъ, Ни́жегородъ, а, *m.* Nijni Novgorod, Nischnej Nowgorod.
Никéя, éи, *f.* Nicée, *f.* Nicäa.
Николáевъ, а, *m.* Nikolaïef, Nikolajew.
Ни́лъ, а, *m.* Nil, der Nil.
Нимвéгенъ, а, *m.* Nimègue, *f.* Nimwegen.
Нóвгородъ, Новогóродъ, *gen.* Новагóрода, *m.* Novgorod, Nowgorod (Nowogrod).
Ногáецъ, áйца, *m.* Ногáйка, и, *f.* Nogai, *m. f.* Nogaier, *m.* -erin, *f.*; -гáйскій, ая, ое, *adj.* nogai, nogaisch.
Норвéгія, їи, *f.* Norvège, *f.* Norwegen.
Норвéжецъ, жца (Норвéгецъ, гца), *m.* -вéжанка, -вéжка, и, *f.* Norvégien, *m.* -ienne, *f.* Norweger, *m.* -erin, *f.*
Норвéжскій (-вéгскій), ая, ое, *adj.* norvègien, de Norvège, norwegisch.
Нормáндецъ, дца, *m.* Normand (habitant de la Normandie), *m.* Normander, *m.*
Нормáндія, їи, *f.* Normandie, *f.* die Normandie.
Нормáнъ, а, *m.* -áнка, и, *f.* (ancien) Normand, *m.* -de, *f.* Normann, *m.* -männin, *f.*; -áнскій, ая, ое, *adj.* normand, normännisch.
Нубія, їи, *f.* Nubie, *f.* Nubien.
Нуми́дія, їи, *f.* Numidie, Numidien.
Нѣменъ, а, Нѣмень, я, *m.* Niemen, *m.* der Niemen (die Memel).
Нѣмéцкій, ая, ое, *adj.* allemand, deutsch. Нѣмéцкая земля́, Гермáнія, Allemagne, *f.* Deutschland. Нѣмéцкое мóре, mer du Nord, die Nordsee, (das deutsche Meer).
Нѣмецъ, мца, *m.* Allemand, *m.* der Deutsche, ein Deutscher.
Нѣмка, и, *f.* Allemande, *f.* die Deutsche, eine Deutsche.
Ню́-Іоркъ, а, *m.* New-York, New-York (ausgespr. Nju-Jork), Neu-York.
Ню́рнбергъ, Ни́рнбергъ, а, *m.* Nuremberg, *m.* Nürnberg.

O.

Оáза, ы, *f.* Oasis (place fertile dans le grand desert d'Afrique), *f.* Oase (fruchtbare Länderey in der großen afrikanischen Wüste).
Обь, и, *f.* Ob, Oby (fleuve), *m.* der Ob (Fluß).
О́деръ, а, *m.* Oder, *m.* die Oder.
Океáнъ, а, *m.* Océan, *m.* der Ocean, das Weltmeer.
Оли́мпія, їи, *f.* Olympie, *f.* Olympia. Олимпі́йскій, ая, ое, *adj.* olympique, olympisch.
Олóнецъ, нца, *m.* Olonetz, *m.* Olonetz.
Олóнчанинъ, а, *m.* habitant (*m.*) d'Olonetz, *m.* Olonetzer, Einwohner (*m.*) von Olonetz.
Онéга, и, *f.* Onéga, Onega.
Онéжское óзеро, lac d'Onéga, der Onega-See.
Орáнія, їи, *f.* Orange, *f.* Oranien. Принцъ орáнскій, Prince d'Orange, *m.* Prinz (*m.*) von Oranien.
Оркáдскіе острова́, les Orcades, *f. pl.* die Orkaden, die orkadischen Inseln, *f. pl.*
Орлеáнецъ, нца, *m.* -áнка, и, *f.* Orleanais, *m.* -aise, *f.* Einwohner (*m.*), -erin (*f.*) von Orleans.
Орлеáнъ, а, *m.* Orléans, *m.* Orleans.
Остроготъ, а, *m.* Восто́чный Готоъ, Ostrogoth, *m.* Ostgothe, Ostrogothe, *m.*
Остъ-И́ндія, їи, *f.* Indes orientales, *f. pl.* Ostindien.
Остъ-Фри́зія, їи, *f.* Ostfrise, *f.* Ostfriesland.
Остя́къ, а, *m.* Ostiake, *m.* Ostiake, *m.*
Отомáнская (или́ Османская) Импéрія, Empire Ottoman, *m.* das ottomannische (oder osmanische) Reich.
Отомáнская (или́ Османская) По́рта, la Porte (Ottomane), die ottomannische (oder osmanische) Pforte.
О́фенъ, а, *m.* Bude, *f.* Ofen, *m.* Ofen (in Ungarn).
Охо́тскъ, а, *m.* Okhotsk, *m.* Ochotsk.

П.

Павія, їи, *f.* Pavie, *f.* Pavia.
Пáдуа, и, *f.* Padoue, *f.* Padua.
Палатинáтъ, а, *m.* Palatinat, *m.* die Pfalz.
Палати́нецъ, нца, *m.* Palatin, *m.* habitant (*m.*) du Palatinat, *m.* Pfälzer, *m.*
Палéрмо, *n.* Palerme, *f.* Palermo.
Палести́на, ы, *f.* Palestine, *f.* Palästina.
Паннóнія, їи, *f.* (древнее имя Венгріи), Pannonie, *f.* Pannonien.
Пари́жанинъ, а, Пари́жецъ, жца, *m.* -и́жанка, *f.* Parisien, *m.* -ienne, *f.* Pariser, *m.* -erin, *f.*
Пари́жскій, ая, ое, *adj.* parisien, de Paris, pariser (*adj. indécl.*), parisisch.

Парижъ, а, *m.* **Paris**, *m.* Paris.
Парма, ы, *f.* **Parme**, *f.* Parma.
Пармскій, ая, ое, *adj.* **de Parme**, von Parma, parmesanisch.
Пареїя, їи, *f.* **Parthe**, *f.* Parthien.
Пареянинъ, а, *m.* **Parthe**, *m.* Parther, *m.*
Пареянка, и, *f.* **Parthe**, *f.* Partherin, *f.*
Пареянскій, ая, ое, *adj.* **parthique**, parthisch.
Пейпусъ, а, *m.* или Чудское озеро, **lac de Peipous**, *m.* der Peipus-See, das tschudische Meer.
Пекинъ, а, *m.* **Pékin**, *m.* Pekin.
Пелопонисъ, а, *m.* **Peloponnèse**, *m.* der Peloponnes.
Пенза, ы, *f.* **Penza**, Pensa.
Пенсильванія, їи, *f.* **Pensilvanie**, *f.* Pensilvanien.
Пермскій, ая, ое, *adj.* **de Perme**, permisch.
Пермь, и, *f.* **Perme**, *f.* Perm, Permien.
Пермякъ, -мянинъ, а, *m.* **habitant de Perme**, *m.* Permier, Einwohner (*m.*) von Perm.
Перновъ, а, *m.* **Pernau**, *m.* Pernau.
Персидскій, ая, ое, *adj.* **persan**, **persien**, **perse**, **persique**, persisch.
Персія, їи, *f.* **Perse**, *f.* Persien.
Персїянинъ, Персъ, а, *m.* **Persan**, **Perse**, *m.* Perser, *m.*
Персїянка, и, *f.* **Persanne**, **Perse**, *f.* Perserin, *f.*
Перу, *indécl.* **Pérou**, *m.* Peru.
Перуанецъ, нца, *m.* -анка, и, *f.* **Péruvien**, *m.* -**ienne**, *f.* Peruaner, *m.* -erin, *f.*
Перуанскій, ая, ое, *adj.* **péruvien**, **de Pérou**, peruanisch.
Петербургъ, *v.* Санктъ Петербургъ.
Печенѣгъ, а, *m.* **Petchenègue**, *m.* Petschenegеr, *m.*
Печенѣжскій, ая, ое, *adj.* **de Petchenègue**, petschenegisch.
Печора, ы, *f.* **Petchora**, *f.* Petschora.
Печорскій, ая, ое, *adj.* **de la Petchora**, von Petschora.
Пиза, ы, *f.* **Pise**, *f.* Pisa.
Пиндъ, а, *m.* **Pinde**, *m.* der Pindus.
Пирей, ея, *m.* **Pirée**, *m.* der Piräus (Hafen von Athen).
Пиренейскія горы, **Pyrenées**, *m. pl.* die Pyrenäen, *m. pl.* pyrenäische Gebirge, *n.*
Питеръ, *v.* С. Петербургъ.
Пїаченца, ы, *f.* **Plaisance**, *f* Piacenza.
Пїемонтъ, а, *m.* **Piémont**, *m.* Piemont.
Плоцкъ, а, *m.* **Plock**, *m.* Plock (ausgespr. Plotzk).
По, (рѣка), *indécl.* **le Pô (fleuve)**, der Po (Fluß).
Подолїя, їи, *f.* **Podolie**, *f.* Podolien. -дольскій, ая, ое, *adj.* **de Podolie**, podolisch.
Познань, я, *m.* **Posen**, *m.* Posen.
Полинезїя, їи, *f.* **Polynésie**, *f.* Polynesien.
Полотскъ (Полоцкъ), а, *m.* **Polotsk**, *m.* Polotzk.
Полочанинъ, а, *m.* **habitant** (*m.*) **de Polotsk**, Polotzker, Einwohner (*m.*) von Polotzk.
Полтава, ы, *f.* **Poltava**, *f.* Poltawa.
Польскій, ая, ое, *adj.* **polonais**, polnisch.
Польша, и, *f.* **Pologne**, *f.* Polen.
Полякъ, а, *m.* **Polonais**, *m.* Pole, *m.*
Полячка, Полька, и, *f.* **Polonaise**, *f.* Polin, *f.*
Померанецъ, нца, *m.* -анка, и, *f.* **Poméranien**, *m.* -**ienne**, *f.* Pommer, *m.* -erin, *f.*
Померанїя, їи, *f.* **Pomeranie**, *f.* Pommern.
Померанскій, ая, ое, *adj.* **poméranien**, **de Poméranie**, pommerisch.
Португалецъ, льца, *m.* -алька, и, *f.* **Portugais**, *m.* -**gaise**, *f.* Portugiese, *m.* -sin, *f.*
Португалїя, їи, *f.* **Portugal**, *m.* Portugal.
Португальскій, ая, ое, *adj.* **portugais**, portugiesisch.
Прага, и, *f.* **Prague**, *f.* Prag.
Пруса́къ, а, *m.* **Prussien**, *m.* Preuße, *m.*
Прусачка, и, *f.* **Prussienne**, *f.* Preußin, *f.*
Пруссія, їи, *f.* **Prusse**, *f.* Preußen.
Прусскій, ая, ое, *adj.* **prussien**, preußisch.
Прутъ, а, *m.* (рѣка), **Prouth**, *m.* der Pruth (Fluß).
Псковъ, а, *m.* **Pskow**, *m.* Pskow.
Псковитянинъ, Псковичь, а, *m.* **habitant** (*m.*) **de Pskow**, Einwohner (*m.*) von Pskow.
Псковскій, ая, ое, *adj.* **de Pskow**, von Pskow.
Пфальцъ, а, *m.* **Palatinat**, *m.* die Pfalz. Пфальцкій житель, **habitant** (*m.*) **du Palatinat**, Pfälzer, *m.*

Р.

Равенна, ы, *f.* **Ravenne**, *f.* Ravenna.
Рагуза, ы, *f.* **Raguse**, *f.* Ragusa.
Ревель, я, *m.* **Réval**, *m.* Reval, Revel.
Регенсбургъ, а, *m.* **Ratisbonne**, *f.* Regensburg.
Реймсъ, а, *m.* **Rheims**, *m.* Rheims.
Рейнъ, а, *m.* **Rhin**, *m.* der Rhein.
Рейнскій, ая, ое, *adj.* **du Rhin**, rheinisch.
Рецїя, їи, *f.* **Rhétie**, *f.* Rhätien.
Рига, и, *f.* **Riga**, Riga.
Рижскій, ая, ое, *adj.* **de Riga**, von Riga, rigaisch. Рижскій житель, Рижанинъ, **habitant** (*m.*) **de Riga**, Rigaer, *m.*
Римлянинъ, а, *m.* **Romain**, *m.* Römer, *m.*
Римлянка, и, *f.* **Romaine**, *f.* Römerin, *f.*
Римскій, ая, ое, *adj.* **romain**, römisch.
Римъ, а, *m.* **Rome**, *f.* Rom.
Рона, ы, *f.* **Rhône**, *m.* Rhone, *m.* (*f.*)
Россійскій, ая, ое, *adj.* **russe**, russisch.
Россія, їи, *f.* **Russie**, *f.* Rußland.
Россіянинъ, а, *m.* (*fam.* Рускій, аго), **Russe**, *m.*
Россіянка, и, *f.* (*fam.* Руская, ой), **Russe**, *f.* Russin, *f.*
Русскій, рускій, ая, ое, *adj.* (*fam.*) **russien**, **russe**, russisch.
Русь, и, *f.* (*fam.*) **Russie**, *f.* Rußland.
Рязань, и, *f.* **Riaizan**, **Rajzan**, *m.* Rjäsan, Räsan.

С.

Са́ва, ы, *f.* (рѣка), Save, *f.* (fleuve), die Sawe, die Sau (Fluß).

Саво́йскій, Савоя́рдскій, ая, ое, *adj.* savoyard, savoyisch.

Саво́їя, їи, *f.* Savoie, *f.* Savoyen.

Савоя́рдъ, а, *m.* –я́рдка, и, *f.* Savoyard, *m.* -arde, *f.* Savoyer, Savoyard, *m.* Savoyerin, Savoyardin, *f.*

Саксо́нецъ, нца, *m.* –о́нка, и, *f.* Saxon, *m.* -onne, *f.* Sachse, *m.* -sin, *f.*

Саксо́нія, їи, *f.* Saxe, *f.* Sachsen.

Саксо́нскій, ая, ое, *adj.* saxon, sächsisch.

Самари́тянинъ, а, *m.* –и́тянка, и, *f.* Samaritain, -aine, *f.* Samariter, *m.* -erin, *f.*

Сама́рія, їи, *f.* Samarie, *f.* Samaria.

Самоѣ́дъ, а, *m.* –ѣ́дка, и, *f.* Samojède, *m. f.* Samojede, *m.* -din, *f.*

Санктъ Га́лленъ, а, *m.* Saint Gal, *m.* Sanct Gallen.

Санктъ Пе́тербургъ, *m.* Saint Pétersbourg, *m.* Sanct Petersburg.

Сансуси́, *indécl.* Sans-souci, *m.* Sanssouci.

Сараци́нъ (Агаря́нинъ), а, *m.* –и́нка, и, *f.* Sarrasin, *m.* -ine, *f.* Saracene, *m.* -nin, *f.*

Сарди́нецъ, нца, Са́рдъ, а́, *m.* –и́нка, Са́рдка, и, *f.* Sarde, *m. f.* Sardinier, *m.* -erin, *f.*

Сарди́нія, їи, *f.* Sardaigne, *f.* Sardinien.

Сарди́нскій, ая, ое, *adj.* sarde, sardinisch.

Севасто́поль, я, *m.* Sevastopol, *m.* Sewastopel.

Севи́лла, ы, *f.* Seville, *f.* Sevilla.

Семигра́децъ, дца, *m.* –а́дка, *f.* Transilvain, *m.* -aine, *f.* Siebenbürge, *m.* -gin, *f.*

Семигра́дское вели́кое кня́жество, grand duché (*m.*) de Transilvanie, das Großfürstenthum Siebenbürgen.

Се́на, ы, *f.* (рѣка), Seine, *f.* die Seine.

Се́ндвичъ, а, *m.* Sandwich, *m.* Sandwich (ausgespr. Sendwitsch).

Се́негалъ, а, *m.* (рѣка) Sénégal, *m.* der Senegal.

Се́рбія, їи, *f.* Serbie, *f.* Serbien.

Се́рбскій, ая, ое, *adj.* serbien, serbisch.

Се́рбъ, а, *m.* Serbien, *m.* Serbier, *m.*

Сиби́рскій, ая, ое, *adj.* sibérien, de Sibérie, sibirisch.

Сиби́рь, и, *f.* Sibérie, *f.* Sibirien (Siberien).

Сибиря́къ, а, *m.* –ря́чка, и, *f.* Sibérien, *m.* -ienne, *f.* Sibirier, *m.* -rin, *f.*

Силе́зецъ, сца, *m.* –зка, и, *f.* Silésien, *m.* -ienne, *f.* Schlesier, *m.* -rin, *f.*

Силе́зія, їи, *f.* Silésie, *f.* Schlesien.

Силе́зскій, ая, ое, *adj.* silésien, schlesisch.

Сили́стрія, їи, *f.* Silistrie, *f.* Silistria.

Сираку́зы, зъ, *f. pl.* Syracuse, *f.* Syrakus.

Сиракуза́нецъ, нца́, *pl.* –ку́зецъ, зца, *m.* –а́нка, и, *f.* Syracusain, *m.* -aine, *f.* Syrakuser (-kusaner), *m.* -rin, *f.*

Сирі́йскій, ая, ое, *adj.* syrien, syrisch.

Си́рія, їи, *f.* Syrie, *f.* Syrien.

Сирія́нинъ, а, *m.* –я́нка, и, *f.* Syrien, *m.* -ienne, *f.* Syrer (Syrier), *m.* -rin, *f.*

Сици́ліецъ, їйца, Сицилія́нинъ, а, *m.* –ія́нка, и, *f.* Sicilien, *m.* -ienne, *f.* Sicilier (Sicilianer), *m.* -rin, *f.*

Сицилі́йскій, ая, ое, *adj.* sicilien, sicilisch.

Сици́лія, їи, *f.* Sicile, *f.* Sicilien.

Сицилія́нскій, *v.* Сицилі́йскій.

Скандина́вія, їи, *f.* Scandinavie, *f.* Skandinavien. –а́вскій, ая, ое, *adj.* scandinave, skandinavisch.

Ска́нія, їи, *f.* Scanie, *f.* Schonen.

Скиѳія, їи, *f.* Scythie, *f.* Scythien (Skythien).

Скиѳскій, ая, ое, *adj.* scythe, scythisch.

Скиѳъ, а, *m.* Scythe, *m.* Scythe (Skythe), *m.*

Славяни́нъ, а, *m.* –вя́нка, и, *f* Slave, *m. f.* Slawe, *m.* -win, *f.*

Славя́нскій, слове́нскій, ая, ое, *adj.* slave, slawisch.

Славо́нія, їи, *f.* Esclavonie, *f.* Slavonien, (Sclavonien).

Славо́нецъ, нца, *m.* –о́нка, и, *f.* Esclavon, *m.* -onne, *f.* Slavonier (Sclavonier), *m.* -rin, *f.*

Славо́нскій, ая, ое, *adj.* esclavon, slavonisch (sclavonisch).

Сми́рна, ы, *f.* Smyrne, *f.* Smyrna.

Смоле́нскъ, а, *m.* Smolensk, *m.* Smolensk.

Смоля́нинъ, а, *m.* –я́нка, и, *f.* habitant (*m.*), -ante (*f*) de Smolensk, Smolensker, *m.* -rin, *f.*

Спа́рта, ы, *f.* Sparta, *f.* Sparta.

Спарта́нецъ, нца, *m.* –а́нка, и, *f.* Spartiate, *m. f.* Spartaner, *m.* -rin, *f.*

Спарта́нскій, ая, ое, *adj.* spartiate, spartanisch.

Средизе́мное мо́ре, mer Méditerranée, *f.* das mittelländische Meer.

Стамбу́лъ, а, *m.* Stamboul (Constantinople, *f.*), *m.* Stambul (Constantinopel).

Стокго́льмъ, а, *m.* Stockholm, *m.* Stockholm.

Столова́я гора́, montagne (*f.*) de la Table, der Tafelberg.

Т.

Таври́да, ы, *f.* Tauride, Taurien. –ври́ческій, ая, ое, *adj.* de Tauride, taurisch.

Та́врисъ, а, *m.* Tauris, *m.* Tauris.

Таре́нтъ, а, *m.* Tarente, *m.* Tarent. –енти́не[illegible]ъ, нца, *m.* Tarentin, habit[illegible] (*m.*) de Tarente, Tarenti[illegible]

Тата́ринъ, а, *m.* –[illegible] *f.* Tartare (mieux: Tatare), *m. f.* Tatar (Tartar), *m.* Tatarin, *f.*

Тата́рія, їи, *f.* Tatarie, *f.* Tatarey, *f.*

Тата́рскій, ая, ое, *adj.* tatare, tatarisch.

Твери́тянинъ, а, *m.* –и́тянка, и, *f.* habitant (*m.*), -nte (*f.*),

de Twer, Einwohner (*m.*), -erin (*f.*) von Twer.
Тверскій, ая, ое, *adj.* de Twer, von Twer.
Тверь, и, *f.* Twer, *m.* Twer.
Темза, ы, *f.* Tamise, *f.* die Themse.
Тенериффа, ы, *f.* Teneriffe, *f.* Teneriffa.
Тептерь, я, *m.* Teptère, *m.* Teptere, *m.*
Терекъ, а, *m.* (рѣка), Terek (fleuve), *m.* der Terek (Fluß).
Терскій, ая, ое, *adj.* du Terek, vom Terek.
Тибешъ, а, *m.* Thibet, *m.* Thibet, Tibet.
Тибръ, а, *m.* Tibre, *m.* die Tiber.
Тигръ, а, *m.* Tigris, *m.* der Tigris (Tiger, Fluß).
Тиролецъ, льца, *m.* -олька, и, *f.* Tyrolien, *m.* -ienne, *f.* Tyroler, *m.* -erin, *f.*
Тироль, я, *m.* Tyrol, *m.* Tyrol.
Тирольскій, ая, ое, *adj.* tyrolien, tyrolisch.
Тиръ, а, *m.* Tyr, *m.* Tyrus.
Тирскій, ая, ое, *adj.* tyrien, tyrisch, von Tyrus.
Тифлисъ, а, *m.* Tiflis, *m.* Tiflis.
Тихое море, l'Océan pacifique, *m.* das stille Meer.
Тоболь, я, *m.* Tobol (fleuve), *m.* der Tobol (Fluß).
Тобольскъ, а, *m.* Tobolsk, *m.* Tobolsk.
Толедо, а, *n.* Tolède, *m.* Toledo.
-еданецъ, нца, habitant (*m.*) de Tolède, Einwohner (*m.*) von Toledo, Toledaner, *m.*
Томскъ, а, *m.* Tomsk, *m.* Tomsk.
Томь, а, *m.* (рѣка), Tom (fleuve), *m.* der Tom (Fluß).
Торнъ, Торунь, а, *m.* Thorn, *m.* Thorn.
Тоскана, ы, *f.* Toscane, *f.* Toscana. -канскій, ая, ое, *adj.* de Toscane, toscanisch.
Трансильванецъ, нца, *m.* -анка, и, *f.* Transilvain, *m.* -aine, *f.* Siebenbürger, Siebenbürge, *m.* -rin, -gin, *f.*
Трансильванія, іи, *f.* Transilvanie, *f.* Siebenbürgen.
Трансильванскій, ая, ое, *adj.* transilvain, de Transilvanie, siebenbürgisch.
Трапезунтъ, а, *m.* Trébisonde, *f.* Trapezunt.
Триръ, а, *m.* Trêves, *m.* Trier.
Тріентъ, Триденшъ, а, *m.* Trente, *m.* Trient, Trident.
Триденшинецъ, нца, *m.* Trentin, *m.* Tridentiner, *m.* -шинскій, ая, ое, *adj.* trentin, tridentinisch.
Троя, ои, *f.* Troie, *f.* Troja.
Троянецъ, нца, *m.* -янка, и, *f.* Troyen, *m.* -enne, *f.* Trojaner, *m.* -erin, *f.* -янскій, ая, ое, *adj.* troyen, de Troie, trojanisch.
Тула, ы, *f.* Toula, *f.* Tula.
Тульскій, ая, ое, *adj.* de Toula, tulaisch.
Тунисъ, а, *m.* Tunis, *m.* Tunis.
Тунгусъ, а, *m.* Toungouse, *m.* Tunguse.
Турецкій, ая, ое, *adj.* turc, türkisch.
Туркменецъ, нца, Туркоманъ, а, *m.* Turcoman, *m.* Turkomanne, *m.* -менскій, ая, ое, *adj.* turcoman, turkomannisch.
Турокъ, рка, *m.* Турчанка, и, *f.* Turc, *m.* Turque, *f.* Türke, -kin, *f.*
Турція, іи, *f* Turquie, *f.* die Türkey.

У.

Углицкій, ая, ое, *adj.* d'Ouglitch, von Uglitsch.
Угличь, а, *m.* Ouglitch, *m.* Uglitsch.
Угличанинъ, а, *m.* habitant (*m.*) d'Ouglitch, Einwohner von Uglitsch.
Украина, ы, *f.* Ukraine, *f.* Ukraine, *f.*
Украинскій, ая, ое, *adj.* d'Ukraine, ukrainisch.
Уралъ, а, *m.* (рѣка) Ural (fleuve), *m.* der Ural (Fluß).
Уральскія горы, monts d'Ural, *m. pl.* das uralische Gebirge.
Уральскъ, а, *m.* Uralsk, *m.* Uralsk.
Усшюгъ, *m.* Oustioug, *m.* Ustjug.
Усшюжанинъ, а, *m.* habitant (*m.*) d'Oustioug, Einwohner (*m*) von Ustjug.
Усшюжскій, ая, ое, *adj.* d'Oustioug, von Ustjug.
Уфа, ы, *f.* Ufa, *f.* Ufa.
Уфинскій, ая, ое, *adj.* d'Oufa, ufaisch.

Ф.

Фарсалъ, а, *m.* Pharsale, *m* Pharsalus.
Феррара, ы, *f.* Ferrare, *f.* Ferrara.
Фецъ, а, *m.* Fetz, *m.* Fetz.
Финикійскій, Феникійскій, ая, ое, *adj.* phénicien, phönicisch.
Финикія, Феникія, іи, *f.* Phénicie, *f.* Phönicien.
Финикіянинъ, Феникіянинъ, а, *m.* Phénicien, *m.* Phönicier, *m.*
Финикіянка, Феникіянка, и, *f.* Phénicienne, *f.* Phönicierin, *f.*
Филистянинъ, а, *m.* Philistéen, *m.* Philister.
Финляндецъ, дца, Финнъ, а, *m.* Finlandais, Finnois, *m.* Finländer, Finne, *m.*; -яндка, и, *f.* Finlandaise, Finnoise, *f.* Finnländerin, Finnin, *f.*
Финляндія, іи, *f.* Finlande, *f.* Finnland.
Финляндскій, Финскій, ая, ое, *adj.* finlandais, finnois, finnländisch, finnisch.
Фирвальдшшешское озеро (четырёхъ лѣсныхъ городовъ озеро), lac des quatre villes forestières (en Suisse), *m.* der Vierwaldstädter-See (in der Schweiz).
Фіонія, іи, *f.* Fionie, *f.* Fünen.
Фламандецъ, дца, *m.* -андка, и, *f.* Flamand, *m.* -nde, *f.* Flamländer, *m.* -erin, *f.*
Фламандскій, Фламскій, ая, ое, *adj.* flamländisch, flämisch.
Фландрія, іи, *f.* Flandre, *f.* Flandern.
Флерюсъ, а, *m.* Fleurus, *m.* Fleurus.
Флореншинецъ, нца, *m.* -шинка, *f.* Florentin, *m.* -ine, *f.* Florentiner, *m.* -erin, *f.*
Флореншинскій, ая, ое, *adj.* florentin, florentinisch.

Флоре́нція, їя, *f.* Florence, *f.* Florenz.
Флори́да, ы, *f.* Floride, *f.* Florida.
Фоке́я, е́и, *f.* Phocée, *f.* Phocien, Phocis.
Фокея́нинъ, а, *m.* Phocien, *m.* Phocier, *m.*
Фокша́ны, а́нъ, *f. pl.* Fokchany, Fockschan.
Фонтенбло́, *indécl.* Fontainebleau, Fontainebleau.
Франко́нецъ, нца, *m.* -о́нка, и, *f.* Franconien, *m.* -ienne, *f.* Franke, *m.* -kin, *f.*
Франко́нія, їи, *f.* Franconie, *f.* Franken.
Франко́нскій, ая, ое, *adj.* franconien, de Franconie, fränkisch.
Фра́нкфуртъ на Ма́йнѣ, *m.* Francfort sur le Mein, Frankfurt am Main.
Фра́нкфуртъ на О'дерѣ, *m.* Francfort sur l'Oder, Frankfurt an der Oder.
Фра́нція, іи, *f.* France, *f.* Frankreich.
Францу́женка, и, *f.* Française, *f.* Französin, *f.*
Францу́зскій, ая, ое, *adj.* français, französisch.
Францу́зъ, а, *m.* Français, *m.* Franzose, *m.*
Фре́йбургъ, а, *m.* Fribourg, *m.* Freyburg.
Фригі́йскій, ая, ое, *adj.* phrygien, phrygisch.
Фри́гія, іи, *f.* Phrygie, *f.* Phrygien.
Фригія́нинъ, а, *m.* -їя́нка, и, *f.* Phrygien, *m.* -enne, *f.* Phrygier, *m.* -erin, *f.*
Фри́зія, Фризла́ндія, іи, *f.* Frise, *f.* Friesland.
Фризла́ндецъ, ндца, Фризо́нецъ, нца, *m.* Frison, *m.* Friese, *m.*
Фризла́ндка, Фризо́нка, и, *f.* Frisonne, *f.* Friesin, *f.*
Фризла́ндскій, Фризо́нскій, ая, ое, *adj.* frison, friesisch.
Фу́льда, ы, *f.* Fulde, *f.* Fulda.

Х.

Халде́й, е́я, Халде́ецъ, е́йца, Халде́янинъ, а, *m.* Chaldéen, *m.* Chaldäer, *m.*
Халде́йскій, ая, ое, *adj.* chaldéen, chaldaïque, chaldäisch.
Халде́я, е́и, *f.* Chaldée, *f.* Chaldäa.
Халде́янка, и, *f.* Chaldéenne, *f.* Chaldäerin, *f.*
Ханаа́нъ, а, *m.* Chanaan, *m.* Chanaan, Kanaan.
Ха́рьковъ, а, *m.* Charkow, Kharkow, *m.* Charkow.
Xероне́я, еи, *f.* Chéronée, *f.* Chäronea.
Хе́рсонъ, а, *m.* Cherson, Kherson, *m.* Cherson.
Хи́ва, ы, *f.* Khiva, Chiwa.
Хиви́нецъ, нца, *m.* habitant (*m.*) de Khiva, Einwohner (*m.*) von Chiwa. -ви́нскій, ая, ое, *adj.* de Khiva, von Chiwa.
Хи́ли, Хи́ле, *indécl.* Chili, *n.* Chili.
Холмого́ры, ръ, *f. pl.* Kholmogory, Cholmogory, Cholmogori.
Христiа́нія, їя, *f.* Christiania, Christiania.

Ц.

Ца́рское село, Tsarskoe Selo, Zarskoje Selo.
Царьгра́дъ, а, Constantinople, *f.* Constantinopel.
Цвейбри́кенъ, а, *m.* Deux-Ponts, *m. pl.* Zweybrücken.
Цейла́нъ, а, *m.* Ceylan, Ceylan.
Цера́мъ, а, *m.* Céram, Ceram.
Церко́вная о́бласть, Etats (*m. pl.*) de l'église, der Kirchenstaat.
Цугъ, а, *m.* Zug, *m.* Zug.
Цю́рихъ, Ци́рихъ, а, *m.* Zurich, Zürich.
Цыга́нка, и, *f.* Bohémienne, *f.* Zigeunerin, *f.*
Цыга́нскій, ая, ое, *adj.* bohémien, zigeunerisch.
Цыга́нъ, а, *m.* Bohémien, *m.* Zigeuner, *m.*

Ч.

Ча́ны, нъ, *f. pl.* Tchany, Tschani.
Че́льси, *indécl.* Chelsea, Chelsea (ausgespr. Tschelsi).
Чери́го, *indécl.* Cérigo, Cerigo.
Череми́ссы, совъ, *m. pl.* Tchérémisses, *m. pl.* die Tscheremissen.
Черка́скъ, а, *m.* Tcherkask, Tscherkask.
Черке́ссы, совъ, *m. pl.* Tcherkesses, die Tscherkessen (Circassier).
Че́рмное мо́ре, mer rouge, *f.* das rothe Meer.
Черни́говъ, а, *m.* Tchernigoff, Tschernigow.
Черного́рія, іи, *f.* Montenégro, Montenegro, Tschernagora.
Черного́рецъ, рца, *m.* Monténégrin, *m.* Montenegriner, *m.* -го́рскій, ая, ое, *adj.* de Monténégro, montenegrinisch.
Чёрное мо́ре, mer noire, *f.* das schwarze Meer.
Черномо́рецъ, рца, *m.* Cosaque de la mer noire, *m.* Kasak vom schwarzen Meere.
Черномо́рскій, ая, ое, *adj.* du littoral de la mer noire, an der Küste des schwarzen Meeres gelegen.
Чёртова гора́, montagne (*f.*) du diable, der Teufelsberg.
Че́сма, ы, *f.* Tchesma, Tschesme.
Чехъ, а, *m.* Bohémien (habitant de Bohème), *m.* Böhme, (Czeche), *m.*
Чече́нецъ, нца, *m.* Tchetchène, *m.* Tschetschene, *m.*
Че́шскій, ая, ое, *adj.* bohémien, böhmisch, (czechisch).
Чува́шъ, а, *m.* Tchouvache, *m.* Tschuwasche, *m.*
Чудь, и, *f.* Tchoude, *m.* Tschude, *m.* Чу́дское мо́ре, mer de Tchoude, das tschudische Meer.
Чуко́тскій, -ко́цкій, ая, ое, *adj.* des Tchouktches, tschuktschisch. -ской носъ, Cap (*m.*) des Tchouktches, Tschukotskoi Nos, die tschuktschische Landspitze.
Чу́кча, *m.* Tchouktche, *m.* Tschuktsche, *m.*
Чухо́нецъ, нца, *m.* -о́нка, *f.* Finnois, *m.* -se, *f.* Finne, *m.* Finnin, *f.*
Чухо́нскій, ая, ое, *adj.* finnois, finnisch.

Ш.

Шало́нъ на Ма́рнѣ, Chalons sur Marne, Chalons an der Marne.
Шало́нъ на Со́нѣ, Chalons sur Saone, Chalons an der Saone (Sône).
Шампа́нь, и, *f.* Champagne, *f.* die Champagne. -па́нскій, ая, ое, *adj.* de Champagne, champagner. -па́нское вино́, vin de Champagne, *m.* Champagner, *m.*
Шафга́узенъ, а, *m.* Schafhouse, *f.* Schaffhausen.
Шва́бія, іи, *f.* Souabe, *f.* Schwaben. жи́тель Шва́біи, *m.* Souabe, *m.* Schwabe, *m.* -а́бскій, ая, ое, *adj.* souabe, schwäbisch.
Шведъ, а, *m.* Suédois, *m.* Schwede, *m.* Шве́дскій, ая, ое, *adj.* suédois, schwedisch.
Швейца́рецъ, рца, *m.* -а́рка, и, *f.* Suisse, *m. f.* Schweizer, *m.* -erin, *f.*
Швейца́рія, іи, *f.* la Suisse, *f.* die Schweiz.
Швейца́рскій, ая, ое, *adj.* schweizerisch.
Шве́ція, іи, *f.* la Suède, *f.* Schweden.
Ше́льда, ы (рѣка), *f.* Escaut, *m.* die Schelde.
Шотла́ндецъ, дца, *m.* -а́ндка, и, *f.* Ecossais, *m.* -se, *f.* Schotte, *m.* Schottin, *f.* Го́рный Шотла́ндецъ, Ecossais montagnard, *m.* Bergschotte, *m.*
Шотла́ндія, іи, *f.* Ecosse, *f.* Schottland.
Шотла́ндскій, ая, ое, *adj.* écossais, schottisch.
Шпе́йеръ, а, *m.* Spire, *f.* Speyer.
Шти́рія, іи, *f.* Styrie, *f.* Steyermark.
Шту́тгартъ, а, *m.* Stuttgart, *m.* Stuttgart.

Э.

Э́бро, о, *n.* (рѣка) Ebre, *m.* der Ebro.
Эге́йское мо́ре, mer Egée, das ägeische Meer.
Э́геръ, гра, *m.* Egre, Egra, *f.* Eger.
Эдинбо́ргъ, а, *m.* Edinbourg, *m.* Edinburg.
Э́льба, ы, *f.* (рѣка), Elbe, *m.* die Elbe.
Э́льзасъ, а, *m.* Alsace, *f.* Elsaß.
Э́льзасскій жи́тель, Alsacien, *m.* Elsasser, *m.*
Эдьсене́ръ, а, *m.* Elseneur, *m.* Helsingör.
Эпи́ръ, а, *m.* Epire, *m.* Epirus. Эпиро́тъ, а, *m.* -о́тка, и, *f.* Epirot, *m.* -ote, *f.* Epirote, *m.* -tin, *f.*
Эрива́нь, и, *f.* Erivan, *m.* Eriwan.
Эскимо́сцы, цевъ, *m. pl.* les Eskimaux, *m. pl.* die Eskimos.
Эстля́ндецъ, дца, Эсто́нецъ, нца, *m.* -я́ндка, -о́нка, и, *f.* Esthonien, *m.* -ienne, *f.* Esthländer, Esthe, *m.* Esthländerin, Esthin, *f.*
Эстля́ндія, Эсто́нія, іи, *f.* Esthonie, *f.* Esthland.
Эстля́ндскій, Эсто́нскій, ая, ое, *adj.* esthonien, esthländisch, esthnisch.
Э́тна, ы, *f.* Etna, *m.* der Aetna.
Это́лія, іи, Étolie, *f.* Aetolien. Этолі́йскій, ая, ое, *adj.* étolien, ätolisch.
Этру́рія, іи, *f.* Étrurie, *f.* Etrurien, Hetrurien. -у́рскій, ая, ое, *adj.* étrusque, d'Étrurie, etrurisch, etruskisch.
Эѳіо́пія, іи, *f.* Éthiopie, *f.* Aethiopien.
Эѳіо́пъ, а, *m.* Éthiopien, *m.* Aethiopier, *m.*

Ю.

Ю́ра, ы, *f.* Jura, *m.* der Jura, das Juragebirge.
Ю́жная Аме́рика, Amérique méridionale, *f.* Südamerika.
Ю́жная Индія, іи, les Indes australes, Australie, *f.* Südindien, Australien.
Ю́жное мо́ре, Ю́жной Океа́нъ, l'Océan austral, *m.* la mer australe, das Südmeer, die Südsee.
Ю́лихъ, а, *m.* Juliers, *m.* Jülich.
Ютла́ндія, іи, Jutland, *m.* Jütland.

Я.

Я́ва, ы, *f.* Java, *f.* Java.
Яку́тскъ, а, *m.* Yakoutsk, *m.* Jakutsk.
Яма́йка, и, *f.* Jamaïque, *f.* Jamaika.
Япо́нецъ, нца, *m.* -о́нка, и, *f.* Japonais, *m.* -aise, *f.* Japaner, *m.* -erin, *f.*
Япо́нія, іи, *f.* Japon, *m.* Japan.
Япо́нскій, ая, ое, *adj.* japonais, japanisch.
Яросла́вль, я, *m.* Jaroslav, *m.* Jaroslawl.

Ѳ.

Ѳеодо́сія, іи, *f.* Théodosie, *f.* Feodossia (Theodosia).
Ѳермопи́лы, лъ, *f. pl.* Thermopyles, *f. pl.* die Thermopylen, Thermopylä.
Ѳесса́лїецъ, їйца, *m.* Thessalien, *m.* Thessalier, *m.*
Ѳесса́лія, іи, *f.* Thessalie, *f.* Thessalien. -лі́йскій, ая, ое, *adj.* thessalien, thessalisch.
Ѳессало́нія, іи, *f.* Ѳессалони́хъ, а, *m.* Thessalonique, Salonique, *f.* Thessalonich, (Saloniki). -лоня́нинъ, а, *m.* -я́нка, и, *f.* Thessalonien, *m.* -ienne, *f.* Thessalonicher, *m.* -erin, *f.*
Ѳи́вскій, ая, ое, *adj.* thébain, de Thèbes, thebanisch.
Ѳи́вы, *gen.* Ѳивъ, *f. pl.* Thèbes, *f. pl.* Theben.
Ѳи́вянинъ, а, *m.* -янка, и, *f.* Thébain, *m.* -aine, *f.* Thebaner, *m.* -erin, *f.*
Ѳра́кїйскій, ая, ое, *adj.* thrace, thracisch.
Ѳра́кія, іи, *f.* Thrace, *f.* Thracien.
Ѳракїянинъ, а, *m.* -їанка, и, *f.* Thrace, *m. f.* Thracier, *m.* -rin, *f.*

Списокъ употребительнѣйшимъ именамъ мужескимъ и женскимъ.

Table des noms de baptême les plus usités d'hommes et de femmes.

Verzeichniß der gewöhnlichsten Männer= und Frauen=Namen.

A.

Августи́на, ы, *f.* **Augustine**, *Auguſtine, f.*
А'вгустинъ, а, *m.* **Augustin**, *Auguſtin.*
А'вгустъ, а, *m.* **Auguste**, *Auguſt, m.*
А'вель, я, *m.* **Abel**, *Abel, m.*
Авесало́мъ, а, *m.* **Absalon**, *Abſalom, Abſalon, m.*
Авраа́мъ, а, Авра́мій, їя, Авра́мъ, а, *m.* **Abraham**, *Abraham, m.*
Авре́лій, їя, *m.* **Aurèle**, *Aurelius, m.*
Авре́лія, їи, *f.* **Aurèle**, *Aurelia, f.*
Агаѳія, їи, (*vulg.*) Ага́ѳья, ьи, *f.* **Agathe**, *Agathe, f.*
Агаѳо́нъ, а, *m.* **Agathon**, *Agathon, m.*
Агла́я, а́и, *f.* **Aglaé**, *Aglaja, f.*
Агне́са, ы, Агне́зія, їи, *f.* **Agnès**, *Agnes, f.*
Агриппи́на, (*vulg.*) Аграфёна, ы, *f.* **Agrippine**, *Agrippina, f.*
Ада́мъ, а, *m.* **Adam**, *Adam, m.*
Аделаида, ы, (А'дельгейдъ), *f.* **Adelaïde**, *Adelheid, f.*
Адели́на, ы, *f.* **Adéline**, *Adeline, f.*
Адо́льфъ, а, *m.* **Adolphe**, *Adolf (Adolph), m.*
Адріа́на, ы, *f.* **Adrienne**, *Adriane, f.*
Адріа́нъ, а, *m.* **Adrien**, *Adrian, m.*
Акси́нья, ьи, *f.* **Aksinia**, *Akſinia, f.*
Акули́на, ы, ы, *f.* **Akulina (Aquiline)**, *Akulina (Aquilina), f.*
Алекса́ндра, ы, *f.* **Alexandrine**, *Alexandra, Alexandrine, f.*
Алекса́ндръ, а, *m.* **Alexandre**, *Alexander, m.*
Але́ксей, ея, *m.* (*dim.* Алёша), **Alexis**, *Alexej, Alexis, m.*
Алёна, (*vulg.*) *v.* Еле́на.
Алёша (*dim.*) *v.* Але́ксей.
Алоизій їя, *m.* **Aloyse**, *m. Aloyſius, m.*
Алоизія, їи, *f.* **Aloyse**, *f. Aloyſia, f.*
Альберти́на, ы, *f.* **Albertine**, *Albertine, f.*
А'льбертъ, А'льбрехтъ, а, *m.* **Albert**, *Albert, Albrecht, m.*
Альби́нъ, а, *m.* **Albin**, *Albinus, Albin, m.*
Альви́на, ы, *f.* **Alvina**, *Alwina, f.*
Альфо́нсъ, а, *m.* **Alphonse**, *Alfonſus, Alfons, m.*
Амаде́й, е́я, *m.* **Amadée, Amédée**, *Amadeus, m.*
Ама́лія, їи, *f.* **Amélie**, *f. Amalia, f.*
Амвро́сій, їя, *m.* **Ambroise**, *Ambroſius, m.*
Анаста́сій, їя, *m.* **Anastase**, *Anaſtaſius.*
Анаста́сія, їи, *f.* **Anastasie**, *Anaſtaſia.*
Ангели́ка, и, *f.* **Angélique**, *Angelika, f.*
Андре́й, е́я, *m.* **André**, *Andreas, m.*
Андреянъ, а, *m.* **Andreian (Henri)**, *Andreian (Heinrich), m.*
А'нна, ы, *f.* **Anne**, *Anna, f.*
А'ннинька, А'ннушка (*dim. de* А'нна), и, *f.* **Annette**, *f. Aennchen, n. Annette, f.*
Антипа́тръ, а, *m.* **Antipater**, *Antipater, m.*
Антони́нъ, а, *m.* **Antonin**, *Antonin, m.*
Анто́ній, їя, *m.* **Antoine**, *Antonius, Anton, m.*
Анто́нія, їи, Антоне́тта, ы, *f.* **Antoinette**, *Antonie, Antoinette, f.*
Аню́та, ы, *f* **Annette**, *Annette, f.*
Аполло́нъ, а, *m.* **Apollon**, *Apollo, m.*
Аристову́лъ, а, *m.* **Aristobule**, *Ariſtobul, m.*
Аріа́нъ, а, *m.* **Arien**, *Arian, m.*
Арка́дій, їя, *m.* **Arcadius**, *Arcadius, m.*
Арно́льдъ, а, *m.* **Arnaud**, *Arnold, m.*
А'рнульфъ, а, *m.* **Arnoud, Arnoulf**, *Arnulf, m.*
Архела́й, ая, *m.* **Archelaus**, *Archelaus, m.*
Архи́пъ, а, *m.* **Archippe**, *Archippus, m.*
Аста́фій, їя, *m.* (*vulg.*) *v.* Евстаѳій.
Афана́сья, ьи, *f.* (*vulg.*) *v.* Аѳана́сія.
Ахи́ллъ, а, Ахи́ллесъ, а, *m.* **Achille**, *Achilles, m.*

Аѳана́сїй, їя, *m.* Athanase, Athanasius, *m.*
Аѳана́сїя, їи (Аѳана́сья), *f.* Athanasie, Athanasia (Afanassja), *f.*
Аѳинодо́ръ, а, *m.* Athénodore, Athenodor, *m.*

Б.

Бальдуи́нъ, а, *m.* Baudouin, Balduin, *m.*
Бальтаза́ръ, а, *m.* Balthasar, Balthasar, *m.*
Бапти́стъ, а, *m.* Baptiste, Baptista, *m.*
Бастїа́нъ, а, *m.* Bastien, Bastian, *m.*
Беа́триксъ, *f.* *Béatrix*, Beatrix, *f.*
Бе́рнгардъ, а, *m.* Bernard, Bernhard, *m.*
Бе́рта, ы, *f.* Berthe, Bertha, *f.*
Бе́ртранъ, а, *m.* Bertrand, Bertrand, *m.*

Бла́нка, и, *f.* Blanche, Blanka, *f.*
Богда́нъ, а, *m.* Dieu donné, Deodat, *m.*
Болесла́въ, а, *m.* Boleslas, Boleslaw, Boleslaus, *m.*
Бонифа́цїй, їя, *m.* Boniface, Bonifacius, *m.*
Бори́съ, а, *m.* (*dim.* Бо́рька, Бо́ринька, и), Boris (Bernard), Boris (Bernhard), *m.*
Бриги́та, ы, *f.* Brigitte, Brigitta, *f.*

В.

Валенти́нъ, а, *m.* Valentin, Valentin, *f.*
Валерїа́нъ, а, *m.* Valérien, Valerian, *m.*
Вале́рїй, їя, *m.* Valère, Valerius, Valer, *m.*
Ва́льтеръ, а, Gautier, Walther, *m.*
Ва́нька, Ваню́ха, Ва́нюшка, и, Ва́ня, и, *m.* (*dim. de* Ива́нъ), Jean (*comme dim.*), Hänschen, *n.*
Варва́ра, ы, *f.* (*dim.* Ва́ринька), Barbe, Barbara, *f.*
Ва́рнава, ы, *m.* Barnabas, Barnabas, *m.*
Ва́рухъ, а, *m.* Baruch, Baruch, *m.*
Варѳоломе́й, е́я, *m.* Barthélemi, Bartholomäus, *m.*
Васи́лїй, їя, *m.* (*dim.* Ва́синька, Ва́ська, и, Ва́ся, и) Basile, Wassili (Basilius), *m.*
Венїами́нъ, а, *m.* Benjamin, Benjamin, *m.*
Венцесла́въ, а, *m.* Wenceslas, Wenzeslaw, Wenzeslaus (Wenzel), *m.*
Вике́нтїй, їя, *m.* Vincent, Vincentius, Vincenz, *m.*
Ви́кторъ, а, *m.* Victor, Victor, *m.*
Вильгельми́на, ы, *f.* Guillemette, Wilhelmine, *f.*
Вильге́льмъ, а, *m.* Guillaume, Wilhelm, *m.*
Вирги́лїй, їя, *m.* Virgile, Virgilius, Virgil, *m.*
Влади́мїръ, а, *m.* (*dim.* Воло́динька, и), Vladimir, Wladimir, *m.*
Вла́сїй, їя, Власъ, а, *m.* Blase, Blasius, *m.*
Все́володъ, а, *m.* Wséwolod, Wsewolod, *m.*
Вѣ́ра, ы, *f.* Véra, Vera, *f.*

Г.

Гаври́ла, ы, *m.* (*vulg.*) *v.* Гаврїи́лъ.
Гаврїи́лъ, а, *m.* Gabriel, Gabriel, *m.*
Гви́до, *m.* Guido, Guy, Guido, *m.*
Ге́йнрихъ, а, *m.* Henri, Heinrich, *m.*
Генофе́фа, Женевїе́ва, ы, *f.* Geneviève, Genovefa, *f.*
Генрїэ́тта, ы, *f.* Henriette, Henriette, *f.*
Гео́ргїй, їя, *m.* George, Georg, *m.*
Гера́симъ, а, *m.* Ghérassim, Gerasimus, *m.*
Герва́зїй, їя, *m.* Gervais, Gervasius, *m.*
Ге́ркулесъ, а, *m.* Hercule, Herkules, *m.*
Герма́нъ, а, *m.* Germain, Germanus, *m.*
Гертру́да, ы, *f.* Gertrude, Gertrude, *f.*
Гила́рїй, їя, *m.* Hilaire, Hilarius, *m.*
Ги́нтеръ, а, *m.* Gonthier, Günther, *m.*
Глике́рїя, їи, *f.* Glycère, Glyceria, *f.*
Глѣбъ, а, Gleb, Gleb, *m.*
Гоно́рїй, їя, *m.* Honorius, Honorius, *m.*
Гора́цїй, їя, *m.* Horace, Horatius, Horaz, *m.*
Го́тфридъ, а, *m.* Godefroi, Gottfried, *m.*
Григо́рїй, їя, *m.* (*dim.* Гри́ша, Гри́шка, и), Grégoire, Gregorius, Gregor, *m.*
Гру́на, и, *n.* (*dim.*) *v.* Агриппи́на.
Гу́го, *m.* Hugues, Hugo, *m.*
Гу́стафъ, а, *m.* Gustav, Gustav, *m.*

Д.

Дави́дъ, а, *m.* David, David, *m.*
Дамїа́нъ, а, *m.* Damien, Damian, *m.*
Дани́ло, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Данїи́лъ.
Данїи́лъ, а, *m.* Daniel, Daniel, *m.*
Дарїй, їя, *m.* Darius, Darius, *m.*
Да́рїя, їи, Да́рья, ьи, *f.* Dorothée, Dorothea.
Да́ша, и, Да́шенька, и, *f.* (*dim. de* Да́рья), Dorothée, Dorchen, *n.*
Дезиде́рїй, їя, *m.* Didier, Desiderius, *m.*
Дезиде́рїя, їи, *m.* Didière, Desideria, *f.*
Демья́нъ, а, (*vulg.*) *v.* Дамїа́нъ.
Дени́съ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Дїони́сїй.
Дими́трїй, ая, *f.* Démétrius, Demetrius (Dimitri), *n.*
Дїоми́дъ, а, *m.* Diomède, Diomedes, *m.*
Дїони́сїй, їя, *m.* Denis, Dionysius, *m.*
Дми́трїй, їя, *m.* (*vulg.*) *v.* Дими́трїй.

Е.

Е́вва, ы, *f.* Eve, Eva, *f.*
Евге́нїй, їя, *m.* Eugène, Eugenius, Eugen, *m.*
Евге́нїя, їя, *f.* Eugénie, *f.* Eugenia, *f.*
Евдо́кїя, їи, *f.* Eudoxie, Eudokia, Eudoxia, *f.*
Евла́лїя, їи, *f.* Eulalie, Eulalia, *f.*
Евме́нїй, їя, *m.* Eumène, Eumenes, *m.*
Евпра́ксїя, їи, *m.* Eupraxie, Eupraxia, *f.*

Евстáхій, ія, *m.* Eustache, Eustachius, *m.*
Евстáѳій, ія, *m.* Eustathe, Eustathius, *m.*
Евтрóпій, ія, *m.* Eutrope, Eutropius, *m.*
Евфрáсія, іи, *f.* Euphrasie, Euphrasia, *f.*
Евфроси́нія, іи, *f.* Euphrosyne, Euphrosine, *f*
Евхáрій, ія, *m.* Euchaire, Eucharius, *m.*
Евѳи́мій, ія, *m.* Euthyme, Euthymius, *m.*
Егóръ, а, *m.* (*dim.* Егóрка, и), (*vulg.*) *v.* Геóргій.
Екатери́на, ы, *f.* (*dim.* Кáтинька, Катю́ша, и, Кáтя, и), Catherine, Katharina, *f.*
Елéна, ы, *f.* Hélène, Helena, Helene, *f.*
Елисавéта, Елисавéтъ, ы, *f.* Elisabeth, Elisabeth, *f.*
Емельянъ, (*vulg.*) *v.* Емиліáнъ.
Емиліáнъ, а, *m.* Emilien, Emile, Aemilian, Aemilius, *m.*
Епиктéтъ, а, *m.* Epictète, Epiktet, *m.*
Епифáній, ія, *m.* Epiphane, Epiphanius, *m.*
Ерáсмъ, а, *m.* Erasme, Erasmus, *m.*
Ерáстъ, а, *m.* Eraste, Erast, *m.*
Еремéй, éя, *m.* (*vulg.*) *v.* Іеремíя.
Ерми́ппъ, а, *m.* Hermippe, Hermippus, *m.*
Ермогéнъ, а, *m* Hermogène, Hermogenes, *m.*
Ермолáй, áя, *m.* Hermolaüs, Hermolaus, *m.*
Есѳи́рь, и, *f.* Esther, Esther, *m.*
Ефи́мъ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Евѳи́мій.
Ефрéмъ, а, *m.* Ephraïm, Ephraim, *m.*

Ж.

Жакели́на, ы, *f.* Jaqueline, Jaqueline, *f.*
Жанéта, ы, *f.* Jeannette, Jeannette, *f.* Hannchen, *n.*
Женевіéва, ы, *f.* Geneviève, Genovefa, *f.*

З.

Закхéй, éя, *m.* Zachée, Zachäus, *m.*
Захáрій, ія, Захáръ, а, *m.* Zacharie, Zacharias, *m.*
Зенеи́да, ы, *f.* Zénéide, Zeneide, *f.*
Зинóвія, іи, *f.* Zénobie, Zenobia, *f.*
Зинóнъ, а, *m.* Zénon, Zeno, Zenon, *m.*
Зóя, óи, *f.* Zoé, Zoe, *f.*

И.

Ивáнъ, а, *m.* (*dim.* Ивáнюшка, Вáнюшка, Вáнька, и), Jean, Johann, *m. v.* Іоáннъ.
Игнáтій, ія, *m.* (*dim.* Игнáша, и), Ignace, Ignatius, Ignaz, *m.*
И́горь, я, Igor, Igor, *m.*
Израи́ль, Исраи́ль, я, Israël, Israel, *m.*
И́зяслáвъ, а, *n.* Isiaslaw, Isäslaw, *m.*
Илáрій, ія, *m.* Hilaire, Hilarius, *m.*
Иларіóнъ, а, Hilarion, Hilarion, *m.*
Иліодóръ, а, *m.* Héliodore, Heliodor, *m.*
Илíя́, íи́, *m.* Élie, Elias, *m.*
Илья́, ьи́, *m.* (*vulg.*) *v.* Илíя́.
Инокéнтій, ія, *m.* Innocent, Innocentius, *m.*
Ипполи́тъ, а, *m.* Hippolyte, Hippolytus, Hippolyt, *m.*
Ирáклій, ія, *m.* Héraclius, Heraklius, *m.*
Ири́на, ы, *m.* (*dim.* Ири́нушка, Ири́шенька, и), Irène, Irene, *f.*
Иродіóнъ, а, *m.* Herodion, Herodion, *m.*
Исаáкъ, а, *m.* Isaac, Isaak, *m.*
Исабéлла, ы, *f.* Isabelle, Isabella, *f.*
Исаíя, іи, *m.* Isaie, Jesaias, Esaias, *m.*
Исидóръ, а, *m.* Isidore, Isidor, *m.*
Исмаи́лъ, а, *m.* Ismaël, Ismael, *m.*

І.

Іаки́нѳъ, а, *m.* Hyacinthe, Hyacinth, *m.*
Іáковъ (въ Би́бліи), *m.* (dans la bible), Jakob (in der Bibel), *m.*
Іезéкіилъ, а, *m.* Ezechiel, Ezechiel, Hesekiel, *m.*
Іеремíя, іи, *m.* Jérémie, Jeremias, *m.*
Іерони́мъ, а, *m.* Jerôme, Hieronymus, *m.*
Іерóнъ, а, *m.* Hiéron, Hiero, *m.*
Іисýсъ, а, *m.* Jésus, Jesus, *m.*
Іисýсъ Нáвинъ, Josué, Josua, *m*
Іоáкимъ, а, *m.* Joachim, Joachim, *m.*
Іоáнна, ы, *f.* Jeanne, Johanna, *f.*
Іоáннъ, а, *m.* Jean, Johann, *m.* (*v.* Ивáнъ).
Іóвъ, а, *m.* Job, Hiob, *m.*
Іóна, ы, *m.* Jonas, Jonas, *m.*
Іóсифъ, а, *m.* Joseph, Joseph, *m*
Іуди́ѳь, *f.* Judith, Judith, *f.*
Іýлій, Іýлія etc. *v.* Ю́лій, Ю́лія.

К.

Казими́ръ, а, *m.* Casimir, Kasimir, *m.*
Каллимáхъ, а, *m.* Callimaque. Kallimachus, *m.*
Калли́ста, ы, *f.* Calliste, Kalliste, *f.*
Ками́ллъ, а, *m.* Camille, Camill, *m.*
Кáрлъ, а, *m.* Charles, Karl, *m.*
Кароли́на, ы, *f.* Caroline, Karoline, *f.*
Кáспаръ, а, *m.* Gaspard, Kaspar, *m.*
Катери́на, *v.* Екатери́на.
Кáтинька, Катю́ша, Кáтя, и, *f.* (*dim. de* Екатери́на), Catherine, Käthe, *f.* Käthchen, *n.*
Кéсарь, я, *m.* César, Cäsar, *m.*
Кири́ла, ы, *m.* (*vulg.*) *v.* Кири́ллъ.
Кири́ллъ, а, *m.* Cyrille, Cyrillus, Kyrillos, *m.*
Ки́ръ, а, *m.* Cyrus, Cyrus, Kyros, *m.*
Клáвдій, ія, *m.* Claude, Claudius, *m.*
Клáвдія, іи, *f.* Claudie, Claudia, *f.*
Клáра, ы, *f.* Claire, Clara, *f.*
Климéнтъ, а, *m.* Clément, Clemens, *m.*
Козьмá, *m.* (*vulg.*) *v.* Космá.
Кóленька, и, Кóля, и, *m.* (*dim. de* Николáй), Colin, Kläschen, *n. m.*
Кондрáтій, ія, *m.* Conrad, Konrad, *m.*

Конкордія, їи, *f.* **Concorde,** Concordia, *f.*
Констанши́нъ, а, *m.* **Constantin,** Constantin, *m.*
Корни́лій, ія, *m.* **Corneille,** Cornelius, *m.*
Космá, ы, *m.* **Côme,** Cosmus, *m.*
Ко́стенька, и, *m.* (*dim. de* Констанши́нъ).
Криспи́нъ, а, *m.* **Crispin, Crépin,** Crispin, *m.*
Ксаве́рій, ія, *m.* **Xavier,** Xaver, *m.*
Кса́нөъ, а, *m.* **Xanthus,** Xanthus, Xanthos, *m.*
Ксе́нія, їи, *f.* **Xénie,** Xenia, *f.*
Ксенофо́нтъ, а, *m.* **Xenophon,** Xenophon, *m.*
Куниrу́нда, ы, *f.* **Cunégonde,** Kunigunde, *f.*
Кусьмá (*vulg.*) *v.* Космá.

Л.

Лавре́нтій, ія, *m.* **Laurent,** Laurentius, Lorenz, *m.*
Лавре́нтія, їи, *f.* **Laurence,** Laurentia, *f.*
Лазáрь, я, *m.* **Lazare,** Lazarus, *m.*
Ларіо́нъ, Ларивóнъ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Иларіо́нъ.
Лау́ра, ы, *f.* **Laure,** Laura, *f.*
Леáндръ, а, *m.* **Leandre,** Leander, *m.*
Левъ, *m.* **Léon,** Leo, *m.*
Ленóра, ы, *f.* (*vulg.*) *v.* Элеонóра.
Леонáрда, ы, *f.* **Leonarde,** Leonharde, *f.*
Леонáрдъ, а, *m.* **Leonard,** Leonhard, *m.*
Леони́дъ, а, *m.* **Leonide,** Leonidas, *m.*
Леопóльдъ, а, *m.* **Léopold,** Leopold, *m.*
Ли́за, ы, Ли́зенька, и, *f.* (*dim. de* Елисаве́та), **Lisette,** Lieschen, *n.*
Лисимáхъ, а, *m.* **Lysimaque,** Lysimachus, *m.*
Лóгинъ, а, *m.* **Louis,** Ludwig, *m.*
Лоөъ, Лотъ, а, *m.* **Loth,** Loth, *m.*
Лу́двикъ, а, *m.* *v.* Людóвикъ.
Луи́за, ы, *f.* **Louise,** Luise, *f.*
Лукá, и́, *m.* **Lucas,** Lukas, *m.*
Луке́рья, ьи, *f.* (*vulg.*) *v.* Лукре́ція.
Лукіáнъ, а, *m.* **Lucien,** Lucian, *m.*
Лукре́цій, ія, *m.* **Lucrèce,** Lucretius, *m.*
Лукре́ція, їи, *f.* **Lucrétie,** Lucretia, *f.*
Лукáнъ, а, *m.* **Lucain,** Lucan, *m.*
Лу́ція, їи, *f.* **Lucie,** Lucia, *f.*
Луціáнъ, *v.* Лукіáнъ.
Людóвикъ, а, *m.* **Louis,** Ludwig, *m.*

M.

Маври́цій, -ри́тій, ія, *m.* **Maurice,** Mauritius, Moritz, *m.*
Мавръ, а, *m.* **Maure,** Maurus, *m.*
Магдали́на, -ле́на, ы, *f.* **Madelaine, Magdelaine,** Magdalena, *f.*
Магдали́нушка, и, *f.* **Madelon,** Magdalenchen, Lenchen, *n. f.*
Макáръ, а, *m.* **Macaire,** Makarius, *m.*
Максимиліáнъ, а, *m.* **Maximilien,** Maximilian, *m.*
Макси́мъ, а, *m.* **Maxime,** Maximus, *m.*
Малáнья, ьи, *f.* (*vulg.*) *v.* Мелáнія, Амáлія.
Маргари́та, ы, *f.* **Marguerite,** Margarethe, *f.*
Маргари́тушка, и, *f.* **Margot,** Gretchen, *n. f.*
Маріáмна, ы, *f.* **Marianne,** Mariane, *f.*
Марія, їи (*vulg.* Мáрья, ы), *f.* **Marie,** Maria, Marie, *f.*
Мáркъ, а, *m.* **Marc,** Marcus, *m.*
Марти́нъ, а, *m.* **Martin,** Martin, *m.*
Мáрфа, (*vulg.*) *v.* Мáрөа.
Мáрья, *v.* Марія.
Мáрөа, ы, *f.* **Marthe,** Martha, *f.*
Матве́й, е́я, *m.* (*vulg.*) *v.* Матөе́й.
Матөе́й, е́я, *m.* **Matthias, Matthieu,** Matthias, Matthäus, *m.*
Мáша, Мáшинька, и, *f.* (*dim. de* Марія), **Manon,** Mariechen, *n. f.*
Мелáнія, їи, *f.* **Mélanie,** Melania, *f.*
Мерове́й, е́я, *m.* **Mérovée,** Merovaus, Merowig, *m.*
Меөóдій, ія, *m.* **Méthodius,** Methodius, *m.*
Ми́тинька, и, *f.* (*dim. de* Дими́трій), *v.* Дими́трій.
Митрофáнъ, а, *m.* **Mitrophane,** Mitrophan (Mitrophanes), *m.*
Ми́тька, и, *f.* (*dim. de* Дими́трій) *v.* Дими́трій.
Михáйла, ы, *m.* (*vulg.*) *v.* Михаи́лъ.
Михаи́лъ, а, *m.* **Michel,** Michael, *m.*
Михе́й, ея, *m.* **Michée,** Michäus, *m.*
Ми́ша, ми́шенька, и, *m.* (*dim de* Михаи́лъ), **Michon,** Michelchen, *n. f.* *v.* Михаи́лъ.
Моисе́й, е́я, *m.* **Moïse,** Moses, *m.*
Мóрицъ, а, *m.* **Maurice,** Moritz, *m.*
Мстислáвъ, а, *m.* **Mstislaw,** Mstislaw, *m.*

H.

Наде́жда, ы, *f.* **Espérance,** Nadeshda (d. i. Hoffnung), *f.*
Настáсья, ьи, *f.* (*vulg.*) *v.* Анастáсія.
Нáстенька, и, *f.* (*dim. de* Анастáсія), *v.* Анастáсія.
Натáлія, їи, *f.* (*dim.* Натáша, Натáшенька), **Natalie,** Natalie, *f.*
Неофи́тъ, а, *m.* **Néophyte,** *m.*
Не́сторъ, а, *m.* **Nestor,** Nestor, *m.*
Ники́та, ы, *m.* **Nicétas,** Nikita (Nicetas, Niketas), *m.*
Ники́форъ, а, *m.* **Nicéphore,** Nicephorus, Nicephoros, *m.*
Никоди́мъ, а, *m.* **Nicodème,** Nikodemus, *m.*
Николáй, áя, (*dim.* Николáша, Кóленька, коля, и), *m.* **Nicolas,** Nikolaus, *m.*
Ни́конъ, а, *m.* **Nicon,** Nikon, *m.*
Ное́, *indécl.* **Ной, я, Noé,** Noah.

O.

О́легъ, а, *m.* **Oleg,** Oleg, *m.*
Оли́мпія, їи, Олумпіáда, ы, *f.* **Olympie,** Olympia, Olympias, *f.*
О́льга, и, *f.* **Olga,** Olga, *f.*
Оливiе́ръ, а, **Olivier,** Olivier, *m.*
Оре́стъ, а, **Oreste,** Orest, Orestes, *m.*
О́сипъ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Іóсифъ.
Оттóнъ, а, *m.* **Othon,** Otto, *m.*

П.

Пáвелъ, вла, *m.* (*dim.* Пáвленька, Павлу́ша, -у́шка, в), **Paul,** Paul, Paulus, *m.*

Палагея, еи, *f* (*vulg.*) *v.* Пелагія.
Памфилъ, а, *m.* **Pamphil**, Pamphil, Pamphilus, *m.*
Пантелеймонъ, а, **Pantéleimon**, Panteleimon, *m.*
Параскева, ы, Парасковья, ьи, (*dim.* Параша, и), **Prascovie**, Praskowia (Paraskeve), *f.*
Патроклъ, а, *m.* **Patrocle**, Patroklos, *m.*
Паулина, Павлина, ы, *f.* **Pauline**, Pauline, *f.*
Петроній, ія, *m.* **Petrone**, *f.* Petronius, *m.*
Пётръ, а, *m.* (*dim.* Петруша, Петинька, и), **Pierre**, Peter, *m.*
Пименъ, а, **Pimène**, Pimen (Pömen), *m.*
Пій, *gen.* Пія, *m.* **Pie**, Pius, *m.*
Платонъ, а, *m.* **Platon**, Plato, *m.*
Поликсенія, іи, *f.* **Polyxène**, Polyxena, *f.*
Помпей, ея, *m.* **Pompée**, Pompejus, *m.*
Провій, ія, *m.* **Probe**, Probus, *m.*
Проклъ, а, *m.* **Procle**, Proklus, *m.*
Прокопій, ія, *m.* **Procope**, Procopius, *m.*
Прохоръ, а, *m.* **Prochore**, Prochorus, *m.*
Пулхерія, іи, *f.* **Pulchérie**, Pulcheria, *f.*

Р.

Радіонъ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Иродіонъ.
Раймундъ, а, *m.* **Raimond**, Raimund, *m.*
Рахиль, и, *f.* **Rachel**, Rahel (Rachel), *f.*
Ревекка, и, *f.* **Rebecca**, Rebekka, *f.*
Регина, ы, *f.* **Reine**, Regina, *f.*
Рихардъ, Ричардъ, а, *m.* **Richard**, Richard, *m.*
Роза, ы, *f.* **Rose**, Rosa, *f.*
Розалія, іи, *f.* **Rosalie**, *f.* Rosalia, *f.*
Розета, ы, *f.* **Rosette**, Rosette, *f.*
Розина, ы, *f.* **Rosine**, Rosina, *f.*
Романъ, а, *m.* **Romain**, Romanus, *m.*
Ромуальдъ, а, *m.* **Romuald**, Romuald, *m.*
Рохъ, а, *m.* **Roc**, Rochus, *m.*

Рудольфъ, а, *m.* **Rodolphe** (**Raoul**), Rudolf (Rudolph), *m.*
Руоь, и, *f.* **Ruth**, Ruth, *f.*
Рюрикъ, а, *m.* **Rurik**, Rurik, *m.*

С.

Сабина, ы, *f.* **Sabine**, Sabine, *f.*
Савва, ы, *m.* **Sawa**, Sawa, *f.*
Самойло, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Самуилъ.
Самсонъ, а, *m.* **Samson**, Samson, Simson, *m.*
Сара, ы, *f.* **Sara**, Sara, Sarah, *f.*
Саулъ, а, *m.* **Saül**, Saul, *m.*
Саша, Сашенька, и, *m. f.* (*dim. de* Александръ *et* Александра).
Святополкъ, а, *m.* **Swiatopolk**, Swjätopolk, *m.*
Святославъ, а, *m.* **Swiatoslaw**, *m.* Swjätoslaw, *m.*
Севастіана, -стьяна, ы, *f.* **Sebastienne**, Sebastiane, *f.*
Севастіанъ, Севастьянъ, а, *m.* **Sebastien**, Sebastian, *m.*
Селевкъ, а, *m.* **Séleucus**, Seleukus, *m.*
Семёнъ, а, (*dim.* Сенька, и) *m.* **Semen**, Semen, Simeon, *m.*
Серафима, ы, *f.* **Séraphine**, Seraphine, *f.*
Сергій, ія, **Serge**, Sergius, *m.*
Серёжка, и, *m.* *dim. v.* Сергій.
Сергѣй, ѣя, *m.* (*vulg.*) *v.* Сергій.
Сибилла, Сивилла, ы, *f.* **Sibylle**, Sibylle, *f.*
Сигисмундъ, а, *m.* **Sigismond**, Sigismund, Siegmund, *m.*
Сигфридъ, а, *m.* **Sigefroi**, Siegfried, *m.*
Сикстъ, а, *m.* **Sixtus**, Sixtus, *m.*
Сильванъ, а, *m.* **Silvain**, Silvan, *m.*
Сильвестръ, а, *m.* **Silvestre**, Silvester, *m.*
Сильвія, іи, *f.* **Silvie**, Silvia, *f.*
Симеонъ, а, *m.* **Siméon**, Simeon, *m.*
Симонъ, а, *m.* **Simon**, Simon, *m.*
Сиоъ, а, *m.* **Seth**, Seth, *m.*
Сократъ, а, *m.* **Socrate**, Sokrates, *m.*
Соломонія, іи, (*vulg.* Соломонида, ы), *f.* **Salomonie**, Salomonia, *f.*
Соломонъ, а, *m.* **Salomon**, Salomo, *m.*

Сонюшка, Соня, и, *f.* (*dim. de* Софія), **Sophie**, Sophie (Fiekchen), *n. f.*
Сосоенъ, а, *m.* **Sosthène**, Sosthenes, *m.*
Софія, іи, (*vulg.*) Софья, ьи, *f.* **Sophie**, Sophia, Sophie, *f.*
Станиславъ, а, *m.* **Stanislas**, Stanislaw, Stanislaus, *m.*
Стенька, и, *m.* (*dim. de* Степанъ), *v.* Степанъ.
Степанида, ы, *f.* (*vulg.*) *v.* Стефанида.
Степанъ, а, (*dim.* Стенька, Стёпка, и), *m.* **Etienne**, Stephan, *m.*
Стефанида, ы, *f.* **Stephanie**, **Tiennette**, Stephanie, *f.*
Стефанъ, а, *m.* **Etienne**, Stephan, *m.*
Сусанна, ы, *f.* **Susanne**, Susanne, *f.* (*dim.* Suschen.)

Т.

Татіана, ы, *f.* (*vulg.* Татьяна) Tatiana, *f.*
Терезія, іи, *f.* **Thérèse**, Theresia, Theresia, *f.*
Тимоеей, ея, *m.* (*dim.* Тимоша, Тимошка, и) **Timothée**, Timotheus, *m.*
Титъ, а, *m.* **Titus**, **Tite**, Titus, *m.*
Тихонъ, а, *m.* **Tichon**, **Tikhon** (**Tranquillin**), Tichon (Tranquillinus), *m.*
Товія, іи (*vulg.* Тобей, ея), **Tobie**, Tobias, *m.*
Трифонъ, а, *m.* **Tryphon**, Tryphon, *m.*
Трофимъ, а, *m.* **Trophime**, Trophimus, *m.*

У.

Ульрика, и, *f.* **Ulrique**, Ulrika, *f.*
Ульрихъ, а, *m.* **Ulric**, Ulrich, *m.*
Ульяна, ы, *f.* (*vulg.*) *v.* Юліана.
Урбанъ, а, *m.* **Urbain**, Urban, *m.*
Урсула, ы, *f.* **Ursule**, Ursula, *f.*

Ф.

Фабіанъ, а, *m.* **Fabien**, Fabian, *m.*
Фабій, ія, *m.* **Fabius**, Fabius, *m.*
Фабрицій, ія, *m.* **Fabrice**, Fabricius, *m.*
Фарнакій, ія, *m.* **Pharnace**, Pharnaces, *m.*

Фе́динька, и, *m. dim. de* Фёдоръ.
Фёдоръ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Θеодо́ръ.
Федо́сья, ьи, *f.* (*vulg.*) *v.* Θеодо́сїя.
Федо́тъ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Θеодо́тъ.
Феду́лъ, а, *m.* (*vulg.*) *v.* Θеоду́лъ.
Фе́ликсъ, а, *m.* Félix, Felix, *m.*
Фе́рдинандъ, а, *m.* Ferdinand, Ferdinand, *m.*
Филаре́тъ, а, *m.* Philarète, Philaret, *m.*
Филиппи́на, ы, *f.* Philippine, Philippine, *f.*
Фили́ппъ, а, *m.* Philippe, Philipp, *m.*
Филоое́й, ея, *m.* Philothée, Philotheus (Gottlieb), *m.*
Фи́лька, и, *m.* (*dim. de* Фили́ппъ) Philippe, Philippchen, *n. m.*
Фла́вїй, їя, *m.* Flavius, Flavien, Flavius, *m.*
Флоренти́на, ы, *f.* Florentine, Florentine, *f.*
Флоренти́нъ, а, *m.* Florentin, Florentin, *m.*
Фо́ка, и, *m.* Phocas, Phokas, *m.*
Франци́ска, и, *f.* Françoise, Franciska.
Франци́скъ, Фра́нцъ, а, *m.* François, Franciscus, Franz, *m.*
Фридери́ка, и, *f.* Frédérique, Friderike (*dim.* Riekchen, Fritzchen), *f.*
Фри́дерихъ, Фри́дрихъ, и, *m.* Frédéric, Friedrich (*dim.* Fritz), *m.*
Фу́львїя, їи, *f.* Fulvie, Fulvia, *f.*

Х.

Харито́нъ, а, *m.* Chariton, Chariton, *m.*
Хи́мка, и, *f. dim. de* Евхи́мїя.
Хриса́нѳъ, а, *m.* Chrysanthe, Chrysanthos, *m.*
Хрисосто́мъ, а, *m.* Chrysostôme, Chrysostomus, *m.*
Христи́на, ы, *f.* Christina, Christina, *f.*
Христїа́на, ы, *f.* Chrétienne, Christiana, *f.*
Христїа́нъ, а, *m.* Chrétien, Christian, *m.*
Христо́съ, а, (*vocat.* Христе́), Christ, Christus, *m.*
Христофо́ръ, Христофъ, а, *m.* Christophe, Christophle, Christoph, *m.*

Ц.

Целести́на, ы, *f.* Célestine, Cölestine, *f.*
Це́сарь, а, *m.* César, Cäsar, *m.*
Цецилїя, їи, *f.* Cécile, Cäcilia, *f.*
Цицеро́нъ, а, *m.* Cicéron, Cicero, *m.*

Ш.

Шарло́тта, ы, *f.* Charlotte, Charlotte (*dim.* Lottchen), *f.*

Э.

Э́бергардъ, а, *m.* Everart, Eberhard, *m.*
Эги́дїй, їя, *m.* Gille, Gilles, Aegidius, *m.*
Эдму́ндъ, а, *m.* Edmond, Edme, Edmund, *m.*
Эдуа́рдъ, а, *m.* Edouard, Eduard, *m.*
Эйла́лїя, їи, *f.* Eulalie, Eulalia, *f.*
Элеоно́ра, ы, *f.* Eleonore, Eleonora (*dim.* Lorchen), *f.*
Эмануи́лъ, а, *m.* Emmanuel, Immanuel, *m.*
Э́мерихъ, а, *m.* Emeric, Emmerich, *m.*
Эми́лїй, їя, *m.* Émile, Aemilius, Aemil, *m.*
Эми́лїя, їи, *f.* Émilie, Aemilie, *f.*
Э́мма, ы, *f.* Emma, Emma, *f.*
Э́рихъ, а, *m.* Éric, Erich, *m.*
Эрне́стъ, а, *m.* Ernest, Ernst, *m.*

Ю.

Юлїа́на, ы, *f.* Julienne, Juliane, *f.*
Юлїа́нъ, а, *m.* Julien, Julian, *m.*
Ю́лїй, їя, *m.* Jules, Julius, *m.*
Ю́лїя, їи, *f.* Julie, *f.* Julie, *f.*
Ю́ргїй, їя (Гео́ргїй), *m.* Yourii, George, Jurgi, Georg, *m.*
Юсти́на, ы, *f.* Justine, Justine, *f.*
Юсти́нъ, а, *m.* Justin, Justinus, Justin, *m.*
Юстинїа́нъ, а, *m.* Justinien, Justinian, *m.*

Я.

Ядви́га, и, *f.* Hedwige, Hedwig, *f*
Якови́на, ы, *f.* Jaqueline, Jakobine, *f.*
Яко́въ, а, *m.* (*dim.* Я́ша, Яшенька, и) Jacques, Jakob, *m.*
Яропо́лкъ, а, *m.* Iaropolk, Jaropolk. *m.*
Яросла́въ, а, *m.* Iaroslaw, Jaroslaw, *m.*

Θ.

Θадде́й, ея, *m.* Thaddée, Thaddäus, *m.*
Θёкла, ы, *f.* Thècle, Thekla, *m.*
Θемисто́клъ, а, *m.* Thémistocle, Themistokles, *m.*
Θеоге́нъ, а, *m.* Théogène, Theogenes, *m.*
Θеодо́ра (Федо́ра), ы, *f.* Théodore, Theodora (Fedora), *f.*
Θеодо́ръ (Фёдоръ), а, *m.* Théodore, *m.* Theodor, Fedor, *m.*
Θеодо́сїй, їя, *m.* Théodose, Theodosius, *m.*
Θеодо́сїя (Федо́сья), ы, *f.* Théodosie, Theodosia, Fedossja, *f.*
Θеодо́тъ (Федо́тъ), а, *m.* Théodat, Theodotus, Theodot, *m.*
Θеоду́лъ (Феду́лъ), а, *m.* Théodule, Theodulus, Theodul, *m.*
Θео́на, ы, *f.* Théone, Theone, *f.*
Θеофа́нїя, їи, *f.* Théophanie, Theophania, *f.*
Θеофа́нъ, а, *m.* Théophane, Theophanes, Theophan, *m.*
Θеофила́ктъ, а, *m.* Théophylacte, Theophylaktos, Theophylakt, *m.*
Θеофи́лъ, Théophile, Theophil (Gottlieb), *m.*
Θові́я, їи, *m.* Tobie, Tobias, *m.*
Θома́, ы́, *m.* Thomas, Thomas, *m.*

ИЗЪЯСНЕНІЕ СОКРАЩЕНІЙ.

Explication des Abréviations.

Erklärung der Abkürzungen.

---

adj. adjectivum, прилагательное имя, adjectif, Beywort, Eigenschaftswort.
adv. adverbium, нарѣчіе, adverbe, Umstandswort (Nebenwort).
an. anomalon, неправильный глаголъ, verbe irrégulier, abweichendes Zeitwort.
augm. augmentativum, увеличительное, augmentatif, Vergrößerungswort.
c. commune, общаго рода, de genre commun, gemeinschaftlichen Geschlechts.
comp. comparativus, уравнительная степень, comparatif, Comparativ, Vergleichungswort.
conj. conjunctio, союзъ, conjonction, Bindewort.
dim. diminutivum, уменьшительное, diminutif, Verkleinerungswort.
f. femininum, женскій родъ, женскаго рода, féminin, weiblich, weiblichen Geschlechts.
fam. familiariter, inter familiares, въ простомъ разговорѣ употребляемый, familier, vertraulicher Ausdruck, im gemeinen Leben.
fig. (или *, ou *, oder *) *sensu figurato*, иносказательно, figurément, figürlich, bildlich.
freq. frequentativum, учащательное, fréquentatif, Frequentativ.
fut. futurum, будущее время, futur, künftige Zeit.
imper. imperativus, повелительное наклоненіе, impératif, Imperativ.
indecl. indeclinabile, несклоняемое слово, indéclinable, nicht zu decliniren.
irr. verbum irregulare, неправильный глаголъ, verbe irrégulier, abweichendes Zeitwort.
m. masculinum, мужескій родъ, мужескаго рода, masculin, männlich, männlichen Geschlechts.
n. neutrum, средній родъ, средняго рода, neutre, sächlich, sächlichen Geschlechts.
nu. numerale, числительное, nombre, Zahlwort.
(*obs.*) *obsoletum*, старинное слово, mot vieux, veraltetes Wort.
part. participium, причастіе, participe, Mittelwort.
pl. pluralis, множественное число, pluriel, Plural, Mehrzahl.
(*poet.*) *poetice*, стихотворчески, poétiquement, dichterisch.
(*pop.*) *populo usitatum*, низкое чернью употребляемое слово, populaire, bas, pöbelhaft, niedrig.
praes. prés. praesens, настоящее время, (temps) présent, gegenwärtige Zeit.
praet. prét. praeteritum, прошедшее время, (temps) préterit, vergangene Zeit.

praet. def. prét. déf. praeteritum definitum, прошедшее опредѣленное, préterit défini, bestimmt vergangene Zeit.

praet. indef. prét. indéf. praeteritum indefinitum, прошедшее неопредѣленное, préterit indéfini, unbestimmt vergangene Zeit.

pron. pronomen, мѣстоименїе, pronom, Fürwort.

propr. proprie, sensu proprio, собственно, въ собственномъ значенїи, proprement, au sens propre, eigentlich, im eigentlichen Sinne.

prp. praepositio, предлогъ, préposition, Vorwort.

sl. vocabulum slavonicum, славянское слово, slavonisch

S. substantivum, существительное имя, substantif, Hauptwort.

superl. superlativus, превосходная степень, superlatif, Superlativ (höchste Stufe).

T. terminus technicus, техническое слово, terme technique, Kunstwort.

v. vide, смотри, voyez, siehe.

v. a. verbum activum, дѣйствительный глаголъ, verbe actif, thätiges (thuendes) Zeitwort.

v. c. verbum commune, общїй глаголъ, verbe commun, gemeinschaftliches Zeitwort.

v. déf. verbum defectivum, неполный глаголъ, verbe défectif, unvollständiges Zeitwort.

v. i. verbum impersonale, безличный глаголъ, verbe impersonel, unpersönliches Zeitwort.

v. n. verbum neutrum, среднїй глаголъ, verbe neutre, mittleres Zeitwort.

v. p. verbum passivum, страдательный глаголъ, verbe passif, leidendes Zeitwort.

v. r. verbum reciprocum, reflexivum, взаимный, возвратный глаголъ, verbe réciproque, réfléchi, gegenseitiges, zurückwirkendes Zeitwort.

vulg. vulgare, простонародное слово, vulgaire, gemein.

00053753

Digitized with financial assistance from

INDIAN EXPRESS GROUP

on 10 July, 2018